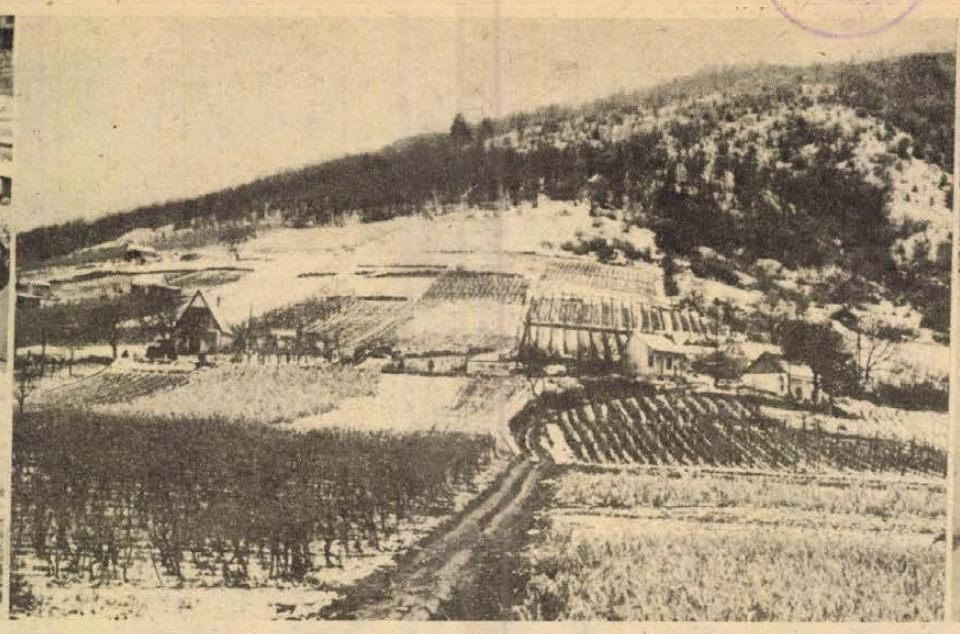
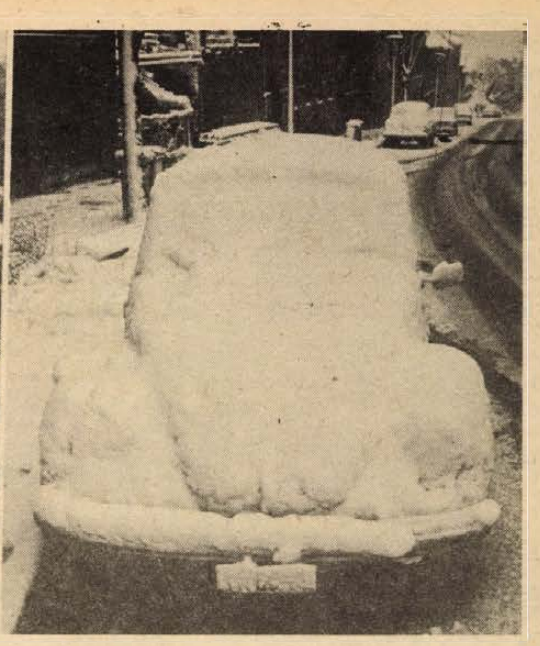




A hirtelen jött hónak a gyerekek örültek a legjobban. — Hóba burkolózva talán még szebbek a villányi dombok. — Vajon rám ismer-e hétfőn reggel a gazdám?

A tartalomból:

Új lakásrendelet

Gáztragédiák

Kinek kell postafiók?

Félelemmérce

Anyósverseny

A cirkáló kincse

Erőszakos fiúk

Lingl útja Kaposvárra

Váratlan selyei siker

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 330. szám
1980. december 1., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Megállás nélkül dolgoznak az utakon

Támad a tél

Méteres hótorlaszok Zalában
Késnek a vonatok, autóbuszok

A meteorológusok máris tartós havazásról beszélnek: úgy néz ki, hogy visszavonhatatlanul itt a tél. Hétfőn újabb havazások várhatók, a felerősödő szél többfelé hófúvást produkál. A hőmérséklet 0 és —5 fok körül várható. Az ÚTINFORM-szolgálatok minden autóst lebeszélnek a hosszabb utakról, de akinek halaszthatatlan programja akad, előbb informálódjon az útviszonyok felől. Különösen az ország nyugati részében nehezült meg a közlekedés, több mellékút, főút járhatatlan.

A KPM pécsi hóügyeletéről *Göbl Tamás* vasárnap a késő esti órákban a következő tájékoztatást adta: Főleg a 66-os út – Pécs–Sásd–Kaposvár – forgalmi viszonyai romlottak, s több mentés is akadt. Jó ideig egy tartálykocsi akadályozta a forgalmat a mánfai kanyarban, az 56-os úton egy idős házaspár csúszott gépkocsival az árokba, majd ugyanezen az úton a mohácsi útellenőr segített a PB 01–47-es rendszámú gépkocsinak. A hóügyelet gépjárműi egész nap megállás nélkül dolgoztak, sót és homokot szórtak az utakra. S még egy baranyai hír: a Bóly–Nyárád közti útszakaszról hófúvást jelentettek. A főútvonalak többsége járható, a mellékutak kevésbé.

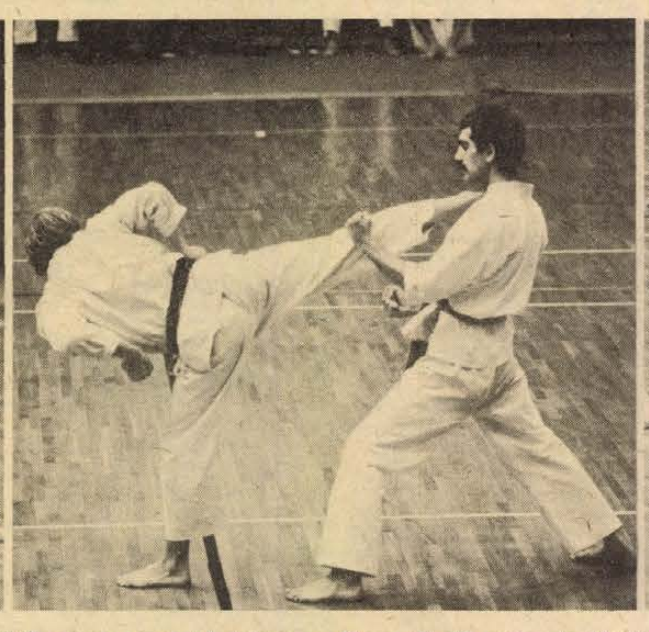
Szekszárdról *Kürti István* jelentkezett a hóügyelettől, s mint elmondotta, óráról órára romlanak az útviszonyok, s ennek mintegy következményeként a 6-os úton 10 gépkocsi sorozatkoccanását, árokba csúszását regisztrálták, melyeken a KPM-kocsik segítettek, komolyabb személyi sérülés nem történt. Egyébként 16 sószóró kocsi járta a megyét, közel 60 ember dolgozott. Késő este az erősödő szél miatt a 6-os úton, főleg a 90-es és a 100-as szelvények között hóátfúvások jelentkeztek.

A Tolna megyei mentők tájékoztatása szerint Szekszárd és Tamási között Kéty község határában egy emelkedőnél több mint egy tucat gépkocsi összecsúszása, árokba fordulása miatt bénult meg a közlekedés, s a mentő jelentős késéssel érkezett telephelyére.

Kaposvárról *Papp Gyula*, az ÚTINFORM ügyeletese adott megyei helyzetjelentést. Estére rosszabbodott a helyzet, főleg a Balatonföldvár–Kaposvár vonalától nyugatra terjedő területen tombol a hóvihar, óránkénti 60–70 kilométeres szélsebesség mellett. Éjfélre – vasárnap éjfélről van szó – általános riadót rendeltek el.

A késő esti információk szerint Zalában a legtragikusabb a helyzet. *Szekeres Imre* a KPM ügyeletéről elmondotta, hogy az ítéletidő sok mellékútvonal és a 75-ös főútvonal közlekedését is megbénította. A 75-ös út Alsópáhok és Zalaapáti, valamint Bak térségében járhatatlan. Közel 70–80 kilométeres óránkénti szél tombol, s például Gelsénél 1 méteres

(Folytatás a 2. oldalon.)



Bemelegítő alapmozdulatok — „Kümité", azaz páros küzdelem. — Nagy sikerük volt a legkisebbeknek. (Tudósítás a 2. oldalon.)
Fotó: Proksza László

Meglepő eredmény

Jelenet a komlói mérkőzésről — Nemesi Árpád felvétele

Komlói Bányász—Péti MTE 1:1 (1:0)

Komló, 600 néző. V.: Hegedüs. Komló: Bien – Iványi, Kovács, Mács, Tóth – Gyurina, Hohmann, Róth (Mód, a 69. percben) – Hegyi (Katona, a 69. percben) Stemler, Radics. Edző: Konta Károly. Pét: Daróczi – Stieger, Obuch, Gáspár, Kila J. – Hódosi, Kirchner, Domján – Kiss T. (Czuczka, a 61. percben), Kila Cs. (Kaphegyi, a 61. percben), Ur. Edző: Kerekes Imre.

A 2. percben Hegyi két csel után az alapvonal közeléből jól nyesett középre, az érkező csatárok elől Daróczi remek ütemben mentett. A vendégek első támadása végén Kila Cs. 16 méteres lövése megpattant, de Bien is a helyén volt. A sűrű hóesésben nem alakult ki folyamatos játék. A 11. percben kétszer is habozott a játékvezető. Előbb Radicsot engedte el lesről, majd amikor a 16-oson belülre ért a csatár, s hátulról buktatták, ismét továbbot intett. Három perc múlva Radics lőhetett volna gólt, de a 16-oson rosszul kezelte le Stemler keresztlabdáját. A 32. percben Hegyi tört be a büntetőterületre, továbbítását Radics kapura lőtte, a labda Obuchról a továbbfutó Hegyi elé pattant, aki az 5-ösről a bal sarokba gurított. (1:0). A félidő hajrájában előbb Hegyi hibázott az 5-ösön, majd Hohmann csúsztatott fejese jutott a léc fölé.

Daróczi bravúrjával indult a második 45 perc. Radics közeli jól helyezett fejesét ütötte szögletre a vendégkapus, majd a 47. percben Róth 22 méteres, kapu közepére tartó szabadrúgását hárította. Az 57. percben Stemler balról jól csavart középre, Hohmann lövése a közbevetődő Gáspárról pattant szögletre. A 62. percben Kovács ártatlan helyzetben elcsúszott a kaputól 20 méterre. Ur egyedül törhetett kapura, elhúzott Bien mellett is, de mire lőni tudott, Tóth visszaért s a gólvonalról kivágta a labdát. Bátrabban kezdeményeztek a vendégek, s a 74. perc meghozta az egyenlítő gólt. Kaphegyi középen vezette a labdát, majd ügyesen jobbra tolta az üresen álló Ur elé. A volt NB I-es csatár pár lépés után élesen a bal felső sarokba bombázott. (1:1). A hajrá Daróczi perceit hozta. A 80. percben Stemler 16 méteres lövését fogta elvetődve, a következő akciónál Katona fejesét védte, majd közvetlen a befejezés előtt Mód próbálkozását tisztázta.

Az első és a huszadik helyezett mérkőzése nemcsak az eredményben, játékban is váratlan eseményeket hozott. Az irreális talajon szívósan védekező vendégek teljesen megérdemelten jutottak egy ponthoz a csak percekre fellángoló, a találkozót könnyelműen vevő s rengeteg lehetőséget elhibázó listavezetővel szemben. A hazaiaknál nem akadt dicsérhető teljesítmény, míg a vendégektől Daróczival az élen a közvetlen védelem vizsgázott jelesre.

Grünwald Géza

TOTO

1. Haladás—Olajbányász	2:1	1
2. Várpalota—Pécsi VSK	2:0	1
3. Építők SC—Pénzügyőr elm.	törölve	
4. BKV Előre—Váci Izzó	1:1	x
5. Papp J. SE—Ozd	0:1	2
6. Nagybátony—Gyöngyös	2:3	2
7. Ascoli—Como	2:1	1
8. Catanzaro—Juventus	0:0	x
9. Perugia—Cagliari	1:1	x
10. Pistoiese—Avellino	2:1	1
11. Torino—Fiorentina	1:1	x
12. Atalanta—Sampdoria	1:3	2
13. Genoa—Lazio	0:0	x
14. Lecce—Pisa	2:1	1
+1		
15. 22. sz. Volán—MÁV Előre	2:1	1

Dombóvár:

Dél-dunántúli táncok

A három dél-dunántúli megye „mértani középpontjában", Dombóvárott rendezték meg a Területi Néptánctanács első táncos és zenész továbbképző tanfolyamát. Százhúsz somogyi, tolnai és baranyai együttesvezető, C-kategóriás végettségű táncoktató, illetve muzsikus adott találkozót egymásnak szombaton és vasárnap a város korszerű művelődési házában. A tanfolyam alapvető célja az, hogy a már bizonyos alapképzettséggel rendelkező táncoktatók számára továbbképzési lehetőséget nyújtson, részletesen megismertesse a tanfolyam résztvevőivel a dél-dunántúli táncanyagot, továbbá kész koreográfiák megtanításával az együttesek műsorpolitikáját is kedvezően befolyásolja. Az országban területi szervezésben ez az első ilyen átfogó célú tanfolyam.

A két nap során a táncosok *Szabadi Mihály* szekszárdi, *Bodai József* pécsi és *Neuwirth Annamária* budapesti táncoktató közreműködésével előadásokat hallgattak meg, dél-dunántúli táncanyagot és koreográfiákat tanultak. A zenészekkel Lányi Péter szekszárdi zenetanár és Olsvai Imre budapesti népzenekutató foglalkozott.

— h —

Pécs:

Autóárverés

Opel négyezerért

Megmaradt, beolvasztják

A Köztisztasági Vállalat árverést hirdetett nyolc elaggott autóra, abban reménykedve, hátha lesz olyan páciens, akinek alkatrészként még megéri az özönvíz előtti roncsok valamelyike. Már elmúlt kilenc óra, a meghirdetett árverési időpont, mikor megjelent az első szemlélődő a Névtelen utcai telepen. A Trabantból kiszállva a kerítésen túlról vette szemügyre a kivénhedt Warszavákat, első kiadású Volgákat, a kék négyszázhármas Moszkvicsot és a mellette álló szebb napokat is megélt Opelt. Egy ideig még topogott a lucskos hóban, majd elhajtott. Később világoskék Fiattal két fiatalember érkezett, ők Wartburg után érdeklődtek: hiába... Már-már úgy tűnt, hogy az árverésre felkészült bizottságnak dolgavégezetlenül kell távoznia, mikor többen a kocsikhoz merészkedtek... Egy idősebb úr meg is jegyezte, miközben felnyitotta az egyetlen korszerűbbnek mondható, ám annál siralmasabb állapotban lévő Polski Fiat motorházát:

Két roncsautó talált gazdára a tegnapi árverésen

— Hát arra nem is gondoltam, hogy még motor is van benne, meg akkumulátor!

Ekkor látta elérkezettnek az időt az árveréssel megbízott fiatalember, hogy hivatalosan is megkezdje a kikiáltási árak felsorolását. A Moszkvicsért ezerötszázat, az Opelért négyezret, a Warszaváért ezerötszázat, a Polskiért tízezret kért; hozzátéve, hogy csak a gumik megérnek legalább négy darab ezrest. A következő Warszavát ezer forintra tartották. Az érdeklődők közül valaki megjegyezte, hogy a hóbunda is ér annyit, ami befedte.

Úgy tűnt, hogy ezen a havas vasárnapon meghiúsul az árverés, aztán mégis elkelt az Opel, ám ilyenre sem volt igen példa: a kikiáltási ár alatt ezer forinttal talált gazdára, és ötszázzal kevesebbért sikerült eladni az egyik Warszavát is. A két alkatrészként megvásárolt „autótetemet" a köztisztasági szállította el az új tulajdonosoknak, a többi kocsit pedig holnap viszik a kohóba...

S. Gy.

Száz percet késett a pesti gyors

Hófúvással támad a tél

Hegyi járatok csonka útja

Gépek, emberek küzdelme az utakon

(Folytatás az 1. oldalról.)

hótorlaszok keletkeztek. A gépek és emberek megfeszített munkája immáron eredménytelen: percek alatt ismét befújja a szél az utakat. Mentők és autóbuszok akadtak el, a mentés nehéz. Több helyen áramszünet volt, az esti órákban egy transzformátorház meghibásodása miatt egy teljes városrész áram nélkül maradt.

Pécsről a MÁV főmenetirányítója, *Szabó Jenő* elmondotta, hogy a megyében a vonatok közlekedésével nem volt baj, egyéb vonatok többetkevesebbet késnek, illetve késtek. A pesti gyors – a 906-os – például 100 perces késéssel érkezett Pécsre, hasonlóképpen késett a Mecsek is. Érdnél a vonatbiztosító rendszerben keletkezett hiba. A Volán távolsági autóbuszai is egyre nehezebben mozogtak – *Fischer János* forgalmista tájékoztatása szerint — késett a bonyhádi, az orfűi járat, de hasonlóképpen további járatoknál is késések várhatók. A gépkocsivezetők különösen az oroszlói térség miatt panaszkodtak.

Pécsett, a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat 4 szóró és 3 ekés kocsija igyekezett megbirkózni a hó nem szűnő támadásával. Vasárnapra virradó éjjel ez sikerült, de az esti órákban egyre több helyről jelentettek panaszokat, különösen a lejtős utakra. Délután 17 óra tájban a Hősök terén szorult gyorssegélyre a megbénult közlekedés, de már sürgetően jelentkezett az igény a Mecsekre vezető utakon is.

A Volán helyi közlekedési menetirányítójától kapott tájékoztatás szerint a 10-es busz 17 órától csak Fehérhegyig tud eljutni, a 17-es csak a drótkötélpályáig, Újhegyre már nem, a 27-es a Szikra Nyomdáig, a 48-as Borbálatelepig, a bálicsi, illetve donátusi hegyi járatok – a 36-os és 37-es – átmenetileg megszűntek hegyijáratnak lenni, mert csak az akadémia székházáig sikerül felkapaszkodniok. (Egy elszántabb autóbusz 15 órakor már Bálicsban az árokba csúszott.)

Az esti órákban feltámadó erős szél, a szűnni nem akaró hóesés – és a viszonylag csekély gépi erő – megoldhatatlan feladat elé állította a pécsi utak tisztítóit.

Kozma–Kurucz

Országos helyzetkép

AZ ÚTINFORM tájékoztatása szerint vasárnap estig minden főútvonal járható volt, a mellékutak többségén azonban leállt a közlekedés. Komárom megyében a főutakon kívül minden más út járhatatlanná vált, Zala és Vas megyében a viharos szél még csak nehezítette az úttisztítást, emiatt a főutakon is, egyebek közt a 8-ason időnként akadozott a forgalom. Vas megyében a 88-as utat az esti órákban teljesen, a 84-est pedig Sárvárnál lezárták, mivel a személygépkocsi-forgalom akadályozta a hóeltakarítást.

A Meteorológiai Intézet jelentése szerint Szombathely és Debrecen térségében óránként 90—100 kilométeres sebességű viharos szél tornyozta az utakra a havat. Hétfő estig tovább tart a havazás, a Tiszántúl déli és délkeleti részein is számítani kell arra, hogy az eddigi ónos, havas esőt viharos széllel kísért havazás, hófúvás váltja fel.

Turbékoló „szupersztárok"

Majdnem hatvan dél-dunántúli — Baranya, Somogy, Tolna, s köztük egy bajai — tenyésztő csaknem ötszáz haszon- és díszgalambját felvonultató hagyományos évi kiállítást rendezett szombaton és vasárnap a dombóvári 50. számú Galambtenyésztő Egyesület. Legutóbb az idei február 23-án és 24-én volt hasonló bemutató a három megye — Tolna, Baranya és Somogy határán lévő Tolna megyei városban. Az újból beköszöntött havas, lucskos tél ellenére, jól sikerült az év végi kiállítás, amelyet a régi vasutas művelődési otthonban rendeztek meg. Az egyik dombóvári díszmadártenyésztő bemutatta egzotikus papagájait is, amely főleg a gyermekek körében aratott nagy sikert.

Csaknem harminc fajtájú húsés díszgalambot állítottak ki. A kiállításon — szokás szerint — díjazták a turbékoló „szupersztárokat" —, a fajtagyőztes címet elnyert békemadarak tenyésztőit tizenhárom serleggel, ötvenhat kiváló minősítést elért galamb gazdáját pedig oklevéllel, dísztárggyal jutalmazták. A látogatók közt galambokat is kisorsoltak tombolán.

Befejeződött az országos diaporáma vitafórum

Arcok a hallgatóságból

Pécsett a hétvégén kétnapos országos diaporáma vitafórumot tartottak, 1978 után a másodikat. A bemutatókkal egybekötött eszmecserén a műfaj legrangosabb hazai képviselői vettek részt. Szombaton az Ifjúsági Házban Nagy Sándor igazgató köszöntötte a vendégeket, majd Tám László, az Ifjúsági Ház diaporáma-csoportjának vezetője tartott vitaindító előadást. Ezt követően Dozvald János és Márton Géza mutatta be a diaporámázásban használt legmodernebb készülékeket, többek között a programozott átúsztató berendezést. Este négy alkotó, illetve alkotócsoport munkáinak bemutatásával szakmai vita kezdődött, amely vasárnap délelőtt Halász Rezső és Molnár G. Judit előadásával folytatódott.

Egy sportág a sok közül

Karate, kümité és kata

Ha a sportcsarnoki büfésbácsi kicsit jobban ismerte volna a karatét, Tibi-csoki helyett friss, nyersl marhahús szeletekkel rakta volna tele a pultját, mert állítólag az ebből készült pakolás a leghatásosabb gyógyszer arra, ha valaki kap egyet a szeme alá. Marhahús nem volt, így aztán az egyik pécsi fiú helyre kis monoklival díszelegte végig a versenyt.

De ne legyünk igazságtalanok. Szombaton este az Ifjúsági Ház által rendezett első pécsi karateversenyen kevesebb ehhez hasonló eset volt, mint egy ökölvívóversenyen. Mert a szabály kimondja: az ütést és a rúgást meg kell állítani a fej előtt, s csak a felsőtestre szabad bevinni a támadást. Az 1500 néző (ennyien voltak a 40 forintos jegy ellenére!) ezért – vagy ennek ellenére – jól szórakozott az óbudai, újpalotai, bajai, dunaújvárosi és pécsi versenyzők mutatványain. Megtudták mi az a kümité (párosviadal), meg a kata (előre megtervezett mozgássor, képzelt ellenféllel szemben). Megcsodálhatták a hazai legjobbakat, dr. Gulyás Pétert, Szimcsák Lászlót és dr. Tóth Anikót, aki a bírói talárt vágta sutba a karate öltözékért. Végül dr. Gulyás Péter bemutatta: nemcsak a jogtudományokhoz, meg a karatéhoz ért, hanem kis átképzés után egy fafeldolgozó vállalatnál is megállná helyét, mint deszkaszabdaló.

S ami a legfontosabb: eloszlott a titokzatos köd: megláthattuk, a karate egy sportág a sok közül. Sem alacsonyabb rangú, sem különb, legfeljebb még kevéssé ismert.

B. Cs.

Szekszárd:

Kazettás álmennyezet

Új gyártmányokat fejlesztettek ki a Borsodi Vegyi Kombinát szekszárdi gyáregységében, köztük a hagyományosnál olcsóbb kemény PVC-ből készített, kazettás rendszerű álmennyezet felkeltette a figyelmet a milánói világkiállításon is. Az „ongrofon" nevű, tetszetős és hangszigetelő álmennyezet szabadalmat és technológiáját eredetileg Olaszországból vették meg, de olyan jól sikerült a szekszárdi sorozatgyártása, hogy származási helyére, Itáliába jelentősebb tételt rendeltek belőle jövőre. Az idén száz tonnányi kazettás álmennyezetet készítettek, több színváltozatban, melyekből belföldre is jut.

A régi módszerű gittelést ezentúl feleslegessé teszi az ablakoknál és az üvegezett ajtóknál a szekszárdi üzemben újabban gyártott speciális rögzítő, vízzáró és szélfogó tömítő, az úgynevezett pattintásos záróprofil. Ebből az idén összesen kétszáz tonnányi készül a szekszárdi gyáregységben, ahol tonnaszámra gyártják a közkedvelt PVC-dréncsöveket és a műanyagajtó-elemeket is.

B. L.

Budapest:

Gázszivárgás — költöztetés

A XI. kerület Bartók Béla út 60. számú házból a szombati gázszivárgás miatt 37 lakásból kiköltöztették a lakókat. A gázművek szakemberei megállapították, hogy a szivárgást a ház előtt húzódó fővezetéken keletkezett, mintegy tíz centiméter átmérőjű lyuk okozta. A lakásokba —, ahol egyébként vezetékes gáz nincs — a csatornán át szivárgott be a mérgező gáz. A gázmérgezést szenvedett három személy egyike még szombaton, a másik kettő pedig vasárnap délelőtt elhagyta a kórházat. A gázművektől kapott tájékoztatás szerint a lakásokat vasárnap kiszellőztették, így a lakók várhatóan hétfő délután visszaköltözhetnek otthonaikba. A gázszivárgás megszüntetése, a hiba kijavítása a környék ellátásában zavart nem okozott.

Földmunkagépek kezeléséhez

vontatóvezetői jogosítvánnyal és munkagépkezelői vizsgával rendelkező munkaerőket, távbeszélő hálózatépítő munkára dolgozókat vesz fel a Posta Hálózatépítő Üzem. Munkásszálláson elhelyezést biztosítunk. Jelentkezés személyesen, munkakönyvvel, munkanapokon reggel 8 és 13 óra között.

Cím: Posta Hálózatépítő Üzem Pécs, Rákóczi út 60., I. em.

I. 518/1980.

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „ÚJ ÉLET" MGTSZ felvételre keres fiatal női dolgozókat

fürjfeldolgozói és baromfitenyésztői munkakörbe

JELENTKEZÉS: a reménypusztai központban.

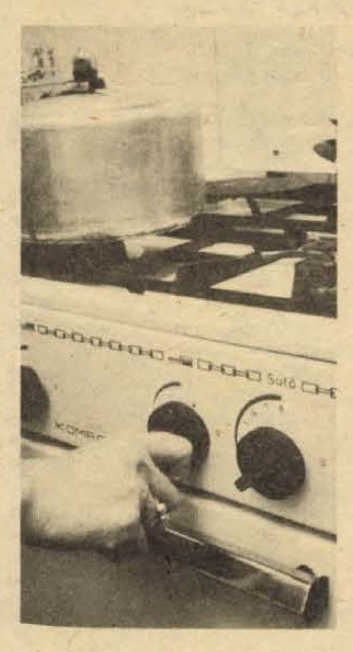
I. 566/1980.

Padlószőnyeg-vásár a Konzumban!

IMPORT PADLÓSZŐNYEG (137 cm széles) több színben 211,— forintos REKLÁMÁRON!

2 hétfői

Gondatlanság és szándékosság a tragédiák okozója



Gázszivárgás — gázhalál

Kilenc áldozat két hét alatt

November 14., Pécs, Kossuth Lajos utca: holtan találták Nemes Istvánné nyugdíjast és Kovács Ferenc gépkocsivezetőt. Halálukat feltehetően a gáztűzhelyből kiáramló gázömlés okozta.

November 17., Kozármisleny-Üszögpuszta: Gábriel Gyöngyi, Pál Éva, Szukics Árpád és Vidák József vesztette életét egy szobában, ahol szabálytalanul működtettek egy jugoszláv gyártmányú propán-bután gázzal működő hősugárzót.

November 26., Pécs, Bánki Donát út: gázmérgezés következtében meghalt Réti Ilona és két gyermeke: a 11 éves Anett, az 5 esztendős György.

Tragédiák sorozata. Két héten belül kilenc áldozat. Az ok valamennyi esetben: gázmérgezés, fulladás. S a sorból szerencsére hiányzik a november 21-i eset, amikor is a pécsi Kőrösi Csoma Sándor utcából három embert szállítottak gázmérgezéssel a kórházba. Ebben az esetben még időben érkezett a segítség a szomszédok jelzése alapján.

Az okokat, a felelősöket kutatva természetesen a legtöbben a Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalatot emlegették. A főhatóságok igazoló jelentések sorát kérték az intézménytől.

Gaál Ottó, a DDGáz Baranya megyei üzemegységének vezetője:

— A tragédiák e sorozata vállalatunk dolgozóit is megrendítette. A gondos és alapos vizsgálatok alapján szakértőink és a rendőrség közös megállapítása: vállalatunk felelőssége vagy dolgozóink mulasztása egyetlen esetben sem hozható összefüggésbe a bekövetkezett szomorú eseményekkel. Vegyük sorra! A Kossuth Lajos utcában a gáztűzhelyből kiáramló városi gáz okozta a mérgezést. Ez a tűzhely — mint még sokezer hasonló berendezés — nem rendelkezett biztonsági szerelvénnyel, s így a csap kinyitása után zavartalanul áramolhatott a gáz. Az ok: feledékenység, gondatlanság.

— A Szukics Árpád lakásán bekövetkezett tragédia főszereplője egy jugoszláv gyártmányú, Bagat típusú hősugárzó készülék. Ezt a tulajdonos saját maga kötötte rá a tartalék pb-gázpalackjára. Az üzembe helyezéshez nem kért engedélyt a gázműtől, noha ezt a jogszabályok előírják. Megjegyzem: nem is engedélyeztük volna e készülék használatát, mert nem felel meg a biztonsági előírásoknak, s nem is alkalmas fűtésre. A pb-készülékek ellenőrzését egyébként minden esetben a fogyasztónak kell kérnie. Tudjuk, hogy hétvégi házakban, présházakban még sok hasonló készüléket használnak. Remélhetőleg a tragédiák figyelmeztetik a tulajdonosokat. Szakembereink díjmentesen kiszállnak minden esetben, s ellenőrzik e készülékeket.

— A harmadik tragédia körülményeit a rendőrség még vizsgálja. Ismereteink alapján egyértelműen megállapítható a szándékosság, hiszen a gáztűzhely és a sütő valamennyi csapja nyitva volt.

Tavaly kilencen, ebben az esztendőben eddig tizenegyen haltak meg gázmérgezés következtében. Baranyában 120 ezer gázfogyasztót tartanak nyilván. Indokolt a figyelmeztetés: mindenki tartsa be a kezelési szabályokat, s ha gázszivárgást észlelnek, azonnal értesítsék a gázmentőket. A telefonszám: 10-111 és 14-400.

E. A.

ITT AZ ÚJ LAKÁSRENDELET!

Segítség a kispénzű fiataloknak

Tanácsi lakás helyett családi ház—Kiterjesztik a szociálpolitikai kedvezményt

Új családi házak a Bártfa utcában

Jelentős változások következnek be 1981. január 1-től a magánerős lakásépítések anyagi feltételeiben. A Minisztertanács csütörtöki ülésén egyes lakásépítési formáknál bővítette a lakosságnak adható állami kedvezményeket, kedvezőbbé tette a településfejlesztési koncepció érvényesülését segítő pénzügyi feltételeket. Hogy milyen konkrét intézkedések segítik a lakásra várókat, építeni szándékozókat, arról adott interjút lapunknak Németh Zoltán, a Pénzügyminisztérium főosztályvezetője.

— Dél-dunántúl, s különösen Baranya az aprófalvas településhálózat következtében speciális; bizonyos fokig nehezebb helyzetben van, az ország más körzeteihez képest. Milyen pénzügyi intézkedések segítik a későbbiekben a szerepkörrel rendelkező községek lakosságmegtartó erejét?

— A falvakra jellemző családiházas-építkezések alapvető támogatási formája a jövőben is a kedvezményes kamatozású és hosszú lejáratú hitel lesz. A szerepkörrel rendelkező 400 településen az eddigi 50 százalékos kölcsönmaximumot az 5 éves tervidőszak folyamán fokozatosan 60 százalékra növeljük. A több generációs együttélés segítése, illetőleg a későbbi családszaporulat és az adott lakás közötti összhang érdekében feloldjuk a kölcsönnel támogatható lakások nagyságára vonatkozó korlátozó rendelkezéseket.

— A magánerős építkezéseknél milyen ösztönző kedvezmények, állami teherátvállalások várhatók, különös tekintettel a fiatalokra?

— Elsősorban a fiatalokat, mindenekelőtt a hitelnyújtás, illetőleg hiteltörlesztés kedvezőbbé tételével segítjük. Az volt a cél, hogy a rendszert rugalmasabbá, az egyéni helyzetek sokféleségéhez jobban igazodva tegyük. Ezért a jövőben lehetővé válik a személyre szóló differenciáltság a kezdetben alacsonyabb, majd folyamatosan növekvő és a kezdetben magas, majd később egyenletes kölcsöntörlesztés révén.

— Milyen pénzügyi eszközök állnak rendelkezésre ahhoz, hogy a lakásra várók a magánerős építkezést válasszák, esetenként a tanácsi lakásigényléssel szemben is?

A tanácsi rendeletekben meghatározott jövedelemarányok határozzák meg, hogy kik részesülhetnek tanácsi bér-, illetőleg tanácsi értékesítésű lakásban. 1981-től a bérlakásra jogosultak számára külön állami támogatást lehet nyújtani, ha vállalják, hogy lakásgondjaikat telepszerű többszintes, személyi tulajdonba kerülő lakás vásárlásával oldják meg és ehhez munkáltatói kölcsönben is részesülnek. E lakások pénzügyi feltételei lényegében az állami vállalati munkások rendkívüli kedvezményes vásárlási feltételeinek felelnek meg.

— A családi ház (ezen belül is az úgynevezett korszerű csoportos családi ház) építőinek nyújtható hitel, illetve állami kedvezmény hogyan változik?

— Ehhez az építési formához a jövő évtől szociálpolitikai kedvezményt ad az állam, és így a pénzügyi feltételek teljes egészében azonossá válnak az egyedi többszintes lakóházépítés feltételeivel. A két építési forma összevonásának eredményeként a nagyobb lakótelepeken az eddiginél változatosabb és esztétikusabb beépítésre nyílik lehetőség. A kisebb településeken pedig szabadabb döntési köre lesz a helyi tanácsoknak a településfejlesztés gazdaságos és ésszerű kialakítására.

Kurucz Gyula

Szervezés kérdése?

Drága lesz az üresjárat

Az utóbbi időben több esetben találkozhattunk országutakon leállított üres teherautókkal, amelyeknek vezetőit épp a KPM ellenőrei igazoltatták. Az ellenőrzések, számonkérések a szállítóeszközök jobb kihasználása érdekében történtek.

■

Nem új dolog, hogy a vállalatokat a jobb eszközkihasználásra ösztönözzék. Ennek érdekében emelték fel például 50 százalékkal a vasúti kocsik álláspénzét, a közúti díjszabásban pedig a rakott kilométerek részarányának növelését, valamint az állásidő csökkentését célozza a kedvezmények és pótdíjak 50—100 százalékos emelése.

Az intézkedések bármennyire okosak és szükségszerű népgazdasági érdeket szolgálnak, megvalósításuk csak akkor hatékony, ha lebonyolításához megvannak a feltételek, ha kellően szervezett. A szervezetlenség sokszor eredményezte, hogy a vállalatok nem éltek vele, vagy ha igen, előfordult, hogy nagyobb kárt okozott számukra, mint az üresen futó gépkocsi. Példának említeném, amit Kósa József, az Ércbánya Vállalat szolgáltató üzemének vezetője mondott. Vállalatuk gépkocsiai annak rendje-módja szerint a visszafuvart szervező vállalatnál lejelentkeztek. Előfordult, hogy az irányító diszpécser Kecskemétre továbbította új rakományával a kocsiját, onnan ismét tovább küldték, csak négy nap múlva tért vissza, a vállalatnak viszont már két nap múlva égetően szükség lett volna rá. Az ebből keletkezett kár sokkal nagyobb volt, mintha üresen jött volna vissza a jármű. És ez a kár nem a szervezőt sújtotta.

A szándék tehát jó, de kellő szervezettség híján előfordulhatnak az előbb említett negatív példák. A lebonyolítás javítását, a vállalatok hozzáállását mindenképp egyéni- és vállalati anyagi érdekeltséggel kell megoldani.

Az érdekeltség fontosságáról beszélt Albert Ferenc, a Volán igazgatóhelyettese is, aki elmondta, hogy náluk a fixplatós járművek rakott kilométerek aránya 75 százalék. Ha nem így lenne, talán létezni sem tudna a vállalat az üres járatok vesztesége miatt. Azonban ők könnyebb helyzetben vannak. Az egész országra kiterjedő diszpécserhálózattal rendelkeznek, és amint elindul rakottan egy adott helyre a szállítókocsi, megy a telex, a telefon, a visszafuvart szinte menetközben szervezik.

Az üresen futó gépkocsik mindenképp kárt jelentenek a népgazdaságnak. Épp ezért lép életbe 1981. január 1-től a KPM új szigorított rendelete, mely szerint: „Az üzembentartó 100 km-et meghaladó szállítási távolság esetében térítést köteles fizetni, ha a tehergépkocsival üresen megtett út hosszabb, mint a rakottan megtett út 30%-a. A térítés összege a rakottan megtett kilométerek számának 30 százalékát meghaladó üres kilométerek után kilométerenként 3 forint."

■

A szigorított rendelkezés sok vállalatot érint majd kínosan. A Volán számít arra, hogy megnövekedik majd azon közületek száma, amelyek ezentúl velük kívánják a fuvarjaikat lebonyolítani, és amely feladatra a meglévő eszközök és jól kiépített szervező hálózatának birtokában képes lesz.

S. Zs.

Némelyiket belepi a por

Kinek kell postafiók?

Az egész 10 forintba kerül negyedévenként. Ha valaki postafiókot akar bérelni, mindössze rendelkezési jogosultságát, személyi azonosságát kell bizonyítani, s lefizetnie az említett összeget. Kell még hozzá ezen kívül természetesen postafiók is, s ez az, ami nehezebbé teszi az ügyletet. Hogy csak pécsi példáknál maradjunk: az 1. számú „nagypostán" még megy valahogy, ám a többi 19 postafiók esetében már akadozik, helyhiány miatt sokban nincs hol felállítani a fiókokat.

Hogy kiknek kell postafiók? Természetesen elsősorban a vállalatoknak, intézményeknek. Szó szerint kell, mert a postaszabályzat szerint akiknek naponta húsz levélküldeménynél több érkezik, kötelesek fiókot bérelni. Némelyiknek valóban ömlik a levél: a bíróságok, a tanács, a Cipőker, a POTE, a DÉDÁSZ a listavezető: kilószám pakolják be az apró fiókokba a küldeményeket. Egyébként a pécsi 1. számú Postahivatalban több mint 400 fiók van, ezek közül mintegy 80-at magánosok bérelnek.

Azt már nehezebb megfejteni, nekik miért kell. Röpke utánjárás után — még a helyben dolgozóknak is feltűnően — kiderül, hogy közülük talán 4—6-nak érkezik rendszeresen küldeménye. A többiek? Számos magyarázat lehetséges: szépen mutat a borítékon a felirat: Pf. nn; vagy talán az is motívum, hogy nem minden küldeménnyel kell találkoznia a családtagoknak... Mások üzleti levelezésük diszkréciója érdekében fizetik a negyedévenkénti 10 forintot.

Csermely László, a Pécsi Postaigazgatóság postaforgalmi osztályának vezetője szerint jóval többen bérelnének fiókot — ha lenne így — bár néhány most is „gazda" nélkül van — lehetőségük van válogatni. Elsősorban a hosszabb távra bérlőket részesítik előnyben. Az érkezett küldemények mennyisége könnyen ellenőrizhető: a fiókok befele nyitottak, előbb-utóbb feltűnik az itt dolgozóknak, ha portörlésre szorul a doboz.

M. A.

A pécsi főposta fiókszekrényei

Férfizsüri dönt

Kutyabőr a legjobb férfi szakácsnak

Pécsi divattal állunk szemben, mely pár éve hódít a város feletti Mecsek-oldal pincéiben, és a pikantériája mindennek, hogy a legjobb férfi főzőnek, sütőnek kutyabőrt osztanak ki.

Besze László szőlősgazda volt az első, aki a szigorú zsüri tanácsára kutyabőrt hajtott fel, gyönyörűen megfogalmazta az elismerést: „Mi, akik többször degeszre ettük magunkat, *Tóth Ferenc*nek, kedves barátunknak, a halételek legjobb készítőjének a kiváló halfőző címet adományozzuk." Alul a házigazda és a legnevesebb hentesekből álló zsüri képviselőjének az aláírása, s legvégül, a cifrabetűs szöveg aján ott csüng a viaszpecsétbe foglalt halpikkely.

Tóth Ferenc sofőr, a másik kutyabőr-tulajdonos, a 31 éves *Ungvári Sándor* műszerész. Ő a legkitűnőbb stifolderkészítő, és állítólag a mecseki szőlőskertek legnépszerűbb fűszerfelelőse. A számára kiállított, finoman cserzett kutyabőrszöveg erről is tanúskodik. Húsz stifolderes induló közül győzött, épp az utolsó pillanatban, amikor betoppant remekével. Az első kóstolás után abszolút győztesnek kiáltotta ki a negyven fős zsüri.

Még öt éve is, gúny tárgya volt, ha férfiak szakácstudományáról regéltek a házibulikon. Most már elfogadták a férfikonyha diadalát, hiszen ugyanezen társaságokban a „kiközösített" nők később a férfiszakács-receptek alapján rendeznek versenyt.

Csuti J.

Keressük a legjobb anyóst

Horváth Béláné és Kutnyánszky Lajosné

A levelet, melyből idézünk, Gyenis Lajos és felesége küldte Görcsönyből: „hogy miért neveztük mindkettőnk édesanyját? Nem azért, hogy nyerjünk. Sokkal inkább azért, mert a mai világban nem divat az érzelmeket hangoztatni — a jó mellett olyan egyszerűen elmegyünk, tudomásul vesszük és nem mondunk érte még köszönetet sem. Nem önökre akarjuk háritani azt, hogy a mi anyukáinknak megköszönjék azt a sok jót, kedvességet, a mindig segíteni akarást, ami őket a legjobb anyósi rangra emeli. De talán jólesne nekik, ha a nyilvánosság segítségével megtudnák azt, amit mi talán restellünk elmondani — köszönjük, hogy ilyenek.

— Nem hittem volna, hogy én falun is tudok élni. Pesten születtem, ott is nevelkedtem. Később lekerültünk Szolnokra. Az autóközlekedési vállalatnál dolgoztam mint bevételellenőr. Közben meghalt az édesapám. Édesanyám magához hívott bennünket, leköltöztünk Csikériára. Akkor már megvolt mindkét lányunk. Férjem a helyi termelőszövetkezetben dolgozott, onnét is ment nyugdíjba mint főkönyvelő. Én nem vállaltam munkát, a háztájit láttam el. Nagyobb lányom, Éva Szentendrére ment férjhez, a kisebb, Annamária ide jött Görcsönybe. Hat évig a nászasszonyoméknál laktak, közben építkeztek. Sajnos, édesanyám is meghalt és Annamáriáék kérték, ne legyünk oly messze egymástól, jöjjünk hozzájuk, a háromszobás lakásban bőven lesz hely nekünk is.

Nyolc éve lakunk együtt. Négy unokám van. Kettő Éváéknál, kettő itt. Annamária itt tanít az iskolában és a vejem gépkocsivezető a Volánnál. Látja ezeket a szép bábokat? Annamária készíti őket. Az iskolai bábcsoporttal utazgatnak az ország minden tájára. A televízióban is szerepeltek. Az egész család itt drukkolt értük a tv előtt. Mária is, a nászasszonyom. Sajnálom, hogy vele nem tudnak találkozni, de ő ilyen örökmozgó. Majd én bemutatom őt. A vejem az első házasságból született. Sajnos, az édesapja meghalt, mielőtt megszületett volna. Mária évekig egyedül nevelte. Dolgozott. Közben Budapesten tejkezelő tanfolyamot végzett. Hatévi egyedüllét után ment férjhez Kutnyánszky Lajoshoz, aki szintén egyedül nevelte két gyermekét. Nagyon szépen élnek ma is. Mária ugyan már nyugdíjas, de még most is bejár az áfészhez besegíteni. Közben utazik —, legutóbb Törökországban járt — és szinte minden évben elmennek valahova üdülni. Tavaly én is voltam Hévizen. Nekem csak ez a jó az ízületeim miatt.

Beosztottuk az ünnepeket is. A születés- és névnapokat mindig Mária tartja a család valamennyi tagja részére, a karácsonyt és a húsvétot pedig mindenki itt tölti. Általában együtt járunk Pécsre színházba. Legutóbb a Marica grófnőt néztük meg. A gyerekeknek van egy kis üdülőjük a Balaton mellett, minden nyáron ott töltünk egy-két hetet. Nyugdíjas-mozibérletet is váltottunk. Majd elfelejtettem mondani, ami nekem talán legjobban tetszik: ha Mária süt olyasmit, amiről tudja, hogy mi is nagyon szeretjük, legalább egy tálcányit áthoz nekünk és én sem feledkezem el róluk. Az unokákat is egyformán szeretjük. Megbeszéljük, ki mit vesz nekik, nem rendezünk versenyfutást a szeretetükért. Legutóbb is együtt mentünk Évike úttörőavatására, együtt köszöntöttük és a fénykép is úgy készült, hogy mindannyian rajta legyünk . . .

Elmondta: Horváth Béláné, lejegyezte: Török Éva

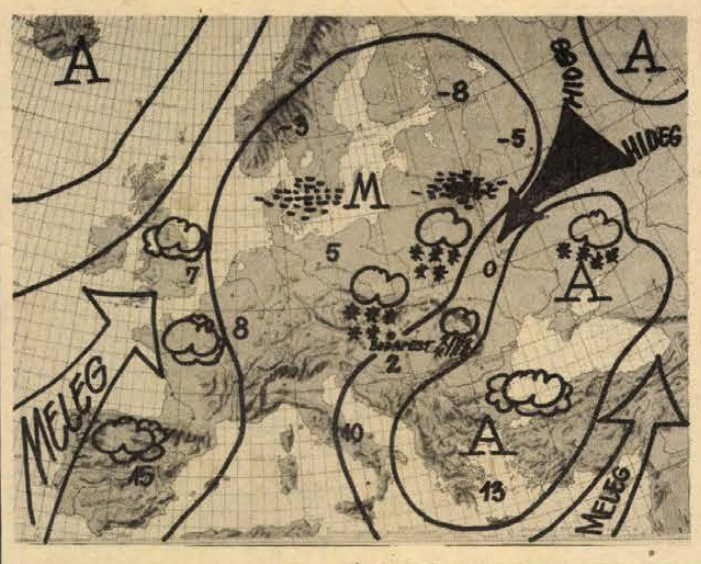
Elemző közgazdászt, anyagkönyvelőt, gyors- és gépírót

FELVESZUNK

JELENTKEZÉS: DDGÁZ Pécs, Felszabadulás u. 107. Személyzeti és oktatási osztályon

I. 553/1980.

Orvosmeteorológiai előrejelzés



Friss levegő — könnyű légzés

A hét első felében hideg idő várható. Az északkeleti, északi szelet helyenként viharos lökések kísérik, és hózáporokra is számítani kell. A hét közepén átmenetileg szárazabb időre van kilátás.

A nappali legmagasabb hőmérséklet általában 0 plusz 5 fok között, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában plusz 1, mínusz 4 fok között alakul, de a derültebb, szélcsendesebb éjszakákon mínusz 5 fok alá is süllyedhet a hőmérséklet.

Az első igazi téli időjárási helyzetre van kilátásunk a héten. Előbb a sarkvidék óceáni, majd később a szárazföldi vidékeiről érkeznek hazánkba a hideg léghullámok. Nem véletlenül hangsúlyozzuk, hogy más-más vidékről származó levegő érkezése várható. Eleinte ugyanis még magas lesz a levegő páratartalma, s ez csak fokozza — az erős széllel párosulva — a hideg hatását. Több alkalommal élünk át tehát olyan időszakokat, amelyek felérnek egy-egy erős hidegfront átvonulásával.

E hullámok érkezése előtt ugyan átmenetileg egyensúlyi állapotba jut a légkör, átvonulásuk után azonban a megerősödő széllel, emelkedő légnyomással együtt szervezetünkben is változás áll be: tompaság, fáradtság, görcshajlam áll elő. A szárazabb — a sarkvidék szárazföldi területeiről érkező — léghullámok nyomában ezzel szemben jelentősen csökken a levegő páratartalma. S bár a szél erősödésével továbbra is fokozódik a hidegérzet, mégis sokkal „egészségesebbé" válik az időjárás. A nedvességtartalom csökkenésével a levegő szennyezőanyag-tartalma is jelentősen csökken, s a friss, tiszta levegőben így könnyebbé válik a légzés. A szervezet sok oxigénhez jut, csupán a hideg ellen kell tehát védekeznünk.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	2 233	Skoda 120 L (Debrecen)	776
Trabant Limousine (Győr)	1 326	Skoda 120 L (Győr)	791
Trabant Limousine (Debrecen)	636	Polski FIAT 1500	1 251
Trabant Lim. Speciál (B.-pest)	3 628	Polski FIAT 126 (Budapest)	4 336
Trabant Lim. Speciál (Debr.)	1 750	Polski FIAT 126 (Győr)	452
Trabant Lim. Speciál (Győr)	3 780	Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 042
Trabant Lim. Hycomat	10 140	Zaporozsec	30 570
Trabant Combi (Budapest)	915	Lada 1200 (Budapest)	8 889
Trabant Combi (Győr)	747	Lada 1200 (Debrecen)	8 341
Wartburg Limousine (B.-pest)	2 535	Lada Combi (Budapest)	1 638
Wartburg Limousine (Győr)	2 111	Lada Combi (Debrecen)	573
Wartburg de Luxe (B.-pest)	1 939	Lada 1300 (Budapest)	5 517
Wartburg de Luxe (Győr)	2 142	Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Wartburg de Luxe tolótetős	524	Lada 1500 (Budapest)	4 789
Wartburg Limousine tolótetős	281	Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Wartburg Tourist (Budapest)	884	Lada 1500 (Győr)	970
Wartburg Tourist (Győr)	916	Lada 1600 (Budapest)	1 940
Skoda 105 S (Budapest)	1 850	Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Skoda 105 S (Győr)	1 596	Dácia (Budapest)	3 124
Skoda 105 S (Debrecen)	1 717	Dácia (Debrecen)	1 228
Skoda 120 L (Budapest)	1 585	Moszkvics 2140	9 949

NDN hírek NDN hírek NDN

Karácsony hava

Karácsony hava köszöntött ránk. Kifelé megyünk az esztendőből, visszafelé számoljuk a napokat, mint a vakációt váró kisdiák. Lassan bennünket is hatalmába kerit a gyerekek ajándékot, csillagszórót álmodó hangulata. Megirigyeljük az udvaron született háember derüjét és szilveszteri mulatságokon gondolkodunk. Megtréfáljuk a kalendáriumot, mert mi már tudjuk, hogy ez a hónap nem olyan lesz, mint az előző tizenegy. Gyorsabban telnek el a napok, mert mindannyian várjuk, hogy új naptárt kezdhessünk. Fényes papiron, tiszta rovatokkal . . . **(e. á.)**

◆

— **A sombereki krumplivetőmag** mind népszerűbb a Dél-Dunántúlon. A baranyai tsz-t a Dombóvári Vetőmagtermesztő és Értékesítő Vállalat jelölte a burgonyavetőmag előállítására. A karádi Koppányvölgye Áfész öt és fél vagonnal vásárolt, hogy 14 falu több mint félezer kistermelőjét ellássa.

— **Karácsonyi vásár.** A hagyományokhoz híven idén is megrendezik a három pécsi öregek napközi otthona karácsonyi vásárát. A Kassa, Vöröskereszt és Csaba utcai otthonok lakói kézimunkákat, játékokat, bábokat, hímzett blúzokat és a népfront Belváros I. nőbizottság barkácsszakkörének tagjai dísztárgyakat értékesítenek. November 30-án reggel 9 órakor Pécsett, a Bem u. 22. sz. épületben nyílik a vásárlással egybekötött kiállítás, mely december 3-ig naponta reggel 9-től este 6 óráig várja az érdeklődőket.

— **Szekszárdon** országos emlékünnepség keretében ma délután 16 órakor leplezik le Borsos Miklós Kossuth-díjas Liszt Ferencről alkotott bronz mellszobrát a Liszt Ferenc Tolna megyei Állami Zeneiskola melletti évszázados parkban. A szoboravatás előtt Borsos Miklós grafikáiból kiállítás nyílik a Béri Balogh Ádám Múzeumban. A Tolna megyei Állami Zeneiskola huszonöt éves fennállását is méltató ünnepségen Liszt emlékhangversenyt is rendeznek.

„MŰTEREM"

— **Országos gyermekkönyvhét.** December első hetében harmadik alkalommal rendezik meg az országos gyermekkönyvhetet. Ennek keretében látható könyvkiállítás Beremend, Egerág és Vajszló könyvtáraiban. Rajzok a jövő századáról címmel gyermekek alkotásaiból látható kiállítás a pécsi gyermekkönyvtárakban. A sásdi könyvtár Versmondóknak címmel rendez kiállítást alsótagozatos kisdiákoknak az általános iskolában, hétfőn délután 14.30-kor pedig Állatmesék a világ minden tájáról címmel rendeznek gyermekfoglalkozást a sásdi könyvtárosok.

Hol sül, hol nem sül?

A gesztenye. Megszoktuk már a parázs fölött piruló gyümölcsöt. A pécsi belvároshoz éppúgy hozzátartozott a gesztenyesütő, mint a Hunyadi szobor, vagy évek óta a Pannonia Szállón az állványok. Tudtuk, hol és ki melegszik a tűz mellett, mert évről évre eljöttek, hogy a zacskókban szétosszák a forró gesztenyét.

Két éve nem jönnek. Gesztenyés berkekben terjedt el a hír: a tanács kitiltotta őket a belvárosból. A szemfülesek ezt ki is szivárogtatták. A pécsiek a rádióból hallották: a városi tanács határozatot hozott, és megfosztotta az öreg városközpontot régi telepeseitől.

A tanácson csodálkoznak. Mutassák meg azt a határozatot, ha tudják . . .

Ez van: gesztenyesütő a belvárosban nincs. A tanácson nedia várják a jelentkezőket. Szerintük mindenki sütögetheti a gesztenyéjét, még a belvárosban is

G. M.

— **Telelőbe vonult a gemenci turistaház.** A kedvezőtlen időjárás folytán meacsappant a híres vadászati rezervátum. Ilyen időben nem használhatók a nyitott, nyári vasúti kocsik, a fűtéses, zárt kocsikat pedig meghatározott létszám esetén igényelhetik, az erdő- és vadgazdaság támogatásával. November utolsó hétvégén nem indult az erdei kisvonat sem utasokkal. Vasárnap már szebb hópalástot kapott a híres erdőség.

04-05-07

— Megcsúszott és az árokba borult tegnap a délutáni órákban Pécsváradtól Pécs felé tartván az ÁFOR autóbusza. A helyszínre érkező mentők nyolc könnyű sérültet elsősegélyben részesitettek, kettőt pedig kivizsgálás céljából kórházba szállitottak.

✲

— Lakástűzhöz riasztották tegnap délután nem sokkal 18 óra előtt a pécsi tűzoltókat az Ady Endre u. 26. számú házhoz. Mire a tűzoltók a helyszínre értek, a szomszédok a tüzet eloltották, amely feltehetően dohányzás következtében keletkezett. A szobában tartózkodó Kovács Bélát a mentők enyhe füstmérgezéssel és égési sérülésekkel a Honvéd Kórházba szállitották.

✲

— Csúszás-csúcs Somogyban. A sikossá vált járdák és úttestek a gyalogosok réme lett Somogyban az elmúlt napon. Sok, kevésbé súlyos sérülés mellett hat esetben borda-, illetve lábtörés esetéhez riasztották a kaposvári mentőket.

◆

— **Több évi szünet után** ismét termesztenek majorannát a baranyai kiskerttulajdonosok, mivel a fűszernövény iránt fokozott az érdeklődés. Egyébként nem területre, hanem mennyiségre köti a szerződéseket a Herbária. Hajdan Szigetvár és Hobol volt a legnagyobb majoronnatermesztő központ.

— **A lila tönkű pereszkegomba** tömegével virit az Ormánság mély fekvésű rétjein: szokatlanul gazdag a termés. Évtizedek óta nem emlékeznek ekkora bőségre. A hidegszerető gomba még a fagyponton is fejlődik.

ma este

HANGVERSENY

Nemzeti Szinház: „A" bérlet II. hangversenye. A Pécsi Filharmonikus Zenekart vezényli: Borbély Gyula (19.30 órakor).

SZINHÁZ

Kamaraszinház: A hatalmas szinrabló (du. f3). Tiz kicsi néger (este 7 órakor) Katona bérlet.

MOZI

Petőfi: Kaliforniai lakosztály (f3, f5). Két történet a félmúltból (f7). Sakknovella (f9).

Kossuth: A szökött fegyenc (10), 12). Walt Disney állatbirodalma (f3). Don Juan (f5). Viva Mexikó! (f3).

Tanárképző Főiskola: Skalpvadászok (5). TKF filmklub (f8). **Rákóczi:** A delfin napja (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Joseph Andrews (6). **Jószerencsét:** Meztelen bosszú (4, 6).

48 órán belül elfogták a tetteseket

Idős asszonnyal erőszakoskodtak

Súlyos bűncselekmény ügyében érkezett bejelentés a rendőrséghez november 26-án, szerdán reggel fél 8-kor. Ó. Ilona édesanyját mezítelenül, vérző testtel találta vasasi lakásának konyhájában. A mentők kórházba szállították az 56 esztendős, elmebetegségben szenvedő asszonyt, ahol beigazolódott a gyanú: Ó. Lajosné kegyetlen támadás áldozata.

A rendőrség nagy apparátussal kezdte meg a nyomozást. Munkájukat megnehezítette az a tény, hogy az áldozat vallomása igen kevés információt nyújtott. Annyi azonban kiderült, hogy a bűncselekményt a vasasi Kőszén presszó közelében követték el. Kiderült, hogy a presszóban zárórakor öt fiatalember tartózkodott. Közülük hármat hamar megtaláltak, akik azután fontos adattal segítették a nyomozást. A gyanú egy begipszelt kezű, István keresztnevű fiatalemberre és társára terelődött. A körültekintő és alapos nyomozói munka meghozta eredményét: az egészségügyi intézmények segítségével sikerült megtalálni *Lipták Istvánt*. Rövidesen őrizetbe vették társát, *Ruzsicsics Ferencet*. A bűncselekmény elkövetésétől számított 48 órán belül elfogták a tetteseket.

A két büntetlen előéletű, 18 esztendős fiú elismerte a bűncselekmény elkövetését. Részletezés helyett annyit: igen brutálisan, vad ösztöneiket szabadon eresztve követték el e rendkívül súlyos bűncselekményt.

Ruzsicsics Ferenccel beszélgettünk:

— A nyáron érettségiztem, azóta a bőrgyárban dolgozom segédmunkásként. Négyezer forintot keresek, a fizetésem mindig hazaadom. Kocsira gyűjtöttünk, februárban jön meg a Lada. Nem szeretek otthon ülni, délutánonként szórakozni jártam. Szeretem a discót, a kemény rockot. Pisti régi barátom, együtt jártunk általánosba, együtt voltunk a nyáron az NDK-ban. Kedden délután ő keresett meg, hogy menjünk valamerre. Zárva volt a Bányászlámpa, így kerültünk a Kőszénbe. Volt nálam 350 forint, Pistinél meg egy húszas. Ittunk barackpálinkát, vörös bort, kisfröccsöt meg nagyfröccsöt. Elment az összes pénz. Láttam, hogy Pisti kimegy az udvarba a nénivel, mikor már záróra volt, s én is utánuk mentem . . .

A 100 kilós, 18 esztendős fiatalember ezután már sír. Azt mondja, soha nem erőszakoskodott ezelőtt senkivel, még a fiúkkal sem verekedett. Egyedüli gyerek, csak a szüleit sajnálja.

— Jövőre akartam főiskolára jelentkezni, de most már biztos, hogy börtön lesz belőle.

A pécsi városi Rendőrkapitányság folytatja a nyomozást Lipták István és Ruzsicsics Ferenc ügyében.

E. A.

Elutazott a Holland KP külügyi osztályvezetője

Az MSZMP KB meghívására november 25–30. között látogatást tett Magyarországon Jan De Boo, a Holland Kommunista Párt KB tagja, a külügyi osztály vezetője.

A holland párt képviselőjét fogadta Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. A vendéggel megbeszélést folytatott Berecz János és Baranyai Tibor, a Központi Bizottság osztályvezetője. Jan De Boo látogatást tett a Hazafias Népfront Országos Tanácsában, a béketanács titkárságán, valamint Heves megyében.

A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen a résztvevők tájékoztatták egymást a nemzetközi élet, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom főbb kérdéseiről. Mindkét részről nyomatékosan aláhúzták a haladó erők küzdelmének jelentőségét a békéért, a nemzetközi biztonság megszilárdításáért, a leszerelésért, a háborús törekvések megakadályozásáért; s a két párt együttműködését ebben a harcban.

Jan De Boo vasárnap elutazott Budapestről.

Teljes munkanap a Szaljut-űrállomáson

Vasárnap teljes munkanap volt a Szaljut–6. űrállomáson. Kizim, Makarov és Sztrekalov reggel kilenckor kezdte meg a program végrehajtását. A három űrhajósnak az állomás átvizsgálása mellett igen sok egyéb feladata is van. A többi között folytatják annak a kísérleti programnak egy részét is, amelyet az űrállomáson dolgozott állandó expedíciók végeztek. Így már vasárnap üzembe helyezték az űrállomás egyik mini kemencéjét is, hogy anyagvizsgálati próbákat végezzenek.

A Szojuz–T–3. űrhajóval érkezett személyzet számára ugyancsak feladat az alapos orvosi ellenőrzés és a testgyakorlás is. Vasárnap már működésbe helyezték a „futópályát", a végtelen szalagot és az űrkerékpárt is, amelyen felváltva végezték az előírt gyakorlatokat. Az új személyzet, amely nem marad hosszabb ideig a Szaljuton, más program szerint végzi a fizikai erőnlét fenntartásának gyakorlatait, mint az állandó személyzetek tagjai.

A három űrhajósnak módja nyílik megfigyelésekre, a Föld felszíne és az óceánok vizsgálatára is. A veterán Makarov, aki már többször járt a világűrben és az űrállomást is felkereste korábban, nagy segítséget nyújt újonc társainak: mind a karbantartási műveletek, mind a kísérletek során bőségesen nyílik alkalma korábbi tapasztalatainak felhasználására.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Szokatlan látvány: államelnök a motoron. Képünkön: Baniszadr iráni államfő az iráni—iraki front egyik szakaszát vizsgálja Abadan környékén. A legújabb hadijelentések iráni hadmozdulatok sikereiről számolnak be.

✦ KABUL: Az afgán kormány erői ismét ártalmatlanná tettek egy külföldről átdobott diverzánscsoportot, amely Fariab tartományban terrorizálta a lakosságot. A Bakhtar hírügynökség szerint a banda tagjainál nagy mennyiségű fegyvert és lőszert találtak.

✦ *LOGRONO: A hóvihar ellenére mintegy hatezren vonultak fel Logrono spanyol városban, tiltakozva egy csütörtökön végrehajtott terrorakció ellen. Az egyórás gyászmenettel a merényleg áldozatára, egy 53 éves férfira emlékeztek. A terrorakció tettesei pokolgépet helyeztek egy forgalmas utcán parkoló autó alá. A robbanás egy embert megölt, nyolc személyt súlyosan megsebesített. Logrono körzete eddig nyugodt volt, jóllehet közvetlenül határos Baszkfölddel, ahol a terrorakciók mindennaposak.*

◆

Kubai cáfolat

Havanna, Mexikóváros. A Kubai Külügyminisztérium közleményében erélyesen cáfolta azokat a nyugati sajtóhíreszteléseket, melyek szerint kubai csapatok tartózkodnának Afganisztánban. Az AFP francia hírügynökség pénteki Iszlamabadból származó jelentésében nyugati diplomáciai forrásokra hivatkozva azt állította, hogy több kulcsfontosságú pontot kubai katonák őriznek Afganisztánban. A Kubai Külügyminisztérium hivatalos cáfolatában hangsúlyozta, hogy a híresztelések minden alapot nélkülöznek, kitalált történetről van szó. Efféle híresztelésekkel szeretnék megtorpedózni Kubának a pakisztáni—afgán, illetve az iráni—iraki viszály politikai rendezése érdekében közvetítőként tett erőfeszítéseit.

Czinege Lajos Bukarestben

Czinege Lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter vasárnap elutazott Bukarestbe, a Varsói Szerződés tagállamai honvédelmi miniszteri bizottságának soron következő ülésére.

◆

✦ *WASHINGTON: A Szovjetunióval való kemény szembeszegülés, egyúttal pedig a tárgyalásokat tanácsolta az új amerikai kormánynak Zbigniew Brzezinski. A nemzetbiztonsági főtanácsadó a Carter-kormányzatban eltöltött négy éve tapasztalatait foglalta össze egy interjúban, amely vasárnap jelent meg a The Washington Post és a The New York Times hasábjain. A legfőbb tanulság, amelyet levont: „a szovjetekkel keményen szembe kell szegülni a földkerekségre kiterjedő versengésben, minden téren". Brezinszki mindenesetre hozzátette: „súlyos tévedés lenne mindent a katonai erőre alapozni — de az is, ha az amerikai külpolitikát erkölcsi megközelítések vezérelnék az elkövetkező négy évben."*

Ma összeül a LEMP KB plénuma

Varsóban vasárnap nyilvánosságra hozták a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága hétfő délután összeülő hetedik plénumának napirendjét:

– „A párt feladatai a társadalmi megújulás szocialista jellegéért vívott harcban" címmel a Politikai Bizottság referátumát Stanislaw Kania, a Központi Bizottság első titkára terjeszti elő.

– Az ország gazdasági helyzetéről és az azzal kapcsolatos feladatokról szóló tájékoztató előadója Józef Pinkowski, a LEMP PB tagja, a Minisztertanács elnöke.

Ezután vita következik, majd szervezeti kérdésekről tanácskozik a plénum, végül határozatokat fogad el.

◆

✦ VARSÓ: Lengyelországban, a piotrkówi vajdaságban szombaton a késő esti órákban földrengést észleltek. Emberéletben nem esett kár és nagyobb anyagi veszteségek sem keletkeztek. Mint a varsói szeizmológiai megfigyelőállomás közölte, a rengés ereje a Richter-skála szerint 4,5 fok volt, ami viszonylag enyhének számít.

✦ WASHINGTON: Carter elnök szombaton este a Camp David-i elnöki üdülőben vezető tanácsadóival értekezett, hogy megfogalmazzák az iráni parlamentnek adandó választ a túszok szabadon bocsátása kérdésében. A hét folyamán a túszügyben közvetítő algériai küldöttséggel folytattak megbeszéléseket. A Camp David-i megbeszélésen Warren Christopher külügyminiszterhelyettes, Lloyd Cutler elnöki tanácsadó, Harold Saunders külügyminisztériumi, Robert Carswell pénzügyminisztériumi államtitkár és Robert Owen, a külügyminisztérium jogi tanácsadója vett részt. Tájékoztatást nem adtak ki a megbeszélésről.

Tovább folynak Japánban a tiltakozások a dél-koreai polgári politikus, Kim De Dzsung ügyében hozott halálos ítélet miatt. Képünkön: egy vasárnapi hirosimai felvonulás résztvevői Kim De Dzsung szabadon bocsátását követelték.

Kit illet a kincs?

Hadihajó a tengerfenéken

Négymilliárd dollár értékű platina- és aranyrúd kiemelése céljából folytat búvárakciót Szaszakava Rjcicsi, a Japán Hajóépítő Alapítvány elnöke. Mint arról már a Magyar Távirati Iroda híre alapján beszámoltunk: a japán kormány hivatalosan bejelentette, hogy hadizsákmánynak tekinti az 1905-ös csuzimai tengeri csatában elsüllyesztett „Nahimov tengernagy" orosz cári cirkálót és rakományát.

A hír bejelentése óta a Szovjetunió diplomáciai úton kérte, hogy a japán fél kizárólag az illetékes szovjet szervekkel való egyeztetés alapján bírálja el a hajó birtokjogának fölöttébb vitatható kérdését. A japán jegyzék ugyanis csak az egykori császári hadiflotta támadható hitelességű feljegyzéseire támaszkodik. Még ma sem jutott nyugvó pontra a két ország vitája, noha az tény, hogy a cirkáló-affér nem rendítette meg a két ország kapcsolatait, példa erre a múlt héten született nagy értékű megállapodás, kőolaj-ügyekben.

Az érdekes nemzetközi jogi kérdésről beszélgettünk *dr. Bruhács Jánossal*, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara docensével.

– A nagy értékű rakomány felszínre hozatala kérdésében kipattant jogvita jól jelzi, hogy a tengerjog és a hadijog területén napjainkban is számos szabályozatlan kérdés található. Hasonló jellegű probléma korábban soha nem volt. A magyarázat egyszerű: a tudomány és a technika fejlődése napjainkban jutott el arra a szintre, hogy egyáltalán lehetséges legyen a tenger mélyéről elsüllyedt kincsek felhozatala. A történészek által napjainkig jegyzett mintegy nyolcezer háború után született békeszerződések soha nem foglalkoztak ilyen jellegű kérdésekkel.

– A nemzetközi hadijogban ismert és elismert zsákmányjog szabályai nem vonatkoznak az elsüllyedt hajókra. Egyébként is vitatott az a kérdés, hogy ágyútűz áldozata lett-e a cirkáló, s elsüllyedése előtt felkúsztak-e a fehér zászlók az árbocrudakra. A szovjet fél emlékeztetett arra, hogy a Nahimov tengernagyot a császári haditengerészet soha nem foglalhatta le hadizsákmányként, mivel a cirkálót a kapitány parancsára a legénység nemzetközi vizeken elsüllyesztette, még mielőtt a japán flottaegységek megközelíthették volna.

– A probléma jogi megítélését nehezíti az a tény, hogy a szóban forgó tengeri csata időpontja óta több ország – így Japán is – kiterjesztette parti tengereinek határát. Így, noha a hajó nemzetközi vizeken süllyedt el, mai feltalálási helye Japán szuverenitása alá esik. Az általánosan elfogadott normák értelmében az elsüllyedt hajó birtokjoga mindaddig az eredeti tulajdonost illeti, ameddig e jogot fel nem adják. Vagyonjogi értelemben a szocialista szovjet állam a cári Oroszország jogutódja. Persze az is kérdés, hogy ilyen esetekben elenyészhet-e a tulajdonjog, hiszen a tulajdonos korábban nem számolhatott azzal, hogy a technika fejlődése révén még mód nyílhat tulajdona birtoklására.

– A jelenlegi időszakban folyik a III. tengerjogi konferencia. Ezen a tanácskozáson még nem született határozat, ám értesüléseink szerint jogi rendezés alá kívánják vonni a tengerfeneken található kincseket is. Az eddigi javaslatok mindegyike kiemelte a származtató országok jogát. A mai Spanyolország például kétségkívül nem azonos a spanyol armada korszakának Spanyolországával, ám hogyha sikerülne egyszer kiemelni a spanyol Aranyflottát, akkor – megítélésünk szerint – jogos igényekkel léphetne fel Spanyolország, de esetleg a korábbi spanyol gyarmatok is Dél-Amerikából. Érdemes megemlíteni a Titanic ügyét, mert ez még bonyolultabb jogi problémákat vethet majd fel. A hatalmas utasszállító hajó gyomrában ugyanis jelentős értékek találhatók, olyanok, amelyek az utasok tulajdonát képezték. Vajon a sok millió dollár értékű ékszerek tulajdonjoga kit illet majd? A megtalálókat vagy az örökösöket?

– Az elmondottak is jelzik, hogy a Nahimov tengernagyról elnevezett cirkáló ma még szabályozatlan jogi területeket érint. Van azonban egy általánosan elfogadott alapelv, az ENSZ alapokmányában. Eszerint minden jogvitát tárgyalások útján kell rendezni. Épp ezért Japán egyoldalú bejelentése mindenképpen sérti ezt az átaluk is aláírt, elfogadott nemzetközi jogi normát.

E. Á.

MECSEK ÁRUHÁZ ÉS SZLIVEN ÁRUHÁZ
közös ajánlata
BROKÁT PAPLANOK
20%-os engedménnyel, több mintában
TRIVEX
BARANYAKER

A Pécsi Építőipari Szövetkezet felvesz dolgozókat az alábbi munkakörökbe:
FESTŐ, BÁDOGOS, KŐMŰVES, MŰKŐVES, KŐFARAGÓ, FŰTÉSSZERELŐ, VILLANYSZERELŐ, LAKATOS SZAKMUNKÁSOKAT, valamint lakatos és kőműves segédmunkásokat és takarítónőket.
Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16. (Bejárat az Ipari út és a Mohácsi út sarkánál.)
Kőművesek, kőműves segédmunkások és takarítónők jelentkezése: Kertváros, Melinda u. 37—39. sz. ház mögötti felvonulási épület.

Bőrruházati Gyár felvesz:
● gépi- és kézimunkásokat
● szabász átképzősöket
● gépi bedolgozókat
● egy vízvezetékszerelőt
JELENTKEZÉS:
Vadász u. 83.
Bőrruházati Gyár
Munkaügy.
Tel.: 10-066/59
(I. 509/1980.)
KESZTYŰGYÁR PÉCS

HDN REJTVÉNY

A Radován téri, vagy a Lenin-lakótelep látható a képen?

Rekord mennyiségű, több mint 600 megfejtés érkezett a Mohács témájú rejtvényünkre. Megfejtőink közül 596-an találták el, hogy a képen közölt létesítmény bölcsőde-óvoda. Szombaton Mohácson, a MERUKER DUNA Áruházában tartott nyilvános sorsoláson az alábbiaknak kedvezett a szerencse.

A Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat díjai közül 200 forintos vásárlási utalványt nyert Nagy Józsefné Mohács, Trukli u. 8., 100 forintos vásárlási utalványt Lusek Istvánné Kölked, II. Lajos u. 27. sz. alatti lakos. Az OTP mohácsi fiókja által felajánlott kerámia mokkáskészlet nyertese Bargár Ferencné Mohács, Kálvin u. 6. A Dunavölgye Tsz díjai közül kétfülű fekete kerámiát nyert Tompos Timea Villány, Petőfi u. 68, a mohácsi Új Barázda Tsz által felajánlott díjak közül egy kerámia csali korsót nyert Gyimesi Gyula Mohács, Felsz. lakótelep 16/b, a Mohácsi Selyemgyár díjai közül a Kis magyar néprajz című könyvet nyerte Pólya Beáta Villány, Baicsy-Zs. u. 44, az Orosz ikonok című képzőművészeti gyűjtemény nyertese Kovács Miklós Mohács, Terv u. 35, az Idegenforgalmi Hivatal által felajánlott mohácsi fekete kerámia korsót nyert Nagy Károly Dunafalva, általános iskola, a Selyemgyár díjai közül a Lettország album nyertese Bényi Ilona Somberek, Dózsa Gy. u. 13. A Szék- és Kárpitosipari Vállalat mohácsi gyára egy kárpitozott, igen szép tv-széket ajánlott fel, amit Macskó Sándorné Villány, nyert. A MERUKER 200 forintos vásárlási utalványát átvette Fülöp Tiborné mohácsi olvasónk.

A fent említett nyertesek díjaikat átvehetik a Mohácsi Napló Szerkesztőségében (Dózsa Gy. u. 2.).

A MOFA ajándékát, nagyméretű fa intarziát nyert Pálfi Péter Pécs, Ifjúság u. 6, a Mohács városi Tanács díját, Kolbe Mihály rajzait és egy MVTE zászlót nyert Schleisz Sándorné Pécs, 39-es dandár út 3/c sz. alatti lakos, a Mohács emlékezete című könyvet és egy MVTE zászlót Soós Sándor Dencsháza, Péterfa pta. alatti lakos, a Mohács földrajza című könyvet pedig dr. Varga Judit Pécs, Petőfi u. 67. sz. alatti olvasónk nyerte. A mohácsi Könyvesbolt által felajánlott díjak közül A szerencse mostohafia című könyvet nyerte Sallai Ádámné Pécs, Vasas II., a Mohácsi Selyemgyár díjai közül az Új német mesterek című képzőművészeti albumot nyerte Skes Gizella Harkány, Kossuth u. 93 mohácsi kerámiát nyert Sz. Pálné Pécs, Kodály Z. u. 20. A nem Mohács környéki nyerteseknek a könyveket postán küldjük el, az egyéb nyeremények átvehetők a Dunántúli Napló Szerkesztősége leírójában (Pécs, Hunyadi út 11.).

E heti rejtvényünk Szigetvárral kapcsolatos. A történelmi emlékekben gazdag várost hajdan a kelták birtokolták. Utánuk a rómaiak uralma következett a II. század elején. A települést akkor Limosának hívták. A népvándorlás korában gyorsan követték egymást a germán, a gót, a longobárd törzsek, a hunok, az avarok és a frankok. A háborúk során megfogyatkozott lakossághoz különféle szláv eredetű törzsek csatlakoztak.

A honfoglalás időszakában a Botond törzs uralta a Sziget falu néven ismert települést. A vár alapítására vonatkozó első adatok a XV. század elejétől származnak. A teljes kiépítése Török Bálint nevéhez fűződik.

A XIX. század gyors fejlődése eredményeként az iparosok és a kereskedők száma nagymértékben nőtt. Első nagyobb üzeme a Fehér-féle gőzmalom 1881-ben, a Cipőgyár 1900-ban, a Konzervgyár pedig 1937-ben létesült.

A felszabadulás után gyorsan fejlődő ipara munkaalkalmat teremtve vonzotta a környező községek lakosságát. A Népköztársaság Elnöki Tanácsa 1966. október elsejével járási jogú várossá nyilvánította. A IV. és V. ötéves tervidőszakban megvalósult jelentősebb létesítményei közé tartozik a Radován téri lakótelep, a jelenleg is épülő Lenin lakótelep, a Zrínyi filmszínház, a Városi Járási Könyvtár, több óvoda, a Lenin lakótelepi 12 tantermes iskola, ugyanitt a középiskolai kollégium, az új ideg-elme kórház, az OTP új fiókja és napjainkban folyik az új posta építése. Idegenforgalmi szempontból is nagy jelentősége van a termálfürdőnek. A „Zrínyi" vár és a város törökkori emlékei miatt az idegenforgalom évről évre emelkedik. Évente mintegy 100 000 külföldi és hazai vendég látogatja meg a várost.

Rejtvényünk: a képen látható házak a Lenin vagy a Radován téri lakótelepen épültek?

A helyes megfejtők között szigetvári gyárak, szövetkezetek, intézmények díjait sorsoljuk ki. Így az áfész, a cipőgyár, konzervgyár, az Oroszlán étterem, a városgazdálkodási vállalat, a sportkör, a városi-járási KISZ, az úttörőelnökség, az öregek napközi otthona, a termelőszövetkezet, a filmszínház, az állami gazdaság, a fodrász szövetkezet, a várbaráti kör és a városi tanács ajándékait.

A nyeremények között diszkendők, női cipő, konzervek, demizson borok, ingyen frizura, több kiló kukorica, ingyen vacsora, sportrendezvénybérlet, Télapó ajándékkosár, cserepes virágok, kézimunkák, könyvsorozatok, nyakkendők szerepelnek.

A nyilvános sorsolásra december 6-án délelőtt 9 órakor kerül sor Szigetváron, a Ruházati áruház emeleti részén.

A helyes megfejtést levelezőlapon vagy borítékban legkésőbb szerda estig adják fel címünkre; 7601 Pécs, Pf. 134. A lapra ne feledjék el ráragasztani a HDN-rejtvény feliratú címkét, amit lapunkból vághatnak ki.

Engedményes vásár a „PERGAMEN" papírboltban!

Grafikai poszterok	45,— Ft	helyett	5,— Ft
Egyes művész poszterok	35,— Ft	„	5,— Ft
Kisposzterok	12,— Ft	„	6,— Ft
Kisposzterok	16,— Ft	„	8,— Ft
Történelmi képsor	190,— Ft	„	50,— Ft
Markant tuskihúzó	113,— Ft	„	40,— Ft
Függvényvonalzó	21,40 Ft	„	5,— Ft
Logarlécek	40,—, 50,—, 80,— Ft-os áron.		
Graphos tollhegyek			1,— Ft-ért

Divattáskák, tornazsákok, irattáskák 50%-os árengedménnyel vásárolhatók meg!

Amíg a készlet tart!

Várjuk kedves vásárlóinkat, karácsonyi ajándékokat most olcsón vásárolhatnak.

PERGAMEN

PÉCS, SZALAI A. U. 10/B.

Félelemmérce
Teszt a szorongásról

Válassza ki az alábbi állítások közül a személyére vonatkozót, töprengés nélkül döntsön!

„A" válasz: IGEN.

„B" válasz: NEM.

1. Előfordult már, hogy talált tárgyat megőriztem.
2. Izgalom hatására remeg a gyomrom.
3. Színházban, moziban szeretek szélül ülni.
4. Tetszik, ha mások igazodnak hozzám.
5. Beszélgetésnél túlzok.
6. Szokatlan helyzetekben elbizonytalanodom.
7. Néha úgy érzem, hogy baj van a nemi aktivitásommal.
8. Zavar, hogy hideg a kezem és a lábam.
9. Egyedül, nagy csendben kellemetlen érzés fog el.
10. Bizonyos kívánságaimról senkinek nem mesélek.
11. Hirtelen heves fejfájást éreztem, pedig időváltozás sem volt, és alkoholt sem ittam.
12. Időnként elkésem.
13. Néha ok nélkül elfogódottságot érzek.
14. Autóban, repülőn rosszullét fog el.
15. Vannak, akiket irigylek életmódjukért és sikereikért.
16. Ártalmatlan embereket időnként kísértetiesnek érzek.
17. Személyes jövőm miatt bizonytalan vagyok.
18. Beszédben, írásban gyakran hibázom.
19. Zavar, hogy izzad a tenyerem.
20. Kellemetlen, ha egyedül megyek át egy üres téren.
21. Szívesen pletykálok a távollévőkről.
22. Néhány korábbi dolgot még megtorolnak rajtam.
23. Időnként szúrást érzek a szívtájékon, pedig sem ideges, sem kimerült nem vagyok.
24. Szeretem felhívni magamra a figyelmet.
25. Semmi különös nem történt velem, hirtelen mégis hőhullám öntött el.
26. Nehezen alszom el.
27. Gyakran feszült vagyok, mintha veszély leselkedne rám.
28. Adok a külső megjelenésemre.
29. Túl nagy társaságban zavarban vagyok.
30. Túlterheltség nélkül is hamar kimerülök.
31. Csaltam már játékban, amikor nem fenyegetett a lelepleződés veszélye.
32. Kutyák, lovak közelében veszélyhelyzet nélkül is bizonytalan vagyok.
33. Néha gombócot érzek a torkomban, ami zavar a légzésben és a nyelésben.
34. Partneremet szándékkal megtévesztettem az érzéseimmel kapcsolatban.
35. Időnként heves szívdobogásra ébredek.
36. Zárt ablakú és ajtajú helyiség kellemetlen érzést vált ki bennem.
37. Megmarad az emlékezetemben, ha vásárláskor túl sokat költök.
38. Hegyes, éles tárgyakat nem szívesen veszek kézbe.
39. Későn jut eszembe, hogy a vitában mit kellett volna mondanom.
40. Jobb, ha nem derül fény minden cselekedetemre.
41. Szédülök, ha hídról vagy toronyból nézek le.
42. Ha izgatott vagyok, vörös foltok jelennek meg a nyakamon, az arcomon.
43. Voltam már barátságos olyanokhoz, akikről nem sokat tartok.
44. Csak akkor utazom repülővel, ha teljesen elkerülhetetlen.
45. Zavarba jövök, ha valaki mereven néz rám.
46. Szoktam beszélni olyan dolgokról is, amihez nem értek.
47. Utcán, közlekedésben felötlött már bennem, hogy szerencsétlenség érhet.
48. Néha szorító érzést tapasztalok a mellkasomban.
49. Van úgy, hogy nem tartom meg az ígéretem.
50. Halogatom a kellemetlen feladatok elvégzését.

A tesztben 32 kérdés a félelem különböző megjelenési formáira vonatkozik, 18 pedig az önámítási készséget méri, ez az ún. „hazugságlista". Az is megállapítható, ha valaki túl szigorú önmagával szemben, és így saját magát is becsapja.

Karikázza be a következő 18 számot: 1, 4, 5, 10, 12, 15, 18, 21, 24, 28, 31, 34, 37, 40, 43, 46, 49, 50. Számolja meg, hány „B" válasz van a bekarikázottak között, a kapott eredményt szorozza meg háromnnal és jegyezze fel a számot.

A másik 32 állításnál fordított az eljárás, itt az „A" válaszokat kell összesíteni. A kapott számot szorozza meg kettővel, és adja hozzá az előbb feljegyzetthez. Ez az eredmény jelzi az Ön félelem-mércéjét.

0–18: Nem csinál nagy ügyet mások gondjaiból. Vonzzák az új feladatok, lehetőségek, aggodalom nélkül vág bele mindenbe. Önbizalma nagy, vállalkozókedvű, sokra viszi még. Viszont meggondolatlanságában nem veszi figyelembe mások jogait és érdekeit, és önzésének él. Egészséges gondtalansága könnyelműséggé fajulhat, és nem ismeri fel a veszélyhelyzetet. Sorcsapásra nincs felkészülve.

19–39: Reális beállítottságú, nem túl óvatos, nem túl félős. Megfontolt embernek tartják. Józan tárgyilagossága révén segíthet embertársainak. Kiegyensúlyozott, ha mégis bizonytalan vagy aggódó, úgy ezek a félelmek konkrétak. Hatással van embertársaira, élete rendezett, stabil, de néha unalmas.

40–56: Ön szkeptikus, munkájában, de magánéletében még fokozottabban óvatos. Enyhe stresszállapot jellemzi, de nem valóságos megterhelés, hanem félelmek miatt. Ha balsiker éri vagy kísértésnek van kitéve, akkor hirtelen passzívvá válik, vagy testileg labilisan reagál. Önbizalom és kezdeményezési készség hiánya miatt szeret másokhoz csatlakozni, és kész mások javára önmegvalósításáról lemondani.

57–118: Pesszimista, aggodalmai nemcsak saját személyére vonatkoznak. Sok dolgot túl komolyan vesz, higgadt megítélés nélkül. A kihívásra nem kezdeményez, hanem védekezik. Fáradt és túlhajszolt, ez befolyásol van testi állapotára is. A félelem a normálisnál gyakrabban és erősebben lép fel önnél. Fordúljon szakorvoshoz.

A „LUI" magazin alapján feldolgozta:

Dr. Juhász Edit

Hogy jön ez össze?
Jancsó Miklós és a Csárdáskirálynő
Elképzelhető ez Pécsett is?

Jancsó (jobb szélen) rendezés közben

A Miskolci Nemzeti Színház nagyszínpadát *Jancsó Miklós* vette birtokába a múlt hét közepén. A próbákon ott a fél társulat: kíváncsiskodók. Nem csoda az érdeklődés, hiszen Jancsó Miklós rendezi a Csárdáskirálynőt a miskolci színházban.

– A Csárdáskirálynő sajátságos helyet foglal el a magyar kulturális életben, s ugyancsak sajátságosat a Hernádi Gyula–Jancsó Miklós alkotópáros is. E két hely meglehetősen távolinak tűnt eddig. Hogy jött ez össze? – kérdezte a Hétfői Dunántúli Napló tőlük az első próbák egyikén.

– Úgy, hogy Csiszár Imre felkérte Jancsót, hogy csinálja meg a Csárdáskirálynőt. S mivel Csiszár szívós fiú, Jancsó elvállalta – mondja Hernádi Gyula.

– Az Ön jelenléte arra utal, hogy nem marad érintetlenül az eredeti librettó . . .

– Már amennyiben eredetiről egyáltalában beszélhetünk, hiszen amit ma Csárdáskirálynőként ismerünk, az a Kellér–Békefi-féle átdolgozás. 1954 előtt a Csárdáskirálynő egy volt az operettek közül, klasszikussá csak akkor lett. Semmi nem megváltoztathatatlan, főleg nem a klasszikusok. Shakespeare esetében ehhez már hozzászokott a közönség, a Csárdáskirálynő esetében még van bizonyos ellenállás. Megtartunk néhány vékony formai elemet – a hősök nevét, címét –, mint egy távoli mennydörgést, s természetesen megtartjuk a zenét, amin nem szabad változtatni. De amúgy a magunk képére formáljuk, így fog illeszkedni a V. N. H. M. blődliző vonulatába az előadás.

– Hernádi Gyulának korábban szoros kapcsolata volt a Pécsi Nemzeti Szinházzal. Ez most szünetelni látszik . . .

– Valóban csak szünetelni, hiszen szerződést kötöttünk egy drámára, amit a jövő évadban fognak előadni. Csak annyit árulhatok el róla, hogy sci-fi lesz.

– Jancsó Miklós filmrendezőként lett világhíressé, aki arról is nevezetes, hogy időnként átrándul a színházhoz is. Most megforditva látszik: Jancsó Miklós színházi rendező, aki időnként átrándul a filmhez. Mi az oka ennek?

– Talán a véletlen – mondta a rendező. (Nem, nagyon is tudatos – szólt közbe az író.) – Hát akkor tudatos – folytatta Jancsó. – Az Életünket és vérünket című filmtrilógiát is be fogjuk fejezni, már csak rajtunk múlik, mikor kezdjük el a forgatást. Különben színházi rendezőnek készültem valaha, filmrendező korom előtt . . .

– Az eddigi Csárdáskirálynők paródiája lesz a Jancsó-féle Csárdáskirálynő?

– Nem. A világunk paródiája lesz. S mivel nincsenek merev közegek – legyen az a közeg opera vagy operett, dráma vagy film –, ha valakinek van mondanivalója, bele tudja fogalmazni bármelyikbe. Hernádival úgy gondoljuk, hogy van még mondanivalónk és az operettben is megfogalmazható.

– Elképzelhető lenne ez az előadás Pécsett is?

– Ez nem. Egy másfajta Csárdáskirálynő – talán igen . . .

A Hernádi–Jancsó-féle Csárdáskirálynő bemutatója december 19-én lesz a Miskolci Nemzeti Színházban.

Bodó László

BÁRCZY JÁNOS

VÁDINDÍTVÁNY

Képregény 19 héten át
írta és rajzolta
Sarlós Endre

Labdarúgó NB I.

Gyors-mérleg az őszi idényről

Balszerencsés PMSC-vereség

Rákóczi-kudarc az Üllői úton

Bár a vasárnapi Videoton–Tatabánya találkozó elmaradt, befejeződöttnek tekinthető az 1980/81. évi bajnokság őszi idénye a labdarúgó NB I-ben. Téli szünetről azonban még nincs szó, a világbajnoki selejtezők miatt az MLSZ három fordulót előrehozott tavaszról. Ennek ellenére elkészítettük szokásos gyorsmérlegünket az őszről.

Az idény kellemes meglepetését szolgáltatta a Videoton csapata. Katasztrofális vereséggel kezdtek Csepelen, de aztán fordulóról fordulóra javult a játékuk és a fiatal edző *Verebes József* munkája kezd kamatozni. Ugyancsak többet nyújtott az előző évinél a Ferencváros együttese. Nincs okuk panaszra a Vasas és a Bp. Honvéd szurkolóinak sem, mindkét csapat versenyben van az első helyért.

Az újonc Nyíregyháza teljesítményét némi túlzással úgy is értékelhetjük, hogy csodát műveltek. Vagy talán csak a jelenlegi magyar mezőnyben tűnik csodának ez a teljesítmény? Mert valójában csak azt tették, amit joggal várnak el az élvonalban. Becsülettel dolgoztak, nem tisztelték a nagycsapatokat és a pályán az első perctől az utolsóig hajtottak.

A Tatabánya hozta magát, ott a helyük a táblázat első felében. A Békéscsaba viszont többet nyújtott a vártnál, ők is dicséretet érdemelnek. Hagyományaihoz viszonyítva méltatlanul szerepelt az Újpesti Dózsa. Az elmúlt héten edzőt is kellett cserélniük, az egykori híres csatár került a lila-fehérek kispadjára. A szombati Honvéd elleni győzelem némi gyógyír a sebre.

Ezután egy tömör középmezőny következik, sorban öt 15 pontos csapat foglal helyet. Itt tanyázik a PMSC is, és a pirosfeketéktől joggal vártak többet a szurkolók. Nagy meglepetés a Diósgyőr visszaesése, mentségükre csak az szolgál, hogy több kulcsjátékosuk eltávozott. A Dunaújváros az edzőcsere után magára talált és a hajrára ledolgozták hátrányukat. Arra is régen volt példa, hogy az MTK-VM a kiesőhelyről várja a tavaszi folytatást. Nagyot zuhant a Rákóczi, a második fordulóban még elsők voltak, most az utolsók.

✦

Az őszi idény utolsó mérkőzését a PMSC Zalaegerszegen vívta. A Zalai Hírlap háromhasábos cikkben foglalkozott a mérkőzéssel. Nyilatkozott a két csapat szakvezetője. *Lantos Mihály*, a ZTE mestere Budapesten végignézte a PMSC szerdai MNK mérkőzését, tartalékos csapatától Bolemányi, Mihalecz, Szentes és Csepregi nélkül is – győzelmet várt. A ZTE többet kezdeményezett, de helyzetet alig teremtett. A PMSC-nek is voltak gólszerzési lehetőségei.

Lutz küzd a labdáért. A háttérben Lőrincz, Schulteisz és Dárdai

A 35. percben Dárdai beadását Déri kiütötte, Kardos elé.

– Hirtelen jött az egész – mondatta a mérkőzés után a PMSC játékosa. – Az elém került labdát nem tudtam helyezni. Nagy helyzet volt, be kellett volna lőnöm, de én a kapust találtam el.

De még nem volt vége. Dériről a labda Lutz elé pattant.

– Hogy biztosan bemenjen, belsővel akartam a hálóba tenni. De 10 méterről balszerencsémre a labda a felső kapufára vágódott – kesergett Lutz.

A ZTE győztes gólja 11-esből esett. Katziz Béla volt az esemény főszereplője:

– Kétségbeesésemben nem volt más választásom, elhúztam a lövés pillanatában Takács lábát. A 11-es jogosságát nem vitatom, de előtte a partjelző lest intett.

Dárdai Pál, aki ezen a mérkőzésen is jól játszott, önkritikusan beszélt a találkozóról.

– Idegenben nem engedhetjük meg magunknak azt a lukszust, hogy két-három gólhelyzetben hibázunk. 0:0-ra nem lehet mindig játszani, hogy jobban szerepelhessünk, idegenben is gólt kellene lőnünk.

✦

A legutóbbi Vasas elleni súlyos vereség, majd a múlt szerdai MNK fordulóban a MÁV DAC elleni kaposvári kudarc után aligha akadt olyan somogyi szurkoló vagy vezető, aki a rossz sorozatban lévő Rákóczinak akárcsak minimális esélyt is adott volna szombaton az Üllői úton az FTC ellen. A szerdai MNK fiaskót követően *dr. Puskás Lajos* vezető edző úgy határozott, hogy játékosait Siófokon edzőtáborban próbálja meg a pánikhangulatból kimozdítani. A jelek szerint ez az edzői elképzelés nem hozott fordulatot, mint ahogy csütörtökön *Embersics Sándor* elnök és *Kutasi Gyula* ügyvezető elnök biztató és kérlelő szavai sem szültek eredményt. A Rákóczi változatlanul „kútban" van.

Hogy mennyire hiányzik az önbizalom azt a Fradi elleni egyéni és csapatteljesítmények tükrözték. Valahogy úgy tűnt, hogy a Rákóczi szinte hasra esett esélyes ellenfele előtt. Pedig Gulyás két gólja jelezte, hogy a Fradi nem sebezhetetlen. Mint ahogy, ha Nyilasi megfelelő őrzőt kap, akkor bajnoki vagy válogatott mérkőzéseken dehogy csillog úgy, mint szombaton a Rákóczi ellen. Mindez persze a mai Rákóczival kapcsolatban gyenge vigasz. A kitűnően rajtoló kaposvári csapat ma csak árnyéka önmagának. Szerkezetileg és morálisan is szétesett a csapat és lett utolsó az őszi idény befejeztével. Kevés bizakodással várhatják Kaposváron az egy hét múlva már következő „tavaszi" nyitányt, Pécsen a PMSC ellenében.

H.—K.—L.

Vízilabda

Második a Bp. Honvéd

Rijekában befejeződtek a vízilabda KEK döntői, az utolsó fordulóban a Bp. Honvéd 8:6 (2:3, 1:1, 3:1, 2:1) arányban győzött a holland Alphen ellen és ezzel második lett. Az elsőséget a CSZK VMF Moszkva harcolta ki, a Primorje elleni utolsó találkozón 7:5 (1:2, 2:0, 3:1, 1:2) arányban győzött. A végeredmény: 1. CSZK VMF Moszkva 6 pont, 2. Bp. Honvéd 4, 3. Primorje 2, 4. Alphen 0.

Hogyan került Lingl Kaposvárra?

Ugyan lehetőség van rá, de a magyar labdarúgásban ritkán fordul elő, hogy évközben igazolnak alacsonyabb osztályból az NB I-es csapatok. A közelmúltban volt erre példa, az eset meglepetést váltott ki a szurkolók körében. Szinte egyik napról a másikra Lingl István a Mohács-Véménd csatára — aki régebben a PMSC-ben az NB I-ben is játszott — a Kaposvári Rákóczihoz igazolt. Vasárnap még bajnoki mérkőzésen szerepelt csapatában, három nappal később már a Rákóczi színeiben futott ki a pályára MNK összecsapáson. Hogyan került ilyen gyorsan a csatár a Duna-parti városból Somogy megye székhelyére?

— Lingl már a nyári átigazoláskor aláírt a Kaposvári Rákóczinak — kaptuk a tájékoztatást *dr. Heim Gáspártól*, az MVTE labdarúgó-szakosztályának elnökétől. — Akkor azonban elzárkóztunk a kiadatásától, hiszen mint befejező csatárra nagy szükségünk volt rá. Új edző is került hozzánk és ettől azt is vártuk, hogy végre Lingl István úgy játszik, ahogy szeretnénk. Az előző edzővel, *Gyévai Istvánnal* ugyanis nézeteltérése volt és ez megmutatkozott a hozzáállásában. Sajnos a későbbiekben sem nyújtott tudásához méltó teljesítményt. Az új edző, *Mathesz Imre* úgy jött Mohácsra, hogy hosszú távra megalapozza a csapatot, ezért keményen látott a munkához. Ez viszont nem ízlett Lingl Pistának és az új edzővel sem volt „meghitt" a viszonya. Közben ismét felkerestek bennünket a kaposváriak és ekkor már azt mondtuk a Rákóczi képviselőinek, *Márkus Tibornak* és *Siklósi Györgynek*, hogy hozzájárulunk Lingl távozásához, ha helyette leigazolhatjuk a PMSC-től *Megyerit*. Felkerestük a piros—feketéket és ők nem zárkóztak el Megyeri átigazolásától. Nálunk ugyanis az NB II-ben játéklehetőséget kap és ez kedvezőbb számára is, mintha a PMSC-nél az ifjúságiaknál szerepel. Amennyiben megyeri úgy játszik, hogy számításba jöhet az NB I-ben, úgy természetesen visszaadjuk a pécsieknek. Pillanatnyilag úgy ítéljük meg, hogy „jó boltot kötöttünk", hiszen Lingl számára lehetőséget adtunk és elkerültünk egy esetleges fegyelmi ügyet, míg Megyeri itt jobban fejlődhet és hasznára lehet az MVTE-nek.

Hát így zajlott le Lingl István átigazolása Kaposvárra. Ez azonban egy újabb jogos kérdést vet fel a PMSC-szurkolókban, hogy miért járult hozzá a PMSC elnöksége Megyeri távozásához, amikor a pirosfeketék csatárhiányban szenvednek és a szélső távozásával 18-ra csökkent a szerződtetett játékosok száma. A kérdésre *Baracs Ferenc* ügyvezető elnöktől vártuk a választ:

— Valóban kevés a csatárunk, így érthető, hogy sokakat meglepett ez a döntésünk. El kell azonban azt is mondani, hogy a nyári átigazoláskor mi hozzájárultunk volna Megyeri Mohácsra való távozásához, de végül is ez nem jött létre, mert nem sikerült itt-tartanunk *Kerekest* és *Horváth* (PVSK) is meggondolta magát. Így aztán maradt Megyeri Karcsi. Egyetértünk viszont azzal, hogy az ifjúsági bajnokságban nem fejlődik úgy, mintha felnőttek között játszik az NB II-ben. *Szőcs János* vezető edzőnk szerint a szélső pillanatnyilag nem üti meg az NB I. színvonalát és így tisztességesebb, ha az NB II-ben kap bizonyítási lehetőséget. Ha fejlődik, úgy ismét lehetőséget kap a PMSC-nél. Jogos az a kérdés is a szurkolóink részéről, hogy elegendő-e ez a négy csatár. A válasz egyértelmű: nem! Szeretnénk mielőbb egy olyan csatárt igazolni, akit rövid idő alatt beépíthetünk a csapatba, de sajnos, egyelőre még nem találtunk ilyet.

Lázár Lajos

a monitor mellől

Fociügyben

Az utóbbi időben mintha a szokásosnál is többet beszélnénk a legnépszerűbb sportág, a labdarúgás helyzetéről. Cikk cikket követ, elkeseredett, világmegváltó viták, tanácsok, útmutatások, pro és kontra vélemények látnak napvilágot. A felfokozott indulatokat elsősorban azzal tudjuk magyarázni, hogy kiábrándító őszt zárt a magyar labdarúgó válogatott. Hozzájárul az elkeseredéshez a bajnokság alacsony színvonala, a játékosok hozzáállása és persze az is, hogy úgy tűnik, hogy ellenfeleink a világbajnoki selejtezőkön előbb tartanak mint a mieink.

Nincs értelme tagadni: nincs kialakult csapatunk! Lejárt a próbálkozások ideje, a kísérletek elszomorító eredményt hoztak. A jó szándék megvan, a jó szó ideje azonban lejárt. Nem merjük még saját magunknak sem bevallani, hogy jelenleg nem rendelkezünk klasszis játékosokkal, meghatározó egyéniségekkel. Mert könnyű a langyos vízben pancsolni (Nyilasi, Törőcsik, Kiss László), nemzetközi mércével mérve még a kezdő magasságot sem tudjuk átugrani. Ami elég lehet az Üllői úton, a Fáy utcában vagy a Dózsa stadionban mondjuk a Kaposvár vagy a Dunaújváros ellen, az édeskevés Hallében, de még a Népstadionban is. (Lásd Szovjetunió–Magyarország 4:1.)

●

A kudarcsorozatnak, mely sajnos már az argentínai világbajnokság óta tart, számos összetevője van. Kezdődik az egyesületeknél folyó edzésmunkával, s ki tudja, hol fejeződik be? Hiányzik az őszinteség, a bajok gyökerének, eredetének köntörfalazás nélküli feltárása. Sajnos még mindig a vattába csomagolás, a kivételezés, a csűrés-csavarás időszakát éljük. Van akinek, vagy akiknek mindent szabad, van akinek semmit. Nem mérünk egyenlő mércével és ezért sok becsületes szándékú játékosnak elvesszük a kedvét a versengésért, a csapatba kerülésért folytatott harctól, mivel azt látják, hogy más, sőt mások kevesebbel is előbbre jutnak.

Olvasom az újságban, hogy a nyugatnémetek egyik sokszoros válogatottja Heinz Flohe pert indít egy duisburgi játékos ellen, mert az olyan sérülést okozott neki, amely pályafutása befejezésére kényszerítette. Meg is fogja nyerni a pert, mert bebizonyosodott a szándékosság, a durva belemenés ténye. Ugyanakkor olvasom az újságban, hogy a ferencvárosi Takács, akit Békéscsabán durva játék miatt kiállítottak, egy, azaz egy mérkőzésre szóló eltiltást kapott. A békéscsabai Melis, Takács durvaságának szenvedő alanya – ugyancsak az újságban olvastam –, hosszú hetekre harcképtelenné vált, olyan súlyos sérülést okoztak neki.

●

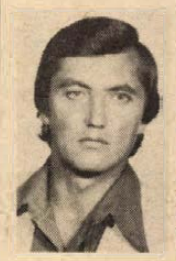
Vajon kell-e az ilyen téves ítéletet magyarázni? Csak annyit: ilyen durvaságért például az NSZK-ban hat-nyolc heti eltiltást kap egy játékos, de mínálunk az NB II-ben sem ússza meg három héten alul a hasonló okból kiállított labdarúgó! Ezek után persze csak kevesen csodálkoznak azon, hogy a mi védőjátékosainknak szinte mindent szabad, garmadával gyűjtik be a sárga lapokat. Elsősorban azért, mert a mi játékvezetőink nem tartják be a nemzetközi szövetségnek azt a határozott állásfoglalását, mely megállapítja, hogy annak a védőjátékosnak, aki hiányos tudását a játék szellemével teljesen ellentétes szándékos durvasággal igyekszik ellensúlyozni, nincs helye a labdarúgó pályán! Nincs helye elnézésnek, de még a sárga lapnak sem! Azonnali kiállítás jár szándékosságért és persze nem egyhetes eltiltás.

A szabályok a támadó játékot védik, s ugyanakkor meg akarják menteni a labdarúgást azzal, hogy jogos előnyt biztosítanak azoknak, akik ügyesebbek, jobbak, és szabályos eszközökkel akarnak túljárni az ellenfelük eszén. Ezeket az elveket nálunk még nem alkalmazzák. A bírók mérlegelnek, s ugyanezt teszi a fegyelmi bizottság is.

Sokat lehetne még e témánál időzni. Ahány ember, annyi vélemény, s majd mindenki segíteni szeretne. Azért, hogy a tavasz jobb legyen mint ez az ősz volt, és sikerüljön kiverekedni ebből a nagyon nehéz vb-csoportból a továbbjutást.

Szőnyi János

Egy-iksz-kettő



A HDN totó-tippjeit a 49. játékhétre Nagy Sándor villanyszerelő, az Irányi Dániel téri totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk tíz éve játszik rendszeresen kollektív szelvényekkel, többször volt már 12-es találata. A legjobban fizető 12-esére 4600 forintot kapott.

A 49. hét tippjei:

1. **Bem SE—Ganz-MAVAG. Az idén feltűnően jól szereplő vendégek egy pontban reménykedhetnek. Tipp: x.**
2. **Kecskemét—SZEOL AK. Tipp: 1, 2.**
3. **Dunaújvárosi Építők—Budafok. Tipp: x, 2.**
4. **Kazincbarcika—Eger. Tipp: 1, 2.**
5. **Lehel SC—Szolnoki MÁV MTE. Tipp: 1.**
6. **Miskolc—Gyula. A Miskolc otthon gólerősebb csatársora révén nyerni fog. Tipp: 1.**
7. **PVSK—Komló. Baranyai rangadó, hazai győzelem nemigen várható. Tipp: x, 2.**
8. **Sopron—Keszthely. Tipp: x.**
9. **Bari—Foggia. Tipp: x.**
10. **Monza—Lazio. Tipp: 1, x.**
11. **Pescara—Atalanta. Tipp: x.**
12. **Sampdoria—Genoa. Tipp: x.**
13. **Taranto—Milan. A Milánnak idegenben az egy pont is elég. Tipp: x.**

    +1
14. **Varese—Spal. Tipp: 1.**

A Konzum piac ajánlata:

Női cipő
285 Ft helyett 180 Ft-ért
Férficipő
444 Ft helyett 290 Ft-ért
Női bőr válltáska
431 Ft helyett 300 Ft-ért
Férfiinget
40%-os árengedménnyel
Kávéfőzők
50%-os árengedménnyel

KERESSÉK FEL A VÁSÁRCSARNOKBAN LÉVŐ ELADÓHELYUNKET!

Csak nálunk kapható!

Valódi bőr különlegességek, import női

divattáskák

650—971 Ft-ig érkeztek

a CENTRUM ÁRUHÁZ divatáru osztályára

CENTRUM ÁRUHÁZ

A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

A B. m. Háziipari Szövetkezet felvételre keres

- szerszám- és géplakatosokat,
- elektroműszerészt
- víz- és fűtőberendezés-szerelőt.

JELENTKEZÉS: Pécs, Déryné u. 35.

Esztergályos és hegesztő

SZAKMUNKÁSOKAT

felveszünk

Közúti Gépellátó Vállalat
Pécs, Rét u. 47.

I. 514/1980.

Labdarúgó NB II.

Az újonc váratlan sikere

Sellye—Szekszárdi Dózsa 2:1 (1:1)

Sellye, 300 néző. V.: Kovács L. Sellye: Kollár – Hosszú, Vass, Krén, Lombosi – Könyves (Varga a szünetben), Otártics, Amigya – Golobics, Szabadi (Szabó a 70. percben), Gojáky. Edző: Koller Nándor. Szekszárd: Polyák – Tóth, Orosz, Somodi, Varga – Weitner (Pásztor az 58. percben), Dienes (Páli a szünetben), Bonnyai – Pölöskei, Koroknai, Lauer. Edző: Magasházi József.

Nehéz, havas talajon mindkét csapat lendületes támadással kezdett. A 18. percben Golobics lövését Polyák szögletre mentette. A 22. percben vezetést szerzett a Szekszárd, Lauer szögletét Pölöskei a hálóba fejelte (0:1). A 25. percben Goják két csel után 16 méterről nagy gólt lőtt (1:1). A 40. percben Pölöskei tiszta helyzetben a kapufát találta el. A 43. percben Golobics szögletét Amigya 5 méterről kapura fejelte, de Polyák kapufára ütötte, onnét szögletre pattant.

Szünet után a 65. percben Szabadi labdáját Orosz a gólvonalról rúgta ki. A 66. percben Otártics 20 méteres szabadrúgását Polyák nehezen védte. A 84. percben Szabó egyedül tört a kapura, de gól-helyzetben a kapu mellé gurított. A 85. percben dőlt el a mérkőzés sorsa. Otártics 25 méterről hatalmas lövést küldött kapura, a labda a felső sarokban kötött ki (2:1). A szekszárdiak elkeseredetten küzdöttek az egyenlítésért, de nem sikerült.

A nehéz talajú pályán végig nagy harcot vívtak a csapatok. A játékosoknak a talajjal is meg kellett küzdeniük. A főszereplők a kapusok voltak, akik számos rendkívüli gólba tartó lövést hárítottak. Jók: Kollár, Vass, Amigya, Otártics, ill. Polyák (a mezőny legjobbja), Orosz, Bonnyai.

Bary István

MVTE—Ajkai Alumínium 3:0 (3:0)

Mohács, 1200 néző. V.: Bubori. MVTE: Antal — Tóth (Pirkhoffer az 55. percben), Hancz, Rott, Berki — Dárdai, Ambrus (Schwarczkopf a 64. percben), dr. Zsolt — Megyeri, Havasi, Jónás. Edző: Mathesz Imre. Ajka: Horváth — Gácze (Rénes a 87. percben), Menyhárt, Nagy, Haraszti — Kiss, Czibik, Turi — Hollenczer, Vajda, Iván. Edző: Dalnoki László.

A nagy hóesés miatt salakpályán megrendezett találkozón a széltől támogatott hazai csatárok ragadták magukhoz a kezdeményezést, minek következtében már a 6. percben az ajkaiak hálójában táncolt a labda. Dárdai szögletét Jónás visszapasszolta, Dárdai átívelt a túlsó oldalra, ahol a fellopakodott Rott védhetetlenül fejelte a labdát Horváth kapujának bal felső sarkába. (1:0). A 20. percben dr. Zsolt verekedte át magát három védőn, majd 22 méterről hirtelen lövésre szánta el magát, s a széltől megcsavart labda meglepte a kapust, aki a gólvonal mögé ejtette a labdát. (2:0). A hazaiak továbbra is több helyzetet dolgoztak ki, ám a következő gólra a 42. percig kellett várni. Ekkor Dárdai hosszú labdájával Havasi lépett ki és a kétségbeesetten kifutó kapus mellett lőtt a hosszú sarokba. (3:0).

Szünet után az ajkaiak is megpróbálták akcióikba kombinálni a szelet. Kiegyenlítettebbé vált a játék, ám nagy gólhelyzeteket így is a hazaiak hagytak kihasználatlanul. Havasi és Schwarczkopf labdáját is sikerült a kapusnak hárítania, míg Jónás labdája túljutott a kapuson, ám a kapufáról a mezőnybe pattant.

A hazaiak kihasználva az erős szél támogatását, nagy lendülettel vetették magukat a küzdelembe, aminek eredményeként már az első 20 percben eldöntötték a mérkőzés sorsát. A tabellán helycserét eredményező győztes mérkőzésen a hazaiak középpályás sora irányította a játékot. Dárdai és dr. Zsolt egymást múlták felül, Antal a második félidőben több veszélyes helyzetet is tisztázott. A vendégeknél Kiss és Turi teljesítménye emelkedett az átlag fölé.

Kapu László

Dombóvár—Keszthely 1:0 (0:0)

Keszthely, 800 néző. V.: Dorozsmai. Dombóvár: Foki — Lamm, Horváth, Magyar, Borcsa, — Lakos, (Engert az 50. percben), Herbst, Vörös, Bannai, (Dobos, a 24. percben), — Iván, Landek. Edző: Herbel József. Keszthely: Béres — Pajzs, Filó, Cziráki, Antoni, — Bagó (Czédula a 78. percben), Pál, Simon, Nagy – Bogáti, Rácz L. Edző: Gellei Imre.

A 29. percben Antonit a havas talajon a büntetőn belül felrúgták, Simon 11-esét a kapus azonban védte. A 65. percben gyors vendégtámadás végén Iván a hálóba lőtt. (1:0). A 72. percben Antonit buktatták a büntető területen belül, Bogáti 11-esét Foki ismét védte.

A végén nyomasztó fölényben játszó keszthelyi csapat két 11-est kihagyott. A vendégek szerencsés góllal győztek. A dombóvári csapatból mindenki átlagon felüli teljesitményt nyújtott, különösen Foki kapus, aki a mezőny legjobbjának bizonyult. A Keszthelyből csak Antoni dicsérhető.

Haladás VSE—Nagykanizsa 2:1 (1:1)

Szombathely, 2000 néző. V.: Bártfai. Haladás: Hegedüs P., — Vörös, Király, Fitos, (Koleszár, az 51. percben), Szarka, — Halmosi, Horváth I., Nagy J. — Hegyi, Garics, Preszeller, (Séfer a szünetben). Edző: Palicskó Tibor. Olajbányász: Megyimórecz — Bántó, Nagy, Kormos, Gondos, — Simonecz, Savanyó, Balogh — László, dr. Füle, Kelemen, (Horváth a 84. percben). Edző: Madár Gábor.

A 19. percben baloldali kanizsai támadás végén Savanyó középre emelt, Kelemen elől Király ollózva mentett, és a kipattanó labdát Simonecz 18 méterről, nagy erővel a jobb sarokba vágta. (0:1). A 42. percben Nagy akasztotta Preszellert a jobboldalon, a 16-os oldalvonalától néhány méterre, a szabadrúgást Hegyi a kapu elé emelte, és Garics a kimozduló kapus mellett 8 méterről a jobb sarokba fejelt. (1:1). A 79. percben Koleszár előrevágott labdájára Séfer rácsapott, és a kimozduló kapus mellett estében 10 méterről a kapu közepébe talpalta. (2:1).

Az orkánszerű szél- és hóvihar miatt salakos pályán játszották a rangadót. Az első félidőben az irreális körülményekhez a nagykanizsaiak alkalmazkodtak jobban, veszélyesebben, tetszetősebben futballoztak. Szünet után a szél támogatását kihasználva nyomasztó fölénybe került a Haladás, szinte az egész csapat rohamozott, de a magasan kapu elé ívelt labdák megkönnyitették a kanizsai védők dolgát. A küzdelmes mérkőzést végül Séfer szemfülessége döntötte el, a Haladás megérdemelte a minimális győzelmet. Jók: Király, Szarka, Halmosi, Séfer, illetve Nagy, Savanyó, dr. Füle.

Várpalota—PVSK 2:0 (1:0)

Várpalota, 800 néző. Vezette: Druzsa. Várpalota: Csizek – Pávics, Kisbej, Szabó, Bor – Kun (Farkas a 82. percben), Szöllősi, Witmann – Veller (Nagy a 86. percben), Druskóczi, Mártai. Edző: Kárpáti István. PVSK: Sulyok – Hüber, Kaszás, Szabó, Németh – Szász, Szőcs, Tóth (Skáfár a 67. percben) – Freppán (Hámori az 55. percben), Horváth, Kresz. Edző: Rónai István.

A 33. percben egy hazaadásnál a gólhelyzetben lévő Szöllősi lábát Sulyok elhúzta, a 11-est Druskóczi értékesítette (1:0). A 46. percben Mártai elfutott a jobb szélen, a kapu elé ívelte a labdát, és Szöllősi 5 méterről befejelte (2:0).

A sűrű havazás, hófúvás és síkos pálya ellenére jó iramú, változatos mérkőzést vívtak a csapatok. A Várpalota jobban alkalmazkodott a pálya talajához, lelkesen küzdve, végig irányította a játékot. A hazai csatárok ötletes, gyors akciókkal egymás után veszélyes helyzeteket teremtettek a pécsi kapu előtt. A vendégek akcióit a Bányász védelme jól szűrte meg. Jók: Kisbej, Szabó, Witmann, Mártai, Szöllősi, illetve Hüber, Szász, Horváth.

Az NB II. további eredményei: Bábolna—Bakony Vegyész 0:0, Rákóczi SE—Sabaria 0:0, MÁV DAC—Bauxitbányász 2:1 (1:0). A Fűzfő—Sopron találkozó elmaradt, a pálya használhatatlansága miatt.

AZ NB II. ÁLLÁSA:

1. Komló	18	11	5	2	27-10	27
2. Haladás	18	7	10	1	30-14	24
3. MÁV DAC	18	9	5	4	41-21	23
4. Olajbányász	18	9	5	4	36-25	23
5. Keszthely	18	8	6	4	31-25	22
6. Sabária	18	8	6	4	23-17	22
7. Bábolna	18	7	8	3	20-17	22
8. PVSK	18	8	5	5	26-18	21
9. Bauxitbány.	18	9	3	6	27-26	21
10. Mohács-Vé.	18	6	7	5	15-15	19
11. Ajka	18	7	4	7	26-29	18
12. Sopron	17	6	4	7	24-22	16
13. Szekszárd	18	6	4	8	17-19	16
14. Bakony V.	18	4	7	7	24-28	15
15. Rákóczi SE	18	5	4	9	15-18	14
16. Várpalota	18	3	7	8	20-28	13
17. Sellye	18	5	3	10	20-33	13
18. Fűzfő	17	3	5	9	20-28	11
19. Dombóvár	18	3	5	10	18-39	11
20. Pét	18	2	3	13	20-48	7

SPORT hétfői DN SPORT

Megyebajnokság

A vendégcsapatok sikere

Támad a fehérmezes Postás az István-akna elleni mérkőzésen
Arató László felvétele

Drávafok—Vajszló 2:0 (2:0), Vajszló, 100 néző. Vezette: Wenczler. Az irreális talajhoz jobban alkalmazkodó csapat győzött. Góllövő: Szabó (2). Jók: Tóth J., Tóth Cs., illetve Mohácsi, Dalmi.

Mázaszászvári Bányász—P. Kesztyűgyár 2:0 (0:0), Mázaszászvár, 100 néző. Vezette: Botykai. A havas, nehéz talajú pályán a végig többet támadó bányászcsapat a gólokon kívül két kapufát is lőtt. Góllövők: Perényi, Varga. Jók: Maglódi, Katona, Guth, Varga, ill. Szöllősi, Rózsahegyi.

Bóly—Villány 2:1 (1:1), Villány, 400 néző. Vezette: dr. Deák. Jó iramú, kemény küzdelemben győzött a vendégcsapat. Góllövők: Ratting, Panta, illetve Cseh. Jók: Puch, Budovinszki, Ratting, illetve Ambruszt, Friedrich, Fekete.

Pécsi BTC—Mágocs 3:2 (2:0), Mágocs, 100 néző. Vezette: Keresztes. Szerencsés gólokkal győzött a Bőrgyár. Góllövők: Hajós, Jurin, Kühn, illetve Kolesánszky, Litter. Jók: Bíró, Jurin, Jurinovics, illetve Kolesánszky, Bencs.

Beremend—Steinmetz SE 2:1 (1:1), Beremend, 100 néző. Vezette: Tatai. A hazai csapat végig fölényben játszott, győzelme megérdemelt. Góllövők: Gáll, Kirtner, illetve Rab. Jók: Óbert (a mezőny legjobbja), Ragány, Gáll, illetve Schmidt, Kreiner.

Postás—István-akna 4:1 (1:0), Postás pálya, 50 néző. Vezette: Németh. Ilyen arányban is megérdemelt a Postás győzelme. Góllövők: Dobos II. (2), Berta, Vavika, illetve Kovács. Jók: Vavika, Dobos II., Berta, illetve Barna, Kalmár, Szöllős.

Siklós—Szigetvár 4:3 (2:1), Siklós, 300 néző. Vezette: Sör. Nagy iramú mérkőzésen Adorján 45 méteres szabadrúgás góljai döntöttek. Góllövők: Adorján (3), Agócsi, illetve Baumholczer (2), Palotai. Jók: Adorján (a mezőny legjobbja), Petrétei, Zrínyi, Sztojka, illetve Szilágyi, Baumholczer, Révész.

Universitas PEAC—Vasasi Bányász 5:3 (2:1), Szentlőrinc, 50 néző. Vezette: Horváth J. A több helyzetet kidolgozó egyetemisták biztosan győztek. Góllövők: Szőke (2), Steierlein, Rózsavölgyi, Izsák, illetve Rónai (2, egyet 11-esből), Adorján. Jók: Szőke, Nagy, Steierlein, Izsák, illetve Vokó, Virág, Rónai.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA:

1. Siklós	17	12	2	3	49-17	26
2. P. Kesztyűgy.	16	10	3	3	29-14	23
3. Beremend	16	9	5	2	36-22	23
4. P. Zsolnay	16	9	5	2	36-25	23
5. Mázaszászv.	16	9	3	4	35-26	21
6. PBTC	16	9	3	4	25-16	21
7. Bóly	16	8	4	4	17-13	20
8. Szigetvár	16	8	3	5	24-19	19
9. Villány	16	6	6	4	14-15	18
10. P. Kinizsi	17	8	1	8	20-17	17
11. Drávafok	16	6	4	6	25-23	16
12. U. PEAC	16	6	4	6	26-27	16
13. P. Postás	16	5	1	10	19-29	11
14. Vajszló	16	4	2	10	14-20	10
15. Steinmetz SE	16	3	3	10	6-24	9
16. Vasasi B.	17	4	—	13	22-44	8
17. Mágocs	17	2	2	13	16-42	6
18. István-akna	16	1	3	12	13-33	5

Az 1980. november 12-én lejátszott István-aknai Bányász—P. Kinizsi 1:0-ra végződött mérkőzést a Pécsi Kinizsi megóvta, mivel az István-aknai Bányász csapatában eltiltás alatt lévő játékos szerepelt. A Baranya megyei Labdarúgó Szövetség Fegyelmi Bizottsága a mérkőzés két pontját 0:0-s gólkülönbséggel a P. Kinizsi javára igazolta.

Elmaradt a Videoton—Tatabánya mérkőzés

Vasárnap délután Székesfehérvárott került volna sor az NB I. őszi idényének záró mérkőzésére, a Videoton—Tatabánya találkozóra.

Szombat estétől 30—35 centis hó esett a városra, így a sóstói stadion gyepszőnyegére is. Megszakítás nélkül dolgoztak a nagy mennyiségű hó eltakarításán — hiába. Félórás várakozás után Nagy M. játékvezető a két együttes vezetői, valamint a csapatkapitányok egyetértésével úgy döntött, hogy a pálya játékra alkalmatlan. Hiába takarították ugyanis a havat, újabb esett, a mérkőzést nem lehetett elkezdeni.

A Videoton—Tatabánya NB I-es találkozó új időpontjáról később döntenek.

A mérkőzést 15.30 óra után el lehetett volna kezdeni, de Majtán József, a vendégcsapat vezetője a versenykiirásra hivatkozva közölte: a 30 perces várakozási idő letelt és nem játszanak.

Kosárlabda

PVSK—Videoton 99:87 (47:47) NB I. férfi mérkőzés, Székesfehérvár, 300 néző. Vezette: Varga J., Holocsi. PVSK: Vojtek (17), Balázs (4), Varasdi (14), Rab II. (38), Tóth (26). Edző: Solti József. A PVSK Rab II. vezérletével szünet után kitűnően játszott, és meglepetésre legyőzte az esélyesebb Videotont. A hazaiak legjobbja Guoth (19) volt.

KSI—PVSK 86:70 (47:38), NB I. női mérkőzés, Budapest. V.: dr. Gencsev, Budai. PVSK: Hollós (31), Bundászné (6), Csankó (2), Verbőczíné (14), Russainé (13). Csere: Padragi (4), Horváth (—), Gáll (—). Edző: Horváth Imre. A sportiskolások végig vezetve biztosan nyertek. A KSI legjobbja Németh (34) volt.

Jó folytatás a sakkolimpián

A máltai sakkolimpián sikeres volt a függőjátszmákban a magyarok szereplése. A férfi csapat végül 3.5—0.5 arányban győzött a finnek ellen, miután Portisch nyert Westerinen, Csom pedig Maki ellen.

Magyarország vezet 26 ponttal Jugoszlávia (24), a Szovjetunió (23.5), Csehszlovákia, Izland, Bulgária, Hollandia és az Egyesült Államok (22.5—22.5) előtt.

A nőknél Porubszky győzött P. Garcia ellen, így a magyarok 2:1-re nyertek a spanyolokkal szemben.

Az élcsoport: Szovjetunió 20 (1), Magyarország 19.5, NSZK 17, Bulgária és Románia 16.5—16.5 pont.

GÓLTOTÓ

A ZTE—PMSC mérkőzés eredményét 9 olvasónk találta el. A sorsolásnál a szerencse Gyarmati József, Pécs, Veres P. u. 26. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek nyereményét postán küldjük el. A szelvények beérkezési határideje péntek déli 12 óra. (Pécs, Hunyadi út 11. 7601.)

Főmérkőzés: PMSC—Kaposvár: .....

Pótmérkőzés: PVSK—Komló: .....

Pályázó neve: .....

Pályázó lakcíme: .....

Ipari középvállalat

felvételre keres

pénzügyi és számviteli főiskolát végzett munkaerőt, 8—10 éves gyakorlattal

pénzügyi csoportvezetői beosztásba

A jelentkezéseket önéletrajzzal, az eddigi munkakör megjelölésével kérjük

„DECEMBERI KEZDÉS" JELIGÉRE a Hunyadi úti hirdetőbe.

I. 583/1980

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133—2007

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 331. szám
1980. december 2., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Küzdelem a téllel

Éjjel-nappal csengenek a telefonok a KPM Pécsi Közúti Igazgatóság központi hóügyeletén

Országszerte súlyos helyzetet okozott a viharos havazás

Baranyában és Pécsett viszonylag kedvező a közlekedés

A csaknem negyven órája tartó országos havazás szinte teljesen megbénította a közlekedést a Dunántúl legnagyobb részén, s másutt is rendkívüli akadályokra számíthatnak az útnak indulók.

Hétfő reggeltől — egy-két terület kivételével — országszerte tovább hullott a hó és jelentősen lecsökkent a hőmérséklet: 0 és mínusz 8 fok közötti értékeket mérnek. Nyugat-, Közép- és Észak-Dunántúlon, Tolnában, az ország északi vidékein, az Alföldön pedig Bács és Szolnok megyében 80—90 kilométer óránkénti sebességű szél fúj, s magas hótorlaszokat épít az utakon. A közúti igazgatóságok valamennyi erőgépe dolgozik. Több megyében a honvédség is bekapcsolódott a legsürgősebb munkákba.

*

Irigylem a srácokat, az általuk oly annyira várt igazi tél megérkezett. Mindenütt hó, hó, hó... Szerencsénk van. Baranyában enyhébb volt a tél betörése. Rendkívüli időjárás... Már amennyiben az a 14 centis hóvastagság decemberben. A Pécsi Meteorológiai Főállomás ügyeletese, Dragovácz Márk hétfőn 17 órakor így jellemezte a hétfői napot:

— Délután 4 óráig szállingózott a hó, a csapadék mennyisége 0,1 milliméter volt. Az átlaghőmérséklet mínusz 5 és mínusz 6 fok között váltakozott, a párás időben a látástávolság 2,5—3 kilométer. A vasárnap óta tartó erős széllökések — különösen hajnalban — elérték az 50 kilométeres sebességet.

A KPM Pécsi Közúti Igazgatóság központi hóügyeletén megállás nélkül csöngetnek a telefonok, az URH-láncon is sorra jelentkeznek az üzemmérnökségek és az útellenőrök. Karoliny Márton és Péterfia Balázs még bírják... Vasárnap 22 órától teljes a készültség: 16 gumiélű hóeke, 8 rajonos gépkocsi gumiélű ekével, 1 hómaró, 13 vontatott hóeke, 8 sószóró és megszámolni is sok, hány ember dolgozott, hogy ne bénuljon meg a közlekedés a baranyai utakon. Tartalékban száznál is több gép van bevetésre készen.

Hétfő reggel 9 óra.

— Járhatatlan baranyai útról nem tudunk. Állandó kapcsolatban állunk a Volán, a Szénbányák, a MÉV és egy sor más vállalat, intézmény diszpécserével... Oda vetjük be erőinket, ahol szükséges — mondja Temesi Ferenc igazgató. — Ez már igazi tél, a hófúvások miatt már nemcsak hóeltakarításról van szó. A bányász- és munkásjáratoknak menniük kell!

Átfúvások, ekézések, úttisztítások. Sokhelyütt a mezőgazdasági munkákat még nem fejezték be, emiatt a hófogórácsokat sem tudták felállítani.

A Pécs-felsői KPM üzemmérnökség fészerében 1800 tonna kősó. Mínusz 7—8 fokig érdemes csak használni. Várhelyi László a 6-oson hóekézett és sózott, az éjszakai műszak után Cseke Sándor folytatja a Zillel. A kanalas markoló sóval tömi a teherautó platóját, a munkások forró teát isznak.

Péterfia Balázs a Ladával körútra invitál a Pécs—Somberek—Mohács—Pécs útvonalra. Milyen az út? Havas, jeges, latyakos, itt-ott előtűnik a fekete aszfalt. A rádión hallom: „... csakis azok induljanak útnak, akiknek életbevágóan fontos..."

A pécsváradi elágazás előtt a jobb oldali árokban pihen a GD—37—85-ös Ikarus, orral Budapest felé. Hátulról besétálok. Szanaszét vérnyom, kártyalapok, üres sörösüvegek, nylonszatyrok... Megcsúszott, sérültek vannak.

(Folytatás az 5. oldalon)

Ülést tart a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának ülését december 2-re összehívták.

A Politikai Bizottság az időszerű nemzetközi kérdésekről szóló tájékoztató, valamint az 1981. évi népgazdasági terv és állami költségvetés irányelveiről készült előterjesztés megvitatását javasolja a Központi Bizottságnak.

SZKP KB-határozat

A TASZSZ szovjet hírügynökség hétfőn ismertette a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozatát.

A dokumentum a következő címet viseli: „Az SZKP KB tervezete az SZKP XXVI. kongresszusára a Szovjetuniónak az 1981—85-ös évekre, valamint az 1990-ig terjedő időszakra szóló gazdasági és társadalmi fejlesztése fő irányelveiről"

A határozat szerint az SZKP KB jóváhagyta a tervezetet és úgy rendelkezett, hogy azt 1980. december 2-án nyilvánosságra kell hozni és országos vitára kell bocsátani.

„A dolgozó kollektívákban, az oktatási intézményekben, a fegyveres alakulatoknál, a párt-, a szakszervezeti és a Komszomol-szervezetekben, a kerületi, a városi és körzeti pártbizottságok plénumain, aktivaüléseken, a területi pártkonferenciákon és a szövetségi köztársaságok pártkongresszusain, valamint a sajtóban, a rádióban és a televízióban, a párt-, a komszomol- és a gazdasági oktatás keretei között, végül a lakókörzetekben is meg kell vitatni az SZKP Központi Bizottságának irányelv-tervezetét" — mondja a határozat, amelyet Leonyid Brezsnyev főtitkár írt alá.

Olcsó munkaszervezés

A művezető feljegyzi a dolgozó által észlelt hiányosságokat
Fotó: Erb

Dolgozz hibátlanul! munkarend a bőrruházati gyárban is

Több mint száz bejegyzés a hibajelző tömbökbe

Húsz—huszonöt százalékkal csökkentik a normaidőt

Többféle munkajobbító mozgalom is létezik, közülük a Pécsi Kesztyűgyár évekkel ezelőtt, alapos előkészítő munka után a Dolgozz hibátlanul! munkarendet vezette be fokozatosan gyáraiban. Kivétel volt a pécsi bőrruházati gyár, mely tavaly költözött új telephelyére, ezzel együtt átszervezték a termelést, s csak azután kerülhetett sor a DH bevezetésére. Elsőként augusztusban a termeléselőkészítésben, majd novemberben minden termelő műhelyben bevezették ezt a munkarendet. Az első tapasztalatok rendkívül kedvezőek.

A Dolgozz hibátlanul! munkarend az egyik legolcsóbb szervezési módszer. Lényege, hogy riasztóláncot alakítanak ki: minden műhelyben és munkahelyen hibajelző tömböket rendszeresítenek, a dolgozók ebbe írhatják be a munkát hátráltató legkülönbözőbb hiányosságokat. Ezután minden megye a maga útján, az illetékes vezetők záros határidőn belül kötelesek intézkedni a hiányosságok kiküszöbölésére. Nos a pécsi bőrruházati gyárban a nyár óta több mint száz hibajelzés futott be a gyári vezetéshez. A jelzéseket naponta értékelték, havonta összesítették és újfent kiértékelték, miközben intézkedtek a hibák kijavítására.

— Tapasztalat, a DH munkarend bevezetésekor nagy a lelkesedés, később azonban megritkulnak a bejegyzések a hibajelző tömbökben. Számoltak ezzel?

— Ha a vezetők komolyan veszik, s minden esetben hathatósan intézkednek, nem csökkenhet el a mozgalom — mondta meggyőződéssel Csávás Imre műszaki vezető, egyben a gyári DH-tanács elnöke, akihez naponta érkeznek a hibajelző lapok. — A napi termelési megbeszéléseken el sem fogadok olyan problémát, melyet nem támasztottak alá hibajelző lappal is. Mindenesetre fontolgatjuk azt is, jövőre nemcsak erkölcsileg, de anyagiakban is elismerjük a DH munkarendben eredményesen közreműködő dolgozóinkat.

A bőrruházati gyáriak lelkes hozzáállását Angyán Antal, a Pécsi Kesztyűgyár szervezési vezetője is maradéktalanul dicsérte, mondván — a vezetés presztízskérdést csinált a dologból. A munkát hátráltató mindenféle hiányosság intézményesített jelzésére és elhárítására most különösen nagy szükség van, az év második felében a bőrruházati gyárra rázúdult egy csomó exportrendelés, nagy a hajtás. Ez az év különben is rendkívüli: a felfutás éve az új gyárban. Nem kevesebbet tűztek ki maguk elé, minthogy a bőrholmik normaidejét az idei esztendőben átlagosan 20—25 százalékkal csökkentik. Ehhez az eredményhez nyilván hozzájárul a Dolgozz hibátlanul! munkarend alkalmazása is.

(—mz—)

Az árokba csúszott Ladát próbálják kiemelni az 56-os úton — Proksza László felvételei

Rések az embargó-falon

Még nem tudni, mit hoz a jövő, de annak, hogy a Carter-korszak a végéhez közeledik, az amerikai választás közismert eredménye után sokasodnak a jelei. A világsajtó pártállásra való tekintet nélkül így értékeli a szovjet–japán megállapodást, amelynek értelmében a japán export-import bank – a kormány felhatalmazása alapján – hárommilliárd dolláros hitelt nyújt a Szovjetuniónak. A hitelt az Ob-öböl partján lévő Jamburgtól nyugati irányban húzódó földgázvezeték építéséhez használják.

Az üzlet nagyságrendje, az épülő vezeték előzetes adatainak impozáns összképe önmagáért beszél. Olyan gigászi csőkígyóról van szó, amely a szovjet Távol-Keletről egészen Nyugat-Európáig kanyarog. Az ügy tehát érinti kontinensünk nyugati felének energia-helyzetét. Ez újabb adalék arra a régi igazságra, amely szerint a dolgok összefüggenek.

Ez az igazság a szovjet–japán üzlet alapjául szolgáló nemzetközi politikai közegre szintén feltétlenül érvényes. A Carter–Brzezinski által tervezett gazdasági-politikai „nagy fal", amelyet a most távozó washingtoni vezetők a Szovjetunió köré próbáltak építeni, anélkül omlott össze, hogy valaha is igazán felépült volna. „A gazdasági megrendszabályozás carteri politikájának teljes csődjeként" értékeli az új üzletet a japán gazdasági körök vezető lapja, a Nihon Kezai Simbunn, amely két alapvető tényre emlékeztet:

1. Nyugat-Európa vezető gazdasági hatalmai soha sem követték a carteri parancsot a Szovjetunióval való gazdasági kapcsolatok leépítésére;

2. Magában az Egyesült Államokban óriási ellenállás nyilvánult meg e tervvel szemben. Ennek nyomán most maga a búcsúzó Carter-kabinet engedélyezni kényszerült egy komoly szállítást a Szovjetuniónak, az amerikai Cater–Pillar Tractor Company amerikai óriáscég számára.

Az amerikai farmerek haragja az embargó miatt közismert. Argentína gyorsan megtagadta az agrár-embargó követését, Hazen Argue, Kanada illetékes minisztere pedig most jelentette be, hogy Ottawa januártól kezdve újra megkezdi a szovjet gabona-megrendelések teljesítését. Hasonló jelentés érkezett a spanyol fővárosból: a kormány úgy döntött, hogy 300 000 tonna gabonát szállít a Szovjetuniónak.

Ha egy falon ennyi rés nyílik, lehet-e azt még falnak nevezni?

Harmat Endre

NAIROBI: Mengisztu Hailé Mariam, etiópiai államfő hétfőn négynapos hivatalos látogatásra a szomszédos Kenyába érkezett. Megfigyelők szerint a látogatás újabb jelzést ad arról, hogy a kelet-afrikai térségben Etiópia, Kenya és Szudán szolidaritást vállal egymással Szomália soviniszta politikájával szemben. Mengisztu elutazása előtt Addisz Abebában, egy tisztavatáson mondott beszédében hangsúlyozta annak jelentőségét, hogy Etiópia jószomszédi kapcsolatokat ápol Kenyával, Szudánnal és Dzsibutival. Tudvalévő, hogy Szomália területi igényeket melenget Dzsibutival szemben is.

Kommunista aktíva Budapesten

Kommunista aktíva volt hétfőn a Magyar Szocialista Munkáspárt Budapesti Bizottságának Oktatási Igazgatóságán. Több száz főnyi hallgatóság előtt Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese tartott előadást ideológiai, kulturális életünk időszerű kérdéseiről.

LAPZÁRTA

Kurt Waldheim, az ENSZ főtitkára hétfőn „mély aggodalmát" fejezte ki a Jordánia és Szíria közötti feszült helyzet miatt. Waldheim szóvivője hétfőn New Yorkban közölte: a világszervezet főtitkára reményét fejezte ki, hogy az ammani és damaszkuszi kormány mérsékletről fog tanúbizonyságot tenni, és a lehető leggyorsabban, békés eszközökkel megoldja ellentéteit. Waldheim hétfőn külön-külön fogadta a két állam ENSZ-képviselőjét.

*

Ilie Verdet román kormányfő hétfőn este visszaérkezett Bukarestbe a Kínai Népköztársaságban tett látogatásáról. A miniszterelnököt Csao Ce-jang, a Kínai Népköztársaság Államtanácsának elnöke hívta meg. Az Agerpres hírügynökség jelentette, hogy találkozójukon áttekintették a román–kínai kapcsolatok helyzetét, és véleménycserét folytattak a nemzetközi helyzet egyes kérdéseiről.

✦ MOSZKVA: November 26–30. között nicaraguai párt- és kormányküldöttség tárgyalt Moszkvában a politikai, gazdasági, kulturális és műszaki-tudományos kapcsolatok fejlesztéséről.

✦ *PEKING: A kínai legfelsőbb bíróság különleges törvényszékének második számú tanácsa befejezettnek nyilvánította a Lin Piao volt honvédelmi miniszter köréhez tartozó tábornokok ügyének vizsgálatát. A különleges bíróság első számú tanácsa ugyanakkor bejelentette, hogy befejezte Csen Po-ta, a KKP KB Politikai Bizottsága állandó bizottságának volt tagja, a KB kulturális forradalmat irányító csoportja egykori vezetőjének kihallgatását. Mindezek alapján külföldi diplomáciai és sajtókörökben lehetségesnek tartják, hogy a „tízek pere" a vártnál lényegesen rövidebb idő alatt befejeződhet.*

✦ BONN: Csaknem egy hónappal előtte járva a naptárnak, hóviharokkal és mínusz húsz fokot is meghaladó fagyokkal köszöntött be az idei tél Európa-szerte. München környékén hétfőre virradóan mínusz 21 fokot mértek – ez eddigi legalacsonyabb hőmérséklet ebben az évben. Alsó-Ausztriában a szakadatlan havazás számos helyen megbénította a vasúti és a közúti közlekedést. Hóviharok tombolnak Franciaország középső részén is. Clermont-Ferrand közelében egy spanyol rendszámú gépkocsit betemett a hó – öt utasát a rendőri járőrkocsi már holtan találta. Halálukat az okozta, hogy a metsző hidegben egész éjszaka járatták a gépkocsi motorját és emiatt gázmérgezést szenvedtek. Szokatlanul hidegre fordult az idő Algéria északi részén is.

✦ *DAMASZKUSZ: A Szovjetunió és a Szíriai Arab Köztársaság között létrejött baráti és együttműködési szerződés ratifikációs okmányainak kicserélésére hétfőn Damaszkuszba érkezett Vaszilij Kuznyecov, az SZKP KB PB póttagja, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének első elnökhelyettese. A repülőtéren fogadására megjelent Abdel Rauf Al-Kaszm miniszterelnök és a szíriai kormány több minisztere. Rövid nyilatkozatában Kuznyecov rámutatott arra, hogy a szerződés megkötése fontos politikai eseményt jelentett a két ország kapcsolataiban, előmozdítja a két nép közötti barátság megszilárdítását, a kétoldalú, kölcsönösen előnyös együttműködés elmélyítését. A szerződés ezenkívül arra hivatott, hogy segítsen egészségesebbé tenni a közel-keleti helyzetet.*

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A LEMP KB plénuma

Varsóban hétfőn délután megkezdődött a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának hetedik plenáris ülése. A tanácskozáson Stanislaw Kania, a Központi Bizottság első titkára elnököl.

A napirend első pontja a Politikai Bizottság referátuma, amelynek címe: „A párt feladatai a társadalmi élet megújulásának szocialista jellegéért vívott harcban". A referátumot Stanislaw Kania terjesztette elő.

A PAP-hírügynökség jelentése szerint a Stanislaw Kania által előterjesztett referátum után Józef Pinkowski, a Politikai Bizottság tagja, a Minisztertanács elnöke szólalt fel a LEMP Központi Bizottságának délután megnyílt plenáris ülésén. Pinkowski az ország gazdasági helyzetéről és az azzal kapcsolatos tennivalókról szóló tájékoztatót ismertette.

Pinkowski miniszerelnök tájékoztatója után megkezdődött a Központi Bizottság ülésének vitája.

*

Az olasz kormány tájékoztatása a földrengés áldozatairól

Dél-Olaszország több részén még havazás és fagypont alatti hőmérséklet is nehezíti a földrengés utáni mentési munkálatokat.

Az olasz kormány hétfőn délelőtt tájékoztatást tett közzé a múlt heti földrengés áldozatainak számáról. Az adatok az eddigiekhez képest nem tartalmaznak újat: eddig 2915 holttestet azonosítottak, a sebesültek száma 7305. Eltűntként tartanak nyilván 1574 személyt és összesen 113 embert mentettek ki élve a romok alól.

Az adatokból azonban kiderül, hogy a veszteséglista Avellinóban a legsúlyosabb: 1969 halott, 2561 sebesült, 1103 személy sorsa ismeretlen. Salernóban 570-én haltak meg, a sebesültek száma 2580 és 471 ember tűnt el. Nápolyban 151 ember vesztette életét, 1449 megsebesült, de itt nem tartanak számon eltűnt személyeket. Az adatok még most is ideiglenesek, mert a földrengés 126 kisebb-nagyobb várost és települést érintett és a hírügynökségi jelentések már 300 ezer körülire teszik a hajléktalanok számát.

Az időjárás erősen akadályozza a mentést. A mentőhelikopterek egész vasárnap nem tudtak felszállni a rossz látási viszonyok miatt. Tizenöt ember halt meg eddig kimerültség és tüdőgyulladás miatt. Orvosok emlékeztettek arra, hogy annak idején, az 1968-as szicíliai földrengés után a tüdőgyulladásos megbetegedések áldozatainak száma meghaladta a földrengés áldozatainak számát.

Hétfőn délben megérkezett Dél-Olaszországba a magyar kormány és a Magyar Vöröskereszt segélyküldeménye a földrengés sújtotta lakosságnak. A sátrakat és takarókat szállító kamiont a mentést irányító olasz hatóságok Avellinóba irányították, hogy a küldeménynek azonnal hasznát vehessék. A segélyküldeményt dr. Szita János római magyar nagykövet adta át.

*

✦ *BUDAPEST: Elutazott Budapestről Jean-Pierre Prouteau, a kis- és közép iparért felelős francia iparügyi államtitkár, aki Veress Péter külkereskedelmi miniszter meghívására négy napot töltött hazánkban. Prouteau államtitkárt Jacques Lecompt, Franciaország budapesti nagykövete társaságában fogadta Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese.*

✦ WASHINGTON: Nyomatékosan javasolta az újabb fegyverzetkorlátozási tárgyalásokat a Szovjetunióval Charles Percy amerikai szenátor, aki vasárnap este tért vissza szovjetunióbeli látogatásáról az Egyesült Államokba. Az Andrews légitámaszponton adott nyilatkozatában kifejtette, hogy megítélése szerint a Szovjetunió kész újabb fegyverzetkorlátozási tárgyalásokat kezdeni az Egyesült Államokkal. Mint mondotta: „Sok olyan elem van a SALT–II szerződésben, amellyel Ronald Reagan megválasztott amerikai elnök is egyetért, kezdjük ezekkel a tárgyalásokat".

✦ PÁRIZS: A Franciaországban vasárnap lezajlott részleges nemzetgyűlési választások győztese a Francia Szocialista Párt lett. A megürült hét képviselői hely közül négyet a szocialisták szereztek meg.

✦ *KABUL: Az afgán kormány erői ismét ártalmatlanná tettek egy külföldről átdobott diverzáns csoportot, amely Fariab tartományban terrorizálta a lakosságot. A Bakhtar hírügynökség szerint a banda tagjainál nagy mennyiségű fegyvert és lőszert találtak.*

✦ BUKAREST: Gázrobbanás következtében súlyos bányaszerencsétlenség történt november 29-én Romániában, a zsilvölgyi szénmedencéhez tartozó livezeni bányában. A szerencsétlenségnél 49-en életüket vesztették, 26-an pedig megsebesültek.

✦ *BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Zajed Pin Szultan an-Nahajjan sejket, az Egyesült Arab Emirségek elnökét országa nemzeti ünnepe alkalmából.*

Czinege Lajos Bukarestbe utazott

Czinege Lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter vasárnap Bukarestbe utazott a Varsói Szerződés tagállamai honvédelmi miniszteri bizottságának soron következő ülésére.

*

Hétfőn Bukarestbe érkezett Dmitrij Usztyinov marsall, az SZKP KB tagja, a Szovjetunió honvédelmi minisztere, hogy részt vegyen a Varsói Szerződés tagállamai honvédelmi minisztereinek soron következő tanácskozásán.

Puja Frigyes Jugoszláviába utazik

Puja Frigyes, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere Joszip Vrhovecnek, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság szövetségi külügyi titkárának meghívására december 2-án hivatalos, baráti látogatásra Jugoszláviába utazik.

A Holland KP külügyi osztályvezetőjének látogatása

Az MSZMP KB meghívására november 25–30. között látogatást tett Magyarországon Jan de Boo, a Holland Kommunista Párt KB tagja, a külügyi osztály vezetője.

A holland párt képviselőjét fogadta Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. A vendéggel megbeszélést folytatott Berecz János és Baranyai Tibor, a Központi Bizottság osztályvezetője.

A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen a résztvevők tájékoztatták egymást a nemzetközi élet, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom főbb kérdéseiről. Mindkét részről nyomatékosan aláhúzták: a haladó erők küzdelmének jelentőségét a békéért, a nemzetközi biztonság megszilárdításáért, a leszerelésért, a háborús törekvések megakadályozásáért; s a két párt együttműködését ebben a harcban. Kifejezésre jutott, hogy az internacionalista szolidaritás szellemében fejlődnek az MSZMP és a Holland Kommunista Párt kapcsolatai.

Jan de Boo vasárnap elutazott Budapestről.

Megkezdődött a KGST jogi értekezlete

Budapesten hétfőn megkezdődött a KGST jogi értekezletének XIX. ülése. A tanácskozáson részt vesznek a KGST-országok és Jugoszlávia küldöttségei.

Egyebek között olyan szabályozás kidolgozásával foglalkoznak, amely rendezi a vállalatok közötti műszaki-tudományos együttműködés egyes jogi kérdéseit, például azt, hogy mi a teendő abban az esetben, ha valamelyik fél nem teljesíti vállalt kötelezettségeit. Ezzel teljesebbé válik a KGST integráció jogrendszere.

Az ülésen a tagállamok képviselői aláírják azt a megállapodást, amely korszerűsíti a különböző KGST-országokban működő közös vállalatok – mint például az AGROMAS, az INTERMETALL – jogállását.

A tanácskozást dr. Szilbereky Jenő, a Legfelsőbb Bíróság elnöke, a KGST jogi értekezlete magyar tagozatának elnöke nyitotta meg.

Üdvözlő távirat

A Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság kikiáltásának ötödik évfordulója alkalmából a magyar vezetők a következő üdvözlő táviratot küldték az ország vezetőinek.

Kaysone Phomvihane
elvtársnak,
a Laoszi Forradalmi Néppárt
Központi Bizottsága
főtitkárának,
a Laoszi Népi Demokratikus
Köztársaság miniszterelnökének

Szufanuvong elvtársnak,
a Laoszi Népi Demokratikus
Köztársaság elnökének,
a Legfelsőbb Népi Gyűlés
elnökének

Vientiane

Kedves Elvtársak!

A Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság kikiáltása ötödik évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a Minisztertanács és az országgyűlés, valamint a dolgozó magyar nép nevében testvéri üdvözletünket küldjük önöknek, a Laoszi Forradalmi Néppárt Központi Bizottságának, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság kormányának, a Legfelsőbb Népi Gyűlésnek és a laoszi népnek.

Pártunk és a szocializmust építő magyar nép nagy figyelemmel kíséri és őszintén üdvözli azokat a történelmi vívmányokat és sikereket, melyeket a laoszi nép marxista–leninista élcsapatának, a Laoszi Forradalmi Néppártnak a vezetésével az elmúlt fél évtized alatt elért a népi hatalom megvédelmezésében és megszilárdításában, a társadalom szocialista átalakításában.

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy pártjaink, országaink és népeink barátsága és sokoldalú együttműködése tovább erősödött a marxizmus–leninizmus és a proletár internacionalizmus elvei alapján a két nép, a szocializmus, a haladás és a béke egyetemes ügye javára.

Nagyra értékeljük és támogatjuk azokat az erőfeszítéseket, melyeket a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság tesz az indokínai térség békéjéért és biztonságáért, az ott élő népek imperialistaellenes összefogásáért, szoros együttműködésük elmélyítéséért.

Miként a múltban, a jelenben is az egész magyar dolgozó nép szolidáris a laoszi néppel abban a harcban, melyet országa függetlenségéért, területi integritásáért és szuverenitásáért, belső vívmányai megőrzéséért folytat.

Nemzeti ünnepük alkalmából további sikereket kívánunk önöknek és a testvéri laoszi népnek a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság felvirágoztatása, békéje és biztonsága érdekében kifejtett nemes tevékenységükhöz.

Kádár János,
a Magyar Szocialista
Munkáspárt
Központi Bizottságának
első titkára

Losonczi Pál,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának
elnöke

Lázár György,
a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának
elnöke

Apró Antal,
a Magyar Népköztársaság
országgyűlésének elnöke

*

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa, az Országos Béketanács, a Szakszervezetek Országos Tanácsa, a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség és a Magyar Nők Országos Tanácsa az évforduló alkalmából ugyancsak táviratban köszöntötte laoszi testvérszervezetét.

A nyomdászat értékeinek, szépségeinek felismertetése is évtizedeket késett és késik...

Munka közben a nyomda gépszedői

Hová tűnt egy elit szakma presztízse? (3.)

A válaszkérdés folyamatában megkérdeztük a Pécsi Szikra Nyomda igazgatóját, *Szendrői Györgyöt*, ő hogyan látja a nyomdászutánpótlás helyzetét Pécsett? Először talán nézzük, miként alakult szám szerint a vállalat szakmunkásigénye az utóbbi öt évben?

Megtudom: 80 tanulóra volt szükségük ebben az időszakban; 72-t tudtak kiképezni és közülük szakmunkásként 52-en dolgoznak ma is a nyomdában. A betanított munkások közül nyolcan tettek szakmunkásvizsgát. A szakmunkásfiatalok átlagkeresete – mint előző írásunkban részletesen is jeleztük –, a hat legfontosabb nyomdai szakmában 3280 (könyvkötők) és 5860 Ft (gépszedők) között van havonta, teljesítménytől függően.

A 30 éven aluli 158 szakképzett dolgozó közül mindössze 33 az érettségizett. Jelenleg húszan tanulnak, kettő kivételével középfokon, illetve öten felsőoktatási intézményben. 1980-ban nyolcan szereztek technikusi minősítést, jelenleg 4-en jelentkeztek erre az egyéves tanulmányra, érettségi és legalább ötéves szakmai gyakorlat birtokában.

– Ezenkívül – mondta az igazgató – középszintű vezetők részére ismeretfelújító tanfolyamot szerveztünk, amit 36-an végeztek el, de jellemző módon mindössze 16-an vizsgáztak. A mulasztókat felelősségre vontuk. Az elmúlt évben a brigád- és csoportvezetők hasonló tanfolyamán 24-en tettek vizsgát. Jelenleg a magasnyomó gépmesterek részére a síknymoó (offset) gépmesteri szakmára felkészítő tanfolyamot is szerveztünk, amelyen vállalatunktól 12-en vesznek részt, és a jövő évben vizsgáznak.

(Az igazsághoz tartozik, hogy amikor szóba került az új offset-technika bevezetése és a két '' Saphir típusú NDK rotációs gép alkalmazása, offset-gépmestereket Budapestről szerződtettek. Szám szerint ötöt, akik 2 és fél–3, illetve 4–5 év után –, miután *kapott* pécsi lakásukat sikerült budapestire elcserélni –, szerződést bontottak és anélkül, hogy utánpótlást kineveltek volna maguk után, visszatértek a fővárosba. És ezt a fennálló rendelkezések és törvények mellett megtehették, felelősségük legcsekélyebb számonkérése nélkül. Az új technika pedig itt állt offset-gépmester nélkül, illetve átmeneti megoldásokra kényszerült. Persze az is igaz, hogy miután 3 budapesti szakember 1977-ben csaknem egyszerre távozott, a jelenlegi tanfolyam is elkezdődhetett volna már 2–3 évvel korábban. – W. E.)

– Miben látja az okát annak, hogy az általános iskolából szinte csak gyenge tanulók jelentkeznek nyomdásznak?

– Hogy az intézet (500-as) kit vesz fel tanulónak, abba sajnos nincs beleszólásunk. A vállalat csupán a számszerű igényét nyújtja be a nyomdai szakmák utánpótlásához. Ha az iskola fölveszi őket – jönnek... Én 1977 óta vagyok a vállalat élén. Annyit tehettünk, hogy aki nem bizonyított kellő szorgalmat és képességet a szakmához, azt az 1978-as félévi vizsgán már eltanácsoltuk. De ez kevés. A pályaválasztási tanácsadónak másképp, célszerűbben kellene orientálni a fiatalokat a nyomdász szakma felé. Például úgy, hogy az erre vonatkozó propagandaszöveget nyomdász írja meg... Most készítünk egy mini-könyvet, amely a nyomdász szakmákat mutatja be, elsősorban érettségizett fiataloknak.

– Miért nem őket próbálják megnyerni?

– Három általános iskolával állunk kapcsolatban (itt kötészeti szakkörök is működnek), és évente egyszer a Dobó úti és a Széchenyi középiskolákban is előadást tartunk, a diákokat végigvisszük az üzemen... 1977-ben pedig szóba került egy nyomdaipari szakközépiskolai osztály elindítása is a Dobó úti gimnáziumban, de ez a terv meghiúsult.

– Miért?

– Nem tudom. Mi előkészítettük, 8 millió kellett volna tanműhely kialakításához, ahol a régiónak is képeztek volna érettségizett szakmunkásokat. 1979-ben ismét fölmerült a gondolat, de megkaptuk a Könnyűipari Minisztérium levelét, miszerint a megyei tanács közlése alapján a szakközépiskolai nyomdászképzés Pécsett nem oldható meg. Ezért Veszprémben indul ilyen osztály...

– Véleménye szerint mi lehet a kivezető út az utánpótlás jelenlegi helyzetéből? Hiszen a közeli jövőben várható újabb technikák újabb magasan képzett szakembereket igényelnek, s nem azokat, akik az alapműveletekkel is hadilábon állnak.

– Mindenekelőtt végre kell hajtani a MÜM-rendeletet: ahol érettségi kötelező (pl. szedő, gépmester) arra a szakmára ne vegyünk fel általános iskolásokat. Ehhez persze mindenekelőtt érettségizett jelentkezőkre volna szükség. És egyáltalán: ne lehessen huszadrangúnak tekinteni a nyomdász szakmát!... Én úgy érzem, amit lehetett megtettünk, módszereink, belső szervezésű továbbképzéseink célravezetőek. És ennek jegyében gondolunk a jövőre is. Az új technikához merítünk a jelenlegi fiatal szakemberek legjobbjaiból és számítunk természetesen másokra is. A jövő évben érkezik egy IBM-típusú mágneskártyás szedő-írógép, azon szedjük majd a folyóiratokat. Ez programozott automatikával működik és billentyűzete megegyezik a fényszedőével. Kiválóan alkalmas a betanulásra, gyakorlásra. 1983–84-re tervezzük a fényszedés bevezetését. Addig részben átképezünk hozzá gépi szedőket, részben gondoskodunk a továbbiak betanításáról. Az ún. „hidegszedő" (ólom nélküli) részleget már üzemmérnök képesítésű szakember irányítja majd. Mindezt saját erőből és nem „importból" fogjuk megoldani.

Megnyugtatóan hangzó tervek és elképzelések. Ami aggasztó és megoldatlan: nem mindegy, kik lépnek az új technikákat fogadó fiatal szakembergárda helyére. Illetve az eltávozók helyére. Hiszen a szakmai képzettségen túl az általános műveltség soha nem szűnő gyarapításának igényére miért lenne éppen ma kevésbé szükség, mint 30–40 vagy 50 éve, amikor még minden valamire való nyomdász rendszeresen olvasott, művelődött, „valcolt" és önképző egyletekbe járt? Igaz, középfokú végzettség nélkül. De ez nem az ő szándékán, vagy elhatározásán múlott. S ma? 160 fiatal szakembernek csupán elenyészően kis része érdeklődik – a megszerzett ismereteken túl is – a szakma iránt; alig egyötöd részük érettségizett és mindössze 13-an tanulnak munka mellett középfokon. Micsoda különbség!

Az öreg nyomdászok keserű nosztalgiája indokolt. Nemcsak a középgeneráció esett ki az utánpótlásból, de a nyomdászszakma értékeinek, szépségének az értő és hatásos pedagógiai felismertetése is évtizedeket késett és késik...

Vajon meddig?

Wallinger Endre

Előrelép a szakszervezeti mozgalom

Eredményekben, változásokban gazdag, és nagy horderejű elhatározások időszakában került sor az ágazati-iparági szakszervezetek kongresszusaira. Felfokozta a közfigyelmet az a várakozás, hogy a szakszervezetek az ország gazdasági fejlődésének gondjai, gazdasági munkánk gyengeségei, a nemzetközi élet alakulásának hatásai ismeretében miként foglaltak állást az elmúlt öt év politikájáról, gazdaságpolitikájáról és a gazdasági-társadalmi tevékenység teljesítményeiről. S hogyan látják a következő éveket, mit kívánnak tenni a szocialista társadalom fejlesztése, a gazdasági feladatok teljesítése érdekében.

A bérből és fizetésből élők többségét tömörítő ágazati, iparági szakszervezetek kongresszusainak beszámolói, határozatai – s a megelőző vitában az egész tagság – abból a realitásból indult ki, amely az ország, az egész társadalom helyzetére jellemző, meghatározó. A nyilvánvaló eredmények mellett a kongresszusi fölszólalók konstruktív kritikával elsősorban a gondokról, a megoldandó feladatokról szóltak. Ez természetes. Hiszen a kongresszusokra olyan időszakban került sor, amikor a magyar gazdaság választ elé került: hogyan reagál a világgazdaság változásaiból adódó kihívásra, hogyan lát hozzá a sokoldalú modernizáláshoz, amelynek kemény és szigorú feltételeivel már szembetaláltuk magunkat, hiszen a forrásokat elsősorban magunknak kell föltárni. Szakszervezeti tagságunk érettségét, a szocializmus iránti elkötelezettséget bizonyította, hogy nem kívülállóként bírálta a gazdálkodás hibáit, a szakszervezeti mozgalom gyengeségeit, hanem belülről, a munkáshatalom pozíciójából. A szocializmus előbbrehaladásáért tenni akaró felelősséggel kritizálta a nyilvánvaló hibákat, s tett javaslatokat az előrehaladás, a hatékonyabb gazdálkodás érdekében.

Az előbbi megállapításokat a kongresszusokat megelőző szakszervezeti tisztújítás tapasztalatai egyértelműen alátámasztják. Még az éles bírálatok is szinte mindenütt magukban hordták a megújítás, a megújulás szándékát, a cselekvőkészséget. S a hibák ostorozása mellett az az egyöntetű felismerés volt tapasztalható, hogy többre vagyunk képesek, hogy a hibák nem természeti csapások, hogy amit elértünk, az nem a csúcs, és ha jobban végezzük dolgainkat, akkor a helyzetünk is javul, lehetőségeink is kitágulnak.

Az általánosságokon túl érdemes és szükséges felelevenítenj azokat az állásfoglalásokat, amelyek a szakszervezeti tagság és egész társadalmunk törekvéseit is tükrözik.

A kongresszusokon szóba került minden olyan kérdés, amely a gazdaságot, a gazdálkodást, társadalmunk fejlődésének kisebb-nagyobb kérdéseit érintik. Annak a megállapítása, hogy a kongresszusok tanújelét adták: mennyit fejlődött a szakszervezeti mozgalom, milyen jelentőségű volt társadalmunk gazdaságot erősítő, építő munkája, egyértelmű. De éppen ennyire egyértelmű, hogy a tagság türelmetlen a hibákkal és néha a hibázókkal szemben, hogy nem tudja elviselni a határozatlanságot, a gyámoltalanságot, s ezekben a hibákban a demokratizmus lebecsülését, a bürokratizmust, a formalizmust látják. A szakszervezeti tagságnak, s a kongresszusoknak nem a politikával, a szakszervezeti jogok mértékével, hanem inkább azok érvényesítésével és végrehajtásával voltak gondjai.

A kongresszusok a feltett kérdésekre maguk is igyekeztek választ keresni. Ez nem volt könnyű feladat. Nem volt könnyű gyakorlati módon beépíteni programokba a tagság általános törekvéseit arra, hogy a mainál még élőbb, igényesebb és közvetlenebb legyen a szakszervezeti munka és kapcsolatrendszer, határozottabb a képviseleti és érdekvédelmi munka. Megfogalmazódott, hogy a szakszervezeti munkában való előrelépés – az általában megfogalmazott társadalmi és gazdasági feltételekhez való alkalmazkodáson túl – az alapszervezeti munkán áll vagy bukik, ezen múlik a szakszervezeti mozgalom eredményessége.

Gazdaságirányítási rendszerünk korszerűsítésének egyik legfontosabb tényezője a vállalati önállóság, s ezzel együtt a felelősségé, az anyagi érdekeltség növeléséé. Ebből egyértelműen adódik, hogy a szakszervezeti tagság élet- és munkakörülményeit tekintve, az előrelépés az üzem munkaeredményeiben realizálódhat.

Az ezzel összefüggő szakszervezeti feladatok végrehajtása sokoldalú, a szakmai és társadalmi kérdésekben eligazodó, a realitásokat figyelembe vevő mozgalmi irányítást és gazdasági vezetést igényelnek. Az is nyilvánvaló, hogy ez az eddig megszokottnál korszerűbb testületi munkát, döntéseket, a konkrét ügyek konkrét megtárgyalását igénylik. Mindennek feltétele a szakszervezeti élet belső demokratizmusának fejlesztése, a testületek döntési szerepének, felelősségének a növelése.

A szakmai kongresszusok egyértelműen megfogalmazták, hogy a rendszeres, szoros kapcsolat a tagsággal, azok képviselőivel – a bizalmiakkal, –, a problémákra való azonnali reagálás a feltétele a demokratizmus teljesebb körű érvényesülésének. Ennek érdekében tovább kell építeni az üzemi szakszervezeti demokrácia intézményrendszerét, fejlesztve annak gyakorlatát és kibontakoztatva érvényesülését. A következő időszak feladatait csak a dolgozóknak az irányításba, a vezetésbe való fokozottabb bevonásával és ezen keresztül a tudatos és cselekvő közreműködésével lehet megvalósítani. De ehhez arra is szükség van, hogy felkeltsük a dolgozók ilyen igényeit, és hogy a vállalati vezetés is változtasson, pontosabban: váljék alkalmassá mindezek gyakorlati megvalósítására, a partnerviszonyra.

Dr. Dankovits László

Baranyai képviselők felszólalásai az országgyűlés bizottságaiban

Az országgyűlés jogi, igazgatási és igazságügyi, valamint kulturális bizottsága november 26-án a Parlamentben ülést tartott. A jogi bizottság az idei esztendővel záruló középtávú jog kodifikációs program teljesítéséről és a következő esztendőkre most formálódó jogalkotási teendőkről tárgyalt.

A vitában – többek között dr. Nagy József, megyénk képviselője is elmondta véleményét. Sürgette, mihamarabb szabályozzák jogilag – a környezet és egészségvédelem érdekében – a veszélyes, mérgező, fertőző anyagokkal kapcsolatos tevékenységet.

Az országgyűlés jogalkotási tevékenységének tervei között az 1983–84-es években szerepel a szennyező anyagok kezelésére, felhasználására, tárolására, a hulladékok gyűjtésére vonatkozó törvény előkészítése.

Javasoltam az időpont – a törvény előkészítésének – 1981-es évre való előrehozását – mondja dr. Nagy József. – Indokolt ez azért, mert az ipari városok, települések pl. Pécs, Komló levegője már ma is annyira szennyezett, hogy meghaladja a tűrési határt. Még rosszabb a helyzet a vizek tekintetében. A mi megyénkben is napról napra súlyosabb gondot jelent a vizek növekvő fertőzöttsége. Ez részben a mezőgazdaságban felhasznált növényvédőszerek, műtrágyák szakszerűtlen alkalmazásából is adódik (pl. a vizek nitrátszennyeződése), másrészt az ipari üzemek mérgező hulladékanyagainak nem megoldott tárolásából, kezeléséből. Érdekes ellentmondás az, hogy a mezőgazdaságban a magasabb terméshozamok érdekében szükségszerűen egyre több műtrágyát, növényvédőszert alkalmazunk, ugyanakkor az az egészséges környezet megtartását nehezíti. Többek között ezért is indokolt a most rendezetlen vagy helyenként ellentmondásos jogszabályok áttekintése, illetve a tervbe vett új törvény mielőbbi megalkotása.

Az országgyűlés kulturális bizottsága a felsőoktatás helyzetéről és továbbfejlesztésének feladatairól tanácskozott. Medvetzky Antalné képviselő a pécsi felsőoktatási intézményekkel kapcsolatban a következőkről szólt:

– Oktató-nevelő munkánkban probléma a jelenlegi létesítmény – eszköz- és műszerállomány. A reális lehetőségeken belül, differenciáltan kérünk támogatást ezen a téren.

– A hallgatók szakmai termelési gyakorlatának rendszere sem jó – változtatást igényel – nem szolgálja a gyakorlati tudásuk gyarapítását.

A levelező és esti oktatás is problémás, ezen a területen és az utóképzés (posztgraduális) területén is hatékonyabb megoldást kell keresni.

A kétszintű oktatás, egyetem és főiskola kapcsolata és összefüggése is sok vita alapja. Kértem, hogy a képzési célkitűzések jobb és határozottabb megfogalmazásával segítsenek ebben a kérdésben.

A hallgatók követelményrendszeréről is szóltam. A különböző intézmények között elveiben is eltér a tanulmányi és fegyelmi követelményrendszer. Javasoltam az ifjúsági törvény felülvizsgálatát a jogok és kötelességek kérdésében. Az új, kezdő szakembereknek is tudniuk kell, hogy a társadalmi igények megnövekedtek velük szemben is.

– Több képviselő kérte – én is – a minisztériumtól a racionálisabb és gyorsabb ügyintézést (egyes esetben már elvégeztük azt a munkát, mire a jóváhagyás megérkezik.)

Felül kellene vizsgálni az egyes intézmények döntési jogkörét. Nagyobb önállóság javítaná oktató-nevelő munkánkat.

HÍREK

1980. DECEMBER
2
KEDD
AZ ÉV 49. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
MELINDA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.12 — nyugszik 15.55 órakor.
A Hold kél 1.36 — nyugszik 13.52 órakor.

Kilencven évvel ezelőtt, 1890. december 2-án született Molter Károly romániai magyar író.

Budapesten szerzett tanári oklevelet, s 1913-tól több mint három évtizeden át a marosvásárhelyi református kollégium, majd 1945-től 1950-ig a kolozsvári egyetem tanára volt. Ekkor nyugalomba vonult, azóta Marosvásárhelyen él, csak írással foglalkozik. Már diák korában írt verseket, bölcseleti cikkeket, később azonban teljesen a szépprózára tért át. Tanári munkássága mellett részt vett az erdélyi magyar lapok szerkesztésében: cikkeket, tanulmányokat írt, így elsők közt ismertette a felszabadulás előtt a szovjet irodalom olyan jelentős alakjainak munkásságát, mint amilyen Gorkij, Gladkov, Ehrenburg.

Szépprózája általában szatirikus hangvételű, a Horthy-rendszer terrorjával szemben kíméletlenül leleplező. Megértéssel, gyengéd humorral ír a falusi tehetségekről; anekdotaszerű történeteinek a kisváros különös, bogaras figurái a hősei. Élete fő műve Tibold Márton című, 1937-ben megírt önéletrajzi regénye, ebben azt mondja el, hogyan lett egy német gyermekből baloldali gondolkodású magyar ember.

Kommunista műszak

A Mecseki Szénbányáknál szombaton kommunista műszakot tartottak és ezen a napon több mint hétezren dolgoztak. A fejtésekből 15 114 tonna szenet küldtek a felszínre, amely jelentősen meghaladta a korábbi napi teljesítményeket. A dolgozók, a munkabérüket gyermekintézmények, iskolák támogatására és egyéb szociális célokra ajánlották fel.

Gyorslista

a gépkocsi-nyereménybetétkönyvek 1980. november 28-án megtartott sorsolásáról.

Az Országos Takarékpénztár a gépkocsi-nyereménybetétkönyvek 78. sorsolását november 28-án Budapesten tartotta meg. A sorsolásan azok a 10 000 és 5000 forintos betétkönyvek vettek részt, amelyeket 1980. július 31-ig váltottak és 1980. október 31-én még érvényben voltak. Az alábbiakban közöljük a Pécs körzetében váltott nyertes betétkönyvek számait.

10 000 forint összegű betétkönyvek:

1 040 452 Skoda 120 L.
1 044 622 Polski Fiat 126
1 054 193 Polski Fiat 126
1 054 404 Skoda 105
1 055 592 Skoda 105
1 055 989 Skoda 105
1 056 223 Trabant Special
1 056 949 Wartburg de Luxe
1 057 074 Polski Fiat 126
1 060 955 Skoda 120 L
1 069 160 Skoda 120 L

5000 forint összegű betétkönyvek:

1 537 564 Skoda 105
1 538 093 Wartburg de Luxe
1 538 534 Trabant Special
1 564 196 Trabant Special
1 599 512 Trabant Special
1 609 592 Skoda 120 l
1 619 678 Trabant Special
1 620 563 Trabant Special
1 632 427 Skoda 105
1 671 984 Polski Fiat 126
1 683 630 Trabant Special
1 684 630 Trabant Special
1 685 452 Skoda 120 L
1 686 909 Skoda 120 L
1 687 821 Polski Fiat 126
1 695 767 Wartburg de Luxe
1 698 393 Polski Fiat 126
1 698 483 Trabant Special
1 701 547 Skoda 120 L
1 708 664 Polski Fiat 126
1 709 423 Trabant Special
1 713 006 Polski Fiat 126
1 718 627 Wartburg de Luxe
1 720 098 Trabant Special
1 722 003 Trabant Special
1 725 703 Wartburg de Luxe
1 729 267 Polski Fiat 126

A gyorslista közvetlenül a húzás után készült, ezért az esetleges számhibákért nem vállalunk felelősséget.

A sorsolás eredményének pontos adatait a december 3-án megjelenő hivatalos nyereményjegyzék tartalmazza. A jegyzék megtekinthető az OTP-fiókokban, postahivatalokban és takarékszövetkezetekben.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: szünnap.

MOZI

Petőfi: A szultán fogságában (f3, f5) Hálózat (f7, 9) **Kossuth:** Modern Robinson és családja (10, 12, 2, 4) Haladék (6, 8) **Tanárképző Főiskola:** A katona és az elefánt (5) Rákóczi hadnagya (f8) **Rákóczi:** A Nagy Medve fiai (5) Csere (7) **Fekete Gyémánt:** A rejtélyes bankbetét (6) **Jószerencsét:** A Szentév (4, 6) **Vasas, Kodály:** Gengszterek sofőrje (f6) **Vasas, Május 1.:** Bosszúvágy (f6) **Mohács:** Negyedik akadály (6) Vágyak idegenben (8) **Komló, Zrínyi:** Bombasiker (4) Az 51-es dosszié (6., 8) **Komló, Május 1.:** Folytassa, Kleo (f5) Fábián Bálint találkozása Istennel (f7) **Szigetvár:** Színes tintákról álmodom (6) Kés a vízben (8) **Siklós:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (7) **Harkány:** Evezz egyedül! (7) **Bóly:** A tajga császárának végnapjai (7) **Pécsvárad:** Koportos (7) **Sásd:** Anton, a varázsló (7) **Sellye:** Szerelem szieszta idején (7) **Szentlőrinc:** Luxusbordély Párizsban (7) **Villány:** Az inspektor küldetése (5, 7)

időjárás

Várható időjárás kedden estig. Eleinte még borult idő, csaknem mindenütt újabb havazással, hófúvással. Később lassanként felszakadozó felhőzet, szórványos hószállingózással. Lassanként kissé mérséklődő szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 5, mínusz 10 fok körül, a már éjszaka is kevésbé felhős területeken, elsősorban északnyugaton mínusz 15 fok körül, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: mínusz 1, mínusz 6 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig. Felhős, szeles, hideg idő. Az időszak elején főleg az ország keleti, délkeleti megyéiben várható kisebb havazás. Sokfelé kell számítani hófúvásra. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet mínusz 9, mínusz 14 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 5, mínusz 1 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 40 százalékán várható.

Nyolc csapat részvételével rendezték meg a hét végén a baranyai vadászok első szellemi vetélkedőjét. A MAVOSZ centenáriuma alkalmából országszerte hasonló versenyek zajlanak. A jövő év elején kerül sor az országos döntőre — melyet szintén Pécsett rendeznek meg, s amelyről a Pécsi Körzeti Televízióstúdió 60 perces műsort készít.
A vetélkedőn a legjobbnak a pécsváradi Zengő Vadásztársaság csapata bizonyult. A vetélkedőt a vadászat kellékeiből rendezett kiállítás tette színesebbé.

— **Karácsonyi vásár.** A hagyományokhoz híven idén is megrendezik a három pécsi öregek napközi otthona karácsonyi vásárát. A Kassa, Vöröskereszt és Csaba utcai otthonok lakói kézimunkákat, játékokat, bábokat, hímzett blúzokat és a népfront Belváros I. nőbizottság barkácsszakkörének tagjai dísztárgyakat értékesítenek. November 30-án reggel 9 órakor Pécsett, a Bem u. 22. sz. épületben nyílt a vásárlással egybekötött kiállítás, mely december 3-ig naponta reggel 9-től este 6 óráig várja az érdeklődőket.

◆

Védőoltás

Pécs megyei városi Közegészségügyi-Járványügyi Felügyelőség közli a lakossággal, hogy az 1980. évi gyermekbénulás elleni védőoltás III. részletét 1980. december 8—13 között kapják a csecsemők és kisgyermekek.

Védőoltásban részesülnek az 1977. július 1.—1980. szeptember 30. közötti időben született gyermekek.

A védőoltásokat a körzeti gyermekorvosi rendelőkben végzik.

Kérik a szülőket, hogy gyermeküket feltétlenül vigyék el a védőoltásra és a Sabin-cseppek beadásához szükséges kiskanalat is vigyék magukkal.

A bölcsődés gyermekek védőoltásukat a bölcsődében kapják meg.

Az 1977. július 1-től született, de már óvodába járó gyermekek a Sabin-cseppet nem az óvodában, hanem a lakcímük szerinti körzeti gyermekorvosi rendelőben kapják meg.

04—05—07

Az elmúlt hét végén az ország területén összesen 92 közúti baleset történt. A balesetek közül 6 halálos, 42 súlyos, 44 könnyű sérüléses volt.

Tanácstagi fogadóórák

December 2-án 17 órakor a 102. sz. választókerület tanácstagja, Vargáné dr. Kiss Erika a Krisztina téri gyermekorvosi rendelőben, 18 órakor a 23. sz. választókerület tanácstagja, Bánkúti Antal az MSZMP pécsbányatelepi helyiségében, a 25. sz. választókerület tanácstagja, Czente Gyula az MSZMP erzsébettelepi helyiségében, Marx u. 49.

December 2-án 18 órakor a 44. sz. választókerület tanácstagja, Pirisi János az Egészségügyi Szakiskolában, Hunyadi u. 72., a 47. sz. választókerület tanácstagja, dr. Román Lászlóné a Leöwey gimnáziumban, István tér, az 55. sz. választókerület tanácstagja, Komlódi Józsefné a Magasház gondnoki irodájában, Doktor S. u. 53., a 68. sz. választókerület tanácstagja, Komáromi Zsuzsanna az Építők úti általános iskolában.

December 3-án 18 órakor az 54. sz. választókerület tanácstagja, Antal György a Petőfi úti általános iskolában, az 58. sz. választókerület tanácstagja, Lauly István a Műszaki Főiskolán, Boszorkány u. 2., a 74. sz. választókerület tanácstagja, Barkó József az Istenkúti Nevelési Központban, Fábián B. u., a 83. sz. választókerület tanácstagja, Hohmann Ádám a Ságvári Művelődési Házban, Hajnóczy u.

December 4-én 18 órakor a 21. sz. választókerület tanácstagja, Szücs István a Takarmányozási és Állattenyésztési Felügyelőségen, Fürst S. u. 69., a 24. sz. választókerület tanácstagja, Szigetvári Józsefné a Zalka Máté kultúrházban, Gesztenyés u. 17., a 36. sz. választókerület tanácstagja, dr. Takács József az Egyetem utcai általános iskolában, a 82. sz. választókerület tanácstagja, Varga Ernő a Bánki Donát úti általános iskolában, a 90. sz. választókerület tanácstagja, Nemeskéri László a Villamosipari és Gépipari Szövetkezetnél, Megyeri út 25.

December 5-én 18 órakor a 28. sz. választókerület tanácstagja, Radnai Antal a Budai II. MSZMP helyiségben, Engels u. 2., a 29. sz. választókerület tanácstagja, Vigan Károly a Sütőipari Vállalat kultúrtermében, Zsolnay V. u. 61., a 30. sz. választókerület tanácstagja, Huber Jenő a Felsővámház utcai általános iskolában, a 41. sz. választókerület tanácstagja, dr. Csaba Imre a KISZÖV székház kultúrtermében, Megye u. 20. tanácstagi fogadóórát tart.

— **Hangverseny.** NDK-beli testvérmegyénkből, Schwerinből érkeznek vendégek e hónap elején Pécsre. A Mecklenburgi Állami Zenekar Fúvósötöse december 9-én este 6 órakor karácsonyváró hangversenyt ad a Ságvári Endre Művelődési Házban.

— **Előadás.** Díszmadarak tenyésztéséről és tartásáról Siroki Zoltán egyetemi tanár a Díszmadarak a lakásban c. népszerű könyv szerzője tart diavetítéssel egybekötött előadást szerdán 18 órakor a Természettudományi Stúdióban (Szőlő u. 65.). Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

— **Kiállítás.** Antti Salakanel finn képzőművész kiállítása december 3-án nyílik a pécsi Ifjúsági Házban. Megtekinthető a hónap végéig.

◆

December havi vásárok

December 7. Pécs, országos állat- és kirakodóvásár, valamint országos autó- és motorvásár. 8-án Siklós, országos állat- és kirakodóvásár, 12-én Szigetvár, országos állat- és kirakodóvásár, 13-án Szentlőrinc országos állat- és kirakodóvásár, valamint országos autó- és motorvásár. 15-én Mohács, országos állat- és kirakodóvásár, 17-én Vajszló, országos állat- és kirakodóvásár, 21-én Mohács, országos autó- és motorvásár, 27-én Siklós, országos autó- és motorvásár, 27-én Siklós, országos autó- és motorvásár.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Rend(szer) a lelke mindennek. 8.57: Népdalcsokor. 9.44: Gyermekkönyvhét. 10.05: MR 10—14. 10.35: Fúvósátiratok. 11.00: Onczay Csaba gordonkázik, Varga Csilla zongorázik. 11.39: Szép remények. Rádiójáték. 12.20: Miskolci zenei hét. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. Lili. Florimond Hervé operettje. 14.17: Cigánydalok, csárdások. 14.43: Arcképek a bolgár irodalomból. 15.10: Artúr Rubinstein Chopin-mazurkákat zongorázik. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Zengjen a muzsika. 17.07: A medve: gavallér. Jékely Zoltán rádiónovellája. 17.32: Szilvássy Margit két operettdalt énekel. 17.45: A Szabó család. 19.15: Szoprán áriák. 19.40: Célok és eszközök. Kerekasztal-beszélgetés a gazdaságszabályozásról. 20.10: Az Állami Népi Együttes zenekara játszik. 20.41: Ország, város. Beszélgetés az urbanisztikáról. 21.11: Világhírű zongoraművészek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Virágénekek. 22.50: Meditáció. 23.00: Purcell: Óda Szent Cecília napjára. 0.10: Heilig Gábor táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az MRT énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Népi zene. 19.20: Véleményem szerint. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Mindenki Könyvtára. 21.03: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Cherubini: Esz-dúr vonósnégyes. 10.01: Évszázadok mesterművei. 11.05: Adriano Celentano felvételeiből. 11.39: Gianni Raimondi operaáriákat énekel. 12.09: A Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezeiből. 14.01: Irodalomtudósaink fóruma. 14.31: Elisabeth Schwarzkopf dalfelvételeiből. 15.00: Iskolarádió. 15.30: Operarészletek. 16.31: Mi a véleményed? 16.51: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 18.22: Magyar előadóművészek. A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola kamarakórusa énekel. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Miskolci zenei hét. Kapcsoljuk a Miskolci Nemzeti Színházat. A Magyar Állami Hangversenyzenekar Mozart-hangversenye. Közben: kb. 20.20: A tanár úr. Beszélgetés Fischer Sándorral. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.15: Dzsesszfelvételekből. 22.00: A miskolci zenei hét. Kapcsoljuk a Miskolci Megyei Könyvtárat. A Miskolci Új Zenei Műhely hanaversenye századunk zenéjéből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Községi tervezőmunka Tolna megyében. Felső Pál riportműsora. 17.35: Részletek az eszéki Lipa vegyeskar pécsi hangversenyéből. Vezényel: Otto Neumann. Konferál: Borenics Hugo. 17.45: Fotósarok. Fotóesztétika. Szabó Zsolt sorozata. 17.50: A P Mobil együttes lemezeiről. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Téli napok a pécsi mentősöknél. Beszélgetés dr. Farbaki Ivánnal. Riporter: Heténvi Árpád. Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Magyar irodalom (ált. isk. 8. oszt.). 9.05: Fizika (ált. isk. 8. o.). 9.35: Ovodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat. 9. rész: Teli hassal (ism., sz.). 2. Régi ismerősök. Szovjet rajzfilm (ism.). 10.05: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt., sz.) 10.30: Röpsuli (ism., sz.). 10.50: Stop! Közlekedj okosan. Rendőri forgalomirányítás (sz.). 10.55: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor gyerekeknek. Az elhárítás (ism.). 14.00: Magyar irodalom. 14.25: Fizika (ism.). 15.00: Orosz nyelv (ism., sz.) 15.30: Stop! (ism., sz.). 15.40: Napköziseknek — szakköröknek. Móra Ferenc: A szánkó. 16.10: Hírek. 16.15: Melyiket az ötezerből? Pályaválasztási műsor gyerekeknek. Vasúti járműszerelő. 16.30: Sakk matt. 16.50: Mindenki iskolája. Fizika. Nyomóerő, nyomás. 17.25: Reklám. 17.30: Biológia. Szaporodás, öröklődés. 18.05: Megújhodás a Mekongnál. A laoszi forradalom öt éve (sz.). 18.25: Mi újság a KGST-ben? A Horizont szerkesztőség műsora (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Olvassatok mindennap (sz.). 19.20: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Royal varieté gála '77. Angol zenés film (sz.). 21.05: Stúdió '80. A televízió kulturális hetilapja (sz.). 22.05: Tisztelendők. Libanon — III/1. rész: Maroniták (sz.). 23.00: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Találkozások Monori Lilivel. Portréfilm. 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Ők ketten. Magyar film (sz. — 16 éven felülieknek!) 22.40: Egészségünkért! Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Tv-naptár. 17.45: A törpéknek fogalmuk sincs — gyermekműsor. 18.15: Könyvek és eszmék. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Stop — belpolitika. 20.55: Egy amerikai játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Mini-koncert. 18.45: Az emberi test. 19.15: Dokumentumfilm. 20.00: Külföldi show. 20.40: Huszonnégy óra. 21.00: Család és társadalom. 21.45: Költői színház.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül- orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **Megszűnik az italbolt.** A Zsolnay Vilmos utcai Jóbarát italboltot lebontják, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat tegnap bezárta az üzletet.

41.

— No-no. Majd meglátja. Szóval, akkor elmondanám a kedvenc rögeszmémet. A vízről és a delfinekről van szó. — Foxman nagy lélegzetet vesz, aztán folytatja. — Én a génekkel, az átöröklődéssel, az átörökítéssel foglalkozom. Pontosan tudom, hogy az ember nem csupán az emlékezetével, nem csupán az agyával, az idegeivel emlékezik, hanem a génjeivel, a kromoszómáival is. És amennyire meghatároznak minket az emlékeink, éppen annyira határoznak meg a génjeink is. Tehát, és ez a lényeg, az emberiségnek van kollektív emlékezete. Ez a kollektív emlékezet legpontosabban az erkölcs, a szép, az igazság fogalmazásakor érhető tetten. És persze, az Isten fogalmának megalkotásában . . .

A professzor megáll a beszédben, a delfinek medencéjét bámulja. József és Mária egymás mellett, kicsit összebújva hallgatják Foxmant.

A rövid szünetet arra használják fel, hogy még közelebb bújjanak egymáshoz.

— Folytatom . . . most már mindegy . . . meg kell hogy értsék. Fontos, hogy legalább a fiatalok megértsék . . . hiszen róluk van szó. A jövő csak a fiataloké . . . Szóval, azon kezdtem el gondolkozni, hogy mi lesz a mi földi civilizációnkkal, hogy mi lesz velünk. Számításokat végeztem, éjjeleken át számoltam, és számoltattam a komputereket. És végül arra jutottam, hogy a Földet nem azért kell majd elhagynunk, mert kihül a Nap, nem azért, mert elfogynak az energiaforrások, nem azért, hogy valamilyen kozmikus katasztrófát kikerüljünk, nem azért, mert megtetszik egy másik bolygó, hanem azért, mert a Földön, ezen a mi kedves Földünkön elfogy az oxigén és elfogy a tiszta víz. Márpedig levegő és víz nélkül az ember nem tud élni. Sőt, azt hiszem, az általunk ismert állatok és növények se képesek levegő és víz nélkül élni.

— Bocsásson meg, professzor úr . . . de minden állam a nemzeti jövedelmének tíz százalékát köteles környezetvédelemre fordítani, és ebből az összegből tíz százalékot köteles nemzetközi környezetvédelmi szövetségünkhöz benyújtani.

— Igen, igen . . . de kevés és késő. Már késő . . . Olyan folyamat ez, amelyet már nem lehet megállítani. A víz még aránylag tiszta . . . a vizet, mint az élet megalkalmasabb közegét, állandóan tisztítják bizonyos mikroorganizmusok . . . a víz körforgása a természetben is egyféle tisztulási folyamat . . . de a levegőt nem tisztítja senki és semmi. Csak a falevelek . . . de rohamosan fogy a Föld felületén a zöld terület, mintha az emberiség elhatározta volna, hogy megfullasztja önmagát. A felfokozott energiafogyasztás tudja, mit jelent? Felfokozott oxigénfogyasztást. Romlik a levegő, úgy romlik, hogy egy ezer esztendővel ezelőtt élt parasztember megfulladna városainkban . . . csak csodálatos alkalmazkodóképességünknek köszönhető, hogy ebből az alig használható levegőből a tüdőnk, a bőrünk mégis képes némi oxigént kinyerni, előállítani. Csoda, egyszerűen csoda, hogy még mindig lélegzünk, hogy képesek vagyunk ebből a levegőből lélegezni.

(Folytatása következik)

Küzdelem a téllel

(Folytatás az 1. oldalról)

A sombereki útra kanyarodva: „Ha van hófúvás a megyében, akkor biztosan van ezen az úton." Az út két oldalán az eke emelte alacsony hófal, néhol befúvások. Somberek után teherautó Nysát vontat a jeges kaptatón, lejebb Skodát tolnak négyen.

A Mohácsi Üzemmérnökségen Hideg József vezető vasárnap este 8 órakor teljes riadót rendelt el. Szép Csaba túl a 24 órás ügyeleten, vörös szemmel, legyint: „Csináljuk a helyet a következő hónak. Talán még ma ismét esni fog." Sokat segítenek a traktorvontatású hóekék. Ha ugyan... (Általában kiállnak, bár mi nem tudunk készenlétet fizetni a tszeknek, csak ha elrendeljük – mondja az ügyeletes.)

A MÁV Pécsi Igazgatóságának vezetője, Mészáros András:

– Hétfőn reggel Pécsről minden vonat elindult. A győri Székesfehérvárig se jutott el. A legkritikusabb dunántúli vasúti csomópont – legalábbis a baranyaiakra nézve – Székesfehérvár. A 8.30-as budapesti gyors csak Dombóvárig jutott el...

Befagytak a váltók. Nagy erőket vet be a vasút, a pécsi igazgatóság területén 6–700 pályamunkás, éjjel újabb 200 dolgozik. Keddtől már a honvédség is segít. Mi a legjobb tanács? Aki teheti, az ne utazzon vasúton se.

A Volán hétfőn reggel valamennyi távolsági járatát indította. (A zalaegerszegi Szigetvárról visszajött.) Vajon, célba értek? Nem futott be Pécsre a zalaegerszegi, a hévízi és a marcali járat. A baranyai helyközi forgalom járatai késéssel, de közlekedtek. A pécsi helyijáratok? A szokásos téli állapot a terep, a hó, a jégpáncél miatt. Délelőtt 11 órától már valamennyi hegyi járat is közlekedett. Üzemkezdettől utast vitt ismét a 36-os (a bódéig), a 22-es Istenkútig, a 37-es déltől már a végállomásig és a 48-as 6.30-tól ugyancsak a végállomásig.

A postaigazgatóságot is sújtotta a közlekedési csőd. Gépkocsijáratai közül Zalából nem indultak, Budapestről Kanizsára, és Pécsre nem jött. A területre (Baranya, Tolna, Somogy és Zala megye) nem érkezett Hétfői Hírek, Népsport, a Hétfői Dunántúli Napló több órás késéssel csak Baranyába, Tolnába és Somogy keleti részébe jutott el.

Pécsett a Honvédkórház a baleseti ügyeletes hétfőnként: néhány ficamos, töréses beteget hozott a mentő.

Az Útinform ügyeletese, Asztalos Zoltán: „Az országoshoz képest Baranya nem panaszkodhat: ha nem is könnyen, de minden útja járható. Az út jegesedésével komolyan kell számolni. Aki teheti, ne üljön a személyautójába."

Murányi László

A rendkívüli időjárás miatt operatív bizottság alakult

A Minisztertanács a rendkívüli időjárás okozta közlekedési, szállítási és ellátási feladatok irányítására és összehangolására operatív bizottságot hozott létre a közlekedés- és postaügyi miniszter vezetésével.

Az operatív bizottság a helyzet normalizálása érdekében utasította a vasúti, közúti és tanácsi szerveket, hogy minden eszközzel nyújtsanak segítséget a közlekedési, szállítási és hírközlési feladatok ellátásához, amelyek most a legsürgősebb tennivalók közé tartoznak.

Intézkedések történtek a lakosság ellátása, a munkába járás feltételeinek megteremtése és a folyamatos munkarendben dolgozó üzemek, gyárak termelésének megszervezése érdekében is.

A rendkívüli nehézségek elhárításához széles körű társadalmi összefogásra van szükség. A bizottság ezért felszólította a helyi tanácsokat, üzemeket, termelőszövetkezeteket, hogy – megszervezve a lakosság közreműködését, ideértve a közerők kirendelését is – haladéktalanul kezdjék meg, illetve folytassák a munkálatokat.

A hadsereg alakulatai is részt vesznek az akadályok elhárításában.

Hótorlaszok, egyéb közlekedési akadályok az országutakon és a vasúti pályákon

Az országos főútvonalak közül Zala megyében Nagykanizsa és Letenye között a 7-es, továbbá egy-egy szakaszon a 74-es, a 75-ös, a 76-os és a 87-es út járhatatlan. Vas megyében a hótorlaszok miatt elakadt gépkocsik teszik több ponton járhatatlanná a 8-as utat Jánosháza térségében, s leállt a forgalom a 84-es, a 86-os, a 87-es, a 89-es, a 74-es út e megyén átvezető szakaszán is. Győr-Sopron megyében az országhatártól Mosonmagyaróvárig bénult meg a közlekedés az 1-es úton, leállt a forgalom a 86-oson, továbbá megszakadt az összeköttetés Csorna és Kapuvár között. A többi főútvonal is csak egy nyomsávon, igen nehezen járható. A Veszprém megyében közlekedő gépjárművek nem képesek megközelíteni a bakonyi településeket, s bár folyamatosan ekézik a többi főútvonalat, azokon sem ajánlatos elindulni. Somogyban a 70-es út Szabadi térségében, a 76-os Balatonszentgyörgynél, a 68-as Balatonújlaknál, a 7-es főút pedig Balatonmáriánál vált járhatatlanná. Tolnában a 61-es úton, Tamási térségében emelt méteres akadályokat a hófúvás, s másutt is csupán fele szélességben tudták megtisztítani a pályát. Heves megyében a 31-es útvonal közlekedése bénult meg, Borsodban pedig a 3-as főút, az Emőd és Vatta községek közti szakaszon. Súlyosbodott a helyzet az Alföldön is: Szolnok megyében a 27-es és a 32-es utakat ajánlatos elkerülni, Bács-Kiskunban pedig a 44-esen akadt el a forgalom, s a megye déli részén mind nehezebben birkóznak meg az erőgépek a növekvő hótömeggel. Pest megyében a fővárosból kivezető utak legtöbbjén ugyancsak hótorlaszokat emelt a szél: az 1-es utat változatlanul zárva tartják, az M7-es, M3-as, a 6-os és 3-as út egy nyomsávra szűkült.

A felsoroltakon kívül az ország számos más főútvonalán csupán igen lassan, hosszú szakaszokon egy nyomsávon haladhatnak a járművek, az alsóbbrendű utak 80—90 százaléka járhatatlan.

A MÁV Vezérigazgatóságától kapott tájékoztatás szerint a vasúti közlekedésben is súlyos zavarokat okozott az időjárás. A villamosított vonalak egyes szakaszain villanyoszlopok dőltek a pályára, s leszakadtak a felsővezetékek. A személyforgalmat ugyan változatlanul fenntartják, ám a vonatok csupán több órás késéssel érnek rendeltetési helyükre. Az egyes vasútvonalak állapotáról, a forgalmi helyzetről a pályaudvarok információs irodái adnak részletes tájékoztatást.

A Volán a budapesti Engels téri pályaudvaráról számos járatot nem tudott hétfőn reggel elindítani. Így többek között Budapesten vesztegel a soproni, a szombathelyi, a pápai, a kaposvári, a hévizi, a veszprémi, valamint a bécsi távolsági autóbusz. Vidékről sem érkezett meg a reggeli járatok jó része. Számos — vasárnap este, illetve hétfő hajnalban útnak indult — busz még a délelőtti órákban is az országutak hóakadályaiban rekedve várta, hogy kiszabadítsák.

Győrből Pécsre, hóviharban

Tizenöt órát késett a gyors

Tizenöt órás késéssel, vasárnap este fél 11 helyett hétfőn délután fél 2 órakor érkezett Pécsre a győr–pécsi gyorsvonat és ezzel a Pécsi Vasútigazgatóság területén bizonyára felállította az utóbbi évtizedek késési rekordját.

A vonat tele volt utasokkal, főleg diákokkal és sokan utaztak kisgyerekekkel.

A győr–komáromi utat szorosan a pesti vonat nyomában három óra alatt tette meg a gyors. Három állomásnál – így Nagyszentjánosnál és Kórómnál – több mint fél órába került, mire szabaddá tették a váltókat a tomboló hóviharban, csikorgó hidegben. A szél irgalmatlanul söpört végig a Kisalföldön, a vonatokra vastagon ráfagyott a hó és a jég.

Székesfehérvár térségében katasztrofális volt a helyzet. Az állomásokon csak a világító váltók jelezték, hogy merre lehetnek a vágányok. A forgalmisták térdig gázoltak hóban a sínpárhoz, ahová a vonatot várták.

Dunántúl legforgalmasabb vasúti csomópontja órákon át nem tudott vonatot fogadni. Moharakodón két és fél órán át vesztegelt a pécsi gyors, pontosabban ötpercenként véghaladt az állomáson, hogy a hófúvástól szabadon tartsa legalább az egyik pályát.

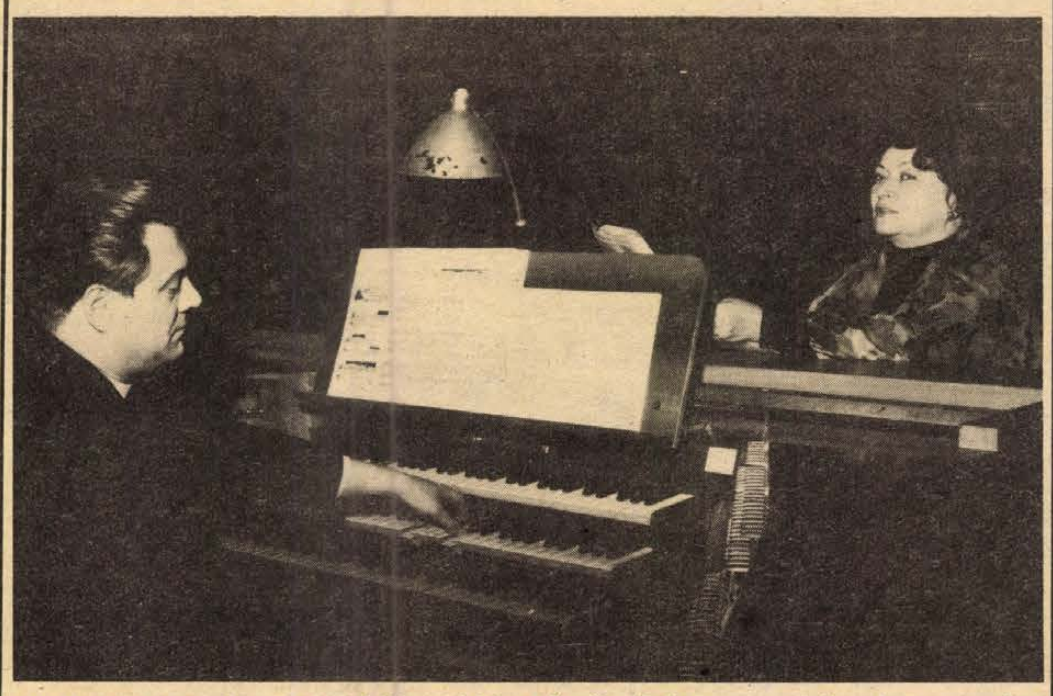
Éjjel kettőtől négyig a nyílt pályán álltunk a város bejáratánál, de vonat várt tőlünk 200 méterre a veszprémi és a nagykanizsai vonalon is, hogy befusson Fehérvárra.

Székesfehérváron négy vágányra szorult a forgalom, és az egyiken álltunk aztán mi majdnem öt óra hosszat. A dízelgép üzemanyaga elfogyott, a fűtés elromlott. Két és fél órán át jéghidegek voltak már a kocsik, mire más mozdonyt tudtak rákapcsolni – fél órára. Aztán újból hideg egy órán át. A végtelennek tűnő éjszakában a vonatvezető és jegykezelő hozta a híreket, többször végigjárták a vonatot és közölték, miért állunk, mit tettek a fűtés érdekében, mikor mehetünk valószínűleg tovább.

Székesfehérvártól már személyvonatot pótolt hétfőn délelőtt a gyors.

Végig összefüggő, vastag hótakaró borítja a Dunántúlt, alatta sok helyen roskadozik a kukorica. Az országutakon csak teherjárműveket látni, és a nagy állomásokon is két vágány szabad csupán.

B. J.



Hétfőn este tartották a pécsi Székesegyházban Kovács Endre orgonaművész hangversenyét. A műsorban Moldován Stefánia operaénekesnő működött közre.

Beszámoló párttaggyűlés a Baranyakernél

Jobb kiszolgálást, szép beszédet a pult mögött

A vásárlóknak jó ellátást biztosítani

Talán felesleges is azon gondolkodni, mi a fontosabb: zökkenőmentessé, megbízhatóvá tenni a vállalat működését, az árubeszerzést, vagy nagyobb hangsúlyt fektetni a Baranyaker tevékenységének másik, döntő oldalára, a vevőkkel való jó kapcsolatra; udvariasabbá, figyelmesebbé tenni a kiszolgálást. Tény, hogy ha a vállalat munkájáról esik szó, mindkét oldal egyforma súllyal esik latba, bár a vásárlóknak végül is mindegy: mitől jobb, gyorsabb a kiszolgálás.

A változó gazdasági körülmények természetesen a Baranyaker munkájában is éreztetik hatásukat, ezért nem volt véletlen a mondat *Máltesics Imrétől*, a vállalat pártszervezetének titkárától – aki tegnap késő délután az 56 tagú alapszervezet előtt számolt be a pártvezetőség utóbbi kilenc hónapban végzett munkájáról: „Megpróbáltuk a mai követelményekhez igazítani a pártmunkát."

– *Sikerült?*

– Úgy érezzük, igen. Amikor megválasztották az új pártvezetőséget, elhatároztuk, hogy figyelemmel a XII. kongresszus határozataira, új szellemet honosítunk meg. Ennek lényege: nagyobb súlyt fektettünk a pártmunkában a gazdasági munkát segítő tevékenységre. Konkrétumokká akartuk változtatni a felsőbb pártszervek határozatait.

– *Milyen területeken?*

– Például a munkaerő-gazdálkodás területén. A megyei párt-végrehajtóbizottság egyik 1979. évi állásfoglalása szólt erről a feladatról. Mi megvizsgáltuk, hogyan lehet kevesebb munkaerővel ellátni ugyanazt a feladatot. A pártvezetőség úgy döntött, hogy csökkenteni kell az adminisztratív létszámot, s ma ott tartunk, hogy 1976-hoz viszonyítva 9,3 százalékkal kevesebben vannak ezen a területen.

– *Szóljunk a pult másik oldaláról, a vásárlókról is.*

– Ez évi üzletpolitikánkat erősen befolyásolta a piaci versenytársak tevékenysége. Például a Konzummal vívott „csatánk". Úgy gondoljuk, megálltuk a helyünket azzal együtt, hogy a Konzumnak, mint szövetkezeti és országos hálózattal rendelkező kereskedelmi cégnek előnyei vannak. Olyan akciókat indítottak, amelynek eredményeként elcsábítottak tőlünk vevőket. A vásárló jól járt, nagyobb baj ebből nincsen, ám a versenyt – érezzük ennek szükségességét – szabályozni kellene.

– *Mit tesznek Önök – és ezen belül a pártszervezet – a vevőkért?*

– Az, hogy szívesen térjenek be boltjainkba vásárolni, természetesen nem újkeletű törekvése a vállalatnak. Néhány akciót is elindítottunk a vevők megnyeréséért. Ide tartozik például a „Tartsd tisztán a környezetedet!" és a „Szép beszédet a pult mögött!" akciók is, amelyek a kulturált kereskedelmi munka megteremtését célozzák. Dolgozóink egy része a kereskedelmi szaknyelvet nem tudja a vevő nyelvére átültetni. Ezt is helyére kell tennünk, akcióink ezt is szolgálják.

– *Vannak kiemelt feladataik is, mint például a peremterületek ellátása.*

– Erre vonatkozóan is van egy városi pártbizottsági állásfoglalás, amelyet nekünk a mindennapok gyakorlatára kellett „lefordítani". Megvizsgáltuk ebben az évben: tudunk-e egyenletes ellátást, megfelelő választékot biztosítani? Úgy vélem, a lehetőségeinkhez képest sikerült, néhány áruféleség kivételével. Ezzel együtt azt kell mondjam: a pártszervezetünk jó úton jár, amikor az „arccal a vevő felé" szabályt követi a gazdasági munkát segítő tevékenységében.

M. A.

A lengyel kultúra jövő évi programjáról

Baráti találkozókat, a lengyel zenét és az előadóművészeket népszerűsítő hangversenyeket, képzőművészeti kiállításokat, tudományos szemináriumot rendez 1981-ben a budapesti Lengyel Kulturális és Tájékoztató Központ – mondotta hétfőn az újságíróknak Edward Debicki követtanácsos, az intézmény igazgatója.

Pályázatot hirdetnek magyar újságírók részére a lengyel kultúrát bemutató esszék, riportok írására, s megrendezik a hagyományos Ki tud többet Lengyelországról? vetélkedőket.

Januárban kezdetét veszi a lengyel tudósok havonkénti bemutatkozása. A magyar fiatalok érdeklődésére tarthatnak számot a lengyel irodalmat és költészetet bemutató estek.

A tervek között szerepel filmrendezői életművek bemutatása, találkozók a lengyel irodalmi művek magyar fordítóival.

A közkedvelt író–olvasó találkozók jövőre is folytatódnak. A népi művészet alkotásait árusító lengyel kultúra boltjának tevékenysége kiszélesedik: nyártól a Balaton menti városokban – elsősorban Balatonfüreden – üzleteket nyitnak.

Képernyő előtt

Számítógép

Az elmúlt hetekben számítógépes „továbbképzésen" vehettünk részt, mégpedig igen kényelmes körülmények között, otthon, a fotelban üldögélve. Ez a tanfolyam azután kamatozhatott azoknak, akik figyelemmel kísérték, mert így legalább kellő tudományos megalapozottsággal rendelkeztek, hogy befogadhassák a múlt héten következett információkat és ne lepődjenek meg ezentúl sem, ha a számítógép alkalmazásának új lehetőségeiről lesz szó.

Az egyik ilyenforma érdekesség a zágrábi animációs világfesztiválról készült filmben bukkant fel, mégpedig úgy, hogy kiderült: a komputereket is be lehet vonni a rajzfilmkészítésbe. Ez a téma nem izgat bennünket közelebbről, ha így lesz, hát így lesz, egyelőre hadd vitatkozzanak a szakemberek, aztán majd meglátjuk. Az mindenesetre tény, hogy a rajzfilmeket nagyon szeretjük, akár egy ügyes ember, akár egy komputer készítette őket. S az is tény, hogy ez a riporttal, információval tűzdelt rajzfilmparádé kiváló szórakozásnak bizonyult a főműsoridőben is, megerősítvén azt a véleményünket, hogy a néző nem ragaszkodik a napi „betévő" filmjéhez. (Méghozzá lehetőleg krimi vagy „könnyű" nyugati kommerszfilm formájában.) Nekem legalábbis még senki sem panaszkodott, hogy csütörtök este 8 órakor animációs kisfilmekkel traktálták.

A másik számítógépes ügy a fentinél jobban fölizgatta a kedélyeket, és ez érthető. Ez ugyanis a múlt vasárnapi műsor volt, amelyben a számítógép már komolyabban működésbe lépett és cserelakásajánlatokat tett a hozzáforduló ügyfeleknek. Aki véletlenül nem tudná, annak röviden annyit, hogy ebben a vasárnapi műsorban megkíséreltek egy számítógép segítségével megoldani egy olyan problémát, ami évek óta sokat emlegetett megoldásnak látszik, csak éppen nem történt az ügyben semmi. Ez pedig az, hogy nemcsak új lakótelepek gyorsított ütemű felhúzásával lehet a lakásgondokon enyhíteni, hanem azzal is, ha a meglévő lakásokkal az eddiginél jobban gazdálkodunk. Bár vannak intézmények, amelyeknek ez lenne a dolguk, mind ez ideig nem jutottak eredményre, belefulladván a számok és adatok tengerébe – így hát a televízió átvállalta egy időre a lakáshivatalok és közvetítő irodák munkáját, s kipróbálta – a szintén sokat emlegetett, de ki még nem próbált – megoldást: a számítógép bevonását a lakáscserék intézésébe. Jellemző módon az érintettek már az első percben bírálták az „új ügyintézőt", vagyis a számítógépet, de ez mind lélektanilag, mind merő megszokásból magyarázható. A lényeg az, hogy az optimális cserelakások kikeresése, amelyet a hivatalok több napi (heti? hónapi?) munkával is alig, vagy úgy sem képesek elvégezni, a számítógépnek gyerekjáték, elég neki – hallottuk – két-három kiszolgáló és két-három munkaóra (akár éjszakai műszakban), és játszva elvégzi ezt a sziszifuszi munkát. Lehet persze, hogy ha az egész rendszer a televízióbeli játék szintjéről átevődik az élet mindennapi gyakorlatába, a végén is maradnak elégedetlen ügyfelek. Sőt, lakásnélküliek is maradnak még azon túl is. De ha azt vallanánk, hogy ha az egész gondot egycsapásra nem lehet megoldani, akár hozzá se fogjunk – nem tudom mire jutnánk...

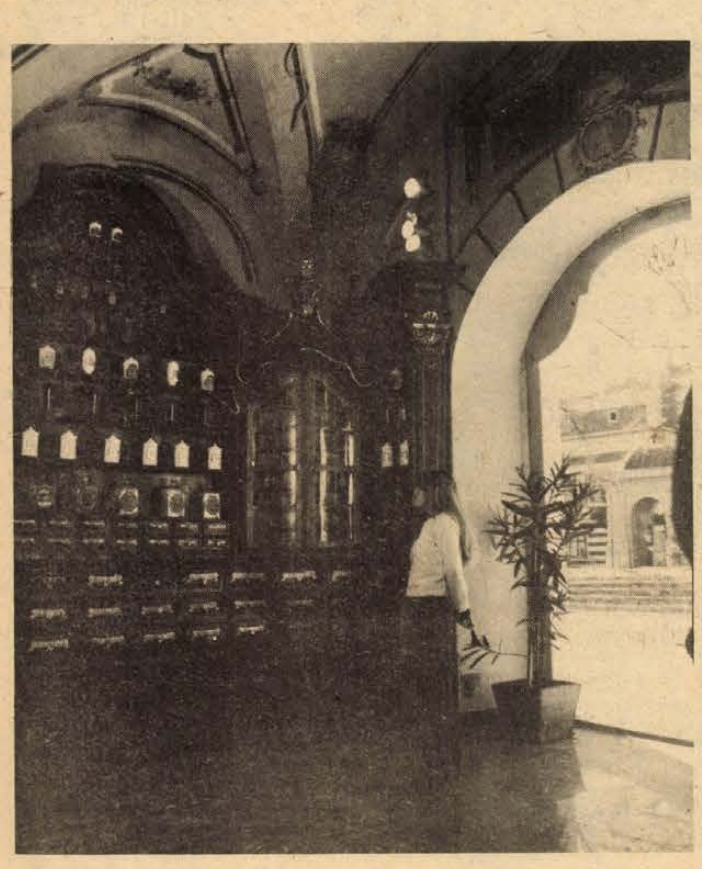
Bevonult tehát a számítógép az életünkbe? A fentiek alapján: reméljük.

H. E.

A patikamúzeum épülete

Patikamúzeum Kőszegen

Ritkaságnak számító múzeum nyílt Kőszegen, a Jurisics tér most helyreállított épületében. Homlokzatán a felirat: „Apoteka az Arany Egyszarvúhoz" adja tudtul a látogatónak, hogy az egykori jezsuiták messze földön híres patikája van e házban. Eddig négy patikamúzeum volt az országban, ez az ötödik a sorban. A kőszegi múzeum a hazai gyógyszerészet történetét is feldolgozza. Látványosság a patika egykori officinája, bútorait az Iparművészeti Múzeumból szállították vissza Kőszegre. A padláson pedig azt mutatják be, hogyan dolgozták fel egykor a különféle gyógynövényeket orvossággá. Tavasztól őszig százféle gyógynövény pompázik majd az épület kertjében.



Az officina barokk bútorremekei
(MTI-fotók: Rózsás Sándor felvételei – KS)

Túlterhelt diákok – 1858-ban

Gyakori vitatéma manapság a tanulóifjúság túlterhelése, a tananyagcsökkentés. Napjaink e sok ellentétes véleményt szülő problémája talán nem is olyan új keletű, mint sokszor gondolnánk. Legalábbis erre enged következtetni egy több mint 100 éves tanügyi dokumentum, amelyre a közelmúltban papírgyűjtő gyerekek bukkantak Tatán. Az 1858-as keltezésű, Nagykárolyban nyomtatott kiadvány, a „Nagy-bányai katholikus algymnasium" évkönyve többek között a négy alsó gimnáziumi osztályban előadott tantárgyakat is részletesen felsorolja. A sorok között tallózva kiderül, hogy az iskolapadokat koptató diákoknak akkoriban ugyancsak jócskán akadt biflázni valójuk.

A felsorolás teljessége nélkül, csupán ízelítőként: első osztálytól a negyedikig kötelező tantárgy volt a latin, görög, német és a magyar nyelv. Az órarendben szerepelt még ezeken kívül: hittan, mennyiségtan, „földirat" (azaz földrajz) és történelem. A természettudományok címszó alatt pedig állattan, ásványtan és természettan (fizika) egészítette ki a kötelező tudnivalókat, s külön rubrikát kaptak a „növénytan, a hév- és a vegytan elemei".

Az állattan, az egykori biológia keretében az emlősök, rovarok, férgek, madarak, hüllők, halak szerepeltek az elsajátítandó anyagban. Akadt tanulnivaló a „mértani nézettanból", ami a mai ábrázoló geometriának felelt meg, s a fizikában olyan témakörök ijesztgették a hajdani diákokat, mint „testek egyensúlya, mozgás, hang-lát-villany-delejtan, s a csillagászat elemei". Mint e kiadványból kiderül, nem volt ismeretlen akkoriban a szakköri foglalkozás sem. A rendkívüli tárgyak közé tartozott többek között a magyar és német „szépírás", a rajz, a zene és az egyházi ének.

Az ásatag évkönyv tanúsága szerint az egykori diákságnak az már csak amolyan mellékesen kötelező elfoglaltsága volt, hogy tanítás előtt minden áldott nap szentmisét kellett hallgatnia, s vasárnap délután a hitoktatást követően vecsernyét. S ha még számításba vesszük azt is, hogy a tantárgyak felét német nyelven adták elő a tisztes professzorok, diákelődeink méltán kesereghettek holmi túlterhelési gondokon. Ha feltámadnának, esetleg még irigyelnék is mai nebulóink „túlterhelt" életét...

R. E.

Importhumor

– Kislányom, én úgy látom, hogy a házasságod nem nagyon boldog! A szomszédok mondták, hogy ezen a héten nagyon veszekedtetek.

– Ez pletyka. Már 14 napja egyáltalán nem veszekedtünk!

*

– Kisfiam, a te házi feladatod a leggyengébb az egész osztályban! Kénytelen leszek írni a papádnak...

– Az jó lesz, tanár úr kérem, legalább majd máskor jobban figyel!

*

– Nagypapa, amikor kicsi voltál, te is verekedtél a többi fiúval?

– Persze...

– És nem húzták meg a bajszodat?

*

– Igazán senkivel nem jártál előttem?

– Nem jártam... Mindegyiknek volt autója.

*

– Számolt elalvás előtt?

– Igen, doktor úr. Egészen 280 354-ig számoltam...

– És azután elaludt?

– Nem, akkor már föl kellett kelnem.

*

– Kivel töltötted a tegnapi estét?

– Egyedül voltam.

– Nem tudtál jobb társaságot találni?

AZ UTAKON

Autók téli „álomban"

Mi tagadás, a téli autózás nagyobb kockázattal jár és a sózott utak a leggondosabban előkészített kocsik karosszériáját is kikezdik.

A tél beállta előtt ezért sokan döntenek úgy, hogy kocsijukat leállítják. Azt azonban senki se gondolja, hogy ez nem jár gonddal. Mert aki csak egyszerűen kihúzza a gyújtáskulcsot és fölkészítetlenül hagyja ott kocsiját akár a garázsban, akár a szabad ég alatt, azt ugyancsak kellemetlen meglepetések érhetik tavasszal: rozsdanyomok, fényét vesztett festék, használhatatlanná silányult akku — és talán még a rozsdától megszorult motor is...

Mindezek elkerülése érdekében elég sok tennivaló akad. Mindenekelőtt gondosan mosassuk le a kocsi alját és külsejét, valamint gondoskodjunk — ha az indokolt — az alváz- és üregvédelemről.

A száraz, pormentes fényezést ápoljuk valamilyen konzerváló és védő anyaggal. Ezekből többféle készítmény van forgalomban, amelyek közül a viasz alapanyagúakat célszerű előnyben részesíteni. A karcos, fénytelen festéket e kezelés előtt polirozni kell. Az így fölvitt védőréteg nemcsak a festék mikroszkópikus repedéseit zárja el, hanem gátolja annak öregedését, továbbá véd a kémiai anyagok (ezek a szabad levegőben is bőséggel föllelhetők) károsító hatásától. Hasonlóan védeni kell a krómozott szerelvényeket is. Erre a célra is kaphatók megfelelő készítmények, de átmenetileg megteszi az olajos bevonat is.

A második lépés a motor védelme, ahol főként a hengerfal és a gyűrűk korrózióját kell megakadályozni. Ezért: öntsünk minden hengerbe 30—40 köbcenti olajat, majd a gyertyák visszacsavarása után forgassuk meg néhányszor a főtengelyt kézi indítóval (kurblival) vagy az önindító segítségével. Ez utóbbi esetben a motor beindulását úgy akadályozhatjuk meg, hogy a trafó nagyfeszültségű kábeljét kihúzzuk az elosztófedélből. Ezen túlmenően ajánlatos a légszűrő és a kipufogócső nyílásának légmentes lezárása is (pl. egy-egy műanyag zacskó segítségével). Az akkut szereljük ki és havonta gondoskodjunk szakszerű karbantartásáról (kisütés, töltés).

További teendő a kocsi fölbakolása. Ezzel a gumikat és a rugókat tehermentesítjük. Vigyázat, ez balesetveszélyes művelet! Csak megfelelő szilárdságú és erre a célra készült bakokat használjunk. A szabadban tárolt kocsiknál ajánlatos a kerekeket leszerelni, és száraz, sötét helyen tárolni. A gumik túlnyomását csökkentsük mintegy fele értékre.

A szabadban tárolt kocsit csak akkor védjük takaróval, ha annak anyaga légáteresztő. A takaró a lehető legkisebb felületen érintkezzen a fényezéssel. Műanyag fólia erre a célra nem alkalmas, mert alatta a festék — szellőzés hiányában — tönkremegy. Ha kocsink garázsban áll, az alacsony páratartalom biztosítása érdekében rendszeresen szellőztessük a helyiséget.

Búsbarna László

Nagyobb sebesség — kevesebb fogyasztás

Az új Zaporozsec

Az új Zaporozsec 968M-et számos előnyös változtatás különbözteti meg elődjétől. A gépkocsi formája áramvonalasabb. Megszüntették a léghűtést biztosító kopoltyúkat, miáltal a kocsi formája tetszetősebb lett. A motortér növelése következtében a pótkerék a csomagtartóból a motortérbe került. Az utastér kényelmesebb és ugyancsak tetszetősebb, korszerűbb lett a műszerfal és csökkent a zajszint. A fűtőberendezés szabályozhatósága lehetővé teszi a kívánatos mikroklíma megteremtését.

A tervezők növelték a motor teljesítményét. A gépkocsi végsebessége eléri az óránkénti 130 kilométert. Csökkentették a benzinfogyasztást, ami jelenleg 100 kilométerenként 6 liter körül van. Az egyre szigorúbbá váló környezetvédelmi szabályoknak tesz eleget a gépkocsi új típusú porlasztója.

Az új Zaporozsec sikerrel állta ki a közép-ázsiai félsivatagi és a kaukázusi hegyi terepen végzett próbákat.

Az autósvilág híreiből

Amint az a francia La Nouvelle Economiste gazdasági szaklapból kiderül, a Renault egyike azoknak az európai autógyáraknak, ahol sikerült fokozni 1980-ban a termelést és értékesítést. Az előző évhez viszonyítva 5 százalékkal. Ezzel a Renault elérte, hogy ebben az évben az üzemeiben előállított kocsik száma meghaladja a 2 milliót.

*

A detroiti General Motors rekordveszteséggel zárta a harmadik negyedévet. A minusz kereken 567 millió dollár. Az előző év hasonló időszakában „csak" 21,4 milliós volt a veszteség. A mammutgyár először 1921-ben esett át hasonló válságon. A dollárban kifejezett veszteségei akkor persze messze elmaradtak a maiakhoz képest.

Az üzemanyag-fogyasztás mérséklése érdekében egyre több gyár alkalmazza a könnyűépítést. Az új Saab 900-as — 79 kW-tól 107 kW-ig terjedő motorteljesítményű sorozata pl. 40 kg-mal lett könnyebb. A „súlycsonkításért" főként az alumínium elemek gyarapodása a felelős.

Közlekedési információ

December 3-tól, szerdától visszaáll az eredeti forgalmi rend Pécsett, a Mátyás király és a Zrínyi utcákban. Ennek megfelelően a Mátyás király utca nyugati irányban, a Zrínyi utca pedig keleti irányban lesz egyirányú.

Pécsett, a Ivov-kertvárosi autótulajdonosoknak hasznos Mikulás-napi ajándékkal kedveskednek az AFIT XIV-es Autójavító Vállalat szerelői, valamint a Pécs városi Rendőrkapitányság Ivov-kertvárosi körzeti megbízottai. December 6-án reggel 9-től 12-ig a jelentkező személygépkocsik részére díjtalan fényszóróbeállítást végeznek a Műszergyár előtti autóparkolóban.

*

Az AFIT pécsi Bolgár Néphadsereg úti automata gépkocsimosójában immár másfél hónapja nem működik a gép, ezért csak kézi mosást vállalnak. Az ok a szerkezet speciális villanymotorjának meghibásodása, melynek javítását csak Budapesten vállalták. A villanymotor javítása folyamatban van, de elkészülésének határidejét a III. sz. Autójavító Vállalat képviselői nem közölték a pécsi AFIT vezetőivel.

Nagy siker volt

Soron kívüli műszaki vizsga

Szombaton délelőtt Pécsett két helyszínen mintegy 300 autós várta, hogy gépkocsijuk műszaki állapotáról véleményt mondjanak a szakemberek. Az MKBT gépjárművezetők nevelési szakbizottsága, valamint az Autófelügyelet Baranya megyei Közlekedésfelügyelete ekkor rendezte meg közös nyílt napját és a jelentkezők részére előzetes bejelentés nélkül műszaki vizsgát tartottak. A vártnál nagyobb volt az érdeklődés, hisz a megfelelő műszaki állapotú személygépkocsik forgalmi engedélyébe a helyszínen az érvényességet is bejegyezték.

A vizsgákra az AFIT Szigeti úti szervizében és az Autóklub Citrom utcai műszaki állomásán került sor. A két helyszínen sokan már a kora hajnali óráktól várakoztak és délelőttre mindkét helyen a százat is meghaladta a várakozó járművek száma, de az idő és a helyszűke miatt nem kerülhetett mindenkire sor. Végül is az Autófelügyelet és az Autóklub szabad szombatot is feláldozó szakemberei déli 12 óráig 128 gépkocsit vizsgáltak át, melyek közül 73 forgalmi engedélyébe az érvényességet is bejegyezték.

b. gy.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	2 233
Trabant Limousine (Győr)	1 326
Trabant Limousine (Debrecen)	636
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	3 628
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	1 750
Trabant Limousine Speciál (Győr)	3 780
Trabant Limousine Hycomat	10 140
Trabant Combi (Budapest)	915
Trabant Combi (Győr)	747
Wartburg Limousine (Budapest)	2 535
Wartburg Limousine (Győr)	2 111
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 939
Wartburg de Luxe (Győr)	2 142
Wartburg de Luxe tolótetős	524
Wartburg Limousine tolótetős	281
Wartburg Tourist (Budapest)	884
Wartburg Tourist (Győr)	916
Skoda 105 S (Budapest)	1 850
Skoda 105 S (Győr)	1 596
Skoda 105 S (Debrecen)	1 717
Skoda 120 L (Budapest)	1 585
Skoda 120 L (Debrecen)	776
Skoda 120 L (Győr)	791
Polski Fiat 1500	1 251
Polski Fiat 126 (Budapest)	4 336
Polski Fiat 126 (Győr)	452
Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 042
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	8 889
Lada 1200 (Debrecen)	8 341
Lada Combi (Budapest)	1 638
Lada Combi (Debrecen)	573
Lada 1300 (Budapest)	5 517
Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Lada 1500 (Budapest)	4 789
Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Lada 1500 (Győr)	970
Lada 1600 (Budapest)	1 940
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 949

A KONZUM-PIAC AJÁNLATA:

Asztalterítő (120x120 cm) 81,— Ft helyett 48,60 Ft-ért
Lenabrosz (130x130 cm) 163,— Ft helyett 82,— Ft-ért
Törölközők 15,— Ft-tól 54,— Ft-ig
Flanell ágyneműgarnitúra lepedővel 68,— Ft helyett 450,— Ft-ért
Lepedő (140x210 cm) 110,— Ft helyett 70,— Ft-ért

KERESSÉK FEL A VÁSÁRCSARNOKBAN LÉVŐ ELADÓHELYÜNKET!

a KONZUMBAN

december 2-től 9-ig

A KONFEKCIÓOSZTÁLYON:

30 százalékos árengedménnyel

NDK leánykaruhák.
Tekintsék meg Rákóczi úti kirakatunkat, válasszanak!
AMÍG A KÉSZLET TART!

MERUKER PÉCS

AZ OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁNAK FÉRFI KÉSZRUHA-AJÁNLATA:

sportzakók 300,— Ft-ért,
szövetpantallók 295,— Ft-ért,
télikabátok 800,— Ft-ért,
öltönyök 650,— Ft-tól
vásárolhatók!

Önt is várjuk a Sallai u. 14. sz. alatt lévő OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁBA!

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,

HORVÁTH ISTVÁNNÉ
Árvai Anna

65 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 2-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, nagyanyám és dédnagymamám,

ÖZV. MÜLLER GYÖRGYNÉ
Lutz Terézia

volt erdősmecskei lakos, életének 77. évében Meinburgban hirtelen elhunyt. Temetése 1980. december 3-án, de. fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

MÜLLER KATALINT,

volt erdősmecskei lakost, végakaratának megfelelően, 1980. december 3-án de. fél 11 órakor helyezzük örök nyugalomba a pécsi központi temetőben. Gyászolják húga, a Horváth család és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,

BOGNAR LAJOSNÉ,

volt almáskeresztúri lakos, 82 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 4-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen hozzátartozónk,

KIEFER KÁROLY

hosszú szenvedés után, 51 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 4-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: élettársa, lánya, fia, unokája.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett tántink,

ÖZV. PEKÁNY MIHÁLYNÉ

november 26-án rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 5-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Gyarmati család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk,

VONA ISTVÁNNÉ

81 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. december 3-án, szerdán 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Schneider család.

Értesítjük a kedves ismerősöket, hogy

KATA FERENCNÉ,

született Zsebők Etelka hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. december 3-án fél 1-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

BENEDEK ANDRÁSNÉ
Gadó Erzsébet

november 10-én, 59 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása december 4-én 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló gyermekei.

Drága jó édesanyám,

ÖZV. KISS IVÁN JÓZSEFNÉ

hosszú betegség után elhunyt. Temetése december 4-én, csütörtökön 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Vékony család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesapám, drága jó fiunk, testvérünk, sógor, kedves rokon,

PELYHE ISTVÁN

28 éves korában, október 25-én tragikus körülmények között meghalt. Hamvasztás utáni búcsúztatása december 3-án 15.30-kor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet

VÖRÖS FERENC,

drága halottunk temetésén részt vett testvéreknek, rokonoknak, szomszédoknak, dolgozótársaknak, ismerősöknek, akik szép koszorúkkal, virágokkal nagy bánatunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves ismerősöknek, munkatársaknak, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

SZARKÁNDI JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték, vagy bármilyen módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló gyermekei és unokái.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak, kedves ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

HENGL ISTVÁN

temetésén részt vettek, utolsó útjára elkísérték. Külön köszönjük a Pécsi Pedagógiai Főiskola dolgozóinak megjelenését és a küldött koszorút. A gyászoló Hengl és Gyenis család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

GYIMESI ZOLTÁN

temetésén megjelentek, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, koszorúval és virággal fejezték ki iránta szeretetüket és megbecsülésüket. Külön mondunk köszönetet a Tiszán Kereskedelmi Vállalat kollektívájának, valamint a Bánki Donát utcai iskola tantestületének őszinte részvétükért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek és a ház lakóinak, akik felejthetetlen férjem,

PÉSS SÁNDOR

temetésén megjelentek, koszorúkkal és együttérzésükkel fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetem fejezem ki a Xavér utcai Szociális Otthon összes dolgozójának áldozatkész ápolásukért. Gyászoló özvegye, Péss Sándorné.

Köszönetünket fejezzük ki

ÖZV. VÁRNAI OTTÓNÉ

temetésén megjelent minden kedves rokonnak, a Dohánygyárnak, a lakóházi, harkányi és a szőlői szomszédoknak, ismerősöknek és minden végtisztességtevőnek. Külön köszönjük a koszorúkat és a sok szép virágot. A jóságos szeretetét nem feledő Pfeiffer család.

LAKÁS-INGATLAN

3 szobás, tehermentes OTP öröklakás garázzsal, zöldövezetben, Kalinyin útnál eladó. Érdeklődni 17 óra után a 18-643-as telefonszámon.

Kétszobás lakás a belvárosban kiadó. „Konzum Áruház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kizárólag Pécs belterületén műhelyt bérelnék ipar gyakorlására. Körülbelül 30—40 négyzetméteres, forgalmas helyen levő helyiséget vagy házrészt igényelnék. „Csendes, tiszta ipar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kis méretű, központi fekvésű, összkomfortos fél házrész, nyaralónak is eladó. Irányár: 320 ezer Ft. Érdeklődni: Balatonfüred, Bajcsy u. 29.

Kétszobás, komfortos házrész azonnali beköltözéssel sürgősen eladó. Siklós, Kanizsai Dorottya u. 14. (a volt Arany János u.). Érdeklődni a helyszínen, Trappné.

Pécs, Tiborc u. 37. sz. alatti 75 négyzetméteres, háromszobás családi házrész, 250 négyzetméteres fóliasátorral, eladó. Érdeklődni: Pécs, Zója u. 5/A. X. 31.

Komló-Dávidföldön összkomfortos új családi ház eladó. Kp. plusz OTP, „Lakáscsere szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, gázfűtéses, második emeleti, szövetkezeti lakás téglaépületben eladó. „Móricz Zs. tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás, 500 000-ért. Szalai A. u. 10/A. X. 38-as lakás. Érdeklődni: 18—20 óra között.

Családi ház melléképületekkel, nagy kerttel eladó. Özv. Oláhné, Baranyajenő, Várhegy u. 6.

Eladó 2 szoba komfortos házrész. Irányár: 250 ezer kp plusz részlet lehetséges. Érdeklődni: Déryné u. 4. Gátiné.

2 szoba, konyha és garázs olcsón eladó. Felsőhavi u. 19/2.

Háromszoba-komfortos, kertes plusz szoba-konyhás házrészek külön is eladók. Ha egyben, másfél szobás cserelakással. Dugonics u. 41.

Harkányban 2 és fél szoba összkomfortos új családi ház eladó. Bercsényi u. 16.

Gyükésben öreg szőlő présházzal olcsón eladó. Cím: Ady Endre u. 57.

Külön bejáratú, összkomfortos lakrész bútorozva, új lakásban, diákok részére kiadó. — Öreg szőlőt, parlagot vennék. Csortos, Rodostó, Bárány út környékén. „1981" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összkomfortos, másfél szobás, szövetkezeti lakást vennék. „Készpénzért" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázst vennék. „Szigeti vám környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sásd, Kossuth u. 24. sz. kétszobás, kertes ház olcsón eladó.

Azonnal beköltözhetően eladó kétszobás, 47 négyzetméteres, szövetkezeti lakás. Kertváros, Viktória u. 7. IV. 15. Érdeklődni 16 óra után. Wawra.

Komló, Szilvás, Április 4. u. 15. I. 1., összkomfortos, másfél szobás, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Érdeklődni egész nap a helyszínen.

Komlón albérletet keresek. Ajánlatot „Óvónő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Összeköltözők! Három és fél szobás, új, összkomfortos, tanácsi, nevelési központ melletti lakásunkat elcserélnénk két db másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. „Egyik lehet házfelügyelői" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

60 négyzetméteres, kétszobás, összkomfortos, erkélyes, első emeleti, szövetkezeti lakás Kertvárosban kp. plusz OTP-átvállalással eladó. — „Csúszózsalus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Görcsönyi, 3 szobás, központi fűtéses plusz garázsos szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni mindennap 16 óra után, Görcsöny, ifjúság u. 20.

Vokány, Ady E. u. 18. sz. 5 szoba plusz fürdőszobás családi ház sürgősen eladó. Irányár: 200 ezer Ft. Érdeklődni 18 óra után.

Eladó beköltözhető családi ház melléképülettel, pincével, kúttal, kis kerttel. Pécstől 6 km-re. Ajánlatokat „130" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

200 n-öl körüli házhelyet vennék. „Ár és hely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó lakható szoba, garázzsal, kúttal, faházzal, 296 n-öl gyümölcsös, szőlő. Pécs, III. kerület, Abaligeti u. 18. Irányár: 160 000 Ft. „Új épület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 db 800 n-öles, építésre alkalmas telek eladó Hirden. Érdeklődni Pécs, Perczel u. 28. szám. Schlepp Antal.

Keszüben 500 n-öl telek szőlő, gyümölcsös épülettel sürgősen eladó. Érdeklődni III. kerület, Építők útja 5/B. IV. emelet 14. ajtó. Süliéknél, délután 4-től.

Endresz György utcában háromszobás, távfűtéses, garázsos, szövetkezeti lakás eladó. „Jövő évi beköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bokor utcai garázssorban aknás garázs eladó. Cím: II., Viktória u. 3. Pongrácz.

Garázs eladó Uránvárosban, a PMSC-pálya mellett. Szövetkezeti garázssorban. „70 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kertes családi ház Pécsen, III. kerületben, kétszoba-komfort plusz még 1 szoba komfort, külön építve plusz nyárikonyha és félig kész garázs. Egyszoba-összkomfort vagy komfortos lakáscserét beszámítok. Érdeklődni a 22-669-es telefonon.

Pécs III. kerületben levő két családnak is megfelelő kertes családi házam elcserélném debreceni, nyíregyházi vagy kisvárdai lakásra, esetleg házra. Telefon: 22-669 vagy „Bárhová is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs eladó. Komló, Kazinczy u. 4. Rück.

Eladó két és fél szobás családi ház, 600 n-öl szőlő 200 n-öl kerttel. Pécs IIII. kerület, Pinty dűlő 18. Érdeklődni Ürögi úti 4. buszmegálló, Illék.

Kert-gyümölcsös-szőlő eladó. Kovácstelep, Ürögi fasor folytatása, Plesz József.

Másfél—kétszobás, kertes házért háromszobás lakást és gyümölcsös víkendtelket adnék, nagy „Különbözetet térítek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonberényben építési telek eladó. Érdeklődni 18-447 telefonon.

Panorámás telek, hétvégi épület építésére alkalmas, aszfaltos út mellett, eladó. Érdeklődni Közép-Daindol 2. alatt, délután 3 óra után.

Királyegyházán házhely eladó. Lakásalappal kiszen. Érdeklődni Pécs, Marx út 5. Balogh Józsefné.

3 szobás családi ház, melléképületekkel eladó. Állattartás lehetséges. Kozármisleny, Rákóczi u. 37.

Háromszoba-konyhás családi ház plusz melléképületekkel, 1400 n-öl területtel, gazdálkodásra alkalmas, azonnali beköltözéssel eladó. — Görcsöny, Aszádi u. 28. Érdeklődni Görcsöny, Petőfi u. 35. Bartók.

Kétszoba-összkomfortos, uránvárosi, házfelügyelői lakást, valamint másfél szobás, összkomfortos (gázfűtéses), belvárosi, tanácsi bérlakást elcserélnénk egy háromszoba-összkomfortos, tanácsi bérlakásra. A válaszokat pontos cím megjelölésével „Családi ok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem. Uránvárosiak előnyben.

Pécsi, tanácsi lakásra cserélném nagyméretű melléképületes, kertes, tanácsi lakásomat. Ombodi Jánosné, Vajszló, Kossuth u. 69.

ADÁS-VÉTEL

Eladó 50 mázsa csöves kukorica. Hegyszentmárton, Egerszegi u. 29.

UV-s, jó állapotban levő Trabant eladó. Szigetvár, Alkotmány tér 46. Tel.: 575.

Modern bútorokat vesszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Nyolc db 12 hetes, jólfejlett malac eladó. — Belvárdgyula, Vajda.

ZI-s Lada 1500-as 82-ig műszakiztatva, megkímélt állapotban eladó. Jakab László, Pécs, Frankel Leó u. 16.

Karácsonyra elvihető skót juhászkölykök modern vonalú, kitűnő szülőktől eladók. Pécs, Úttörő u. 37/A.

Olcsón eladó MB 1000-es Skoda, üzemképes, egyben vagy alkatrészenként. Pécs, Torda u. 36.

Új Szieszta gázkályha és divatos prémgalléros, 46-os női irhabunda eladó. Érdeklődni: 21-759-es telefonon du. 17 óra után.

Gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel eladó. Sarohin t. u. 63. III. 9. Heller.

Polski Fiat 1500-as felújított motor eladó. — Szigetvár, Szabadság u. 35.

Volkswagen 1200-as bontva, Volkswagen motor megbontva is eladó, Iványi, Tortyogó.

125-ös Mini-Cross mkp. eladó. Tel.: 19-309, délután 5 órától Építők útja 8.

ID-s Trabant 81 novemberig műszakizva eladó. Mezőszél u. 8. Mirbach.

Veszek padlókefélőt, mosógépet, varrógépet, mozsarakat, régi zsebórákat, képkereteket, festményt, porcelánt, gobelint, dísztárgyakat, régiséget. Eladók: antik bútorok, olajkályhák. Koltay, Rákóczi út 61.

Eladó 2 db választási bikaborjú. Boda, Petőfi u. 38.

Veszek-eladok modern, háromajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek. Szerdán, szombaton, Pécs III., Bánki D. u. 17. II. 3.

Interlock, kötöttáru-varrógép, divatos férfi bőrkabát, irha és gázrezsó palackkal eladó. Járovicsné, Bem u. 2. 16 óráig.

Veszek MZ TS 125-öst, vagy 150-est, öt évnél nem idősebbet, lehet karambolos, totálkáros vagy lejárt műszakis is. Kallós András. 7940, Kacsóta, Kossuth L. u. 56.

Új Zenit fotópuska eladó. Érdeklődni 17 óra után. Egri Gyula u. 102. IV. em. 13.

Új gumik, komplett téligumik, hiányzó alkatrészek Skodához típusváltás miatt eladók. Nyíl u. 31. Telefon: 17-175.

Sztereó rádió, beatlemez eladó. Kodály utca 1. II. emelet 2.

Páncéltökés Chunda cimbalom és egy 50-es férfibunda eladó. Érdeklődni mindennap délután 13 órától 15 óráig. Villár, Hajnóczy u. 1/B. III. em. 12.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

Üzemképes Trabant motor eladó. Pécs, Pálma u. 15., csak 16 óra után.

IY-os Zsiguli 1982. júniusig műszakizott, sárvédő hibával, eladó vagy Wartburgra cserélhető. Kölked, Rákóczi u. 3.

UX-es, 1200-as Zsiguli jó állapotban eladó. Érdeklődni Mohács, Perényi u. 12.

Keszüben 30 db 30 kg-os süldő és 10 pár strasszer eladó. Érdeklődni: pékmesternél.

Fenyőfa, különböző nagyságban, kapható. Kerácsonyfának előre kiválasztható. Pécs, Deák Fr. u. 124. (Újhegy).

5 db 30 kg-os süldő eladó. „Őszi vásár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egypárevezős, háromszemélyes lengyel műanyag csónak eladó. Telefon: 30-823.

Farkas kölyökkutya, féléves, hím, törzskönyv nélkül és továbbtenyésztésre kos eladó. Molnár Lajos, Drávacsepely, Vörösmarty u. 5.

UF-es, 1300-as Volkswagen eladó vagy Wartburgra cserélhető. Érdeklődni Pécsvárad, Honvéd utca 26.

US-es Trabant, teljesen felújított, friss műszakival eladó. Ybl M. u. 5. Rajczi.

Perzsa cicák, csak igényesnek, karácsonyra eladók. Pécs, Ybl M. u. 9. III. emelet 4.

VEGYES

Elveszett 8 hónapos, Szundi nevű magyar vizslám a 6-os út mentén, a Markó csárda térségében, vasárnap délelőtt. Aki tud róla, kérem értesítsen a 10-788 vagy a 11-849 telefonszámon.

Ebédfőzéshez nénit keresünk. Dr. Makoviczky, Kun B. tér 11/1.

Felsőtagozatos általános iskolai tanuló korrepetálását minden tárgyból olcsón vállalom. „Lelkiismeretes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mennyezetburkoló lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály 21. Telefon: 11-188.

Gyermekgondozást összkomfortos, kertes lakásomon vállalok. Minden igényt kielégítek. Tel.: 17-212.

Festés, mázolás, díszítőfestés, tapétázás. Telefon: 31-219.

Angol nyelvoktatást vállalok több éves külföldi gyakorlattal, délelőtt is. Tel.: 19-073.

Garázs kiadó azonnal a Tettyén. Irma u. 2. sz. Geiszt.

Menyasszonyi és koszorúslány ruhák, fehér és színes bundák, pelerinek nagy választékban kölcsönözhetők. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi út 8.

Szőlőforgatást, mindennemű földmunkát vállalunk. „Precíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, garanciával. Bokor utca 8. Telefon: 29-730. Ormándlaky.

Vízvezetékszerelési és javítási munkákat vállalok. Vidéken is. Kisebb javításokat esti órákban is elvégzek. Pfaff Attila, Pécs, Vadász u. 52. Telefon: 30-375.

Garázst bérelnék december 15-től. „Szliventől erdősávig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

53 éves özvegyasszony keres megbízható, jólelkű nyugdíjas nőt vagy férfit, kinek senkije nincs és hozzám költözne. „Családtagként" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Birkák tartását vállalom, legelővel, szénával. Juhász, 100 db-ig. Érdeklődni Pécsvárad, Honvéd utca 26.

Német nyelv tanítását vállalom. „Szorgalmas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

150 kg-os hízó napi áron leelőlegezhető. Érdeklődni Marx út 8., esti órákban.

Automata és egyéb ernyőjavítás két nap alatt. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Ifjú házaspár egy gyermekkel eltartási szerződést kötne. „Csaba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Olyan idős nénit vagy bácsit eltartana középkorú házaspár, aki saját szépen berendezett lakásunkba jönne. „Terike" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Görcsi László értesítem a lakosságot, hogy a Pécs, Kertváros, Erdély u. 30. sz. alatt önálló cipészműhelyt létesítettem. Ortopéd és divatcipők javítását, készítését vállalom.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761), Doktor Farkas külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

KÖZÉRDEKŰ

A Baranya megyei Kéményseprő és Tüzeléstechnikai Szolgáltató Vállalat értesíti a kéménnyel rendelkező épületek tulajdonosait (kezelőit), hogy a kötelező kéményseprések díja — az illetékes árhatóság rendelkezése alapján —, 1981. január 1-től az alábbiak szerint módosul: A lakóépületek egyedi kéményeinek (füstjáratainak) egy évre vonatkozó térítési díja darabonként 30,— Ft. A gyűjtő (thermofor)-kémény egy évre vonatkozó tisztítási díja szintenként 30,— Ft. A központi és üzemi kémények egyszeri tisztítási díja folyóméterenként 5,— Ft. A gyári és gyári jellegű kémények egyszeri tisztítási díja folyóméterenként 20,— Ft. A füstcsatorna tisztítási díja darabonként összegszerűen megegyezik annak a kéménynek a tisztítási díjával, amelybe csatlakozik. A központi, üzemi, a gyár és gyári jellegű kémény aknájának tisztítási díja darabonként összegszerűen megegyezik annak a kéménynek a tisztítási díjával, amelyhez tartozik.

ARAMSZÜNET lesz 1980. december 5-ig, 7.30—15.30-ig Csertető egész területén.

ARAMSZÜNET lesz 1980. december 4-én, 7.30—15.00-ig, Dr. Doktor Sándor u., Kóczián Sándor u., Alkotmány u., Attila u., Kodály u., Petőfi u., Zója u., Öz u., Nagy Jenő u. által határolt területen.

ARAMSZÜNET lesz 1980. december 3-án, 7.30—15.00-ig, Szigeti u., Honvéd u., Budai Nagy Antal u., Veres Péter u., Váci M. u., Rókus u. által határolt területen.

Gépjárműalkatrész-ismerettel rendelkező
RAKTÁRI ANYAGKIADÓT
keresünk felvételre.
Jelentkezni személyesen.
Postai Gépjármű
Szállítási Üzem, Pécs,
Diósi út 51.
I. 564/80.

A Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet,
Pécs, Rákóczi út 2.,
felvesz:
I szakácsnőt
Jelentkezés a munkaügyi osztályon.
I. 535/1980.

AZONNALI BELÉPÉSSEL GÉPLAKATOST, FŰTÉSSZERELŐT EGY MŰSZAKOS MUNKAKÖRBE FELVESZÜNK.
Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 13. Patyolat Vállalat, műszaki vezetőnél.
I. 546/80.

A Pécs-baranyai Beruházási Vállalat
KÉT TAKARÍTÓNŐT KERES FELVÉTELRE.
Jelentkezés Pécs, Sallai u. 7. Személyzeti vezetőnél.

A Magyar Nemzeti Bank
ÉTKEZTETÉSI DOLGOZÓT
alkalmaz, napi 3 órás elfoglaltsággal.
Jelentkezés a munkaügyi előadónál,
Geisler Eta u. 2.
I. 584/80.

A KAPOSVÁRI RUHAGYÁR PÉCSI TELEPE
FELVESZ
férfi- és női szabó szakmunkásokat, valamint konfekcióvarrásra betanított dolgozókat.
Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17., munkaügy.
I. 544/1980.

Ipari középvállalat
felvételre keres
pénzügyi és számviteli főiskolát végzett munkaerőt, 8—10 éves gyakorlattal
pénzügyi csoportvezetői
beosztásba
A jelentkezéseket önéletrajzzal, az eddigi munkakör megjelölésével kérjük
„DECEMBERI KEZDÉS" JELIGÉRE
a Hunyadi úti hirdetőbe.
I. 583/1980

Az Autóker pécsi fiókja felvesz:
autóalkatrész ismerettel, autószerelő szakmával vagy érettségivel rendelkező dolgozókat bolti eladónak, áruösszeállítónak.
AUTOKER
Érdeklődni: AUTÓKER, Pécs, Hengermalom u. 1.
I. 527/1980.

Az ÉPGÉP Pécsi Gyára mindkét telepére (Pécs, Mohács) felvesz
▽ minősített lánghegesztőt
▽ ívhegesztőt
▽ lakatost
▽ festő-fényezőt
▽ tmk-villanyszerelőt
▽ tgk-vezetőt
▽ üzemi, raktári segédmunkást és kocsikisérőt.
Pécsett munkásszállás van.
Jelentkezés: a főművezetőnél 7—11 óra között.
Pécsett: Nagyárpádi u. 11.,
Mohácson: Budapesti u. 12.
I. 551/1980.

Eredmények röviden

OB I-be jutott az U. PEAC férfi tőrcsapata

LABDARÚGÁS

NB II. mérkőzések. Nyugati csoport: Komlói Bányász–Pét 1:1 (1:0), Sellye–Szekszárdi Dózsa 2:1 (1:1), Mohács–Ajkai Alumínium 3:0 (3:0), Keszthely–Dombóvár 0:1 (0:0), Haladás–Nagykanizsa 2:1 (1:1), Várpalota–PVSK 2:0 (1:0), Bábolna–Bakony Vegyész 0:0, Rákóczi SE–Sabaria 0:0, MÁV DAC–Bauxitbányász 2:1. A Fűzfő–Sopron találkozó elmaradt a pálya használhatatlansága miatt.

AZ NB II. ÁLLÁSA:

Nyugati-csoport

1. Komló	18	11	5	2	27-10	27
2. Haladás	18	7	10	1	30-14	24
3. MÁV DAC	18	9	5	4	41-21	23
4. Olajbányász	18	9	5	4	36-25	23
5. Keszthely	18	8	6	4	31-25	22
6. Sabária	18	8	6	4	23-17	22
7. Bábolna	18	7	8	3	20-17	22
8. PVSK	18	8	5	5	26-18	21
9. Bauxitbány.	18	9	3	6	27-26	21
10. Mohács-Vé.	18	6	7	5	15-15	19
11. Ajka	18	7	4	7	26-29	18
12. Sopron	17	6	4	7	24-22	16
13. Szekszárd	18	6	4	8	17-19	16
14. Bakony V.	18	4	7	7	24-28	15
15. Rákóczi SE	18	5	4	9	15-18	14
16. Várpalota	18	3	7	8	20-28	13
17. Sellye	18	5	3	10	20-33	13
18. Fűzfő	17	3	5	9	20-28	11
19. Dombóvár	18	3	5	10	18-39	11
20. Pét	18	2	3	13	20-48	7

Közép-csoport. BVSC–Bem SE elmaradt. 15 percet játszottak, amikor a játékvezető hófúvás és a pálya használhatatlansága miatt 0:0-ás állásnál lefújta a mérkőzést. Építők–Pénzügyőr elmaradt. BKV Előre–Váci Izzó 1:1. Budafok–Szegedi Dózsa elmaradt. Oroszlány–Balassagyarmat 0:4. SZEOL AK–Kossuth KFSE 2:0. 22. sz. Volán–MÁV Előre 2:1. Ganz-MÁVAG–Bp. Spartacus elmaradt. DÉLÉP–Kecskemét 0:1 (0:0). (Szombaton játszották.) Dorog–Dunaújvárosi Építők 2:2.

Közép-csoport

1. Budafok	17	9	6	2	35-22	24
2. SZEOL AK	18	9	6	3	30-18	24
3. Ganz-MÁVAG	17	8	6	3	35-22	22
4. Pénzügyőr	17	7	8	2	24-17	22
5. Balassagy.	18	9	4	5	31-27	22
6. Kecskemét	18	9	4	5	24-20	22
7. Bem SE	17	6	7	4	27-24	19
8. MÁV Előre	18	6	6	6	26-27	18
9. DÉLÉP	18	6	6	6	27-30	18
10. Szegedi D.	17	8	1	8	32-26	17
11. Váci Izzó	18	4	9	5	30-27	17
12. BVSC	17	6	5	6	19-24	17
13. Kossuth KFSE	18	6	4	8	28-26	16
14. Építők	17	5	5	7	21-28	15
15. Dorog	18	5	5	8	20-27	15
16. 22. sz. Volán	18	4	6	8	26-32	14
17. Oroszlány	18	4	6	8	17-23	14
18. Bp. Spartacus	17	5	3	9	18-25	13
19. BKV Előre	18	3	6	9	13-29	12
20. Dunaújv. Ép.	18	3	5	10	21-30	11

Keleti csoport. Karcag–Salgótarján 2:2, Debreceni Kinizsi–MVSC 4:2, Szolnoki MÁV MTE–Asztalos SE 4:3, Eger–Lehel SC 2:2, Szarvas–Kazincbarcika 2:1, Papp J. SE–Ózd 0:1, Borsodi Volán–Debreceni USE 0:3, Nagybátony–Gyöngyös 2:3, Hódmezővásárhely–Szabó L. SE 1:1, Gyula–Hajdúböszörmény 2:1.

Keleti-csoport

1. Ózd	18	11	3	4	30-14	25
2. Gyöngyös	18	11	3	4	22-17	25
3. Salgótarján	18	9	5	4	25-15	23
4. Szolnok	18	9	4	5	33-25	22
5. Eger	18	9	4	5	26-23	22
6. Gyula	18	7	7	4	24-21	21
7. Asztalos SE	18	7	5	6	27-23	19
8. Papp J. SE	18	6	7	5	29-26	19
9. Debr. Kinizsi	18	8	3	7	31-30	19
10. Debr. USE	18	6	6	6	24-18	18
11. Szarvas	18	7	6	7	22-22	18
12. Lehel SC	18	5	7	6	22-20	17
13. Szabó L. SE	18	5	7	6	17-16	17
Hódmezőv.	18	6	5	7	17-16	17
15. Kazincbarcika	18	5	5	8	27-29	15
16. Karcag	18	6	3	9	21-34	15
17. MVSC	18	5	4	9	29-34	14
18. Nagybátony	18	5	4	9	22-29	14
19. Borsodi V.	18	2	6	10	18-36	10
20. Hajdúbösz.	18	2	6	10	8-26	10

Megyei I. osztály. Vajszló–Drávafok 0:2 (0:2), Mázaszászvár–Keszthelyi Kőolajgyár 2:0 (0:0), Villány–Bóly 1:2 (1:1), Mágocs–BTC 2:3 (0:2), Beremend–Steinmetz SE 2:1 (1:1), Postás–István-akna 4:1 (1:0), Siklós–Szigetvár 4:3 (2:1), U. PEAC–Vasasi Bányász 5:3 (2:1).

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA:

1. Siklós	17	12	2	3	49-17	26
2. P. Kesztyűgy.	16	10	3	3	29-14	23
3. Beremend	16	9	5	2	36-22	23
4. P. Zsolnay	16	9	5	2	36-25	23
5. Mázaszászv.	16	9	3	4	35-26	21
6. PBTC	16	9	3	4	25-16	21
7. Bóly	16	8	4	4	17-13	20
8. Szigetvár	16	8	3	5	24-19	19
9. Villány	16	6	6	4	14-15	18
10. P. Kinizsi	17	8	1	8	20-17	17
11. Drávafok	16	6	4	6	25-23	16
12. U. PEAC	16	6	4	6	26-27	16
13. P. Postás	16	5	1	10	19-29	11
14. Vajszló	16	4	2	10	14-20	10
15. Steinmetz SE	16	3	3	10	6-24	9
16. Vasasi B.	17	4	—	13	22-44	8
17. Mágocs	17	2	2	13	16-42	6
18. István-akna	16	1	3	12	13-33	5

Értékes győzelmet aratott vasárnap a hazai pályán a Mohács-Véménd TE az Ajkai Alumínium elleni mérkőzésen. Képünkön a mérkőzés egy jelenete.

Az 1980. november 12-én lejátszott István-aknai Bányász–P. Kinizsi 1:0-ra végződött mérkőzést a Pécsi Kinizsi megóvta, mivel az István-aknai Bányász csapatában eltiltás alatt levő játékos szerepelt. A Baranya megyei Labdarúgó Szövetség fegyelmi bizottsága a mérkőzés két pontját 0:0 gólaránnyal a P. Kinizsi javára igazolta.

Megyei II. osztály. Czibulka-csoport: Szentegát–Felsőszentmárton 9:0 (6:0), Pellérd–Abaliget 3:2 (2:1), Kétújfalu–Szentlőrinc 1:4 (0:1), Sásd–Gázmű 0:2 (0:1).

Tamási-csoport: Püspökbóly–Olasz 5:1 (3:1), Somberek–Magyarbóly 5:0 (2:0), Geresdlak–Nagykozár 4:0 (3:0), Dunaszekcső–Újpetre 2:0 (2:0).

KOSÁRLABDA

. PVSK–Videoton 99:87 (47:47) NB I. férfimérkőzés, Székesfehérvár. Központi Sportiskola–PVSK 86:70 (47:38). NB I. női mérkőzés, Budapest, Bonyhádi Botond–Komlói Bányász 49:47 (31:35). NB II. női mérkőzés, Komló. U. PEAC–Soproni Postás 63:54 (31:30). NB II. női mérkőzés, Pécs.

SAKK

OB II. mérkőzés: PMSC–Bp. Selyemkikészítő 9:4, 1 függőjátszma. Pécsi győztesek: Karsa, Kádár, Lénárt, Krisztián, Balázs, Decsi, Kelemen. Döntetlent értek el: Flesch, Koszorús, Bereczki, Kocsis.

VÍVÁS

Budapesten rendezték meg az országos II. osztályú vívócsapatbajnokságok versenyeit. Az U. PEAC férfi tőr és párbajtőrcsapata vett részt a versenyen. A férfi tőrvívók sikeresen szerepeltek, kiharcolták az OB I-be jutást. A párbajtőrcsapat 2. helyen végzett, és ez nem volt elegendő a feljutáshoz. Eredmények. Férfi tőr csapatverseny: U. PEAC–Tatabányai Bányász 9:3, U. PEAC–BSE 9:5, U. PEAC–Szolnok 9:3, Alba Regia–U. PEAC 9:7, U. PEAC–Salgótarján 9:3. A pécsieknek az első hely eléréséhez legalább 9:5 arányban kellett nyerni. A csapat tagjai: dr. Török, Biró, Németh, Fekete, Török Z. és Danka. Párbajtőr. Universitas PEAC–Diósgyőr 9:1, U. PEAC–Volán 8:2, U. PEAC–Szolnok 9:4, U. PEAC–Bakony Vegyész 9:3. Az első helyért: Bp. Vasas–U. PEAC 9:6. A pécsi csapatban Szilágyi, Sápi, Szentirmai, dr. Csorna, Villányi, Rab szerepelt.

ASZTALITENISZ

A városi sportcsarnokban rendezték meg a városi felnőtt II. és III. osztályú egyéni asztalitenisz bajnokságokat. Hét egyesület, 152 indulója volt. Eredmények: férfiak, II. osztályú, egyes: 1. Szita (U. PEAC), 2. Szederkényi (Vasasi Bányász). Férfi páros: 1. Bocz, Szederkényi (Vasasi Bányász), 2. Losonczi–Hábel (U. PEAC). Vegyespáros: 1. Bocz (Vasasi Bányász), Eszenyi (Spartacus), 2. Losonczi (U. PEAC), Soós (Spartacus). Női egyes: 1. Mausz (Spartacus), 2. Eszenyi (Spartacus). Női páros: Andi, Eszenyi (Spartacus), 2. Tóth, Mausz (Spartacus). III. osztályú férfi egyes: 1. Davidovics (U. PEAC), 2. Meleg (U. PEAC). Női egyes: 1. Pollack (Spartacus), 2. Biró (Spartacus).

Az MLSZ határozata

Az MLSZ versenybizottsága úgy döntött, hogy a nagy havazás miatt elmaradt NB I. és NB II. osztályú bajnoki mérkőzéseket december 10-én, szerdán kell lejátszani.

Az MLSZ elismerését fejezi ki a Videoton SC-nek azokért a jelentős erőfeszítésekért, amelyeket a Tatabányával kisorsolt mérkőzés lejátszásáért tett. A versenybizottság kéri az idegenbe látogató csapatokat, hogy a jelenlegi időszakban tanúsítsanak nagyobb megértést a vendéglátó sportegyesületek rendezési gondjaiban.

A világ sportja

○ München. A „Sport-Illustrierten" című lap szavazása alapján a Bundesliga játékosai Karl-Heinz Rummeniggét, az FC Bayern München válogatott játékosát választották „az év emberének". Az első osztályú labdarúgók 66 százaléka adta voksát Rummeniggére, aki előzőleg az „év labdarúgója" címet is elnyerte.

○ Madrid. Hétfőn 15 milliárd peseta értékben 1,7 millió darab világbajnoki érmet bocsátottak ki Spanyolországban. Az emlékérmek 50 centimosért, 1–5–25–50 és 100 pesetáért vásárolhatók. Egyik oldalán János Károly spanyol király arcképe látható, a másikon egy vb-vel kapcsolatos futball jelenet. A vb első különbélyegeit májusban adják ki.

○ Tunisz. Juan Antonio Samaranch, a NOB elnöke befejezte háromnapos tunéziai látogatását. Fogadta őt Habib Burgiba államelnök, megbeszéléseket folytatott Mohamed Mzali miniszterelnökkel, a mediterrán játékok nemzetközi bizottságának (C. I. J. M.) elnökével, részt vett egyébként a szervezet végrehajtó bizottságának rendkívüli kongresszusán is.

○ Lausanne. Néhány órával a határidő lejárta előtt megérkezett a NOB-hoz Athén jelentkezése az 1988. évi nyári olimpiai játékok megrendezésére. Hivatalosan tehát három város, Melbourne, Nagoya és Athén kérelmét kell majd elbírálni, bár lehetségesnek tartják, hogy határidőn túl is érkezik még „nevezés" – amelyet időben adtak fel. Az 1988. évi téli olimpia színhelyét a svédországi Falun, az olaszországi Cortina d'Ampezzo és a kanadai Calgary közül jelölik majd ki.

SPORT DN SPORT

TOTO

1. Haladás–Olajbányász	2:1	1
2. Várpalota–Pécsi VSK	2:0	1
3. Építők SC–Pénzügyőr elm.	törölve	
4. BKV Előre–Váci Izzó	1:1	x
5. Papp J. SE–Ózd	0:1	2
6. Nagybátony–Gyöngyös	2:3	2
7. Ascoli–Como	2:1	1
8. Catanzaro–Juventus	0:0	x
9. Perugia–Cagliari	1:1	x
10. Pistoiese–Avellino	2:1	1
11. Torino–Fiorentina	1:1	x
12. Atalanta–Sampdoria	1:3	2
13. Genoa–Lazio	0:0	x
14. Lecce–Pisa	2:1	1
+1		
15. 22. sz. Volán–MÁV Előre	2:1	1

*

Az MTI közölte: a totónyereményekről ma (hétfőn) nem kaptunk tájékoztatást. Tudomásunk szerint az értékelés még tart.

Úttörőolimpia

Az Egyetemi Tornacsarnokban rendezték a megyei úttörőolimpia asztalitenisz-döntőjét. Az indulók száma 64 fő volt. Eredmények: III. korcsoport: fiúk: 1. Hof Csaba (Építők úti ált. isk.). 2. Tóth G. (Szederkény), 3. Panda László (Dunaszekcső), Drexler Zoltán (II. sz. Gyakorló). Leányok: 1. Soós Csilla (Pécs, Berek utca), 2. Nagy Rita (Komló), 3. Pagonyi Erika (Komló) és Boros Borbála (Tiborc utca), IV. korcsoport: fiúk: 1. Gyén L. (Építők), 2. Havasi Tamás (Pécs, Építők), 3. Tormássy Loránd (Komló), Éreth Gábor (Komló). Leányok: 1. Pollack Erika (Kertváros, 1. sz.), 2. Kodba Veronika (2. sz. Gyakorló), 3. Fülöp Csilla (Mohács, Park utca), Balogh Rita (Komló, Fürst S. u.).

Elmaradt a Videoton–Tatabánya mérkőzés

Vasárnap délután Székesfehérvárott került volna sor az NB I. őszi idényének záró-mérkőzésére, a Videoton–Tatabánya találkozóra.

Szombat estétől 30–35 centis hó esett a városra, így a sóstói stadion gyepszőnyegére is. Megszakítás nélkül dolgoztak a nagy mennyiségű hó eltakarításán – hiába. Félórás várakozás után Nagy M. játékvezető a két együttes vezetői, valamint a csapatkapitányok egyetértésével úgy döntött, hogy a pálya játékra alkalmatlan. Hiába takarították ugyanis a havat, újabb esett, a mérkőzést nem lehetett elkezdeni.

A Videoton–Tatabánya NB I-es találkozó új időpontjáról később döntenek.

Így láttam

Zalaegerszegen Horváth László, lapunk munkatársa osztályozta a ZTE–PMSC mérkőzésen a pécsi játékosok teljesítményét. Horváth László osztályzatai: Katzirz (7) – Schulteisz (6), Róth (8), Pál (6), Breznicky (7) – Lutz (6), Dárdai (7), Gallai (5), Lőrincz (6) – Nagy (5), Kardos (5). Csere: Dobány (5), Vígh (5).

Közlemény

A Baranya megyei Labdarúgó Szövetség értesíti a megyei I. osztályban szereplő csapatokat, hogy az ifjúsági és serdülő-mérkőzéseket a rosszra fordult időjárás miatt tavaszra halasztják. A felnőttcsapatok mérkőzéseit lejátsszák december 7-én.

Jó folytatás a sakkolimpián

A máltai sakkolimpián sikeres volt a függőjátszmákban a magyarok szereplése. A férficsapat végül 3,5:0,5 arányban győzött a finnek ellen, miután Portisch nyert Westerinen, Csom pedig Maki ellen.

Magyarország vezet 26 ponttal Jugoszlávia (24), a Szovjetunió (23,5), Csehszlovákia, Izland, Bulgária, Hollandia és az Egyesült Államok (22,5–22,5) előtt.

A nőknél Porubszky győzött P. Garcia ellen, így a magyarok 2:1-re nyertek a spanyolokkal szemben.

Az élcsoport: Magyarország 20, Szovjetunió 19,5 (1), NSZK 17, Bulgária és Románia 16,5–16,5 p.

A máltai sakkolimpia vasárnapi 10. fordulójának történéseiről csak a késő éjszakai órákban sikerült beszámolót kapni. Ekkor kiderült, hogy Magyarország élen álló férfi és női válogatottja egyaránt Hollandia csapatait kapta ellenfélül. A férfiaknál a rendes játékidőben 2:1 (1) arányú magyar vezetés alakult ki. Portisch döntetlenre mérkőzött Timmannal, Ribli pedig Sosonkóval. Sax legyőzte Reet, míg Faragó állása hátrányosabb pozícióban függőben maradt. Mivel a Szovjetunió 2,5:0,5 (1) arányú vezetésre tett szert Izland legjobbjai ellen, így a magyar férfiak előnye csökkent.

A riválisok eredményei: Jugoszlávia–Csehszlovákia 2:2, Bulgária–Románia 1,5–1,5 (1), Anglia–Finnország 0,5–0,5 (3).

A mezőny élén Magyarország csapata áll 28 (1) ponttal, megelőzve a Szovjetunió 26 (1) pontot szerzett csapatát, valamint a 26 pontos jugoszlávokat. Csehszlovákiának 24,5, Bulgáriának 24 (1), Izraelnek 24 pontja van.

A nők összecsapásán az időellenőrzés előtt Magyarország–Hollandia 2:0. Verőczi legyőzte Vreekent, Csonkics pedig Van Parrerennél bizonyult jobbnak. Az Ivánka–Belle partiban a magyar játékos döntetlen esélyes állásban folytathatja a küzdelmet.

További eredmények: Szovjetunió–Anglia 2:0 (1), Románia–Lengyelország 2:0 (1), Spanyolország–Kuba 1,5:1,5, Jugoszlávia–Kanada 1,5:1,5.

Állás a függőjátszmák megkezdése előtt: Magyarország és Szovjetunió 22 (1), Románia 18,5 (1), NSZK 17 (3), Spanyolország 17 (1), Bulgária 16,5 (3). Hétfőn a sakkolimpián szünnapot tartottak, a következő, 11. fordulóra kedden délután 3 órakor ülnek asztalhoz a résztvevők.

A függőjátszmák folytatása során a magyarok számára kedvezően alakultak a dolgok. Ivánka Mária ugyanis megnyerte a holland Belle elleni döntetlen színezetű játszmáját, s így – mivel a Szovjetunió is 3:0-ra nyert Anglia ellen – továbbra is az élen áll.

Az élen Magyarország és a Szovjetunió halad 23–23 ponttal, a további sorrend: Románia 19, NSZK 18,5 (1), Spanyolország 17,5, Bulgária 17 (1) pont.

A férfiaknál a legnagyobb érdeklődés a Faragó–Langeweg (holland), illetve a Geller (szovjet)–H. Olafsson (izlandi) partik iránt nyilvánult meg. Egyik ütközet sem dőlt el, döntés csak a kedd délelőtti folytatás során várható. Bár Faragó ellenfele rontott az álláson, az még mindig a holland sakkozó számára előnyösebb a kialakult futó–huszár végjátékban.

Vezet Magyarország 28 (1) ponttal, mögötte a Szovjetunió áll 26 (1) pontjával. Jugoszlávia 26, Csehszlovákia és Bulgária 24,5–24,5 pontos. Izrael és Románia 24, Hollandia 23,5 (1) pontot gyűjtött.

AUTÓSPORT

Egy kiállítás margójára

November utolsó napján zárta kapuit az első hazai versenyautó- és motorkiállítás. Nagy fába vágta fejszéjét a Főtaxi SC szakosztálya, amikor nekilátott a kiállítás megszervezésének.

A legtöbb szakosztály komolyan vette a felhívást és nem csekély anyagi áldozatvállalás mellett elhozta gépparkja javát. A hegyi és rallye-autók mellett kiállították a gyorsasági és crossmotorokat, a gokartokat és a crossautókat. De érdekességszámba ment a két gyönyörű versenyhajó, valamint a levegőt meghódító sárkányrepülő is. Folyamatos filmvetítések, terepasztalversenyek és távirányítású modellek szórakoztatták a szép számú közönséget. Mikrofon előtt nyilatkoztak és élményeiket mesélték a jelenlevő versenyzők, szakemberek.

A Pécsi Volán standját állandó figyelem kísérte: nagy közönségsikere volt Kardos pálya-Wartburgjának és Szuhanyikék Homan-tuningolású rallye-Ladájának. A szakosztályok csütörtökre meghívást kaptak a Hungarofilm által készített mozifilm kópiájának megtekintésére. Első ízben készült film a hazai autósportról, ezért mindenképpen elismerés illeti az úttörővállalkozást. Ragyogó operatőri munka, megkomponált vizuális hatások jellemzik a mintegy másfél órás nagyfilmet. Vannak viszont megbocsáthatatlan hibái is az olyannyira várt autós filmnek. Helyenként irreálisan felgyorsított részek teszik nevetségessé, valóthanul hatóvá. Ferjánczékről csupán annyit tudtunk meg az „Autóversenyzők" című filmből, hogy képtelenek az úton autózni, árokban, bokorban járnak, megpördülnek és kicsúsznak. Ferjáncz soha nem versenyez így. Elferdült, amolyan burleszk-szerűvé válik a film. Még nagyobb hibája – és ez már nem egyszerű hanyagság –, hogy az ország legeredményesebb versenyzőiről, a pécsiekről – Simorék kivételével – szinte teljesen megfeledkeztek.

Sikeres volt az egyhetes program, az előzetes becslések alapján közel tízezer látogatója volt a nehezen megszületett első hazai versenyautó- és motorkiállításnak. A siker a rendezőket és résztvevő szakosztályokat igazolta.

Fekete Kálmán

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12–19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 332. szám
1980. december 3., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Az első téli napok tanulságai

A síkos úttesttel birkózik ez a tüzelőanyagot szál lító teherautó Fotó: Proksza László

Fennakadások a szállításban és a tömegközlekedésben

Késéssel érkeztek a postai küldemények
Hiányzik a salak és a homok az utakról

Jó tíz éve volt utoljára igazi tél. A mostani épp elég volt arra, hogy a saját bőrünkön tapasztaljuk: mit is jelent és milyen is valójában a közlekedési és szállítási csőd.

A pécsi meteorológiai főállomás ügyeletese, Szőcs Róbert a keddi napot jellemezve így kezdte: „Csapadék nem volt." A hőmérséklet hajnalban mínusz 7,1, háromnegyed kilenckor mínusz 7,4 fok volt, délután 3 órakor már csak – 5,7 fokot mértek. Mérsékelt, néha élénk nyugati szél fújt. Kedd éjszakára mínusz 8–13, a szélvédett helyeken mínusz 15–18 fokot ígért a meteorológiai előrejelzés.

A közutakon lassult és ritkult a forgalom. A KPM Pécsi Közúti Igazgatóság központi hóügyeletén elmondták, hogy a főútvonalakon a sózás hatására enyhe olvadás indult az alsórendű utakon is, ahol sóztak. A gépek egész nap ekéztek, a kásás havat tolták le az útfelületről. A havas utak továbbra is síkosak!

Az Állami Biztosító gépkocsi kárrendezésén a november eleji havazáshoz hasonló a sorban állás. Hétfőn és kedden vagy kétszázan jelentkeztek, ma is vagy százan várhatók még kárbecslésre. (Súlyosabb baleset nem történt – szerencsére!)

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat hóügyeletéről 5 szóró-, 3 speciális ekés és 2 ekés kocsi keddi munkájáról számoltak be. „Tudomásunk szerint már egyetlen járatnál se volt kimaradás" – közölték. Az utak olyanok, amilyenek: a sótól latyakosak, havasak, jégpáncélosak. A só se képes csodára – viszont homok és salak hiján a jégen (pláne kapaszkodón) kipörögnek a kerekek. A vállalat emiatt kér főleg a meredek hegyi utcák lakóitól türelmet: egyelőre nem tudják elszállítani a háztartási szemetet.

A postai gépkocsijáratok több órás késéssel, de kiindultak. A reggeli postavonat vagy 3 órás késéssel érkezett Pécsre a központi napilapokkal. (A Hétfői Hírek és a hétfői Népsport tegnap sem érkezett, a Népsport előfizetők pótlólag fogják majd megkapni a lapot.) A Budapesten át érkező küldemények 1–2 napos késéssel érkeznek majd Pécsre. A posta is türelmet kér.

A Pécsi Vasútigazgatóság vezetőhelyettese, Fényes József ígéri: „Ha nem esik újabb hó, szerda délutánra rendeződnek a dolgok." A vonatozás bizonytalansága nem a pécsieken múlik. Sok törzsszerelvény ragadt Budapesten, így olyan kocsikkal indították a szerelvényeiket, ami kéznél volt. A tegnap reggeli Mecsek-expressz Dombóvártól személyként ment tovább (az utasok ott átszállhattak a Somogy-expresszre), a 8.30-as gyors szerelvényhiány miatt nem indult, és a győri sem a székesfehérvári állomás megbénulása miatt. Budapestről a Zselic expressz személyvonatként jött és délután 2 óra tájban érkezett Pécsre. Az áruszállításnál az élelmiszert és az energiahordozókat részesítik előnyben.

A 12. számú Volán igazgatóhelyettese, Albert Ferenc a hétfőihez viszonyítva valamivel kedvezőbb helyzetről számolt be: „Sem a helyi, sem a távolsági buszok közlekedésében nem volt különösebb fennakadás." A hétfői hévízi járat elakadt valahol az úton, így tegnap már nem is indítottak Hévízre járatot, viszont tegnap reggel már útnak indult a zalaegerszegi járat és 50 perces késéssel meg is érkezett. A pécsi 22-es járat csak Istenkútig közlekedett, előfordultak késések és járatkimaradások a csúcsos utak miatt. Különösen a megállóöblöknél kínlódnak sokat a buszok! A munkás- és bányászjáratok rendben közlekedtek. Az áruszállításban a hegyi utak jelentik a gondot, ugyanakkor se hétfőn, se tegnap nem indíthattak 5 országos távolsági és egy nemzetközi fuvart.

Az ÉPFU gépkocsijainak hétfőn még csak egyötöde, tegnap már mintegy fele fuvarozott Baranya, Tolna, Somogy és Zala megyében. Miért csak ennyi? A megrendelők lemondták a fuvart az emberhiány, vagy a zord időjárás miatt. A mixerkocsik mínusz 4 foknál hidegebb időben nem üzemeltethetők, vagy egyszerűen nem jutottak el az építőanyagot, cementet, pernyét, salakot, téglát, falpanelt szállító járművek a rendeltetési helyükre . . .

Az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat a belső ellátást, ha késve is, de biztosítja. Viszont a központi készletezésre és az exportra szánt termékeiket nem tudta kamionnal eljuttatni Zalaegerszegre, a hűtőházba. Félő: ha nem tudják elszállítani az árut, le kell állniuk a vágással. Tegnap két vagon húst indítottak vasúti vagonokban Zalaegerszegre . . .

(Folytatás az 5. oldalon)

Ülést tartott a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága 1980. december 2-án Kádár Jánosnak, a Központi Bizottság első titkárának elnökletével ülést tartott.

A Központi Bizottság megvitatta és elfogadta az időszerű nemzetközi kérdésekről szóló tájékoztatót, valamint az 1981. évi népgazdasági terv és állami költségvetés irányelveit.

Az ülésről közlemény jelenik meg.

Puja Frigyes Jugoszláviában

Puja Frigyes külügyminiszter Joszip Vrhovecnek, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság szövetségi külügyi titkárának meghívására kedden hivatalos, baráti látogatásra Jugoszláviába utazott. Búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Zlatan Kikic, a budapesti jugoszláv nagykövetség ideiglenes ügyvivője.

Puja Frigyes kedden délelőtt kétnapos hivatalos baráti látogatásra Belgrádba érkezett.

A repülőtéren a magyar minisztert és kíséretét Joszip Vrhovec fogadta.

Puja Frigyes röviddel megérkezése után virágcsokrot helyezett el Joszip Broz Tito sírján.

Ezt követően megkezdődtek a két külügyminiszter tárgyalásai, amelyek napirendjén a kétoldalú kapcsolatok értékelése és további fejlesztése, valamint időszerű nemzetközi kérdések szerepelnek.

Belgrádban kedden délután folytatódtak a magyar—jugoszláv külügyminiszteri tárgyalások.

Kedden este Joszip Vrhovec vacsorát adott Puja Frigyes tiszteletére. A vacsorán pohárköszöntők hangzottak el.

Jelentés a havas földekről

Szentlőrincen az Úttörő Tsz földjein öt nehézgép szántja a havas talajt. A képen Kisvári Ferenc és Angyal Árpád húzzák a barázdákat Kiroveceikkel az egyik táblán. Fotó: Erb János

Megtorpant a betakarítás

- A kukoricaterület 77 százalékán végeztek a gazdaságok
- A búzavetésből 6700 hektár még visszavan
- Éjjel-nappal fogadják a cukorrépát

A hirtelen jött tél megakasztotta a mezőgazdasági munkákat. Jóllehet, sok helyen így is kimerészkednek a gépek a havas földekre, ám küszködve dolgoznak. A zord idő feladta a leckét, a nagy kérdőjelek: mi legyen a búzavetéssel, hogyan tovább a kukorica- és a cukorrépa-betakarítással? A tét nagy: 500—600 millió forint értékű termény van még kint a baranyai földeken. A vetés és a betakarítás állásáról dr. Álló Miklóstól, a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályvezetőjétől kaptunk megyei körképet.

Baranya nagyüzemi gazdaságaiban csaknem 61 ezer hektáron irányozták elő a búza vetését. Ez idő szerint a terület 89 százalékán vetették el a magot. Száz hektárnál nagyobb elmaradása van 26 termelőszövetkezetnek és egy állami gazdaságnak, 200 hektárnál nagyobb 11 termelőszövetkezetnek. Miután a minisztérium — a népgazdasági igényeknek megfelelően — az idén a búzavetési terv túlteljesítését szorgalmazta, a megyei mezőgazdasági vezetésnek az a véleménye, hogy ott, ahol megfelelő magágyat tudnak készíteni, folytassák a vetést. Volt már példa ilyesmire, két évvel ezelőtt megyénkben még december közepén is vetettek, s a következő évben negyven mázsás átlagtermésével a megyék sorában első volt Baranya. Ha megfelelő magágyat sikerül készíteni, a decemberben elvetett búzából is lehet elfogadható termésátlagot remélni. Ahol erre nincs lehetőség, tavasszal lehetőleg kukoricát kell vetni. Ami az eddig elvetett és kikelt őszi kalászosokat illeti:

(Folytatás az 5. oldalon)

A szigetvári palántanevelőben kellemes nyári idő uralkodik a kinti tél ellenére. A képen szedik a zöldpaprikát a termálvízzel fűtött üvegházban. Erb János felvétele

Aczél György előadása a budapesti kommunista aktíván

Pártunk XII. kongresszusa egész népünk számára mozgósító erejű, világos programot adott mai és évekre szóló, távlati céljaink meghatározásakor. Egyszerre ösztönzött eddigi vívmányaink dinamikus cselekvést igénylő megőrzésére és a minden területen jobb, igényesebb munkát kívánó, alkotó szellemű megújulásra — hangsúlyozta *Aczél György*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese a Budapesti Pártbizottság Villányi úti Oktatási Igazgatóságán megtartott kommunista aktíván elhangzott előadásának bevezetőjében.

Eredményeinkre építve haladni

A főváros párt-, állami és társadalmi szervezeteinek, művelődési intézményeinek vezetői, aktivistái előtt ideológiai, kulturális életünk időszerű kérdéseiről szólott. A XII. pártkongresszus útmutatásai és fejlődésünk mai követelményei tükrében elemezte a feladatok megoldásában oly fontos szerepet játszó emberi tényező, valamint a személyiség sokoldalú formálásában, a közösségi gondolkodásmód fejlesztésében kiemelkedő jelentőségű kulturális területek, köztük a művészetek munkásainak feladatait. Rámutatott: rendszerünk stabilitása, politikánk fő elemeinek állandósága nemcsak hogy nem jelent változatlanságot a munkában, a gyakorlatban, hanem dinamizmust, haladást követel. Vívmányainkat nem tudjuk megőrizni továbblépés nélkül. Továbblépés azonban csak akkor lehet, ha megszilárdítjuk eddigi eredményeinket. A fejlődés — ma még inkább, mint eddig — arra kötelez bennünket, hogy tudjunk, akarjunk és merjünk szakítani mindazzal, ami fölött eljárt az idő, ugyanakkor keressük, tárjuk fel és alkalmazzuk minél szélesebb körben és minél nagyobb következetességgel a szigorúbb követelményeknek jobban megfelelő korszerű elveket és módszereket. Már a jelen feladataival is úgy kell megbirkóznunk, hogy közben távlatainkat is szem előtt tartsuk. Eközben arra kell törekednünk, hogy a szocialista fejlődés további szakaszaiban is fenntartsuk, sőt erősítsük a társadalom osztályainak és rétegeinek cselekvési egységét, csorbítatlanul megőrizzük és fejlesszük a pártunk és népünk közötti kölcsönös bizalmat.

Terveink, törekvéseink egyszerre építenek a fejlődés növekvő követelményeinek megfelelő általános és szakmai műveltségre, a korszerű világnézetre, erkölcsi felfogásra, közéleti kultúrára és a személyiség gazdagítására. Az az ember, aki jó közérzettel, egészséges, termékeny munkahelyi légkörben, azon a helyen dolgozik, ahol valóban szükség van rá, nemcsak szűkebb közösségének és a társadalomnak, de önmagának is a legtöbbet használhatja, leginkább kibontakoztathatja képességeit.

A tudomány munkásainak is arra van szükségük, hogy tudást, tehetséget próbáló, értelmes, hasznos és ösztönző feladatokat kapjanak. Állandóan érezzék és tapasztalják, hogy szükség van munkájukra, a gyakorlat készen áll az új eredmények befogadására, hasznosítására. Ezen a területen eredményeinkkel még messze nem lehetünk elégedettek, de látva a kibontakozás útját, megtesszük a tudomány és a termelés érdekeinek megfelelő lépéseket. Kettős cél vezet bennünket. Az egyik: ne legyenek fölösleges, illetve magukat fölöslegesnek érző szakemberek a tudományos műhelyekben, a kutatóintézetekben. A másik: megfelelő szellemi kapacitás álljon az anyagi javakat termelő, előállító üzemek rendelkezésére a korszerű technika és technológiák minél gyorsabb és hatásosabb bevezetéséhez. A változások emberi konfliktusokat is előidézhetnek, de ügyelni fogunk arra, hogy a személyes megrázkódtatások minél kisebbek legyenek, és a lehető legrövidebb ideig tartsanak. Az egyéni érdekek figyelembevételével kívánunk érvényt szerezni a társadalom érdekeinek, amelyek persze elsődlegesek.

A felnövekvő korosztályok útjának egyengetésében, a korszerű általános műveltséggel és szakmai ismeretekkel rendelkező, az új értő befogadására és alkotó alkalmazására kész és képes szakemberek nevelésében meghatározó szerepe van az iskolának. Az oktatás intézményrendszerének helyzete az egész társadalomra kihat, a társadalom minden osztályának és rétegének tevékenységét közvetlenül befolyásolja. A közoktatás és a felsőoktatás korszerűsítése az előttünk álló egy-két évtized egyik legnagyobb vállalkozása lesz, amelynek körvonalai már kirajzolódnak. A tervek a bevált formák, az oktatás stabilitásának megőrzése mellett a képzés minőségének erőteljes javítását ígérik. A változásokkal a konvertálható tudás elsajátításának jobb feltételeit kívánjuk megteremteni.

A közoktatásban az iskolai munka tartalmi megújítása kerül előtérbe. Ennek megvalósításában — csakúgy, mint a nevelés egész folyamatában — a pedagógus az iskola meghatározó egyénisége. Ugyanakkor olyan programot kívánunk kialakítani, amely az egész társadalom érdekeltségét, érdeklődését és cselekvő, elkötelezett azonosulását is képes kiváltani. Azt szeretnénk, ha a szülők, a családok még tevékenyebben vennének részt a nevelésügy problémáinak megoldásában.

Új kérdésekre új válaszokat

Az utóbbi években megnőtt az ideológia jelentősége — állapította meg a továbbiakban Aczél György, s aláhúzta: a fejlődés során felvetődő új kérdésekre új válaszokat kell adnunk; intenzív ideológiai munkát igényel egyes zavaró jelenségek, téves, esetleg káros nézetek értelmezése, visszaszorítása is. Mindez megkívánja a marxizmus hegemóniájának szüntelen erősítését. A marxista ideológia segít abban, hogy az emberek természetesnek érezzék: a fejlődés nem mentes az ellentmondásoktól, egyben megkönnyíti, hogy el tudják választani a törvényszerűt az esetlegestől.

Pártunk több mint két évtizede kialakított és azóta töretlenül érvényesülő művelődéspolitikai irányelveinek helyességét az élet igazolta. Alkalmazásuk, megvalósításuk maradandó értékekkel gyarapította nemzetközi kultúránkat, szellemi életünket. Ezek az elvek ma is helytállóak, s a jövőben is életképesek lesznek. Bizonyos tartalmi elemeiket, s gyakorlati módszereiket azonban tovább kell fejlesztenünk. Életünk más területeihez hasonlóan, ebben is a minőség javítására kell a hangsúlyt tennünk.

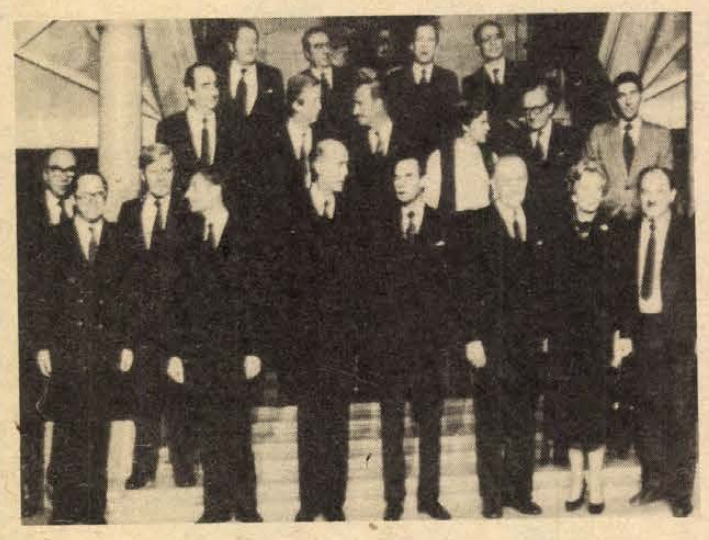
Megértjük az alkotók őszinte, a haladás nehézségein vívódó, felelős szavát, ám határozottan fellépünk az olykor művekben is jelentkező felületesség, olcsóság, történelmietlenség, hamis általánosítás ellen. A művészet támogatásában ezután is a szocializmust, a népet magas színvonalon szolgáló, szocialista szellemű alkotások élveznek elsőbbséget. Megbecsüljük, bátorítjuk azokat a kísérleteket, talán csak holnap gyümölcsöző törekvéseket is, amelyek nem öncélúak, nem csupán alkotójuk „önmegvalósítására" irányulnak, hanem életünk mélyebb, igazságunk újszerű ábrázolására törekednek. Türelemmel vagyunk és leszünk az olyan alkotók iránt, akik még nem szocialisták, de műveikkel, ezek értékeivel szocialista kultúránkat teszik gazdagabbá. Együttműködésünk elvi alapra épül, s azt is megkívánja, hogy partneri vitát folytassunk. Afelett azonban továbbra is őrködni fogunk, hogy senki ne használhassa fel ártó szándékú, romboló eszmék, törvényeinkkel ellentétes törekvések szolgálatában a nyilvánosság fórumait.

Aczél György nyomatékkal szólt a kulturális műhelyek és vezetőik felelősségéről. Jó ügyünk, az egész nép művelődésének szolgálata érdekében biztosítsák az alkotó szabadságot, de senkinek ne engedjék, hogy visszaéljen vele. Önállóságuk párosuljon ennek megfelelő felelősséggel, igényességük jusson kifejezésre a minőség, a valódi értékek felkarolásában, a tehetségek támogatásában. Ügyeljenek arra, hogy a tehetségtelenség, a szürkeség sehol ne hódíthasson teret, s az alkotók ne szakadjanak el közönségüktől, a dolgozó emberek millióinak kulturális igényeitől és érdeklődésétől. Még akkor is tartsák ezt szem előtt, ha kötelességünk mindent megtenni a legszélesebb rétegek esztétikai neveléséért, s az olcsó ízlés bírálatával is elősegíteni az igazi kultúra megértését.

Támogatva a valódi értékeket

A helyes irányú kezdeményezések felkarolásában, az új értékek felkutatásában, a művészeti élet demokratizmusának, az alkotás szabadságának fejlesztésében a művészetek és a közönség kapcsolatának erősítésében nélkülözhetetlen szerepe van a marxista kritikának. Hivatását azonban csak akkor töltheti be, ha kezdeményezőbb, bátrabb lesz az értékelésben, a jó dicséretében és az elvetnivaló bírálatában. Művelői arra is gondoljanak, hogy eltorzulhat a kritika közvetítő, iránymutató szerepe, ha az elvi értékelés helyébe személyes indulatok lépnek. Az a szándékunk, hogy tovább újítjuk, frissítjük szellemi életünket. Ahhoz tartjuk magunkat, amit pártunk XII. kongresszusa is megfogalmazott: a művészet, a kultúra semmi mással nem pótolható szerepet tölt be a szocialista társadalom építésében, a szocialista ember formálásában. Az előrelépéshez azonban az alkotó erők jobb összefogására, a valódi értékek elkötelezettebb és nyíltabb támogatására, s a művészeti műhelyek irányításának javítására van szükség — mondotta beszéde végén Aczél György.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Luxemburgban tartotta csúcsértekezletét az Európai Gazdasági Közösség. Képünkön: a tagországok vezető politikusai a luxemburgi nagyherceg palotája előtt.

★

Újabb földrengés Olaszországban

Hétfőn este újabb földrengés rázta meg Olaszország déli, katasztrófa sújtotta övezetét. A november 23-i pusztító földlökések óta nagyságrendben ez volt a harmadik legnagyobb erejű. A 12 fokozatú Mercalli-skálán hetes erősségűnek mért rengések nyomán a térségben ledőltek korábban már megingott falak, ablakok törtek be.

Nápolyban és Avellinóban az emberek az utcára menekültek, de a nagy hidegben (mínusz 5 fok) nem sokáig bírták, s végül ismét otthonaikban kerestek menedéket. A nápolyi tereken vasúti szállítótartályokat állítottak fel és ideiglenesen több száz családot szállásoltak el bennük. Nápoly polgármestere nagyon nehéznek nevezte a város helyzetét, mert sok régi ház megrongálódott és a vidékről betelepülőket is el kellene helyezniük.

A hatóságoknak az okozza a legnagyobb gondot, hogy a sátrakban elhelyezett 178 ezer ember közül csak kevesen hajlandók otthagyni romba dőlt otthonukat.

◆

✦ *LUXEMBURG: Kedden a kora délutáni órákban befejeződött az Európai Gazdasági Közösség luxemburgi csúcsértekezlete, amelyen ezúttal első ízben a görög miniszterelnök és a külügyminiszter is részt vett. Bár az állam- és kormányfők hosszasan tárgyaltak a Közös Piac gazdasági és szociális problémáiról, az igazi súlypontot a nemzetközi politikai kérdések alkották. A kilencek a nemzetközi kérdések közül hosszan foglalkoztak a lengyelországi és a közel-keleti helyzettel.*

✦ MADRID: A madridi találkozón kedden nem tartottak teljes ülést. A küldöttségek a különböző munkabizottságokon folytatták a napirenden szereplő kérdések megvitatását. Kedd délelőtt első ízben ült össze a találkozók folytatásának (újabb találkozók és értekezletek tartásának) problémájával foglalkozó munkabizottság. A politikai-biztonsági kérdésekkel foglalkozó munkabizottságban kedden délután felszólalt Körmendy István. A magyar küldött hangsúlyozta, hogy a magyar közvélemény aggódik az atomfegyverek tényleges alkalmazását hangsúlyozó új nyugati stratégiai tervek miatt, és rámutatott a fegyverkorlátozási tárgyalások lelassulására. A magyar küldött ezután emlékeztetett arra a számos javaslatra, amelyet a Varsói Szerződés tagállamai terjesztettek elő a katonai bizalomerősítő intézkedések kibővítésére. A madridi találkozó szerda délelőtt szintén teljes ülésen folytatja munkáját.

✦ *MOSZKVA: Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke kedden a Kremlben fogadta Stefan Andreit, a Román Kommunista Párt Politikai Végrehajtó Bizottságának póttagját, Románia külügyminiszterét. A találkozón baráti megbeszélést folytattak.*

✦ BONN: Rövid megbeszélésre Bonnba érkezett Henry Kissinger, volt amerikai külügyminiszter, aki Ronald Reagan megválasztott amerikai elnök külpolitikai tanácsadói közé tartozik. Kora délután megbeszélést folytatott Helmut Schmidt kancellárral, majd felkereste Hans-Dietrich Genscher külügyminisztert. Bonnban egyidejűleg bejelentették, hogy vezető szociáldemokrata parlamenti képviselők egy csoportja Washingtonba utazott az új amerikai törvényhozás tagjaival való „ismerkedésre".

A LEMP KB plénuma

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának hétfő délután megkezdődött plenáris ülésén — Stanislaw Kania, a Központi Bizottság első titkára terjesztette elő a Politikai Bizottság beszámolóját „A párt feladatai a társadalmi élet megújulásának szocialista jellegéért vívott harcban" címmel.

Bevezetőjében hangsúlyozta, hogy a Központi Bizottság 6. plénuma meghatározta a jelenlegi mély válság leküzdésének útját és kijelölte a cselekvés irányait. E plénum határozatát a párt és a nép jóváhagyta.

Részletesen ismertette a gazdasági élet és a piaci helyzet javítása érdekében tett intézkedéseket.

Megállapította, hogy Lengyelországban a társadalmi és politikai életben igen jelentős változások mennek végbe.

Stanislaw Kania ezután a Politikai Bizottság javaslatait terjesztette elő. Egyebek között indítványozta, hogy viszonylag rövid időn belül, 1981 első és második negyedévének fordulójára hívják össze a LEMP IX. kongresszusát és a mostani plénum hozzon létre kongresszusi előkészítő bizottságot, amely képviselné a dolgozók alapvető társadalmi-szakmai csoportjait.

A plenáris ülésen Józef Pinkowski, a PB tagja, a miniszstertanács elnöke ismertette a kormány beszámolóját az ország gazdasági helyzetéről és az azzal kapcsolatos tennivalókról. Mint mondotta, a gazdasági helyzet igen súlyos, az ország nagyon nehéz hónapok előtt áll.

Kulcskérdés a piac helyzetének javítása, amire a kormány már eddig is számos intézkedést tett.

Pinkowski szólt az ország nagymértékű adósságairól, amelyek „még súlyosabbak volnának, ha a Szovjetunió és más szocialista országok nem nyújtottak volna segítséget Lengyelországnak".

A tervezett gazdasági reform keretében a vállalatok már a jövő ősztől nagyobb önállóságot kapnak. A következő ötéves terv előkészítésével párhuzamosan hároméves programot dolgoznak ki az ország gazdasági egyensúlyának helyreállítására és stabilizálására.

LAPZÁRTA

Varsóban kedden egész napos vitával folytatta munkáját a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának plenáris ülése. A vitában, amelyben a késő esti órákig több mint harmincan szólaltak fel, a Politikai Bizottság referátumáról és a kormány beszámolójáról volt szó.

*

Belgrádtól délnyugatra, Lazarevac közelében kedden délután, a behavazott országúton összeütközött két autóbusz. A súlyos közlekedési szerencsétlenségnek 15 halálos áldozata van. Hatvanan megsérültek. Mintegy 25 súlyos sebesültet helikoptereken a belgrádi kórházakba szállítottak. A karambol okait szakbizottság vizsgálja ki.

*

Törökország úgy határozott, hogy másodtitkári szintre szállítja le diplomáciai képviseletét Tel Avivban és hasonló lépést kér Izraeltől is. Ezzel gyakorlatilag jelképessé válik a két ország diplomáciai viszonya.

Kommentár

Új felhők a Közel-Keleten

Miközben a jordániai—szíriai határtérségből további csapatösszevonásokat jelentenek, a legfrissebb hír szerint Jordánia fegyverszállítási kérelmet intézett az Egyesült Államokhoz. Ha egyelőre nem is biztos, hogy sor kerül egy washingtoni hadianyag-szállítási akcióra — maga a jordániai kérés rendkívül baljós jelnek minősíthető.

Az, hogy Husszein király azonnal, ilyen látványosan Washingtonhoz fordult, nem kevesebbet jelent, mint hogy a hasemita uralkodó szeretné „a nagyhatalmak szférájába" emelni a konfliktust. Ez valamennyi józan megfigyelő szerint pontosan az ellentéte annak, amit minden helyi feszültség esetén tenni kellene. Ahelyett, hogy Amman megpróbálná lokalizálni, helyi keretek között tartani az amúgy sem veszélytelen kétoldalú feszültséget, igyekszik kiterjeszteni azt.

Husszein lépésének megítélésekor még egy lényeges tényezőt figyelembe kell vennünk, mégpedig Reagan megválasztott amerikai elnök új közel-keleti „rendezési tervét". Ez a terv a korábbi elképzeléseknél — esetleg Egyiptom rovására — nagyobb szerepet szánna Jordániának. Az a lényege, hogy a most Izrael által megszállt Ciszjordánia államszövetségben Jordániával, vagyis a hasemita-dinasztia főhatósága alatt lenne a palesztin nép „otthona". Ez az elképzelés a Palesztin Felszabadítási Szervezet kirekesztésére épít. Ilyen körülmények között nem meglepő, hogy Amman fokozza tevékenységét nemcsak a PFSZ, hanem a Szilárdság Frontjának fontos tagországa, Szíria ellen is. Az utóbbi időben például sokasodtak annak jelei, hogy Jordánia komoly támogatást nyújt a szíriai Baath-rendszer szélsőjobboldali, vallási-fanatikus ellenségének, az úgynevezett muzulmán testvériségnek.

A világ csak azt remélheti — és erre szólít fel egyebek között Waldheim ENSZ-főtitkár nyilatkozata —, hogy az amúgy is komor közép- és közel-keleti helyzetben további meggondolatlan lépések nem szaporítják az égbolton gomolygó sötét felhők számát.

Harmat Endre

Kevesebb kártérítési igény

Cipők a szervizben

■ Több millió forint a népgazdaság haszna másfél év alatt

■ Januártól valamennyi megyében

Cipők a bírósági pulpituson? Bizony ma már az emberek egy cipőért is képesek a bíróságra menni. A KERMI szakemberei számos esetről számolhatnak be, amikor az újdonsült cipőtulajdonos nem elégedett meg a reklamációval, perre ment az igazáért, no meg egy jó cipőért. Ne higgyük, hogy a perlekedés szenvedélye vitte rá! A cipők egyre drágábbak, de ezt az árváltozást korántsem követi a jobb minőségre való törekvés.

Kijavítva kapja vissza

Azelőtt megsemmisítették azokat a lábbeliket, amiket a vevők valamilyen hibával visszavittek a boltokba. Másfél éve szervizbe kerülnek. Ez idő alatt csupán a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet javító hálózata hárommillió forint értéket mentett meg.

Hogyan fogadták a vásárlók a cipőszerviz-hálózatot? Tény: sokkal kényelmesebb volt annak, aki megőrizte a blokkot, és fél éven belül gyártási hiba miatt megrongálódott új cipőjéért a boltban azonnal újat kapott. A vásárló termelő is, és erről az oldalról már egyértelmű a javítás haszna – milliók térülnek meg.

És mit tapasztalt a kereskedő? A MERUKER pécsi, Kossuth utcai cipőszalonjában az elmúlt másfél év alatt havonta feleannyi kártérítést követelnek, mint az előző években. A boltba visszavitt, levált talpú, a varrásnál felszakadt cipőket nyolc napon belül szinte új állapotban kapják meg a javítóktól az eladók. Horváth Lászlóné boltvezető megjavított férficsizmát mutatott – csak a szakértő veszi észre az újraragasztást.

Az eladó közvetít a vásárló és a szövetkezet között. Bőséges tapasztalatokkal rendelkezik: tudja, melyik vevő szeretne mindenáron újabb cipőhöz jutni, s azt, ki elégedett a lábbelivel, szívesen hordja a javítás után is. Ismeri a szövetkezet munkáját: másfél év alatt nem volt panasz a cipészekre – valamennyi megmunkált cipőt a vásárlók elfogadták. S kiderült az is, a szövetkezetben a nyolcnapos határidő valóban „szentírás", mert bármi erőfeszítés árán ezt a vállalást betartják. Pedig nincsenek könnyű helyzetben ezekben a hetekben sem, mert rengeteg csizma kerül vissza a boltokba a hibás cipzár miatt.

Tavaly júniusban kísérletképpen öt megyében vezették be a cipőszervizeket, elsőként Baranyában. Januártól valamennyi megyében működik a javító hálózat.

A Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet pécsi központi telepén tizenhét boltnak javítanak, és valamennyi vidéki műhelyükben nyújtják ezt a szolgáltatást. 8490 lábbelit javítottak meg – ez alig valamivel több, mint háromszázezer forint bevételt jelentett a szövetkezetnek, míg a 65 cipőgyárnak, kereskedelmi vállalatnak hárommilliós megtakarítást. Mégsem csupán ez a hárommillió forint a javítások haszna: a szövetkezet olyan tapasztalatokkal, javaslatokkal szolgál a gyártóknak, amivel tovább javíthatják termékeik minőségét – s ez elsődleges érdekük.

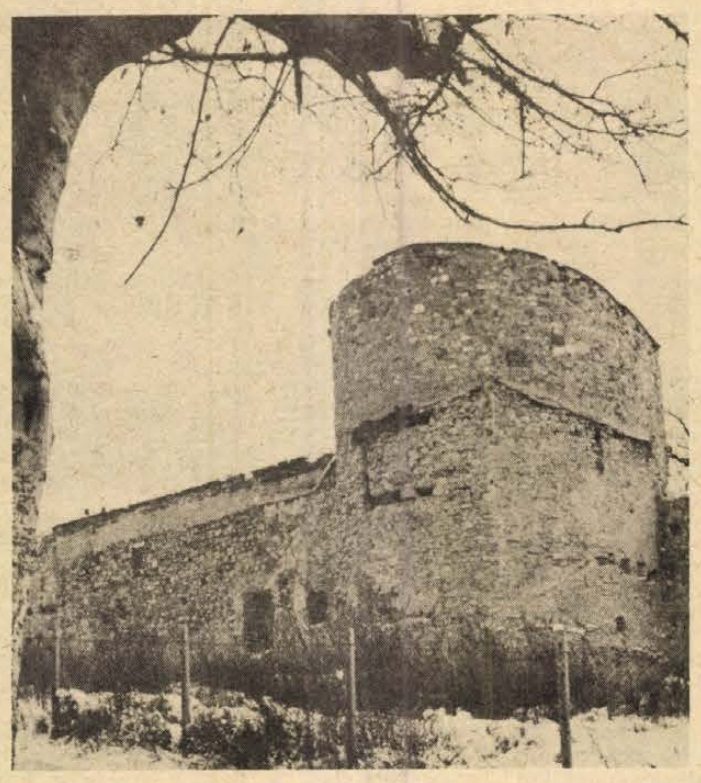
Mik a gyakori hibák? A legtöbb cipőnek a sarka válik le, a ragasztás enged fel, a húzózára megy tönkre. Kiderül az is, melyik gyár hogyan dolgozik: a Sabaria, a Minőségi, az Alföldi, a Tisza és a Duna Cipőgyár Baranyában árusított termékeinek 8–10 százaléka a javítókhoz kerül, az importcipőkből 11 százalékot szállítanak a műhelyekbe. A Pécsi Cipőipari Szövetkezet csupán két százalékot képvisel.

Eldobott lábbelik

Mit kap az országos szervizhálózattól a megyei szövetkezet, mint gyártó? Meglepő, hogy ez évben százkétezer forintos kártérítést kellett fizetniük. A megrongálódott, de javítható cipőiknek csupán 27 százalékát hozták rendbe más megyékben, s ez 95 000 forint felesleges kiadást, eldobott cipőket jelent a szövetkezetnek. Tény tehát, hogy nem mindenütt az elvárásoknak megfelelően működik ez a szervizhálózat, pedig a kezdeményezés hasznos, sokak érdekeit szolgálja . . .

Gáldonyi Magdolna

Helyreállítási terv



A középkori városfal egy felújításra váró szakasza a Vak Bottyán utcában

Lépcsőzetes sétány a városfal mentén

Jövőre a Landler Jenő utcában folytatják a helyreállítást

Mozdulatlanság és csend övezte ebben az évben a pécsi városfalat – az Országos Műemléki Felügyelőség szakmunkásai csak az idény végén vettek munkába egy rövid falszakaszt a Landler Jenő utcában. A vontatottan haladó helyreállítás – tavaly az Aradi vértanúk útján 120, idén a Landler Jenő úton 50 méternyi falszakaszt restauráltak – óhatatlanul is vitatkozó kérdéseket szül az utca emberében. A választ már többször is leírtuk: az évszázados falakhoz ragasztott ódon és egészségtelen lakások tucatjait a belvárost tehermentesítő, tervezett északi érintő út építése miatt számolták fel, s csak másodlagos tényezőként jelentkezett a középkori városfal attraktív helyreállításának a lehetősége.

De hát a hosszadalmasság! . . .

Az idei csekély 50 méter magyarázható. Célszerűbbnek vélték, hogy az egyébként jövő októberi átadásra tervezett Memi-fürdő falazási munkáit egy nekirugaszkodással és idén végzik el. Emiatt csak a nyár végén települhettek át az építők a Landler Jenő utcába. Az igazsághoz tartozik azonban, hogy ez idő szerint kész helyreállítási terve csupán a Landler Jenő utcai falszakasznak van; az északi oldalon a Kálváriadomb alatti nagy bástyáig terjedő szakaszon elvégezték a kutatást és most ennek a falrésznek a helyreállítási tervein dolgoznak. Ebből pedig jövőre nem lesz még munka.

Annál inkább sem, mert jövőre a Landler Jenő utcára összpontosul a figyelem. S jó, ha az is elkészül 1981-ben.

Az OMF pécsi építésvezetőségének a jövő évi programjában szerepel a nyugati városfal műemléki szakaszának a helyreállítása. Ez a barokk pavilon alatti épített falrésztől északra lévő szakasz. Az ettől délre lévő falrész – mint emlékezetes – az évekkel ezelőtti épületbontás következtében leomlott, s azt nem is kívánják eredeti formájában helyreállítani. A Bányászati Aknamélyítő Vállalat kapott megbízást arra, hogy e falrész helyén beton támfalat emeljen. Ennek a terve már megvalósításra kész.

A beton támfal a Landler Jenő utca 6. számú háztól indul, s a fal mentén egy lépcsőzetesen emelkedő sétány húzódik majd, amelyről a pavilon mellett lehet bejutni a belső sétányra, amely viszont végighúzódik a fal teljes hosszában.

H. I.

Késik! Száraz!

Mindennapi kenyerünk

Néhány kis falu gondja

Ez az, ami nem adatik meg mindennap néhány baranyai faluban. Főleg a kicsinyekben, s inkább azokban, melyek a mohácsi sütőüzem ellátási körzetébe tartoznak. Lippón jártam nemrég többször is. Rossz a kenyér – mondták. Késik! Ebéd után fél kettő, vagy kettőkor ér oda, s az iskolában már csak másnap adhatják ki a gyerekeknek. A kiflit melegíteni kell, hogy ehetővé váljék.

Elmentem Borjádra. Az eredmény ugyanaz. Ha ebbe a kis faluba Mohácsról jön a kenyér, akkor nem ízletes, ha a bólyi sütödéből, akkor igen.

Szederkény? – Megint csak panaszok a mohácsi kenyérre. Ráadásul egyetlen boltban árusítják. Valaha a kisebb boltokban is volt. Most szombatonként hosszú sor áll a szederkényi kenyérüzlet előtt, s néha már 9 órakor elfogy.

Pedig a mohácsi sütőüzemből már este fél tízkor finom kenyérillat száll és a Baranya megyei Sütőipari Vállalat 45 gépkocsival hordja szét, megszervezett, megtervezett járatokon. Már rekeszek is vannak, hogy a sok kenyér ne nyomja agyon egymást. Olvasom a NEB mohácsi vizsgálatának adatait, ismerem a megyei tanácson nemrég tartott tanácskozás gondolatait. Hogy ügyelni kell a minőségre, hogy szállítani a sütési sorrendben kell, hogy minden faluba mindennap oda kell vinni.

De beszéltem lippói, bezedeki, sároki, aztán borjádi, szederkényi háziasszonyokkal, öreg parasztokkal is. Csak csóválták a fejüket! Ki nem ehette meg a régi pékek és a régi magyar háziasszonyok kenyerét, a kemencében sült mindennapi falatot, ami egy sütéssel három-négy napig is elállt és – jó volt. Ki kell jól dagasztani – kézzel vagy géppel –, de ez a lényeg. Hiába a távolság, ha jó a kenyér, szállíthatják azt fél napig, eltehetik napokra, ízletes marad.

Mohácson pedig régi, elavult a gépsor. Ráadásul: a kenyérgyár felépítésében a megye harmadik helyén áll ez a város. Első a komlói, aztán a már düledező szigetvári, s csak azután jöhet majd – Mohács. Kilenc falut jártam végig, s a panaszok áradatában mégsem most találtam a legkínosabbat. Hanem egy régi noteszban – amit 1959-ből kotortam elő – egy lippói földművesszövetkezeti taggyűlés jegyzetében. Benne állt, huszonegy esztendős makacssággal: Lippóra késve érkezik a kenyér, s nem jó. Sürgősen javítani kell a helyzeten. Utánanéztem; ebben a községben szinte nincs olyan falugyűlés, nincs olyan fogyasztási szövetkezeti taggyűlés, ahol két évtizede ne háborognának a kenyér dolgában.

Szállítás? – Ez a legolcsóbb beruházás, ha jól megszervezik. Nem kell hozzá különösebb pénz, csak pontosan lemért munkafolyamat, s ahhoz ügyesen, ötletesen illesztett szállítási rendszer. Erre már remek példa van Pécsett, ahol a Füszért, a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat 1. üzemegységének pécsi üzeme és a Baranya megyei Élelmiszer Kiskereskedelmi Vállalat – a Pécsi Tudományegyetem közgazdaságtudományi kara vállalatgazdálkodási tanszékével – ezt már megtette.

Ha pedig ilyen régi a gond, ha ilyen régi a mohácsi gépsor, akkor a még jobb szervezés mellett – mert végül is a korszerű iparban a tömegek ellátása a nagyüzemi sütés feladata! – nos, a jobb szervezés után meg kell majd fontolni, hogy a kisebb falvakban visszaállítsuk-e a magánkisipart. Ott helyben, saját érdeküket, iparos rangjukat nem kockáztatva – csak jó kenyeret süthetnek. De arról is gondoskodni kellene már valahol valakinek, hogy a házi kemencék mellé a háziasszonyt kímélő, segítő, kisméretű, családi dagasztógépeket tervezzenek. Mert egyre több faluban újra felépítik az udvari kemencéket. Láttam.

Földessy Dénes

Emberibb, szebb környezet a kórtermekben

Virágok a fehér falon

Ajándékok a belklinikának

Egy fehér fal ijesztő tud lenni. A megszokott, szeretett közegéből kiszakított, szorongó lélek kényszerű vetítővászna lesz egy kórteremben. Mint egy holtfáradt, magányos autóvezető előtt a fantomképek, úgy rajzolódnak egy idő után a csupasz falra, szinte kontúrosan a beteg emlékei, félelmei és reményei.

Aztán ugyanaz a kórterem, de a falon megáll a tekintet. Virágok, egész csokorral. Aranysárga, piros, zöld, ezek árnyalatai, a szirmok szertelen játéka, hőmérővel kimutathatatlan melegség. Üzenet a falon túlról, a még, vagy már egészségesek világából. Egy kis darab a napsütötte park csendjéből, az otthon nyugalmából.

Az egyik ágyon testes férfi félkönyökére emelkedik, másik kezével a falra akasztott csendéletre mutat:

– Mennyivel kellemesebb így. Nem az a ronda, csupasz fehérség. Pedig csak egy kép . . .

Ő mondta később; még soha sem volt tárlaton.

A kórterem egyik a sok közül a POTE I. sz. Belgyógyászati Klinikáján, de a többi is egyre szépül. A folyosón poszterek, olajfestmények, grafikák. A fentebb említett csendéletet, s még jópár képet *Remecz Béla* festőművész ajándékozta a klinikának. Hogy mennyivel több ez, mint egy hálás beteg gesztusa, azt ő mondta el:

– Koszorúér-görccsel kerültem a klinikára. Éltem a beteg emberek kórházi rendhez szabott életét, és éreztem azt, amit ott többé-kevésbé mindenki érez. A megszokottból való kiszakítottságot, félelmet az ismeretlentől, taszító idegenséget a kórházi környezettől. De volt valami, ami feloldott, hitet adott. Az a mindenkinek kijáró gondoskodás, kedvesség, odaadó ápolás. Láttam azt az igyekezetet is, ahogy orvosok és ápolónők egyaránt megpróbálták szebbé, emberibbé tenni a környezetet is. A nővérkék például pénzt adtak össze, és függönyt vásároltak az egyik kórterem ablakára. Reprodukciókkal, virágokkal díszítették a folyosót. Tudtam, ilyesmire nem költhet ezreket a klinika, nekem viszont van elég képem, hát felajánlottam párat. A keretezés is sokba kerül, hát ebben is segítek. Elhatároztam, hogy készítek virágtartókat, a Kertészeti és Parképítő Vállalat ígérte, hogy ültetnek beléjük dísznövényeket.

Pécsett, a magasház dereka táján él feleségével a hatvanhárom éves művész, egy kétszobás lakásban.

A kisebbik szoba az alkalmi műterem, benne több kiállításra való festmény, grafika, néhány különleges gyöngyház intarzia. Egy-két évtizede a pécsi képzőművészeti élet egyik ismert alakja volt, alkotókedve, emberi derűje ma is a régi, de a közszerepléstől teljesen visszavonult.

– Sok igazságtalan bántás ért, de erről kár beszélni. Én már csak élni, csendben dolgozni és adni szeretnék.

Pénzért hiába is próbálna valaki hozzájutni a képeihez. A klinikának, a mindenkori betegeknek tucatjával ajándékozott.

K. Gy.

HÍREK

1980. DECEMBER 3 SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából FERENC nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.14 — nyugszik 15.54 órakor.
A Hold kél 2.36 — nyugszik 14.16 órakor.

Százhetvenöt évvel ezelőtt, 1800. december 3-án született, és 49 éves korában, 1849 februárjában halt meg France Preseren szlovén költő.

Eredetileg jogot végzett, de mire ügyvédi irodát nyithatott, már megfáradt, öreg ember volt. Egész életében küszködött kispolgári környezete értetlenségével; magányosan, nyomorban halt meg. Első, a nép élő nyelvén írott versei Bécsből származnak, s a Krajnai méh című, 1834-es évkönyvben jelentek meg. Történeti elbeszélő költeményeiben, balladáiban, egész lírájában a nemzeti felszabadító eszmék szószólója. Legnagyobb lírai alkotása a 15 szonettből álló Szonettkoszorú, amely magyarul és számos más nyelven is megjelent. Az egyes szonettek kezdőbetűi a zárószonettben a költő reménytelen szerelmének nevét foglalják magukba.

Szerelmes verseit kemény támadás érte, az egyház „erotikusaknak" minősítette őket. Két évvel halála előtt jelentette meg az egész életművét tartalmazó verseskönyvét, amely magyarul Csillagpor címmel látott napvilágot; legutóbb néhány éve az Európa Könyvkiadó adta ki verseit, a népszerű Lyra Mundi sorozatban.

Hideg marad az idő

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

Az elmúlt hét elején párás, ködös, de az évszakhoz képest enyhe volt a Dunántúl időjárása, hajnalban csak néhány helyen csökkent fagypont alá a hőmérséklet. A kora délutáni órákban még 8—13 fokig melegedett fel a levegő. A hét közepétől csapadékosra fordult az időjárás. Eleinte északnyugaton házapor, a Dunántúl többi részén nagy mennyiségű eső esett. A hőmérséklet fokozatosan csökkent, a hét végére a minimum hőmérséklet 0 fok alatt, a maximum hőmérséklet 0 fok körül alakult. A hét végén nagy mennyiségű hó hullott, 20—30 cm-es havazást is több helyről jelentettek. Az erős, időnként viharos szél, valamint a felhalmozódott 30—50 cm-es hóréteg hatására a közlekedésben súlyos gondok jelentkeztek. A hét első felében fokozatosan csökkent a csapadék-hajlam. Az északias áramlás hatására a minimum hőmérséklet —10 fok közelében, a maximum hőmérséklet —1, —6 fok között alakult.

Az elkövetkező napokban megmarad az idő télies jellege. Jelentős mennyiségű csapadék már nem valószínű, így a Dunántúlon csak egy-két helyen alakulhat ki gyenge havazás, hószállingózás.

A hét végétől a felhőzet felszakadozása várható, a csapadék-hajlam csökkenni fog. Sokfelé alakul ki hófúvás, mert a szél időnként megerősödik. Hideg lesz az idő. A hőmérséklet a hajnali órákban —10, —15 fok között alakul, kora délután sem emelkedik fagypont fölé a hőmérő higanyszála, a nappali maximumok —5, —1 fok között várhatók.

— **Társadalmi munka** a siklósi járásban. Ez évben a siklósi járás területén a lakossági összefogás szép példáját mutatja a társadalmi munka összértéke, mely megközelíti az 56 millió forintot, ebből az egy főre eső 1100 forint. Tavaly 630 forint volt az egy ember által végzett társadalmi munka értéke. Idén legtöbbet Harkány, Szalánta és Nagyharsány lakossága dolgozott közös összefogásban.

Tsz-egyesülés

Közgyűlést tartottak a napokban a siklósi és a kisharsányi termelőszövetkezetben. A közgyűléseken a tagság kimondta a két termelőszövetkezet egyesülését. Ezzel létrejött Baranya egyik legnagyobb szőlőtermelő szövetkezeti gazdasága.

◆

— **Elmarad** a pécsi Doktor Sándor Művelődési Központ „Művészetek megszületésétől a művészetek megszüntetéséig" című sorozatának december 3-ra tervezett előadása. Egy héttel később, december 10-én 15.00 órakor tartja meg az előadást Aknai Tamás művészettörténész, a Janus Pannonius Múzeum I. emeleti termében.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 órakor) Jászai bérlet.

Kamaraszínház: Olga (este 7 órakor) Csehov bérlet.

MOZI

Petőfi: A szultán fogságában (f5) Hálózat (f7, 9) **Kossuth:** Haladék (10, 12, 6, 8) Modern Robinson és családja (2, 4) **Ságvári:** Robinson Crusoe (f4) A Szentév (f6, f8) **Tanárképző Főiskola:** A katona és az elefánt (5) PMMF filmklub (f8) **Heő. Műv. O.:** Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (8) **Rákóczi:** A Nagy Medve fiai (5) Csere (7) **Vasas, Kodály:** Gengszterek sofőrje (f6) **Mohács:** Negyedik akadály (6) Kés a vízben (8) **Komló, Zrínyi:** Bombasiker (4) Az 51-es dosszié (6, 8) **Komló, Május 1.:** Folytassa, Kleo! (f5) Fábián Bálint találkozása Istennel (f7)

időjárás

A várható időjárás szerda estig: változóan, általában erősen felhős ég. Eleinte elszórtan, majd többfelé, általában gyenge havazás, eleinte északi és időnként élénk, holnap délnyugati és mérsékelt szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában —8, —13, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán —1, —6 fok között.

Az Erdőgazdasági Fűz-, Nád- és Kosáripari Vállalat békési gyárában fűzvesszőből kosárféléket, kerti bútorokat, tálcákat, mintegy négyszáz—négy százötvenféle terméket fonnak. A termelés nagy részét exportálják.

◆

— **Szőlőoltványok.** A Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát még a hó leesése előtt befejezte a szőlőoltványok felszedését, ezáltal zavartalanul tudják az exportszállításokat teljesíteni. Idén 750 000 darab oltványt szállítanak a Szovjetunióba, melyből 300 000-et már útnak indítottak.

— **Modernizálják** a Baranya szállót és éttermet. Harkányban átalakítják egycsillagos szállodává a Baranya szállót és éttermet. A sellyei költségvetési üzem 2,5 millió forint értékben modernizálja a régi épületet, melyet előreláthatóan 1981. május 1-vel adnak át a vendégeknek.

— **Megszűnik a szülőotthon Sellyén.** Kihasználatlansága miatt év végével felszámolják a sellyei szülőotthont és az épületet a bölcsőde bővítésére használják. Az orvosi szakrendelés továbbra is megmarad.

— **Áramellátás.** Egy lépcsőben kap majd áramot a korábbi két lépcső helyett a Budapesti Vegyiművek hidasi gyáregysége, ahol a 35 kilovoltos villamos rendszert 20 kilovoltossal váltják fel az országos szabványnak megfelelően, így a transzformációs veszteség jelentősen csökken. Még idén elkészülnek a villamos hálózat korszerűsítésével.

◆

Esküvő

TÓTH ÉVA
és
KISS MIKLÓS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 6-án 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

— **Újabb iparcikkbolt.** Berkesden tegnap átadták a vásárlóközönségnek az új iparcikkboltot, melyet 500 000 forintért épített a Pécsváradi Áfész építő brigádja. A meglévő épületet fél év alatt alakították át bolttá.

◆

Rendezvények

Az országos gyermekkönyvhét keretében december 3-án a pécsi 2. sz. gyerekkönyvtárban, 15.00 órakor a baranyai népcsoportok népzenéjéből tart foglalkozást Várnai Ferenc. Az Ifjúsági Házban 10.00 órakor két előadásra kerül sor. A könyvtár szerepéről a korszerű iskolai oktatásban dr. Károlyi Ágnes, a Könyvtártudományi és Módszertani Központ munkatársa, a közművelődési és az iskolai könyvtár együttműködéséről dr. Román Lászlóné, a Baranya megyei Könyvtár igazgatója beszél. Dunaszekcsőn a művelődési ház szakköreinek néptánclemezeket mutatnak be, Mohácson német nyelvű gyermekfoglalkozást tartanak. Sásdon „Bölcs bagoly" címmel nyílik kiállítás és ankét a könyvtárban, Sellyén mesebált rendeznek a gyermek könyvbarát klub tagjainak, Siklóson pedig alsótagozatosoknak mesefoglalkozást.

◆

— **Kétéves KST.** Baranya megyében először Komlón, a Carbon Vállalatnál alapították meg kísérleti jelleggel a kétéves KST-t. Eddig 160 fő jelentkezett és vállalták, hogy 36 000 forintot fizetnek be havonta.

— **Nemzetközi konferencia Pécsett.** A Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Bizottsága „Mikrobiológiai folyamatok hidrometallurgiai alkalmazása" címmel nemzetközi konferenciát rendez december 4—5—6-án, a Pécsi Orvostudományi Egyetem előadótermében. A konferenciára száz, köztük tizenöt szocialista, huszonöt nyugati országbeli szakembert várnak.

— **MTESZ-klub.** Tizenhat szakcsoportból álló MTESZ-klub alakult Komlón. A mintegy 350 tag a Zrínyi Művelődési Házban találkozik rendszeresen.

— **Két film, pécsi szereplőkkel.** Szomjas György A kopasz kutya című filmjének női főszerepére Leviczky Klárát kérte fel; Sólyom Katalin Szabó István magyar—francia koprodukcióban készülő Mefisztó című filmjében epizódszerepet kapott. Mindkét színésznő a Pécsi Nemzeti Színház művésze.

— **Dalosverseny.** Komló felszabadulásának évfordulóján megrendezett dalosversenyen, melyet a városi úttörőelnökség rendezett, másfélszáz úttörő és kisdobos vett részt, kiemelkedő eredményt ért el a Szilvási Általános Iskola 8/a és 7/a osztály raja.

— **Vezetőség- és küldöttválasztó gyűlést** tart ma délután a pécsi Technika Házában a Bolyai János Matematikai Társulat pécsi tagozata. A választást követő klubdélutánon kötetlen beszélgetést folytatnak a matematikaoktatásról. A vitaindítót dr. Vörös György főiskolai docens tartja.

◆

A rendőrség kérése

A Pécsi Városi Rendőrkapitányság eljárást folytat személyi tulajdon sérelmére elkövetett csalások alapos gyanúja miatt Erdősi Lajos Pécs-Nagyárpád, Fő tér 29. szám alatti lakos ellen.

A rendőrség kéri mindazon személyeket, akiktől Erdősi Lajos különböző összegű kölcsönöket, illetve különböző dolgok beszerzésére előleget vett fel, hogy jelentkezzenek a Pécsi Városi Rendőrkapitányságon, Pécs, Kilián György utca 3. sz. I. em. 62. sz. alatt, vagy a 11-666/172-es telefonszámon.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: Grieg: g-moll vonósnégyes. 9.45: Kis magyar néprajz. 9.50: Gyermekkönyvhét. 10.05: Literatúra. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Zenekari muzsika. 12.20: Miskolci zenei hét. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 14.07: A Kolinda együttes műsorából. 14.22: Kritikusok fóruma. 14.32: Így láttam Bartókot. A mikrofonnál: Hernádi Lajos. 15.10: Daloló, muzsikáló tájak. 15.27: MR 10—14. 16.10: Düledező Thália? 17.07: Lehet-e tervezni? Riport. 17.32: Operettrészletek. 19.15: Gondolat. 20.00: Nótaest. 21.00: Székely Mihály operafelvételeiből. 21.30: Háttérbeszélgetés. Vértes Éva külpolitikai műsora. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Goldmark: Vonósnégyes. 23.00: Balettzene. 0.10: A Purcell énekegyüttes angol madrigálokat énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Magyar fúvószene. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Népi zene. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: A szolgálat ízei. Tóth Benedek írása. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig. 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Színes népi muzsika. 17.30: Hol — mi? A vilúnnál és a mikrofonnál Radnóti László. 18.33: Nyolc rádió nyolc dala. 19.07: Barangolás régi hanglemezek között. 19.25: Tallózás a sajtóban. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Válas(s)z! — 9. szám. 21.25: Örökzöld dallamok. 22.23: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

9.00: A család. Etika és filozófia középiskolásoknak. 9.30: John és Vanaelis felvételeiből. Részletek a Short stories lemezről. 10.04: Erkel: Sarolta. Háromfelvonásos opera. 12.28: Maurice André felvételeiből. 13.07: Zenekari muzsika. 14.36: Candide vagy az optimizmus. Rádiójáték. 15.33: Montserrat Caballé és Shirley Verrett operarekettősöket énekel. 16.06: Magnósok, figyelem. 16.51: Öt földrész zenéje. 17.00: Jelentős parányok. Növényi és ipari kórokozók. 17.30: Miskolci zenei hét. Kapcsoljuk a Diósgyőri Vasas Művelődési Központ színháztermét. Kb. 18.30: Az MRT énekkarának madrigálfelvételeiből. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Miskolci zenei hét. Kapcsoljuk a miskolci Bartók termet. Csaba Péter hegedűestje. Közben: kb. 20.10: Zenede Miskolcon. Kb. 20.30: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.10: Dzsesszfelvételeinkből. 21.30: Mi újság a magyarországi operaszínpadokon. A műsort Boros Attila vezeti.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Aktuális, zenés magazin. Szerkesztő: László Lajos. A tartalomból: Átadás előtt egy nagyberuházás. — Sajtónap 1980. — Kisiparosok a faluért. — Új lakónegyed Szekszárdon. — Filmlevél. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, információk. — Bosnyák népdalok. — A pécsi tv-torony árnyékában. Riport Kökényből. — Baranyai előadók repertoárjából. Szerkesztő-riporter: Klaics Milica. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája: Hírek. — Az anyanyelv elsajátításának útján. Riporter: Hetényi Árpád. — Könnyűzenei életünkből. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (sz., ism.). 9.05: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt.) 9.35: Magyar nyelv (ált. isk. 2. oszt.). 9.45: Delta. Tudományos híradó (ism., sz.). 10.25: Felsült Trubadúr. Magyarul beszélő dán tévéfilm (ism., sz.). 11.45: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor (ism.) 15.25: Rajz (ism., sz.). 15.50: Magyar nyelv (ism., sz.) 16.20: Hírek. 16.25: A csárrók. Francia dokumentumfilm (ism., sz.). 16.40: Reklám. 16.50: Bulgária—NSZK. Vb-selejtező labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Szófiából (sz.). 18.30: Hol tart? A budapesti sportcsarnok. 18.45: Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Olvassatok mindennap (sz.). 19.20: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Külpolitikai fórum (sz.). 21.30: Reklámújság. 21.40: Dóra jelenti. Magyar film (sz.). 23.05: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Angol hercegek Mecseknádasdon? A pécsi körzeti stúdió filmje (sz.). 20.40: A rajz mint fegyver. Svéd rövidfilm-sorozat (sz.). VI/4. rész: Harc a ceruza ellen. 21.05: Tv-híradó 2. (sz.). 21.25: Reklám. 21.30: A mi házunk. Az ünnepek és a család. 22.20: A magyar tudomány nagy öregjei. Hevesi Gyula akadémikus (ism.).

JUGOSZLÁV TV

16.20: Szerb-horvát nyelvű tv-napló. 16.45: A boszniai és hercegovinai bábszínházak X. találkozója. 17.15: Kosárlabda: Bosna—Crvena Zvezda. 18.45: Látogatóban. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Válogatás szerdán. 21.30: Műtermi zene. 22.30: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.35: Tanya Mali Ritben. — Tv-játéksorozat. 19.55: Ma este. 20.00: Velimir Stojanovics: Nem ember, aki meg nem hal. A szarajevói kamaraszínház előadása. 21.25: Huszonnégy óra. 21.45: Válogatás az iskolatelevízió műsorából. 22.15: Hangverseny bérleten kívül.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10 52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10 8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

◆

— **Fásítás.** A Pécsi Áfész Nagyárpádi úti központi komplex telephelyén a szocialista brigádok dolgozói társadalmi munkában fásítottak, 70 darab jéger- és platánfát ültettek ki.

42.

— Bocsásson meg, professzor úr... én kezdek álmos lenni... és azt hittem, hogy a delfinekről lesz szó... igazán azt hittem.

— Jönnek a delfinek, Mária, mindjárt jönnek. Csak nagyon nehéz kimondani a csupasz, meztelen végeredményt. Ugyanolyan nehéz, mint megmondani valakinek, hogy meghalt valakije, akit nagyon szeretett. Nehéz, nagyon nehéz. Szóval... a delfinek. Nézzék meg a delfineket! Hasonlítanak ránk valamiben? Nem. Nincs kezük és nincs lábuk. És mégis, szeretnek minket, és mi is szeretjük őket. Miért?

— Igaz. Miért?

— Mert a delfinek kollektív emlékezete őriz valami emberrel kapcsolatos elemet, és mert az ember kollektív emlékezete őriz valami delfinnel kapcsolatos elemet. Arról van szó, hogy ismerjük egymást, úgy, mintha testvérek lennénk. Persze, az emberiség kollektív tudata sohasem akadályozta meg az egyes embert abban, hogy ne öldösse a delfineket... ahogy az ember öldöste az embereket is, ha ez volt az érdeke... ettől még őrizhette a kollektív tudat a testvériség eszméjét...

— Professzor úr, azt akarja mondani, hogy a delfin és az ember testvérek? — Mária újra éber, újra figyel. Szinte testi izgalom vesz rajta erőt, ha a delfinekről beszél, vagy ha delfinekről beszél valaki.

— Nem. Én ilyent nem akarok mondani. Inkább egy hipotézist szeretnék kifejteni.

— Várjuk, professzor úr. Kíváncsian várjuk. — Ezt József mondja.

— Az a rögeszmém, finomabban: a hipotézisem, hogy a delfinek egy földön kívüli civilizáció leszármazottai. Olyan civilizáció leszármazottai, mint amilyen mondjuk 100—200 év múlva a földi civilizációnk lesz.

— Nem értem.

— Én se — mondja Mária.

— Tudom. Megpróbálom elmagyarázni. — Foxman újra szünetet tart, most is a delfineket nézi. — El tudják képzelni a Földet abban az állapotban, amilyenné 200 év múlva tesszük? Már most is nehéz élni rajta. Olyan, mint egy szemétdomb. De egyelőre inkább csak a csúnyaságát szidjuk, s nem vesszük eszünkbe, hogy mekkora veszélyben vagyunk. Gondolják meg: lassan a fejlettebb, vagy inkább így mondanám: a túlfejlett országokban elfogy a humusz, a termőtalaj. Ami van, az kell a kultúrnövényeknek: és fogy, csak fogy az erdő. De ha az erdő elfogy, akkor elfogy az élet a Földön. Nos, elképzelhető, hogy 100 vagy 200 év múlva — nem a számokról, hanem a jövőről van szó — az ember, a gondolkodó ember rájön, hogy ez így tovább nem mehet, a földi civilizáció tovább nem tartható fenn, hogy a Földön az élet nem folytatható. Mit lehet ilyenkor tenni?

— Kell keresni egy másik bolygót.

— Igen. Pontosan. Csakhogy: ha az ember elmegy egy másik bolygóra, és viszi magával a technikáját, a gépeit, a civilizációját, akkor előbb vagy utóbb, de inkább utóbb, ugyanoda jut, ahová a Földön: elfogy körülötte a víz, a levegő, a humusz. És akkor föladja. És akkor vége. De az ember nem ilyen. Az embernek nem lehet vége, mert az ember az maga a végtelen csoda. Azt fogja tenni — én legalábbis bízom ebben — azt fogja tenni, hogy az új bolygón nem ismétli meg a civilizációját, hanem egész egyszerűen bevonul a vízbe.

(Folytatása következik)

Segítség a tanácstól

Ajándékcsomag karácsonyra

Nagyon régen láttam a filmet: „HA A VILÁGON MINDENKI ILYEN VOLNA". Bajbajutott emberekről szólt a történet, akik törékeny halászhajójukon magukra maradva a közömbös óceánon, sürgősen gyógyszerekre szorultak. Időben megkapták egy nemzetközivé szélesedő akció eredményeként, amelyben a legkülönbözőbb foglalkozású emberek vállaltak gyors, önzetlen munkát.

Amiről tegnap hallottam, ott szó sincs nemzetköziségről, sürgősségről, vészhelyzetben várt segítségről. Ajándékozásról van szó, s a csomagoknak a címzettekhez való eljuttatásában valóban nagyon sokan vettek részt: tanácsi dolgozók és gimnazisták, pártaktívák és kereskedelmi dolgozók, szakmunkástanulók és szolgáltatási területen tevékenykedők. Valamenynyiük célja egy volt: örömet szerezni a Pécsett élő, rászoruló embereknek, hogy a karácsonyi ünnepek idején érezzék, nincsenek magukra hagyatva. *Bogner Ferencné dr.*-tól, a Pécs megyei város V. B. Hivatala egészségügyi osztálya szociálpolitikai csoportjának vezetőjétől hallottam:

— Azokról a tanácstól valamilyen formában ellátásban részesülőkről van szó, akik vagy rendszeres szociális segélyt, vagy alacsony nyugdíjuk miatt rendkívüli segélyt kapnak, illetőleg akik szociális járadékban, vagy alacsony összegű átmeneti segélyben részesülnek. Karácsonyi ajándékcsomagot kapnak, vagy az ajándékcsomag értékének megfelelő összegű vásárlási utalványt. Hogy pontos legyek: 930-an kapnak egy-egy, több mint 700 forint értékű csomagot, továbbá csaknem 500 ember pedig vásárlási utalványt.

Minden csomagban ugyanaz van: sütemények, édességek, kristálycukor, kakaó, filteres tea, mosószer. Az üveg vörös borról csak azért szólok, mert Bogner Ferencné dr. hozzátette: „Legyen egy palack bor is majd az ünnepi asztalon!"

Meg kell említenem azt is, hogy a szociálpolitikai csoport munkatársai nagy munka árán mérték fel az ajándékcsomagra, vásárlási utalványra szorulókat. Segítettek a területi pártvezetőségek is, például ők adták a helyiségeket a csomagok kiosztásához. Közreműködött a Vöröskereszt is. A betegeknek, járni nem tudóknak KISZ-isták vitték el a házhoz az ajándékot: a Nagy Lajos Gimnázium tanulói, a Gelka, a Baranyaker, a Távfűtő és a Szolgáltató Vállalatok fiataljai. S a Radnóti Miklós Szakmunkásképző Intézet öt lánydiákja, akik az utcán sétálva figyeltek fel a nagy „hurcolkodásra", s „csak úgy" beálltak segíteni.

A rengeteg — egyenként közel 10 kilogrammos — csomag a Kodály Zoltán utcai ABC-ben készült. Az itt dolgozók túlórában végezték ezt a munkát, vállalva azt is, hogy más boltokkal csereberélve biztosítsák a kellő mennyiségű, azonos árut. Most már jószerével ki is osztották a csomagokat, néhány még ott van a szociálpolitikai csoport egyik szobájában. A munkatársak azt is elhatározták, hogy saját gépkocsijaikon — a rászoruló, nyugdíjas tanácsi dolgozóknak személyesen kívánva kellemes ünnepeket — viszik el az ajándékot.

Az akciónak nincs vége: mikulás napján a szociális étkeztetésben részesülők és a napközi otthonokban gondozottak megkapják a vásárlási utalványt. Így Pécsett az összes rászoruló és szociális gondozott ajándékban részesül.

— mészáros —

Megtorpant a betakarítás

(Folytatás az 1. oldalról)

40 százalékuk jó, 30—30 százalékuk közepes, illetve gyenge.

A kukorica-betakarítással a csaknem 69 ezer hektáros terület 77 százalékán végeztek a baranyai gazdaságok, visszavan tehát 16 ezer hektárnyi terület. Kétszáz hektárnál nagyobb betakarítatlan kukoricása van még 28 termelőszövetkezetnek és 3 állami gazdaságnak, 500 hektárnál nagyobb 8 termelőszövetkezetnek. A betakarítás azért áll, mert helyenként sok a hó a száron és a csöveken. A tapadós hótól eldugulnak a kombájn rostái, nagy lenne a veszteség. Egyébként, mint dr. Álló Miklóstól megtudtuk, kukoricából még így is jó, hatvan mázsán felüli megyei átlagot várnak.

Nem mindenütt áll a betakarítás, például a Pécsi Állami Gazdaságban Nyilas Pál műszaki igazgatóhelyettes megelégedéssel nyugtázta, ahol nem volt annyi hó, Csokoládépuszta és Keresztespuszta környékén, tegnap délelőtt ismét megindultak a kombájnok, s így már csak 350 hektárnyi kukoricásuk betakarítása van vissza. A szemek nedvességtartalma nagy, a kukoricát szárítani kell, ám ez számottevően már nem drágítja meg a költségeket, ugyanis eddig nem kellett szárítani, a gazdaság élenjáró módszerek alkalmazásával a kukoricát nedvesen tárolta be.

A cukorrépát a több mint 4700 hektárnyi terület 92 százalékán szedték fel a gazdaságok. Ezenkívül elszállításra vár 6360 tonnányi rendre rakott és 1220 tonnányi prizmában lévő cukorrépa. Sok van még vissza a vejti, a szigetvári, a mágocsi, a felsőszentmártoni, a borjádi, a drávafoki gazdaságok határában. Beszéltünk tegnap Putorek Ferenccel, a Kaposvári Cukorgyár répagazdálkodási főosztályvezetőjével is. Csupa panasz volt.

— Úgy számítottuk, november 10-ig minden répát át tudunk venni, ezzel szemben ma is sok répa van még kinn a gazdaságokban. A hó visszavetette a betakarítást, míg vasárnap 120 vagon, hétfőn már csak 35 vagon répa érkezett a gyárba. Átvevőhelyeinken éjjel-nappal fogadják a cukorrépát, pillanatnyilag 100 honvédségi gépkocsi, a MÁV és a Volán szállítóeszközei dolgoznak nekünk. Az a kérésünk a gazdaságokhoz, mivel nagy érték van még kint, a hó ellenére a legnagyobb gyorsasággal szedjék fel a földből, hordják el a prizmákból a répát, akármenynyire is sárral szennyezett. Ugyanis az átvevőhelyekre érkezett terményt már biztonságba tudjuk helyezni, fóliával védjük az idő viszontagságai ellen.

A kaposváriak úgy számítják, december 20—22-re befutnak az utolsó répaszállítmányok is a három megyéből, s a gyár év végére befejezheti a szezont.

A betakarítási munkák ugyan akadoznak, ám a baranyai gazdaságok nyolcvan százalékában folyik az őszi mélyszántás. A terv 116 ezer hektárra szól, ennek valamivel több mint felén végeztek a gazdaságok. A legfontosabb most: jó mély legyen a szántás. A baranyai gazdaságok a terület csaknem 90 százalékán kiszórták az istállótrágyát, folyik a műtrágya kiszórása is.

Egy kis fénysugár: a meteorológia december közepére jobb időt jelez, plusz 5 fokos napi átlaghőmérséklettel.

Miklósvári Zoltán

Új tejtermék: a Margaréta vaj

Új termékkel jelentkezett a piacon a Baranya megyei Tejipari Vállalat: a Margaréta vajjal.

A fehér PVC-tégely pattintós tetővel, belül pedig alufólia zárólemezzel ellátva — 250 gramm Margaréta vajat tartalmaz. Az új terméket bevallottan választékbővítés címén kísérletezte ki a Magyar Tejgazdasági Kísérleti Intézet pécsi részlege, hogy a jelenleg forgalomban lévő tea-, szendvics- és mini-vajak mellett még jobban meghozzák étvágyunkat a vajra.

A Margaréta vaj tulajdonságai (érlelt tejszínből készült, aromás, telt, savanykás ízű, hűtőszekrényből kivéve is néhány percen belül kenhető) alapján reméljük hamar közkedveltté válik és a Baranyatej jóhírét öregbíti, hiszen országos terítésre szánták.

Fennakadások a szállításban és a tömegközlekedésben

(Folytatás az 1. oldalról)

A Pannónia Sörgyár a saját és a Volán gépkocsijaival a nagy üzleteket még ellátta, a meredek, csúcsos hegyi utak mentén lévő kis boltokba nem tudta eljuttatni a sört és az üdítőket.

A Belkereskedelmi Szállítási Vállalat a kenyér és tej kivételével teríti Baranyában a Füszért, a Zöldért, a Borforgalmi stb. áruit. A célhoz ért járatok késési ideje általában 1–2 óra, keddre már 20 forduló jött össze elmaradásként. Ígérik, hogy a kimaradást szerdára bepótolják.

A Zöldért árukiszállításával különösebb gond nincs — legalábbis erről tájékoztattak.

A Baranyatej üzemeibe hétfő este csak a tejmennyiség fele érkezett be. Beszállítási menetidőt azóta sem tudnak tartani. Hétfőn nem kapott friss tejet és tejterméket 2 pécsi, 2 komlói és 16 vidéki egység. Ez nem sok, mert összességében csak 500–1000 liter tejet jelent. De aki nem jutott hozzá...? A tejtermékeket szállító TSZSZKV kirendeltségvezetője, Kapoli Feren: „Már vasárnap az útlefagyások és a síkosság miatt nagy késést szedtek össze a begyűjtő járműveink. A nyergesvontatóink ilyen útviszonyok esetén kissé tehetetlenek. A kiszállítással kevesebb a gondunk." A jégpályává vált utakon 75 tartály-, termosz és csukott teherautójuk indult... Soron kívül tegnap 10 000 liter tejet vittek Budapestre...

A Pécsi Sütőipari Vállalat a megyeszékhely ellátásában „csak" késésben volt. A mecseki ellátást a honvédség terepjáró gépjárművei segítették...

A Baranya megyei Sütőipari Vállalat is kiszállítási gondokkal küzdött. A hétfői első túrajáratai időben kiindultak és jelentős késéssel értek célba, majd vissza, így a 2. túrajáratuk már tetemes időhátrányba kerültek az indulásnál. Hétfőn Komló, Vaiszló, Sásd és Siklós térségébe 2–3 órás késéssel ért ki a kenyér és a pékáru.

Bemutatkozott a tél. S e két nap máris tanulságokkal szolgált...

Murányi

Az országos operatív bizottság közleménye

A rendkívüli időjárás miatt létrehozott operatív bizottság keddi ülésén elhangzott jelentések szerint az országos helyzet némileg javult. Ennek ellenére a készültség fenntartása továbbra is indokolt.

A belföldi vasúti személyforgalom — késésekkel — megindult. A munkásszállító vonatok kivétel nélkül megérkeztek rendeltetési helyükre. A keleti országrész vonalain néhány gyorsvonatot nem indítottak, az utasforgalmat személyvonatokkal biztosították. Megindult a teherforgalom is, az ország nagyobb rendező pályaudvarain nincs üzemzavar. Néhány kisebb rendező pályaudvaron azonban a fokozódó hideg miatt gyakoriak a váltó- és légvezeték-fagyások.

A hóakadályoktól megtisztított útvonalak burkolata azonban jégbordás, síkos, rendkívül csúszós. A hóakadályok megszüntetésén és a síkosság elhárításán több mint ezer munkagép dolgozik. Veszprém, Győr-Sopron, Vas és Zala megyében azonban a legtöbb alsóbbrendű útvonal még járhatatlan.

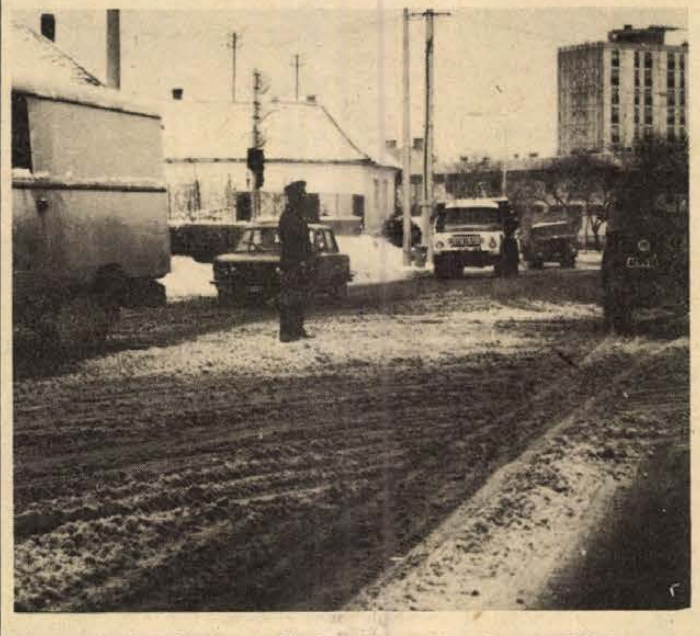
A Volán helyi és helyközi járatai általában rendben közlekednek, de Vas, Zala, Veszprém és Győr-Sopron megyében továbbra is igen nehéz a helyzet. A távolsági járatok azokba a helységekbe, amelyek vasúton megközelíthetők, nem indulnak.

A Ferihegyi repülőtér kedden — kisebb késésekkel — valamennyi menetrend szerinti járatát elindította, és fogadja az érkező gépeket.

A jelenlegi és a várható időjárási viszonyok miatt a főerőket Zala, Vas, Veszprém, Győr-Sopron és Borsod-Abaúj-Zemplén megyék területére kell összpontosítani.

A bizottság megállapította, hogy az ország területén az érdekelt üzemek, gyárak, termelőszövetkezetek dolgozói és a különböző települések lakossága jelentős segítséget nyújtott a helyzet javításához, de hangsúlyozta, hogy a társadalmi összefogásra továbbra is nagy szükség van, és a különösen veszélyeztetett területeken közmunka elrendelése is lehetséges.

Így közlekedünk mi



Kedd, délelőtt fél tíz: rendőr irányítja a forgalmat a Páfrány utca—Szigeti út kereszteződésében Kopjár Géza felvétele

Korcsolyázás – négy keréken

Hát, ez az eddigi tél alaposan megtréfált mindenkit! S ez alól az autósok sem kivételek. Sőt! Talán azokat sújtotta leginkább a hirtelen jött hóhullám. Szenvednek, küszködnek is miatta...

Baranyában viszonylag konszolidálódott a helyzet a hófronton. A tegnapi, Pécsett lebonyolított közlekedési őrjáratunk során látottak arról győztek meg bennünket, hogy már nem is a hó, hanem a jég a fő ellenség. Mert az utcák, a főközlekedési utak városi szakaszai jórészt jegesek.

Íme, rövid kedd reggeli helyzetjelentés. Megyeri út: tükörsima jégpáncél, a sorompónál a kertvárosi negyed felől érkező járműoszlop. A vasúti átjáróhoz legközelebb egy fuvaros „neveli" a lovakat a bakról. Üti-vágja, rugdossa őket, de azok csak nem tudnak az emelkedőn felkapaszkodni. Némi alkalmi segítséggel ez is sikerül, ám ötven méterrel arrébb minden kezdődik elölről... Néhány perc múlva újabb bonyodalom, a sorompó előtti dombon egy teherautó nem tud felkapaszkodni. Kipörögnek kerekei, a vasutasok segítségével (sót, homokot lapátolnak a kerekek alá) aztán tovább tud haladni. Az egyik vasutas: *„Fél hét óta vagyok szolgálatban, azóta erre nem járt sószóró. Még jó, hogy van itt homok, jót tesz az ilyenkor. De hát minduntalan nem tudok lapátolni, elvégre a vonatokat is figyelnem kell."* Történt mindez délelőtt fél tízkor.

Szigeti út–Páfrány utca kereszteződése: a csomópontban működik a jelzőlámpa, de középen rendőr irányítja a forgalmat. Hó majdnem mindenhol, ahol nincs, ott korcsolyapálya az úttest. Induláskor minden második kocsit meg kell tolni. A rendőrkocsi URH-ján hallom: az ide tartó szóróteherautó is elakadt valahol, azt is menteni kell.

Valamivel távolabb, kinn a városból, a Markó csárda környékén. Egy motoros. Láthatóan nem ízlik a gépnek a jégpáncél, erősen kacsázik. Vezetőjének állandóan lenn a lába, széles terpesszel próbál egyensúlyozni. Kiderül, Jóni Lászlónak hívják. *„A MÉV-nél dolgozom, a fagyszolgálat miatt most tartok hazafelé, Zókra. Egy óra múlva talán otthon lehetek."* Mit mondjak? Nem irigylem...

Az ilyenkor ritkaságszámba menő motorostól nem messze elhagyott Skoda a hó fogságában. Rendszáma: CZ 73–55. Ki tudja, mikor szabadul ki onnan?

Ismét a belváros, Petőfi utca. Ahol jeges a járda, ott azért, ahol kikandikál már a nedves aszfalt, ott azért csúszkálnak a járókelők. Idősek és édesanyák apró csemetékkel karjukon a veszélyes mutatványok főszereplői. Jogos a kérdésük: nem lehetett volna érdesebb aszfaltborítással ellátni a járdákat? Hiába olvad el a jég azokon, a vizes aszfalt legalább annyira csúszós. Az úttest már nem annyira csúszik, ott viszont korántsem biztonságos (ráadásul tilos is!) a közlekedés nekik. Akkor hát hol járjanak, hogy megússzák ilyen vagy olyan baleset nélkül?

Apropó, járda. Állítólag a PIK-nél sorozatban kell gyártani a figyelmeztetéseket a házfelügyelőknek, mert sokuk nem hajlandó letisztítani a járdákat.

Hó, jég. Három napja jött, de máris elegünk van mindkettőből. Sok autós ezekben a napokban otthon, a ház előtt vagy a garázsban hagyja az autóját. És nekik van igazuk. Autózásra el lehet képzelni ideálisabb körülményeket is...

H. L.

Rádió mellett

Kínomban nevetek...

Ha népieskedni akarok, mondhatnám, „istencsapása" ez a nyavalyás időjárás, amely következményeivel együtt aggasztó, mert a reggeli, sőt egész napi rádióhírekből kiderül, milyen mérhetetlen károkat okoz a hirtelen leesett hó, amelyből a szél barikádokat emel az országutakon, vasútvonalakon, Nyugat-Dunántúl egyes vidékein pedig falvakat zár el a külvilágtól, ahol most már az a gond, hogy a legszükségesebb élelmiszereket miképpen juttassák el a lakosságnak, katonák, önkéntes alkalmi munkások igyekeznek megtisztítani az útvonalakat, a vonatok négy-hat-nyolc órás késéssel érkeznek a pályaudvarokra, valahol az Alföldön — a hóban rekedt — mentőautóban kisgyerek született, a repülőtér Ferihegyen hétfőn még nem fogadta a gépeket, Zala és Vas megyében autók százai csúsztak az árokba, a rádió közben figyelmezteti az ország autós-népét, ne induljanak el kocsival, mert csak tetézik az utak zsúfoltságát és mégis elindulnak sokan és ott eszi a fene őket behavazva, segítségre várva...

Tsz- és állami gazdasági vezetők nyilatkoznak, mennyi kukorica, cukorrépa maradt kint a földeken, de ahol a betakarítást elvégezték, az őszi vetésre már nem jutott idő, részben a korábbi esőzések, később a lefagyott és behavazott talaj miatt.

Gyárak, vállalatok jelzik, hogy a munkásjáratok el sem indultak, egyes üzemekben „fél házzal" indul a reggeli műszak, akadozik a közúti és vasúti anyagszállítás, a rádió felhívja a háztulajdonosok, illetve házfelügyelők figyelmét, hogy a járdákat szabadítsák meg a hótól, a posta, az áramszolgáltató, a gázművek dolgozói éjjel-nappal javítják a kábelrengeteget, a városi közlekedés akadozik mindenütt az országban — Pécsett is —, a mecseki járatok leálltak, de a kevésbé lejtős útvonalakon azért erőlködnek a buszok, a Kodály Zoltán úton hétfőn reggel háromszor tolat vissza, illetve lendül neki az autóbusz, hogy fölkeperkedjen a jeges úton és az utasok — ilyen sem volt mostanában — türelmesen figyelik a derék sofőr erőlködését.

A Minisztertanács — a rendkívüli időjárás miatt — operatív bizottságot hoz létre, amely most közvetlenül — és széles hatáskörrel — országra kiterjedően irányítja az elhárító munkálatokat. Mi itt Pécsett és Baranyában — szerencsénk van? — nem is érezzük ezt az „istencsapást" közel sem oly mértékben, mint a nyugat-dunántúli és észak-magyarországi népek.

Hát, e fenti dolgokon gondolkozom és örülök annak, hogy a rádió ilyen részletesen, pontosan tájékoztat a súlyosabb helyzetben lévő megyék nehéz óráiról. Aztán...

Aztán reggel a műsorvezető kollegina — egy sor hír, adat, röpke riport közepette sajnálkozását fejezi ki, amiért egy intézmény, vagy vállalat megtagadta a felvilágosítást. Én még jobban sajnálom, hogy reggeli borotválkozás és vízcsobogás közepette nem hallottam pontosan az információt tagadó társaság megnevezését. De mélységesen elszomorított és feldühített. Még ilyen szorult helyzetben is akadnak olyan fafejű bürokraták, akik egy természeti csapást is államtitokként kezelnek, — hát ez hihetetlen. Kínomban nevetek, de úgy, hogy belevörösödök a szégyentől. Pedig én nem vagyok agyalágyult.

Rab Ferenc

Ismerjük meg jogszabályainkat!

A lakóházak házirendjéről

A szocialista együttélés követelményeinek érvényesülésével, az állampolgárok egymás közötti kölcsönös megbecsülésével, az állampolgári fegyelem megszilárdításával kapcsolatos társadalmi elvárások megkövetelik az olyan helyi szintű jogi szabályozást is, amely kellő érvénnyel biztosítja a lakóházak, azok berendezései és környezetük védelmét, illetőleg megállapítja azokat a magatartásszabályokat, amelyek megtartása úgy a lakóházakat kezelő szervezet, mint pedig az állampolgárok számára kötelezőek.

Pécs városában az elmúlt 10 évben felépített lakások száma – különös tekintettel a zártabb rendszerű lakótelepi építkezésekre – jelentős mértékben hozzájárult az állampolgárok együttélési viszonyainak átalakulásához, valamint a lakóházakat kezelő szervek és a lakók között fennálló jogviszony tartalma megváltozásához.

E változásnak megfelelően időszerűvé vált a korábbi jogi szabályozás korrekciója is.

A fenti szükségszerűség alapján Pécs megyei város Tanácsa 1980. szeptember 25-i ülésén megtárgyalta és elfogadta a lakóházak házirendjéről szóló 1980. évi 2. sz. tanácsrendeletet.

A korábbi tanácsrendelet főbb rendelkezéseit már ismertettük az olvasókkal, így csak azokra a módosulásokra és hatályukban megtartott lényegesebb szabályokra térünk ki, amelyek érdemben jelentenek változást, illetőleg érintik az állampolgárok együttlakását. Az új tanácsrendelet minden rendelkezésén végigvonuló alapelvként rögzíti a bérbeadói és bérlői jogosultságok és kötelezettségek egyenrangúságát.

A rendelet hatálya kiterjed a város területén lévő valamennyi lakó- és vegyes rendeltetésű épületre, függetlenül attól, hogy az épület állami, szövetkezeti vagy pedig személyi tulajdonban van. Kivételt képeznek a munkásszállások, az állami és társadalmi szervek elhelyezésére szolgáló épületek, valamint az ezek elkülönített területén lévő szolgálati lakások. A tanácsrendelet felsorolja azokat a bérbeadói jogosultságokat és kötelezettségeket, amelyek a lakóépületek és berendezéseik felügyeletével, a használati lehetőségekkel, a tájékoztató és ellenőrző tevékenységgel és a szükségszerű ügyintézéssel kapcsolatosak. A bérbeadói kötelezettségek közül lényeges új rendelkezés, hogy az alkalmazó szervezet köteles gondoskodni arról, hogy a házfelügyelő maradéktalanul megismerje a munkaköréből eredő összes jogosultságokat és kötelezettségeket.

Ezen rendelkezés felvételét a házfelügyelői munkával kapcsolatos tapasztalatok és a munka jobb, színvonalasabb ellátásával szemben felmerülő – nagyon sokszor megalapozott – lakossági igények indokolták. A tanácsrendelet célkitűzéseinek elérése azonban nemcsak a bérbeadói, illetőleg a lakossággal közvetlen kapcsolatban álló házkezelői szervezet és a házfelügyelői munka maradéktalan ellátásától függ. Ebben ugyanolyan arányban kell részt venniök az állampolgároknak is, tudatosítva magukban azt, hogy a kulturált együttlakás biztosítása, a lakóház környezetének megóvása és egymás nyugalmának tiszteletben tartása elsősorban saját magatartásukon és fegyelmükön keresztül valósulhat meg.

A tanácsrendelet általánosságban is leszögezi, hogy a bérlő és a vele együttlakó személyek a lakást, a lakás berendezéseit és a közös használatra szolgáló helyiségeket, területet, továbbá az épület központi berendezéseit gondosan, a szocialista együttélés követelményeinek megfelelően jogosultak – és kötelesek – használni, a többi bérlő jogainak és törvényes érdekeinek sérelme nélkül. Ezen általános előíráson túl a rendelet konkrétan is meghatározza a tanácsrendelet céljával ellentétes magatartásokat. Ezek közül a leglényegesebbek a következők:

Tilos a bérbe adó hozzájárulása – és ha jogszabály külön előírja – az illetékes hatóság engedélye nélkül a bérlemény átalakítása, bővítése (pl. erkélyek beüvegezése), tartozékainak, felszereléseinek és alkatrészeinek áthelyezése és végleges jellegel történő leszerelése. A bérlő a bérleményében vagy a közös használatra szolgáló helyiségekben nem folytathat olyan tevékenységet, amely fokozott zajjal, rázkódással, füsttel, bűzzel, porral jár vagy tűzveszélyt idéz elő és nem üzemeltethet olyan gépet vagy berendezést, amely nincs ellátva zavarszűrővel.

Különösen este 22 órától reggel 6 óráig tilos minden olyan tevékenység (rádió, televízió, magnetofon, lemezjátszó nagy hangerővel történő működtetése, zajos éneklés, kiabálás, járművek motorjának túráztatása, kopácsolás stb.), amely a lakótársak nyugalmát zavarja. Ezen tevékenységek folytatása a nap minden szakában tilos, amennyiben már zavaró mértékű. Tilos továbbá az épületből tárgyakat kidobni vagy bármilyen folyadékot kiönteni. A közös használatra szolgáló helyiségekben és területen bútort és egyéb tárgyakat csak a bérbe adó engedélyével szabad tárolni. Amennyiben a lakó a kifogásolt tárgyakat a bérbe adó felszólítását számított 8 napon belül nem szállítja el, a bérbe adó köteles a lakó költségére az elszállításról gondoskodni.

A tanácsrendelet külön fejezetben szabályozza a gépkocsik tárolását és használatát. Továbbra is tiltja a gépkocsik tömlővel történő közterületi mosását, illetőleg új rendelkezésként – a mosás módjától függetlenül – november 1-től március 1-ig, és egyébként fagyveszélykor a közterületen történő gépjárműmosást. A tanácsrendeletben rögzített bérlői kötelezettségek teljesítésének ellenőrzése a házfelügyelő közvetlen kötelessége. Ennek megfelelően köteles az elkövetőt azonnal figyelmeztetni a kifogásolt magatartás abbahagyására, majd ennek eredménytelensége esetén haladéktalanul tájékoztatni a bérbe adót, mely azonnal, de legkésőbb 8 napon belül köteles intézkedni. Ezen kötelezettségek elmulasztásáért a házfelügyelő, a bérbe adó illetékes alkalmazottja vagy az intézkedésre jogosult szervezeti egység vezetője (felettese) közvetlen felelősséggel tartozik. A tanácsrendelet előírásainak megsértőit a bérbe adó írásban vagy szóban, alkalmazottja vagy megbízottja pedig szóban figyelmeztetheti. Ennek eredménytelensége esetén indítható a szabálysértési eljárás. A tanácsrendelet hatályosulásának figyelemmel kísérése a bérbe adó feladata. Ebben nagy segítséget nyújthatnak részére a lakóbizottságok. A bérlő és a bérbe adó egyenlőségének alapelvére figyelemmel a jogszabály lehetőséget ad mindkét fél szabálysértési felelősségre vonására.

A tanácsrendelet megsértőivel szemben – ha a cselekmény vagy mulasztás súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik – 3000,– Ft-ig terjedő pénzbírság, illetőleg egyes – a rendeletben taxative meghatározott esetekben – helyszíni bírság szabható ki. A helyszíni bírság kiszabására a rendőrség és az arra feljogosított tanácsi dolgozó jogosult.

Dr. Bajtai Dezső
jogtanácsos
Pécs megyei város Tanácsa vb építési és közlekedési osztály

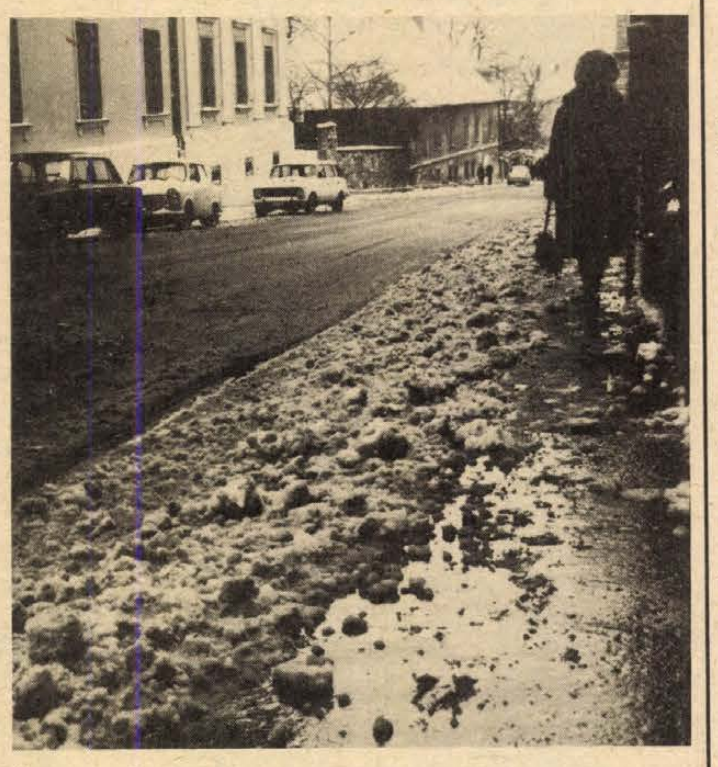
A szerkesztőség postájából

A víz csak folyik...

A levelem megírására lakótársaim nevében azért volt szükség, mert a Siklósi városrészben, Fülep Lajos u. 24-ben, 1979. évi beköltözés óta, a melegvíz-szolgáltatást csak időnként kapjuk.

Pécsett a víz igen drága kincs és nem kevés költség árán jut el városunkba, mi pedig pazaroljuk bőségesen. A beköltözések óta a melegvíz-szolgáltatás csak 15–20 perces folyatás után jelenik meg. Előnyben van az a lakótárs, aki 7–8 órára megy munkába, mert előtte fél hatkor megkezdi a víz kifolyatását, hogy megjelenjen az óhajtva várt meleg víz. Levelezés, telefonálás, hőmérőzések után megállapítást nyert, hogy valahol elkötötték a vezetékrendszert, illetve nincs meg a meleg víz körforgása. A hőmérőzést végzőkkel várakozás közben családiasan elbeszélgettünk, amíg a víz folydogált mindkét csapból és vártuk a 40 C°-os meleg vizet. Sajnos eredménytelenül, maradt minden a régiben, a langyos víz. Nyáron ez még tűrhető volt, de itt a tél, újból jelezzük problémánkat. Bár vártuk a nyári leállást, nagykarbantartást, hogy ez idő alatt megoldják, felülvizsgálják a vezetékrendszert, sajnos ez nem történt meg. A meleg víz hőmérsékletének a kifolyócsapnál minimum + 40 C°-nak kell lennie a tájékoztató szerint. Ez nincs meg még akkor sem, ha hosszú ideig folyik a víz. A feleslegesen kifolyt vízmennyiség nem hiányzik?

Wirth József



Ilyen egy tiszta járda a lapátos hókotrógép munkája után. Nem lehetne egy kicsit lassabban kotorni, hogy a hó ne kerüljön újra a járdára? (Fotó: Erb)

Ez nem megoldás...

A Rókus utcában lakunk. Nagyon szép sétányunk, üzletsorunk, még szebb áruházunk, üzletünk, éttermünk, parkírozónk stb. van, de egy nyilvános illemhely nincs a környékünkön. Ebből adódóan a környéken naponta megforduló sok ezer ember sok kellemetlenséget okoz.

Én, mint a Rókus u. 3. sz. házfelügyelője, már megszámlálhatatlan sokszor beengedtem ismeretleneket – emberi kötelességemnek érezve –, de gondolom, hogy különösebb magyarázat nélkül is érthető, hogy ez nem megoldás. Magánlakás mégsem töltheti be állandósult jelleggel a nyilvános WC funkcióját.

Kérjük a Városi Tanácsot, hogy a környékünkön sürgősen létesítsenek nyilvános illemhelyet.

Fürcht Jánosné

Hozzászól az olvasó

Bízom a segítségben!

Olvastam a felhívást a mozgássérültek javára történő társadalmi összefogásról. Tudomásom van arról, hogy a Baranya megyei Egészségügyi Gyermekotthon (Bóly) mozgássérült gyermekeinek tornáztatására bordásfalat kívánt beszerezni. Ez nem vezetett eredményre, mivel a kereskedelemben nem kapható.

Talán segíteni tudna valamelyik faipari munkával foglalkozó vállalat, amely vállalná az egy részből álló bordásfal elkészítését.

Bízom a jó szándékú emberek segítségében, amit előre is köszönök.

Dr. Tamás Jánosné
gyámügyi főelőadó

Szolgáltatásunk a szolgáltatásról

Gáz (1.)

Fenti címmel új sorozatot indítunk, azzal a céllal, hogy feltárjuk a lakossági szolgáltatás pécsi helyzetét, eredményeit és gondjait. Minden érintett területet igyekszünk a szolgáltatást végzők és a megrendelők oldaláról is körbejárni. Célunk: reális képet alkotni a valóságos helyzetről és közelebb jutni mindnyájunk közös érdekéhez, a szolgáltatások minőségének javulásához. A teljesebb kép érdekében kérjük, hogy olvasóink írják meg saját tapasztalataikat, kérdéseiket, illetve ötleteiket vagy tanácsaikat.

Az átépítés alatt álló pécsi zálogházba két, új típusú Termofég-kazánt vásároltak. A felszereléskor derült ki: nem lehet átalakítani pécsi gázra...

Meghibásodott a 7 lakás fűtését biztosító ÉPLAK-kazán bojtárszelepe, a szerelő közölte, ilyet nem gyárt senki az országban...

Lvov-kertvárosi lakó tűzhelyének két csapja elromlott, a szerelő javítás helyett közel nyolcszáz forintért két újat szerelt be...

Nemrég vagy harminc Hévízbojler tulajdonos várt egy hónapig új kazánra...

Idős néni két héten belül másodszor hívta a szerelőt, mert elaludt a gázkonvektorának gyújtólángja. Ismét kitisztították. A néni fizetett és szidta a pécsi gázt...

A pécsi gázfogyasztó nem érti az egészet, vár, fizet és nem dicséri a gázosokat. A szerelők tehetetlenül tárják szét kezüket, a sokadik esetnél is mosolyt erőltetnek magukra. Nyelnek és megpróbálják kivédeni a támadást, elhárítani a hibát.

Pécsett 27 000 hálózati gázfogyasztó mintegy 60 000 készülékéről van szó. A DDGáz Baranya megyei Üzemegysége közel 100 000 pg-gáz-fogyasztót is kiszolgál.

Legtöbb panaszra a benzinbontásból nyert pécsi gáz ad okot. (Az országban már csak Budapest egy része, Pécs és Sopron kap ilyen gázt.) Kovács Gyula műszaki vezető és Szántó István hibaelhárítási művezető hosszan sorolja az ebből adódó kellemetlenségeket, melyeket nemcsak a gáz minősége vált ki. A gyártók korszerű készülékeiket jószerint már csak kizárólag földgázra készítik. Aki tehát az ország más részében jut konvektorhoz, bojlerhez, az magára vessen, ha lakásában kiderül: kár volt! (Érdemes ilyen esetben, de leselejtezett készülék vásárlása előtt is kikérni a véleményüket.)

Várhatóan 1982 őszén már földgázzal üzemelnek a készülékek. A földgázt a szerelők is várják, mert egységes minőségű, stabilabb gáznyomással tökéletesebben ég és tisztább! A földgáz tehát sok bosszúságtól, reklamációtól, nyomasztó gondtól szabadítja majd meg a fogyasztót és szerelőt. És addig?

Ha a vevő P 25-ös, vagy RGA 4-es konvektort, netán WG 125-ös vízmelegítőt vásárol, akkor pluszként fizetheti az átalakítást, az alkatrészt és a munkadíjat, hogy Pécsett használhassa. A FEG-készülékeket gyári garanciában alakítják át a szerelők, de a Termofég C 21-es központi kislakásfűtő-készüléket nem is lehet átalakítani.

Az alkatrészellátást is két tényező nehezíti: képtelenség a boltban is megvásárolható készülékekhez pontosan alkatrészt tervezni, mivel nem tudni, mennyi és milyen berendezésekről van szó. (Jelenleg a hálózati gázra mintegy 70–80-féle készülék van forgalomban.) A pótrendelések eredménye – sajnos – eleve bizonytalan.

Murányi László
(Folytatjuk)

Az illetékes válasza

A közelmúltban a Dunántúli Naplóban jeleztük, hogy a mozgássérült személyek térítésmentes üzemanyag-utalvánnyal történő ellátásáról tájékoztatót adunk ki. Tudomására hozzuk a közlekedésük érdekében a gépjárművel, kismotorral, segédmotorral meghajtott rokkantkocsit üzemben tartó mozgássérült személyeknek, hogy a lakóhelyük szerint illetékes egészségügyi szakigazgatási szervnél (Pécsett, a Városi Tanács V. B. hivatala egészségügyi osztálya, Pécs, Szigeti út 33., vidéken az illetékes Városi Tanács V. B. egészségügyi osztálya) előterjesztett kérelmükre egyéni elbírálás alapján térítésmentes üzemanyag-utalványt juttatásban részesülhetnek.

A juttatásra való jogosultságot a gépjármű forgalmi engedélyével, az Országos Orvosszakértői Intézet által korábban kiadott – a gépjárművezetői alkalmasságot, illetve rokkantak közlekedésére szolgáló gépjárműre való rászorultságot bizonyító – szakértői véleményével, egyes esetekben az illetékes szakrendelés vagy kórházi osztály bizonyítványával, továbbá életkörülményeiket, családi átlagjövedelmüket, vagyoni helyzetüket tanúsító iratokkal kell igazolni.

A kérelmek elbírálása államigazgatási eljárás keretében történik.

Baranya megyei Tanács V. B. egészségügyi osztálya

Jogi tanácsadó

B. N. az iránt érdeklődik, hogy a szeszadó-kötelezettség kikre terjed ki?

A 35/1980. (XI. 5.) PM. sz. rendelet 2. §-a értelmében szeszadót köteles fizetni az, aki:

a) bérfőzésben pálinkát vagy borpárlatot saját részére előállít vagy előállíttat;

b) szeszt engedély nélkül előállít vagy a szeszt az adózás (jövedéki ellenőrzés) alól elvonja, illetőleg az adózás alól elvont szeszt átveszi.

A fogyasztói forgalomba hozott szesz után — ideértve a főzetőktől bérfőzés során megvásárolt, illetőleg jogerősen elkobzott és értékesítésre átvett, továbbá a fokolási minta és az elő- és utópárlatok feldolgozásából nyert pálinkát is — a fogyasztói forgalmi adóról és a fogyasztói árkiegészítésről szóló rendeletben foglaltak szerint fogyasztói forgalmi adót kell fizetni.

A. K. ingatlanát felmérték és úgy értesült, hogy annak területe valamivel kisebb lesz. Kérdése: Lehetséges-e ez, s mi a jogszabályi előírás.

Igen, lehetséges! A 27/1980. (XI. 9.) MÉM. sz. rendelet az ingatlannyilvántartás átalakításáról szól. Ennek 3. §-a szerint az ingatlanok helyrajzi számának, területének és egyéb adatainak megváltozása az ingatlannyilvántartásba bejegyzett jogokat és tényeket nem érintheti.

Ugyanezen rendelet 4. §-a kimondja, hogy az átalakítás során a munkarészekben feltüntetett adatokat felül kell vizsgálni és össze kell hasonlítani az ingatlannyilvántartás szerinti adatokkal.

Az ingatlan új adatait *kell* elfogadni az átalakítás alapjául, ha az egyes adatok megváltozása ellenére az ingatlannyilvántartásban és a munkarészekben feltüntetett ingatlan azonossága megállapítható.

Azonosnak kell tekinteni az ingatlant, ha a földrészletnek az új térképen feltüntetett határvonalai hasonlóan helyezkednek el, vagy egybeesnek a korábbi térképen feltüntetett határvonalakkal és

a) a földrészletnek az eljárás során megállapított új területe azonos az ingatlannyilvántartásban feltüntetett régi területtel, vagy az eltérés az ingatlannyilvántartás szerinti terület 10 százalékát nem haladja meg, vagy

b) a területi eltérés az a) pont szerinti mértéket meghaladja, de az eltérés a szomszédos földrészleteknél nem mutatható ki, vagy helyszínelési, illetőleg területszámítási hibából ered.

Azonosnak kell tekinteni az ingatlant akkor is, ha a földrészletnek az új térképen feltüntetett határvonalai nem helyezkednek el hasonlóan, illetőleg nem esnek egybe a korábbi térképen feltüntetett határvonalakkal, de

a) a régi és az új terület között eltérés nincs,

b) a fentebb ismertetett a) illetőleg b) pontja szerinti eltérés áll fenn,

c) az eltérés telekalakításból, kisajátításból származik, vagy

d) a határvonalak módosulása a törvényerejű rendelet végrehajtására kiadott egyéb jogszabályi előírásokban foglaltak eredményeként jött létre.

Abban az esetben, ha az ingatlan azonossága a fentebb ismertetettek szerint nem állapítható meg, az eltérés okát az érdekeltek meghallgatásával, szükség esetén helyszíni eljárással kell megállapítani.

Ha ez sem vezetne eredményre, akkor a jogszabályban biztosított egyéb eljárásokat kell alkalmazni.

SZERKESZTŐI ÜZENET

A Dunántúli Napló november 25-i számában megjelent „Madáretetők" című hírben elírás történt. A helyes szöveg: évente 350 000 márka értékben szállíthatnak madáretetőket, mely időközben 30—50 százalékkal növelhető.

LAKÁS-INGATLAN

Eladó belváros központjában jó állapotban kétszobás, komfortos, lakókonyhás, modern beosztású, nagyerkélyes leválasztott fél ház, műhelynek is használható alagsor plusz pince. 14-141-es telefonon 13—17 óráig.

Másfél szoba konyha albérletbe kiadó december 1-től. Érdeklődni: Pécs, Dimitrov u. 30., hétköznap 17—19 óráig, szombat-vasárnap 14—17 óráig.

Építésre engedélyezett házhelyet vennénk Pécs belvárosában. Ajánlatokat „Miklóska" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs belvárosában családi házat keresünk. — Feltételek: kétszintes, garázsos, nem régi építésű és egyenes területen legyen. Készpénzzel fizetek. „Erzsike" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonfenyvesen háromszoba-összkomfortos, nyolcéves családi ház beköltözhetően eladó. Állomástól, vízparttól háromszáz méter. Irányár: 800 000 Ft. Munkács u. 4.

Mecsek-oldalon OTP öröklakást, hétvégi házat kisebb családi házra cserélnék vagy kp-ért eladok. „Pálosoknál" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat sima cserével három-négyszobás házra, házrészre. „Mecseki panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, komfortos házrész azonnali beköltözéssel sürgősen eladó. Siklós, Kanizsai Dorottya u. 14. (a volt Arany János u.). Érdeklődni a helyszínen, Trappné.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos, második emeleti, uránvárosi, tanácsi lakásomat kisebb értékű kertes házra vagy hasonló szőlőre. — Minden megoldás érdekel. „Jó közlekedés fontos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 230 négyszögöl szőlő a pogányi hegyen présházzal együtt, áron alul. Érdeklődni lehet Pécsudvardon, Felszabadulás u. 34.

Szentlőrincen családi ház eladó. Táncsics u. 44. Érdeklődni 16 óra után, vasárnap egész nap.

OTP-átvállalással lakást vásárolnék bárhol vagy életjáradékot fizetnék. „Hóvirág" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hajnal utcában kétszobás, fürdőszobás, különálló házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Sándor u. 16.

Családi házat vennék, ajánlatokat ármegjelöléssel „Félkészet is" jeligére kérek a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szétköltözők, figyelem! Kertvárosi, kétszobás-összkomfortos, szövetkezeti és belvárosi másfél szoba komfortos, tanácsi lakásainkat elcserélnénk három és fél —négyszoba-komfortos, belvárosi lakásra. Címeket „Kölcsönösen előnyös" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Eladó szentlőrinci, Keresztesi u. 3. sz. alatti kétszobás családi ház.

Pogányban eladó öreg ház, területtel, Kossuth u. 17. sz. Érdeklődni lehet: Pécs, Páfrány u. 25. III. 31. (horgászati lehetőséggel). 11—16 óra között.

Fiatalember üres albérleti szobát keres. „Saját bútor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagypeterd, Kossuth u. 62. sz. ház eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Orvosházaspár egy gyermekkel független, komfortos vagy összkomfortos albérletet keres. „Január 1." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyhás lakásomra életjáradéki szerződést kötnék. „Készpénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk! Budai vámhoz közeli, 4 szobás, kétszintes, összkomfortos, garázsos, befejezés előtt álló családi házunkat 2 lakásra. Minden megoldás érdekel. 19-605 telefonon, 17 óra után.

Eltartási, gondozási szerződést kötne idős házaspár másfél szobás, komfortos lakással, középkorú házaspárral. Kőrösi Csoma Sándor u. 10/B. I. emelet 4.

Külön bejáratú, üres albérleti szoba kiadó. Érdeklődni du. 16-tól, Pécs, Brády S. u. 60. szám.

Elcserélném Dr. Münnich F. utcai másfél szobás, szövetkezeti lakásom kizárólag pellérdi családi házra vagy vennék. „Pellérdi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bútorozatlan szobakonyhás, esetleg fürdőszobás albérletet keres kisgyermekes házaspár vagy eltartási szerződést kötne idős, magányos nénivel, bácsival. „December 13." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném szövetkezeti, másfél szobás, I. emeleti, uránvárosi lakásomat nagyobbra, esetleg családi házra. „Vétel is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szekszárdi, 58 négyzetméteres, III. emeleti, tapétás, szőnyegpadlós, 2 szoba összkomfortos lakásunkat elcserélnénk pécsire vagy eladnánk. Érdeklődni lehet: a 17-740-es telefonszámon vagy „Szekszárd" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe, levélben.

Kizárólag Pécs belterületén műhelyt bérelnék ipar gyakorlására. Körülbelül 30—40 négyzetméteres, forgalmas helyen levő helyiséget vagy házrészt igényelnék. „Csendes, tiszta ipar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban 2 és fél szoba összkomfortos új családi ház eladó. Bercsényi u. 16.

Házaspár kisgyermekkel bútorozott szoba-konyhás albérletet vagy eltartási szerződést kötne, lakásmegoldást keres. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Királyegyházán házhely eladó. Lakásalappal készen. Érdeklődni Pécs, Marx út 5. Balogh Józsefné.

3 szobás családi ház, melléképületekkel eladó. Állattartás lehetséges. Kozármisleny, Rákóczi u. 37.

Komlón albérletet keresek. Ajánlatot „Óvónő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Elcserélném 2,5 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat 1,5 szobás összkomfortosra. — „Különbözettel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, utcafrontú, földszinti, kisméretű lakást megvételre keresek. „Nyugdíjas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosban üzlethelyiséget bérelnék vagy vennék. „István" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Villányi szőlőhegyen 1200 n-öl szőlő és 8 hl állókád eladó. Érdeklődni Pápist Ferencné, Kisjakabfalva 28.

Elcserélném családi házra, esetleg eladnám Mecsek-oldali 2 szoba összkomfortos, parkettás, OTP öröklakásom. „Panorámás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. ük

Egyszoba-konyhás külön bejáratú házrészt kerttel eladnánk, vagy elcserélnénk másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásért. „Margaret" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám Keszü buszmegállótól 400 m-re 300 n-öl kertemet, rajta most épült, új épület, pince, ciszterna. Érdeklődni Pécs, Kertváros, Éva u. 15. II. emelet, Kovács.

Elcserélném 1 szoba félkomfortos lakásom házfelügyelőire. „Etelka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Debreceni 2 és ½ szobás lakást pécsi, 2 vagy 1 plusz 2 fél szobásra cserélnénk, nyári költözéssel. „Honvágy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szövetkezeti, két és fél szobás, összkomfortos lakás azonnal beköltözhetően a központban eladó. Kp. plusz OTP-részlet. „Meleg otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vasas II., D. u. 11. házrész betegség miatt eladó.

ADAS-VÉTEL

ZJ-s Trabant Special igényesnek eladó. Érdeklődni 20-348-as telefonon, megtekinthető Buzsáki Imre u. 3.

Üzemképes, rendszám nélküli, jó állapotban levő P 20-as motorkerékpár pótalkatrészekkel eladó. Pécs, Kaposvári u. 21.

Novemberben műszakizott Trabant Combi eladó. Érdeklődni telefon: 12-028.

Újszerű női báránybunda és kucsma, 48—50-es nagyságban, eladó. — Megtekinthető szombat-vasárnap. Molnár, Pécs, Kossuth L. u. 60. fszt.

Választási malacok eladók. Görcsöny, Dózsa u. 29. Mátyás.

Tűzpiros, jó állapotban, Opel Coupe, nyolcéves kocsimat eladnám, négyéves Ladára cserélném. Görcsöny, Arany J. u. 5.

Zastava lejárt műszakival olcsón eladó. Pécs III. ker., Liliom u. 20.

22 kg-os pb-palack eladó. Pécs, Páfrány u. 33/A. III. 11.

Renault 5-höz levegőszűrős, főtengely szimering, elosztófedél, pipa, megszakító, és a hozzá való autóponyva eladó. „Csak együtt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó IF-es Trabant felújított motorral, 82-ig érvényes műszakival. — Kővágószőllős, Ady E. u. 6.

Vámkezelt új Siesta nagy teljesítményű gázkályha eladó. Kalinyin u. 22/A.

Siesta gázkályha eladó. Vak Bottyán u. 38. Horváth, 17 óra után.

IG-s Wartburg, 82-ig érvényes műszakival, eladó. Komló, Alkotmány u. 64. III. 11.

Eladó három db két és fél éves pej csikó, két db egy és fél éves csikó és egy új típusú 353-as Wartburg sebességváltó. Varga. Lánycsók, Dózsa Gy. u. 41.

Metálzöld Fiat 128-as eladó. Érdeklődni: Pécs, Kapács u. 29. sz. délután fél 5 órától.

Karácsonyra kitűnő szép pekingi kiskutyák eladók, részletre is. Pécs, Népfront u. 9.

Jó állapotban levő UX-es Trabant eladó. Érdeklődni lehet: Pécsvárad, Rákóczi u. 30.

Vennék 1300-as Volkswagent, 7 évesig, rendszám és évjárat megjelöléssel. Telefon: 30-167.

Shure AKG mikrofonok, AET—230-as kétszer 40 W erősítő (garanciális), disco keverőpult eladó. Kulich Gy. u. 27.

UM-es Trabant eladó. Érdeklődni az esti órákban: Kalinyin u. 36. 5. ajtó.

Egy pár törzskönyvezett, 6 hónapos szálkásszőrű tacskó eladó. Proches, Kapospula.

Fiat 500-as eladó. Érdeklődni 12 óráig, Bánki Donát u. 15. fszt. 3.

3 éves, 1200-as, fehér Lada vonóhoroggal eladó. „3 éves Trabantot beszámítok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó nagyméretű gyermekágy, ülő babakocsi, üzemképes, nagyképernyős NDK tv. Pécs, III. kerület, Acsády I. u. 6. sz. X. emelet 3. 16 óra után.

Eladó Saci I. garnitúra. Pécs, Veres Péter u. 10. III. Budai. Hétköznap 15 óra után, vasárnap egész nap.

Egy mély és egy sportkocsi eladó. Érdeklődni Pécs, Liliom u. 22.

Rendszámos vagy smk-ra vizsgáztatott Simsont olcsón vennék. Lombosi, Pécs, Görgey u. 8.

Eladó 1 pár új nyest boa. Telefon: 23-815.

1200-as Zsiguli motor felújítás előtt eladó. — Cím: Pécs, Zója u. 5. Hubi.

Minden elfogadható árért eladók: kis méretű cserép, marhavájú és vegyestrágya. Érdeklődni lehet: Pécs, Felszabadulás u. 65. (5 óra után).

Lada motor, kifogástalan, eladó. Csere megoldható. Sarkantyú u. 4. Kovácstelepi baltnál.

Eladó 4 db új Trabant diagonál gumi, 35 négyzetméter bontott padlószőnyeg, márkás kisüveg-gyűjtemény. Telefon: 30-184.

Igényesnek megkímélt Polski Fiat 1300-as eladó. Érdeklődni egész nap Komló, Kisfaludy u. 6. Tröszt-épület mellett.

Építkezők, figyelem! 20 db 50x80 cm betontálca, deszkák, 500 fm használt léc olcsón eladó. Pécs, Nyárfa u. 47.

Új, 48—50-es perzsa moare bunda igényesnek eladó. Pécs, Építők útja 17/A. I. 3. Uránváros, 18 óra után.

Elektrosvit 75 literes hűtőszekrény 600 Ft-ért eladó. Telefon: 16-181.

Eladó 1965—1980-ig kiadott bélyegsor blokkokkal együtt, valamint 760 n-öl új, lugasrendszerű szőlő, présházzal, szoba, garázzsal, teljes felszereléssel a nagypeterdi szőlőhegyen. — Irányár: 50 000 Ft. Érdeklődni Pécs, Magyarürög, Egervölgy u. 6. szám.

Dacia újszerű állapotban, bontott karosszériaelemek és kormányozható szánkó eladó. Nyári, 29-015.

Veszek padlókefélőt, mosógépet, varrógépet, mozsarakat, régi zsebórákat, képkereteket, festményt, porcelánt, gobelint, dísztárgyakat, régiséget. Eladók: antik bútorok, olajkályhák. Koltay, Rákóczi út 61.

Interlock, kötöttáru-varrógép, divatos férfi bőrkabát, írha és gázrezsó palackkal eladó. Járovicsné, Bem u. 2. 16 órától.

VEGYES

Elveszett 8 hónapos, Szundi nevű magyar vizslám a 6-os út mentén, a Markó csárda térségében, vasárnap délelőtt. Aki tud róla, kérem értesítsen a 10-788 vagy a 11-849 telefonszámon.

Elvesztettem november 28-án H. E. monogramos pecsétgyűrűmet a Centrum Áruházban, vagy a Bem utcában. Kérem a becsületes megtalálót, hogy jutalom ellenében értesíteni szíveskedjék. Címem: Horváth Edit, Pécs, Rákóczi út 28. Telefon: 29-037.

Parkettalerakás, csiszolás, lakkozás, pvc-szőnyegpadló ragasztás, közületeknek is. Wenhardt János parkettázó és műanyagburkoló mester. Zsuzsanna u. 6.

Matematika, fizika korrepetálást vállalok. — „Szaktanár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bejárónői munkát vállalnék napi négy-öt órában a Hunyadi út környékén. „Fontos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mindennemű burkoló munkákat (csempézés, lapozás) rövid határidőre vállal nagy gyakorlattal, épületburkoló kisiparos. A munkadíj a hivatalosan megállapított árak szerint. Vidékre is elmegyek. A pontos címem: Kiss János, Pécs, Laskó u. 2.

Matematikából, fizikából, elektrotechnikából korrepetálást vállalok. Telefon: 24-673, 16 óra után.

Garázs kiadó. Érdeklődni 17 óra után Pécs, I. kerület, Bocskai u. 43.

Keresek olyan egyedülálló, 50 év körüli, rendes, tiszta, jól főző asszonyt, aki munkaviszonya mellett ellátná egy magányos, 57 éves férfi házvezetését. (Lehet bentlakással és teljes ellátással.) Leveleket: „Megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányi üdülőben gondnokságot vállalnék főállásban, kereskedelmi végzettséggel. „Eszperantó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

21 éves szolid lány idős nénivel eltartási szerződést kötne. „Megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elvesztettem pecsétgyűrűmet régi Kertváros, Táncsics Mihály utca környékén. Kérem, a fontos családi emlék miatt, hogy a megtaláló jelentkezzen „HL monogram" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy este a 29-479-es telefonszámon. Magas jutalom várja.

Tanárt keresek, aki az orvosi egyetemre felkészítene. „Eredmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázst bérelnék a téli hónapokra. „Kálvária környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Autószerelő, kilencéves gyakorlattal másodállást vállal állandó délelőtt vagy délután. „Minden ajánlat érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sírkő, kripta, síremlék készítését rövid határidővel vállalom. Vidékre is szállítok. Bako Kálmán, Pécs, Patacs, Fő u. 8. sz. Telefon: 29-373.

A Számok folyamatszervezői tanfolyamát végző, külkereskedelmi főiskolát végzett nő, angol—orosz nyelvtudással állást keres. „Február" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk, hogy a legdrágább édesanya, feleség, gyermek és testvér, menyünk, sógornőnk, unokatestvérünk és kedves rokonunk,

VÁRHEGYI LAJOSNÉ
Fehér Klára

tanítónő hosszú szenvedés után, 1980. november 28-án elhunyt. Temetése 1980. december 3-án, ma 14 órakor lesz a siklósi református temetőben. A gyászoló család.

A siklósi 2. sz. Általános Iskola nevelőtestülete, tanulói, szülői munkaközössége mély megrendüléssel tudatja, hogy szeretett munkatársunk, kedves tanítónénink,

VÁRHEGYI LAJOSNÉ
Fehér Klára

36 éves korában, hosszan tartó, súlyos betegség után 1980. november 28-án elhunyt. Emlékét szeretettel megőrizzük. Az iskola dolgozói, tanulói és szülői munkaközössége.

Mély fájdalomtól megtört szívvel tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága szeretett férjem,

SCHLOGL JÁNOS (JONY)

vaskereskedő, a Baranyaker Vállalat dolgozója 1980. november 28-án, türelemmel viselt, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. december 4-én 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága jó édesapánk, apósunk, felejthetetlen nagypapikánk, sógorunk, nagybátyánk és kedves rokonunk,

ID. POTOCSÁR JÁNOS,

BÉV-nyugdíjas vízvezeték-szerelő hosszú szenvedés után, életének 69. évében csendesen eltávozott közülünk. December 4-én 12 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, nevelőapám, fiam, testvérünk és rokonunk,

VOHLFAHRT ANTAL

52 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 4-én fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó feleségem, a legjobb édesanya, felejthetetlen drága jó leányom, testvérem, sógornőnk, keresztanyánk, keresztlányunk és menyünk,

JUHÁSZ PÉTERNÉ
Maros Irénke

31 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 5-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérem, apósunk, nagypapánk és dédipapánk,

SZUCS LÁSZLÓ

volt vajszlói lakos, erdészeti nyugdíjas, hosszú betegség után november 28-án, 72 éves korában elhunyt. Drága halottunkat 1980. december 5-én fél 1 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk,

ÖZV. KREUTZER ISTVÁNNÉ

86 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 4-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető férj, édesapa, após, nagyapa, dédapa és testvér,

KOVÁCS LAJOS

Komló, Hámán Kató 3. szám alatti lakos (volt szágyi lakos) életének 77. évében rövid szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 4-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul fél 2 órakor a somági bolttól és a Zrínyi térnél is megáll. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy unokaöcsénk,

SCHANT ERNŐ

40 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése december 3-án 14.30-kor Szászváron lesz. Gyászoló Albrecht lányok.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem és gyermekeim, menyünk, unokáink és kedves rokonaink,

RÉTI ILONA
VOGL ANETT
VOGL GYÖRGY

tragikus körülmények között elhunytak. Temetésük 1980. december 5-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, apánk, apósunk, nagyapánk, kedves rokonunk,

BONCZ JÓZSEF,

ny. MÁV-főtanácsos 1980. december 1-én váratlanul elhalálozott. Temetése a villányi temetőben 1980. december 4-én du. 14 órakor lesz. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és szeretett dédikénk,

ÖZV. PUCHER JÁNOSNÉ
Mammel Klaudia

váratlanul elhunyt. Temetése december 4-én fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk,

SIMON JÁNOS

apátvarasdi lakos, 22 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1980. december 5-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló rokonság.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik szeretett halottunk,

VIOLA JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, bármily módon együttérzésüket kifejezték, utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

HALMOS GYULÁNÉ
(Erdélyi Józsefné)

temetésén részt vettek, koszorúkkal és megjelenésükkel részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik drága halottunk,

VINCZE FERENC

temetésén részt vettek, koszorúk, csokrok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Állami Gazdaságnak, a Munkásőrségnek, a Megyei Pártbizottságnak és mindazoknak, akik segítettek, vagy segíteni akartak azokban a szomorú órákban. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága gyermekünk,

SZUKICS ÁRPÁD

temetésén részt vettek, s bármilyen módon mély gyászunkban együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,

BORÓCZ EMILT

utolsó útjára elkísérték, koszorúk, táviratok küldésével, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a ROVIKOT V. brigádjainak és a Szénbányák Zrínyi brigádjának a szép koszorúkért. Gyászoló Böröcz és Raposa család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonoknak, ismerősöknek, Felsőudvar lakóinak, valamint a Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet szakszervezeti bizottságának és a munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,

HERKE LAJOS

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, volt munkatársaknak, barátoknak, lakótársaknak és kedves ismerősöknek, akik felejthetetlen jó férjem,

MINCZINGER JÓZSEF

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet az Ingatlankezelő Vállalat vezetőségének, szakszervezeti bizottságának és minden dolgozójának. Gyászoló felesége.

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat heti filmajánlata:

MONDD, HOGY MINDENT MEGTESZEL ÉRTEM
Színes olasz filmvígjáték.
Pécs, Fekete Gyémánt 4—5.
Hosszúhetény 6—7.
Pécsvárad 8—9.
Dunaszekcső 11—12.
Villány 14.
Bóly 15—16.

DICSŐSÉGRE ÍTÉLVE
Színes amerikai film, Woody Guthrie country-énekesről.
Pécs, Jószerencsét 4—5.
Helyőrségi Műv. Otthon 7.

KERESZTÜL A NAGY VÍZVÁLASZTÓN
Magyarul beszélő színes, amerikai kalandfilm.
Siklós 4—5.
Sellye 6—7.
Szentlőrinc 8—9.
Pécs, Jószerencsét 11—12.

SZERELEM SZIESZTA IDEJÉN
Színes spanyol filmszatira.
Pécs, Tanárképző 5.
Pécs, Jószerencsét 6—7.
Fekete Gyémánt 8—9.

A NAGY MEDVE FIAI
Színes, NDK indiánfilm.
Sellye 4—5.
Pécs, Ságvári 6—7.
Szigetvár 8—9.
Siklós 11—12.
Beremend 13—14.
Harkány 15—16.

A KÉTDIMENZIÓS GYILKOS
Magyarul beszélő színes, olasz film.
Beremend 4—5.
Harkány 6—7.
Nagyharsány 8—9.

NORMA RAE
Oscar-díjas, magyarul beszélő színes amerikai film.
Komló, Zrínyi 4—7.
Mohács 8—10.

BOSSZÚVÁGY
Színes, amerikai film, főszerepben Charles Bronson.
Dunaszekcső 4—5.
Villány 7.
Bóly 8—9.
Szentlőrinc 11—12.

INYENC FALATOK A FILMVÁSZONRÓL
1980. december 8-án este 7 órakor a Pannónia Szálló éttermében Huszárik Zoltán: SZINDBÁD c. filmjét vetítjük Latinovits Zoltánnal a főszerepben.
A film után megkóstolhatják a filmben felszolgált ételeket Belépődíj: 50,— Ft, melyben a mozijegy és egy vacsora is bennfoglaltatik.
Asztalfoglalás telefonon: 13-322.
JÓ SZÓRAKOZÁST KÍVÁNUNK!

zengő
SKÁLA-COOP SZÖVETKEZETI ÁRUHÁZ,
KOMLÓ
December 1-től december 24-ig 2 év helyett 4 év,
minden fekete-fehér képernyős tv jótállási idejét meghosszabbítjuk!
Jó vásárt, kellemes ünnepeket kívánunk!
SKÁLA-COOP

Különleges bútor választék a
BARANYAKER
Mecsek Áruházban
ZSOLTI, ZITA — jugoszláv szekrénysorok — lakószobák,
ülő- és fekvő- kárpitozott bútorok és még sok egyéb kiegészítő
bútor széles választékát kínáljuk
● ELŐJEGYZÉSEKET IS FELVESZÜNK
● GYORSÍTOTT OTP-ügyintézés a helyszínen
● HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS
Hívja a 13-622 telefonszámunkat, szívesen tájékoztatjuk.

Közérdekű

ÁRAMSZÜNET lesz 1980. december 5-ig 7.30—15.30-ig Csertető egész területén.

A Közlekedési és Postaügyi Minisztérium az Autóközlekedési Tanintézettel közösen 1981. I. negyedévében Keszthelyen megrendezi a gépjármű ügyintézők és szállításvezetők továbbképző tanfolyamát. Jelentkezéseket már elfogad az Autóközlekedési Tanintézet, Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt.

ÁRAMSZÜNET lesz 1980. december 4-én, 7.30—15.00-ig, Dr. Doktor Sándor u., Káczián Sándor u., Alkotmány u., Attila u., Kodály u., Petőfi u., Zója u., Öz u., Nagy Jenő u. által határolt területen.

ÁRAMSZÜNET lesz 1980. december 3-án, 7.30—15.00-ig, Szigeti u., Honvéd u., Budai Nagy Antal u., Veres Péter u., Váci M. u., Rókus u. által határolt területen.

MERUKER
AZ OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁNAK NŐI KÉSZRUHA-AJÁNLATA:
női szövetkabátok 705 Ft-ért, szövet télikabátok 450 Ft-ért, jersey kabátok 650 Ft-ért, jersey pongyolák 420 Ft-ért, valamint aljak, blúzok, pantallók nagy árengedménnyel vásárolhatók!
Ön is jól jár, ha a Sallai u. 14. szám alatti boltunkba jár! Vásárolni!

Tenisz-szenzáció

Olasz–csehszlovák DK-döntő

Ki őrizheti a salátástálat?

Ivan Lendl, az új teniszcsillag

Tenisz-szenzáció; a hatvankilencedik Davis-kupa döntőjét december 5—7. között a Prágai Sportcsarnokban Olaszország és Csehszlovákia csapatai játsszák. Ez az első eset, hogy a nyolcvanéves múlttal rendelkező torna döntőjében a csehszlovákok részt vesznek.

Történt egyszer, 1899-ben, hogy az ifjú D. F. Davis egy rajzot mutatott barátainak, s közölte, apja beleegyezésével ezüst-serleget kíván készíttetni, amelyért a brit és amerikai teniszezők versenyezhetnek majd. (Formája a korabeli salátástálakra emlékeztet, súlya hat kiló tizenöt deka.)

Az első mérkőzésre az angolok hihetetlen önbizalommal készültek, s megsemmisítő vereséget szenvedtek, 3:0-ra kaptak ki, s mindössze egyetlen játszmát sikerült nyerniük. Jó ideig csak az Egyesült Államok és Anglia viaskodott a kupáért, majd társult Ausztrália, később Franciaország, Ausztria és Belgium is. Az amerikaiak jószerivel mindig győztek, sokak szerint ez elsősorban a félelmetes Big Bill-nek, azaz Bill Tildennek volt köszönhető, akit egyesek minden idők legnagyobb teniszegyéniségének tartanak a mai napig is. Az amerikai sorozatot a franciák szakították meg, egymás után hatszor nyerték el a kupát. A második világháborút követően az Ausztrália–USA páros-döntők jellemezték a Davis kupákat, de szerephez jutott Belgium, Spanyolország, Mexikó, többször Olaszország, egy ízben India és Japán is, valamint nagy meglepetésre a román csapat; 1969-ben és 1971-ben.

Ha jól meggondoljuk, a csehszlovák csapat döntőbe jutása nem is annyira meglepő esemény. Hiszen Kodes Wimbledonban bajnokságot 1973-ban nyert, s a jelenlegi világranglistákon, az új titán, Lendl már a második helyet foglalja el. Előkelő a helyezése Smid-nek, is, s nem lebecsülendő erőt képvisel Slozil sem.

Björn Borg még a nyáron úgy nyilatkozott; – a feltörekvő teniszegyéniségek között a legfigyelemreméltóbb kétségkívül Lendl. S nem sokkal később Lendl bizonyított is: legyőzte a sokszoros wimbledoni bajnokot.

A decemberi döntő másik csapata az olasz együttes sem gyenge. Pannatta, Bertolucci, Zugarelli és Oclep a keret tagjai. Lendl egyébként már többször legyőzte a legjobbnak tartott olaszt, Pannattát, s ha most társai is hozzák legjobb formájukat, akkor a „salátástál" egy évre hozzájuk vándorol, ami a csehszlovák fehér sport eddigi legnagyobb eredményét is jelentené.

A sakkolimpia hírei

Kedden folytatták Vallettában a sakkolimpia 10. fordulójában vasárnap függőben maradt játszmákat. Az eredmények a magyar férfiválogatott szemszögéből nézve kedvezőtlenül alakultak, mivel Farago vesztett Langeweggel szemben, a szovjet Geller pedig megnyerte félbeszakított partiját az izlandi Olafsson ellenében.

Így a kedd esti 11. forduló megkezdése előtt Magyarország előnye egy pontra csökkent, 28 ponttal áll az élen. A Szovjetuniónak 27, Jugoszláviának pedig 26 pontja van.

Magyar labdarúgók Mozambikban

Kedden hosszú útra indult a magyar labdarúgó liga válogatott. December 7—15. között Afrika délkeleti csücskében, Mozambikban játszanak nemzetközi tornán. Maputó a küzdelmek színhelye, s amint Monostori Tivadar, a csapat edzője elmondotta, szovjet, bolgár és NDK-béli együttes mellett négy helyi csapat lesz még az ellenfél, de bővülhet a mezőny egy angolai tizeneggyel is.

Kapusok: Csepecz (Tatabánya), Tamás (Vasas), Hajdu (Ferencváros). Védők: Egervári (MTK-VM), Láza (Békéscsaba), Miklós (Ú. Dózsa), Váradi O. (Nyíregyháza), Márkus (Volán), Mészáros (Kaposvár). Középpályások: Kerepeczki (Bp. Honvéd), Szepesi (Ferencváros), Paksi (MTK-VM). Csatárok: Glázer, Pénzes (mindkettő Rába ETO), Tamás (Tatabánya és Dákay (Debrecen).

Papp László élménybeszámolója a szorítóban

Pénteken és vasárnap Balassagyarmaton és Salgótarjánban kerül sor az év utolsó nemzetközi ökölvívó versenyére. Budapest juniorválogatottja a Vajdaság 19 éves versenyzőivel méri össze erejét.

Budapest együttesében az ország legtehetségesebb fiataljai kapnak helyet, így például az olimpián is járt Farkas és Bacskai, a felnőtt válogatott Hranek és mások.

A december 7-i, salgótarjáni mérkőzés előtt Papp László, háromszoros olimpiai bajnok, a válogatott vezető edzője élménybeszámolót tart. Papp nagyon kíváncsi néhány fiatal teljesítményére, mert egyeseket számításba akar venni a december folyamán kijelölésre kerülő felnőtt válogatott keretben is.

A heti nemzetközi találkozókkal vége az idei versenyidénynek, s majd január 25-től jönnek ismét az érdekes események, akkor kezdődik 6 együttes részvételével a kiemelt csapatbajnokság.

Vezetőségválasztó közgyűlések a sportegyesületekben

Vezetőségválasztó közgyűlésekre készülődnek a sportegyesületekben. Az OTSH határozata értelmében a sportegyesületek november 15-e és március 15-e között vezetőségválasztó közgyűléseket tartanak.

A sportegyesületek ügyintéző és testületi szerveinek megbízatása ez évben lejár, a közgyűlések feladata az ügyintéző és testületi szervek (elnökség, elnök, ügyvezető elnök, számvizsgáló bizottság) megválasztása. Az új vezetők megbízatása négy évre szól.

A vezetőségválasztó közgyűlések előkészítése komoly feladat elé állítja a sportegyesületek vezetőit. A sportegyesületi elnökségeknek, a számvizsgáló bizottságoknak be kell számolni négyéves tevékenységükről, értékelniük kell az egyesület helyzetét és javaslatot kell tenniök az elkövetkezendő évek feladataira.

A sportegyesületi elnökségek beszámolója a szervezeti, vezetési, szakmai és gazdasági téren végzett munka értékelése mellett foglalkozik a tagok és a bázisszervi dolgozók, valamint a működési területen levő lakosság sportolása érdekében kifejtett felvilágosító, szervező munkával, az „Edzett ifjúság"-ért mozgalomban elért eredményekkel, a sportegyesület oktató-nevelő munkájával, az utánpótlás helyzetével, és a versenysport fejlesztésében elért eredményekkel és hiányosságokkal.

A Városi Testnevelési és Sportfelügyelőségen a sportegyesületi elnökök részvételével megtartott értekezleten Rózsahegyi Mátyás, a városi Sportfelügyelőség vezetője hangsúlyozta, hogy az elnökségek beszámolói feltétlenül térjenek ki a VI. ötéves terv célkitűzéseire, és konkrétan határozzák meg a beszámolóban az 1981. év feladatait. Az elnökség beszámolója mellett a vezetőségválasztó közgyűlések napirendjén a számvizsgáló bizottságok beszámolója is szerepel, mely foglalkozik a sportegyesület pénzügyi és gazdálkodási helyzetével.

Nem közömbös az, kik kerülnek a sportegyesületek elnökségeibe. Az a legfontosabb, hogy a vezetőségválasztások alkalmával a testületek megerősödjenek, olyan tagok kerüljenek különböző tisztségekre, akik megbízatásuknak eleget is tesznek és a sportegyesület fejlesztése érdekében hajlandók erőfeszítéseket tenni.

A közgyűlés akkor határozatképes, ha a szavazásra jogosultak több mint fele jelen van. Jó lehetőség nyílik a vezetőségválasztó közgyűlések alkalmával a jól dolgozó társadalmi aktívák jutalmazására.

A pécsi sportegyesületek közül a Vízügyi SE tartja meg legelőbb vezetőségválasztó közgyűlését, december 3-án, majd ezt követi december 13-án a József Attila Művelődési Ház sportkörének vezetőségválasztó közgyűlése. A vezetőségválasztó közgyűlésekre zömmel január és február hónapokban kerül sor. A PMSC február 23-án az Építők szállóban tartja vezetőségválasztó közgyűlését, a PVSK vezetőségválasztó közgyűlése február 16-án lesz, az Ú. PEAC közgyűlését március 9-én tartják. Pécsett 41 sportegyesület tart vezetőségválasztó közgyűlést. A megyében működő sportegyesületek is sorra megtartják vezetőségválasztó közgyűlésüket.

–hi–

A pécsi úszósport már volt jobb is

Nem a létesítményhelyzeten múlik

Volt jobb . . . Ezzel a két, lényegre törő szóval lehet summázni a pécsi úszósport jelenlegi helyzetét. Azt, hogy az elképzelésekkel szemben nem sikerült „A"-kategóriássá fejleszteni az idén a PMSC úszószakosztályát. Azt, hogy igencsak kevés a felnőtt élgárdához tartozó pécsi úszó. És azt is, hogy lemondott a korábbi szakosztályvezetés.

*

1980 őszén vonták össze a PMSC úszó- és vízilabdázó szakosztályát, amelynek élére szakosztályelnökként *Solti Dezső* került, aki „civilben" a Pécsi Víz- és Csatornaművek igazgatója.

– Más egyesületeknél is egy szakosztályba tömörülnek az úszók és a pólósok, de nemcsak ez indokolta az összevonást – magyarázza Solti Dezső. *– Szakmai, szervezési és nevelési okok is emellett szólnak.*

Egységes szakosztály már van, új vezetés még nincs. Ugyan Gyöngyösi János vezető edző és dr. Pozsárkó István (a vízipólósokat irányítja továbbra is) személyében a „piramis" csúcsán lévők személye adott, de a többiek kiléte egyelőre bizonytalan.

Solti Dezső: *– Az év végéig a stábon nem változtatunk. Maradnak az edzők és a sportolók is. Utána viszont néhány emberrel le kell ülnünk beszélgetni, ami annyit jelent, hogy egyiktől-másiktól meg kell válnunk. Vonatkozik ez edzőkre, úszókra egyaránt.*

Ma körülbelül százra tehető az igazolt pécsi úszók száma, akik 5 tréner irányítása alatt dolgoznak. Csak a kezdőknél nyolc csoporttal foglalkoznak egyidőben. Belőlük lehet válogatni. Akik kedvet éreznek e sportághoz és reménytkeltőnek látszanak, azokat megtartják, másoktól kénytelen-kelletlen el fognak búcsúzni. Mert a pécsi úszósport régi, jó hírnevét következetes edzőkkel, tehetséges tanítványokkal lehet visszaállítani.

– Tudom, ez nem megy máról holnapra – vallja Solti Dezső. *– Nem is az a célunk, hogy rövid időn belül látványos eredményeket produkáljunk, inkább az: hosszabb távra tervezzünk. Azaz, az alapoknál kezdve: minél többen tanuljanak meg a kicsik közül úszni és minél alaposabb legyen közülük az igéretek kiválasztása. Ez a mostaninál jobb szakmai és pedagógiai munkát feltételez. Mindenesetre valami megmozdult . . . Már két iskola, az Anikó utcai és a Fehérhegyi keresett meg, az úszásórák jobb kihasználására buszt kérnek a Vízművektől. Az egyik iskola már megkapta, a másiknak is biztosítani fogjuk. Eddig ezzel a lehetőséggel sem éltek az igazgatók, testnevelési tanárok. Jó jel ez a két kérés, remélem, továbbiak követik. Hiszen az előbbre lépéshez az alsófokú oktatási intézményekkel (elsősorban a testnevelési tagozatosokkal) való együttműködés létkérdés.*

A pécsi úszók a létesítményhelyzetre nem panaszkodhatnak. Bár a feltételek lehetnének jobbak is, bár fedett uszoda hiányában sátorral borított medencében gyakorolhatnak, sok híresebb fővárosi egyesület sportolói még így is irigykednek. Elkészültek a Hullámfürdő rekonstrukciójának tervei is, így a pécsi úszósport fellendítése ezen sem fog múlni. Annál inkább máson vagy pontosabban másokon . . .

H. L.

RÖVIDEN

KOSÁRLABDA. NB II. mérkőzések: férficsapatok: Pécsi Postás–Zalatej 77:76 (47:32), Pécs. U. PEAC–Győri Műszaki Főiskola 93:78 (49:34), Pécs.

KERÉKPÁR. A PMSC kerékpáros szakosztálya december 3-án, szerdán 18 órai kezdettel tartja évadzáró értekezletét a PIK kultúrtermében (Rákóczi u. 55., II. em.).

SAKK. OB II. mérkőzés: Komlói Bányász–Vasútépítők 6:6, két játszma függőben maradt.

LABDARÚGÁS. Megyei II. o. mérkőzések: Hidas–Lippó 3:0 (1:0), Szabadszentkirály–Hosszúhetény 2:2 (0:1).

Mai sportműsor

Labdarúgás. Előkészületi mérkőzés: PMSC—Sellye, Újmecsekalja, 13.30.

SPORT DN SPORT

Felfüggesztették négy lengyel labdarúgó játékjogát

Hétfőn a Lengyel Labdarúgó Szövetség kivizsgálta a varsói repülőtéren történteket, azokat az eseményeket, amelyek a válogatott Rómába indulása előtt zajlottak le. November 29-én, a lodzi Widzew kapusa Jozef Mlynarczyk túlságosan sok alkoholt fogyasztott, s ittas állapotban érkezett a légi kikötőbe. A válogatott vezető edzője Ryszard Kulesza ezek után úgy döntött, hogy a kapust kizárja a válogatottból mire Mlynarczyk három klubtársa, Wladislaw Zmuda, Zbigniew Boniek és Stanislaw Terlecki „bojkottal" fenyegette meg a szakvezetőt, azt hangoztatva, hogy akkor ők sem állnak a lengyel válogatott rendelkezésére. A csapatvezetés kompromisszumra kényszerült, kénytelen volt engedni a fenyegetően fellépő játékosoknak.

A Lengyel Labdarúgó Szövetség arra az álláspontra helyezkedett, hogy Jozef Mlynarczyk kétségkívül vétkes, ugyanúgy a pártját fogó három klubtársa is. Döntést azonban csak azután lehet hozni, ha az ügy minden érintettje elmondja véleményét Mlynarczyk és társai, a többi válogatott és persze a csapat vezetői is. Ettől függetlenül azonban a négy válogatott játékjogát felfüggesztették, s hazarendelték őket a római edzőtáborból.

Totótájékoztató

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 48. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők:

13 találatos szelvény 13 darab, nyereményük egyenként 152 513 forint. Ebből 13 plusz 1 találatos szelvény 5 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 284 691 forint.

12 találatos szelvény 513 darab, nyereményük egyenként 2377 forint.

11 találatos szelvény 6504 darab, nyereményük egyenként 203 forint.

A 10 találatos szelvények száma 45 229 darab, ezekre egyenként 44 forintot fizetnek.

A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 333. szám
1980. december 4., csütörtök
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Közlemény

a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának 1980. december 2-i üléséről

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága 1980. december 2-án Kádár János elvtárs elnökletével ülést tartott. Az ülésen a Központi Bizottság tagjain kívül részt vettek: a Központi Ellenőrző Bizottság elnöke és titkára, a Központi Bizottság osztályvezetői, a megyei pártbizottságok első titkárai, a budapesti pártbizottság titkárai, a Szakszervezetek Országos Tanácsának titkárai, a Minisztertanács tagjai, az Országos Anyag- és Árhivatal elnöke, a Központi Statisztikai Hivatal elnöke, valamint a központi napilapok főszerkesztői.

A Központi Bizottság megvitatta és elfogadta:

— Gyenes András elvtársnak, a Központi Bizottság titkárának előterjesztésében az időszerű nemzetközi kérdésekről adott tájékoztatót;

— Havasi Ferenc elvtársnak, a Politikai Bizottság tagjának, a Központi Bizottság titkárának előterjesztésében az 1981. évi népgazdasági terv és állami költségvetés irányelveire vonatkozó javaslatot.

I.

A Központi Bizottság a nemzetközi helyzetet áttekintve megállapította: Európában és a világ más térségeiben erősödik az a felismerés, hogy mielőbbi konkrét és határozott lépésekre van szükség az emberiség békéjét fenyegető veszélyek elhárításáért, különösen a fegyverkezési hajsza megfékezéséért, a vitás nemzetközi kérdések politikai eszközökkel, tárgyalások útján történő rendezéséért. Az enyhülési folyamat útjában álló akadályok leküzdése az egész emberiség alapvető érdeke.

1. A Magyar Népköztársaság a Varsói Szerződés többi tagországával együtt következetesen törekszik a nemzetközi feszültség csökkentésére, az enyhülési politika fenntartására és elmélyítésére, az egyenlő biztonság és az együttműködés erősítésére. Síkraszáll a leszerelés ügyének érdemi előmozdításáért, a népek függetlenségének tiszteletben tartásáért, a különböző társadalmi rendszerű államok közötti kapcsolatok javításáért. Azért tevékenykedik, hogy elősegítse a Varsói Szerződés tagállamai közös kezdeményezéseinek, javaslatainak megvalósulását, hozzájáruljon a legfontosabb nemzetközi problémák megoldásához.

2. A bonyolultabb és feszültebb nemzetközi helyzetben jelentős esemény a helsinki záróokmányt aláíró államok képviselőinek madridi találkozója. Európa és az egész világ népeinek érdekeit szolgálja, ha minden küldöttség felelős hozzájárulásával, konstruktív szellemben előremutató lépéseket sikerül tenni a Helsinkiben közösen elfogadott elvek és ajánlások megvalósításáért. Különösen fontos, hogy a találkozón döntés szülessék az európai katonai enyhüléssel, a bizalomerősítő intézkedésekkel és a leszereléssel foglalkozó konferencia összehívásáról. Hazánk képviselői a madridi találkozón is az enyhülési folyamat továbbviteléért, az európai béke és biztonság megszilárdításáért tevékenykednek.

A Magyar Népköztársaság a helsinki záróokmány szellemében az elmúlt időszakban is következetes erőfeszítéseket tett az enyhülési folyamat szerves részét alkotó politikai, gazdasági, műszaki-tudományos, kulturális és más kapcsolatok fenntartására és fejlesztésére a tőkés országokkal. Ez fejeződött ki parlamenti küldöttségünk svédországi és finnországi, az országgyűlés külügyi bizottsága elnökének ausztriai látogatásában, valamint a brit külügyminiszterrel és a Német Szociáldemokrata Párt elnökhelyettesével Budapesten folytatott megbeszéléseken és más találkozókon.

A nemzetközi politikai és katonai feszültség enyhítése szempontjából nagy jelentőségű lenne, ha a hivatalba lépő amerikai kormányzat konstruktív álláspontra helyezkedne a világbékét érintő kérdésekben. A Magyar Népköztársaság az egyenjogúság, a kölcsönös érdekek alapján továbbra is kész a kapcsolatok fejlesztésére az Amerikai Egyesült Államokkal.

3. A Központi Bizottság legutóbbi ülése óta tovább erősödtek, eredményesen fejlődtek párt- és államközi kapcsolataink a szocialista országokkal. Kádár János és Gustáv Husák elvtárs pozsonyi megbeszélése hasznosan járult hozzá pártjaink, népeink országaink sokoldalú, gyümölcsöző kapcsolatainak fejlesztéséhez, a szocialista közösség javát és a béke ügyét is szolgáló internacionalista együttműködésünk elmélyítéséhez.

A szovjet, a bolgár, a jugoszláv, a lengyel párt és kormány képviselőivel folytatott megbeszéléseken, a magyar parlamenti küldöttség bulgáriai látogatása, valamint a Heng Samrin vezette kambodzsai küldöttség budapesti tárgyalásai során kölcsönösen hasznos véleménycserékre került sor a szocialista építés és a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről. E találkozók eredményesen segítették kétoldalú kapcsolataink továbbfejlesztését.

4. Az internacionalista szolidaritást és együttműködést, egymás helyzetének, tevékenységének kölcsönösen jobb megismerését, a közös küzdelemben való összefogásunk további erősítését mozdították elő a Bangladesi, az Ecuadori, a Holland, a Norvég, a Nyugatnémet, az Olasz és az Osztrák Kommunista Párt képviselőivel folytatott megbeszélések, valamint küldöttségünk részvétele a Kolumbiai Kommunista Párt kongresszusán.

5. A kommunista pártok közös helyzetértékelésének, összefogásának, együttes fellépésének szükségessége fejeződött ki az európai tőkés országok, illetve a karib-tengeri országok kommunista pártjainak tanácskozásán és az ott elfogadott dokumentumokban. A magyar kommunisták szolidárisak e térségek pártjaival a dolgozó tömegek érdekeiért, a társadalmi haladásért, a nemzetközi biztonságért folytatott következetes küzdelmükben.

6. A Központi Bizottság nagyra értékelte a munkásmozgalom és a nemzeti felszabadító mozgalom közös imperialistaellenes harcának kérdéseiről októberben Berlinben rendezett nemzetközi tanácskozás munkáját. A találkozón részt vevő 116 kommunista és munkáspárt, valamint más forradalmi, nemzeti demokratikus párt és felszabadítási mozgalom küldöttsége hangsúlyozta a három fő forradalmi erő közös elkötelezettségét az imperializmus elleni fellépésben, a világbéke megőrzésében, az együttműködés elmélyítésében.

A Magyar Szocialista Munkáspárt szolidáris minden erővel, amely a békéért, a társadalmi haladásért küzd a monopoltőke hatalma, az újgyarmatosítás, az imperialista beavatkozás ellen.

II.

A Központi Bizottság áttekintette az idei gazdasági munka tapasztalatait, és elfogadta az 1981. évi népgazdasági terv és állami költségvetés irányelveit. Megállapította, hogy a vállalatok és a szövetkezetek, a dolgozó kollektívák a gazdasági élet minden területén eredményes erőfeszítéseket tettek a feladatok megoldásáért.

1. Az 1980. évi népgazdasági terv telejsítéséről az eddigi adatok alapján megállapítható:

— A népgazdaság a tervben megfogalmazott gazdaságpolitikai követelményeknek megfelelően fejlődik. A külkereskedelmi áruforgalom egyenlege jobb az előirányzottnál. Szervezettebb a végrehajtás. Mind több vállalat és szövetkezet alkalmazkodik rugalmasan a gazdálkodás nehezebb feltételeihez. Eredmények születtek a termelési szerkezet korszerűsítésében, a munkaerő-gazdálkodásban, az anyag és energia takarékosabb felhasználásában. Megvalósulnak az életkörülmények javítását szolgáló előirányzatok.

— A nemzeti jövedelem a tervezettnél kisebb mértékben, várhatóan 1 százalékkal nő, felhasználása megfelel a tervezett arányoknak. A belföldi felhasználás csökken. A fogyasztás és a felhalmozás aránya a fogyasztás javára módosul.

— Az ipari termelés várhatóan az 1979. évi színvonalon marad, és — gazdaságpolitikai céljainkkal összhangban — ágazatonként és vállalatonként differenciálódik. Az energiaellátás kiegyensúlyozott, a felhasználás nem haladja meg a tavalyit.

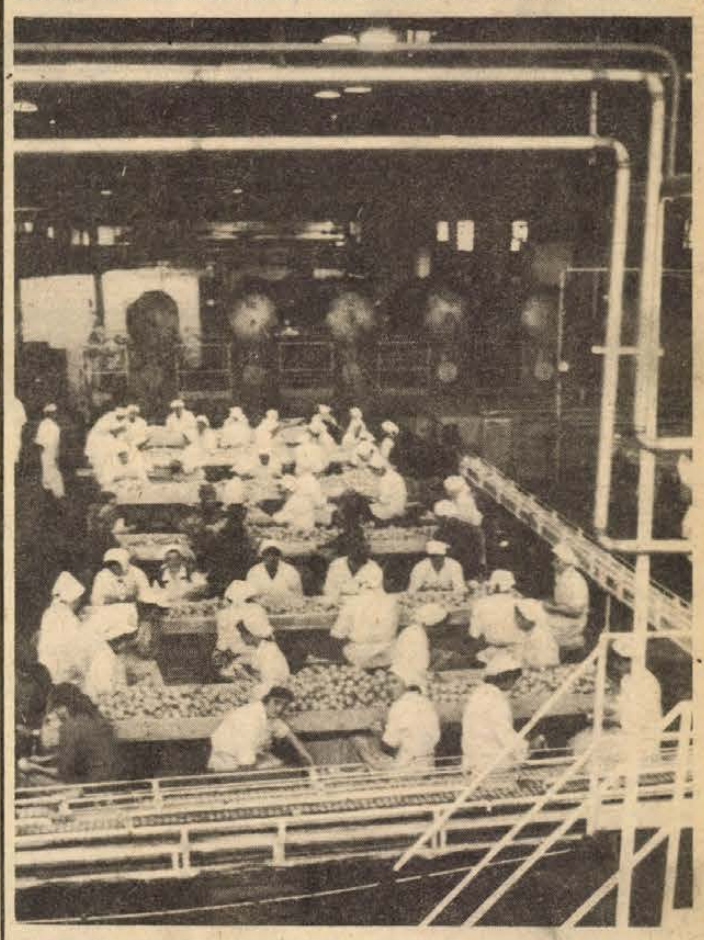
— Az építőipari termelés a beruházások mérséklése miatt kismértékben csökken. Kevesebb új beruházás kezdődött el, a nagyberuházások kivitelezése a tervezett, vagy annál gyorsabb ütemben halad. A kivitelezés szervezettsége javul, de még elmarad a lehetőségektől.

— Az áru- és személyszállítás teljesítménye az igényekkel összhangban valamelyest nő. A közlekedési vállalatok — az energiafelhasználást csökkentve — megoldják feladataikat.

— A mezőgazdasági termelés növekedése megközelíti a tervezett 5 százalékot. Az elő-

(Folytatás a 2. oldalon)

A megkésett szezon ellenére



Teljesítette

éves termelési tervét a Szigetvári Konzervgyár

Nyolcszáz vagon zakuszkát szállítanak a Szovjetunióba

25 vagon szójás konzervet rendelt a kereskedelem

Rossz előjelekkel indult az év, késett a szezon, most mégis éves termelési tervének idő előtti teljesítéséről adhat számot a Szigetvári Konzervgyár. Ez ideig a továbbfelhasználásra szánt félkésztermékekkel együtt 6810 vagonnyi konzervet készítettek, ami máris jócskán több az ötödik ötéves tervidőszak utolsó évére előirányzott 6650 vagonnál. Úgy számítják, év végéig összesen 6950 vagon konzervet készítenek, ezzel együtt teljesül a több mint 700 millió forintos árbevételi tervük is.

Ezek a számok, s ami mögötte van: sok-sok idegeskedés a szezon késése, a tétlenségre kárhoztatott napok miatt, majd izzasztó, megállás nélküli munka, amikor a szántóföldekről bezúdult a nyersanyag. A rossz kezdetet a cseresznye és a meggy okozta, mindkettőből a vártnál kevesebb termett, így kevesebbet dolgozhattak fel. A zöldségnövények közül uborkából és zöldbabból volt még a vártnál kevesebb, a kiesést azonban ellensúlyozni tudták a borsóval, a paprikával és a szilvával. Így végül is elegendő nyersányag állt rendelkezésre, mindemellett jól vizsgáztak az újonnan beállított gépek is, a nagy kampány idején helytálltak a konzervgyáriak, s így sikerült az éves tervteljesítést egy hónappal előbbre hozni.

Az idén termett zöldségekből és gyümölcsökből ezúttal is nagy mennyiséget, összesen 4000 vagonnyi konzervet küld Szigetvár a külpiacokra, elsősorban a Szovjetunióba. Gondot okoz viszont a vagonhiány, méginkább a magyar–szovjet határállomások viszonylag szűk átbocsátóképessége, emiatt vontatottan megy az export, gyűlnek a készletek, ami pénzügyileg nehéz helyzetbe sodorhatja a gyárat. Szó van egyébként 200 vagon konzerv tőkés exportjáról is, ezekre a piacokra csemegeuborkát, almasürítményt és meggybefőttet küldenek.

A Szigetvári Konzervgyárban pillanatnyilag zakuszkát töltenek, évek óta ez adja az őszi és téli hónapok legnagyobb munkáját. A kedvelt savanyúság megrendelője a Szovjetunió, ahová óriási mennyiséget, az idei termésből 800 vagonnyi zakuszkát szállítanak. Ez a munka eltart a jövő szezonig. A zakuszka mellett a jövő év elején új termékükből, a szójás ételekből is nagyobb mennyiséget gyártanak. A Mecseki babcsalád elnevezésű szójás készítményeikből a hazai kereskedelem 25 vagonnal rendelt.

Miközben folyik az idei nyersanyag feldolgozása, már készülődnek a jövő szezonra. A tmk-részleg szakemberei javítják a nyáron igencsak igénybevett gépeket és gyártóvonalakat. Szigetvár nyugodtan várja a következő szezont, a jövő évre szóló termelési szerződéseket már megkötötték a mezőgazdasági üzemekkel. Egyedül csak az kérdéses, honnan szerzik majd be az úgynevezett léalmát. A jövőre feldolgozandó nyersanyagot illetően nem várnak számottevő eltolódást egyik zöldség, növény vagy gyümölcs javára sem, az azonban biztos, paradicsomsűrítményt jövőre már nem gyártanak, ennek készítését meghagyják más konzervgyáraknak.

M. Z.

Pécsett, a Bajcsy-Zsilinszky utca alján a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat irodaháza, illetve az Eszék étterem építkezésénél a téli időjárás ellenére is intenzíven folyik a munka. Ezúttal azonban a belső szerelőké a szó. Szerelik a fűtés és a villamos vezetékeket a kondicionáló berendezéseket és a nyílászáró szerkezeteket.
Erb János felvétele

Közlemény

az MSZMP KB 1980. december 2-i üléséről

(Folytatás az 1. oldalról)

irányzottnál több gabona termett. A búza hektáronkénti átlaghozama 4,7 tonna, a kukoricáé a tervezett körül alakul. Az állatállomány magas szinten stabilizálódik, a takarmányellátás kielégítő. A mezőgazdaság dolgozói és a termés betakarításában segédkező társadalmi erők elismerésre méltó helytállásról tettek és tesznek tanúságot.

— A foglalkoztatottak száma a termelő ágazatokban főként az iparban és az építőiparban csökken, a nem termelő ágazatokban — a szolgáltatások, az egészségügyi, szociális, kulturális ellátás területén — növekszik. A munka termelékenysége kissé emelkedik.

— Az életszínvonal a terv szerint alakul. A lakosság fogyasztása 0,5—1 százalékkal nő, reáljövedelme előreláthatóan az előző évi szinten marad. A pénzbeni társadalmi juttatás — a három és több gyermekesek családi pótlékának emelése és egyéb intézkedések hatására — növekedett. A fogyasztói árak a számítottnak megfelelően emelkednek. Az előirányzottnál több, 85—86 ezer lakás épül. Elkészül 5500 bölcsődei, 24—25 ezer óvodai hely; 1500 általános iskolai osztályterem és 4300 gyógyintézeti ágy létesül.

— Hazánk nemzetközi gazdasági kapcsolatai tovább bővültek. Erősödött, fejlődött együttműködésünk a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal. Szélesedtek gazdasági kapcsolataink a tőkés és a fejlődő világ számos országával is.

2. A Központi Bizottság szükségesnek tartja, hogy az 1981. évi népgazdasági terv fő célja — a VI. ötéves terv irányelveivel összhangban — a népgazdaság egyensúlyi helyzetének, elsősorban a külgazdasági egyensúlynak a további javítása, valamint az elért életszínvonal megőrzése, az életkörülmények javítása legyen. Egyetért azzal, hogy a Minisztertanács az 1981. évi népgazdasági tervet az alábbi főbb előirányzatok szerint véglegesítse, és az állami költségvetést az országgyűlés elé terjessze:

	Az 1981. évi terv főbb előirányzatai az 1980. évi várható teljesítés százalékában
nemzeti jövedelem	102,0—102,5
belföldi felhasználás	99,0— 99,5
ipari termelés	103,0—103,5
országos építési-szerelési teljesítmény	99,0
mezőgazdasági termékek termelése	103,0
egy lakosra jutó reáljövedelem	101,0
lakossági fogyasztás	101,5

A szocialista szektor beruházásaira folyóáron 182 milliárd forintot lehet fordítani.

3. A terv céljainak elérése megköveteli, hogy a gazdasági előrehaladást nagyobb mértékben segítse a termelés hatékonyságának növelése, szerkezetének átalakítása, nemzetközi versenyképességének fokozása.

— Az iparban olyan mértékű és összetételű növekedés szükséges, amely a kivitel gazdaságos bővítését, a behozatal ésszerű helyettesítését szolgálja, és javítja a belföldi kínálatot. Tovább kell csökkenteni a termelés anyag- és energiaigényét. Az átlagosnál nagyobb mértékben növelhetik termelésüket, dinamikusan fejlődhetnek azok a vállalatok, amelyek e követelményeknek eleget tesznek.

— Az építőiparban is javítani kell a termelékenységet, a szervezettséget, csökkenteni a kivitelezési időt. Biztosítani kell az építési kereslet és kínálat jobb összhangját.

— A közlekedés áruszállítási teljesítménye a gazdasági növekedés ütemével összhangban bővüljön. A tömegközlekedés az előző évekhez hasonló mértékben fejlődjék.

— A mezőgazdaságban emelkedjenek a hozamok; a ráfordítások a termelésnél kisebb mértékben nőjenek. A növénytermesztésben az ideit megközelítő gabonatermést kell elérni. Növelni kell a cukorrépa és az olajos magvak termelését. A zöldségtermesztésben a kiegyensúlyozott hazai ellátás és a gazdaságos export bővítése a fő feladat. Erőfeszítéseket kell tenni az állattenyésztés fejlesztésésre, a hústermelés növelésére. Mindebben a nagyüzemek mellett fontos szerepük van a háztáji és kisegítő gazdaságoknak. Az élelmiszer-feldolgozásban a gazdaságos termékek arányának növelésével javítani kell a kivitel jövedelmezőségét.

— A szocialista szektorban felhasználható 182 milliárd forintot elsősorban a folyamatban lévő beruházások befejezésére kell összpontosítani. Kevés számú, főleg gyorsan üzembe helyezhető és rövid idő alatt megtérülő beruházás indítható.

4. A termelés hatékonyságának, jövedelmezőségének növelésével kell megteremteni az életszínvonal megőrzésének, az életkörülmények javításának feltételeit.

— A lakosság fogyasztása 1,5 százalékkal, az egy főre jutó átlagos reáljövedelem 1 százalékkal, a társadalmi juttatások összege 3 százalékkal emelkedik.

— 1981 elejétől be kell vezetni és fokozatosan érvényesíteni kell a módosított bérbesorolási és tarifarendszert. Ennek alkalmazása a vállalatok eredményeitől függ, és elősegíti a jó munka anyagi elismerését és ösztönzését.

— A terv a nominálbérek átlagosan 4,5—5 százalékos növelését irányozza elő. Az 1980. évi áremelkedések áthúzódó hatására, valamint az 1981. évi árváltozások következtében a fogyasztói árszínvonal 4,5—5 százalékkal emelkedik.

— Az életkörülményeket tovább kell javítani. Alapvető követelmény az áruellátás színvonalának fenntartása, a választék bővítése, a szolgáltatások feilesztése. Meg kell építeni 76—78 ezer lakást. A lakásépítés elősegítése érdekében módosítani kell a lakásépítés pénzügyi feltételeit. Létre kell hozni 1100 általános iskolai tantermet, 3000—3500 bölcsődei, 12 000 óvodai, 1500 gyógyintézeti és 1000 szociális otthoni helyet.

— A jövő évben megkezdődik a Magyar Állami Operaház korszerűsítése, folytatódik a budavári palota rekonstrukciója, befejeződik a budapesti nagy sportcsarnok építése.

— A teljes foglalkoztatottság fenntartásával további erőfeszítéseket kell tenni a munkaerő hatékony hasznosítására. Az érintett dolgozók és a közösség érdekeit egyaránt szem előtt tartva kell megvalósítani a felszabaduló munkaerő átcsoportosítását és átképzését. Fokozott figyelmet kell fordítani az első ízben munkát vállaló pályakezdő fiatalok elhelyezkedésére.

— A Központi Bizottság a párt XII. kongresszusának határozatából kiindulva szükségesnek tartja, hogy megfelelő felkészülés után 1982. január 1-től kezdődjék meg és az év közepéig fejeződjék be az áttérés az ötnapos munkahétre. Az új munkarend általánosan heti 42 órás — a három műszakos és folyamatosan termelő üzemekben 40—42 órás —, a törvényes munkaidő mellett kerüljön alkalmazásra oly módon, hogy az ebédidő ne legyen része a munkaidőnek. A jelenlegi heti 40 óránál rövidebb munkaidő ne változzék. A három műszakos, folyamatosan termelő üzemekben a feltételek biztosítása esetén már 1981 közepétől áttérhetnek az ötnapos munkahétre. Az új munkarendre való áttérést a gazdálkodó szervezeteknek, intézményeknek a munkaszervezés javításával, a munkaidő-veszteségek mérséklésével önerőből kell megoldaniok. A lakosság ellátásában, a szolgáltatásokban az új munkarendre való áttérés zavarokat, fennakadásokat ne okozzon. A mezőgazdasági dolgozók munkarendje, illetve szabadnapjainak száma továbbra is a termelés idényjellegéhez igazodik.

A Központi Bizottság ajánlja, hogy az áttérés ütemezését, előkészítését, feltételeit a szakszervezetek közreműködésével a dolgozókkal vitassák meg; az észrevételeket, javaslatokat hasznosítsák.

5. Az 1981. évi gazdasági feladataink eredményes megoldása, a külgazdasági egyensúlyi helyzet javítása megköveteli, hogy tovább bővüljenek a nemzetközi gazdasági kapcsolataink, mindenekelőtt a Szovjetunióval, a szocialista országokkal folytatott tervszerű gazdasági együttműködés révén. A nem rubel elszámolású külkereskedelmi forgalom egyensúlyát a behozatal kismértékű növelésével és a kivitel erőteljes fejlesztésével kell elérni.

6. Az állami költségvetés kiadásai és bevételei a népgazdasági terv előirányzataival összhangban alakuljanak. A költségvetésből gazdálkodó intézményekben is érvényesíteni kell az ésszerű takarékosság követelményeit.

7. Az 1980. januárjában bevezetett gazdasági szabályozók alapjában nem változnak. Következetes érvényesítésük, a teljesítmények és a jövedelmek jobb összhangjának biztosítása a terv megvalósításának fontos feltétele.

8. A párt XII. kongresszusának és a hazánk felszabadulása 35. évfordulójának tiszteletére kezdeményezett munkaverseny ez év végén fejeződik be. A Központi Bizottság köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik vállalásaik teljesítésével segítik gazdaságpolitikai céljaink elérését, társadalmi feladataink megoldását. Köszönti a testvéri országok azon dolgozóit, akik munkasikerekkel emlékeztek meg pártunk és népünk életének kiemelkedő jelentőségű eseményeiről.

A Központi Bizottság mély meggyőződése, hogy a szocialista munkaverseny — melyben élen járnak a szocialista brigádok — a jövőben is a termelés minőségi tényezőinek kibontakoztatását segítő fontos erőforrása lesz a gazdasági építőmunkának, a társadalmi haladásnak.

A Központi Bizottság hangsúlyozza: az 1981. évi terv teljesítése jól szolgálja hazánk és népünk érdekeit. A terv sikere, az ország gazdasági előrehaladása minden magyar állampolgár személyes helytállásán, felelős magatartásán is múlik. A terv céljai kezdeményező, pontos és fegyelmezett munkával elérhetők.

A Központi Bizottság felszólítja a pártszervezeteket, a kommunistákat, felkéri a társadalmi szervezeteket és mozgalmakat, hogy járuljanak hozzá a terv végrehajtásához.

*

A Központi Bizottság szervezeti és személyi kérdésekben döntött:

— Elhatározta, hogy a Központi Bizottság gazdaságpolitikai osztályát, valamint ipari, mezőgazdasági és közlekedési osztályát összevonja. Az eddigi két osztály feladatait 1981. január 1-től a gazdaságpolitikai osztály látja el.

— Az osztály vezetőjévé a gazdaságpolitikai osztály eddigi vezetőjét, Ballai László elvtársat nevezte ki.

— Kovács Antal elvtársat, a Központi Bizottság ipari, mezőgazdasági és közlekedési osztályának eddigi vezetőjét — érdemeinek elismerése mellett — megbízatása alól felmentette, és fontos állami tisztségre javasolja.

— A Központi Bizottság tagjai sorába kooptálta Fejti György elvtársat.

— A Központi Bizottság ajánlásokat fogadott el fontos társadalmi és állami funkciók betöltésére.

Nicaraguai párt- és kormányküldöttség érkezett hazánkba

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a Minisztertanács meghívására hivatalos, baráti látogatásra szerdán hazánkba érkezett a Nicaraguai Köztársaság párt- és kormányküldöttsége Jaime Wheelock Román, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front Országos Vezetősége Politikai Bizottságának tagja, mezőgazdasági miniszter vezetésével. A küldöttség tagjai: Alvaro Guzmán külkereskedelmi miniszterhelyettes, Luis Fiallos iparügyi miniszterhelyettes, Hazel Vaughan, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front pártszervezési osztályának vezetője, Lourdes Ulloa, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front külügyi osztályának alosztályvezetője és Ricardo Wheelock Román nagykövet.

A nicaraguai és magyar zászlókkal díszített Ferihegyi repülőtéren a vendégek fogadására megjelent Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Veress Péter külkereskedelmi miniszter, Berecz János és Katona István, az MSZMP Központi Bizottságának osztályvezetői, Hoós János tervhivatali államtitkár, az MSZMP Központi Bizottságának tagjai és Garai Róbert külügyminiszter-helyettes, valamint a politikai élet számos más vezető személyisége.

*

Jaime Wheelock Román délután a Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét, majd a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának székházában megkezdődtek a hivatalos magyar—nicaraguai tárgyalások. A magyar tárgyaló csoportot Óvári Miklós vezeti; tagjai: Veress Péter, Berecz János, Katona István és Hoós János. A nicaraguai tárgyaló csoport vezetője Jaime Wheelock Román; tagjai: Alvaro Guzmán, Hazel Vaughan és Ricardo Wheelock Román.

Folyamatosan érkeznek a segélyszállítmányok az olaszországi földrengés körzetébe. Képünkön: egy svájci repülőgép Zürichből takarókat és sátrakat szállít.

A Budapesti Pártbizottság ülése

Az MSZMP Budapesti Bizottsága december 3-án ülést tartott.

A testület meghallgatta Németh Károlynak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a KB titkárának tájékoztatását a Központi Bizottság december 2-i üléséről, majd személyi kérdésekben döntött.

A pártbizottság Méhes Lajost, a Politikai Bizottság tagját érdemeinek elismerése mellett — más fontos állami megbízatása miatt — felmentette a budapesti pártbizottság első titkári tisztségéből, pártbizottsági tagságából.

A pártbizottság tagjai sorába választotta dr. Maróthy Lászlót, a Politikai Bizottság tagját és megválasztotta a pártbizottság első titkárának.

A KISZ Központi Bizottságának ülése

A KISZ Központi Bizottsága december 3-án ülést tartott, amelyen részt vett és felszólalt Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára.

A testület meghallgatta Szücs Istvánnénak, az MSZMP Központi Bizottsága tagjának, a Magyar Úttörők Országos Szövetsége főtitkárának tájékoztatását az MSZMP KB december 2-i üléséről, majd személyi kérdésekben döntött.

A KISZ Központi Bizottsága dr. Maróthy Lászlót, a Politikai Bizottság tagját — az MSZMP budapesti bizottságának első titkárává történt megválasztása miatt — érdemei elismerése mellett felmentette a KISZ KB első titkári tisztségéből.

A KISZ Központi Bizottsága tagjai sorába választotta Fejti Györgyöt, az MSZMP KB tagját és megválasztotta a KISZ Központi Bizottsága első titkárának.

Puja Frigyes hazaérkezett Belgrádból

Közlemény a látogatásról

Belgrád

Puja Frigyes külügyminiszter kétnapos belgrádi látogatásáról szerda délután a következő közleményt adták ki:

Puja Frigyes, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere Joszip Vrhovecnek, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság külügyi titkárának meghívására 1980. december 2-án és 3-án hivatalos, baráti látogatást tett Jugoszláviában.

A magyar külügyminisztert belgrádi tartózkodása során fogadta Petar Sztambolics, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Államelnökségének és a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottsága elnökségének tagja és Veszelin Gyuranovics, a Szövetségi Végrehajtó Tanács elnöke.

Puja Frigyes külügyminiszter és Joszip Vrhovec szövetségi külügyi titkár áttekintették a kétoldalú kapcsolatokat és véleménycserét folytattak az időszerű nemzetközi kérdésekről.

A két miniszter megállapította, hogy a két ország baráti kapcsolatai és jószomszédi együttműködése eredményesen fejlődnek. Megerősítették országaik készségét a sokoldalú kölcsönös együttműködés további fejlesztésére.

A két miniszter kifejezte meggyőződését, hogy a baráti és a kölcsönös megbecsülés légkörében folytatott megbeszélések hozzájárulnak a magyar—jugoszláv kapcsolatok és a jószomszédi együttműködés további fejlesztéséhez.

Puja Frigyes külügyminiszter hivatalos magyarországi látogatásra hívta meg Joszip Vrhovec szövetségi külügyi titkárt, aki a meghívást köszönettel elfogadta.

*

Szerdán hazaérkezett Budapestre Puja Frigyes külügyminiszter, aki Joszip Vrhovecnek, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Szövetségi külügyi titkárának meghívására tett hivatalos, baráti látogatást Jugoszláviában. A belgrádi repülőtéren Joszip Vrhovec búcsúztatta. Fogadásánál a Ferihegyi repülőtéren jelen volt Zlatan Kikic, a budapesti jugoszláv nagykövetség ideiglenes ügyvivője.

Befejeződött a LEMP KB 7. plénuma

Varsó

Kedden Varsóban a késő esti órákban befejezte munkáját a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának hetedik plénuma. Az ülésen határozatot fogadtak el a párt jelenlegi feladatairól a társadalmi megújulás szocialista jellegéért vívott harcban.

A Központi Bizottság összefogásra szólította fel az egész pártot e feladatok megvalósítása érdekében; együttműködésre hívta fel a társadalom legszélesebb köreit, minden jóakaratú embert, aki szívén viseli a szocialista Lengyelország sorsát.

A plenáris ülésen határozatot hoztak a LEMP IX. kongresszusának kérdésében is: a KB döntése értelmében a rendkívüli kongresszust 1981. első negyedévének végén—második negyedévének elején hívják össze. A KB kongresszusi előkészítő bizottságot hoz létre, ennek munkájában több mint kétszázan vesznek majd részt. Az előkészítő bizottság elnöke a KB megbízásából Stanislaw Kania, a Központi Bizottság első titkára.

A Központi Bizottság felmentette PB-tagságából Wladyslaw Kruczeket, Alojzy Karkoszkat, Stanislaw Kowalczykot és Andrzej Werblant. A KB Andrzej Werblant felmentette KB-titkári tisztsége alól is.

A plénum a Politikai Bizottság tagjává választotta Mieczyslaw Moczart és Tadeusz Grabskit, a PB póttagjává Tadeusz Tiszbachot, KB-titkárrá pedig Roman Neyt.

A plénum határozatot hozott a korábbi vezetés egyes tagjainak személyi felelőssége kérdésében is. A határozat értelmében — a jelenlegi társadalmi-gazdasági válsághoz vezető hibás döntések és munkamódszerek miatt — Edward Gierek et kizárják a Központi Bizottságból. A párt Ellenőrző Bizottságát megbízták azzal, hogy vizsgálja felül Piotr Jaroszewicz párttagságának ügyét.

Neve szerint kimarad belőle...

Lakodalom a Szebényi Művelődési Házban

Fotó: Cseri

Művelődési ház – kibérelve

„Megállapodás. Létrejött a Dunaszekcső Körzeti Művelődési Ház és ... ... sz. alatti lakos között 198.. év ... hó ...-i napján, a Művelődési Házban tartandó rendezvény (lakodalom) megtartása ügyében. A Műv. Ház biztosítja ...-i lakos részére a nagytermet 198... év ... hó ...-án lakodalom megtartása céljából. A nagyterem mellett rendelkezésre bocsátjuk a főzés céljára használható 1 (egy) helységet. A helységek bérleti díja: 1 napra 1700,– Ft, 2 napra 2200,– Ft. A fűtési idényben fűtőanyag felhasználás címén ... Ft azaz ... Ft-ot kérünk befizetni. A teremhasználati díjat a fűtési pótdíjjal együtt az igénybevételt követő egy héten belül a fent nevezett bérlő köteles a Műv. Ház számlájára befizetni. A rendezvény időtartama alatt ... felelős az igénybevett helységek vagyoni tárgyai és berendezéseiért, stb., stb. Jelen megállapodás visszavonásig érvényes. Dunaszekcső, 1980. ... hó ... nap. ... Műv. Ház részéről. P. H. ..... igénybevevő"

– Tizennyolc művelődési intézmény van a mohácsi járásban, ahol megfelelő helyiség van főzésre, tárolásra. Általában a tanácsok biztosították a főzési helyet – mondja *Tomázi Ferenc*, a mohácsi járási hivatal közművelődési felügyelője. – Elsősorban esküvőkre szokták bérbe venni a művelődési házakat, hiszen a községekben nincs más hely, ahová beférne három–hatszáz ember. Véménd, Somberek, Dunaszekcső, Bóly, Szebény, Lánycsók – ezeken a helyeken tartják a legtöbb lagzit a művelődési házban. De láttam olyant is, pl. Nagynyárádon, hogy halotti tort tartottak a művelődési házban. Tavaly a járásban 152 ilyen rendezvény volt, a művelődési házak bevétele ebből 196 ezer forint.

*

Mohács, Bartók Béla Művelődési Központ. Sokszorosított bérleti szerződésük részletesebb, lényegretörőbb, mint a dunaszekcsői, s nincs tele helyesírási hibával.

– Nem nagy örömmel, de mi is bérbe adjuk alkalmanként helyiségeinket – mondja az igazgató –, hiszen városi érdek, s nekünk bevételi forrás. Ötezer forint a nagyterem, havonta átlag két esküvőt tartanak nálunk. Többet nem engedélyezek, nehogy a kulturális tevékenység rovására menjen. Probléma, hogy nem mindig adják vissza olyan állapotban a bérelt helyiségeket, ahogy megkapták. Főzési lehetőség nálunk is van. De nemcsak esküvőre, hanem vállalatok, intézmények rendezvényeire is bérbe adjuk a nagytermet. Esküvő 11 volt és még három lesz az idén.

A bérbevevő az üres termet kapja. Ha lakodalomra bérelte a termet, gondoskodik asztalokról, padokról, evőeszközökről – szintén bérli azokat. A vendégek szórakoztatására zenekart fogad, olyat, amelyik egyaránt tud játszani az idősebbeknek, fiatalabbaknak is. Az még nem fordult elő, hogy valamelyik lakodalmas társaság a művelődési ház valamelyik öntevékeny csoportját kérte volna: működjön közre a lakodalom fényének emelésében.

*

– Hétéves ittlétem alatt egy lakodalmon vettem részt végig, mostanában csak az uzsonnára megyek el – mondja a himesházi plébános. – Általában mindegyikre meghívnak, hiszen 10 esküvő közül kilencet a templomban is megkötnek. Tetszenek ezek a nagy lakodalmak, mert összetartó erejük van. Rokonokat, barátokat, ismerősöket hoznak össze. Találkoztam a régi szokásokkal, s ezek igencsak tetszenek, például az, hogy az ifjú házasok első táncukat a szüleikkel, majd a házastárs szüleivel járják, jelképezve talán azt, hogy új szülőket is kaptak...

A néprajzban leírt lakodalmakat alaposan átformálta a változó világ. A szokások változását talán éppen az jelzi legjobban, hogy a művelődési ház lett a lakodalmas ház. A régi szokások inkább már csak az előkészületeknél élnek, „arra emlékszel-e?" – formában. Előtérbe került a fiatalok anyagi indulásának biztosítása. Egy ötszáz fős esküvő a szülőnek ötvenezerbe kerül, a bevétel százezer, s az mind a fiataloké. De ritkán veszik már a menyasszonyt egy forduló táncra szitába, szakajtóba dobott pénzzel, azt már díszkréten, borítékban adják oda.

„A tanácson tartandó esketésre szoktak kérni tőlünk versmondót, egyébként a ház művészeti csoportjai nem adnak műsort a lakodalmas népnek, ha csak nem valamelyik csoporttag esküvőjét tartják nálunk."

„Az igazgató szokott játszani orgonán a házasságkötő teremben, s néha szavalatot is kérnek tőlünk."

„Már mondtam az igazgatónak hogy a művelődési háznak kellene venni pár száz tányért, villákat, késeket, hogy azt is nálunk bérelhessék, ne csak a termet."

– A mostani zenekarok már nem a hagyományos népi zenét játsszák, nincs is rá különösebb igény – mondja a himesházi Művelődési Ház félállású vezetője. – Szívesen adjuk bérbe a házat, mert az egész falu társadalma részt vesz az ilyen rendezvényen. Régebben előfordult, hogy a felnőtt kórus szerepelt a lakodalomban, de ma sem kórusunk nincs, sem igény erre... Ugy látom, a mai lakodalmakból hiányzik az az ember, aki irányító szerepet tölt be. Tíz éve a székely lakodalomnál még volt olyan, aki intézte a menyasszony kikérését, vezette őket a tanácsra, a templomba, rigmusokat költött, tartotta a régebbi formákat. Éppen ilyen lakodalom adta annak idején az ötletet, hogy a páva körrel csináljunk székely lakodalmast, s úgy, ahogyan az itt élők tudják. Sajnos, nem lett belőle semmi, pedig olyannak képzeltem, amilyennek ők akarják. De az emberek nem szeretik, ha irányítják őket szokásaikban.

Himesháza pár éves művelődési háza bővítésre szorul. Épületet emelnek a ház mellé, konyha lesz benne a lakodalmas főzésekhez, sütésekhez. A kiegészítő épület társadalmi munkában készül, az anyagokhoz szükséges közel százezernyi forintot is a falu adta össze.

*

A művelődési házakban tartott több száz fős lakodalmak jószerével csak bevételt jelentenek a háznak. Pedig talán nincs is még egy olyan közösségi forma, ahol ekkora számban gyűlne össze egy falu társadalma. Itt nem passzív hallgatók, nem csupán tánccal szórakoznak a résztvevők.

Egy bizonyos értelemben kulturális eseménynek *bérelhető helyet* ad csak a művelődési ház, neve szerint viszont kimarad belőle.

Jó lenne, ha a legközelebbi páva kör próbán így szólna valaki: „Hallottam egy népdalt a Jóska lagziján, hallgassátok meg, milyen szép!".

Bodó László

Töprengés, középiskolásokról

Miért fegyelmezetlenek?

„Csukott szemmel is meg tudom mondani, melyik iskolában járok — meséli egy szakfelügyelő —, mert az egyikben udvariasan utat engednek, köszönnek a diákok, míg a másikban azt sem veszik észre, hogy fellökték az embert. Az ilyen iskolákban egyébként, ha megnézzük a fegyelmi naplót, kiderül, olyan problémák okoznak naponta ügyeket, hogy a diák nem hozza el a napi munkához szükséges dolgokat, dohányzik az órán, egyszóval: nincsenek meg a munkához, tanuláshoz szükséges alapvető feltételek..."

„Iskolai fegyelem? — adja vissza a kérdést egy másik pedagógus. — Hogyan követelhetünk munkafgyelemet, odaadást a gyerekektől, ha sok felnőttől nem ezt látják. Ha csak beszélnek körülöttük a munkafegyelemről, ha útszéli hang uralkodik a felnőttek között, és ha az italozást afféle bocsánatos bűnnek tekinti a felnőtt társadalom..."

Világjelenség az iskolai fegyelem lazulása, ez azonban aligha vigasztalhat bennünket. Mivel létező és erősödő tendenciáról van szó, az akkori Oktatási Minisztérium tavaly elrendelte az egész országban az iskolai fegyelem kérdésének felülvizsgálatát. Szóba került a kérdés a pedagógus-szakszervezetek országos kongresszusán is, bár a jelenlévők szerint nem a kellő súllyal. Ugyanakkor továbbra is elképesztő a szakadék az iskolák semmitmondó házirendjei, a valós normák és a gyerekek viselkedése között.

Jelenség az is, hogy minden korszak meghozza a maga jellegzetes fegyelmi ügyeit. Harminc éve még a kizárás fenyegette azokat a diákokat, akik társaikkal az érettségi előtt elfogyasztottak egy liter bort. Húsz éve a szem- és hajfestés ellen hadakoztak az iskolák, iskolai dohányzás pedig csak elvétve fordult elő. Folyt egy kétes értékű hadjárat a hosszú haj és a farmerviselet ellen, aztán az előbbi divatja eltűnt, mint a tavalyi hó, az utóbbi pedig belépett az elfogadott hétköznapi viseletek közé.

De míg ilyen felszínes megnyilvánulások ellen hadakoztunk, iskolai ügy lett a diákok alkoholfogyasztása és a korai nemi éréssel együtt a fiatalon kötött szexuális kapcsolatok jelensége. Zajlanak az ilyen okból kipattanó fegyelmi ügyek, ugyanakkor pedig elfedődnek olyan nevelési célok, mint erkölcs, értékrend, tartás, helytállás, viselkedésmód kialakítása — míg régen erre koncentrált az iskolai és a családi nevelés. Időhiányra panaszkodik szülő és tanár, pedig a tapasztalt nevelők állítják, hogy a nevelés nem idő, hanem intenzitás kérdése. Iskolának, családnak egyaránt következetesen be kell tartania, mit kér mindig számon a fiataltól, mi az, amit megtilt neki, és melyek azok a területek, ahol liberális lehet.

A probléma már az óvodában kezdődik, mivel a gyerekek legtöbbjénél ezeket a fokozatokat már a család sem tartotta be. Nehezíti ezt a problémát az, hogy a család és az iskola között sem alakult ki az a hallgatólagos vagy nyíltan vállalt egyezség, amit betart minden józan szülő, mármint hogy nem torpedózzuk meg látványosan egymás intézkedéseit nem ócsároljuk egymást a gyerek előtt, hanem közösen keressük a megoldásokat. Mintha a bizalom tűnt volna el nemcsak család és iskola, hanem gyerek, fiatal és felnőtt között.

Felmérés készül ezerszámra fiataljainkról, középiskolásokról, s ezek mind azt bizonyítják, hogy a középiskolás korosztályra saját nemzedéktársai vannak a legnagyobb hatással. Ha értékrendet kell felállítaniuk, abban a szülő, a tanár az ötödik, hatodik helyre szorul. Ugyanakkor számos körülmény — például a lakáshelyzet — tovább atomizálja a különböző életkorú csoportokat, ami korábban nemcsak különböző életkorú, felfogású egyének együttesét jelentette a családban, hanem különböző normák, követelmények együttélését is.

Jó elképzelés, a fiatalok önállósodásának torzulása szemlélhető ebben a folyamatban, melynek ezúttal csak a kirívó jeleit próbáltuk vázolni, az általánosítás szándéka nélkül. Mert tény, hogy sokfajta okból, sokfajta gyerekkel dívik egyféle kivonulás a társadalomból. Hiányérzetük van ezeknek a fiataloknak, és nem az anyagiak, hanem a megértő szavak iránt. Az utcasarkon, téren összeverődött társak befogadják őket, azokkal szót tudnak érteni, míg a szülővel, tanárral megszakad az eddig folytatott vagy ki sem alakult párbeszéd. A kötetlen, fésületlen, szabad életforma vonzza ezeket a gyerekeket — s a dologhoz a bandába verődésen, csavargáson túl olyan tragikus vetületei is vannak, mint például a kábítószer. Egyelőre „csak" magyar módra, ragasztó vagy tabletták formájában, elszigetelten, de létezve és fenyegetően.

Gállos Orsolya

Magyapáink muzsikája — napjainkban

A ragtime 80 éves útja

Talán a rohanó élet elől menekülünk kissé, amikor napjaink pergő ritmusából, bizarr hangzásvilágából kiszakítva magunkat, előző generációk fülbemászó melódiáit hallgatjuk. Mert hallgatjuk, hiszen a századforduló kedvteléseit idéző „old timer" muzsika naponta felcsendül a rádióban, a televízióban és a koncertpódiumokon. A nyáron – a dzsesszudvar sorozat keretében – Pécsett is hallhatta a közönség a budapesti Ragtime Band műsorát. Sokan nem jutottak el a koncertre, de akik ott voltak, azok is szeretnének még többet tudni a ragtimeről. Ez természetes, hiszen a magyar nyelvű irodalom éppen csak érinti, a dzsessz egyik (ha nem is fontos, mégis létező) előfutáraként kezeli a századfordulótájt oly fényes sikert megért jellegzetes muzsikát.

Sikerével valóban minden szakíró egyetért. De tartalmát, jelentőségét, zenei értékeit és kifejezésmódját (sőt technikáját!) már különbözőképpen, sokszor egymástól homlokegyenest ellenkezően értelmezik. Természetesen ennek is megvan a maga oka, hiszen a ragtime zongoristák játékát úgynevezett „piano-roll"-okon (működési elvük hasonló a verkliéhez) rögzítették. Így hát többen ma is úgy vélik, hogy a ragtime csupán a fúvósegyüttesek és a pengetősök (gitár, bendzsó) funkcióit egyesítő – üzleti kényszerűségből egy személyesre zsugorított – zenei kifejezésmód, amely szaggatott (szinkópált) megszólalásával, de különösen a zongora ingázó bal kéz technikájával sajátos zenei stílust teremtett. Az éremnek azonban két oldala van. Egyik a Scott Joplin által népszerűsített dalok áradata, a másik, a feltehetően hasonló repertoárt felsorakoztató fehér, fekete és kreol muzsikusok különböző (fúvós, pengetős és ütős) hangszerekből összeállított, minden tekintetben vegyes felállású zenekarainak népszerűsége. Ennél is fontosabb ugyanakkor, hogy a zene is sok mindennel keveredett. Mindenekelőtt az európai (fehér) angolszász hangzásideál a néger ritmikával. A ragtime tehát semmiképpen nem származtatható a néger népzenéből, s így legfeljebb népiesnek mondható. Arról nem is beszélve, hogy az improvizációs technikát szinte egyáltalán nem ismeri. Ellenkezőleg. Jellemzője a *rögzítettség*, az állandóság. Egy fontos dologban azonban mégis a dzsesszmuzsika előfutára. Frazeálásában (tagolásában) már hordozza mindazokat a feszültségeket, amelyekből generációkon át, mindmáig merít a dzsessz.

A ragtime sokféleképpen értékelhető. Egy azonban bizonyos: a századforduló igazi kedvtelése volt. Előbb Amerikában, majd Európában. Irving Berlin *Alexander Ragtime Band*-je 1919-ben még világsiker. Talán az utolsó azok közül a dalok közül, amelyekkel a szórakoztatózene egy máig is nosztalgikus világa, a Doctorow által oly hűen megidézett ragtime korszaka lezárult.

A *budapesti Ragtime együttes*, vezetőjük, *Szunyogh Xavér* szerint szívesen lejönne ismét egy koncertre Pécsre is. Jó lenne élőben hallani ezt a rendkívül érdekes muzsikát, jó lenne, ha valamelyik pécsi dzsessz-sorozat keretében meghívást kapnának.

B. G.

A budapesti Ragtime együttes: Vági László (fuvola), Kovács Ferenc (trombita), Farkas Gábor (klarinét), Rossa László (zongora), Novotny Tibor (ütők), Kenderessy Sándor (trombita), Kiss Gábor (bőgő) és Szunyogh Xavér (hegedű).

HÍREK

1980. DECEMBER
4
CSÜTÖRTÖK

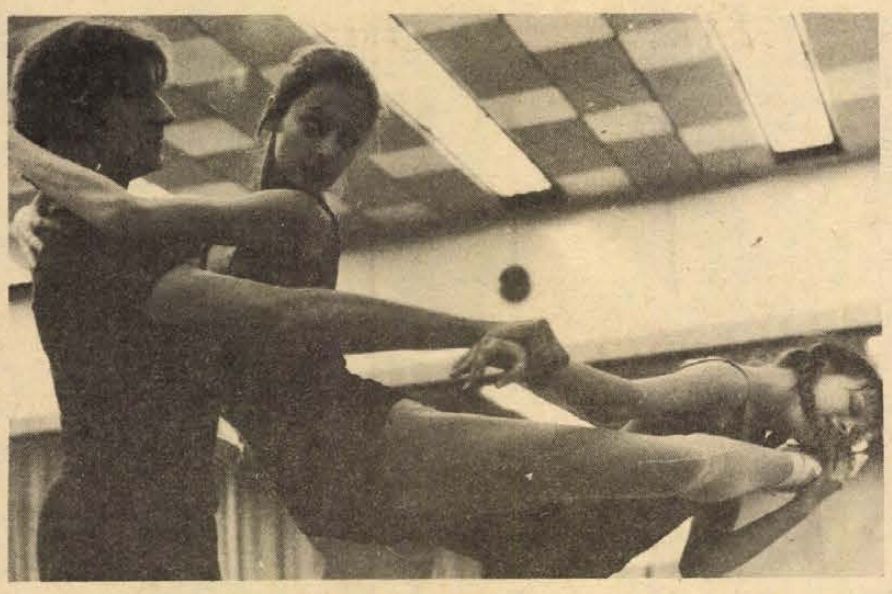
Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
BORBÁLA
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.15 — nyugszik 15.54 órakor.
A Hold kél 3.37 — nyugszik 14.40 órakor.

Kétszázhuszonöt évvel ezelőtt, 1755. december 4-én született Kamánfalván, és 76 éves korában, 1831 júniusában hunyt el Pesten Tomcsányi Ádám fizikus és mérnök, egyetemi professzor.

Tanulmányait a budai egyetem bölcsészeti karán és az Institutum Geometricumban végezte, s előbb bölcsész doktori, majd 1787-ben mérnöki oklevelet szerzett. Az egyetemen a fizika és a mechanika tanársegédje, s hamarosan a fizika és a mezőgazdaságtan tanára, előbb a nagyváradi, később a pozsonyi kereskedelmi akadémián. 1801-től haláláig, vagyis kerek három évtizeden át a pesti egyetem fizika és mechanika tanszékén volt professzor, 1823—24-ben az egyetem rektora.

Magyarországon úttörő jelentőségű monográfiát adott közre az elektromosságtanról; e fontos munkája az elektrokémiára és az elektromosság orvosi alkalmazási módszereire is kiterjedt. Nemzetközi viszonylatban is nagy visszhangot keltő, úttörő jellegű munka volt az 1814. évi móri földrengésről Kitaibel Pállal közösen írt tanulmánya.



ÚJ BEMUTATÓRA KÉSZUL A GYŐRI BALETT. Az Igazság pillanata — Ceremónia és rituálé Federico Garcia-ért címmel a színház balett-termében új bemutatóra készül a Győri Balett. Tervezte és betanítja: Markó Iván. A premier december 12-én lesz. A képen: Kiss János, Bombicz Barbara és Greiner Éva.

*

Részvéttávirat

Lázár György, a Minisztertanács elnöke táviratban fejezte ki együttérzését Ilie Verdetnek, a Román Szocialista Köztársaság első miniszterének a livezeni bányaszerencsétlenség miatt.

◆

Lakástűz — két kisgyermek meghalt

Cigánd községben, Horváth Béla 30 éves alkalmi munkás lakásában tűz keletkezett. A 3 éves Horváth Julianna a lakásban, míg az 5 éves Horváth Béla kórházba szállítás után, füstmérgezés következtében meghalt. A szerencsétlenség okát szakértők bevonásával vizsgálják.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Trubadúr (este 7 órakor) Rátkay bérlet.

Kamaraszínház: Fekete tűz (este 7 órakor) Gorkij bérlet.

MOZI

Petőfi: Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (hn3, hn5) A pap, a kurtizán és a magányos hős (hn7, 9) **Kossuth:** A pap, a kurtizán és a magányos hős (f10, hn12, f9) A kis postáslány (f5) Isten hozta, őrnagy úr! (f7) **Tanárképző Főiskola:** Vigyázat, rozmárok! (5) PTE filmklub (f8) **Rákóczi:** Folytassa, Kleo! (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Mondd, hogy mindent megteszel értem! (6) **Jószerencsét:** Színes tintákról álmodom (4) Dicsőségre ítélve (6) **Vasas, Május 1.:** Csere (f6) **Mohács:** Kétéltű ember (6) Az egyik énekel, a másik nem (8) **Komló, Zrínyi:** Fény a redőny mögött (4) Norma Rae (6, 8) **Komló, Május 1.:** Nada csoport (f5, f7) **Szigetvár:** A cukor (8) **Siklós:** Keresztül a nagy vízválasztón (7) **Harkány:** A katona és az elefánt (7) **Bóly:** Ezüstnyereg (7) **Pécsvárad:** Felfelé a lejtőn (7) **Sásd:** Negyedik akadály (7) **Sellye:** A Nagy Medve fiai (7) **Szentlőrinc:** A Szentév (7) **Villány:** Evezz egyedül! (7)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: mindenütt megnövekvő felhőzet, egyre több helyen havazással. Eleinte déli, délnyugati, majd északnyugatira forduló és megerősödő szél, helyenként viharos széllökésekkel. Ismét hófúvások. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet —5, —10 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet —5 fok körül.

A közélet hírei

A Baranya megyei papság részére a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága tájékoztató értekezletet tartott tegnap a TIT Bartók klubban. Piti Zoltán megyei tanácselnök-helyettes a VI. ötéves terv fejlesztési elveiről, Krasznai Antal, a HNF megyei titkára a HNF VII. országos kongresszusa előkészületeiről tartott tájékoztatót.

◆

— **Bővítették a szennyvíztársulatot.** Az orfűmecsekrákosi falurészen mintegy 100—120 érdekelt csatlakozott az orfűi szennyvíztársulathoz. A DÉLVIÉP tavasszal kezdi a 12 millió forint értékű munkát, melyet előreláthatólag ősszel szándékoznak befejezni.

— **Az országos gyermekkönyvhét** alkalmából december 4-én gyermekrajzkiállítás nyílik délelőtt a pécsi 2. sz. gyermekkönyvtárban. A téma az elképzelt jövő század. Ugyanitt 15.00 órakor böngészők vetélkedőjét rendezik meg. A 3. sz. gyermekkönyvtárban 14.00 órakor tartanak foglalkozást „A könyv útja az írótól az olvasóig" címmel. Szigetváron 15.00 órakor bábműsort és foglalkozást, Baranyajenőn, Beremenden, Nagynyárádon délután alsótagozatosoknak rendeznek különféle mesés, verses foglalkozásokat.

— **Bezár a könyvtár.** A pécsi városi könyvtár értesíti a 2-es számú gyermekkönyvtár (Pécs, Kossuth L. u. 9.) olvasóit, hogy december 9—20-ig átalakítás miatt zárva lesz a könyvtár. Az első kölcsönzési nap december 23., kedd.

Esküvő

UZSÁK ERZSÉBET
és
RIEGLER GYULA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 6-án 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

HORÁNSZKY ADÉL
és
SZABÓ LAJOS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 6-án 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

TÓTH MÁRIA
és
PATKÓ LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 6-án 12.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Szovjet pártmunkásküldöttség látogatása

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására november 26—december 3. között Viktor Gladisevvel, az SZKP KB osztályvezető-helyettesével az élen szovjet pártmunkásküldöttség tartózkodott hazánkban. A küldöttséget fogadta Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. A delegáció megbeszélést folytatott Rácz Sándorral, a Központi Bizottság tagjával, a KB osztályvezetőjével és Gál Ferenccel, a KB osztályvezető-helyettesével. Látogatást tettek az Igazságügyi Minisztériumban, a Belügyminisztériumban, a Legfőbb Ügyészségen, valamint Heves megyében.

◆

Megyehatárok

A hó nincs tekintettel a megyehatárokra. Sajnos. Pedig milyen egyszerű volna: minden megyében csak annyi essen, amekkora a KPM helyi igazgatóságának úttisztító kapacitása. Akkor nem fordulhatna elő olyan eset, hogy száguld a gyanútlan autós negyven kilométeres sebességgel X megye lesózott útszakaszán, aztán egyszer csak táncolni kezd alatta a kocsi, mert Y megyében máshová vezényelték a sószóró autókat. A vármegye határát tehát nemcsak a tábla jelzi — ezt legtöbbször észre sem vesszük —, hanem az út minősége is. Valamikor a betyárok használták ki azt, hogy a csárda közepén húzódik a vármegyehatár: ha jöttek Hajdú pandúrai, átültek a másik lócára, Biharba, mert ott már védve voltak.

A vármegyék már megszűntek, a pandúrok is legfeljebb a könyvekben fenekednek, de a hókotrók még mindig megtorpannak a vármegyehatárokon.

— havasi —

— **Közlekedéstudományi egyesület.** Tegnap a Gorkij Művelődési Házban megalakult a Mecseki Szénbányák gépkocsi üzemének közlekedéstudományi egyesülete, melyet a gépjárműjavító szakemberek 35 fővel alakítottak meg.

— **Kiállítás.** Bráda Tibor festőművész kiállításának megnyitója lesz ma, december 4-én 17 órakor a Somogyi képtárban (Kaposvár, Május 1. u. 12.).

— **Gáyor Tibor képzőművész** kiállításának pénteki megnyitása a Pécsi Galéria Színház téri kiállítótermében technikai okok miatt elmarad. A megnyitó új időpontja 1980. december 10-én, szerdán délután 16 órakor lesz.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat** új kiadványai: Egészségügyi helyzet, 1979 — Iparstatisztikai évkönyv, 1979.

— **Karácsonyi művészeti vásár.** A Megyei Kórház rendelőintézet ebédlőjében a tegnapi nap és ma fél 12-től 2 óráig karácsonyi művészeti vásárt rendeznek, ahol könyveket, hanglemezeket, kerámiákat, kékfestő szetteket, kisgrafikákat és poszter-plakátokat vásárolhatnak az érdeklődők.

— **Kukoricabetakarítás.** Tegnap az újpetrei tsz tábláin a havazás ellenére folytatták a kint lévő 50 hektáron a kukorica betakarítását.

◆

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság eljárást folytat személyi tulajdon sérelmére elkövetett csalások alapos gyanúja miatt Erdősi Lajos Pécs-Nagyárpád, Fő tér 29. sz. alatti lakos ellen.

A rendőrség kéri mindazon személyeket, akiktől Erdősi Lajos különböző összegű kölcsönöket, illetve különböző dolgok beszerzésére előleget vett fel, hogy jelentkezzenek a Pécsi Városi Rendőrkapitányságon, Pécs, Kilián György utca 3. sz. I. em. 62. sz. alatt, vagy a 11-666/172 telefonszámon.

*

A Pécs városi Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztálya kéri tanúkénti meghallgatás végett azon személyek jelentkezését, akik 1980. október 4-én a délelőtti órákban látták, amint Pécsett, a Citrom utcai parkolóból egy Zastava típusú személygépkocsi a gyalogjáróra tolatott, és az ott haladó gyalogos nőt fellökte.

Jelentkezni lehet: Pécs, Légszeszgyár u. 8. sz. I. em. 39. sz. helyiségében, vagy a 12-266/83 telefonszámon.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Bizet: Don Procopio. Kétfelvonásos opera. 9.45: Gyermekkönyvhét. 9.54: Takács Jenő: Tarkabarka zongoramuzsika. 10.05: Dominó. 10.35: Vivaldi versenyműveiből. 11.20: Hivatása: üzemorvos. A Válaszolunk hallgatóinknak különkiadása. 11.40: Szép remények. Rádiójáték. III. rész. 12.35: A közbiztonság Tolnában. 12.50: Zenemúzeum. 14.09: Szabadpolc. 14.39: Hajdu Erzsébet népdalfelvételeiből. 15.10: Munkásdal-feldolgozások. 15.28: Litera-túra. 16.05: Rónay György: Esti gyors. Könyvszemle. 16.15: Nem tudom a leckét! — Különkiadás. 16.48: Hajnal, hajnal, fényes nap! 17.07: A magunk érdekében, a magunk védelmében. 17.32: Eisemann Mihály filmdalaiból. 17.44: A Délutáni Rádiószínház bemutatója. 19.15: Régi híres énekesek műsorából. 19.35: Miskolci zenei hét. Kapcsoljuk a Miskolci Nemzeti Színházat. Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben: kb. 20.10: Egy kutatás ürügyén. H. Sas Judit szociológussal beszélget Mihancsik Zsófia. 20.30: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.30: Népdalok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Találkozásaim. Tóth Endrével Albert Zsuzsa beszélget. 23.25: Szovjet művészek operafelvételeiből. 0.10: Az Eastman rézfúvós együttes játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sárdy János énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Nemzetiségeink zenéjéből. 12.55: Kapcsolás a pécsi körzeti stúdióba. Törekvések és lehetőségek a termálvizek hasznosításában. 13.30: Zenevár. 14.00: Színe — java. 16.00: Népi zene. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Zenei Tükör. 18.00: Disputa. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Szociológiai figyelő. 21.08: Kabarécsütörtök. A Rádió Kabarészínházának kívánságműsora. 22.08: Nótacsokor. 23.15: A tegnap slágerei.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Kovács Lóránt fuvolázik, Mező László gordonkázik. 10.35: Romantikus operákból. 11.33: Vokális zene. 13.07: A szegedi dzsessznapok műsorából. 13.54: Századunk kamarazenéjéből. 14.54: Új lemezeinkből. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Concertino Praga '80. A nemzetközi ifjúsági zenei verseny magyar résztvevőinek műsora. 16.48: Popzene sztereóban. 18.02: Új operalemezeinkből. 19.05: Emlékirat és valóság. 19.35: Az operaközvetítés folytatása. 20.46: A progresszív beat híres előadói. 21.30: Ázsiai zenekultúrák. 22.00: Miskolci zenei hét. Kapcsoljuk a Miskolci Galériát. Házimuzsika.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Szólítson csak nyugdíjasnak. Tiszay László műsora. 17.20: Régi kedvelt melódiák Kutor Ferenc nótáiból. 17.30: Helyesen, magyarul . . . dr. Rónai Béla nyelvművelő ötperce. 17.35: Vezényel: Breitner Tamás. Közreműködik az Állami Opera énekkara, a Magyar Rádió és Televízió Szimfonikus Zenekara, valamint a Pécsi Filharmonikus Zenekar. 17.45: Próbaüzem a Pécsi Sütőipari Vállalat sütőmányüzemében. Riporter: Laky Rudolf. 17.50: Olivia Newton John felvételeiből. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Zvonko Bogdan énekel. — Beszélgetés gépszerelőkkel. — A garai és a csávolyi tamburazenekar muzsikál. Szerkesztő-riporter: Kricskovics Antal. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Fizika, ált. isk. 7. o. 8.50: Fizikai kísérletek. 9.05: Környezetismeret, ált. isk. 1. o. 9.30: Rajz, ált. isk. 1—4. oszt. (sz.). 9.45: Melyiket az ötezerből? Pályaválasztási műsor gyerekeknek. Vasúti járműszerelő (ism., sz.). 12.05: Világnézet (középisk. IV. o.). 14.05: Fizika (ism.). 14.40: Rajz (ism., sz.). 15.00: Környezetismeret (ism.). 15.20: Világnézet (ism.) 16.00: Hírek. 16.05: Kuckó (ism., sz.). 16.35: Tizen Túliak Társasága. 17.15: Reklám. 17.25: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora. 17.55: Áltunk szolgálatára. Raktárváros. 18.10: Tévébörze. 18.20: Telesport. 18.45: Hol tart? A fővárosi vízgazdálkodása. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Olvassatok mindennap! (sz.). 19.20: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Kisfilmek a nagyvilágból. Mentők szirénahang nélkül. NSZK dokumentumfilm (sz.). 20.45: Titkos nyomon. Csehszlovák rövidfilm (sz.). 21.00: Az Epsomi Derby. Francia rövidfilm (sz.). 21.25: Kockázat. Versenyben a világpiacon (sz.). 21.55: Fischer Annie zongoraórák. Chopin: e-moll zongoraverseny. 22.35: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Reklám (sz.). 18.35: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt.) (sz.) 18.55: Nyelvtanárok, figyelem! A globális olvasás tanítása. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A remény. Francia—spanyol film. 21.10: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Bartók Béla IX. nemzetközi kórusverseny — Debrecenben. Filmösszefoglaló (sz.). 21.55: Szemle. Társadalomtudományi Figyelő.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Tv-naptár. 17.45: A madárijesztő — gyermekműsor. 18.15: Tudomány. 18.45: A dzsessz napjai. 19.15: Raizfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 22.05: Hangverseny a heidelbergi kastélyban.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.45: Belpolitika. 19.15: Négy keréken. 20.00: Közeli találkozások: Japán. 22.00: Huszonnégy óra.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

43.

— Bevonul a vízbe? Hogyan?

— Igen. Bevonul a vízbe, hogy még lehetősége se legyen a tűzgyújtásra. Ismerik, persze hogy ismerik Prométheusz történetét? Ezt a szegény istent jogosan büntették az istenek, mert csak a tüzet lopta el az ember számárc, de a *mértéket*, hogy hol az elég, hogy hol az állj, azt már nem. És mivel az ember máig sem ismeri a mértéket, és ha ismeri is, nem képes aszerint élni, ezért kell bevonulnia a vízbe. Ezért kell lemondania a tűzről, ezért kell lemondania a termelésről.

— És a delfinek? — kérdezi Mária.

— Nos, ott vagyunk. Megérkeztünk. Ha a Föld embereivel, a földi civilizációval megtörténhet majdan, hogy be kell vonulnia a tengerbe, akkor logikusan elképzelhető, hogy egy korábbi, a földön kívüli civilizáció „emberei", ha szabad ezt a szót használnom, végigjárták már ugyanezt az utat. Egyesek közülük azt mondhatták: „Kérem, én ember vagyok, oxigénre és vízre van szükségem ahhoz, hogy éljek. Keresek — a rendelkezésemre álló összes eszköz segítségével — egy lakható égitestet, s ott bevonulok egész fajtámmal a tengervízbe. Lehet, hogy sokan elpusztulunk, de alapos edzésekkel felkészülhetünk erre a feladatra is." — Nos, úgy gondolom, hogy ezek a Földünkre leszállt, tengerbe vándorolt, idegen égitestről való „emberek" a delfinek.

— Érdekes. Nagyon érdekes — morogja József. — Kísértenek.

— Bizony. De nem ér az egész semmit, ha nem tudom bebizonyítani.

— Ó, professzor úr — lelkesedik Mária — dehogyisnem... Maga előtt nincs lehetetlen.

— Professzor úr, én még fiatal tudós vagyok, szinte csak tudósjelölt. De mélyen megragadott az, amit mondott. Én mindenben állok rendelkezésére. Hajlandó vagyok minden időmet erre szentelni.

— Fiatalember, ön nagyon kedves, de nagylelkűségét nem fogadhatom el... Nyilván megvan a saját kutatási területe, s nyilván azon a területen, amit maga választott önmagának, még nem jutott mindennek a végére.

— Ez igaz, ... de...

— Csak semmi de! Hallgasson rám. Ez az ügy a delfinekkel nem bizonyítható; ám mégis pontos jelképe földi civilizációnk életének: az ember nem pusztul el, mert minden körülmény közepette is megtalálja annak módját, hogy éljen. Nézze ezeket a delfineket: kedvesek, játékosak, okosak, tehetségesek. És boldogok! Boldogok, mert képesek voltak arra, hogy megmentsék életük feltételeit a vízben, s barátokra is találtak: az emberekre. Kell több?

— A tenger rabjai... elpusztulnak a tenger nélkül... soha nem hagyhatják el a Földet... ha kihűl a Nap és befagynak a tengerek, nem lesz hatalom, amely megmentse őket...

— Ez igaz, fiatalember... de addig még sok millió év telik el... békében, boldogságban, játékban, szeretetben! És még az is elképzelhető, hogy miután az ember elhagyta a Földet néhány ezer úranyahajón, s itthagyta ezt a kifáradt, kiürült bolygót, a delfinek is kijönnek a Földre, s követnek minket... nem tudom... ez már valóban csak szabad álmodozás... az is lehet, hogy az ember nélküli Föld újra megtisztul, kialakulhatnak új mikroorganizmusok... én mindenesetre nem féltem a delfineket.

(Folytatása következik)

Megtekinthető a hónap végéig

Finn grafikusművészek kiállítása a pécsi Ifjúsági Házban

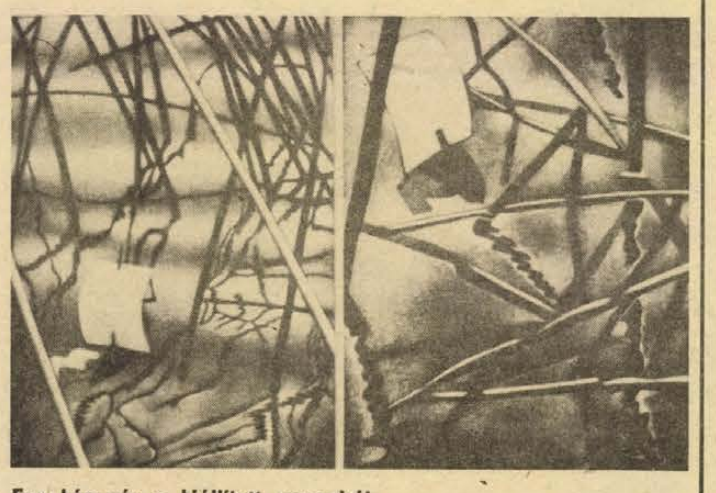
Fiatal finn grafikus munkáiból nyílt kamarakiállítás tegnap a pécsi Ifjúsági Házban. Antti Salokannel Lahtiban élő grafikusművész a nyáron már járt Pécsen, a Grafikai Műhely meghívására dolgozott itt néhány hétig. Az Ifjúsági Háznak és a Képzőművészeti Szövetség Dél-dunántúli Területi Szervezetének az idén egyébként ez a második közös szervezésű kiállítása, korábban egy lipcsei művész alkotásait mutatták be az IH galériájában. A jövőben is szeretnék ezt a hagyományt folytatni, vagyis a területi szervezet külföldi kapcsolatai alapján is rendezni egy-két kamarakiállítást. Az Ifjúsági Ház ez évi kiállításairól még annyit, hogy színvonalas tárlatokat láthattunk, ilyen volt például a POTE ideg- és elmeklinikájának anyagából összeállított „Pszichorealizmus 1895—1980" is, amelyet az ország öt másik kisgalériájában is bemutatnak, illetve már bemutattak.

A tegnap megnyílt kiállítás grafikái a fémtechnikák egyik speciális eljárásával, borzolásos technikával készültek. Ennek lényege, hogy az alkotó egy éles, íves formájú acélszerszámmal, a himbavassal a kép egész felületét felborzolja, majd késsel visszakaparja azt a formát, ami végül is látszódik a képen. Nagyon tónusos és festői sokszorosító grafikai eljárás, amelyet Pécsen nemigen használnak a grafikusok. Magas technikai színvonalat képvisel, de igen lassan lehet vele haladni. Antti Salokannel grafikái csendéletek, a természet intimitásait örökítik meg elsősorban. Ilyenek a gomba-variációi is. A zártabb mikrovilág érdekli, arról új dolgokat is elmond. A szerkezeteket tárja föl, a formával játszik.

A művész már számos kiállításon szerepelt hazájában és külföldön egyaránt. Így többek között Jugoszláviában, Lengyelországban, Svédországban, a Szovjetunióban, Japánban, Ausztráliában. Több önálló kiállításon is részt vett. Alkotásait őrzik Dániában, Svédországban, az NDK-ban, Finnországban és Pécsett. Munkásságát különféle díjakkal is elismerték. Az alkotó munkán kívül tanítással is foglalkozik.

Kamarakiállítása a hónap végéig tekinthető meg.

B. A.



Egy kép-pár a kiállított anyagból

„Munka közben nem fázunk"

Sokat javult a helyzet Baranyában

A Pécsi Vízmű dolgozói a Váradi Antal utcában egy csőtörésen dolgoznak

A Vízmű dolgozói a vízzel és a hideggel birkóznak

Szerdán hideg reggelre ébredtünk. A Pécsi Meteorológiai Főállomáson mínusz 11 fokot mutatott a hőmérő. Bódog József ügyeletes tegnap délután fél négykor elmondta: „A hőmérséklet mínusz 3 fok, negyed órája ismét esik. Délelőtt 11-kor kezdett havazni és rövid kihagyás után ismét hullott a hó."

Az előrejelzések szerint a havazás marad. A hideg is. Elvégre itt a tél. A havazásról mondta a KPM Pécsi Közúti Igazgatóságának központi hóügyeletén *Péterfia Balázs:* „Számunkra a vízszintes havazás (hófúvás) az idegesítő, a függőlegesen hulló hó nem okoz nagy gondot." Dél körül beindultak a sószórók. Az alsóbb rendű utak elég síkosak. A jeges utakon különösen balesetveszélyes a friss hóréteg.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat hóügyeletén közölték: „12.30-tól 5 ekés sószóró kocsi járja a várost, a mecseki utak is járhatók. Ha összeáll valahol a hó, ekézünk".

A hét elejihez képest tegnapra már lényegesen javult a baranyai helyzet.

A Volán ügyeletén hogy is kezdhették volna másképp: szerencsés napunk volt. Hogy miért? Mert még a hévízi járatukat is indíthatták.

A Postaigazgatóság osztályvezetője, *Csermely László* már csak kisebb-nagyobb késésekről számolt be. „Kétórás késéssel érkezett Pécsre a hírlapvonat, a járataink csak azután indulhattak." Hiába, ha Budapesten megbénul a forgalom, akkor az egész ország közlekedési és szállítási rendjét lavinaként viszi magával...

A Pécsi Vasútigazgatóság vezetője, *Mészáros András:*

– Lényegesen javult a helyzet. Kedd délig a területünkön a váltókat, jelzőket, vágányokat végleg megtisztítottuk a hótól és üzemképessé tettük valamennyit. Kedd este és szerdán már minden irányba elindítottuk a menetrend szerinti vonatokat. Kisebb késések még előfordulnak. Budapestről induló vonatok viszont továbbra is jelentős késéssel értek Pécsre.

– *És az áruszállítás?*

– Az igazgatóság területéről tegnap reggel óta a fagyásveszélyes nedves kavics kivételével minden áruféleséget indítottunk. Az tény, hogy a szállítási igény jelentősen megcsappant, az viszont szomorú, hogy az érkező küldemények kirakási ideje is jelentősen megnövekedett.

*

– *Hogy birkóznak a téllel a kommunális szolgáltató vállalatok?*

A DDGÁZ Baranya megyei Üzemegysége hibaelhárítási művezetője, *Szántó István:*

– Napi átlagban 250–300 meghibásodott készüléket jelentenek be nálunk. Ez lényegesen több a megszokottnál, bár többre számítottunk. Szerelőink nyújtott műszakban dolgoznak. Türelmet kérünk: a fűtőkészülékekhez 24 órán belül, a kevésbé fontos hibák javítására 2–3 napon belül érkezünk ki.

A pb-gázellátás akadozik a szállítási nehézségek miatt, a fagy-rohambrigádokat is gyakran hívják a gázvezeték-fagyásokhoz.

A Baranya megyei Vízmű Vállalat, a DÉDÁSZ és a Postaigazgatóság távközlési műszaki osztályának jelzései szerint kisebb meghibásodások, üzemzavarok előfordultak, de igazi téli nehézségük még nem akadt.

A Váradi Antal utca 11. számú ház előtt frissen bontott munkagödörben gőzölög a víz. (A külső hőmérséklet mínusz 9 fok – délelőtt.) Reggel héttől *Rammer Ádám* és *Schmidt Mátyás* kubikosok bontják az aszfaltot, mélyítik a gödröt, légkalapáccsal, lapáttal dolgoznak, a gödörből motoros szivattyú emeli ki a betört vizet.

– *Nem fáznak?*

– Munka közben sosem... Pedig hideg van.

A gépkezelő *Bali József* öltözete már inkább télies, mint a kubikosoké.

– Szerencsére csak egy bekötés ment tönkre – mondják, miközben keresik a sérült vezetéket.

A Kiss Ernő utca 69. előtt *Huitz József* és *Hermann József* kubikosok már 30 centi mélyre ásták ki a bekötővezeték gödrét. A feltörő vizet nem győzték már vödrözni, telefonáltak a vállalathoz, hogy küldjenek motoros szivattyút. Fáznak. A várakozásban jólesett, hogy behívták őket melegedni a szemközti házba...

Dolgozniuk kell, bármilyen zord is az időjárás...

Murányi László

Tollseprű

Francia szavak

Ruttkai Évát nézem és hallgatom a *Butaságom történetében*. Egy bemutató színházi előadás izgalmaiban csillogtatja meg természetes nőiességét. A darabban gyakran hangzik el ez a szó: *prömier*. Az egyik tévériporter pedig nemrég Németh Marikával beszélgetett, aki őszintén bevallotta, mennyire izgul a *„prömierek"* előtt.

A színház világában régebben is, ma is prömiernek ejtik a franciául première-nek írt szót, amely valójában elsőt jelent, és a francia politikai életben e szóval jelölik a miniszterelnököt is. A filmvilág is ismeri a *premier plán*nak nevezett közelkép fogalmában.

Helyesírási szótáraink megegyeznek abban, hogy a színházi első bemutató előadásnak nemcsak írása, hanem ejtése is nem prömier, hanem premier, és valakinek lehet premiere vagy premierje. Nem műveletlenség tehát, ha valaki nem franciásan ejti e szót. Ugyanígy vagyunk a premiernek tartalmi ellentétével, a *repriz* szóval, amely egy-egy régebben bemutatott drámának vagy zeneműnek legalább egy évi szünet után történő felújítása, újabb előadása. A premier és a repríz szó annyira meghonosodott már nyelvünkben, hogy a színházi körök aligha mondanak le használatukról, noha jó magyar szóval is kifejezhetők.

A fentiekből is következik, hogy a már nem eredeti helyesírásukkal írt idegen szavakat a kiejtésüknek megfelelő formában kell írni és mondani. Tehát nem karthauzit, hanem kartauzit mondunk; a minden versszak végén megismétlődő versszornak vagy verssoroknak neve sem röfrén, hanem refrén; a menettérti jegy nem rötür, hanem retürjegy; a Récamier asszony nevéből alkotott ágydívány sem rökamié vagy rökami, hanem rekamié. És Janus Pannonius nem nagy rönészansz költő volt, hanem a magyar reneszánsz költészet egyik halhatatlanja.

Többféleképpen ejtik a sík alapon történő domború ábrázolást: a *reliefet*. Ejtik relífnek, röliefnek, rölífnek és néha helyesen is: *reliefnek*. A kiejtés különbözőségének oka szótárainkban keresendő. A relief azonban nemcsak dombormű-vet jelent, hanem jelzős használatban – főleg a művészetek területén – olyan díszítő elemet is, amelynek bizonyos részei domborúan kiemelkednek. Sőt! Átvitt értelemben beszélünk az arc, a hegyek reliefjéről is, ha ekként valaminek éles körvonalait jelezzük.

Sokan rosszul ejtik a francia eredetű autók nevét. „Renaulttal akadt el a hófúvásban" – olvastuk az egyik napilapban. E szónak utolsó két betűjét nem ejtjük ki, csak *rönó*-t mondunk. A Citroent néha citroennek, máskor meg szitroennek mondjuk. Az utóbbi a helyes. A Peugeot ejtését megfigyeltem, de eddig mindig helyesen hallottam: *pözsó*. A Chevrolet gyárat egy francia ember alapította, nevét még az amerikaiak is tiszteletben tartják, és *sevrolé*nak mondják.

A francia eredetű szavak közül gyakran használjuk a *revánс, revans, revanzsál, revanzsíroz* szavakat. Mi az eredeti értelmük? A helyesen *revánс*nak írandó (franciául: revanche) szó a háborúban elszenvedett vereségért egy másik ország ellen irányuló katonai megtorlást, elégtételvételt, bosszúvágyat jelent. A sportban revánsmérkőzésnek nevezzük, ha nyert játszma után valaki újra kiáll mérkőzni ellenfelével, hogy esélyt adjon a visszavágásra. Ha valaki revánsot vett valakin, nyilván előző vereségét sikerült győzelemmel helyrehozni. Néha e szó a szívesség, figyelem vagy ajándék viszonzását is jelentheti. Erről azonban rendszerint meg szoktunk feledkezni.

Tóth István dr.

Gyorslista

az 1980. december 2-án megtartott november havi lottó jutalomsorsolásról, amelyen a 47. heti szelvények vettek részt. A gyorslistában az alábbi rövidítéseket használtuk:

a — vásárlási utalv. (1000 Ft), b — Lada 1200 típ. személygépkocsira utalvány, c — Trabant Lim. 601 típ. személygk. utalvány, d — Minimat 65. típ. automata mosógép (13 700 Ft), e — Super Color színes televízió (30 000 Ft), f — szerencse-utalv. (30 000 Ft), g — iparcikk-utalv. (25 000 Ft), h — otthon lakberendezési utalv. (25 000 Ft), i — Color Star színes televízió (22 000 Ft), j — zenesarok-utalv. (20 000 Ft), k — televízió (10 000 Ft), l — vásárlási utalv. (10 000 Ft), m — vásárlási utalv. (9000 Ft), n — vásárlási utalv. (7000 Ft), o — vásárlási utalv. (5000 Ft), p — vásárlási utalv. (4000 Ft), r — vásárlási utalv. (3000 Ft), s — vásárlási utalv. (2000 Ft).

2 473 061 k	2 643 845 m	2 937 380 l	44 646 035 r	61 532 303 m
2 478 398 m	2 649 182 s	2 942 717 n	44 651 372 s	61 542 977 o
2 483 735 o	2 654 519 l	2 948 054 l	44 656 709 s	61 548 314 h
2 489 072 n	2 665 193 s	2 958 728 l	44 662 046 l	61 553 651 m
2 494 409 o	2 675 867 g	2 969 402 p	55 640 255 o	61 564 325 o
2 505 083 f	2 697 215 k	2 974 739 s	55 645 592 k	61 569 662 l
2 510 420 l	2 718 563 j	2 980 076 s	55 650 929 l	61 585 673 s
2 521 094 j	2 723 900 s	2 985 413 s	55 661 603 m	61 591 010 i
2 526 431 r	2 745 248 m	2 990 750 s	55 885 757 m	61 596 347 j
2 537 105 r	2 761 259 k	2 996 087 r	61 324 160 p	62 546 333 n
2 527 779 r	2 798 618 k	44 640 698 r	61 329 497 n	62 551 670 l
2 553 116 l	2 809 292 r		61 345 508 k	62 557 007 p
2 558 453 o	2 825 303 r		61 356 182 n	62 567 681 j
2 563 790 s	2 857 325 s		61 361 519 r	62 573 018 l
2 574 464 h	2 867 999 n		61 366 856 s	62 578 355 s
2 579 801 s	2 878 673 n		61 372 193 l	62 580 29 p
2 585 138 k	2 884 010 e		61 377 530 p	62 594 366 r
2 590 475 o	2 894 684 l		61 388 204 l	63 544 352 n
2 595 812 l	2 905 358 l		61 393 541 m	63 555 026 o
2 606 486 r	2 910 695 l		61 398 878 n	63 565 700 s
2 611 823 l	2 916 032 m		61 404 215 p	64 494 338 p
2 627 834 l	2 921 369 n		61 409 552 r	64 499 675 r
2 633 171 o	2 932 043 n		61 414 889 r	64 505 012 n
2 638 508 m			61 420 226 s	64 510 349 e
			61 425 563 g	64 521 023 l
			61 430 900 s	64 526 360 l
			61 466 911 j	64 537 034 i
			61 457 585 o	64 657 708 r
			61 462 922 l	64 553 045 l
			61 473 596 p	64 558 382 n
			61 478 933 r	64 563 719 j
			61 484 270 o	64 569 056 k
			61 494 944 n	64 574 393 l
			61 500 281 p	64 579 730 p
			61 510 955 s	64 585 067 r
			61 516 292 r	64 590 404 k
			61 521 629 s	64 595 741 p

A nyertes szelvényeket 1980. december 25-ig kell a totó-lottó kirendeltségek, az OTP-fiókok vagy posta útján a Sportfogadási és Lottóigazgatóság címére (1875 Budapest V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni.

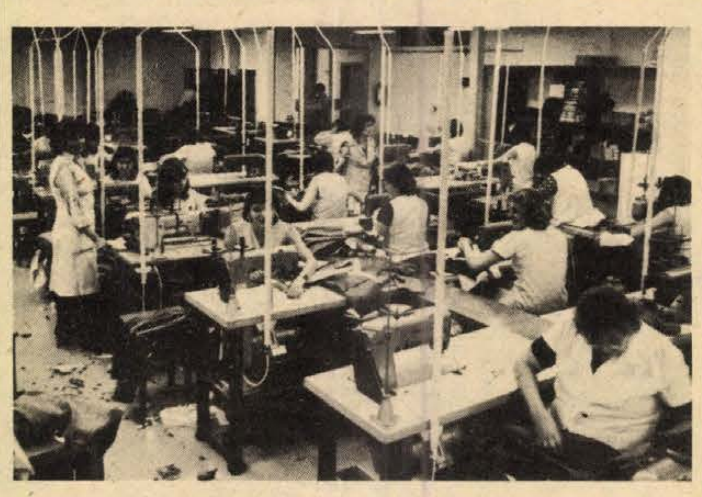
A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk.

Négymillió forintos beruházás a Mohácsi Könnyűipari Vállalatnál

Új munkacsarnok és tanműhely

Öt évvel ezelőtt szakosodott a női és férfi konfekcióruhák készítésére a Mohácsi Könnyűipari Vállalat. Az idén már 94 ezer férfinadrágot, 350 ezer férfiinget exportra, 900 ezer férti fehérneműt a belföldi vásárlóknak szállító vállalat az elmúlt fél évtized alatt nagyon sokat tett annak érdekében, hogy 460 dolgozójuk – többségében nők – egyre jobb munkakörülmények közé kerüljenek mind a Mohácson levő központi, mind a pécsváradi és véméndi telephelyükön. Idén 7 és fél millió forintot fordítottak a dolgozóik munkahelyeinek átalakítására, új munkatermek építésére. A két vidéki telephely korszerűsítése után az év elején kezdtek hozzá Mohácson, a vállalat területén egy új, a mai követelményeknek megfelelő munkacsarnok és tanműhely építéséhez.

A közelmúltban átadott új 400 négyzetméter alapterületű munkacsarnok és 100 négyzetméteres tanműhely a vállalat 120 felnőtt dolgozójának és 45 ipari tanulójának biztosít ideális munkakörülményeket. A 2,5 millió forintért emelt épületben 1,5 millió forintért vásárolt korszerű gépekkel felszerelt, jól megvilágított, meleg és hideg levegő befúvására alkalmas berendezéssel szabályozható, télen fűtött, nyáron hűtött munkahely várja a két műszakban dolgozókat. A régi varrodatermek átalakításával pedig a szabászoknak kívánnak megfelelő munkafeltételeket biztosítani.



A korszerű munkacsarnok Fotó: Schindl József

A termelését folyamatosan növelő vállalat vezetői elmondták, hogy a munkakörülmények állandó javításával kívánják segíteni dolgozóikat a tervekben szereplő feladatok megoldásában. Példaként említették, hogy az idei 70 millió forintos termelési értékkel szemben jövőre már 72 milliót terveznek. Mindezt megfelelően biztosított szerződésekkel kívánják megvalósítani. Exportszerződésük van 85 ezer férfinadrágra és 45 ezer Trapper női farmerszoknyára, minthogy kedvező fogadtatásra találnak a Fékonnal kooperációban készülő férfiingeik is.

K. L.

Jó játék-e a drága játék?

A Konzum Áruház játékkirakata előtt — Proksza László felvétele

Karácsony, játék, nevelés

Tegnap találkoztam a hintalóval. Nem bólintott rám, mint régen, amikor rajta ültem és azóta nylonból lett a feje. Ha nem nylonból, akkor valami másból, műanyagféléből. De ott állt egy kirakatban, gyermekkoridézőn, karácsonyt várón.

Mellettem négy hideg orr tapadt a hideg kirakatüveghez. Karácsonyváró, kíváncsi gyermekorrok. Várták, hogy megbillenjen a hintaló, mert a mozgás, az az igazi játék. Persze, majd megbillen a karácsonyfa alatt, ha ráülnek, fenyőillatú lovaglásra. Mögöttünk meg négy apa állt, a négy orr tulajdonosának négy papája, és legalább olyan merengőn nézték a hivtalovat, mint én, vagy a négy srác.

„Az eltűnt idő nyomában" – írta Marcel Proust korszakalkotó regényének élére ezt a címet. Azóta gyermekkorközpontúnak hívják az irodalomtörténet jó nagy szeleteit. A két-három esztendős kori tiszta emléklapjainkra rajzolt álmokat keresik most papák és mamák, amikor a játéküzleteket nézegetik. Ezt az eltűnt időt, hogy megadják a két-három esztendős tökmag-kicsi, nyüzsgő srácoknak. Meg még valami mást...

De előbb lássuk a játékot!

*

Van. Sok van. De lám, mégsem elég. Ezt egy nagyon kulturált kereskedelmi vezető, *Antal Zoltán*, a TRIÁL Vállalat pécsi kirendeltségének irányítója mondta el, azokra a kérdésekre, amelyekkel a karácsonyi játékellátásról, szülők, gyerekek ízlésének változásáról, pedagógiáról, miegymásról faggattam:

– Új játék nincsen, csak új gyerek. Gyermekkorom Märklin-vasútjának ma az NDK-ból hozott Formo felel meg, ebből is sok mindent lehet összeállítani, s 6 voltos zsemlámpaelemmel működik. Tehát valamilyen alkotótevékenység van benne a gyerekek számára. Divat? – Ilyen változás nincsen, csak a szülők változnak meg, s ez szomorú. Az ő szemükben ugyanis ma már csak a drága játék a játék. A dollárimporttal behozott 1500 forintos dán műanyag játékból csodálatos várost, tanyát, űrállomást lehet kirakni. Méghozzá egy tizedmilliméteres tűréssel készítették, tehát semmi sem lötyög benne. De az ilyen – bár drága – ajándék jelentősen leszűkíti a gyerekek játékélményét. Mi gyermekkorunkban rengeteg játékot készítettünk magunknak: csutakhegedűt, bigét, fűzfasípot, másfélét. Nemcsak azért, mert az semmibe sem került, hanem mert mi magunk csináltuk. Ha eltört, másikat faragtunk. De az alkotó tevékenységünk – az élt. Ha most kap egy kisfiú egy 230 forintos Ferrari versenyautót, amit méretarányosra gyártottak, s

Szánkóvásár a Konzum-piacon a Vásárcsarnokban

elemmel működik, legfeljebb az irányítását tanulja meg, beletesz egy rúdelemet, leül a földre és nézi, hogy megy. Miért játék ez? Legfeljebb egy felnőttnek. Igaz, figyelmet igényel, kormányozni, elemet kezelni... de ez nem alkotás. Múltkor szomorú példát láttam erre a szülői nagyzolásra, ami már tragikus, ne mondjam, katasztrofális pedagógia: játékot keresett egy fiatalasszony, de ne legyen baba, mert abból már kilencvenféle van a két és fél éves kislányának.

– A pedagógiajellegű játékok? Olyat is árusítanak. Ezeket korcsoportokra osztjuk, 3, 6, 10 éves korig és azon felül. Hol lehet ezeket intézményes pedagógiára használni? – Az óvodában, hiszen ott még van idő játszani. De az iskolában már túl sok a tanulni való, ami ott játék, az nem mindig játék, hanem például sport. Az iskolák már legfeljebb a bábfalat veszik meg bábokkal, ha van náluk bábszakkör, vagy ilyen nevelési módszert alkalmazó jó pedagógus. Aztán a logikai játékok! – Azt hiszem, nem kellene már 3 éves korban ilyesmivel terhelni a gyerekeket, mert mikor tanulnak meg játszani. Hiszen a „homo sapiens", a bölcs ember mellé nagyon kell a „homo ludens", a játékos ember is, én a kettőt nem tudom egymás nélkül elképzelni.

Ez a játékkereskedelem elméleti gondja.

*

A gyakorlat? – Idén igen szép és jó választékot kaptak a két megye gyerekeinek. Még az eddigi hiánycikkekből is igen tisztességes volt az ellátás: plüssjáték, baba jött elegendő – eddig! Tervüket gyakorlatilag már teljesítették, Baranya megye például a bázishoz képest 126 százalékot vásárolt, október végéig. Augusztusban 13-féle baba volt, s most persze közeledvén a karácsony, megint fogy. A dolláros importjáték kevés, így a matchbox. Aztán a Heller-hajóépítő modell; ragasztóval rengeteg nagyszerű hajót lehet vele felépíteni, s ebben van alkotási lehetőség. Ennek zöme is elfogyott, talán ezüst- és aranyvasárnap lesz néhány. Komoly gond várható ezentúl a baba- és plüssjáték-ellátásban, mert idehaza ezeknek csak a töredékét gyártják. A többségét cseh és német importból fedezik, s onnét már elküldték a szállítmányokat, többet nem küldhetnek idén. Az NDK-baba világszínvonalú, de fogy. Aztán kevés lesz az NDK Piko-modellvasút, a fémépítő- és a fajáték, az import elemes játék. A játékellátás közeljövőjéről minden optimizmus megalapozatlan, éppen mert a többsége importból származik.

Lesz viszont bűvös kocka, mint az egyszerű térlogikai alkotó játék képviselője. Ez magyar áru és sokan viszik, felnőtték is. Ebből a negyedik negyedévben 24 000 jön a két megye 60 boltjába. Lesz sok Elzett-játékkocsi, szépek, de nincs bennük motor. Az ilyent húzni kell, de legalább mozog valamit a gyerek. Úgy tűnik, megoldódik a szánkó- és társasjátékhiány. Aztán a „go" nevű kínai logikai játékból is kaptunk, 260 forint, s a pesti Eötvös Loránd Tudományegyetemen oktatók-hallgatók játékklubot alakítottak e célból. Egy parti legalább másfél óra, s állítólag remek logikai tevékenységfejlesztő. Kezdetnek négyezret adnak az ország kereskedelmének. A halmának és a sakknak valamilyen keveréke. Korcsolya is lesz, jégpálya kell már csak hozzá.

*

Ennyi egy kulturált kereskedő véleménye. Nagyon megszívlelendő vélemény, jó gyakorlati tanácsokkal, a karácsonyi játékvásárláshoz. De azt írtuk az elején: az apák, anyák nemcsak azért vesznek drága játékot, mert szebb gyermekkort akarnak a maguk lányainak, fiainak, mint az övék volt. Más is van emögött: az egyaránt dolgozó anya és apa – talán csak ösztönös – bűntudata, azokért az órákért, miket nem töltött, nem tölthetett együtt a gyerekeivel. Helyette kinyitja az erszényét. Kívánjunk hát e karácsony előtti játékkörkép végén sok szabad időt nekik, a szülőknek, a gyerekekkel együttjátszáshoz.

Földessy Dénes

Adatok Pécs középiskolai történetéből

A tanítóképző I.

A gimnázium és a reáliskola mellett a szabadságharc utáni évtizedek talán leghányatottabb életű iskolája a tanítóképző. Ilyen Pécsett már a XVIII. században működött. Az első nyoma egy pecsét lenyomata 1778-as évvel. (A későbbi püspöki tanítóképző évkönyvei mindig az 1778-as évet tüntetik fel alapítási évnek a későbbiek során.) Már ezekben az években általában 50–60 diák tanult a normáliskola keretében szervezett Praeparandián. 1832 ben aztán br. Szepesy Ignác püspök megnyitotta Pécsett az országban is egyik első tanítóképzőjét (ennél régebbi csak az egri érseki tanítóképző), amelyben május 1-től szeptember végéig folyt az oktatás. Ez az iskola évtizedeken keresztül töltötte be hivatását.

A tanulói között igen soknak van gimnázium négy osztályáról bizonyítványa, de találunk közöttük liceumi osztályokat végzetteket is. A Praeparandia négy tanítója egyúttal a normáliskola tanítója is. Ez is mutatja, hogy az oktatás elsősorban gyakorlati jellegű a vezető tanító mellett. (Külön gyakorlóiskola majd csak a 90-es években jelenik meg, akkor is igen sok ellenzője van.)

■

Érdemes megfigyelni, hogy a normáliskola mindegyik tanítója legalább négy nyelvet beszél: magyarul, latinul, németül, illirül (horvátul), az egyikük még olaszul is. Érthetőek a korabeli visitációk gyakran pozitív megállapításai a tanítókkal kapcsolatban. Érdekes az is, hogy ezekben a visitációkban, illetve korabeli egyéb iratokban még nyomát sem nagyon találjuk annak a pap–tanító ellentétnek, amely majd jellemző lesz a század második felére.

1849-ben a pécsi tanítóképezde beszüntette működését. A diákok valószínűleg katonaruhát vettek magukra. Az elnyomó hatóságok azután – úgy látszik – nem tartották fontosnak az újbóli megnyitást. Pedig a tanítóhiány mindig nagyobb lett, és az már a kormánynak is gondot okozott.

A növekvő tanítóhiány megoldására a Helytartótanács 1851–56 között tanítói magánvizsgálatokat tartatott. A vizsgák egy alkalmilag összehívott bizottság előtt történtek dr. Greschner János cs. kir. iskolatanácsos (Schulrat) elnökletével.

■

A tanítóképző újbóli megnyitása érdekében a pécsi püspök, Girk György, már 1854. január 26-án a minisztériumhoz fordul, és kéri, hogy Pécsett képzőt nyithasson. A szükséges anyagiak érdekében felhívást intéz egyházmegyéje papjaihoz, akik jelentős összegekkel járultak hozzá a szervezéshez, illetve a fenntartáshoz. Girk törekvése sikerrel járt, és 1856-ban újból megnyílt a tanítóképző a pécsi „minta főelemi tanodában", azzal szervesen egybekapcsolva, de már külön tanárokkal. A képző két évfolyamos volt, két tanárral: egyet az állam fizetett, egyet a püspök. Igazgatóját is a püspök nevezte ki Dobszay Antal pécsbelvárosi plébános személyében, majd a külföldi tanulmányútjáról hazaérkezett és már a reáliskola történeténél említett – Szauter Antal egyházmegyei pap lett az igazgató. Ez utóbbi majd a tanítók továbbképzése, ill. képzése érdekében egy folyóiratot is ad ki Kalauz címen, amelyben rendszeresen közöl nevesebb tanítók által írt tanulmányokat, mintatanításokat. (Ennek a folyóiratnak a társszerkesztője Warga Ferenc, „a kath. minta főelemi tanoda tanára" volt. A tartalomban ilyen cikket találunk: Gondolattöredékek a tanodai fegyelemről, Árnyképek a házi nevelés köréből, A kérdések alkotása, A gyermekjáték, A szemléltetőoktatás gyakorlatilag, A szépírás tanítása tanítóképezdéinkben, A számoló elemi tanító a gyakorlat terén, Olvasmánytárgyalások stb.).

A képzőben a tanítás 1856. október 15-én kezdődött magyar és német nyelven. Beiratkozott 49 jelölt. A heti tanítási órák száma 30 volt. Vagyis, igen zsúfolt óraszámmal igen nagy anyagot kívántak a kellő előkészület nélkül érkező fiatalok fejébe verni. Korabeli panasz, hogy amire a gimnáziumoknak 6 év áll rendelkezésére, azt próbálják két év alatt megtanítani. Természetesen az eredményen ez meglátszik, és így a követelményekből kénytelenek engedni. Ebben az évben még magánvizsga is volt, amely május 10-én kezdődött. A részt vevő 15 jelölt közül 8 kapott tanítói oklevelet.

■

A képzőben a tanítás az augusztus 1-én tartott Tedeummal fejeződött be. Ekkor vette kezdetét az idősebb és tanítói oklevéllel nem rendelkező mesterek részére rendezett gyakorlati tanfolyam. 1856-ban ezen az egyhónapos tanfolyamon 256 (!) tanító vett részt, és az magyar és német nyelven folyt. (Ekkora létszám elhelyezése sem volt könnyű – internátus hiányában –, és a berendelt falusi tanítók nagy száma vendégeskedett a kanonoki házakban.)

Dr. Rajczi Péter

A pécsi zenei élet történetéből

A Pécsi Kamarazene Társaság és a Zenekedvelők hangversenyei

Ötvenöt éve, 1925 februárjának elején gyors egymásutánban két jelentős hangversenyre is sor került városunkban. Ötödikén a Pécsi Zenekedvelők Egyesülete tartott hangversenyt a Pécsi Dalárda és Gödry Kató operaénekesnő közreműködésével, majd négy nap múlva, kilencedikén került sor a Pécsi Kamarazene Társaság koncertjére. Mindkét előadást a Pannónia-teremben tartották. A korabeli tudósítás így kezdődik:

„Lehet szanálás, lehet gyenge szezon, lehet akármi, de ha a Pécsi Filharmonikusok a pódiumra lépnek, megtelik a koncertterem zsúfolásig. Ebben oroszlánrésze kétségtelenül Boldis Dezső dr.-t, a kitűnő karmestert illeti, akinek külön érdeméül tudandó be, hogy ma már valóságos törzsközönséget nevelt, és ezzel a komoly zene népszerűsítésével kulturális téren is elismerésre tarthat számot." Az ötödikei koncert műsora a következő volt: Mozart „Don Juan-nyitány", Schubert „h-moll szimfónia", Saint-Säens „Danse macabre", Erzsébet dala Erkel „Bánk bán" c. operájából, Elisabeth belépője Wagner „Tannhäuser" c. operájából, Zarándokok kara a Wagner-műből, Matrózok kara Wagner „Bolygó hollandi" c. operájából, Haydn „A vihar" és „Vadászkar". A közreműködő művésznő és a kórus megérdemelt, nagy sikert aratott. Külön értékként emelték ki Gödry Kató üde és erőteljes orgánumát, ahogy az Erkel-opera híres La Grange-áriáját és a Wagner-mű női szerepét megszólaltatta.

A Pécsi Dalárda a műsor befejező részét énekelte, „feladata magaslatán", „a kitűnő gárdától megszokott precizitással, mely úgy elkényeztetett bennünket, hogy már szinte elvárjuk, hogy minden alkalommal tökéleteset és országos viszonylatban is elsőrangút nyújtson." A műsor első részében a zenekar lépett föl, mégpedig oly sikerrel, hogy a Pécsi Lapok kritikusa szerint „Az ismétlődő tapsviharokból a legnagyobb rész mégis a muzsikusokat illeti...", majd dr. Boldis Dezső karmester érdemeit méltatta, akinek köszönhetően a zenekar alapos felkészültséggel és hibátlan egyöntetűséggel játszott, a művek minden lírai szépségét visszaadták.

Február 9-én este fél kilenckor IV. bérleti hangversenyét tartotta a Pécsi Kamarazene Társaság, melynek tagjai voltak Kürschner Emánuel (I. hegedű), Láng György (II. hegedű), dr. Wallerstein József (brácsa), Zupancsics Vilmos (gordonka). Zongorán kísért Opritia Mária. Nagy sikert arattak, amelyet a sajtóvisszhang is bizonyít: „A pécsi zenekedvelő közönség mind jobban szeretetébe és becsülésébe fogadja a kis művészi egyesülést. Műsoruk, kiviteli készségük mindenképp meg is érdemli az érdeklődést. Hétfői hangversenyük a legmagasabb igényeket

is kielégítette. A közönség a legmelegebb ünneplésben részesítette az est minden egyes szereplőit..."

Műsorukon Mendelssohn „Esz-dúr vonósnégyes", Schütt-vonósnégyes (F-dúr) és Dvorák „A-dúr zongoraötös" c. műve szerepelt. A tudósítás kiemeli a Mendelssohn-mű fülbemászóan kedves dallamosságát, a Schütt-darab érdekes, oroszos tételeit, a Dvorák-zongoraötös polkaszerű ritmusait és rejtett harmónika utánzatait.

Az előadás jegyeit a Széchenyi téri Blancz-féle zeneműkereskedés árulta, amely a Városház épületének földszintjén működött. A szépszámú közönség nagy tapssal jutalmazta az együttes játékát, melynek jellemzőit így foglalta össze a Pécsi Napló jelenlévő tudósítója: „A kamarazene társaság tagjai... művészi készültséggel, gondos összjátékban, lendülettel, stílusos felfogásban adták elő a műveket, minden tétel után lelkes tapsokat aratva."

Vargha Dezső
levéltári munkatárs

KONYHABŰTOROK

BARANYAKER

jelenleg csak a MECSEK ÁRUHÁZ

Endresz György úti bútorraktárában

VÁSÁROLHATÓK!

Telefon: 13-622 (13-as mellék)

MÉH **Most érkezett!**

A MÉH Kertváros, Fülep Lajos u. 2. sz. alatti

Olcsó Áruk Boltjába

flanell, karton, jersey, műszőrme és farmer méteráru anyagok kilós áron, ülőpárna 25—30 Ft-os reklámáron, valamint higiénikus ágyneműtoll.

FELKÉRJÜK TISZTELT VÁSÁRLÓINKAT,

hogy a vállalatunk telepein befizetett és ez ideig be nem váltott

téglagyári termékekre szóló utalványokkal az érdekelt téglagyáraknál sürgősen jelentkezzen szállítást ütemezni, és az ütemeztetett termékeket 1980. december 31-ig elszállítani szíveskedjenek

A téglagyártól el nem szállított mennyiségre vonatkozó utalványok december 31-én érvényüket vesztik

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

Az Egyesített Eü. Intézmények Csecsemőotthona (Pécs, Dr. Münnich F. u. 1.,

KERES

napi nyolcórás elfoglaltsággal, váltott műszakban, vasárnapi szolgálattal

takarítónőt

valamint érettségizett lányokat betanitott segédgondozónői állásokra.

I. 557/1980.

Az ÉPGÉP Pécsi Gyára mindkét telepére (Pécs, Mohács) felvesz

- ▽ minősített lánghegesztőt
- ▽ ívhegesztőt
- ▽ lakatost
- ▽ festő-fényezőt
- ▽ tmk-villanyszerelőt
- ▽ tgk-vezetőt
- ▽ üzemi, raktári segédmunkást és kocsikísérőt.

Pécsett munkásszállás van.

Jelentkezés: a főművezetőnél 7—11 óra között.

ÉPGÉP

Pécsett: Nagyárpádi u. 11.,

Mohácson: Budapesti u. 12.

I. 551/1980.

LAKÁS-INGATLAN

Orfűn hétvégi házat vennék, ár- és helymegjelölés szükséges. „Kp." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető OTP öröklakás eladó. „580 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komló, Szilvásban másfél szoba összkomfortos szövetkezeti lakás eladó. „Panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ilona u. 2. sz. kétszoba-konyhás lakrész diáklányoknak albérletbe kiadó. Érdeklődni: István u. 15.

350 négyszögöl szőlő eladó. Keszü, Petőfi u. 23.

2½ szobás, kertvárosi OTP öröklakás eladó. Érdeklődni: Bem utcai ügyvédi munkaközösségnél 12-715-ös telefonszámon.

Kizárólag Pécs belterületén műhelyt bérelnék ipar gyakorlásra. Körülbelül 30—40 négyzetméteres, forgalmas helyen levő helyiséget vagy házrészt igényelnék. „Csendes, tiszta ipar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, 3 szoba összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: Bem utcai ügyvédi munkaközösségnél 12-715-ös telefonszámon.

Földszinti, kertes, szoba-konyhás, fürdőszobás lakásom készpénzért azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni Pécs, Tompa M. u. 60. Kovács, du. 3—6-ig.

Szentlőrinc, Arany J. u. 29. számú családi, utcai házrész eladó. Érdeklődni helyben 16 óra után.

Kétszobás, konyhás családi ház, 480 négyszögöl telekkel, melléképületekkel elcserélném szilvási, kétszobás, szövetkezeti, első emeleti lakásért. Érdeklődni Gesztenyés, Rezeda u. 6. (Komló) mindennap a helyszínen.

70 ezer plusz részletre lakást keresünk. „Decemberi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sikláson két családnak megfelelő ház (új és régi egybeépítve), háromszázötven négyszögöl telken, eladó. Kanizsai Dorottya u. 5.

Egyedülálló nő 2 éves kislányával szoba-konyhás albérletet keres, pontos ármegjelöléssel. „Lelkiismeretes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 3 szobás, tanácsi lakásomat elcserélném másfél szobás, összkomfortos tanácsi lakásra. „Tanácsi összkomfort" jeligére a Sallai utcai hridetőbe.

Orfűi tónál nyaralót vennék. Ajánlatokat „Szép kilátás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Vennék Orfűn nyaralót. Faház is lehet. Telefon: 19-422.

Telket vennék. „Hétvégi is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szalai András úton levő szövetkezeti, másfél szoba összkomfortos lakásomat elcserélném nagyobbra. „Belváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

300 n-öl szőlő, panorámás kilátással, városközelben, eladó. „Városközel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserkúton kertészkedésre, szőlőtelepítésre alkalmas megosztott zártkert eladó. (300, 250, 228 n-öl.) „Jakabhegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosban utcai házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni Pécs, Marx út 56., szombat, vasárnap.

Eladó 1400 n-öl kert Kertváros, műszergyár mögött. Kertészetre alkalmas. Érdeklődni Pécs, Viola u. 26.

Patacson 131 n-ölön házrész eladó. „250 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Baksán 400 n-öl gyümölcsös, kis téglaépülettel, víz, villany van, gazdálkodásra is alkalmas. Érdeklődni Pécs, Sarohin t. u. 27. I. 3.

Belvárosban száraz alagsori vagy hátsó udvari helyiséget, esetleg szeparált albérleti szobát bérelnék, csendes, tiszta műhelymunkához. „Rendszeretö" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

300 ezer kp. plusz OTP-vel lakásmegoldást keresek. Hochrein Antal, 7723 Erdősmecske.

Vasas II-n családi ház eladó, 2 szoba, konyha, nyárikonyha, gazdasági és mellékhelyiségekkel. Érdeklődni Vasas, Orosz Gyula u. 83.

Lakásmegoldást keresek, 300 ezer kp. plusz magas OTP-részlet. — „Szekszárd" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi házat vennék, ajánlatokat ármegjelöléssel „Félkészet is" jeligére kérek a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék másfél—kétszobás szövetkezeti lakást. Hely- és ármegjelöléssel. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komlón 400 n-öl szőlőgyümölcsös eladó a temető alatt. Érdeklődni: Rombach Sándor, Komló, Tompa Mihály u. 7.

Háromszobás, összkomfortos, 104 négyzetméteres, Kertvárosban levő, földszinti lakásomat elcserélném 2 szobásra, belvárosi régi bérűek előnyben. Érdeklődni egész nap: Pécs, II. kerület, Várkonyi Nándor u. 3., fszt. 1.

Eladó kertvárosi, kétszoba-összkomfortos lakás. „Szövetkezeti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pogányban 200 n-öl kert és 125-ös MZ motor eladó. Pécs, Éva u. 11. IV. 12.

Bútorozott kis szoba azonnal kiadó. Érdeklődni 4—6-ig, Nyári Jenő, Buzsáki Imre u. 19.

Vasas II., D. u. 11. házrész betegség miatt eladó.

2 szobás szövetkezeti lakás eladó vagy két kisebbre cserélhető, cserelakást is beszámítunk. Telefon: 21-314, 17—20 óráig.

Eladó kétszintes, félkész családi ház 260 n-öl telekkel. Uránvárostól autóbusszal 7 percre. Alsó szint lakható. Sürgősen eladó. „Augusztus 23." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertes családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Uitz B. u. 4. 4. emelet 15.

200 ezer kp. plusz OTP-átvállalással vagy részletfizetéssel másfél szobás, összkomfortos lakást vennék Pécsett. — „Téli költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Királyegyházán házhely eladó. Lakásalappal készen. Érdeklődni Pécs, Marx út 5. Balogh Józsefné.

3 szobás családi ház, melléképületekkel eladó. Állattartás lehetséges. Kozármisleny, Rákóczi u. 37.

ADÁS-VÉTEL

PATTOGATNI VALÓ KUKORICA ELADÓ.
Juhász Gy. u. 5. Borsosné.

King, texán, F1 galambok, törzskönyvezett fekete uszkár, héthónapos, eladó. Bóly, Széchenyi tér 4. (postánál).

Régi játékokat veszek. 1945 előtti fiú játékot, autó, vonat, repülő, hajó, gőzgép stb. Telefon: 31-528.

Hizott sertések eladók. 120—180 kg-ig. Bittner Alajos u. 39.

M 461 ARO-hoz mindenféle alkatrész eladó. Új, használt és egy rendszám nélküli ARO, munkagépnek, olcsón eladó, bontva is. Érdeklődni Pellérd, Kossuth u. 10.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Almavásár! Háromfajta, jó minőségű alma már 8 Ft-tól vásárolható. Újmecsekalja, buszvégállomás, zöldség-gyümölcs üzlet.

Veszek-eladok háromajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Magyarország kutyakiállításain elérhető legmagasabb cím: babérkoszorús, Hungária Champion. E címmel rendelkező anyától német juhász kölykök eladók. Auth József, Siklós, Kanizsai u. 3.

Automata mosógép eladó. Mohács, Rákus u. 29.

Fenyőfa Pellérd, Vasút u. 2. alatt helyszíni választás szerint 2 m-ig kapható.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre Vojta karpitos Pécs, Dérynė u. 11.

IG-s, frissen vizsgázott Wartburg eladó. Pécs, Gyöngyös utca 5. 11. ajtó. Érdeklődni 16 óra után. Smudla Ferencné.

Figyelem! Olcsón eladó ARO terepjáró gépkocsi. 1982-ig műszakizott. Pécs, Viola u. 26.

Műszakira felkészített, IC-s Skoda eladó, bevonulás miatt. Pécs, Kertész u. 1/1.

MB 1000-es Skoda eladó. Érdeklődni Etelka u. 3., fszt. 1. Huszár.

Malacok eladók. Boda, Petőfi u. 5. Csapó.

IC-s Trabant és Trabant alkatrészek eladók. — Lánycsók, Béke tér 21.

Warszawa alkatrészek, köpeny és belsők eladók. Érdeklődni: Pécs, Bokor u. 73. Telefon: 31-902.

Wartburg 353 bontott alkatrészek és jó állapotban levő karosszéria egyben is eladó. Villány, Damjanich u. 30. Szabó.

100 literes zománcozott bográcsot vennék. Kossuth L. u. 45., fszt. 1.

45 q csöves kukorica eladó. Garé, Rákóczi u. 88.

Műszaki előtt álló 1200-as Zsiguli egyben vagy bontva olcsón eladó. — Szigeti Iván, Erzsébet, Fő u. 28.

Sötétkék, kombinált (sport-mély) babakocsi olcsón eladó. Orsolya u. 15. Érdeklődni Polhamnernél.

Eladó ZD rendszámú 126-os Polski Fiat. Novák, Pécs, Éva u. 15. IX. 27. Érdeklődni délutáni órákban.

160 literes Lehel—Bosch hűtőszekrény eladó. — „Háromcsillagos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, nagypapánk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,

BRUTYÓ ISTVÁN

56 éves korában, hosszan tartó betegség után csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 6-án 2 órakor lesz a somogyapáti temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, vőm, testvérem és rokonunk,

BOZSÁNOVICS MÁRK

szemelyi lakos, 50 éves korában, türelemmel viselt, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. december 5-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

VAS LAJOS

XI. 26-án, hosszan tartó betegségben elhunyt. Kívánságára hamvasztatom és később történik intézkedés. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk rokonainkkal, ismerőseinkkel, hogy

ÖZV. HAUSCHL ANTALNÉ
Felczenstein Erzsébet

volt nagyárpádi lakos, 69 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 6-án de. fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték, hogy

BOBÁR KATALIN

69 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. Horgos Vendelné.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

ÖZV. SZAJKÓ ISTVÁNNÉ

elhunyta alkalmából részvétüket nyilvánították és utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

HEINDL GÉZA

temetésén megjelentek, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, akik szeretett halottunk,

GYIMESI JÓZSEFNÉ
Takács Anna

mágocsi lakos temetésén bármilyen módon együttérzésüket kifejezésre juttatták. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik

NOVÁK JÁNOS
kőművesmestert

utolsó útjára elkísérték, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a KIOSZ helyi csoportjának és a Mecseki Szénbányák dolgozóinak. A gyászoló család.

A Pécsi Fonó- és Szövőgyár, Hird, felvételt hirdet

- ◆ karbantartó lakatos,
- ◆ szövőnő,
- ◆ tisztító-kivarró

munkakörbe, 2 műszakos beosztásba.

Jelentkezés a gyár munkaügyi csoportjánál.

I. 585/1980.

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZUNET lesz december 5-én, 7.30—15.30-ig, Borbálatelep, Gyükés, vidámpark és Dömör-kapu, turistaház területén.

ÁRAMSZUNET lesz 1980. december 4-én, 7.30—15.00-ig, Dr. Doktor Sándor u., Kóczián Sándor u., Alkotmány u., Attila u., Kodály u., Petőfi u., Zója u., Őz u., Nagy Jenő u. által határolt területen.

ÁRAMSZUNET lesz 1980. december 5-ig 7.30—15.30-ig Csertető egész területén.

A Bóbita Bábegyüttes Télapó műsorát december 5-én 17 órakor tartja. (Déryné u. 18.). Csomagleadás előadás előtt az irodában.

MŰSZAKICIKK-VÁSÁR

Ingyen hazaviheti

az alábbi műszaki cikkeket:

— nagyképernyős, fekete-fehér tv-t
— Plutó táskarádiót
— csehszlovák centrifugát
— villanytűzhelyet

Mi fizetjük Ön helyett az OTP-előleget!

KÉSZPÉNZFIZETÉS ESETÉN AJÁNDÉKUTALVÁNYT ADUNK.

További ajánlatunk:

EZC 125. villanybojler
3400,— Ft helyett 2800,— Ft-ért

MECSTA kétlapos villanyfőző
700,— Ft helyett 480,— Ft-ért

KERESSÉK FEL MŰSZAKI OSZTÁLYUNKAT, AMÍG A KÉSZLET TART!

A KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZBAN PÉCS, KOSSUTH TÉR

A KAPOSVÁRI RUHAGYÁR PÉCSI TELEPE

FELVESZ

férfi- és női szabó szakmunkásokat, valamint konfekcióvarrásra betanított dolgozókat.

Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17., munkaügy.

I. 544/1980.

Raktári munkára

férfi segédmunkásokat

FELVESZÜNK.

Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 25., szeszipari kirendeltség.

I. 521/1980.

Sport-, western-, ifjúsági és romantikus kalandfilmek

A filmvászonról is lekacsint!
POFONOK VÖLGYE, AVAGY PAPP LACIT NEM LEHET LEGYŐZNI
Rendezte: Gulyás Gyula és Gulyás János

Ismét műsoron:
SKALPVADÁSZOK
Színes amerikai western

Mindig siker!
A KÉTÉLTŰ EMBER
Romantikus szovjet kalandfilm

A KIS POSTÁSLÁNY
Színes, szinkronizált szovjet ifjúsági film

A PAP, A KURTIZÁN ÉS A MAGÁNYOS HŐS
Színes amerikai western
Rendezte: Sam Peckinpah

A PÉCSI PREMIERMOZIK MŰSORÁN!!!

SPORT DN SPORT

A csapatbajnokság versenyein javítottak a pécsi vívók

Az OB I-be jutott U. PEAC férfitőrözői (balról): dr. Török, Török Z., Biró, Gaál Csaba edző, Danka, Fekete. (A képről hiányzik: Németh és Gasztonyi János edző).

Vizsgáztatás titokban

Új típusú versenyautó

Egy héten keresztül a legnagyobb titokban „vizsgáztatták" az új típusú Forma–1-es versenyautót, a Lotus MK86-ost. A fiatal olasz pilóta, Elio de Angelis a Madrid melletti jaramai versenypályán tesztelte az „istállótulajdonos", Colin Chapmans által tervezett és kivitelezett „szuper kocsit", amely a tapasztalatok alapján eséllyel szerepelhet az 1981. évi világbajnoki futamokon.

De Angelis szerint az MK86 komoly előnyökkel rendelkezik a versenytársak autóihoz képest, fölötte áll minden más Forma–1-esnek. A legfeltűnőbb, hogy nincs „köténye", s ezáltal lényegesen gyorsabb lett, mint a korábbi típus, az MK81-es: körönként négy másodperccel teljesített jobb időt.

– Chapmans nagyszerűen megkonstruálta a teljesen új gépet, amelyet a vetélytársak csak ezután vehetnek szemügyre – hangsúlyozta de Angelis. – Ahhoz viszont, hogy bármit is „leköppintsanak" róla, nem rendelkeznek már elég idővel, behozhatatlanul előbbre tartunk, mint azok, akik megelégednek a régi típusokkal.

Sakkolimpia

Kedden délután a 11. fordulót játszották Vallettában. A magyar férfiegyüttes Csehszlovákia ellen ült asztalhoz, s 2:2 arányú döntetlent ért el. Portisch, Ribli, Sax és Csom egyaránt megosztozott a pontokon ellenfelével. A legnagyobb rivális, a Szovjetunió az Egyesült Államok válogatottjával csapott össze, s a játékidő leteltekor 1,5:0,5 (2) arányban vezet.

Magyarország áll pillanatnyilag az élen, 30 ponttal, őt követi a 28,5 (2) pontos Szovjetunió és a 26,5 (3) pontot gyűjtött Jugoszlávia.

Női válogatottunk Izrael együttesével mérte össze tudását. Verőci győzött, Ivánka és Porubszky játszmája függőben maradt. Mivel a Szovjetunió 3:0 arányban bizonyult jobbnak Ausztráliánál, így a Csiburdanidze vezette szovjet csapat 26 ponttal átvette a vezetést. Magyarország a 2. helyen áll 24 (2) pontjával.

A NOB elégedett

A Nemzetközi Olimpiai Bizottság hivatalosan közzétett jelentése szerint három–három város jelentkezett az 1988. évi téli és nyári olimpiai játékok megrendezésére.

A téli játékokra: Falun (Svédország), Calgary (Kanada) és Cortina d'Ampezzo (Olaszország).

A nyári olimpiára: Athén (Görögország), Melbourne (Ausztrália) és Nagoya (Japán).

A jelentkezés határideje mint ismeretes november 30-án, vasárnap éjfélkor járt le.

A rendező országokat a NOB baden-badeni kongresszusán, 1981. október 30-án jelölik ki.

Monique Berlioux, a NOB igazgatója megelégedését fejezte ki a jelentkezésekkel kapcsolatban és megállapította: „Sokan gondoltak arra, hogy a NOB ‚halott lesz' a moszkvai nyári játékok után. S erre mi történt? A jelentkezők száma is bizonyítja az olimpiai mozgalom életerejét. Egy-egy válságból mindig erősebben kerülünk ki, ezt bizonyítja a jelenlegi helyzet is."

A tőrvívók a legjobbak között

Az U. PEAC két csapata az OB II-ben

Az idei év egyéni versenyein a pécsi vívók mérsékelten szerepeltek. A csapatbajnokságon viszont a vártnál jobb eredményeket értek el, sikerült javítaniuk az évi mérlegükön. Az U. PEAC férfi tőrcsapata az OB I-be jutott, a párbajtőrcsapat ezüstérmet szerzett az OB II-ben, a kardcsapat az OB II-be verekedte magát, az ifjúsági párbajtőrcsapat 6. helyen végzett az országos bajnokságon.

A csapatbajnokság mérkőzésein nemcsak a felnőtteknek, de az utánpótlás korúaknak is jó versenyzési lehetőséget biztosítottak. A felnőtt korcsoportban mind a négy fegyvernemben indított csapatot az U. PEAC. A szakosztály vezetői titokban reménykedtek, hogy a párbajtőrvívók kiharcolják ismét az OB I-be jutást. A férfi tőrcsapatnak kevesebb esélyt adtak.

Az elmúlt hét végén Budapesten megrendezett viadalon a férfi tőrvívók alaposan rácáfoltak a papírformára. Tartalékos csapatukkal is a legjobbnak bizonyultak a II. osztályban. Pedig nem a legjobb előjelekkel indultak. Dr. Vető, a csapat egyik erőssége szolgálati elfoglaltsága miatt nem tudott felutazni Budapestre. Dr. Török vezetésével azonban a fiatalok remekül küzdöttek, mellette különösen Fekete tett ki magáért, aki a Salgótarján elleni döntő jelentőségű mérkőzésen három csörtét nyert. De Bíró és Török Z. is jól vívott.

A párbajtőr csapatverseny során Sápinak ment a pécsiek közül legjobban a vívás. Mindössze egy csörtét vesztett az egész napos verseny során. Sápi klubszeretetből példát mutatott, a bécsi nemzetközi bajnokságot mondta le azért, hogy a csb-n ott lehessen az U. PEAC színeiben. A bajnokságot nyert Bp. Vasas, az Újpesti Dózsától átigazolt versenyzőkkel jelentősen megerősödött, a pécsi szakvezetők is elismerték, ezúttal a Vasas párbajtőrcsapata jobb volt.

Az Universitas PEAC kard- és női tőrcsapata Nagykanizsán a területi bajnokságon jól szerepelt. Az OB II-be jutásért kiírt osztályzón Budapesten a Földényi, Mach, Vágvölgyi, Angyal, Fülöp, Csernus versenyzőkkel felvonuló pécsi kardcsapat derekasan helytállt, és biztosította az OB II-be jutást. A tehetséges, fiatal női tőrvívóknak ez nem sikerült, egy-két állandó csapattag betegsége miatt tartalékos összeállításban kellett szerepelniük. Ami azonban most nem sikerült, az jövőre sikerülhet a lányoknak, hisz még van idejük, fiatal a csapatuk.

Az utánpótlás korúak közül ebben az évben a sportiskolás párbajtőrvívók jeleskedtek a csapatbajnokságon. Az országos ifjúsági csb-n döntőbe került a Farkas Gy., Császár, Jobst, Horváth összeállításban szereplő együttes, és 6. helyezésével olimpiai pontot szerzett.

—hi—

Jégpálya a Balokányban

A Pécsi Spartacus balokányligeti teniszpályáin jégpályát létesít. A 8 pálya közül kettő már „üzemel", és a Pécsi Spartacus várja a sportág iránt érdeklődőket. Amennyiben az időjárás nem változik, úgy a hét végére valamennyi teniszpályán „hizlalnak" jeget. Az érdeklődők részére melegedőt is biztosítanak forró teával. Felnőttek részére 16, diákoknak 11, míg az ipari szövetkezetekben dolgozók gyermekeinek 6 forint a belépődíj.

Vendégünk volt

Varga Károly sportlövő olimpiai bajnok

Alig hiszem, hogy megállították volna a pécsi utcán. Nem mintha nem lenne népszerű – joggal –, csak arcvonásai még nem rögződtek bele az emberek tudatába, s ha ismerős is volt nekik a fiatalember, talán csak meglepő hasonlóságra gondoltak. Pedig a moszkvai olimpia első magyar olimpiai bajnoka, Varga Károly tényleg a megyében töltötte a hétvégét. Élménybeszámolót tartott Pécsett és Geresdlakon, versenyzett egyesülete, a Központi Lövészklub színeiben, az MHSZ Kupa pécsi fordulóján, de időt szakított nekünk is egy kis beszélgetésre.

Mindenki meglepődött, amikor a mitiscsi lőtérről a kisöbü sportpuska 60 lövéses fekvő versenyszámának végeztével megérkezett a jó hír. „Óriási meglepetés!" – mondták. Az volt-e Varga Károly számára is?

– Az első hely igen, de az eredmény, az nem. A válogatóversenyen 598 kört lőttem. Az olimpián viszont már „összejött" az 599 kör.

– Ezek szerint akár már előzőleg is az esélyesek közé számíthatták volna?

– Ezt azért nem mondanám és talán jó is volt így. Jobb szépen megbújni inkább, mint százszor hallja az ember: nyerned kell, így járt szegény Wichmann Tamás is. Egyáltalán a mi versenyszámunkban nem is lehet a hagyományos értelemben vett esélyesekről beszélni. Az olimpiai rajtlistán például volt négy olyan lövő, akinek 600 kör, 18 akinek 599 kör, és még vagy 15, akinek 598 kör volt a legjobbja. Közülük bárki nyerhetett volna.

– A moszkvai olimpia előtti utolsó magyar lövész olimpiai bajnokságot szintén ugyanebben a versenyszámban szerezte dr. Hammerl László. Van-e magyar iskola?

– A szerencsének is része volt ebben, de kétségtelen, hogy nálunk és a futóvadlövőknél van a legtöbb jó képességű versenyző, akik közül mindig „kiugorhat" valaki. Ez pedig nyilván a jó szakmai munka eredménye.

– Kiknek köszönheti a legtöbbet?

– Első edzőmnek, Geszti Sanyi bácsinak, jelenlegi mesteremnek, Dorcsák Lajosnak és dr. Hammerl László szövetségi kapitánynak, aki bízott bennem.

– Jól jött ez a bajnokság a lövészsportnak . . .

– A siker minden sportágnak jól jön. Mi mostanában feljövőben vagyunk, amit a futóvadlövők és a standard puskás Fórián Éva győzelmei is jeleznek. A mélypont Montreálban volt, ahol egyetlen pontot sem szereztünk, Moszkvában viszont már tizenkettőt.

– Milyen eredményeket vár önmagától a jövőben?

– Remélem nem azt akarja hallani, hogy négy év múlva megint olimpiai bajnokságot nyerek. Bár

– Megváltoztatta-e a siker?

– Szeretnék az maradni, aki voltam, de egy dologban nem tudok. Nem szerettem soha a nyilvánosságot, de most nem tudom elkerülni a reflektorfényt. Egy ok miatt vállalom csak szívesen a közszereplést: tudom, hogy a sportágat népszerűsítem ilyenkor. S az jólesik, ha látom, érdeklődnek a lövészet iránt. Ezért is éreztem magam nagyszerűen a geresdlaki kisiskolások között . . .

Belénessy Csaba

Totótippek

	Népsport	Képes Sport	DN
1. Bem SE–Ganz-MAVAG	1 x	1 x	1
2. Kecskemét—Szegedi EOL AK	1 x	x	x 2
3. Dunaújvárosi Építők—Budafok	x 2	2 x	x 2
4. Kazincbarcika—Eger	1 x	x	x
5. Lehel—Szolnok	1 x	x 1	x
6. Miskolc—Gyula	1 x	1 x	1 x
7. PVSK—Komló	1 x 2	x 1	1 x
8. Sopron—Keszthely	1	1 x	1
9. Bari–Foggia	x 1	1	x
10. Monza—Lazio	x 2	2 x	x 2
11. Pescara—Atalanta	1	1	1
12. Sampdoria—Genoa	x 1 2	1 x	1 x
13. Taranto–Milan + 1	2	2	x 2
14. Varese—Spal	1 x 2	1	x

Barátságos mérkőzés

PMSC–Sellye 9:2 (6:0), Újmecsekalja. V.: Csaba. PMSC: Katzirz (Bodnár) – Schulteisz, Róth, Pál, Brezniczky – Lutz, Dárdai, Lőrincz (Gallai) – Nagy, Kardos, Vigh (Réfi). Góllövők: Dárdai (3, kettőt 11-esből), Nagy (2), Kardos, Réfi, Vigh, Schulteisz, ill. Szabadi, Markovics.

Hol a határ?

Érdekes ankétot tartott a TASZSZ sportszerkesztősége, ezen a mérhető sportágak több bajnoka nyilatkozott arról, hogy véleménye szerint hol a rekordok határa.

A szovjet Vlagyimir Szalnyikov, aki a moszkvai olimpián az 1500 méteres gyorsúszásban a világon elsőnek 15 percen belül (14:58.27) ért a célba, úgy nyilatkozott: akár már jövőre megdőlhet ez a csúcsa. Hasonlóan vélekedett az ausztrál női úszó, Michel Ford, szerinte a 800 méteren a Wickham által tartott 8:24.62 perces időből legalább 10 másodpercet le lehet faragni belátható időn belül.

Janko Ruszev többszörös világcsúcstartó bolgár súlyemelő úgy nyilatkozott, hogy akik rekordokra törnek, azoknak meg is lehet erre az esélyük. Nem elég csak győzelemre készülni, Varga Károly magyar sportlövő olimpiai bajnok szerint is a céltudatosság vezethet a legtöbb sikerre.

Harald Wolf NDK kerékpáros, a 4000 méteres egyéni üldözőverseny jelenlegi világcsúcsát sem tartja megdönthetetlennek, míg a 35 éves, 3-szoros olimpiai bajnok Viktor Szanyejev szovjet hármasugró 18 méteres teljesítményekről beszélt.

A KOMLÓI JÁRÁSI LABDARÚGÓBAJNOKSÁG ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1. Bikal	11	10	1	—	41- 9	21
2. Pécsvárad	11	10	—	1	56-12	20
3. Egyházaskozár	11	6	2	3	31-23	14
4. Gödre	11	5	2	4	23-15	12
5. Liget	11	5	2	4	28-26	12
6. Kisvaszar	11	4	3	4	22-25	11
7. Mágocs II.	11	4	2	5	24-33	10
8. Lovászhetény*	11	4	2	5	22-31	9
9. Hetvehely	11	3	2	6	15-23	8
10. Mekényes*	11	3	1	7	11-24	6
11. Nagypall***	11	2	2	7	12-23	3
12. Magyaregr.*	11	—	1	10	4-45	0

* = egy büntetőpont levonva

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 334. szám
1980. december 5., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Folytatás és kezdés

A formális logika szerint valójában fordítottan lenne helyes a cím: kezdés és folytatás. Ténylegesen azonban mégis úgy helyes, ahogyan megfogalmaztuk, hiszen a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága december 2-i ülése – a nemzetközi helyzet áttekintése mellett – az 1981. évi népgazdasági terv és állami költségvetés irányelveinek elfogadásával folytatta a november 13-i ülés munkáját, ahol jóváhagyásra kerültek a hatodik ötéves terv irányelvei. Folytatta azt, s egyben megadta a kezdés, a hatodik középtávú terv első esztendeje fő irányait, feladatait.

Mind a hatodik ötéves terv, mind a jövő évi program beleépül logikus láncként abba a gazdaságpolitikai célrendszerbe, amelyet a Központi Bizottság 1978 decemberi ülése jelölt ki, s amelynek magvában a népgazdasági egyensúly elsőbbsége áll. Ha ugyan erős leegyszerűsítéssel is, de a tévedés kockázata nélkül kimondhatjuk: a hetvenes és a nyolcvanas évek között nincs éles határvonal, céljaink, teendőink nem most, rövid idő alatt lettek ismertek, hanem – amint azt a vezető párttestület ülésén, illetve az arról kiadott közleményben megfogalmazták – folyamatosan alakultak ki, s ezzel párhuzamosan végrehajtásuk is megkezdődött.

Éppen ezért a jövő évi népgazdasági terv és állami költségvetés fő irányelveiben szereplő teendők – így a nemzeti jövedelem két-két és fél százalékos gyarapodásától elmaradó belső felhasználás, a viszonylag szerény beruházási lehetőségek, a kivitel további erőteljes növelése senkit sem érnek meglepetésként, azaz fölkészületlenül. Örvendetes, hogy az idei tapasztalatok túlnyomó része azt mutatja: a termelőüzemek, a gazdálkodó szervek egyre inkább fölismerik a megváltozott követelményeket, s ehhez igaztják – bár a lehetségesnél, s még inkább a szükségesnél lassabban – gazdálkodói magatartásukat.

A kezdő időszak a hatodik ötéves terv első esztendeje sok mindenre hatással lehet a későbbiekben. Az adott lehetőségeken belüli jó indulás nemcsak a gazdasági eredmények szemszögéből ítélhető lényegesnek, hanem lélektani hatását nézve sem mellékes. Különösen most van ez utóbbinak megkülönböztetett fontossága, hiszen sok termelőhelyen föllelhető a kétkedés, a kishitűség, a bizonytalanság. Amiben közrejátszanak azok az objektív gazdálkodási, környezeti tényezők, amelyeket a számunkra kedvezőtlenül megváltozott külpiacok teremtettek, de része van benne a fejlődés mennyiségi tényeihez kötött gondolkodásmódunknak is.

Idén például az ipari termelés stagnálását – egészében nem mérhető, de területenként erőteljesen differenciálódott csökkenését – sokan vélték negatív jelnek. Nem vették észre – vagy a fejlődést a mennyiségi többel azonosítva nem tudták észlelni –, hogy a termelés átmeneti megtorpanása jelentős átrendeződéssel kapcsolódik össze. Valójában ez a kényszerű visszafogottság vezet oda például a gépiparban, hogy ami évek óta halasztódott, az most dűlőre jusson – a termékszerkezet fölgyorsított átalakítására, az új gyártmányok mielőbbi kibocsátására utalunk –, hogy a vállalatoknál erősödjék a piacra orientáltság, azazhogy háttere legyen az ipari termelés jövő évre tervezett három, három és fél százalékos növekedésének.

Figyelmesen olvasva a Központi Bizottság üléséről kiadott közleményt, valójában az ilyen és hasonló törekvések sokaságának szükségességét, helyességét és sürgetését érezzük ki a testület állásfoglalásából, bár természetesen számadatokhoz, haladási irányokhoz kötötten, mint például a mezőgazdasági termelés három százalékos gyarapítása, a hozamok emelése párhuzamosan a ráfordítások mérséklésével. Nem marad az sem homályban, hogy a gazdasági munka hatásosabbá tételének vannak szervezeti, személyi következményei, illetve, hogy a hatásosabb termelőmunka nemcsak szükséges, hanem egyenesen elengedhetetlen a még olyan szerénynek látszó lépésekhez is az életkörülmények javításában, az életszínvonal megőrzésében, egyebek között a nominálbérek 4,5–5, a reáljövedelem egy százalékos gyarapításához.

Folytatni kell a már az új irányba tett lépéseket, amelyek hatása némileg érezhető az 1980. évi eredményekben, így a népgazdaságnak a tervben megfogalmazott célokkal megegyező fejlődésében, a külkereskedelmi forgalom tervezettnél kedvezőbb alakulásában. S ugyanakkor meg kell kezdeni változtatások sorozatát, valamint az új irányok, módszerek véglegesítését. Rendkívül bonyolult munkáról van szó, tehát mind az irányítás felsőbb szerveinél, mind a termelőhelyeken.

A Központi Bizottság üléséről kiadott közlemény is utal rá: valójában olyan társadalmi program a terv, aminek gerincét gazdasági, gazdálkodási feladatok alkotják, s amiért mindenki tehet, mindenkinek tennie kell. Ennek a társadalmi programnak az egésze szerény célokat jelöl meg, ám hozzátesszük: korántsem szerény erőfeszítéseket követel! Ott végképp nem, ahol reális lehetőség van a népgazdasági érdekekkel egyező „túlteljesítésre" azaz a hatékonyság átlagosnál gyorsabb javítására, a gazdaságos kivitel fokozására, a kedvező vállalkozások kamatoztatására.

A jövő évi terv és állami költségvetés irányelvei a realitások tiszteletét tükrözik; csak elérhető célokat szabad megjelölni. A nyíltság, a gondok néven nevezése, a nehézségek takaratlan fölmutatása, mint módszer példás, mint eszköz tömegeket mozgósít. Jövő esztendei, kemény próbákat tartogató feladataink ezt a mozgósítást elengedhetetlenné teszik.

Ismét zavartalan a forgalom és a hírközlés

Az országos operatív bizottság közleménye

A rendkívüli időjárás miatt létrehozott operatív bizottság csütörtöki ülésén elhangzott jelentések szerint a közlekedés és hírközlés helyzete visszazökkent a hétköznapi rendbe. A személy- és áruforgalom, a posta- és távbeszélő-szolgálat, az energia- és élelmiszerellátás – kisebb átmeneti zökkenőket leszámítva – mindenütt zavartalan.

Csütörtöktől – az útügyi igazgatóságok, a honvédség, a lakosság szervezett és hatékony munkájának eredményeként – már valamennyi település közúton is megközelíthető, megkezdték az egy nyomon járható alsóbbrendű útvonalak nyomszélesítését és folytatják az utak szórását. A fővárosban is tovább folyik az utak csúszásmentesítése, a hó elszállítása.

A MÁV vonalain valamennyi menetrend szerint közlekedő szerelvény elindult, s megélénkült a teherforgalom.

Megkezdődött a Volán távolsági áruszállítási tevékenysége és gyakorlatilag az ország egész területén közlekednek a helyi és távolsági autóbuszok, kivéve Győr térségét, ahol néhány elővárosi, illetve távolsági járat még csütörtök reggel sem tudott elindulni. A bizottság intézkedett, hogy a területileg illetékes szervek – ha kell, központi erők igénybevételével is – szabadítsák meg az érintett utakat a hóakadályoktól.

A bizottság – tekintettel a helyzet javulására – felfüggesztette tevékenységét, mert a szokásos, az évszaknak megfelelő készültség fenntartásán túl a helyzet nem indokolja a központi operatív irányítást. Felkéri azonban a területi készültségi szolgálatokat arra, hogy – ahol erre szükség van, –, folytassák tevékenységüket a rendkívüli időjárás okozta zavarok végleges elhárításáig.

Csütörtökön este az Útinform arról tájékoztatta az MTI-t, hogy Békés megyében, továbbá Hajdú-Bihar megye és Szabolcs-Szatmár megye északi részében gyengén havazik, s az aránylag gyönge szél ellenére is sok helyütt szélátfúvások nehezítik az országúti közlekedést. Jóllehet a fő közlekedési útvonalakon hóakadály nincsen, de több országrészben, például Bács-Kiskun megyében az 55-ös számú út Tataháza–Csávoly térségébe eső szakaszán a szél hordta hó miatt nehezen járható az út.

Pártküldöttség utazott Ausztriába

Ausztria Kommunista Pártja Központi Bizottságának meghívására Bécsbe utazott az MSZMP Központi Bizottságának küldöttsége, amely részt vesz az Ausztria Kommunista Pártja 24. kongresszusán. A delegációt Benke Valéria, a Politikai Bizottság tagja vezeti. A küldöttség tagjai: Háry Béla, az MSZMP Győr-Sopron megyei Bizottságának első titkára és Hargita Árpád, a KB munkatársa.

*

A San Marinói Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására csütörtökön San Marinóba utazott Petrák Ferenc, az MSZMP Központi Ellenőrző Bizottságának tagja, aki az MSZMP képviseletében vesz részt az SMKP december 5-én kezdődő 10. kongresszusán.

Jobb gazdálkodást

Beszélgetés a küldöttgyűlés szünetében

A Baranya megyei Tsz Szövetség küldöttközgyűlése

■ Sikerek és gondok
■ Feladatok és nehézségek

A két küldöttgyűlés között végzett munkát, a szövetség feladattervének teljesítését, a tagszövetkezetek gazdasági eredményeinek differenciáltságát, és a TOT tagjainak munkáját vitatta meg, és a szövetség 1981. évi költségvetését fogadta el tegnap Pécsett, a Ságvári Endre Művelődési Házban a Baranya megyei Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Szövetségének küldöttközgyűlése.

Az elnökség írásban előterjesztett beszámolójához Papp Zoltán, a TESZÖV elnöke mondott kiegészítést. Az MSZMP XII. kongresszusa határozataiból adódó szövetségi feladatok megvalósításáról kimelte: Baranya megye termelőszövetkezetei az élelmiszertermelés fejlesztését szolgáló népgazdasági elvárásoknak megfelelően gazdálkodtak, jelentős mértékben hozzájárultak az elmúlt öt év ágazati eredményeihez. A termelőszövetkezetek növelték a gabonafélék, az ipari növények terméshozamait és az állattenyésztési produkciót. Az egy tehénre eső tejtermelés a négy év alatt 1004 literrel, a hektáronkénti hústermelés 53 kilogrammal emelkedett. A háztáji árutermelés értéke 1975-ben 574 millió forint volt, idén eléri a 900 milliót. Ez az árualap, ami ugyancsak a közös gazdaságok támogatásával jött létre jelentősen hozzájárult a lakossági ellátáshoz és az exporthoz. Több lett a tsz-tagság jövedelme, javultak a tsz-ekben végzett munka feltételei, többet fordítottak a szociális, kommunális ellátásra.

A VI. ötéves terv a mezőgazdasági termelés évi 3,5 százalékos növekedési ütemét várja a termelőszövetkezetektől. Baranya megye adottságai és a tsz-ek termékszerkezete lehetővé teszi ennek teljesítését. A tagszövetkezetekben a terv a növénytermelés évi 3,8–4, az állattenyésztés évi 2,8–3 százalékos ütemét várja. Búzából hektáronként 5–5,2 tonna, kukoricából 6,3–6,5 tonna a célkitűzés. A burgonyatermést 20–22, a gyepek hozamát 20 százalékkal szükséges növelni. Az állatenyésztésben a tejtípusú tehénállomány szinten tartásán és a fajlagos tejhozam növelésén van a hangsúly, a hústípusú szarvasmarha-létszámot 10 százalékkal kell növelni. Folytatni szükséges a sertéstelepi rekonstrukciót, a vágósertés kibocsátását évi 1,5–2 százalékkal kell növelni a közös gazdaságokban. A baromfi- és tojástermelést a bel- és külpiaci igényekhez kell igazítani, a juhtartás 3–4 százalékos fejlesztése indokolt. Kiemelt szerepet kap az erdő- és faágazat. Kooperációk formájában lehet növelni a szövetkezeti erdőkben a kitermelt fa mennyiségét, az ipari fahozadékot és a feldolgozottsági fokot. A tervben nagy hangsúlyt kap a tsz-ek kiegészítő tevékenysége, amelyet 4–5 százalékkal indokolt növelni a megyében. Ennek célja a munkaerő-foglalkoztatás, illetve az így képződött jövedelemből az alaptevékenység fejlesztése.

A napirend vitájában felszólaltak között Wilhelm József, a dunaszekcsői tsz elnöke vázolta, hogy a középtávú tervük fejlesztési középpontjában az

(Folytatás a 2. oldalon)

Kemény küzdelmet vívnak a téllel a mezőgazdasági dolgozók. Az egyik legnagyobb gond a cukorrépának a rakodókra történő szállítása, illetve onnan a cukorgyárakba való eljuttatása. Képünk a szentegáti rakodóállomáson készült. Erb János felvétele

A Baranya megyei Tsz Szövetség küldöttközgyűlése

(Folytatás az 1. oldalról)

erdő- és fagazdálkodás korszerűsítése és sertéstelepük kibocsátó-képességének megduplázása szerepel. Építenek egy 4000 tonna kapacitású saját húsfeldolgozót, ahol helyi specialitásként, paprikás szalámit készítenek. Modern gépjavítóműhelyt is építenek a fiatalok megtartására. A bicsérdi termelőszövetkezet a növénytermelés és állattenyésztés gépesítésében, az élőmunka kiváltásában kíván lépni, de mint arra felszólalásában Tompa György tsz-elnök rámutatott, a gépek és ipari eszközök ára messze nem áll arányban azok minőségével és használhatóságával. Milliós gépek esnek ki a termelésből filléres alkatrészek hiánya miatt. A mezőgazdasági termelői árak nem fedezik az ipari áremelést, hisz míg az idén 15 000, addig a jövő évi ajánlatokban már 90–110 000 forintot kell fizetni egy ekéért. Szabó Lászlóné, a siklósi tsz főkönyvelője a szövetkezetben dolgozó nők javuló megbecsüléséről szólt, de arra is rámutatott, hogy az agrármérnöknők azonos munkáért még mindig nem kapnak azonos bért férfikollégáikkal, s elsősorban őket sújtja a falvakban meglévő rosszabb bölcsődei és óvodai helyzet is. Felszólalásában az ösztönzőbb szakember támogatási rendszert szorgalmazta.

Az elnökség által előterjesztett másik napirend a tag-tszek gazdálkodásának differenciáltsága és a mérsékelésnek lehetősége. E témához dr. Biró Sándor, a TESZÖV titkára mondott kiegészítést. Rámutatott, hogy a differenciálódásra annak húzóereje miatt szükség van. Tizenkilenc olyan tsz van, a megyében – területi arányuk több mint 30 százalék – amelyekben a bővített újratermelés feltételei csak részben vagy egyáltalán nem adottak. A 19-ből 16-nak fejlesztési alapja előre 2–3 évre nincs. Az egy főre eső bruttó jövedelem ezekben a tsz-ekben nem éri el a 40 000 forintot, szakemberhiánnyal küzdenek és nagy a szakmunkás fluktuáció. Az okok elemzésén túl segíteni kell, hogy e tsz-ek is felzárkózhassanak. Vitek Pál, a belvárdgyulai tsz elnökhelyettese súlyosnak nevezte, hogy Baranyában a földterület 30 százalékán nincs bővített újratermelés. A melléküzem önmagában nem oldja meg a földről való elvándorlást, komplex és az ágazaton túlmutató feladat ennek megoldása. A tanácskozás témáit sokoldalúan világították meg a felszólalók; Ilosvai Sándor, a baranyahídvégi, Kovács Gyula, a mindszentgodisai tsz elnöke, Kisvári András, az MNB Baranya megyei igazgatója, Zámbó István, a Baranya megyei Pártbizottság vb-tagja, Nyiri Béla, a TOT titkára.

A TESZÖV 1981 első félévében újra megvizsgálja a gyenge és évek óta stagnáló, vagy visszafejlődő tsz-ek problémáit.

A LEMP KB felhívása a lengyel néphez

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága a VII. plénum befejezése alkalmából felhívással fordult a lengyel néphez.

A dokumentum megállapítja, hogy az elhúzódó nyugtalanság az országot a gazdasági és az erkölcsi kimerülés szélére sodorja. Eljött az ideje annak, hogy minden realista módon gondolkodó állampolgár együttesen támogassa a józan ész és a felelősségérzet irányvonalát. Ezt az irányvonalat a LEMP KB hatodik plénuma dolgozta ki, s a Központi Bizottság legutóbbi ülése teljes határozottsággal alátámasztotta és továbbfejleszti. A megújulásba vetett reményeket csak a szocializmus talaján lehet valóra váltani. A néphatalom fejlesztése, a függetlenség biztosítása csak a szocialista állam keretein belül erősíthető.

A LEMP Központi Bizottsága hetedik plenáris ülésén teljes mértékben alátámasztotta az új vezetésnek az ország politikai életének megújulását szolgáló irányvonalát. Ez célul tűzi ki a munkásosztály, a parasztság, az értelmiség, minden társadalmi réteg kívánságainak következetes megvalósítását. A LEMP és a Lengyel Egyesült Parasztpárt, valamint a Demokrata Párt közös tevékenységének platformja ez, amely tartalmazza a szakszervezetekkel kötött megállapodások teljes megvalósítását is.

„A munkásosztálynak, s minden dolgozónak biztosítania kell a demokratikus önkormányzat újonnan létrejött formáinak szocialista jellegét. Az önkormányzati formákkal nem lehet a szocialista állam, annak alapjai ellen visszaélni. Mégis vannak Lengyelországban olyan emberek, akik nem titkolják ellenforradalmi szándékaikat. Hiúsítsuk meg terveiket. Nem engedhetjük meg, hogy anarchiába, káoszba sodorják országunkat".

A határozat a továbbiakban rámutat: az öt hónapja húzódó sztrájk-akciók, az alacsony termelékenység nyomán állandóan rosszabbodik az amúgy is nehéz gazdasági helyzet, s ez veszélyezteti a közös érdekeket, csökkenti a válságból való kijutás esélyeit. Csak a jó munka vezetheti ki az országot a veszélyes helyzetből.

„Erősítsük Lengyelországnak a nemzetközi pozícióját, szilárdítsuk meg szövetségünket szocialista szomszédainkkal, erősítsük határainknak és független nemzeti létünknek a garanciáit. A párt, amely társadalmunk vezető politikai ereje, kinyilvánítja készségét, hogy együttműködik mindenkivel, aki azt kívánja, hogy országunkba térjen vissza a nyugalom, s hogy megteremtődjenek a feltételek népünk jobb életére" – hangsúlyozza végül a LEMP Központi Bizottságának a lengyel néphez intézett felhívása.

A nicaraguai párt- és kormányküldöttség megbeszélései

Csütörtök délelőtt a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának székházában folytatódtak a hivatalos magyar–nicaraguai tárgyalások.

A magyar tárgyaló csoport Óvári Miklósnak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Központi Bizottság titkárának vezetésével, a nicaraguai tárgyaló csoport Jaime Wheelock Román, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front Országos Vezetősége Politikai Bizottságának tagja, mezőgazdasági miniszter vezetésével megbeszélést folytatott az MSZMP és a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front közötti együttműködés, a Magyar Népköztársaság és a Nicaraguai Köztársaság közötti gazdasági, kereskedelmi és műszaki-tudományos kapcsolatok fejlesztésének lehetőségéről. A szívélyes légkörben, a kölcsönös megértés szellemében folytatott eszmecserén megvitatták a két felet érdeklő nemzetközi problémákat.

A nap folyamán Veress Péter, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, külkereskedelmi miniszter találkozott a minisztériumban a nicaraguai párt- és kormányküldöttség tagjaival.

A délutáni órákban a nicaraguai párt- és kormányküldöttség Jaime Wheelock Románnal az élen látogatást tett a Munkásőrség Országos Parancsnokságán.

Kommentár

Üzlet helyett mosoly

Udvarias formaságokban nem volt hiány. Kölcsönös nagyrabecsülés kifejezése, hajlongások és szóvirágok – a külsőségekből ítélve akár eredményes tárgyalások is kezdődhettek volna, ha utóbb az elmaradhatatlan mosoly nem fagy a japán küldöttség arcára. Már tudniillik akkor, amikor a kínai–japán kormányközi tárgyaláson – az elsőn, amelyet végre többszöri halasztás után tető alá hoztak – Ku Mu kínai miniszterelnök-helyettes bejelentette: országa olajtermelése belátható időn belül nem emelkedik, sőt, csökken. A Japánba irányuló olajexport ígért növelésére így nincs kilátás, pedig a szigetország olyan reményeket fűzött a megbeszélésekhez, hogy Kína állandó és egyre jelentősebb nyersanyagszállítójává lép elő.

Persze, nem ez volt a két ország kapcsolatában az első megrázkódtatás. Peking nemrég bejelentette, hogy elál a korábbi megállapodásoktól és – pénzügyi nehézségekre hivatkozva – leállítja annak a japán közreműködéssel tervezett acélműnek az építését, amely egy ugyancsak bizonytalan sorsú vegyipari beruházással együtt Tokói jelenlétét hivatott bizonyítani a kínai gazdasági életben.

Japán pedig rendkívül érdekelt abban, hogy szorosabbra fűzze kapcsolatát Kínával – jellemző, hogy a kormányközi tanácskozásra hat miniszter és 53 szakértő utazott Pekingbe. Egyelőre azonban csupán meghallgathatták, milyen módon kívánják Kínában felszámolni a gazdasági aránytalanságokat. Igaz, Ku Mu nem győzte hangsúlyozni, hogy országa továbbra is hosszú távú együttműködésre törekszik, Japán oldalról viszont egyre sürgetőbben fogalmazták meg az igényt a konkrét kooperációra a kereskedelemben, a szállításban, az energia és a nemzeti kincsek kiaknázásában. Aligha nyugtathatta meg a népes japán küldöttséget Huang Hua kínai külügyminiszter, aki – alaposan eltérve a kormányközi megbeszélések témájától – az úgynevezett szovjet veszélyről szóló ismert pekingi tételeket fejtette ki, s arról igyekezett meggyőzni partnereit, hogy a két országnak közösek a stratégiai érdekei.

Még nem tudni, milyen eredménnyel távoznak majd Pekingből a japán politikusok. Annyi azonban már a tárgyalások elején kiderült, hogy a kezdet kezdetén – a kínai–japán kapcsolatok helyreállítását követő első időben – oly kedvezőnek tartott „pekingi üzlet" mégsem zavartalan. A világgazdaság porondján oly otthonosan mozgó japán üzletemberek szerződések és megállapodások helyett egyelőre kénytelenek beérni udvarias mosollyal és biztató utalásokkal a távoli jövőre. Ebből azonban a japán gazdasági élet vajmi keveset profitál.

Gyapay Dénes

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Értesülések az amerikai túszok sorsáról

A képen: változatlanul lezárva tartják és szigorúan őrzik az Egyesült Államok teheráni nagykövetségének épületét

Az AP amerikai hírügynökség csütörtöki jelentése szerint a svéd rádió teheráni tudósítójának sikerült némi tájékoztatást kapni a túszok helyzetéről. Eszerint az amerikai diplomatákat az „iszlám forradalmi gárdisták" őrzik valamilyen teheráni rejtekhelyen.

Mint ismeretes, 49 amerikai túszt — vagy közülük többet — a sikertelen amerikai túszszabadító akció után különböző iráni városokba szórtak szét. Később — jelentette a tudósító — ismét a volt amerikai nagykövetség épületében gyűjtötték össze őket, ahol a múlt péntekig maradtak. Ekkor a diplomatákat újra elszállították az épületből és jelenleg titkos helyen szállásolták el őket „valahol Teheránban". A svéd tudósító szerint a túszok az „iszlám diákok" őrizetéből az „iszlám forradalmi gárdistákéba" kerültek át. Ez értelemszerűen azt jelentené, hogy a kormány felügyelete alatt vannak, ám ezt hivatalosan vonakodnak megerősíteni.

Az Egyesült Államok közölte Iránnal, hogy képtelen „betű szerint" teljesíteni a túszok szabadon bocsátásának mind a négy iráni feltételét, de mindent megtesz azért, hogy „azok szelleméhez tartsa magát" — mondotta szerdán újságírók előtt Muskie amerikai külügyminiszter.

*

✦ BEJRÚT: Szíria nem tartja valószínűnek a háború kirobbanását Jordániával — jelentette csütörtökön magas szintű damaszkuszi forrásokra hivatkozva az As-Sark című bejrúti lap. A szíriai kormány arra törekszik, hogy az izraeli agresszió elleni harcra összpontosítsa az arab erőfeszítéseket.

✦ *KABUL: Újabb kétszázötvenen tértek vissza Afganisztán Herat tartományába a közelmúltban azok közül, akik az ország ellen folytatott ellenséges propagandakampány hatására hagyták el hazájukat. A visszatérők beszámolnak arról, hogy a reakció erői még az erőszaktól sem riadnak vissza, hogy megakadályozzák a menekültek hazatérését.*

✦ BUDAPEST: Nyikolaj Tyihonov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet Lázár Györgynek, a miniszterelnökké történt megválasztása alkalmából küldött jókívánságokért.

Magány

Woking angol kisváros bíróságán hetente kétszer rendszeresen megjelent egy 65 éves hölgy, bizonyos Phyllis Nicholls, és végighallgatta a tárgyalásokat.

A rendőrök erősen törték a fejüket, miért tölti idejét a látogató a bíróságon. Végül megkérdezték töle.

A hölgy papírt és ceruzát kért. Majdnem egész életében magányosan élt, megszólalni egyszerűen képtelen, a bíróságra pedig azért jár, mert „társaságra vágyik" — olvashatták a rendőrök a papíron.

A bírósági tisztviselők és a rendőrök egy rádiókészülékkel lepték meg.

✦ MOSZKVA: Csütörtökön Moszkvában ünnepélyesen aláírták a Szovjet—Magyar Baráti Társaság és a Magyar—Szovjet Baráti Társaság 1981. évi együttműködési jegyzőkönyvét. Szovjet részről Vaszilij Sztriganov, az SZMBT vezetőségének első elnökhelyettese, magyar részről pedig Bíró Gyula, az MSZBT főtitkára látta el kézjegyével az okmányt.

✦ *NEW YORK: Az ENSZ közgyűlésének a palesztin kérdésről folyó vitájában felszólalt Rácz Pál, Magyarország állandó ENSZ-képviselője. Beszédében rámutatott, hogy a palesztinai arab nép elidegeníthetetlen önrendelkezési jogának érvényesítése a megszálló izraeli csapatok feltétel nélküli kivonásával együtt előfeltétele a közel-keleti válság átfogó és igazságos rendezésének, a térség biztonsága garantálásának. Hangsúlyozta, hogy a palesztinai arab nép sorsáról csak egyetlen törvényes képviselője, a PFSZ bevonásával lehet dönteni. Megerősítette, hogy a magyar nép a jövőben is következetesen támogatja a palesztinai arab nép igazságos harcát.*

LOT-gép eltérítése

Csütörtökön ismeretlen tettes gránáttal fenyegetőzve eltérítette a LOT Zelena-Góráből Varsóba tartó belföldi járatát, és arra kényszerítette a pilótát, hogy Nyugat-Berlin amerikai zónájában, a Tempelhof repülőtéren szálljon le. Az AN—24 típusú gép fedélzetén 21 utas tartózkodott.

A nyugat-berlini rendőrség őrizetbe vette a lengyel repülőgépet elrabló légikalózt, egy lengyel férfit. A nyugat-berlini rendőrség megkezdte a légikalóz és az utasok kihallgatását. A kihallgatásról kizárták a lengyel katonai misszió és a LOT légitársaság, valamint a sajtó képviselőit.

◆

✦ *MADRID: A madridi találkozón részt vevő 35 ország küldöttségei csütörtökön nem tartottak teljes ülést, hanem öt munkabizottságban folytatták a vitát a találkozó napirendjén szereplő kérdésekről. A gazdasági együttműködés kérdéseivel, az úgynevezett második kosár problémakörével foglalkozó munkabizottság szerdán este befejezte a kelet–nyugati kereskedelmi kapcsolatok fejlesztése kérdéseinek megtárgyalását. A vitában felszólalt dr. Major István, a magyar küldöttség tagja is.*

✦ MOSZKVA: Újabb berendezések ellenőrzésével és javításával, s az űrállomás helyiségeinek alapos kitakarításával kezdte meg második hetét a világűrben Leonyid Kizim, Oleg Makarov és Gennagyij Sztrekalov. A Szojuz—T—3 utasai valódi nagytakarítást végeznek a Szaljut—6-on, amely érkezésük előtt több mint másfél hónapig lakatlanul keringett a Föld körül: még a falakat is fertőtlenítő oldattal mossák le. A már több mint három éve működő űrállomás berendezéseinek körültekintő ellenőrzése és a szükséges javítások mellett az űrhajósok számos érdekes tudományos kísérletet is végrehajtottak az utóbbi két napban.

LAPZÁRTA

Csütörtökön délután visszaérkezett Varsóba a LOT lengyel légitársaság Nyugat-Berlinbe tért AN—24 típusú repülőgépe. A hazatért utasok és a személyzet tagjai egészségesek.

✲

Négy amerikai és három nyugat-európai (egy holland, egy nyugatnémet és egy svájci) űrhajós érkezett a dél-franciaországi Marseille melletti kiképzőközpontba, hogy felkészüljön az 1983-ra tervezett első amerikai–nyugat-európai közös űrrepülésre. A hét jelöltből végül egy amerikai és egy nyugat-európai szállhat majd fel az amerikai gyártmányú űrhajóra.

✲

Ünnepélyesen, a főszereplők jelenlétében mutatták be csütörtökön este Moszkvában az „Együtt a csillagokhoz" című, a moszkvai központi dokumentumfilm-stúdióban készült filmet, amely a szovjet—magyar közös űrrepülésről, Valerij Kubászov és Farkas Bertalan útjáról idéz fel sok izgalmas, érdekes pillanatot. A bemutatón ott volt a két űrhajós, akiket a moszkvai „Kozmosz" filmszínház közönsége nagy örömmel köszöntött.

✲

Az amerikai külügyminisztérium szóvivője csütörtökön közölte, hogy az Egyesült Államok légi hídon katonai alkatrészeket és lőszert szállít Jordániának. A szóvivő hangoztatta, hogy Washington a fegyverszállítások felgyorsítása mellett döntött, de reményét fejezte ki, hogy a két szomszédos ország vitáját békés eszközökkel rendezik.

Hatsávos kábelhíd Újvidéknek

Az utolsó hídszerkezeti elemek is elkészültek a Ganz-MAVAG lágymányosi gyáregységében az Újvidéken épülő, több mint egy kilométer hosszú Duna-hídhoz. Ezzel befejeződött a gyártás, a hídelemek szétszerelése után a híd középső részét vagonokban indítják útnak, hogy még az év vége előtt a helyszínre érkezzen.

A mintegy 10 millió dollár értékű vállalkozáshoz három éve kezdtek hozzá. A terveket jugoszláv intézetek az UVATERV közreműködésével készítették el.

Nem titok, csak jó taktika

A Röviköt sikere

Tervteljesítés november 5-én
Rugalmas üzletpolitika

Nemrég jelent meg a hír: a Dél-dunántúli Rövid- és Kötöttáru Nagykereskedelmi Vállalat már november 5-én teljesítette éves tervét. Érdemes vizsgálni, hogy mi van a terv korai teljesítése mögött, mi várható az év hátralévő részében és a jövőben az ellátás dolgában.

A kereskedelem alapvető funkciója az áru eljuttatása a termelőtől a fogyasztóhoz, lehetőség szerint a legkisebb költséggel és a legrövidebb úton. Az előző években így volt ez a Dél-dunántúli Röviköt Vállalatnál is. Az elmúlt év végétől – és idén is – azonban több tényező hatására jelentősen csökkent a rendelkezésre álló árualap. Ennek eredményeként az üzletpolitika középpontjába az árubeszerzés, a szükségse árualap biztosítása került. A vállalat eredményességét nagymértékben elősegítette, hogy a változó helyzethez alkalmazkodva rugalmasan alakította üzletpolitikáját.

Eredmény és beszerzés

Az eredményességet bizonyítja, hogy a Röviköt Vállalat – a szakma országos 113,5 százalékos forgalmával szemben – az év első 10 hónapjában 122,7 százalékos eredményt ért el – az előző évhez viszonyítva. Ha tovább tágítjuk a kört, akkor – a ruházati szakma egészének a forgalmát véve alapul – ez a szám 112.4 százalékos. A forgalom eltérésében mindenekelőtt a beszerzések különbözősége tükröződik. A ruházati nagykereskedelmi vállalatok beszerzése az év első 10 hónapjában az előző évi árualap 103,1 százaléka, a röviköt szakmában 111,2 százalék volt. Ezzel szemben a Dél-dunántúli Röviköt Vállalat e téren 131,1 százalékot ért el. A vállalat vezetői szerint a beszerzés-központúság határozta meg alapvetően az eredményességet és ez tette lehetővé az éves terv korai teljesítését.

A beszerzés terén a vállalat nemcsak a nagyipart tekintette forrásának. Mind mennyiséa, mind választék szempontjából nagy jelentőségű volt több módszer együttes alkalmazása. Például az előző évekhez viszonyítva is nagyobb gondot fordítottak a termelés tervezésére. Igyekeztek a hiánycikkek körét és mennyiségét azzal csökkenteni, hogy alapanyagot vásároltak és azt ipari szövetkezetekkel dolgoztatták fel. Törekedtek a helyi árualapok felkutatására is. Ellátási területükön működő ipari vállalatok és szövetkezetek olyan termékeit vásárolták meg, amelyek vagy exportból maradtak vissza, vagy kis szériában készültek, s ezért nem lehetett rájuk előre szerződést kötni. Jó módszernek bizonyult az is, hogy szerződésen kívül a gyáripartól jelentős mennyiségű raktártételt vásároltak.

A vállalatnak 3 raktárháza, illetve lerakata van: Pécsett és Kaposvárott idén várhatóan mintegy 450–460 milliós forgalmat elérő raktárház, Szekszárdon pedig egy körülbelül 300 milliós forgalmat lebonyolító lerakat. Ezeknek nyilván az értékesítés a klasszikus kereskedelmi feladatuk. Emellett azonban minden raktárház, illetre lerakat vezetése öntevékenyen részt vesz az árualap biztosításában, az árubeszerzésben. Például a kiskereskedelmi partnereiket a raktárkészletéből való vásárlásra vitték el a gyárba, akik ott maguk választották ki, amire szükségük volt.

A ruházati szakmában is jelentkezett – és jelentkezik még ma is – több hiánycikk. Ezt természetesen megérezte a vállalat is. Helyes azonban a vállalat vezetésének az a szemlélete, hogy az ipar és a kereskedelem kapcsolatát illetően nem a felelősségáthárítás, az egymásra mutogatás a feladat. A Röviköt vezetése úgy látja, hogy bár az ipar szállítókészsége a belföldi ellátást illetően a tavalyihoz képest csökkent, ez nem érthetetlen. Hiszen a népgazdaság alapvető feladata – az egyensúly biztosítása – szükségszerűen eredményezi, hogy az ipari termelésnek jelentős részét exportálni kell. Emellett az importkeretek szűkítése az alap- és segédanyag hiányának a növekedését is jelentette az ipar számára.

E helyzet a nagykereskedelmi vállalat elé kettős feladatot állít – ahogy ezt a pécsi Röviköt Vállalatnál értelmezik. Egyrészt ott, ahol az ipar hibájából származó késedelem, fegyelmezetlenség tapasztalható, a szerződéses fegyelem megszilárdítása érdekében következetesen, akár a kötbér eszközével is fel kell lépni. Másfelől pedig segíteni kell az iparnak a jelentkező gondok megoldásában. Így például arra törekednek, hogy feldolgozó-kapacitást találjanak a nagyipar részére, a lehetőség szerint kezdeményezve még a nemzetközi együttműködést is, elsősorban a jugoszláv textiliparral.

A röviköt szakmában az idén két jelentős árleszállítás volt, ami a kötött felső és harisnya árucsoportjaikat érintette. Egyrészt az árcsökkentés, másrészt a fogyasztás szerkezetében tapasztalt változás kedvezően hatott ugyan a ruházati termékekre, de azt is eredményezte, hogy a kereslet növekedésével az árualap növekedése nem tudott lépést tartani. Ennek eredménye volt, hogy bár nőtt a kötött felsőáru eladása (15 százalékkal, valamint a harisnyaárué 20,5 százalékkal), mégis a kiskereskedelemben e cikkek hiányával találkoztunk.

Meggyorsult az értékesítés

Említettük: több mint 30 százalékkal nőtt a vállalat beszerzése az előző év hasonló időszakához képest. Ennek ellenére a vállalat készlete az előző évinek alig több mint 80 százaléka, a tervezettnek pedig nem egészen 70 százaléka körül alakul. Ez azt jelenti, hogy amint bejön az áru, ki is megy a raktárból.

A vállalat eredményessége így természetesen nőtt, de ami mögötte van; az üzletpolitika korszerűsítése, a kezdeményezés a termelési kooperáció kialakításában, ez eredményeinek alapja, az igazi példa. Végül: a Dél-dunántúli Rövid- és Kötöttáru Nagykereskedelmi Vállalat az ötödik ötéves tervben 5 milliárd 160 millió forintos forgalmat tűzött ki célul. 1980. november 18-án az 5. ötéves terv eddig eltelt ideje alatt forgalmazott áru értéke már meghaladta az 5 milliárd 190 millió forintot. Az ötödik ötéves tervből pedig még egy hónap hátra van!

F. D.

Jó ötletek és lelkesedés

Kismama klub Lvov-Kertvárosban

Egyetlen beteg kisgyermek sem vár már a doktornénire, ám a váróteremben mégis sokan vannak. Kivétel nélkül nők, többségében harminc éven inneniek. Számosan kisgyermekükkel együtt jöttek. A gyerekeket félreültetik, míg a terem közepére rendezik a padokat, székeket. Háromnegyed ötkor a körzet orvosa, dr. Kiss Erika röviden köszönti az édesanyákat, nagymamákat, elmondja mi lesz a mai program, s máris kezdődik a diavetítéses előadás a bőrbetegségekről. Csecsemőkortól a felnőttkorig tekintik át, melyek a leggyakoribb – élősdiek, baktériumok, vírusok, gombák okozta –, bőrfertőzések, elváltozások. A szünetben az anyukák kérdeznek, majd újabb vetítés következik a napfényártalmakról.

A vetítés és előadás rövid, nem fárasztja a résztvevőket s a legfontosabb, legkönnyebben megjegyezhető tudnivalókra hívja fel a figyelmet. A nagyobb gyerekeket leköti a dia, a gőgicsélő csecsemők itt senkit sem zavarnak.

Még nagyobb lesz a gyerekek öröme, mikor körbehordják a mai foglalkozásra készített süteményt, a keksz-szalámit. Ezúttal Géra Nándorné kedveskedett klubtársainak. A kekszszalámi osztatlan sikert arat, a receptjére mindenki igényt tart.

Közben a váróterem másik oldalán szebbnél szebb makramékat, újságtartókat, előnyomott kézimunkákat mutat be társainak Simon Józsefné. És még egy bemutató: az Anikó utcai bölcsőde dolgozói bábokat hoztak a klubfoglalkozásra, szabásmintákkal együtt. Karácsonyi ajándék lehet a gyermekeknek . . .

Folytatódik a program, kozmetikai tanácsadás következik. A Baranya megyei Fodrászipari Szövetkezet kozmetikusa bemutatóval egybekötött jótanácsokat, ötleteket ad a szépségápoláshoz. Hét óra körül még egy rövid megbeszélés: a legközelebbi programra otthon megunt játékokat kérnek a szülőktől és egy névvel ellátott rajzot a gyermekektől. December 15-én ugyanis műsoros rajzversenyt, filmvetítést és zsákbamacska ajándékozást rendeznek a klubtagok gyermekeinek.

A pécsi 22-es gyermekkörzet kollektívája ez év tavaszán alakította meg a körzethez tartozó édesanyák klubját a Krisztina téren. A foglalkozások szervezője dr. Kiss Erika körzeti gyermekorvos. A klub az első magyar orvosnő, Hugonnai Vilma nevét vette fel.

– Nekem is két gyermekem van, tudom mennyire vágyódnak az otthon lévő édesanyák a rendszeres, hasznos elfoglaltság után – mondja dr. Kiss Erika. – Érdeklődésünk középpontja természetesen a gyermek, illetve olyan tevékenység, amivel otthonlétük alatt tartalmasan tölthetik a szabad idejüket. A klub propagandamunkájában támogat a megyei egészségnevelési osztály, több szocialista brigád és a Kassa utcai öregek napközi otthona. Márciustól kezdve minden hónapban találkozunk. Minden foglalkozásra legalább két programot tervezünk. Az egyik mindig egészségnevelési, a másik változó. Az egészségnevelési előadások keretében eddig már szó volt többek között a védőoltásokról, a leggyakoribb gyermekbetegségekről, a szem betegségeiről, a sebészeti beavatkozásokról. Eddig valamennyi szakorvos szívesen vette meghívásunkat. Az egyéb programok között tartottunk hímzési, kötési, varrási, virágkötészeti, gyors és olcsó ételkészítési bemutatót, lakberendezési tanácsadást. Rendszeresen felhívjuk egymás figyelmét különböző kiadványokban megjelenő hasznos, érdekes írásokra.

Bár a klub a gyermekgondozási szabadságon lévő édesanyák részére indult, egyre több közöttük a már ismét munkába állt, illetve még várandós édesanya. A legutóbbi foglalkozáson is 26 már dolgozó klubtag vett részt. Köztük Pálffy Gyuláné, aki egészségügyi szakközépiskolában érettségizett.

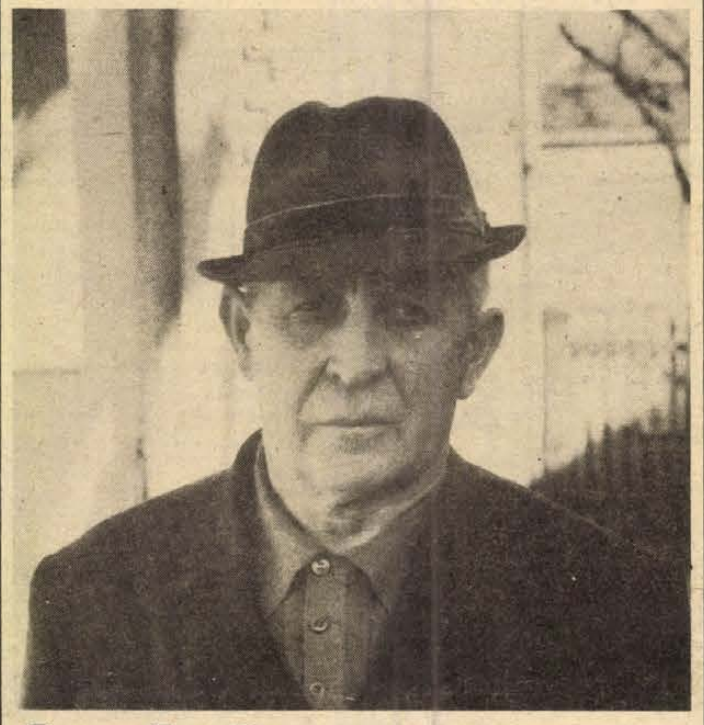
– Még gyesen voltam, mikor a klub indult, de annyira megtetszettek a foglalkozások, hogy munkába állásom óta is rendszeresen eljövök. A Nevelési Központ I-es számú bölcsődéjében vagyok gondozónő. Több volt osztálytársam is klubtag. Nekik is ugyanez a véleményük, mint nekem: az itteni előadásokon felfrissítjük az ismereteinket, illetve sok újat is tanulunk. Az egyéb programok pedig ötleteket, jótanácsokat adnak az otthoni munkához.

Glöckler Lászlóné második gyermekével tölti a gyermekgondozási szabadságot.

– Kezdettől tagja vagyok a klubnak, csak abban a hónapban hiányoztam, mikor a kislányom született. Azóta én is kaptam házi feladatot: a gyermekeimnek kötött holmikat kellett bemutatnom és elmagyaráznom, mit hogyan kötök és állítok össze. Én ezt tudom, a másik anyuka nekem tanít meg valamit, szóval kölcsönösen segítünk egymásnak. Rendkívül baráti, jókedvű minden foglalkozás hangulata. Az első bemutatókat tartók megkapták e klub zöldpetrezselyem díját. Ez valóban egy csokor petrezselyem volt. Kezdetben így ösztönöztek bennünket az aktívitásra. Pénzünk nincs. A klubot az ötletek, a lelkesedés és a jó szervezés élteti . . .

T. É.

Az öreg diófa helyére új kerül



A népfront-elnök megpihen

Az udvaron nőtt hatalmas diófával veszkölődik az öreg. Elszáradtak-elkorhadtak a hajdan dús lombú ágak, attól fél, hogy a letörő ágak kárt okoznak a szomszéd ház tetőcserepeiben. Ezt a fát még *Szkrajcsics Pál* édesapja ültette, akkor ő még Pali gyerek volt, 13 éves. Azóta 52 év telt el. A fának idén már csak néhány szem volt a termése. Pali bácsi is belefáradt az örökös munkába, a társadalmi megbízatással járó többletteherbe. Ősszel lemondott a népfront-elnöki megbízatásáról. Felsőszentmártonban erre mindenki felfigyelt: ismerik és szeretik Szkrajcsics Pált, aki az ötvenes évek elejétől mindig tett-vett valamit, sokak érdekében, sokak szeme előtt.

Bent a kocsmában azonban hideg van. Itt ülünk le beszélgetni Pali bácsival, aki korábban kocsmáros volt, öt éve már nyugdíjas, most felesége vezeti a házzal összeépült italboltot.

– Volt ő itt jószerével minden! – mutat Szkrajcsics néni a söröspoharát tenyerével körbeölelő Pali bácsira. – Tanácselnök, tanácselnök-helyettes, őszig népfrontelnök.

– A kezdeti évek, azok nehezek voltak. Amikor a beszolgáltatás ideje volt . . . Tudtam én, hogy nagyon kevés marad a pajtában, a padláson, sajnáltam az embereket. Hogy így visszagondolok: talán ez okozott nekem legtöbb gondot. Mert ilyen előzmények után nem volt könnyű megmagyarázni a felsőszentmártoniaknak: amit akarunk, az mindenki javát szolgálja. Nehezen hitték el.

– Amire a legszívesebben emlékezem: láttam, mennyit dolgoznak az itt élők. Ha kell, három órakor kelnek, napközben sokan messze lévő munkahelyeken, este itthon folytatják, s ennek megvan az eredménye. Ha a régi időkkel hasonlítom össze, bizony óriási a különbség a jelen javára. A jobb élet lett az alapja annak is, hogy szívesen jönnek közös feladatok megoldására. Társadalmi munkában készültek el járdák, az iskola, az óvoda.

Előkerülnek a kitüntetések: 1975-ből a HNF Kitüntető Jelvénye, 1980. november 7-i dátummal a Munkaérdemrend ezüst fokozata. Szóba kerül az utód is, az új községi népfrontelnök. – Jó gyerek nagyon! – véli Pali bácsi a 39 éves Belle Jánosról –, azután megint kisétálunk az udvarba, az öreg diófa földön szétszóródott ágai közé.

– Ott, a kert hátsó részén van egy fiatal diófám. Ezt az öreget kiveszem, helyébe kerül amaz. Nőjön nagyra!

M. A.

Téli szünet: december 22-től január 4-ig

Az általános és a középiskolákban is – a tanévnyitó utasítás szerint – december 22-től január 4-ig szünetel a tanítás. A napközi otthonokba viszont a vakáció idején is várják a tanulókat. Itt, akárcsak az úttörő- és ifjúsági házakban – vidám játékos műsorokat szerveznek a gyermekeknek.

A szünet utáni első tanítási nap január 5-én lesz. Ezen a napon nem adnak értesítőt, mivel az első félév január 31-én fejeződik be. A félévi értesítőket február 6-án kapják kézhez a tanulók.

HÍREK

1980. DECEMBER
5
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

VILMA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.16 — nyugszik 15.45 órakor.
A Hold kél 4.39 — nyugszik 15.07 órakor.

Százharminc évvel ezelőtt, 1850. december 5-én született Grazban, és 68 éves korában, 1918 áprilisában hunyt el Bécsben Alexander Girardi, osztrák színész és operetténekes.

Nagyon szegény sorsú családból származott, s így neki is korán dolgoznia kellett. Tizennyolc éves koráig lakatos volt, de mivel évek óta a színészi pályára vágyott, nagy elhatározással színésznek állott. Három évi vándorszínészkedés után Bécsben a Theater an der Wien, a Theater in der Josefstadt, a Raimundtheater és a Deutsches Volkstheater színpadán játszott, s mind nagyobb népszerűségre tett szert. Különösen operettszerepekben aratott nagy sikert: egyénisége döntően befolyásolta az európai operett játékstilusát és működésével nagyban hozzájárult a bécsi operett világsikereihez.

Elsősorban kuplé-előadásaival ért el rendkívüli hatást és talált nálunk is követőkre. Mindig jellegzetes szalmakalapjában lépett fel, amelyet azóta is girardi-kalapként emlegetnek.

— **Eltemették Kőmíves Sándort.** Mély részvéttel kísérték utolsó útjára csütörtökön a Farkasréti temetőben a 83 éves korában elhunyt Kőmíves Sándor színművészt, a Magyar Népköztársaság kiváló művészét.

— **Határidő előtt átadták.** A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat az V-ös bányaüzemben lévő csúszózsalus aknatorony építési munkáit a kitűzött határidő előtt 12 nappal befejezte.

◆

Fűtésszünet műszaki hibák miatt

Szünetelt a fűtés és a melegvíz-szolgáltatás. Kertvárosban tegnap 5000 lakásban a vezeték szétfagyása miatt nem volt megfelelő a fűtés és a melegvíz-szolgáltatás. A PÉTÁV szakemberei a hibát elhárították, és délután 14.30-tól megkezdődött a fűtés.

✻

Fűtés nélkül maradt tegnap a Doktor Sándor u. 51. számú épület és a magasház egy áramterhelés-szabályozó meghibásodása miatt. A DÉDÁSZ és a PÉTÁV szakemberei tegnap este még dolgoztak a hiba elhárításán.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A szerelem pillanatai (este 7 órakor) Szabó Samu bérlet.

Kamaraszínház: A hatalmas színrabló (du. 4 órakor)

MOZI

Petőfi: Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (hn3, hn5) A pap, a kurtizán és a magányos hős (hn7, 9) **Kossuth:** A pap, a kurtizán és a magányos hős (f10, hn12, 6, n9) A kis postáslány (2, 4) **Tanárképző Főiskola:** Vigyázat, rozmárok! (5) Szerelem szieszta idején (f8) **Rákóczi:** Folytassa, Kleo! (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Mondd, hogy mindent megteszel értem! (6) **Jószerencsét:** Színes tintákról álmodom (4) Dicsőségre ítélve (6) **Vasas, Kodály:** Hintó, géppuskával (f6) **Vasas, Május 1.:** Csere (f6) **Mohács:** Kétéltű ember (6) Az egyik énekel, a másik nem (8) **Komló, Zrínyi:** Fény a redőny mögött (4) Norma Rae (6) Vannak változások (8) **Komló, Május 1.:** Nada csoport (f5, f7) **Szigetvár:** Gyermekkorom kenyere (6) A cukor (8) **Siklós:** Keresztül a nagy vízválasztón (5, 7) **Harkány:** A katona és az elefánt (7) **Bóly:** Ezüstnyereg (7) **Pécsvárad:** Felfelé a lejtőn (7) **Sásd:** Negyedik akadály (7) **Sellye:** A Nagy Medve fiai (7) **Szentlőrinc:** A Szentév (7) **Villány:** A Vihar Fia (5) Evezz egyedül (7)

— **Elmaradó rendezvények.** Betegség miatt elmarad a pécsi József Attila Művelődési Házban december 5-én a Rátonyi-est. A jegyeket visszaváltják. A rossz időjárási viszonyok miatt elmarad Gáyor Tibor képzőművész december 5-re tervezett Színház téri kiállítása s ugyancsak az útviszonyok miatt nem tudják most megrendezni a december 5-re hirdetett író—olvasó találkozót Gyurkovics Tiborral.

Nyugdíjas vásárlók

Mint a labdarúgómeccseken, a Mecsek Áruházban is hol itt, hol ott tűnt fel a hullámzó tömegben egy-egy régi, ismerős nyugdíjas arc. A vásárlási láz oka: 30 százalékos kedvezményt kaptak a vásárlásoknál azok a nyugdíjasok, akik októberi nyugdíjszelvényüket fel tudták mutatni. Nem leértékelt, selejtre váró portékák értékesítéséről volt szó, hanem néhány árucikktől eltekintve, 4000 forint erejéig mindaz vásárolható volt, amit a nem nyugdíjasok is megvehettek, főleg ruhafélék, fehérnemű, cipők, játékszerek.

Az a nyugdíjas, aki kimerítette 4000 Ft-os vásárlási keretét, 1200 Ft-tal olcsóbban vásárolt, ennyivel is többet takaríthatott meg az ünnepekre. Sok nagymama, nagypapa vásárlási gondját, töprengését enyhítette a rangos választék, az eladók szaktanácsadása és kedves figyelme.

— **Egészségügyi előadás.** Diavetítéssel, ajándékozással, műsorral egybekötött előadást rendez ma délután 5 órakor Pécsett, a Jókai úti általános iskolában a 30-as sz. orvosi körzet Vöröskeresztes alapszervezete. Az előadás témája az idős kor helyes életmódja.

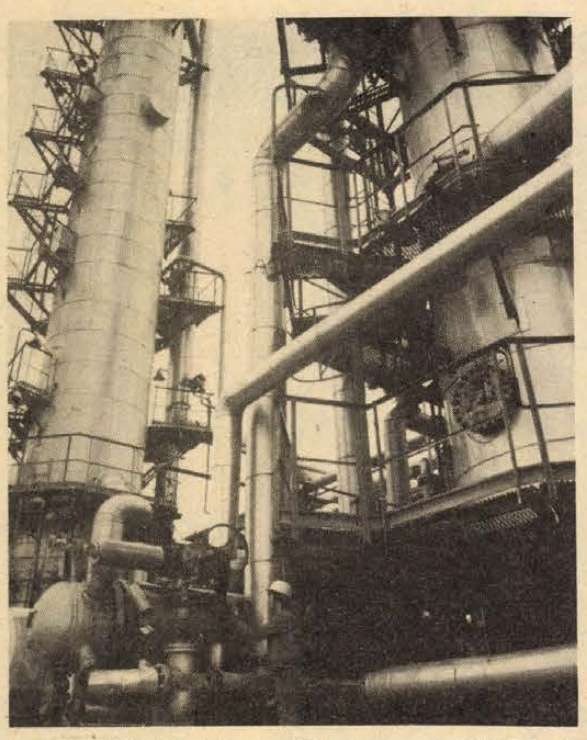
◆

Emberölésért halálbüntetés

A Legfelsőbb Bíróság csütörtökön halálbüntetéssel sújtotta Rekettyés László 32 éves felgyői lakost; súlyosbította az első fokon eljárt Szegedi Megyei Bíróság által kiszabott ítéletet. A Legfelsőbb Bíróság Rekettyés cselekményét különösen kegyetlen módon, nyereségvágyból elkövetett emberölésnek minősítette.

Rekettyés László többször volt büntetve különböző bűncselekmények miatt. Legutoljára hatévi és hathónapi szabadságvesztésre ítélték, mert egy idős embert fejszével megtámadott és kirabolt. A börtönből való szabadulása után sem vállalt munkát. Hogy munkátlan életviteléhez pénzhez jusson, kegyetlen módon megölte a Felgyő községtől három kilométerre, egy magányos tanyán élő 82 éves Lovas Istvánt.

A legfelsőbb bírói fórum ítéletének indoklásában aláhúzta: Rekettyés László cselekménye és személye annyira veszélyes a társadalomra, hogy számára feltétlenül indokolt volt a legsúlyosabb büntetés kiszabása.



A Dél-alföldi Kőolaj- és Földgáztermelő Vállalat algyői gázüzemében a kitermelt gázt ipari és háztartási felhasználásra teszik alkalmassá. Képünkön: a tisztítótartályok.

✻

— **Az országos gyermekkönyvhét** keretében december 5-én Nagynyárádon irodalom szakkörösöknek rendeznek vetélkedőt, Dunaszekcsőn mesedélutánt, Mázaszászváron „Termések, gyümölcsök, gyümölcsös" címmel tartanak foglalkozásokat alsótagozatosoknak.

— **Tízmillió csemete a hó alatt.** A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság munkáját rendkívül megnehezíti a hirtelen jött hó, 10 millió csemetefa kiemelésével maradtak el, így 500 hektár őszi erdő betelepítését majd csak tavasszal végezhetik el.

— **Tisztújító közgyűlést tartott a Pen Club.** A magyar Pen Club változatlanul fő törekvésének tartja, hogy szélesítse az irodalmi együttműködést a világ alkotóival, fordítóival — hangsúlyozták a magyar Pen Club tisztújító közgyűlésén, amelyet csütörtökön rendeztek meg a Fészek klubban. A közgyűlésen újjáválasztották a magyar Pen Club tisztségviselőit; az elnök újra Boldizsár Iván, a főtitkár ismét Kéry László lett.

◆

Esküvő

DETRIK MÁRIA
és
CSÁSZÁR JÁNOS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1980. december 6-án délután 3 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

STIER EDIT
és
KATONA JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 6-án 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

— **Bóbitáék Télapója.** Új Télapó műsort állított össze a Bóbita bábegyüttes, melyet e héttől kezdődően karácsonyig harminc vállalatnál, szövetkezetnél mutatnak be a dolgozók gyerekeinek. December 5-én, 17.00 órakor a Doktor Sándor Művelődési Központban tartják a Pécs városi Télapó ünnepélyt. Vidéken Harkányban, Bólyban, Komlón adják elő több alkalommal is műsorukat.

◆

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztálya kéri tanúkénti meghallgatás végett azon személyek jelentkezését, akik 1980. október 4-én a délelőtti órákban látták amint Pécsett, a Citrom utcai parkolóból egy Zastava típusú személygépkocsi a gyalogjárdára tolatott és az ott haladó gyalogos nőt fellökte.

Jelentkezni lehet: Pécs, Légszeszgyár u. 8. sz. I. em. 39. sz. helyiségében, vagy a 12-266/83 telefonszámon.

◆

— **Konzultáció.** Két napon keresztül a siklósi várban tanácskoztak hazánk erdő- és fagazdaságainak, valamint faipari vállalatainak vezetői, az iparág 1981—1986 évek közötti feladatairól. A Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium szervezésében rendezett tanácskozáson a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság látta el a házigazda tisztét.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Energiatakarékosság — de hogyan. 8.37: Franck: D-dúr vonósnégyes. 9.30: Száll az ének. Óvodások műsora. 10.05: Hétszínvirág. 10.35: Versek. 10.40: Népi zene. 11.00: Egy színész halálára. Kőmíves Sándor. 12.20: Miskolci zenei hét. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Sanzonok. 14.24: A Budapesti Fúvósötös játszik. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Két Mozart hangversenyrondó. 15.28: Dominó. 16.05: Húszas stúdió. 17.10: Operaáriák. 17.35: Láttuk, hallottuk. 18.00: Népdalok. 19.15: Embermesék. 20.10: A zene nem ismer határokat. 21.00: Korok és emberek. Zaragoza ostroma. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Szimfonikus zene. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Francia madrigálok. 8.33: Operettrészletek. 9.18: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Nőkről — nőknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Mindenki iskolája. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Popturiszt. 19.28: A Budapesti Koncertfúvószenekar játszik. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: A Rádió Dalszínháza. 22.14: Verbunkosok, nóták. 23.15: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Zenekari muzsika. 11.05: A kamarazene kedvelőinek. 12.01: Operarészletek. 13.07: A Philharmonia Zenekar felvételeiből. 13.50: Liszt-hegedűművek. 14.29: Operarészletek. 15.10: Riport. 15.35: Szimfonikus zene. 16.50: Könyvszemle. 17.00: Tip-top parádé. 17.30: Kóruspódium. Kb. 18.30: Zenekari operarészletek. 19.05: Nem tudom a leckét! 19.35: Miskolci zenei hét. Pászthy Júlia dalestje. Közben: kb. 20.15: A nevelés tárgya nemcsak a gyerek. Kb. 20.35: A dalest közvetítésének folytatása. Kb. 21.15: Dzsesszfelvételeinkből. 21.33: Társalgó.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Testvérvárosunk: Lahti. 17.15: Télapó közeleg. A Mitch Miller együttes felvételeiből. 17.25: Munkaidő után. Riporter: Majoros István. 17.35: Ritmus és dallam. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, információk. Falusi művészeti csoportok műsorából. Számvetés ideje. Tamburica mellett. Orvos a mikrofon előtt. Dr. Harasztia Zoltán előadása. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek. Bemutatjuk a pilisvörösvári Guth-Mirk-duót. Zenés riportműsor. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé. Magyar irodalom (6. oszt.). 8.45: Történelem (6. oszt.). 9.20: Korok művészete. 9.50: Lottósorsolás. 10.05: Környezetismeret (4. oszt.). 10.35: Magyar nyelv (ált. isk. 3. oszt.). 10.45: Tizen Túliak Társasága (ism.). 14.10: Iskolatévé. Magyar nyelv (ism., sz.). 14.30: Környezetismeret (ism., sz.). 14.55: Magyar irodalom (ism., sz.). 15.30: Történelem (ism.). 16.05: Hírek. 16.10: Mindenki közlekedik . . . 16.25: Keresztkérdés. Fejtörőjáték (sz.). 16.55: Öt perc meteorológia (sz.). 17.00: Virgács (sz.). Vidám irodalmi Télapó-műsor (ism.). 17.50: Fehérben. Ifjúsági vetélkedő az Egészségügyi Szakközépiskolák számára. 18.40: Hol tart? 19.00: Reklám. 19.05: Tévétorna. 19.10: Olvassatok mindennap! (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. 20.20: A magyar dráma 30 éve. Kulcskeresők (sz.). 21.55: Csehszlovákia—Olaszország. Tenisz Davis Kupa döntő. 22.35: Jubileum a Korona pódiumon. 22.55: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

16.25: Reklám. 16.30: Csehszlovákia—Olaszország. Tenisz Davis Kupa döntő (sz.). 19.00: Reklám. 19.05: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.10: Mindenki közlekedik (ism.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Daniel Druskat. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat. V/2. (sz.) 21.40: Tv-híradó 2. 21.55: Kettős premier a Nemzeti Színházban. Shakespeare: IV. Henrik.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: A fiatalok szava. 18.45: Zseb-kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Jugoszláv show. 21.00: Edward és Simpson asszony — filmsorozat. 22.05: Valami egészen személyes. 22.50: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 18.45: Tanácsadás szülőknek. 19.15: Kis koncert. 20.00: Napirenden a kultúra. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: A forradalom alakjai. 21.50: Házi mozi: Cselédlányok. Amerikai film.

A közélet hírei

Budapesten csütörtökön aláírták a Magyar és a Bolgár Újságíró Szövetség új ötéves együttműködési egyezményét. A megállapodás a két szövetség között évenként több újságíró-cserét, rendszeres konzultációt és kölcsönös információt irányoz elő, s a két szövetség együttműködik a nemzetközi újságíró fórumokon is.

✻

A magyar sajtó napja alkalmából a „Munkásőr"-lap szerkesztésében, előállításában és terjesztésében, a munkásőrök politikai, szakmai ismereteinek gyarapításában huzamosabb időn át kifejtett tevékenysége elismeréséül a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozata kitüntetést kapta Mesztegnyei Imre. A kitüntetést a Munkásőrség Országos Parancsnokságán rendezett ünnepségen vette át. Országos parancsnoki dicséretben részesült Balogh István mohácsi munkásőr és Szücs István, a Mecseki Szénbányák munkásőre.

◆

— **Szocialista brigád segítsége** szakmunkástanulóknak. A jobb szakemberképzés érdekében a Kossuth bányaüzem Volkov műszaki szocialista brigádja a jövőben segítséget nyújt a komlói szakmunkásképzőnek. Felajánlották, hogy támogatják a vájároktatást, aminek első megnyilvánulásaként 50 bányagépkezelő tankönyvet adtak ajándékba. A könyvet Szabó Sándor műszaki fejlesztési csoportvezető írta. A diákok eddig csak jegyzetekből sajátíthatták el ezt a fontos tantárgyat.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Időjárás

Várható időjárás péntek estig. A Tiszántúlon és a déli megyékben erősen felhős vagy borult idő, többfelé havazással, hófúvással, másutt változóan felhős idő, szórványos havazással, házáporral. Időnként megerősödő, általában északi szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: a Tiszántúlon és a déli megyékben —3, —6, másutt —7, —12 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken —1, —6 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig. Felhős, hideg idő. Futó házáporok kialakulására még lehet számítani, de jelentős mennyiségű csapadék már nem várható. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet —6, —11 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet —1, —5 fok között, jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

44.

— Professzor úr, lenne egy kérésem . . .

— Tessék.

— Avassuk be Józsefet is a narancssárga kapszula titkába . . .

— Csönd . . . Egy szót sem! Megtiltom! Kategorikusan megtiltom. Érti?

— Értem, professzor úr, értem. Csak úgy örültem, hogy a professzor úr és József így összebarátkoztak . . . értem, persze, hogy értem . . .

— Dehogyis érti maga! Nem ért maga semmit. Azonnal jöjjenek mindketten a szobámba. Este van. Este van!

Foxman az utolsó szavakat olyan indulattal ejti, mintha nem is jelenlevőkhöz beszélne, hanem valaki máshoz, aki nincs itt, de mégis hall mindent.

✻

— Lilian, alszik? — Bertram áll a gyengén világított szobában. — Alszik?

— Nem. Nemrég ébredtem. Tessék.

— Meghallgatna valamit?

— Mit?

— Egy beszélgetés részlete. Nagyon fontos.

— Kik beszélgetnek?

— Foxman, Mária és valami fickó. Ő nem érdekes.

— Megint a delfinek?

— Igen. Az öreg, úgy látszik, vagy megbolondult, vagy egyszerűen csak így akar túljárni az eszünkön. Ezúttal félórán keresztül szónokolt a delfinekről. Nagyon érdekes dolgok, de szakmailag nem értékelhetőek.

— És mi az, ami értékelhető?

— Tessék, hallgassa.

Bertram pörgeti a kazettát, itt-ott belehallgat.

— Nem, ez sem. Tessék. Itt lesz. — „Avassuk be Józsefet is a narancssszínű kapszula titkába." — Ez Mária hangja.

— József . . . az a fickó?

— Igen. De mondtam már, hogy ő nem érdekes.

— És Foxman mit felelt Máriának?

— Hallgassa: „Nem ért maga semmit. Azonnal jöjjenek mindketten a szobámba. Este van. Este van!"

— Hogy kiabál az öreg!

— Igen. Nyilván ideges. Fél, hogy Mária kifecseg valamit a narancssszínű kapszuláról. És megint nyert az öreg . . .

— Hogyan?

— Egyszerűen. A szobájába terelte a társaságot, Józsefet is, Máriát is.

— És?

— Ott, csak ott nincs lehallgatónk.

— Igen, tudom.

Bertram megragadja Lilian kezét. Lilian fél, szabadulni próbál a szorításból, de gyenge.

— Megpróbálod?

— Mit, az istenért?

— Be kell jutni abba a szobába! Be kell jutni, mindenáron.

— De Bertram . . . Alig élek!

— Majd a Dottore följavít. Vannak neki mindenféle injekciói . . .

— A fejem is nagyon fáj . . .

Bertram megmerevedik, nyilván eszébe jut, hogy a Dottore mennyire féltette Liliant az agyátvilágítástól.

— A fejfájásod talán nem is a lövéstől van . . .

— Mindegy, mitől van. Fáj és kész! Nem tudok bejutni az öreg szobájába. Ebbe bele kell nyugodnunk.

— De én nem tudok belenyugodni! Én pontosan akarom tudni . . .

— Nem jó dolog, ha mindent pontosan tudunk előre. Az nem tesz jót a cselekvésnek. Az csak olyan, mintha másolnánk szépen eltervezett szándékainkat, nincs hely és mód a rögtönzésre, szolgai módon másírozunk saját terveink nyomában.

(Folytatása következik)

„Építsünk iskolákat!"

Fórum a Pécsi Bőrgyárban

Horváth Lajos tájékoztatója a megye és Pécs VI. ötéves tervkoncepciójáról

Mindenkit érdekel: mennyi pénze lesz a következő tervidőszakban a megyének, azt a tanács mire költi, milyen fejlesztések várhatók, hogyan alakul a lakásépítkezés, a kereskedelmi ellátás, épülnek-e iskolák, egészségesebb lesz-e az ivóvíz? Megannyi kérdés, melynek a felvetésével számolt a megyei vezetés, s ennek köszönhető az, hogy az utóbbi hetekben egyre több fórumon vitatják meg Baranya következő tervidőszakra szóló koncepcióját. Tegnap a Pécsi Bőrgyárban, ahol *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke tartott tájékoztatót a szocialista brigádok vezetői, párt- és szakszervezeti aktivisták előtt.

A tájékoztatóból kiderült: a megye előtt a legfontosabb feladatok a lakosság ellátásának javítása, a kisebb települések népességmegtartó képességének növelése, megteremteni az állami és a saját erőből történő fejlesztések közötti nagyobb összhangot, illetve erősebben támaszkodni a már meglévő vagyonunkra, azaz a beruházásokkal azonos hangsúllyal kezelni a felújításokat.

E nagy vonalak természetesen csak a vázlatot adják. Számos részterületen különleges feladatokkal kell majd megbirkózni az 1981-től 1985-ig terjedő években. Ez áll például az osztálytermek építésére. Az iskolás korú gyermekek száma nőni fog, s ezzel lépést tartani a megyei tanács — csak saját erőforrásaira támaszkodva — nem tud. Aligha kell e területen a közérdekre hivatkozni: valóban nagyon sokakat érint, hol, milyen körülmények között tanulnak a jövő felnőttei. A több osztályterem építésében sokat segíthetnek a szocialista brigádok, például az *„Építsünk iskolát!"* mozgalom meghirdetésével, az ebben való aktív részvétellel.

Szólt a megyei tanács elnöke Pécs következő öt évéről is. Csak két gondolatot kiragadva: megnövekszik a magánerős lakásépítkezés szerepe, s ehhez kötődően komoly feladatot jelent a megfelelő, közművesített építési terület biztosítása; nem csökken a városban a zöldterületek, játszóterek létesítésének üteme. A ritmus tartásában azonban a társadalmi támogatásra is számítanak a tanácson.

M. A.

Napi százezer köbméter jó minőségű ivóvíz Budapestnek

Naponta mintegy 100 ezer köbméterrel több jó minőségű ivóvizet kap Budapest a Tahi Vízmű üzembe állításával, közölte az átadás alkalmából tartott csütörtöki sajtótájékoztatón dr. Hajdu György, a Fővárosi Vízművek igazgatója.

Budapest vízigénye állandóan növekszik, évről évre 35–40 ezer köbméterrel több víz fogy, s a főváros jelenleg naponta 900 000–1 200 000 köbméter ivóvizet használ fel. Kétharmadát a Szentendrei szigeten folyamatosan kiépített kútrendszer adja, amelynek utolsó egysége a most átadott Tahi Vízmű. A Duna-parttól és egymástól 100–150 méterre lefúrt, egyenként 20 méter mély 29 kútba a parti homokréteg természetes szűrőjén keresztül tiszta víz szivárog, amely alig igényel utólagos kezelést. A vizet a kutakhoz csatlakozó 10,5 kilométer hosszú vezeték továbbítja szivattyúk beiktatásával a budapesti vízvezetékrendszerbe.

A Tahi Vízmű megépítésére 310 millió forintot fordítottak. Az így bővült kapacitással 1982-ig elégítheti ki a vízművek Budapest ivóvíz-igényét. A továbbiakban az ezredfordulóig a Csepel-szigeten épülnek újabb kutak a főváros biztonságos vízellátására.

Nemzetközi konferencia Pécsett

A nemzetközi konferencia résztvevői tudományos prospektusok között válogatnak.

Mikroorganizmusok az ipar szolgálatában

Gazdaságos fémkinyerés a gyenge minőségű ércekből is

Olykor félelmetes parányok a mikroorganizmusok, ám lehetnek az ember hasznos segítőtársai is, a mikroorganizmusokat, az algákat és a gombákat immár a világ sok országában az ipar szolgálatába állították, segítségükkel többek között fémeket nyernek ki az ércekből, újabban pedig már a környezetvédelemben is csatasorba állították őket. Hol tart, merre tart világszerte a mikroorganizmusok munkába állítása? Erre kíván választ adni az a háromnapos nemzetközi konferencia, melyet „Mikrobiológiai folyamatok hidrometallurgiai alkalmazásai" címmel a Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Bizottsága, az MTA Bányászati Tudományos Bizottsága és a Magyar Mikrobiológiai Társaság rendezett, s mely felett védnökséget vállalt Láng István, az MTA főtitkárhelyettese, Kapolyi László nehézipari miniszterhelyettes és Osztrovszky György, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnökhelyettese.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem előadótermében tegnap délelőtt dr. Czeglédi Béla, a Pécsi Akadémiai Bizottság titkára üdvözölte a csaknem száz résztvevőt, köztük negyven külföldit, a szocialista, a fejlődő és a fejlett tőkés országokból érkezett szakembereket. A konferenciát Kapolyi László képviseletében dr. Szabó László miniszteri tanácsos nyitotta meg. Mindenekelőtt megállapította, a mikroorganizmusok munkába állításában már jelentős eredmények születtek. Alkalmazza többek között a bányászat és a kohászat, közreműködésükkel gyenge minőségű ércekből nyerhetnek ki fémeket gazdaságosan. A Mecseki Ércbányászati Vállalat is élenjár ebben, már több millió tonna alacsony urántartalmú ércből sikerült a mikroorganizmusok segítségével kilúgozni a fémet. Ilyen eljárásokat szeretnének majd alkalmazni a recski rézbányában is. A mikroorganizmusokat újabban felhasználják az ipari és a mezőgazdasági környezetvédelemben, a különböző hulladékok, a meddőhányók eltüntetésében is.

Vannak tehát eredmények, ám — amint erre dr. Szabó László rámutatott — még mindig kevés kutató és kutatóhely foglalkozik a mikrobiológiai folyamatok hidrometallurgiai alkalmazásával, az elmélet még sok magyarázattal adós a gyakorlatnak. Reményét fejezte ki, a nemzetközi konferencia sok hasznos tapasztalattal szolgál majd, egyben kijelöli a legnagyobb eredményekkel kecsegtető utakat.

A megnyitó beszédet követően a vendéglátó város nevében dr. Németh Lajos, Pécs tanácselnök-helyettese, majd dr. Tigyi József, a Magyar Tudományos Akadémia biológiai osztályának elnöke, a Pécsi Akadémiai Bizottság elnökhelyettese köszöntötte angol nyelven a résztvevőket, eredményes tanácskozást kívánva. Ezután megkezdődött az előadások sora. A konferencia három napján számos hazai és külföldi szakember tart előadást; beszámolnak eredményeikről természetesen a Mecseki Ércbányászati Vállalat szakemberei is.

Miklósvári Z.

TIT Bartók Klub

Pedagógusok, orvosok, művészek tervjavaslata

Lesz-e elegendő tanterem, pedagógus szolgálati lakás, napközi otthon, óvoda, bölcsőde? Hogyan alakul a bekötőút-program, az egészségügyi alapellátás helyzete, megoldódik-e az egészséges ivóvízzel való ellátás a megyében? Milyen arányban lesznek az új beruházások és a felújítások?

Elsősorban ilyen kérdéseket és az ezek mögött meghúzódó problémákat vetették föl tegnap Pécsen, a TIT Bartók Klubjában a VI. ötéves terv tájékoztatójára meghívott pedagógusok, orvosok, művészek. Az SZMT a megyei tanáccsal közösen rendezi meg szerte a megyében az ehhez hasonló társadalmi vitákat, melyek javaslatait figyelembe veszik Baranya megye VI. ötéves tervének végleges összeállításakor. A VI. ötéves terv megyei elgondolásait, illetve a terv cél- és feltételrendszerét Koós Lászlóné, az SZMT megyei titkára köszöntője után Piti Zoltán, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese ismertette. Szólt az elmúlt tíz év eredményeiről, a tervezőmunkáról, a feltételekről és a megyei fejlesztési program területeiről.

A sokirányú tájékoztatóból főként a hozzászólásokban is felvetett gondok megoldásáról, várható kimeneteléről szólunk. Amint az a bőrgyárban is elhangzott, a demográfiai robbanás néhány év múlva az általános iskolákban érezteti hatását. A nagyarányú tanterem-, iskolaépítések mellett ideiglenes megoldásokra is sor kerül, jobban igénybe veszik a közművelődési intézményeket, a művelődési házakat és esetenként lakásokat is tantermeknek rendeznek be. A VI. ötéves terv során 4400-zal több gyerek jár majd általános iskolába, de ennek ellenére is növelni tudják néhány százalékkal a napközis ellátást, ami viszont nem jelenti azt, hogy minden gyereket el tudnak helyezni. Bölcsődei és óvodai ellátás tekintetében jelentős javulás várható a következő öt évben. Örvendetes hír az is, hogy a községekben a helyi tanácsokkal együttműködve az igényeknek megfelelő számú pedagógus szolgálati lakást építenek majd. Az alapellátást a községekben is biztosítani kívánják, ezért a községek a korábbinál nagyobb arányban részesednek a fejlesztési eszközökből. Befejeződik a bekötőút-program is, ami szintén hozzájárul a falvak fejlődéséhez. Az egészséges ivóvíz biztosítása különösen nagy feladatot, erőfeszítést igényel a megyében. Jelenleg 143 községben nem megfelelő az ivóvíz minősége. A VI. ötéves terv során ezen községek felében véglegesen megoldják, a másik felében ideiglenesen javítanak ezen a helyzeten. Az egészségügyi alapellátásban gondot fordítanak a körzeti orvosi rendelők felszereltségének javítására is, az V. ötéves terv ez irányú ráfordításához képest három-négyszeresége emelik a gép-műszer beszerzésére fordítandó összeget. Kérdésként merült föl a mozgásszervi betegek ellátásának nehéz helyzete Pécsen és az egész megyében. A kérdező biztató választ kapott; eszerint a tervidőszakban sort kerítenek az ellátás és a rehabilitáció körülményeinek javítására, illetve a megoldások kidolgozására. S nagy hangsúllyal szerepel a VI. ötéves terven belül a lakosság mindennapi szükségleteinek megnyugtató kielégítése.

B. A.

Folyóiratszemle

Hazánk tükre a szovjet lapokban

A magyar nyelvű szovjet lapok decemberi számaiban több olyan írás található, melyek hazánkkal, a magyar–szovjet barátság és együttműködés szélesedésével, gazdagodásával foglalkoznak.

A *Szovjetunió* című folyóiratban *Vas János* külkereskedelmi miniszterhelyettes a két országnak az elmúlt öt évben végzett közös beruházó tevékenységéről nyújt tájékoztatást. *Varga Ferenc*, az Óbuda Tsz elnöke gazdaságuk szovjet kapcsolatait ismerteti. Képes riportban mutatják be a budapesti Gorkij és Melódia könyvesboltot, az orosz nyelvű kiadványok és hanglemezek magyar árusítóhelyeit, valamint a jubiláló KISZ Központi Művészegyüttes munkáját.

A *Lányok, asszonyok* J. Malihina: *Vörösmarty oroszul* című cikkében a költő születésének 180. évfordulójára emlékezik. A válogatott műveit tartalmazó összeállítást 1956-ban jelentették meg orosz nyelven. A fordításban többek között *A két szomszédvár* című elbeszélőköltemény, a *Csongor és Tünde* mesedráma, a *Czillei és a Hunyadiak* történelmi dráma, több vers található. *Bozóky Éva:* Asszonybrigádok Veszprémben című riportjában a termelőszövetkezetek női brigádjainak tartalmas tevékenységét mutatja be.

A *Fáklya* az Örmény Szovjet Szocialista Köztársaság születésének 60. évfordulója alkalmából közöl írásokat a magyar testvérmegyéjükről, Győr-Sopronról. Az összeállítás felvillantja egy-egy Győr-Sopron megyei ember portréját, megismerkedhetnek az olvasók a magyar gyerekek Szevan-tó környéki nyaralásával, bemutatják a soproni Barátság-emlékművet, melyet az örmény *Bagdaszárjan* szobrászművész tervezett, riportot közölnek egy kaukázusi diáklány és egy győri fiatalember, kétgyermekes házaspár életéről.

Az Európa Könyvkiadó 1968-ban adta ki *A fekete nyírfa* címmel *David Szamoljov* verseinek válogatott fordításait. A *Szovjet irodalom* decemberi számának lírai rovatában köszöntik a most hatvanéves költőt, mely a klasszikus orosz költészet formavilágát, mondandóját, a világosságra és pontosságra törekvését örökíti tovább, emberileg, nyelvileg hitelesen, csillogóra tisztítva a köznapi szavakat.

M. E.

Idegenforgalmi számvetés

Októberben változatlanul élénk volt, 12 százalékkal növekedett külföldi idegenforgalmunk, amely ennek ellenére az év tíz hónapjában 98 százalékkal elmaradt a múlt év azonos időszakától — állapította meg az Országos Idegenforgalmi Hivatal közreadott tájékoztatója.

Januártól októberig 12,6 millió külföldi vendég járt hazánkban, s bár szám szerint kevesebben jöttek, de többet tartózkodtak nálunk a tavalyinál.

A szocialista országokból 9,5 millió vendég érkezett, megközelítően annyi, mint a múlt évben. Ezen belül a turisták és a kirándulók száma, tartózkodási ideje emelkedett, a hazánkon átutazó viszont kevesebb volt. Jugoszláviából 1,4 millió turista járt hazánkban.

A tőkésországokból 1,8 millió vendéget fogadtunk, 7 százalékkal kevesebbet a tavalyinál — az átutazók száma nem változott, a kirándulóké és a turistáké csökkent — ugyanakkor viszont tovább tartózkodtak hazánkban. Főleg az NSZK-ból, Svájcból és a skandináv országokból érkezett turisták töltöttek több éjszakát nálunk, mint a múlt év azonos időszakában.

A rubel elszámolású, 4,7 milliárd forintos idegenforgalmi bevételünk 2 százalékkal maradt alatta az előző évinek, a 3,1 milliárd forintos tőkés bevétel viszont 28 százalékkal magasabb annál.

Tíz hónap alatt 4,4 millió magyar állampolgár — a tavalyinál 2 százalékkal több — utazott külföldre, 3,9 millióan szocialista, több mint négyszázezren tőkésországokba. Idegenforgalmi devizakiadásunk 13 százalékkal növekedett.

Tudomány

A borsó Európa szójája lehetne

Bemutatjuk az Iregszemcsei Takarmánytermesztési Kutató Intézetet

Beszélgetés dr. Kurnik Ernő akadémikussal

Az Iregszemcsei Takarmánytermesztési Kutató Intézet ugyan nem tartozik a legnagyobb hazai intézetek sorába, ám eredményeik annál inkább közismertek. A dr. Kurnik Ernő akadémikus által vezetett intézményben minden kutatóra jut egy-egy bevezetett kutatási eredmény, a tizenhat hazai mezőgazdasági növénynemesítő intézet közül az elismert fajták számát illetően az ötödik helyen állnak. Az intézet emellett nemzetközileg is elismert rangot vívott ki magának: részese több FAO programnak, rendszeres kapcsolatot tart amerikai, francia és nyugatnémet társintézményekkel és természetesen a szocialista országok hasonló intézeteivel. A borsót, a szóját, a napraforgót valamint a repcét tekintve, nemesítő munkájuk igen figyelemre méltó eredményeket hozott. Többek között ezekről a kérdésekről beszélgettünk dr. Kurnik Ernővel, az intézet igazgatójával.

— A növényi fehérjetermelés mennyiségi és minőségi növelése iránti, szinte robbanásszerűen megnövekedett igény világjelenség. Nálunk is csak évi 160—200 millió dollár értékű fehérje importtal — ez főként szója — tudjuk az egyre növekvő igényt kielégíteni. A kutatás két oldalról is igyekszik e probléma megoldását segíteni. Egyfelől a meglévő növényfaj „repertoárra" támaszkodva új, nagyobb és jobb minőségű fehérjét tartalmazó fajtákat törekszik előállítani, másfelől pedig rentábilis teljesítményt igérő új növényfajok termesztésbe vonását szorgalmazza. Mindkét törekvés a fehérjének a növényvilágban tapasztalt nagymérvű variabilitására támaszkodik, amely mind a mennyiség, mind a minőség tekintetében, mind a növényfajok, mind pedig ugyanazon fajon belül a különböző biotípusok, vonalak, fajták között egyaránt fellelhető.

— Úgy tudom, hogy a fehérje mennyiség és minőség növelésére irányuló kutatás viszonylag új keletű, amelynek szükségessége csak az utóbbi időben vált egyértelművé.

— Igen, ez pontosan így van. Ezért is mondhatók szerénynek a kutatás eddigi eredményei. A fontosabb és számításba jöhető növényeinknél — borsó, szója, napraforgó és repce — már a néhány százalékos fehérjetartalom növekedés is nagy eredménynek számíthat. Elegendő, ha példaként a cukorrépát említem, amelynél nyolcvan esztendőre volt ahhoz szükség, hogy az eredeti cukortartalmát megkétszerezzék. Ugyanakkor intézetünkben, a napraforgó 26—28 százalékos olajtartalmát alig harminc év alatt sikerült megközelítőleg a kétszeresére növelni.

— A borsónak az étkezésben és takarmányozásban betöltött fontos szerepe közismert. Kérem, beszéljen az ezzel kapcsolatos munkájukról!

— Távlati terveinkben igen jelentős, évi hatvan—hetvenezer hektáros vetésterülettel számolunk, és így minden olyan tevékenységnek, amely a fehérjetartalom növelésére és a minőség javítására irányul, nagy gazdasági jelentősége van. Elegendő, ha csak egyet említek a még megoldatlan feladatok közül. Közismert, hogy a borsó aratáskor megdől és ezzel nagymérvű a szemveszteség. A kutatás célja tehát az, hogy erős szárú borsót nemesítsünk ki, legyen a szára olyan, mint a szójáé. Ha ezt elérjük, a borsó Európa szójája lehet. Vagy itt van a napraforgó! Az igen értékes olajnövény betegségeivel szemben szinte tehetetlenek vagyunk. Ha a rezisztencia problémákat meg tudjuk oldani, óriási lépést teszünk előre.

— Az imént a napraforgót említette. Az önök bicsérdi telepe jelentős szerepet vállal a napraforgó hibridek előállításában. Melyek a legújabb eredményeik?

— Az új hibridek átlagosan négy-öt mázsával teremnek többet, mint a hagyományos fajták, olajtartalmuk viszont jelentősen magasabb. Annak köszönhetően, hogy egyszerre virágoznak és érnek be, a betakarítási veszteségek lényegesen kisebbek. A veszélyt a már említett betegségek okozzák. Az amerikaiakkal közösen kifejlesztett kooperációs hibridjeink közül többre már felfigyeltek és a fajtakísérletek igen biztatóak. Részesei vagyunk ezen túl a FAO által indított napraforgó fehérje kísérleteknek is: legalább tizenöt ország hibridanyagát vizsgáljuk az európai és közel-keleti államokból. Egy másik megbízásunk, amit ugyancsak a FAO-tól kaptunk, az európai szója ökológiai térkép elkészítésére szól, most végezzük.

S. GY.

Nagy takarmányozási értékű

Az újra felfedezett kukoricaszár

A termésüktől — csöveiktől — megfosztott, még leveses kukoricaszárak is nagy takarmányozási értékűek. A közhiedelemmel ellentétben ugyanis a kukorica szárrésze — szárazanyagban összehasonlítva — lényegesen kisebb hányadot tesz ki, mint látszatra feltételezhető. A levélrészek szárazanyaga viszont lényegesen nagyobb hányadú, mint ahogy várható, és e levelek táplálóértéke a jó minőségű szénáét is meghaladhatja.

Igaz, hogy a novemberi és méginkább a januári kukoricaszár táplálóértéke, pontosabban keményítőérték-tartalma számottevően csökken, de még ebben az időszakban is jó takarmány lehet. Ha ugyanis legeltetve etetik a kukoricaszárat, az állatnak módja van a szárrészekben válogatni, és így nagyobb hányad levélrészt fogyaszt el, mint szárat. A bálázott kukoricaszár viszont még a csak közepes szénaértéket meghaladó energiatartalmú szárszilázsnál is lényegesen kisebb energiatartalmú. Hiszen szárazon csak akkor lehet jól tartósítani a szárat, ha legalább háromnegyedrésznyi szárazanyag-tartalomig beszáradt. Eközben azonban számottevő veszteséget szenved táplálóértékben, akárcsak a túl sokáig „lábon hagyott", vagy az időben bár levágott és begyűjtött, de a helytelen tárolása miatt (kisebb erjedés és a lassúbb száradás helyett) túl gyorsan zörgőssé, éles levelűvé, silány minőségűvé száradó kukoricaszár.

A területegységre vetített takarmányozási, illetve állati termék-előállítási hatékonyságot tehát valóban a kukoricaszár mind nagyobb mérvű felhasználásával lehet fokozni. Sajnos, az üzemi gyakorlat még nem érzékeli eléggé a kukoricaszár nagy táplálóértékét.

A kukoricaszár-betakarítás gyakorlatában követett kétmenetes rendszerben járvakaszálóval rendre vágható a kukoricaszár és azután járvaszecskázóval takarítható be.

Hazai kialakításúak a kombájnok csőtörő adapterei alá szerelhető kukoricaszár rendrevágó szerkezetek. Valamenyniük csőtöréssel egymenetben rendre rakja a kukoricaszárat. A kukoricacsőtörő-adapter vázszerkezetére kerülnek felfüggesztésre és annak két oldaláról kapják a meghajtásukat. Az alternáló mozgást végző kaszaszerkezetűekkel levágott kukoricaszárat kétoldali csigapár juttatja a kombájn középvonalába. Elsőként a szárrészek kerülnek rendrerakásra, amelyekre ráhullik a kombájnból kikerülő értékes levél és csuhéj. Az ilyen módon lerakott kukoricaszár a kevés földszennyeződést előidéző, sekélyen járatható szerkezettel felszedve kiváló takarmánnyá válhat.

Hőemelkedés — növényeknél

Sok emberi betegség egyik korai tünetjelensége az egészséges szervezetre jellemző állandó testhőmérséklet szokatlan megemelkedése, a láz. Ugyanaz háziállatainknál, sőt a vadonélő emlősöknél, madaraknál is jól ismert kórtünet. Annál különösebb az a legújabb megállapítás, hogy a növények is lázasak lehetnek.

Amerikai kutatók cukorrépánál és gyapotnál észlelték, ha a növény gyökerei megbetegednek és emiatt a gyökéren át történő vízfelvétel korlátozottá válik, akkor növekszik a levelek hőmérséklete. A délben mért hőmérséklet 3–4 fokkal haladja meg az egészséges növényre jellemző értéket. Az akut vízhiányban szenvedő növényeknél már korábban is mértek hőemelkedést, eddig azonban nem tudtuk, hogy a gyökerek egy részének megbetegedése is hasonló következményekkel jár.

Ez a felismerés újabb eszköz a növényvédő szakember kezében a növényi betegségek (különösen a kezdetben lappangva jelentkező gyökérbetegségek) korai felismeréséhez. A levelek hőmérsékletének mérése azonban nagyon munkaigényes eljárás, ami termesztett növényeinknél nagyüzemi méretekben aligha lenne alkalmazható. Megszületett azonban a korszerű megoldás is: infravörös légi felvételek segítségével jól megállapítható, hogy a nagyüzemi tábla mely részén, milyen mértékben szenved a növény gyökérbetegség miatt vízhiányban. (azaz hol és milyen mértékben lázasak a növények). Ez hatékony módszer lehet az időben foganatosítható és térbelileg is jól körülhatárolható szakszerű növényvédelmi intézkedések alátámasztására.

Akupunktúrás tehénelletés

A tűszúrásos gyógyítás, az akupunktúra több ezer éves múltra tekint vissza. Őshazája Kína és Japán. Napjainkban az akupunktúra újjászületésének lehetünk szemtanúi. Néhány európai országban az állatorvoslás is használ akupunktúrás megoldásokat bizonyos betegségek gyógyításánál.

Egy nyugatnémet állatorvos nyolc éve akupunktúrás kezeléssel lazítja el a szülőutat a begörcsölt állatoknál. Megfelelő helyeken alkalmazott tűszúrásokkal eléri, hogy ellazul a keresztcsonti ízület, meglazulnak a medenceszalagok, s láthatóan besüpped a far- és az első farokcsigolya tájék. Egyidejűleg a szülőút izmai is ellazulnak, a fájások harmonikusabbá válnak, s megerősödnek.

Könnyen elsajátítható kis tűkombinációval érhető el módszerével a méhszáj megnyitása. E módszerrel mindig sikerül elérni a méhszáj ellazítását, így a magzat kivétele könnyebbé válik.

Egészségügyi felvilágosítás

Szexuális kultúránk helyzetéről

Beszélgetés dr. Hirschler Imrével

Húsz évvel ezelőtt jelent meg dr. Hirschler Imre: A nők védelmében című könyve, és ezzel elkezdődött a szexuális ismeretterjesztés hazai forradalma. Ennek a revolúciónak nem mindenki tapsolt. Számosan az erkölcstelenség kénkőszagát érezték, ha a téma bármilyen formában szóba került; számosan pedig csak úgy tettek, mintha éreznék, miközben szorgalmasan tanulmányozták a fent említett könyvet. Szerencsére a legtöbben azok voltak, akik nyíltan örültek a nyílt szónak és a tanácsoknak, amelyek a szerelem boldog beteljesülését és a valóban akart gyerekek megszületését segítették elő. Azóta sok könyvet és újságcikket írtak, filmet készítettek a szexuális felvilágosítás érdekében. Vajon milyennek látja *dr. Hirschler Imre* szexuális kultúránk mai állapotát?

— Ha ahhoz viszonyítjuk, amilyen volt, akkor csodálatosnak. Ha ahhoz viszonyítjuk, amilyennek kellene lennie, akkor... Mit mondjak? Ami igaz: igaz — egyre szélesebb körben jelentkezik a társadalmi igény a korszerű szexuális ismeretekre. Terjed a felismerés, hogy a zavartalan szexualitás a testi és lelki egészség része, az ember harmonikus személyiségének és a másik nemmel kialakított jó kapcsolatának a feltétele. De még mindig létezik visszahúzó erő. Sokan ma is erkölcstelennek tartják a szexualitással való foglalkozást. A szexuális ösztön jelentkezését a fiataloknál bűnösnek minősítik, és elnyomására törekednek. Azt a sokszorosan megcáfolt szemléletet terjesztik, hogy az ilyen irányú felvilágosítás korai szexuális életre ösztönöz. Az igazság az, hogy a kellő időben végzett tájékoztatás sok károsodástól véd meg. Sajnos, ma Magyarországon túl későn és nagyon hiányosan világosítják fel a fiatalokat. Ezt bizonyítja az is, hogy a tizenéveseknél túl sok nem kívánatos terhesség keletkezik, emelkedik náluk a művi vetélések száma. Nagyon sok fiatal korban kötött meggondolatlan, és a későbbiekben válással végződő házasság oka a későn felismert, így előrehaladott terhesség.

— Tudást csak azoktól kérhetünk számon, akik hozzájuthattak az ismeretekhez. De vajon van-e megfelelő számú és képzettségű szakember a szexuális felvilágosítás feladataira?

— Nincs. Hogyan is lenne? Az egyetemen nincs ilyen irányú oktatás, csupán az Orvostovábbképző Intézet szervezésében kerül sor szexológiai továbbképzésre. Ez kevés. Igazán nem csodálkozhatunk, hogy a tanácsadók munkája javarészt formális, csak a védekezésre szorítkozik. A tanácsadást végző orvosok jelentős része a szexuális problémáknál zavarba jön, nem tud gátlás nélkül beszélni ezekről a kérdésekről. Így persze csakhamar elvesztik a hozzájuk fordulók bizalmát. Természetesen vannak kivételek. Nagy élményben volt részem néhány héttel ezelőtt. Az általános orvosoknak tartott pszichoszomatikus betegségekkel foglalkozó előadáson vettem részt. A terem zsúfolásig megtelt, magas színvonalú előadások hangzottak el. A mi témánk szempontjából azért van ennek jelentősége, mert a szexuális problémák igen gyakran pszichoszomatikus zavarokban nyilvánulnak meg. A nőgyógyásznak tudnia kell, hogy például az alhasi fájdalom néha csupán a nem kívánt férj távoltartására szolgál. Bízom benne, hogy egyre több orvos fog érdeklődni a szexualitás problémái iránt. És ha társakat lelnek a pedagógusokban és a szülőkben, akkor bízhatunk benne, hogy a felnövekvő nemzedékek kevesebbet fognak szexuális zavarok miatt szenvedni.

— Válaszaiból úgy tűnik, hogy Ön, főorvos úr, nyugalomba vonulása után sem vonult nyugalomba, ha a nők — és a férfiak — védelméről van szó.

— Amikor nyugdíjas lettem, azt hittem, most már időmilliomos leszek, és hozzájutok a sokszor tervbe vett és időhiány miatt elmaradt könyvek elolvasásához. Kétségtelen, hogy az életem kényelmesebb lett, megszűnt a telefonrabszolgaság, nyugodtan alhatom, de az olvasatlan könyvek most is gyűlnek az asztalomon. Sok a tennivaló. Nemrégiben egy speciális hollandi intézetről szóló cikkem kapcsán sokan kerestek meg a testi fogyatékosok közül, akik szellemileg épek, és szexuális vágyuk van. Ezzel a kérdéssel nálunk senki sem foglalkozik. Pedig komoly probléma, és ha valóban a humanizmus jegyében gondolkodunk és cselekszünk, akkor a testi fogyatékosok számára is biztosítanunk kell ennek az örömforrásnak a lehetőségét.

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK

Paár Péter, Köntis Ivett, Pintér Helga, Sasvári Mihály, Marton Mónika, Nagy Eszter, Kasza Edina, Farkas Gergő, Juhász Botond, Karcagi Bernadett, Keceli Kinga, Hilmer Krisztián, Baka Attila, Gál András, Szöcs Ákos, Bartics Barnabás, Csima Gábor, Kismányoki Károly, Petrovics Ibolya, Zsoldos László, Kondacs Pál, Sóki Csaba, Bayer Henrik, Tóth Anita, Antal Anita, Pandur Melinda, Szabó Ágnes, Kiss Zoltán, Schwáb Rita, Hirt Zilia, Fazekas Jenő, Kónya Eszter, Kende Dóra, Bátori Veronika, Götz Norbert, Jankó Melinda, Vátyi Zoltán, Pohl Péter, Schefter Richárd, Ordonics Árpád, Kondor Tamás, Ignácz Renáta.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Karlim Khaled és Kovács Katalin, Böhm Sándor és Kőmives Katalin, Mecseki János és Csordás Gabriella, Farkas Róbert és Kiss Klára, Dupánovics Károly és Trasszer Ibolya, Szikszai Zsolt és Tamás Andrea, Gyuricza János és Vass Gyöngyi, Oláh József és Horváth Ildikó, Bónai László és Sandmann Zsuzsanna, Németh László és Weich Mária, Brandt József és Kiefer Mónika, Fábrik Miklós és Czine Szilvia.

MEGHALTAK

Pum Józsefné Schmidt Zsuzsanna, Szarkándi József, Mohácsi Gyula, Grisnik András, Takács András, Pnovics József, Bőrácz Emil, Buzánszky Béláné Kóbor Ilona, Galló Farkasné Zsikó Katalin, Galambos Gyula, Kárpáti Ferdinánd, Pitz Ferencné Domján Rózsa, Novák János, Csillag Lajosné Barkóczi Margit, Dr. Perczel Lászlóné Tóth Anna, Major Istvánné Pécs Mária, Garányi József, Veiszmann József, Kneif Józsefné Engelspach Katalin, Istókovics Antalné Belvárdi Rozália, Hoffman József, Fábián Mihályné Varga Rózsa, Urögi Lajosné Hadnagy Katalin, Varga János, Szalai József, Sebestyén Péter, Báling Józsefné Asztalos Józsa, Szőke László, dr. Tomka Gábor, Reiger László, Vas Lajos, Szécsényi István, dr. Mihályi Lászlóné Baranyabán Ilona, Horváth Istvánné Árvai Anna, Kiefer Károly, Mató Károly, Boda János, Kövér Vince, Monostori Gyula, Borza Béláné Horváth Ilona, Bognár Lajosné Kaizer Erzsébet, Pekány Mihályné Stiegler Anna, Kreutzer Istvánné Naumayer Anna, Réti Ilona, Vogl Anett, Vogl György, Ábrám György.

LAKÁS-INGATLAN

Központi fekvésű, összkomfortos fél ház azonnal beköltözhetően, nyaralónak is, eladó. — Irányár: 260 ezer forint. Balatonfüred, Bajcsy-Zs. u. 29.

Elcserélném tatabányai, két és fél szobás, második emeleti, összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra. — Pályi, Tatabánya, Schönherz u. 29. II. 2.

430 négyszögöl gyümölcsös kis épülettel, építési telek, főúton eladó. „50-es buszjárat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs-fehérhegyi, kétszoba-komfortos, első emeleti, felújított lakást vidéki házra, nyaralóra, lakható szőlő-présházra cserélnék. Értékkülönbözetet térítek. Minden megoldás érdekel. „Aktív szénbánya dolgozóval" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hétvégi teleknek, zártkertnek alkalmas szőlő és szántóföld eladó. Érdeklődni Jószerencse u. 8. sz. alatt, vagy a szabolcsfalui szőlőhegyen, a feszítőműnél.

Kétszobás, gázfűtéses, második emeleti, szövetkezeti lakás téglaépületben eladó. „Móricz Zs. tér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném komlói, egyszoba-komfortos bérlakásomat bérlakásra, egy szoba vagy kétszobásra. Meszes, uránvárosi részre. Kp. megegyezéssel, minden megoldás érdekel, csere nélkül is. Cím: Pécs, József Attila u. 41. I. em. 17 óra után.

2 szoba összkomfortos szövetkezeti, I. emeleti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Telefon: 16-273.

Siklóson 2 és fél szobás, összkomfortos öröklakás — új bútorokkal bebútorozva vagy anélkül — garázsépítési lehetőséggel eladó. — „Igényesnek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-komfortos, Kossuth L. utcai lakásomat 1 db egyszoba-komfortosra plusz 1 db másfél szoba komfortosra cserélném. „Gyula" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Harkányban 3 szobás, komfortos családi ház és 100 n-öl házhely garázzsal. Németh, Alkotmány u. 1.

Ujmecsekaljai, kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakást eladnék vagy elcserélnék újmecsekaljai kisebb összkomfortos lakásra. Érdeklődni: 39-es dandár u. 3/C. VII. emelet. Orosz.

Külön bejáratú bútorozott szoba, előszoba — családi házban — csendes, két személy részére december 15-től kiadó. Gyárváros, Ságvári E. u. 25.

Pécsváradon 3600 négyszögöl zártkertben gyümölcsös, gesztenyés, szőlő, kaszáló, szántó pincével, présházzal és hétvégi házzal eladó. Ugyanitt kétszoba-konyhás családi ház kerttel, mellék- és gazdasági épülettel ugyancsak eladó. Együttesen 300 ezer forint. Érdeklődni: Pécsvárad, Mosókút-környék 6.

Kétszobás, összkomfortos, uránvárosi, szövetkezeti lakás 50 000 OTP-hátralékkal eladó. Cím: Zrínyi Ilona, 6726 Szeged, Vedres u. 21/A.

Harkányban igényes üdülőt vennék. „Tavasz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Turbéki szőlőhegyen 800 négyszögöl szőlő présházzal, ugyanitt 800 négyszögöl szántóterület gyümölcsfákkal és melléképülettel eladó. Érdeklődni: Siposné, Mozsgó, szociális otthon.

Kétlakásos családi ház a belvárosban beköltözhetően eladó. „Áron alul" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Kitűnő fekvésű, orfűi, másfél szobás nyaralómat eladnám vagy elcserélném kisebb tanácsi lakásért. „Pihenés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kétszoba-összkomfortos, parkettás OTP öröklakás újszerű állapotban. Megtekinthető délután 4—6 óra között. Kodály Zoltán utca 10. III. e. 11. ajtó.

Családi ház melléképületekkel, 250 n-öl művelt területtel eladó. Szalánta (Németi), Zrínyi u. 53.

Másfél szobás lakásmegoldást keresek, 150 ezer kp. plusz magas törlesztés, plusz OTP. „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagypeterden 514 n-öl szőlő (fele egyéves telepítésű), présház, pince, teljes felszereléssel, eladó. Érdeklődni Pécs, Papp, Uitz B. u. 1. X. 28.

Dugonics u. 13. számú családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni szombaton és vasárnap 10—16 óráig a helyszínen.

Királyegyházán házhely eladó. Lakásalappal készen. Érdeklődni Pécs, Marx út 5. Balogh Józsefné.

1410 n-öl föld, országút mellett, eladó. Kövesné, Drávacsepely, Vörösmarty u. 50.

Belvárosban 2 szoba összkomfortos, utcai házrész eladó, másfél szobás, tanácsi, összkomfortos lakást beszámítok. Rokolya, Pécs, Kóczián u. 2.

Bükkösdön, Rákóczi u. 19. sz. családi ház nagy telekkel eladó. Érdeklődni: Szakala, Bükkösd, Kossuth Lajos u. 34.

Garé, Rákóczi u. 48. sz. ház 1 hold belterülettel örökáron eladó.

Harkányi úton Pécstől 1 km-re, az autóscsárda mellett 260 n-öl szőlő-gyümölcsös, szobapincével eladó, valamint a városi állomással szemben 400 n-öl üres telek, megosztva is vagy autóscsere is érdekel, és 5 db kész birkabőr is eladó. Érdeklődni: Kálmán Imre, Pécs, Közép-Daindol 3. szám. 17 óra után.

2 tanulót albérletbe felveszek. „Athinay utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném szegedi, 1 szoba összkomfortos, magasföldszinti, loggiás (37 négyzetméter), távfűtéses, tanácsi lakásomat pécsi tanácsi hasonlóra, másfél szobásra, Kasza Sándor, Botykapeterd.

Elcserélném Kertváros üzletközpontjában levő tanácsi, 3 szoba összkomfortos lakásomat belvárosi, 3 vagy 4 szoba hallos, nagy alapterületű, tanácsi lakásra. Telefon: 23-203.

Elcserélném siklósi városrészben levő 3 szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat belvárosi 2 szobás, tanácsi, gázfűtéses lakásért. „I. emeletig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk másfél szoba összkomfortos, gázfűtéses + szoba-konyhás, belvárosi, házfelügyelői PIK-lakásunkat, az udvarban fedett autóbeállóval, 2½ vagy 2 szoba összkomfortos, tanácsi lakásra. „Garázsos előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szétköltözők, figyelem! Kertvárosi, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti és belvárosi másfél szoba komfortos, tanácsi lakásainkat elcserélnénk három és fél —négyszoba-komfortos, belvárosi lakásra. Címeket „Kölcsönösen előnyös" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Debreceni 2 és ½ szobás lakást pécsi, 2 vagy 1, plusz 2 fél szobásra cserélnénk, nyári költözéssel. „Honvágy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2½ szobás, kertvárosi OTP öröklakás eladó. Érdeklődni: Bem utcai ügyvédi munkaközösségnél 12-715-ös telefonszámon.

Belvárosi, 3 szoba összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: Bem utcai ügyvédi munkaközösségnél 12-715-ös telefonszámon.

Kizárólag Pécs belterületén műhelyt bérelnék ipar gyakorlásra. Körülbelül 30—40 négyzetméteres, forgalmas helyen levő helyiséget vagy házrészt igénylenék. „Csendes, tiszta ipar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosban utcai házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Pécs, Marx u. 56., szombat, vasárnap.

300 ezer kp. plusz OTP-vel lakásmegoldást keresek. Hochrein Antal, 7723 Erdősmecske.

Vasas II-n családi ház eladó, 2 szoba, konyha, nyárikonyha, gazdasági és mellékhelyiségekkel. Érdeklődni Vasas, Orosz Gyula u. 83.

Lakásmegoldást keresek, 300 ezer kp. plusz magas OTP-részlet. — „Szekszárd" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Felsőhavi utca 19/2. alatt 2 szoba, konyha és garázs eladó.

ADÁS-VÉTEL

Sztereó magnó, szalagos, eladó. Telefon: 15-635.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vejta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Kétszemélyes rekamié, új állapotban, kárpitozott székek, festmények, eladók. Tiborc utca 38.

20 mázsa kerti széna eladó. Pécsvárad, Mosókút-környék 6.

Szamovár és adapteres zsebszámoló eladó. Telefon: 22-343, 17 óra után.

Új Siesta gázkályha eladó. Telefon: 19-979.

Polski Fiat 1500-as eladó. Pécs, Fürst S. u. 73. III. 3. Trabantot beszámítok.

ZJ rendszámú Trabant Limousine eladó. Pécs, Ybl Miklós u. 1. Pénzes.

Hízók eladók, 150 kg-tól. Nagypostavölgy 52. sz.

Eladó négy db állítható állványlétra könnyű zártszelvényből, egy és kétszintes házakhoz. 1 db kb. 2,5 q teherbírású speciális emelőszerkezet. Bóly, Dobó u. 12. Kászdorf.

Polski Fiat 1500-as felújított motor eladó. Szigetvár, Szabadság u. 35.

Eladó 40 q fejeskáposzta és 5 q kelkáposzta. Ár megegyezés szerint. Kálmáncsa, Kossuth L. u. 8. sz. (Somogy megye).

Trabant Hycomat PE rendszámú, igényjogosultnak eladó. Balatonfüred, Bajcsy-Zs. u. 29.

Akai 4000 SD magnetofon, Orister erősítő és két 60/90 W-os hangfal eladó. Telefon: 18-211.

50-es méretű új perzsaláb bunda igényesnek eladó, Asztalos János u. 28. Telefon: 10-670.

Felújított állapotban levő 850 cm³-es Fiat igényesnek eladó, illetve 1500-as Polski Fiatra vagy Zsigulira elcserélhető. „6 évesig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fekete, páncéltőkés zongora eladó. Érdeklődni: naponta 14 óra után. — Cím: Komló, Hóvirág u. 8. Mayer.

Gyökeres vadvesszők eladó. „Berlandiere 5 B" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Olasz ülő babakocsi, háromkerekű gyermekkerékpár eladó. Pataki, Rákóczi út 77., fszt. 1.

CR-es Trabant eladó. Friss műszakival. Érdeklődni Pécs, Fürst Sándor u. 50.

12 db jó választási malac eladó. Pécsbagota, Kossuth utca 10.

Rendszámmal ellátott Tz. 44—14 B kerti traktor pótkocsival, ekével eladó. Mecseknádasd, Mecsek u. 7.

IM-es, 1200-as Zsiguli igen megkímélt állapotban eladó. Kertváros, Egressy u. 15.

ET—1102 típusú villanytűzhely eladó. Borbás Vilmos, Pécs, Szabadság út 16. szám. 18-861 telefonon.

IV-os Trabant 601-es eladó. Tolbuhin út 46.

Irhabunda vékony termetre eladó. Telefon: 12-015.

Eladó 2 db 200 l-es, 1 db 100 l-es, csapos olajoshordó, férfi „Túra" kerékpár, szétnyitható ebédlőasztal, négy szék, egy fonott gyermekheverő, festmények, női, férfi télikabát és öltönyök. Sallai u. 34., házfelügyelőnél.

Siesta gázkályha eladó. Vak Bottyán u. 38. Horváth, 17 óra után.

Wartburg 353 bontott alkatrészek és jó állapotban levő karosszéria egyben is eladó. Villány, Damjanich u. 30. Szabó.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, a legdrágább nagymamánk, dédikém, anyósom, testvérünk és kedves rokonunk,
ÖZV. JÁNOSI JÓZSEFNÉ
Salk Gizella
volt Basamalom dűlői lakos, 1980. november 30-án csendesen elhunyt. Temetése december 8-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett, felejthetetlen férjem, drága jó édesapám, nagyapánk, apósom, testvérünk és kedves rokonunk,
VERECKEI ISTVÁN
1980. november 28-án 51 éves korában elhunyt. Drága halottunkat 1980. december 8-án fél 4 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, fiam, testvérünk, nagyapám, sógorunk és nagybátyánk,
VÁRNAI JÓZSEF
60 éves korában, november 30-án elhunyt. Temetése december 8-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett gyermekünk, unokánk, dédunokánk és kedves rokonunk,
HIRLAU DOREL
életének 4. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 8-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem és édesapám,
JAKUS GYÖRGY
49 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. Gyászoló özvegye és fia.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, szeretett papánk, dédikénk,
VISNYEI JÁNOS
volt hoboli lakos, 84 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 8-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk,
KLUG JÓZSEFNÉ
Schmidt Mária
rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 8-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják gyermekei és a rokonság.

Tudatjuk, hogy
ÖZV. DR. HORKAI FERENCNÉ
Pákó Rózsa
Pécs, Kulich Gyula u. 21. sz. alatti lakos 1980. november 29-én, hosszan tartó betegség után, 69 éves korában csendesen elhunyt. 1980. december 8-án 12 órakor helyezzük örök nyugalomra a központi temetőben. Barátai.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk,
ÖZV. BIZSE JÁNOSNÉ
Novák Julianna
87 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 8-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,
ZILAHI ERZSÉBET
pszichológus
1980. november 30-án elhunyt. Munkája során tanúsított elhivatottságát, szakmai felkészültségét, a közösségért vállalt áldozatkészségét mindannyian példaképnek tekintjük, emlékét megőrizzük. A Gyermekideggondozó dolgozói.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
DR. PERCZEL LÁSZLÓNÉ
Tóth Rózsa
elvesztésekor őszinte együttérzéssel és segítőkészséggel bármilyen módon fájdalmunkban osztozni, bánatunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindenkinek, akik drága halottunk,
SEBESTYÉN PÉTER
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk munkatársaknak, rokonoknak, szomszédoknak és ismerősöknek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, barátnak, a VDMÉPK dolgozóinak, a Minőségi Ruházati Szövetkezet dolgozóinak, akik édesapánk,
ID. KÁRPÁTI NÁNDOR
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk,
PATKÓ ALAJOSNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkban együttérzésüket fejezték ki. Külön köszönetet mondunk istenáldásvölgyi együttérző szomszédoknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
ÖZV. BUZÁNSZKY BÉLÁNÉ
Kóbor Ilona
temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével, valamint részvétnyilvánításukkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönetet mondunk továbbá az együttérző táviratok küldéséért is. Drága halottunk emlékét örökre megőrizzük. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

A TOLCSVAY Együttes Pellérden koncertezik december 7-én este fél nyolckor.

A DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága 1980. december 5-én üzembe helyezi a Sásd 0,4 kV-os hálózatot. A vezeték érintése a fenti időponttól életveszélyes!

ÁRAMSZUNET lesz fő hó 9-én 8.00—16.00 óráig Pécsett, a Hajnóczy u., 39-es dandár u., Ybl M. u. által határolt területen, valamint az Építők útja, Dr. Münnich F. u., 6/A út által határolt területen.

ÁRAMSZUNET lesz f. hó 8-án 7.30—16.00 óráig Pécsett, a Magyarürögi út, Mária dűlő, Daru dűlő, Fülemüle u., Kócsag u., Éger-köz, Darázs dűlő, Lajkó-köz, Abaligeti u., Csurgó dűlő, Vörösbegy dűlő, Jakabhegyi út területén.

EZÚTON értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy 1980. december 8-tól 13-ig a Szuperett áruház (Pécs, Nagyárpádi u. 13/C.) leltár miatt zárva tart.

ÁRAMSZUNET lesz december 5-én, 7.30—15.30-ig, Borbálatelep, Gyükés, vidámpark és Dömör-kapu, turistaház területén.

ÁRAMSZUNET lesz 1980. december 5-ig 7.30—15.30-ig Csertető egész területén.

A Konzum-piac ajánlata:

— Karcagi hőálló edény
0,75 literes
1,— literes 20%-os árengedménnyel
1,5 literes
— Különböző formájú, nagyságú vesszőkosarak 30%-os árengedménnyel
— Műanyag fűszerdobozok 25%-os árengedménnyel
— Elektromos és gázra való KÁVÉFŐZŐK 50%-os árengedménnyel
vásárolhatók Pécsett a vásárcsarnokban!

Amíg a készlet tart!

Esküvői ruháját
DECEMBERBEN IS
a Jelmezkészítő és -kölcsönző Vállalat,
Pécs, Kossuth Lajos u. 57. sz. alatti
üzletében
KÖLCSÖNÖZZE
Telefon: 15-232

Most érkezett!
A MÉH Kertváros, Fülep Lajos u. 2. sz. alatti
Olcsó Áruk Boltjába
flanell, karton, jersey, műszőrme és farmer méteráru anyagok kilós áron, ülőpárna 25—30 Ft-os reklámáron, valamint higiénikus ágyneműtoll.

Különleges bútor választék a Mecsek Áruházban
ZSOLTI, ZITA — jugoszláv szekrénysorok — lakószobák, ülő- és fekvő- kárpitozott bútorok és még sok egyéb kiegészítő
bútor széles választékát kínáljuk
- ELŐJEGYZÉSEKET IS FELVESZÜNK
- GYORSÍTOTT OTP-ügyintézés a helyszínen
- HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS

Hívja a 13-622 telefonszámunkat, szívesen tájékoztatjuk.

Kistermelők, tsz-ek és állami gazdaságok figyelmébe ajánljuk
a műanyag kordonhuzalt
ELŐNYEI: jelentősen (47%-kal) olcsóbb az acélhuzalnál — nem korrodál — nem nyúlik meg!
∅ 2 mm-es 1 fm 0,23 Ft, 1000 kp szakítószilárdságú,
∅ 3 mm-es 1 fm 0,52 Ft, 1500 kp szakítószilárdságú,
∅ 4 mm-es 1 fm 0,86 Ft, 3000 kp szakítószilárdságú.
FELHASZNÁLHATÓ szőlőtám-berendezésnél, gyümölcsfasövények nevelő támrendszerének létesítéséhez, fóliasátras zöldségtermesztéshez stb.
FORGALOMBA HOZZA: TITÁN Kereskedelmi Vállalat, PÉCS, Megyeri út 59.
KAPHATÓ: vas- és műszaki, valamint mezőgazdasági szaküzletekben
KÉRJEN FELVILÁGOSÍTÁST, SZÍVESEN ÁLLUNK RENDELKEZÉSÉRE!
TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Veszek padlókefélőt, mosógépet, varrógépet, mozsarakat, régi zsebórákat, képkereteket, festményt, porcelánt, gobelint, dísztárgyakat, régiséget. Eladók: antik bútorok, olajkályhák. Koltay, Rákóczi út 61.

Eladó 1965—1980-ig kiadott bélyegsor blokkokkal együtt, valamint 760 n-öl új, lugasrendszerű szőlő, présházzal, szoba, garázzsal, teljes felszereléssel a nagypeterdi szőlőhegyen. — Irányár: 50 000 Ft. Érdeklődni Pécs, Magyarürög, Égervölgy u. 6. szám.

5 éves, 8 hónapos vemhes tehén eladó. Perlaki Mihály, 7745 Olasz, Kossuth L. u. 4. Érdeklődni 5 óra után.

Interlock, kötöttáru-varrógép, divatos férfi bőrkabát, irha és gázrezsó palackkal eladó. Járovicsné, Bem u. 2. 16 órától.

Fiat 500-as eladó. Érdeklődni 12 óráig, Bánki Donát u. 15. fszt. 3.

Drótszőrű foxterrier, törzskönyvezett kiskutyák eladók. Szigetvár, Szabadság u. 12.

Metálzöld Fiat 128-as eladó. Érdeklődni: Pécs, Kapács u. 29. sz. délután fél 5 órától.

VEGYES

Eltartási szerződést kötnék nénivel. „Szeretet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Automata és egyéb ernyőjavítás két nap alatt. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik).

Fiatal diplomás házaspár, egy gyermekkel, eltartási szerződést kötne. „Máté" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi és társasházak komplett kivitelezése és átalakítása rövid határidővel, olcsón. Előjegyzés 1981-re is. „Kőművesmester" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Okleveles mezőgazdasági gépész szaküzemmérnök 18 évi erdő- és mezőgazdasági gyakorlattal állást keres. „Lakás szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Több ezer fiatal és felnőtt élvezi siléccel, szánkóval a tél örömeit

Torna

Tokióban nagyszabású nemzetközi tornaverseny kezdődött, amelyen szerepelnek a magyar férfi és női sportolók is. Az első napon szerenkénti küzdelmekre került sor, s a magyarok közül a legjobban Donáth Ferenc szerepelt, aki gyűrűn megszerezte a győzelmet – igaz, holtversenyben a japán Yamawakival.

Szöul is jelentkezett

A Nemzetközi Olimpiai Bizottság csütörtökön megkapta Szöul jelentkezését is az 1988. évi nyári olimpiai játékokra – jelentették be a NOB közleményében. A dél-koreai város már a negyedik a sorrendben azt követően, hogy Melbourne (Ausztrália), Athén (Görögország) és Nagoya (Japán) is kérte a nagy világesemény lebonyolítását.

Szöul jelentkezése négy nappal azután érkezett, hogy vasárnap hivatalosan lezárták a határidőt. A NOB közleménye szerint azonban Juan Antonio Samaranch, a NOB spanyol elnöke a késés ellenére is figyelembe veszi Szöul kérését.

Röviden

LABDARÚGÁS. A szigetvári járási bajnokság eredményei: Somogyapáti-Pata—Szentdénes 4:0, Dobsza—Drávafok II. 5:3, Mozsgó—Boda-Bicsérd 4:1, Nagypeterd—Csertő 5:1, Bükkösd—Helesfa 6:2, a Hobol—Tarcsa és a Merenye—Királyegyháza mérkőzések elmaradtak.

CSELGÁNCS. Szakács László (PVSK) a magyar juniorválogatott tagjaként a hét végén Bécsben indult nemzetközi versenyen.

JÁTÉKVEZETŐI TANFOLYAM. A mohácsi városi sportfelügyelőség labdarúgó játékvezetői tanfolyamot indít Mohácson, valamint megfelelő számú jelentkezés esetén Bólyban. Jelentkezni lehet: Mohács, Széchenyi tér 1. (telefon: 14). A tanfolyam 1981. január 12-én kezdődik.

Universiade Bukarestben

A Nemzetközi Egyetemi Sportszövetség (FISU) 1979 decemberi, római ülésén egyhangúlag úgy döntött, hogy a XI. nyári Universiade sportversenyeit 1981. július 19–30. között Bukarestben rendezik meg. Az Universiade védnöke Nicolae Ceausescu, a Román Szocialista Köztársaság államtanácsának elnöke.

A vetélkedésekre tíz sportágban – atlétika, kosárlabda, torna, úszás, vízilabda, műugrás, vívás, birkózás, röplabda, baseball – kerül sor, még egy sportágat a rendező ország jelölhet ki.

Kézilabda

Reykjavikban szerdán késő este, 2000 néző előtt a férfi kézilabda bajnokcsapatok Európa Kupa mérkőzésen az izlandi Vikingur 21:20 (11:11) arányban győzött a Tatabánya ellen.

A visszavágóra december 12-én kerül sor Tatabányán és a mérkőzést 18 órai kezdettel a televízió is közvetíti.

Sakkolimpia

A sakkolimpia 12. fordulójának szerdán, a késő éjszakai órákban folytatott függőjátszmái közül néhány befejeződött. Örvendetes, hogy Csonkics megnyerte félbeszakított partiját francia ellenfelével szemben, így a végeredmény: Magyarország–Franciaország 3:0.

A Szovjetunió–Kína összecsapás 1:1-nél függőben maradt harmadik játszmájában továbbra sincs döntés. Ugyanez a helyzet a magyar–román férfitalálkozó még folyó két partijában.

Holmes az év ökölvívója

A WBC (World Boxing Council) héttagú vezetősége a hivatásos nehézsúlyú világbajnok Larry Holmest minősítette 1980 legjobb ökölvívójának. A Muhammad Ali ellen győztes Holmes egymásután harmadszor érdemelte ki „Az év ökölvívója" címet.

Az „Év mérkőzése" kitüntető címet a váltósúlyú Sugar Ray Leonard és Roberto Duran montreali összecsapása érdemelte ki. Kiemelkedő teljesítményéért díjat kap a pehelysúlyú Alexis Arguello és a könnyűsúlyú Hilario Zapata.

Megyei kézilabda-értékezlet

A kézilabda sportág baranyai helyzetéről, a fejlesztéséhez szükséges tennivalókról rendeztek tegnap délután értekezletet Pécsett, a Megyei Sporthivatal székházában. Az edzők, sportköri és szövetségi vezetők, játékvezetők részvételével megtartott fórumon a felszólalók figyelmet érdemlő ötletekkel, javaslatokkal álltak elő, amelyek mind a kézilabdázás jövőjét, további népszerűsítését célozzák.

A szellemi totó nyertesei

A november 22-én lejátszott PMSC Ferencváros bajnoki mérkőzésre készült műsorfüzetben az ILV és a PMSC szellemi totó pályázatot hirdetett. A számos helyes megfejtő között a szervezők Képes Sport- és Népsport-előfizetéseket, valamint tárgyjutalmakat sorsoltak ki.

Féléves Képes Sport-előfizetést nyert Torma Ibolya és Endrei László. Féléves Népsport-előfizetést nyert: Kresz Zsuzsanna, Szabó József és Kiss János. Futball-labdát nyert: Jánosi István.

A tárgyjutalom a KISZ Baranya megyei Bizottságán vehető át, míg a sportlapok kézbesítését 1981. február 1-től kezdi a posta.

SZEREZZEN ZENÉT... MAGÁNAK

BEETHOVEN

F–dúr szonáta hegedűre és zongorára Op. 24 /„Tavaszi"/
A–dúr szonáta hegedűre és zongorára Op. 47 /„Kreutzer"/

KOVÁCS DÉNES – hegedű
BÁCHER MIHÁLY – zongora

HUNGAROTON SLPX 12279. ÁRA: 70 Ft

BRAHMS

F–dúr szonáta gordonkára és zongorára, Op. 99
e–moll szonáta gordonkára és zongorára, Op.38

PERÉNYI MIKLÓS – gordonka
KOCSIS ZOLTÁN – zongora

SLPX 12123 ÁRA: 70 Ft

HUNGAROTON HÁZIMUZSIKA

SPORT DN SPORT

Fókusz

A számok tükrében

A 6. PÉCS—KAPOSVÁR TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott öt mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

5 — 2 3 4-7 2

csak Pécsett:

2 — 2 — 3-3 2

A pécsi összecsapások eredményei: az 1958—59-es bajnokságban 2:2 és az 1977—78-as bajnokságban 1:1. Tehát még pécsi győzelem nem született. Eddig a következő pécsi játékosok lőttek egy-egy gólt a kaposváriaknak: Opova, Garami, Kiss S. és Dárdai P.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

PMSC (otthon): Bp. Vasas 3:3, Videoton 1:1, Békéscsaba 1:0, Tatabánya 3:0, Rába ETO 1:0 és Ferencváros 1:1.

A Pécsi MSC jelenlegi hazai mérlege:

8 5 3 — 13-6 13

Kaposvár (idegenben): Békéscsaba 0:3, Volán SC 1:5, Bp. Honvéd 1:2, Csepel 1:3, Bp. Vasas 2:5 és Ferencváros 2:6.

A Kaposvári Rákóczi jelenlegi idegenbeli mérlege:

9 1 1 7 11-28 3

A 7. PVSK—KOMLÓ RANGADÓ.

Az eddig lejátszott hat mérkőzés összesített eredménye a PVSK szemszögéből:

6 2 1 3 6-8 5

csak Pécsett:

3 2 — 1 4-2 4

A PVSK az utolsó hazai (2:0-ás) győzelmét a Komló ellen 1978. augusztus 27-én a következő összeállításban érte el: Sulyok — Hüber, Tallósi, Szabó, Németh — Tóth, Kaszás, Grünwald, Kresz — Szász (Lauer), Réfi (Herbszt). A gólokat Réfi és Szabó szerezte.

A Komló az egyetlen (1:0-ás) pécsi győzelmét a PVSK ellen 1958. november 2-án a következő összeállításban aratta: Krausz — Mestyán, Komlói, Balázs — Kollmann, Molnár II. — Korom, Cziráki, Perényi, Molnár I., Tóth. A gólt Cziráki szerezte.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

PVSK (otthon): Ajka 4:0, MÁV DAC 0:0 és Tatai Rákóczi 1:0.

A Pécsi VSK jelenlegi hazai mérlege:

8 7 1 — 17-4 15

Komló (idegenben): Keszthely 1:2, Dombóvár 3:0 és Olajbányász 1:0.

A Komló jelenlegi idegenbeli mérlege:

8 5 2 1 12-5 12

A 3. SZEKSZÁRD—MVTE TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a Mohács-Véménd szemszögéből:

2 1 — 1 1-1 2

csak Szekszárdon:

1 — — 1 0-1 —

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Szekszárd (otthon): Bakony Vegyész 1:1, Bauxitbányász 0:0 és Ajka 4:0.

A Szekszárdi Dózsa jelenlegi hazai mérlege:

9 5 3 1 14-5 13

MVTE (idegenben): Pét 2:2, Sabaria 0:1 és Bauxitbányász 0:1.

A Mohács-Véménd TE jelenlegi idegenbeli mérlege:

9 2 2 5 4-10 6

AZ 1. DOMBÓVÁR—SELLYE TALÁLKOZÓ.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Dombóvár (otthon): Tatai Rákóczi 1:1, Komló 0:3 és Füzfő 2:0.

A Dombóvári MSC jelenlegi hazai mérlege:

9 2 3 4 11-14 7

Sellye (idegenben): Tatai Rákóczi 0:2, Komló 0:3 és Füzfő 2:2.

A Sellyei SE jelenlegi idegenbeli mérlege:

8 — 1 7 6-25 1

Lehel Jenő

Nemzetközi sportkapcsolatok

Együttműködés a testvérvárosokkal

Baranya megye évek óta számos sportágban tart kapcsolatokat a szomszédos országokkal. Ezek a kapcsolatok egyre tervszerűbbek, előretervezettek és a rendezvények szerepelnek az éves versenynaptárban. A Baranya megyei TSH mindenekelőtt a testvérvárosokkal alakított ki kapcsolatot. Lvov és Eszék sportszerveivel évente értékelik a terv megvalósítását és megtervezik a következő esztendő programját. Lahti, Szliven és Schwerin sportolóival már nem ennyire szervezett a kapcsolat, az említett három városból csak egyes versenyekre érkeznek sportolók. Klubszintű kapcsolat van továbbá lengyel, román és csehszlovák sportegyesületekkel.

Lvovval és Eszékkel nemcsak versenyjellegű a kapcsolat, az utóbbi időszakban tapasztalatcserék, szakemberek cseréje, előadások, tudományos konferenciákra való meghívás is helyet kapott a közös rendezvényekben. Szerveztek edzőtáborozásokat, valamint a felnőtt versenyzők mellett az utánpótláskorúak is kaptak lehetőségeket a versenyeken való indulásra.

A közelmúltban Eszéken járt baranyai sportvezető küldöttség, december közepén pedig Lvovba utaznak. Az eszéki útról Orosz Ottó, a megyei TSH elnöke számolt be:

– Értékeltük az eszéki sportvezetőkkel az 1980. évi tervet és örömmel állapíthattuk meg, hogy előrelépés tapasztalható, csaknem teljes egészében megvalósult, amit elképzeltünk. Csupán néhány verseny maradt el időpontnehézségek miatt. 1980-ban az eszékiekkel hét sportágban – atlétika, férfi kézilabda, labdarúgás, röplabda, lövészet, teke és sakk – volt közös rendezvényünk. A jövő évben tovább bővítjük a kapcsolatot, hét sportág helyett tízben találkozunk a jugoszláv sportolókkal. Új sportágak a közös programban a tenisz, női kosárlabda, valamint a súlyemelés. A kézilabda is módosul, a férfiak mellett a nők is megmérkőznek egymással. Képviseltetik magukat az eszékiek Pécsett az atlétika Pannónia Kupán, a PMSC bányásznapi női kézilabdatornáján, a röplabda Szüts Emilné emléktornán, a labdarúgó Dunántúli Napló Kupán, a teke Misina Kupán, a tenisz Pepsi Kupán, valamint a hagyományos nemzetközi sakk vegyesmester versenyen. A pécsiek a klubszintű találkozók mellett indulnak az eszékiek rangos nemzetközi atlétikaversenyén, valamint kézilabda-tornáján. A versenyek mellett tovább erősítjük a szakemberek cseréjét, továbbá cserélünk szakirodalmat és tervezzük, hogy a városi sportcsarnokok is építsenek ki kapcsolatot. A lvoviakkal december közepén egyeztetjük az 1981. évi tervet. Az az elképzelésünk, hogy a szovjet sportolókkal a jövő esztendőben hét sportágban – atlétika, labdarúgás, kerékpár, vívás, ökölvívás, birkózás és súlyemelés – találkozunk.

L. L.

Vélemények az NSZK—Bulgária vb-selejtezőről

Nagy az öröm a nyugatnémet labdarúgó válogatott házatáján, akik legutóbb az 1970. évi világbajnoki döntőbe jutásért játszottak selejtező mérkőzést. Az 1974. évi vb-döntőbe (mint rendezők) és az 1978. évi küzdelemsorozatra (mint védők) selejtező nélkül kerültek. A Bulgária ellen idegenben szerzett két pont lényegében már pecsétet jelent az 1982. évi spanyolországi belépőre.

– Két pont Szófiában, ezzel teljes mértékben elégedettek lehetünk – mondotta Jupp Derwall, az NSZK válogatott szakvezetője. – Még a hazai készülődés közben hangoztattam, nem egy, hanem két pontért kell játszani Szófiában. Az első félidőbeli teljesítménnyel egyértelműen kiérdemeltük ezt a fontos győzelmet.

Atanasz Purzselov bolgár szakvezető véleménye:

– Az NSZK jobb csapat, ismét igazolta klasszisát. A mieink ha kapu előtt határozottabbak, legalább szorosabb az eredmény.

Az osztrákok is nagy érdeklődéssel kísérték a mérkőzést, hiszen egy csoportban játszanak a két együttessel. Az osztrák sajtó teljesen megérdemeltnek tartja a nyugatnémet sikert, szerintük nagyon jó taktikát választott Derwall kapitány, amikor a kontrákra épített. Egyes lapok „mini futballháborúnak" minősítik a 90 percet.

Harminc ország több mint 2000 katona sportolója jön Magyarországra

A baráti hadseregek 5. nyári szpartakiádját 1981. augusztus 14–21. között Magyarországon rendezik meg. A nagyszabású sportesemény-sorozat eddigi előkészületeiről, s a hátralévő időszak legfontosabb tennivalóiról csütörtökön délelőtt a Magyar Néphadsereg Művelődési Házában sajtótájékoztatót tartottak. Pacsek József altábornagy, honvédelmi miniszterhelyettes, a szpartakiád szervező bizottságának elnöke a következőket mondta:

– Az NDK, a Szovjetunió, Csehszlovákia és Kuba után ránk háruló vendéglátói teendőknek örömmel teszünk eleget, annál is inkább, mivel a szpartakiádon részt vevő országok száma egyre nő. Amíg 1958-ban Lipcsében még csak nyolc ország hadseregének legjobb sportolói vetélkedtek egymással, addig 1981-ben már előreláthatólag 30 ország 2000–2500 sportolója lesz jelen tíz sportág versenyhelyein.

Az már végleges, hogy Budapest mellett hat vidéki város is otthont ad egy-két sportág vetélkedésének. A fővárosban az atlétika, a kosárlabda és az öttusa vetélkedőire kerül sor, Szolnokon a cselgáncsozók mérik össze tudásukat, Miskolc a kézilabdázókat, Debrecen a kötöttfogású birkózók mezőnyét, Pécs pedig az ökölvívókat fogadja. Szentendrén a sportlövők mérik össze tudásukat, Kecskeméten pedig az úszók versenyszámait bonyolítják le.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 335. szám
1980. december 6., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Összehívták az országgyűlést

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa az alkotmány 22. paragrafusának 2. bekezdése alapján az országgyűlést 1980. december 17-én, szerdán délelőtt 11 órára összehívta.

A kormány javasolja, hogy az országgyűlés tűzze az ülésszak napirendjére a népgazdaság VI. ötéves tervéről, illetve a Magyar Népköztársaság 1981. évi költségvetéséről, valamint a tanácsok 1981—85. évi pénzügyi tervéről szóló törvényjavaslatot.

Ülést tartott az Elnöki Tanács

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott.

Az Elnöki Tanács törvényerejű rendelettel létrehozta az Ipari Minisztériumot, ezzel egyidejűleg megszüntette a Kohó- és Gépipari, a Könnyűipari és a Nehézipari Minisztériumot. A minisztériumok felsorolásáról szóló törvény az előzőknek megfelelően módosul.

Az iparirányítási szervezeti intézkedések következményeként az Elnöki Tanács – érdemeik elismerésével – felmentette tisztségéből Keserű Jánosné könnyűipari, Simon Pál nehézipari és Soltész István kohó- és gépipari minisztert, továbbá dr. Rabi Béla kohó- és gépipari, dr. Bakos Zsigmond könnyűipari és dr. Juhász Ádám nehézipari minisztériumi államtitkárokat. Az Elnöki Tanács – a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a Hazafias Népfront Országos Tanácsa együttes javaslatára – Méhes Lajost ipari miniszterré megválasztotta, továbbá dr. Juhász Ádámot, dr. Kapolyi Lászlót és dr. Rabi Bélát ipari minisztériumi államtitkárokká kinevezte.

A szervezeti és személyi intézkedések 1981. január 1-vel lépnek hatályba.

Az Elnöki Tanács Kovács Antalt államtitkárrá kinevezte.

*

A Minisztertanács határozata személyi kérdésekben

A Minisztertanács 1980. december 31-i hatállyal felmentette tisztségéből Gábor András kohó- és gépipari, dr. Kapolyi László nehézipari, Littvai István kohó- és gépipari és dr. Szabó Imre könnyűipari miniszterhelyetteseket, s egyidejűleg 1981. január 1-i hatállyal Gábor Andrást, Körtvélyes Istvánt, Littvai Istvánt, Soltész Istvánt és dr. Szabó Imrét ipari miniszterhelyettessé kinevezte.

1980. december 31-i hatállyal a Minisztertanács Csépányi Sándor kohó- és gépipari, Sárosi Sándorné könnyűipari és Szili Géza nehézipari miniszterhelyetteseket, érdemeik elismerése mellett, tisztségükből felmentette és kérésükre nyugállományba helyezte. 1980. december 31-i hatállyal tisztségükből, érdemeik elismerése mellett, felmentette dr. Heiczman János, Kozma Miklós és Müller István kohó- és gépipari, Dobrotka László könnyűipari, dr. Csurgai Lajos és Zsengellér István nehézipari miniszterhelyetteseket.

A Minisztertanács Kovács Antal államtitkárt az Országos Vízügyi Hivatal elnökévé kinevezte.

A Varsói Szerződés tagállamai vezetőinek találkozója

Ülést tartott a Varsói Szerződés Politikai Tanácskozótestülete. Képünkön: az MSZMP delegációja, élén Kádár János elvtárssal.

A Varsói Szerződés tagállamainak párt- és állami vezetői pénteken Moszkvában találkozót tartottak. A találkozón részt vettek: a Bolgár Népköztársaságból — Todor Zsivkov, a BKP KB első titkára, a BNK Államtanácsának elnöke; Sztanko Todorov, a BKP KB PB tagja, a BNK minisztertanácsának elnöke; Petr Mladenov, a BKP KB PB tagja, a BNK külügyminisztere; Dimitr Metodiev, a BKP KB tagja.

A Csehszlovák Szocialista Köztársaságból — Gustáv Husák, a CSKP KB főtitkára, a CSSZK elnöke; Lubomir Strougal, a CSKP KB Elnökségének tagja, a CSSZK kormányának elnöke; Vasil Bilák, a CSKP KB Elnökségének tagja, a KB titkára.

A Lengyel Népköztársaságból — Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára; Józef Pinkowski, a LEMP KB PB tagja, az LNK minisztertanácsának elnöke; Kazimierz Barcikowski, a LEMP KB PB tagja, a KB titkára; Stefan Olszowski, a LEMP KB PB tagja, a KB titkára; Wojciech Jaruzelski, a LEMP KB PB tagja, az LNK nemzetvédelmi minisztere; Józef Czyrek, a LEMP KB tagja, az LNK külügyminisztere; Miroslaw Milewski, a LEMP KB tagja, az LNK belügyminisztere.

A Magyar Népköztársaságból — Kádár János, az MSZMP KB első titkára; Gyenes András, az MSZMP KB titkára; Borbándi János, az MSZMP KB tagja, az MNK Minisztertanácsának elnökhelyettese.

A Német Demokratikus Köztársaságból — Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az NDK Államtanácsának elnöke; Willi Stoph, az NSZEP KB PB tagja, az NDK minisztertanácsának elnöke; Hermann Axen, az NSZEP KB PB tagja, a KB titkára; Heinz Hoffmann, az NSZEP KB PB tagja, az NDK nemzetvédelmi minisztere; Erich Mielke, az NSZEP KB PB tagja, az NDK államvédelmi minisztere.

A Román Szocialista Köztársaságból — Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára, az RSZK elnöke; Ilie Verdet, az RKP KB Politikai Végrehajtó Bizottságának tagja, az RSZK kormányának elnöke; Virgil Cazacu, az RKP KB Politikai Végrehajtó Bizottságának tagja, a KB titkára; Stefan Andrei, az RKP KB Politikai Végrehajtó Bizottságának póttagja, az RSZK külügyminisztere.

A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségéből — Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke; Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke; Mihail Szuszlov, az SZKP

(Folytatás a 2. oldalon)

Száznégy diáklány otthona

A lányok boldogan veszik birtokba a várva várt kollégiumot
Fotó: Proksza L.

Új középiskolai diákotthon Szigetvárott

Korszerű, kényelmes

Tegnap délelőtt ünnepélyesen átadták rendeltetésének a szigetvári Zrínyi Miklós Gimnázium és Egészségügyi Szakközépiskola új 104 személyes kollégiumát.

Előzményei annak idején – pontosan hat éve – szinte sorscsapást jelentettek a kollégista diákoknak és a városnak. A régi épület egyik szárnya, a lakó rész ugyanis egyik napról a másikra életveszélyessé vált. Gyors ideiglenes megoldással a 85 tanuló nagyobb részét átköltöztették az iskolaépületbe, amely egészen mostanáig a kollégium feladatait is ellátta. Ezzel megkezdődött egy hosszú kálvária, amelynek lényege mégiscsak az iskola gondjának a megoldása volt.

Honnan, hogyan, miből?... Végül is a város beruházási keretéből gondoskodtak az új kollégium fölépítésének 14 millió forintos összegéről. Az új intézmény a dinamikusan fejlődő város új lakótelepén kapott helyet. Az egyszerű vonalú, nagyon praktikus belső szerkezetű épület szép, tágas (nyolcszemélyes) hálótermeivel, földszintjén társalgóval, könyvtárral, négy tanulószobával és egy teakonyhaszerű étkezőhelyiséggel voltaképp a diákotthonok minden mai, korszerű igényét kielégíti. Ugyanakkor méreteiben, befogadóképességével a szakmunkástanuló-képzést is szolgálja, tehát nemcsak gimnazista lányok kapnak helyet benne.

Az ünnepségre érkező vendégeket, a megyei és a helyi városi tanács párt-, állami és kulturális vezetőit ünneplős diáklányok fogadták az előcsarnokban, ahol a Himnusz eléneklése s rövid műsoruk után a vendégeket *Vas István*, az iskola igazgatója köszöntötte. *Piti Zoltán*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese mondott ünnepi beszédet. Kiemelte az alkalom ünnepiességét: az átadás a város felszabadulásának évfordulójához kötődik. Méltatta az ország, a megye és Szigetvár város fejlődésének eredményeit, végezetül hangsúlyozta:

– Nem a sikerek feletti önelégültség mondatja velünk az eredményeinkről szóló szavakat, és a tőkés világgal való összehasonlításunk sem kívánja feledtetni gondjainkat, problémáinkat. De ezek merőben mások: anyagiakban, szellemiekben gazdagabb, kulturáltabb, a szocialista élet megteremtésével együttjáró nehézségek és gondok ezek, s éppúgy velejárói küzdelmeinknek, mint az eredmények.

Átadva az új kollégiumépületet, azt kívánta, legyen ez a közösségi élet otthona; legyenek hagyományteremtők és mindvégig büszkék arra, hogy a szigetvári kollégium első lakói voltak. Az épületet *Ferencz Éva*, a diáktanács titkára vette át az ifjúság nevében.

Koszorúzási ünnepségek a sajtó napja alkalmából

A Vörös Újság első száma 1918. december 7-én jelent meg. A tömegtájékoztatás dolgozóit december 7-én köszöntik. Ez a nap ünnep a számunkra: a magyar sajtó napja. Szerkesztőségünkbe is jönnek táviratok, üdvözlő- és köszöntő, köszönőlevelek, mindegyik feladója további jó és eredményes munkát kíván.

Érezzük, bíznak bennünk: a sajtó, a rádió és a televízió munkásaiban, naponta milliókat tájékoztatunk, hisznek és bíznak is bennünk. Ez a legnagyobb elismerés, hisz ez a bizalom éltet valamennyiünket: a köz javára igyekszünk tevékenykedni, közös céljaink megvalósításáért mozgósítani, ostorozni a hibákat. Nehéz és mégis szép feladat.

A sajtó napján emlékezünk jótollú, igaz ügyért küzdő elődeinkre, kiknek szellemi öröksége ránk is átragadt.

A pécsi újságírók tegnap a megemlékezés koszorújával tisztelegtek Pécsett Magyar Lajos emléktáblája és Beremenden Barta Lajos szobra előtt. Beremenden a nagyközségi közös tanács és a BCM Barta Lajos szocialista brigádja nevében is koszorúztak.

A Varsói Szerződés tagállamai vezetőinek találkozója

(Folytatás az 1. oldalról)

KB PB tagja, a KB titkára, Jurij Andropov, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió Állambiztonsági Bizottságának elnöke; Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió külügyminisztere; Dmitrij Usztyinov, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió honvédelmi minisztere; Konsztantyin Ruszakov, az SZKP KB titkára.

A találkozó résztvevői véleményt cseréltek arról, hogyan alakult a nemzetközi helyzet az utóbbi hónapokban. Az események menete megerősíti a Varsói Szerződés tagállamai politikai tanácskozó testületének 1980 májusi, varsói értekezletén megfogalmazott értékelések helyességét, a javaslatok időszerűségét. Ezek a javaslatok pozitív hatást gyakorolnak az Európában és a világ más térségeiben végbemenő folyamatokra, összhangban állnak a népek érdekeivel.

Megelégedéssel állapították meg, hogy a különböző társadalmi rendszerű államok közötti politikai érintkezések megélénkültek, a legfontosabb nemzetközi problémákról kezdett dialógus folytatódott. Az ENSZ közgyűlése konstruktívan vizsgálja a szocialista és más országoknak azon javaslatait, amelyek arra irányulnak, hogy mielőbb megvalósuljanak a fegyverkezési hajsza korlátozását és megszüntetését célzó hatékony intézkedések.

A szocialista országok kifejezték azt a szándékukat, hogy továbbra is hozzájárulnak a nemzetközi légkör egészségesebbé tételéhez, a béke megszilárdításához, az enyhülési politika folytatásához, a nemzetközi együttműködés fejlesztéséhez és minden konfliktus tárgyalások útján történő megoldásához. A találkozó résztvevői szilárdan állást foglalnak amellett, hogy a függetlenség, a szuverenitás elvei alapján fejlődjenek kapcsolataik minden országgal, függetlenül azok társadalmi rendszerétől. Síkraszállnak azért, hogy az államok az egymás közötti viszonyukban lemondjanak az erőszak alkalmazásáról, és a vele való fenyegetőzésről, szigorúan tiszteletben tartsák az ENSZ alapokmányát.

A találkozó résztvevői hangsúlyozták, hogy feilesztik együttműködésüket az összes haladó demokratikus, imperialistaellenes erővel, fellépnek valamennyi nép szolidaritásának erősítéséért a háború veszélye ellen, a békepolitikáért, a leszerelésért — elsősorban az atomleszerelésért —, az enyhülésért és az egyenjogú együttműködésért vívott harcban.

A találkozó résztvevői kifejezték, hogy az Egyesült Államokkal fenntartott viszonyuk fejlesztésében készek építő szellemben eljárni, ha ugyanilyen magatartást tanúsít az új amerikai kormányzat.

Az értekezlet résztvevői üdvözölték a madridi találkozó munkájának megkezdését. Állást foglalnak amellett, hogy a tanácskozás új távlatokat nyisson a helsinki záróokmány megvalósításában, az európai béke és enyhülés előtt.

A találkozó résztvevői ugyanakkor megállapították, hogy a világhelyzet feszült. A fegyverkezési verseny mind veszélyesebb jelleget ölt. A világ különböző térségeiben fennmaradnak a katonai konfrontáció és a feszültség gócai, új konfliktusok keletkeznek. A helyzet az éberség fokozását követeli az imperialista erők agresszív törekvéseivel, a reakció azon próbálkozásaival szemben, hogy kárt okozzanak a szocialista országoknak, a fejlődő államoknak és a nemzeti felszabadító mozgalmaknak.

A találkozó résztvevői kijelentették: eltökélt szándékuk, hogy továbbra is erősítik a szocialista országok egységét, a marxizmus-leninizmus és az internacionalista szolidaritás, az egyenjogú, kölcsönösen előnyös együttműködés alapján.

A találkozón kifejezésre jutott az a meggyőződés, hogy a békében, biztonságban és nemzetközi együttműködésben érdekelt valamennyi ország és nép egyesített erőfeszítéseivel megszilárdítható az enyhülés, mint a nemzetközi fejlődés vezető irányzata.

A találkozó résztvevői kölcsönösen tájékoztatták egymást az országaikban folyó szocialista és kommunista építőmunkáról. Síkraszállnak a gazdasági és tudományos-műszaki együttműködés további fejlesztése, az országaikban folyó szocialista és kommunista építés érdekeinek megfelelő tervkoordináció, és népeik anyagi jólétének fokozása mellett.

A Lengyel Egyesült Munkáspárt képviselői tájékoztatták a találkozó résztvevőit a Lengyel Népköztársaság helyzetének alakulásáról, a LEMP KB VII. ülésének eredményeiről. A találkozó résztvevői kifejezték azt a meggyőződésüket, hogy a testvéri Lengyelország kommunistái, munkásosztálya, dolgozói képesek leküzdeni a felmerült nehézségeket, biztosítják az ország további fejlődését a szocializmus útján. Megerősítették, hogy a szocialista Lengyelország, a Lengyel Egyesült Munkáspárt és a lengyel nép biztos számíthat a Varsói Szerződés tagállamainak testvéri szolidaritására és támogatására. A LEMP képviselői hangsúlyozták, hogy Lengyelország szocialista állam, a szocialista országok közösségének szilárd tagja, ez volt és marad a jövőben is.

A szocialista országok párt- és állami vezetőinek találkozóját az elvtársi kölcsönös megértés és a nézetek egysége jellemezte.

Méhes Lajos életrajza

Méhes Lajos 1927. július 23-án született Budapesten. Munkáscsaládból származik. 1944-től vesz részt a munkásmozgalomban, 1945-től párttag. Pártfőiskolát végzett.

1948-ig géplakatosként dolgozott, 1945 és 1948 között a szakszervezeti ifjúsági és tanoncmozgalom gyári szervezetének titkára, 1946-tól a SZIT országos tanácsának tagja volt. 1948-tól 1961-ig a budapesti pártbizottságon dolgozott különböző beosztásokban. 1961-től 1962-ig a XIV. kerületi pártbizottság első titkára, 1962-től 1964-ig a budapesti pártbizottság titkára, 1964-től 1970-ig a KISZ Központi Bizottságának első titkára, 1970 és 1978 között a Vasas Szakszervezet főtitkára volt. 1974 és 1978 között az SZVSZ-hez tartozó Fémipari Dolgozók Nemzetközi Szövetségének elnöki tisztét töltötte be. 1978 áprilisától 1980 decemberéig az MSZMP budapesti Bizottságának első titkára. 1978 és 1980 között az Elnöki Tanács tagja.

1966-tól az MSZMP Központi Bizottságának, 1980-tól a Politikai Bizottságnak a tagja. 1967-től országgyűlési képviselő.

Üdvözlő táviratok

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Urho Kekkonen köztársasági elnököt a Finn Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából. Lázár György, a Minisztertanács elnöke Mauno Koivisto miniszterelnökhöz, Apró Antal, az Országgyűlés elnöke Johannes Virolainen parlamenti elnökhöz intézett üdvözlő táviratot.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A római rendőrség rajtaütéssel elfoglalta a terroristák egyik főhadiszállását. Képünkön: letartóztatják a 29 éves Susanna Ronconit, az Első Vonal nevű terrorszervezet vezetőjét, akit több gyilkosság elkövetésével vádolva öt éve köröztek.

*

A nicaraguai párt- és kormányküldöttség pénteki programja

Losonczi Pál fogadta vendégeinket

A hivatalos, baráti látogatáson hazánkban tartózkodó nicaraguai párt- és kormányküldöttség pénteken délelőtt Jaime Wheelock Román, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front Országos Vezetősége Politikai Bizottságának tagja, mezőgazdasági miniszter vezetésével budapesti városnézésen vett részt.

A vendégek — Nagy Gábornak, az MSZMP Központi Bizottsága külügyi osztálya helyettes vezetőjének társaságában — először a Gellérthegyről Budapest panorámáját nézték meg. Innen az útjuk a budai várnegyedbe vezetett, ahol felkeresték a budai várpalotát, s megtekintették a Nemzeti Galéria több kiállítását.

*

Losonczi Pál, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke pénteken az Országházban fogadta Jaime Wheelock Román, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front Országos Vezetősége Politikai Bizottságának tagját, mezőgazdasági minisztert, akinek kíséretében volt Alvaro Guzmán külkereskedelmi miniszterhelyettes és Ricardo Wheelock Román, a Nicaraguai Köztársaság budapesti nagykövete.

A szívélyes hangulatú találkozón részt vett Veress Péter, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, külkereskedelmi miniszter és Garai Róbert külügyminiszter-helyettes.

A nap folyamán folytatódtak a Külkereskedelmi Minisztériumban Herkner Ottó külkereskedelmi miniszterhelyettes és Alvaro Guzmán nicaraguai külkereskedelmi miniszterhelyettes között a két ország kereskedelmi kapcsolatairól és a műszaki-tudományos együttműködésről a partnermegbeszélések.

*

✦ *KAIRÓ: Ronald Reagan megválasztott amerikai elnök február végén vagy március elején találkozik Anvar Szadat egyiptomi államfővel — jelentette pénteki számában az Al-Ahram című félhivatalos kairói lap.*

✦ HANOI: A legújabb hanoi összefoglaló jelentés szerint az elmúlt napokban is folytatódtak a Vietnam elleni kínai fegyveres provokációk, s ezek célpontjai elsősorban Cao Bang tartomány határkörzetei voltak. Több alkalommal századnyi kínai erők hatoltak be vietnami területre, megakadályozva a termelőmunkát. A kínai tüzérség vietnami körzeteket lőtt. Kínai harci gépek sorozatosan sértették meg Vietnam légterét Quang Ninh, Cao Bang és Lang Son tartományok felett, három-öt kilométer mélyen behatolva, kínai fegyveres naszádok pedig Haiphong és Quang Ninh tartományok környékén sértették meg a vietnami területi vizeket.

✦ *SZÓFIA: A fejlődő országokba irányuló tájékoztatási tevékenység kérdéseiről tartottak munkatanácskozást Szófiában 11 szocialista ország sajtóügynökségeinek képviselői. A december 2—4. között rendezett tanácskozáson magyar részről az MTI—Budapress képviselői vettek részt. A küldöttségek vezetőit fogadta Sztojan Mihajlov, a BKP Központi Bizottságának titkára.*

✦ TOKIÓ: Az egész szigetországra kiterjedő heves tiltakozás robbant ki Japánban a halálra ítélt Kim De Dzsung délkoreai ellenzéki politikus életének megmentéséért. A jogtipró ítélet kimondására parancsot adó Cson Tu Hvan diktátor közben újra a szöuli belügyekbe való közvetlen beavatkozással vádolta meg a tokiói kabinetet a japán szélsőjobboldali szervezetek útján eljuttatott üzenetében.

Fogadás a finn nemzeti ünnep alkalmából

A finn nemzeti ünnep alkalmából Osmo Vainöläy, a Finn Köztársaság budapesti nagykövete pénteken fogadást adott rezidenciáján. Részt vett a fogadáson Apró Antal, az országgyűlés elnöke, Katona Imre, az Elnöki Tanács titkára, Pozsgay Imre művelődési, Trethon Ferenc munkaügyi, Simon Pál nehézipari és Hetényi István pénzügyminiszter, Nagy János külügyminisztériumi államtitkár, Oláh István vezérezredes, honvédelmi miniszterhelyettes, továbbá politikai, gazdasági, társadalmi és kulturális életünk számos más vezető személyisége.

◆

Részvéttávirat

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke Francisco Sá Carneiro, portugál miniszterelnök és Amaro De Costa miniszter tragikus halála miatt táviratban fejezte ki az Elnöki Tanács és a Magyar Kormány részvétét Antonio Ramalho Eanes portugál köztársasági elnöknek.

◆

✦ BEJRÚT: Sikeresnek minősítette a szíriai elnökkel és a jordániai királlyal folytatott megbeszéléseit Abdullah Bin Abdul Aziz szaúdi miniszterelnök-helyettes a szaúdi hírügynökségnek adott nyilatkozatában. Asszad elnök ígéretet tett, hogy fokozatosan visszavonja csapatait a szíriai—jordániai határról — állította a szaúdi herceg.

✦ BUDAPEST: Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Apró Antal, az országgyűlés elnöke fogadta Debreceni István, hazánknak az Indonéz Köztársaságba akkreditált rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.

◆

Csehszlovák pártmunkásküldöttség látogatása

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására december 1—5. között hazánkban tartózkodott Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának pártmunkásküldöttsége, amelyet Jiri Poslt, a KB osztályvezető-helyettese vezetett. A küldöttség az elektrotechnikai ipar pártirányításának kérdéseit tanulmányozta budapesti és vidéki programjai során. Kovács Antal, az MSZMP KB tagja, a KB ipari, mezőgazdasági és közlekedési osztályának vezetője fogadta a csehszlovák pártmunkásküldöttséget.

*

Légiszerencsétlenségben életét vesztette Francisco Sá Carneiro portugál miniszterelnök. Képünkön: a ház, amelybe beleütközött, és a roncsok egy része.

Kongresszusi előkészületek a Szovjetunióban

Gyorsuló ütemben folynak az előkészületek a Szovjetunióban az SZKP XXVI. kongresszusára. Moszkvában a hét végén rendezik meg a kerületi pártértekezleteket, a pártbizottságok beszámolóit és újjáválasztását. A következő állomás a városi pártkonferencia lesz, ahol a moszkvai kommunisták már a kongresszus küldötteit választják meg. Ugyancsak a hét végén rendezik meg a beszámoló pártértekezleteket több nagyvárosban és járásban is.

A párttanácskozások munkájának előterében az SZKP KB által a héten közzétett gazdaságfejlesztési terv megvitatása és a kommunisták munkájának értékelése áll.

Az országos vita más fórumokon is megkezdődött: az iparági szakszervezetek például külön központi vezetőségi üléseket tartanak az irányelvek áttekintésére.

A szovjet sajtó, a rádió, a televízió ugyancsak megkezdte a beérkező hozzászólások, javaslatok ismertetését. Már eddig is több országosan ismert dolgozó, közgazdasági szakértő, vállalati vezető, pártmunkás fejtette ki véleményét. A hozzászólások kivétel nélkül helyeslik a népgazdasági és szociális fejlesztési terv előirányzatát, főként az abban foglaltak megvalósítására tárnak fel új eszközöket. Teljes egyetértés fogadta a terv szociálpolitikai előirányzatait, s szinte minden hozzászólás abból indul ki, hogy a népgazdasági tervek megvalósításának fő célja: a szovjet emberek jólétének emelése.

Aranytollas újságírók

A magyar sajtó napja alkalmából pénteken ülést tartott a Magyar Újságírók Országos Szövetségének választmánya, a MUOSZ székházában. Pálfy József elnök köszöntötte az ülés résztvevőit, majd Várkonyi Péter, a Népszabadság főszerkesztője ünnepi beszédében megemlékezett a 62 esztendővel ezelőtt megjelent Vörös Újságról. Ezután Hárs István, az újságíró szövetség elnökségének tagja, a Magyar Rádió elnöke átadta az arany emléktollakat, amelyekkel a MUOSZ választmánya a szocialista újságírásban kifejtett több évtizedes tevékenységet ismeri el.

Az idén 12 újságíró kapott arany tollat: Albert István, az MTI nyugdíjasa csaknem félévszázados újságírói munkásságáért; Bars Sári, a Nők Lapja nyugdíjasa a felszabadulás óta kifejtett újságírói tevékenységéért; Balla Ödön, a Népszava nyugdíjasa 1936 óta végzett munkásságáért; Földes Mihály, a Nagyvilág nyugdíjasa 75. születésnapja alkalmából, négy évtizeden át végzett újságírói tevékenységéért; dr. Kemény István, a Kisiparos Újság nyugdíjasa 1925-től végzett újságírói munkásságáért; Natternád Miksa, a Magyar Nemzet nyugdíjasa, félévszázados újságírói tevékenységéért, Oroszi István, a Népszabadság nyugdíjasa, a felszabadulás óta végzett újságírói munkásságáért; Nagy József, az MTI győri szerkesztőségének nyugdíjasa, 44 éves újságírói életútjáért; Szebeny Sándor, a Képes Sport nyugdíjasa, csaknem félévszázados újságírói tevékenységéért, Ruff Péter, a Magyar Nemzet főmunkatársa 1932-től kifejtett publicisztikai munkásságáért, Szegő Gizi, a Lúdas Matyi nyugdíjasa, 1932 óta végzett karikaturista tevékenységéért, valamint Vigh József, az MTI nyugdíjasa csaknem négy évtizedes újságírói életútjáért.

UNIVERZUM-mérleg a határ menti üzletekről

Kissé akadozik az árucsere

Megalakult a Déli Határmenti Szövetkezeti Kereskedelmi Társaság

Lassú a jugoszláv engedélyezési eljárás

Ötvenezer pár pettyes harisnyanadrág és harmincezer pár férfizokni érkezett nemrég Jugoszláviából Pécsre. A fogyasztók körében is keresett árucikkek beérkezését várva várták már a pécsi UNIVERZUM-nál. Az idei esztendőben a magyar—jugoszláv határ menti árucsere az üzletkötések tükrében igen magas szintű forgalmat ígért, ám jó, ha az üzletkötések fele teljesül.

Év végéhez közeledvén érdemes mérleget vonni, aminek külön időszerűséget ad, hogy a határ menti ügyletekben érdekelt HUNGAROCOOP Külkereskedelmi Vállalat a közelmúltban társasági szerződést írt alá szövetkezeti partnereivel, köztük a pécsi UNIVERZUM-mal; létrejött a Déli Határmenti Szövetkezeti Kereskedelmi Társaság.

Fordult a kocka

Az UNIVERZUM a HUNGAROCOOP-on keresztül az idén oldalanként egy-egy millió dollár értékű áru szállítására kötött szerződést a jugoszláv partnerekkel, ami magas forgalomnak számít. Az áruskála változatos. A jugoszlávok küldenek egyebek mellett konyakot, palackozott sört, autóüléshuzatot és -takarót, ágyneműt, különböző cipőkellékeket, divatos férfi- és női cipőket, zoknit, harisnyanadrágot, gyermek kötöttárut, vagdalthús-konzervet. Mindennek fejében az UNIVERZUM szállít többek között fém és műanyag konyhafelszerelési cikkeket, konyhai darálókat, alumínium edényeket, könnyűbúvár felszerelést, építészeti üveget, fagyasztott disznófejet, munkavédelmi kesztyűt. Mint látjuk csupa hétköznapi, a választékot bővítő, esetenként időszakos hiányt pótló árucikket cserélnek, nem pedig „kemény" cikkeket, melyeket esetleg a tőkés piacokon jobb pénzért lehetne eladni. Mindezekre már megkötötték az üzletet, azonban — mint említettük — a jugoszláv szállítások vontatottan haladnak, az előirányzott forgalom messze nem teljesül. Vajon miért?

Több minden ok közrejátszik, melyek közül *Gyenis Jenő*, az UNIVERZUM igazgatóhelyettese és *Rostás József*, az export-import osztályvezetője első helyre a meglehetősen nehézkes jugoszláv engedélyezési eljárást teszi. Most fordult a kocka. A korábbi években éppen a jugoszlávok tették minduntalan szóvá, lassú a magyar külkereskedelmi engedélyezési eljárás, a határ menti árulista megadása. Most déli szomszédunknál járnak kacskaringós utat a már megkötött üzletek a zöld utat jelentő pecsétekig.

Pedig magyar részről talán sohasem volt ekkora készség a határ menti kereskedelem felendítésére. A hatóságok támogatják az ilyen üzletek kötését, az árulista jelentősen bővült. A magyar—jugoszláv határ menti forgalom előmozdítása jegyében jött létre a HUNGAROCOOP égisze alatt a már említett Déli Határmenti Szövetkezeti Kereskedelmi Társaság is. Feladata a belföldi áruválaszték növelése, ugyanakkor a hazai árualapok még szélesebb körű feltárása és felajánlása a cserére, az export-import ügyletek tervszerű, gazdaságos lebonyolítása, egymás rendszeres tájékoztatása az exportálandó és az importálandó termékekről, az üzleti utazásokról és tárgyalásokról, közösen rendezett kiállítások és propaganda. Ugyanakkor a Belkereskedelmi Minisztérium az UNIVERZUM-ot gesztornak, a magyar—jugoszláv határ menti árucsere összefogójának nevezte ki. Ennek keretében a szövetkezeti vállalat feltárja és összegyűjti az exportálható árukat, rendszeresen tájékoztatja a külkereskedelmi vállalatot, a partner kis- és nagykereskedelmi vállalatokat az export-import lehetőségekről.

Szervezettebben, hatékonyabban

A jugoszláv partnerek tehát ezentúl szervezettebb, nagyobb árualapokkal és lehetőségekkel rendelkező üzletfelekkel állnak majd szemben. A létrejött társulással hatékonyabb lehet az együttműködés, magasabb a forgalom. Ehhez viszont részükről szükség van a már megkötött üzletek gyorsabb, rugalmasabb engedélyezésére. Érdemes ezzel kapcsolatban egy korábban a lapunkban is közölt véleményt felidézni. A tavalyi Pécsi Ipari Vásár alkalmából a határ menti ügyletek lebonyolításában érdekelt Osijek Export-Import cég kiállítási főnöke nyilatkozta: a nehéz világpiaci helyzet, a nyugati piacok beszűkülése minden bizonnyal jobban összehozza majd az üzletfeleket a határ mentén. A virágzó kereskedelem mindkettőnk érdeke.

Így igaz. Jó lenne, ha a közös érdek jövőre a forgalom magasabb számaiban is megmutatkozna.

Miklósvári Zoltán

Üzem, amely nem tűr „csúszásokat"

Egyetlen óra kiesés megközelítőleg harmincezer forint veszteséget okozhatna a pécsi Baromfifeldolgozóban, ha fennakadás keletkezne a szállítási láncban, ha történetesen késve érkezne a baromfival megrakott gépkocsi. A menetrendszerűségnek tehát hallatlan nagy jelentősége van, és ebben nagy felelősséget vállalnak a szállítással foglalkozó gépkocsivezetők és felvásárlók egyaránt. Számukra nincs ünnep és vasárnap, sokszor éjjel indulnak és sötétedés után érkeznek, s mikorra ágyba kerülnek, az élőállat készáruvá változva és dobozolva várja a kiszállítást.

Baromfiszállítók

Számukra nincs ünnepnap, nincs vasárnap

— A vállalat ötvenkét gépjárművel rendelkezik és ötvenöt gépkocsivezető bonyolítja le a személy-, az élőállat- és készáruszállítást — sorolja a legfontosabb adatokat *Deme János* áruforgalmi főosztályvezető. — Dolgozóink mindössze tíz százaléka pécsi, a többieket, és ez elsősorban a feldolgozópályák mellett levő asszonyokra vonatkozik, a baranyai falvakból szállítjuk be és haza saját autóbuszainkon. Ezekről az asszonyokról, lányokról csak a legnagyobb tisztelettel tudok beszélni, mert például a reggeli műszakkezdés előtt hajnali háromkor indul Pécsre a legtávolabbi járatunk, hogy háromnegyed ötre a feldolgozóba érjen. Legalább huszonkét falut érintenek autóbuszaink, továbbá mi utaztatjuk dolgozóink óvodáskorú gyermekeit, emellett heti három alkalommal a pécsváradi szakiskolából gyakorlatra járó diákokat.

A programozónak napra készen figyelemmel kell kísérni a gazdaságonkénti vágásérett állományt, portánként ismernie kell például azt, hogy adott esetben hány galamb időbeni szállításáról illik gondoskodni, amit aztán a feldolgozó termelésirányítójával egyeztetnek és ő adja meg a vágási ütemet, hogy mikorra kell a gépkocsinak az élőállattal a pécsi üzem hídmérlegére állni. Itt van például a november huszadiki szállítási rendelkezés. A gépkocsivezető és az átvevő számára órára lebontva adják meg a feladatokat. Ezen a napon este tíz órára kellett a Balatoni Halgazdaságba érnie a gépkocsiknak, ahonnan csirkét szállítottak Pécsre. Somberekre hat teherautó indult, Bólyból 4550 tojót és 400 kakast szállítottak be, Magyartelekről pedig gyöngytyúkot hoztak.

Ma egy forduló

Rövidebb túrára indulok *Bauer László* gépkocsivezetővel. Délelőtt tizenegy óra után kanyarodunk ki a feldolgozó elől: irány a himesházi termelőszövetkezet székelyszabari baromfitelepe.

— Ma egy fordulót csinálok, de így is legalább fél négy lesz, mikorra visszaérünk — mondja a fiatal sofőr.

— Tegnap egyébként ugyancsak Himesházán voltam. Reggel nyolckor kezdtem és fél kilencre járt, mire az utolsó szállítmány libával a mérlegre állhattam. Azt szeretem ebben a munkában, hogy változatos: hol libát, hol csirkét, máskor nyúlat hozok a pótkocsis szerelvényen. A keresettel elégedett vagyok, de a hatezer forintért sok időt tölt távol a családtól az ember. Különben több tényezőtől függ a fizetésünk. Először is a teljesített óráktól, aztán az elszállított súlytól és attól, hogy milyen mérvű az útközben keletkezett súlycsökkenés. A csirkénél például másfél százalékos az engedélyezett „útiapadás", ha ennél nagyobb eltérés van, akkor bennünket vesznek elő. De nem csupán a súlyért felelünk, hanem a darabszámért is. Ezért aztán nagyon oda kell figyelnünk az időjárásra, mert ha esik, ha fagy, gyékénnyel és ponyvával kell védenünk a vágásra szánt baromfit. Velem egyszer fordult elő — azt hiszem hetvennyolc telén — Balatonról visszatérve, hogy mínusz huszonöt fokos hidegben autóztam: hiába borítottam be a szerelvényt hullámpapírral, gyékénnyel, a hosszú úton nagyobb mérvű volt az elhullás a megengedettnél.

Felvásárlás Székelyszabarban

Időközben megérkezünk Székelyszabarra. Az ól előtt vagy húsz asszony és két férfi várakozik. *Ferkov György* felvásárló megvizsgálja az állományt, végül is megegyeznek abban, hogy hatezerszáz csirkét visznek el. Az asszonyok ötösével hordják a kocsihoz a héthetes, vágásérett baromfit. Bauer László megemel egyet, azt mondja, legalább egy kiló hatvan dekát nyomnak darabonként. Már elmúlik délután kettő, mikorra a pótkocsi is megtelik és ezzel az év utolsó csirkeszállítmánya is elhagyhatja a telepet.

Bauer László a felvásárlóval és a brigádvezetővel mérlegelésre indul az innen vagy hét kilométerre lévő központi majorba, ahol pecsét kerül a szállítójegyre. Kisétálok az út mellé. Jó húsz perc múlva fékez mellettem Bauer László. Szinte menetrendszerűen érünk Pécsre, a feldolgozó portáján leadja a szállítójegyet, a másodpéldányt a mérlegelőnek. Az órámra tekintek. Háromnegyed négy.

Kétoldalú kötelezettség

Három napba telt, mire *Tóth János* felvásárlóval létrejöhetett a találkozó. Pénteken hajnali fél háromkor indult Varászlóra, ahonnan kacsát hoztak és még aznap el is szállították a kistermelőknek. Szederkényben, Monyorádon, Bólyban, Mohácson és Nagyypallon várták őket. Az utolsó gazdának Mázaszászváron adták át a hizlalni való kacsákat. Mikorra hazaért, este tizenegyre járt az idő.

— A francia piacon közkedvelt a magyar kacsa — kezdi a fiatalember —, hizlalás után úgynevezett „kacsakabátot" készítünk belőlük, másnéven filézzük a szárnyasokat. A mi szerepünk tehát igen fontos abban a láncban, ami a termelőtől a feldolgozóig tart. És az is természetes, hogy a magas exportarány miatt a minőségi feltételek igen szigorúak. Nem mindegy tehát, hogy a termelők betartják-e a szerződésben kötött hizlalási súlyt vagy sem. Mert, ha teszem azt a külföldi vevő egy kiló hatvan dekás nyulat igényel tőlünk, nem szállíthatjuk azt sem kevesebb, sem nagyobb súllyal. Ezt kell megértetnünk a termelőkkel, és hadd tegyem hozzá, hogy döntő többségük be is tartja a megállapodásban foglaltakat. Nem túlzok, ha azt mondom: a felvásárló az ütközőpont. Hiszen mi képviseljük a vállalatot, ám ugyanakkor a termelők panaszai is nálunk csapódnak le. Egyszemélyben kell döntenünk: havi átlagban ugyanis egy-egy felvásárló átlagosan két—két és fél millió forint érték sorsában foglal állást.

A folyamatos üzem nem tűr csúszásokat. Egy-egy szállítmány esetleges késése esetén a gépkocsivezetőnek igazolójelentést kell írnia és ugyanezt teszi akkor is, ha a súlyveszteség nagyobb a kelleténél. Éves viszonylatban negyvenmillió darab tojást, 450 vagon nyulat és 1770 vagon élőbaromfit szednek össze a termelőktől, illetve szállítanak a pécsi és más feldolgozókba. A szállítási részleg tervezi a készárut is: idén a harmadik negyedév végéig 2707 tonna baromfit vittek a túrajáratok az üzletbe, az üzemi konyhákba és egyéb vendéglátó egységekbe.

Salamon Gyula

Lépésváltás

a Budapesti Vegyiművek hidasi gyárában

A következő években többféle növényvédőszert állít elő a Budapesti Vegyiművek hidasi gyáregysége. Több cikket kisebb súlyú tételben csomagolnak és javult a minőség is, hiszen finoman őrölt, könnyen oldódó szerekkel jelentkezik a csaknem 350 fős kollektíva.

A hangsúlyt a minőségjavításra fektetik és nem annyira a 300 milliós termelési érték növelésére — mondja *dr. Hartmann Béla* gyáregységvezető-helyettes. Hidason a termelési érték felét a helyben előállított mintegy tízféle növényvédőszer teszi ki. A termékskála természetesen évente, vagy másfél évenként teljesen megújul, ahogy a belföldi igények diktálják.

Hétféle szert csak kiszerelnek, melyeket a százéves múltra visszatekintő Kén utcai központ gyárt. Ez a munka Hidason a termelési érték húsz százalékát adja. 1979 előtt a tsz-ek végezték el a kiszerelést bérmunkában.

1971-től kitűnő gyakorlatra, alapos szakmai felkészültségre tettek szert, tehát nem tartanak az újfajta termékek sorozatgyártásától vagy kiszerelésétől. Szeretnék, ha a kiszerelőüzemben gumikonténerben történne az anyagfeladás 1981-től, hogy a nehézkes és fáradságos fizikai munka megszűnjön, de a termelékenység is fokozódjon. Szükség van még a növényvédőszer üzem bővítésére is, vagyis egy új formáló gépsor beállítására.

A termelési érték harminc százaléka származik a kilencféle enyvüzemi termékükből. A csontlisztet, az állati takarmány egyik fontos alapanyagát 1980 elejéig tőkés piacra adták el, de januártól belföldön értékesítik. Ezzel is importot váltottak ki. De ugyanilyen céllal nemrég házilag új terméket fejlesztettek ki: a HIDAMIX raagasztóanyag már nagyszerű a hazai nyomdaiparban.

Az enyv minőségét mindenképpen javítani akarják, hogy a ragasztóképessége jobb legyen és a felhasználók könnyebben tudják többféle adalékkal keverni. A minőségjavítás és vele a választékbővítés is csak úgy lehetséges, ha az 1973-tól működő enyvüzemben rekonstrukciót hajtanak végre, ahol — *Kollányi Zoltán* gépészeti vezető szerint elengedhetetlen a gépkorszerűsítés és a technológiai finomítás. *Hoffmann András* üzemvezető és *Koncz Sándor* üzemfenntartási vezető ezért járt tapasztalatcserén Csehszlovákiában, de emiatt érkeztek svéd szakemberek Hidasra.

Az enyvüzemi termékek előállításához sok gőz szükséges; jelenleg egy évben több mint százezer tonnával használnak fel. Az egyik gőzfejlesztő kazánt majd kicserélik, a helyébe az újat a Láng Gépgyár szállítja. A harmincmilliós felújítás terve elkészült, a csere 1983-ra realizálódik.

A hidasi lépésváltásnak két év alatt meg kell történnie.

Csuti János

Csak magasabb áron

„Kifogástalan munkát a pénzemért" című írásunkhoz

A Dunántúli Napló 1980. március hó 21-i számában a harmadik oldalon *„Kifogástalan munkát a pénzemért"* címmel *„Új lakások — hibákkal"* alcímmel Mészáros Attila aláírással megjelent cikk tévesen tartalmazza a Pécsi Építőipari Szövetkezet főmérnökének tájékoztatását a lakásokban lefektetett padlószőnyegekről. A cikkben írtakkal szemben a valóság az, hogy a teljes szobaszélességben szabott padlószőnyegek csak magasabb áron lettek volna biztosíthatók, melyek beszerzését azonban már a kivitelezési normák *nem* tették lehetővé.

HÍREK

1980. DECEMBER
6
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
MIKLÓS
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.17 — nyugszik 15.54 órakor.
A Hold kél 5.41 — nyugszik 15.38 órakor.

HDN-rejtvény-sorsolás Szigetváron

Szigetvári témája volt a legutóbb megjelent Hétfői Dunántúli Napló rejtvényének. A helyes megfejtők között ma délelőtt 9 órakor sorsolják a díjakat a szigetvári Ruházati Áruház emeleti részén. A sorsoláson a Szigetvár és Vidéke Áfész, a cipőgyár, a konzervgyár, az Oroszlán étterem, a Városgazdálkodási Vállalat, az állami gazdaság, a sportkör, a városi-járási KISZ, az úttörőelnökség, az öregek napközi otthona, a termelőszövetkezet, a filmszínház, a fodrász szövetkezet, a várbaráti kör, és a Városi Tanács által felajánlott mókás, hasznos ajándékokat, dísztárgyakat, kézimunkákat, könyveket, vacsora- és frizura-utalványokat nyerhetnek a helyes megfejtők.

◆

— **Olvasóink kérdezték.** Többen kérdezték, hogy miért nem sózzák a város útjait. Megkérdeztük a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat igazgatóját, aki azt a felvilágosítást adta, hogy Pécs 450 kilométeres úthálózatából 130 kilométernyi út szolgál a tömegközlekedés mentesítésére, ezért csak ezeket az utakat sózzák, illetve hóekével tisztítják. Eddig több mint 800 tonna sót szórtak a város útjaira. A megye útjai járhatók, hóekével takarítják a hókását. Eddig 240 tonna sót, 100 tonna salakot és 380 tonna homokot szórtak a közutakra.

◆

LOTTÓ-nyerőszámok

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Budapesten megtartott 49. heti sorsolás alkalmával a következő számok kerültek kihúzásra:

12, 19, 46, 52, 53

◆

Kanada nagykövete Baranyában

Dorothy Jane Armstrong, Kanada budapesti nagykövete tegnap Baranyába látogatott. A Megyei Tanácson Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és Horváth Lajos, a Megyei Tanács elnöke fogadta a vendéget. Lukács János megyei első titkár részletes tájékoztatót adott megyénkről. Ezt követően a nagykövet felkereste a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát villányi üzemét, ahol Kurucsai József vezérigazgató ismertette a kombinát munkáját.

◆

Képviselői fogadóóra

December 9-én, kedden délután 14 órakor Cserna Sándor országgyűlési képviselő tart fogadóórát Pécsett, a HNF városi bizottságának székházában (Geisler Eta u. 16.).

◆

— **Házasságkötő terem.** Olasz községben a Bólyi Költségvetési Üzem 220 000 forint értékben házasságkötő teremmé alakította a kultúrotthont. Ezáltal a községnek és a hozzá tartozó társközségeknek központi házasságkötő terme lett.

— **Könyvbörze gyermekeknek.** Az ünnepi gyermekkönyvhét alkalmából Juhász Andrásné szakfelügyelő kezdeményezésére a város négy általános iskolájában: az Építők útiban, a Jókai útiban, a gyárvárosi iskolában és a Kertváros 1-es sz. általános iskolában tegnap gyermekkönyvbörzét rendeztek. Minden iskolás elcserélhette a már megúnt, régi verses-, meséskönyveit és ifjúsági könyveit a pajtásával. A gyermekkönyvbörze olyan jól sikerült, hogy a közeljövőben a város többi általános iskolájában is rendeznek hasonlókat.

TAVASZ A TÉLBEN: Az Agrártudományi Egyesület szakcsoportjának rendezésében hét ország szakembereinek részvételével nemzetközi orchidea kongresszust tartottak Szombathelyen. A konferenciával egy időben a helyi Kertész Mgtsz mintegy kétszázötven fajta orchideát állított ki.

*

Egészségügyi szolgálat

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az I. kerületben: újmeszesi körzeti rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169).

II. kerületben: Munkácsy M. u. Rendelőintézet, II. e. 219. (Tel.: 13-833/48).

III. kerületben: Dr. Veress E. utcai Rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (tel.: 11-752), Vasas I., II., Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I., II. (dr. Kálozdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (tel.: 13-724), Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I., II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I., II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. II. ker. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis I. u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I. II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (tel.: 15-708). Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I., II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I., II., III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarolna t. út (dr. Sásdi), Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon, tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I., II. III., IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742). Rókus u. I., II., III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 7 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169)

a II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812)

a III. kerületben: dr. Veress E. utcai Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE

Munkácsy M. u. Rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

FOGÁSZATI ÜGYELET:

szombaton este 19 órától hétfőn reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelepi kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül- orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

*

Ügyeletes állatorvos 1980. december 6-án du. 13 órától december 8-án 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri út 24. szám. Telefon: Pécs, 15-588. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részén: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részén: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

— **Új üzemrésszel bővült** a Keményítőgyár. Jövő évtől a Keményítőgyár elkezdi a keményítőszármazékok gyártását, melyet eddig valutáért vásárolt a kereskedelem. Az új üzemrészt a már meglévő épületből alakították ki.

— **Hangverseny.** A Mecklenburgi Állami Zenekar fúvósötöse ad koncertet 9-én, kedden este 18 órakor Pécsett, a Ságvári Művelődési Házban, „Karácsonyváró" címmel.

— **Sajtóvetélkedő.** A magyar sajtó napja alkalmából sajtóvetélkedőt rendeztek a Jókai úti általános iskolában, amelyen a Horvát-szerb Általános Iskola és a Jókai úti Általános Iskola 8. osztályos pajtásai adtak számot külés belpolitikai ismereteikről. A vetélkedőn a Jókai úti Általános Iskola tanulói bizonyultak jobbnak.

— **Ingyenes** iparjogvédelmi tanácsadást tart a Magyar Iparjogvédelmi Egyesület december 8-án délután 3-tól 5 óráig a pécsi Technika Háza könyvtárhelyiségében.

— **A szakfelügyeleti ellenőrzések** tapasztalatairól tart tanácskozást a Geodéziai és Kartográfiai Egyesület pécsi csoportja december 8-án délután 1 órakor a pécsi Technika Házában. A bevezető előadást Korontos János földmérési szakfelügyelő tartja.

— **Elmarad** a Pécsi-tó őszi halasítása. A Pécsi-tó őszi halasítása elmarad, mivel a kihelyezésre tervezett hal állategészségügyi okok miatt tovább tenyésztésre nem volt alkalmas. Helyette a tóba tervezett halmennyiséget a tavaszi lehalászás alkalmával fogják kihelyezni.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Tipegő. 9.30: Játék a könyvtárban. Irodalmi matiné gyerekeknek a hódmezővásárhelyi Németh László könyvtárban. 10.05: Lemezmúzeum. 11.02: A Magyar Rádió esztrádzenekara játszik. 11.11: Vajúdások kora. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének férfikara énekel. 13.00: . . . én bízom a napsütésben. A Mikroszkóp Színpad és a Magyar Rádió Kabarészínháza emlékülése Komlós Jánosról. 14.00: Egy kis figyelmet kérek. Darvasi István jegyzete. 14.10: Népi zene. 14.30: Haltenyésztésünk jelene, jövője. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Pierre Boulez Ravel-műveket vezényel. 18.45: Világszínház. Közben: 20.00: A Ray Conniff együttes felvételeiből. 21.30: Anton Dermota operaáriákat énekel. 22.15: Világjáró zenekarok. 23.23: Heinz Holiger oboázik, Edith Picht-Axenfeld csembalón játszik, Marcel Cervera gordonkázik. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Békedalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Elisabeth Schumann és Pataky Kálmán operettfelvételeiből. 8.50: Ritmus. 9.20: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.35: Hétvége. 11.40: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: A gyermekeknek írta: Bartók Béla. 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.00: Orvosi tanácsok. 15.05: Újdonságainkból. 15.30: Tihanyi József népdalokat énekel. 15.47: Elveszett a Télapó. Mesejáték. 16.33: Dzsesszfelvételekből. 16.45: Tudósítás az Ú. Dózsa—Debrecen és a Videoton—Csepel bajnoki labdarúgómérkőzésről. 16.50: Pophullám. 17.40: Kékség. Versek. 18.00: Népzenekedvelőknek. 18.33: Magnósok, figyelem! 19.18: Operettrészletek. 19.55: A Magyar Rádió és a Finn Rádió kétnyelvű irodalmi estje Székesfehérváron, a Művelődési Központ nagytermében. 20.38: Slágermúzeum. 21.28: Népi zene. 22.00: Miskolci zenei hét. Kapcsoljuk a miskolci Rónay Sándor Művelődési Központot. Dzsesszest.

HARMADIK MŰSOR

7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: Fordulók a líra történetében. 8.38: Szunyogh Balázs műveiből. 9.10: Berlioz: Faust elkárhozása — részletek a drámai legendából. 10.00: Szombat esti diszkó . . . 11.05: A zeneirodalom remekműveiből. 11.54: Opera-művészlemezek. 13.07: Hangfelvételek felsőfokon. 14.03: Matróz Jack — 2. rész. Rádiójáték Jack Londonról. 15.02: Károlyi Pál: I. Linus szvit. 15.15: Zsebrádiószínház. 15.35: Harminc perc beat. 16.05: Miskolci zenei hét. Kapcsoljuk a miskolci Bartók termet. A miskolci Bartók kórus hangversenye. Közben: kb. 16.55: László Anna írásai. Kb. 17.15: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 17.55: Slágerlista. Kb. 18.30: Kritikusok fóruma. Kb. 18.40: Operaáriák. 19.05: Goldmark: Vonósnégyes. 19.35: Miskolci zenei hét. Kapcsoljuk a Miskolci Nemzeti Színházat. Ránki Dezső zongoraestje. 21.54: Négy apának egy lánya. Rádiójáték. 22.59: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. Ezúttal a program állandó elemei mellett több helyet kap az összeállításban a posta, a közelgő ünnepi csúcsforgalom jegyében. Hírek. Szerbhorvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. — Iskolarádiónk jelentkezik . . . 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-riporter: Felső Pál. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.05: Tévétorna (ism., sz.). 8.10: Világnézet. Elidegenülés. 8.50: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora (ism.). 9.20: Reklám. 9.25: Tetthely. NSZK bűnügyi filmsorozat. Minden hiába (ism., sz.). 10.55: Keresztkérdés. Fejtőrőjáték (ism., sz.). 11.25: Nemzetközi zenés turmix. Intervíziós átvétel az NDK-ból (sz.). 11.50: Egészségünkért! (sz.). Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora. 14.35: A rajzfilmek kedvelőinek (sz.). Amerikai rajzfilmek. 15.05: A négy páncélos és a kutya. Lengyel tévéfilmsorozat. XIII/6. rész. Három sorozat (ism.). 16.00: Hírek. 16.05: Reklám. 16.15: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek. 16.40: Magyar táiak. Tiszahát (sz.). 17.05: Idősebb Pieter Brueghel. Képzőművészeti film (sz.). 17.50: Főzőcske — de okosan! Angol napok Budapesten (sz.). 18.15: Századunk lírája. Konsztantinosz Kavafisz verseiből (ism.). 18.40: Reklám (sz.). 18.50: Egymillió fontos hangjegy. Az Illés együttes közreműködésével (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Olvassatok mindennap! (sz.) 19.20: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. József Attila: Nagyon fáj (sz.). 20.05: Georges Feydeau: Zsákbamacska. Bohózat három felvonásban. A József Attila Színház előadása, felvételről. 22.15: Tv-híradó 3. (sz.). 22.25: Egy szökött tinédzser. Amerikai film (sz.). (18 éven felülieknek!)

MÁSODIK MŰSOR

15.25: Vakáción a Mézga család. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/10. rész: Egy rossz húzás (ism., sz.). 15.50: Reklám. 16.00: Csehszlovákia—Olaszország. Tenisz Davis Kupa döntő. Közvetítés Prágából (sz.). 19.00: A Niagara vízesés. Japán rövidfilm (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). 20.05: Vörösmarty Mihály: Csongor és Tünde. Drámai költemény (ism., sz.). 21.25: Közben: Tv-híradó 2. (sz.).

JUGOSZLÁV TV

11.45: Val d'Isére. Műlesiklás (felvételről). 12.30: Labdarúgás: Radnicki—Hajduk. 15.30: Rajzfilm. 16.15: Csata a Billy-mocsárnál. Angol film. 17.15: Jugoszláv kosárlabda-bajnokság. 18.45: Szórakozás az egész családnak. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Buck és a prédikátor. Amerikai film. 22.00: Szombat este.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Hét tv-nap. 17.45: Külföldi dokumentumműsor. 18.30: Dallal mondjam meg neked! 19.00: Válogatás. 19.55: Ma este. 20.00: Francis Bebe — modern sanzon. 20.50: Huszonnégy óra. 21.00: Dokumentumfilm. 21.30: Sportszombat.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A szabin nők elrablása (este 7 órakor) Bemutató bérlet.

MOZI

Petőfi: Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (hn3, hn5) A pap, a kurtizán és a magányos hős (hn7, 9)

Kossuth: A kis postáslány (10, 12, 2, 4) A pap, a kurtizán és a magányos hős (6, n9)

Ságvári: A Nagy Medve fiai (f4, f6) Színes tintákról álmodom (f8) **Tanárképző Főiskola:** Focizzon, aki tud! (4) **Fekete Gyémánt:** Anton, a varázsló (4) 2x2 néha 5 (6) **Jószerencsét:** Szerelem szieszta idején (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Éjszakai csendben (f6) **Mohács:** Fény a redőny mögött (6) A cukor (8) **Komló, Zrínyi:** A gejzírvölgy titka (4) Norma Rae (6, 8) **Komló, Május 1.:** Buffalo Bill és az indiánok (f5, f7) **Szigetvár:** Kabaré (8) **Siklós:** A Szentév (7) **Harkány:** A kétdimenziós gyilkos (7) **Sellye:** Keresztül a nagy vízválasztón (7)

45.

— Ez mind csak bölcsködés; no jó: legfeljebb bölcselet. De most nem filozofálni kell, hanem cselekedni! És a sok töprengés nem tesz meg helyettünk semmit!

— Igen, Bertram, ez igaz. Igaz lehet. De ha nem lépünk föl, a három ügynökség közül elsőként, akkor az a szegény sofőr még mindig élne, engem se lőttek volna meg, és talán a fejem se fájna.

— A fejed nem attól fáj, érts már meg végre!

— Hát? Mitől?

— Az agyátvilágítástól! Ne haragudj, hogy engedélyed nélkül, hozzájárulásod nélkül, akaratod ellenére átvilágíttattam az agyad a Dottoréval, de nem tehettem mást . . . azt akartam megtudni, hogy szeretsz-e.

— És? Mit mondott a masina?

— Azt, hogy igen.

— És ha én most azt mondom neked: Bertram, az agyátvilágítást eddig csak ellenfeleinkkel, ellenségeinkkel szoktuk megcsinálni, és ezért én ezen túl ellenségemnek tekintelek, akkor mit csinálsz?

— Nem tudom, Lilian, nem tudom. Én csak azt tudom, hogy nagyon szeretlek.

— Elhiszem, Bertram, de ez akkor sem volt jó és helyes cselekedet. Én ezt soha meg nem tettem volna azzal, akit szeretek. S ahhoz mit szólnál, ha én is átvilágíttatnám az agyadat, hogy megtudjam, mi van benne, ahhoz mit szólnál?

— Nem fogod megtenni.

— Nem, mert nem engeded.

— Nem, valóban nem engedem.

— S miért nem? Félsz valamitől? Félsz, hogy kiderül, hogy nem is szeretsz? Ha szeretsz, mitől félsz?

— Rendben van, Lilian. Megengedem. Hívasd a doktort. Tessék, adok egy írást arról, hogy hozzájárulok a vizsgálathoz.

— Köszönöm, Bertram. Hívom a doktort.

Bertram sietve megírja a papírt, Lilian fölkel, fáradt. Zsebébe gyűri a papírt, kimegy a szobából, visszaszól.

— Maradj itt, hívom a doktort. Ott van a szekrényben egy altató tabletta, addig vedd be. Sietek vissza.

— Rendben van. Siessetek. Még sok a dolgunk Foxmannal.

*

Foxman szobájában üldögél Mária és József.

— Mária!

— Tessék, szerelmem. Mondjad!

— Szeretnék rágyújtani . . .

— De hát megígérted. Nekem ígérted meg, és a saját egészségednek . . .

— Egy cigaretta még nem árt . . .

— Nem az ártalomról van szó. Az ígéretről. Nem akarom úgy leélni az életemet, hogy csak hitegetjük egymást. Én igaz, őszinte életre vágyom.

— Én is . . .

— Tudom, Józsefem, tudom...

Bejön Foxman, kávét, szendvicseket, bort hoz.

— Tessék. Egyenek, igyanak. Fiatalember!

— Professzor úr, őt Józsefnek hívják . . .

— Igenis. József!

— Tessék, professzor úr . . .

— Parancsol egy cigarettát?

József Máriára néz, egymásra mosolyognak. József mosolyában együtt ragyog a kérlelés, a szerelem és az akarat fényessége.

(Folytatása következik)

időjárás

Várható időjárás szombat estig: nyugat felől erősen megnövekszik a felhőzet, egyre több helyen havazással. Dél-nyugatira, nyugatira forduló időnként megerősödő szél emiatt hófúvások. Legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában —10, —15 fok között, a kevésbé felhős, szélcsendes helyeken —20 fok körül. A legmagasabb nappali hőmérséklet —4, —9 fok között.

Mi a puzzle?

Új játék karácsonyra

A puzzle (pazl) angol eredetű szó, mely rejtvényt, türelemjátékot jelent. A *Képzőművészeti Alap Kiadóvállalat* a képzőművészeti ismeretek gyarapítása, a művészeti alkotások népszerűsítése céljából ilyen játékokkal bővítette kiadványait. A puzzle külföldön (elsősorban a nyugati országokban) nagyon népszerű és hazánkban is régóta ismert – de az utóbbi időben kissé feledésbe merült játék –, melynek több változata most karácsony előtt újra vásárolható majd. A művészeti összerakó játék fejleszti a gyerekek logikai készségét és a felnőttek számára is hasznos időtöltés.

A játéksorozatban kapható *Pekári István* és *Dudás Juli* naiv festők műveiből 120 darabos összerakható játék, mely fóliában, tartólemezre rögzítve 47 forintba kerül. A 120 darabból álló játékok reprezentatívabb kivitelben, dobozolva is készülnek, melyekben többek között *Szinyei Merse Pál, Székely Bertalan, Barabás Miklós* alkotásai találhatóak. A dobozos kivitel egy másik változata egyenként három játékot tartalmaz majd. Hamarosan az üzletekbe kerül a 10 témából álló, 240 darabos összerakható művészeti játék is. A kicsik részére készül 5-féle mesetémát feldolgozó összerakható játék is, például a *Bubó* történetből, a *Lúdas Matyiból*, a *Csizmás kandúrból*. Bizonyára sok gyerek karácsonyi ajándékai közé kerül az új, szórakoztató, nevelő játék.

A Vöröskereszt országos vezetőségének ülése

Az egészséges életmódra nevelés, az idős emberek szociális gondozásának segítése és a véradómozgalom szervezése volt a fő feladata ebben az esztendőben a több mint egymillió aktivistát tömörítő vöröskeresztes mozgalomnak — állapították meg a Magyar Vöröskereszt országos vezetőségének ülésén. A pénteken tartott tanácskozáson — Gegesi Kiss Pál elnökletével — értékelték a vöröskeresztesek idei munkáját és körvonalazták a mozgalom 1981. évi programját. Középpontjában a Magyar Vöröskereszt megalapításának 100. évfordulójáról történő megemlékezés, illetőleg a III. európai regionális vöröskeresztes konferencia előkészítése és budapesti megrendezése áll.

Beszámoló párttaggyűlés a Volánnál

Minőségileg jobban, megbízhatóan

Gépkocsivezetők, karbantartók és az ATI kommunistái a tagjai a Volán 12. számú Vállalata I. számú, 69 tagú pártalapszervezetének. Tegnap délelőtt tartották beszámoló párttaggyűlésüket, ahol Krausz József párttitkár beszámolójából kiderült: mindazok az intézkedések, amelyeket az év elején a jobb gazdasági munka biztosítása érdekében határoztak el és vezettek be, meghozták az eredményüket. Önmagában talán ez nem is lenne feltűnő, ám a teljesítmény értékét növeli az a tény, hogy az utóbbi időben jelentősen megváltoztak a fuvarpiaci körülmények.

Például a nagyobb nyereséggel dolgozó billenős teherautók munkalehetősége beszűkült. Kevesebb a beruházás, ritkábban van szükség ezekre a járművekre. Idén már nem is tudtak két műszakban dolgozni ezekkel a gépkocsikkal. Megoldásnak kínálkozott: az úgynevezett fix-platós gépkocsik erőteljesebb foglalkoztatása. Rövidre fogva: úgy kellett gazdálkodniuk, hogy a csökkenő bevételekkel arányban álljon a költségfelhasználás.

Hogyan oldották meg? Például előírták a gépkocsivezetők részére a naponta elvégzendő fuvarfeladatot. A visszakérdezés rendszeres volt, a végrehajtás feltételeit biztosították, a napi bevételekhez igazították a felhasználható költségeket. A hatékonyabb munkát szolgálta a távolsági fuvarok pótkocsis szerelvényekkel való lebonyolítása. Az eredmény: az időarányos tervet 145,2 százalékra teljesítették, ami azt is jelenti, hogy a tervezett 818 000 forint helyett 1 millió 118 ezer forint lett a részesedési alap. A termelékenyebb munkát bizonyítja az is, hogy miközben a gépkocsivezetők foglalkoztatási ideje csökkent, az egy szolgálati órára eső úgynevezett arutonnakilométer 108 százalékra emelkedett.

Ha a fuvarozásról esik szó, aligha kerülhetjük el az energiatakarékosság fontosságának megemlítését. A cél elérése érdekében az árufuvarozási egységnél több intézkedést hoztak: leplombálták az üzemanyag-vezetékeket, fokozottan figyeltek a gépkocsivezetők hibájából bekövetkezett túlfogyasztásra (adott esetben kártérítésre kötelezték a gépkocsivezetőt), úgy szervezték a fuvarokat, hogy elsősorban az olcsóbb gázolajjal működő járművek dolgozzanak, meghirdették az egyéni üzemanyagtakarékossági versenyt.

A négy intézkedés együttes eredménye: a benzinfelhasználás a tervhez képest 91, a gázolajfelhasználás 92 százalékos volt.

A beszámolót követő hozzászólások is a minőségileg jobb, megbízhatóbb munka elérését szorgalmazták. Volt aki arról beszélt, hogy több és jobb munkát eredményezne a gépkocsivezetők és karbantartók egyébként már elavult bérezési rendszerének ösztönzőbbé tétele, s hogy ennek a jövő évben megfogalmazandó kollektív szerződésben már szerepelnie kell. Más hozzászóló javaslatot tett a pártcsoportok közötti vetélkedőre: ki segíti eredményesebben a gazdasági munkát? Felvetődött az is, hogy az utóbbi időben hozott intézkedések hatására a gépjárművek kisebb hibáit már azonnal kijavítják a műszakiak, megszűnt a „kényszerpihenő" apróságok miatt.

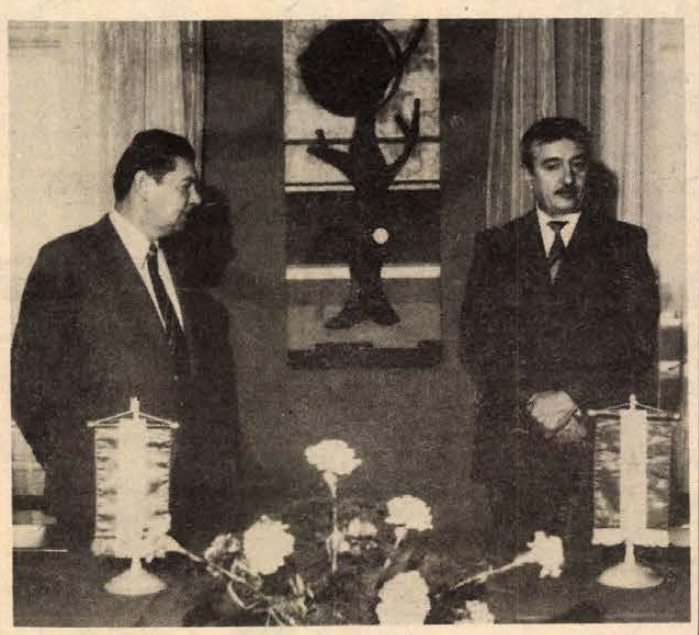
Természetesen megfogalmazták — és 10 pontban össze is foglalták — a beszámoló párttaggyűlésen a következő év feladatait is. Az egyik legfontosabb cél: miközben a fuvarpiac továbbra is változóban van, a nehezebb körülmények között kell eredményesen gazdálkodni. Legalább ilyen fontos: a lakossági szolgáltatások mennyiségének növelése, minőségének javítása. Azaz: gyorsabban, jobban kell dolgozni.

M. A.

Közgazdászhallgatók sikere Pozsonyban

Minden évben visszatérő esemény színhelye Pozsony, itt tartják a szocialista országok közgazdaságtudományi egyetemeinek és főiskoláinak nemzetközi tudományos diákköri konferenciáját. A seregszemlén az utóbbi években a Pécsi Tudományegyetem közgazdaságtudományi karának legkiválóbb hallgatói is részt vesznek, akik az idén nagy sikert könyvelhetnek el, először hoztak födíjat Pozsonyból, mégpedig egyszerre kettőt is. Födíjas Oláh János „Személyes anyagi ösztönzés és hatékonyság" című dolgozata. A negyedéves hallgatót dr. Zinhóber Ferenc egyetemi tanár készítette fel. A másik födíjas az ugyancsak negyedéves Dunavölgyi Mária, akit dr. Sipos Béla adjunktus készített fel, s aki „Termelési függvényekkel történő prognosztizálás a magyar bányászatban" címmel írt dolgozatot.

Gyümölcsöző kapcsolatok



Aláírták Eszék és Pécs jövő évi együttműködésének okmányait

Csütörtökön Pécsre érkezett *Ivica Fekete*, az Eszék községi választmány elnöke, valamint *Zdenko Dinter*, a Jugoszláv Dolgozók Szocialista Szövetsége Eszék községi választmányának elnöke és *Nikola Krsztanics*, az Eszék községi képviselőtestület helyi közösségek tanácsának elnöke, akik *Czente Gyulával*, Pécs megyei város Tanácsának elnökével és a tanács tisztségviselőivel megtárgyalták és végleges formába öntötték Pécs és Eszék 1981. évi együttműködésének programját. Ez az elmúlt években kialakult és gyümölcsöző kapcsolatok további erősítését és bővítését tűzi célul. A legfontosabb új elem: pécsi szakemberek a jövő esztendőben behatóan tanulmányozzák majd az eszéki óváros – a Tvrdzsa – rehabilitációjára irányuló igen alapos és máris szép eredményeket felmutató munkát, melynek a tapasztalatait a pécsi belváros rekonstrukciójánál hasznosíthatnák.

A jövő évi együttműködés okmányát tegnap délelőtt írta alá ünnepélyesen a két város tanácselnöke. Az aktuson jelen volt *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára. Az aláírt okmányok kicserélése után Czente Gyula és Ivica Fekete rövid beszédet mondott. Méltatták a két város eredményes és egyre sokrétűbb kapcsolatát, amelyet annak idején Tito és Kádár elvtársak is példaként állítottak más, testvérvárosi kapcsolatokat ápoló városok elé. Ivica Fekete beszéde végén bejelentette: a *Pro urbe Pécs* díjjal járó pénzjutalomból 5000 forintot felajánl a város céljaira. A város az adományt a pécsi délszláv iskolának adja át.

Kétéves verseny után

Diák-otthonból kollégium

Kollégiummá avatták tegnap délután a pécsi 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet leány diákotthonát.

A diákotthon és a kollégium elnevezés mögött minőségi különbség található. A KISZ KB és a Művelődésügyi Minisztérium hirdette meg a versenyt, melyben a feltételeket jól teljesítő diákotthonok elnyerhetik a KISZ KB kollégiumi zászlóját. Két éven keresztül figyelik a diákok tanulmányi, kulturális, politikai munkáját, fegyelmüket, a szobák között tisztasági és otthonossági versenyt tartanak, létrehozzák a jól dolgozó diáktanácsot és még több, hasonló jellegű követelménynek kell megfelelni a kollégiumi címre pályázóknak. Az eredményeket a megyei KISZ-bizottsághoz és a megyei tanács művelődésügyi osztályához is eljuttatják, hogy eldöntsék, megérdemlik-e a kitüntető címet.

Az immár kollégiummá előlépett diákotthon lakói mindezek mellett szerződést is kötöttek a Kóczián úti német nemzetiségi óvodával, s szabad idejükben segítenek az óvodai felügyelet ellátásában, játékokat készítenek a gyerekeknek, függönyöket, terítőket varrnak az óvodának.

Nágel Lajos, a megyei tanács művelődésügyi osztályának munkatársa avató beszédét mondja

Az 500. számú intézet diákotthonában 68 diáklány, az 508-as és az 500-as tanulói, lakik. A diákotthon hét évvel ezelőtt alakult meg a volt fiúotthon helyén. Az akkori, nem éppen kedvező körülmények mára megváltoztak, új bútorokat, felszereléseket vásároltak, korszerűsítették a szobákat. Az igényekhez képest ma is kicsi a befogadó létszáma, évente 30–40 tanulót kell elutasítaniuk.

Az avató ünnepséget Nágel Lajos, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának munkatársa tartotta, s ő nyújtotta át a KISZ KB zászlóját, melyre a kollégium, az intézet KISZ-alapszervezeti és a megyei szakmunkásképző kollégiumok képviselői kötöttek köszöntő szalagokat. Nágel Lajos elmondta, hogy a KISZ Baranya megyei Bizottsága hatezer, a megyei tanács művelődésügyi osztálya tízezer forint jutalmat biztosít a kollégium közösségének. Mint a kollégium igazgatónőjétől, dr. Ábrányi Lászlónétól megtudtuk, a jutalmakból új televíziót, magnetofont, rádiót, lemezjátszót vásárolnak a kollégiumnak. A legnagyobb sikert mégis az 500. sz. Szakmunkásképző Intézet igazgatójának, Blesz Józsefnek a bejelentése aratta, miszerint a kollégisták egy nap jutalomszünetet kapnak.

B. A.

Biztonságos közlekedésért

Szocialista együttműködési szerződés

Szocialista együttműködési szerződést kötött a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság és a Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács. A megállapodás értelmében a DÉDÁSZ folyamatos balesetmegelőző tevékenységet kíván folytatni, amihez a Rendőr-főkapitányság és az MKBT ajánlásokat, javaslatokat ad, szakképzett oktatókat és propagandaanyagokat bocsát rendelkezésre. A vállalat önkéntes rendőreivel részt vesz a megye közúti biztonságát elősegítő ellenőrzési és egyéb akciókban, telephelyein és a közutakon rendszeres ittasságvizsgálatot végez gépjárművezetőinél, továbbá segít közvilágítási szakkérdésekben és közreműködik a közvilágítással összefüggő balesetmegelőző tevékenységben.

A szerződést tegnap délelőtt Pécsett, a DÉDÁSZ-központban *Orbán István* rendőr vezérőrnagy, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetője, a megyei KBT elnöke és *Wieder Béla*, a vállalat vezérigazgatója látta el kézjegyével.

Filmjegyzet

Pofonok völgye

avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni

A hangzatos cím egykori újságcikkek élén állt, s arra alkalmas, hogy a nézőt behívja a moziba. A film már nehezebben tartja ott, lévén, hogy műfaja az a dokumentalista valóságfeltáró ellensematizmus, amelyet ma – főképp a Balázs Béla Stúdióban – az egyedül üdvözítő ábrázolásmódnak tartanak oly sokan. Szerencsénkre egy Papp Lászlóról is szóló filmhez szükségeltetnek eredeti – s eredetileg talán nem annak szánt, de ma már dokumentumértékű – felvételek, amelyeket szívesen nézünk, vagy azért, mert a háromszoros olimpiai bajnok egykori meccseit idézik, vagy pedig az ötvenes éveket. Szerencsések azok a képsorok is, amelyek az ősz halántékú Papp Laci mai tevékenységeit idézik az edzőteremben és az élménybeszámolókon. Mert, ha Papp Lacin keszty van, elemében érzi magát, s öröm látni olyan embert, aki örömét leli abban, amit csinál. S mert Papp Laci bevallottan is szereti a népszerűséget, az élménybeszámolókon is remekül érzi magát – bár nem ez az eleme, s ezt a film alkotói, *Gulyás János* és *Gulyás Gyula* remek vágásokkal nyilvánvalóvá is teszik.

Papp Laci, mint fogalom, a legyőzhetetlenség jelképe, most áldozatául lesz a dokumentalista ellensematizmusnak. Sematizmus van sokféle, nálunk többnyire az ötvenes évek szemléletmódját értik alatta: a problémák leegyszerűsítettek, a közösségi szemlélet pedig legyőzi a maradiságot. A sematizmus, sajnos, nem vész el, csak átalakul – napjainkban ellensematizmussá: derék emberek csatároznak a társadalmi szövevény alaktalan valamijével, győzelmük nem egyértelmű, de kétségtelen övék a készítők szimpátiája. Mert velük az igazsága, annál is inkább, mert a (hivatalos) társadalom igazságatalan. Sőt álnok, rosszhiszemű és alattomos.

Mint például Papp Laci esetében, akit adminisztratív módszerrel leállítottak arról, hogy hivatásos világbajnok lehessen, s többször is lehetetlenné tették, mint a magyar ökölvívó-válogatott edzőjét. Egy erről szóló dokumentumfilm még akkor is érdekes lenne, hogyha ugyanúgy részrehajló lenne mint a Pofonok völgye (amit Papp Laci mond, elhiszik-elhisszük, mert ő mondja, az ellenfelek viszont a legkülönfélébb módokon le vannak – írva). Csakhogy a dokumentalista ellensematizmus nem eléggé megválasztott konkrét témájának dokumentálásával, hanem abból – ha törik, ha szakad – társadalmi parabolát igyekszik íveltetni. Ha máshol nem, ez abból is kiderül, hogy mellőzöttségének történetét Papp Laci Marosán György társaságában mondja el – a politikai félműveltség könnyen párhuzamot is találhat ebben. De csak az. Mint ahogy azt Papp Laci egyéni sorsa és a társadalmi változások között. Különösen könnyű az általánosítás, ha nem gondoljuk végig annak minden lehetséges vonulatát: így lesz a filmben az ötvenes évek időszaka a mosolyogni való sematizmusé, s egyszersmind Papp Laci sikerei által a harmonikus, eredményt szülő rend idealizált világa.

A film részértékei közé tartozik a nyitó és záró dal, melynek érdekessége, hogy *Bródy János* szövegét a Beatrice együttes szólaltatja meg. Ami a képsorokból kimaradt, azt a dalszöveg mondja el.

B. L.

Bányamérnökképzés, Miskolc

A feladat biztonságot, jövőt jelent

Vass Dénes és Sásdi Vilmos a kollégiumi szobában

Komlói mérnökhallgatók munka előtt, munka után

„Invitáló fecznyi... Ezúton adatik hírül mindenkinek, ki szert tett eme fecnyi birtoklására, hogy Bányajáró Szakestély tartatik az nagy dicső Firmák jóvoltából. Ezen czéczó mottója: az amúgy fényes bánya balekság által történő elsötétítése. Legyen pedig mindez Rudabányán az kultúra szt. zarándokhelyén (a mozi) az úr 1980. évének skorpió havának 14. napjának estélyén II. fertállyal 18.30 után. Jó szerencsét. Major Domus."

A selmecbányai időkre visszanyúló hagyományok egyik legszebbje a bányamérnökképzésben, hogy a negyed-, ötödéves hallgatók, a firmák bányajárásra viszik az elsőéveseket, a balekokat, ízelítőt adni jövendő szakmájukból. A bányajárást követő szakestély (melyen kellő sör is van, leöblítendő a szénport), arra is alkalmas az ismerkedésen kívül, hogy megalapozza azt a szoros köteléket, ami életmentő lehet a természettel vívott csatában.

*

Sok balekkal ellentétben a bányajárás igazán újdonsággal nem szolgálhatott *Sásdi Vilmosnak* és *Vass Dénesnek*, akik a Nehézipari Műszaki Egyetem bányamérnöki karának ötödéves hallgatói, azaz valétálói. Nem, hiszen nem először jártak már bányában;

— Komlói vagyok, a Kossuth-bányaüzemben dolgoztam, mielőtt a SZET keretében az egyetemre jelentkeztem. Két évet voltam föld alatt. Soha nem mondtam le a tanulásról, de tízen vagyunk testvérek, várni kellett, míg a család nem sínyli meg, hogy tanulok. Apám, nagyapám is bányász, testvéreim közül is ketten. Most a vállalati és a tanulmányi ösztöndíjjal fenntartom magam — mondja Sásdi Vilmos. — Az első két év volt igazán nehéz, az alapozó tárgyak. A szakmai tárgyaknál már előnyben éreztem magam a frissen érettségizettekkel szemben. Jó a kapcsolatom egykori munkahelyemmel, oda is megyek vissza, ha végeztem. A diplomamunkám témáját is onnan várom. Valószínűleg a főtelepi szénomlasztásos fejtésmódokkal lesz kapcsolatban, a tudományos diákkörben is ezen dolgozom a mecseki adatokat felhasználva.

*

1735-ben alapították meg Selmecbányán a Bányatisztképző Iskolát — a miskolci egyetem bánya- és kohómérnöki kara onnan eredezteti magát. Ma a legjobb mérnökhallgatók tanulmányi emlékérmet kapnak, ezeket a 18. században készült eredeti verőtőkéken készítik ma is. A bányamérnök-hallgatók 10 százaléka nyeri el az érem arany, ezüst, vagy bronz fokozatát. Ez talán összefüggésben van azzal, hogy a Nehézipari Műszaki Egyetem többi karán a felvételi pontszám 12, a bányamérnöki karon 15–16, s nem ritka a húsz pontot elért elsőéves sem.

A bányamérnöki karon négy szakon történik képzés. A bányászati szakon belül specializálódni lehet a mélybányászat és az ásványelőkészítés felé; a bányagépészeti és bányavillamossági szakon a bányászati és a kőolaj- és földgázipari szakirányt választhatják a diákok. A műszaki földtudományi szakon a bányászati geológiai, a mérnökgeológiai, a hidrogeológiai és a geofizikai ágazat nyújt specializálódási lehetőséget, a kőolaj- és földgázipari szakon pedig az olajbányászati és a gázipari ágazat.

*

— A széleskörű specializálódás mellett a bányamérnököknek négy alapvető feladatra kell felkészülniük — mondja *dr. Takács Ernő*, a bányamérnöki kar dékánja. — A bányamérnök feladata, hogy részt vegyen a nyersanyag felkutatásában, a felkutatott nyersanyag feltárásához szükséges bánya tervezésében, a bányaépítésben és a leművelésben, valamint a kibányászott ásvány dúsításában, előkészítésében. Közben feladata elhárítani az óriási veszélyeket is.

A magyar bányászat szakemberigényét a bányamérnöki kar elégíti ki. Tíz éve 60 volt a beiskolázási létszámunk, most kilencven. A szénbányászat nehezebb periódusát mi is észrevettük. Pár éve az olaj- és földgáz-, valamint a műszaki földtudományok szakra 2–4-szeres volt a túljelentkezés, ugyanakkor a bányászati szakokon csak átirányítással tudtuk, s nem teljesen betölteni a helyeket. Ma nincsenek ilyen beiskolázási gondjaink.

Az egyetemi könyvtár olvasótermében rajzgépek is segítik a tanulást

A bányászatban mindig is jelentős volt a családi tradíció: amikor nem láttak perspektívát a bányászat előtt, kevesebb volt a bányászcsaládból a jelentkező. Most jobban észrevenni, hogy küldik a fiaikat tanulni. Másik tapasztalatunk, hogy egyre növekszik azoknak a száma, akik már dolgoztak a bányában, s ez jó a mérnökképzés szempontjából. Nagy előny, ha valaki bányászkörnyezetből jön az egyetemre, ezt bizonyítja az is, hogy a SZET keretében idekerültek is megállják a helyüket.

*

Az aulában Vasarely-kiállítás, az egyetemi diáklap a Pécsi Műhelymiskolci kiállításáról ír — sok minden emlékezteti a baranyai hallgatókat szűkebb hazájukra Miskolcon. Ami a bányamérnökképzést illeti, elsősorban a távolság az oka, hogy az egyetemnek szorosabb a kapcsolata a borsodi, a dorogi bányaüzemekkel, mint a mecsekiekkel. De a kapcsolat szoros: a tantervek kialakításában részt vesznek az iparág képviselői is, az egyetem rendszeresen hív meg előadókat az ipari szakemberek közül, s maguk az egyetemi oktatók jó része is ipari gyakorlat után került az egyetemre.

S noha az egyetemről frissen kikerült mérnökök néhány évig úgy érzik, hogy nem találják a tanult ismeretek azonnali alkalmazásának lehetőségét, noha az üzemek is jelzik, hogy a friss diplomások nem naprakészen állíthatók munkába — az egyetemi képzésben a mai magyar bányászat problémái jelen vannak. Úgy is, hogy az oktatók részt vesznek konkrét iparági kutatásokban (ezeknek elméleti-gyakorlati vonatkozásai a képzésben is jelentkeznek), s úgy is, hogy a hallgatók a tudományos diákkörben, valamint a diplomamunkájukban jelentős arányban foglalkoznak napi gyakorlati kérdésekkel.

— A mérnökképzés állandó gondja, hogy milyen arányt képviseljen benne az elmélet és a gyakorlat — mondja a bányászkar dékánja. — Jelenleg a gyakorlatok a képzés több mint ötven százalékát teszik ki. Ezzel párhuzamosan megnőtt az alap- és az alapozó tárgyak jelentősége. Az elméleti oktatásnak olyannak kell lennie, hogy egy mérnök egész életére kellő alapot kapjon itt, amelyllyel a mindenkori fejlesztést megértse, s el is tudja végezni azt. Azt is igyekszünk tudatosítani a hallgatókban, hogy diplomával a kezükben nem lehet abbahagyni a tanulást.

*

A bányamérnöki kar tanszékei így részt vettek a liászprogram alakításában, kutatásában, s a mecseki bányákban oly fontos bányabiztonsági vizsgálatokban. Az egyetemen számítógépre programozott eljárást dolgoztak ki csőtávvezetékek optimális nyomvonalának tervezésére, melyet az Üllés–Pécs közötti 340 millió forint értékű gázvezeték-építésnél is alkalmaznak — hogy csak néhányat említsünk.

Bányabiztonsággal kapcsolatos Vass Dénes tudományos diákköri dolgozata is; a zobáki metánfelszabadulás változékonyságát, mértékét vizsgálja a fejtéshossz, a fejtéssebesség függvényében, s keresi, miképp lehet szűkíteni az ingadozási tartományt. Ezt a témát szeretné diplomamunkává is fejleszteni, s ezzel szeretne foglalkozni, mint bányamérnök a komlói Zobák-aknán.

Mert onnan került egyetemre SZET-esként, ott kezdte a gyakorlat magasabb szintjén tanulni a bányászságot Földes Gyuri bácsi és Véner János csapatában. Komlón nagyon visszavárja családja, felesége, két gyereke, akikre ugyanakkora terhet rótt az egyetem, mint Vass Dénesre.

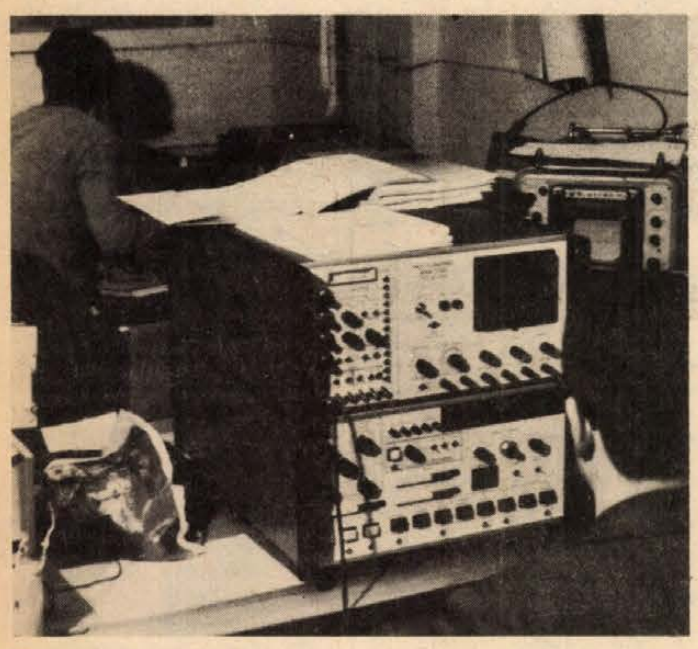
Hogy mennyire megállja a helyét a munkásból lett egyetemista, mi sem jelzi jobban, hogy ő a kari KISZ-titkár, tagja az egyetemi pártbizottságnak, s a kari tanácsnak.

— Amikor hazamegyek, sorra elolvasom az összegyűjtött Mecseki Bányászt és a Dunántúli Naplót. Ebből is tudom, milyen nagy a készülődés a liászprogramban. Hogy van a szénbányászatnak jövője, azt itt az egyetemen is tudjuk, s érezzük is a jelentkezésekben. Sok feladat áll előttünk, bányászok előtt, s ez nagyon jó. A feladat biztonságot, jövőt jelent — mondja az ötödéves bányaművelő hallgató.

*

A Nehézipari Műszaki Egyetem 410 ezer kötetes központi könyvtárában légkondicionált teremben őrzik a selmeci Bányászati és Erdészeti Akadémia szinte hiánytalanul megmaradt állományát az 1735–1918. közötti időszakból. Hét és fél ezer kötetet, köztük a bányászati témájú Agricola első latin (1556) és első német (1557) kiadását. A ma magyar bányászati tudománya most íródik Miskolcon.

Bodó László



Részlet a bányagéptani tanszék műhelyéből: korszerű számítástechnikai berendezésen végeznek mérési gyakorlatokat a hallgatók.

Liszt-bérlet

Kovács Endre orgonahangversenye a Székesegyházban

Régóta kedvelem a szerintem fontos zenetörténeti adalékok közlését. Liszt Ferenc kapcsán pedig — úgy gondolom — egyenesen lehetetlen leszoknom e rigolyámról, hiszen ő *író* is volt. Nos, akkor egy idézet tőle: „A költészet és a művészet géniuszának hivatása az, hogy az *igaz* szépségét ragyogtassa meg az elbűvölt és minden földi dolgok fölé emelkedett fantázia előtt." E mondat a teljességre törekvő, saját vívódásai által megtisztuló, majd mindent újra kezdő alkotó ember programja.

Kovács Endre ezt a Liszt Ferencet mutatta be nekünk a nagyszerűen előadott *Évocation*-nal és a *Weinen-Klagen* változatokkal. Élmény volt hallgatni világos és színes regisztrálását, imponálóan folyamatos crescendóit, érzékeny hajlékonyságát. A kedvező összképet csak itt-ott rontotta a pedáljáték késése, és néhány hamis regiszter.

A két „alapmű" mellett eljátszotta még a rigai dóm orgonájának 1883-as felavatására készült, ünnepélyesen semmitmondó *Choral*-t. Azt hiszem, hogy a *Karácsonyfa*-ciklus most előadott négy darabja talán hatásosabb zongorán, bár a hirtelen hóra és a közelgő ünnepekre gondolva, igazán illúziókeltő volt. Az eredetileg vegyeskarra komponált *Ave Maria* orgonaváltozata, a *Gebet* c. mű igen szép volt jól adagolt érzelmes regisztrálásával.

A közreműködő *Moldován Stefánia* a *23. zsoltárt* énekelte, Kovács Endre kíséretével. A pasztellszínekben bővelkedő mű igazán szép előadását több dolog is gátolta. Az orgona, bármilyen rugalmas kísérő is Kovács, nem pótolja hangzásában az eredeti hárfát. Moldován Stefánia éneklése egyenetlen volt, sokszor alacsonyan intonált. Magas hangjai azonban telten, szépen szóltak.

Szkladányi Péter

Vendégünk volt

Benkő Dániel

Ezúttal házigazdaként érkezett Pécsre *Benkő Dániel* lant- és gitárművész. Az Ifjúsági Ház közönségének mutatta be a két belgrádi fiatalember, Misa és Nemenja Trifanovič gitárduóját. Honnan az ismeretség?

— A nyáron a Jeunesses Musicales groznjani táborában tartottam egy lantkurzust. Misának és Nemenjának lantzenét tanítottam gitáron. Nagyon tehetségesek és úgy gondoltam, a magyar zeneértő közönség is szívesen veszi a játékukat. Pécsen kívül Nyíregyházán és a budapesti Zichy-kastélyban adnak még elutazásuk előtt egy-egy koncertet. A gitárduó egyébként nagyon érdekes hangzást eredményez, felér egy zenekarral, arról nem is beszélve, hogy a repertoár a reneszánsztól a huszadik századig terjedhet — válaszolta Benkő Dániel két konferálás között. Régebben ő maga is sokat duettezett gitáron, de ma már jobban szeret egyedül játszani, váltogatva a hangszereket. Mestere a gitár ősének, a spanyol eredetű húros hangszernek, a vihuelának, az orpharionnak, a barokk gitárnak, a barokk lantnak, a reneszánsz lantnak. Szükségét érezte, hogy mindegyik hangszeren megtanuljon játszani, hiszen csak így kaphat és adhat teljes képet a hangszeres irodalomról.

— Gitárszakon végeztem, és először reneszánsz műveket játszottam. De ezt nem tartottam elegendőnek, ezért képeztem át magamat a lantra is, ami körülbelül két évig tartott.

— *Magyarországon semmilyen fokon nem oktatják szervezett formában a lant és általában a régi hangszerek elsajátításának technikáját, módszerét?*

— Lantoktatás nincsen iskolai formában. Egy erős gitáralap kell hozzá, s azután, véleményem szerint, közép- és felsőfokon lehetne kezdeni a lantoktatást. A nyáron Toursban is jártam, ahol nemzetközi lantkongresszust hívtak össze. Heves viták kerekedtek abból, hogy honnan kell elindulni a lantoktatáshoz. Tizenhatodik századi lanton vagy mai gitáron tanuljanak először? Továbbra is a gitáralapra épüljön a lantoktatás, vagy válasszák szét a kettőt? Végső konklúzió nem született, de igen érdekes és tanulságos volt a világ lantszakértőinek a tapasztalatait hallgatni!

Benkő Dánielnek számos lemeze jelent már meg, többek között Bakfark Bálint összes műveit is előadta. Rendszeresen végez kutatómunkát hazai és külföldi könyvtárak értékes zenei gyűjteményében, a zene továbbéléséhez oly fontos kottakiadáshoz. A Zeneműkiadónál indította el az *Orpheus* című sorozatot, melyben kritikai és praktikus tabulatúrákat és átiratokat közöl. A koncertek és a kutatások közti idejében könyvet ír a lantról, a lant történetéről. A közeli napokban újabb külföldi turnéra és kutatóútra indul két hónapra az NSZK-ba.

— *Úgy tűnik, a néhány évvel ezelőtti felvirágzáshoz képest egy kicsit talán visszaesett hazánkban az érdeklődés a régi korok zenéje iránt. Hogyan látja ezt a kérdést Benkő Dániel?*

— Valóban érezhető, de bizonyára hamar túlleszünk ezen. Nálunk tizenkét évvel ezelőtt kezdtek érdeklődni a gitár és a lant iránt. Külföldön, ahol ez negyven éve lendült föl, már az első lefékeződésen is átléptek és újra virágkorát éli a régi zene. A gitár már régóta pódiumhangszerré vált, a lanttal még csak mostanában barátkoznak meg ilyen szinten. Itthon nagyon sokat tett ezen értékes kultúrkincsünk terjesztéséért a Hanglemezgyár, az ifjúsági hangversenyek szervezésével a Filharmónia és a rádió.

Benkő Dániel újra feláll, belehallgat a belgrádi vendégművészek játékába. Megnyugodva mosolyog, minden a legnagyobb rendben. De már búcsúzik, konferálnia kell ismét. Ezért már csak egy kérdésre várok választ. Honnan szerzi be a hangszereit?

— Részben külföldről, részben pedig hazai, egyedi mesterektől. Nagyon kevesen foglalkoznak régi hangszerek készítésével, de az önök városából az ifjú *Boczán Bélát* szívesen kérem meg lantkészítésre!

Barlahidai A.

KONYHABÚTOROK

BARANYAKER

jelenleg csak a MECSEK ÁRUHÁZ

Endresz György úti bútorraktárában

VÁSÁROLHATÓK!

Telefon: 13-622 (13-as mellék)

LAKÁS-INGATLAN

Eladó azonnali beköltözésre egy 47 négyzetméteres, szövetkezeti és egy nagyméretű, felújított, belvárosi öröklakás. „Kp. plusz OTP" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosban kétszoba-összkomfortos lakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Zrínyi u. 17/A.

Elcserélném 50 négyzetméteres, kétszobás lakásomat két kisebbre, ráfizetéssel vagy eladnám. Sarohin t. u. 29. III. 10.

Eladó fél ház Harkányhoz igen közeli faluban. Csarnóta, Fő u. 26., egy szoba, konyha, kiskert, mellékhelyiségekkel. Megtekinthető december 7-én egész nap. (Nyaralónak kifogástalan.)

Mária dűlőben 3 db 300—350 négyszögöl zártkert, szőlő művelési ágú, építési lehetőséggel eladó. Érdeklődni 16 óra után Vas Gereben u. 35. Makai.

600 négyszögöl szántó, 200 négyszögöl erdő, út mellett, fölszíthatóan is eladó. Pellérdi hegyen. Érdeklődni vasárnap Pellérd, Damjanich u. 5.

Kétlakásos családi ház a belvárosban beköltözhetően eladó. „Áron alul" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, nagyméretű, tanácsi háromszobás, összkomfortos lakásomat két szoba, konyha, fürdőszobás, valamint különálló egy szobára. „Őszszeköltözők" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

280 négyszögöl szőlő lakható épülettel azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni az esti órákban Pécs, Engels út 50. sz.

Elcserélném pécsi, 3 szoba, garázsos, kertes családi házam harkányi vagy boglárlellei házra, esetleg nyaralóra. „Szépen gondozott" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Görcsönyben, a Dózsa György u. 54. szám alatti kis családi ház. Érdeklődni: a helyszínen lehet.

Bérelnék másfél—kétszobás, összkomfortos lakást 1—2 évre Szigeten és Uránváros környékén. „Pontos fizetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Görcsöny, Hársfa u. 18-as, komfortos családi ház gazdálkodásra alkalmas telekkel, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni Pécs, Somogyi Béla u. 7.

Családi ház beköltözhetően, elfogadható áron, sürgősen eladó. Megtekinthető szombaton Bolgár Néphadsereg u. 107. Érdeklődni 29-859.

Elcserélném szövetkezeti, másfél szobás, I. emeleti, uránvárosi lakásomat nagyobbra, esetleg családi házra. „Vétel is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsbagotai szőlőhegyen 930 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Pécsbagota, Kossuth L. u. 12. vagy Pécs, Gyöngyvirág u. 13. 6 óra után.

Két szoba, konyha, istálló, ólak, nyárikonyha eladó. Nagydobsza, Fő u. 102.

Siklós, Csukma dűlőben gondozott, 800 n-öl (csemege és bor) szőlő, pince, teljes felszereléssel, valamint 350 n-öl szántó eladó. — Irányár: 150 ezer Ft. — Cím: Balogh Sándor, Máriagyűd, Vujicsics u. 55.

Nagyméretű szerelőaknás garázs eladó Bocskai utcában, műhelynek is alkalmas. Érdeklődni Dobó I. u. 96. III. emelet 2. ajtó.

A Mecsek-oldalban új, 3 szoba összkomfortos, OTP öröklakás eladó. Érdeklődni hétfőtől péntekig egész nap. Cím: Pécs III., Fejér L. 3., fszt. 1.

Kétszobás, összkomfortos, uránvárosi, szövetkezeti lakás 50 000 OTP-hátralékkal eladó. Cím: Zrínyi Ilona, 6726 Szeged, Vedres u. 21/A.

Pécs-fehérhegyi, kétszoba-komfortos, első emeleti, felújított lakást vidéki házra, nyaralóra, lakható szőlő-présházra cserélnék. Értékkülönbözetet térítek. Minden megoldás érdekel. „Aktív szénbánya dolgozóval" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, 3 szoba összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: Bem utcai ügyvédi munkaközösségnél 12-715-ös telefonszámon.

2½ szobás, kertvárosi OTP öröklakás eladó. Érdeklődni: Bem utcai ügyvédi munkaközösségnél 12-715-ös telefonszámon.

Elcserélném komlói, egyszoba-komfortos bérlakásomat bérlakásra, egy szoba vagy kétszobásra. Meszes, uránvárosi részre. Kp. megegyezéssel, minden megoldás érdekel, csere nélkül is. Cím: Pécs, József Attila u. 41. I. em. 17 óra után.

Debreceni 2 és ½ szobás lakást pécsi, 2 vagy 1, plusz 2 fél szobásra cserélnénk, nyári költözéssel. „Honvágy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kétszoba-összkomfortos, parkettás OTP öröklakás újszerű állapotban. Megtekinthető délután 4—6 óra között. Kadály Zoltán utca 10. III. e. 11. ajtó.

Dugonics u. 13. számú családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni szombaton és vasárnap 10—16 óráig a helyszínen.

Elcserélném tatabányai, két és fél szobás, második emeleti, összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra. — Pályi, Tatabánya, Schönherz u. 29. II. 2.

Cserkúton kertészkedésre, szőlőtelepítésre alkalmas megosztott zártkert eladó. (300, 250, 228 n-öl.) „Jakabhegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

300 n-öl szőlő, panorámás kilátással, városközelben, eladó. „Városközel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 1400 n-öl kert Kertváros, műszergyár mögött. Kertészetre alkalmas. Érdeklődni Pécs, Viola u. 26.

Patacson 131 n-ölön házrész eladó. „250 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentlőrinc, Arany J. u. 29. számú családi, utcai házrész eladó. Érdeklődni helyben 16 óra után.

Azonnal beköltözhető OTP öröklakás eladó. „580 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építésre engedélyezett házhelyet vennénk Pécs belvárosában. Ajánlatokat „Miklósko" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs belvárosában családi házat keresünk. — Feltételek: kétszintes, garázsos, nem régi építésű és egyenes területen legyen. Készpénzzel fizetek. „Erzsike" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orvosházaspár egy gyermekkel független, komfortos vagy összkomfortos albérletet keres. „Január 1." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szekszárdi, 58 négyzetméteres, III. emeleti, tapétás, szőnyegpadlós, 2 szoba összkomfortos lakásunkat elcserélnénk pécsire vagy eladnánk. Érdeklődni lehet: a 17-740-es telefonszámon vagy „Szekszárd" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe, levélben.

Külön bejáratú, összkomfortos lakrész, bútorozva, új lakásban, diákok részére kiadó. Öreg szőlőt, parlagot vennék, Csortos, Radosztó, Bárány út környékén. „1981" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszoba-komfortos, kertes plusz szobakonyhás házrészek külön is eladók. Ha egyben, másfél szobás cserelakással. Dugonics u. 41.

Háromszoba-konyhás családi ház plusz melléképületekkel, 1400 n-öl területtel, gazdálkodásra alkalmas, azonnali beköltözéssel eladó. Görcsöny, Aszódi u. 28. Érdeklődni Görcsöny, Petőfi u. 35. Bartók.

Pécs, Tiborc u. 37. sz. 75 négyzetméteres, háromszobás családi házrész, 250 négyzetméteres fóliasátorral eladó. Érdeklődni: Pécs, Zója u. 5/A. X. 31.

Komló-Dávidföldön összkomfortos új családi ház eladó. Kp. plusz OTP. „Lakáscsere szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

50-es méretű új perzsaláb bunda igényesnek eladó. Asztalos János u. 28. Telefon: 10-670.

Tűzpiros, jó állapotban, Opel Coupe, nyolcéves kocsimat eladnám, négyéves Ladára cserélném. Görcsöny, Arany J. u. 5.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre

Vajta karpitos, Pécs, Deryne u. 11.

Eladó négy db állítható állványlétra könnyű zártszelvényből, egy és kétszintes házakhoz. 1 db kb. 2,5 q teherbírású speciális emelőszerkezet. Bóly, Dobó u. 12. Kászdorf.

Interlock, kötöttáru varrógép, divatos férfi bőrkabát, irha és gázrezsó palackkal eladó. Járovicsné, Bem u. 2. 16 órától.

Kalocsai Áfész magas áron FELVÁSÁROL BIRKABŐRT, HASZNÁLT, HIZOTT és ÚJ TOLLAT.

Hívásra házhoz megyek.

Pécs, Fürst S. u. 31.

MB 1000-es Skoda eladó. Érdeklődni Etelka u. 3., fszt. 1. Huszár.

Figyelem! Olcsón eladó ARO terepjáró gépkocsi. 1982-ig műszakizott. Pécs, Viola u. 26.

Fekete, páncéltökés zongora eladó. Érdeklődni: naponta 14 óra után. — Cím: Komló, Hóvirág u. 8. Mayer.

Wartburg, fehér, három és fél éves, kitűnő állapotban, új gumikkal és 80 literes, zománcozott bográcsos eladó. — Pécs, Engels út 43.

Munkácsy Color színes tv eladó. Telefon: 18-252, 18 óra után.

Világos színű, kivételesen szép, új nutriabunda eladó, magas termetre. Olga u. 5. I. 4.

IH-s Wartburg Lim. eladó. Pécs, Perczel u. 10. Érdeklődni 17 után.

Bokorrózsák megrendelhetők leggyönyörűbb színekben őszi szállításra, 20 forinttól. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Szücs István rózsaiskolája, 5400 Mezőtúr, Munkás u. 11.

1200-as Lada, ZC-s rendszámmal eladó. — Nagytótfalu, Rákóczi u. 23.

30-as Zetor üzemképes állapotban, gazdasági felszereléssel, eladó. — Old, Andocsi József.

Egy vitrines, egy akasztós szekrény, lengyel rekamié, fotelek eladók. Megtekinthető: 14—17 óráig, Mátyásné, Kóczián S. u. 9.

Hizott sertés eladó. — Pécs, Nagy-Daindol 5/1.

Üzemképes 600-as Zastava egyben vagy bontva plusz jótállásos 12 V akku eladó. Pécs, Hunyadi János út 34.

Vennék 30 000 kp. plusz magas havi törlesztéssel személygépkocsit. — „Mindenhová elmegyek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

11 db anyajuh bárányokkal eladó. Kékesd, 13. hsz.

ZC-s Wartburg eladó. Berkesd, Alkotmány u. 38. sz.

Sztereó rádió erősítővel, lemezjátszóval, kétszer 25 W-os hangfallal, eladó. Pécs, Fülemüle u. 19.

600-as fémvázas szalagfűrész, üzemképes állapotban, eladó. Érdeklődni 17 óra után: Pécsvárad, Kossuth L. u. 14/A. I. em. 2.

Német juhász kölykök 3 és 10 hónaposak, Ulk lányától és North-Pannon Franktól, részletre is eladók. Frankkal póroztatást vállalok. 13-szor országgyőztes, 4-szer HFGY. Pécs, Marx út 5/2.

Liba- és csibekeltető gép eladó. Pécs III., Nagy-Daindol 5/1.

Perzsaláb bunda, középtermetre eladó. — Pécs, Móricz Zs. kt. 15., fszt. 1. 16—18 óráig.

Faragott franciaágy, két smizettel, felújítva eladó. Dischka Győző u. 2. I. 6. Vasárnap egész nap, hétköznap 17 óra után. Tel.: 28-748.

Házrész sürgősen eladó fizetési könnyítéssel. — Vak Bottyán u. 38. Horváth.

Panorámás új nyaraló eladó. Fonyód, Várhegy u. 15. sz. alatt. Érdeklődni: Fonyód, ingatlanközvetítőnél.

Eladó Hi-Fi Normande 8100 SCP/55 asztali zenegép 2x40 W sroboskópos lemezjátszó, Dolbys magnó, programozható rádió hangfalakkal, fényorgonával, GPM 1031 C/12 sztereó rádió magnó (hordozható). Csécs Ferenc, 8761 Pacsa, Rákóczi u. 8. Érdeklődni írásban vagy személyesen szerdán és szombaton.

Régi játéktűzhelyet, játékvonatot, porcelán fejű babát, ólomkatonát magas áron veszek. (Gyűjtő) Kedve Ferenc, Siófok, Budai Nagy Antal u. 10.

5 db Trabant új gumi eladó. Érdeklődni az esti órákban, 20-010.

Zsiguli 1200-as eladó. Megtekinthető Pécs, Somogyi Béla utca 7.

4 személyes, Izabella típusú lakókocsi, teljes felszereléssel (gázfűtés, hűtőszekrény, elősátor, gázrezsó) eladó igényesnek. „Izabella" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mercedes 200 eladó jó állapotban, 1982-ig érvényes vizsgával. Érdeklődni 29-104 telefonszámon.

Neobarokk szalongarnitúra eladó. Telefon: Budapest 843-699.

Mekalor 622 olajkályha, kályhaalkatrész, 200 literes olajoshordó, háromfázisú villanymotorok, kétlapos villanyrezsó olcsón eladók. Berzsenyi 11. Hosszú. Telefon: 14-927.

Íróasztal, műbőrrel bevont rekamié, kékróka garnitúra eladó. Batthyány u. 4. emelet.

Női irhabunda és variálható babakocsi eladó. Bajcsy-Zs. u. 11. 16 óra után.

2 db fejőstehén eladó, egyik 8 hónapos vemhes, ugyanott 1 pár herélt ló eladó. Cím: Szebény, Kossuth L. u. 22.

UD-s Dacia felújított állapotban eladó. Érdeklődni 4 óra után Pécs, Endre u. 3.

Skoda S 100-as motor és sebességváltó eladó. Beremend, Zálogospuszta.

KLU kazán sürgősen eladó. 23 cal. Szigetvár, Munkás u. 39. Kozári.

Eladó jó állapotban levő, párcéltökés pianínó zongora. Érdeklődni: Pécs, Zerge u. 38/1.

Keszüben 30 db 30 kgos süldő és 10 pár strosszer eladó. Érdeklődni: pékmesternél.

VEGYES

A Számok folyamatszervezői tanfolyamát végző, külkereskedelmi főiskolát végzett nő, angol—orosz nyelvtudással állást keres. „Február" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kisiparoshoz csendes tőketársat keresek. — „Bevezetett kisipar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

KULCSMÁSOLÁS (mindenfajta) Jókai utca 5. (Villamossági üzlet alatt.)

Elvesztettem sötétzöld kulcstartóban levő kulcsaimat Hősök terén, a futballpályától iskolához menet. Kérem a becsületes megtalálót, szíveskedjen a Hősök terei iskola portáján leadni, vagy Tolbuhin út 135-ben, Braunéknak.

Sírkövesek, figyelem! Mindennemű kegytárgy és sírkő kellék megrendelhető. Fritsch Miklós öntő. Kiskörös, Szabadkai u. 33.

Értesítem kedves vásárlóimat, hogy

RÖVIDÁRUBOLTOM ÁRUVÁLASZTÉKÁT BŐVÍTETTEM.

DIVATOS RUHÁK,

PULÓVEREK,

KISMAMARUHÁK

és egyéb

DIVATCIKKEK

is kaphatók.

Minden érdeklődőt szeretettel várok!

Nagy Tiborné, MOHÁCS, II. Lajos utca 10.

Fiatalember „B", „C", „E" vizsgával állást keres. „Hosszú táv" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kárpitossegédet keres kisiparos. „Címet kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

„Kertváros" Lakásfenntartó Szövetkezet az alábbi munkakörök betöltésére felvételt hirdet: 1 műszerész, 1 villanyszerelő, 1 lakatos. Jelentkezés: Pécs, Berek u. 5., ügyvezető igazgatónál.

SZAKSZERŰ HÚSFUSTOLÉS.

Mártírok útja 68. Telefon: 21-318.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. KÓBOR JÁNOSNÉ
Steiner Erzsébet
december 4-én, 83 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése decmber 9-én (kedden) du. fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen férjem, édesapánk, apósunk és szerető nagyapánk,
DOBOS SÁNDOR
Vasas I.-i lakos 63 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 9-én 3 órakor lesz a Vasas I.-i temetőben. A gyászoló család.

A Baranya—Tolna megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat párt-, szakszervezeti, gazdasági vezetése és dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy szeretett munkatársuk,
VÁRNAI JÓZSEF
elhunyt. Temetése 1980. december 8-án 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szerető feleség, édesanya, anyós, nagymama és testvér,
SCHUSZTER FERENCNÉ
életének 60. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. december 9-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul a somági bolttól 12 óra 20 perckor, a Béke közből fél 1 órakor. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
NAGY JÓZSEFNÉ
Lieber Julianna
volt vásárosbéci lakos csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 10-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk és kedves rokonunk,
JANKÓ JÁNOS,
a posta volt dolgozója, december 2-án elhunyt. Temetése 1980. december 9-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiam, apósunk, nagypapánk, vőm, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,
KOCSIS LÁSZLÓ,
a Talajerő nyugdíjas gépkocsivezetője, 56 éves korában, gyógyíthatatlan betegségben elhunyt. Utolsó útjára 1980. december 9-én 3 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Drága halottunk,
ID. SÓLYOM SÁNDOR
hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. december 10-én, (szerdán) fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló fia, leányai, menye, vője, leány és fiú unokái, sógornői és sógorai.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
BALÁZS ANTAL
volt beremendi lakos, életének 76. évében, hosszú betegség után elhunyt. Búcsúztatása 1980. december 9-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége, lánya, veje, unokái és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, testvérünk és kedves rokonunk,
TAKÁCS FERENC
vízvezeték-szerelő,
Körösi Cs. S. u. 6. sz. alatti lakos 53 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 9-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédnagymamánk,
SCHÄFFER KÁROLYNÉ
Alexich Anna
életének 71. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 9-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A Komlói Városgazdálkodási Vállalat tudatja,
HENCZ GYULA
csoportvezető életének 48. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése december 10-én du. fél 3 órakor lesz a sásdi temetőben. Autóbusz indul 13.30 órakor, a köztisztasági üzemet érintve, a vállalat központjából, Kossuth L. u. 17-ből.

MERUKER AJÁNDÉKA

PÉCS ÉS BARANYA nyugdíjasainak

DECEMBER 24-IG
20% ÁRENGEDMÉNYT
adunk

MINDEN RUHÁZATI CIKK VÁSÁRLÁSÁNÁL,
MINDEN BOLTUNKBAN, az 1600 Ft-on aluli nyugdíjasoknak, 1000 Ft értékhatárig!
Kérjük az 1980. novemberi nyugdíjszelvény bemutatását.

MOST VÁSÁROLJON
Pécs, Komló, Szászvár, Mohács, Siklós és Szigetvár
MERUKER-BOLTJAIBAN!
ÖRÖMMEL VÁRJUK! ÖRÖMET SZERZÜNK!

KÖZÉRDEKŰ

A BÓBITA Bábegyüttes minden vasárnap de. 10 órakor előadást tart. (Déryné u. 18.) Műsoron: Padányi—Kós: Játékmaci kirándul, Garay—Embrus: A három kismalac.

ÁRAMSZÜNET lesz f. hó 10-én 7.30—11.00 óráig Pécsett, az Endresz Gy. u., 6/A út, Tüzér u., valamint a Münnich F. u., Építők útja, Ybl M. u., 6/A út és a Szigeti út, Szántó Kovács u., 6/A út, Pollack M. u. által határolt területeken.

A PÉCSI VÍZMŰ felhívja a lakosság és az érdekeltek figyelmét, hogy a Jurisics M. út és a Bornemissza út kereszteződésénél csatornafektetési munkálatok miatt 1980. december 8. és december 22. között egy forgalmi sávban történik a közlekedés.

SZABAS-VARRÁS tanfolyam indul december 12-én 15 órakor haladók, 17 órakor kezdők részére a Melinda u. 59-ben. Részvételi díj: 300,— Ft. Vezeti: Madarász Lászlóné.

SZABAS-VARRÁS tanfolyam indul december 10-én 15 és 17 órakor haladók részére a József A. Művelődési Házban. Pécs, Korvin O. u. 20. Részvételi díj: 300,— Ft. Vezeti Madarász Lászlóné.

Gépkocsikölcsönzés

COOPTOURIST

Utazási Iroda,

Pécs, Kossuth u. 33.

OPEL-COMMODORE

napi 630,— Ft + 6.30 Ft km

ÜNNEPI VÁSÁRLÁSÁT kezdje az újmecsekaljai Élelmiszer SM ÁRUHÁZBAN

Pécs, Dr. Münnich Ferenc u. 2.
6/A út mellett

NYITVA:
mindennap 6—19 óráig

A Konzum-piac ajánlata:

— Frottír törülköző 45 Ft-tól 54 Ft-ig
— Karácsonyi zsúrterítő 56 Ft-os reklámáron
— Lányka frottír fürdőköpeny 270 Ft-os reklámáron
— Fonott bevásárlókosár 80 Ft-tól 150 Ft-ig
— Férfiingek 40%-os árengedménnyel vásárolhatók Pécsett, a Vásárcsarnokban!

Amíg a készlet tart!

Labdarúgó NB I.

PMSC: most vagy soha

Az eredeti forgatókönyv szerint szombaton hét, vasárnap pedig két mérkőzést kellene rendezni a labdarúgó NB I-ben. A feltételes mód használata azért indokolt, mert azt egyelőre még csak sejteni sem lehet, vajon hány stadionban találják a birók játékra alkalmasnak a talajt. Az előjelek nem a legjobbak. Mindenesetre a sorsolás szerinti műsor: ZTE–Volán, DVTK–Nyíregyháza, Dunaújváros–Ferencváros (a megtáltosodott hazaiak miatt ez külön említést érdemel), Ú. Dózsa–Debrecen, Honvéd–Békéscsaba, MTK-VM–Rába ETO (a kék-fehérek már Szentmihályi Antal nélkül, új edzővel próbálkoznak) és PMSC–Kaposvár. Ezek lennének szombaton, míg vasárnap, az újra divatba jött játéknapon: Tatabánya–Vasas, Videoton–Csepel (villanyfénynél).

Nyerni kell a Rákóczi ellen

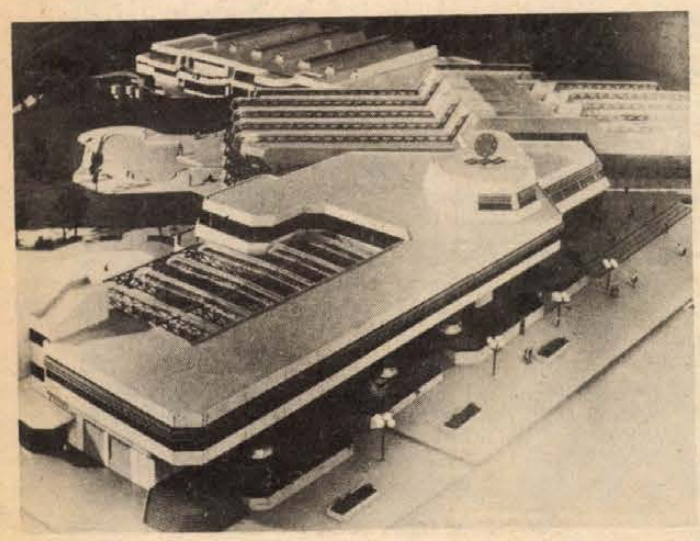
A PMSC amolyan „most vagy soha" találkozóra készül a Kaposvári Rákóczi ellen. Legalábbis ez tűnik ki *Szőcs János*, a piros-feketék vezető edzőjének szavaiból, aki úgy tartja: *„Mindenképpen nyernünk kell, mert különben baj lesz. Ezt átérzik a játékosok is. Egyébként úgy vélem: minél használhatóbb a pálya, annál nagyobb az esélyünk a győzelemre, mert múlt héten is bebizonyosodott, az irreális talaj inkább a védekező csapatoknak kedvez. Erőteljes támadójátékot erőltetünk – fegyelmezett védekezéssel. A kezdő tizenegy: Katzirz – Schulteisz, Róth, Pál, Brezniczky – Lutz, Dárdai, Lőrincz – Kardos, Nagy, Vigh. Tapasztinak odavan a lovaglóizma, Kincses sem egészséges még, így Baumann, Gallai, Dobány és Bodnár ül majd a cserepadon."*

Ha már a vezető edző a talajt említette, erről is néhány szót. Úgy tűnik, alkalmasnak találja majd Pálvölgyi játékvezető a 90 perc lejátszására. Átlagban 10–12, de néhol (szerencsére csak egy-két helyen) 60–70 centis hó takarta még a gyepet péntek délben. A hó – amelyet ekés traktorral húznak le – alatt viszont puha, mély a talaj, ami várhatóan a fagy hatására kőkemény lesz, nem éppen ideális az első tavaszi (csak a nevében az) forduló lebonyolítására.

Még két apróság: az ifik Kovácstelepen küzdenek ellenfelükkel, és a másik: a PMSC vezetői kérik a rendezőket, hogy 12.00 órára az újmecseki pályán jelentkezzenek.

H. L.

Sportkombinát Berlinben



Az NDK fővárosában, Berlinben 1981 tavaszán nyitja meg kapuit az a sport- és szórakoztató kombinát, amelynek makettjét látjuk a képen. A kombinát Berlin Friedrichshain nevű kerületében épül. Elkészülése után sportolási és szórakozási lehetőséget biztosít majd a berlini lakosok számára.

A létesítmény a tervek szerint naponta 12 000 embert tud befogadni, akik kizárólag testedzési célokból keresik fel a fedett uszodák medencéit, a tornatermeket, a labdajátékpályákat, a műjégpályát, a görkorcsolyapályát, a kondicionálótermeket és egyéb létesítményeket.

A sportolni vágyókon kívül naponta hatezer ember keresheti fel a kombináthoz tartozó parkok zöldövezetét és a vendéglátóipari létesítményeket, ízlésesen berendezett vendéglőket, büféket, kávézókat. A sportlétesítmények és a parkok mellett szaunák, szoláriumok szolgálják még a berlini látogatók kényelmét.

Feszített vasbetonszerkezet és műkőborítás jellemzi majd építészeti szempontból ezt a jelentős létesítményt. A berliniek nap mint nap figyelik az építkezés előrehaladását, és külön örömükre szolgál, hogy a fedett uszodának szabadban létesített „kiúszója" lesz, amelyben a napozni vágyók lubickolhatnak. Érdekes és ritka építészeti megoldások még a fedett uszoda tetején létesített hidak, amelyeken a sportolók száraz lábbal tudnak közlekedni a medence felett.

Maradona is kevés volt a győzelemhez

Mar del Platában harmincötezer néző várta a világbajnok argentin és az ősszel Budapesten is látott – az utóbbi hónapokban feltétlenül javult – szovjet labdarúgó-válogatott erőpróbáját. Az AP jelentése szerint az első félidőben a dél-amerikai csillag, Maradona és a vendégvédelem különharca folyt a pályán, főként az utóbbiak sikerével. A hazaiak vezető gólja 19 percig váratott magára, akkor Maradona a hálóba talált. Az öröm azonban gyorsan a múlté lett, mert a középpályás Tarakanov négy perc múlva egyenlített. A második játékrészben a világbajnok már nem tudott döntést kiharcolni, így a Szovjetunió értékes döntetlent mondhat magáénak. Argentína–Szovjetunió 1:1 (1:1).

Új edző

Az MTK-VM és Szentmihályi Antal megállapodtak abban, hogy a szakember felmentést kap a labdarúgó-szakosztály vezető edzői megbízatása alól és a jövőben más feladatot lát el a sportegyesületben. Az MLSZ a két fél meghallgatása után tudomásul vette a megegyezést, az MTK-VM a közeljövőben foglal állást az új vezető edző személyére vonatkozóan.

Az MTI értesülése szerint az eddigi pályaedző, Szarvas László tölti be ideiglenesen a vezető edzői tisztet. A 40 éves Szarvas László az Ú. Dózsa ifjúsági csapatában játszott, majd Salgótarjánban, a Nagybátonyban és a Bauxitbányászban futballozott, volt ifjúsági válogatott is. Szakedzői minősítése van, 4 évet volt a Bauxitbányász edzője és Mezey György mellett két évet tevékenykedett már az MTK-VM-ben is.

A LABDARÚGÓ MEGYEI II. OSZTÁLY ÁLLÁSA

Czibulka-csoport

1. Pécsi Gázmű	15	10	1	4	43-20	21
2. Szentegát	15	10	—	5	51-23	20
3. Szentlőrinc	15	8	4	3	40-16	20
4. Sz.-sz.-király	15	9	2	4	34-23	20
5. Kétújfalu	15	8	4	3	33-22	20
6. Sásd	15	8	4	3	27-17	20
7. Harkány	15	7	2	6	28-22	16
8. Bogádmindsz.	15	6	3	6	21-29	15
9. Pelléd	15	5	4	6	25-32	14
10. Abaliget	15	5	2	8	16-16	12
11. Hosszúhetény	15	4	4	7	33-36	12
12. Kishárságy	15	6	—	9	17-40	12
13. Magyarszék	14	5	1	8	26-34	11
14. Ócsárd	15	4	2	9	31-40	10
15. Szentlászló	15	3	3	9	21-42	9
16. Felsőszentm.	14	2	2	10	14-48	6

Tamási-csoport

1. Hidas	14	9	3	2	24- 9	21
2. Somberek	14	9	1	4	35-14	19
3. Geresdlak	13	8	2	3	29-16	18
4. Nagynyárád	14	8	2	4	22-19	18
5. Szederkény	14	5	6	3	23-13	16
6. Újpetre	13	8	—	5	25-19	16
7. Dunaszekcső	14	6	3	5	27-20	15
8. Himesháza	13	6	2	5	19-22	14
9. Nagykozár	13	4	5	4	15-16	13
10. Püspökbóly	14	5	2	7	28-21	12
11. Magyarbóly	14	3	4	7	21-29	10
12. Lippó	14	3	4	7	13-23	10
13. Babarc	14	4	2	8	15-34	10
14. Olasz	14	2	5	7	16-28	9
15. Újmohács	14	1	3	10	10-39	5

SPORT DN SPORT

Sakkolimpia

A csütörtök éjszakai folytatás során Magyarország–Jugoszlávia női mérkőzésen a rendes játékidőben félbeszakadt partit is folytatták. Ennek során Ivánka fél pontot szerzett Dragosevics elleni partijából. Így a magyar női válogatott pillanatnyilag az élen áll 30 ponttal. Második a Szovjetunió 29,5 (1) pontos teljesítménnyel.

A szombati 14., utolsó fordulóban a magyar nők ellenfele a Kínai Népköztársaság válogatottja volt, a férfiak pedig Argentína, Dánia vagy Izland legjobbjaival kerültek össze. Lapzártáig az eredményekről nem érkezett jelentés.

„Acélbabák"

Több mint kétezren 125–250 frankot fizettek azért, hogy nemrégiben a párizsi Kongresszusi Palotában szemtanúi lehessenek az „acélbabák" első, s ezért is rendkívülinek számító versengésének. Franciaország, meghívottként pedig Svájc és Hollandia legjobb „body-building" versenyzői gyűltek össze, csakhogy nem a „megszokott" férfi, hanem a női nem képviseletében. A hatalmas bicepszű, kidolgozott comb- és hátizomzatú, „deltás" hölgyek éppenúgy jártak-keltek a porondon, mint az óriás izomkötegeket viselő, feszítő és nyújtó férfikollégáik. Fellépésük előtt a karcsú hölgyek is alaposan leolajozták magukat, csillogtak-villogtak a reflektorfényben, s közülük némelyik a közönségnek háttal fordulva, bikinijeinek felső részét leoldozva bizony férfinek is tűnhetett volna. Képviseletükben a francia Martine Damayer (172 cm magas, 53 kiló súlyú) a következőképpen nyilatkozott:

— Remélem, senki sem vet meg bennünket, s még csak el sem csodálkoznak azon, hogy naponta 3 órát az erősítőteremben töltünk, súlyzózunk, expanderezünk, láb- és törzsemeléseket végzünk. Persze annak idején, a hatvanas évek elején, amikor a nők először próbálkoztak a jógával, sokan csak csóválták a fejüket, s ugyanígy volt a hetvenes évek derekán is, amikor mi, nők odaálltunk a férfiak mellé, és először csak kisebb távokra vállalkoztunk, de aztán az erősebb nem oldalán mi is magunk mögött hagytuk a maratoni távot. Nos, most a „body-building" is terítékre került, ezt használjuk fel, hogy ne hízzunk el, s hogy a lehető legjobban különbözzünk az elmúlt évszázad „elomló" nő-ideáljától, azoktól az alabástrombőrű szépségektől, akik vagy kétszer voltak nehezebbek a kelleténél. Szabályos edzésrend szerint dolgozunk, s így az étrendünk is igen bőséges, fehérjedús, nem szorulunk répából és almából álló „menüre". Én például olykor 40 deka sonkát is „bevágok", hozzá hat tojást és egy liter tejet, meg egy csomó vitamindús salátát. Másképpen a következő napon már a 35 kilós súly alatt is megszakadnék, hát még a 60 alatt . . .!

Hétvége a sportpályákon

Ha az időjárás közbe nem szól, teljes fordulót bonyolítanak le a labdarúgó NB II-ben. A nyugati csoport rangadóját a PVSK salakos edzőpályáján játsszák vasárnap, ahol a vasutasok a Komlói Bányász legénységét fogadják. A PVSK nem tündököl mostanában, ráférne már a csapatra egy komoly fegyvertény. Márpedig a Komló elleni két pont megszerzése ennek számítana. Rónai István, a vasutasok edzője érthetően tart a mérkőzéstől, ahogy mondta, a jeges talaj az aprótermetű, gyors komlói csatároknak kedvez. A Komló ugyan legutóbb pontot adott le otthonában a sereghajtó Pétnek, de ezt akár az irreális pálya javára is lehet írni, ezért most minden bizonnyal iparkodni fognak játékosai a PVSK ellen. Az MVTE Szekszádra, a Sellye Dombóvárra látogat – nem a legfényesebb kilátásokkal.

A megyebajnokságban az őszi záró forduló csonka lesz, mert több találkozót már korábban lejátszottak, s a pályák használhatatlansága miatt a Kesztyűgyár–Zsolnay, a PBTC–Villány és a Vasasi Bányász–Mágocs mérkőzéseket sem lehet ezen a vasárnapon megtartani.

A kosárlabda NB I-ben a nők kettős-, a férfiak szólófordulót bonyolítanak le. A PVSK-lányok szombaton délután a városi sportcsarnokban a Szekszárdot látják vendégül, vasárnap a MAFC-hoz utaznak. A vasutas fiúk vasárnap idehaza a jóval esélyesebb Bp. Vasas Izzó ellen próbálnak szerencsét.

A zsúfoltnak éppenséggel nem mondható hétvégi sportműsor pécsi asztalitenisz- és vívóversennyel, valamint a területi birkózó úttörőolimpiával egészül ki.

MŰSOR

DECEMBER 6., SZOMBAT

LABDARÚGÁS. NB I-es mérkőzés: Pécsi MSC—Kaposvári Rákóczi, Újmecsekalja, 13.00. NB I. ifjúsági bajnokság: Pécsi MSC—Kaposvári Rákóczi, Kovácstelep, 11.00.

KOSÁRLABDA. NB I. női mérkőzés: PVSK—Szekszárdi Dózsa, városi sportcsarnok, 15.00.

ASZTALITENISZ. II—III. osztályú férfi megyebajnokság, egyetemi tornacsarnok, 14.00.

DECEMBER 7., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS. NB II-es mérkőzések: Pécsi VSK—Komlói Bányász, PVSK-pálya, 13.00, Szekszárdi Dózsa—Mohács-Véménd TE, Szekszárd, 13.00, Dombóvári MSC—Sellye, Dombóvár, 13.00. Megyebajnokság: Bóly—Beremend, Bóly, 13.00, Drávafok—P. Postás, Drávafok, 13.00, István-akna—Mázaszászvár, Pécsszabolcs, 13.00, Szigetvár—U. PEAC, Szigetvár, 13.00, Steinmetz SE—Vajszló, Postás-pálya, 13.00.

KOSÁRLABDA. NB I. női mérkőzés: MAFC—Pécsi VSK, Budapest, 10.30. NB I. férfimérkőzés: PVSK—Bp. Vasas Izzó, városi sportcsarnok, 11.00. NB II. női mérkőzés: Zalaegerszegi Volán—Komlói Bányász, Zalaegerszeg, 10.00.

VÍVÁS. IV. osztályú férfi tőrverseny, egyetemi tornacsarnok, 9.00.

BIRKÓZÁS. Területi kötött- és szabadfogású úttörőolimpia, Tüzér utcai birkózóterem, 10.00.

Útvonal a főtitkári székig

Nyerges Mihály nyilatkozata

A TF-diplomás Morvay Bélát fiatal kolléga, 1968-ban végzett testnevelő tanár követi a Magyar Atlétikai Szövetség főtitkári székében, a 34 esztendős Nyerges Mihály. Önmagáról így beszélt a TF testnevelés-elméleti tanszékéről a Népstadionba költöző sportvezető:

– A sportág szerelmese és nagy tisztelője vagyok, magam is atletizáltam, s ha csak egygyel is, de válogatott szerepléssel is büszkélkedhetek – ezzel kezdte az MTI-nek adott nyilatkozatát. – Először az ugrószámokkal barátkoztam meg, végigzongoráztam mind a négyet, aztán harmadéves főiskolásként próbálkoztam először a tízpróbával, s már a rajtversenyen 6300 pont fölé jutottam. Nem számítottam a kivételes tehetségek közé. Eredményeimet inkább a szorgalmas munkának köszönhettem, ám sohasem tervezhettem kimagasló sikereket, a versenyszám elsajátítása és művelése inkább a szakmai tapasztalatok bővítésénél vált hasznomra.

Nyerges Mihály – ma már adjunktus – doktori disszertációjának háromnegyedénél tart, amelynek témája rendkívül érdekes: az élsport és az életmód kapcsolatát taglalja. Szeretné mihamarább megszerezni a tudományos fokozatot, így hát a szövetségen kívül az egyetemi vizsgákon is helyt kell állnia.

– Fiatal vezérkar áll a sportágak királynőjének élére, nagy lendülettel, nagy tervekkel – mondta befejezésül. – Sok függ attól, hogy milyen támogatást élvezhetünk, s persze attól is, hogy miképpen élhetünk a rendelkezésünkre álló erőkkel.

A kempingélet hírei

Mohács után Komlón is létrejön az MCCC megyei szervezetén belüli városi csoport. Első összejövetelüket és egyben a megalakulást is december 10-én, szerdán tartják 17 órai kezdettel a komlói Művelődési Házban (Május 1. u.). A tagságot érdeklő kedvezményekről, utazásokról szóló tájékoztató után dr. Antos Árpád tart diafilmvetítést „A természet szépségei" címmel. A szervezők várják a kempingezés, utazás iránt érdeklődők megjelenését.

● LOS ANGELES: A Los Angeles-i nyári olimpiai játékok szervező bizottságának közlése szerint Hollywood is részt kíván venni az esemény lebonyolításában. A nyitó- és záróünnepségre híres filmszínészek jelentették be szereplésüket, így többek között Jack Nicholson és Sidney Poitier.

NYSA autóbusz

— 2 éves — közület részére

eladó

Érdeklődni:

MERUKER-gondnokság, Pécs, Kossuth L. u. 3.

PADLÓSZŐNYEGVÁSÁR A KONZUMBAN!

IMPORT PADLÓSZŐNYEG (137 cm széles), több színben, 211,— Ft-os REKLÁMÁRON!

Konzum Skála-Coop Áruház (Pécs, Kossuth tér).

CENTRUM HÉTFŐ

1980. december 8-án 20 százalék visszatérítés.

Bébi, leányka, bakfis szövetalj és pantalló 120,— Ft-tól 495,— Ft-ig

Mintás nylonjersey méteráru 116,— Ft-tól 164,— Ft-ig

Női velúr félcipő 270,— Ft-tól 335,— Ft-ig

Férfi félcipő 413,— Ft és 510,— Ft

● CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

CENTRUM ÁRUHÁZ

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Bőling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134, Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 336. szám
1980. december 7., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Pálya korlátokkal

Rendszeressé váltak a vevők vagyunk jelszavú kiáltások. Ezeken kereskedelmi vállalatok partnert keresnek a hiánycikknek számító seregnyi termék készítésére. Ugyanakkor sok vállalat panaszolja, hogy megcsappant a kereslet.

Igaz, a mákdaráló vagy kalapács iránti kielégítetlen kereslet nem húzza ki a bajból a beruházási javakat előállító négy gépipari cégeet. Bizonyos, hogy a következő középtávú tervben nem lehet számolni a belső piac gyors bővülésével, s ezt a vállalati programok kidolgozásánál is figyelembe kell venni. A lehetőségek mégsem annyira szűkösek, amint azt némely termelőhelyen vélik. A tagadhatatlan korlátokon belül nyílik azért tér a mozgásra, ehhez azonban sok tekintetben szakítani szükséges a megszokott gazdálkodási stílussal, módszerrel.

Elgondolkoztató ellentmondás, hogy a lassuló belföldi kereslet mellett seregnyi árucikk hiánynak számít, például a szőnyegek, bútorok, az automata mosógép, alsóruházati kötöttáru. Ahogy az sem mindig érthető, hogy bár van azonos értékű belföldi áru, a fölhasználó mégis változatlanul importál. Azért, mert fogalma sincs róla, hogy idehaza is készítik azt, amit ő dollárért vásárol. Ha ennyire kezdetleges a piaci munka, akkor joggal állítható-e, hogy minden tekintetben korlátozottak a belföldi értékesítési lehetőségek?!

Mind a minisztérium, mind a vállalatok vizsgálatai azt bizonyították, hogy a nemzetközi mezőnytől több területen elmarad a könnyűipar, ám legjelentősebb mértékben a költséggazdálkodásban. Egészen az idei esztendőig meglepően kevés figyelem jutott a fejlesztés, a gyártás állóeszköz-igényességére, az energia-, anyag- és élőmunka-ráfordítások szükséges és fölös mennyisége arányainak alakulására. Ezért azután vannak műszakilag korszerű, használati értéküket tekintve a nemzetközi átlagot meghaladó termékek — például bizonyos kötöttáruk, cipők, női csizmák, faáruk, amelyek az indokolatlanul magas ráfordítások miatt csak kis mennyiségben, bizonyos presztízsfogyasztás kielégítéseként adhatók el a hazai piacon. Külföldön végképp nem értékesíthetők, mert az eladók éles versenyében senki sem juthat úgy vevőhöz, hogy az indokolatlanul magas termelési költségeket a vásárlóval akarja megfizettetni. Itt és más területen is viszonylag egyszerű módja nyílna a belső kereslet bővítésének; a költségek mérséklésével reális ár kialakítása, s ezzel új fogyasztói kör meghódítása.

Gyakran viszonylag nem jelentős beruházások segítségével lényegesen növelni lehetne az áruk tetszetősségét, használati értékét — felületkezelés, színezés stb. —, ám erre alig ügyelnek a termelők, miközben panaszkodnak, kevés a megrendelés. Az úgynevezett piacképesség elemzése folytonos teendő lenne a vállalatoknál, de sajnálatosan mindennapos tapasztalat, hogy csak nagyon ritkán foglalkoznak ezzel, hanem szidják a nehézkesen dolgozó — s van, amikor tényleg nehézkes — kül- és belkereskedőket. Mintha az eladások növelésének lehetősége csakis azokon múlna!

Idén a nehézipar 223 új termék előállítását kezdte, kezdi meg, s ugyanakkor 153 árufajta készítését számolja fel. Lehet így is szelektálni, s dolgozókat, termelőeszközöket átcsoportosítani a kelendő áruk gyártásához. A híradástechnikában, a műszeriparban a gyártmányok elavulási ideje öt—hét esztendő. Ehhez a nemzetközi mércéhez mégis csak a legutóbbi két-három évben kezdtek igazodni az érintett területeken . . .! Nyugodt szívvel mondhatja akkor bárki is, hogy kizárólag a mérséklődő belföldi kereslet állít fel a cég pályáján korlátokat?!

A könnyűipar teljes termelésének kétharmadát a belföldi piacon adja el. Ugyanakkor nyers- és segédanyagainak szintén kétharmadát — berendezéseinek, gépeinek nyolcvan százalékát — külföldön, jórészt dollár elszámolású területeken vásárolja. Ennek döntő szerep kellene hogy jusson a tervezéskor, de jut-e? Az élelmiszeriparban a kereslet folyamatos növekedés tapasztalható a jól eltartható és a könnyen elkészíthető áruk iránt. A hatodik ötéves tervben várható, belföldi értékesítésre szánt egy, másfél százalékos termelésemelkedésen belül tehát ki lehet ugrani a mezőnyből, de csak olyan árukkal, amelyek az éppen növekvő keresletnek felelnek meg. A szakemberek szerint ilyen értelemben szinte korlátlanok a lehetőségei a tejiparnak, ha valóban érzékeli a fogyasztói kereslet mozgását, s gyorsan követi e mindig változó keresletet.

Valójában arról van szó, hogy a vállalatok jórészének folyamatosan csökkenő létszám mellett kell megoldaniuk a termékszerkezet folytonos s a legtöbb területen gyorsuló iramú korszerűsítését, viszonylag mérsékelt kereslet közepette. Ami korlátokkal teli, bonyolult haladási pálya, ám tágítható, a kezdeményezőkészség, a fajlagos ráfordítások mérséklése, a fejlesztések megrostálása, a használati értékkel összehangolt ár s ezernyi más, eddig csak kevés figyelemre méltatott forrás, módszer, eszköz segítségével.

Veress Tamás

A nicaraguai párt- és kormányküldöttség szombati programja

Jaime Wheelock Román, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front Országos Vezetősége Politikai Bizottságának tagja, mezőgazdasági miniszter szombaton délelőtt — Nagy Gábornak, az MSZMP KB külügyi osztálya helyettes vezetőjének és Eleki János mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettesnek a társaságában — az Óbuda Mezőgazdasági-kertészeti Termelőszövetkezet életével, munkájával ismerkedett. Jaime Wheelock Román megtekintette a tsz fejlődéséről készült filmet, majd ellátogatott a termelőszövetkezet pünkösdfürdői növényház telepére.

A magyar—nicaraguai hivatalos tárgyalások befejeztével, szombat délután a Népköztársaság útján lévő vendégházban magyar és nicaraguai részről több megállapodást illetve munkaterveket írtak alá.

Az ünnepélyes aktuson jelen voltak a két tárgyaló delegáció tagjai és szakértői. Először a pártok közötti együttműködésről, az elkövetkező két esztendőre szóló munkatervet írta alá Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és tárgyaló partnere, Jaime Wheelock Román, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front Országos Vezetősége Politikai Bizottságának tagja, mezőgazdasági miniszter. A két ország kormánya közötti kereskedelmi megállapodást magyar részről Veress Péter, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, külkereskedelmi miniszter, nicaraguai részről Jaime Wheelock Román látta el kézjegyével. A Magyar Népköztársaság és a Nicaraguai Köztársaság kormánya közötti műszaki-tudományos együttműködési megállapodást ugyancsak Veress Péter és Jaime Wheelock Román írta alá.

Szombaton elutazott Budapestről Jaime Wheelock Román, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front Országos Vezetősége Politikai Bizottságának tagja, mezőgazdasági miniszter vezetésével a nicaraguai párt- és kormányküldöttség.

(A magyar—nicaraguai tárgyalásokról kiadott közlemény a 2. oldalon.)

Teljesítette ötéves tervét a hazai szénbányászat

A hazai szénbányászok a szombatra virradó éjszakai műszakban teljesítették ötéves tervüket. Az év végéig várhatóan még 1 950 000 tonna szenet termelnek. A tervidőszak alatt többször is módosították a bányák mennyiségi előirányzatát, mert a korábbi évekhez képest lényegesen megnőtt az igény a hazai szén iránt, s ezt a megemelt ötéves tervet teljesítették most a Magyar Szénbányászati Tröszt dolgozói.

A tervidőszak eleje óta évente 25–25,5 millió tonna szenet termeltek, s ezen belül mintegy harminc százalékkal növekedett a külszíni fejtésből termelt szén aránya. Ennek túlnyomó többsége a visontai Thorez-külfejtésből származott, ahol a világszínvonalnak megfelelő technológiát alkalmaznak. Az öt év alatt az egy aknára jutó termelés átlagosan tíz százalékkal növekedett. Egyre jellemzőbb a hazai bányászat művelési technológiájára a teljesen gépesített frontfejtés. Ilyen fejtésekből kerül ki a föld alatti széntermelés fele. A vágatok egyharmadát már nagy teljesítményű kombájnok hajtják ki, a jövesztés 65, a felrakásnak 85, a szállításnak pedig 96 százaléka gépesített.

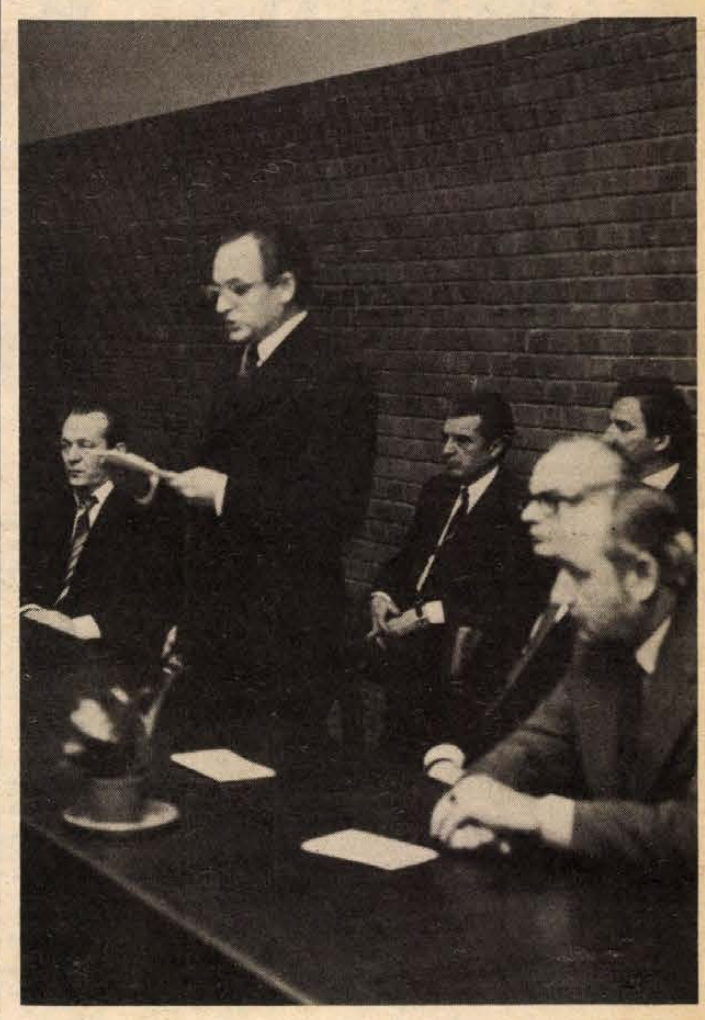
A Magyar Szénbányászati Tröszt üzemeiben gondosan felkészültek a következő tervidőszakra. A felmérések szerint az ipar és a lakosság igénye elsősorban az átlagosnál jobb minőségű szenek iránt nő. Többek között ezért gyorsítják most a márkushegyi és a nagyegyházi bányák építését, mert ezekben kitűnő minőségű széntelepek várnak kiaknázásra.

India várja L. Brezsnyevet

Nagy érdeklődéssel várják Indiában Leonyid Brezsnyev hétfőn kezdődő hivatalos látogatását. Az SZKP főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke az indiai államfő és a kormányfő meghívására tesz hivatalos látogatást az Indiai Köztársaságban. Brezsnyev, aki ezúttal harmadízben jár Indiában, négy nap alatt három alkalommal folytat megbeszélést Indira Gandhi kormányfővel, találkozik Reddi köztársasági elnökkel. Közös közleményt fogadnak el, több megállapodást is aláírnak a két ország kereskedelmi és gazdasági együttműködésének további kiszélesítésére.

A közvélemény érdeklődését mutatja, hogy a szovjet államfő ünnepélyes fogadtatására tízezreket várnak. Brezsnyev hétfőn délelőtt érkezik Delhi nemzetközi repülőterére.

Ünnepség a Mozgalmi Házban



Rajnai József köszöntő beszédét mondja — Fotó: Erb

A magyar sajtó napján

Kitüntetések, elismerések, nívódíjak

Pécsett, a Mozgalmi Házban köszöntötték tegnap az újságírókat a magyar sajtó napja alkalmából. Melis Gábor, a Pécsi Nemzeti Színház művésze szavalta el Juhász Ferenc „Te ekével, . . ." című versét. *Rajnai József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára köszöntötte az újságírókat, a sajtó munkásainak széles táborát, mindazokat, akik az írás, a hang, a kép létrehozásában az olvasókhoz, hallgatókhoz, a nézőkhöz való eljuttatásban közreműködnek. Beszédében utalt a KMP lapjára, a Vörös Újságra, mely 1918. december 7-én jelent meg először, s amely magyarázta, hirdette a kommunisták szándékait, szervezte a pártot, mozgósította a tömegeket a szocialista forradalom megvívására. Teljesítette a lenini hármas követelményt, mely a sajtóra napjainkban is éppúgy érvényes: kollektív propagandista, agitátor és szervező volt.

A beszéd után a hagyományos, sajtónapi díjak átadása következett.

A Megyei Tanács nívódíját *dr. Nádor Tamás*, a Magyar Rádió Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Stúdiójának zenei szerkesztője vette át *Horváth Lajos* megyei tanácselnöktől. A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának nívódíját *Török Éva*, a Dunántúli Napló munkatársa vette át *Neubauer József* SZMT vezetőtitkártól. A KISZ Baranya megyei Bizottságának nívódíját *Erdős Ákos*, a Dunántúli Napló munkatársa kapta, ezt *Szőke Attiláné* megyei titkár adta át. A Közbiztonsági Érem arany fokozatát *dr. Horváth László*, a Dunántúli Napló munkatársa és *Müller István*, a Magyar Rádió Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Stúdiójának munkatársa vették át *Orbán István* rendőr vezérőrnagytól, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetőjétől. Idén két nívódíjat alapítottak, melyeket először adtak át: a MEZÖV, a KISZÖV és a Tsz-Szövetség szövetkezeti mozgalom nívódíját *Popovics István*, az MTV Pécsi Körzeti Stúdiójának szerkesztője, míg a Mecseki Szénbánya Vállalat és a Komló városi Pártbizottság „Mecseki Bányász" nívódíját *Békéssy Gábor*, a Mecseki Bányász felelős szerkesztőjének helyettese kapta meg. Az előbbit *Haász József*, a KISZÖV elnöke, az utóbbit *dr. Schwarcz József*, a Mecseki Szénbányák Pártbizottságának titkára adta át. A Dunántúli Napló nívódíját, a Magyar Lajos-díjat *Cseri László* fotóriporter vette át *Mitzki Ervintől*, lapunk főszerkesztőjétől. Az MTV Pécsi Körzeti Stúdióért díjat *Sóvári Gizella* stúdióvezető-helyettes kapta meg, a díjat *Békés Sándor*, az MTV Pécsi Körzeti Stúdiójának vezetője adta át.

A pártlapok kiváló terjesztéséért adott át elismeréseket *Braun Károly*, a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat igazgatója és *Varga Sándor*, a Pécsi Postaigazgatóság vezetője. A Népszabadság kiváló terjesztéséért: *Kis Gyula*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa; *Savanya József*, az MSZMP Szigetvár járási Bizottságának munkatársa és *Bódi Józsefné* kémesi hírlapfelelős, míg a Dunántúli Napló kiváló terjesztéséért az alábbiak kaptak elismerést: *Szonn Lászlóné* pécsi hírlapkézbesítő; *Csizmadia Jánosné* pécsi hírlapfelelős; *Bokor Vendelné* szentlőrinci hírlapfelelős; *Fodor Gyuláné* baksai postahivatal-vezető és *Kiss Sándor*, a Megyei Hírlaposztály szervezője.

A sajtónapi ünnepség a Mecsek Együttes műsorával és fogadással zárult. **M. L.**

A sajtónapi ünnepség résztvevőinek egy csoportja

Közlemény

a nicaraguai párt- és kormányküldöttség magyarországi látogatásáról

Jaime Wheelocknak, a Nicaraguai Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front Országos Vezetősége Politikai Bizottsága tagjának, mezőgazdasági miniszternek vezetésével 1980. december 3–6. között nicaraguai párt- és kormányküldöttség tartózkodott Magyarországon.

A nicaraguai küldöttséget fogadta Losonczi Pál, az MSZMP PB tagja, az Elnöki Tanács elnöke. A nicaraguai küldöttség megbeszéléseket folytatott Óvári Miklóssal, az MSZMP PB tagjával, a KB titkárával és Veress Péter külkereskedelmi miniszterrel.

A szívélyes és a kölcsönös megértés légkörében lezajlott megbeszéléseken megvitatták az MSZMP és a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front közötti együttműködés, a Magyar Népköztársaság és a Nicaraguai Köztársaság közötti kapcsolatok fejlesztésének kérdéseit, valamint a két felet érdeklő nemzetközi problémákat.

A magyar vezetők tájékoztatták a nicaraguai küldöttséget az MSZMP XII. kongresszusa határozatai teljesítéséről, a magyar népnek a szocialista építésben elért eredményeiről.

A nicaraguai küldöttség tájékoztatást adott a nicaraguai forradalmi folyamat fejlődéséről, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front tevékenységéről, a nemzeti újjáépítési kormány programjának teljesítéséről és azokról a feladatokról, amelyek a nicaraguai nép előtt állnak hazája függetlenségének megvédésében és az új társadalom felépítésében.

A magyar fél üdvözölte Nicaragua forradalmi és hazafias erőinek a Somoza-diktatúra felett aratott győzelmét, amely új szakaszt nyitott Nicaragua történelmében.

Méltatta a Nicaraguai Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front, a nemzeti újjáépítési kormány és az egész nicaraguai nép arra irányuló erőfeszítéseit, hogy felszámolja a csaknem fél évszázados fasiszta Somoza-diktatúra súlyos következményeit. Kifejezésre juttatta a magyar nép szolidaritását a nicaraguai nép erőfeszítéseivel, hogy újjáépítsék az országot, helyreállítsák a gazdaságot, létrehozzák az állami élet demokratikus alapját és az el nem kötelezettség alapján békésen együttműködjenek a világ valamennyi békeszerető országával.

A nicaraguai küldöttség nagyra értékelte a magyar dolgozó népnek a Magyar Szocialista Munkáspárt vezetésével elért eredményeit, méltatta a Magyar Népköztársaság tevékeny hozzájárulását a nemzetközi béke és biztonság megszilárdításáért folyó erőfeszítésekhez.

A megbeszélések során a felek kifejezték kölcsönös szándékukat, hogy sokoldalúan fejlesztik a két párt és a két ország közötti kapcsolatokat, az egyenjogúság, a szuverenitás, a kölcsönös tisztelet és egymás belügyeibe történő be nem avatkozás elveinek és gyakorlatának tiszteletben tartásával.

Az MSZMP és a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front közötti baráti kapcsolatok elősegítése érdekében aláírták az MSZMP és SNFF közötti együttműködés két évre szóló tervét.

A két ország lehetőségeinek és szükségleteinek figyelembevételével megállapodtak a gazdasági, a kereskedelmi és a műszaki-tudományos kapcsolatok fejlesztésében.

A felek, a nemzetközi problémákat érintve, kifejezték aggodalmukat amiatt, hogy a nemzetközi imperializmus legagresszívebb körei a feszültség növelésére törekszenek a világban.

A felek kiemelték, hogy a szocialista országok kezdeményezése az európai katonai enyhülés és leszerelés kérdéseivel foglalkozó konferencia összehívására jól szolgálja a világ békéjének és biztonságának ügyét.

A leszerelés kérdésével összefüggésben nagy fontosságúnak ítélik, hogy az atomfegyverrel nem rendelkező országok számára növeljék a biztonsági garanciákat és azt, hogy ne helyezzenek el atomfegyvereket ezen országok területén. Megerősítették, hogy támogatják az atommentes övezetek létrehozására irányuló kezdeményezéseket a világ különböző körzeteiben, és síkraszálltak Latin-Amerika atommentes státusának tiszteletben tartásáért.

A felek kifejezték aggodalmukat azzal kapcsolatban, hogy imperialista beavatkozás fenyegeti Nicaraguát, s általában Közép-Amerikát és a Karib-térség országait.

A két fél megelégedéssel állapította meg, hogy a látogatás során lefolytatott gyümölcsöző tárgyalások és az aláírt megállapodások fontos hozzájárulást jelentenek a két párt, a két nép baráti együttműködésének továbbfejlődéséhez, a nemzetközi béke és biztonság megszilárdításához.

Országos értekezlet a népi ellenőrzésről

Lázár György felszólalása

Országépítő munkánk során folyamatosan napirenden kell tartani a társadalom, az állam, a gazdaság irányításának – a változó körülményekhez mindenben igazodó – tökéletesítését. Hazánkban a párt és a kormány főként ilyen szempontból fordít nagy figyelmet az ellenőrzés minden láncszemének erősítésére. Fontos ez mindenekelőtt azért, mert az ellenőrzés minden szinten a társadalmi, az állami és a gazdasági élet irányításának és vezetésének szerves, elszakíthatatlan része – hangoztatták azon az országos értekezleten, amelyet szombaton rendezett a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság a Magyar Néphadsereg Művelődési Házában. A tanácskozáson, amelyen 37 ezer népi ellenőr képviseletében több százan vettek részt – a különféle szintű NEB-ek vezetői, dolgozói és társadalmi munkatársai – megtárgyalták, hogy a XII. pártkongresszus határozatainak végrehajtásában melyek a főbb feladatai a népi ellenőrzésnek. Fő célként azt jelölték meg, hogy a népi ellenőrzés eszközeivel és módszereivel is hathatósan segíteni kell a most formálódó VI. ötéves terv gazdasági és társadalompolitikai céljainak megvalósítását, a lakosság fokozott bevonását a közügyek intézésébe.

Szakali József államtitkár, a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke bevezető előadásában egyebek között hangsúlyozta, hogy az ellenőrzésnek mindig a kijelölt feladatok megvalósítását kell segíteni. A népi ellenőrök munkája – miként a gyakorlati tapasztalatok igazolják – akkor igazán eredményes, ha tájékozódásukat, vizsgálataikat az állami és gazdasági szervezetek nem veszik fontoskodásnak, hanem munkájuk támogatásának tekintik.

A KNEB elnökének bevezetője után az értekezlet vitával folytatódott. Felszólalt Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke is. Elöljáróban tolmácsolta a népi ellenőrzési szervezet dolgozóinak és társadalmi munkásainak az MSZMP Központi Bizottsága és a kormány elismerését és köszönetét a hosszú évek óta végzett áldozatos és eredményes munkájukért, amellyel a magunk elé tűzött feladatok mihamarabbi és minél jobb megoldását szolgálják.

Az ellenőrzés fő funkciója – mondta – nem a leleplezés, hanem a végrehajtás elősegítése. Ez akkor igazán eredményes, ha segít elhárítani a fejlődés útjában álló akadályokat, kiküszöbölni a hibákat, megszüntetni a fogyatékosságokat. Amikor pedig arra szükség van – tette hozzá a Minisztertanács elnöke –, az ellenőrzés segítse megállapítani, hogy a mulasztásokért, hibák elkövetéséért személy szerint kik a felelősek és milyen mértékben. A felelősségrevonás ugyanis egyetlen esetben sem maradhat el. Arról is szólt Lázár György: további megbecsülést, tiszteletet kelthetnek munkájuk iránt, rangos küldetést tölthetnek be a népi ellenőrök azzal is, ha a negatívumok feltárása mellett a jó tapasztalatokat is összegyűjtik, észreveszik és értékelik az újszerű kezdeményezéseket, a másutt is hasznosítható megoldásokat, s továbbítják, igyekeznek közkinccsé tenni. Most olyan időszakban élünk – hangsúlyozta –, amikor minden tudásunkat össze kell szedni, minden jó törekvést fel kell karolni, hogy meg tudjunk felelni a XII. kongresszus által megfogalmazott követelményeknek. Feladata ez a végrehajtásnak és a végrehajtást segítő ellenőrzésnek is. Biztos vagyok benne – mondta –, hogy az ellenőrzés javítására irányuló törekvésekben, mint eddig, a jövőben is számíthatunk a népi ellenőrök gazdag tapasztalataira, hivatásszeretetére, tudására és elvhűségére. E tevékenységükhöz további sok sikert kívánt a Minisztertanács elnöke.

Több felszólaló beszélt arról, hogy az utóbbi években fejlődtek, erősödtek a népi ellenőrzés kapcsolatai a társadalmi szervekkel és mozgalmakkal. A tömegkapcsolatoknak ma már kialakult módja, hogy egyes vizsgálatok előtt kikérik az adott területen dolgozók véleményét. A vizsgálatok befejezése után pedig a tapasztalatokat és a népi ellenőrzés javaslatait ismertetik az érintett dolgozók kollektívái előtt. Tavaly például 70 ezer részvevője volt az ilyen tanácskozásoknak üzemekben, intézményeknél.

Elhangzott az is a tanácskozáson, hogy évenként mintegy 7–8 ezer állampolgár fordul a népi ellenőrzési bizottságokhoz bizalommal: a közérdekű szolgáló – írásos és szóbeli – bejelentésekkel és egyéni kérelmekkel, amelyekben sok mulasztásra, szabálytalanságra és visszaélésre hívják fel a figyelmet.

Az országos értekezlet Szakali József zárszavával ért véget.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A moszkvai tanácskozás külföldi visszhangja

A szombat reggeli amerikai lapok címoldalon, nagy terjedelemben ismertetik a Varsói Szerződés tagállamai politikai tanácskozó testületének moszkvai üléséről kiadott közleményt.

A Washington Post, a New York Times és a Christian Science Monitor egyaránt kiemeli, hogy a csúcsértekezlet elítélte a fenyegetőzés és az erőszak módszereinek alkalmazását a nemzetközi életben. Idézik a moszkvai dokumentum állásfoglalásait a nemzetközi feszültség enyhüléséről és a szocialista közösség eltökélt szándékáról az enyhülés útján való továbbhaladásra, valamint a szocialista országok készségéről az új amerikai kormányzattal való együttműködésre.

✦ *NÁPOLY: Az olasz hatóságoknak Nápoly környékén a földrengés sújtotta övezetben súlyos járványveszéllyel kell szembenézniük. Járványos agyhártyagyulladás és tífuszos megbetegedés esetei fordultak elő, bár a hatóságok szerint az egészségügyi szervek egyelőre kézben tartják a helyzetet. Jelentések érkeztek virusos hepatitisz előfordulásáról is. Az orvosok megkezdték a térség lakosainak tömeges oltását.*

◆

A „Szolidaritás" nyilatkozata

Szombaton több varsói központi lapban, így a Trybuna Luduban is megjelent az a nyilatkozat, amelyet pénteken juttatott el a szerkesztőségekhez a „Szolidaritás" szakszervezet országos egyeztető bizottságának sajtószóvivője. A nyilatkozat hangoztatja, hogy olvan sztrájkot, amelynek hatóköre egy adott körzet határain túl terjed, csakis az országos bizottság döntése alapján lehet kezdeni. Az ágazati és az üzemi szekcióknak nincs joguk ahhoz, hogy az országos bizottság hozzájárulása nélkül munkabeszüntetési akcióról szóló döntést hozzanak".

A Szolidaritás országos egyeztető bizottsága ezen kívül hangsúlyozza, hogy „a jelenlegi feszült társadalmi helyzetben a szakszervezet ügyét veszélyezteti minden olyan munkabeszüntetési akció, amelyet nem egyeztetnek az illetékes szakszervezeti vezetőkkel". A nyilatkozat „óva int a felelőtlen sztrájkoktól", és kilátásba helyezi, hogyha mégis lennének az alapszabálynak meg nem felelő munkabeszüntetési akciók, azoktól a „Szolidaritás" „kénytelen lesz a nyilvánosság előtt elhatárolni magát".

✦ LISSZABON: Szombaton délben a lisszaboni Jeronimos kolostor műemlék-templomában tartották meg a hivatalos gyászszertartást a csütörtökön repülőgép-szerencsétlenség következtében elhunyt Francisco Sá Carneiro portugál miniszterelnök és Andelino Camaro da Costa hadügyminiszter búcsúztatására. A gyászszertartáson ott volt Antonio Ramalho Eanes köztársasági elnök, Freitas do Amaral, ideiglenes miniszterelnök, valamint számos külföldi küldöttség. A Magyar Népköztársaságot a gyászszertartáson Gazdik Ede lisszaboni nagykövet képviselte. Francisco Sá Carneiro miniszterelnök és Andelino Amardo da Costa hadügyminiszter holttestét a délutáni órákban szűk családi körben temették el.

✦ *CARACAS: A venezuelai nyomozó hatóságok szombaton bejelentették, hogy sikerült elfogniuk azt a négy férfit, akik pénteken hatalmukba keritettek egy venezuelai belföldi utasszállító gépet, majd a váltságdíjként kicsikart 1,6 millió dollárral elmenekültek. A rendőrség a pénzt hiánytalanul megtalálta a banditáknál. Kilétükről egyelőre nincs bővebb információ.*

✦ BEJRÚT: Zavargások törtek ki szombaton a Jordán folyó nyugati partján fekvő Bir Zeit városban, miután az izraeli hatóságok másodszor is kitoloncolták Ciszjordániából Kavaszmeh Hebroni és Milhem Halhuli polgármestert. Közvetlenül megérkezése után Bejrútban sajtókonferenciát tartott a két kitoloncolt polgármester. Az izraeli hatóságok akcióját törvénytelennek, s az ENSZ arculcsapásának nevezve kijelentették: az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez fognak fordulni, hogy hozzon határozatot ügyükben.

Disco, motor, utazás (I.)

Nyugatnémet fiatalok

A politikától távol maradnak — büszkék a racionális német észre

Megdöbbentő látvány Köln belvárosában, a Schildergasse aszfaltján törökülésben gubbasztó fiatalember. Arca elé szorosan egy táblát tart: „Emberek, segítsetek nekem munkát találni" — felirattal. Körülötte közömbösen hullámzik a tömeg, néhány méterre embergyűrű veszi körül a villamosautóit hangos szóval dicsérő játékárust. A Dómtól kilométer hosszúságban húzódik a City: a Hohe strasse. Neumarktig az ezernyi üzlettel, vásárlók tízezreivel a kétségtelenül gazdag ország szemkápráztató kirakata ez.

Lehajolok a gubbasztó fiúhoz, a táblát még szorosabban tartja arca elé. Nem hajlandó a nevét sem megmondani. Egy kölni mezőgazdasági gépeket gyártó üzemből bocsátották el. Természetesen nem koldul, csak tiltakozik. Egyike tehát azoknak, akik a müncheni ifjúsági kutatóintézet felmérése szerint az NSZK első választói közül (három és félmillió 18—20 éves) azok közé tartozik (20 százalék), aki a munkanélküliségtől tart a legjobban. Érdekes, hogy ez a fiatalember is a tiltakozás bizonyos mértékig aktív módját választja.

Nemrégiben Willy Brandt, a Szociáldemokrata Párt elnöke egy nyilatkozatában arról beszélt, hogy a jugendliche Duckmäusen (a fiatal egerek) távoltartják magukat mindentől, amit ők megteremtettek. A fiatalok közül a férfiak egyharmada, a nők csaknem fele egyáltalán nem törődik a politikával. Ugyanaz a közömbös magatartás („one mich — nélkülem") kezdett már a 70-es évek közepén eluralkodni, mint a második világháború után.

Amikor az NSZK-ban jártam, kicsit másként festett a helyzet. November 11-én pédául a televízió egyenes adásban közvetítette a hannoveri katonai eskütételt, ahol sokezer fiatal tüntetett a Bundeswehr ellen. Másnap, 12-én, szerdán Bonnban a Münsterplatzon mintegy 4000 ugyancsak fiatal füttykoncertjétől kísérve tette le a katonai esküt 150 újonc. A Beethoven-szobor talpazatára kapaszkodva beszélgettem egyikükkel a fülsiketítő zajban. Mint mondotta ő baloldali és nemcsak a hadsereget, de az államot sem ismeri el. Ezért jön ki az utcára tüntetni. Egy másikuk Strauss-jelvényt viselt — ugyanazt mondta. A fáklyák fényénél a rendőrkordont feszegető fiatalok láttán már-már az az érzés alakult ki bennem, hogy nagyon is aktív ez a réteg. Az NSZK egész ifjúságát azonban aligha lehet és nem is szabad velük azonosítani.

A fiatalság között végzett közvéleménykutatások azt tanúsítják, hogy minden harmadik megkérdezett véleménye szerint az utcán semmit sem lehet elérni. A többség most, a választások után, a szövetséges kormánytól, főként az alvilág elleni védekezést, a gazdaság fellendítését, s a szociálpolitikai kérdések megoldását tartja a legfontosabb feladatnak.

A 20 000 hallgatót számláló kölni egyetem hallgatói és fiatal oktatói között beszélgetve ugyancsak a politikától bizonyos mértékig elfordulást tapasztaltam. Az egyetemváros menzáján sokszáz hirdetés között böngészve akadt, aki hálótársat keres, magas, karcsú medika személyében. Mások kelet-európai utazáshoz keresnek társakat, legtöbben hangszert, motort adnak és vesznek. Aztán árulnak jegyzeteket, vállalnak nyelvoktatást, autójavítást és szexfelvilágosítást.

Karl Hüber a harmadik szemeszter hallgatója a jogi fakultáson. Apja nyugdíjas, anyja is otthon van. 700 márka szociális segélyt kap, némi támogatásra még otthonról is szüksége van. Évente körülbelül 8000 márkába kerül neki az egyetem. Ugyanannyi Jochem Volkerté, aki közgazdasági fakultásra jár, huga pedig az orvosira. Ők nem kapnak szociális támogatást, ami egyébként a szülők anyagi helyzetétől függ.

Kölnben, az Überstrasse utcai diákotthon konyhájában beszélgettünk késő éjszakáig. Ez itt a társalgó. Abban egyetértenek, hogy érdeklődési körükben első helyen a tanulás áll. Aztán a disco, a motor, a sport, az utazás, az olvasás következik. A választási hadjárat során például az Unió-pártok disco-napokat rendeztek.

A politika azonban alig érdekli őket. Bár arra nagyon kíváncsiak, hogy miért tartom én jobbnak a mi társadalmi rendszerünket. A tulajdonviszonyok, az emberi értékek megbecsülése, a társadalmi biztonság fogalma ugyan nem volt ismeretlen számukra, de nem értették, miért becsülik ezt idehaza többre, mint a vállalkozás szabadságát. Hogy mit tennének demokráciájuk, rendszerük védelmében? Eltérően nyilatkoztak. Egyikük azt mondta, most is erre szavaztam. Hogy melyik pártra? Nem mondja meg. A kérdést is udvariatlanságnak véli. A vélemények szerint a többség aláírást gyűjtene vagy tüntetne, ha arra szüksége lenne. Vannak, akik egy-egy párt tagjaiként tevékenykednek, nagyon kevesen, akik ennél nagyobb áldozatra is képesek lennének.

A közgazdasági fakultás egyik munkaszervezési előadásán sokkal nagyobb volt a szakmai kérdés iránti érdeklődés. A professzor és 6–8 fős asszisztériája mellett az IBM szakemberei is részt vettek az előadáson, amely közben a szaktekintélyekbe szinte belefojtva a szót vitatkoztak a hallgatók.

Az egyetem politikailag független érdekvédelmi szervezetének egyik vezetője ült mellettem, aki odasúgta:

– Az egyetemisták hazaszeretetének egyik megnyilvánulása, hogy büszkék az NSZK munka-ésszerűsítési programjára, a hallgatók véleménye szerint a még nagyobb arányú munkanélküliség miatt nem akarja az NSZK ebben a maximumot elérni.

Lombosi Jenő

Ez a fiatal a bonni virágpiacon muzsikálással keresi kenyerét

Egyedül az országban

A komlói Zengő Áruház

Fotó: Proksza László

Üzletpolitikai terv tizenöt évre

Fő feladatok: a falvak naponkénti friss kenyere – Kisszériás ruhák – Olcsóbb szálláshelyek

Kereskedelmi terv tizenöt esztendőre. Meg vendéglátóipari és idegenforgalmi. Vagyis – igen bátor tett. Hiszen a mai mozgalmas gazdasági életű világban másfél évtizedre tervezni, igen nagy gondosságot jelent. Baranyán kívül nincs is az országban ilyen átfogó terv ilyen hosszú időszakra, legfeljebb csak az említett három szakterület valamelyikét tervezték így meg. Erről az egyedülálló, s igen fontos tervezésről beszélgettünk Balaskó Istvánnéval, a Baranya megyei Tanács kereskedelmi osztályának vezetőjével.

– A három szakterület; a kereskedelem, vendéglátóipar és idegenforgalom egy testvér, egymásból él. Ha már nagy fába vágtuk a fejszét, akkor nem látványosságra, hanem valóban átfogó, nagy tervre törekedtünk. A felelősség azonban azt diktálta, hogy ennek a tervnek alapvető tulajdonsága a mérsékelt optimizmus legyen. Ezt a mérsékletet a korábbi ötéves tervekhez viszonyítva értem. Az V. ötéves tervben a kiskereskedelmi forgalom ugyanis 17–18 százalékkal nőtt. Mi most – hasonlóan az országos tervhez – a VI. ötéves tervben 6–8 százalékos növekedést terveztünk. A VI. ötéves terv ugyanis szerény lehetőségeket jelez. A közvetlenül mögöttünk levő öt esztendő fejlődési ütemét majd a VIII. ötéves tervben érjük el. A 15 éves terv így reális.

Mi a tanácsi vállalatokkal is 15 éves tervet készíttetünk. Hasonlóan a szövetkezetekkel és az idegenforgalmi hivatallal. Így a lakossághoz közelebb álló, vele mindennaposabb kapcsolatban levő vállalatok tervezésére is alapozhattunk.

Ebben a 15 éves távlati tervben azonban azt szeretném hangsúlyozni, hogy nem a mennyiséget, hanem inkább a minőséget terveztük. Részben, mert ez a gazdasági élet rohamos fejlődésében, váratlan változásaiban jobban tervezhető, részben mert a lakosság egyre igényesebb a minőség dolgában. Éppen ezért a tervben külön megfogalmaztuk távlati elképzeléseinket a kereskedelmi munka kulturáltságáról. Ez a technológiára is és a környezeti kultúrára is vonatkozik.

– A kereskedelmi kultúrára törekedni néha igen hasznos eredményeket jelent, néha viszont az áruhiány kendőzésére szolgálhat. A 15 éves tervben pontosan mit szeretnének evégett tenni?

– A mi tervünkben ez nem szólam, hanem pontos feladatok meghatározása. A technológiában: növelni akarjuk az önkiszolgáló, önkiválasztó rendszerű üzleteket. Fejleszteni a minta utáni értékesítést, korszerűsíteni a szállítást, több kisgépet alkalmazni a gyors, kényelmes kiszolgálás érdekében. A környezet kulturáltsága? – A rend, a tisztaság sajnos még mindig nem kielégítő. E tekintetben keményebbek leszünk majd a hanyagokkal szemben.

A vendéglátásban – főleg a városokban – csökkentjük a három évtizede működő, kulturálatlan italboltok számát, s helyettük gyorsforgalmú ételbárokat, bisztrókat létesítünk. Természetesen az épületek felújítása, állagának óvása is fontos feladat.

Végül e kérdéskör része a szakemberképzés – főleg a rohamszerűen érkező új típusú vegyi és gépi áru miatt – a már képzett kereskedők folyamatos továbbképzését is tervezzük. Az alapos képzésen nyugvó fontos követelmény lesz a kereskedői, vendéglátói modor, és egyáltalán: az emberközelség követelménye.

– Pécsett egyetemi közgazdasági kar működik. Ilyen fontos tervhez igénybe vették-e a kar révén a tudomány segítségét?

– Igen. Ez az egyetemi kar lassan beépül Pécs, Baranya és Dél-Dunántúl gazdasági életébe. A Dunántúli Cipőnagykereskedelmi Vállalat például korszerűsítette munkáját ennek az egyetemi karnak a segítségével. Mi a 15 éves terv során a rendkívül fontos szállítás-korszerűsítésben alapoztunk a vállalat gazdasági tanszékére, a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat 1. üzeme pécsi telepének, a FÜSZÉRT-nek, a Baranya megyei Kiskereskedelmi Vállalatnak az összefogása révén, s így lett az áruszállítás országos modellje – Baranya.

– Hogyan gondoltak ebben az aprófalvas megyében a kisközségekre?

– A központi községeket fejlesztjük, mert erre áramlik a lakosság, oda költöznek. A kisebb községekben a meglevő üzletek állagát akarjuk megóvni. Az ottlakók kereskedelmi alapkérdése: az utazás. Ha az áru utazik őhozzájuk, akkor az a mi feladatunk, s ezt mi az említett egyetemi segítséggel, tudományos módon, országos modell rangjára emelkedve megszervezzük. Bár ez például a Sörgyár esetében még igen hiányos. Ha a vevőnek kell az áruért utaznia, az már közlekedési – tehát Volán – feladat.

– Korábban minden lakóterület a saját üzlethálózatára használhatta fel a ráeső beruházási összeget. Most viszont más helyekre átcsoportosíthatják. Nem okoz ez feszültséget?

– Úgy okoz, hogy egyes városrészekben már nagyon hiányzik valami. A mi feladatunk az összpontosított pénz elosztásánál az arányosság kialakítása a városrészek, illetve egyes városok, falvak között, hogy egyik se nagyon maradjon el a többi mögött. Pécsett a még meglevő legnagyobb feszültséget a kertvárosi tömegétkeztetés okozza. Ezt megoldjuk. A többi feszültségi gócot az új lakóterületi ABC-üzletek hiánya okozta, de ezeket felépítettük. Óriási eredmény: 9 új áruház, ezt országosan is elismerték. Persze, a későbbi új lakóterületek újabb feladatokat rónak majd ránk. Pécsen kívül ilyen nagy gond Mázaszászvár alapellátása. Fontos feladat Szigetvárott egy vegyesiparcikk áruház létesítése, 2000 négyzetméter alapterülettel. Aztán a mohácsi városközpontban egy élelmiszer, vendéglátó és vegyesiparcikk bevásárló központ. Ez azonban 120 millió forintot igényel, ezért csak szakaszosan lehet majd felépíteni. De mindenképpen meg kell oldani a mohácsi ABC-áruház hiányát. Aztán fejleszteni kell Vókányt, s persze egyedenként más kisebb településeket is.

– Végül is, kérem, a vevőt érdeklő néhány számmal, adattal jellemezze a 15 éves tervet.

– Változatlan árak mellett számolva 1995-re 36–38 százalékos kiskereskedelmi forgalomnövekedésre számítunk. Jelentősen nő a vásárló igénye az áruválaszték iránt, főleg iparcikküzletekben. Falvakban javítani szeretnénk a tőkehúsellátást. De a baromfifogyasztás arányát mindenütt. Több növényi terméket, kevesebb zsírból készült élelmiszert, aztán több ízesített tejterméket, sajtot szeretnénk eladni. Ugyancsak fontos a kisközségek sütőipari ellátásának jelentős javítása. Lehetőleg naponkénti szállítással. Egyáltalán: a közeljövő országos feladata, hogy a falvak lakóinak vásárlását minden módon könnyítsük. Vendéglátóiparban a félkész termékek, ruházati kereskedelemben a kisszériás termelés és árusítás, idegenforgalomban az olcsóbb szálláshelyek növelése a fő feladat.

– S a pénz?

– A mérsékelten optimista tervek megvalósításához a vállalati és a tanácsi pénzforrások egyesítése elegendőnek látszik.

Földessy Dénes

Bemutatjuk a Pécsi Bőrgyár új vezetőit

Tragikus autóbaleset áldozatai lettek ez év őszén a Pécsi Bőrgyár vezetői. Az új vezetők kinevezésére, amint arról lapunkban hírt adtunk, nemrég került sor. A Pécsi Bőrgyár igazgatója Szekeres Istvánné, műszaki igazgatóhelyettese Schneider Ede, gazdasági igazgatóhelyettese Vinkó Máté. Valamennyien korábban is vezető tisztségeket töltöttek be a gyárban. Bemutatjuk az új vezetőket és ismertetjük elképzeléseiket a gyár jövőjével kapcsolatban.

Dr. Bakos Zsigmond könnyűipari államtitkár a beiktatáskor nyomatékosan szólt a bőrgyár előtt álló legfontosabb feladatról, a tőkés export fokozásáról. Elsőként erről kérdeztük az igazgatónőt.

SZEKERES ISTVÁNNÉ igazgató. Negyvennyolc éves. Közgazdász. Különböző vállalatoknál pénzügyi vonalon dolgozott, 1971-től a Pécsi Bőrgyár dolgozója. Előbb pénzügyi osztályvezető, majd pénzügyi-számviteli főosztályvezető, 1975-től gazdasági igazgatóhelyettes. Tagja az MSZMP-nek, a vállalati pártbizottságnak, vezetője a gazdaságpolitikai munkabizottságnak, propagandista. Tagja a Bőripari Dolgozók Szakszervezetének.

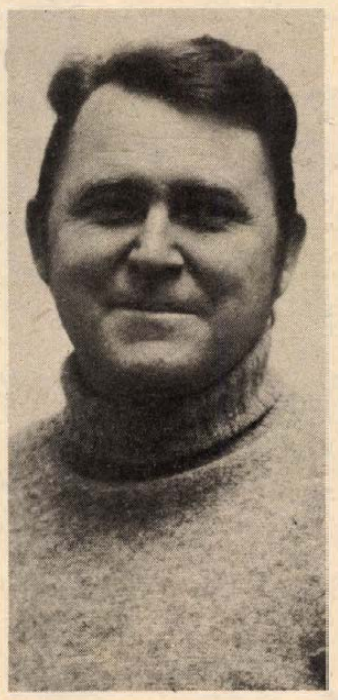
Szekeres Istvánné:

– Jóllehet, termékeink igen keresettek, kapacitásaink a jövő évre már lekötöttek, mégsem várunk látványos elmozdulást a tőkés exportban. A világpiacon nagyobb mérvű keresletingadozásokra számítunk, ezért a több lábon állás politikáját folytatjuk. Új termékekkel, elsősorban marhabőreinkkel szeretnénk előbbre menni a külpiacokon. Eközben igyekszünk jó piaci információkat szerezni. Ma már ott tartunk, hogy a matematikai modellezést is felhasználjuk, segítségével meglehetősen jól prognosztizálható a várható külpiaci helyzet és az ár.

– A több lábon való állás nyilván sokirányú gyártmányfejlesztést feltételez. Ribli János személyében a gyár egyik legtekintélyesebb kísérletező szakemberét vesztette el. Nem okozott ez törést?

Szekeres Istvánné:

– Vezetőink elvesztésével nem állt be törés a fejlesztésben, az új gyártmányok kikísérletezésében. Hiszen egyikük sem elszigetelten végezte munkáját, mellettük fiatal szakembergárda nőtt fel, nagy súlyt helyeztek, hogy mindenbe beavassák őket, felkeltsék kísérletező kedvüket. A fiatal gárda máris új, korszerű termékekkel rukkolt elő.



SCHNEIDER EDE műszaki igazgatóhelyettes. Harminckilenc éves. Vegyészmérnök. Még 1961-ben szerződést kötött az Országos Bőripari Vállalat pécsi gyárával, s nyári gyakorlatát 1962—63-ban a gyárban töltötte. 1965-től a Pécsi Bőrgyár dolgozója. Volt csoportvezető, főművezető, üzemvezető, termelési főosztályvezető és egyben a marhabőr gyárrészleg helyettes vezetője. Pártonkívüli. Tagja a Bőripari Dolgozók Szakszervezetének.

Schneider Ede:

– Műszaki gárdánkat képesnek tartom sikeres gyártmányfejlesztésre. Gyárunkban sokirányú kísérletek folynak. Miután a sertésvelúrbőrök keresletе csökkent, újabban sertésnappa cipőfelsőbőröket és ruházati bőröket készítünk. Az eddigi eredmények biztatóak, így remény van arra, hogy a jövő év elején piacra jöhetünk ezekkel az új termékekkel, mégpedig jó időben, mint annak idején a sertés cipővelúrbőrünkkel. Biztató kísérleteket folytatunk pekari utánzatú sertésbőrök előállítására. Erre nagy a kereslet a külpiacokon, s igen jó az ár is. A marhabőrvonalon is folynak kísérletek, most jöttünk ki egy ígéretes, szép küllemű, olcsóbb árfekvésű cipőfelsőbőrrel. A távlatban marhabőrökből újabb termékcsaládokat szeretnénk kifejleszteni. Gyártmányfejlesztő munkánkban egyébként az az elv vezérel bennünket, hogy a gyengébb minőségű nyersbőröket is minél magasabb minőségű, értékesebb bőrökké készítsük ki, s mindenkor megfelelő választékot adjunk.

– A Pécsi Bőrgyár az elmúlt években jelentős beruházásokat hajtott végre. Lesz-e lehetőség további fejlesztésekre az elkövetkezendő években?

Vinkó Máté:

– A bőrgyár eddigi beruházásaival megteremtette azt az alaptechnológiát, ami lehetővé teszi a divatkövetést, azt, hogy a vállalat gyorsan reagáljon a piaci kereslet változásaira. Most vissza kell fizetni a felvett hiteleket, vagyis fejlesztési lehetőségeink behatároltak, ámbár kisebb beruházásokra így is lesz majd lehetőségünk. Az elkövetkező évek az erőgyűjtés évei, folyamatosan fejlesztjük gyártmányainkat és kovácsoljuk fejlesztési elképzeléseinket, hogyha szükség lesz rá, a későbbiekben újra megújítsuk alaptechnológiánkat. Ugyanakkor újabb piacok után is nézünk, komoly esélyünk van, hogy betörjünk a kevésbé igényes amerikai piacra. Persze, nem szeretnénk leírni az igényesebb nyugat-európai piacokat sem.

– Mint gazdasági szakember, mit tart szem előtt elsősorban a gazdálkodásban?

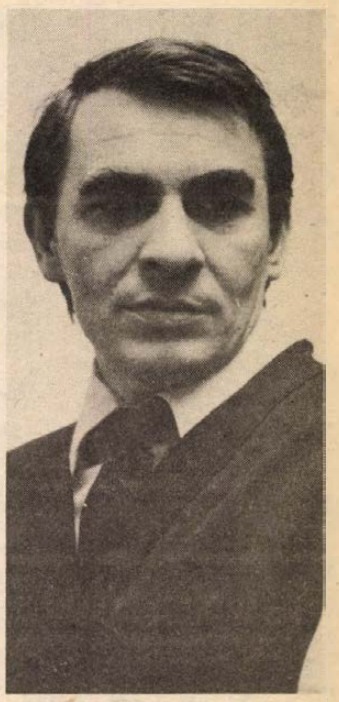
Vinkó Máté:

– Mivel nem számíthatunk arra, hogy a készbőrök árai gyorsabban nőnek a nyersbőráraknál, nagyon oda kell figyelnünk a költségekre, a költség és termékeink minősége, az értük elérhető ár viszonyára. Vagyis a minél nagyobb nyereség elérését tartjuk szem előtt.

– A bőrgyár hatodik ötéves tervében két variáció szerepel: szinten tartani, vagy ha több sertésnyersbőr áll rendelkezésre, némileg növelni a termelést, s mindezt csökkenő létszám mellett. Hogyan képzelik a létszámleépítést?

Szekeres Istvánné:

– Nem küldünk el senkit, a létszámcsökkentés a természetes lemorzsolódásból adódik. A hiányzó munkáskéz pótlására kiszolgáló részlegeinkben korszerűsítéseket hajtunk végre, tovább gépesítjük az anyagmozgatást, a raktározást.



VINKÓ MÁTÉ gazdasági igazgatóhelyettes. Negyvenéves. Közgazdász. Építésztechnikusként építőipari vállalatoknál dolgozott, majd a Szentlőrinci Költségvetési Üzemnél szervező. Ilyen minőségében lépett be 1974-ben a Pécsi Bőrgyárba. Később üzemgazdasági osztályvezető, majd gazdasági igazgatóhelyettesi kinevezéséig közgazdasági főosztályvezető. Elvégezte a pártiskola kétéves szakosítóját és a vezető-továbbképzőt. Tagja az MSZMP-nek, a gyári alapszervi vezetőségnek. Tagja a BDSZ-nek.

– Végezetül megkértük az igazgatónőt, mindnyájunk nevében fogalmazza meg vezetői hitvallásukat.

Szekeres Istvánné:

– A kollektív bölcsességre kell építeni. Egyetlen ember sem képes arra, hogy egyedül vezessen. Szeretnék támaszkodni vezető társaimra, s arra a fiatal szakembergárdára, akik nagyon is jól látják feladataikat, igazi segítőtársak.

Miklósvári Zoltán

HÉTVÉGE 3.

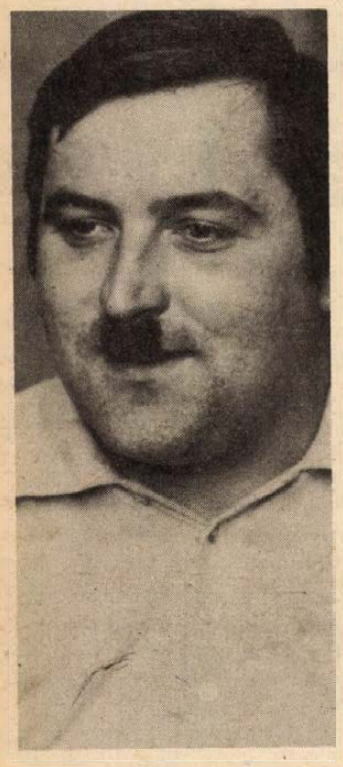
Magyaregregy télen

Fotó: Cseri László

Miért éppen falun?

Kislippó megyénk déli csücskében, a határszélen, háromnegyed órás autókázásra van Pécstől. A nevében is jelzett: kisközség. Mégsem kell levegőért kapkodnia, hiszen az életterét a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát itt székelő károlymajori üzeme biztosítja, munkát, megélhetést kínálva — adva. Erről győztek meg beszélgető partnereim, az a három fiatalember, akik maguk módján válaszoltak a kérdésre: Miért éppen falun találták meg számításaikat, miért itt látják maguk, családjuk jövőjét biztosítottnak?

1



Seres László mindössze 27 éves, gépészeti fronton az üzem műszaki vezetője. Amit mond, nagyobb élettapasztalatra, megfontoltságra vall. Feltételezem; volt ideje a tapasztalatszerzésre; önállóságra körülményei, az élet tanította. A Tótokföldjén, Gyűrűspusztán született, s már az általános iskolát is a szülői háztól elszakadva, a magyarbólyi kollégiumban végezte, aztán kollégista volt Pécsett is — itt a gépipari technikum miatt, s később Körmenden, a főiskola mezőgépész szakán . . .

— Hogy jó volt-e, avagy rossz így, azon ma már nem érdemes töprengeni — mondja. — Egy biztos, az a puszta, ahol születtem, egy életre meghatározta a jövőmet. Mindig is a föld közelében, a mezőgazdaságban éreztem otthon magam.

A gépipari után maradhatott volna Pécsett is, a városi élet csábításait a Kossuth Lajos utca adagolta kanalanként.

— A falun ma könnyebb érvényesülni. Legalábbis még könnyebb — magyarázza. — Itt önálló munkám van, vezető vagyok, kiélhetem ambícióimat. Már magam is gondolkoztam ezen: ha egy ipari üzembe megyek, legfeljebb a sok mérnök között lehetnék a sokadik . . .

Feleségével, 2 esztendős Nándor fiával szolgálati lakásban laknak. Van alkalma gazdálkodni, a bevételeket élire rakni, a fizetést megspórolni.

— Saját házat szeretnénk építeni . . .

Arról próbál meggyőzni, hogy számára nem „eltemetkezés" a falusi életforma. A szakmai előremenetel, az újjal — és most a gépeket érti ez alatt —, a legmodernebbel való találkozás biztosított. A kombinát a garancia erre. Trabantja van, s így karnyújtásnyira közelített ahhoz, amit a város adhat. Hát ennyi nem elég?

— Más annak, aki falun akar élni, aki tudja, hogy mit nyújthat a falu, s más annak, aki oda kényszerül. Beismerem: falusi gyerek vagyok, s ez bizonyos helyzeti előnnyel jár. De akárhol is él az ember, ha céljai vannak, előbb-utóbb megtalálja a célok valóra váltásának módját.

2

Tizennyolc forintos órabérben villanyszerelő Farkas Ferenc, s a most 29 éves fiatalember 10 esztendeje a károlymajori üzem dolgozója. A háza már áll, a kislippói utcasoron.

— A magam útját járom — fogalmaz tömören. — A családomért élek, dolgozom.

Márokon született, Mohácson tanulta a szakmáját, aztán idenősült Kislippóra, 1973-ban. Két lánya van, a 6 és fél éves Gabriella és az 5 és fél éves Krisztina.

— A házam mögött 800 négyszögöles telek van, gazdálkodásra kiválóan alkalmas. Disznót hizlalok, baromfit tartok, jövőre a nyulakat próbálom meg. Nagyon kellenek a forintok.

A kereken 100 négyzetméter alapterületű családi házán sok az adósság. Az építkezésbe 20 ezer forinttal vágott bele, a telket részletre vette, a kombináttól 170 ezer forint kamatmentes kölcsönt kapott — s nemcsak ő egyedül — felvette mellé az OTP-hitelt, kapott kedvezményes fuvart, olcsó építőanyagot . . . A szakipari munkák javát maga végezte.

— Ez a kombináttól kapott segítség kimondhatatlanul jó dolog. Ennél már csak az a jobb, hogy a magamében lakhatok.

Felesége is itt dolgozik a károlymajori üzemben, így mindketten néhány száz méterre laknak a munkahelyüktől.

— Nézze, hol találom meg mindezt a városban? Mi semmivel indultunk, minden, amim van, a két kezem munkájával jött össze, nem is hosszú idő alatt. Rövidesen a műhelynek berendezett garázsban helyet kell szorítani a kocsinak is.

Próbálok ellenkezni:

— A szakmájával bárhol megélne . . .

Azonnal válaszol:

— De az már nem mindegy, hogy hogyan.

3

Erre a hogyanra Fürdős Zoltán adta meg a választ. Azaz, nyugodtan élni, és úgy, hogy az ember biztosan tervezhesse a jövőt. A perspektívátlanság a „legrohadtabb" dolog.

Fürdős Zoltán mindössze 21 éves, szeptemberben nősült, „házon belül", azaz károlymajori lányt vett feleségül. Anyósáéknál laknak, de jövőre indul a kombinát végisze alatt egy újabb kislippói társasházépítés, ebbe szeretne „beszállni".

— Lesz rá lehetőség?

— Úgy érzem, igen. A lakodalomkor összejött 65 ezer forint, ez alaptőkénk. E mellé a fizetésből kell havonta tenni.

— Mennyit?

— Néhány ezret.

Autószerelő szakmát tanult Pécsett, s az érettségi után döntött úgy, hogy hazajön dolgozni.

— Soha nem tudtam pécsi lenni — mondja őszintén. — Alandó rohanás, drága albérlet, céltalan semmittevés, kirakatbámulás . . . Itt biztosabbnak tűnik minden.

A gépműhelyben dolgozik, igen jó kollektívában. Olyan emberek között, akik segítették megtanulni a munkát, segítették az autószerelőt speciális gépszerelővé válni.

Fürdős Zolit nemrégiben KISZ-titkárrá választották:

— Van egy kis klubunk, jövőre szeretnénk bővíteni. Arra jó, hogy megvitassuk a magunk dolgait, diszkózene hallgatás közben.

Kozma Ferenc

A köznapi tudat és a tudomány

„Ilyen az élet..."

Amit a köznapi tudat csapdáiról és közhelyeiről az ezt megelőző két jegyzetemben írtam, abban a színben tüntethet fel, mintha eredendően el akarnám marasztalni azt, aminek fejlődését a magam szerény módján én is szolgálni vélem. Szó sincs erről. Csupán annak akartam némi hangsúlyt adni, amit többé-kevésbé valamennyien tudunk, hogy hétköznapi gondolkodásunk tele van csapdákkal, közhelyekkel . . . És persze aranyigazságokkal is! Azt az ugyancsak agyoncsépelt megállapítást szerettem volna egy-egy percnyi aktuális életre kelteni, amely szerint cselekedeteink és gondolkodásunk között dialektikus egység, összefüggés van. Körülményeink, cselekedeteink, munkánk formálják a gondolatainkat, de gondolataink is visszahatnak kiváltóikra: a környezetre, a munkára és a cselekvésre. Magyarán: azt a diplomától független értelmiségi „alapállítást" szeretném erősíteni, ami azt vallja: tanuljunk meg helyesen gondolkodni, hogy helyesen cselekedhessünk. Mert nem lehet mindent a „külsőségekre" a körülményekre hárítani. Tetteink szempontjából alapvetően lényeges a *felelősségtudat* az az egyszerű emberi „megszorítás", ami a helyzet ismeretén, a tudáson alapul. Meghozzá nem pusztán azon, amit apáink még a kapitalizmusban tanultak meg „a saját bőrükön", hogy megfelelően értékelhessék és formálhassák a szocializmust. Nem. Elsősorban azokról, az ismeretekről, arról a tudásról van szó, amit már a mi iskoláinkban, a tudomány mindenkori állapotának a függvényében sajátíthatunk el. Arról a saját köreinkben megszerzett általános műveltségről van szó, ami köznapi tudatunk alapja, szerves része kell hogy legyen, és arról a tudományos, szakmai ismeretről, ami lehetővé teszi a munkamegosztásban ránk mért speciális feladatok hibátlan végrehajtását.

A köznapi vagy más néven mindennapi tudatot elsősorban a mindennapi élet eseményei, jelenségei gazdagítják. De gazdagíthatja és gazdagítja a tudomány is. Sőt az volna az igazán üdvös helyzet, ha a köznapi tudatot mindenekelőtt a tudomány, az objektív ismeretek és tudományos igazságok tárháza táplálná, látná el mindazzal, amiben hiányt szenved. A dolog természetéből fakad, hogy ennek az óhajnak a képviselői ebből a szempontból a marxizmust is a szó szoros értelmében vett *tudománynak* tekintik. Ezért mondjuk azt, hogy a mi világnézetünk *tudományos világnézet*, objektív tényeken, az objektív valóságon alapul. Ebben rejlik az ereje is. Mint ahogy a mindenkori viták tényleges győztese is csak az lehet, aki végső érvként az — önmagát sajátos *módszerességgel* definiáló, gyarapító, az objektív valóságot sajátosan tükröző — tudomány érveire, megállapításaira tud támaszkodni.

A köznapi tudat változó tudattartalmai egyelőre meglehetősen ki vannak szolgáltatva az őket mozgató köznapi jelenségeknek. Éppen ezért *alapvetően fontos az, hogy a köznapi tudat pozitív ideológiai tartalommal töltődjön föl*, hogy az a pozitív ideológiai tartalom elérhető, hozzáférhető legyen a köznapi tudat számára. Hogy ne éljenek emberek százai és ezrei kérdőjelekben, kérdésekben. Hogy a mindennapi jelenségek és a társadalmunk, világnézetünk lényege közötti út ne jelentsen bejárhatatlan messzeséget senki számára . . . Ezeket a *jelenségeket* és a *lényeget* — ma és még igen hosszú ideig — a *tudomány* van hivatva összekötni. Jelenség igen sok van. Sokszínűek, más és más súlyúak, eltérő alakzatúak. A lényeg azonban sok mindenben közös. A köznapi tudat csak a tudomány révén, a tudomány által juthat el a lényeghez. (És ez — sokkal ellentétben állítom: nem minden esetben jelenti a tudomány aprópénzre váltását.) Marx írta: *„minden tudomány fölösleges volna, ha a dolgok megjelenési formája és lényege közvetlenül egybeesnék"*.

Nem is eshet egybe. Ezért tesz nagy szolgálatot valamennyiünknek a tudomány, amikor a köznapi tudathoz igyekszik szólni, a mindennapi emberhez igyekszik eljuttatni önmagában is üdítő oxigénjét.

Ebből a szempontból például fölbecsülhetetlen jelentőségű a tv Tudós klubja, amely milliókhoz szól.

A köznapi tudat — ahogy azt Fehér Márta és Hársing László *A tudományos problémától az elméletig* című könyvében olvashatjuk, egyáltalán nem módszeres, mint a tudomány. Elméletalkotó eljárásai közül első helyen az **általánosítás** áll. Általánosítunk kicsiben és nagyban, valós dolgokat kötünk össze valótlannal, „nagy gondolatok" kaptafáira erőltetjük analógiás hasonlatainkat, megfigyeléseinket, esetleges tapasztalataink „rendszerezésében" maximális antropomorfiára törekedve. Köznapi ismereteink *mégsem rendszert*, hanem sokkal inkább alaktant, *-halmazt* alkotnak, amiben megtaláljuk, amit keresünk vagy nem.

Mindez természetes, szinte ősidők óta tartó állapot. Nem természetes és nem ősidőktől tartó dolog viszont a tudomány elérhetősége, mindennapi életünkben való, óriási horderejű jelenléte. A tudomány ma már (közhely ez is) olyan kincsestár, amihez elvileg bárki megszerezheti a kulcsot. „Kényelmetlen" tanulással, rendszeres olvasással, művelődéssel persze . . . A kulcsot valamikor a „kiválasztott' osztályok őrizték, ma pedig a restség, vagy az érdektelenség tartja távol sokaktól.

Pedig mi lehet vonzóbb a fejlődésben óriási utat megtett ember számára, mint a tanulás lehetősége. A tudás élvezete és hatalma. A megértés gyönyöre. És éppen ma itt és most, a mi társadalmunkban! Mit tehetünk? Alandóan tanulunk és fejlődnünk kell. Mert: **ilyen az élet . . .**

Bebesi Károly

Árulkodik az alfa foetoprotein

Szűrővizsgálat az egészséges újszülöttekért

Mindegy, csak egészséges legyen! Az újszülöttvárás gyakran elhangzó, kicsit szorongó válasza ez arra, hogy fiút, vagy leányt várnak-e a leendő szülők. A bizonyosságra a gyermek születéséig várni kell. Azaz, most már nem minden esetben. Van ugyanis olyan magzati fejlődési rendellenesség, amelyre már a terhesség 16. hetében fény derülhet.

Magyarországon évente átlagosan 160 000 terhesség közül mintegy négyszáznál jelentkezik az úgynevezett velőcsőzáródási rendellenesség a koponyahiány, illetve gerinchasadék. Ezek a veleszületett fejlődési rendellenességek részben korai csecsemőhalálozáshoz vezetnek, a tovább élő csecsemő – az esetek túlnyomó többségében – magatehetetlen, testileg, szellemileg súlyosan fogyatékos marad.

Alig megfogalmazható, hogy mit jelent egy ilyen eset a szülők számára. Van azonban egy felmérés a gyakorlati oldalról, melyet *dr. Czeizel Endre* és munkatársai tettek közzé tavaly az Orvosi Hetilapban: *„Az egy-egy spina bifidás életben tartására és gondozására fordított teljes összeget a szakemberek egymillió forintra becsülik. Ez, még a jelenleg elfogadott szelekciós terápiás elvek figyelembevételével is mintegy 150 milliós költséget jelent évente."*

Az angliai Sheffield gyermekkórházának orvosa, *John Lorber* ugyancsak az Orvosi Hetilapban idén közölte három év alatt vizsgált 1500 csecsemővel kapcsolatos tapasztalatait. Mint írta: valamennyi aktív terápiában részesült, szelekció nélkül, de a hatalmas erőfeszítéssel járó segítő szándék végzetes eredményt hozott. *„Több problémát hoztunk létre, mint amennyit megoldottunk. Egyre több, és súlyosan fogyatékos gyermek élte túl a beavatkozásokat, mérhetetlen sok fizikai és szellemi szenvedéssel, akik sohasem fogják tudni magukat eltartani és semmi reményük sem lehet normális családi életre."*

Marad tehát minden egészségügyi törekvés, orvosi tevékenység alapja, legfőbb kiindulópontja a megelőzés. Ez pedig az orvostudomány jelenlegi ismeretei szerint azt jelenti, hogy meg kell akadályozni az ilyen súlyos fejlődési rendellenességben szenvedő magzat világrajövetelét. A cél tehát ezeknek a súlyos magzati károsodásoknak az idejében történő felismerése.

Van egy bizonyos magzati fehérje, az alfa foetoprotein, amely koponyahiány és gerinchasadék fennállása esetén fokozott mértékben található az anya szervezetében. Nyolc évvel ezelőtt vált nyilvánvalóvá, hogy a velőcsőzáródási rendellenesség következtében nemcsak a magzatvízben, hanem az anya vérében is kimutatható az alfa foetoprotein. Egy igen költséges módszerrel, a radioimmuno-essay-vel milliomod grammnyi pontossággal ma már rutinszerűen állapítják meg ezt Angliában és egy-két skandináv országban. Ennek eredményeképp Sheffieldben például gyakorlatilag nem fordult elő, hogy velőcsőzáródási rendellenességgel szülessen gyermek.

Adott tehát a korai felismerés lehetősége, ám az eljárás igen költséges mivolta lehetetlenné tette számunkra az általános országos szűrővizsgálat bevezetését. Márpedig több szaktekintély egybehangzó megállapítása szerint csak egy átfogó, jól szervezett megelőző program lehet alkalmas arra, hogy megakadályozza évente 400 rendellenes újszülött világrajöttét, ami a csecsemőhalálozásnak további csökkenését is eredményezné.

Baranya megyében *dr. Pejtsik Béla*, területi szülész főorvos, a Megyei Kórház szülészeti–nőgyógyászati osztályán 1974-ben kezdett foglalkozni a velőcsőzáródási rendellenesség korai felismerésének vizsgálatával. Kitűnő segítőtársnak bizonyult a POTE Mikrobiológiai Intézetének víruslaboratóriuma, ahol *dr. Pácsa Sándorral* és munkatársaival kidolgozták az „EISA", egy viszonylag olcsó és egyszerű laboratóriumi eljárás e célra történő alkalmazását. Ezzel a radioimmun essay-vel azonos értékelhetőségű eredmények érhetők el.

Ez év március elsejétől – rengeteg szervező, felvilágosító munka után – Baranya megyében az országban elsőként megkezdődött az átfogó velőcsőzáródási rendellenességre vonatkozó szűrővizsgálat. (Azóta Zala megye is bekapcsolódott ebbe a munkába.)

A centrális terhesgondozás keretében a terhesség 16. hetében vett vért a POTE Mikrobiológiai Intézet laboratóriumában megvizsgálják. Amennyiben az eredmény a normál mennyiségnél 2,5–3-szoros alfa-foetoprotein mennyiséget mutat, újabb vérmintát vesznek. Ha az eredmény nem változik, ultrahangos vizsgálatra utalják a leendő anyát. Ha ez a vizsgálat kideríti a koponyahiányt, akkor ezzel befejeződött a vizsgálat, s a szülők beleegyezésével elvégzik a művi abortuszt. Negatív eredmény esetén ezután a magzatvízből vett mintát vizsgálják. Ha a laboratóriumi eredmény itt is a fejlődési rendellenességre utal, ugyancsak a művi abortuszt javasolják.

A rendszeres szűrővizsgálat megkezdése óta, Zala megyével együtt mintegy 4000 terhes kismamát vizsgáltak meg, ennek eredményeképp 10 esetben fedtek fel velőcsőzáródási rendellenességet. Közülük két érdekesebb eset: az egyiknél a vér laboratóriumi vizsgálata veszélyeztetettséget mutatott, az ultrahangos vizsgálat azonban negatív eredménnyel zárult. A magzatvíz alfa-foteoprotein értéke azonban rendellenesen magas volt, ezért terhességmegszakításra került sor. A magzaton elvégzett kórbonctani vizsgálat 1,5 cm-es nyitott gerinchasadékot mutatott ki. Egy másik esetben az ultrahangos vizsgálat ikerterhességet mutatott ki, az egyik magzatnál rendellenes fejlődéssel. Az asszony azóta egy egészséges 1700 grammos újszülöttnek adott életet, a másik magzat súlyos velőcső károsodással, holtan jött világra.

Orvosok, s különösen a védőnők áldozatkész munkájára, a szűrővizsgálat további szervezésére, tárgyi feltételeinek bővítésére is szükség van, s ez nem könnyű feladat. De az eddigi tudományos kutatások és a Baranya megyében elért eredmények azt igazolják, hogy a viszonylag csekély áldozat bőven megtérül.

Kurucz Gyula

Ajtócsapkodástól hangos az Építésügyi Minőségellenőrző Intézet egyik laboratóriuma: fárasztással vizsgálják a műanyagtokos faajtókat. Ami nekünk „rendes ajtóhasználóknak" három—öt évig tart, azt egy gép rövid idő alatt elvégzi. Hidraulikus karja tízezerszer vágja be az ajtót. A kísérlet alatt a tok kilazulását is figyelemmel kísérik.

Készül az új ügyvédi törvény

Új törvényben szabályozzák majd az ügyvédek jogait és kötelességeit, tevékenységük, magatartásuk fontosabb szabályait. Ebből az alkalomból tanácskoztak Pécsett két napon át az Igazságügyminisztérium, az Országos Ügyvédi Tanács és Dunántúl ügyvédi irodáinak vezető munkatársai. A megbeszéléseken részt vett a Megyei Bíróság elnöke és Baranya főügyésze is. A tanácskozás után beszélgettünk dr. Lukács Tiborral, az Igazságügyminisztérium főosztályvezetőjével.

— Mi tette aktuálissá az új ügyvédi jogszabály elkészítését?

— 1958-ban született a ma is hatályban lévő törvényerejű rendelet az ügyvédekről. Alapelveiben ma is megállja a helyét ez a jogszabály, ám sok területen az élet már túlhaladta. Hogy egyetlen példát mondjak: két évtizeddel ezelőtt még több ügyvéd folytatott magángyakorlatot Magyarországon, míg ma már az ügyvédi kar 1600 tagja munkaközösségekben fejti ki tevékenységét.

— A készülő törvénynek mely vonásai érdekelhetik és érinthetik a nagyközönséget?

— Fontos célunk az ügyvédi tevékenység közösségi jellegének erősítése. Az állampolgári jogok maradéktalan érvényesülésének nélkülözhetetlen garanciája az ügyvédi függetlenség. Az új törvény meg kívánja erősíteni mind a közösségi jelleget, mind pedig az ügyvédi függetlenséget. E két tendencia súlypontja az ügyvédi önkormányzat erősítése. A megyékben működő ügyvédi kamarák és az ügyvédi munkaközösségek új jogosítványokat kapnak majd. Szeretnénk, ha az érdemi munka színvonala erősödne és felkészültebb, a hivatás etikai magaslatán álló ügyvédek szolgálhatnák a lakosság érdekeit. Nem vagyunk megelégedve az etikai-fegyelmi helyzettel és éppen ezért szeretnénk néhány fontos előírást az ügyvédi etikai kódexből átemelni majd ebbe az új, magasabb szintű jogszabályba. Az ügyvédek állandó konfliktushelyzetben dolgoznak, hiszen általában akkor keresik fel őket az emberek, ha valamilyen problémájuk van. Jó lenne, ha a készülő törvény még tisztábbá tenné az ügyvállalás etikáját, s a korábbinál határozottabban szabályozná az ügyvédek és a perbeli felek viszonyát. A polgári perben az egyik fél mindig veszít, ám az például megengedhetetlen, hogy az ellenfél jogi képviselőjét az ügyvéd ellenségnek tekintse. Szintén újdonság a 22 évvel ezelőtti helyzethez képest a szakszervezeti jogsegélyszolgálat tevékenysége. Több száz ügyvéd dolgozik e szolgálatban, s szeretnénk, ha ennek jogi szabályozása helyet kapna a törvényben.

— A sajtó hasábjain és a lakosság körében is az ügyvédekkel kapcsolatos leggyakoribb beszédtéma a munkadíj és a hálapénz kérdése.

— Kevesen tudják: ma az ügyvédek 100 forint munkadíjból átlagosan 40 forintot kapnak kézhez. Az ügyvédek régóta hangoztatott jogos igénye a mainál megfelelőbb jövedelem- és adópolitika kialakítása. Szeretnénk az ügyvédeket a jelenleginél érdekeltebbé tenni a munkában, a munkafeltételek fejlesztésében. Olyan önfenntartó gazdálkodást kialakítani, amely megszüntetheti a hálapénz intézményét. Mindezt úgy, hogy a lakosságnak ne jelentsen anyagi terheket; azaz nem a munkadíjak emelésével.

— Mikor lép életbe az új törvény?

— Különböző fórumokon folynak a szakmai és társadalmi viták a tervezetről. A törvényjavaslat szövegét a jövő év elejére szeretnénk elkészíteni, s várhatóan még 1981-ben megszületik és kihirdetésre kerül a jogszabály.

E. Á.

Komló gondja a megoldás előtt

Újabb települések kapnak egészséges ivóvizet

Hét településen létesül társulati vízmű, tizenöt helységben új fúrt közkutat létesítenek

Ha most zárnánk az évet, ivóvíz kapcsán a következőkről számolhatnánk be: a 296 baranyai településből 83 már vízműről kapja az ivóvizet; 30 mezőgazdasági vízbázisra való rácsatlakozással, 14 tartályos és 4 tartálykocsis ellátással jut jó minőségű vízhez.

A cél és a feladat egyértelmű: minden település egészséges ivóvizű legyen.

Tehát 1981. január 1-től is van még mit tenni! Megyénk 165 településén az ásott kutak nitrátos vizét isszák, azzal főznek és mosnak. Tény: a nitrátos víz a terhes és szoptatós anyáknak, a csecsemőknek és a kisgyerekeknek ivásra és főzésre is veszélyes.

●

Vegyük sorjában, mit valósítottak meg eddig és mit tesznek a VI. ötéves terv időszakában Baranya kedvezőbb ivóvízellátása érdekében? A közérdekű ügyben a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság vízellátási és csatornázási osztályának megbízott vezetője, *Szathmáry Magdolna* ad felvilágosítást.

– Mennyivel enyhültek idén a megye ivóvizgondjai?

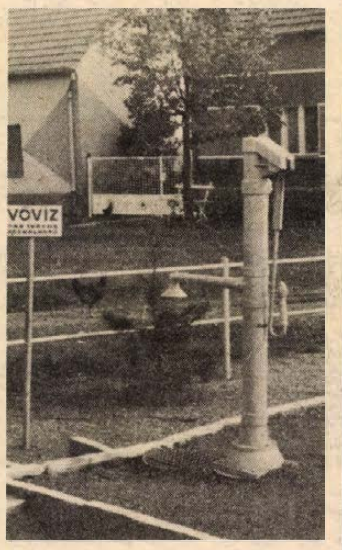
– Az üzembe helyezett szederkényi vízbázis naponta 8000 köbméter vizet ad Pécsnek. A DRVV beváltotta ígéretét: az igények szerint a Duna-vízzel együtt már naponta 33 ezer köbméter vizet adhat a pécsieknek. Tovább épült a Duna–2. regionális vízműrendszer 1000 milliméteres Sentab vezetéke Mohács felé. Pécsnek idén sem voltak vízgondjai. Komlón gyakorlatilag nyáron sem volt ivóvizet. A lakóházak vezetékes vízellátása továbbra is egyéni kezdeményezés és befektetés útján valósítható csak meg az ásott kutakból.

– Pécs és Komló pillanatnyi igénye kielégített, további fejlődésük egyik alapkövetelménye, hogy ne legyen vízgondjuk.

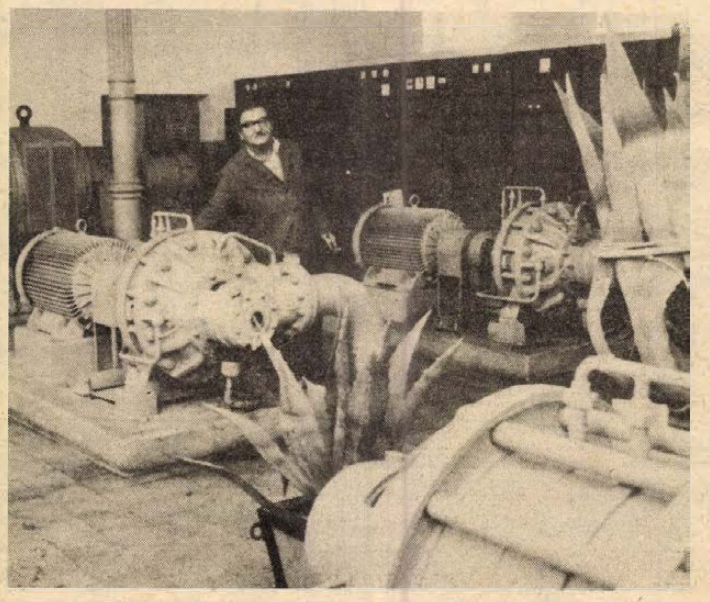
– Valóban, de más településeknél is hasonló a helyzet. A végleges megoldást jelentő és minden igény kielégítésére képes vízművek építése, bővítése feladat marad 1985 után is. Sok helyütt csak enyhíteni tudjuk a gondokat. De térjünk vissza Pécsre és Komlóra. A megyeszékhely 1985-re a Duna–2. vezetéken már naponta 30 ezer köbméter vizet kap Margitta-szigetről. Addig is vízhiány, a Pécsi-tavon létesített vízkiemelőmű naponta 2000 köbméter vizet adott a bányászvárosnak. Rövidesen ez a többletmennyiség is kevés lesz. Év végéig megvalósul a megyében: a bakonyai és a kővágószőlősi vízmű; a komlói járás 10 községének gondjait tartályos vízellátással enyhíti a Baranya megyei Vízmű Vállalat.

– Az alapellátás terén milyen változások várhatók a következő ötéves tervidőszakban?

– A tervek szerint 7 település társulati vízművet, 15 település új, fúrt közkutat kap és a fennmaradó 143 település ivóvízgondjait palackos vízellátással oldjuk meg. Ez utóbbi két megoldás csakis az iváshoz és a főzéshez ad jó minőségű



Négy községben üzemel már tartályos kút



kell a többletvíz. Az üszögi fogadóállomás már a szederkényi vízzel együtt napi 33 ezer köbméter jó minőségű vizet ad, szűrőkapacitását még tovább növeli a DRVV. Bővítik a mohácsi vízkiemelő derítőrendszerét. Üszögön újabb hat gyorsszűrő épül, ezzel 1982-re már naponta 43 ezer köbméter ivóvizet adnak a Pécsi Vízműnek. Az ellátás biztonságát növeli az újabb 10 ezer köbméteres ivóvíztároló medence, melyet a DÉLVIÉP épít. Angol belső cementáló géppel jövőre kezdik és várhatóan 1982-re fejezik be a „régi", 700-as vezeték rekonstrukcióját. A pécs–mohácsi ezres vezeték 37,5 kilométeréből fél év múlva már 25 kilométernyi lesz üzemkész.

– És Komló?

– Megkezdték a 600-as szakasz építését az üszögi teleptől, a tervek szerint Komló 1982 végén már erről a vezetékről naponta 3000 köbméter ivóvizet kap. Ugyanakkor Vasas vízgondjai is megszűnnek.

●

Az 1985 utáni időszakban a kisregionális rendszerek további nagyobb mérvű bővítése várható... A cél továbbra is: minden település egészséges vizet kapjon Baranyában. Ha másképp nem, hát közkútból, tartályból, palackból. Egyrészt erőfeszítések – másik oldalon a rossz beidegződés. Mert hiába van egészséges ivóvíz, ha a szülők a házi kutak nitrátos vizét itatják kicsinyeikkel...

Murányi László

Hatévesek a csepregi négyes ikrek. Kovács Adrienn, Zsuzsa, Katalin, Ildikó. Felvételünk az óvodában készült.

HÉTVÉGE 5.

A Dunántúli Napló karácsonyi gyermek-fotó-pályázata

A Dunántúli Napló karácsonyi gyermekfotópályázatot hirdet. Pályázni lehet olyan, gyermekekről készült felvételekkel, melyek hároméves korig készültek és a gyermekeket közösségekben örökítik meg. (Családban, bölcsődében, játszótéren, gyermekek között.) A beérkezett pályázók között karácsonyra az itt lefényképezett óriási szőrme játékkutyát sorsoljuk ki. A legjobb képeket a lapban folyamatosan közöljük, értük a szokásos honoráriumot kifizetjük. A pályázatra 1980. december 20-ig fogadunk el levelezőlap nagyságú képeket, legfeljebb három darabot. A borítékra kérjük ráírni: Dunántúli Napló szerkesztősége, 7601 Pécs, Hunyadi út 11. A képek hátsó oldalára kérjük a beküldő nevét, lakcímét, a kép témáját ráírni. Sorsolás: 1980. december 22.

Bayer Béla

Szóvég – játék

Három szóvég, három ász,
Vadból így lesz a vadász,
a madárból, madarász,
pitykés halból a halász.

Útra kel a három ász,
elöl lépked a vadász,
követi a madarász,
végen kullog a halász.

Puskát hordoz a vadász.
kelepcét a madarász,
hálót cipel a halász,
így baktat a három ász.

Erdőn-réten bámulász,
semmit sem lő a vadász,
szelet fog a madarász,
lyukas vékát a halász.

Úttörőnyakkendőnk története

A magyar úttörőmozgalom megalakulásától a mindennapok embere elsősorban a nyakkendőről ismeri fel a kisdobost és az úttörőt. Szimbólummá vált a háromszögletű nyakkendő.

1946-ban a nyakkendő színét minden csapat maga választhatta. Abból a korból kevés írásos emlék maradt, ezért csak néhány csapat nyakkendőjének színét ismerjük. A sashalmi – ma Budapest XVI. kerületének egy része – úttörők kék-fehér színű; a szolnokiak piros, szélén kék szegélyű; a soproniak világoskék színű, háromszögletű nyakkendőt viseltek.

Az első egységes nyakkendő fehér volt, két piros csíkkal díszítve, és piros gyűrű fogta össze. A fehér az úttörők jellemének tisztaságát jelentette; a piros csík arra figyelmeztetett, hogy feladatait küzdelem és erőfeszítés nélkül megoldani nem tudja, és hogy történelmünk útját a szabadságért harcolók vére festette pirosra; a piros gyűrű az egységet, az összefogást jelképezte.

1947 őszén változott a nyakkendő színe. Oka az volt, hogy az úttörőmozgalom taglétszáma gyarapodott, s ezért úgy határoztak: két korosztályra bontják az úttörőcsapatok tagságát. Így a 6–9 évesek lettek a pajtáscsaládtagok, és kávébarna nyakkendőt viseltek, az úttörők nyakkendőjének színe pedig kék lett. A kék szín azt jelképezte, hogy viselője mindig kész a munkára, az úttörőkre váró feladatok teljesítésére.

Rövid idő után kiderült, hogy a pajtáscsaládtagok is kék nyakkendőt viselnek, mert a szülők egy-két évre nem vettek külön nyakkendőt. Ezért a mozgalom akkori vezetői úgy döntöttek, hogy a pajtáscsaládtagok viseljék a kék nyakkendőt, és amikor úttörővé avatják őket, varrjanak fel a nyakkendő szélére egy piros csíkot. Ettől az évtől a 6–9 évesek, a mai kisdobosok is, kék nyakkendőt viselnek. De nem így az úttörők. A kiváló úttörőmunkát végzők 1949. augusztus 24-én vörös nyakkendőt kaptak. A vörös nyakkendő a munkásosztály vörös zászlajának egy darabja. Azt jelképezte, hogy viselői követik a munkásosztály célkitűzéseit, és annak segítségére mindig készen állnak.

1949 augusztusa után minden jelentősebb ünnepen a jól tanulók, a jó úttörőmunkát végzők jutalomból vörös nyakkendőt kaptak. Emlékezetem szerint 1951-től már minden úttörő elnyerte a jogot a vörös nyakkendő viselésére. 1950-ig piros gyűrű fogta össze a nyakkendőt. de ettől az évtől kezdett elterjedni a pionír-, vagy úttörőkötés.

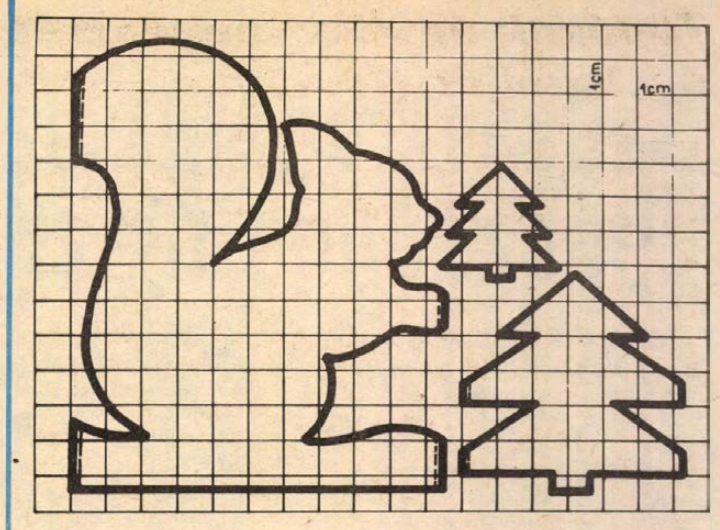
Mit jelképezett a vörös nyakkendő?

Surányi László, az úttörőmozgalom egyik vezetője így válaszolt erre a kérdésre 1951-ben: „Az úttörőnyakkendő három sarka a három nemzedék, dolgozó népünk idősebb nemzedékének, ifjainak és a gyermekek megbonthatatlan kapcsolatát jelképezi... Kötelezzen minden úttörőt a jelkép viselése arra, hogy harcoljon a dolgozó nép ügyéért. Az úttörő a vörös nyakkendőt iskolában, otthon, utcán mindig viseli. Úgy vigyáz a nyakkendőre, mint a legnagyobb kincsére, mint becsületére, mert a nyakkendő – a vörös zászlónak egy darabja".

1957-ben újjászerveződött a magyar úttörőmozgalom. Az úttörők nyakkendője továbbra is vörös színű maradt. Sok ezren fogadták meg, hogy példát vesznek az 1919-es Magyar Vörös Hadsereg 32-es ezredének hőseiről, akik a Tiszánál harcoltak a Magyar Tanácsköztársaságért. A végső veszélyben a csapat zászlaját a katonák elosztották egymás között, igazságosan, egyenlő darabokra, ahogy a jó családban elosztják az utolsó darab kenyeret. Mindegyiknek csak egy szív nagyságú darab jutott a zászlóból, azt őrizték életveszély közepette, a szabadság napjának virradatáig.

Elődeid szerették, tisztelték, védték nyakkendőjüket. Sokan még ma is féltve őrzik. Most, hogy megismerted nyakkendőnk rövid történetét, te is tegyél többet érte. Ebben az úttörőévben minden kisdobos és úttörő a „Tettekkel nyakkendőnk becsületéért!" jelmondat szellemében tevékenykedik. Te se maradj le! Úttörőtettekkel mutasd meg: jogosan viseled a vörös nyakkendőt!

Záhonyi Ede



Ünnepi hangulat

A karácsonyest hangulatát néhány apró ötlettel is fokozhatjuk. Az 1x1 cm nagyságú kockahálóban mókus, és különböző nagyságú fenyőmotívumot találunk, melyeket átrajzolunk, megfelelő nagyságúra felnagyítunk. A legegyszerűbb asztalon is igen mutatós a félbehajtott papírból, duplán szabott fenyőfa, különböző nagyságú fenyőfák elhelyezése. A papírt szalagformában összehajtogatva készíthetünk mókus-kerítést az ünnepi asztal közepére, a süteményestál köré. A motívumokat kivághatjuk színes kartonpapírból, de igen szép karácsonyfadíszeket készíthetünk fóliapapírból, vékony zsinórra függesztve. A csillogó papírfák – egyetlen gombostűvel rögzítve – az egyszínű ablakfüggöny díszei is lehetnek. A vidéki széles falú ablakkeretekbe, ha a függöny összehúzása nem szükséges a téli estéken, állítsunk különböző nagyságú gyertyákat. És ne feledkezzünk meg az italok tálalásáról sem. A vörösen csillogó málnaszörp is ünnepivé válik, ha az üvegpoharat, a felső szélével lefelé fordítva, néhány másodpercre hideg vízbe állítjuk, s utána durvaszemű kristálycukorba, kissé megrázzuk, majd a havaskristályos peremű poharakat feltöltjük. Az italhoz szalmaszálat is tálaljunk.

P. V.

A három válasz

(Orosz népmese)

A katona huszonöt évet szolgált egyhuzamban, de a cárt egyszer sem látta. Amikor hazament, mindenki a cár felől kérdezősködött, ő meg azt sem tudta, mit feleljen. A családja meg az ismerősei folyton-folyvást firtatták:

— Hogy lehet, hogy huszonöt évi szolgálat alatt egyszer sem láttad a cárt?

Bántotta a dolog a katonát, fölkerekedett, hogy megnézze a cárt. Bement a palotába. Kérdezi ám tőle a cár:

— Hová, hová katona?

— Hát így meg úgy, kegyelmes cár, huszonöt évig szolgáltalak, de téged nem láttalak, eljöttem, hogy megnézzelek.

— Jól van, csak nézzél!

A katona háromszor is körbejárta a cárt, alaposan megnézte. Akkor megkérdi a cár:

— Most rendben van?

— Rendben — felelt a katona.

— No bajtárs, most azt mondd meg nekem, magasan van-e az ég a föld fölött?

— Csak annyira, hogy ha ott fönt dübörögnek, mi itt lent meghalljuk.

— Milyen széles a föld?

— Itt fölkél a nap, ott meg lenyugszik — hát ekkora.

— Mély-e a föld?

— Volt egy nagyapám, kilencven éve már, hogy meghalt, földbe temették, azóta még nem járt idehaza: bizonyosan mély.

A cár leküldte a katonát a tömlöcbe, és azt mondta neki:

— Most aztán okosan, bajtárs! Küldök neked harminc libát, kopaszd meg őket, ha tudod!

— Jól van.

A cár magához hivatott harminc kereskedőt, és őket is megkérdezte, mint a katonát; azok meg törték a fejüket, de választ nem adtak, a cár pedig bezáratta őket a tömlöcbe. Kérdi tőlük a katona:

— Hát ti kereskedők, hogy kerültetek ide?

— Látod, uram, a cár megkérdezett minket, hogy messze van-e az ég a földtől, milyen széles, milyen mély a föld; de mi, ostobák, nem tudtunk választ adni.

— Ha mindegyikőtök ad ezer rubelt, akkor megmondom.

— Meglesz testvér, csak tanits ki minket!

A katona mindegyiktől kapott egy ezrest, és megmondta nekik, hogy mit feleljenek a cár kérdéseire.

Két nap múlva a cár maga elé rendelte a kereskedőket és a katonát; a kereskedőknek föltette ugyanazokat a kérdéseket, és mivel azok rávágták a választ — hazaengedte őket.

— Megkopasztottad őket, bajtárs?

— Aranytollat kopasztottam, kegyelmes cár!

— Messzire laksz innen?

— Olyan messze, hogy innen oda sem látni.

— Adok ezer rubelt útravalónak, járj szerencsével!

A katona hazament, és jómódban, gazdagon élt tovább.

(Migray Emőd fordítása)

Leveled érkezett

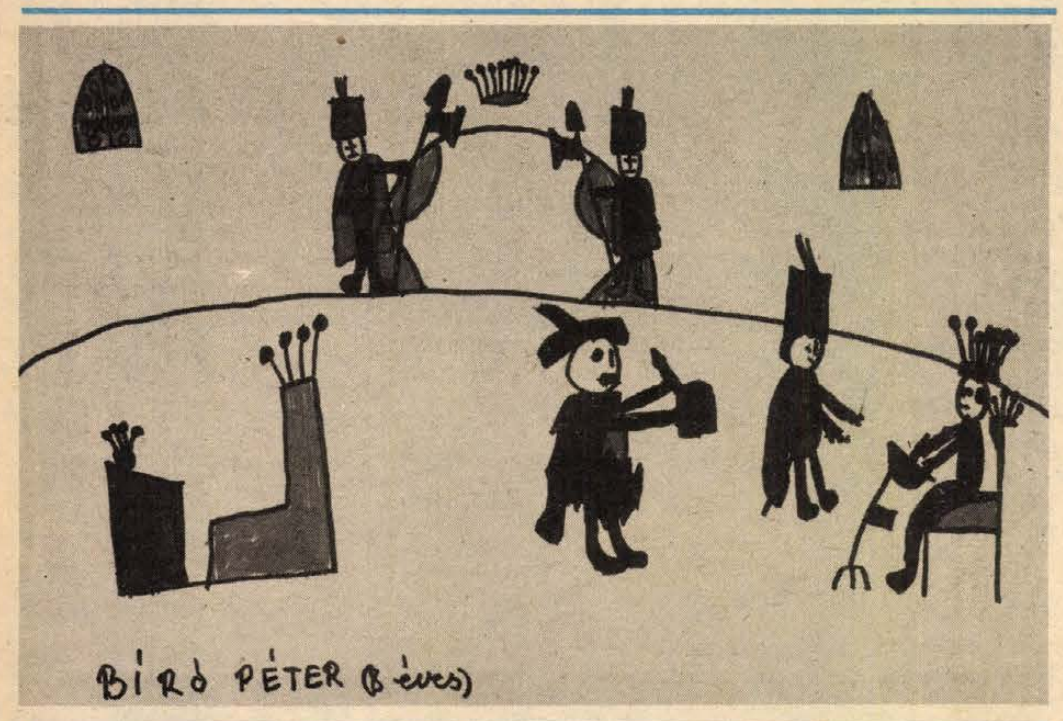
Mindenki nagyon szeret levelet kapni. Nem tudom, Te hogy vagy ezzel? Hogy írni is?... erről ugye már lehetne vitatkozni. Pedig hidd el, nincs annál izgalmasabb, mint megtudni, mi újság messzi távolban. Igen, jól érted, a külföldi levelezésről szeretnék beszélgetni Veled. Már felső tagozatban tanulsz idegen nyelvet. Jó, erre azt mondod, még kezdő vagy. Rendben, de kezdő is akarsz maradni? No és a segítség; a szótár, tanárod, a nyelvet jól beszélő ismerősöd. Tudom, csak megkezdeni nehéz, aztán meglátod, fog az magától is menni. Arról nem is beszélve, ha az őrsből néhányan összefogtok, és közösen leveleztek. A nyelvgyakorlás mellett sok jóbarátot szerezhettek magatoknak a világon.

Ez a kapcsolat levelezéssel indul. Írjatok magatokról, az iskoláról, úttörőcsapatotokról, szüleitekről, városotokról, hazánk szépségeiről. A levélben elfér ajándéknak egy-egy szép rajz, fotó, képeslap stb. Címeket találtok az úttörőújságokban, de az úttörőcsapatokban is tudnak nektek tanácsot és címeket adni.

Ha sikerül a barátság postáján több levelet váltani, az ajándékokból, lapokból egy térképpel — amelyen láthatók azok a városok, ahová írtok —, még kiállítást is csinálhattok. Arról még nem is esett szó, hogy Ti is mennyi, de mennyi érdekeset megtudhattok arról a vidékről, országról, ahová írtok. Felér ez több földrajz, történelem, biológia órával is. De a leglényegesebb, hogy levelező partnereitekkel nyaranta csereüdülést, nyaralást is le lehet bonyolítani. Az pedig már egyenlő a világjárás kezdetével. Biztosan tudod Te is, hogy más az, amit az ember látott, személyesen tapasztalt, és más az is, amiről csak olvasott. Tehát a levelezésed kiindulópontja lehet a művelődésednek, de szórakozásnak, hobbynak sem rossz.

Gondolom, a fiúk most kicsit meghúzzák a vállukat, ismerve levélírási hajlamaikat, de én bízom abban, aki ezt megpróbálja, már soha nem tudja abbahagyni. Kezdd el, próbáld meg, s meglátod, az első nehézségek után nagyon érdekes lesz. Eljön az idő, mikor rohanni fogsz a postaládához, ha szüleid szólnak: leveled érkezett.

Horváth Mihály



Bíró Péter rajza

Növényvédelem

Növényvédőszerek okszerű felhasználása

Az elmúlt évtizedekben felfedezett vegyszerek az éhség ellen küzdő ember kezében olyan fegyver, mely korábban elképzelhetetlen volt.

A szakemberek és a felhasználók közt az a vélemény alakult ki, hogy az új kémiai anyagok minden növényvédelmi problémát megoldanak. Különböző programokat készítettek, melyek a vegyszerek 8—10 naponkénti kijuttatását javasolták, sok esetben akkor is, amikor károsító nem is fordulhatott elő. Az tény, hogy a kártevőktől, kórokozóktól, gyomnövényektől megmentett termények, termékek mennyisége nagymértékben növekedett, de a felhasznált növényvédőszerek egy része az emberre, hasznos élő szervezetekre és a környezetre is káros bizonyos mértékig.

A természetben minden kártevőnek ellensége is van. A természetes ellenségek növényvédőszerekkel való elpusztítása új kártevők megjelenését, az időszakonként károsítók rendszeressé válását eredményezte.

A növényvédelmi költségek növekedése, az ellenálló kártevők kialakulása újra az éveken át elhanyagolt mechanikai, agrotechnikai, biológiai védekezési módszerek felé irányítja a kutatást és a termelőket.

Az okszerűtlen védekezések a növényvédőszerekből származó többletbevétel élvezőinek kedveztek.

A növényvédőszeres kezelések többféleképpen csökkenthetők. Az első módszer és egyben legjelentősebb, hogy a menetrendszerű védekezéseket az előrejelzésen alakuló védekezések váltják fel.

A növényvédőszerek ésszerű adagolása azt jelenti, hogy csak annyi szert juttatunk ki, mely a kártevőt kellő biztonsággal elpusztítja. A termelők rendszerint túladagolással dolgoznak. A növényvédőszerek ésszerű megválasztását szintén eléggé elhanyagolják, az üzemek rendszerint a legerősebb mérgeket helyezik előtérbe. Főleg a kisüzemekben van meg az a lehetőség, hogy csak a fertőzött növényeket, fákat, területet védjük.

A mérgeket olyan időpontban alkalmazzuk, amikor a kártevők a legérzékenyebb fejlődésű szakaszban vannak. Az érzékeny fejlődésű szakaszban alkalmazott rövid hatástartalmú szerek kevésbé pusztítják a hasznos élő szervezeteket, és nem szennyezik jelentős mértékben környezetünket.

Dr. Frank József

Tudósok és állattenyésztők összefogása a „Szovjet Hadsereg" kolhozban

Minden száz hektár föld után 220 mázsa marhahús

Az új utak keresése biztosítja a kiemelkedő eredményeket

Szép eredményeket ért el a szarvasmarhatartásban 1979–80-ban a sztrújszkij járás *Szovjet Hadsereg* nevű kolhoza. A kollektívát a Legfelsőbb Tanács is elismerésben részesítette, négy magas kitüntetés birtokosa. A mostani ötéves terv időszakában tovább fokozták a hústermelést és minden száz hektár művelt föld után 220 mázsa marhahúst állítanak elő.

A kolhoz legjobb tudású dolgozói együttműködnek az *Ukrán Tudományos Kutató Egyetem* mezőgazdasági élőlényeket vizsgáló fiziológiai és biokémiai tanszékének tudósaival egyebek között az állattenyésztés megfelelő takarmánybázisának a kialakításában, valamint a hústermelés technológiájának a tökéletesítésében. Hosszú évekig kutatták, hogy miként is fejlesszék a hús-állattenyésztést, gyarapítsák a hozamokat.

Az egyetem a Sztrújsina járás összes kolhozával tudományos kapcsolatban áll és a mezőgazdasági specialistákkal együtt a hústermelés pontos rendszerét dolgozta ki, a kipróbálásban vezető szerep jutott a Szovjet Hadsereg kolhozra.

– Hathónapos borjakat vettünk a *Dzerzsinszkij kolhoztól*, melyeknek a felhizlalása három periódusban történt – magyarázza *Szeredjak* elnök. – Elsőként hozzászoktatjuk a növendékmarhákat az új feltételekhez, ami három hétig is eltart. Ezután 300 kilósra hizlaljuk fel az állatokat. Majd az intenzív üzemi takarmányozás következik, hogy a legrövidebb időn belül az élősúly állatonként elérje, vagy meghaladja a 400 kilót. A felhizlalás mindegyik periódusához pontos takarmányozási „fejadagot" adtak meg a tudósok.

Míg az elmúlt ötéves terv utolsó évében a kolhoz a népgazdaságnak 3501 mázsa marhahúst adott, addig 1979-ben már 6231 mázsát értékesített. Az állattenyésztésből majdnem kétszeres anyagi bevételhez jutott: a haszon 1 800 000 rubel. Sikerült egy fontos munkacsoportot megszervezni, melynek a tagjai a hústermelés új minőségi színvonalának a továbbfejlesztésén fáradoznak.

Az állattenyésztés intenzívebbé tétele, ipari alapra helyezése csak úgy lehetséges, ha a takarmánytermelést javítják. Éppen ezért a tudósok ajánlása szerint átalakították a vetésterület szerkezetét. A vetésforgó területét kibővítették. A takarmányozási kultúrák jelenleg a vetésterület 38 százalékát teszik ki. De nem elég csak gyarapítani a takarmánytermő területet, hanem el kell érni, hogy minden hektáron megtérüljön a teljes ráfordítás. Ennek érdekében egy hektár szántóra kihordanak nem kevesebb 35 tonna szerves trágyát, de felhasználnak ásványi műtrágyákat is. Eredményeként már a harmadik éve hektáronként 500–600 mázsa takarmányozási gyökértermést gyűjtenek be.

Szabály lett: miután betakarították a kalászosokat, a felszabaduló területeket bevetik repcével, gabonakeverékekkel, napraforgóval, kukoricával és retekkel. Így a marhákat folyamatosan ellátják zöldtakarmánnyal a következő őszig. A „zöld futószalag" május közepétől működik. De ésszerűen alkalmazzák az állattartás gépi eszközeit is, hiszen napjainkban minden száz hektárra 90 darab szarvasmarha jut és az állatállomány évről évre növekszik. A takarmányozási kultúrák vetésterületét pedig tovább nem tudják növelni. Nem véletlen, hogy az új utakat keresik.

Felépítettek egy takarmányüzemet, ahol nemcsak fűlisztet, de fenyőlevélből durva takarmányt is állítanak elő. A szalma 70 százalékát konzerválják és kiegészítik gabonakovásszal, melasszal, gabonahulladékkal, egynyári füvekkel, valamint ásványi sókkal. Így is kitűnő takarmányt kapnak. Ennek a technológiának a kidolgozásában vezető szerep jutott az egyetemi tanároknak, akik azt javasolták, hogy a kombinált takarmányok egy részét húskombinátok, cellulózkarton üzemek, csirkefeldolgozók fel nem használt melléktermékeivel pótolják. Az állatok hizlalásának az utolsó szakaszában a kombinált takarmányok egyharmadát ilyen melléktermékekkel helyettesítik.

V. Csaban állattenyésztési szakértő elmondta, hogy a technológia tökéletesítéséért, előkészítéséért sokat tett *G. Kulacsnyik*, a biológiai tudományok doktora, aki az újdonságok meghonosításakor éjjel-nappal a kolhozban tartózkodott. A sikerek felülmúltak minden várakozást. A különféle pótlékok alkalmazásával sikerült annyi kombinált takarmányt megtakarítani épp az év elején, amennyivel egy hónapon át etethették volna az 1900 tehénből álló csordájukat. Egyébként egy marha átlagos napi súlygyarapodása elérte a 685 grammot.

Az újszerű takarmánypótlékok gyártására létrehoztak még ez év elején egy üzemet.

Nagy figyelmet fordítanak arra, hogy az állatenyésztők teljesítménye emelkedjen. Bevezették például a kötetlen marhatartást: az első ilyen farm működik is, ahol a csorda egynegyedét tartják. Most mindegyik állattenyésztő 60 helyett 100 állatot ápol. A napi súlygyarapodás tehenenként eléri a 720–760 grammot, ami messze jobb a többi gazdaság átlagánál.

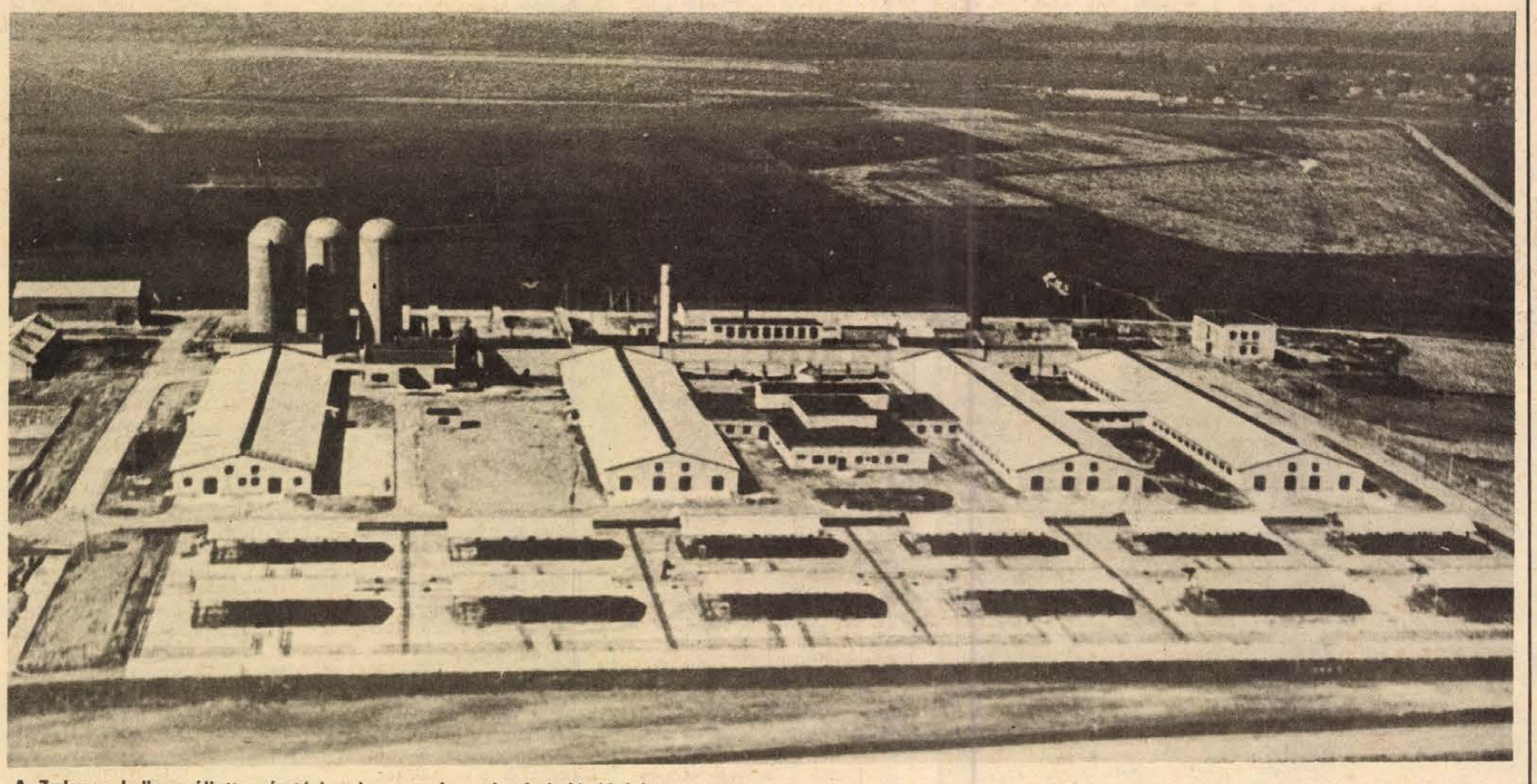
Igazságtalanok lennénk, ha egy közismert tényt letagadnánk. Ugyanis amíg a legújabb technika nem „érkezik meg" a mezőgazdasági üzemekbe, amíg az újításokat nem valósítják meg – addig nagy mértékben szükség lesz az ember fizikai erejére is. Megfelelően gondoskodnak a fizikai munkásokról, akiknek köszönhető az állatok magas súlygyarapodása. Ők közben újítanak és hónapról hónapra határidő előtt teljesítik a tervfeladatokat. Közülük „mester-szinten" dolgoznak többek között *A. Terepa, E. Matviisin, E. Kasziriv, A. Szuhoverszkaja, K. Pincsuk.* Mennyiségileg és minőségileg is kitűnő a munkájuk és ennek könyvelhető el, hogy a tehenek 99,5 százaléka magasan jóltáplált. Vagy egy mázsa hús önköltsége 137 rubel, ami 32 rubellel kevesebb, mint a járás többi gazdaságában.

A Szovjet Hadsereg kolhozban a húsállattartás még intenzívebb fejlődését szorgalmazzák. A gazdálkodás új formáinak, módszereinek a bevezetésével felülvizsgálják az irányítási eljárásokat. Ebben aktív szerepet tölt be a gazdaság pártalapszervezete.

A gazdaság 1980. november 7-re teljesítette az ötéves tervét és realizált 26 340 mázsa marhahúst. 1981. február 23-ra pedig, az SZKP 26. kongresszusának a kezdésére, az első negyedévi terv teljesítéséről akar számot adni. A kongresszus tiszteletére szocialista munkaverseny bontakozott ki.

A. AVROSKÓ
(Lvovszkaja Pravda)

Fordította: Csuti János



A Zsdanov kolhoz állattenyésztési telepe a kamszko–bulszki járásban

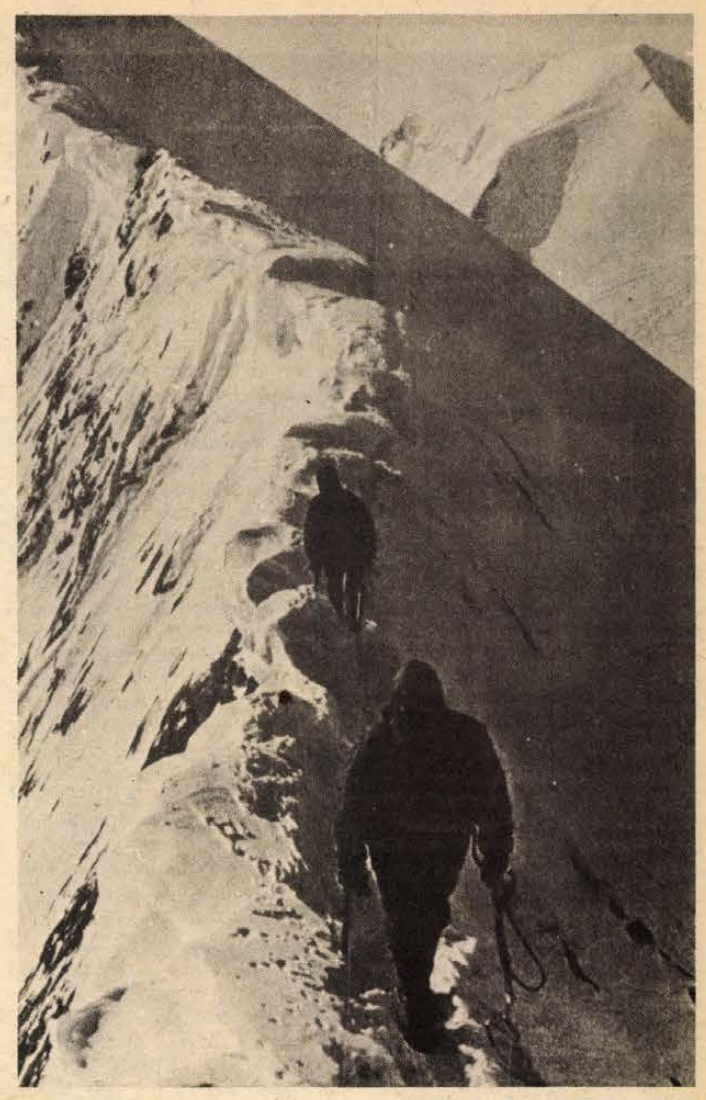
A műszíves kisbika és a nyomdász

„Itt nyugszik Hasszán – második életében élt 150 napot" – ez lenne a felirat a brnoi kisbika sírján, ha létezne ilyen. Nem létezik, de Hasszán emlékét mégis megőrzik szülővárosában, a morva fővárosban. Hasszán ugyanis kísérleti kisbika volt, akinek a szívét a brnói egyetem patológia-fiziológia tanszékének orvosai műszívvel cserélték ki. Hasszán állapota a december 10-i műtét után 150 napon át kielégítő volt, s lehetőséget adott a rendkívül fontos műszívkísérletre. Ennek jelentőségéről csak annyit, hogy a brnói kísérlet előtt tizenkét más kutatóintézetben próbálkoztak hasonló műszívmegoldással, de 150 napig csak a nyugatberlini és az amerikai Salt Lake City-i laboratóriumban tudták életben tartani a kísérleti állatot.

A szívműtétekben a csehszlovák orvosok egyébként is sikeresek. A Večerni Praha riportot közölt a minap az 55 éves Oldrich Paulík nyomdászról, akit 37 éves korában infarktus ért. Akkor, az intenzív kezeléssel lábraállították, de állapota továbbra sem volt jó, és éveken át fokozatosan romlott. A szívgyógyszerek nem sokat segítettek. Kilenc évvel később, 46 éves korában, a kivizsgálások sora után így került be a prágai szívsebészeti klinika kísérleti intézetébe, ahol különös figyelmet fordítanak az érműtétekre. Ott úgy döntöttek, hogy a bal lábából kioperálnak egy eret, átültetik a szívbe, s így segítik annak működését.

A műtét, amelynek során 45 percre leállították Oldrich Paulík szívműködését, amíg a vérkeringést külső műszerrel vezérelték, Csehszlovákiában az elsők egyike volt az ilyenféle beavatkozások között, de akkor még Európában is. Dr. Libor Hejhal professzor, dr. Pavel First professzor, dr. Alfred Belán és dr. Juraj Fabian, a szívsebészet és a szívbetegségeket kutató intézet vezetői azóta nemzetközi hírnevet szereztek műtéteikkel. Az érátültetéses szívműtétek egyes vonatkozásában úttörő munkát végeztek. Páciensük, Oldrich Paulík pedig, immár kilenc éve, félnapos műszakban dolgozik a nyomdában, naponta sportol – közben másfél kilométert kocog!

B. J.



Bolgárok a Himalájáján

A vizsgák sikerültek, jöhet az érettségi. Harmincegy bolgár alpinista arra készül, hogy 1981. február közepén megmássza a világ negyedik legmagasabb csúcsát, a 8511 méter magas Lhotsét. A vállalkozást sokéves gyakorlás előzte meg: a csoport tagjai előbb a svájci Alpok legnehezebben járható jégfalait győzték le, majd a Pamír és a Hindukusz meredélyein bizonyítottak. A nepáli kormány már meg is adta az engedélyt a Himalája expedícióra.

A Lhotse mindössze három kilométerre van a hegyek királyától, a 8848 méter magas Mount Everest-től, de megmászása – általános vélemény szerint – nehezebb, mint amazé. A csúcs elérése két úton lehetséges: az egyik a Khumber nevű, viszonylag kicsi, de rendkívül nehezen járható „élő" gleccseren át vezet. A másik a hegytömb egyik hasadékán keresztül, amely mintegy 8000 méter magasan kezdődik, és közvetlenül a csúcs alá vezet.

A nehézségekről tanúskodik, hogy az eddigi 11 Lhotse-expedícióból hét sikertelenül végződött. A csúcsot először 1956. május 18-án egy svájci csoport érte el. Másodikként, 21 évvel később egy nyugatnémet–osztrák–svájci expedíció hódította meg a Lhotsét, tavaly pedig két hegymászó csoport: egy osztrák, majd egy lengyel jutott el a csúcsra.

A bolgár expedíció előkészületeihez tudományos intézetek nyújtanak segítséget. Már megrendelték az oxigénkészülékeket. A leendő expedíció két tagja: a szófiai TV stúdiójában gyakorol, hogy filmszalagon örökíthesse meg a nagyszabású vállalkozást. A merész bolgár alpinisták mindent elkövetnek útjuk sikere érdekében.

g. i.

Ősállatok barkácsolója

Nem mindennapi szórakozásnak hódol a groszwelkai (NDK, Bautzen járás) Franz Grusz. Szabad idejében őskori állatokat formál, amelyeket azután a kertjében helyez el. Sok ügyességre és fantáziára van szükség, amíg egy ilyen őskori szörnyeteg alakot ölt, hiszen csak kevés kép és leírás áll rendelkezésére a nagyságméretek és súlyelhelyezkedés kiszámítására. Szilárd dróthálóból készült, belül üreges testre fröccsenti a betont és ólomból készülnek a fogak. Franz Gruszsnak körülbelül 500 órára van szüksége, amíg egy ősállattal elkészül. Egyelőre 15 őslényt „készített", később pedig ősembereket akar megformálni. Képünkön: az óriásszörny.

—i

Korcs leszek?

Gimnáziumi évei alatt még petróleumlámpa fényénél tanult, most harmadéves egyetemi hallgató. Miközben biztatásra, támogatásra lel, egy percig sem feledkezhet meg róla: hátrányos helyzetű, aki mankóra szorul!

●

— Egyke vagyok. És igazából sohasem tudtam a nagyobb közösségben feloldódni. Például annak idején madártojást is egyedül szedtem, pedig bandában izgalmasabb lett volna. Az egyedüllét vezetett a könyvhöz. Volt egy bácsi a szomszédban — portásember —, aki szenvedélyes könyvgyűjtő volt, az ő könyvtárát olvastam ki először. A szüleim örültek, hogy egyetemista lettem, bár a rokonok a hátuk mögött nevetnek ezen. Anyámban volt olyan szándék, hogy tovább tanul; elmondta: egyszer kapott valamilyen iskolák közötti vetélkedőn oklevelet, kinevették amikor hazavitte. Apám is jó tanuló volt. Szerencsére, most is valahogy azt hiszik, hogy aki színjeles, az jobban fog tudni szántani.

Kis melléképületben laktunk, nagyszüleim a főépületben. Anyámék mindig építkeztek, sohasem hitték, hogy ez a tanyai életforma befulladhat. Gimnazista koromban, amikor még nem éreztem át gondjaikat, helyzetüket, mondtam nekik dirrel-durral — költözzünk be a városba! Ők megrettenve néztek rám: mi lesz akkor a földdel? Disznóhúsra, zöldségre mindig szükség lesz, ki fogja megtermelni, ha mindenki a városba megy? Nekem sem a fürdőszoba, meg a komfort járt az eszemben, hanem a forgalom, a változatosság —, hogy őszinte legyek, a fürdőszoba nekem még ma sem valami természetes dolog, rácsodálkozom a szép csempére, csapra, de idegenül érzem magam a közelükben. Egyébként az albérletemben sincsen fürdőszoba, és nem is hiányzik, amit biztos szégyellnem kellene. Tanyán, falun más számít értéknek, mint a városban. Egyszer-egyszer eljön a nagynéném az albérletembe, s összecsapja a kezét. „Hű, de sok könyv, ennek az árából mennyi mindent lehetett volna venned!" Az otthoniak csodabogárnak tartanak, a szüleim pedig magyarázkodnak, mert általános iskolai osztálytársaim közül sokan négy-ötezer forintot keresnek és én eddig semmit sem adtam haza, sőt, hazulról viszem a pénzt. Miattam maradnak el otthon az anyagi versenyfutásban, ráadásul egyedül kénytelenek birkózni a földdel, hiszen én csak hétvégeken segíthetek.

— Az egyetemen is meghatározó: ki, honnan érkezett. Nagyobb a tekintélye annak, aki Pestről jött „le", tősgyökeres értelmiségi családból, mint annak, akinek a szülei szakszövetkezetben túrják a földet. Kialakul az elit az otthonról jobban „eleresztettekből", akik okosak, műveltek és tudnak viselkedni —, és menetrend szerint elégedetlenek az itteni viszonyokkal. Tudom, sokszor jogosan, az alapállásuk akkor sem tetszik nekem. Nem nyeglék, hanem úgy cinikusak, ahogy vannak, mintha a világvége dátumát eléjük ragasztották volna; az ember indulatain csak röhögnek, beletörődötten „okosak". Hogyan lehet bekerülni az elitcsoportba? Hát, bekerülhetsz nyalással, be lehet kerülni úgy, hogy egy szép szőke lány a szeretőd lesz, és úgy is, ha valaki vitathatatlanul okos, annyira, hogy az már a viselkedésén is meglátszik. Aki viszont kívül marad, menthetetlenül lenézett.

A család nagyjából meghatározza az ember érdeklődését, érzékenységét. Én például, ha bemegyek egy könyvesboltba, nem biztos, hogy csalhatatlan biztonsággal kiválasztom a legjobb könyvet, amit a 600 forintos ösztöndíjamból megvehetek. Ők biztosra mennek. Nekem nincs mindig határozott véleményem azokról az irodalmi művekről, filozófiai áramlatokról, amelyekről ők beszélgetnek, én a piaci árakat ismerem jobban, ők a legfrissebb kultúrpletykákat. Egy leányzó — aki egyébként elég buta kékharisnya, de barátja a Széchenyi Könyvtárban dolgozik — olvashatta József Attila pszichoanalitikus naplóját, és ez már jogcím arra, hogy ideig-óráig középpontban legyen. Persze, engem is érdekelnének ezek a dolgok, de nincsenek olyan ismereteim, amelyeket beválthatok náluk egy másikra... Talán túlságosan kötődöm apámék életviteléhez, amelyben a munka egyenlő az élettel, sőt, az élet összes örömével is. Mindig a hozzám hasonló embereket kerestem, barátaim többsége vidéki, ayja-anyja „munkásszülő", velük talán nem is a közös felfogás, inkább a védekező magatartás ragaszt össze.

Nem tudok kapcsolatokat teremteni, nem is tanítottak meg rá. Féltem az emberektől. Nem akartam alkalmazkodni hozzájuk, mindenesetre rettegtem attól, hogy ha a közelükbe kerülök, összeakaszkodás lesz a vége, és én abból csak vesztesen kerülök ki. Bebújni a csigaházba —, ez rögződött belém. Anyámék megértették, hogy miért nem akarok kollégiumba menni, albérlő voltam és vagyok.

— Onnan jöttem, ahová az egyetem —, ha sokszor formálisan is — igyekszik segítséget vinni. Ám, nincs tisztázva, hogy kit támogassunk és miért. Azt támogatjuk-e, aki ki akar kapaszkodni onnan, ahol van vagy mindenkit. Még nem tisztáztuk azt sem, hogyan lépjünk föl, ha kimegyünk egy külterületi iskolába. Tudniillik úgy mentünk ki, hogy na, mi vagyunk az egyetemisták, a tanyai tanító pedig ott van „alattunk", s ezt unos-untalan éreztettük is vele. Persze, ez akkor is piszkálta őt, ha igaz volt, és akkor is még jöttünk a nagy reformpedagógiával, mire a tanító azt mondta, hogy ne osztályfőnöki órát tartsunk, ne szexuális felvilágosítást a szülőknek, hanem itt egy harmadikos elemista, aki még nem ismeri a betűket, tanítsuk meg olvasni! Megsértődtünk és otthagytuk, és meg voltunk győződve róla, hogy azért nem törődik a rábízott gyerekekkel, mert fóliázik a kertjében! Ez így nem igaz. Vagy: volt egy nagy akció, használt könyveket ajándékozni ezeknek a külterületi iskoláknak. Csakhogy nem az kellett nekik, amit mi akartunk adni! Mert mindenki azt hozta, ami neki nem kellett, ötvenes évekbeli sematikus regényeket. Én nem tudtam könyveket vinni, mert nekem csak olyanok voltak, amelyeket az ösztöndíjamból vásároltam.

A KISZ-taggyűlésen aztán mindenki elmondta, hogy őt nem érheti gáncs, mert öt kiló könyvet ajándékozott a külterületi iskolának! Itt aztán mindenki „jó KISZ-tag", csak én nem, mert az egyetemi KISZ-esek is, centivel a kezükben méricskélnek. Nem klassz hivatalnokok? A fejesek igyekeznek idomulni a világhoz, akad közöttük, aki taxival megy a budapesti központba bizottsági ülésre és el is számolják neki! Furcsa, hogy ők rendezik ezeket a nagy „segítségnyújtási" cirkuszokat, hogy ők egyeztetnek, ők írogatnak jelentéseket rólunk, akik elmegyünk a t-i kultúrotthonba, „kultúrmunkára"! Amikor megjelentünk, az igazgató csendet parancsolt: Az egyetemről jöttek a fiúk és a lányok, kulturális felvilágosító munkát akarnak végezni, figyeljenek rájuk! Jött a csalamádé szöveg, mire egy-két vagány ajánlatokat tett a lányoknak, akik rögvest összehúzták magukon a kabátot és elinaltak, mi meg utánuk. Kapcsolatunk annyiból állt, hogy az ott lakó gimiseknek elintéztük, hogy bejöhessenek az egyetem klubjába, a diszkóra, meg adtak egy magnószalagot, hogy vegyünk föl rá Pink Floyd-számokat. A KISZ KB a szakmunkásképzők igazgatóinak is írt, hogy kérjenek segítséget az egyetemek ifjúságától az oktató-nevelő munkához. Levél ugyan hozzánk nem érkezett, segítséget senki nem kért, de mi elindultunk — „spontán" —, hogy adjunk. Kint az iskolában rögtön lehervasztottak. A dirihelyettes vonogatta a vállát, hogy már megint itt vannak a buzgómócsingok, látott ő már ilyeneket, először ezek lépnek meg. Mi pedig dühöngtünk, hogy azért a közömbösség, mert mindenütt ilyen vállat vonogató emberek vannak! Mégis neki lett igaza: hamarosan meguntuk a dolgot. Igaz, hogy például sportadminisztrációval bíztak meg bennünket: a kispályás focimecscsen az egyetemistáknak kellett számolniuk a gólokat...

●

— Tudod, az az iszonyú, hogy bár hazamegyek, nem vagyok otthon. Látom a részeges embereket, a kisstílű, szűk határok közé szorított életeket, de itt, a többé-kevésbé normális, művelt „értelmiségi körben" sem találom a helyem. A gimnázium végén már-már utáltuk egymást: egyikünk a magyar órát gyűlölte, én a fizikától féltem, és ez nagyon megosztotta a társaságot. Ehhez jött a laktanyahangulat — levágni a hajat! nem cigizni! — ezért is jöttem nagy vágyakkal az egyetemre, el sem tudtam képzelni, hogy itt is lesznek olyanok, akiket semmi nem érdekel.

— Mit ad mégis az egyetem? Rossz a kérdés. Vannak előadók, akik sokat adnak, vannak, akik csak nagyon keveset. Azt hiszem, hogy teljesen torz és hamis értékrendet táplálnak belénk —, a mi lelkes közreműködésünkkel —; a tudós-tanár ideált. Alig jut valakinek eszébe, hogy minket mégiscsak szakközép-tanárnak képeznek, sőt, uram bocsá', szakmunkásképzőkbe is kerülhetünk, és nekünk kellene, ugye, elérnünk azt, hogy a traktoros az uzsonnája mellé egy József Attila-kötetet is vigyen! A pedagógusképzést az egyetemen szükséges rossznak tekintik. Adott a felvettek népes tábora, közöttük tehetségkutatás kezdődik, mindenki igyekszik a legjobbat, a legokosabbat kipécézni magának, aki a keze alá dolgozhat, s ezért aztán — jutalmul — bent maradhat a tanszéken. A szürke átlaggal — a jövendő pedagógusokkal — szívük szerint nagyon kevesen foglalkoznak!

Sokat gondolkodtam, hogy visszamennék-e a tanyaközpont iskolájába tanítani? Ha most hazamegyek, retket csomózok, piacozok, és gyakran a professzoromnak mérem feszengve a krumplit — de tudom, azért, hogy a városban meg tudjam vetni a lábam, hogy legyen pénzem lakásra! Ha visszamennék tanítani, a kerti munka sohasem eshetne ki az életemből! Még ha eladnám is a retket és azon a pénzen színházba mennék Kecskemétre, akkor is megalkuvás lenne a vége. Belefáradnék, s öt év múlva már akkor sem mozdulnék ki, ha lenne mivel. Szóval, nem megyek vissza, nem azért jöttem el!

●

— Kipiszkálódtam valahonnan, nehezen és magányosan, aztán az első hasonló gondolkodású lányt feleségül vettem. Ma egyébként otthon voltunk, mert apám szólt, hogy trágyát kell hordani, de anyámmal már nem bírja. Anyámék világéletükben rengeteget dolgoztak, most is ezt teszik, csak most látszata is van. Szóval, ilyen világot képzeltek el maguknak, benne engem, és a feleségemet, aki mindegy, honnan jön, csak főzni tudjon és ne becsülje le a parasztot! Otthon voltunk hát, segítettünk, ők pedig örültek nekünk, teljesen kivirágoztak. Azt azért sajnálják, hogy az anyagi biztonságot, ami otthon őket igazolná, abból édeskeveset sikerült elérnem. Néha begorombulnak, hogy végül is teljesen hiábavaló volt az áldozatuk, meg az enyém is, nem lesz a kikászálódásból boldogság, mert korcs leszek, aki mindenütt idegen.

Lejegyezte: Tamás Ervin

Szombathelyen, az Isis-szentély fogadóterén állitották fel a város legújabb szobrát, az Ünnepi menet című bronzkompozíciót, Majthényi Károly alkotását

Miskolczi Miklós: Város lesz csak azért is...

Magyarország felfedezése

Kezdjük a közepén, s tegyük fel a kérdést, hogy mi a legnagyobb fogyatékossága a könyvnek? Az, ami egy 3–5 gépelt oldalnyi újságcikknek erénye és előnye, az tudniillik, hogy a szerző végig jelen van a könyvben, hogy igyekszik „életszerű" lenni. Ám ami „színes", mondjuk egy tárcában, helyénvaló aktualitás egy vezércikkben, az a laposságok és közhelyek halmaza egy szociográfiában. Úgy érezzük, hogy a szerző rosszul jelölte ki magának a feladatot. Mindenáron meg akarta „védeni" a várost (kiktől, miért?!) ahelyett, hogy a műfaj követelményeinek megfelelően leírta, lerajzolta volna azt. A szociográfia szó második tagja ugyanis rajzot, leírást jelent, de semmiképpen nem könnyű kézzel odavetett karcolatot vagy vázlatot.

Hálás és bevált módszer (Hegel óta) egy tárgyat, jelenséget úgy bemutatni, hogy leírjuk a történetét. Látszólag ezt teszi Miskolczi Miklós is, de hogyan? Egy másik filozófus: Leibnitz módszerét követve, azaz apológiát ír elemzés és történet helyett. Azt bizonygatja, hogy ami van (esetünkben Dunaújváros) az szükségszerű, következésképp helyes is. Ez az apologetikus indítás és hangvétel azonban ellenállást vált ki az olvasóból már az első oldalakon. „Nem volt azért olyan szép a leányzó fekvése" – mondja az, aki maga is átélte Sztalinváros „hőskorát", szinte belerokkant az ország abba az erőfeszítésbe, amellyel a kukoricaföldeken egyszerre akartunk modern nagyipart és várost is teremteni. Ha Miskolczi Miklós jobban ismeri a magyar szociográfiai irodalmat, akkor maga talál érveket azok ellen a tények és körülmények ellen, amelyekért így csak lelkesedni tud.

Szól a lumpen, a deklasszált elemekről, de viszonylag keveset ír arról a paraszti rétegről, amely a beszolgáltatások elől szinte menekül az építkezésekre, a biztonságosabb iparba. Egy részük a téeszek konszolidálódása után vissza is tér a faluba. Ám az a tektonikus erejű társadalmi mozgás több figyelmet érdemel, ha szabad mondani, ennek felmérése, leírása a szociográfia legfontosabb, elodázhatatlan feladata. Éppen ezért, hogy jobban megértsük a ma jelenségeit, a ma Dunaújvárosát. Szerzőnk azonban sajnálatos módon moralizál vagy éppen kedélyesen pletykálkodik ott, ahol elemeznie kellene. Lelkendezve ír az első generációs munkások erőfeszítéseiről, míg később némi megütközéssel vegyes csodálkozással, fejcsóválással a dunaújvárosi erkölcsök „lazaságáról". Fel sem merül benne a kérdés, hogy a két dolog között összefüggés van, s hogy ez korántsem csupán dunaújvárosi „specialitás". Még akkor sem, ha a statisztikai adatok ott töményebben hívják fel a figyelmet erre a jelenségre.

De nézzük csak sorba, hogy miről is van szó. A faluból a városba kerülő szakképzetlen ember, s ráadásul az életidegen munkásszállásokban, barakkokban idegenül érzi magát. Egyszerre kellene elsajátítania az új szakmát, munkaszokásokat, az eladdig megszokottról gyökeresen eltérő életmódot. A legújabb szociológiai-szociográfiai irodalom (ám a századeleji is!), néhány írónk (lásd például Galgóczi Erzsébetet, Takács Józsefet, Serfőző Simont, Asperján Györgyöt stb.) pontosan leírták, megfogalmazták ezt. Ki-ki a maga eszközeivel, de mind tragikusnak, kathartikusnak láttatva ezt az egyetlen generációt próbáló folyamatot. Ám ami Budapesten, Miskolcon, Ózdon vagy Salgótarjánban stb. a munkásoknak, a lakosságnak csupán egy (noha jelentős) részét érinti, az Dunapentelén–Sztalinvárosban–Dunaújvárosban egy egész várost jelentett! Nem véletlenül írtuk egymás mellé a három helységnevet, illetve egyazon település metamorfózisát jelölő változásait. Téves volt az ötvenes évek optimizmusa, rövidlátása, amely csupán a munka és a lakás kettősében gondolkodott. Ma is téves ez a szemlélet. Bizonyítja iparunk jelenlegi helyzete, az az erőfeszítés, amellyel próbálunk szakítani az extenzív szakasz visszahúzó erőivel, a szakképzetlen, az alulképzett, az innovációra képtelen munkaerők tömegével.

Termelni hatékonyan azonban már csak magasan kvalifikált, a munkájában, az életben is otthonosan mozgó művelt szakmunkással, értelmiségivel lehet. Márpedig ez a feltétel nem volt adott Sztalinvárosban, s ha hihetünk Miskolcinak (s miért ne hinnénk?), akkor ezzel még a mai Dunaújvárosban is gondok vannak. S lesznek is mindaddig (máshol is), amíg fokozatosan át nem alakul a szemlélet magáról a munkáról, termelésről, a munkaerőről.

A könyv legnagyobb paradoxona a lakás, a lakótelep problémagubanca. Dunaújváros modellként szolgálhatna Miskolcnak, Újpalotának, minden lakáscentrikus városépítésnek, tervezésnek, arra, hogyan nem szabad. A lakások, panelházak tömege még nem város! Elvégre az ember nem csupán dolgozik és lakik (már tudniillik ha hozzájut, ha kap lakást...). Az urbs, a civitas minőséget jelent, szolgáltatások, kulturális, egészségügyi stb. intézményhálózatok szövevényét, gondoskodást az emberről a bölcsőtől a koporsóig.

Összegzésként azt mondhatjuk, hogy hálás, de nem könnyű feladatra vállalkozott Miskolczi Miklós, de ez kicsúszott a kezei közül. A napi újságírás szemlélete és módszerei alkalmatlanok egy város keresztmetszetének bemutatására, szociografikus igényű leírására. S ez nem értékítélet, nem azt jelenti, hogy Miskolczi Miklós rossz újságíró. Rövidebb lélegzetű írásaiban olykor frappánsan, szellemesen mutat rá egy-egy jelenségre, például kedvelt témakörében: a házasság–szex–párkapcsolatokról. Ám szülővárosával úgy járt, mint az úszó, aki a folyó közepén érzi a víz hőfokát, de nem látja a partokat, olykor azt sem, hogy merre folyik a víz. A sorozatról szólván joggal lehetünk igényesek, hisz az eddigi kötetek magasabbra emelték a mércét.

Szépirodalmi Könyvkiadó, Budapest, 1980.

Horpácsi Sándor

JELENKOR

IRODALMI ÉS MŰVÉSZETI FOLYÓIRAT

VAS ISTVÁN: Két anakreoni dal 1057

*

CSORBA GYŐZŐ versei 1058
BÁRDOSI NÉMETH JÁNOS verse 1060
MÉSZÖLY MIKLÓS: Egy délelőtt az ősházban (részlet egy regényes eposzból) 1061
TANDORI DEZSŐ: „Mármost annyi tény . . ." (elbeszélés) 1071
FODOR ANDRÁS verse 1081
MAKAY IDA versei 1082
PÁKOLITZ ISTVÁN versei 1084

*

Versről versre

NADÁNYI ZOLTÁN: Körmenet (A versről *Lator László*val *Domokos Mátyás* beszélget) 1085

*

ARADI NÓRA: Embléma és képzelet *(Mai politikai plakátjainkról)* 1093
NÉMETH LAJOS: József Attila és a képzőművészet 1098
CSORDÁS GÁBOR versei 1102
PARTI NAGY LAJOS versei 1103
LÁNCZ SÁNDOR: Képzőművészeti krónika 1105
BODRI FERENC: Művészeti könyvszemle 1109
PÁLINKÁS GYÖRGY versei 1113
MELIORISZ BÉLA versei 1114

1980 DECEMBER

A Jelenkor decemberi száma

A Pécsett szerkesztett irodalmi és művészeti folyóirat új számának szépirodalmi rovatában többek között *Bárdosi Németh János, Csorba Győző, Fodor András, Makay Ida, Pákolitz István* és *Vas István* költeményeit, továbbá *Mészöly Miklós* és *Tandori Dezső* elbeszélését olvashatjuk. A „Versről versre" sorozatban *Nadányi Zoltán* Körmenet c. költeményéről beszélget Domokos Mátyással Lator László.

A képzőművészeti rovatban figyelmet érdemel *Aradi Nóra* tanulmánya mai politikai plakátjainkról, valamint *Németh Lajos* József Attila és a képzőművészet c. írása.

Az irodalmi tanulmányok, esszék közül kiemelkedik *Sőtér István* Lukács György a felszabadulás után c. írása. Az „Irodalom a gyorsuló időben" vitasorozat Kritikusok a kritikáról című közleményének második részében *Bata Imre, Béládi Miklós, Nagy Péter, Pándi Pál* és *Szerdahelyi István* beszélget.

Vas István

Két anakreóni dal

Megyek

Az Élet ha elenged
Indulni készen állok
Vörös bor és fehér bor
Sokszor folyt poharamba
Ez is volt és az is volt
Kinból üdvözülésből
Uram eleget adtál
Megyek ha elbocsátasz

Mégsem

Eleget megtelítőt
Torkomig émelyítőt
Úgy látszik mégsem adtál
Élet még most sem úntatsz
Kegyelmedhez igyekszem
Méltó maradni enni
És inni és ölelni
Ahogyan és amennyit
Lehet szabad figyelni
És nézni várni hinni
A kínokat kibírni
Ha még el nem bocsátasz

*

Bárdosi Németh János

Simon Bélának

Jön, jön az erdők sűrű rengetegéből,
nem favágó, nincs fejszéje, baltája,
bár füttye a fenyők illatát hozza
a székely havasok jószagú szelében,
piros bogyókat álmodik szeme,
színorgia fölötte a Nap,
a táj piros, meg kék lángfolyó,
tekergő pásztor fújja furulyáját,
emberek csődülete forog körülötte,
mert ő az a góbés színkeverő festő,
kit minden megigéz ami mozgás, szín,
pemzlije vastag medveszőr-szálú,
de kaszálók erezetét is tudja
friss hajlatú dombok pipacsaival,
szinte kigyúlva lángol a rőzse, a szőlő,
szilaj az ember és rikolt a cigány,
nem purdés pipogya nép, ám a borozó
huncut és mókás, míg a gyerekhad
a szentmártoni udvar páva-színében
szalad, szalad a búcsú láng-sugarában.

*

Ó jaj, a varázslatnak vége!
A kék-piros ragyogás komor-fekete,
az ünnepi búcsú édeni színét
beborítja a gyászhír,
siratlak leomló könnyeimmel.

Mészöly Miklós

Egy délelőtt az ősházban

(Részlet egy regényes eposzból)

Gassenguss, gézengúz! — reszketett meg a nagyveranda ablaka, és a lombok között átrepült egy réz serpenyő. Matinka néni az ártatlan ragadozómadarak még mindig éles pillantásával követte a serpenyő útját, s kezében megállt az olló. Előtte nagy halom régi napilap, képesújság, azokból vágott ki figyelemreméltó cikkeket, töredékeket, néha csak sorokat, címeket, egykorú fotókat és rajzokat, hogy a következő nap beragassza őket az Idők Könyvébe. (Iddi készített neki egy erre a célra alkalmas, kemény fedelű mappát, tele nemzetiszínű zsinórral összefűzött miniszter-ívpapírral, azok elég vastagok voltak, hogy a reszketeg ujjak könnyebben meg tudják fogni, ne egyszerre hármat vagy ötöt, hanem egyet, és a ragasztó sem ütött át rajtuk.) Matinka, mint mindenben, ebben is szerette betartani a ritmust, a rendet, az áttekinthetőséget, a kiszámíthatóságot — már ahogy ő képzelte az ilyesmit. Mindenesetre az egyik nap vágott, a másik nap ragasztott. A ragasztópépet, a kleisztert, maga keverte ki. A serpenyő lemetszett egy sor tűzliliomot, belecsúszott a madáritatóba és ott himbálózott, mint egy kifosztott rabszolgaszállító gálya. A rabszolgák már korábban fellázadtak, talán Timbuktuban, más értesülések szerint Nasi-Vasiban, megszálltak egy tőzegszigetet, közben a gályát elragadta a tornádó. A gálya parancsnokába és zsoldosaiba a konyha hurkatöltő pumpáival fújtak annyi levegőt (kibe lent, kibe fent), míg ki nem pukkadtak. Erre természetesen akkor került sor, mikor a gályát még nem röpítette el az irtózatos szél. A szigeten Jóidő közhuszárt választották meg parancsnoknak, és bevezették az új alkotmányt. Forgó Pirost jelölték ki Jóidő feleségének. A többieknek joguk volt szabadon feleséget választani, illetve miután nem arányosan állt rendelkezésre emberanyag, kötelesek voltak rajtuk megosztozni, és ha szükségét érezték, a *gödörbe* elvonulni velük. A figyelő-kilátó árbockosarat a sziget legmagasabb kiszáradt fáján helyezték el; s ez egyúttal a Döntés Házának a szerepét is betöltötte. Ide vonult vissza Jóidő, ha valamilyen közérdekű dolog döntésre érett, és nyilatkoznia kellett; de bárki más is igénybe vehette az árbockosarat, ha másképp nem boldogult. Az alkotmány egyik legfontosabb rendelkezésének számított a hagyományok ápolása, és a Hajtincs Áldozat. Utóbbi nemcsak bonyolult, de részben titkos tevékenység volt. A mindenkori tanácsadó testület (három fő) ujjnyi széles hajtincset vágott le tőből mindenki hajából, először nyár elején, majd nyár végén. A tincseket (mindegyiket külön) selyemszalagra kötötték, a szalagot pedig egy kimustrált, állványos földgömbre tekerték rá oly módon, hogy minden egyes tekerés egy-egy szélességi fok vonalát követte, a tengerek és földrészek meghatározott pontjaiba szorult gombostűk segítségével. (Hogy le ne essen a szalag.) A beszúrások helyét a tanácsadó testület titkos számítás szerint határozta meg, a számítás változó kulcsszámát azonban csak Jóidő tudhatta, ő közölte a tanácsadókkal, pontosabban: a Döntés Házában neki kellett *értesülnie* róla. Ez volt az a Legnagyobb Titok, amit értelmetlennek látszott kétségbe vonni, miután épp ezzel sikerült biztosítani mindenki egyenlőségét, megakadályozni a pártokra szakadozást, másrészt azzal sem kerültek ellentétbe, amit Kaszapó tisztelendő úrtól hallottak, a reformátusok pedig tiszteletes akusztikával még onnét is befutottak ide „jelentések", ahová végképp nem lehetett a verandáról ellátni. Egy nap megjelent Soszterin Orsolya, a Magyar Asszonyok Szövetségének felsővárosi szervezetétől, hogy a téli akcióprogram támogatására a ház nőtagjait felkérje. Mikor az egyik alsó helyiségben hosszabb ideig elmaradt, Matinka az ablakpárkány alá szerelt csővezetékek közül tévedhetetlenül kocogtatta meg ollójával pontosan azt, amelyik a szóban forgó szobát is érintette. Komor és méltóságteljes morze-jelzése a ti-ti-ti-tá, ti-ti-ti-tá volt (Sors-szimfónia), s ennek végtelen sok árnyalatát tudta létrehozni a két végtelenül egyszerű, kényszerű eszköz segítségével. Úgy tudott játszani a kötött ritmuson belül merészen alkalmazott rögtönzött ritmus-hajlításokkal, hangerősséggel, hogy szinte a sürgősség és fontosság mértékét is ki lehetett hallani belőle, a hangulatát és érzelmeit, s mindezt úgy, hogy az alapvető ti-ti-ti-tá, mindvégig felismerhető maradt. *Quieto, rabbia, oso, celere, forzando, morendo . . .* (emlékfoszlányai a bécsi konzervatóriumon eltöltött másfél évnek). És Orsolya hamarosan meg is jelent nála. Legpontosabban azzal lehetne jellemezni Matinka helyzetét, hogy őt úgyszólván örökölte az Árvai Jurkó család, ő volt a Tanú, a tanúk Királynője. A kibogozhatatlannak tűnő szálak egyrészt Morvaországba vezettek, a Monarchia távoli ködeibe, s más, kevésbé földeríthető lehetőségekről is szó volt. Matinka körül bizonyítékok és adatok halmaza állt rendelkezésre, csupán az egész, az mutatkozott meglehetősen áttekinthetetlennek. Talán ezért is törekedett ő maga mindenben a „számbavételre"? Ahogy korosodott (s már emlékezet óta azt tette), a legcsodálatosabb állításokkal és gondolatkapcsolásokkal képesztette el azokat, akik a lábzsámolya mellé leültek. Egy sörgyár például, elég makacsul szerepelt ezekben a zaklatott, és mégis hömpölygő elbeszélésekben. „Kis tyúkom, figyelj, erről biztos nem esik szó a *Philosophus* Olipez Andrástól. A hagyományok ápolásának központi bizonyítéka a Nagy Raktár és a Kivételes Értékek Gyűjteménye volt, ez a részben föld alatti, részben föld feletti létesítmény . . .

Kicsit később megrándult a terepszínű sodrony, s rézharang kongástól megrezgett a földszinti verandaablak, bár a nagykapunál senki nem várakozott. Iddi hátrálva benyomta fenekével az ajtót, és hasához szorítva egy fölfeslett nagypárnát, Matinkára nézett. A kiszabadult tollpihék lassan pelyheztek körülötte.

— Ki aludt rajta?

— Rolf — sziszegte, és szerette volna lecsapni a párnát, de észbe kapott, hogy csak magának csinálna munkát. Letette óvatosan, hajtűvel összefogta a tátongó feslést, s biztosra vette, hogy Matinka megjegyzés nélkül hagyja az eseményt. Mióta elmúlt kilencvenéves, az öregasszony tartózkodott tőle, hogy Atya köreibe — bármi legyen is az, közelebbi vagy távolabbi vonatkozás — dinamikusabban beleavatkozzon. Megelégedett azzal a „gibraltári támaszponttal", melyet az emeleti veranda egyik sarkában kisajátított magának. Ott helyezték el a hajlított támlás, piros-plüss nagyfotelt a lábzsámollyal (még az uzdi kúria ajándéka abból az alkalomból, hogy a három Fördős vadkant végigszórta az ágyúkon fahamuval, mikor délben alva találta őket egy átmulatott éjszaka után); és odatették a fotel elé a kedvenc asztalát is. Ez a sarok valóban kivételes hely volt, rejtélyes kávéházban, tutod, ahol Signore Gobbi női Septettje muzsikál, de hogyan is, az még Pesten volt, hallj oda! Bizony, nem is olyan messze a Rókus kórodától — ugorj, nézz csak ki a kertbe, hallom, megint nyúznak valakit azon az elátkozott tőzegszigeten! Láttál vamit? Hazudsz! Gyere, ülj ide vissza. Ha megnézed ezt a képet, elborzadsz, ezt tegnap vágtam ki: itt jósolja a cigányasszony a fiatal Ferenc Józsefnek, hogy legyen elkészülve tizenhárom családjabeli természetellenes halálesetre! Meg ez a gyönyörűség itt — lengyel Lezsimirszky-kabát francia frakk fölött, magyar kucsmával! Egyszóval, morva hercegi család volt. És azok a nemes paripák! És egészen közel a tartományi tébolyda. Apánk ott halt meg, miután anyánkat eltemette, de a hazugság, hogy *amiatt* a félrelépés miatt, és én különben is öt hónappal előbb születtem, mint ahogy az a számítás megkövetelte volna. Persze, annyi idő . . . 1834. augusztus hat. Mondhatnám nyugodtan az ellenkezőjét is . . ., hogy nem hazugság . . . sőt, még pikáns is . . . Egy morva herceg. És az anyánk, ó! Nézd, itt a képe, tusrajz, kicsit már besárgult. Az ő meleg keze tartotta valamikor. Én különben soha nem láttam azt a herceget, még képről sem. Kastély és kunyhó. Hja, az én sorsom, tyúkocskám! (Többnyire ilyenkor következett el az utánozhatatlan hangos suttogás.) *Ha Atya nincs, nem számlálok ennyi évet.* Bogárdon — hallom — Hermina betegeskedik, de hát ő még csak nyolcvanéves. És Bogárdnak különben is rossz a vize, megrontott víz, úgy dobja le a színéről a rózsaolajat, mint az üveg a sörétet. Kemény. Hanem tudod, mire emlékszem kristályosan? A sörgyár — az volt az elvarázsolt világ! Azok a hordók . . . milyenek is? Ászokhordók. Apánk úgy járt ott, mint egy király, bőrkötényben, csizmában, nagy fehér hab volt az egész, még a ficksör is arany, jaj, te tyúkom, az ifjúság! hiába hullott bele az a sok keserű komlótoboz, csak attól is még jobb lett . . . Te! Emil megint azt az agglegény szivart szívja? Szurokba fekszik az úgyis, nem koporsóba."

Délelőtt tizenegy volt, és Iddi még mindig kombinéban, vászon férfikabát a derekára kötve, a lábán pamacs-bolyhos papucs. Matinka szelíden, ellenségesen nézett végig rajta, mint egy helytelen műtárgyon.

— Na jó, most mondd meg nekem az igazat. Este mi volt? Mi történt?

— Atya egy új oldalágat akar ásatni a Benedek-völgyi présház pincéjében.

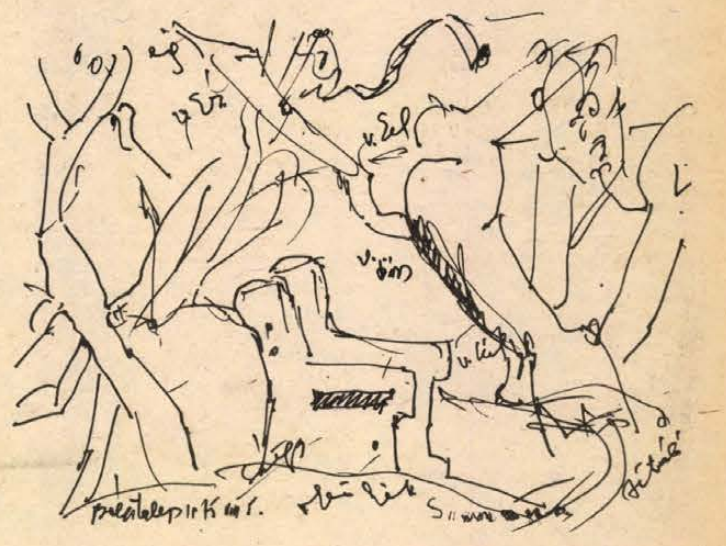
— Micsodát?!

— Családi bunkert.

— Az mi a szentelt virág? Még egy pinceluk? A termés nem fér bele a régibe?

Iddi fölnevetett; leült a lábzsámolyra, a kabát hajtókájából tűt húzott ki, a cérna már benne volt, és varrni kezdte a párnát.

— Mamatinka, ez nem olyan egyszerű. Mi most haladunk az általános végpusztulás felé, a vármegyénél tegnap is titkos tanácsülés volt. Hiszen tudja, Orsolya gyűjtésről rebegett, bizalmas utasítás vagy mi, hogy szükség lesz a készletekre. Szerintem fontoskodnak . . .



Simon Béla rajzai

HÍREK

1980. DECEMBER 7 VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából AMBRUS nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.18 — nyugszik 15.53 órakor.
A Hold kél 6.42 — nyugszik 16.14 órakor.

Ötven évvel ezelőtt, 1930. december 7-én nyitották meg a Hajós Alfréd tervei alapján létesült margitszigeti Nemzeti Sportuszodát.

Az évforduló kapcsán talán nem árt emlékeztetni arra, hogy az első dunai uszodák még a napóleoni háborúk után a katonai, később a polgári úszásoktatás céljára létesültek. Lényegük a kosár volt: mintegy 20 méter hosszú, néhány méter széles, két méter magas, felül nyitott lécszerkezet, amelyet annyira süllyesztettek a Duna vízébe, hogy benne állig érő vízfelületet kapjanak. E kosáruszodákat tutajok övezték, rajtuk korláttal, járdával, kabinsorral. Ezekben a dunai uszodákban kezdődött el a fővárosi úszósport. Az első 1817-ben Pesten, a mai Lánchid-fő táján létesült. A Batthyány tér tájékán is volt egy hasonló uszoda, amely egészen az első világháborúig működött. 1829-ben Pesten a Lánchid-fő felett nyílt meg Mayer György Duna-fürdője, majd úszóiskolája. A múlt század harmincas éveiben létesült Depini Péter Duna-fürdője, amelyet Széchenyi István is látogatott.

A Nemzeti Sportuszoda létesítésével és több csónakház építésével a Margitszigeten pezsgő sportélet alakult ki, amely különösen 1920 és 1930 között fejlődött sokat. A Sportuszoda ma is igen népszerű és gyakran látogatott helye az úszósport kedvelőinek.

— **Egészségház átadása.** Nagyharsányban elkészült az egészségház és a hozzá tartozó szolgálati lakás, melyet az újpetrei tsz építőbrigádja fél év alatt épített meg 900 000 forint értékben.

Puja Frigyes az NDK-ba utazik

Puja Frigyes külügyminiszter Oskar Fischernek, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminiszterének meghívására hétfőn munkalátogatásra a Német Demokratikus Köztársaságba utazik.

◆

— **Eszéki vendégek.** Dusan Plecas rektorhelyettes vezetésével az eszéki egyetem pedagógiai fakultásának öttagú küldöttsége járt a Pécsi Tanárképző Főiskolán. A delegáció tagjai előadásokat tartottak a főiskolán, és a pécsi intézmény vezetőivel egy olyan közös kiadvány kibocsátásáról tárgyaltak, amely a két tanárképző intézmény közötti tízéves kapcsolat történetét dolgozza fel. A könyv előreláthatólag a jövő év áprilisában fog megjelenni.

◆

LOTTÓ-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 49. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 4 találatos szelvénye 90 fogadónak volt, nyereményük egyenként 80 665 forint. 3 találata 9659 fogadónak volt, nyereményük egyenként 376 forint, a 2 találatos szelvények száma 256 198 darab, ezekre egyenként 18 forintot fizetnek. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

Az Elzett győri gyárában a közelmúltban kezdték meg a Rába-kamionok negyvenszeresen kicsinyített másának sorozatgyártását. A gyermekjátékokból az idén hetvenezer darab készül négyféle változatban.

Villámló Mikulás

Á prilisban havazott, nyáron vacogtunk, november elején megjött a hó, s erre mit hoz a Mikulás? Villám-virgácsot, dörgés-subát, eső-könnyeket. Mi jöhet még ezután? Lehet, hogy karácsonykor napozni fogunk a Balatonnál? Vagy talán a gyümölcsfavirágzásnak örülhetünk? Mahol nap nem tudjuk, melyik évszakban járunk, úgy kell eldönteni minden reggel, hogy nyárra vagy télre számítsunk. Ki tudja, talán az élet egyhangúságát akarja ellensúlyozni így a természetfelelős? —h

◆

Több hűléses megbetegedés

A téli hónapok beköszöntésével emelkedik a hűléses megbetegedések száma. Az utóbbi hetekben több megyében, elsősorban Borsod, Fejér, Győr-Sopron, Komárom, Pest, Szabolcs-Szatmár, Vas és Veszprém megyében, valamint a fővárosban helyi influenzajárványok alakultak ki, főként az iskolai közösségekben. A megbetegedések tünetei: hidegrázás, magasabb láz, végtagfájdalom, elesettség érzése. Több helyen, például a váci Komócsin Zoltán középiskolai kollégiumban a vizsgálatok során H1-es és N1-es altípusú influenza A-vírust izoláltak. A laboratóriumokban számos vizsgálati anyag feldolgozása még folyamatban van.

Az egészségügyi szervek az egész országban jóelőre felkészültek az esetleges nagyobb méretű influenzajárványra. Mint minden évben, most is tervet dolgoztak ki, hogy szükség esetén biztosítsák a folyamatos gyógyszerellátást, az orvosi ügyeletek erősítését.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelepi kórház. Baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül- orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosit a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

FELNŐTTEK RÉSZERE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-533).

GYERMEKEK RÉSZERE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpolikliniko földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

Ma este

VASÁRNAP:

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A szabin nők elrablása (este 7 órakor) Uray bérlet.

Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (du. 3 órakor)

MOZI

Petőfi: Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (10, hn3, hn5) A pap, a kurtizán és a magányos hős (hn7, 9)
Kossuth: A kis postáslány (10, 12, 2, 4) A pap, a kurtizán és a magányos hős (6, n9)
Ságvári: A Nagy Medve fiai (10, f4, f6) Színes tintákról álmodom (f8) **Tanárképző Főiskola:** Transzszibériai expressz (4) Az egyik énekel, a másik nem (f7) **Ifjúsági Ház:** Aladdin és a csodalámpa (2) Vágyak idegenben (4) **Heö. Műv. O.:** Dicsőségre ítélve (6) **Rákóczi:** A Jó, a Rossz és a Csúf (5) **Fekete Gyémánt:** Anton, a varázsló (4) 2x2 néha 5 (6) **Jószerencsét:** A fejnélküli lovas (2) Szerelem szieszta idején (4, 6) **Vasas, Kodály:** Hintó géppuskával (f6) **Vasas, Május 1.:** Erkel (f4) Éjszakai csendben (f6) **Mohács:** Az asszony, aki énekel (10) Fény a redőny mögött (4) A cukor (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A gejzírvölgy titka (4) Norma Rae (6, 8) **Komló, Május 1.:** Háry János (10) Buffalo Bill és az indiánok (f5, f7) **Szigetvár:** A vad hattyúk (10) Gyermekkorom kenyere (6) Kabaré (8) **Siklós:** Gyere, igazodj el! (10) A Szentév (5, 7) **Harkány:** Élve vagy halva (10) A kétdimenziós gyilkos (5, 7) **Bóly:** Vendégek Vadnyugaton (3) Evezz egyedül (5) **Pécsvárad:** Csere (3, 5) **Sásd:** Kis manók furulyája (f5) Sabine (7) **Sellye:** Keresztül a nagy vízválasztón (4, 6) **Szentlőrinc:** Negyedik akadály (5, 7) **Villány:** Bosszúvágy (5, 7)

Tanácstagi fogadóórák

December 8-án 17 órakor a 75. sz. választókerület tanácstagja, Nemeskéri Sándor az Istenkúti Nevelési Központban, Fábián B. u.

December 8-án 18 órakor a 69. sz. választókerület tanácstagja, Gaszt Ödönné az Építők úti általános iskolában, a 79. sz. választókerület tanácstagja, Bábics Lászlóné a 39-es dandár úti általános iskolában, a 85. sz. választókerület tanácstagja, Barcsa Zsigmond az Úttörő utcai általános iskolában, a 91. sz. választókerület tanácstagja, Békés Sándor az MSZMP kertvárosi alapszervezetnél, Tolsztoj u. 10., a 103. sz. választókerület tanácstagja, Gábor Csaba a Nevelési Központ 1. sz. általános iskolában, Apáczai Csere János körtér.

December 9-én 18 órakor a 40. sz. választókerület tanácstagja, Jelenszky Márton a Doktor Sándor Művelődési Házban, Déryné u., a 48. sz. választókerület tanácstagja, Szentklárai Jenőné az Építőipari Technikum kollégiumában, Jókai u. 8., a 61. sz. választókerület tanácstagja, Kamarás Georgina a Pollack Mihály Műszaki Főiskola Rókus utcai épületében, Rókus u. 2., a 70. sz. választókerület tanácstagja, Soós Pálné a Mozgalmi házban, Tüzér u. 3/1., a 71. sz. választókerület tanácstagja, dr. Erhardt Imre a Mozgalmi házban, Tüzér u. 3/1., a 97. sz. választókerület tanácstagja, Friedmann Ferenc a Hazafias Népfront helyiségében, Sarohin tábornok u. 34.

December 10-én 18 órakor a 32. sz. választókerület tanácstagja, Jozipovics István az MSZMP Budai I. alapszervezetnél, Kossuth L. u. 81., a 64. sz. választókerület tanácstagja, Fehérné Eperjesi Zsuzsanna a dr. Hal József u.-i általános iskolában, a 92. sz. választókerület tanácstagja, dr. Parrag Károly az MSZMP kertvárosi alapszervezetnél, Tolsztoj u. 10., a 95. sz. választókerület tanácstagja, Ruff Péter a nagypostavölgyi kultúrházban.

December 11-én 17 órakor a 87. sz. választókerület tanácstagja, dr. Galabár Tibor a Cipőipari Szövetkezetnél, Madách I. u. 10.

December 11-én 18 órakor az 51. sz. választókerület tanácstagja, Fényes József, az MSZMP siklósi területi alapszervezetnél, Szabadság u. 30., a 72. sz. választókerület tanácstagja, Póka Henrik a Mozgalmi házban, Tüzér u. 3/1., a 73. sz. választókerület tanácstagja, Bús Imre a Tanárképző Főiskolán, Ifjúság u. 6., a 96. sz. választókerület tanácstagja, Erős István a málomi tsz-irodában, Felső u. 11., a 98. sz. választókerület tanácstagja, Ludvig János az Anikó utcai általános iskolában.

December 12-én 18 órakor a 93. sz. választókerület tanácstagja, Gulyás Józsefné az MSZMP kertvárosi alapszervezetnél, Tolsztoj u. 10., a 101. sz. választókerület tanácstagja, Kondorosi Béláné a Berek utcai általános iskolában tanácstagi fogadóórát tart.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap! 7.23: Baráti körben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: A Nyitnikék postája. 9.02: Olvastam egy novellát. 9.27: Népdalok. 9.50: Versek. 10.08: Százszorszép színház. 11.05: Miskolci zenei hét. Kapcsoljuk a Szakszervezetek Rónai Sándor Művelődési Házát. A miskolci szimfonikus zenekar hangversenye. Közben: kb. 11.50: Az örök hiány kószörűjén. Versek József Attiláról. Kb. 11.54: Édes anyanyelvünk. Kb. 12.10: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 12.50: Tiszta szívvel. Barcs Sándor írása. Kb. 13.00: Walter Gieseking Domenico Scarlatti-szonátákat zongorázik. 13.13: Így láttam Bartókot. A mikrofonnál: Hans W. Heinsheimer. 14.05: Gondolatjel. 15.24: Népdalkörök országszerte. 15.44: Elisabeth Schwarzkopf operettdalokat énekel. 16.00: Üdvözlet az olvasónak. 17.10: Montecuccoli és az árukészletek. Fábri Ervin jegyzete. 17.20: Miskolci zenei hét. Kedves lemezeim. 18.50: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.50: Muszorgszkij ciklus. VIII/1. rész: Borisz Godunov. Négyfelvonásos opera. Közben: 20.50: Országháza. Vörösmarty Mihály verse. 20.54: Az operaközvetítés folytatása. 23.14: Magyar előadóművészek Brahms-felvételeiből. 0.10: A New York-i Filharmonikus Zenekar könnyűzenei felvételeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Arthur Eger Bach-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Szívesen hallgattuk. 10.00: Szivárvány. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Az MRT gyermekkórusa madrigálokat énekel. 13.13: Nadjuska. Rádiójáték. 14.05: Híres zenekarok albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Jelenidőben. 16.00: A vasárnap sportja. Totó. 16.20: A Reneszánsz rézfúvósegyüttes játszik. 16.35: Énekszóval, muzsikával. 17.00: Slágerek mindenkinek. 18.00: Ha még nem tudná . . . 18.33: Röpülj páva... Kapcsoljuk a Pataky István Művelődési Központ hangversenytermét. Az MRT népdalversenye. I. előddöntő. 19.40: Népszerű filmmelódiák. 20.00: Ami egy kiállítás mögött van. Szolay Lajos grafikusművésszel beszélget Csapó György. 20.20: A világ lírai gyöngyszemei. 20.38: Miskolci zenei hét. Egy rádiós naplójából. 21.20: Az év legjobb tánczenei felvétele. II. rész. 22.05: Operettrészletek. 23.10: A szegedi dzsessznapok műsorából.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: Operarészletek. 8.49: A Smetana vonósnégyes hangversenye a Prágai tavaszon. 10.10: Új Zenei Újság. 11.06: Hi-Fi varieté. 12.10: Égtájak. Világirodalmi matiné. 13.05: Új Bach-kantáta lemezeinkből. 14.08: Kis magyar néprajz. 14.13: Operarészletek. 14.50: Művészlemezek. 16.01: Évszázadok mesterművei. 17.00: Világszínház. 19.03: A Bécsi Filharmonikus Zenekar Schumann-hangversenye a salzburgi ünnepi játékokon. 20.18: A dzsessz történetéből. 20.58: A magyar szépprózа századai. 21.13: Zenélő Nagyvilág. 22.05: Magyar zeneszerzők. 22.47: Kétely. Akutagava Rjunoszuke monodrámája. 23.14: Reneszánsz kórusmuzsika.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Sporthírek. 17.10: Vasárnapi kívánságok. Válogatja: Lenk Irén. Közben: Tamás Ervin jegyzete. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A hét krónikája. — Zenét mindenkinek. — Irodalmi arcképcsarnok. Barics Ernő összeállítása. — Zenei képeslap. — Az én falum: Horvátzsidány. Beszélgetés iskolásokkal. 19.15: Német nyelvű műsor. Vasárnapi beszélgetés. Riporter: Hetényi Árpád. — Ünnepi kívánságok. — Vidám történet nyelvjárásban. 20.00: „Gruss und Kuss" Rádió Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.05: Tévétorna (ism., sz.). 8.10: Mindenki iskolája. Fiziko (ism.). 8.45: Biológia (ism). 9.20: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat (sz.). 10. rész: Különleges példányok. 2. Esőcsinálók. NDK bábfilm. 9.40: Egy kis kirándulás. Lengyel filmsorozat. 4. rész: Csóka nélkül nem mecs (ism.). 10.05: Hírek. 10.10: Röpsuli (sz.). 10.20: Aprók tánca. Dél-Alföld (Balástya, sz.). 10.40: Sport és művészet. 11.10: Reklám. 11.15: Szőrmók Maci. Mesejáték két részben (ism.). A Győri Kisfaludy Színház előadása, felvételről. 12.25: A Britisch Múzeum kincsei. Angol filmsorozat (sz.). XIII/9. rész: Rajzok, metszetek osztálya. 13.55: Az ember árnyékában. Angol ismeretterjesztő rövidfilm (ism., sz.). 14.40: Pedagógusok fóruma. Miről beszélgessünk? 15.15: Reklám. 15.20: Keleti Márton-sorozat. Fel a fejjel. Magyar film (sz.). 16.55: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 17.20: Reklám. 17.25: Vasárnapi muzsika. A Televízió nyilvános felvétele a MOM Szakasits Árpád Művelődési Házában (sz.) 18.20: Reklám. 18.30: Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.35: Tévétorna (sz.). 18.40: Olvassatok mindennap (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Charlie angyalai. Amerikai bűnügyi filmsorozat. A mexikói kapcsolat (sz.). 20.55: Kapcsoltam. Társasjáték (sz.) 21.35: Telesport. — Sporthírek. — Tokaj Expressz nemzetközi párbajtőrverseny döntői. Közvetítés a Sportcsarnokból, felvételről. — Csehszlovákia—Olaszország. Tenisz Davis Kupa döntő. Közvetítés Prágából, felvételről (sz.). Kb. 23.15: Hírek.

JUGOSZLÁV TV

9.00: Barázda — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 10.00: Terülj asztalkám — gyermekműsor. 11.50: Népi muzsika. 12.00: Földművelőknek. 13.00: A tudás vagyon. 14.00: Szeretve a tv-t. 14.30: Heidi — amerikai-nyugatnémet film gyermekeknek. 16.00: Vasárnap délután. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Velo Misto — tv-játéksorozat. 21.25: Karaván. 22.25: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

17.25: Kézilabda: Partizán (Bjelovar)—Medvescak (közv.) 19.00: Labdarúgás: Partizan—Crvena Zvezda rövidített felvétel. 19.55: Ma este. 20.00: Külföldi dokumentumműsor. 20.45: Huszonnégy óra. 21.00: Műsorkiegészítés. 21.30: Aranyhintó — olasz—francia film.

◆

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Pillangókisasszony (este 7 órakor) Egressy bérlet.

MOZI

Petőfi: Kétéltű ember (f3) A pap, a kurtizán és a magányos hős (f5, hn7, 9)
Kossuth: Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (10, 12, 6) Skalpvadászok (2, 4) Vannak változások (8)
Tanárképző Főiskola: Transzszibériai expressz (5) Az egyik énekel, a másik nem (f8) **Rákóczi:** A Jó, a Rossz és a Csúf (5) **Fekete Gyémánt:** Szerelem szieszta idején (6) **Jószerencsét:** A kis postáslány (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Színes tintákról álmodom (f6) Elszakadás (f8) **Mohács:** Norma Rae (6) B. B. filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** Kis manók furulyája (4) A cukor (6, 8) **Komló, Május 1.:** A tajga császárának végnapjai (f5, f7) **Szigetvár:** A Nagy Medve fiai (6, 8) **Siklós:** Negyedik akadály (7) **Harkány:** Folytassa, Kleo! (7) **Bóly:** Bosszúvágy (7) **Pécsvárad:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (7) **Sásd:** Ezüstnyereg (7) **Sellye:** A Szentév (7) **Szentlőrinc:** Keresztül a nagy vízválasztón (7) **Villány:** Éjszakai csendben (7)

46.

— Köszönöm, nem kérek, professzor úr . . .

— Tessék akkor kávézni, vagy enni, vagy inni! Egy öreg agglegénynek nincs más öröme, minthogy megvendégelje a barátait.

— Köszönöm, professzor úr, már ettem. És késő is van . . .

— Professzor úr, itt már beszélhetek?

— Igen, hogyne.

— A medencénél miért nem volt szabad beszélnem?

— Mert úgy tapasztaltam, hogy minden beszélgetésemet lehallgatják.

— És itt? Itt nem?

— Itt nem tudják. Egy technikusunkat megbíztam azzal, hogy a lakásomban is, és az intézetben is tegyen egy szobát szabaddá. Nagyon becsületes, derék fiatalember volt . . .

— Volt?

— Igen. Volt. Mikor elkészült a munkával, eltűnt. Megölték, azt hiszem.

— Ez szörnyű — mondja Mária.

— Rettenes — sóhatja József.

— Valóban az. De legalább biztosan tudom, hogy itt nyugodtan beszélhetünk. Ide nem szoktam beengedni senkit.

— Ez nagyon megtisztelő, professzor úr — mondja József.

— Az igazán megtisztelő nem ez, fiatalember.

— József . . .

— Bocsánat, kedves fiatalember. Hanem az, hogy beszélgetni is hajlandó vagyok magával, sőt: megengedem, hogy Mária is beszélgessen magával.

— Mária nekem mindent elmond . . .

— Elmondta a Fekete Gén titkát?

— Nem. Semmilyen Fekete Génről nem tudok. Mi az?

— Mondhatom, professzor úr?

— Mondhatja, kedves Mária. Neki mondhatja. Megbízom benne. Teljesen megbízom benne.

— Arról van szó — kezd bele Mária a történetbe —, hogy a professzor úr előállította a Fekete Gént. Az Antikrisztust. Ott őrizzük a Génbank páncélszekrényében.

— Nem értek semmit. Mi az, hogy Fekete Gén? Mi az, hogy Antikrisztus? Nem értek semmit.

— Majd én elmondok mindent — mondja Foxman.

*

Bertram alszik. Lilian és a Dottore megjön a készülékkel. Rákapcsolják Bertramra az érintkezőket.

— Tessék Dottore, itt az engedély. És tessék, itt vannak a kérdéseim.

— Igenis Lilian, meglesz.

— Én most elmegyek, dolgom van. Hagyja aludni Bertramot.

— Ez agyátvilágítás után amúgyis előírás . . .

— Azért mondom. Reggel megyek magához az eredményért. Viszontlátásra.

— Viszontlátásra, Lilian. Pihenjen maga is.

Lilian kilép a szobából. Arcán a már ismert, győztes mosoly.

*

Jones és Charlie. Még mindig sakkoznak. Nagyon fáradtak, nagyon törődöttek, szinte alszanak.

— Várjuk még Dant?

— Azt hiszem, nem érdemes.

— Én is azt hiszem, Charlie. Akkor? Mi lesz vele?

— A fiúval?

— Én azt mondom, hogy mivel még semmit, de semmit nem tudunk igazából, hagyjuk a helyén.

(Folytatása következik)

BARANYA MEGYEI TANÁCS V. B. MUNKAÜGYI OSZTÁLY KÖZLEMÉNYEI

Felhívjuk a munkáltatók figyelmét, hogy az 1980. évi munkaszüneti napokat, így a december 24—31. közötti munkanapok rendjét is a munkaügyi miniszter 2/1980. (I. 7.) számú rendeletben szabályozta. Ettől eltérni és az 1980. évi munkarendet megváltoztatni nem lehet. A munkáltatók a fenti rendeletben szabályozott munkarend szerint kötelesek dolgozni.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: jobbára erősen felhős idő, csaknem országszerte újabb csapadékkal. Elsősorban havazással, hóáporral. Időnként erős, néhány helyen viharos lökésekkel kisért délnyugati, majd vasárnap a Dunántúlon északnyugatira forduló szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában: —2, —7 fok között, a szélvédett területeken —10 fok körül, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap általában 0 és —5 fok között.

Mikor készül el a Tanárképző új kollégiuma?

A Pécsi Tanárképző Főiskola épülő 600 férőhelyes kollégiuma

Főiskolai építkezések

A lépcsőzetes épület jól illeszkedik a környezetéhez, a POTE kollégiumához és a nővérszálláshoz. Az épületben szombaton délelőtt is dolgoztak a szerelők, a vasárnapi műszakokat is vállalták. Ugyanis a Pécsi Tanárképző Főiskola új kollégiumának belső átadási határideje ez év szeptembere volt, ami módosítások után, 1981 februárjára tolódott. De február is közeleg, igyekezni kell a munkával.

Az új kollégiumra valóban „égető szükség" van. A régi A-kollégium teljesen elavult, a 480 hallgató cseppet sem korszerű körülmények között lakik itt. Azonkívül a főiskola oktatási színvonala, a hallgatók létszáma maga is megköveteli, hogy új tantermekhez jussanak. Az új kollégium végleges elkészülte után az A-kollégiumot felújítják és átalakítják a tanítás céljaira. A főiskola műszaki csoportvezetője, Roszprim László beszélt az elképzelésekről. A Dél-dunántúli Tervező Vállalattal három rekonstrukciós, bővítési tervváltozatot készíttettek. A teljes felújításon és a tantermek kiképzésén túl szeretnék vagy a tetőteret beépíteni, vagy középfolyosós megoldással és néhány új épületrész felépítésével kibővíteni a területet, hiszen nemcsak tantermekre, de nagyobb, korszerűbb könyvtárra is szükségük van. A végleges döntést majd a Művelődésügyi Minisztérium hozza meg.

S milyen lesz az új, 600 fős kollégium? Kilenc szintjén nagy alapterületű, négyágyas lakrészekbe költözhetnek a hallgatók. Minden emeleten találunk zuhanyozókat, vasalásra, kisebb főzésre alkalmas kiszolgáló helyiségeket. A büfében rendezvényeket is tarthatnak, s három sportpálya áll majd a diákok rendelkezésére. A kollégium 160 millió forintba kerül. Gondot jelent, hogy a bútorok egy része már megérkezett, de a határidőcsúszás miatt többségüket a kivitelező Baranya megyei Építőipari Vállalat Rákóczi úti raktárában kellett elhelyezniük. A tervek szerint február körül költözhetnek a hallgatók, de különféle munkák még azután is folynak az épületben. A külső átadás határideje változatlan: 1981. augusztus 31.

*

Teljes felújítási terv készült el a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola pécsi zenetanárképző tagozatának régi épületére. A Városi Tanács egyébként a főiskola vezetésének „kezébe" az idén adta az épületet. A háztömbben a művészeti szakközépiskola és a Mátyás király utcai iskola zenei tagozata is megtalálható még néhány tanteremmel. Amint elkészül az új szakközépiskola, azzal párhuzamosan átcsoportosítják az általános iskola ezen osztályait is, hogy az épület teljes egészében a főiskola hallgatóié legyen.

Antal György, a pécsi tagozat igazgatójának tájékoztatója szerint több lépcsőben, néhány év nyári szünetében végzik majd el a munkálatokat, amelyre részben még keresik a kivitelezőt. Jövő nyáron először is szigetelik az épületet, utána beszerelik a központi fűtést. A felújítás összegét a budapesti anyaiskola biztosítja. A termek felszabadulásával öt új tantermet is kialakítanak, s lesz stúdió, könyvtár, házi hangversenyterem.

B. A.

HDN-előzetes

E heti rejtvényünk Siklóshoz kapcsolódik. A város lakói s a környékbeliek ezúttal is kedvező helyzetben lesznek, bizonyára könnyűszerrel felismerik, a város melyik új létesítményét ábrázolja képünk. Siklós intézményei és üzemei értékes díjakat ajánlottak fel a helyes megfejtőknek. Így egyebek közt gyermekfotelek, síkesztyű, könyvek, kerámiák, szilveszteri vacsorameghívás is szerepel a nyeremények között.

Gasztrómozi Pécsett

*

Elítélték a Konzum fosztogatóit

*

PVSK–Komló rangadó az NB II-ben

*

Milyen kacsa a pézsmakacsa?

*

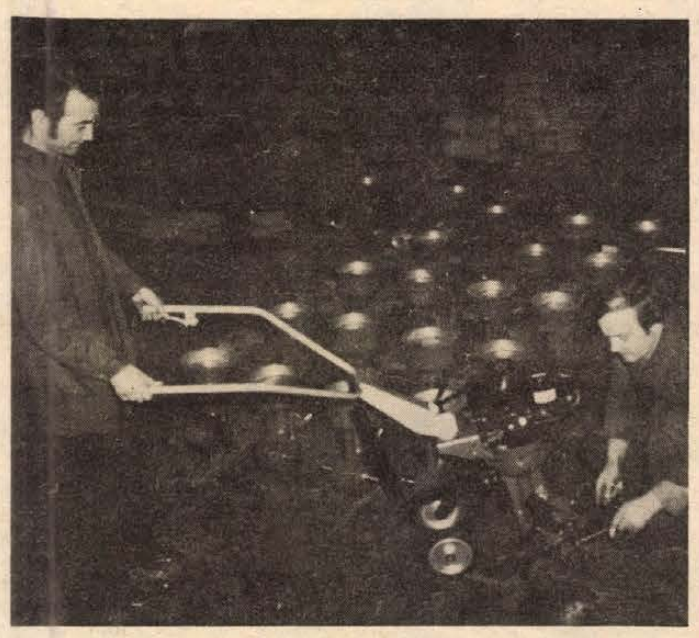
Női bíró férfifutballmeccsen

Guruló melegedőházak az erdőkben

Guruló melegedőházakkal látott el minden erdei munkahelyet a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság, s ezzel megvalósította ötödik ötéves tervi szociális programjának egyik legfontosabb feladatát. A dolgozók munkakörülményeinek javítására évente több mint húszmillió forintot fordítottak. Ennek eredménye, hogy a fakitermelő, erdőművelő és csemetetermelő brigádok kilencszáz dolgozója ma már terepjáró gépkocsikon utazik szabadtéri munkahelyére, s ott a tél hidege elől is biztonságos menedéket talál a mozgó melegedőházakban. A hőszigetelt kocsik nyolc ember öltöző-, mosdó- és étkezőhelyéül szolgálnak.

A Mecsek vidékén a csikorgó hóban-fagyban is szorgosan dolgoznak a favágó brigádok. Bár eredeti — ötvenezer tonnás évi tűzifa-termelési tervüket már teljesítették, a lakosság ellátásának biztonsága érdekében további tizenhatezer tonna tüzelőt értékesítenek még az év végéig.

A héten megkezdődik a sorozatgyártás



Motoros kapálógépek a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezetből

Jó hír a háztáji gazdáknak és a hobby-kertészeknek: hamarosan megszűnik hiánycikk lenni a motoros kapa. Eddig többnyire külföldről szereztük be, mostanra azonban idehaza is többen foglalkoznak már gyártásával.

Ebbe a sorba állt be most a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet is. A jövő héten megkezdik a motoros kapák gyártását, az új év elején pedig a Hermes Áfész forgalmazásában a pécsi Konzum Áruházban is kapható lesz a kisgép. Tegnap a volt Sopianae Gépgyár Szalai András úti nagycsarnokában, ahová az idén költözött a szövetkezet, azt a pillanatot kaptuk el, amikor a forgácsológépek ontani kezdték a motoros kapához szükséges különféle alkatrészeket.

Ismerkedjünk meg a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet háztáji kisgépével! Négy lóerős amerikai motorral működik. A pécsiek fűnyíró adaptert is gyártanak hozzá, ez is kapható lesz. A gépet a szövetkezet szakemberei úgy szerkesztették, hogy hozzá permetező és szivattyú is csatlakoztatható, lesz hozzá továbbá pótkocsi is, ezt a jövő héten mutatja be a HODGÉP. A motoros kapa fogyasztói ára 11 200 forint, megvásárolható hozzá továbbá az említett fűnyíró adapter és a pótkocsi. A kapálókból a Hermes a jövő év eleji szállításra 1000 darabot rendelt, s a jövő év első felére további 5000 darabra jelentette be igényét.

A kisgépet az elkövetkezőkben – szükség szerint – komolyabb, hosszabb élettartamú motorral is ellátják és gyártják, mindezeken felül megkezdik az önjáró fűnyírógépek gyártását is a hazai városgazdálkodási vállalatok számára. Arra a kérdésre, hogy a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet képesnek tartja-e magát, hogy előlépjen mindenféle háztáji kisgépek gyártásának egyik hazai bázisává, Török László, a szövetkezet elnöke igennel válaszolt. Ám ennek egyik előfeltétele a hazai kismotorgyártás megteremtése, s ezzel kapcsolatban az elnök felvázolta előttünk egy megyei kismotorgyártó egyesülés tervét is. Ennek érdekében a maguk részéről mindenekelőtt szeretnék átvenni és berendezkedni a Sachs cég kismotorjainak gyártására. A cég vezetői még ebben a hónapban Magyarországra érkeznek és tárgyalnak a pécsiek ajánlatáról.

M. Z.

Megjött a Télapó

Megjött? Gyermekkorunk mikulásünnepeinek mámoráról elfeledkező felnőtt fejünk igenlően bólint: megjött, hálistennek! Túl vagyunk ezen is, a zörgő celofánzacskók megtöltésén, a figyelmeztetőnek szánt virgács beszerzésén, a kipucoltad-e a csizmádhoz hasonló kérdéseken, pedagógiánk bukfencén: ha nem leszel jó, hozzád nem jön a Télapó! Egyszóval: letudtuk a Télapót, nézzünk inkább karácsony felé, gondolkozhatunk máris az új ajándékokon – pedig még hallani a mikulászsomagok bontogatásának zörgését . . .

A gyerekek azonban tovább figyelnek. Hiszen alig pár órája volt az egész. A világ még mindig fehér a hótól, a csizmába tényleg raktak valamit, mintha bizony kapirgálást-mocorgást is lehetett volna hallani az elfüggönyözött ablakok mögül. – Hallod a szarvas-szán csilingelését? –, lám, a virgács is ott van, s az utcán, hát ott aztán tényleg lehetett látni a Télapót! Piros köpenyében gyanúsan fiatalos hangon kérdezgette a kerekszemű srácokat: jó gyerek vagy-e?

Hát persze, hogy jó! De honnan tudja a Télapó, hogy a Réka is jó? Meg a Marosa? Hogyan teszi a csokoládét a harmadik emeleti ablakba? Mekkora puttonya van, hogy az egész lépcsőháznak jutott belőle?

Ahol titkok vannak, ott megmarad a figyelem. Keresik a nyomát, merre ment, hova tűnt? Képzetükben a piros köpenyes, jótét lélek után fénycsíkok szikráznak fel, mint nagyvárosok utcái esti fényképén az elsuhanó autók lámpáinak sárga csíkjai.

Hiszen tegnap este volt az egész. Még friss az illata a csokoládénak, cipőpaszta-szaga van a gondosan kisuvickolt csizmának, rajta még a kisingen a használati utasítás, nem is volt elég idő végigtapogatni mindent. Közben mi, felnőttek is figyelünk: örül egyáltalán ez a gyerek az ajándékoknak?

Hát persze, hogy örül. Vizsgálódó szemünkből kihuny a kíváncsiság, az anya elmegy a rotyogó levest megnézni, az apa a porszívóval bajlódik, amíg csak ki nem nyílik a szoba ajtaja:

– Legközelebb mikor jön a Télapó?

– A Télapó? De hiszen most volt az egész . . .

m. a.

Könyv

Világtörténelmi helyek Zsebszótára

A vidéki könyvkiadás történetében ritkaságnak számító munka – hiszen ilyen jellegű kézikönyveket csaknem kizárólag a fővárosban adtak ki – pontosan száztíz évvel ezelőtt, 1870 végén hagyta el ifj. Madarász Endre helybeli nyomdáját. Szerzője, Tipold Özséb nyugalmazott pécsi főgimnáziumi történelem- és földrajztanár, „tanodai és magán használatra" szánta, s a könyvet lapozgatva úgy tűnik, mindkét célnak kiválóan megfelelt. Különösen az adatok pontosságát, a részletek alaposságát s az egyes címszavakhoz fűződő események lényegre törő ismertetését illetően végzett máig figyelemre méltó munkát az egykori cisztercita gimnázium tudós tanára. A Világtörténelmi helyek Zsebszótára a nemrég megjelent Magyar történelmi kronológia és a korábban kiadott Egyetemes történelmi kronológia mellett – alkalmanként és kiegészítő forrásként – száztíz év múltán is hasznosan forgatható.

Mi ösztönözte a szerzőt ennek a meglehetősen sok fáradsággal, adatkutatással járó könyvnek az összeállítására? Az okot így fogalmazza meg a zsebszótárhoz csatolt előszóban: „Az eddig megjelent külföldi történelmi és földrajzi lexikonok hazánk eseményeivel és helyeivel mostohán foglalkoznak, a magyarban megjelent történelmi zsebszótárok pedig a külföldi eseményeket mellőzve egyedül a magyar történelmet karolják fel: azt hiszem, hogy némi hézagot pótolok s jó szolgálatot teszek a tanulóifjúságnak, s talán a történelmet kedvelő t. közönségnek, midőn kezébe oly könyvet adok, melyben a nevezetesebb külföldi és különösen a hazai történelmi nevezetességű helyek az ott lefolyt eseményekkel együtt egész a jelenkorig fellelhetők."

Az előszóból az is kiderül, hogy Tipold Özséb igen nagyszámú történelmi és földrajzi – elsősorban külföldi, főleg német nyelvű – kézikönyvet, összefoglaló tudományos munkát felhasznált zsebszótára megszerkesztéséhez.

A címszavak elrendezésében a legkézenfekvőbb betűrendet követte. Ez biztosította a gyors előkeresést. Érdekessége, hogy a világtörténelmi helyek mellett mindig feltünteti a szélességi és hosszúsági fokokat, amelyeken elhelyezkednek. Az egyes helynevekhez kapcsolódó eseményeket időrendben sorolja fel, és nemcsak a politikai, történelmi, hanem a tudományos és művészeti vonatkozásokat is megemlíti.

Végül, mintegy ízelítőül, írjuk ide a Világtörténelmi helyek Zsebszótárának két baranyai helységre vonatkozó címszavát. *„Pécsvárad* mv. Baranya vm. a sz. 46° 10' a h. 36° 5' alatt. 1000-ben Sz. István királyunk itt benczés apátságot alapít. – Itt tartatik rejtve a megvakitott Álmos herceg fia, Vak Béla, mielőtt II. István királyunk által a trón-örökségre meghivatnék." *„Siklós* mv. Baranya vm. Pécstől délre a sz. 45° 50' a h. 36° alatt. – 1401-ben Zsigmond királyunk visegrádi börtönéből ide hozatik a Garay-család kezessége mellett. A Garay-család kihaltával Corvin János, ezután özvegye és ennek második férje Brandenburgi György, ezután Perényi Imre, ezután a törökök, majd Caprara, és végre a Batthyániak kapják. 1543. júl. 10-én II. Szuleimán szultán elfoglalja és 1687-ig a törökök bírják. 1566-ban Zrínyi Miklós Mehemmed béget 300 emberével itt fölkonczolja."

Kovács Sándor

Műsorajánlat

Rádió

Csütörtökön: fórum

Hétfőn a NŐK NEGYEDÓRÁJÁ-ban, melyet Nógrádi Erzsébet szerkeszt, karácsonyi népszokások elevenednek meg, és az ünnepek közeledtével az ajándékozáshoz és a főzéshez adnak tanácsokat, ötleteket.

A KÖZÉRDEKŰ - MAGÁNÜGYEK – Simon Márta sorozata — kedden elhangzó adása a bányászok rehabilitációjával foglalkozó elgondolásokat összegezi. Ezt követően részlet idézi fel Gyermán István és Jandó Jenő nagy sikerű Liszt-termi szonátaestjének forró sikerű hangulatát.

A HÉT KÖZBEN – a pécsi stúdió szerdánként jelentkező aktuális magazinja – beszámol a fiatal pécsi művészek kiállításáról, a bajai kisegítő iskola jubileumáról, bemutatja a mohácsi szociális főelőadót, és jó tanácsokkal szolgál az ünnepi sütés-főzéshez.

A FÓRUM csütörtöki adásáról Müller István szerkesztő-riporter mondja:

– A decemberi kerekasztal-műsorban vissza- és előretekintünk. Igyekszünk – persze, amennyire ez lehetséges – egy évtizedet áttekinteni: az elmúlt öt esztendő eredményeit, gondjait és a nyolcvanas évtized első felének tennivalóit. Szólunk a műsorban a magyar munka hatásfokáról, versenyképességéről, a fejlődés lehetőségeiről, az életszínvonal-politika középtávú céljairól. A beszélgetésbe természetesen ezúttal is bárki beleszólhat, véleményt mondhat és kérdéseket tehet fel a 10-424-es telefonon délután 2 órától az adás végéig. Műsorkezdés: 17.05.

Pénteken sugározza a pécsi stúdió a BARTÓK ZENÉJÉT HALLGATVA... című zenés fejtörőjátékot, melynek felvétele a Jókai téri zeneműboltban szerdán este 5 órakor kezdődik, s amelyre várják az érdeklődőket. A játékot ez alkalommal Várnai Ferenc vezeti. Ezt követi a MŰVÉSZETI MAGAZIN, melyet Simon Márta szerkeszt és amelyben arra keresnek választ a riportok, hogy mit hozott az 1980-as esztendő Baranyában, Somogyban, Tolnában a színházi, irodalmi, képzőművészeti, zenei életben és milyen gondokat visznek át az új esztendőre?

◆

Fiataloknak szól a keddi szerbhorvát nyelvű műsor. Szerdán „A munka öröme" címmel Kricskovics Antal tánckoreográfussal beszélgetnek. Csütörtökön a szalántai művelődési otthont mutatják be, a riport címe: „Amikor a lámpa többet világít." Pénteken Bregovácz Rózsa néprajzi összeállítása „Lucától karácsonyig" címmel elevenít fel horvát népszokásokat.

Ugyancsak Luca-napi népszokások elevenednek meg a német nyelvű műsorban szombaton délelőtt. Gráf Vilmos az ország más részeiben élő német nemzetiségeket is felkereste, így a baranyaiak megismerhetik az ő életüket, munkájukat. Hétfőn Szigetújfaluban készült riportját hallhatják, pénteken a Szigetszentmártonban folyó nemzetiségi kulturális élet eredményeiről tájékozódhatnak, kedden pedig egy Somogy megyei falu, Miklósi német lakóinak hétköznapjaiba tekinthetnek be.

Film... Film... Film...

A VILÁG RENDJE ÉS BIZTONSÁGA

Két nagy nemzetközi szervezet, egy amerikai és egy német harcol a francia nukleáris piaci elsőbbségért, természetesen az államok és pártok kikerülésével. Egy francia újságíró Zürichbe utazik, bizonyos kompromittáló fontos anyag megszerzése érdekében, melyben egy afrikai államban végrehajtott államcsíny, amerikai támogatására vonatkozó bizonyítékok vannak. A vonaton véletlenül elcseréli útlevelét egy csinos hölgy igazolványával, aki egy kapcsolat felbontására érkezik lopva Zürichbe. Az elcserélt igazolvány révén részesévé válik egy veszélyes akciónak. Kettejük izgalmas hajszája a történet, a megszerzendő dokumentumokért, valamint az útlevelek visszacseréléséért. illetve mindkettejükért.

A film főszerepeit: Bruno Cremer, Dennis Hopper, Laure Dechasnel, Gabriele Ferzetti, Donald Pleasence és Michel Bouquet játsszák.

A VILÁG RENDJE ÉS BIZTONSÁGA
Színes, szinkronizált francia film • Rendezte: CLAUDE D'ANNA

AZ ACÉLVÁROS TITKA

Ludvik Ráza színes, magyarul beszélő csehszlovák ifjúsági filmjének forgatókönyve Jules Verne: A bégum ötszáz milliója című regénye alapján készült. A nagy francia regényíró könyveiben látnokian idézte meg századunk nagy technikai csodáit, többek között az űrrepülést. Ebben a történetben két város játssza a főszerepet. Fortuna városa és az Acélváros. Az Acélváros vezetői a másik teljes elpusztítására készülnek egy új fegyver segítségével, mely a környezetét mínusz 100 fokra hűti le, s így minden s mindenki megfagy. (Bár Verne a fegyver hatóanyagaként a széndioxidot gondolta, milyen kísértetiesen emlékeztet néhány ma létező fegyver, bomba hatására.) A másik városból egy bátor ember beépül a pusztítók közé, hogy megakadályozza a szörnyű tragédiát, de a kritikus pillanatban leleplezik, s úgy tűnik menthetetlenül bekövetkezik a tragédia. Szerencsére nem így történik...

Televízió

Ahogy tetszik

Hosszú téli esték

A televízió is megkezdte a visszaszámlálást, nem kétséges, hogy az esztendő végéig még jó néhány szórakoztató műsort állítanak majd programba és egyáltalán úgy tűnik, minthogyha decemberben akarnák elsütni puskaporuk javát.

Kellemesnek igérkezik tehát a jövő hét. Kedden elkezdik a hatrészes Sándor Mátyás sugárzását. A szerdai programból egy délutáni műsorra hívjuk fel a figyelmüket: az amatőr színészekkel készült és néhány esztendeje nagy sikert aratott Jutalomutazás című filmre.

Csütörtökön krimi a filmvásznon, majd pedig a Pécsről elszármazott Róbert László Tisztelendők sorozatának újabb folytatása. Címe: Jézus, Mohamed, Marx.

Ujabb csemege pénteken: Waterloo, olasz—szovjet film. Szombaton este felvételről közvetíti a televízió az idős művészek megsegitésére rendezett gálaestet. Ugy tünik, hogy Shakespeare igazi csemegévé vált a képernyőn. Vasárnap: Ahogy tetszik.

Év végi összefoglaló jelleggel készült a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának német nemzetiségi műsora, melyet a szokott időben, szerdán este 19 óra 5 perckor a második műsorban sugároznak.

Sorokban

AZ IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

8-án, hétfőn 19 órától diaporáma tájoló, „Mindenki másképp csinálja", az IH diaporáma-'csoportjának bemutató estje.

9-én, 18—22 óráig a Tájoló-klubban folksorozat: a folk blues mesterei.

10-én, szerdán 18—22 óráig a Tájoló-klubban rocktörténet: Taste, Ten Years After, Free.

11-én, csütörtökön 17—22 óráig a MINI KLUB: Chick Corea legújabb lemezeinek bemutatása: a 70-es évek popzenéje — Bálint Péter; az est koncertvendége az EXODUS együttes —, Lengyelország vezető rockegyüttese. A MINI együttes lemezeinek helyszini árusitása, dedikálása. Házigazda: Török Ádám.

12-én, pénteken 18 órától a Camping Club tagjainak összejövetelén vetitettképes előadás Görög- és Törökországról: a Mecseki Fotóklub tagjainak élménybeszámolója.

13-án, szombaton 18—22 óráig ÉLIÁS Super Disco az IH klubjában és nagytermében.

14-én, vasárnap 14—20 óráig a Tájoló-klubban játék- és zeneprogram: Lennon—McCartney önálló felvételeiből.

A SÁGVÁRI ENDRE MÜVELŐDÉSI HÁZ PROGRAMJA

Hétfőn, 8-án 16.30 és 19.00 órakor a Hétfő Esték a Ságváribansorozat keretében Sándor György humoralista „Hintőpor" című előadóestjére kerül sor.

Pénteken, 12-én 17 órakor az Omega Fan Clubban a nagy érdeklődésre való tekintettel megismétlik az együttes nyári turnéjáról készült zenés, dia- és filmvetitéses élménybeszámolót.

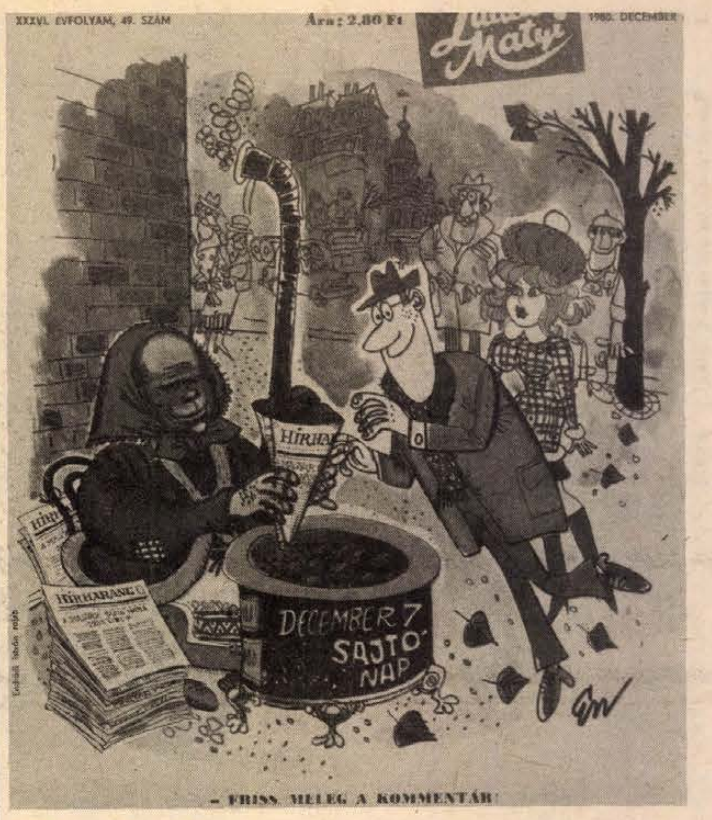
A DOKTOR SÁNDOR MÜVELŐDÉSI HÁZ PROGRAMJA

10-én, szerdán délelőtt 10 órakor a DSMK nagytermében: FILMDÉLELŐTT NYUGDÍJASOK RÉSZÉRE. Bemutatásra kerül: HÁROM ÉVEZRED I—II. rész —, színes film a mexikói, azték, maya kultúrákról.

KIRÁLYKÖTŐL A FOGARASI HAVASOKIG —, Erdély legszebb tájait mutatja be a fekete-fehér film.

KISZTIHAND BUDAPEST —, színes film a századeleji fővárosról.

12-én, pénteken este 7 órakor a DSMK nagytermében dr. BUJK BÉLA fotóművész zenés diaporáma-bemutatója.

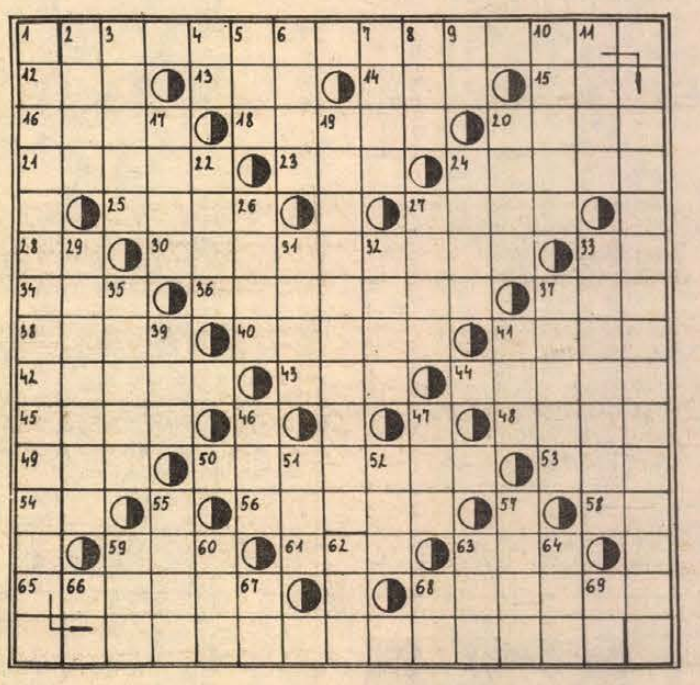


Sajtónapon – önmagunkról

Laptársunk, a Ludas Matyi, a héten az itt látható karikatúrával, nem kevés öniróniával, köszönti a magyar sajtó napját. Önmagunkat adja vissza a rajz, a gyakori fáradtság és rutintevékenységünk közepette, amikor a megszokott mozdulattal, talán még fásultan is, nyújtjuk át híreinket a hozzánk fordulóknak. A hírkínálóban a karikatúrán az újságíró szövetség egyik közismert, fanyar humorú külpolitikával foglalkozó vezetőjét véljük felismerni, aki nem szűkölködik év közben a hírek, információk és hírmagyarázatok özönével szolgálni a közvéleményt. S lám, így év végére, még ő is így jelenik meg a rajzoló képzeletében...

Mi jut önmagunk eszébe a rajz láttán, sajtónapunkon? A hozzánk fordulók érdeklődése, kíváncsisága, információigénye, melyet csak teljes tudásunkkal, frissen, állandóan megújuló munkastílusunkkal tudunk jól szolgálni. És önmagunk szégyene, ha amikor csokorba szedve naponta nyújtjuk át munkánk termékét, abban selejtes is akad. Ezért kérünk ma restelkedve elnézést a minket kedvelőket és tisztelőket bosszantó hibákért, az elírt nevekért, adatokért, a pontatlanságokért. Amikor szembe találkozunk a kinyomtatott hibával, nagyon szégyelljük magunkat. Annak reményében tesszük e vallomást, rápillantva a karikatúra igazmondó keserűségére, hogy jövőre, e napon, talán nem lesz miért elnézést kérni!

Keresztrejtvény



Az olvasásról

(Függőleges 19.) görög idealista filozófus, (i. e. 469—399) mondotta:

— Nem azok a legbölcsebbek, akik igen sokat olvasnak, (befejezése a függőleges 1. és vízszintes 2. számú sorban.)

VÍZSZINTES: 2. (Beküldendő.) 12. Menyasszony. 13. Gyermeke. 14. Arc része. 15. Szakszervezeti Bizottság. 16. Szemlélő. 18. Kopott, elhasznált. 20. Méretre vág. 21. Erkölcstan. 23. A Tisza mellékfolyója. 24. A befejezése. 25. Födém. 27. Névelős feszítő eszköz. 28. Rangjelző. 30. Taszigálva unszolod. 33. Emelet rév. 34. Lócsemege. 36. Döftök. 37. Angol sör. 38. Hibáztat. 40. Gépeltet-e? 41. Dunakeszihez tartozik. 42. Hím háziszárnyas. 43. Gót betűi keverve. 44. Csökkent. 45. Névelős halfajta. 48. Női név. 49. Hosszabb időszak. 50. Börtön. 53. Tölténytartó. 54. Szintén. 56. Deresedik a haja. 58. Diplomáciai Testület rév. 59. A mondat legkisebb értelmes része. 61. Csuk. 63. A 14. számú sor fordítottja. 65. Szignáló. 68. Kihantolná.

FÜGGŐLEGES: 1. (Beküldendő.) 2. A kaszáló. 3. Csökkenti a munkatempót. 4. G. F. 5. Dunántúli folyó. 6. Zálogház argóban. 7. Vízi növény. 8. Svéd, luxemburgi és osztrák autók betűjele. 9. Létezik. 10. Város a Dráva partján. 11. Illat. 17. Azokat. 19. (Beküldendő.) 20. Észak-európai nép. 22. A zuhany. 24. Ök. 26. Novemberi. 27. Vastag levelű disznövény. 29. Vasipari szakmunkás. 31. Vissza: a Szovjetunió egyik népe. 32. Férfinév. 33. Pénzzé tennéd. 35. Cserje. 37. Lent. 39. Házikó. 41. Egyik szülő. 46. Energia. 47. Nyom. 51. Lisztben van! 52. Elvisel. 55. Belső szerv. 57. Karikaláb. 59. Nyakvédő. 60. Időegység. 62. Kárt okoz. 63. Gödröcske. 64. Kerti szerszám. 66. L. O. 67. Forditott ételizesitő. 68. Kicsinyitő képző. 69. Holland autók betűjele.

BEKULDENDŐ: a függőleges 1., 19. és a vízszintes 2. számú sorok megfejtése december 15-én (hétfő), déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON 7601 Pf. 134. Dunántúli Napló Szerkesztősége Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A november 23-i rejtvény helyes megfejtése: Puszta a föld sárgán dereng az éj, a holdfény meg se moccan.

Könyvjutalmat nyertek: Kárpáti József Siklós, Pf: 40.; Egerszegi József Pécs, Janus Pannonius u. 4.: Litter Eleonóra Villány, Dózsa út 20.; Tornyos Simonné Mohács, Kun Béla u. 4. és Maretics Józsefné Kétújfalu, Arany J. u. 3.

Karácsonyi képzőművészeti vásár

Karácsonyi vásár címen nyílik kiállítás december 10-én 17 órakor a Színház téri galériában, a Magyar Képző- és Iparművészek Szövetsége Dél-dunántúli Területi Szervezete és a Pécsi Galéria közös szervezésében. Négy megye, Somogy, Tolna, Zala és Baranya művészei hozzák el a vásárra alkotásaikat, melyek a helyszínen megvásárolhatók. Széles választékkal várják azokat, akik festmények, kisplasztikák, grafikák, iparművészeti tárgyak vásárlásával bővítenék a karácsonyi ajándékok sorát. Szigorú szakmai zsüri biztosítja a vásárra kerülő alkotások színvonalát, és őrködik az árak felett. Így várható, hogy ki-ki pénztárcája és ízlése arányában válogathat a terítékre kerülő műalkotások között. Ez a hiánypótló vállalkozás csökkenteni igyekszik a távolságot alkotók és közönség között, akik a kiállításon személyesen találkozhatnak egymással. A Baranya megyei KISZ-bizottság által szervezett fiatal művészek munkaközössége védnökséget vállalt az esemény felett. Közreműködésükkel előadói estek, kamarakoncertek, film- és diabemutatók kísérik majd a december 20-ig nyitvatartó kiállítás és vásár programját.

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. december 8-tól december 14-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mendelssohn: V. „Reformáció" szimfónia. 8.59: Budapest, Váci út 140. Berda József versei. 9.09: A hét zeneműve. 9.39: Ki kopog? Levente Péter műsora óvodásoknak. 10.05: Nyitnikék – Kisiskolások műsora. 10.35: Kamarazene. 11.19: A keleti históriák forrásánál. 11.39: Szép remények. Rádiójáték. IV. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.44: Utoljára. Szabó István novellája. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Népdalok. 15.28: Leporelló. 16.05: Ránki György műveiből. 16.30: Világablak. 17.10: Svéd Sándor operaáriákat énekel. 17.30: Gyár és környéke. 17.55: Filmdalok. 19.15: Iránytű. 20.15: Hétfő esti muzsikaszó. 21.00: Fehéren – feketén. Rádiófolyóirat. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Halló, itt vagyok! A telefonnál: Szilágyi János. 23.30: Angol szerzők művei. 0.10: Gábor S. Pál és Szenes Iván táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az MRT énekkara énekel. 8.20: Figyelmébe ajánlom . . . 8.33: Népdalverseny. 1. elődöntő. 9.40: Polkák fúvószenekarra. 9.50: Szóventillátor. Baróti Szabolcs jegyzete. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Fátyol József klarinétozik, Lakatos Vince népi zenekara játszik. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Aki dudás akar lenni . . . Szűcs Ervin mérnökkel beszélget Sárkány Klára. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: A jobb munka érdekében. Riport. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.30: Újdonságainkból. 20.00: Eszmék faggatása. 20.33: Kirakodóvásár. 22.00: Johann Strauss műveiből. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Beethoven: c-moll zongoraverseny. 10.06: Gondolatjel. 11.05: Katedra. 11.40: Orosz és szovjet szerzők kamarazenéjéből. 12.40: A zene szava. 13.07: Richard Strauss: Elektra. Egyfelvonásos opera. 14.51: Yehudi Menuhin vezényli a Bath-i Fesztivál zenekarát. 15.35: Láttuk, hallottuk. 16.00: Iskolarádió. 16.30: Harminc perc beat. 17.00: Katedra. 17.35: A Szlovák vonósnégyes felvételeiből. 18.07: Zsebrádiószínház. 18.30: A hét zeneműve. 19.05: Fordulók a líra történetében. 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. A Magyar Állami Hangversenyzenekar Mozart-hangversenye. Közben: kb. 20.25: Szabadidő ház. Egy este a debreceni Kölcsey Ferenc Művelődési Központban. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: Operaáriák. 21.43: Hangfelvételek felsőfokon.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Mozart: Figaro házassága – nyitány. A kaposvári szimfonikus zenekart Merényi György vezényli. 17.10: Utazó orvosok. Úti emlékek – egzotikumok – szakmai tanulságok. Rezes Zsuzsa műsora. 17.20: Népek zenéje. Dr. Kun Tibor sorozata. 17.30: Nők negyedórája. Szerkesztő: Nógrádi Erzsébet. 17.45: Jeanette McDonald, Nelson Eddy Marlene Dietrich és Mario Lanza filmdalokat énekel. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: A tegnap slágerei. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások – Vajdasági népdalok – Bácskai falvak: Bácsbokod – Bunyevác dalok és táncok. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek, tudósítások – Szigetújfaluban jártunk. Riporter: Gráf Vilmos – Fúvóskeringők. 20.00: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Füles mackó – gyermekműsor. 18.00: Mosolyváros – gyermekműsor. 18.15: Művelődési műsor. 18.45: Szervusztok, fiatalok. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Ivo Andric: A kisasszony – tv-dráma. 21.55: Kiválasztott pillanat. 22.00: Mozaik – kulturális műsor. 23.00: A szerb zene történetén át.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Néma burleszkek. 18.50: Indirekt – sportműsor. 19.55: Ma este. 20.00: A megismerés útjai. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Műsorkiegészítés. 21.50: Miért nem kérdezték meg Evansot? – filmsorozat.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Eszmék faggatása. 8.57: Népdalcsokor. 9.44: Rímek és ritmusok. 10.05: MR 10-14. 10.35: Kamaramuzsika. 11.30: Szép remények. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galériát. Hangverseny délidőben. Az MRT szimfonikus zenekara játszik. 13.40: Verbunkosok, nóták. 14.23: Kóruspódium. 14.43: Arcképek a bolgár irodalomból. 15.10: Mario Lanza operettdalokat énekel. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Mai dalok. 16.22: Magyar előadóművészek. 17.07: Tanár és diák – együtt vagy egymás ellen? 17.32: Hollós Lajos fúvósműveiből. 17.45: A Szabó család. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Josef Greindl operafelvételeiből. 19.54: Külpolitikai dokumentumműsor. 20.24: Népzenei Hangos Újság. 21.04: Apám, Szinbád. Rádiókompozíció Krúdy Zsuzsa könyvéből. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zongoristák nevelője. Köszöntjük a 80 éves Máthé Klárát. 23.15: Az MRT szimfonikus zenekara játszik. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Szovjet operettekből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. Két óra irodalomkedvelőknek. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: A gyermekeknek írta: Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Afrikai slágerek. 19.04: Sanzonok. 19.20: A személyiség alakulása. Gordon W. Alport könyvét ismerteti Mező Ferenc. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: A hamu alatt. Rádiójáték. 20.58: A Rádió Dalszínháza. Maya. Fényes Szabolcs operettje – két részben. 23.15: Nóták.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Földrajz (ált. isk. 7. o. – sz.). 8.30: Óvodások filmműsora. Kisfilmösszeállítás, 1. Plim. 10. rész: Különleges példányok (ism., sz.). 2. Esőcsinálók. NDK bábfilm (ism.). 9.05: Földrajz (ált. isk. 1. o.). 9.30: Környezetismeret (ált. isk. 1. o.). 9.50: Röpsuli (ism., sz.). 10.05: Földrajz (ált. isk. 5. o. – sz.). 10.50: Stop! Közlekedj okosan (sz.). Álló jármű, fa, hirdetőoszlop, telefonfülke mögül lelépés az úttestre. 10.55: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek (ism.). 14.00: Földrajz (ált. isk. 6. o. – ism.). 14.30: Stop! (ism., sz.). 14.40: Földrajz (ált. isk. 7. o.– ism., sz.). 15.00: Földrajz (ált. isk. 5. o. – ism.). 15.35: Napköziseknek – szakköröknek. Öt testvér I. rész (ism., sz.). 16.05: Hírek. 16.10: A nyelv világa (sz.). 16.55: Reklám. 17.00: Dél-alföldi Krónika. A Szegedi Körzeti Stúdió műsora. 17.30: Mindenki iskolája. Matematika. 18.05: Történelem. Közben: Reklám. 18.35: Kincses sziget. A Horizont Szerkesztőség műsora (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Verne Gyula: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat. VI/1. rész (sz.). 21.00: Stúdió '80. A Televízió kulturális hetilapja (sz.). 22.00: Küszöbök. Dokumentumfilm. 22.40: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.30: Tv-hangverseny a Zeneakadémián. Mozart-est (sz.). A szünetben: kb. 20.20: Antal Imre beszélgetése. 21.15: Tv-híradó 2. (sz.). 21.35: Autó-Motor Sport. A Telesport technikai magazinja (sz.). 22.00: A rajz, mint fegyver. Svéd rövidfilmsorozat. VI/5. rész: A háborúból a forradalomba (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Akarni kell, merni kell. 18.15: Irodalom: Laza Kostic. 18.45: Zöld kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Nyitott képernyő – belpolitika. 20.55: Játékfilm.

Szerda

KOSSUTH RADIO

8.27: Világablak. 8.56: Olvasólámpa. 9.06: Haydn: G-dúr trió. — 9.30: Geiger György könnyűzenei felvételeiből. 9.44: Kis magyar néprajz. 10.05: Csiribiri. Ezeregy történet kicsiknek. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Híres előadóművészek Beethoven-felvételeiből. — 11.25: Nótacsokor. 12.35: Az Őrség őrzői. Riport. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.17: Külföldről érkezett . . . 14.37: Így láttam Bartókot. 15.10: Fúvósesztrád. 15.28: MB 10—14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Kósa György műveiből. 17.07: Krisztálytisztán. Riport. 17.32: Színes népi muzsika. 19.15: Hatvany Lajos emlékezete. 20.30: Töltsön egy órát kedvenceivel. 21.30: Meditáció. 21.40: Mark Rejzen operaáriákat énekel. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Esti hangverseny. Kiss András hegedül. 23.30: Az MRT énekkara énekel. 0.10: Eisemann Mihály operettdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók, táncok fúvószenekarra. 8.20: Tíz perc külpolitika. — 8.33: Idősebbek hullámhosszán. — 9.28: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: A sminkmester halálára. Jegyzet. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig. — 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.55: Emberi jogok (?). 19.20: Nem zavarok? 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Kíváncsiak klubja. 21.23: Népdalkörök országszerte. 21.43: Lane zenés játékaiból. 22.29: Most érkezett . . . 23.15: Victor Máté szerzeményeiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Fizika (ált. isk. 6. o.). 9.30: Magyar irodalom (ált. isk. 1—4. o., sz.). — 9.55: Delta. Tudományos híradó (ism.). 10.15: Verne Gyula: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat. VI/1. rész (ism., sz.). 14.00: Fizika (ism.). 14.30: Fekete Péter. Csehszlovák film. (A film megtekintését középiskolásoknak ajánljuk a Kamera adásokhoz.) 16.25: Hírek. 16.30: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.). 16.35: Az eleven kísértet. Amerikai burleszkfilm. 16.55: Cseppek Szilasról. Riportfilm. 17.25: Reklám. 17.30: Jutalomutazás. Magyar film (sz.). — 18.45: Staféta. Tíz perc ifjúság. — 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A leigázottak bolygója. Magyarul beszélő NDK film (sz.). 21.30: Fiatalok (másfél) órája (sz.). 23.00: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A Pécsi Körzeti Stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Kisfilmek a nagyvilágból: Nyikolaj Amoszov. Szovjet dokumentumfilm. 20.45: A román Brancusi. Angol film (sz.). 21.05: Olasz formatervezés. NSZK rövidfilm (sz.). 21.25: Tv-híradó 2. (sz.). 21.45: Tudósklub.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.45: Bosznia és Hercegovina bábszínházainak 10. találkozója. 18.15: Művelődési műsor. 18.45: Szórakoztató időköz. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Sporthírek. 20.10: UEFA Kupa: AZ—67—Radnicki (közv.). 21.50: Rock and roller. — 22.50: Dokumentumfilm.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A Zürichi Tonhalle vonósnégyes felvételeiből. 9.00: Operettrészletek. 9.44: Muzsika Zsuzsika meséi. 10.05: Barangoló Dominó. 10.35: Szimfonikus zene. 11.20: Egészségügyi rehabilitáció Bulgáriában. Riport. 11.40: Szép remények. Rádiójáték. 12.35: Szentkuthy Miklós: Prae. Könyvszemle. 12.45: Zenemúzeum. 14.30: Minkenki Könyvtára. 15.10: Solti Károly nótákat énekel. 15.28: Csiribiri. 16.05: Kórusainknak ajánljuk. 16.20: A Délutáni Rádiószínház bemutatója. 17.32: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.59: Táncházi muzsika. 19.15: Diákkönyvtár hangszalagon. 20.15: Hallgassuk együtt! 21.00: Pászti Miklós népdalfeldolgozásaiból. 21.30: Szakma, vagy parkolópálya? 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Angelo Ephrikian együttese Gesualdo-madrigálokat énekel. – 22.45: A megsértett személyiség. Hermann István írása. 23.00: Francia operákból. 0.10: Hajdú Sándor táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Muzeális nótafelvételeinkből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a szolnoki stúdióba. Nonstop gyógyítás. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Csajkovszkij: Évszakok. 14.00: Válogatott perceink. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Segíthetünk? 18.33: Hétvégi panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: A 04, 05, 07 jelenti. 21.05: Visszatekercselés. 22.15: Örökzöld dallamok. 23.15: Nótacsokor.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.45: Tévétorna (ism., sz.). 8.50: Fizikai kísérletek. Mechanikai munka és mozgási energia. 9.05: Magyar irodalom (ált. isk. 5. o.). 9.30: Francia nyelv (középisk. IV. o.). — 10.05: Rajz (ált. isk. 1—4. o., sz.). 10.35: Magyar nyelv (ált. isk. 3. o., sz.). 11.00: Osztályfőnöki óra (ált. isk. 7—8. o.). 11.30: Rajz (ált. isk. 1—4. o., sz.). 12.05: Világnézet (középisk. IV. o.). 14.15: Magyar nyelv (sz.). 14.30: Magyar irodalom (ism.). 14.55: Rajz I—II. (ism., sz.). 15.35: Osztályfőnöki óra (ism.). — 16.30: Hírek. 16.35: Az ember és a ló. Francia rövidfilm (ism., sz.). — 16.55: Ha az utcán vagyunk. Riportfilm (sz.). 17.25: Tévébörze (sz.). — 17.35: Vonuljatak ki sanzonok. Emlékezés Szalmás Piroskára (sz.). — 18.15: Valami megváltozott. Dokumentumfilm. 18.35: Reklám. 19.05: Tévétorna (sz.). 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: San Francisco utcáin. Amerikai bűnügyi filmsorozat. Szoba remek kilátással (sz.). 20.45: Zene, zene, zene . . . Körkép (sz.). 21.35: Telesport. 22.00: Tisztelendők. Libanon. III/2. rész: Jézus, Mohamed, Marx (sz.). 22.50: Tv-híradó 3. (sz.). 23.10: Tv-tükör.

MÁSODIK MŰSOR

15.30: Fizika (ált. isk. 8. o.). — 16.00: BSE—Fiat Torino. Bajnokcsapatok Európa Kupája női kosárlabda-mérkőzés. Közvetítés a Városmajori Sportcsarnokból. A szünetben: Reklám. 17.20: ROMÁN EST. Bevezető (sz.). 17.25: Románia. Dokumentumfilm (sz.). 17.55: Hegyek, folyók, gleccserek. Román természetfilm-összeállítás (sz.). Gleccsertavak a Retyezátban. Rövidfilm. — Medvefogás a Kárpátokban. Dokumentumfilm. — A Duna-delta ismeretlen világa. Dokumentumfilm. 18.50: Miniatűr folklór. Folklórfilm (sz.). — 19.05: A rajzfilmek kedvelőinek (sz.). 1. A munka nem tréfa. 2. Szünetben. 3. Kirándulás. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Bevezető (sz.). 20.05: A különös ügynök. Román kalandfilm (sz.). 21.45: Operabarátság. A Román és a Magyar Televízió közös hangversenye az Iasi Operaházban. Puccini: Bohémélet. Részlet az I. és IV. felvonásból.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.45: A madárijesztő — gyermekműsor. 18.15: Tudományos műsor. — 18.45: A dzsessz napjai. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Érvek — külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 22.05: A hangversenytermekből.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A rénszarvas hazájában. II. rész. 8.37: Behár György: Conchita. 8.44: Monteverdi: A könyörtelenek. bálja. Egyfelvonásos opera. 9.30: Száll az ének . . . 10.05: Leporelló. 10.35: Békességet. Berda József versei. 10.40: Brahms: Cigánydalok. 11.00: Gondolat. 11.45: Kemény Egon dalai Kótzián Katalin verseire. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Dalos zalaszántói képeslap. 14.07: Komját Irén születésének 85. évfordulóján. 14.34: Kenyai népzene. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Schumann: Pillangók. 15.28: Barangoló Dominó. 16.05: Magyarország kicsiben. 17.10: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 17.50: Láttuk, hallottuk. 19.40: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Liszt Ferenc kamarazenekar hangversenye. Közben: kb. 20.20: Nem dogma, élő tudomány. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: A Győri Zeneművészeti Szakközépiskola női kara Bartók egynemű karaiból énekel. 21.40: Adottságok, lehetőségek – a Zalai Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaságban. 22.30: Tíz perc külpolitika. 22.40: A Philadelphia vonósnégyes hangversenye a Bergeni Fesztiválon. Közben: 23.13: „ . . . ura vagyok az emlékezésnek" Jékely Zoltán versei. 23.28: A hangversenyközvetítés folytatása. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Liza Minelli énekel Kander Kabaré c. zenés játékából. 8.48: Örökzöld dallamok. 9.33: Turistaúton Ausztriában. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nem tudom a leckét. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Buday Dénes műveiből. 18.50: Pop-műhely. 19.35: Nem mondhatom el senkinek . . . 20.00: Félóra népzene. 20.33: Rádiószínház. 21.11: Gramofon album. 21.41: Nem mondhatom el senkinek . . . 22.11: Verbunkosok, nóták. 23.30: A tegnap slágereiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Fizika (ált. isk. 8. o.). 8.55: Orosz nyelv (középisk. 1–4. o. – sz.). 9.50: Lottósorsolás – 50. hét. Közvetítés az RTV Kereskedelmi és Propaganda Iroda Hargita Stúdiójából. 10.35: Deltácska. Az űrhajózás története. 14.00: Orosz nyelv (ism., sz.). 14.30: Deltácska (ism.,). 15.00: Magyar irodalom (ism.). 15.30: Fizika (ism.). 16.10: Hírek. 16.15: Nemzetközi zenei turmix. Intervízió-átvétel az NDK-ból (sz.). 16.40: Pedagógusok fóruma. Hol szorít a cipő? I. rész 17.15: Reklám. 17.25: Öt perc meteorológia (sz.). 17.30: Fehérben. Ifjúsági vetélkedő az Egészségügyi Szakközépiskolások számára – Döntő. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.20: Waterloo. Magyarul beszélő olasz–szovjet film. I. rész (sz.). 21.25: A XXIV. szakszervezeti kongresszusról jelentjük (sz.). 22.15: Gyömrői Edit. Portréfilm. 22.55: Tv-híradó 3. (sz.). 23.05: Reklám.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Még egyszer – gyerekeknek. Ki lesz a főnök? Vidám jótanácsok őrsvezetőknek és őrsi tagoknak. (ism.). 18.00: Tatabányai Bányász–Vikingur Reykjavik. Bajnokcsapatok Európa Kupája. Férfi kézilabdamérkőzés. Közvetítés Tatabányáról. A szünetben: Reklám. 19.15: Reklám. 19.20: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Operaváltozatok egy Goethe-témára. II. rész. Margit (ism., sz.). 20.50: Asszonyok, vendégeink a négy égtáj felől. Dokumentumfilm (sz.). 21.25: Reklámújság. 21.35: Daniel Druskát. NDK tévéfilmsorozat. V/3. rész (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Lépések. 18.45: Szórakoztató műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Köszönjük a figyelmet. 21.00: Edward és Simpson asszony – filmsorozat. 22.05: Dokumentumműsor. 22.50: Hét tv-nap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Mihály András–Raics István: 1871 – kantáta. 9.05: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 10.05: Máltai mozaik. 10.15: Machaut vokális műveiből. 10.36: Luca-napi népszokások Baranyában. 10.40: Rádiószínház. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Kim Borg operaáriákat énekel. 13.00: Tipegő. 14.10: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 14.30: Változó körülmények és feltételek agrárpolitikánkban. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Bemutatjuk új felvételünket. 18.30: Összefoglaló a szakszervezetek kongresszusáról. 19.14: Világszínház. A Madách Színház 1951. évi előadásának közvetítése. Farkasok és bárányok. A. Ny. Osztrovszkij vígjátéka. 22.00: Összefoglaló a szakszervezetek kongresszusáról. 22.25: Muszorgszkij ciklus. VIII/2. rész. Boris Christoff énekel. 23.03: Kistétényi Melinda Liszt-orgonahangversenye a Mátyás templomban. 23.42: Leonie Rysanek operaáriákat énekel. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Zeller operettjeiből. Közben: 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Az operettrészletek folytatása. 9.00: Nyugdíjban. 9.15: Fúvószene a Moszkvai Rádió műsorából. 9.42: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Ritmus. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Körkapcsolás. I. rész (Rába–Dózsa–Vasas–ZTE). 15.00: Orvosi tanácsok. 15.05: Igazolás Jacques elvtársnak. Barát Apollónia dokumentumműsora Mező Imréről. 15.35: Százszorszép Színház. Kinizsi Pál. Tatai Sándor regénye rádióra alkalmazva. 16.33: Körkapcsolás. II. rész: FTC–Tatabánya. 17.20: Népdalok. 17.35: Pophullám. 18.33: Szivárvány. 20.33: Sporthírek. 20.38: Nótakedvelőknek. 21.25: Sullivan operettjeiből. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.25: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism., sz.). 8.00: Világnézet. Technika és társadalom. 8.35: Óvodások filmműsora. Kisfilmösszeállítás. 1. Alfonz, a madárijesztő. 1. rész. A lovag és a fából faragott tündérlány. 2. Heuréka a hegyekben. NDK rajzfilm (sz.). 8.55: Ha az utcán vagyunk. Riportfilm (sz., ism.). 9.25: Mark Twain: Tom Sawyer kalandjai. A Budapesti Gyermekszínház előadása, felvételről, két részben (ism., sz.). 11.05: Reklám. 11.10: „Új" Scotland Yard. Magyarul beszélő angol bűnügyi filmsorozat. Hol van Harry? (ism.). 12.00: A XXIV. szakszervezeti kongresszusról jelentjük (sz.). A pénteki adás ismétlése. 12.50: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.). 12.55: Nyíregyháza–Videoton. Bajnoki labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Nyíregyházáról (sz.). A szünetben: Reklám. 14.45: Nagy tévében – kis mozi. Összeállítás a Pannónia Filmstúdió kisfilmjeiből (sz.). 15.15: Bélyegvilág (sz.). 15.25: Reklám. 15.35: A négy páncélos és a kutya. Lengyel tévéfilmsorozat. XIII/7. rész: A zsilip (ism.). 16.25: Polyglottia. Dokumentumfilm (ism.). 16.55: Hírek. 17.00: Mező Imre. Dokumentumfilm (ism.). 17.40: Egymillió fontos hangjegy. A televízió könnyűzenei sorozata (sz.). 17.55: Reklám. 18.05: Magyar tájak. Bodrogköz (sz.). 18.35: A XXIV. szakszervezeti kongresszusról jelentjük (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers – mindenkinek. Radnóti Miklós: Sem emlék, sem varázslat (sz.). 20.05: Waterloo. Magyarul beszélő olasz–szovjet film. II. rész (sz.). 21.10: Gálaest az idős művészek megsegítésére (sz.). Az Országos Rendező Iroda, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola, a Magyar Rádió és Televízió KISZ-szervezeteinek támogatásával. 22.35: Tv-híradó 3. (sz.). 22.45: ZENÉS TV-SZÍNHÁZ: Úri jog. Zenés játék (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.50: Reklám. 18.00: Vakáción a Mézga család. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/11. rész: A fekete arany. (ism., sz.). 18.25: Csak a derű óráit számolom. Találkozás Petrovics Emil zeneszerzővel (ism., sz.). 19.30: Tv híradó (sz.). 20.00: Vers – mindenkinek (sz.). 20.05: Prágai tavasz 1980. Zenés útifilm (sz.). 20.40: Ember és vas. Jugoszláv rövidfilm (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Szigetek az Óceánban. Kávékóstoló. Kanadai rövidfilm (ism.). 21.40: Otthon Szozopolban. Bolgár rövidfilm (sz.). 22.10: Szép ének a gyulai vitézekről, avagy a majdnem teljes igazság. A Gyulai Várszínház előadása, egy részben, felvételről.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.15: Utazás a léggömbben – francia film. 17.15: Jugoszláv kosárlabda-bajnokság (közv.). 18.45: Szórakozás az egész családnak. 19.15: Rajzfilm. 20.00: Operáció virradatkor – amerikai film. 22.00: Éjszakai zseb.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap! 7.23: Vadat és halat, s mi jó falat . . . 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Új nótafelvételeinkből. 8.56: Nyílt szó, födetlen arc. Oratórikus kompozíció. Benjámin László verseiből. 10.08: Tükör, a cica. Gottfried Keller elbeszélése rádióra alkalmazva. 10.44: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.20: Édes anyanyelvünk. 12.25: A Vasárnapi koktél c. műsor folytatása. 13.10: Jegyzet. 13.20: A Rádió Dalszínháza. Suppé: Pajkos diákok. Egyfelvonásos daljáték. 14.30: Rádiólexikon. 15.14: Így láttam Bartókot. A mikrofonnál: Gertler Endre. 15.56: Harangozó Teréz virágénekeket énekel, Tarjáni Tóth Ida cimbalmozik. 16.20: Apám, Szindbád. Rádiókompozíció Krúdy Zsuzsa könyvéből. 17.10: A Magyar Rádió extrádzenekara Dobsa Sándor szerzeményeiből játszik. 19.10: Szimfonikus zene. 20.15: Önmagad előtt. Berda József versei. 20.25: Közvetítés az Erkel Színházból. Verdi: Simone Boccanegra. Háromfelvonásos opera —, előjátékkal. 22.20: Sporthírek. Totó. 22.30: Az operaközvetítés folytatása. Kb. 23.35: Hermann Prey dalfelvételeiből. 0.10: A Mantovani zenekar játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Edward Power Biggs francia szerzők műveiből orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Slágermúzeum. 10.00: Kaptam 29 percet! Selmeczi Tibor műsora. 10.33: Színházi Magazin. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Tudósítás a Csepel—Bp. Honvéd labdarúgó-mérkőzésről. 12.57: Toru Takemitsu: Kerti eső. 13.05: A tréfás kedvű hóember. Mesejáték. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Községek — a tanács nélkül. Riport. 16.00: A vasárnap sportja. Totó. 16.20: A Swinging Marchers fúvósegyüttes játszik. 16.35: Melis György operettdalokat énekel. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.50: Mit üzen a Rádió? 18.33: Kapcsoljuk a Pataky István Művelődési Központ hangversenytermét. Az MRT népdalversenye. II. elődöntő. 19.40: Profán litánia. Juhász Gyula versei. 19.50: Az év legjobb tánczenei felvételei. III. rész. 20.38: Sanzonok. 21.03: Társalgó. 23.20: Klasszikus operettekből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.05: Tévétorna (ism., sz.) 8.10: Matematika. Tört történet (ism.) 8.45: Történelem. Rend és béke (ism.) 9.15: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Plim. NSZK-rajzfilmsorozat. 11. rész: Nagyvárosi levegő (sz.) 2. A póruljárt farkaskölyök. Szovjet bábfilm. 9.35: Egy kis kirándulás. Lengyel filmsorozat. V. (befejező) rész. Viszontlátásra jövőre (ism.) 10.00: Röpsuli (sz.) 10.15: Hírek. 10.20: Aprók tánca. Sárköz (Öcsény) (sz.) 10.40: Csak gyerekeknek. 1. Barnabás, az írógépmadár. NSZK rajzfilm (ism., sz.) 2. A részeg nap. NDK rajzfilm (ism., sz.) 11.00: Sport és művészet. IV/3. rész: Játék, teljesítmény, erőfeszítés, rekord. 11.30: Elektromos—HK Drott Halmstad (Svéd) Kupagyőztesek Európa Kupája. Férfi kézilabda-mérkőzés. Közvetítés a Fáy utcai Sportcsarnokból (sz.) A szünetben: Reklám. 12.45: A British Múzeum kincsei. Angol filmsorozat. XIII/10. rész: A könyvtár (sz.) 14.25: Reklám. 14.30: KELETI MÁRTON-SOROZAT: Két vallomás. Magyar film. 16.10: Reklám. 16.15: Műsorainkat ajánljuk! (sz.) 16.40: Ez a dal, az a dal. Koós János műsora (sz.) 17.20: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor. 17.50: A XXIV. szakszervezeti kongresszusról jelentjük (sz.) 18.25: Reklám (sz.) 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.) 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT (sz.) 20.00: Hírek — Sporthírek. 20.10: Shakespeare összes művei a BBC feldolgozásában. Ahogy tetszik. Angol film (sz.) 22.40: Hírek — Totóeredmények.

ÉJJELIŐRT

(nem nyugdíjast),

valamint

FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT

FELVESZÜNK.

BIVIMPEX Pécs,
Bolgár Néphadsereg
útja 58.

I. 526/1980.

BARANYAKER

A MECSEK ÁRUHÁZ
MINDEN OSZTÁLYA
ÜNNEPI ÁRUVÁLASZTÉKKAL VÁRJA ÖNT IS!

BARANYAKER

Színes lepedők

50,— Ft-os reklámáron a

Mecsek Áruház

II. emeleti ruházati osztályán

TRIKEX

Esztergályos és hegesztő

SZAKMUNKÁSOKAT

felveszünk

Közúti Gépellátó Vállalat
Pécs, Rét u. 47.

I. 514/1980.

Ünnepi ajándéknak ajánljuk!

Engedményes nyakkendővásár

a

MECSEK ÁRUHÁZ

divatosztályán.

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „ÚJ ÉLET" MGTSZ
felvételre keres fiatal női dolgozókat

fürjfeldolgozói és baromfitenyésztői munkakörbe

JELENTKEZÉS: a reménypusztai központban.

I. 566/1980.

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

1. hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat
2. gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki szakközépiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII., Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.

A Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság gépüzeme

FELVÉTELRE KERES

- ▽ autóvillamossági szerelőt,
- ▽ szerkezeti lakatost,
- ▽ nehézgépkezelőt,
- ▽ karbantartó kőművest,
- ▽ segédmunkást.

JELENTKEZÉS: a munkaügyön. Megközelíthető a 26-os autóbusszal.

I. 561/1980.

Esküvői ruháját DECEMBERBEN IS

a Jelmezkészítő és -kölcsönző Vállalat,

Pécs, Kossuth Lajos u. 57. sz. alatti

üzletében

KÖLCSÖNÖZZE

Telefon: 15-232

SIKER LESZ!

Premier előtti bemutatók 1981 filmjeiből

PÉCS, 1980. DECEMBER 11—18.

11	csütörtök	6 óra	Petőfi	Csak 16 éven felülieknek! FORGALMI DUGÓ Egy éjszaka az országúton Színes, szinkronizált olasz filmszatira. Rendezte: Luigi Comencini Főszereplők: Alberto Sordi, Ugo Tognazzi, Marcello Mastroianni, Annie Girardot, Stefania Sandrelli, Miou Miou (II. helyár)
		8 óra	Kossuth	
12	péntek	6 óra		14 éven alul nem ajánlott! BOLDOG SZÜLETÉSNAPOT, MARILYN! A szépségideál: Marilyn Monroe. Színes magyar film. Rendezte: Szörény Rezső Főszereplők: Esztergályos Cecília, Bálint András, Balázsovits Lajos, Bodnár Erika
		8 óra		
13	szombat	6 óra		START KÉT KERÉKEN Elszakadva. Színes, szinkronizált amerikai film. Rendezte: Peter Yates Főszereplők: Dennis Christopher, Dennis Quard, Daniel Stern
		8 óra		
14	vasárnap	6 óra		SOLO SUNNY A szövőnőből lett popénekes. Színes, szinkronizált NDK film. Rendezte: Konrad Wolf Főszereplők: Renata Krössner, Alexandr Lang, Dieter Montag
		8 óra		
15	hétfő	f7 óra	4 óra	A SZŐKE INDIÁN Színes, szinkronizált NDK kalandfilm. Rendezte: Ulrich Weiss Főszereplők: Robin Jacger, Gabriel Oseciuc, Kurt Böwe
16	kedd	f7 óra		S. O. S. CONCORDE Színes olasz kalandfilm. Rendezte: Ruggero Deodato Főszereplők: Mimsy Farmer, James Franciscus (III. helyár)
		8 óra		
17	szerda	f7 óra		ÜVEGTÖRÉS Egy punkénekesnő karrierje. Színes, zenés angol film. Rendezte: Brian Gibson Főszereplők: Hazel O'Conner, Phil Daniels
		8 óra		
18	csütörtök	f7 óra		Csak 18 éven felülieknek! A NYOLCADIK UTAS: A HALÁL Idegen. Színes, szinkronizált angol tudományos-fantasztikus film. Rendezte: Ridley Scott Főszereplők: Tom Skeritt, Sigourney Weaver (III. helyár)
		8 óra		

Jegyek — valamennyi előadásra —, a mai naptól a Petőfi és Kossuth mozi pénztáránál válthatók.
Az előadásokra csoportos kedvezmény nincs, bérletek nem érvényesek.

Azonnali belépéssel
- ○ géplakatost,
- ○ fűtésszerelőt

egyműszakos munkakörbe
FELVESZÜNK.

Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 13., Patyolat Vállalat, műszaki vezetőnél.

I. 546/1980.

A Pécs-Baranyai Beruházási Vállalat
KÉT TAKARÍTÓNŐT KERES
felvételre. Jelentkezés Pécs, Sallai u. 7., személyzeti vezetőnél.

A Magyar Nemzeti Bank
ÉTKEZTETÉSI DOLGOZÓT
alkalmaz, napi 3 órás elfoglaltsággal.

Jelentkezés a munkaügyi előadónál, Geisler Eta u. 2.

I. 584/80.

Gépjárműalkatrész-ismerettel rendelkező
RAKTÁRI ANYAGKIADÓT
keresünk felvételre.

Jelentkezni személyesen. Postai Gépjármű Szállítási Uzem, Pécs, Diósi út 51.

I. 564/80.

A farostlemezgyár alkalmaz:

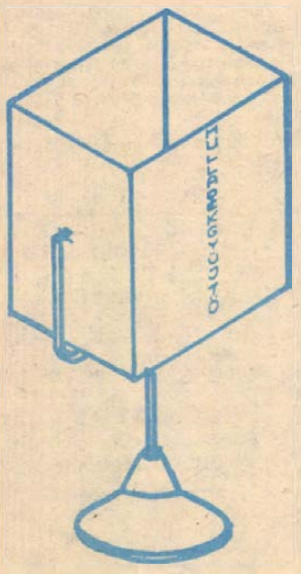
- ◆ járműszerelőket több éves gyakorlattal, technikusi vagy üzemmérnöki végzettségűt művezetőként
- ◆ géplakatos
- ◆ gumijavító
- ◆ hőszigetelő
- ◆ asztalos szakmunkásokat
- ◆ vízlágyító segédmunkást
- ◆ nagyvasútüzemi kocsirendezőket
- ◆ férfi és női üzemi segédmunkásokat

RÉSZLETES TÁJÉKOZTATÁS A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL.

Mohács, Budapesti országút
Telefon: 392

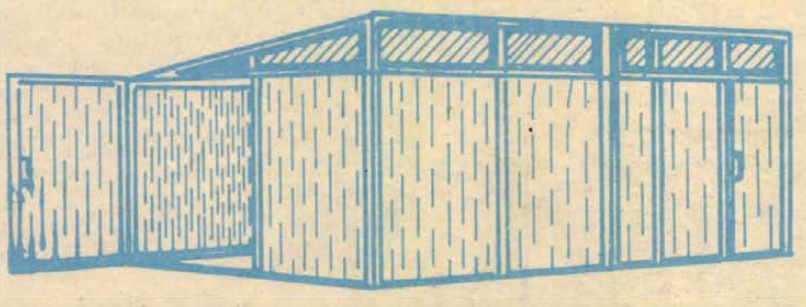
UNIVERZÁL VAS ÉS FAIPARI SZÖVETKEZET KAPOSVÁR

Szociális ellátás és környezetvédelmi feladatainak megoldásakor segítség a gyors és olcsón telepíthető, konténer jellegű UNIVERZÁL ÉPÜLET



Fürdőnek, öltözőnek, irodának, melegedőnek berendezett konténer jellegű épületek. Köztéren elhelyezhető, négyfülkés WC - épületek. Árudák, elárusító-pavilonok, őrfülkék. Utcai hulladékgyűjtők. Elemekből összeállítható Varia garázs és raktár. A mintadarabokat a telephelyünkön bemutatjuk, részletes felvilágosítást, áruismertetőt adunk.

UNIVERZÁL VAS- ÉS FAIPARI SZÖVETKEZET, Kaposvár, Áchim András u. 2—6. Telefon: 13-690.



LAKÁS-INGATLAN

Város legszebb részén, centrumtól pár percre azonnal eladó készpénzért háromszobás, összkomfortos, földszinti öröklakás, garázslehetőséggel. Telefon: 21-675, 19 óra után.

Üres szobát bérelnék hosszabb időre. Sürgős. „Armegjelöléssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszoba-összkomfortos, belváros szívében lévő, tanácsi lakásom elcserélném Pécs—Pécs környéki kis kertes családi házra. „Ritka alkalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, szövetkezeti lakást egyszobásra cserélnék. „Különbözettel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, összkomfortos, távfűtéses, azonnal beköltözhető, IV. emeleti, szövetkezeti lakás eladó. „Tarr Imre utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosban nyugodt, csendes helyen lévő, 35 m² alapterületű, egyszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat (kevés OTP-hátralékkal) elcserélném kisméretű, masfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra, lehetőleg Kertvárosban. Érdeklődni: 22-987-es telefonon, 18 óra után.

Pálosoknál kétszobagázfűtéses öröklakás eladó. Március 21. tér 4., I/3.

Háromszobás, távfűtéses, tanácsi lakásom elcserélném nagyméretű, 1½ szobás vagy 2 szobás, tanácsira. „Bajcsy-Zs. út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hosszúhetényben, sportpálya mellett présház, gépi művelésű szőlő, telepítésre alkalmas telekkel, eladó. Köves út, és a telken kút van. Hosszúhetény, Kossuth L. u. 21.

Elcserélném uránvárosi, két és fél szobás lakásomat, III. emeleti, egy egy és egy másfelesre. Érdeklődni: Ybl Miklós u. 1., III. emelet 10. ajtó, 15-től 18 óráig.

Elcserélném pécsi, 3 szoba, garázsos, kertes családi házam harkányi vagy boglárlellei házra, esetleg nyaralóra. „Szépen gondozott" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás lakásmegoldást keresek, 150 ezer kp. plusz magos törlesztés, plusz OTP. „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklós, Csukma dűlőben gondozott, 800 n-öl (csemege és bor) szőlő, pince, teljes felszereléssel, valamint 350 n-öl szántó eladó. — Irányár: 150 ezer Ft. — Cím: Balogh Sándor, Máriagyűd, Vujicsics u. 55.

Nagyméretű szerelőaknás garázs eladó Bocskai utcában, műhelynek is alkalmas. Érdeklődni Dobó I. u. 96. III. emelet 2. ajtó.

A Mecsek-oldalban új, 3 szoba összkomfortos, OTP öröklakás eladó. Érdeklődni hétfőtől péntekig egész nap. Cím: Pécs III., Fejér L. 3., fszt. 1.

Orvosházaspár egy gyermekkel független, komfortos vagy összkomfortos albérletet keres. „Január 1." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném tatabányai, két és fél szobás, második emeleti, összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra. — Pályi, Tatabánya, Schönherz u. 29. II. 2.

Eladó Görcsönyben, a Dózsa György u. 54. szám alatti kis családi ház. Érdeklődni: a helyszínen lehet.

Pécsbagotai szőlőhegyen 930 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Pécsbagota, Kossuth L. u. 12. vagy Pécs, Gyöngyvirág u. 13. 6 óra után.

Kétszobás, összkomfortos, uránvárosi, szövetkezeti lakás 50 000 OTP-hátralékkal eladó. Cím: Zrínyi Ilona, 6726 Szeged, Vedres u. 21/A.

Kétszobás, konyhás családi ház, 480 négyszögöl telekkel, melléképületekkel elcserélném szilvási, kétszobás, szövetkezeti, első emeleti lakásért. Érdeklődni Gesztenyés, Rezeda u. 6. (Komló) mindennap a helyszínen.

Eladó szentlőrinci, Keresztesi u. 3. sz. alatti kétszobás családi ház.

Egyedülálló nő 2 éves kislányával szoba-konyhás albérletet keres, pontos ármegjelöléssel. „Lelkiismeretes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Harkányban 3 szobás, komfortos családi ház és 100 n-öl házhely garázzsal. Németh, Alkotmány u. 1.

Harkányban igényes üdülőt vennék. „Tavasz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagypeterden 514 n-öl szőlő (fele egyéves telepítésű), présház, pince, teljes felszereléssel, eladó. Érdeklődni Pécs, Papp, Uitz B. u. 1. X. 28.

Elcserélném Kertváros üzletközpontjában levő tanácsi 3 szoba összkomfortos lakásomat belvárosi, 3 vagy 4 szoba hallos, nagy alapterületű, tanácsi lakásra. Telefon: 23-203.

Szétköltözők, figyelem! Kertvárosi, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti és belvárosi másfél szoba komfortos, tanácsi lakásainkat elcserélnénk három és fél —négyszoba-komfortos, belvárosi lakásra. Címeket „Kölcsönösen előnyös" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Siklóson 2 és fél szobás, összkomfortos öröklakás — új bútorokkal bebútorozva vagy anélkül — garázsépítési lehetőséggel eladó. — „Igényesnek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-komfortos, Kossuth L. utcai lakásomat 1 db egyszoba-komfortosra plusz 1 db másfél szoba komfortosra cserélném. „Gyula" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

1983-ig érvényes műszakival, jó állapotban lévő Dacia eladó. Pécs, Váci M. u. 6., III/11.

Veszek-eladok szép bútorokat. Ugyanott nagyon szép, újszerű szekrénysor, sarokrekamié, étkezőasztal, kárpitozott székek, kombinált szekrény, kétajtós, középtétt szekrény, vitrin, fotelok eladók. Özv. Soóky Gézáné kereskedő, Jókai Mór u. 25., I. em. Telefon: 11-261.

1200-as Zsiguli eladó, anyakoca hét malaccal, három anyajuh, két kos. Pellérd, Dózsa u. 15.

Kilenchónapos vemhes üsző eladó. Pócsa, Petőfi u. 14.

Hitachi hi-fi torony (D—22-es kazettás deck, SR—2010 sztereó rádióerősítő) eladó. Vilmos u. 41/A.

Eladó Wartburg Tourist jó állapotban. Siklós, Béke tér 11/B, I. em. 5. ajtó. Tóthék.

Kötőgép, „Empirál", új állapotban eladó. Telefon: 18-007.

2 db fejőstehén eladó, egyik 8 hónapos vemhes, ugyanott 1 pár herélt ló eladó. Cím: Szebény, Kossuth L. u. 22.

Skót juhász kölykök kitűnő, modern vonalú szülőktől eladók, ugyanitt kan fedez. Pécs, Ütőrő u. 37/A.

Uj villanyradiátor eladó. Pécs, Kalinyin út 47/ A, 2. ajtó, Lengyel.

Uj „Ukrajna" pianinó eladó. Körössi, Sallai u. 31.

Uj, gyönyörű „Platina" róka sapkagallér-garnitúra és 12 V-os új, sztereó autórádió 4 hangfallal, eladó. Pécs, Ifjúság u. 9/B, VII. 22.

Igényesnek megkímélt Polski Fiat 1300-as eladó. Komló, Kisfaludi u. 6.

Általános iskolások matematikakorrepetálását, illetve angol nyelvtanítását és korrepetálását vállalom. „Szaktanár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó négy db állítható állványlétra könnyű zártszelvényből, egy és kétszintes házakhoz. 1 db kb. 2,5 q teherbírású speciális emelőszerkezet. Bóly, Dobó u. 12. Kászdorf.

4 db hízó eladó, 160—180 kg-ig. Érdeklődni: Pécs, Fűzfa u. 9. Nikolics Gusztáv.

Eladó Hi-Fi Normande 8100 SCP 55 asztali zenegép 2x40 W sztereó kópos lemezjátszó, Dolbys magnó, programozható rádió hangfalakkal, fényorgonával, GPM 1031 C 12 sztereó rádió magnó (hordozható). Csécs Ferenc, 8761 Pacsa, Rákóczi u. 8. Érdeklődni irásban vagy személyesen szerdán és szombaton.

Régi játéktűzhelyet, játékvonatot, porcelán fejű babát, ólomkatonát magas áron veszek. (Gyűjtő) Kedve Ferenc, Siófok, Budai Nagy Antal u. 10.

KLU kazán sürgősen eladó. 23 cal. Sziaetvár, Munkás u. 39. Kozári.

Skoda S 100-as motor és sebességváltó eladó. Beremend, Zálogospuszta.

UD-s Dacia felújított állapotban eladó. Érdeklődni 4 óra után Pécs, Endre u. 3.

Jó állapotban levő UX-es Trabant eladó. Érdeklődni lehet: Pécsvárad, Rákóczi u. 30.

Eladó három db két és fél éves pej csikó, két db egy és fél éves csikó és egy új típusú 353-as Wartburg sebességváltó. Varga, Lánycsók, Dózsa Gy. u. 41.

Veszek-eladok modern háromajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Warszawa alkatrészek, köpeny és belsők eladók. Érdeklődni: Pécs, Bokor u. 73. Telefon: 31-902.

VEGYES

Zongorák, elektromos orgonák, Fender pianínók műszeres hangolása. Szigligeti Gábor hangszerhangoló kisiparos. Felsőmalom u. 14. Telefon: 19-343.

Négyéves fiam alkalomkénti felügyeletére nénit keresek. „Gyermekszerető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dr. Vajtai Nándor fogszakorvos rendelőjét áthelyezte Rét u. 39-be. Rendel: kedd, csütörtök, 4—7-ig. Tel.: 31-705.

Ólombronzcsapágyazás! UE 28 RS09 Multikár, Zetor 3011 K 25-ös traktormotorok főtengelyének köszörülését, csapágyazását vállalom. — Ifj. Szakál József autószerelő, 1094 Budapest, Ferenc tér 1.

Karácsonyra ex-librisek készítését vállalja képzőművész. Telefon: 29-699.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, spanyolul telefonetikusan (835-761) Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Garázst bérelnék vagy vennék József Attila u. környékén. „Klára" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Matematikából, fizikából, elektrotechnikából korrepetálást vállalok. Telefon: 24-673, 16 óra után.

Üzlettársat keresek meglévő üzletemhez. „Négylevelű lóhere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Harmonika ajtót, műbőr bevonatú térelválasztót, méretre, színválasztékkal készít Gulyás Mihály műszerész. Megtekinthető: Téseny, Rákóczi út 95., 1980. december 14-én a vásárcsarnokban 8 órától 17 óráig.

Garázst bérelnék téli leállásra, lezárt kapualj is. „Kiskocsi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belső kőművesmunkát és burkolást közületnek is vállalunk. „Tél" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosban, forgalmas helyen felépíthető autómosó, alvázkezelő műhely teljes tervdokumentációja, a szükséges hatósági hozzájárulásokkal átadó. Az ipar gyakorlásához szakmai képesítés nem szükséges. Érdeklődni: Pécs, Kovácstelep, Gyöngyvirág u. 20. (Vasárnap egész nap.)

HÁZASSÁG

23 éves, 174 cm magas fiatalember megismerkedne hasonló korú nővel, házasság céljából. „Együtt egymásért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

36/170. barna, elvált, diplomás nő 10 éves fiúgyermekkel, társaság hiányában ezúton keresi hasonló adottságokkal rendelkező férfi ismeretségét, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Leveleket „Siráy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magányos, 69 éves özvegyasszony megismerkedne korban hozzá illő falusi, egyedül élő férfival, ki élettársa lenne. „Életet az éveknek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

27/175, barna hajú szakmunkás megismerkedne, házasság céljából csinos, karcsú lánnyal. Kocsim van. „Reménység, '80" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

52 éves özvegyember házasság céljából olyan hölgyet keresek 45-től 56-ig, aki otthonomba jönne. Vidékiek is írhatnak. „Tulipán" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

34 éves, 164 magas, csinos, érettségizett, gyermektelen nő megismerkedne házasság céljából 180—184 cm magas, jóképű, jó megjelenésű férfival. Leveleket „Együtt könnyebb" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

160 cm, középkorú dolgozó nő, nem dohányzó, csinos, teltkarcsú, megismerkedne házasság céljából hozzá illő, jó megjelenésű, középkorú, műszaki beosztású, magányos férfival, aki külsejére és környezetére igényes. Olyannal, akinek nemcsak a munka jelenti az életet, kirándulást kedvelő. Személygépkocsi jó lenne. „Élni tudni kell" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28 188, elvált fiatalember házasság céljából keresi egyedülálló leány vagy gyermektelen elvált asszony ismeretségét. „Lakás megoldható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

66 éves, jó anyagiakkal, saját házzal, szőlővel, gyümölcsössel rendelkező férfi megismerkedne házasság céljából magányos asszonnyal, aki otthonába jönne. „55 évesig" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Megismerkednék korban hozzám illő, kedves, jó megjelenésű leánnyal vagy elvált asszonnyal házasság céljából. Nem vagyok anyagias, szeretek utazni, 32 éves, 170 cm magas, nőtlen, érettségizett szakmunkás vagyok. Fényképes leveleket kérek. „Boldog ünnepet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

29 165 magas, molett, jó kedélyű, házias, érettségizett, természetet kedvelő, elvált, gyermektelen nő vagyok. Ezúton keresem annak a férfinak az ismeretségét, aki kölcsönös szimpátia esetén megértő társam tudna lenni házasság céljából. Kizárólag kézzel írt, fényképes levelekre válaszolok. „Pécs, 1980." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

154 32, önhibáján kívül elvált szakmunkás korban hozzá illő hölgy társaságát keresi, házasság céljából. „Boldog új év" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

176/40 éves, elvált férfi, két gyermek édesapja társat keres, otthonát és kertészkedést szerető, lehetőleg falusi nő személyében házasság céljából. Lakás van. „Együtt egy célért" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28 170 magas, barna, nőtlen fiatalember, jó anyagiakkal, kocsival, lakással megismerkedne házasság céljából hozzá illő lánnyal vagy elvált asszonnyal. Falusiak előnyben. „Piros rózsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem házasság céljából 55—60 év közötti, független, nyugdíjas özvegyasszonyt, aki szépen berendezett lakásomba jönne. Kalandorok kíméljenek. „Csillagó karácsony" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házasság céljából keresem azt a legalább középszintű műveltségű férfit 57—62 éves korig, aki teljesen független. Rendezett anyagiakkal, pécsi belvárosi lakással rendelkező tisztviselőnő vagyok. „Családcentrikus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szolid, 26/165, értelmiségi fiatalember házassága céljából keresi kedves egyéniségű, mélyérzésű, komoly gondolkodású főiskolás vagy egyetemista lány ismeretségét. Válaszokat „Megérzés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megismerkednék kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából 170 cm-nél magasabb, barna vagy fekete hajú, káros szenvedélytől mentes, komoly gondolkodású, intelligens férfival, 26—34 éves korig. Mások által csinosnak mondott, középfokú végzettségű, nem dohányzó lány vagyok. „Lívia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

38/168 férfi házasság céljából megismerkednék olyan hölggyel, 30—40 évesig, aki az otthonomba jönne és Pécshez közel van. Aki megértő, hű párom lenne és 14 éves lányomnak anyukája. Egyvagy kétgyermekesek előnyben. „Piros szegfű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

35 180 magas, barna, vidám természetű, modern felfogású, független férfi keresi házasság céljából csinos, házias, életvidám lány vagy elvált asszony ismeretségét. „Gyönyörű vasárnap" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

37 éves özvegyasszony keresi azt a legalább középiskolai végzettségű, 170 cm-nél nem alacsonyabb férfit házasság céljából, aki két fiatalkorú fiúgyermekének apukája tudna lenni és összkomfortos lakásomba jönne. „Szerény és becsületes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

24 éves, középmagas, barna fiatalember keresi utazást, irodalmat kedvelő lány vagy elvált asszony társaságát. „Kereslek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

40 156 cm magas technikus, fekete hajú, karcsú, özvegy nő vagyok. Lakásom, kocsim van. Várom annak a korban hozzám illő férfinak a fényképes levelét, aki otthonomba jönne házasság céljából. „Szilveszter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi, egyedülálló nő józan életű, intelligens férfit keres házasság céljából, 50—58 évesig. Kertes családi házzal rendelkezem. „Falusiak is írjanak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

172 50-es, barna, jó megjelenésű, középiskolai végzettségű, elvált férfi, OTP-lakással, rendezett anyagiakkal házasság céljából hozzá illő hölgy levelét várja. „Vidéki város" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem azt, aki engem megtalálna! Szeretném megtalálni őt, aki engem keres! Őt, a fiatalos, komoly, intelligens (nem dohányzó) barátot, társat, aki szövetségesem tudna lenni házasságban is. 35 éves, értelmiségi nő vagyok. Egyedül maradtam 10 éves kisfiammal. „Vidám, komoly, szilveszter '81" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

53 éves, jó megjelenésű, önálló lakással rendelkező, egyedülálló özvegyasszony megismerkedne korban hozzá illő, egyedülálló, káros szenvedélytől mentes, intelligens, kocsival rendelkező özvegy emberrel. Válaszokat „Ne szégyelljük, ha fáj a magány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Jó megjelenésű, értelmiségi, jó anyagiakkal és lakással rendelkező dolgozó nő, becsületes, lehetőleg felsőfokú végzettségű, 53—60 év körüli férfi ismeretségét keresi házasság céljából. „Éjszakák és napfalak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Várom jelentkezését annak a férfinak házasság céljából 59 éves kortól, akinek az életéből, otthonából hiányzik az őszinte feleség. „Megértés, szeretet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

38/165 cm, érettségizett, nőtlen fiatalember házasság céljából megismerkedne elvált vagy özvegyasszonnyal. Kisgyermek nem akadály. „Téli esték" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

29 éves, rendes, szolid, érettségizett lány társaság hiányában megismerkedne intelligens, nőtlen fiatalemberrel házasság céljából. „Őszinteség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

29 éves, 167 magas, vörös hajú szakmunkás megismerkedne házasság céljából karcsú, házias hölggyel. „Gyermekmosoly" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Baromfitartók, figyelem!

A BAKSAI „EZÜSTKALÁSZ" MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐSZÖVETKEZET

pécsi, Felsőmalom utca 3. sz. alatti, piactéri boltja megkezdte az 1981. évi

naposbaromfi-

igények előjegyzését.

Kapható: ○ Tetra B fehér húshibrid,
○ Tetra SL tojóhibrid jérce, vegyesivarú, kakas,
○ Hampshire,
○ Sávozott (kendermagos) naposcsibe,
○ Naposkacsa.

Felvilágositást ad még a háztáji főágazat Baksa, Petőfi u. 15. Telefon: Baksa 11. Telex: 12439.

BARANYAKER

Ünnepi hanglemezválaszték

A MECSEK ÁRUHÁZ

II. emeleti műszaki osztályán

MOST

MŰVÉSZ—KÖNNYŰZENEI KÜLÖNLEGESSÉGEK SZINTE TELJES VÁLASZTÉKÁBÓL VÁLOGATHAT

Hanglemezrészleg a Hanglemezgyártó Vállalattal közös üzemeltetésben

MECSEK AUDIO

Csinosnak mondott mernök özvegye 2500 Ft nyugdíjjal, 2 és fél szobás, összkomfortos, garázsos, főbérleti lakással keresi nem dohányzó, értelmiségi férfi ismeretségét 61—65 éves korig, házasság céljából. „Remény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Rendezett anyagiakkal, jóképűnek is mondott két fiatal szakmunkás (kőműves), 19 éves, 175 cm magas, megismerkedne hozzájuk hasonló korú, csinos lányokkal, házasság céljából. „Jól járszol velünk" jeligére fényképes leveleket várunk a Sallai utcai hirdetőbe.

Egygyermekes, értelmiségi, elvált asszony ezúton keresi olyan értelmiségi, magas férfi ismeretségét házasság céljából, aki hűséges férj tudna lenni, 40—45 éves korig. Lakás és anyagiak rendezettek, kalandorok kíméljenek. Levelet „Hűség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

KÖZÉRDEKŰ

SZABÁS-VARRÁS tanfolyam indul december 12-én 15 órakor haladók, 17 órakor kezdők részére a Melinda u. 59-ben. Részvételi díj: 300,— Ft. Vezeti: Madarász Lászlóné.

SZABÁS-VARRÁS tanfolyam indul december 10-én 15 és 17 órakor haladók részére a József A. Művelődési Házban. Pécs, Korvin O. u. 20. Részvételi díj: 300,— Ft. Vezeti Madarász Lászlóné.

ÁRAMSZÜNET lesz f. hó 9-én 8.00—16.00 óráig Pécsett, a Hajnóczy u., 39-es dandár u., Ybl M. u. által határolt területen, valamint az Építők útja, Dr. Münnich F. u., 6/A út által határolt területen.

ÁRAMSZÜNET lesz f. hó 8-án 7.30—16.00 óráig Pécsett, a Magyarürögi út, Mária dűlő, Daru dűlő, Fülemüle u., Kócsag u., Éger köz, Darázs dűlő, Lajkó köz, Abaligeti u., Csurgó dűlő, Vörösbegy dűlő, Jakabhegyi út területén.

ÁRAMSZÜNET lesz f. hó 10-én 7.30—11.00 óráig Pécsett, az Endresz Gy. u., 6/A út, Tüzér u., valamint a Münnich F. u., Építők útja, Ybl M. u., 6/A út és a Szigeti út, Szántó Kovács u., 6/A út, Pollack M. u. által határolt területeken.

Az Autóközlekedési Tanintézet Sellyén soron kívül, gyorsított „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indít. Jelentkezni lehet: naponta 17 órától, Vajszló, Kossuth u. 69. sz. alatt, Rippert Jánosnál.

KEDVEZMÉNYES UDULÉS NYUGDÍJASOKNAK a DANUBIUS SZÁLLODÁIBAN: GRAND HOTEL MARGITSZIGET, 1981. január, február és március hónapokban naponta reggelivel kétágyas, fürdőszobás szobában 240,— Ft személyenként, egyágyas, fürdőszobás szobában 325,— Ft személyenként, kétágyas fürdőszoba nélküli szobában 183,— Ft személyenként, egyágyas, fürdőszoba nélküli szobában 218,— Ft személyenként. Üdülőhelyi díj: naponta 10,— Ft személyenként. Szobafoglalás: DANUBIUS TRAVELS, 1052 Budapest, Martinelli tér 8., telefon: 173-115, vagy Grand Hotel Margitsziget, telefon: 111-000.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos szakcsoportja 1980. december 8-án délután 4 órakor ülést tart a központi épület II. sz. tantermében. Tárgy: Weisenbach János (Gyermekklinika): Félrevezető tünetekkel jelentkező fejlődési rendellenesség. (Esetismertetés). Urmösi János, Szabó Imre (Fogászati Klinika): Ajakrákok és kezelésük 5 éves beteganyagunkban. (15 perc). Szekeres Júlia, Pejtsik Béla, Pácsa Sándor (Mikrobiológiai Intézet; Megyei Kórház szülészeti osztály): Celluláris immunitás vizsgálata target sejtek enzimaktivitása alapján. (10 perc). Brasch Hilda, Nagy Judit, Szepes Éva, Ambrus Mária, Süle Tamás, Deák György, Burger Tibor (II. sz. Belklinika; Bőrgyógyászati Klinika; Kórbonctani Intézet és Baranya m. Tanács Kórháza vérellátó alközpont): Chronicus mucocutan candidiosis társulása membranosus glomerulonephritissel. (10 perc).

KONZUM-PIAC AJÁNLATA:

- Román céklasaláta 820 gr
- Román szilvabefőtt 440 gr 6,50 Ft helyett 3,— Ft-ért
- Román somdzsem 520 gr 9,— Ft helyett 7,— Ft-ért
- Román csipkeíz 415 gr 12,50 Ft helyett 8,— Ft-ért
- Székelygulyás 450 gr 19,50 Ft helyett 13,50 Ft-ért
- Székelygulyás 400 gr 16,— Ft helyett 11,10 Ft-ért
- Zöldbabfőzelék vagdalthússal 450 gr 14,— Ft helyett 8,40 Ft-ért
- Tyúkhús saját lében 400 gr 40,60 Ft helyett 20,— Ft-ért

vásárolhatók Pécsett a Vásárcsarnokban!

Amíg a készlet tart!

Megunta már a régi öltönyét?
Szívesen cserélné divatosabbra?

MOST

ITT AZ ALKALOM

— ha használt öltönyét leadja, az új öltönyt 500 Ft-tal olcsóbban

vásárolhatja meg december 9-től december 15-ig Dombóváron, a Napsugár Áruházban.

ÁFÉSZ IGAZGATÓSÁG, DOMBÓVÁR

ÁFÉSZ

Labdarúgó NB I., 18. forduló

1980. DECEMBER 6.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
Ú. Dózsa–DMVSC	0:0	Kőrös	1000	
Bp. Honvéd–Békéscsaba	1:0 (0:0)	Bártfai	1500	Kozma
MTK-VM–Rába ETO	1:0 (1:0)	Mohácsi	1000	Morgós
Dunaújváros–FTC	1:1 (0:0)	Szávó	6 000	Fajkusz, illetve Mucha
ZTE–Volán SC	4:1 (2:1)	Hartmann	1500	Gass (2, egyet 11-esből), Hozbor, Péter, illetve Németh
DVTK–Nyíregyháza	1:0 (1:0)	Győri	4 000	Szlifka
PMSC–Kaposvár	3:0 (1:0)	Pálvölgyi	2 000	Dárdai Kardos, Dobány
Videoton–Csepel	MA JÁTSSZÁK			
Tatabánya–Vasas	MA JÁTSSZÁK			

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Ferencváros	18	10	6	2	40-18	26
2.	Videoton	16	11	2	3	31-17	24
3.	Vasas	17	9	5	3	36-19	23
4.	Bp. Honvéd	18	10	3	5	32-19	23
5.	Nyíregyháza	18	8	5	5	16-12	21
6.	Békéscsaba	18	8	4	6	22-21	20
7.	Tatabánya	16	7	5	4	20-12	19
8.	Ú. Dózsa	18	6	7	5	32-29	19
9.	PMSC	18	6	5	7	21-23	17
10.	ZTE	18	7	3	8	29-33	17
11.	Csepel	17	5	5	7	22-19	15
12.	Rába ETO	18	4	7	7	18-20	15
13.	Debrecen	18	6	3	9	18-22	15
14.	Volán	18	5	5	8	22-31	15
15.	Diósgyőr	18	4	6	8	15-25	14
16.	Dunaújváros	18	4	5	9	24-41	13
17.	MTK-VM	18	3	6	9	14-29	12
18.	Kaposvár	18	3	4	11	20-42	10

19. FORDULÓ
DECEMBER 13., SZOMBAT

Rába ETO–Ú. Dózsa
Békéscsaba–DVTK
Vasas–ZTE
Csepel–Bp. Honvéd
Kaposvár–MTK-VM
Volán–Dunaújváros
DMVSC–PMSC
Nyíregyháza–Videoton
FTC–Tatabánya

Szavaz az olvasó

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1980-ban?

Még három hét és elköszönünk az 1980-as esztendőtől. Ilyenkor az év utolsó napjaiban mindenütt számvetés készül az eltelt hónapok végzett munkájáról. Szerkesztőségünkben is hagyomány — immár több mint két évtizede —, hogy mérleget készítünk a búcsúzó évről. Értékeljük az egyesületeket, egyes szakosztályokat vagy sportágakat. És ennek az értékelésnek egyik legizgalmasabb része az év legjobb sportolóinak megválasztása.

1958-ban hirdettük ki első pályázatunk eredményét és azóta minden évben sor kerül Baranya legjobb sportolóinak megválasztására. A sorrendet már akkor is olvasóink szavazatai alapján alakítottuk ki és most is ezt a formát választjuk. Ismét meghirdetjük lapunkban pályázatunkat: „Ki volt Baranya legjobb sportolója 1980-ban?"

A jövő héten három alkalommal jelenik meg a kivágható szelvény, mellyel pályázhatnak olvasóink. Külön lehet szavazni a legjobb férfi sportolókra és külön a nőkre. Mindkét nemnél egytől háromig döntjük el a sorrendet és azon pályázóink között, akik végül eltalálják a sorrendet 200 forintos vásárlási utalványt sorsolunk ki. Ugyancsak folytatjuk azt a hagyományt, hogy a díjkiosztó ünnepséget közösen rendezzük a Magyar Rádió pécsi stúdiójával és az ünnepséget egyenes adásban követiti majd 1981. január 30-án a rádió. Természetesen a legjobb sportolók mellett ott lesz vendégként a díjkiosztó ünnepségen a nyertes pályázónk is.

Megválasztásra kerül Baranya legjobb sportolója az MHSZ sportágakban is, de az előző évekhez hasonlóan itt az egyes szakszövetségek javaslata alapján dől el az elsőség kérdése.

Az első szavazószelvény a Dunántúli Napló keddi számában jelenik majd meg és kedd után még két alkalommal lesz lehetőség a szelvény kitöltésére és beküldésére. A szelvények beküldési határideje 1980. december 18. Csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet a pályázaton részt venni és a szelvényeket szerkesztőségünk címére kell beküldeni. (Pécs, Hunyadi u. 11. 7601).

És most nézzük, kik pályázhatnak a legnagyobb eséllyel arra, hogy Baranya legjobb sportolói legyenek. A sort kezdjük a férfiakkal. A Komlói Bányász futója, Kispál idén is magyar bajnokságot nyert, többször szerepelt a válogatottban is. Az atléták közül ő érte el a legjobb eredményt a megyében. Pályázataink során is többször állt már a képzeletbeli dobogó valamelyik fokán. Remekeltek 1980-ban az ökölvívók. A PVSK két kitűnősége Alvics és Magyar az országos bajnokságon aranyérmet nyertek, tagjai lettek a válogatottnak. Különösen Alvics hívta fel magára a figyelmet, aki nemzetközi minősítést is szerzett. Kézilabdában is sikerév volt az idei. A PMSC kapusa, Kovacsics eljutott Moszkvába az olimpiára, tagja jelenleg is a válogatottnak két klubtársával Hunyadival és Füzesivel együtt. Bizonyára ők is sok szavazatot kapnak majd. A PVSK tájfutója Kelemen, akárcsak egy évvel ezelőtt, most is pályázhat helyezésre. A PMSC labdarúgói közül Katzirz az „A", Róth pedig az utánpótlás válogatottságig jutott. És itt vannak az autósok, akik egyre többet hallatnak magukról. Országos bajnokságot nyert a hegyen Simor Fodor, Kardos, rallye-ben a Mahler—Haui és a Szuhanyik—Ranga páros.

A nők mezőnyében a PMSC két atlétája Pélley és Torma várományosok a helyezésre. Nőtt az esélye a PVSK kosárlabdázójának Hollósnak, aki az év végére a válogatott keretbe is bekerült. De még mindig számíthat szavazatra pályázatunk többszörös győztese, a vasutasok kosárlabdázója Verbőcziné. A PMSC kézilabdásai közül Rákosa hívta fel magára a figyelmet, míg a tornászoknál az olimpiai kerettagságig jutott Tóth és Kurucz.

A felsoroltak mellett bizonyára akadnak még olyan sportolók, akik megérdemlik, hogy szavazathoz jussanak pályázatunkon. A döntést olvasóinkra bízzuk! Keddtől tehát szavaz az olvasó és a szavazatok alapján dől el, hogy ki volt Baranya legjobb sportolója 1980-ban.

A pécsiek jobban „korcsolyáztak"

PMSC–Kaposvári Rákóczi 3:0 (1:0)

Újmecsekalja, 2000 néző. V.: Pálvölgyi. PMSC: Katzirz – Schulteisz, Róth, Pál, Brezniczky – Lutz, Dárdai, Lőrincz (Réti, a 74. percben) – Kardos, Nagy, Vigh (Dobány, a szünetben). Edző: Szőcs János. Kaposvár: Békei – Kanyar, Gulyás, Petrók, Vékony – Kisteleki, Zentai (Havasi, a 17. percben), Szlovák, Házi – Biró, Lingl. Edző: dr. Puskás Lajos.

A pécsi fölény egyik jellemzője: az elől kalandozó Róth (sötét mezben balról) fejel a Rákóczi kapujára. Mellette, egy „emelettel" lejjebb, ugyancsak sötét mezben Dárdai, az első pécsi gól szerzője. **Arató László felvétele**

A PMSC serdülő és ifjúsági játékosai is tüstënkedtek a hóeltakarításban, így viszonylag elfogadható talaj várta a csapatokat. A 6. percben Lutzot vágták fel a kaposvári védők a kaputól 20 méterre. A megítélt szabadrúgásból Dárdai bombázott a jobb sarokba. (1:0). A 8. percben Vigh a jobb szélen egyedül nyargalhatott a Rákóczi 16-osa felé, középen többen is kérték tőle a labdát, de a csatár addig pepecselt, amíg tisztázott a vendégvédelem. A 15. percben újfent Vigh jutott főszerephez, a lescsapdát rosszul alkalmazó hátvédek között kilépett, ám nagy helyzetben Békeibe lőtt. A kipattanó labdát Nagy rúgta kapura, a lesen álló Kardos, a hálóba továbbította, a játékvezető azonban „résen" volt, nem adta meg a gólt. Állandósult a PMSC fölény, a piros-feketék szériában vezették a gólveszélyes támadásokat A 30. perc hozta meg az első kaposvári kapuralövést, Havasi próbálkozott távolról, Katzirz kezéből kiperdült a labda, de szerencséjére nem akadt Rákóczi-futballista a közelben, a védők felszabadíthattak. Nyolc perccel később Lutz terült-fordult a Rákóczi 16-osán belül, ő, aztán Vigh szerezhetett volna gólt, Novák azonban az utolsó pillanatban menteni tudott. Az első 45 perc két Vékony-megmozdulással és egy újabb Vigh-lehetőséggel (ezt is kihagyta a csatár) zárult.

A szünet után nem kis meglepetésre a Kaposvár kapott jobban lábra, egy-két gólszagú ellenakciót vezetett. Az 57. percben Vékony felvágta Dobányt, ezt a bíró sárga lappal jutalmazta. Egy perc múlva Lingl rálegyintett a játékvezető egyik ítéletére, neki is sárga kártyát mutatott fel Pálvölgyi. A 61. percben Nagy erőtlen jobboldali beadását Békei mutatósan Kardos elé ejtette, és a jobbszélső három méterről a hálóba pöckölte a labdát. Nagy kapushiba! (2:0). A mérkőzés hajrájára egyre többet korcsolyáztak a tavaszi nyitány résztvevői, a játékvezető is kétszer a földre huppant. A 81. percben egy, Szlovákról lecsurgó labdával Dobány kapura tört és 12 méterről, estében a hálóba továbbított. (3:0).

Nemcsak a zimankó, hanem Dárdai korai gólja is lehűtötte a kaposváriakat, akik pontot reméltek a pécsi kirándulástól. A PMSC a szolidan futballozó vendégcsapat ellen már az első félidőben több gólos vezetést szerezhetett volna, de nem ezt tette. A második 45. percben a hazaiak már jobban kihasználták helyzeteik egy részét, végül a korcsolyapályához megfelelően alkalmazkodva biztosan nyertek. A Rákóczi csak a mezőnyben mutatott valamit játékerejéből, a pécsi kapura kevés veszélyt jelentett. A PMSC-ben Katzirznak nem sok dolga akadt, a védelem többi tagját sem tették szerencsére különösebben próbára a vendégcsatárok. A középpályán Dárdai dolgozott sokat és jól, ő volt a pécsi együttes legjobbja. Rajta kívül, a csereként beállt Dobány és a meglehetősen aktív Kardos fáradozott sokat a győzelemért. A kaposváriaknál Kisteleki és Lingl neve kívánkozik az élre.

Horváth László

*

NB I. IFJÚSÁGI BAJNOKSÁG

PMSC–Kaposvári Rákóczi 5:3 (2:0). Újmecsekalja, 500 néző. V.: Ágoston. PMSC: Bálint – Kónya, Hammer (Czérna), Vukmann, Csizmadia – Hrotkó, Mészáros, Bendes – Spiel (Gettó), Hüber, Vörös. Edző: Garami József. Góllövők: Bendes (2), Hüber (2), Vörös, ill. Vészi (3). A pécsi csapat legjobbjai: Mészáros, Bendes és Hüber.

Schirilla utolsó Duna-úszása

Schirilla György 1960 és 1974 között minden év telén tízezreket vonzó látványos jégbirkózás közepette úszta át a jeges Dunát. Hosszabb szünet után így volt ez szombaton is, ekkor – mint közölte – utoljára küzdött meg a jéghideg folyammal.

A rajt előtt már egy órával gyülekeztek a nézők a különös eseményre. Az időjárás kegyes volt, szállingózott a hó, jég ugyan nem volt a Dunán, de a hideg már harapott. A vízbe ereszkedés időpontját egy órára tűzték ki. Az indulás előtt néhány perccel érkezett az Erzsébet-híd pesti hídfőjéhez a főszereplő. Nem sokat teketóriázott, egyből belevetette magát a fagypont körüli vízbe.

Párbajtőr

Nemhiába aggódtak a 11. Tokaj Expressz nemzetközi párbajtőrverseny rendezői; a rossz időjárás közbeszólt és így nem lett teljes a mezőny a szombati rajtra. Az idei olimpiai bajnok svéd Harmenberg és a teljes svájci válogatott volt kénytelen távol maradni. A szombat reggeli névsorolvasásnál aztán kiderült, hogy összesen 13 ország 84 külföldi és 107 magyar vívója állt rajtra készen és várta a 40 csoportba történő besorolását.

Az első fordulót négy óra alatt két szakaszban bonyolították le, s a 40 csoportból háromhárom versenyző, összesen tehát 120 került a második „menetbe".

Együttműködési megállapodás

A Pécsi Tanárképző Főiskola testnevelési tanszéke és a Baranya megyei Tanács V. B. Testnevelési és Sporthivatala együttműködési megállapodásban rögzítették a vezető-irányító munka, a tanárképzés, a sporttudományos tevékenység, a sportszakmai képzés- és továbbképzés közös feladatait.

Autózzunk olcsóbban!

Üzemanyagcsökkentő „szűkítőket" szerelnek most már folyamatosan az Autóklub Baranya megyei szervezetének műszaki állomásán Pécsett, a Citrom u. 3. sz. alatt. Aki takarékosan kívánja üzemeltetni gépkocsiját, személyesen és telefonon is jelentkezhet az Autóklubnál, ahol előjegyzésbe veszik. Jelenleg a Lada-család minden típusába, a Trabantokba, és a Wartburgokba építik be a kis lapocskákat. Irányár, típustól függően 300—500 forint között van.

Kosárlabda

PVSK–Szekszárd 64:60 (42:33). NB I. női mérkőzés, városi sportcsarnok, 200 néző. Vezette: Varga J., Major. PVSK: Hollós (10), Padragi (16), Csankó (–), Verbőcziné (22), Russainé (6). Csere: Bundászné (4), Szabóné (6). Edző: Horváth Imre. A pécsiek az első félidőben már 14 ponttal is vezettek, szünet után feljavult a Szekszárd és szoros lett a mérkőzés. A vendégek legjobbjai: Harsányi (16) és Daróczi (15) voltak.

A mai sportműsor

DECEMBER 7., VASÁRNAP

Labdarúgás. NB II-es mérkőzések: Pécsi VSK–Komlói Bányász, PVSK-pálya, 13.00. Szekszárdi Dózsa–Mohács-Véménd TE, Szekszárd, 13.00. Dombóvári MSC–Sellye, Dombóvár, 13.00. Megyebajnokság: Bóly–Beremend, Bóly, 13.00. Drávafok–P. Postás, Drávafok, 13.00. István-akna–Mázaszászvár, Pécsszabolcs, 13.00. Szigetvár–U. PEAC, Szigetvár, 13.00. Steinmetz SE–Vajszló, Postás-pálya, 13.00.

Kosárlabda. NB I. női mérkőzés: MAFC–Pécsi VSK, Budapest, 10.30. NB I. férfimérkőzés: PVSK–Bp. Vasas Izzó, városi sportcsarnok, 11.00. NB II. női mérkőzés: Zalaegerszegi Volán–Komlói Bányász, Zalaegerszeg, 10.00.

Vívás. IV. osztályú férfi tőrverseny, egyetemi tornacsarnok, 9.00.

Birkózás. Területi kötött- és szabadfogású úttörőolimpia, Tüzér utcai birkózóterem, 10.00.

Jégpályák

A KISZ Pécs városi Bizottsága a Városi Tanáccsal közösen a korcsolyázást szeretők kedvében akar járni, ezért Pécs több pontján természetes jégpályát nyit. Jövő hét elejétől a Ivov-kertvárosi szabadidőparkban, a Gépipari Technikum kollégiuma, a Jókai úti, a Bártfa utcai, a Köztársaság téri, a Nevelési Központ 2. sz. iskolája, a fehérhegyi iskola, és a Komarov Gimnázium udvarán lehet majd korcsolyázni – belépőjegy nélkül. A jeges sport népszerűsítését szolgáló jó kezdeményezést csak dicséret illeti.

*

Még egy jeges hír: mától, vasárnaptól a P. Spartacus balokány-ligeti jégpályája is a korcsolyázók rendelkezésére áll.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Hazaérkezett a Szovjetunióból párt- és kormányküldöttségünk

Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével vasárnap a kora délelőtti órákban hazaérkezett a Szovjetunióból párt- és kormányküldöttségünk, amely részt vett a Varsói Szerződés tagállamai párt- és kormányvezetőinek moszkvai tanácskozásán. A küldöttség tagja volt Gyenes András, a Központi Bizottság titkára és Borbándi János, a Központi Bizottság tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese.

Fogadásukra a Keleti-pályaudvaron megjelent Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Havasi Ferenc, Korom Mihály, Németh Károly, Óvári Miklós, a Központi Bizottság titkárai, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Berecz János, a KB osztályvezetője, Horváth István belügyminiszter, Puja Frigyes külügyminiszter, Pullai Árpád közlekedés- és postaügyi miniszter. Jelen volt V. I. Pavlov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

Karácsonyi ajándékot képzőművészektől. Írásunk a 6. oldalon.

A tartalomból:

Ma este gasztrómozi Pécsett

*

Elítélték a Konzum fosztogatóit

*

Új rejtvényünk és a nyertesek

*

Az igazi Buttler-sztori

Pézsmakacsák Ócsárdon — írásunk a 3. oldalon.

Brezsnyev elindult Indiába

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke, vasárnap délelőtt az indiai államfő, a miniszterelnök és a kormány meghívására hivatalos baráti látogatásra Indiába utazott. A szovjet államfőt elkíséri útjára Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, külügyminiszter, és Ivan Arhipov, a szovjet minisztertanács elnökének első helyettese.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 337. szám
1980. december 8., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Labdarúgó NB II.

A különbusszal érkezett komlói szurkolók hiába hozták a zászlókat, a mérkőzés elmaradt

A PVSK—Komló rangadó tegnap elmaradt

- **Közbeszólt az időjárás**
- **Választ várnak az MLSZ-től**

11 óra 55 perc: *Huták Antal*, a PVSK–Komló mérkőzés kijelölt játékvezetője partjelzői társaságában a PVSK-pályára ér. — *Negyven percet késett Pestről a vonat, de szerencsére idejében megjöttünk* — mondja.

12 óra 5 perc: A bíró segítőivel és a két csapat vezetőivel szemrevételezi a salakpályát. Bejárja az egész játékteret, több helyen lábbal lekotorja a havat... és majdnem elesik. A hó alatt ugyanis tükörsima jégfelület. A pályáról lefelé jövet csóválja a fejét, s így szól: — *Ezen nem lehet játszani, életveszélyes. Elég, ha valaki elveszti az egyensúlyát, kész a baj. Ha a fejét is beveri, agyrázkódás is lehet belőle. Nincs az a stopli, amelyik meg tud itt kapaszkodni.*

12 óra 15 perc: Huták átnéz a füves stadionba is, ahol legalább bokáig ér a hó. Ez le sincs takarítva, nem is ide szánták a találkozót.

12 óra 25 perc: Most már az öltözőben a játékvezető hivatalosan bejelenti: nem lesz mérkőzés. A mezbe beöltözött játékosok visszavetkőznek, fürödni indulnak.

12 óra 30 perc: *Matis Géza*, a vasutas sportkör elnöke nyilatkozik: *„Szombaton még nagyon jó volt a salakpálya. Letoltuk a havat, a körülményekhez képest jól előkészítettük a talajt. Az esti eső keresztülhúzta számításunkat, a víz ráfagyott a salakra, igazi korcsolyapálya az, ami a hó alatt van. Hiába vonalaztunk, a vonalakat pillanatok alatt befújta a hó.*

12 óra 45 perc: A különbusszal megérkeznek Komlóról a drukkerek is, zászlókkal „felfegyverkezve", ők is rámerészkednek a salakpályára, aztán az elmaradásról hallva, visszabújnak a buszba.

13 óra 5 perc: A játékosok, játékvezetők, szurkolók már sehol...

*

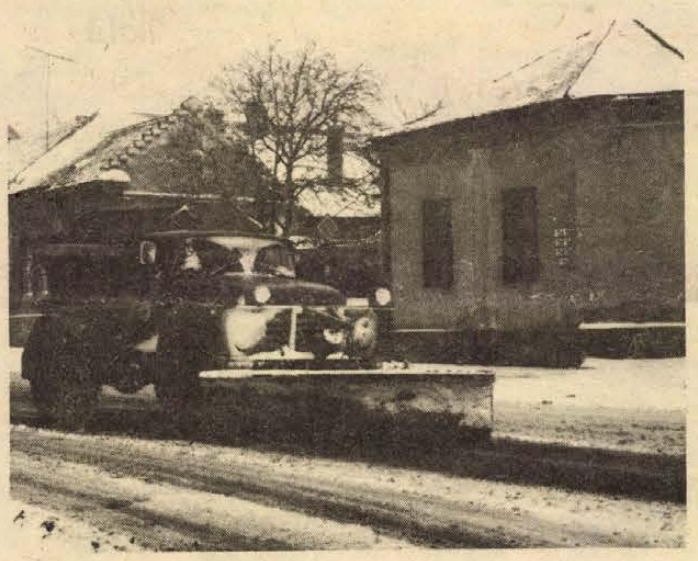
Eddig a hiteles történet, amelynél azonban álljunk meg egy gondolat erejéig. Nem hisszük, hogy csak a PVSK-pályán várták hasonló, áldatlan állapotok (amelyekről nem a rendező egyesületek tehetnek) a játékosokat, bírókat, szurkolókat. Tudomásul kell venni: ha már az utóbbi években nem is, idén közbeszólt az időjárás, ami lehetetlenné, vagy legalábbis irreálissá teszi a mérkőzések lejátszását. A pályákon már eddig is több százezer forintos (ha nem milliós) károk keletkeztek az utóbbi fordulók találkozói miatt, amellett a játékosok testi épsége is kockára van téve a futballra egyáltalán nem alkalmas talajokon. A válogatott évközi barátságos mérkőzései többször is pihenőre kárhoztatták az NB I-es csapatokat, most pedig tavaszról előrehozott fordulókat bonyolítanak le kényszerből üres lelátók előtt az első osztályban. Ahogy jó néhány egyesület vezetői elmondották: a múlt héten végig a megváltó telefont várták az MLSZ-ből, mármint: folytatás tavasszal.

Horváth

TOTO

1. Bem SE—Ganz-MÁVAG	5:0	1
2. Kecskemét—SZEOL AK	4:1	1
3. Dunaújv. Építők—Budafok	1:0	1
4. Kazincbarcika—Eger	0:0	x
5. Lehel SC—Szoln. MÁV MTE	0:0	x
6. Miskolc—Gyula	1:0	1
7. PVSK—Komló	elmaradt!	
8. Sopron—Keszthely	3:3	x
9. Bari—Foggia	2:1	1
10. Monza—Lazio	2:2	x
11. Pescara—Atalanta	0:1	2
12. Sampdoria—Genoa	1:1	x
13. Taranto—Milan	3:0	1
14. Varese—Spal	1:3	2
+ 1		
15. Alumínium—MÁV DAC	4:0	1
16. Bauxitb.—Bábolna	elmaradt!	

Hózápor és hózivatar Baranyában



Támad a tél

Minden út járható a megyében

Kisebb késések a busz- és vonatközlekedésben

Vasárnap délelőtt hózápor és hózivatar volt a megyében. Délutánig 3,8 centiméter hó esett, ezzel az éjszaka megolvadt hóréteg ismét elérte a 14 centimétert. Reggel a mínusz 0,8 fokos hőmérséklet tovább hűlt, 14 órára már mínusz 2,4 fokos hideget mértek. A szél 36 kilométeres volt óránként, de a széllökések sebessége elérte a 60—65 kilométert. Mindezeket a Pécsi Meteorológiai Főállomás ügyeletesétől, Szőcs Róberttől tudtuk meg.

És milyen volt az időjárás a Balaton térségében? A siófoki rendőrkapitányság ügyeletese kérésünkre rövid meteorológiai helyzetképpel szolgált: Íme: „Mínusz 4—5 fokos hideg, erősebb szél, felhős ég, síkos, jeges, havas utak. Zamárdi térségében még hullámzik a Balaton, Siófok térségében a víztükröt már 5—6 centi vastag jégfoltok tarkítják."

Röviden Dél-Dunántúl útjairól. A KPM Pécsi Közúti Igazgatóság központi hóügyeletese, Kákonyi Attila: „minden út járható. A főutak: havas, jeges, sótól nedves útszakaszok váltják egymást, az alsóbbrendű utak: havasak, jegesek, síkosak. Hófúvás nem volt. Vasárnap délután kilenc sószóró, 10 rajonos autó és 8 gumiélű hóeke tisztítja az utakat."

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat hóügyeletése: „délután 14 órától valamennyi hegyi buszvonal is járható, 6 ekés szóró és 2 ekés teherautó dolgozik az utakon."

Az ÚTINFORM ügyeletese, Karády László: „Baranya, Tolna, Somogy és Zala megyében valamennyi út járható. Főleg Zalában voltak kisebb hóátfúvások, de útelzáródást egyik sem okozott."

A havas, jeges utakon számolni kell balesetekkel és szállítási nehézségekkel.

A Volán távolsági autóbuszai közül néhány járat tegnap délelőtt 15—20 perces késéssel érkezett célba, délután azonban már nem fordult elő különösebb késés. Rendre elindították a pécsi helyi autóbuszokat is, ám egyes járatok nem tudtak végállomásukig közlekedni. A tegnap délelőtt fél 10-kor Borbálatelepre tartó 48-as busz csak a régi fordulóig, az orvosi rendelőig közlekedett. A 36-os és a 37-es autóbuszok délelőtt fél 11-től csak a bálicsi elágazásig tudtak menni, a Pécsszabolcsra tartó 10-es busz délelőtt 9 és 10 óra között csak Fehérhegyig, a nagy-daindoli 22-es járat csak Istenkútig. A Mecsekre in-

(Folytatás a 2. oldalon)

Portugál elnökválasztás

Vasárnap reggel 8, magyar idő szerint 9 órakor, két hónappal az októberben tartott parlamenti választások után, ismét megnyíltak a szavazóhelyiségek Portugáliában. A 7 013 115 választópolgár szavazatával most azt döntheti el, hogy ki legyen a következő öt esztendőben a köztársaság elnöke? A szavazás kötelező, aki nem él szavazati jogával, a következő évben nem választható semmilyen választott tisztségre.

Rendben, incidensek nélkül zajlott az elnökválasztás Portugáliában, a szavazás helyi időszámítás szerint vasárnap este 7 órakor ért véget.

Az első részeredmények közép-európai időszámítás szerint este tíz órakor válnak ismertté, de csak órákkal később várhatóak olyan összesítések, amelyek némi képet adhatnak a végeredményről.

Támad a tél

(Folytatás az 1. oldalról)

duló járatok rendre közlekedtek.

A mentőautók, ha lassan is, eljutottak mindenhová. A MÁV Pécsi Igazgatóság főmenetirányítója kisebb, 10—15 perces késésekről számolt be. A postaigazgatóság ügyeletese kisebb vezetékszakadásokról számolt be, amiket a szerelők elhárítottak.

A Pécsi Hőerőműben, a DÉDÁSZ-nál, a Pécsi Vízműveknél nem okozott semmiféle gondot a tegnap leesett sok hó és a hóvihar. A PÉTÁV-nak már igen, tegnap Kertvárosban, a Melinda utcában meghibásodott a 300 lakást melegítő 11-es hőközpont. A hibát elhárították, így nem maradtak fűtés nélkül a lakók, s délutánra már a melegvíz-szolgáltatást is biztosítani tudták.

A Pécsi Tejüzem gépkocsijai tegnap csak késve jutottak el a községekbe, de estére már mindenünnen beszállították a feldolgozandó tejet. A Mecsektej tegnap a 24 felvevőhelye közül csak a bakonyi háztáji gazdaságok és a kővágószőllősi tsz tejét nem tudta beszállítani Kacsótára.

Sem a Mecseki Szénbányáknál, sem pedig a Mecseki Ércbányászati Vállalatnál nem okozott fennakadásokat a hó. Hogy a bányászjáratok ma reggel rendre el tudjanak indulni, a Mecseki Szénbányák két hókotrója és homokszórója tegnap besegített a közúti és a köztisztasági embereinek a Komló környéki községek útjainak megtisztításában.

A Pécsi Kenyérgyárban tegnap délután időben elkezdték a tésztakészítést, de félő, a rossz utak miatt egyes üzletekbe ma reggel csak késéssel érkezik meg a kenyér és a péksütemény. A kenyérszállításba szükség szerint a honvédség is besegít.

Szó volt balesetekről... A Gyermekklinika ügyeletes orvosa: „15.30-ig se balesetes, se szánkósérült gyereket nem hoztak be hozzánk." A pécsi 2-es számú sebészeti klinika ügyeletes orvosa: „Erős napunk volt, 15.30-ig nyolc csuklótöröttet kellett ellátnunk. Ilyen időben tipikusak az eséses csuklótörések."

Milyen idő volt a Mecseken? Vendéglátó szemmel pocsék, mert a Dömör-kapui Turistaház és a Misina étterem is alig látott vendéget. Még a kitűnő forralt bor sem csalogatta be az embereket.

A legjobb helyük minden bizonnyal azoknak volt tegnap, akik a hóvihar elől a harkányi fürdőbe menekültek. Igaz, nem volt valami nagy a forgalom, máskor, téli vasárnapokon kétezren is megfordulnak a fürdőben, tegnap viszont csak 6—700-an lubickoltak a melegvizű medencében.

Ami az országos helyzetet illeti, a Magyar Távirati Iroda tegnap délután a következőket jelentette:

Remek téli időjárással köszöntött be december első vasárnapja, az országban csak kevés helyen havazott, másutt már kora reggeltől rózsaszínbe vonta a háborította vidéket a kellemesen melengető napsütés. Megélénkültek az országutak, amelyeken az utóbbi napokban csak nagy üggyel-bajjal lehetett közlekedni — már ahol egyáltalán lehetett a hét elején a hótorlaszok, jegesedés miatt — főként a hegyvidéki kirándulóhelyekre indultak, hosszú autósorok. Az ÚTINFORM jelentése szerint ezen a hét végén közlekedési akadállyal már sehol nem kellett megbirkózniuk a gépjárművezetőknek, csupán Mosonmagyaróvár térségében kezdődött erős havazás, de hamarosan az is megszűnt.

Miklósvári—Murányi

Baja:

Új galéria

Bereczky Lóránd Munkácsy-díjas művészettörténész nyitotta meg szombaton Diószegi Balázs Munkácsy-díjas festőművész tárlatát, a Bajai Tanítóképző Főiskolán. Egyúttal az új galériát is megnyitotta. A Bajai Tanítóképző Főiskola művészeti, nevelési és közművelődési tanszéke, a Magyar Képző- és Iparművészek Szövetsége, valamint a Fotóművészek Szövetsége ugyanis a mai magyar realista képző- és fotóművészek számára új fórumot teremtett. Ezentúl rendszeresen kiállítják alkotásaikat Baján. Diószegi Balázs harmincegy képével kezdődött a tárlatok sora. Az új kiállító terem neve: TK Galéria.

F. D.

Pécs: A gyerekjátszóház egy délutánja

Csizmadia Sándor dalaira játszanak, táncolnak a gyerekek

Gyöngyből Télapó

A legtöbben a testvérükkel jöttek, sokan már törzsvendégek, mindig részt vesznek a kéthetenkénti foglalkozásokon.

– Máskor még többen vagyunk, de most biztos sokan elmentek szánkózni, nagy a hó – mondja a hetedikes Gubi Mónika, miközben vékony drótszálra fénylő gyöngyöket füzöget

– S ti miért mégis ide jöttetek?

Szeretünk itt lenni, szeretünk ilyesmiket csinálni. Szánkózni meg máskor is lehet – Mónika eltartja magától a gyöngykarikát, hunyorogva szemléli. – Amiket itt csinálunk, azokat hazavihetjük. Ezt például díszként a fenyőfára akasztjuk!

– Gyerekeknek és szülőknek akarunk ötleteket adni és alkalmat teremteni a közös játékkészítésre, a készségfejlesztésre. A Művelődésügyi Minisztériumtól a gyerekjátszóházra és a gyermekjátszókör vezetői tanfolyamra most kaptunk 200 ezer forint támogatást, ebből tovább bővítjük a felszereléseinket – tájékoztat a gyerekjátszó szervezője, Nyíri Erzsébet.

Sötétedik, lámpát gyújtanak, de a munka nem marad abba. Igyekeznek a gyerekek, mert még egyórás műsor is várja őket. Máskor gyerektáncházzal búcsúznak.

– Nagyon jó ötletnek tartom ezeket a foglalkozásokat – mondja az egyik anyuka, és ezzel mindnyájan egyetértenek.

B. A.

Finn vendégek Pécsett

A finn vendégek az Ifjúsági Ház vetítőjében. Erb János felv.

Baráti találkozó a Ifjúsági Házban

A Finn—Magyar Társaság elnökségének küldöttsége, amely hazánkban tartózkodik, tegnap Väinö Kaukonen professzornak a társaság alelnökének vezetésével Pécsre látogatott. A vendéget fogadta és Pécs város gazdasági politikai társadalmi életéről tájékoztatta Czente Gyula, a Városi Tanács elnöke. Ezt követően finn vendégeink Pécs nevezetességeivel ismerkedtek. A városnézés után a finn küldöttség az Ifjúsági Házban filmet nézett meg, amely bemutatta Pécs várost, ezt követően találkozott a Hazafias Népfront magyar—finn baráti klubjának tagjaival és szívélyes beszélgetést folytatott a finn—magyar barátság fejlődéséről. A vasárnapi programba bekapcsolódott Osmo Väinölä Finnország budapesti nagykövete, aki a hét végét Baranyában töltötte.

N. J.

A karácsonyi hangulat, az ünnepvárás már december elején elkap mindnyájunkat. Járjuk az üzleteket, töprengünk az ajándékokon, jóleső izgalommal keresgélünk. Hát még a gyerekek! Találgatások, várakozások töltik be a napjaikat, és ők is meglepetéseket készítenek.

A pingponglabdákból hóember, az ezüstpapírból, hímzőfonalból angyalkák, galambok, könyvjelzők kerekednek, a gyerekkezek fürgén mozognak. A színes gyöngyökből tortaalátét, díszes papírjából különféle karácsonyfadíszek alakulnak Pécsett, a Doktor Sándor Művelődési Központ gyerekjátszóházában vasárnap már szintén a karácsonyra készültek. Az asztalok mellett itt-ott anyukák is ülnek, nézik a foglalkozásvezetők munkáját, forgatják a mintadarabokat, segítenek az el-elbizonytalanodó gyerekeknek. De ők is tanulhatnak a gyerekektől, akik nemcsak a mintákat másolják, hanem képzeletük csodáit is igyekeznek megvalósítani.

Gemenc: Vadetetés

Fokozottan gondoskodnak a vadetetésről a Gemenci Állami Erdő- és Vadgazdaságnak a Duna mindkét oldalán és a szekszárdi dombvidéken elterülő erdőségeiben. A vadonra is hullott nagy mennyiségű hóban vontatható és önműködő hóekékkel vágtak utakat, hozzáférhetővé tették az erdei nyiladékokat és a vadetetők környékét, különös tekintettel a hóban megrekedő vaddisznókra. A havazás okozta néhány napos zavart sikerült leküzdeni, a közlekedési utakról letakarították az akadályokat, s lesimították a felszabaduló földutakat, hogy a fagyosabb időt kihasználva, folytassák a fatermelési és szállítási munkákat.

A gazdaság felkészült a zordabb télre, s a nagyvad etetőkben ötven vagon lucernaszénát tárolt, azonkívül hatvan vagon szemeskukorica áll rendelkezésre a szarvasok, őzek és az utóbbi főleg a vaddisznók etetésére.

Ballabás László

Sárköz: Hórázóval „arat" a kombájn

Szombaton is mentették a még kinnlévő termést, valamint küszködtek a mélyszántással is, ahol egyáltalán lehetett, Tolna megyében. Igazán elismerést érdemel a Sárközben levő decsi Egyetértés Tsz szakembereinek a mostani nagy nehézségek leküzdését célzó ötlete: gömbvasakból egyszerű, azonban a gyakorlatban kitűnően használható hólerázót szerkesztettek a kombájnokra. A rövid idő alatt házilag elkészíthető kis szerkezet a kombájnokon, mielőtt az adapterbe kerülnének a kukoricacsövek, lerázza róluk a havat.

A decsi módszernek természetesen elterjedt a híre a környéken, de nem is titkolták az Egyetértés vezetői, szakemberei, sőt szívesen másokkal is megismertették. Így a szomszédos öcsényi Kossuth Tsz-ben szombaton gyorsan elkészítették a decsi mintára hasonló hórázókat, s azokat rászerelték a nagy kombájnokra.

(B. L.)

Dunaszekcső:

Favágóiskola

Több mint ötszáz hektárnyi erdeje van a dunaszekcsői termelőszövetkezetnek, viszont a nehézgépkezelőinek nem tud egész évben munkát biztosítani. Különösen nem télen. A tél viszont a favágásnak alkalmas idő. Ezért indított hát a termelőszövetkezet favágóiskolát a művelődési házban. Azaz, legyünk egészen pontosak: motorfűrész-kezelői tanfolyamot 15 szekcsői, 10 dunafalvai és két sombereki résztvevővel. Az elméleti és gyakorlati tudnivalókat az ásotthalmi szakmunkásképző intézet, a Gemenci Állami Erdő- és Vadgazdaság szakemberei adják át a favágóiskolásoknak, a gyakorlati foglalkozásokat a dunaszekcsői és a dunafalvai tsz erdészetében végzik a tanulók.

A favágóiskolában most kezdődnek meg a vizsgaidőszak nehezebb napjai, amik eltartanak december 20-ig. A sikeres vizsga után az egész országra érvényes betanított munkási bizonyítványt kapnak a motorizált favágók. Friss tudásukról már az idei favágási szezonban tanúbizonyságot adhatnak. A dunaszekcsői termelőszövetkezet a kitermelt fa feldolgozására fűrészüzemet is létesít.

Bodó

Didergő séta a vásárban

Borjak — „esőköpenyben"

Túl sok dicsérnivalóra nem bukkantunk a tegnap délelőtti szokásos hó eleji pécsi kirakodóvásárban. Egyebek mellett azért sem, mert a hóförgetegben dideregve jószerével nézelődni sem lehetett. Tény, hogy villámgyorsan megnőtt a kereslet a fóliák iránt, akinek több is volt, akár pénzzé is tehette. Mások azzal teritették le az árut, ami éppen a kezükbe akadt.

Az elismerés hangján kell viszont szólni azokról – legyenek eladók vagy vevők – akik vállalkoztak a tegnapi időben a vásározásra. Nem voltak sokan, egyik oldalról sem. Szokatlanul kevés volt az állat: itt-ott lehetett látni borjakat – fóliából csavartak rájuk tulajdonosaik „esőköpenyt", de a kis jószágok ezzel együtt is szemmel láthatóan fáztak. Mindössze két disznóra bukkantunk, kilónként 32–33 forint volt az ára. Ahogy sűrűsödött a hóesés, fogyott az eladók türelme, úgy alakultak az árak is. A reggeli órákban egy pár malacért – 8–10 kilogrammosokért – 1000 forintot kértek, fél tizenegykor már meg lehetett kapni 800-ért is. A szezonnak megfelelően keletje volt a disznóölések kellékeinek. Elsősorban a sózóteknő fogyott, egy körülbelül másfél méter hosszúságúért 800 forintot kértek.

Háromnegyed tizenegy órakor mintha vezényszó hangzott volna el a vásárban: szinte egyszerre kezdett mindenki pakolni. Lerázták az árut fedő hót, elkezdtek visítani a hátsó lábuknál fogva lógatott malacok, toporzékolni a néhány ló, begyújtották a gépkocsik motorjait, csomagolni kezdett a lacikonyhás. A zárás lendületét már az sem tudta megállítani, hogy alig néhány perc múlva megritkult, majd fokozatosan elállt a hóesés, csak a szél szaladgált a lassan kiürülő, fehér lepelbe burkolózott vásártéren.

m. a.

Jogászképzés indul Miskolcon

A miskolci Nehézipari Műszaki Egyetemen 1981 szeptemberétől megkezdődik a jogászképzés a Tudománypolitikai Bizottság és az Országos Oktatási Tanács határozata alapján. A miskolci egyetemen előreláthatóan az 1983–84-es tanévre alakul meg a jogi kar, addig a most alakuló Állam- és Jogtudományi Intézet lesz a gazdája a jogászképzésnek.

Gazdasági jogász?

A Nehézipari Műszaki Egyetemen Bánya-, Kohó- és Gépészmérnöki Kar működik, talán ezért is látott úgy napvilágot a hír a nyár végén, hogy gazdaságijogász-képzés lesz ott. Az Állam- és Jogtudományi Intézet vezetőjétől, *dr. Kratochwill Ferenctől* kapott információk szerint erről szó sincs, a miskolci képzés az egységes magyar jogászképzés része lesz. Ugyanakkor elképzelhető, hogy a hallgatók a szabadon választható tantárgyak, a speciális kollégiumok révén – felhasználva az egyetem jellegét – alaposabban felkészülhessenek majd a munkajog, az iparjogvédelem, a környezetvédelem, a bányajog stb, kérdésköreire.

Elöregedett pálya

Az új jogi kar megalakítására azért van szükség, mert gondok jelentkeznek – különösen az észak-magyarországi vidékeken a jogászutánpótlásban – lévén, hogy a jelenlegi jogászképző városoktól távol esik. A választás azért esett Miskolcra, mert a műszaki egyetemen lehetett a legolcsóbban és a leggyorsabban megindítani az oktatást, ott nem kell könyvtárat, kollégiumot, menzát stb. építeni, s míg felépül a tanulmányi épület, addig is megnyugtatóan helyezték el a jogi intézetet.

Egyelőre négy tanszék szerveződik: jogtörténeti és jogelméleti, államtudományi, civilisztikai tudományok és bűnügyi tudományok tanszéke. E négy tanszék fog átalakulni intézetekké, s ezeken belül alakulnak majd meg a további tanszékek. A nappali tagozaton a képzés négy és fél éves, az estin pedig ötéves lesz.

Hatás a városra

Az oktatók és hallgatók szervezése megkezdődött; a felvételi vizsgák a három meglévő jogi karon zajlottak le. A nappali tagozatra eddig felvett 73 előfelvételisből 11-en miskolciak, 35-en pedig észak-magyarországiak. De találhatunk köztük egy sásdi fiatalembert is. A határozat szerint a képzés szeptemberben 120 nappalis és 60 estis hallgatóval kezdődik majd meg.

A jogászképzés megindulásától azt is várják, hogy Miskolc társadalmi szerkezete is változni fog, hiszen jelenleg az értelmiség túlnyomó része műszaki pályán dolgozik.

b. I.

Kopogtatnak a télisportok

Ne csúszkáljunk! Korcsolyázzunk!

Mit tanácsol ehhez a szakember?

Ránkjött a tél a maga teljes kegyetlenségével: hideg széllel, hófúvással, sikossággal... A télisportok kedvelői azonban dörzsölgetik a kezüket, mi több, a vérmesebbje már a hegyet járja sílécen abban reménykedve, hogy így marad ez márciusig.

Nem tudni, hogyan leszünk idén jégpályaügyben, korcsolyázási lehetőséggel — tavaly jól sikerült mozgalom volt az általános iskolák között az udvari jégpályák létesítése –, de azt látni, hogy az üzletek már tele vannak a hozzávaló eszközökkel, s feltehetően igen sok pécsi családban esélyes karácsonyi ajándék lesz a korcsolya. Az ehhez szükséges tanácsadásra kértük *Kürtös László*t, a Zipernovszky Gépipari Szakközépiskola testnevelő tanárát, egyikét azoknak, akik telente lelkes jégpályakészítők még akkor is, ha naponta csak 25—30-an mennek el korizni. Ezzel is kezdi:

— A tizenévesektől a 35—40 évesekig korosztályok hiányoznak Pécsett a jégről... Nekik is éredemes lesz megtanulni, a kisebbeknek pedig mindenképpen...

— Miben, pontosabban: mivel korcsolyázzunk?

— A legolcsóbb a hagyományos állítható korcsolya, ami kapható is, csak a hozzávaló erős, bőrtalpú bakancs hiányzik. Amit kezdőnek semmiképpen ne vegyünk: ez a hokikorcsolya. Könnyen akadó hegye van, ezenkívül magasépítésű, ami egyensúlyozási nehézséget okozhat. A meglehetősen drága műkorcsolya élezett lapjától számított első fogát a kezdő számára nem árt lereszelni, mert az tanulás közben sok bukást okoz. A korcsolyával szerelt cipőből ajánlatos a lábnál egy számmal nagyobbat venni, hogy a meleg zokni beleférjen. A cipőt egyébként szorosan el kell kötni, hogy a bokának semmi mozgása ne legyen...

— De így elszoritjuk a vérkeringést!

— Ez igaz, emiatt le is hül a láb. Ezért a kezdő másfélét óránál többet ne korcsolyázzon egyhuzamban (a gyakorlottnak sem ajánlatos!), utána vesse le a cipőt, húzzon meleg váltó lábbelit, hogy a normális vérkeringés helyreálljon. Különben, ha nem köti szorosra a cipőt, vagy csizmára kerül a korcsolya, akkor erővel kell tartani a bokát, ez pedig deformitást okozhat.

— A jó korcsolyázás titka az éles korcsolya...

— Fontos, hogy homorúra élezzék. Aki nagyon sokat dolgozik a jégen, annak két-három hetenként ajánlatos életetnie, de egyébként egy szezonban egyszer mindenképpen ajánlatos köszörültetni.

— Milyen legyen a felsőruházat?

— Kezdőknek testhez simuló nadrágot, pl. melegítőt ajánlok, mert a lebegő nadrágszár eleinte zavarhatja őket. A felső ne legyen vastag, mert kimelegedéshez, izzadáshoz — tehát teljesítménycsökkenéshez — vezethet. Inkább utána váltsuk frissre a pulóvert. Aki bakancsra szerelt korcsolyát használ, az is váltson a végén cipőt, hogy a hosszú merevség után mozgásra kényszerüljön a talpboltozat. — Sapka, sál feltétlenül kell, s a kesztyűről sem feledkezzünk meg. Erre nem a hideg, hanem az esések okozta sérülésveszély miatt van szükség.

— Tavasztól őszig divat a görkorcsolyázás és hódit a gördeszka is. A velük szerzett tudás segit-e a jégen?

— Bár technikailag ég és föld a kettő, mégis sokat segít az egyensúly tartásában, a sebesség érzékelésében.

Hársfai István

Pézsmakacsafarm Ócsárdon

Jóízű az „eozin" kacsák húsa

Kacsák — hangzavar és víz nélkül. *Nagy György* ócsárdi portáján mindenféle állat él, ami egykor a falusi élet jellemzője volt, a pézsmakacsák látványa azonban kuriózum.

Az istállóban egy pár ló, mellettük tehenek, egyikük kisborjúval. Odább nyitott kalitkában hús- és díszgalambok, amelyek szabadon uralják az udvart, istállókat, a tehenekre, lovakra is rátelepszenek.

— Honnan örököltem ezt az állatszeretetet, nem is tudom — meditál Nagy György, aki a baksai tsz nyugdíjasa, az ottani szarvasmarha-telepnek volt a vezetője.

Magyarországon nagyon kevesen foglalkoznak pézsmakacsa tenyésztésével. Az udvaron totyogó 21 fekete kacsa egzotikus jelenség. Tolluk zöld, eozin-fényű fekete, a hím csőre felett élénkvörös orrtaraj látható. Néma kacsáknak is nevezik, mert hangot nem adnak. Igénytelenek, tartásukhoz nem szükséges víz (már az ivóvízen kívül) mint a nálunk ismert fajtáknál. Tojásait bárhol kikölti. Nagy Gyuri bácsi véleménye szerint a húsa jobb a „magyar" kacsáénál, mert nem olyan zsíros.

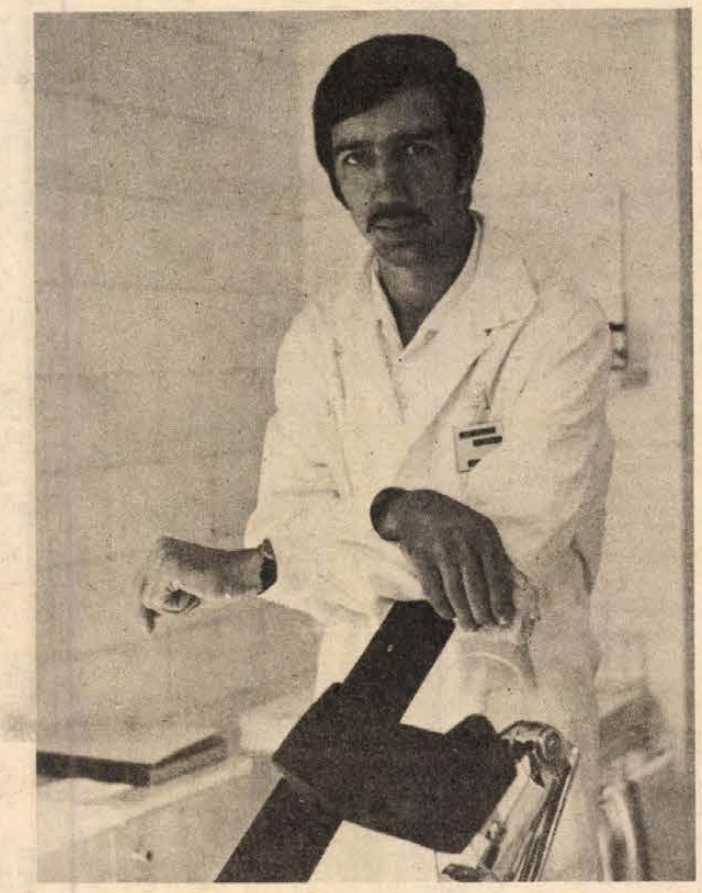
Az Állatvilág című könyvben a következő ismertetés olvasható a pézsmakacsáról: „A pézsmaréce (Cairina Moschata) Mexikótól Argentináig őshonos. Ezen a vidéken tojása, tolla, húsa miatt már 500 éve háziasították. A gácsér elérheti a 80 cm hosszúságot és az 5 kiló súlyt. Vad alakja faodvakban költ, vagy ágvillákra rakja fészkét. Egész tollazata fémes csillogású, zöldes-fekete."

S. Zs.

Ismét egy elfekvő találmány?

Egy fantom gyártót keres

Stilizált fejek a laboratóriumban „Anaestomat-test"



„A páciens nem tűpárna, hogy összevissza szurkáljuk!"

„...megállapítottuk, hogy a szabadalmi igénypont szerint működő készüléket vállalatunknak nincs szándékában kifejleszteni és gyártani, ezért a felajánlott szabadalomra nem tartunk igényt... A szabadalom szerinti készülék jellegénél fogva, valamint az értékesítés várható darabszámát tekintve inkább illeszkedik egy szövetkezet, mint vállalatunk tevékenységi körébe. Fáradozásaikért ismételten köszönetet mondok stb. stb.... a Medicor Művek vezérigazgatója."

„Tekintve, hogy a fenti eszközt az általános és a középiskolai biológia-, illetve egészségtan-oktatás nem igényli, ezért annak forgalmazását vállalatunk nem tervezi" – írja levelében a TANÉRT illetékese. A Fogtechnika Vállalat szóban közölte, hogy „nem vág profilljába a szabadalom hasznosítása".

Mi lehet ez a találmány, amelynek gyártását udvariasan bár, de határozottan elutasítják az egészségügyi és a taneszközöket készítő nagyvállalatok? A szó szoros értelmében egy fantomról van szó, amelyet *dr. Muity György* talált fel. A POTE Fogászati Klinikájának fiatal tanársegéde nagyon közérthetően fogalmazta meg az alaptételt:

– A páciens nem tűpárna, hogy összevissza szúrkáljuk!

Vagyis az orvostanhallgató ne a betegen tanulja meg, hová kell szúrni az érzéstelenítő injekciót, ha egyszer erre anatómiailag hiteles gyakorló berendezést, úgynevezett fantomot is lehet használni. Más fogászati beavatkozások gyakorlására már használnak az országban – a pécsi klinikán is – fantomokat: ott sorakoznak a stilizált fejek a laboratóriumban, az egész évfolyam dolgozhat az élethű modelleken. Az injekciók helyes beadásának gyakorlására mind ez ideig azonban sem itthon, sem külföldön nem használtak enyire tökéletes készüléket.

Mit tud dr. Muity György „Anaestomat-test" elnevezésű fantomja? Először is anatómiailag teljesen hű, a csontok, a szájüreg nyálkahártya-borítása úgy van kiképezve, mint az élő testen, ahol a hallgatónak el kell találnia az érzéstelenítés szempontjából lényeges területeket. A gép értékelni tudja a szúrások pontosságát, a művelet időtartamát, sőt, még azt is jelzi, „elzsibbadt-e" a kezelés helye vagy nem. Muity doktor fantomjának a többihez hasonlóan az az előnye is megvan, hogy az ellenőrzött beavatkozásokat annyiszor lehet rajta megismételni, ahányszor a hallgató egyéni képességeinek megfelelően erre szükség van.

A találmány kidolgozásában *dr. Új János* docens is közreműködött. Kettejük szabadalmaként fogadta el az Országos Találmányi Hivatal 1979. január 31-én. Tekintve, hogy maga a szabadalmaztatási eljárás is majdnem három évig húzódott, most már lassan ötödik éve fekszik íróasztalban a találmány. Mint a fentiekben idézett levelekből is kiderül, kisebb vállalatokra, szövetkezetekre lehet már csak számítani, azok közül is olyanokra, amelyek műanyagokkal foglalkoznak. A fantom gyártásának önköltsége nem volna nagy, viszont a 3–400-as szériában gyártott készülékekért – különösen ha más fogászati kezelés gyakorlására is alkalmassá teszik – szép pénzt el lehetne kérni a piacon.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem csak a belföldi szabadalmi védettség illetékét fizeti. Így viszont a külföldi hasznosítás szóba sem jöhet, pedig a Licencia vállalkozott volna rá. Erősen félő, hogy az idő múlásával külföldön is fölfedezik a szellemes fantomot, és ott nem lesz akkora huzavona a gyártás körül.

A fantom tehát társat, gyártót keres.

Havasi János

Szivargyűrű-gyűjtemény a századfordulóról

Keményfedelű füzet lila tintával írt lábjegyzetekkel. A sárguló és töredező lapokon legalább 10–15 szivargyűrű. Egykori gazdája, *Czvetkovits Lajos*, a KUK huszárfőhadnagya az első oldalt 1910. május 1-én nyitotta és folytatta a gyűjtést haláláig, 1916-ig.

Csaknem ötszáz bíbor, arany, bársonykék színű szivargyűrű: zöme most már kihalt márkanév. Főként kubai, német, angol, holland és osztrák–magyar monarchiabéli szivarok színes „papír-masnijai". Több mint 300 féle szivar gyűrűjét ragasztották a füzetbe. Hol van már a Ramon Lopez, Y. Carbajal, Henry Clay, Bouquet, Alfréd de Rothshild, Excelentes, La Aristocratica, Imperiál, Regália elegantes, vagy az M. Valle- és a Regália-szivarcsalád? Érdekesek az arcképesek, némelyik kép tíz forint nagyságú. A legrégibb 1875-ből, a fiatal II. Vilmos császár tekint ránk, de az öreg Vilmos is megvan szivargyűrűn. Sokféleképpen ábrázolták Ferenc Józsefet is a szivarokon. A Bismarck-kép majdnem fél tenyérnyi nagy.

Felcser István 26 éves végrehajtó, pécsi lakos őrzi a ritka gyűjteményt, melyet a nagyapja öccse alapozott meg, aki nagy szivaros hírében állt. Ipartörténeti érték az első világháború előtti és a múlt század végi kétszáz darabból álló anyag. A gyűjtemény második „fejezetét" már modern szivargyűrűkből állította össze a mostani tulajdonos, aki mellesleg nem is dohányzik.

Csuti J.

AZONNALI BELÉPÉSSEL GÉPLAKATOST, FŰTÉSSZERELŐT EGYMŰSZAKOS MUNKAKÖRBE FELVESZÜNK.

Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 13. Patyolat Vállalat, műszaki vezetőnél.

I. 546/80.

KERTGONDOZÓ, UDVAROS SEGÉDMUNKÁST — nyugdijast is —, valamint SEGÉDNŐVÉRT ÉS TAKARÍTÓNŐT FELVESZ a Megyei Gyermekkórház Pécs, Nyár u. 8.

Keressük a legjobb anyóst

Gyimesi Jánosné

A levelet, melyből idézünk, Varga László küldte Barcsról: „A feleségem nemrég szerzett gépkocsivezetői jogosítványt. Már többször adódott úgy, hogy anyósom és feleségem együtt mentek valahová. Feleségem a lakásukra vitte, utána jött haza. Mit csinált ezután az anyósom? Felült a biciklire, elkarikázott hozzánk, belesett a garázsba, hogy meggyőződjön arról: épségben hazaért-e a lánya?"

*

Ez a gyengém. Ez az aggódás. Tudom, hogy felnőttek, de én míg élek, gyerekeknek látom, féltem őket. Gondolom, hogy hasonlóképp éreznek majd ők is, ha felnőnek a gyerekeik, az én drága unokáim. Nagyobb lányoméknak, Annamáriáéknak kettő, Margitéknak egy gyermekük van.

Három évvel ezelőtt mentem nyugdíjba, azóta ha tehetem, legtöbbet velük vagyok. A férjem még ma is dolgozik. Minden reggel 8-ra megy a járásbíróságra és csak este jön haza. Elmehetett volna már nyugdíjba, 62 éves, de folyton azt hajtogatja, hogy nem tud meglenni a munkája nélkül. Én egy kicsit könnyebb szívvel váltam meg a kenyérbolttól. Huszonöt éven át emelgettem a rekeszeket, vágtam a kenyeret, bizony a kezem, lábam, derekam az utóbbi években már sokallta. Pedig hajdan azért tanultam ki ezt a szakmát, hogy ne kelljen folyton ülnöm. Varrónő az eredeti foglalkozásom. Most az a nagy haszon belőle, hogy az egész családnak én varrok. Legutóbb ezt az estélyit varrtam Margitnak – mutatja a földig érő mályvaszínű selyemruhát – az óvodabálra. A szülők rendezték, hogy a bevételből játékokat, felszerelést vegyenek.

Amit tudunk, segítünk a gyerekeknek. Ők is nekünk. Mindkét lányom gyógyszerész-asszisztens, illetve Margit szakasszisztens. Őt már a férje vette rá – aki gyógyszerész –, hogy végezze el a szaktanfolyamot Sopronban. A gyógyszerész vejem, Vargo László remekül főz, 48 féle fűszere van, rajzol, kertészkedik, festményeket gyűjt, és kitűnő programokat szervez a családnak. Rendszeresen járunk Pécsre – legutóbb a Káptalan utca múzeumait látogattuk sorra – Harkányba, Zalakarosra, Igalra, és többször voltunk Jugoszláviában is. A másik vejem, Bátorfi László a vasgyárban meo-vezető. Esztergályos szakmát tanult. Ő állandóan fúr, farag, szerel, mindent megjavít. De ugyanilyen szívesen dolgozik a kukoricaföldünkön a többiekkel együtt. Csak a papa hobbijával nem tudnak megbarátkozni a gyerekek. Ő ugyanis méhészkedik. Az a legszebb az egészben, hogy a családban senki sem szereti a mézet. A süteményeket viszont mindenki.

Vasárnaponként rendszeresen én sütök. Többnyire két-három tepsi süteményt, hogy mindhárom családnak jusson. Ők ezt nem csak kedveskedésnek, segítségnek is tartják. Nekem meg nagy öröm, hogy nap mint nap látom: szépen élnek, boldogulnak, szeretnek bennünket...

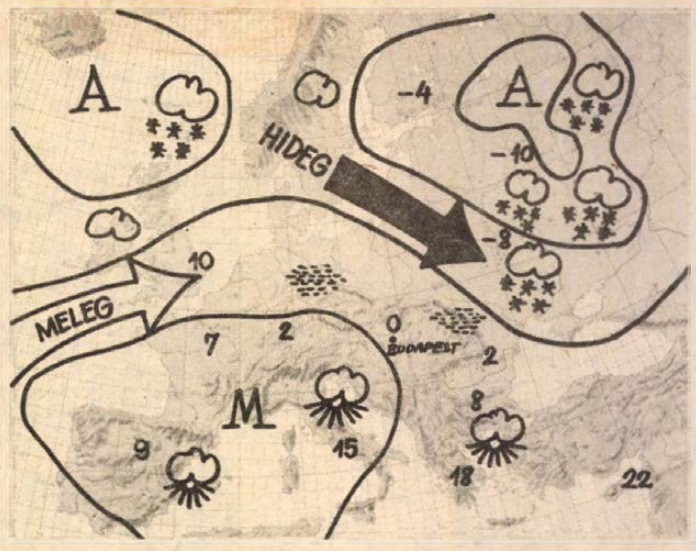
Elmondta: Gyimesi Jánosné

Lejegyezte: Török Éva

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Bp.)	2 233	Skoda 120 L (Debrecen)	816
Trabant Lim. (Győr)	1 326	Skoda 120 L (Győr)	932
Trabant Lim. (Debrecen)	657	Polski FIAT 1500	1 296
Trabant Lim. Speciál (Bp.)	3 628	Polski FIAT 126 (Bp.)	4 336
Trabant Lim. Speciál (Debr.)	1 893	Polski FIAT (Győr)	452
Trabant Lim. Speciál (Győr)	3 870	Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 042
Trabant Lim. Hycomat	10 140	Zaporozsec	30 586
Trabant Combi (Bp.)	953	Lada 1200 (Bp.)	8 889
Trabant Combi (Győr)	747	Lada 1200 (Debrecen)	8 383
Wartburg Lim. (Bp.)	2 605	Lada Combi (Bp.)	1 638
Wartburg Lim. (Győr)	2 111	Lada Combi (Debrecen)	573
Wartburg de Luxe (Bp.)	1 939	Lada 1300 (Bp.)	5 517
Wartburg de Luxe (Győr)	2 259	Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Wartburg de Luxe tolótetős	524	Lada 1500 (Bp.)	4 789
Wartburg Lim. tolótetős	281	Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Wartburg Tourist (Bp.)	884	Lada 1500 (Győr)	970
Wartburg Tourist (Győr)	916	Lada 1600 (Bp.)	1 940
Skoda 105 S (Bp.)	2 266	Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Skoda 105 S (Győr)	1 744	Dácia (Bp.)	3 124
Skoda 105 S (Debrecen)	1 797	Dácia (Debrecen)	1 228
Skoda 120 L (Bp.)	1 692	Moszkvics 2140	9 949

Orvosmeteorológiai előrejelzés



hDH hírek hDH hírek hDH

Az 1981—82-es évekre tervezett kötött, hurkolt ruhamodelleket mutatott be a belga Monsanto-cég a Duna Intercontinentálban. A modellek sikeresen egyesítik az olasz és francia irányzatokat. Az általános vonal elegánsan sportos és mindig nőies.

*

– **Borsos Miklós Kossuth-díjas szobrászművész** grafikáiból hosszabb ideig tartó kiállítás nyílt Szekszárdon, a Béri Balogh Ádám Múzeumban. A kiállításon – amelyet Csányi László író méltatott a nagy művész munkásságának tükrében – Borsos Miklós mintegy negyven rajzát, köztük tusvázlatát, ecsetrajzát és könyvillusztrációját láthatják az érdeklődők. Borsos Miklós alkotta meg Liszt Ferenc szekszárdi mellszobrát is, amelyet a Tolna megyei Állami Zeneiskola huszonöt éves jubileuma alkalmából állítottak fel a róla elnevezett intézmény melletti parkban. A szoboravatást azonban a zord idő, a hófúvások miatt, későbbre halasztották el.

Karácsonyváró hangverseny. A Mecklenburgi Állami Zenekar Fúvósötöse karácsonyváró hangversenyt ad december 9-én, kedden este 18 órakor a pécsi Ságvári Endre Művelődési Házban.

– **Óvják a rétisas-párt** a vasutasok is Mórágy határában, ahol évek óta tanyázik a halastavak és a tiszta vizű patakok mentén egy rétisas-pár. Valószínű, hogy a két sas már nagyon öreg, hiszen a szürkületben nyulat zsákmányolva majdnem nekiszállnak a dombóvár–bátaszéki vonalon közlekedő vonatoknak. Ezért a mozdonyvezetők lassítanak és sűrű sípjelzést adnak le. Az érdekes hírt Győri Béla ornitológus közölte.

– **Szekszárdon tart** ma és holnap vendégjátékot a kaposvári Csiky Gergely Színház. A társulat Kálmán Imre: Marica grófnő című, örökzöld melódiájú operettjét adja elő mindkét napon. December 10-én, szerdán pedig a Pécsi Balett vendégszerepel Tolna megye székhelyén a Balett '80 című új műsorával.

– **Több mint százféle** növényből magánarborétumot alakított ki Besze László pécsi, makárhegyi szőlőjében. Az 52 éves növényszerető gazda különösen büszke a pármai ibolyára, a fás bazsarózsára, a szálkamentára, valamint a pompás spirjára.

– **A szerelmi varázslás,** a kotyolás és a lucázás népi emlékeit gyűjti Komlón, az öslakókat felkeresve Ferenczi Demeter, a helyi művelődési ház népművelője. Ő az első, aki a bányászváros népi hagyományait igyekszik felderíteni.

– **Hangverseny.** Komlón kedden este 7 órakor a Vízmű kultúrtermében lesz a felnőtt bérleti hangverseny-sorozat első koncertje. A Pécsi Filharmonikus Zenekar kamarazenekarát Breitner Tamás vezényli, közreműködik Vass Ágnes hegedűn és Inhoff Ede trombitán. E hangverseny lesz Pécsett szerdán a „C" kamarabérleti sorozatban is.

– **Góbéságok-furcsaságok** címmel székely történetek, vidám strófák, kapufeliratok szerepelnek népdalokkal, balladákkal fűszerezve Monori Ferenc és Koszta Gabriella színművészek, valamint Duga Ilona népdalénekes műsorán, Komlón. December 9-én, kedden délután 14.30-kor a szénosztályozó kultúrtermében, 17 órakor a komlói Ifjúsági Házban mutatják be műsorukat.

– **Gazdag narancsszüret** ígérkezik a szegedi József Attila Tudományegyetem botanikus kertjében. A szubtrópusi hőmérsékletű és páratartalmú pálmaház legterebélyesebb délszaki növénye 110 narancsot érlel. A termések 10–20 dekásak; a legfejlettebbek már sárgulnak. A négyméteres lombkoronájú öreg fa ágai szinte roskadoznak a gyümölcsök súlya alatt.

– **Értékes aranypénzlelet** került napvilágra Zalaegerszegen, az egyik építkezés területén. Egy új telefonkábel árkának ásása közben 22 darab, a múlt században vert francia és belga aranypénzt találtak. Az érmék a zalaegerszegi Göcseji Múzeum gyűjteményét gazdagítják. A megtaláló, Élment Gyula, a Zala megyei Állami Építőipari Vállalat dolgozója pénzjutalomban részesül.

– **Idegenvezetők klubja.** Tolna megyei országjárás- és idegenvezetők klubja alakul ma Szekszárdon. Az alakuló- és nyitó összejövetelt este fél hat órakor tartják a TIT Tolna megyei Szervezetének központjában.

Lassulnak reflexeink

Előrejelzés az ország területére 1980. december 8-tól december 14-ig:

Általában felhős, párás idő várható, a hét elején futó hózápor még kialakulhat. A hét második felében jelentős csapadék nem valószínű. A legalacsonyabb éjszakai hőmérsékletek a hét elején mínusz 8, mínusz 13 fok között, a legmagasabb nappali hőmérsékletek mínusz 2, mínusz 7 fok között várhatók. A hét második felében kissé enyhül az idő.

*

Ismét, helyesebben továbbra is sarkvidéki hideg levegő érkezik hazánk fölé, legalábbis a hét első felében. Szinte tartóssá vált az elmúlt hét végén az északi áramlás. Ezzel előbb igen nedves, majd a hét folyamán ismét valamivel szárazabb levegő érkezik. Az általa okozott lehűlés azonban nem folyamatos, mert időnként még a mediterrán térségből, illetve az Adria környékéről is el-eljut néhány léghullám a Kárpátok térségébe. Ez nem azt jelenti, hogy melegedés, vagy melegfront hatásával kellene számolnunk. Csupán azt, hogy mérséklődik, illetve átmenetileg szünetel a lehűlés.

Ezek a szünetek ránk nézve azt jelentik, hogy az utána következő lehűlés – éppen mivel hiányzik a folyamatosság – újból egy hidegfront kísérőjelenségeivel érkezik. Hatása is olyan lesz, mint egy hidegfronté. Az emelkedő légnyomás, az erősödő szél, a visszaeső hőmérséklet nyomában szervezetünk is „összehúzza" magát.

Az energiatermelő folyamatok gyengülnek, a külvilággal való kapcsolatunk is gyengül, a változásokkal szemben érzéketlenebbekké válunk. Lassulnak a reflexeink, nyugodtabbak leszünk. Ugyanakkor azonban tompaság, fejfájás és görcsös rohamok is felléphetnek. A sorozatos hidegfronti hatások után csak a hét közepe hoz viszonylagos nyugalmat, amikor lelassul a légmozgás a magasban is, és itt, a földközelben nyugalomba jut a hideg levegő.

Elítélték a Konzum betörőit

Éjszakai portyák az áruházban

„... Csak úgy kapásból jött a gondolat..." — válaszolta V. László az ügyész kérdésére: miért törtek be a Konzum áruházba?

Három fiatalkorú vádlott ügyében hozott ítéletet a héten a Pécsi városi Bíróság *dr. Oltai László* vezette büntetőtanácsa. A 17 esztendős *V. László*, a 16 éves *H. Tamás* és a 14. esztendejét betöltött *D. Ágnes* voltak a pécsi Konzum áruház betörői.

Szeptember 7-én és 8-án két egymást követő éjszaka is behatoltak az áruház területére. A szemrevételezés után az első éjjel a két fiú átmászott a fakerítésen, bejutottak az alagsorba, majd egy létra és egy ablaküveg kitörésének segítségével az üzlet eladóterébe. Mindenekelőtt zseblámpát vettek magukhoz, majd pedig öt szatyrot telepakoltak. Másnap V. László és D. Ágnes újból bennjárt a Konzumban. Összesen mintegy 148 000 forint értékű holmit tulajdonítottak el. Rövid tallózás a bűnjeljegyzékben: fekete bőrdzseki, távcsövek, rádió, lemezjátszó, farmerek, erősítő, kazetták, sapkák, csizmák, pulóverek, kabátok, gyermekholmik, nyakláncok, karkötők és 12 darab pingponglabda.

V. László vallomása szerint éjjeliőrök voltak az áruházban, csak éppen elmerülten olvastak. Végülis 8-án, hajnali 3 óra 50 perckor két rendőr lett figyelmes arra, hogy fiatalok a Kossuth Lajos téren nagyobb terhet cipelnek, plédekbe csavarva. Így került rendőrkézre a betörőtrió.

Mindhárom fiatal elvált szülők gyermeke. A bűncselekmények szervezője és kezdeményezője V. László, kesztyűszabásztanuló volt. D. Ágnes még alig lépte át a gyermekkor és a fiatalkor határát.

Az összes körülmény mérlegelése alapján a bíróság V. Lászlót folytatólagosan, jelentős értékre, dolog elleni erőszakkal, társtettesként elkövetett lopás bűntette miatt két évi és hat hónapi börtönbüntetésre ítélte. H. Tamás büntetése: másfélévi szabadságvesztés a fiatalkorúak fogházában. D. Ágnes javítóintézetbe kerül. A bíróság ítélete csupán a leány tekintetében jogerős.

E. Á.

04–05–07

Agyonnyomták a cukroszsákok. December 6-án éjszaka a Kaposvári Cukorgyár cukorraktárában keresett alkalmi éjszakai szállást a gyár két segédmunkása Dányi Tiborné 40 éves, és élettársa Ignácz József 47 éves ugyancsak nagybajomi lakos. Este tíz óráig dolgoztak és reggel 6 órára kellett volna jönniük ismét műszakba, a rossz idő, a bizonytalan közlekedés miatt mentek aludni engedély nélkül a raktárba. Éjfél tájban a cukroszsákok ledőltek a két emberre. Dányiné a kórházba szállítás közben belehalt sérüléseibe, Ignácz József pedig súlyos sérüléseket szenvedett. A baleset ügyében szakértők bevonásával folyik a vizsgálat.

Szakácsnőt keres

a Pécsi ÁFÉSZ, a pécsi Szőlőskert étterembe.

Jelentkezés: az üzletvezetőnél, Pécs, Kisszkókó 4. sz.

Valamint kővágószőlősi faipari üzemünkhöz

két asztalost felveszünk

szériamunkára. Jelentkezés: Kővágószőlős, faipari üzem vezetőjénél.

I. 525/1980.

Tánc-, könnyűzenei és művészlemez-

KÜLÖNLEGESSÉGEK

ünnepi választékát kínáljuk

a

Hanglemezgyártó Vállalattal közös üzemeltetésű

hanglemezboltunkban

Pécs, Kossuth Lajos u. 20. szám

AJÁNDÉKOZZON ON IS HANGLEMEZT!

BARANYAKER

ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Pillangókisasszony (este 7 órakor) Egressy-bérlet.

MOZI

Petőfi: Kétéltű ember (f3), A pap, a kurtizán és a magányos hős (f5, hn7, 9).

Kossuth: Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (10, 12, 6), Skalpvadászok (2, 4), Vannak változások (8).

Tanárképző Főiskola: Transzszibériai expressz (5). Az egyik énekel, a másik nem (f8). Rákóczi: A Jó, a Rossz és a Csúf (5). Fekete Gyémánt: Szerelem szieszta idején (6). Jószerencsét: A kis postáslány (4, 6). Vasas Május 1.: Színes tintákról álmodom (f6). Elszakadás (f8). Mohács: Norma Rae (6). B. B. Filmklub (8). Komló, Zrínyi: Kis manók furulyája (4). A cukor (6, 8). Komló, Május 1.: A tajga császárának végnapjai (f5, f7). Szigetvár: A Nagy Medve fiai (6, 8). Siklós: Negyedik akadály (7). Harkány: Folytassa Kleo! (7). Bóly: Bosszúvágy (7). Pécsvárad: Mondd, hogy mindent megteszel értem (7). Sásd: Ezüstnyereg (7). Sellye: A Szentév (7). Szentlőrinc: Keresztül a nagy vízválasztón (7). Villány: Éjszakai csendben (7).

Benke Valéria beszéde az Osztrák KP kongresszusán

A központi bizottság beszámolója feletti vitával vasárnap folytatta munkáját Bécsben az Osztrák Kommunista Párt XXIV. kongresszusa.

A kritikai megállapításokat is tartalmazó felszólalások túlnyomórészt a pártmunka további javítását, konkrétabbá tételét sürgették. Megkülönböztetett hangsúlyt kapott a munkahelyeken, mindenekelőtt az ipari üzemekben kifejtett politikai munka erősítése.

Erre utalt beszédében Anton Hofer, a baloldali szakszervezeti blokk elnöke, a párt politikai bizottságának tagja is.

Az Osztrák Kommunista Párt XXIV. kongresszusának második napján szólalt fel Benke Valéria, az MSZMP küldöttségének vezetője.

A Politikai Bizottság tagja, a Társadalmi Szemle szerkesztő bizottságának elnöke előbb átadta a magyar testvérpárt üdvözletét, majd elmondotta, hogy a magyar kommunisták nagyra értékelik osztrák elvtársaik azon igyekezetét, hogy választ találjanak az osztrák társadalom fejlődése által felvetett új kérdésekre, korszerűsítsék tevékenységüket, megszilárdítsák soraikat, fejlesszék együttműködési politikájukat.

A nemzetközi helyzetre kitérve Benke Valéria megállapította, hogy abban egyaránt jelen vannak az enyhülés és a feszültség tényezői. – Az enyhülés szempontjából is, a nemzetközi egyensúly, a béke megőrzése szemponjából is alapvető fontosságú szövetségi rendszerünk szerepe. A testvérpártok törekvése hazájukban problémáik megoldására, szocialista vívmányaik továbbfejlesztésére és védelmére éppúgy, mint kölcsönös szolidaritásuk egyidejűleg szolgálja a nemzeti és nemzetközi érdekeiket, valamint a béke védelmét. Ez jut kifejezésre a Varsói Szerződés tagállamai december 5-i moszkvai találkozójának nyilatkozatában is.

Benke Valéria végezetül a Magyar Szocialista Munkáspárt, valamennyi magyar kommunista nevében eredményes munkát kívánt a kongresszusnak, az Osztrák Kommunista Párt valamennyi tagjának pedig sok sikert kívánt a kongresszusi határozatok végrehajtásában.

Az Osztrák KP XXIV. kongresszusának második napja befejező szakaszában – az esti órákban – a központi bizottság zárt ülést tartott, amelyen megválasztotta a párt új tisztségviselőit. Az eredményt a kongresszus harmadik – egyben utolsó – napján, hétfőn hozzák nyilvánosságra.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Portugáliában vasárnap tartották az elnökválasztást. Képünkön a poszt eddigi birtokosa: Antonio Ramelho Eanes leadja szavazatát.

★

✦ WASHINGTON: Nehézségekbe ütközhet Alexander Haig tábornok új amerikai külügyminiszterré történő kinevezése, mégpedig a Watergate-ügy miatt – írja az általában jól tájékozott The Washington Post című lap. A cikk a Reagan megválasztott elnökhöz közelálló körökre hivatkozva arról számol be, hogy az elnök új jelölt után nézett. Az értesülés szerint republikánus szenátorok tájékoztatták Reagant, hogy Haig külügyminiszteri kinevezése valószínűleg nehézségekbe ütközik majd a szenátusban, amelynek jóvá kell hagynia a kinevezéseket. Mint ismeretes, Haig 1973–74-ben, Nixon elnök – és a Watergate – idején a Fehér Ház személyzeti főnöke volt.

✦ *KOPPENHÁGA: Az argentin Adolfo Pérez Esquivel, akinek a napokban nyújtják át Oslóban a Nobel-békedíjat, a dán fővárosban adott nyilatkozatában azzal vádolt több nyugati országot, hogy fegyvereket szállítanak Latin-Amerika diktatórikus rendszereinek. Esquivel szerint például Izrael is támogatja fegyverekkel a salvadori juntát, s Franciaország a dél-amerikai kontinens legnagyobb fegyverszállítója.*

✦ CAPE CANAVERAL: Kétnapos késéssel, szombaton a floridai kilövő támaszpontról felbocsátották az Intelsat 5. elnevezésű mesterséges holdat, amely az eddig felbocsátott legnagyobb nem katonai műhold az űrkutatás történetében. A 6,4 méter hosszú műhold 1981 májusától 12 000 telefonbeszélgetést és 2 tv-program közvetítését teszi egyidejűleg lehetővé három földrész között.

A kétfejű kínai sikeres műtéte

Mintegy nyolcórás sikeres plasztikai műtéttel eltávolították egy 35 éves kínai férfi rendellenesen fejlődött második fejét — jelentette az Új-Kina hírügynökség. Zhang Ziang, aki egyébként süketnéma, az operáció után jelezte: még mindig nincs elég megnyerő külseje, de ennek ellenére távoli szülőfalujába visszatérve meg szeretne nősülni. Az Új-Kina jelentése szerint Ziang második 19,5 cm-es fején gyér haj és szakáll nőtt, csukott szemek, szemöldök, orrlyukak, a szájból a felső ajak, fogak, nyelv fejlődött ki, az agy pedig fejletlen és működésképtelen volt.

✦ *SAN SALVADOR: Magasrangú amerikai küldöttség érkezett vasárnap Salvadorba, hogy megvizsgálja a négy amerikai apáca múlt héten nyilvánosságra került meggyilkolásának körülményeit, és egyben tájékozódjék az országban uralkodó helyzetről. A küldöttséget William Rogers, volt külügyi államtitkár vezeti, és tagjai között van az Egyesült Államok volt salvadori nagykövete. A terror Salvadorban csak az elmúlt héten 234 halálos áldozatot követelt, köztük 37 egyetemista, 29 paraszt és két pap van, a többi halottat még nem sikerült azonosítani.*

✦ TEHERÁN: Isidoro Malmierca Peoli kubai külügyminisztert szombaton Bagdadban fogadta Szaddan Husszein iraki államfő. Malmierca az el nem kötelezett országok mozgalmának, illetve Fidel Castro kubai államfőnek, a mozgalom soros elnökének megbízásából közvetít Teherán és Bagdad között.

✦ *TAJPEJ: Tajvan uralkodó pártja, a Kuomintang, vasárnap a várakozásoknak megfelelően elsöprő győzelmet aratott a részleges „parlamenti" választásokon.*

✦ ISLAMABAD: Vasárnap befejezte kéthetes pakisztáni útját egy kínai katonai küldöttség, amelyet Liu Tao-seng, a haditengerészeti erők megbízott parancsnoka vezetett. A kínai küldöttség a két ország fegyveres erőinek együttműködéséről folytatott tárgyalásokat.

✦ ÚJ-DELHI: Indiai hivatalos körök alaptalannak és felelőtlennek tartják Morardzsi Deszai volt miniszterelnök kijelentését, amely szerint a Szovjetunió Pakisztán „megleckéztetésére" biztatta Indiát. Indira Gandhi indiai miniszterelnök az Indiai Nemzeti Kongresszus (I) országos bizottsága ülésén kiemelte: Indiának nem érdeke, hogy ilyen kijelentésekkel alkalmat adjon az ország és annak jelenlegi kormánya ellen irányuló támadásokra. Indiát megtámadták, de India soha senki ellen nem intézett támadást, bár az ország megfelelő erőkkel rendelkezik, és minden lehetséges támadás esetén megvédi magát. Deszai kijelentését még volt kormánya tagjai is visszautasították.

Különös házasság volt

A Buttler-sztori

Az ifjú grófot könnyelmű, ingatag embernek tartották

A közelmúltban mutatta be a televízió Mikszáth: Különös házasság című regényéből készült filmet. Sokakat foglalkoztat, Buttler János különös házasságának igazi története.

Mindjárt sietek megjegyezni, hogy itt nem Mikszáth Kálmán nagyszerű regényének valamiféle cáfolata következik. A Különös házasság témáját az író egy közel negyven esztendeig tartó perből vette, s a saját eszközeivel, írói módján dolgozta fel. Írói szabadságát nem korlátozhatták évszámok, tények, s ezt sem történész, sem jogász, sem pedig az egyszerű olvasó nem róhatja fel.

Buttler Jánosról a korabeli írások azt pletykálják, hogy fegyelmet nem ismerő, könnyelmű, ingatag ember volt. Báró Eötvös Ignác házánál ismerkedett meg Dőry Katalin kisasszonnyal, akinek tizennyolc esztendős szépsége lángra lobbantotta szívét, s a jelek arra mutattak, hogy Katalin is rajta felejtette szemét az ifjú grófon. Amikor az Eötvös család – velük együtt a grófkisasszony is – az 1792. esztendő farsangját Egerben töltötte, Jánost mindennapos vendégként fogadták a háznál. Az ifjú a farsang utolsó napján lóhalálában Kassára vágtatott, és megkérte a szülőktől Katalin kezét. Nem kapott kosarat.

A sors úgy hozta, hogy a májusi koronázási országgyűlés idején Pesten már meg is tarthatták az eljegyzést. A baj akkor kezdődött, amikor a fiatalok hirtelenjében elhatározták, hogy a lehető legrövidebb időn belül házasságot kötnek. A nehézségeket leküzdve a fiatalok augusztus 20-án a girincsi templomban két tanú jelenlétében, a nagymise után örök hűséget esküdhettek egymásnak.

Első gyermekük halva született, s az ifjú gróf nem tartván kötelezőnek magára nézve a házastársi hűséget, neje Nagy Zsuzsanna nevű komornájával sok kellemes percet töltött. Egészen addig, amíg Buttlerné tudomást nem szerezvén a dologról, alaposan fel nem pofozta a leányzót. Zsuzsa bosszút esküdött, s így, amikor a grófnő betegségének enyhítésére a ránki fürdőre utazott, az a kellemetlen hír jutott János fülébe, miszerint feleségének, „egy régi jó ismerőse", nevezett Szirmay József igen gyakran látogatja a grófnőt . . .

Ez 1794-ben történt, két esztendővel az esküvő után. A szokásos nagyjelenetet követően Katalin, férje haragja elől, Egerbe költözött. Nemsokára szeretett volna visszatérni a „meghitt" családi fészekbe, Buttler erről hallani sem akart . . .

A házassági évforduló megünneplése helyett – keresetet adott be az egri szentszékhez, hogy az kötelezze férjét: vagy visszaveszi, vagy tartásdíjat fizet.

A per decemberben kezdődött, a felek kölcsönösen hűtlenséggel vádolták egymást, ítélet azonban csak 1796 augusztusában született. Kötelezték Buttlert, hogy szállítsa haza a feleségét, s amíg ezt nem teszi meg, fizetnie kell évi ezernyolcszáz forint tartásdíjat. A férj azonnal fellebbezett a primási székhez.

Buttler örökösről akart gondoskodni. Elhatározta, hogy felbontja a házasságot, s termékenyebbet köt. Sávoly Sámuel személyében nagyszerű ügyvédre talált, akivel közösen kidolgozták a tervet. A házasság érvénytelenségét akkor könnyű kimondani, ha az esküvő kényszer hatására történt! Ilyesmire a gróf eddig soha nem hivatkozott, de ez nem zavarta. Az erőszakra való hivatkozásra az adta az alapot, hogy 1792 júliusában azt ígérte jegyesének: csak augusztus végén látogatja meg, s lám – a gróf mégis csak Giricsen termett, ahol elhatározták, hogy mihamarabb megtartják az esküvőt.

A készülődés Buttlernénak is tudomására jutott, s még időben alkalmas tanúkat szerzett, akik egyrészt az ő igazát, másrészt a férj tanúinak megvesztegetését igazolták. A keresetet Buttler 1827-ben nyújtotta be az egri érseki szentszékhez. Közben felkereste feleségét is azzal, hogy ha nem áll a válás útjába, százezer forintot, valamint évi háromezer forint tartásdíjat is fizet. Katalin azonban hajthatatlan maradt, így 1827. május 17-én megkezdődött az országra szóló válóper.

A háttérben a férj és a feleség hosszas alkudozást folytatott – eredménytelenül. A szentszék a bizonyítási eljárást 1831-ben fejezte be, s ítéletében érvényesnek nyilvánította a házaságot. A fellebbezés után, 1833-ban a primási szék is jóváhagyta az egri ítéletet.

Buttler annyira megharagudott, hogy áttért a református hitre, de ez nem sokat jelenthetett a számára, mivel házassági ügyekben a katolikus egyház volt a döntőbíró. A gróf, aki ezután sem állt szóba nejével, rokonok után kutatott. Így akadt rá az ír származású gróf Buttler Sándorra, akire végrendeletében a vagyonát hagyta. Buttler János gróf 1845. május 3-án halt meg.

A farostlemezgyár alkalmaz:

- járműszerelőket több éves gyakorlattal, technikusi vagy üzemmérnöki végzettségűt művezetőként
- géplakatos
- gumijavító
- hőszigetelő
- asztalos szakmunkásokat
- vízlágyító segédmunkást
- nagyvasútüzemi kocsirendezőket
- férfi és női üzemi segédmunkásokat

RÉSZLETES TÁJÉKOZTATÁS A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL.

Mohács, Budapesti országút
Telefon: 392

A Konzum-piac ajánlata:

Frottír köntös, bakfis	650,— Ft helyett 300,— Ft-ért
Házi papucs felnőtt, gyermek	55,— Ft-tól 83,— Ft-ig
Szőrme sapka férfi, női	150,— Ft-tól 250,— Ft-ig
Férfi ing	190,— helyett 125,— Ft-ért
Férfi ing	260,— Ft helyett 190,— Ft-ért
Karácsonyi asztalterítő 90×90 cm	56,— Ft-ért
Fonott bevásárlókosár	80,— Ft-tól 150,— Ft-ig

Amíg a készlet tart!

Magánépítkezők, közületek FIGYELEM!

Épülethomlokzatának védelmére, kiválóan alkalmas a

SZILIFOB

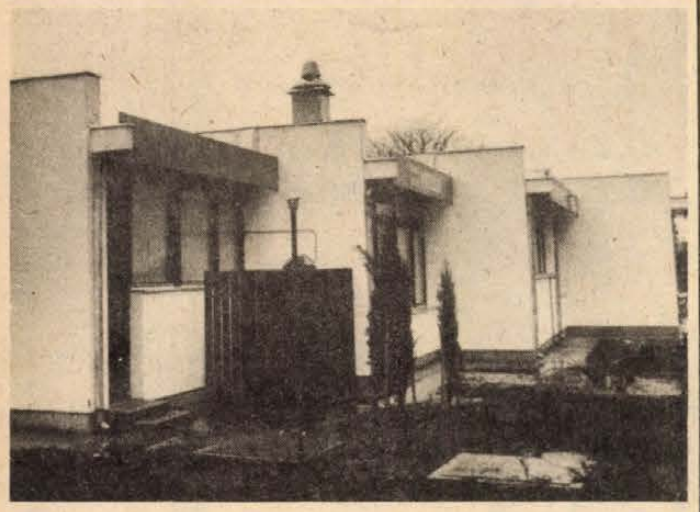
víztaszító felületkezelő szer.

Most 20%-os árengedménnyel!

Megvásárolható Pécsett a Jászai Mari u. 3. sz. alatti Építő-, vegyianyag szakboltunkban.

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

hDN REJTVÉNY



Az új ABC-áruház, Patyolat-szalon, vagy ipari üzem látható a képen?

Ezúttal Siklós

Ipari üzem, ABC-áruház, vagy Patyolat-szalon látható a képen?

Csemege ajándékcsomagok, gyermekfotelok, síkesztyű a nyeremények között

Az elmúlt heti rejtvényünk Szigetvárhoz kapcsolódott. Olvasóink 550 megfejtést küldtek, közülük 492 tartalmazott helyes választ: a közölt kép Szigetvár Lenin-lakótelepén készült.

Szombaton délelőtt Szigetváron, az Áfész Ruházati Áruházában megtartott nyilvános sorsoláson 42 nyeremény talált gazdára. A KISZ Szigetvár városi-járási Bizottsága egy télapó csemege ajándékkosarat, a Sportfelügyelőség a szigetvári sportrendezvények díjtalan látogatására jogosító egy évre szóló bérletet, a Fodrász Szövetkezet 2 frizura-utalványt, a Várbaráti Kör Szigetvárra vonatkozó kiadványokat, a Városi Tanács ugyancsak szigetvári kiadványokat, az öregek napközi otthona szép kézimunkákat, az Úttörőelnökség egy társasjátékot, a HNF Szigetvár városi-járási Bizottsága könyveket, a Szigetvár és Vidéke Áfész könyveket, Zrínyi-plaketteket, sálakat, nyakkendőket és harisnyanadrágokat, a Szigetvári Állami Gazdaság 2 disznótoros kóstoló-csomagot, a Zrínyi Filmszínház fél évre szóló 2 személyes mozibérletet, a Cipőgyár egy pár tiszta bőr női cipőt, a Zrínyi Tsz 3, egyenként 3 literes demizsont borral, valamint 5 csomag, egyenként 5 kiló morzsolt kukoricát, a Városgazdálkodási Vállalat 5 cserepes növényt, a Konzervgyár üveges savanyúságokat és befőtteket, az Oroszlán Étterem pedig 2 személyre szóló vacsorameghívást (300 forint értékben) ajánlott fel.

A sorsolás alkalmával a helyszínen átvették nyereményüket: Sax Istvánné Szentlőrinc, Erzsébet u. 49. sz. alatti lakos télapó csemege-kosarat, Szili Ernőné Szigetvár, Kerecsényi u. 14., egy frizurautalványt, Kurucz Józsefné Szigetvár, Basa u. 19., valamint Misnics János Szigetvár, Radován tér 5., egy-egy disznótoros csomagot, Keresztes Erzsébet Szigetvár, Radován tér 13. sz. alatti lakos egy sálat és egy harisnyanadrágot, Kövesfalvi Mihály Szigetvár, Gagarin lakótelep III. alatti olvasónk egy pár bőrcipőt, Nagy Lajos Szigetvár, Sánc u. 5. sz. alatti lakos pedig 5 kiló szemeskukoricát és egy cserepes növényt.

A szigetvári Ruházati Áruház emeletén vehetik át nyereményüket az alábbiak: sportbérletet és egy nyakkendőt Sasvári Istvánné Szigetvár, Tömpe u. 34., valamint Hörnyéki Klára Szigetvár, Szőlőhegy u. 35. Frizurautalványt Dani Kálmánné Szigetvár, Lenin lakótelep, egy könyvet és egy üveg savanyúságot Bara Imréné Szigetvár, Radován tér 7., Zrínyi-plakettet Kovács Ottóné Szigetvár, Felszabadulás tér 20., sálat és harisnyanadrágot Radics István Szigetvár, Radován tér 3., fél évre szóló mozibérletet Katona Eszter Szigetvár, Tinódi u. 18., a demizson borra szóló utalványt Szablya Zita Szigetvár, Kerecsényi u. 14., 5 kiló kukoricára szóló utalványt és egy cserép virágot Szabó László Szigetvár, Alkotmány tér 65., valamint Csortos Valéria Szigetvár, Lenin lakótelep C 2., az Oroszlán étterembe szóló vacsorajegyet Takács Istvánné Kétújfalu, Petőfi u. 26.

Szerkesztőségünk leíró irodájában (Pécs, Hunyadi út 11.) vehetik át nyereményeiket: szigetvári kiadványokat és egy nyakkendőt Vitényi Árpádné Pécs, Krisztina tér 3., valamint Csötönyi Istvánné Mágocs, Gagarin u. 2., szigetvári kiadványokat, valamint egy kézimunkát Bognár Károlyné Komló, Petőfi u. 39., Herman Zsuzsa Villány, Dózsa u. 18., és Lantos László Pécs, Szondi u. 37., egy társasjátékot és egy kézimunkát Albert István Mohács, Budapesti út, (ez utóbbi mohácsi szerkesztőségünkben). A nemzetközi munkásmozgalom története 2 kötetben nyertese Lőrincz Zoltán Pécs, Rakéta u. 5., egy könyvet és egy nyakkendőt nyert Gudricza Ferencné Komló, Tanácsköztársaság u. 30., egy könyvet és egy üveg befőttet nyert Simon Lajosné Pécs, Párány u. 37., Soós Ferencné Pécs, Bajcsy-Zs. u. 12., Pálfi Györgyné Pécs, Szántó Kovács János u. 8., Bárdos János Pécs, Jurisics u. 32., Koleszár Erzsébet Pécsdevecser, Fő u. 3. Zrínyi-plakettet Lantos Mihály Pécs, Szondi u. 37., Mackó Sándorné Villány, Petőfi u. 21., és Samu Mihály Pécs, Melinda u. 21. sz. alatti olvasónk nyert. Sálat és harisnyanadrágot nyert Kovácsevics Józsefné Drávasztára, Kossuth u. 17., Móricz Gézáné Siklós, Felszabadulás u. 92., dr. Szüts Árpádné Somberek, Kossuth u. 141. Míg négy üveg savanyúságot, illetve befőttet nyert Tölgyesi Anna Pécs, Enyezd u. 16. Postán küldjük el a 3 literes demizson borra szóló utalványt Járó Judit Bezedek, Kossuth u. 51., valamint Gombai Anasztázia Pécs, Berek u. 7. sz. alatti olvasóinknak. Ugyancsak postán küldjük el az 5 kiló kukorica és a cserepes növény átvételéhez szükséges utalványt ifj. Juhász Pálnénak Beremendre, Sabacz Ágnesnek pedig Magyaregregyre.

*

E heti rejtvényünk a megye legfiatalabb városához, Siklóshoz kapcsolódik.

Siklós neve legkorábban 1191-ben szerepelt, az 1400-as években már várossá fejlődött, volt mezőváros, a felszabadulás előtt nagyközség 5740 lakossal.

Azóta 1977. április 1-től Baranya legfiatalabb városa Siklós 10 000 lakossal, vonzáskörzetében 40 000 ember él. A gazdag történelmi emlékek, a szemgyönyörködtető táj, az újjávarázsolt Vár az idegenforgalmi Hivatal kirendeltségével és étteremmel, a nemzetközi hírű kerámia telep egyre több hazai és külföldi turistát vonz.

A BCM és lakótelepei, a nagyarányú lakásépítkezés, új iskola és óvoda, a kórház, a gyarapodó szolgáltató hálózat és az egyre fejlődő ipar mind-mind vonzerőt, biztos megélhetést és kulturált életfeltételeket teremt.

A „Tenkesalja" Áfész mezőgazdasági, autós, ruházati szakboltjai, ételbára és a legújabb, a Köztársaság téri ABC-áruháza; az új Patyolat-szalon . . . Az országhatáron túl is híres: a Kesztyűgyár termékei, a Szék- és Kárpitosipari Vállalat siklósi gyára. Az Építőipari Szövetkezet, az új Megyeszer üzem, az új telephelyen üzemelő Vízmű, a jónevű Városgazdálkodási Vállalat, a Költségvetési Üzem mellett nemrég kezdte meg munkáját a Lánc- és Kovácsoltáru Ipari Szövetkezet, a Kenyérgyár is öregbítik Siklós hírnevét.

A lakosság munkaidőn túl is szívesen áldoz városáért. A társadalmi munka értéke 1977-ben 1,5, tavaly már több mint 7 millió forint értéket tett ki, ezzel Baranya városai között a siklósiak végeztek az első helyen.

*

E heti rejtvényünk: a város egyik legújabb létesítménye ABC-áruház, Patyolat-szalon, vagy Láncgyár? A helyes megfejtők között ezúttal is értékes ajándékokat sorsolunk ki december 13-án délelőtt 10 órakor a Tenkesalja Áfész Köztársaság téri ABC-áruházában. Az Áfész 6 csemege ajándékcsomagot, a siklósi Székgyár 3 gyermekfotelt, a Pécsi Kesztyűgyár siklósi gyáregysége egy pár exportra készült gyönyörű síkesztyűt, a Városi Tanács emlékplaketteket és kerámiákat, a Siklósi Városgazdálkodási Vállalat könyveket, a Mecsek Tourist siklósi kirendeltsége szilveszterre szóló (két személyes) vacsorameghívást a Vár Étterembe — ajánlott fel díjként.

Kérjük, hogy a megfejtéseket legkésőbb szerda estig adják postára címünkre: Pécs, Pf. 134. 7601. A lapra ne feledjék el felragasztani a HDN-rejtvény címkét, amit lapunkból vághatnak ki.

Játék, párnahuzat, kerámia, festmény, szobor

Képzőművészeti karácsonyi vásár

A Magyar Képzőművészek Szövetsége Dél-dunántúli Területi Szervezete és a Pécsi Galéria szervezésében szerdán délután 5 órakor kiállítás nyílik a pécsi Színház téri bemutatóteremben négy megye képzőművészeinek munkáiból. A kiállítás egyúttal képzőművészeti karácsonyi vásár is lesz.

Több mint félszáz alkotó több száz műve érkezett meg a szombati első zsűrizésre. A kaposvári képzőművészek ma, hétfőn érkeznek meg műveikkel. A művészek által beküldött és az ő árjavaslataikkal ellátott műveket szigorú szakmai zsüri bírálta felül — több tucatnyi munka kiállítását és árusítását nem engedélyezte, s korrigált az árakon is; magas művészeti értékűeknél felfelé, alkalmanként lefelé igazította azokat.

— Szabályos területi tárlat alakult ki — mondja *Orbán György*, a területi szervezet ügyvezető titkára. — Négy megye rangos képzőművészei, iparművészei jelentkeztek, szobrászok, textilművészek, keramikusok, festők, grafikusok. Elvileg eddig is lehetett vásárolni minden képzőművészei kiállításon, de ezt most tudatosítani szeretnénk a közönség körében. Egyben lehetőséget teremteni a karácsonyi ajándékozás megkönnyítésére.

A Színház téri bemutatóteremben december 20-ig tart nyitva a kiállítás és a karácsonyi vásár, hétfő kivételével naponta 10-től 19 óráig.

b. I.

KULTURÁLIS MAGAZIN

Juhász Pál

TAMINO. Juhász Pál, a Pécsi Nemzeti Színház tenoristája két évre Ausztriába szerződött, az Innsbrucki Landestheaterbe. Jelenleg Mozart: Varázsfuvola című operájának egyik főszerepére, Tamino alakítására készül, melynek bemutatója januárban lesz. (Képünk: Juhász Pál.)

*

PÁRIZSBÓL érkezik haza a Nyolcak és aktivisták című képkiállítás anyaga. A pécsi Janus Pannonius Múzeumnak ezt a tárlatát Genova és Róma közönsége után a francia fővárosban láthatták. A január második felében hazaérkező képanyagot a fővárosi közönségnek is bemutatják a Nemzeti Galériában.

*

BÉKÍTHETETLEN — ez a címe annak az új tévéjátéknak, melyet Ruszt József rendez, s egyik főszerepét Győry Emil alakítja.

*

PANYIK ISTVÁN és Sellei Sára fotóművész házaspár új kötettel jelentkezett. A most kapható, főleg színes képeket tartalmazó könyv címe: Kréta, Mükéne, Trója. A Képzőművészeti Kiadó Vállalat jelentette meg.

*

ZONGORAMŰVEK. Kiadták, s az MNKV pécsi Idegennyelvű és Zenemű Könyvesboltjában már árusítják Pándi Mariann Hangversenykalauzának IV. kötetét, Zongoraművek címmel.

*

ALBÉRLETBEN A CSONTVÁRY GALÉRIA. A pécsi Csontváry Galéria képeit átszállították a pécsi Modern Magyar Képtárba, mivel az eddigi épületet átalakítják. Az ideiglenes helyen december 16-tól látható a kiállítás.

Ma este: gasztrómozi

Szindbád (Latinovits Zoltán), amint megrendeli a finom falatokat.

Mi leszünk Szindbád?

Hazafelé mi leszünk — Szindbád! Orrunkban a „tejszínes finom borjúragú" illatával, fejünkben a sör kicsinyke kábulata, csak annyi, amennyivel krúdygyulás lebegést kap majd a minaret, odakint a Kórház téren. A kevésbé krúdygyulás lelkületű „hölgyek és urak" pedig netán zsebbe nyomnak majd néhány szem krúdygyulás sós aprósüteményt. Kicsi maradékot, nagymamának! Szóval ma este . . .

Azt esszük mozi után a Pannonia étteremben, amit előtte a filmen ettek. A filmet persze ott helyben levetíti a megyei moziüzemi vállalat, s e két dolog házasságából jött létre a gasztromozi. Előbb mopresszót akartak, de egy kávé a moziban nem nagy ügy, az árát is leszállították nemrég. Nincs benne semmi sikk! De a borjúragu! Szóval leszurkolsz egy ötvenest, ezért mozijegyet, borjúragut, sós aprósüteményt, pohár sört kapsz ma este. Előtte persze igazi műélvezetet, hiszen Huszárik Zoltán Szindbád-filmje Latinovics Zoltán Szindbád-formálásában nagyszerű valami.

Pereg tehát a film, az érzékeny Szindbád históriája, s lehet, a művészeti hatás eredményeként néha nagyokat is nyelünk. Amikor pedig a hatás már teljes, s belénk költözött Krúdy Gyula világa, a mű elérte célját, vége a mozinak, szép döbbenettel kelnénk fel, nos akkor, akkor — jön a borjúragu . . .

Ügyes ötlet. Kell végül is minden új, minden mozgás „művészeti életünkben." Csak jól kell majd kiválasztani a filmeket. A vendéglátóipar és a filmforgalmazás eme házassága például nem tűrné meg a Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? című műremeket, pedig ott kacsasültet ettek. A Veri az ördög a feleségét címzetű magyar alkotás ránttottcsirkéje nyomasztó ötletek nélkül is jöhet, ám a „Csúfak és gonoszak" olasz mozifilmet kérnénk szépen mellőzni, mivel ott mérgezett spagettit tálaltak fel. Kár, hogy A nagy érzelmektől jókat lehet zabálni című francia filmvigjáték licence lejárt, s jó hogy nem forgalmaztak mostanában kannibálokról szóló filmet . . .

Földessy Dénes

A POSTAIGAZGATÓSÁG MAGASÉPÍTÉSI ÜZEME

felvesz

dolgozókat az alábbi munkakörökbe:
kőműves, bádogos, asztalos, ács szakmunkásokat, építőipari segédmunkásokat, raktári segédmunkást, kályhafűtőt, időelemző-építész technikusokat.

Jelentkezni lehet az üzem vezetőjénél 7—16 óráig
Pécs, Rákóczi u. 60-ban.

BÁRCZY JÁNOS

VÁDINDÍTVÁNY

Képregény 19 héten át
írta és rajzolta
Sarlós Endre

Birkózás

Területi úttörő-olimpia

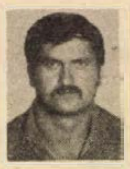
A PMSC Tüzér utcai birkózótermében Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye versenyzőinek részvételével rendezték meg az úttörőolimpia területi döntőjét. Kötöttfogásban 44, szabadfogásban 39 versenyző indult. A színvonalas küzdelmek során a kaposvári, pécsi és a szigetvári birkózók szerepeltek a legjobban.

Győztesek. Kötöttfogás, 35 kg: Meláth (Kaposvár), 38 kg: Nemes (Dombóvár), 41 kg: Szabó L. (Kaposvár), 45 kg: Búzás (Dombóvár), 49 kg: Blaskovics (Pécs, Építők úti iskola), 53 kg: Göndöcz (Kaposvár), 58 kg: Boros (Kaposvár), 63 kg: Karaki (Zalaegerszeg), 68 kg: Szöllősi (Kaposvár), + 68 kg: Szabó B. (Nagykanizsa).

Szabadfogás. 35 kg: Mányi T. (Szigetvár 1. sz. iskola), 38 kg: Joszkin (Pécs, Építők úti iskola), 41 kg: Mányi Z. (Szigetvár, 1. sz. iskola), 45 kg: Endrei (Pécs, Építők úti iskola), 49 kg: Szentkereszti (Pécs, 1. sz. gyakorló iskola), 53 kg: Révész (Kaposvár), 58 kg: Komjáthy (Pécs, Építők úti iskola), 63 kg: Antal (Szigetvár, 2. sz. iskola), 68 kg: Csondor (Zalaegerszeg), + 68 kg: Szerecz (Szigetvár, 2. sz. iskola).

A december 21-től 23-ig Nyíregyházán sorra kerülő országos döntőben a súlycsoportgyőztesek indulhatnak.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit az 50. játékhétre Prim Lajos karosszéria-lakatos, az újmecseki totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1970 óta játszik rendszeresen kollektív szelvényekkel, volt már 13+1-es telitalálata is, amire 28 ezer forintot kapott.

Az 50. hét tippjei:

1. Pécsi VSK—Haladás. Sok függ a talajtól is, de a Haladás legfeljebb csak egy pontra számíthat. Tipp: 1, x.

2. Sabaria—Komló. Tipp: x.

3. Bakony—Várpalota. Tipp: 1.

4. Olajbányász—Keszthely. Amolyan kisrangadó, amelyen a Keszthely a döntetlenben reménykedhet. Tipp: 1, x.

5. Péti MTE—Fűzfő. Tipp: 1.

6. Alumínium—Bábolna. Tipp: 1, x.

7. Mohács-Véménd—MÁV DAC. Az MVTE lendületbe jött, most esélyesebb ellenfelénél. Tipp: 1.

8. Bem SE—Pénzügyőr. Tipp: 2, x.

9. Balassagyarmat—Budafok. Tipp: 1, x.

10. MÁV Előre—SZEOL AK. Tipp: x, 2.

11. Asztalos SE—Gyula. Tipp: x, 1.

12. Kazincbarcika—Szolnoki MÁV MTE. Tipp: 1, x.

13. Ózd—Eger. Az ózdiak jobban áhítják a feljutást, az Egert is legyűrik. Tipp: 1.
+1

14. Debreceni USE—Szarvas. Tipp: 1.

AZ ASZTALOS KOLLÉGIUM FELVÉTELRE KERES

KÉT

konyhai kisegítőt

Jelentkezni reggel 8-tól 16.30-ig a gazdasági irodában.

A Pécsi Fonó- és Szövőgyár, Hird, felvételt hirdet

- **karbantartó lakatos,**
- **szövőnő,**
- **tisztító-kivarró munkakörbe,**

2 műszakos beosztásba.

Jelentkezés a gyár munkaügyi csoportjánál.

I. 565/1980.

Labdarúgó NB I.

Visszavágás az őszi „zakóért"

Dr. Puskás Lajos gondjai tovább szaporodtak

A tavaszi, téliesített szezonnyitón áldatlan körülmények között próbálkoztak játékkal a labdarúgó NB I. csapatai. Ahogy a mérkőzésekről szóló tudósításokból kiderül, minden folyt a pályákon, csak igazi foci nem. Szombaton csak az Ú. Dózsa Megyeri úti pontleadása és az edzőváltástól megmenekülést remélő MTK–VM hazai győzelme számított meglepetésnek. Vasárnap nem akadt váratlan eredmény, a Tatabánya megosztozott a Vasassal a pontokon és a Videoton két gólos győzelmet aratott otthonában a Csepel ellen. Így – mivel a Vidi egy mérkőzéssel kevesebbet játszott – az a helyzet állt elő, hogy őszi bajnok, de a tabellán csak második.

*

Nem mondhatni, hogy *dr. Puskás Lajos*, a Kaposvári Rákóczi vezető edzője repesett a boldogságtól a PMSC mérkőzés előtti sajtóértekezleten. – *Van rendom, éppen elég* – adott hangot búslakodásának. – *Nehéz széria előtt állunk, tele vagyunk sérültekkel, így az amúgy sem bő játékoskeretből nincs nagy választási lehetőségem. Ráadásul nincs egy jó kapusom, s ez eddig is pontokba került.*

Azt már kategórikusan kijelenteni nem merte, csak sejteni engedte, hogy a döntetlenben nagyon kiegyezne.

Szőcs János, a pécsi szakvezető ugyanakkor kijelentette: *„Csak a győzelem lehet számunkra elfogadható eredmény. Nem vagyunk olyan helyzetben, hogy idehaza pontot adhassunk le."*

A pályán aztán Szőcs János legénysége igyekezett jobban megfelelni az edzői kívánalmaknak. A PMSC már az első félidőben több helyzetet dolgozott ki, gólok helyett azonban csak egy „találatot" ért el, bár ez is megnyugtatólag hatott a csapatra. A második 45 percben aztán a mostanában sorozatban kiválóan játszó Dárdai vezérletével, Lőrincz, Lutz, a csereként beállt Dobány és elöl Kardos jó asszisztálása mellett még két gólt lőtt, s végül is simán győzött.

Kincses Tibor, a PMSC labdarúgó szakosztályának elnöke: *– Elégedett vagyok az eredménnyel. Nyugodtabb második 45 percet is szerezhettek volna játékosaink, ha már az elején kihasználják helyzeteiket. A második gól sorsdöntőnek bizonyult, akkor dőlt el a mérkőzés.*

Katzirz Béla, a pécsiek valógatott kapusa szerint odabentről nem is tűnt olyan simának ez a PMSC-győzelem. Mint mondta, a jobb erőnlét különösen a második játékrészben volt észrevehető plusz a piros-feketék javára.

Szegény Kaposvár! Nincs irigylésre méltó helyzetben. Idén még az MTK–VM-et fogadja és a Videotonhoz megy. A PMSC ugyanakkor Debrecenbe utazik és a Nyíregyházát látja vendégül. Első látásra egyik sorozat sem néz ki sétagaloppnak. Való igaz. Csakhogy a PMSC-nek héttel több pontja van a 18. forduló után. Micsoda különbség . . .

Igy láttam

A PMSC–Kaposvári Rákóczi mérkőzésen látottak alapján Szabó Lajos, a piros-feketék szurkolója osztályozta a hazai csapat tagjainak teljesítményét: Katzirz (–) – Schulteisz (6), Róth (7), Pál (6), Breznickzy (7) – Lutz (6), Dárdai (7), Lőrincz (6) – Kardos (6), Nagy (5), Vigh (4). Csere: Dobány (6), Réfi (–).

Súlyemelés

Debrecenben rendezték az országos egyéni serdülő súlyemelő bajnokságot. A PMSC versenyzői közül a 44 kg-os súlycsoportban Kállai 132,5 kilogrammos teljesítménnyel bajnokságot nyert. A 48 kg-os súlycsoportban Lénárt 152,5 kilogrammal második, az 52 kilogrammos súlycsoportban Kalányos 167,5 kilogrammal ugyancsak a 2. helyen végzett.

Vívás

Az U. PEAC vasárnap délelőtt IV. osztályú férfi tőr minősítő versenyt rendezett. Végeredmény: 1. Füzi 5 győzelem, 2. Pelle 5 gy., 3. Kubicsek 3 gy. (mindhárom PSI).

„Mindig érdekelt a foci"

Tinédzser lány síppal

A csere-játékosok ibolyával lepték meg

Meglepő? Mi az hogy!

Ugye, nem mindennapi a hír: egy 15 éves lány futballbíróként, partjelzőként ügyködik férfiak – bocsánat, fiúk! – mérkőzésein.

– *Szalóki Valériának hívnak, a pécsi Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola II/c. osztályának tanulója vagyok, egészségügyi tagozatra járok, műtősnő szeretnék lenni. Bátyám is labdarúgóbíró lett, engem is érdekelt a foci, így jelentkeztem a játékvezetői tanfolyamra. Elvégeztem, idén március 23-án szerepeltem először, partjelző voltam egy serdülőtalálkozón.*

Az ifjú sípos mögött már csaknem 40 mérkőzés van. Mindannyiszor serdülők vagy ifjúságiak összecsapásán dirigált, illetve segédkezett a partvonal mellett.

– *Eddig nem volt semmi probléma, nem fenyegettek meg, nem kellett menekülnöm a játékosok, szurkolók haragja elől* – büszkélkedik. – *Igaz, mindössze egy sárga lapot adtam, mert az egyik játékos a földöz vágta a labdát az ítéletem után. De már olyan is előfordult, hogy a cserepadon ülők egy csokor ibolyával kedveskedtek nekem félidőben.*

Szalóki Valériának egyelőre imponál a fekete ruha, a síp, vagy a zászló, a bíráskodás. Ahogy mondja, ma még kikapcsolódást jelent, amikor a mama varrta ingbe, a bátyjától örökölt nadrágba bújhat, s az angol bakelit sípba fújhat (ezt is a testvérétől kapta születésnapjára ajándékba). Mindehhez a kezdetben furcsának tűnt stoplis cipő dukál, így áll össze a játékvezetői szerelés.

„Még három évig, a középiskola befejezéséig szeretnék a pályákon működni – ecseteli furcsa passziójának jövőjét. – *Amíg kedvem van hozzá, amíg nem hátráltat a tanulásban. Majd, ha három műszakban dolgozom, úgysem lesz időm rá . . .*

Szőke Gábor, ma is aktív, egykoron NB I-es játékvezető: *– Ha jól emlékszem, 1970-ben akadt utoljára női bíró a megyében. Hárman is voltak, de csak fél évig bírták, aztán abbahagyták. Ahogy tudom, ma az egész országban nem működik ötnél több hölgy a pályákon. Mivel a gyengébb nem férfi játékvezetőkkel együtt „lép fel", egy öltözőben ugyebár nem öltözhetnek-vetkőzhetnek, ez is gond. Meg az az igazság, nem is tudnak kellő erélyel rendet tartani, a tekintélyük sem olyan, mint férfitársaiké. Mindezek ellenére: hadd próbálkozzanak . . .*

(Horváth)

A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet szabadszentkirályi üzemébe felvesz dolgozókat az alábbi munkakörökbe:

4 lakatos és 2 esztergályos szakmunkást

JELENTKEZÉS:
Vasas Ipari Szövetkezet, munkaügy, Pécs, Szalai András u. 8.

(V. 43/1980.)

A kispad megszállottja

Helenio Herrera az elmaradhatatlan kis mágneses futballpályával

H. H., a Nagy Mágus

Nem kért sokat — 400 milliót

Újsághír: az UEFA Kupában a Kölntől elszenvedett vereség, valamint a gyengébb bajnoki szereplés következménye: Kubala László helyett Helenio Herrera veszi át a Barcelona szakvezetését.

Már nem tudni, ki és mikor nevezte el, mindenesetre Herrerán ragadt a becenév: a Nagy Mágus. Talán azért, mert hihetetlen érzékkel tudta mindig is fanatizálni játékosait. Kedvenc mondásai közé tartozott, ezt hangoztatta minduntalan, ha idegenbe utazott a csapat: *„Itt nem veszíthettek. Hogyan is kaphatnátok ki, hiszen már most, a buszban 3:0-ra vezettek . . ."*

Igen, a világhírű edző, *Helenio Herrera*, alias Nagy Mágus értett a rábeszéléshez. S nem csak ahhoz . . .

Apja andalúz, de ő már Argentínában született. Ebben az országban kezdett futballozni a Boca Juniorsban. Tizenöt évesen Marokkóba került, majd Franciaország következett. A jóhírű center (ki hinné, hogy egyszer a támadójáték részese volt – később a betonvédekezés tette híressé) megkapta a francia állampolgárságot, 1938-ban kétszer is válogatott lett a gall kakascímert mezén viselve. Aztán jött a háború, utána pedig az edzősködés.

Kis klubban kezdte, a Puteauxban. A Stade Francaiseben edzősködött, ezt követően hátára vette a világot. Az első állomás Spanyolország, először a Valladolid, majd az Atletico Madrid, utóbbi az irányítása alatt kétszer nyert bajnokságot. Újabb színhely: egy szezonra Portugália, a Benelensesnél. 1958-ban ismét Ibéria, a Barcelonánál bajnoki cím, kupagyőzelem, a Vásárvárosok Kupája elhódítása – mindez egy év alatt. A következő idényben a Barcelona H. H.-val újra bajnok, elődöntős az Európa Kupában, ám a Nagy Mágus már Itália felé kacsingat.

A multimilliomos olajmágnás, *Moratti* a fejébe vette: pénzével nagy csapattá teszi az Intert. Tizenöt edzővel tárgyalt, de egyik sem tetszett neki. Mindenkinél a védekezés megszervezésében talált szálkát. Herrera ajánlkozott: *„Elnök úr! Én megoldom a problémáját. És nem is sokért, mindössze pár líráért!"* Ez az olcsóság 400 millió lírájába került akkor Moratinok. Mert H. H. a szerződtetését követően rögtön játékosok után nézett. Sikerült is Milánóba csalnia a spanyol *Suarezt*, aki *Corsóval* az Inter fénykorában ragyogóan osztogatta a labdákat. Az eredmény: pár év alatt két bajnoki cím, két Európa Kupa-győzelem, két Interkontinentális Kupa.

Herrera milánói mennybe menetele 1976-ig tartott, aztán az AS Roma, majd 74-ben még egyszer az Internazionale jött sorra. A szíve ekkorra már nem az igazi, nem bírja a tempót. Kórház, pihenésre ítélés, új feleség, újságíróskodás. Majd megint a kispad, Riminiben. Ez azonban fiaskó, a Nagy Mágus sem tud segíteni, az együttes kiesik.

Ekkoriban tűnik fel újra a Barcelona. Vezetőinek jó orruk van, sejtik, a kiváló szakembert most kevesebb pénzért is meg lehet kapni. És Herrera 63 évesen igent mond. De akkor még nem az edzősködésre, hanem a technikai igazgatói állásra. Ahogy ígéri, megpróbálja újra a nagy sorozatot, amikor korábban a Barsa (így nevezik a szurkolók a Barcelonát) Kubalával, Kocsissal, Cziborral, néhány dél-amerikaival és a tősgyökeres spanyolokkal 127 mérkőzésből csak 7-et veszített el.

Azóta már, Kubala leváltását követően ismét vállalta a vezető edzőséget.

A „világcsavargót", a Nagy Mágust hiába tiltották el örökre az orvosok a kispadtól. Ő nem tud megválni a labdarúgástól. Nem fog rajta az intelem: az is bámulatos, hogy eddig kihúzta az alaposan lestrapált „motorral". A spanyol újságok egyike sajátos magyarázattal szolgál erre: nem csoda, hiszen a szíve helyén is futballabda van . . .

H. L.

hétfői 7

A B. m. Háziipari Szövetkezet felvételre keres

- ○ **szerszám- és géplakatosokat**
- ○ **elektroműszerészt**
- ○ **víz- és fűtőberendezés-szerelőt**

JELENTKEZÉS: Pécs, Déryné u. 35.

Labdarúgó NB II.

Jéggel borított pályákon

Szekszárd—Mohács-Véménd 0:0

Szekszárd, 1000 néző. V.: Tátrai. Szekszárd: Polyák – Szabó, Orosz, Somodi, Varga – Tóth, Bonnyai (Márkus, a 64. percben), Weitner – Pölöskei, Koroknai, Lauer (Pásztor, az 55. percben). Edző: Magasházi József. MVTE: Antal – Farkas, Rott, Hancz, Berki – Pirkhoffer, dr. Zsolt, Dárdai – Megyeri, Havasi, Jónás (Lőrincz, a 75. percben). Edző: Mathesz Imre.

A vendégcsapat kezdte a játékot, az első percben Rott 30 méteres szabadrúgását Polyák a mezőnybe öklözte. A 4. percben Koroknai kapott jó átadást, az alapvonal közeléből kapu elé lőtte a labdát, de Rott menteni tudott. A 12. percben Jónás bal alsó sarokra tartó szabadrúgását Polyák vetődve hárította. A 15. percben Koroknai előtt nyílott gólszerzési lehetőség, de rosszul találta el a labdát. A 37. percben már verve volt az MVTE kapuja, de Koroknai lövését Rott előrevetődve kifejelte a gólvonalról.

Szünet után az 53. percben Tóth szabadrúgása suhant el a léc fölött, majd 6 perccel később Havasi fejese csúszott a jobb felső sarok mellé. A 74. percben Orosz távoli nagyerejű szabadrúgása a bal alsó sarokra tartott, a vetődő Antal elől az egyik védő önfeláldozóan szögletre mentett.

Bár a szekszárdi egyesület mindent elkövetett a mérkőzés lebonyolítása érdekében – a salakos pályáról letolták a havat, a kezdés előtt hengereltek –, a játéktér egyes részein így is jégpáncél maradt. A találkozón jobbára a küzdő jelleg dominált, az eredmény igazságosnak mondható. Jók: Szabó, Tóth, Pásztor, Pölöskei, illetve Rott, Hancz, Pirkhoffer.

Fekete László

Dombóvári MSC—Sellye 1:1 (1:0)

Dombóvár, 800 néző. V.: Simon J. Dombóvár: Foki – Lamm, Horváth, Szijjártó, Porcsa – Herbst (Csatári, a 69. percben), Vörös, Magyar – Banai, Nagy, Iván. Edző: Herbel József. Sellye: Kollár – Hosszú, Golobics (Szabó, a 60. percben), Lombosi, Elmayer – Otártics, Amigya, Vass – Szabadi, Varga (Markovics, a 60. percben), Goják. Edző: Koller Nándor.

A 15. percben Szabadi közeli fejesét Foki nagy bravúrral hárította. A 38. percben Herbst 16 méteres, jobb alsó sarkos lövését Kollár vetődve hárította. A 45. percben Banait a kaputól 18 méterre szabálytalanul szerelték, a szabadrúgást Horváth a sorfal felett a jobb felső sarokba csavarta (1:0). Az 51. percben Magyar 11 méterről küldött lövését Kollár védte. A 72. percben baloldali beadás végén az előre húzódó Hosszú 6 méterről a bal alsó sarokba lőtt (1:1).

A körülményekhez képest jóiramú mérkőzésen a hazaiak végig irányítottak, helyenként jól is játszottak. Kihagyták azonban a kínálkozó lehetőségeket és ez egy pontjukba került. Jók: Lamm, Horváth, Porcsa, illetve Vass, Amigya és Lombosi.

Gál István

Olajbányász—Fűzfő 2:1 (1:1)

Olajbányász-pálya, 1500 néző. V.: Tapolczai. Olajbányász: Megyimórecz – Bántó (Müller, az 56. percben), Nagy (Belák, a 75. percben), Simonecz, Gondos – Balogh, Savanyó, Kelemen – László, Horváth, Füle dr. Edző: Madár Gábor. Fűzfő: Takács – Gál B., Gál I., Szegedi, Fehér – Diósi, Szanyi, Zeibl – Csikesz, Simon, Várnai. Edző: Kaló Pál.

Az első negyedórát végigtámadta a hazai csapat, de a kidolgozott két helyzetet a csatárok elügyetlenkedték. A vendégek a 27. percben egy kontratámadásból eredményesek voltak: egy előrevágott labdával Várnai elfutott és a kifutó kapus mellett a kapu közepébe lőtt (0:1). A 38. percben egyenlített az Olajbányász: a kitörő Füle dr.-t a 16-oson belül Zeibl buktatta. A megítélt büntetőt Füle dr. biztosan értékesítette (1:1).

Szünet után a 48. percben Várnai húzott kapura, a kapus kicselezése után a kapufára lőtte a labdát. Az 55. percben Füle dr. a jobboldalon vezetett támadást, labdáját Horváth Kelemen elé csúsztatta, aki azt 6 méterről a kapu bal oldalába lőtte (2:1).

A találkozón megérdemelt győzelmet arattak a kanizsaiak. Jók: Füle dr., Horváth, Bántó, Savanyó, ill. Takács, Gál I., Diósi, Várnai.

Balogh Antal

A nyugati csoport további eredményei: Ajkai Alu—MÁV DAC 4:0 (0:0), Bauxitbányász – Bábolna elmaradt, Bakony Vegyész—H. Rákóczi SE 2:0 (0:0), Sabaria—Várpalota 1:0 (1:0), Pét—Haladás 1:2 (1:1), Sopron—Keszthely 3:3 (0:3).

A NYUGATI CSOPORT ÁLLÁSA

1.	Komló	18	11	5	2	27-10 27
2.	Haladás	19	8	10	1	32-15 26
3.	Olajbányász	19	10	5	4	38-26 25
4.	Sabária	19	9	6	4	24-17 24
5.	MÁV DAC	19	9	5	5	41-25 23
6.	Keszthely	19	8	7	4	34-28 23
7.	Bábolna	18	7	8	3	20-17 22
8.	PVSK	18	8	5	5	26-18 21
9.	Bauxitb.	18	9	3	6	27-26 21
10.	Ajka	19	8	4	7	30-29 20
11.	Mohács-Vém.	19	6	8	5	15-15 20
12.	Sopron	18	6	5	7	27-25 17
13.	Bakony Vegy.	19	5	7	7	26-28 17
14.	Szekszárd	19	6	5	8	17-19 17
15.	Rákóczi SE	19	5	4	10	15-20 14
16.	Sellye	19	5	4	10	21-34 14
17.	Várpalota	19	3	7	9	20-29 13
18.	Dombóvár	19	3	6	10	19-40 12
19.	Fűzfő	18	3	5	10	21-30 11
20.	Pét	19	2	3	14	21-50 7

Remek magyar szereplés a sakkolimpián

Szombaton a késő éjszakai órákban folytatták a függőjátszmákat a máltai sakkolimpián. Ezek során a nők mérkőzésein egyértelműen eldőlt a bajnoki cím sorsa. A fél pont előnnyel rendelkező Szovjetunió ugyanis 2:1 arányban bizonyult jobbnak Jugoszláviánál, míg a magyar válogatott ugyanilyen arányban verte a Kínai Népköztársaság legjobbjait. Verőci győzött, Ivánka és Dorubszky döntetlent ért el. A női torna végeredménye: 1. Szovjetunió 32,5 pont, 2. Magyarország 32 pont, 3. Lengyelország 26,5 pont.

A férfiaknál is eldőlt az aranyérem sorsa, mivel Karpov megnyerte a dán Jakobsen ellen félbeszakított játszmáját, Sax pedig döntetlennel fejezte be az izlandi Petursonnal vívott csatáját. A kialakult pontegyenlőséget követően – mindkét csapatnak 39–39 pontja lett – a Bucholz-féle pontérték számítás döntött, amely több hírügynökség, – AFP, Tanjug – egybehangzó jelentése alapján a Szovjetuniónak kedvezett.

A férfiaknál olimpiai bajnok a Szovjetunió 39 ponttal, 2. az ugyancsak 39 pontot gyűjtött Magyarország lett, a harmadik hely pedig a 35 pontos Jugoszláviának jutott.

GÓLTOTÓ

A PMSC—K. Rákóczi mérkőzés végeredményét eltalált pályázóink közül a szerencse Bogdán János, Pécs, Endresz Gy. u. 7/C. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek nyereményét a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombat déli 12 óra. (Pécs, Hunyadi út 11. 7601.)

Főmérkőzés: PVSK—Haladás: .....

Pótmérkőzés: Mohács-Véménd—MÁV DAC: .....

Pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

SPORT hétfői SPORT

Kosárlabda

Vojtek (a PVSK középjátékosa jobbról, fehér mezben) az Izzó kosarára dob. Fotó: Arató

Bravúros PVSK-győzelem

PVSK–Vasas Izzó 100:98 (43:32, 87:87). NB I. férfi mérkőzés, Pécs, városi sportcsarnok, 200 néző. V.: Horváth, Holocsi. PVSK: Vojtek (10), Darázs (–), Varasdi (6), Rab II. (15), Tóth (31). Csere: Lovász (–), Kovács (33), Rab I. (5). Edző: Solti József.

A PVSK jól kezdett, az élcsoportba tartozó és esélyesebb Izzó ellen. A második félidő elején a vasutasok előnye már 16 pont volt. Úgy tűnt, hogy biztos hazai győzelem születik, hiszen egy perccel a befejezés előtt még mindig 8 pont volt az előnyük. Az Izzó azonban kitűnően hajrázott, egy perc alatt ledolgozta a hátrányt. Mivel a rendes játékidő döntetlenre végződött, hosszabbításra került sor. A hosszabbításban a fővárosiak vezettek végig, majd 10 másodperccel a befejezés előtt sikerült a PVSK-nak a maga javára fordítani az eredményt. A pécsi csapat sorrendben immár 4. győzelmét aratta. Az Izzó legjobbjai: Láng (27) és Horváth (26) voltak.

Pécsi VSK–MAFC 82:44 (41:22). NB I. női mérkőzés, Budapest, v.: Szász, Mustos. PVSK: Hollós (4), Padragi (19), Csankó (–), Verbőczíné (16), Russainé (18). Csere: Szabóné (10), Tölgyesné (–), Tojkovics (5), Fekete (4), Gál (6). Edző: Horváth Lajos. A MAFC legjobb dobói: Moss (16), Bánszky (14).

A Vasas harmadik a vízilabda BEK-ben

A vízilabda BEK-et eldöntő vasárnap esti találkozón színvonalas küzdelemben a Jug Dubrovnik együttese megérdemelt győzelmet aratott a Vasas ellen, és így megszerezte az értékes serleget.

JUG—VASAS 8:2
(1:1, 2:1, 2:0, 3:0)

A négyes döntő 3. fordulójának másik mérkőzésén a Spandau 04 7:5-re nyert a görög Etnikosz ellen. A BEK-döntő végeredménye: 1. Jug 4 pont (21:14), 2. Spandau 04 4 pont (15:17), 3. Vasas 3 pont (14:14), 4. Etnikosz 1 pont (15:20).

Labdarúgó NB I.

TATABÁNYA—VASAS
1:1 (1:0)

Tatabánya, 1500 néző, v.: Palotai. Góllövők: Török (öngól), illetve Farkas.

A rendkívül nehéz talajú pályán nyújtott teljesítményéért mindkét csapat tagjai dicséretet érdemelnek, lelkesen, nagy akarással küzdöttek. Nem rajtuk múlott, hogy a labda többször nem „engedelmeskedett", ebben a talaj minősége játszott közre. Az első játékrészben a Tatabánya, szünet után a Vasas támadó játéka volt jobb, veszélyesebb. A pontosztozkodás a látottaknak megfelelő eredmény.

VIDEOTON–CSEPEL
2:0 (1:0)

Székesfehérvár, 3000 néző, v.: Büki. Góllövők: Szabó, Tieber.

A Videoton ezen a csúszós, jágpályához hasonlító talajon lejátszott találkozón is nagy akarással küzdött, többet támadott, s jól használta ki helyzeteit. A vendégek jobbára csak védekeztek, nem sok szerencsével.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Ferencváros	18	10	6	2	40-18 26
2.	Videoton	17	12	2	3	33-17 26
3.	Vasas	18	9	6	3	37-20 24
4.	Bp. Honvéd	18	10	3	5	32-19 23
5.	Nyíregyháza	18	8	5	5	16-12 21
6.	Tatabánya	17	7	6	4	21-13 20
7.	Békéscsaba	18	8	4	6	22-21 20
8.	Ú. Dózsa	18	6	7	5	32-29 19
9.	PMSC	18	6	5	7	21-23 17
10.	ZTE	18	7	3	8	29-33 17
11.	Csepel	18	5	5	8	22-21 15
12.	Rába ETO	18	4	7	7	18-20 15
13.	Debrecen	18	6	3	9	18-22 15
14.	Volán	18	5	5	8	22-31 15
15.	Diósgyőr	18	4	6	8	15-25 14
16.	Dunaújváros	18	4	5	9	24-41 13
17.	MTK-VM	18	3	6	9	14-29 12
18.	Kaposvár	18	3	4	11	20-42 10

Somogyban állj-t parancsoltak

Egy héttel korábban már tavaszról előrehozott mérkőzést játszottak a Somogy megyei labdarúgó bajnokságban. Nem kétséges, hogy a megyei szövetséget a jó szándék vezérelte, amikor az őszi sorozat befejezésével a folytatás mellett döntött. Ámde az időjárás közbeszólt. Siófokon például le sem lehetett játszani a kitűzött mérkőzést. És nem is csak Siófokon volt baj a pályákkal, az időjárással. Sokat mond a mérkőzések látogatottsága is. Egy héttel előbb általában 50 (!) néző előtt került sor a találkozókra. Az elmúlt egy hét alatt semmit sem javult a helyzet. Ennek ellenére pénteken még úgy volt, hogy az elmaradt két mérkőzést Siófokon, illetve Karádon le kell játszani.

A Somogy megyei TSH elnöke azonban szombaton másként döntött, — szögezzük le sietve, hogy helyesen — állj-t parancsolt erre az esztendőre a labdarúgásnak.

Kovács Sándor

Konkurrencia a Forma 1-ek számára

Az elkövetkező két év könnyen új fejezetet jelenthet az autóversenyzés történetében. 1981-ben ugyanis először rendezik meg az úgynevezett maratoni világbajnokságot, amikor nem a sebesség, hanem a megtett út hossza lesz a döntő. 1982-re pedig az új gépkocsitípusok világbajnokságát írták ki, s ez – mint szakemberek vallják – könnyen konkurrenciát jelenthet a Forma 1-ek számára.

Néhány adat már ki is szivárgott erről az új versenyautó-típusról. Tankkapacitása 100 literes lesz, fogyasztása pedig maximálisan 50 liter száz kilométerenként. Ez körülbelül 500 lóerős teljesítményt jelent. De lehet ennél többet is „kikényszeríteni", viszont akkor több tankolásra van szükség.

Megyebajnokság

Csak egy mérkőzés...

Szigetvár–Universitas PEAC 3:0 (1:0). Szigetvár, 100 néző. V.: Szenttamási. A többet támadó Szigetvár biztosan nyert. Góllövők: Szilágyi, Palotai, Baumholczer. Jók: Kecskés, Szilágyi, Révész, Kövesi, illetve Tihanyvári (a mezőny legjobbja), Szende.

*

A Bóly–Beremend, az István-akna–Mázaszászvár és a Steinmetz SE–Vajszló mérkőzések a pálya használhatatlansága miatt elmaradtak. Drávafokon sem került sor a P. Postás elleni találkozóra, mert – a rossz időre való tekintettel – a vendégcsapat és a játékvezetők a Baranya megyei LSZ engedélyével meg sem érkeztek a színhelyre. Az elmaradt összecsapásokra tavasszal kerül sor.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1.	Siklós	16	11	2	3	45-14 24
2.	Kesztyűgyár	15	10	3	2	29-12 23
3.	Beremend	15	8	5	2	34-21 21
4.	Zsolnay	15	8	5	2	32-21 21
5.	Szigetvár	16	9	3	5	24-15 21
6.	PBTC	15	8	3	4	22-14 19
7.	Mázaszászvár	15	8	3	4	33-26 19
8.	Bóly	15	7	4	4	15-12 18
9.	Villány	15	6	6	3	13-13 18
10.	P. Kinizsi	16	7	1	8	18-15 15
11.	Drávafok	15	5	4	6	23-23 14
12.	Ú. PEAC	16	5	4	6	21-27 14
13.	Vajszló	15	4	2	9	14-18 10
14.	P. Postás	15	4	1	10	15-28 9
15.	Steinmetz SE	15	3	3	9	15-22 9
16.	Vasasi B.	16	4	—	12	18-39 8
17.	István-akna	15	2	3	10	13-29 7
18.	Mágocs	16	2	2	12	14-39 6

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágynemütartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lázár Vilmos u. 10. (volt Lotz K. u. 2.) alatti üzemünkben.

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és tölgyfurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.

Azonnali ügyintézés, OTP-re is.

Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 338. szám
1980. december 9., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Hózápor és dörgés-villámlás

Metsző szélben terítik a homokot a 6-os út mentén, a pellérdi elágazás közelében a Közúti Építő Vállalat dolgozói

Nem okozott komoly gondokat Baranyában a vasárnapi havazás

Az utak járhatók — Kis késéssel közlekednek az autóbusszok, vonatok — Idősek kéz- és lábtörései — Tanácskozott a megyei operatív bizottság

Változó időjárási zóna alakult ki Baranya felett; szombaton eső esett, míg vasárnap ritka természeti jelenségnek lehettünk a tanúi, hózápor közben dörgött és villámlott. Ez az időjárási zóna továbbra is uralja a megye időjárását, így további havazásokra és hózáporokra számíthatunk, az éjszakai szél pedig viharos erejűre felerősödhet. A hajnali lehűlés továbbra is mínusz 5—6 fok körül marad.

Lassan hozzáedződünk a kemény télhez. Az első hirtelen hullott hómennyiség igen komoly problémákat okozott mind a közlekedésben, mind a szolgáltatások területein. Ugyanezt a vasárnapi havazás után nem mondhatjuk el. Hogy milyenek Baranya és Pécs útjai?

A KPM Közúti Igazgatóság hóügyeletese, *Molnár Tibor:*

A vasárnapi havazás következtében egész éjszaka 11 sószóró, 13 salak- és homokszóró gépkocsi és 10 gumiélű hóeke dolgozott, folyamatosan takarították a kisebb hőbefúvásokat. Egyedül Görcsönydoboka községben csak hómaró segítségével tudták kiszabadítani a hóval betemetett utat.

— A város minden útja járható — mondta a pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat hóügyeletese. — Reggel öt sószóró tisztította az utakat, délben még kettő csatlakozott hozzájuk, miközben az olvadó, kásás havat hóekézték.

A Volán helyi járatai 1—2 perces késéssel futnak a buszpályaudvarról végcéljukig. Egyedül a 22-es járat közlekedik rövidített távon, az istenkúti megállóig. A távolsági járatok 10—15 perces késéssel futottak be tegnap Pécsre.

A MÁV főmenetirányítójának tájékoztatója szerint Pécsről a vonatok pontosan indultak, míg a Budapestről jövők 30—60 perces késéssel érkeztek.

A mentők a szokásosnál többször vittek sérülteket a sebészeti szakrendelésekre: a jeges utakon több idős ember kéz- és lábtörést szenvedett.

A Pécsi Hőerőműnek, a DÉDÁSZ-nak, a Postának és a PÉTÁV-nak nem okozott gondot a hó és a hideg, míg a Gázműveknél megnövekedett a hibabejelentések száma: közel kétszázötvenszer hívták a 10-233-as telefonszámot. A Vízmű ügyeletesei is folyamatosan javították a kisebb-nagyobb csőtöréseket és -repedéseket.

A kenyeres és a tejszállító autók fél-, egyórás késéssel érkeztek céljukhoz, egyedül a Dömörkapuhoz igyekvő kenyeres autó nem jutott el a csúszós út miatt a rendeltetési helyére.

Sokan céljuk eléréséhez taxit rendeltek, mint *Szücs Istvánné*, a taxi szolgálattevője elmondta hétfőn reggel megnövekedett a várakozási idő, 30—35 perccel később tudták a megadott címre küldeni a kocsit, ez a várakozás délután csupán 10—15 perces volt.

*

Baranya megyében is megalakult december 4-én a megyei operatív bizottság, melynek a legfontosabb feladata, hogy a munkábajárás és a lakossági ellátás feltételeit biztosítsa. Erről tanácskozott a bizottság tegnapi ülésén.

Megállapították, sózásra szorulnak a buszmegálló- és fordulóhelyek, az emelkedők, főként a hegyi utak. Megjegyezték, a pécsi felüljárón sem lassulhat le a forgalom. A MÁV a személyszállítást, az élelmiszer- és az energiahordozók továbbítását tartja elsőrendű feladatnak mindazok ellenére, hogy a székesfehérvári és a budapesti vasúti közlekedési zavarok majdnem bénítólag hatottak a MÁV Pécsi Igazgatóságára is. Emellett nagy figyelmet fordít arra, hogy a Dunai Vasműbe rendszeresen megérkezzenek a „szenes-vonatok" és a sok befagyott szenet minél hamarább kirakják a kocsikból. Ez a helyzet jellemző a cukorrépa-vonatokra is: lassú a berakodás és még lassúbb a fogadás a Kaposvári Cukorgyárban.

Ádám—Csuti

Hazaérkezett a Szovjetunióból párt- és kormányküldöttségünk

Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével vasárnap a kora délelőtti órákban hazaérkezett a Szovjetunióból párt- és kormányküldöttségünk, amely részt vett a Varsói Szerződés tagállamai párt- és kormányvezetőinek moszkvai tanácskozásán. A küldöttség tagja volt Gyenes András, a Központi Bizottság titkára és Borbándi János, a Központi Bizottság tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese.

Fogadásukra a Keleti pályaudvaron megjelent Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Havasi Ferenc, Korom Mihály, Németh Károly, Óvári Miklós, a Központi Bizottság titkárai, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Berecz János, a KB osztályvezetője, Horváth István belügyminiszter, Puja Frigyes külügyminiszter, Pullai Árpád, közlekedés- és postaügyi miniszter. Jelen volt V. J. Pavlov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

Puja Frigyes Berlinben

Puja Frigyes külügyminiszter Oskar Fischernek, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminiszterének meghívására hétfőn munkalátogatásra Berlinbe érkezett. Berlin Schönefeldi repülőterén vendéglátója fogadta. Jelen volt dr. Szalai Béla, a Magyar Népköztársaság berlini nagykövete.

Hivatalos látogatásra Indiába érkezett Leonyid Brezsnyev, az SZKP főtitkára, államfő. Az új-delhi repülőtéren Nilam Szandzsiva Reddi államfő, Indira Gandhi miniszterelnök és Narasima Rao külügyminiszter fogadta. Képünkön: Brezsnyev, Gandhi és Rao.

Leonyid Brezsnyev Indiába érkezett

Megkezdődtek a tárgyalások

Új-Delhi

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke hétfőn délelőtt hivatalos látogatásra az Indiai Köztársaság fővárosába, Új-Delhibe érkezett. Brezsnyev Szandzsiva Reddi köztársaság elnök és Indira Gandhi miniszterelnök meghívásának tesz eleget. Az SZKP főtitkára csütörtökig marad Új-Delhiben, ahol tárgyalásokat folytat a köztársasági elnökkel és a miniszterelnökkel. Több dokumentumot, köztük néhány újabb gazdasági megállapodást is aláírnak a látogatás befejeztével.

Leonyid Brezsnyev kíséretében van Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió külügyminisztere, Ivan Arhipov, a Minisztertanács elnökhelyettese és több más személyiség.

Brezsnyevet igen nagy szeretettel fogadták az indiai fővárosban. Az utcákat fellobogózták, a repülőtéren és a városba vezető útvonal mentén tízezrek sorakoztak fel a kedves vendég üdvözlésére. A városban plakátok, feliratok, zászlók éltették az indiai—szovjet barátságot.

Valamennyi lap vezércikkben méltatta hétfőn reggel a tárgyalások jelentőségét, kiemelve, hogy a két ország kapcsolatai kezdettől fogva barátiak és őszinték, együttműködésük nagy jelentőségű nemcsak kettejük, hanem az egész világ számára. A cikkek aláhúzták, hogy a politikai tárgyalásoknak igen nagy jelentőségük van a jelenlegi nemzetközi helyzetben, különösen akkor, amikor az ázsiai kontinensen számos veszélygóc áll fönn. Szinte valamennyi lap bírálta azokat a kísérleteket, amelyek meg akarták nehezíteni a tárgyalásokat, így Deszai volt miniszterelnök múlt heti nyilatkozatát, amely szerint a Szovjetunió Pakisztán elleni háborúra akarta biztatni Indiát. Ezt egyébként Deszai volt külügyminisztere, Vadzspaji is cáfolta.

Indira Gandhi miniszterelnök a látogatás küszöbén pártja, az Indiai Nemzeti Kongresszus (I) Párt központi vezetőségének ülésén rendkívül nagy jelentőségűnek minősítette a küszöbönálló tárgyalásokat. A párt vezetősége külön állásfoglalásban méltatta ennek a megbeszélésnek a fontosságát.

Brezsnyev most harmadízben látogatott el Indiába. Utoljára 1973-ban járt Új-Delhiben, Indira Gandhival pedig, a miniszterelnök előző kormányzata idején, 1976-ban Moszkvában találkozott. Az indiai kormány élén bekövetkezett változás óta most első ízben találkozik az SZKP főtitkára az indiai miniszterelnökkel. Reddi államelnökkel viszont alig két hónapja Moszkvában folytatott megbeszélést.

A szovjet államfő különrepülőgépe néhány perccel délelőtt 11 óra után állt meg a főváros katonai repülőterének főépülete előtt. Brezsnyev fogadására megjelent Nilam Szandzsiva Reddi elnök, Indira Gandhi kormányfő és az indiai kormány tagjai — ott volt számos képviselő, politikai vezető, köztük az Indiai Kommunista Párt főtitkára. Ott voltak az indiai (marxista) kommunista párt vezetői is.

Brezsnyevet a repülőgép lépcsőjénél Reddi elnök, Indira Gandhi és más személyiségek köszöntötték. Huszonegy ágyúlövés jelezte a főváros lakosságának a baráti szovjet ország államfőjének érkezését. Felhangzott a két ország himnusza, majd Leonyid Brezsnyev elvonult az indiai hadsereg három haderőnemének díszalakulata előtt. Köszöntötte a kormány tagjait, a diplomáciai missziók vezetőit, az indiai politikai személyiségeket, a szovjet kolónia tagjait. A szovjet kolónia úttörői és indiai iskolások virágokkal köszöntötték, s nem maradt el a hagyományos indiai üdvözlet, a virágkoszorú sem.

Az ünnepélyes fogadtatás után Brezsnyev Reddi elnök kíséretében szállására, a Rastrapati palotába ment.

Brezsnyev a vacsorát megelőzően rövid udvariassági látogatást tett Reddi elnöknél. Ezt követően Indira Gandhi miniszterelnök kereste fel a szovjet államfőt és ötven perces beszélgetést folytatott vele. A megbeszélésen részt vett a két ország külügyminisztere is. Mint az indiai kormány szóvivője közölte, a többi között röviden érintették a nemzetközi helyzet kérdéseit is és kifejezésre juttatták együttes aggodalmukat a bekövetkezett romlás miatt.

Vasárnap nem tolongtak a pécsi vásáron, és a forrázóteknőkhöz is igen kevés „préda" akadt

Készülődés a visszatérésre

Csomagol az „űrhármas”

Leonyid Kizim, Oleg Makarov és Gennagyij Sztrekalov gyakorlatilag befejezte a kijelölt programot, végrehajtotta a Szaljut—6 űrállomás felújítását, a tervezett kísérleteket s készülődik a visszatérésre.

Hétfőn a három űrhajós kitakarította a Szaljut—6 helyiségeit, konzerválta a tudományos berendezéseket, és megkezdte azoknak a felszereléseknek az átszállítását a Szojuz—T—3 űrhajóba, amelyeket magukkal hoznak a Földre. Ezek között van jó néhány kísérleti berendezés, anyagminták — például a szplav és krisztall kísérletek révén előállított anyagok —, az űrutazás részleteit rögzítő feljegyzések.

A Moszkva közeli földi irányító központ szakértői időközben megkezdték a Szaljut—6 űrállomáson végzett munka értékelését. A három űrhajós teljesítményével a szakemberek rendkívül elégedettek, s úgy vélik, az űrhármas hatékonysága, gyorsasága különös elismerést érdemel. Az első két nap alatt sikerült az űrállomás valamennyi tudományos laboratóriumának munkáját felújítani, s eredményesen végezték el a karbantartási munkálatokat is. Figyelemre méltó teljesítmény, hogy e rövid idő alatt számos megfigyelés és kísérlet is szerepelt a programban.

A hétfői nap feladatai közé tartozott a Szaljut—6 előkészítése az automatikus vezérlésre történő visszaállításra. A délutáni órákban az űrhajósok a Progressz—11 teherszállító űrhajó vezérlő berendezéseit felhasználva végrehajtották az űrkomplexum pályamódosítását. A három űrhajós egészségi állapota kitűnő, amint ezt az orvosi ellenőrző vizsgálatok adatai, s a földiekkel folytatott beszélgetések egyaránt tanúsítják.

Magyar—NDK árucsere-forgalmi megállapodás

Hétfőn Budapesten, a Külkereskedelmi Minisztériumban Veress Péter külkereskedelmi miniszter és Horst Sölle, a Német Demokratikus Köztársaság külkereskedelmi minisztere aláírta a két ország 1981—85-re szóló árucsereforgalmi megállapodását. Az aláírásnál jelen volt Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese.

A következő tervidőszakban az árucsereforgalom 20 százalékkal bővül. Nagy szerep jut a kereskedelem hagyományos formáin kívül a kooperációnak és a szakosításnak, amelyek elsősorban a szerszámgépek, öntödei berendezések, élelmiszeripari gépek, könnyűipari gépek, számítástechnikai eszközök, gyógyszeripari termékek, közútijármű-részegységek, nagy- és alacsonyfeszültségű készülékek és berendezések előállítására terjed ki.

A következő tervidőszakban Magyarország a többi között autóbuszokat, számítógépeket, mezőgazdasági gépeket, bauxitot, és timföldet, alumíniumtömböket és -féltermékeket, hűtőszekrényeket, elektromos bojlereket, pamutszövetet és konfekcióárut, friss gyümölcsöt, zöldséget, gyümölcskonzervet és palackozott bort szállít. Az NDK egyebek között 40 ezer tehergépkocsit, 170 ezer személyautót, 3500 gabonakombájnt, továbbá jármű- és mezőgazdasági gépalkatrészeket, vasúti kocsikat, szerszámgépeket, évi 500 ezer tonna briketttet, kálisót exportál Magyarországra. Sokféle NDK-gyártmányú fogyasztási cikk, például mosógép, szőnyeg, függöny, gyerekkocsi, csillár bővíti a hazai üzletek választékát.

Horst Söllét fogadta Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese.

Az NDK külkereskedelmi minisztere hétfőn elutazott Budapestről.

Timár Mátyás Baselbe utazott

Timár Mátyás, a Magyar Nemzeti Bank elnöke Baselbe utazott, ahol a Nemzetközi Fizetések Bankja (BIS) szerdán rendezi a kelet–nyugati pénzügyi kapcsolatok fejlesztésével foglalkozó szokásos évi értekezletét. A találkozón részt vesznek a szocialista tagországok központi jegybankjainak elnökei, valamint a BIS igazgatóságában levő nyugat-európai jegybank-elnökök.

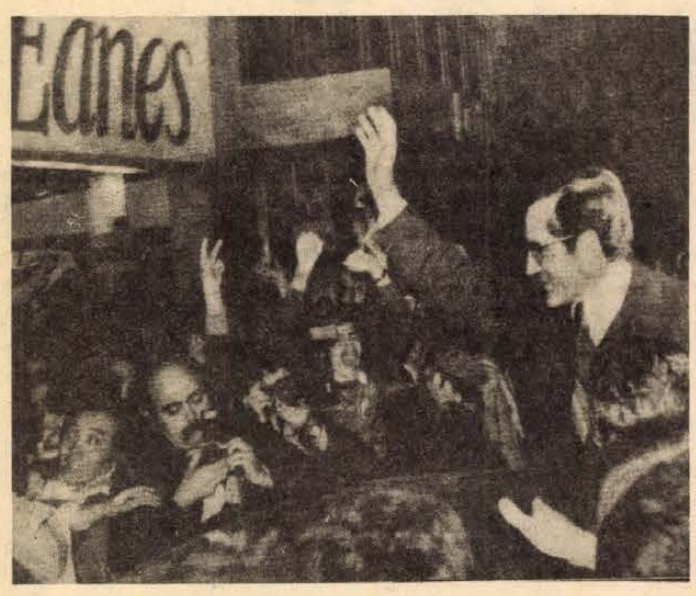
24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Portugál elnökválasztás

Eanes győzelme

Lisszabon

Antonio Ramalho Eanes eddigi köztársasági elnök nyerte meg a vasárnap tartott portugál választásokat. A hétfő reggeli ideiglenes százalékos végeredmény szerint Eanes elnök az érvényes szavazatok mintegy 57 százalékát kapta meg a jobboldali kormánykoalíció jelöltjének, Soares Carneiro tábornoknak 38,6 százalékával szemben. Otelo S. Carvalho, a szélsőbaloldal jelöltje 1,5 százalékot, a többi három jelölt együttesen 1,7 százalékot szerzett, nem kerül tehát sor második fordulóra: Ramalho Eanes marad a következő öt esztendőre a Portugál Köztársaság elnöke.



Antonio Ramalho Eanes üdvözli híveit választási főhadiszállása előtt

◆

Üdvözlő távirat

Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke táviratban üdvözölte Antonio Ramalho Eanes-t abból az alkalomból, hogy újból megválasztották a Portugál Köztársaság elnökévé.

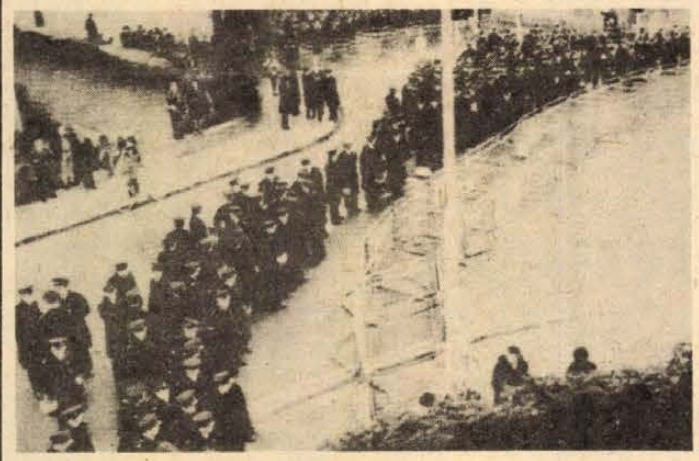
◆

Köszöntő távirat

Az MSZMP Központi Bizottsága táviratban köszöntötte Dolores Ibarrurit, a Spanyol Kommunista Párt elnökét 85. születésnapja alkalmából.

✦ *ÚJ-DELHI: Az indiai kormány 200 ezer rupia értékben élelmiszer- és gyógyszersegélyt küldött Kambodzsába. Indiai felsőoktatási intézményekben vietnami, kambodzsai és laoszi diákok tanulnak. Az indiai kormány többször leszögezte, hogy továbbra is kész segítséget nyújtani a három indokínai országnak.*

✦ JERUZSÁLEM: Az izraeli megszálló hatóságok a hét végén erőszakkal megakadályozták a CBS amerikai televíziós társaság stábját abban, hogy filmet készítsen a ciszjordániai arabok tüntetéseiről és arról, milyen eszközökkel lépnek fel a megszállók a tüntetők ellen.



Növekszik a feszültség az Ir Köztársaságban az észak-irországi börtönökben fogvatartott IRA terroristák éhségsztrájkjáról érkezett jelentések nyomán

Budapestre érkezett az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt küldöttsége

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására hétfőn Budapestre érkezett az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt küldöttsége, élén Mahmoud Baryalaival, a Központi Bizottság és a Forradalmi Tanács tagjával, a KB külügyi osztályának vezetőjével.

A küldöttséget a Ferihegyi repülőtéren Nagy Gábor, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője fogadta. Jelen volt Jeelani Bakhtari, az Afgán Népi Demokratikus Köztársaság budapesti nagykövete.

◆

Hazánkba látogat a Srí Lanka-i külügyminiszter

Puja Frigyes külügyminiszter meghívására december 9-én hivatalos látogatásra hazánkba érkezik A. C. Shahul Hameed, a Sri Lanka-i Demokratikus Szocialista Köztársaság külügyminisztere.

Ülésezett a LEMP KB Politikai Bizottsága

Varsóban ülést tartott a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának Politikai Bizottsága. Az ülésen jóváhagyták a lengyel küldöttség beszámolóját a Varsói Szerződéshez tartozó országok párt- és állami vezetőinek Moszkvában tartott találkozójáról.

A Politikai Bizottság ülésén hangsúlyozták a testvérpártok és -országok tanácskozásainak, a békéért és a nemzetközi biztonságért vívott közös harc érdekeit szolgáló egységük megszilárdításának, valamint a testvérországokban folyó szocialista építésben szerzett tapasztalatok, a tájékoztatások cseréjének fontosságát.

A LEMP KB Politikai Bizottsága állást foglalt amellett, hogy a Varsói Szerződésben tömörült valamennyi ország általános irányvonala tükröződjék a Lengyel Népköztársaság külpolitikájának gyakorlati tevékenységében, összhangban Lengyelországnak, a szocialista országok együttműködése és egysége megszilárdításának, az európai országok biztonságának és a békének érdekeivel.

A Politikai Bizottság ülésén jóváhagyták a Lengyel Egyesült Munkáspárt küldöttségének a moszkvai találkozón kifejtett tevékenységét, valamint azt a beszámolót, amelyet a LEMP Központi Bizottságának VII. plenáris ülésén elfogadott határozatok alapján terjesztett elő a lengyelországi helyzetről.

A LEMP KB Politikai Bizottsága nagyrabecsüli a Szovjetunió és a többi testvéri szocialista ország részéről kinyilvánított megértést, szolidaritást és támogatást, a részükről Lengyelországnak nyújtott gazdasági segítséget, készségüket, hogy a jövőben is segítséget nyújtsanak. A LEMP KB Politikai Bizottságának üléséről kiadott közlemény hangsúlyozza, hogy a szocialista Lengyelország továbbra is aktív módon járul hozzá a szocialista országok közösségének, a Varsói Szerződés értékeinek és a KGST gazdasági potenciáljának megszilárdításához.

Választások után az NSZK-ban (II.)

Mitől fél az utca embere?

Már majdnem a levegőbe emelkedett a brémai repülőtéren a Frankfurt felé közlekedő repülőgép, amikor a rendőrség páncélozott járműve lassan elgördült. Számomra már nem volt éppen újdonság a látvány, hiszen a frankfurti és a kölni repülőtéren láttam, sőt tapasztaltam is a terror-támadások elleni védekezés néhány módszerét. Tulajdonképpen az utasok csak néhány percig érzékelik a szigorú biztonsági rendszabályokat, amíg táskájukat átvilágítják, testüket a fém csipogóval végigvizsgálják. Ma már egy nemrégiben rendezett közvéleménykutatás eredményéből arra lehet következtetni, hogy a munkanélküliség, a demokrácia korlátozása, vagy például az infláció növekedése sokkal inkább aggasztja az NSZK állampolgárait, mint a terroristák. Öt esztendeje még a megkérdezettek többsége azt kívánta, hogy az állam erősen és határozottan lépjen fel a rendbontók, az állampolgárok életét és vagyonát veszélyeztető elemek ellen. Ma szabadságjogaikat féltve, a terrorcselekmények vitathatatlan csökkenése közepette, inkább demokratikus jogaikat féltik. Érdekes például a már említett közvéleménykutatás értékelésében található kérdésre adott válasz, amelyben megkérdezik, hogy az NSZK polgárai számára mennyire biztosítottak az alkotmányban lefektetett jogok. Tizennégy százalék úgy gondolja, hogy minden területen, hatvan százalék szerint a legtöbb területen, huszonkét százalék szerint nagyon kevés területen. Olyan nem volt, aki úgy válaszolt volna, hogy egyáltalán.

Nos ezzel talán kissé ellentétes, amit Hans Webel, az NSZK egyik kisebb beosztású kormányhivatalának tisztviselője mondott: „Lieber Gott, mach mich krum, dass ich in Staatsdienst kann”. Istenem, tégy engem hajlotthátúvá, hogy állami szolgálatot láthassak el...

Az NSZK polgárai sokkal többet foglalkoznak azonban az életszínvonallal, különösen a munkanélküliséggel kapcsolatos kérdésekkel, mint az az újságokból, s néhány utcai és üzemi beszélgetésből kitűnt. Alkalmi ismerőseim, munkások és hivatalnokok elsősorban a külföldi vendégmunkásokat okolták, amiért milliós munkanélküli had összegyűlt. Mások, főként az SDP gazdaságpolitikai szakembereinek véleménye szerint a külföldiek többségükben olyan munkahelyeket töltenek be, amelyeket a nyugatnémetek már nem nagyon vállalnak. A munkanélküliségnek sokkal inkább a recesszió az oka. Tény, hogy emiatt csak az utolsó hónapokban több mint százezerrel nőtt a munkanélküliek száma. Az is biztos azonban, hogy az NSZK kormánya nemrégiben ugyancsak százezer külföldit hazaküldött.

Úgy érzem, hogy nagyon közel áll az igazsághoz, amit a munkanélküliséggel kapcsolatban dr. Heinz Markmann, a BGB szakszervezeti szövetség egyik vezetője mondott ottjártamkor a kölni egyetemen egy tájékoztató kapcsán. Az ügyvitel és a termelés automatizálásáról szólva elmondotta, hogy az utóbbi években olyan óriási mértékű automatizálást hajtottak végre, hogy például csak az ügyvitelkezelésben egymillió munkahely tűnt el. Véleménye szerint a munkanélküliek fele éppen ilyen munkát végzett korábban.

Egy nürnbergi kutató intézet kiadványában olvastam, hogy az üzemi adminisztráció akár teljes egészében is automatizálható és gépesíthető. Az állam nem képes több munkahelyet teremteni. A gazdasági vezetők véleménye szerint a nyugatnémet recesszió csökkenti az infláció ütemét, javítja a termelés versenyképességét, mérsékli a behozatalt, mindez csökkentheti az ország deficitjének növekedését. Ezzel szemben állnak viszont az elkeseredett tömegek, akik állásukat vesztették, akik például a munka automatizálása, magasabb fokú gépesítése során korábbi értékes tudásukból vesztettek, nem biztos ugyanis, hogy az új gépeket kezelni tudják.

A munka humanizálása, a hatásfok és a termelés emelkedése nem állhat ellentétben — az államnak a vállalkozókkal együtt megoldást kell találnia — mondotta dr. Heinz Markmann. Véleménye szerint megoldást jelenthet a munkaidő lerövidítése (35 órára), a technikai fejlődés által elért extraprofit progresszív adóztatása, állami szubvenció a foglalkoztatásra, a kis és közepes vállalatok segítése, a beruházási tevékenység és a foglalkoztatási tervek összehangolása, a sokoldalú szakmai képzés, amely a dolgozók kvalifikációját az automatizálás során sem csökkenti.

Egy telefon-fenyegetés után géppisztolyos rendőrök motoznak a frankfurti repülőtéren

Végül sokat vitatott témái ma az utca emberének az ifjúságról, családról és egészségvédelemről tervezett intézkedések.

Az NSZK Szövetségi Ifjúság-, Család- és Egészségügyi Minisztériuma széles vita után nyilvánosságra hozta elképzeléseit a hátrányos családok megsegítéséről. A fiatal családokat, a gyermekét egyedül nevelő szülők, a rokkantak, az öregek különös gondoskodását tervezik. A jövő esztendő februárjában a négygyermekes családokban a családi pótlék összegét 650 DM-re kívánják növelni. Terveket készítenek olyan települések létrehozására, ahol a családok forgalommentes helyeken, csendben élhetnek, az utcai forgalmat több helyen korlátozni kívánják, a gyermekek nyugodt környezetének biztosítására.

Nos hát ma ezekről a kérdésekről sokkal többet beszélnek, ezek jobban érdeklik az NSZK polgárait, mint a nagyon diszkréten, de azért az idegen számára is jól érzékelhetően határozott rendfenntartó erők állandó jelenléte. November közepén, ottjártamkor például a nyilvános katonai eskük, a pápa látogatása soráni tüntetések alkalmával szükség is volt rájuk...

Lombosi Jenő

A gazdaság állami irányításának korszerűsítéséről

Interjú Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Gazdasági Bizottság elnökével

Az egységes ipari minisztérium létrehozása, s korábban a kormány gazdasági bizottságának megalakítása jelzi, hogy az utóbbi időben fontos szervezeti lépések is történtek az államigazgatás korszerűsítésére, a kormányzat gazdaságirányító szervezetének és tevékenységének fejlesztésére. Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Gazdasági Bizottság elnöke interjút adott a Magyar Távirati Irodának az intézkedések gyakorlati céljairól és várható hatásairól.

Mi tette szükségessé a kormány gazdaságirányító munkájának szervezeti korszerűsítését?

A szervezeti lépések alapvető indítékát gazdasági fejlődésünk megváltozott feltételeiben, a XII. kongresszus határozataiban megfogalmazott gazdaságpolitikai feladatok jellegében találhatjuk meg. Gazdasági fejlődésünk intenzív szakasza, a gazdaságunkat igen magas követelmények elé állító világgazdasági változások, az ezekhez való rugalmas alkalmazkodás újszerű feladatokat ad a gazdaságirányításnak. Ilyen körülmények között a fejlődést csak a gazdaságirányítás valamennyi eszközének összehangolt, a megoldandó feladatokhoz igazodó fejlesztésével lehet biztosítani. A korábban, más helyzetben kialakult gazdaságirányítási gyakorlatot és szervezetet is hozzá kell igazítanunk a gazdasági tennivalókhoz, a magasabb követelményekhez. A hangsúly tehát a tervszerű gazdaságirányítás tartalmi fejlesztésén van, amelyet valamennyi eszköznek, intézkedésnek egyaránt szolgálnia kell.

Önmagában a szervezeti intézkedések természetesen nem biztosítják azt, hogy a gazdaságirányítás megfeleljen az új körülményekből fakadó magasabb követelményeknek. De annak is tudatában kell lennünk, hogy a szervezeti keretek szerepe nem lebecsülendő: segítik – ugyanakkor a szükséges korszerűsítések elmaradása gátolná is – a jelen és a jövő gazdasági feladatainak megoldását.

Az államigazgatási munka hatékonyságának növelése, munkamódszereinek és szervezetének fejlesztése folyamatos feladat, amelyet eddig is napirenden tartottunk. A gazdaságirányítási rendszer tudományos elemzése, a megoldandó gazdasági feladatokkal való összevetése alapján azonban arra a következtetésre jutottunk, hogy feladataink a folyamatos intézkedéseknél nagyobb léptékű változásokat kívánnak a kormányzati gazdaságirányítás szervezeti rendszerében.

A Gazdasági Bizottság 1980 közepén való létrehozása a szervezeti intézkedések kiinduló lépésének tekinthető-e, amit azután az államigazgatás más gazdasági intézményeinek korszerűsítése és a vállalati szervezeti rendszer fejlesztése követ?

Összehangolt lépéssorozatról van szó, s az egyes konkrét intézkedések időpontját alapvetően az a nélkülözhetetlen követelmény határozza meg, hogy a döntések összhangban legyenek egymással és biztosítsuk a munka folyamatosságát és zavartalanságát. A szervezeti intézkedések során elsődleges követelménynek tekintjük a döntési és felelősségi hatáskörök világosabb, pontosabb, következésképpen ellenőrizhetőbb kialakítását. Ebből következik az, hogy a változások gyakorlatilag az irányítás és a végrehajtás valamennyi szintjét érintik. A cél az, hogy a központi irányítás és a vállalati önállóság dialektikus egységét egyre fejlettebb módszerekkel biztosítsuk. Ebben a folyamatban az időpontot tekintve az első érdemi szervezeti változtatásra valóban a kormányzati munkában került sor, amelynek markáns megnyilvánulása a Gazdasági Bizottság létrehozása volt. 1981. január elején megkezdi működését az egységes Ipari Minisztérium, s ebből következően bizonyos mértékben tehát módosul a kormányzati szervek közötti munkamegosztás. Megerősödik a vállalatok önállósága, valamint a hatóságok piacfelügyeleti tevékenysége. Lépéseket teszünk a rugalmasabb és korszerűbb vállalati szervezet kialakítására is.

Mi indokolta a Gazdasági Bizottság létrehozását?

Régóta valljuk, hogy gazdasági eredményeinkben – a gazdaságpolitikai célok és az elérésükhöz szükséges eszközrendszer helyes kialakítása mellett – alapvető szerepe van a megfelelő, következetes végrehajtásnak. Ezt azonban gyakran leszűkítik az egyes országos irányító szervekre és a gazdasági egységekre, holott az egész gazdaság folyamatos irányítása és ellenőrzése mindenekelőtt kormányzati felelősség.

A kormány folyamatos gazdaságirányító szerepének súlyát külön is megnövelte, hogy az ország jelenlegi helyzetében, amikor a külgazdasági feltételek rendkívül gyorsan változnak, a gazdaságpolitikai és népgazdasági tervezési koncepció átfogó alkotó jellegének erősítésével egyidejűleg szervezettebb, aktívabb és kellően rugalmas gazdaságszervező kormányzati munkára van szükség.

Ennek megfelelően a Minisztertanács az Állami Tervbizottság feladatait úgy alakította ki, hogy a tervezés és szabályozás döntő kérdéseire összpontosíthassa tevékenységét az irányítás folyamatos, operatív feladatainak összehangolására, valamint nemzetközi gazdasági kapcsolataink irányítására pedig létrehozta a Gazdasági Bizottságot. A Minisztertanács a két kormánybizottság hatáskörét és felelősségét úgy határozta meg, hogy tevékenységük összehangolt, egymást kiegészítő legyen. Egyidejűleg a többi között megszűnt a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Bizottsága, valamint a Tárcaközi Ár- és Termékforgalmazási Bizottság.

A Gazdasági Bizottság létrehozásánál lényeges szempont volt, hogy a kül- és belgazdasági folyamatokat, amelyek egyre szorosabb kölcsönhatásban vannak, egységes és folyamatos központi irányítás fogja át.

A hatékony gazdasági irányítás nélkülözhetetlen előfeltétele, hogy a szervezetileg elkülönült funkcionális és ágazati szervek feladataikat összehangoltan lássák el. Ez az összehangolás jelentős részben közvetlen együttműködésük útján – jogilag szabályozottan – valósul meg, egy része azonban kormányszintű koordinációt, vitás esetekben pedig kormányszintű döntést igényel. Ezt a feladatot a Gazdasági Bizottság végzi.

A Gazdasági Bizottság feladatai ellátásához olyan munkamódszereket alakított ki, amelyek lényege, hogy ha az események természete azt kívánja, a kormányzat gyors döntésekkel reagáljon úgy, hogy a tényleges cselekvést elindító intézkedések késedelem nélkül szülessenek meg. Alapvető, hogy a bizottság csak a valóban kormányzati döntést igénylő kérdésekben, nem pedig a felelős vezetők, miniszterek helyett foglaljon állást. Tevékenységével éppen a miniszterek nagyobb felelősségének gyakorlati érvényesülését kell alátámasztania és megkövetelnie azt, hogy minden szerv és minden vezető a gyakorlatban éljen a rábízott hatáskörrel és felelősséggel, a megérett döntéseket idejében meghozzák. A Gazdasági Bizottság különös súlyt fektet a határozatok végrehajtásának folyamatos figyelemmel kísérésére, ellenőrzésére. Ez nemcsak a feladatok következetes számonkérése miatt elengedhetetlen, hanem azért is, hogy megbizonyosodjon róla, elérte-e célját egy-egy adott határozat, azaz a kívánt irányban befolyásolja-e a gazdasági folyamatokat.

Mi indokolja a három ipari minisztérium egy szervezetbe való összevonását?

Mindenekelőtt hangsúlyozni szeretném, hogy az intézkedés lényege nem a szervezeti változás, hanem az iparirányítás tartalmának, színvonalának fejlesztése. Alapvető érdekünk, hogy a magyar ipar, népgazdaságunk vezető ága, egységes, hosszú távú – a hazai szükségletekkel és a külpiaci igényekkel egyaránt számoló – koncepció alapján fejlődjön, s ez a koncepció szervezetten, összehangoltan valósuljon meg. E fontos feladat eddiginél magasabb szintű megoldását szolgálja az Ipari Minisztérium létrehozása.

A gazdaságirányítás szemszögéből az Ipari Minisztérium létrehozása kettős célt szolgál. Részint erősíti a központi irányítást, javítja az iparirányítás egységességét, koordinátságát, s ezáltal az egységes minisztérium tevékenysége szervesebben illeszkedik a kormányzati munkába. Részint pedig növeli a vállalatok önállóságát és felelősségét. A vállalatok abban kapnak több segítséget és iránymutatást a minisztériumtól, amiben eddig is joggal többet és jobbat vártak: fejlesztési koncepciók kialakításához, nemzetközi kapcsolataik fejlesztési irányainak megválasztásához. Ugyanakkor nő önállóságuk és felelősségük abban, amihez nekik jobbak a feltételeik: termelési szerkezetük és értékesítési irányaik megválasztásában, a színvonalas gazdálkodásban.

Az Ipari Minisztérium létrehozása nem egyszerűen a három minisztérium egybeolvasztását jelenti – habár ez önmagában is javítja a hatékonyságot pusztán azáltal, hogy egy sor párhuzamos tevékenységet végző osztály összevonása jelentős létszám- és költségmegtakarítást eredményez –, hanem új minisztérium létrehozását, új tartalommal, kisebb, de kvalifikáltabb létszámmal. Az új minisztérium körülbelül feleannyi dolgozót foglalkoztat majd, mint a három jelenlegi.

Az Ipari Minisztérium változatlanul el fogja látni az ágazati, hatósági és vállalatfelügyeleti funkciókat. Ennek megfelelően részt vesz az általa irányított gazdasági ágazatokban érvényesülő gazdaságpolitikai célok kidolgozásában és megvalósításában, összehangolja az általa irányított ágazatok fejlesztését egymással, illetve a népgazdaság többi gazdasági ágazatával.

Kiemelten foglalkozik a műszaki fejlesztés, a tudományos kutatás és a nemzetközi együttműködés ágazati feladataival. Hatósági jogkörében érvényesíti az ágazati, szakmai követelményeket. Az ipari miniszter gyakorolja a vállalat-felügyeleti jogokat mindazon állami vállalat és gazdálkodó szervezet felett, amelyekre nézve az államot illető tulajdonosi, alapító jogokkal rendelkezik.

Az Ipari Minisztérium egyik alapvető feladata, hogy az ipar nemzetközi szakosítási és kooperációs tevékenységét az iparpolitikával összehangoltan irányítsa és szervezze.

Feltétlenül számítunk arra, hogy az Ipari Minisztérium a vállalat-felügyeleti tevékenységét – beleértve a kádermunkát is – hatékonyabban látja el. Elsősorban azért, mert a vállalatok tevékenységét fokozottabban az iparpolitikai követelmények függvényében, nem pedig a vállalati gazdálkodás rövid távú szempontjai alapján ítéli meg.

Nagyrészt mentesül viszont a termékforgalmazási és elsődleges árhatósági feladatok alól, amelyet az Országos Anyag- és Árhivatal vesz át. Ez nem egyszerű feladat-átcsoportosítás, hanem az egész irányítási rendszerünket érintő tartalmi változás. Megszűnik az a jelenlegi helyzet, hogy az ipari termelés és anyagellátás rövid távú egyensúlyáért felelős szerv feladatai megoldása érdekében kénytelen legyen a felügyeleti jogköréből fakadó vállalatvezetői függelmi viszonyt is felhasználni, óhatatlanul keresztezve ezáltal a nyereségérdekeltségen alapuló vállalati önállóság gyakorlati érvényre jutását.

Hogyan érinti az Ipari Minisztérium létrehozása a többi irányító szerv munkáját?

Bővül az Országos Anyag- és Árhivatal feladatköre, mivel az ipar területén átveszi a termékforgalmazási és elsődleges árhatósági funkciókat, amelyeket eddig átruházott hatáskörben az ágazati minisztériumok láttak el. Ehhez a tevékenységhez az Ipari Minisztérium szakmai segítséget nyújt az Országos Anyag- és Árhivatalnak.

A vállalati önállóság gyakorlati kiterjedésével egyidejűleg hatásosabbá tesszük az irányító szervek piacfelügyeleti tevékenységét, hogy minden területen – fogyasztási cikkek, termelőeszközök, külkereskedelmi áruforgalom – rövid távon is kiegyensúlyozott, a népgazdasági tervnek megfelelő keresleti-kínálati viszonyok érvényesüljenek. A piacfelügyelet központi szerve az Országos Anyag- és Árhivatal, de meghatározott felelőssége van igen fontos részterületeken – a belkereskedelemben, a mezőgazdaságban, a külkereskedelemben – más szerveknek is, amelyek között az Országos Anyag- és Árhivatal koordináló és irányító funkciót is betölt.

Az Ipari Minisztérium fokozottabban részt vesz elsősorban a KGST együttműködés, az ipar nemzetközi kapcsolatainak alakításában. Ennek megfelelően bizonyos módosulások következnek be a Külkereskedelmi Minisztériummal és a Munkaügyi Minisztériummal kialakított munkamegosztásban. Ezen túlmenően szükségesnek látszik, hogy a vállalati érdekek közvetítésében, egyeztetésében kibővített feladatot és hatáskört kapjon a Magyar Kereskedelmi Kamara.

Hol tartanak az új minisztérium létrehozatásának előkészületei?

Részletes, pontos terv szerint halad a szervező munka, miközben még a régi szervezetek is folytatják tevékenységüket. A rövidre tervezett átmeneti időszakban a változatlan keretekben dolgozó funkcionális szervek és a gazdasági kormánybizottságok egyaránt fokozottan részt vállalnak a folyamatok kézben tartásában. Az átmenetet mindenképpen megkönnyíti, hogy a vállalatok már ismerik az 1981. évi népgazdasági tervet, a szabályozó rendszer változásait, s részletesen tájékoztatták őket a hatodik ötéves terv tervezetéről is. Az új minisztérium felállításának előkészületei december végéig befejeződnek, s az január elsején hivatalosan is megkezdheti működését.

Hogyan történik a szervezeti intézkedésekkel kapcsolatos munkaerő-átcsoportosítás?

Az Ipari Minisztérium vezetői és munkatársai nagyrészt a három ágazati minisztérium káderállományából kerülnek kiválasztásra, szoros összhangban a feladatokkal és a minisztérium szervezeti tagozódásával.

A minisztériumok közötti feladatok átcsoportosításának megfelelően az ágazati minisztériumok számos munkatársa más irányító szervekhez kerül. A káderkérdéseket a párt- és a társadalmi szervekkel szoros együttműködésben folyamatosan rendezzük. A három megszűnő minisztérium valamennyi dolgozójával személy szerint foglalkoznak, hogy képzettségüknek, képességüknek és a népgazdasági érdekeknek megfelelő munkahelyekre kerüljenek. Egzisztenciális gondokkal senki sem kerül szembe, de a változtatások természetszerűleg felszínre hozhatnak egyéni problémákat. Ezeket nagy türelemmel, emberségesen, az érdekek kölcsönös figyelembevételével kell megoldani.

Itt szeretnék rámutatni arra, hogy minden, egyébként helyes intézkedés sikeres végrehajtása döntően függ attól, hogy a dolgozók milyen felelősséggel, áldozatvállalással és eredményesen tudnak, illetve akarnak tevékenykedni. Joggal számítunk ebben az esetben is arra, hogy a minisztérium dolgozói munkájukat a szükséges felelősséggel és odaadással fogják végezni.

Kevesen Baranyából

Szervező szakemberek tanulnak Gyöngyösön

Gyöngyöst a Mátra kapujaként is szokták emlegetni. Mátrafüred öt, Mátraháza tizennégy, Kékes-tető tizenhét kilométerre van a várostól, és minden bizonnyal szívesen él, vagy éppen diákoskodik itt az, aki szereti, vagy valamilyen módon kötődik a természethez. A városból induló völgyek, hajlatok között a hegyre kapaszkodó kisvasút első megállóhelye a Gyöngyösi Mezőgazdasági Főiskola. A modern, tetszetős vonalú épület körüli csodazöld gondozott gyep, díszbokrok és fák méltó környezet a mátraalji festői tájhoz.

Gyöngyösön középiskolás szinten 1924 óta folyik mezőgazdasági szakemberek képzése. 1959-ben kísérleti jelleggel egy felsőfokú mezőgazdasági technikumi évfolyam kezdte meg tanulmányait, amelyet 1972-ben szüntettek meg. Helyét mint a Kertészeti Egyetem gyöngyösi Kertészeti és Agronómiai Főiskolai Kara váltotta fel. 1976-tól pedig a Gödöllői Agrártudományi Egyetem Mezőgazdasági Főiskolai Karaként működik. Még ebben az évben vezették be az üzemszervező mérnökök képzését is.

A jó üzemszervező mérnök a gazdaság kulcsembere lehet. Szakképzettségük alapján különböző szintű és célú döntéseket segíthetnek elő, részt vesznek a gazdaságok hosszabb távú éves és időszakos terveinek elkészítésében. Folyamatosan vizsgálják az alkalmazott munkaszervezési módszereket, az élőmunka termelékenységének, jövedelmezőségének alakulását. Közreműködnek a vállalaton belüli termék-tárolás, feldolgozás és forgalmazás szervezésében is.

Természetesen a rendkívül sokrétű feladatnak megfelelően sokrétű képzésben részesülnek a hallgatók a főiskolai évek alatt. Így tanulnak alkalmazott matematikai és számítástechnikai ismereteket, géptant, növénytermesztés, állattenyésztés és kertészeti technológiai, továbbá termékfeldolgozási ismereteket. Természetesen a legnagyobb óraszámban az üzem- és munkaszervezéssel kapcsolatos tantárgyakat oktatják.

Nincs még egy éve, hogy az első üzemszervező mérnökök elhagyták az iskola falait. Még nem tudni, hogy állták meg a helyüket, és nem tudni, az új képzésnek van-e olyan pontja, ahol módosítások szükségesek-e, vagy sem.

A termelés koncentrálása, szakosítása, a nagy kapacitású, drága termelőeszközök használata, szükséges végtermékek mennyiségének megnövekedése és az előállítás ütemének felgyorsulása, a növekvő gazdasági kockázat vállalásával járó felelősség terhe mindenképpen szükségessé teszi a magasan képzett tervező szakemberek alkalmazását. Mégis úgy tűnik, nem mindenütt ismerték még fel ennek szükségszerűségét. Vannak megyék, ahonnan még eddig egyetlen tanulót sem iskoláztak be a gyöngyösi főiskolára. Baranya, ha nem is egészen fehér folt, az eddig ott tanuló 6 baranyai diák mindenképp kevés.

E cikkünkkel nem toborozni akarunk, csupán segíteni kívánunk tanácstalan fiataloknak a pályaválasztásban. A főiskolán a képzés ideje nappali tagozaton három év, levelezőn négy. Felvételi tantárgy matematika és biológia. A levelező tagozatra csak mezőgazdasági üzemekben dolgozók jelentkezhetnek munkahelyük javaslatával. A főiskola elvégzése üzemmérnöki képesítést ad. **S. Zs.**

HÍREK

1980. DECEMBER **9** KEDD
AZ ÉV 50.—HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

NATÁLIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.20 — nyugszik 15.53 órakor.
A Hold kél 8.37 — nyugszik 17.44 órakor.

Kilencven évvel ezelőtt, 1890. december 9-én született, és 71 éves korában, 1961. szeptember 5-én hunyt el Gombaszögi Frida drámai színésznő, a Vigszínház együttesének egyik fő erőssége, Gombaszögi Ellának, a szintén ismert nevű színésznőnek a nővére.

A Színművészeti Akadémiáról Beöthy László 1909-ben a Magyar Színházhoz szerződtette; 1916-tól volt a Vígszínház tagja, de többször vendégszerepelt más fővárosi szintársulatoknál is. Első férje Rajnay Gábor színész, a második Miklós Andor, az Est lapkonszern tulajdonosa volt, akinek halála után, 1933-ban Gombaszögi Frida visszavonult a színpadtól. A felszabadulást követően újra a Vigszínházban és a Nemzeti Színházban, 1951—52-ben pedig Pécsett lépett fel.

Nagy sikerrel játszott drámai szerepeket; lélekábrázoló tehetsége legmagasabbra Csehov drámáiban emelkedett. A többi között Gunhild volt Ibsen: John Gabriel Borkman, Natalia Dosztojevszkij: A félkegyelmű, Judit Biró Lajos: A sárga liliom, Higginsné Shaw: Pygmalion, Vaszilissza Gorkij: Éjjeli menedékhely s Olga Csehov: Három nővér című darabjában.

— **Szabó János** építésügyi és városfejlesztési államtitkár vezetésével hétfőn küldöttség utazott Moszkvába a magyar—szovjet építőanyagipari állandó munkacsoport 12. ülésére. Az árucsereforgalom bővítéséről tárgyalnak, valamint jóváhagyják az intézeti és vállalati együttműködési munkatervet. A két ország építőanyagipari kapcsolatai fejlesztésénél különös súllyal szerepelnek az energiatakarékos technológiákkal kapcsolatos kutatások.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: szünnap.

HANGVERSENY

Komló, Vizmű disztermében: Felnőtt bérlet I. hangversenye (este 7 órakor)

MOZI

Petőfi: Kétéltű ember (f3) A pap, a kurtizán és a magányos hős (f5, hn7, 9) **Kossuth:** Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (10, 12, 6, 8) Skalpvadászok (2, 4) **Tanárképző Főiskola:** Kojak Budapesten (5) Kígyótojás (f8) **Rákóczi:** Gyermekkorom kenyere (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Szerelem szieszta idején (6) **Józsefvárosi:** A kis postáslány (4, 6) **Vasas, Kodály:** Vasárnapi szülők (f6) **Vasas, Május 1.:** Színes tintákról álmodom (f6) **Mohács:** Norma Rae (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Kis manók furulyája (4) A cukor (6, 8) **Komló, Május 1.:** A tajga császárának végnapjai (f5, f7) **Szigetvár:** A Nagy Medve fiai (6 órakor) Vannak változások (8) **Siklós:** Negyedik akadály (7) **Harkány:** Folytassa, Kleo! (7) **Bóly:** Bosszúvágy (7) **Pécsvárad:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (7) **Sásd:** Ezüstnyereg (7) **Sellye:** A Szentév (7) **Szentlőrinc:** Keresztül a nagy vízválasztón (7) **Villány:** Éjszakai csendben (7)

időjárás

Várható időjárás kedd estig: lassan tovább csökkenő felhőzet, majd változóan felhős idő. Legfőljebb néhány helyen futó házápor. Lassan mérséklődő erős, helyenként viharos északi, északkeleti szél. Megszűnő hófúvások. Hajnalban helyenként ködképződés. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 10, mínusz 15 fok között, de a derült, szélcsendes helyeken mínusz 20 fok közelében. A várható legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 2, mínusz 7 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: változóan felhős idő, számottevő csapadék nem valószínű. A hajnali, reggeli órákban párásság, köd várható. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet mínusz 10 fok körül. A legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 4, plusz 1 fok között, a tartósan ködös helyeken mínusz 5 fok körül. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék nem várható.

A közélet hírei

Dr. Varga Sabján Lászlónak, a KISZ Baranya megyei Bizottsága első titkárának vezetésével háromfős KISZ-delegáció utazott tegnap Eszékre, a Horvát Szocialista Ifjúsági Szövetség Eszék Községközi Választmánya meghívására, az 1981. évi közös munkaprogram megbeszélésére.

A delegációval egyidőben háromfős — baranyai KISZ-vezetőkből álló — küldöttség előadói körútra indult. Előadásaikban a Kommunista Ifjúsági Szövetség tevékenységéről, feladatairól tájékoztatják a testvérterület fiataljait.

◆

— **A jövő év második felében megkezdődhet** a kis-balatoni tározó rendszer kialakítása. Sorra megvalósultak a Balaton zalai partszakaszán és a Zala folyó vízgyűjtő területén a magyar tenger vízvédelmét szolgáló idei tervek, s eredményesek voltak azok az akciók is, amelyeket a helyi tanácsok kezdeményeztek a tópart és az üdülőterületek tisztasága, kulturáltságának növelése érdekében — állapították meg hétfőn azon a zalaegerszegi tanácskozáson, amelyen a vízügyi és tanácsi vezetők a Balaton védelmében folytatott munkát értékelték.

— **Habosító gép.** Az Elektronikai Gyár Györgyaknai üzemében a harmadik habosító gépet állították üzembe. Az egymillió kétszázezer forint értékű géppel habosított poliészter termékeket, belső tér dekorációs és szigetelő anyagokat gyártanak.

— **A Szovjet Újságíró Szövetség meghívására** hétfőn Király András, a MUOSZ főtitkára vezetésével magyar újságíró küldöttség utazott Moszkvába. Megtárgyalják a két szövetség együttműködése bővítésének lehetőségeit és aláírják a Magyar és a Szovjet Újságíró Szövetség új ötéves egyezményét.

◆

Kedvezményes tejutalványok

Pécs m. v. Tanácsa V. B. hivatala közli, hogy a hat éven aluli gyermekek és terhes anyák részére megkezdte az 1981. évre szóló kedvezményes tejutalványok kiosztását. Az anya személyi igazolványa és a gyermekek személyi lapjának együttes felmutatása mellett lakhely szerint kerülnek az utalványok kiadásra az alábbi helyeken: volt I. kerületben lakók: Fürst Sándor út 69., volt II. kerület: Kossuth tér 1. sz., volt III. kerület: Szigeti út 33., Lvov-Kertvárosban lakók: Viktória utca 3. sz. alatti ügyfélszolgálati irodákban, Vasason és Hirden az ügyfélszolgálati irodában. A kiosztás ideje: szombati munkanapok kivételével, naponta 8—15 óra között.

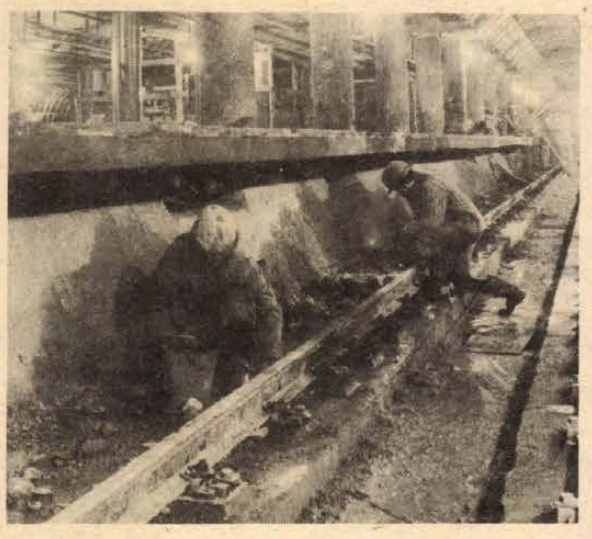
◆

— **Játékok a TRIÁL-nak.** A Háziipari Szövetkezet 400 000 forint értékben különböző műanyag játékokat szállított ünnepek előtt választékbővítésre a TRIÁL-hoz.

— **Terv az állatkert felújítására.** A Dél-dunántúli Tervező Vállalat dolgozói társadalmi munkában elkészítették a pécsi állatkert épületeinek felújítási és a terület bővítésének rendezési tervét.

— **Tervteljesítés Zobákon.** Tegnap fél kettőkor röpgyűlést tartottak Zobák bányaüzemben abból az alkalomból, hogy a délelőtti órákban teljesítették éves tervüket. Ebben az évben 487 600 tonna szenet hoztak felszínre.

— **Sikeres volt** a hagyományos karácsony előtti fácánvadászat a Balaton-nagybereki Állami Gazdaság rezervátumában. NSZK-beli, osztrák és angol vendégek csaknem 10 000 fácánkakast kerítettek puskavégre. Egy-egy nap alatt 1500—1600 szárnyas sorakozott egymás mellett a terítéken. A sikeres vadászat a céltudatos szárnyasvad-tenyésztésnek köszönhető. A gazdaság évente több mint harmincezer fácáncsibét keltet ki, amelyeket előnevelés után, nyár elején helyeznek ki a szabadba. A most véget ért fácánvadászat januárban folytatódik.



A tervezettnek megfelelő ütemben épül a fővárosban az észak—déli metróvonal Arany János úti állomása. A Fővárosi 2. számú Építőipari Vállalat, valamint az Országos Szakipari Vállalat dolgozói a szakipari munkákat végzik, a KÉV pedig a lejtaknát betonozza. Képünkön: a vágányok betonágyát készítik.

Rendezvények

Sándor György humoralista legújabb műsorát, a Hintőpor-t ma, 9-én este 7 órakor a FEK színháztermében tekinthetik meg az érdeklődők.

✲

Komlón ma, 9-én este 7 órai kezdettel a Baranya megyei Vízmű Vállalat nagytermében hangversenyt ad a Pécsi Filharmonikus Zenekar kamarazenekara, Breitner Tamás vezényletével.

✲

Góbéságok, furcsaságok címmel székely történeteket, kapufeliratokat, székely népdalokat és népballadákat ismertet meg az érdeklődőkkel Koszta Gabriella és Monori Ferenc színművész, valamint Duga Ilona népdalénekes Komlón ma, kedden délután fél 3-kor a szénosztályozó kultúrtermében, 5 órakor az Ifjúsági Házban.

✲

Karácsonyváró hangverseny. A Mecklenburgi Állami Zenekar Fúvósötöse vendégszerepel ma este Pécsett, az NDK-beli testvérmegyéből, Schwerinből érkező vendégek este 6 órai kezdettel adnak karácsonyváró hangversenyt a Ságvári Endre Művelődési Házban.

✲

Külpolitikai fórum. A pécsváradi művelődési központban Oltványi Tamás, a Magyarország című politikai hetilap munkatársa válaszol a hallgatóság kérdéseire december 10-én, szerdán az este 7 órakor tartandó külpolitikai fórumon.

✲

Színházi előadás. A József Attila Művelődési Házban ma, kedden 17.30 és 20.00 órakor Jean Paul Sartre: Altona foglyai c. előadás lesz.

— **Kiszerelt oltott meszet kínál** a jövő év elejétől a Pécsi Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet (ÉLISZ), hogy így segítsék a magánerős családiházépítkezést. Már épül a szövetkezet központjában a mészoltó. A tüzépekkel nem konkurrálnak, hiszen 10—20 kilós csomagokban árusítják az oltott meszet.

— **Fűszerremekek házilag.** A legnagyobb fűszergyűjtőnek és -felhasználónak tartják szakácsberkekben a Pécsett élő Ungvári Sándort, aki hatvanféle mexikói, indiai, afrikai, török és hazai fűszert tárol a maga készítette alumínium tégelyekben. Ezenkívül százféle fűszerkeveréket házilag állít elő a szintén maga barkácsolta turmixgépen. Csak kecsapot tízféle recept szerint állít elő, de erjeszt ecetet ételízesítésül mézből, borból, almából és narancsból is. A régi, legalább százéves fűszeres-könyveinek a száma meghaladja a húszat, ezek alapján állítja elő a „fűszerremekeit".

04—05—07

Siófok belterületén egy vasúti kereszteződésben Holl Ferenc 18 éves lakatos, siófoki lakos személygépkocsijával összeütközött egy Diesel-mozdonnyal. A személygépkocsi a pályatest melletti kapcsolószekrénynek ütközött és kigyulladt. Holl Ferenc a gépkocsiban bennégett. A vizsgálat eddigi megállapítása szerint a gépkocsivezető figyelmen kívül hagyta a vasúti fénysorompó tilos jelzését. A rendőrség folytatja az ügy vizsgálatát.

✲

A felsőzsolcai MÁV-állomáson egy áthaladó gyorsvonat halálra gázolta a váltónál dolgozó Kulcsár Béla MÁV-segédmunkást, legyesbényei lakost. A rendőrség szakértő bevonásával folytatja az ügy vizsgálatát.

✲

Kisújszállás külterületén Szabó József 25 éves felszolgáló, helyi lakos gépkocsijával a jeges úton megcsúszott és a csatornába borult. Szabó József a gépkocsiból kiesett és a vízbe fulladt. A baleset következtében három személy könnyű sérülést szenvedett. A rendőrség folytatja az ügy vizsgálatát.

✲

Budapesten a Rákos és a Rákoskeresztúr MÁV-állomások közötti vasúti vágányoknál egy tehervonat halálra gázolta Kiss Ferenc 50 éves vonalbejárót, péceli lakost. A baleset körülményeinek tisztázására a rendőrség vizsgálatot indított.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Eszmék faggatása. 8.57: Népdalcsokor. 9.44: Rímek és ritmusok. 10.05: MR 10—14. 10.35: Kamaramuzsika. 11.40: Szép remények. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Hangverseny délidőben. 13.40: Verbunkosok, nóták. 14.23: Kóruspódium. 14.43: Arcképek a bolgár irodalomból. 15.10: Operettdalok. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Mai dalok. 16.22: Magyar előadóművészek. 17.07: Tanár és diák — együtt vagy egymás ellen? 17.32: Fúvósművek. 17.45: Szabó család. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Operafelvételek. 19.54: Külpolitikai dokumentumműsor. 20.24: Népzenei Hangos Újság. 21.04: Apám, Szindbád. Rádiókompozíció. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Köszöntjük a 80 éves Máthé Klárát. 23.15: Az MRT szimfonikus zenekara játszik. 0.10: Dzsesszfelvételek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Szovjet operettekből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: A gyermekeknek írta: Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Afrikai slágerek. 19.04: Sanzonok. 19.20: A személyiség alakulása. 19.30: Könyvismertetés. 20.33: Rádióra alkalmazott novella. 20.58: A Rádió Dalszínháza. Maya. 23.15: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Purcell-művek. 10.30: A drezdai nemzetközi dixielandfesztivál. 11.05: Katedra. 11.40: Századunk zenéjéből. 12.36: Operakórusok. 13.10: Szabadpolc. 13.40: Wilhelm Backhaus zongorázik. 14.30: Zenekari muzsika. 15.46: XIX. századi operákból. 16.45: Labirintus. 17.00: Katedra. 17.35: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.05: Schumann-művek. Hangverseny. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Külföldi tudosóké a szó. 19.50: Claudio Abbado vezényel. 21.23: Operaáriák. 22.00: Észmecsere.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Közérdekű magánügyek. Simon Márta műsora. 17.35: Részletek Gyermán István és Jandó Jenő szónáestjéből. 17.45: Üzemilap szemle. Összeállította: Majoros István. 17.50: Bródy János nagylemezéről. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Németek Somogy megyében: Miklósi. Riporter: Gráf Vilmos. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé (7. oszt.). Földrajz. 8.30: Óvodások filmműsora. 1. Plim. 2. Esőcsinálók (ism.). 9.05: Földrajz (1. oszt.). Gáz van (sz.). 9.30: Környezetismeret (1. oszt.). 9.50: Röpsuli (ism., sz.). 10.05: Földrajz (5. oszt.). 10.50: Stop! Közlekedj okosan (sz.). 10.55: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek (ism.). 14.00: Iskolatévé. Földrajz. 14.30: Stop! 14.40: Földrajz. 15.00: Földrajz (5. oszt.). 15.35: Napköziseknek — szakköröknek. 16.05: Hírek. 16.10: A nyelv világa. 16.55: Reklám. 17.00: Dél-alföldi krónika. 17.30: Mindenki iskolája. Matematika. 18.05: Történelem. 18.35: Kincses sziget. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Verne Gyula: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat. VI/1. 21.00: Stúdió '80. A Televízió kulturális hetilapja. 22.00: Küszöbök. 22.40: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

19.30: Tv-hangverseny a Zeneakadémián. Mozart-est. A szünetben — kb. 20.20: Antal Imre beszélgetése. 21.15: Tv-híradó 2. 21.35: Autó-motor sport. 22.00: A rajz mint fegyver. A háborúból a forradalomba (sz.)

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Akarni kell, merni kell. 18.15: Irodalom: Laza Kostic. 18.45: Zöld kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Nyitott képernyő — belpolitika. 20.55: Játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kiskoncert. 18.45: Két év a gyermek életében. 19.15: Dokumentumfilm. 20.00: Szóraköztató műsor. 20.45: Huszonnégy óra. 21.05: Dokumentumműsor. 21.55: Költői színház.

Képviselői fogadóóra

Hódosi Jenőné országgyűlési képviselő ma, december 9-én, kedden Rózsafán, a klubban tart fogadóórát 11.30-tól 16.30-ig.

◆

— **Bács-Kiskun megyei napok** kezdődtek hétfőn Szolnokon, a megyei művelődési és ifjúsági központban. A szomszédos megyék kapcsolatainak kölcsönös erősítését, művészeti hagyományainak megismerését szolgáló sorozat keretében bemutatót rendeztek a kecskeméti nemzetközi zománc alkotótelep anyagából, s kiállították a világhírű halasi csipkéket. A kecskemétiek seregszemléjén ezenkívül szociofotó tárlat, zoológiai és népművészeti gyűjtemény látható.

— **Erdős László,** a magyar munkás- és ifjúsági mozgalom kiemelkedő személyisége, a Magyarországi Vörös Segély volt titkára születésének 75. évfordulója alkalmából koszorúzási ünnepség lesz Budapesten, a műszaki egyetem E épületében lévő emléktáblánál, december 11-én, csütörtökön 13 órakor.

— **Kitüntetés.** Az Elnöki Tanács eredményes munkája elismeréseként, nyugállományba vonulása alkalmából Varga Gyulának, az Üvegipari Művek salgótarjáni öblösüveggyára igazgatójának a Szocialista Magyarországért érdemérem kitüntetést adományozta.

— **Koszorúzás Hollós Korvin Lajos sírjánál.** Hollós Korvin Lajos születésének 75. évfordulóján a Magyar Írók Szövetsége hétfőn koszorúzási ünnepséget rendezett a Farkasréti temetőben. Sírján virágot helyeztek el az írószövetség képviselői, barátai, írótársai és hozzátartozói is.

◆

Védőoltás

A Pécs megyei városi Közegészségügyi-Járványügyi Felügyelőség közli a lakossággal, hogy az 1980. évi gyermekbénulás elleni védőoltás III. részletét december 8—13. között kapják a csecsemők és kisgyermekek. Védőoltásban részesülnek az 1977. július 1.—1980. szeptember 30. közötti időben született gyermekek.

A védőoltásokat a körzeti gyermekorvosi rendelőkben végzik. Kérik a kedves szülőket, hogy gyermeküket feltétlenül vigyék el a védőoltásra, és a Sabin-cseppek beadásához szükséges kiskanalat is vigyék magukkal.

A bölcsődés gyermekek védőoltásukat a bölcsődében kapják meg.

Az 1977. július 1-től született, de már óvodába járó gyermekek a Sabin-cseppet nem az óvodában, hanem a lakcímük szerinti körzeti gyermekorvosi rendelőben kapják meg.

47.

— És ha azért nem tudunk semmit, mert ő adagolja a híreket? Most is milyen gyorsan eltűnt ez a Mária . . .

— Igen, de erről aligha tehet Dan . . .

— Ez igaz. Igaz. Rendben van, Charlie, egyetértek. Úgy döntöttünk tehát, hogy Dan a mi emberünk.

— Igen, egyelőre igen.

— Most pedig . . .

— Tudom, főnök. Lefekszel. Megyek én is.

— Rendben, Charlie. És kösz, hogy eljöttél. Reggel találkozunk.

— Igenis, főnök. Viszlát, reggel.

Charlie elmegy, Jones egyedül marad. Mérhetetlenül fáradt. Tölt egy italt magának, szürcsölgeti. Kinyílik egy ajtó, belép rajta Lilian.

— Alig vártam már, hogy lelépjen ez a vörös ördög.

— Lilian, ne bántsd Charliet. Őrülök, hogy végre látlak . . .

— Nem bántom, de nagyon akartam veled beszélni. Régen, nagyon régen szeretnék veled...

— Tudom, hogy Bertram megindult . . . tudok mindent . . .

— Foxmant is?

— Igen.

— Máriát is?

— Igen.

— Szeretsz?

— Igen.

— Tudod, hogy rám lőttek?

— Igen.

— Ki tette? Ki tehette?

— Egy új ember a harmadik ügynökségtől. Nyilván megtudták, hogy összedolgozunk, és attól féltek . . .

— . . . hogy a két ügynökség összefog ellenük.

— Én is így gondolom.

— Így, mert így logikus.

Lilian és Jones hosszan, boldogan nézik egymást.

— Lilian! Mit akartál mondani még?

— Megúsztam valamit.

— Mit?

— Bertram átvilágította az agyamat.

Jones idegesen járkálni kezd a szobában.

— És?

— Megúsztam.

— Hogyan?

— Véletlenül.

— Mégis? Hogyan?

— Ő azt mondta, csak arra volt kíváncsi, hogy szeretek-e valakit . . .

— És?

— Hát persze, hogy szeretek . . .

— Kit?

— Téged.

Lilian és Jones megcsókolják egymást.

— Itt alszol?

— Igen. De hajnalban visszasza kell mennem.

— Miért?

— Reggelre a dokinál kell lennem. Addigra készülnek el az eredmények.

— Miféle eredmények?

— Átvilágíttattam Bertram agyát.

— Ez remek! És beleegyezett? Vagy . . .

— Beleegyezett.

— A marha . . .

— Őrülsz, szerelmem?

— Igen. Nagyon boldog vagyok. Nélküled nagyon nehéz lenne.

— A hírszerzés?

— Nem, nemcsak a hírszerzés . . . Az élet.

(Folytatása következik)

Készülődés az országgyűlésre

Ülésezett a képviselők megyei csoportja

Az országgyűlés következő ülésszakára készülve tegnap délután ülést tartott az országgyűlési képviselők Baranya megyei csoportja, a Hazafias Népfront megyei bizottságának tanácstermében. A parlament tagjait *Borsos János*, a csoport vezetője köszöntötte, majd *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára mondott tájékoztatót a megye V. ötéves tervének várható teljesítéséről és a VI. ötéves terv megyei koncepciójáról.

A megyei pártbizottság titkára a népgazdasági tervről szólva a megyei feladatokat vázolva elmondta: fokozott hangsúlyt kapott az egyensúlyhelyzet alakulása s ebben a szellemben történt a tevékenység a gazdasági munkában. Kedvező jelek mutatkoznak az alkotó légkör kialakításában. A vezetők törekednek az önállóságra, a felelősségvállalásra.

A tudományos kutatás és fejlesztés viszont ösztönzést igényel – hangsúlyozta dr. Dányi Pál. A beruházásokkal kapcsolatban – utalva a VI. ötéves népgazdasági terv célkitűzéseire – elmondta, a beruházási eszközöket az eddiginél hatékonyabban kell felhasználni. A takarékosság követelményeinek figyelembevételével javítani kell a beruházások gazdasági és műszaki előkészítését, szervezettebbé kell tenni azok megvalósítását, gyorsítani az üzembe helyezést, minél előbb el kell érni az új kapacitások gazdaságos kihasználását.

A továbbiakban vázolta megyénk kedvező természetföldrajzi adottságait, majd az oktatás gondjait, a külgazdaság alakulását, az energiatermelés és ellátás lehetőségeit, az ipar, a mezőgazdaság fejlődését. Felhívta a figyelmet a szőlőültetvény területének rendkívül alacsony mennyiségére, s ezzel kapcsolatban beszélt a tennivalókról.

A vitában elsőként *Palkó Sándor* szólalt fel. Felhívta a figyelmet a hévizek hasznosítására. Elmondta, mennyi lehetőség rejlik a 60 fokos víz feltárásában és hasznosításában, mind az egészségügy, mind az idegenforgalom területén. A kedvező hőmérsékletű víz rendkívül előnyös a melegvizes halgazdaság megteremtésére. A képviselő beszélt a közlekedéspolitikai koncepció helyességéről, de – mint mondta – az utóbbi években torzulás tapasztalható. Ennek okát az útfelügyeletben jelölte meg, amely úgymond rangsorol. Példával illusztrálta, van olyan település, melynek útjainak felújítására több évtizedet kell várni.

Cserna Sándor a lakásépítés gondjait mondta el.

A telekkel való ellátást mindenáron szorgalmazni szükséges. Indokolt az építési árak felső határának rögzítése.

Medvetzky Antalné javasolta, a tudományos kutatást, a fejlesztési munkát a felsőoktatásban kiemelten kezeljék. Hasonló gondoskodást igényel az alsó és középfokú oktatás is.

Mérei Emil arról beszélt, hogy a mecseki kokszolható széntermelés fejlesztése nehéz feladat elé állítja a Szénbánya Vállalat vezetőit. Mint mondta: a műszaki fejlesztésnek bizonyos korlátai mutatkoznak, nevezetesen a gépek beszerzése, mely importból biztosítható. Ennek ellensúlyozására napirenden tartandó a műszaki értelmiség, a mérnökök serkentése a korszerű eljárások kidolgozására.

Dr. Nagy Józsefet a községek „népességmegtartó képessége" foglalkoztatta. Talált olyan települést, ahol a községben levő termelőszövetkezet a „központ", a mellékközségek viszont a háttérbe szorulnak. Javasolta, a helyes községpolitika alakításában ne legyen helye a szubjektív gyakorlatnak.

Horváth Lajos a népgazdasági, tanácsi és szövetkezeti tervek meglevő problémáiról beszélt. Szólt a felújításokról. Ebben a lakosságot továbbra is érdekeltté kell tenni. A társadalmi összefogásnak új célokat szükséges kitűzni, például: „Építsünk általános iskolát" mozgalmat. Horváth elvtárs szintén szólt a községek megtartó képességéről. Ez a gond, feszültség kedvező hitelekkel, magánerőből sorházak építésével feloldható. Ez a megoldás Pécs terjeszkedésének enyhítését is szolgálja majd.

A csoportülés Borsos János zárszavával fejeződött be.

Nagy István

Beszámoló párttaggyűlés Újmecsekalján

A lakóterületen élők jó közérzetéért

Több tájékoztatást kér a tagság

Számadással, a tavalyi beszámoló taggyűlésen elhangzott észrevételek sorsával kezdte az 1980. évi munkáról szóló pártvezetőségi beszámolót *dr. Szava Dezső*, az MSZMP Újmecsekalja I. sz. lakókörzeti pártalapszervezetének titkára. A 135 fős – döntő többségben nyugdíjas – pártalapszervezet a Hajnóczy utcai párthelyiségben tartotta év végi beszámoló taggyűlését. Egy évvel ezelőtt többen az ifjúság egyes rétegeinek hiválkodó, nemtörődöm magatartását kifogásolták, mások az alapszervezet belső életével foglalkoztak, többen pedig konkrét kéréssel, javaslattal álltak elő.

Solymosi Kálmán több gazdaságpolitikai tájékoztatót sürgetett. A Mozgalmi Ház azóta jó otthona az ilyen előadásoknak. *Preller Antal* szóvá tette az Olimpia étterem zajosságát, illetve, hogy az onnét kijövők betörik a lakóházak utcai ablakait, megrongálják a világítótesteket. A PIK rendbehozatta az ablakokat és fokozódott a környéken a rendőrségi ellenőrzés. Az utóbbi felvetést természetesen a környéken élő lakosság kéréseként tolmácsolta Preller Antal. Ám a pártalapszervezet tagjai nemcsak a taggyűléseken jelzésekkel képviselik a lakosság érdekeit. A nyári befőzési szezonban történt, hogy a szigeti vámnál levő ABC-ben cukorért álltak sorban az emberek. Cukor volt, csak bent a raktárban. Az alapszervezeti vezetőség egy tagjának határozott kérésére kezdték azonnal csomagolni és az eladótérbe szállítani a cukrot. Ugyancsak nehezményezte a lakosság, hogy a Hajnóczy utcai növényvédőszer bolt délelőtt nyit ki. Akkor, amikor az emberek többsége már a kiskertben, szőlőben dolgozik. A pártalapszervezet vezetőségének kérésére módosították az üzlet nyitvatartási idejét.

A lakossággal való jó kapcsolattartásban kiemelkedő részük van azoknak a párttagoknak, akik pártmegbízatásként a népfrontban, szakszervezetben, vöröskeresztben, a városi sportkörben és különböző munkabizottságokban dolgoznak. Ugyancsak ezt a törekvést segíti, hogy az alapszervezet a párton kívüliekkel is jó kapcsolatot alakított ki. Két évvel ezelőtt az Újmecsekaljai 1. sz. lakásszövetkezet szocialista brigádjait is meghívták pártoktatásra, és idén tovább bővül a vendéghallgatók köre: az Endresz György utcai karbantartó társulás dolgozói is hozzájuk járnak oktatásra.

A lakossággal való jó együttműködésnek köszönhető, hogy az alapszervezet sikeresen támogatta a népfront által kezdeményezett tiszta, kulturált településért akciót. Lomtalanításra, parkrendezésre mozgósították a lakosságot.

A tegnapi beszámoló taggyűlésen – a fegyelmezett pártélet, az aktív politizáló légkör erősítése, a társadalmi és tömegszervezetekkel való jó együttműködés mellett – változatlanul a lakóterületen élők jó közérzetéért való munkálkodást jelölték meg fő feladatként a hozzászólók.

T. É.

Jegyzet

Besurranni szabad

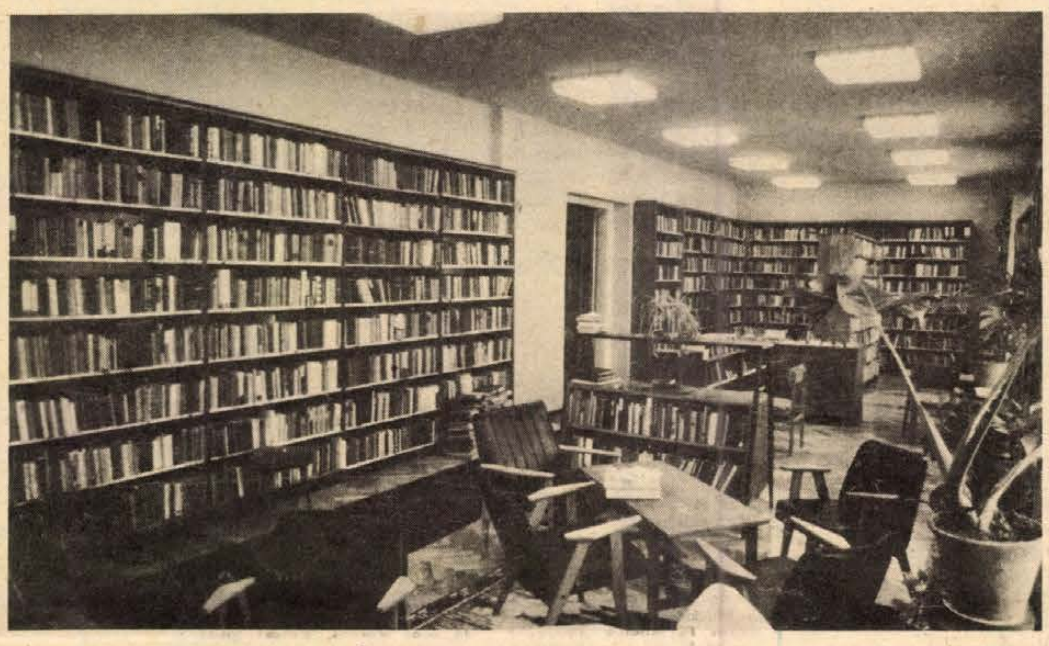
Szombat délelőtt egy pécsi művelődési házban jártam. Hogy melyikben, azt nem írom meg, ugyanis nem akarok tippeket adni a besurranó tolvajoknak. Egy nagybőgőt, két hegedűt és egy pár táncos csizmát tettem a nagyterem sarkába, anélkül, hogy egy lélekkel találkoztam volna. (Tehát két perc múlva ugyanúgy el is vihettem volna.) Az udvaron megpucoltam az autó ablakait, s közben az emeleten egy csengő szakadatlanul csengett. lehet, hogy telefon, lehet, hogy tűzjelző készülék volt, nem tudom. Az égvilágon senkit sem idegesített. Az ajtók tárvanyitva, bent egy lélek sem, mint a kísértetkastélyban.

Még most is előttem van az a fiatalember, akivel egy rendőrségi kihallgatáson volt szerencsém találkozni: szenvtelen hangon mesélte el, hogyan járt végig több tucat közhivatalt anélkül, hogy bárki megkérdezte volna: „mit keres itt, fiatalember?" Rosszul mondom, volt, aki megkérdezte. De ekkor a talpraesett fiatalember kivágta magát: „Kovács Józsefet keresem." Vagy Nagy Jánost, Kis Pistát, stb. Ekkor „eligazították", vagy azt mondták neki: „ilyen nem dolgozik itt", s a dolog el volt intézve. A fiatalember rendszerint nem üres kézzel távozott . . .

Ha bármilyen hajlamom volna a kleptomániára, már nem férnének el a lakásomban a leltári számmal ellátott vagyontárgyak. Nem azt mondom, hogy sírjuk vissza a rosszemlékű éberségi vizsgálatokat, de azért mégiscsak túlzás ekkora esélyt adni a tolvajoknak! Ez már egyenesen unfair játék a tolvajjal szemben. S úgy mellékesen a közvagyonnal szemben is . . . !

– havasi –

Fonotéka, hírlapolvasó, szabadpolc



Új helyen a sásdi könyvtár

Huszonötezer kötet könyv Hétszáz lemez

Egy hete új helyen, a volt járási pártbizottsági épületben fogadja olvasóit a sásdi könyvtár. Ide költözött, követve a községi-járási művelődési központot. Még nincs kint a tábla a kapuban, de a szépen kialakított, egy teremből álló könyvtárban máris megfordultak a leghűségesebb olvasók, főképpen a gyerekek.

A válaszfalak lebontásával egy helyiség jött létre, itt található meg a hírlapolvasó, a gyermekkönyvtári rész, az olvasótermi részleg, az egyes részek elkülönítését könyvespolcokkal oldották meg. Gyakorlatilag itt található a könyvtár teljes állománya is – 25 ezer kötet.

Külön helyiségben fog megnyílni a közeljövőben a fonotéka, azaz a zenei részleg. 700 lemez, lemezjátszók lesznek itt, továbbá sztereo rádió és magnetofonok egészítik ki majd a berendezést, melynek vezérlő pultja most készül. Pillanatnyilag főképp komolyzenei felvételekből áll a gyűjtemény, ezt könnyűzenével bővítik, hogy az olvasók felét kitevő gyerekek szórakozást is találjanak itt.

– A legjobb olvasóink az általános iskolások – mondja *Horváth Jánosné*, a könyvtár vezetője. – Ezerkétszáz beíratkozott olvasónk van, ez a község lakóinak 28 százaléka. A munkánk alapját a gyerekekkel való foglalkozás jelenti, mert szeretnénk, ha felnőtten is rendszeres könyvtárba járók lennének.

Ezt a célt szolgálja, hogy az iskolások sokszor jönnek át egy-egy órára a könyvtárba, s nemcsak irodalom órára. Az olvasóban elhelyezett táblán ottjártunkkor éppen egy virág keresztmetszetét láthattuk – azaz a biológiaóra lehetett itt legutóbb.

– Közel száz négyzetméterrel nagyobb a helyünk, mint volt a régi épületben – mondja a könyvtárvezető. – Az utóbbi időben tapasztaltuk, hogy egyre nő az igény a helyben olvasásra. Nyolcvan féle sajtótermék található a polcokon, leginkább ezeket olvassák itt, de könyveket is. A mi feladatunk a komlói járás ötven könyvtárának könyvvel való ellátása is, erre a központi raktárban hétezer kötet szolgál. Olvasóink minden igényét ki tudjuk szolgálni, az itt nem található köteteket más könyvtáraktól szerezzük meg, s cikk-kereső szolgálatunk is van.

A művelődési ház és a könyvtár eddig is együttműködött. E kapcsolat előtt, lévén hogy most egy épületben van a két intézmény, új távlatok nyíltak. Noha a könyvtár új helye távolabb esik a faluközponttól, remélhető, hogy a kellemes környezet, a szépen kialakított hely új olvasókat is szerez a sásdi könyvtárnak, amely vasárnap kivételével a hét minden napján nyitva tart – pénteken és szombaton délelőtt is.

b. l.

1981. február:

Mezőgazdasági könyvhónap

Megnyitó Túrkevén

1981 februárjában ismét megrendezik a mezőgazdasági könyvhónapot. Az ünnepi megnyitót január 30-án, Túrkevén tartják.

A szervező bizottság tájékoztatása szerint a könyvhónapra hat kiadó gondozásában negyvennégy új mű jelenik meg, több mint 400 ezer példányban. A legtöbb új szakkönyv kertészeti témákat dolgoz fel, hiszen az ágazat nagyüzemi fejlesztésének meggyorsulásával párhuzamosan a kiskerttulajdonosok is jobban érdeklődnek a korszerű módszerek iránt.

Az országos megnyitót követően első ízben rendeznek majd területi megnyitókat és programokat. Ezeknek a rendezvényeknek, kiállításoknak Szeged, Eger és Bábolna ad otthont. A könyvhónap alatt az ország valamennyi megyeszékhelyén, nagyvárosában, a nagyobb gazdaságokban, szövetkezetekben író–olvasó találkozókat is szerveznek.

A szervező bizottság azt is bejelentette, hogy az 1979-ben megjelent mezőgazdasági, élelmiszeripari, erdészeti és fagazdasági szakkönyvek közül tíz mű nívódíjat kapott.

Olcsó szálláshelyek a természetjáróknak

Ülést tartott az Országos Idegenforgalmi Tanács

A nehezebb feltételek közepette is folytatódtak az idegenforgalomban a múlt évben elkezdődött pozitív tendenciák – állapította meg hétfői ülésén Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter, az OIT elnökének vezetésével az Országos Idegenforgalmi Tanács, amely értékelte nemzetközi forgalmunk alakulását, s külön foglalkozott a turistaházak ügyével.

Az előzetes számítások szerint – figyelembevéve a még hátralevő heteket – ebben az évben 14 millió külföldi vendéget fogadunk, ami 8 százalékkal kevesebb a tavalyinál. Kedvező viszont, hogy a külföldiek magyarországi tartózkodási ideje növekedett. Idegenforgalmi devizabevételünk 10 százalékkal lesz több a múlt évinél, ezen belül jelentősen növekedett a konvertibilis devizabevételünk. Az idén 700-zal nőtt a szállodai helyek száma, s a terv szerint osztrák együttműködéssel négy további szálloda épül. Bővültek a kulturális, a szórakozási és a sportolási lehetőségek is az idegenforgalmi területeken.

A tanács megállapította, hogy a turistaszállások, az üdülőházak, a kempingek és a fizető-vendéglátóhelyek száma a tervidőszakban 26 százalékkal növekedett. Jelenleg a szociálturisztikai szálláshelyeken kívül 210 ezer viszonylag olcsó kereskedelmi szálláshely áll a hazai lakosság rendelkezésére; nagy részük egész esztendőben nyitva tart, így alkalmasak a téli sportok kedvelőinek fogadására is. A széles közvélemény előtt általában nem ismert, hogy ilyen sok olcsó szállást vehet igénybe a belföldi turizmus.

Az elmúlt időszakban sok szó esett a mintegy 1500 szálláshelyes turistaházak sorsáról. A tanács megállapította, hogy a turistaházak irányításában 1975-ben bekövetkezett szervezeti változások összességében elérték céljukat, azt, hogy korábban a Turistaellátó Vállalat által üzemeltetett házakat felújítsák, illeve komfortosítsák. A házak új gazdái 37 épület karbantartására 59 millió forintot költöttek, enélkül legtöbbjük már nem működhetne. A turistaszállások főleg a hétvégeken, illetve az ünnepnapokon zsúfoltak, egyébként, a hét többi napján általában kevés a vendégük.

Az OIT szükségesnek tartja, hogy a különféle egyéb olcsó szállástípusokat fokozottabban kapcsolják be a természetjárásba, a belföldi turizmusba.

Az OIT végül megtárgyalta és jóváhagyta az idegenforgalmi fejlesztési alap 1980. évi felhasználásáról készített jelentést, s hangsúlyozta, hogy jövőre az alapot elsősorban az idegenforgalmi területek további közművesítésére, higiénés környezetvédelmi fejlesztésére, valamint a kulturális, a szórakozási és a sportolási lehetőségek további bővítésére kell fordítani.

Árbocán a hadilobogó lengett

A „Nahimov admirális" pusztulása

Az utóbbi napokban a szovjet közvéleményt csakúgy, mint a világsajtót foglalkoztatja a kérdés: mi lesz a sorsa a régi orosz haditengerészet hajójának, a „Nahimov admirális" cirkálónak? A hadihajó 1905. május 2-án süllyedt el, egy japán hajórajjal folytatott küzdelemben, a Koreai-öböl semleges vizén, az 1904—1905-ös orosz—japán háborúban. Miért foglalkoznak ma egy 75 éve történt eseménnyel? Az ok egyszerű.

Egy japán üzletember meg akarja kaparintani az elsüllyedt hajón lévő értékes rakományt. Csakhogy a cirkáló pusztulásának körülményei semmilyen alapot nem adnak arra, hogy a hajót japán hadizsákmánynak tekintsék és önkényesen rendelkezzenek vele.

Mi történt a Nahimovval? A „Nahimov admirális" 7780 tonna vízkiszorítású, orosz építésű cirkáló volt. Az orosz—japán háború idején az orosz haditengerészeti flotta 2. csendes-óceáni hajórajához tartozott. A 29 hadihajóból és hét teherhajóból álló hajórajt a Balti Flotta állományából indították útnak a Japán tengerre. Ezekután a cirkáló annak a hajórajnak a harcrendjébe tartozott, melyet 1905. május 1-én a számban és minőségben erősebb japán flotta, a Koreai-öbölben megtámadott. A csaknem kétnapos tűzpárbaj közepette szerzett sérüléseket a parancsnokság erejéhez mérten kijavította, de emiatt a cirkáló elmaradt a hajórajtól. Amikor már semmi remény nem volt a többi hajó utolérésére és mivel a hajó védhetetlenné vált, Rogyionov kapitány, a cirkáló parancsnoka május 2-án regel nyugat felé kormányozta a hajót, hogy eljusson a koreai partig. Az ellenséges flotta azonban újra és újra megtámadta a cirkálót.

A kritikus helyzetben a parancsnok elhatározta: elsüllyeszti a hajót, hogy ne kerüljön az ellenség kezébe. Elhatározását nem a partmenti sekély vizen akarta végrehajtani, hiszen így a hajót az ellenség elfoglalta volna, hanem megparancsolta, hogy a hajót a legközelebbi parttól, a japán Csuzima-szigettől öt mérföldnyire, az akkori nemzetközi konvenció szerint semleges vizen állítsák meg.

Amikor a matrózokat mentőcsónakba ültették, a cirkálót megközelítette a japán Sziranui torpedónaszád és a Szadumaru szállítóhajó. Megálltak és figyelték az eseményeket. A japán hajókról két mentőcsónakot eresztettek le, s a félig elsüllyedt hajó parancsnokának felajánlották: menjen át a torpedónaszádra. Miután elutasító választ kaptak, a japán mentőcsónakok eltávoztak.

A japán hajók közeledtével a „Nahimov admirális" parancsnoka utasítást adott a tenéktelepek kinyitására. A hajó süllyedése meggyorsult, Rogyionov kapitány a hajó elsüllyedéséig a parancsnoki hídon maradt.

Így írja le az eseményt az 1911-es orosz Katonai Enciklopédia.

A dokumentum adatait a Csuzima című kötetben megjelent tanúvallomásokkal egészíthetjük ki. Novikov-Priboj, a szerző, egy másik hajó legénységének tagja volt. Később életét annak szentelte, hogy a lehető leghitelesebben írja le a csuzimai ütközetet. Minden hozzáférhető dokumentumot felkutatott. Számos szemtanút hallgatott meg a 2. hajóraj pusztulásáról. Munkájában a többi között leírja a következő epizódot. Az egyik japán mentőcsónak a süllyedő hajó fedélzetéhez úszott. A hajó fedélzetére felment egy japán tiszt és néhány matróz. Ekkor Rogyionov kapitány és Klocskovszkij kormányos megkísérelte, hogy felrobbantsa a cirkálót. Ez nem sikerült, mert a vezeték már megsérült. A hajó fedélzetére lépő japán tengerészek elől az orosz tisztek elrejtőztek, így figyelték a hívatlan vendégeket. A japánok felhúzták a hajóra zászlajukat, majd beszálltak mentőcsónakjukba és eltávoztak.

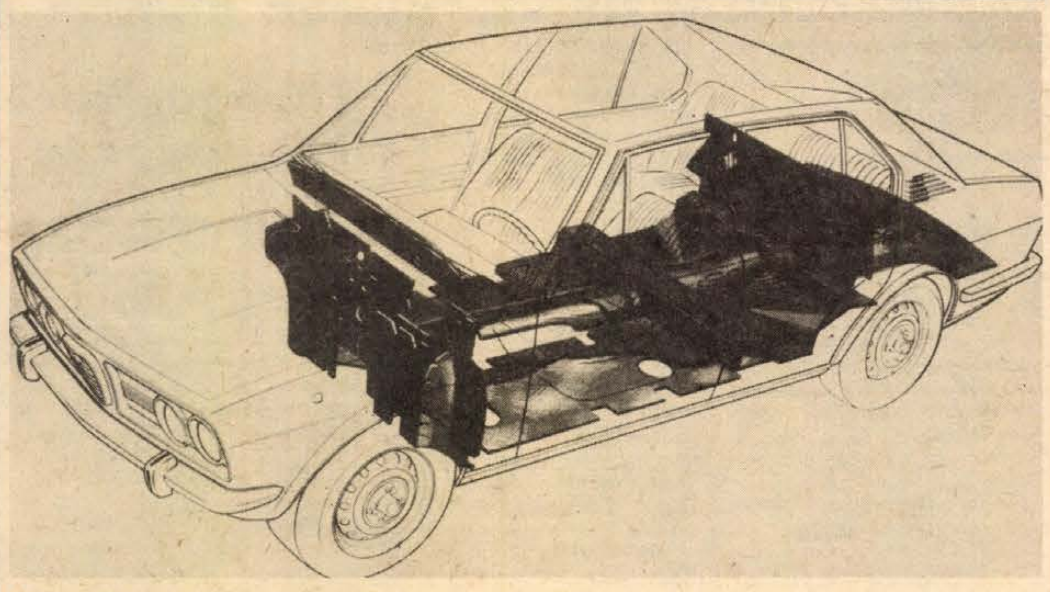
Amint a mentőcsónak eltávozott, a parancsnok és a kormányos előjött rejtekéből és letépte az ellenséges zászlót. Végül az orosz flotta hadilobogója lebegett az elpusztult, de magát meg nem adó cirkálón. A hajó hamarosan elmerült. Rogyionovot és Klocskovszkijt az örvény magával ragadta, de a mentőöv a felszínre dobta őket. Este japán halászok mentették meg a két orosz tisztet. Japán fogságba kerültek.

A hajó tehát a japán Csuzima-szigettől öt mérföldre, akkori felfogás szerint, semleges, nemzetközi vizen süllyedt el. A hajó pusztulásának helyét annak idején a haditengerészeti térképen feltüntették.

Az elmúlt 75 évben Japán nem tett kísérletet arra, hogy az elsüllyedt hajót hadizsákmánynak nyilvánítsa és kiemelje. Erre semmilyen joga és alapja nem volt. Ma a Szovjetunióval szembeni barátságtalan magatartás késztet bizonyos japán köröket a nemzetközi jogot és a jószomszédi viszonyt megsértő akcióra.

Szjatoszlav Kozlov,
a hadtudományok kandidátusa, nyugalmazott vezérőrnagy

AZ UTAKON



Zajelnyelő bevonatok egy korszerű gépkocsi utasterében

Az autók „elnémítása"

A sima úton 80—100 km/óra sebességgel haladó Rolls-Royce gépkocsiban a műszerfalba épített óra ketyegő hangján kívül más zörejt nem szabad hallani — mondják e kiváló autótípus propagálói. Ha van is némi túlzás e kijelentésben, az kétségtelen, hogy a világ legtökéletesebb autóinak kikiáltott Rolls-Royce-ok valóban kiváló hangszigeteléssel készülnek. Ám nem szabad elfelejteni, hogy az autónak nemcsak a kocsiszekrényben észlelve kell csendesnek tűnni, hanem kívülről hallgatva is. Ha sikerülne „elnémítani" az utakon száguldó autók millióit, jelentősen csökkenne a zajártalmat szenvedettek, a hallászavarokkal küzdők ma még egyre növekvő száma.

A zajtalan autózás megvalósítását célzó kutatások annak megállapításával kezdődtek, hogy melyik szerkezeti elemnek mekkora része van a zajkeltésben. Talán meglepő, de nem a percenként több ezer robbanást végző motor a legfőbb zajforrás, hanem a körülötte elhelyezkedő segédberendezések. Így például a szívócső sustorgó, majd a magasabb fordulatszám tartományokban harsogóvá változó szívászaja messze felülmúlná a mechanikus zörejeket, ha nem alkalmaznának nagyméretű és pontosan a motorhoz hangolt tompító szerkezeteket. Nem csekély — különösen a léghűtéses konstrukcióknál — a ventillátor zaja sem. A kipufogásból eredő zaj kizárólag a hangtompító hatásosságán múlik (az már más kérdés, hogy a zajtalan járást teljesítményveszteséggel kell megfizetni.) Fontos célkitűzés a zajcsökkentésnél, hogy a motor és a mechanikus részek rezgéseit ne engedjék átterjedni a kocsiszekrényre, amely hangdoboz módjára felerősítené azokat. Éppen ezért magát a motort és a vele többnyire egy blokkot alkotó váltóművet gumituskók közbeiktatásával szerelik a karosszériához.

A kipufogórendszeren kívüli másik nagy zajforrás a kocsi alváza (alváznak nevezve az önhordó karosszériák futóműrészét és teherviselő struktúráját.) A futómű alkatrészei menet közben intenzív mozgást végeznek, ami egyebek között hangok formájában is észrevehető. Ezen a futómű rugalmas gumiperselyekkel való rögzítésével lehet segíteni, illetve úgy, hogy a futómű elemeit — sőt a motort is — acéllemezekből készült segédvázra szerelik, majd ezt kötik össze rugalmasan a karosszériával.

A karosszériát részben úgy kell kialakítani, hogy a motor-, futómű- és alvázzajokból minél kevesebb jusson el az utastérbe, részint pedig akként, hogy maga is minél kevesebb zajt okozzon. Az utastér zajcsillapításának fontos része a szigetelő bevonatok alkalmazása. Ezek egyrészt a kocsi aljára, a lemezek külső oldalára kerülnek, másrészt a kocsi belsejébe. A gondos hangszigetelésű kocsik utasterében az acél karosszérialemezre ragasztott gumi- és filclapokon kívül a kárpitozott tető, a lábtérbe felnyúló szőnyegek, valamint a megfelelő kiképzésű ajtóburkolatok is részt vesznek a bejutó hanghullámok, a káros rezgések elnyelésében. Újabban különféle műanyagok, speciális fóliák is jól csökkentik a külső és belső zajt (ezek segítségével bárki, akár maga is kísérletezhet gépkocsija „lecsendesítésével").

„Jeges" gondolatok

Az elmúlt napok tanúsága szerint a közlekedés gyakran veszít csatát a természet erőivel szemben. Ebben a küzdelemben a személyautók a legvédtelenebbek. Alacsony építésük; betonra, aszfaltra készült gumiabroncsaik miatt bizony nem jutnak messze, ha bőségesebben hullik a hópehellyé fagyott csapadék. Kiszolgáltatottságuk többnyire a szükségesnél is nagyobb, a fölkészületlenség, az ismert lehetőségek ki nem használása következtében. Mert például az M + S – a jég- és hógumi – nálunk sem ismeretlen, csak éppen beszerzése lehetetlen – hiánycikk. Van persze másik megoldás is: a hólánc. Régi autósok még használták nálunk is, és használják ma is – tőlünk eltekintve – Európa-szerte.

Hajdanán egyszerű láncból készítették és fölcsatolása meglehetősen kényelmetlen művelet volt. A hóláncot napjainkban műanyagból, fémelemekből gyártják és pillanatok alatt rákapcsolható a gumikra. A „leláncolt" gumikkal nem lehet ugyan áttörni egy hófalat, de a még viszonylag mély hóban is biztonságosan előre lehet segítségével jutni.

Minthogy ez sem kapható, következzék néhány tanács.

A hosszabb útra indulók jól teszik, ha takarókkal, termoszban forró teával készülnek föl az esetleges tartós elakadásra. Azt viszont senkinek sem tanácsolhatjuk, hogy ilyen esetben, a kocsit elhagyva, gyalog vágjon neki a hófúvásnak. Számos példa bizonyítja, hogy ez a vállalkozás gyakorta végződik fagyhalállal. A kocsi utasterében nagyobb a biztonság – még ha órákat is kell várni a mentőosztag megérkezéséig. Különösen akkor, ha elegendő benzin van a tankban és a motor járatásával fűteni lehet. Gyakrabban tankoljunk tehát, annál is inkább, mert a kis sebesség, a meg-megcsúszó gumik miatt jelentősen több benzin fogy, mint száraz úton.

Havas, jeges úton elindulni sem könnyű. Azt kell elkerülni, hogy a kerekek túlpörögjenek az indulásnál, különben a gumik beássák magukat. A megrekedt kerék a kocsi hintáztatásával (előre-hátra, előre-hátra) szabadítható ki „fogságából". Ezt úgy érhetjük el, hogy a tengelykapcsoló csúsztatásával és óvatos gázadással megmozdítjuk a kocsit, alig néhány cm-t előre, majd a tengelykapcsolót kinyomva, hagyjuk visszagurulni. A művelet többszöri ismétlése rendszerint eredményhez vezet.

Jeges úton mérsékelt tempónál is megcsúszhat a kocsi. Az alapszabály ekkor: nem fékezni, tengelykapcsolót kinyomni és a csúszás irányába kormányozni!

Búsbarna László

Pécsi mérnökök találmánya

Adatrögzítő rendszer tankolásnál

A nagy fuvarozó vállalatok közé tartozik az Építőipari Szállítási Vállalat pécsi üzemegysége, ahol a kirendeltségekkel együtt napi 500 gépkocsi tankolását kell elvégezni a kútkezelő személyzetnek. Ez év áprilisától az ÉPFU-nál elektronikus adatrögzítő rendszerek „írják fel" a felvételezett üzemanyagmennyiséget, ami azt is jelenti, hogy a vállalat megtakarította az adminisztrációs személyzetet.

Három pécsi mérnök szolgálati találmánya az üzemanyagkút-adatrögzítő rendszer, melynek lényege, hogy a gépkocsivezető tankoláskor a saját azonosító kártyáját, valamint a gépkocsi törzslapját helyezi be az üzemanyagkút elektronikus érzékelőjébe, és ezek alapján a szerkezet engedélyezi a tankolást, majd rögzíti a felvett benzin vagy gázolaj mennyiséget a gépekben levő magnószalagokra, melyeknek adatait számítógépekbe táplálják.

A rendszer új és az országban elsőként az ÉSZV vállalatok közül is a pécsi üzemegység vezette be. Műszaki kollektívájuk megkapta a lehetőséget – mivel ez szolgálati szabadalom –, hogy az új kútfejeket az országban csak ők telepíthessék. Az újfajta üzemanyagkút berendezések iránt nagy az igény, amit a Volán Tröszt és a Hungarocamion érdeklődése is bizonyít. Koncz Istvánnak, az Építőipari Szállítási Vállalat főmérnökének, a találmány egyik atyjának tájékoztatása szerint a szerkezetek elkészítése nem valutaigényes (a barcsi UNITEK Szövetkezet gyártja), manuális munkát takarítanak meg vele, pontos és legfőbb előnye, hogy az ország számítógép-hálózatának szabad kapacitására tart igényt.

B. Gy.

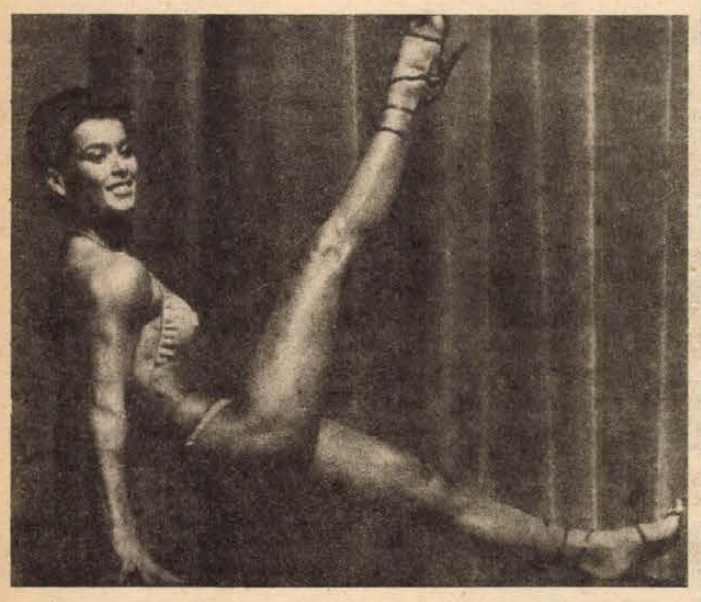
Szombaton 25. alkalommal rendezték meg az AFIT és a Pécs városi Rendőrkapitányság közös szervezésében a díjtalan fényszóró beállítási akciót. A színhely Pécsett, a Műszergyár előtti autóparkoló volt, ahol a rossz idő ellenére közel harminc autós jelent meg és állíttatta be gépkocsijának fényszóróját az előírt értékre.

*

Lada, Wartburg és Trabant típusú gépkocsik porlasztójába fogyasztáscsökkentő szűkítő betétet lehet beszereléssel együtt megrendelni Pécsett, a Magyar Autóklub Citrom utcai műszaki állomásán. A szakértők véleménye szerint jelentős teljesítménycsökkenés nélkül átlagosan egy liter üzemanyagot lehet megtakarítani a betétek használatával.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Bp.)	2 233
Trabant Lim. (Győr)	1 326
Trabant Lim. (Debrecen)	657
Trabant Lim. Speciál (Bp.)	3 628
Trabant Lim. Speciál (Debr.)	1 893
Trabant Lim. Speciál (Győr)	3 870
Trabant Lim. Hycomat	10 140
Trabant Combi (Bp.)	953
Trabant Combi (Győr)	747
Wartburg Lim. (Bp.)	2 605
Wartburg Lim. (Győr)	2 111
Wartburg de Luxe (Bp.)	1 939
Wartburg de Luxe (Győr)	2 259
Wartburg de Luxe tolótetős	524
Wartburg Lim. tolótetős	281
Wartburg Tourist (Bp.)	884
Wartburg Tourist (Győr)	916
Skoda 105 S (Bp.)	2 266
Skoda 105 S (Győr)	1 744
Skoda 105 S (Debrecen)	1 797
Skoda 120 L (Bp.)	1 692
Skoda 120 L (Debrecen)	816
Skoda 120 L (Győr)	932
Polski FIAT 1500	1 296
Polski FIAT 126 (Bp.)	4 336
Polski FIAT (Győr)	452
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 042
Zaporozsec	30 586
Lada 1200 (Bp.)	8 889
Lada 1200 (Debrecen)	8 383
Lada Combi (Bp.)	1 638
Lada Combi (Debrecen)	573
Lada 1300 (Bp.)	5 517
Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Lada 1500 (Bp.)	4 789
Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Lada 1500 (Győr)	970
Lada 1600 (Bp.)	1 940
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Bp.)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 949



GYENGÉBB NEM? Erika Mes-re biztos nem lehetne ezt a jelzőt alkalmazni. A holland hölgy ugyanis egyike a Párizsban rendezett Body-building Világbajnokság versenyzőinek. (Hazánkban — testépítés néven — egyelőre inkább csak férfiak hódolnak az izomfejlesztő edzésnek. Bemutatót, versenyt is csak az „erősebb nem erősebbjei" rendeztek.)

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház, fertőző osztály. Sebészet: Pécsbányatelep, Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7-ig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár. Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4., 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2., 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Hallotta? Dombóváron ingyen adják a bútort

December 10-től, amíg a készlet tart, mi fizetjük a 20%-os OTP-előleget

Önnek csak a részletfizetést kell vállalnia!

- ☐ lakószobák,
- ☐ konyhagarnitúrák,
- ☐ rusztikus jellegű bútorok ,
- ☐ sarokelemek nagy választékával várjuk

A DOMBÓVÁRI ÁFÉSZ BÚTORBOLTJÁBAN.

ÁFÉSZ-igazgatóság

LAKÁS-INGATLAN

Eladó azonnali beköltözéssel egy 47 m²-es, szövetkezeti és egy nagyméretű, felújított, belvárosi öröklakás. „Kp. + OTP" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komló-Dávidföldön összkomfortos, új családi ház eladó. Kp. + OTP. „Lakáscsere szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hajnal utcában kétszobás, fürdőszobás, különálló házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Sándor u. 16.

Kitűnő fekvésű, orfűi, 1½ szobás nyaralómat eladnám vagy elcserélném kisebb tanácsi lakásért. „Pihenés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás lakásmegoldást keresek. 150 ezer kp. + magas törlesztés + OTP. „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komló, Szilvás, Április 4. u. 15., I/1. összkomfortos, másfél szobás, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Érdeklődni egész nap a helyszínen.

Panorámás telek, hétvégi épület **építésére** alkalmas, aszfaltos út mellett, eladó. Érdeklődni: Közép-Daindol 2. alatt, délután 3 óra után.

Fiatal házaspár külön bejáratú, bútorozatlan albérletet keres. Gyermeket várunk. „Januári költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Uránvárosban garázs eladó. „Aknás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécstől kb. 20 km-re lévő, gazdálkodásra alkalmas családi házamat elcserélném pécsi, tanácsi lakásra vagy szövetkezetire, OTP-átvállalással. „Sima csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ledinai, kétszobás öröklakást cserélnék építési telekért, lakható épülettel. „Ledina" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orfűn víkendház eladó. Érdeklődni a 29-597-es telefonszámon, 18 óra után.

Belvárosi albérletet keres 2 komoly nő, azonnal. „Fürdőszobás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi kis családi házat vennék. 300 000 kp. + magas havi törlesztés. „Régi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Olcsón eladó szoba-konyhás ház, 147 m² szőlő, kis gyümölcsös és 500 négyszögöl földterület Bakonyán. Érdeklődni: Nagyárpád, Fő tér 34. Hajdúéknál.

Lakásmegoldást keresek, 250 000 kp. + OTP-vel, másfél-kétszobásig. „Panel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összeköltözők! Négyszoba-összkomfortos, garázsos családi házam elcserélném két db kétszoba-összkomfortos lakásért. Telefon: 19-605.

Bokor utcai garázsomat Alkotmány utca—Kodály utca—Sörgyár környékire cserélném vagy télire kiadnám. Érdeklődni a 20-069-es telefonszámon.

Vennék Mecsek déli oldalán 200 n-öl körüli telket kisebb épülettel. Lehet elhanyagolt is. „Nyolcvanezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba kiadó 1981. januártól Komló, Április 4. u. 2., I. e., 5/A, házaspárnak is.

Külön bejáratú házrész, konyhakerttel, állattartási lehetőséggel, eladó. Pécs, Felszabadulás u. 45.

Külön bejáratú, bútorozott, kisméretű szoba, konyha, csekély térítésért vagy kisebb házimunkáért középkorú, egyedülálló nőnek kiadó. Érdeklődni: Pécs, I., Előd u. 26/1.

Eladó jó állapotban leválasztott fél ház. Kétszobás, komfortos, lakókonyhás, nagyerkélyes, modern beosztású, műhelynek használható alagsorral, gombatenyésztésre alkalmas pincével. Kulich Gyula u. 25., naponta 11 órától sötétedésig.

Budapestre jó közlekedéssel elcserélnénk Esztergom melletti, kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásunkat ráfizetéssel Pécsen vagy Mohácson levő hasonlóra vagy nagyobbra. Válaszokat „Duna-parti 235115" jeligére kérjük a Budapest, Felszabadulás téri hirdetőbe.

Adok budapesti, két és fél szoba + hallos, 73 m²-es, összkomfortos, tanácsit metrónál. Kérek lehetőleg nagy kertes két szobát + kp.-t. Telefon: este Nyolcnegyvenkilenc-háromnegyvennyolc vagy „Sürgős 235125" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Uránvárosi, 2 szoba-összkomfortos, tanácsi lakásunkat hasonló nagyobb, tanácsira cserélnénk. „Közeljövőben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszoba-komfort, első emeleten eladó, csere is lehet üdülőhelyen lévő kis nyaralóért. „Garázs van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó malomvölgyi tó feletti 460 n-öl kert, fiatal gyümölcsfákkal, 5x4-es faházzal, egyben vagy megosztva is. „Szép kilátás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Társasház építésébe 800 000-ig betársulnék. „Jövőre' jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szövetkezeti 1½—2 szobás öröklakást készpénz + OTP-átvállalással vennék. „Sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, központi fűtéses öröklakás eladó. „Móricz Zsigmond tér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Székely B. utca 32. számú, szoba-konyhás lakást elcserélnénk hasonlóra. Szögi András. Érdeklődni: 14 óra után.

Eladó kertes családi kis ház. Mecsekszentkút 50/1. sz.

Marx úton telek, öreg házzal, építési lehetőséggel eladó. Érdeklődni: Engels út 120. Fritz.

Eladnám vagy bérbe adnám biztos megélhetést nyújtó fóliás kertészetem felszereléssel, családi házzal Pécs belterületén, 2000 n-öl. Minden megoldás érdekel. „Megegyezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kis családi olcsón eladó. Érdeklődni: Jegenyés utca 22. Bájerné.

Komfortos vagy összkomfortos családi házat bérelnék gazdasági épületekkel, hosszabb időre, ár- és helymegjelöléssel. „Nem csak gazdálkodni" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

300 n-öl terület, szőlővel, gyümölcsfákkal, befejezés előtt álló épülettel eladó. „Cserkúti csárdánál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető, belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral, készpénzért eladó. Esetleg kétszobás cserelakást beszámítok. Telefon: 15-152. Cím: Pécs, Erreth Lajos u. 3.

Családi házra cserélnénk 2½ szobás, garázsos lakást és Postavölgyben hétvégi házunkat. „Lvov-Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre

Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

Biedermeier garnitúra, bársony huzattal eladó. Mecsek u. 19.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

RS—09-es, 4 hengeres traktor, felújított motorral, eladó. 7823. Kistapolca.

Ágynemütartós, kihúzható rekamié olcsón eladó. Pécs, Hunyadi út 26. Jáger.

Eladó Minivizor hordozható tv, kettes adás is fogható. Nagy Mihály, Pécs, Sallai u. 3., udvari emelet 2.

Síléc, 175 cm, fémbetétes, eladó. Surányi u. 27., fszt. 3. Kovács.

Irhabunda, izlandi, új, 52—54-es, eladó. Surányi u. 27., fszt. 3. Kovács.

Veterán Peugeot 20 3 A olcsón eladó. Rókusalja 2. Bozsér.

80 cm hosszú gyermek irhabunda eladó. Megtekinthető 17 óra után: Pécs, Szalai u. 10/B, V. em. 20. alatt.

Eladó olajtároló (2000 l) Trabant-felnik, alkatrészek, alkalmi áron. Telefon: 21-419. Nagy. Kulich Gy. u. 4/A, este.

Eladó újszerű férfi bőrkabát, bundabéléssel, forrázóteknő, rénfa, zománcos fürdőkád, réz fürdőkályha, új parketta, ajtók, vaskerítés. Doktor Sándor u. 32.

50-es szuper traktor, nyolchónapos csikó, könnyű gumiskocsi eladó. Siklós-Gyűd, Járó Péter u. 38.

UV-s, 1200-as Zsiguli sürgősen eladó. Pécs, Vajda János u. 8. (Meszes)

Silécet, 180 cm, 190 cm-ig, megkímélt állapotban vennék. „Dobó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyönyörű antik ülőgarnitúra eladó. Megtekinthető: szombat, vasárnap egész nap, hét közben este 7 óra után: Pécs, Magyar Lajos u. 1/B, II. em. 7.

Világos, kapucnis műszőrme bunda, prémes télikabátok, megkímélt, olcsón eladók. Telefon: 28-106.

8 db I. osztályú hízó, 150—170 kg-ig, eladó. Pécs, Gyöngy u. 12. Lakatos János. (Légszeszgyár u. végén, balra.)

Trabant 601-es, egyben vagy bontva, eladó. Pécs, Tolbuhin u. 46.

Eladó 48—50-es barna nerc pézsmabunda. Érdeklődni a 31-307-es telefonon.

Siesta gázkályha eladó. Pécs, Felsőmalom u. 20., II. em. 2.

Eladó két db vemhes tehén. Márfa, Fő u. 28.

Koloniál ebédlőasztal, négy székkel, majdnem új, eladó. Telefon: 16-362.

ZN-es, 601-es Trabant Special, kitűnő állapotban, eladó. Dezse. Szentlőrinc, Széchenyi u. 57.

Orpheus sztereó rádió, B—100 sztereó-magnó, NC—142 lemezjátszó eladó. Telefon: 13-134.

CN-es Wartburg, felújított motorral, 1981 júliusig műszakival, betonkeverő gép, 220 V, eladó. Gyűd, Járó Péter u. 46. 4 óra után lehet érdeklődni.

1200-as, IL-es Zsiguli és Trabant-alkatrészek eladók. Lánycsók, Béke tér 21.

Veszek padlókefélőt, mosógépet, varrógépet, mozsarakat, régi zsebórákat, képkereteket, festményt, porcelánt, gobelint, dísztárgyakat, régiséget. Eladók: antik bútorok, olajkályhák. Koltay, Rákóczi út 61.

Kilenchónapos vemhes üsző eladó. Pócsa, Petőfi u. 14.

Novemberben műszakizott Trabant Combi eladó. Érdeklődni: 13-028-as telefonon.

40 mázsa csöves kukorica eladó, 200 Ft/mázsa. Cím: Ellend, Petőfi Sándor út 60. Tokóné.

Szőlőoltványok, csemege- és borfajták, Zalagyöngye, rizlingszilváner, Pannónia kincse, muskátottonel, saszla, Irsai Olivér, gyökeres Zalagyöngye és még több fajta utánvéttel megrendelhető, I. oszt. 20,— Ft, II. oszt. 12,— Ft-os árban. Leveleket: „Jó minőség 1274" jeligére Gyöngyös, Pf. 115.

Négyszemélyes sátor olcsón eladó. Telefon: 31-687, öttől.

ZE-s, 1200-as Zsiguli eladó. Pécs, Bánki Donát u. 21/B, II/9.

Csöves kukorica, kb. 35 mázsa, sürgősen eladó. Érdeklődni egész nap: Pécs, Egri Gy. u. 92. sz. (Siklósi városrész). Domonkosék.

Kifogástalan állapotban lévő külföldi, pedálos kisautót vennék. „Karácsonyi ajándék" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hegyszentmárton, Egerszeg utca 26. szám alatt 1 db kijáró, előhasú üsző borjával eladó.

Eladó „Muzima" elektromos szólógitár és egy klasszikus gitár. Érdeklődni mindennap: 17 óra után. Cím: Pécs, Ürögi-fasor 40.

IX-es Zsiguli 1200-as eladó. Kőrösi Cs. S. út 10/A. Tóth.

Vadonatúj gázkazán eladó. Telefon: 13-861.

Újszerű konyhaszekrény, babakocsi és ágyneműtartó eladó. Bártfa u. 16. Medvés.

Eladók gyönyörű választási malacok minden elfogadható árért. Peterd, Fő u. 49. sz.

Eladó egy női irhabunda, női bőrkabát, szétnyitható fotelágy és Gáztűzhely. Márton utca 14/1.

1600-as Ladához eladó bal oldali díszrácsrész. Telefon: 21-366.

Eladó Wartburg de Luxe, ZS-es rendszámú. Petrovics Pál, Máriagyűd, Vujicsics Tihamér u. 50.

Panorámás babakocsi igényesnek eladó. Csébi testvérek u. 2., II. em. Csendes.

Női irhabunda eladó, hosszú, karcsúsított, 38-as. 4 óra után: Zrínyi u. 5.

Pekingi palota kölykök, hosszú szőrű, díjnyertes szülőktől kaphatók. Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Akai 4000 SD magnetofon, Orister erősítő és két 60/90 W-os hangfal eladó. Telefon: 18-211.

Fenyőfa különböző nagyságban kapható. Karácsonyfának előre kiválasztható. Pécs, Deák F. u. 124. (Újhegy)

VEGYES

Szivacsos melltartók többféle színben, kisméretűek is, szivacs mellpótlók, gyógyhaskötők beszerezhetők: Hetényinétől. Doktor Sándor u. 29., bejárat a Jászai Mari utca felől. Telefon: 21-688.

Automata és egyéb erőjavítás két nap alatt. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik).

Vízvezeték-szerelési és -javítási munkákat vállalok. Vidéken is. Kisebb javításokat esti órákban is elvégzek. Pfaff Attila, Pécs, Vadász u. 52. Telefon: 30-375.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, garanciával. Bokor utca 8. Telefon: 29-730. Ormándlaky.

Angol nyelvoktatást vállalok több éves külföldi gyakorlattal, délelőtt is. Tel.: 19-073.

Egyéves fiam mellé fél napra gondozónőt keresek Szliven környékén, januártól. Telefon: 23-510.

Tűzifa vágására Stíl-fűrészest keresek. Pécs, Deák Ferenc u. 66.

Mennyezetburkoló lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály 21. Telefon: 11-188.

Műszaki vizsgára felkészítés, vizsgáztatás, fogyasztásmérés, beállítás, motorok szelepcsiszolása, fékek, kuplungok javítása, akkutöltés-savazás, rövid határidővel. Autójavító, Keszü, Petőfi u. 23.

Kizárólag Pécs belterületén műhelyt bérelnék ipargyakorlásra. Körülbelül 30—40 négyzetméteres, forgalmas helyen lévő helyiséget vagy házrészt igényelnék. „Csendes, tiszta ipar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőlőforgatást, mindennemű földmunkát vállalunk. „Precíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Festés, mázolás, díszítőfestés, tapétázás. Telefon: 31-219.

Általános iskolások matematikakorrepetálását, illetve angol nyelv tanítását és korrepetálását vállalom. „Szaktanár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Menyasszonyi és koszorúslányruhák, fehér és színes bundák, pelerinek nagy választékban kölcsönözhetők. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi út 8.

Redőnyeit még most javíttassa meg, cseréltesse ki műanyagra. Új redőny készítése. Szél Gyula, Pécs, Engels u. 50.

Tizéves kereskedelmi gyakorlattal állást változtatnék. A középiskolát most fejezem be. Ajánlatokat: „Január 1." jeligére kérek a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761) Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Redőnykészítés, garanciával. Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Új lakásba költözők, figyelem! Fregoli 220 Ft-ért megrendelhető. Panelfúrás 6 Ft. Telefon: 11-166.

Elajándékoznák német juhász szukát, fél éves. „Törzskönyv nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Minden szombat, vasárnapra kisiparos vagy kiskereskedő mellett gépkocsivezetést vállalok. „B—F 5 jogosítvánnyal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A BARANYA MEGYEI TEMETKEZÉSI VÁLLALAT

- sírásókat,
- női és férfi útkarbantartókat,
- Multicar M—24 tip. járműre gépkocsivezetőt, valamint
- 1 év helyettesitésre bér- és munkaügyi előadót

FELVESZ

Jelentkezés a vállalat központjának munkaügyén, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 97.

KÖZÉRDEKŰ

Az Autóközlekedési Tanintézet Sellyén soron kívüli, gyorsitott „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indít. Jelentkezni lehet: naponta 17 órától, Vajszló, Kossuth u. 69. sz. alatt, Rippert Jánosnál.

ÁRAMSZÜNET lesz f. hó 9-én 8.00—16.00 óráig Pécsett, a Hajnóczy u., 39-es dandár u., Ybl M. u. által határolt területen, valamint az Építők útja, Dr. Münnich F. u., 6/A út által határolt területen.

ÁRAMSZÜNET lesz f. hó 10-én 7.30—11.00 óráig Pécsett, az Endresz Gy. u., 6/A út, Tüzér u., valamint a Münnich F. u., Építők útja, Ybl M. u., 6/A út és a Szigeti út, Szántó Kovács u., 6/A út, Pollack M. u. által határolt területeken.

Ezúton értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy 1980. december 8-tól 13-ig a Szuperett áruház (Pécs, Nagyárpádi u. 13/c) leltár miatt zárva tart.

A DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága 1980. december 9-én üzembe helyezi a Pécs I.—ÉPGÉP ÉHTR 10 kV-os kábelt. A vezeték érintése a fenti időponttól életveszélyes!

Az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága értesíti a tisztelt ügyfeleket, hogy: a takarékbetétek kamatainak év végi tőkésítése miatt folyó hó 13-án, szombaton a Pécs, Kossuth L. u. 11. sz. alatti igazgatóság, a komlói, mohácsi, siklósi, szigetvári, Pécs, újmecsekaljai fiókok zárva tartanak. A takarékbetétzárlati munkálatok miatt a Pécs, Kossuth L. u. 11. sz. alatti igazgatóság, a komlói, mohácsi, pécsváradi, siklósi, szigetvári, villányi, Pécs, Bajcsy-Zsilinszky úti, Pécs, meszesi, Pécs, Szigeti út és Pécs, újmecsekaljai fiókok december 15-én, 16-án és 17-én csak 8 órától 12 óráig tartanak nyitva.

Kisegítő játékboltot nyitottunk Pécsett,

Kossuth L. u. 77. sz. alatt, (Vadászbolt helyén), ahol fém-, fa-, műanyag mechanikai játékok, babák, ünnepi választékából válogathat és vásárolhat.

VÁSÁROLJON IDŐBEN — KÉNYELMESEN — NAGYOBB ÁRUVÁLASZTÉKBÓL ...

Nyitva hétfőtől péntekig: 9—18 óráig, szombaton: 9—14 óráig.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérünk, sógorunk, dédipapánk és kedves rokonunk,

FARKAS JÓZSEF

karácodfai lakos, 74 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 10-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom a rokonokkal és ismerősökkel, hogy feleségem, édesanyám,

PERCZL JÓZSEFNÉ
Péter Rozália

életének 72. évében, hosszú szenvedés után december 4-én elhunyt. Temetése 1980. december 11-én, csütörtökön délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló férje és lánya.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám és nagyapánk,

NAGY JÓZSEF

Pécs, Urögi út 24. sz. alatti lakos, 63 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 10-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nővérem, sógornőnk és nagynénink,

IMHOF ÉVA

volt Kolozsvár utcai lakos örökre itthagyott bennünket. Temetése december 9-én, ma 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérem, sógornőm és kedves rokonunk,

ÖZV. BARI LAJOSNÉ

66 éves korában, súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1980. december 10-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorúan közöljük, hogy egy jó apa, nagyapa, barát és kolléga,

VILLÁNYI JÁNOS
építész

november 28-án 82 éves korában elhunyt. A temetés idejét később közöljük. Gyászoló család és barátok.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett édesanya, nagyanya és kedves testvér,

LELOVICS LAJOSNÉ
(volt Deák Józsefné)

75 éves korában, rövid szenvedés után, váratlanul elhunyt. Temetése december 11-én, csütörtökön 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a kőbányai megállótól 14.15 órakor indul, az Eszperantó téren és a Zrínyi mozinál is megáll. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

HOMANN JÓZSEF

79 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 10-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló Papp család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. ALKONYI BÉLÁNÉ

81 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. december 12-én 14 órakor lesz a barcsi Béke utcai temetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat megrendüléssel tudatja, hogy

SZABÓ LÁSZLÓ,

a vállalat ny. igazgatója december 7-én, 57 éves korában váratlanul elhunyt. Szabó László, a munkásból lett igazgató 30 éven át vezette és irányította a Húsipari Vállalatot. 1979. évben vonult nyugdíjba. 1948 óta párttag. Több vállalati és miniszteri „kiváló" kitüntetés, valamint a Munka Érdemrend arany fokozatának tulajdonosa, akit a húsipari szakma dolgozói tisztelettel gyászolnak. Szabó László elvtársat a vállalat saját halottjának tekinti. Temetéséről később történik intézkedés. Gyászolják: három fia és unokái, valamint a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat dolgozói.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

DR. MECSEKI BÉLÁNÉ
Dr. Péter Ilona

54 éves korában hosszú, súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1980. december 10-én, szerdán 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló hozzátartozók.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

NÖDLING GYÖRGY

temetésén megjelentek, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, koszorúval és virággal fejezték ki iránta szeretetüket és megbecsülésüket. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

BALÁZS LÁSZLÓ

temetésén megjelenésükkel, virágaikkal együttérzésüket nyilvánították. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,

GABRIEL GYÖNGYI

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével, vagy egyéb módon fájdalmunkban együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Hálás köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik felejthetetlen szeretett halottunkat,

SZALAI JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló bánatos özvegye és gyermekei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek és jóbarátoknak, akik felejthetetlen jó férjem, apósom és nagypapám,

KASSAI GYÖRGY

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a MÁV dolgozó munkatársaknak, az MHSZ vezetőségnek és Gyód község lakóinak, akik a temetésén megjelentek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunkat,

SZÜCS LÁSZLÓT

utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik édesanyánk, nagyanyánk,

ÖZV. GALLÓ FARKASNÉ

temetésén részt vettek. Gyászoló Walter és Galló család.

keddtől **kedd**ig **ked**vezmény

KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ

A KONZUMBAN

december 9-től 16-ig

KONFEKCIÓOSZTÁLYON:

serdülő düftinnadrág
425 Ft helyett 294 Ft-ért

női düftinnadrág
495 Ft helyett 347 Ft-ért

VASOSZTÁLY

ET 040 olajradiátor
2900 Ft helyett 2220 Ft-ért

Tekintsék meg Rákóczi úti kirakatunkat, válasszanak!

Amíg a készlet tart!

KARÁCSONYI JERSEYVÁSÁR!

Pamut, pamut-műszál keverékű,

trevira alapanyagú jerseyanyagok

már 80,— Ft-tól nagy választékban kaphatók!

LEÉRTÉKELT RUHÁZATI ÁRUK BOLTJA

PÉCS,

Szabadság út 40.

Versenyről versenyre

LABDARÚGÁS

NB I. mérkőzések: Tatabánya–Vasas 1:1 (1:0), Tatabánya, 1500 néző. V.: Palotai. Góllövő: Török (öngól), illetve Farkas.

Videoton–Csepel 2:0 (1:0), Székesfehérvár, 3000 néző. V.: Büki. Góllövők: Szabó, Tieber.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Ferencváros	18	10	6	2	40-18	26
2. Videoton	17	12	2	3	33-17	26
3. Vasas	18	9	6	3	37-20	24
4. Bp. Honvéd	18	10	3	5	32-19	23
5. Nyíregyháza	18	8	5	5	16-12	21
6. Tatabánya	17	7	6	4	21-13	20
7. Békéscsaba	18	8	4	6	22-21	20
8. Ú. Dózsa	18	6	7	5	32-29	19
9. PMSC	18	6	5	7	21-23	17
10. ZTE	18	7	3	8	29-33	17
11. Csepel	18	5	5	8	22-21	15
12. Rába ETO	18	4	7	7	18-20	15
13. Debrecen	18	6	3	9	18-22	15
14. Volán	18	5	5	8	22-31	15
15. Diósgyőr	18	4	6	8	15-25	14
16. Dunaújváros	18	4	5	9	24-41	13
17. MTK-VM	18	3	6	9	14-29	12
18. Kaposvár	18	3	4	11	20-42	10

Az NB II. eredményei. Nyugati csoport: Dombóvár–Sellye 1:1 (1:0), Sopron–Keszthely 3:3 (0:3), Ajka–MÁV DAC 4:0 (0:0), Sabaria–Várpalota 1:0 (1:0), Bakony Vegyész–Honvéd Rákóczi SE 2:0 (0:0), Pét–Haladás 1:2 (1:1), Nagykanizsa–Fűzfő 2:1 (1:1), Szekszárd–Mohács-Véménd 0:0. A Bauxitbányász–Bábolna és a PVSK–Komló mérkőzések elmaradtak a pálya használhatatlansága miatt.

A NYUGATI CSOPORT ÁLLÁSA

1. Komló	18	11	5	2	27-10	27
2. Haladás	19	8	10	1	32-15	26
3. Olajbányász	19	10	5	4	38-26	25
4. Sabária	19	9	6	4	24-17	24
5. MÁV DAC	19	9	5	5	41-25	23
6. Keszthely	19	8	7	4	34-28	23
7. Bábolna	18	7	8	3	20-17	22
8. PVSK	18	8	5	5	26-18	21
9. Bauxitb.	18	9	3	6	27-26	21
10. Ajka	19	8	4	7	30-29	20
11. Mohács-Vém.	19	6	8	5	15-15	20
12. Sopron	18	6	5	7	27-25	17
13. Bakony Vegy.	19	5	7	7	26-28	17
14. Szekszárd	19	6	5	8	17-19	17
15. Rákóczi SE	19	5	4	10	15-20	14
16. Sellye	19	5	4	10	21-34	14
17. Várpalota	19	3	7	9	20-29	13
18. Dombóvár	19	3	6	10	19-40	12
19. Fűzfő	18	3	5	10	21-30	11
20. Pét	19	2	3	14	21-50	7

Keleti csoport: Salgótarján–Hódmezővásárhely 2:1 (0:1), Kazincbarcika–Eger 0:0, Lehel–Szolnok 0:0, Miskolc–Gyula 1:0 (1:0), Asztalos J. SE–Debreceni Kinizsi 1:0 (0:0) Ózd–Szarvas 1:0 (1:0), Szabó L. SE–Nagybátony 2:0 (0:0), Gyöngyös–Borsodi Volán 6:0 (2:0). Hajdúböszörmény–Karcag 2:0 (0:0), Debreceni Universitas–Honvéd Papp J. SE 0:1 (0:1).

A KELETI CSOPORT ÁLLÁSA

1. Ózd	19	12	3	4	31-14	27
2. Gyöngyös	19	12	3	4	28-17	27
3. STC	19	10	5	4	27-16	25
4. Szolnok	19	9	5	5	33-25	23
5. Eger	19	9	5	5	26-23	23
6. Asztalos SE	19	8	5	6	28-23	21
7. Papp J. SE	19	7	7	5	30-26	21
8. Gyula	19	7	7	5	24-22	21
9. Szabó L. SE	19	6	7	6	19-16	19
10. Debreceni K.	19	8	3	8	31-31	19
10. Debreceni U.	19	6	6	7	24-19	18
12. Lehel SC	19	5	8	6	22-20	18
13. Szarvas	19	7	4	8	22-23	18
14. Hódmezőv.	19	6	5	8	18-18	17
15. K.-barcika	19	5	6	8	27-29	16
16. MVSC	19	6	4	9	30-34	16
17. Karcag	19	6	3	10	21-36	15
18. Nagybátony	19	5	4	10	22-31	14
19. H.-böszörmény	19	3	6	10	10-26	12
20. Borsodi V.	19	2	6	11	18-42	10

Közép-csoport: Szegedi Dózsa–BKV Előre 6:0 (2:0), Pénzügyőr–BVSC 2:1 (0:1), Dunaújvárosi Építők–Budafok 1:0 (1:0), 22. sz. Volán–Bp. Spartacus 2:1 (1:0), Balassagyarmat–Dorog 2:0 (0:0), Kossuth KFSE–Oroszlány 2:1 (1:0), Vác–Építők 3:0 (1:0), Honvéd Bem J. SE–Ganz MÁVAG 5:0 (1:0), Kecskemét–SZEOL AK 4:1 (4:0). A MÁV Előre–DÉLÉP mérkőzés a pálya használhatatlansága miatt elmaradt.

A KÖZÉP-CSOPORT ÁLLÁSA

1. Budafok	18	9	6	3	35-23	24
2. SZEOL AK	19	9	6	4	31-22	24
3. Pénzügyőr	18	8	8	2	26-18	24
4. Kecskemét	19	10	4	5	28-21	24
5. Balassagyarm.	19	10	4	5	33-27	24
6. Ganz-MÁVAG	18	8	6	4	35-27	22
7. Bem SE	18	7	7	4	32-24	21
8. Szegedi D.	18	9	1	8	38-26	19
9. Váci Izzó	19	5	9	5	33-27	19
10. Kossuth KFSE	19	7	4	8	30-27	18
11. MÁV Előre	18	6	6	6	26-27	18
12. DÉLÉP	18	6	6	6	27-30	18
13. BVSC	18	6	5	7	20-26	17
14. 22. sz. Volán	19	5	6	8	28-33	16
15. Dorog	19	5	5	9	20-29	15
16. Építők	18	5	5	8	21-31	15
17. Oroszlány	19	4	6	9	18-25	14
18. Dunaújv. Ép.	19	4	5	10	22-30	13
19. Bp. Spartacus	18	5	3	10	19-27	13
20. BKV Előre	19	3	6	10	13-35	12

Megyei I. osztály: Szigetvár–U. PEAC 3:0 (1:0). A Bóly–Beremend, az István-akna–Mázaszászvár, a Steinmetz SE–Vajszló és a Drávafok–Pécsi Postás mérkőzések a télies időjárás és a pályák használhatatlansága miatt elmaradtak.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1. Siklós	17	12	2	3	49-17	26
2. P. Kesztyűgy.	16	10	3	3	29-14	23
3. Beremend	16	9	5	2	36-22	23
4. P. Zsolnay	16	9	5	2	36-25	23
5. Mázaszászv.	16	9	3	4	35-26	21
6. PBTC	16	9	3	4	25-16	21
7. Szigetvár	17	9	3	5	27-19	21
8. Bóly	16	8	4	4	17-13	20
9. Villány	16	6	6	4	14-15	18
10. P. Kinizsi	17	8	1	8	20-17	17
11. Drávafok	16	6	4	6	25-23	16
12. U. PEAC	17	6	4	7	26-30	16
13. P. Postás	16	5	1	10	19-29	11
14. Vajszló	16	4	2	10	14-20	10
15. Steinmetz SE	16	3	3	10	6-24	9
16. Vasasi B.	17	4	—	13	22-44	8
17. Mágocs	17	2	2	13	16-42	6
18. István-akna	16	1	3	12	13-33	5

SÚLYEMELÉS

Debrecenben az 1980. évi serdülő országos bajnokságon Kállai Róbert (PMSC) a gépipari tanulója a 44 kg-os súlycsoportban országos bajnok lett, 132,5 kg-os teljesítménnyel. Lénárt (PMSC) a 48 kg-os súlycsoportban 152,5 kg-mal, míg Kalányos (PMSC) az 52 kg-os súlycsoportban 167,5 kg-os teljesítménnyel második lett. Lénárt és Kalányos az 506-os sz. Szakmunkásképző tanulói.

CSELGÁNCS

Tatabányán az ifjúsági II. korcsoportos rangsorversenyen a siklósiak közül Molnár és Doszpod a 3., Czérna az 5. helyen végzett súlycsoportjában.

*

Bécsben kétnapos csapatversenyen vett részt a magyar junior cselgáncsválogatott, amelynek tagja volt Szakács László, a PVSK versenyzője is. Öt felnőtt csapat között a junior válogatott harmadik helyezést ért el. Szakács két mérkőzést megnyert és egy döntetlent ért el.

KOSÁRLABDA

NB I. férfiak: PVSK–Vasas Izzó 100:98 (43:32, 87:87). NB I. nők: MAFC–PVSK 44:82 (22:41).

Joszkin (Építők úti iskola) tussal győz Hegedüs (Mozsgó) ellen az úttörőolimpián. Fotó: Arató

Itt sem lesz – erkőzés! Huták játékvezető alkalmatlannak találta a hóval borított PVSK-pályát a mérkőzés lejátszására. A rendezők összeszedik a zászlókat, és a rangadó későbbi időpontban kerül lejátszásra. Arató László felvétele

A KOSÁRLABDA NB I. ÁLLÁSA

Nők

1. Bp. V. Izzó	22	19	3	1685-1312	41
8. BSE	22	19	3	1880-1299	41
3. KSI	22	18	4	1802-1518	40
4. MTK-VM	23	17	6	1726-1412	40
5. Bp. Spart.	21	16	5	1566-1227	37
6. Diósgyőr	22	14	8	1725-1686	36
7. BEAC	22	12	10	1592-1489	34
8. Pécs	22	11	11	1629-1630	33
9. Sz.-fehérvár	22	9	13	1614-1597	31
10. TFSE	22	9	13	1466-1523	31
11. Szeged	22	8	14	1368-1560	30
12. G.-MÁVAG	22	8	14	1528-1749	30
13. Szekszárd	22	7	15	1462-1616	29
14. ZTE	23	5	18	1533-1868	28
15. MAFC	21	3	18	1104-1505	24
16. Csepel	22	1	21	1350-2133	23

Férfiak

1. Bp. Honvéd	27	27	—	2729-1991	54
2. Ganz-M.	27	26	1	2557-1993	53
3. Bp. V. Izzó	27	20	7	2325-2109	47
4. MAFC	27	19	8	2315-2107	46
5. ZTE	26	18	8	2155-1981	44
6. Csepel	27	16	11	2290-2189	43
7. Pécs	27	13	14	2260-2411	40
8. Videoton	27	13	14	2105-2186	40
9. Sopron	27	12	15	2007-2137	37
10. Baja	27	10	17	2036-2117	37
11. Körmend	26	10	16	2033-2108	36
12. Szeged	27	9	18	1900-2096	36
13. Kecskemét	27	7	20	1877-2160	34
14. Oroszlány	27	7	20	2022-2231	34
15. Volán	27	6	21	1965-2244	33
16. Sz.-fehérvár	27	2	25	1902-2419	29

BIRKÓZÁS

Négy megye – Baranya, Somogy, Tolna és Zala – részvételével rendezték az úttörőolimpia területi döntőjét. A baranyaiak közül kötöttfogásban Blaskovics (Pécs, Építők úti iskola) győzött, míg szabadfogásban Mányi T. (Szigetvár, 1. sz. iskola), Joszkin (Pécs, Építők úti iskola), Mányi Z. (Szigetvár, 1. sz. iskola), Szentkereszti (Pécs, 1. sz. Gyakorló Iskola), Komjáthy (Pécs, Építők úti iskola), Antal (Szigetvár 2. sz. iskola) és Szerecz (Szigetvár, 2. sz. iskola) lett első súlycsoportjában.

Csehszlovákia nyerte a tenisz Davis Kupát

Vasárnap befejeződött Prágában a Csehszlovákia–Olaszország Davis Kupa döntő, melyet a házigazdák 4:1-re nyertek. Így első alkalommal került első helyre Csehszlovákia csapata, ebben a versenysorozatban. A befejező nap két egyes mérkőzésének eredményei: Smid–Barazzutti 6:3, 3:6, 2:6, Lendl–Ocleppo 6:3, 6:3.

Lubomir Strougal, Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottsága elnökségének tagja, miniszterelnök vasárnap este Prágában fogadta a csehszlovák teniszválogatott tagjait, Ivan Lendlt, Tomas Smidet, Jan Kodest és Pavel Slozilt, valamint a kapitányt, Antonin Bolardtot és a szövetség vezetőit abból az alkalomból, hogy nagyszerű győzelmet arattak a Davis Kupa döntőjében az olaszok fölött.

Strougal a csehszlovák kormány nevében üdvözölte a kiváló játékosokat és hangsúlyozta, hogy ezzel a hatalmas sikerrel nagymértékben hozzájárultak a csehszlovák sport hírnevének emeléséhez. Elismerését fejezte ki azoknak is, akik a válogatottnak a DK-döntőre való felkészülését elősegítették.

SPORT DN SPORT

Mikor lesz a PVSK—Komló rangadó?

A november végén beköszöntött télies időjárás miatt az NB II-ben november 30-án öt mérkőzés maradt el. December 7-én újabb három mérkőzéssel – köztük a PVSK–Komló összecsapás – növekedett ez a szám. A november 30-án elmaradt mérkőzéseket december 10-én szerdán kell lejátszani, a most elmaradt mérkőzések ügyében nincs még döntés. Elképzelhető, hogy december 17-ére írja ki az MLSZ.

Hétfőn a PVSK elnöksége úgy határozott, hogy kérvényezi az MLSZ-nél a Komló és a vasárnapra tervezett Haladás elleni mérkőzések tavaszra történő elhalasztását. A PVSK sporttelepe egyelőre nem alkalmas bajnoki mérkőzés lejátszására. Az MLSZ kedden ad választ a PVSK kérelmére.

TOTO

1. Bem SE—Ganz-MÁVAG	5:0	1
2. Kecskemét—SZEOL AK	4:1	1
3. Dunaújv. Építők—Budafok	1:0	1
4. Kazincbarcika—Eger	0:0	x
5. Lehel SC—Szoln. MÁV MTE	0:0	x
6. Miskolc—Gyula	1:0	1
7. PVSK—Komló	elmaradt!	
8. Sopron—Keszthely	3:3	x
9. Bari—Foggia	2:1	1
10. Monza—Lazio	2:2	x
11. Pescara—Atalanta	0:1	2
12. Sampdoria—Genoa	1:1	x
13. Taranto—Milan	3:0	1
14. Varese—Spal	1:3	2
+ 1		
15. Alumínium—MÁV DAC	4:0	1

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 49. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők:

13 találatos szelvény 4 darab, nyereményük egyenként 444 875 forint. Ebből 13 plusz 1 találatos 3 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 642 597 forint.

12 találatos szelvény 107 darab, nyereményük egyenként 11 087 forint.

11 találatos szelvény 1482 darab, nyereményük egyenként 800 forint.

A 10 találatos szelvények száma 11 219 darab, ezekre egyenként 159 forintot fizetnek.

A közölt adatok tájékoztató jellegűek!

Sakkolimpia

A Bucholz-számítás ütötte el a magyar sakkcsapatot az aranyéremtől

Vasárnap az utolsó függőjátszmákat is befejezték a máltai sakkolimpián, amely a sportág eddigi legnagyobb mezőnyeit vonzotta a sakkasztalokhoz. A XXIV. férfi, illetve IX. női sakkolimpia eseményei a sportág rohamosan terjedő népszerűségét és a minőségi teljesítmények fejlődését egyaránt igazolták. Örvendetes, hogy az események alakulásában a magyar férfi és női válogatott egyaránt meghatározó szerepet játszott.

A máltai olimpiára történő felkészülés idején, s különösen az elutazás előtti hetekben gyakori beszédtéma volt a Portisch Lajos, illetve Verőci Zsuzsa által vezetett magyar együttesek várható teljesítménye. Akkor valóban csak az ezüstérmek megszerzésének lehetőségéről volt szó, az aranyéremre még a két évvel ezelőtt olimpiai bajnoki címet szerzett férfiválogatottal kapcsolatban is csak elvétve akadt „fogadó", mert a jelenlegi világbajnok, Anatolij Karpovval kiálló Szovjetunió csapata feltétlenül az aranyérem első számú várományosának számított. A papírforma végül is a lehető legminimálisabb különbséggel igazolódott, hiszen a magyar csapat tagjai mindent megtettek az eredményes szereplésért. Amint a francia AFP hírügynökség írja, ők voltak a sakkolimpia férfi versenyének csillagai. Portisch, Ribli, Sax, Csom, Faragó, és Pintér végig dicséretesen küzdött, különösen az első táblán veretlenül, 73 százalékos teljesítményt elért Portisch Lajos és a szintén vereség nélkül 9 partiból 7 pontot szerzett Csom István tüntette ki magát. Az újoncok közül Pintérnek sikerült jobban a bemutatkozás; az ő 90 százalékos részteljesítménye a jövőre nézve is igen biztató. Több játéklehetőség esetén alighanem méginkább igazolja beválogatása helyességét. A másik tartalék, az olimpián szintén először szerepelt Faragó Iván nagymester viszont alatta maradt a várakozásnak.

A Szovjetunió válogatottja — ha szerencsés körülmények között is — végül nem érdemtelenül nyerte el az olimpiai bajnoki címet. Teljesítményének értékét leginkább az fémjelzi, hogy a két, várakozás alatt szereplő nagymestert — Polugajevszkijt és Talt — is pótolni tudta a másik négy csapattag. Különösen a második félidőben játékba lendült Karpov és az ifjúsági világbajnok 12 játszmából 9,5 pontot gyűjtött Kaszparov húzta nagy erővel a csapat szekerét.

A Buenos Aires-i magyar válogatott akkori 37 pontjával szemben most kettővel több kellett az első és a második helyezés megszerzéséhez. Ezek a számok jellemzik leghűbben az élmezőny további erősödését, a teljesítmények fokozódását. A két kiemelkedő együttes mögött harmadikként végzett Jugoszlávia stagnálást követően lépett előre, s meglepően jól szerepelt a végül 4. Csehszlovákia csapata is.

A magyar női válogatott — Verőci Zsuzsa, Ivánka Mária, Porubszky Mária, Csonkics Tünde — ha lehet, még nagyobb bravúrt hajtott végre, mint a férfiak. A két évvel ezelőtti olimpián ugyanis a magyar nők, az akkor még körmérkőzéses rendszerben lebonyolított döntőben a 16 ponttal első Szovjetunió mögött 5 pontos hátránnyal úgy lettek másodikak, hogy a harmadik és negyedik helyezett is azonos pontszámot ért el. Ezúttal viszont végig tartani tudták az egyensúlyt, a papíron lényegesen nagyobb játékerőt képviselő szovjet gárdával szemben. Miként a férfiak, a nők sem szenvedtek egyetlen vereséget sem, s közben néhány bravúros győzelmet — Bulgária, az NSZK, Kína ellen — is arattak.

Az első két táblán szerepelt Verőci Zsuzsa és Ivánka Mária egymást múlták felül, s mindketten több pontot szereztek, mint Buenos Airesben. A legkellemesebb meglepetést azonban kétségkívül a sakkolimpián egy ízben — 1975-ben a kolumbiai Medelinben — már próbálkozott Porubszky Mária szerezte, aki 72,7 százalékos teljesítménnyel 11 játszmából szerzett 8 pontjával járult a kiemelkedően sikeres szerepléshez.

A nők mezőnyében feltűnést keltő a lengyel nők bronzérmes helyezése, s legalább annyira figyelmet érdemel a sakkolimpián most bemutatkozott Kínai Népköztársaság sakkozónőinek eredményes játéka.

Nem lehet szó nélkül hagyni az eddig még soha nem döntő Bucholz-féle pontértékszámítást, amely ezúttal a magyar férfiválogatottat az aranyéremtől ütötte el. A FIDE illetékesei alighanem napirendre tűzik a szisztéma felülvizsgálatát.

Botrány Vallettában

A világbajnoki selejtező 7. csoportjának premierje, a Málta–Lengyelország találkozó, botrányosan végződött. Ennek kiváltó oka a 78. percben történt: Lipka góljánál az egyik partjelző lest mutatott, a vezető bíró, a jugoszláv Duasan Makszimovics azonban felülbírálta segítőtársát és gólt ítélt. A nézők ebben a pillanatban közáprt zúdítottak a játéktérre és ezt nem is hagyták abba. Célpontjuk Makszimovics bíró volt, aki a játék félbeszakítása után még körülbelül fél órát maradt a pályán, ekkor tudott csak az öltözőbe menni, továbbra is közáporban.

Amit a hírügynökségek a félbeszakított mérkőzéssel kapcsolatban megjegyeznek:

Kézilabda KEK

A Kupagyőztesek Európa Kupájában első mérkőzését játszotta az Elektromos férfi kézilabdacsapata Svédországban. A Drott Halmstad 23:20 (19:10) arányban legyőzte a magyar együttest. Az Eletkromosban a legeredményesebb góldobónak Hertelendi bizonyult, ötször talált a svédek hálójába.

A hétvégi budapesti visszavágóra tehát az elektromos kis hátránnyal készülhet és minden reménye meg lehet arra, hogy kiharcolja a továbbjutást.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 339. szám
1980. december 10., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Fejlődik a két ország együttműködése

Indira Gandhi és Leonyid Brezsnyev tanácskozása

A Szovjetuniót és Indiát békés célkitűzések fűzik össze

Leonyid Brezsnyev és Indira Gandhi beszéde Új-Delhiben

Az indiai–szovjet barátságot méltatta Leonyid Brezsnyev kedden Új-Delhi városa közéletének képviselőivel tartott találkozóján. A szovjet államfőn kívül Indira Gandhi miniszterelnök is felszólalt a gyűlésen. Brezsnyev és Indira Gandhi előzőleg mintegy kétórás tanácskozást folytatott.

A szovjet államfő tiszteletére a központi kormány és Új-Delhi közigazgatása rendezett találkozót a Vigyan Bhawan elnevezésű modern kongresszusi csarnokban. A gyűlésen ott volt Andrej Gromiko külügyminiszter, Ivan Arhipov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese és a szovjet küldöttség többi tagja. Leonyid Brezsnyevet az indiai főváros lakossága nevében a közigazgatás helyettes vezetője, Dzsagmohan alkormányzó köszöntötte, hangsúlyozva, hogy India egész lakosságának érzéseit juttatja kifejezésre. „Őszintén nagyrabecsüljük Önt, annak az országnak vezetőjét, amellyel India hagyományosan szoros barátságban van, országaink mindig a béke és a népek közötti együttműködés hívei voltak. Barátságunk semmilyen más ország ellen sem irányult s valóban a békés egymás mellett élés példája."

A szovjet államfőnek átadták Új-Delhi lakosságának ajándékait, majd Leonyid Brezsnyev lépett a szónoki emelvényre.

– Új-Delhi egyike azoknak a nemzetközi központoknak, ahonnan mindig támogatást kapott a népek szabadságának és függetlenségének ügye. Ebben a városban született az elnyomó imperialista politika elleni tiltakozásul az el nem kötelezettek mozgalma – mondotta a többi között a szovjet államfő, majd részletesen szólt a két ország gazdasági, tudományos-műszaki, kulturális együttműködésének eredményeiről és távlatairól. A többi között hangsúlyozta: a Szovjetunió segítséget nyújt Indiának nehézipara, nyersanyagkitermelése, energetikai ipara fejlesztéséhez. Nagy taps fogadta azt a bejelentést, amely szerint rövidesen sor kerülhet az első indiai űrhajós-jelöltek kiképzésére is.

– Együttműködésünk fontos területének tekintjük, hogy segítjük India védelmi kapacitásának megszilárdítását. Senki előtt sem titkoljuk, hogy a baráti és békeszerető Indiát erősnek kívánjuk látni, képesnek arra, hogy sikeresen tudja megvédeni függetlenségét, előmozdítani Ázsiában a béke ügyét.

Leonyid Brezsnyev rámutatott: a két ország együttműködése különösen gyorsan fejlődött a béke és barátsági együttműködési szerződés megkötése óta.

– Joggal mondhatjuk, hogy baráti kapcsolataink fejlesztésével nemcsak népeink jelenlegi nemzedékének teszünk jót, hanem a jövő nemzedékeknek is, jó szolgálatot teszünk az emberiség békés jövőjének – – hangoztatta az SZKP főtitkára. Brezsnyev a most kezdődött hivatalos tárgyalásokról kijelentette: ezek a megbeszélések már eddig is bebizonyították: a Szovjetuniót és Indiát békés célkitűzéseik fűzik össze.

– Közös elhatározásunk, hogy mindent megteszünk an-

(Folytatás a 2. oldalon)

A Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának állásfoglalása

A Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottsága 1980. december 9-i ülésén meghallgatta Kádár János elvtárs beszámolóját a Varsói Szerződés tagállamai vezetőinek moszkvai találkozójáról. A Politikai Bizottság jóváhagyta a magyar küldöttség tevékenységét.

A Politikai Bizottság nagyra értékelte a moszkvai találkozó létrejöttét és egységes állásfoglalását. Mély meggyőződése, hogy a nemzetközi feszültség csökkentéséhez, a fegyverkezési verseny megfékezéséhez, az imperializmus agresszív törekvéseinek visszaszorításához nélkülözhetetlen a szocialista országok egysége, összehangolt fellépése.

A Magyar Népköztársaság tevékenyen részt vállal a közös külpolitikai lépésekben, amelyek a haladó, demokratikus, imperialistaellenes erők összefogását, a különböző társadalmi rendszerű országok közötti kapcsolatok fejlesztését, a béke és a biztonság megszilárdítását szolgálják. A Politikai Bizottság hangsúlyozta egyetértését a moszkvai találkozó résztvevőinek azzal az értékelésével, hogy valamennyi ország és nép közös erőfeszítéseivel biztosítható az enyhülési folyamat továbbvitele, a béke megőrzése.

A Politikai Bizottság kifejezte meggyőződését, hogy Lengyelország dolgozó népe, a Lengyel Egyesült Munkáspárt vezetésével képes az ország jelenlegi nehézségeinek leküzdésére. Ismételten megerősítette a magyar kommunisták, a magyar nép cselekvő szolidaritását a lengyel kommunistákkal, a szocializmus ügyéhez hű lengyel hazafiakkal. Üdvözli arra irányuló erőfeszítéseiket, hogy biztosítsák az ország további fejlődését a szocializmus útján, a szocialista országok közösségében.

Lengyel javaslat a madridi konferencián

Marian Dobrosielski lengyel külügyminiszter-helyettes a madridi értekezlet plenáris ülésén javasolta, hogy az európai katonai enyhülési és leszerelési értekezletet Varsóban tartsák 1981 októberében. Az értekezleten ugyanazok vennének részt, mint a madridi európai biztonsági és együttműködési értekezleten (az európai országok Albánia kivételével, valamint az Egyesült Államok és Kanada).

A plenáris ülés után tartott sajtóértekezletén Dobrosielski külügyminiszter-helyettes elmondta, hogy küldöttségének javaslata a Varsói Szerződés tagállamainak 1980 májusában közzétett nyilatkozatán alapszik és a tagországok közös indítványának tekinthető.

A lengyel javaslat szerint ezen a fórumon az európai nukleáris és hagyományos leszerelés kérdéseit, továbbá a részt vevő országok közötti bizalomerősítő intézkedéseket vitatnák meg – két szakaszban. Az első szakaszt a katonai bizalom erősítésének, a másodikat a fegyveres erők és a fegyverzetek csökkentésének szentelnék.

Leonyid Iljicsov szovjet külügyminiszter-helyettes, küldöttségvezető felszólalásában többek között hangsúlyozta, hogy a szocialista országok nem támasztanak előfeltételeket a jövendő konferencia megtartásával szemben, de előfeltételeket másoktól sem fogadnak el. Jugoszlávia küldötte szintén országa támogatásáról biztosította az európai katonai enyhülési és leszerelési konferencia gondolatát.

Elmondani nehéz...

A szentlőrinci ifjúmunkás-csapat egy óriás traktoron és ekéjén szerelő-javító munkát végez

Számadás műszaki, gépészeti, szerelő ismeretekből

Tanulságos vetélkedő

A pályakezdők műszaki, agronómiai felkészültségéről tudomást akar szerezni a Bajai Kukoricatermesztési Rendszer, ezért évente megrendezi az ifjú szakmunkások és műszakiak területi, majd központi versenyét. December 9-én Szentlőrincen jöttek össze a versenyzők Baranyából és Somogyból. Nem a 4—5 fős csapatok izgalmát akarom ecsetelni, hanem a zártkörű rendezvény közérdekű tanulságait említem meg.

Meglepő, hogy a konkrét, gyakorlati problémákat feszegető villámkérdésekre lassan születtek meg a gyakorta hibás feleletek. Csupán néhány a kérdések közül: hol van a kombájn hektárszámláló jeladója? Miként állítjuk be a vetőgépnél a tőtávolságot? Az aratógéplőgépen hányféleképpen változtatható a sebesség? A kombájn vágási veszteségei miként csökkenthetők? Hogyan kell a vetési mélységet beállítani? Mik a teendők, amikor traktort és vetőgépet kapcsolunk össze?

Fontos feladatok ezek a mindennapi munkavégzés közben és valószínűleg csak a versenyláz tette ennyire bizonytalanná a válaszadó fiatalokat. Tény, hogy a műszaki, gépészeti szakkifejezésük szókincse gyenge, hiányos. Amikor a zsüri elmondta a pontos választ, szabadkozva mondták, hogy a gyakorlatban jól értik az egészet. Így talán mégsem kell borúlátónak lenni? Hisz a gyakorlatban rutinosan végzik a gépirányítási és javítási munkamozzanatokat, de amikor beszélnek azokról, teljesen elbizonytalanodnak és alig tudják megfogalmazni azt, amit tesznek.

Mindenesetre célszerű lenne a szakszerű rövid válaszokat sokszorosítani és eljuttatni a brigád- és művezetőkhöz, hogy a hibák, a rossz feleletek ne ismétlődjenek a legközelebbi versenyen. Az immár öt éve tartó vetélkedők tapasztalatai alapján akár tanácsadó füzet jelenhetne meg mely a legfontosabb szakmai fogásokat tartalmazza és meghívhatnának iskolásokat is egy-egy ilyen összejövetelre. A zsüri is ezt szorgalmazza, hiszen nemcsak a maga okulására bonyolít le egy-egy műszaki-szakmai vetélkedőt.

A szentlőrinci termelőszövetkezetet is a legfelkészültebbek képviselték. A mostani veresége után azzal vigasztalták magukat, hogy januártól lesz végre gépészmérnökük, aki felel majd a műszaki felkészültségükért, fejlődésükért. Belátják, hogy gazdasági termelési fegyelmet csak olyan szakemberektől lehet megkövetelni, akik műszakilag, szakmailag felkészültek, állandóan továbbképzik magukat felsőbb elvárás, utasítás nélkül is.

Takács László, a BKR pécsi körzetének a vezetője értékelésében úgy fogalmazott, hogy „zötyögtek a műszaki-gyakorlati kérdésekre adott feleletek". A verseny valóban a gyakorlati ismeretek betérképezéséért zajlott és minden izgalom ellenére a résztvevők többet tudtak, mint hibáztak. A győztes a kaposszekcsői Kossuth Tsz csapata továbbjutott a bajai központi döntőre, ahol ha győz, külföldi úttal jutalmazzák.

Csuti J.

Váncsa Jenő látogatása

Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter kedden Pécsre látogatott. Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, Horváth Lajos, Baranya megye Tanácsának elnöke fogadta a tárca vezetőjét. A tanácskozáson a megyei termeléspolitika feladatairól, az élelmiszeripari üzemek tennivalóiról folytattak megbeszélést. A miniszter megtekintette a város pincerendszerének egy szakaszát, ahol Cser László, a Pécsi Állami Gazdaság igazgatója mutatta be a gombatermesztést (képünk itt készült). Váncsa Jenő és vendéglátói a Baromfifeldolgozóba látogattak, ahol Kincses Tibor igazgató ismertette a vállalat munkáját, terveit.

Leonyid Brezsnyev és Indira Gandhi beszéde

(Folytatás az 1. oldalról)

nak biztosítására, hogy a népek békés munkájának gyümölcseit soha ne semmisíthessék meg, hogy az emberiség soha ne ismerje meg az egész világra kiterjedő nukleáris pusztulás katasztrófáját – hangoztatta végezetül Leonyid Brezsnyev.

Indira Gandhi miniszterelnök szintén méltatta a szovjet–indiai barátságot és együttműködést, külön kiemelve: a mostani tárgyalások azt új dimenziókkal gazdagítják, és a két ország együttműködése hozzájárulás a béke megerősítéséhez.

Az indiai kormányfő országa politikájáról szólva hangsúlyozta, hogy az a békés egymás mellett élés elvein alapul. Új-Delhi jó viszonyt kíván minden országgal, elő akarja mozdítani a békét, a népek közötti jóakaratú együttműködést. A békés célkitűzések különösen nagyfontosságúak napjainkban, amikor a világban új feszültségek, új bonyodalmak, új viszályok jelentkeznek, s e konfliktusok egy része India határaihoz közel robbant ki.

Indira Gandhi hangsúlyozta: a fő feladat most e viszályok azonnali megszüntetése, a vitás kérdések tárgyalások útján történő rendezése, a nemzeti függetlenség, a szuverenitás, a területi integritás, a belügyekbe történő be nem avatkozás elvei alapján. Mint mondotta, a Szovjetunió ismeri és megérti az indiai kormány e kérdésekkel kapcsolatos nézeteit. A két ország együtt kíván működni a békés rendezés, a béke megszilárdítása, az enyhülés érdekében, s ez az együttműködés nem irányul harmadik országok ellen. A miniszterelnök aláhúzta: vannak olyanok, akik félre akarják magyarázni a két ország barátságát, együttműködését. A valóság ereje azonban nyomban leleplezi az ilyen próbálkozásokat.

Indira Gandhi kitért a két ország együttműködésének eredményeire, méltatta kiemelkedő fontosságukat. A jelenlegi tárgyalásokról szólva hangsúlyozta: az őszinte, meleg légkörű megbeszélések kétségkívül előmozdítják a két ország együttműködésének továbbfejlesztését.

A találkozó résztvevői melegen ünnepelték a megjelent szovjet vendégeket.

Közlemény Puja Frigyes NDK-beli látogatásáról

Puja Frigyes, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere – Oskar Fischernek, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminiszterének meghívására 1980. december 8-án és 9-én munkalátogatást tett a Német Demokratikus Köztársaságban.

A külügyminiszterek megbeszéléseket folytattak a két ország együttműködéséről, valamint az időszerű nemzetközi kérdésekről. Megelégedéssel állapították meg, hogy a Magyar Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság kapcsolatai minden területen erősödnek és gyümölcsözően fejlődnek a baráti, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés, valamint Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkára és Erich Honecker, a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága főtitkára 1977. évi megbeszéléseinek szellemében.

A külügyminiszterek megerősítették kormányaik szilárd elhatározását, hogy a jövőben is következetesen folytatják a két testvéri állam sokoldalú együttműködését a fejlett szocialista társadalom építésének előmozdítása, valamint a béke megszilárdítása, az enyhülési folyamat fenntartása és elmélyítése érdekében.

Aláhúzták, hogy a Varsói Szerződés és a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa keretében folytatott együttműködés továbbfejlesztése a szocializmus és a haladás pozíciói erősítésének, a béke és a biztonság megszilárdításának fontos tényezője.

A Varsói Szerződés tagállamainak a nemzetközi helyzetről kialakított közös értékelése alapján Puja Frigyes és Oskar Fischer megvitatta a varsói nyilatkozatban és a külügyminiszteri bizottság legutóbbi tanácskozásáról kiadott közleményben foglalt javaslatok megvalósítását célzó gyakorlati lépéseket.

A két fél támogatja a Szovjetunió azon törekvését, hogy az Egyesült Államokkal Genfben folyó tárgyalásokon az európai közép-hatótávolságú nukleáris rakéták problémáját az előretolt amerikai nukleáris eszközök kérdésével egyidejűleg és azzal szoros összefüggésben oldják meg.

A miniszterek megerősítették, a Magyar Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság a helsinki záróokmányt aláíró államok madridi találkozóján továbbra is konstruktív erőfeszítéseket tesz olyan megállapodások létrehozása érdekében, amelyek elősegítik az európai enyhülés és a biztonság erősítését, a békés együttműködés fejlesztését, s az erre irányuló további gyakorlati intézkedések megtételét.

Megismételték azon álláspontjukat, hogy a madridi találkozón megegyezésre kellene jutni a katonai enyhüléssel és leszereléssel foglakozó konferencia mielőbbi összehívásában.

A két külügyminiszter megbeszélései a testvéri barátság és egyetértés légkörében zajlottak le és teljes nézetazonosságot tükröztek valamennyi megvitatott kérdésben. A megbeszéléseken részt vett dr. Herbert Krolikowski, NDK külügyi államtitkár, valamint dr. Szalai Béla, a Magyar Népköztársaság berlini és Rudolf Rossmeisl, az NDK budapesti nagykövete.

Puja Frigyes külügyminiszter hazaérkezett a Német Demokratikus Köztársaságból.

Lelőtték John Lennont

Hétfőn este New Yorkban egy merénylő hét lövéssel megölte John Lennont, a világszerte ismert egykori Beatles együttes tagját. A liverpooli származású Lennon feleségével évek óta az amerikai nagyvárosban élt.

A gyilkosság gyanúsítottját, egy 35 év körüli férfit, akit a New York-i rendőrség „környékbeli dilileplenisként" jellemzett, őrizetbe vették. A szemtanúk szerint a merénylőt már órákkal korábban látták lézengeni Lennon felső West Side-i apartmentházának halljában. Amikor Lennon felesége társaságában kiszállt gépkocsijából és elindult a bejárat felé, a tettes közvetlen közelből revolverének egész töltényтárát kilőtte rá. Lennon két hónappal ezelőtt töltötte be negyvenedik életévét. Lennon halálával a század könnyűzenéjének egy egész korszaka zárult le.

John Lennon gyilkosának neve Mark David Chapman, 25 éves és hawaii származású – közölte a New York-i rendőrség szóvivője. Feltehetőleg elmebeteg.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Ma érkeznek vissza a szovjet űrhajósok

Kedden kora délután óta a Progressz–11 teherszállító űrhajó nélkül kering a Szaljut–6–Szojuz–T–3 űrkomplexum – még egy teljes napig, amikor is az űrállomás végképp egyedül marad: a Szojuz–T–3 és háromfőnyi legénysége, Leonyid Kizim, Oleg Makarov és Gennagyij Sztrekalov szerdán tér vissza a Földre.

Az automatikus teherszállító űrhajó moszkvai idő szerint 13 óra 23 perckor vált le a Szaljut–6–Szojuz–T–3-ról, hogy a továbbiakban automatikus pályán folytassa útját. A szétválást és a Progressz–11 rajtját a három űrhajós ellenőrizte. A Progressz–11 szeptember 18-án rajtolt és a Szaljut–6 előző lakóinak, Leonyid Popovnak és Valerij Rjuminnak vitt utánpótlást.

A három űrhajós utolsó éjszakáját tölti az űrállomáson. A legfontosabb feladat ezen a napon a Szojuz–T–3 rendszereinek és berendezéseinek alapos ellenőrzése volt. Ezenkívül megtették az utolsó szükséges előkészületeket a Szaljut–6 automatikus vezérlésre történő átállítására. A földi irányító központ jelentése szerint a munka a programnak megfelelően halad, s az űrhajósok kiváló egészségnek örvendve készülődnek a visszatérésre.

Magyar pártmunkásküldöttség jugoszláviai látogatása

A Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának meghívására december 2–9. között Fodor Lászlóval, az MSZMP Központi Bizottsága osztályvezető-helyettesével az élen – pártmunkásküldöttség tett látogatást Jugoszláviában. A delegációt, amely a jugoszláv testvérpárti tájékoztatási és propagandamunkáját tanulmányozta, fogadta Trpe Jakovlevszki, a JKSZ KB Elnökségének végrehajtó titkára.

◆

✦ *MOSZKVA: Az uszty-ilimszki cellulózkombinát kibocsátotta első termékét – a fehéritett cellulózt. A kombinátóriás építése 1974-ben kezdődött, amikor az Angara jobb partján az elhagyatott tajga közepén leverték az első cöveket az építkezéshez. Az uszty-ilimszki cellulózkombinátot magyar, NDK-beli, lengyel, bolgár ifjúsági brigádok és természetesen élen járó szovjet komszomolista brigádok építették.*

✦ PÁRIZS: Nagyszabású szerződést írtak alá a szovjet Avtoexport és a Jacques Pock francia autóipari cég képviselői. A szerződés értelmében jövőre a Szovjetunió 15 500 Lada és Nyiva típusú gépkocsit szállít francia megrendelőjének.

Üdvözlő távirat

Lázár György, a Minisztertanács elnöke táviratban köszöntötte Sztanko Todorovot, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnökét 60. születésnapja alkalmából.

◆

✦ LISSZABON: Freitas do Amaral ügyvezető miniszterelnök kedden délután hivatalosan is benyújtotta lemondását Ramalho Eanesnek, a Portugál Köztársaság vasárnap nagy többséggel újabb öt évre megválasztott elnökének. A lemondás benyújtása és annak elfogadása után Eanes elnök megkezdi tárgyalásait a parlamentben képviselt politikai pártokkal az új miniszterelnök személyének kijelöléséről.

◆

Budapestre érkezett a Sri Lanka-i külügyminiszter

Puja Frigyes külügyminiszter meghívására kedden hivatalos látogatásra Budapestre érkezett A. C. Shahul Hameed, a Sri Lanka-i Demokratikus Szocialista Köztársaság külügyminisztere. A vendéget a Ferihegyi repülőtéren Puja Frigyes, a magyar diplomácia vezetője fogadta. Jelen volt R. C. A. Johnpulle, a Sri Lanka-i Demokratikus Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete.

✦ *PEKING: Folytatódott a „Lin Piao–Csiang Csing-féle ellenforradalmi klikk" tíz vádlottjának pere. A különleges bíróság második számú tanácsa négy kihallgatás után befejezettnek nyilvánította a vizsgálatot Huang Jung-seng tábornok, a kínai hadsereg volt vezérkari főnöke ügyében. Megfigyelők rámutatnak, hogy a per olyan leleplezésekkel szolgál, amelyek ráirányítják a kínai és a nemzetközi közvélemény figyelmét a Mao Cetung által kezdeményezett és vezetett kulturális forradalom valódi jellegére. A vádhatóság által előterjesztett bizonyítékok ugyanis azt tanúsítják, hogy a kulturális forradalom a hatalmi harc, a törvénytelenség és a terror évtizede volt.*

✦ KIJEV: Kinyíltak a kozmoszból visszatért orchideák az Ukrán Tudományos Akadémia botanikus kertjében. Az orchideák ott voltak a Szaljut–6 űrállomáson Leonyid Popov és Valerij Rjumin űrrepülése idején. Az orchideák fejlődési képességének megújulása a Földön az űrben töltött hosszú idő után arról tanúskodik, hogy a növények el tudják viselni a súlytalanság körülményeit. A kísérlet megerősítette a szovjet botanikusok feltevését, hogy az epifikus kúszónövények képesek a kozmoszban is élni.

LAPZÁRTA

Leonyid Brezsnyev Új-Delhiben az Indiai Kommunista Párt vezetőivel találkozott. A megbeszélésen részt vett Radzsesvara Rao, az Indiai Kommunista Párt országos tanácsának főtitkára, valamint a párt központi titkárságának tagjai. Brezsnyev hangsúlyozta: a Szovjetunióban nagyra értékelik az Indiai KP hozzájárulását az ország társadalmi haladásáért folytatott küzdelméhez, valamint a szovjet–indiai barátság erősítéséhez. Az Indiai KP vezetői kifejezték meggyőződésüket, hogy Leonyid Brezsnyev látogatása tovább erősíti a szovjet–indiai baráti kapcsolatokat és együttműködést.

*

Ho Si Minh városból csütörtökön indul útnak az Egyesült Államokba kivándorolni szándékozó vietnami állampolgárok első 250 fős csoportja.

Hintaló a komputer mellett (III.)

A Herta KG Wesztfáliában

Félsertések és negyed marhák érkeznek. Füstölt sonka, virsli, szalámi, kolbász és tucatnyi más termék indul.

Alfred Schwarcz, az NSZK wesztfáliai tartományában székelő Herta KG cég igazgatója a számunkra kicsit még utópisztikusnak vélhető jelenből, a húsfeldolgozó bemutatása végén, egy pillanatra visszakísér 1897-be, amikor Ludwig Schweisfurth, a mostani tulajdonos Karl Schweisfurth nagyapja itt Hertenben megalakította cégét. A nyugatnémet kisváros ultramodern üzemében eredeti formájában megépítették, a régi berendezések rekonstruálásával megnyitották azt a hentes és mészárszéket, amelyből 2500 dolgozót foglalkoztató évente 460 millió márkás termelési értéket előállító cég kinőtt.

Miközben az üzem dolgozói a nagyapa üzemében az új húsfeldolgozó termékeit vásárolják, azon gondolkodom, hogy milyen különleges adottságokkal rendelkezhet ez a cég, amely többek között Magyarországon osztrák segédlettel 20 hónap alatt megépítette a Kaposvári sonkaüzemet, amelyet idehaza mostanában a beruházási tevékenység legjobb példájaként emlegetnek. Később rájöttem, egyetlen titka van: a munka- és üzemszervezés egyik nagyszerű példáját láttam.

Az adminisztrációs és irányító szervezet elhelyezése különlegesen ésszerű, esztétikus, kényelmes. Egyetlen, 5–6000 négyzetméternyi, szintekre osztott, légkondicionált könnyűszerkezetes csarnok. A mennyezeten ezüst színű lemezek erdeje függ, amely esztétikus, érdekes, álmennyezetként és akusztikai berendezésként egyaránt szolgál. A padlózat szőnyegpadló, amelyre itt-ott tehénbőröket helyeznek. Szobák, ajtók nincsenek. A munkahelyeket paravánokkal, kocka, téglatest, hengeralakú térelemekkel, télikertekkel, pihenő és beszégető sarokkal választják el egymástól. Mindenütt a legkorszerűbb gépek, minikomputerek. Néhány eredeti, főként a legmodernebb művészeti irányzat közé tartozó műalkotás – egy Vasarelyt ismertem fel közülük. A néhány rugós hintaló, kávézó pultok a munka közbeni felüdülést szolgálják.

Az igazgatótól a gépírónőig mindenkinek egyforma bútora van, tetszése szerint helyezi el. Szinte az egész ügyvitelkezelés együtt van, ugyanakkor tetszés szerint el is szeparálódhatnak. Alfred Schwarcz úr szerint itt nem okoz gondot az osztályok átszervezése, mert csak néhány térelemet kell áthelyezni, más aktát intézni, és kész az új szervezeti forma, nem okoz a dolgozóknak különösebb konfliktusokat ez. Nos, hát ezután és a kaposvári üzem ismeretében a húsfeldolgozókban meglepetést alig vártam.

Talán az igazgató jobban meglepődött. Amikor a heti 450 tonna friss húst és a 650 tonna töltelékárut, az új termékként nagy mennyiségű pácolt sonkát előállító üzemben egy helyen maroknyi béldarabot látunk. Előre küldött! – Prókai János, a kölni magyar kereskedelmi kirendeltség mezőgazdasági titkára figyelmeztetett, hogy majd nézzek vissza, milyen gyorsan feltakarítják. Ő már járt itt. Nem tévedett.

A Herta KG Bochumi Artland-Dörffler céggel kötött kooperáció keretében kapja a fél sertéseket és negyed marhákat. Ezek hűtőkocsikon érkeznek, amelyekből hermetikusan csatlakozó ajtókon keresztül indulnak a raktár, majd a daraboló felé. A hűtőlánc egyébként a vágóhídtól sem itt a feldolgozóban, sem másutt, az üzlethálózat hűtőrendszeréig nem szakad meg.

A darabolásnál van egyébként a legnehezebb fizikai munka. A legtöbb hagyományos hentes és mészáros szerszámot itt láttuk. És még egyet: iszonyatos munkaintenzitás. Egy hosszú csarnokban talán 120 ember dolgozik, gyors mozdulataik láttán úgy érzem, mintha gyorsított filmen figyelném a munkát. Az itt dolgozók egyébként minden két órában 12 perces, reggeli és ebédidő fél órás munkaszünetet kapnak. Itt a csarnokban minden csempe, műanyag, acél, a húsok hidegek. A pihenőtérben fa, és más az emberhez közelebb álló anyagot látni csak, valóságos kis szőlőlugasokat építettek. Nos, hát innen már főként a gépek és az automatikus berendezések veszik át az embertől a fizikai munkát. A gépkezelők főként figyelnek és kiszolgálnak. A nyersraktár kezelője például egy üveg kalitkában ülve, vezérlőpult előtt komputer segítségével fogadja és irányítja a teli konténereket. A raktárból ugyancsak a számítógép hívja ki az árut és irányítja további feldolgozásra. Az üzem központi komputere rendszeresen veszi a mini számítógépek által továbbított megrendeléseket, összehasonlítja a raktárkészletekkel, majd a kapott információknak megfelelően adja ki a termelési programot. Alfred Schwarcz úr elmondta, hogy náluk csak mindig a megrendelések arányában termelnek. Ezenkívül összhangba kell hozniuk a gépek optimális kihasználtságával, a munkások teljesítményével is. Nálunk ugyanis 92–95 százalékban teljesítménybérben dolgoznak, a munkások ezt önmaguktól kérik, ugyanis bérük, munkateljesítményük hajszálpontos jelzőrendszere.

A Herta KG irodaterme a hintalóval

Ezt már a legfiatalabbak, a szakmunkások is pontosan tudják. A tanműhelyben egy pillanatig sem szünetel a munka, ha bizonytalanabbak, lassúbbak is a mozdulatok. 14–17 éves gyerekektől elismerésre méltó a munkafegyelem. Egyébként a Herta KG-nél a tanulóknak nem nagyon mutatják meg a munkafogásokat. Az elv, hogy ha maguktól jönnek rá, jobban megtanulják.

Nos, hát néhány szó a termékekről. Említettem, hogy a központi számítógép veszi fel a megrendeléseket, amelyek a beérkezéstől számítva 48 órán belül eljutnak az ország minden területére, vagy akár az állandó vásárlóik közé tartozó, angol, francia, osztrák húsipari üzletekbe. A minőség kiváló, a csomagolás célszerű és szép, a súly minden esetben a megadott értékű, a virslit ugyan többségében ők is műanyag bélbe csomagolják, de az a főzés után ehetővé válik.

Lombosi Jenő

Döntő a vallomás hitelessége, bizonyító ereje

Tanú a bíróság előtt

Évente sok százezren tesznek tanúvallomást a bíróságok és más hatóságok előtt — teljesítve törvény rögzítette állampolgári kötelességüket. Akaratunktól függetlenül valamennyiünkkel előfordulhat, hogy a mindennapi élet során munkahelyen, utcán, ismeretségi körben olyan esetek, események részesei vagy puszta szemlélői vagyunk, amelyekről utóbb kötelességünk tanúvallomást tenni. Az igazságszolgáltatás különböző fórumain az eljárás szíve a bizonyítás, a helyes ténymegállapítás. Mind a polgári perrendtartás, mind pedig a büntető eljárásról szóló törvény a bizonyítás eszközei között kiemelten, az első helyen említi a tanúvallomást.

Halványuló emlékek

Tanúként mindazok kihallgathatók, akiknek a bizonyítani kívánt tényről tudomásuk van. A tanúk az általuk észlelt, a múltban lezajlott eseményekről adnak számot.

A polgári perek többségénél a tanúk általában hétköznapi események megtörténtéről tesznek vallomást. Olyanokról, amelyek hosszú hónapokkal vagy nemegyszer évekkel a kihallgatást megelőzően történtek és sem rendkívüliségük, sem fontosságuk folytán nem emlékedtek ki a hétköznapi események sorából. Éppen ezért nem véletlen, hogy sok szakember rendkívül szkeptikusan vélekedik a tanúvallomás bizonyító erejéről a polgári perben. Az emlékképek, pontosan azért, mert hétköznapiak, az idő múlásával leegyszerűsödnek, elhalványulnak. A memória hiányosságai mellett sokszor a tanú közlési képességének fogyatékosságai is megnehezítik az igazság megismerését.

A polgári ügyekben a tanúk többsége valamilyen módon érdekelt, érintett és éppen ezért részrehajló. Gyakorta nem is érzi felelősségének súlyát, hiszen — ellentétben a büntető eljárással — nem szabadságvesztés, felmentés vagy esetleg halálos ítélet a tét, hanem „csupán" vagyoni vagy családjogi vita eldöntése. A tanúk olykor a bíró helyett maguknak vindikálják az igazságtevés jogát a körülmények ismeretében, és úgy alakítják vallomásukat, hogy az általuk megfelelőnek tartott döntés megszületését segítsék elő.

Rendkívüli körültekintést kíván tehát a bíróságtól egy-egy tanúvallomás bizonyító erejének mérlegelése.

A vallomás értéke

Büntető ügyek esetében az első nehézséget az okozza, hogy az elkövető legtöbbször már eleve úgy igyekszik cselekményét megvalósítani, hogy arról más tudomást ne szerezhessen. Ezzel szemben éppen a bűncselekmények rendkívülisége miatt a szemtanúk, a jelenlevők általában gondosabban figyelnek a történésre, hiszen belehasít a tudatukba, hogy valami olyat látnak, amelyről utóbb majd számot kell adniok.

A bíróság folyosóján

A büntető eljárásban a tanúvallomások értékét emeli az a tény is, hogy általában rövid idő telik el az észlelt esemény és a vallomástétel között.

Közlekedési bűncselekményeknél vagy néha egy gyilkosságnál azonban gyakran pillanatok alatt játszódnak le az események és a felkészületlen megfigyelő bizony nehezen tudja a villanásnyi ideig látott karambol vagy késelés mozzanatait felidézni. A vér, az erőszak látványa önmagában is lebéníthatja a szemlélőt.

Fontos dolog, hogy a bíró a vallomás során tanulmányozza a tanú személyiségét. Megállapítsa, hogy egyáltalán észlelhette-e a tanú a szóban forgó esetet. Előfordult már, hogy súlyosan nagyothalló tanú egy tőle több száz méterre lezajlott emberölés ügyében tett vallomást, a védelem által becsatolt orvosi bizonyítványok felmutatása után közölte csak, hogy valóban nem hallotta a sikolyt, csupán utóbb mesélték neki az esetet.

Vannak akikből szinte csak harapófogóval lehet kihúzni minden mondatot. A tanúnak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy megszakítás nélkül, egybefüggően számoljon be a történtekről. Erre kevesen képesek. Itt nagy segítséget jelent, ha a tárgyalást vezető bíró jó pszichológus is és átsegíti a tanút azokon a nehézségeken, amelyeket a bíróság előtti megjelenés, a nyilvánosság előtti nyilatkozás jelent. A szerepiés sok emberben szorongást vált ki, s fokozza mindezt az is, hogy a tanú sokszor nem emlékezik minden apró részletre, bizonytalan, s fél, hogy éppen erről kérdezik. Olykor előfordul, hogy a tanút korábban megfenyegették, s ez még feldúltabbá teszi lelkiállapotát.

Nincs eskü!

A vallomás megtétele előtt a bíró köteles figyelmeztetni a tanút az igazmondás kötelezettségére és a hamis tanúzás következményeire. Vannak olyan jogrendszerek, ahol esküvel próbálják elősegíteni a vallomás hitelességét. A magyar polgári perrendtartás kimondja: „Eskünek a perben helye nincs."

Nagyon elterjedt az a nézet, mely szerint egy tanú nem tanú. Sokan úgy hiszik, hogy az nyeri a pert, aki több tanút tud a bíróság elé citálni. A bírói gyakorlat ellentmond a tévhitnek. Nem a tanúk száma a döntő, hanem a vallomásuk hitelessége, bizonyító ereje.

A tanúkénti megjelenés, s a vallomástétel állampolgári kötelesség. S mivel a bizonyítási eljárás után születő bírói döntés életeket, sorsokat alakít, ezért a törvény igen szigorúan fenyegeti azokat, akik hamis vallomást tesznek. A BTK így fogalmaz: „A tanú, aki bíróság vagy más hatóság előtt az ügy lényeges körülményére valótlan vallomást tesz, vagy a valót elhallgatja, hamis tanúzást követ el."

A büntető ügyben elkövetett hamis tanúzás öt évig terjedő szabadságvesztéssel büntethető. Ha olyan bűncselekményre vonatkozó, amelyért halálbüntetés is kiszabható, akkor nyolc esztendő a felső határ. A polgári perek esetében három esztendő, illetve öt évig terjedő szabadságvesztés lehet a hamis tanúzás következménye.

Rendkívül méltányos a törvény azon kitétele, amely korlátlan enyhítést, vagy a büntetés mellőzését ígéri annak, aki az alapügy jogerős befejezése előtt feltárja az igazságot. Bűncselekmény a hamis tanúzásra való felbújtás, illetve felhívás is.

Néhány kivételes esetben a törvény tiltja a vallomástételt. Nem lehet például tanúként kihallgatni az ügyvédet arról, amiről mint védő szerzett tudomást! Ez a jogszabályi előírás fontos garancia az ügyvédi titoktartás biztosítására. Ugyancsak nem hallgatható ki tanúként az, aki államtitok vagy szolgálati titok esetében nem kapott felmentést a titoktartás alól.

Önmagát ne vádolja!

A törvény lehetőséget biztosít arra, hogy a tanúvallomást a büntetőügyekben megtagadhassák a terhelt hozzátartozói, illetve mindazok, akik önmagukat vagy hozzátartozóikat bűncselekmény elkövetésével vádolnák.

Rendkívül érdekes jogi problémákat vet fel ez a vallomástétel alóli mentesség, például a vesztegetéses ügyekben. A tanúk többsége ugyanis vesztegetéseknél nem afféle passzív szemlélő, hanem aktív vesztegető. Vallomástételükkel önmagukat is vádolják, ám e vallomások hiányában gyakorta teljesen bizonyíthatatlanná válnak az ilyen cselekmények.

A büntetőbírák véleménye szerint a tanúk általában átérzik felelősségüket és igyekeznek vallomásukkal segíteni az igazság megismerését. Évente csupán néhány esetben van szükség arra, hogy büntető ügyben tett hamis tanúzás miatt eljárást indítsanak. Érdemes megjegyezni: ha a bíró észleli a tanúvallomás hamis voltát, akkor köteles büntető feljelentést tenni.

A polgári perekben a tanúk gyakorta érzik bocsánatos bűnnek a tények elferdítését, más dolgok elhallgatását. Nem akad olyan polgári peres bíró, akiben ne alakult volna még ki bizonyos vallomások hallatán az a meggyőződés, hogy a tanú hazudik. Nehéz azonban a felelősségrevonás, hiszen a hamis tanúzást is épp olyan egyértelműen kell bizonyítani, mint bármely más bűncselekményt. És általában e bizonyításhoz is tanúk kellenek.

Erdős Ákos

Tanácskozás a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban

Tervcélok és tennivalók

Milyen legyen a fejlődési és fejlesztési irány?

Fél évtized fejlődési irányát, fő tennivalóit megvitatni mindenképpen felelős feladat, még ha olyan jól áttekinthető vázlatot is kap egy vezető kollektíva, mint amilyenhez a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban jutottak dr. Földvári Jánosnak, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettesének előadásából. A VI. ötéves terv irányelveit ismertették, hogy annak társadalmi megvitatásával kialakuljanak a leghelyesebb célkitűzések.

Milyen irányú legyen a mezőgazdaság fejlődése? A termelés növekedése nagyjából megfelel majd az ötödik ötéves tervének. És ez nem kevés. A vetésszerkezetben sem történik lényeges változás, de több félkész- és késztermék előállítása történjen helyben. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinátnak is ebben az irányban kell fejlődnie. Az egyik hozzászólásban el is hangzik: a tervük szerint a termőterület 65—70 százalékát vetőmagtermesztésre hasznosítják, amivel egyidőben korszerűbb eljárással minőségileg jobb vetőmagot állítanak elő.

Alapellátás javítása a másik kiemelkedő téma az előadásban és a vélemény-nyilvánításban. Elhangzik, hogy mintegy 11 000 lakás épül állami erőből Baranya megyében a következő tervciklusban. Ebben benne vannak a liász-program során létesülő bányászlakások. Vagyis mintegy 4500 lakással kevesebb, mint az ötödik ötéves tervben. Emiatt jobban kell szorgalmazni és segíteni a magánerőből történő lakásépítést. Egy javaslat: ne legyen építési telekhiány Bólyban sem, ahol nagy a magánlakás építési kedv. Valamiképpen meg kell oldani, hogy telekhez ne csak a község szélén lehessen hozzájutni, amikor jelentős belső telkek is léteznek. Igen, de ezek felszabadítása nem olyan egyszerű! Mégis szükséges megoldást találni, hogy feleslegesen ne terebélyesedjen a település.

Kevés az ivóvize Bólynak is, apadó hozamú víznyerőjük ügyében „interpellálnak". A távlat? A Mohács-szigeti gazdag víznyerő terület ad lehetőséget a megoldásra, amelyről a vízkitermelés a tervciklusban minden bizonnyal megkezdődik és e vezetékre történő rácsatlakozás véglegesen megoldhatja a helyzetet. Ez is pénzkérdés, mint a termálvíz utáni próbafúrás is, ami ha sikerül, jelentős gazdasági és ellátási tényezővé válhat Bólyban.

Szorgalmazzák a felszólalók: valahogyan helyet kellene szorítani a tervkoncepcióban a Bólyt megkerülő közútnak, mert az átmenő forgalom Harkány—Beremend irányában igen megnőtt és az utak állapota erre már-már alkalmatlan. A meglevő pénzt nagyon gondosan kell felhasználni, meggondoltan sorolni, hogy mi legyen előbb — vázolja a lehetőséget dr. Földvári János. — Szigetváron meg kellene oldani, hogy a 6-os út ne haladjon keresztül a szűk belvároson. De ez sincs a tervben. A bólyi kerülő út pedig méginkább a jövő témája. De az átmenő utak korszerűsítésére azonban sor kerül és megépül az eszéki—kölkedi utat összekötő út, ami főleg gazdasági célokat szolgál, de a lakosság részére is könnyebbség.

Az előadó említi, hogy a fejlődő Sátorhely visszakapná önálló település jogát, amihez hozzáteszik: visszakapja-e iskoláját is, hogy ne kelljen Nagynyárádra járniok a gyerekeknek? Sátorhelyen is javítani kellene az építési telekhez való hozzájutást.

Nagy figyelmet kelt, hogy soron van Mohács és környékének bekapcsolódása a crossbar rendszerű telefonhálózatba, ezzel megszűnik a „távrecsegés". Tervkoncepció ez is, a szennyvízhálózat bővítése, a kereskedelmi hálózat fejlesztése, a szolgáltatás javítása is.

— Az elképzelések találkoztak mind a feladatok, mind a segítségnyújtás terén. A közösségi célok megvalósítását is segíteni fogjuk — hangsúlyozta Kisiakab Lajos, a kombinát vezérigazgatója.

Közel három óra hosszan tartott a tervcélokról rendezett tanácskozás-beszélgetés. Igen tartalmas ismerkedés volt a jövővel, a tennivalókkal.

Kászon József

A rend önkéntes őre

Huszonöt éve társadalmi aktívák segítik a belügyi szervek munkáját. Az önkéntes rendőrök és határőrök első országos tanácskozásán, 1976-ban mondta el Benkei András belügyminiszter előadói beszédében: „Az elmúlt harmincegy év legfontosabb tanulsága, hogy eredményes belügyi munka nem képzelhető el a dolgozó tömegek cselekvő részvétele nélkül. A társadalom haladó erőinek széles rétegeit ezért vonjuk be a bűnözés elleni harcba, a közrend és közbiztonság fenntartásába, az államhatár őrzésébe."

*

Tóth András, a XIV-es AFIT esztergályosa huszonegy éve a hirdi önkéntes rendőri csoport vezetője, 1959-ben kilencen kezdték meg a munkát, de az első csapatból ma már csak hárman vannak.

— Megtiszteltetésnek vettem, hogy jelöltek, a községi tanács elnöke is rám gondolt. A katonaság után mentem vissza a faluba és Tóth Lajostól, az akkori körzeti megbízottól nagyon sokat tanultam a rendőri munkáról — emlékezik Tóth András. — Már az első időkben is hozzám fordultak az emberek a panaszaikkal. Családi perpatvarokkal, még jogi kérdésekkel is. Sok idős ember lakik itt: eljönnek, segítsek beszerezni a téli tüzelőt. Támogatást keresnek nálunk.

— Régóta itt lakik a faluban, szinte mindenkit ismer. Sokat számít ez az önkéntes rendőri munkájában?

— A legutóbbi kis akciónkban is: ellenőriztünk az italboltban. Az egyik fiatalember odajön: „Bandi bácsi, ne keressenek itt semmit, az apám miatt nem mertem a cuccot hazahozni!" Kiderült, hogy a pincebetörésekben vett részt. Tizenkét házat törtek fel, kerestük egy ideje őket. Ezt a fiút én már gyerekkora óta ismerem.

— Került már veszélyhelyzetbe?

— Egyszer egy családi veszekedésben az anyát nagyon csúnyán fejbevágták. Odarohantam, azonnal küldtem orvosért, a mentőkért. Később a többiek mondták, én is megkaphattam volna a magamét, de erre nem is gondoltam. Előfordult, hogy megfenyegetett, akit hűvösre segítettem: három gyerekem van, a két kis ikerfiú bizony félt. Megmagyaráztam, nem tartok ezektől az emberektől. És a falubeliek többsége tisztel minket, ezt mondhatom. A lámpás nélkül kocsikázók is megköszönték, hogy feljelentés helyett szép szóval figyelmeztetést kaptak.

— A munkahelyén elismerik-e, hogy önkéntes rendőr?

— A párttaggyűlésen mindig beszámoltam, mit végeztem, ez volt a pártmegbízatásom is. Elmondtam, hányszor voltam szolgálatban, milyen eredménnyel. Egyszer aztán felfigyelt az üzemrendész is, azóta rendszerint kéri a véleményemet, a segítségemet. Sokáig bántam, hogy nem mentem el rendőrnek. A leszerelés után a fotózás volt a hobbym, hívtak is a rendőrök néha, menjek velük fényképezni...

— Szereti az itteni munkáját?

— Esztergályos szakmát tanultam. Nem tudom megállni, hogy ne újítsak, ne próbáljam könnyíteni a munkát. Meg ott van az a szép tv-torony, az ember nem bírja megállni, hogy ne mintázza meg kicsiben. Valahogy mégsem elégített ki az itteni munka. Amikor még önálló községi tanács működött, tanácstag is voltam; én a közösségért mindig is szívesen vállaltam, dolgoztam...

Gáldonyi Magdolna

HÍREK

1980. DECEMBER
10
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

JUDIT nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.21 — nyugszik 15.53 órakor.
A Hold kél 9.28 — nyugszik 18.41 órakor.

Egy perc jut egy betegre?

Mindenkinek megjár a szabadság. Még a körzeti gyermekorvosnak is. Nem tudhatja, nem tehetett róla, de évi pihenése egy egész városrész ügye lett.

Ez történt Komlón: két gyermekorvosnak is kiadták évi szabadságát. Két városrész gyermekeit a belvárosi rendelőben látták el az elmúlt hetekben. Az ott rendelő doktornőnek tegnap például háromszáz kisgyermeket kellett ellátnia. A délutáni rendelésen sokan már az ajtón kívül rekedtek. Nem volt nehéz kiszámítani: körülbelül egy perc jutott egy betegre. Ennyi idő alatt felelősséggel a betegséget megállapítani, a megfelelő gyógymódot javasolni?

A város egészségügyi szervei nem számolhattak az influenzajárvánnyal, ami sajnos nem a „megszokott" időben érkezett, de terjed, és mindenütt súlyos gondokat okoz.

A rendkívüli helyzetre való tekintettel a szilvási körzeti orvost visszahívták a szabadságról, mától a szokott helyen és időben rendel. Miért csak most?

G. M.

— **Ünnepek alatt szolgáltatás.** A Gelka pécsi szervize december 31-ig minden vasárnap és ünnepnap a bejelentés napján, helyszínen kijavítja a hibás televíziókészülékeket.

— **Palackhiány miatt lelassult a termelés** a pincehelyi propán-bután töltőüzemben, de most már vasúton és közúton is mind több üres palack érkezik be, mert javultak a közlekedési viszonyok. Baranya megye 293 cseretelepén még akadozik a PB-ellátás, de Pécsre december 9-én — egy hét után — a napi szükségletnek megfelelő mennyiség érkezett. Ebből elsősorban a gyermekintézményeket, a közétkezdéket látják el.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A szabin nők elrablása (este 7 órakor) Csortos-bérlet.

Kamaraszínház: A hatalmas színrabló (du. fél 3 órakor) Fekete tűz (este 7 órakor) Déry A bérlet.

HANGVERSENY

Liszt Terem: „C" kamarabérlet II. hangversenye. A Pécsi Filharmonikus Zenekar kamarazenekarát vezényli: Breitner Tamás. Közreműködik: Vass Ágnes és Inhof Ede (19.30 órakor)

MOZI

Petőfi: Kétéltű ember (f3) A pap, a kurtizán és a magányos hős (f5, hn7) B. B. filmklub (9)
Kossuth: Kétéltű ember (10, 12) Skalpvadászok (2, 4) Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (6, 8)
Ságvári: A kis postáslány (f4, f6) Az egyik énekel, a másik nem (f8)
Tanárképző Főiskola: Kojak Budapesten (5) Kígyótojás (f8)
Heő. Műv. O.: B. B. filmklub (6) A világ rendje és biztonsága (8)
Rákóczi: Gyermekkorom kenyere (5, 7)
Vasas, Kodály: Vasárnapi szülők (f6)
Mohács: Norma Rae (6) Vannak változások (8)
Komló, Zrínyi: Kis manók furulyája (4) A cukor (6, 8)
Komló, Május 1.: A tajga császárának végnapjai (f5, f7)

Időjárás

Várható időjárás szerda estig. Főleg északon várható felhőzetnövekedés, valószínűleg számottevő havazás nélkül. Egyre több helyen várható köd. Időnként megélénkülő, általában északi szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában —10, —15 fok között, szélcsendes helyeken —20 fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán általában —5, a tartósan ködös helyeken —10 fok körül.

A közélet hírei

A jogpropaganda, az igazságügyi tudósítók tevékenysége szerepelt annak a pécsi megbeszélésnek a napirendjén kedden, melyet dr. Tamásfy József megyei bírósági elnök nyitott meg. A jogalkotás időszerű kérdéseiről adott tájékoztatást dr. Szép György főtanácsos, az Igazságügyminisztérium főosztályvezető-helyettese. Az írott és az elektronikus sajtó jogpropagandában betöltött szerepét elemezte Kovács Mihály, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának főosztályvezetője. A megbeszélésen részt vettek és felszólaltak Baranya igazságügyi szerveinek, közigazgatásának és sajtójának képviselői.

◆

— **A fekete gén titka** című folytatásos regény anyagtorlódás miatt kimaradt.

◆

A Központi Sajtószolgálat novellapályázata

A Központi Sajtószolgálat 1980. évi novellapályázatára 98 pályamű érkezett be. A bírálóbizottság — mivel a pályaművek színvonalát kiegyenlítettnek ítélte — a rendelkezésre álló összeget, az eredeti kiírástól eltérően a következő öt szerző között egyenlő arányban osztotta meg.

5000,— Ft-tal, plusz az őt megillető honorárriummal jutalmazta: Apáti Miklós: Bajkeverő oroszlánok, Csörsz István: Elsőbbség, Hallama Erzsébet: Kőművesidill, Marosi Gyula: Április, Zám Tibor: Lívia című írásait.

A bírálóbizottság javaslatára a Központi Sajtószolgálat a pályázat anyagából további 22 írást vásárolt meg.

Kiviteli tilalom egyes árucikkekre

A Magyar Nemzeti Bank kibővítette az egyes árucikkek külföldre küldési, illetve kiviteli tilalmáról szóló jegyzékét. Az eddig is tilalom alá eső cikkek — szalámi és kolbászáru, nyers- és füstölt hús, füstölt szalonna, zsír, zsírszalonna, étolaj, cukor, liszt, rizs, kávé, kakaó, fűszerpaprika őrlemény, egész vagy őrölt bors, mosó- és mosogatószer (mosó- és mosogatópor, folyékony mosó- és mosogatószer, mosókrém és mosópaszta), gyermeklábbeli, szőnyeg, gyógyszerek — mellett postaforgalomban, illetve utasforgalomban ajándékként devizahatósági engedély nélkül a jövőben a következő árucikkek sem küldhetők, illetve vihetők külföldre: csokoládé, szaloncukor, tehéntejből készült sajtfélék, margarin, burgonya, szárazbab, fokhagyma, babaápolási termékek, habszifon készülékek, papírzsebkendő, egészségügyi papír, legojátékok, függöny, csecsemőruházati cikk, beleértve a pelenkát is, fényképezőgépek, filmfelvevő- és vetítőgép, barkácsgépek, rozsdamentes evőeszközök. Ez a rendelkezés nem vonatkozik az engedély mentesen, személyes útiholmikként kivihető tárgyakra.

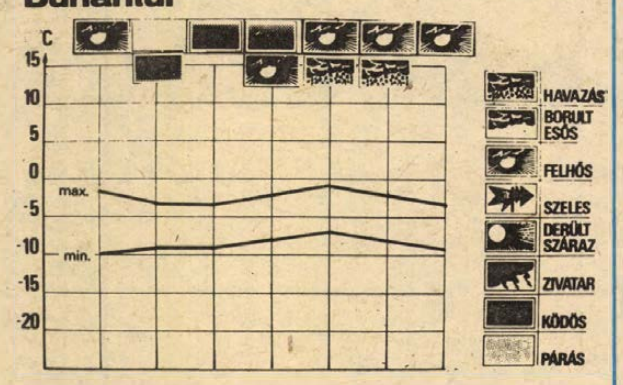
◆

— **Újszülöttek az állatkertben.** Két hete három oroszlán látott napvilágot az állatkertben. A fiatal anyaoroszlán gondozza őket. Az újszülött állatok szépen fejlődnek, a közönség csak tavasszal láthatja őket. Vasárnap az ősztulok állomány is szaporodott egy világos csokoládészínű borjúval. A harminckilós újszülöttet már meg lehet nézni.

— **Lasabban közlekednek** az áforos tankautók az utak jégbordásodása miatt: a megszokott 60—70 kilométer helyett csak 30—40 kilométeres sebességgel haladnak. A tankautók általában egy-két órát is késnek, így naponta kevesebb benzin, gázolaj és háztartási tüzelőolaj jut el rendeltetési helyére. Egyébként mindhárom energiahordozóból bőven van Baranya megyében.

— **„Szárítják"** a hegyi turistaházakat a Mecseken. Hetente két alkalommal a természetbarátok egy csoportja Magosi János turista vezetésével begyújtja a kályhákat mind a hat turistaházban, hogy a berendezéseket megóvják a hidegtől. A rendkívüli fűtési ügyelet a jó idő beálltáig tart — többek között Püspökszentlászlón, Büdöskúton, Hársason és Gyopároson.

Hideg idő



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS a DUNÁNTÚLI MEGYÉK RÉSZÉRE

November végén országszerte elkezdődött a havazás, mivel rendkívül nagy mennyiségű csapadék hullott, ezért vastag hóréteg alakult ki hazánk területének 75 százalékán. A Dunántúl egyes megyéiben a 40 cm-t is meghaladta a hóréteg vastagsága. December első hetében hideg volt az idő, a hőmérsékletek napközben is általában fagypont alatt maradtak, kivéve a Dunántúl déli részét, de ezen a területen is csak szombaton mértek pozitív hőmérsékleteket. A hajnali minimum hőmérsékletek általában —6, —11 fok között alakultak, de helyenként egy-egy napon —15 fok alatti hőmérsékleteket is mértek.

E hét végéig változóan felhős idő várható, számottevő csapadék nem valószínű. A hajnali, reggeli órákban párásság, köd kialakulására lehet számítani. A minimum hőmérsékletek általában —10 fok körül alakulnak, a maximumok —4, plusz 1 fok között várhatók, de a tartósan ködös helyeken ennél néhány fokkal alacsonyabb értékek lesznek jellemzők. A hét végén, következő hét elején a felhőzet időnként erősen megnövekszik, havazások, hózáporok kialakulhatnak. A minimumok —6, —11, a maximumok 0, —5 fok között várhatók.

— **Felvásárlói szakmunkásképzés.** A MEZÖV érdekképviseletéhez tartozó áfészek és a Zöldért Vállalat felvásárlói szakmunkásképző tanfolyamot indítottak 31 fő részére. A szakmunkásvizsgát április 15-én tehetik a hallgatók.

— **Év végi szállítások a Porcelángyárból.** A Zsolnay Porcelángyár 2 vagon rúdszigetelőt szállított az NDK-ba, egy kamion álló szigetelőt az NSZK-ba, és egy vagon transzformátorszigetelőt Olaszországba szállítanak. Komplett étkészletből egy kamion rakomány indul Görögországba.

— **Parképítés.** Lvov-Kertvárosban, a déli építésű területen 5300 négyzetméter óvodai-bölcsődei parkot adott át az UNIBER. Játszótereket, pihenőparkokat, homokozókat alakítottak ki mintegy 2,5 millió forint értékben.

— **Több mézet fogyasztanak a méhek.** A kemény hideg a méhek szervezetét fokozottan igénybe veszi, hogy élni tudjanak és biztosíthassák a kaptár 12—18 fokos hőmérsékletét, ezért jóval több mézet fogyasztanak.

Új szabadalmak értékesítésére kérték fel a Pannóniát

Igazgató tanácsi ülés Baksán

Elektől és Hódmezővásárhelytől Lentiig és Keszthelyig 30 tangazdaság — köztük négy kutatóintézet és két egyetem — vezetője vett részt a Pannónia Mezőgazdasági Társaság igazgató tanácsának tegnapi ülésén Baksán.

A Pannónia munkájáról Baksai Antal, a társaság elnöke és Gaál Csaba, a Pannónia titkára számolt be. A szellemi termékeket értékesítő ügynökség már működésének első évében nyereséges volt. Tevékenysége iránti érdeklődésre jellemző, hogy felvételét kéri a debreceni Agráregyetem Termelésfejlesztési Intézete, a Gabona Tröszt Baranya és Csongrád megyei vállalata és az Intercooperation Külkereskedelmi Rt. is. Az igazgató tanácsi ülésen az Agrinformot igazgatója, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztériumot a kísérleti és szakoktatási főosztály vezetője képviselte.

A vitában új lehetőségekre hívta fel a figyelmet, új szabadalmak értékesítésére kérte fel a Pannóniát Babics Antal, a csávolyi termelőszövetkezet elnöke, Nagy Loránd, a Pannónia műszaki, gazdasági tanácsadója, Kurnik Ernő akadémikus, az Iregszemcsei Takarmánytermesztési Kutató Intézet igazgatója, Bálint Sándor, a keszthelyi egyetem Termelésfejlesztési Intézetének igazgatója és Márton János, az Agrárgazdasági Kutató Intézet főigazgatója.

Bemutató vetítés

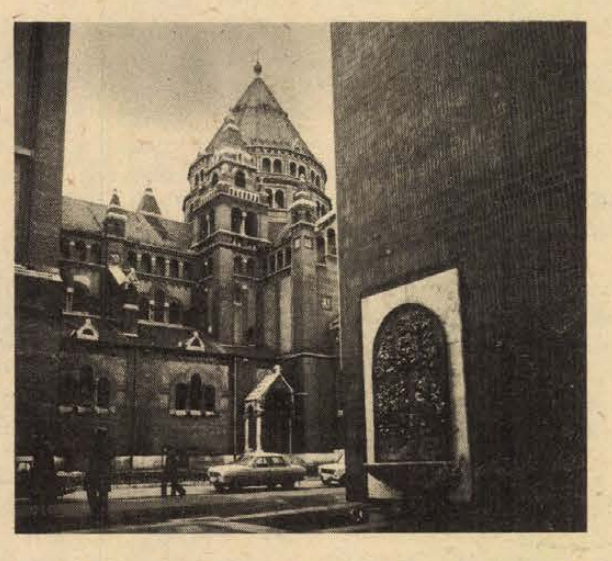
Elkészült az első színes mesejáték a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójában. Pákolitz István, Pécsen élő író művét dolgozták föl a televíziósok. Tegnap délután premier előtti bemutató vetítést tartottak a forgatáson részt vetteknek a körzeti stúdióban.

Pákolitz István is ez alkalommal látta először az elkészült televíziós játékot, de még a vetítés előtt kértük meg, mondja el, hogyan is született ez a mesejáték:

— Először verses mesét írtam ebből az ötletemből, amit a Magyar Rádió még 1957-ben vagy 1958-ban sugárzott is. Később is sor került erre, akkor már nem verses, hanem prózai formában. A körzeti stúdió néhány évvel ezelőtt bemutatta Busófarsang című verses történetemet és akkor adódott az ötlet A király pantallója mesejáték megfilmesítésére is, ami nem népmese, de népmesei ihletésű. Az édesanyámtól örököltem ezt a nyelvet, a hétköznapi beszéd jó ízeit.

A mesejátékhoz stílusában is illő zenét Várnai Ferenc pécsi népzenekutató, zeneszerző komponált. A darabban a Pécsi Nemzeti Színház művészei és amatőr színészek, valamint az Ágoston téri Általános Iskola énekkara működik közre.

A gyerekek és a felnőttek karácsony első napján, december 25-én délután tekinthetik meg az izgalmas mesejátékot.



Szegeden, a Dóm tér új alkotással gazdagodott. Felavatták Tóth Valéria szobrászművész díszkútját. Képünkön: a bronzból készült dombormű, alsó részén a díszkúttal.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Olvasólámpa. 9.06: Haydn: G-dúr trió. 9.30: Geiger György könnyűzenei felvételeiből. 9.44: Kis magyar néprajz. 10.05: Csiribiri. Ezeregy történet kicsiknek. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Híres előadóművészek Beethoven-felvételeiből. 11.25: Nótacsokor. 12.35: Az Őrség őrzői. Riport. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.17: Külföldről érkezett . . . 14.37: Így láttam Bartókot. 15.10: Fúvószenekrád. 15.28: MR 10—14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Kósa György műveiből. 17.07: Kristálytisztán. Riport. 17.32: Színes népi muzsika. 19.15: Hatvany Lajos emlékezete. 20.30: Töltsön egy órát kedvenceivel. 21.30: Meditáció. 21.40: Mark Rejzen operaáriákat énekel. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Esti hangverseny. Kiss András hegedül. 23.30: Az MRT énekkara énekel. 0.10: Eisemann Mihály operettdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók, táncok fúvószenekarra. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: A sminkmester halálára. Jegyzet. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig. 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.55: Haza csak ott van . . . 19.20: Nem zavarok? 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Kíváncsiak klubja. 21.23: Népdalkörök országszerte. 21.43: Lane zenés játékaiból. 22.29: Most érkezett . . . 23.15: Victor Máté szerzeményeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Zenekari muzsika. 10.46: Magyar szerzők kamarazenéjéből. 11.05: Hangos töprengés — egy kutatás ürügyén. 11.25: Mendelssohn- és Brahms-kamaraművek. 13.07: Az etruszk váza. Rádiójáték. 13.33: Jeanne d'Arc. Részletek Verdi operájából. 14.43: Az I. Musici di Roma kamarazenekar felvételeiből. 16.00: A Led Zeppelin együttes „In through the out door". 16.45: Öt földrész zenéje. 17.00: A végtelen végtelen. A Semmiből teremtett új világ. 17.30: Beethoven: D-dúr. 18.00: Hangverseny magyar zeneszerzők műveiből a Magyar Nemzeti Galéria barokk kiállítási termében. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Puccini operáiból. 20.28: Zenekari muzsika. 22.10: Új kamarazene felvételeinkből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Aktuális, zenés magazin. Szerkesztő: dr. Nádor Tamás. A tartalomból: Decemberi jeles napok — 50 éves a bajai kisegítő iskola. — A szekszárdi Tanítóképző Főiskolán. — Aki Mohácson az öregekről gondoskodik. — Nincs többé aranykorona. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Népszerű komolyzene. A munka öröme. Beszélgetés Kricskovics Antal tánckoreográfussal. A Fáklya együttes felvételeiből. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája: Hírek. Kapcsolatteremtés a fiatalokkal. Riporter: Heténvi Árpád. Slágerről slágerre. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Fizika. Ált. isk. 6. o. 9.30: Magyar irodalom. Ált. isk. 1—4. o. (sz.). 9.55: Delta. Tudományos híradó (ism.). 10.15: Verne Gyula: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat. VI 1. rész (ism., sz.). 14.00: Fizika (ism.,). 14.30: Fekete Péter. Csehszlovák film. (A film megtekintését középiskolásoknak ajánljuk a Kamera adásokhoz.) 16.25: Hírek. 16.30: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.) 16.35: Az eleven kísértet. Amerikai burleszkfilm. 16.55: Csepek Szilasról. Riportfilm. 17.25: Reklám. 17.30: Jutalomutazás. Magyar film (sz.). 18.45: Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A leigázottak bolygója. Magyarul beszélő NDK film (sz.). 21.30: Fiatalok (másfél) órája (sz.). 23.00: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A Pécsi Körzeti Stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Kisfilmek a nagyvilágból: Nyikolaj Amoszov. Szovjet dokumentumfilm. 20.45: A román Brancusi. Angol film (sz.). 21.25: Olasz formatervezés. NSZK rövidfilm (sz.). 21.35: Tv-híradó 2. (sz.). 21.45: Tudósklub.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Bosznia és Hercegovina bábszínházainak 10. találkozóia. 18.15: Művelődési műsor. 18.45: Szórakoztató időköz. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Sporthírek. 20.10: UEFA Kupa: AZ-67—Radnicki (közv.). 21.50: Rockenroller. 22.50: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.35: Tanya Mali Ritben — tv-játéksorozat. 19.55: Ma este. 20.00: Rusmir Agacevic: Az emberek, mint a vonatok — a travniki működvelő színház előadása, felvételről. 21.15: Huszonnégy óra. 21.35: Válogatás az iskolatelevízió műsoraiból. 22.05: Zeneszerzői est.

04—05—07

Kigyulladt a Domus Áruház építkezési területén egy felvonulási épület, melyben öltöző és raktárhelyiség is volt. A tüzet a pécsi állami tűzoltók eloltották, az anyagi kár feltehetőleg 90 ezer forint. A tűz okát vizsgálják.

◆

— **A Beszélgetések tudományról,** művészetről sorozat keretében ma, szerdán délután 6 órakor a Nevelők Háza klubjában Gombár Csaba tudományos kutató lesz a vendég. A politikatudomány témakörű est háziasszonya Varsányi Erika szociológus.

◆

Szemétszállítási rend

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat értesíti a lakosságot és a közületeket, hogy december illetve január hónapokban az ünnepekre való tekintettel a szemétszállítást az alábbiak szerint biztosítja az esedékes napi járatok szerint:

December 25-én nem lesz szemétszállítás, december 26-án csak 1,1 köbméteres konténerszállítás lesz. December 27-én rendes szemétszállítási nap. December 28-án nem lesz szemétszállítás. Január 1-én nem lesz szemétszállítás. Január 2—3-án rendes szemétszállítási nap. Január 4-én nem lesz szemétszállítás.

Kérjük a lakosságot, hogy a házi szemetet időben kikészíteni szíveskedjen a torlódásmentes elszállítás érdekében.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Karácsonykor költözhetnek a lakók?

Távfűtés lesz Szentlőrincen

Elhúzódott az építkezés, közbeszólt az időjárás

Szentlőrinc is bekapcsolódik a távfűtéshálózatba. A Pécsi Távfűtő Vállalat a baranyai városok után elsőként ebben a nagyközségben biztosítja a szolgáltatást. A szentlőrinci új lakónegyed hatvan lakásával együtt az év végére 26 050 fogyasztót lát el.

A vállalat üzemelteti az olajtüzeléses helyi hőközpontot és a hozzá kapcsolódó vezetékhálózatot. Elsőként két kisebb kazánt állítanak üzembe, amely százhúsz otthont lát el. A lakónegyed további fejlesztésével növelik a hőközpont teljesítményét is: öt év múlva ötszáz lakás fűtését hat kazán biztosítja majd.

A távfűtők már november végén készen álltak a hőközpont üzemeltetésére, de azóta már a harmadik műszaki átadást tűzték ki, most december 12-re. Hol tart az építkezés? A hőközpont falai állnak, de visszavan a vakolás. Ami ennél sokkal fontosabb, nem készültek el a kazán és az olajtároló, valamint az épületek közötti vezetékek hegesztésével. A lakások belső szerelése is elhúzódik, mert a hőszolgáltatás nélkül a hideg épületekben nem dolgozhatnak a burkolók, a szakiparosok. Fenyvesi József, a PÉTÁV igazgatója a jelenlegi állapotokból ítélve nem bízik a hétvégi műszaki átadás sikerében.

Az építők is csak az idő jobbra fordulásában bíznak. Az épületek generálkivitelezője a Szentlőrinci Nagyközségi Tanács Költségvetési Üzeme. A hőközpont építésére a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatot kérte fel, mert nem rendelkezik a szerelésekhez, a különleges hegesztési eljárásokhoz szükséges szakiparral. Miért húzódott el az építkezés? Az eredeti tervek szerint a lakók már a karácsonyt új otthonukban ünnepelhették volna. Árki Zoltán, a költségvetési üzem vezetője elmondta, novemberben nem kapták meg időben a csöveket és elfogyott a hegesztéshez szükséges oxigén is. A MÉV segítette ki az építőket saját készletéből — ércbányász dolgozók kapnak lakást ezen a lakóterületen —, de mire minden anyagot megkaptak, rendkívül hidegre fordult az idő, s mínusz öt fok alatt nem hegeszthetnek. (Különleges, röntgenvizsgálatos eljárással dolgoznak.)

Az építők ezekben a napokban valóban az időjárást figyelik: néhány napos munkáról van szó, s ha enyhül az idő, a fűtésszerelők mellett a költségvetési üzem dolgozói is nekiállhatnak és bíznak abban, hogy az ünnepekre átadhatják a lakásokat a tulajdonosoknak.

G. M.

Pécsi egyetemisták Pozsonyban

Két fődíjat nyertek a Pozsonyban rendezett nemzetközi tudományos diákköri konferencián a Pécsi Tudományegyetem közgazdász hallgatói. A szlovák fővárosban tizenegyedik alkalommal került sor a szocialista országok közgazdaságtudományi egyetemeinek és főiskoláinak hagyományos seregszemlélére, amelynek idei fő témája a népgazdaság hatékonysága volt. Hazánkat négy pécsi intézmény képviselte a konferencián, köztük a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara, amelynek két negyedéves hallgatója — Dunavölgyi Mária és Oláh János — kapott fődíjat, a bányászati prognosztizálás, illetve a személyes anyagi ösztönzés és hatékonyság témájában írt dolgozatáért. Két évvel ezelőtt ugyancsak pécsi diák volt az egyik pozsonyi fődíjas.

Karácsonyváró hangverseny

Pécsett szerepelt a mecklenburgi fúvósötös

A Mecklenburgi Állami Zenekar Fúvósötöse tegnap a Ságvári Endre Művelődési Házban Karácsonyváró címmel hangversenyt adott. Baranya NDK-beli testvérmegyéjének zenekara négyszáz éves múltra tekint vissza. Kétszáz évvel ezelőtt a mecklenburg–schwerini udvari zenekar vezetője, *Franz Anton Rosetti* írta a zenetörténelem első fúvósötösét — ez adja ma is a fúvós kamarazene gyökerét.

A Pécsett is bemutatkozott fúvósötös 1958-ban alakult, elsősorban olyan céllal, hogy olyan településeken is megszólaltassák a klasszikus és a jelenkori zenét, ahová a nagyzenekarok nem juthatnak el. A fúvósötös rendszeresen szerepel külföldön, hangversenyeztek az NSZK-ban, Bulgáriában, a Szovjetunióban, Lengyelországban és Csehszlovákiában is.

Tegnapi koncertjén Haydn-, de Boismortier-, Telemann-, Clifano-, Rosetti-, Palestrina-, Rameau- és Farkas-műveket, valamint német karácsonyi dalokat szólaltatott meg a kamaraegyüttes, melynek tagjai: *Oswald Emmert* (fuvola), *Dieter Bach* (oboa), *Gerald Thieme* (klarinét), *Bernd Schwanebeck* (kürt) és *Günther Braeme* (fagott).

Életpálya és költészet

Képünkön Bárdosi Németh János beszélget a diasorozat készítőjével, Vókó Jánossal Fotó: Cseri László

Így közlekedünk mi

A magára hagyott Gaz akadályozza a forgalmat a Veress Endre utcában

A tél áldozatai

Elhagyott kocsik, lerobbant akkumulátorok

Hát, ez már — szerencsére — egészen más... Vagyis keddre konszolidálódott a helyzet a pécsi utakon-utcákon, néhány hegyi szerpentin kivételével biztonságosan, különösebb bonyodalom nélkül lehetett közlekedni. A főútvonalak városi szakaszain csak az útmenti felhalmozódott hótömeg emlékeztetett a korábbi napok havazásaira.

Azért nem mindenkinek jelentett kitörő örömöt az égi áldás megszűnése utáni hideghullám. Hiába, a szabadban tárolt autók akkumulátorai nemigen bírják a megszokottnál hidegebb éjszakákat. Nem mostanában lehetett látni enynyi nyekergő, beugrani nem akaró motort, autóját toló tulajdonost. Tegnapi közlekedési őrjáratunk során is találkoztunk ilyenekkel.

Engels út, az Engel János úti kereszteződés előtti kanyar. A lehető legrosszabb helyen, félig-meddig az úttestre belógva egy éltesebb Skoda. A motorja csak nem akar beindulni. A rendőrkocsi lefékez mellette, mire a gépkocsivezető szabadkozik:

— Gyenge az akkum, mivel eddig nem indult be a járgány, tolni kezdtem. Az sem segített. Megyek a „bikáért", attól biztosan beugrik.

A vontatástól várta járműve beindulását a Tolbuhin úton egy másik Skodás. Igaz, ez már valamivel újabb kocsinak nézett ki, de egy furgon vontatókötelére volt szüksége, hogy önállóan is útra kelhessen.

Több, az út szélén hagyott, valószínűleg lerobbant járművet is láttunk. Az egyik, az UP 05-84 rendszámú sárga, özönvíz előtti Gaz az újmecsekaljai modellező bázis előtt várt további sorsára. Tulajdonosa vagy használója sehol, a tartós üzemzavarra utaló elakadásjelző háromszög nélkül, az úttesten zajló forgalmat a farával akadályozva parkírozott. Vezetőjének postán küldik majd el a szabálysértési bírság befizetésére szóló utalványt.

A hirtelen jött havazás, s az emiatt csúszóssá vált utak már eddig is több kocsi vesztét okozták. Megnőtt a biztosító gépjármű-kárrendezési fiókjának forgalma is. Valószínűleg az a Trabant, amely a Honvéd utca egyik parkolójában hívta fel magára a figyelmet, a jeges úttesten kapott egy „pofont". Jobb oldala meglehetősen nagyon „összecsukva", ablakai helyén pléd. Az így bebugyolált autóra nem mostanában számíthat tulajdonosa. Neki már tavaszig nemigen tud jót mondani a meteorológia...

H. L.

Ez a karambolos Trabant valószínűleg nem mostanában vehet részt a forgalomban. Tulajdonosa mindenesetre addig takarókkal bugyolálta be.

Diaest Bárdosi Németh Jánosról

A Magyar Írók Szövetsége Dél-dunántúli Csoportja szervezésében tegnap este az írócsoport klubjában *Vókó János* tanár bemutatta hangosított diasorozatát, amely *Bárdosi Németh János* életét, munkásságát, művészetét illusztrálta. A bemutatón családja körében részt vett az író is.

Vókó János, a vasas-bányatelepi általános iskola igazgatója nem először készít irodalmi témájú hangosított diasorozatot. Szinte valamennyi pécsi magyar- és történelemtanár, sok iskolás ismeri a Pécs irodalmi emlékhelyeit bemutató sorozatát, művelődési házak is gyakran kérik műsorra tűzését. Ez a sorozat Tüskés Tibor füzete nyomán készült, s elsődleges célja az volt, hogy a vasasi gyerekeket hozza közelebb Pécs irodalmi, kulturális múltjához.

— Sokan megismerték azt a sorozatot, úgy láttam, hogy kedvező visszhangot váltott ki. Bertók László inspirált arra, hogy a múlt emlékei után Pécs irodalmi jelenét is megörökítsük egy-egy diasorozatban. Bárdosi Németh János szíves segítségével és közreműködésével készíthettünk róla műsort Pavlicsek Gézával, Spolár Jánossal, Hámori Istvánnéval és Walter Józseffel közösen.

A szépen fényképezett százötvenkilenc képen sorra megelevenedtek Bárdosi Németh János életének stációi: Bárdos, Szombathely, Pécs, a Jelenkor. Vókó János kétórás interjút készített Bárdosi Németh Jánossal a képek készítése idején, ennek az interjúnak a felhasználásával és zenével tette teljessé a képeket. A diabemutató után a jelenlevők kötetlen beszélgetésével folytatódott, s fejeződött be a találkozó.

B. L.

Harmincéves a MAE Baranya megyei Szervezete

Háromévtizedes fennállását ünnepelte a nyolcszáz szakembert tömörítő Magyar Agrártudományi Egyesület Baranya megyei Szervezete december 9-én Pécsett, az MTESZ-székházban. Ez alkalommal *Aranykoszorús Egyesületi Jelvényt* kapott *Cser László*, a Pécsi Á. G. igazgatója, *dr. Cseh Sándor*, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát vezérigazgatóhelyettese, *Farkas János*, a kétújfalui tsz személyzeti vezetője, *Pusztai Ernő*, a Vetőmagfelügyelőség igazgatója, *dr. Reisinger Péter*, a Baranya megyei Agrokémiai és Növényvédelmi Állomás főmérnöke, *Sass Lászlóné*, a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági osztály közgazdásza, *dr. Túrós Sándor*, a beremendi tsz elnöke, *dr. Vass János*, az egyházaskozári tsz elnöke. A MAE Baranya megyei Szervezete ugyancsak tegnap tartotta a küldöttgyűlését, melyen megválasztották a 29 tagú vezetőséget és öt évre az új vezetőket. Az elnök ismét *Czégény József* lett, az elnökhelyettesek: *dr. Baracs József*, *Dudás József*, *dr. Vass János*, a titkár *dr. Álló Miklós*, a szervező titkár pedig *Perényi György*. A régi vezetés teljes bizalmat kapott.

Rádió mellett...

Cö... cö...!

Hát ide a „bökőt", ha nem így van: ismét szóba került egy műsorban a két-nembeliek szobafoglalási ügye, holott valamikor a nyár végén már egyszer élénk vita keveredett abból kifolyólag, hogy a vasúti hálókocsikban, illetve szállodákban két-nembeliek, de nem házastársak, foglalhatnak e szobát? Megengedhető-e — tette fel a kérdést egy illetékes — hogy két-nembeli illető, gyanús körülmények között töltsön el egy éjszakát a meghitt kis szobácskában? Jóra vezet-e ez a lazaság? Amikor a közélet tele van erkölcsi prédikációkkal? Vajon jó példát szolgáltatnak-e ezzel serdülő ifjúságunk számára?

Amint annak idején hallgattam ezt a műsort, jómagam is megriadtam, tényleg, mi a jóistent csinálhat egy férfi és egy nő a szállodában, sőt! — hálókocsiban?! —, bizony ez több gyanús körülmény. De akkor mindjárt megszólalt a MÁV illetékese, s kerek-perec kijelentette, hogy ők bizony ezt nem engedélyezik, még ha vőlegény-menyasszony viszonya is áll fönn, mert kéremszépen, hova jutnánk, ha...

Valaki akkor rendeletre hivatkozott — a riporter meg azt mondta, rendben van, ide azzal a rendelettel, tegyük helyre a dolgokat és legalább nincs többé vita. Nos, elhangzott egy halvány figyelmeztetés: „Kérem, ilyen rendelet nincs, nem is volt!" Úgy tűnt, hogy a téma ezzel lezárult.

Hónapok elteltével néhány nappal ezelőtt ismét hallom — ezúttal minisztériumi szinten —, hogy valóban nincs semmiféle rendelkezés az ügyre vonatkozóan. Csupán afféle megegyezés született már a korábbi években a Szállodaipari Szövetségen belül, hogy azért nem árt óvatosan kezelni az ilyen eseteket. Egyedileg kell elbírálni: kiadható a szoba vagy sem? Hogy ki bírálja el? Természetesen a szálloda portása. Ehhez szabadkezet kaptak. Hogy aztán a portás milyen alapon dönt? Ez már nehezebb.

Mert ugye, az mindjárt kiderül a személyi igazolványokból, hogy nem férj és feleséggel áll szemben. Idáig eljutott a portás. És tovább? Szemrevételezi — szigorú, áthatható tekintettel a pult előtt toporgó hölgyet és a férfit. Életkorban egymáshoz illőek. Ez már gyanús. A hölgy pirul. (Vagy a hapsi.) Ez is gyanús. Megkérdi, meddig maradnak. Eddig és eddig. Előre fizetnek. „Vacsorát a szobába kérik?" — „Nem. Csak négy üveg bort." Itt valami készül. Most már csak az van hátra, hogy a hosszadalmas faggatás adujaként a portás föltegye az utolsó keresztkérdést: „És mit csinálnak ott fönt a szobában?" De ezt ugye, még sem lehet...

És arra sincs szükség, hogy a portás ilyen kínos vallatás alá fogja a vendégeket, hiszen — amint ez ebből a riportból kiderült — a szállodaipar íratlan szabálya szerint a portásnak könnyedén kell intézkednie. Vagyis: a szállodaportásnak jogában áll megtagadni a szobát, amennyiben a két vendég nem kívánatos célra használja! Így mondták, szó szerint.

Már elnézést: és ha az a „cél" éppen hogy nagyon is kívánatos? Cö... cö...!

Rab Ferenc

Ismerjük meg jogszabályainkat!

Lakásbérleti jogviszony felmondása

A lakásbérleti jogviszonyt a bérbeadó és bérlő szerződése hozza létre. A lakásbérleti jogviszony magában foglalja, mind a bérlő, mind a bérbeadó jogait, kötelezettségeit.

Az alábbiakban a bérbeadó felmondási jogával foglalkozunk, ismertetve a bérbeadó részéről történő felmondás eseteit, figyelemmel arra, hogy városunkban jelenleg is sok bérlő van, aki tevékenységével vagy mulasztásával olyan helyzetet teremt, ami a bérbeadó részéről a felmondás alapjául szolgál, és a bérbeadó per indítása folytán, a bérlő lakásbérleti jogviszonyának megszüntetését, a bíróság ítéletével mondja ki.

A lakásügyi jogszabályunk az 1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet (R.) és a végrehajtásként kiadott 1/1971. (II. 8.) EVM. sz. (Vhr.) rendelet értelmében a *bérbeadó* a lakásbérleti szerződést *felmondhatja*, ha

a) a bérlő a lakbért a fizetésre megállapított időpontig nem fizeti meg, vagy a lakás karbantartására vonatkozó kötelezettségét nem teljesíti;

b) a bérlő vagy a vele együttlakó személyek a bérbeadóval, a ház kezelőjével, a házfelügyelővel vagy a lakókkal szemben a szocialista együttélés követelményeivel ellentétes, botrányos, türhetetlen magatartást tanúsítanak;

c) a bérlő vagy a vele együttlakó személyek a lakást, a közös használatra szolgáló helyiségeket és területet, az épület állagát rongálják, illetőleg rendeltetésükkel ellentétesen használják, ide értve azt az esetet is, amikor a bérlő a lakást a jogszabály tiltó rendelkezése ellenére, vagy korlátozó rendelkezését meghaladó mértékben nem lakás, albérlet, ágybérlet, fizetővendéglátás vagy közületi szerv dolgozóinak elhelyezése céljára hasznosítja;

d) a bérlő vagy a vele együttlakó személyek az épület karbantartásával, felújításával, helyreállításával, átalakításával, bővítésével vagy korszerűsítésével kapcsolatos munkák elvégzését akadályozzák.

Bérlőtársi jogviszony esetében a bérbeadó felmondása — a házastársak kivételével — valamennyi bérlőtársra csak akkor terjed ki, ha a felmondást valamennyi bérlőtárssal közölték.

Ha a bérlő a *lakbért* a fizetésre megállapított időpontig nem fizeti meg, a bérbeadó köteles a bérlőt — a következményekre figyelmeztetéssel — a fizetésre írásban felszólítani. Ha a bérlő a felszólításnak a kézhezvételtől számított 8 napon belül nem tesz eleget, a bérbeadó további nyolc napon belül *írásban felmondhat.*

A felmondás az elmulasztott bérfizetési időpontot követő hónap utolsó napjára szólhat, de 15 napnál nem lehet rövidebb.

Ha a bérlő *más magatartása* szolgál a felmondás okául, a bérbeadó a bérlőt — a következményekre figyelmeztetéssel — a magatartás megszüntetésére vagy a megismétléstől való tartózkodásra, a tudomásra jutástól számított 8 napon belül írásban köteles felszólítani.

Nem kell azonban előzetes felszólításnak a felmondást megelőzni, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a bérbeadótól a lakásbérleti jogviszony fenntartását nem lehet elvárni. (Pl. ha a bérlő magatartása, egyben súlyos bűncselekmény tényállását valósítja meg.)

A felmondást a kötelezettség teljesítésére megszabott határidő eredménytelen elteltétől, illetőleg az alapul szolgáló magatartás folytatásától vagy megismétlésétől — ha pedig a felszólításra nincs szükség — a tudomásra jutástól számított 8 napon belül *írásban kell közölni.*

A felmondási idő nem lehet rövidebb 15 napnál.

Ha a bérlő a *felmondást elfogadta,* de az abban megjelölt határidőben nem költözött ki a lakásból, a bérbeadó a lakás kiüresítése iránt a határidő lejártától számított 30 napon belül a bíróságnál pert indíthat. Ha a bérlő a *felmondást nem fogadta el,* a bérbeadó a felmondás érvényességének megállapítása és a lakás kiüresítése iránt már a határidő lejárta előtt, legkésőbb azonban az azt követő 30 napon belül indíthat pert. Amennyiben a bíróság a felmondás érvényességét megállapítja, ítéletében a bérlőt rosszhiszemű, jogcímnélküli lakóvá nyilvánítja, aki elhelyezéséről saját maga köteles gondoskodni.

Ha a rosszhiszemű, jogcím nélküli lakóvá nyilvánított bérlő a jogerős bírósági ítélet meghozatalától számított 15 napon belül a lakást nem üresíti ki, a bérbeadó végrehajtást kérhet. Ilyen esetben akár szükséglakásba, akár ágybérletbe, munkásszállásra is történhet a kilakoltatás.

A jelenlegi nehéz lakáshelyzetben megengedhetetlen, hogy akkor amikor a rászorult családok tömegei lakással vagy megfelelő lakással nem rendelkeznek, mások tanácsi bérlakást, vállalati bérlakást bérelhessenek, holott ugyanabban a városban (községben) saját tulajdonukban álló megfelelő — beköltözhető — lakással rendelkeznek. Lakásügyi jogszabályunknak éppen ezért indokolt az a rendelkezése, hogy ha a tanácsi bérlakás, illetőleg vállalati bérlakás bérlőjének a tulajdonában ugyanabban a városban, illetőleg községben megfelelő — beköltözhető lakás van, a lakással rendelkező szerv a bérlőt felhívhatja, hogy a felhívástól számított 6 hónapon belül:

— költözzék a tulajdonában álló lakásba, vagy

— azt idegenítse el, illetőleg

— a lakásbérleti jogviszonyáról valamely közeli hozzátartozója javára vagy pedig a lakással rendelkező szerv javára mondjon le.

Ha a lakással rendelkező szerv javára mond le, ennek ellenében pénzbeli térítésre tarthat igényt. Ha a bérlő a lakással rendelkező szerv felhívásának határidőben nem tesz eleget, a bérbeadó a lakásbérleti jogviszonyt — a lakással rendelkező szerv kezdeményezése alapján — a következő hónap utolsó napjára felmondja. Annak elbírálásánál, hogy a bérlő tulajdonában álló lakás mikor tekinthető megfelelőnek, az „R" 77. §-ában foglalt rendelkezéseket kell figyelembe venni. A felmondás joghatályos létrejötte esetén a bérlő a kiüresített tanácsi bérlakásra, illetőleg vállalati bérlakásra megállapított lakáshasználatbavételi díjjal azonos összegű pénzbeli térítésen kívül még a lakásváltoztatással kapcsolatban felmerült indokolt költségeinek megtérítését is igényelheti.

Földesi Györgyné dr.
csoportvezető
Pécs m. város Tanács
V. B. hivatala

A szerkesztőség postájából

Minden csak ígéret marad?...

Hova vihető a háztartási szemét?

Azelőtt az úgynevezett régi kőbánya előtti rész volt erre kijelölve, ahová aztán autóroncsoktól kezdve temérdek vashulladékig mindent odahordtak. Ezt később megszüntették és a régi malomárkot, a patak mellett jelölték ki erre a célra. Most ékeskedik egy tábla, mely szerint a szemetet odahordani tilos. A kárászi falugyűlésen többek között ezt is felvetették és mindenki csodálkozására a felelet az volt, hogy a mázai vasútállomásnál levő téglagyári gödörbe kell hordani. Ez Kárásztól körülbelül 8 kilométer, a fuvarköltség minimum 250—300 forint. De hogy egy fuvarra való szemét összegyűljön, addig szeretnénk tudni, hol tároljuk a rothadó és el nem égethető dolgokat, ahol a porta kicsi, erre való hely nincs? Arról is tudomást szereztünk, hogy a tanács Kárász és Vékény községekben megbízott egy-egy személyt, kiknek az a kötelessége, hogy figyelje, kik viszik a helybeli szeméttelepre a szemetet, hogy azokat pénzbüntetéssel sújthassa. Az eddig kijelölt helybeli árokból a tanács is elvitetheti időközönként az összegyűlt szemetet és megoldódna a probléma, annál is inkább, mert évek óta a községfejlesztési adóból Kárász semmit sem lát.

Ezenkívül a postához vezető utca, melyet több mint 50 évvel ezelőtt követek le, tönkre ment. Az eső és árvíz az alapköveket is elvitte, autóval csak nehezen lehet végigmenni. Egy körülbelül 100 méteres zsákutca, a Rózsa utca kövezetlen. Ősztől tavaszig tengelyig érő sár van, az autósok nagy örömére. Ezt is már többször említettük, sőt ígéretet is kaptunk arra, hogy kavicsot hordanak rá, melyet társadalmi munkával elterítenénk. De ez is csak ígéret maradt. Nem lehetne az ígéretet végre teljesíteni?

13 aláírás
Kárász

Meg kell védenünk...

A Posta lakásunk elé állított egy telefonfülkét. Sajnos, legtöbbször rossz, mert vannak, akik megrongálják. Legutóbb is, amikor meghívtam egy számot, hallottam, hogy beszélnek, de az én hangom nem jut hozzájuk, mert a kagyló belsejét kiszerelték. Igaz, hogy a Posta másnapra megjavította, de ez nem megoldás. A gyerekek nemcsak a telefont szerelik szét, hanem az ajtókon is rendszeresen hintáznak, és ha valaki rájuk mer szólni, akkor a szülők sértődnek meg. A minap egy idős bácsi, aki szólt, megkapta a magáét. Ki sem mert nézni hetekig az ablakon. A szülők is nem figyelhetnének kissé jobban a gyerekeikre?

Forrai István

A Lvov-Kertváros lőtéri játszóközpontban akadályozza és veszélyezteti a ródlizást a képen látható vasfedél, amit jó lenne minél előbb eltávolítani (Fotó: Erb)

Szolgáltatásunk a szolgáltatásról

Gázkészülékek javítása (2.)

Legnagyobb és talán megoldhatatlan gond az import alkatrészek hiánya. Néhány éve a Komfort tűzhelyeket a gyárban Sabaf olasz csapokkal szerelték. Az importtétel réges-rég elfogyott. Kicserélni nem tudják, mert nincs. Magyar csapot viszont nem lehet helyette betenni. A megoldás: drága pénzen teljesen átalakítani a gáztűzhelyet magyar csapokkal. És ha meghibásodik a termoelektromos égésbiztosítású magyar csap? „Javítani tudnánk — mondja Bayer István, az anyagellátási csoport vezetője — de a gyár nem ad alkatrészt!" — Leggyakrabban a mágnesbetét megy tönkre, aminek 100 forint körüli az ára. Így a komplett főzőcsap 311 forintba kerül, ehhez természetesen hozzájön még a szerelési díj. Más: ha a vízmelegítő kazánjában egyetlen lamella kiég, az egész kazánt újra kell cserélni. (Ez a Hévíz-bojler esetében 1300 forintba kerül.) Hiába javasolják a gyárnak: készítsék cserélhető lamellával a kazánt. A tömblakásfűtő kazánhoz senki sem gyártja már a bojtárszelepet. Ezért a vállalat a közületektől leselejtezett készülékeket átveszi bontásra, és azokból menti a még menthető-javítható alkatrészeket, tartozékokat. Erre a barkácsmódszerre a szükség vitte rá a gázosokat.

A FÜTŐBER nagyüzemi főzőüstjei, zsámolyai, sütői és bojlerei miatt is a pécsi gázkészülék-szerelőknek fő a fejük, pedig ártatlanok. Ugyanis: a gyártó saját országos szervizhálózattal rendelkezik, készülékeihez csak saját embereik nyúlhatnak. (Tehát a DDGáznak az ilyen készülékek javítására se szerződése, se alkatrésze, se felszereltsége nincs.)

A legtöbbet szidott „lakásfeltúrók" az épületgépészeti üzem dolgozói. Üzemvezetőjük, Mayer István: „Stabilabb a gárdánk, csökkentek a panaszok. Azon vagyunk, hogy gyorsan és kiváló munkát végezzünk." A gáztermelés miatt fűtési igényt kielégíteni nem tudnak. A földgázra nem alkalmas belső vezetékeket és készülékeket cserélik át. Két kérésük a fogyasztókhoz: nyáron is vegyék őket igénybe, mert a fűtési szezonban alig győzik a munkát. A másik: a megrendelő akkor jöjjön el hozzájuk terveztetni, ha már végérvényesen eldöntötte, mit és hová akar felszereltetni.

A vezetékes készülékek felülvizsgálatát hivatalból végzik el előzetes értesítés alapján. „A pb-készülékek felülvizsgálatát legalább ötévenként, a fogyasztónak kell kérnie. De biztonsági okokból ajánlatos ennél gyakrabban" — közli Ferenc József, a pb-üzem művezetője.

*

Igértük, szolgáltatjuk a szolgáltatást. Íme:

Hálózati vezeték- és készülékszerelést, valamint a pb-szerelést írásban lehet megrendelni. (Cím: DDGáz Baranya megyei üzemegysége, Pécs, Légszeszgyár u. 11. — 7601.) Pb-gáz ügyben, pót- vagy cserepalack esetében is a cseretelepeken, a szigetvári körzeti kirendeltségen, illetve Pécsett, a 12-290-es telefonszámon adnak felvilágosítást. A hálózati hibaelhárítás telefonszámai: 10-233 vagy a 14-400. A hibaelhárítás éjjel-nappal ügyeletet tart. Hétköznap 6—21, munkaszüneti napon 8—20 óra között megy házhoz a szerelő. Nem kér kiszállási díjat, csak az elvégzett munkáért járót, és még valamit: telefonon megbeszélt időben tegyék lehetővé, hogy elvégezze a szükséges javítást.

Idén nyáron először 30 százalékos árengedménnyel végezték a készülékek karbantartását. Több mint 1000 fogyasztó vette igénybe a kedvezményt. Jövő nyáron ismét felkínálják ezt a lehetőséget.

Murányi László

A képen látható óriás kolbásztök 172 centiméter hosszú, melyet Gőcze Gyula, hegyhátmaróci nyugdíjas termelt

Jogi tanácsadó

Kovács T. komlói lakost barátja kezesség vállalására kérte. Kérdése: a kezesség vállalása tulajdonképpen mivel jár?

Polgári Törvénykönyvünk 272. §-a szerint a kezességi szerződéssel a kezes arra vállal kötelezettséget, hogy amennyiben a *kötelezett* nem teljesít, maga fog helyette a jogosultnak *teljesíteni.*

Felhívjuk figyelmét arra, hogy kezességet *csak* írásban lehet érvényesen vállalni.

Jó tudni azt is, hogy a kezes kötelezettsége ahhoz a kötelezettséghez igazodik, amelyért kezességet vállalt; érvényesítheti azokat a kifogásokat, amelyeket a kötelezett érvényesíthet a jogosulttal szemben.

A hatályos rendelkezések értelmében a kezes kötelezettsége nem válhat terhesebbé, mint amilyen elvállalásakor volt; kiterjed azonban a kezesség elvállalása után esedékessé váló mellékszolgáltatásokra.

A kezes a perköltségekért és a végrehajtási költségekért csak akkor felel, ha a keresetindítás előtt őt a teljesítésre felszólították.

Jó tudni azt, hogy bírósági úton nem érvényesíthető követelés kezesével szemben a követelést bírósági úton nem lehet érvényesíteni.

N. B. és K. H. az iránt érdeklődik, hogy a munkáltató a dolgozó dolgaiban munkaviszony keretében okozott kárért mikor felel?

A Munka Törvénykönyvének 84. §-a szerint a munkáltató a dolgozó dolgaiban a munkaviszony keretében okozott kárért vétkességre tekintet nélkül akkor felel ha a kár

a) öltözőjében, illetőleg megőrzőjében vagy az általa erre a célra kijelölt más helyen elhelyezett dolgokban keletkezett, továbbá, ha

b) olyan ruházati és személyi felszerelési tárgyakat ért, amelyeket a dolgozó munka közben is rendszerint magánál tart, valamint ha

c) az olyan balesettel kapcsolatban következett be, amelyért a munkáltató kártérítéssel tartozik.

A dolgozó munkahelyre bevitt egyéb dolgaiért a munkáltató csak vétkessége esetén felel. Vétlenségét a munkáltató köteles bizonyítani.

A munkáltató előírhatja a munkahelyre bevitt dolgok megőrzőben, öltözőben való elhelyezését. Ugyancsak előírhatja a bevitel bejelentését, különösen, ha a dolog a szokásosnál nagyobb értéket képvisel.

Megtilthatja, korlátozhatja, illetőleg feltételhez kötheti — a munkába járáshoz szükséges szokásos ruházati és személyi felszerelési tárgyak kivételével — a dolgok bevitelét. Ha a dolgozó a munkáltató rendelkezését megszegi, az e körben keletkezett kárért — szándékos károkozás esetét kivéve — a munkáltató felelősséggel nem tartozik.

Szerkesztői üzenetek

Thraun Lajos, Komló: Észrevételét köszönjük, jogos. Valóban elírás történt, mivel mindkét tudósítást telefonon kaptuk.

„30 éves előfizető" jeligére üzenjük, hogy a 3. tarifaszám a) pontja szerint a külföldi ajándékcsomag 500 forint belföldi összértékig vámmentes.

Szabó Gy., Komló: A munkajogi felmondás szabályai az irányadók.

S. Istvánné, Komló: Négyórás, szerződéses munkavállaló is kaphat jutalmat.

B. István, Mohács: A kezesnek kell törlesztenie az OTP-tartozást, ha az adós nem fizeti. Viszont az így kifizetett összeget bírósági úton kérheti az adóstól.

R. J.-né, Hidas: Az ingatlan vételárának kifizetését — a levélben leírtak alapján — bírósági úton tisztázhatja.

COOPTOURIST

SZILVESZTER OPATIJÁBAN autóbusszal, XII. 30.—I. 3.	5 nap	3 300,— Ft
SZILVESZTERI SÍTÚRA BIHARFÜREDEN személygépkocsival, XII. 26—1981. I. 2.	8 nap	3 060,— Ft
BŐR- ÉS CIPŐIPARI KIÁLLÍTÁS ZÁGRÁBBAN autóbusszal Pécsről, II. 24—27.	4 nap	2 800,— Ft
NŐNAP OPATIJÁBAN autóbusszal Pécsről, III. 5—9.	5 nap	2 900,— Ft
OPATIJA—VELENCE autóbusszal Pécsről, IV. 3—9.	7 nap	5 300,— Ft
ÜDÜLÉS TÁTRALOMNICON autóbusszal Pécsről, IV. 3—6.	4 nap	1 990,— Ft
POZSONY—BÉCS autóbusszal Pécsről, III. 20—24.	5 nap	3 300,— Ft
PRÁGA—MÜNCHEN autóbusszal Pécsről, V. 10—14.	5 nap	5 200,— Ft
PILZEN—MÜNCHEN—PRÁGA autóbusszal Pécsről, VII. 5—10.	6 nap	6 150,— Ft
BERLIN—NYUGAT-BERLIN VI. 22—26.	5 nap	5 460,— Ft
JUGOSZLÁVIA—BULGÁRIA—TÖRÖKORSZÁG autóbusszal Pécsről, III. 15—21.	7 nap	6 650,— Ft
TÖRÖK—GÖRÖG-KÖRÚT autóbusszal Pécsről, IV. 5—15.	11 nap	10 600,— Ft
ÉSZAK-OLASZ-KÖRÚT autóbusszal Pécsről, IV. 13—18.	6 nap	5 900,— Ft

Egyéni és csoportos valutavétel, -eladás, fizetővendég- és szállodaszolgálat, belföldi társasutak megrendelés szerinti összeállítása, személygépkocsi-kölcsönzés üzletágakkal várjuk kedves utasainkat irodáinkban:

COOPTOURIST, Pécs, Kossuth u. 33., telefon: 13-407.

Harkány, Kossuth u. 37., telefon: 188

Mohács, Radnóti-telep, telefon: 384

zengő

SKÁLA-COOP SZÖVETKEZETI ÁRUHÁZ, KOMLÓ

December 1-től december 24-ig 2 év helyett 4 év!

Minden fekete-fehér képernyős tv jótállási idejét 2 évvel meghosszabbítjuk!

Jó vásárt, kellemes ünnepeket kívánunk!

SKÁLA-COOP

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat heti filmajánlata:

BOSSZÚVÁGY
Színes amerikai film, főszerepben Charles Bronson.
Hosszúhetény 13—14. Pécsvárad 15—16.

A JÓ, A ROSSZ ÉS A CSÚF
Színes olasz western.
Sásd 15—16.

CSENDESTÁRS
Magyarul beszélő, színes amerikai film.
Sellye 13—14. Pécs, Petőfi 15—17.

KICSI A KOCSI, DE ERŐS
Magyarul beszélő, színes amerikai vigjáték.
Nagyharsány 13—14. Beremend 15—16.

APOKALIPSZIS MOST
Magyarul beszélő, színes amerikai film.
Rendezte: Ford Coppola.
Mázaszászvár 13—14. Komló, Május 1. 15—17.

TANÚ
Színes magyar film.
Pécs, Jószerencsét 13—14. Villány 15—16. Pécs, Ságvári 17.

MEZTELEN BOSSZÚ
Színes amerikai western.
Pécs, Rákóczi 14—15.

KERESZTÜL A NAGY VÍZVÁLASZTÓN
Színes, magyarul beszélő amerikai kalandfilm.
Pécs, Ságvári 13—14. Szigetvár 15—16.

EGY MÁSIK FÉRFI ÉS EGY MÁSIK NŐ
Magyarul beszélő, színes amerikai—francia film.
Pécs, Vasas, Május 1. 13—14., Vasas, Kodály 16—17.

SEVERINO
Magyarul beszélő, színes NDK—román indiánfilm.
Harkány 14. Pécs, Tanárképző 16—17.

POKOLI TORONY
Színes amerikai katasztrófafilm.
Pécs, Vasas, Május 1., 18.

CSONTVÁRY
Színes magyar film.
Szentlőrinc 14. Siklós 15—16.

JÓ SZÓRAKOZÁST KÍVÁNUNK!

LAKÁS-INGATLAN

Bokor utcai garázsomat Alkotmány utca—Kodály utca—Sörgyár környékire cserélném vagy télire kiadnám. Érdeklődni a 20-069-es telefonszámon.

Uránvárosi, 2 szobaösszkomfortos, tanácsi lakásunkat hasonló nagyobb, tanácsira cserélnénk. „Közeljövőben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi kis családi házat vennék. 300 000 kp. + magas havi törlesztés. „Régi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú, üres szoba-konyhás albérlet kiadó. Cím: Táltos u. 14. Érdeklődni: este 5 óra után.

Szövetkezeti, 2½ szobás, összkomfortos lakás azonnal beköltözhetően, a központban eladó. Kp. + OTP-részlet. „Meleg otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, két és fél szobás lakásomat III. emeleti egy egy és egy másfelesre. Érdeklődni: Ybl Miklós u. 1., III. emelet 10. ajtó. 15-től 18 óráig.

Bogádon 250/250 négyszögöl szőlő, megosztva is, olcsón eladó, víkendteleknek alkalmas. Cím: Süle Lászlóné, Bogád, Kossuth u. 38.

Ikertelek eladó építési anyagaal és kész alappal, irányár: 420 000 Ft. „Tünde" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőke. Fő u. 8. sz. alatt 3 szoba-fürdőszobás ház sok melléképülettel és nagy kerttel, eladó. Érdeklődni: Görcsöny, Ifjúság u. 25.

Zók, Pázdány u. 9. számú ház eladó 600 n-öl kerttel, víz, villany van. Buszmegálló helyben, kertészkedésre, állattartásra alkalmas. Ugyanitt 10 mázsa csöves kukorica, 5 mázsa széna, 2 db kocasüldő eladó. Érdeklődni a délutáni órákban.

Mohácsi-szigeten háromszintes, új iker faház eladó. „Duna-part" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető 2 szobás öröklakás eladó. „Készpénz, '80" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dombóvári, 2 szobakomfortos, III. em., OTP-lakásom elcserélem pécsire vagy Pécs környéki házra. Érdeklődni: 18 óra után a 28-057-es telefonon.

Kaposvári, 2 és fél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk pécsire, tanácsira is. Cím: Kaposvár, Zaragyi-lakótelep 9. Tóth Imre.

2000 n-öl zártkert, családi okok miatt, egyben vagy két részben, olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Újhegy, Koksz u. 38.

Családi ház kerttel, gyümölcsössel Mázaszászvár, Április 4. utca 16. szám alatt eladó. Érdeklődni: hétköznap 17 órától Pécs, Viktória út 5., II. em. 8.

Elcserélném 2,5 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat egy 1,5 szobásra. „Különbözettel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécstől 10—15 km-re olcsó családi házat bérelnénk vagy vennénk. „Olcsó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Bogádon 736 n-öl szántó, minden elfogadható áron, megosztva is. Érdeklődni: Bogád, 48-as u. 5. szám, ugyanott 220 n-öl szőlő felesbe kiadó.

Másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakást vennék kp.-ért. „Lehetőleg belvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

250—300 n-öl kerti földet vennék Uránvároshoz közel, lehetőleg parlag területet. „Helyés ármegjelöléssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Férfi részére szép, külön bejáratú, bútorozott szoba kiadó, fürdőszoba-használattal, Perczel u. 26., I. em.

Elcserélném Éva utcai, 3 szobás, tanácsi lakásomat 1½ szobás, tanácsi, távfűtésesre. Szliven és Uránváros előnyben. „III. emeletig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló nő, 2 éves kislánnyal bútorozott albérletet keres konyha-, fürdőszoba-használattal, gyermekszerető családnál, pontos ármeajelöléssel, hosszabb időre. „Tisztaság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcseréljük Ifjúság úti, 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi lakásunkat nagyobb tanácsira. „Lehetőleg még idén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető családi ház Bólicsi úton — autóbuszmegállónál — eladó. Telefon: 17-339.

Eladó Bonyhád, Perczel-kert 11/B, fszt. 1. sz. alatt két és fél szobás, OTP-öröklakás. Kp. + OTP-átvállalás. Érdeklődni a helyszínen 16 óra után. (Varga)

Budapesti, belvárosi, kétszoba-összkomfortos, főállású, házfelügyelői lakásomat térítéssel átadnám vagy pécsi lakásra cserélném. „Gyors intézés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető háromszobás, komfortos öröklakás sürgősen eladó. Telefon: 28-855.

Távfűtéses albérleti szoba 1—2 diák részére kiadó, bebútorozva, a Szigeti út 27., II/1. alatt. Érdeklődni mindennap 16 órától.

Vennék a város déli részén 4—6 szobás, szintes házat, beköltözhetően. Kert, kocsibejárat szükséges. Ajánlatokat „Tavaszi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Eladó Komló, Gagarin u. 7. sz. alatt két és fél szobás, szövetkezeti lakás. Érdeklődni ugyanott: Havasi.

Mázaszászvár, Április 4. u. 2. sz. alatt családi ház eladó. Érdeklődni: Arany János u. 29. sz. alatt.

Családi házam eladom, háromszobás, konyha, fürdőszoba, előszoba és melléképület, telek 3700 négyszögöl. Virágos Vince, Siklós, Széchenyi u. 57.

ADÁS-VÉTEL

Egyéves üsző eladó. Szederkény, Pincesor 18. Gál.

Veszek padlókefélőt, mosógépet, varrógépet, mozsarakat, régi zsebórákat, képkereteket, festményt, porcelánt, gobelint, disztárgyakat, régiséget. Eladók: antik bútorok, olajkályhák. Koltay, Rákóczi út 61.

RS—09-es, 4 hengeres traktor, felújított motorral, eladó. 7823 Kistapolca.

ZN-es, 601-es Trabant Special, kitűnő állapotban, eladó. Dezse. Szentlőrinc, Széchenyi u. 57.

ZE-s, 1200-as Zsiguli eladó. Pécs, Bánki Donát u. 21/B, II/9.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Eladó ZH rendszámú Zsiguli 1200-as gépkocsi. Érdeklődni lehet: 8—10 óráig. Telefon: 16-625.

Eladó Wartburg de Luxe, ZS rendszámú. Petrovics Pál, Máriagyűd, Vujicsics Tihamér u. 50.

Hízott sertések eladók. Kb. 150 kg darabja. Helyszínen feldolgozható. Pécs, Tolbuhin u. 46.

Veszek-eladok modern, háromajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Suprafon sztereó lemezjátszó hangfallal, műszőrme, fekete bunda, középtermetre eladó. Komját A. u. 10., II. em. 1.

UM frsz. S—100 személygépkocsi, felújított karosszérlával sürgősen eladó. Lehet fizetési könnyítéssel is. Érdeklődni: Pécs, Hajnalka utca 2.

1950—65-ig készült fényképes magyar gombfocicsapatokat veszek. „Gombfoci" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hízott sertések eladók. Pécs, Cinka Panna u. 5. (Balokány-fürdő alatt.)

Perzsabunda, amerikai női bőrkabát, nemesprém gallérok, sapkák eladók. „Nagyon szépek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ET—3 villanyorgona, Jolana elektromos szólógitár, Musima de Luxe elektromos basszusgitár kifogástalan állapotban eladó. Telefon: 21-320, az esti órákban.

1 db 150 kg-os sertés, 32,— Ft/kg, eladó. Érdeklődni: Gerde, Gergelyéknél.

Disznóvágáshoz felszerelés eladó. Vadász u. 41.

7 db-ból álló konyhabútor és nagyméretű olajkályha eladó. 21-138 telefonon, mindennap 16 óráig.

Hízott hússertések eladók. Vasas II., Orosz Gyula u. 44.

Új villanyradiátor eladó. Pécs, Kalinyin út 47/A, 2. ajtó, Lengyel.

Barokk rekamié, fotelok, székek, vitrin, háromajtós, kétajtós szekrények, olajkályhák, olcsó rekamiék, heverők, fotelok eladók. Sallai u. 15. Szabó bútorosnál. Telefon: 16-579.

Zenegép, magnó, rádiók eladók. Gyárváros, Ságvári u. 18.

Kerti traktor T—5-ös Pannóniából, pótkocsival, műszakira előkészítve, ugyanott Danuviából kapálógép eladó. Pécs, Enyezd u. 8., fszt. 3.

ZH-s, 4 éves, fehér Trabant Special eladó. Érdeklődni 15 óra után: Enyezd u. 12. Kristóf.

Széntüzelésű fürdőkályha, légfűtéses vaskályha, pb-gáztűzhely eladó. Telefon: 14-039, este.

Új, női irhabunda, 164/50-es méretben, kávébarna színben, fehér báránygallérral, igényesnek eladó. Érdeklődni: mindennap 17 óra után, Lvov-Kertváros, Regina u. 4. Dr. Somogyi.

S 100-as Skoda, IE-s rendszámmal, 1982 júliusig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: 30-069 telefonon, 17 órától.

Kitűnő szülőktől 9 hónapos német juhász kutyák eladók. Este 5 óra után. Pécs, Gáspár u. 28.

Hordozható „Nationál Panasonic", URH vételére is alkalmas sztereó táskarádió-magnó, igényesnek eladó. „14 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Női új irhabunda, kb. 170-es termetre, eladó. Páfrány út 15., fszt. 3.

Valódi bőr, barna, hosszú férfikabát, 56-os, sötétkék irhabunda, női 54-es és disznóbőr bőrönd eladó. Érdeklődni: 18 óra után 28-057 telefonon.

Eladó 1 db komplett szovjet búvárszivattyú. „Vadonatúj" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uzemképes, érvényes forgalmival VW 1200-as, elfogadható árért eladó. Érdeklődni 17 óra után: Kovács Lajos, Építők útja 8/B, III. 11.

IE-s, 1300-as Polski Fiat, 1981 decemberig vizsgáztatva, eladó. Érdeklődni: Uitz Béla u. 5., III. 18. Kertváros, du. 15 óra után.

Zománcozott ülőkád és kisméretű mosdó eladó. Érdeklődni: Tolbuhin u 69., II. 4.

VEGYES

Idős nyugdíjas özvegyasszony egyedülálló nővel eltartási szerződést kötne. Cím: Tihanyváriné, Pécs, Garay u. 24.

Fiatal szakmunkás juhász 2 éves gyakorlattal állást keres. Érdeklődni személyesen vagy levélben, részletes tájékoztatást kérek. Győrösi János, 7935 Csebény, Fő u. 50.

December 15-től garázs kiadó. „Melinda utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mosást, főzést, vasalást vállalok. „Tisztaság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Figyelem! Hetven éven felüli házaspár eltartási szerződést kötne 41 m²-es, nem beköltözhető luxus lakásra, kp. és havi részletre. „Belváros, 1980" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Parkettalerakás, -csiszolás, -lakkozás, pvc-szőnyegpadló-ragasztás, közületeknek is. Wenhardt János parkettázó és műanyagburkoló mester. Zsuzsanna út 6.

Gyermekgondozásba — és takarításba — segítő nőt alkalmazok. „Gyermekcentrikus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Parkettázás, csiszolás, magasfényű lakkozás, garanciával. Közületnek is. Rókusalja 2. Bozsér. Telefon: 19-034.

Kerítések, lemezajtók, üvegezhető vasszerkezetek, pavilonok, garázsok vázszerkezetének készítését — vidékre is — vállalom, helyszínre szállítva. Passa, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Telefon: 22-709.

Téli hónapokra garázsmegoldást keresek. „Kassa u. környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázst bérelnék Kertvárosban. „Dóra" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egészségügyben elhelyezkednék, 4 órában is. „Laborasszisztens" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázsok a harkányi társasüdülőben kiadók. Érdeklődni 29-985-ös telefonon.

Az Uránvárosban, Alpári Gy. u. 2. sz. alatti cipészműhely december 15-től este 19 óráig tart nyitva.

Eltartási szerződést kötnék olyan idős, egyedülálló hölggyel, vagy férfival, ki lakást adna az eltartás fejében. „Gondozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elvesztettem november 25-én ezüst Doxa karórámat Sallai u., Jókai tér, Bem utcai útvonalon. Kedves emlék volt. Kérem a becsületes megtalálót, hogy jutalom ellenében leadni szíveskedjen. Pécs, Alkotmány u. 14. II. 18-ban.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

ÖZV. SZEDELI GYÖRGYNÉ

Gotthárd Erzsébet

1980. december 7-én elhunyt. Temetése 1980. december 11-én, csütörtökön fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják lányai, fiai, menyei, vőjei, unokái, dédunokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, menyem, sógornőm,

ZILAHI ERZSÉBET
dr. Bókay Antalné
pszichológus

1980. november 30-án elhunyt. Temetése december 6-án volt Szentgyörgyvölgyön. A gyászoló család.

Fájdalommal értesítünk mindenkit, aki ismerte és szerette, hogy

ZILAHI ERZSÉBET
pszichológus

30 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Az SOS-élet telefonszolgálat 42-es ügyeletesének halálával pótolhatatlan veszteség ért bennünket. A telefonszolgálat munkatársai.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom, sógorunk,

BENÁCSI FERENC

pécsi (volt hoboli) lakos életének 79. évében elhunyt. Temetése december 11-én, csütörtökön fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja lánya, veje és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,

B. NAGY LAJOSNÉ

volt patapoklosi lakos, 68 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. december 12-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalomtól összetört szívvel tudatom, hogy feleíthetetlen férjem, testvérünk, sógorunk, keresztapánk és kedves rokonunk,

BOGNÁR KÁROLY,

a Mecseki Szénbányák pécsújhegyi üzemének kárpitos és fényező nyugdíjasa, Pécs, Pélmonostor utcai lakos, életének 69. évében elhunyt. Temetése 1980. december 11-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

Megrendülve, mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

KOCH FERENCNÉ
Uzsoki Mária

1980. december 5-én, 58 éves korában váratlan hirtelenséggel elhunyt. Felejthetetlen édesanyánktól december 12-én, pénteken 2 órakor veszünk végső búcsút a pécsi köztemetőben. Gyászolják: leányai, unokái, testvérei, veiei, a széles körű rokonsága és baráti köre.

A Baranyaterv párt-, szakszervezeti, gazdasági vezetése és dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy szeretett munkatársunk,

KOCH - FERENCNÉ

váratlanul elhunyt. Vállalatunk saját halottjának tekinti. Temetése december 12-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. JÓNÁS ANTALNÉ

volt Bartók Béla utcai lakos, 80 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 11-én 2 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló hozzátartozói.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

HINTERDORFLER JÓZSEFNÉ

életének 73. évében elhunyt. Temetése december 12-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, testvérünk, dédnagymamám és kedves rokonunk,

WIRTH JÁNOSNÉ

volt káni lakos, 66 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 11-én 3 órakor lesz a helesfai temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapám, apósom, szeretett papánk, testvérem és kedves rokonunk,

TÁRNAI JÓZSEF

60 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 11-én, csütörtökön fél 3 órakor lesz a pécsbányai temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem,

HEISLER JÓZSEF

71 éves korában elhunyt. Temetése december 12-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló szerető özvegye és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk, dédnagymamánk és kedves rokonunk,

ÖZV. MAYER JÓZSEFNÉ
Szonnert Anna

74 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. december 11-én 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. Gyászoló gyermekei.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, vőm és kedves rokonunk,

JENCSIK ISTVÁN

62 éves korában, hosszan tartó betegség után örökre itthagyott bennünket. Temetése 1980. december 12-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, aki ismerték és szerették, hogy

BALOGH FERENC

69 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 12-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: lányai és a Várdai család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondok mindazoknak, akik

DR. ORKÉNYI JÁNOS
orvos

elhunytakor fájdalmunkat bármi módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a hosszúhetényi tanácsnak, az I-es és II-es számú körzeti rendelő dolgozóinak, a Honvéd Kórháznak, a Megyei Kórháznak, a Nagy Lajos Gimnáziumnak, valamint Hosszúhetény község lakóinak, a barátoknak, ismerősöknek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

IDŐS ÖZV. PUM JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a kedves testvéreknek, rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

SZALAI JÓZSEF

temetésén megjelentek, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Áspán család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

HOHN VILMOS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, jó szomszédoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,

ID. KISS ALADÁR

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, részvételükkel fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden kedves pécsi és zalaegerszegi ismerősnek, akik drága édesanyánk,

KATA FERENCNÉ

temetésén részt vettek vagy bármily módon gyászunkban együttérzésüket nyilvánították. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

GARANYI JÓZSEF

temetésén megjelentek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

ÖZV. KREUTZER ISTVÁNNÉ

temetésén részt vettek, fájdalmunkban együttéreztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a ház népének, kedves ismerősöknek. A gyászoló családok.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik

SIMON JÁNOS

temetésén megjelentek és mély fájdalmunkban együttérzésüket kifejezték. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a rokonoknak, barátoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. HORGOS JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, őt utolsó útjára elkísérték, koszorúval, virággal búcsúztak tőle és a család fájdalmát bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Mecseki Szénbányák Vállalat dolgozóinak és nyugdíjasainak. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

ÁRAMSZUNET lesz f. hó 10-én 7.30—11.00 óráig Pécsett, az Endresz Gy. u., 6/A út, Tüzér u., valamint a Münnich F. u., Építők útja, Ybl M. u., 6/A út és a Szigeti út, Szántó Kovács u., 6/A út, Pollack M. u. által határolt területeken.

AZ ORSZÁGOS Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága értesíti a tisztelt ügyfeleket, a takarékbetétek év végi tőkésítési munkálatai miatt a sásdi fiók december 15-én, 16-án és 17-én, a szentlőrinci fiók december 16-án és 17-én 8 órától 12 óráig tart nyitva.

KONZUM-PIAC AJÁNLATA:

UNITÁR WC-tartály	753,— Ft helyett 450,— Ft-ért
Kád- és mosdótöltő csaptelep	713,— Ft helyett 500,— Ft-ért
Zománcozott csepptálcás mosogató	753,— Ft helyett 240,— Ft-ért
Zománcozott mosogató, egytálas	80,— Ft helyett 16,— Ft-ért
Kemping evőeszköz-garnitúra	250,— Ft helyett 150,— Ft-ért
Fürdőszoba ajtófogas	150,— Ft helyett 78,50 Ft-ért
D—2 18 lit. műanyag permetező	953,— Ft helyett 660,— Ft-ért
D—2 5 lit. műanyag permetező	555,— Ft helyett 278,— Ft-ért
NDK főszertartó-garnitúra, 10 db-os, tartóval	420,— Ft helyett 300,— Ft-ért

Amíg a készlet tart!

Ismét megrendezik a kézilabda Dunántúli Napló Kupa mérkőzéseket

■ Kezdődik a Komarov Kupa
■ Úttörő Kupa mérkőzések is lesznek

A Baranya megyei Kézilabda Szövetség vezetői változatos, gazdag programot biztosítanak télre a csapatoknak. Dr. Buzánszky Béla, a szövetség elnöke arról tájékoztatott bennünket, hogy a hagyományos kézilabda Dunántúli Napló Kupa mérkőzések mellett megrendezik a Komarov Kupa teremmérkőzéseket és a legjobb úttörőcsapatok részére is biztosítanak felkészülési lehetőséget.

A Dunántúli Napló Kupa mérkőzések kiírását a héten kapják meg a szakosztályok. A tervek szerint január közepén kezdődnek meg a mérkőzések a városi sportcsarnokban. A férfi és női I. osztályú, valamint a férfi II. osztályú mérkőzéseket szombaton és vasárnaponként bonyolítják le, a terem elfoglaltsága miatt azonban a csapatok vezetői számítsanak arra, hogy a női II. osztályú és a férfi III. osztályú mérkőzéseket hétköznap játsszák majd az esti órákban. A nevezéseket december 18-ig kell eljuttatni a megyei szövetséghez. Az egyes csoportokba 6–6, illetve a nevezések számától függően 8–8 csapat besorolását tervezik.

A Komarov Gimnázium tornatermében január 10. és február 1. között tíz női és nyolc fiú serdülő csapat méri össze erejét. A középiskolás bajnokságban legjobban szerepelt diákcsapatok mellett a tornára a sportiskola és a társadalmi egyesületek csapatait hívták meg. A nőknél a Komlói Steinmetz Szakközépiskola, a Radnóti Közgazdasági, a Zrínyi Kereskedelmi, a Vegyipari, Komarov, a Sportiskola I. és Sportiskola II., a BTC, a MEZŐGÉP és az 500-as DSK csapatai játszanak. A fiúknál a Leöwey Klára, a Nagy Lajos, a Komarov, a Gépipari, a a Komarov, a Gépipari, a Sportiskola, az 506-os, 500-as és az 508-as DSK kézilabdázói mérik össze erejüket. A győztes csapatok nyerik el a Komarov Kupát, de díjat biztosítanak a legsportszerűbb csapatnak, a legjobb kapusnak, a legeredményesebb, a legtechnikásabb és a legjobb védőjátékosnak.

Az utánpótlás legfiatalabb képviselői, az úttörők is játéklehetőséghez jutnak, az elgondolások szerint 6 fiú és 6 lány úttörőcsapat részvételével rendezik meg az úttörők teremtornáját.

SPORT DN SPORT

Az egyik leggyorsabban fejlődő technikai sportágunk az autó- és motorsport. Azért, hogy az érdeklődők még jobban megismerjék a versenyek főszereplőit, a sportolókat és gépeiket, különleges kiállítást rendezett a FŐTAXI autósport szakosztálya és a Ráckevei Aranykalász Mezőgazdasági Termelőszövetkezet a BNV D pavilonjában — versenyautók és motorkerékpárok címmel. Képünkön: Volkswagen cross versenyautó a kiállításon.

Atlétika

Eredményes utánpótlás-nevelés a mohácsi járásban

A mohácsi járásban kielégítő az atlétikai utánpótlás-nevelés. Ez derült ki a megyei atlétikai szövetség Mohácson megtartott elnökségi ülésén. A gimnázium klubhelyiségében az MVTE és a Bólyi MEDOSZ atlétikai szakosztályai számoltak be ez évi eredményeikről, a tervezett célkitűzésekről és ezek teljesítéséről.

A két „C" kategóriás szakosztálynak elsősorban nevelési feladatai vannak, s ezt meg is értik a sportág vezetői, edzői. Munkájukat hozzáértéssel és lelkesen végzik, de különösen Mohácson számos akadállyal küszködnek az atléták. Évek óta visszatérő panaszaik a mostoha edzéslehetőségek: „Különösen tavasztól őszig, a régi elhanyagolt pályán, az ifjúsági és serdülő labdarúgókkal együtt folyik a munka; repül a diszkosz, a gerely, a súlyos sérülés, sőt az életveszély állandóan a levegőben lóg" – panaszolják az edzők. Erről magunk is meggyőződtünk, amikor a járási atlétikai bajnokság lebonyolítása sem volt zavartalan, akkor is labdarúgóedzés folyt a pályán. Ezért szívesebben rendezik Bólyban a rangosabb versenyeket, ott a MEDOSZ SE vezetősége mindig készségesen támogatja az atléták törekvéseit is.

Mohácson sportiskolai rendszerben az utánpótlással öt edző 100–110 fiatallal foglalkozik; a mezőgazdasági szakközépiskola tehetséges atlétáit az MVTE-hez igazolták. A Kisfaludy Gimnáziummal való kapcsolatuk azonban javításra szorul, mivel a tanulók csak iskolán belül atlétizálnak.

A nehézségek ellenére 1980-ban mégis előreléptek a mohácsi atléták: az 1978-as mélypontról, a 29 minősített versenyzőről az idén 49-re növekedett számuk. Ebben az évben már országos bajnoki pontokat szereztek és szép számmal gyűjtöttek minősítési pontokat is. Jövőre vonatkozóan legfontosabb feladatuknak tekintik a Kisfaludy Gimnázium tanulóit és testnevelőjük megnyerését az MVTE atlétikai szakosztálya számára.

*

A Bólyi MEDOSZ fiatal atlétái igen eredményes évet zártak; különösen a serdülő „B" – 13–14 évesek – jeleskedtek. A megyei és területi bajnokságok során 11 egyéni és csapatbajnokságot nyertek. Joggal büszkék az országos serdülő „B" bajnokságokon (mezei és pályabajnokság) elért két első, két 2. és két 3. helyükre. Rogányi Izabella – 34 induló közül – 1500 méteren, Fábián József – 28 induló közül – 3000 méteren bizonyult korosztálya legjobbjának, Ormai Hajnalka pedig két dobószámban szerzett ezüstérmet.

A szakosztályban négy edző 65–70 fiatallal foglalkozik, heti 4–5 alkalommal. Figyelemreméltó és szerencsés kezdeményezés volt a máriakéméndi csoport létrehozása, ahol Kremsberger Dezső irányításával mintegy tucat 11–13 éves fiú és leány készül a versenyekre, s közülük került ki az országos bajnok Fábián József is. Az idény végén három tehetséges bólyi versenyző került a pécsi sportiskolához, ahol tovább gyarapíthatják tudásukat.

A szakosztály működéséhez jelentős segítséget nyújt a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát. Ez a segítség főleg abban nyilvánul meg, hogy járművet biztosít a versenyekre való utazáshoz – sok esetben 30–40 személy szállításáról volt szó – s ez több tízezer forintot jelent. Nagy segítséget jelent az is, hogy az iskola tornatermét díjmentesen használhatják a bólyi atléták a hosszú téli felkészülési időszakban.

Úgy tűnik, az 1974-ben fogant atlétikai állásfoglalás Bólyban termékeny talajra talált.

Villányi Nándor

Szuper Liga

Az idei utolsó fordulóra kerül sor csütörtökön az asztaliteniszezők Szuper Liga versenysorozatán. A magyar válogatott Svédország ellen játszik, a színhely a Stockholm közelében levő Köping városka, ahol ilyen rangos eseményt még soha nem rendeztek. Berczik Zoltán, a válogatott edzője öt játékosnak adott bizalmat: Klampár, Jónyer, Gergely, Kisházi és Urbán utazik a skandináviai összecsapásra.

A fordulóban még francia–nyugatnémet, angol–szovjet és csehszlovák–jugoszláv mérkőzés lesz.

A Szuper Liga állása:

1.	Svédország	3	3	—	14:7 6
2.	Anglia	3	3	—	13:8 6
3.	Magyarország	2	2	—	11:3 4
4.	Csehszlovákia	3	2	1	15:6 4
5.	Franciaország	3	1	2	10:11 2
6.	Jugoszlávia	3	—	3	7:14 —
7.	NSZK	3	—	3	5:16 —
8.	Szovjetunió	2	—	2	2:12 —

Röplabdatorna diák-csapatoknak

A megyei röplabda szövetség fáradozásai eredménnyel jártak. Ez ideig alig egy-két középiskolában foglalkoztak a röplabda sporttal. A szövetség vezetői örömmel vették tudomásul, hogy a mohácsi Kisfaludy Gimnázium, a dr. Marek J. Szakközépiskola, a komlói Kun Béla Gimnázium, a komlói Steinmetz Szakközépiskola, a pécsi Nagy Lajos és Dobó István Gimnázium, a Vegyi Gépipari Szakközépiskola, a Gyors- és Gépíró Szakiskola a jövőben elindítja csapatait a megyei tornákon. A szövetség vezetői januárban villámtornát rendeznek a diákcsapatok részére, áprilisban pedig bajnokságot írnak ki. Most vasárnap, december 14-én a Vegyi Gépipari Szakközépiskola Rókus utcai tornatermében mutatkoznak be a diákcsapatok: 6 fiú és egy lánymérkőzést bonyolítanak le.

A Baranya megyei Camping Klub taggyűlése

Az MCCC Baranya megyei Szervezete jelentős eseményre készül. December 12-én, pénteken 18 órai kezdettel tartja évi taggyűlését, az Ifjúsági Házban, amelyre a vezetőség várja a tagság minél nagyobb számú részvételét. Program: Beszámoló a megyei szervezet ez évi munkájáról. 1980. évi országos és megyei intézkedési terv megvitatása. Tájékoztató az 1981. évi szervezett utazásokról. Az MCCC közgyűlésén résztvevő megyei küldöttek megválasztása. Az 1980. évi diafilmpályázat eredményhirdetése. Ezt követi egy Görög- és Törökországról szóló élménybeszámoló és diafilmvetítés. Majd a taggyűlés a szervezett utak részletes megbeszélésével ér véget. A szervezők kérik az utazásra eddig jelentkezők és érdeklődők megjelenését is.

Borg és Evert-Lloyd a rangelső

A New Yorkban megjelenő „Tennis Magazine" legújabb száma világranglistát közöl, mégpedig olyat, amelyet a tenisz sport legtekintélyesebb szakírói állítottak össze – a szokásos szavazásnak eleget téve. A férfiaknál a legtöbb voksot a 24 esztendős Björn Borg kapta, aki a büszke címet, az év játékosának kijáró elismerést elsősorban megszakítás nélkül kiharcolt ötödik wimbledoni győzelmével érdemelte ki, továbbá a mesterek tornája és a francia nemzetközi bajnokság kivívásával.

A nőknél a 26 esztendős Evert-Lloyd bizonyult a legjobbnak, dacára annak, hogy az év első három hónapját kihagyni kényszerült. Az amerikai versenyzőnő 1980-ban mindössze egy találkozót vesztett el, az emlékezetes wimbledoni döntőt, ahol az ausztrál Goolagong „leckéztette" meg. Lloyd a wimbledoni ezüstön kívül aranyat nyert az olasz, a francia és a kanadai nyílt bajnokságon, ugyanúgy az Egyesült Államok salakpályás tenisztornáján.

December 17-én lesz a PVSK—Komló rangadó

Az MLSZ-ben véglegessé vált az elmaradt bajnoki labdarúgó-mérkőzések új időpontja. Ma délután kerül sor a Videoton–Tatabánya NB I-es mérkőzésre, valamint hat NB II-es találkozóra. A vasárnap elmaradt PVSK–Komlói Bányász összecsapás időpontja december 17-e, szerda. A mérkőzés 13.00 órakor kezdődik a PVSK-pályán.

A Baranya megyei Labdarúgó Szövetség szerdán dönt az elmaradt megyei I. osztályú mérkőzések ügyében. A terv szerint, amennyiben az időjárásban kedvező változás állna be, akkor december 14-én játsszák le az elmaradt megyei mérkőzéseket. Ha nem lesz változás, akkor tavaszra halasztják azokat.

Válogatott mérkőzések

UDINE: A brazil labdarúgó válogatott, amelyben olyan híresség is helyet kaptak, mint Raul, Paolo Cesar, Zico, Marco Antonio és Luis Pereira, 2:1 arányban győzött az olasz liga válogatott ellen.

MONTEVIDEO: A „mini világbajnokságra" készülődő uruguayi labdarúgó válogatott 6:0 (0:0) arányban győzött az edzőpartnerül szolgáló Finnország ellen. A gólokon Morales, Siviero (2—2), Krasousky és Vargas osztozott.

Mai sportműsor

Kosárlabda. NB II. mérkőzések. Szigetvár–Universitas PEAC, nők, Szigetvár, 17.00. Szigetvár–Universitas PEAC, férfiak, Szigetvár, 18.30.

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1980-ban?

Férfiak:

1.: .....

2.: .....

3.: .....

Nők:

1.: .....

2.: .....

3.: .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

Ajándékozzon az

ELEKTRON

szaküzletből

(KOSSUTH LAJOS U. 21.)

Televíziók — rádiók — magnetofonok — lemezjátszók — elektromos háztartási gépek — elektroakusztikai cikkek ünnepi választékát kínáljuk!

Ajándék az egész családnak!

„RAVILL" VÁLLALATTAL KÖZÖS ÜZEMELTETÉSBEN!

Telefon: 10-486

Boltvezető: Papp Tamás

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 340. szám
1980. december 11., csütörtök
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Magyar–Sri Lanka-i külügyminiszteri tárgyalások

A. C. Shahul Hameed, a Sri Lanka-i Demokratikus Szocialista Köztársaság külügyminisztere, aki Puja Frigyes külügyminiszter meghívására hivatalos látogatáson tartózkodik hazánkban, szerdán megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét.

Délelőtt a külügyminisztériumban megkezdődtek a magyar–Sri Lanka-i külügyminiszteri tárgyalások. Puja Frigyes és A. C. Shahul Hameed kicserélte véleményét az időszerű nemzetközi kérdésekről, majd áttekintette a két ország kapcsolatait.

Magyar felszólalás Madridban

December 10-én a madridi találkozó államközi kapcsolatok elveivel foglalkozó munkabizottságában felszólalt dr. Földesi István, a magyar küldöttség tagja. Felszólalásában elmondta, hogy Magyarország jogalkotásában és gyakorlatában tiszteletben tartja az emberi jogokat. Az emberi jogok történelmi fejlődésével foglalkozva aláhúzta, hogy ezek az elvek a szocialista rendszerben nyernek teljes kiteljesedést, mivel kiegészülnek gazdasági, szociális és kulturális jogokkal. Mindezen jogok érvényesülését és anyagi alapját társadalmi viszonyaink egyértelműen biztosítják. Hangsúlyozta: szükség volna az emberi jogok fogalmának bizonyos pontosítására. Magyarország kész hozzájárulni az emberi jogok érvényesüléséhez a különböző társadalmi-politikai rendszerű államok együttműködése revén az egész világon.

Huszár István előadása a Politikai Akadémián

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának Politikai Akadémiáján szerdán Huszár István, az MSZMP Központi Bizottsága Társadalomtudományi Intézetének főigazgatója „A párt szövetségi politikájáról" címmel tartott előadást. Az előadáson a párt- és a tömegszervezetek vezető propagandistái, gazdasági, politikai, társadalmi életünk képviselői vettek részt.

A Politikai Akadémia 1980—81. évi előadássorozatát Győri Imre, az MSZMP Központi Bizottsága agitációs és propagandaosztályának vezetője nyitotta meg.

Az előadás anyagát a Kossuth Könyvkiadó megjelenteti.

Leonyid Brezsnyev beszéde az indiai parlamentben

Javaslatok a Perzsa-öböl térsége feszültségének megoldására

Az Indiai-óceán váljék békeövezetté

Bevezetőül Leonyid Brezsnyev utalt arra, hogy hét évvel ezelőtti indiai látogatása óta a világban jelentős változások történtek, de változatlan maradt a Szovjetuniónak az a törekvése, hogy erősítse barátságát és fejlessze együttműködését Indiával.

A Szovjetunió és India barátsága – két hatalmas nép közös kincse. Kapcsolataink kiállták az idők próbáját, és fontos elemét képezik a béke megszilárdításának Ázsiában és a kontinens határain túl is.

A Szovjetunió és India közötti jó kapcsolatok, az alapvető kérdésekben elfoglalt azonos vagy hasonló álláspont, a népek függetlensége, a béke ügye, az államok egyenjogú együttműködése, a leszerelés és egy új világháború megakadályozása iránti elkötelezettségük különösen fontosak a jelenlegi kiélezett nemzetközi helyzetben.

Nem titok, hogy ezt az előződést a NATO utóbbi években folytatott tevékenysége idézte elő, amellyel a NATO vezető körei a világban kialakult erőviszonyok felborítására törekszenek, és a katonai erőfölény pozíciójából akarják akaratukat más népekre rákényszeríteni.

Növekszenek a nehézségek az államok közötti kétoldalú kapcsolatokban is, így többek közt az elmúlt években nem kevés akadály halmozódott fel a Szovjetunió és az Egyesült Államok kapcsolataiban.

Mi e nehézségek felszámolását kívánjuk, de mint azt az indiai közmondás is tartja: egy tenyérrel nem lehet tapsolni. Néhány szót kell szólnom az ázsiai kontinens helyzetéről. A világeseményekben elfoglalt szerepe nyilvánvaló, hiszen itt él az emberiség fele. Meggyőződésünk, hogy Ázsiában a békés és jószomszédi kapcsolatok kialakításához minél több, lehetőleg minden államnak hozzá kell járulnia. Ma azonban az ázsiai helyzet, sajnos, aggodalomra ad okot.

Továbbra is robbanásveszélyes a helyzet a Közel-Keleten. Folytatódik Irak és Irán értelmetlen, tragikus konfliktusa. Ez érzékletes példa arra, hogy milyen veszélyes a még nem eléggé megerősödött országok számára az imperializmus po-

(Folytatás a 2. oldalon)

Megjavították a Szaljut–6 berendezéseit

Három űrhajóssal visszatért a Szojuz T–3

A moszkvai rádió szerdán kora délután adását megszakítva olvasta be a TASZSZ közleményét a Szojuz T—3 legénységének szerencsés földetéréséről.

December 10-én moszkvai idő szerint 12 óra 26 perckor, repülési programjuk sikeres teljesítése után visszatért a Földre Leonyid Kizim, Oleg Makarov és Gennagyij Sztrekalov — hangzik a TASZSZ közleménye.

A megadott időben a Szojuz T—3 levált a Szaljut—6 űrállomásról, fékezés és irányított ereszkedés után sima leszállást hajtott végre. A Szojuz T—3 leszálló egysége a megadott térségben, Dzsezkazgan városától 130 km-re kéletre ért Földet.

A tizenhárom napos űrrepülés idején — folytatódik a TASZSZ közleménye — Leonyid Kizim, Oleg Makarov és Gennagyij Sztrekalov önálló repülési rendszerben és az űrkomplexum részeként is kipróbálta a tökéletesített szállító űrhajó fedélzeti rendszereit és szerkezeti elemeit. Az űrhajósok ellenőrizték a Szaljut—6 űrállomás fedélzeti rendszereinek állapotát és elvégezték a szükséges javításokat. E munka keretében megjavították az űrállomás hőszabályozó rendszerét, telemetrikus mérőrendszerét és irányítórendszerét, valamint az egyesített hajtóműrendszer üzemanyagfeltöltő berendezését.

A Szojuz T—3 űrhajósainak nagy segítséget nyújtott az űrállomás negyedik állandó személyzetének két tagja, Leonyid Popov és Valerij Rjumin, akik rendszeres rádiókapcsolatban álltak az űrhajósokkal. Kizim, Makarov és Sztrekalov a külön e célra kidolgozott szerszámok és munkamódszerek alkalmazásával teljes egészében végrehajtotta a feladatokat.

Expedíciójuk idején az űrhajósok több űrtechnológiai és orvosbiológiai, valamint technikai kísérletet is végrehajtottak. A Szojuz T típusú, tökéletesített szállítóűrhajó három űrhajóssal történt kipróbálása és az űrhajósok által a Szaljut—6 fedélzetén végrehajtott javítások újabb távlatokat nyitnak a hosszú időn át használható űrkomplexumok kifejlesztése és felhasználásuk hatékonyságának növelése előtt — mutat rá végül a TASZSZ közleménye.

A Legfelsőbb Tanács Elnöksége a tökéletesített Szojuz T—3 űrhajó sikeres kipróbálásáért, bátor helytállásáért Oleg Makarovot, a Szovjetunió kétszeres hősét Lenin-renddel tüntette ki, Leonyid Kizim a Szovjetunió hőse címet kapta meg a Lenin-renddel és az Arany Csillag érdeméremmel együtt. Ugyanebben a kitüntetésben részesült Gennagyij Sztrekalov űrhajós.

Baranyai tájak: a behavazott siklósi vár és környéke. Fotó: Cseri László

A korán jött, kemény tél nehéz feladatok elé állítja a mezőgazdaság dolgozóit. A kombájnosok megszenvednek az idei kukoricabetakarítással, nehezen és lassan haladhatnak, a hótól sűrű időközökben meg kell tisztítani a dobokat, mert elszórja a szemet a gép, és veszendőbe megy a termés. Képünk a Pécsi Állami Gazdaság egyik hóban álló kukoricatáblájáról készült.

A korszerű műszerek alig ismertek

A hibás gép javításához szaktudás kell

Mérlegen tíz gazdaság pályakezdőinek felkészültsége

Sellye „bevehetetlennek" tűnt tegnap, annyira jégbordásak voltak az utak. A személyautók 35–40 kilométeres sebességgel haladtak. Ez azonban nem izgatta a véméndi, sombereki, mindszentgodisai, az egyházaskozári tsz, valamint a Bikali Állami Gazdaság ifjú gépészeit, hogy elmenjenek és részt vegyenek a fiatal mezőgazdasági erőgépszerelők hagyományos megyei döntőjén. A december 10-i szellemi és gyakorlati vetélkedőre tíz gazdaság küldte el legjobb pályakezdő szakmunkásait, akik derekasan helytálltak előtte az üzemi, a területi és a járási elődöntőkön.

A Sellyei Mezőgazdasági Gépészeti Szakmunkásképző Intézet otthont ad a rendezvényeknek és az intézet modern műhelyeiben rendszeresen vetélkednek az ifjú növénytermesztő gépészek és az öntözők is. A gépszerelők szakmai seregszemléjét a harmadik éve rendezik meg a Baranya megyei Tanács, a KISZ, a Tsz Szövetség és az Agroker anyagi támogatásával.

A kilenc órai kezdéskor a fáradtságnak nyoma sem látszott a korán kelő versenyzőkön. Inkább azért izgultak, hogy miért nem hozhatták magukkal a megszokott szerszámaikat. Nehéz megválni a saját munkaeszköztől, pedig még csak 5—10 éve vannak a szakmában. A gépjavítás nem okozott meglepetéseket; a rutinosság, a gyorsaság meglátszott mindegyik indulón. Annál nagyobb erőpróbát jelentett a legújabb diagnosztikai műszerek alkalmazása, ugyanis a legtöbbjük most fogta kézbe először ezeket az eszközöket. A rendezőknek épp ez a célja, hogy megismertessék a szakmunkásokat a legújabb munkaeszközökkel, hogy visszatérve a munkahelyükre azokat propagálják, elterjesztésüket szorgalmazzák.

A húszéves *Jánosa Zoltán*, a szentlászlói tsz gépszerelője tartott épp az általa nem ismert és elvárt diagnosztikai módszerek alkalmazásától. Kérdéseimre csak annyit felelt sietve, hogy egyikkel sem találkozott munkahelyén. *Géra János* szakoktató, aki pontozta őt, mégis elégedetten nyugtázta a teljesítményét, hiszen alig fél óra alatt teljesítette a feladatát. A dízelbefecskendező-szivattyú hibáit szétszerelés nélkül gyorsan állapította meg és a hibaelhárítási mozzanatokból egyet sem hagyott ki.

A 26 éves *Szurovka János* géplakatos a kétújfalui tsz színeit képviselte. Oly felkészült volt, hogy egy hibás traktort 25 perc alatt javított meg. Ő is egyébként a hibát perceken belül felfedezte és inkább az elhárítás jelentett a számára komolyabb gondot. Pontozója, *Márkus Sándor* szakoktató arra hívta fel az ő figyelmét is, hogy jobban be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

Baranya legkiválóbb ifjú erőgépszerelője *Szurovka János* lett.

– Cs. J. –

Leonyid Brezsnyev beszéde az indiai parlamentben

(Folytatás az 1. oldalról)

litikája. Kinek előnyös ez a háború? Sem Iraknak, sem Iránnak. Nekik csak lerombolt gazdaság és nagyszámú áldozat jut. Hogy mégis ki húz hasznot ebből a háborúból, az most már világos.

Ezért lép fel a Szovjetunió a konfliktus békés rendezéséért. Elítélünk minden arra irányuló kísérletet, hogy tartóssá tegyék a konfliktust, hogy bármilyen módon olajat öntsenek a háború tüzére.

A nemzetközi légkör normalizálásának ellenzői és a fegyverkezési hajsza szorgalmazói saját lépéseik igazolására gyakran hivatkoznak mostanában az afganisztáni helyzetre. Azonban, ha belegondolunk, álláspontjuk nagyon különös.

Telekürtölik az egész világot a „szovjet fenyegetésről", Pakisztánt, a Perzsa-öböl országait, és isten tudja még kiket, jóllehet, jól tudják, hogy ez a fenyegetés nem létezik. Fennhangon követelik az Afganisztánnak nyújtott szovjet segítség megszüntetését, a gyakorlatban pedig mindent elkövetnek, hogy ezt megakadályozzák. Folytatják az ellenforradalmi bandák átdobását Afganisztánba.

Félrevezetéssel azonban nem lehet messzire jutni – szögezte le a szovjet államfő. Az élet fokozatosan visszatér a rendes kerékvágásba Afganisztánban, s a félretájékoztatás köde lassan szétoszlik. Az ország déli szomszédai számára nyilvánvalóan az egyetlen reális út a jószomszédi megegyezés az afganisztáni kormánnyal. Ennek eredményeként kialakulnak a feltételek a politikai helyzet teljes rendezéséhez, beleértve a szovjet csapatok kivonását is. A Szovjetunió az események ilyen jellegű alakulását akarja, teljes mértékben támogatja az afganisztáni kormány ezzel kapcsolatos ésszerű javaslatait – jelentette ki Leonyid Brezsnyev.

A nemzetközi feszültség egyik legveszélyesebb pontjává válik a Perzsa-öböl és az Indiai-óceán térsége. A térségtől több ezer kilométerre levő hatalmak „alapvető érdekeikre" hivatkozva összpontosították itt haderejüket és fokozzák a fegyverkezést, támaszpontjaik hálózatának bővítését.

Ezeket az akciókat a „szovjet fenyegetés"-ről szóló koholmányokkal próbálják igazolni a térség olajban gazdag államai előtt. Magától értetődik, hogy kitalálásról van szó, s ezt maguk a szerzők is tudják.

Számunkra egyáltalán nem közömbös, ami a határaink közvetlen közelében zajlik. Az a célunk, hogy normális, nyugodt viszonyokat teremtsünk.

Ezek nem üres szavak, ez a mi tényleges politikánk. Az Egyesült Államoknak, más nyugati hatalmaknak, Kínának, Japánnak és minden államnak, amely ez iránt érdeklődést tanúsít, a következő kölcsönös kötelezettségekről szóló megállapodást javasoljuk:

— a Perzsa-öböl térségében és a térség szigetein nem hozunk létre külföldi katonai támaszpontokat, sem nukleáris, sem más típusú tömegpusztító fegyvereket nem helyezünk itt el;

— nem alkalmazunk katonai erőt, sem katonai erővel való fenyegetést a Perzsa-öböl térségének országaival szemben, nem avatkozunk belügyeikbe;

— tiszteletben tartjuk a Perzsa-öböl térségében levő államok el nem kötelezettségi státuszát;

— tiszteletben tartjuk a térség országainak azt a szuverén jogát, hogy maguk rendelkezzenek természeti kincseikkel;

— nem fenyegetjük és nem nehezítjük a normális kereskedelmi forgalmat és a tengeri összeköttetést.

Engedjék meg, hogy kifejezést adjak reményemnek, hogy ez a javaslat megértésre és támogatásra talál a békeszerető Indiában.

A Szovjetunió állhatatos támogatója annak az elgondolásnak, amely az Indiai-óceán térségét a béke övezetévé akarja tenni.

Készek vagyunk bármilyen más, a feszültség enyhítését célzó kezdeményezést támogatni.

A Szovjetunió nagy tisztelettel adózik az indiai külpolitikának, amely a békés egymás mellett élés és az el nem kötelezettség elvein alapul.

Az indiai nép szerepe mindig döntő volt az ázsiai kontinens békéjéért és biztonságáért vívott küzdelemben. Vegyük például India viszonyát az indokínai országokkal. Vietnammal és Laosszal mindig jók voltak a kapcsolatai. Most Kambodzsával baráti kapcsolatba léptek. Mindez kétségkívül hozzájárul a délnyugat-ázsiai országok jószomszédi viszonyainak fejlődéséhez, együttműködéséhez. Meggyőződésünk, hogy az események igazolni fogják ezt a bölcs előrelátást. A realitások felismerése mindig is fontos része volt a békeszerető külpolitikának.

Szovjet—indiai megállapodásokat írtak alá

Szovjet—indiai dokumentumok aláírásával értek véget szerdán Leonyid Brezsnyev tárgyalásai az indiai fővárosban. A hivatalos látogatáson Delhiben tartózkodó szovjet államfő ezt megelőzően csaknem másfél órás négyszemközti beszélgetést tartott Indira Gandhi miniszterelnökkel. Indiai hivatalos közlés szerint a megbeszélésen elsősorban a kétoldalú kapcsolatok konkrét kérdéseiről, a különböző megállapodásokról volt szó.

A legmagasabb szintű megbeszélésekkel párhuzamosan Andrej Gromiko külügyminiszter és Ivan Arhipov miniszterelnök-helyettes Naraszimha Rao indiai külügyminiszterrel tanácskozott. A keddi tárgyalásokon megkezdődött eszmecserét folytatták a kétoldalú kapcsolatokról és egyes nemzetközi kérdésekről. A miniszterek megállapították: Leonyid Brezsnyev látogatása, Indira Gandhival — több éves szünet után — tartott megbeszélése jelentős mértékben járul hozzá a két ország barátságának és együttműködésének továbbfejlesztéséhez. Megelégedéssel állapították meg, hogy a megbeszélések eredményeként konkrét megállapodások jöttek létre az indiai—szovjet kapcsolatok további kiszélesítéséről.

Ezt követően került sor a közös dokumentumok aláírására. A Leonyid Brezsnyev látogatásáról szóló közös közleményt, amelynek szövegét később hozzák nyilvánosságra, a szovjet államfő és Indira Gandhi írta alá. Ugyancsak ők helyezték el kézjegyüket a két ország tudományos és műszaki megállapodásáról szóló újabb megállapodáson. Arhipov miniszterelnök-helyettes és Mukherdzsi indiai kereskedelmi miniszter írta alá az 1981—85. évre szóló, hosszú távú kereskedelmi és árucsereforgalmi szerződést. Jegyzőkönyvet írtak alá az illetékes szakminiszterek a két ország együttműködéséről a filmművészet terén. Ezt követően aláírták az 1981—82. évi kulturális együttműködési munkatervet is.

Brezsnyev indiai látogatása csütörtökön ér véget.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Társadalomellenes elemek fegyveres behatolása Havannában a vatikáni képviseletre

Társadalomellenes elemek tizennégy fős csoportja kedden délután erőszakkal behatolt a Havannában levő vatikáni képviseletre, hogy menedékjogot szerezzen és így távozzon az országból. A behatolóknál fegyver volt és túszul ejtették a képviselet négy alkalmazottját, közöttük három apácát. A kubai rendőrség és a különleges biztonsági alakulatok néhány órával a behatolást követően megadásra kényszerítették a behatolókat, és letartóztatták őket.

A Granma szerdai számában az esetről kiadott sajtóközlemény megállapította, hogy a szóban forgó elemek a behatoláskor fegyvert használtak. A túszszedés közben is lövöldöztek, egy kubai alkalmazottat súlyosan megsebesítettek, aki később belehalt sérüléseibe. A tizennégy személyt a rendőri és biztonsági alakulatok fegyverhasználat nélkül, könnygáz bevetésével kényszerítették megadásra.

A közlemény ismételten leszögezte, hogy a kubai kormány semmiféle zsarolásnak nem fog engedni, és nem fogja engedélyezni olyanoknak az országból való távozást, akik erőszakkal hatoltak be bármelyik diplomáciai képviseletre.

✦ *PÁRIZS: Valéry Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök közvetve felszólította Japánt, hogy önként korlátozza Nyugat-Európába irányuló exportját. Ito Maszajosi japán külügyminiszterrel folytatott egy és negyed órás kedd esti eszmecseréjén a francia államfő kifejezte reményét, hogy Japán – mint gazdasági nagyhatalom – tevékenységével a gazdasági rend megőrzésére törekszik. A japán diplomácia vezetője a találkozó után tartott párizsi sajtóértekezletén kijelentette, hogy a francia vezetők „mérsékletre" szólították fel Japánt, de hozzátette, hogy nem kérték nyíltan az export korlátozását. Ito hangsúlyozta, hogy Japán és Nyugat-Európa kereskedelmi ellentéteit nem lehet könnyen megoldani.*

✦ BÉCS: Bruno Kreisky osztrák szövetségi kancellár kedden fogadta Sztane Dolancot, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége KB elnökségének tagját. A megbeszélések középpontjában a nemzetközi helyzettel és a kétoldalú kapcsolatokkal összefüggő kérdések állottak. Mindkét fél megállapította, hogy az osztrák–jugoszláv kapcsolatok jól fejlődnek, és a felek a jövőben is ezek bővítésére törekednek.

✦ *BUDAPEST: Fyancisco de Sá Carneiro, a Portugál Köztársaság miniszterelnöke elhunyta alkalmából Szarka Károly külügyminiszter-helyettes szerdán részvétlátogatást tett a portugál nagykövetségen.*

✦ BAGDAD: Bruszt László, az MTI kiküldött tudósítója az illetékes iraki hatóságok segítségével a napokban a frontövezetben járt. A hivatalos tájékoztatás alapján küldött helyszíni beszámolója szerint az iraki–iráni háború 11. hetében a fronton járva mindenütt a hosszú állóháborúra való berendezkedés jeleit tapasztalni. A front déli részén eltöltött két nap bizonyította, amit az iraki tisztek mondtak: iraki részről befejeződtek az átfogó hadműveletek, s megkezdődött a megszerzett területek megtartásáért folytatott harcok korszaka.

✦ *NEW YORK: Szándékos emberölés a vád John Lennon gyilkosa: Mark David Chapman ellen. A huszonöt éves fiatalembert ügyvédje kérésére harmincnapos pszichiátriai vizsgálatnak vetik alá.*

✦ *BUDAPEST: Szerdán hazaérkezett Petrák Ferenc, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Ellenőrző Bizottságának tagja, aki az MSZMP képviseletében vett részt a San-Marino-i Kommunista Párt X. kongresszusán.*

✦ BERLIN: Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet alkancellár és külügyminiszter – aki hétfőn este a nyugat-berlini „Pressekonferenz" nevű sajtószervezet éves vacsoráján vett részt – kedden magánemberként ellátogatott az NDK fővárosába, ahol egyebek között megtekintette a hagyományos karácsonyi vásárt.

✦ *BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratot intézett az ENSZ-közgyűlés 35. ülésszakának elnökéhez a gyarmati országok és népek függetlenségének megadásáról szóló nyilatkozat elfogadásának 20. évfordulója alkalmából.*

Szovjet gazdasági segély Kambodzsának

A Szovjetunió húsz évre szóló kamatmentes kölcsönt nyújt Kambodzsának – jelentették be Phnom Penhben.

Mint az SPK hírszolgálati iroda jelenti, erről Nyikolaj Tyihonov szovjet kormányfő tájékoztatta üzenetében Heng Samrint, a Kambodzsai Népi Forradalmi Tanács elnökét.

Az üzenet szerint a Szovjetunió kereskedelmi-gazdasági segélyt is nyújt Kambodzsának a következő öt évben, beleértve a kambodzsai szakmunkások kiképzését is.

LAPZÁRTA

Enrico Berlinguer, az OKP főtitkára szerdán Rómában fogadta az SZKP KB küldöttségét, amely Vagyim Zaglagyinnak vezetésével tartózkodik Olaszországban. Az OKP sajtóirodája által kiadott közlemény szerint hosszú és őszinte beszélgetést folytattak, elvtársi légkörben. Zaglagyin kedden és szerdán Pajettával, az OKP nemzetközi kérdésekkel foglalkozó vezetőségi tagjával tanácskozott. A legidőszerűbb nemzetközi kérdések kerültek szóba. A két fél vázolta álláspontját a lengyelországi eseményekkel kapcsolatban. A közlemény szerint az SZKP és az OKP a közeli jövőben folytatja a véleménycserét és kölcsönösen tájékoztatja egymást a békét és a biztonságot érintő nemzetközi kérdésekről.

Beteglátogatási szünet

Az influenzaszerű megbetegedések miatt a Megyei Kórház szülészeti és újszülött osztályán, valamint a Pécsi Orvostudományi Egyetem Szülészeti és Nőgyógyászati Klinikáján december 11-től átmenetileg szünetel a látogatás.

Évente 700000 tonna magyar áru (IV.)

A világ második legnagyobb kikötője

Az Elba és az Alster deltájában kiképzett hamburgi kikötő dokkjaiban óriási hajók között siklik a révhajó. Amikor 1189-ben Barbarossa Frigyes megalakította, legmerészebb álmaiban sem remélhette, hogy majdan nyolc évszázaddal később egy mindmáig megválaszolhatatlan kérdésre Hamburgban egyszerű lesz a válasz. Dr. Karl Ludwig Münkemeier, a hamburgi kikötő igazgatója mondja:

– Mi volt előbb, a tyúk vagy a tojás? Itt erre könnyű választ adni. A hamburgi kikötő volt, amiből az 1,7 milliós város, az NSZK mindmáig egyetlen városállama kinőtt. Ötven világbank, 2000 külkereskedelmi vállalat működik itt. Rotterdam után a világ második legnagyobb kikötője ez. Az áruforgalom mennyisége ugyan jelentősen elmarad, hiszen Hamburgban „csak" 63,2 millió tonna árut raktak ki és be az elmúlt évben, míg Rotterdamban 300 milliót. Pénzforgalomban azonban minimális a különbség, hiszen itt 25 millió tonna olajáru, 20 millió tonna tömegáru (érc, szén stb.) mellett Hamburgban 17,5 millió tonna darabáru és 5,7 millió tonna konténeres árut hajóztak ki, illetve be. Köztudott, hogy a darabáru és a konténeres áru jól fizet. Az olajjal pl. alig van munka, egyetlen ember is képes a szivattyúk vezetékeit összekapcsolni. Rotterdamban főként olajat és tömegárut szállítanak. A kikötő igazgatója nem kis büszkeséggel mutatja be a kikötőt, amelyben a világ más kikötőivel ellentétben a mostani gazdasági recesszió ellenére is nőtt 1980-ban a forgalom. Igaz, a hajók száma csökkent, az évi 18 000 tengeri és 23 000 belföldi hajó helyett a jövőben bizonyára kevesebb bonyolítja majd le a forgalmat. Ugyanis egyre nagyobb, s nagyobb hajók manővereznek a dokkok mentén.

– Reggel egy jót kell inni, akkor egész nap lehet enni – tartja egy angol szólás – mondja dr. Karl Ludwig Münkemeier. – Hamburg gyors kikötő. Alaposan felkészültünk minden speciális feladatra. Így aztán nőhet az átvágyunk. Egy hatalmas áruházban az embernek gyakran az az érzése támad, itt ugyan mindent lehet kapni, de nem a legjobb minőségűt. Hamburgban ez másként van. Itt mindent lehet szállítani, minden átrakóhelyen speciális felkészültséggel várjuk az árut.

Valóban. Az olajszállítmányok a közeli olajfinomítókban – több világcég is üzemeltet Hamburgban finomítót – gyorsan feldolgozhatók. Egy másik kikötői részben a fát lehet a legkorszerűbb eszközökkel gyorsan átrakni. A gabonát például 34 nagy teljesítményű pumpa óriási porszívóként szívja ki a hajók gyomrából. Csaknem egy tucatnyi kisebb hajó képes a távolabbi vízen levő hajókat is kirakni. A világ legnagyobb gabonatárolója van itt, összesen 1 millió tonnát képes befogadni. A konténer központjában 14 híddaruval óránként 30–40 kontenert képesek átrakni. Más kikötőkben legfeljebb 5–6-ot.

Gyorsan, biztosan, az áru megfelelő kezelésével rakodnak. A gyümölcsöt például speciális hűtőkamrákban, vagy a szükségletnek megfelelően, temperált raktárakban tárolják.

– Ez azonban még nem minden – mondja a kikötő igazgatója. – A világ számos kikötőjében jól felkészültek minden feladat elvégzésére, ha nem is egyforma technikai szinten. Hamburgban azonban egyedülállóan jó csatlakozása van az árunak a közúti és vasúti közlekedéshez. Szinte a kikötőn halad keresztül az európai észak–déli autópálya, amely Skandináviától az Ibériai félszigetre vezet. Hamburgon halad keresztül a kelet–nyugati autópálya is. 10 kilométerre Mashenben hatalmas vasúti csomópont van. Naponta 50 kocsiból álló szerelvény szállítja a konténereket. A közútra visszatérve például a Magyar Hungarocamion sok járműve fordul meg itt évente.

Dr. Karl Ludwig Münkemeier hamburgi találkozásunkra készülve kigyűjtötte a magyarországi árukra vonatkozó adatokat is. Az 1936-os 234 000 tonnás forgalmat újból csak 1974-ben sikerült elérni. Azóta viszont évről évre emelkedik. 1977-ben 575 000, 1978-ban 774 000, 1979-ben 711 000, 1980. első 9 hónapjában 445 000 tonna volt a forgalom. Szeptemberig 8 százalékkal volt magasabb, mint a múlt esztendő azonos időszakában. Magyarország számára főként foszfát, műtrágya, kávé, déligyümölcs érkezik ide és indul hazafelé, míg Magyarországról a világ minden tája felé elektrotechnikai eszközök, vasáruk, friss és konzervált zöldség, gyümölcsök, bor, hús és húsipari termékek kerülnek behajózásra.

Hamburgi kikötőrészlet

A kis hajó megáll, mögöttünk ezernyi sirály, daruk százai. A kikötő igazgatójának sietnie kell, csak futtából mondja még el:

– Hamburgban 13 000 ember foglalkozik közvetlenül a hajók ki- és berakásával. A kikötő azonban Hamburg egymillió munkahelyéből legalább 100 000 embert foglalkoztat. A Hanza-szövetség ugyan már több mint négy évszázada felbomlott, az önállósult városállam azonban tevékenységében, jellegében is őrzi hagyományait.

Lombosi Jenő

Tanulási formák, lehetőségek

Felnőttoktatás Baranyában

Az általános iskola nyolc osztályát az 1978/79-es tanévben az országban a nyolc évvel korábban beiratkozottak 84,7 százaléka, Baranyában a fiatalok 76,5 százaléka végezte el. Egy évvel később ez az adat a megyében 78,8 százalék volt. A középiskola négy osztályát a beiratkozottak 79,8 százaléka járta ki a megyében az 1978/79-es tanévben. A dolgozók általános iskolájába két évvel ezelőtt a megyében 1064-en iratkoztak be, ebből eredményesen 72,2 százalék vizsgázott. A dolgozók középiskoláját a beiratkozottak közül 78,2 százalék fejezte be tavaly.

Tizenhat éves korig a fiatalok több mint tíz százaléka nem végzi el az általános iskolát.

Ha kisebb-nagyobb hullámzásokkal is, de a felnőttoktatás iránt állandó az érdeklődés mind alsó, mind közép- és felsőfokon. Mindegyik oktatási formát igénybe veszik azok, akiknek diákkorukban esetleg nem volt meg a lehetőségük a tanulásra, vagy akkoriban kedvük nem volt hozzá. Ezeken kívül a munkahely, a gyakorlat sürgető kényszere is hozzájárul, hogy valaki később is elkezdje az iskolába járást. Vagy „csupán" belső igénye küldi az iskolapadba. A felnőttoktatás súlya egyébként fokozatosan áttevődik az általános iskoláról a közép- és felsőfokra, bár alsófokon is sokan tanulnak, s a nyolc általánost el nem végző fiatalok száma folyamatosan újra is termelődik.

A felnőttoktatásra szükség van és számos forma kínálkozik lehetőségként. Nem mindegyik nyújt azonos színvonalat, bár az oktatás irányítói igyekeznek a jobb eredményt ígérő formákat ajánlani. Baranyában az általános iskolai felnőttoktatásban két éve erőteljesebben törekednek a színvonal javítására: az oktatók továbbképzésével, a vizsgák megszigorításával, s általában a követelményszint emelésével. Az alsó tagozatnak megfelelő alapszintű tanfolyamok és az ezen részt vevők száma megfogyatkozott az utóbbi öt évben. Az 1979/80-as tanév első félévében 51-en tanultak itt a megyében, míg az idén 22-en. Ez csak esti tagozaton végezhető el, csakúgy, mint a kisegítő és foglalkoztató iskola osztályai. Ide az idén (7–8. osztály) 46-an járnak. Az 5–8. osztályt többféle formában sajátíthatják el. Esti és levelező tagozaton, egy év alatt. Az esti tagozat az eredményesebb, hiszen hetente két tanítási napot jelent, összesen 320 iskolai órát, míg levelezőn 160 órát tesznek ki a konzultációs napok. Az intenzív tanfolyamon fél év alatt kell elvégezni egy-egy osztályt, vagyis egy év alatt pl. az 5–6. osztályt. Ismeretes még az osztályozó vizsga, erre bárki jelentkezhet, de gyakorlatilag szinte kivihetetlen, hiszen teljesen egyéni tanulással kellene fölkészülni az iskolai tananyagból.

Dolgozók önálló általános iskolája a megyében Pécsett és Komlón működik. Az osztályok nagyobb részét az iskolában szervezik, de munkahelyeken is létesítenek kihelyezett tagozatokat. Az iskolák feladata a módszertani segítségnyújtás is. Tavaly 739-en jártak, az idei első félévben összesen 646-an jelentkeztek a különböző általános iskolai oktatási formákra.

Az iskolai rendszerű oktatás mellett megtalálható az ún. közművelődési szervezésű, osztályozó vizsgára előkészítő tanfolyam, amely 80–100 órában készít föl a vizsgára. Általában egy konzultációs napot tartanak havonta. Előnye, hogy kisebb létszámmal is indítható, nem kell megvárni, míg összejön egy-egy osztály. Viszont sok egyéni munkát igényel. Inkább ott vezetik be, ahol iskolai rendszerű oktatásra nincsen mód. Baranyában elsősorban Mohácson és a mohácsi járásban népszerű ez a változat. Az idén 120-an veszik igénybe.

Középfokon három iskolai forma várja a jelentkezőket. A szakmunkások szakközépiskolájának elvégzéséhez előfeltétel a szakmunkás-bizonyítvány vagy az egészségügyi szakiskolai bizonyítvány. Szakmai képzés nem folyik ott, hanem az érettségire készít föl. Először kétéves volt, de a színvonal növelése érdekében három esztendőben jelölték meg az oktatás időtartamát. Igen népszerű a felnőttek körében. Esti és levelező tagozaton végezhető el. A levelező oktatás korszerűsítésén most dolgoznak a Művelődési Minisztériumban. Valószínűleg két napra bővítik a konzultációt havonta, így az elmélet mellett gyakorlásra is jutna idő. A dolgozók szakközépiskolája négyéves, érettségit és szakmai ismereteket nyújt. Az előképzettség szerint különféle kedvezményeket kaphatnak a tanulók. Egy technikum is működik Pécsett, a vegyipari szakközépiskolában, ez is négy évig tart. A dolgozók gimnáziuma szintén négyéves, és mindegyik vidéki városban megtalálható; Pécsett működik dolgozók önálló gimnáziuma is.

A közművelődés szervezésében középfokon Mázaszászvár on és Hidason tartanak osztályozó vizsgára előkészítő, egyéves tanfolyamot. Ennél jelentősebb azonban a felnőttek középiskolára előkészítő tanfolyama, hiszen a középiskolák első évében igen magas a lemorzsolódás a felnőttek között. A tanfolyam célja a felelevenítés, összegezése a régebben tanult ismereteknek. Pécsett és Komlón szervezték meg, ez ideig több alkalommal. Meglehetősen kevesen veszik igénybe, s a 60 órás tanfolyamok időpontja sem a legcélszerűbb. A szervezők azonban nem mondtak le a tanfolyam tökéletesítéséről, hiszen valóban fontos feladatot töltenek be.

Mindkét iskolafokozatnál megfigyelhető, hogy kevésbé tömeges a jelentkezés, mint öt évvel ezelőtt, s a belső arányok is megváltoztak. Kevesebben jelentkeznek gimnáziumba, többen a dolgozók szakközépiskolájába. Sok 18–22 éves fiatal is kerül a szakközépiskolákba, éppen ezért a nevelés mozzanata is fontos kérdéssé vált az oktatás mellett. A továbbtanulók között jelentős arányban szerepelnek a szakmunkások, akik az érettségit is meg akarják szerezni szakképesítésük mellé.

Mindezek egyértelművé teszik a felnőttoktatás nagy szerepét és felelősségét. Célként csakis a színvonal további emelését, a tantervek jobb összeállítását, a számonkérés és felkészítés alaposságát, az önálló tanulásra való nevelést lehet kitűzni.

B. A.

Telefonkönyvek

Tudom, nem először és nem is utoljára hányjuk falra a borsót, amikor azon elmélkedünk, miért is nincsenek kitéve a telefonkönyvek a pécsi nyilvános fülkékben, noha nemrégiben az új könyv is megjelent. Az okokat bizonyára mindannyian tudjuk. Jól emlékszünk arra, amikor még voltak kint könyvek, milyen siralmas állapotban szomorodtak. Kitépett lapok tömkelege, szakadt, piszkos oldalak, olvashatatlanná gyürt címek. S ez még a jobbik eset volt, hiszen a könyvek többségét egyszerűen hazavitték: a régi telefonkönyvekből Pécsen ezer darabot! Az újakból most csak a postaigazgatóság előtti fülkékbe raktak ki néhányat, s nem egészen fél nap alatt mind eltűnt . . .

Ezért döntöttek úgy a postán, hogy egyáltalán nem is teszik ki a 76 Ft értékű könyveket.

Nincs szándékomban erkölcsi prédikációt fűzni a tényekhez. Mindannyian tudjuk, hogy a telefonra mekkora szükségünk van, hogy milyen kellemetlen, ha akár sürgős, akár mindennapi ügyeink intézését gátolja, nehezíti az elrontott telefon, a hiányzó telefonkönyv. S ugyanilyen felháborodást érzünk, amikor hasonló kétes értékű gyűjtő- és rombolószenvedéllyel találkozunk a vasúti fülkében, vagy a kibelezett könyvekkel a könyvtárakban. S hogy mégsem lehet szó nélkül tudomásul venni a dolgokat, annak nem más az oka, mint hogy emo közös társadalmi betegségünkből csakis közös erővel gyógyulhatunk ki.

Talán, majd egyszer. De ehhez önmagunk és környezetünk alakítását nem lehet elég korán kezdeni.

B. A.

Líraiság és életigenlés

A komlói Munkáskórus énekel Szabó Szabolcs vezénylésével a szombat este megrendezett Tillai-esten a Liszt-teremben. Fotó: Kopjár Géza

Tillai Aurél szerzői estjéről

Ha azt mondom, ritka, forró sikerű zenei esemény részesei voltunk szombaton a Liszt Teremben – ez kevés. A „ritka" időnként azért előfordul, de Pécsett szerzői estre évtizedek óta nem volt példa. Forró sikerű? Ez az est több volt ennél is. Meghittebb, bensőségesebb, családiasabb. S ennek nem elsősorban Tillai nemzetközi rangja vagy a magyar kórusmozgalomban kivívott helye, tekintélye adta fő vonzerejét: ezúttal nem. Sokkal inkább személyének varázsa, szubjektív értékeinek együttléte, ami kimondatlanul is sugárzik valakinek az egyéniségéből. Az alkotói szubjektum sokoldalú megnyilatkozása kölcsönözte ennek az estnek a valóban nagyon szép, meleg hangulatú atmoszféráját.

A kórusszervező, a karnagy, a generációkat nevelő zenepedagógus Tillai Aurél erényeiről már több ízben szóltunk. A zeneszerzőről alig. S ennek az is oka, hogy művei eléggé ritkán, mértéktartó szerénységgel csendültek itt-ott koncertek programjában vagy a rádióból. Így együtt egész estés műsora egy kicsit föltárás is volt mindannyiunk számára. Rácsodálkozás e művek sokszínűségére, amiből gondos szerkesztettségben bontakozott ki egy pécsi kóruskomponista eddigi eauvere-je. Az a kép, aminek eddig csupán egy-egy színét-vonását ismertük.

Milyen is ez a kép? Tillait a pódiumról komoly, elmélyült, sok drámai erővel és derűvel ritkán megszólaló karnagynak ismerhettük meg. Kórusműveiben ugyanettől a muzsikustól az élet teljességét adó harmóniát, a derűt, az életöröm érzéseit, a feloldottság pillanatait kapjuk cserébe. Szinte eltűnik a drámaiság, s helyét világos, pasztellszínű harmóniavilág foglalja el. Természetfestő hangzatok, madarak éneke, költői gondolatok és képek megjelenítése, a líraiság zenei „dramaturgiája", a népdalok szövege-dallama. Az erdélyi és baranyai paraszti zene stilizált hangzásvilága.

A tiszta forrás koncertpódiumra átemelt csobogása hangzik itt. Feltűnő, hogy az eredeti népi dallam – akár modern dzsesszben az improvizációs téma – először jobbára originális szépségében, szóliszt ikus hatással csendül a többi szólam zártajkú vagy akkordikus kíséretével a háttérben. Kicsengésükben mindig vidámak, életteliek, optimisták ezek a kórusművek. Oít is, ahol a székely ember riasztóan csöndes fájdalmával indul a kórusszvit: a könnyedebb középrész után az évszázados gyógyír, a góbés humorú vidám zárótétel od enyhülést. *(Andrásfalvi nóták)*. A népdalfeldolgozások és szvitek *(Zengő felett, Valamennyi búzaszál, Tolnai népdalok, finn népdalok)* műveinek egy körülhatároló csoportját adják. A másik nagyobb csoport a megzenésített verseké. Weöres Sándor *(Tavaszi indulló)*, Szabó Lőrinc *(Hajnali rigók)*, Áprily Lajos *(Tavaszodik)*, Babits Mihály *(Megmondom én titkát)*, William Blake *(Madár szerelem)*, Janus Pannonius *(Pro pace)* s mások műveihez az elhangzott kóruszenei produkciók mind kompozícióban, mind előadásban méltóak voltak. Tillai nagyon gondosan választ ki irodalmi műveket, és ragyogó érzékkel teremti meg a versek hangulatát. Bizonyára e versek is segítették a formai tökélyre való törekvésében; az elhangzott kórusműveket a kerek egész igényessége jellemzi. És valamennyi művén íratlanul is ott áll a „cantabile" előjegyzés, a dallamosság, jól énekelhetőség önmaga elé tűzött követelménye. S itt külön is szót érdemel az a mély szeretet, ami a főleg gyermekkórusoknak szánt művekből sugárzik. A *Hörpentő* Szabó Lőrinc, a *Mi volnék?*-szvit és *Ugrótánc* Weöres verseire készült. Játékosság, vidám ötletek, ugyanakkor modern hangzatok, harmónialáncok – zenei nevelés ez a javából! Hallgatni is, hát még énekelni!... A Mátyás király utcai iskola kórusától hallottuk e műveket, kedvesen, friss örömmel, *Izsófyné Megyesi Katalin* és *Molnárné Szegő Anna* vezénylésével.

A szerzői est élményét az is emelte, hogy a szereplő 6 kórus karnagyai szinte kivétel nélkül Tillai-tanítványok. Karvezetésükről, a kórusok szép és ihletett előadásáról csak a legnagyobb elismeréssel szólhatunk. S hadd említsük itt külön is a két Tillai-énekkart. A szerző helyett – aki pár nappal korábban a bokáját törte, s így a produkciókat fölpácolt lábbal a közönség soraiból hallgatta – többen beugrásszerűen vállalkoztak a produkciók bemutatására. A Nevelők Háza Kamarakórusát *Szabó Szabolcs, Tillainé Marácz Ágnes, ifj. Dobos László* és *Galyasi Géza;* a Mecsek Kórust *Horváth Gáborné* és *Csirke Erzsébet* vette át erre az alkalomra. A komlói pedagógus kórust *Nagy Ernő* és *Szabó Szabolcs*, a Janus Pannonius női kart *Ivasivka Mátyás*, a Dobó Gimnázium Bartók kórusát *Kertész Attila* vezényelte. A szerzői estet Tillai Aurél 50. születésnapja alkalmából rendezték meg.

W. E.

A seprű azért maradjon...

Évek óta érdeklődéssel olvasom dr. Tóth István nyelvművelési cikksorozatát, a „Toll*seprűt*". Hasznos tanácsai, gazdag példaanyaga saját nyelvművelő munkámat is segíti. Gyakran hívom fel tanítványaim figyelmét egy-egy nyelvhelyességi problémára e cikkek kapcsán, s helyezem el szaktantermünk táblája n ez írásokat.

Az új magyar nyelvi tanterv bevezetésének időszakában minden magyartanár még nagyobb figyelemmel fordul a nyelvtisztogató törekvések felé. Az új tanterv értelmében (az általános iskola 5. osztályában 1980. szeptemberében lépett életbe) ugyanis a nyelvtanórákon a nyelvtani és helyesírási feladatok mellett, illetve azokkal együtt nyelvhelyességi kérdésekkel, nyelvműveléssel is foglalkozunk. A kevesebb központilag megszabott feladat szinte sugallja ennek a lehetőségét. Az oldottabb, a helyi, egyéni problémáknak jobban teret engedő munka során, a helyesírás mind több elemének elsajátításával egyidejűleg mód nyílik a helyes stílus irányába való terelgetésre is. Remélhetőleg így jobban megvalósul az általános iskolai anyanyelvi oktatás célkitűzése, amely magában foglalja azt is, hogy képessé kell tenni a tanulókat nyelvi kifejező eszközeik későbbi, önálló művelésére.

Bevallom, nem kis aggodalommal várom az 1982-es új helyesírási szabályzatot: vajon az egyöntetűségre való törekvés hogyan realizálódik majd a mindennapos tanári gyakorlatban. Bizonyára furcsa lesz, hogy a „szalag" írásmód helyett egyik napról a másikra „szallag"-ot kell használni. Küszködhetünk majd egy ideig a bevésődött ismeret „átprogramozásával", – ám végül is meg lehet tanítani ezt is mint annyi mást. Azt azonban őszintén sajnálom, hogy majdan az új helyesírási szabályzat szerint tanítványaim csak „dunyhát" írhatnak dolgozataikban, „dunnát" nem. Meglehet – lelkem rajta –, utóbbit sem fogom kihúzni, amennyiben a gyermeki írásmű stílusa, hangulata így kívánja.

Mert akkor az egyalakúság **örve** alatt kiiktathatnánk nyelvünkből az „orcát" az arc javára a „szőlejét" a szőlője javára, a „seprűt" a söprű javára – hogy csak néhány példát említsek. Pedig mennyire örültem a minap tanítványaim fogalmazásaiban az ilyen és hasonló mondatoknak: „Azért a jobbágyért is ihatnánk tán egyet, aki ennek a jó bornak a szőlejét megkapálta . . .". „Az urak nagyon elfáradtak a kapálásban, s zsebkendőjükkel törölték le orcájukról a verejtéket."

Hiszen az anyanyelvi oktatás-nevelés értékei közé tartozik megéreztetni a gyerekekkel azokat a nyelvünk csodálatos gazdagságát bizonyító, leheletfinom árnyalatbeli különbségeket, amelyek aligha szoríthatók nyelvtani szabályok közé.

Hegedűs Magdolna

A TIT országos elnökségének tanácskozása

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat legfontosabb feladatának továbbra is azt tartja, hogy a különböző társadalmi rétegekhez tartozó, más-más érdeklődésű emberek számára változatos művelődési alkalmat teremtsen, lehetőséget a szabad idő értelmes-hasznos eltöltésére – hangsúlyozták a TIT országos elnökségének szerdai ülésén, amelyet a szervezet Bocskai úti természettudományi stúdiójában Ádám György akadémikus elnökletével tartottak.

Az eszmecserén – amelyen részt vett és felszólalt Pozsgay Imre művelődési miniszter – többen leszögezték: a társadalomtudományi-politikai ismeretterjesztés segítse a bonyolult nemzetközi politikai helyzet megértését, a közgazdasági műveltség általános színvonalának emelését, a reális történelmi, társadalmi tudat kibontakoztatását, a szocialista demokrácia lényegének jobb megértését.

A beszámoló alapján a résztvevők egyetértéssel fogadták, hogy a nyelvi nevelés területén mindenekelőtt az iskolai nyelvtanulást előkészítő, illetve kiegészítő oktatás módszertani, szervezeti és tartalmi feltételeinek fejlesztésére törekednek majd a TIT-szervezetek. A nevelési ismeretkörben továbbra is kiemelt tennivalónak tekintik a szülők pedagógiai-pszichológiai kultúrájának gyarapítását.

A tanácskozáson felmérték az ismeretterjesztésben alkalmazott szemléltetési formák, módszerek továbbfejlesztésének lehetőségeit is.

HÍREK

1980. DECEMBER
11
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ÁRPÁD nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.22 — nyugszik 15.53 órakor.
A Hold kél 10.13 — nyugszik 19.42 órakor.

Hol vagytok hóemberek?

Panelnegyedünkben gombaként nőttek a hóemberek, nemcsak az első hó okozta örömben, de a későbbi havazások alkalmával is. Feltűnt, hogy csak egészen kicsi gyerekek hempergették, gyúrták a havat figurává. Ötletesen falevél-orral, gally-szájjal, kavics-füllel és kő-szemmel díszítették fel hóalkotásaikat. Egy elkezdte, majd sikongó kalákában folytatták, ahogy mi, harminc-évesek is tettük.

Szánkós csapatunk hóapóját egy egész utca öltöztette fel: a zsémbes Bözsi néni elhozta a már foltozhatatlan piros fazekát kalapnak. Az arra menők pedig csutaszeletből, szénből gombokat, pikkelyeket „varrtak" a téli hóremekünkre. Aztán karácsonyra a törött seprű helyett fenyőgally-kezekkel kalimpált a szélben. A strázsáló hóemberke összemelegítette a fél utcát, még a haragos szomszédokat is, és egész télen állt, míg a tavaszi meleg pocsolyává nem olvasztotta.

A mostani hóbácsikat és hóféniket még fényes nappal ledöntik, darabokra széttapossák. Kik?

Nem a komolykodó felnőttek. Csupán olyan fiatalok, akik nem tudnak igazán, felszabadultan gyerekek lenni. Rájuk a velük majdnem egyidősek önfeledt játékkedve már sose hat?

— Csuti —

A közélet hírei

A magyar és a szovjet újságíró szövetség együttműködésének bővítését irányozza elő az az öt évre szóló új egyezmény, amelyet szerdán Moszkvában Király András, a Magyar Újságírók Országos Szövetségének főtitkára, illetve Jakov Lomko, a Szovjet Újságíró Szövetség első elnökhelyettese írt alá. Az egyezmény évente több újságíró-küldöttség cseréjét, egymás kölcsönös tájékoztatását és a rendszeres konzultációk megszervezését tartalmazza. A következő öt évre szóló megállapodás együttal előirányozza a két szövetség egyeztetett fellépését a nemzetközi újságíró fórumokon.

✲

Pécsett, illetve a városkörnyéki községekben kiemelkedően tevékenykedő népfrontaktivákat köszöntötték tegnap a Nevelők Háza klubjában. A 30 aktivának Gergely László, a HNF Pécs városi Bizottságának titkára adta át a jutalmakat.

◆

— **Klubnap.** A Pécsi Kertbarátok és Kisállattenyésztők Klubja a hagyományokhoz híven ezen a télen is megszervezi a szaktanácsadással egybekötött csütörtöki klubnapokat. Az első ilyen foglalkozásra ma délután 16 órakor kerül sor Pécsett, a HNF Pécs városi Bizottságának épületében. A klubnap témája: a borok időszerű kezelése. Szaktanácsadó Harván István pincemester.

Képviselői fogadóóra

Dr. Szentistványi Gyuláné országgyűlési képviselő 1980. december 12-én, — pénteken — 15.00 órától fogadóórát tart a szederkényi községi tanács székházában.

◆

— **Fák törtek derékba,** fordultak ki gyökerestől a rájuk fagyott nagy menynyiségű hó súlya alatt a Mecseken. Zobák- és Béta-bánya környékén főként a gyertyánok és a tölgyek koronája töredezett összse.

— **Zajlik a Fekete-víz,** elsősorban a Dráva-közeli szakaszán. A Vajszló előtti patakrészen sűrűn követik egymást a negyed és fél négyzetméteres vékony jégtáblák, melyek a partok mentén kialakult jégsávból töredeznek le. A jégzajlás a december 10-i enyhe időben indult meg.

◆

Születés

ÉBNER NÁNDOR
és felesége,
BÍRÓ ERZSÉBET

értesítik kedves rokonaikat, ismerőseiket, hogy Zsolt nevű fiuk született.

Még az idén elindul az Egyesült Államokba az Ikarus első szállítmánya. Tizenöt darab Ikarus 286 típusú autóbuszt szállítanak városi közlekedés céljára. A tizennyolc méter hosszúságú csuklós autóbuszok az amerikai szabványnak megfelelő szélességben készülnek. A széles ajtók gyors le- és felszállást, a légkondicionáló berendezés pedig az utasok jó közérzetét biztosítja. Az idei széria után jövőre nyolcvan autóbusz készül ebből a tipusból.

Ma: fórum a Pécsi Rádióban

Közleményünket élénken foglalkoztatja a kérdés: a tegnapi erőteljes növekedés után a mai feltételek között a holnap milyen biztonsággal tervezhető? A kerekasztal vitaműsor is ezt a témát választotta, visszatekintve az elmúlt öt esztendőre és előre a 80-as évtized első felére, a VI. ötéves tervre.

A decemberi adás vendégei: dr. Dányi Pál, a Baranya megyei Pártbizottság titkára, Piti Zoltán, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese, Böröcz Gyuláné dr., a Statisztikai Hivatal tájékoztatási osztályvezetője, Zámbó István, a Bikali Állami Gazdaság igazgatója, dr. Patla Károly, a MÉV tervosztály vezetője, Steindl Ferenc, a Mohácsi Farostlemezgyár igazgatója, Steinhöfer Károly, a HNF megyei bizottságának munkatársa. A műsor telefonszáma: 10-424. Hívható délután 2 órától az adás végéig. Műsorkezdés: 17.05.

◆

— **Útépítés.** Az UNIBER beruházásában elkészült a Szamuely Tibor utca és a Szántó Kovács János utca közti út összekötő szakasza. Az 1460 négyzetméter útfelület közel hárommillió forintba került.

◆

Esküvő

BRANTMULLER MAGDOLNA
és
SZUCS ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 13-án 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KAUFMANN ÉVA
és
KÓNYA LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 13-án 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

— **Kollégiummá avatták** tegnap délután a pécsi Egészségügyi Szakiskola diákotthonát. Az ünnepségen a kollégiumi zászlót Nagyistók László, a KISZ KB ifjúmunkás osztályának munkatársa adta át a volt diákotthon lakóinak.

Örömzene speciális vendéglátással

Budapesti és pécsi muzsikusok közreműködésével nagyszabású dzsessz-rendezvényekre kerül sor vasárnap a Helyőrségi Művelődési Otthonban. A Budapestről érkező Kaszakő együttes (pécsi tagja Szende Gábor) előbb a délelőtti matinén, majd a délutáni jam session-on (örömzenén) szerepel a Kőszegi együttessel és pécsi muzsikusokkal, váltakozó formációkban. A pécsi muzsikusok a helyszínen jelentkezhetnek örömzenére a házigazda tisztét ellátó Bornemissza Gézánál.

— **Kitüntetés.** Tóth István, a hosszúhetényi népi együttes tagja, a község néphagyományainak gyűjtője tegnap délelőtt vette át a művelődési miniszter által A szocialista kultúráért adományozott kitüntetését, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályán. A kitüntetést Bernics Ferenc osztályvezető adta át.

— **Juhtenyésztés.** A hetvehelyi tsz 400 anyajuhot vásárolt, hogy a tsz legelőadottságát jól kihasználhassák. Jövő évben ezt az állatállományt 1000 darabra növelik.

— **Információs vetítések.** A Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójában Crescendo címmel elkészült a Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusát bemutató film, melyet tegnap bemutattak a sajtó képviselőinek. A filmet január 7-én mutatja be a tv. Ma lesz az információs vetítése a Kossuth klubmoziban az Ördögszántotta hegy című, ugyancsak pécsi tv-műsornak, valamint a Vámmentes házasság című finn—magyar koprodukciós mozifilmnek.

◆

RENDEZVÉNYEK

Az Ifjúsági Házban ma, csütörtökön 17-től 22 óráig a Miniklubban Chick Corea legújabb lemezeinek bemutatására kerül sor, a 70-es évek popzenéjét Bálint Péter ismerteti. A Mini-együttes lemezeit a helyszínen dedikálják, a házigazda: Török Ádám.

✲

A Ságvári Endre Művelődési Házban ma, csütörtökön 16 órakor a Munkásakadémián Tóka Jenő, a MÉV vezérigazgatója tart előadást a vállalat jövő évi és középtávú terveiről. Ugyancsak 16 órai kezdettel a propagandista klubban Lelkes István beszél a szocialista nemzeti egység erősítésének jelentőségéről és módozatairól.

✲

Piramis-klub. A Puskin Művelődési Házban pénteken 17 órai kezdettel a Piramis együttes ötéves fennállásának fotó- és grafikai kiállítása nyílik, melyet Som Lajos, az együttes vezetője nyit meg. Danyi Attila rocktörténeti előadást tart, ezután az Óceán együttes koncertjére kerül sor, melynek keretében bemutatják az új Piramis-lemezt, az Erotica-t.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A Zürichi Tonhalle vonósnégyes felvételeiből. 9.00: Operettrészletek. 9.44: Muzsika Zsuzsika meséi. 10.05: Barangoló Dominó. 10.35: Szimfonikus zene. 11.20: Egészségügyi rehabilitáció Bulgáriában. Riport. 11.40: Szép remények. Rádiójáték. 12.35: Szentkuthy Miklós: Prae. Könyvszemle. 12.45: Zenemúzeum. 14.30: Mindenki könyvtára. 15.10: Solti Károly nótákat énekel. 15.28: Csiribiri. 16.05: Kórusainknak ajánljuk. 16.20: A Délutáni Rádiószínház bemutatója. 17.07: Mozgásterek. 17.32: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.59: Táncházi muzsika. 19.15: Diákkönyvtár hangszalagon. 20.15: Hallgassuk együtt. 21.00: Pászti Miklós népdalfeldolgozásaiból. 21.30: Szakma vagy parkolópálya? 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az Angelo Ephrikian együttes Gesualdo-madrigálokat énekel. 22.45: A megsértett személyiség. Hermann István írása. 23.00: Francia operákból. 0.10: Hajdú Sándor táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Muzeális nótafelvételeinkből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a szolnoki stúdióba. Nonstop gyógyítás. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Csajkovszkij: Évszakok. 14.00: Válogatott perceink. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Segíthetünk? 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: A 04, 05, 07 jelenti. 21.05: Visszatekercselés. 22.15: Örökzöld dallamok. 23.15: Nótacsokor.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.35: Operafinálék. 10.30: A szegedi dzsessznapok műsorából. 11.05: Külpolitikai könyvespolc. 11.20: Zenekari muzsika. 13.07: Holnap közvetítjük. 13.27: Újdonságainkból — külföldi táncdalok. 13.57: Frans Brüggen blockflötézik és fuvolázik. 14.48: Prokofjev: Péter és a farkas. 15.15: A bibliás ember. Részletek Kienzl operájából. 16.00: Zenei lexikon. 16.20: Képek a régi zene világából. 16.51: Popzene sztereóban. 17.44: Külpolitikai dokumentumműsor. 18.14: A kamarazene kedvelőinek. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Monteverdi: A könyörtelenek bálja. Egyfelvonásos opera. 20.20: 2000 felé. 20.55: Fénylő halottam lettél végre . . . Berda József versei. 21.00: A zeneirodalom remekműveiből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Kerekasztal. Fórum mindenkinek. Műsorvezető: Müller István. A tartalomból: Az ötödik ötéves terv teljesítése és a hatodik feladatai. 17.45: Kedvelt együttesek. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Cigánydalok. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Dudaszó. Amikor a lámpa többet világít. Bemutatjuk a szalántai művelődési otthont. Ajándéktekercsen érkezett. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Év vége előtt a Ganz bajai gyáregységében. Riporter: Reil József. Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.45: Tévétorna (ism., sz.). 8.50: Fizikai kísérletek. Mechanikai munka és mozgási energia. 9.05: Magyar irodalom. Ált. isk. 5. o. 9.30: Francia nyelv (középisk. IV. o.). 10.05: Rajz. Ált. isk. 1—4. o. (sz.). 10.35: Magyar nyelv. Ált. isk. 3. o. (sz.) 11.00: Osztályfőnöki óra. Ált. isk. 7—8. o. 11.30: Rajz. Ált. isk. 1—4. o. (sz.). 12.05: Világnézet. Középisk. IV. o. 14.15: Magyar nyelv (sz.). 14.30: Magyar irodalom (ism.). 14.55: Rajz I—II. (ism., sz.). 15.35: Osztályfőnöki óra (ism.). 16.30: Hírek. 16.35: Az ember és a ló. Francia rövidfilm (ism., sz.). 16.55: Ha az utcán vagyunk. Riportfilm (sz.) 17.25: Tévébörze (sz.). 17.35: Vonuljatok ki sanzonok. Emlékezés Szalmás Piroskára (sz.). 18.15: Valami megváltozott. Dokumentumfilm. 18.35: Reklám. 19.05: Tévétorna (sz.). 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: San Francisco utcáin. Amerikai bűnügyi filmsorozat. Szoba remek kilátással (sz.). 20.45: Zene, zene, zene. Körkép (sz.). 21.35: Telesport. 22.00: Tisztelendők. Libanon. III/2. rész: Jézus, Mohamed, Marx (sz.). 22.50: Tv-híradó 3. (sz.). 23.10: Tv-tükör.

MÁSODIK MŰSOR

15.30: Fizika. Ált. isk. 8. o. 16.00: BSE—Fiat Torino. Bajnokcsapatok Európa Kupája női kosárlabda-mérkőzés. Közvetítés a Városmajori Sportcsarnokból. A szünetben: Reklám. 17.20: Román est. Bevezető (sz.). 17.25: Románia. Dokumentumfilm (sz.). 17.55: Hegyek, folyók, gleccserek. Román természetfilm-összeállítás (sz.). — Gleccsertavak a Retyezátban. Rövidfilm. — Medvefogás a Kárpátokban. Dokumentumfilm. — A Duna-delta ismeretlen világa. Dokumentumfilm. 18.50: Miniatűr folklór. Folklórfilm (sz.). 19.05: A rajzfilmek kedvelőinek (sz.) 1. A munka nem tréfa. 2. Szünetben. 3. Kirándulás. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Bevezető (sz.). 20.05: A különös ügynök. Román kalandfilm (sz.). 21.45: Operabarátság. A Román és a Magyar Televízió közös hangversenye az Iasi Operaházban. Puccini: Bohémélet. Részlet az I. és IV. felvonásból.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: A madárijesztő — gyermekműsor. 18.15: Tudományos műsor. 18.45: A dzsessz napjai. 19.15: Raizfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Érvek — külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 22.05: A hangversenytermekből.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Aktualitások. 19.15: Idegenforgalmi szemle. 20.00: Teleszkópia. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Ez az én választásom.

A Kossuth Kiadó könyvei

Pártmunkás Zsebkönyv 1981. Az európai kommunista és munkáspártok párizsi értekezlete. Szémánn: Utak, sorsok, aszszonyok. Bossányi: Vállalataink életéből, Kállai: Életem törvénye, Fehér: Jean Paul Sartre filozófiája, Stone: Ellenség a házban, Fukász: A munka esztétikája. Kulcsár: A mai magyar társadalom. Pintér: Az SZDP története. Pozsgay: Demokrácia és kultúra. A mi kis történelmünk. Gecse: Vallástörténet. Faluvégi: Pénzügyeink a hetvenes években. Érdekes Kalendárium 1981. Hoós: Gazdaság és gazdaságpolitika. Pándi: A realizmus igényével. Salgó—Balogh: A gyarmatrendszer története 1870—1955. Csontos: Mire szavazott az NSZK? M. Pásztor: Az író beleszól. Czibula: Gazdasági partnerünk Csehszlovákia. Biman—Cilek: Barna gyalogosok játszmája. Politikai gazdaságtan, Politikai Vitakör Kiskönyvtára 13. Az 1970-es évtized a magyar történelemben. Dvorkin: A mai polgári politikai gazdaságtan. Kolosi: Réteghelyzet — rétegtudat. Mesterházi: Magyarország nemzetközi idegenforgalma. Lenin Összes Művei 39.—41. (II. kiadás). Csejtényi: José Ortegay Gasset.

◆

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balett 1980. (este 7 órakor) Ódry bérlet. **Kamaraszínház:** A hatalmas színrabló (du. fél 3 órakor) Fekete tűz (este 7 órakor) Babits/B bérlet.

MOZI

Petőfi: Egri csillagok (f3) Forgalmi dugó (6) A világ rendje és biztonsága (8)
Kossuth: A világ rendje és biztonsága (10, 12) Az Acélváros titka (2, 4) Őrült nők ketrece (6) Forgalmi dugó (8) **Tanárképző Főiskola:** Egy másik férfi és egy másik nő (5) **Rákóczi:** Stadion akció (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Őszi maraton (6) **Jószerencsét:** Keresztül a nagy vízválasztón (4, 6) **Vasas, Május 1.:** A medvefókák szigetén (f6) **Mohács:** A frontvonal mögött (6) **Komló, Zrínyi:** Lavina (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Kojak Budapesten (f5) B. B. filmklub (f7) **Szigetvár:** Csontváry (8) **Siklós:** A Nagy Medve fiai (7) **Harkány:** Joseph Andrews (7) **Bóly:** A Zsoldoskatona (7) **Pécsvárad:** A bumfordi (7) **Sásd:** A tanú (7) **Sellye:** Szerelmi vallomás (7) **Szentlőrinc:** Bosszúvágy (7) **Villány:** Veszélyes játékok (7)

48.

József és Mária feszült figyelemmel hallgatja Foxmant.

— Röviden: arról van szó, hogy hosszas kísérletezés, számtalan génsebészeti beavatkozás után sikerült előállítani egy olyan kromoszómaszerelvényt, amely az újszülött számára azt az információt hordozza, hogy elpusztítson mindent. Ez az egyetlen lehetősége az élő anyagnak, hogy örökké éljen.

— Igen, a professzor úr megcsinálta az Antikrisztust. Érted, édes Józsefem?

— Értem, Mária. Értem. Mégiscsak adj egy cigarettát . . .

— Ugyan József, miért akarsz ebben a történelmi pillanatban rágyújtani?

— Mert ideges vagyok!

Foxman föláll, József számára egy szivardobozt nyújt.

— No, nem bánom . . . de ez aztán tényleg az utolsó legyen!

— Igenis, Máriám! Milyen jó, milyen türelmes vagy!

József rágyújt egy szivarra, pöfékel néhányat, majd elnyomja a szivart.

— Nem is izlik! Mit szerettem én ezen . . .

— No látod . . .

— Professzor úr! Csak azt nem értem, hogy mi szükség volt erre a kísérletre, mi szükség volt a Fekete Génre?

Foxman hátradől a székén, arcán valamiféle révület, áhitat, önhittség, hatalomvágy látszik.

— Nézze, fiatalember . . . Azt maga, mint fiatal tudós, már nyilván tudja, hogy a tudomány egy öngerjesztő rendszer. Ha a tudós elkezd gondolkodni valamin, kivált, ha elkezd csinálni valamit, akkor semmiféle akadályt, semmiféle külső, gátló körülményt nem vesz, nem vehet figyelembe. Ha az űrkutatás tudósai azon törték volna a fejüket, hogy egy-egy utazásnak mi a valóságos, kézzelfogható haszna, akkor sose értük volna el, hogy most, a Vénusz program közepe táján tartsunk. Egyáltalán: a tudomány olyan kockázatvállalása az emberiségnek, melyben sokszor önmaga létét is próbára teszi . . .

— De a Fekete Gén, a pusztítás eszméje . . . ez mégiscsak sok egy kicsit . . . nem gondolja, professzor úr?

— Nem gondolom. Egyáltalán nem gondolom. Hiszen az ember számára örök probléma marad az örök élet problémája. Az én Fekete Génem nem tartalmaz semmiféle információt arra nézve, hogy az újszülött tulajdonképpen a halál felé menetel, világra születése óta. A Fekete Génben nincs halálösztön, nincs tudomása a szervezetnek arról, hogy valaha is elpusztulhat. Arról van szó, egészen röviden, hogy az életműködés során maga a működést szabályozó DNS is megsérülhet, ha a sejtben szabad gyökök keletkeznek. Sikerült olyan információt bevinnem a DNS-be, hogy pusztítsa el a sejtbe került szabad gyököket, bármi áron. Így a DNS maga nem sérülhet meg, és semmi akadálya annak, hogy az élő anyag örökké, vagy legalábbis szinte örökké éljen, azaz: azonos maradjon önmagával.

— Ez volna a halhatatlanság? — Ezt Mária kérdezi.

— Kegyetlen halhatatlanság ez, kedves Mária. Hiszen a DNS-be bevitt információt — miszerint ne csak építse a sejtet, de pusztítsa is mindazt, ami ellene törhet, már sohasem lehet kitörölni belőle. Végső soron ezért kereszteltem el ezt a génkonstrukciót Fekete Génnek: olyan ez, mint a pokol fekete ördöge; mindent képes elrontani, elpusztítani, csupán azért, mert ő maga örök. Sőt, örökkévalóságának feltétele eme hatalom fenntartása és megőrzése, e hatalom működtetése nélkül a Fekete Gén is elpusztulhat..

(Folytatása következik)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig. Változóan felhős, több helyen párás, egy-két helyen ködös idő, számottevő csapadék nélkül. Időnként megélénkülő, helyenként megerősödő délnyugati, nyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában —4, —9 fok között, néhány szélvédett, derült helyen kevéssel —10 fok alatt, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: plusz 3, —2 fok között.

A nemzetiségi bizottság tárgyalta

A német nemzetiségi oktatás és kultúra fejlődése a Leöwey Klára Gimnáziumban

Az elismerés hangján szóltak a Baranya megyei Tanács Nemzetiségi Bizottságának tagjai, a Leöwey Klára Gimnázium német nemzetiségi tagozatának munkájáról. A tegnap délelőtt Pécsett, a gimnáziumban megtartott ülésen a tagozat táncscsoportjának tagjai műsorral köszöntötték a bizottságot, majd dr. Bernáth Józsefné, a gimnázium igazgatója ismertette a német nemzetiségi tagozat tevékenységét.

A négy osztályból álló tagozat – minden évben egy első osztályt indítanak – tanulói létszáma évről évre 120–140 fő között mozog. A mind jobban felszerelt szaktantermekben tanuló gyerekek a kétnyelvű érettségi bizonyítvány megszerzésével, illetve a pedagógusok ösztönzésére, nemcsak a német nyelvet, hanem a nemzetiségi ismereteket is tovább viszik életükben. Ehhez a munkához a tagozat rendszeres és jelentős támogatást kap a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetségétől.

Az anyanyelvi képzés magas szintjét igazolja, hogy például ebben a tanévben a IV. d. osztályból tizenkilencen középfokú, öten felsőfokú nyelvvizsgát tettek. A nemzetiségi hagyományokat ápolják a rétegklub, a táncscsoport, az énekkar, az irodalmi színpad tagjai. A honismereti szakkör, a Janus Pannonius Múzeum néprajzi osztályával együttműködve dolgozik. A honismereti szakkör tevékenysége kisugárzásaként a gimnázium német irodalmi színpada rendszeresen tart előadásokat, olyan szociális otthonokban is, melyekben több német ajkú idős ember él és az alkalmakat felhasználják népköltészeti, néprajzi gyűjtésekre.

A bizottság tagjai több olyan javaslattal – a gimnáziumi klub felnőttek előtt való megnyitása, a megyei honismereti mozgalomhoz való közeledés – támogatták a tagozat munkáját, melyek megvalósítása a még tartalmasabb tevékenységet eredményezheti. A nemzetiségi bizottság tegnapi ülésén megvitatták még, hogy miként valósul meg a nemzetiségi politika Mecseknádasdon, illetve megbeszélték, hogy milyen lehetőségek vannak a horvát népi házak védelmére, közönség előtti bemutatásukra.

Légkörvizsgáló ballonok voltak

A Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium tájékoztatása szerint befejeződött a vizsgálat a szeptember 9-én hazánk középső részén, illetőleg Budapest felett észlelt ballonok ügyében. A különböző hazai és külföldi szervektől, meteorológiai és légiforgalmi szolgálatoktól kért és kapott tájékoztatások, és a lakosság által beszolgáltatott maradványok alapján megállapították, hogy külföldön felbocsátott légkörvizsgáló ballonok jutottak hazánk légterébe. Ilyen természetű ballonokat rendszeresen bocsátanak fel tudományos célokból, azok a kitűzött magasság elérésekor megsemmisülnek. Előfordul azonban, hogy kisebb felületi hibák, szivárgások esetén mozgásuk és emelkedésük lelassul, és a különböző légköri áramlatok hatására nagyobb távolságokra is elsodródnak. A meteorológiai és megvilágítási viszonyoktól függően, ilyen esetekben nagy magasságból is láthatókká válnak.

Pénteken ül össze a Magyar Szakszervezetek XXIV. kongresszusa

Nyolcszáz küldött, valamint a hazai és külföldi meghívott vendégek részvételével péntek reggel 9 órakor, az Építők Rózsa Ferenc Művelődési Házában kezdi meg tanácskozását a Magyar Szakszervezetek XXIV. kongresszusa.

Gáspár Sándornak, a SZOT főtitkárának előterjesztése alapján értékelik a XXIII. kongresszus óta végzett munkát, megszabják a további feladatokat, s döntenek az alapszabály módosításáról. Megvitatják a számvizsgáló bizottság jelentését, amelyet Biszku Béla, a bizottság elnöke terjeszt elő. Végül megválasztják a Szakszervezetek Országos Tanácsát és a számvizsgáló bizottságot, amelyek megválasztják a szakszervezetek egyéb vezető szerveit és tisztségviselőit.

Tollseprű

Repülés

Az idei esztendő bővelkedett szerencsétlenségekben: földrengések, vonatkisiklások, tűzvészek, repülőlezuhanások. Gondoljunk csak a legutóbbi portugáliai tragédiára! Az utolsó repülőgép-katasztrófa föleleveníti bennünk az emberi repülés első áldozatának, a mondabeli Ikarosznak végzetes sorsát.

A görög mitológiából tudjuk, hogy Daidalosz athéni építész és feltaláló meg akart szökni Kréta szigetéről, ahol Minósz király kívánságára olyan labürinthoszt (innen származik a labirintus = útvesztő szavunk) épített, amelyből nem lehetett kitalálni. Daidalosz azonban a szabadságot mindennél többre értékelte, és ezért elhatározta, őrizze bár a király a földet és a tengert, a levegő nyitva áll előtte, ő fiával együtt elrepül, mint a madarak. Madártollakból viasszal szárnyakat készített maga és fia számára, s egy napon elrepültek Krétából. Útközben azonban Ikarosz nem hallgatott apja tanácsára, oly magasba szárnyalt, hogy a szárnyak tollait összetartó viasz a nap sugaraitól megolvadt, és Ikarosz a később róla elnevezett Ikariai-tengerbe zuhant.

Mindezt nemcsak az első tragikus repülés okán mondottuk el, hanem azért is, mert világszerte ismertek az Ikarus Karosszéria- és Járműgyár buszai, vagy ahogy egyik kedves olvasónk írta: társasgépkocsijai. Ezek elején az IKARUS név olvasható. A névadással kapcsolatosan két kérdést teszünk fel az illetékeseknek. Az egyik helyes-e a repülés első áldozatáról, Ikaroszról elnevezni egy gyárat, nem lett volna célszerűbb inkább a sikeresen beérkezett Daidaloszról? A kérdés kivédhető. Igaz ugyan, hogy Ikarosz önhibájából halt meg, de nem lehet senkit sem elítélni azért, mert magasabbra akar törni, mert merész álmokat akar megvalósítani. Az sem lehet közömbös a névválasztáskor, hogy szépen hangzó legyen. Ikarosz neve kétségkívül szebben cseng, mint apjáé, az öreges Daidaloszé.

Másik kérdésünk: miért írták Ikarosz nevét Ikarusnak? Ha görögösen akarták volna írni, az *Ikarosz*, ha latinosan: az *Icarus* írásmódot kellett volna választani. Az *Ikarus* név mindenféleképpen kifogásolható. Sajnálatos, hogy a névválasztáskor ezt az „újítást" nem vette észre senki. Ma már bajosan lehet rajta segíteni, mint ahogy Pécsett sem helvesbíthető már városunk római nevét viselő Sopiana gépgyár neve a helyes alakra, *Sopianae*-ra.

Érdekes nyelvünkben, hogy a *repülő* több jelentésű szó. Melléknévként és főnévként is szerepelhet mondatfűzéseinkben. Repülő cseszealjról, darvakról, rakétákról éppúgy beszélünk, mint a repülő hollandiról vagy tüzérségről. Nálunk még a só is repül. Jókai írja egyik regényében: „Hozzanak repülő sót, mert – úgy látszik – önagysága elájult."

A repüléssel foglalkozó személyt is repülőnek nevezzük: *vitorlázó repülő*. Többes számban hadseregünk légierejét is így hívják: *repülőink*. És a szárnyaló gépmadárnak is repülő a neve. Régebben ugyan *aeroplánnak* nevezték, és helytelenül éroplánnak ejtettek aeroplán helyett. Babits egyik versében is olvashatunk róla: „S visz . . . a kormányozhatatlan Földgolyó céltalan aeroplánja."

Az aeroplán és az aér-ral kapcsolatos szavak a görög *aér, aerosz* szóból származnak: *köd, lég, levegő* a jelentése. Az aeroplán szót nyelvünk életereje kiakolbólította szókincsünkből, s csupán a tudomány szakszavaiként szerepelnek ilyenek: *aerofóbia, aerodinamika, aeromechanika, aerosztatika* stb. Ezekben az esetekben is aer-t kell ejtenünk.

De nem folytatom, mert a végén engem is megtanítanak repülni, pedig nem is vagyok tagja a REBEKÁ-nak. Hogy ez mi? A rádióból tudtam meg én is: a repülés barátainak klubja.

Tóth István dr.

Színház téri galéria

Kiállítás és képzőművészeti vásár

A Pécsi Galéria Színház téri bemutatótermében tegnap kiállítás nyílt *Gáyor Tibor* munkáiból. A kiállítás megnyitóján *Maurer Dóra* beszélgetett a művek készítőjével. Gáyor Tibor építészként kezdte, ebbéli tudását közel húsz éve a képzőművészet terén hasznosítja a sík és tér értelmezésben. Törekvésének megértését, a tektonika megmagyarázását hivatott szolgálni a kiállításra készült katalógus, ám ennek tudományoskodó hangvétele inkább misztifikálja, semmint népszerűsíti azt. Ha a sík felülettel való játéknak fogjuk fel a kiállított képeket, több örömünket találhatjuk bennük, mintha a „térbeliség primér, nem absztrakt, mindennapi vizualizálását"-t keressük.

Egy órával később nyílt a dél-dunántúli képzőművészek kiállítása és karácsonyi vására a volt SZMT-könyvtár helyiségében, amely a Galériából nyílik. Negyvenegy baranyai, somogyi, tolnai és zalai képző- és iparművész több száz műve látható és vásárolható itt december 20-ig. Az alkotásokat szakmai zsüri értékelte, s hagyta jóvá az eladási árakat is. Textil és grafikai lap, táblakép és kerámia, szobor és játék, üvegváza és díszített párnahuzat egyaránt található, s pénztárcától függően sokan beszerezhetik karácsonyi ajándéktárgyaikat.

A Magyar Képzőművészek Dél-dunántúli Területi Szervezete és a Pécsi Galéria által szervezett kiállítás és vásár jó szolgálatot tehet művész és közönség kapcsolatának.

b. I.

A paksi ígéret nem teljesült

Mind nagyobb késésben a rendelőintézet építése

Az építők igyekeznek alkalmazkodni az időjárás adta lehetőségekhez

Pécsett, a volt Lánc utcában épül a város harmadik rendelőintézete. Az épület készen áll a téliesítésre, pedig a tél nem váratott magára, de a szakiparosoknak várni kell februárig. Október végén már felkészültek a belső munkákra.

Másfél hónapja megnéztük, hol tart az építkezés. Jelenleg a helyzet ugyanaz, illetve annyit változott, hogy sokkal nehezebb körülmények között dolgoznak a panelszerelők és a lemaradás egyre nő.

A rendelőintézet kivitelezője a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat a külső homlokzati elemeket a paksi Építő Szövetkezettől rendelte meg. A panelek beépítése nélkül nem lehet az épületet téliesíteni. Október végén *Weisz József*, a szövetkezet betonüzemének vezetője azt ígérte, november végére minden elemet Pécsre küldenek. Weisz József tegnap így nyilatkozott:

– Sajnos, nem sikerült. A termelésnek sok összetevője van. Háromszor tönkrement a forma is, kiszakadt az elemmel együtt. Újra kellett építenünk, ez elvett legalább tíz napot. Teljesen nyitott területen dolgozunk a hidegben. Az elmúlt két szabadszombaton is termeltünk. Még legalább hatvan homlokzati elem visszavan, de nem biztos, hogy idén tudjuk szállítani.

– *Az eredeti szerződés szerint szeptember végére igérték az összes panelt.*

– Mi mindent elkövetünk . . .

Kukai Tibor építésvezető:

– Tizenkét emberünk dolgozik a panelszerelésen. A hőmérőnk állandóan kint van, mert mínusz öt fok alatt nem lehet hegeszteni. Délelőtt tíz órakor nekiállunk, aztán befejezzük délután három körül. Itt van a daru is, október végén, már más területre kellett volna vinni. Utólag valamilyen csavaros rögzítést is kell alkalmaznunk, mert kockázatos így a mínusz öt fok körül hegeszteni, de vállaltuk azt is, hogy megfordítjuk a munkákat: ezek a panelek üregesek, belül falazzuk. Megcsináltuk a falazást előre, hogy szigetelni tudjuk az épületet. Talán január végére, február elejére átadhatjuk az épületet a belső szakipari munkáknak. Nagy erőfeszítés lesz behozni a lemaradást, de mindent elkövetünk . . .

Gáldonyi M.

Régi szervezett munkások köszöntése

Ritka és szép évfordulókat ünnepeltek szerdán a Nyomda-, a Papíripar és a Sajtó Dolgozói Szakszervezete székházában. Az országban elsőként, 1862-ben megalakult, nagy mozgalmi hagyományokkal rendelkező szakszervezet vezetői azokat köszöntötték, akik ötven, hatvan, illetve hetven évvel ezelőtt léptek be a szervezett dolgozók sorába. Akkor, és olyan körülmények között, amikor az e szakszervezethez való tartozás korántsem volt kockázatmentes, mert egyet jelentett a haladás ügye melletti elkötelezettség nyílt vállalásával, a munkásosztály forradalmi harcában való részvétellel. A bensőséges ünnepségen Terényi László, a szakszervezet elnöke mondott köszöntőt.

Ezt követően Lux János, a szakszervezet főtitkára a szakszervezeti tagságának ötven, hatvan és hetvenedik évfordulóját ünneplő 126 szervezett munkásnak, köztük a legidősebbeknek: Polgári Józsefnénak, Bárdi Istvánnénak, Kilián Máriának, Széplaki Jánosnénak, Tuskán Károlynénak, Czirák Pálnak, László Istvánnak, Nagy Lászlónak és Novák Gyulának emlékplakettet és emléklapot nyújtott át.

SZVT-nagyrendezvények '81

Eredményes tudományos társadalmi munkáról, az ország minden részéből több ezres hallgatóságot vonzó nagyrendezvényekről, oktatási tevékenységről, a szakosztályok időszerű gazdálkodási kérdésekkel foglalkozó összejöveteleiről adtak számot tegnap a pécsi Technika Házában a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság Baranya megyei Szervezetének vezetőségi ülésén, melyen dr. Szemere Mátyás, a szervezet megyei titkára értékelte az idei munkát és előterjesztette a jövő évi programot. Ebben egyebek mellett több országos nagyrendezvény is szerepel, így az SZVT megyei szervezete lesz a gazdája a III. országos ár-, a II. országos számviteli konferenciáknak, ezenkívül a tervezéssel és a közúti közlekedés energiagazdálkodásával foglalkozó konferenciáknak.

Javuló útviszonyok

A keddről szerdára virradó éjjel az országutakon 300 hóeltakarító gép és jármű dolgozott. A reggelre valamelyest enyhült időjárás is közrejátszott abban, hogy az útviszonyok országszerte tovább javultak.

Az éjszakai órák szélvihara csak Nógrád és Szolnok megyében okozott újabb átfúvásokat az utakon. Szolnok megyében a 32. számú főútvonal néhány kilométeres szakaszán vált nehezebbé a közlekedés; az átfúvások eltakarítását nyomban megkezdték. Síkos és jegbordás részek az M3-as néhány szakaszán és az M7-es autópálya egyes részein, emiatt fokozott óvatosságra van szükség az autózásnál. Kecskemét és Dunaföldvár térségében szintén az eljegesedett útfelület lassítja a forgalmat, ugyanúgy, mint Békés megyében, valamint a Balaton északi partján, Aszófő és Balatonakali körzetében.

Teljesítette éves tervét a kőolajipar

December 10-én, három héttel az év vége előtt teljesítette ötéves kőolajtermelési tervét a Kőolaj- és Földgázbányászati Vállalat. Az év végéig hátralevő napokban várhatóan 23 000 tonna kőolajat hoznak felszínre előirányzatukon felül. A terv túlteljesítésének értékét növeli, hogy lényegében ennyivel kevesebb kőolajat kell importálnunk. A földgáztermelési tervet már november 3-án, a kutatási, fúrási előirányzatot pedig november 15-én teljesítették.

Magyar jégtörő hajók Jugoszláviában

Ha szükség lesz rá, akkor ezen a télen négy magyar jégtörő hajó érkezik Jugoszláviába, hogy a Duna vajdasági szakaszán megakadályozza összefüggő jégfelület kialakulását. Erről a Magyar–Jugoszláv Vízgazdálkodási Bizottság ülésén állapodtunk meg – jelentette ki a TANJUG-nak adott nyilatkozatában dr. Reznicsek Károly, a vajdasági árvízvédelmi szolgálat vezetője.

– A jelek szerint ezúttal nagy szükség lesz a magyarországi jégtörő hajókra, mert hidegebb teleken a Dunán a daljai kanyarban 10 kilométer hosszúságú, 6–8 méter magas jégtömbök képződhetnek. Ha továbbra is ilyen hideg marad az idő, akkor hamarosan vastag jégréteg keletkezik a folyón – mondotta a jugoszláv vízügyi szakember.

Nem pénzkérdés!

Az ok: a rossz szemlélet

530 tonna por a belvárosra

Néhány éve felmérték Pécs történelmi belvárosának levegőtisztaságát. Az 1,3 négyzetkilométeres területen évente szilárd anyagból (por és korom) 530, a kéndioxidból 370 tonna kerül a levegőbe. (Az adott térségben csak 59 telephely kalkulált adatait vették figyelembe, a többi 40 ilyen intézmény még arra sem méltatta a levegőtisztaság őreit, hogy legalább „kozmetikázott" mennyiséget közöljön.)

A környezetvédelem valamennyiünk létérdeke. Valami már e téren is megindult, ha csak cammogva is. „Nincs rá pénzünk" – mondják a „vétkesek". Valóban, a legtökéletesebb és a környezetünket legjobban védő technológiák bevezetésére még nem vagyunk elég gazdagok... De!

Az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal Levegőtisztaság-védelmi Intézetének Pécsi Állomáson fényképeket tesznek elém: gyárudvarokon porhegyek, melyeket a szél felfelkap és a környéken beterít vele mindent; beremendi drótkerítés, melynek fonatait vastagra hizlalta a klinkerpor; nyáron is „deres" fák, bokrok és háztetők; füstokádó kémények...

Balogh József állomásvezető:

– A legtöbb légszennyezést a nemtörődömség, a rendszeres takarítás és karbantartás hiánya okozza. A gépek és berendezések, a kitört ablakok helyreállítása az elején nem kerül sokba, csak, ha már elhanyagoltságuk mást is tönkretesz.

A levegőtisztaság védelmét 1972-ben kezdte az állomás Pécsett az Építésügyi Minőségellenőrző Intézet, majd tavaly január elsejétől az OKTH égisze alatt. Nyolcan a lehető legkorszerűbb műszerekkel dolgoznak.

– Mi a feladatuk?

– Tanácsi megbízások alapján hatósági döntéseket megalapozó vizsgálatokat végzünk Baranya, Somogy és Tolna megyében. Méréseket egyedi megrendelések alapján is végzünk. Azt is rögzítjük, hogy ki mennyi szennyező anyagot bocsát ki óránként, nyilvántartásba vesszük a légszennyezőket.

Baranyában 320 ipari tevékenységet folytató vállalat a 3/1976. (I. 16.) ÉVM számú rendelet alapján tesz eleget bejelentési és adatszolgáltatási kötelezettségének a 371 300 nyilvántartási számú nyomtatványon. (Többnyire ők is alátervezik.) Talán a bírságtól félnek? Ez a szilárd szennyező anyag esetében 40, maximum 60 fillér kilónként.

Pécs és Komló légtere a legszennyezettebb. A meddőhányók, az aszfaltkeverő telepek, a tarlóégetések, a mezőgazdasági terményszárítók, a kőbányák is mind-mind elszürkítik az eget...

A levegőtisztaság-védelmi beruházások anyagi támogatásáért jövőre ismét pályázni lehet. A pályázatot az állomás véleményezi, de eleve csak az jöhet számításba, aki bejelentési és adatszolgáltatási kötelezettségének eleget tett.

A levegőtisztaság-védelmi állomás a Boszorkány útról – Műszaki Főiskola – jövőre elköltözik. Akkor már az ipari mérgező hulladékok, valamint a zaj és a káros rezgések feltérképezésére is vállalkozhatnak.

– Murányi –

Idén Sumonyból érkezik

Friss élőhalat mérnek az uránvárosi piacon

Fotó: Proksza L.

A karácsonyi halászlé — szertartás

A fő hal változatlanul a ponty

Tegnap sorban állást játszottam a Bem utcában, a halbolt előtt, — képzeletben. Dermesztő játék volt. Felidéztem sok évek karácsony előtti tasziglálását, amikor ráfagyott a kesztyűm a halasszatyor fogantyújára és hogy az élet még ott is változatos legyen, időnként vesenböktek a mögöttem tolongó többi szatyrosok. Nincs karácsony hal nélkül, ez a többségi magyar véleménye. Ha belegondolok, hogy már a római katakombákban is tisztelt, fontos étek volt a hal — hát elég ősi rítusunk a karácsony esti halászlé. 1945-ben a legboldogabb srác voltam, mert a Sugovica partján sikerült fél kiló törpeharcsát, 9 halat venni. Aztán két sarokkal odébb rámtámadtak a fiúk, elvették tőlem. Csakhogy a 9 kishalból kettő kiesett közben a járdára, felvettem és szép karácsony estéink lett, házikovásszal dagasztott kenyérrel, apámnak újságpapírba sodort dohánnyal, és fejenként fél-fél tányér halászlével. Ezért ez az évenként egyszeri sorban állás egyszer sem dühített — a többi féle az már igen!

Mondják, tavaly 310 mázsa halat főztünk meg a megyében, de még 20—30 mázsa elkelt volna. Idén mégis elegendőnek tűnik 300 mázsa, mivel karácsony estéje szerdán lesz, a halat csak hétfőn kapják meg, így esetleg nem fogy el. Bár... No, majd meglátjuk! Érdemes azonban betekinteni a karácsonyi halpiacra. Dehogy piacra, hiszen a messziről jött magánhalászok kocsijai, hordói, már messze tűntek, a Halértékesítő Vállalat Pécsett 3 boltban, 10 húsboltban, meg ABC-áruházban várja a vevőt hallal.

Pécshez nincs oly közel a Dráva, sem a Duna, ahol szövetkezetek, horgászok is ellátják a környezetet. Ide hosszan utazik a hal, többnyire a Balatonból, de sokszor jött már Biharugráról is. Az idén: Sumonyból, a Bikali Állami Gazdasággal együttműködve, hiszen a sumonyi tó az övék. A nem pécsieknek három úton viszik ki: Komló—Mecseknádasd, Bükkösd–Szigetvár–Sellye, valamint Harkány—Siklós—Mohács környékére. Néha különleges kamionokban jön a hal, természetesen élve. Persze az élőhal fogalma viszonylagos: mire hazaérünk, már nincs benne élet, de egészséges és sütnivaló-főzhető.

A messze, vagy a szomszédban fogott hal aztán az ősi rítust szolgálja a szeretet estéjén. Igaz, törpeharcsát már három és fél éve nem árulnak, talán néha keveredik egy-egy a pontyok közé. Persze, lelkes halevők elmennek érte Mohácsig. Múltkor ott kaptam egy kilót. A tömeg most is ponty lesz, ez a fő hal karácsonykor. Aztán a harcsa, balatoni fogas, süllő, lengyel bleketek — magyarosított nevét nem illik leírni! — tengeri lazac filézve, panírozott lazacfilé, igaz, ez már másnapra való, nem az ünnep estéjére. De 36 forintos, kilós, csomagolt balatoni keszeg is lesz, mélyhűtött, tisztítva.

Állunk tehát majd sorba. Mérgelődünk mi az időnkért, a Halért emberei pedig a mi maradiságunkért. Hiszen rendes hűtőben 3 napig, mélyhűtőben egy hétig eláll és ízletes marad a hal. Mégis mindenki utolsó nap áll sorba, a boltban meg nem győzik az így összpontosított szállítást, mérést. Tehát már hétfőn oda lehet állni, kedden is! Rövidebb sor és nagyobb béke végett.

Földessy Dénes

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház, fertőző osztály. Sebészet: Pécsbányatelep. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7-ig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár. Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4., 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2., 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Hagyomány

Adatok Pécs középiskolái történetéhez

A tanítóképző (II.)

A tanítóképzőben az 1857–58-as tanév október 1-én nyílt meg. Az I. osztályba 66 tanulót vettek fel, a második osztályban az elmúlt év 49 tanulójából 44 folytatta tanulmányait. A felvettek neveit vizsgálva megtaláljuk köztük az elkövetkező évtizedek jeles pécsi tanítóit is. Azok későbbi működését ismerve következtethetünk a képző színvonalára.

Az első rendes tanítóképesítő vizsgálatok 1858. július 28-án kezdődtek Greschner János iskolatanácsos elnökletével. Ezen részt vett az intézetből 43 rendes tanuló, a közben megnyílt pécsi Miasszonyunk Zárdából 4 tanítónő, 1 nevelőnő és 5 izraelita tanítójelölt. Különbség volt a főelemi tanodára képesítés és az egyszerű elemi tanképesítés között. A vizsgákat minden nap reggel 7-től este 7-ig tartották „a legnagyobb szigorúság mellett". Végeredményben 15 jelölt szerzett főelemi tanképesítést, 21 elemi tanítói képesítést és 14 altanítói képesítést. Négyen a tanoda ismétlésére utasíttattak. Sajnos, a korabeli „Értesítvény" nem közli az írásbeli vizsgatételeket, de a későbbiekből visszakövetkeztethetünk arra. Így a későbbiekben ilyen tételekkel találkozunk.

Neveléstanból: Adassék a lelki tehetségek rendszeres felosztása. Miként művelhető az emlékezőtehetség a legcélszerűbben? Tanításstanból: Miben áll az önkifejtő tanalak és mely tantárgyaknál alkalmazható? Pestalozzi működése az iskolában és az irodalomban. Magyar nyelvből: Irassék le a szülőhely földrajzi, történelmi, természetrajzi és társadalmi szempontból. Földrajzból: Rajzolja le a jelölt azt a megyét, ahol született (lakik) hegyekkel, folyókkal, nevezetesebb helyekkel. Történelemből: Irassék le a tatárjárás Magyarországon előzményeivel és következményeivel. Természetrajzból: Mi jellemzi a kúszó madarakat és mely fajok tartoznak hozzá? Természettanból: Melyek az egyszerű gépek és hol nyernek alkalmazást? Gazdászattanból: Készíttessék el egy 12 holdból álló, 3 nyomásos váltógazdaság célszerű terve.

Ezek csak példák, amelyekből következtethetünk a követelményekre és arra, hogy a tanítókat valóban a falu vezetőinek, tanácsadóinak képezték.

1858-ban a harmadik tanévre a múlt évi 66 elsőosztályosból 55 került a II. osztályba. Újonnan 81 tanulót vettek fel. Az 55 tanítójelölt közül az év végén tartott képesítő vizsgán 2 főelemi, 35 elemi tanítói, 13 pedig altanítói oklevelet kapott, 5 jelölt a vizsgán már meg sem jelent. Emellett még 1 tanítónő is kapott főelemi tanítói oklevelet.

Ettől kezdve körülbelül ezzel a létszámmal működik az iskola. A vizsgák eredményét és a minősítést tekintve látszik, hogy komolyan vették a képesítést. Ez utóbbit egyébként bizonyítja a már fentebb említett kép is, amelyet az itt feltűnő és a század második felében szereplő tanítók műveltségéről tudunk.

A jelöltek közül igen sokan részesültek ingyenes ellátásban vagy kaptak – különösen élelemben – segítséget. Pécsett ez egyébként az elkövetkező évtizedekre is jellemző lesz, és a pécsi tanítóképző a legszegényebb szülők gyermekei közül is indított igen nagy számban értelmiségi, elsősorban falusi értelmiségi pályán embereket.

A felvétel a század elején nem volt feltételhez kötve. Ebből következik – és ez később is jellemző –, hogy igen sokat számít a hazulról hozott műveltségi szint is, különösen ami a társadalmi szokásokat illeti. Ezt gyakran kifogásolják egyes jelölteknél. Ez is közrejátszott abban, hogy a későbbiek során a püspök internátust és menzát is létesít, ahol a jelöltek a legfontosabb társadalmi szokásokat is elsajátították.

Származási adatok csak a század végéről vannak, de ezeket visszavetíthetjük a szabadságharc utáni évekre is. A századfordulón a szülők polgári állása szerint tanító 46, földműves 54, iparos 113, hivatalnok 45, egyéb 90. Érdekességképp utalok a tanítógyermekek viszonylag nagy számára, amely jól bizonyítja, hogy a falusi értelmiség kialakulásának egyik legegyenesebb útja abban az időben a tanítópálya, ahol a tanító fia is gyakran tanító (esetleg pap) lesz. Baranya megyében egész tanítógenerációk tűnnek fel ekkor, amelyek csak napjainkban halnak ki. (Egyébként a tanítói pályának ezt a jellegét bizonyítja a reáliskola 1859-60-as felmérése is, amely szerint az I. osztály 73 tanulója közül 24 a tanítói pályát jelölte meg életcélul.)

Az 1840-es évekből való az a rendtartás, amely nagyjából 1873-ig volt érvényben. Ez megfelel a korabeli gimnáziumi rendtartásnak. Érdekes az 5. pontja, amely kimondja, hogy „a tudományos vetélkedésen kívül tiltatik, akár hol is mindennemű versengés vagy verekedés, ezeket okozni vagy ezekbe magát elegyíteni."

Külön érdekesség már ekkor a „vadtanítók" elleni küzdelem. Ezek azok a „kapa-kaszakerülők", akik ellen Baranya megyében már az 1870-es években törvényhatósági rendelet is eljárást indíttat. Ide sorozzák azokat a tanítókat is, akik képesítés nélkül, vagy anélkül, hogy magukat képeznék – tanítanak. De ez a kérdés már átvezet minket a kiegyezés korába. Jelentős változás áll be a tanítóképzés terén is Európa első kötelező népoktatási törvényének, a Lex Eötvösnek életbe léptetésével (1868: XXXVIII. tc). Ettől kezdve a további fejlődés központjában részint a népiskola, részint annak működéséhez szükséges tanítóképzés kerül.

Dr. Rajczi Péter

A Múzsák kertje — közelről

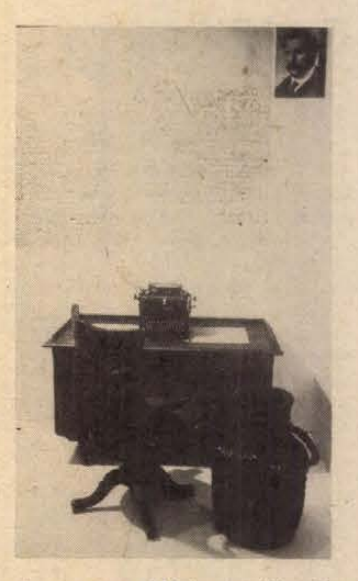
Kiállítás a Magyar Nemzeti Galériában

A Magyar Nemzeti Galéria 12 fővárosi múzeummal közösen fejezeteket mutat be műtárgyvédelmi munkájából.

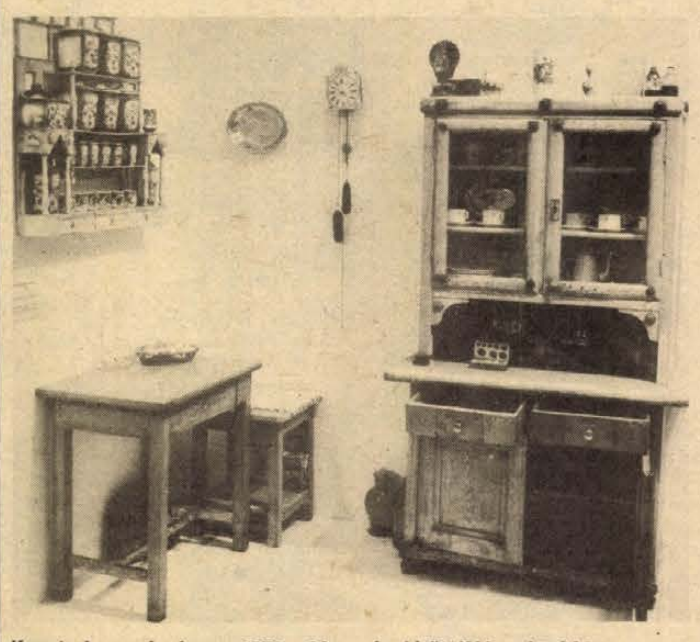
Az utóbbi 35 esztendőben a magyar múzeumi kultúra kiteljesedett. A közel 500 múzeum és kiállítóhelyiség, a 8 milliót lassan meghaladó tárgyi gyűjtemény, a 16 milliós látogatottság üres statisztikai adat csupán, ha nem ismeretes a számok mögött rejlő elméleti és gyakorlati munka, a vállalkozások mérete, fontossága, tudományos haszna.

A múzeumok tevékenységének megfelelően három nagyobb egységre tagolódik a kiállítás, a gyűjtés, megóvás-megőrzésre és tudományos feldolgozásra. A legjellemzőbb tárgyakkal, tárgyegyütesekkel illusztrálják a múzeumi munka folyamatát, a műtárgyvédelem sokrétűségét.

Az első részben a gyűjtőmunka csaknem minden változatát és irányát felvonultatják. A restaurálás, konzerválás, preparálás bemutatása olyan, hogy a múzeumokban előforduló csaknem minden anyagfajta képviselteti magát. A múzeumi raktár nem annyira a raktári rendet, hanem a raktározandó tárgyak sokféleségét szemlélteti. A Műszaki Múzeum nyilvántartási modellje, amely első hallásra szimpla adminisztrációnak tűnik, a nyilvántartási munka bonyolult folyamatát mutatja.



A tervezett Móricz emlékszoba (Petőfi Irodalmi Múzeum)



Konyhaberendezés az 1870—80-as évekből (Néprajzi M.)

A tudományos feldolgozás eredményeit a szabad polcon olvasható, forgatható évkönyvekben, folyóiratokban, katalógusokban kísérhetik figyelemmel. A közművelődés változatos, mind gazdagabb módszereiből, a kiadványok, fotók, diavetítések adnak eligazítást.

A kiállítás – a Múzsák kertje — közelről — címében a görög MUSEION szót idézi. E kert, eddig zárt részébe a műtárgyvédelem, a múzeumi munka területére kalauzolja a látogatókat. *(A kiállítás nyitva december 31-ig.)*

Ünnepi ajánlatunk!

Skála férfikerékpár 2700 Ft helyett 1700 Ft-ért

Skála női kerékpár 2680 Ft helyett 1700 Ft-ért

NDK gyártmányú, panorámás GYERMEKKOCSI: 2000 Ft-ért és 2230 Ft-ért

NDK ülőkocsi 995 Ft-ért

valamint játékok gazdag választékát kínálja a II. emeleten lévő játékosztályunk.

A papírosztály ajánlata:

Tengyel műfenyő (150 cm) 266 Ft-ért

TAPÉTAPAPÍROK 66 Ft-tól 218 Ft-ig

KERESSÉK FEL OSZTÁLYAINKAT!

A KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZBAN PÉCS, KOSSUTH TÉR

Ünnepi hanglemez-ajánlat

BARANYAKER

BONEY M — SZORÉNYI LEVENTE

ZERKOVITZ BÉLA — HORVÁTH ISTVÁN

KARADI — HALÁSZ JUDIT

VÖRÖS SÁRI — KLEMPERER

BACH — VERDI

ALICE — BENEDEK ELEK

IZELÍTŐ AZ ÜNNEPI VÁLASZTÉKBÓL...

3. sz. Hanglemezbolt
Kossuth Lajos u. 20.,
Hanglemezgyártó Vállalattal
közös üzemeltetésben

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET Vajszlón

soron kívüli, gyorsított „B" kat.

személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít

Jelentkezni lehet: naponta 17 órától, Vajszló,

Kossuth u. 69. sz. alatt, Rippert Jánosnál.

Felhívjuk kedves vásárlóink figyelmét,

hogy az év végi vagyonmegállapító

leltározás miatt a kiszolgálás

1980. december 19.—1980. december 31-ig

szünetel

(Megrendeléseket a leltár ideje alatt is felveszünk.)

DÉL-DUNÁNTÚLI

RÖVID- ÉS KÖTÖTTÁRU

NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT

PÉCSI RAKTÁRHÁZ

LAKÁS-INGATLAN

Elcseréljük Ifjúság úti, 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi lakásunkat nagyobb tanácsira. „Lehetőleg még idén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti, főállású, házfelügyelői lakásom kétszobás, összkomfortos, tanácsira. „Azonnali csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi kis családi házat vennék. 300 000 kp. + magas havi törlesztés. „Régi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komló, Szilvásban másfél szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. „Panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hatszobás, kétlakásos családi házat két lakásra cserélnék. Különbözetet kérek. „Egy garázst beszámítok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél vagy kétszobás, szövetkezeti lakást vennék készpénzért, azonnal beköltözhetően Szigetvár környékén. Jakabhegyi u. 49.

480 négyszögöl szőlő Siklóson eladó, az út mellett. Érdeklődni lehet: Matty, Kossuth u. 44. sz.

Siklós központjában eladó azonnal beköltözhető, kertes, családi ház. Érdeklődni: Siklós 237-es telefonon lehet.

Vállalatnak raktárhelyiségek kiadók. Pécsújhegy, Bor u. 22. Érdeklődni: Kaposvár, Kanizsai u. 12. Schmidték.

Eladnám vagy elcserélném 1800 n-öl, jól jövedelmező pécsi kertészetem családi házzal, garázzsal, melléképületekkel harkányi nyaraló ért vagy pécsi házért. „Biztos megélhetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szobaösszkomfortos, távfűtéses, Szigetvári környéki lakásomat 3 szobás lakásra vagy családi házra. Érdeklődni telefonon: 31-713.

Kétszintes családi ház áron alul eladó. Kétszer 1 szoba-konyhás lakással beköltözhető. Táncsics M. u. 37.

Jól karbantartott szőlő, buszmegállótól 2 percre, eladó. Érdeklődni: Gyenis György, Boda, Rákóczi u. 42.

300 n-öl körüli, üres vagy elhanyagolt szőlőterületet vennék Újhegy végállomás körül. „Nem házhely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, 3 szobás, házfelügyelői lakásomat 2 szobás, főbérletire, kertvárosira. „Tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Keszüben 475 n-öl szántó, szőlőnek alkalmas, villany közelben. Érdeklődni: 29-718-as telefonon.

100 000 kp.-val házhelyet keresek. „Pécsett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiskunhalasi, 3—4 szobás családi házra cserélném kertvárosi, 3½ szobás, földszinti, összkomfortos, tanácsi lakásomat. Cím: Pécs, Eari Gyula u. 40. Soós. Délelőtti órákban.

Családi ház beköltözhetően eladó. Nagyárpád, Havasi út 19. Érdeklődni: Kultúrház út 50.

Szőlő eladó faházzal, 460 n-öl öreg telepítésű, panorámás, déli fekvésű, Úttörő utca felett. Irányár: 150 000 Ft. Cím: Pécs, Egri Gyula u. 40. Soós, délelőtti órákban.

200 000 kp. + OTP-átvállalással egyszobás lakást vennék. „Összkomfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentlőrincen 2½ szobás, OTP-lakás garázzsal eladó, készpénz + OTP-átvállalással. Érdeklődni: 71-151-es telefonon.

Krisztina téri, háromszobás, tanácsi lakásom elcserélném hasonló régi bérű, tanácsi lakásra. Telefon: 22-698.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dersne u. 11.

Orpheus sztereó rádió, B—100 sztereó-magnó, NC—142 lemezjátszó eladó. Telefon: 13-134.

8 db I. osztályú hízó, 150—170 kg-ig, eladó. Pécs, Gyöngy u. 12. Lakatos János. (Légszeszgyár u. végén, balra.)

Veszek padlókefélőt, mosógépet, varrógépet, mozsarakat, régi zsebórákat, képkereteket, festményt, porcelánt, gobelint, dísztárgyakat, régiséget. Eladók: antik bútorok, olajkályhák. Koltay, Rákóczi út 61.

Hízott sertések eladók. Pécs, Cinka Panna u. 5. (Balokány-fürdő alatt.)

Eladó ZH rendszámú Zsiguli 1200-as gépkocsi. Érdeklődni lehet: 8—10 óráig. Telefon: 16-625.

30-as Zetor, üzemképes állapotban, gazdasági felszereléssel, eladó. Old, Andocsi József.

Fenyőfa Pellérd, Vasút u. 2. alatt helyszíni választás szerint 2 m-ig kapható.

Eladó 50 q csöves kukorica. Csonkamindszent, Fő u. 23.

Modern vonalú, sötétbarna, furnérozott vitrin, felül két-két üveg toló-ajtóval, alul két zárható teliajtóval, valamint Saphir rozsdaszínű buklészőnyeg, 160x220 méretben eladó. Megtekinthető 12 és 16 óra között: Pécs, Lvov-Kertváros, Lívia u. 1. sz. I. 4.

Trowa dobfelszerelés olcsón eladó. Boros István. Pécs, Sarohin tábornok u. 41., VII. em. 21. 17 óra után.

750-es Zastava, érvényes műszaki vizsgával, egyben vagy bontva, eladó. Továbbá padlókefélő, háromajtós szekrény is eladó. Érdeklődni 16 óra után: Komló, Fürst S. u. 20. Suhajda.

Hízósertés eladó,. 130 ka-tól 170 kg-ig. Érdeklődni mindennap lehet: Pécs, II. ker., Fűzfa u. 3.

Háromiapos villanytűzhely, még aaranciális, olcsón eladó. Damjanich u. 18.

Úi, szürke irhabunda eladó. Borostyán u. 11.

IC-s rendszámú Skoda, üzemképes állapotban eladó. Érdeklődni: Gerde, Béke u. 41.

Gyermek szobabútort vennénk. „Jó állapotban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Minivízor, hordozható tv, kettes adás is fogható. Nagy Mihály, Pécs, Sallai u. 8., udvari emelet 2.

Eladó szamovár, porcelán, kabátok, ruhák. Cím: Alkotmány u. 14., II. 18.

1500-as Polski Fiat, felújított motorral, egyben vagy bontva, eladó. Cím: Pécs, Endre u. 13. Molnár.

Szürke perzsabunda nercgallérral, középtermetre, eladó. Telefon: 29-096, délelőtt.

1 db fejőstehén eladó. Berkesd, Alkotmány u. 22. Érdeklődni: egész nap.

ZO-s Trabant Special, új radiálgumikkal, eladó. Pécs-Nagyárpád, Kiss J. u. 28.

Igen jó állapotban lévő Trabant Special eladó. Érdeklődni lehet: 24-310-es telefonon, 17 óra után.

Új képernyős Munkácsy televízió eladó. Sörház u. 1., földszint 1.

Skoda Octávia Szuper, egyben vagy bontva és egy emeletes gyermekágy olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Ady Endre u. 39. Mufics István.

13 hl-es, töltőképes boroshordó eladó. Hosszúhetény, Fő u. 82.

Breitschwanz új perzsabunda eladó. „Karácsony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harmónikaajtót, műbőr bevonatú térelválasztót méretre, színválaszték-kal készít Gulyás Mihály műszerész. Megtekinthető: Téseny, Rákóczi u. 95. 1980. december 14-én a vásárcsarnokban 8 órától 17 óráig.

VEGYES

Téli hónapokra garázsmegoldást keresek. „Kassa u. környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Az Uránvárosban, Alpári Gy. u. 2. sz. alatti cipészműhely december 15-től este 19 óráig tart nyitva.

Idős nyugdíjas özvegyasszony egyedülálló nővel eltartási szerződést kötne. Cím: Tihanyváriné, Pécs, Garay u. 24.

Automata és egyéb ernyőjavítás két nap alatt. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik).

SÍRKŐ, KRIPTA, SÍREMLÉK KÉSZÍTÉSÉT rövid határidővel VÁLLALOM.

Vidékre is szállítok.
Baka Kálmán,
Pécs, Patacs,
Fő u. 8. sz.
Telefon: 29-373.

Zöldség-, virágboltnak üzlethelyiséget, pavilont átvennék, esetleg tőkével társulnék. „Uzlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ki vállalná családtagnak pécsi otthonában rendszerető, egyedülálló, nyugdíjas MÁV-tisztviselő özvegyét? Leveleket „Nagymami" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

4.-es, alsótagozatos fiam mellé matematikatanárt keresek. „Tibor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kötős kisiparosnál munkát vállalnék, esetleg összeállítanék. „Másodállás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy nagyon szeretett fiam, testvérem, unokám, sógorom, kedves rokonunk,

CSIRKE ZOLTÁN

21 éves korában, sok reménnyel tele szíve váratlanul megszűnt dobogni. Drága halottunk temetése 1980. december 11-én, ma egy órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. KLACSÓ SÁNDORNÉ
Takács Erzsébet
rövid szenvedés után, 75 éves korában elhunyt. Drága édesanyánkat 12-én, pénteken fél 1 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. Gyászolják fiai, menyei, unokái és dédunokái.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
DEBERTIN ISTVÁN
49 éves korában, türelemmel viselt súlyos betegség után 1980. december 6-án elhunyt. Temetése 1980. december 15-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,
NÉMETH ISTVÁNNÉ
Ekker Erzsébet
hosszan tartó, türelemmel viselt betegség után, 60 éves korában december 8-án csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 15-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal közöljük, hogy
DR. CSIDA SÁNDORNÉ
Németh Gizella
nyug. középiskolai tanár, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése 15-én, hétfőn 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagymamám, anyósom,
SÁROSI MÁTYÁSNÉ
Bessenyei Erzsébet
vajszlói lakos, türelemmel viselt hosszú szenvedés után, 70 éves korában elhunyt. Temetése december 12-én, pénteken 13 órakor lesz a vajszlói rk. temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,
VISNYEI JÁNOS
temetésén részt vettek. Szurkos család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik
KISS IMRÉNÉ
hamvainak búcsúztatásán virágaikkal, koszorúkkal, megjelenésükkel részvétüket nyilvánították. Külön köszönet a MEZŐV szakszervezeti bizottságának. Gyászoló férje és családja.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
DR. MIHÁLYI LÁSZLÓNÉT
utolsó útjára elkísérték, virágok, táviratok küldésével részvétüket, együttérzésüket kifejezték. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a kedves rokonoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
TREIBER FERENC
temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek és a Honvéd Kórház általános sebészet dolgozóinak, akik férjem,
VOHLFAHRT ANTAL
temetésén megjelentek és mély fájdalmunkban részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, jóbarátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,
PELYHE ISTVÁNT
utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a helyi MEZŐV volt munkatársaknak és barátoknak, keresztszüleinek, Pál és Szőke családnak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik
HORVÁTH ISTVÁNNÉ
Arvai Anna
temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Cipőipari Szövetkezet vezetőségének és dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat,
KOVÁCS LAJOST
utolsó útjára elkísérték, megjelenésükkel, koszorúk küldésével és részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a komlói iskola étterem dolgozóinak és a Sásdi Faipari Ktsz dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik drága jó anyánk, anyósunk és dédmamánk,
ÖZV. TÓTH GÁBORNÉ
volt szentegáti lakos temetésén részt vettek. Külön köszönet a Szigetvári Állami Gazdaság konyhai dolgozóinak és az Agrokémiai Társulat dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunktól,
ID. NÉMETH LAJOSNÉTÓL
végbúcsút vettek, utolsó útjára elkísérték, koszorúval, virággal búcsúztak tőle és a család fájdalmát bármi módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,
JUHÁSZ PÉTERNÉ
Maros Irénkét
utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok, táviratok küldésével, részvétnyilvánításokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a POTE leltárellenőrzési csoportnak, a szép búcsúbeszédért, gazdasági igazgatóságnak, Szülészeti Klinika dolgozóinak, Frankel Leó u. 22. sz. ház lakóinak, szomszédoknak és a XIV. AFIT dolgozóinak. Drága halottunk emlékét örökre megőrizzük. A gyászoló család.

SZAKÁCSNŐT KERES
a Pécsi ÁFÉSZ a pécsi Szőlőskert étterembe.
Jelentkezés: az üzletvezetőnél, Pécs, Kis-Szkókó 4. sz.
Valamint kővágószőlősi faipari üzemünkhöz
KÉT ASZTALOST FELVESZÜNK
szériamunkára. Jelentkezés: Kővágószőlős, faipari üzem vezetőjénél. I. 525/1980.

AJÁNDÉKOT AJÁNLUNK:
Kerámia boroskészletek 280—420 Ft-ig, kerámia likőröskészletek 180—200 Ft-ig, söröskorsók, vázák, hamutartók 30—70 Ft-ig, kerámia-miniatűrök 25—30 Ft-ig, különleges fa cigarettásdobozok 140—400 Ft-ig vásárolhatók.

MERU KER PÉCS

Tekintse meg Ön is a bolgár fa- és kerámiaáru-bemutatónkat Pécsett, a Szalai András utcai AJÁNDÉKBOLTUNKBAN!

Takarítónőt felvesz

az Ifjúsági Ház.

Jelentkezés: délelőtt 9—11 óra között, Szalai A. u. 13.

I. 586/1980.

MÉH

Most érkezett!

A MÉH Kertváros, Fülep Lajos u. 2. sz. alatti

Olcsó Áruk Boltjába

flanell, karton, jersey, műszőrme és farmer méteráru-anyagok kilós áron, ülőpárna 25—30 Ft-os reklámáron, valamint higiénikus ágyneműtoll.

A mi ajándékunk:
40% engedmény!
december 24-ig
/ AMÍG A KÉSZLET TART /

vetítők optikai cikkek

fényképező gépek fotócikkek nagyítógépek

OFOTÉRT

KÖZÉRDEKŰ

FIGYELEM, ROBBANTÁS! A Pécsbaranyai Beruházási Vállalat értesíti a lakosságot, hogy robbantásos bontásra kerül a Pécs, Zsolnay V. u. 13—15., másik része 1980. december 14-én, vasárnap 8—8.30 óra között. Ezen időpontokon belül lezárásra kerül a Zsolnay V. útnak a 48-as tér és a Felsővámház utcának az ún. Zsolnay dombi becsatlakozásáig terjedő része, valamint a Zsolnay Vilmos utcára nyíló mellékutcák is. Kérjük a közúti járművel rendelkezőket, hogy ezen időpontokon belül a fent felsorolt útszakaszokat lehetőleg kerüljék el, ugyanígy a személyforgalomban (gyalogos közlekedésben) részt vevők számára is a lezárásra kerülő területeken a robbantás időtartamára szünetel a közlekedés. Kérjük továbbá a robbantás környezetében lévő lakások használóit, hogy az ablakok zárvatartásáról gondoskodni szíveskedjenek a robbantás időtartamára.

A Doktor Sándor Művelődési Központ nagytermében december 12-én, pénteken este 7 órakor „AHOL A TÖRTÉNELEM ELKEZDŐDÖTT" -gizai hang. és fényjátékok, valamint PARIZS a fény, a forradalom, a világ fővárosa címmel dr. Bujk Béla budapesti fotóművész tartja diaporáma bemutatóját.

Krimi, kaland, vígjáték a heti mozimúsorban!

A VILÁG RENDJE ÉS BIZTONSÁGA
Magyarul beszélő, színes francia politikai krimi
Főszerepben: Bruno Cremer, Dennis Hopper, Gabriele Ferzetti, Michel Bougnet
Petőfi 11—14-ig,
Kossuth 15—17-ig

AZ ACÉLVÁROS TITKA
Jules Verne: A bégum ötszáz milliója című regényének színes, magyarul beszélő csehszlovák filmváltozata
Kossuth 11—14-ig

ŐRÜLT NŐK KETRECE
Színes, magyarul beszélő, francia—olasz filmvígjáték
Főszerepben:
Ugo Tognazzi, Michel Serrault
Kossuth 11—14-ig

CSENDESTÁRS
Színes, kanadai krimi
Főszerepben:
Elliot Gould, Susannah York, Christopher Plummer
Petőfi 15—17-ig

Részletes moziműsor mindennap a Dunántúli Napló 4. oldalán! Válasszon!

Akiknek örömöt okoz a tél

Jó lehetőséget kaptak a sízők

Edzések a Mecseken
Működik a sífelvonó

A vártnál korábban beköszöntött a tél, ennek legjobban a téli sportok kedvelői örültek. A PVSK síszakosztályának versenyzői már több mint két hete tartanak edzéseket a Mecseken. *Bali László*, a szakosztály vezetője elégedetten beszélt:

– *Végre olyan körülmények között tudunk készülni, amire évek óta nem volt példa. A sífelvonó működik, hetenként négy alkalommal tartunk edzést a Mecseken, kedden, csütörtökön, szombaton és vasárnap benépesedik a síház környéke.*

Gyarapodott a PVSK síszakosztályának taglétszáma. Közel 150-en vannak, ebből 50-en versenyszerűen űzik a sportágot. A pécsiek elsősorban a műlesikló és óriás műlesikló versenyekre készülnek, erre van ugyanis megfelelő lehetőség. Az ugrósánc már évek óta elhanyagolt, megfelelő képzettségű futóedző pedig nincs Pécsett, ezért az alpesi számokra összpontosítanak a pécsiek.

– *Elsősorban a serdülő korú versenyzőinktől várunk az idén jó eredményeket* – mondotta Bali László. – *Schwinger az elmúlt évben az úttörőolimpián az országos döntőben második volt, az idén is jó eredményeket várunk tőle, de a Regdontestvérek és Sashegyi is nagyon készül.*

A nyári hónapokban sem pihentek a pécsi sízők, a serdülők Csehszlovákiában műanyag pályán tartottak edzéseket, többen novemberben Lengyelországban készültek, Schwinger Ausztriában járt. Az idei év első versenyét december 27-én tartják, januárban az elmaradt megyebajnokságot rendezik. Januárban egymást követik a versenyek. A hét végén a szánkózók kapnak lehetőséget. Szombaton délelőtt az úttörőolimpia városi szánkóversenyét tartják. A rajt a síháznál lesz.

— hi —

A Ferencváros az őszi bajnok

Székesfehérvárott elmaradt bajnoki NB I-es labdarúgó mérkőzést játszottak szerdán az őszi bajnokságból. Mivel a Videoton–Tatabánya találkozó döntetlennel végződött, így a Ferencváros lett az őszi, első, de a Videoton már átvette a zöld-fehérektől a vezetést az első tavaszi fordulót is figyelembe véve.

VIDEOTON—TATABÁNYA 2:2 (1:1)

Székesfehérvár, 4000 néző, vezette: Nagy M. Góllövők: Szabó (2), Hermann és Csapó.

Hamar megszerezte a vezetést a tatabányai együttes, de erre gyorsan válaszolt a Videoton. A fehérváriak fölényben játszottak, melyet gólra is váltottak a szünet után. Sőt növelhette is volna a hazai gárda előnyét, de Végh óriási lehetőséget szalasztott el azzal, hogy a büntetőt nem értékesítette. Ennek ellenére úgy tűnt, hogy biztosan győz a Videoton, a 87. percben azonban Csapó kitűnő gólja megfosztotta a Videotont az őszi elsőségtől.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Videoton	18	12	3	3	35-19	27
2. Ferencváros	18	10	6	2	40-18	26
3. Vasas	18	9	6	3	37-20	24
4. Bp. Honvéd	18	10	3	5	32-19	23
5. Tatabánya	18	7	7	4	23-15	21
6. Nyíregyháza	18	8	5	5	16-12	21
7. Békéscsaba	18	8	4	6	22-21	20
8. Ú. Dózsa	18	6	7	5	32-29	19
9. Pécsi MSC	18	6	5	7	21-23	17
10. ZTE	18	7	3	8	29-33	17
11. Csepel	18	5	5	8	22-21	15
12. Rába ETO	18	4	7	7	18-20	15
13. Debrecen	18	6	3	9	18-22	15
14. Volán	18	5	5	8	22-31	15
15. Diósgyőr	18	4	6	8	15-25	14
16. Dunaújváros	18	4	5	9	24-41	13
17. MTK-VM	18	3	6	9	14-29	12
18. Kaposvár	18	3	4	11	20-42	10

A labdarúgó NB II-ben 6 elmaradt találkozót rendeztek meg szerdán. Eredmények:

Középcsoport: BVSC–Bem SE 1:2 (0:2), Ganz-MÁVAG–Bp. Spartacus 1:1 (1:1), Építők–Pénzügyőr 1:0 (1:0), Budafok–Szegedi Dózsa 0:1 (0:1), MÁV Előre–DÉLÉP 1:0 (0:0).

Nyugati csoport. Fűzfő–Sopron 2:1 (1:0).

Totótippek

	Magyar Hírlap	Magyar Nemzet	Képes-sport	D. N.
1. Pécsi VSK—Haladás VSE	1 2	2	2 x	1
2. Sabaria—Komlói Bányász	x 2	x 2	1 x	x 2
3. Bakony V.—Várpalota	1	1	1	1
4. Olajbányász—Keszthely	1	1	1	1 x
5. Péti MTE—Fűzfői AK	1 x	x 1	x	1 x
6. Alumínium—Bábolna	x	1 x	1 x	1 x
7. MVTE—MÁV DAC	x 2	x 2	1 x	1
8. Bem. J. SE—Pénzügyőr	1 2	x 1	x 1	1
9. B.-gyarmat—Budafoki MTE	1 2	x 1 2	x	x
10. MÁV Előre—SZEOL AK	x 1	1 x 2	2 x	2
11. Asztalos SE—Gyula	1 x	1	1 x	1
12. Kazincbarcika—Sz. MÁV MTE	x 2	2	x	x 2
13. Ózdi Kohász—Eger SE +1	1 x	1	1 x	1
14. Debreceni USE—Szarvas	x 1	1	1	1

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1980-ban?

Férfiak:

1.: .....

2.: .....

3.: .....

Nők:

1.: .....

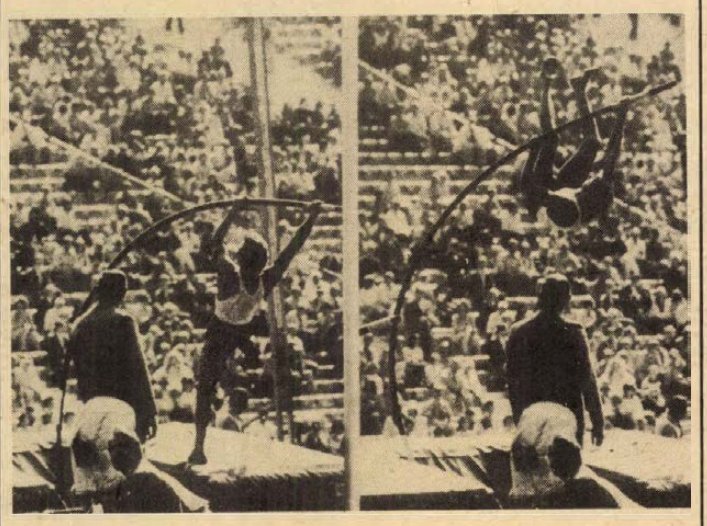
2.: .....

3.: .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

SPORT DN SPORT



Napjaink rekordhajhászó, csúcsokra törő gépiesedett sportjában fokozott jelentőségük van az újításoknak, a technikai fejlettségnek. Az eredmények egyre közelítenek a maximumhoz, manapság nem az győz, aki a leggyorsabb, legerősebb, hanem az, aki mögött olyan gárda áll, amely mindenféle szempontból tökéletesen kiszolgálja a sportolót. Képünkön: Bob Seagren üvegrúdjával a müncheni olimpián. A rendkívüli adottságokkal rendelkező versenyző sem tudta volna elérni sikersorozatát a technika segítsége nélkül.

Az SZMT Testnevelési és Sportbizottságának ülése

Tegnap délután Pécsett, az SZMT székházában ülést tartott a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa Testnevelési és Sportbizottsága. A testület értékelte a társadalmi sportlétesítmény-építési akció idei eredményeit, a munkahelyi olimpia beindulásának tapasztalatait és körvonalazta a bizottság feladatait.

Cruyff „kirándulhat”...?

A Reuter jelentése szerint egy skót csapat, a Dumbarton, alkalmanként egy-egy 90 percért hajlandó lenne 1000 fontot fizetni (ez 2400 dollárt jelent) Johann Cruyffnak, ha az szerdánként átruccanna a Dumbarton bajnoki csatáira. Sean Fallon, a Dumbarton menedzsere (ő volt egykor a Celtic Glasgow fénykorában Jock Stein segítője), elmondta, hogy személyesen tárgyalt Cruyffal, és a holland játékos nem zárkózott el a „kirándulások” gondolatától. A Dumbartonnak jelenleg 20 forduló után 19 pontja van a skót I. ligában.

Mai sportműsor

Asztalitenisz. Megyei felnőtt férfi tízek bajnoksága, pécs-vasasi általános iskola, 16.30.

Minősítések

Kettő nemzetközi, 31 első osztályú és 58 aranyjelvényes sportoló

Előrelépés nem történt
A szinten tartás sikerült

A sportkörök, szakosztályok, sportolók egész évi munkáját, eredményeit a minősítések alapján értékelik. Nem közömbös, hogyan alakul a minősítést szerzett sportolók száma. Az ösztönzés két éve már nem az olimpiai pontok, hanem a minősítések után jár a sportköröknek. Baranyában nem történt lényeges változás a minősítések terén ebben az évben.

– Sportköreink szakosztályai részére ebben az évben fejlesztést nem jelöltünk meg. A szinten tartás volt a cél, ez pedig sikerült – mondotta *dr. Szepezdi István*, a Megyei Sporthivatal módszertani vezetője. 1979-ben egy nemzetközi minősítéssel rendelkező sportoló volt Baranyában, Lénárt. Az idén az ökölvívó Alvics, a PVSK versenyzője is megszerezte a nemzetközi sportolói minősítést. Tavaly 29, az idén 31 I. osztályú sportolót tartottunk nyílván az olimpiai sportágakban. Az aranyjelvényes sportolók száma 1979-ben 55 volt, az idén ezzel szemben 58-an szerezték meg az ifjúsági aranyjelvényt az olimpiai sportágakban.

Az egyes sportágak közül az atléták rendelkeznek a legtöbb I. osztályú és aranyjelvényes sportolóval. Négy I. osztályú és 22 aranyjelvényes atlétája van ebben az évben a megyének. Tavaly 3 I. osztályú és 19 aranyjelvényes atlétánk volt. A birkózóknál és a kajakozóknál nem történt változás 1979-ben és az idén. 4–4 birkózó szerzett I. osztályú minősítést és egy-egy kajakozó ért el aranyjelvényes minősítést. Az ökölvívóknál, cselgáncsozóknál, a súlyemelőknél, a tornászoknál, az úszóknál, a vívóknál és a sportlövőknél sem volt változás.

Örvendetes, hogy az aranyjelvényes ifjúsági minősítést szerzett sportolók között egy mázaszászvári atlétát is találunk. A sportegyesületek közül a PMSC rendelkezik legtöbb magasabb minősítésű sportolóval. A piros-feketéknek egy nemzetközi, 18 I. osztályú és 45 aranyjelvényes sportolójuk van a sportiskolásokkal együtt. Komlón 2 I. osztályú és 6 aranyjelvényes atléta versenyez. A szigetvári birkózókat dicséri, hogy közülük Somogyvári aranyjelvényes minősítést szerzett.

A nem olimpiai sportágak közül a tájfutók, tekézők, teniszezők és asztaliteniszezők rendelkeznek I. osztályú és aranyjelvényes sportolókkal. Figyelemre méltó eredményeket értek el a PVSK tájfutói, köztük 3 I. osztályú és 7 aranyjelvényes versenyzőt találunk. A szakosztályok rangsorában a PVSK tájfutó nem véletlenül került az első helyre, magyar bajnokok, magyar válogatottak kerültek ki a vasutasoktól. Baranyából 11 sportág képviselőit hívták meg a felnőtt válogatott keretbe, a tájfutók mellett atléták, ökölvívók, súlyemelők rendelkeznek felnőtt magyar bajnokkal.

Hegyi István

Egyhónapos halasztás a Forma–1 rajtjában

A Nemzetközi Automobil Sportszövetség (FISA) Párizsból küldött telexüzenetében azt kérte a Forma—1-es versenyautók 1981. évi világbajnoki futamsorozatának első versenyét rendező argentinoktól, hogy a Buenos Aires-i Grand Prix-t egy hónappal halasszák el. Eredetileg január 25-én került volna sor a viadalra, az új időpont február 22.

Az okot nem közölték, de mindenki tudni véli, hogy a Goodyear autógumigyár visszalépése veszélyezteti az indulást. Az amerikai cég ugyanis nemrégen bejelentette, hogy a jövőben nem szállít a FORMA—1 pilótáinak, pedig a 14 csapat közül 12-nek a versenyautóit Goodyear gumikkal futtatták. Az időnyerés azért is jónak látszik, mert a FISA és a FOCA (utóbbi a Konstruktőrök Szövetsége) közötti ellentétek elsimítására még mindig van lehetőség – elsősorban az autók tervezése és a biztonsági körülmények fokozása érdekében. Természetesen Goodyearék visszalépése miatt folynak a tárgyalások más autógumigyárakkal is, hogy semmilyen tekintetben ne legyen fennakadás.

Ajándékozzon a Sportboltból!
(Kossuth Lajos u. 40.)
KORCSOLYACIPŐK, szerelten 27—41-ig
HOKICIPŐK, szerelten 27—45-ig
SÍTALPAK
TEKINTSE MEG EGYEB SPORTCIKK-VÁLASZTÉKUNKAT IS!
1000,— Ft feletti vásárlás OTP-hitelakció keretében bonyolítható le.
Telefon: 10-362

ELEGÁNSAN AZ ELEGANCIÁBÓL!
Ajánlatunk: női panofix bundák 10 500 Ft-ért, téliesített sertésvelúr női bundák báránygallérral 6 580 Ft-ért, műbőr kabátok 2 160 Ft-ért vásárolhatók! Önt is várjuk a Széchenyi téri ELEGANCIÁBAN!
MERUKER

VAS-OSZTÁLYUNK AJÁNLATA:
— JK—12 vegyes tüzelésű KAZÁN 14 400,— Ft helyett 7 000,— Ft-ért,
— MINI TESZT mérőműszer 4 ütemű autókhoz 2 350,— Ft helyett 799,— Ft-ért.
Keressék fel eladóhelyünket a KONZUM ÁRUHÁZBAN! (Pécs, Kossuth tér)
Amig a készlet tart!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 341. szám
1980. december 12., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Alkotóan, felelősséggel

„Kongresszusunkra az a feladat vár, hogy tovább tökéletesítse a szakszervezetek tevékenységét szocialista viszonyok között és korszerűsítse munkastílusát, módszereit. Az elmúlt több mint két évtizedben alapvetően tisztázódtak és a gyakorlatban érvényesülnek is azok az elvek, módszerek, amelyek a népi hatalom körülményei között jellemzik a szakszervezetek sajátos szerepét, működését. E szerep nemcsak a tagság érdekképviseletét és érdekvédelmét illetően sajátos, hanem a termeléssel való foglalkozás tekintetében is."

Gáspár Sándornak, a SZOT főtitkárának nemrégiben nyomtatásban is megjelent néhány fontos megállapítását idéztük elöljáróban; aktualitásukat az adja meg, hogy december 12-én kezdi meg tanácskozását Budapesten a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa. Nyolcszáz küldött, négyszáz meghívott vendég jelenlétében és várhatóan tevékeny közreműködésével kerül sor arra az eszmecserére, amely – az alapszervezeti beszámolóktól, bizalmi választásoktól egészen az ágazati-szakmai kongresszusokig – több hónapnyi aktív munkában töltött beszámoló időszakon átívelve számot vet az egész hazai szakszervezeti mozgalom helyzetével és feladataival. A központi mérlegkészítés és a mozgalom egészének elkövetkező öt esztendejét érintő kérdések elemzése, az út további mérföldköveinek kijelölése – ez a XXIV. kongresszus feladata.

A központi mérleg tényeit, adatait ezer meg ezer munkahelyi vélemény formálta. Csak néhány gondolat e körből, éppen a véleményalakítás kapcsán. Felelősségérzet jellemzi mindazokat a nézeteket, javaslatokat, bírálatokat, amelyek felszínre kerülnek a tanácskozások során – s a felelősségérzet nem véletlen jelensége napjaink hazai szakszervezeti életének. A véleménynyilvánítás, a szakszervezet, mint érdekképviselet álláspontjának kifejtése nemcsak joga, hanem kötelessége is a mozgalomnak.

A megelőző, XXIII. szakszervezeti kongresszus óta egész sor területen történt jelentős változás, sok minden fejlődött a mozgalomban. E vonatkozásban talán az egyik legfontosabb volt a szocialista demokratizmus erősítése a mozgalomban; a bizalmiak hatáskörének gyarapítása, a bizalmi testületek, a főbizalmirendszer „bejáratása". A kor követelte meg ezeket a lépéseket, az élet igazolta a kongresszusi elhatározás helyességét. Nyilvánvaló – s most már esztendők sora erősíti, tapasztalatok gazdag tárháza ad neki nagyobb nyomatékot –, hogy a most következő kongresszus e tekintetben is továbblépést jelenthet. Ahogyan a SZOT főtitkára nemrégiben, utalva a testületi véleményezések sikerére, megfogalmazta: „olyan javaslatot terjeszthetünk a kongresszus elé, hogy erősítse meg és terjessze ki ezt a jogkört a gyáregységi, üzemi vezetők véleményezésére is."

Életszínvonal. Ennek a sok összetevőjű fogalomnak gyakorlati, féltő óvása, gyarapítása, de legalábbis — mai feladatunkat tekintve — szinten tartása az egyik legfontosabb érdekvédelmi, szakszervezeti teendő is. Természetes viszont, hogy az elkövetkező néhány évben a szakszervezetek figyelme fokozottabban ott kell legyen ennek őrzésén, fejlesztésén. Nem feledve, hogy néhány feltétlenül szükséges, a párt- és állami vezetés által is indokoltnak tartott szociálpolitikai lépés – a kisnyugdíjak vásárlóértékének megóvása, a gyes, a többgyerekesek családi pótlékának mértéke ... stb. – megtörténjék, illetve fejlesztésük napirendre kerülhessen

Nem az ország realitásaitól, gazdasági erejétől és nemzeti jövedelmének nagyságától elvonatkoztatott célok ezek. Ellenkezőleg. A mozgalom munkájának érdekvédelmi és érdekképviseleti feladata rendszerének egyik fémjelzője, hogy nem öncélú – tetszetős, ám a gyakorlatban elérhetetlen – „szociális álmokat" kerget, hanem mindenkor számot vet (helyileg is, magasabb szinten is, tanúsítják utóbbit az ágazati kongresszusok ajánlásai is) az ország teherbíró képességével, a nemzeti jövedelem alakulásával. Azzal: mennyit és miként tudunk, vagy kell megtermelnünk s abból mennyi lehet a különböző rétegek, végső soron az egyének tulajdona.

Fogalmazhatnánk ezt úgy is: célazonosság állam és szakszervezetek között, a párt- és a szakszervezeti mozgalom között. Ez jellemzi ma az együttműködés különböző formáit; ez tükröződik abban a kapcsolatrendszerben is, ami partnerviszonyként jelentkezik a gazdasági és a szakszervezeti szervek között, vállalati, üzemi, iparági viszonylatban is. A partnerség azt is jelenti, hogy a gazdasági és társadalmi célok megvalósításának folyamatában – amely kemény, sokszor áldozatos munkák sorát jelenti! – mindig, mindenkor számolniuk kell a gazdasági vezetőknek a szakszervezet véleményével, álláspontjával. Minden teendőbe, döntésbe „bele kell kalkulálni" a szakszervezetek mozgósító, termelést segítő, munkaversenyre szervező és buzdító erejét, de érdekvédelmi tevékenységét, ehhez kapcsolódó lépéseit is.

Az előző szakszervezeti kongresszus óta több területen változott körülöttünk a világ, s nemegyszer hátrányunkra. Változtak a külgazdasági körülmények, sőt némely vonatkozásban a szakszervezeti munka nemzetközi körülményei és teendői is. E változásokról, bizonnyal szó esik a tanácskozáson, a mozgalom tisztségviselőinek munkáját és munkamódszereit, nemzetközi területen kifejtendő teendőit illetően is. S mivel a küldöttek tekintélyes hányada nagyobb munkásközösségeket képvisel, gondjaik, teendőik helyi summázata a gazdasági munka országos céljaival cseng egybe, várható, hogy erős reflektorfény vetül – a munkára. A munkamódszereken belül is: a demokratizmus további útjára, finomítására és erősítésére.

A kongresszus: számvetés. Munka, érdekképviselet, érdekvédelem, életszínvonal-politika, köznapi, mindnyájunkat érintő kérdéseiről esik szó megfontoltan a célok és lehetőségek ismeretében. Tehát alkotóan és a megtehető – megteendő lépéseket jelezve.

Ülést tartott a Minisztertanács

Nagyobb önállóságot kapnak a szénbányák

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli: a Minisztertanács csütörtökön ülést tartott, meghallgatta és jóváhagyólag tudomásul vette a Varsói Szerződés tagállamai vezetőinek moszkvai találkozójáról szóló jelentést.

A kormány megtárgyalta és jóváhagyta a Kambodzsa Megmentésének Nemzeti Egységfrontja és a Kambodzsai Népi Forradalmi Tanács küldöttségének Heng Samrin elnök vezetésével hazánkban tett hivatalos baráti látogatásáról adott beszámolót.

A Minisztertanács megtárgyalta a tudománypolitikai határozatok végrehajtásáról szóló jelentést. Jóváhagyta az országos középtávú kutatási-fejlesztési tervet, amely a tervidőszak főbb tudománypolitikai feladatait, a legfontosabb országos kutatási-fejlesztési programokat tartalmazza. Elfogadta a hazai kutatóintézeti hálózat továbbfejlesztésére és az 1981–83-ban teendő intézkedésekre vonatkozó javaslatokat.

A Minisztertanács úgy döntött, hogy a szénbánya vállalatok önállóságának növelése érdekében megszünteti a Magyar Szénbányászati Tröszt-öt. Tudomásul vette, hogy a szénbánya vállalatokat közvetlen minisztériumi felügyelet alá helyezik, s tevékenységük összehangolására egy, a trösztinél lényegesen kisebb létszámú koordinációs központot hoznak létre.

A kormány elfogadta az igazságügyminiszter beszámolóját az 1975–80 közötti időszak jogalkotási feladatainak teljesítéséről, s javaslatát az 1981–85 közötti időszak jogalkotási porgramjára. Megállapította, hogy az elmúlt öt évben alkotott magas szintű jogszabályok összességükben jól szolgálták a társadalmi-gazdasági élet, jogrendszerünk fejlődését. A következő ötéves időszakra elfogadott program szerint elsősorban az alacsonyabb szintű jogszabályok korszerűsítésének és egyszerűsítésének munkálaitait kell meggyorsítani.

A kormány újraszabályozta a szövetkezetek gazdasági tevékenységi körét. Az 1981. január 1-én hatályba lépő jogszabály – a népgazdasági és ellátási érdekeknek megfelelően – lehetőséget teremt a tevékenységi kör eddiginél szabadabb megválasztásához, indokolatlan korlátozásainak feloldásához, a rugalmas profilváltáshoz.

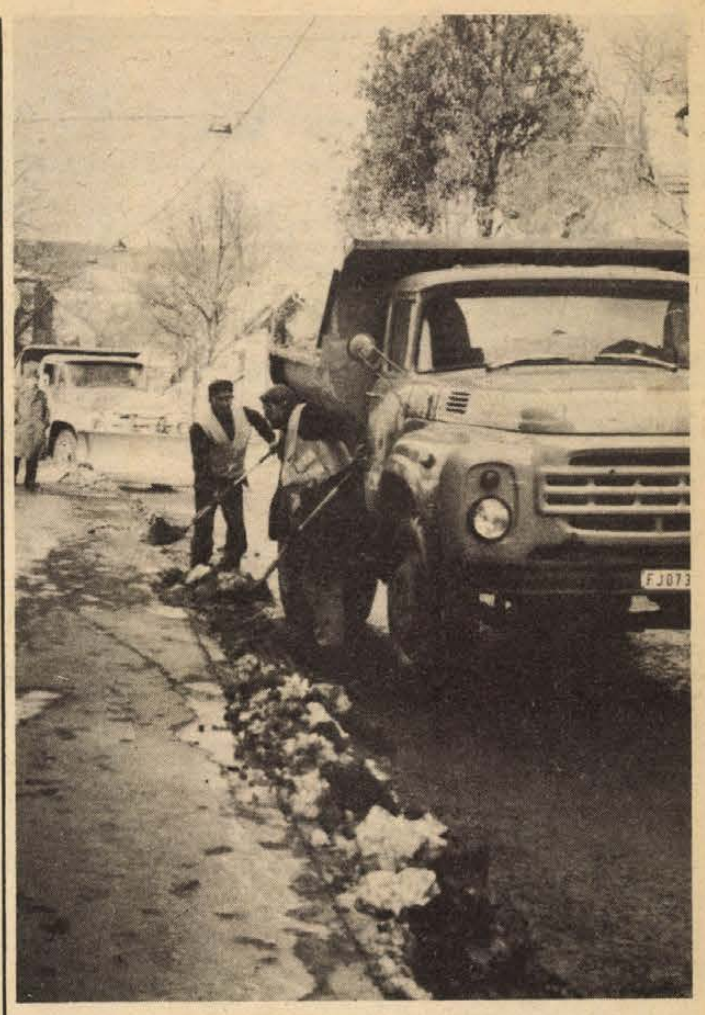
A Minisztertanács módosította és részben egyszerűsítette a felsőoktatási intézmények nappali tagozatán végzett pályakezdő szakemberek pályázat útján való elhelyezkedését előíró korábbi rendelkezéseit.

A kormány elfogadta a belkereskedelmi és a művelődési miniszter jelentését a gyermekélelmezés továbbfejlesztéséről 1976-ban hozott határozat végrehajtásának helyzetéről, és feladatul tűzte ki mindenekelőtt az általános iskolások étkeztetési feltételeinek további javítását.

Szovjet–magyar tervkoordináció aláírása

December 11-én Moszkvában a Szovjetunió és a Magyar Népköztársaság tervező szervei befejezték a két ország 1981—1985. évi népgazdasági terveinek koordinációját.

A tervkoordináció eredményeinek valóraváltása lehetőséget nyújt arra, hogy a jövő ötéves tervidőszakban a kölcsönösen előnyös áruforgalom meghaladja a 34 milliárd rubelt és ez az 1976—1980. évekhez képest számottevő növekedést jelent. Különösen a gépipar kiemelt ágazataiban, a vegyiparban és a gyógyszeriparban bővül a gyártásszakosítás és kooperáció alapján folytatandó együttműködés.



A Pécsi Köztisztasági Vállalat dolgozói eltakarítják Pécsett a belvárosi utcák járdái mellett felhalmozott hóbuckákat.
Fotó: Erb János

Szőlőmetszési bemutató Szentmiklóson

A korai érésű szőlőfajták a jövő

Kedvezett az időjárás annak a szőlőmetszési bemutatónak, amelyre a Szőlészeti és Borászati Kutató Intézet pécsi állomása hívta meg a nagyüzemi gazdaságok szakembereit. *Dr. Diófási Lajos* igazgató a szentmiklósi telepen beszámolt az 1980-as esztendő tevékenységéről és kutatási tapasztalatairól.

Napjainkban a nagyüzemek a végálló szálvesszős, a Sylvoz és a magaskordon művelési módokat alkalmazzák. Idén két újabbat hasonlítottak össze a kutatóintézet munkatársai: az Umbrellát és a kettős függöny (GDC) művelést. Az előbbi nagyon jól vizsgázott, mert lényegesen csökkenthető vele a kézimunkaerő-igény, bő termést idéz elő, a zöldmunka szinte minimális és támaszrendszere is egyszerű. Emiatt a nagyüzemekben – ahol állandóan munkaerőgondokkal küszködnek – sikeresen alkalmazható.

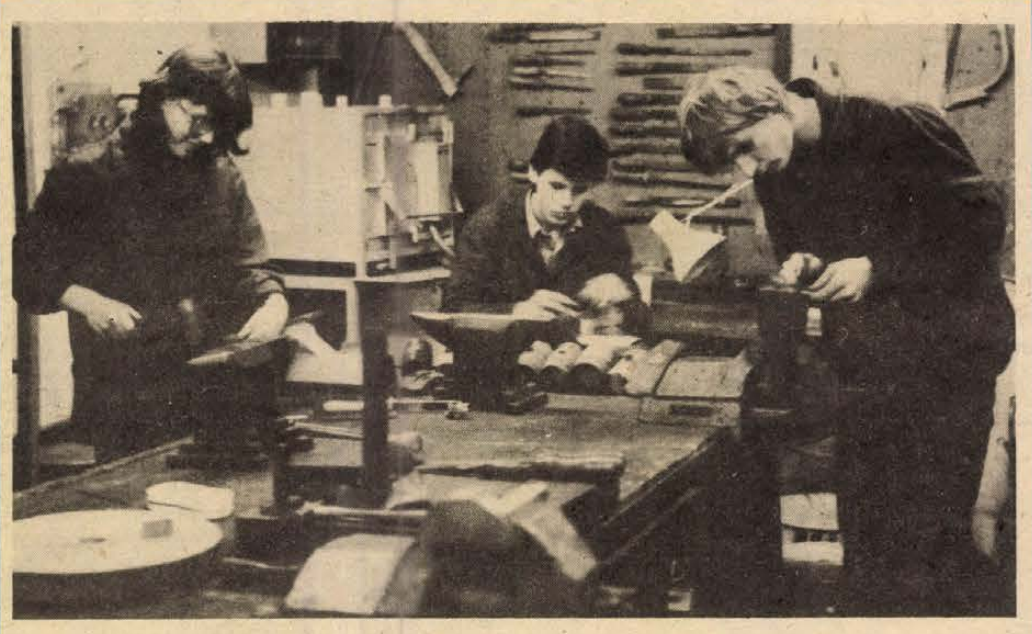
A GDC vagy közismert nevén a kettős függöny művelési módra is jellemző, hogy bőven terem az alig művelt tőke, de itt már sajátos támaszrendszerre van szükség, a hajtásokat rendszeresen ápolni kell, a tőkéket fésülni, hogy megfelelő laza tőkeállomány alakuljon ki.

Nem hanyagolható el a szőlőművelésben a talajerőgazdálkodás sem. Ebben az évben igazolódott az az elmélet, hogy amikor kevés a napfény, akkor a hiányzó energia részét pótolni lehet kémiai energiával.

Bár az időjárás az átlagnál csapadékosabb volt — áprilisban és júniusban minden másnap esett — de az eső nemcsak gonddal járt, hanem haszonnal is, hiszen a talajban levő tápanyagok jobban felszívódtak, a növények fel tudták venni és tulajdonképpen ezért nem lett olyan minőségcsökkenés idén, mint amit a kevés napfény és a hőmérséklet alapján vártak a szakemberek. A szőlőfajta kutatás is fontos szerepet kapott az idei esztendőben. Általános tapasztalatként kell elfogadni, hogy nem lehet a magyar szőlőtermesztést a késői érésű szőlőfajtákra alapozni. Hazánkban jelenleg a szőlők 70 százaléka októberi érésű, ezen változtatni kell, mégpedig úgy, hogy az össztermés 70 százaléka már szeptemberben beérjen. Akkor nem áll elő olyan helyzet, mint az idén is, amikor a hó miatt november közepéig is elhúzódott a szüret. Szerencsére ma már több olyan nagyüzem van, ahol a korai fajták kerültek előtérbe, ezek mind élenjáróak és jó eredményeket érnek el.

Baranya megye szőlőtermesztési eredményei az V. ötéves tervben ugrásszerűen nőttek. Míg az előző ötéves tervben a nagyüzemek átlagtermése 5—7 tonna között ingadozott hektáronként, a most záruló V. ötéves tervben már 8—11 tonna közti terméseredményt értek el. Ebben már érződik a tudatos fajtamegválasztás, a tőkeforma kiválasztása, a talajerőgazdálkodás, a növényvédelem javulása és a jégesőelhárítás is sokat segített.

Eszterhai Katalin



A pécsi Művészeti Szakközépiskola ötvöstagozatának négy évfolyamán 16-an tanulnak. Sikeres vizsgájuk után vagy továbbképzik magukat, vagy pedig az Óra-Ékszer Vállalatnál helyezkednek el. Képünkön: a harmadévesek asztali szemüvegtokot készítenek.

Szovjet-indiai közlemény

Leonyid Brezsnyev visszaérkezett Moszkvába

Új-Delhi

A Leonyid Brezsnyev látogatása alkalmából kiadott szovjet–indiai közös közlemény részletesen méltatja a két ország együttműködésének eddigi eredményeit, megelégedéssel szól a gazdasági, kereskedelmi és tudományos-műszaki együttműködés terén elért jelentős haladásról, például arról, hogy az elmúlt öt évben az árucsere kétszeresére nőtt. A Szovjetunió továbbra is közreműködik a nagy indiai beruházások, a legfontosabb iparágak fejlesztésében.

Nemzetközi kérdésekről szólva a közlemény aláhúzza: a két ország együttműködése fontos tényezője Ázsia és az egész világ békéjének és stabilitásának. A két ország az emberiség előtt álló legfontosabb feladatnak a béke megszilárdítását, az új háború megakadályozását tartja. Éppen ezért nyugtalanul szemlélik azt, hogy a világ helyzete bonyolultabbá vált, változatlanul fennmaradnak a feszültség okozói és új konfliktusok keletkeznek. A két ország az enyhülés megőrzése és elmélyítése mellett foglal állást, hangoztatva, hogy az enyhülésnek általánossá és átfogóvá kell válnia. Sürgetik, hogy békés eszközökkel oldják meg a kontinens vitás kérdéseit, és síkraszállnak az átfogó és igazságos közel-keleti rendezés mellett.

Délnyugat-Ázsiáról szólva a nyilatkozat megállapítja: itt is békés eszközökkel kell rendezni a problémákat, a függetlenség, a szuverenitás, a területi integritás, az el nem kötelezett státus elveinek tiszteletben tartásával. Felhívják a feleket a fegyveres konfliktusok haladéktalan beszüntetésére. Ismételten állást foglalnak a térség országainak belügyeibe történő beavatkozási kísérletek ellen, mert a fennálló problémákat csak a békés tárgyalások útján létrehozott politikai rendezéssel lehet megoldani.

Állást foglal a nyilatkozat amellett, hogy Délkelet-Ázsiát változtassák a tartós béke és a stabilitás övezetévé, s támogatja a térség országainak ilyen törekvéseit.

Az Indiai-óceán térségéről szólva a két ország kinyilvánítja azt a szándékát, hogy az ENSZ határozatának megfelelően a világ e részét változtassák békeövezetté, hívjanak össze erről konferenciát. Felhívással fordulnak az érdekeltekhez, hogy számolják fel a térségben levő katonai és haditengerészeti támaszpontokat, beleértve Diego Garcia szigetének támaszpontját, s elítélik az olyan kísérleteket, amelyek a körzetben a katonai erő összpontosítására irányulnak, bármilyen ürüggyel is valósítják meg azokat.

A két ország fontos tényezőnek tekinti az el nem kötelezettek mozgalmát a béke megőrzésében és megszilárdításában, a nemzetközi feszültség enyhítésében. Támogatja és pozitívan értékeli az el nem kötelezett országok kezdeményezéseit, amelyek a világ különböző térségeiben meglevő konfliktusok felszámolására irányulnak. A Szovjetunió nagyra értékeli India részvételét az el nem kötelezettek mozgalmában. Állást foglalnak a felek az emberiség előtt álló legnagyobb gondok, például az energiaproblémák közös erővel történő, világméretű megoldása és az új gazdasági rend kialakítása mlelett.

A közös közlemény méltatja a szovjet–indiai kapcsolatok fejlődését, a találkozók, mindenekelőtt a legmagasabb szintű találkozók szerepét. Hangoztatja: a felek mélységesen elégedettek Leonyid Brezsnyev indiai látogatásának eredményeivel, amelyek sok vonatkozásban új tartalommal töltötték meg a hagyományos indiai–szovjet barátságot és együttműködést, jelentős mértékben járulnak hozzá a világ békéje és biztonsága megszilárdításához.

Brezsnyev látogatásra hívta meg Reddi köztársasági elnököt és Indira Gandhi miniszterelnököt. A meghívást köszönettel elfogadták.

*

Csütörtökön Új-Delhiből visszaérkezett Moszkvába Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke. A szovjet párt és állam vezetője az indiai államfő és a kormány meghívására hivatalos, baráti látogatást tett Új-Delhiben.

Leonyid Brezsnyevvel együtt visszaérkezett Moszkvába Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, külügyminiszter és Ivan Arhipov, a Szovjetunió Minisztertanácsának első elnökhelyettese. Leonyid Brezsnyevet és kíséretét a repülőtéren a Szovjetunió párt- és állami vezetői fogadták.

A NATO-tagállamok külügyminiszterei kétnapos konferenciát tartanak a belga fővárosban. Képünkön: a brüsszeli tanácskozás ülésterme.

*

Megemlékezés Mező Imre születésének 75. évfordulójáról

Mező Imre, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő személyisége, a budapesti pártbizottság 1956. november 1-én hősi halált halt titkára születésének 75. évfordulója alkalmából csütörtökön koszorúzási ünnepséget tartottak a Mező Imre úti temető munkásmozgalmi panteonjában, Mező Imre sírjánál.

Az MSZMP Központi és Budapesti Bizottsága nevében Maróthy László, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a budapesti pártbizottság első titkára, Katona Imre, a Központi Bizottság tagja, az Elnöki Tanács titkára helyezte el a hála és a kegyelet koszorúját. Virágokkal borították Mező Imre sírját családtagjai, a hozzátartozók, az egykori harcostársak, barátok, a Mező Imre nevét viselő közösségek, úttörőcsapatok, iskolák, KISZ-szervezetek és szocialista brigádok képviselői.

A kegyeletes megemlékezés az Internacionálé hangjaival ért véget.

Ezt követően a budapesti pártszékház aulájában az évforduló tiszteletére Mező Imre életének, munkásságának, forradalmi, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalomhoz kapcsolódó életútjának eredeti dokumentumait őrző emlékhelyet avattak. Az ünnepségen a budapesti pártbizottság vezetőinek, apparátusának, a fővá-ros párt-, állami, társadalmi és tömegszervezetei vezetőinek, Mező Imre családtagjainak, egykori harcostársainak és barátainak jelenlétében Somogyi Sándor, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a budapesti pártbizottság titkára mondott avató beszédet. Kiemelte:

– Ez az emlékhely is tisztelet az utókortól az iránt, aki a jövőért adta életét. Tiszteljük Mező Imre elvtársnak, aki nem érhette meg az ellenforradalom leverését, az újrakezdést, a szocializmus kiteljesedettebb építését. Tisztelet iránta, aki irányította e háznak a védelmét olyan időben, amikor e ház előtt, a téren elvtársaink szívét tépte ki az ellenforradalmár csőcselék – mondotta Somogyi Sándor.

Ezt követően az ünnepség résztvevői megtekintették a vitrinben elhelyezett történelmi dokumentumokat. Láthatók Mező Imre párttagkönyvei, emlékeztetve arra, hogy 1929-től harcolt a Belga Kommunista Pártban, a spanyolországi nemzetközi brigádban, s részt vett Franciaországban a fasizmus elleni partizánmozgalomban. Az emlékhelyen kiállították MDP tagsági könyvét, amelyben még ott van az 1956. októberi bélyeg . . ., kitüntetései, közéleti funkcióival kapcsolatos oklevelei egészítik ki a dokumentumok sorát.

A Magyar ENSZ-társaság ülése

Ünnepi ülésen emlékeztek meg csütörtökön az emberi jogok napja – december 10. – alkalmából a Magyar ENSZ-társaságnál arról, hogy az idén 35 éves Egyesült Nemzetek Szervezetének 25 év óta tagja Magyarország. Simai Mihály, a Magyar ENSZ-társaság és az ENSZ-társaságok világszövetsége elnöke megnyitójában utalt arra, hogy napjainkban a világ országaiból 153 tagja a világszervezetnek.

Losonczi Pál fogadta a Sri Lanka-i külügyminisztert

Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke csütörtökön a Parlamentben fogadta A. C. Shahul Hameed-et, a Sri Lanka-i Demokratikus Szocialista Köztársaság külügyminiszterét, aki hivatalos látogatáson tartózkodik hazánkban.

A szívélyes hangú találkozón részt vett Házi Vencel külügyminiszter-helyettes. Jelen volt R. C. A. Johnpulle, a Sri Lanka-i Demokratikus Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete.

*

Lázár György, a Minisztertanács elnöke a Parlamentben fogadta A. C. Shahul Hameed-et. Részt vett a találkozón Puja Frigyes külügyminiszter, valamint R. C. A. Johnpulle.

A megbeszéléseken áttekintették Magyarország és Sri Lanka kapcsolatainak alakulását és a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit.

Németh Károly látogatása Bács-Kiskun megyében

Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára kétnapos látogatást tett Bács-Kiskun megyében. Szerdán Kecskeméten Romány Pál, a Megyei Pártbizottság első titkára tájékoztatta a Duna–Tisza közének gazdasági, politikai és társadalmi életéről. Németh Károly felkereste a Mezőgép Vállalat Kecskeméti Gyárát, ahol Csatári Lajos igazgató mutatta be az üzemet, s a termékeket, egyebek között a nagyteljesítményű erőgépek talajművelő eszközeit és a már külföldön is piacot talált komplett szemestermény-tárolókat.

A Központi Bizottság titkárának útja Kecskemétről az Alföld legújabb „olajvárosába", Kiskunhalasra vezetett. Szabó Miklós, a városi pártbizottság első titkára ismertette a gyorsan urbanizálódó agrár település gondjait, az olajbányászok letelepítését elősegítő lakásépítési programot. Ezt követően a helyi baromfifeldolgozó vállalatnál, Nagy Gyula igazgató kalauzolásával, a gyár rekonstrukciós munkájáról tájékozódott.

A vidék sajátos szövetkezeti gazdálkodásával a kiskunmajsai Jonatán Tsz-ben ismerkedett Németh Károly. A szakszövetkezetből nemrég tsz-szé alakult nagygazdaságról Vedres Ferenc elnök a többi között elmondotta, hogy különösen jól szervezett az együttműködésük a háztáji gazdaságokkal.

Németh Károly — látogatásának második napján — csütörtökön részt vett és felszólalt a megyei pártbizottság ülésén, ahol az 1981. évi Bács-Kiskun megyei gazdaságpolitikai feladatokat vitatták meg.

Sarlós István látogatása a XVII. kerületben

Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a HNF OT főtitkára csütörtökön a főváros XVII. kerületébe látogatott. A vendéget a kerületi pártszékházban Égető Lajos, a pártbizottság első titkára, Krébesz Károly tanácselnök, Tóth Sándorné, a kerületi Hazafias Népfrontbizottság titkára fogadta. Ismertették a kerület fejlődését, a helyi párt-, gazdasági és társadalmi munka eredményeit.

Ezután Sarlós István felkereste a kerület központjában épülő lakótelepet, ahol eddig 1200 új otthont adtak át, s a következő években további hatezret építenek fel. A program a Budapesti Tejipari Vállalat központjában és kelet-pesti tejüzemében folytatódott, ahol a Politikai Bizottság tagját a vállalat vezetői tájékoztatták a főváros tej- és tejtermékellátását szolgáló vállalat feladatairól. A többi között arról, hogy naponta 800 ezer, nagyobb ünnepek előtt több mint egymillió liter tej szállításáról kell gondoskodniuk. Sarlós István megtekintette az üzem fogadóállomását, nagy üzemcsarnokát, valamint a korszerű számítóközpontot.

A továbbiakban Rákoskerten a XVII/3-as körzeti pártházban kibővített titkári értekezleteket tartottak, amelyen Sarlós István időszerű kül- és belpolitikai kérdésekről adott tájékoztatást. Végül a körzet pártvezetőségével és a körzeti Hazafias Népfrontbizottság tagjaival a lakóterületi politikai munkáról, a körzet fejlődéséről és gondjairól folytatott beszélgetést.

A kis hal — jó hal (V.)

Magyar–NSZK gazdasági kapcsolatok

Igazat kell adnunk Gábor Józsefnek. A magyar kereskedelmi kirendeltség hamburgi irodájának vezetője a magyar és nyugatnémet gazdasági kapcsolatok további fejlődésének egyik fontos útját abban látja, ha a legkisebb kínálkozó üzletet is megragadjuk. Kis hal – jó hal – mondta.

Az NSZK kormányának és a konjunktúra intézetek prognózisa szerint a nyugatnémet gazdasági növekedés ugyan 1980-ban is folytatódik, az 1979. évinél azonban lassúbb ütemben. A bruttó társadalmi termék növekedése a becslések szerint folyó árakon számítva 5 százalék lesz csupán, míg az elmúlt esztendőben 8,3 százalék volt. Jelentősen visszaesnek a beruházások, az export kisebb, az import azonban ugyancsak folyó árakon mintegy 10 százalékkal.

Nos hát a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok elemzése során ezt mindenképpen figyelembe kell venni, a magyar áruk piaci érvényesülése nehezedik a legnagyobb tőkés gazdasági kapcsolatunkban. Persze, továbbra is az NSZK marad a nyugati országok között a legkedvezőbb partner. Az 1980-as esztendő rendelkezésre álló adatai szerint júliusig például 992 millió DM értékben, 9,9 százalékkal több árut helyeztünk el az NSZK-ban, mint 1979-ben. Ugyanezen idő alatt 1280 millió DM árut hoztunk be az országba, 1,7 százalékkal többet, mint egy esztendővel korábban. A passzívumunk csökkent ugyan, de még így is megközelíti a 300 millió DM-t.

Éppen az NSZK gazdasági dinamizmusának csökkenése miatt a jövőben az eddiginél sokkal nehezebb körülmények között leszünk csak képesek az importfedezettség arányát növelni. A nyugatnémet cégek igyekeznek raktárkészleteiket csökkenteni, a szállítási határidők lerövidülnek, ezek betartása még fontosabb lesz. Gábor József ezzel kapcsolatban elmondta, hogy véleménye szerint minden áru eladható, amivel versenyképesek tudunk lenni. Arra kell törekednünk, hogy ne kizárólag az ár legyen a magyar termékek csalija (alapvető gazdasági érdekünk is ezt diktálja), hanem a minőség, a szerviz, az alkatrészutánpótlás, a pontos szállítási határidők, a csomagolás is, sok más mellett. Nagyon érdekes véleményt hallottam a hamburgi magyar kereskedelmi iroda vezetőjétől: szerinte a kereskedelmi munkában most arra is törekedni kell, hogy minden eladható árut feltérképezzenek, s ezekhez lehetőleg gyorsan itthon gyártót keressenek. Kissé fordított munka, amikor az eladható árut kell biztosítani, de ez most az egyik speciális feladata a magyar külkereskedőknek. Gábor József szerint a szövetkezeti iparban kell a vállalkozó kedvű gyártókat keresni, főként a könnyűiparban, ahol gyorsan képesek a divat igényeinek megfelelő árut előállítani.

Hamburg egyébként is tág teret kínál a magyar–nyugatnémet kereskedelmi kapcsolatok kibővítésének, a magyar áruk többsége ugyanis az NSZK déli részén talál vevőre. Az itt működő, nagy múlttal rendelkező külkereskedelmi vállalat által kínált lehetőségekkel feltétlenül élni kelene, mégha a fuvarköltségek többletkiadásokat okoznak is.

Hans-Werner Burmeister, Hamburg város gazdasági minisztériuma mellett működő tájékoztatási hivatalának igazgatója találkozásunk alkalmával, miután bemutatta Hamburg gazdasági életét és kapcsolatait, elemezte hazánk itteni kereskedelmi lehetőségeit. Elmondotta, hogy bár az NSZK-nak erős és hatékony belső termelése van, importja főként az Európai Gazdasági Közösség árucsereforgalmának köszönhetően a hiányzó termékeket, az áruválasztékot hatékonyan kiegészíti, hangsúlyozta, hogy főként a magyar mezőgazdasági termékek 95 százalékban az EKG rendtartása alá eső elbírálás alá esnek, mégis lehetőséget lát a Magyarországról érkező termékeknek szélesedő piacot találni.

Mint hangsúlyozta, Hamburg szabad város, szabad kikötő, a jó minőségű, az időben szállított, a szépen csomagolt termékek itt is piacra találhatnak, felmérhetetlen azonban az az előny, amelyet Hamburg közvetítésével a magyar külkereskedők a „harmadik országok" piacain találhatnak. Hans-Werner Burmeister elmondotta, hogy az idén tavasszal Magyarországon járt Jürgen Steinert, Hamburg Hanza-város gazdasági szenátora szívügyének tekinti a nyugatnémet–magyar kereskedelmi kapcsolatok bővítését, amikor a velem való találkozás előtt konzultáltak, felhatalmazta, hogy közölje: Jürgen Steinert személyesen jár el a szövetségi kormánynál, amennyiben a magyar árukkal kapcsolatban bármiféle diszkriminációt tapasztal.

Ettől függetlenül is jónak látszik külkereskedőink törekvése, a „Gutes aus Ungarn" program mindenképpen növeli a magyar termékek, ezen keresztül hazánk becsületét. A Hamburgban 1982. március 29. és április 4. között megrendezésre kerülő magyar gazdasági és kulturális napok, a kiállítások és árubemutatók bizonyára Hamburgban is növelik imézsünket, miként korábban az NSZK más tartományaiban is hasznosak voltak ezek.

Végül a két ország közötti gazdasági kapcsolatok fejlődésének bizonyítéka, hogy korántsem csupán kereskedelemről, az export-import szaldók állásáról van most már szó, csaknem négyszáz együttműködést tartanak nyilván. Éppen ezekben a napokban indult meg Bikalon az NSZK-beli NORD-SEE cég közreműködésével készült, évi ötezer tonna hal feldolgozására alkalmas, korszerű élelmiszeripari üzemben a termelés, ahol a későbbiekben szó lehet arról is, hogy a nyugatnémet cég számára bérmunkában tengeri halat dolgoznak fel.

Lombosi Jenő

Tartalmasabb, választékosabb programokat

A szórakozás legyen egyben kulturálódás

Ne beszéljünk most a zenéről, s főleg a discóról ne. A gimnazisták, az egyetemi hallgatók szerint is a fiatalok szórakozásának ez a formája „kifújt" már, sablonná süllyedt, amivel minden kikapcsolódási igényt megpróbálnak helyettesíteni. Holott — véli egy harmadikos gimnazista lány — a disco teljes mértékben alkalmatlan arra, hogy valakivel beszélgessen már csak a hangos zene miatt is. Az egyetemi hallgató pedig úgy tartja, hogy a disco az egysíkúságával éppen azt az igényt nem elégíti ki, amely pedig egyre erősebben él: hogy tudniillik a szórakozás legyen egyben tanulás is, sőt az életre készülődés egyik formája.

Közismert tény, kevés Pécsett az olyan szórakozóhely, ahol a középiskolások, egyetemisták megfelelő környezetben, pénztárcájukhoz mért árak mellett leülhetnek, beszélgethetnek. Mivel lehetne helyettesíteni például a disco-sablont? Számos érdekes javaslattal találkoztam. Táncról, zenéről, sörről a legritkább esetben hallottam: nem ezek az elsőrendű szempontok. Szó esett különböző — például nyelvi — rendeltetésű klubokról, bővebb sportolási lehetőségekről, kötetlen beszélgetésekről egy-egy szakma, terület, problémakör avatott ismerőjével. Mindent összevetve: olyan szórakozási lehetőségekről, amelyekben az érdeklődő fiatal válogathat, igényeinek megfelelően választhat, például egy külpolitikai tárgyú tájékoztató, vagy egy irodalmi est között.

●

Számomra az lett volna a természetes, ha a fiatalok több zenés szórakozóhelyért, ismert együttesek Pécsre utaztatásáért, beat-bajnokokkal való személyes találkozásért szólnak. Ám kivettem: ezek a rendezvények a szórakozás során jelentenének kikapcsolódást, változatosságot — de nem magát a szórakozást.

— Évfolyamtársaim, barátaim eljárnak a Sopianae-ba, a Halásztanyára — mondja *Dobokay Gábor* negyedéves közgazdász. — Egyedül ülni közülük bárkit is ezeken a helyeken nem láttam, vagyis nem korsó sör kedvéért mennek be. Beszélgetni akarnak tananyagról és az elhelyezkedés lehetőségeiről, a délután hallott jazz-koncertről és a ma erkölcséről, a külpolitikai helyzetről és a magyar népgazdaságról. Hogy ezt most sör mellett csinálják: kényszerhelyzet. Nincs olyan egyetemi-főiskolai „gyülekezőhely", ahol találkozhatnának.

— Úgy tudom, hosszabb idő óta töröd a fejed a megoldáson.

— A Balokány-ligetben levő pavilonra gondoltam, amelyik augusztus 20-tól május 1-ig üres, kihasználatlan. Lehetne belőle egy „mini ifjúsági ház", ahol az egyetemisták, főiskolások, a város fiatal értelmiségei találkozhatnának. A bútorzat megvan, a fűtés hiányzik, de még mindig jóval olcsóbb lenne itt megoldani, mint egy pincét 15 millió forintért erre a célra kialakítani...

— Milyen programok lehetnének itt?

— Fontos, hogy ez a klub független legyen mindegyik felsőoktatási intézménytől, mert így a kínálat esetleg a „gazda" arcszínét tükrözné. Csak klubtagság alapján lenne látogatható, ezen túl belépődíj ellenében fogadna néhány rendezvényre külső látogatókat. Blokkjellegű programokra gondoltam, ami lényegében házon belül tenné lehetővé a választást mondjuk egy kamarahangverseny és egy oktatóval folytatott beszélgetés között. A városban több mint 5000 felsőfokon tanuló diák van. Úgy gondolom, kell egy menedzser típusú klubvezető, aki ismeri azt a réteget, s tud ezeknek a fiataloknak szervezni.

— Csak a feltételeket megteremteni — ez sem könnyű...

— Az egyetemek, főiskolák maguk nem is tudnák megoldani. Úgy vélem, a támogatásra feltétlenül szükség van. Mozgatórugónak a városi KISZ-bizottságot tudom elképzelni, a tanács segítségére azért van szükség, mert kezelésében van az Ifjúsági Park. És kell pénz is, a KISZ-től, a tanácstól természetesen az oktatási intézményektől is.

●

— Miért tartod fontosnak a közös egyetemi-főiskolai klub létrehozását?

— Egyrészt azért, mert — mint mondtam — 5000 emberről van szó. Másrészt tudom, hogy a fiataloknak ez a rétege politizál. Jó részük valamikor majd vezető beosztásba kerül. Hogy tanulmányi éveik alatt egymástól milyen ismereteket szereznek meg, hogyan töltődnek fel, ez társadalmilag sem mindegy. Rendezettebb körülmények között, rendezettebb gondolkodású emberek vannak!

Mészáros Attila

Helyesbítés — rossz reklámnak

A komlói Zengő Áruház örömmel és testes reklámmal hirdeti a Dunántúli Napló hasábjain, hogy december 1-től december 24-ig két év helyett négyéves jótállási időt garantálnak minden fekete-fehér televízióra. Nem baj hát, ha csúszós az idő; jégpáncélon szánkázva autómmal indulok Komlóra, hogy hordozható tévét vegyek. Megéri az út — ha csak össze nem töröm a kocsit és magamat —, hiszen nem mindegy, hogy két vagy négy évig javítják ingyen a készülék hibáit.

A Zengő Áruházban azonban kedvesen és udvariasan közlik velem, hogy tévedek, mert ők csak az asztali televíziókra adnak kétszeres garanciát, az akció a hordozható készülékekre nem vonatkozik. Mivel nincs éppen nálam a Dunántúli Napló december 3-i száma, zavartan hallgatok: ezek szerint felületesen olvastam a hirdetést. Amikor azonban hazaérek, a vásárlás örömébe üröm vegyül — ugyanis jól emlékeztem! A reklámszöveg pontosan így hangzik: „December 1-től december 24-ig 2 év helyett 4 év, minden fekete-fehér képernyős tv jótállási idejét meghosszabbítjuk!"

A hirdetésért fizettek — ez rendben van. Hogy nem magyarul írták — megszoktuk... De a helyesbítésért csak a vevők fizessenek rá?!

T. E.

Két évtized a népfrontmozgalomban

Papp István

A lakóhelyén, Szigetváron kerestem, ott mondták, hogy leggyakrabban Pécsett lehet megtalálni. A mandulási kemping telefonját ő veszi fel.

— Öt évvel ezelőtt mentem nyugdíjba — mondja *Papp István*. — Egy évig otthon voltam, csak a ház körül dolgozgattam. Erre elkezdett vacakolni a szívem, mindig fáradtnak, betegesnek éreztem magam. Gondoltam, hogy nem lesz ez így jó, megint munka után néztem. Most a kempingben vagyok portás. Egy napot dolgozom, két nap szabad vagyok. Így azért otthonról sem hiányzom túl sokat.

Papp István 28 évvel ezelőtt telepedett le Szigetváron. Az újvidéki Temeriáról származik. A második világháború után járta a baranyai községeket, megfordult Bikalon, Ibafán, Nyugotszenterzsébeten, végül Szigetváron kötött ki.

— Akkor azt hittem ez is csak egy állomás lesz a többi között, de szerencsére másként alakult. Meggyökereztem a községben, szülőföldemnek tekintem. Nem hittem volna, hogy a falunkból nem egészen 20 év alatt város lesz.

Öt éven át tanácselnökösködött, aztán 1957-ben a sütőiparhoz került, s onnét is ment nyugdíjba 1975-ben. 22 éven át volt a helyi népfrontbizottság elnöke. Az őszi választáskor kérte, hogy mentsék fel tisztségéből, de a városi elnökségnek továbbra is tagja maradt.

— A kezdet népfrontmunkájára emlékezve elsőként az jut eszembe, hogy szép volt. Ha alaposan visszagondolok, akkor azt is hozzá kell tennem, hogy nehéz. Rengeteg összejövetelt rendeztünk, legtöbbször alig fértek el a termekben az emberek.

Azt mondja, sokan talán úgy gondolják, a népfrontosok csak akkor dolgoznak, mikor összehívják a bizottsági, elnökségi ülést, vagy valami más tanácskozást rendeznek. Pedig arról, hogy mi kellene a városnak, hogy miként dolgoznak, hogyan élnek az emberek, mik foglalkoztatják őket, utcán, boltban, vonaton, mozielőadásra várva, vendégeskedés közben, s számos egyéb alkalomkor is lehet érdeklődni, vitatkozni. Így gyűlnek össze a vélemények, így lehet kiszűrni, mivel kell foglalkozni, milyen feladatokat kell megjelölni.

— Az elmúlt években főként óvodák, játszóterek, járdák, szép parkok építését sürgették az emberek. A város vezetői egy percig sem vitatták igazukat, de a közös pénzből mindenre nem futotta. Így aztán valahányszor elhangzott a kérés, mindjárt megkérdeztük, hajlandók-e segíteni. Összefogással lehet róluk szó és hamarabb is megy. Ismert, hogy Szigetváron gyári, lakossági összefogással épültek óvodák, játszóterek, a közlekedési parkunk is így alakult ki. Igaz, szerintem rövid ideig örülünk a közös munkánk eredményeinek. Mindig újabb céljaink vannak, azok foglalkoztatnak bennünket. De én azt hiszem, így van ez rendjén...

T. É.

Emberek között élek...

Dr. Csősz Gyula

Az erős hóesés miatt eléggé kínlódva érkeztünk Mázaszászvárra: az újtelep útjait néhol méteresre befújta a hó. Feltételezem: gondja ez ma *dr. Csősz Gyulának* is, aki az egyházaskozári termelőszövetkezet és még jó néhány falu állatorvosa. Hozzá tartozik Kozár, Vékény, Magyaregregy, Tófű, Hegyhátmaróc, Szárász, Kárász és a lakóhelye, Mázaszászvár is.

— Ilyenkor már kevesebb a munkám — mondja, miközben kávéval kínál. — Jószerivel a disznóölésekre készülnek az emberek.

Persze, éppen a 30-ára szervezett hálastafétát is betemette a hó. Pedig évről évre nagyon jól sikerül, a gyerekek készülnek rá.

Dr. Csősz Gyula évek óta a népfrontmozgalom aktívája, legutóbb a választásokon a községi bizottság alelnöki tisztébe választották.

— Miért vállalja ezt a közéletiséget?

— Nézze, én emberek között élek és dolgozom nap mint nap. Ezen a vidéken mindenkinek van szinte „háztáji gazdasága", mindenki állattartó. Különösen a bányászok, a bányászcsaládok végzik nagy gonddal a kiskertmunkákat, az állatok etetését. Mindenkit a munkám nyomán ismerek, szeretek beszélgetni velük.

— Ilyen találkozásokkor szinte természetes, hogy szóba jön a község, a községben élők ügyes-bajos dolga, s az egy állatorvosnak „sem árt", ha érdemben tud a témákhoz hozzászólni.

— Egy-egy rendezvényre való mozgósítás, az emberek megnyerése számomra nem különösebben nehéz. S úgy érzem, ebben a községben olyan emberek élnek, akiket érdekel a szűkebb környezetük jövője, akik akarnak is tenni érte.

Dr. Csősz Gyula felesége gyógyszerész, fia gimnazista, lánya az általános iskolába jár. Az emberek szeretik, szakmáját dinasztikus alapon folytatja: édesapja pécsváradi állatorvosként ment nyugdíjba, nagyapja szintén állatorvos volt.

— A munkámat nagyon szeretem — vallja —, s ha kell, és ez nagyon sokszor megesik, reggeltől estig talpon vagyok. Néha — nevet — úgy kell megszöknöm...

Volt eset, amikor a napi telefonhívások, személyes hívások nyomán félezer kilométert is autózott — oda-vissza a nyolc községbe.

— A népfrontmunka? — kérdezi, szinte önmagától. — A legszebb, legközéletibb valami. Minden beletartozik, ami élünkben, hétköznapjainkban adódhat. Tudományos ismeretterjesztéstől a tanácstagi választásokon át az augusztus 20-i ünnepekig. S ha valami jól sikerül, az ember őszintén örülhet... **K. F.**

Tűzesetek!

Drága barkácsolás volt, majd 170 000 forint érték vált a lángok martalékává. A műhely olajkályhájának meghibásodott adagolóját úgy javították meg, hogy kiiktatták(!), az olaj közvetlenül a hordóból folyt az égőtérbe, meg a hibás csapon át a padozatra... Kiégett a kötöde, a bútorzat, a gép, elhamvadtak a félkész- és késztermékek. Javában tart a fűtési szezon, főleg az olajkályhák hibájánál érdemes szerelőt hívni. F 2-es olajbojler hibás adagolója volt tűzokozó Siklóson, a kiégett fürdőszobában a kár értéke 10 ezer forint... A vaskályha tüze gyengén égett, huzatát a felső ajtó nyitvatartásával igyekeztek javítani. A kipattanó szikrától tüzet fogott a szezlon, a ruhanemű...

A Baranya megyei Tűzoltóparancsnokság novemberi tűzeset-összesítésében 45 riasztás, 34 tűzeset és több mint 400 000 forint anyagi kár szerepel. A tűzokok listavezetője a tüzelőberendezések műszaki meghibásodása, ám valójában a figyelmetlenség.

A figyelmetlenség vagy a szándékosság okozta novemberben is a legtöbb tűzesetet. A figyelmetlenség, például az alábbi esetekben: ittas férfi az asztalon felejtette az égő cigarettát és elaludt, a tűzre és a füstre ébredt... A középiskolai kollégiumban cigarettaparázs pottyant a paplanra, az is elégett, meg az ágynemű és a heverő is... Halottak napján műanyag tálcán 11 szál gyertya égett az asztalon egy pécsi lakásban, majd az asztal és a székek is lángoltak... A pedáns irodista távozáskor a papírkosárba öntötte a hamutartó tartalmát, benne egy még parázsló csikkel. Az iroda kiégett, a kár 11 ezer forint. Villanytűzhelyen hőálló tálban olvasztották a zsírt, a tál elpattant, az égő zsír szétfolyt és meggyújtotta a konyhát... A pb-palackot rosszul csavarozta vissza az ittas férfi, a kilövellő gázfáklyát a szomszédok oltották el... Parázson aludt az ittas férfi: éjjel az ágyban dohányzott, a meggyulladt heverőt lelocsolta és tovább aludt. (Alatta tovább izott a heverő.) Fekhelye a léghuzat nyomán lángbaborult. Pb-gáztűzhely sütőjében elaludt a láng. Újra gyújtották. A gázelegy berobbant. A kár 7000 forint...

Jogszabályok szerint: ma még tilos, március 1-től viszont tárolható éghető anyag a padlástérben. De érdemes-e? A mágocsi ház padlásterében szénát tároltak, az elektromos vezeték zárlat következtében felizzott, a széna és a tetőszerkezet kigyulladt. A kár 30 000 forint...

A szándékosság is okozott tüzet... Gyerekek játszottak gyufával Pécsett, a Melinda utca egyik épületének alagsorában: újságpapír és ródli égett. Kozármislenyben bálázott szalmát hamvasztott el a gyerekkézből kieső égő gyufa. Pécsett felszólították a háztulajdonost, hozassa rendbe a folyosót. Nem volt pénze, vagy nem talált kőművest? Ki tudja. Tény: benzinnel locsolta fel a folyosót és felgyújtotta... A kár helyreállítása, a kiszabott 5000 forintos bírság talán meggyőzi, hogy kár volt ezt a megoldást választania...

Murányi L.

HÍREK

1980. DECEMBER
12
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
*
GABRIELLA
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.23 — nyugszik 15.53 órakor.
A Hold kél 10.52 — nyugszik 20.50 órakor.

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1905. december 12-én született Mulk Rádzs Ánand neves indiai — pandzsábi — regény- és novellaíró.

Anyanyelvén kívül főleg angolul írt; ezen a nyelven keresztül ismerték meg műveit külföldön is. Egyetemi tanulmányait a pandzsábi és a londoni egyetemen végezte, majd a bombayi egyetemnek volt előbb előadója, majd professzora. A neves Marg nevű művészeti folyóirat kiadója, aki haladó közéleti tevékenysége elismeréseként tagja a Béke-világtanácsnak, s nemzetközi Béke-díjjal is kitüntették. Regényeiben, novelláiban a társadalom legalsó rétegeibe tartozó páriák — munkások, a városi társadalom kivetettjei, utcaseprők, teaültetvényeken dolgozó kulik — problémái foglalkoztatják. Magyar nyelven is kiadták A kuli című regényét.

A kasztrendszer szenvedélyes bírálója, akinek realizmusa erősen naturalista árnyalatú. Haladó szellemű publicisztikai munkásságot is folytatott.

Magyar—lengyel belkereskedelmi tárgyalások

December 9—11. között Budapesten tartotta ülését a magyar—lengyel belkereskedelmi munkacsoport Molnár Károly és Lucian Jaskolski miniszterhelyettes vezetésével.

A tárgyaláson áttekintették és értékelték a két minisztérium közötti megállapodások teljesítését.

Ennek eredményeként 1980-ban a magyar fogyasztók által kedvelt kozmetikai cikkek, elektroakusztikai termékek, világítótestek, háztartási fémtömegcikkek, különféle konzerváruk, divatos konfekciótermékek érkeztek Lengyelországból, amelyekért cserébe különféle textíliákat, bútort, műanyag cikkeket, bőrdíszműárut, italokat és egyéb ajándékárut szállított belkereskedelmünk.

A megbeszélések eredményeként a két miniszterhelyettes aláírta az 1981. évi magyar—lengyel belkereskedelmi együttműködés jegyzőkönyvét.

◆

— **Megbízólevél-átadás.** Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke csütörtökön fogadta Manaspas Xuto rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a Thaiföldi Királyság magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásánál jelen volt Házi Vencel külügyminiszter-helyettes.

A közélet hírei

Hazaérkezett Eszékről dr. Varga Sabján Lászlónak, a KISZ Baranya megyei Bizottsága első titkárának vezetésével Jugoszláviában járt ifjúsági küldöttség. A Horvát Szocialista Ifjúsági Szövetség Eszék Községközi Választmánya vezetőivel megbeszélték az 1981. évi közös munkaprogramot.

◆

— **Járdaépítés.** Bólyban 160 méter hosszú új járdát építettek társadalmi munkában az elmúlt hetekben a Park utca lakói. A szükséges betont tanácsi megrendelésre a mezőgazdasági kombinát ingyen szállította a helyszínre.

— **Pályadíj.** Az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium és a Magyar Újságírók Országos Szövetsége által kiírt sajtópályázaton Hársfai István, a Dunántúli Napló rovatvezetője második díjat nyert a Baranya építészetéről készített interjúsorozatával.

— **Öregek napja Uránvárosban.** A Vöröskereszt 46-os körzete jól sikerült öregek napját tartott tegnap a Ságvári Kultúrotthonban. Mintegy 100—120 idős nyugdíjas, idős ember gyűlt össze a kultúrteremben. Dr. Németh Jánosné, a 46. körzet Vöröskereszt alapító titkára nyitotta meg a találkozót. Bemutatta dr. Horváth Ibolyát, az új körzeti orvosnőt. A rácvárosi óvodások és a Karikás Frigyes úti iskola növendékei köszöntötték műsorukkal a vendégeket.

— **Felvásárlás és eladás.** A siklósi Tenkesalja Áfész idén október végéig 133 mázsa burgonyát, 4238 mázsa zöldségfélét és 96 mázsa gyümölcsöt vásárolt fel. Ugyanez idő alatt üzleteiben 816 mázsa burgonyát, 1663 mázsa zöldségfélét és 466 mázsa gyümölcsöt értékesített.

— **A karácsonyfakertekben** megkezdték a karácsonyi fenyőfák kivágását. A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság csemetekertjeiben több ezer kisfát termelnek ki. Kéthetes késéssel indult meg a nagy hideg és a sok hó miatt a kivágás. A vevők így jobban örülhetnek a valóban friss karácsonyfáknak.

◆

Pénzbüntetések a Harót-ügyben

Miután a vádlott, Harót János, valamint védője és az ügyész is — tudomásul vette a pesti Központi Kerületi Bíróságon csütörtökön hozott ítéletet, az nyomban jogerőssé vált: 18 ezer forint pénzbüntetésre ítélték az FTC volt ügyvezető elnökét, aki a devizagazdálkodási jogszabályok megsértésének büntette miatt, illetve magánokirat-hamisításra felbújtóként került a vádlottak padjára. Az ügyben másodrendű vádlott Fehér Katalin, a Volga Szállóban működő Intertourist bolt helyettes vezetője 5 ezer, Havasi Mihály, az FTC labdarúgó szakosztályának technikai vezetője pedig harmadrendű vádlottként 7200 forint pénzbüntetést kapott.

Harót János több esetben tiltott módon különféle külföldi fizetőeszközöket vásárolt, s ezért más személyek nevében nagyobb értékben elektroakusztikai cikkeket vett az Intertouristnál. Folytatólagosan követte el cselekményeit, s ebben vádlott-társai segítették.

A bíróság elkobozta az illegálisan szerzett és Harótnál lefoglalt devizát, továbbá a három vádlottat egyetemlegesen kötelezte 30 ezer forint, elkobzás alá eső egyenérték megfizetésére. Fehér Katalin és Havasi Mihály ítélete —, amellyel kapcsolatban az ügyész három napon belül nyilatkozik — még nem jogerős.

◆

— **Léprigók több száz fős csapatai** lepték el a dél-baranyai Fekete-víz környékén található kökényeseket és csipkebogyóbozótosokat. Az északi madárvendégek korán érkeztek, de a hirtelen beköszöntött hidegben az érett kökény- és hecsedlibogyókat vígan fogyaszthatják.

◆

Közlekedési tájékoztató

A Volán 12. sz. Vállalat december 15-től az Újmecsekalja —Petőfi-akna között közlekedő M/14-es járatait mindhárom műszakban hétfőtől péntekig munkanapokon az Alkotmány utcai ABC-áruház előtt is megállítja.

*

A Volán az Újmecsekaljáról 22.30 órakor, illetve a Baromfifeldolgozótól 23.05 órakor induló járatait ugyancsak december 15-től részvétlenség miatt egyelőre nem közlekedteti.

KÍSÉRLETI HÁZ...: Elkészült a Dunai Vasmű és a Nyugat-magyarországi Fagazdasági Kombinát kooperációjában épülő kétszintes kísérleti ház. A korábbi családiház-típusoknál nagyobb alapterület lehetővé teszi több célú felhasználását: iker családi ház vagy vállalatok szociális létesítményeként egyaránt kialakítható. Tartóváza acélszerkezet, burkolata pedig betonip burkolóelem. (MTI-fotó: Bárándy István felvétele — KS)

— **Kevesebb építési engedély.** A Sásdi nagyközségi Tanács körzeti műszaki-ellátási csoportja ebben az esztendőben 59 építési engedélyt adott ki, 24-gyel kevesebbet, mint az elmúlt esztendőben.

Hangos zöld

A vakok és csökkentlátók biztonságos áthaladásának elősegítésére hangjelzést adó kiegészítő készüléket szereltek be tegnap Pécsett, a Széchenyi téri jelzőlámpákba. A berendezés a gyalogosok számára szabad utat mutató zöldnél jól hallható hangot ad, majd villogó zöldnél megszakított hangjelzéssel figyelmeztet az áthaladás meggyorsítására. Hasonló készülék Budapesten csak egy gyalogátkelőhelynél működik, a berendezést a VILATI a vidéki városok közül először Pécsett próbálja ki.

— **Siklóson** 39 brigád részvételével befejeződött a Munka és művelődés kulturális akció rendezvénysorozata. A döntőben kilenc brigád vett részt, első helyen a Tenkesalja Áfész Ságvári brigádja, második helyen a Kesztyűgyár Orion brigádja és harmadik helyen a Kesztyűgyár Ságvári brigádja bizonyult a legjobbnak.

— **Komlói Pedagóguskórus.** Csütörtöki számunk 3. oldalán a képaláírás téves. A képen látható énekkar nem a komlói Munkáskórus, hanem a komlói Pedagóguskórus. A tévedésért elnézést kérünk olvasóinktól.

— **Új magyar nagykövet Peruban.** Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Apró Antal, az országgyűlés elnöke fogadta Meruk Vilmost, hazánknak a Perui Köztársaságba akkreditált rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.

— **Beállt a jég a Balatonon.** A tó 600 négyzetkilométernyi vízfelülete egyetlen hatalmas összefüggő jégmezővé változott. A néhány centiméter vastag jégréteg egyelőre még a parti sávban sem kínál munkát a jégvágóknak. Ugyancsak a jég „hízására" számítanak a nádvágók is, akik a téli terepen gyorsíthatják munkájukat.

◆

Taróczy NSZK klubhoz szerződik

Taróczy Balázs kérésére a Magyar Tenisz Szövetség és a Vasas SC egyetértésével az OTSH elnöke engedélyezte, hogy 1981-től a nyugatnémet T. V. 1860. Fürth-klubhoz szerződjön. Az élversenyző, aki jelenleg itthon tartózkodik, a Davis Kupa, valamint a Király Kupa osztályozó hazai és külföldi mérkőzésein azonban továbbra is magyar színekben versenyez. A döntés hozzájárul ahhoz, hogy Taróczy Balázs teljes energiájával a Grand prix-versenyekre koncentráljon, s kiemelkedő eredményeket érjen el.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A rénszarvas hazájában. II. rész. 8.37: Behár György: Conchita. 8.44: Monteverdi: A könyörtelenek bálja. Egyfelvonásos opera. 9.30: Száll az ének. 10.05: Leporelló. 10.35: Békességet. Berda József versei. 10.40: Brahms: Cigánydalok. 11.00: Gondolat. 11.45: Kemény Egon dalai Kótzián Katalin verseire. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Dalos zalaszántói képeslap. 14.07: Komját Irén születésének 85. évfordulóján. 14.34: Kenyai népzene. 14.44: Magyarán szólva... 15.10: Schumann: Pillangók. 15.28: Barangoló Dominó. 16.05: Magyarország kicsiben. 17.10: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 17.50: Láttuk, hallottuk. 19.40: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Liszt Ferenc kamarazenekar hangversenye. Közben: kb. 20.20: Nem dogma, élő tudomány. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: A Leőwey Klára Gimnázium Kodály Zoltán kórusa Kodály-műveket énekel. 21.40: Adottságok lehetőségek — a Zalai Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaságban. 22.30: Tíz perc külpolitika. 22.40: A Philadelphia vonósnégyes hangversenye a Bergeni Fesztiválon. Közben: 23.13: József Attila versek. 23.38: A hangversenyközvetítés folytatása. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Liza Minelli énekel Kander Kabaré c. zenés játékából. 8.48: Örökzöld dallamok. 9.33: Turistaúton Ausztriában. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Nem tudom a leckét. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Buday Dénes műveiből. 18.50: Popműhely. 19.35: Nem mondhatom el senkinek... 20.00: Félóra népzene. 20.33: Rádiószínház. 21.11: Gramofon-album. 21.41: Nem mondhatom el senkinek... 22.11: Verbunkosok, nóták. 23.30: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Zenekari muzsika. 10.20: Moniuszko operáiból. 11.05: Nagy mesterek szonátáiból. 13.07: Szép Ilonka. Vörösmarty Mihály elbeszélő költeménye. 13.15: Kapcsoljuk a Manchesteri Zenei Kollégiumot. A BBC Northern Symphony Orchestra hangversenye. Közben: kb. 14.00: Fiatalok egyenruhában. Kb. 14.20: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 15.05: Madrigálok. 15.20: Szentkuthy Miklós: Prae. Könyvszemle. 15.30: Kamarazene. 16.19: Stefan George: Tizenöt vers a Függőkertek könyvéből. 16.39: Tip-top parádé. 17.09: Közvetítés a Bayreuthi Festspielhausból. Wagner: Az istenek alkonya. Háromfelvonásos opera. I. felvonás. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.35: Közvetítés a Bayreuthi Festspielhausból. Wagner: Az istenek alkonya. II. és III. felvonás. 22.52: Az MRT szimfonikus zenekara játszik.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Bartók zenéjét hallgatva... Fejtörőjáték a pécsi Jókai téri zeneműboltban. Vezeti: Várnai Ferenc. 17.20: Művészeti magazin. Szerkesztő: Simon Márta. 17.50: Ritmikus percek. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Népdalok. — Lucától karácsonyig. Bregovácz Rózsa néprajzi összeállítása. — Dalok a tengerről. — Orvos a mikrofon előtt. Dr. Harasztia Zoltán előadása. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Nemzetiségi kulturális élet Szigetszentmártonban. Riporter: Gráf Vilmos. Zenés riportösszeállítás. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Fizika. Ált. isk. 8. o. 8.55: Orosz nyelv. Ált. isk. 6. o. (sz.) 9.20: Magyar irodalom. Ált. isk. 1—4. o. 9.50: Lottósorsolás. 50. hét. Közvetítés az RTV Kereskedelmi- és Propaganda Iroda Hargita Stúdiójából. 10.35: Deltácska. Az űrhajózás története. 14.00: Orosz nyelv (ism., sz.). 14.30: Deltácska (ism.). 15.00: Magyar irodalom (ism.). 15.30: Fizika (ism.). 16.10: Hírek. 16.15: Nemzetközi zenei turmix. Intervízió-átvétel az NDK-ból (sz.). 16.40: Pedagógusok fóruma. Hol szorít a cipő? I. rész. 17.15: Reklám. 17.25: Öt perc meteorológia (sz.). 17.30: Fehérben. Ifjúsági vetélkedő az egészségügyi szakközépiskolások számára. — Döntő. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.20: Waterloo. Magyarul beszélő olasz—szovjet film. I. rész. (sz.). 21.25: A XXIV. szakszervezeti kongresszusról jelentjük (sz.). 22.15: Gyömrői Edit. Portréfilm. 22.55: Tv-híradó 3. (sz.). 23.05: Reklám.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Még egyszer — gyerekeknek! „Ki lesz a főnök?" Vidám jótanácsok örsvezetőknek és örsi tagoknak (ism.). 18.00: Tatabányai Bányász—Vikingur Reykiavik. Bajnokcsapatok Európa Kupája. Férfi kézilabdamérkőzés. Közvetítés Tatabányáról. A szünetben: Reklám. 19.15: Reklám. 19.20: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Operaváltozatok egy Goethe-témára. II. rész. Margit (ism., sz.). 20.50: Asszonyok, vendégeink a négy égtáj felől. Dokumentumfilm (sz.). 21.25: Reklámújság. 21.35: Daniel Druskát. NDK tévéfilmsorozat. V/3. rész (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Lépések. 18.45: Szórakoztató műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Köszönjük a figyelmet. 21.00: Edward és Simpson asszony — filmsorozat. 22.05: Dokumentumműsor. 22.50: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 18.45: Aranykor-e az öregség. 19.55: Ma este. 20.00: Mozaóképek — kulturális műsor. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Dokumentumműsor. 21.50: Házi mozi: Csók a halál előtt — amerikai film.

Rendezvény

A 43-as (dr. Kiss Zoltán) orvosi körzet Vöröskereszt alapszervezete december 15-én délután 3 órakor a Ságvári Művelődési Házban műsoros fenyőfaünnepséget rendez, melyre szeretettel várja a körzet lakóit.

— **Vadászsiker.** Eredményes vaddisznóvadászatot rendezett vasárnap a sásdi Petőfi Vadásztársaság számos meghívott vendég részvételével. 17 vaddisznó került terítékre, amire a megyében is ritkán van példa. Az elejtett állatok között több kapitális példány is volt.

◆

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 órakor) Ajtay bérlet.
Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor) Egressy/A. bérlet.

MOZI

Petőfi: Egri csillagok (f3) Boldog születésnapot Marilyn (6) A világ rendje és biztonsága (8). **Kossuth:** A világ rendje és biztonsága (10, 12) Az Acélváros titka (2, 4) Őrült nők ketrece (6) Boldog születésnapot Marilyn (8) **Tanárképző Főiskola:** Egy másik férfi és egy másik nő (5) **Rákóczi:** Stadion-akció (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Őszi maraton (6) **Jószerencsét:** Keresztül a nagy vízválasztón (4, 6) **Vasas, Kodály:** Oké, spanyolok! (f6) **Vasas, Május 1.:** A medvefókák szigetén (f6) **Mohács:** A frontvonal mögött (6) **Komló, Zrínyi:** Lavina (4, 6) Válaszút előtt (8 órakor) **Komló, Május 1.:** Kojak Budapesten (f5, f7) **Szigetvár:** Csontváry (6, 8) **Siklós:** A Nagy Medve fiai (5, 7) **Harkány:** Joseph Andrews (7) **Bóly:** A zsoldoskatona (7) **Pécsvárad:** A bumfordi (7) **Sásd:** A tanú (7) **Sellye:** Szerelmi vallomás (7) **Szentlőrinc:** Bosszúvágy (7) **Villány:** Gyöngyvirágtól lombhullásig (5) Veszélyes játékok (7)

49.

— Értem. Értem, professzor úr...

— Fiatal barátom, kedves József, akkor értenie kell azt is, hogy ezt a Fekete Gént nem szabad senkinek sem odaadnom. Olyan vagyok, mint a sasmadár: erős a szárnyam, a lábam, a csőröm, de humanitárius okok miatt mégsem repülhetek. Nem fitogtathatom az erőmet, nem győzhetek.

— Ezért kell a teljes titoktartás...

— Igen, Mária, ezért. Nem vállalhatom annak felelősségét, hogy én pusztítom el az emberiséget.

— De professzor úr... ha ezentúl csupa olyan újszülött születnék, mint a Fekete Gén, az ember akár visszatérhetne a Paradicsomba: mindenki örökké élne.

— Egyszer, talán majd egyszer... De egyelőre nem tudok, és nincs is kedvem több Fekete Gént előállítani. Hogy is mondjam: egészen egyszerűen, még nem tart ott a tudomány. S lehet, hogy soha nem is fog.

— Akkor meg mi az értelme ennek a kísérletnek? — kérdezi Mária.

— Semmi, kedves Mária. Semmi. Az égvilágon semmi.

*

Erzsébet és Dan a Kék Pisztráng tizenhetes szobájában kutatnak. Mindent fölforgatnak, kirámolnak, egyre idegesebbek.

— Nincs itt semmi. Az égvilágon semmi.

— Nézd csak, Dan. Egy lyukkártya.

— Erzsébet! Ez nagyszerű! Ezen a lyukkártyán Mária vagy József összes útja megtalálható! Ezzel a lyukkártyával utaztak a madárkák! Egyetlen útjuk sem titok többé. Hívom Jonest!

— Hívd csak... addig én alszom egyet.

Dan lemegy a portára. Tárcsáz, Jonest hívja. De Jones nem felel, nem válaszol. Dan föllépdel a lépcsőn, a tizenhetes szoba száma furcsán vibrál, fluoreszkál. Hangosan kopog, dörömböl.

Erzsébet ajtót nyit, ártatlan arccal kérdezi:

— Mi történt?

— Jones nem felel. Kikapcsolta magát az öreg.

— Biztosan alszik...

— Dehogyis alszik vagy ha igen, fölkel. Vagy baja történt vagy nő van nála.

— Mi baja történhetett? A biztonsága tökéletes...

— Nem elég baj, hogy nő van nála?

— Nem. Nálad is van nő... s talán ez sem olyan nagy baj...

— Nem hát, Erzsébetem... Gyere, pihenjünk mi is. Ha Jones akar valamit, hát majd fölhív.

— És ha Mária, meg ez a fickó itt akar aludni?

— Nem jönnek azok már ide vissza... erre mérget vehetsz.

Erzsébet megadóan kitárja a karját, Dan odabújik hozzá.

— És a gyerekünk... vele mi lesz?

— Az én Erzsébetem olyan fiút szül majd nekem, mint a pinty.

— A pintyek nem szülnek, csak tojnak...

— Hát jó... szóval, olyan okos fiú lesz, mint én, és olyan szép, mint az én Erzsébetem...

— És ha fordítva sikerül? Ha olyan buta lesz, mint én és olyan csúnya, mint te, és ráadásul még lány is?

— Brrr... Borzasztó még elképzelni is.

időjárás

Várható időjárás péntek estig: változóan felhős idő, főként az északi és keleti megyékben többfelé esővel, záporesővel. Általában élénk, időnként erős, az északi megyékben néhányszor viharos lökésekkel kísért nyugati szél. További olvadás. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: plusz 2, —3 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 3, plusz 8 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig. Változékony, enyhe idő várható. A felhőzet időnként erősen megnövekszik és ilyenkor eső, zápor eső várható. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 0 fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 4, plusz 9 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 60 százalékán várható.

Ülést tartott a megyei egészségügyi és szociálpolitikai bizottság

Napirenden az iskola- és üzemegészségügy

Hogyan tehetnénk érdekeltté a vállalatokat abban, hogy rehabilitációs munkahelyeket létesítsenek a munkában megrokkant dolgozóiknak? Nem érdekeltek maguk a dolgozók sem: mert ki hinné el egy rokkant esztergályosról, hogy felépülése után szívesen foglalatoskodik a gyárudvar felsöprésével? Feleannyi pénzért. Manapság többre nincs lehetősége, esetleg bejuthat még a portásfülkébe.

Talán bizonyít majd a Pécsett nemrég megnyílt szociális foglalkoztató, ami később átképző központtá fejlődhet. Az innen kikerülő emberek teljes értékű munka végzésére képesek, ha nem is eredeti szakmájukban, de az élet számos területén. — Többek között ezekről a sokakat érdeklő gondokról szóltak tegnap délelőtt a Baranya megyei Tanács egészségügyi és szociálpolitikai bizottságának ülésén. A testület tagjai elfogadták az üzemorvosi szolgálat tevékenységéről, a dolgozók rehabilitációjáról előterjesztett jelentést. Ehhez kapcsolódott a tanácskozás másik témája — a megyei iskolaegészségügy helyzete. Szoros összefüggést tártak fel a bizottság tagjai a gyermekkori egészségügyi ellátás, és a felnőttkori munkaképesség-csökkenés között. (Nemzetközi adatok szerint az emberiség testmagassága átlagosan két centiméterrel nő, két kilóval az átlagtestsúly, de ezeket a fejlődéseket nem követi a mellkas térfogatának növekedése, az izomzatunk erősödése.)

A bizottság megvitatta a következő öt év egészségügyi tervkoncepcióját is: megállapították, az elmúlt tervidőszakban rendkívül eredményesen fejlődött a megye ellátása, de a következő években alapvető feladat az alapellátás fejlesztése, valamint az iskolai és az üzemorvosi szolgálatban egyaránt a gyógyító munka mellett a tanulók, a dolgozók egészségügyi helyzetének feltárása, a megelőző tevékenység.

G. M.

A KISZ megyei Bizottsága a VI. ötéves terv megyei célkitűzéseiről

Vélemények, javaslatok a fiatalok érdekében

Miként vélekednek a fiatalok a megye VI. ötéves tanácsi és településhálózat-fejlesztési koncepciójáról, mi az, amit kiemelten fontosnak tartanak, s miként akarnak, tudnak segíteni a célkitűzések megvalósításában? Erről volt szó tegnap délelőtt Pécsett a KISZ Baranya megyei Bizottságának ülésén. Mint azt a megyei bizottság több tagja is megfogalmazta, a fiatalok nemcsak lehetőségnek, fontos kötelességüknek is tartják a megyei koncepció véleményezését.

A következő tervidőszak célkitűzéseit *Piti Zoltán,* a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese ismertette. A tájékoztatót követő kérdések, hozzászólások egyaránt azt tükrözték, hogy a fiatalok egyetértenek a törekvésekkel és támogatják a terv megvalósítását. Többen örömmel üdvözölték, hogy a tervkoncepció kiemelten kezeli a lakáshelyzet további javítását. Javasolták, hogy olcsóbb technológiák bevezetésével, valamint a szervezeti és finanszírozási feltételek javításával segítsék a fiatalok lakáshoz jutásának feltételeit. Számosan úgy vélekedtek, hogy a jövőben a magánerős építkezések támogatása és az erre való ösztönzés érdekében még nagyobb figyelmet kell fordítani a területek előkészítésére, illetve olyan építési módok bevezetését kell szorgalmazni, melyek lehetővé teszik az egyéni és társadalmi erők fokozottabb bevonását. Mások arról szóltak, hogy nagyon fontos feladatnak tartják a falu népességmegtartó képességének növelését. Ennek érdekében nemcsak az alapellátás javítását, hanem a közművelődési, kulturális, sportolási és az ifjúsági szervezetek működési feltételeinek javítását is támogatni kell.

A bizottság tagjai megállapították, hogy a tervkoncepció célkitűzéseinek megvalósításához egyaránt szükség van a helyi erőforrásokra és a társadalmi munkára. A közös feladatokból a fiatalság is részt vállal. Elsősorban a lakásépítkezés feltételeinek megteremtésében, a zöldterület, játszóterek fejlesztésében, a gyermekvállalás feltételeinek javítását szolgáló intézmények építésében ajánlják a segítségüket. Ugyancsak fontos feladatnak tartják, hogy a következő tervidőszakban felépüljön a pécsi új úttörőház.

Az ülésen elhangzott javaslatokat a KISZ Baranya megyei Bizottsága állásfoglalásban rögzítve eljuttatja a Baranya megyei Tanácshoz.

Janus Pannonius Gimnázium

Nemzetiségi és férfi ápolói osztályok

A Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola idén szeptemberben indított először olyan osztályt, amelyben fiúk is tanulnak az általános ápolói és asszisztensi tagozaton. A kilenc fiú csakhamar beilleszkedett a leánygimnázium kollektívájába, a gyakorlati foglalkozásokon még a csecsemőápolásban is ügyesebbek, mint a lányok. A fiúk az érettségi mellé általános ápolói és asszisztensi oklevelet kapnak, s tárt karokkal várják őket majd az egészségügyi intézményekben, hiszen szakképzett férfi középkáderekből nagy a hiány. Az érettségi után huszonkétféle szakon tanulhatnak tovább, s természetesen nyitva áll az út a felsőoktatási intézményekbe is az itt végzetteknek.

A gimnázium másik törekvése, hogy az 1981–82-es tanévtől horvát-szerb nemzetiségi gimnáziumi osztályt indítson. Pécsett ugyanis van már horvát-szerb nemzetiségi óvoda, általános iskola, a Tanárképző Főiskolán is folyik ez irányú képzés, de hiányzik az oktatási rendszerből a nemzetiségi gimnáziumi képzés. A Janus gimnáziumban most is van nemzetiségi óvónőképzés, az általános gimnáziumi osztály indításával tennék teljessé a horvát-szerb nemzetiségi gyerekek anyanyelvi tanulását.

A nemzetiségi osztályban anyanyelven történik majd az irodalom, a történelem és a földrajz, negyedéven a világnézetünk alapjai című tantárgy oktatása, valamint anyanyelvűek lesznek az osztályfőnöki órák is.

A fiú ápolói és a nemzetiségi osztályokba felvett vidéki növendékek kollégiumi ellátásban részesülnek.

b. I.

Elméleti oktatás és sok gyakorlás

Előzzük meg a közlekedési gyermekbaleseteket

A Köztársaság téri iskola követendő példája

Közlekedési gyermektragédia szinte naponta történik. A gyerek egyik életkori sajátossága a figyelmetlenség. Törődjünk bele, hogy nincs erre orvosság? Hogyan védekezhetünk ellene, mivel előzhetjük meg?

Például: a közlekedési ismeretek oktatásával, gyakoroltatásával... Ahogy azt a pécsi Köztársaság téri általános iskolában teszik. Öt éve az iskola tanulói nem szenvedtek, még csak nem is okoztak közlekedési balesetet. (Tanulólétszámuk: 740.)

Mi a titkuk? Egyszerű: adva van egy lelkes tanár – *Szijártó Ferenc* – aki kézben tartja a közlekedési ismeretek oktatását, vezeti a gépjárműbarát, másnéven a közlekedési szakkört, és adva vannak a segítő pedagógusok, akik a kötelezőn felül osztályfőnöki vagy az alsósoknak környezetismereti órákon is oktatják, magyarázzák és gyakoroltatják a szükséges tudnivalókat.

Az elmúlt tanévben náluk félszáz gyerek szerezte meg a kerékpárvezetői engedélyt. Ezzel a 3. osztályosoktól már 200 tanuló bizonyította az elméleti, gyakorlati vizsgákon: tudják, mi az, amit a közúti forgalomban tehetnek, mi az, amit tenniük kell és mi az, ami TILOS! A kismotorvezetői engedély megszerzésére már a hetedikesek is készülnek. A sikeres vizsga után a 14. születésnapjukon kapják meg a kismotor jogosítványt.

Szijártó Ferenc testnevelőtanár honvédelmi felelősként vezeti a 25 tagú gépjárműbarát és a 35 fős lövészszakkört. (Mindkettőt az MHSZ patronálja.) A közlekedésbiztonsági versenymozgalom megyei döntőit már hét éve az ő „gyerekei" nyerik. Korábban az Acsády utcaiak kétszer, mióta itt tanít, azóta zsinórban ötödször a Köztársaság tériek az elsők. Titkára a városi KBT propaganda bizottságának, MHSZ-aktíva, KRESZ-oktató. Legnagyobb öröme: tanítványait öt éve nem érte közlekedési baleset. Erre tanártársaival együtt joggal büszke.

Részt vettem szakköri foglalkozáson, melyet magyarázatok, ábrák, a közbekérdezésekre adott válaszok, helyzetjátékok, a tesztlapok kitöltése tarkítottak. És ami elve is: gyakorlás, gyakorlás, gyakorlás...

Házibajnokságokkal kezdenek. Sorra nyernek kerületi, városi és megyei döntőkön a Közlekedésbiztonsági versenymozgalomban, a Nemzetközi Iskolakupa küzdelmeiben, hasonlóan szerepelnek a lövészetekben. Legutóbb a város legjobbjának bizonyult csapatuk, a fegyveres erők napi harci túrán, a NOSZF tiszteletére rendezett KRESZ és történelmi vetélkedőn. Idén nyáron az iskolából 10–10 tanuló vett részt Zánkán a közlekedési és a honvédelmi szaktáborban. Rendszeresen indulnak kerékpártúrára. Most értékelték a Közlekedésbiztonságért versenymozgalom elmúlt tanévi eredményeit: első lett a Köztársaság téri iskola. A KBT ígérete szerint, nemsokára kempingkerékpárokat kap ajándékba az iskola.

M. L.

Folyóiratszemle

A szociális ellátás fejlődéséről

A ma reggel kezdődő szakszervezeti kongresszuson bizonyára sok szó esik majd arról, hogy társadalompolitikai törekvéseink fő célkitűzése a lakosság szociális biztonságának erősítése, a népgazdaság fejlődésével összhangban álló, az életszínvonalpolitika szerves részét képező szociális ellátás fejlesztésének biztosítása. A *Pártélet* című folyóirat decemberi számában ezt a fontos kérdést tekinti át írásában *Duschek Lajosné,* a SZOT titkára.

Megállapítja, hogy a társadalmi juttatások évi összege az 1975. évi 83 milliárd forintról tavaly 130 milliárd forintra emelkedett.

A szociálpolitika legátfogóbb, minden társadalmi réteget és korosztályt érintő intézményrendszere *a társadalombiztosítás.* Az egy dolgozóra jutó társadalombiztosítási kiadások összege az 1975-ös 8970 forintról 1979-re 13 970 forintra emelkedett, s ez egy dolgozóra vetítve mintegy három és fél havi keresetnek felel meg. Mindezek következtében jelentősen fejlődött egészségi helyzetünk, de a jövőben a betegségek megelőzésére még nagyobb gondot kell fordítani.

Jelenleg több mint *kétmillió nyugdíjas és járulékos él* hazánkban, a népességhez viszonyított arányuk csaknem 19 százalék, évente több mint negyvenezerrel nőtt számuk. Elgondolkoztató jelenségre hívja fel a szerző a figyelmet: az évente nyugdíjba menők több mint 40 százaléka viszonylag fiatalon kerül ebbe az állományba, ezért társadalmi és humánus érdekek fűződnek ahhoz, hogy minél előbb létrehozzunk egy korszerű, egységes rehabilitációs törvényt. A társadalombiztosítási kiadásokból a legnagyobb hányadot a nyugdíjakra fordított összeg teszi ki: 1979-ben ez 48 milliárd forint volt. A szakszervezetek, együttműködve az állammal, mozgalmi szervekkel sokat tettek az elmúlt öt esztendőben az időskorú emberekért, a róluk való gondoskodás kiszélesítéséért.

A szociálpolitika körébe tartozó másik nagyfontosságú feladat *a gyermekekről való gondoskodás,* a gyermekes családok részére nyújtott széles körű pénzbeli és természetbeni juttatások rendszere. Erre több példát említ a SZOT titkára. A családi pótlékban részesülők száma 1979-re egymillió család fölé emelkedett, erre ebben az évben több mint 10 milliárd forintot fordítottunk. Tovább javult a bölcsődei és óvodai ellátás, jelenleg 100 bölcsődés korú közül 14–15 részesül ellátásban, az óvodáskorú kisgyermekek 85 százaléka jár egésznapos óvodába. A gyermekgondozási segélyt a jogosult nők 80 százaléka veszi igénybe, ennek évi kihatása ? milliárd 700 millió forint. Újabb feladatként jelöli meg a szerző, hogy az iskolába kerülő gyermeklétszám átmeneti növekedése azt igényli, hogy a jövőben nagyobb tervszerűséggel, társadalmi összefogással segítsük az egyre égetőbben jelentkező tantermi és napközis gondok mielőbbi felszámolását.

M. E.

Fölemelik a nyugdíjasok életbiztosítási összegét

Fölemelik január 1-től a nyugdíjasok életbiztosítási összegét — jelentették be csütörtökön az Állami Biztosítónál. A CSÉB keretében kifizetett összegeket a biztosítási formáktól függően emeli majd az intézet. Elsősorban azokra gondoltak, akik a korábbi, alacsonyabb módozatú CSÉB-formák valamelyikének tagjai, s ezért — mivel már régebben mentek nyugdíjba — nem volt lehetőségük átlépni a nagyobb szolgáltatást nyújtó CSÉB-be. A havi 20 forintos CSÉB-nél 4500 forintról 8 ezerre emelkedik az életbiztosítási összeg. A korszerűbb, a havi 80 forintos CSÉB-nél viszont kisebb mértékű az emelés — bár ennél is több mint tíz százalék —, hiszen ez a biztosítási forma már eleve lényegesen nagyobb szolgáltatást tartalmaz.

Egyhetes jubileum a pécsi Nagy Lajos Gimnáziumban

Százéves a magyar mentőszolgálat

A Pécs városi Vöröskereszt titkára a kiváló munkáért járó kitüntetéseket nyújtja át. Fotó: Hajnal András

Gépkocsival ellátott mentőegyesületet először hazánkban szerveztek a múlt század derekán az európai törekvéseket megelőzve. A Budapesti Önkéntes Mentő Egyesület pedig 1887-ben alakult meg. Azóta is a magyar mentőszolgálat ugyanazon feladatot látja el: embereket megmenteni a rendkívüli veszélyben életbevágóan fontos teendő.

December 11-én a pécsi Nagy Lajos Gimnáziumban egyhetes rendezvénysorozat kezdődött abból az alkalomból, hogy a magyar mentőszolgálat épp idén száz éves. De ez alkalomból ünnepelték azt is a diákvöröskeresztesek, hogy a Magyar Vöröskereszt a jövő év május 16-án lesz egy évszázados és az azt támogató ifjúsági mozgalom pedig 1981. februárjában emlékezik a megalapításának hat évtizedes évfordulójára.

Ez alkalomból a gimnáziumban „A mentés története" címmel egyhetes kiállítást nyitott meg *Jakab Ferencné dr.,* a P-cs Városi Vöröskereszt vezetőség titkára. Kiüntetéseket adott át a *Deák Éva* tanárnő vezette több mint száz fős vöröskeresztes szakcsoport legjobb aktíváinak, így *Nagyváradi Zsuzsának, Korsós Ágnesnek, Buda Péternek, Horváth Zoltánnak* és *Pataki Anikónak.* A legnagyobb érdem egyébként Deák Éva vöröskeresztes titkáré, aki hosszú évek óta toborozza a fiatalokat, nem sajnálva az idejét sem erre a társadalmi munkára. Neki köszönhető, hogy a nagymúltú gimnázium vöröskeresztes mozgalma ilyen szép eredményeket ért el.

Sokat köszönhetnek *Fábián Józsefnek,* a POTE negyedéves hallgatójának, valamint *Buda Péternek,* a gimnázium utolsóéves diákjának.

Akik eljönnek a Nagy Lajos Gimnázium felújított KISZ-klubtermébe, sokat tudhatnak meg a hazai mentőszolgálat történetéből a fotók, a tablók alapján. A magyar mentőszolgálat egy évszázados jubileumi évfordulójáról méltón emlékeznek meg ebben a középiskolában. Az első előadást *dr. Farbaky Iván,* mentős vezető főorvos tartotta.

Cs. J.

Világgazdaság

Munkatársunk nemrégiben a NÉMET SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁGBAN járt, ottani tapasztalatairól lapunk más oldalán rip ortsorozatban számol be. Ma a magyar—nyugatnémet gazdasági kapcsolatok fejlesztési lehetőségeinek módjait kutatja, természetesen egy riport keretében ennek valamennyi vonatkozását lehetetlen áttekinteni. Az NSZK-ban megjelenő Manager Magazin és a Magyar Kereskedelmi Kamara 1980-ban felmérést végzett az NSZK-ban, hogy felderítse, mennyire ismerik és fogyasztják a magyar termékeket, milyen hírnévnek örvend Magyarország a nyugatnémet polgárok körében. A VILÁGGAZDASÁG december 6-i számában erről pontos képet fest, a DUNÁNTÚLI NAPLÓ mostani világgazdasági összeállítását mintegy kiegészítve munkatársunk információit ezért is szenteli ennek a témának.

Magyarország képe az NSZK-ban

A magyar ipari termékek hiányoznak a köztudatból

A bielefeldi EMNID–Institut összesen 2015 interjút készített, amelynek alanyait úgy válogatta össze, hogy a Német Szövetségi Köztársaság valamennyi tartományát, településnagyságát, jövedelmi rétegét reprezentálják, és iskolai végzettségük szerinti megoszlásuk is megfeleljen az NSZK-beli átlagnak. Az interjúk értékeléséből tehát az NSZK teljes 14 éven felüli népességére, 45 millió 730 ezer emberre lehet levonni következtetéseket.

Kik látogatnak Magyarországra?

Az NSZK lakossága általában pozitívan ítéli meg Magyarországot, akár járt már itt, akár nem. Igaz, a következtetés alapjául nagy általánosságban mozgó ítéletek szolgálnak. Ezek szerint a megkérdezettek több mint 80 százaléka véli úgy, hogy Magyarország tájai szépek, éghajlata kellemes, konyhája jó és lakosai barátságosak. Ugyanezekkel az ítéletekkel az itt járták több mint 90 százaléka értett egyet.

A megkérdezettek kevésbé jónak ítélték a kiszolgálást, a közlekedést és a kulturális kínálatot, de ezek megítélése is jobb volt a Magyarországon már jártak körében. Mint ahogy ez utóbbiak jóval több terméket azonosítanak az országgal, és sokkal inkább keresik ezeket a termékeket odahaza.

A teljes lakosságon belüli részarányuknál nagyobb hányadot képviselnek az ide utazók között a 40 éven felüliek, a vezető beosztású alkalmazottak, továbbá azok, akiknek a háztartásában a havi nettó jövedelem 1500–2000 márka között, illetve 4000 márka fölött van.

Az NSZK fennállása óta polgárai közül a felmérés tanúsága szerint 910 ezren töltötték a szabadságukat Magyarországon, azaz a lakosság mindössze 2 százaléka járt már legalább egyszer hazánkban.

Bor és paprika

A felmérés készítői tág teret szenteltek annak a kérdésnek, hogy milyen árufajtákat kapcsolnak az NSZK fogyasztói Magyarországhoz; kitűnt, hogy a legtöbben a bort (33 százalék) és a fűszerpaprikát (23 százalék). Kisebb arányban szerepelt még a kolbász, a szolámi, a szárnyas, a gulyás- és a főzelékkonzerv, a pálinka is, viszont a megkérdezettek mindössze 2 százaléka hoz olyan terméket Magyarországgal összefüggésbe, amely nem élelmiszer vagy élvezeti cikk.

Mindebből következik, hogy a nyugatnémet fogyasztó úgyszólván kizárólag erre az árukategóriára gondolva mondja ki egyéb, mindenekelőtt az árra és a minőségre vonatkozó ítéletét. Eszerint 66 százalékuk (lényegében azonos arányban a férfiak és a nők) tartja a magyar termékeket olcsónak és 82 százalékuk jó minőségűnek. (A fennmaradó részből 9, illetve 10 százalék erre a kérdésre nem válaszolt, azaz ennyivel kevesebben vélik úgy, hogy a magyar termékek nem olcsók, és a minőségük sem jó.)

Hogy a külföldi eredetű élelmiszerekkel szemben mennyire nem elutasító a nyugatnémet fogyasztó, azt mutatja, hogy 71 százalékuk szerint az NSZK-ban kapható külföldi élelmiszerek és italok minősége általában jó, a kérdezett magyar termékeket illetően (gulyás, bor, pálinka, szalámi, főzelékkonzervek, fűszerpaprika, líba) pedig már nagyobb százalékban adtak pozitív választ. A képet tovább árnyalja, hogy a termékek ismertségi foka a megkérdezettek iskolázottsági szintjével (és az ezzel együtt járó magasabb jövedelmével) növekszik.

Kedvező volt a magyar és az egyéb külföldi termékek összehasonlításának az eredménye is. Eszerint a megkérdezettek 78 százaléka tartja a magyar árukat a többi importáruéval azonos, 8 százaléka pedig jobb minőségűnek, s mindössze 5 százalékuk véleménye szerint rosszabbak a magyar termékek, mint a többi külföldi termék. Az összesített eredménynél is pozitívabb a vezető beosztású alkalmazottak értékítélete: 86 százalékuk szerint a magyar termékek minősége egyenértékű a többi importtermékével, és senki sem akadt, aki rosszabbnak tartotta volna őket a konkurrens áraknál. (Igaz, jobbnak is csak 2 százalékuk.)

Nem tudják, hogy magyar

Miközben a magyar termékek közül a bort ismerték a legtöbben, a fogyasztásban a gulyás állt az élen (53 százalék), ezt követte a paprika (49 százalék), majd a szalámi (41 százalék), s a bor csak a negyedik helyre került (30 százalék). A fogyasztók sok magyar terméket egyszerűen csak külföldiként vásárolnak. Pedig a termék eredetét érdemes lenne tudatosítani a vásárlókban, mert a felmérés tanúsága szerint többen fogyasztanák, illetve vásárolnák ismét a konkrétan kérdezett magyar terméket, mint ahányan ezt eddig – tudatosan vagy nem tudatosan – tették.

Nehezíti a magyar termék származásának tudatosítását az NSZK-beli fogyasztókban, hogy Magyarország, mint márkacikkek szállítója az NSZK-ban gyakorlatilag ismeretlen. Különösen vonatkozik ez a Bajorországtól északra fekvő területekre. Magyarországra gondolva, csupán a népesség 5 százaléka asszociált spontán a tokajira és 2 százaléka a HUNGAROFRUCT-ra. A megnevezett magyar márkanevek közül viszont már 11 százalék ismerte a Herz-et, 15 százaléka a Globust és 13 százaléka a HUNGAROFRUCT-ot, de csak 2,2, illetve 8 százalék tudta ugyanezekről a márkanevekről megmondani, hogy milyen termékhez tartoznak. A felmérésben a következő márkanevek szerepeltek: TERIMPEX, Herz, IBUSZ, MALÉV, Egri, Globus, HUNGAROFRUCT és MONIMPEX. (Érdemes megjegyezni, hogy a Magyarországon járták közül csak 34 százalék nem ismerte fel a felsorolt márkanevek egyikét sem.)

A lakosság körében végzett image-vizsgálat természetszerűleg csupán a fogyasztási iparcikkekre és az élelmiszerekre szorítkozhatott. Ebbe a két árucsoportba tartozott 1979-ben az NSZK-ba irányuló kereken 27 milliárd forint értékű magyar árukivitel 40 százaléka. Figyelemre méltó, hogy a magyar kivitel kereken 24 százalékát alkotó (6 milliárd 446 millió forint értékű) fogyasztási iparcikkről egynek a képe sem idéződött fel a nyugatnémet fogyasztók emlékezetében.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház, fertőző osztály. Sebészet: Pécsbányatelep. Baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7-ig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár. Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4., 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2., 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

*

Az influenzaszerű megbetegedések halmozódása miatt a Megyei Kórház szülészeti osztályán a beteglátogatás átmenetileg szünetel: december 11-től.

Sikeres vadászszezon

Jó hírek érkeznek az őszi–téli vadászszezonról: az elejtett vadak trófeái általában jó minőségűek, a magyar vadgazdálkodás magas szinvonaláról tanúskodnak. A MÉM összesítése szerint az elejtett szarvasbikák trófeája a tavalyinál mintegy 10–15 százalékkal nagyobb fajsúlyú. Tömörebbek, súlyosabbak az agancsok.

A súlygyarapodás részben a tudatos vadgazdálkodásnak köszönhető; a magas színvonalú erdei genetikai munkának, a vadak irányított és jól ellenőrzött kiválasztásának. A kedvező időjárás, az erdők idén szokatlanul dús zöld növényzete is hozzájárult ahhoz, hogy a bikák igen szép agancsokat „építettek". Az országos bírálat szerint november 30-ig 230 aranyérmes trófeát zsákmányoltak a vadászok, 16-tal többet, mint egy évvel korábban. További 535 ezüst- és 700 bronzérmes bikát is adtak az erdők.

A tavalyinál csaknem 500-zal több őzbak trófeát bíráltak el. Az adatok szerint az állomány minősége évek óta változatlan – változatlanul magasszínvonalú. Huszonöt hektárra számítanak átlagosan egy őzet.

Hozzávetőleg ezer dámvadat ejtettek el. A még folyamatban levő trófeabírálatok sikerrel biztatnak.

Január elsején hatályba lép

Rendelet az otthon-házakról

A lakásügyi jogszabályok korszerűsítése során most került sor először az otthon-házak — nyugdíjasok háza, garzonház, szobabérlők háza — rendeltetésének, lakásaik kiutalásának, bérletének az általánostól eltéről, országos jogi szabályozására. Ebben a rendeletben összegezték és fejlesztették tovább azokat a csaknem egy évtizedes tapasztalatokat, amelyeket az országban eddig felépült 17 otthon-háznál szereztek.

Az új rendelet előkészítésével egyidőben az ÉVM megbízására az otthon-házak különböző fajtáinak megépítésére ajánlott terveket dolgoztak ki. Rövidesen átadják a tanácsoknak az otthon-házak létesítésének és működtetésének irányelveit is. Így a következő ötéves tervben az anyagi lehetőségekhez mérten szervezettebben épülhetnek az új otthon-házak az országban. Az elképzelések szerint várhatóan az állami lakások 10 százaléka épül fel ezekben, s így mód nyílik arra is, hogy a családösszetételhez jobban alkalmazkodva, az eddiginél nagyobb arányban épüljenek úgynevezett többgenerációs lakások is.

Az új rendelkezés egyebek között kimondja, hogy a nyugdíjasok házában a bérlők részére rendszeres egészségügyi ellátást, állandó nappali és éjszakai gondozói ügyeletet, házi szociális gondozást kell biztosítaniuk a tanácsoknak. A jövőben épülő nyugdíjasházakban pedig gondoskodni kell öregek napközi otthonának létesítéséről is, ami nemcsak a bérlők, hanem a lakóterületi körzetben élő idős emberek igényeit is kielégíti. A korszerű kis lakásért lakbért fizetnek, s természetesen térítést a külön szolgáltatásként nyújtott étkeztetésért, s esetenként a karbantartásért, javításért. A tanács azokat a nyugdíjasokat jelölheti ki bérlőnek, akik lemondanak komfortos, vagy korszerűsítéssel komfortossá tehető állami bérlakásukról a tanács javára. Így a viszonylag kis lakások ellenében nagyobbakhoz jut a tanács, és kielégítheti a népesebb családok igényeit. Budapesten mintegy ezer igénylő vár arra, hogy a nyugdíjasház korszerű kis lakásáért átadja többszobás, régi otthonát.

Ugyancsak teljes értékű kis lakások épülnek a garzonházakban, amelyekben egyedülálló személyeket és fiatal vagy gyermektelen házaspárokat helyeznek el tartósan, vagy csak átmeneti időre addig, amíg végleges otthonhoz jutnak. Lehetőség nyílik arra is, hogy két egyedülálló személy — ha együttesen kéri — ugyancsak bérlő lehessen. A szobabérlők házában nem teljes értékű kislakások, hanem bebútorozott és mosdóval ellátott lakóegységek épülnek, két-három egységet kiszolgáló közös zuhanyozóval, továbbá főzőhelyiségekkel, és más közösségi helyiségekkel. A lakóegységeket is egyedülállónak és fiatal házaspároknak utalják ki arra az átmeneti időre, amíg megkaphatják végleges otthonukat, s ehhez az előtakarékossággal is megfelelően felkészültek. Ennélfogva az átmeneti időben az új lakás iránti igényjogosultságukat sem vesztik el, a tanácsnál benyújtott lakáskérvényük érvényben marad.

A január 1-től hatályba lépő rendelet lehetővé teszi, hogy a vállalatok anyagi eszközeit is bevonják az otthon-házai építésébe. Érdekeltségüket növeli, hogy anyagi hozzájárulásuk arányában kapnak jogot az otthon-ház bérlőinek kijelölésére, a tanáccsal közös beruházásban megosztva, önálló beruházás esetén pedig teljeskörűen élhetnek ezzel a lehetőséggel.

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK: Lovász Gergő, Horváth Mónika, Nád Viktória, Farkas Zsuzsanna, Steigerwald Zsolt, Szalai András, Sokácz Csaba, Gál Annamária, Lakatos Judit, Rákos Zsolt, Csapó László, Hinterdörfler Zsolt, Kis Krisztina, Détári Ferenc, Torma Adrien, Baksa Attila, Borbás Ibolya, Fehér Zoltán, Kaló Andrea, Tevesz Richárd, Keszthelyi Renáta, Rausch Titanilla, Kőszegi Norbert, Németh Gábor, Nagy Róbert, Varga András, Turcsányi Andrea, Ulrich Emőke, Dittrich Katalin, Skaczel Bernadett, Illés Melinda, Fábián Tamás, Szücs Beáta, Szabó Tamás, Bors Krisztina, Peresztegi Gábor, Huszár Bálint, Kőszegi Ernő, Szanyó Albert, Lauer Éva, Lauer Brigitta, Krasovecz Rita, Burány Veronika, Komjáti Antal, Mester Zoltán, Lovas Lilla, Drahovszky Tímea, Andróczi Brigitta.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Patkó László és Tóth Mária Magdolna, Szekeres Károly és Varga Eszter, Lakatos Géza és Garai Ágnes, Fenyvesi László és Novák Erzsébet, Kiss Gábor és Paál Zsuzsanna Emília, Kormány György és Angyal Katalin, Böjti János és Zadvarecz Piroska, Várhidi Attila és Vészi Magdolna, Riegler Gyula és Uzsák Erzsébet, Horváth Árpád és Angyal Ágnes, Godor Sándor és Harangozó Márta, Kiss Miklós és Tóth Éva, Katona József és Stier Edit, Szabó Lajos és Horánszky Adél, Farkas Tibor és Bukovics Márta, Varga György és Kovács Csilla.

MEGHALTAK: Csonka Erzsébet, Szücs László, Juhász Péterné Maros Irén, Hauschl Antalné Felcenstein Erzsébet, Dalmati György, Vereckei István, Pucher Jánosné Mamel Klaudina, Schlögl János, Szalay Aurél, Jánosi Józsefné Salk Gizella, Jelena János, Ottolecz Mihály, Bobár Katalin, Schaffer Ferencné Végh Margit, Visnyei János, Jakus György, Bozsánovics Márk, Villányi János, Brutyó István, Halász Mihály, Potocsár János, Várnai József, Horváth János, dr. Horkai Ferencné Pokó Rózsa, Bizse Jánosné Novák Julianna, Hirlau Dorel, Porubszky Józsefné Horváth Mária, Pálinkás Györgyné Puhr Anna, Kocsis László, Hómann József, Nagy Józsefné Lieber Julianna, Deák Géza, Jankó János, Takács Ferenc, dr. Mecseki Béláné dr. Péter Ilona, Bencze László, Darász Boldizsár, Dobos Sándor, Schäffer Károlyné Alexich Anna, Tárnai József, Kóbor Jánosné Steiner Erzsébet, Inhof Éva, Farkas József, Deák Gizella, Bari Lajosné Tóth Irén, Papp Mihályné Dömse Anna, Zentner Józsa, Nagy József, Perczl Józsefné Péter Rozália, dr. Csida Sándorné Németh Gizella.

SIKLÓS

SZÜLETTEK: Fülöp Zorán, Szente Anita, Horváth Krisztina, Máté Attila Ferenc, Máy János Richárd, Kovács Ágnes, Baksa Lívia, Kovács Gábor, Reichmesz Diána, Márfai Gergely, Sebestyén Zsolt, László Teréz Valéria, Kovács László, Pethes Ivett.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Teszárik Attila és Gergely Erzsébet Csilla, Farkas István és Kenéz Zsuzsanna Katalin, Köröm Péter és Kósa Erzsébet, Kelbert Miklós és Szikora Beáta Borbála.

MEGHALTAK: Dudás István, Szita Sándor, László József, Ritzel Henrikné Becht Borbála, Kálmán Ferenc, Dénes Lászlóné Csősz Julianna, Dávid Józsefné Laczó Julianna, Bernát Ottmárné Horváth Mária, Futó Jánosné Kovács Mária, Petőfi Dezső, Várhegyi Lajos Imréné Fehér Klára.

Kézművesek karácsonyi kirakodó vására

Pécs, 1980. december 14-én, vasárnap 8—16 órág. Vásárcsarnok, Bajcsy-Zs. u. 25. 60 szakma 150 képviselője árusít.

LAKÁS-INGATLAN

Eladó Komló, Gagarin u. 7. sz. alatt két és fél szobás, szövetkezeti lakás. Érdeklődni ugyanott: Havasi.

Beköltözhető, belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral, készpénzért eladó. Esetleg kétszobás cserelakást beszámítok. Telefon: 15-152. Cím: Pécs, Erreth Lajos u. 3.

Másfél vagy kétszobás, szövetkezeti lakást vennék készpénzért, azonnal beköltözhetően Szliven környékén. Jakabhegyi u. 49.

480 négyszögöl szőlő Siklóson eladó, az út mellett. Érdeklődni lehet: Matty, Kossuth u. 44. sz.

Szőlő eladó faházzal, 460 n-öl öreg telepítésű, panorámás, déli fekvésű, Üttörő utca felett. Irányár: 150 000 Ft. Cím: Pécs, Egri Gyula u. 40. Soós, délelőtti órákban.

Gyódon 300 négyszögöl szőlőterület eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen: Gyód, Fő u. 38. Perklaki Mátyásnál.

Külön bejáratú bútorozott szoba férfi részére kiadó. Bártfa u. 24.

Kiskunhalasi, 3—4 szobás családi házra cserélném kertvárosi, 3½ szobás, földszinti, összkomfortos, tanácsi lakásomat. Cím: Pécs, Egri Gyula u. 40. Soós. Délelőtti órákban.

100 000 kp.-val házhelyet keresek. „Pécseti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, Zsolt utcai társasházban kétszobás, összkomfortos öröklakás eladó, fizetési könnyítéssel. Telefon: 17-393.

Garázs eladó erdősávban. Érdeklődni: 17—18 óráig a 19-877-es telefonon.

Érdligeten déli fekvésű, 306 négyszögöles telek, építési engedéllyel, eladó. Fáller János, 2030 Érd, Kutyavári u. 29.

Szolgáltatóipar gyakorlására alkalmas belvárosi, udvari, külön bejáratú műhelyhelyiséget — raktárnak is alkalmas — garázshasználattal bérbe adnám vagy szolgáltatóiparossal társulnék. „Özvegy nyugdíjas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szentlőrincen 2½ szobás, OTP-lakás garázzsal eladó, készpénz + OTP-átvállalással. Érdeklődni: 71-151-es telefonon.

Belvárosi, 3 szoba-összkomfortos öröklakás eladó. Érd.: Bem utcai ügyvédi munkaközösségnél, 12-715-ös telefonszámon.

Pécs-fehérhegyi kétszoba-komfortos, első emeleti, felújított lakást vidéki házra, nyaralóra, lakható szőlő-présházra cserélnék. Értékkülönbözetet térítek. Minden megoldás érdekel. „Aktív szénbánya-dolgozóval" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Társasházban lévő, összkorfortos, pécsi lakásért cserélnék négyszobás, főzőfülkés családi házat. „Pécshez közel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném öt szoba, személyzeti, konyha, fürdőszoba, W. C., két kamra, előszoba, nagy fedett teraszból álló, tehermentes, emeleti lakrészemet egy db kétszoba-összkomfortos örök- és két db másfél szobás, tanácsi lakásra. Kétszer kétszoba-összkomfort is számításba jöhet. „DÉLI VILLANEGYED" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szolgáltatóipar gyakorlására alkalmas belvárosi, udvari, külön bejáratú műhelyhelyiséget — raktárnak is alkalmas — garázshasználattal bérbe adnám vagy szolgáltatóiparossal társulnék. „Özvegy nyugdíjas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vilmos utcában háromszor egy szoba, konyha, kamrás ház eladó. Ebből egy szoba, konyha, kamra azonnal beköltözhető. Érdeklődni: Pécs, Rácváros 21., földszint.

Elcserélném szegedi, 1 szoba-összkomfortos, magasföldszinti, loggiás (37 m²), távfűtéses, tanácsi lakásomat pécsi tanácsi hasonlóra, másfél szobásra. Kasza Sándor, Botykapeterd.

Kertvárosi, 2½ szobás, szövetkezeti lakásom elcserélném 1½ szobás, tanácsira. „Erika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhelyet vennék 200 n-ölig II., III. kerületben. Telefon: 31-713.

Egy szoba-konyhás, alagsori lakás azonnal beköltözhetően eladó. Rippl-Rónai u. 2. Érdeklődni: Nagy-Szkáó 25.

Eladó azonnal beköltözhető kétszoba-konyhás, udvari öröklakás, kandallófűtéses, mellékhelyiségekkel, megtekinthető 10 órától 16 óráig, udvarban balra. Mártírok útja 22.

Kétszobás, összkomfortos öröklakást vennénk, II. emeletig. „Kertvárosi is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 300 n-öl szőlő, gyümölcsös, faházzal, pincével és felszereléssel. Kis-Daindol 10/1. (37-es végállomástól 3 perc.) Lakás: Varsány u. 14., II. 6. Hartai.

Kétszobás, szövetkezeti lakás Uránvárosban eladó. „Első emelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhely eladó, 800 n-öl, kertészetre alkalmas, utcafront, helyi buszjárat, víz, villany van. Pécs, Kossuth L. u. 56., udvar, 7. ajtó.

Sürgősen eladó Komló, Pécsi út 35. számú kétszobás, komfortos társasház. Rácz Gábor.

Eladnám vagy elcserélném 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti, esetleg tanácsi lakásra kétszintes, zöldövezetben levő, 200 négyszögöl területen levő családi házunk felét, amelyből beköltözhető 2 szoba, konyha, éléskamra, műhelynek is alkalmas garázs és mellékhelyiségek. „Karácsony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Görcsönyi, 3½ szobás, garázsos, kertes, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Érdeklődni: 17-241-es telefonon.

Marx úton telek, öreg házzal, építési lehetőséggel eladó. Érdeklődni: Engels u. 120. Fritz.

Külön bejáratú albérletet keresek. „Fiatalember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, V. emeleti, tanácsi lakásomat elcserélném tanácsi, garzonért. „III. kerület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, új, tanácsi lakásomat elcserélném 1½ szobás, harkányi, tanácsira. Telefon: 23-438.

Anya és leánya üres szoba, konyha, fürdőszobás kiadó albérletet keres Pécsett, sürgősen. „Zsuzsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

2½ szobás, kertvárosi, OTP-öröklakás eladó. Érdeklődni: Bem utcai ügyvédi munkaközösségnél, 12-715-ös telefonszámon.

Hízott hússertés, 4 db eladó, 120—160 kg-ig, Pécs, Kossuth L. u. 56., udvar, 7. ajtó.

Fenyerszéna eladó, Szalántán, Hunyadi út 157.

3 éves P. Fiat 126-ost elcserélnék keveset futott, 3 éves Skoda 120 L-re. „Megkímélt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vinyisztó-kazánt vennék, bontva is megfelel. Novogradecz Miklós, Pécs, Brassó u. 13. (Kovácstelep.)

1 db egyéves, fekete kan sertés eladó. Szilvás, Attila u. 28. Sinköeknál.

Eladó egy Tulipán 2 személyes rekamié és egy Mecalor 622-es olajkályha. Vas Gereben u. 41.

3 éves Skoda 105-ös qépkocsi, friss műszakival, eladó. Érdeklődni: Old, Kossuth L. u. 30. Jantal.

Vadonatúi, barna, hosszú női irhabunda, 170 cm magas, közepes termetre, igényesnek eladó. Érdeklődni: estenként 18 órától Kriszta tér 20., 7. em. 27.

25 mázsa csöves kukorica eladó, Kisdérben. Érdeklődni: Eszék u. 45. I. em. 6. Kertváros.

Rádió-telefon, TESLA-lemezjátszó, 5 db Trabant-gumi eladó. „Új" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bádogos, peremező és göngyölítőgépet vennék. Gerencsér László, Nagykanizsa, Béke u. 1.

Zsaludeszka eladó. Érdeklődni szombat, vasárnap. Templom-köz 3. Ürögi templom mögött.

Nutriák eladók. Pécs, Szigeti út 132.

S 100-as ajtók, elemek, sebességváltó, ülések, generátor, futóművek stb: bontásból eladók. Érdeklődni: Sándor Miklós, Sarolhin tábornok u. 62., X. 29.

HO Pikó villanyvasút, tartozékokkal, igényesnek eladó. Telefon: 18-540.

Polski Fiat-alkatrészek, bontásból Wartburg-motor, alváz, tető, Aró első, hátsó híd eladó. Érdeklődni: 16 órától, Pécs, Nagybányaréti-völgy út 10. Hősök tere alatt.

Toyota 1200-as Coupe, nyolcéves, megkímélt, eladó, vagy cserélném vitorlásra. Fáller János, 2030 Érd, Kutyavári u. 29.

GT—124-es kis traktor eladó. Béke Mgtsz., Szabadszentkirály.

170 kilós hússertések eladók. Telefon: 18-441.

2,5 kg-os tányércsapdákért legalább ezer forintot fizetek darabonként. Bakoss Zoltán, Nagyecsed, Munkácsy u. 1.

Kitűnő állapotban levő hármasszekrény eladó. Pollack M. u. 8/A, III/10.

Női irhabunda (viselt-tes), karcsú termetre, eladó. Kossuth u. 30. Szegedinénél.

Féléves, 60 literes hűtőszekrény eladó. Hőgye. Bánki D. u. 3., I. em.

Két db fiatal, hízott hússertés eladó. Magyarürögi u. 17-ben.

ZF-es Trabant Special, 28 000 km-t futott, eladó. Érdeklődni: Pécs, Avar u. 14. (Bokor utca alatt.) 15 óra után.

Pécsen, Vak Bottyán utcában szoba-konyhás, mellékhelyiségekből álló lakás hosszabb időre kiadó albérletbe. Érdeklődni: Vasas I., Szemere u. 6. Pap János.

412-es Moszkvics-alkatrészek eladók. Ugyanott albérlet kiadó. Érdeklődni a 30-846-os telefonon.

Perzsaszőnyeg szövőszék eladó. Rét u. 37., fszt. 4., délután két órától.

Elektron 24 tv eladó. Rodnóti M. u. 3. Kovácsné. (földszint)

Keveset használt panofix női bunda, 160 cm-es magasságra, eladó. Érdeklődni: Vilmos u. 6. vagy a 21-479-es telefonon, 16 óra után.

Eladók fiatal kese hússertések, 120—150 kg, karácsony vagy utáni vágásra. Házhoz szállítást is vállalom. Pécs, Fűzfa u. 2/1. (Légszeszgyár utca alatt.) Horváth Győző.

Használt Albalux mosógép, Budapest rádió, 250x150 gépi perzsaszőnyeg eladó. Érdeklődni: Nagy Sándor, Pécs, Rókus u. 3/B. 17 óra után.

Eladók hízók, 150 kg-os, választási malacok. Kovácstelep, Ürögi-fasor 64.

Fiatal hízók eladók — 150—180-ig. Oroszló, Petőfi Sándor u. 60.

Háromhónapos vemhes, előhasú anyakocák eladók. Kövágótöttös, Kossuth L. u. 31. Horváth Béla.

Háromléves Wartburg Tourist, újszerű állapotban, eladó. Érdeklődni a 20-301-es telefonon, este 6 óra után.

UG-s Zsiguli jó állapotban eladó. Versend, Fő u. 8.

Eladó 170 kg-os hízó és egy fiatal vemhes koca. Érdeklődni: Gut Antal, Sámod.

HO-ás modellvasút, kétszintes terepasztal kapcsolópulttal, három szerelvénnyel eladó. Siklós-Gyűd, Járó P. u. 44.

VEGYES

Menyasszonyi és koszorúslányruhák, fehér és színes bundák, pelerinek nagy választékban kölcsönözhetők. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi út 8.

Redőnykészítés garanciával. Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Találtam egy kéthónapos, nőstény farkaskutyát. Átvehető: Pécs, Ifjúság u. 9/A. Nagy Ferenc. Telefon: 29-218.

Angol szakos tanárnő nyelvtanítást vállal gyerekeknek, felnőtteknek — délelőtt is. Telefon: 16-508, 15 óráig.

Kedvező fizetési feltételek mellett Polski Fiat személygépkocsi részére garázst keres a Kesztyűgyár a Szigeti városrészen. Érdeklődni lehet: Bakos József száll. csop.-vezetőnél vagy a 13-633/224-es telefonon.

Ernyőjavítás, most árengedménnyel, garanciával, két nap alatt. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik)

Egy idős személyt lakásért meggondoznék. „Fiatal elvált asszony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Szomorú szívvel tudatom, hogy
MAYER ARANKA
volt Huttya Sándorné,
Pécs, Déryné u. 16. szám alatti lakos hirtelen elhunyt. Temetése 1980. december 16-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: Sasvári Sándorné és barátai.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
KAPOS ISTVÁN
nyugalmazott tanító 1980. december 5-én elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1980. december 15-én fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy
OZV. NEMES ISTVÁNNÉ
Kovács Julianna,
Pécs, Kossuth Lajos u. 23—25. szám alatti lakos tragikus hirtelenséggel elhunyt. Hamvasztás után kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben, 1980. december 15-én 3 órakor. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapám, apósunk, testvérünk, vőnk, gyermekem és kedves rokonunk,
MAJOR JÓZSEF
61 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 15-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet a testvéreimnek, rokonoknak, jóbarátoknak és a Baranyaker dolgozóinak, akik
SCHLÖGL JÁNOS (JOHNY)
temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek és mély gyászunkban együttérzésüket fejezték ki. Gyászoló felesége, özv. Schlögl Jánosné.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak és kedves ismerősöknek, a Húsipari Vállalat pártszervezetének, szakszervezeti bizottságának, akik felejthetetlen halottunk,
REIGER LÁSZLÓ
temetésén részt vettek, utolsó útjára elkisérték, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
SZABÓ TIVADAR
temetésén megjelentek, fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak és ismerősnek, akik szeretett halottainkat utolsó útjukra elkisérték. A Horváth család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
DR. MECSEKI BÉLÁNÉ
temetésén részt vettek. Gyászoló hozzátartozók.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
OZV. BARI LAJOSNÉ
temetésén megjelentek és bármily módon fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
KAPOS ISTVÁN
nyugalmazott tanító 1980. december 5-én elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1980. december 15-én fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Ezúton mondunk hálás szívvel köszönetet rokonainknak, régi kedves ismerőseinknek, szomszédainknak, volt munkatársaknak, a BÉV, a Zsolnay gyár, a távirda dolgozóinak és mindazoknak, akik szeretett férjemet, drága édesapánkat,
ID. POTOCSÁR JÁNOST
utolsó útjára elkisérték, virágok, koszorúk küldésével, együttérzésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik szeretett halottunk,
KOVÁCS JÁNOS
búcsúztatásán részt vettek, megjelenésükkel részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet a testvéreimnek, rokonoknak, jóbarátoknak és a Baranyaker dolgozóinak, akik
SCHLÖGL JÁNOS (JOHNY)
temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek és mély gyászunkban együttérzésüket fejezték ki. Gyászoló felesége, özv. Schlögl Jánosné.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak és kedves ismerősöknek, a Húsipari Vállalat pártszervezetének, szakszervezeti bizottságának, akik felejthetetlen halottunk,
REIGER LÁSZLÓ
temetésén részt vettek, utolsó útjára elkisérték, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
SZABÓ TIVADAR
temetésén megjelentek, fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak és ismerősnek, akik szeretett halottainkat utolsó útjukra elkisérték. A Horváth család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
DR. MECSEKI BÉLÁNÉ
temetésén részt vettek. Gyászoló hozzátartozók.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
OZV. BARI LAJOSNÉ
temetésén megjelentek és bármily módon fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
ID. BODA JÁNOS
temetésén megjelentek. Külön köszönet a B. m. Építőipari Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, valamint a Pécsi Állami Gazdaság vezetőségének. Emléke szívünkben él. A gyászoló család.

Ezúton mondunk hálás szívvel köszönetet rokonainknak, régi kedves ismerőseinknek, szomszédainknak, volt munkatársaknak, a BÉV, a Zsolnay gyár, a távirda dolgozóinak és mindazoknak, akik szeretett férjemet, drága édesapánkat,
ID. POTOCSÁR JÁNOST
utolsó útjára elkisérték, virágok, koszorúk küldésével, együttérzésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik szeretett halottunk,
KOVÁCS JÁNOS
búcsúztatásán részt vettek, megjelenésükkel részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet a testvéreimnek, rokonoknak, jóbarátoknak és a Baranyaker dolgozóinak, akik
SCHLÖGL JÁNOS (JOHNY)
temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek és mély gyászunkban együttérzésüket fejezték ki. Gyászoló felesége, özv. Schlögl Jánosné.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak és kedves ismerősöknek, a Húsipari Vállalat pártszervezetének, szakszervezeti bizottságának, akik felejthetetlen halottunk,
REIGER LÁSZLÓ
temetésén részt vettek, utolsó útjára elkisérték, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
SZABÓ TIVADAR
temetésén megjelentek, fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak és ismerősnek, akik szeretett halottainkat utolsó útjukra elkisérték. A Horváth család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
DR. MECSEKI BÉLÁNÉ
temetésén részt vettek. Gyászoló hozzátartozók.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
OZV. BARI LAJOSNÉ
temetésén megjelentek és bármily módon fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

AZ IFJÚSÁGI ÁRUHÁZBÓL AJÁNLJUK:

divatos kabátok — hosszú, háromnegyedes és rövid fazonokban — 873—1940 Ft-ig, NDK-esernyők — automata és összecsukható — 255—360 Ft-ig vásárolhatók!

A kirakat és készlet megtekintése segít a választásban!

KÖZÉRDEKŰ

Az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága értesiti a tisztelt ügyfeleket, hogy a takarékbetétek kamatainak év végi tőkésítése miatt folyó hó 13-án, szombaton a Pécs, Kossuth L. u. 11. sz. alatti igazgatóság, a komlói, mohácsi, siklósi, szigetvári, Pécs, újmecsekaljai fiókok zárva tartanak. A takarékbetétzárlati munkálatok miatt a Pécs, Kossuth L. u. 11. sz. alatti igazgatóság, a komlói, mohácsi, pécsváradi, siklósi, szigetvári, villányi, Pécs, Bajcsy-Zsilinszky úti, Pécs, meszesi, Pécs, Szigeti úti és Pécs, újmecsekaljai fiókok december 15-én, 16-án és 17-én csak 8 órától 12 óráig tartanak nyitva.

A Csarnok étterem (vásárcsarnok) december 13-án 16 órától rendezvény miatt zárva tart.

ADÁS-VÉTEL

Eladó ZH rendszámú Zsiguli 1200-as gépkocsi. Érdeklődni lehet: 8—10 óráig. Telefon: 16-625.

Szivacsos melltartók többféle színben, kisméretűek is, szivacs mellpótlók, gyógyhaskötők beszerezhetők: Hetényinétől. Doktor Sándor u. 29., bejárat a Jászai Mari utca felől. Telefon: 21-688.

Veszek-eladok modern, háromajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Kifogástalan állapotban lévő külföldi, pedálos kisautót vennék. „Karácsonyi ajándék" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hegyszentmárton, Egerszeg utca 26. szám alatt 1 db kijáró, előhasú üsző borjával eladó.

zengő
ÁRUHÁZ
December 11-től december 16-ig
FÉRFIINGEK
140.— Ft-ért vásárolhatók!
Jó vásárt, kellemes ünnepeket kívánunk!

KONZUM-PIAC AJÁNLATA:

◆ Bevásárlókocsi	703,— Ft helyett	300,— Ft-ért
◆ Műanyag fűszertartó (3 db-os)	18,— Ft helyett	9,— Ft-ért
◆ Turistadobozok (5 részes)	120,— Ft helyett	80,— Ft-ért
◆ Rozsdamentes evőkés	30,— Ft helyett	10,— Ft-ért
◆ Szovjet zománcozott edénygarnitúra (7 db-os)	426,— Ft-os reklámáron	
◆ Pöttyös porcelánbögre	23,— Ft-os reklámáron	
◆ Fürdőszobafogas (nikkelezett) 5-ös	90,— Ft helyett	68,50 Ft-ért
6-os	100,— Ft helyett	78,50 Ft-ért
◆ Kád-, mosdótöltőcsaptelep	719,— Ft helyett	500,— Ft-ért

AMÍG A KÉSZLET TART!
KERESSÉK FEL ÁRUSÍTÓHELYUNKET, PÉCSETT, A VÁSÁRCSARNOKBAN.

Ötletek az ajándékozáshoz az ünnepek előtt

A MECSEK ÁRUHÁZ ajándékozási ajánlatai

AZ ILLATSZEROSZTÁLYON:
földszinten: belföldi és import kozmetikai cikkek, fényképezőgépek, egyéb fotózási kellékek, karácsonyfadíszek, műfenyők

A RÖVIDÁRUOSZTÁLYON:
női táskák, harisnyák, harisnyanadrágok, hímzőfonalak, női-férfi pénztárcák

A CIPŐOSZTÁLYON:
női, férfi, gyerek divatcsizmák

I. emeleten: a játékosztályon: fa-, fém-, műanyag és mechanikai játékok

AZ AJÁNDÉKOSZTÁLYON:
réz faliképek, díszdobozok, bizsuáruk, órák, fém óraszijak, könyvek

A DIVATOSZTÁLYON:
engedményes nyakkendővásár, női, férfi, gyerek kötöttáruk, fehérneműk, sapkák, sálak, kesztyűk

II. emeleten: női, férfi ruházati cikkek, paplanok engedményes áron, ágynemük, törülközők

A VAS-, EDÉNY-, MŰSZAKI OSZTÁLYON:
III. emeleten: háztartási mosógépek, edények, evőkészletek, karfavilágítás, tv, rádió, magnó, lemezjátszók, hanglemezek

AZ ÜVEG-PORCELÁNOSZTÁLYON
francia hőálló étkészletek, -tálak, kerámiák, hőálló edények, Zsolnay-dísztálak

NEM GOND AZ AJÁNDÉKOZÁS, HA ÁTNÉZI AJÁNLATAINKAT...

NYITVA 9—19 óráig, csütörtökön 20 óráig.

Ezüstvasárnap 9—13 óráig, aranyvasárnap 9—14 óráig!

A mi ajándékunk:
40% engedmény!
december 24-ig
/AMÍG A KÉSZLET TART/
vetítők optikai cikkek
fényképező gépek fotócikkek nagyítógépek
OFOTÉRT

EZÜSTVASÁRNAP
december 14.
Unnepi ajándékát ezüstvasárnap is megvásárolhatja a
MERUKER ÜZLETEIBEN
9—13 ÓRÁIG
Pécsett, Komlón, Szászváron, Mohácson és Siklóson!
Bő áruválasztékunkat kirakataink reprezentálják!
ÖNT IS VÁRJUK!
BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDŐ
MERUKER
PÉCS

SPORT DN SPORT

Röviden

VIVÁS. Nagykanizsán III. osztályú párbajtőr-versenyt rendeztek, amelyen 25-en indultak, köztük pécsi sportolók is. A versenyt Pálmai (PSI) nyerte, aki ezzel aranyjelvényes minősítést szerzett. Forkas és Horváth (ugyancsak PSI) 3., illetve 4., míg Tölgyesi (U. PEAC) 5. lett. A Tokaj Expressz „A" kategóriás nemzetközi párbajtőr-versenyen Szentirmai (U. PEAC) a 32-es táblára verekedte magát, ezzel újabb pontokat szerzett I. osztályú minősítéshez.

ASZTALITENISZ. Baranya megyei II., III. osztályú bajnokság. Győztesek. Nők, II. osztály. Egyéni: Mausz (Pécsi Spartacus), páros: Mausz–Sár C. (Pécsi Spartacus). III. osztály. Egyéni: Jerszi (Pécsi Spartacus), páros: Jerszi–Soós (Pécsi Spartacus). Férfiak, II. osztály. Egyéni: Losonczi (U. PEAC), páros: Rajnai–Borbér (Komlói Bányász). III. osztály. Egyéni: Drávai (U. PEAC), páros: Csizmadia–Háber (U. PEAC). II. osztályú vegyespáros: Sár–Bocz A. (Pécsi Spartacus–Vasasi Bányász).

KOSÁRLABDA. NB II. női mérkőzés: Szigetvár–U. PEAC 57:40 (24:19).

KÉZILABDA. Szerdán tartotta évzáró szakosztályértekezletét a vállalat központjában a MEZŐGÉP NB II-be jutott női kézilabdacsapata.

TÖMEGSPORT. December 13-án 9 órától Pécsett, a városi sportcsarnokban rendezi meg a Pécsi Kesztyűgyár a nagyvállalati női-férfi kézilabda tömegsport napját.

A Baranya megyei Camping Klub taggyűlése

Az MCCC Baranya megyei Szervezete jelentős eseményre készül. December 12-én, pénteken 18 órai kezdettel tartja évi taggyűlését az Ifjúsági Házban, amelyre a vezetőség várja a tagság minél nagyobb számú részvételét. Program: beszámoló a megyei szervezet ez évi munkájáról; az 1980. évi országos és megyei intézkedési terv megvitatása; tájékoztató az 1981. évi szervezett utazásokról; az MCCC közgyűlésén részt vevő megyei küldöttek megválasztása; az 1980. évi diafilmpályázat eredményhirdetése. Ezt követi egy Görög- és Törökországról szóló élménybeszámoló és diafilmvetítés. Majd a taggyűlés a szervezett utak részletes megbeszélésével ér véget. A szervezők kérik az utazásra eddig jelentkezők és érdeklődők megjelenését is.

Baranya legjobb atlétái 1980-ban

Kispál László negyedszer, Torma Ibolya először az élen

A tavalyi gyengébb szereplés után ismét Kispál László, a komlóiak atlétája került a megye legjobb férfi atlétáinak élére, ezúttal negyedszer. A pontértéktáblázat alapján készült ranglista érdekes tanulságokkal szolgál. A tizenöt férfi atléta összesített pontszáma azt mutatja, hogy három év óta fokozatosan csökken a versenyzők teljesítménye: 1978-ban 14 096, 1979-ben 14 009, 1980-ban 13 917 pontot értek el. A listavezető és a 15. helyezett pontszáma egyaránt alacsonyabb, mint az előző években volt. Elég feltűnő, hogy az élcsoportban rangsorolt hat versenyző közül öten a Komlói Bányász színeit képviselik, s a PMSC atlétái hátrább szorultak. Továbbá az is rendhagyó, hogy az említett két egyesület mellett más szakosztályok képviselői nem kerültek a legjobbak közé.

A tavalyi ranglistán szerepelt hét versenyző ezúttal hiányzik, köztük olyanok, mint Nikolausz (2. volt), Fehér (3.), Szikszai (4.), Riba (7.), akiktől további előrelépést vártunk. Ezzel szemben visszakerült a ranglistára a 39 éves (!) Homoki, a katonai szolgálatát letöltött Kiskirály, továbbá Konkoly, Kiss J., s újoncként Freier, Szabó G., és Mestyán.

A ranglistán Kispál és Bauer gyengébb eredménnyel is elfoglalják az első két helyet, míg a 3. Szabó T. és a 4. Hervay eddigi legjobb teljesítményüket nyújtották.

A rangsorolt versenyzők neve után zárójelben feltüntetjük előző évi helyezésüket és az akkor elért pontszámot.

BARANYA LEGJOBB FÉRFI ATLÉTÁI 1980-BAN

1005 p. Kispál László (9., 923) KBSK, 5000 m, 13:51,0 mp, 1003 p. Bauer Attila (1., 1015) KBSK, 10 km, 29:09,4 mp, 957 p. Szabó Tamás (8., 930) PMSC, 1500 m, 3:44,5 mp, 949 p. Hervay Mihály (6., 940) KBSK, kalapácsv. 61,00 m, 945 p. Kiskirály László (—) KBSK, 10 km, 29:59,0 mp, 940 p. Homoki Vince (—) KBSK, maraton, 2 ó. 21:31,2 mp, 926 p. Konkoly Gyula (—) PMSC, 800 m, 1:50,5 mp, 917 p. Kiss József (—) PMSC, magasugrás, 207 cm, 916 p. Freier Balázs (—) PMSC, 800 m, 1:51,0 mp, 916 p. Strigenss Csaba (5., 941) PMSC, 3000 ak. 9:04,5 mp, 914 p. Szabó Gábor (—) KBSK, 5000 m, 14:27,3 mp, 889 p. Krasznai Antal (13., 904) PMSC, 110 gát, 14,63 mp, 882 p. Lépold Endre (11., 914) PMSC, 100 m, 10,69 mp, 879 p. Király László (10., 915) PMSC, 110 gát, 14,72 mp, 879 p. Mestyán Gábor (—) KBSK, 1500 m, 3:53,0 mp.

A női rangsor élén Péleyt Torma váltotta fel, s mindjárt hozzátehetjük, hogy mindketten eddigi legjobb eredményüket, egyben legmagasabb pontszámukat érték el. Péley csupán két tized mp-cel szorult Torma mögé, amelyért 4 pont járna. 2:02,5 mp-es eredményével 800 méteren Péley 1980. évi országos rangelső. Feltételezhető, hogy Torma is tovább javult volna, ha korai sérülése nem hiúsítja meg célkitűzéseit. Mindketten megerősítették I. o. minősítésüket.

A fiatal (15 éves) Koch Judit 174-es magasugrással, újoncként foglalja el az értékes 3. helyet a megye legjobb atlétanői között. A magasugrás egyébként ezúttal is dominál — 15 rangsorolt között tíz a magasugró. A 170 cm-es eredmény Bogó, Kesztyüs és Pagonyi esetében jó, Ilovay esetében gyenge teljesítmény.

A hiányzó versenyszámok képviselőiről a ranglista szemléltető kritikát mond (súly, diszkosz, távol, gát, 400 m). Az igen tehetségesnek tartott és tavalyig szépen fejlődött Tamás Andrea gyenge szereplése és a ranglistáról való lemaradása igen sajnálatos.

A 15 rangsorolt atlétanő összpontszáma — ellentétben a férfiakkal — három év óta emelkedő tendenciát mutat: 13 656, 13 748, 13 976 — de, még nem éri el a négy év előtti pontot.

BARANYA LEGJOBB ATLÉTANŐI 1980-BAN

1045 p. Torma Ibolya (2., 1023) PMSC, gerelyh. 59,86 in, 1042 p. Péley Bernadette (1., 1029) PMSC, 800 m, 2:02,5 mp, 974 p. Koch Judit (–) PMSC, magasugrás, 174 cm, 935 p. Bogó Mária (—) MVTE, magasugrás, 170 cm, 935 p. Ilovay Zsuzsa (4., 983) PMSC, magasugrás, 170 cm, 935 p. Kesztyüs Ágnes (12., 875) PMSC, magasugrás, 170 cm, 935 p. Pagonyi Zsuzsa (11., 885) PMSC, magasugrás, 170 cm, 934 p. Mezei Mária (5., 923) PMSC, 1500 m, 4:26,0 mp, 915 p. Lábadi Mária (6., 915) PVSK, magasugrás, 168 cm, 915 p. Kolep Zsuzsa (14., 844) U. PEAC, magasugrás, 168 cm, 895 p. László Zita (10., 885) PMSC, magasugrás, 166 cm, 885 p. Tóth Annamária (13., 865) PMSC, magasugrás, 165 cm, 869 p. Csonka Ildikó (—) PMSC, 100 m, 12,0 mp, 848 p. Szabó Judit (—) PMSC, 100 m, 12,1 mp, 834 p. Mayer Györgyi (10., 885) U. PEAC, magasugrás, 160 cm.

Villányi Nándor

Mai sportműsor

Asztalitenisz. Megyei felnőtt férfi Tízek bajnoksága, Vasas II. általános iskola, 16.30.

KONZUM ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

Szeretettel várjuk kedves Vásárlóinkat

EZÜSTVASÁRNAP áruházunkban 9 órától 13 óráig

(ABC-szint zárva tart.)

A Konzum-piac ajánlata:

Műanyag permetezőkanna:

18 literes 954,– Ft helyett 660,– Ft-ért

5 literes 577,– Ft helyett 257,– Ft-ért

Keressék fel a Vásárcsarnokban levő eladóhelyünket!

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1980-ban?

Férfiak:

1.: .....

2.: .....

3.: .....

Nők:

1.: .....

2.: .....

3.: .....

A pályázó neve: .....

Lakcíme: .....

FÓKUSZ

A számok tükrében

A 15. DEBRECEN—PÉCS TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott tizennégy mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

14 9 3 2 25-14 21

csak Debrecenben:

6 4 1 1 11- 6 9

A PMSC az utolsó debreceni (2:1-es) győzelmét 1977. június 5-én a következő összeállításban érte el: Katzirz — Iványi, Toma, Schulteisz, Kincses II. — Kiss S., Dárdai P. (Dárdai L.), Lőrincz — Kardos, Nagy, Dobány (Szabó). — A pécsiek góljait Dárdai P. és Kardos szerezte. Eddig a következő pécsi játékosok lőttek gólt Debrecenben: 2 gólos: Vári, Dunai II., Dárdai P., 1 gólos: Csupák, Kincses I., Rádi, Kiss L. és Kardos.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Debrecen (otthon): Videoton 1:0, Diósgyőr 0:0, Bp. Vasas 1:3, MTK-VM 2:0, Dunaújváros 3:0 és Csepel 1:1. A Debreceni MVSC jelenlegi hazai mérlege:

8 5 2 1 14-7 12

PMSC (idegenben): Újpest 1:5, Bp. Honvéd 1:4, Diósgyőr 0:0, MTK-VM 0:1, Dunaújváros 1:2 és Zalaegerszeg 0:1. A Pécsi MSC jelenlegi idegenbeli mérlege:

9 — 2 7 5-17 2

Jubileum: 25. bajnoki mérkőzése előtt áll a PMSC-ben Vigh.

A 6. KOMLÓ—SABARIA TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott öt mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:

5 3 — 2 5-3 6

csak Szombathelyen:

2 — — 2 1-3 —

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Sabaria (otthon): MVTE 1:0, Bábolna 0:0 és Várpalota 1:0. A Szombathelyi Sabaria jelenlegi hazai mérlege:

9 6 3 — 19-9 15

Komló (idegenben): Keszthely 1:2, Dombóvár 3:0 és Olajbányász 1:0. A Komlói Bányász jelenlegi idegenbeli mérlege:

8 5 2 1 12-5 12

A 2. PVSK—HALADÁS VSE TALÁLKOZÓ

Az első mérkőzés eredménye 0:0 volt. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredménye:

PVSK (otthon): Ajka 4:0, MÁV DAC 0:0 és Tatai Rákóczi 1:0. A Pécsi VSK jelenlegi hazai mérlege:

8 7 1 — 17-4 15

Haladás (idegenben): Sellye 1:0, Sopron 2:2 és Pét 2:1. A Szombathelyi Haladás VSE jelenlegi idegenbeli mérlege:

9 3 5 1 11-9 11

A 4. MVTE—MÁV DAC TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott három mérkőzés összesített eredménye az MVTE szemszögéből:

3 1 1 1 3-2 3

—

csak Mohácson:

1 1 — — 2-0 2

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

MVTE (otthon): PVSK 0:0, Bakony Vegyész 1:0 és Ajka 3:0. A Mohács-Véménd jelenlegi hazai mérlege:

9 4 5 — 11-5 13

MAV DAC (idegenben): PVSK 0:0, Bakony Vegyész 2:2 és Ajka 0:4. A győri MÁV DAC jelenlegi idegenbeli mérlege:

10 2 5 3 13-18 9

A 4. SOPRON—SELLYE TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott három mérkőzés összesített eredménye a Sellye szemszögéből:

3 1 1 1 7-6 3

csak Sopronban:

1 — — 1 1-2 —

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Sopron (otthon): Várpalota 4:1, Haladás VSE 2:2 és Keszthely 3:3. A Soproni SE jelenlegi hazai mérlege:

9 4 2 3 21-11 10

Sellye (idegenben): Komló 0:3, Füzfő 2:2 és Dombóvár 1:1. A Sellyei SE jelenlegi idegenbeli mérlege:

9 — 2 7 7-27 2

Lehel Jenő

Munkacsarnok épül a PMSC új mecsekaljai sporttelepén. A férfi és női tornászoknak otthont adó csarnokot jövőre fejezik be.

Labdarúgó NB II.

A NYUGATI CSOPORT ÁLLÁSA

1. Komló	18	11	5	2	27-10	27
2. Haladás	19	8	10	1	32-15	26
3. Olajbányász	19	10	5	4	38-26	25
4. Sabaria	19	9	6	4	24-17	24
5. MÁV DAC	19	9	5	5	41-25	23
6. Keszthely	19	8	7	4	34-28	23
7. Bábolna	18	7	8	3	20-17	22
8. PVSK	18	8	5	5	26-18	21
9. Bauxitbány.	18	9	3	6	27-26	21
10. Ajka	19	8	4	7	30-29	20
11. MVTE	19	6	8	5	15-15	20
12. Sopron	19	6	5	8	28-27	17
13. Bakony V.	19	5	7	7	26-28	17
14. Szekszárd	19	6	5	8	17-19	17
15. Rákóczi SE	19	5	3	10	15-20	14
16. Sellye	19	5	4	10	21-34	14
17. Füzfő	19	4	5	10	23-31	13
18. Várpalota	19	3	7	9	20-29	13
19. Dombóvár	19	3	6	10	19-40	12
20. Pét	19	2	3	14	21-50	7

A KÖZÉP-CSOPORT ŐSZI VÉGEREDMÉNYE

1. Budafok	19	9	6	4	35-24	24
2. SZEOL AK	19	9	6	4	31-22	24
3. Kecskemét	19	10	4	5	28-21	24
4. Pénzügyőr	19	8	8	3	26-19	24
5. Balassagy.	19	10	4	5	33-27	24
6. Bem SE	19	8	7	4	34-25	23
7. Ganz-MÁVAG	19	8	7	4	36-28	23
8. Szegedi D.	19	10	1	8	39-26	21
9. MÁV Előre	19	7	6	6	27-27	20
10. Váci Izzó	19	5	9	5	33-27	19
11. DÉLÉP	19	6	6	7	27-31	18
12. Kossuth KFSE	19	7	4	8	30-27	18
13. DVSC	19	6	5	8	21-28	17
14. Építők	19	6	5	8	22-31	17
15. 22. sz. Volán	19	5	6	8	28-33	16
16. Dorog	19	5	5	9	20-29	15
17. Oroszlány	19	4	6	9	18-25	14
18. Bp. Spartacus	19	5	4	10	20-28	14
19. D.-újvárosi É.	19	4	5	10	22-30	13
20. BKV Előre	19	3	6	10	13-35	12

Készülődés a kézilabda vb-re

Hiába van még több mint másfél esztendő az 1982-es férfi kézilabda világbajnokság kezdetéig, Faludi Mihály szövetségi kapitány „nem hagyja nyugodni" játékosait. Most éppen a tatai edzőtáborba hívta össze azokat a fiatalokat, akiket számításba szeretne venni a nagy eseményen az NSZK-ban — tizennyolc hónap múlva. A keretben van Kovacsics, Füzesi és Hunyadi, a PMSC három kiválósága is.

Kupamérleg

A szerda esti UEFA Kupa visszavágókkal befejeződtek az idei nemzetközi labdarúgó kupaküzdelmek. A Bajnokok Európa Kupája és a KEK után az UEFA Kupában is kialakult a legjobb nyolc mezőnye. Az állva maradt összesen 24 csapat január 14-én tudja meg, ki lesz a következő ellenfele. A következő fordulót, amelyen az elődöntőbe jutás a tét, 1981. március 4-én és 18-án játsszák.

Végeredményben 15 ország csapatai maradtak versenyben, Anglia és az NSZK mind a három kupában képviselteti még magát.

Felhívjuk kedves vásárlóink figyelmét,

hogy az év végi vagyonmegállapító

leltározás miatt a kiszolgálás

1980. december 19.—1980. december 31-ig

szünetel

(Megrendeléseket a leltár ideje alatt is felveszünk.)

DÉL-DUNÁNTÚLI RÖVIDÁRU- ÉS KÖTÖTTÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT PÉCSI RAKTÁRHÁZ

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalokná és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

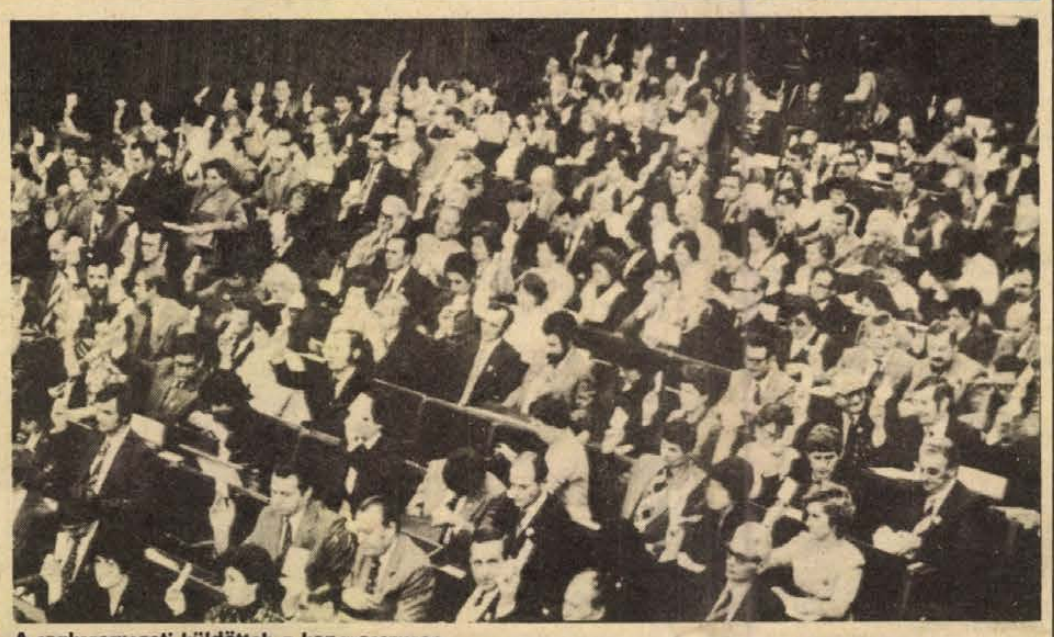
Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 342. szám
1980. december 13., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Megkezdte munkáját a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa

Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára terjesztette elő a beszámolót



A szakszervezeti küldöttek a kongresszuson

Az Építők Rózsa Ferenc Művelődési Házában péntek reggel 9 órakor megkezdte tanácskozását a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa. A négy és fél millió magyar szervezett dolgozót 800 küldött képviseli, akik az elmúlt öt év eredményeit, gondjait elemzik, s meghatározzák a további teendőket. A kongresszus alapgondolatait a tanácskozóterem erkélyén körbefutó feliratok fejezik ki: Gazdaságunk fejlődése életszínvonalunk alapja! Együtt gondolkodni, együtt cselekedni! A békéért, a szocializmusért, a társadalmi haladásért!

A tanácskozáson meghívott vendégként részt vesznek a termelőmunkában élen járó dolgozók, szocialista brigádvezetők, a művészeti és tudományos élet ismert személyiségei, a szakszervezeti mozgalom veteránjai, és ott vannak az állami és társadalmi élet képviselői. A kongresszuson képviselteti magát csaknem 40 ország szakszervezeti mozgalma és több nemzetközi szervezet, köztük a Szakszervezeti Világszövetség.

Az elnökségben foglalt helyet *Kádár János*, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke, *Gáspár Sándor*, a SZOT főtitkára, *Méhes Lajos* ipari miniszter, *Németh Károly*, a Központi Bizottság titkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai és *Brutyó János*, az MSZMP Központi Ellenőrző Bizottságának elnöke.

A kongresszust Földvári Aladár, a SZOT elnöke nyitotta meg. Üdvözölte a tanácskozás résztvevőit, majd javaslatára egyperces néma felállással megemlékeztek a szakszervezeti mozgalomnak a legutóbbi kongresszus óta elhunyt kiemelkedő harcosairól, s kegyelettel emlékeztek a szakszervezeti mozgalom elhunyt magyar harcosaira.

Földvári Aladár megnyitó beszédében rámutatott, hogy az elmúlt öt esztendő – sikereivel és gondjaival – fontos szakasza volt nagy nemzeti programunk, a fejlett szocialista társadalom építésének. Népünk jó törekvéssel és akarással, eredményesen dolgozott, alkotott. Szólt arról, hogy a szakszervezeti mozgalom egyre növekvő szerepet tölt be társadalmi életünkben: felelős részese a politika átfogó alakításának és végrehajtásának egyaránt. Szervezi és mozgósítja négy és fél milliós tagságát a gazdaság- és társadalomépítő munkára és ezzel szerves egységben képviseli, védi érdekeiket.

Az elnök rámutatott, hogy az alapszervezeti választások alkalmával, a megyei küldöttértekezleteken és az iparági, ágazati szakszervezetek kongresszusain a szakszervezeti tagság kifejezte egyetértését a párt politikájával. Megfogalmozta, hogy cselekvően részt vállal a XII. kongresszuson elfogadott nagy társadalmi céljaink és feladataink végrehajtásában, s kifejezte azt is, hogy társadalomformáló építőmunkánknak mindenekelőtt békére van szüksége. Ennek tudatában a magyar szakszervezetek a proletár internacionalizmus elve alapján végzik sokrétű nemzetközi tevékenységüket, amely elsősorban a szakszervezeti és munkáskapcsolatok elmélyítését, az egységtörekvések előmozdítását és a teremtő béke védelmét szolgálja.

Ezután a küldöttek egyhangúlag elfogadták a kongresszus napirendjét. Ennek értelmében értékelik a XXIII. kongresszus óta végzett munkát, megszabják a további feladatokat, s döntenek az alapszabály módosításáról; megvitatják a számvizsgáló bizottság jelentését, s végül megválasztják a Szakszervezetek Országos Tanácsát és a számvizsgáló bizottságot.

Egyhangúlag megválasztották a kongresszus titkárságát, továbbá a munkabizottságok vezetőit és tagjait. A titkárságot *Gáspár Sándor*, a jelölő bizottságot *Gyöngyösi István*, a mandátumvizsgáló bizottságot *Simó Tibor*, a szavazatszedő bizottságot *Juhász Ottó*, a határozatszövegező bizottságot *Jakab Sándor*, az alapszabályszövegező bizottságot *Gál László* vezeti.

Az elnök ezután javaslatot tett a megválasztandó Szakszervezetek Országos Tanácsa, valamint a számvizsgáló bizottság létszámára. A javaslatot egyhangúlag elfogadva a kongresszus úgy határozott, hogy a Szakszervezetek Országos Tanácsába 211, a számvizsgáló bizottságba 29 tagot választanak majd meg, s arról is döntöttek, hogy a SZOT elnökségének 35, a titkárságnak pedig 9 tagja legyen.

Ezután a kongresszus rátért az első napirendi pont tárgyalására. Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára terjesztette elő a Szakszervezetek Országos Tanácsának jelentését a XXIII. kongresszus óta végzett munkáról és a magyar szakszervezetek további feladatairól, illetve szóbeli kiegészítést fűzött a SZOT írásos jelentéséhez, amit a küldöttek már korábban kézhez kaptak.

Számvetés az elmúlt öt esztendő munkájáról

Tisztelt Kongresszus!

Kedves Elvtársak!

A XXIII. kongresszusunkon úgy fogalmaztuk meg feladatainkat, hogy magasabb szinten tudjuk segíteni társadalmi céljaink elérését, népünk, országunk boldogulását, szellemi és anyagi gyarapodását.

Nem új programot hirdettünk meg, nem új célokat tűztünk magunk elé. A munkáshatalom erősítése, a dolgozók érdekeinek képviselete és védelme mindig alapvető feladata, hivatása volt és marad a szakszervezeti mozgalomnak.

A számvetést az elmúlt öt esztendő munkájáról elvégeztük. Ezt az írásos jelentés tartalmazza. A társadalmi helyzet általános elemzése nem feladatunk, ezt megtette pártunk XII. kongresszusa. Ezzel az elemzéssel mi egyetértünk.

Azt kell most számon kérni önmagunktól, hogy milyen színvonalon, milyen hatásfokkal dolgoztunk? Eleget tettünk-e a társadalom életében betöltött, egyre növekvő szerepünknek? Tudjuk-e képviselni tagságunk érdekeit, törekvéseit?

Megítélésünk szerint a szakszervezeti mozgalom Magyarországon olyan politikai, jogi és mozgalmi lehetőségekkel rendelkezik, amelyek biztosítják, hogy eleget tudjon tenni a növekvő követelményeknek. A szakszervezeti mozgalom elfoglalta az őt történelmileg megillető helyet. Részese a hatalomnak és nemcsak a politika végrehajtásának a segítője, hanem részt vesz a politika alakításában, formálásában is.

A szakszervezeti tevékenység általános elveire vonatkozó megállapítások ma is helyesek és érvényesek, de ez nem jelent változatlanságot. Új utakat kellett törni. Ehhez útmutatót adott a lenini tanítás és támaszkodhattunk a magyar szakszervezeti mozgalom hagyományaira. Mi ennek alapján és saját helyzetünkre építve indultunk el.

(Folytatás a 2. oldalon)

A kongresszusi küldöttek egy csoportja

Segítik egymást a tsz-ek

December 12-én a magyartelki tsz-ben két kombájn „törte" a kukoricát. Hektáronként 70—72 mázsás átlaggal számolnak.
Csuti János felvétele

Betakarítás télen a baranyai földeken

Szárítókba szállítják a kukoricát Terménnyel rakott autók a jeges utakon

Van elég energiahordozó! Ezt mondhatjuk el a baranyai tsz-eknek, melyek aggódnak, hogy a kedvezőtlen útviszonyok miatt későn érkezik meg a kukorica szárításához, valamint az erőgépek üzemeltetéséhez szükséges üzemanyag. Az Áfor pécsi állomása mindent megtesz, hogy időben célba érjen a szállítmány, de *Kővári Ede*, a kirendeltség vezetője is elismeri, hogy a rossz útviszonyok miatt sokat késnek.

Például Szászvárra csak Bonyhádon át jutnak el a tankautók, de hasonló a helyzet a jégpáncél borította kémesi úton is, ahogy ezt mondhatjuk el a Sellye–Vajszló útvonalról is.

Mindezek ellenére a magyartelki tsz-ben nagyüzem fogadott minket. *Tápai István* gépcsoportvezető büszkén mondta, hogy a késve érkező olajszállítás nem vetette vissza őket a mindennapi munkában. *Mészégető György* ágazatvezető is ugyanebben erősített meg, de kiegészítette azzal, hogy a görcsönyi bérszárítóba viszik drága költséggel a kukoricát. De ezt teszik a kővágószőlősiek, a kovácshidaiak és a bogádmindszentiek is.

Sokat segít a bajbajutottakon a baksai és a görcsönyi tsz, hogy kombájnokat kölcsönöz, hogy szállítógépeket irányít át a szomszédos gazdaságokba. A Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat szentlőrinci körzeti üzemében este 5-ig fogadják a kukorica-szállítmányokat, de külön kérésre éjszaka is berakodnak az állomáson.

Baranyában a kukorica 83, a cukorrépa 94 százalékát betakarították: jól halad a begyűjtésben az újpetrei és a felsőszentmártoni tsz. Megyénkben eddig 54 ezer hektáron vetették el a búzát a tervezett 61 ezer hektár helyett. A mélyszántásban pedig a feladatok kétharmadát teljesítettük eddig. *Dr. Álló Miklós*, a Megyei Tanács mezőgazdasági osztályvezetője úgy véli, hogy az elkeseredésre nincs ok.

— CS. J. —

Tanácskozik a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa

(Folytatás az 1. oldalról)

Hosszú – még ma sem befejezett – folyamat eredményeként kialakult a szakszervezeteknek a párthoz, a kormányhoz, a munkáshatalomhoz való viszonya. Ez nem mindig volt rendezett. Nekünk saját történelmi tapasztalatunk van arról, hogy szocialista viszonyok között sem automatikusan és nem önmagától alakul ki és fejlődik a szakszervezetek szerepe.

Ha a politikában torzulás jelentkezik – és nálunk 1956. előtt ilyen torzulás jelentkezett –, akkor ez érezteti hatását a szakszervezetek szerepének érvényesülésében is. A sajátos magyar személyi kultusz azt eredményezte, hogy a pártot olyan tulajdonságokkal ruházták fel, amelyekkel nem rendelkezett és soha nem is rendelkezhet, úgy vélték: képes mindent önmaga elvégezni.

Formailag minden rendben volt. Léteztek szakszervezetek, de jogkör és hatáskör nélkül. Ennek az időszaknak ezért az volt a sajátossága, hogy a szakszervezeti mozgalom ugyanazt csinálta és ugyanúgy, mint a párt és a kormány. Ezzel a szakszervezeti mozgalom jellegtelenné, „arcnélkülivé" vált.

A Magyar Szocialista Munkáspárt felismerte, hogy szakítani kell ezzel a felfogással és gyakorlattal. Szocialista viszonyok között a tulajdonos a nép, a munkásosztály. A párt, a kormány, a szakszervezet együttesen, de saját hivatásuk szerint szolgálják a népet, a munkásosztályt, a dolgozókat.

Az így kialakult munkamegosztásnak az a következménye, hogy a párt, mint vezető erő, tud építeni az önállóan dolgozó szakszervezetekre. Tud különböző véleményeket, tapasztalatokat összegezni és ennek alapján dönteni. Ahhoz, hogy a társadalom vezető ereje szintetizálni tudjon, különböző véleményekre van szüksége, amelyekből ki tudja választani a legjobbat.

A szocialista szakszervezetek együttműködnek az állammal

A szocialista építőmunka még ma is sok ismeretlent tartalmaz. Gondolkozni kell. Minél több szervezet gondolkozik – a maga ismeretei, felkészültsége, tömegbázisa alapján – annál kisebb a tévedés lehetősége.

A vitatkozáshoz több vélemény kell. Nem véletlenül épült be a mi társadalmunk irányításába az az elem, hogy ma már a munkásosztály, a dolgozó nép élet- és munkakörülményeit, a társadalmi fejlődés egészét érintő egyetlen lényeges kérdésben sem lehet dönteni a szakszervezetek nélkül.

Ha vannak a szocialista társadalom fejlődésének törvényszerűségei – már pedig vannak –, akkor – véleményem szerint – ez is közéjük tartozik.

Nemzetközi méretekben még ma sem csitult el, sőt mostanában felélénkült a vita arról, hogy a szakszervezetek a szocialista társadalom viszonyai között milyen szerepet játszanak. Nagyon sok fogalom keveredik ebben a vitában és a viták indítékai is egészen különbözőek.

Sokan érthetetlennek tartják, hogy a szocialista szakszervezetek együttműködnek az állammal. Az ilyen felfogást vallók számonkérik a szakszervezetek függetlenségét. A mi álláspontunk ezzel a kérdéssel kapcsolatban ismert.

Sem a kormánnyal való szembenállás, sem a függetlenség nem örök kategória a szakszervezetek számára. Ez egy adott társadalmi-történelmi szakaszban érvényesült. Természetes a kapitalista társadalomban, de nem természetes a szocializmusban. Használható a kapitalista társadalomban, de a megváltozott társadalmi viszonyok között ez a forma már használhatatlan.

A szakszervezet sohasem lehet egy adott kormány- vagy pártpolitika puszta eszköze. Jogos és érthető, ha a forradalmi szakszervezeti mozgalom a kapitalista országokban meghirdeti és érvényesíteni kívánja az államtól és a pártoktól való függetlenség jelszavát.

A szakszervezetek függetlenségének jelszava itt azt jelenti, hogy a szakszervezetek meg akarják őrizni a munkásosztálynak, a dolgozó népnek a tőkés renddel szembeni teljes cselekvési szabadságát. A szakszervezet ellenzékisége a kapitalizmusban szükségszerűen következik az osztálya ügye iránti elkötelezettségből.

Az ellenzékiség azonban nem öncél és nem a szakszervezeti munka örökérvényű, általános vonása. A szocializmus körülményei között megváltozik a hatalom jellege. Munkásállam jön létre, amely a dolgozók és a szakszervezet törekvéseivel egyező célok valóraváltásán munkálkodik.

A szakszervezet nem maradhat az engesztelhetetlen és mindenáron ellenzéki álláspontón. Ezzel ugyanis szembefordulna saját osztálybázisával. Megszűnne szolgálni azt az osztályt, amely a szakszervezetet létrehozta és élteti. A sztrájk is ezért nem lehet a szocialista társadalom építésének a módszere.

Nem lehet, mert minden eszköz, ami rendelkezésünkre áll, a dolgozók helyzetét javítja, életét teszi szebbé. Az olyan igények kielégítését azonban, amelyhez ma még nincs meg az anyagi vagy más lehetőség, sztrájkkal sem lehet megoldani. Sztrájkkal nem lennénk gazdagabbak, csak szegényebbek.

Az ellenzékiség, a függetlenség jelszavát a mi körülményeink között a szakszervezetek csakis mint a szocialista állammal és a kommunista párttal szembenálló programot érvényesíthetnék. De mit is jelentene gyakorlatilag az, hogy a szakszervezetek függetlenek legyenek?

Tagadják meg talán a részvételt a döntéshozatalban és a társadalom ügyeinek aktív intézésében, annak ellenőrzésében? Vessék el az együttműködést a szocialista állammal és a többi szocialista erővel, a legszélesebb tömegekkel? Mondjanak le arról, hogy ne csak kívülről jövő bírálattal, hanem belülről, a kormányzat pozíciójából közvetlenül és gyakorlatilag szóljanak bele a közösségi ügyek intézésébe, a dolgozók képviseletébe?

A szakszervezetek tehát nemcsak hogy nem lehetnek függetlenek a munkáshatalom politikáját megfogalmazó és megvalósító párttól, hanem e politikát mogukénak is vallják. Hazánkban a szakszervezeti mozgalom önállóan, de nem függetlenül végzi a maga munkáját. A szocialista társadalom építésének politikája sajátunk is. Ezért és így elkötelezett a magyar szakszervezeti mozgalom.

Tisztelt Elvtársak!

A szakszervezetek önállóságának megértése és érvényesülése azt kívánja, hogy az eddiginél pontosabban jelöljük meg társadalmi-politikai elkötelezettségünk alapvető tartalmát. Ennek a lényege a szocialista társadalmi rendszerhez való viszony, annak igenlése. Egész tevékenységünkkel erősítjük, támogatjuk a munkáshatalmat.

A társadalom célkitűzései nem közömbösek számunkra. Azokat sajátunknak tekintjük. Ehhez azonban jobban meg kell érteni a szakszervezetek szerepét a fő feladatok kialakításában és végrehajtásában.

Nem szabad saját magunk – és tagságunk – figyelmét csak a végrehajtásra korlátoznunk, jobban meg kell ismerni és ki kell fejezni tagjainknak a szocialista társadalom építésével és fejlesztésével kapcsolatos ténylegesen jelentkező igényeit és szándékát.

A szocialista társadalomban a szakszervezetek azzal, hogy részesei a hatalomnak, korántsem alakultak át „állami szervezetekké". A szocialista államot és a szakszervezeteket a célok alapvető azonossága köti össze, de gyakorlati funkcióik mások. A szocialista állam nem ellenőrzi a szakszervezetek tevékenységét, viszont az állam tevékenysége a tömegek ellenőrzése alatt áll. Ebben a társadalmi ellenőrzésben a szakszervezetek is részt vesznek.

Az állami és a szakszervezeti szervek valamennyi szinten egyenrangú partnerek. Alá- és fölérendeltségi viszony nincs közöttük. Feladatuk együttműködni az együttes célért és segíteni egymást.

Az állami és a gazdasági szervekkel a közös cél megvalósítása érdekében történő együttműködésünk természetszerűen magában foglalja, hogy ha valamely állami vagy gazdasági szerv döntései a dolgozók érdekeit csorbítanák, vagy törvényeket sértenének, az ellen határozottan fel kell lépnünk. Ehhez minden eszköz rendelkezésre áll, egészen a vétójogig.

Ebben az együttműködésben nagy jelentőségűek az iparági szakszervezetek és a miniszterek, a megyei állami és szakszervezeti vezetők tanácskozásai, valamint az igazgatók és az szb-titkárok tárgyalásai. Külön ki kell emelni a kormány és a SZOT vezetőinek mintegy húsz éve tartó rendszeres kapcsolatát. Bevált az a gyakorlat is, hogy a SZOT képviselője rendszeresen részt vesz a kormány ülésein.

Ezek a találkozások nem mindig a teljes egyetértés jegyében zajlanak le. Sokszínű és eleven viták vannak. De nem a presztízst véájük a vitákban, hanem kölcsönösen a dolgozók, a társadalom ügyét szolgáljuk. Nagy értékű ez a gyakorlat, hasznára van a szocialista építőmunkának.

Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára a beszámolót mondja

Számolni kell a szükségletekkel és a társadalmi realitásokkal

A dolgozó, az állampolgár számára a munkáshatalom erkölcsi értéke szürkül el, ha nem intézik emberségesen, elveinknek megfelelően az ő ügyét. Az érdekvédelemben számolni kell a társadalmi realitásokkal, de ugyanúgy számolni kell az emberekkel, szükségleteikkel, érdekeikkel is. A szakszervezeti érdekvédelemnek a munkahelyen – a napi értelemben véve –, alapvetően egyénekre irányulónak kell lennie, főleg a munkabér, a munkakörülmények, a munkavédelem kérdéseiben. Ez gyakorlatilag azt követeli, hogy felettük, mellettük és nélkülük nem szabad előre eldönteni a dolgozókat érintő kérdéseket.

Mindez azonban nem megy vita nélkül. Maga a társadalmi érdek sem érvényesül megfelelően, ha nem tudjuk összekapcsolni a csoport- és rétegérdekekkel, mert nem létezik „önmagában" a csoport- és egyéni érdektől teljesen független társadalmi érdek. Arra kell törekedni, hogy az egyéni és rétegérdekek a demokratikus fórumokon hangot kapjanak és a társadalmi érdekkel összhangban megoldódjanak. Mindezek következtében a szakszervezetek érdekvédelmi tevékenységében előtérbe kerül az érdekek hozzáértő felmérése és ésszerű kompromisszumok útján történő kielégítése. Természetesen, ennek a munkának távolról sincsenek olyan látványos formái, mint a kapitalista országok szakszervezeti tevékenységének.

Innen származhat az a látszat, mintha a szocialista társadalomban működő szakszervezetek és a szocialista gazdasági vagy állami vezetés viszonya idilli lenne, közöttük semmiféle vita vagy konfliktus nem létezne! Pedig létezik, csak ezek megoldási módja merőben más és sokkalta gyümölcsözőbb a dolgozók számára, mint a tőkés viszonyok között.

Tisztelt Kongresszus!

A szakszervezetek tevékenységének alapkérdése az érdekképviseleti, az érdekvédelmi és a gazdaságsegítő tevékenység egysége. Ma a legtöbb nehézség az érdekképviseleti és érdekvédelmi tevékenység érvényesítésében jelentkezik.

Miben jelentkezik ez a nehézség? Abban, hogy érdekképviseleti tevékenységünk gyakorlása eddig lényegében a szakszervezeti vezető testületekre hárult. Ők alakították ki a szakszervezetek véleményét a kormány, a különböző állami szervek elképzeléseivel kapcsolatban. Ez a gyakorlat eddig megfelelt, de most tovább kell lépnünk; következetesen figyelembe kell venni a közvetlen demokrácia adta lehetőségeket is.

A szakszervezeti vezető testületeknek véleményük kialakítása előtt minden fontosabb kérdésben ki kell kérniük a tagság, a bizalmiak, a bizalmi testületek véleményét. Most lesz erre egy nagyon jó alkalom.

Nevezetesen a jövő esztendőben dönteni kell az ötnapos munkahét bevezetéséről. Mindenképpen az a helyes, hogy ennek részleteit a különböző munkaterületeken maguk az érintettek – tehát a vasasok, pedagógusok, a kereskedelmi dolgozók – vitassák meg és mondjanak véleményt, mielőtt megtörténik a döntés.

A munkásosztály számára az érdekvédelmi funkció adja ma is a szakszervezetek történelmi igazoltságát. Enélkül a szocializmusban sem szakszervezet a szakszervezet. A szakszervezetek képesek arra, hogy

Széles körű megalapozott észrevételek, ajánlások a dolgozóktól

Ahhoz, hogy ezeket feloldjuk, ismernünk kell tükröződésüket a közvéleményben, mélyrehatóan, sokoldalúan vizsgálnunk kell a kiváltó okaikat. Mindezekről – a gyakorlatnak megfelelően – nyíltan kell beszélni a dolgozókkal és elő kell segíteni sajátos eszközeinkkel a megoldást.

Hazánkban joggal úgy érezzük, hogy megtettük mindazt, amit lehetett, életünk jobbátételéért, még akkor is, ha még mindig nincs elég lakás, akkor is, ha most magasabbak az árak, és ha bizonyos rétegeknek, jól tudjuk, még alacsony a keresete. Meggyőződésünk azonban, hogy ma csak ennyire van lehetőségünk. Ám azon kell együtt dolgozni, hogy holnap többre legyen módunk.

A szakszervezetek munkájáról, annak eredményeiről és gyengeségeiről a választásokon, az iparági-ágazati kongresszusokon széles körű és megalapozott értékelés született. Egymillió dolgozó szólalt fel, értékelte tevékenységünket és az eddigieknél is magasabb követelményeket támasztott. Mindezek összegzéseként a szakszervezetek mintegy 600 ajánlást és több mint 800 észrevételt küldtek a SZOT-hoz. Ezek az ajánlások tartalmaznak minden olyan fontosabb kérdést, amely a dolgozókat foglalkoztatja és átfogják a szakszervezetek tevékenységének egészét.

Az ajánlások jelentős részét figyelembe vettük az írásos jelentés, valamint a határozati javaslat elkészítésénél, a többit pedig be kell építeni a szakszervezetek napi munkájába és távlati terveibe.

A felszólalások és az ajánlások alapvetően három–négy téma köré csoportosulnak. Leggyakrabban a gazdálkodással, a kiegyensúlyozott, nyugodt munkához szükséges feltételekkel, a dolgozók aktivitásának, tenniakarásának kérdéseivel foglalkoztak. Sok felszólalás és ajánlás foglalkozott a demokrácia érvényesülésével, a művelődési lehetőségekkel, valamint a szakszervezetek belső életével is.

Tevékenységünknek ez a széles körű értékelése, a tennivalók együttes mérlegelése lehetővé teszi, hogy itt a kongresszuson az ajánlásokban szereplő kérdéseknek ne a részleteivel, hanem főbb összefüggéseivel foglalkozzunk. Ugyanakkor az egész szakszervezeti mozgalomnak le kell vonni belőlük néhány következtetést is:

– Mindenekelőtt azt, hogy a választások során ismét érezhető volt, milyen nagy mértékben van jelen és hat életünkben a dolgozók felelősségérzete, kötelességtudata, önmaguk és a társadalom sorsának alakulása iránt;

– Fontos következtetés, hogy a dolgozók látják és értik: minden eddigi eredményünk csak kemény és következetes munka alapján jöhetett létre. Jövőbeni munkánk eredményességét is jórészt abban látják, mennyire tudunk szabad utat biztosítani a tenniakarásnak, hogy ne elégedjünk meg a középszerűséggel, a szürkeséggel, jobban vegyük észre a valós emberi értékeket és jobban becsüljük meg a közösségért tenni akaró és a közösségért cselekvő embereket;

– Nem talajtalan követeléseket támasztottak, hanem – a dolgozók felelősségével – reálisan megfogalmazták azt, amit elvárnak önmaguktól és mindenkitől. Azt helyezték előtérbe, ami előreviszi a dolgozók, a társadalom ügyét;

– Az ajánlások bizonyítják, hogy a dolgozók csakúgy, mint a szakszervezetek, belülről és cselekvően, nem pedig kívülről és tétlenül nézik az eseményeket.

Gazdaságpolitikánk és általában céljaink realizálásának alapvető feltétele, hogy sikerül-e minden erőt összefognunk a végrehajtás érdekében, sikerül-e elfogadtatni a célokat és cselekedni értük.

Eddigi eredményeink elérésében a szocialista munkamozgalmaknak nagy szerepe volt. A dolgozó embernek a szocializmus iránti elkötelezettsége öltött benne konkrét formát.

Változatlanul úgy tekintünk a munkaversenyre, a szocialista brigádmozgalomra, mint a gazdasági feladatok megoldásának nélkülözhetetlen segítőjére, a magatartás, a gondolkodás és a tisztességesen végzett munka tömeges formálójára.

A továbbfejlődés lehetőségeit a közeljövőben ismét meg kell határoznunk. Arra kell törekedni, hogy a munkahelyi közösségeknek nagyobb legyen a felelőssége és szava az egyes emberek munkájának, magatartásának anyagi és erkölcsi elismerésében.

Meg kell személyesíteni a kollektívákban az eredményeket is, a hiányosságokat is. A közösségek mögött „ne tűnjön el" és váljon személytelenné az egyes ember munkája, kötelessége, magatartása. Váljék világossá mindenütt és mindenki előtt, hogy elkötelezett magatartás csak megbecsült munka, konkrét célok rendszerében bontakozhat ki teljesen.

A mi társadalmunk a munka társadalma, amely az embereket elsősorban munkájuk és nem rangjuk szerint becsüli. Ezért arra törekszünk, hogy ne süllyedjen el egyetlen hasznos kezdeményezés sem az értetlenség, a közömbösség ingoványában.

Elvtársak!

A dolgozók tenniakarása teljes mélységben csak a demokráciával, a műveltséggel, a hozzáértéssel szoros egységben bontakozhat ki. Sok nehézség fakad abból, hogy ezt még nem mindenütt ismertük fel. Sohasem fogunk egyről a kettőre jutni, ha egymástól elválasztva, elkülönítve egyszer segítjük a gazdálkodást, másszor nevelünk, vagy éppen a demokratizmust gyakoroljuk. Szakítani kell ezzel a szemlélettel és gyakorlattal.

A demokrácia jelszava helyes, önmagában is jelentős. De félrevezet, ha a tömegeknek valójában nem ad módot arra, hogy saját vállalatuknál a gazdálkodás, az elosztás alapkérdéseit érdemben tudják vitatni és ha a viták leszűkülnek kisebb jelentőségű problémákra.

(Folytatás a 3. oldalon)

Tanácskozik a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa

(Folytatás a 2. oldalról.)

A puszta részvétel még nem jelent fejlett munkahelyi demokráciát: statisztikaként is lehet szerepeltetni. A munkahelyi demokrácia ennél több: a döntésben, a végrehajtásban, az ellenőrzésben való részesedés, a tényleges hatalmi jogkörök birtoklása.

A gazdasági feladatokat a vezetők önmaguk egyedül képtelenek megoldani. Kell a dolgozók, a tömegek egyetértése, helytállása, ellenőrzése. Más út nincs. Mély meggyőződésünk, hogy a vezetők és vezetettek megfelelő, és a mi elveink szerinti alkotó kapcsolatainak kiépítése nélkül nincs igazi előrehaladás.

Most a munkahelyeken megérett a lehetőség a demokrácia fejlesztésének újabb lépéséhez. A gazdasági vezetők kinevezésébe, munkájának megítélésébe történő beleszólást kiszélesítjük az igazgatótól egészen a munkahelyi vezetőkig. Meggyőződésünk, hogy ez jelentősen elő fogja segíteni a feladatok végrehajtását, a dolgozók és a vezetők közötti viszony további javulását.

Látnunk kell, hogy amíg a gazdálkodás hatékonyságában nem tudunk jelentősebb eredményeket felmutatni, addig az életszínvonal gyors fejlődésére nincs lehetőség. Ez olyan realitás, amelyet tudomásul kell vennünk. Ezért ma legfőbb feladatunk az elért életszínvonal megőrzése.

Ismerve azonban lehetőségeinket, jól tudjuk, hogy a mai életszínvonal megőrzése, s az életkörülmények jobbítása is nagy erőfeszítést, és mindanyniyunktól nagyon kemény, következetes munkát igényel.

A szakszervezetek ezúttal is hangsúlyozzák, hogy mindarra, amit az életkörülmények és az életszínvonal javításában elértünk, büszkék lehetünk. Ugyanakkor azt is hangsúlyozzuk, hogy az eddig elért színvonal még nem az, ami céljainkban szerepel. Tovább akarjuk javítani az életkörülményeket, tovább akarjuk növelni az életszínvonalat.

A VI. ötéves terv előkészítésében a szakszervezetek részt vettek. A tervben megjelölt életszínvonal-intézkedéseket reálisnak és igazságosnak tartjuk. Reálisnak, mert nem tűznek ki többet, mint amennyire megvan a lehetőség. Igazságosnak, mert oda juttatják a rendelkezésre álló anyagi eszközöket, ahol a legnagyobb szükség van rájuk.

Terveink találkoznak a dolgozók igazságérzetével

Ha gazdálkodásban többet érünk el a tervezettnél, senkinek ne legyen kétsége, hogy ezt a többletet is megfelelő módon elosztjuk.

A tervben célként tűztük ki:

— növeljük a reáljövedelmet és a fogyasztást, fenntartjuk a teljes foglalkoztatottságot;

— emelni és fejleszteni akarjuk az alacsony nyugdíjak összegét, illetve a gyermekgondozási segélyt;

— tovább akarjuk bővíteni a bölcsődei, az óvodai és az általános iskolai hálózatot;

— könnyíteni akarjuk a fiatalok lakáshoz jutását és keressük a megoldást ahhoz, hogy a fiatal értelmiségi dolgozókat bekapcsoljuk a lakásépítési akciókba;

— a családi pótlék emelésével segíteni szándékozunk a nagycsaládosoknak;

— jelentős intézkedéseket teszünk az egészségügy fejlesztéséért, a szolgáltatások javításáért, az áruellátás szinvonalának megőrzéséért, sőt javításáért.

Mit fejeznek ki ezek a szándékaink?

— társadalmunk humanitását;

— azt, hogy életünknek a legégetőbb gondjain szándékozunk enyhíteni;

— e szándékok megvalósítása erősíti a létbiztonságot;

— még tovább szorítják vissza a nem munkából származó jövedelemszerzés lehetőségét;

— ugyanakkor hangsúlyozzuk, hogy növekedni fog azoknak a reálbére, akiknél ezt a végzett munka indokolja.

Mindezért terveink találkoznak a dolgozók igazságérzetével. Ezért tartják a szakszervezetek is reálisnak és igazságosnak a VI. ötéves tervben foglalt célkitűzéseket. A mai világgazdasági helyzetben értéke és tekintélye van az olyan szándékoknak és terveknek, ha egy ország vállalkozik arra, hogy meglevő eredményeit megőrzi, sőt több tekintetben tovább is fejleszti.

Tudjuk, hogy ma még több a jogos igény, mint amit jelenleg ki tudunk elégíteni. Tudjuk azt is, hogy vannak még bér-, jövedelmi és szociális feszültségek, amelyeket — amint a lehetőségek engedik — fel kell majd oldani. De most, ha nem tudjuk egyszerre mindenkinek a jogos igényét kielégíteni, akkor természetesen rangsorolni kell országosan is, üzemi méretekben is. Nem tudunk egész rétegek helyzetén egyidejűleg javítani, tehát nagyobb szerepet kell kapnia az egyéni elbírálásnak a bérek és jövedelmek elosztásában, a végzett munka alapján.

Ma már bevonult gyakorlatunkba az árak rendszeres emelkedése. Ez nekünk, szakszervezeteknek eddig és most is külön gondot jelent. Volt idő, amikor az volt a véleményünk, hogy szocialista viszonyok között az árakat nem szabad emelni. Ez az álláspont – ma már látjuk – tarthatatlan.

Az állami szervek minden árintézkedés indokoltságát, szükségességét és hatását sokszorosan mérlegeljék, azaz „százszor mérjünk, mielőtt egyszer döntünk". Ez arra is kötelezi az állami szerveket, hogy mielőtt döntenek az árak emelkedéséről, gondosan elemezzék a termelési költségek alakulását, növekedésük indokoltságát, mert ez befolyásolja a fogyasztói árakat.

Ugyanakkor tovább kell szigorítani az állami szervek árellenőrző tevékenységét, meg kell akadályozni a visszaéléseket, a nemtörődömséget, a hanyag munkát.

Mozgalmunk számára gondot okoz az is, hogy az áremelkedések hatásainak az ellensúlyozására nem készültünk fel. A fogyasztói ár emelkedésének hatása ellen ma még szocialista viszonyok között sincs más eszköz, mint a béremelés, amely a munkásmozgalomnak szinte egyetlen eszköze száz év óta. Úgy véljük, hogy ebbe nem kell beletörődnünk. Találni kell más eszközöket is.

Tisztelt Kongresszus!

A következő években a szakszervezetek belső mozgalmi életét is tovább kell javítani. Hogy ez így legyen, ebben néhány kérdésnek különleges jelentősége van.

Belső munkánk fejlesztésének a szükségességét már huzamosabb idő óta érezzük. A szakszervezetek is több mint húsz éve konszolidált viszonyok között végzik munkájukat. Ez önmagában jó dolog. De a konszolidált viszonyok között mindig megvan a veszélye annak, hogy munkamódszerünk formálissá válik, és feladatainkat rutinból végezzük. Megvan a veszélye annak is, hogy tevékenységünk nem a feladatok megoldására, vagy csak a feladatok megoldására, hanem az eljárásokra és a szokások megtartására irányul.

A társadalmi munkamegosztásban a szakszervezetek feladatai világosak. Azokkal a feladatokkal kell foglalkozni, amelyek megfelelnek hivatásuknak, jogkörüknek. De ezekkel érdemben kell foglalkozni! Erélyesen szelektálni kell, kevesebb feladatot kell kitűzni, de azt alaposan és következetesen kell elvégezni.

A szakszervezeti munka nagyobb fokú társadalmasítására van szükség. Ehhez jól kidolgozott elképzelések, valamint hatékony és áttekinthető információrendszer kell. És természetesen kis létszámú, de magasan képzett apparátus. Kevesebb papirosmunka és olyan szervezeti demokrácia, ahol a tisztségviselők látják, hogy munkájukra, véleményükre és tapasztalataikra valóban szükség van.

Most a bizalmiak, főbizalmiak és helyetteseik adják aktíváink többségét, mintegy 70 százalékát. A szakszervezeti mozgalom csak akkor képes hivatásának megfelelni, ha tevékenységét át- meg átszövi a dolgozókkal, a tömegekkel kialakított és ébren tartott állandó kapcsolat. A bizalmiak mozgalmunk elsőszámú aktivistái. Felelős politikai tényezők. Joggal érdemelték ki és élvezik dolgozótársaik megbecsülését, bizalmát. Valamennyi szakszervezeti tisztségviselő közül ők ismerik legmélyebben, legalaposabban a munkahelyi viszonyokat, a helyi feladatokat és dolgozótársaikat is, hiszen közöttük élnek, velük együtt dolgoznak.

Tovább növekszik a vállalatok önállósága, de a szakszervezeti szervek önállósága is abban, hogy a vállalati döntésekben, a döntések végrehajtásának ellenőrzésében részt vegyenek. Ehhez az üzemi szervezeteknek sokoldalú támogatást kell kapniuk a szakszervezeti mozgalom vezetésétől. Azon leszünk, hogy minél hamarabb megtaláljuk azokat a célszerű szervezeti formákat, módszereket, amelyekkel az új körülmények között segíteni tudjuk az ipar tevékenységét.

Tisztelt Kongresszus!

A magyar szakszervezetek elveiket és legszebb hagyományaikat követve vesznek részt a nemzetközi szakszervezeti mozgalomban. Szolidárisak minden olyan szakszervezettel, amely a dolgozók érdekeit szolgálja, és arra törekszenek, hogy a nemzetközi szakszervezeti mozgalomban tovább erősödjenek és váljanak uralkodóvá a sokoldalú kapcsolatok, egymás tisztelete, megbecsülése és a közös feladatokért érzett felelősség alapján. Ennek megfelelően nemzetközi tevékenységünknek lényegében két fő iránya van. Az egyik a kétoldalú kapcsolatok erősítése, a másik a Szakszervezeti Világszövetségben kifejtett tevékenységünk. Segítjük a Szakszervezeti Világszövetség tevékenységének és céljainak, pozitív törekvéseinek megismertetését, megvalósulását. Az utóbbi időben — legutóbb éppen a főtanács moszkvai ülésén — tettünk konkrét intézkedéseket annak érdekében, hogy a Szakszervezeti Világszövetség tevékenysége tovább javuljon, megfeleljen a mai kor követelményeinek.

Tisztelt Elvtársak!

Napjainkban nagy érdeklődés kíséri a sajnálatos lengyelországi eseményeket. Hogy ott mi történt, azt mindannyian tudjuk. Az események indítékainak föltárása és elemzése nem a mi feladatunk. A magyar szakszervezetek szolidárisak a szocialista Lengyelországgal, a lengyel dolgozókkal. Reméljük és hisszük, hogy a szocializmus vívmányait Lengyelországban a párt, a kormány, a szakszervezetek, a dolgozók meg tudják védeni és megtalálják a kibontakozáshoz vezető utat. Mélyen hisszük azt is, hogy ugyanakkor levonják a tanulságokat azokból a hibás módszerekből, amelyek ezt a helyzetet előidézték, lesz energiájuk a hibák megszüntetéséhez, a szocialista építőmunka folytatásához. Lesz erejük szembeszállni minden olyan szándékkal, amely a szocialista rendszer ellen irányul.

Hazánk és a szakszervezetek életében egyaránt jelentős időszakot zárunk. Az elmúlt öt esztendőben tovább növekedtek eredményeink. Újabb lépéseket tettünk előre. Ugyanakkor gondokban sem volt szűkmarkú ez az időszak. De mindezzel együtt érdemes szétnéznünk az országban. Van mit látnunk, tapasztalnunk. Látjuk, hogyan épült hazánk, gyarapodott népünk. Gazdagabbak, érettebbek lettünk. Ugyanakkor nehézségek is jelentkeztek az energiaválság, a nemzetközi piac és sok egyéb tényező hatásaként, ezek saját gyöngeségeinkre, de erőinkre is rámutattak. Arra, hogy van tudás, van képesség és akarat népünkben, hogy úrrá legyünk gondjainkon.

Ahová eljutottunk, oda munkánkkal jutottunk el. A munka mindig központi kérdés volt számunkra, de a jövő minden eddiginél jobban középpontba állítja és életünk egészét meghatározó tényezővé teszi. Az „élet anyját" tiszteljük a munkában, amelytől minden eddigi és „jövendő győzelmünk" ered.

Eredményeinket megőrizni és tovább gyarapítani

Célunk változatlan: a szocializmus építése! Olyan élet megteremtésén munkálkodunk, amelyért a munkásmozgalom és a magyar nép legjobbjai a múltban is és ma is küzdöttek. Jelentős eredményeket értünk el – ezeket kell és érdemes megőrizni, megvédeni és tovább gyarapítani.

Társadalmunk a munka társadalma. Igazságosabb minden eddigi társadalomnál. Ezt a társadalmi rendszert mi hoztuk létre. Közös küzdelmeink, közös törekvéseink testesülnek meg mindabban, amit elértünk és amire büszkék vagyunk. Ez ad nekünk jogot arra is, hogy elégedetlenkedjünk azzal, amit még nem oldottunk meg. Kongresszusunk méltó fórum arra, hogy reálisan értékelje az elmúlt években végzett munkánkat és megszabja a további fejlődés tennivalóit.

Gáspár Sándor nagy tapssal fogadott beszéde után az elnök bejelentette, hogy a számvizsgáló bizottság nem kíván szóbeli kiegészítést fűzni a bizottság korábban kiküldött írásos jelentéséhez.

*

A szakszervezetek számvizsgáló bizottságának írásos jelentése megállapítja, hogy a SZOT és szerveinek gazdálkodása a két kongresszus között megfelelt a XXIII. kongresszus határozatainak és az alapszabálynak. A megnövekedett pénzösszegek a tagság érdekeit, a szakszervezeti feladatok megvalósítását szolgálták. A gazdálkodás javult, fejlődött az ügyviteli munka, erősödött a pénzügyi fegyelem.

Az elmúlt öt évben számos, a tagság érdekeit közvetlenül szolgáló szakszervezeti beruházás valósult meg, s jelentős összegeket költöttek meglevő intézmények fenntartására. Az országban csaknem 300 szakszervezeti kulturális intézmény működik, gazdálkodásuk javult.

Az elnök javaslatára a kongresszus úgy döntött, hogy a Szakszervezetek Országos Tanácsa és a számvizsgáló bizottság jelentését, továbbá a határozattervezetet, valamint a szakszervezetek alapszabályának módosítására előterjesztett javaslatot együttesen vitatja meg.

Elsőként Tokodi Géza, a Lenin Kohászati Művek kormánypadkezelője, főbizalmija kapott szót, aki saját példájára hivatkozva beszélt a bizalmi testületek munkájának tartalmi és szervezeti változásairól.

*

A mandátumvizsgáló bizottság jelentését *Simó Tibor* elnök terjesztette elő. Bejelentette, hogy a megválasztott 800 küldöttből 774-en jelentek meg, 26-an betegség miatt maradtak távol. Mivel a küldöttek 96,7 százaléka jelen van, a kongresszus határozatképes. A mandátumvizsgáló bizottság azt is megállapította, hogy a küldöttek összetétele helyesen tükrözi a többmilliós tagság rétegződését. A bizottság elnöke bejelentette továbbá, hogy a kongresszuson a küldötteken kívül részt vesz 287 hazai vendég, valamint külföldi szakszervezetek és nemzetközi szervezetek 77 képviselője.

A kongresszus a mandátumvizsgáló bizottság jelentését egyhangúlag tudomásul vette.

Szót kapott a kongresszuson *Szabó Endre*, a Közalkalmazottak Szakszervezetének főtitkárhelyettese is.

Ezután *Alekszej Ivanovics Sibajev*, a Szovjet Szakszervezetek Központi Tanácsának elnöke emelkedett szólásra.

Tolmácsolta a szovjet dolgozók a szovjet szakszervezetek üdvözletét, jókívánságait, s kifejezte meggyőződését, hogy Magyarországon a szakszervezetek méltóan járulnak hozzá a fejlett szocializmus építéséhez.

Trethon Ferenc: Növelni kell a munka termelékenységét

Ezután *Trethon Ferenc* munkaügyi miniszter emelkedett szólásra. Bevezetőben hangsúlyozta, hogy a társadalmi termelés hatékonyságának növelése a kormány és a szakszervezetek közös és alapvető törekvése. Ahhoz, hogy a társadalmi, gazdasági fejlődés a kellő színvonalon megvalósuljon, elsősorban a munka termelékenységének növelésére, ésszerű munkaerő-gazdálkodásra van szükség. Az elmúlt években azonban a termelékenység alakulása elmaradt a kitűzött céloktól. Az elemzések szerint a nemzetközi élvonaltól való elmaradásunk ezen a téren nagyobb annál, mint amit a műszaki színvonalban meglevő különbségek indokolnának.

A szervezéssel összefüggésben külön szólt a miniszter az ötnapos munkahét bevezetéséről. Felhívta a figyelmet arra, hogy a végrehajtás legfontosabb követelménye: az áttérés miatt nem lehet kisebb sem a vállalat teljesítménye, sem a dolgozók keresete. Ehhez viszont az szükséges, hogy a rövidebb munkaidőt az eddiginél jobban kihasználják, s így a törvényes munkaidő csökkentésével együtt mérséklődjenek az indokolatlan veszteségidők.

Kóbor József felszólalása

Kóbor József, Baranya megyei főorvos, az Egészségügyi Szakszervezet elnökségének tagja 210 ezer szervezett dolgozó nevében beszélt a hazai egészségügy fejlődéséről, mai helyzetéről, kiemelve az egészségügy legégetőbb gondjait.

Az egészségügyi ágazat több évtizedes fejlődését olyan sikerek fémjelzik, mint a díjtalan egészségügyi ellátás, több népbetegség teljes felszámolása, vagy a csecsemőhalandóságnak az utóbbi években érezhető csökkenése. Az ágazat rendkívül költséges; korszerű kiépítése és működtetése hatalmas anyagi eszközöket követel. Ám a mai gazdasági helyzetben is figyelembe kell venni azt, hogy a lemaradások halmozódása visszahúzó hatást gyakorolhat az egészségügyi és szociálpolitikai célok megvalósítására. Ma különös feszültség forrása a kórházi és egyéb intézetek rossz épületállaga, az orvostechnikai és szolgáltatási felszereltség, műszerezettség elmaradottsága, és a munkaerőhiány. Utóbbival kapcsolatban a felszólaló javasolta, hogy az egészségügyi intézmények és szolgálatok három műszakban, a betegekkel, gondozottakkal közvetlenül foglalkozó dolgozóit minősítsék fizikai foglalkozásúnak. Kiemelten foglalkozott az anya-, csecsemő-, gyermek- és ifjúságvédelemmel is.

Számos hazai és külföldi résztvevő felszólalása után befejezte első napi munkáját a kongresszus.

Baranyai küldöttek között

(Munkatársunk telexjelentése)

Négy és fél millió szervezett dolgozó nevében tanácskozik a magyar szakszervezetek 24. kongresszusa. 800 küldött, hogy 3 napon keresztül meghallgatva, megvitatva a következő öt év programját, előbbre lendüljön a szakszervezeteknek a szocialista társadalom minden területére kiterjedő tevékenysége.

A küldöttek között ott van a Baranyából érkezett 20 delegátus is.

Meghívott vendégek is érkeztek a megyéből, s részt vesz a kongresszuson Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára is.

Találkoztunk Varga Arankával, a Konzum Áruház eladójával is: 1976 óta bizalmi, jól ismeri kollégái gondjait, munkahelyi problémáit. Természetes hát, hogy – mint elmondta – Vas Jánosnak, a KPVDSZ főtitkárának a hozzászólását kísérte legnagyobb figyelemmel – ebédszünetben sikerült beszélgetnünk a Baranyából érkezett küldöttség legfiatalabb tagjával.

– Nem hiszem, hogy valami is, ami bennünket a gondolatok között problémaként érint, kimaradt volna a szakszervezetünk főtitkárának hozzászólásából. Amikor küldöttnek választottak, gondolkodtam azon, ha felszólalnék, mit mondanék. A gyakori árváltozások okozta többletmunka jutott először eszembe, s erről fokozott hangsúllyal beszélt Vas János is.

– A felszólalás kis mértékben érintette csak azt, hogy a kereskedelmen belül mit kell tenni a vevők jobb kiszolgálása érdekében.

– Az alapvető követelményekkel mindenki tisztában van: jobb, udvariasabb kiszolgálás, érezze azt a vásárló, hogy az eladónak sem mindegy, milyen érzésekkel távozik a vevő a boltból. Ennek érdekében szükség lenne arra, hogy a kereskedelmi dolgozók között több legyen a szakképzett.

– A szakszervezet mit tud tenni ennek érdekében?

– Igyekeznünk kell a szervezett és az önképzés feltételeit megteremteni. Szakkörökre, könyvtárakra, nyelvi tanfolyamokra gondolok.

Felszólalása előtt beszélgettünk dr. Kóbor József megyei főorvossal. Mint elmondta, az egészségügyi ellátás általános javulása mellett, újszerű és egyre szélesebb körben jelentkező gondokkal kell megbirkózni, ilyen pl. a szív- és keringési rendszer megbetegedések kiugróan magas száma, a daganatok, a balesetek. Valamennyi a halálozási arányszám kedvezőtlen változását eredményezi. Célja az is, hogy felszólalásában felhívja a figyelmet az anya-, csecsemő-, gyermek- és ifjúságvédelem fontosságára.

– A gyermekektől való menekülésnek át kell adnia a helyét a gyermek akarásának. Ez csak társadalmi szerveink, íróink, művészeink, erre hivatott intézményeink, és az orvos-egészségügyi dolgozók ez irányba ható erőfeszítésének lehet az eredménye – mondja a megyei főorvos folyosói beszélgetésünk végén.

Mészáros Attila

HÍREK

1980. DECEMBER
13
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

LUCA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.24 — nyugszik 15.53 órakor.
A Hold kél 11.27 — nyugszik 22.00 órakor

A megtréfált Luca

Megszokott reggeli autóbuszjáratommal munkahelyemre igyekszem. Jól fenn járunk már a hegyoldalban, amikor hirtelen fékezés, a busz megáll. Kiszáll a vezető, az útszéli satnyácska fához lép, éles bicskájával ügyes mozdulattal levág egy ágat az utazóközönség dermedt bámulata mellett. Melegség ömlik el a szivem tájékán, — természetvédői ösztönöm sutba vágva a következő magamtalálta magyarázatot ízlelgetve zötykölődöm tovább a buszon: lám, lám, itt van Luca napja, mégsem merülnek feledésbe régi népi szokásaink: sofőrünk szerelemjósló ágvirágoztatásra készül. (A néphit szerint ha a Luca napján vizbe tett ág kihajt, férjhez megy a lány a jövő évben. „Hősünk" nyilván lánya megbizatását teljesitette.) De nemcsak ő, legalább négy fehérlő csonk árulkodott még hasonló cselekedetről.

Pár perc múlva — „fondorlatos" módon megtudom a száraz valóságot: tele tankkal vitte a vezető tegnap szervizbe a járgányt, most útközben viszont azt tapasztalta, alig van már üzemanyag. Lenyeste tehát az ágacskát, mondván, a végállomáson majd megméri, mi maradt a tartályban. Na és a többi levágott ág? Hiába, mégiscsak szerelmetes népség vagyunk!

Juhász Edit

— **Munkavédelmi vetélkedő.** Tizenhét csapat részvételével csütörtök délután rendezte meg Pécsett, a Puskin Művelődési Házban a Szakszervezetek Megyei Tanácsa és a KISZ Baranya megyei Bizottsága. A vetélkedőt a Mecseki Szénbányák építési üzemének csapata nyerte, második a Gázmű, harmadik a Volán 12-es csapata lett.

— **Ezüstvasárnapi nyitvatartások.** December 14-én a Centrum, a Mecsek, a Konzum, a Szliven és a Belvárosi áruház, valamint a belvárosi ruházati szaküzletek: az iparcikkboltok közül a játékboltok, a Széchenyi téri és a Magyar Írók könyvesboltja, az ajándékboltok, az óra- és ékszerboltok, a Kossuth L. utcai OFOTÉRT bolt 9 órától 13 óráig tart nyitva.

◆

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A szabin nők elrablása (du. 3 órakor) A szabin nők elrablása (este 7 órakor) Timár bérlet.
Kamaraszínház: Fekete tűz (este 7 órakor) Madách-bérlet

MOZI

Petőfi: Egri csillagok (f3) Start két keréken (6) A világ rendje és biztonsága (8)
Kossuth: Őrült nők ketrece (10, 12, 6) Az Acélváros titka (2, 4) Start két keréken (8)
Ságvári: Keresztül a nagy vízválasztón (f4, f6) Őszi maraton (f8) **Tanárképző Főiskola:** A fekete varázsló ajándéka (4) **Fekete Gyémánt:** A zsoldoskatona (4, 6) **Jószerencsét:** Élned kell! (4) A tanú (6) **Vasas, Május 1.:** Egy másik férfi és egy másik nő (f5) **Mohács:** Stadion-akció (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Lavina (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Kojak Budapesten (f5, f7) **Szigetvár:** A frontvonal mögött (8) **Siklós:** Istenem, emberek vagyunk (7) **Harkány:** Szerelmi vallomás (7) **Sellye:** Csendestárs (7)

időjárás

Várható időjárás szombat estig: eleinte felhőátvonulások, legfeljebb egy-két helyen futó záporral. Később időnként erősen megnövekvő felhőzet, főleg északon már szórványosan kisebb esővel. Napközben többfelé megerősödő nyugati szél. Hajnalban néhány helyen köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában plusz 1, —4 fok között, északkeleten néhány fokkal —5 fok alatt. Legmagasabb napnapi hőmérséklet szombaton: 4—9 fok között.

A közélet hírei

A Baranya megyei NEB aktíváértekezletet rendezett tegnap Pécsett, a Városi Tanács dísztermében. A VI. ötéves terv gazdaságpolitikai összefüggései és azok hatása a népi ellenőrzés feladataira címmel Dobos István, a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnökhelyettese tartott előadást. A tanácskozáson dr. Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára számolt be a megyei gazdaságpolitika célkitűzéseiről, a következő évek feladatairól. Piti Zoltán, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese a tanácsi tervezés időszerű kérdéseit vázolta fel.

◆

— **Felgyorsult a Bajmi-patak folyása** és szintje majd húsz centivel emelkedett a december 12-i hirtelen hóolvadásban. A pécsi-patacsi patakocska, mely a Zsidóvölgyben ered, bőséges hozammal látta el a Fekete-vizet. Igazi tavaszi hóolvadási hangulat uralkodott a kiskertekkel övezett völgyben.

— **Bővíti választékát** a Pécsi Faipari Szövetkezet. Jövő évben a Faipari Szövetkezet megkétszerezi a belkereskedelemnek szállított, tömörfából készült stíl- és rusztikus bútorok gyártását. A BÚTORÉRT-tel kötött megállapodás értelmében 1981-ben 30 millió forint értékben készítenek mintegy 20-féle bútort, melyet a Domus áruházon keresztül értékesítenek.

A Liszt-bérlet II. hangversenyén szerdán este Breitner Tamás vezényelte a Pécsi Filharmonikus Zenekar kamarazenekarát. Händel D-dúr szvitje, majd Tartini d-moll hegedűversenye Vass Ágnes; Haydn Esz-dúr trombitaversenye Inhoff Ede és a zenekar előadásában hangzott el. A műsort Mozart C-dúr (Linzi) szimfóniája zárta.

— **Zamenhof-estet** rendeznek Pécsett az eszperantó nyelv megteremtője születésének 121. évfordulója alkalmából. Az ünnepi megemlékezésre szombaton délután 16 órakor kerül sor a pécsi Nevelők Házában. Előtte a Hunyadi úti Eszperantó parkban megkoszorúzzák a Zamenhof-emlékművet. A megemlékezés után a Nevelők Házában az eszperantó könyv napja alkalmából könyvárusítást tartanak.

— **Fiatal hidrológusok Baranyáért, 1980** pályázat eredményhirdetése. A Magyar Hidrológiai Társaság Baranya megyei Területi Szervezetének ez évi utolsó ülésén tegnap kihirdették a Fiatal hidrológusok Baranyáért, 1980 pályázat eredményét. A Baranya és Pécs város vízellátási és szennyvízelhelyezési gondjait megoldó tanulmányokból 8 pályázatot nyújtottak be, ebből hetet jutalmaztak. Első díjat nem adtak ki, megosztott második díjat Eszéki Ottó és Kovács Árpád—Ferenc Lászlóné kapott.

◆

Nemzetiségi filmnap

Felsőszentmárton község Tanácsa és a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat az újjáalakított művelődési házban ma, szombaton 18 órára nemzetiségi filmnapot szervezett. Megnyitó beszédet Kárpáti Zoltán, a felsőszentmártoni művelődés ház igazgatója mond, majd levetítik az Énekek nappal, énekek éjjel (Pjevam danju, pjevam noci) című zenés jugoszláv filmet, amely az egyik legismertebb és legnépszerűbb jugoszláv táncdalénekesről, Zdravko Colicról szól.

LOTTÓ-nyerőszámok

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Budapesten megtartott 50. heti sorsolás alkalmával a következő számokat húzták ki:

34, 64, 70, 74, 87

◆

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványai:** Háztartásstatisztika 1979. — Építményjegyzék, 1981.

04—05—07

Pécsett, a Rákóczi úton, a Légszeszgyár utcai elágazásnál december 11-én este 21.50-kor baleset történt. Grózdovics Károly 21 éves pécsi hűtőgépkezelő figyelmetlenül vezette személygépkocsiját, s nekiütközött egy előtte megálló teherautónak. Az így meglökött tehergépkocsi előtte az előtte áthaladó két gyalogost, akik közül Egyed József 25 éves nagykozári lakos könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár 20 ezer forint. A rendőrség megindította az eljárást.

✲

Gázrobbanás történt tegnap délután Kistótfalun, a Kossuth utca 68. sz. házban. A palackból kiszivárgott gáz fölrobbant, s a családi házban lakó özv. Szabó Jánosné könnyű sérülést szenvedett. Az idős asszonyt a Honvéd Kórházba szállították. Az anyagi kár több mint 30 ezer forint. A vizsgálat folyik.

◆

— **Vadhűtőházat létesített** a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság a Vajszló melletti páprádi erdészházban. Az új létesítményben egy alkalommal több mint húsz szarvast tárolnak, de szarvas helyett csaknem negyven őz raktározását is merik vállalni.

Ma HDN-nyereménysorsolás Siklóson

A HDN elmúlt heti rejtvénye Siklós egyik új létesítményéhez kapcsolódott. A helyes megfejtők között ezúttal is nyilvánosan sorsoljuk ki a nyereményeket Siklóson, az áfész Köztársaság téri ÁBC-áruházában, ma délelőtt 10 órakor. A siklósi székgyár három gyermekfotelt, az áfész hat csemege ajándékcsomagot, a Városgazdálkodási Vállalat könyveket, a Pécsi Kesztyűgyár siklósi gyára egy sikeszty-ût ajánlott fel díjként, s egyebek közt meglepetésnek szánja ajándékát a siklósi termelőszövetkezet s a Baranya megyei Patyolat Vállalat.

◆

Rendkívüli lottósorsolás decemberben

„Két lottóhét külön szerencséje" jelmondattal rendkívüli sorsolással egybekötött propagandaakciót szervez a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság a decemberi előárusítással forgalomba kerülő lottószelvények között.

Az akcióban a decemberi előfizetéses szelvények és a december 18-án déli 12 óráig beérkezett 52. heti számtáblás és iker-lottószelvények vesznek részt. A szelvények sorsolására december 19-én kerül sor.

Az akcióban a december 25-én déli 12 óráig beérkezett januári előfizetéses lottószelvények és a jövő év első hetének számtáblás és iker-lottószelvényei is részt vesznek, ezeket december 26-án sorsolják.

Mindkét sorsoláson főnyereményként egy-egy hétvégi faház, valamint 7000 forintos nyereményvásárlási utalványok jutnak a legszerencsésebb lottózóknak.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Mihály András—Raics István: 1871 — kantáta. 9.05: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 10.05: Máltai mozaik. 10.15: Machaut vokális műveiből. 10.36: Lucanapi népszokások Baranyában. 10.49: Rádiószínház. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Kim Borg operaáriákat énekel. 13.00: Tipegő. 14.00: Traktortörténelem. Riport. 14.10: Népi zene. 14.30: Változó körülmények és feltételek agrárpolitikánkban. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Bemutatjuk új felvételünket. 18.30: Összefoglaló a szakszervezetek kongresszusáról. 19.14: Világszínház. A Madách Színház 1951. évi előadásának közvetítése. Farkasok és bárányok. A. Ny. Osztrovszkij vígjátéka. 22.00: Összefoglaló a szakszervezetek kongresszusáról. 22.25: Muszorgszkij ciklus. VIII/2. rész. Boris Christoff énekel. 23.03: Kistétényi Melinda Liszt orgonahangversenye a Mátyás templomban. 23.42: Leonie Rysanek operaáriákat énekel. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Zeller operettjeiből. Közben: 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Az operettrészletek folytatása. 9.00: Nyugdíjban. 9.15: Fúvószene a Moszkvai Rádió műsorából. 9.42: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Ritmus. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Körkapcsolás. I. rész (Rába—Dózsa, Vasas—ZTE). 15.00: Orvosi tanácsok. 15.05: Igazolás Jacques elvtársnak. Barát Apollónia dokumentumműsora Mező Imréről. 15.35: Százszorszép Színház. Kinizsi Pál. Tatay Sándor regénye rádióra alkalmazva. 16.33: Körkapcsolás. II. rész. FTC—Tatabánya. 17.20: Népdalok. 17.35: Pophullám. 18.33: Szivárvány. 20.33: Sporthírek. 20.38: Nótakedvelőknek. 21.25: Sullivan operettjeiből. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.25: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: Iskolarádió. 8.38: Reneszánsz kórusmuzsika. 9.11: Évszázadok mesterművei. 9.59: Slágerlista. 10.34: Magyar zeneszerzők. 11.05: Elisabeth Schwarzkopf operaáriákat énekel. 11.27: Világhírű zongoraművészek. 12.23: 2000 felé. 13.05: A Prágai Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye a Prágai tavaszon. 14.30: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Gyermán István hegedül, Dittrich Tibor klarinétozik. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Opera-művészlemezek. 16.56: Bemutatjuk új felvételünket. 17.30: Négy apának egy leánya. Rádiójáték. II. (befejező) rész. 18.32: Hanglemezgyűjtőknek. 19.38: Händel: Izrael Egyiptomban — oratórium. 21.18: A dzsessz történetéből. 21.58: Kritikusok fóruma. 22.08: Ázsiai zenekultúrák. 22.38: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. Luca napjo mint népszokás. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-riporter: Müller István. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.55: Tévétorna (ism., sz.) 8.00: Világnézet. Technika és társadalom. 8.35: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Alfonz, a madárijesztő. 1. rész: A lovag és a fából faragott tündérlány. 2. Heuréka a hegyekben. NDK rajzfilm. (sz.). 8.55: Ha az utcán vagyunk. Riportfilm (ism., sz.). 9.25: Mark Twain: Tom Sawyer kalandjai. A Budapesti Gyermekszínház előadása, felvételről, két részben (ism., sz.). 11.05: Reklám. 11.10: Új Scotland Yard. Magyarul beszélő angol bűnügyi filmsorozat. Hol van Harry? (ism.). 12.00: A XXIV. szakszervezeti kongresszusról jelentjük (sz.). (A pénteki adás ismétlése.) 12.50: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.). 12.55: Nyíregyháza—Videoton. Bajnoki labdarúgómérkőzés. Közvetítés Nyíregyházáról (sz.). A szünetben: Reklám. 14.45: Nagy tévében — kis mozi. Összeállítás a Pannónia Filmstúdió kisfilmjeiből (sz.). 15.15: Bélyegvilág (sz.). 15.25: Reklám. 15.36: A négy páncélos és a kutya. Lengyel tévéfilmsorozat. XIII/7. rész. A zsilip (ism.). 16.25: Polyglottia. Dokumentumfilm (ism.). 16.55: Hírek. 17.00: Mező Imre. Dokumentumfilm (ism.). 17.40: Egymillió fontos hangjegy. A Televízió könnyűzenei sorozata (sz.). 17.55: Reklám. 18.05: Magyar tájak. Bodrogköz (sz.). 18.35: A XXIV. szakszervezeti kongresszusról jelentjük (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. Radnóti Miklós: Sem emlék, sem varázslat (sz.). 20.05: Waterloo. Magyarul beszélő olasz—szovjet film. II. rész (sz.). 21.10: A XXIV. szakszervezeti kongresszusról jelentjük. Kb. 22.10: Gálaest idős művészek megsegítésére (színes). Az Országos Rendező Iroda, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola, a Magyar Rádió és Televízió KISZ-szervezeteinek támogatásával. 23.35: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.50: Reklám. 18.00: Vakáción a Mézga család. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/11. rész: A fekete arány (ism., sz.). 18.25: Csak a derű óráit számolom. Találkozás Petrovics Emil zeneszerzővel (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). 20.05: Prágai tavasz, 1980. Zenés útifilm (sz.). 20.40: Ember és vas. Jugoszláv rövidfilm (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Szigetek az óceánban. Kávéskotoló. Kanadai rövidfilm (ism.). 21.40: Otthon Szozopolban. Bolgár rövidfilm (sz.). 22.10: Szép ének a gyulai vitézekről, avagy: a majdnem teljes igazsáa. A Gyulai Várszínház előadása, egy részben, felvételről.

JUGOSZLÁV TV

16.15: Utazás a léggömbben — francia film. 17.15: Jugoszláv kosárlabda-bajnokság (közv.). 18.45: Szórakozás az egész családnak. 19.15: Raizfilm. 20.00: Operáció virradatkor — amerikai film. 22.00: Éjszakai zseb.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Hét tv-nap. 17.45: Tudomány. 18.30: Népi muzsika. 19.00: Válogatás. 19.55: Ma este. 20.00: Egy este Zivojin Zdravkoviccsal. 21.00: Husznonégy óra. 21.10: Sportszombat. 21.30: Találkozások.

◆

Rendezvények

Előadói est. Ruttkai Éva december 14-én 18 órakor Mozsgón, 20 órakor Szigetváron adja elő „Parancsoli velem, tündérkirálynő!" című önálló estjét.

✲

Dr. Számi RAG Purne indiai származású jógatudós 13-án 17 órai kezdettel a Doktor Sándor Művelődési Központban „Jóga a modern ember életében" címmel előadást tart.

✲

Az irak—iráni háborúról és aktuális külpolitikai kérdésekről tart tájékoztatót Önodi György, a Magyar Rádió munkatársa december 16-án 18 órakor a pécsi Mozgalmi Házban.

◆

— **Könyvtárfejlesztés.** A Dobszai Nevelési Központ könyvtárának fejlesztésére 5000 forintos támogatást adott a Szigetvári Áfész.

50.

Új helyszín: egy komputer, annak belseje. Egy idegen, sötétruhás férfi kongó léptekkel halad a komputer kövezetén. Közben, jobbra-balra, és fent is, de még a kőpadlón is, mindenütt műszerek, kijelzők, furcsa villogások, állandóan berregő, elektromosságra utaló, feszültségeket vibráltató hangok hallatszanak. Monoton zúgás, ibolyaszínű fény.

A férfi lépteit a komputer állandóan követi: fény vetül a hátára, a tarkójára. A sétáló férfi odalép a komputer „szívéhez", két vörös és egy zöld lámpa látszik: a vörös lámpák alatt rövidítések. MGB és BGM. A zöld lámpa alatt nincsen semmi.

A férfi megnyugodva lép tovább, egy ujjal megsimogatja a zöld lámpácskát, az ujja közt fölszakadozó fény alulról az arcára vetül, s jól láthatjuk: ez a férfi ismeretlen. Egy vágás nyoma van a homlokán, lüktet szinte a heg.

✲

Lilian forgolódik Jones ágyában. Megsimogatja az alvó férfi arcát, megcsókolja a haját, a homlokát, a mellét. Jones morogva fölébred.

— Mi baj?

— Mennem kell . . . — suttogja Lilian. — Meg kell néznem, hogy mi van Bertram agyában.

— Ha baj van . . . érted . . . ha baj van, rögtön értesíts!

— Személyesen? — Lilian kicsit kacéran mondja ezt, Jones elérti.

— Igen, ha lehet . . . — Megcsókolják egymást, kicsit újra egymásba gabalyodnak.

— Ne, édesem . . . ne . . . mennem kell.

— Jó. Igazad van. De siess vissza.

— Sietek, szerelmem.

✲

Dan és Erzsébet nyitott szemmel fekszenek az ágyban, egymást átkarolva.

— Nem értem az öreget.

— Mit nem értesz? — kérdezi Erzsébet.

— Ilyen döntő órákban nem szokott csak úgy eltűnni. Az ember itt töri magát, dolgozik, töpreng, ő meg fogja magát, és kikapcsol.

— Aludj, Dan, aludj. Nyugodj meg, az öreged tudja jól, hogy mit miért csinál. Sok nőd volt eddig?

— Sok, nem sok, egyremegy most már. Csak téged szeretlek, tőled lesz gyerekem. Ez a legfontosabb.

— Tudom, szerelmem. De mégis . . . Kire emlékszel a legszívesebben? Mesélj róla . . .

— Miért jó az neked?

— Ne morogj. Csak. Érdekel az életed. Az is, amit nélkülem töltöttél el.

— Hát, ha annyira akarod . . . Volt egy csodálatos nő az életemben . . . Látod, milyen ostobán hangzik . . . Hagyjuk az egészet a fenébe.

— De, kérlek, már úgyis belekezdtél . . . mondd végig . . .

— Hát, ha annyira akarod. Vörös, nyulánk nő volt, csupa izgalmas vibrálás volt ez a nő, még a kisujja bögyéből is áradt a szex. A hasáról, a melléről, a szájáról most nem is beszélek. Okos volt, legalábbis nagyon okosan tudott hallgatni engem. Fényes lett a szeme a figyelemtől, az odaadástól. Bármiről mesélhettem neki. Mindent megértett, és nem felejtett el semmit. Olyan volt, mint te.

— Én nem vagyok vörös. Én barna vagyok. Hogy hívták?

— Lilian . . . Ugye milyen szép, izgató neve van?

(Folytatása következik)

Tanácskozás Cserkúton

Számítógépes növényvédelem

Az 1980-as gazdasági év végének közeledtével a megye mezőgazdasági üzemeinek növényvédelmi és agrokémiai irányító szakemberei tanácskozásra gyűltek össze, hogy megvitassák az elmúlt év szakmai problémáit és megismerkedjenek az elkövetkező év legfontosabb feladataival. A vitaindító előadást Fekete Attila MÉM osztályvezető helyettes tartotta.

A megye mezőgazdasága bekapcsolódott a búza-, kukorica- és napraforgótermesztési tényezők vizsgálatának országos programjába.

A feldolgozás korszerű számítógépes módszerekkel történt. A megyében 1000–1000 búza- és kukoricatábla, valamint 150 napraforgótábla részletes adatait dolgozták fel. A megye búzatermeszésének elemzése során meghatározták az optimális táblaméretet, a vetésidőt, a tőszámot, a fajtaválasztékot, a műtrágya hatóanyag mennyiséget, a legeredményesebb növényvédelmi technológiát.

Szó volt az új táblatörzskönyv bevezetésének problémáiról is. Ez év őszétől minden mezőgazdasági nagyüzemben számítógépes adatfeldolgozásra alkalmas táblatörzskönyvet vezetnek a szakemberek.

A Növényvédelmi és Agrokémiai Állomás több turnusban oktatta ki a szakembereket a táblatörzskönyv vezetésére. Korábban a megye több éven keresztül részt vállalt az új táblatörzskönyv kialakításában. A megye országosan is úttörő szerepet vállal a különböző számítógépre alapozott adatrendszerek kialakításában. Ennek eredményeképpen a megye kukorica gyomfertőzöttsége egy év alatt a felére csökkent. A megmentett érték meghaladja a 20 millió forintot, 1981 tavaszán alkalmazzák kísérleti céllal – országosan is elsőnek – a búza gyomirtásának számítógéppel történő tervezését. A tanácskozáson elhangzott, hogy 1981-ben nem lesz növényvédőszer és műtrágyahiány, a termelők folyamatos, jó ellátásra számíthatnak.

A tanácskozáson az üzemi adatszolgáltató szakemberek lelkiismeretes munkájáért köszönet hangzott el, majd az előadást konzultáció követte.

Reizinger Péter

74 millió forint 1981-ben utakra

Városi tanácsi vb-ülés Pécsett

Idei utolsó ülését tartotta tegnap délelőtt Pécs megyei város Tanácsának végrehajtó bizottsága. A testület jóváhagyta a hatodik ötéves tervre javasolt 420 millió forint összegű út-híd költségvetés 1981-es programját 74 millió forint értékben, majd meghallgatta és elfogadta az építési és közlekedési osztály vezetőjének a beszámolóját az 1980-as pinceprogram végrehajtásáról és az 1981-es feladatokról. Napirenden szerepelt a PIK idei lakásfelújítási programjának a teljesítéséről szóló beszámoló és az 1981-es lakóházfelújítási címjegyzék.

A végrehajtó bizottság határozatot hozott a Pécsi Nemzeti Színház bábszínházi tagozatának a létesítéséről *Kós Lajos* igazgatásával – a Bóbita bábegyüttes ezzel kiválik a Doktor Sándor Művelődési Központ kötelékéből. A vb *Simon Istvánt* kinevezte a Pécsi Nemzeti Színház ügyvezető igazgatójává.

*

Az év vége felé, ahogy birkózni kényszerültünk a téllel, a figyelem a szokottnál is jobban a pécsi közutak állapotára irányult. Tudjuk: nincs minden rendben az utak körül; sok, nagyon sok millió forint kellene ahhoz, hogy mindenki panaszmentesen közlekedjék. Ez elérhetetlen vágyálom bárhol a világon, nálunk sincs másképp. Különösen akkor, ha égetően fontos és nagy költségigényű feladatokra kell az erőket összpontosítani. Amikor mi – a pécsi lakosság – még a jelenen meditálunk, a tanács végrehajtó bizottsága már a jövő felé fordult. Az előterjesztés, amit tegnapi ülésén jóváhagyott, egyebek között ezt tartalmazza: *„Annak ellenére, hogy a hatodik ötéves tervet az illetékes központi szervek még nem hagyták jóvá, a gazdálkodási munka folyamatossága érdekében szükséges, hogy az előkészítő munkákat testületi döntéssel megállapított program alapján már az idén megkezdjük."* Az utóbbi években a Tüzér utcai felüljáró építése volt az elsőrendű feladat, a város út-híd költségvetésének jelentős részét erre használta fel. Így lesz még jövőre is: a tervezett 74 millió forintból 35-öt a felüljáró befejezése, a hozzá kapcsolódó út és a közvilágítás kiépítésére kell fordítani, s ez még nem is elég, további 13 millió forintra lesz még szükség a város fejlesztési alapjából is ahhoz, hogy az 1981-es év harmadik negyedében átadhassák a város lakosságának e fontos közlekedési létesítményt. Nyilvanvaló, hogy emiatt szűkösebben jut majd az egyéb feladatokra. Halaszthatatlan a nagy felüljáró lehajtó ágának a megépítése, ennek érdekében megkezdik jövőre a Vasút utca és a Kálvin utca korszerűsítését: új vonalvezetéssel kötik össze a két utcát. Megkezdik a Rákóczi út korszerűsítését is, ennek első üteme a Rákóczi út–Rózsa Ferenc úti csomópontnak a Közúti Igazgatóság által végzendő bővítéséhez kapcsolódik.

A végrehajtó bizottság tegnapi vitájában hangsúllyal említették a járdák állapotát, s arra hívták fel az illetékes szakigazgatási szervet, hogy a karbantartási programnál erre különösen figyeljenek.

H. I.

Miskolci képzőművészek kiállítása a Pécsi Galériában

A Pécsi Galéria Széchenyi téri termében ma, vasárnap délelőtt 11 órakor miskolci képzőművészek munkáiból nyílik kiállítás. Miskolc a magyar képzőművészet jelentékeny műhelye, elsősorban a sokszorosított grafika művelői vívták ki az országos rangot, de jelentékeny a kortársi festészet és szobrászat is.

Pécs és Miskolc művészei gyümölcsöző kapcsolatot építettek ki az utóbbi években, ennek állomása a ma nyíló kiállítás is. A Miskolcon megrendezett országos grafikai biennálék szinte állandó kiállítója *Feledy Gyula* Kossuth-díjas, érdemes művész. A pécsi tárlaton rajta kívül *Lenkey Zoltán, Lukovszky László, Barczi Pál* és *Pető János* szerepel grafikákkal.

A miskolci festészetet *Csabai Kálmán, Kunt Ernő, Seres János, Tóth Imre, Kalló László, Mazsaroff Miklós, Papp László, Máger Ágnes* és *Zsignár István* képviseli, a szobrászatot pedig *Szanyi Péter, Varga Éva* és *Varga Miklós*.

Töretlenül, áldozatokat vállalva

Huszonöt éves az önkéntes rendőri mozgalom

Önkéntes rendőrök egy csoportja az ünnepségen

Huszonöt éve a dolgozók képviselői, az önkéntes társadalmi segítők aktív részesei a belügyi szervek munkájának. Részesei szocialista építőmunkánk eredményeinek, célkitűzéseink megvalósításának. Az elmúlt évtizedek tapasztalata az, hogy a dolgozók társadalmi segítségével együtt eredményes a belügyi szervek bűnüldöző munkája, a közrend és közbiztonság védelme.

Az önkéntes rendőrök megyei értekezletén, amelyet tegnap tartottak meg Pécsett, az építők kultúrtermében *Orbán István* rendőr vezérőrnagy, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetője ünnepi beszédében értékelte az elmúlt huszonöt év tapasztalatait, eredményeit. Külön köszöntötte azokat a segítőket, a megyében nyolcvanan vannak, akik huszonöt éve töretlenül teljesítik önkéntes szolgálatukat. Kiemelte, Baranyában a közrend és közbiztonság – szilárd, de pártunk és társadalmunk továbbra is magas szintű, áldozatos munkát vár a belügyi szervektől és segítőitől. Köszönetet mondott a párt- és állami szerveknek, valamint a társadalmi szervezeteknek a sokoldalú támogatásért.

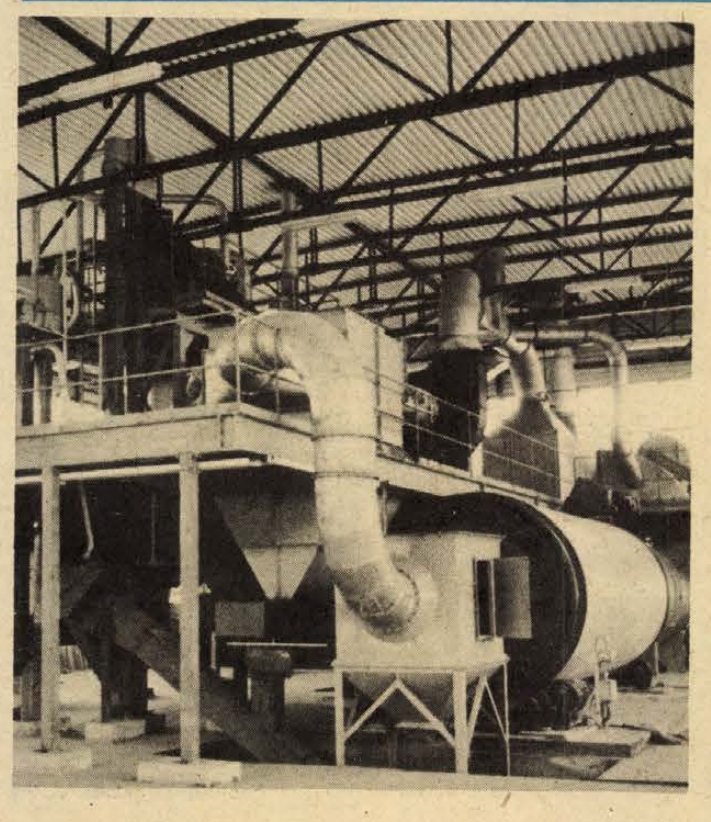
Dr. Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, a Megyei Pártbizottság köszönetét tolmácsolta, s elmondta, Baranya lakói ismerik az önkéntes rendőrök áldozatos munkáját, tevékenységüket, munkahelyük és a nagyobb közösség köztiszteletben álló polgárai.

Dr. Horváth István belügyminiszter megbízásából a „Kiváló Társadalmi Munkáért" kitüntetést adta át *Orbán István* vezérőrnagy *Bognár Istvánnak*, a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat pécsi üzeme forgalomvezénylőjének, *Ambrus Tibornak*, a PIK üzemrendészének, *Dani Gyulának*, a MÁV pécsi Igazgatóság bólyi állomásfőnöksége forgalmi szervezőjének, *Lizitzky Lászlónak*, a PIK műszaki ellenőrének, *Kővári Mátyásnak*, a MÁV Pécsi Igazgatóság siklósi állomásfőnöksége szolgálatvezetőjének, *Géra Józsefnek*, a Ganz Mérőműszergyár vajszlói üzeme tmk művezetőjének, *Tóth Andrásnak*, a pécsi XIV-es AFIT esztergályosának, *Kovács Lászlónak*, a Baranya megyei Mozüzemi Vállalat szigetvári járás körzeti gépkezelőjének, *Koncsag Imrének*, az MSZB Zobákbányaüzem nyugdíjas bányalakatosának és *Drinba Györgynek*, az MSZB Kossuth-bánya vájárának. Majd a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetője tizennyolc önkéntes rendőrnek nyújtott át pénzjutalmat. Eljöttek a társadalmi szervek és vállalatok képviselői is, akik szintén jutalomban részesítették kiváló társadalmi munkát végzett dolgozóikat.

A tanácskozáson nyolc küldöttet választottak, akik az országos értekezleten képviselik majd a baranyai önkéntes rendőröket.

Elkészült a pécsi granuláló

Szennyvíziszapból naponta 30 tonna szerves trágya



A pécsi jelenleg Európa legmodernebb szennyvíziszap granulálója, így a gyártó és tervező svájci TCW cég referencia üzeme is egyben. A hőcserélője is egyedülálló, a korábbi hagyományos 120 köbméter/óra vízmennyiség helyett mindössze 3 köbméter a vízigénye óránként.

A granuláló a pécsi szennyvíz 4 százalékos szárazanyagtartalmú iszapjából naponta 30 tonna granulátumot – jó minőségű szerves trágyát – állít elő, de a berendezések többre is képesek. A centrifugaállomás egy éve kész, az épületet a Bm. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat építette. A szárító berendezést a svájci TCW szerelőinek művezetésével fővállalkozóként – részben – a Budapesti Vegyipari Gépgyár készítette, illetve alvállalkozóként a szigetfői tsz technológiai főágazatának dolgozói szerelték. Sok olyan berendezés található a csarnokban, melyet a svájci tervek alapján a BVG gyáregységeiben készítettek importkiváltásként, jó minőségben.

A granuláló elektromos és mechanikus egységei, automatikái a tegnapi üzempróbán tökéletesen működtek. A gyártósor végén a 2–4 milliméter nagyságú granulátum zsákokba kerül, emberi kéz csak a teli zsákok elhordásához kell. A termékre az előzetes megállapodás szerint van vevő, mégpedig a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát. Jövőre kísérletképpen, 1982-ben a szerves trágyát már műtrágyákkal dúsítva használják, és ha a pécsi granulátum beváltja a hozzáfűzött reményeket – akkor jó pénzért vásárolják.

A granuláló várhatóan csak tavasztól termel, amikor végleg elkészül a Hőerőműtől a csarnokig húzódó pakura távvezeték (hidegben nem hegeszthetik a csöveket). Tehát tavasztól a pécsi szennyvíztelep már komplett iszaptechnológiai sorral büszkélkedhet – egyedül és nemcsak hazánkban.

A granulálóhoz a Pécs városi Tanács saját erőből és hitelből 230 millió, az OVH 5,2 millió forintot, míg az OMFB devizát adott. A NIKEX gyors és lelkiismeretes ügyintézéssel járult hozzá, hogy a beruházó UNIBER mielőbb tető alá hozhassa a pécsi granulálót.

M. L.

FILMJEGYZET

A világ rendje és biztonsága, avagy a kiürült politikai krimi

A világ rendje és biztonsága mást jelent egy kiebrudalt újságírónak, egy szeretőt tartó polgárfeleségnek, s főképp egészen mást egy amerikai, vagy egy nyugatnémet tőkés csoportnak. Megint mást általában a franciáknak (a francia tőkének), akik meg akarják őrizni hírnevüket, önállóságukat Amerikával szemben, s biztosítani vezető szerepüket a nyugat-európai közösségen belül. Nem véletlen hát, hogy *A világ rendje és biztonsága* című francia bűnügyi filmben amerikai és nyugatnémet tőkés csoportok marakodnak egymással a rézpiac ellenőrzéséért, most éppen Nyugat-Afrikában. Az amerikai csoport puccsot szervez a feketék országában, hogy megtartsa pozícióit, de hát a világ rendje változik, s kénytelen kompromisszumot kötni a nyugatnémet csoporttal. A harc áldozata a szeretőt tartó francia asszony.

Az utóbbi évtizedekben a filmgyártás és -forgalmazás területén is jelentős változások történtek. Kiveszett a mozik nézőteréről a hagyományos típusú néző, egyre inkább a fiatalokból tevődött ki a nézők túlnyomó többsége. Ezeknek a fiataloknak pedig már nem lehetett a régi típusú filmeket vetíteni, még a régi típusú bűnügyi filmeket sem. A hatvanas években a fiatalok jelentékeny tömegei lettek érzékenyek a napi politikára – nem véletlen tehát, hogy a hatvanas évek végefelé jelentek meg nagyobb számban azok a filmtörténetek, amelyek témájukban kapcsolódtak a napi politikai eseményekhez.

Különösen a francia filmgyártás reagált gyorsan arra, hogy a moziba járók többsége fiatal, s arra, hogy ezeket a fiatalokat csak akkor lehet megtartani, ha politikai színezetű filmeket készítenek számukra. Segítette ezt a folyamatot, hogy a francia társadalmon belül a baloldali mozgalmak is megerősödtek, ennek következtében tágabb teret kaptak a baloldali beállítottságú filmrendezők is. Costa-Gavras 1965-ben még sikert aratott a politikamentes, tiszta krimijével, A tökéletes bűnténnyel, de igazi hírnevet 1969-ben a görög eseményekre utaló Z, avagy egy politikai gyilkosság anatómiájával szerzett magának nyugaton és keleten egyaránt. Hasonló folyamat zajlott le Olaszországban is, s az Egyesült Államok is igyekezett felzárkózni (pl. az Eper és vér című filmmel), bár kevesebb sikerrel.

Szerkezetileg, dramaturgiailag ezek a politikai filmek semmiben nem tértek el a hagyományos bűnügyi filmektől. Nem véletlenül írtam le A tökéletes bűntény címet mai jegyzetemben, hiszen még a mostani film is annak felépítését idézi: lassú, kényelmes, már-már érdektelen exponálás, szereplőbemutatás, helyzetvázolás, majd egyre fokozódó tempóban a film a végére lesz igazán izgalmassá.

Claude d'Anna rendező jó tanítványa a francia politikai kriminek – már ami a filmkészítés mesterségbeli részét illeti: elsősorban jó vágásokkal képes ébren tartani a néző figyelmét az amúgy unalmas felvezetés során. Kevésbé jó tanítvány a politikát illetően: a tőkés csoportok marakodása annyira áttekinthetetlen, annyira általános, s annyira közhelyszerű, hogy valódi politikumként már nem funkcionál. Ennek sajnos kárát látja a bűnügyi rész is: elvont hatalom áll szemben az egyénnel – a „súlycsoportkülönbség" nem hagy kétséget a kimenetelt illetően.

A világ rendje és biztonsága a politikai krimi kiürülésének példája. Kár érte.

(bodó)

Döntés előtt

Pályaválasztási tájékoztató

Tájékoztatónkban az 1981/82. tanévi középfokú továbbtanulási lehetőségekről adunk rövid áttekintést az illetékes művelődésügyi, munkaügyi szervek adatközlése alapján, pályaválasztási döntés előtt álló fiatalok és szüleik számára.

Általános jellegű tudnivalókkal s a továbbtanulásra való jelentkezés technikai kérdéseivel nem foglalkozunk; az elmúlt tanév folyamán megjelent „Baranya megyei pályaválasztási tájékoztató", mely megtalálható valamennyi iskolában, megfelelő segítséget ad az ilyen jellegű problémák megoldásához. Amennyiben a választható szakmák, szakok *tartalmával*, személyi követelményeivel s az esetleges egészségügyi kizáró okokkal kapcsolatban lennének még tisztázatlan kérdések, haszonnal forgathatjuk a könyvesboltokban korlátozott példányszámban még kapható, de az iskolákban is hozzáférhető „Mi lehet? Mi legyen?" című könyvet. (Mindez természetesen nem teszi fölöslegessé a tanári, szülői tanácsot, segítségnyújtást.)

Váiasztási lehetőségek

A megye 2 *szakiskolájában*, 12 *szakmunkásképző intézetében* és 19 – *szakközépiskolai*, illetve *gimnáziumi* képzést folytató – középiskolájában közel másfél száz szakma, szakágazat és gimnáziumi osztálytípus közül választhatnak a fiatalok.

Választásuknak bizonyos mértékig határt szabnak egyrészt a pályakövetelményekkel egybevetett személyes adottságok, képességek, érdeklődés, rátermettség és egyéb „szubjektív" tényezők, másrészt a gazdasági-társadalmi igényeket tükröző keretszámok, pontosabban e keretszámoknak a jelentkezési arányokkal összemérhető *valósága*. Ez utóbbi tényező figyelembe nem vétele szinte azonnal „visszajelez", lényegében a felvételt elutasító határozat kézhezvételével. A pálya- és személyiségkövetelmények egyeztetésének hiányára általában később, a pályára való készülés vagy a pálya gyakorlása során derül fény, s az eredmény: kényszerű pályamódosítás avagy tartósan nyűgnek érzett munka.

Mondhatnánk ellenkező előjelű hiba a pályaválasztásnál, ha indokolatlanul is szűkítjük a választásra kiszemelt pályák körét. Például azért mondunk le eleve bizonyos szakmák választásáról, mert nem ismerjük azok *korszerű* tartalmát, csupán hagyományokra vagy éppen szóbeszédre támaszkodunk, amelyek esetleg a szakma egy jócskán múltbeli állapotához kapcsolódnak. (Vagy ellenkezőleg: egészen új keletű előítéletek hordozói.)

A *lányok* közül sokan nincsenek tisztában azzal, hogy a korábban kifejezetten „fiús" szakmák jó részét a mai technológiai-technikai viszonyok mellett *ők is választhatják*. A szakmára való alkalmasság egyébként is igen nagy mértékben a majdani munkahely, illetve konkrét munkafeladat függvénye. Az esztergályos például malomkeréknyi munkadarabon munkálkodik egyhelyütt, míg másutt egész napi munkájának eredménye elfér a tenyerében.

A *fiúk* pályaválasztásánál, iskolaválasztásánál is jelentkeznek lényegében hasonló problémák. Csak egy példa: hány olyan fiút ismerünk, akiben ránézésre is volna elég „kurázsi" és rátermettség ahhoz, hogy az átlagosnál nagyobb fizikai megterheléssel, több veszélyhelyzettel járó szakmát (pl. vájár, öntő) válasszon, s nem is csupán az átlagosnál jobb kereseti lehetőségek mozgatják meg a képzeletét. Mégis, amikor választásra kerül a sor, hátat fordít eredeti elképzelésének, s mondjuk fodrásznak jelentkezik.

Összefoglalva az elmondottakat: számos tényezőt, véleményt, tanácsot (a magunk igazi szándékait is!) mérlegelve célszerű döntenünk. S tegyük fel, hogy minden felkészülés és iskolai-családi felkészítés ellenére sem bizonyul tökéletesnek, legalábbis így érezzük, választásunk, akkor sincs ok az elkeseredésre. Lehetséges, hogy a kudarcérzés csupán pillanatnyi, s később nagyon is jól megtaláljuk számításunkat, megáljuk helyünket a látszólag jobb híján választott pályán. (A tudomány és a mindennapok tanúsága szerint általában jóval több pályára vagyunk alkalmasak, mint amennyire – előlegezett önbizalommal, vagy önbizalom, önismeret hiányában – alkalmasnak érezzük magunkat az „elsőfokú döntés" időszakában.)

Tudnunk kell ugyanakkor azt is, hogy napjaink iskolája már nem valamely szigorúan körülhatárolt, csupán szűk körben hasznosítható szakterületre igyekszik felkészíteni tanulóit. Vegyük például az Építőipari Szakközépiskola mélyépítési ágazatán végzettséget szerző tanulók lehetőségeit! Szakközépiskolai érettségi bizonyítványuk birtokában mintegy húsz különböző területen, illetve munkakörben helyezkedhetnek el közvetlenül. Bizonyos szakvizsgák letételével további munkaterületek válnak elérhetővé számukra, nem is szólva a *technikusminősítés* megszerzésében rejlő lehetőségekről.

És mi a helyzet a *szakmunkásképzéssel?* A szakmunkásbizonyítvány (4 éves szakközépiskolai, érettségi bizonyítvánnyal „kapcsolt" formáját is beleértve) kétségtelenül egy bizonyos szakmára képesít. Minthogy azonban a tanulók előbb széles körű, úgynevezett alapszakmai képzésben részesülnek, s csupán azután specializálódnak az alapszakma valamely „leágazását" képező – a továbbtanulásnál megjelölt – szakmára, az újabb szakképesítés vagy szakképesítések megszerzése viszonylag egyszerű a későbbiek folyamán. Mindez jó – szakmai és anyagi szempontból egyaránt – a végzett szakmunkásnak, de jó a foglalkoztató üzemnek, vállalatnak is, mely sokoldalúan képzett szakmunkásgárdával a háttérben könnyen átcsoportosíthatja erőit az éppen időszerű feladatoknak és igényeknek megfelelően.

A *gimnáziumról* elmondhatjuk, hogy jó általános műveltségi alapokat ad; ez önmagában is széles körű mozgási lehetőséget biztosít a továbbiakban. Ugyanakkor a választható tárgyak tanítása, tanulása révén a 3–4. tanévben lehetővé válik az is a fiatalok számára, hogy a továbbtanulás vagy az elhelyezkedés tervezett szakirányának megfelelő, célirányos rendszerbe „szervezzék" ismereteiket. A választható tárgyak sorában kifejezetten gyakorlati tárgyakat is találunk (műszaki rajz, államigazgatási ismeretek stb.), és persze a hagyományosan „elméleti" tárgyak anyagát is át meg átszövik a gyakorlati elemek, kivált az új tantervek bevezetése óta. A meghatározott pályacsoportra, s itt hangsúlyozni kell, hogy *fizikai* és *nem fizikai* pályák együtteséről van szó, lényegében a kétéves általánosan képző szakaszt követően „hangolódnak rá" a tanulók. De már a gimnáziumi tanulmányok kezdetén elkötelezhetik magukat egyes nyelvi, vagy magas szintű nyelvtudást igénylő egyéb pályák mellett azok, akik a speciális idegen nyelvi (orosz, angol), illetve „nemzetiségi" (német, horvát-szerb) osztályba jelentkeznek. Kivált az általános iskolák nyelvi tagozatain megfelelő eredménnyel végzettek számára „testhezálló" ez az osztálytípus, illetve azok számára természetesen, akik „hazulról hozzák" a nyelvtudást.

Mindezek után nincs más hátra, minthogy iskolatípusok szerint csoportosítva ismertessük a tényleges választási lehetőségeket és sok sikert kívánjunk a pályaválasztáshoz.

Boda Miklós,
a Baranya megyei Pályaválasztási Tanácsadó Intézet munkatársa

Jó humor, kellemes szórakozás

Rettegi Fridolin átváltozása

Új átdolgozásban az utóbbi 100 év legnagyobb bohózatsikere, A szabin nők elrablása

Jóízű, tartalmasan mulatságos vígjátékot mutatott be a Pécsi Nemzeti Színház december 6-i premierjén. Franz és Paul Schöntan *A szabin nők elrablása* című bohózata voltaképp fölújítás, ahogyan az a magyar színházakban is mindenütt ez a szinte példátlan siker- és kasszasiker-darab, immár megközelítően száz esztendeje. Illetve az fölújítás –, s mégsem egészen...

A szerzőpáros 1885-ben íródott eme bohózatának eredeti változata az Osztrák–Magyar Monarchia színházaiban és később, a század első felében nálunk is rendre műsoron szerepelt. Sőt a felszabadulás utáni években Kellér Dezső átdolgozásában, Horváth Jenő zenéjével és Szenes Iván dalszövegeivel újabb sikerszériája kezdődött el. (A dalok egy része sláger, a *„Mások vittek rossz utakra engem"* örökzöld melódia lett, ma is gyakran fölcsendül.) Mindeddig ezt a zenés változatot ismertük Pécsett is. Ám szó, ami szó –, sikere ellenére is – egyedül a zenéje maradt friss és persze főhőse, Rettegi Fridolin színidirektor alakja, aki túlélt mindenkit kortársai közül. S érzésem szerint ebben a formájában, ahogyan most láttuk, igényesebb színházakban ismét tovább fog élni. Nézzük, miért.

Molnár Gál Péter a színház dramaturgja átdolgozta a Kellér-féle szövegkönyvet. Az átdolgozás meghagyja a cselekmény fő vonalát, az eredeti szereplőket, a darab főleg helyzetkomikumra épülő bohózati jellegét, mégis egészen más, mint a korábbiak. Formailag az eredeti prózai változathoz áll közelebb, hiszen a szöveget nem szakítják meg, csupán a végén, csokorba kötve hangzanak fel a Horváth–Szenes-féle dalbetétek. De nem is ez a lényeges. Molnár Gál Péter az új változatból kiirtott minden sekélyes, talmi, elcsépelt, visszaköszönő poént és öncélú gag-et. *Mégsem csak* portalanításról van szó. Ugyanis miközben a kacagtatás tartópillérei megmaradnak, egy műfajilag ugyan nem jellemző, de nagyon szép lírai gondolatot csempész bele a darab kellős közepébe: emléket állítani Rettegi Fridolin alakjában a vándortársulatok küzdelmes életének s megannyi kimagasló tehetségű vezetőjének. Ezek a társulatok a kiegyezés után – (1949-ig – állandó játszási helyek hiányában – az ún. színikerületi rendszer határain belül jártak városról városra, és sokszor elképesztő nyomor, nélkülözések közepette nyújtottak a t. publikumnak sok értéket *is*. Voltak ezenkívül az ún. daltársulatok („dali-társulatok) – ripacsokból összeverődött vándorszínészek színvonaltalan előadásaival, s a szakma élcelődésének fogalommá lett célpontjaként. *A szabin nők...* korábbi változata egyértelműen ezt a „színedirektort" veszi célba, végletekig fokozva a bemondások, rímelő poénok áradatát. A pécsi átdolgozástól ugyan nem „zuhanunk a szék alá", de miközben kellemesen szórakozunk és jókat kacagunk, gazdagabbak leszünk a tisztelet érzésével a magyar színjátszás egy kevéssé ismert és méltatlanul lebecsült vonulata iránt.

Akik korábbról ismerik a darabot, bizonyára kissé meglepődnek, s bizonyára nemcsak a zenei betétek elmaradásán. Azon is, hogy a kisvárosi gimnázium tanára Tusnád helyett északra, *Pöstyénbe* küldi családját nyaralni; s Raposa Bogdán, egykor brassói borkereskedő ezúttal Szentendrére „szakadt" hazánkfiaként jelenik meg... Ami persze nem hiba, sőt. Van viszont mind az átdolgozásnak, mind a rendezésnek egy-két árnyoldala, de ez menet közben is igazítható. Az új változat mintha kissé „túlszelídült" volna az első részben. Meglehetősen hosszan exponálja a cselekményt, ami jóval több poént, ötletet, sziporkát, játékosságot is elbírna. S mivel azok hiányát a kaposvári vendégrendező, *Ács János* sem pótolja, már-már az enyhe unalom jelei lengedeznek a nézőtéren, amikor Rettegi direktor urat megsértik. Csöndesszomorú, mégis önérzetes válaszából egycsapásra kezdjük megérteni, miről is van szó. A második részben nekiiramodik a cselekmény, s szépen fölfelé ível. Gördülékeny, élvezetes, kacagtató, s mindvégig ízléses, mértéktartó marad. Záróképében a néhány szép, dallamos egykori sláger előadása frappáns befejezés, amit egyúttal főhajtásnak is érzünk Horváth Jenő ma is élő könnyűzenei értékei előtt.

Ács János rendezése nagyon tudatosan követi az átdolgozás koncepcióját. Szolid bohózatot rendez, az említett második részben sok invencióval, átgondolt színészvezetéssel, amiben lehetőséget ad a színpadi személyek némely belső tulajdonságainak kibontására is. Nagyon tetszett *Rajk László* szecessziós hangulatú virágosgirlandos díszlete; jók, korhűek *Martin Ilona* jelmezei. *Faludy László* parádés szerepében egy ismeretlen világot tár fel. Okos, ravasz, megél a jég hátán, s minden helyzetben föltalálja magát, noha fogalma sincs, miről is van szó éppen. Kevés mozgással, szinte gesztusok nélkül, de nagyon mély emberi humorral, bölcsességgel jeleníti meg ezt a sajátos figurát, s meggyőző erővel hiteli el velünk, hogy Rettegi mégsem az a hülye ripacs, akinek eddig tekintették. Környezetében valamennyi szereplő részese a produkció kellemes összhangjának: *Galambos György* hiszékeny, naiv papucsférj tanára s házizsarnok felesége, *Takács Margit; Mester Edit* üde kamaszlánya; *Vallai Péter* jól szituált leendő papucsférje; *Vári Éva* elképesztően buta ifjú nyárspolgár felesége; *Szivler József* jovális Raposa Bogdánja: *Bregyán Péter* amorózója s *Fekete András* pedellusa. A dalokat *Papp Zoltán* kísérte zongorán.

Végre a műsorfüzet is *mer* eltérni a megszokottól. Információi hátteret adnak, asszociatív gondolatokra serkentenek, szöveggel és a nagyon szép, korhangulatot árasztó tipográfiával egyaránt.

Wallinger Endre

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár. Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4., 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2., 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon.

Felnőttek részére összevont rendelés: 7—19 óráig

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169)

a II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, II. emelet 219. (Tel.: 13-833/48).

a III. kerületben: dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833)

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Á. u. 15. (Tel.: 11-752) Vasas I—II., Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (Tel.: 13-724) Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek).

Munkácsy M. u. 19. (II. ker. Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata, telefon: 13-833/75.) Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I—II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér. (Tel.: 15-706) Kertváros u. (dr. Tóth Zs.). Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss) Sarohin t. u. (dr. Sásdi), Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon. Tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I—II—III—IV. uránvárosi körzet (dr. Föhl, dr. Köpataki, dr. Litkei, dr. Otvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (Tel.: 10-742) Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.) Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169)

a II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812)

a III. kerületben: dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833)

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

FOGÁSZATI UGYELETI SZOLGALAT

Szombaton este 19 órától hétfőn reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

*

ÁLLATORVOSI UGYELET

Ugyeletes állatorvos 1980. december 13-án du. 13 órától december 15-én 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Kolozsvár u. 6. Telefon: Pécs 12-261. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére: keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére: nyugati részen: Sellye, Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Erzsébet u. 31. Telefon: Szentlőrinc 71-052. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál, „Állatorvosi ügyelet" címen.

VASOSZTÁLYUNK AJÁNLATA: JK–12 vegyestüzelésű kazán 14 400 Ft helyett 7000 Ft. MINI TESZT mérőműszer 4 ütemű autókhoz 2350 Ft helyett 799 Ft-ért.

Keressék fel eladóhelyünket a KONZUM ÁRUHÁZBAN! (Pécs, Kossuth tér). Amíg a készlet tart!

Siklósi anyukák figyelmébe ajánljuk

a Gólyabolt árukészletéből: bébi bundabéléses kabátok 466—735 Ft-ért, panoráma mély babakocsik 2700 Ft-ért, olasz sport babakocsik 1500 Ft-ért, cseh panoráma sportkocsik 1400 Ft-ért vásárolhatók. Várjuk vásárlóinkat!

Kézművesek karácsonyi kirakodó vására

Pécs, 1980. december 14-én, vasárnap 8—16 órág. Vásárcsarnok, Bajcsy-Zs. u. 25. 60 szakma 150 képviselője árusít.

LAKÁS-INGATLAN

2½ szobás, kertvárosi OTP-öröklakás eladó. Érdeklődni: Bem utcai ügyvédi munkaközösségnél, 12-715-ös telefonszámon.

Hatszobás, kétlakásos családi házat két lakásra cserélnék. Különbözetet kérek. „Egy garázst beszámítok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklós központjában eladó azonnal beköltözhető, kertes családi ház. Érdeklődni: Siklós 237-es telefonon lehet.

Elcserélném 2 szobaösszkomfortos, távfűtéses, Szliven környéki lakásomat 3 szobás lakásra vagy családi házra. Érdeklődni telefonon: 31-713.

Eladó Keszüben 475 n-öl szántó, szőlőnek alkalmas, villany közelben. Érdeklődni: 29-718-as telefonon.

Pécs belvárosában családi házat keresünk. — Feltételek: kétszintes, garázsos, nem régi építésű és egyenes területen legyen. Készpénzzel fizetek. „Erzsike" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszoba-konyhás családi ház plusz melléképületekkel, 1400 n-öl területtel, gazdálkodásra alkalmas, azonnali beköltözéssel eladó. Görcsöny, Aszódi u. 28. Érdeklődni Görcsöny, Petőfi u. 35. Bartók.

Csapó János u. 3. sz. alatti kis családi ház eladó. Érdeklődni: Újvilág u. 19. sz. alatt.

Építésre engedélyezett házhelyet vennénk Pécs belvárosában. Ajánlatokat „Miklóska" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kaposvári, 2 és fél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk pécsire, tanácsira is. Cím: Kaposvár, Zaragyi-lakótelep 9. Tóth Imre.

Mázaszászvár, Április 4. u. 2. sz. alatt családi ház eladó. Érdeklődni: Arany János u. 29. sz. alatt.

Pécs-fehérhegyi kétszoba-komfortos, első emeleti, felújított lakást vidéki házra, nyaralóra, lakható szőlő-présházra cserélnék. Értékkülönbözetet téritek. Minden megoldás érdekel. „Aktív szénbánya-dolgozóval" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, 3 szoba-összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: Bem u. ügyvédi munkaközösségnél, 12-715-ös telefonszámon.

Kertvárosi, 2½ szobás, szövetkezeti lakásom elcserélném 1½ szobás, tanácsira. „Erika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó azonnal beköltözhető kétszoba-konyhás, udvari öröklakás, kandallófűtéses, mellékhelyiségekkel, megtekinthető 10 órától 16 óráig, udvarban balra. Mártirok útja 22.

Komlói, két és fél szobás, összkomfortos (kétéves) OTP-öröklakásunkat másfél szobás, pécsi, összkomfortosra cserélnénk. Cím: Pécs, Varsány u. 16., I/2.

Mecseken, a Bálics u. 29. sz. alatt 484 négysz. kert — üdülőtelek —, megosztva is, betegség miatt eladó, fizetési könnyítéssel. Cím: Balatinácz, Mohács, Kanizsai u. 10.

480 négyszögöl szőlő Siklóson eladó, az út mellett. Érdeklődni lehet: Matty, Kossuth u. 44. sz.

Mohács, Kazinczy u. 17. szám alatti szoba-konyhás házrész eladó.

Kertes családi ház eladó. Diczmalom u. 8. sz.

Kétszoba-összkomfortos, első emeleti házrész eladó Másfél vagy kétszobás, tanácsi lakást beszámítok. Érdeklődni: délelőtt 10 óráig, este 6 óra után: Pécs, Szilágyi D. u. 50.

Mohács, Tomori u. 12. számú családi ház nagy kerttel eladó.

Beköltözhetően eladó 3 szoba-komfortos, új családi ház. Mohács, Bizony Károly u. 22.

Udülőteleknek is megfelelő 330 négyszögöl gyümölcsös, az Abaligeti út közelében, eladó. Telefon: 29-538.

Külön bejáratú, távfűtéses szoba, fürdőszobahasználattal két diákfiúnak kiadó. Érdeklődni: 7—9 óráig és 19—21 óráig, Szigeti u. 11., II/3.

Bútorozott garzonlakást bérelnék. „Városközpont" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi, két és fél szobás, OTP-lakás eladó. Érdeklődni: Pécs, Izabella út 6. sz., fszt. 2. 15—19 óráig. Kis János.

Harkányi hétvégi házamat pécsi, 1½ szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásra cserélném, Építők út környékén. „Tavaszi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Közeli faluban bérelnék üresen álló házat, nagykertest. „Kertgazdálkodás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennénk 4—5 szobás, beköltözhető kertes családi házat, esetleg kétszoba-összkomfortos cserelakást biztosítunk. „Nem panel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám III. kerületben lévő. II. emeleti, összkomfortos, másfél szobás, szövetkezeti lakásomat, régi bérű, tanácsi lakást beszámítok. „Minden érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétlakásos családi ház eladó, esetleg 2½ szobás lakást beszámítok. Zsigmond u. 5/1. Andreli Antal.

Dunaújvárosi, 1 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném bármilyen pécsire. Bódis. Ótemető u. 19.

Szoba-konyhás családi házrész eladó. Érdeklődni: minden este 18.00-tól 19.00-ig. Pécs, Mihály u. 15.

Területet vennék műhely-építéshez. „Lakatosműhely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pogány, Petőfi u. 30. sz. alatti kis ház, nagy kerttel eladó, víz, villany, garázs van. Érdeklődni: vasárnap.

Elcserélném 1½ szobás, Veress E. úti szövetkezeti lakásomat, kevés OTP-vel 2½—3 szobás, tanácsira, a nyugati városrészben. „Ági" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, konyha, kamrás, garázslehetőséggel családi házamat, központi fűtéses, tanácsi, 1½ szobás lakásra, I. em.-ig. Pécs, Marx u. 60.

Hosszúhetényben, áron alul eladó 1000 n-öl szőlő, szántó, gyümölcsös, présházzal, pincével, szőlőhegy legszebb részén, állomás közelében. Fehér, Fő u. 89.

Albérletet, illetve lakásmegoldást keresek óvodás fiammal. Kizárólag házaspárnál vagy idős néninél, akit gondoznék. „Mohácson vagy környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lánycsók központjában, Kossuth utcában 850 n-öl telek, szoba-konyhás lakással eladó. Lánycsók. Mátyás u. 63. Gráféknál.

2 szobás, utcai fél házrészemet, félkomfortos, életjáradékra eladnám, nem beköltözhetően. „Pénzbefektetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyűdi elágazásnál 271 n-öl telek eladó. Villany van, busz 2 perc. Érdeklődni: Siklós, Harkányi u. 8/A. Balogh. Telefon: 347. 18 óra után.

Elcserélném (felújítás alatt lévő) 2 szobás, gázfűtéses, tanácsi lakásom 2½—3 szobás, összkomfortos, tanácsira. „Költözés, '81 első negyedév" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék kertészkedésre alkalmas telket, kis épülettel vagy cserélnék orfűi, közműves üdülőtelket. „Erdész út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérletet keresek, 1½ szoba-összkomfortot vagy szoba-konyhát. Uránváros, Szliven környékén. „Garzonlakás is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyha kiadó 2—3 évre. „Belváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

50-es szuper traktor, nyolchónapos csikó, könnyű gumiskocsi eladó. Siklós-Gyűd, Járó Péter u. 38.

Kalocsai Áfész
magas áron
FELVÁSÁROL
BIRKABŐRT,
használt, hizott
ÚJ TOLLAT.
Hívásra
házhoz megyek.
Pécs, Fürst S. u. 31.

Trabant 601-es, egyben vagy bontva, eladó. Pécs, Tolbuhin u. 46.

Hizósertés eladó, 130 kg-tól 170 kg-ig. Érdeklődni mindennap lehet: Pécs, II. ker., Fűzfa u. 3.

Hizott sertés eladó. — Pécs, Nagy-Daindol 5/1.

Egyéves üsző eladó. Szederkény, Pincesor 18. Gál.

Bádogos, peremező és göngyölítőgépet vennék. Gerencsér László, Nagykanizsa, Béke u. 1.

GT—124-es kis traktor eladó. Béke Mgtsz., Szabadszentkirály.

Háromhónapos vemhes, előhasú anyakocák eladók. Kővágótöttös, Kossuth L. u. 31. Horváth Béla.

Suprafon sztereó lemezjátszó hangfallal, műszőrme fekete bunda, középtermetre, eladó. Komját A. u. 10., II. em. 1.

Eladó 30 mázsa fenyerszéna. Szava 70. sz.

Eladók új alkatrészek, 1500-as Ladához hátfal, jobb első ajtó, 1200—1300-as Ladához homlokfal, első lökhárító, S 100-as Skodához hátfal, 353-as Wartburg komplett szabadonfutó, hengerfejtömítés, Zastava hengerfejtömítés, Volkswagen mikrobusz kormánymű. Érdeklődni a 11-135-ös telefonon, 17 óra után.

Cimbalom eladó vagy bérbe adó, helyszűke miatt. Felsőmlaom u. 1/2.

Parkettázáshoz fektetőléc, nyúlólnak való deszka eladó. Bocskai u. 39. (Meszes)

Uzemképes 601-es Trabant-motor és Sporton tv-foci eladó. Sásd. Fáy A. u. 1/A.

30 000 cal. Totya kazánt cserélnék 20—22 000 cal. kazánra. „Újszerű" jeligére a Sallai hirdetőbe.

IS-es, 408-as Moszkvics, olajradiátor, olajkályha, „Bori" gyermekágy eladó. Laskó u. 44/1.

Eladó jó állapotban lévő, páncéltőkés, fekete pianínó. Érdeklődni: Pécs, Zerge u. 38/1. 33-as autóbusz-végállomás nál.

Nagyméretű olajkályha eladó. Pécs, Páfrány u. 23., III. 12.

Originál, vámkezelt japán Sony Z—250-es HI-FI zenetorony kedvező áron eladó. Budapest. Csiszár. Telefon: 660-313. Sasfiók u. 6. 1124.

New-hampshire, sávozott plymuth (kendermagos), fehér plymuth napos- és előnevelt csibékre előjegyzést felveszünk. Kérjük régi vevőinket, hogy csibeszükségleteiket szíveskedjenek mielőbb megrendelni. „Gallus" keltetőüzem, Pellérd, Kossuth u. 4. Telefon: 73-032.

UV-s rendszámú Dácia eladó. Dunaszentgyörgy, Rákóczi u. 52. Samay.

Hitachi hi-fi torony (D—22-es kazettás deck, SR—2010 sztereó rádióerősítő) eladó. Vilmos u. 41/A.

Televízió, nagyképernyős távszabályzóval, kitűnő állapotban, parkettkefélő gép, műanyag gyermekkád eladó. Irányi Dániel tér 8., északi kapu, földszint 1. (Borpince mellett.)

Fajtiszta fekete-fehér ecchospániel kiskutyák januárban eladók. Pinkert, Marcali, Táncsics M. u. 5.

6 db I. osztályú hízó, 150—200 kg-ig, eladó. Pécs, Fűzfa u. 11. Nikolics Sándor. (Légszeszgyár utca végén.)

VEGYES

Üzlettársat keresek meglévő üzletemhez. „Négylevelű lóhere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kárpitossegédet keres kisiparos. „Címet kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sírkövesek, figyelem! Mindennemű kegytárgy és sírkő kellék megrendelhető. Fritsch Miklós öntő. Kiskőrös, Szabadkai u. 33.

Keritések, lemezajtók, üvegezhető vasszerkezetek, pavilonok, garázsok vázszerkezetének készitését — vidékre is — vállalom, helyszínre szállítva. Passa, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Telefon: 22-709.

LÁTSZERÉSZ SZAKUZLET,
SALLAI U. 15.
modern szemüveg receptre, hályogműtétes szemre is azonnal készül.
Szabó J. látszerészmesternél.

Szőlőforgatást, mindennemű földmunkát vállalunk. „Precíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyéves fiam mellé fél napra gondozónőt keresek Szliven környékén, januártól. Telefon: 23-510.

HÁZTARTÁSOM
ELLÁTÁSÁHOZ
napi 4 órára
BESEGÍTŐT KERESEK.
Enyezd u. 16.
Tímár Lajosné

Egészségügyben elhelyezkednék, 4 órában is. „Laborasszisztens" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kulcsmásolás (mindenfajta) Jókai utca 5. (vilamossági üzlet alatt)

Harkányban garázs kiadó. Kisméretű asztalitűzhely eladó. Pécs, Hóvirág u. 13.

Szivacsos melltartók többféle színben, kis méretűek is, szivacs mellpotlók, gyógyhaskötők beszerezhetők: Hetényinétől. Doktor Sándor u. 29. Bejárat a Jászai Mari utca felől. Telefon: 21-688.

Vállalatnak raktárhelyiségek kiadók. Pécsújhegy, Bor u. 22. Érdeklődni: Kaposvár, Kanizsai u. 12., Schmidték.

Új lakásba költözők, figyelem! Freqoli 220 Ft-ért megrendelhető. Panelfúrás 6 Ft. Telefon: 11-166.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérünk és kedves rokonunk,
BALATONI NÁNDOR
MÁV-nyugdíjas 67 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 16-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló családja.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, vőm, testvérünk és kedves rokonunk,
KISS BÉLA
nyug. MÁV főfelügyelő
66 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 17-én fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
DEBERTIN ISTVÁN
autóbuszvezető
súlyos betegségben, 49 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 15-én 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét megőrizzük. Ságvári Endre brigád és a Budai állomás dolgozói.

Fájdalommal tudatom, hogy testvérem,
ZENTNER JÓZSA,
a Baranya megyei Tanács nyugdíjasa váratlanul elhunyt. Temetése december 16-án 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló testvére.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom, nagymamánk és kedves rokonunk,
GOMBÁR GYÖRGYNÉ
71 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 15-én 3 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
OZV. HASKA JÓZSEFNÉ
életének 73. évében, hosszú betegség után 1980. december 7-én elhunyt. Temetése 1980. december 16-án, kedden 3 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy édesapám, apósom, vőm, bátyám és nagyapánk,
KISS MIKLÓS,
volt Hosszúhetény, Fő u. 150. szám alatti lakos hirtelen elhunyt. Temetése 1980. december 14-én, vasárnap 15 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. Gyászoló családja és rokonsága.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
EGRY MARGIT
Katalin u. 6. sz. lakos, 80 éves korában, hosszú betegség után, 1980. november 20-án csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 15-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló keresztgyermekei és a Buday család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, testvérem, anyósunk, nagymamánk, forrón szeretett dédikénk, kedves rokonunk,
OZV. UMVOGEL JÓZSEFNÉ
Schuszter Anna
hosszú szenvedés után, 88 éves korában 1980. december 9-én csendesen elhunyt. Földi maradványait 1980. december 15-én fél 3 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiam, apósom, testvérünk, sógorunk, kedves rokonunk,
TERNECZ PÉTER
59 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunk temetése 1980. december 17-én 14 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

A BM Határőrség Pécs 0839. alakulat parancsnoksága, szakszervezeti bizottsága tudatja, hogy
TERNECZ PÉTER,
az alakulat polgári alkalmazottja 59 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 17-én 14 órakor lesz Pécsett, a központi temetőben. A BM Határőrség Pécsi Parancsnoksága saját halottjának tekinti. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

BARANYAKER

Áruházaink — szakboltjaink ünnepek előtti nyitvatartása

Ezüstvasárnap (december 14-én) 9—13 óráig

Aranyvasárnap (december 21-én) 9—14 óráig

MECSEK ÁRUHÁZ
SZLIVEN ÁRUHÁZ
KERTVÁROSI KISÁRUHÁZ

3. sz. Hanglemezbolt, Kossuth L. u. 20.
4. sz. Illatszerbolt, Kossuth L. u. 10.
5. sz. Üveg-porcelánbolt, Kossuth L. u. 8.
8. sz. Játékbolt, Kossuth L. u. 21.
13. sz. Játékbolt, Sallai u. 1.
20. sz. Ajándékbolt, Széchenyi tér 16.
21. sz. Műszaki bolt, Széchenyi tér 6.
22. sz. Műszaki bolt, Kossuth L. u. 21.
45 A. Lakástextilbolt, Bem utca—Kossuth tér sarok.

VIDÉKEN: EZÜST- ÉS ARANYVASÁRNAP 9—13 ÓRÁIG

KOMLÓN: 110. sz. Papírbolt, Lenin tér 6.
111. sz. Játékbolt, Lenin tér 6.
112. sz. Műszaki bolt, Lenin tér 6.

MOHÁCSON: 203. sz. Üvegbolt, Szabadság u. 12.
207. sz. Játékbolt, Szabadság u. 18.
210. sz. Műszaki-edénybolt, Szabadság u. 8.

SIKLÓSON: 304. sz. Műszaki bolt, Felszabadulás u. 11.
305. sz. Üvegbolt, Felszabadulás u. 20.
306. sz. Kultúrcikkbolt, Felszabadulás u. 20.
308. sz. Játékbolt, Felszabadulás u. 2.

ÜNNEPI ÁRUVÁLASZTÉKKAL VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

KÖZÉRDEKŰ

A Bóbita Bábegyüttes téli szünet előtti utolsó előadását december 14-én délelőtt 10 órakor tartja. (Déryné u. 18.) Műsoron: Padányi—Kós: Játékmaci kirándul, Garay—Ambrus: A három kismalac.

Aramszünet lesz f. hó 17-én 8—15 óráig Pécsett, a Lengyel Gy. u., Páfrány u., 39-es dandár u., Kőrösi Cs. S. u., Ybl M. u., Veress E. u. által határolt területen.

AZ ORSZÁGOS Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága értesiti a tisztelt ügyfeleket, a takarékbetétek év végi tőkésítési munkálatai miatt a sásdi fiók december 15-én, 16-án és 17-én, a szentlőrinci fiók december 16-án és 17-én 8 órától 12 óráig tart nyitva.

Aramszünet lesz f. hó 16-án 12—15 óráig Pécsett, a Tüzér u., Magyar Lajos u., Kállai Éva tér, Radnóti M. u., Veress E. u., Ybl M. u., Építők útja által határolt területen.

Mi is nyitva tartunk:

ezüst- és aranyvasárnap is

várjuk kedves vásárlóinkat a

használtautó-telepén és autószaküzletében:

Pécs, Fürst Sándor u. 6.

*CENTRUM HÉTFŐ

1980. december 15-én 20 százalék visszatérítés

Gyermekpulóverek és -kardigánok 50—350,— Ft-ig
Női habselyemnadrágok 30— 36,— Ft-ig
CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

December 14. Ezüstvasárnap

Nagy választékkal várjuk önt Dombóváron, a Napsugár Áruházban, a játékboltban és az üveg-porcelánboltban
Az üzletek 9—13 óráig tartanak nyitva

ÁFÉSZ

ÁFÉSZ Igazgatóság, Dombóvár

Heti jegyzetünk

Ki volt a legjobb?

A Dunántúli Naplóban ismét ott a szelvény az utolsó oldalon. A sportkedvelők ismét leadhatják szavazataikat, kit tartanak Baranya legjobb sportolójának 1980-ban. A szavazásnak már régi hagyományai vannak. Mégpedig jó hagyományai. Ez a fajta lehetőség arra ösztönzi a sport barátait, hogy év végén még egyszer áttekintsék sportolóink egész éves tevékenységét, latolgassák, melyik eredmény az értékesebb, ki az aki leginkább megérdemli a kitüntető címet.

Az természetes, hogy az ilyen szavazásos módszerek magukban hordják annak a veszélyét is, hogy nem az eredmények, hanem a szimpátia játszhat közre a végeredmény kialakulásában. Erre gyanakodhatunk, de ha végigtekintünk Baranya eddigi legjobb sportolóinak a névsorán, láthatjuk azt is, hogy a szavazók együttesen — kimondhatjuk ezt bátran — eddig még nem tévedtek. Pedig voltak úgynevezett nehéz évek is a cím odaítélését tekintve. Persze csak a választás volt nehéz, amikor sok kitűnő eredményt elért sportoló közül kellett a legjobbat kiválasztani. Könnyebb volt a szavazók helyzete, amikor világbajnok, olimpiai helyezett vagy többszörös válogatott versenyző vezette a számbajöhető jelöltek listáját.

Az év végi számvetés természetesen nem csak a közvélemény dolga, elvégzik azt az illetékes sportszervek is. Éppen csütörtökön látott napvilágot a tájékoztató arról, milyen minősítéseket sikerült a baranyai sportolóknak szerezniük. A nemzetközi sportoló minősítést az idén csak Alvicsnak, a PVSK ökölvívójának sikerült megszereznie. Rajta kívül csak Lénárt rendelkezik ilyen minősítéssel. Az első osztályú versenyzők száma 31, közöttük is többen dicsekedhetnek magyar bajnoksággal és országos rangelsőséggel. Nem is az első osztályúak száma tűnik kevésnek, hanem a nemzetközi minősítésűeké. A tájékoztató összefoglaló megállapítása is ezt tükrözi, miszerint: előrelépés nem történt, a szinten tartás sikerült.

Persze az ember mit szeretne? Ha minden év végén jobb eredményeket mutatnának az összegezések. Mert alapjában véve telhetetlenek vagyunk. Szeretnénk, ha a nemzetközi minősítésű sportolóink száma dinamikusan növekedne, ha a szakosztályokban egyre több bajnok, válogatott és csúcstartó „termelődne".

A szavazólappal farkasszemet nézve, bizonyára többekben is megfogalmazódott, hogy szebb volna a szavazás, ha nehezebb volna a választás. Mert így legfeljebb a helyezettek között alakulhat ki szoros „választási" küzdelem.

A szavazások már folynak. Érdekes tanulság az eddig befutott szelvények. Érdekes módon tükröződik a megye sportjának stagnálása a befutott szelvények számán is. A korábbi években szinte kilóra lehetett mérni a napi postával érkező szelvényeket. Az idén ez nem jellemző. Lám az érdeklődés megcsappanása, ami nyilván a teljesítmények következménye, még így is érződik.

Az év végi szavazás az értékek mérésének csak egyfajta módja. Az év végi összegezések csak jövőre fejthetik ki a hatásukat, akkor, ha néha év közben is vetnek rá egy pillantást azok, akiken a jobb eredmények múlnak, és igyekeznek az idei teljesítményeket túlszárnyalni. Akkor jövőre — reméljük — keményebb munkát jelent majd a szavazócédula kitöltése is.

— K —

Asztalitenisz

A svédországi Köpingben csütörtökön este (19 órai kezdettel) került sor az Asztalitenisz Szuper Liga találkozók során a svéd–magyar mérkőzésre.

Végeredmény:

MAGYARORSZÁG—SVÉDORSZÁG 4:3

Labdarúgó NB I.

Debrecenben vendégszerepel a PMSC

A labdarúgó NB I. mérkőzések sorozatát a tél sem tudta megszakítani. Csapataink a hét végén a tavaszról előrehozott 2. forduló mérkőzéseit játsszák. A PMSC labdarúgói Debrecenben lépnek pályára.

A piros feketék ellenfele a legutóbbi bajnoki fordulóban jól vizsgázott. Az okosan és jól játszó Debrecen egy ponttal tért haza Újpestről. A jelentések szerint a debreceniek igen jó benyomást keltettek ezen a mérkőzésen. A PMSC labdarúgói az elmúlt héten alaposan visszavágtak a Kaposvári Rákóczinak az idénynyitó mérkőzésen Kaposváron elszenvedett vereségért.

A bajnoki táblázaton 2 pont választja el a 9. helyen álló, 17 pontos PMSC-t a 13. helyen tanyázó, 15 pontos Debrecentől. A két csapat találkozója igen érdekes 90 percet ígér. A pécsi játékosok közül Katzirz, Róth, Dárdai hetek óta jó formában játszik. Amennyiben mellettük még több pécsi labdarúgó teljesítménye emelkedik Debrecenben az átlag fölé, a piros-feketék jó eredménnyel térhetnek haza. A debrecenieknek nagyon kellenek a pontok. A hazai pályán a debreceniek egészen biztosan mindent megtesznek majd a siker érdekében. Nem lesz könnyű mérkőzés a PMSC labdarúgóinak. A pécsi csapat játékosai pénteken már a kora délelőtti órákban útrakeltek, de előtte még edzést tartottak. Szőcs János, a PMSC mestere joggal panaszkodott.

– Lőrincz és Schulteisz influenzával bajlódik, Brezniczky és Kardos a csütörtöki edzésen megsérültek, ráadásul Dobány sincs teljesen rendben, még érzi a Kaposvár elleni mérkőzés nyomait. A debreceni összeállításuk a sérültek, illetve a betegek állapotától függ. A Katzirz – Schulteisz, Róth, Pál, Brezniczky (Lőrincz) – Lutz, Dárdai, Lőrincz (Gallai) – Kardos (Réfi), Nagy, Vigh csapatot tervezem. Hogy mi lesz az eredmény? A nyáron Pécsett 2:1-re nyertünk, most jó lenne a döntetlen is. Sok függ a pálya állapotától. Irreális talajon ugyanis minden eredmény előfordulhat.

A mérkőzést szombaton délelőtt 11 órai kezdettel játsszák.

– hi –

Sátorhelyen az óvoda tornatermében hetente két alkalommal asszonytornát szervez Oláh Magdolna óvónő. Egy-egy alkalommal közel húszan jönnek össze fiatalok és idősebbek egyaránt.

Fotó: Schindl József

RÖVIDEN

Kézilabda. Veszprémben az Építők rendezésében 8 férficsapat részvételével játsszák az Építők Kupa teremtorna mérkőzéseit. A mezőnyben Tatabánya, Ózd, PMSC, a Dunaújvárosi Kohász, a Veszprémi Építők NB I-es csapatai is szerepelnek, az NB I. B-ben játszó Várpalota, Honvéd Szondi SE és a Székesfehérvári MÁV Előre mellett. Még egy hír a kézilabdázók táborából: december végén Párizsban rendezik a főiskolás kézilabda világbajnokságot, melyre két magyar játékvezető is kiutazik, a pécsi Kiss László és a komlói Papp Imre.

Kerékpár. Az országúti versenyek eredménye alapján összeállították a kerékpárosok rangsorát: a szekszárdi Halász László a listavezető, Lóki (PMSC) a 12.

Sakk. Az országos sakk egyéni bajnokság döntőjében jól szerepel a PMSC fiatal versenyzője, Karsa László. A 9. forduló után a 6. helyen állt.

Sakk. A Komlói Bányász biztosította bentmaradását az OB II-ben. A komlóiak legutóbbi mérkőzésén a Vasútépítők ellen két játszma függőben maradt, ezek értékelése után kiderült, hogy Hámori győzött, Grünwald döntetlenül végzett, a másfél pont a komlóiak bentmaradását jelentette.

SPORT DN SPORT

Ki volt Baranya legjobb sportolója 1980-ban?

December 7-i, vasárnapi számunkban hirdettük meg hagyományos pályázatunkat, melyen olvasóink szavazhatnak arra, hogy ki volt Baranya legjobb sportolója 1980-ban. Sorra érkeznek be a kitöltött szelvények, és lassan kialakul a végső sorrend. A férfiaknál az első hely várományosa a PVSK ökölvívója, Alvics Gyula. Nagyon sokan őt jelölték a legjobbnak, és szavazatainak száma még több lehetne, ha a szigetvári szurkolói – sok levél érkezett Szigetvárról – teljesen kitöltött szelvényt küldtek volna. A pályázat szabálya változatlan, ugyanúgy mint az elmúlt években, csak az a szelvény érvényes, melyen mindent kitöltöttek. A dobogóra Alvics mellett Kispál, a Komlói Bányász atlétája és Kovacsics, a PMSC kézilabdázója pályázhat a legnagyobb eséllyel. De a sorrend még nem végleges, hiszen a szavazás határideje még nem járt le.

A nők mezőnyében pillanatnyilag a PMSC atlétája, Péley vezet a PVSK kosárlabdázója, Hollós és a PMSC atlétája, Torma előtt. A lapból kivágott szelvényeket még december 17-ig küldhetik el olvasóink szerkesztőségünk címére (Pécs, Hunyadi út 11. 7601). A legeredményesebb pályázók között 200 forintos vásárlási utalványt sorsolunk ki.

Mecseki nyílt túra

A Baranya megyei Természetbarát Szövetség a téli túrázás megszerettetése céljából december 14-én, vasárnap „Téli nyílt túrát" vezet. Útvonal: Dömörkapu, Mandulás, Nagy-Daindol, Istenkút. Távolság: kb. 7 kilométer. Visszaérkezés 14 órakor. Találkozás: 8.30 órakor a Kossuth téren, a 34-es buszmegállónál. Túravezető: Stuiber Károly.

Hétvége a sportpályákon

PVSK–Haladás NB II. mérkőzés Pécsett

A labdarúgó NB II-ben a tavaszi idény első fordulójának előrehozott mérkőzéseit játsszák. Pécsett a rangadónak számító PVSK–Szombathelyi Haladás összecsapást láthatják a szurkolók vasárnap. A pécsi vasutasok az utóbbi időben visszaestek, a szombathelyiek viszont feljövőben vannak. Az idénynyitó mérkőzésen, Szombathelyen 0:0 arányú döntetlen volt az eredmény, a másik érdekesség; a PVSK ebben az idényben a hazai pályán még nem szenvedett vereséget. Az esélyekre nézve a vélemények megoszlanak. Egy biztos, izgalmas küzdelmet ígér a találkozó. A listavezető Komlói Bányászra nehéz mérkőzés vár Szombathelyen a Sabaria otthonában, csakúgy mint a Selyére Sopronban, de a Mohács-Véménd TE sem mehet biztosra Mohácson a jó erőkkel rendelkező MÁV DAC ellen. A megyebajnokságban nem lesznek mérkőzések. A szövetség elnöksége úgy döntött, hogy az elmaradt találkozókat a tavaszi idény megkezdése előtt játsszák le a csapatok.

A kosárlabdázók még javában játszanak. Az NB I-es csapatok hétvégi fordulójában a PVSK-férfiak szombaton Csepelen próbálnak szerencsét. A vasutasok jó formában vannak, 4 mérkőzést nyertek zsinórban. A PVSK női csapata vasárnap délelőtt a városi sportcsarnokban a Testnevelési Főiskola ellen szaporíthatja pontjai számát.

Az Universitas PEAC rendezésében vasárnap délelőtt II. osztályú párbajtőr minősítő verseny lesz az egyetemi tornacsarnokban. Népes mezőnyökre számítanak a rendezők. Két pécsi versenyző: Sápi és Szentirmai számára különös jelentősége van a versenynek, jó szereplésük esetén I. osztályú minősítést szerezhetnek.

Salgótarjánban a súlyemelő sportág utánpótlása versenyez. Az országos ifjúsági súlyemelő bajnokságon pécsi versenyzők is rajthoz állnak, az ifjúsági EB-n 4. helyezést elért Pencz súlycsoportjában győzelmi esélyekkel rajtol.

Pécsett a Vegyigépipari Szakközépiskola Rókus utcai tornatermében a megyei szövetség rendezésében a diákcsapatok röplabdatornán vesznek részt. A mérkőzések fél 9-kor kezdődnek.

MŰSOR

SZOMBAT, DECEMBER 13.

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: Debrecen—PMSC, Debrecen, 11.00. NB I. ifjúsági mérkőzés: Debrecen—PMSC, Debrecen, 9.30.

KOSÁRLABDA. NB I. mérkőzés: Csepel—PVSK, férfiak, Csepel, 15.00. NB II. mérkőzések: U. PEAC Székesfehérvári Ikarus, nők. Műszaki Főiskola, 16.30. U. PEAC—Székesfehérvári GEO, férfiak, Műszaki Főiskola, 18.00.

ORSZÁGOS IFJÚSÁGI BAJNOKSÁG pécsi versenyzők részvételével: Salgótarján, 13.00.

VASÁRNAP, DECEMBER 14.

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: PVSK—Haladás, PVSK-pálya, 13.00. Mohács-Véménd TE—MÁV DAC, Mohács, 13.00. Sabaria—Komló, Szombathely, 13.00. Sopron—Sellye, Sopron, 13.00.

KOSÁRLABDA. NB I. mérkőzés. PVSK—Testnevelési Főiskola, női csapatok, városi sportcsarnok, 10.30. NB II. mérkőzések: Sabaria—Szigetvár, nők, Szombathely, 10.00, Sabaria—Szigetvár, férfiak, Szombathely, 11.30.

VÍVÁS. Az U. PEAC országos II. osztályú párbajtőrversenye, egyetemi tornacsarnok, 9.00.

RÖPLABDA. A Megyei Szövetség villámtornája, diákcsapatok részvételével. Vegyi Gépipari Szakközépiskola tornaterme, Rókus utca, 8.30.

NB I. ifjúsági bajnokság állása

1. Bp. Honvéd	18	14	1	3	58-21	29
2. MTK-VM	18	12	4	2	54-11	28
3. DVTK	18	12	4	2	47-21	28
4. ZTE	18	11	4	3	41-18	26
5. PMSC	18	11	3	4	47-29	25
6. Tatabánya	17	10	1	6	41-22	21
7. FTC	17	7	5	5	35-36	19
8. Rába ETO	18	7	5	6	26-31	19
9. Békéscsaba	18	8	2	8	30-30	18
10. Videoton	17	7	3	7	34-27	17
11. Vasas	18	6	5	7	29-31	17
12. Ú. Dózsa	17	8	1	8	25-29	17
13. DMVSC	17	6	2	9	25-30	14
14. Csepel	18	4	2	12	20-40	10
15. Nyíregyháza	18	4	2	12	21-48	10
16. Kaposvár	18	2	4	12	17-65	8
17. Volán SC	18	1	5	12	20-55	7
18. Dunaújváros	17	1	3	13	19-45	5

Túravezetők klubja

A Baranya megyei Természetbarát Szövetség szervezésében december 16-án 18 órai kezdettel a Baranya megyei Testnevelési és Sporthivatal székházában (Megye u. 21.) tartja a túravezetők klubja soron következő foglalkozását. Program: diavetítés és élménybeszámoló Svájcról. Tartja: a Pécsi Orvostudományi Egyetem magashegyi túrázók csoportja. Vetélkedő. A szervezők várják a megye túravezetőit és az érdeklődőket.

A Konzum-piac ezüstvasárnapi meglepetése!

- Férficipő — 896,— Ft helyett 200,— Ft-ért
- Női cipő — 285,— Ft helyett 100,— Ft-ért
- Fontott bevásárlókosár — 150,— Ft helyett egységesen 120,— Ft helyett egységesen 80,— Ft helyett egységesen 60,— Ft-ért
- Gyermeking — 150,— Ft helyett 90,— Ft-ért
- Gyermeksapka (usánka) — 250,— Ft helyett 150,— Ft-ért

Keressék fel árusítóhelyünket, Pécsett a Vásárcsarnokban!

VASÁRNAP 9 órától 13 óráig nyitva tartunk!

A Konzum Áruház ezüstvasárnapi meglepetése!

- Minden KONFEKCIÓÁRU 20% ÁRENGEDMÉNNYEL,
- SZÖVET, JERSEY, PAMUT MÉTERÁRUK 50%-os ÁRENGEDMÉNNYEL vásárolhatók osztályainkon.

CSAK EZÜSTVASÁRNAP, 9 ÓRÁTÓL 13 ÓRÁIG.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 343. szám
1980. december 14., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Folytatta munkáját a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa

Kádár János felszólalása a tanácskozáson

Tartalmas vita a szekcióüléseken

Kádár János, az MSZMP KB első titkára szombat délelőtt felszólalt a magyar szakszervezetek kongresszusán

Szombaton reggel fél 9-kor az Építők Rózsa Ferenc Művelődési Házában plenáris üléssel folytatta munkáját a szakszervezetek XXIV. kongresszusa. Az elnökségben helyet foglalt Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára, Havasi Ferenc, a Központi Bizottság titkára, Méhes Lajos ipari miniszter, Németh Károly, a Központi Bizottság titkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai és Brutyó János, az MSZMP Központi Ellenőrző Bizottságának elnöke.

Hazánkban kiegyensúlyozott a belpolitikai helyzet

Az ülésen felszólalt Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára.

*

Tisztelt Kongresszus! Kedves Elvtársak!

Köszöntöm a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusának küldötteit, a meghívottakat, a külföldi vendégeket. Átadom Önöknek pártunk, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának üdvözletét és jókívánságait.

A magyar szakszervezetek társadalmunk rendkívül fontos intézményei, ezért kongresszusuk kiemelkedő jelentőségű belpolitikai esemény.

A kongresszushoz benyújtott írásos anyagokat, a Szakszervezetek Országos Tanácsának beszámolóját jónak tartom, ezekkel egyetértek. A kongresszus vitájához, fő kérdéseihez kapcsolódva szeretnék szólni belpolitikai helyzetünkről, a fejlett szocialista társadalom építésének előttünk álló szakaszáról, a szakszervezetekről és a nemzetközi helyzetről.

A magyar munkásosztály marxista—leninista forradalmi élcsapata, a Magyar Szocialista Munkáspárt, társadalmunk vezető ereje ez év tavaszán tartotta XII. kongresszusát, amely foglalkozott életünk minden lényeges kérdésével, és fontos határozatokat hozott.

A kongresszus megállapította, hogy hazánkban a belpolitikai helyzet kiegyensúlyozott, megfelel a szocialista társadalom követelményeinek. Ezt ma is megismételhetjük, hogy barátaink és ellenségeink egyaránt tudják: a Magyar Népköztársaságban a belpolitikai helyzet szilárd, és az is marad!

A kongresszus alapvetően fontos határozata, hogy pártunk folytatja most már több évtizede követett, a gyakorlatban bevált bel- és külpolitikai fő irányvonalát, népünk építi a fejlett szocialista társadalmat. Pártunk politikája nyílt, a tömegekkel szoros kapcsolatban formálódik, a megoldandó kérdésekről, problémákról, nehézségekről őszintén szól. A párt a népet felnőttnek tekinti és ennek megfelelően tárgyalja meg vele a közös gondokat. Ezt a gyakorlatot, amit más szóval úgy hívunk, hogy a párt munkastílusa, folytatnunk kell. Amit ugyanis a politikában eddig elértünk, azt a helyes elvi, kommunista politikánknak és ennek a nyíltságnak köszönhetjük. A jövőben is a tömegekkel együtt, a bevált szövetségi politikát érvényesítve haladunk tovább.

Szövetségi politikánk, mint azt már többször hangsúlyoztuk, osztálypolitika, vagyis a dolgozó osztályok és rétegek összefogása, munkás-paraszt szövetség, a munkásság, a parasztság és az értelmiség tömegeinek egységbe tömörítése. Politikailag ez a párttagok és a párton kívüliek szövetségét, a különböző világnézetű emberek együttműködését jelenti, ide értve az egyházak felelős, hazafias elemeit, vezetőit és tagjait, mindazokat, akik hajlandók velünk együtt dolgozni szocialista céljainkért. Ennek a szövetségi politikának a zászlajára ezt írtuk: egyesüljenek a nemzet összes alkotóerői, mindazok, akik azt akarják, hogy népünk és hazánk a szocializmus építésének útján haladjon előre, ezen az úton boldoguljon a jövőben. Egyenrangú szövetségesnek tekintünk mindenkit, aki ezt vallja és így cselekszik.

A közös munkából mindenki kiveheti a részét és joga van ahhoz, hogy az eredményekből is a végzett munka arányában részesüljön. Így lesz ez a jövőben is, ebben a szellemben dolgozunk, támaszkodva azokra a nagy eredményekre, amelyeket a politikában, a népgazdaság, a műveltség, a kultúra fejlesztésében és az életszínvonal növelésében elértünk.

Az eredményeket pártunk kongresszusa nagyra értékelte, és — a helyzettel számot vetve — úgy határozott, hogy most minden erőnket az elért eredményeink megvédésére, megszilárdítására kell összpontosítanunk. Ily módon minden téren megteremtjük a feltételeit annak, hogy a lendületes fejlődés újabb esztendői következzenek.

Pártunk Központi Bizottsága és egész párttagságunk úgy vélekedik, hogy elért eredményeinket becsülnünk kell, mert ezek — pártunk politikai iránymutatásával — az egész dolgozó nép együttes erőfeszítésével jöhettek létre. Joggal mondhatjuk, hogy nagy utat tettünk meg, de helyzetünket idealizálnunk egyetlen területen sem szabad. Nem mondjuk azt, hogy nálunk már minden tökéletes, és már nincs mit javítani. Legyen szó a politikáról és a politikai munkáról, a munkamódszerről vagy a gazdasági építésről, a művelődés, a kultúra, az életszínvonal kérdéseiről, mi mindig azt hangsúlyozzuk, hogy sok még a megoldatlan feladatunk. Ez nagyon fontos, mert arra indít bennünket, hogy ne álljunk meg egy pillanatra sem, hogy mindig előrehaladjunk.

A néppel együtt a népért

Eredményeinket úgy összegezhetjük, hogy a fasiszta diktatúra kegyetlen rendszerében leigázott népünk megteremtette a saját hatalmát, élni tudott a szabadságával és néhány év-

(Folytatás a 2. oldalon)

Tanácskozik a népfront megyei küldöttértekezlete

Eredményes munka

Küldöttek a szünetben

Szilárd szocialista nemzetiségi egység

Küldöttértekezletet tartott a Hazafias Népfront megyei bizottsága

A Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága tegnap Pécsett, a Műszaki Főiskola előadótermében rendezte meg küldöttértekezletét. *Dr. Ádám Antal* elnök köszöntötte a résztvevőket, köztük *dr. Szentistványi Gyulánét*, az MSZMP KB tagját, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkárát, *dr. Jerszi Istvánt*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkárát, *dr. Kovács Józsefet*, az MSZMP KB munkatársát, *Takács Gyulát*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettesét, a megye és Pécs város, párt-, állami, társadalmi és tömegszervezeteinek vezetőit, képviselőit, a küldötteket és a meghívott vendégeket.

Ezt követően *Krasznai Antal*, a HNF megyei titkára fűzött szóbeli kiegészítést a VI. kongresszus óta végzett munkáról szóló írásos beszámolóhoz, amit a küldöttek korábban megkaptak.

Az elnöki tisztet betöltő *Gere Jánosné* ezután *Bősz Ádámot*, a pénzügyi ellenőrző bizottság elnökét kérte beszámolójának elmondására. Az ismertetést követően *dr. Ádám Antal*, a Szocialista demokrácia, lakóhelyi közélet, *dr. Erhardt Imre*, az Életmód, műveltség és közösségek a mai magyar társadalomban, *dr. Baracs József*, a Hazafias Népfront gazdaságpolitikai tevékenysége című kongresszusi vitaanyag Baranya megyei vitáinak tapasztalatairól tájékoztatta a küldöttértekezlet résztvevőit. A korreferátumokat követően kezdődött a beszámoló és a kongresszusi tématervezetek feletti vita.

Beszámoló a végzett munkáról

A megyei bizottság beszámolója megállapítja: a lakosság közéleti aktivitása kibontakoztatásának, a mozgalom közjogi tevékenységének egyik fontos területe a választások előkészítése és megszervezése volt. 1980 tavaszán a népfrontbizottságok közreműködtek az országgyűlési képviselők és a tanácstagok választásának lebonyolításában.

Változatlanul törekedtek a választókerület lakosai és a népképviseleti szervek tagjai közötti sokoldalú kapcsolattartás megszervezésére. Kezdeményezték, szervezték a képviselői látogatásokat, fogadóórákat, beszámolókat. A hagyományos formák felhasználása mellett ajánlották a közéleti klubok alakítását. Ilyen közéleti klubok segítik a tanácstagok, lakóbizottsági tagok, a népfronttestületek tagjainak felkészítését pl. többek között Siklóson, Mohácson, Mázaszászváron, Sellyén.

1978-ban újjáválasztották a lakóbizottságokat. Mintegy 3000 társadalmi aktivával bővítették a lakosságot szervező aktívák számát. A választás sikerét mutatja az eredményesen működő lakóbizottságok tevékenysége.

Folytatták a törvénytervezetek társadalmi vitáit, többek között véleményezték a belkereskedelmi, a polgári, a büntetőjogi, a vállalati törvény tervezetét, valamint a közérdekű javaslatokról és bejelentésekről szóló törvénytervezetet, a szövetkezeti jogszabály módosítását.

A népfronttestületek figyelemmel kísérték a nőpolitikai határozat megvalósítását. A felvilágosító munka, a különböző ajánlások, javaslatok a nők szabad idejének jobb kihasználása érdekében, valamint a lakóhelyi gondok megoldására való törekvés azt igazolja, hogy a nőpolitikai feladatok népfrontbizottságaink munkájának szerves részét képezik. Emelkedett a népfronttestületekben a nők aránya, megközelíti a 35 százalékot, nőtt a népfront elnökök, titkárok között is a nők száma.

(Folytatás a 4. oldalon)

★ Folytatta munkáját a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa ★

(Folytatás az 1. oldalról)

tized alatt hatalmas alkotómunkával százados elmaradottságot hozott be. A feudalizmus igája alatt nyögő országból alapjaiban és intézményrendszerében szocialista állam, közepesen fejlett ipari ország lett. S ha továbbra is céltudatosan dolgozunk, akkor belátható időn belül szocialista alapon felemelkedhetünk a fejlett ipari országok sorába.

Ezeket az eredményeinket becsüljük, örüljünk nekik. De eközben ne csak magunkra gondoljunk. Pártunk, munkásosztályunk, népünk erőfeszítéseit, munkáját, harcát 35 év óta a világ népei figyelik. Sokan közülük még kegyetlen körülmények között élnek. Számukra, csakúgy, mint a világ minden népének mi azzal nyújtjuk a legnagyobb segítséget, ha becsületesen helytállunk a szocialista építőmunkában. Ma szerte a világon ez a leghatásosabb propagandája a szocialista társadalmi rendnek és a szocialista eszméknek, amikor tehát népünkkel együtt népünkért dolgozunk, akkor nemzetközi kötelezettségeinket is teljesítjük.

Az elmúlt 35 esztendőben hazánkra azonban nemcsak barátaink figyeltek, hanem az imperialisták, a szocialista eszme és rend ellenségei is. Ők természetesen másképpen értékelik a magyar nép felszabadulását és vívmányainkat, mint a jóakaratú emberek. A felszabadulást közvetlenül követő években idehaza is, Nyugaton is nagy hangerővel bírálták viszonyainkat, a Magyarországon végbement eseményeket. Azután, az idő előrehaladtával, itthon elcsitultak a szocializmus ellenségei, egy részük el is hagyta az országot, de az imperialisták változatlanul foglalkoznak hazánk belső viszonyaival, s ajánlatokat is tesznek, hogyan kellene szerintük problémáinkat megoldani.

Fontos vívmányunk a szocialista nemzeti egység

A nyugati propaganda kezdettől fogva azt hangoztatja, hogy Magyarországon „kommunista diktatúra" van, az államnak „túl nagy a hatalma", a szakszervezeteket „államosították", ezek a propagandaszervek élénken „törődnek" a munkások élet- és munkakörülményeivel, az emberi jogokkal, és erősen foglalkoztatja őket „a magyar nép sorsa".

De miről is van szó valójában? A felszabadulás előtt az ellenforradalmi rendszer kegyetlen elnyomással sújtott mindenkit, aki szót emelt az emberek jogaiért, majd ugyanez a rendszer belekényszerítette az országot a magyar nép nemzeti érdekeivel ellentétes fasiszta háborúba. Akiknek akkor nem fájt sem a munkások szociális helyzete, sem az emberi jogok igazi hiánya, sem pedig a magyar nép sorsa, azoknak ma sem az a gondjuk, hogyan él a magyar munkás, és vannak-e nálunk a szakszervezeteknek jogaik. Az imperialistákat – még ha újabban némileg másképpen is fogalmaznak – valójában csak az foglalkoztatja, miként lehetne visszafordítani a történelmi fejlődés kerekét.

De mivel egy bolygón lakunk, s a különböző társadalmi rendszereknek egymás mellett kell élniük, az imperialistáknak tudomásul kell venniük; Magyarországon győzött a munkásosztály, és a népi demokratikus rendszer formájában megteremtette a saját hatalmát. Ez a magyar nép első számú és visszavonhatatlan vívmánya. Magyarországon soha többé nem lesz földesúri, kapitalista rendszer! A termelési eszközök társadalmi tulajdonban maradnak, s az embernek ember általi kizsákmányolását nálunk soha senki vissza nem állíthatja!

Nem kevésbé fontos nagy vívmányunk, a szocialista nemzeti egység, ez a mi legfőbb politikai erőnk. Amikor azt mondjuk: belpolitikai helyzetünk szilárd, létrejött és erősödik a szocialista nemzeti összefogás, akkor arra gondolunk, hogy a párt irányításával a párt és a tömegek, beleértve a korábban különböző pártállású és az eltérő világnézetű embereket is, közösen dolgoznak a nép javára, a fejlett szocialista társadalom felépítésén, országunk, nemzetünk felvirágoztatásán. Ezt az egységet és összeforrottságot senkitől sem hagyjuk megbontani, s minden erőnkkel azon dolgozunk, hogy a jövőben még tovább erősödjék.

A szocialista nemzeti összefogás élén a munkásosztály forradalmi pártja és maga a munkásosztály halad. Ennek az összefogásnak további szilárdítása és gyarapítása a legfontosabb feladatunk. A tömegeket pedig csak nyílt politikával, meggyőző érvekkel nyerhetjük meg.

Van történelmi tapasztalatunk is éppen elég, s ne felejtsük, nem könnyen jutottunk hozzá. Mi már sokféle csatát láttunk, és érdemes jól megjegyeznünk, hogy az ellenség, ha megfeszül is, nem tud nekünk annyit ártani, mintha saját magunk hibázunk.

Az ország helyzetének elemzését, értékelését állandóan napirenden tartjuk, a fejlődés adott szakaszában felmerülő kérdésekkel szembenézünk, azokat nem söpörjük a „szőnyeg alá", mert maguktól nem oldódnak meg. Keressük a megoldások útját-módját, azt, hogyan tudnánk jobban dolgozni, még több eredményt elérni a politikai munkában, a gazdasági építés területén, a szociális és kulturális kérdések megoldásában.

Nálunk nem a kevesek diktatúrája érvényesül, népi demokrácia van a szó legjobb értelmében. Társadalmi rendszerünk sajátos vonása, hogy előrehaladásunk menetében államunk fokozatosan össznépi állammá alakul át. A jövőben is a szocialista demokrácia fejlesztésének útját járjuk. Hogyan és miként fejlesztjük tovább a szocialista demokráciát Magyarországon minden területen, a párt munkájában, az állam tevékenységében, a társadalom életében, a szakszervezetekben, azt nem a szocializmus ellenségei fogják eldönteni, hanem mi magunk. És hogy a magyar szakszervezetek hogyan, miképp bontakoztatják ki az üzemi, munkahelyi demokrácia útjait, módjait és lehetőségeit, azt a magyar szakszervezetek fogják meghatározni, kidolgozni, megoldani, és nem mások.

Nagy vívmányunk és erős támaszunk, hogy internacionalista barátságot és szövetséget építettünk ki a Szovjetunióval, a szocialista közösség többi országával, a világ haladó erőivel. Ez nagy erő, eddigi eredményeinknek hatalmas segítője. Magyarország internacionalista kapcsolatait a jövőben is erősíteni kívánjuk, megbontani senkitől sem hagyjuk.

Mérsékelt fejlődési ütem várható a következő öt évben

A fejlett szocialista társadalom építésének előttünk álló szakaszát illetően a XII. pártkongresszus megfelelő eligazítást adott. Hazai lehetőségeinket és a nemzetközi körülményeket elemezve dolgozta ki alapvető útmutatásait. Figyelembe kellett venni a szocialista fejlődés hazánkban elért szintjét, s a nemzetközi gazdasági viszonyokat, amelyek bennünket alapvetően érintenek, hiszen exportunk értéke ma már eléri a nemzeti jövedelem 50 százalékát. Mindezeket felelősségteljesen mérlegelve, a kongresszus egy szolid fejlődési ütemet ajánlott, a következő öt évre a nemzeti jövedelem évi 3 százalékos növekedését tűzte ki célul. Ez azt jelenti, hogy 1981. és 1985. között a nemzeti jövedelem 14–17, a reáljövedelem 6–7, a lakosság fogyasztása 7–9 százalékkal növekedhet. Ezeket a számokat azonban nem szabad mechanikusan értelmezni minden területre. A termelés például nem mindenütt fog 3 százalékkal növekedni, mert erősen differenciált fejlesztésre kell törekednünk. A mérsékelt ütem mellett is erőteljes műszaki, technológiai fejlesztést kell elérnünk.

A kongresszus azt a feladatot is kitűzte, hogy megőrizzük az életszínvonalban elért eredményeket, és javítsuk az életkörülményeket. Ez azt jelenti, hogy a lakásépítést lényegében az eddigi lendülettel folytatjuk és új kórházakat, iskolákat is építünk. Fejlesztjük az egészségügyet, és meg kell oldanunk bizonyos nehéz szociális problémákat. Foglalkoznunk kell a legalacsonyabb összegű nyugdíjak emelésével, könnyíteni akarunk a gyermeknevelés gondjain, javítani kívánunk a pályakezdő, családalapító fiatalok helyzetén. Az életkörülményeket jelentősen javítja majd az ötnapos munkahét bevezetése is.

Megfelelő programunk van a kultúra és a műveltség fejlesztésére. Ezzel kapcsolatban megemlítem – hiszen a szakszervezetek nem kevés kulturális intézményt tartanak fenn és még többre van befolyásuk –, hogy a kultúra fejlesztése nem mindig jelent új létesítményeket, a meglevőket is lehet a jelenleginél sokkal jobban kihasználni. Jobban kell gazdálkodnunk azzal a pénzzel is, amit művelődésre és kulturálódásra költünk.

Gondoskodnunk kell hazánk, szocialista vívmányaink védelméről is. Népünk békéje és biztonsága, ennek megőrzése elsőrendű feladatunk, mert csak békében és biztonságban építhetjük a szocialista társadalmat. Nekünk, szövetségeseinkkel együtt, olyan védelmi erőt kell alkotnunk, amely visszatartja a NATO urait attól, hogy „kísértésbe" essenek.

A programunk tehát megalapozott, reális, lelkesítő. Nagy dolog, hogy az adott viszonyok között, hazai lehetőségeinket és a nemzetközi viszonyokat számbavéve ilyen célt tűzhettünk ki. Gáspár elvtárs is utalt rá: még a legfejlettebb kapitalista országok között sincs sok, amely jelenleg ilyen pozitív ötéves programot tud nyújtani lakosságának.

Nagy megelégedéssel és örömmel mondhatom – és nemcsak a magam, hanem a Központi Bizottság nevében is –, nagy erőforrás számunkra, hogy a kongresszus útmutatásait az ország közvéleménye megértéssel és egyetértéssel fogadta, és kész dolgozni a megvalósításáért. Ez óriási hajtóereje a fejlődésünknek.

Terveinkben a nemzetközi fizetési mérleg egyensúlyának helyreállítását tettük az első helyre. De az egyensúly megszilárdítása fontos feladat a termelés és az energiaráfordítás, a munkaerő-kereslet és -kínálat, a költségvetés vonatkozásában is.

Ezek olyan minőségi feladatok, amelyek fontosabbak egyes mennyiségi előirányzatoknál, mert ezek megoldásával erősíthetjük az egész népgazdaság és az elért életszínvonal alapjait.

A dolgozó ember érdekeinek becsületes szolgálata

Külön is szólnék arról, hogy becsüljük meg ellátási színvonalunkat, életkörülményeinket. A kibocsátott vásárlóerőnek és a rendelkezésre álló fogyasztási árualapnak egyensúlyban kell lennie. Aki a dolgozó ember javát akarja, az elfogadja és követi azt a szabályt, hogy a kibocsátott vásárlóerő nem haladhatja meg a rendelkezésre álló fogyasztási cikkek mennyiségét. Ezt a szabályt mi nem egy éve, hanem több mint két évtizede követjük, és nagyon jól bevált. Mert igaz, hogy mérgelődik a munkásember, ha valamit meg akar venni, és nincs meg a hozzá való pénze, de még inkább mérgelődne, ha a pénz a zsebében volna, és nem tudna érte vásárolni. Ha árualap nélkül emelnénk a névleges béreket, attól a dolgozó ember nem kerülne jobb helyzetbe, csak az ellátás romlana. Számunkra fontos politikai kérdés, és ez a dolgozó ember érdekeinek becsületes szolgálata, hogy csak olyan mértékben emeljük a béreket, amilyen mértékben megtermeljük annak anyagi fedezetét. Bár a bérfejlesztéssel összefüggésben tegnap itt gyári vezetőket bíráltak – s az illetékesek nézzenek is utána a felvetett kérdéseknek –, mi továbbra is az eddigi tisztességes eljárás folytatására törekszünk.

A népgazdaságunk jövőjét illetően is bizakodó vagyok, mert az alapok egészségesek, szilárdak. Most csak arra az egy tényre utalok, hogy 1973-ban, tehát hét évvel ezelőtt rohamosan emelkedni kezdtek a nyersanyag- és energiaárak a világpiacon, hatalmas terhet rakva a mi népgazdaságunkra is. Ezzel együtt értékesítési problémák is adódtak. A magyar népgazdaság azonban hét éve állja ezt a hatalmas nyomást, s ez nem akármilyen eredmény.

Derűlátó vagyok azért is, mert reális szemlélet, felelős gondolkozás és cselekvőkészség tapasztalható. Nem csekély az az erő, amely anyagiakban, termelőberendezésekben, valamint emberi tudásban, képességben, akaratban rejlik.

Nagy támaszunk a KGST-országokkal való együttműködés, s az abban rejlő további lehetőségeink kihasználása. Ezekkel jobban kell élnünk, fejlesztenünk kell a kooperációs és más együttműködési formákat. A fejlődő országokkal is széles körű gazdasági kapcsolatokat tartunk, amelyeket tovább akarunk bővíteni. Kereskedünk a fejlett kapitalista országokkal is, mégpedig – e tekintetben minden „félelmet" eloszlathatok – kizárólag a kölcsönös érdekek, előnyök alapján. Ezen a téren a követelmények egyre nőnek, minden – szocialista és nem szocialista – viszonylatban csak olyan üzletkötés jöhet létre, amely mindkét fél érdekének megfelel, s csak olyan árut vesznek át, amely megüti a mértéket. Szívességből rossz minőségű árut mi sem veszünk át, tőlünk sem fogadnak el.

Az élet minden területén van értelme az erőfeszítéseknek. Most két esztendeje, hogy a kormányszervek kicsit szigorúbban szabályozták a vállalati jövedelmeket. Az elején bizony nagyon panaszkodtak a gyárigazgatók, s ennek én örültem, mert addig csak a pénzügyminiszter sóhajtozott, hogy kevés az állami bevétel. A vállalati vezetők azonban lassan hozzászoktak az új viszonyokhoz, s ma már a vállalati nyereség kezdi megközelíteni a korábbit. Mindez azt jelzi, hogy vannak még tartalékok! Ezek között is a legnagyobb: a munka. Az iparban, a mezőgazdaságban, a szolgáltatásban, minden területen becsületesen dolgozik, helytáll az emberek nagy többsége. Ennek eredménye, hogy a nemzetközi fizetési mérlegünk idén a tervezettnél jobb lesz.

Jobban takarékoskodtunk az energiával. A beruházásokat kicsit jobban megfogtuk, most ésszerűbben, összehangoltabban építkezünk. A munkaerőgazdálkodás is javult. Régebben például nem volt olyan összejövetel, ahol nem panaszkodtak a munkaerő hiányára. Most megváltozott a helyzet. Ma már a vállalatok olyan terveket is készítenek, amelyek munkaerő-csökkenéssel számolnak. Ez gazdasági és politikai kérdés, mert az érintettek átcsoportosítását tisztességesen, becsületesen fogjuk megoldani. Építési terveink évtizedekre biztosítják az általános foglalkoztatást. Ezen a téren akkor lesz minden rendben, ha akinek munkahelye van, az ott tisztességesen, fegyelmezetten dolgozik.

A mezőgazdaságban a kedvezőtlen időjárás nehézségeivel kelett megküzdeni. A dolgozók nagy munkát végeztek. Kitalálták például, hogy helikopterekkel fújják le a havat a kukoricáról, mert akkor a gép be tudja takarítani a termést. Ez persze nem olcsó megoldás, de fontos, hogy semmi se menjen veszendőbe, amiben munka, érték van, amit megtermeltünk, amire szükségünk van. Minden reményünk megvan arra, hogy a korai tél és a többi időjárási nehézség ellenére mezőgazdasági tervünket – a dolgozók általános munkájával – teljesíteni tudjuk.

A fejlett szocialista társadalom építésében a gazdálkodásnak nem könnyű szakasza áll előttünk. Gőzerővel kell dolgoznunk, de meggyőződésünk, hogy érdemes. Szocialista hazánkért, népünkért tesszük.

A szakszervezeteknek önállóan, felelősséggel kell dolgozniuk

Kedves Elvtársak!

Magyarországon a szakszervezetek hagyományosan erős szervezetek. Alapjaikat még a monarchia idején rakták le, s a régi társadalmi viszonyok között is igazi harcostársai voltak a munkásosztály forradalmi pártjának. Mi, kommunisták mindig támaszkodtunk a szakszervezetekre mind a munkásosztály napi érdekeinek védelmében, mind a munkásosztály történelmi céljaiért folyó harcban, vagyis a szocialista forradalom győzelméért vívott küzdelemben. Ma is építünk rájuk az új, szocialista viszonyok fejlesztésében. A szakszervezetek szocialista társadalmi rendünk keretei között is nagyon fontos, nélkülözhetetlen funkciókat töltenek be.

A Magyar Szocialista Munkáspárt politikája a szakszervezetek tekintetében is csaknem negyedszázada egyértelmű. A történelmi harcban és a mindennapi építőmunkában egyaránt támaszkodott, s a jövőben is támaszkodik a szakszervezetekre, mert pártunk politikája mindenekelőtt a munkásosztályra, a tömegek támogatására épül.

A szakszervezetek sok képviselője tagja a párt vezető testületeinek – a Központi Bizottságnak, a Politikai Bizottságnak – és szoros az együttműködés a párt más szervezeteivel is. Ott vannak legfőbb államhatalmi szervünkben, az országgyűlésben is. Részt vesznek – s ez nem formaság – a párt gazdaságpolitikai bizottságának és a Minisztertanácsnak az ülésein, valamint több más fontos tanácskozáson. Évtizedek óta hatásosan működik ez a rendszer, s ugyanígy kell működnie a jövőben is.

Egy rendes gyárigazgató természetesen szem előtt tartja a munkások érdekeit, de elsőrendű gondja mégis a termelési terv megvalósítása. A feladatait jól ellátó szakszervezeti főbizalmi mindent megtesz, hogy a gyár teljesítse a tervét, de ő mindenekelőtt a munkások helyzetével törődik. Ebből az együttműködésből alakul azután ki a helyes szemlélet és gyakorlat, ami gazdaságirányítási rendszerünk sajátossága miatt különösen fontos. Nálunk ugyanis a beruházási alapok jelentős részével az üzemek rendelkeznek, ők döntik el, hogy azokat mire használják fel. A megadott kereten belül a bérgazdálkodásban is önállóak, az üzemek döntenek a szociális, kulturális és sportcélra fordítható összegek felhasználásáról is. Ez pedig azt jelenti, hogy üzemeinkben a pártszervezetek és a szakszervezetek felelőssége, önálló cselekvési lehetősége igen nagy. Vagyis a szakszervezetek megfelelő módon bele tudnak szólni az ország és a vállalatok ügyeibe, s erre szükség is van.

Éppen ezért a párt nemcsak ma dolgozik jól együtt a szakszervezetekkel, s tekinti őket munkatársnak, harcostársnak, hanem országos és helyi ügyekben egyaránt a jövőben is támaszkodik rájuk. Véleményünk szerint a szakszervezeteknek önállóan kell dolgozniuk, csak így lehetnek erős támaszai nagy, közös szocialista ügyünknek. Munkájukban természetesen és helyesn érvényesül a párt vezető szerepe. Ennek módja, hogy a szakszervezetekben is dolgoznak párttagok, s az ő feladatuk, hogy érvekkel érvényt szerezzenek a párt álláspontjának. A párt is, a szakszervezet is a munkásosztály szülötte.

A népfrontban is együtt dolgozunk és közösen munkálkodunk a tömegek javára. Szorosan együvé tartozunk és jó szellemben dolgozunk közös céljaink eléréséért.

A szocialista rendszerben, s így hazánkban is a szakszervezeteknek kettős funkciója van. Az egyik a munkáshatalom erősítése és a szocialista építés programjának megvalósítása; a másik a szervezett dolgozók érdekeinek védelme, képviselete. E kettős funkció megvalósítása értelmes, szép feladat. Szakszervezeteink – a párttal és minden más aktív társadalmi erővel szoros egyetértésben – tevékenyen harcolnak a békéért. Ennek szolgálatába állítják nemzetközi munkájukat, amely jó, hasznos és további lehetőségeket kínál, s nemcsak itthon, hanem külföldön is nagy elismerésnek örvend. Felszólalt itt a Szakszervezeti Világszövetség titkára, aki méltatta azt a tényt, hogy a Szakszervezeti Világszövetség magyar elnököt választott. Ez is egyfajta elismerése a magyar szakszervezetek gyakorlatának, munkájának. Őrizzék továbbra is ezt a megbecsülést, gyarapítsák tovább nemzetközi tekintélyüket.

Ellenezzük a fegyverkezési versenyt

Kedves Elvtársak!

Az MSZMP Központi Bizottsága rendszeresen foglalkozik a nemzetközi helyzet kérdéseivel. Alig egy hete a Varsói Szerződés tagállamainak vezetői Moszkvában találkoztak és – miként a közleményben is olvashatták – megtárgyalták a világpolitika néhány fő problémáját.

A nemzetközi helyzetet ma az jellemzi, hogy világméretekben folyik a küzdelem az imperializmus és a haladás erői között. Egyidejűleg jelen vannak és hatnak az enyhülés és a feszültség elemei. Vannak – sajnos – régi feszültség-gócok a Közel-Keleten és másutt. Az utóbbi időben ilyennek számít a Perzsa-öböl vidéke is, ahol Irak és Irán háborúzik. Meggyőződésünk, hogy ez a háború az egyik félnek sem előnyös, csak az imperializmus malmára hajtja a vizet.

A nemzetközi helyzetet károsan befolyásolja a NATO vezető köreinek az a több évvel ezelőtti elhatározása, hogy új fegyverkezési hullám elindításával katonai fölénybe próbálnak kerülni a szocialista világgal szemben. Fel akarják borítani azt az egyensúlyt, ami ma többé-kevésbé elismert. Mi ellenezzük ezt a próbálkozást,

(Folytatás a 3. oldalon)

★ Folytatta munkáját a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa ★

(Folytatás a 2. oldalról)

mert mérhetetlen anyagi terheket ró a világ valamennyi népére, elképesztő mennyiségű fegyverzet felhalmozódására vezet és növeli a háborús konfliktus veszélyét.

A NATO törekvéseivel mi saját politikai álláspontunkat szegezzük szembe, amely a moszkvai közleményben is kifejezésre jutott.

Valamennyi vitás nemzetközi kérdés tárgyalásos megoldásának hívei vagyunk, ellenezzük a fegyverkezési versenyt. Hozzátesszük ugyanakkor: a NATO részéről illúzió, hogy erőfölényre tehet szert. Mi az egyenlő biztonság elvét valljuk és ajánljuk a NATO-nak is, hogy ezt valósítsuk meg a fegyverzet alacsonyabb szintjén. Ez mérsékeltebb terhet róna az emberiségre és csökkentené a háborús veszélyt.

Ez a mi külpolitikánk, amelyet népünk helyesel és támogat. Ezt képviseljük az Egyesült Nemzetek Szervezetében, a bécsi és a madridi tanácskozáson és ezt fejtettük ki legutóbb Moszkvában is.

A moszkvai találkozó egységes volt a helyzet megítélésében és abban az eltökéltségben, hogy tovább folytatjuk harcunkat az emberiség létérdekéért: az enyhülés megszilárdításáért és a veszélygócok felszámolásáért. Ezt fejezték ki Brezsnyev elvtárs Indiában elhangzott javaslatai a Perzsa-öböl és az Indiai-óceán problémáinak igazságos megoldására. A szocialista országok készek a szembenállók érdekeit is figyelembevenni, s mindkét fél számára elfogadható megoldást találni. Ebből indulnak ki a szovjet javaslatok is, amelyekkel teljes mértékben egyetértünk.

Lengyelország szocialista állam

Külpolitikai tevékenységünkben a jövőben is építünk népünk támogatására, támaszkodunk szocialista szövetségeseinkre. Az el nem kötelezett országokkal együttműködésre törekszünk. Az enyhülésért folytatott küzdelemben számítunk a fejlett kapitalista országok reálisan gondolkodó polgári politikusaira is, akikkel készek vagyunk partneri viszonyt folytatni, hogy megkeressük a mindkét fél számára elfogadható megoldásokat. Mély meggyőződésünk, hogy az enyhülésért folytatott küzdelem Európa és a világ összes népeinek közös érdeke.

Külön kívánok szólni a lengyelországi helyzetről, amelyről – mint ismeretes – Moszkvában is beszéltünk. Valójában érthető, hogy jelenleg mind a világ haladó erőinek, mind a szocializmus ellenségeinek a figyelme – természetesen más-más előjellel – Lengyelország felé fordul. Mi azt tartjuk szem előtt, hogy Lengyelország szocialista állam, a Varsói Szerződés tagja, az európai béke egyik fontos tényezője. Álláspontunk világos, nyilvánosan is kifejtettük a Központi Bizottsági állásfoglalásban és az országgyűlés előtt.

A magyar és a lengyel népet hagyományos baráti érzelmek fűzik össze. Mi ezt nagyra értékeljük és őrizzük. Még fontosabb és meghatározóbb, hogy a magyar és a lengyel munkásosztály között osztályszolidaritás van, a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Lengyel Egyesült Munkáspárt testvérpártok. Összeköt bennünket az érdekek, a szocialista célok és világnézetünk azonossága. Ezért vagyunk teljes mértékben szolidárisak a Lengyel Egyesült Munkáspárttal, a lengyel munkásosztállyal és néppel.

A Magyar Népköztársaság és a Lengyel Népköztársaság között a kapcsolatok széles körűek és sokoldalúak. A gazdasági együttműködés szoros szálai fűznek össze bennünket, és ezért is érdekeltek vagyunk abban, hogy Lengyelországban szilárd szocialista viszonyok legyenek.

Azt kívánjuk, hogy a lengyel munkásosztály, a lengyel nép, pártja vezetésével találja meg a szocialista megoldást azokra a problémákra, amelyek Lengyelországban az idők folyamán felhalmozódtak, feszültséget okoztak és ma jelentkeznek. Kívánjuk, hogy a párt vezetésével a lengyel munkásosztály és a lengyel nép maga oldja meg ezeket a problémákat és biztosítsa Lengyelország továbbhaladását a szocializmus útján. Úgy véljük, hogy ehhez a lengyel kommunistákban, munkásokban, a lengyel hazafiakban megvan az erő. A moszkvai találkozó közleménye is kifejezte, hogy — miként a lengyel elvtársak meghatározták —, Lengyelország szocialista állam, a szocialista országok közösségének szilárd tagja, az volt és marad a jövőben is. Ezt kívánjuk mi is!

Olyan világban élünk, amelyben a szocializmus világrendszerré vált, és mind több ország vallja magáénak a szocializmus programját. Még van gyarmati uralom, faji diszkrimináció Dél-Afrikában és másutt, de a gyarmati rendszer végérvényesen összeomlott. A népek elszánt harcot folytatnak a neokolonializmus ellen, mert saját országuk, sorsuk urai, a nemzeti szuverenitás birtokosai akarnak lenni. Az imperializmus már régen nem egyedüli ura a világnak. Minden nép szabad akar lenni és saját sorsát önmaga akarja irányítani. A föld urai egyre inkább a föld népei lesznek! Nincs a világon olyan erő, amely a történelem kerekét vissza tudná fordítani.

Ezek a világ realitásai. Ilyen körülmények között javasoljuk a békés egymás mellett élést. A két társadalmi rendszer folytasson békés versenyt és végül is az eszmék, a példa ereje győzzön. Addig pedig működjön együtt minden olyan kérdésben, amely valamennyi népnek egyformán érdeke: a béke megtartásában, a fegyverkezés lefékezésében és a leszerelésben. Ez a mi politikánk!

A kölcsönös bizalom nagy erő

Kedves Elvtársak!

Nehéz, áldozatos munkát kívánó belső feladatokat kell megoldanunk, és bonyolult nemzetközi helyzetben kell élnünk és dolgoznunk. A szocialista társadalom a munka társadalma, mi csak a munkából élhetünk, nem úgy, mint a kizsákmányolók. Mai viszonyaink között elsősorban munkával kell nemes céljainkért küzdeni.

Feladataink megoldásához van erőnk és nemzetközi hátterünk, támaszunk. A szakszervezeti mozgalom, egész népünk számíthat arra, hogy a párt betölti történelmi hivatását. A párt pedig számít és támaszkodik a szakszervezetekre, a munkásosztályra, a szövetkezeti parasztságra, az értelmiségre, dolgozó népünkre.

A párt és a nép —, s elmondhatjuk, hogy a szakszervezet és a tagság — között az első törvény a kölcsönös bizalom legyen. Ez politikánk alapkérdése. A bizalom hatalmas erő, amelyet meg kell őriznünk a jövőben is. A bizalom, a nyílt és az őszinte beszéd jó befektetés. A párt továbbra is ezt a gyakorlatot akarja követni és nagyra értékeli a nép fejlődő politikai érettségét és felelősségét, amely minden fontos kérdésben megmutatkozott. Biztosak vagyunk abban, hogy ez a jövőben is így lesz.

Végezetül engedjék meg, hogy a Központi Bizottság nevében még egyszer sok sikert kívánjak önöknek és az önök személyében mindazoknak, akiket képviselnek.

Küldöttek felszólalásai

A szombati tanácskozás első felszólalója, *Fuderer Károly* bizalmi, a Baranya megyei Távközlési Üzem műszerésze a postásokat foglalkoztató gondokat, valamint a bizalmiak munkájával kapcsolatos problémákat tárta a plénum elé.

A felelősségteljesebb bizalmi munkáról szólva elmondotta, hogy már korábban érdemibb, hatékonyabb lett kapcsolatuk a tagsággal, s a vezetők is jobban figyelembe veszik véleményüket. A bélyegárusítás nyugodt napjai — hangsúlyozta — végképp lejártak, amit a választások időszakában a bizalmiakkal szemben soha nem tapasztalt igényesség is igazol, s az, hogy a posta bizalmiainak 40 százaléka kicserélődött. Kiemelte, hogy a bizalmiak és az egyéb tisztségviselők tevékenységében nagyobb súlyt kell

A szombati első felszólaló Fuderer Károly, a Baranya megyei postánál dolgozó bizalmi volt.

kapnia a termelést segítő munkának azért is, mert a posta széles körű szolgáltatásaival közvetlen kapcsolatban áll a lakossággal, amely ezen keresztül méri le az egész ágazat munkáját. Elmondotta: bizalmiként kellő ismeretek hiányában nem tud képet adni arról, mitől olyan a szolgáltatások színvonala, amilyen. Vitathatatlan viszont, hogy a postaforgalom techniki színvonala igen alacsony, a vezetékes hírközlésben a modern berendezések mellett 50—60 évesek is megtalálhatók. A postán az emberi tényezők még sokáig meghatározók maradnak; ma még a dolgozók munkájának ritmusát a kézbesítőtáska súlya, a felvételi ablakok előtti sorban állás, a telefonközpont sürgető, villogó lámpái határozzák meg. A postások szakmaszerető emberek — hangsúlyozta —, növekvő feladatok ellátásához azonban feltétlenül szükséges helyzetük javítása.

Herczeg Károly, a Vasas Szakszervezet főtitkára az ipari irányítás szervezetének korszerűsítéséről hozott döntéssel kapcsolatos szakszervezeti tennivalókról szólt.

Ezt követően *Kádár János*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság első titkára emelkedett szólásra.

(Beszédét az előzőkben közöltük.)

Kádár János nagy tapssal fogadott beszéde után kapott szót a tanácskozáson *Király Mihály*, a HVDSZ Budapesti Bizottságának titkára; *Irházi Lajosné*, a Szakszervezetek Békés megyei Tanácsának vezető titkára; *Harry Tisch*, a Szabad Német Szakszervezetek Szövetségének elnöke; *Zombori Ildikó*, a Franklin Nyomda monószedője; *Pekka Oivio*, a Finn Szakszervezetek Központi Szövetségének elnöke; *Heinz Oskar Vetter*, a Német Szakszervezeti Szövetség elnöke; *Kriston István*, a Salgótarjáni Volán 2. számú Vállalat szb-titkára; *Hamied Dzsallud*, az Arab Szakszervezetek Nemzetközi Szövetségének főtitkára; *Jaques Vittori*, a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal munkáscsoporttal foglalkozó osztályának európai felelőse.

Délután négy szekcióülés

A gazdasági építőmunka szakszervezeti feladataival kapcsolatos javaslatokat *Gál László* főtitkárhelyettes vezetésével vitatták meg. A főtitkárhelyettes bevezetőben elmondotta, hogy a szakszervezeti testületek ajánlásaikban támogatásukról biztosították a minőségi munka és a hatékonyság ösztönzésére különböző szinten hozott intézkedéseket. Felvetették, hogy a szocialista versenymozgalmat az eddigieknél is jobban a legfontosabb gazdasági célok szolgálatába kell állítani.

Gál László hangsúlyozta, hogy a gazdasági növekedés ütemének mérséklődése és a termékszerkezet átalakítása munkaerő-mozgással jár.

Támogatnak minden olyan intézkedést, amely a termelési szerkezet korszerűsítését szolgálja; ezek előkészítése és az intézkedések humánus megvalósítása azonban a mozgalom megkülönböztetett gondoskodását igényli.

Élénk vitát váltott ki a vállalati tervezésben való szakszervezeti részvétel. Azt sürgették, hogy az üzemi testületek kapjanak az eddiginél részletesebb információt a tervekről, az előzetes elképzelésekről, helyenként ugyanis még mindig felületes a tájékoztatásuk. Figyelmeztettek arra, hogy amennyiben a vállalati tervek év közben megváltoznának, úgy a módosítás okait — lehetőleg időben — közöljék a kollektívával.

Elosztás és érdekvédelem

A szakszervezeteknek az elosztással és az érdekvédelemmel kapcsolatos feladatait *Duschek Lajosné* SZOT-titkár vezetésével vitatták meg. A SZOT titkára hangsúlyozta, hogy ma már az összes jövedelmeknek 31 százaléka, azaz évi 130 milliárd forint a béren kívüli társadalmi juttatásokból származik.

A szakszervezeti mozgalomnak az elért életszínvonal és a szociális vívmányok megőrzése mellett az egyik fontos feladata, hogy segítse a szociális ellátásban még meglévő ellentmondások gyorsabb feloldását. Mindenekelőtt szükséges a gyermekes családok, a hátrányos helyzetű rétegek, az időskorúak helyzetének további javítása. A szakszervezet álláspontja szerint fontos politikai kérdés az e rétegeknek nyújtott rendszeres juttatások reálértékének megőrzése.

A vitában hozzászólók egyetértettek az alacsony nyugdíjak, a családi pótlék és a gyermekgondozási segély emelésének szükségességével.

Aktív közéleti magatartást

A szakszervezeti nevelőmunka eredményeit és tennivalóit *Virizlay Gyulának*, a SZOT titkárának vezetésével vitatták meg.

A vitaindító utalt arra, hogy évente 600 ezer dolgozó vesz részt politikai tömegoktatásban, 640 ezer rendszeres olvasója van a szakszervezeti könyvtáraknak, évente mintegy kétmillió ember jelenlétében 44 ezer ismeretterjesztő előadás hangzik el. Mindez segít abban, hogy a dolgozók hozzáértésben, műveltségben felemelkedhessenek a feladatokhoz. Az eredmények tehát jelentősek, a tudati fejlődés azonban még mindig elmarad az anyagiakban elért színvonaltól. Ez szükségessé teszi, hogy a szakszervezeti vezető testületek, tisztségviselők, aktivisták még többet tegyenek a nevelőmunkáért.

A szakszervezetek nevelőmunkájának egyik legfőbb célja — hangsúlyozták a vitában felszólalók —, a szocialista emberi értékek terjesztése. A szakszervezetek neveljenek a közösség érdekeit szolgáló alkotó munkára és segítsék a munka megbecsülésének erősödését, az aktív közéleti magatartás fejlődését.

Az üzemi, a munkahelyi és a szakszervezeti demokrácia továbbfejlesztésének feladatait *Jakab Sándor* vezetésével vitatták meg. A főtitkárhelyettes vitaindító előadásában tájékoztatta a küldötteket arról, hogy a szakmai és területi szakszervezeti szervek e témában mintegy 150 ajánlást, javaslatot küldtek a kongresszusnak. Az indítványok közös jellemzője, hogy sürgetik a dolgozók érdemibb bevonását az életükkel, munkájukkal összefüggő kérdések vitájába.

A vitában egységesen foglaltak állást abban, hogy most már időszerű véleményezni a gyárak, gyáregységek, üzemek vezetőinek tevékenységét is. Megítélésük szerint a vezetők kinevezésénél, felmentésénél is indokolt a bizalmi testület, a szakszervezeti csoport véleményének meghallgatása, főként az önelszámolású egységekben.

Ajánlások, javaslatok

Szükségesnek tartják, hogy a szakszervezeti alapszervezetek több segítséget kapjanak munkájuk fejlesztéséhez az ágazati és a megyei szakszervezeti testületektől.

Az ajánlások és javaslatok nagy része érvényesül már a kongresszusi határozattervezetben. Az ajánlásokból azonban maradnak olyan konkrét javaslatok, amelyeket a küldöttek véleménye szerint majd a SZOT vezetőtestületeinek munkaprogramjába célszerű beépíteni, s vannak olyan indítványok, amelyeket további intézkedésre az ágazati-iparági szakszervezet gondjaira bíznak.

A négy szekcióülésen összesen 197-en jelentkeztek felszólalásra. Közülük 49-en mondták el véleményüket, míg 148-an írásban juttatták el hozzászólásukat. A kongresszus vasárnap plenáris üléssel folytatja munkáját.

Ami a felszólalásokból kimaradt

Baranyaiak a szekciók munkájában

Pénteken este arról beszélgettünk Neubauer Józseffel, az SZMT vezető titkárával, hogy a mi szempontunkból a szombati nap már csak azért is pergőbb, zsúfoltabb lesz, mert a baranyai küldöttek közül jó páran emelkednek majd szólásra. Állt ez a plenáris ülésre is, de elsősorban a különböző szekciókban kifejtett munkára.

Hogy mai kongresszusi tudósításunkat mégis a plenáris üléssel kezdjük, annak oka: a nap első felszólalója *Fuderer Károly*, a Baranya megyei Távközlési Üzem dolgozója volt. Józserivel valamennyi felszólaló elmondta: a fényképezőgépek sokasága, a minden mozdulatukat figyelemmel kísérő tévékamerák, a nagyszámú hallgatóság előtt a szónoki emelvényre lépni nagy izgalommal jár. Ebből a fiatal baranyai küldöttön, mondatain semmit sem lehetett látni.

— A feszültség csak addig tartott, amíg az emelvényig értem. Utána már azok a gondolatok foglalkoztattak, amelyek tolmácsolásával megbíztak. A felszólalásra rövid időm volt, ugyanakkor rengeteg információból kellett kiválasztanom és elmondanom a leglényegesebbeket. Erre kellett figyelnem.

— *Mi az, ami kimaradt?*

— Például annak ismertetése, hogy a posta kötött tarifákkal dolgozó szolgáltató vállalat, s ilyen körülmények között kell saját erőből biztosítani a szükséges fejlesztéseit, a dolgozóknak a megfelelő munkakörülményeket. A baranyaiak előtt közismert például a szigetvári posta: bár már épül az új, de elkészültéig — és korábban hosszú időn át — már-már veszélyes körülmények között voltak az itt dolgozók.

— *Miért tartotta szükségesnek, hogy elsősorban a bérkérdésről beszéljen?*

— A munkaerő minősége miatt. Úgy vélem, hogy a postai dolgozók bérezésének megoldása eszköze lehet a minőségileg jobb, képzettebb munkaerő biztosításának.

— *Műszaki területen dolgozik, mégis elsősorban a forgalmi munkával foglalkozott.*

— A kongresszusra csaknem 80 ezer ember képviseletében jöttem el. Közöttük túlnyomó többségben a forgalmi dolgozók vannak. Természetes hát — s ezt a kongresszus előtt megbeszéltem a munkatársaimmal is — hogy elsősorban az ő szempontjaikat vettem figyelembe.

— *Felszólalásának egyik mondatát az első sorokban ülő miniszereknek irányozta.*

— Azt mondtam: közvetlenül telefonáljanak, így megtudhatják, hogy a Posta műszaki színvonala milyen nehézségekkel eredményez. Félrekapcsolások, hosszú időn át foglalt vonalak, megszakadó összeköttetések... Ezt ők talán nem tudják, a titkárnői szobákban a telefonok szülte bosszúságok kiszűrődnek.

Tegnap délután a kongresszus négy szekcióban folytatta munkáját. A tanácskozások során több Baranyából érkezett küldött kért szót. *Biró Ferenc*, a Pécsi Bőrgyár főbizalmija a 4-es szekcióban, *Nagy Gyuláné*, a Pécsi Postaigazgatóság dolgozója, *Biczó Jánosné*, a MÁV Pécsi Igazgatóságának távírásza, illetve *Toller Lászlóné*, az SZMT titkára a 2-es szekcióban. A 3-as szekció munkájában vett részt *Neubauer József*, az SZMT vezető titkára, aki a munkahelyi nevelés és a termelési agitáció jelentőségét hangsúlyozta.

— Azért szóltam ezekről a kérdésekről, mert nevelő és agitációs munkánkon van mit javítani. Ha a megnövekedett feladatainknak eleget akarunk tenni, akkor még nyíltabban, őszintébben kell szót váltani a szakszervezeti tagsággal, az án. kényes kérdésekről is — mondta a szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának vezető titkára.

Mészáros Attila

A Hazafias Népfront Baranya megyei küldöttértekezlete

(Folytatás az 1. oldalról)

A megyei KISZ-bizottsággal együttműködve elősegítették a fiatalok aktivitásának fokozását.

Közreműködtek a nemzetiségi politika megvalósításában. 1978-ban a nemzetiségi kongresszusokra készülve 28 — körzeti jellegű — küldöttválasztó gyűlésen több mint 3700 résztvevővel értékelték a megyében élő nemzetiségiek helyzetét. Jelentős fejlődésről számolhatnak be az anyanyelvi kultúra és a hagyományok ápolásában, a növekvő nemzetiségi klubmozgalomban, a kibontakozó nemzetiségi honismereti tevékenységben.

A tanácsokkal együttműködve

Nőtt a kisiparosok, kiskereskedők közéleti tevékenysége. A tanácsválasztások alkalmával a helyi tanácsokba több mint 100 kisiparost, kiskereskedőt választottak. Emelkedett a népfrontmozgalomban tevékenykedő kisiparosok, kiskereskedők száma is. Számíthattak közreműködésükre a béke-barátsági és szolidaritási munkában, a települések fejlesztésében, a társadalmi munka végzésben.

A lakóhelyi közélet alakításában, fejlesztésében fontos, meghatározó szerepe van a tanácsokkal való együttműködésnek. Kapcsolataik eredményesen fejlődtek, alakultak. Az eredményes kapcsolatok hatása a helyi feladatok megvalósításában érvényesül.

A tömegpropaganda munka a beszámolási időszakban tudatosabb, tervszerűbb lett. Minden szinten a társadalmi problémák feltárását, megoldását szolgálja, a lakosság politikai ismereteit gyarapítja. Mozgósítja a lakosságot országunk, népünk előtt álló feladatok megvalósítására.

A népfront VI. kongresszusa óta a béke-barátsági, szolidaritási munka politikai súlya, jelentősége megnövekedett mozgalmukban. Különösen a szocialista országok együttműködését; egymás iránti elkötelezettségét segítő barátsági rendezvények tartalmi és formai gazdagítására fordítottak nagy figyelmet.

A békemozgalmi akciókban felelős elkötelezettségről tesz tanúbizonyságot a megye papsága. Érdeklődéssel kísérik a kül- és belpolitikai eseményeket, igényt tartanak politikai tájékoztatókra, híveikkel együtt hitet tesznek a béke és társadalmi elkötelezettségük mellett.

A megyei népfrontmozgalom fontos feladatának tekinti az oktatáspolitikai határozatok társadalmi támogatását. Az oktatáspolitikai határozat végrehajtását a bizottságok a szülői munkaközösségek megyei és területi tanácsainak megalakításával, működésével is segítik.

Honismeret és önművelés

A hazafiságra való nevelést jól szolgálták a társadalmi és nemzeti ünnepekről való megemlékezések, a különböző történelmi évfordulók megünneplése.

A szervezett honismereti mozgalom, a szakköri munka 20 esztendőre tekint vissza. A különböző községtörténeti pályázatok, a krónikaírás fellendülést hoztak a honismereti munkában. Újjászületett a várbaráti kör-mozgalom.

Az önművelést segíti az Olvasó népért mozgalom. Megyénk hagyományainak megfelelően az elmúlt időszakban a népfrontbizottságok vállalták a kezdeményező és szervező szerepet a mozgalom akcióiban. (Kell a jó könyv! Olvasó ifjúságért! Olvasó munkásért!) Az olvasásra való nevelésben fontos szerepük van az olvasótáboroknak. A megyében nemzetiségi olvasótáborokat is szerveztek.

Fontos feladatuk az idős korúakkal való foglalkozás. Minden évben megrendezték az idős emberek közlekedési hetét. A népfrontbizottságok segítséget nyújtanak a tanácsoknak a rászorulók felkutatásához és gondozásának megszervezéséhez. Közreműködnek a házi szociális gondozók szervezésében is.

A szabad idő eltöltésének egyik rendkívül hasznos tevékenységi formája a lakóterületi tömegsport-rendezvényeken való részvétel. A Testnevelési és Sporthivatallal, a KISZ-szel együttműködve elsősorban a politikai ünnepekhez kötődő sportrendezvényeket szerveztek a népfrontbizottságok.

Társadalmi munkában

A beszámolási időszakban erősödött, tartalmilag gazdagodott az együttes gondolkodás és cselekvésre ösztönző gazdaságpolitikai tevékenységük. Testületeik, munkabizottságaik rendszeresen foglalkoztak gazdaságpolitikai témákkal. A tervek ismertetése, véleményezése mellett gazdaságpolitikai fórumokat szerveztek mintegy 40 településen.

A településpolitikai célkitűzések megvalósítását, egyes beruházások meggyorsítását, létrehozását eredményesen segítette a széles körű társadalmi munka. Az V. ötéves tervidőszakban mintegy egymilliárd forinttal növelték a társadalmi munka végzéssel a fejlesztési alapokat. A javuló feltételek, a gondosabb előkészítés és a szervezés eredményeként az 1976-os 140 milliós évi teljesítmény az elmúlt évben 220 millió fölé emelkedett. Ez évben hirdették meg a „Tiszta, kulturált környezetért" mozgalmat, melyhez a települések 80 százaléka csatlakozott. A májusi—júliusi települést szépítő társadalmi munkák értéke meghaladta a 26 millió forintot.

A fontos társadalmi kérdéssé vált környezetvédelmi munkában bizottságaik kezdettől fogva részt vesznek. 83 településen működik környezetvédelmi társadalmi őrség. A mozgalom részt vállalt a mezőgazdasági kistermelés, a háztáji és házkörüli gazdálkodás feltételeinek javításában. Az 1971-ben megalakult Kertbarátok és Kistenyésztők Baranya megyei Társadalmi Szövetsége eredményesen szervezi és fogja össze a kistermelés társadalmi támogatását.

A vitában elsőként *Szentgyörgyvári Tibor*, a HNF szentlőrinci titkára szólalt fel. Elmondta, hogy a hat és fél ezer lakosú nagyközségben elsődleges céljuk a helyi feladatokért való közös cselekvés. Az együttgondolkodást, a közös munkát megalapozzák az aktív falugyűlések, a rendszeres, fórumjellegű beszélgetések. Szentlőrincen évről évre legalább négymillió forint értékű társadalmi munkát végez a lakosság.

Füri Márta, a komlói népfrontbizottság tagja a lakóterületek és a népfront gyümölcsöző kapcsolatáról szólt. E kapcsolat a város fejlesztésének és a mindennapos örömök, gondok megvitatására alkalmas rendszeres fórumokon, társadalmi munkákon át mind szorosabbra szövődik. *Dr. Szabó József*, a megyei NEB elnöke kiemelte, hogy az elmúlt években nagyon szép sikereket ért el megyénk lakossága. Szóvá tette, hogy ezeket az eredményeket többen hajlamosak figyelmen kívül hagyni, és csak a gondokról és problémákról beszélnek. *Hoffmann Kálmánné* (Siklós) elsősorban a népfront művelődéspolitikai és tömegpropaganda-tevékenységét értékelte. A jövőben ezt a munkát folytatva a kisebb településeken is eredményesebben kell munkálkodni.

Dr. Habjanecz György geresdlaki küldött arról szólt, hogy a járási népfrontbizottságok megszűnését követően többen kételkedtek abban, hogy a községi népfrontbizottságok eredményesen állják meg helyüket közvetlen felső szerv hiányában. A gyakorlat azóta igazolta: a kétkedés alaptalannak bizonyult. Javasolta, a különböző rendeletek előkészítésének fázisában az eddigieknél még szélesebb körben rendezzenek társadalmi vitákat. *Dr. Ruppert Ferencné* (Pécs) a cigánylakosság beilleszkedési folyamatának eredményeiről, a felvilágosító, nevelőmunka jelentőségéről szólva elmondta, hogy az egyik legfontosabb feladat a cigánygyermekekkel való intenzív foglalkozás. Elengedhetetlen folyamat a cigánycsaládok és a gyermekintézmények kapcsolatának tartalmi erősítése, amiben a mozgalom eddig is sokat tett. *Szabó Ferenc* (Pécs) a körzeti népfront, a lakóbizottságok, a lakóterületi pártszervezetek eredményes együttműködéséről, a tanácstagi fogadóórák jelentőségéről beszélt. Fontos feladatként jelölte meg a fiatalság mind nagyobb számban való bevonását a közéletbe.

Balikó Zoltán (Pécs) többek között arról beszélt, hogy a becsületes munkát mindenkitől joggal várja el ez a társadalom. *Sági Sándor* (Pécs) arról szólt, hogy a népfronttal együtt eredményesen szervezik az emberek százait megmozgató sportrendezvényeket. *Bóna Ernőné* (Pécs) a TIT és a népfront együttes közművelődési tevékenységét elemezve elmondta, hogy főként a jogpropaganda, az állampolgári ismeretek, az Olvasó népért mozgalom a kertbarátmozgalom területén értek el szép eredményeket. *Kéméndi József* (Mohács) a környezetvédelmi mozgalom, városszépítő eredményeiről, a gyermekrajz-pályázatok, a brigádvetélkedők, a kiállítások sikereiről tájékoztatta a küldöttértekezletet.

Jó alap a további gazdagodáshoz

Dr. Jerszi István, a megyei pártbizottság titkára a megyei pártbizottság és a megyei tanács nevében köszöntötte a résztvevőket. Hangsúlyozta, hogy Baranyában sikeresen valósultak meg a népfront VI. kongresszusának célkitűzései. Megyénk fejlődése jó alapot biztosított minden terület további gazdagodásához. Erősödött a szocialista népi, nemzeti egység. A párt politikájának megvalósításáért az állampolgárok döntő többsége becsülettel dolgozott. A népfront eredményesen tevékenykedik a párt célkitűzéseinek megvalósításáért. Tervszerűbb, tudatosabb, fegyelmezettebb munkára van szükség minden munkaterületen — mondotta. Felhívta a figyelmet a még hatékonyabb eszmei, politikai nevelőmunkára, az aktív közéletiségre s a közös célok megvalósítása érdekében a még nagyobb összefogásra.

Az ebédszünet után *Benkő László* elnökletével folytatta munkáját a küldöttértekezlet.

Bizalom a párt és a tömegek között

Dr. Szentistványi Gyuláné, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára felszólalása első részében a népfrontválasztások tapasztalatait elemezte. Hangsúlyozta, hogy jó politikai légkörben, a párt és a tömegek közötti erős bizalom jegyében zajlottak. A választások során egyértelműen megfogalmazódott az MSZMP politikájának helyeslése, támogatása és az az igény, hogy a párt folytassa az elmúlt évtizedekben jól bevált, a rendet, törvényességet biztosító politikáját. Ennek jegyében szilárdult meg a szocialista nemzeti egység, amelynek további erősítését a mindennapi munkával kell megújítani. Ez a célja a népfrontmozgalomnak. Részletesen beszélt azokról a példákról, melyekkel az ország népe bizonyította: nemcsak szavakban támogatja a párt politikáját. Utalt a mezőgazdaságban dolgozók rendkívül nehéz időjárási körülmények közötti helytállására. Felhívta a figyelmet, hogy az újabb munkaformák, -módszerek keresésével azokat is a kiválóan dolgozók közé kell állítani, akik ma még nem tartoznak oda. Kiemelte a szocialista demokrácia fórumrendszerei hasznosításának, az emberi értékek megbecsülésének fontosságát. Elismeréssel szólt a népfrontmozgalomban tevékenykedők munkájáról.

Szőke Attiláné, a KISZ megyei titkára a mozgalommal való közös KISZ-munka sikereiről szólva köszönetet mondott a népfrontnak azért, hogy az ifjúsággal való törődés kiemelt helyet kapott tevékenységükben. *Dr. Krauth János*, (Pécs) a német és a délszláv nemzetiségi lakosság nevében köszöntötte a küldöttértekezletet. Elmondta, hogy Baranyában a nemzetiségi lakosság az egyenjogúság és az egyenrangúság jegyében jó élet- és munkakörülmények között él és dolgozik. Munkájukkal hozzájárulnak lakóhelyük fejlődéséhez. Kultúrájuk, hagyományaik ápolását a párt-, állami vezetés a társadalmi és tömegszervezetek, mozgalmi szervek messzemenően támogatják.

A vitát *Krasznai Antal* foglalta össze. A küldöttértekezlet egyhangúlag elfogadta a Hazafias Népfront VI. kongresszusa óta eltelt időszak munkájáról adott beszámolót és állást foglalt a további feladatokra vonatkozóan.

Ezt követően *dr. Éhmann Béla*, a javaslattevő bizottság elnöke ismertette a bizottság javaslatait a HNF megyei bizottságának tagjaira, a kongresszusi küldöttekre és a pénzügyi ellenőrző bizottság tagjaira. A küldöttértekezlet elfogadta a javaslatokat és megválasztotta a 90 tagú megyei bizottságot, a kilenc tagú megyei pénzügyi ellenőrző bizottságot, melynek elnöke *Bősz Ádám* lett. Ezt követően a küldöttértekezlet 27 küldöttet delegált a népfront VII. kongresszusára.

A HNF újonnan megválasztott megyei bizottsága 21 tagú elnökséget választott, és megválasztották a megyei bizottság tisztségviselőit, valamint a hét munkabizottság vezetőit.

Megválasztották a tisztségviselőket és testületeket

A HNF Baranya megyei Bizottságának tagjai: *dr. Ádám Antal, dr. Baracs József, Benkő László. Endrődi Lajos, Gergely László, Gere Jánosné, Halas Ilona, Kanizsay Jánosné, Klobucsnik Imréné, Koszter Fülöp, Koós Lászlóné, Kovács Erzsébet, Krasznai Antal, dr. Merics Imre, Mészáros József, Oh Zoltán, Rajnai József, Sziebert Ferenc, Szőke Attiláné, Takács Gyula, dr. Theisz Éva.*

A megyei bizottság elnökének ismét *dr. Ádám Antalt*, titkárának *Krasznai Antalt*, titkárhelyettesnek *Halas Ilonát* választották. Alelnökök: *dr. Baracs József, Benkő László, Gere Jánosné, Klobucsnik Imréné.*

A béke-barátsági, szolidaritási munkabizottságot *Benkő László*, a gazdaság- és településpolitikai munkabizottságot *dr. Baracs József*, a honismereti munkabizottságot *dr. Vargha Károly*, a környezetvédelmi munkabizottságot *Mészáros József*, a nő- és rétegpolitikai munkabizottságot *Klobucsnik Imréné*, a szervezési és közjogi munkabizottságot *dr. Éhmann Béla*, a szülői munkaközösségek megyei tanácsát *dr. Erhardt Imre* vezeti. A küldöttértekezlet elfogadta azt az ajánlást, hogy a kertbarátok és kisállattenyésztők Baranya megyei társadalmi szövetségének elnöke *Novics János*, a szovjet ösztöndíjasok klubjának vezetője *Bimbó József*, az Olvasó népért mozgalom szervező bizottságának elnöke *Fegó Lajos* legyen.

A testületek tagjai a kongresszusi küldöttek és a tisztségviselők nevében ezután *dr. Ádám Antal* mondott köszönetet a bizalomért. Ezzel a küldöttértekezlet befejezte munkáját.

Török Éva
Nagy István

24 ÓRA

✦ *NEW YORK: Az ENSZ-közgyűlés 35. ülésszaka pénteken 117 szavazattal, 26 tartózkodás mellett (a nyugati országok tartózkodtak) elfogadta azt a határozati javaslatot, amelyet a Szovjetunió terjesztett elő arról, hogy nemzetközi egyezményben tiltsák meg az új típusú tömegpusztító fegyverrendszerek kifejlesztését és gyártását. A határozat, amelyet a szocialista országok és néhány fejlődő ország támogatott, felkéri a Genfben székelő leszerelési bizottságot, hogy folytassa a tárgyalásokat ilyen nemzetközi egyezmény érdekében és a legközelebbi közgyűlésen számoljon be a megbeszélések állásáról.*

✦ SZÖUL: Harold Brown amerikai hadügyminiszter, aki szombaton reggel Tokióból Szöulba repült, másfél órás megbeszélést folytatott Cson Tu Hvannal, a Koreai Köztársaság elnökével. Tárgyalásaikon szó volt egyebek között a nemrégiben halálra ítélt koreai ellenzéki vezető, Kim De Dzsung ügyéről, valamint a két országot érintő „biztonsági kérdésekről" is. Amint a köztársasági elnök szóvivője közölte, Brown tájékoztatta Hvant a NATO miniszteri tanácskozásáról, valamint a japán kormány képviselőivel folytatott tárgyalásairól.

✦ *VARSÓ: Szombaton kilencszáz küldött részvételével megkezdődött a Lengyel Egyesült Parasztpárt VIII. kongresszusa. Stanislaw Gucwa pártelnök megnyitó beszédében elemezte az elmúlt időszak tevékenységét és vázolta a párt előtt álló feladatokat. A kongresszuson Stanislaw Kania főtitkár képviseli a Lengyel Egyesült Munkáspártot. A kongresszuson elhangzott felszólalásában Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára leszögezte: a LEMP és az Egyesült Parasztpárt egységes álláspontot képvisel az agrárpolitika, a falu fejlesztése alapvető kérdéseiben. Bővül az együttműködés, egészséges a partneri viszony az államhatalmi szervek és a Parasztpárt szervezetei között.*

✦ KAMPALA: Milton Obote volt elnök pártja, az Ugandai Népi Kongresszus fölényesen megnyerte a választásokat — közölte szombaton a kampalai rádió. Az ország elnöke öt éven keresztül Milton Obote veterán ugandai politikus lesz, tekintve, hogy a nyertes párt jelöli ki az államfőt.

✦ *BUDAPEST: Szombaton befejezte magyarországi látogatását és elutazott Budapestről A. C. Shahul Hameed, a Sri Lanka-i Demokratikus Szocialista Köztársaság külügyminisztere, aki Puja Frigyes külügyminiszter meghívására hivatalos látogatáson tartózkodott hazánkban.*

✦ RÓMA: Pénteken késő este ismeretlen terroristák elrabolták az olasz semmitőszék (legfelső bíróság) börtönügyekkel foglalkozó vezetőjét, Guido d'Urso igazságügyi tanácsost. Az emberrablást a Vörös brigádok terrorszervezet vállalta magára névtelen telefonáló útján, aki az Il Messaggero szerkesztőségét hívta fel. Rendőrségi forrás szerint az elrabolt tanácsos felügyelte azokat a „szuperbiztos" büntetésvégrehajtó intézményeket, ahol a terroristákat, politikai elítélteket tartják fogva.

✦ *NEW YORK: A The New York Times című amerikai napilap pekingi tudósítójának jelentése szerint Hua Kuo-fenget, a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának elnökét heves bírálatok érték és lehetséges, hogy hamarosan távoznia kell posztjáról. Helyére várhatóan Hu Jao-pang, a Kínai KP KB főtitkára, Teng Hsziao-ping régi harcostársa kerül. Hua, akit szeptemberben lemondattak a kínai államtanács elnöki (miniszterelnöki) posztjáról, a várakozások ellenére a múlt héten nem fogadott egy japán küldöttséget.*

Kétmilliárd útépítésekre és fenntartásra

Öt esztendő a baranyai közutakon

A számok, amelyek most már csaknem teljes pontossággal fogják át azt az öt esztendőt, amely ötödik ötéves terv néven marad az emlékezetünkben, jelentős fejlődésről tanúskodnak a közúti közlekedésben.

KORSZERŰBB ÚTHÁLÓZAT

A „java" úthálózat — ennek teljes hossza kb. 1560 kilométer — gazdája a KPM helyi szerve, a Közúti Igazgatóság. *Karoliny Márton* osztályvezetőtől kaptuk a tájékoztatást arról, mi történt e másfélezer kilométeren öt év alatt. Mindenekelőtt: 1,3 milliárd forint végösszegű tervprogramot állított össze a Közúti Igazgatóság, s ennél mintegy 50 millióval többet valósított meg. Egyik alapvető célként az egy- és kétszámjegyű főúthálózatra és azok átkelési szakaszaira kellett az erőket összpontosítani. 166 millió forintból megvalósult a 6-os út új pécsi átkelési szakaszának 2—3—4. üteme, az 58-as út harkányi átkelési szakasza, valamint a 67-es út boldogasszonyfai elkerülő szakasza. Feladat volt az alsóbbrendű úthálózat korszerűsítése, melynek jegyében épült meg egyebek közt a görcsöny—harkányi összekötőút.

Az előző tervidőszakban lezárult (de csak fenntartással fejeződött be) a bekötőút-program, melynek a helyébe lépett az összekötőút-program, s megépült a feked—erdősmecskei, a szebény—szüri és — pécsi és erdőgazdasági közreműködéssel — a lapis—remeteréti összekötőút, mint legfontosabbak, s ezekre 74 milliót költöttek.

A hídkorszerűsítési program keretében a megye területén lévő mintegy félezer híd közül 14-et korszerűsítettek, vagy újítottak fel 41 millió forintos költséggel; ezek között voltak a 6-os úti nagy völgyhidak is.

A terv jelentős tétele volt a vállalati út-hídjavítás: 512,5 millió forint értékben és 282 km hosszúságban végeztek aszfaltszőnyegezéseket, burkolaterősítéseket, pályaszerkezetek teherbíróképességének a javítását. Itt jelentkeztek leginkább a felhasznált kő és bitumen minőségével kapcsolatos gondok; miattuk a kelleténél hamarabb jelennek meg a közlekedést zavaró burkolatromlások

További 400 millió forintot meghaladó összeget fordítottak a közúthálózat karbantartására kátyúzástól a burkolati jelek felfestéséig, s kezdték meg a korszerű üzemmérnökségek, géptelepek kialakítását, ami az utak további, hatékony karbantartását szolgálja majd.

E tervidőszakban vonult ki Baranyából az Aszfaltútépítő Vállalat, s lépett a helyébe a Közúti Építő Vállalat. Az átállást ma — a kezdeti zökkenőket leszámítva — jónak értékelik; a KÉV a 6-os út 4. szakaszának a minőségével bizonyította, hogy megfelel az elvárásoknak.

MINŐSÉGI VÁLTOZÁS

A megye tanácsi kezelésű úthálózata ez év végén 745 km-t tesz ki, ebből Pécs 275 km-t jelent. A gyarapodás — amint azt *Szalai Lászlótól*, a Megyei Tanács ÉKV osztályának közlekedési főmérnökétől megtudtuk — a pécsi 29 km-rel együtt 202 km volt, ami nagyrészt építésből, kisebbrészt más szervektől — főleg a KPM-től — történt szokásos átvételből ered. Az elmúlt öt esztendő minőségi változást hozott a megye úthálózatában. Ezt alátámasztja az is, hogy a megye területén (Pécs nélkül) összesen 303 millió forintot használhattak fel a tanácsok utak építésére és fenntartására. A megye városaiban a tervidőszak folyamán 68-ról 85 százalékra, egyéb településein pedig 28-ról 47 százalékra nőtt a belterületi utak kiépítettségi aránya. Baranya fontos célkitűzése volt a belterületi utak tmk-jellegű aszfaltszőnyeg-programja. Ehhez érdemes tudni, hogy a tervidőszak elején a városokban 51, a többi településeken 29 százalék volt az aszfaltozott utak aránya. Az év végéig a városokban 60, a többi településeken 55 százalékra változik az arány, s jelentősen megnő a portalanított utak aránya is az egyéb burkolatfajták rovására — ezek alig 20 százalékra zsugorodnak.

JAVULÓ ÚTFELTÉTELEK PÉCSETT

Kiemelkedően magas összeget fordíthatott útjainak korszerűsítésére, fenntartására — az új lakóterületek útépítésein felül — Pécs. Az út-híd felújítási költségvetési keret — a *Lovas Attilától*, a Városi Tanács ÉK osztályának közlekedési főmérnökétől kapott tájékoztatás szerint — 353 millió forint felhasználását tette lehetővé, amit megtetézett az a 121 millió forint, amit a pinceprogramból közlekedéssel kapcsolatos célokra költhettek.

A legfontosabb célkitűzések voltak: messzemenően biztosítani a tömegközlekedési útvonalakon a közlekedés zavartalanságának útfeltételeit, megkezdeni a belvárost tehermentesítő érintőutak rendszerének kialakítását, hozzáfogni a csomópontok rendezéséhez, hogy azok megszűnjenek szűk keresztmetszet lenni az útpályákhoz képest, törekedni egy-egy területen az úthálózat kiépítésének a komplexitására, megkezdeni a Tüzér utcai felüljáró építését...

Pécs mintegy 100 millió forinttal — ennyibe került a területelőkészítés — segítette a város területén volt legnagyobb útépítési vállalkozást, a 6-os út új átkelési szakaszának építését. Az érintőutak közül csak a nyugati épült meg, a keletinek az előkészítése folyik, az északira csak évek múlva kerülhet sor — a belvároson átmenő forgalom elterelése tehát továbbra is csak elgondolás. Nem így a Tüzér utcai felüljáró, amelynek szükségességét egyre nyomasztóbban érezzük már évek óta. A város ezért az erejét meghaladó vállalkozásba kezdett e felüljárónak az építésével. A pécsi utak állapota látja ennek a kárát, mégis azt kell mondanunk: így kell ennek lennie, hiszen az új felüljáró puszta léte csaknem annyit jelent majd a város közlekedési vérkeringésében, mint annakidején — és azóta is — a „nagy" felüljáróé. Mint tudjuk: miniszt ériumi és megyei segítséggel sikerült felgyorsítani az építkezést és az új híd jövő szeptemberre a közlekedés rendelkezésére áll. Fontos lépés volt a jövő felé, hogy kidolgozták Pécs hosszú távú közforgalmi közlekedési koncepcióját, ami a tömegközlekedés mostani rendszerének alapvető megreformálását tűzte ki célul egy új közlekedési eszköz, a trolibusz meghonosításával.

H. I.

A görcsönyi Kastélypark étterem konyhája — Fotó: Proksza László

Üzemélelmezés falun

A Kastélyparkból megindul a gulyáságyú

Lilla vetélytárs lett Görcsöny, Szederkény példája

Dolgoznak az asszonyok is! Iparszerű termelésben, üzem és szövetkezet kötött munkaidejében. Mikor kicsit húzó derékkal esténként feleségek és anyák lesznek, akkor jólesik, ha enyhít valaki a második műszakon. Aztán, ha nincs, aki otthon ebédet főzzön, „ura után vigye", hát annak is kell a meleg étel az üzemben. Ez határozza meg a falusi vendéglátóipar feladatait.

Görcsöny

A téglagyárban is így kezdődik a hajnali munka:

– No, emberek! Ki kér ma ebédet?

Néha tízzel, hússzal több a jelentkező, mint ahányan egy héttel korábban feliratkoztak. Más üzemi konyhában ettől kissé felbarzolódna a konyhafőnök idegzete. De a görcsönyi Kastélypark vendéglőben rugalmasak, kora reggel módosítják a nyersanyagigényt, és délre ott az ebéd a téglagyárban, annyi, ahányan kérték. Meghozzá a második fogás két választék szerint. Lássunk, kapásból kiválasztva három egymás utáni étlapot, szerdától péntekig! Szerda: zellerleves tejfölösen, és vagy serpenyős burgonya virslivel, savanyúsággal, vagy paradicsomos húsgombóc krumplival. Csütörtök: tarhonyaleves palócosan és tejfölös sertésszelet galuskával, vagy paradicsomos káposzta sertéssülttel. Péntek: savanyú tojásleves és vagy körömpörkölt krumplival, káposztasalátával, vagy natúr sertésmáj hagymás tört burgonyával, savanyúsággal.

Azt mondják a téglagyárban: az üzemi konyhák korszakában ez jó étlap, és az étel is jóízű. Az ára? Nyolc forintot fizetnek érte. Ezt az alacsony összeget nemcsak a vállalati hozzájárulással teremtették meg, hanem az áfész árpolitikájával is, ami üzemétkeztetésben szokásos. Vagyis a 96 százalékos haszonkulcs helyett ilyenkor csak 31 százalékot számolnak fel.

Délben tehát megindul a „gulyáságyú" a Kastélyparkból a téglagyárba. A „gulyáságyú" – régi bakafogalom, a gőzölgő, meleg ebédszállítmányra. De ilyen „ágyú" jár a Cserkúti MEZŐGÉP-hez is Görcsönyből.

Szederkény

Lilla. Nem támadt fel Csokonai szerelme, csak jól hangzó nevet kapott a Bólyi ÁFÉSZ szederkényi kisvendéglője. Két hónapja pedig erős vetélytársként áll a pécs–mohácsi út felezőpontjának tájékán, másik jó hírű két vendéglő. a szajki és a belvárdgyulai között. Kanászpecsenye, böllérpecsenye, birkapörkölt – nagyokat nyelünk e nemes elnevezéseknek a hallatán. És ami a legjobb, az ízük is jó. Más: gazdag választék, finom gombaételekből, aztán állandóan van velő rántva –, s ami ritkaság; a nehezen beszerezhető sokféle bélszín.

De megalapozták a lehetséges idegenforgalmat is. Az IBUSZ-szal megegyezve, tájjellegű ételeket főznek: töltött bordát sokácosan, fűszeres májkarajt bundázva, szederkényi szüretelő pecsenyét vörösbormártásban pácolva. Az üzemétkeztetés így nyilván szélesedett náluk: 140-ről 200-ra nőtt az igénylők száma.

Az áfész 18,80 helyett 13,20-ért adja az ebédet az üzemeknek, a különbséget itt is az állami térítés fedezi. De az üzemek – tsz, keverőüzem, bőrdíszmű üzem – általában még 5 forintot ad hozzá, s így kb. 7 forintért ebédelnek.

Az üzemi ebéd? – A tsz kérésére – hiszen ők viszik a legtöbbet! – a korábbi három helyett csak két fogás van. De a második kalóriadúsabb és több benne a hús is. Levest és főételt adnak tehát. A leveshez választék van főételből. Végezetül egy látvány, amit illat teremt:

Jön a nép délben a Lillába, markolja az ételhordót, és megcsapja kétféle rétesillat. Meleg rétes, csudajó illata. Öt forint egy adag, benne két kicsi vagy egy nagy friss rétes. Hát megállja valaki, hogy ne vigye el harmadiknak?

Földessy Dénes

Társadalmi összefogás a kisdiákokért

Korszerű világítás a szigetvári iskolában

A tanulmányterv másutt is használható

Valóságos fényözön hull a padokra, a táblára, szemléltető eszközökre a szigetvári I. sz. Általános Iskola 16 tantermében. Egy új iskolaépületben ez természetes is lenne, ám az említett intézmény a megyében is a legrégebbiek közül való. Hogy most mégsem a gyéren fénylő opálbúrás lámpák szempusztító világa mellett folyik a tanítás, az elsősorban néhány lelkes pedagógusnak, tervezőnek, s nem utolsósorban megértő tanácsi vezetőknek az érdeme.

Korábban már hírt adott lapunk arról a nagyszerű kezdeményezésről, amely társadalmi munkára szólít fel az iskolák világításának korszerűsítése érdekében. Örömmel tesszük ezt most is, az akció folytatásáról beszámolva.

Harmati József, az iskola igazgatója boldog büszkeséggel kísért egyik osztályteremből a másikba, s közben a korszerűsítés történetéről beszélt:

— Januárban itt még a padok, táblák megvilágításának erőssége alig érte el a hatvannyolcvan luxot. Ez még a nagyobb betűk olvasásához is épphogy elegendő. Hamar fáradt a gyermekek szeme, érthetően csökkent ezáltal a figyelmük is. Már régóta szinte veszszőparipám a megfelelő világítás, s ez most néhány segítőkész szakember jószándékával is találkozott. A DÉDÁSZ Szigetvári Üzemigazgatóságán készítettek egy tanulmánytervet, ennek alapján megvásároltuk a szükséges lámpatesteket, a Szigetvári Építőipari Szövetkezet villanyszerelő brigádja pedig elvégezte a szerelést. Mindehhez a Városi Tanács biztosította a szükséges pénzt.

Dióhéjban ennyi a történet, az eredményről pedig bárki meggyőződhet, ha megnéz egy tantermet. A rajzteremben Verbőci Endréné tanárnő éppen a vízfesték és az ecset használatának rejtelmeibe igyekszik beavatni a kisiskolásokat, közben elismerően szól az új világításról:

— A fénycsöves világítótesteket úgy választották meg és helyezték el, hogy nem vetnek árnyékot a papírra, mindenütt jó erős fény van, a táblát is kitűnően világítják meg a külön kapcsolható fénycsövek. Sokkal jobb a gyerekek figyelme, közérzete is.

Vincze László, a DÉDÁSZ üzemigazgatóságának vezetője, a terveket készítő munkacsoport egyik tagja mondta el, hogy tavaly júniusban alakult meg a Magyar Elektrotechnikai Egyesület szigetvári csoportja. Ennek tagjai határozták el, hogy csatlakoznak az országos szervezet felhívásához, így kerültek kapcsolatba az iskola vezetőivel.

— A tanulmánytervben igyekeztünk figyelembe venni a legkorszerűbb világítástechnikai elveket, illetve az anyagi lehetőségeket, a kapható anyagokat. Értékeltük a korábbi állapotot, felmértük és ütemeztük a tennivalókat. A kivitelezés során a helyszínen konzultáltunk az ott dolgozó szakemberekkel.

A teljességhez tartozik, hogy nemcsak a tervezésben, helyszíni szaktanácsadásban segédkeztek, hanem soron kívül biztosították az iskola elektromos hálózati csatlakozását is. A továbbiakban a másik iskolaépület hat tantermében is sor kerül a korszerűsítésre, ehhez a városi tanács megadja a szükséges anyagi támogatást.

A példamutató összefogásnak azonban van egy, a szigetvárinál is tágabb körű haszna. A tanulmányterv ugyanis más iskolákra is adaptálható, így még számos kisdiák juthat — hasonló társadalmi segítséggel — szép fényes tantermekhez.

Kurucz Gyula

VADÁSZAT

Vadállományunk védelmében!

Az idén az elmúlt évekhez viszonyítva igen kemény és hideg tél köszöntött ránk. A szünni nem akaró havazások következtében hegyvidékeinken 40–50 cm-es hótakaró képződött, és mezőségeinken ugyancsak 20–30 cm-es hótakaró borítja vadászterületeinket. Ez helyenként vadásztársaságainkat váratlanul érte és azonnali intézkedésre volt szükség, hogy a téli etetés intenzitását növeljék. A téli etetés fokozása azért szükséges, mert az éhező vad mindig rosszabbul telel át, többet pusztítanak belőle az idő viszontagságai, több esik áldozatul az „emberi" és állati kártevőknek. A rosszul áttelelt állomány tavaszi szaporulata mennyiség és minőség tekintetében egyaránt romlik.

Az intenzív takarmányozás folyamatossá tételéhez meg kell tisztítani az utakat, járhatóvá kell tenni az etetőkhöz vezető utat és hóekézéssel biztosítani kell a vad részére mozaikszerű szabad területeket. A vad számára kiszállított téli takarmányt a mesterségesen készített etetőkön helyezzük el, de a fokozott etetés szükségszerűségében a vadászterületeknek valamely nyugalmas és védett részén lerakhatjuk az élelmet szabad területre is.

Most legfőbb feladatunk, a tárolt takarmány mennyiségi felmérése, melynél számba kell venni a már feletetett mennyiséget és a jelenlegi készletet. Ha nem tároltunk elegendő mennyiségű takarmányt, úgy a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalattól, valamint a területeken üzemelő gazdaságoktól be kell szerezni mindazon mennyiséget, amelyre a tél folyamán a területen élő vadállománynak szüksége lesz.

A takarmányigény felmérésénél az állomány mennyisége mellett figyelembe kell vennünk, ha az időjárás tartósan télies marad, a vad abszolút nem tud táplálékhoz jutni, mivel nagy hideg következtében a hótakaró felső rétege megfagy és páncélként borítja be a földeket. Ebben az esetben vadállományunk teljes egészében a folyamatosan kihordott takarmánymennyiségre van utalva.

A jeges hótakaró a vadállományra rendkívüli veszélyt jelent, mert különböző lábsérüléseket okoz, a magas hó pedig főleg az őznél felfázást, hashártyagyulladást és ebből könnyen eredően pusztulást eredményezhet, ezért a hóekézést az ilyen területeken feltétlenül végezzük el.

A jelenlegi mostoha körülmények hatására vadállományunk az etetőhelyen koncentrálódik, így a kártevés mértéke jelentősen megnövekedhet, mindez az intenzív etetés mellett intenzívebb vadvédelmi, területellenőrzési feladatokat jelent vadászainknak. Ezzel párhuzamosan téli vadászatainkat is a vadvédelmi tevékenységgel összehangoltan kell végezni.

A téli etetésnél felhasznált takarmányok minőségére ügyeljünk, mivel a vad kifejezetten igényes a takarmányok ízével, illatával szemben. Általában csak a jól tárolt, és előkészített takarmányokat eszi fel. Óvakodjunk attól, hogy a kemény télben a sokáig tartó hideg időjárás esetében dohos, penészes takarmányt rakjunk az etetőbe, mert könnyen betegséget idézhet elő az amúgyis leromlott, hideg időjárásnak kitett állománynál. Törekedjünk arra, hogy a nagy szárazanyag-tartalmú takarmányok mellé (szénafélék, kukorica, gabonarost alja, gesztenye, makk stb.) lédús takarmányt is adagoljunk. (Szilás, takarmányrépa, csicsóka stb.)

Az egyoldalú takarmányozás mellett fennáll az a veszély, hogy zavarok keletkeznek a bélműködésben és ezek a bélgyulladások párosulnak a hideg okozta felfázással, esetleg tömeges elhullás is bekövetkezhet.

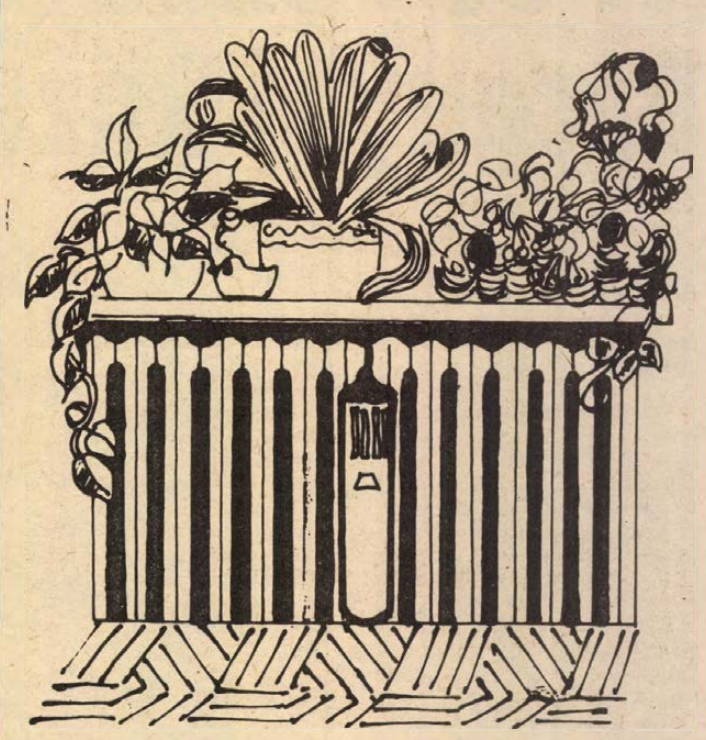
Az etetőkben csak annyi takarmányt helyezzünk el, amennyit a vad pár nap alatt el tud fogyasztani. Okszerűtlen takarmány kihelyezésnél a többlet mennyiséget a vad összetapossa, rávizel és ezután már nem fogyasztja el. Így nagy mennyiségű takarmányunk kárbavész, holott a szakszerűen kezelt takarmány nagy érték. Mindig arra törekedjünk, hogy jó tápértékű, vitamindús takarmányokat biztosítsunk a vadállomány részére és azt a szükséges időszakban és megfelelő mennyiségben helyesen, szakszerűen etessük fel.

Vadásztársaságaink legfontosabb vadgazdálkodási feladata napjainkban, hogy felmérjék takarmánykészleteiket – szemes, szálas, lédús és egyéb megbontásban – és ezt nyilvántartásba rögzítsék, majd a hiányzó mennyiség beszerzéséről azonnal gondoskodjanak, hogy a téli etetés folyamatos és kielégítő legyen. A vadetetés megkezdése és befejezése nincs naptárhoz kötve. Ezt mindenkor az időjárás és a szükség szabja meg. Az idei tél hosszúnak és keménynek ígérkezik, ezért az elmúlt évek gyenge téli időszakaitól eltérően igen nagy mennyiségű takarmánykészlettel kell felkészülnünk és magas szintű takarmányozási technológiát kell alkalmaznunk a vadállomány védelme érdekében.

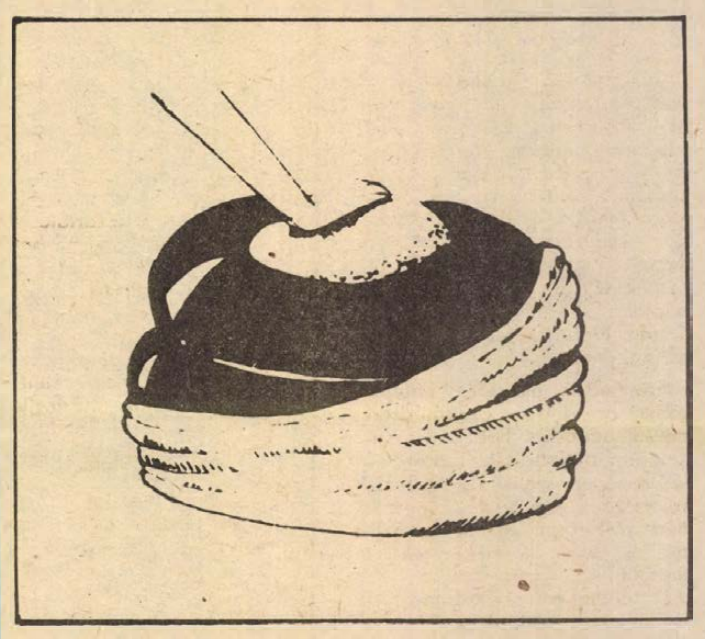
Farkas János
megyei fővadász

Szabad idő

Ötletek rajzban



Központi fűtéses lakásokban sokszor erős köhögésre ingerli az asztmára hajlamos vagy légúti betegségben szenvedőket a száraz, párátlan levegő. Ilyen helyen tartsunk olyan növényeket – például a fűtőtest fölött, az ablakpárkányon –, amelyek sok vizet kívánnak, s amelyek a bőséges öntözés következtében páradúsabbá teszik a levegőt. A fűtőtestre pedig minden esetben helyezzünk párologtató edényt, amibe érdemes pici darab kellemes illatú fürdőtablettát vagy kiskanál fenyőillatú fürdősót tenni.



Autógumiból ülőbútort is varázsolhatunk, ha nem dobjuk el az öreg, megkopott külső köpenyt. Különösen ahol gyerekek vannak, hancurozáshoz alkalmas eszköz is lehet belőle. Két autógumi kerül egymás fölé. Ezeket sártól, piszoktól alaposan megtisztítjuk, kívülbelül kisikálva megszárítjuk. Hogy szét ne essenek, jó minőségű gumiragasztóval összeragasztjuk őket. Hengerformájú üres közepébe hasonló formájú tömör habszivacsot vágunk ki, ezzel töltjük meg az üreget. A szivacshenger oldalát is bekenhetjük esetleg ragasztóval, így stabilabban fogja össze a két gumit. Ezután „felöltöztetjük" az ülőkét. A huzat készülhet roló- vagy nyugágyvászonból, vékonyabb műbőrből – ezt jól lehet tisztítani –, esetleg műszálas szövetből. Formája zsákszerűen szabott, de ne legyen túl feszes. Felső részén, félkör alakban zipzárral lássuk el.

B. K.

BÉLYEG

Újdonságok – magyar siker

December 12-én bocsátotta forgalomba a Magyar Posta Magyarország ENSZ tagságának 25. évfordulójáról megemlékező 40, 60 fillér, 1,— 2,— 4 és 6 forintos bélyegekből álló bélyegsorozatot. A sorozat *Kékesi László* grafikusművész tervei alapján a szovjet Goznak Nyomdában készült. Valamennyi bélyegen fehér alapon fekete színnel a felső széllel párhuzamosan a „Magyarország 25 éve tagja az ENSZ-nek" felirat, az alsó széllel párhuzamosan két oldalt levelével kifelé mutató stilizált olajág, közte a „Magyar Posta" felirat, legalul balra „1980", jobbra a tervező művész neve olvasható.

*

December 26-án kerül forgalomba *Erdei Ferenc* születésének 70. évfordulójáról megemlékező 1 forintos bélyeg, az *„Évfordulók, események 1980"* bélyegsorozat keretén belül. A bélyeg a pénzjegy nyomdában készült, négyszínű ofszet nyomással, *Vagyóczky Károly* grafikusművész terve alapján.

*

Essenben öt világrész 40 postaigazgatása és több száz bélyegkereskedő részvételével rendezték meg a 3. nemzetközi bélyegvásárt. A magyar bélyegek iránt a két évvel ezelőtt megtartott vásárnál is nagyobb érdeklődés nyilvánult meg. Különösen nagy sikere volt az Európai Biztonsági értekezletekre megjelent kiadásainknak, a Duna—Majna—Rajna-csatorna elnevezésű és az Európa országait összekötő vasútvonalakat illusztráló blokkoknak, légiposta bélyegeinknek. A motívumok közül elsősorban a sport-, az állat-, és a növény ábrájúak arattak nagy sikert. A látogatók közül nagyon sokan megvásárolták a magyar bélyegeket.

HÉTVÉGE 6.

HORGÁSZAT

Vizeink téli gondozása, halvédelem

A korán beköszöntő hideg tél mindig veszélyt jelent telelő halállományunkra, ezért ebben az időszakban vízkezelő egyesületeinknek rendszeresen figyelemmel kell kísérni a vizek minőségének változását és fel kell készülni szükség esetén a gyors beavatkozásra.

Legnagyobb veszélyt a vízinövényzettel benőtt tavaknál, állóvizeknél a harminc napnál tovább tartó jégborítás jelenti. Itt a vízinövényzet bomlásával egyidejűleg általában kénhidrogén szabadul fel, ami a halállományra igen mérgező. Ha a jégborítás havazással párosul, fény hiányában a minimálisan is, de oxigént termelő növényi planktonélet is megszűnik. Ilyen esetben ha a jég elég vastag, csíkokban le kell tolni róla a havat és lékek nyitásával segíteni a szellőzést. A lékelést mindig több ember végezze, megfelelő mentőfelszerelésekkel (létra, deszka, kötél). A lékek nagysága általában 2x4 méteres legyen, kh-nként legalább egy darab. A kinyitott lékeket baleset elkerülése céljából nádcsomóval vagy faággal meg kell jelölni és a községi tanácson bejelenteni. A lékeket naponta befagyás ellen tisztítani kell. Ha a lékeknél csíbor, béka vagy hal jelenik meg, ajánlatos naponta többször lapáttal a vizet megkeverni vagy szivattyúmotor beállításával lékből lékbe a vizet átdobatni. Eredményes a bakra helyezett csónakmotornak lékben való járatása is.

Azoknál a vizeknél, ahol van megfelelő átfolyás, általában nem szokott áttelelési gond jelentkezni, de itt is legalább hetenként egyszer a víz oxigéntartalmát ellenőrizni kell.

TAVASSZAL KERÜL SOR A PÉCSI-TÓ HALASÍTÁSÁRA

A Pécsi tó halasításához tervezett halmennyiséget az Intéző Bizottság a Bikali Haltermelési Rendszernél lekötötte. A tógazdasági lehalászás megkezdésekor elvégzett állatorvosi vizsgálat a halállományt továbbtenyésztésre nem ajánlotta. Ezért a rendszer szakembereivel megállapodás jött létre, mely szerint a Pécsi-tóba kihelyezésre szánt hal piaci értékesítésre kerül és helyette más tóegységből biztosítják a szükséges halmennyiséget. A hideg időjárás miatt azonban a lehalászást és szállítást ebben az évben már elvégezni nem lehet. Ennek megfelelően módosul a Pécsi-tó horgászrendje oly módon, hogy nem március 1-től kezdődik a horgászati lehetőség, hanem jégveszte után, a tavaszi kihelyezést követően azonban két hét tilalom lesz.

Kovács Zoltán

Növényvédelem

A kajszi- és őszibarack ágelhalása

A betegség hazánkban a nagyüzemi gyümölcsösökben rendkívül elterjedt. Házikertekben, szórványgyümölcsösökben is egyre gyakrabban jelentkezik. Az ágszáradást a betegséget előidéző gomba toxikus anyagai okozzák, melyek a nedvszállítást gátolják. A vizsgálatok alapján a gombás betegséghez gyakran társul a baktériumos kajszigutaütés kórokozója. A betegséget a háncs- és faszövet roncsolása, erős mézgásodás jellemzi.

A kajszinál a gutaütésszerű pusztulás nyáron gyakori. Az őszibaracknál tavasszal a metszésnél még élőnek látszó fertőzött vesszők nem hajtanak ki. A gomba az ágsérüléseken, metszéshelyeken, szüret után visszamaradt gyümölcskocsányokon keresztül fertőz. Fertőzés egész évben lehetséges, de az őszi és téleleji sérülések a legkedvezőbbek.

Rügyfakadáskor és azt követő erőteljesebb növekedési időszakban a fák a betegséggel szemben ellenállóbbak.

A metszést lehetőleg a rügyfakadáshoz közel eső időszakban végezzük. Nagyüzemi területeinken valószínű azért gyakoribb a betegség, mert a munkacsúcsot jelentő metszési munkákat már jóval korábban megkezdik.

A sérülések beszáradása és beforradása az időjárási viszonyoktól nagymértékben függ, egyes esetekben 25–30 napig is eltart.

Vegyszeres védekezések közül a lombhullás utáni réztartalmú permetezést és a metszés utáni Orthocid vagy Zineb kijuttatását javasoljuk. Az idősebb ágakon kialakult fertőzéseket kitisztítás után sebkezelő anyagokkal kell bevonni.

Dr. Frank József

A kézi aratást mind több helyen váltja fel a gépi betakarítás. Képünkön (felül): a hagyományos cukornádvágás; (alul): mind több szovjet kombájn arat a szigetországban.

A cukormérleg és tanulságai

Cukormérleg készül most szerte a kubai szigetországban. Az aratási eredmény összegzése mindig vidám esemény, az idén azonban a szokásosnál több ok van rá, hogy időre elkészüljenek vele. Karácsony előtt tartják ugyanis a Kubai Kommunista Párt II. kongresszusát, ahol pontos adatokat kell szolgáltatni az ország legbecsesebb mezőgazdasági kincséről.

Egy másik ok: idén befejeződik az ötéves cukornádtermelési periódus. Ebben az időszakban a tiszteletet parancsoló eredményekhez a gondok sokasága járult, s a kezdet nem volt rossz. Az 1976–1980-as időszak első négy évében töretlenül felfelé ívelt a terméseredmény. 1976-ban 6,1 millió tonna cukrot gyártottak, 1979-ben 7,9 millió tonnát.

Aztán váratlan baj következett. Tavaly decembertől két, eddig ismeretlen betegség támadta meg az ültetvényeket: a cukornádüszög és az elgazosodás. Az első ellen szinte nem lehet másként védekezni, mint az ültetvény megsemmisítésével. A második az aratók munkáját nehezíti. Lehetetlenné teszi a gépi betakarítást. Csökkenti a cukorhozamot. A gond orvoslására a cukornádüszög által megtámadott fajta, a Barbados helyettesítése látszik a legcélravezetőbbnek.

Az idei cukornádaratás másik negatívuma az volt, hogy az esős, hűvös télen a nád cukortartalma nem érte el a kívánt szintet. A cukortartalomkiesés ezer tonnákban mérhető. Mindent összevetve idén a zafra, a cukornádaratás eredménye, csak mintegy hétmillió tonna cukor.

Ám a közelgő pártkongresszuson szóba kerülnek eredmények is. Közéjük tartozik, hogy évről évre több kombájn segíti a macheterók, a cukornádaratók munkáját.

Holguinban 1977-ben felavatott gyár évente 600 gépet gyárt. Kihasználásukról azonban a Bohemia című lap megjegyzi: Természetesen meg kell szervezni az alkatrészellátást és -szállítást is.

A cukormérleg készítésekor persze nemcsak a cukortonnákat veszik figyelembe, hiszen a cukoripar Kubában egyszersmind a legnagyobb energiafogyasztó. A szigetországban a takarékossági intézkedések egész sorát vezették be az energia ésszerűbb felhasználására. Az iparág dolgozói elmondják, hogy az állandóan növekvő terméseredménnyel szemben a felhasznált energia nem növekedett.

(–s)

A távol-keleti tajga jövője

Szibériában és a Távol-Keleten nő földünk minden ötödik fája, itt vannak a Szovjetunió legnagyobb erdőtartalékai. Csupán a Távol-Keleten 116 millió hektárt borítanak erdők.

E területen napjainkban évente 30 millió köbméter faanyagot dolgoznak fel. Figyelembe véve, hogy a fakincs 11 milliárd köbméter, az évi erdőirtásból pedig 50 millió köbmétert nyernek, egyelőre nem kell tartanunk a faanyagkészletek kimerülésétől. Ugyanakkor a fa ésszerű felhasználása és a kiirtott erdők újratelepítése az ország keleti területén ugyanolyan fontos, mint máshol.

A tudósok a helyi feltételek figyelembevételével olyan új fafeldolgozási módszert dolgoztak ki, mely a korábbi 30—34 százalékkal szemben a faanyag 70—80 százalékát hasznosítja. Sikerült csökkenteni a faanyag feldolgozásának önköltségét és az erdőségek túl gyakori felújítását.

A Távol-Keleten sok olyan erdő van, mely túlérett, ám nehezen termelhető ki, mivel Északon nincsenek meg az ehhez szükséges út- és vasútvonalak. Amennyiben e hatalmas erdőterületeket sikerül bekapcsolni a gazdasági életbe, az irtásokon az új fák intenzívebben nőnek, minden egyes hektár hozama fokozódik. Az itt lévő erdőkhöz a 3200 km hosszúságú Bajkál—Amur vasúti fővonal nyitja meg az utat. Ennek nyomán már jelenleg is komoly üzemek és komplexumok épülnek, melyek a tervek szerint évente 11 millió köbméter fát fognak feldolgozni.

A közeljövőben a faáruk mennyiségének növekedését teljes egészében az új, eddig érintetlen erdőségek hasznosítása révén biztosítják. Ez lehetővé teszi, hogy az erdő-újratelepítési munkák az irtás alá került területeken szigorúan tudományos alapokon történjenek. Azokban az esetekben, amikor az erdő minőségi újratelepítése természetes úton nem lehetséges, például olyan területeken, melyeket tűzvész sújtott, facsemeték ültetésével oldják meg a problémát. E fásított területek évente átlag 50 ezer hektárral növekednek.

Különös figyelmet fordítanak azoknak a területeknek őrzésére és növelésére, amelyeken koreai cédrus él. Ez az erdei óriás 40 méteres magasságot és másfél méteres átmérőt is elér. Nem véletlen, hogy régóta nagy becsben tartják a cédrust a többi fajtákkal szemben. A közelmúltban a cédrusligeteket komoly kár érte. Újratelepítésük és felnevelésük általában 130—180 évig tart. A cédrus évente jelentős cédrusmagtermést hoz, melynek értékes táptulajdonságai vannak. A cédruserdőkben sok értékes prémes állat lakik. Így például 5—10-szer annyi coboly, mint másutt. A cédrusligetek komplex felhasználásának gazdasági haszna 4—5-szöröse meghaladja a faáru értékét. Éppen ezért a cédrus csupán termelési célokra történő felhasználása megengedhetetlen.

Továbbra is aktuális az erdőtüzek elleni harc problémája. Intézetünk kutatói védelmi intézkedések egész rendszerét dolgozták ki, többek között olyan automata műszereket alkottak, melyek meghatározzák az erdők tűzveszélyességi fokát. Ezek a műszerek a tajga különböző helyein elhelyezve sikerrel helyettesítik a megfigyelőket. A tüzek oltására és felfedezésére repülőgépeket, helikoptereket, különleges terepjáró tűzoltóautókat és más korszerű technikai eszközöket használnak. Ennek eredményeképpen a tűzfészkek többségét megsemmisítik, még mielőtt a tűzvész fenyegető méreteket öltene.

Kutatóink sikeresen működnek együtt a KGST tagországokban dolgozó kollégáikkal. Így például az erdőtüzek elleni harc általunk kidolgozott módszerét sikerrel alkalmazzák a Mongol Népköztársaságban. A távol-keleti tajgán finn és NSZK erdészeti tudományos dolgozók végeztek kutatásokat. Kanadai és amerikai kollégáinkkal megszerveztük a kölcsönös tudományos információcserét. Az ilyen együttműködés kétségkívül kölcsönös hasznot hajt.

Vaszilij Csumin,

a Távol-keleti Erdészeti Tudományos Kutatóintézet igazgatója

A híres angarai fenyőerdő

Elefántvonat

Jó szolgálatot tesznek az elefántok a nehezen járható vidékein. teherszállításnál Laosz (Fotó: MTI—KS)

Kijev új lakótelepe: Obolony, a Dnyeper partján (Fotó: TASZSZ—APN—KS, V. Szamohov felvétele)

Negyvenezer lakás egy hét alatt

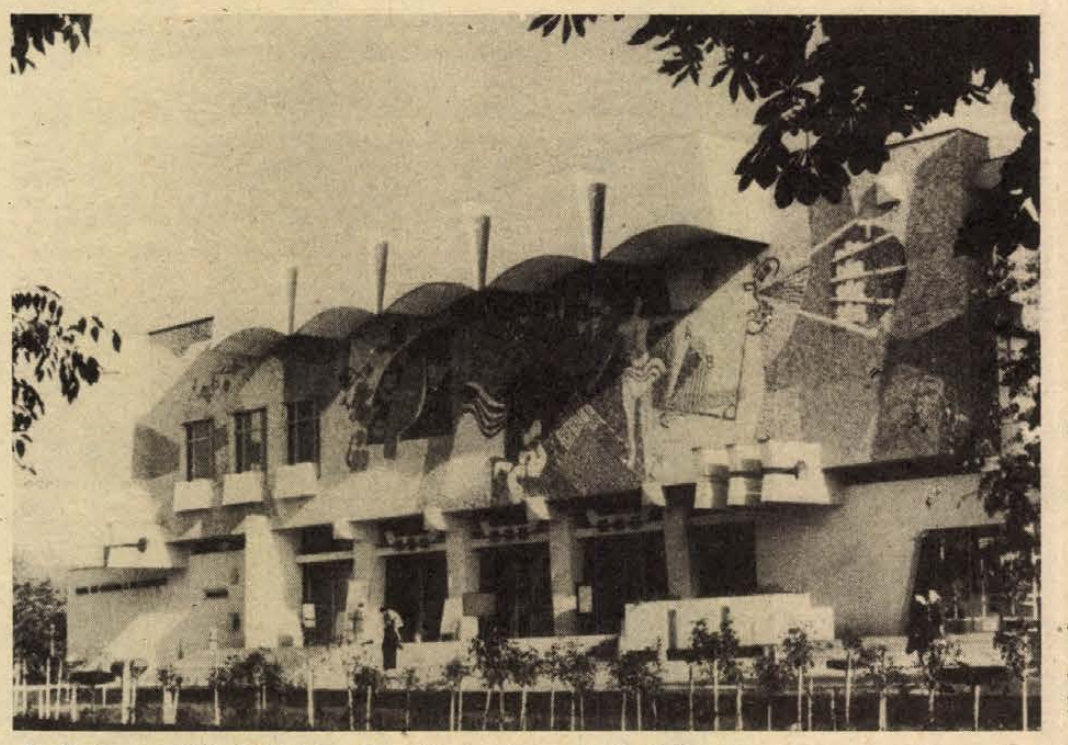
A Dnyeper homokos partján bámulatos gyorsasággal épült fel Kijev „Obolony" városnegyede. Nyolc évvel ezelőtt érkeztek ide az első építők, és ma már 170 ezren költözhettek új lakásba. Az új városrész példája annak a sikeres városépítési megoldásnak, amelyben egyesül a modern építészet a korszerű technológiával. Az égbenyúló épületeket jól megtervezett lakások, a lakótelepet széles utcák, sugárutak jellemzik. A metróvonal is gyorsan eljutott idáig. Bár a lakásokba még csak most költöznek a családok, s a lakótelep is épülőben van, már most is sok iskola, óvoda, szolgáltatóház, orvosi rendelő üzemel. Obolony kedvező természeti adottságai – folyó, vízesések, tavak, ligetek – lehetővé teszik üdülőzóna kialakítását is.

Obolony egyike a sok száz épülő lakótelepnek. Kevesebb mint egy hónap alatt a Szovjetunióban annyi lakás épül fel, amennyi egy félmilliós lakosú városnak elegendő, így az országban minden héten 40 ezer lakásszentelőt tartanak.

A tizedik ötéves tervben nagyszabású lakásépítési programot hajtanak végre, amelyben 550 millió négyzetméter lakóterület megépítését irányozták elő. Az épülő házak továbbra is nagypaneles technológiával készülnek. A tervek szerint a lakóépületeket előregyártott kész lakásból állítják össze. Az országban ezzel a technológiával több mint 320 házgyár, igen korszerű berendezésekkel dolgozik, amelyekben egyesítették az építőipari és szakipari munkákat. Különös figyelmet fordítanak a lakások díszítésére, kényelmére, fűtésére és hangszigetelésére.

APN—KS

Romániai magyarok táncházai



A Szakszervezetek Kultúrháza Nagyváradon. A nagy előadási terem és a kis termek változatos kulturális programokhoz nyújtanak lehetőséget. (Fotó: AGERPRESS — KS)

Az erdélyi magyar parasztok népi táncaikat évszázadokon keresztül az úgynevezett Táncházakban mutatták be, amelyek majdnem minden magyarlakta községben megtalálhatók voltak. Az általában egy-két hegedűsből, nagybőgősből és énekesekből álló helyi kis zenekar muzsikájára a lakosság nagy része részt vett a táncban. Szigorú szertartási rend határozta meg, mikor és hol, melyik községben vagy zónában tartják a táncos mulatságot, a táncosokat kor szerint csoportokba osztották. Ez a szép népi hagyomány idővel majdnem kihalt, a Cluj (Kolozsvár) megyei Szék községben azonban tovább vitték az örökséget.

Szék mintájára az 1977—1978-as években Marosvásárhelyen, Kolozsváron, Sepsiszentgyörgyön, Csíkszeredán, Székelyudvarhelyen és más községekben, a helyi hatóságok segítségével ismét megnyíltak a Táncházak. Ezek azonban már nagyobb zenekarral rendelkeztek, és szívesen látogatnak ide nemcsak a falusiak, hanem a városiak is; iskolások, egyetemisták és azok a dolgozók, akik szívesen töltik szabad idejüket néptánccal. Az ifjúság érdeklődésére felfigyelve, a román televízió magyar nyelvű adásainak munkatársai népszerűsítették adásaikban a Táncházak, az itteni zenekari együttesek és táncosok tevékenységét. A művészet megismertetése célját szolgálja a nemrég megjelent „Táncház" című hanglemez is. A hanglemezen a képernyőről már ismert öt együttes: két kolozsvári, egy-egy marosvásárhelyi, csíkszeredai és székelyudvarhelyi együttes mutatja be művészetét. A zenekarok összetétele hasonló a hagyományos széki zenekari együtteshez, kivételt képez a csíkszeredai együttes, amelyben egy cimbalmos is játszik. A zenekarok 3—4 jellegzetes népi dalt mutatnak be, amelyeket a néprajzi kutatók a kis Küküllő térségben, Szék községben és a Cluj megyei Nagykalátában fedeztek fel.

C. I.

Egy néptanító sírjánál

A tömeg lepett meg nagyon. A kis határmenti falu temetője nem mostanában láthatott ennyi embert egy csomóban. Magyarok és románok, öreg szülék és középkorúak, fiatalok és iskolások álltak ernyőkkel vagy anélkül a borús ég alatt, a felleghajtó szélben. Egy néptanítót kísértek utolsó útjára. „Élt 69 évet." Sorsa egy lassan eltűnő pedagógusgeneráció csaknem félévszázados küzdelmét, emberi próbatételét, megrázkódtatásait példázza előttem, amikről egyre ritkábban szólunk, noha mögöttük a vákuum egyre mélyebb és mind üresebb.

Ismerőseim, öreg barátaim közül, ebből a rajból, ez évben ő a harmadik, akiért megszólalt a lélekharang.

Eszembe jut: volt idő, amikor eleve gyanúsan csengett maga a szó is, valami „národnyik" ízét sejtettük mögötte, vagy ki tudja? Majd „csupán" jóakaratú lekezeléssel mondogattuk: *„... ezt ugye nem lehet néptanítói szinten ma már"* ... Azután valahogy kevesebb lett a tanító az iskolákban. Visszahívták őket a nyugdíjból és ők mentek, mint mindig, ha valahol szükség volt rájuk. Mert ezt tették egész életükben. Rendelkezett velük a mindenkori hatalom, a felettes hatóság, az iskolaszék, a plébános, a jegyző, a járás, a helyi kiskirály, a nem tudom ki. Ők tették a dolgukat és közben generációkat neveltek föl emberré, magyarrá, az „ÚR IR"-tól a „Szebb jövőt!"-ön, a begyűjtésen, vasgyűjtésen, fészkesfene gyűjtésen át, az iskolák államosításáig — ezt is ők hajtották végre! — s az emberi örömök csekély és ritka forrásáig, amikor is néha egy-egy fiatal pedagógus, mezőgazdász, netán orvos fölkereste őket. „Tanító úr, köszönöm ..." Akkor talán eszükbe jutott nekik is, hogy sok évvel annak előtte, tényleg: mit kilincseltek szülőknél, járásnál, iskolaszéknél stb., hogy „kérem, ez a gyerek tehetség, ne hagyjuk elveszni!..." Olykor sikerrel.

Igaz, sokan belefásultak, a gyöngébbek ivásra adták a fejüket. De nem a többség! A néptanítók nagyobb része tette a dolgát. Tette, amire kötelezték, s közben törte a fejét, hogyan lehetne a legbonyolultabb, a legnehezebb vagy éppen kilátástalan helyzetekben is megadni a vigasztaló-bátorító szót, úgy, hogy neki se legyen baja, hisz ott a munkája, a családja, a három-öt-hat vagy több gyereke, akiket szeretne fölnevelni, taníttatni. S ott a hivatása, amiben megőrizni kell a szépet s tovább vinni az emberséget, „az eljövendő nap nehéz terhét" a túlsó partra. Gárdonyi után a „lámpás"-metaforával fémjelezték őket, a „nemzet napszámosait". Mind igaz, de ezek szavak. Közhelyek. Nekem a néptanító valódi szimbólumaként inkább Romain Rolland szép regényciklusának főhőse jut eszembe. Jean Cristoph, aki küzdelmes gazdag élete végén álmot lát. Megáradt folyón viszi át vállán a gyermeket s partot érve kimerülten kérdezi: „Ki vagy és miért ennyire nehéz?" „Én vagyok az eljövendő nap!" ... — feleli a gyermek.

A falu nem igen ismerhette a nagy Nobel-díjas francia regényfolyamát, de tanítójában meglelte a maga humanista eszményét. Azt, aki élete minden mozzanatának részese volt. Aki társadalmi elhelyezkedésére nézvést mindig valahol a helyi adóügyi számvevő és a kisbíró között állt, s akit kopott ruhájában is megsüvegelt a nép. Örök emlékű Bálint Sándor professzort egyik néprajzi adatközlője, — öreg falusi néhike azzal fogadta egyszer, hogy „Maga is taníttó? ... —, majd igenlő válaszára hozzáfűzte —: Jó. Mert az urakat nem szeretöm." — Nem tekintette „nadrágos embörnek", hiszen a *tanittó* ott élt közöttük, bölcsőtől a sírig. Ő búcsúztatta el a halottat a családtól. Igen, kántor is volt a néptanító. (Valaha úgy választották: mekkora hangja van ...) S mi nem? ... Igen, leventeoktató is és két világháborúban is mindig az első vonalakban ... Kik voltak a tartalékos tisztek? — kérdezi Nemeskürty István *Requiem*-jében, s válaszol is rá: „Legtöbbjük tanító, tanár ... Ezek a tartalékos zászlósok, hadnagyok általában együtt éltek embereikkel, felelősséget éreztek irántuk ... együtt éreztek a legénységgel ..." A fogságból — tisztek voltak — jó pár év után kerülve haza folytatták, ahol abbahagyták, a hivatásukat. Népművelők voltak a szó legnemesebb értelmében. Ha lehetett, dalárdát vagy színjátszó előadást; olvasókört, gazdatanfolyamot, tűzoltó egyletet — s még mi mindent! — szerveztek, a téli estéken népművelési szabadelőadásokat tartottak. Tanácsot adtak, végrendeletet, beadványt és kérvényt írtak vagy csak meghallgatták, akinek bánata volt. Mindazonáltal kevesen gazdagodtak meg közülük ...

Gyűlnek az ólmos felhők, újra támad a szél. A közeli határban néhány gépkolosszus küszködik sáros-fehér talajon a töretlen kukoricával. A temető előtt gépkocsisor, az utcában végig szép, gazdag porták, a falu közepén a modern kultúrház üvegfalán messze világítanak a kigyulladó fények. S dübögnek a sáros rögök a fakoporsón. Egy néptanítóval ismét kevesebb ...

Az egyéni fájdalom lassan enyhül majd. De kik állnak a hajdani közösségformáló néptanítók helyére? Kik formálják közösséggé mai társadalmunk szövevényesebb igényű, s jobbára maga felé hajló rétegeit, csoportjait?

Tűnődöm, de válaszolni nem tudok.

Wallinger Endre

Verses dráma olajfúró munkásokról avagy tragédia a termelőszövetkezetben

Sárospataky István: Fekete tűz c. művének bemutatója a pécsi Kamaraszínházban

Néhány héttel ezelőtt Tűzkút címmel harangoztuk be Sárospataky István új drámáját ezeken a hasábokon. Miután elismeréssel szóltunk a Pécsi Nemzeti Színház érdemeiről a mai magyar dráma felkarolásában, továbbá leplezetlen rokonszenvvel írtunk a fiatal író ama vállalkozásáról, hogy a kosztümös történelmi darabok után ízigvérig mai témához nyúlt — némi maliciával említettük a címet, amely azonos Weöres Sándor 1964-ben megjelent verseskötetének címével.

Örömmel jelentjük az olvasónak, hogy a Tűzkút csupán „munkacím" volt, ezt lehetett olvasni az évad eleji nyomtatott tájékoztatóban, a szövegkönyv élén és egyéb dokumentumokban — viszont a bemutatót propagáló falragaszokon és a műsorfüzetben már a *Fekete tűz* szerepelt, s a mű most már végérvényesen ezzel a címmel vonul be a színháztörténetbe.

Kötelességünk megjegyezni, — noha ezzel némi sikerélménytől fosztjuk meg magunkat —, hogy a címváltozás nem fentemlített rosszallásunk hatására következett be, hanem nyomozásunk szerint hozzávetőlegesen annak megfogalmazásával egyidőben, akkor tehát, amikor a kritikus még nem ismerhette az új címet, a Színház viszont még nem olvashatta a maliciózus megjegyzést a régiről. A Színház bölcsessége tehát mintegy „röptében" korrigálta a kritikust, valósággal kitalálta gondolatát, ami éppoly ritka a magyar színház, mint a magyar kritika történetében.

*

Drámát, s kiváltképp társadalmi érvényű tragédiát mai életünkről nem könnyű írni. Társadalmunk szövetséges osztályok és rétegek együttműködésére épül, melyeknek érdekellentétei nem drámai összecsapásokkal, hanem politikai, gazdasági stb. intézkedésekkel oldódnak fel. Egyéni tragédiák persze vannak, de ezeket igen nehéz közérdekűvé, társadalmi érvényűvé emelni. Sárospataky művének konfliktusa lényegében szerelmi és féltékenységi dráma, amely igen szorosan össze van kapcsolva néhány társadalmi konfliktussal, elsősorban az olajmunkás brigád és a termelőszövetkezet dolgozóinak többrétű érdekellentétével, amely egy reális határhelyzetben, a gázkitörés idején már-már drámaivá fokozódik. A tragédia — Antal és Pöre halála, András összeroppanása — mégis túl sok *véletlen* mozzanatot is igényel, olyasféle írói és dramatúrgiai cselfogásokat, amelyek a súlyos végkifejlet művészi hitelét veszélyeztetik.

Az író jól tudja, hogy hiteles társadalmi konfliktus a birkapásztorok és olajmunkások ellentétére nem építhető. Az első jelenet hatásos verekedése éppúgy „leépülő" konfliktussá válik később, mint a két testvér eltérő társadalmi útjából adódó kisebb konfliktusforrások. Bonyolultabb és finomabb konfliktus-modell, a *testvérmotívum* kerül előtérbe. Ez a modell Illyés Gyula Testvérek c. drámájából Pécsett is ismerős, abban a forradalmiság két arca polarizálódik és testvériesül. Itt, Sárospatakynál halványabb a sarkítás: két, kissé homályosan fogalmazott munkamorál, életprogram, részben temperamentumkülönbség ütközik és testvériesül, s a tragikus kifejletet nem a társadalmi-történelmi erők szolgáltatják, hanem a szerelmi érdekellentét.

A konfliktus fokozódását a dráma előrehaladtával *látszólag* a külső helyzet éleződése okozza — a gáz begyulladásával előálló döntéskényszer —, *valójában* azonban az igazi konfliktus egyre inkább magánéleti síkra tolódik át, némi félreértések tisztázódása útján (éppen akkortájt derül ki, hogy András nem él boldog házasságban, hanem megcsalt, elvált, boldogtalan, „szabad" ember).

Sárospataky István lényegében „a valóság vonzásában" helyes úton jár, amikor dramatúrgiájával azt jelzi, hogy mai konfliktusaink túlnyomórészt „magánéleti", etikai síkon erősödnek föl, és sikeresen jelzi, hogy ezek a konfliktusok nem pusztán magánjellegűek, hanem igenis társadalmiak, közérdekűek. Olyan mély rétegekig hatol az író a lélekbe, ahol a személyiség legbelső ösztönös-érzelmi szférája és társadalmi megnyilvánulásai, a munkához, a közösséghez stb. való viszonya szétbogozhatatlanul összekapcsolódnak.

Ez a felismerés a dráma legfőbb értéke, ezért dicsérhetjük egyértelműen a vállalkozás igényességét akkor is, ha a végkifejlet „felvezetését" nem érezzük teljesen kimunkáltnak és meggyőzőnek.

*

Sárospataky István *írói* vénája még ennél az ötödik művénél is erőteljesebb, mint a színpadismerete. Drámájának szövege olyan rendkívül gondosan kimunkált lélektani finomságokat és szimbolikát tartalmaz, amelyek minden árnyalatukkal és rezdülésükkel talán eleve eljátszhatatlanok. Formája most is választékos és eredeti: a drámát versben, négyütemű tizenkettesekben írta (ahol botlik itt-ott a verselés, ott talán a szövegkönyv gépelése hibás), többnyire rímtelenül, de a 6. jelenet szerelmi kettőse — András és Pöre pergő párbeszéde — rímel is. A záró rész viszont — jó ízléssel — próza. A nyelvezet többnyire szépen kimunkált s kissé emelkedett, sajnos itt-ott veszélyes közhellyé magasodik. Például a 6. jelenet finnáléja a fennség és nevetség borotvaélén táncol:

„Pöre:

De vigyázz magadra! ...

András:

Persze, hogy vigyázok.
Ígérem. És meglásd,
új életet kezdünk: cserére
hirdetem
meg a régi lakást, újba
költözködünk;
semmiről se jusson eszünkbe
a múltunk:
nem is volt, nem éltük át,
csak átaludtuk.
(Pöre sírva a férfi nyakába borul.)

Pöre:

Bocsáss meg, bocsáss meg!

... Bocsásd meg nekem az elvesztett éveket! ...

András:

Te bocsásd meg nekem
a rossz álmot: egész elrontott
életed!"

Idézetünkkel — melyet sajnos szaporítani lehetne nem egy hasonló jellegűvel — a drámának arra a tulajdonságára is utalni szeretnék, hogy a kiváltképp utolsó részeiben, a szerelem s a féltékenység kibontakozásával — magában hordozza némi melodramatikus értelmezés lehetőségét. Nem is csupán stiláris okokból, hanem dramaturgiailag. A színházi műsorfüzet kissé talán harsányszerénytelenül hirdeti a verses dráma jogosultságát a mai témák esetében (innen kölcsönöztük a kissé blickfangos címet is), és itt nem is a „jogosultsággal" van bajunk, hanem a gyanús *bizonygatással*. Meggondolandó, hogy a ma emberének nagy szenvedélyei mégis csak más minőségű társadalmi közegben gyökereznek, mint az Erzsébet-korái, hogy egyén és közösség viszonya éppúgy megváltozott, mint a nagy szenvedélyek dramaturgiai funkciója.

Mindezt Sárospataky István szép és érdekes vállalkozásának elismerésével és becsületével tesszük szóvá, további sikeres drámai reményében és érdekében, de egy józanabb helyzetérzékelés igényével.

*

A bemutató előadás megérdemelt szép sikert aratott. *Sík Ferenc* rendezése jól egyensúlyozta a szöveg „irodalmiságát". Ahol a szöveg keveset „mondott" számára, ott a játékot és a látványosságot dúsította, erősítette. A lelki finomságokat kevésbé emelte ki, de a melodramatikus kísértéseket is sikeresen elkerülte. Keményebb, szikárabb lett az előadás, mint a puszta szöveg, de a viszonylag kevés humor felerősödött — mindez az előadás feltétlen előnyére. S volt sok egyéb mellett egy feledhetetlen-szép rendezői leleménye: a 6. jelenet indításának csodálatos „koreográfiája". A szerzői utasítás ehhez kevés támpontot adott, Sík Ferenc a szinte emberfeletti munka lírai apoteózisát alkotta meg a holtfáradt olajmunkások hazatérésének színpadra állításával.

Az együttes egészében kitűnő összjátékot nyújtott. A főszereplők közül talán *Dávid Kiss Ferenc* alakítása volt a legegyenletesebb. A 3. jelenetben testvére ellen fordulása a szövegben kellően előkészített, az előadásban kevésbé, mert a finoman fogalmazott „kettős jelentésű" szöveg későn jön le a színpadról. Nem a művész hibája.

Koszta Gabriella pécsi pályafutásának bizonyára legjelentősebb és legnehezebb feladatát kapta Pöre szerepében. Ennyi színt, érzelmi gazdagságot, finomságot még nem láttunk tőle. Sajnos, nála is fontos fordulópont a 6. jelenet szerelmi vallomása keltett hiányérzetet, de ez sem az ő hibája —, indokolatlan volt viszont néhány gesztusa a 7. jelenetben.

Csikos Gábor is helyenként a lehetetlen kifejezésével birkózott. Kiváló megjelenése és remek orgánuma — néhány bassz-baritonizáló intonációjo ellenére — vitte, sodorta az előadást, a lehetetlen csupán a záróképben kísértette. Az összeomlás — kiváló részletmegoldásaival együtt is — *sok* volt így. Szöveg és rendezés finom ellentmondásainak harmóniája mintha megbomlott volna a végén. A szöveg nem volt elég erős, a rendezés viszont túl soknak, „emeletesnek" tűnt.

Igen jó benyomást keltett az olajmunkás brigád és a birkapásztorok csapata. Mindkettőben akadt remek karakter-alakítás, de még fontosabb a jó együttes játék. Feltétlenül helyes, hogy a szereposztás eleve nem „paraszti" és „munkás" karaktereket állított szembe, sőt ellenkezőleg: inkább keverte a karaktereket, ezzel is azt hangsúlyozva, ami közös bennük. Kapcsos szerepét *Lukács József*, Vinkóét *Vitai András*, Gyerkőcét *Vajek Róbert*, Szaláét *Garai Róbert*, Mikusét *Pintér Gyula*, Degeszét *Kovács Dénes* játszotta. Az utolsó jelenet Titkárnőjét *Nagy Réka* alakította.

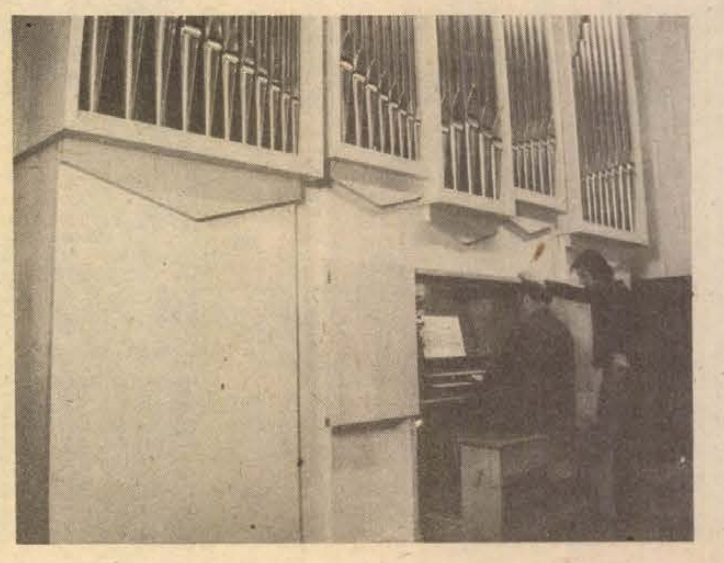
A *Fekete tűz* bemutatása a Pécsi Nemzeti Színház legértékesebb törekvését gazdagítja és társadalmi érzékenységét, áldozatos műhelymunkáját, kockázatvállalását, a mai magyar dráma ügyének hasznos szolgálatát tanúsítja.

Szederkényi Ervin

Új orgona Szombathelyen

A szombathelyi Bartók Béla terem új orgonát kapott. Az ezerhatszáztizennégy sípos, huszonhárom regiszteres, Drezdában gyártott orgonát, Lehotka Gábor orgonaművész ünnepi hangversenyen avatta fel. Képünkön Franke Gottfried, az orgona egyik építője és munkatársa az utolsó ellenőrzést végzi a sípokon.

(MTI Fotó: Rózsás Sándor felvételei — KS)



Milyen messze van Pozsony?

A Hungária expressz Pestről indul, s így késés nélkül gördül ki a Nyugati pályaudvar üvegcsarnokából. Kopott külvárosi házak között csattog a vonat, majd a Duna bal partjához simul. Már átléptük az országhatárt, szlovákiai földön járunk, amikor a fülke utasai közül az egyik férfi megfogja felesége kezét:

– Nézd csak, az esztergomi bazilika . . . – mutat ki az ablakon a túlsó partra. – Egyszer ezt is meg kellene nézni . . .

A férfi mellett ülök, jól hallom, miről beszélgetnek. Mindketten kipróbált, gyakorlott utazók. Voltak már Párizsban, jártak Rómában, látták Leningrádot. Most Berlinbe szól a jegyük. Budapesten laknak. Budapest és Esztergom között ötven kilométer a távolság.

És Pozsonyig? Ahová magam is most utazom először?

Az expressz két óra és 42 perc alatt teszi meg az utat. Budapestről hamarabb Pozsonyba érek, mint Pécsről a fővárosba. Az Engels térről rendszeres autóbuszjáratok indulnak Pozsonyba, s nyáron, hétvégeken, három nap szárnyashajó közlekedik Budapest és a szlovák főváros között.

Igaz, egy országhatárt át kell lépnie annak, aki Pozsonyba utazik. (A gyors útlevél- és vámvizsgálat is belefér a két és háromnegyed órába.) De az első meglepetés, ami ezen az utazáson ér, mégis csak az: milyen közel van Pozsony Budapesthez.

Erre gondolok akkor is, amikor a pozsonyi utcákat járom. Mátyás király 1467-ben megalapítja a pozsonyi egyetemet, az Academia Istropolitanát . . . Hosszú időn át Pozsony a magyar országgyűlések színhelye. Itt szónokol Széchenyi és Kölcsey . . . 1839-ben itt hangversenyezik Liszt Ferenc, akit az országgyűlés reformokért hevülő tagjai ujjongó lelkesedéssel fogadnak . . . 1843-ban itt jár, és nem egy versét itt írja a fiatal Petőfi . . . Bartók itt végzi középiskolai tanulmányait, és itt érettségizik . . .

Az épületekben, az utcákban, a kövekben is van valami ismerős. Gótikus ívek hajolnak egymásba a Szent Márton székesegyház mennyezetén . . . Reneszánsz falfestmények bukkannak elő a levert vakolat alól . . . Klasszicista polgárházak apró ablakában idős emberek könyökölnek, és szemlélik a belvárosi utca déli forgalmát . . . Pozsony éppúgy megőrizte múltját, a kövekben tapintható történelmet, mint a nyugat-magyarországi városok közül Sopron. Úgy tetszik, Pest, Sopron, Bécs, Pozsony valamiképpen egymás vonzásában fejlődött, azonos ritmusban élte századokon át a történelmet, ünnepeit és hétköznapjait.

Erről beszélgetünk – most már a jelenre és az irodalomra fordítva a szót – Jan Solovičcsal, a Szlovák Írószövetség titkárával is az Obrancov mieru utcai székház faburkolatos szobájában:

– Jobban kellene ismernünk egymást . . . – mondja a titkár. – Gyakran a távoli, az idegen, a messze fekvő miatt lemondunk a karnyújtásnyira megszerezhető ismeretekről és tapasztalatokról . . .

Hogyan lesz valaki fordító?

Néhány éve könyvet írtam a költő Zrínyi Miklósról. A Móra Kiadó gondozásában megjelent könyvből szép mennyiséget átvett a szlovákiai könyvterjesztés. A Képes Földrajz sorozatban napvilágot látott Magyarország című könyvem a csehszlovák–magyar közös könyvkiadás keretében ugyancsak forgalomba került Szlovákiában. Nemrég arról értesített a pozsonyi Mladé letá könyvkiadó főszerkesztője, dr. Adriena Slamova, hogy a kiadó Magyarország című könyvem szlovák nyelvű kiadását tervezi, s a fordítással megbízta dr. Jozef Fraňót, a pozsonyi Komensky egyetem docensét.

Ez volt az utazás közvetlen előzménye és kiváltó oka. Szerettem volna a könyv fordítóját személyesen megismerni, s alkalmat adni, hogy a fordítás közben fölvetődött kérdéseket megbeszéljük.

A Kijev szálló éttermében ülünk a kör alakú asztal mellett. Elkísért pozsonyi tolmácsom, Braunsteiner Glória, eljött a kiadó főszerkesztője, s itt van Jozef Fraňo és felesége. Ebéd közben a docenssel csak tolmács segítségével tudok érintkezni, jobbára a felesége tart szóval, aki mellettem ül, és jól beszél magyarul. Még este is azon tűnődöm: hogyan tudta lefordítani a könyvet a derék professzor, ha ennyire nehezen szólal meg magyarul?

Másnap vendég vagyok a docens lakásán, a Pozsonytól mintegy harminc kilométerre északra, a Nyugati-Kárpátok lábánál fekvő kisvárosban, a szőlővidék központjában, Bazinban. (Mostani neve: Pezinok.) Amíg a jóféle bazini fehéret iszogatjuk, mindenre fény derül.

Tüskés Tibor

Szlovákiai napok

Jan Fraňo felesége magyar asszony, leánykori neve Farkas Márta. Az is szóba kerül, hogy az asszony édesapja egy ideig diákkorom városában, Nagykanizsán tanított. (Itthon bátyjának nevét meg is találom hajdani iskolánk nyomtatott értesítőjében.) Az egyetemet Pesten végezte, később a Felvidékre került, és feleségül ment a derék szlovák tanárhoz, Jan Fraňóhoz. Igen ám, de voltak évek, borús történelmi idők, amikor az ilyen házasságból csak kölcsönös hátrányok származtak. – Engem azért nem fogadtak be a magyarok, mert szlovák emberhez mentem. Férjemhez meg azért voltak bizalmatlanok a szlovákok, mert magyar asszonyt vett feleségül – mondja Farkas Márta.

Két lányuk született. A nagyobb már tanár, a kisebbik középiskolába jár. Feketézés közben lép a szobába a kisebbik lány, Edit. Szép, magas, karcsú kisasszony. A kezét nyújtja, megbiccenti a fejét, és a nevét mondja. Majd az anyjához fordul, és szlovákul kérdez tőle valamit. Amikor a kislány kilép, az asszony lehajtja a fejét:

– Csak ez az egy nagy bánatom van nekem – mondja. – Nem tanítottam meg egyik lányomat se magyarul. A férjemmel tudok magyarul beszélni, velük nem. Most már tudom: nem lehet egy anyának nagyobb szomorúsága. Nem adtam egyik gyerekemnek se anyanyelvet. Későn döbbentem rá. Azzal próbálom jóvátenni, hogy férjemnek segítek a fordító munkában.

Jozef Fraňo most nemcsak fejbólintással helyesel, hanem a beszélgetésbe is buzgón bekapcsolódik. Elmondja, hogy magyarra fordított földrajz tankönyvét használták egy ideig a csehszlovákiai, általános műveltséget nyújtó, magyar tannyelvű iskolákban, ő írta a pozsonyi pedagógiai főiskola természettudományi fakultásának általános és fizikai földrajz jegyzetét, valamint ő a szerzője a budapesti szlovák nyelvű gimnázium földrajz tankönyvének. Megmutatja azt a munkáját is, amelyre a legbüszkébb: 1973-ban jelent meg, a Kopernikusz-évforduló alkalmából adta ki a Mladé letá. A különféle világértelmezéseket tárgyaló díszes, gazdagon illusztrált, album alakú könyv megérdemelné, hogy – az évfordulótól függetlenül — a magyar gyerek olvasók is megismerjék.

Lárifári

Miféle színházi élményben lehet része az utasnak egy idegen városban? Elmegy például egy balettelőadásra. A pozsonyi Szlovák Nemzeti Színház fennállásának hatvanadik évfordulóját üli (szlovák nyelvű színjátszás 1919 óta folyik benne), bár az épületet 1886-ban emelték, s színészek azóta játszanak benne. Itt láttam a Karenina Anna balettváltozatát. Az együttes kissé vontatott, komor tónusú, különleges fényeffektusokkal feltupírozott előadásban mutatta be a művet . . . Vagy kikeres az utas a színházak műsorából egy olyan darabot, lehetőleg valamelyik világirodalmi alkotást, amelynek ismeri cselekményét, amelyről már van korábbi színházi élménye. Így esett a választás a Tartuffe-re, amelyet a Komensky egyetem közelében, a Duna-parton álló egyik kis színházban néztem meg.

Pereg az előadás, tetszik a visszafogott, realista rendezés, a színpadi gondolatnak a jelenre is kacsintó meghosszabbítása. Különösen a kezek és az ujjak játéka fog meg: valóságos koreográfiája van a színészek mozdulatának. Vagy csak azért tapad a figyelem fokozottan a kidolgozott, beszédes mozdulatokra, mert a beszélt nyelvet nem értem?

Váratlanul megüti fülemet egy szó. – Lárifári – mondja a hosszúlábú színész, és széles kört ír kezével a levegőben.

Honnét került az ismerős szó a szlovák nyelvű fordításba?

Itthon felütöm A magyar nyelv történeti-etimológiai szótárát, és a következőket tudom meg: Az első ismert adat 1786-ból származik. A kifejezést Jókai, Szigligeti, Mikszáth és Ambrus Zoltán egyaránt használta. Jelentése: hiábavaló, haszontalan beszéd, üres fecsegés. A szótár szerint német eredetű, s valószínűleg az olasz szolmizálás la, re és fa hangjainak nevéből (la-re-fa-re) alakult. Nos, ez a forrás-megjelölés is okozott egy kis meglepetést, de talán még érdekesebb volna tudni, hogy honnét és hogyan került a szó a szlovák nyelvbe? A magyarból ültették át? Vagy a szlovákból származott a magyar nyelvbe? Vagy mindkettő közvetlenül a németből, illetve az olaszból vette át?

Vagy ezt kérdezni-kutatni is haszontalan és hiábavaló (lárifári)? Mert népek élnek egymás mellett, és természetesen adnak és vesznek át szavakat. S az elsőségnek, hogy ki használta a szót hamarabb, nincs jelentősége, nem értékmérő. Öröm az ismerős szó fölfedezése, de rossz beidegződés lenne, ha a szó használatának elsőségéből valamiféle értékmérő következtetést vonnánk le.

Lapok, kiadók, írók

Pozsonyban magyar nyelvű napilap *(Új Szó)*, képes hetilap *(Hét)* és havonta irodalmi folyóirat *(Irodalmi Szemle)* jelenik meg. A magyar nyelvű könyvkiadás, a csehszlovákiai magyar irodalom gazdája és szervezője a Madách Könyvkiadó. A kiadó 1980. évi tervét forgatom. Csehszlovákiai magyar szerzőtől mintegy húsz kötetet jelentetnek meg, s nagyjában ennyi a cseh, illetve a szlovák irodalomból fordított művek száma. A Madách antológiákat, ifjúsági műveket, naptárt és különféle sorozatokat is kiad. Emellett megszervezte a Magyar Könyvbarátok és – külön – a Versbarátok Körét.

Keszeli Ferenccel a Hét szerkesztőségében találkozom. Költő és újságíró. Büszkén mutatja a lap legfrissebb számát:

– Huszonhétezer példányban jelenünk meg, és nincs remittenda . . . Ma már mi is tematikus számokat állítunk össze, mint a nagy folyóiratok. Ez például a csallóközi tájszám. Hónapokig dolgoztunk rajta, hogy a terület politikai vezetőinek nyilatkozatától a csallóközi hiedelemvilágig, a kulturális jelentől a helyi ételkülönlegesség receptjéig, az innét elszármazott festőművész képétől Vojtech Kondrót Csallóköz című verséig minden benne legyen . . . Talán sikerült valamit magunkról fölmutatni . . . Pedig gyalog járunk, kerékpárral, a legjobb esetben autóbusszal . . .

Az Irodalmi Szemle főszerkesztője Duba Gyula. A cím meg a lap élén olvasható népes szerkesztő bizottság azt sejteti, hogy csak irányít, mint egy hajókormányos.

– Jóformán magamnak kell az egész lapot szerkeszteni – mondja. – Két női munkatárs kapja még innét a fizetését, akik az adminisztrációban, a levelezésben segítenek . . . Gondold el, mit jelent az az egyetlen technikai körülmény, hogy a lapot Pozsonyban szerkesztik, de Komáromban nyomják . . .

A szerkesztő bizottság tagjai közül Ozsvald Árpád a Hét szerkesztőségében dolgozik, költő és régi könyvek, ritkaságok búvárlója; Tőzsér Árpád a Madách Kiadó szerkesztője, kitűnő költő, szívesen emlékezik tavaszi pesti szerzői estjére, s új kötetével, a Genezissel ajándékoz meg. A Madách Kiadó szűkös szerkesztőségi szobájában két kitűnő kritikussal is megismerkedem, Zalabai Zsigmonddal (Németh Lászlóról írt tanulmányára emlékszem az Irodalmi Szemléből) és a velem egyívású Fonód Zoltánnal, aki éppen abban az időben járt a csurgói gimnáziumba, amikor én a szomszédos kanizsaiba. A kiadót Sárkány Árpád vezeti nagy körültekintéssel és a könyvek terjesztésére, eladására is figyelő gonddal.

A magyar irodalom kiváló szlovák barátja, a nagyszerű fordító, Karol Wlachovsky a pozsonyi Tatran kiadóban dolgozik. Nagyot nevet, amikor elmondom a történetet, amit Kőszegen hallottam róla. Wlachovsky – többek között – lefordította Ottlik Géza Iskola a határon című regényét. A regény cselekménye – köztudott – a volt kőszegi katonaiskolában játszódik. Amikor Wlachovsky először járt Kőszegen, egy szombathelyi írót adtak melléje kísérőül. A szombathelyi kolléga azonban sehogy sem tudott a volt katonaiskola épületéhez eltalálni. Erre Wlachovsky, aki csak a regényből, fordítóként ismerte a színhelyt, megszólalt: – Azt gondolom, most erre menjünk, aztán arra . . . Itt egy hídnak kell lenni . . . ott egy fasornak . . . – S az ő kalauzolásával talált a regény színhelyére a szomszéd városban élő, Szombathelyről érkezett író is. – Így volt, pontosan így volt . . . – mondja Wlachovsky, és a szája elé kapja a kezét.

Mesés találkozás

Három évvel ezelőtt, 1977 nyarán Finnországban, a Lahti mellett rendezett nemzetközi írótalálkozón vettem részt Takáts Gyulával. Szent Iván napja körül, egy szokatlanul esős délután a mukkulai kempingben, séta közben, egy sátrát csomagoló fiatalemberre figyeltünk föl. Szóbaelegyedtünk a fiatalemberrel, aki elmondta, hogy magyar, valahol Szlovákiában él, botanikával foglalkozik, jelenleg autóstoppal utazik északra, s egészen a lappföldig szeretne eljutni. Jó utat kívántunk egymásnak, s ahogy ilyenkor szokás, névjegyet cseréltünk, majd noteszomba írtam a nevét és a címét: Pomichal Richard, 92 526 Réte, CSSR.

Amikor külföldre utazom, mindig magammal viszem azt a néhány nevet és címet, amely valamilyen szálon az idegen országhoz köt.

Keszeli Ferenc lakásán előveszem házi címtáramat, és szórakozottan lapozgatni kezdem. Pozsonyban most járok először, nagyon sovány a szlovákiai „rovat".

– Mondd, Feri, nem tudod, hol van Réte? – kérdezem.

– Miért vagy rá kíváncsi? – mondja a tájat jól ismerő riporter.

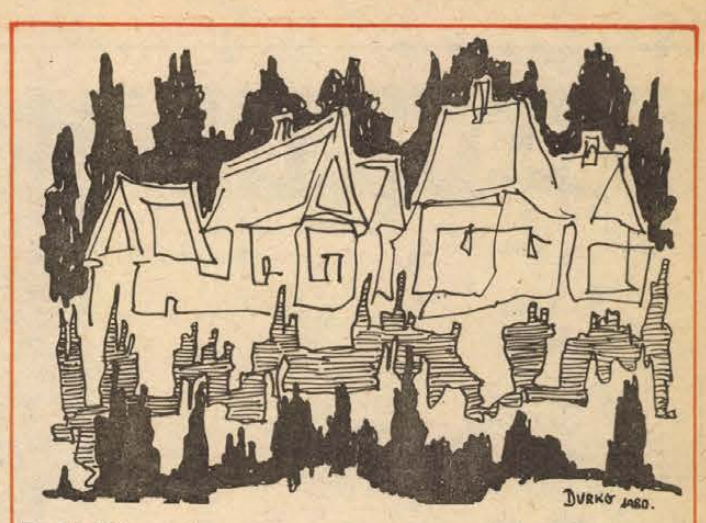
– Tudod, él ott egy fiatalember, akivel három éve Finnországban találkoztam . . . Nem hallottad véletlenül a nevét: Pomichal Richard?

Keszeli megélénkül: – A Ricsi?! Dehogynem – mondja, és megcsillan sötét szeme. Akarsz vele találkozni? Itt lakik a szomszéd utcában. Eddig az egyetemen dolgozott, most nősül, és kiköltözik Dunaszerdahelyre. Az ottani természetrajzi múzeumot és a természetvédelmi állomást fogja vezetni . . .

Fél óra múlva Pomichal Richard is ott ül Keszeli Ferenc lakásán. Ricsivel három év után Pozsonyban szorítunk újra kezet. Remélem, azokkal is összehoz még jósorsom, akikkel Pozsonyban ezen a nyáron találkoztam először.

Néhány napja meghozta a posta az értesítést: Szalai Márta és Pomichal Richard házasságot kötöttek a Zlatna na Ostrove-i Hnb-n.

Érjen hát véget ez az úti jegyzet is úgy, ahogy a mesék: „Isten éltesse őket . . . Boldogan éljenek, míg meg nem halnak . . ."



Durkó Gábor rajza

Weöres Sándor

Hárman-négyen

Mi hárman-négyen kopár réten
megyünk az éji hóesésben.

Fehér függöny fekete égen,
nem látszik csillag a vidéken.

Fázunk s már alig vagyunk ébren,
de lábaink birják serényen.

A gémberítő téli éjben,
zsibbadt lépteink ütemében

a jelenlétünk mintha régen
elmúlott volna észrevétlen.

Nem most sietnénk hárman-négyen
az iránytalan messzeségben.

Tanya már nem és tanya még nem,
csak hóhullás a mindenségben.

Emlék, bár most történik éppen:
megyünk az éji hóesésben.

Kis öröklét, nagy öröklétben,
a dermesztő végtelenségben.

Kiss Benedek

Magam nevéért

Napolajtól fénylő köldök-hold alatt
messzire nyúlik a macska-nyivákolás
az udvarokban, hol jácintos-petuniás
virágágyakon orditva bagzanak.

S leng zászló diadallal penetráns-buja szag
mindenfelé, rügyek ragacsa rögzít
a derengésre konok-friss memorandumokat,
temetve-fedve magával minden ó memento moril-t.

Tenyészet bibliája, te, fölmérhetetlen
évgyűrű-rétegű sejtelem-hirdetőoszlop:
téged betűzlek én, betű, ki le rólad ugrott,
téged fürkészlek magam-nevéért, nevezhetetlen!

Zelk Zoltán

Három krajcár

Juhar voltam, de elhagytam az erdőt;
mert ágaim hasztalan fenyegették
csúfolkodó árnyaimat.

Rihattok, madarak, fészket nem raktok rajtam,
már kopár hegyhez szegődtem sziklának,

de egyszer majd, tudom,
elbámészkodom és legördülök
a tóba, s tóvá változom.

(Nem voltam boldog, se boldogtalan, csak
juhar és szikla és tó voltam én —
három krajcár az Isten
megszámlálhatatlan tömérdek vagyonából.)

HÍREK

1980. DECEMBER
14
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

SZILÁRDA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.25 — nyugszik 15.53 órakor
A Hold kél 11.58 — nyugszik 23.13 órakor.

Huszonöt évvel ezelőtt, 1955. december 14-én Magyarországot — 15 más országgal együtt — felvették az Egyesült Nemzetek Szervezetébe, az ENSZ-be.

Az ENSZ — mint ismeretes — a második világháború után a béke biztosítására alakult, független államokból álló világszervezet. Megalapítására a német fegyverletételt követően, 1945-ben, a San Francisco-i konferencián került sor, ahol megállapodtak az ENSZ alapokmányában és székhelyéül New Yorkot jelölték ki. A nagytekintélyű nemzetközi szervezet a következő feladatokat tűzte maga elé: a nemzetközi béke és biztonság fenntartása; a nemzetek közötti egyenjogúságon, az egymás érdekeinek kölcsönös tiszteletben tartásán alapuló baráti kapcsolatok fejlesztése; segítségnyújtás az elmaradott országoknak, területeknek, gazdasági, szociális és kulturális téren; az emberi jogok és az alapvető szabadságok biztosításának elősegítése, nemzetiségre, nemre, fajra, nyelvre, vallásra való tekintet nélkül.

Az ENSZ fő szervei: a közgyűlés, a Biztonsági Tanács, a Gazdasági és Szociális Tanács, a Nemzetközi Gyámsági Tanács, a Nemzetközi Bíróság és a Titkárság. A közgyűlés, az ENSZ legfelsőbb szerve, az összes tagállamok küldötteiből áll; határozatait kétharmad többséggel hozza.

Mezőkövesden, a Matyó Népművészeti és Háziipari Szövetkezetben a hagyományos matyó minták felhasználásával készítenek térítőket, blúzokat, babákat. A babakészítő üzemben százhúszezer darab népművészeti — matyóbabát készítenek.

Ma este

VASÁRNAP

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (du. 3 és este 7 órakor) **Kamaraszínház:** A hatalmas színrabló (de. 10 órakor) Tíz kicsi néger (este 7 órakor)

MOZI

Petőfi: A világ rendje és biztonsága (10, 8) Egri csillagok (f3) Solo Sunny (6) **Kossuth:** Az Acélváros titka (10, 12, 2, 4) Őrült nők ketrece (6) Solo Sunny (8) **Ságvári:** Keresztül a nagy vízválasztón (10, f4, f6) Őszi maraton (f8) **Tanárképző Főiskola:** Júliusi találkozás (4) Sógorok, sógornők (f7) **Ifjúsági Ház:** Végre megértjük egymást (2) Az ötödik évszak (4) **Heő. Műv. O.:** A delfin napja (6) **Rákóczi:** Meztelen boszszú (5, 7) **Fekete Gyémánt:** A zsoldoskatona (4, 6) **Jószerencsét:** Habfürdő (2) Élned kell (4) A tanú (6) **Vasas, Kodály:** Oké, spanyolok! (f6) **Vasas, Május 1.:** Élve vagy halva (f3) Egy másik férfi és egy másik nő (f5) **Mohács:** A reménység szele (10) **Stadion-akció** (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** Lavina (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A medvefókák szigetén (10) Kojak Budapesten (f5, f7) **Szigetvár:** Ulzana (10) **A frontvonal mögött** (6) **Siklós:** A csodatevő palatábla (10) **Istenem, emberek vagyunk** (5, 7) **Harkány:** Severino (10) **Szerelmi vallomás** (5) **Bóly:** Kéz kezet mos (3) Veszélyes játékok (5) **Pécsvárad:** Az áldozat (3, 5) **Sásd:** Felderítők akcióban (f5, 7) **Sellye:** A koppányi aga testamentuma (4) Csendestárs (6) **Szentlőrinc:** Csontváry (5, 7) **Villány:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (5, 7)

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 órakor) Básti-bérlet **Kamaraszínház:** Olga (este 7 órakor) Egressy B. és Katona-bérlet

MOZI

Petőfi: Futárszolgálat (f3, f5) A szőke indián (f7) Csendestárs (f9) **Kossuth:** Az Acélváros titka (10, 12) Liliomfi (2) A szőke indián (4) A világ rendje és biztonsága (6) Válaszút előtt (8) **Tanárképző Főiskola:** Júliusi találkozás (5) Sógorok, sógornők (f8) **Rákóczi:** Meztelen bosszú (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Asszony, férj nélkül (6) **Jószerencsét:** Őszi maraton (4, 6) **Vasas, Május 1.:** A kétbalkezes és az örömlány (f6) Iszony (f8) **Mohács:** Lavina (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Hintónjáró szerelem (4) Stadion-akció (6, 8) **Komló, Május 1.:** Apokalipszis most (f5) **Szigetvár:** Keresztül a nagy vízválasztón (6, 8) **Siklós:** Csontváry (5) B. B. Filmklub (f8) **Harkány:** A Nagy Medve fiai (7) **Bóly:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (7) **Pécsvárad:** Bosszúvágy (7) **Sásd:** A Jó, a Rossz és a Csúf (7) **Sellye:** A zsoldoskatona (7) **Szentlőrinc:** Istenem, emberek vagyunk (7) **Villány:** A tanú (7)

— **Tanácskozást tartottak** tegnap délelőtt a Helyőrségi Művelődési Központban az önkéntes segítő tűzoltók. Az ünnepélyes tanácskozáson részt vettek a Baranya megyei Pártbizottság, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság, a Tsz Szövetség és a határőrség képviselői. Az ünnepi beszédet Kosteleczky Sándor ezredes, megyei tűzoltóparancsnok tartotta. Egyúttal tizenegy főnek nyújtottak át kitüntetéseket és jutalmakat, s megválasztották azt a három önkéntes tűzoltót, aki részt vesz az országos értekezleten.

— **A Munka és művelődés mozgalom** jubileumi záróünnepségére kerül sor december 16-án, kedden délután 5 órakor a Pécsi Nemzeti Színházban. A műsorban a Kesztyűgyár kamarakórusa, a vasasi citerazenekar és pávakör, a Volán Jazz Quartett, a Mecsek-kórus és a Mecsek-táncegyüttes, valamint Fülöp Gyula és Német Tibor működik közre.

— **Élelmiszerbolt-átalakítás.** Berkesden az áfész 300 ezer forint értékben átalakítja az élelmiszerboltot. Így megduplázódik az eladótér és kicserélik az elavult berendezéseket.

— **A mozgássérült gyerekek** megsegítésére kommunista szombatot tartott december 13-án a Pécsi Vasasipari Szövetkezet Fürst Sándor utcai fémöntödéjének több mint százfős kollektívája. A bérükből több mint tízezer forintot ajánlottak fel a bajba jutott gyermekek megsegítésére.

— **Megjelent a fenyőfa.** Néhány napja a Zöldért már forgalmazza a fenyőket. Eddig az üzletekbe és a piacokra 2100 darab vágott lucfenyőt szállítottak. Ebben az évben, a Zöldért tájékoztatása szerint, nincs szabadáras fenyőfa, folyóméterenként egységesen 26 forintért kapható. S még egy: gyökeres fát idén a vállalat nem forgalmaz.

— **Jégpálya Kertvárosban.** A pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat elkészítette a szabadidő-parknál a jégpályát, melyet szerdán nyitottak meg a gyerekeknek. Mindennap reggel 8—10 és délután 4—8 óra között korcsolyázhatnak — belépődíj nélkül — Lvov-Kertváros egyetlen jégpályáján. Most már csak egy kis szerencsére van szükség: olyan időre, hogy ne olvadjon meg a jég.

— **Milyen játékot szeretnél a napköziben?** Már most ezzel a kérdéssel fordulnak azokhoz a komlói gyerekekhez, akik februárban veszik birtokukba az új, 8 tantermes szilvási iskolát. Az általános iskola és tornaterem, melynek kivitelezője a Sásdi Építő Szövetkezet, műszaki átadása december 15-én kezdődik.

LOTTÓ-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint az 50. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 4 találatos szelvénye 42 fogadónak volt, nyereményük egyenként 178 602 forint, 3 találata 4410 fogadónak volt, nyereményük egyenként 850 forint, a 2 találatos szelvények száma 139 220 darab, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

◆

— **Szünetel a gyógyhatású** gyökerek gyűjtése Baranya megyében azért, hogy a talaj nagyon összefagyott és a legjobb gyökérlelőhelyeket vastagon borítja a hó. Így most nem lehet gyűjteni örvény-, acsalapu- és fekete nadálytő-gyökeret.

— **Vasúton kukoricát** küld a csengeri tsz-nek a Baranya megyei szabadszentkirályi mezőgazdasági üzem. Naponta 500 mázsa szárított kukoricát adnak fel a szentlőrinci állomáson.

◆

Tanácstagi fogadóórák

December 15-én 18 órakor a 31. sz. választókerület tanácstagja, **Kemény Árpád,** a Budai II. alapszervezetnél, Engels u. 2.,

December 15-én 18 órakor a 37. sz. választókerület tanácstagja, **Hegedüs Béla,** a Zipernovszky Károly Szakközépiskola kollégiumában, Jogász u. 3., a 78. sz. választókerület tanácstagja, **Görcs Károly,** az MSZMP Újmecsekalja I. alapszervezetnél, Hajnóczy u. 35., a 99. sz. választókerület tanácstagja, **Máté Gyula,** a Berek utcai általános iskolában.

December 16-án 18 órakor a 26. sz. választókerület tanácstagja, **Dormán Máténé,** a Bártfa utcai általános iskolában.

December 17-én 18 órakor a 76. sz. választókerület tanácstagja, **dr. Marton István,** a Tiborc utcai általános iskolában, a 94. sz. választókerület tanácstagja, **Jurinovics József,** a nagyárpádi kultúrházban, Hámán Kató u., a 107. sz. választókerület tanácstagja, **Papp Gábor,** a Nevelési Központ 1. számú általános iskolájában.

December 18-án 17 órakor az 59, sz. választókerület tanácstagja, **Balatonyi Dezső,** a Műszaki Főiskolán, Boszorkány út 2.

December 18-án 18 órakor a 100. sz. választókerület tanácstagja, **Zimonyiné Czipó Ildikó,** a Berek utcai általános iskolában, a 106. sz. választókerület tanácstagja, **Nagy Nándorné,** a PIK Házkezelőségnél, Sarolta u. 2.

December 19-én 18 órakor a 105. sz. választókerület tanácstagja, **Csorba György,** a Nevelési Központ 1. sz. általános iskolájában tanácstagi fogadóórát tart.

Bolgár pártmunkásküldöttség hazánkban

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására december 8—13. között — élén Penka Asztadzsovával, a Központi Bizottság póttagjával, a KB pártszervek osztálya helyettes vezetőjével — bolgár pártmunkásküldöttség tanulmányozta hazánkban a kádermunka pártirányításának tapasztalatait.

◆

— **Angol klub a Pannóniában.** A nemrég indult angol klub következő foglalkozását december 15-én, délután 18 órakor tartják a Pannónia étterem kistermében. Hat órakor filmeket láthatnak Nagy-Britanniáról a klub tagjai és alkalmi belépőt vásárló vendégei. Ezt követően dr. Bognár József, a Pécsi Tanárképző Főiskola angol tanszékének vezetője „Motiváció és nyelvtanulás" címmel tart előadást.

◆

Közlemény

A Pécsi Vasútigazgatóság közli, hogy 1980. december 24-én, 25-én, 26-án, 27-én, 31-én, 1981. január 1-én és 2-án az utazási igények várható csökkenése miatt kizárólag a helyi jellegű személyvonatok közlekedését korlátozza.

A korlátozás elsősorban a december 24-ről 25-re, 25-ről 26-ra, 31-ről január 1-re és január 1-ről 2-re hajló éjszakára terjed ki, amikor is a késő éjjel, illetve korai hajnalban induló vonatok egy része elmarad.

Kérjük tisztelt utasainkat, hogy utazásuk megkezdése előtt a vonatkorlátozás mérvéről vasútállomásainkon, az utazási irodáinkban érdeklődjenek.

MÁV Pécsi Vasútigazgatóság.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap. 7.23: Vadat és halat, s mi jó falat . . . 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Új nótafelvételeinkből. 8.56: Nyílt szó, födetlen arc. Oratorikus kompozíció Benjámin László verseiből. 10.08: Tükör, a cica. Rádiójáték. 10.44: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.20: Édes anyanyelvünk. 12.25: A Vasárnapi koktél c. műsor folytatása. 13.10: Jegyzet. 13.20: A Rádió Dalszínháza. Suppé: Pajkos diákok. Egyfelvonásos daljáték. 14.30: Rádiólexikon. 15.14: Így láttam Bartókot. A mikrofonnál: Gertler Endre. 15.56: Harangozó Teréz virágénekeket énekel. Tarjáni Tóth Ida cimbalmozik. 16.20: Apám, Szindbád. Rádiókompozíció Krúdy Zsuzsa könyvéből. 17.10: A Magyar Rádió esztrádzenekara Dobsa Sándor szerzeményeiből játszik. 19.10: Szimfonikus zene. 20.15: Önmagad előtt. Berda József versei. 20.25: Közvetítés az Erkel Színházból: Verdi: Simone Boccanegra. Háromfelvonásos opera — előjátékkal. 22.20: Sporthírek. Totó. 22.30: Az opera közvetítésének folytatása. Kb. 23.35: Hermann Prey dalfelvételeiből. 0.10: A Mantovani zenekar játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Edward Power Biggs francia szerzők műveiből orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Slágermúzeum. 10.00: Kaptam 20 percet. Selmeczi Tibor műsora. 10.33: Színházi magazin. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Tudósítás a Csepel—Bp. Honvéd labdarúgó-mérkőzésről. 12.57: Toru Takemitsu: Kerti eső. 13.05: A tréfás kedvű hóember. Mesejáték. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Községek — a tanács nélkül. Riport. 16.00: A vasárnap sportja. Totó. 16.20: A Swinging Marchers fúvósegyüttes játszik. 16.35: Melis György operettdalokat énekel. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.50: Mit üzen a Rádió? 18.32: Kapcsoljuk a Pataky István Művelődési Központ hangversenytermét. Az MRT népdalversenye, II. előd. 19.40: Profán litánia. Juhász Gyula versei. 19.50: Az év legjobb tánczenei felvételei. III. rész. 20.28: Sanzonok. 21.03: Társalgó. 23.20: Klasszikus operettekből.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.20: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: Kamaramuzsika. 10.10: Új Zenei Újság. 11.06: Simándy József operaáriákat énekel. 11.40: Rudolf Serkin két zongoraversenyt játszik. 13.05: Régi zene — régi hangszerek. 13.59: Kis magyar néprajz. 14.03: Művészlemezek. 15.05: Smetana és Csajkovszkij operáiból. 15.50: A Nemzetközi Rádióegyetem műsorából. 16.20: Szvjatoszlav Richter zongorázik. 17.14: A Stuttgarti Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye a Stuttgarti Rádióban. 18.45: A magyar szépprózа századai, 142. rész. 19.03: Világszínház. Közvetítés a József Attila Színházból. Farkasok és bárányok. Osztrovszkij komédiája. 21.25: Sztárok színpadán. 22.10: Bemutatjuk új felvételeinket. 22.58: Mozart: G-dúr vonósnégyes.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Sporthírek. 17.10: Tamás Ervin jegyzete. 17.15: Vasárnapi kívánságok. Válogatja: Lenk Irén. Közben: Mikrofonstaféta. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A hét krónikája — Válogatás új felvételeinkből — Kopházi emberek, kopházi dallamok — Irodalmi arcképcsarnok. Szerkesztő: Prodán Ágnes — Zorica Brunclik énekel — Zenés kívánságműsor. 19.15: Német nyelvű műsor. Vasárnapi beszélgetés. Riporter: Gráf Vilmos — Vasárnapi kívánságok — Vidám történet nyelvjárásban. 20.00: „Gruss und Kuss" Rádió Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.05: Tévétorna. 8.10: Mindenki iskolája. Matematika. 8.45: Történelem (ism.) 9.15: Óvodások filmműsora. Kisfilmösszeállítás. 1. Plim. NSZK-rajzfilmsorozat. 11. rész. Nagyvárosi levegő (sz.) 2. A póruljárt farkaskölyök. Szovjet bábfilm. 9.35: Egy kis kirándulás. Lengyel filmsorozat. V. (befejező) rész. Viszontlátásra jövőre (ism.) 10.00: Röpsuli (sz.) 10.15: Hírek. 10.20: Aprók tánca. Sárköz (Öcsény) (sz.). 10.40: Csak gyerekeknek. 1. Barnabás, az irógépmadár. NSZK-rajzfilm (ism., sz.) 2. A részeg nap. NDK-rajzfilm (ism., sz.) 11.00: Sport és művészet. IV/3. rész: Játék, teljesítmény, erőfeszítés, rekord. 11.30: Elektromos—HK Drott Halmstad (svéd) Kupagyőztesek Európa Kupája. Férfi kézilabda-mérkőzés. Közvetítés a Fáy utcai sportcsarnokból (sz.) A szünetben: Reklám. 12.45: A British Múzeum kincsei. Angol filmsorozat. XIII/10. rész: A könyvtár (sz.) 14.25: Reklám. 13.30: KELETI MÁRTON-SOROZAT: Két vallomás. Magyar film. 16.10: Hírek. 16.15: Műsorainkat ajánljuk! (sz.) 16.40: Ez a dal, az a dal. Koós János műsora (sz.) 17.20: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor. 17.50: A XXIV. Szakszervezeti Kongresszusról jelentjük (sz.) 18.25: Reklám (sz.) 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.) 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT (sz.) 20.00: Hírek, sporthírek. 20.10: Shakespeare összes művei a BBC feldolgozásában. Ahogy tetszik. Angol film (sz.) 22.40: Hírek — Totóeredmények.

JUGOSZLÁV TV

9.00: Barázda — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 10.00: Terülj asztalkám — gyermekműsor. 11.30: Népi muzsika. 12.00: A tudás — vagyon. 14.00: Stúdió 071. 14.30: Stanley és Olly vidám húszas évei. 16.00: Vasárnap délután. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Velo Misto — játéksorozat. 21.35: Karaván. 22.25: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

14.45: Val Gardona: Siversenyek (felvételről) 15.35: Karate (felv.) 16.20: A Jugoszlávia Kupa döntője (felv.) 17.35: Kézilabda: Kolinska Slovan—Taua (közv.) 19.00: Olimpiai krónika. 19.55: Ma este. 20.00: Külföldi dokumentumműsor. 20.45: Huszonnégy óra. 21.00: Műsorkiegészítés. 21.30: Lassított mozgás — jugoszláv film.

— **A Fiatal Képzőművészek Stúdiójának** évi kiállítása pénteken nyílt a budapesti Műcsarnokban. Pinczehelyi Sándor pécsi grafikus a Stúdió díját nyerte el az ott kiállított művéért.

— **A rendkívül enyhe,** szép napos időjárás hatására nemcsak a hó olvad Somogyban, erősen vékonyodik a Balaton jege is. A tó közepén, ahol a legvékonyabb volt a jégpáncél, ismét hullámzik a víz. Hiába riadóztatta az elmúlt napokban a balatoni halgazdaság „jégszüretelő" brigádjait, hogy a vermeket feltöltsék mintegy kétezer tonnányi nyárra való hűtőanyaggal, várni kell, amíg ismét mindenütt befagy a Balaton és kellően meghízik a jég.

◆

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: időnként megnövekvő felhőzet, számottevő csapadék nélkül. Többfelé párás, helyenként tartósan ködös idő. Csak helyenként megélénkülő nyugati szél. Hajnalban többfelé köd. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 0— mínusz 5 fok között, de északkeleten kevéssel mínusz 5 fok alatt. A várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: általában 2, 7 fok között, a tartósan ködös helyeken 0 fok körül.

51.

— De ugye . . . már nem szereted?

— Ugyan . . . Hogy képzeled? Tudod, mi volt az a nő?

— Nem.

— Egy kémnő. Egy egyszerű kémnő. Azért figyelt minden szavamra. És ne sírj, te kértél, hogy meséljek.

— Nem is sírok. Egyáltalán nem sírok.

— Itt vagyok melletted. Veled vagyok.

— Nem sírok. — Erzsébet még mindig szipog. — Itt alszunk?

— Igen.

— Miért? Otthon sokkal jobb lenne . . .

— De a főnök eltűnt. Ha szüksége van rám, itt megtalál. Tudnia kell, hogy mindig számíthat rám. Még mindig nem teljesen bízik meg bennem.

— De miért?

— Mert én vittem neki a hírt, hogy az MGB megmozdult.

— Mi az az MGB?

— Semmi . . . egy ügynökség. Egy vállalat.

— És mit termelnek?

— Semmit. Híreket.

— Te, Dan. Te is híreket termelsz?

— Nem. Én csak Jonesnek segítek.

— És hogyan?

— Hát az előbb mondtam... vittem neki egy hírt, hogy megmozdult az MGB.

— És kitől tudtad meg?

— Senkitől, csak láttam, hogy Lilian túl sokat mászkál a Génbank körül.

— Én is láttam gyakran egy vöröshajú, fóliakabátos nőt a Génbankban. Beszélt Foxmannal is, valószínűleg. Legalább-is járt az irodájában.

— Ez igaz?

— Igaz. Láttam.

— Hát akkor, aludjunk. Lehet, hogy minden elveszett.

*

Mária és József mocorognak a székeikben.

— Késő van, professzor úr... Elmegyünk haza.

— Maradhatnak még, kedves Mária. Olyan jó magukkal beszélgetni.

— Nem, megyünk. Öltözz, Mária, öltözz kedvesem.

— Hát, erővel senkit sem tartóztathatok. Majd Márk hazaviszi magukat. Tudják a pilóta . . .

— Köszönöm, nem szükséges, professzor úr . . . Itt van nálam a lyukkártya-bérletem, majd taxival hazamegyünk.

Mária keresgél, kicsit elsápad.

— Nem találom . . . József, nem láttad valahol?

— Talán a Kék Pisztrángban felejtetted . . .

— Igen, az lehet . . . Most mi lesz?

— Semmi. Fölébresztem a pilótát, majd ő hazaviszi magukat. Márk!

Csend, Foxman fölkel a székéből, kimegy.

— Nálad alhatok? — kérdezi József.

— Ne menjünk inkább a mamához?

— Nagyon szeretnék veled maradni . . .

— Én is szeretek veled aludni . . . az a legjobb . . . az jobb mindennél.

(Folytatása következik)

HDN-előzetes

A HDN következő rejtvénye művészeti témájú, a Pécsi Műhely öt fiatal alkotójának munkásságához kapcsolódik. A szerencsés megfejtőkre ezúttal is értékes nyeremények várnak. Az alkotók eredeti grafikai lapokból álló albumokat, több pécsi költő kötetének dedikált példányát, a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat Dél-dunántúli Kirendeltsége szép posztereket, a Képcsarnok pécsi kiállítóterme pedig rézkarcokat ajánlott fel díjként.

Bébiétel-dömping Kecskemétről

❋

A zálogházi becsüs üzelmei

❋

Hol nyaraljunk jövőre?

❋

Miről árulkodik a kéz?

❋

Nem amatőr többé a Bóbita!

❋

Anyósverseny

❋

Meddig bírja az ember étlen-szomjan?

❋

Tenisz — profimódra

❋

A Forma—1 jövője

63 millió forintos beruházás

Gyógypedagógiai intézet épül Komlón

Labdapályák és pihenőpark kapcsolódik az épülethez

Két beton támfal jelzi csupán, hogy épül valami, de az építkezésnek az a csepp sem látványos szakasza nyolcmillió forintot vitt el a beruházás összegéből. Komlán, a kenderföldi városrészben, az új DÉDÁSZ kirendeltséggel szemközt építik fel a gyógypedagógiai intézetet. Megvalósítása több szempontból is fontos: a régi gesztenyési iskola már kicsi, felújítása is időszerű. De nemcsak a városbeli gyerekek elhelyezését szolgálja majd az új iskola. Nyolcvan személyes kollégiumában a járás és a megye más területeinek tanulóit is elhelyezhetik.

A Baranya megyei Tanács azért is telepítette az intézetet Komlóra, mert itt a közművesítés gazdaságosan megoldható, és nagy zöldterület kapcsolódik az épülethez. A tervezők ki is használták ezeket az adottságokat: a domboldalra pavilonszerűen tervezték meg a házat: a tizennégy tantermes iskolát, a három műhelyt, tornatermet és a háromszáz adagos konyhát. Mindehhez nagy labdapályák és pihenőpark kapcsolódik. A BARANYATERV tervei alapján a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat kivitelezi az épületet. A mélyépítési munkákat ez évben elkezdték, részben be is fejezték.

Az építés költsége, amelyhez a Művelődési Minisztérium is hozzájárult, hatvanhárommillió forint. A tervek szerint 1982-ben kezdhetik meg a gyerekek itt a tanulást.

G. M.

„Minőségjavító" vetélkedő a BOV-ban

A minőségi munka javítása érdekében versenymozgalmat hirdetett a Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Vállalat. Az első házi vetélkedőre december 13-án került sor a BOV központjában. Több mint száz betanított, segéd- és szakmunkás képviselt 14 szocialista brigádot.

A házi vetélkedő kezdeményezője a *Góczán Ferencné* vezette *Edison műszaki brigád.* A sikeren és a kezdődő népszerűségen kívül elmondhatjuk, hogy komoly szellemi, műszaki „csatát vívtak" az indulók. Mint kiderült, nem is olyan könnyű az európai színvonalat képviselő minőségi szabványoknak, előírásoknak megfelelni. Igaz, hogy felkészültek a csapatok, a rutinosság is sokat számít, de még többet jelent, hogy a mindennapi munkában valóban a higiéniai előírások szellemében dolgoznak-e a szalag mellett az emberek. A minőségkidolgozás több tucat fokozatát kell elsajátítani úgy, hogy a rutinosság szakmailag megalapozott legyen.

Tegnap szabad szombat volt a gyárban, de a vetélkedőre eljöttek többek között Sósvertikéről, Fekedről, Pécsről és Versendről is: a csapatok elsősorban lányokból verbuválódtak. *Burján Pálné* oktatási előadó szerint a brigádkezdeményezés mindenképpen követendő, hogy a munka minőségi mutatói javuljanak.

Az este öt órakor befejeződő szakmai vetélkedő első helyezettje a *Kislaci Zoltánné* vezette *Láng György brigád* lett.

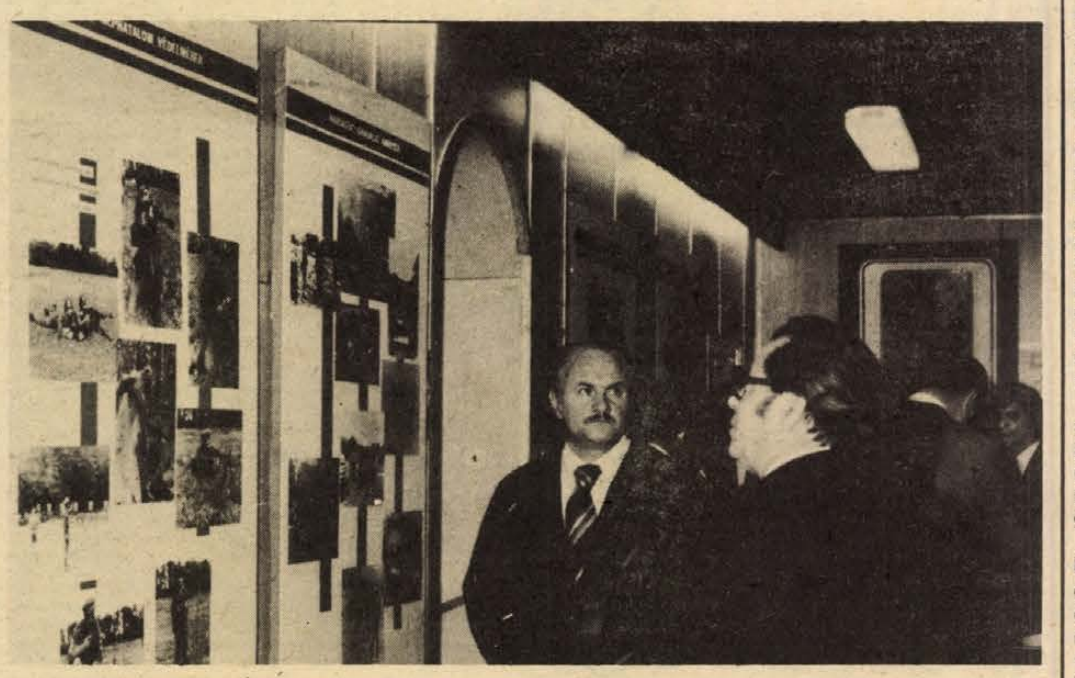
Cs. J.

Megjelent a Műhely új száma

A Győrött szerkesztett Műhely című társadalomtudományi és közművelődési folyóirat ez évi negyedik számának élén A vaskor — és ami utána történik címmel *Gáll István* vall írói tevékenységéről. Ezután tanulmány következik *Vigh Károly* tollából Bajcsy-Zsilinszky Endre pályájának baloldali fordulatáról. *Szabó Jenő* Kerpely Jenőt mutatja be, *Grábics Frigyes* pedig felvázolja Győr kulturális életét a két világháború között.

A nyugati horvátok címmel *Szász János* egy művelődésszociológiai kutatás tapasztalatait írja le. A Híd rovat kitekintést nyújt a mogersdorfi történeti szimpozionra, a burgenlandi festészetre és az első csehszlovák—magyar diák honismereti táborra.

A versek, novellák között olvasható a pécsi *Parti Nagy Lajos* „A fiumei kettes számú tengerész-szeretetotthon teraszáról látni a tengert" című verse is.



A Mohács járási-városi Rózsa Ferenc munkásőr zászlóalj bázisán tegnap délután bensőséges ünnepségen adta át a hagyományfalat Borsos János, az MSZMP Mohács városi Bizottságának első titkára, a város és környékének országgyűlési képviselője. Fotó: Schindl József

Festmények, szobrok, grafikák

A Janus Pannonius Múzeum gyarapodása, új értékei

A Janus Pannonius Múzeum képző- és iparművészeti osztályának feladata, hogy vásárlásokkal, ajándékok megszerzésével gyarapítsa a múzeum képző- és iparművészeti anyagát. A gyűjtés három fő irányban történik. Az első a XX. századi magyar művészet — ebben teljességre törekszenek. A grafikai gyűjtés a magyar művészek lapjain kívül kiterjed az európai alkotók műveire is, a harmadik irányt pedig az iparművészet regionális feltárása, értékeinek gyűjtése jelenti. *Csernitzky Mária* osztályvezetővel *Mendöl Zsuzsa* és *Aknai Tamás* végzi a gyűjtés munkáját, melynek nehézségeibe bepillantást nyújt két adat. Az osztálynak ez évben 200 ezer forint állt rendelkezésére, hogy képeket, műtárgyakat vásároljon, ezzel szemben az ez évi szerzemények értéke közel kétmillió forint. A beszerző munkát nehezíti, hogy nemigen nyílik lehetőség cserére, még inkább nem arra, hogy a gyűjteménybe nem illő, vagy kisebb művészi értékű műveket aukciókon eladják, s az így szerzett pénzt is vásárlásokra fordítsák. A gyűjtés alapját így ajándékozások jelentik, ez pedig az állandóan ápolt személyes kapcsolatok, kiállítások rendezése révén alapozódik meg.

A múzeum képző- és iparművészeti osztályának jó munkáját jelzi, hogy nemrégiben az UNESCO felkérte őket, készítsenek az utóbbi 20 év magyar művészetéről összeállítást.

Az osztály munkatársai idén két, a határokon kívül is érdeklődést és elismerést keltő kiállítást állítottak össze. A Konstruktív törekvések a magyar művészetben című kiállítás Oslóban, Koppenhágában és Aalborgban, a Nyolcak és Aktivisták című kiállítás pedig St. Etienne-ben, Londonban, Rómában, Genovában és Párizsban aratott sikert. Az osztály rendezte meg a kerámiabiennálét, Eszéken a Zsolnay-kiállítást, Salgótarjánban, Barcson, Dunaújvárosban, Veszprémben és Miskolcon Vasarely-kiállítást, Pécsett és Budapesten pedig a Martyn-kiállítást.

Szinte lehetetlen lenne felsorolni is itt azokat a műveket, amelyekkel az idén gazdagodott a múzeum. A magyar képzőművészeti gyűjteményt gazdagítja például *Deim Pál* két alkotása, *Országh Lili* öt festménye, *Vilt Tibor* egy szobra, *Simon Béla* festménye, *Benkő Ilona* és *Fürtös György* kerámiaplasztikái. A *Bedő-gyűjteményből* több mű is került Pécsre, így például *Berény Róbert* és *Ámos Imre* egy-egy festménye, *Martyn Ferenc* az 1943-ban készült Álarcok című munkáját ajándékozta a múzeumnak. A decemberi aukción vásárolták *Kmetty János* Parkrészlet című védett festményét.

Ajándékozásuk idején már hírt adtunk arról, hogy újabb három szoborral gyarapodott az *Amerigo Tot-gyűjtemény. Laborcz Ferenc* 15 bronzszobra is a múzeum tulajdonába került, miképp *Haraszti István* két világot járt alkotása, a „6.20-as gyors" és az „Energiaátalakító egység".

A nemzetközi grafikai gyűjteményt elsőrangú francia kollekció gazdagítja, a húszezer frank értékű lapokat ajándékba kapta az osztály. A Rajz/Drawing '80 című kiállítás résztvevői is — egyébként megszerezhetetlen — eredeti lapokkal járultak hozzá a Janus Pannonius Múzeum gyűjteményének gyarapításához.

Idén eddig 139 képzőművészeti tárggyal és 22 iparművészeti tétellel lett gazdagabb a múzeum gyűjteménye.

B. L.

Könyv

Házasságok, szerelmek

Újhelyi János néhány évvel ezelőtt tűnt fel Vágyódás című regényével. Fiatal értelmiségiek sorsát ábrázolta könyvében érdekesen, fordulatosan. Újhelyi azok közé az írók közé tartozik, akik kedvelik a jó sztorikat, s nem tartják utolsó szempontnak az olvasmányosságot, mint kortársai közül oly sokan. Most megjelent Pompeji vörös című regénye is ügyesen összekapcsolja a közérdekű mondanivalót a szórakoztatással. A vonzó cselekmény mindvégig odafigyelésre készteti az olvasót, s letéve a könyvet, minden bizonnyal arra ösztönzi, hogy a felvetett kérdéseken elgondolkozzon.

Két mai házasság történetét ismerhetjük meg a regényből. Mindkét házasság elüt a szokványostól, s mindkettő válással végződik. Gombos Balázs fiatal szobrászművész és falun élő édesanyja olyan kapcsolatokba bonyolódnak, melyek az idejében fel nem ismert emberi hibák miatt kudarcra vannak ítélve. Mária és Balázs kapcsolata azért, mert két merőben ellentétes egyéniség képtelen a harmonikus együttélésre. Mária rideg, különc természete nemcsak környezetét botránkoztatja meg, de az őt eleinte megérteni próbáló férjét is maga ellen hangolja. Egyetlen kapocs lehetne még, ami menthetné a helyzetet, a közös gyermek, Mária azonban nem tudja kihordani. Érzik, hogy kapcsolatuk egyre tartalmatlanabbá válik, s végül is szembe kell nézni az elkerülhetetlen szakítással.

Az anya öregkori házassága a szorongató magány elől menekülés. Az író ritkán tapasztalható őszinteséggel ábrázolja a két idős ember szemérmes kapcsolatát, s a falusi környezet reagálását. Újszerű látása ez egy hagyományait még ma is erőteljesen őrző világnak. Az ideálisnak ígérkező házasságot is épepn a múlt lappangó, továbbélő bajai rontják meg. A kevéske vagyon — ez esetben a ház — öröklése körüli viták robbantják ki a végzetes ellentéteket, melyek az érzelmeket háttérbe szorítva, egymás becsülését semmivé foszlatva, önkéntelenül előidézik két ember sorsának botrányos szétválását.

Kunszabó Ferenc, akit eddig jobbára kitűnő valóságfeltáró riportjaiból ismertünk, most egy mai fiatalokról szóló regényével egy másik műfajban bizonyítja tehetségét. A Hét nap a hegyen, az örökzöld szerelmi históriák modern változata, de elevenbe vágó, merész problémafelvetésével jóval több is azoknál. Afféle napjainkban játszódó Rómeó és Júlia történet, ha pusztán a cselekmény vázát nézzük. Ám ebben az esetben a felmerült kérdések sokkal izgalmasabbak, mint maga a történet. A veronai szerelmeseket elválasztó falak máig sem omlottak le teljesen — sugalmazza az író — sőt némelykor egyesek újakat emelnek. Kunszabó ízig-vérig mai fiataljai — amit nemcsak öltözködésük, viselkedésük jelez, hanem rokonszenves gondolkodásuk is — nem sokat adnak a formaságokra, a lehető legtermészetesebbnek tartják, hogy a hivatal áldása nélkül is szeretik egymást. A fiú egyszerű munkásgyerek, Eszter pedig magas vezető állású férfi lánya. S ez a különbség a sajnálatosan újratermelődő „jobb körök" szemlélete szerint megbocsáthatatlan. A két fiatal harmonikus kapcsolatát rafináltan tisztességes módon igyekeznek megrontani, végül pedig lehetetlenné tenni. A megalázó beavatkozás öngyilkosságba kergeti a lányt. Szerelmük történetét a fiú visszaemlékezéseiből ismerhetjük meg, mely mintegy kiemelő keretet ad az egymásba hatásosan illeszkedő képeknek.

K. S.

MŰSORAJÁNLAT

Rádió

A Pécsi Kesztyűgyár múltja és jelene

Görgényi Zoltántól, a HANGADÓ szerkesztő-riporterétől néhány sokat sejtető, titokzatosnak tűnő címet kaptunk a hétfői adás tartalmából:

– Mit tojott a MIKULÁS a Tanárképzőn? – Miért akad el a PÉCSI MŰSOR a nyomdában? – „Fél korsó hiány" az IH-ban. – OMEGA-jelvényesek a Ságváriban, PIRAMIS-KLUB a Puskinban. – A Love Me Dotól John Lennon haláláig. – A karatézó bírónőt az utcán sem tudták megverni. – A KISZ Bizottság is segít lakást építeni. Ennyit elöljáróban a hétfőn 17 óra 5 perckor kezdődő HANGADÓ tartalomjegyzékéből. A többit karácsonyi meglepetésnek szánom. 10-424: a műsor alatt is élő telefonszámom.

Az első kesztyűsmester, Ranolder Péter 1762-ben Klattauerből érkezett Pécsre. A következő kesztyűs, Hamerli János kesztyűi vetekedtek a francia és a német mesterek termékeivel. A jövőre 120 éves pécsi Kesztyűgyár ma a magyar könnyűipar világviszonylatban egyik legismertebb gyára. Öt világrészbe exportálnak. A kedden 17.20 órakor kezdődő műsor (mely a Petőfi rádióban már korábban elhangzott és nagy elismerést aratott adás ismétlése) a gyár múltját és jelenét mutatja be. Riporterek: Görgényi Zoltán és Somogyvári Valéria.

Évente visszatérő hagyomány, hogy A 13! – címmel, Kovács Imre szerkesztésében elhangzik az Öttől hatig című esti hangos újság évi 12 számának legemlékezetesebb riportjaiból a záró különkiadás. Ezt idén szerdán 17.05-kor hallhatják.

Csütörtökön a ZENÉLŐ DÉL-DUNÁNTÚL, dr. Nádor Tamás összeállítása a zenei események krónikáját nyújtja, majd egy műsor búcsúztatására kerül sor: Simon Márta és Mészáros Attila FÖLD, VÍZ, LEVEGŐ című sorozatának befejező adására.

A VASÁRNAPI VENDÉGSÉGBEN című színes-zenés összeállításban többek között megszólal egy régen közismert, ma már nyugdíjas tánctanárnő, felcsendül Tomita szintetizátoros zenéje, hallunk két pécsi író jereváni útiélményeiről és néhány újabb érdekességet Vadász István lemezgyűjteményéből.

*

Kersics Ankát, az ismert mohácsi énekesnőt mutatja be a hétfői szerb-horvát nyelvű műsorban Filákovity Branko. Szerdán folytatódik Gyurok György sorozata az MDDSZ nemzetközi kapcsolatairól. Csütörtökön a kétnyelvű általános iskola modelljéről beszélgetnek Horváth Jányával, az MDDSZ főelőadójával. Bregovácz Rózsa néprajzi összeállítása a Luca napjától karácsonyig tartó napok szokásairól szól, a pénteki műsorban.

A német adásban hétfőn egy programozóval ismerkedhetnek meg a „Mai foglalkozások" sorozatban. Kedden pécsi üzemekbe látogatnak el az év vége előtt. Szerdán pécsi diákokkal beszélget Reil József. A pénteki Kulturális magazinban Klotz Miklóssal, a Német Szövetség titkárával készítenek számvetést.

Film... Film... Film...

HÖLGYEM, ISTEN ÁLDJA!

Herbert Ross rendező készített filmet Neil Simon forgatókönyvéből. A színes, magyarul beszélő amerikai filmvígjáték egy magára hagyott asszony életét mutatja be, akinek az eltávozó színész férje a közös lakást is bérbeadta egy kollégájának, aki igénybe is óhajtja venni bérleményét.

Főszereplők: Richard Dreyfuss, Marsha Mason, Quinn Cummings, Paul Benedict, Barbara Rhoades.

HÖLGYEM, ISTEN ÁLDJA
Színes, szinkronizált amerikai filmvígjáték • Rendezte HERBERT ROSS

MACKÓ MISI A VILÁGŰRBEN

Magyarul beszélő, színes lengyel–francia báb-mesefilm. Néhány hónapja került bemutatásra az alkotócsoport egy korábbi filmje: Vadnyugati mackókaland címmel. Mackó Misi először egy sorozattörténet főszereplőjeként 53 epizódban alakított főszerepet, majd lett egész estét betöltő film főhőse. Társaival, Egérkével és Varjú bácsival repülő jármű készítésén fáradoznak, de sikertelen kísérletek után a világ asztronautikai társaságainak segítségével, egy űrhajón indulnak el a nagy útra. Sok csodálatos bolygót ismernek meg, köztük a játék- és mesebolygót, járnak Fantazmagóriában és találkoznak az űrboszorkánnyal is bolyongásaik közben. A kalandos utazás végén szerencsésen visszaérkezve a földre, boldogan üdvözlik a hazai erdő lakóit és Mackó Misi aggódó szüleit. A karácsonyi vakációban kellemes időtöltés lesz a film a legkisebb nézőknek.

ÁRNYÉKBOKSZOLÓ

Magyarul beszélő, színes NSZK film, Michael Fengler rendezésében. Charlie és Sonny, két lecsúszott figura a frankfurti kocsmák világából. Elvállalnak egy veszélytelennek látszó munkát, ami egyre veszélyesebbé válik, mert mint kiderül, heroinról van szó. Egy jól szervezett hivatásos bandával szemben csak ketten vannak. Új, egyéni akcióba kezdenek, egy értékes képet lopnak el, de ismét a bandával találják szembe magukat.

A végső leszámolásnál elvesztik barátjukat, s csoda, hogy ők maguk megmenekülnek.

A főszerepekben: Marquard Bohm, Charly Wierzejewski, Gerhard Olschewski, Rita Scaturati, Gaby Klier, Helmut Alimonta, Rolf Zacher.

Televízió

Két balláb az ezredben, szombaton este

Vasárnap: Tabi László: Enyhítő körülmény

Falusi történet

Holnap: rendkívüli adásnap. Egy szórakoztatónak ígérkező délutáni amerikai film után este kívánságműsorral köszönti a televízió a Délpesti Kórház alkotóit, és dolgozóit.

A korábbitól eltérő időpontban kapott helyet a Magyar Televízió pécsi körzeti stúdiójának dokumentumfilmje. Kedden este 10 órakor sugározzák a Falusi történet című dokumentumfilmet.

Szerdán a szokott időpontban, 19 óra 5 perckor a II. műsorban jelentkezik a pécsiek szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora.

Négykezes zongoraest

A Liszt-bérlet III. hangversenye keretében december 17-én, szerdán este fél 8-kor a Liszt Teremben *Tusa Erzsébet* és *Lantos István* négykezes zongoraestje szerepel a programban. Műsorukon Liszt Ferenc *Fest-polonaise, XVI. Magyar Rapszódia, Két epizód Lenau Faustjából, Az éjszakai menet,* a *Mefisztó-keringő,* a *Karácsonyfa, II–III. füzet* és a *Rákóczi-induló* című alkotásait hallhatja a közönség.

Sorokban

A DOKTOR SÁNDOR MŰVELŐDÉSI KÖZPONT PROGRAMJA

HI-FI Magnósklub programja 15-én 18 órától (Boldogság Háza, Hunyadi út 2. sz.): TOMITA: PICTURES AT AN EXHIBITION THE NICE and KEITH EMERSON: FEATURING.

17-én, csütörtökön 18 órakor a Beszélgetések tudományról, művészetről sorozat keretében Ancsel Éva filozófus lesz a Nevelők Háza Klubjának vendége. Dr. Csizmadia Sándor filozófus házigazda vezeti a beszélgetést a társadalomfilozófia és etika témaköréből.

AZ IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

14-én, vasárnap 14–20 óráig a Tájoló klubban játék és zeneprogram: Lennon–McCartney önálló felvételeiből.

15-én, hétfőn 14.30–16.30 óra között pszichológiai tanácsadás. Konzultáns: Erdős Zsuzsa. 18–22 óráig a Tájoló klubban Rock-történet: Led Zeppelin, Black Sabbath.

16-án, kedden 19 órakor IH Pódium: „Fél korsó hiány" címmel Csordás Gábor, Meliorisz Béla, Parti Nagy Lajos és Pálinkás György szerzői estje. Közreműködnek: Bregyán Péter Vajek Róbert, Vallai Péter és Vitai András színművészek, valamint Kircsi László oboa, zongorán kísér Varga Márta. Bevezetőt mond: Bertók László.

17-én, szerdán 18–22 óráig a Tájoló klubban Folk-sorozat: Könnyűzene Nashville-ből.

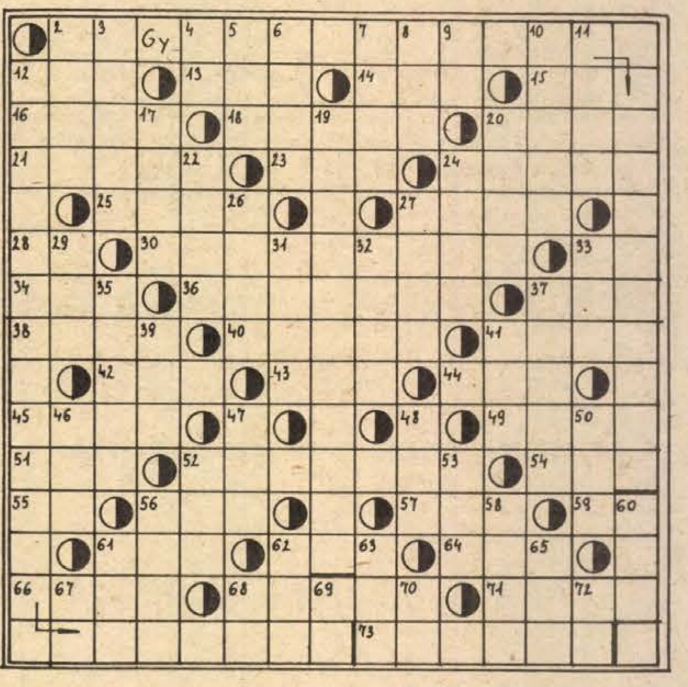
18-án, csütörtökön 17 órakor és 20 órakor a HOBO BLUES BAND hangversenye.

19-én, pénteken 17 órakor Középiskolás Filmklub. 18–22 óráig a Tájoló klubban Összeállítás karácsonyi zeneművekből. 19 órakor IH Filmklub.

20-án, szombaton 18–22 óráig LISZECKY World-Disco az IH nagytermében.

21-én, vasárnap 14–20 óráig a Tájoló klubban játék és zeneprogram: Pink Floyd és Emerson, Lake, Palmer.

Keresztrejtvény



Karácsony felé

Juhász Gyula költeményéből idézünk a vízszintes 2., függőleges 12. és 19. számú sorokban.

VÍZSZINTES: 2. (Beküldendő.) 12. Vörhenyes. 13. Lakoma. 14. Szúr. 15. EOK. 16. Patakocskák. 18. Jókedvű. 20. Európai főváros. 21. Esetleg, még-is. 23. Sportöltözék. 24. Vissza: értesülések. 25. Közel-keleti állam. 27. Népi játék. 28. Üzletvezető, röv. 30. Énekes madár, névelővel. 33. Lángol. 34. Ingovány. 36. A rakosgató. 37. Fekhely. 38. Férfinév. 40. Sakkozás kelléke. 41. Megmunkált bőrcsik. 42. Visszajön (!) 43. Egymást követő betűk. 44. Hím juh. 45. A Szovjetunió egyik köztársasága. 49. Kívül. 51. Névelő. 52. A virágkötészet művészete. 54. Angyalrang. — 55. Kétjegyű mássalhangzó. 56. Pálca. 57. Illetve. 59. A 11. számú sor közepe. 61. Régi közjogi méltóság. 62. Ausztria és az NSZK határfolyója. 64. Edény. 66. Szőrmés kisállat. 68. Európai nép. 71. Kiskecske. 73. Vadászmadár.

FÜGGŐLEGES: 2. Silány bor. 3. Táplálja. 4. Vér. 5. Hónapnév röv. 6. Félsziget a Fekete-tengerben. 7. Dühödt, elkeseredett. 8. Gyömöszöl. 9. J. F. 10. Utolér-e. 11. Tehén csemete. 12. (Beküldendő.) 17. Vesztesége. 19. (Beküldendő.) 20. Madár emésztőszerve. 22. Országos Repülésügyi és Űrkutatási Hivatal (USA). 24. Súlyegység, röv. 26. Veteményes. 27. Férfinév. 29. Erődítmény. 31. Fölsegít, ruhát (+'). 32. Labdajáték. 33. Mennyei. 35. Madár. 37. Földrész. 39. Pulóvert készít. 41. Számtalan. 46. Számnév. 47. Hónapnév, röv. 48. Becézett Anna. 50. Numero, röv. 52. Elektromos töltésű atom. 53. Énekszólam. 56. Gyapotköteg. 58. Puha. 60. Csupán. 61. Szomorú. 62. Fehérnemű. 63. Kérdőszó. 65. Kávékeverék. 67. YC. 68. Osztrák és olasz autók betűjele. 69. Kétjegyű mássalhangzó. 70. Háziállat. 72. D. M.

G. Gy.

BEKÜLDENDŐ: a vízszintes 2., függőleges 12. és 19. számú sorok megfejtése december 22-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON a Dunántúli Napló Szerkesztőségébe (Pécs, Hunyadi út 11. 7061. Pf.: 134.).

A november 30-i rejtvény helyes megfejtése: Két hálálfa Kiskunhalas mellett, normafa, a szil, a Kisfaludy diófa, arany tölgyeit, mezei juhar.

Könyvjutalmat nyertek: Tarlós György 7570 Barcs, Jókai út 12.; özv. Dürmann Konrádné 7634 Pécs, III., Kodó-dűlő 8.; dr. Sárdy Istvánné 7633 Pécs, Acsády I. u. 10. III/2.; Némethy Mihályné 7632 Pécs, Egressy u. 40.; Kanzelmann Henrikné 7200 Dombóvár, Katona J. u. 16. A könyveket postán küldjük el.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. számú Klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, baleseti sebészet: Honvéd Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika.

Mai orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére:

Az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Telefon: 11-169.) A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, telefon: 12-812.). A III. kerületben: dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833.)

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (telefon: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8–11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat:

Szombaton este 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

Éjszakai ügyeletes gyógyszertárak

I. kerület: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár; II. kerület: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; III. kerület: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Éjszakai körzeti orvosi ügyelet

HÉTFŐ

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23. Telefon: 11-169. Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. Rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. utcai rendelőintézet gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. december 15-től december 21-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: A kilencedik elégia. Rainor. Maria Rilke versei. 9.10: A hét zeneműve. — 9.40: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. — 10.35: Zenekari muzsika. 11.00: Mario Del Monaco könnyűzenei felvételeiből. 11.19: Bioritmus. 11.39: Szép remények. Rádiójáték. VII. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. — 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.36: Az örökség. Végh Antal elbeszélése. 15.10: Édes anyanyelvünk. 15.15: Beverly Sills és Alan Titus énekel. 15.28: Visszapillantó. Látogatás Zrínyi Miklósnál. 16.05: Népi zene. 16.30: Világablak. III. rész. 17.10: Amirov: Azerbajdzsáni capriccio. 17.20: Könyvpremier. — 18.00: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Sajtókonferencia a Könnyűipari Minisztériumban. 20.15: Hétfő este — mindenkinek. 21.30: Vonalvéa. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Köszöntjük a 75 éves Farkas Ferencet. 23.24: Bizet és Mascagni operáiból. 0.10: Magyar Csaba táncdalaiból játszik az Expressz együttes.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Vándor Kórus énekel. — 8.20: Figyelmébe ajánlom . . . 8.33: Röpülj páva . . . 9.40: Fúvószene táncritmusban. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Csermák-verbunkosok, Dankónóták. 12.33: Kis magyar néprajz. 13.24: Dráma és önismeret. Beszélgetés Mezei Évával, a Gyermekjátékszín rendezőjével és Gabnai Katalinnal, a Népművelési Intézet munkatársával. 14.00: Kettőtől ötig — a Rádió kívánságműsora. 17.00: Tűnődés a gyorsuló időben. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.40: Kapcsoljuk a Csepeli Munkásotthont. Orfeusz az alvilágban. Offenbach operettjének hanaversenyszerű előadása. Kb. 20.38: Szabolcs-szimfónia. Kb. 20.55: Az operettközvetítés folytatása. Kb. 21.30: Verbunkosok, nóták. 22.20: A tegnap slágereiből. 23.15: Dzsesszhangverseny-felvételeinkből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Történelmi operákból. 10.30: Rádiólexikon. — 11.05: Kamaramuzsika. 12.20: Magyar múzsa. 13.07: A Stockholmi Rádió énekkarának felvételeiből. 13.28: A Rainbow együttes „Downt to Earth" (A Föld fel) című lemeze. 14.05: Láttuk, hallottuk. 14.30: Szimfonikus zene. 16.00: Etika és filozófia középiskolásoknak. 16.30: Harminc perc beat. 17.00: Pilar Lorengar operaáriákat énekel. 17.40: Válogatás a következő hetek műsoraiból. 17.59: Egészségünkért. 18.04: A zeneirodalom remekműveiből. 19.05: Emlékirat és valóság. Tatai János viszontagságos élete. 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. A Magyar Állami Hangversenyzenekar Mozarthangversenye. Közben kb. 20.25: Népek meséi. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: A Zsebrádiószínház bemutatója. Az üstfoldozó. Ismeretlen francia szerzők komédiája. Kb. 21.31: Operaáriák. 22.00: A hét zeneműve.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hangadó — Szerkesztőriporter: Görgényi Zoltán. 18.00: Dunántúli Híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások, románcok, tsz-tagok falun — jegyzet. A „mohácsi" Anka. Kersics Ankával beszélget Filakovics Zdanko. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: hírek, tudósítások. Mai foglalkozások: a programozó. Ujdonságok innen-onnan. Népi hangszerszólók. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.55: Hírek. 17.00: Utazás a Föld középpontja felé. Magyarul beszélő amerikai film (sz.). 19.:05: Reklám. 19.15: Tévétorna (sz.). 19.20: Esti mese. 19.30: Egészségünkre — Egészségünkre! Köszöntjük a Délpesti Kórház alkotóit és dolgozóit. Kb. 21.50: Szülőföldem, Makó. Bemutatja: Erdei Ferenc. Dokumentumfilm (ism.). Kb. 22.40: Műelemzés. Képzőművészeti kisfilm.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.45: Füles mackó — gyermekműsor. 18.00: Mosolyváros. 18.15: Ismeretlen Jugoszlávia. 18.45: Pódium. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: H. Ibrisimovic: A szőnyeg — tv-dráma. 21.05: Kiválasztott pillanat. — 21.10: Az AVNOJ (Jugoszlávia Népi Felszabadítása Antifasiszta Tanácsa) díjainak kiosztása. 22.10: Komolyzene.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Néma burleszkek. 18.50: Indirekt — sportműsor. 19.55: Ma este. 20.00: A tudomány és mi. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Stads Lonigen — amerikai filmsorozat.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Tünődés a Gyorsuló idő-ben. 8.57: Népdalok, néptáncok. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: MR 10—14. — 10.35: Romantikus zene. 11.39: Szép remények. VIII. rész. 12.35: Törvénykönyv — az alkoholszondáról. Riport. 12.50: A Rádió Dalszínháza. Loewe: My Fair Lady. 14.06: Nóták. 14.42: Arcképek a bolgár irodalomból. — 15.10: Angol madrigálok. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Filmsztárok énekelnek. 16.27: Magyar előadóművészek. Geiger György trombitál. 17.07: Bogár Zsuzsika búcsúzik. Sütő András novellája. 17.31: Gulyás László: Este a fonóban . . . 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Lemezmúzeum. 20.08: Domány András ausztriai beszélgetései az osztrák gazdaságról. — 20.38: Színes népi muzsika. 21.10: Orvostudományi újdonságok a Medicorban. — 21.40: Dohnányi Ernő saját feldolgozásaiból zongorázik. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Donizetti: A farsang csütörtökje. Egyfelvonásos opera. 23.33: Joscha Heifetz hegedül, Emanuel Bay zongorázik. 0.10: Bálint János cimbalmozik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók fúvószenekarra. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.28: A gyermekeknek írta Bartók Béla. — 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Barangolás régi hanglemezek között. 19.03: Népi zene. 19.20: Legyen világosság. 19.30: Csak fiataloknak. 20.33: Mindenki Könyvtára. 21.03: Patience. Részletek Sullivan operettjéből. — 21.40: Táncmuzsika — XVII—XVIII. századi gyűjteményekből. 22.00: Zeneközelben a hallgató.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism. — sz.). 9.05: Fizika (ált. isk. 8. oszt.). 10.05: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt. — sz.). 10.05: Stop! Közlekedi okosan! Indulni készülő jármű elé lépés (sz.). 10.55: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat (sz.). 11. rész: Nagyvárosi levegő (ism.). 2. A póruljárt farkaskölyök. Szovjet bábfilm (ism.). 11.15: Röpsuli (ism. — sz.). 14.25: Stop! (ism. — sz.). 14.35: Orosz nyelv (ism. — sz.). 15.00: Fizika (ism.). 15.35: Napköziseknek — szakkörökről. Öt testvér — II. rész (sz.). 16.05: Hírek. — 16.10: Ellery Quinn. Magyarul beszélő amerikai bűnügyi tévéfilm. A halálos ugrás (sz.). 16.55: Reklám. — 17.05: Postafiók 250. Takács Mária műsora (sz.). 17.20: Mindenki iskolája. Biológia. Emberré válás. 18.00: Földrajz. Energiahordozók és ásványkincsek. Közben 17.55: Reklám. 18.30: Cuba si. A Horizont Szerkesztőség műsora (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). — 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat. VI/2. rész (sz.). 21.00: Stúdió 80. A Televízió kulturális hetilapja (sz.). 22.00: Falusi történet. A pécsi körzeti stúdió riport-dokumentumműsora. 22.20: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

17.25: Izvesztyija Kupa. Csehszlovákia—Svédország jégkorongmérkőzés. Közvetítés Moszkvából (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A rajz, mint fegyver. Svéd rövidfilm-sorozat. VI/6. rész: Szemtől szembe Andre Gill-lel (sz.). — 20.40: Operaváltozatok egy Goethe-témára. III. Mefiszto (ism. — sz.). 21.10: Tv-híradó 2. (sz.). 21.30: Reklám. — 21.35: Izvesztyija Kupa. Szovjetunió—Finnország jégkorongmérkőzés. — Közvetítés Moszkvából (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tévénapló. — 17.45: Kaland. 18.15: Könyvek és eszmék. 18.45: Hagyományok. — 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Aktualitások — belpolitika. 20.55: Elveszve a csillagok között — amerikai játékfilm.

Szerda

KOSSUTH RADIO

8.27: Világablak. 8.55: Beszélni nehéz. 9.08: Zenekari muzsika. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Tarka mese, kis mese. 10.05: Kagylózene. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. — 10.50: Kritikusok fóruma. 11.00: Kamaramuzsika. 11.30: Operettrészletek. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 14.10: Kóruspódium. 14.31: Így láttam Bartókot. 15.10: Bemutatjuk új felvételeinket. 15.26: MR 10—14. 16.10: Start előtt. Riport. 16.35: Magyar fúvószene. — 17.07: A Délutáni Rádiószínház. Narancsfelfújt. Rádiójáték. 17.36: Szimfonikus zene. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 20.00: Gondolat. 20.45: Népdalest. 21.35: Ilosfalvy Róbert operaáriákat énekel. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kodály: Gordonka-zongora szonáta. 22.51: Tervezzük az ember minőségét. 23.06: Barokk versenyművek. 0.10: Várkonyi Mátyás és Miklós Tibor táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Könnyűzene — hangszerszólók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Színes népi muzsika. 10.00: Zenedélelőtt. — 11.30: A Szabó család. 12.00: Népi zene. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Két otthon között. Riport. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 14.00: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. — Horváth Eszter énekel. 14.15: Csárdások. 14.35: Slágermúzeum. — 15.26: Dunajevszkij operettjeiből. — 16.00: Mindenki iskolája. — 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Könnyűzenei stúdiónk felvételeiből. 17.10: Tallózás. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Operettrészletek. 19.25: Külföldről érkezett . . . Népzene az Észt Rádió műsorából. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: 139-660. A Magyar Rádió automata közönségszolgálata. 22.30: Szórakoztatózene éjfélig.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.30: Tévétorna (ism. — sz.). 8.35: Iskolatévé. Angol nyelv (középisk. IV. oszt. — sz.). 9.05: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt. — sz.). 9.25: Delta. Tudományos híradó (ism.). 9.45: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat. VI/2. rész (ism. — sz.). 10.45: Lehet egy kérdéssel több? (ism. — sz.). — 11.15: Margot Werner műsora (ism. — sz.). 15.05: Rajz (ism. — sz.). 15.30: Kamera középiskolásoknak. A film szintaxisa. I. 16.20: Hírek. 16.25: Monidlo. Lengyel film. 17.00: Reklám. 17.10: Felkínálom. 17.50: Che kézjegye. A Horizont Szerkesztőség műsora. 18.05: Az Országházból jelentjük . . . (sz.). 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. — 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Az Angyal visszatér. Magyarul beszélő angol bűnügyi filmsorozat. A diplomata lánya (sz.). 20.50: Szépteremtő kaláka. Népművészek Erdélyben. 21.50: Tisztelendők. Libanon. III. rész: Húsvét Libanonban (sz.). 22.50: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Farkas Ferenc 75 éves. Köszöntő. A zeneszerzővel Csiqány György beszélget. A bűvös szekrény. Az opera tévéváltozata (ism. — sz.). 21.05: Tv-híradó 2. (sz.). 21.25: A. Gelman: Éjszakai utazás. Színmű két felvonásban. A Szegedi Nemzeti Színház előadása, felvételről. — 23.00: Reklám.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tévénapló. — 17.45: Kis sláger. 18.15: Művelődési adás. — 18.45: Zenebarátok. 19.15: Raizfilm. 19.27: Ma este: 20.00: Aktuális szerda. 21.30: Pop non stop. 22.30: Dokumentumfilm.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Somlyó György: Szerelőszőnyeg. Könyvszemle. 8.37: Operettrészletek. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Zenevár. 10.05: Zenélő Dominó. 10.35: Haydn: G-dúr „Oxfordi" szimfónia. 11.05: Népdalok. 11.24: Nosztalgia? Riport. 11.39: Szép remények. IX. rész. — 12.35: Negyedóra Anil Dhankerrel. 12.50: Zeneműzeum. — 14.08: Népek költészete Nagy László fordításában. Vogulok. II. 14.40: Mai dalok. 15.10: Fráter Loránd nótáiból. 15.28: Kagylózene. 16.36: Barokk muzsika — világhírű zenekarok előadásában. 17.07: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója. Batsányi és Kazinczy. Sumonyi Zoltán rádiójátéka. — 17.54: Népi zene. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 20.04: Muszorgszkij-ciklus — VIII/3. Hovanscsina. Ötfelvonásos opera. Közben 21.11: Meditáció — a koedukációról. 21.21: Az operaközvetítés folytatása. 22.20: Tíz perc külpolitika. — 22.30: Az operaközvetítés folytatása. 23.29: Cherubini: d-moll vonósnégyes. 0.10: Operettegyüttes.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Verbunkosok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: A Népművészet Mestereinek felvételeiből. 12.55: Kapcsolás a győri körzeti stúdióba. — 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Cimbalommuzsika. 14.00: Kettőtől fél hatig . . . 17.30: Zenei Tükör. 18.00: Disputa — arról, hogy . . . — 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Amíg az ember eljut odáig . . . Portréműsor. — 21.03: Folyamat . . . Részletek egy színházi rendezés történetéből. 22.01: Nótacsokor. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism. — sz.). 9.05: Környezetismeret. (ált. isk. 1. oszt. — sz.). 9.30: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt. — sz.). 11.05: Fizika (ált. isk. 6. oszt.) 11.35: Kamera (középiskolásoknak). A film szintaxisa — I. rész. 12.05: Világnézet (középisk. IV. oszt.). Ifjúság és társadalom. 14.05: Környezetismeret (ism. — sz.). 14.30: Rajz (ism. — sz.). 14.50: Fizika (ism.). 15.25: Világnézet (ism.). 16.05: Hírek. 16.10: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.). 16.15: Hipp-hopp. Óvodások műsora (sz.). 16.45: Staféta. Tíz perc ifjúság. 16.55: Reklám. 17.00: Kenyér az ördög asztalán. Riportfilm. 17.35: Tévébörze. 17.45: Telesport. 18.10: Az Országházból jelentjük . . . (sz.). — 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). — 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jogi esetek. — 20.40: Márkiné. Magyarul beszélő NDK tévéfilm (sz.). 21.50: Bartókról Bartókért (sz.). 22.45: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.10: Izvesztyija Kupa. Svédország —Finnország jégkorongmérkőzés. — Közvetítés Moszkvából (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Izvesztyija Kupa. Szovjetunió—Csehszlovákia jégkorongmérkőzés. — Közvetítés Moszkvából (sz.). Kb. 21.20: Közben: Tv-híradó 2. (sz.). 22.20: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tévénapló. — 17.45: A madárijesztő — gyermekműsor. — 18.15: Tudomány. 18.45: A dzsessz napjai. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Délkörök — külpolitika. 21.00: Kvizkotéta. 22.05: Hatvan évvel ezelőtt. — Bányász elvtársak.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Van-e férfigyógyászat? — Dr. Papp György kandidátussal beszélget Sári László. 8.37: Francia muzsika. 9.33: Óvodások műsora. 10.05: Viszszapillantó. 10.33: A párduc. Rainer Maria Rilke versei. — 10.40: Bartók: Kontrasztok. 11.00: A Budapesti Koncertfúvószenekar játszik. 11.27: Világirodalmi Dekameron. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Stúdiónk vendégei voltak. 14.14: Régi híres énekesek műsorából. — 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Olasz madrigálok. — 15.28: Zenélő Dominó. 16.05: Ami a számok mögött van. A játékpiac „játékai". 16.35: Banda Ede gordonkázik, Lux Erika és Fellegi Ádám zongorázik. — 17.10: Láttuk, hallottuk. 17.35: Nóták. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Erika Köth Mozart-operaáriákat énekel. — 19.30: Hangalbum — Simon István. 20.30: Régi filmslágerek. 20.51: A gyorsuló idő nyomában. — 21.11: Évszázadok mesterművei. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Rádiószínház. Egiháború. Rádiójáték. 23.22: Meyerbeer operáiból. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Békedalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.21: Nemzetközi magazin. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. — 12.38: Népi muzsika. 13.15: Nőkről — nőknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nemzetközi kapcsolatok a XX. században. — 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Operettrészletek. 19.10: Magnóról magnóra. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Ez nálunk lehetetlen! Rádiójáték Sinclair Lewis regényéből. 21.32: Caterina Valente és Vico Torriani énekel. 22.30: Népdalok. 23.15: Gyulai Gaál János szerzeményeiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism. — sz.). 8.05: Magyar irodalom (ált. isk. 6. oszt. — sz.). — 15.00: Magyar irodalom (ism. — sz.). 16.00: Pedagógusok fóruma. — Hol szorít a cipő? I. rész (ism.). 16.40: Hírek. 16.45: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja (sz.). — 17.05: Csali. Horgásztperc (sz.). 17.10: Mindenki közlekedik . . . Közlekedési műsor. 17.25: Reklám. 17.35: Öt perc meteorológia (sz.). 17.40: Keresztkérdés. Fejtörőjáték (sz.). 18.10: A hiúz. Svéd rövidfilm (ism. — sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó (sz.). — 20.20: Marin Drzic: Dundo Maroje. Komédia. A Szentendrei Teátrum előadása, felvételről. (16 éven felülieknek — sz.). 22.00: Családi kör. Szülők, nevelők műsora. 22.50: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.35: Tévébörze. 18.45: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja (ism. — sz.). 19.05: Mindenki közlekedik . . . (ism. — sz.). 19.20: Öt perc meteorológia (ism. — sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Daniel Druskat. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat. V/4. rész (sz.). 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.30: 9-es stúdió. A Szovjet Televízió külpolitikai műsora, aktuális világpolitikai kérdésekről (sz.). 22.05: Szépek az utak. Papp István (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tévénapló. — 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Slágerlista helyett. 18.45: Pódium. — 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Séta a kvintkörön — zenei műsor. 21.00: Edward és Simpson asszony — filmsorozat. 22.05: Valami egészen személyes. 22.50: Hét tévénap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: 4x4 — játék. 10.05: Perényi Miklós (gordonka) és Szücs Lóránt (zongora) felvételeiből. 11.07: Örömök kertjében. Zoltán Péter sorozata. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Sebestyén Anarás vokális műveiből. — 13.00: Brahms: I. szimfónia. 13.50: Kihaló mesterségek. 14.00: Énekszóval, muzsikával. 14.30: Eredmények, gondok, feladatok a mezőgazdaságban. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Operaművészlemezek. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . — 18.45: Világszínház. Vihar. Rádiójáték. 20.05: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. — 21.01: Örökzöld dallamok. 22.15: Esti hangverseny. Kiss Gyula zongorázik. 23.15: Elégia a sirályról. Devecseri Gábor versei. 23.28: Szabó Ferenc: Lúdas Matyi — szvit. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mézeskalács. Részletek Szirmai Albert—Emőd Tamás operettjéből. Közben 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Az operettrészletek folytatása. 8.55: Ritmus. Duane Eddy felvételeiből. 9.25: Orvosi tanácsok. — 9.30: Nyugdíjasok műsora. 10.33: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.48: 450 évvel ezelőtt született Jan Kochanowski lengyel költő. 11.08: Népszerű fúvósátiratok. 11.40: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Péter kirándul. Gyermekversek, zenével. — 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.00: Operettrészletek. 15.39: Kísérlet New Lanarkban. Rádiójáték. 16.33: Közvetítés az Újpesti Dózsa—Békéscsaba és a Videoton—Kaposvár bajnoki labdarúgómérkőzésről. 16.50: Pophullám. 17.12: Vissza az emberek közé. Rádiójáték. 18.33: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 19.10: A Locomotív GT együttes új albumából. 19.40: Lehár operettjeiből. 20.38: A Magyar Rádió Karinthy Színpada az óbudai klubházban. A besurranó szerkesztő — Galsai Pongrác humoros oldala. 21.35: Népi zene. 22.00: Ismert együttesek ismeretlen felvételeiből. — 23.10: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism. — sz.). 8.05: Világnézet. Háború vagy béke. 8.45: Szevasz Ücsi! (sz.). 9.05: Hipp-hopp. Óvodások műsora (ism. — sz.). 9.35: Az Angyal visszatér. Magyarul beszélő angol bűnügyi filmsorozat. Eladó a Tower híd (ism. — sz.). 10.25: Keresztkérdés. Fejtörőjáték (ism. — sz.). 10.55: Izvesztyija Kupa. Finnország—Csehszlovákia jégkorong-mérkőzés. Közvetítés Moszkvából (sz.). A szünetben: Reklám. 13.10: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.). 14.25: A négy páncélos és a kutya. Magyarul beszélő lengyel tévéfilmsorozat. — XIII/8. rész: Különleges megbízatás (ism.). 15.20: Reklám. 15.25: Főzőcske — de okosan. Ünnepi asztal (ism. — sz.). 15.55: Hírek. 16.00: TIT Röplabda Kupa. Leánydöntő. 17.20: Reklám. 17.30: Falujárás. Riportműsor. — 18.10: Magyar tájak. Körösök vidéke (sz.). 18.45: Reklám (sz.). 18.55: Egymillió fontos hangjegy. Komár László műsora (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). — 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. Ady Endre: Nézz drágám kinceimre (sz.). 20.05: Két baliáb az ezredben, avagy: Hogyan járultam hozzá Hitler bukásához. Magyarul beszélő angol filmvígjáték (sz.). 21.45: Operett, óh! (sz.). 22.20: Tv-híradó 3. (sz.). 22.30: Utcalány. Magyarul beszélő amerikai film (sz. — 18 éven felülieknek!).

MÁSODIK MŰSOR

16.05: Reklámpanoráma Csongrád megyéből (ism. — sz.). 16.15: Vakáción a Mézga család. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/12. rész: Hamis barátok (ism. — sz.). 16.40: Küszöbök. Dokumentumfilm (ism.). 17.20: Izvesztyija Kupa. Szovjetunió—Svédország jégkorongmérkőzés. Közvetítés Moszkvából. Az I. szünetben: Reklám. — 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Ikebana. Riport-dokumentumfilm (sz.). 20.20: Zorán az Erkel Színházban (ism. — sz.). 21.15: Tv-híradó 2. (sz.). 21.35: Én, a néger. Francia film (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.25: A sehonnan való ember. Angol játékfilm. 16.25: Kosárlabda: Cibona—Partizan (közvetítés). 18.00: A husinji lázadás évfordulója — közvetítés Tuzlából. 19.15: Rajzfilm. — 19.27: Ma este. 20.00: Szerelmem, segíts! — olasz film. 22.00: Éjféli séta.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népdalok. 9.00: Kulturális Magazin. 10.08: Tüskevár. Rádiójáték. 11.05: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Az MRT szimfonikus zenekarának matinéja. — Közben kb. 11.50: Édes anyanyelvünk. Kb. 11.55: Az idegen. Rainer Maria Rilke versei. Kb. 12.10: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 12.45: Tudósítás a Bp. Honvéd—Volán bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. Kb. 12.48: Egy korty tenger. Kb. 12.58: Operettdalok. 13.30: Kozmosz. 13.50: Így láttam Bartókot. 14.40: Pillantás. — 15.14: Daloló, muzsikáló tájak. 15.54: Magyar zeneszerzők rézfúvósműveiből. 16.07: Tegnap. Kolozsvári Grandpierre Emil önéletrajz-ciklusának rádióváltozata. I. rész. 17.40: Schubert: d-moll vonósnégyes. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Sporthírek. Totó. 18.50: Rádiószínház. Tüzet viszek. — Hangjáték. 20.12: Mi* a titka? Lamberto Gardelli művészete. — 21.12: Nóták. 22.10: Sporthírek. Totó. 22.20: Bemutatjuk új felvételeinket. 22.56: Versek Seurat képeiről. — 23.03: Ella István orgonahangversenye a Tihanyi Apátsági templomban. — 0.10: Gregorián dallamok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.30: Marcel Dupré Frank-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsoraiból. 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Vasárnapi koktél. — 10.33: Ormándy Jenő Johann Strauss műveket vezényel. 10.50: Szórakoztató irodalmi magazin. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Az MRT gyermekkórusa énekel. 13.12: Kis karácsonyi történet. Rádiójáték. 14.05: Hires zenekarok albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Eco-mix. — Gazdasági mindenféle. 16.00: A vasárnap sportja. Totó. 16.20: Szellemi térképolvasás. — 16.35: A Coleman Hawkins kvartett játszik. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.50: Gesztusok és látványok, szavak és tömondatok. — László Anna írásai. 18.10: Sanzonok. 18.33: Kapcsoljuk a Pataky István Művelődési Központot. 19.40: Az év legjobb tánczenei felvételei. IV. rész. 20.33: Sporthírek. Totó. 20.38: Társalgó. 22.35: László Margit operettdalokat énekel. 23.10: Szimfonikus könnyűzene.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.05: Tévétorna (ism. — sz.). 8.10: Mindenki iskolája. Biológia (ism.). 8.45: Földrajz (ism.). 9.15: Óvodások filmműsora. — Kisfilmösszeállítás. 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat. 12. rész: Ki ugrik nagyobbat? (ism. — sz.). — 2. A rút kiskacsa. Szovjet rajzfilm (ism.). 9.40: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.). 9.55: Hírek. 10.00: A mi sulink. Ifjúsági vetélkedőműsor. 11.00: Vasas Izzó—Slavia Praha. Kupagyőztesek Európa Kupája női röplabdamérkőzés. Közvetítés a Megyeri úti Sportcsarnokból. Kb. 12.30: Sport és művészet. IV/4. rész. Koncentrálás — alkotás. 13.00: A British Múzeum kincsei. Angol filmsorozat. XIII/11. rész. A keleti gyűjtemény (sz.). 13.50: Pedagógusok fóruma. Hol szorít a cipő? — II. rész. 14.25: Keleti Márton-sorozat. Pár lépés a határ. Magyar film. 16.00: TTT Röplabda Kupa. Fiúdöntő. 17.20: Baltazár professzor. Maxol. — Jugoszláv raizfilm (sz.). 17.30: Reklám. — 17.40: Műsorainkat ajánljuk! (sz.). 18.05: Nótaszó (sz.). — 18.25: Reklám (sz.). 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. — 20.05: Tabi László: Enyhítő körülmény. Vígjáték (sz.). 21.30: Sporthírek. 21.35: Kapcsoltam. Társasjáték (sz.). 22.15: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

14.55: Izvesztyija Kupa. Jégkorongmérkőzés — döntő. Közvetítés Moszkvából (sz.). Az I. szünetben: Reklám. A II. szünetben: a III. helyért játszott mérkőzés góljai (sz.).

A PÉCSI TÁVFŰTŐ VÁLLALAT azonnali

felvételre keres

központifűtés- és csőhálózat-szerelő szakmunkásokat, betanított és segédmunkásokat, takarítónőket (délutános műszakban), valamint udvari segédmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Tüzér u. 18—20. sz. alatt, a munkaügyi osztályon.

I. 558/1980.

TRIKEX

Extra méretű pehelypaplanok érkeztek a MECSEK ÁRUHÁZ II. emeleti ruházati osztályára

BARANYAKER

A Konzum Áruház ezüstvasárnapi meglepetése!

☐ Minden KONFEKCIÓÁRU
20% ÁRENGEDMÉNNYEL,

☐ SZÖVET, YERSEY, PAMUT MÉTERÁRUK
50%-os ÁRENGEDMÉNNYEL,
vásárolhatók osztályainkon.

CSAK EZUSTVASÁRNAP, 9 ÓRÁTÓL 13 ÓRÁIG.

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

●

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és tölgyfurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

●

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők:
Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.
Azonnali ügyintézés, OTP-re is.
Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

Kevesebb lesz a munkája...
Több lesz a szabad ideje...
HA

automata mosógépet vásárol

Jelenleg 4 típusból válogathat
ERGOMAT ☐ MIDIMAT ☐ MINIMAT ☐ BIO 707
AUTOMATA MOSÓGÉP

Ajándék ez a javából az egész családnak!

BARANYAKER

Kapható a
MECSEK ÁRUHÁZ
SZLIVEN ÁRUHÁZ
KERTVÁROSI KISÁRUHÁZ
műszaki osztályán.

PÉCSETT:
21. sz. Műszaki boltban (Széchenyi tér)
22. sz. Műszaki boltban (Kossuth L. u. 21.)

VIDÉKEN: a komlói, a mohácsi, a siklósi és a szászvári szakboltjainkban!

Ünnepi ajánlat!

Most érkezett...
A Debreceni Ruhagyár
sikeres egyedi termékeiből
(NŐI RUHÁK — KOSZTÜMÖK)
válogathat és vásárolhat
a MECSEK ÁRUHÁZ
II. emeletén

BARANYAKER

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

1. hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat
2. gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki szakközépiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII., Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.

CSALÁDI HÁZA
ÉS TANÁCSI BÉRLAKÁSA
CSERÉJÉHEZ
segítséget nyújt önnek az INKÖZ

Értesítjük a lakosságot, hogy Bem u. 3. sz. alatti órás üzletünkben
kvarcórajavítást,
műszeres
pontosítást vállalunk
Ugyanitt kvarcórát vásárolunk — hibásat is.
Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat.

A farostlemezgyár alkalmaz:

- járműszerelőket több éves gyakorlattal, technikusi vagy üzemmérnöki végzettségűt művezetőként
- géplakatos
- gumijavító
- hőszigetelő
- asztalos szakmunkásokat
- vízlágyító segédmunkást
- nagyvasútüzemi kocsirendezőket
- férfi és női üzemi segédmunkásokat

RÉSZLETES TÁJÉKOZTATÁS A GYÁR MUNKAUGYI CSOPORTJÁNÁL.

Mohács, Budapesti országút
Telefon: 392

Raktári munkára
férfi segédmunkásokat
FELVESZÜNK.

Jelentkezés: Pécs,
Felsőmalom u. 25.,
Szeszipari kirendeltség.

I. 521/1980.

A VOLÁN 12. sz. Vállalat
hűtőjavítókat felvesz

Jelentkezés: Pécs,
Bacsó Béla u. 4.,
ipari üzem.

A Kesztyűgyár Központi Gyára

- kesztyűszabászt
- gépi varrónőt
valamint
- gépírónőt

KERES FELVÉTELRE.
Átképzést biztosítunk.
Jelentkezés: Pécs, Sörház u. 36.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

I. 554/1980.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz

betonozókat, gépkocsi rakodókat, vagonrakókat, targoncavezetőket, takarítónőket

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A. Munkaerőgazdálkodás.

I. 568/1980.

A szigetvári „Zrínyi" Mg. Termelőszövetkezet („B" KATEGÓRIÁS) PÁLYÁZATOT HIRDET, TERMELÉSVEZETŐI BEOSZTÁSRA,

1981. január 1-től kezdődően, a 19/1977. (V. 25.) MÉM—MüM-rendelet értelmében. Pályázati kritérium: 10 ÉVES SZAKMAI GYAKORLAT, EGYETEMI FELSŐFOKÚ VÉGZETTSÉG.

Jelentkezni a termelőszövetkezet elnökénél vagy elnökhelyettesénél lehet személyesen vagy írásban. (Szigetvár, Hoboli u. 1.)

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz
I fűtésszerelő szakmunkást

Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi osztályán a délelőtti órákban
(Pécs, Rákóczi út 55.)

I. 579/1980.

Különleges üvegtálak 12—24—45,— Ft
Francia hőálló étkészletek, tálak, kelyhek.

Ünnepi ajándéknak igen megfelel

Mecsek Áruház
III. emeleti üvegosztályán

BARANYAKER

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

Pécs, Pécs környéki, mohácsi, siklósi, szigetvári telepeinkre

FELVESZÜNK:

— kőműves	— vízvezeték-szerelő
— ács-állványozó	— festő
— villanyszerelő	— kubikos
— hidegburkoló	— műköves
— fűtésszerelő	— segédmunkás

dolgozókat

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, Fürst S. u. 5. sz., munkaügyi osztály
MOHÁCS, Budapesti országút,
Fehér József építésvezetőnél,
SIKLÓS, Gordisai út — Nagy László épv.
SZIGETVÁR, Lenin lakótelep — Kiss J.,
Pintér J. építésvezetőknél.

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

Ma: kézművesek karácsonyi kirakodó vására

Vásárcsarnok, 8—16 órág. 60 szakma 150 képviselője árusít.

A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat

KERES

másfél szobás, fűthető, fürdőszobás

albérleti lakást

hosszabb időre.

Címeket:

Pécs, Fürst Sándor u. 5. sz.
munkásellátásra vagy telefonon
a 12-822/53-as melléken kérem bejelenteni.

Karácsonyi fotócikkvásár a KONZUMBAN!

40 százalékos árengedménnyel

vásárolhatnak hasznos ajándékot december 24-ig.

Keressék fel osztályunkat, segítünk választani, szaktanácsot adunk.

LAKÁS-INGATLAN

Életjáradékra belvárosi, kétszobás, összkomfortos lakásomból egy nagy szoba azonnal beköltözhető, összes mellékhelyiségek használhatók. 70 éves, egyedülálló özvegyasszony vagyok. „Távfűtéses" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban igényes üdülőt vennék „Tavasz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszoba, összkomfortos, belváros szívében levő tanácsi lakásom elcserélném Pécs, Pécs környéki kis kertes családi házra. „Ritka alkalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Társasházban levő összkomfortos, pécsi lakásért cserélnék négyszobás, főzőfülkés, családi házat. „Pécshez közel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pálosoknál kétszobás, gázfűtéses öröklakás eladó. Március 21. tér 4. I/3.

Pécs, I. ker., Székely u. 4/3. sz. 2 szobás, fürdőszobás, konyhás lakás garázzsal és kerttel, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni helyben.

200 ezer kp. + OTP-átvállalással lakásmegoldást keresünk. „81 tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újszegeden 4 lakásos társasházban levő 2 szoba + étkezős, 63 m²-es, tehermentes öröklakásunkat hasonló pécsire vagy kettő kisebbre cserélnénk. „Garázs adott" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, távfűtéses, tanácsi lakásom elcserélném nagyméretű, 1½ szobás vagy 2 szobás tanácsira. „Bajcsy-Zs. út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mecseken, a Bálics u. 29. sz. alatt 484 négysz. kert — üdülőtelek —, megosztva is, betegség miatt eladó, fizetési könnyítéssel. Cím: Balatinácz, Mohács, Kanizsai u. 10.

Kétszoba, konyha, fürdőszobás házrész eladó beköltözhetően. Érdeklődni: Újvilág u. 5/1. Erdősi.

Bútorozott garzonlakást bérelnék. „Városközpont" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

480 négyszögöl szőlő Siklóson eladó, az út mellett. Érdeklődni lehet: Matty, Kossuth u. 44. sz.

Kertvárosi, 2½ szobás, szövetkezeti lakásom elcserélném 1½ szobás tanácsira. „Erika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyűdi elágazásnál 271 n-öl telek eladó. Villany van, busz 2 perc. Érdeklődni: Siklós, Harkányi u. 8/A. Balogh. Telefon: 347. 18 óra után.

Albérletet, illetve lakásmegoldást keresek óvodás fiammal. Kizárólag házaspárnál vagy idős néninél, akit gondoznék. „Mohácson vagy környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 1½ szobás, Veress E. úti szövetkezeti lakásomat, kevés OTP-vel 2½—3 szobás, tanácsira, a nyugati városrészben. „Ági" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétlakásos családi ház eladó, esetleg 2½ szobás lakást beszámítok. Zsigmond u. 5/1. Andreli Antal.

Harkányi hétvégi házamat pécsi, 1½ szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásra cserélném, Építők út környékén. „Tavaszi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pogány, Petőfi u. 30. sz. alatti kis ház, nagy kerttel eladó, víz, villany, garázs van. Érdeklődni: vasárnap.

ADÁS-VÉTEL

Veszek-eladok szép bútorokat. Ugyanott világos szekrénysor, kombinált szekrény, heverők, rekamié, fotelek eladók. Jókai Mór u. 25. I. em. Özv. Sooky Gézáné kereskedő. Telefon: 11-261.

Eladó egy 52-es új, ocelot mintás panofix-bunda. Telefon: 19-719.

6 db I. osztályú hízó 150—200 kg-ig, eladó. Pécs, Fűzfa u. 11. Nikolics Sándor. (Légszeszgyár utca végén, balra.)

750-es Zastava érvényes műszaki vizsgával, egyben vagy bontva eladó. Továbbá padlókefélő, háromajtós szekrény is eladó. Érdeklődni 16 óra után: Komló, Fürst S. u. 20. Suhajda.

HO-ás modellvasút, kétszintes terepasztal kapcsolópulttal, három szerelvénnyel eladó. Siklós-Gyűd, Járó P. u. 44.

Hárameves Wartburg Tourist újszerű állapotban eladó. Érdeklődni a 20-301-es telefonon, este 6 óra után.

Fiatal hízók eladók — 150—180-ig. Oroszló, Petőfi Sándor u. 60.

Perzsabunda, amerikai női bőrkabát, nemesprém-gallérok, sapkák eladók. „Nagyon szépek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Veszek-eladok modern, háromajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

TD-s sötétkék, tolótetős Peugeot 504-es eladó. Este 6 órától, 466-432.

Hajdú Super automata mosógép eladó. Pécs, Komját A. u. 1. 3. em. 3.

Nagyméretű, új férfi irhabunda eladó. Érdeklődni: 17 óra után. Tóth. Telefon: 16-617.

Új „Vermona" villanyzongora, erősítővel, hangszóróval és egy új hintaszék eladó. Sallai u. 30. Böröndösüzlet.

Hordozható „National Panasonic" URH-vételre is alkalmas sztereó táskarádió-magnó igényesnek eladó. „14 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VEGYES

39 db műanyag ablakredőny legyártásához vállalkozót keresek. Iparengedély nem kell. „Hamar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ólombronz csapágyazás! UE 28 RS09 Multikár Zetor 3011 K 25-ös traktormotorok főtengelyének köszörülését, csapágyazását vállalom. Ifj. Szakál József autószerelő, 1094 Budapest, Ferenc tér 1.

HÁZTARTÁSOM
ELLÁTÁSÁHOZ
napi 4 órára
BESEGÍTŐT KERESEK.
Enyezd u. 16.
Timár Lajosné

HÁZASSÁG

Keresem azt a becsületes, független férfit, házasság céljából, aki megértő feleség és békés otthon után vágyik. 46/160 dolgozó özvegy vagyok, pécsi lakásomban rendezett anyagiak közt élek. „Szeretem a tisztaságot" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

27 éves, 160 cm magas, elvált nő ötéves gyermekével házasság céljából megismerkedne intelligens, családszerető férfival. Lakás, kocsi van. Fényképes, kézzel írott levélre válaszolok. „Egyszerűen, őszintén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

40 éves, 165 cm magas, független, fizikai munkakörben dolgozó férfi társasága hiányában keresi azt a komoly gondolkodású özvegy vagy elvált asszony ismeretségét, aki őszinte, szeretetteljes családi és harmonikus életre vágyik, házasság céljából. Fényképes levelekre válaszolok. „Szeressük egymást" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

38/165 cm, nőtlen, érettségizett fiatalember házasság céljából megismerkedne elvált, vagy özvegyasszonnyal. „Találkozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28 éves, 170 cm magas, önhibáján kívül elvált szakmunkás férfi megismerkedne csinos, házias lánnyal vagy elvált asszonnyal, házasság céljából. „Őszinteség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

38/177 magas, elvált szakmunkás megismerkedne házasság céljából komoly gondolkodású nővel, aki segítőtársa lenne. Egy gyermek nem akadály. Fényképes levelet várok. „Magányos cédrus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

35 éves, 160 cm magas, elvált, lakással rendelkező, kereskedelemben dolgozó nő intelligens férfi levelét várja házasság céljából. „Bízzunk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

22 éves, 178 cm magas, barna, sok minden iránt érdeklődő fiatalember keresi egyszerű, házias, falusi lány vagy elvált asszony ismeretségét házasság céljából. Fényképes leveleket „Talán egymásra találunk" jeligére várok a Hunyadi úti hirdetőbe.

Otthonába mennék annak az 55—60 éves, józan életű, magányos özvegyembernek, akinek hiányzik egy jólelkű, egyszerű társ. „Csak Pécs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

31 éves, 172 cm magas, minden káros szenvedélytől mentes, vidéki életet kedvelő, hétvégi házzal rendelkező, elvált szakmunkás fiatalember vagyok. Megismerkednék házasság céljából lakással rendelkező, csinosnak mondott, házias, jólelkű, elvált vagy özvegyasszonnyal. Egy gyermek nem akadály, minden fényképes levélre válaszolok. „Boldog találkozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem 18—20 éves, érettségizett szakmunkás vagy főiskolai hallgató, nem magas, komoly kislány ismeretségét házasság céljából. 23 éves, magányos, egyetemi hallgató vagyok. „Megértés és diszkréció" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

32 éves, 165 magas szakmunkás legényember lehetőleg falun élő lány ismeretségét keresi házasság céljából. Lakás, kocsi van. „Megbecsülés" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Szeretném megismerni házasság céljából azt a becsületes, minden káros szenvedélytől mentes, jó megjelenésű özvegyembert 68 éves korig, aki hű társam tudna lenni. „Nem jó egyedül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25/179 műszaki diplomás fiatalember megismerkedne korban hozzá illő, házias lánnyal házasság céljából. Lehetőleg fényképes leveleket várok. „Pécs és környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

40 éves, 165 cm magas, elvált szakmunkás keres korban hozzá illő özvegy vagy elvált asszonyt, lehet házias, 1 gyermek nem akadály. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából, lakással rendelkezők előnyben. „Sokat gondolok rád" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

39/160 házias, nem dohányzó elvált nő, középfokú végzettséggel, rendezett anyagival, hozzá illő férfi ismeretségét keresi, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Téli találkozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Rendezett anyagi körülmények között, falun élő, 6 éves kisfiát egyedül nevelő, 28/165 barna, szakmunkás kizárólag házasság céljából megismerkedne házias, megértő nővel, ki hozzám költözne, fényképes leveleket kérek. „Megtaláljuk egymást" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

36/165, nem dohányzó, érettségizett, gyermektelen, elvált asszony házasság céljából megismerkedne önmagára is igényes, magas, intelligens, komoly szándékú férfival. „Sokoldalú érdeklődésű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

49/165 egyedülálló, Pécsett dolgozó, vidéki, új családi házzal rendelkező elektrikus megismerkedne művelt, szerény nővel, házasság céljából, ki otthonomba jönne, pécsi lakás esetén beköltöznék. „Értelmet az életnek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

66/165 cm magas, csinos, barna özvegyasszony vagyok. Házasság céljából megismerkednék szakmával rendelkező magas férfival. Ház, nyuadíjam van. „Boldog öregség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megismerkednék kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából 40—45 év körüli intelligens, jó megjelenésű, független hölggyel. Kalandra vágyók ne írjanak. Válaszokat „Őszinteséa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

32 éves, 175 cm magas, elvált, érettségizett szakmunkás vagyok. Szeretném megismerni azt a lányt házasság céljából, akivel megoszthatnám magányom, aki őszinte, hű társam lenne egy egész életre. Segíts, segítek! „Nem tudom a neved" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magányos özvegyasszony vagyok, nyugdíjam és lakásom van. Keresem azt a magányos, nyugdíjas férfit házasság céljából, 73 éves korig, aki józan gondolkodó és hű társam lenne. Lakással rendelkezők is jöhetnek. „Együtt legyünk karácsonykor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

57 éves, nyugdíjas, szőlőmunkához értő, elvált nő megismerkedne házasság céljából özvegy vagy elvált férfival, kinek szőlője, gyümölcsöse és családi háza van, 57—65-ig. „Szorgalmas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

48/164, jó megjelenésű özvegyasszony társaság hiányában keresi azt a józan életű férfit házasság céljából, aki otthonába jönne, 50 éves korig. „Kölcsönös megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz f. hó 16-án 12—15 óráig Pécsett, a Tüzér u., Magyar Lajos u., Kállai Éva tér, Radnóti M. u., Veress E. u., Ybl M. u., Építők útja által határolt területen.

Áramszünet lesz f. hó 17-én 8—15 óráig Pécsett, a Lengyel Gy. u., Páfrány u., 39-es dandár u., Kőrösi Cs. S. u., Ybl M. u., Veress E. u. által határolt területen.

TÁJÉKOZTATÓ A POSTAI BEFIZETÉSEKKEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓKRÓL. A tanácsok és intézmények bankszámlaszámai 1981. január 1-ével teljeskörűen megváltoznak. A jelenlegi 12 számjelből álló számlaszámok helyébe 9, illetve 13 jegyűek lépnek. Ezért ettől az időponttól az adó- és illetékbefizetésekhez, valamint a napközi otthonok, óvodák, bölcsődék, szociális otthonok és a többi tanácsi szerv számlája javára szóló befizetésekhez az új számlaszámokkal ellátott átutalási postautalványok (csekkbefizetési lapok) szolgálnak. Az új jelzőszámmal ellátott átutalási postautalvány ürlapok a számlatulajdonos szerveknél (tanács, intézmény) beszerezhetők. Mivel a régi ürlapok használata a pénzforgalomban és az elszámolásokban zavarokat okozhat, ezért kérjük azok használatát mellőzni. A változásról készséggel adnak tájékoztatást a tanácsok, az intézmények, a postahivatalok és a takarékpénztári fiókok is. A lakosságnak az OTP-nél vezetett számláira (hitelszámlák, betétszámlák stb.) a változások természetesen nem vonatkoznak.

ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR

A Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos szakcsoportja 1980. december 15-én ülést tart délután 4 órakor a központi épület II. sz. tantermében. Tárgy: Hartmann Éva, Böhm Klára, Süle Tamás (II. sz. Belklinika, Radiológiai Klinika) 12 éven át recidiváló, tisztázatlan eredetű melaena, mint egy ritka béltumor tünete. (Esetismertetés.) — Szekeres Júlia, Pejtsik Béla, Pácsa Sándor (Mikrobiológiai Intézet, Megyei Kórház, szülészeti osztály): Celluláris immunitás vizsgálata target sejtek enzimaktivitása alapján. — Tárnok Ferenc, Patty István, Rumi György, Solt István, Mózsik Gyula, Nagy Lajos (I. és II. sz. Belklinika; Megyei Kórház, belgyógyászati osztály, Székesfehérvár): Prospectív randomizált therápiás vizsgálataink duodenalis ulcusos betegekben. — Szabados Sándor (Központi Intenziv Therápiás és Anaesthesiológiai Osztály): Pitvari pacemaker implantatiós esetek bemutatása.

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT

FELVESZ

- **Weimar-gépkezelőt,**
- **ács-állványozót,**
- **nehézgépkezelőt,**
- **kubikost,**
- **segédmunkást.**

Jelentkezni lehet:
Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

I. 568/1980.

A Pécsi Tudományegyetem
Madách u. 5. sz. alatti kollégiumába

takarítónőket felvesz

Jelentkezés:
a kollégiumban.

I. 538/1980.

Az MHSZ

gondnokot keres

a pécs-pogányi repülőtérre, kétszobás, szolgálati lakással. A munkakört mellékfoglalkozásként vagy nyugdíjas is elláthatja. Cserelakás szükséges.
Érdeklődni:
a 21-996-os telefonon.

I. 592/1980.

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat az 5/1972. BkM számú rendelet alapján

pályázatot hirdet

a 12. sz. zöldség-gyümölcsbolt BOLTVEZETŐ-HELYETTESI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE.

Részletes felvilágosítást a vállalat kiskereskedelmi osztálya ad. Pécs, Megyeri út 66.

A B. m. Vendéglátó Vállalat

felvesz

hidegburkoló és asztalos szakmunkásokat.
Jelentkezés:
a karbantartó részlegnél,
Pécs, Dr. Doktor S. u. 33. sz.

Erősáramú VILLAMOS-TECHNIKUST szabványossági felülvizsgálói munkakörbe

felveszünk

Energiafelügyeleti vizsgával előnyben.

Cím:
ÉLGÉP-kirendeltség,
7633 Pécs,
Endresz Gy. u. 26.
Telefon: 14-152.

GELKA-ügyelet!

a 13-334-es telefonon.

Fekete-fehér és színes tv javítás ez évben minden vasárnap és ünnepnap 9 és 13 óra között!

Ezüstvasárnapi ajánlatunk

- **Férficipő 896,— Ft helyett 200,— Ft-ért.**
- **Női cipő 285,— Ft helyett 100,— Ft-ért.**
- **Fonott bevásárlókosár egységesen 60,— Ft-os REKLÁMÁRON!**

Keressék fel eladóhelyünket a VÁSÁRCSARNOKBAN!

Telefonszám-változás

1980. december 15-től

a vállalatunk zöldfelület-gazdálkodási osztályának (központi temetővel szemben) 15-088, 15-743, 15-787, 12-226 sz.

telefonszámai megszűnnek

VÁLLALATUNK

1. **központja Bolgár Néphadsereg útja 79.,**
2. **zöldfelület-gazdálkodási osztálya Bolgár Néphadsereg útja 104.,**
3. **termesztési és értékesítési osztálya**

egységesen a 24-088-as telefonszámon hívható.

Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat

A Pécsi Dohánygyár felvesz

dohányipari gépek üzemeltetéséhez

gépmestereket,

továbbá elektro- és géplakatosokat,

hegesztőt,

18. évet betöltött női dolgozókat

8 általános iskolai végzettséggel

cigarettagyártó gépek kezelésére.

I. 550/1980.

A Bőrruházati Gyár felvesz

- **gyors- és gépírónőt,**
- **anyagelszámolót,**
- **segédmunkást,**
- **bőrdiszműves szakmunkást.**

Jelentkezés:
PÉCS, VADÁSZ U. 83.
Munkaügy
Telefon: 10-066.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

Labdarúgó NB I., 19. forduló

1980. DECEMBER 13.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
Rába ETO–Ú. Dózsa	2:3 (0:3)	Jaczina	3 000	Pardavi, Pölöskei ill. Jurácsik 2, (11-esből), Nagy L.
Békéscsaba–DVTK	3:0 (1:0)	Pálvölgyi	10 000	Királyvári, Csepregi, Kurucz
Vasas–ZTE	3:1 (1:1)	Tátrai	3 000	Izsó, Kiss, Zombori, ill. Gass
Csepel–Bp. Honvéd	MA JÁTSSZÁK			
Kaposvár–MTK-VM	1:0 (0:0)	Huták	2 500	Biró
Volán SC–Dunaújváros	3:0 (0:0)	Soós	500	Seres, Szakál, Hámori
DMVSC–PMSC	0:0	Tompa	2 000	
Nyíregyháza–Videoton	0:0	Kuti	7 000	
FTC–Tatabánya	3:0 (2:0)	Bártfai	10 000	Nyilasi, Pusztai, Szokolai

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Ferencváros	19	11	6	2	42-18	28
2. Videoton	19	12	4	3	35-19	28
3. Vasas	19	10	6	3	40-21	26
4. Bp. Honvéd	18	10	3	5	32-19	23
5. Békéscsaba	19	9	4	6	25-21	22
6. Nyíregyháza	19	8	6	5	16-12	22
7. Tatabánya	19	7	7	5	23-18	21
8. U. Dózsa	19	7	7	5	35-31	21
9. Pécsi MSC	19	6	6	7	21-23	18
10. ZTE	19	7	3	9	30-36	17
11. Volán	19	6	5	8	25-31	17
12. Debrecen	19	6	4	9	18-22	16
13. Csepel	18	5	5	8	22-21	15
14. Rába ETO	19	4	7	8	20-23	15
15. Diósgyőr	19	4	6	9	15-28	14
16. Dunaújváros	19	4	5	10	24-44	13
17. MTK-VM	19	3	6	10	14-30	12
18. Kaposvár	19	4	4	11	21-42	12

20. FORDULÓ
DECEMBER 19., PÉNTEK

Újpest—Békéscsaba, december 20., szombat
Dunaújváros–Vasas
Tatabánya–Rába ETO
MTK-VM–Csepel
ZTE–DMVSC
DVTK–FTC
PMSC–Nyíregyháza
Videoton—Kaposvár, december 21., vasárnap
Honvéd–Volán

Az Universitas PEAC nyerte az országos II. osztályú női tornász csapatbajnokságot a PMSC és a Debreceni Universitas előtt. Képünkön a győztes csapat. Balról: Pelczer Éva, Németh Erzsébet, Horváth Klára, Szentiványi Klára, Marhardt Erika, Limperger Katalin, Csete Ildikó. (A képről hiányzik Százú Ágnes II. osztályú versenyző.) Az országos II. osztályú női egyéni összetett bajnokságon az U. PEAC tornászok közül Németh a 2., Csete a 3. helyen végzett. A szerenkénti versenyben Németh a gerendán és talajon, Csete korláton nyert bajnokságot.

Ha Kardos jobban céloz...

Debrecen–PMSC 0:0

(Tudósítónk telefonjelentése)

Debrecen, 2000 néző. V.: Tompa. Debrecen: Szücs I. – Kiss, Garamvölgyi, Szücs J., Fodor – Menyhárt, Sallai, Szijgyártó (Jankovics, a 45. percben), Feledi – Barta, Kerekes. Edző: Kovács Ferenc. PMSC: Katzirz – Schulteisz, Róth, Pál, Lőrincz – Lutz, Dárdai, Gallai – Nagy, Kardos, Réfi (Dobány, a 68. percben). Edző: Szőcs János.

A találkozó előtt tisztázódott, hogy Brezniczky és Vigh mégsem szerepel a kezdő csapatban, helyükre Gallai és Réfi került. A hótól letakarított, keményre fagyott, csúszós talajú pályán a hazaiak kezdtek jobban, s az első negyedórában mezőnyfölényt dolgoztak ki, de igazi helyzetük alig akadt. A második percben Sallai lövését követően Garamvölgyi találta el rosszul a labdát, nem sokkal később Katzirz kapujából messzire kifutva mentett a megugró Feledi elől. A túlsó oldalon Dárdai 35 méterről küldött szabadrúgása volt az első esemény, majd Nagy két távoli lövését fogta mellre Szücs I. A 20. percben Lutz robogott el a jobb szélen, az alapvonal közeléből középre lőtte a labdát, a gólra éhes Réfi elől Kiss az utolsó pillanatban tisztázott szögletre. Ebben az időszakban tetszetősen szőtte akcióit a pécsi együttes, igyekezett lassítani a debreceniek lendületét, s Dárdai vezérletével néhány gyors ellentámadást vezetett. A pécsi kapu előtt a magas termetű védők rendre kifejelték a szélről ívelt debreceni beadásokat. A 43. percben (közel negyedórányi mezőnyjáték után) hatalmas gólhelyzetet hagyott kihasználatlanul a PMSC: Dárdai szöktette a bal oldalon Nagyot, aki rövid vágta után higgadtan a túlsó szélre passzolt, s az őrizetlenül álló Kardos 10 méterről a keresztlécre bombázott.

Szünet után sokáig egyik kapu sem került veszélybe, mindkét védelem jól zárt. A 69. percben Dárdai indított egy pécsi támadást, az újonnan beállt Dobány Nagyhoz továbbította a labdát, majd ismét ő került helyzetbe, a kapujából messziről kifutó Szücs I. az utolsó pillanatban a mezőnybe vágta a labdát. A 77. percben Sallai lövése a lábakról Barta elé került, aki egy igazítás után 17 méterről a hálótartó vasra lőtt. A 81. percben volt először dolga a pécsi kapuvédőnek: Garamvölgyi távoli lövése ekkor tette első alkalommal próbára Katzirz tudását. A hajrára belemelegedhetett a hatalmas termetű pécsi kapus, hiszen egymás után háromszor is bravúrral kellett tisztáznia. A 82. percben Kiss 13 méterről küldött bombáját öklözte a mezőnybe, majd Kerekes két lövését tette ártalmatlanná.

A pécsiek ügyes taktikával harcoltak céljuk eléréséért, az egy pontért, s ha egy kis szerencséjük van (és ha Kardos jobban céloz), akkor megszerezhették volna idei első idegenbeli győzelmüket. A védekezésre berendezkedett PMSC a találkozó első és utolsó negyedórájától eltekintve egyenrangú ellenfél volt — a kritikus időszakokban pedig a lestaktikával és a szorosra záró védőfallal útját állta a debreceni támadásoknak. A DMVSC időszakonként ugyan mezőnyfölényt harcolt ki, de igazi gólhelyzetet nem sikerült kidolgoznia, elsősorban gyámoltalan támadójátéka miatt.

Katzirz tulajdonképpen 80 percig munka nélkül didergett a kapujában, aztán a hajrában néhányszor próbára tették éberségét. A védősor jól rombolt — főleg a volt pécsi Kerekes okozott gondot –, de Pál és Róth nem hagyta villogni az egyszemélyes debreceni csatársort. A középpályán Dárdai ügyesen fogta össze a pécsi csapatot, jól irányított, karmesterként dolgozott. Nem lehet panasz két társára, Lutzra és Gallaira sem. A csatárok kevés vizet zavartak. A debreceni együttesből Menyhárt és Kerekes dicsérhető.

Árvay Sándor

◆

NB I. Ifjúsági bajnokság

Debreceni MVSC—Pécsi MSC 0:0. Debrecen, 100 néző. V.: Mester. PMSC: Bálint — Kónya, Hammer, Vukmann, Csizmadia — Hrotkó, Mészáros, Bendes – Gettó (Czérna), Hüber, Vörös. Edző: Garami József. A pécsi csapat legjobbjai: Hammer és Bendes, igazságos pontosztozkodás.

Kosárlabda

PVSK–Csepel 81:78 (42:44). Csepeli sportcsarnok. V.: Bercsi, Szabó III. PVSK: Darázs (–), Rabb I. (12), Rabb II. (16), Vojtek (21), Tóth (2). Csere: Varasdi (8), Kovács N. (16), Tarján (6). Edző: Solti József. Kipontozódás: Kovács N. (26. p.), Varasdi (34. p.) Nagy meglepetést hozott a találkozó. A vendégek bátran dobtak távolról és támadásaikat rendre kosárral fejezték be. A 37. percben a Csepel még 76:69-re vezetett. Irányítója, Székely, a biztos vezetés tudatában könnyelműsködött, a pécsiek fordítani tudtak, s három perc alatt biztosan nyerték meg a mérkőzést. A csepeliek legjobb pontszerzői: Megyerei (14), Cuhorka és Kovács A. (13–13). NB I. férfimérkőzés.

NB II. mérkőzés: Keszthelyi Haladás–Pécsi Postás 80:75 (39:41). Férficsapatok, Pécs.

A túramotorozás a legolcsóbb

Mi van veled motorsport?

SPORT DN SPORT

Kevesen tudják, hogy a túramotorozás legerősebb vidéki bázisa a PTTE motoros szakosztálya. Vezetője Nádor Lajos, a MAMSZ helyi szervezetének elnökségi tagja, aktív versenyző, kétszeres túrabajnok. A sportág helyzetéről kérdeztük:

– Mi az oka, hogy keveset hallani e sportágról?

– Sokan tévesen értékelik a túramotorozást. Ez nem egyenlő a „hátizsákos" természetjárással, szabályai az autós rallye-versenyekéhez hasonlítanak. Csak az „útviszonyok" sokkal rosszabbak. A versenyzőknek 250–300 kilométeres távot kell teljesíteni, árkon-bokron át, időellenőrző állomásokkal és mért szakaszokkal, látványos cross-különpróbákkal tűzdelt útvonalon. A túrázáshoz nem kell kiépített pálya, rossz erdei vagy földút szinte bárhol található, a részt vevő motorok legközelebbi rokonai az utcai gépeknek, ezért felkészítésük is a legolcsóbb. Az a lehetőség, hogy a „B" kategóriában bárki indulhat, aki motorral és vezetői engedéllyel rendelkezik, megfelelő irányítás és propaganda mellett megteremthetné a sportág nagy bázisát.

– Érthetetlen – folytatta Nádor Lajos –, hogy a környező országokban oly népszerű, néhol nemzeti sport jellegű versenyág nálunk még sok szakvezető szemében is egy lenézett területe a motorsportnak. Károsnak tartom az olyan anyagias szemléletet, amely néhány komoly költségvetéssel bíró fővárosi szakosztályra jellemző: azért nem rendeznek túraversenyt, mert az nem „bevételes" sport... Szakosztályunk szűkös anyagi lehetőségeit a PTTE biztosítja. Sok hitegetés ellenére keressük azt a vállalatot, támogatót, amely segítene megoldani anyagi problémáinkat. Addig is minden versenyzőnk maga építi motorját, pénztárcája és tehetsége szerint, és reméljük, hogy a sok ráfordítás eredményeként ezután is méltó ellenfelei lehetünk az „A" kategóriás, gyári gépeken ülő versenyzőknek.

Fekete Kálmán

1981.: kemping-világtalálkozó Finnországban

A Magyar Kemping és Caravanning Club országos küldöttközgyűlése

Jövőre harminckétféle bel- és külföldi utat szervez tagjainak a Magyar Kemping és Caravanning Club. Csoportok indulnak majd egyebek közt az 1981. évi kemping-világtalálkozó finnországi eseményeire. Emellett számos bulgáriai és jugoszláviai üdülőprogram is formálódik. Minderről a klub vezetősége szombaton számolt be az országos küldöttközgyűlésen, amelyet a kőbányai HUNGEXPO-központban rendeztek.

A klub vezetősége örömmel állapíthatta meg, hogy évről évre nő a tagság, s jelenleg már több mint 10 ezer család tagja a szervezetnek. Ez azt jelenti, hogy hazánkban legalább 30 ezer szervezett kempingező veszi igénybe a klub szolgáltatásait, élvezheti itthon a 30 százalékos, külföldön az 5—15 százalékos szállaskedvezményeket.

Megfékezni a durvaságokat

Január 1-től új szabályok a kézilabdában

Baranyában 1951-ben alakult meg a kézilabda szövetség. Ettől kezdve rendezik meg a különböző szintű bajnokságokat is a megyében. A csaknem három évtized alatt a sportág mind mennyiségi, mind minőségi vonatkozásban a legeredményesebbek közé küzdötte fel magát. Néhány esztendeje bizonyos fokú visszaesés következett be. Ez is indokolta, hogy nemrégiben a megyei kézilabda szövetség vezetői a sportág baranyai edzői, játékvezetői, az egyesületek tisztségviselői részére értekezletet tartottak, amelynek témája a kézilabda jelenlegi helyzete, jövője volt. Ennek kapcsán beszélgettünk *dr. Buzánszky Bélával*, a Baranya megyei Kézilabda Szövetség elnökével.

– Hogy is áll a kézilabdázás Baranyában?

– Nem panaszkodhatunk. Népszerűsége egyre nő, ma már 149 csapatban űzik ezt a sportágat a megyében. Ami gond: a sportköri, szakosztályi munka és az utánpótlás-nevelés. Sajnos, az eredménycentrikus szemlélet uralkodott el, ez érezhető még a megyebajnokságban játszó együttesek-nél is. Az utánpótlás helyzetére jellemző, hogy Pécsett például a Sportiskolán kívül 88 úttörő korú kézilabdás van csak leigazolva a csapatokba.

– Másutt a megyében nincsenek ilyen gondok?

– Baranyában nincsen fehér foltja ennek a sportágnak, a megyei szintű bajnokságban minden járásból szerepelnek klubok. Viszont probléma, hogy kevés helyen van alapfokú bajnokság. Sellyén nincs igazolt kézilabdás, Szigetváron csak középiskolások játsszák, Komlón nincs női csapat, Mohácson pedig férfi. Ezen javítani kell.

– Egyesek szerint nincsenek megfelelő pályák...

– Százötvenhárom kézilabdapálya van Baranyában. Ebből 81 salakos, 44 bitumenes, 28 egyéb talajú. A fedett létesítmények száma 78. Ezeken játszik a megye 2000 igazolt kézilabdása. Pályák tehát vannak, létesítménygond nincs. A terveink között szerepel, hogy minden, a megyebajnokságban szereplő csapat bitumenes pályán játszhassa majd mérkőzéseit és Pécsett felépüljön a kézilabdajátékra alkalmas, bizonyos számú nézőt befogadó munkacsarnok.

– A labdarúgásban játékvezetőhiánnyal küszködnek. A kéziladbában is?

– Nem lehetünk elégedetlenek, 60 állandóan működő játékvezetőnk van. Azért lehetnének többen is. Mi az úttörőmérkőzésekre is a legjobb bíróinkat szoktuk küldeni, már csak azért is, hogy megfékezzék az egyre inkább elhatalmasodó keménységet, mi több, durvaságot. Mert tényleg túl keménnyé vált ez a játék. Mindenütt arra hivatkoznak: nemzetközileg eldurvult a kézilabda. Lehet, hogy így van, de nekünk ebbe, itt, Baranyában nem kell beletörődnünk.

– Január 1-től új szabályok alapján játsszák a kézilabdát. Mit várhatunk ettől?

– Szerintem gyorsabb lesz a játék, s emiatt talán a durvaságok száma is csökken. Ez utóbbi különösen ráfér erre a sportágra. Mert a férfias küzdelem sohasem jelenthet egyet a durva, kíméletlen játékkal.

H. L.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: PVSK—Haladás, PVSK-pálya, 13.00. Mohács-Véménd TE—MÁV DAC, Mohács, 13.00. Sabaria—Komló, Szombathely, 13.00. Sopron—Sellye, Sopron, 13.00.

KOSÁRLABDA. NB I. mérkőzés. PVSK—Testnevelési Főiskola, női csapatok, városi sportcsarnok, 10.30. NB II. mérkőzések: Sabaria—Szigetvár, nők, Szombathely, 10.00. Sabaria—Szigetvár, férfiak, Szombathely, 11.30.

VIVAS. Az U. PEAC országos II. osztályú párbajtőrversenye, egyetemi tornacsarnok, 9.00.

RÖPLABDA. A megyei szövetség villámtornája diákcsapatok részvételével. Vegyi Gépipari Szakközépiskola tornaterme, Rókus utca, 8.30.

Kerékpáros-toborzó

A Sportiskola kerékpáros szakosztálya hétfőn, december 15-én toborzót tart, fél 4-re várják a pécsújhegyi sportpályára azokat az 1965–68-ban született fiatalok jelentkezését, akik kedvet éreznek a sportág iránt.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 344. szám
1980. december 15., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

BÉBIÉTEL-DÖMPING KECSKEMÉTRŐL

A ZÁLOGHÁZI BECSÜS ÜZELMEI

HOL NYARALJUNK JÖVŐRE?

NEM AMATŐR TÖBBÉ A BÓBITA!

MIRŐL ÁRULKODIK A KÉZ?

ANYÓSVERSENY

MEDDIG BÍRJA AZ EMBER ÉTLEN-SZOMJAN?

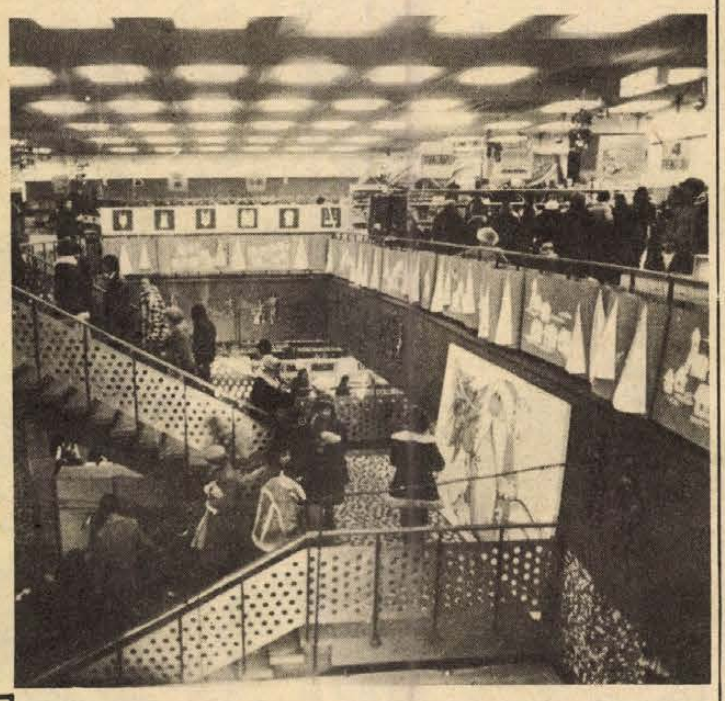
TENISZ — PROFI MÓDRA

A FORMA—1 JÖVŐJE

EZÜSTVASÁRNAP

Nagy vásárlókedv, kedvezményes árak

Kézművesek is kínálták portékáikat



Tömeg, tömeg, tömeg: üzlettől üzletig, Pécsett a belvárostól a vásárcsarnokig és egészen Újmecsekaljáig. A parkolókban autó autó mellett, de gyalogosan sem könnyebb: járdaszélességben áramlott a sokaság a Centrumtól a fedett piacig. A kereskedők állták a rohamot, készültek rá! Rengeteg árut kínáltak kedvezményesen, alkalmi butikokat állítottak fel üzleten belül és „hiánycikkeket" is kiraktak a pultokra. Igazi karácsonyi meglepetésekkel rukkoltak ki és jön még az aranyvasárnap.

A Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal ünnep előtti ötlete volt a pécsi vásárcsarnokban a kézművesek karácsonyi kirakodó vására. Az ország minden tájáról 150 kézműves és kiskereskedő hozta el áruját. Sok ezren szállták meg a csarnokot, akadt, aki másfél órát is várt a bebocsátásra, de megérte, mert az asztalokon portéka, portéka hátán várt vevőre: irha bundáktól az étkezőgarnitúrákig, bőrholmiktól a cserép ajándéktárgyakig, felsorolni szinte lehetetlen — bőséges volt a készlet. Egy pécsi öregember délelőttön át citerázott a nézelődőknek, de a maga szórakozására is. És az árus kedvére, aki megrendelésekkel tért haza . . .

Néhány óra alatt kétezer pár férficipő talált gazdára a Konzum piacon, szintén a vásárcsarnokban. Igaz, az eredetileg 800—900 forintos lábbelit csak 200 forintért árusították. Rekord forgalmat bonyolítottak, 1 órakor hatszázezer forintos bevétellel zártak. A várakozásokkal, a tumultussal együtt jó vásár volt!

Az áruházak bőséges készlettel és megerősített személyzettel várták a vevőket. Sok keresett cikket szereztek be vasárnapra, főleg kozmetikai cikkeket, játékokat. A többhetes előkészület eredménye — milliós forgalom. A Mecsek Áruházban nyolcszázezer forint volt a pénztárak bevétele, a Centrumban ugyanennyi, s ez 30–35 százalékkal több, mint a tavalyi ünnepi vásár forgalma. Az újmecsekaljai nagyáruházban tegnap tették ki a régóta keresett Lego játékokat és a matchboxokat, amelyeket a Kossuth Lajos utcai játékbolt is árusított osztatlan sikerrel. És a hölgyek legnagyobb örömére sokan a kedvelt piperecikkeket tehetik a fenyőfa alá, több helyen kaphattak Fa sprayt, alma- és mandarin, valamint Crem 21 szappant, és sorolhatnánk a márkás parfümöket.

(Folytatás a 2. oldalon.)

Befejeződött a szakszervezeti kongresszus

Határozatot fogadtak el, megválasztották az országos tanácsot, a számvizsgáló bizottságot és a tisztségviselőket

Vasárnap reggel plenáris üléssel folytatta munkáját a Magyar Szakszervezetek XXIV. kongresszusa, amelyen részt vett Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, Gáspár Sándor, Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Brutyó János, az MSZMP Ellenőrző Bizottságának elnöke.

A tanácskozáson felszólalt Moldován Gyula, Luciano Lama, az Olasz Általános Munkásszövetség főtitkára, Papp Lajos államtitkár, Podina Sebő, Ács László, Ábrahám Kálmán miniszter, Gudenusz László, dr. Szabó Irma. A felszólalások után a kongresszus úgy döntött, hogy a SZOT és a számvizsgáló bizottság jelentése fölötti vitát bezárja. Bejelentették, hogy 52 hozzászólás hangzott el és kérték azokat, akik az idő rövidsége miatt nem kaptak szót, hozzászólásaikat, javaslataikat írásban nyújtsák be a kongresszus titkárságán.

Az elnök ugyancsak bejelentette, hogy a kongresszuson a határozati javaslathoz, valamint az alapszabály-módosításhoz több észrevételt, megjegyzést és további javaslatokat fűztek, amelyeket a két illetékes bizottság külön-külön értékelt, azokkal egyetértett, s mivel azok a tervezetek tartalmát alapvetően nem változtatják meg, részletes felsorolásukra nincs szükség.

A kongresszus megbízta a megválasztandó vezető testületeket, hogy a küldöttek javaslatait vezessék át a dokumentumokon, amelyeket, ezeknek megfelelően véglegesítsenek.

Ezután Gáspár Sándor összefoglalta a plenáris és a szekcióülések vitáján elhangzottakat.

A főtitkár összefoglalója után az elnök bejelentette, hogy a számvizsgáló bizottság munkájával kapcsolatban észrevétel nem hangzott el. Ezt követően a küldöttek egyhangúlag elfogadták a Szakszervezetek Országos Tanácsa írásos és szóbeli beszámolóját, a Számvizsgáló Bizottság jelentését, valamint Gáspár Sándor összefoglalóját. A kongresszus az elé terjesztett határozati javaslatot – a módosításokat figyelembe véve – határozattá emelte, végül elfogadta a magyar szakszervezetek alapszabályának módosítását. Ezzel lezárult a kongresszus első két napirendi pontja, s egyben lejárt a Szakszervezetek Országos Tanácsa és a Számvizsgáló Bizottság mandátuma.

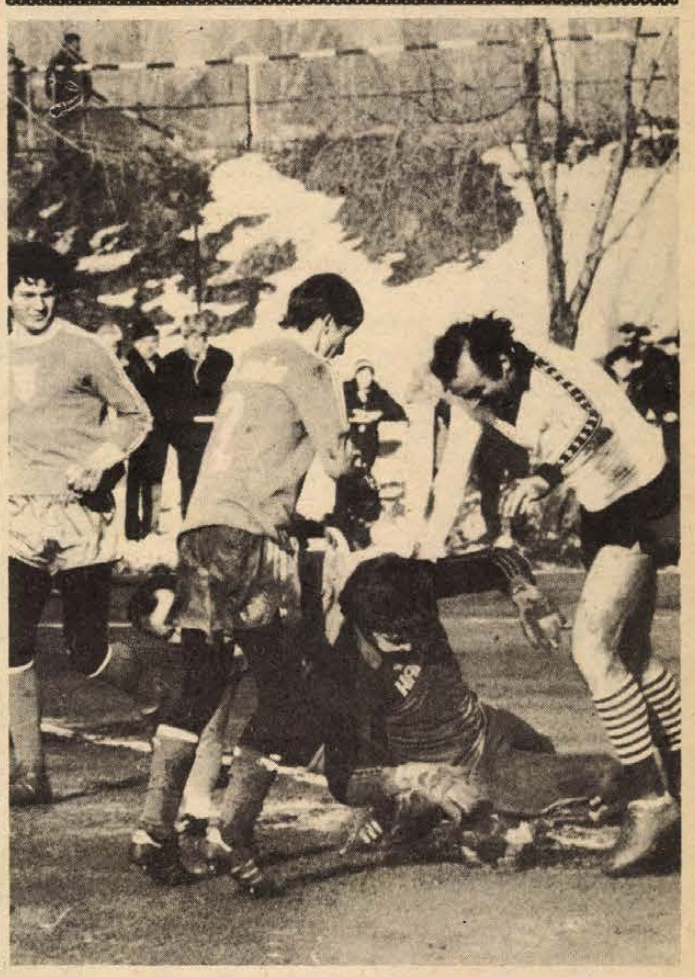
Ezután a kongresszus rátért a napirend 3. pontjára, a Szakszervezetek Országos Tanácsa és a Számvizsgáló Bizottság újjáválasztására.

Mindkét újonnan választott testület megtartotta alakuló ülését. A Szakszervezetek Országos Tanácsa megválasztotta elnökségét, titkárságát, vezető tisztségviselőit, a munkabizottságokat és kinevezte, illetve megerősítette a SZOT osztály- és intézményvezetőket. A Számvizsgáló Bizottság megválasztotta elnökét és titkárát.

Ezt követően a kongresszus plenáris ülésen folytatta munkáját, ahol az elnöklő Földvári

(Folytatás az 5. oldalon.)

Két döntetlen, két vereség



Szabó elől ment Hegedüs, a szombathelyiek kapusa. Felvételünk a vasárnap délután Pécsett lejátszott, 0:0 arányú döntetlen eredménnyel végződött PVSK–Haladás mérkőzésen készült
Fotó: Arató László

PVSK–Haladás 0:0 Sabaria–Komló 2:0

A labdarúgó NB II. tavaszról előrehozott első fordulójában a legnagyobb érdeklődés a Pécsett lejátszott PVSK–Haladás mérkőzést kísérte. Jó iramú, élvezetes küzdelmet vívtak a csapatok a vasutasok edzőpályáján. Az első félidőben a pécsiek mezőnyfölényüket nem tudták gólra váltani, fordulás után kiegyensúlyozottabb lett a játék, a védelmek mindkét kapu előtt jól álltak a lábukon és gól nélkül, döntetlen eredményel végződött a találkozó. A játék képe alapján a pécsiek közelebb álltak a győzelemhez.

A Sabaria Szombathelyen megleckéztette a Komlói Bányászt. A hazaiak nagy védelmi hibából már az első percben vezetéshez jutottak, a gól sokkolta a komlóiakat, akik csak szünet után találtak némileg magukra, a Sabaria győzelmét azonban nem tudták megakadályozni. A Komló vereségével a Haladás került a táblázat élére.

Mohácson gól nélküli, 0:0 arányú eredménnyel ért véget a Mohács-Véménd—MÁC DAC összecsapás. A mohácsiak végigtámadták a találkozót, gólt azonban nem sikerült lőniük. A játékvezető a 64. percben a győri Kovácsot kiállította, de az emberelőnyt sem tudták kihasználni a hazaiak.

Nagykanizsán és Szekszárdon megyei rangadóra került sor. Az Olajbányász jó csapatteljesítménnyel biztosan nyert a Keszthely ellen. Szekszárdon a mély talajú, füves pályán már az első félidőben bebiztosította a nagy iramot diktáló Szekszárd a győzelmet a Dombóvár ellen.

Sellye csapatának Sopronban nem termett babér. Az első félidőben még döntetlenre állt a találkozó, de szünet után Hosszú kiállítása miatt emberhátrányba kerültek a sellyeiek, amit a soproniak jól kihasználtak.

Egy labdarúgó NB I. mérkőzést is játszottak vasárnap, a Bp. Honvéd idegenben győzte le a hazai pályán eddig veretlen Csepelt és így tartja a tempót az élmezőnnyel.

TOTO

1. Pécsi VSK—Haladás	0:0	x
2. Sabaria—Komló	2:0	1
3. Bakony—Várpalota	2:2	x
4. Olajbányász—Keszthely	3:1	1
5. Péti MTE—Füzfő	1:3	2
6. Alumínium—Bábolna	1:1	x
7. Mohács-V.—MÁV DAC	0:0	x
8. Bem SE—Pénzügyőr	3:0	1
9. Balassagyarmat—Budafok	2:0	1
10. MÁV Előre—SZEOL AK	0:5	2
11. Asztalos SE—Gyula	1:1	x
12. Kazincb.—Sz. MÁV MTE	3:2	1
13. Ózd—Eger	2:0	1
14. Debreceni USE—Szarvas	1:0	1

Verőfényben

A múlt vasárnapi vásározókat elkergette a Mikulás keltette hóvihar. Az állami kereskedelemhez pedig kifejezetten kegyes volt tegnap az időjárás. A napfény bearanyozta az ezüstvasárnapot.

Délelőtt a Mecseken szánkózók és napfürdőzők egyaránt élvezték a kalendárium újabb tréfáját. Könnyelműségekre csábító melegséget hozott az esztendő 50. hetének zárónapja. Már kora délelőtt gyültek a levelek a kiadóhivatal postaládájába. A napfény nemcsak a fák koronáiról olvasztotta le a havat, hanem a magányos szívek jégburkát is megmelegítette. A vasárnapi újságban megjelent több mint két tucat házassági hirdetés között jó néhány olyan akadt, amely válaszra késztetett hajadonokat és özvegyeket, agglegényeket és unatkozó ifjakat. Igen, ez a decemberi verőfény mintha csak azt üzente volna, hogy a szürke, kemény, hideg telet is megfutamodásra készteti a melegség, amely – tudjuk jól –, nemcsak a Nap nevű égitestből áradhat.

Családapák kissé kétkedve mustrálták az eladásra váró fenyőket. Mintha nem is lenne igaz, hogy már csak tíz nap és ránk köszönt a karácsony este. Néhányan talán azt magyarázták kisfiuknak, hogy a napsugárzás még a csillagszóró pompájánál is simogatóbb. Persze akadtak olyanok is, akik nem a szívükre hallgattak, hanem az eszükre, és kvarclámpát szereztek be, a naptár szerint még csak most kezdődő télre.

Az optimisták persze Lucának hisznek. Luca szerint ugyanis a 13-a után következő 12 nap megmutatja a következő esztendő 12 hónapjának időjárását. Luca tehát azt üzente vasárnap, hogy szép, verőfényes januárunk lesz. Én, szívem szerint, hiszek neki, csak a köztisztasági vállalattól kérem azt, hogy kételkedjen az időjárási regulában. Mert azért mégis csak az a szerencsésebb, ha a só marad raktáron és nem a hó az utakon...

Erdős Á.

Ezüstvasárnap

(Folytatás az 1. oldalról.)

Kedvezményes cikkeket is árusítottak szinte mindenütt, s ami a vevőt az üzletbe csalogatta, az ajándéknak valót is kedvezményes áron vehette. A Mecsek Áruházban férfinyakkendőt, kávéfőzőt, pécsi kesztyűt ajánlottak, a Konzumban ágyneműgarnitúrát, férfiinget, méterárut. A komlói Zengő Áruházban is nagy sikere volt az ágynemű- és ingvásárnak, valamint a nemrég érkezett francia étkészleteknek.

A kaposvári Somogy Áruházban nemcsak árusítottak, azt is megmutatták hogyan tálalhatunk az ünnepi asztalon ízlésesen. Az AMFORÁ-val közösen rendeztek árubemutatót: tíz asztalt terítettek meg a tálalás szakértői. Nagy sikerük volt a kiállított, és természetesen megvásárolható étkészleteknek, garnitúráknak. Rekord forgalmat bonyolítottak le a Somogyban is, háromszor akkorát, mint a hétköznapokon. Tegnap új akciót is indítottak: 20 százalékkal olcsóbban adják a fekete-fehér asztali tévéket és a BIO automata mosógépeket. A szekszárdi Skála Áruházban ötmillió forintos készletet vontak be a kedvezményes akciókba. Ezüstvasárnapra ajándékcsomagot is készítettek a kedvelt piperecikkekből.

A kereskedők elkönyvelték a bevételt, de már az aranyvasárnapra készülnek, s hogy mivel, ez legyen meglepetés!

G. M.

Díszvacsora hajnalig Szekszárdon

A kiváló szakácsok és cukrászok 15. országos találkozóját és díszvacsoráját rendezték meg szombat délelőttől vasárnap hajnalig a szekszárdi Garay Szálló helyiségeiben. Bevezetőül a mesterszakácsok és cukrászok, illetve jelöltek hidegkonyhai és cukrászsütemény remekeiből, dísztálaiból összeállított kiállítást rendeztek a Garay-presszóban. Ennek ínycsiklandó tálremekeit az éjszaka tombolán kisorsolták. Az emeleti „táncos" nagyteremben tartott esti ünnepségen kilenc új mesterszakácsnak és hat cukrásznak adta át a belkereskedelmi miniszter által adományozott Kiváló cím kitüntetésről szóló oklevelet Lontai Egon, a Magyar Szakácsok és Cukrászok Szövetségének elnöke.

A mesterek által összeállított, sütött és főzött kétféle, négyfogásos menüből választottak a díszvacsora vendégei, résztvevői. Többszáz adag fogyott el a bőséges- és ízletes, de árában is „színvonalas" (150 Ft) díszvacsorából, amelynél három zenekar is közreműködött, felváltva.

Ballabás

Megyei horgász-küldöttgyűlés

Jövőre várják a tízezredik tagot!

Igaz ugyan, hogy tegnap a korai őszt idéző napsütés, a kellemes időjárás elfeledtette a horgászokkal a korán beköszöntő zord telet, a befagyott tavakat, a hozzájuk vezető latyakos utakat – mégsem kerültek elő a felszerelések, mert többségükben már a télre, a zárszámadásra készülődnek. Közgyűlés, egyesületi gyűlések, tisztújítások, horgászismeretek bővítése jellemzi ezeket a hónapokat, hogy majd a jégveszte után ismét zavartalanul élvezzék kedvenc sportjuk örömeit.

Tegnap a Pécs városi Tanács nagytermében tartották meg a MOHOSZ Baranya megyei küldöttközgyűlését. *Kovács Zoltán*, a megyei Intéző Bizottság titkára beszámolója elején arról tájékoztatta a jelenlévőket, hogy 1980-ban 4,8 százalékkal növekedett az egyesületi tagok száma, jelenleg 9768, s minden bizonnyal 1981-ben a tízezredik tag is belép valamelyik megyei egyesületbe! A lassan véget érő év egyik legjelentősebb eredménye, hogy a megye valamennyi horgásza eleget tett alapismereti beszámolói kötelezettségének.

A közgyűlésen számos olyan kérdésről szó volt, mely a megye horgászait foglalkoztatja. Ez az év nem nagyon kedvezett a sportágnak, az időjárás kedvezőtlenül befolyásolta a halak étvágyát, többségében a kelleténél magasabb volt a Dráva vízállása, így sokan nem dicsekedhetnek fogási eredményeikkel. Mégis néhány igen szép pontyot sikerült ez évben is horogra akasztani a Pécsi-tóban. Változatlan gond a nem kielégítő horgászcikk-ellátás, igaz ugyan, hogy ígéretet tettek arra, hogy a pécsi Nimród bolt kiemelten kezelt lesz, mégsem találták meg azt az üzletben, amit a leginkább kerestek a horgászok. Biztató terv, hogy jövőre a MOM megkezdi az új hazai peremfutó orsók gyártását, s ez talán néhány év múlva javít a helyzeten.

Nincs horgászat hal nélkül! Érthető, hogy a legnagyobb érdeklődés a telepítés, a halgazdálkodás, a fogási lehetőségek iránt nyilvánult meg. A megye egyesületei körültekintő halgazdálkodást folytattak, s ez a legtöbb helyen biztosította az eredményes horgászást. Néhány helyen nem sikerült megfelelő állományt telepíteni a tavakba, így ősz helyett erre tavasszal kerül sor, így a Pécsi-tónál is, ahol március 1. helyett már jégveszte után megkezdődhet a horgászat és csak a telepítés után rendelnek el kéthetes tilalmat. A Kovácsszénájai tavon a jövő évben, tekintettel arra, hogy igen szép pontyfogásra lesz lehetőség, napijeggyel csak egy pontyot és egy ragadozót lehet majd fogni. Változások lesznek az országos- és a gyermekjegyek rendjében is. Több egyesület kérésére, a Balatonhoz hasonlóan, jövőre engedélyezik a 30 cm-en felüli süllők fogását. Az IB foglalkozik azzal a gondolattal, hogy saját ivadéknevelő telepet hozzon létre.

A megyei küldöttközgyűlésen felvetetteket bizonyára élénk vita, sok javaslat követi majd az egyesületi viták során.

Mitzki

Újabb nemzeti áruházi hetek a láthatáron

Román és csehszlovák áruk érkeznek

A pécsi Konzum Áruházban immár hagyomány a különféle nemzeti áruházi hetek megrendezése. A külföldi áru beszerzésében az UNIVERZUM Szövetkezeti Vállalat működik közre. Az UNIVERZUM már megkezdte a jövő évi árualapok előteremtését, a közelmúltban Rostás József, az export-import osztály vezetője Kolozsvárott járt és tárgyalt a román szövetkezeti partnerekkel. A tárgyalások eredményeként a kolozsváriak a jövő év szeptemberében a Konzumban rendezendő román áruházi hétre többek között pamutárut, női és férfi alsóneműt, szánkókat, széntüzelésű kályhákat és konzerveket küldenek. Az elmúlt héten a román beszerzők is megfordultak Pécsett, s elsősorban élelmiszereink, piperecikkeink, italáruink és műszaki cikkeink iránt érdeklődtek. Az UNIVERZUM a jövő év elején ugyancsak tárgyal a csehszlovák és a lengyel partnerekkel is a nemzeti áruházi hetekre küldendő áruk beszerzéséről.

Bajai kukorica külföldön

Kéthónapos szaktanácsadó útról tért meg a Bajai Kukoricatermesztési Rendszer pécsi kirendeltségének a szaktanácsadója, *Ács Ferenc*.

A Duna menti bolgár megyékben járta be csaknem tíz település mezőgazdasági üzemét, hogy a kukoricatermesztéshez nyújtson tanácsot.

A bajai, pécsi és tatai szakemberek szegedi és szarvasi kukoricavetőmagot vittek ki még tavasszal, de adtak el növényvédőszereket és modern vető-, valamint betakarítógépeket is. Irányításukkal több mint ötezer hektáron magyar kukoricát vetettek el.

A BKR közvetítésével szovjet traktorokhoz, NDK kombájnokhoz és magyar Rába-ekékhez, tárcsákhoz jutottak a bolgár növénytermesztők. A bajai termesztési rendszer jelen van kukoricaújdonságaival épp a kukorica egyik őshazájában, Mexikóban is, de a jövő évben Vietnamban is bajai kukoricát vetnek.

Jubileumi ünnepség Siklóson

Harminc éve alakult az önkéntes határőri szolgálat

Az önkéntes határőri szolgálat megalakulásának 30. évfordulója alkalmából tegnap délelőtt a siklósi határőr-laktanyában jubileumi ünnepséget tartott a BM Határőrség Pécsi Parancsnoksága. A pécsi határőrkerület területén dolgozó közel kilencszáz önkéntes határőr képviseletében több százan jelentek meg az ünnepségen, amely egyben munkaértekezlet is volt.

Vereb Mátyás alezredes köszöntötte a megjelenteket, köztük a megyei és területi párt-, állami és tömegszervezeti szervek képviselőit, majd *Gerencsér József* ezredes mondott ünnepi beszédet. Ezt követően *Garányi László*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa a Megyei Pártbizottság és a Megyei Tanács üdvözletét, elismerését és köszönetét tolmácsolta az önkéntes határőrök képviselőinek.

— Négy harcostársam közül már csak én lehetek itt az ünnepségen — kezdte visszaemlékezését *Szentkirályi Lajos*, a majsi önkéntes határőrcsoport vezetője, aki hét esetben működött közre határsértő elfogásában. Az idősek tapasztalatát ajánlotta a fiatalok figyelmébe, majd *Lőrincz László* százados a barcsi őrs és a barcsi önkéntesek együttműködéséről beszélt.

Az elnöklő Vereb Mátyás bejelentette, hogy a jövő év januárjában ül össze a Belügyminisztérium önkéntes segítőinek második országos értekezlete, amelyre megválasztották a küldötteket. Az országos értekezleten a pécsi határőrkerület önkénteseit *Vizi Alajos* barcsi, *Vigh Imre* drávaszabolcsi, *Lovas Miklós* ivándárdai és *Takács Miklós* harkányi önkéntes határőr képviseli majd.

A belügyminiszter által adományozott Kiváló társadalmi munkáért kitüntetést *Petrákovics Károly*, *Borbás Vince*, *Kovács Árpád*, *Lovas Miklós*, *Zöldfalvi Károly*, *Stefulj János*, *Hortobágyi Károly* és *Szóláth László* vette át Gerencsér Józseftől. Az önkéntes határőri szolgálatért kitüntető jelvényt, a vele járó pénzjutalommal háromszáznyolcvanhárman kapták meg, többen pedig jutalomban részesültek.

A Pécsi Galéria Széchenyi téri termében tegnap délelőtt kiállítás nyílt miskolci művészek munkáiból, Barczi Pál, Peledy Gyula, Lenkey Zoltán, Lukovszky László és Pető János grafikái; Csabai Kálmán, Kalló László, Kunt Ernő, Mazsaroff Miklós, Máger Ágnes, Papp László, Seres János, Tóth Imre és Zsignár István festményei, illetve Szanyi Péter, Varga Éva és Varga Miklós szobrai láthatók a január közepéig nyitva tartó tárlaton

Karácsonyi mazsola a búbos kemencéből

Hazánk legbőségesebben termő mazsolaszőlős-kertje található *Bogáthy András*, pécsi Tündér utca 30. szám alatti udvarában. Egy lugasméretűvé nevelt tőke épp egy évtizede minden évben 15—35 kiló mazsolaszőlőt terem. Egy fürtnek a súlya átlag egy—másfél kiló. Mások is „mazsola-szőlőznek" az éghajlatában mediterrán beütésű Dél-Dunántúlon, de kiskertjeikben legfeljebb három-négy évenként terem 4—5 fürt.

Egy szintén kísérletező kedvű kiskerttulajdonos, *Terhes András* Szegeden próbálkozik és a Pécsre írt levelében panaszosan ecseteli, hogy déli fekvésű, széltől védett kertjében a szultán-, vagy mazsolaszőlő nehezen érik be, a szőlőszár gyenge, a bogyók nem viselik el a fagyot.

Pedig épp ez a legfontosabb, hogy az első dérig, az első igazi fagyig kibírják, amikor barnásságára színeződnek a szemek, jöhet a majdnem téli szüret, aztán egy héten át a padlástéri és sütőben való szárítás. S mindennek a vége, hogy egy régi búbos kemencében végleg megaszalják a kiszemezett mazsolaszőlőt. Az elfolyó levéből készül a legjobb must, vagy mazsolabor. A Bogáthy család Szalántán talált egy régi parasztkemencét, amiben 24 óra alatt, a kenyérsütés után mazsolává „zsugorodnak" a szemek. December első hetében szüretelt a pécsi gazda és az első mazsolát karácsonyra szedi ki a kemencéből. Általában húsz kiló szőlőből 7—8 kiló mézédes mazsola lesz.

Mi a titka annak, hogy az 1962-ben eltett tőke nyolc év után ilyen gazdagon termőre fordult? Tán az, hogy *Mánfai György* szőlészborásszal társult, akinek az apja vincellérként dolgozott a villányi Teleki-féle „pinceborászatban, ahol negyven éve mazsolaszőlő-termesztést akartak bevezetni. Onnan hozta a tapasztalatokat és most újítást nyújtottak be, mivel a legalkalmasabb telepítési és tartási eljárásokat kísérletezték ki, alig másfél évtized alatt. Ezen az őszön három újabb tőkét raktak le a déli fekvésű száz négyszögöles kertbe. Jelenleg elutasítják az oltványokért versenyzőket, csak akkor mernek vesszőt küldeni, ha ebben állami, vagy szövetkezeti vállalkozó segítene. A mazsolaszőlő szigorúan védett és nagyon ritka szőlőfajta Magyarországon. Nagyüzemi termesztésével görög és olasz importot válthatnánk ki.

Csuti J.

Újabb katamarán

December 12-én lesz a műszaki átadás-átvétele annak a harmadik 400 személyes balatoni katamaránnak, amely több üzemegység közös összefogásával épült. A két hajótestet ugyanis Tápéról vontatták a Tiszán—Dunán keresztül az újpesti üzemükbe, ahol fedélzeti felépítményt kapott, s az onnan Siófokra érkező hajót a siófokiak sétafedélzettel és kormányállással látták el. A személyhajó rekonstrukciós program keretében készült harmadik egység a Füred nevet kapja és április 3-án indul majd első útjára Balatonfüredre, a város fennállása 10. évfordulója alkalmából.

Vadmacskák

A védett vadmacskák száma a Dráva menti ártéri erdőkben meghaladja a harmincat, de egyes vadászbecslések szerint félszáz is lehet. A túlszaporodásuk már 1965-ben megkezdődött, amint védettségüket kimondták. Néhány éve komoly veszélyt jelentenek az ormánsági falvakban, mert belopakodnak a portákra, és baromfit, tojást rabolnak. *Lovas Bélának*, a vajszlói erdészet vadászának az a véleménye, hogy sok kárt tesznek és mindenképpen szükséges a gyérítésük. Szaporca és Zaláta között figyelte meg a legtöbbet, elhagyott rókalyukakban, Almáspusztа romházaiban, az áthatolhatatlan szederindások aljában. A vadászok a Baranya megyei Tanácshoz fordulnak, hogy a túlszaporodott vadmacska-állomány ritkítására engedélyt kapjanak.

Cs. J.

Az IBUSZ-szal külföldön

Hol nyaraljunk jövőre?

Több lehetőség a főszezonban
Újdonság a vietnami körutazás
Hajókázás az Égei-tengeren huszonötezerért

Sörtúra Brünnbe 950 forintért, japán körutazás 76 900 forintért, íme a legolcsóbb és a legdrágább külföldi utazás, mindemellett jövőre is a fél világot beutazhatjuk az IBUSZ-szal.

Legnagyobb utazási irodánk a napokban jelentette meg a jövő évi programjavaslatait tartalmazó, távoli tájak képeivel illusztrált színes magazinját. Az ajánlatok gazdag választékából ismertetünk most néhányat, annak előrebocsátásával, hogy az árak összességében magasabbak az előző évinél, viszont a jövő évi főszezoni utazási lehetőségek 15 százalékkal bővülnek, ki-ki zsebéhez mérten megtalálhatja a magának való utazást.

Mindenekelőtt döntsük el, mit akarunk: üdülni tengerparton vagy hegyvidéken, avagy körutazást tenni valamelyik európai országban, esetleg autóstúrára vállalkozni saját valutakeretünk terhére, netán hajóútra befizetni, s csak ezek után merüljünk el a 72 oldalas IBUSZ-magazin megannyi utazási ajánlata részletes tanulmányozásában.

Akik úgy döntöttek, hogy a jövő nyáron tenger mellett üdülnek, várja őket a bolgár, a jugoszláv, a szovjet feketetengeri, az olasz és a spanyol tengerpart. Például a jugoszláv Krk-szigeten főszezonban hat nap üdülés, teljes ellátással személyenként 7900 forint, az olasz tengerparton előszezonban, hét napi teljes ellátással 4649 forint, ellenben bolgár Napospartonban, mely gyermekes családok üdülésére kiválóan alkalmas, május végén, június elején hét nap teljes ellátással csak 3600 forintba kerül. Itt említsük meg a tíz éven aluli gyermekeknek a szocialista országokban való üdülésnél 25 százalékos kedvezményt biztosítanak, s ugyancsak kedvezmény jár a nyugdíjasoknak, például egy 6000 forintos külföldi utazás esetén 400 forint. Keresettek a szovjet fekete-tengeri üdülőhelyek is, például Damogiszban májusban 5600 forintért hét napot üdülhetünk, teljes ellátással, amiben benne van egy kirándulás is a Rica tóhoz, teakóstoló a damogiszi teaszovhozban, vacsorázás a festői szurdokban felépített Kaukázusi Aul vendéglőben.

Jövőre is a legkülönbözőbb körutazásokat tehetjük az IBUSZ-szal, elmehetünk bármelyik nyugat-európai országba és fővárosba, a Balkán-félszigetre, Görögországba, Törökországba. Egy nyolcnapos spanyol körút 13 300 forint, viszont egy nyugat-csehországi „csavargást" a fürdőhelyeken már 2400—2600 forintért is megúszhatunk, hat nap, teljes ellátással. Nagy körutazásokat tehetünk a Szovjetunióban, újdonság a közép-ázsiai és a közép-szibériai körút. Ugyancsak újdonság a vietnami utazás. Moszkván át, repülővel, 20 nap, teljes ellátás, mindez 15 000 forintért. Az Egyesült Államokba 15 napra 73 000 forintért utazhatunk, az olyan egzotikus tájakon való 20 napos bolyongás, mint Indonézia—Szingapúr—Thaiföld 69 000 forintba kerül.

Szolgálnak még hétvégi kirándulásokkal a szomszédos szocialista országokba, hirdetnek ezenkívül kinek-kinek saját valutakerete terhére autóstúrákat, így például augusztus 14—17-én az ausztriai Zeltwegben végigizgulhatjuk a Forma—1 világbajnoki futamot, az út ára, grazi elhelyezéssel 3350 forint, költőpénz 690 forintért, üzemanyagköltség 722 forint. AZ IBUSZ jövő évi ajánlatai közül mesés hajóutak is csábítanak. E sorok írójának a legcsábosabb ajánlat a 12 napos égei-tengeri hajókázás, át Rodosz és Kréta szigetén, majd kikötés Pireuszban, vacsora valamelyik hangulatos kis tavernában... Kár, hogy nincs rá 25 900 forintja.

Miklósvári Zoltán

Eddig 29 recept készült, liszt helyett burgonyapehely

Bébiételek Kecskemétről

Minőségi ellenőrök: „Illat- és ízhatás tekintetében intenzívek, jellegzetesek, és összhatásukban jók"

Édesanya is üzemvezető *dr. Kovács Katalin*. Saját tapasztalatából tudja, milyen nehéz a csecsemőre, vagy az éppen járni tanuló apróságra felügyelni, tisztán tartani a lakást, emellett főzni felnőttre, gyermekre. Nem véletlen tehát, hogy a Kecskeméti Konzervgyár dolgozójaként ő tanulmányozta a fejlett nyugati országok bébiételt gyártó üzemeit. Felírt receptet, ellesett technológiát, csodálkozott a higiéniai fegyelmen és arra gondolt: tapasztalatait előbb-utóbb saját munkahelyén hasznosítja.

Nos a Kecskeméti Konzervgyár bébiüzeme 1980 októbere óta üzemel. Igaz, nem akármilyen előzmények után. A kivitelező munkákra sokáig nem akadt vállalkozó. Az építők féltek a szokatlan feladattól, a szigorú biztonságtechnikai és higiéniai előírásoktól. Végül (többszöri határidő-módosítás után) elkészült a palackozó, a sterilizáló, a csomagoló, és a régi savanyító üzemből átalakított gyártócsarnok.

Hogy miként áll össze a közel 30-féle gyermekétel – a kíváncsiak ezt megfelelő távolságról szemlélhetik. A laborotórium tisztaságú feldolgozóba ugyanis csak a speciális védőruhát viselők léphetnek. A többiek legfeljebb a részlegeket, a folyósókat elválasztó vastag üvegablakig juthatnak.

A gyár igazgatója, *Hantos József*, az új üzem jelentőségéről beszél.

– A legkisebbeket napjainkban is többnyire évszázados hagyományok szerint táplálják. A szülők a piacot járva friss zöldséget, gyümölcsöt, húst keresnek gyermekeiknek. Az élelmiszerüzletekben kapható svéd, francia, olasz bébiételek drágák. Valamivel olcsóbbak a hazai gyümölcs alapanyagú készítmények, de ezekből eddig szűkös volt a kínálat. Mi itt Kecskeméten a legmodernebb technológia alkalmazásával ellátjuk a belföldi piacot.

– *Mekkora mennyiséget gyártanak?*

– Kezdetben évi 30 millió adagot. Ehhez a tételhez két műszak 100–100 emberének munkája szükséges. Éjszakánként a karbantartók birtokolják az üzemet: a gépek ugyanis megfelelő ellenőrzés mellett 15–20 évig dolgozhatnak jelentősebb zavar nélkül.

Kovács Katalin üzemvezető a választékot ismerteti.

– Eddig 29 receptet állítottunk össze. Készítünk sütőtököt, főzelékpürét, almapürét; főzelékpürét tejjel, főzelék- és almapürét marhahússal, csirkehússal, sertésmájjal. A különböző korosztályoknak ajánlott ételeket különböző színű címkékkel és zárófedéllel látjuk el.

– *Mikor kóstolták először ezeket az ízeket?*

– A főzőgépet gyártó NSZK-cég az üzletkötés előtt kölcsön adott egy minifőzőt: 25–30 adagos tételekben legyártottuk a mintaételeket. Ezeket részben gyermekeinkkel, részben a megyei kórház apró betegeivel ízleltettük. Reklámunk a KERMI értékelése volt. A minőségi ellenőrök szerint „a Kecskeméti Konzervgyár bébiételei illat- és ízhatás tekintetében intenzívek, jellegzetesek, összhatásukban jók".

– *Az édesanyák által otthon készített ételekből miben különböznek a nagyüzemileg gyártottak?*

– A háztartásban ritka alapanyagokat is használunk. Például a keményítőt. Az 5–8 hónapos csecsemők étrendjéből száműztük a lisztet: a sűrítésre burgonyapelyhet használunk. Így a legveszélyesebb korban hárítjuk el az esetleges anyagcserezavarokat.

Végezetül egy felhívás a kecskeméti bébiételek vásárlóihoz. A gyár az üvegeket higiéniás okokból nem váltja vissza. A zárófedélhez pedig nem kell sem sör-, sem konzervnyitó – egy pénzérmével, vagy kiskanál végével lepattintható.

Horváth Kálmán

Meddig bírjuk étlen-szomjan?

Esély a túlélésre

Mit mond az orvostudomány?

Várni a megmenekülést vagy a véget, elviselni a testi-lelki szenvedést, rettegni a következő percektől, óráktól, túlélni a katasztrófát... Megrázó hírek, képek érkeztek a közelmúltban az Olaszországban pusztító földrengésről, nyomukban egy sereg gondolat támadt a szemlélőkben. Szánalom és önönn sorsunk féltése, segítő szándék és tehetetlen figyelem. Óhatatlanul előbukkant egy kérdés: vajon mennyit bír ki egy ember? Milyen mértékben tud ellenállni a test és a lélek?

A túlélők között volt egy nyolcvan éves asszony, aki tíz napot töltött a romok között. Egy kép a Paris Match riportjából: törmelékek alól csak egy kéz és láb látszik – a betemetett ember még él. Egyórás megfeszített munkával sikerült kimenteni... Mit mond az orvostudomány?

Számos körülménytől függően változnak a túlélés esélyei. Folyadékfelvétel nélkül az emberi szervezet néhány napnál tovább nem képes fenntartani az életfunkciókat. Ha folyadékot vehet magához az ember, esetleg bizonyos vitaminokhoz is jut eközben, ötven-hatvan napig is életben maradhat.

Egy átlagos, egészséges szervezet az éhezés során – nyugalmi állapotban – lebontja a mintegy 400 grammnyi – 1600 kalóriát adó – szénhidrát tartalékát. A nyugalmi állapotban a napi minimális igény 1500 kalória, ezt a saját zsírkészletéből égeti el, csakúgy, mint a napi 50–70 gramm fehérjét. A koplalás során a testsúly akár a felére is csökkenhet. (A nők általában jobban, tovább bírják az éhezést, mint a férfiak.) A végső stádiumban súlyos hasmenés jelzi az emésztőcsatorna károsodását, s az életnek rendszerint valamely interkurrens (normális esetben jelentéktelen) betegség vet véget.

Hasonló, halált okozó külső hatás lehet a kihűlés. A tartósan mozdulatlan test a hideg vízben képtelen a lehűlés kiegyenlítésére. 10 C foknál négy-öt óra múlva bekövetkezik a halál, 5 C foknál akár fél óra alatt is. A mozdulatlan test a levegőn is hamar átveszi a külső környezet hőmérsékletét. Ha a testhőmérséklet 29–31 fokra hűl le, légzészavarok, álmosság, érzékcsalódás következik be. A 27–24 C fokra való lehűlésnél beáll a halál.

Nem ennyire mérhető, de hatásában gyakran döntő jelentőségű a szerencsétlenségnek a tudatra, idegrendszerre, az emberi személyiségre gyakorolt hatása.

Az egyén pszichikai védekezőképessége szinte hihetetlenül nagy, de amint egy japán felmérés tanúsítja, nem múlik el nyomtalanul. Nagy földrengéskatasztrófát átélt terhes anyák gyermekeinél később igen nagy számban jelentkezett különböző fokú személyiségzavar.

Kurucz Gyula

Bébiételek bőséges választékban az üzletek polcain

Elégtelen

Minőségrontás

Véraláfutásos előhűtött csirke, elsőosztályúnak kikiáltva, csomós és higanyfolyós csokoládés puding, erjedt és élesztőszagú meggyital... egyszóval az elmúlt hetekben is akadt dolguk a Megyei Élelmiszerellenőrző és Vegyvizsgáló Intézet ellenőreinek. Szokásos havi gyorsjelentésükben tallóztunk.

A sütőiparban a technológiai fegyelem megsértéséből még mindig sok hiba adódik. A minőség őrei egyebek mellett kifogásolták, hogy nem volt meg az előírt súlya a Pécsi Sütőipari Vállalat V-ös üzemében sütött fonottkalácsnak, a VI-os üzemben a zsemlevekeknek és az uzsonnakenyérnek, ugyancsak hibádzott a súlya a pécsváradi sütőüzemben készült fehérkenyérnek, a Tolna megyei Sütőipari Vállalat gyönki üzemében sütött zsemlevekeknek. Az intézet ellenőrei ugyanakkor súlyos hiányosságként tárták fel, hogy a Pécsi Sütőipari Vállalat IV-es üzemében a zsemlemorzsa zsírtartalma a megengedett egy százalék helyett több mint három százalék volt. A hiányosságokért fegyelmi felelősségrevonásokat javasoltak.

Az ellenőrök az elmúlt hetekben figyelemmel kísérték a teák és a fűszerek minőségmegőrzési idejének betartását a kereskedelemben. Megállapították, a Baranya—Tolna megyei FÜSZÉRT éppen a szavatossági idő lejárta napján szállított ki húsz kilónyi őrölt borsot a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat 54-es boltjába. Intézkedésükre a borsot visszaszállították a FÜSZÉRT-nek.

A rossz érzékszervi tulajdonságú, kettős állományú, azaz hígan folyó, illetve csomós csokoládés pudingra a Tolna megyei Tejipari Vállalat szekszárdi tejüzemében bukkantak. Kiderült viszont, hogy nem a szekszárdiak a gyártók, hanem a Budapesti Tejipari Vállalat kelet-pesti üzeme, így a javaslatot a fegyelmi felelősségrevonásra Budapesten tették meg. Hasonlóan rossz érzékszervi tulajdonságúnak találták a keceli Szőlőfürt Szakszövetkezet és a Kunbaja-Bácsszőlősi Állami Gazdaság egyliteres Alföldi meggyét. A szénsavas üdítő ital erjedt volt, benne magas élesztőszámot mutattak ki. Figyelmeztetés ment.

A Kaposvári Húskombinát termékeinek jó híre van, ezért bizonyára csak apró kisiklásnak tekinthetjük, hogy soproni felvágottjuk az előírtnál több vizet tartalmazott. A kifogásolt tételt a TSZKER szekszárdi boltjában találták. Figyelmeztetés ment. Ugyancsak figyelmeztették a Kiskunhalasi Baromfifeldolgozó Vállalatot. A kiskunhalasiak a Szekszárd–Sárköz Áfész szekszárdi baromfiboltjába túlságosan is sok jeget tartalmazó kacsaaprólékot szállítottak, mindezeken felül foltos, véralafutásos előhűtött csirkét, amit első osztályúnak kiáltottak ki. Most csak figyelmeztetés ment, de legközelebb hasonló hiányosságokért már aligha ússzák meg ejnye-ejnyével.

(—mz—)

Profi lett a Bóbita

A pécsi színház hatodik tagozata

Legalább tizenöt éve vajúdó kérdést oldott meg a Pécs városi Tanács Végrehajtó Bizottságának pénteki döntése: a Bóbita Bábegyüttes a Pécsi Nemzeti Színház hatodik tagozataként működik tovább. A hivatásos státuszba január 1-én lép *Kós Lajos* együttese, amelynek hazai és külföldi rangját alighanem felesleges itt hosszasan ecsetelni.

1968-ban már felvetődött a hivatásossá válás lehetősége, de az otthonnak kiszemelt Kamaraszínház végül is alkalmatlannak bizonyult bábelőadások megrendezésére. Most a Doktor Sándor Művelődési Központ együtteseinek és művészeti csoportjainak elköltözése árán nyílt lehetőség az önálló bábszínház megteremtésére. Az önállóság ez esetben a PNSZ tagozataként érvényesül majd, ugyanis a jelenlegi gazdasági körülmények nem teszik lehetővé teljesen önálló intézmény létrehozását. Természetesen így is nagy szó, hogy az ország második profi bábszínháza létrejöhetett. A szervezés, a gazdasági ügyek intézése a „nagyszínház" adminisztrációjának feladata lesz, ezzel is könnyebbé válik Kós Lajos munkája. Az együttes eddigi hat főfoglalkozású tagja mellé egy rendezőt, egy ügyelőt és öt bábművészt szerződtettek. A Bóbita amatőr tagjai a Stúdió tagjaiként játszanak tovább.

—

A vasárnapi matiné sorozatát tovább folytatják, ezenkívül minden szerdán két előadást tartanak iskolásoknak. A PNSZ tájterületeire az eddigieknél gyakrabban jutnak majd el a Bóbita bábosai.

A színházi tagozattá válás hasznát leginkább akkor élvezheti majd a közönség, ha valóra válnak a színházi vezetők tervei: a báb kapjon szerepet a prózai, a zenés és a balettprodukciókban. Egyes művek valósággal kínálják a különböző műfajok együttműködését, például A fából faragott királyfi, vagy Sztravinszkij: Egy katona története című műve.

A Bóbita a következő félévadban két bemutatót tervez: február 1-én a Lúdas Matyit, nem sokkal később pedig Heltai Gáspár meséjét, Az egér és az oroszlánt.

H. J.

Orvosmeteorológiai előrejelzés

Kevesebb nedvesség — kevesebb vírus

A hét elején változékony, enyhe idő várható, többfelé lesz eső, záporeső. A hőmérsékleti maximumok eleinte 5, 10 fok között, a minimumok általában 0 fok körül alakulnak. A hét közepén átmenetileg csökken a hőmérséklet, szárazabbra fordul az idő. A maximumok plusz 4, a minimumok mínusz 3, mínusz 8 fok között várhatók. A hét végén újra csapadékosabb, enyhébb időre lehet számítani.

Az egyetlen jelentős, valóban nagymértékű időjárásváltozásra a hét közepén számíthatunk. A hét első és második felében szinte megszakítás nélkül a léghullámok nyugatról kelet felé áramlanak. Ez folyamatossá teszi az óceáni levegőnek hazánk fölé való beáramlását, a frissebbel való kicserélődését. A különbség egy-egy óceáni légtömeg között gyakran szinte elenyésző: csupán néhány fokban tér el a hőmérsékletük, néhány alkotóelemben az összetételük, s nedvességtartalmuk is csak kissé különböző. Az átvonulásukat megelőző, illetve követő légnyomásváltozások lassúak és kismértékűek, s a szél is csak időnként erősödik meg. Ezekhez a változásokhoz könnyen alkalmazkodni tudunk, nem úgy, mint a hét közepe táján történőhöz. Ekkor az addig nyugat-keleti irányú áramlást majdnem rá merőleges, közel északdéli váltja fől. Ezzel a légmozgással hidegfront — erős, sőt helyenként viharos szél kíséretében az előzőknél jóval hidegebb, tisztább, szárazabb levegő érkezik. Pozitív jelenség a változásban, hogy alacsony a levegő nedvességtartalma. Ez egyrészt csökkenti a hidegérzetet (természetesen csak a viharos szél mérséklődése után), másrészt jelentősen gyengíti a betegségek előfordulását, kialakulását, terjedését.

Csicsi bácsi hagyatéka

A zálogházi becsüs üzelmei

Mennyit sikkasztott Sík József?

Farkas Tamás 1977 augusztusában megölte Vasas Pált (Pupujt, vagy más néven Csicsi bácsit), az idős pécsi uzsorást és műgyűjtőt. Szeptember 9-én Sík József zálogházi becsüs felfigyelt arra, hogy öreg barátja és üzlettársa József utcai házából bőz árad. Bejelentése nyomán derült fény a bűncselekményre, és másnap már beismerő vallomást tett a jatagános gyilkos.

A hagyatéki leltár felvételénél már aktívan közreműködött a szolgálatkész becsüs, akit még a kellemetlen szagok sem zavartak abban, hogy az udvaron dolgozó jegyzőkönyvvezető számára kihordja a feldúlt lakásból az értékeket. Mint később kiderült: persze, nem mindent. Megengedhető a feltételezés, e napon született a felismerés: a harácsoló öregember halála még hasznot hozhat egy 30 esztendős zálogházi becsüs számára.

Sík József jó viszonyba került az örökösökkel, akik nem tudtak arról, hogy a néhai Vasas Pál, ez a rongyos ruhákban járó egykori grófi inas igen gazdag ember volt. A békéscsabai hozzátartozók megörültek a szakember önzetlen ajánlkozásának és Sík Józsefet bízták meg a hagyaték egy részének értékesítésével, sőt még a Vasas-ház tatarozásával is.

Az örökösök utóbb már a rendőrséghez fordultak, mert rájöttek arra, hogy lebecsülték a magabiztos becsüs képességeit, Sík ugyanis nem hajlandó elszámolni. A nyomozás megállapításai szerint ugyanis a derék becsüs a sajátjaként kezelte a dolgok egy részét. Ma már szinte nem is lehet nyomon követni a sok kiló ezüst, a különböző egyéb régiségek és érmék sorsát.

Néhány dolog azonban tényként megállapítható. A 12 lapos kitüntetést-gyűjteményt Sík 30 ezer forintért értékesítette, ám megbízóinak csupán 20 ezer forintot vallott be.

A Vasas-ház felnyitása más meglepetésekkel is szolgált. Sík talált például egy kis dobozkát, amelyben különböző ékszerek mellett még tízegynéhány aranyóra is lapult. A becsüs — rendőrségi vallomása szerint — ezeket az órákat utóbb a saját zsebére, magánszemélyeknek értékesítette.

Zálogházi becsüsként szerzett kapcsolatait is felhasználta az üzleteléshez. Az egyik zálogházi klienstől például 14 ezer forintért megvett egy arany zsebórát, s 25 ezer forintért adta azután tovább. Az aranyáru magánszemélyek közötti forgalmát egyébként jogszabály tiltja.

A nyomozás során arra is fény derült, hogy Sík József zálogházi becsüs még a pécsi sírásóktól is vásárolt magánemberként fogaranyat. (A sírások 1977-ben bíróság elé kerültek.)

Sík József mellett ugyancsak előzetes letartóztatásban várja a felelősségrevonást Zsoldos Jenő 24 esztendős ofszet-fényképész. Mindkettejüket üzérkedéssel és devizagazdálkodást sértő bűntett elkövetésével gyanúsítják, Síket sikkasztással is.

Zsoldos elmondása szerint a véletlen folytán került kapcsolatba Síkkel. A becsüs harmadik esküvőjére szinte az utcáról hívta be házassági tanúnak Zsoldos Jenőt. Zsoldos szintén vonzódott a régi érmekhez és antik tárgyakhoz. A két jóbarátot nemcsak a közös érdeklődés, hanem az ennek folytán nyíló közös pénzszerzési lehetőség is összekötötte. Együtt üzleteltek és üzérkedtek — állapítható meg a bizonyítékokból. Vidéki „bevásárló körutakon" is jártak.

A jószívű Sík több dolgot juttatott Csicsi bácsi hagyatékából ifjú barátjának. Zsoldos vásárolt például hat kilogrammnyi mennyiséget a Pupuj-féle ezüstből — grammonként 5 forintos áron. Nem sokkal később értékesítette ezt — grammonként 29 forintért.

A gyanúsítottak tagadása ellenére számlákkal bizonyított, egyértelmű tény: Sík József és Zsoldos Jenő az elmúlt három esztendőben több mint félmillió forint értékű érmét, ezüstöt, régiséget értékesített a Bizományi Áruház Vállalat, az Óra-Ékszer Kereskedelmi Vállalat és az ARTEX budapesti felvevőhelyein.

A Sík–Zsoldos duó ügye rendkívül szövevényes. Szereplői között nemcsak a néhai Csicsi bácsi található meg, hanem más, különös személyek is. Sík például a zálogházban attól a Korom Rudolftól kért kölcsön 17 ezer forintot, akit a bíróság a közeljövőben von felelősségre gyilkosság miatt. A sírások mellett szó van még felnyitásra váró kriptákról, rejtélyes külföldi utazásokról, 400 esztendős Bonfini-kötetről, hamisított aranyérmékről, elrejtett pénzekről, és sok más olyan körülményről, amely még a gyakorlott bűnüldözők előtt is érdekessé, izgalmassá teszi az ügyet.

Sík József és Zsoldos Jenő ügyében a rendőrség befejezte a nyomozást, s az ügyiratokat átküldte a vádhatóságnak. Az ügyészségen készül a vádirat.

Erdős Ákos

Keressük a legjobb anyóst

Hering Pálné

Túl vagyunk a versenyünk első félidején. A következő két HDN-ben befejeződik a bemutatkozás. Utána olvasóink szavazhatnak, hogy a nyolc közül ki nyerte meg legjobban tetszésüket, majd a döntőre kerül sor, a kamerák előtt. A finiselést már e héten elkezdjük. Igaz, itt nem lesz eredményhirdetés, ám a találkozó tétje érdekesnek, jelentősnek ígérkezik: arra szeretnénk választ kapni a 17-én szerdán, a szerkesztőségünkben délután fél 3-kor kezdődő kerekasztal-beszélgetésünkön, hogy napjainkig mennyit változott az anyósideál, milyennek képzeljük a tökéletes anyóst?! A beszélgetésre ezúton is meghívjuk az eddig bemutatott édesanyákat.

*

Sorrendben a hatodik pályázónkat, Hering Pálnét a következő mondatokkal nevezte be levelében a vő, Hrubi György:

— Az én anyósom fiatal, nemrég töltötte be az 50. évét. Gyermekkorom óta ismer, és az esküvőnk után két évig náluk laktunk. Én tanultam, utána katonának mentem. Talán szükségtelen részleteznem, mit jelentett a családomnak, nekem az ő gondoskodásuk, segítségük, támogatásuk . . .

*

Tizenhét éves koromban Balatonszárszóról jöttem férjhez ide, Vasas II-re. Ezt a házat még a férjem édesapja építette. Ő is bányász volt, akárcsak az apja, s bányász lett a fia is, az én férjem. Több mint tíz évig itthon voltam. A két gyermek és a nagymamám gondozása, a háztartás kitöltötte a napjaim. Kisfiunk 5 éves korában meghalt. Irén maradt minden örömünk. Később elvesztettük a nagymamát és ahogy Irén önállósodott, elhatároztam, hogy munkát keresek. Pécsre, a Bőrgyárba jártam dolgozni. Kezdetben bőröket festettem, később vastagságmérő lettem. Naponta legalább tonnányi bőrt fogtam, emeltem. Egy évvel ezelőtt hasnyálmirigy gyulladást kaptam, a gerincem is sokat fájt. Leszázalékoltak. Azóta itthon vagyok. Most is hiányzik a gyár, a kollégáim. A Tyereskova szocialista brigádhoz tartoztam. Sokat dolgoztunk, aranykoszorús brigád voltunk. Személyenként is elismerték a munkánkat. Én is megkaptam a Kiváló dolgozó kitüntetést.

Emelnem nem szabad, de a háztartás legfőbb munkáját azért elvégzem. Nálunk van a 90 esztendős nagynéném is. A férjem reggelenként felhúzza a négy-öt pár zoknit, a melegítőket, egész nap a nyulaival, a disznókkal foglalatoskodik. Esténként várjuk a gyerekeket. A vőm szülei is itt élnek Vasason, legtöbbször ők is átjönnek. Becsületes, jó szándékú, nyugdíjas emberek. Sokszor pedig mi cihelődünk fel mind a négyen és megyünk hozzájuk Pécsre. Nekünk van egy kis Trabantunk, azzal járunk be. Mi „öregek" nagyon jó barátok vagyunk, a gyerekekért pedig kicsit sajátos módon „versengünk". Nászasszonyomék mindig a lányom kedvét keresik, mi pedig a vőnkét. Mintha a fiatalok házasságával gyereket cseréltünk volna.

A férjemmel nagyon szerettünk utazni, többször nyaraltunk Jugoszláviában, voltunk Csehszlovákiában, Lengyelországban, a Szovjetunióban. Moszkvába a nagyobb unokánkat is elvittük. Akkor volt 12 éves. A kisebb unoka nemrég múlott négyéves. Én nagyon örülök annak, hogy a vőm és a szülei szeretnek, becsülnek bennünket. Ez kölcsönös. De legalább ennyire örültem, mikor a lányom, az anyósa iránti szeretetét, tiszteletét kifejezve a kisebbik unokánknak az ő nevét, az Ágnest adta.

Elmondta: **Hering Pálné**
Lejegyezte: **Török Éva**

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	2 263	Skoda 120 L (Budapest)	1 977
Trabant Limousine (Győr)	1 354	Skoda 120 L (Debrecen)	941
Trabant Limousine (Debrecen)	741	Skoda 120 L (Győr)	1 035
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	3 631	Polski Fiat 1500	1 296
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	2 043	Polski Fiat 126 (Budapest)	4 336
Trabant Limousine Speciál (Győr)	4 100	Polski Fiat 126 (Győr)	452
Trabant Limousine Hycomat	10 150	Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 042
Trabant Combi (Budapest)	1 040	Zaporozsec	30 586
Trabant Combi (Győr)	747	Lada 1200 (Budapest)	8 889
Wartburg Limousine (Budapest)	2 677	Lada 1200 (Debrecen)	8 406
Wartburg Limousine (Győr)	2 147	Lada Combi (Budapest)	1 638
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 939	Lada Combi (Debrecen)	573
Wartburg de Luxe (Győr)	2 401	Lada 1300 (Budapest)	5 517
Wartburg de Luxe tolótetős	524	Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Wartburg Limousine tolótetős	281	Lada 1500 (Budapest)	4 789
Wartburg Tourist (Budapest)	884	Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Wartburg Tourist (Győr)	916	Lada 1500 (Győr)	970
Skoda 105 S (Budapest)	2 775	Lada 1600 (Budapest)	1 940
Skoda 105 S (Győr)	1 963	Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Skoda 105 S (Debrecen)	2 018	Dácia (Budapest)	3 124
		Dácia (Debrecen)	1 228
		Moszkvics 2140	10 239

HDN hírek HDN hírek HDN

— **Árnyékban maradt** vasárnap a pécs-misinai sípálya, így egész nap síelhettek a kirándulók. Ugyanakkor Lvov-Kertváros első jégpályája teljesen elolvadt a Melinda utcában, de nem szánkózhattak már a gyerekek a Lőtéri-dombokról sem.

— **Megszűnt a jégzajlás** a Duna mohácsi szakaszán, így a komp is zavartalanul közlekedhet. Csak egy napig szünetelt a kompforgalom Mohács és a Margitta-sziget között.

— **Óvodaépítés miatt robbantottak** le két épületet Pécsett, a Zsolnay utca elején vasárnap. A fát, téglát a kővágószőllősi tsz szállítói vették meg és vitték el, hogy a bontási anyagból társadalmi munkában óvodát építsenek.

— **Olcsó hurka- és kolbásztöltő** prototípusa készült el a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet Fürst Sándor utcai fémöntödéjében, a pécsi vasműszaki bolt megrendelése alapján. Eddig kisiparosok szállították a töltőket Baranya megyébe, drágán. Az új töltőnek az irányára ezer forint.

— **Vasárnap is fakutyáztak** a Balatonon a siófoki és a keszthelyi partmenti jégsávban. A parttól 50–100 méteres „mélységig" lehetett korcsolyázni, szánkózni a 15–20 centi vastag jégen.

— **„Témám a természet"** címmel *Muray Róbert* grafikusművész kiállítása nyílott meg vasárnap a dombóvári művelődési központban. Rendező az OKTH dél-dunántúli felügyelősége. A december 28-ig tartó tárlatot dr. Szabó Lajos, a felügyelőség igazgatója nyitotta meg.

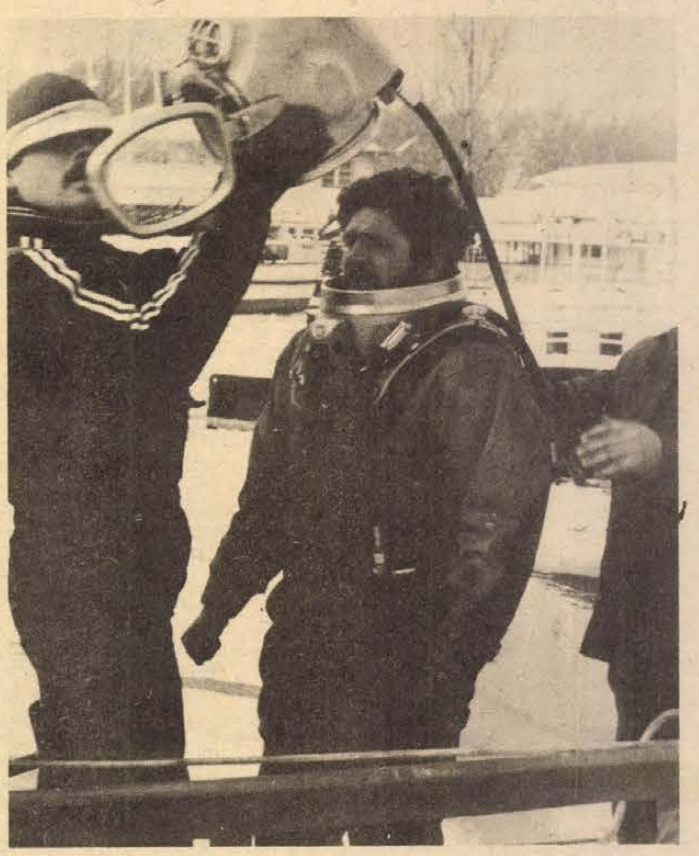
◆

04-05-07

Elloptak egy Trabantot és nekihajtottak vele egy lovaskocsinak vasárnap a Zamárdit Balatonendrédddel összekötő úton. Nem történt komolyamm személyi sérülés, a rendőrség még folytatja a nyomozást.

*

Két személyautó ütközött össze szintén vasárnap a hatos főközlekedési út szentlőrinci átkelési szakaszán, a bükkösdi elágazásnál. Könnyebb sérülések történtek, de sok olaj folyt ki az úttestre és ezért lelassult a közlekedés.



Szokatlan látvány fogadja a siófoki kikötőbe érkezőket: a jég alatt búvármunkát végeznek az ABKSZ búvárai. Szentgyörgyi Alberttől, a siófoki MAHART főmérnökétől megtudtuk: a helyi hajóállomás partfala kiüregesedett. Ennek betonnal való kitöltéséhez a búvárok zsalukat készítenek. A szezon utáni kezdés azért volt szükséges, mert a nyári hajóforgalom nem tette volna lehetővé a javítást, ami egymillió forintba kerül és három hónapig tart.

Kép, szöveg: Mészáros István

— **Szarvasok, őzek** veszélyeztetik a közlekedést az 55-ös úton Baja és Pörböly között. Néha vaddisznók is feltűnnek. Ezért kérik az autósokat, hogy óvatosan vezessenek.

— **„Baranya természettudományos irodalma"** címmel értékes, főként helytörténeti vonatkozásaiban gazdag bibliográfiát állított össze a kutatóknak Papp József és dr. Vörösss László Zsigmond. Az évek óta készen levő több ezer oldalas tanácsadó füzet megjelentetésére eddig egyik baranyai kulturális intézmény sem jelentkezett.

— **Az ebszőlő-indák gyűjtése** kezdődött meg a somogyi égerláposokban, a nagyatádi és a barcsi járásban, ahol most a jégen keresztül könnyen elérhetők a mocsári fákon élő ebszőlő-indák. Egy inda 8–10 méteresre is megnő, és a fára mászva csak metszőollóval hasítható le. Az értékes gyógynövényből vértisztító és idegnyugtató tea készül, amit elsősorban külföldön keresnek. Hazánk legnagyobb ebszőlő-indásai Somogyban találhatók. A hétvégétől a legtöbb tsz-tag Lábadon, Ladon, Kadarkúton és Görgetegen kezdett gyűjtőmunkába a Herbária megbízásából.

— **Az első vasárnapi virágárusok** megjelentek a pécsi belvárosi utcák sarkán: szobaablakban nevelt jácintokat és fóliával megvédett krizantémokat kínáltak.

A farostlemezgyár alkalmaz:

- járműszerelőket több éves gyakorlattal, technikusi vagy üzemmérnöki végzettségűt művezetőként
- géplakatos
- gumijavító
- hőszigetelő
- asztalos szakmunkásokat
- vízlágyító segédmunkást
- nagyvasútüzemi kocsirendezőket
- férfi és női üzemi segédmunkásokat

RÉSZLETES TÁJÉKOZTATÁS A GYÁR MUNKAUGYI CSOPORTJÁNÁL

Mohács, Budapesti országút
Telefon: 392

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 órakor) Básti bérlet.
Kamaraszínház: Olga (este 7 órakor) Egressy/B. és Katona bérlet.

MOZI

Petőfi: Futárszolgálat (f3, f5) A szőke indián (f7) Csendestárs (f9)
Kossuth: Az Acélváros titka (10, 12)
Liliomfi (2) A szőke indián (4)
A világ rendje és biztonsága (6)
Válaszút előtt (8)

Tanárképző Főiskola: Júliusi találkozás (5) Sógorok, sógornők (f8)
Rákóczi: Meztelen bosszú (5, 7)
Fekete Gyémánt: Asszony, férj nélkül (6) Jószerencsét: Őszi maraton (4, 6) Vasas, Május 1.: A kétbalkezes és az örömlány (f6) Iszony (f8)

Befejeződött a szakszervezeti kongresszus

(Folytatás az 1. oldalról)

Aladár ismertette a választások eredményét.

Zárszavában az elnök rámutatott: most a feladatok végrehajtására kell a fő figyelmet fordítani, az erőket összpontosítani. A szakszervezetek, a tisztségviselők azon munkálkodjanak, hogy a szakszervezeti mozgalom egyre színvonalasabban feleljen meg társadalmi hivatásának. Az egész tagság bátor kiállással, alkotó tenniakarással lásson hozzá a közös célok megvalósításához. Végül az elnök köszönetet mondott mindazoknak, akik hozzájárultak a kongresszus eredményes munkájához.

A Magyar Szakszervezetek XXIV. kongresszusa az Internacionálé hangjaival ért véget.

A Szakszervezetek Országos Tanácsának elnöksége

Elnök: Földvári Aladár.
Alelnökök: Duschek Lajosné, Kiss Károly, Ligeti László, Ország Ferencné, Palotai Károly.
Főtitkár: Gáspár Sándor.
Főtitkárhelyettesek: Jakab Sándor, Gál László.
Titkárok: dr. Csehák Judit, Sólyom Ferenc, Timmer József, Virizlay Gyula.

A Szakszervezetek Országos Tanácsának titkársága

Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára, Gál László, a SZOT főtitkárhelyettese, Jakab Sándor, a SZOT főtitkárhelyettese, dr. Csehák Judit, a SZOT titkára, Sólyom Ferenc, a SZOT titkára, Timmer József, a SZOT titkára, Virizlay Gyula, a SZOT titkára, dr. Sali Ferenc, a SZOT szervezési és káderosztályának vezetője, Gedeon Pál, a Népszava főszerkesztője.

A Szakszervezetek Országos Tanácsa Baranya megyei tagjai

Berecz Gábor, a Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium Közúti Igazgatóság, Pécs, csoportvezetője, szakszervezeti főbizalmi, az Építő-, Fa- és Építőanyagipari Dolgozók Szakszervezete központi vezetőségének tagja, *Biczó Jánosné*, a MÁV Pécsi Állomásfőnökség távgépírókezelője, szakszervezeti főbizalmi, *dr. Csere Tibor*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Radiológiai Klinikájának részlegvezetője, egyetemi adjunktus, a szakszervezeti bizottság titkára, *Faradi Szabó Imréné*, a Mecseki Szénbányák Vállalat Villamos Üzemének lámpatöltője, szakszervezeti bizalmi, *Fuderer Károly*, a Baranya megyei Távközlési Üzem (Pécs) művezetője, a Postások Szakszervezete központi vezetőségének tagja, *Füzi Árpád*, a Volán 12. sz. Vállalat igazgatója, a Közlekedési és Szállítási Dolgozók Szakszervezete központi vezetőségének tagja, *Keszler Ferenc*, a Mecseki Szénbányák Vállalat vállalati szakszervezeti bizottságának titkára, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezete elnökségének tagja, *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Neubauer József*, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa vezető titkára.

Armand Hammer vasárnapi programja

Dr. Armand Hammer amerikai üzletember, közéleti személyiség, az Occidental Petroleum Corporation igazgató tanácsának elnöke — aki Marjai Józsefnek, a Minisztertanács elnökhelyettesének meghívására tartózkodik Magyarországon — vasárnap budapesti városnézésen vett részt. Az amerikai üzletember, valamint kíséretében több vezető munkatársa — közöttük Merszei Zoltán, az Occidental Petroleum Corporation igazgató tanácsának alelnöke, a Hooker Chemical Company elnöke — megtekintette az Országházat, majd a Nemzeti Galéria gyűjteményével ismerkedett.

Tisztogató akciók Afganisztánban

Afganisztán hivatalos hírügynökségének jelentése szerint Baglan tartomány azonos nevű központjában, az állambiztonsági alakulatok és pártaktivisták, a helyi lakosság támogatásával ellenforradalmár csoportot számoltak föl. Hadzs Mohammedet, a csoport vezetőjét letartóztatták.

Az Afganisztánnak ugyanebben a tartományában lévő Nahrin járásban szintén megsemmisítettek egy felforgató csoportot. Az ellenforradalmároknál amerikai, kínai és pakisztáni eredetű fegyvereket és propaganda rendeltetésű röpiratokat találtak.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A nyilvánosságra került adatok szerint a Népi Kongresszus Párt nyerte az ugandai választásokat. Képünkön: a győztes párt vezetője, Milton Obote (mellette felesége). A politikust, az ország korábbi elnökét 1971-ben Idi Amin fosztotta meg a hatalomtól

◆

✦ *PRÁGA: Vasárnap este bejelentették, hogy Hans-Dietrich Genscher, az NSZK külügyminisztere néhány nap múlva Csehszlovákiába látogat. A nyugatnémet külügyek vezetőjét Bohuslav Chnoupek, a csehszlovák szövetségi kormány külügyminisztere hívta meg.*

✦ MOSZKVA: A Francia Köztársaság Nemzetgyűlése külügyi bizottságának meghívására vasárnap a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa külügyi bizottságának delegációja franciaországi látogatásra indult. A küldöttséget Borisz Ponomarjov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a KB titkára, a Legfelsőbb Tanács nemzetiségi tanácsa külügyi bizottságának elnöke vezeti. A szovjet parlamenti küldöttségben több magasrangú politikus és vezető beosztású újságíró vesz részt.

✦ *RIO DE JANEIRO: Tizenkilenc gyilkosságot követtek el az elmúlt 24 órában Rio de Janeiróban. Az indítékok ismeretlenek, de rendőri források szerint föltehető, hogy több gyilkosság a hirhedt szélsőjobboldali „halálbrigád" műve.*

✦ PRÁGA: Mint a csehszlovák fővárosban közölték, december 10–12-én Prágában megbeszéléseket tartott egymással a Vatikán küldöttsége, amelyet Luigi Poggi érsek, különleges megbízatású apostoli nuncius vezetett, és Csehszlovákia küldöttsége, amelynek élén Karel Hruza, a szövetségi kormány elnöksége vallásügyi titkárságának igazgatója állt. A prágai közlemény a továbbiakban elmondja: a küldöttségek kifejtették a két felet érdeklő kérdésekre vonatkozó álláspontjukat és megállapodtak, hogy a megbeszéléseket folytatni fogják.

Magyar küldöttség érkezett Kubába

Dr. Korom Mihálynak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottsága tagjának, a Központi Bizottság titkárának vezetésével vasárnap Havannába érkezett a Kubai Kommunista Párt második kongresszusán részt vevő magyar pártküldöttség.

A delegációnak — amely a Kubai Kommunista Párt Központi Bizottsága meghívásának eleget téve utazott a kubai fővárosba — tagja Grósz Károly, az MSZMP KB tagja, a párt Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Bizottságának első titkára. A delegációhoz a helyszínen csatlakozott Jakus Jenő, hazánk havannai nagykövete.

A Kubai KP december 17-én kezdődő második kongresszusán részt vevő magyar pártküldöttséget a repülőtéren Osvaldo Dorticos, a Kubai Kommunista Párt Politikai Bizottságának tagja, valamint a Kubai KP KB képviselői fogadták.

◆

Kulturális küldöttség utazott Moszkvába

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, miniszterelnök-heylettes vezetésével vasárnap kulturális küldöttség utazott Moszkvába a magyar—szovjet kormányközi kulturális együttműködési bizottság 17. ülésére. A vegyes bizottság ülésén várhatóan a magyar—szovjet filmművészeti, zeneművészeti és az irodalmi együttműködés kérdéseit tárgyalják meg. A delegáció búcsúztatásánál a Ferihegyi repülőtéren jelen volt Vlagyimir Pavlov, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

◆

A portugál kormánypárt Francisco Pinto Balsemaot jelölte a nemrég repülőszerencsétlenségben elhunyt Sá Carneiro helyébe. Képünkön: a portugál politikus a pártelnöki poszttal együtt a kormányfői cím várományosa is.

Liverpooltól New Yorkig

John Lennon emlékére

Mit lehet még elmondani azon kívül, amit már napok óta minden rádió- és tévéállomás elmond, minden lap megír. Lehet, hogy semmit, hiszen egy ember élete eseményekkel, dátumokkal többnyire körvonalazható. Ezt már megírták. Amit én mindehhez hozzátehetek, az anynyi, amennyit én tudok róla, de még inkább az, ami bennem életre kelt.

Ez elsősorban dallam, és egy olyan hangulat, amit a személyes, egyidejű élmény nyújthat annak, aki eléggé szerencsés (vagy öreg?) ahhoz, hogy megélje a „Beatles jelenség" kialakulását. Ez az együttes nem egyszerűen volt a sok közül, nem egyszerűen zenét produkált, hanem állandóan és szinte mindenütt éreztette a hatását. Ezt a tényt legfeljebb letagadni lehetett ideig-óráig, de attól még igaz maradt.

Vitatkozni lehet afelől, hogy mitől volt olyan amilyen, de nem lehet mellőzni, nem lehet elnézni felette, fennköltebb dolgok nevében. A Beatles – amint azt az elmúlt évtizedek bizonyították – nem divat, hanem olyasvalami, ami addig nem volt, és ez a valami beépült egy egész nemzedékbe, a háború utáni kultúra egy darabja marad, és így – ha tetszik, ha nem – még hosszú ideig hatni fog. Bizonyos, hogy ilyen hatást érdemtelenül elérni még a gyanúsan hatásos tömegmanipuláció korában is lehetetlen, tehát szívem szerint az okot abban látom, hogy: tehetség!

John Lennon egy tehetséges együttes kiemelkedő tehetséges tagja volt, és rövid élete során sok mindent csinált: Liverpoolban feltűnően sok angol együttes van, tehát érdemes német területen zenélni, ha egy fotóriporternő mondja, érdemes gombafrizúrát növeszteni, egy idő után haza kell menni és sikeresnek kell lenni, szokatlan ruhákat kell hordani, szemtelenül kellemes lehet a mindenható lemezgyár managerrel, nem kell visszautasítani a lovagi címet – de feltétlenül tisztelni sem kell, részt lehet venni a mágikus, titokzatos utazáson, fel lehet oszlatni sikerei teljében működő pénzgyárat: a Beatlest.

Amellett, hogy kitűnő zenét szerzett Paul McCartneyval együtt, értelmes és megjegyzésre érdemes szövegeket írt, de verselt is feleségével, Yoko Onóval együtt. Komoly része volt abban, hogy az egyik legkitűnőbb rajzfilm, a Sárga tengeralattjáró elkészült; abban, hogy voltaképpen semmi sem megengedhetetlen, hiszen – amint a Kandírozott mandarinzselészínű áramvonalban olvashatjuk – Beethovenről ez volt a véleménye: „Meg kell dögleni tőle, pláne a verseitől!" Ebben a furcsa az, hogy az USA talán első számú írópublicistája, Tom Wolfe magától értetődő természetességgel ír erről. Ugyanígy elemzi őt és a többieket Ungvári Tamás, aki sokaknál jobban ismeri az angol–amerikai irodalmat, és ezen keresztül e társadalmak nagyobb összefüggéseit. Ő sem találta érdemtelennek ezt a „csapatot" komolyan megírni, holott első látásra lényegük a komolytalanság volt.

Vitathatatlan, hogy vonzó pimaszságuk – különösképp pedig John provokatív, támadó szelleme – magában hord valamit a bohócok aggálytalan gúnyolódásából.

A hosszú rohanás, a zaj és feltűnés után hirtelen csend támadt, és maradt a hosszú évekig tartó várakozás: játszik-e még együtt a Beatles, csinál-e új lemezt John Lennon? Ez az utóbbi várakozás választ kapott. Nemrégiben jelentették be, hogy piacon van John Lennon új lemeze.

Mit tudunk még? Azt, hogy immár visszavonhatatlan és meg nem szűnő csend következik. Negyvenéves korában halt meg John Lennon, aki már a középkorúak bölcsességét is magáénak mondhatta, és aki újítani volt képes.

Az utolsó interjú: „az utolsó években én vállaltam a családban az anya szerepét és Yoko dolgozott, ő szervezett és intézett mindent, amit korábban én csináltam. Azt akartam, hogy a családom család legyen, és összetartozzék. El akarom kerülni, hogy úgy járjak, mint fiammal. Nemrégiben ugyanis felhívott telefonon egy majdnem idegen 17 éves férfi, és egy új motorkerékpárról kezdett velem beszélni."

A Beatlesről ezt mondta: nem lehet már újjáéleszteni, és ezért soha nem fognak együtt muzsikálni. Nem érez semmi közösséget azzal, ami valaha a Beatlest jelentette. Ebben a zenekarban két zenész volt, aki nem helyettesíthető: ő maga és Paul McCartney.

Nem volt szerény, de igazat mondott.

Mit lehet búcsúzóul mondani? Talán ezt: mi sajnáljuk, mert jó ember voltál, John Lennon.

– más –

Az MHSZ
gondnokot keres
a pécs-pogányi repülőtérre, kétszobás, szolgálati lakással.
A munkakört mellékfoglalkozásként vagy nyugdíjas is elláthatja.
Cserelakás szükséges.
Érdeklődni:
a 21-996-os telefonon.
I. 592/1980.

A Pécsi Tudományegyetem Madách u. 5. sz. alatti
KOLLÉGIUMÁBA
takarítónőket
FELVESZ.
Jelentkezés:
a kollégiumban
I. 538/1980.

Társasház-, családiház-építők, kivitelezők figyelmébe...
- KAPUTELEFONOK
- FELCSENGETŐK
- LÉPCSŐHÁZI KAPCSOLÓK
- VÍZSZINTSZABÁLYOZÓK
- PROGRAMKAPCSOLÓK

ÚJDONSÁGUNK:
ELEKTRONIKUS FÁZISKIMARADÁS ELLEN VÉDŐ RELÉ,

VALAMINT A VILLAMOSSÁGI SZAKMA TELJES ÁRUVÁSZTÉKÁT
KÍNÁLJA A
35. SZ. VILLAMOSSÁGI SZAKBOLTUNK — VILLÉRTTEL KÖZÖS ÜZEMELTETÉSBEN
BOLTVEZETŐ: Sóki József — Pécs, Jókai u. 4. Tel.: 15-603
VILLÉRT — BARANYAKER — MEGYESZER-V-PÉCS

A PAKSI ATOMERŐMŰ szerelési munkáin dolgozó impulzuscsövezések minősített hegesztőinek irányítására
művezetői munkakörbe
keresünk legalább középfokú végzettségű
hegesztő szakembert
Jelentkezni lehet a VERTESZ VÁLLALAT személyzeti osztályán, Budapest XI., Fehérvári u. 108. — Telefon: 252-878

HDN REJTVÉNY

A Pécsi Műhely alkotói

Ficzek Ferenc alkotása

A nyeremény: grafikai albumok, dedikált könyvek, rézkarcok és poszterek

Rekord mennyiségű, több mint ezer megfejtés érkezett szerkesztőségünkbe a HDN elmúlt heti rejtvényére. Közülük csaknem 900-an adtak helyes választ: a közölt kép a siklósi új Patyolat-szalont ábrázolta.

Ezúttal is értékes nyereményeket sorsoltunk ki a helyes megfejtők között. A siklósi Tenkesalja Áfész 6 csemege ajándékcsomagot, a Városgazdálkodási Vállalat 5 könyvet és egy albumot, a Mecsek Tourist siklósi kirendeltsége 2 személyre szóló szilveszteri vacsorameghívást a Vár étterembe, a Pécsi Kesztyűgyár siklósi gyára egy pár exportra készült síkesztyűt, a Baranya megyei Patyolat 5 db tisztítási utalványt, a siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Tsz díszdobozos borokat, a Siklós városi Tanács egy emlékplakettet és két kerámiát, a Székgyár három gyermekfotelt, a KISZ Siklós városi járási Bizottsága egy könyvutalványt, egy kulturális, valamint egy turisztikai utalványt, az úttörőelnökség 1 sakk-készletet, a Láncgyár pedig 3, egyenként 100 forintos vásárlási utalványt ajánlott fel díjként.

*

Szombaton délelőtt Siklóson, az áfész Köztársaság téri ABC-áruházában tartott nyilvános sorsoláson az alábbiaknak kedvezett a szerencse. Nyereményüket az említett ABC vezetőjénél vehetik át a siklósi nyertesek: csemege ajándékcsomagot *Géczi Ferencné, Iskola u. 2.* (átvette), *Pothorszki Attiláné, Köztársaság tér 2/c, Bába László, Köztársaság tér 2/b, Bódis Gyuláné Harkány, Vak Bottyán u. 24.*, egy könyvet *Kengyel Árpád Siklós, Felszabadulás út 51.*, szilveszteri vacsorajegyet *Gál László, Siklós, Zombori út 35.* (a helyszínen átvette). Ugyancsak az ABC-ben kapják meg nyereményüket az alábbi siklósi lakosok: gyermekfotelt *Károlyi Sándor, Felszabadulás u. 56., Kárpáti Jánosné, Táncsics u. 55., Bakos Pál, Sallai u. 18.*, Patyolat-utalványt *Bors Lászlóné, Táncsics u. 41., Pál Jánosné, József A. u. 85., Schóbert József, Kállai u. 3., Babli Istvánné Beremend, Kossuth u. 87.*, díszdobozos borokat *Meggyesi József Siklós, Dózsa Gy. u. 26.* és *Baksa Lajosné Drávaszabolcs, Fő u. 10.*, egy szép kerámia vázát *Löffler Imréné Siklós, Sallai u. 16.*, 80 forintos kulturális utalványt *Maticsánácz Márk, Siklós, Kréth u. 21.*, sakk-készletet *Bárdonicsek Istvánné Siklós, Hajdú I. u. 32.*, turisztikai utalványt *Tibor Lászlóné Siklós, Iskola u. 12 c*, egy pár síkesztyűt *Müller Irén, Siklós, Felszabadulás u. 92.*

Szerkesztőségünk leíró irodájában (Pécs, Hunyadi út 11.) vehetik át nyereményeiket az alábbiak: kozmetikai csomagot *Eszenyi Imre Pécs, Bajcsy-Zs. u. 12., Hergenröder Katalin Himesháza, Kossuth u. 24.*, kerámia vázát *Lantos László Pécs, Szondi u. 37.*.

Postán küldjük el a nyereményt, 100 forintos könyvutalványt *Széni Józsefnek Mázaszászvárra*, 100 forintos vásárlási utalványt *Bencze Józsefnénak Pécsváradra* és *Reisz Ferencnénak Bólyba, Lantos Mihálynak Pécsre*, Patyolat-utalványt *Kálmán Zsoltnénak Szajkra*, siklósi emlékplakettet *Gyenis Józsefnénak Berkesdre*, egy művészeti albumot *Szitás Károlynénak Somberekre*, egy-egy könyvet *Brun Ferencnénak Márokra, Herceg Zsuzsának Beremendre, Szabó Ágnesnek Sámodra és Nagy Mártának Csányoszróra.*

Mai rejtvényünk témáját ismét a jelenkori pécsi képzőművészet szolgáltatja, pontosabban a Pécsi Műhely tevékenysége. A Pécsi Műhely a hatvanas évek végén fiatal képzőművészekből verbuválódott. *Ficzek Ferenc* 1947-ben, *Kismányoki Károly* 1943-ban, *Szijártó Kálmán, Halász Károly* és *Pinczehelyi Sándor* 1946-ban született, négyen a Pécsi Tanárképző Főiskolán végeztek rajz szakon. Közös jellemzőjük a nyitottság, amely megnyilvánul a kifejezési formák szabadságában, látszólagos „művészetenkívüliségében" is, de főképpen a valóság és a képzőművészet kapcsolatában.

Ficzek Ferenc, Kismányoki Károly és Szijártó Kálmán jelenleg a Pannónia Rajzfilmstúdió pécsi műtermében dolgozik, Halász Károly a paksi művelődési központban művészeti előadó, Pinczehelyi Sándor pedig a Pécsi Galéria vezetője.

1980 kiállításokban mérve gazdag és sikeres volt a Pécsi Műhely számára. A nyáron 10 év tevékenységét felölelő kiállításuk nyílt István király egykori városában. Ez a kiállítás azután eljutott Miskolcra, Paksra is, januárban pedig Pécsett lesz látható. A Műhely tagjai ezen kívül több egyéni és csoportos kiállítást tartottak országszerte. Kérdésünk: melyik városban nyílt meg a 10 évre visszatekintő nagy kiállítás a nyár elején, *Győr, Székesfehérvár* vagy *Veszprém* adott otthont a tárlatnak?

Megfejtésül egyetlen város nevét kell beküldeni. Kérjük, a levelezőlapokat szerdán éjfélig postára adni, s ne felejtsék el ráragasztani a lapból kivágott szelvényt: HDN-rejtvény.

A megfejtők között kisorsoljuk a Pécsi Műhely tagjainak ajándékát: öt albumot, melyben egy-egy eredeti grafikai lap található a műhely öt tagjától. Ezen kívül kisorsoljuk több pécsi költő, így Pákolitz István, Galambosi László, Csordás Gábor, Meliorisz Béla, Pálinkás György és Parti Nagy Lajos által felajánlott dedikált köteteket, a Képcsarnok pécsi kiállítóterme ajándékozta rézkarcokat, valamint a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat adományozta szép posztereket. A nyeremények nyilvános sorsolására december 20-án, szombaton délelőtt 10 órakor kerül sor a Pécsi Galéria Színház téri kiállítótermében.

Egy kis játék

Mit árul el a kéz?

Az „életvonal" magyarázata

Törődgetünk önmagunkkal, nemcsak kívül, újabban belül is. Kapóra jön ehhez egy kényelmes lehetőség, a teszt-divat. Tudvalevő, hogy nálunk mostanság minden kicsit is eredeti és egyedi dolog viharos erővel és gyorsasággal divattá duzzad. Így jártunk a különféle kedves és buta, bohó és félelmes, unalmas és izgalmas tesztekkel, amelyek az Interpress Magazin után a Hétfői Dunántúli Naplóba is beszivárogtak.

Különösen nagy port kavart a két héttel ezelőtti „szorongásos teszt". Tekintettel a nagy érdeklődésre, elhatároztuk, hogy játszani hívjuk Önöket.

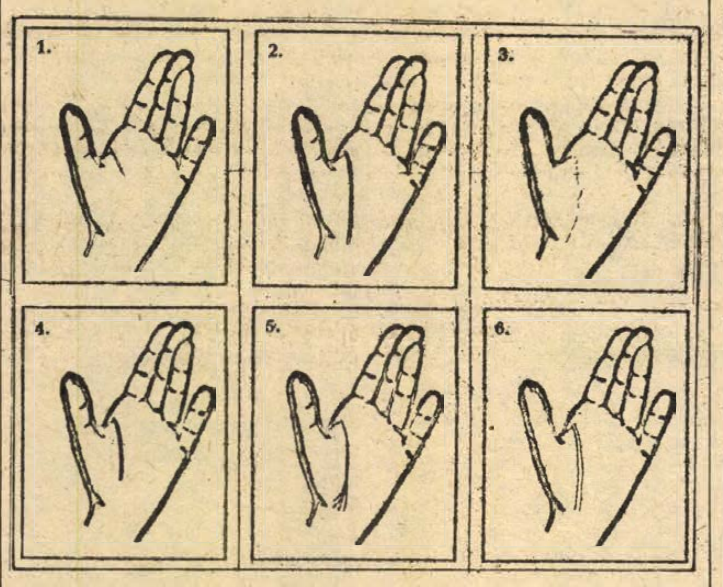
De nem árt, ha a játék és valóság határán azon a kis mezsgyén szempillantásra megtorpanunk és elgondolkodunk. Túl nagy jelentőséget azért mégse tulajdonítsunk a játékos módszerrel kiderített eredményeknek.

bereknek biztos irányításra van szükségük. Most keresse meg az „életvonalat"! A hüvelyk- és mutatóujj között kezdődik, és a hüvelykujj „dombja" körül fut, néha egészen a kéztőig. Nemcsak a vonal hossza, de erőssége és szélessége is fontos. Rövid vonal nem feltétlenül jelent rövid életet.

Első kép: Rövid és gyenge vonal: tennie kell valamit, hogy vitalitását fokozza, keressen barátokat. Engedje, hogy optimista emberek befolyásolják.

Második kép. Hosszú és erős vonal: minden reménye megvan egészen magas életkor megélésére, s mindez jó egészségben és alkotóerőben. Ön egyszerűen irigylésreméltó.

Harmadik kép. Hosszú, vékony, szabálytalan vonal: mozgalmas, eseményekben gazdag élet áll Ön előtt. Ennek érdekében már most ügyeljen jobban egészségi állapotára.



Ezúttal nem teszt következik, hanem kéz; helyesebben tenyérvizsgálódás, ebben is az életvonal. A játékszabályok a „Die Aktuelle" magazin szerint a következők, feltéve, ha Ön a „játékvezető". Fogja a tenyerébe a vizsgált személy bal kezét (csak balkezeseknél a jobbat), de ne a tenyérbe pillantson rögtön, hanem a partner szemébe; közben egyenesítse ki a tenyeret. Ha érezhető ellenállást tapasztal, makacs, kétkedő emberrel van dolga. Erős tapintású és meleg kéz öntudatosságra utal, míg a puha és hűvös tenyerű em-

Negyedik kép. Rövid, de erőteljes vonal: mi gondja Önnek a holnapra, hisz a mának él! Életszemlélete kimondottan bámulatos.

Ötödik kép. Hosszú, a végén elágazó vonal: ez különösen jó jel: soha nem adja fel az elképzelését, mindig új és új tevékenységi formákat talál.

Hatodik kép. Kettős vonal: ugyan mi baja eshetne Önnek? Van valaki, aki minden akadályt elhárít Ön elől, és egyengeti útját.

Közreadja:

dr. Juhász Edit

„Kerek képet adnak világukról"

Színes grafikai jelek óvodásoknak

Öntapadósak, moshatók, vasalhatók

– Mi a jeled kicsikém? – kérdi meg minden anyuka hároméves gyermekétől, mikor első nap megjön az óvodából.

– Az én jelem az alma – feleli például ilyenkor az apróság.

S máris előkerül a tű meg a színes hímzőfonal, jobb esetben „kéznél van" a hímezni tudó nagymama is. Kevés óvodáskorú gyermek ismeri fel teljes biztonsággal a saját ruhadarabját, főként az olyan uniformizált holmit, mint a tornanadrág vagy a zsebkendő. De még a négy-öt éves gyermek is nehezen jegyzi meg az óvodai fogasát, szekrényét, a poharát, törülközőjét. Az óvodai úgynevezett azonosító jelek szerepe kétségtelenül higiéniai szempontból a legjelentősebb és az elveszett személyes használati tárgyak is hamarabb gazdára találnak általuk.

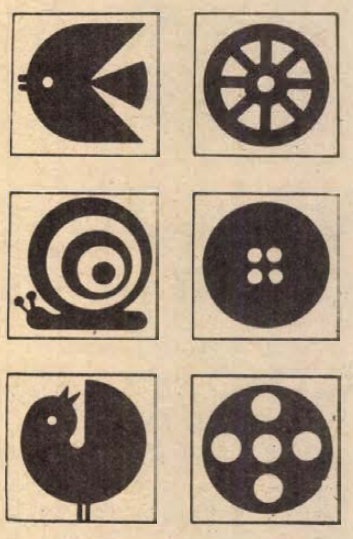
A Pesti Műhely grafikusai, a szülők és óvónők munkájának megkönnyítésére, hímzés helyett ruhákra vasalható, illetve szitanyomott, öntapadós, mosható címkéket, óvodai azonosító jeleket terveztek és mutattak be a józsefvárosi kiállítóteremben. A hároméves gyermek ismeretanyagából 50 olyan jelet választottak, amely összességében kerek képet ad világukról. A jelek kétféle grafikai változatban – több nagy óvodában párhuzamos évfolyamok vannak – 3–3 színben készültek. A formák egységesek, mégis figyelemfelkeltőek, játékosok, a színváltozatok lehetővé teszik a kis-, középső- és nagycsoportosok megkülönböztetését.

A grafikusok arra is gondoltak, hogy az óvodákban gyakran milyen sok az egyforma ajtó, ezért úgynevezett informáló jeleket terveztek az olvasni nem tudó kisgyermekek tájékoztatására. A táblák anyaga szitanyomott alumínium, eloxálva, vagy öntapadós alumínium fólia. A táblák ábrái megtanulandó feladatot jelentenek a gyermekek számára, de a tapasztalat szerint jelentéstartalmukat a kicsinyek igen hamar megjegyzik. Fölszerelésüknél ügyelni kell arra, hogy a táblák felső széle 1,5 méternél ne kerüljön magasabbra, és minden ajtón azonos helyen legyenek.

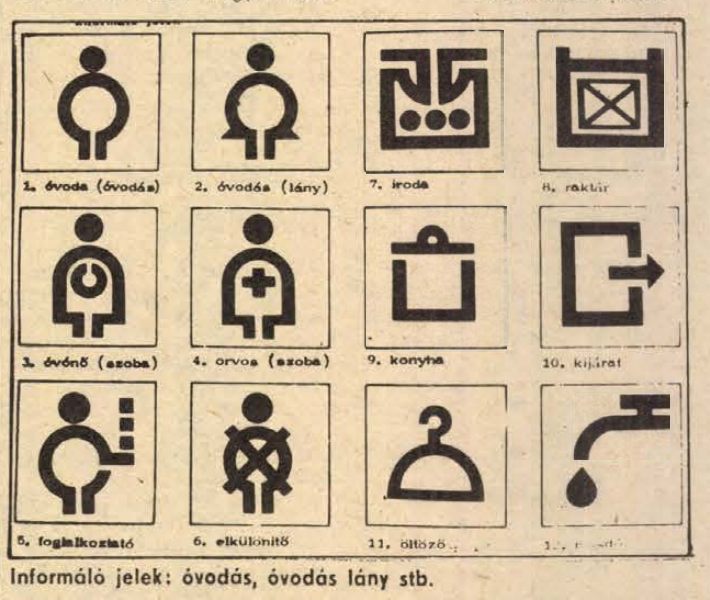
Az óvodai címkék és táblácskák megrendelhetők a Pesti Műhelynél, VI. ker., Benczúr u. 8. Az informáló táblák ára darabonként 65 fillér. Az azonosító jelek drágábbak. Egy öntapadós lapon 50 azonosító jel van, ára 92 forint, 10 darab vasalható jel ára 24 forint.

Íme egy kis bemutató a kollekcióból.

Rónaszéki Ferencné



Hal, csiga, madár, kerék, gomb, labda (jóllehet a hal és a labda nem könnyen ismerhető fel)



Informáló jelek: óvodás, óvodás lány stb.

BÁRCZY JÁNOS

VÁDINDÍTVÁNY

Képregény 19 héten át írta és rajzolta Sarlós Endre

A máltai bravúr

Ribli Zoltán a nagy versenyről

Bár már egy hete megvolt az ünnepélyes eredményhirdetés a máltai sakkolimpián, az ott történtekről azonban bizonyára szerte a világban nagyon sok szó esik a következő hetekben-hónapokban is. Ami különösen örvendetes, a magyar csapatok minden várakozást felülmúlóan sikeres szereplése jelenti majd a fő témát.

Nem is lehet vitás, az érdeklődés, az elismerő szavak, nyilatkozatok egyaránt indokoltak, hiszen a férfiak holtverseny után, a nők pedig fél pontos hátránnyal végeztek a második helyen. Különösen a Portisch Lajos vezette legénység állt közel az újabb olimpiai aranyéremhez, amely a sportágban immár a negyedik lehetett volna. Az elért 39 pontos végeredmény — amelynél két ponttal kevesebb is elég volt Buenos Airesben az aranyéremhez — és a vele járó ezüstérem hat részvényese közül négy — Portisch, Ribli, Sax és Csom — az 1978-as olimpiai bajnokságot szerzett együttesben is szerepelt. Miként akkor, most is döntően befolyásolták az eredmény alakulását.

Pécs város szülötte, Ribli Zoltán ezúttal is veretlen maradt. Joggal lehet hát büszke a fővárosba elszármazott, ám gyakran és mindig szívesen hazalátogató nagymesterre szűkebb pátriája. Tizenhárom partiból 8,5 pontot szerzett, ennyivel járult hozzá a kiváló szerepléshez.

— Amikor útrakeltünk, mindenképpen érmes helyezésben reménykedtem — mondotta Ribli. — Megvallom, az első helyre nem is gondoltam, hiszen a Karpovval kiálló szovjet válogatott mindenképpen esélyesebbnek tűnt a mienknél. Buenos Airesben is, Vallettában is 13-szor játszottam, az elért eredménnyel elégedett vagyok.

— *Bucholz-rendszer...*

— Nem abban kell keresni a hibát.

— *Kik gyakorolták Önre a legnagyobb hatást?*

— Kétségkívül a legutóbbi ifjúsági világbajnokságon győztes szovjet Kaszparov, aki 12-ből 9,5 pontot gyűjtött. Nagyon jól — és ráadásul gyorsan — játszik, a döntő szituációkban, azaz az utolsó két fordulóban azonban nem bírta a feszültséget. Mindkétszer gyengén állt, amikor döntetlenre sikerült adnia partiját. Meggyőződésem, hogy nincs igazuk azoknak, akik már most Karpovval hasonlítják össze. Az egyébként valóban igen tehetséges sakkozónak ugyanis jóval gyengébbek az idegei, mint a tíz évvel ezelőtti Karpovnak.

— *Egyéb benyomások?*

— Előzőleg Jugoszlávia „sehol" nem volt, most biztosan szerezte meg a 3. helyet. Meglepetés az USA 7. helye, őket ugyanis az Élő-pontszámok alapján a 4. hely illette volna meg. Többet vártam Hollandia, Bulgária és az Angentínában figyelemre méltóan bemutatkozott Kínai NK csapatától is.

— *Legközelebb mikor ül sakkasztalhoz?*

— Több ajánlatot kaptam, egyelőre azonban még nem döntöttem. Ami viszont biztos: karácsonyig tíz napot a szlovákiai Pöstyénben töltök feleségemmel.

Jocha Károly

Bp. Honvéd—Csepel 2:0 (1:0)

Csepel, 6000 néző. Vezette: Győri. Góllövők: Esterházy, Kőhalmi (öngól)

AZ NB. I. ÁLLÁSA

1. Ferencváros	19	11	6	2	43-18	28
2. Videoton	19	12	4	3	35-19	28
3. Vasas	19	10	6	3	40-21	26
4. Bp. Honvéd	19	11	3	5	34-19	25
5. Békéscsaba	19	9	4	6	25-21	22
6. Nyíregyháza	19	8	6	5	16-12	22
7. Tatabánya	19	7	7	5	23-18	21
8. U. Dózsa	19	7	7	5	35-31	21
9. Pécsi MSC	19	6	6	7	21-23	18
10. ZTE	19	7	3	9	30-36	17
11. Volán	19	6	5	8	25-31	17
12. Debrecen	19	6	4	9	18-22	16
13. Csepel	19	5	5	9	22-23	15
14. Rába ETO	19	4	7	8	20-23	15
15. Diósgyőr	19	4	6	9	15-28	14
16. Dunaújváros	19	4	5	10	24-44	13
17. MTK-VM	19	3	6	10	14-30	12
18. Kaposvár	19	4	4	11	21-42	12

Értesítjük a lakosságot, hogy Bem u. 3. sz. alatti órásüzletünkben

kvarcórajavítást,

műszeres

pontosítást vállalunk

Ugyanitt kvarcórát vásárolunk — hibásat is.

Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat

Gyorsmérleg

A PMSC-sportolók egy éve

Nyolc sportág képviselői a nemzetközi porondon – Huszonhárom felnőtt, 42 utánpótlás-válogatott kerettag

Az elmúlt évi eredmények alapján megkezdődött a sportegyesületek, a szakosztályok és a sportolók munkájának értékelése. Mérei Lászlót, a PMSC szakmai elnökhelyettesét kértük, tájékoztassa a Hétfői Dunántúli Napló olvasóit arról, hogy ebben az évben a PMSC sportolói milyen eredményeket értek el, és hogyan értékelik a klub vezetői a szakosztályok, a sportolók teljesítményét.

– Az „A" kategóriás, kiemelt egyesületek, köztük a PMSC feladata a nemzetközi szint elérése, túlszárnyalása. Nálunk az idén hat szakosztály versenyzői szereztek nemzetközi pontot. Kezdem a sort a férfi kézilabdázókkal, ahol az olimpián járt Kovacsics révén 0,22 nemzetközi ponthoz jutottunk. A nemzetközi pontok szerzésében elsősorban az utánpótlás jeleskedett. Az ifjúsági Európa-bajnokságon a súlyemelő Pencz 4. helyezésével három nemzetközi pontot szerzett. Az IBV-n a kajak kettesek versenyében Békés 5. volt, ezért 0,5 pontot kaptunk. A kerékpáros IBV-n 5. helyen végzett magyar csapatban Szabó és Vámosi szerepelt, ők egy nemzetközi pontot harcoltak ki. A női kézilabdázó Rezsnyák az IBV-n 4. helyezést elért magyar válogatottban játszott, ezért 0,21 nemzetközi pont járt. Az úszó IBV-n Oberitter szerzett 0,75 nemzetközi pontot. Mindez azt jelenti, hogy az olimpiai ciklusban és a labdarúgók nemzetközi pontjait is beleszámítva, nyolc szakosztályunk versenyzői szereplteek eredményesen a nemzetközi versenyeken.

■

– A szakosztályok, sportolók teljesítményét elsősorban a minősítések alapján értékelik. Hogyan áll e téren a PMSC?

– 1978–79-ben csak Lénárt rendelkezett nemzetközi sportolói minősítéssel. Az idén Lénárt mellett, erről most kaptunk értesítést, Flesch János sakkozónk nemzetközi mesteri címet szerzett és Kovacsics Miklós kézilabdázónk nemzetközi sportolói minősítése is folyamatban van. Feltétlenül biztató, hogy a súlyemelő Kazinczy, Szabó, a női tornász Tóth Emma, az atléta Torma is erőteljesen megközelítette a nemzetközi sportolói minősítést. Az sem közömbös, hogy több szakosztályunk sportolói készültek együtt a magyar olimpiai kerettel. 1977-ben 5, az idén 23 felnőtt válogatott kerettaggal rendelkeztünk, az utánpótlás válogatott keretekben szereplő sportolóink száma pedig 42. Kilenc szakosztályunk sportolói értek el első osztályú, illetve aranlyjelvényes minősítést. 15 I. osztályú és 47 aranyjelvényes sportolót neveltünk ebben az évben.

■

A különböző szakosztályok ez évi működéséről is kértünk gyorsmérleget Mérei Lászlótól.

– A kerékpárosokkal kezdeném, akik dinamikusan fejlődtek az utóbbi időben. A hazai, de nemzetközi versenyeken is eredményesen szerepeltek. A súlyemelés az a szakosztályunk, mely az olimpiai ciklus minden évében szerzett nemzetközi pontot, az idén is. Egyike a legeredményesebben működő szakosztályunknak a súlyemelés. A tornászaink is előbbre léptek, s amennyiben jövőre a teremgondjaink megoldódnak, további fejlődést várhatunk tőlük. Az úszók értek el már jobb eredményeket is, bízunk azonban, hogy az új vezetőkkel ez a szakosztályunk is a fejlődés útjára lép. A férfi kézilabdacsapatunk 8. volt az NB. I-ben. A szakosztály három válogatott sportolóval rendelkezik, Kovacsics Moszkvában is járt. Véleményem szerint több van a csapatban, mint amennyit helyezése elárul. A női csapatunk az NB I. „B"-ben mérsékelten szerepelt, a játékosállomány teljesen kicserélődött a női kézilabdázóknál, a fiatal, rutintalan játékosok erejéből csak szerény helyezésre tellett. Az atléták hazai, nemzetközi versenyeken a vártnál kevesebb sikert arattak. Jövőre ugrásszerű előrelépést várunk tőlük. Birkózóink hazai versenyeken helytállnak, de a nemzetközi porondon nem tellett babér számukra. A sakkozók az OB II-ben bajnokságot nyertek, visszakerültek az OB I-be. A labdarúgókról ezúttal nem beszélünk, mert ők még most is játszanak.

Hegyi István

a monitor mellől

Mi lesz a Forma 1-gyel?

Szó sincs róla, nem veszélytelen sport az autózás, a száguldás. Sok áldozatot követelt már a nem kis pénzért való versenyfutás a kilométerórával. Jómagam néhány héttel ezelőtt Baselban egy vasárnap délelőtt jelen voltam a fedett pályás teniszverseny döntőjén, a Lendl—Borg összecsapáson. A mérkőzés csodálatos volt, mégsem a két ragyogó játékos produkciója maradt meg bennem. A találkozó elején tolókocsin betoltak egy fiatalembert, akit a közönség óriási tapssal fogadott. Kérdeztem, kit ünnepelnek ennyire? Felvilágosítottak, hogy a világhírű svájci autóversenyzőhöz, Clay Regazzonihoz van szerencsénk, akit tegnap szállítottak haza az Egyesült Államokból, ahol az egyik Grand Prix versenyen balesetet szenvedett. Hetekig volt kórházban, az életét sikerült megmenteni, de örökre bénák maradnak a lábai.

Aztán eszembe jutott, miként úszta meg az osztrák világbajnok Niki Lauda. Arcát összevissza foltozták – bocsánat, de úgy néz ki, mint egy fantom. A lényeg az, hogy nem maradt ott a versenypályán...

A dél-afrikaiak világbajnoka, Jody Scheckter bejelentette, hogy az idén felhagy a versenyzéssel. Így nyilatkozott: „Hogy ebben a mezőnyben az ember sikereket érjen el, ahhoz önmagának minimálisan a 110 százalékát kell hogy adja. Erre én már nem vagyok képes. A komoly autósok nem a gyenge eredmények miatt fejezik be pályafutásukat: egyszerűen nem élvezet többé számukra a száguldás!" Sok pénzt keresett, és ezt nem is titkolja. Most viszont örül, hogy élve megúszta.

Már az is eldöntöttnek tekinthető, hogy a másik sztár, minden idők egyik legkiválóbb Forma I-es versenyzője, a brazil Emerson Fittipaldi sem ül többé a volán mögé. Fittipaldi kijelentette, hogy a versenyautók szüntelen tökéletesedésének, a gyorsaság növekedésének körülményeivel a legtöbb helyen nem számolnak a rendezők és nem végzik el a szükséges biztonsági módosításokat a pályákon. Visszavonulásában döntő jelentőségű a barát és versenytárs Clay Regazzoni balesete. Végül, de nem utolsósorban nyomós családi okok is szólnak a búcsú mellett. Fittipaldi felesége, aki korábban már többször ellenezte az aktív versenyzés folytatását, harmadik gyermekét várja... Elég pénzt szedett már össze Fittipaldi is, itt az ideje, hogy valami csendesebb foglalatosság után nézzen.

Versenyzők jönnek, versenyzők mennek. A gyárak, a BMW, a Ferrari, a Ford és a többiek, ahogy ebben a világban nevezik őket, az „istállótulajdonosok" azonban nem adják fel. Futnak a pénzük után és mindig találnak olyanokat, akikből bajnokok lesznek, akár élve, akár tolókocsiban, akár benne égve egy versenyautóban.

Szőnyi János

hétfői 7

A Pécsi Dohánygyár felvesz

dohányipari gépek üzemeltetéséhez

gépmestereket,

továbbá elektro- és géplakatosokat,

hegesztőt,

18. évet betöltött női dolgozókat

8 általános iskolai végzettséggel

cigarettagyártó gépek kezelésére.

I. 550/1980.

Elkészült a „paksi fal"

Játékosok az izzasztó rúgószínben

A Bayern München már érdeklődik Az NB I-es csapatoknak nem kell?

Az immár két évtizede csatárainkat sújtó góliszony késztette Nagyvári Jánost, a Szegedi Atlétikai Klub, majd a MAFC egykori futballistáját arra, hogy a labdarúgók technikai fejlesztését szolgáló, a szokástól eltérő alakú rúgófalat kísérletezzen ki. Nagyvári János szerint az a játékos, aki ezzel a speciális rúgófallal rendszeresen napi negyedórát edz, és elvégzi az ajánlott kiegészítő gyakorlatokat, annak néhány hónapos edzés után jelentősen megjavul a rúgótechnikája, pontosabban a pontrúgási, a paszolási, kapura rúgási készsége, a lövések irányítottsága és erőssége. Megjavul a fejelő- és labdaátvételi technikája, labdaérzéke, helyezkedési, helyzetfelismerési, reagálási készsége, reflexérzékenysége. A korábban „egylábas" játékos fokozatosan „kétlábassá" válik.

Más sportágakban — asztalitenisz- és tenisz-adogatógépek, kézilabdában dobófal, erőt és célzókészséget növelő lőfal – már hosszú évek óta használják az edzéseken a felkészítések ezen intenzív eszközeit. Mégis, amikor 22 évvel ezelőtt Nagyvári János jelentkezett ötletével a válogatott szövetségi kapitányánál, csupán ígéretet kapott a speciális rúgófal felállítására. Az eltelt két évtized alatt a szerző 36 féle, különböző méretű, formájú, anyagú és tulajdonságú rugófalat tervezett, azonban csak ez év nyarán akadt az országban olyan egyesület, ahol vállalkoztak megépítésére.

A tíz méter sugarú, három kapus, hengerfelületű rúgófal pár hete készült el Pakson. A hét közepén a tervező jelenlétében — bemutatót tartottak a Paksi SE megyei I. osztályban szereplő labdarúgói. A látottak a tervezőt igazolták. A jól összeállított egyéni és páros gyakorlatokban a játékosok rövid negyedóra alatt többször találkoztak, és kellett megjátszaniuk a különböző erősségű, más-más irányból, mindig más pörgéssel érkező labdákat, mint a két és fél órás hagyományos edzés folyamán.

Igaz, a rúgószínből átizzadt melegítőben kijött játékosok szerint úgy érezték magukat, mint azon közismert viccben szereplő ausztrál, aki képtelen szabadulni megunt bumeránngjától, ám megnyugtatóan közölték, ebbe azért még nem kell beleőrülni. Sokkal inkább örömet szerzett számukra ez az izzasztó „játék".

A bemutatón részt vevő szakemberek elismeréssel nyilatkoztak a rúgószín alkalmazhatóságáról. Csupán az a kérdés: mikor akad követője a paksiaknak? Annak idején Lantos Mihálynak két évig kellett verekednie Komlón egy sima rúgófal elkészítéséért, Nagyvári Jánost – az ötletet mindig elfogadó —, de mindig túl korán továbbálló edzők fosztották meg a mai napig feltétele igazolásától. A ma 78 éves tervező által „paksi fal"-nak nevezett rúgószín áll. A Bayern München máris érdeklődik iránta. Igaz — akár a paksiak —, ők sem a magyar NB I-ben szerepelnek.

K. L.

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit az 51. játékhétre Acsády Sándor nyugdíjas bányász, a meszesi totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1957 óta játszik rendszeresen, volt már 12-es találata is, igaz, az csak 5600 forintot hozott a konyhára.

Az 51. hét tippjei:

1. Bologna—Fiorentina. Tipp: 1, x.
2. Cagliari—Brescia. Tipp: x.
3. Internazionale—Torino. Tipp: 1, 2.
4. Perugia—Napoli. Tipp: 1, 2.
5. Pistoiese—Como. Tipp: 1, x.
6. Róma—Ascoli. A Róma pontot ad le, ez meglepetésszámba megy. Tipp: x.
7. Cesena—Genoa. Tipp: 1, 2.
8. Foggia—Spal. Tipp: 1, x.
9. Lanerossi—Atalanta. A vendégek jobbak, pontot rabolnak. Tipp: x.
10. Monza—Lecce. A Lecce nem a régi. Tipp: 1.
11. Pescara—Bari. Tipp: x.
12. Pisa—Milan. A Milan legutóbbi idegenbeli kirándulása pont nélkül végződött, most sem számíthat másra. Tipp: 1.
13. Sampdoria—Lazio. Tipp: x. +1
14. Varese—Rimini: Tipp: x.

Labdarúgó NB II.

Pécsi VSK—Haladás 0:0

PVSK-pálya 800 néző. V.: Hartmann. PVSK: Sulyok — Hüber, Tallósi, Szabó, Németh — Szőcs, Kaszás, Tóth (a 65. percben Stájer), Kresz — Szász, Horváth. Edző: Rónai István. Haladás: Hegedüs P. — Szarka (Séfer, a szünetben), Vörös, Király, Kiss — Halmosi, Horváth I., Nagy J. — Hegyi (Preszeller a 64. percben), Fitos, Garics. Edző: Palicskó Tibor.

Lendületes pécsi támadások vezették be a mérkőzést, mindkét csapat nagy becsvággyal játszott, a pécsiek mezőnyfölényt harcoltak ki, de helyzeteiket nem tudták értékesíteni. A 17. percben Hegedüs az utolsó pillanatban kaparintotta meg Horváth és Szabó elől Tóth labdáját. A 38. percben Tóth fejese veszélyeztette a vendégek kapuját. A hajrában feljött a Szombathely, a 43. percben Hegyi a kapufát találta el. Szünet után a vendégek léptek fel támadóan, majd ismét a pécsiek percei következtek. A 64. percben a partjelző beintésére a játékvezető kiállította a pécsi Horváthot, aki hátulról belerúgott Kissbe, amikor nem volt ott a labda.

Nem csalódtak azok, akik ellátogattak vasárnap délután a PVSK-pályára. Végig izgalmas, változatos mérkőzést láthattak, a döntetlen eredménynek a szombathelyiek örültek jobban. A pécsiek közül Hüber, Szabó, Szőcs játéka tűnt ki, a vendégek legjobbjai: Hegedüs, Halmosi és Garics voltak.

Hegyi István

Sabaria—Komlói Bányász 2:0 (2:0)

Szombathely, 7000 néző. V. Balik. Sabaria: Pálinkás — Sümegy, Varga Levente, Gáncs, Bencsics — Derdák (Tóth, a 89. percben), Horváth L., Varga László (Jäger L., a 83. percben) — Jäger S., Meskó, Horváth Z. Edző: Szabó Imre. Komló: Bien — Iványi, Kovács, Mács, Barta — Gyurina, Hohmann, Róth — Hegyi (Katona, a 77. percben), Stemler, Tóth. Edző: Kontha Károly.

Az első percben Bien és a komlói védők tétováztak, Horváth Z. elcsípte a hazaadást, Meskóhoz adta, és a középcsatár a hálóba továbbította a labdát (1:0). A 21. percben Derdák lövését Bien a kapufának ütötte, a kipattanó labdát a berobbanó Horváth Z. a bal alsó sarokba vágta (2:0).

A gyors, védelmi hibából esett gól és a hazaiak erős nyomása az első félidőben megzavarta a vendégeket. Szünet után néhány percre felvillantott valamit igazi tudásából a Komló, de ekkor is a taktikusabban, harcosabban és kulturáltabban játszó Sabariának volt több helyzete. Ha ezeket értékesíti, még nagyobb különbségű győzelmet arathatott volna. Jók: Gáncs, Horváth L., Meskó, Horváth Z., ill. Kovács, Bartha, Róth.

Mohács-Véménd TE—MÁV DAC 0:0

Mohács, 1500 néző. V. Dravecz. MVTE: Antal — Farkas, Rott, Hancz, Berki — Pirckhoffer (Schwarczkopf, a szünetben), dr. Zsolt, Dárdai — Megyeri, Havasi, Jónás. Edző: Mathesz Imre. MÁV DAC: Farkasdi — Fehér, Baumann, Kovács, Csóka — Gulyás (Kantó, a 89. percben), Domanyik, Wunder — Csollány, Farkas, Dobos (Molnár, a 87. percben). Edző: Horváth Tamás.

Meglepetésre a vendégek ragadták magukhoz a kezdeményezést, negyedóra elteltével feljött a hazai gárda, akár többgólos előnyt is szerezhetett volna. Zsolt, majd Jónás, azután ismét Zsolt és újra Jónás veszélyeztette a vendégek kapuját. Szünet után tovább rohamoztak a mohácsiak, a 64. percben Kovács először sárga lapot kapott, majd rálegyintett a játékvezetőre, erre Dravecz játékvezető kiállította a győri labdarúgót. A vasutasok 10 emberre fogyatkozva kibekkelték a mohácsiak rohamait.

A fagyos salakpályán jó játék nem alakulhatott ki, a hazaiak közül Hancz, Dárdai, Megyeri játéka tetszett, a győriek legjobbjai: Farkasdi, Baumann és Csollány.

Kapu László

Szekszárd—Dombóvár 3:0 (3:0)

Szekszárd, 1000 néző. Vezette: Dömény. Szekszárd: Polyák — Szabó, Orosz, Somodi, Varga — Tóth, Bonnyai (Dienes, a 66. percben), Weitner — Pölöskei (Pásztor, a 66. percben), Koroknai, Lauer. Edző: Magasházi József. — Dombóvár: Foki — Lamm, Horváth, Szijjártó, Porcsa — Herbst, Magyar, Vörös (Lakos, a szünetben) — Banai (Nagy, a szünetben), Iván, Landek. Edző: Herbel József.

A 22. percben Lauer bal oldali szabadrúgása leperdült a védőkről, Pölöskei ügyesen játszotta középre a labdát és Bonnyai az elmozduló Foki mellett a jobb alsó sarokba lőtte (1:0). A 29. percben Koroknai—Lauer akció végén a balszélső nagy csel után 11 méterről a léc alá vágta a labdát (2:0). A 34. percben a jobbhátvéd Szabó vagy 25 méteren keresztül vezette fel a labdát, az alapvonal közelében egy cselt csinált, majd középre ívelt és Koroknai az ötösről a kapu közepébe fejelt (3:0).

A minden csapatrészében jobb Szekszárd fölényesen győzött. Jók: Szabó (a mezőny legjobbja), Tóth, Pölöskei, Weitner, illetve Horváth, Landek.

Fekete László

Soproni SE—Sellye 4:2 (1:1)

Sopron, 2000 néző. V.: Szemes. Soproni SE: Horváth Gy. — Török (Vilcsek, a 70. percben), Drázsnyák, Huber, Lipóth — Makai, Németh I., Horváth G. (Békefi, a 64. percben) — Varga, Deák, Németh II. Edző: Mihalecz Boldizsár. Sellye: Kollár — Hosszú, Vass, Krén, Lombosi — Amigya, Otártics, Goják — Golubics, Szabadi, Varga (Elmajer, a 46. percben). Edző: Koller Nándor.

A 10 percben bal oldali bedobás után Szabadi a labdát 8 méterről élesen a bal sarokba vágta (1:0) a Sellye javára. A 27. percben Varga bal oldali szögletét Deák kapuba fejelte (1:1). Az 50. percben Horváth G. beadása után Hosszú kezezett a 16-oson belül, a 11-est Makai a jobb sarokba lőtte (2:1). A gól után a játékvezető a reklamáló Hosszút kiállította. A 68. percben Török rövid hazaadását Elmajer elcsípte, és Horváth fölött a hálóba emelte a labdát (2:2). A 71. percben Varga bal oldali szöglete után Drázsnyák 11 méterről a jobb sarokba bombázott (3:2). A 84. percben Deák lefutotta a védőket és 14 méterről remek lövést küldött a jobb alsó sarokba (4:2).

A második játékrészben, különösen Hosszú kiállítása után, a képzettebb soproniak fölénybe kerültek és végül biztosan győztek az igen lelkes és helyenként jól játszó sellyeiek ellen. Jók: Drázsnyák, Deák, Makai, illetve Kollár, Szabadi.

Olajbányász—Keszthely 3:1 (2:0)

Nagykanizsa, Olajbányász-pálya, 5500 néző. V.: Barna. Nagykanizsa: Megyimórecz — Bántó, Gondos, Kormos, Müller — Savanyó (Balogh, a 85. percben), Horváth, Kelemen — László (Nagy L., a 75. percben), Füle dr., Belák. Edző: Madár Gábor. — Keszthely: Hajba — Pizs, Filó, Bagó, Cziláki — Pál, Antóni (Nagy, a 66. percben), Szabó — Rácz, Bogáti, Simon. Edző: Gellei Imre.

Az olajosok már a 3. percben megszerezték a vezetést: Belák jobb oldali szögletét a berobbanó Kelemen 5 méterről fejelte a kapuba. (1:0). A 39. percben növelte előnyét a hazai gárda: a lesre játszó védők közül Belák lépett ki a jobb oldalon, beadását Kelemen 8 méterről vágta a hálóba (2:0). A 48. percben Belák elhúzott védője mellett, akinek beadását Kelemen közelről lőtte kapura és a labda a kapufáról vágódott a hálóba. (3:0 — mesterhármas.) Ezután alábbhagyott az olajosok lendülete. A 82. percben szépített a Balaton-parti együttes: Pál jobb oldali szabadrúgását Rácz közelről fejelte a kapuba (3:1).

A nagy érdeklődés mellett sorra került megyei rangadón nagyszerű csapatteljesítménnyel nyert az olajos gárda. Jók: Kelemen, Belák, Müller, Gondos, Bántó, Megyimórecz, illetve Pál, Szabó, Bagó, Filó.

Balogh András

*

Az NB II. további eredményei: NIKE Fűzfő—Péti MTE 3:1 (1:0), Bábolna—Ajkai Alumínium 1:1 (1:1), Bauxitbányász—Honvéd Rákóczi SE 1:0 (0:0), Várpalota—Bakony Vegyész 2:2 (1:0).

AZ NB II. NYUGATI CSOPORT

1. Haladás	20	8	11	1	32-15	27
2. Komló	19	11	5	3	27-12	27
3. Olajbányász	20	11	5	4	41-27	27
4. Sabaria	20	10	6	4	26-17	26
5. MÁV DAC	20	9	6	5	41-25	24
6. Keszthely	20	8	7	5	35-31	23
7. Bábolna	19	7	9	3	21-18	23
8. Bauxitbányász	19	10	3	6	28-26	23
9. PVSK	19	8	6	5	26-18	22
10. Ajka	20	8	5	7	31-30	21
11. Mohács-V.	20	6	9	5	15-15	21
12. Sopron	20	7	5	8	32-29	19
13. Szekszárd	20	7	5	8	20-19	19
14. Bakony V.	20	5	8	7	28-30	18
15. Füzfő	20	5	5	10	26-32	15
16. Rákóczi SE	20	5	4	11	15-21	14
17. Várpalota	20	3	8	9	22-31	14
18. Sellye	20	5	4	11	23-38	14
19. Dombóvár	20	3	6	11	19-43	12
20. Pét	20	2	3	15	22:53	7

SPORT hétfői DT SPORT

Labdarúgó NB I.

Pontot szerzett a PMSC Debrecenben

Végre öröm Kaposváron

A PMSC erőfeszítéseit Debrecenben siker koronázta. A csúszós, jeges pályán pontot szereztek.

— Ezen a talajon jó játékról nem lehetett szó — mondotta Baracs Ferenc, az PMSC ügyvezető elnöke. — A fiúk akarása, lelkesedése mintaszerű volt. A debreceniek többet kezdeményeztek, de gólhelyzetünk nekünk volt több. Nekem elsősorban Katzirz és Lőrincz játéka tetszett, de Nagy Imrét is meg kell dicsérni, bár minden mérkőzésen ilyen akarással játszana.

Kovács Ferenc, a Debrecen edzője a mérkőzés előtt hazai győzelmet várt. A végén azonban örült a döntetlennek.

— Öt pont megszerzését tűztük célul a tavaszról előrehozott három mérkőzésen — mondotta Szőcs János, a PMSC vezető edzője. — Három pontot ebből már megszereztünk, most a Nyíregyháza elleni hazai találkozó következik. Debrecenben a jól küzdő játékosaink közül elsősorban Róth, Pál, Katzirz, Dárdai és Lutz tett ki magáért, de Lőrincz is jól megállta a helyét a neki szokatlan poszton. Brezniczky nem jött rendbe, ezért került a helyére Lőrincz, Réfit pedig azért játszattam, mert ő jobban feltalálja magát a bal oldalon, mint Vigh.

Katzirz Bélának az első 80 percben alig volt dolga, az utolsó 10 percben azonban alkalma nyílott bebizonyítani a jó formáját.

— Nemcsak az egy pontnak örülünk — mondotta a kapus, — hanem annak is, hogy sérülés nélkül sikerült megúsznunk a mérkőzést, nyerhettünk is volna, ha Kardos a kapufa helyett a hálóba lő.

Az NB I. két sereghajtó csapatának összecsapásán a vendégeket, az MTK VM együttesét fűtötte az őszi vereségért való visszavágás vágya, valamint, hogy újabb pontelőnyre tegyenek szert a sereghajtó Kaposvárral szemben. Igaz, a 90 perc során ez nem nagyon tűnt ki. Annál inkább az az akarás, amely a Rákóczinál most látható volt. Nem ismertek elveszett labdát. Minden labdarúgó tudta, ha ez a mérkőzés elmegy, akkor oda lesz minden remény. Hajtottak is a hazaiak. Egymást követték a Rákóczi rohamok és számszerint tucatnyi szöglet. Ezekből azonban csak egy kapufára tellett. (Házi találta el a lécet.) A 13. sarokrúgás azonban Bíró fejese nyomán meghozta a megérdemelt győzelmet. Ez utóbbi szeptember 6-a óta váratott magára...

Dr. Puskás Lajos újra boldogan nyilatkozott a mérkőzés után:

— Mindenki a döntő pillanatban, a korábbi mérkőzésen meg-megingó Horváth kapus is kitett magáért. Most akart újra igazán a csapat, s talán még nem is későn.

A kiesési rangadó soványkа győzelme tehát Kaposváron újra lángra lobbantotta a már-már alig pislákoló reményt...

H. S., K. S.

◆

Így láttam

A Debrecenben sorra került Debrecen—PMSC labdarúgó NB I. mérkőzésen dr. Kamarás Károly, a PMSC törzsszurkolója osztályozta a pécsi játékosok teljesítményét. Dr. Kamarás Károly így látta: Katzirz (6) — Schulteisz (6), Róth (6), Pál (7), Lőrincz (6) — Lutz (6), Dárdai (6), Gallai (6), — Nagy (6), Kardos (5), Réfi (4). Csere: Dobány (6).

Kézilabda

Biztos továbbjutás a kézilabda KEK-ben. Az Elektromos teljesen megérdemelten, 45-42-es összesített gólkülönbséggel jutott a legjobb nyolc közé.

Elektromos—Drott Halmstad 25:19 (15:9)

Budapest, Fáy utca, 800 néző. Vezette: Skinderis, Csartisvili (mindkettő szovjet).

A MEGYESZER
(Pécs, Edison u. 14.)
üzeme

felvesz

lakatosokat,
villanyszerelőket
és rakodómunkásokat.

I. 545/1980.

Tenisz profi módra

Egy szerződés kulisszatitkai

Beszélgetés Taróczy Balázzsal

Egyes jólértesültek és külföldi rádióadók ismét felsültek: Taróczy Balázs, a legjobb magyar teniszező, a különféle mendemondák ellenére, idei versenyei végeztével újra itthon van. Budapesten tölti rövid, néhány hetes pihenőjét. Otthonában kérdeztük, hogy mi is történt tulajdonképpen.

— Tulajdonképpen semmi különös — válaszolta. — Ami történt, az egyáltalán nem különös a tenisz világában. Az NSZK csapatbajnokságában, más sportágakhoz hasonlóan, teniszben is tucatnyi vendégjátékos szerepel. A közelmúltban írt alá hasonló szerződést Jan Kodes, a csehszlovákok egykori wimbledoni bajnoka is.

— Taróczy hová szerződött?

— Fürthbe. Ebben a kisvárosban már kétszer nyertem versenyt. Idei újabb győzelmem után kedvezőbb feltételekkel hívtak, s mivel már 26 éves vagyok, csábított az ajánlat, úgy gondoltam, kár lenne rögtön visszautasítani.

— Mi történt ezek után?

— Mivel versenyről versenyre utaztam, nem személyesen, hanem csak levélben fordultam kérésemmel a szövetséghez, illetve a sporthivatal elnökéhez. Minden más állítás csak feltételezés. Hamarosan kedvező választ kaptam, és ezek után már csak a részletekről volt szó, és az első adandó alkalommal hazajöttem.

— Mire kötelezi a szerződés?

— Részt kell vennem a fürthiek néhány csapatbajnoki mérkőzésén, amit úgy tekintek, mintha egy versennyel többet játszanék, mint eddig.

— És különben?

— Teljes erővel a Grand Prix pontszerző versenyekre összpontosítok. A tavalyi 45. helyről sikerült újra a legjobbak közé kerülnöm. Május óta játszott 19 nagyverseny közül hármat megnyertem, de főleg jó átlagteljesítményemnek köszönhetem jelenlegi 21. helyem a világranglistán.

— A Davis Kupa?

— Természetesen a szövetség rendelkezésére állok. A Davis Kupa mérkőzések mellett a Király Kupa osztályozón is játszom, és én sajnálom legjobban, hogy tavaszi betegségem miatt nem lehettem ott Zürichben, hiszen akkor most a legjobb 16 között rajtolhatnák a kupában, s esetleg rangos ellenféllel mérkőzhetnék idehaza. Hiszen a svájciak például a kupát a múlt héten elnyert csehszlovákokat fogadják. De bízom benne, hogy hamarosan bejutunk a legjobbak közé.

Vad Dezső

Váratlan vereség

Vasárnap délelőtt Pécsett, a sportcsarnokban kosárlabda NB I. mérkőzésen váratlan vereséget szenvedett a PVSK női csapata. Testnevelési Főiskola—PVSK 76:70 (46:35). Legjobb dobók: Szőlősi (22), Várkonyi (19), illetve Verbőczíné (27), Hollós (13).

GÓLTOTÓ

A PVSK—Haladás mérkőzés végeredményét eltalált pályázóink közül a szerencse Dárdai Ágnes, Siklós, Táncsics utca 1. szám alatti lakosnak kedvezett, akinek nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombat déli 12 óra (Pécs, Hunyadi út 11. 7601).

Főmérkőzés: PMSC—Nyíregyháza .....

Pótmérkőzés: Videoton—Kaposvár .....

Pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

A Bőrruházati Gyár felvesz

— gyors- és gépírónőt,
— anyagelszámolót,
— segédmunkást,
— bőrdíszműves szakmunkást.

Jelentkezés:
PÉCS, VADÁSZ U. 83.
Munkaügy
Telefon: 10-066.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

ISSN 0133–2007
Terjeszti a Magyar Posta
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 345. szám
1980. december 16., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Befejezte munkáját a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa

Határozatot fogadtak el, megválasztották az országos tanácsot, a számvizsgáló bizottságot és a tisztségviselőket

Vasárnap reggel plenáris üléssel folytatta munkáját a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa, amelyen részt vett Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, Gáspár Sándor, Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Brutyó János, az MSZMP Ellenőrző Bizottságának elnöke.

A tanácskozáson felszólalt Moldován Gyula, Luciano Lama, az Olasz Általános Munkásszövetség főtitkára, Papp Lajos államtitkár, Podina Sebő, Ács László, Ábrahám Kálmán miniszter, Gudenusz László, dr. Szabó Irma. A felszólalások után a kongresszus úgy döntött, hogy a SZOT és a számvizsgáló bizottság jelentése fölötti vitát bezárja. Bejelentették, hogy 52 hozzászólás hangzott el és kérték azokat, akik az idő rövidsége miatt nem kaptak szót, hozzászólásaikat, javaslataikat írásban nyújtsák be a kongresszus titkárságán.

Az elnök ugyancsak bejelentette, hogy a kongresszuson a határozati javaslathoz, valamint az alapszabály-módosításhoz több észrevételt, megjegyzést és további javaslatokat fűztek, amelyeket a két illetékes bizottság külön-külön értékelt, azokkal egyetértett, s mivel azok a tervezetek tartalmát alapvetően nem változtatják meg, részletes felsorolásukra nincs szükség.

A kongresszus megbízta a megválasztandó vezető testületeket, hogy a küldöttek javaslatait vezessék át a dokumentumokon, amelyeket ezeknek megfelelően véglegesítenek.

Ezután Gáspár Sándor összefoglalta a plenáris és a szekcióülések vitáján elhangzottakat.

A főtitkár összefoglalója után az elnök bejelentette, hogy a számvizsgáló bizottság munkájával kapcsolatban észrevétel nem hangzott el. Ezt követően a küldöttek egyhangúlag elfogadták a Szakszervezetek Országos Tanácsa írásos és szóbeli beszámolóját, a Számvizsgáló Bizottság jelentését, valamint Gáspár Sándor összefoglalóját. A kongresszus az elé terjesztett határozati javaslatot – a módosításokat figyelembe véve – határozattá emelte, végül elfogadta a magyar szakszervezetek alapszabályának módosítását. Ezzel lezárult a kongresszus első két napirendi pontja, s egyben lejárt a Szakszervezetek Országos Tanácsa és a Számvizsgáló Bizottság mandátuma.

Ezután a kongresszus rátért a napirend 3. pontjára, a Szakszervezetek Országos Tanácsa és a Számvizsgáló Bizottság újjáválasztására.

Mindkét újonnan választott testület megtartotta alakuló ülését. A Szakszervezetek Országos Tanácsa megválasztotta elnökségét, titkárságát, vezető tisztségviselőit, a munkabizottságokat és kinevezte, illetve megerősítette a SZOT osztály- és intézményvezetőket. A Számvizsgáló Bizottság megválasztotta elnökét és titkárát.

Ezt követően a kongresszus plenáris ülésen folytatta munkáját, ahol az elnöklő Földvári Aladár ismertette a választások eredményét.

Zárszavában az elnök rámutatott: most a feladatok végrehajtására kell a fő figyelmet fordítani, az erőket összpontosítani. A szakszervezetek, a tisztségviselők azon munkálkodjanak, hogy a szakszervezeti mozgalom egyre színvonalasabban feleljen meg társadalmi hivatásának. Az egész tagság bátor kiállással, alkotó tenniakarással lásson hozzá a közös célok megvalósításához. Végül az elnök köszönetet mondott mindazoknak, akik hozzájárultak a kongresszus eredményes munkájához.

A magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa az Internacionálé hangjaival ért véget.

A Szakszervezetek Országos Tanácsának elnöksége

Elnök: Földvári Aladár.

Alelnök: Duschek Lajosné, Kiss Károly, Ligeti László, Ország Ferencné, Palotai Károly.

Főtitkár: Gáspár Sándor.

Főtitkárhelyettesek: Jakab Sándor, Gál László.

Titkárok: dr. Csehák Judit, Sólyom Ferenc, Timmer József, Virizlay Gyula.

A Szakszervezetek Országos Tanácsának titkársága

Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára, Gál László, a SZOT főtitkárhelyettese, Jakab Sándor, a SZOT főtitkárhelyettese, dr. Csehák Judit, a SZOT titkára, Sólyom Ferenc, a SZOT titkára, Timmer József, a SZOT titkára, Virizlay Gyula, a SZOT titkára, dr. Sali Ferenc, a SZOT szervezési és káderosztályának vezetője, Gedeon Pál, a Népszava főszerkesztője.

A Szakszervezetek Országos Tanácsa Baranya megyei tagjai

Berecz Gábor, a Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium Közúti Igazgatóság, Pécs, csoportvezetője, szakszervezeti főbizalmi, az Építő-, Fa- és Építőanyagipari Dolgozók Szakszervezete központi vezetőségének tagja, Biczó Jánosné, a MÁV Pécsi Állomásfőnökség távgépíró-kezelője, szakszervezeti főbizalmi, dr. Csere Tibor, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Radiológiai Klinikájának részlegvezetője, egyetemi adjunktus, a szakszervezeti bizottság titkára, Faradi Szabó Imréné, a Mecseki Szénbányák Vállalat Villamos Üzemének lámpatöltője, szakszervezeti bizalmi, Fuderer Károly, a Baranya megyei Távközlési Üzem (Pécs) művezetője, a Postások Szakszervezete központi vezetőségének tagja, Füzi Árpád, a Volán 12. sz. Vállalat igazgatója, a Közlekedési és Szállítási Dolgozók Szakszervezete központi vezetőségének tagja, Keszler Ferenc, a Mecseki Szénbányák Vállalat vállalati szakszervezeti bizottságának titkára, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezete elnökségének tagja, Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, Neubauer József, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa vezető titkára.

A magyar szakszervezetek kongresszusának határozata

A magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa megvitatta és elfogadta a Szakszervezetek Országos Tanácsának beszámolóját, valamint a számvizsgáló bizottság jelentését az elmúlt öt évben végzett munkáról, jóváhagyta a szakszervezetek alapszabályának módosítására tett előterjesztést.

A határozat leszögezi: társadalmi helyzetünket, szocialista fejlődésünket illetően a kongresszus egyetértett a Magyar Szocialista Munkáspárt XII. kongresszusa által végzett elemzéssel, értékeléssel és magáénak vallja a kitűzött célokat és feladatokat, mert azok híven tükrözik népünk, a munkásosztály, a négy és fél milliós szakszervezeti tagság érdekeit, törekvéseit.

A határozat megállapítja, hogy a szakszervezetek az elmúlt években is felelős, cselekvő részesei voltak mindannak, ami a szocialista építés programjának végrehajtásáért történt és történik. Eredményeik mellett azonban vannak kifogásolható tényezők is. Sok tisztségviselő még bátortalanul él a szakszervezeti jogokkal és az érdekvédelmi funkció érvényesítésében is sok még a bizonytalanság. Az irányító, ellenőrző munkában is akadnak még bürokratikus, formális vonások.

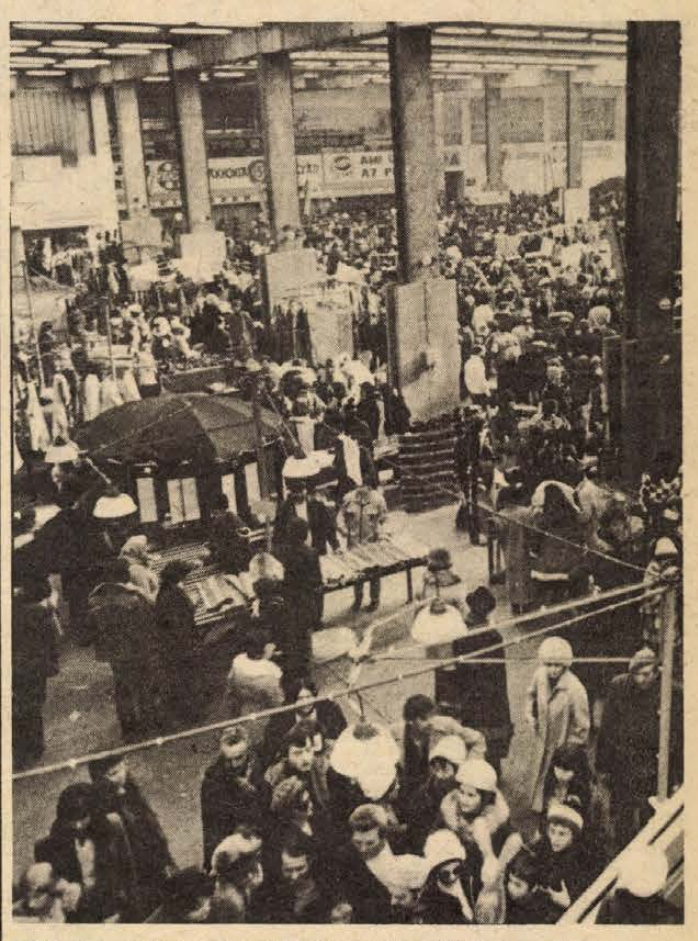
I.

A határozat rámutat, hogy társadalmunk vezető ereje a Magyar Szocialista Munkáspárt, amely a marxizmus–leninizmus elvei és saját történelmi tapasztalatai alapján megteremtette azokat a politikai és jogi feltételeket, amelyek között a szakszervezetek betölthetik hivatásukat. A szocialista társadalom építése a szakszervezeti mozgalom által képviselt négy és fél millió szervezett dolgozó ügye is. Ebből fakad a szakszervezetek kettős funkciója: egyfelől szervezik és nevelik a dolgozókat a munkáshatalom védelmére, erősítésére, társadalmunk politikai, gazdasági, kulturális erejének növelésére, másfelől segítik és ellenőrzik a munkások, a dolgozók anyagi, szociális és kulturális érdekeinek kielégítését, védelmezik a dolgozók törvényekben, rendeletekben biztosított jogait, képviselik érdekeit.

A kongresszus megállapította, hogy az állami és a szakszervezeti szervek között jól működő munkakapcsolat alakult ki, de a növekvő feladatok ennek továbbfejlesztését igénylik. Vegyenek részt a szakszervezetek aktívabban az országgyűlés munkájában. Szervezett feltételeket kell biztosítani ahhoz is, hogy a bérből és fizetésből élők életkörülményeit érintő minden rendelkezés meghozatala előtt a SZOT, az érintett ágazati szakszervezet véleményt mondhasson.

(Folytatás a 2. oldalon)

Üzletről üzletre



Több ezer ember ezüstvasárnap a pécsi vásárcsarnokban

Ezüstvasárnapi rekordforgalom

Kedvezett a vasárnapi napsütés a vásárláshoz, mivel jó időben mindenki szívesebben jár üzletről üzletre. Összehasonlítva a múlt évi és idei forgalmat, elmondhatjuk, hogy tanultunk a tavalyi példákból, már számítottunk a kereskedelem ezüst- és aranyvasárnapi meglepetéseire, vettük, vittük a ritkán kapható holmikat. Igaz, jóval tovább álltunk érte sorba, de megérte.

A Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal a kézművesek karácsonyi kirakodó vásárára invitálta az érdeklődőket — sikerrel — hisz a vásárcsarnok földszinti részén 170 kézműves és kisiparos 60 különböző szakma termékeivel, remekeivel rukkolt elő. A karácsonyfa alá igazi ritkaságok kerülhetnek: halinacsizmák, bocskorok, gyöngyház-, tűzzománc-, bőr-, fa-, csont- és kerámiaékszerek, kitűzők valamint kerámiaedények, idényáruk; gyertyatartók, szőrmék, vastag pulóverek kínálták magukat az asztalokon. Míg a szülők válogattak, a gyerekek fogyasztottak, rövid idő alatt a mézeskalácsosok minden portékája elkelt. A vásárt járva ritka vásrfiaként Rózsahegyi György karikaturista örökítette meg az arra vállalkozókat. Körülbelül 30 000 ember nézelődhetett, vásárolhatott a földszinten és az emeleti Konzum piacon is.

A Konzum Áruház és a piac a múlt évi kétszeresét, kétmilliós forgalmat bonyolított: engedményes méteráru és konfekciós kínálattal, bőséges fehérnemű és kötöttáru-választékkal és a gyerekek kedvencével, a Legókkal és a matchboxokkal. Igaz, az előbbire már nem lehet számítani, míg az utóbbiból karácsonyig naponta többfélét is kínálnak a játékosztályon. A Centrum Áruház kozmetikai különlegességekkel, gyümölcsszappanokkal, Fa-desodorokkal és A—Z készítményekkel, fehérneműkkel, kötöttárukkal, mindenféle gyermekjátékkal és nyugati kazettákkal a tavalyi ezüstvasárnapi bevétel kétszeresét árusították ki — egymillió forintot. A Mecsek Áruház forgalma a múlt évihez hasonlóan alakult, 800 000 forintot hagytak a vásárlók a pénztárakban. Itt is keresettek voltak a Legók és matchboxok, illatszerek, jugoszláv férfi fehér ingek, filmek és a fényképezőgépek, valamint a városban csak itt árusított pécsi gyermek- és férfikeszytűk. Az óra-ékszer boltok forgalma is megduplázódott a múlt évihez viszonyítva, a Bem utcai bolt aranyékszerek, márkás karórák eladásával 180 000 forintos bevétellel zárt vasárnap, míg a Kossuth utcaiban inkább az ezüst tárgyakat és a karórákat keresték, mintegy 82 000 forint értékű árut vásároltak. A könyvek iránti kereslet is növekedett, vitték a meseskönyveket, útleírásokat, lexikonokat, albumokat. A Magyar Írók Könyvesboltjában 41 000, míg a Széchenyi téri könyvesboltban 39 000 forint értékű könyvet csomagoltak 9 órától 13 óráig az eladók.

A kereskedelem a vásárlókkal együtt elmondhatja, érdemes volt az ezüstvasárnapi nyitvatartás, mert mindenkinek megérte.

A. E.

Ötszintes épületet épít a BÉV a Rákóczi úton IMS technológiával. Az első három szinten az OTP megyei irodái, a felső két szinten lakások kapnak helyet. Fotó: Csonka Károly

Befejezte munkáját a magyar szakszervezetek XXIV. kongresszusa

(Folytatás az 1. oldalról)

II.

A gazdasági építőmunka kérdéseit érintve a határozat kifejti, hogy a szakszervezetek egyetértenek a VI. ötéves terv irányelveiben megfogalmazott elgondolásokkal, gazdaságpolitikánk tervezett fő céljaival és irányaival. A gazdaságpolitika fő irányvonala a hatékonyság és a versenyképesség növelése, a minőségi tényezőkön alapuló intenzív fejlődés kibontakoztatása legyen. A szakszervezetek azt az álláspontot képviselik, hogy az életszínvonalban elért vívmányaink megőrzése és megszilárdítása érdekében tartós, hosszú távú megoldások kerüljenek előtérbe.

A szocialista munkamozgalmak szorosan kapcsolódjanak gazdaságpolitikai törekvéseinkhez. Segítsék a vállalati belső tartalékok gyorsabb feltárását és hasznosítását, a gazdasági erőforrások ésszerűbb, takarékosabb felhasználását, az újító, az alkotó munka hatékonyabb kibontakoztatását.

A szocialista demokrácia érvényesülése, fejlesztése társadalmi előrehaladásunk egyik döntő feltétele. A szocialista demokrácia fórumai kialakultak, működnek, most tartalmasabbá tételük a legfőbb feladat. Ennek feltétele, hogy a szakszervezetek fellépjenek a demokratikus módszereket lebecsülő nézetek és gyakorlat ellen. Utasítsanak el minden formalitást, látszatdemokráciát. Határozottan követeljék meg, hogy mindenütt vegyék figyelembe azoknak a véleményét, akiket a döntések érintenek, s akikre a feladatok megoldása hárul. Különös figyelmet kell fordítani a szakszervezeti főbizalmiak, bizalmiak és a munkahelyi gazdasági vezetők, illetve a bizalmi testületek és a vállalatok, intézmények vezetői közötti együttműködésre. Ennek keretében vállalniuk kell az érdekek ütköztetéséből fakadó esetleges konfliktusokat is. A szakszervezeti szervek meggyőző módon képviseljék az egyéni, a kollektív, a társadalmi érdekeket, a napi, a távlati célok helyes sorrendjét.

III.

A határozat szükségesnek tartja, hogy ne csökkenjen azoknak az életszínvonala, akik a megnövekedett követelményeket teljesítik. Aki pedig ennél többet nyújt, azé növekedjék is. A szociális célokra rendelkezésre álló eszközöket elsősorban az alacsony jövedelműek, a sokgyermekes családok, a nyugdíjasok helyzetének javítására, a lakásépítés fejlesztésére kell felhasználni.

A közvélemény megérti, hogy az áraknak a piac és a termelés igényeihez kell alkalmazkodniuk, de igényli, hogy az eddiginél gondosabban mérlegeljék a szükséges áremelések gazdasági indokait, a különböző rétegekre gyakorolt hatását. Központi árintézkedéseknél, a bérek reálértékének megtartása érdekében indokolt esetekben alkalmazni kell a kompenzálás lehetőségeit. A szakszervezetek sem gazdaságilag, sem társadalmilag, sem politikailag nem tartják célszerűnek, hogy kialakuljon az árak és bérek „versenye". Ezért elvárják az állami intézményektől, hogy az árképzésben és árellenőrzésben érvényesítsék a legszigorúbb állami fegyelmet, és ennek megsértői, valamint a tisztességtelen haszonra szert tevők ellen példamutató szigorral lépjenek fel.

A szakszervezetek javasolják a kormánynak, hogy a következő tervidőszakban olyan bérpolitikai gyakorlatot folytasson, amely elősegíti az egyes ágazatok munkaerő-ellátásban, a szakképzettségben tapasztalható jelenlegi ellentmondások mérséklődését, megszüntetését. Szükséges, hogy a közeljövőben hosszabb távú bérpolitika kidolgozására is sor kerüljön, amit a dolgozókkal előzetesen meg kell vitatni.

A kongresszus rámutat, hogy a teljes foglalkoztatást hazánkban változatlanul fenn kell tartani. A kongresszus belátja, hogy a szocialista társadalomban a teljes foglalkoztatottság és a létbiztonság a munkaerőgazdálkodásban nem jelenthet mozdulatlanságot. A társadalom nem garantálja kinek-kinek a kívánsága szerinti munkahelyet. Lehetőséget kell teremteni azonban arra, hogy mindenki képzettségének és képességének megfelelően helyezkedjék el. Nagyobb mértékben kell megszervezni a dolgozók továbbképzését, illetve átképzését. Ki kell dolgozni az egységes, korszerű rehabilitáció rendszerét, ezzel is segítve a rugalmasabb munkaerő-gazdálkodást, az egyéni és társadalmi érdekek jobb összhangját. A szakszervezetek működjenek közre abban, hogy a szükségessé váló munkaerő-átcsoportosítás körültekintő előkészítéssel, emberséggel történjék.

A szakszervezetek szükségesnek tartják az ötnapos munkahétre való áttérés megkezdését. Ezzel együtt gondoskodni kell a munkafegyelem megszilárdításáról, a munkaidő jobb kihasználásáról, valamint arról, hogy szabad idejüket hasznosan tölthessék el a dolgozók.

A társadalmi juttatások rendszere, színvonala szocialista életünk egyik legnagyobb vívmánya. A szakszervezetek álláspontja az, hogy gazdasági eredményeinkkel összhangban ezeket meg kell őrizni, megszilárdítani és továbbfejleszteni. A kongresszus hosszú távú szociálpolitikai terv megfogalmazását és előzetes társadalmi vitára bocsátását javasolja. Szinten kell tartani, de lehetőleg még emelni is kell a gyermekellátást, az ifjúságról való gondoskodást. Könnyíteni kell a többgyermekes családok terhein. Ezért javasolja a kongresszus a gyes és a családi pótlékok felemelését, az óvodai hálózat, az általános iskolai és a napközi otthoni helyek számának növelését. Szükségesnek tartja az alacsony nyugdíjak reálértékének megőrzését, fejlesztését. Ki kell dolgozni az idősekkel való foglalkozás társadalmi programját.

IV.

A kongresszus szükségesnek tartja, hogy tovább erősödjék a szakszervezeti vezető testületek, választott tisztségviselők és aktivisták felelőssége a nevelőmunkáért. Megkülönböztetett figyelmet kell fordítani a szocialista brigádok kulturális és közéleti tevékenységére; az olvasómozgalmakra; az öntevékeny művészeti együttesekre. A szakszervezetek segítsék a szakmai képzést és továbbképzést, valamint az alapműveltség általános megteremtését. Vonják be fokozottabban a műszaki értelmiséget a világszínvonalú műszaki ismeretek, eljárások terjesztésébe.

V.

A szakszervezeti demokráciában az elmúlt öt évben kibontakozott pozitív folyamatokat új elemekkel kell bővíteni úgy, hogy társadalmi hatásuk tovább erősödjék. Az eddiginél is jobb tájékoztatással, rendszeres képzéssel, továbbképzéssel és folyamatos módszertani segítséggel kell biztosítani, hogy a bizalmiak csoportjuk tényleges, elismert vezetői, a gazdasági vezetésnek pedig felelős partnerei legyenek.

A határozat rámutat, hogy a szakszervezeti mozgalom irányítása egységes. A minisztériumok felépítésében bekövetkező szervezeti változás érinti a szakszervezetek tevékenységét is. Ki kell dolgozni az összevont minisztériumokkal való együttműködés szervezeti formáit és módszereit. A kongresszus arra is felhívja a figyelmet, hogy fontos feladat a dolgozók sokoldalú tájékoztatása. A SZOT és a kormány megbeszéléseiről, az ágazati szakszervezetek és minisztériumok közös tanácskozásairól, a Szakszervezetek Megyei Tanácsa, valamint a megyei tanácsok vezetőinek megbeszéléseiről, az igazgatók és a szakszervezeti bizottságok tárgyalásairól a dolgozóknak a korábbiaknál alaposabb tájékoztatást kell nyújtani.

VI.

A nemzetközi kapcsolatokkal foglalkozva a határozat felhívja a szakszervezeteket, hogy hagyományaikhoz híven aktívan vegyenek részt a világ dolgozóinak a békéért, a társadalmi haladásért, a jobb élet- és munkakörülményekért, a szocializmusért vívott küzdelmében. Szorgalmazzák és segítsék elő a különböző irányzatú szakszervezetek együttműködését és akcióegységének erősítését. Továbbra is tekintsék meghatározónak a szoros barátság és együttműködés erősítését a szocialista országok szakszervezeteivel, törekedjenek arra, hogy ezek a kapcsolatok tartalmasabbakká váljanak. Az internacionalista hagyományokhoz híven részesítsék sokoldalú támogatásban a fejlődő országok szakszervezeteit. Gazdagítsák kapcsolataikat a fejlett tőkés országok szakszervezeteivel, elsősorban Európában. Fokozottabb lendülettel, kezdeményezőbben vegyenek részt a Szakszervezeti Világszövetség és a szakmai nemzetközi szövetségek munkájában.

A kongresszus végül megköszöni valamennyi aktivista és tisztségviselő munkáját. Reményét fejezi ki, hogy a következő években a szakszervezetek előtt álló feladatok végrehajtásában továbbra is számíthatnak rájuk.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kádár János fogadta dr. Armand Hammert

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára hétfőn a KB székházában fogadta dr. Armand Hammert, az Occidental Petroleum Corporation igazgató tanácsának elnökét, a neves amerikai közéleti személyiséget, aki a konszern más vezetőivel szombaton érkezett Budapestre. A találkozón jelen volt Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, a kormány gazdasági bizottságának elnöke.

Marjai József — ugyancsak hétfőn — az Országházban megbeszélést folytatott dr. Armand Hammerrel az Occidental Petroleum és az érdekeltségi körébe tartozó cégek, valamint a magyar vállalatok üzleti, termelési kapcsolatairól és más kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdésekről.

*

Az amerikai üzletemberek budapesti tárgyalásai megállapodások aláírásával zárultak. A természeti erőforrások komplex hasznosítására vonatkozó műszaki-tudományos, gazdasági és kereskedelmi együttműködésről szóló keretmegállapodást az Occidental Petroleum Konszern részéről dr. Armand Hammer, az érdekelt magyar vállalatok nevében a Központi Bányászati Fejlesztési Intézet, valamint a Mineralimpex Külkereskedelmi Vállalat vezetői látták el kézjegyükkel.

Kádár János az MSZMP KB székházában fogadta dr. Armand Hammert, az Occidental Petroleum Corporation igazgató tanácsának elnökét, a neves amerikai közéleti személyiséget.

Ennek alapján kidolgozzák az együttműködés lehetőségeit az olaj és földgáz, valamint szilárd ásványok kutatásában, feltárásában és kitermelésében, továbbá különböző vegyipari termékek közös gyártásában és értékesítésében. Ezenkívül vegyesvállalatok létrehozását és — harmadik piacokon — közös fellépés kialakítását is célul tűzték ki.

A Tatabányai Szénbányák és az Island Creek Coal — az Occidental leányvállalata — az Egyesült Államokban működő vegyesvállalat létrehozásáról írt alá szerződést. Ebben a magyar Haldex eljárás alkalmazásával az amerikai szénbányák meddőhányóinak hasznosítását irányozzák elő közös beruházással.

Dr. Armand Hammer és kísérete hétfőn elutazott Budapestről.

Aczél György vezetésével

Kulturális küldöttség érkezett Moszkvába

Aczél Györgynek, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Minisztertanács elnökhelyettesének vezetésével vasárnap délután megérkezett Moszkvába a magyar kulturális küldöttség, amely részt vesz a Magyar—Szovjet Kormányközi Kulturális Együttműködési Bizottság 17. ülésén.

A küldöttséget a repülőtéren Pjotr Gyemicsev, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Szovjetunió kulturális minisztere, Vaszilij Sauro, az SZKP KB kulturális osztályának vezetője és más hivatalos személyiségek fogadták. Jelen volt dr. Szürös Mátyás, hazánk moszkvai nagykövete.

*

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, aki a magyar—szovjet kormányközi kulturális együttműködési bizottság 17. ülése alkalmából tartózkodik a szovjet fővárosban, hétfőn találkozott Mihail Zimjanyinnal, az SZKP Központi Bizottságának titkárával. A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen a két ország kulturális kapcsolatai, az ideológiai munka kérdései szerepeltek a megvitatott témák között.

A találkozón részt vett Kornidesz Mihály, az MSZMP KB tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetője, Pozsgay Imre művelődési miniszter és dr. Szürös Mátyás, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövete, valamint Vaszilij Sauro, az SZKP KB kulturális osztályának vezetője.

Magyar pártküldöttség utazott Havannába

Dr. Korom Mihálynak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottsága tagjának, a Központi Bizottság titkárának vezetésével vasárnap Havannába érkezett a Kubai Kommunista Párt második kongresszusán részt vevő magyar pártküldöttség.

A delegációnak — amely a Kubai Kommunista Párt Központi Bizottsága meghívásának eleget téve utazott a kubai fővárosba — tagja Grósz Károly, az MSZMP KB tagja, a párt Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Bizottságának első titkára. A delegációhoz a helyszínen csatlakozott Jakus Jenő, hazánk havannai nagykövete.

A Kubai KP december 17-én kezdődő második kongresszusán részt vevő magyar pártküldöttséget a repülőtéren Osvaldo Dorticós, a Kubai Kommunista Párt Politikai Bizottságának tagja, valamint a Kubai KP KB képviselői fogadták.

A dr. Korom Mihály vezette magyar pártküldöttség vasárnap a havannai forradalmi múzeumot tekintette meg.

◆

Ponomarjov Párizsban

A Francia Köztársaság nemzetgyűlése külügyi bizottságának meghívására vasárnap a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa külügyi bizottságának delegációja franciaországi látogatásra indult. A küldöttséget Borisz Ponomarjov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a KB titkára, a Legfelsőbb Tanács Nemzetiségi Tanácsa külügyi bizottságának elnöke vezeti. A szovjet parlamenti küldöttségben több magas rangú politikus és vezető beosztású újságíró vesz részt.

A delegációt Vaszilij Kuznyecov, az SZKP KB PB póttagja, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége elnökének első helyettese és más hivatalos személyek búcsúztatták a Vnukovói repülőtéren. A búcsúztatáson jelent volt Franciaország ideiglenes moszkvai ügyvivője is.

Közlemény az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt küldöttségének látogatásáról

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására 1980. december 8–14. között látogatást tett hazánkban az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt küldöttsége, élén Mahmoud Baryalaival, a Központi Bizottság és a Forradalmi Tanács tagjával, a KB külügyi osztályának vezetőjével.

Az afgán küldöttséget fogadta Gyenes András, az MSZMP Központi Bizottságának titkára. A vendégekkel megbeszélést folytatott Berecz János, a Központi Bizottság tagja, a KB külügyi osztályának vezetője. A delegáció látogatást tett a KB párt- és tömegszervezetek osztályán, a Népszabadság szerkesztőségében, a Szakszervezetek Országos Tanácsánál, a Hazafias Népfront Országos Tanácsánál, az Országgyűlés Külügyi Bizottságánál, Pest megyében és az Ikarus Karosszéria- és Járműgyárban.

A szívélyes, baráti légkörben és a teljes egyetértés szellemében lefolyt megbeszéléseken a két párt képviselői tájékoztatták egymást országaik helyzetéről, pártjaik hazai és nemzetközi tevékenységéről és soron lévő feladatairól. Véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet kérdéseiről, különös tekintettel a közel- és közép-keleti térség legutóbbi eseményeire.

Az MSZMP képviselői megerősítették a magyar kommunisták szolidaritását az afgán néppel, amely az ANDP vezetésével munkálkodik az áprilisi forradalom céljainak megvalósításán, az új társadalom építésén és küzd a forradalom vívmányainak megvédelmezéséért, Afganisztán függetlenségének, szuverenitásának biztosításáért, az imperialista erők és szövetségeseik intervenciós, beavatkozási kísérletei ellen. Támogatásukról biztosították az ANDP, az afgán kormány nemzetközi kezdeményezéseit, amelynek célja az Afganisztáni Demokratikus Köztársaság körüli helyzet politikai rendezése.

Az afgán küldöttség tanulmányozta a szocializmus építésének magyarországi tapasztalatait és elismerését fejezte ki a dolgozó magyar nép alkotó munkája eredményei iránt.

A két párt képviselői fontosnak tartják, hogy az európai béke és biztonság kérdésével foglalkozó madridi értekezlet konstruktív szellemben tanácskozzon és gyakorlati lépéseket tegyen a helsinki záróokmány egészének minél teljesebb megvalósítása érdekében.

Hangsúlyozták, hogy Közel- és Közép-Keleten csakúgy, mint a világ más térségében a növekvő feszültséggócok, és különösen az imperialistaellenes politikát folytató államok fegyveres konfliktusai nemcsak az adott térség biztonságát veszélyeztetik, hanem növelik a világháborús veszélyt, és az imperialista hatalmak törekvéseinek kedveznek.

Tárgyalásuk során áttekintették a pártközi kapcsolatokat, és aláírták az MSZMP és az ANDP együttműködési megállapodását.

A küldöttség vasárnap elutazott Budapestről.

Dotáció helyett hitel

A mezőgazdasági üzemek szabályozó rendszerének változásáról közöl kormányrendeletet a Magyar Közlöny 79. száma. A változtatás célja az, hogy jobban érdekeltté tegyék a termelőket a népgazdaság számára fontos termékek és termények előállításában.

A rendelkezés az árak módosításával alakítja a termelői érdekeltséget. A felhasznált eszközök és termények árát egyaránt módosították. Az 1981. évi új és növelt felvásárlási árakat már korábban közzétették és a közeljövőben teljes körben meghirdetik az ipari anyagok, eszközök árait is. Ily módon ismertté válik a termelés gazdaságosságát, jövedelmezőségét nagymértékben meghatározó árrendszer, amely a korábbinál erőteljesebben mozgósítja a termelőket a lakossági ellátás javítására és a gazdaságos exporttermelés fokozására.

Az új szabályozásnak fontos jellemzője, hogy csökken az állami támogatás mértéke és köre, miközben fokozódik a hitel szerepe. Mindez a felelősségteljesebb beruházás-tervezésre és a helyi lehetőségek jobb kihasználására ösztönzi az üzemeket. A gazdaságok az eddiginél jobban megérzik majd, hogy valójában mennyibe kerül egy létesítmény, s ennek megfelelően kell számolniok, mérlegelniök. Az átállást megkönnyíti, hogy a hitel feltételei kedvezőbbek lesznek. Az eddig államilag támogatott fejlesztéseket, beruházásokat 1981-ben alacsony kamatú hitelek segítik. A kamattérítés mértéke, 2—4 százalék, a kedvezményes hitel a költség 70 százalékáig adható.

A tejtermelő tehenészetek és a sertéstartás fejlesztésére továbbra is érvényben marad az állami támogatás, tekintve e két ágazat nagy népgazdasági jelentőségét, és azt, hogy különösen a szarvasmarhatartásban a hosszú megtérülési idő és a nagy befektetés különösen igénybe veszi a gazdaságok anyagi erejét. A támogatást azonban nem előre, hanem utólag, a beruházás üzembe helyezése után folyósítják és kikötés az, hogy ezt az összeget a hitel törlesztésére kell fordítani. Az utólagos kifizetés ösztönző hatású lehet a beruházás megvalósításának sebességére.

A költségek emelkedése a gazdaságokat egyaránt érinti. Az átlagosnál gyengébbeket azonban valamivel érzékenyebben, mivel ezekben a költségek eleve magasabbak, és a hozamok is kisebbek. Azok az átlag alatti adottságú üzemek, amelyek nem tartoznak a kedvezőtlen adottságú gazdaságok közé és ennélfogva semmiféle kedvezményt nem élveznek, a továbbiakban adókedvezményhez jutnak. Ez az adómérséklés összesen 350 gazdaságot érint az országban. A kedvezőtlen adottságú üzemek támogatására továbbra is érvényben marad a korábbi rendszer, amely jelentős árkiegészítést biztosít számukra.

A termelési adó rendszerében bekövetkező változások is lényegében a rosszabb adottságú, gyengébb földminőségű üzemek lábraállását szolgálják. A létszámgazdálkodásnál pedig újabb lehetőséget kapnak a gazdaságok arra, hogy a létszámot valóban a szükségletekhez igazítsák anélkül, hogy ez kedvezőtlen adóhelyzetet teremtene számukra.

Rné

Kvalifikált munka — biztonságos megélhetés

A Magyar Optikai Művek komlói gyára

- **Egy fiatal gyár első tíz éve**
- **Korszerű termékszerkezet, versenyképes termékek**

Szerény méretek és finom ipari elegancia, rendezett környezet, tisztaság, sok fény. A Magyar Optikai Művek komlói gyárában ezek a benyomások érik a látogatót. A tüzetesebb tájékozódás, a gyár megtekintése után nyilván meggyőződésünkké válik: Komló — ha nem kevés küzdelemmel is — itt ismét csatát nyert.

— Az 1981-ben éppen tízéves üzem a hajdani egyoldalú iparszerkezet megváltoztatására irányuló várospolitikai törekvéseknek köszönheti létét — tájékoztat *Füsz Tibor*, a gyár új vezetője, aki munkásként kezdte pályáját.

— Komló jól járt a MOM-mal, de az európai hírű gyáróriás vezetői is rövid úton meggyőződhettek arról, hogy jó helyre telepítették gyárukat, azaz: ők is jól jártak Komlóval.

A MOM a hatvanas években bekapcsolódott a kormány közúti járműprogramjába és a számítógépes programba, ezért szinte kapóra jött a komlói gyáralapítási lehetőség, hiszen ott jelentős munkaerő és már meglévő állóeszköz állt rendelkezésre. A MOM vidéki gyárainak, üzemeinek sorában a komlói a második, jelenleg öt hasonló vidéki gyártóegysége van.

A műszaki fejlődés és a személyi állomány szakmai fejlődése párhuzamosan ment végbe. Ennek köszönhetően már — ugyancsak a kezdeti években — megkezdődhetett a számítógépekhez használt szalagadagolók gyártása is a komlói gyárban. A szalagadagológyártás szintén egy kormányprogram, a számítástechnikai fejlesztés egészébe illeszkedik.

A gyártelepítés éveiben, az 1971-től 1975-ig eltelt időszakban az éves termelési érték 20 millió forintról 38 millió forintra emelkedett, a foglalkoztatottak létszáma pedig 345-re nőtt.

A személyi és műszaki feltételek úgy fejlődtek, hogy lehetségessé vált a komolyabb kvalifikáltságú gyártmányok Komlón történő meghonosítása, azaz a termékszerkezet korszerűsítése. 1976-ban megkezdődött a légfékkel ellátott közúti járművekhez szükséges automatikus utánállítású fékkarok és a közvetlenül tőkés exportra kerülő mechanikus utánállítású fékkarok gyártása. Ezzel együtt úgynevezett profiltisztítást hajtottak végre és a geodéziai műszerállványok gyártását a MOM zalaegerszegi gyárának adták át.

A MOM komlói gyárának 1980. évi termelési terve 162 millió forint volt, összesen 430-an dolgoztak a gyárban, ebből 183 volt a nő dolgozó.

Az üzem központi épülete a legrégibb valamennyi épület közül, de ez is alig több, mint tízéves. Földszintjén kisebb szerelő- és megmunkáló-műhelyek helyezkednek el. A MOM-nál dolgozók igazi büszkesége azonban az a 960 négyzetméteres új gyártócsarnok, amit

A MOM komlói gyáregységének közelmúltban átadott korszerűen felszerelt nagycsarnoka látható képünkön Fotó: Kopjár

1979 augusztusában adtak át, mint az elmúlt tíz év legjelentősebb gyári beruházását. A modern gépek, gépsorok már a mai korszerű technológiát, a modern követelményeknek megfelelő műszaki színvonalat testesítik meg.

Az új csarnok átadását megelőző években a termelés fokozatosan gyárjellegűvé szerveződött át, kialakult a forgácsoló, illetve a kikészítő-szerelő üzem. 1976-ban az állóeszközök értéke megközelítette az 50 millió forintot. 1978-ban azt a feladatot kapták, hogy mennyiségileg is futtassák fel a fékkarok gyártását.

Az 1979-ben átadott gyártócsarnok átrendezte az egész gyárat. Üzembe helyezésével együttjáró feladatként le kellett rövidíteni a felesleges anyagmozgatási utakat, annak érdekében, hogy zártabbá tegyék a termelési ciklust, azaz lehetővé tegyék a technológiai rendszer szerinti gyártást. Az így felszabaduló területeken egy sor új technológiai eljárást telepíthettek le, ami által csökkent a többi vidéki üzemmel való gyártási kooperáció és az ehhez szükséges anyagutaztatás, valamint ezek együttes költsége. Az anyagi és egyéb megtakarítások mellett a zártabbá vált technológia a tervszerűbb, de a változó követelményekhez gyorsabban igazodni tudó termelést is kedvezően érintette. A termelési érték jelentősen megnőtt, 1979-ben már 140,3 millió forintos értéket termeltek.

A hidegfolyatás, sőedzés, márgorlás, szálköszörülés mellett 1980-ban újabb technológiai eljárást honosítottak meg az alumíniumtömítés formájában. Hosszabb távon a Magyar Optikai Művek vezetésének az a célja, hogy valamennyi öntési munkálatot a jelentős területi és műszaki fejlesztés előtt álló komlói öntöde végezzen el.

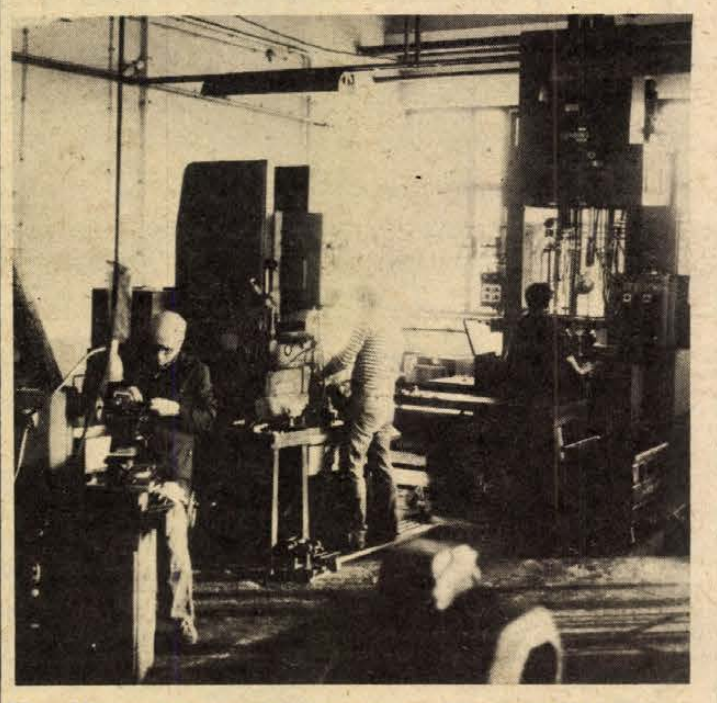
A gyárban a nagy értékű gépek jobb kihasználása és az éves tervek teljesítése érdekében háromműszakos termelés folyik. Termékeik egy része — tőkés export keretében — az NSZK-ba kerül. Más részüket a magyar ipar egyik büszkeségének számító, világhírnévre szert tett Ikarusokba építik be. 27 termékcsoportjuk van, ezek nem szokványos gépipari termékek. A fékek — biztonsági berendezések révén — rendkívül precíz megmunkálási eljárásokat igényelnek. Ugyanez vonatkozik a számítógépek szalagadagolóira is. A minőségi munka, a szakértelem tehát igen fontos követelmény a MOM komlói gyárában.

A dolgozók átlagéletkora 26 év. Emelkedő keresetük, jó munkakörülményeik révén jól érzik magukat ebben a fiatal üzemben. A vezetők túlnyomó többsége a gyár dolgozóiból került ki. Az éves tervek valóra váltását a szocialista brigádmozgalom is hatékonyan segíti elő. A gyárban 13 szocialista brigád működik 214 brigádtaggal.

Érdemes megemlíteni, hogy az összességében 8200 embert foglalkoztató, évente több mint kétmilliárd forint termelési értéket létrehozó Magyar Optikai Művek összes termelési értékének csaknem a felét a vidéki gyárak állítják elő. Ebben már ma is tiszteletre méltó szerepe van Komlónak.

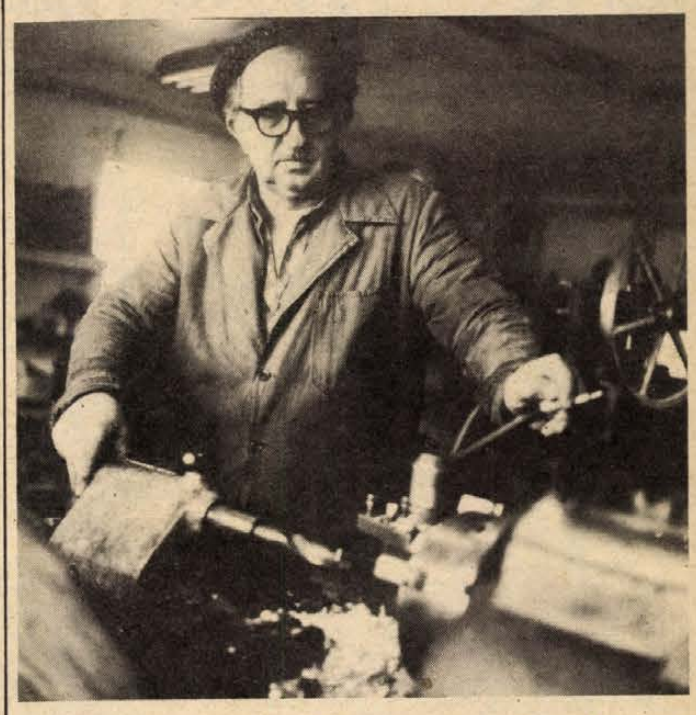
A Magyar Optikai Művek komlói gyára ma már stabil tervek alapján biztonságosan üzemel és mindazt meg tudja adni a dolgozóinak, amit ma Magyarországon a fejlett üzemek megadhatnak. Az emberhez méltó kvalifikált munkát, a biztonságos megélhetést és a perspektivikus jövőt.

Bebesi Károly



Képünkön nagy pontosságú automatikus finomforgácsoló hónológép készíti a gumialkatrészek tükrösítését

Van megoldás...!



A szintén hiánycikknek számító csőelzárókat Mang Ferenc kisiparos Bolgár Néphadsereg úti műhelyében készíti el.

Hiánycikkpótlók

Megéri hiánycikkeket pótolni. A Titán Kereskedelmi Vállalat pécsi, Megyeri úti áruforgalmi osztályán tavaly ősz óta ezt tapasztalják. Főleg az ipari szövetkezetek, a tsz-melléküzemágak és az áfészes üzemek képviselői jelentkeznek, hogy mintát, fotót, tervdokumentációt kérjenek, értesüljenek a szabványelőírásokról, valamint az anyagbeszerzéshez tanácsot kapjanak.

A jelentkezők versenyeznek, hiszen előfordul, hogy ugyanazon hiánycikk mintadarabját többen is elkészítik és a kereskedelmi cég a legjobb minőséget, a legolcsóbban kínáltat fogadja el. Azt, aki nem győzött, időben értesítik.

Az áruforgalmi osztály előadói felkeresik a környékbeli megyék vállalatait, szövetkezeteit, kisiparosait, postázzák a hiánycikklistát, meghívókat küldenek a hiánycikk-kiállításokra és folyamatosan ellenőrzik a készülő termékek minőségét. Ebben a munkában segít a 14 kereskedelmi vállalat által egy éve létrehozott Termeltetők Tanácsa, mely eddig hat városban szervezett vándorkiállítást. Jövőre Debrecen és Budapest következik. Jelenleg a hiánycikk-katalógus kiállításonként jelenik meg. 1981-ben kéthavonta kiegészítik majd.

A pécsi székhelyű Titán csaknem harminc hiánycikkpótló kis- és középüzemmel tart kapcsolatot, melyek 1980-ban majdnem 37 millió forint értékben pótoltak hiánycikket. Ez rekordérték. Ez évtől hosszú idő után legalább 30-féle cikk kapható ismét. A Titán legnagyobb partnere a Kipszer dombóvári gyára, de megbízható kapcsolatnak számít az Öntödei Vállalat mohácsi gyára és a Szentlőrinci Költségvetési Üzem is. A kisiparosok közül dicséretet érdemel *Tarr Ferencné* (Türje) pogácsaszaggató és *Dervalics Jenő (Bagód)* húsvágódeszka-készítő, akik pontosan és kitűnő minőségben szállítanak. Nagyon jó szerszámnyélfaragó *Makács László* Jutáról és *Jakab Kálmán* Balatonakarattyáról.

Mind több kisiparos nyújtja be kérelmét hiánycikkpótlásra Baranya, Somogy, Tolna és Zala megyéből a Kisipari Termeltető Vállalat pécsi kirendeltségén. Vállalják a fél—egyéves várakozási időt, mire eldől a minősítő intézményekben, így a MEI-ben, a KERMI-ben, hogy a próbadarabjuk megállja-e a helyét. Ez alatt felszerszámozzák a műhelyüket, főként présgépeket, esztergapadokat szereznek be a sorozatgyártáshoz. Szinte mindenki biztos abban, hogy győz a mintadarabjával. A KTV-nek bejelentik az árajánlatukat és a nevükben a KTV tárgyal a kereskedelmi vállalatokkal, elsősorban a Vasérttel, a szegedi Vídiával, a Baranyakerrel. Eddig még egy vállalkozás sem hiúsult meg kedvezőtlen árajánlat miatt. A kisiparosok kemény versenyt folytatnak a vállalkozó kedvű ipari szövetkezetekkel és a tsz-melléküzemágakkal. Épp ez a versenyszellem is jelzi, hogy hiánycikkeket gyártani hasznos vállalkozás, sőt, idéntől már vannak olyan kisiparosok, akik csak erre rendezkednek be és öt évre szóló szerződést kötnek. Családok társulnak, mint Nagykanizsán *Bencze Alajos, Bencze Lajos, Beke János*, de hasonlóan erős vállalkozókedv jellemzi Zalaapátiban és Gyétyén a *Mészáros* és a *Salamon* családokat.

A KTV pécsi kirendeltségének vezetőjétől, *Nárai Bélától* megtudtuk, hogy ebben az évben már ötvenen foglalkoznak hiánycikkpótlással és a termelési érték eléri a tízmillió forintot. Elsősorban a fémmegmunkáló szakiparosok jelentik be igényüket. A dél-dunántúli KTV 300 kisiparost fog össze és az éves termelési érték átlag 50 millió forint. Elérték, hogy évente 10—15 hiánycikket váltanak ki, sőt tőkés importot is megtakarítanak.

Továbbra is gond a még komolyabb műszaki felkészültséget, gépesítettséget igénylő cikkek sorozatgyártása, amivel kisiparosok, áfészes és tsz-es üzemek, ipari szövetkezetek nem is próbálkoznak. Például a Titánnál legalább fél évtizede hiányzik a zománc és alumínium edény, varrógép, sokféle precíziós acélöntvény, — köztük a kalapács —, valamint a középáras lemezjátszó és az asztalirádió. Pedig várják a vállalkozó kedvű jelentkezőket, akik kedvezményes hitelben részesülhetnek ez év elejétől a Belkereskedelmi Minisztérium javaslata alapján. A Titán vonzáskörzetében az újdonságot még nem vették igénybe.

A hiánycikkpiacon még mindig nagyobb a kínálat, mint a kereslet.

Csuti János

HÍREK

1980. DECEMBER
16
KEDD
AZ ÉV 51. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ETELKA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.26 — nyugszik 15.54 órakor.
A Hold kél 12.56 — nyugszik 0.26 órakor.

Húsz évvel ezelőtt, 1960 december 16-án kezdődött meg a Kommunista Ifjúsági Szövetség I. kongresszusa, amelyen ötszáz küldött, valamint több mint húsz ország ifjúsági szervezetének képviselői vettek részt.

A Magyar Szocialista Munkáspárt ifjúsági szervezete, a KISZ a magyar ifjúság önkéntes politikai tömegszervezete, amely 1957. március 21-én, az ellenforradalom leverése utáni időszakban alakult meg. A marxizmus—leninizmus szellemében mozgósítja az ifjúságot a szocializmus építésére, miközben rendszeresen közvetíti a párthoz az ifjúság véleményét; képviseli azt az állami és a társadalmi szervek előtt, s védi a fiatalok törvényes jogait.

Mozgalmi feladatai között szerepel termelési akciók, építőtáborok szervezése. Segíti a fiatalokat a marxizmus—leninizmus tanulmányozásában, s politikai akciókkal mozgósítja őket hazafias és internacionalista állásfoglalásra. Szervezi a fiatalok kulturális és sporttevékenységét, szabadidejük hasznos eltöltését. A párt megbízásából vezeti a Magyar Úttörők Szövetségét. Taglétszáma meghaladja a 800 ezer főt. Tagja a DIVSZ-nek; saját kiadóvállalata és 14 lapja van. A KISZ tagsága most készül VIII. kongresszusára, amelyet 1981 májusában tartanak.

A közélet hírei

Szabó István, a TOT elnöke tegnap a Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalatnál járt, hogy megtekintse a vállalat munkáját.

◆

— **Vasutas emléktábla-avatás Ferencvárosban.** Az egykori ferencvárosi mozdonyvezetőnek, a magyar munkásmozgalom harcosának, Glatter Józsefnek állítottak emléktáblát születésének 100. évfordulója alkalmából, első munkahelyén, a ferencvárosi vasútállomáson. Az emléktáblát hétfőn Pullai Árpád közlekedés- és postaügyi miniszter ünnepélyesen avatta fel.

— **Kézzel szedik a hibridkukoricát** a felsőszentmártoni Zrínyi Tsz-ben. A Bajai Mezőgazdasági Kombinát részére vetőmag célra termelt kukoricát rendes időjárási körülmények között csőtörőgéppel takarítják be. A rendkívüli időjárás miatt az idén a csőtörők nem tudnak dolgozni, ezért kézzel törik le a termést. A felsőszentmártoni tsz-tagok legnagyobb napi teljesítménye 50 vagon hibridkukorica volt, ami tízszerese a csőtörő gép kapacitásának.

Átadták a dél-pesti kórházat

Megépült a főváros új kórháza, a dél-pesti, s keddtől a gyógyítás szolgálatában áll. A gyógyintézményt hétfőn ünnepélyesen avatta föl Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke. Az eseményen jelen lévő párt- és állami vezetőket — közöttük Maróthy Lászlót, az MSZMP Politikai Bizottságának tagját, a budapesti pártbizottság első titkárát és Katona Imrét, az Elnöki Tanács titkárát — továbbá a kormány megjelent tagjait, a városrész országgyűlési képviselőit, az építőket és a kórház dolgozóit Szépvölgyi Zoltán, a Fővárosi Tanács elnöke üdvözölte. Bejelentette: a Fővárosi Tanács végrehajtó bizottsága úgy határozott, hogy az új kórházat Jahn Ferencről, a kommunista mártírról, a szegények orvosáról nevezi el. Köszöntötte a főváros tanácselnöke a névadó özvegyét, aki szintén részt vett az ünnepségen.

◆

— **Könyvtárfejlesztés.** A Mecseki Szénbányák dolgozói a legutolsó kommunista műszakon a gyermekintézmények fejlesztésére ajánlották fel keresetüket. A Pécsszabolcsi Általános Iskola 8000 forintot kapott, melyet az iskola könyvtárának fejlesztésére fordítanak.

Toller László 1927—1980

Életének 54. évében elhunyt Toller László, a Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság nyugalmazott elnökhelyettese, a Pécs Városi-Járási NEB volt elnöke, a Pécs Városi NEB tagja. Temetése 1980. december 19-én, pénteken 12.30-kor lesz a pécsi köztemetőben. Barátai, tisztelői 11.30 órától róhatják le a ravatalnál tiszteletüket.

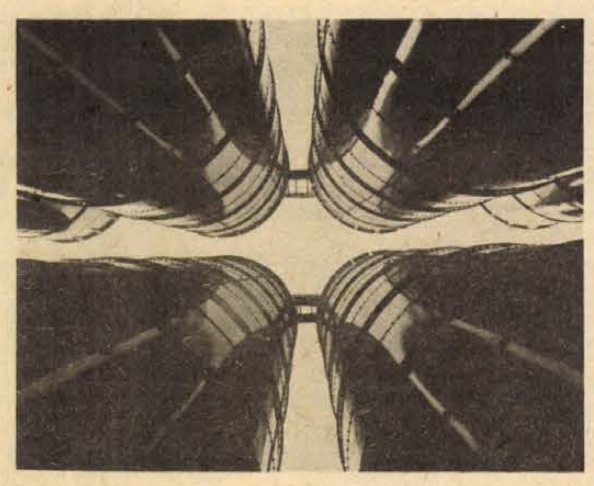
*

Toller László 1927. február 17-én munkáscsaládból született Szófiában, ahol a szülei emigrációban éltek. Felnőtt életét ő is munkásként kezdte, s különböző ipari üzemekben mint munkás, később mint vezető dolgozott 1958-ig, a Népi Ellenőrzés megalakulásáig. Ekkor lett a Pécs Városi NEB elnöke, majd 1959-ben a megyei NEB elnökhelyettese. A munkásmozgalomba 1948-ban kapcsolódott be, 1949-ben lett a párt tagja, s a munkáshatalmat 1956-ban fegyverrel védte. 1957-től 1969-ig aktív tagja volt a munkásőrségnek, melyből betegsége miatt kérte leszerelését. Felejthetetlen marad a sportmozgalomban végzett munkája is. 1958-tól 1973-ig tagja volt az MTS Pécs városi elnökségének, 1973-tól pedig a Pécsi Munkás Sport Club társadalmi alelnöke volt.

Munkájáért, helytállásáért 1957-ben a Munkás-Paraszt Hatalomért kitüntetést, 1968-ban a Munkaérdemrend ezüst fokozatát kapta. 1973-ban a Népi Ellenőrzés Kiváló Dolgozója lett. A testnevelés és a sportélet érdekében végzett munkájáért a Testnevelés és Sport Kiváló Dolgozója és a Sport Érdemérem ezüst fokozata kitüntetésben részesült. Nyugállományba vonulása alkalmából a társadalom javára, a népi ellenőrzésben végzett 21 évi munkája elismeréseként ismételten megkapta a Munkaérdemrend arany fokozatát.

◆

— **Született szigetek** — biológiai kutatások a finn szigetvilágban és A vízrendezések hatása a növényzetre és a talajtakaróra a Duna baranyai árterületén címmel tartja meg 22. szakülését a Magyar Biológiai Társaság Pécsi Csoportja, december 16-án délután 3 órakor Pécsett, a Technika Házában. A témák előadói: Uherkovich Gábor és Lehmann Antal.



A Postás Szakszervezet pécsi fotóköre 1980. december 5-én tartotta hagyományos fotópályázatának nyilvános zsürizését. A Mecseki Fotóklub és a Pécsi Postaigazgatóság kulturális bizottságának képviselőiből alakult zsüri 45 db fényképet javasolt bemutatásra. A kiállítást december 12-től tekinthetik meg az érdeklődők a Postahivatal nagycsarnokában. Képünkön a kiállítás I. helyezett fotóját, Szendrő László: Terménysilók c. képét mutatjuk be.

— **Ifjú növényvédők vetélkedője.** December 19-én, pénteken 9 órai kezdettel rendezik meg Cserkúton, a Megyei Növényvédő és Agrokémiai Állomáson az ifjú baranyai növényvédők megyei versenyét. A győzteseknek értékes díjakat adnak át.

Rendezvények

Az Irak—Irán közötti háborúról és időszerű külpolitikai kérdésekről tart előadást december 16-án, kedden este 6 órakor Önody György, a Magyar Rádió munkatársa, a pécsi Mozgalmi Házban.

✲

Fél korsó hiány. Csordás Gábor, Meliorisz Béla, Parti Nagy Lajos és Pálinkás György szerzői estjén Fél korsó hiány című közös kötetüket mutatják be kedden este 7 órakor a pécsi Ifjúsági Házban. Az estet bevezeti Bertók László, közreműködnek a Pécsi Nemzeti Színház művészei, valamint oboán Kircsi László és zongorán Varga Márta.

✲

Növendékhangverseny. December 16-án este 6 órakor a Liszt-teremben rendezik meg a Pécsi Liszt Ferenc Állami Zeneiskola II. növendékhangversenyét.

✲

HOBO-klub Szigetváron. A szigetvári művelődési központ HOBO-klubjában dr. Jádi Ferenc tart előadást a beatkorszak irodalmáról december 16-án 18.30-kor. Másnap 19 órakor a Zrínyi moziban koncertezik a Hobo Blues Band együttes.

✲

Bessenyei Ferenc és Pécsi Ildikó irodalmi estjét rendezik meg ma, december 16-án este 18 órakor Harkányban, a Bolgár Múzeum előadótermében.

— **Kályhacsempék.** A Népművészeti Szövetkezet kerámia részlege 3—4-féle kályhacsempét készített, eredeti múzeumi motívumok felhasználásával — tőkés exportra. Már most igen nagy az érdeklődés az új népművészeti termék iránt.

Óvoda Európában — dokumentumfilm-sorozat

Massimiliano Santella, az olasz rádió és tv rendezője az olasz iskolatelevízió részére Óvoda Európában címmel dokumentumfilm-sorozatot készít 8 európai országban, köztük hazánkban is. A nyolc részből álló dokumentumfilm-sorozat arra keres választ, hogyan történik a gyerekek iskolára való előkészítése. A RAI rendezője hétfőn a Pécsszabolcs bányatelepi iskolában forgatott, az iskolaelőkészítő foglalkozást filmezte le, melyet Nyavádi Adél tanítónő vezetett.

◆

— **Filatéliai karácsony.** December 28-án, vasárnap délután 3—5 óráig játékos vetélkedővel, ifjúsági gyors cserével egybekötött filatéliai karácsonyt rendez a MABEOSZ a Szabó István Úttörőházban, valamennyi ifjúsági bélyeggyűjtő és érdeklődő részére.

— **Ki minek mestere?** vetélkedősorozatot rendezett a MÁV csomóponti KISZ-bizottsága. Dizelszerelő, kocsivizsgáló, kocsilakatos, forgalmi szolgálattevő és anyagszerkezelő munkakörökben 54-en vetélkedtek. Minden foglalkozás első három győztese pénzjutalomban részesült.

04—05—07

Kigyulladt az olajkályha tegnap Pécsett, a Vince utca 58. sz. házban és teégett a lakószoba berendezése. A becsült kár 20 000 forint. A tüzet a pécsi állami tűzoltók oltották el.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Tünődés a gyorsuló időben. 8.57: Népdalok, néptáncok. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: MR 10—14. 10.35: Romantikus zene. 11.39: Szép remények. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. 14.06: Nóták. 14.42: Arcképek a bolgár irodalomból. 15.10: Angol madrigálok. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Filmsztárok énekelnek. 16.27: Geiger György trombitál. 17.07: Bogár Zsuzsika búcsúzik. 17.31: Este a fonóban. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Lemezmúzeum. 20.08: Ausztriai beszélgetések. 20.38: Színes népi muzsika. 21.10: Orvostechnikai újdonságok. 21.40: Dohnányi Ernő saját feldolgozásaiból zongorázik. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A farsang csütörtökje. Egyfelvonásos opera. 23.33: Emanuel Bay zongorázik. 0.10: Bálint János cimbalmozik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók fúvószenekarra. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.28: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Barangolás régi hanglemezek között. 19.03: Népi zene, nóták. 19.20: Legyen világosság! 19.30: Csak fiataloknak. 20.33: Mindenki könyvtára. 21.03: Operettrészletek. 21.40: Táncmuzsika. 22.00: Zeneközelben a hallgató.

HARMADIK MŰSOR

8.30: Iskolarádió. 9.30: Kovács Béla klarinétozik, Falvai Sándor zongorázik és a Bartók vonósnégyes játszik. 10.31: Dzsesszfelvételekből. 11.05: Opercközvetítés. 12.38: Romantikus kórusmuzsika. 13.07: Verses összeállítás. 13.37: Haydn-művek. 15.00: Iskolarádió. 15.30: Francia barokk szerzők műveiből. 16.25: Mi a véleményed? 16.45: Operaáriák. 17.28: Herbert von Karajan vezényli a Berlini Filharmonikus Zenekart. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Modern írók portréi. 19.55: Operaáriák. 20.27: Zongoramuzsika. 21.21: Hangfelvételek felsőfokon.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.20: A glaszétól a boxkesztyűig. Riporter: Görgényi Zoltán és Somogyvári Valéria. Szerkesztő: Borsos József (ism.). 17.50: Kodály-művek — dél-dunántúli előadók. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő: Frankovics György. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Év vége előtt pécsi üzemekben. Riportösszeállítás. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Fizika. 8. o. 10.05: Orosz nyelv. 6. o. (sz.). 10.50: Stop! (sz.). 10.55: Óvodások filmműsora. 1. Plim (sz.). 2. A póruljárt farkaskölyök (ism.). 11.15: Röpsuli (ism., sz.). 14.25: Iskolatévé. Stop! (ism., sz.). 14.35: Orosz nyelv (ism., sz.). 15.00: Fizika (ism.). 15.35: Napköziseknek, szakköröknek (sz.). 16.05: Hírek. 16.10: Ellery Quinn. Amerikai bűnügyi tévéfilm. A halálos ugrás (sz.) 16.55: Reklám. 17.05: Postafiók 250. (sz.) 17.20: Mindenki iskolája. Biológia. 18.00: Földrajz. Közben: 17.55: Reklám. 18.30: A Horizont szerkesztőség műsora (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat. VI. 2. rész (sz.). 21.00: Stúdió 80. (sz.). 22.00: Falusi történet. 22.20: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.25: Csehszlovákia—Svédország jégkorong-mérkőzés. Közvetítés Moszkvából (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A rajz mint fegyver (sz.). 20.40: Operaváltozatok egy Goethe-témára (ism., sz.). 21.10: Tv-híradó 2. (sz.) 21.30: Reklám. 21.35: Szovjetunió—Finnország jégkorong-mérkőzés (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Kaland. 18.15: Könyvek és eszmék. 18.45: Hagyományok. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Aktualitások — belpolitika. 20.55: Elveszve a csillagok között — amerikai játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 18.45: Két év a gyermek életében. 19.15: Dokumentumfilm. 20.00: Slágerparádé. 20.45: Huszonnégy óra. 21.05: Társadalmi témák. 21.55: Költői derű.

— **Kitüntetések.** Az Elnöki Tanács a Szocialista Magyarországért Érdemrendet adományozta nyugállományba vonulásuk alkalmából Bolgár Imrének, a Zrínyi Nyomda vezérigazgatójának, aki fél évszázada tevékenykedik a nyomdaiparban és a munkásmozgalomban, valamint Ligeti Imrének, a Richards Finomposztógyár vezérigazgatójának, szintén több évtizedes kiemelkedő tevékenységéért. Gáti Péter Eötvös-díjas, a Könnyűipari Beruházási Vállalat vezérigazgatója az ágazati beruházási tevékenységben elért kiemelkedő munkájáért, szintén nyugállományba vonulása alkalmából, a Munkaérdemrend arany fokozatában részesült.

Közlemény

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy december 18-án a kőszegi gyermeküdülőből 10.10-kor, a parádfürdői gyermeküdülőből a gyermekek 16.20-kor érkeznek haza. Kérjük a szülőket, hogy a gyerekeket a főpályaudvaron várják.

◆

— **Jurij Trifonov** szovjet regényíró hétfőn a magyar Pen Club Vörösmarty téri székházában találkozott a klub tagjaival, a magyar írókkal. A találkozón elnöklő Boldizsár Iván üdvözlő szavai után Jurij Trifonov munkásságáról, terveiről szólt, és felolvasta Macskák vagy nyulak című új elbeszélését, amely magyarul is elhangzott Szabó Mária fordításában.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: szünnap.

MOZI

Petőfi: Futárszolgálat (f3, f5) S. O. S. Concorde (f7) Csendestárs (f9)

Kossuth: Futárszolgálat (10, 12) Liliomfi (2, 4) A világ rendje és biztonsága (6) S. O. S. Concorde (8)

Tanárképző Főiskola: Severino (5) Joseph Andrews (f8) **Rákóczi:** Júliusi találkozás (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Asszony, férj nélkül (6) **Jószerencsét:** Őszi maraton (4, 6) **Vasas, Kodály:** Egy másik férfi és egy másik nő (f6) **Vasas, Május 1.:** A kétbalkezes az örömlány (f6) **Mohács:** Lavina (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Hintónjáró szerelem (4) Stadion-akció (6, 8) **Komló, Május 1.:** Apokalipszis most (f5) **Szigetvár:** Keresztül a nagy vízválasztón (4, 6) Válaszút előtt (8) **Siklós:** Csontváry (7) **Harkány:** A Nagy Medve fiai (7) **Bóly:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (7) **Pécsvárad:** Bosszúvágy (7) **Sásd:** A Jó, a Rossz és a Csúf (7) **Szentlőrinc:** Istenem, emberek vagyunk (7) **Villány:** A tanú (7) **Sellye:** A zsoldoskatona (7)

52.

— Akkor hát maradjunk együtt . . . ha te is úgy akarod...

Foxman megérkezik, mögötte álmosan, kócosan áll Márk, a pilóta.

— Hát itt vannak a madárkák . . .

— Együtt vagy külön lesz a fuvar? Mert ugye ezt tudni kell a pilótának.

— Együtt, Márk. Együtt. — József és Mária szerelmesen egymásra néznek, Mária mosolyogva biccent József szavaira.

— És hová, ha szabad kérdeznem? A kisasszonyhoz?

— Majd mutatom az utat.

— Vigyázzon rájuk, Márk. Ők nagyon fontos emberek.

— Igenis, főnök.

— Jól van, Márk, jól van, pilóta! Azért maguk is vigyázzanak magukra! Nem a legjobb helyen veszítette el a lyukkártyáját, kedves Mária . . .

— Miért?

— Mert így minden korábbi útját ellenőrizhetik azok, akik a Kék Pisztrángban nyomoztak maga után.

— És az miért baj? Én teljesen ártatlan vagyok.

— Én is . . . — József érzi, hogy okvetetlenkedik, bárgyún, de legalább igazi ártatlansággal mosolyog.

— Azért jobb lenne, ha egy időre eltűnnének . . . Értik, a Fekete Gén miatt . . . A titkot csak hárman tudjuk, de erre a titokra nem hárman kíváncsiak. Remélem, a kulcsot nem hagyta el . . .

— Nem, professzor úr. A kulcs megvan. Akkor holnap az intézetben találkozunk.

— Nem kell holnap bejönnie. Holnap, holnapután én sem leszek benn. Nagyon fáradt vagyok. Rettenetesen fáradt. De kérem, a kulcsra vigyázzon! Ha velem történne valami, akkor is . . . Vegye úgy, hogy ez az utolsó kívánságom.

— Értem, professzor úr . . . Megcsókolhatom?

— Ha a fiatalember megengedi . . .

— Tőlem . . . — József igyekszik nemtörődöm arcot vágni.

Mária megcsókolja Foxmant.

— Hát akkor . . . menjenek Isten hírével . . .

— Mi az, hogy „Isten híre"?

— A Fekete Gén.

József és Mária értetlenül egymásra néznek, majd Márkkal, a pilótával elindulnak.

Az éjben a delfinek önfeledt fütyölése hallatszik, Mária megáll, nézi a ki-kiugráló, fénylő testeket.

— Milyen szépek . . . Ugye, milyen szépek, édes Józsefem!

— Igen, szépek. És jók is. Meg okosak is. De menjünk, mert késő van. Márknak még vissza is kell jönnie.

— Ó, semmi az nekem, egy ilyen pompás kocsival . . .

Foxman villája elől startolnak, eszeveszett sebességgel. Szinte szállnak. A plexi mögött csak elmosódott fények látszanak.

— Megérkeztünk.

— Jól van, Márk. Jól van, pilóta. De honnan tudta, hogy hová kell jönni? Hiszen még sosem járt nálunk!

— Ez egy jó pilótát egy csöppet sem zavarja. Foxman tud mindent, én tudok mindent, ennyi az egész.

— Mindenesetre köszönjük, de olyan furcsa nekem ez az egész . . . mint egy ostoba detektívregényben . . .

— Ugyan, József, még sosem olvastál detektívregényt, azt se tudod, hogy milyen az . . .

— Látod, épp ezért nem olvasok. Mert úgyse értenék belőle semmit. Gyere, mindjárt hajnalodik.

Márk tiszteleg, beül a gyorskocsiba és elhajt. József és Mária hosszan néznek utána. Majd egymásba karolnak, és belépnek a házba.

(Folytatása következik)

időjárás

Várható időjárás kedd estig: eleinte változóan, majd jobbára erősen felhős idő, többfelé átmeneti esővel, záporral, megélénkülő, időnként megerősödő délnyugati, holnap a Dunántúlon nyugati, északnyugati szél, hajnalban — főként északkeleten — ködfoltok. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet északkeleten plusz 1, mínusz 3, máshol plusz 2, plusz 6, a legmagasabb nappali hőmérséklet 3—8 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: eleinte változóan felhős idő, számottevő csapadék nélkül, majd megnövekszik a felhőzet, havas eső, hózápor valószínű, a hőmérséklet csökken, majd kissé emelkedik. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte mínusz 2—mínusz 7, később mínusz 3—plusz 2 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte mínusz 1—plusz 4, majd plusz 1—plusz 6 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 60 százalékán várható.

Feltárásra váró kincsek a levéltárakban

Újabb magyar-jugoszláv közös kiadvány Eszéken

A napokban zajlott le Eszéken két magyar vonatkozású történeti kiadvány premierje. Ezek egyikét *dr. Szita László*, a Baranya megyei Levéltár igazgatója állította össze és látta el jegyzetekkel. A könyv Válogatott dokumentumok a Baranyai háromszög politikai történetéhez címmel az 1941–44 közötti időszak eseményeit, elsősorban a munkásmozgalom antifasiszta küzdelmeit mutatta be, és adott közre nemzetiségtörténeti, valamint a kommunista és a szociáldemokrata párt történetére vonatkozó dokumentumokat. Ezek pedig a meglepetés erejével hatottak a jugoszláviai kutatókra: olyan magyar nyelvű dokumentumokból állt ugyanis össze a kötet, melyek Pécsett, a Baranya megyei Levéltárban találhatók, és melyeknek 90 százaléka ismeretlen volt a jugoszláviai kutatók előtt.

E kiadvány kapcsán is felmerült, milyen fontos az együttműködés a magyar és jugoszláv levéltárak között a magyar vonatkozású dokumentumok kutatásában, és viszont. A mi szakembereink odaát, a jugoszlávok nálunk találhatnak hasznos forrásanyagra. A hatvanas évek óta intenzív az együttműködés az államközi egyezmények értelmében, sőt korábban sor került egy óriási állománycserére is magyar, illetve szerb vonatkozású dokumentumokból.

Előre kellene viszont lépni a régiókutatás területén, és erre jó keretet kínálhatna a kutatók számára a két testvérváros, Eszék és Pécs között virágzó kapcsolat. A két terület levéltárai között ugyanis költségvetés híján egyelőre nem folyhat együttműködés kölcsönösségi alapon. Pedig sok közös téma akad: Eszék, Baranya és a Dráva-szög védője a török előrenyomulása idején; kiemelkedő forradalmi szerepet játszik az 1848–49-es szabadságharcban; mindig szoros a kapcsolat a századok folyamán a két szomszédos város, Pécs és Eszék között. Megtalálni a megoldást a közös kutatások elősegítésére – ez is fontos része lenne a testvérvárosi együttműködésnek.

A történészek, levéltárosok, néprajzkutatók persze eddig is számos közös feltárást folytattak mindkét oldalon, egymás rendelkezésére bocsátottak tudományos anyagokat, lehetővé tették kölcsönösen a levéltári kutatásokat, és hogy mást ne mondjunk, a Vörösmarti helytörténeti és néprajzi múzeum számára a Baranya megyei Levéltár szolgáltatta a teljes dokumentációt.

A most megjelent dokumentumkötet kiadója a maga területén fontos missziót teljesítő Horvátországi Magyarok Szövetsége. Jelentős a szövetség mellett alakult helytörténész kutatócsoport, amely a maga területén fellelhető magyar források feldolgozásával foglalkozik. A kutatói kedv és a feldolgozásra váró anyag adott tehát – már csak a körülményeket kellene alkalmassá tenni a valódi közös munkára.

G. O.

Képernyő előtt

Vers mindenkinek

Radnóti egyik legszebb verse ez. Végzete már ott sötétlik fölötte, de még nem a bizonyosság hidegével. A „békés" mindennapok még érintésnyi közelben vannak. A költő állapota ekkor tízezrekével rokon: „. . . . aki egyszer egy vad hajnalban arra ébred, hogy minden összeomlott s elindul mint kísértet, kis holmiját elhagyja s jóformán meztelen . . ." Az összegezés már megtörténik, de még ott rezeg benne az egyén fájdalma, aki eddig önmagának is remélt egy jobb jövőt: „Semmim se volt s nem is lesz immár sosem nekem, merengj el hát egy percre e gazdag életen; szívemben nincs harag már, bosszú nem érdekel, a világ újraépül, — s bár tiltják énekem, az új falak tövében felhangzik majd szavam; magamban élem át már mindazt, mi hátravan, nem nézek vissza többé s tudom, nem véd meg engem sem emlék, sem varázslat" . . . 1944 áprilisában íródott a vers, utána már csak a Töredék, a haláltáborokban írott Levél a hitveshez, A la recherche, az eclogák és a razglednicák következtek.

Jó lett volna, ha legalább a dátum feltűnik valahol a tévében, amikor szombaton este Sinkó László elmondta Radnóti Sem emlék, sem varázslat című versét. Hiszen ha a címre gondolunk csak — Vers mindenkinek! —, s arra, hogy olyanok is hallgatják, akiknek homályos vagy semmilyen képük nincsen Radnóti pályájáról, sorsáról.

Ám nem szándékom, ezúttal végképp nem, a kákán is csomót keresni. Inkább a sorozatot dicsérném, olyan lelkesen, ahogyan csak lehetséges: a szombat esténként jelentkező Vers mindenkinek című sorozatot. Szerényen megbújik ez a néhány perc a lassacskán végtelen műsorfolyamban, olyanformán, mint a szüneteket kitöltő muzsika, vagy a tévéreklám, vagy az esti torna vagy a nagy műsorok közt beolvasott közlemények. Nem iróniával mondom most ezt, csak jelzésként: igen, olyan ez a pár perc versmondás, amit ki is lehet kerülni, amire nem muszáj odafigyelni, ami alatt ki lehet futni a konyhába egy pohár vízért.

Mégis: van, létezik ez a műsor, és ez nagy dolog. Szinte észrevétlenül „csempészték" be a műsorba, egyszercsak természetesnek vettük, olyannyira, hogy szakértők bírálatokat is mondtak az egyes előadóművészekről, sőt, viták is dúltak egy-egy kötőszó felett, amelynek hiánya vagy betoldása megbillenti a ritmust. Megbillenti, valóban, s tény, hogy a színésznek betű szerint illenék visszaadni, amit a költő leírt. De ez a vita kívülesik, „föléje esik" annak, amit e műsor legfontosabb hasznának tartok: annak, hogy a vers jelen van legnagyobb és legnépszerűbb tömegkommunikációs eszközünk mindennapjaiban, s nemcsak alkalmilag van jelen. Olyan hiányt pótolva ezzel, ami régóta fáj: hogy a költők, klasszikusaink csak akkor bukkannak fel, amikor kerek évfordulót ülünk. A múlt hetekben Berzsenyi A közelítő tél és Arany János: Epilógus című versei okoztak régen érzett izgalmat, az újrafelfedezés örömét. Amikor pedig A walesi bárdok hajdan az iskolában is tanult strófái szólaltak meg, gondolom, sokan vertek gyökeret a képernyő előtt s mondták magukban a tíz-húsz éve tudatuk alján szunnyadó sorokat.

Ha valamit kifogásolnék, az egyetlen dolog: miért csak szombaton . . .?

H. E.

Több árucikk van, mint tavaly

Bőséges a karácsony előtti ellátás

Beérkezett az import illatszer

Minden karácsony előtt elmondható, hogy van amiből korlátlanul jó minőségben vásárolhatunk, s van amikor egy-két különlegességből akadozik az ellátás, vagy már elfogyott és nem várható több az ünnepekig.

De ajándékozni azért lehet, sőt jobban, mint tavaly. Ha valamit nem kapunk meg, találunk helyette mást. Ezt bizonyítja az ezüstvasárnapi forgalom is, amiről csak annyit, hogy az óra-ékszer szaküzletet leszámítva a forgalom mindenhol jóval meghaladta a tavalyit. Volt ahol húsz százalékkal, volt ahol a duplájára növekedett. Noha egy-két dolog hiányzik, de az árualap az előző évekhez képest növekedett. S ezt elsősorban ezekben a napokban lehet észrevenni, hiszen sok minden, főleg néhány érdeklődésre számot tartó importcikk a napokban folyamatosan érkezik az üzletekbe.

Mire számíthatunk hát konkrétan, s mi az, amit nehezebben, több utánjárással kaphatunk meg, s mit ne keressünk? A ruházati cikkek közül lakástextilből, harisnyafélékből széles skálájú választék vár mindenütt; konfekcióból a mennyiséggel nincs baj, inkább a minőséggel: kevés a jó kabát, öltöny. Ugyanez a probléma a férfi kötöttárukkal is, de nyakkendőből, ingből, egyéb férfi divatcikkből megfelelő a kínálat. A gyermek- és csecsemőholmik kielégítik az igényeket. A lábbeliellátás megfelelőnek mondható, ámbár csizmából választékhiánnyal kell számolni. A rövidáruk terén egyetlen dologgal adódik gond: egyes fonalfajták szállítása akadozik.

Vasáruból jó minőségi készlet áll az üzletek rendelkezésére: barkács- és háztartási cikkekből, edényfélékből, mérlegből, olajkályhából és fűtéskiegészítő cikkekből bárki megvásárolhatja, amire szüksége van. A hagyományos típusú kályhákból azonban csak a román gyártmányú kapható.

Műszaki cikkeknél feltűnően sokan keresik a meglehetősen drága japán modul színes televíziót, ebből azonban csak az előjegyzetteket tudják biztosítani. Rádió ugyan van, de hiányzik a magasabb igényeket kielégítő sztereó készülék; autó- és zsebrádió van. Lemezjátszóból fordított a helyzet: itt az olcsóbb és a közepes árfekvésű típusokból van kevés. Villanyborotva, hajsütővas, bojler, hűtőgép, csillár, kávéfőző kapható. Porszívóból azonban, mióta itthon nem gyártják, kevés van. Egyébként ezüstvasárnapra a BARANYAKER még tudott magyar gyártmányút is biztosítani. (A tájékoztatás szerint jövőre ismét készül Magyarországon is porszívó, s ez feltehetően megszünteti a hiányt.) Villanyvasaló kevés van, Neumann varrógép utánpótlására nem lehet számítani. Ezzel szemben a mostanában nagyon keresett automata mosógépből több típus állandóan kapható.

Papíráruból jó az ellátás, amit ezekben az üzletekben hiányolhatunk, az a zsebszámológép, de még ebben az évben várják a szállítmányt, csakúgy, mint a japán táskaírógépet. Az ajándékcsomagoló papír kissé akadozva érkezik, karácsonyfadíszeket azonban a tavalyinál sokkal bővebb választékban találhatunk mindenütt.

Egy jó hír azoknak, akik játékkal szeretnének kedveskedni gyermekeiknek: a BARANYAKER ezüstvasárnaptól kezdve több mint 300 000 forint értékű import játékot visz üzleteibe, ezzel igyekszik pótolni az igényesebb import játékok hiányát. Elemes játékból hiába van sok, akkora az igény, hogy nem tudják maradéktalanul kielégíteni. Kifogástalan az ellátás műanyag és fajátékokból, diavetítőből és diafilmekből, sőt, korcsolyából is. A ródli azonban már elfogyott, a tél beköszöntével elkapkodták valamennyit, jelenleg nem tudják pótolni a hiányt.

Üveg- és porcelánáruból közepes a készlet, de ezüstvasárnapon volt, és aranyvasárnap is lesz importáru, valamint herendi és Zsolnay-porcelán. Népművészeti és kerámiatárgyakból az igények kielégíthetők. A bútorellátásban csak az elemes bútorok jelentenek problémát, a többivel nincs baj. S végül a vegyiáruk: a szappanok mennyisége megfelelő, de valamennyi divatos márkát még nem tudják biztosítani. Ennek ellenére folyamatosan érkezik az importáru, a Centrum Áruházban már vasárnap óta kapható egy-két fajta népszerű illatszer.

Dücső Csilla

Baranyai termékek a világpiacon

Exportra csomagolják a kesztyűket a Pécsi Kesztyűgyár II. sz. gyárában Fotó: Proksza László

Az árvízkárok helyreállítását segítik a közös támogatási alapból

Ülést tartott a SZÖVOSZ elnöksége

A Fogyasztási Szövetkezetek Országos Tanácsának Elnöksége hétfőn Szlamenicky István elnökletével a közös támogatási alap felosztásáról döntött. A rendelkezésre álló 61 millió forint kétharmadát a nyári felső-magyarországi és a tiszai árvíz, illetve az ezzel összefüggő belvíz miatt keletkezett károk egyharmadát pedig más elemi csapás — tűz, vihar, földrengés — okozta pusztítás helyreállítására fordítják. Békés, Hajdú-Bihar, Szabolcs-Szatmár, Borsod és Heves megyében 20 áfész, összesen 42 egységének felújítását, újjáépítését segítik. Továbbá a kiegyensúlyozott helyi ellátás érdekében a kölcsönös támogatási alapból egészítik ki olyan szövetkezetek fejlesztési alapját, amelyek viszonylag rosszabbul ellátott területeken ABC-áruházak, bisztrók, élelmiszerboltok, iparcikküzletek, vendéglátóegységek építési, illetve felújítását határozták el.

Határozott az elnökség arról is, hogy mely szövetkezeti beruházások meggyorsításához ad anyagi hozzájárulást a közös fejlesztési alapból, amelynek kifizetésre szánt összege 33 millió forint.

Úton az év utolsó exportszállítmányai

- *Pécsi velúrbőr Máltától Kanadáig*
- *Carbon-divatcipők Angliába*
- *Búzaexport hajón, a Szovjetunióba*

A hétvégén Mohácson sietve rakták be az utolsó hajórakomány gabonát. Még egy ilyen hideghullám — mint ami volt — s zajlani kezdenek a folyók. Akkor pedig akadozik, vagy teljesen le is áll a dunai teherhajóforgalom. Marad az amúgy is túlterhelt vasút és a drágább közút. Minden baranyai termelő vállalat azon fáradozik ezekben a napokban, hogy még a nagy tél beállta előtt, lehetőleg karácsonyig teljesítse exportszállításait.

Kamionok tucatja indult tegnap is Pécsről Európa több fővárosába és Fiuméba, hogy onnan aztán behajózzák az árut más égtájak felé. Vasúton is megy a baranyai termék a jugoszláv kikötőbe. A Pécsi Bőrgyár cipővelúrt szállít Kanadába és Hollandiába, 2000 méter cipőfelsőbőrt Máltába, erre az új és jó piacra. A máltaiak tetszését annyira elnyerte a Misina fantázianevű marhabox, hogy januárra újabb 2000 métert rendeltek belőle. Svédországba különlegesen kikészített díszműnek való és bélésbőröket exportál a gyár. Exporttervüket december 20-ig teljesítik, de gyártmányfejlesztésükkel már az 1981. évi piachoz igazodnak. A jelszó: kevesebb velúrt, több nappát, továbbá az itthon már csatát nyert vízhatlan Niagara-családdal betörni a nyugati piacokra.

Angliába, Olaszországba és az NSZK-ba exportálja sertésvelúr felsőruházati termékeit ezekben a napokban a Pécsi Kesztyűgyár. Tőkés exporttervüket már teljesítették, így amit december 29-ig szállítanak, az már terven felül megy el. Kesztyűexportjukról nem is szólva, az idén 50—60 000 bőrkabátot adnak el a legjobb piacokon.

Vagonhiánnyal küzd a Komlói Carbon Vállalat, ahol naponta 2,5 millió forint értékű terméket állítanak elő. A tőkés exporttervüket már teljesítették: tegnap ment el az utolsó kamion Hollandiába. A karácsony előtti piac azonban újabb lehetőséget kínál. December 22-én, hétfőn 10 000 pár női divatcipőt indítanak útnak Angliába. Ruházati konfekció termékeik eljutottak Franciaországba, az NSZK-ba, Dániába, a közel-keleti arab országokba, s jelentős az a bérmunka is, amit dollárrelációban végeznek. A szocialista országok közül a Szovjetunió, az NDK és Románia a legnagyobb felvevő Carbon-piac. Most naponta 28 000 pár férficsizmát gyártanak szovjet megrendelésre. Ezenkívül műbőr kabátot, szövetkabátot és farmernadrágot szállítanak le napi ezerdarabos szériákban. A komlói Carbon az idén is teljesíti exporttervét, exportbevételük pedig eléri a félmilliárd forintot.

A Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát a tegnapi napig 1,2 millió palack pezsgőt exportált s ennek zömét a Szovjetunióba és az NDK-ba. Az ünnepekig további 120 000 palack pezsgőt indítanak útnak Lengyelországba.

Teljesítette idei exporttervét a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat. Az év első felében 12 000, a második felében 58 000 tonna étkezési búzát indítottak útnak a Szovjetunióba s részben az NDK-ba. Kukoricából mindösszesze 2400 tonna ment el Ausztriába. Nagyobb export, a hazai takarmányigény miatt e cikkből nem várható.

— Rné —

Pályaválasztási tájékoztató (II.)

Döntés előtt

Szakmunkásképző intézeteinkben ipari (építőipari), mezőgazdasági (élelmiszeripari), közlekedési (hírközlési), valamint kereskedelmi (vendéglátó) szakmák oktatása folyik. Tanulmányi idő valamennyi szakma esetében 3 év. (Középiskolai előképzettséggel 2 év, esetenként másfél vagy 1 év.) Az ugyancsak 3 éves képzési idejű egészségügyi szakiskolákban általános ápolói vagy általános aszszisztensi feladatokat ellátó egészségügyi szakdolgozókat képeznek.

Szakmunkásképző intézetek, szakiskolák

A 2 éves *gépíró és gyorsíró iskolában* végzettek vállalatoknál, szövetkezeteknél, államigazgatási és egyéb szerveknél helyezkedhetnek el gép- és gyorsíróként. Az iskola megfelelő ügyviteli tájékozottságot, korszerű irodai ismereteket is nyújt tanulóinak.

Mind a szakmunkásképző intézetekben, mind a szakiskolákban megfelelő színvonalú a közismereti tárgyak (matematika, történelem stb.) oktatása is. Ez teszi lehetővé, hogy a végzettek munka mellett (időbeszámítással) továbbtanuljanak a dolgozók középiskoláiban.

500. SZ. IPARI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (PÉCS)

Esztergályos (303-1): fiúk, lányok.
Marós (303-1): fiúk, lányok.
Karosszérialakatos (305): fiúk.
Szerszámkészítő (308): fiúk.
Autószerelő (311-1): fiúk.
Építőgépszerelő (313-2): fiúk.
Géplakatos (313-3): fiúk.
Mezőgazdasági gépszerelő (313-4): fiúk.
Dízelmozdony-szerelő (314-1): fiúk.
Vasúti járműszerelő (314-2): fiúk.
Nagyvasúti villamosjárműszerelő (314-3): fiúk.
Erősáramú berendezés-szerelő (505-1): fiúk.
Épületvillamossági szerelő (505-2): fiúk.
Vasútvillamossági szerelő (505-3): fiúk.
Villamoshálózat-szerelő (505-4): fiúk.
Szedő (1112-2): fiúk.
Magasnyomó gépmester (1113-1): fiúk.
Fonalgyártó (1214-1): lányok.
Szövő (1216-2): lányok.
Kesztyűs (1305): lányok, fiúk.
Szűcs (1308): fiúk.
Tímár (1309): fiúk.
Fűzőkészítő (1403): lányok.
Bőrruhakészítő (1407-1): fiúk, lányok.
Férfiruha-készítő (1407-3): lányok, fiúk.
Női ruha-készítő (1407-5): lányok.
Fényező és mázoló (1503): fiúk.
Fodrász (1515): lányok, fiúk.
Gyógyászati segédeszközkészítő (1519): fiúk.
Telefon- és hálózatszerelő (2203): fiúk.

Középiskolásoknak ajánlott szakmák:

Autószerelő (311-1): fiúk.
Autóvillamossági szerelő (311-2): fiúk.
Elektronikai műszerész (601): fiúk.
Irodagépműszerész (603): fiúk.
Órás (606): fiúk.
Rádió- és televízió műszerész (608): fiúk.
Műszergyártó és -karbantartó (615-2): fiúk.
Orvosi műszerész (615-3): fiúk.
Szedő (1112-2): fiúk.
Síknyomó gépmester (1113-2): fiúk.
Fényképész (1502): fiúk.
Fogműves (1505): fiúk, lányok.
Kozmetikus (1512): lányok.
Fodrász (1515): lányok, fiúk.

500. SZ. IPARI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET KIHELYEZETT TAGOZATA (SIKLÓS)

Autószerelő (311-1): fiúk.
Géplakatos (313-3): fiúk.
Mezőgazdasági gépszerelő (313-4): fiúk.
Erősáramú berendezés-szerelő (505-1): fiúk.
Villamoshálózat-szerelő (505-4): fiúk.
Bútorasztalos (901-1): fiúk.
Női ruha-készítő (1407-5): lányok.

501. SZ. IPARI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (KOMLÓ)

Vájár (104): fiúk.
Autószerelő (311-1): fiúk.
Esztergályos (303-1): fiúk, lányok.
Géplakatos (313-3): fiúk.
Karosszérialakatos (305): fiúk.
Villamoshálózat-szerelő (505-4): fiúk.
Bútorasztalos (901-1): fiúk.
Cipőfelsőrész-készítő (1310-1): lányok.
Cipőgyártó (1310-2): fiúk.
Női ruha-készítő (1407-5): lányok.
Kőműves (1617-4): fiúk.

502. SZ. IPARI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (MOHÁCS)

Öntő (210): fiúk.
Esztergályos (303-1): fiúk.
Autószerelő (311-1): fiúk.
Géplakatos (313-3): fiúk.
Mezőgazdasági gépszerelő (313-4): fiúk.
Épületvillamossági szerelő (505-2): fiúk.
Bútorasztalos (901-1): fiúk.
Fonalgyártó (1214-1): lányok.
Kesztyűs (1305): lányok.
Fehérnemű-készítő (1407-2): lányok.
Női ruha-készítő (1407-5): lányok.
Kárpitos (1507): lányok.
Kőműves (1617-4): fiúk.

506. SZ. IPARI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (PÉCS)

Magasépítőipari ács-állványozó (1601-1): fiúk.
Szobafestő és mázoló (1611): fiúk.
Épületburkoló (1617-1): fiúk.
Kőfaragó (1617-3): fiúk.
Kőműves (1617-4): fiúk.
Padlóburkoló (1618): fiúk.
Vasbetonkészítő (1621-1): fiúk.
Műkőkészítő (1621-2): fiúk.

508. SZ. IPARI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (PÉCS)

Hegesztő: (204): fiúk.
Kovács (208): fiúk.
Központifűtés- és csőhálózatszerelő (312-1): fiúk.
Gázvezeték- és -készülékszerelő (312-2): fiúk.
Vízvezeték- és -készülékszerelő (312-3): fiúk.
Könnyűszerkezet-lakatos (315-1): fiúk.
Bútorasztalos (901-1): fiúk.
Épületasztalos (901-2): fiúk.
Könyvkötő (1104): lányok.
Bőrdíszműves (1301): lányok.
Cipőfelsőrész-készítő (1310-1): lányok.
Cipőgyártó (1310-2): fiúk, lányok.
Kárpitos (1507): fiúk, lányok.
Textiltisztító (1516): lányok.

Középiskolásoknak ajánlott szakmák:

Felvonószerelő (504-1): fiúk.
Háztartásigép-szerelő (504-2): fiúk.

509. SZ. IPARI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (SZIGETVÁR)

Esztergályos (303-1): fiúk.
Autószerelő (311-1): fiúk.
Géplakatos (313-3): fiúk.
Mezőgazdasági gépszerelő (313-4): fiúk.
Épületvillamossági szerelő (505-2): fiúk.
Erősáramú berendezés szerelő (505-1): fiúk.
Cipőfelsőrész-készítő: (1310-1): lányok.
Cipőgyártó (1310-2): fiúk, lányok.
Kőműves (1617-4): fiúk.
Élelmiszertartósító (1914-4): lányok.

(Megjegyzés: A cipőfelsőrész-készítő szakmára jelentkezők a szentlőrinci kihelyezett osztályban is tanulhatnak.)

MEZŐGAZDASÁGI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (PÉCSVÁRAD)

Sertéstenyésztő (1801-3): fiúk, lányok.
Szarvasmarha-tenyésztő (1801-4): fiúk, lányok.
Baromfihús-feldolgozó (1914-1): lányok, fiúk.
Húsfeldolgozó (1914-5): fiúk.
Sörgyártó (1913-2): fiúk, lányok.

Középiskolásoknak is ajánlott szakma:

Húsfeldolgozó (1914-5): fiúk.

MEZŐGAZDASÁGI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (SELLYE):

Növénytermesztő gépész (1706-3): fiúk.

MEZŐGAZDASÁGI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (SZENTLŐRINC):

Sütő: (1914-7): fiúk, lányok.

MEZŐGAZDASÁGI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (VILLÁNY)

Dísznövénykertész (1701): lányok.
Szőlő- és gyümölcstermesztő (1705-1): lányok, fiúk.
Zöldségtermesztő (1705-2): lányok, fiúk.
Borász (1913-1): lányok, fiúk.

KERESKEDELMI ÉS VENDÉGLÁTÓIPARI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET (PÉCS)

Élelmiszer-eladó (2002): lányok, fiúk.
Háztartási felszerelések eladója (2004): fiúk, lányok.
Kultúrcikkeladó (2011): lányok.
Ruházati eladó (2015): lányok, fiúk.
Vegyesbolti eladó (2016): lányok, fiúk.
Műszaki cikkek eladója (2017): fiúk, lányok.
Cukrász (2101): lányok, fiúk.
Felszolgáló (2102): fiúk.
Szakács (2103): lányok, fiúk.
Vendéglátóipari eladó (2105): lányok.

Középiskolásoknak is ajánlott szakmák:

Élelmiszer-eladó (2002): lányok, fiúk.
Felszolgáló (2102): fiúk.

EGÉSZSÉGÜGYI SZAKISKOLA (PÉCS)

Általános ápoló és asszisztens: lányok.

GÉPÍRÓ ÉS GYORSÍRÓ ISKOLA (PÉCS)

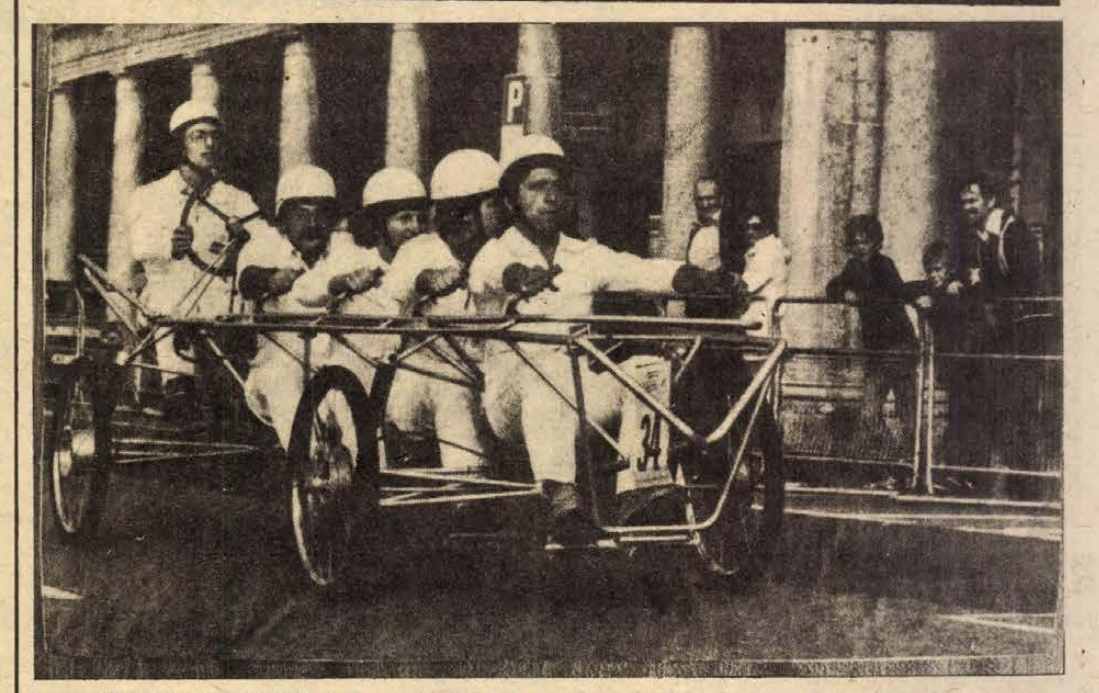
Gép- és gyorsíró: lányok.

Az egyes szakmák megnevezése után megadott szám a hivatalos *szakmaszám*, melyet célszerű a jelentkezési lapon is feltüntetni.

Rendszeresnek mondható a túljelentkezés az Egészségügyi Szakközépiskola, valamint a pécsi szakmunkásképző intézetekben oktatott néhány szakma (autószerelő, fodrász, kozmetikus, rádió- és televízió-műszerész, ruházati eladó stb.) esetében.

Felhívjuk a jelentkezők figyelmét, hogy több – népgazdasági szempontból kiemelkedően fontos – szakmában az átlagosnál magasabbak a felvételi keretszámok, ezért – alkalmasság esetén – biztosnak mondható a felvétel. Ilyen szakmák: vájár, öntő, hegesztő, esztergályos, marós, géplakatos, műszergyártó és karbantartó, szerszámkészítő, villamoshálózat-szerelő, telefon- és hálózatszerelő, vasúti járműszerelő, szedő, magasnyomó gépmester, síknyomó gépmester, kőműves, vasbetonkészítő, ácsállványozó, központifűtés-, és csőhálózat-szerelő, gázvezeték- és -készülékszerelő, tímár, cipőgyártó, textiltisztító, kesztyűs, bőrruhakészítő, élelmiszertartósító, növénytermesztő gépész, sertéstenyésztő, szarvasmarhatenyésztő, élelmiszer-eladó, baromfihús-feldolgozó, zöldségtermesztő.

AZ UTAKON



Az angliai Brighton üdülőhelyen rendezték meg a legutóbbi, emberi erővel meghajtott járművek sebességi versenyét. Képünkön az egyik furcsa alkotmány: a nyugatnémet versenyzők „Land-Ruderrenner" nevű gépkocsija, amelyet négy ember hajt, a hátul ülő ötödik kormányoz. A pihentagyú tervezők: Andreas Baumüller és Erhardt Hass le.

Kellemetlen, bosszantó...

Ha nem indul a motor (1.)

Meglehetősen kellemetlen dolog, ha az erősen lehűlt motort nem lehet indulásra bírni. A bosszúságot többnyire tetézi az autós türelmetlensége, aki a többszöri sikertelen indítási kísérlettel teljesen kimeríti az akkumulátort. Ilyen esetben aztán nincs más választás, mint a kézi indítás, a kocsi betolása, vagy az Autóklub segélyszolgálatának igénybevétele.

A kifogástalan műszaki állapotban lévő kocsinál a hideg nem okoz indítási nehézséget, ha az akkumulátor erőnléte is kielégítő. Ez az egyik alapvető követelmény. A másik: a gyújtási rendszer hibátlansága, valamint a porlasztó üzembiztonsága.

Nézzük részleteiben is e követelményeket. Az akku kapacitása a hőmérséklet csökkenésének arányában mérséklődik. Ezért csak jó állapotban lévő és kellően föltöltött akkumulátor képes a hidegindításhoz szükséges fordulattal megpörgetni a motort. Ez a feltétel a 3–4 éves telepeknél egyre ritkábban teljesül, illetve ezeket többnyire külső áramforrásból történő föltöltéssel lehet üzemben tartani. Nem kényelmes megoldás ugyan, de eredményes, ha az akkut meleg helyen tároljuk és indulás előtt szereljük be. Az önindító dolgát egyébként tanácsos nagy hidegben azzal is megkönnyíteni, hogy a motorolajat indítás előtt kézi indítóval (kurbli) – ha van ilyen – „megtörjük".

A gyújtási rendszer egyik feladata, hogy erőteljes szikrát hozzon létre a gyertya elektródái között. A szikraképzés hatásfoka igen nagy mértékben függ a megszakító érintkezők és a gyertyaelektródák beállítási értékétől és tisztaságától. A megszakító tehát nem lehet beégve, a gyertya elkokszosodva, elolajosodva. Ez utóbbi főként a kétütemű motorok gyertyáit veszélyezteti.

A szikraképződési készséget javítani lehet, ha az érintkezők hézagát valamivel nagyobbra, az elektródatávolságot pedig valamivel kisebbre (0,1 mm-rel) állítjuk.

A gyertyák üzembiztonságát növeli az is, ha télen és főleg városi használatban, az előírt hőértéktől egy-két fokozattal alacsonyabb hőértékű gyertyákat szerelünk a motorba.

Ismét nem kényelmes, de igen eredményes, ha indítás előtt a gyertyákat előmelegítve szereljük vissza. Nem ajánlatos viszont a hűtőrendszert forró vízzel feltölteni. A nagy hőkülönbség a motoröntvényben olyan feszültségeket okozhat, amelynek repedés a következménye.

Búsbarna László

Két közlekedési vetélkedőt is rendeztek az elmúlt héten Pécsett. Az egyiket a Volán 12. számú Vállalatnál tartották, ahol a Közlekedés biztonságáért elnevezésű brigádvetélkedő döntőjére került sor. A selejtezők során a vállalat nyolc üzemegységénél csaknem 2000 gépkocsivezető bizonyította felkészültségét. Közülük kerültek ki a megyei döntő résztvevői, akik KRESZ-ből, munkavédelemből és defenzív vezetésből feltett kérdésekre adtak választ. A legjobb eredményt a pécsi helyi forgalmi üzemegység idén alakult Egri Gyula szocialista brigádjának csapata érte el.

A pécsi Városi Tanács KISZ-alapszervezete által szervezett vetélkedőn a tanácsi dolgozók KRESZ-ből, vezetéstechnikából és aktuális politikai kérdésekből vizsgáztak.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	2 263	Skoda 120 L (Budapest)	1 977
Trabant Limousine (Győr)	1 354	Skoda 120 L (Debrecen)	941
Trabant Limousine (Debrecen)	741	Skoda 120 L (Győr)	1 035
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	3 631	Polski Fiat 1500	1 296
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	2 043	Polski Fiat 126 (Budapest)	4 336
Trabant Limousine Speciál (Győr)	4 100	Polski Fiat 126 (Győr)	452
Trabant Limousine Hycomat	10 150	Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 042
Trabant Combi (Budapest)	1 040	Zaporozsec	30 586
Trabant Combi (Győr)	747	Lada 1200 (Budapest)	8 889
Wartburg Limousine (Budapest)	2 677	Lada 1200 (Debrecen)	8 406
Wartburg Limousine (Győr)	2 147	Lada Combi (Budapest)	1 638
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 939	Lada Combi (Debrecen)	573
Wartburg de Luxe (Győr)	2 401	Lada 1300 (Budapest)	5 517
Wartburg de Luxe tolótetős	524	Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Wartburg Limousine tolótetős	281	Lada 1500 (Budapest)	4 789
Wartburg Tourist (Budapest)	884	Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Wartburg Tourist (Győr)	916	Lada 1500 (Győr)	970
Skoda 105 S (Budapest)	2 775	Lada 1600 (Budapest)	1 940
Skoda 105 S (Győr)	1 963	Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Skoda 105 S (Debrecen)	2 018	Dácia (Budapest)	3 124
		Dácia (Debrecen)	1 228
		Moszkvics 2140	10 239

Közlekedési tudnivalók

A Baranya megyei Háziipari Szövetkezet gépeinek elszállítása miatt december 17-én 12.00 órától december 18-án 16.00 óráig, valamint december 23-án 7.00–16.00-ig lezárják Pécsett, a József utcának a 28–36. házszámok közötti szakaszát. A forgalom a lezárás ideje alatt a Zetkin Klára és a Kiss Flórián utcán bonyolódik.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelep. Baleseti sebészet I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7-ig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár. Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4., 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2., 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

A kertvárosi Csontváry utcában

ÚJ ABC

Nyitás: 1980. december 19-én

Nyitva: hétfőtől péntekig 6—19 óráig,

szombaton 6—16 óráig.

Élelmiszer

A 45/A. Lakástextilbolt

(Kossuth tér—Bem u. sarok)

ünnepek előtti ajánlata:

Szőrmék 790,— Ft helyett 500,— Ft-ért

Zsúrabroszok 122,— Ft helyett 88,50 Ft-ért

Zsúrabroszok 59,90 Ft helyett 35,90 Ft-ért

valamint hazai és import ebédlőszőnyegek, padlószőnyegek, függönyök, függönykisérők és egyéb lakástextíliák széles választékát kínáljuk.

BARANYAKER

IZELÍTŐNEK TEKINTSE MEG

KIRAKATAINKAT...

HALÁLOZÁS

HORVÁTH JÓZSEF ADORJÁN váratlanul elhunyt. Temetése Budapesten 1980. december 18-án, a kispesti új köztemetőben lesz.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. PECSNIG JENŐ,
Szökéd volt tanácselnöke
rövid szenvedés után, december 12-én, életének 77-ik évében elhunyt. Temetése 1980. december 17-én 1/2 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám és nagymamám,
MAJOR ISTVÁNNÉ
Pécs Mária
60 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 17-én, szerdán 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló leánya és unokája.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk és dédmamánk,
ÖZV. NAGY JÁNOSNÉ
Vasas I-i lakos csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 17-én 15 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. — A gyászoló család.

Szeretett nagynénénk,
ÖZV. BÓLYI ISTVÁNNÉ
Kovács Mária
bostai lakos 75 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 17-én, szerdán 14.30 órakor lesz a bostai temetőben. A gyászoló Kiss család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó testvérem, felejthetetlen nagynénink és kedves rokonunk,
DR. NAGY IMRÉNÉ
Bálovics Julianna
ny. tanítónő 71 éves korában elhunyt. Drága halottunk temetése december 17-én fél kettőkor lesz a pécsi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy
ÖZV. BERNÁTH OTTMÁRNÉ
Horváth Mária
81 éves korában csendesen elhunyt. Kívánsága szerint Siklóson lett eltemetve. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SUVECZ GYÖRGY
életének 68. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. december 19-én délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, barátoknak, a Baranya bisztró dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,
ÖZV. KLUG JÓZSEFNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,
BALÁZS ANTAL
temetésén megjelentek, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Beremendi Cementgyár szakszervezeti bizottságának, valamint a keresztespusztai szociális otthonnak. Gyászoló felesége és leánya.

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik szeretett halottunk,
ÖZV. PUCHER JÁNOSNÉ
temetésén részt vettek, bármi módon együttérzésüket kifejezték, utolsó útjára elkísérték. Külön megköszönjük a Mecseki Szénbányák gépkocsi üzem dolgozóinak a szép koszorút. — A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
ZILAHI ERZSÉBET
dr. Bókay Antalné
pszichológus
elhunytakor fájdalmunkat bármi módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a gyermekideggondozónak, az SOS-élet telefonszolgálatnak, a Tanárképző Főiskolának, barátoknak, ismerősöknek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,
ÖZV. MAYER JÓZSEFNÉ
temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló gyermekei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
TAKÁCS FERENC
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Füszért Vállalat dolgozóinak, a nehézáruraktárban dolgozó kollégáknak, a DÉDÁSZ számítóközpont kisgépterem dolgozóinak, rokonoknak, ismerősöknek és jóbarátoknak. A gyászoló család.

LAKÁS-INGATLAN

Pécs, Zsolt utcai társasházban kétszobás, összkomfortos öröklakás eladó fizetési könnyítéssel. Telefon: 17-393.

Garázs eladó erdősávban. Érdeklődni 17—18 óráig a 19-877-es telefonon.

Fiatal házaspár üres lakást bérelne. „Lacika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magyaregregy, Rákóczi u. 75. szám alatti ház sürgősen OTP-re is eladó. Irányár: 75 000 Ft. Érdeklődni: Rákóczi u. 93. sz. alatt.

Házrész sürgősen eladó. Horváth, Vak Bottyán u. 38. 17 óra után.

2 szobás, OTP, gázfűtéses lakást cserélnék 3 szobás, összkomfortos, OTP vagy tanácsi lakásra megegyezéssel, I. kerület, Kertváros, Uránváros kivételével. Musica pianínó eladó. „Március 21. tér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó két szoba, fürdőszoba (hideg, meleg víz), garázsos házrész, azonnal beköltözhető. Pécs, I. ker., Székely u. 3/1.

Kertes családi házat vásárolnék csak a III. kerületben. „Kp. vagy ingatlanban is megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a gyódi szőlőhegyen 250 n-öl terület, kis épülettel, pincével. „Szőlő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

350 000 kp. + OTP-átvállalással összkomfortos lakást vásárolnék. Válaszokat „Február" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

500 n-öl terület eladó. Vasas II. belterületén. Érdeklődni: Vasas II., Puskás Tivadar u. 1. — Rédei.

Külön bejáratú, bútorozott szoba-konyha fürdési lehetőséggel, központi fűtéssel, albérletbe azonnal kiadó, 2 személy részére. Hétvezér u. 17.

Két szoba, konyha, fürdőszobás házrész eladó beköltözhetően. Érdeklődni: Újvilág u. 5/1. Erdősi.

Siklós központjában eladó azonnal beköltözhető, kertes családi ház. Érdeklődni: Siklós 237-es telefonon lehet.

480 négyszögöl szőlő Siklóson eladó, az út mellett. Érdeklődni lehet: Matty, Kossuth u. 44. sz.

Elcserélném öt szoba, személyzeti, konyha, fürdőszoba, W. C., két kamra, előszoba, nagy fedett teraszból álló, tehermentes, emeleti lakrészemet egy db két-szoba-összkomfortos örök- és két db másfél szobás, tanácsi lakásra. Kétszer kétszoba-összkomfort is számításba jöhet. „Déli villanegyed" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó, Komló, Gagarin u. 7. sz. alatt két és fél szobás, szövetkezeti lakás. Érdeklődni ugyanott: Havasi.

Kétszobás, szövetkezeti lakás Uránvárosban eladó. „Első emelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető, belvárosi 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral készpénzért eladó. Esetleg kétszobás cserelakást beszámítok. Telefon: 15-152. Cím: Pécs, Erreth Lajos u. 3.

Sürgősen eladó Komló, Pécsi út 35. számú kétszobás, komfortos társasház, Rácz Gábor.

Mohács, Tomori u. 12. számú családi ház nagy kerttel eladó.

ADÁS-VÉTEL

Fenyőfák, 2—4 méteresek, nagy választékban kaphatók Kertváros, Iparcikkszaküzlettel szemben (Berek utca).

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vojta Lajosnál Pécs, Deryne u. 11.

Trowa dobfelszerelés eladó. Érdeklődni: Pécsvárad, Pécsi országút 57.

Modern bútorokat vesszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Hízó sertés eladó, 130 kg-tól 170 kg-ig. Érdeklődni mindennap lehet. Pécs, II. ker., Fűzfa u. 3.

Veszek: porcelánfejű babát, hagyatékot, mosógépeket, varrógépeket, mozsarakat, réztárgyakat festményt, régiséget, képkereteket, dísztárgyakat, porcelánt, kardot, gobelinképeket, antik bútorokat, antik csillárt. Koltay, Rákóczi út 61.

Eladó magas tejhozamú, kijáró, 9 hónapos vemhes tehén. Pécsbagota, Petőfi u. 11. Börőcz.

Veszek-eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines, szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Nagyméretű új férfi irhabunda eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Tóth, telefon: 16-617.

Pekingi palota kölykök, hosszú szőrű, díjnyertes szülőktől kaphatók. Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Eladó jó állapotban levő, páncéltőkés, fekete pianínó. Érdeklődni: Pécs, Zerge u. 38/1. 33-as autóbusz-végállomásnál.

3 éves Skoda 105-ös gépkocsi friss műszakival eladó. Érdeklődni: Old, Kossuth L. u. 30. Jantal.

Polski Fiat alkartészek, bontásból Wartburg motor, alváz, tető, Aró első, hátsó híd eladó. Érdeklődni: 16 órától, Pécs, Nagybányaréti-völgy u. 10. Hősök tere alatt.

ZJ rendszámú, 1983-ig érvényes műszakival P-126-os garázsban tartott autó eladó. Érdeklődni: 29-708-as telefonon.

Keltetőgép, heti 4500 tojásos kapacitású, eladó. Szigetvár, Kaposvári u. 7.

124-es Special sürgősen eladó. Érdeklődni: egész nap Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 100/1.

1 db pej 18 hónapos csikó eladó. Bükkösd, Kossuth L. u. 88.

1 db új, lemez forrázóteknő, házhoz szállítva, eladó. Pécs, Nagyárpád, Kiss J. u. 1/A.

Húshibrid, hampshire tenyésztojás eladó. — „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 db személygépkocsi utánfutó eladó. Érdeklődni: Garé 43.

Hosszú női irhabunda középtermetre, újszerű állapotban eladó. — Nagyvárad u. 20. Kovácsné.

„Siesta" gázkályha eladó. Pécs, Rét u. 31. IV. em. Piros.

Eladó használt mély babakocsi és üzemképes Stassfurt tv. Tarr I. u. 2/C. II. em. 8. Skoda.

Nyugatnémet táskavarrógép eladó. Cím: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 66.

Olcsón vásárolhat kétajtós, háromajtós szekrényeket, heverőket, rekamiét, konyhabútort, olajkályhákat, fotelokat, mosógépet, hűtőszekrényt. Sallai 15. Szabó bútorosnál.

52 kaptár, pergetővel, 6000 Ft-ért, 2 Nagybocsádi, új, 1200 Ft-ért, eladó. Dunaszekcső, Thököly u. 12. Bari Jánosné.

110—130 kg-os hízók eladók. Bittner Alajos utca 72. sz.

750-es Zastava 81-ig érvényes műszakival plusz alkatrész, olcsón eladó. Kiss Károly, Pécs, Építők útja 10/A., III. e. 10.

Eladó választási bikaborjú és 11 hónapos üsző és egy 8 hónapos vemhes üsző. Berkesd, Alkotmány u. 126.

2 db 7 hónapos vemhes üsző eladó. Alkotmány u. 139. sz. Berkesd.

Félidős vemhes kocák eladók. Diósviszló, Petőfi u. 97. sz.

Lemezgyűjtemény eladó. Pécs, Eszék u. 53., fszt. 1. 17 óra után.

Figyelem, ZD-s rendszámú 1200-as Ladámat elcserélném 1500-asra vagy eladnám. Manyaszek Gyula, Siklós, Pozsonyi u. 8.

Naumann kéttűágyas kötőgép eladó. Telefon: 30-560, 18 óra után.

Jó állapotban levő olajkályha, 2 db 200 l-es hordó költözés miatt eladó. Pécs, Ipar u. 5.

601-es Trabant 1 éves műszakival és Skoda 100-as bontva eladó. — Tompa M. u. 36.

Siesta gázkályha és nagyméretű cserge eladó. Ajánlatokat „10 000 és 5000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szines, hordozható televízió, vámkezelt, eladó. Telefon: 12-081, 9—17 óráig.

VEGYES

Angol szakos tanárnő nyelvtanítást vállal gyerekeknek, felnőtteknek — délelőtt is. Telefon: 16-508, 15 óráig.

Mennyezetburkoló lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály 21. Telefon: 11-188.

Vízvezetékszerelési és -javítási munkákat vállalok. Vidéken is. Kisebb javításokat esti órákban is elvégzek. Pfaff Attila, Pécs, Vadász u. 52. Telefon: 30-375.

Ernyőjavítás, most árengedménnyel, garanciával, két nap alatt. — Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Görcsi László értesítem a lakosságot, hogy cipészműhelyt nyitottam Pécs, Kertváros, Erdély u. 30. szám alatt. Ortopéd és divatcipők készítését, javítását vállalom.

25 éves, jogosítvánnyal rendelkező fiatalember szilveszterkor bármilyen munkát elvállalna. „Értelmiségi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Adminisztrációban jártas, érettségizett nő lakásán munkát vállal. „Jó írású" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős, egyedülálló nénivel vagy házaspárral eltartási szerződést kötnék, ottlakással. „50 éves nő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár. 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Vasárnap (7-én) elvesztett koromfekete, egyéves, német juhász kutyám a szülészeti klinika felett. Melle közepén fehér folt. Nyomravezetőnek, megtalálónak magas jutalmat fizetek. Jelentkezéseket: Doktor S. u. 11., műszaki boltba vagy a 12-810-es telefonon kérek.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

FELVESZ: GÉPÉSZTERVEZŐT egyetemi végzettséggel és

10 ÉV FELETTI GÉPÉSZTERVEZŐI GYAKORLATTAL.

Jelentkezni lehet: Pécs, személyzeti és oktatási osztály, Rákóczi út 56.

I. 568 1980.

MERUKER

a MERUKER AJÁNDÉKA

PÉCS ÉS BARANYA nyugdíjasainak

DECEMBER 24-IG

20% ÁRENGEDMÉNYT

adunk

MINDEN RUHÁZATI CIKK VÁSÁRLÁSÁNÁL, MINDEN BOLTUNKBAN, az 1600 Ft-on aluli nyugdíjasoknak, 1000 Ft értékhatárig!

Kérjük az 1980. novemberi nyugdíjszelvény bemutatását.

MOST VÁSÁROLJON

Pécs, Komló, Szászvár, Mohács, Siklós és Szigetvár

MERUKER-BOLTJAIBAN!

ÖRÖMMEL VÁRJUK! ÖRÖMET SZERZÜNK!

A Tanárképző Főiskola azonnali belépéssel

FELVESZ

ELEKTROLAKATOST és TAKARÍTÓ-HIVATALSEGÉDET.

Jelentkezés a gazdasági igazgatóságon, reggel 8—13 óráig.

KÖZÉRDEKŰ

A Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát szakszervezeti bizottsága 1980. december 16-án fél 6 órakor az István tér 12-ben, 1980. december 17-én fél 6 órakor a borpalackozóban tartja télapó-ünnepségét a Bóbita bábegyüttes részvételével. Szeretettel várjuk a gyerekeket.

Aramszünet lesz f. hó 16-án 12—15 óráig Pécsett, a Tüzér u., Magyar Lajos u., Kállai Éva tér, Radnóti M. u., Veress E. u., Ybl M. u., Építők útja által határolt területen.

Aramszünet lesz f. hó 17-én 8—15 óráig Pécsett, a Lengyel Gy. u., Páfrány u., 39-es dandár u., Kőrösi Cs. S. u., Ybl M. u., Veress E. u. által határolt területen.

A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet

szabadszentkirályi üzemébe FELVESZ DOLGOZÓKAT az alábbi munkakörökbe.

▽ 4 lakatos és

▽ 2 esztergályos szakmunkást.

JELENTKEZÉS: PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET, Pécs, Szalai András u. 8., munkaügy.

V. 43/1980.

Zengő ÁRUHÁZ

December 15-től december 19-ig

télikabátvásár

Jó vásárt, kellemes ünnepeket kíván a Komló és Vidéke ÁFÉSZ

Kellemes, praktikus karácsonyi ajándék a most érkezett:

zöldalma illatú A—Z dezodor, sampon és habfürdő.

Centrum Áruház a város központjában!

CENTRUM ÁRUHÁZ

A Bőrruházati Gyár felvesz

— gyors- és gépírónőt,
— anyagelszámolót,
— segédmunkást,
— bőrdiszműves szakmunkást.

Jelentkezés:
PÉCS, VADÁSZ U. 83.
Munkaügy
Telefon: 10-066.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

NB I-es mérkőzés: Bp. Honvéd—Csepel 2:0 (1:0), Csepel, 6000 néző. V.: Győri. Góllövők: Esterházy, Kőhalmi (öngól).

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Ferencváros	19	11	6	2	43-18	28
2. Videoton	19	12	4	3	35-19	28
3. Vasas	19	10	6	3	40-21	26
4. Bp. Honvéd	19	11	3	5	34-19	25
5. Békéscsaba	19	9	4	6	25-21	22
6. Nyíregyháza	19	8	6	5	16-12	22
7. Tatabánya	19	7	7	5	23-18	21
8. U. Dózsa	19	7	7	5	35-31	21
9. Pécsi MSC	19	6	6	7	21-23	18
10. ZTE	19	7	3	9	30-36	17
11. Volán	19	6	5	8	25-31	17
12. Debrecen	19	6	4	9	18-22	16
13. Csepel	19	5	5	9	22-23	15
14. Rába ETO	19	4	7	8	20-23	15
15. Diósgyőr	19	4	6	9	15-28	14
16. Dunaújváros	19	4	5	10	24-44	13
17. MTK-VM	19	3	6	10	14-30	12
18. Kaposvár	19	4	4	11	21-42	12

NB II. mérkőzések: PVSK—Haladás 0:0, Sabaria—Komlói Bányász 2:0 (2:0), Mohács-Véménd TE—MÁV DAC 0:0, Soproni SE—Sellye 4:2 (1:0), Szekszárd—Dombóvár 3:0 (3:0), Olajbányász—Keszthely 3:1 (2:0), Bauxitbányász—H. Rákóczi SE 1:0 (0:0), Pét—Fűzfő 1:3 (0:1), Bakony Vegyész—Várpalota 2:2 (0:1), Ajka—Bábolna 1:1 (1:1).

AZ NB II. NYUGATI CSOPORT ÁLLÁSA

1. Haladás	20	8	11	1	32-15	27
2. Komló	19	11	5	3	27-12	27
3. Olajbányász	20	11	5	4	41-27	27
4. Sabaria	20	10	6	4	26-17	26
5. MÁV DAC	20	9	6	5	41-25	24
6. Keszthely	20	8	7	5	35-31	23
7. Bábolna	19	7	9	3	21-18	23
8. Bauxitbányász	19	10	3	6	28-26	23
9. PVSK	19	8	6	5	26-18	22
10. Ajka	20	8	5	7	31-30	21
11. Mohács-V.	20	6	9	5	15-15	21
12. Sopron	20	7	5	8	32-29	19
13. Szekszárd	20	7	5	8	20-19	19
14. Bakony V.	20	5	8	7	28-30	18
15. Fűzfő	20	5	5	10	26-52	15
16. Rákóczi SE	20	5	4	11	15-21	14
17. Várpalota	20	3	8	9	22-31	14
18. Sellye	20	5	4	11	23-38	14
19. Dombóvár	20	3	6	11	19-43	12
20. Pét	20	2	3	15	22-53	7

Keleti csoport: Salgótarján—Hajdúböszörmény 5:2 (2:1), Miskolci VSC—Karcag 1:0 (0:0), Kazincbarcika—Szolnoki MÁV MTE 3:2 (0:2), Debreceni Universitas—Szarvas 1:0 (0:0), H. Asztalos J. SE—Gyula 1:1 (1:1), Ózd—Eger 2:0 (1:0), Lehel SC—Debreceni Kinizsi 0:0, Gyöngyös—H. Papp J. SE 0:0, Hódmezővásárhely—Nagybátony 2:1 (1:1).

Középcsoport: Kossuth KFSE—Dorog 0:0, MÁV Előre—SZEOL AK 0:5 (0:3), H. Bem J. SE—Pénzügyőr 3:0 (1:0), Bp. Spartacus—DÉLÉP 2:1 (1:1), Ganz-MAVAG—22. sz. Volán 1:0 (0:0), Váci Izzó—BVSC 3:2 (1:0), Szegedi Dózsa—Építők SC 3:4 (1:2), Dunaújvárosi Építők—BKV Előre 1:1 (1:1), Kecskemét—Oroszlány 3:1 (2:0), Balassagyarmat—Budafok 2:0 (2:0).

A KÖZÉPCSOPORT ÁLLÁSA

1. SZEOL AK	20	10	6	4	36-22	26
2. Kecskemét	20	11	4	5	31-22	26
3. B.-gyarmat	20	11	4	5	35-27	26
4. Bem J. SE	20	9	7	4	37-25	25
5. Ganz-M.	20	9	7	4	37-28	25
6. Budafok	20	9	6	5	35-26	24
7. Pénzügyőr	20	8	8	4	26-22	24
8. Szegedi D.	20	10	1	9	42-30	21
9. Váci Izzó	20	6	9	5	36-29	21
10. Sz. MÁV SE	20	7	6	7	27-32	20
11. KKFSE	20	7	5	8	30-27	19
12. Építők SC	20	7	5	8	26-34	19
13. DÉLÉP SC	20	6	6	8	28-33	18
14. BVSC	20	6	5	9	23-31	17
15. 22. Volán	20	5	6	9	28-34	16
16. Bp. Spart.	20	6	4	10	22-29	16
17. Dorog	20	5	6	9	20-29	16
18. D.-újv. Ép.	20	4	6	10	23-31	14
19. Oroszlány	20	4	6	10	19-28	14
20. BKV Előre	20	3	7	10	14-36	13

KOSÁRLABDA

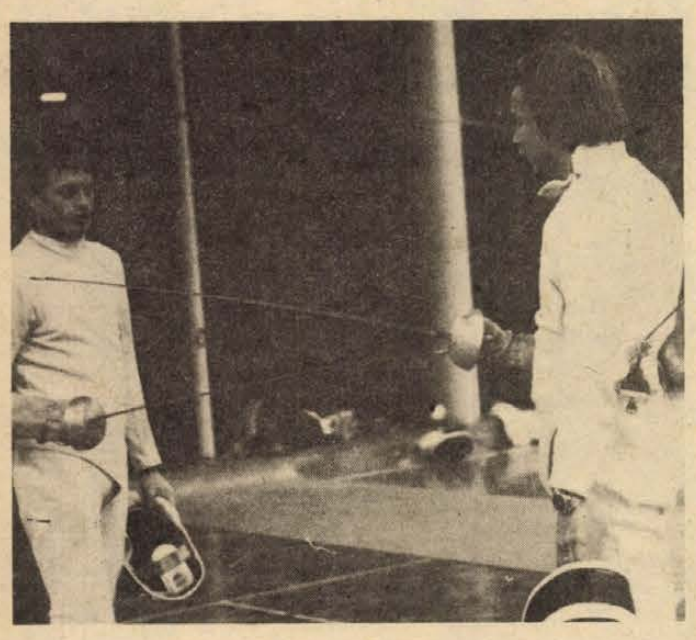
NB I. női mérkőzés: Testnevelési Főiskola—PVSK 76:70 (46:35), városi sportcsarnok, 200 néző. V.: Berendi, Szabó — Bakos. Ld.: Szőlősi (22), Várkonyi (19), ill. Verbőczíné (27), Hollós (13).

NB II. női mérkőzés: U. PEAC—Székesfehérvári Ikarusz 86:28 (38:14). NB II. férfimérkőzések: Szigetvár—U. PEAC 38:108 (22:55), U. PEAC—Székesfehérvári Geodézia 109:70 (54:44).

KOSÁRLABDA NB I. ÁLLÁSA

férfiak

1. Bp.Honvéd	28	28	—	2830-2069	56
2. Ganz-M.	28	27	1	2655-2068	55
3. Bp. V. Izzó	29	22	7	2496-2251	51
4. MAFC	28	19	9	2393-2198	47
5. ZTE	27	19	8	2246-2059	46
6. Csepel	29	17	12	2450-2350	46
7. Pécs	28	14	14	2341-2489	42
8. Videoton	28	14	14	2203-2271	42
9. Sopron	29	12	17	2155-2322	41
10. Baja	28	11	17	2093-2169	39
11. Körmend	27	10	17	2114-2190	37
12. Szeged	28	9	19	1975-2194	37
13. Kecskemét	28	7	21	1929-2217	35
14. Oroszlány	28	7	21	2094-2318	35
15. Volán	28	6	22	2050-2342	34
16. Sz.-fehérvár	29	3	26	2064-2582	32



Szentirmai és Sápi asszó előtt fegyvereiket próbálják az U. PEAC párbajtőrversenyén. Fotó: Arató

A KELETI-CSOPORT ÁLLÁSA

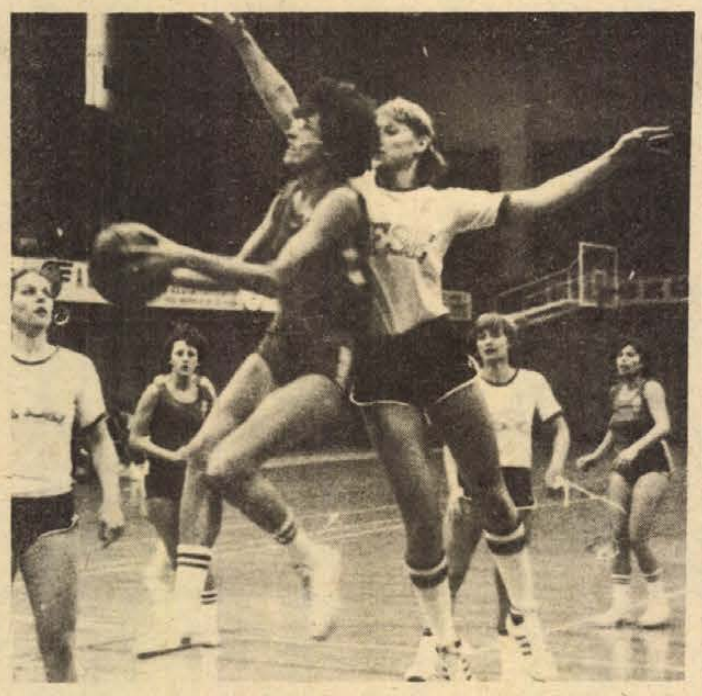
1. Ózd	20	13	3	4	33-14	29
2. Gyöngyös	20	12	4	4	28-17	28
3. STC	20	11	5	4	37-18	27
4. Szolnok	20	9	5	6	35-28	23
5. Eger	20	9	5	6	26-25	23
6. Asztalos SE	20	8	6	6	29-24	22
7. Papp J. SE	20	7	8	5	30-26+2	22
8. Gyula	20	7	8	5	25-23	22
9. Debr. Univ.	20	7	6	7	25-19	20
10. Debreceni K.	20	8	4	8	31-31	20
11. Szabó L. SE	19	6	7	6	19-16	19
12. Lehel SC	20	5	9	6	22-20	19
13. Hódm. MSE	20	7	5	8	20-19	19
14. Kazincbarcika	20	6	6	8	30-31	18
15. Szarvas	20	7	4	9	22-24	18
16. MVSC	20	7	4	9	31-34	18
17. Karcag	20	6	3	11	21-37	15
18. Nagybátony	20	5	4	11	23-33	14
19. Hajdúbösz.	20	3	6	11	12-31	12
20. Borsodi V.	19	2	6	11	18-42	10

Nők

1. BSE	24	21	3	2036-1425	45
2. Bp. V. Izzó	24	20	4	1831-1415	44
3. KSI	24	19	5	1953-1664	43
4. MTK-VM	23	17	6	1726-1412	40
5. Diósgyőr	24	16	8	1901-1713	40
6. Bp. Spart.	22	16	6	1627-1312	38
7. BEAC	23	13	10	1696-1565	36
8. Pécs	23	11	12	1699-1712	34
9. Sz.-fehérvár	23	10	13	1701-1670	33
10. TFSE	23	10	13	1542-1593	33
11. Szeged	23	8	15	1433-1631	31
12. Szekszárd	23	8	15	1557-1687	31
13. Ganz-M.	23	8	15	1601-1836	31
14. ZTE	24	5	19	1609-1972	29
15. MAFC	23	3	20	1183-1681	26
16. Csepel	23	1	22	1421-2228	24

ASZTALITENISZ

A vasasi általános iskola tornatermében rendezték meg a férfi asztaliteniszezők megyei tízek bajnokságát. A sorrend: 1. Bocz (Vasasi Bányász), 2. Háber (U. PEAC), 3. Davidovics (U. PEAC), 4. Tóth (Vasasi Bányász), 5. Horváth (Vasasi Bányász), 6. Drávai (U. PEAC), 7. Barbér (Komlói Bányász), 8. Rajnai (Komlói Bányász), 9. Diófási (U. PEAC), 10. Szuhanyik (U. PEAC).



Váratlan vereséget szenvedett idehaza a PVSK női kosárlabdacsapata a TFSE-től. Képünkön középen Verbőczíné (sötét mezben) tör a testnevelési főiskolások kosarára.

RÖPLABDA

A megyei szövetség rendezésében kupamérkőzéseket játszottak Pécsett a Vegyipari Gépipari Technikum tornatermében a diák röplabdacsapatok. A lányoknál a tornát a mohácsi Kisfaludy Gimnázium nyerte, a fiúknál a sorrend: 1. Nagy Lajos Gimnázium, 2. Komlói Kun Béla Gimnázium, 3. Mohácsi Marek M. Mezőgazdasági Szakközépiskola, 4. Vegyipari Gépészeti Technikum. A győztesek képviselik a megyét az országos döntőn.

VÍVÁS

Az U. PEAC II. osztályú minősítő párbajtőrversenyt rendezett vasárnap délelőtt az egyetemi tornacsarnokban. A viadalon hét egyesület 32 vívója lépett pástra. A versenyt hármas holtverseny után Szentirmai, az U. PEAC vívója nyerte öt győzelemmel klubtársa, Sápi és Mora (BSE) előtt. Szentirmai és Sápi I. osztályú minősítést szerzett.

SÚLYEMELÉS

Az országos ifjúsági bajnokságon, Salgótarjánban az 56 kg-os súlycsoportban Böhönyei (PMSC) második, míg a + 110 kg-os kategóriában Pencz (ugyancsak PMSC) negyedik lett. Előbbi teljesítménye 195 kg, utóbbié 320 kg.

TOTÓ

1. Pécsi VSK—Haladás	0:0	x
2. Sabaria—Komló	2:0	1
3. Bakony—Várpalota	2:2	x
4. Olajbányász—Keszthely	3:1	1
5. Péti MTE—Fűzfő	1:3	2
6. Alumínium—Bábolna	1:1	x
7. Mohács-V.—MÁV DAC	0:0	x
8. Bem SE—Pénzügyőr	3:0	1
9. Balassagyarmat—Budafok	2:0	1
10. MÁV Előre—SZEOL AK	0:5	2
11. Asztalos SE—Gyula	1:1	x
12. Kazincb.—Sz. MÁV MTE	3:2	1
13. Ózd—Eger	2:0	1
+1		
14. Debreceni USE—Szarvas	1:0	1

*

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint az 50. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 találatos szelvény 18 darab, nyereményük egyenként 107 071 Ft, ezek közül 13 plusz 1 találatos szelvény 12 darab, nyeremény és jutalom együtt 160 606 Ft. 12 találatos szelvény 437 darab, nyereményük egyenként 2940 Ft. 11 találatos szelvény 4512 darab, nyereményük egyenként 285 Ft. A 10 találatos szelvények száma 27 860 darab, ezekre egyenként 69 Ft-ot fizetnek.

A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

SPORT DN SPORT

A világ sportja

● MOSZKVA: A tizenegyedik Izvesztyija jégkorong-torna kedden kezdődik a szovjet fővárosban. A tavalyihoz képest a mezőny létszáma (a kanadai profik lemondták a sorozatot) és a lebonyolítási forma is változott. Az eddigi körmérkőzések helyét átveszi egy módosított „kiadás". A négy válogatott (Szovjetunió, Csehszlovákia, Svédország, Finnország) előbb körmérkőzést játszik, majd helyosztók következnek.

● *LONDON: A BEK-győztes Nottingham Forest és dél-amerika bajnoka, az uruguayi Nacional 1981. február 11-én Tokióban játssza le az Interkontinentális Kupadöntőt. Ez lesz az első alkalom, hogy semleges pályán bonyolítják le a tinálét, amelyet pénzügyileg egy japán autógyár támogat. A részt vevő csapatok a teljes ellátáson kívül 150 ezer dollárt is kapnak, s ez az összeg még bővül, ha lesznek televíziós közvetítések.*

● SZÓFIA: A nagyszabású szófiai Grand Prix teniszviadalon mindkét magyar férfiversenyzőnek előmérkőzést kellett játszania a legjobb 32 közé, azaz a táblára kerülésért. Felemás sikerrel szerepeltek; Szőke játékban maradt, Benyik viszont elbúcsúzott. Eredmények: Szőke—Zseljazkov (bolgár) 6:4, 6:3), Piqajev (szovjet)—Benyik 7:5, 7:5.

● *SANGHAJ. A Ven Huj Pao című sanghaji lap arról ad hírt, hogy az utóbbi időben európai méretű futballbotrányok vannak a kínai pályákon. Már három ilyen eset is történt, alkalmanként 300–400 néző lepte el a játékteret, bántalmazta a játékvezetőt és a mérkőzés félbeszakítása után randalírozott a környező utcákon, nem kis kárt okozva a kirakatokban, autókban.*

A pálya széléről

A PVSK férfi kosarasainak kellemes meglepetése

Öt győzelem „zsinórban"

Kellemes meglepetést szerzett szurkolóinak az elmúlt hetekben a PVSK férfi NB I-es kosárlabda-csapata. Öt mérkőzést nyertek „zsinórban" és olyan ellenfeleket fektettek kétvállra, mint a Vasas Izzó, majd idegenben a Videoton és a Csepel. Ez a sikeres sorozat a szakembereket is meglepte, hiszen olyan mérkőzéseket nyertek a fekete-fehérek, melyeknek nem ők voltak az esélyeseik. A győzelemsorozatot *Solti József* edzővel értékeltük:

– Mindenekelőtt tisztáznunk kell: nincs szó csodáról, a csapat becsületesen dolgozik és hozzák az eredményeket – kezdte a beszélgetést. – A rajt nem a legjobban sikerült, mert a felkészülési időszakban valahol hibát követtünk el, ráadásul hiányoztak az előkészületi mérkőzések is, így későn lendültünk formába. Az igazsághoz tartozik az is, hogy ezeken a rendkívül fontos mérkőzéseken a szerencse sem hagyott cserben bennünket.

– Még két forduló van hátra. Milyen helyezésre számítanak?

– Most szerdán a Székesfehérvári Építőket fogadjuk, majd szombaton Zalaegerszegen játszunk. Az Építőket a papírforma szerint le kell győznünk, de azért nincs lefutva ez a mérkőzés sem, mert a fehérváriak okoztak már meglepetéseket. Ha nyerünk, akkor ez lesz sorban a hatodik győzelmünk. A ZTE ellen kevés az esélyünk. Tehát három pontra számítunk és ezzel vagy hetedikek vagy nyolcadikak lehetünk. Ez azt jelenti, hogy januártól a rájátszásban a legjobb nyolc között folytatjuk a küzdelmet. Pillanatnyi helyezésünket befolyásolhatja a Videoton. Ha mindkét mérkőzésüket megnyerik, akkor ők a hetedikek.

– Kikkel elégedett a legjobban?

– Rab II. és Vojtek végig egyenletes teljesítményt nyújtott. Darázs, Tóth és Varasdi játéka már hullámzóbb volt, de képesek voltak egy-egy kiugró teljesítményre. Az ő hullámzó játékukat jól egészítette ki Kovács ponterőssége és a cserék sem okoztak csalódást.

– A rájátszásban mire lehet képes a csapat?

– Január 17-én kezdődik a rájátszás és két egymást követő napon lesznek mérkőzések, tehát minden hétvégén duplázunk kell. Itt a legjobbakkal találkozunk és nem lesz könnyű a dolgunk. Ha minden bejön, akkor megszerezhetjük a hatodik helyet és ez csúcsnak számítana. De úgy érzem a nyolcadik hely – ennél roszszabbak nem lehetünk – sem jelent kudarcot, ezzel is elégedettek lennénk. Természetesen mindent megteszünk a hatodik hely érdekében.

L. L.

December 17-én, szerdán

PVSK—Komló rangadó

Mint ismeretes, december 7-én a kijelölt játékvezető, Huták nem engedte pályára lépni az erre a napra kisorsolt PVSK—Komló NB II-es labdarúgó-rangadó résztvevőit. Az MLSZ azóta már döntött az újrajátszás időpontjáról, a mérkőzésre most szerdán, 13.00 órai kezdettel kerül sor a PVSK-pályán. A találkozó külön érdekessége, hogy a tabellán most második Komlói Bányász döntetlenjével vagy győzelmével ismét átveheti az első helyet.

Újjáalakul a Magyar Olimpiai Bizottság

Idei utolsó ülését tartotta hétfőn délelőtt a Magyar Olimpiai Bizottság. Első napirendi pontként a XXII. nyári olimpiai játékokra történt felkészülésről és a magyar csapat szerepléséről készült írásbeli jelentést, valamint szóbeli kiegészítést tárgyalta meg a testület. A vitában Páder János, Szohár Ferenc, a MOB számvizsgáló bizottságának elnöke, Kárpáti Károly egykori birkózó, olimpiai bajnok, Ruza József, a Magyar Úszó Szövetség főtitkára és Bissi Tibor, a Budapesti Honvéd elnöke kért szót.

A testület előkészítő bizottságot hozott létre, amely az újjáalakuló Magyar Olimpiai Bizottság tagjaira és vezető testületének összetételére dolgoz majd ki javaslatot. A bizottság elnökéül dr. Maróti Jánost, az OTSH elnökhelyettesét választották meg, tagjai között van Kahlich Endre sporttörténész, Leveleki Lászlóné testnevelő tanár, Magyar Zoltán olimpiai bajnok, Pleskó Kálmán, a Magyar Sportlövő Szövetség elnöke, Schneider Jenő, az OTSH főosztályvezetője, Sólyom Ferenc SZOT-titkár, Szepesi György újságíró, az MLSZ elnöke és Varga László, a KISZ KB titkára. Megalakult a soron következő olimpiára történő felkészülés programtervét kidolgozó bizottság is, amelynek elnöke Páder János, az OTSH elnökhelyettese lett.

A MOB 1977-ben megkezdett és most befejeződött munkásságát dr. Csanádi Árpád, a testület főtitkára foglalta össze, aztán Buda István államtitkár, a Magyar Olimpiai Bizottság elnöke zárta az ülést már a jövő évre szóló jó kívánságokkal.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hollama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 346. szám
1980. december 17., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Mindenki fegyelme

A közelmúlt években, hónapokban sokat beszéltünk, írtunk a fegyelmezett munkáról. Nem ok nélkül, hiszen egész előrehaladásunk, közvetlenül pedig jelenlegi gazdasági gondjaink megoldása jórészt ettől függ. Sajnos a fegyelmezett munkáért küszködve közvéleményünk egy része még ma is azokat veszi célba, akik – közhasználatú kifejezéssel élve – „ellógják a munkaidőt", sétálgatnak, tracscsolással töltik el idejüket a munkahelyen. Az effajta nagyon is jogos, de mégis egyoldalú értékítéletből azután az a látszat: nincs is más dolgunk, mint odaparancsolni a munkapad mellé, az épülő házakhoz stb. a tunya, a csellengő dolgozót, s ha ezt megtettük, példás munkarend uralkodik majd mindenütt.

Csakhogy: a dolog valójában nem ilyen egyszerű. Ezerszer elmondták az illetékesek – de nem árt hangsúlyozni ezeregyszer sem – hogy a munkás, a köztisztviselő nem azért megy a munkahelyére, hogy ellógja az időt. Íme egy rövid hír a rádióból: „Veszprém megyében a reggeli munkásjáratok csak a bányák közeléig jutottak el. Várpalotán például a 8-as főközlekedési úttól mintegy két kilométernyire a Bánta-bányához gyalog mentek a dolgozók, mert a magas hóval fedett út járhatatlanná vált . . ."

Távol áll tőlünk, hogy azt mondjuk: minden munkás így cselekedik. De többségük meggyőződésből, a tenniakarás szándékával megy munkába. A munkahelyen viszont a munkás olyankor azért áll vagy sétál, mert nincs mást tennie, mert „nem hagyják" dolgozni, nincs anyag, nincs szerszám, mert rosszul, fegyelmezetlenül dolgoztak – mások, talán nem is csak a műhelyben, a gyár irodáiban, hanem fentebb, az irányító szerveknél. Ilyen körülmények között munkafegyelmet követelni vajmi nehéz, hiszen a tervszerűtlenség, a kapkodás, a szükséges munkafeltételek hiánya a károkozó, a laza munkafegyelem pedig csak tünet. Márpedig, mint köztudomású, a tüneti kezelés sosem orvosolja a bajt.

Ha a tőkés gyárában dolgozó munkás fejével gondolkodnánk, azt mondhatnánk: „Dolgozom annyit, amennyit hagynak, megtartom az előírt technológiai és egyéb utasításokat, mit érdekel, hogy munkaidőben állnom kell, hogy felesleges munkát végzek, vagy éppen rossz, korszerűtlen terméket gyártok." Csakhogy a mi társadalmunkban nem a kapitalista, hanem a szocialista munkaerkölcs szabályai az érvényesek, s azok ennél jóval többre kötelezik. Arra, hogy munkánkban mindenkor és minden körülmények között erőnk, képességeink maximumát adjuk.

De mit tegyünk, ha ebben rajtunk kívül álló okok gátolnak? A szocialista munkaerkölcs arra kötelez bennünket, hogy lépjünk fel azok ellen, akik a munkahelyi vezetésben, a másik műhelyben, a gyárban szervezetlenséggel, hozzá nem értéssel, bürokratikus kényelmességgel, nemtörődömséggel, néha „felvett" cinizmussal akadályozzák a jó munkakörülmények megteremtését. De hogy mindehhez meglegyen az erkölcsi alap, mindenekelőtt a magunk területén kövessünk el mindent a megfelelő munkafeltételek biztosításáért, azután követelhetjük ugyanezt másoktól. Ez már több mint puszta munkafegyelem, ez már a szocialista munkaerkölccsel járó többletkötelezettség.

Ha megköveteljük a munkástól, hogy képességei maximumát adja, akkor a vezetőkre ez azt a kötelezettséget rója, hogy teremtsék meg ehhez a feltételeket, ott, ahol a munka konkrét eredményei megszületnek, vagyis a munkapadoknál, építkezéseken, termelőszövetkezetekben, útfelbontásoknál, a kereskedelmi hálózatban – mindenütt munkahelyen. A vezetők számára mindenekelőtt ezt jelenti: személyes helytállás, a szocialista munkaerkölcs követelménye. S ha a munkástól a legfelső szintű vezetőkig – mindenki a maga helyén – nemcsak fegyelmezetten dolgozik, hanem valóban a képességei maximumát adja, aligha lesz bárkinek is alkalma és bátorsága a hanyag, a tessék-lássék munkához.

A vezetés fegyelme – a Központi Bizottság közleményének szavaival – helytállásra vonz és kötelez. Egyik jó hírű gyárunkban évekkel ezelőtt komoly bajok voltak a vezetésben, s ennek folytán az egész gyár munkájával is. Azok akik változtatni akartak a helyzeten, első dolguknak tekintették: felelősségre vonni és eltávolítani a vezetésből azokat, akik érdemtelennek bizonyultak a vezető posztra. Ezek után ugrásszerűen megnőtt a gazdasági és a pártvezetés tekintélye. A következő lépés az volt, hogy mindenkinek igazságosan rendezték a bérét, aszerint, hogyan dolgozott. A fegyelmezetlen, rossz munkás körül olyan hangulatot teremtettek, hogy vagy megváltozott vagy mennie kellett. Közülük nem egy később valósággal könyörgött, hogy visszajöhessen, mert új munkahelyén rosszabbul keresett.

Igazságos szigor – ezt hangsúlyozzák a vezetők, ez az elvük, ennek alapján bírálnak és nevelnek. S még valamit: a vezetők, ha kell vitatkoznak, megküzdenek azért, hogy biztosítani tudják a jól szervezett munka feltételeit. Nem véletlen tehát, hogy a műhely munkásai, ha látják, hogy a gyár más műhelyeiben fegyelmezetlenség van, hogy megnyújtják a reggelizés idejét, hogy hóembert „csinálnak" az építkezés környékén ügyelgő gyerekeknek, nem azt mondják: „Ha nekik szabad, miért nem szabad nekünk is?" Hanem azt: „Miért tűrik el, miért engedik meg nekik?" Igen, ők már tudják: őket is visszaveti a munkában, ha más műhelyben rosszul dolgoznak.

Nemcsak az irányító állami és pártszerveknek, hanem munkásoknak és az alsóbb szinten dolgozó vezetőknek is mind nagyobb figyelemmel kell kísérniük azok fegyelmét, akiken eldől a hozzáértő vezetés, a szervezettség.

A demokratizmus fejlesztésében – elsősorban a munkahelyi demokráciában – rejlő nagy lehetőséget és erőt ebben az irányban is ki kell bontakoztatnunk, cselekvő, ható erővé kell tennünk a gyárakban és üzemekben, a hivatalokban és intézményekben egyaránt. Ennek az a fundamentuma, hogy a vezetők előtt legyen tekintélye és foganatja minden bíráló szónak, minden javaslatnak, amellyel egy adott kollektíva az irányítás fegyelmét, szervezettségének színvonalát akarja javítani. Mindenki fegyelmét és mindenki helytállását.

K. F.

Magyar–szovjet kulturális együttműködés

Jegyzőkönyv és öt évre szóló munkaterv aláírásával kedden Moszkvában véget ért a magyar—szovjet kormányközi kulturális együttműködési bizottság XVII. ülése. A magyar küldöttséget Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, miniszterelnök-helyettes, a szovjet küldöttséget Pjotr Gyemicsev, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, kulturális miniszter vezette. A két delegáció, amelyben az egyes kulturális területek magyar, illetve szovjet szakértői is helyet kaptak, áttekintette az eddigi eredményeket, megvitatta és jóváhagyta a következő öt évre szóló együttműködési programot. A XVII. ülés munkájáról szóló jegyzőkönyvet a két küldöttségvezető, Aczél György és Pjotr Gyemicsev, az 1981—85-ös munkatervet Tóth Dezső művelődési miniszterhelyettes, illetve Igor Zemszkov külügyminiszterhelyettes írta alá. Az aláírási ünnepségen jelen volt Szürös Mátyás, az MSZMP KB tagja, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövete, valamint a két tárgyalóküldöttség.

A jegyzőkönyv tanúsága szerint a két küldöttség megállapította, hogy a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió kulturális kapcsolatai továbbfejlődtek. Az együttműködés új minőségi szintjét meggyőzően bizonyították az 1980-ban kölcsönösen megrendezett kulturális napok. Ezek a rendezvények ösztönzően hatnak a magyar—szovjet kulturális kapcsolatok továbbfejlesztésére valamennyi területen — állapítja meg a jegyzőkönyv. Az 1976—1980. évi kulturális munkaterv eredményes teljesítése, valamint az 1981—1985. évi együttműködési terv kidolgozása elősegíti a művészet, a tudomány, a közoktatás és a felsőoktatás területén a kapcsolatok minőségének további emelését. A bizottság kiemelt fontosságot tulajdonít Bartók Béla születése 100. évfordulója megünneplésének 1981-ben. Az évfordulóról a Szovjetunióban széles körben emlékeznek meg.

Az ülés megtárgyalta az együttműködés kérdéseit a filmművészet területén, beszámolót hallgatott meg a zeneművészek és az írószövetségek együttműködéséről, a két ország baráti társaságainak tevékenységéről. A bizottság valamennyi területen részletesen áttekintette a kapcsolatok bővítésének lehetőségeit, és az együttműködés folytatásának szükségességét hangsúlyozta. A filmgyártással kapcsolatban például a jegyzőkönyv megállapítja: célszerűnek látszik erősíteni a közös filmgyártást létrehozó gyakorlati tevékenységet, és ebbe a szovjet és a magyar filmgyártás legjobbjait is be kell vonni. Az írószövetségek és a zeneművészek közti együttműködés vonatkozásában a bizottság javasolja a személyes szakmai találkozók lehetőségeinek növelését, a szakmai folyóiratok közötti kapcsolatok további bővítését. Indítványozza a bizottság, hogy a kulturális terület állami és társadalmi szervei nyújtsanak nagyobb támogatást a baráti társaságok munkájához.

A bizottság legközelebbi ülését 1981-ben Budapest tartja.

*

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese vezetésével kedden hazaérkezett Moszkvából az a kulturális küldöttség, amely részt vett a magyar–szovjet kormányközi kulturális együttműködési bizottság 17. ülésén.

A delegáció fogadásánál a Ferihegyi repülőtéren jelen volt Vlagyimir Pavlov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

A küldöttséget hazautazásakor Moszkvában Pjotr Gyemicsev, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Szovjetunió kulturális minisztere és más hivatalos személyiségek búcsúztatták; jelen volt Szürös Mátyás, hazánk moszkvai nagykövete.

Baranyai tájak: zengővárkonyi domboldal

Munka és művelődés

Egy kép a programból: a Mecsek Kórus énekel

Jubileumi ünnepély a Pécsi Nemzeti Színházban

A mozgalom öt esztendejének eredményei

Közel 25 ezer munkást mozgatott meg az elmúlt öt esztendőben Pécsett a szocialista brigádok számára meghirdetett Munka és művelődés mozgalom, melynek ötéves jubileumi ünnepségét tegnap este rendezték meg a Pécsi Nemzeti Színházban. Az ünnepséget Neubauer József, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának vezető titkára nyitotta meg, aki köszöntötte a vállalatok, üzemek és a meghirdető szervek megjelent képviselőit. Ezután Komlódi Józsefné, Pécs megyei város Tanácsának elnökhelyettese méltatta az ötéves mozgalom eredményeit:

– Pécs város párt-, állami és mozgalmi szervei 1976-ban hirdették meg a termelőüzemek szocialista brigádjai számára a Munka és művelődés mozgalmat. Ezzel a közművelődés feladatainak középpontjába került a munkásművelődés, ugyanakkor pedig az üzemekben is nagyobb figyelmet kezdtek szentelni a szakmai és az általános műveltség kérdésének. E két terület, valamint a város művelődési intézményeinek programkínálata képezte együttesen az akció alapját, s ezzel kedvet ébresztett sokakban a rendszeres művelődésre.

– Szabadidős programtervet kínált tehát a mozgalom műsorajánlataival, ezek propagálására a Pécsi Műsor című havilap vállalkozott, míg a Doktor Sándor Művelődési Központ népművelői a programokat tervezték, bonyolították. Tárlat-, színház- és mozilátogatások szerepeltek a benevezett brigádok programjain, majd vetélkedőkön mérték össze tudásukat a mozgalom résztvevői – évenként mintegy 5000 pécsi dolgozó. A Munka és művelődés akció az önművelés folyamatát kívánta megalapozni, elindítani. Ehhez a továbbiakban az szükséges, hogy a szervező népművelők mellett az üzemi aktívák, maguk a termelőüzemek is vegyenek részt e tevékenység szervezésében, irányításában és értékelésében.

Az értékelő szavak után Komlódi Józsefné díszokleveleket nyújtott át a meghirdető szervek nevében a Munka és művelődés mozgalomban öt éve sikeresen működő üzemek, brigádok és vállalati megbízottak részére; majd Baló István, a Doktor Sándor Művelődési Központ igazgatója ismertette a Munka és művelődés mozgalom 1981. évi programját, amit december 31-ig eljuttatnak minden érdekelt vállalathoz. A jövő évi akció szól valamennyi pécsi gyár, üzem, vállalat és szövetkezet fizikai munkakörben dolgozó szocialista brigádjaihoz, vagy azokhoz a brigádokhoz, melyek a szocialista címért versengenek. Egyéni és közösségi vállalásokkal a jövő évi program is hasznos ötvözetét adja az önképzésnek, nívós szórakozásnak és hasznos időtöltésnek. A nevezési határidő 1981. január 30.

A szocialista brigádok önművelésére megindított pécsi akció, a Munka és művelődés jubileumi záróünnepsége amatőr művészeti együttesek, a Pécsi Kesztyűgyár kamarakórusa, a vasasi citerazenekar és pávakör, a Volán Jazz Quartett, a Mecsek Kórus és a Mecsek Táncegyüttes, valamint Fülöp Gyula és Németh Tibor fellépésével ért véget.

G. O.

A magyar pártküldöttség programja Kubában

A „Valle de Picadura" szarvasmarha-tenyésztő mintagazdaságba, majd pedig a Kuba és a többi szocialista ország közötti távközlést biztosító „Caribe" interszputnyik állomásra látogatott el hétfőn a Kubai Kommunista Párt II. kongresszusára érkezett magyar pártküldöttség. A Magyar Szocialista Munkáspárt delegációját — dr. Korom Mihályt, az MSZMP Politikai Bizottságának tagját, a Központi Bizottság titkárát, Grósz Károlyt, a Központi Bizottság tagját, a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei pártbizottság első titkárát és Jakus Jenőt, a Magyar Népköztársaság havannai nagykövetét — a „Valle de Picadura" mintagazdaságban a kubai párt- és tömegszervezetek helyi vezetői, gazdasági irányítói üdvözölték.

A „Valle de Picadura" vezetői hangsúlyozták, hogy a Kanadából behozott Holstein tenyészállatok alkalmazkodtak a trópusi viszonyokhoz. A gazdaságban már naponta 33 000 liter tejet adnak az államnak és sikerült elérni az állatonkénti napi 48 literes átlag tejhozamot.

Jogos büszkeséggel mondották el, hogy abban a körzetben, ahol a forradalom előtt 90 százalékos volt az írástudatlanság, ma már nincs analfabéta.

A magyar küldöttség tagjai délután a mai Kubát jelképező „Caribe" interszputnyik állomással ismerkedtek. A hetvenes évek közepén létesült interszputnyik állomás Kuba és a szocialista közösség többi országa közötti telefon-, távíró-, rádió- és televíziós összeköttetést biztosítja az Atlanti-óceán fölött stacionárius pályán elhelyezkedő műhold segítségével.

OPEC-záróközlemény

Olajáremelést határoztak el

Kedden Bali-szigetén záróközlemény kiadásával — a tervezettnél egy nappal korábban — ért véget az OPEC-tagállamok miniszteri értekezlete.

A konferencia meglepő gyorsasággal döntött az OPEC új árairól: 2—4 dolláros áremelést határozott el, ami az OPEC-olaj átlagosan 9—10 százalékos megdrágulását jelenti. A szaúd-arábiai „könnyű" nyersolaj hordónkénti (1 barrel 159 liter) hivatalos árát — amely az OPEC-olaj minimális „alapárának" számít — 30 dollárról 32 dollárra emelték. A legjobb minőségű nyersolaj hordónkénti maximális árát — 4 dolláros emeléssel — 41 dollárban állapították meg.

A konferencia első napját uraló és munkáját csaknem megbénító iraki—iráni viszályról a közlemény a következőket mondja: „Az értekezlet támogatja a vendéglátó Indonézia államfőjének, Suharto elnöknek a megnyitó ülésen elhangzott felhívását, hogy az egymással hadban álló két tagállam, Irak és Irán rendezze békésen konfliktusát."

A DPA szerint az új OPEC-olajárak 1981. január 1-én lépnek hatályba és a szervezet 1981. május 25-én Genfben tartandó legközelebbi miniszteri konferenciájáig lesznek érvényben.

Radzsai a túszügyről

„Politikai természetű vagy más, hosszabb időt igénylő kérdések" már nem hátráltatják a túszügy megoldását — jelentette ki Radzsai iráni miniszterelnök kedden, miután alig tíz percig tartó találkozón elnyerte Khomeini ajatollah jóváhagyását az amerikai kormányzatnak továbbítandó és iráni részről immár végsőnek minősített üzenetre.

Irán — mint Radzsai fogalmazott — pusztán „pénzügyi garanciákat" vár az Egyesült Államok részéről, s „már vihetik is a kémeket". Radzsai nem részletezte, miben állnának az említett pénzügyi garanciák, amelyeket az algériai kormány közbeiktatásával kell Washingtonnak felajánlania. Nyugati hírügynökségek Baniszadr elnöknek a hét végén nyilvánosságra hozott nyilatkozatára utalnak, amelyet úgy értelmeznek, hogy az amerikai túszok szabadonbocsátása fejében Teherán beérné az amerikai bankokban elhelyezett betétek befagyasztásának feloldásával, de lemondana a megdöntött sah vagyonának visszaszolgáltatásáról és az Irán ellen benyújtott bírósági keresetek elejtéséről is.

A miniszterelnök szerint a most jóváhagyott döntést valószínűleg szerdán nyilvánosságra hozzák.

Radzsai a továbbiakban arra utalt, hogy Irán számára a túszügy már fölöslegesen időt rabló és terhes kérdéssé vált, s jelezte, hogy a probléma rövidesen, talán még karácsonyra végleg megoldódhat.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Madridi találkozó

A madridi találkozó résztvevői kedden munkabizottságokban tanácskoztak. A gazdasági együttműködés kérdéseivel foglalkozó munkabizottságban a közlekedésről és a szállításról folyó vitában felszólalt Meiszter Dávid külügyminisztériumi főosztályvezető, a magyar küldöttség helyettes vezetője. Hangsúlyozta a szállítás és a közlekedés kivételesen fontos szerepét az egyes országok gazdasági életében és a nemzetközi gazdasági kapcsolatokban. Ismertette és pozitívan értékelte a Magyar Népköztársaság szerződéses kapcsolatait a záróokmányt aláíró országokkal, és beszámolt Magyarországnak a szakosított nemzetközi szervezetekben — elsősorban az Európai Gazdasági Bizottságában — végzett hasznos tevékenységéről.

Az európai belvízi hajózásról szólva bírálta a mannheimi akták módosítását, amellyel az NSZK a Rajnán korlátozta mindazoknak az országoknak a szabad hajózását, amelyek nem tagjai az Európai Gazdasági Közösségnek.

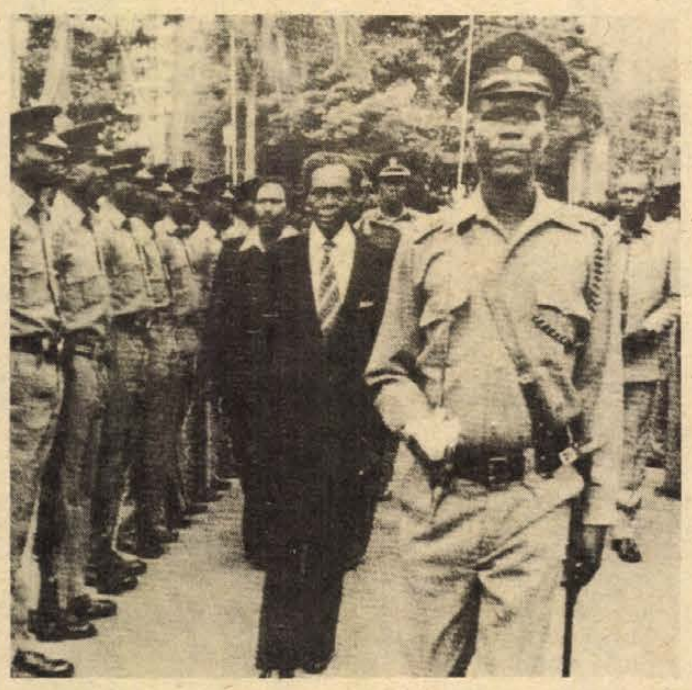
●

✦ LONDON: A londoni Brixton börtönéből kora hajnalban kiszökött három fogoly, köztük az IRA egyik tagja. Jerry Tueart tavaly óta volt vizsgálati fogságban robbantás és engedély nélküli fegyverviselés vádjával. Tueart és két, fegyveres rablásért elítélt társa alagúttal kötötték össze egymás melletti zárkájukat, majd tovább fúrtak a kerítés alatt a szabadba. A hajnali riadó óta különleges ellenőrzés alá helyezték Anglia repülőtereit és kikötőit.

Megérkezett a Csillagvárosba a Szojuz T—3 űrhajó legénysége: (balról jobbra): Oleg Makarov, Leonyid Kizim parancsnok és Gennadij Strekalov

✦ *ROMA: A „Vörös brigádok" terroristái újabb közleményt juttattak el az olasz hatóságokhoz a pénteken elrabolt Guido d'Urso igazságügyi tanácsosról. A kettes számú közleményt ismét egy mozi szemetesedényében találták meg névtelen telefonáló eligazítása nyomán. A közlemény ezúttal sem tartalmaz feltételeket. A „burzsoázia" elleni kirohanásokra, demagóg álbaloldali propagandaszólamokra szorítkozik, és általánosságban közli: az emberrablás része a „proletár foglyok kiszabadításának".*

✦ BILBAO: Az ETA baszk terrorszervezet katonai szárnya vállalta magára a december 11-én Eibarban, José Javier Moreno Castro rendőrfelügyelő ellen elkövetett halálos kimenetelű merényletet. Az ETA közleménye szerint a merénylet Suarez miniszterelnök baszkföldön tett „dicstelen látogatására" adott válasz.



Milton Obote, Uganda megválasztott elnöke, hivatali minőségében megszemléli a biztonsági rendőrség díszalakulatát

✦ *TOKIÓ: Japán hivatalos körökben élénk visszhangot keltett az a Bejrútban elhangzott bejelentés, hogy Jasszer Arafat, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet vezetője kész Japánba látogatni. Japán külügyi források a hír hallatán jelezték, hogy ha a látogatásra sor kerül, Szuzuki Zenko kormányfő is találkozni óhajt a PFSZ vezetőjével.*

✦ PÁRIZS: Kedden Párizsban Alain Poher, a francia szenátus elnöke fogadta a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa külügyi bizottságának küldöttségét, amely Borisz Ponomarjovnak, az SZKP KB PB póttagjának, a KB titkárának, a Legfelsőbb Tanács nemzetiségi tanácsa külügyi bizottsága elnökének vezetésével tartózkodik Franciaországban. A barátság és kölcsönös megértés légkörében lezajlott találkozón a felek megvitatták a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának és a francia szenátusnak a békéért, a biztonságért, az enyhülés továbbviteléért, és a fegyverkezési verseny megfékezéséért vívott harcban való együttműködését. Ezt követően a szovjet küldöttség a szenátus szovjet—francia baráti csoportjának tagjaival találkozott.

✦ *PHENJAN: Az amerikai 7. flotta és a dél-koreai haditengerészet egységeinek részvételével közös tengerészeti hadgyakorlat kezdődött a Koreai-félsziget partjainál. A hadgyakorlat Brown amerikai hadügyminiszter szóuli tárgyalásait követően kezdődött.*

✦ MOSZKVA: Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, szovjet külügyminiszter kedden fogadta Habib Mangalat, az Afgán Demokratikus Köztársaság újból kinevezett moszkvai nagykövetét. A szívélyes, elvtársi légkörű találkozón a szovjet—afgán kapcsolatok kérdéseiről cseréltek véleményt.

✦ *MOSZKVA: Kedden a Szovjetunióban Föld-körüli pályára juttatták a Kozmosz—1227 jelzésű mesterséges holdat. A szputnyik pályájának legfontosabb adatai: kezdeti keringési idő 89,5 perc, a Föld felszínétől mért legkisebb távolsága 209 kilométer, legnagyobb távolsága 325 kilométer, a pálya síkjának az egyenlítő síkjával bezárt szöge 72,9 fok. A mesterséges hold fedélzetén elhelyezett berendezések és műszerek kifogástalanul működnek.*

✦ HELSINKI: A finn fővárosban kedden befejezte konzultatív találkozóját a Béke-világtanács vezetősége. A találkozó befejezését követő sajtóértekezleten Romesh Chandra, a Béke-világtanács elnöke hangsúlyozta, hogy az időszerű nemzetközi kérdéseket és a békeharcosok feladatait áttekintő találkozón valamennyi felszólaló hangot adott a nemzetközi helyzet éleződése miatti aggodalomnak. A Béke-világtanács elnöke hangsúlyozta, hogy meg kell állítani mindazokat, akik háborús szakadékba próbálják sodorni a világot.

Ülést tartott a Magyar Nők Országos Tanácsa

A Magyar Nők Országos Tanácsa kedden ülést tartott a Parlamentben. Erdei Lászlóné időszerű kül- és belpolitikai kérdésekről tájékoztatta a tanács tagjait, majd az országos tanács személyi ügyekben döntött. Erdei Lászlónét, a Magyar Nők Országos Tanácsának elnökét — nyugállományba vonulása miatt, érdemei elismerése mellett — felmentette elnöki funkciójából.

A Magyar Nők Országos Tanácsa elnökévé Duschek Lajosnét választotta meg.

Az ülésen részt vett és felszólalt Baranyai Tibor, az MSZMP Központi Bizottságának osztályvezetője.

*

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Erdei Lászlónénak a szocializmus építésében kifejtett eddigi eredményes tevékenysége elismeréseként, nyugállományba vonulása alkalmából a Munka Vörös Zászló Érdemrendje kitüntetést adományozta. A kitüntetést a Parlamentben Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke adta át. Jelen volt Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára.

LAPZÁRTA

A PAP-hírügynökség moszkvai tudósítója kedden beszámolt arról, hogy sikeresen folyik a Szovjetunió és Lengyelország között szeptember 11-én aláírt megállapodás végrehajtása. A dokumentum néhány ipari termék és fogyasztási cikk pótlólagos szállításáról szól, s a termékek nagy része már megérkezett, vagy úton van Lengyelországba. Mint ismeretes, a megállapodás az államközi szerződésekben foglalt előirányzatokon felül 150 millió dollár értékű áru szállítását irja elő. A Szovjetunió ebben az évben a hitelekkel együtt 690 millió dollár értékű segítséget nyújt Lengyelországnak. Az 1981-es évben a segítség mértéke eléri az 1,3 milliárd dollárt.

*

Gdanskban kedden délután ünnepélyesen felavatták az 1970. decemberi tragikus események halottainak emlékművét. Az avató ünnepségen és a koszorúzáson jelen volt Henryk Jablonski államfő, a LEMP képviseletében Zdzislaw Kurowski, a LEMP KB titkára; a kormány képviseletében Jerzy Ozdowski miniszterelnök-helyettes; a katolikus egyház képviseletében Franciszek Macharski biboros. A „Szolidaritás" szakszervezeti szövetség vezetőségét képviselő Lech Walesa után Tadeusz Fiszbach, a LEMP KB Politikai Bizottságának póttagja, a gdanski vajdasági pártbizottság első titkára beszédében egységre szólított fel, hogy soha ne ismétlődjenek meg az 1970-es események, hangoztatta, hogy az állam érdekeit veszélyeztető jelenségekkel szemben fellépve biztosítani kell az ország szocialista fejlődését, és kijelentette, hogy a LEMP következetesen megvalósítja a megújulás programját.

Kommentár

Ultimátum és visszhang

„Példátlan" — ezt a jelzőt használja a világ egyik legnagyobb példányszámú napilapja, a tokiói Jomiuri Simbun az amerikai hadügyminiszter minősíthetetlen hangú követelőzésével kapcsolatban. A jelző a japán közvélemény alaphangja.

A búcsúzó Carter-kabinet képviselőjeként Harold Brown az elmúlt hét végén a japán fővárosban járt, és körülbelül olyan ellentmondást nem tűrő stílusban adta elő nem is kívánság-, hanem parancslistáját, mintha még mindig Macarthur tábornok csapatai tartanák megszállva a szigetországot.

Az amerikai megtorló-lépéseket kilátásba helyező Brown-követelés tartalma összhangban volt az agresszív formával. Konkrét számokat szabott meg a japán katonai kiadásokra, ezek 9,7 százalékos „rendkívüli emelését" követelte, és olyan apróságokat sürgetett, mint a japán alkotmány azonnali módosítását, természetesen a gyors hadseregfejlesztés érdekében.

Nem egy hírügynökség és japán lap úgy fogalmaz, hogy „Brown tokiói show-ja még a kormánypárt vezetőinek edzett idegeit is felborzolta". Olyannyira, hogy a közmondásosan udvarias japánok kénytelenek voltak emlékeztetni magas vendégüket egy általa, a jelek szerint feledni méltóztatott szokásra. Mármint arra, hogy egy ország költségvetési kulcsszámait mégsem egy másik ország fővárosában illik megállapítani . . .

Szuzuki Zenko japán kormányfő a nemzeti felháborodás hatására kénytelen volt nyilatkozatban letenni a garast a Brown-ultimátummal szemben. Kijelentette: annak megvalósítása „gazdasági-politikai feszültséget" eredményezne a szigetországban.

Az amerikai ultimátum viharos fogadtatásának ebben a közegében különös figyelmet érdemel az a másik hírcsokor, amely az Indiában elhangzott, jórészt ázsiai irányzatú Brezsnyev-javaslat pozitív japán fogadtatásáról szól. A szovjet államfő indítványait még a kormánypárt vezetéséhez közelálló Japan Times a „párbeszédre irányuló készség megnyilvánulásának" nevezi. Egy másik nagy japán lap, a Mainicsi Simbun — nyilvánvalóan a távozó Carter-kabinet ismert elutasító álláspontjára célozva — úgy fogalmaz, hogy a szovjet javaslatot „nem szabad kézlegyintéssel elintézni".

A Tokióból áradó, kétféle fogadtatásról szóló hírek a világnak és nem utolsósorban az új amerikai kormányzatnak szóló üzenetként foghatók fel. Lényege: a földkerekségen mindenütt jobban szeretik a párbeszédet, mint a diktátumok és ultimátumok politikáját.

Harmat Endre

Eredményes öt esztendő

Távfűtés huszonhatezer lakásban

1962-ben 300 pécsi lakás fűtésére hívták életre a Hőszolgáltató Vállalatot. Ma csaknem tízszer annyit – pontosan 26 050-et – lát el a megyében meleggel a Pécsi Távfűtő Vállalat, azaz a PÉTÁV. A tervidőszak 15 578 lakással indult, s azzal, hogy egy légköbméter éves hőfelhasználása 95 941 kalória volt. A tervidőszak végi lakásmennyiséget már ismerjük. És a hőfelhasználás? Nos, az pontosan 24 000 kalóriával – csökkent.

Kevesebb hőfelhasználás

Hanyecz László műszaki igazgatóhelyettestől mindenekelőtt erre kértünk magyarázatot, amikor a hőszolgáltatás öt esztendejét tettük a mérlegre. A 24 000 magyarázatához hozzátartozik, hogy a hosszabb-rövidebb ideig tartó üzemzavaroktól, no és a helyenként kétségtelenül meglévő szolgáltatási fogyatékosságoktól eltekintve nem az a jellemző, hogy fázunk a lakásban, még akkor sem, ha – főleg az idény elején és végén – divatos szidni az elégtelen fűtést. A hőfelhasználás negyedével csökkenése sem azt jelenti, hogy többet kell fagyoskodni. Egyszerűen arról van szó, hogy ezt egy sereg ésszerűsítéssel érték el. Pl. ma már nem épül új hőközpont – és a régieket is fokozatosan így építik át – automatikus hőfokszabályozás nélkül: az automatika a külső hőmérséklethez „rendel" vízhőmérsékletet, az indokolatlan túlfűtés tehát elkerülhető. Újabban szélérzékelőket is szerelnek már fel: ha túlzott a levegőmozgás, a rendszer „rádob néhány lapáttal". Szigorították az erőművi kapacitás menetrendjét is. Felmerült a belső újraszabályozás szükségessége is: ahová túl sok megy, onnan elvesznek; ahova pedig kevés jut, oda még adnak.

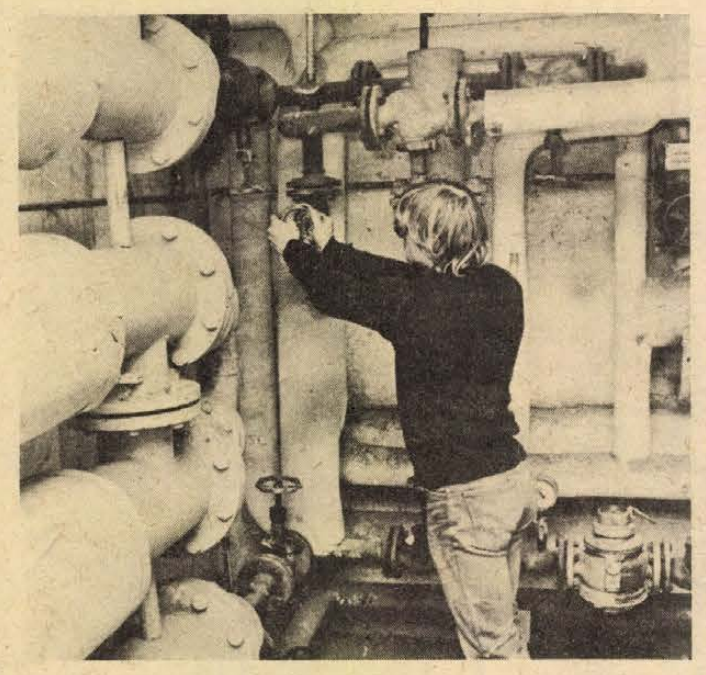
Ezt a hőt azonban meg kell termelni. A Hőerőműben 1974-ben beléptették a II. számú fűtőközpontot, ami a most véget érő tervidőszak pécsi lakásberuházásainak a kiszolgálására volt hivatott, s 130 megawatt teljesítményt jelentett. Újabb 130 megawattos hőkapacitás-fejlesztésként jelentkezett 1979-ben a III. számú fűtőközpont, ami már a hatodik ötéves tervet szolgálja majd. Ebből már tudhatjuk, hogy a hetedik ötéves tervhez új kapacitásra lesz szükség. A mostaniból ugyan marad még az 1986-ban induló tervidőszakra, de az ezt megelőző években elő kell készíteni az új beruházást.

A megtermelt hőt pedig el kell juttatni a felhasználás helyére. Az elmúlt években Nagyárpádon át megépült egy új – S–1 jelű – 4 km hosszú, 2 x 500 milliméteres gerincvezeték. 130 millió forintba került, s a tartószerkezetet úgy méretezték, hogy idővel még egy 700 mm-es vezetéket a vállára vehessen. Ez feltehetően 1984–85-ben épül majd meg, s ez a rendszer így már kiszolgálja a hetedik ötéves tervben a tovább terebélyesedő Lvov-Kertvárost. Épült egy 2 km-es, úgyancsak 2 x 500 mm-es gerincvezeték az újjászülető Budai városrész ellátására, ami egyúttal kiszolgálja a környék eddig ipari gőzt használó intézményeit. Megindult egy nagy rekonstrukciós munka is, amelynek az a célja, hogy létrehozza a pécsi távfűtés egységes rendszerét és a maximumra fokozza a hőszolgáltatás biztonságát.

Rekonstrukciók

Uránváros – tudjuk – széntüzelésű városnak indult, aztán megjelent a panelházakkal együtt a távfűtés is, és ma az egyedi olaj- és gázfűtéssel együtt négy fűtési rendszer él a nagy nyugati városrészben. E tervidőszakban a lakásfelújításokkal elkezdődött az egységes rendszerre való átállítás: a Kőrösi Csoma Sándor utcában már újra birtokukba vették a lakók az első házakat, amelyekben a cserépkályha átadta a helyét a radiátornak. A program folytatódik és az évtized végére talán kitisztul az égbolt Uránváros felett. Itt említhető meg, hogy 1977-ben befejezték Pécsett a központi gázbojleres melegvíz-szolgáltatás átállítását is mindazokban a házakban, ahol már jelen volt a távfűtés. Ezáltal jelentős gázkapacitás szabadult fel.

Említettük: 26 050 lakást fűt 1980 végén a PÉTÁV. Ennek a zöme természetesen Pécsett van: 20 és fél ezer lakás. Komló következik 2997, majd Mohács 1386, Siklós 705 és Szigetvár 523 lakással. S e mennyiség még gyarapszik: nemrég lépett a PÉTÁV „ügyfeleinek" sorába 120 lakással az első baranyai nagyközség, Szentlőrinc. A városok közül Mohácson e tervidőszakban épült ki egy 11 megawattosra bővített fűtőmű és a gerincvezeték segítségével a távfűtőrendszer. Siklóson megépült a 2. sz. fűtőerőmű 4 megawatt teljesítménnyel. Szigetvárott a termálfűtés helyébe lépett az új kórház kazánházára 3 millió forintos költséggel telepített 4 megawattos hőközpont, ami a Lenin városrész fűtését látja el. Itt ezzel együtt kicserélték a radiátorokat is. Mint ismeretes, az alacsony hőfokú termálvíz miatt kétszeres méretezésű radiátorokra volt szükség.



Áramszünet után ellenőrzik a berendezéseket az Építők útja egyik hőelosztójában Fotó: Proksza L.

Kiegyenesedik a Verseny utca

A PÉTÁV teljesen új tevékenységi köreként jelent meg ebben a tervidőszakban a Ivov-kertvárosi, most már kb. 6 kilométernyi közműalagút- és -folyosó-rendszer felügyeletének az átvétele. A megyére kiterjedő és egyre növekvő tevékenység megfelelő kiszolgálása végett a vállalatnak saját magára is gondolnia kell. A kiszolgáló egységek fejlesztése egyre halaszthatatlanabb. Központi karbantartó telephelyre, távfűtő szakmunkásokat is képző iparitanuló-bázisra, központi raktárra stb. van szükség. E célra megvette a PÉTÁV a MÁV Verseny utcai kertészetét – itt épül tel az új telep, s vele együtt – végre! – kiegyenesedik a Verseny utca is.

H. I.

Lakások a tetőtérben

Kőrösi Csoma Sándor utcai lehetőségek

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat adatai alapján 1960 és 1970 között Pécsett hatszáz lakás épült a tetőterekben. Az elmúlt tíz évben azonban csak néhány helyen. A vállalkozói kedv a bonyolult szabályozás miatt hagyott alább. A beruházókat és a tervezőket is elsősorban az érdekli; milyen anyagi feltételek között építkezhetnek? Hogyan lehetnek olcsóbbak ezek a lakások? És miként támogathatják dolgozóikat a vállalatok? Eddig eléggé tisztázatlan kérdések voltak ezek, amelyekre most választ ad az új lakáskódex.

Vannak, akik mégsem várnak. A kedvező lehetőségeket kihasználva belevágtak az építésbe.

Egy-két épület homlokzatán a tető alatt ablakokat nyitottak — egyelőre ezek jelzik, ott készül valami. Pécsett, a Kőrösi Csoma Sándor utcában tavaly kezdte meg a páratlan számozású oldalon az épületek felújítását a PIK. Akkor született az elhatározás: a rekonstrukcióval egyidőben beépíthetik a tetőtereket is. A munkálatok idejére a lakókat kiköltöztették, s a tetőtér lakásokat akkor adják át a magánépítkezőknek, amikor a visszaköltözőket már nem zavarják a belső szerelésekkel. A 7. és 9. számú házban akár már ezekben a hetekben megkezdhetik az új otthon kialakítását.

Nagy alapterületű lakások

A Kőrösi Csoma Sándor utcában hét épületben tizenöt lakást épít öt vállalat: így oldja meg dolgozóinak lakásigényét a MÁV Pécsi Igazgatósága, a 12-es Volán, a PTV, a Pécsi Építő Szövetkezet, valamint a PIK. Nyolcvan-kilencven négyzetméter alapterületű otthonokat építenek a fiatalok vállalati támogatással, kalákában. Brigádok, építkező baráti társaságok verbuválódnak, ki-ki szaktudása szerint hozzálát a munkához. A PIK éppen a leendő lakók érdekében ragaszkodik a vállalatok felelős támogatásához, így látja biztosítottnak, hogy hosszú távra, a szigorú műszaki előírásoknak is megfelelő otthonok létesülnek. Csakhogy úgy lehetnek ezek a lakások minél olcsóbbak, ha a bérlők saját munkájukat adják a költségekhez. Az érdekük az, hogy minél kisebb összeget tegyenek le indulásnál az asztalra.

Szerződés előtt

Hogyan segítheti őket a munkáltató? Pénzösszeggel az érvényben lévő szabályok között nemigen. Adhat kedvezményes építőanyagot, biztosíthatja a szállítást. Az alaptőkéhez csak azon a sokat emlegetett kiskapun keresztül járulhat hozzá, mert másként épp emiatt húzódik el az építkezés.

Hamarosan szerződést köt a PIK, mint a leendő lakások gazdája, a vállalatokkal. Hogy mikor lesznek lakások a Kőrösi Csoma Sándor utcai épületek tetőterében, attól függ, merik-e vállalni a vezetők az egyelőre szabálytalan megoldásokat egy jó ügy érdekében?

Gáldonyi Magdolna

Napi 24000 köbmétert tisztít a „Multigrád"

Szennyvízből ipari víz

Szabadalom a pécsi szennyvíztelepen

Hatévi munka, rengeteg számítás, s még több kísérlet sikerét igazolja az a próbaüzem, amely jelenleg folyik a Pécsi Vízmű szennyvíztelepén. Az új berendezés – amelyet a MÉLYÉPTERV-vel közösen fejlesztettek ki – szolgálati szabadalom, s a neve Multigrád. Egy olyan új rendszerű szűrőberendezés, amely a biológiailag tisztított szennyvíz utótisztítására alkalmas.

A biológiai tisztítás után ugyanis nagy mennyiségben tartalmaz lebegő anyagokat a szennyvíz, ezért ipari célokra való, újbóli felhasználásra alkalmatlan. A hagyományos egy-, illetve többrétegű szűrők építése, üzemeltetése meglehetősen drága, s mindemellett a tisztítás hatásfoka sem volt kielégítő.

A Multigrád szűrőágya egyszerű kvarckavics, a szennyvizet alulról felfelé, vagyis a gravitációval ellentétes irányban áramoltatják benne, a szűrőágyban a szemcseméret alulról felfelé egyenletesen csökken. A lerakódott szennyezőanyag egyszerűen eltávolítható azzal, hogy az öblítővizet a szűrési sebességnek mintegy tízszeresével áramoltatják.

Az új berendezés a hagyományosakkal szemben számos előnnyel rendelkezik. Széles a felhasználhatósági területe (kis és közepes felszíni vízszűrés, strandvízforgatás stb.) nagy lebegőanyag-felvevő kapacitás, kicsi a nyomásigénye, energiatakarékos az üzemeltetése. Állandó kezelőszemélyzetet nem igényel, viszonylag egyszerű vezérléssel automatizálható.

A Pécsett létesült szűrőállomás 20 millió forintért épült, naponta átlagosan 24 000 köbméter vizet tisztít, de maximális teljesítménye eléri a 36 000 köbmétert is.

Mit jelent ez a teljesítmény? A próbaüzem tapasztalatai szerint a Pécsi Bőrgyár teljes ipari-vízigényének a nyolcszorosát is adni tudja. Figyelemre méltó eredmény ez, hiszen azt jelenti, hogy megbízható alapot nyújt az esetleges, vízigényes ipar későbbi telepítéséhez is. Egy ennél kisebb, olcsóbb létesítmény például könnyedén megoldaná a harkányi fürdő rendszeres víztisztítását is.

Jól jár a Multigráddal a környezetvédelem is, hiszen az utótisztított víz nem szennyezi élővizeinket.

K. Gy.

Iskolák a szép környezetért

Megújuló parkok

Iskolák versengenek egymással abban, hogy melyikük tudja szebbé, tisztábbá varázsolni környezetét. Már korábban hírt adtunk arról, hogy a Városi Tanács építési és közlekedési osztálya, valamint a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat megállapodást kötött több pécsi általános iskolával, s ennek értelmében a gyerekek nemcsak iskolájuk kertjét, udvarát, hanem a környéken levő zöldterületeket is rendben tartják.

Auth András, a Tolbuhin úti iskola igazgatója:

— Az iskola úttörőcsapata két dologra vállalkozott. Nem messze tőlünk van a rendkívül elhanyagolt Fekete Gyémánt téri park. Megígérték, hogy rendbehozzák és utána folyamatosan gondozzák. A szerszámokat s az ehhez szükséges dolgokat a Kertészeti Vállalat adja. Ebbe a munkába inkább csak a nagyobb gyerekeket lehet bevonni, de a másikban minden tanulónk részt vesz. S ez lesz a nehezebb. Az iskola előtt van a buszmegálló, amely állandóan szemetes, tele csikkekkel, jegyekkel, egyéb hulladékkal. A megálló és az iskola kerítése között egy árok húzódik, ahová a szél behordja szinte az összes szemetet. A gyerekek ennek a területnek az állandó tisztán tartását is elvállalták. A rajok kéthetenként váltják majd egymást. A kertészeti vállalat biztosítja a szeméttartót is, hogy a gyerekek tudják hová tenni amit összegyűjtöttek. Hatszázan fognak ezen dolgozni egész évben. Mi csak egyetlen dologtól félünk: attól, hogy a járókelők továbbra is szemetelni fognak, s nem becsülik majd meg ezt a nem túl kellemes munkát.

Kaszás István, az Anikó utcai iskola igazgatója: Körülöttünk alig akad fa vagy bokor. A mi feladatunk az, hogy eltüntessük a környezet sivár egyhangúságát. Ehhez hozzátartozik, hogy iskolánk területén belül is fásítunk, hiszen az épület új, környezete már rendezett, de a parkosítást még nem kezdték el. Ősszel két alkalommal már dolgoztak a gyerekek: az iskola környékén, az Anikó utcában gyomtalanítottak, sőt csemetéket is ültettek. Terveinkben továbbra is ez szerepel: faültetés, zöldövezet kialakítása. Vállaltuk a Melinda utcai grund és játszótér tisztán tartását, a közeli parkban a szökőkút gondozását, amibe sajnos sokan beledobálják a szemetet.

Szikszay Tiborné, a Radnóti utcai — közismert nevén Építők úti — iskola igazgatója:

— 3400 órát fordítanak tanulóink jövőre a környezetvédelemre: az iskola parkosított részét, az udvart, a kerítésen kívüli területet és a grundot gondozzák. Ősszel egyébként a lombokat már mi takarítottuk el. Felváltva dolgozik tavasztól majd 440 gyerek; erre a munkára szántuk az év valamennyi hétfőjét. Egyik napközis csoportunk pedig a Tüzér utcai szociális otthon parkját gondozza majd rendszeresen.

Dücső Csilla

HÍREK

1980. DECEMBER
17
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

LÁZÁR nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.27 — nyugszik 15.54 órakor.
A Hold kél 13.26 — nyugszik 1.40 órakor.

Százhetvenöt évvel ezelőtt, 1800. december 17-én született Andódon, és 66 éves korában, 1866 szeptemberében hunyt el Pesten Czuczor Gergely költő és nyelvész, akadémikus. Jobbágy sorból származott; 1817-ben belépett a bencésrendbe, akkor kapta eredeti István keresztneve helyett a Gergelyt. Többek között Pannonhalmán, Győrött és Pesten tanult; 1824-től hosszú éveken át gimnáziumi tanár volt, egyebek közt Komáromban, illetve Győrött. 1845 és 1866 között Pesten szerkesztette az akadémiai nagyszótárt. Nevét az Augsburgi ütközet című, 1824-ben publikált eposza tette ismertté. Később is írt eposzokat (Aradi gyülés, Botond), majd balladákat (Szondi, Kont, Hunyadi) és népdalokat is, amelyek közül több országszerte elterjedt, így a Szántólegény dala, illetve a Fúj, süvít a Mátra szele kezdetű.

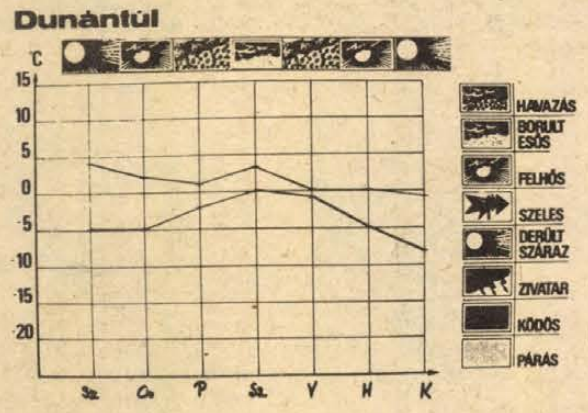
A magyar romantikus nemzeti eposz egyik megteremtője volt. Népies életképei közül ma is hatásos A falusi kislány Pesten. 1848. december 21-én Kossuth Hírlapjában jelent meg királyellenes forradalmi verse, a Riadó, amelyért az önkényuralom hatévi várfogságra ítélte. 1851-ben szabadult Kufsteinből, s attól kezdve haláláig Pesten élt.

Változékony idő várható

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

Az elmúlt hét elején hideg, téli időjárás volt hazánkban. Az erős éjszakai lehülések következtében hajnalban általában —10 fok körüli hőmérsékleteket mértek.

A nappali felmelegedés gyenge volt, kora délután is fagypont alatt maradt a hőmérséklet. Számottevő csapadék sehol sem hullott. A hét közepén gyors melegedés kezdődött. Az elmúlt hét elején ugyanis délnyugat-európai centrummal egy anticiklon épült fel, és ennek áramlási rendszerében nyugatról, északnyugatról a magasban enyhe levegő áramlott hazánk fölé. A Kárpát-medencét addig kitöltő hideg levegő helyét az érkező enyhe levegő foglalta el. A hőmérsékleti minimumok és maximumok jelentősen emelkedtek, így kora délután több helyen plusz 10 fokot is mértek. A nagy melegedés hatására az országban meglévő 5—50 cm-es hótakaró gyors olvadásnak indult.



A következő egy hét folyamán váltékony időre lehet számítani. Időnként erősen megnövekszik a felhőzet, és eső, helyenként futó hózápor várható.

A hőmérsékleti maximumok általában —1, plusz 4 fok között alakulnak. A minimumok eleinte 0, —5, az időszak végén —3, —8 fok között várhatók.

Pécsi tudományos kutató sikere

Az országos és tárcaszintű távlati tudományos kutatások körében benyújtott pályamunkáért a Magyar Tudományos Akadémia elnökének jutalmát nyerte el dr. Tamás Lajos, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karának docense.

A „Polgári jogi szerződések és a beruházáspolitika" című munka különös figyelmet szentel a szerződési fegyelem kérdéseinek, s a téma aktualitását a jelentős erkölcsi elismerés is jelzi.

◆

— **Lisztcsomagoló gép.** A Pécsi Gőzmalomban 9 millió forint értékű NSZK lisztcsomagoló gépet helyeztek üzembe, ennek a gépnek termelésével fedezik Pécsett az egy- és kétkilós csomagoltliszt-ellátást.

— **Ezüstvasárnapi forgalom.** A Meruker ezüstvasárnap pécsi és megyei üzleteiben mintegy 2 millió forintos forgalmat bonyolított le, aranyvasárnap 2,5 millió forintos forgalomra számítanak.

— **Befejezték a kukoricaaratást.** Tegnap hajnalra a pécs-reménypusztai Új Élet Termelőszövetkezetben befejezték a pontosan két hónapja folyó kukoricabetakarítás munkáját. Az 1200 hektáros területen üzemi átlagban hektáronként 76,8 mázsás termést értek el.

◆

Az MNB hitelfelvételi megállapodása

A Magyar Nemzeti Bank képviselői kedden Londonban hitelfelvételi megállapodást írtak alá az NSZK-beli Dresdner Bank International, az angol Llyod Bank International LTD és az amerikai Manufacturers Hanover LTD által szervezett nemzetközi bankkonzorciummal. A hitel összege 300 millió dollár, azonban dolláron kívül más devizában is igénybe vehető. Negyvenkét bank vesz részt a hitel folyósításában, a visszafizetés nyolc év alatt történik. A kamatterhek a nemzetközileg kedvező megítélésű adósok részére nyújtott hitelek feltételeivel egyeznek meg. A hitel exportfejlesztési beruházások finanszírozását szolgálja.

Nívódíjas baranyai együttesek

Hétfőn osztották ki a Népművelési Intézet minden évben odaítélt nívódíjait 37 hazai amatőr együttesnek és szólistának. A baranyai amatőr művészeti ágak közül nívódíjban részesült eddigi egyenletes színvonalú munkájáért, valamint az idei fesztiválokon nyújtott szerepléséért a Pécsvárad és Vidéke Áfész Töttös Sándor vezette Zengővárkonyi Népiegyüttese, valamint a Szentlőrinc és Vidéke Áfésznek Szarukán Istvánné által vezetett Százszorszép bábcsoportja.

◆

— **Cserjésítés.** A Kertészeti és Parképítő Vállalat befejezte őszi cserjeültetését. Városszerte egész évben 81 000-et ültettek ki, ebből 51 000 cserjét most ősszel.

◆

Esküvő

CSÓR GYÖNGYI
és
ŐSZ LÁSZLÓ
értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1980. december 19-én délután 13.30 órakor házasságot kötünk a központi házasságkötő teremben. Hunyadi út 2. sz.

BALOG ERZSÉBET
és
KOCSIS JÁNOS
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket és barátaikat, hogy 1980. december 19-én 16.30-kor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

FEKETE JOLÁN
és
JÓNI SÁNDOR
ezúton értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. december 20-án 14.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KÚTI ERIKA
és
ŐZSE ISTVÁN
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. december 19-én 13.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

A rendőrség felhívása

A Budapest, XVIII., Keszőcs utcai bölcsődéből december 15-én, hétfőn 15 óra 30 perckor a szülők engedélye nélkül elvitték Csapanszkij Orsolya 2 éves gyermeket. A rendőrség megállapította, hogy a kislányt — rokoni kapcsolatra hivatkozva — egy ismeretlen nő vitte magával, utoljára hétfőn délután 16 órakor Budapesten a XVIII., Nefelejcs utca és Cserép utca sarkán látták őket.

A gyermek személyleírása: 95—100 centi magas, közepes testalkatú, szőke hajú, mely a fülét takarja, szeme kék, arca kerek, telt, 18 foga van, bal 3-as foga ferdén nőtt. Ruházata: sárga, kötött pomponos sapka, piros színű, orkánból készült kapucnis overál, kék-fehér pöttyös zsebbel, a kapucnin kék csík van, bordó színű, 22-es méretű bundabéléses csizma.

A nő személyleírása: körülbelül 30 éves, 165—167 centi magas, kissé molett testalkatú, haja festett, vörösesbarna, vállig érő, arca ovális, kissé szeplős. Ruházata: sötét, valószínűleg fekete színű, hosszú bőrkabát, rózsás kendő, sötét színű csizma.

A rendőrség kéri a lakosságot, hogy aki az esemény körülményeiről, a gyermek hollétéről érdemleges adatokkal rendelkezik, értesítse a budapesti rendőr-főkapitányságot, a 123-456/17-87-es vagy a 07-es fogadóállomáson, illetve a legközelebbi rendőrségi szervet.

A közélet hírei

Tegnap Baranyába érkezett a KISZ KB vendégeként hazánkban tartózkodó finn ifjúsági delegáció, Masti Venhanemnek, a finn Centrum Párt Ifjúsági Szövetsége elnökének vezetésével. A delegációt a KISZ Baranya megyei Bizottságán fogadta dr. Varga-Sabján László, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára. A finn vendégek ellátogattak a Pécsi Tudományegyetemre és a baksai Ezüstkalász Termelőszövetkezetbe. A delegáció ma, (szerdán) reggel utazott el Pécsről.

✲

Leningrádba utazott ma dr. Varga-Sabján László, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára, ahol a szocialista országok ifjúsági szervezetei által rendezett ifjúságmozgalom-történeti konferencián vesz részt.

◆

— **Falközi silókat** készített a Mohácsi Építőipari Szövetkezet Sombereken Erdőföld-pusztán, valamint a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát károlymajori és babarci üzemében. A szövetkezet a technológiai szerelésben is segített.

— **A cukorbeteg gyermekek** megsegítésére kommunista műszakot tartott a Pécsi Vasasipari Szövetkezet Fürst S. úti vasöntödéjének 70 fős kollektívája. A Május 1. és Április 4. szocialista brigádok több mint 10 000 forintot ajánlottak fel bérükből.

Jogi tanácsadás

A Dunántúli Napló szerkesztősége december 17-én, szerdán délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart székházában (Pécs, Hunyadi út 11.). A tanácsadás díjtalan.

◆

— **Kesztyűexport.** A Pécsi Kesztyűgyár csütörtökön szállítja a Szovjetunióba az ez évi export utolsó tételét, mintegy 120 000 pár férfi és női bélelt sertés- és nappabőr kesztyűt.

◆

Közlemény

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy december 18-án a községi gyermeküdülőből 10.10-kor, a parádfürdői gyermeküdülőből a gyermekek 16.20-kor érkeznek haza.

Kérjük a szülőket, hogy a gyerekeket a főpályaudvaron várják.

✲

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat értesíti a lakosságot és a közületeket, hogy december, illetve január hónapokban az ünnepekre való tekintettel a szemétszállítást az alábbiak szerint biztosítja az esedékes napi járatok szerint:

december 25-én nem lesz szemétszállítás, december 26-án csak 1,1 köbméteres konténerszállítás lesz. December 27-én rendes szemétszállítási nap. December 28-án nem lesz szemétszállítás. Január 1-én nem lesz szemétszállítás. Január 2—3-án rendes szemétszállítási nap. Január 4-én nem lesz szemétszállítás.

Kérik a lakosságot, hogy a házi szemetet időben készítsék ki a maradéktalan és torlódásmentes elszállítás érdekében.

— **Beiglivásár.** A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat az ünnepek előtt a Virág cukrászdában és a Szliven étteremben beiglivásárt rendez: 15 mázsát értékesítenek.

— **Aszfaltozás.** A Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat hétfőn befejezte a Czinderi utca aszfaltozását, két nap alatt 400 000 forint értékű munkát végeztek. Tegnap a Gyermekkórház udvarát aszfaltozták, ahogy a munkát befejezik, a Kertvárosban folytatják a megkezdett utak aszfaltozását.

Rendezvények

— Miért Verdi? — címmel szervezett előadást a Liász-klub zenei stúdiója. Az előadás ma — december 17-én — délután 16 órai kezdettel lesz a Pécs, Déryné utca 9. szám alatti Liász klubban.

✲

— Sellyei Sarolta és Panyik István pécsi fotóművészek Kréta, Műkéné, Trója című, nemrég megjelent közös fotóalbumukat dedikálják ma, szerdán délután 4 és 5 óra között az uránvárosi Hunyadi János könyvesboltban.

✲

— Műsoros évadzáró klubfoglalkozást tartanak december 17-én 17 órakor a pécsi Mozgalmi Ház nyugdíjasklubjának tagjai. A műsorban az Építők úti iskola tanulói lépnek föl, Keresztúri Erika népdalokat énekel.

✲

— Kertbarátok klubja. Szaktanácsadással egybekötött kertbarát klubnap lesz 18-án, csütörtökön Pécsett, a HNF Pécs városi Bizottságának épületében. A 16 órakor kezdődő klubnapon a borok házasításáról, a hordók tárolásáról, kezeléséről lesz szó. A szaktanácsadó Havrán István pincemester.

✲

— Ancsel Éva filozófussal beszélget ma, szerdán este 6 órakor a pécsi Nevelők Házában dr. Csizmadia Sándor, a POTE adjunktusa a Beszélgetések tudományról, művészetről sorozat keretében.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A szerelem pillanatai (este 7 órakor) Csortos bérlet.

Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (du. fél 3) Csiky/B bérlet.

HANGVERSENY

Liszt Terem: Liszt-bérlet III. hangversenye (19.30 órakor)

MOZI

Petőfi: Futárszolgálat (fél 3, fél 5) Üvegtörés (fél 7) Csendestárs (fél 9)

Kossuth: Liliomfi (10, 12, 2, 4) A világ rendje és biztonsága (6) Üvegtörés (8)

Ságvári: Az Acélváros titka (fél 4) A tanú (fél 6, fél 8) **Tanárképző Főiskola:** Severino (5) PMMF filmklub (fél 8) **Heő. Műv. O.:** Az árnyékbokszoló (8) **Rákóczi:** Júliusi találkozás (5, 7) **Vasas, Kodály:** Egy másik férfi és egy másik nő (fél 6) **Mohács:** Lavina (6) Válaszút előtt (8) **Komló, Zrínyi:** Hintónjáró szerelem (4) Stadion-akció (6, 8) **Komló, Május 1.:** Apokalipszis most (fél 5)

53.

Lilian és a Dottore beszélgetnek. Odakint már hajnalodik.

— Nos, kedves Lilian, itt az eredmény.

— Köszönöm, Dottore. Majd átnézem reggel. Most nagyon fáradt vagyok.

— Lilian, kötelességemnek tartom fölhívni a figyelmét egy apróságra. Bertram agyának van egy pontja, amely nem válaszol. Semmilyen impulzus hatására nem változik a frekvenciagörbe.

— És? Miért baj ez?

— Azért, kedves Lilian, mert ez azt jelenti, hogy az agynak ez a része csak *nekünk* nem válaszol.

— Hát akkor kinek?

— Ezt én nem tudom. Csak azt tudom, hogy ez azt jelenti, hogy Bertram agyának ez a része *másnak* válaszol, méghozzá folyamatosan.

— És hogyan?

— Bioáramokat sugároz, adóként működik. Aki ezeket a bioáramokat fölfogja, az mindent tud, ami a főnökünk agyán átfut.

— Ezek szerint... arra gondol, hogy...

— Igen. Arra gondolok, hogy az MGB elvesztette a csatát.

— És most mi lesz, Dottore?

— Semmi. Bertram fölébred, és végzi tovább a dolgát. De valaki vagy valakik vagy valami minden gondolatáról tudni fog.

— De ki?

— Ezt nem tudom, Lilian...

— És mi a teendő?

— Nem tudom. Én mindenesetre fölmondok. Az MGB elvesztette a csatát. Mit ér az olyan hírszerző, akinek minden híréről más is azonnal tud?

— Dottore, eszembe jutott valami!

— Tessék, hallgatom.

— Ha mondjuk maga átvenné a hatalmat... ha Bertramot kiiktatnánk... akkor az MGB talán valami előnyhöz juthatna... Hiszen csak Bertram agyában van leadó...

— Legalábbis így tudjuk.

— Az én agyamat Bertram átvilágíttatta. Az én agyamban is van leadó, Dottore?

— Nem tudom. Bertram csak néhány hülyeségre volt kíváncsi, mert Bertram szerelmes. De a maga kérdései sokkal komplexebbek voltak. Lilian, a maga kérdései nem egyszerűen egy szerelmes nő kérdései voltak... Maga másra volt kíváncsi.

— Ugyan...

— Nekem mindegy, Lilian... én úgyis fölmondok. A maga kérdései felölelték Bertram egész eddigi és mostani működését. Maga túlságosan is kíváncsi volt, Lilian! Magát nem is Bertram agya érdekelte, hanem az MGB egész működése, felépítése, szervezete, sejtjei, eszközei, katonái!

— Dottore! Ön túlságosan messzire merészkedik. De én megbízom magában... Vegye át a hatalmat!

— Nem lehet, Lilian, sajnos nem lehet. Én egy egyszerű orvos vagyok, még akkor is, ha egy ügynökségben dolgozom csak. Itt is emberek vannak, és itt is vannak orvosi problémák. És ezek a pompás műszerek! Engem a hírszerzés nem érdekel.

— Nos, akkor ébressze föl a főnököt, Dottore.

— Hadd aludjon reggelig. Egyébként, a viszontlátásra... engem nem lát többé. A felmondásom ott van Bertram ágya mellett.

— A felmondásban hivatkozik valamire? Mondjuk, énrám?

— Nem, Lilian, nem. Mondtam már, hogy én nem vagyok hírszerző. Nem vágyom efféle érdemekre.

(Folytatása következik)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: Zenekari muzsika. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Tarka mese, kis mese. 10.05: Kagylózene. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Kritikusok fóruma. 11.00: Kamaramuzsika. 11.30: Operettfelvételekből. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 14.10: Kóruspódium. 14.31: Így láttam Bartókot. 15.10: Bemutatjuk új felvételeinket. 15.26: MR 10—14. 16.10: Érdemes-e beülni?... avagy művezetők az iskolapadban. 16.35: Magyar fúvószene. 17.07: A Délutáni Rádiószínház. Rádiójáték. 17.36: Szimfonikus zene. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 20.00: Gondolat. 20.45: Népdalest. 21.35: Operaáriák. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Gordonka-zongora szonáta. 22.51: Tervezzük az ember minőségét. 23.06: Barokk versenyművek. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Könnyűzene — hangszerszólók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Színes népi muzsika. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: A Magyar Rádió népi zenekara játszik. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Két otthon között. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig... 14.00: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. 14.15: Csárdások. 14.35: Slágermúzeum. 15.26: Dunajevszkij operettjeiből. 16.00: Mindenki iskolája. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Könnyűzenei stúdiónk felvételeiből. 17.10: Tallózás. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Operettrészletek. 19.25: Népzene az Észt Rádió műsorából. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: A Magyar Rádió automata közönségszolgálata. 22.30: Szórakoztató zene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Etika és filozófia középiskolásoknak. 9.30: Matuz István fuvolázik. 9.44: Zenekari muzsika. 11.05: Mai lapp költők versei. 11.25: Operarészletek. 12.35: Melis György nótákat énekel, Kállai Kiss Ernő klarinétozik. 13.07: A kamarazene kedvelőinek. 14.39: Regényírás — szolgálati szabályzat nélkül? 15.13: Szimfonikus zene. 16.51: Öt földrész zenéje. Madagaszkár. 17.00: A mathézis a gyertya. 17.30: Magnóról magnóra. 18.15: Szöktetés a szerájból. Operarészletek. 19.05: Iskolarádió. 19.40: Kapcsoljuk a Magyar Tudományos Akadémia kongresszusi termét. Közben: kb. 20.25: Dr. Krupa Andrással, a TIT Békés megyei titkárával Pálréti Ágoston beszélget. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: Dzsesszfelvételekből. 21.45: Otto Klemperer vezényli a Philharmonia és az Új Philharmonia zenekart.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: A 13! Az öttől hatig különkiadása. Szerkesztő: Kovács Imre. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek, információk. — Vendégeink voltak: a zágrábi Lado együttes. — Az MDDSZ nemzetközi kapcsolatai. Gyurok György sorozata. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája: Zenés beszélgetés pécsi diákokkal. Riporter: Reil József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.30: Tévétorna (ism., sz.). 8.35: Iskolatévé. Angol nyelv. Középiskola IV. o. (sz.). 9.05: Rajz. 1—4. o. (sz.) 9.25: Delta (ism.). 9.45: Sándor Mátyás (ism., sz.). 10.45: Lehet egy kérdéssel több? (ism., sz.). 11.15: Margot Werner műsora (ism., sz.). 15.05: Iskolatévé. Rajz (ism., sz.). 15.30: Kamera. 16.20: Hírek. 16.25: Monïdlo. Lengyel film. 17.00: Reklám. 17.10: Felkínálom. 17.50: Che kézjegye. A Horizont szerkesztőség műsora. 18.05: Az Országházból jelentjük... (sz.). 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Az Angyal visszatér. Angol bűnügyi filmsorozat. A diplomata lánya (sz.). 20.50: Szépteremtő kaláka. Népművészek Erdélyben. 21.50: Tisztelendők. Libanon. III. rész. Húsvét Libanonban (sz.). 22.50: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Farkas Ferenc 75 éves. A bűvös szekrény. Az opera tévéváltozata (ism., sz.). 21.05: Tv-híradó 2. (sz.). 21.25: A. Gelman: Éjszakai utazás. Színmű két felvonásban. 23.00: Reklám.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Kis sláger. 18.15: Művelődési adás. 18.45: Zenebarátok. 19.15: Raizfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Aktuális szerda. 21.30: Pop non stop. 22.30: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.30: Tanya Mali Ritben — drámasorozat. 19.55: Ma este. 20.00: Bíróság — színházi előadás. 21.15: Huszonnégy óra. 21.35: Válogatás az iskolatelevízió műsoraiból. 22.05: Zenei műterem.

időjárás

Várható időjárás szerda estig: eleinte túlnyomóan borult idő, az Alföldön is többfelé általában gyenge esővel. Később lassanként csökkenő felhőzet, egyre több helyen megszűnő esővel. Eleinte gyenge, változó irányú, majd megerősödő és északnyugatira forduló szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2 és plusz 3 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 3 és 8 fok között.

Vita az MTESZ-ben a megyei terv-koncepcióról

Ötezerötszáz műszaki és természettudományi szakember képviseletében mondtak véleményt az MTESZ Baranya megyei Szervezete végrehajtó bizottsági ülésén tegnap a pécsi Technika Házában. Az ülésen Sajgó Jenő, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága gazdaságpolitikai osztályvezető-helyettese körvonalazta a gazdaságpolitikai célok megvalósításának megyei feladatait a hatodik 5 éves terv időszakában, majd Piti Zoltán, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese ismertette a Baranya megyei tanácsi gazdaság hatodik ötéves fejlesztési koncepcióját. Mindezek felett mondtak kritikát, s tettek javaslatot a végrehajtó bizottság tagjai. Többek között szorgalmazták a nyugdíjasok helyzete javításának fokozottabb szem előtt tartását, több szociális otthoni férőhely létesítését, Pécs történelmi belvárosa forgalmi leterheltségének mérséklését, a városban fürdő és nagyobb alapterületű fedett uszoda létesítését, az új Technika Háza megépítését. A liász-programra való tekintettel javasolták a bányászok lakta peremkerületek fejlesztését, Hird és Vasas között bányászlakások építését. Pécsett és a többi városban a magánlakás-építőknek telkek biztosítását. A vitán részt vett és felszólalt Lindner Sándor, az MSZMP KB munkatársa, aki többek között úgy vélekedett, a helyi sajátosságok figyelembe vételével készült megyei tervkoncepció jó irányba mutat.

*

Dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese, az MTESZ megyei elnöke vezetésével három tagú küldöttség utazott tegnap Eszékre, ahol a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége Baranya megyei Szervezete képviseletében a jövő évre szóló együttműködési munkaprogramról tárgyalnak az eszéki társszervezet vezetőivel.

Így közlekedünk mi

Kátyúk, bosszúságok

A Patyolat megint nem marad munka nélkül. A tegnap reggeli szemerkélő esőt alighanem több kabát, nadrág, maxiszoknya bánta. Nem mintha az esőcseppek ártottak volna meg nekik, inkább azok az autók, amelyek a tócsákon áthajtva „beterítettek" jó pár járókelőt. S erről a gépjárművezetők csak részben tehetnek.

Mert kátyúk még jócskán fellelhetők a pécsi utcákon. Olyanok is, amelyeket csak az utolsó pillanatban lehet észrevenni, amikor már szinte késő. Amikor már az első kerekek utat törnek a víztengeren, nem várt „áldásban" részesítve a járdákon gyanútlanul haladókat, a buszmegállókban álldogálókat. Való igaz, azért a pilóták is számíthatnak ilyenekre, s ezzel elérhetik: nem szítkozódnak a gyalogosok a fröcskölések miatt, tovább szítva a közlekedésben amúgy is érezhető gyalogos—autós ellentétet. Bár hozzá kell tenni, néhol nem lehet olyan lassan hajtani, hogy esős időben ne „takarjanak" be valakit a járdán haladók közül.

Keddi közlekedési őrjáratunk során a Légszeszgyár utca—Somogyi Béla utca sarkán rendőr járőrkocsink majdnem megfeneklett. Pont a kanyarban olyan, előre nem látható, vízzel teli kátyúba jutottunk, hogy a zökkenőtől majd leharaptuk a nyelvünket. S valószínű, ezzel nem mi voltunk egyedül ...

Az esőt amúgy sem szívrepesve fogadták a gépkocsivezetők. A száraz idő beálltával a pedánsabbak patyolat-tisztára suvickolták járgányukat, de ennek nem sok hasznát látták. Ugyanis pillanatok alatt a rosszul felszerelt vagy éppen hiányzó sárvédő gumik „jóvoltából" odalett a szombat—vasárnapi munka. A szaporán dolgozó ablaktörlők, a szélvédőre irányított „spriccek" bizonyították, hogy egyelőre kár még makulátlan tisztaságú kocsikkal autózni.

Azért nem csupán a kátyúkkal-gödrökkel gyűlt meg tegnap a pécsi autósok baja. Sem a Rákóczi úton, a Zsolnay-szobor környékén, sem pedig a Megyeri úton nem lehetett zavartalanul közlekedni. Előbbi helyen a barkács áruház, illetve a TÜZÉP-központ építésénél szorgoskodó daruskocsi akadályozta némileg a forgalmat, utóbbinál a VILLGÉP-székháztól északra folyó útjavítások késztették lassításra az arra haladókat.

De ez legyen a legkevesebb gond. Ez úgysem fog örökké tartani. Nem úgy, mint például a Kossuth mozinál levő Gábor utca lezárása, amely idestova évek óta húzódik. Úgy tűnik, azt a tájékot egyszer s mindenkorra elfelejthetik, útirányukból kiiktathatják a gépjárművezetők. Hogy nem örülnek neki? Ha csak ez az egyetlen utca okozna bosszúságot ebben a városban ...'

H. L.

Kedd reggeli közlekedési helyzetkép a Fürst Sándor utcából. A szokatlan sötétben ki lámpával, ki anélkül Fotó: Kopjár

Mindenki karácsonyfája

Ebben az évben föl sem merült, hogy esetleg nem lesz „mindenki karácsonyfája". A város megmarad szép hagyománya mellett, s alig egy hét múlva már ott áll a hatalmas fenyő a Széchenyi téren, s végignézhetjük fölállítását, díszítését.

Tavaly nagyon nehezen találtak megfelelő méretű kivágható fenyőt, most ilyen probléma nem volt: a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság fölajánlotta a fát a városnak. Már kiválasztották a kárászi erdészetben azt a húszméteres fenyőt, melyet szombaton reggel vágnak ki, s kilenc órakor indítanak útnak Pécs felé. Az erdőgazdaság egyik szocialista brigádja vállalta a kivágást és a szállítást; egyébként valamennyi vállalat és cég, amelyik a mindenki karácsonyfája fölállításában részt vesz, csakúgy, mint máskor, társadalmi munkában dolgozik.

Előreláthatólag szombaton délelőtt 11 óra körül érnek az óriásfenyővel a Széchenyi térre, ahol már várni fogja a fát a Hőerőmű daruskocsija, hogy azonnal elkezdhessék a fölállítását. A díszeket ismét a Centrum Áruház dolgozói készítik. A díszítésben, kivilágításban részt vesz még az Építő- és Tatarozó Vállalat, a DÉDÁSZ és a posta is. A mindenki karácsonyfája jövő kedden már teljes díszében fog állni a Széchenyi téren.

Téli „szünet" — az Úttörőházban

Fenyőfadíszeket készítenek a gyerekek az úttörőházi foglalkozáson

Fenyőünnep és diszkós óévbúcsúztató

A karácsonyi szünet csak az iskolák számára jelent némi fellélegzést, az általános iskolás gyerekek, az úttörők megannyi foglalatosságot találhatnak. A pécsi „Szabó István" Úttörőház is némi segítséget nyújt a programkészítéshez, azaz minden munkanapon tárt kapukkal várja a pécsi és a Pécs környéki községek fiataljait.

Elöljáróban annyit: minden délelőttön nyitva áll a játékterem — játszószoba — ajtaja, s délelőtt 10 órától diavetítés, rajzfilmvetítés lesz. A tulajdonképpeni szünidei műsor e hét péntekén — 19-én —, délután 3 órakor kezdődik amolyan házi fenyőfaünnepéllyel, melyre az úttörőház vezetői az idén több mozgássérült gyereket is meghívtak, főleg olyanokat, akik egészségi állapotuk miatt nem járhatnak iskolába, s akik számára a magántanulói élet nem ad lehetőséget közösségi kapcsolatok kialakítására, barátszerzésre.

December 23-án egész nap, három turnusban „Nem kell hozzá paraván" címmel a kisdoboskorúak bábkészítő foglalkozását vezeti Hartmann Piroska. Vasárnap — 28-án — pedig a bélyeggyűjtő szakkör tart vidám klubdélutánt.

A „Barátaink az alkotók ..." sorozat 3. útja ezúttal Szigetvárra visz december 29-én, hétfőn. A résztvevők megtekintik a várat, s Molnár Imre, a szigetvári várbaráti kör elnöke beszél a Zrínyiekről. Az úttörőház vezetősége kéri azokat a szülőket, akik szeretnék gyerekeiket e programhoz feliratni, december 22-én délelőtt fél 10-kor ezt az úttörőházban megtehetik. A részvételi díj mindössze 10 forint.

Az év utolsó programja december 30-án kezdődik, délután 3 órakor. Szilveszteri előzetes címmel úttörőházi diszkó lesz. Január 4-én — vasárnap — mecseki sítúrát szerveznek a síléccel rendelkező, de rendszeresen nem sportoló pajtások számára. A szünidő alatt tartják még a kisdobosok és úttörők versmondó napját.

Komlói hangversenyek

December 17-én, szerdán este 6 órakor rendezi meg karácsonyi hangversenyét a komlói Steinmetz Miklós Szakközépiskola az intézet épületében. A műsorban fellép a komlói Munkáskórus Tóth Ferenc és Szabó Szabolcs vezényletével, a pécsi Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola énekkara Ivasivka Mátyás vezényletével és a házigazda Steinmetz Miklós Szakközépiskola énekkara Szabó Szabolcs vezényletével.

Szombaton, december 20-án 18.30-kor a békéscsabai Bartók Béla vegyeskar és a komlói Pedagógus Kamarakórus közös hangversenyét tartják a Baranya megyei Vízmű Vállalat komlói nagytermében, a Kossuth u. 9. szám alatt. Vezényel Rázga József (Békéscsaba), valamint Szabó Szabolcs és Nagy Ernő (Komló).

Rádió mellett...

Hát most legyen okos az ember...

Még egy jó hét, aztán neki a megterített össznépi asztalnak, amelyről három napig le nem kerül a sok kaja-pia, mert valahogy el kell pusztítani azt a teméntelen mennyiségű élelmiszert, amelyet már napokkal előtte — mint a gyűjtögető vadember — felhalmozunk a kamrákban, erkélyeken, hűtőszekrényekben és az ablakban kilógatott nylon-zsákokban... A lapok vasárnapi mellékletei karácsonyi ebéd és vacsora recepteket közölnek, hasonlóképpen a rádió egyes műsoraiban is nyilatkoznak szakácsok, továbbá amatőr gasztronómusok, hogy miképpen kell a pulykát megtölteni aszaltszilvával (tényleg, hol a szilva?!) vagy gesztenyével, a pecsenyekacsát narancscsal, a párolt káposztát hányszor kell meglocsolni pezsgővel, miért kell sonkadarabot megsütni és beledarálni a káposzta töltelékébe, milyen ital jár a zsíros húsokhoz (száraz fehér bor), a szárnyasokhoz (könnyű vörös bor), a halételekhez (száraz fehér vagy vörös), az édességhez (desszertborok), de ha a sorrendben gubanc támad, az is bocsánatos bűn.. A továbbiakban okos tanácsokat hallunk, hány napig tartható az étel a hűtőben, hogyan kell elbánni a mirelit zöldbabbal, sárgarépával, zöldborsóval, milyen konyakot kell a frissen sültre löttyinteni, hogy aztán meggyújtva, lángolva tálalni anélkül, hogy a függöny és a karácsonyfa kigyulladjon... Úristen!

Na elég az örömből...

Mert — szintén a rádióban — nyilatkoznak például az orvosok, akik mértékletességre intik derék népünket. Körzeti orvos tapasztalatból tudja, hogy karácsony után az első munkanapon ... megtelik a rendelő, a páciensek nyomkodják a tarkójukat és panaszolják, hogy ég az arcbőrük, a fejbőrük, a vérnyomásmérő meg majd szétdurran, mások a gyomrukat fájlalják... „Nem tudom mi van velem doktor úr, ha töltöttkáposzta után megiszom három liter bort, már olyan furcsa a gyomrom...!", vannak, akik egész évben csak messziről sandítanak a tejbolt felé, most meg hideg tej és sóványtúró után üvöltenek, egy orvos azt nyilatkozta, hogy hazánkban „egy fő" átlagban napi 130 gramm zsiradékkal többet fogyaszt a kelleténél, holott csupán ez a plusz 13 deka is éppen elegendő lenne... De hát erről meg lehet-e győzni az ünnepi lakoma lázában élő tömeget? Aligha.

Mint ahogy a mentőorvosok is hiába intik a felnőtteket: ne itassák a gyerekeket alkohollal, ne jópofáskodjanak, amikor ekképpen noszogatják őket: „Igyál, ettől lesz erős a magyar...!", a tűzrendészet képviselői — immár ki tudja hányadszor? — figyelmeztetik a szülőket, ne hagyják a gyermekeket magukra az égő gyertyával ékesített fenyőfák alatt, a rend őrei már-már a tüdejüket kibeszélik, hogy hát ha egy mód van rá, ne autóval szálljanak meg a szőlőhegyeket — amikor ünnepekre beszerzik a borokat — mert nagy a csábítás, nagy a kínálat, amire nehéz „nemet" mondani...

Hát most legyen okos az ember. A nagyon kedves Buga doktornak van igaza: enni lehet, változatos eledeleket, inni is, de mindent szigorú mértékkel. Én majd akkor megyek vásárolni, amikor nincs nagy tömeg még, mindjárt hajnali nyitáskor. Nehogy megszóljanak, amikor három napra megveszem a félkiló parizert, húsz darab tojást, meg három kiló almát. Az embernek legyen tartása, hiszen hátra van még a ropogós újévi malac, amikoris....

Rab Ferenc

A vízrendezések hatása a Duna baranyai árterén

Vissza kell juttatni a szerves anyagot

Az elmúlt kétszáz év alatt, főként a múlt század elején megindult vízrendezések hatására egészen megváltozott a Duna Baranya megyei árterülete. Az első térkép II. József uralkodása idején, 1784-ben készült e tájról, amely Bonyhádtól az országhatárig terül el.

Ki hinné ma már, hogy két évszázaddal ezelőtt ártéri területnek számított Mohács környéke, maga a sziget, sőt Sátorhely is, ahol ma a megye legnagyobb búza- és kukoricaterméseit takarítják be. Kalapos királyunk idején más volt itt a talajtakaró, más volt a növényzet. Az ártéri füzek, bokrok, erdők domináltak. A szabályozatlan Duna apróbb-nagyobb medrekben csörgedezett, s gyakran elöntötte azt az egész területet, amit ma mohácsi térségnek nevezünk. Sőt, egy régi hidrológiai térkép meghökkentő tanúsága szerint azokban az időkben egy-egy nagyobb dunai árvíz — beleértve a ma Jugoszláviába átnyúló részeket is — Baranya megye 70 százalékát elöntötte.

Tegnap délután Pécsett, a Tudomány és Technika Házában a Biológiai Társaság pécsi csoportjának idei utolsó szakülésén Lehmann Antal arra mutatott rá előadásában, hogy alig két évszázad leforgása alatt a társadalom hogyan alakította át, s tette emberi élet számára biztonságossá a természeti környezetet. A Duna szabályozással, vízrendezéssel az egykori művelhetetlen, vagy csak nagy kockázattal művelésbe fogható ártér a mai keskeny hullámterekbe szorult vissza. Ennek hatására megnőtt a kozmopolita, a mediterrán — balkáni — növényfajok száma, egyidejűleg a közép-európai és alpesi fajok száma csökkent. A víz visszaszorulásával emelkedett a hőmérséklet, megváltoztak a talajok is. A lösz és a homok kőzeten kialakult folyami öntéstalaj, mészlepedékes csernyozjom jött létre, a bácskai lösz északi nyúlványaként. Sokféle talaj van ma ott, ahol valamikor a Duna medre kanyargott. A mentesített ártereken ma jobbára egyéves kultúrákat termelnek, a szántóföldi művelés dominál.

Az egykori Duna árterén vannak ma a megye legjobb földjei, de nem biztos, hogy mindig azok maradnak, hangsúlyozta az előadó. Ezek a talajok igen érzékenyek. Humusz-, és nitrogéntartalmuk, valamint mész-, foszfor- és káliumkészletük egyre csökken. Mindez szoros összefüggésben van azzal, hogy az ott gazdálkodó nagyüzemek a szerves anyagot — kukoricaszárat, szalmát stb. — a területről elhordják. Pedig ezek hivatottak pótolni a kivágott erdők avarját, a rétek füvét, amelyek e talajok genetikai fejlődésében oly nagy szerepet játszottak. **Rné**

Pályaválasztási tájékoztató (III.)

Döntés előtt

Szakközépiskolák, szakiskolák

A szakközépiskola *alaptípusai* a szakmunkásképző és a középfokú szakközépiskolák. (Gyakran egy és ugyanazon intézményen belül mindkét alaptípus megtalálható, pl. a „Zipernovszky" Szakközépiskolában is.)

A *szakmunkásképző szakközépiskola* egyrészt teljes értékű szakmunkásképesítést ad, mely kedvező lehetőséget teremt a munkába állásra, másrészt olyan – érettségi bizonyítvánnyal fémjelzett – műveltségi alapot, mely lehetővé teszi a felsőfokú továbbtanulást. (Mindenekelőtt a középiskola szakirányának megfelelő egyetemeken, főiskolákon.)

Középfokú szakközépiskolai érettségi bizonyítvány birtokában elhelyezkedhetünk bizonyos, középfokú végzettséghez kötött ipari, mezőgazdasági, közgazdasági, művészeti, egészségügyi stb. munkaterületeken, melyeket nem szakmunkás szakmaként tartanak nyilván. (Ugyanakkor pl. a Művészeti Szakközépiskolában szerzett „keramikus" képesítés a porcelánfestő és kerámiaformázó szakmunkásképesítésekkel egyenértékű.) A középfokú szakközépiskolában végzettek tovább is tanulhatnak, főképp a szakirányú felsőoktatási intézményekben.

A *gimnázium* előkészít a felsőfokú továbbtanulásra, kivált a választott fakultatív tantárgycsoport jellegének, összetételének, illetve a választott speciális osztály tananyagának megfelelő „szakirányban". Előkészít a közvetlen munkába állásra is, ugyancsak a választott tantárgycsoportnak, illetve osztálytípusnak megfelelő pályák vonatkozásában.

A tanulmányi idő mindhárom iskolatípus esetében 4 év.

Szakközépiskolák

Az egyes iskolákon belül szakok, illetve szakmák szerint megadjuk az induló első osztályok számát. A szakmunkásképző típusú osztályoknál (Sz) jelölést alkalmazunk.

JANUS PANNONIUS SZAKKÖZÉPISKOLA (PÉCS)

2 *egészségügyi* osztály.
1 *óvónői* osztály.
(Ezen belül *német*, illetve *horvát-szerb* nemzetiségi csoportok is indulnak.)

KOMAROV SZAKKÖZÉPISKOLA (PÉCS)

1 *fölmérési* osztály.
1 *postaforgalmi* osztály.

MŰVÉSZETI SZAKKÖZÉPISKOLA (PÉCS)

1 *képző- és iparművészeti* osztály.
Az alábbi ágazatok egyikét meg kell jelölni:
— *Ötvös.*
— *Gobelinkészítő, szőnyegkészítő és -javító.*
— *Alkalmazott grafika.*
— *Kerámia.*
1 *zeneművészeti* osztály.
1 *táncművészeti* osztály.

POLLACK MIHÁLY ÉPÍTŐIPARI SZAKKÖZÉPISKOLA (PÉCS)

2 *magasépítési* osztály.
1 *mélyépítési* osztály.

RADNÓTI MIKLÓS KÖZGAZDASÁGI SZAKKÖZÉPISKOLA (PÉCS)

1 *számviteli-gazdálkodási* osztály.
1 *pénzügyi* osztály.
1 *igazgatási-ügyviteli* osztály.

SZÉCHENYI ISTVÁN SZAKKÖZÉPISKOLA (PÉCS)

1 *autószerelő* osztály (Sz).
1 *autóvillamossági szerelő* osztály (Sz).
1 *vezetékes távközléstechnikai műszerész* osztály (Sz).

VEGYIPARI ÉS VEGYIPARI GÉPÉSZETI SZAKKÖZÉPISKOLA (PÉCS)

2 *vegyész-analitikus* osztály (Sz).
1 *vegyipari gépészeti* osztály.
1 *atomerőművi gépészeti* osztály.

ZIPERNOVSZKY KÁROLY SZAKKÖZÉPISKOLA (PÉCS)

1 *esztergályos* osztály (Sz).
1 *vas- és fémszerkezet-lakatos* osztály (Sz).
1/3 *felvonószerelő* osztály (Sz).
2/3 *villamosgépszerelő* osztály (Sz).
1 *épületvillamossági szerelő* osztály (Sz).
1 *elektroműszerész* osztály (Sz).
1 *villamosenergia-ipari* osztály.

ZRÍNYI MIKLÓS KERESKEDELMI SZAKKÖZÉPISKOLA (PÉCS)

2 *kereskedelmi osztály.*

STEINMETZ MIKLÓS SZAKKÖZÉPISKOLA (KOMLÓ)

2 *egészségügyi* osztály.
Közgazdasági osztályok:
1 *számviteli-gazdálkodási* osztály.
1/2 *igazgatási-ügyviteli* osztály.
1/2 *német gép-, gyorsíró* osztály.

DR. MAREK JÓZSEF MEZŐGAZDASÁGI SZAKKÖZÉPISKOLA (MOHÁCS)

1 *növénytermesztő gépész* osztály (Sz).
1 *növényvédelmi* osztály.

ZRÍNYI MIKLÓS EGÉSZSÉGÜGYI SZAKKÖZÉPISKOLA (SZIGETVÁR)

1 *egészségügyi* osztály.

ÚJHELYI IMRE MEZŐGAZDASÁGI SZAKKÖZÉPISKOLA (SZENTLŐRINC)

1 *állategészségőr* osztály (Sz).
1 *mezőgazdasági árutorgalmi* osztály.

Gimnáziumok

Az egyes iskolákon belül megadjuk, hogy *összesen* hány első osztály indul a jövő tanévben, s ebből mennyi a különböző speciális osztályok száma. Megadjuk továbbá az orosz mellett – második idegen nyelvként – oktatott nyelveket, valamint a gyakorlati jellegű fakultatív tárgyakat. (Ez utóbbiakat nem kell feltüntetni a jelentkezési lapon, mivel csak a felsőbb évfolyamokban kerülnek választásra!)

DOBÓ ISTVÁN ÚTI GIMNÁZIUM (PÉCS)

Három első osztály indul, ezen belül egy *ének-zenei* osztály.
Második *idegen nyelv:* német, angol, olasz, francia.
Gyakorlati tárgyak: gépjárművezetés és ügyintézés, gépírás.

JANUS PANNONIUS GIMNÁZIUM (PÉCS)

2 első osztály indul, ezen belül egy *horvát-szerb* nemzetiségi osztály.
Második *idegen nyelv:* német, francia.
Gyakorlati tárgyak: nevelési ismeretek, államigazgatási ismeretek, könyvtárosi ismeretek.

KOMAROV GIMNÁZIUM (PÉCS)

Három első osztály indul, ezen belül egy *testnevelési* osztály.
Második *idegen nyelv:* angol, német.
Gyakorlati tárgyak: gépészeti műszaki rajz, néprajz-népi iparművészet.

LEÖWEY KLÁRA GIMNÁZIUM (PÉCS)

Öt első osztály indul, ezen belül egy *speciális orosz nyelvi* és egy *német* nemzetiségi osztály.
Második *idegen nyelv:* angol, francia, német.
Gyakorlati tárgyak: természettudományi labor, idegenvezetés, könyvtárosi ismeretek.

NAGY LAJOS GIMNÁZIUM (PÉCS)

Öt első osztály indul, ezen belül egy speciális *angol* nyelvi osztály.
Második *idegen nyelv:* angol, német.
Gyakorlati tárgyak: gépjárművezetés és ügyintézés, számítógépkezelési ismeretek, nevelési alapismeretek, természettudományi labor.

SZÉCHENYI ISTVÁN GIMNÁZIUM (PÉCS)

2 első osztály indul.
Második *idegen nyelv:* angol, német.
Gyakorlati tárgyak: gépészeti műszaki rajz, gépjárművezetés és ügyintézés, nevelési alapismeretek.

KUN BÉLA GIMNÁZIUM (KOMLÓ)

Három első osztály indul, ezen belül 1/2 *testnevelési* osztály.
Második *idegen nyelv:* német, olasz.
Gyakorlati tárgyak: gépjárművezetés és ügyintézés, nevelési alapismeretek, természettudományi labor.

KISFALUDY KÁROLY GIMNÁZIUM (MOHÁCS)

Három első osztály indul.
Második *idegen nyelv:* német, francia.
Gyakorlati tárgyak: gépjárművezetés és ügyintézés, államigazgatási ismeretek, kémiai anyagvizsgálat, nevelési alapismeretek.

TÁNCSICS MIHÁLY GIMNÁZIUM (SIKLÓS)

2 első osztály indul.
Második *idegen nyelv:* angol, német.
Gyakorlati tárgyak: építőipari műszaki rajz, gépjárművezetés és ügyintézés, könyvtárosi ismeretek.

ZRÍNYI MIKLÓS GIMNÁZIUM (SZIGETVÁR)

2 első osztály indul.
Második *idegen nyelv:* angol, német.
Gyakorlati tárgyak: építőipari (vagy gépészeti) műszaki rajz, gépírás, természettudományi labor.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., telefon:: 11-169, Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-821. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

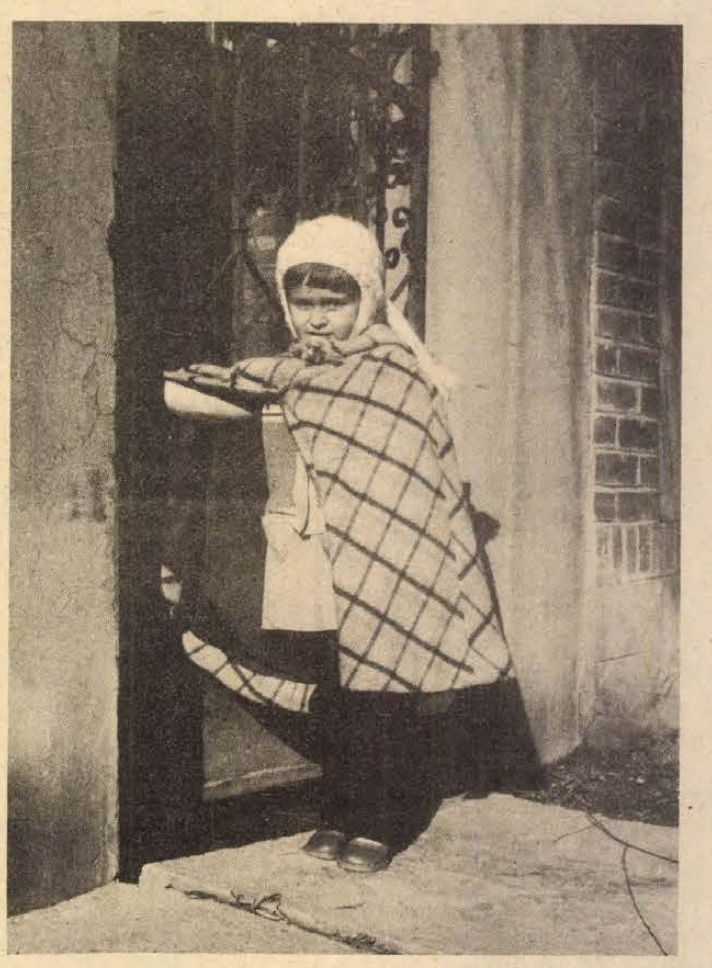
ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker. Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

A szerkesztőség postájából

Hajnali ébresztés — gázpedállal



Lám, nagyszülőnek is lehet hobbyja a fényképezés, ha óvodás unokájáról van szó. (Bencze Béla felvétele.)

A gyorsan növekvő gépkocsipark miatt, hovatovább már az utcai, vagy ha úgy tetszik „csillaggarázsos" parkolás is egyre körülményesebb lesz. Ezért van az, hogy néhány városban – így Pécsett is –, a lakóépületek körül zárt gyűrűt képeznek az egymásra zsúfolódó gépkocsik. Persze nincs semmi probléma, amíg azok a négykerekű járművek békésen „pihennek". Ám, amint a hajnali órákban megkezdik szolgálataikat, ember legyen az ágyban, aki riadalom nélkül viselni tudja azt a zajszintet, amit indításkor néhány kocsitulajdonos a gázpedállal játszadozva, teremt.

Tévedés ne essék, nem akarom a Trabant-tulajdonosokat bántani, de elsősorban ezeknél a típusoknál tapasztalható a nagyon zajos reggeli indítás. Érthetetlen, hogy olyan kocsiknál, ahol a motor szerkezetéből adódóan egyáltalán nincs szükség előmelegítésre, miért kell perceken keresztül a benzint pazarolni – még melegebb időben is? Ha viszont a tulajdonosok nem tudnak lemondani szenvedélyükről, legalább folyamatos, mondjuk közepes gázadással gyakorolják azt.

(Varga)

Hála és köszönet...

November 29-én Oroszló alatt, a komlói vasúti kereszteződéstől 150 méterre, becsúsztunk személygépkocsival a körülbelül 2,5—3 méteres mély árokba. Mikor magunkhoz tértünk, megállapítottuk, nincsen bajunk. A motor jár, csak nincs lehetőség a feljutásra.

Férjem bement a bakócai állomásra, ahol éppen bent állt egy Dieselmozdony. A két fiatalember (vezető és segédvezető) azonnal felajánlotta, hogy engem és kislányomat behoznak Komlóra, mivel nem biztos, hogy jön arra jármű. Szépen meg is érkeztünk. Sajnos, a nagy ijedelemben nem kérdeztük meg a két segítőkész dolgozó nevét, ezért így és csak most tudunk köszönetet mondani a két mozdonyvezetőnek, akik nem néztek mást, mint a bajbajutott ember megsegítését.

Komlóról aztán megkezdtem a telefonálást a kocsi kivontatásának érdekében, eredménytelenül. Számomra furcsának tűnik, hogy pont szombaton nincs az AFIT-nál lehetőség az azonnali segítségnyújtásra, hanem majd csak hétfőn. Végül felhívtam a sásdi útügyeletet. Ők nem mondtak semmiféle kifogást. Csak azt, ha bejönnek a gépek, megyünk. Jöttek! Kihúzták kocsinkat, aminek az ég világon semmi baja nincs.

Még egyszer hála és köszönet a MÁV-mozdonyvezetőknek és a sásdi útügyelet dolgozóinak, akik emberségből jelesre vizsgáztak.

Kovács Imréné
Komló, Április 4. u. 18.

„Szeretet-akció"

Karácsonykor, a szeretet és béke ünnepén áthatja a családokat a titkos gond, az öröm, a meglepetés szerzése. Gyermekkorban kapni, felnőttkorban adni a legszebb, legboldogabb érzés. Ez a természetes emberi érzés indítson bennünket arra, hogy karácsonykor kitárjuk szívünket azok felé is, akik sem kapni, sem adni nem tudnak. Kutassuk fel környezetünkben az elhagyatott, főleg idős embereket, akiket a szeretet ünnepén családi környezetben vendégül fogadhatunk. Ez nem is anyagi kérdés, ez szeretetkérdés. Ebben a „szeretet akcióban" mindenki tehet valamit körülményei szerint. Ezt a „szeretet akciót" megszervezheti egy-egy család külön is, vagy ismerős családok, munkatársak közösen. Én hat idős embert hívtam meg a háromnapos karácsonyra. Olyan boldog izgalommal még soha nem készültem, mint most. Akiknek nincs családja, azok fokozott melegséget, örömöt éreznek majd a szívükben –, ahol pedig gyermekek vannak, ott maradandó példát látnak az idős emberek megbecsülésére és az elhagyottak felkarolására.

Dávid Mátyásné
Ipacsfa

Hozzászól az olvasó

A Magyarürögi út lakói nem csüggednek...

A Magyarürögi út vízellátásának megoldásával már több esetben foglalkozott a sajtó és a rádió. Mint kiderült, a kutak elapadásának oka az 1979 őszén túl mélyre fektetett szennyvízvezeték. Ezután gyors ütemben elkezdődött a vízhálózat-kiépítés, hogy a lakók mielőbb vízhez jussanak.

Legutóbbi értesülésünk szerint a házi vízbekötések elmaradnak, helyettük közkutak nyernek elhelyezést az út bal oldalán (mindössze kettő). Ez talán a megoldás? Igen, a költséges tartálykocsis vízszállítás, mely több mint egy éve tart, megszűnik. Vagy a Dunántúli Naplóban megjelent cikk utolsó mondatára megoldás? „Ki fizeti azt a naponként felmerülő számlát, amit a visszaszállítással szerez valaki, valakinek?"

A Magyarürögi út lakói nem csüggednek, a házi vízellátó berendezést, a bojlereket, az automata mosógépet nem adják el, remélik lesz még víz a kútjaikban, vagy a már megépített vízóraaknák nem maradnak üresen. A várakozást izgalmassá teszi egy kubikos brigád, mely már három hónapja buzgón keresi azt a vezetéket, melyre a Pécsi Vízmű rákötí a két „régóta várt" kutat, melyről az időjárást semmibe vevő, magának kényelmesen berendezett házi hideg-meleg vízhálózattal rendelkező lakók hordhatják vödrökben az ivó-, illetve mosóvizet.

Ligeti László

Jogi tanácsadó

A. K. munkaviszonya a múlt hónapban megszűnt. Benn lévő 4 nap szabadságát a munkáltatója nem fizette ki, nem adta ki és a MIL-lapon sem tüntette fel.

Kérdése: helyesen járt-e el munkáltatója?

Nem! A 17/1979. (XII. 1.) Mü. M. sz. rendelet 45. §-a szerint, ha a dolgozó munkaviszonya év közben megszűnt, vagy pedig sorkatonai szolgálatra hívták be és a munkáltatónál eltöltött idővel arányos szabadságot nem kapta meg, azt pénzben kell megváltani. Ha a dolgozót a felmondási idő alatt legalább a kötelező felmentés és a ki nem adott szabadság tartamának megfelelő időre felmentették a munkavégzés alól, a szabadságot – pénzbeli megváltás nélkül – kiadottnak kell tekinteni.

Ugyanezen rendelethely (3) bekezdés értelmében, ha a dolgozót év közben más munkáltatóhoz helyezik át, szabadságát a két munkáltatótól együttesen kapja meg. Ennek megfelelően a ki nem adott szabadságot a dolgozónak új munkahelyén kell megkapnia, a többletet pedig be kell számítani az új munkáltatótól járó szabadságba. A ki nem adott, illetőleg a többletszabadság mértékét a „munkavállalói igazolási lapra" – MIL-lap – fel kell jegyezni.

Szerkesztői üzenet

A szolgáltatásunk sorozatunkban a pécsi pb-gáz üzem telefonszáma tévesen jelent meg, a helyes szám: 12-295.

Tél az állatkertben

Hihetnénk, a teve sokkalta rosszabbul viseli a telet, mint mondjuk a medve. De hát az élővilágban nem az ember egyedüli tulajdonsága az alkalmazkodás: a melegebb éghajlatról származó állatok is nagyon jól érzik magukat a hóban. Eszegetnek, teázgatnak, iszogatnak, s mivel a rácsokon kívülről kevesebb kétlábú figyeli őket, nyugodtabbak is a mecseki állatkert lakói.

A csimpánzok a vörös bort kedvelik, napi két decitől éppen csak rózsásodik a kedvük, a szarvasok, őzek beérik a szénával, abrakkal, de kerül itt „asztalra" gyümölcs, sajt, tojás, s hús is.

Szép a tél az állatkertben. Dús, fényes, pompázatos bundákat, prémeket, szőrméket, irhákat öltöttek az állatok, többjük már nemcsak magát, utódait is melengeti alatta. Hiszen a kertben is bőgnek a gímszarvasok, barcognak a dámszarvasok... Utódra számíthat a farkas, a szürkemarha, a láma, a bivaly, s a jávorantilop is talán és pónicsikó is lesz tavaszra. Az emupár sem vesztegette az időt, jókora tojások tanúsítják a családi harmóniát. A sötétzöld tojások legkönnyebbje is fél kiló; lesz tán köztük néhány, melyet belülről törnek fel.

Ládában a kismacskák az oroszlánketrecben, három szőrgombolyag. Oroszlán lesz belőlük, ha nem is kell választani kard és korona közt nékik. A kicsiket még nem látni, korai még a hó nekik, csak a király jelenik meg a kifutóban. Nem tudja, a vastag rács teszi alkotmányossá monarchiáját.

Kicsit odább az ostulokborjú ad példát a párnép életképességéről, kicsit remegő lábbal, kicsit nehéz fejjel, de megy anyja után a hóba. Ápolója puszit nyom kobakjára. Megérdemli. A teve méltatlankodva néz, s hogy illemre tanítsa a látogatót, kalapját venné. Nem veszi észre, púpja mily pacuha, libben jobbra, balra.

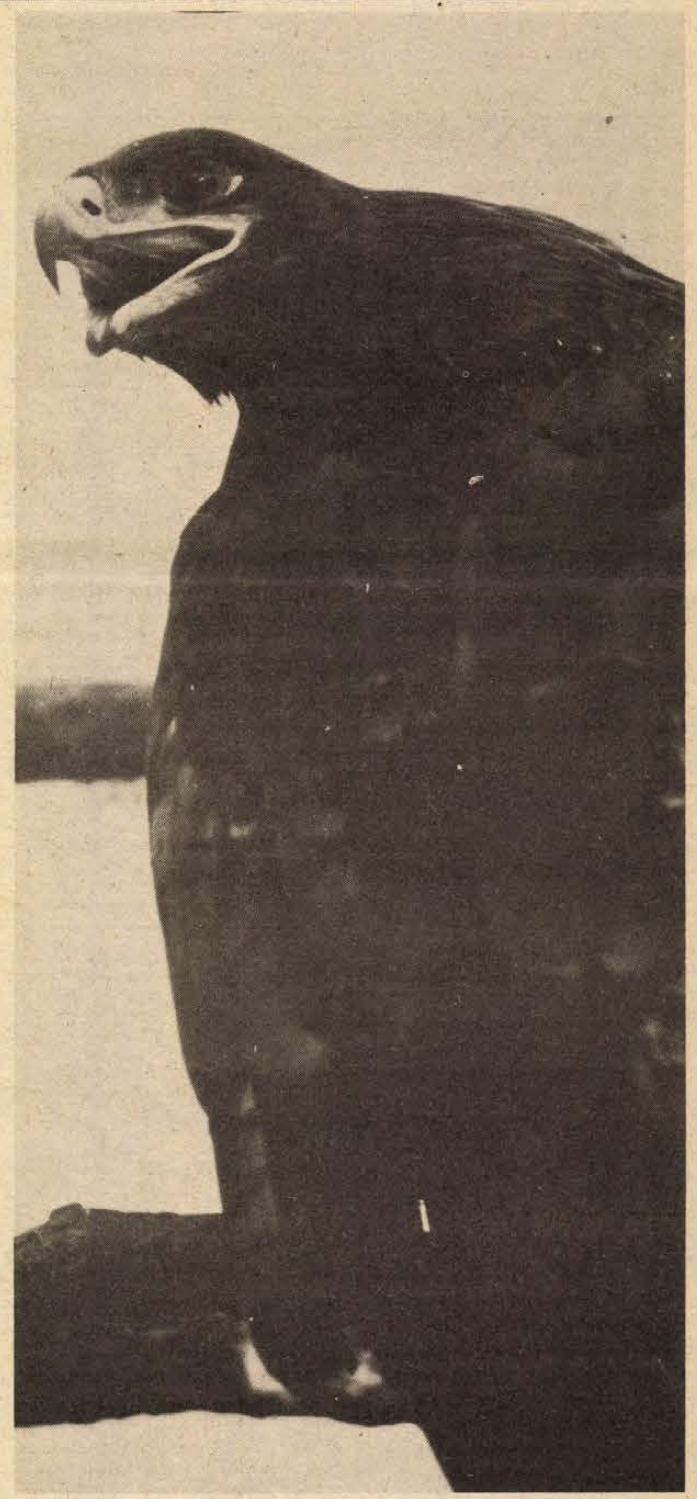
Meglett szarvasborjú, lassan már anyányi, de mégis cumisüvegből reggelizik — eléggé megvetően néznek is rá a gólyák. Ezeknek meg Afrikában lenne a helyük ilyenkor! De hát minek költözködni, ha van élelem elég. Nem rabkoszt, hiszen telfelé szabad az ég, elrepülhetett volna, amelyik repülhet egyáltalán még. Mert törött szárnnyal került ide többjük, sasokkal, ölyvekkel, héjákkal. Most hűséggel köszönik az ápolást.

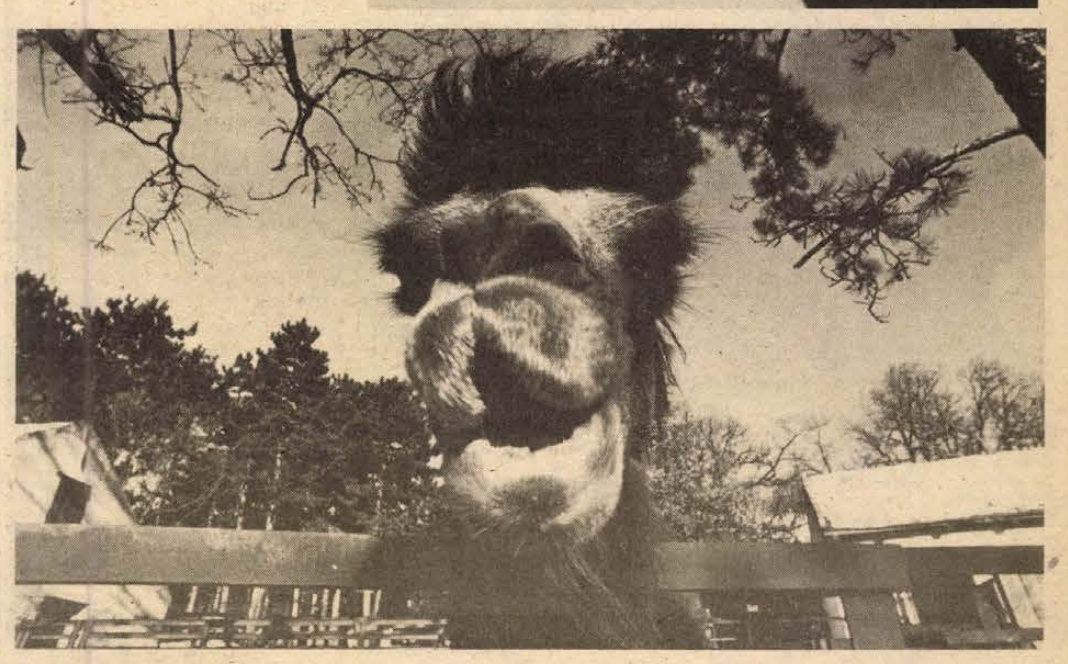
Délelőtt érdemes télen állatkertbe menni, s főképpen, ha süt a nap. Mert örülnek a szép időnek az állatok is. Csak a majmok bújnak be házukba. Nem tudnak a tizenöt éves fejlesztési tervről, így arról sem, hogy lesz igazi majomházuk majd, s télen is láthatják kedvenceiket, a gyerekeket.

Arkok, félig kész épületek igérik a fejlesztést. Állatok kényelmére, emberek élményére.

b. l.

Cseri László felvételei





BARANYAKER

HOL vásároljunk?

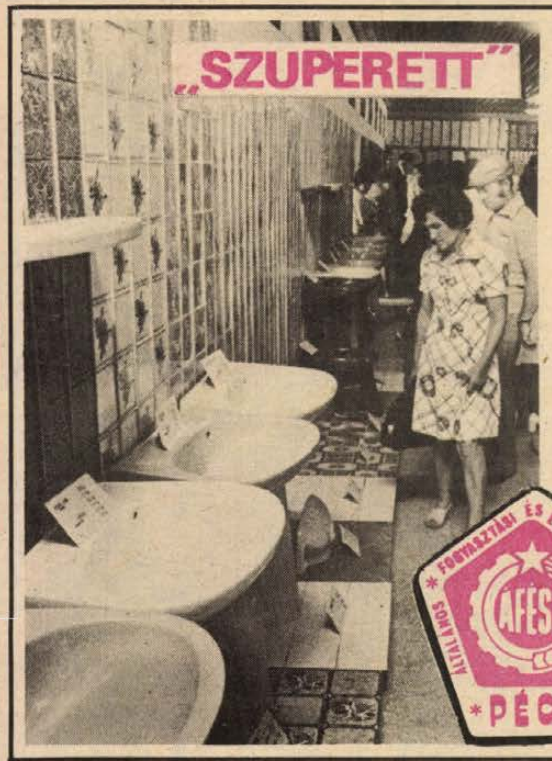
A Baranyaker áruházaiban!

MECSEK ÁRUHÁZ SZLIVEN ÁRUHÁZ,
KERTVÁROSI KISÁRUHÁZ

A Baranyaker szakboltjaiban!

PÉCSETT — KOMLÓN — MOHÁCSON
SIKLÓSON — HARKÁNYBAN
MÁZASZÁSZVARON

Széles körű áruválaszték — szakszerű és figyelmes kiszolgálás!!!

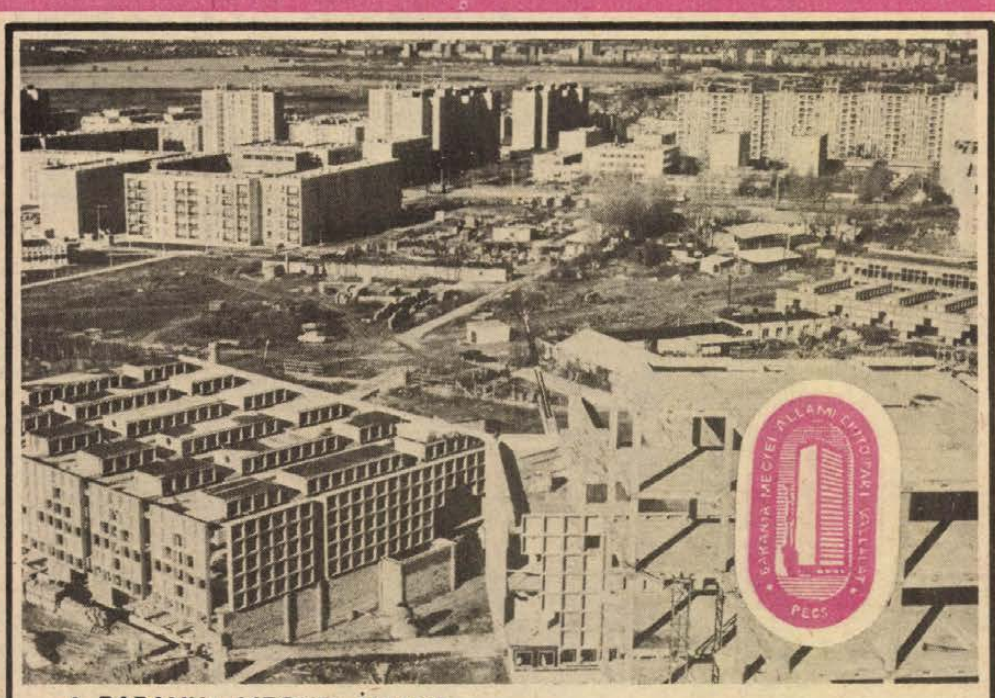


Egész évben vásároljon a Szuperett Áruházban

(Pécs, Nagyárpádi u. 13/c. Tel.: 14-392) fürdőszoba-berendezések, -felszerelések, fűtési szerelvények és vizvezeték-szerelési anyagok, különleges építőanyagok nagy választékban.

AFÉSZ Pécs — Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet

TEKINTSE MEG A BEMUTATÓTERMET!



A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI

Építőipari Vállalat

egész évben várja minden építőipari szakmában szakképzett és szakképzetlen dolgozók jelentkezését.
Szakképzetlen munkaerő részére, igény esetén, betanító tanfolyamokat indítunk.
Férfiak és nők jelentkezését egyaránt várjuk.
Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.
munkaerő-gazdálkodás
Telefon: 24-388

JANUÁR		FEBRUÁR		MÁRCIUS	
1 Csütörtök	Újév	1 Vasárnap	Ignác	1 Vasárnap	Albin
2 Péntek	Ábel	2 Hétfő	Karolina	2 Hétfő	Lujza
3 Szombat	Genovéva, Benjámin	3 Kedd	Balázs	3 Kedd	Kornélia
4 Vasárnap	Titusz	4 Szerda	Janka, Ráhel	4 Szerda	Kázmér
5 Hétfő	Simon	5 Csütörtök	Ágota	5 Csütörtök	Adorján
6 Kedd	Boldizsár	6 Péntek	Dorottya	6 Péntek	Inez, Leonór
7 Szerda	Attila	7 Szombat	Tódor	7 Szombat	Tamás
8 Csütörtök	Gyöngyvér	8 Vasárnap	Aranka	8 Vasárnap	Zoltán
9 Péntek	Marcell	9 Hétfő	Abigél	9 Hétfő	Franciska
10 Szombat	Melánia	10 Kedd	Elvira	10 Kedd	Ildikó
11 Vasárnap	Ágota	11 Szerda	Bertold	11 Szerda	Szilárd
12 Hétfő	Ernő	12 Csütörtök	Lídia	12 Csütörtök	Gergely
13 Kedd	Veronika	13 Péntek	Ella	13 Péntek	Krisztián
14 Szerda	Vidor, Bódog	14 Szombat	Bálint	14 Szombat	Matild
15 Csütörtök	Lóránt	15 Vasárnap	Kolos	15 Vasárnap	Nemzeti ünn
16 Péntek	Gusztáv	16 Hétfő	Julianna	16 Hétfő	Henrietta
17 Szombat	Antal	17 Kedd	Donát	17 Kedd	Gertrud
18 Vasárnap	Piroska	18 Szerda	Bernadett	18 Szerda	Sándor, Ede
19 Hétfő	Sarolta	19 Csütörtök	Zsuzsanna	19 Csütörtök	József
20 Kedd	Fábián, Sebestyén	20 Péntek	Aladár, Álmos	20 Péntek	Hubert
21 Szerda	Ágnes	21 Szombat	Eleonóra	21 Szombat	Benedek
22 Csütörtök	Vince, Artúr	22 Vasárnap	Gerzson	22 Vasárnap	Beáta, Izolda
23 Péntek	Emerencia, Zelma	23 Hétfő	Alfréd	23 Hétfő	Emőke
24 Szombat	Timót	24 Kedd	Mátyás	24 Kedd	Gábor
25 Vasárnap	Pál	25 Szerda	Géza	25 Szerda	Kristóf
26 Hétfő	Vanda	26 Csütörtök	Sándor	26 Csütörtök	Emánuel
27 Kedd	Angelika	27 Péntek	Ákos	27 Péntek	Hajnalka
28 Szerda	Károly	28 Szombat	Elemér	28 Szombat	Gedeon
29 Csütörtök	Adél			29 Vasárnap	Auguszta
30 Péntek	Martina			30 Hétfő	Zalán, Izidor
31 Szombat	János, Marcella			31 Kedd	Árpád

Dunántú

JÚLIUS		AUGUSZTUS		SZEPTEMBER	
1 Szerda	Tihamér	1 Szombat	Boglárka	1 Kedd	Egyed
2 Csütörtök	Ottó	2 Vasárnap	Lehel	2 Szerda	István
3 Péntek	Kornél	3 Hétfő	Hermina	3 Csütörtök	Hilda
4 Szombat	Ulrik	4 Kedd	Domonkos	4 Péntek	Rozália
5 Vasárnap	Emese	5 Szerda	Krisztina	5 Szombat	Viktor
6 Hétfő	Csaba	6 Csütörtök	Berta	6 Vasárnap	Zakariás
7 Kedd	Apollónia, Cirill	7 Péntek	Ibolya	7 Hétfő	Regina
8 Szerda	Edgár, Teréz	8 Szombat	László	8 Kedd	Mária
9 Csütörtök	Lukrécia	9 Vasárnap	Emőd	9 Szerda	Ádám
10 Péntek	Amália	10 Hétfő	Lőrinc	10 Csütörtök	Erik, Honória
11 Szombat	Lili	11 Kedd	Tiborc	11 Péntek	Igor, Teodóra
12 Vasárnap	Izabella	12 Szerda	Klára	12 Szombat	Mária
13 Hétfő	Jenő	13 Csütörtök	Ipoly	13 Vasárnap	Ludovika, Ko
14 Kedd	Örs	14 Péntek	Özséb, Marcell	14 Hétfő	Szeréna
15 Szerda	Henrik	15 Szombat	Mária	15 Kedd	Enikő
16 Csütörtök	Valter	16 Vasárnap	Ábrahám	16 Szerda	Edit
17 Péntek	Elek	17 Hétfő	Jácint	17 Csütörtök	Ludmilla, Zsó
18 Szombat	Frigyes	18 Kedd	Ilona	18 Péntek	Diána
19 Vasárnap	Emília	19 Szerda	Huba	19 Szombat	Vilhelmina
20 Hétfő	Illés	20 Csütörtök	Alkotmány ünn.	20 Vasárnap	Friderika
21 Kedd	Dániel	21 Péntek	Sámuel	21 Hétfő	Máté
22 Szerda	Magdolna	22 Szombat	Menyhért	22 Kedd	Móric
23 Csütörtök	Lenke	23 Vasárnap	Fülöp	23 Szerda	Tekla
24 Péntek	Kinga	24 Hétfő	Bertalan	24 Csütörtök	Gellért
25 Szombat	Jakab	25 Kedd	Lajos	25 Péntek	Kleofás, Eufro
26 Vasárnap	Anna	26 Szerda	Izsó	26 Szombat	Jusztina
27 Hétfő	Olga	27 Csütörtök	Gáspár	27 Vasárnap	Adalbert
28 Kedd	Szabolcs	28 Péntek	Ágoston	28 Hétfő	Vencel
29 Szerda	Márta	29 Szombat	Erna	29 Kedd	Mihály
30 Csütörtök	Judit	30 Vasárnap	Rózsa	30 Szerda	Jeromos
31 Péntek	Oszkár	31 Hétfő	Erika		

EGÉSZ ÉVBEN VÁRJA

ÖNT IS

KONZUM SKÁL
Pécs,

Napló 1981

ÁPRILIS		MÁJUS		JÚNIUS	
1	Szerda	Hugó	1 Péntek	Munka ünnepe	1 Hétfő	Tünde
2	Csütörtök	Áron, Ferenc	2 Szombat	Zsigmond	2 Kedd	Anna
3	Péntek	Richárd, Buda	3 Vasárnap	Irma, Timea	3 Szerda	Klotild
4	Szombat	Felszab. ünn.			4 Csütörtök	Bulcsú
5	Vasárnap	Vince	4 Hétfő	Flórián	5 Péntek	Fatima
			5 Kedd	Györgyi	6 Szombat	Norbert
6	Hétfő	Vilmos	6 Szerda	Frida	7 Vasárnap	Pünkösd
7	Kedd	Herman	7 Csütörtök	Gizella		
8	Szerda	Dénes	8 Péntek	Mihály	8 Hétfő	Medárd
9	Csütörtök	Erhard	9 Szombat	Gergely	9 Kedd	Félix
10	Péntek	Zsolt	10 Vasárnap	Ármin	10 Szerda	Margit
11	Szombat	Leó			11 Csütörtök	Barnabás
12	Vasárnap	Gyula	11 Hétfő	Ferenc	12 Péntek	Villő
			12 Kedd	Pongrác	13 Szombat	Antal
13	Hétfő	Ida	13 Szerda	Szervác	14 Vasárnap	Vazul
14	Kedd	Tibor	14 Csütörtök	Bonifác		
15	Szerda	Tas	15 Péntek	Zsófia	15 Hétfő	Vid, Jolán
16	Csütörtök	Csongor	16 Szombat	Mózes	16 Kedd	Jusztin
17	Péntek	Rudolf	17 Vasárnap	Paszkál	17 Szerda	Laura, Alida
18	Szombat	Aladár, Andrea			18 Csütörtök	Arnold
19	Vasárnap	Húsvét	18 Hétfő	Erik	19 Péntek	Gyárfás
			19 Kedd	Ivó	20 Szombat	Ráfael
20	Hétfő	Húsvét	20 Szerda	Bernát	21 Vasárnap	Alajos
21	Kedd	Konrád	21 Csütörtök	Konstantin		
22	Szerda	Csilla, Noémi	22 Péntek	Júlia	22 Hétfő	Paulina
23	Csütörtök	Béla	23 Szombat	Dezső	23 Kedd	Zoltán
24	Péntek	György	24 Vasárnap	Eszter	24 Szerda	Iván
25	Szombat	Márk			25 Csütörtök	Vilmos
26	Vasárnap	Ervin	25 Hétfő	Márk	26 Péntek	János, Pál
			26 Kedd	Evelin, Fülöp	27 Szombat	László
27	Hétfő	Zita	27 Szerda	Hella	28 Vasárnap	Irén
28	Kedd	Valéria	28 Csütörtök	Emil		
29	Szerda	Péter	29 Péntek	Magdolna	29 Hétfő	Péter, Pál
30	Csütörtök	Katalin	30 Szombat	Janka, Nándor	30 Kedd	Pál
			31 Vasárnap	Angéla		

OKTÓBER		NOVEMBER		DECEMBER	
1	Csütörtök	Malvin	1 Vasárnap	Marianna	1 Kedd	Elza
2	Péntek	Petra	2 Hétfő	Achilles	2 Szerda	Aurélia, Melinda
3	Szombat	Helga	3 Kedd	Győző	3 Csütörtök	Ferenc
4	Vasárnap	Ferenc	4 Szerda	Karolina, Károly	4 Péntek	Borbála
			5 Csütörtök	Imre	5 Szombat	Vilma
5	Hétfő	Aurél	6 Péntek	Lénárd	6 Vasárnap	Miklós
6	Kedd	Brúnó	7 Szombat	Okt. Szoc. Forr.		
7	Szerda	Amália	8 Vasárnap	Gotfrid	7 Hétfő	Ambrus
8	Csütörtök	Koppány			8 Kedd	Mária
9	Péntek	Dénes	9 Hétfő	Tivadar	9 Szerda	Natália
10	Szombat	Gedeon	10 Kedd	Réka	10 Csütörtök	Judit
11	Vasárnap	Brigitta	11 Szerda	Márton	11 Péntek	Árpád
			12 Csütörtök	Jónás	12 Szombat	Gabriella
12	Hétfő	Miksa	13 Péntek	Szaniszló, Szilvia	13 Vasárnap	Luca
13	Kedd	Kálmán, Ede	14 Szombat	Aliz		
14	Szerda	Helén	15 Vasárnap	Lipót	14 Hétfő	Szilárda
15	Csütörtök	Teréz			15 Kedd	Valér, Johanna
16	Péntek	Gál	16 Hétfő	Ödön	16 Szerda	Etelka
17	Szombat	Hedvig	17 Kedd	Hortenzia	17 Csütörtök	Lázár
18	Vasárnap	Lukács	18 Szerda	Jenő	18 Péntek	Auguszta
			19 Csütörtök	Erzsébet	19 Szombat	Viola
19	Hétfő	Nándor	20 Péntek	Jolán	20 Vasárnap	Teofil
20	Kedd	Vendel	21 Szombat	Olivér		
21	Szerda	Orsolya	22 Vasárnap	Cecília	21 Hétfő	Tamás, Izidor
22	Csütörtök	Előd			22 Kedd	Anikó, Zénó
23	Péntek	Gyöngyi	23 Hétfő	Kelemen	23 Szerda	Viktória
24	Szombat	Salamon	24 Kedd	Emma	24 Csütörtök	Ádám, Éva
25	Vasárnap	Blanka	25 Szerda	Katalin	25 Péntek	Karácsony
			26 Csütörtök	Virág	26 Szombat	Karácsony
26	Hétfő	Dömötör	27 Péntek	Virgil	27 Vasárnap	János
27	Kedd	Szabina	28 Szombat	Stefánia		
28	Szerda	Simon	29 Vasárnap	Taksony	28 Hétfő	Kamilla
29	Csütörtök	Nárcisz			29 Kedd	Tamás
30	Péntek	Alfonz	30 Hétfő	András	30 Szerda	Dávid
31	Szombat	Farkas			31 Csütörtök	Szilveszter

1981-ben is várjuk Önt Dombóváron

a Napsugár Áruházban

és a szaküzletekben

ÁFÉSZ Igazgatóság, Dombóvár

Boldog új esztendőt kívánunk

minden kedves mozilátogatónknak.

Szeretettel várunk mindenkit az 1981-es esztendőben is

valamennyi filmszínházunkban és márciustól a felújított

PARK MOZIBAN

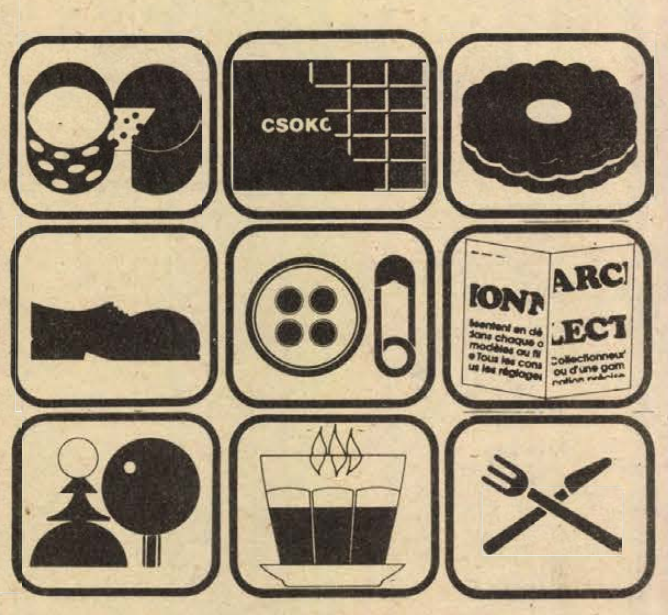
BARANYA MEGYEI MOZIÜZEMI VÁLLALAT

BARANYA MEGYEI MOZIÜZEMI VÁLLALAT

PÉCS

LEGLÁTOGATOTTABB

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTJA



COOP ÁRUHÁZ

suth tér

KORSZERŰ TAKARMÁNYOZÁS NAGYOBB HOZAM TÖBB JÖVEDELEM

GABONAIPAR PÉCS

VÁLASZTHAT 120 FÉLE KEVERÉK-TAKARMÁNYUNK-BÓL

A Pécsi Dohánygyár felvesz

dohányipari gépek üzemeltetéséhez
gépmestereket,
továbbá elektro- és géplakatosokat,
hegesztőt,
18 évet betöltött női dolgozókat
8 általános iskolai végzettséggel
cigarettagyártó gépek kezelésére.

I. 550/1980.

A farostlemezgyár alkalmaz:

- járműszerelőket több éves gyakorlattal, technikusi vagy üzemmérnöki végzettségűt művezetőként
- géplakatos
- gumijavító
- hőszigetelő
- asztalos szakmunkásokat
- vízlágyító segédmunkást
- nagyvasútüzemi kocsirendezőket
- férfi és női üzemi segédmunkásokat

RÉSZLETES TÁJÉKOZTATÁS A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL.

Mohács, Budapesti országút
Telefon: 392

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz:

- ács-állványozó,
- kőműves,
- általános lakatos,
- festő,
- bádogos,
- hőszigetelő,
- fűtésszerelő,
- villanyszerelő szakmunkásokat, valamint
- kubikosokat és segédmunkásokat

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1 A.

I. 568 1980.

A Kesztyűgyár felvesz:

- mérlegképes könyvelőt
- gyors-gépírót

Jelentkezés:
Sörház u. 36.
személyzeti osztály

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat az 5 1972. BkM számú rendelet alapján

pályázatot hirdet

a 12. sz. zöldség-gyümölcsbolt
BOLTVEZETŐ-HELYETTESI
MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE

Részletes felvilágosítást a vállalat kiskereskedelmi osztálya ad. Pécs, Megyeri út 66.

OLAJKAZÁN FŰTÉSÉHEZ

szakképzett fűtőt

AZONNALI BELÉPÉSSEL

FELVESZÜNK

JELENTKEZNI: RAKTÁRBÁZIS,
PÉCS, MEGYERI ÚT 59.,
Hercz János gondnoknál.

AMFORA-UVERT

I. 541/1980.

Felveszünk:

- vas-műszaki eladót
- lakatost
- kőművest

Jelentkezés:

BARANYA KERESKEDELMI VÁLLALAT,
Pécs, Rákóczi út 11.
munkaügyi osztály

A TANÁRKÉPZŐ FŐISKOLA azonnali belépéssel felvesz

- ELEKTROLAKATOST és
- TAKARÍTÓ-HIVATALSEGÉDET

Jelentkezés:
a Gazdasági Igazgatóságon,
reggel 8—13 óráig.

Pécs, Pécs környéki, mohácsi, siklósi, szigetvári telepeinkre

FELVESZÜNK:

— kőműves
— ács-állványozó
— villanyszerelő
— hidegburkoló
— fűtésszerelő
— vízvezeték-szerelő
— festő
— kubikos
— műköves
— segédmunkás

dolgozókat

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, Fürst S. u. 5. sz., munkaügyi osztály
MOHÁCS, Budapesti országút,
Fehér József építésvezetőnél,
SIKLÓS, Gordisai út — Nagy László épv.
SZIGETVÁR, Lenin lakótelep — Kiss J.,
Pintér J. építésvezetőknél.

Takarítónőt felvesz

az Ifjúsági Ház.

Jelentkezés:
9—11 óra között
Szalai András u. 13.

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat heti filmajánlata:

VOLT EGYSZER EGY VADNYUGAT
Színes amerikai westernfilm
Pécs, Fekete Gyémánt: 18—19., Sellye: 20—21.
Siklós 22—23.

CSILLAGOK HÁBORÚJA
Magyarul beszélő, színes amerikai sci-fi
Pécs, Jószerencsét 20—21., Fekete Gyémánt 22—23.,
Sellye 25—26.

A SÁSKA NAPJA
Magyarul beszélő, színes amerikai film
Sellye 18—19., Harkány 20—21., Beremend 22—23.

AKIKET A FORRÓ SZENVEDÉLY HEVÍT
Magyarul beszélő, színes olasz bűnügyi vígjáték
Pécs, Ifjúsági Ház 21., Vajszló 23.

VILÁGVÉGE KÖZÖS ÁGYUNKBAN
Magyarul beszélő, színes olasz—amerikai film
Pécs, Jószerencsét 18—19., Siklós 20—21., Harkány 22—23.

KI ÖLI MEG EURÓPA NAGY KONYHAFŐNÖKEIT?
Magyarul beszélő, színes amerikai—NSZK bűnügyi vígjáték
Harkány 18—19., Pécsvárad 21., Dunaszekcső 22—23.

TŰZHARC
Színes angol krimi
Pécs, Rákóczi 18—19., Szigetvár 20—23.

CIRCUS MAXIMUS
Színes magyar film
Szigetvár 18—19., Pécs, Ságvári 20—21., Sellye 22—23.

A BIZTOSAN ÖLŐ SÁRKÁNY LADY
Színes japán kalandfilm
Beremend 18—19., Sásd 21., Mágocs 22—23.,
Mohács 25—28.

KALIFORNIAI LAKOSZTÁLY
Magyarul beszélő, színes amerikai vígjáték
Komló, Zrínyi 18—21., Szentlőrinc 22—23.

ROCCO ÉS FIVÉREI
Magyarul beszélő, színes olasz film
Pécs-Vasas, Kodály 19., 21., Mohács 22—23.

A NAGY ÁLOM
Chandler krimije színes, magyarul beszélő amerikai filmen
Vajszló 20—21., Somberek 22—23.

Jó szórakozást kívánunk!

Traktorvezetőt és rakodómunkást vesz fel

AZ AGROKER VÁLLALAT
(PÉCS, MEGYERI ÚT 64., MUNKAÜGY).

I. 531/1980.

Üdvözlő lapok postai díja

MAGYAR POSTA

Belföldre:

képes levelezőlap (szokásos méretű) a szöveg terjedelmétől függetlenül	–,40 Ft
üdvözlő kártya	
lezárva szabványborítékban	1,– Ft
egyéb borítékban	2,– Ft

Külföldre:

Bulgáriába, Csehszlovákiába, Jugoszláviába, Lengyelországba, NDK-ba, Romániába, Szovjetunióba, Vietnamba

képes levelezőlap	–,60 Ft
üdvözlő kártya	
lezárva szabványborítékban	1,– Ft
egyéb borítékban	2,– Ft
(Csehszlovákiába, ha csak aláírás van rajta —,60 Ft)	

Egyéb külföldre:

képes levelezőlap	3,– Ft
üdvözlő kártya	
5 üdvözlő szóval nyitott borítékban	3,– Ft
több szöveggel (lezárva vagy nyitva)	4,– Ft

Ne csak a címet tudja pontosan, a címzést is!

SZEREZZEN ZENÉT... MAGÁNAK

A soknevű hercegúrfi

BENEDEK ELEK MESÉI
Hanglemezre átdolgozta:
BENEDEK ANDRÁS
A soknevű hercegúrfi
Mit beszélnek a szamarak?
A telhetetlen kecske
A só
Rendezte: CSAJÁGI JÁNOS
Zene: Muzsikás együttes
HHUNGAROTON SLPX 13834. ÁRA: 70 Ft.

KÉT MESE

JÉKELY ZOLTÁN: Csunyinka álma
NEMES NAGY ÁGNES: Felicián, vagy a tölgyfák tánca
Előadja: JANCSÓ ADRIENNE
Rendezte: TÖRÖK TAMÁS

HUNGAROTON. SLPX 13866. ÁRA: 70 Ft

HUNGAROTON HÁZIMUZSIKA

DDGÁZ

Kellemes karácsonyi ünnepeket
és sikerekben gazdag
új esztendőt kíván

minden kedves fogyasztójának
és ügyfelének

a Dél-dunántúli
Gázszolgáltató Vállalat

Kellemes
karácsonyi ünnepeket

és eredményekben gazdag
új esztendőt kíván

minden kedves vásárlójának
es üzletfelének a

Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat

Minden kedves ügyfelének
kellemes karácsonyi ünnepeket
és boldog új évet kíván

AZ ÁLLAMI BIZTOSÍTÓ

BARANYA MEGYEI MAGAS- és MÉLYÉPÍTŐ

Minden megrendelőnknek,
szállítónknak
és ügyfelünknek

kellemes karácsonyi ünnepeket

és eredményekben gazdag
új évet kívánunk

Baranya megyei
Tanácsi
Magas- és Mélyépítő
Vállalat
vezetősége és dolgozói

Szövetkezeti
tagságunknak
és kedves
vásárlóinknak

kellemes karácsonyi ünnepeket,
eredményekben
és sikerekben
gazdag boldog
új évet kívánunk

ÁLTALÁNOS FOGYASZTÁSI
ÉS ÉRTÉKESÍTŐ
SZÖVETKEZETEK

MESZÖV

kellemes
karácsonyi
ünnepeket

ÉS EREDMÉNYEKBEN GAZDAG
boldog új évet
kíván

MINDEN KEDVEŞ
UGYFELÉNEK

az AFIT XIV. sz.
Autójavító Vállalat

AFIT
AFIT. XIV. sz. AUTÓJAVITÓ VÁLLALAT

ÁFÉSZ

MINDEN SZÖVETKEZETI TAGNAK,
VÁLASZTOTT VEZETŐINKNEK,
DOLGOZÓINKNAK, VÁSÁRLÓINKNAK,
KERESKEDELMI UGYFELEINKNEK ÉS EGYÉB
SZERVEKNEK

kellemes
karácsonyi
ünnepeket

ÉS

eredményekben
gazdag,
boldog új évet
kíván

A SZENTLŐRINC ÉS VIDÉKE AFÉSZ
IGAZGATÓSÁGA, PÁRTSZERVEZETE,
SZAKSZERVEZETI BIZOTTSÁGA.

ÁFÉSZ

ZENGŐ ÁRUHÁZ

Kellemes
karácsonyi ünnepeket
és boldog új évet kíván

a Komló és vidéke ÁFÉSZ

A DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH VÁLLALAT

Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz. alatti

KÖZPONTJÁBAN

a hulladékátvételt

1980. DECEMBER 28-VAL

megszünteti

MŰKÖDŐ ÁTVEVŐHELYEINK

PÉCS VÁROSÁBAN:

GOMBA U. 4.
PÁFRÁNY U.
BOKOR U.

MÉH

A BARANYA MEGYEI
ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT

FELVESZ:

- ÁCS-ÁLLVÁNYOZÓKAT,
- KŐMŰVESEKET
- ÉS SEGÉDMUNKÁSOKAT.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

V—53/1980.

A MEGYESZER
(Pécs, Edison u. 14.)
üzeme

felvesz

lakatosokat,
villanyszerelőket
és rakodómunkásokat.

I. 545/1980.

A VOLÁN
12. SZ. VÁLLALAT

hűtőjavítókat felvesz

Jelentkezés:
Pécs, Bacsó Béla u. 4.
ipari üzem

Felveszünk:

- VAS-MŰSZAKI ELADÓT,
- LAKATOST,
- KŐMŰVEST.

JELENTKEZÉS: BARANYA KERESKEDELMI VÁLLALAT,
PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 11.
MUNKAÜGYI OSZTÁLY

A Bőrruházati Gyár felvesz

— gyors- és gépírónőt,
— anyagelszámolót,
— segédmunkást,
— bőrdíszműves szakmunkást.

Jelentkezés:
PÉCS, VADÁSZ U. 83.
Munkaügy
Telefon: 10-066.

KÉSZTYŰGYÁR PÉCS

A POSTAIGAZGATÓSÁG MAGASÉPÍTÉSI ÜZEME

felvesz

dolgozókat az alábbi munkakörökbe:
kőműves, bádogos, asztalos, ács szakmunkásokat,
építőipari segédmunkásokat, raktári segédmunkást, kályhafűtőt,
időelemző építésztechnikusokat.
Jelentkezni lehet az üzem vezetőjénél 7—16 óráig
Pécs, Rákóczi út 60-ban.

LAKÁS-INGATLAN

Pécs-Cserkút Zsebedomb-dűlőben 480 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, pincefelszereléssel eladó. Építési lehetőség van. „Készpénzfizetés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Botykapeterden eladó háromszobás konyhás családi ház, nagy gazdasági épülettel, kerttel, azonnal beköltözhető. Érdeklődni lehet: Botykapeterden, a Kossuth u. 40. sz. alatt.

Balatonon beépíthető üdülőtelket vennék. „Vízközelben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

300 ezer kp+OTP-átvállalással másfél szobás lakásmegoldást keresek, első emeletig, „Szliven környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó ház Máriagyűd, Arany János u. 38. sz. Érdeklődni: helyben.

Elcserélném másfél szobás, komfortos, tanácsi, első emeleti, uránvárosi lakásomat kétszobás, külön bejáratúra. „Első emeletre" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komlón, a Kossuth Lajos utcában, központi fűtéses, üres szoba, komforthasználattal, házaspárnak kiadó. „December közepétől" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás családi ház melléképülettel, konyhakerttel olcsón eladó Olaszban, Pécshez 17 kilométerre. Érdeklődni: Pécs, Felső-Balokány u. 26., Ottolecz.

Fiatal, értelmiségi házaspár bútorozott, összkomfortos lakrészt vagy lakást bérelne. Válaszokat „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérünk.

Eladó Geresden ház, présház, föld, egy helyen. Érdeklődni: Szebény, Kossuth u. 60. sz. alatt lehet.

Vilmos utcában háromszor egyszoba-konyha, kamrás ház eladó. Ebből egyszoba-konyha, kamra azonnal beköltözhető. Érdeklődni: Pécs, Rácváros 21., fszt.

Eladó két és fél szobás szövetkezeti, panorámás lakás 400 000 Ft-ért plusz OTP-átvállalás. „Karácsony" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú szobakonyha, fürdőszoba, albérletbe kiadó. Hunyadi út 33.

Bútorozott garzonlakást bérelnék. „Városközpont" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszoba-konyha, fürdőszoba, kamrás házrész, fizetési könnyítéssel. Irányár: 250 000 Ft Érdeklődni: Déryné u. 4., Gáti.

Vennék két vagy három szobás családi házat 300 000 kp-val. „Jutka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szoba összkomfortos, tanácsi lakást cserélnék másfél szoba komfortosra és egyszobás tanácsi lakásra, térítéssel. Minden megoldás érdekel. „Szigeti út" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Zengővárkonyban 600 négyszögöl beltelek, jó helyen, sürgősen eladó. Érdeklődni: Bárdos Lászlónál Zengővárkony, Arany János u. 87. sz.

Tanárképzős vagy orvostanhallgató leány részére összkomfortos szoba kiadó január 1-től. „Főiskola közelében" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi szoba-konyhás lakásomat pécsi szőlő-présházra. Víz, villany szükséges. Ajánlatokat „Térítek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Külön bejáratú kis szobát, kamrát adok egyedülálló, vagy gyermektelen házaspárnak takarításért. „Viola" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Semmelweis utcai, olcsó bérű garzonomat elcserélném Kertvárosba, hasonlóra, vagy másfél szobásra. „Tanácsi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házhelyet vásárolnék. Cím-, ármegjelöléssel. „II—III. kerület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném balatonlellei luxus, magán nyaralómat (két szobahall, 100 négyszögöles telken), pécsi kettő és fél szobás, esetleg egyszoba és kettő félszobás távfűtéses, igényes öröklakásért. Blum Pál, Mágocs, Dózsa u. 48., 7342.

Keresek olyan albérletet, ahol házmesteri munkát is lehet vállalni. „Jótállás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sürgősen eladó Komló, Pécsi út 35. számú, kétszobás komfortos társasház. Rácz Gábor.

Három szobás, összkomfortos, Krisztina téri tanácsi lakásom elcserélném két kisebb tanácsi hasonlóra. Telefon: 22-698.

Magasházban lévő egy szoba, hálófülkés, összkomfortos tanácsi lakásomat hasonló vagy nagyobb tanácsira cserélném. „Szliven környék" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyermekszerető nénit háztartás vezetésére befogadunk. Külön szobát biztosítunk. Gyöngyösi Imre Pécs, Nagypostavölgy 59., (41-es buszjárat).

Elcserélném szederkényi három szobás, kertes családi házam, pécsi másfél szobás tanácsi lakásért. „Térítést nem kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném tanácsi, 2 szobás, összkomfortos és nem beköltözhető házrészemet 2—3 szobás családi házra, II. kerületben. „Különbözet-térítést kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garzonlakás a Petőfi utcában albérletbe kiadó. „Decembertől" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném vagy eladnám Pécs, Székely Bertalan úti házrészemet bogádi vagy kozármislenyi házra. Érdeklődni: Pécs, Bolyai Farkas u. 2/B.

Bútorozott szoba gyermektelen házaspárnak vagy egy személynek albérletbe kiadó. Pécs, Bártfa u. 38.,

Családi okok miatt kettő szoba konyha, fürdőszobás ház, felújított házrész sürgősen eladó. (Részletre is.) Azonnal beköltözhető. Szigetvár, Rákóczi u. 6.

Sellyén eladó Mező Imre utca 22. számú, kertes, szép családi ház.

Három szobás, komfortos, iker családi házrész, udvar, kert, garázzsal, beköltözhetően eladó. Ugyanott kétéves Zaporozsec jó állapotban eladó. Érdeklődni: egész nap Pécs, Tolbuhin u. 14., terasz jobbra, Korpusz.

Kettő-, háromszoba-összkomfortos szövetkezeti lakást (nem gázos) vásárolnék Pécsett, kp + OTP-átvállalással. „Fél éven belül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném két és fél szobás, távfűtéses, téglaépületben lévő, házfelügyelői lakásomat hasonló, nem házfelügyelőire. „2200" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vajszlón 3 szobás, szövetkezeti lakás eladó, vagy hasonló pécsire cserélnénk. Érdeklődni: Vajszló, Nefelejcs út 6., (Kucskáéknál).

Eltartási szerződést kötnék, vagy életjáradékot fizetnék családi házért vagy nagyobb lakásért. „Apolónő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklóson 8 helyiségből álló, kb. 140 m² alapterületű házrész, beköltözhetően, olcsón eladó. Érdeklődni: Siklós 7800, Harkányi u. 8/c., I. em., Czégény. Telefon: 304.

1/3 házrész sürgősen eladó, beköltözhető lakrész szanálás előtt áll. Érdeklődni lehet Bánki D. u. 13., I. em. 8.

Fiatal házaspár hosszabb időre üres lakrészt bérelne. „Klári" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lebontásra kerülő, kétlakásos családi ház eladó. Beköltözhető 2 szoba komfort. Pécs, Felső-Balokány u. 48. Telefon: 19-542.

Eladó Kis-Daindolban 580 négyszögöl telek, részben gyümölcsös, áron alul, megosztva is. „Erzsébet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklóson, téglaépületben 3 szobás öröklakásomat OTP-átvállalással elcserélném szekszárdi kisebbre. „Árvák" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sürgősen keresek egy és fél, kétszobás lakást. „140 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Üres, két szobás, összkomfortos lakást keresek, minél előbb, 120 000 forinttal. „Napospart" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentlőrincen, társasházban eladó 2 szoba étkezős lakás. Sziratícza László, Sallai u. 2/B. Érdeklődni 17 óra után.

Nagykanizsai lakást cserélnék szigetvárira, vagy kiadó lakást bérelnék. Czigelédi, Nagykanizsa, Bartók u. 3.

Komlón (Dávidföldön) házhely eladó. Érdeklődni: Komló, Munkácsy M. u. 30.

Összkomfortos, egy és fél, kétszobás szövetkezeti lakást vásárolnék. „270 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hézrész sürgősen eladó. Horváth, Vak Bottyán u. 38., 17 óra után.

Magyaregregy, Rákóczi u. 75. szám alatti ház sürgősen, OTP-re is eladó. Irányár: 75 000 Ft. Érdeklődni: Rákóczi u. 93. sz. alatt.

Kétszobás szövetkezeti lakás kp-re eladó. Mohács, Perényi u. 2., III/8., Porkoláb, 5 órától.

ADÁS-VÉTEL

Fenyőfák, 2—4 méteresek, nagy választékban kaphatók Kertváros, Iparcikkszaküzlettel szemben (Berek utca).

Ellés előtt álló üsző sürgősen eladó. Görcsöny, Dózsa Gy. u. 37.

20 db 250x25x15-ös betonoszlop és 3 db 7 m-es fenyőoszlop eladó. Érdeklődni: Benkőné, 7822 Nagyharsány, Kossuth u. 73.

Trabant Specialt vásárolnék P vagy T rendszámmal, karambolos is érdekel. „Üres garázs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Trabantra két db Semperit téli gumi felnivel, új Sanyó sztereó rádiómagnó eladó. — Pécs, Engels út 43.

Nyolchónapos sodrott kanca csikó eladó. — Megtekinthető Kósa Barna, Villány, Virágos u. 26.

Egy tehén négyhetes bikaborjával eladó, sürgősen. Érdeklődni: Nagyárpád, Szövetkezet u. 9. Szakcsi.

Zsírosvéndő, egy 30 literes és egy 35 literes, eladó. Vadász u. 41.

Négyszemélyes, előteres új lakósátor eladó. — Endresz Gy. u. 9. IX. 3.

Szőlőoltvány eladó. Bor- és csemegefajta, egy- és kétéves, gyökeres, vad. Czieglerné, Dózsa u. 38.

1300-as P. Fiat sebváltó, hátsó szélvédő, önindító, hátsó féltengely eladó. Érdeklődni: Pécsújhegy, Koksz u. 74/1. 17 óra után.

Díszmadarak, papagájok, pintyek, kanárik különböző fajtái, eladók. Pécs, Gyöngyvirág u. 22.

Eladó: üstház, bogrács, rénfa, forrázóteknő, padlókefélő, fürdőkád, ajtók, új parketta. Doktor Sándor u. 32.

Egy szép bikaborjú eladó Drávacsepelyen. Dózsa u. 24.

Kitűnő, szép pekingi kiskutyák eladók — részletre is. Pécs, Népfront u. 9.

Három db olajkályha és olajoshordók eladók. Érdeklődni délután két órától: Pécsbányatelep, Gesztenyés u. 29. Balká.

ZT-s 126-os P. Fiat eladó. Mohács, Bizony K. u. 26.

Eladó egy db 200 kg körüli hízott sertés. — Pécsújhegy, Koksz u. 19. sz.

Eladó kétlángos gáztűzhely palackkal, háromlángos Nova villanytűzhely, Lampart olajkályha. Megtekinthető: Pécs, János u. 8. Délután.

Pécsváradiak, figyelem! December 15-től frissen vágott és gyökeres karácsonyfák árusítását kezdjük meg a központi buszmegállónál.

40 db 30 kg-os süldő eladó. Borjút lovat beszámítok. Hízók eladók, 120 kg-osak, 25 db újévi malac is eladó és 10 mázsás gyári gumiskocsi eladó. Pintér Sándor, Pécs, Keszüi u. 83/B.

Veszek: porcelánfejű babát, hagyatékot, mosógépeket, varrógépeket, mozsarakat, réztárgyakat, festményt, régiséget, képkereteket, dísztárgyakat, porcelánt, kardot, gobelinképeket, antik bútorokat, antik csillárt. Koltay, Rákóczi út 61.

Sárga, mély, használt babakocsi eladó. Pécs, Kodály Z. u. 14. IV. 14.

Hízók eladók. Pécs, Május 1. u. 11/A.

Eladók: kis és nagyméretű tégla, vasgerendák, kis és nagyméretű cserép, kilenc méteresig minden méretű faanyag. Megrendelésre minden méretű faanyag felfűrészelését vállaljuk. Eladó még pontos méretű kifűrészelt tetőléc és fólia, kertek fűtésére alkalmas, nagyméretű fűrészporos kályha, vaslemezű. Pipacs u. 13. A Légszeszgyár utca végénél. Petrovics Frigyes.

Új, kis méretű női irhabunda eladó. Telefon: 18-570.

UT-s rendszámú Skoda 100-as, rossz műszaki állapotban, eladó. — Lothárd, Petőfi u. 5.

48-as új férfi irhadzseki eladó. Kertváros, Gyönyös u. 7. IV. 14., délután.

Két db hízó eladó. Ürögi fasor 54., Fáy Mátyás.

1500-as Polski Fiat bontva, 408-as Moszkvics bontva, 312-es Wartburg, kiskerekű, bontva, műszakizott, 250 cm³-es BMW R—25-ös motorkerékpár pótalkatrésszel eladó. Balázs, Szentlőrinc, Erzsébet u. 60. Telefon: 71-116. 16 óra után.

Alig használt RK—01-es rotációs kapálógép és 150x100-as üvegházi keretek, üveggel, eladók. Érdeklődni az esti órákban a 30-367-es telefonon vagy Málom, Felső u. 74. alatt.

Egy pár ló eladó. Kökény, József Attila u. 6. Érdeklődni egész nap.

Egy db 130—140 kg-os hízó eladó. Fürj u. 24.

Grunding színes tv, nagyképernyős, távvezérlős, PAL/SECAM eladó. Telefon: 31-089.

Fehér húshibrid, piros háztáji napos- és előnevelt csirke előjegyezhető kis tételben is. Heti 1500—2000 db húshibrid tenyésztojás eladó hosszú távon. 7837 Hegyszentmárton.

Alig használt Hajdú automata mosógép, garanciával eladó 6500 Ft-ért. Érdeklődni: este 6 órától a 30-519-es telefonon.

Személygépkocsi teherszállító utánfutó eladó. Harkány, Táncsics u. 25.

Kifogástalan, 126-os Polski Fiatot vennék, elfogadható áron, ármegjelöléssel. „Kicsi kocsi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Simaszőrű, spriccelt német vízslák, törzskönyvezettek, sporttársi áron eladók. 1 db munkavizsgás 5 éves és 1 db alapidomított kan, másfél éves. Cím: Vörös László Tolna, Damjanich u. 31., 7130.

UG-s Zsiguli jó állapotban eladó. Versend, Fő u. 8.

Tv-játék, magnós rádió eladó. Érdeklődni a 12-346-os telefonon.

Napos- és előnevelt csirke húshibrid, hampshire, kendermagos fajták megrendelhetők. Horváthné, Siklós, 7800, Szabadság u. 16. Telefon: 251.

Kisipari hímzett háromnegyedes női irhabunda eladó. Érdeklődni a 15-921-es telefonon, délután 5-től.

Skoda 100-as, 4 éves, 82 szeptemberig műszakiztatva és Skoda-alkatrészek sürgősen eladók. Tompa M. u. 36.

Többszörös kitűnő fajtagyőztes apától, kitűnő vérvonalú anyától 2 db 7 hónapos kan német juhász kutya eladó. Harkány, József Attila u. 42., Matus.

Kornwald vemhes kocák eladók. Érdeklődni lehet Máriagyűd, Arany J. u. 9., Nagy Sándor.

Két db hízó eladó. Dugonics u. 7.

1300-as Polski egyben, vagy bontva, plusz alkatrészek eladók. Keresztes, Bükkösd, Kossuth u. 48. Telefon: 22.

Fiatal, nagy tejhozamú tehén, 6 hetes borjával együtt eladó. Magyarszék, Kossuth L. u. 10.

Eladó 230 literes Minszk hűtő, kifogástalan állapotban, tésztagép, ruhák, szoknyák, blúzok vékony és molett terjedelmetre. Cím: Alkotmány u. 14., II. 18., egész nap.

Eladó B—100 magnetofon, J. 24. diavetítő, akkumulátortöltő, — 6—12 volt ampér, Akai lemezjátszó. Exakta VX fényképezőgép, tv-foci. Nagy Ferenc, Petőfi u. 44. Telefon: 20-471.

Eladó egy szentüzelésű és két db olajkályha és olajoshordók. Kozármisleny, Pécsi u. 129.

1 db Minikalor olajkályha eladó. Pécs-Szabolcsfalu, Perényi u. 8. sz.

Színes, hordozható televízió, vámkezelt, eladó. Telefon: 12-081, 9—17 óráig.

Eladó 9 hónapos, vemhes üsző. Velény, Fő út 11.

Eladó villannyal működő kézi körfűrész, szovjet gyártmányú. Vadász u. 38.

Akai 4000 DS orsós szetreó magnó deck, kétsebességes, igényesnek kp-ért eladó. Kertváros, Egri Gy. u. 112., II. em. 7.

Eladó Harmónia elektromos orgona. Wágner, Pécs, Marx út 79.

4 db hízó eladó. Pécs, Dugonics u. 49.

Pb-gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel eladó. Érdeklődni: 14 óra után, Mátyusné, Hegyalja u. 28.

Eladó 2 db új tollpaplan. Tóth István, Fekete Gyémánt tér 9. II/4.

Olasz gyártmányú gyermekorgona, újszerű állapotban eladó. Telefon: 19-474.

Albán apától kölykök, törzskönyv nélkül olcsón, szerető gazdinak eladók. Kovács Kálmán, Harkány, József Attila u. 11., déli órákban.

Hízók, különböző súlyban eladók. Tiesz Antal, Pellérd, Hősök útja 25.

Eladó 2 db hízott sertés, kb. 180—140 kg-os. Pécs, Magyarürögi út 147.

Rendszám nélküli, 1200-as Zsiguli eladó. Érdeklődni: Rab József, Bicsérd, Rózsa F. u. 73.

Korallszínű, új „Viking" ülőgarnitúra és tenorbenjo, használt íróasztal eladó. Megyeri út 35. Telefon: 28-290.

Pattogatni való kukorica eladó. Közép-Daindol 29. sz.

2 db magyartarka szűz üsző eladó, 300—400 kg között. Kisdér 11., Lukács.

Búvárszivattyú eladó. Arató, magasház 9/11.

2 db 3 éves friss borjas tehén eladó. Gábor László Szilágy, Pécsváradi út 20.

Kp-előleg nélkül, magas havi részletre, üzemképes gépkocsit vaav jeepet vennék, műszaki nélkül is. „Ár, évjárat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két kanca, egy herélt csikó olcsón eladó. Fazekas, Palotabozsok.

1700-as Opel Record, 82. júliusig vizsgázott, motorhibás, eladó. Érdeklődni 17 óra után: Ifjúság u. 5/A., X. 32. Telefon: 17-585.

Birkák eladók: 1 anya, 1 toklyó, 6 ierke. 1 kassal. Érdeklődni délután, vagy szombat, vasárnap Zók, Pázdány 9. szám.

170—180 kg-os hízók eladók. Kozármisleny, Rákóczi u. 9.

Trabant Combi, fehér, 3 éves vizsgával, radiálgumikkal, felújított motorral eladó. Kovács Emil, 7775 Magyarbóly, Ady u. 4.

Új „Vermona" villanyzongora, erősítővel, hangszóróval és egy új hintaszék eladó. Sallai u. 30., böröndös üzlet.

Trabant Special ZO-s eladó. Szalai, Pécs, Egri Gyula u. 2., I. em. 6., este 6—8 óra között.

Siesta gázkályha és Sanyó sztereó rádió-magnó eladó. „Ármegjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vinyisztó kazánt vennék, bontva is megfelel. Novogradecz Miklós Pécs, Brassó u. 13., (Kovácstelep).

Egy cserép olajkályha, egy mini-olajkályha, Nova-sütő kétlapos rezsóval és egy 500-as radiátor eladó. Hétvezér u. 11.

VEGYES

Gyermekgondozást — összkomfortos — lakásomon vállalok. Minden igényt kielégítek. Telefon: 17-212.

Garázs kiadó Pécs, Fogaras u. 14., (400 ágyas klinikánál.)

Kertvárosban nagyon forgalmas helyen felépíthető,

AUTÓMOTOR-ALVÁZKEZELŐ MŰHELY

teljes tervdokumentációja és építési jogosultsága

ÁTADÓ.

Az ipar gyakorlásához szakmai képesítés nem szükséges. Érdeklődni: Pécs, Kovácstelep, Gyöngyvirág u. 20., egész nap.

Parkettázás, csiszolás, magas fényű lakkozás garanciával. Közületnek is. Rókusalja 2., Bozsér. Telefon: 19-034.

Garázs kiadó a Tettyénél. „December 20-tól" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Redőnykészítés garanciával, Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Pótmamát keresünk Kertvárosban, másfél éves kislányunk mellé, munkaidőben. „Januártól" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Forgácsoló kapacitást keres kisiparos. „Gyors, pontos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresek olyan nyugdíjas, családtalan, káros szenvedélytől mentes idős embert, kinek gondozását, majd ápolását ingatlanáért megegyezéssel vállalom. „Nyugodt környezet 246242" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

Vadászok, figyelem! Rókát, pézsmát, görénybőröket átveszek. Gerebitz, Sallai u. 19.

Fuvarlevelek ellenőrzését vállalja nyugdíjas egyén. „Tarifőr" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős nénivel vagy bácsival eltartási szerződést kötnék. „Nyugodt élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős nénivel eltartási szerződést kötnék. „Szeretet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős házaspárral eltartási szerződést kötnék. „Gondos ápolás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Érettségizett fiatalember alkalmanként és esténként **kisgyerek felügyeletét vállalja,** 2 éves kortól, ünnepnapon és szilveszterkor is. „Megbeszéljük" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Disznóvágást vállalok, vidéken is. Érdeklődni: Harkány, Ady u. 10., Máté, esti órákban.

Mezőgazdasági gépészüzemmérnök B, C kategóriás jogosítvánnyal állást keres. „Fiatal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vasárnap (7-én) elveszett koromfekete, egyéves, német juhász kutyám a szülészeti klinika felett. Melle közén fehér folt. Nyomravezetőnek, megtalálónak magas jutalmat fizetek. Jelentkezéseket: Doktor S. u. 11., műszaki boltba vagy a 12-810-es telefonon kérek.

Szolgáltatóipar gyakorlására alkalmas, belvárosi, udvari, külön bejáratú műhelyhelyiséget — raktárnak is alkalmas — garázshasználattal bérbe adnám, vagy szolgáltató-iparossal társulnék. „Özvegy nyugdíjas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Élő-, műkoszorú, menyasszonyi csokor készítését rendelésre vállalom.

Matusz,
Pécs, József u. 8.
Telefon: 20-788.

Szakképzett varrónőket

munkaruhagyártásra

felveszünk

Bérezés kollektív szerződés szerint.
Jelentkezés: Pécs I., Alkotás u. 3.
BÁNYÁSZATI AKNAMÉLYÍTŐ VÁLLALAT
MECSEKI KÖRZET

I. 582 1980.

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI
„ÚJ ÉLET" MGTSZ FELVÉTELRE KERES
FIATAL NŐI DOLGOZÓKAT

fürjgondozó és fürjfeldolgozó

MUNKAKÖRBE

Jelentkezés: reménypusztai központban.

I. 601 1980.

A PÉCSI
VÁROSI BIRÓSÁG
ÜGYVITELI MUNKAKÖRBE

gépírónőt alkalmazna

Jelentkezni lehet:
Pécs, Széchenyi tér 14.,
I. em. 46. ajtó

I. 647/1980.

Éjjeliőrt

(nem nyugdíjast),
valamint
FÉRFI
SEGÉDMUNKÁSOKAT
FELVESZÜNK.

BIVIMPEX,
Pécs,
Bolgár Néphadsereg út 58.

I. 526/1980.

TÖLTSÖN EGY KELLEMES ESTÉT SZEDERKÉNYBEN, A

LILLA ÉTTEREMBEN!

Hangulatos zene, tájjellegű ételek, italok, házi rétesek

ÁLLANDÓAN KAPHATÓK!

Minden hó első és harmadik péntekén

MAGYARNÓTAEST ÉS HALÁSZLÉ!

JÖJJÖN! SZERETETTEL VÁRJUK SZEDERKÉNYBEN, A

LILLA ÉTTEREMBEN!

Autószerelőt, adagolószerelőt és portást

szép irással —

FELVESZÜNK

Tejipari Szállítási Vállalat,
Pécs, Ifjúmunkás u. 2.

I. 590/1980.

Szakképzett húsbolti férfi eladókat

valamint

érvényes vizsgával rendelkező

tűzoltókészülék-ellenőrt

felveszünk

Baranya megyei
Élelmiszerkereskedelmi Vállalat,
munkaügy, Pécs, Ifjúság útja 11.

I. 524/1980.

A BARANYA MEGYEI TANÁCS
KÓRHÁZ-RENDELŐINTÉZET,
Pécs, Rákóczi út 2.

FELVESZ

szakképzett ápolónőket, diétásnővért, beteghordozókat,
valamint tehergépkocsi-vezetőt, kazánfűtőt,
fűtő segédmunkást,
takarítónőket és konyhalányokat.
Jelentkezés a munkaügyi osztályon.

AFIT

DECEMBER 16-TÓL 22-IG
20—50%-OS ÁRENGEDMÉNYES VÁSÁR
A KIJELÖLT AFIT AUTÓSBOLTOKBAN
BUDAPESTEN:

1. sz. bolt XIII., Dévai u. 17. Tel.: 202-413
2. sz. bolt, X., Száva u. 8. Tel.: 570-866
3. sz. bolt, XIV., Miskolci út 157—159. Tel.: 831-120
4. sz. bolt, XIII., Révész u. 1—5. Tel.: 499—170
5. sz. bolt, XVII., Kaszáló u. 1.
6. sz. bolt, XIII., Lehel út 21/b. Tel.: 402-150
7. sz. bolt, III., Szentendrei út 27—29.

A különféle autóápolási, felszerelési és szerkezeti cikkeken kívül árengedménnyel kaphatók:
Lada tirisztoros gyújtás- és feszültségszabályozó,
Renak első lengéscsillapító, ablaktörlőmotor,
ablaktörlőlapát, elosztófedél stb.

A 3. sz. boltban Victoria gumiabroncs
Dacia és Lada 1200-as kocsikhoz.

Az 1. és a 4. sz. boltban fűthető szálas és egyéb szélvédőüvegek Skodához.
Különféle méretű AWAB tömlőszorító bilincsek.

A 7. sz. boltban Polski Fiat 125-ös
és Wartburg típusú gépkocsikhoz
régi- és újfajta kipufogódobok.

VIDÉKEN:

Vác, Győr, Pécs, Hajdúszoboszló, Kiskunfélegyháza,
Hatvan, Szombathely és Hódmezővásárhely
autósboltjaiban.

A BARANYA MEGYEI
ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT

FELVESZ

ASZTALOS SZAKMUNKÁSOKAT
ÉS ASZTALOS BETANÍTOTT MUNKÁSOKAT.
A JELENTKEZŐK LEHETNEK NŐK IS.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

I. 568/1980.

A BVM Dunaújvárosi Gyára hirdi gyártelepére

- villanyszerelőket,
- lakatosokat,
- betonelemgyártókat és
- vasvázkötözőket

FELVESZ

JELENTKEZÉS: PÉCS-HIRD, vasútállomás mellett,
a gyártelepen. Telefon: 12-744

I. 451/1980.

A DUNÁNTÚLI CIPŐKERESKEDELMI VÁLLALAT
PÉCSI RAKTÁRHÁZA ÉRTESÍTI
TISZTELT VÁSÁRLÓIT,
HOGY

vagyonmegállapító leltárt

1980. DECEMBER 22-TŐL
1981. JANUÁR 6-IG TART.

ÉRTESÍTJÜK TISZTELT VÁSÁRLÓINKAT,
hogy

1980. év végi leltárunkat

vállalatunk telepein és boltjainkban
1980. DECEMBER 22-TŐL JANUÁR 4-IG
terjedő időszakban,
olajkútjainknál
1980. DECEMBER 31-ÉN

TARTJUK

A leltározás pontos idejéről
egységeink bejáratánál tájékoztatjuk vásárlóinkat.
A leltározás ideje alatt egységeink zárva tartanak.

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZEP PÉCS

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZEP VÁLLALAT

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédikém, nevelőmamánk,
Schilli Mihályné
volt csányoszrói szülésznő
elhunyt. Temetése 1980. december 18-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
GOGOLÁK ELEKNÉ
Békás Rozália
1980. XII. 14-én elhunyt. Temetése 1980. XII. 19-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a legodaadóbb édesanyánk, özv. Márton Jánosné Lukács Borbála 83 éves korában, f. hó 13-án örökre itthagyott bennünket. Temetése 1980. december 18-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: leánya, fia, menyei, unokái, dédunokái és a széles körű rokonság. Emléke szívünkben örökké élni fog.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett férj, édesapa, testvér és vő,
HARAGOVICS JÁNOS
48 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése december 19-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. — A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy dolgozónk,
HARAGOVICS JÁNOS
váratlanul elhunyt. Temetése december 19-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. MÉV Szolgáltató Üzem.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szerető feleség, édesanya, anyós és nagymama,
SEPSI SÁNDORNÉ
Dallos Katalin
életének 57. évében, hosszan tartó betegség után csendesen elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatója december 18-án 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a gesztenyési bolttól 13 órakor indul. A gyászoló család.

Hosszas betegség után elhunyt szeretett édesanyánk,
VIGH ANDORNÉ
Berecz Mária,
életének 63. évében. Hamvasztás előtti búcsúztatása december 18-án 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Szerető férje és gyermekei.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem,
DR. RÁVAI GYULA
1980. december 12-én elhunyt. Temetése december 19-én 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. — Gyászolja felesége, gyermekei, édesanyja, testvérei, anyósa, menye és unokája.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy
DR. RÁVAI GYULA
ny. rendőr őrnagy
1980. december 12-én elhunyt. Temetése 1980. december 19-én 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Temetéséről a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság gondoskodik.

Fájdalommal közöljük, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk, kedves rokonunk.
KEIL ANTALNÉ
(volt virágosi lakos) december 15-én csendesen elhunyt. Temetése 18-án 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a Téglaipari Vállalat vezetőségének, dolgozóinak, a ház lakóinak és mindazoknak, akik
VÁRNAI JÓZSEF
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen feleségem, édesanyám, nagymamánk, anyósom és rokonunk,
PERCZL JÓZSEFNÉ
Péter Rozália
temetésén részt vettek és ezzel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunkat,
KOCSIS LÁSZLÓT
utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok, táviratok küldésével, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a B. m. Talajerőgazdálkodás Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, a POTE Idegklinika dolgozóinak a szép koszorúkért. Gyászolják: felesége, gyermekei és családjuk.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,
SCHUSZTER FERENCNÉ
temetésén részt vettek, megjelenésükkel, koszorúk küldésével, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,
BONCZ JÓZSEFET
utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok, táviratok küldésével, részvétnyilvánításokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÁV, a Posta és az állami gazdaság dolgozóinak, valamint minden kedves rokonnak, jóbarátnak és ismerősnek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
JANKÓ JÁNOS
elhunyta alkalmából őszinte együttérzéssel bármilyen módon fájdalmunkban osztozni, bánatunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a testvéreknek, rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak, ismerősöknek, a Posta, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat, az ÉDU. dolgozóinak a szép koszorúkért és azért, hogy őt utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, volt munkatársaknak, régi és új szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunkat,
VERECKEI ISTVÁNT
utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, csokrokkal és megjelenésükkel mérhetetlen fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Mecseki Szénbányák Külfejtési Üzem párt- és gazdasági vezetőségének, a szakszervezeti bizottságnak a búcsúztatásért, Pécs-Bányaüzem gépészeti osztály dolgozóinak, a Zetkin Klára szoc. brigád minden tagjának, a munkaügyi csoportnak, valamint a bányászzenekarnak a közreműködéséért.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,
DOBOS SÁNDORT
utolsó útjára elkísérték. Megköszönjük minden rokonnak, komáknak, komaasszonyoknak, keresztfiúknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, szőlőszomszédoknak, a szocialista brigádnak, akik koszorúkkal, csokrokkal, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló Dobos és Fuchs családok.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,
ÖZV. JÁNOSI JÓZSEFNÉ
temetésén megjelenésükkel, virágokkal együttérzésüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,
NAGY JÓZSEFNÉT
utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen, drága édesanyánk,
KOCH FERENCNÉ
temetésén részvételükkel, koszorúk, virágok, táviratok küldésével, vagy bármily módon osztoztak mély gyászunkban. Külön fejezzük ki köszönetünket a Baranyaterv pártvezetőségének, szakszervezeti bizottságának, gazdasági vezetőinek, valamennyi dolgozójának és a közvetlen munkatársaknak. Hálával köszönjük a Temetkezési Vállalat vezetőinek, kollektívájának és dolgozóinak együttérzését és segítségnyújtását. Gyászoló leányai.

KÖZÉRDEKŰ

Dr. Pál Ildikó fogszakorvos magánrendelését áthelyezte Kertváros, Berek u. 17. sz. alá. Rendel: hétfő, szerda du. 4—6 óráig.

Az Autóközlekedési Tanintézet SIKLÓSON soron kívül, GYORSÍTOTT „B" kat. személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít december hónapban. Jelentkezni lehet: Felszabadulás u. 57., Borsos Endrénénél, és Gyüdi u. 2. sz. alatt, Sugár Lászlónénál, naponta 8—16 óráig.

Aramszünet lesz f. hó 17-én 8—15 óráig Pécsett, a Lengyel Gy. u., Páfrány u., 39-es dandár u., Kőrösi Cs. S. u., Ybl M. u., Veress E. u. által határolt területen.

Az Autóközlekedési Tanintézet MOHÁCSON „B" kat. személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít 1981. januárjában. Jelentkezni lehet: Mohács, Tolbuhin u. 34. sz. alatt, szombat kivételével naponta 10—16 óráig.

2 férfi munkavállalót
RAKTÁRI
SEGÉDMUNKÁS
MUNKAKÖRBE
FELVESZÜNK
Jelentkezés:
Posta Gazdasági Hivatal
gondnokságán

I. 600/1980.

Kellemes karácsonyi ünnepeket

és eredményekben gazdag boldog új évet kíván dolgozóinak és üzletfeleinek

A BARANYA MEGYEI GABONAFORGALMI ÉS MALOMIPARI VÁLLALAT, PÉCS

Kellemes ünnepeket és eredményekben gazdag új esztendőt kíván

ÖSSZES DOLGOZÓJÁNAK ÉS MINDEN KEDVES MEGRENDELŐJÉNEK VÁLLALATUNK PÁRTSZERVEZETE, SZAKSZERVEZETI BIZOTTSÁGA ÉS GAZDASÁGI VEZETÉSE! CSERKÚTI MEZŐGAZDASÁGI ÉS ÉLELMISZERIPARI GÉPGYÁRTÓ ÉS SZOLGÁLTATÓ VÁLLALAT

Kellemes ünnepeket és boldog új évet kíván kedves vásárlóinak és dolgozóinak a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat

Élelmiszer

BARANYAKER

Kellemes ünnepeket és boldog új esztendőt kívánnak a Baranyaker dolgozói

1981-ben is várjuk kedves vásárlóinkat

a MECSEK ÁRUHÁZBAN, a SZLIVEN ÁRUHÁZBAN,

valamint a pécsi, komlói, mohácsi, siklósi és mázaszászvári szakboltjainkban

BARANYAKER

kellemes ünnepeket

KÍVÁN MINDEN KEDVES VÁSÁRLÓJÁNAK A

KONZUM ÁRUHÁZ

Pécs, Kossuth tér

Ajándékok gazdag választékát kínáljuk önöknek áruházunkban és a KONZUM-PIACON

Kellemes karácsonyi ünnepeket és sikerekben gazdag, boldog új évet

kívánunk minden kedves ügyfelünknek

AGROKER PÉCS

minden kedves vàsàrlónknak

PÉCS CENTRUM ÁRUHÁZ

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET KÍVÁNUNK !

IBUSZ NYÁR, 1981

Kül- és belföldi társasutazások

Kedves Utasunk! Az IBUSZ Baranya megyei Igazgatóságának dolgozói kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog újesztendőt kívánnak önnek, amikor olvassa jövő évi ajánlatainkat. Egyben arra is kérjük, hogy nyugodt nyaralása érdekében már most jelentse be utazási igényét, hogy azt biztosithassuk.

Nyugati társasutak

Isztambul—Pamporovó V—X., rep.	7 nap	6 500 Ft
Leningrád és a skandináv fővárosok V.—VII. rep.	9 nap	19 900 Ft
Ny.-Európa és Párizs V—IX., busz	10 nap	14 900 Ft
Párizs és az Alpok VI—VII., rep.+busz	10 nap	17 300 Ft
Párizs és London IV—IX., rep.	9 nap	21 200 Ft
Párizs V., VII. IX., rep.	7 nap	16 900 Ft
Párizs V—VII., rep.	5 nap	10 900 Ft
Körutazás Görögországban I., VI., VIII., rep.+hajó	12 nap	25 900 Ft
Körutazás Görögországban II., V—IX., rep.+busz	9 nap	15 400 Ft
Indonézia—Singapore—Thaiföld XI., rep.	17 nap	69 000 Ft
Japán IX., rep.	16 nap	76 900 Ft
Salzburg (különrepülővel) V., VI., X.,	3 nap	3 800 Ft
Zürich és az osztrák Alpok VI—VII., busz	8 nap	9 200 Ft
Peru—Mexikó X—XI., rep.	16 nap	79 900 Ft
London 1. IV., V., IX., rep.	7 nap	14 900 Ft
London 2. VI., VII., VIII., rep.	5 nap	11 900 Ft
Anglia—Skócia VI—VII., rep.	11 nap	22 900 Ft
Európán át London VI—VII—VIII., busz+rep.	11 nap	19 900 Ft
Rimini V., IX., busz	8 nap	7 500— 7 900 Ft
Rimini VI., VII., VIII., busz	15 nap	13 400—15 000 Ft
Szicíliai körút V., IX., rep.	10 nap	19 900 Ft
Olasz körút IV—IX., rep.+busz	8 nap	12 900 Ft
Körutazás Spanyolországban V—X., rep.+busz	8 nap	13 300 Ft
Costa Blanca V—IX., rep.	15 nap	14 400—17 900 Ft
Riviéra és a Costa Brava V—X., busz+rep.	11 nap	12 200—14 200 Ft
Repülővel a Costa Bravara V., VI., IX., X.,	8 nap	8 000 Ft
Madrid és a Costa Brava VI., VIII., IX., rep.	11 nap	16 700 Ft
Alpokon át Costa Brava V—X., busz+rep.	12 nap	12 500—13 700 Ft
Spanyolország—Marokkó IV—IX., rep.	15 nap	27 500 Ft
Velence—Alpok VI—VIII., busz	10 nap	14 500 Ft
Körutazás Törökországban IV—V., IX—X., rep.+busz	13 nap	15 900 Ft
Görögország—Törökország (Körút a Balkán-félszigeten) VI—X., rep.+busz	10 nap	10 900—12 500 Ft
Kuba IV., X., rep.	11 nap	18 500 Ft
Ciprus szigete V., VI., rep.	9 nap	13 400 Ft
Belgrád—Szófia—Isztambul VI—IX., oda busz, vissza rep.	6 nap	5 900— 6 100 Ft
Bécs—Graz V—X., busz	4 nap	3 100 Ft
Bécs—Opatija V—X., busz	6 nap	5 100— 5 500 Ft
Prága—Salzburg—Bécs VI—IX., busz	6 nap	5 000 Ft
Graz—Salzburg V—IX., busz	5 nap	4 900 Ft
Salzburg—Innsbruck—Velence V—X., busz	7 nap	6 600 Ft
Napospart—Isztambul V., VI. rep.	8 nap	6 600— 7 000 Ft
Isztambul—Napospart V., VI. rep.	8 nap	6 600— 7 000 Ft

Szocialista országokba induló utak

ROMÁNIA

Körutazás Erdélyben V—IX., busz	8 nap	4 250 Ft
Kolozsvár—Torockó V—X., busz	3 nap	1 500 Ft
Halmágycsúcs és az aranyosfői jégbarlang V—IX., busz	4 nap	2 050 Ft
Déli-Kárpátok az Olt-völgyével V—IX., busz	6 nap	3 400 Ft
Székelyföldi kirándulás V—IX., busz	6 nap	3 300 Ft
Üdülés Sinaian V—IX., vonat	8 nap	3 000 Ft
Üdülés Durauban V—IX., busz	8 nap	4 800 Ft

LENGYELORSZÁG

Zakopane—Krakkó IV—XII., busz	5 nap	2 300— 2 600 Ft
Krakkó IV—XII., busz	5 nap	2 950 Ft
Krakkó—Varsó V—IX., busz+rep.	4 nap	2 650 Ft
Varsó—Krakkó V—IX., rep.+busz	4 nap	2 650 Ft
Szlovák-lengyel Tátra V—IX., busz	6 nap	2 750— 2 950 Ft

JUGOSZLÁVIA

Trogir VI—IX., rep.	8 nap	7 400— 9 000 Ft
Zadar V—IX., busz	10 nap	7 000—10 100 Ft
Pula V—IX., busz	8 nap	4 100— 6 000 Ft
Ugljan-sziget V—IX., busz	11 nap	7 900—10 000 Ft
Korcsula V—IX., busz	14 nap	11 700—14 000 Ft
Dubrovnik VI—IX., rep.	15 nap	12 800—15 000 Ft
Krk-sziget VI—IX., rep.	8 nap	5 800— 7 900 Ft
Krk-sziget VI—IX., rep.	15 nap	9 000—12 000 Ft
Njivice VI—IX., rep.	15 nap	9 200—10 900 Ft
Koper V—IX., busz	10 nap	6 600— 8 800 Ft
Porecs V—IX., busz	8 nap	3 000— 5 000 Ft
Rabac V—IX., busz	8 nap	3 200— 5 000 Ft
Rabac V—IX., busz	5 nap	2 200— 3 300 Ft
Porecs VI—IX., busz	10 nap	5 300— 7 600 Ft
Vrsar VI—IX., vonat	15 nap	8 400—10 400 Ft
Rovinj VI—IX., vonat	13 nap	8 300—10 300
Opatija VI—IX., busz	8 nap	5 600— 6 900 Ft
Opatija VI—IX., busz	10 nap	6 600— 8 100 Ft
Icsicsi V—IX., busz	8 nap	5 000— 6 800 Ft
Icsicsi VI—IX., vonat	10 nap	6 500— 7 600 Ft
Bled—Icsicsi—Zágráb V., VI., IX., busz	5 nap	4 000— 4 200 Ft

BULGÁRIA

Napospart (Hotel Szever) V—X., rep.	8 nap	3 300— 4 500 Ft
Burgasz V—X., rep.	8 nap	4 300— 4 900 Ft
Napospart (B. kat.) VI—IX., rep.	15 nap	7 200— 8 600 Ft

CSEHSZLOVÁKIA

Arany Prága IV—IX., busz	4 nap	2 200 Ft
Szlovákia, Magas-Tátra V—XII., busz	5 nap	2 050— 2 250 Ft
Cseh várak és kastélyok V—IX., busz	5 nap	2 300 Ft
Sörtúra Brünnbe V—X., busz	3 nap	950 Ft
Magas-Tátra V—IX., busz	5 nap	1 950 Ft
Csehországi fürdőhelyek IV—IX., vonat	6 nap	2 400— 2 600 Ft
Tátralomnic IV—X., busz	4 nap	1 450 Ft

NÉMET DEMOKRATIKUS KÖZTÁRSASÁG

Berlin V—X., vonat	5 nap	2 100 Ft
Nagy NDK-körút VI—IX., rep.+busz	12 nap	7 900 Ft
Berlin—Prága V., IX., rep.+vonat	5 nap	3 050 Ft
Drezda—Lipcse—Weimar V., VI., IX., X. rep.	5 nap	2 500— 3 800 Ft
Türingia III—IX., rep.+vonat	6 nap	2 100— 2 700 Ft
Drezda—Lipcse—Berlin V—IX., vonat+rep.	7 nap	3 200— 4 100 Ft
Délnémet várak és kastélyok V—X., vonat	10 nap	3 400— 3 950 Ft
Berlin—Drezda IV—X., vonat	6 nap	2 700— 3 000 Ft
Drezda—Lipcse—Karl-Marx-Stadt V—X., rep.	5 nap	2 900 Ft
Erfurt—Drezda IV—V., vonat	6 nap	2 300 Ft
Stolpen (Szász-Svájc) IV—X., rep.+busz	8 nap	3 000— 3 400 Ft
Sebnitz (Szász-Svájc) IV—IX., rep.+busz	8 nap	3 000— 3 500 Ft
Bautzen (Szász-Svájc) IV—IX., vonat+busz	8 nap	2 700— 3 000 Ft

SZOVJETUNIÓ

Leningrád V—IX., rep.	5 nap	4 050— 4 300 Ft
Moszkva V—X., rep.	5 nap	3 800— 4 150 Ft
Leningrád—Helsinki—Leningrád VI—VIII., rep.+vonat	8 nap	9 900 Ft
Baltikum IV—IX., rep.+vonat	12 nap	9 500— 9 950 Ft
Szocsi V—IX., rep.	8 nap	5 600— 5 950 Ft
Szocsi V—IX., rep.	15 nap	8 750— 9 100 Ft
Picunda VI—VIII., rep.	15 nap	8 800— 9 000 Ft
Picunda VI—VIII., rep.	8 nap	5 500— 5 750 Ft
Jalta VI—VIII., rep.	15 nap	9 100 Ft
Jalta V—X., rep.	8 nap	4 300— 5 950 Ft
Közép-Ázsia V—X., rep.	11 nap	10 400—11 050 Ft
Leningrád—Tallinn—Moszkva V—IX., rep.+vonat	9 nap	7 350— 7 500 Ft
Lenini emlékhelyek IV—X., rep.	6 nap	5 200— 5 300 Ft
Moszkva—Kijev V—X., rep.+vonat	7 nap	4 250— 4 400 Ft
Kaukázus V., VII., VIII., rep.	8 nap	7 400— 7 650 Ft
Barátság rep. Leningrádba IV—X.,	4 nap	3 450— 3 850 Ft
Barátság rep. Moszkvába IV—X.,	4 nap	3 250— 3 500 Ft
Barátság. rep. Moszkva—Leningrád IV—X.,	7 nap	5 450— 5 920 Ft
Szocsi—Tbiliszi—Jereván IV—X., rep.	9 nap	7 750— 8 200 Ft
Fekete-tengeri hajóút V—IX.,	8 nap	3 200— 8 300 Ft

FORFAIT EGYÉNI VALUTAKERET TERHÉRE

BÉCSTŐL—BÉCSIG (Costa-Brava) V—IX., 13 nap		9 700—11 400 Ft +kp.
MADRIDTÓL—MADRIDIG (Körutazás Spanyolországban) V—IX., félpenzióval	9 nap	7 990 Ft+kp.
VELENCÉTŐL—VELENCÉIG (Körutazás Olaszországban) V—IX., félpenzióval	10 nap	7 950 Ft+kp.
GÖRÖGORSZÁG—TÖRÖKORSZÁG (Athéntől Isztambulig busszal) VI—IX., félpenzióval	12 nap	9 200 Ft+kp.
PÁRIZS ÉS A LOIRE-VÖLGYE IV—IX., félpenzióval	10 nap	10 400 Ft+kp.
PÁRIZS ÉS A BENELUX ÁLLAMOK V—IX., félpenz. (rep., busz)	8 nap	11 500 Ft+kp.
HÍRES OLASZ VÁROSOK IV—IX., félpenzióval, busszal	9 nap	7 400 Ft+kp.
gépkocsival		5 500 Ft+kp.
AUSZTRIA—NSZK—SVÁJC—É.-OLASZ IV—IX., félpenzióval, busszal	8 nap	7 700 Ft
gépkocsival		5 950 Ft
ÜDÜLÉS, 7 éjszaka, teljes ellátással		
Spanyolország Lloret de Mar		3 600 Ft
Olaszország, Riccione		3 100— 4 000 Ft

IBUSZ VALUTAKERET TERHÉRE (gépkocsival utazók részére)

Prága—Bécs 5 nap félpenzióval	3 400 Ft+kp+üa.
Autóval Isztambulba 10 nap félpenzióval	6 300 Ft+kp+üa.
Bled—Velence 6 nap félpenzióval	5 000 Ft+kp+üa.
Lengyelország—Svédország 11 nap félpenz.	11 600 Ft+kp+üa.
Szovjetunió—Finnország—Lengyelország 16 nap	11 100 Ft+kp+üa.
Forma I. autóverseny Zeltwegben 4 nap félpenzióval	3 100 Ft+kp+üa.
Veronai ünnepi játékok 6 nap félpenzióval	6 600 Ft+kp+üa.

ÜDÜLÉS A JUGOSZLÁV TENGERPARTON

(IBUSZ valutakeret terhére) egyéni utazók részére

Trogir, Cres, Portoroz, Krk, Porec, Rabac, Rab, Selce, Opatija, Rovinj, Neum, Orebic, Dubrovnik, Umag, Lovran, Kastel, Stari üdülőhelyeken 7 éjszaka, teljes ellátással, szállodai elhelyezéssel májustól—szeptemberig 3 300—7 900 Ft-ig, szezontól és kategóriától függően.

ÜDÜLÉS A BOLGÁR TENGERPARTON

(egyéni utazók részére)

Albena, faház, VI—IX., 7 éj teljes ellátással	1 550—1 950 Ft
Burgasz, Hotel Park Jezero 7 éj telj. ellát.	1 850—3 400 Ft
Kamcsija, H. Kamcsija 7 éj teljes ellátással	1 550—2 690 Ft
Aranyhomok, H. Zora 7 éj teljes ellátással	1 750—3 250 Ft

HEGYVIDÉKI ÜDÜLÉS CSEHSZLOVÁKIÁBAN

Tale, H. Partizán, Donovaly, H. Sport, Vratna, H. Boboty, Ó-Tátrafüred, H. Bystrina, Csorba-tó, H. Pátria, H. FIS, Tátralomnic, Eurocamp Ficc, Poprád, privátszállás, Karlovy-Vary, H. Sevastopol üdülőhelyeken 7 éjszakás üdülések teljes ellátással 2 300—4 450 Ft-ig.

EGYHETES BELFÖLDI ÜDÜLÉSEK

(nyugdíjasoknak 10% kedvezmény)

AGGTELEK: Cseppkő Szálló IV. 4.—IX. 26.	Tp.:	1 780 Ft
	Fp.:	1 300 Ft
DOBOGÓKŐ: Nimród Szálló VII. 1.—VIII. 24.	Tp.:	2 080 Ft
	Fp.:	1 600 Ft
ESZTERGOM: Motel V. 24.—IX. 19.	Tp.:	1 330 Ft
	Fp.:	950 Ft
JOSVAFŐ: Tengerszem Szálló I. 5.—XII. 14.	Tp.:	2 140 Ft
KŐSZEG: Írottkő Szálló VI. 12—VIII. 28.	Tp.:	2 750 Ft
	Fp.:	2 150 Ft
MÁTRAFÜRED: Avar Szálló I. 3.—XII. 13.	Tp.:	3 160 Ft
	Fp.:	2 600 Ft
MÁTRAHÁZA: Vörösmarty T. szálló II. 6.—XII. 11.	Tp.:	1 620 Ft
	Fp.:	1 200 Ft
SÁSTÓ: Motel VI. 4.—IX. 10.	Fp.:	1 760 Ft
	Fp.:	1 410 Ft
SÁTORALJAÚJHELY: Zemplén Sz. I. 4.—XII. 19.	Tp.:	1 860 Ft
	Fp.:	1 500 Ft
SOPRON: Lővér Szálló I. 2.—XII. 11.	Tp.:	2 890 Ft
	Fp.:	2 300 Ft
SZILVÁSVÁRAD: Lipica Szálló I. 3.—XII. 12.	Tp.:	2 260 Ft
	Fp.:	1 900 Ft
VISEGRÁD: Sylvanus Szálló I. 10.—IV. 18.	Tp.:	2 300 Ft
	Fp.:	1 820 Ft
MARGITSZIGET: Nagyszálló VI. 1.—XI. 23.	Fp.:	5 787 Ft
BÜKFÜRDŐ: Kastély Szálló I. 2.—XII. 28.	Tp.:	2 160 Ft
	Fp.:	1 850 Ft
Bük Szálló I. 2.—XII. 18.	Tp.:	2 930 Ft
	Fp.:	2 300 Ft
DEBRECEN: Nagyerdei Gyógyfürdő I. 6—XII. 21.	Tp.:	1 950 Ft
DOMBÓVÁR-GUNARAS: Motel V. 15.—IX. 25.	Tp.:	2 410 Ft
	Fp.:	1 990 Ft
GYOPÁROS: Napsugár Szálló VI. 6.—IX. 23.	Tp.:	2 100 Ft
	Fp.:	1 550 Ft
GYULA: Park Szálló I. 15.—XII. 23.	Tp.:	2 060 Ft
	Fp.:	1 700 Ft
HAJDÚSZOBOSZLÓ: Gambrinus Sz. I. 5.—XII. 21.	Tp.:	2 650 Ft
	Fp.:	2 200 Ft
HÉVÍZ: Thermál Szálló VI. 1.—XII. 21.	Tp.:	4 032 Ft
MISKOLCTAPOLCA: Lidó Szálló VI. 4.—IX. 24.	Tp.:	2 380 Ft
	Fp.:	1 930 Ft
SÁROSPATAK. Borostyán Szálló II. 23.—XII. 22.	Tp.:	2 150 Ft
	Fp.:	1 790 Ft
SÁRVÁR: Mini Hotel VI. 1.—VIII. 24.	Tp.:	1 820 Ft
SZOLNOK—TISZALIGET: Touring Szálló VI.1.—IX. 21.	Tp.:	2 250 Ft
	Fp.:	1 900 Ft
ZALAKAROS: Thermál Szálló I. 2.—XII. 11.	Tp.:	2 530 Ft
	Fp.:	2 130 Ft
Nyaralóház V. 15.—IX. 4.	Tp.:	2 520 Ft
	Fp.:	2 090 Ft
VISEGRÁD: Vár Szálló III. 31.—XI. 17.	Tp.:	2 000 Ft
	Fp.:	1 550 Ft
DUNASZIGET—ZÁTONY: Halásztanya vendégfog. VI. 5.—IX. 11.	Tp.:	1 250 Ft
SZELIDI-TÓ: Tó Szálló VI. 5.—VIII. 21.	Tp.:	1 800 Ft
	Fp.:	1 450 Ft
BALATONALMÁDI: Auróra Szálló V. 26.—VI. 5.	Fp.:	3 400 Ft
BALATONFÜRED: Marina Szálló V. 26.—VI. 5.	Fp.:	3 800 Ft
Annabella Szálló IX. 20.—X. 4.	Fp.:	2 600 Ft
KESZTHELY: Helikon Szálló I. 2.—IV. 3.	Fp.:	1 620 Ft
SIÓFOK: Vénusz Szálló V. 18—25.	Fp.:	1 600 Ft
Lidó Szálló V. 26.—VI. 5.	Fp.:	2 650 Ft
Motel: VI. 1—8.	Fp.:	1 800 Ft
TIHANY: Tihany Szálló V. 26.—VI. 5.	Fp.:	3 600 Ft
FARKASGYEPŰ: Boroszlán Motel IV. 4.—IX. 26.	Tp.:	1 800 Ft
	Fp.:	1 450 Ft

AUTÓBUSZOS UTAK PÉCSI INDULÁSSAL 1981-BEN

Cseh átmenő túra V. 1—2—3.	1 050 Ft
Szegedi szabadtéri játékok (Cigánybáró) VII. 25—26.	680 Ft
Dunakanyar: V. 16—17.	760 Ft
Gemenc: IV. 4.	275 Ft
Szeged—Gyula: V. 30—31.	820 Ft

Köszönjük, hogy végigolvasta ajánlatunkat és kérjük, hogy keresse fel utazáson kívül, útlevél, valuta, fizetővendég-szolgálat és szálloda, kongresszus és felvilágositás ügyében

IBUSZ PÉCS,
IBUSZ KOMLÓ,
IBUSZ HARKÁNY irodáinkat.

MEGJEGYZÉS:
Kp. = költőpénz, üa. = üzemanyag,
Tp. = teljes panzió, Fp. = félpanzió.

Kádár János találkozott a sakk-olimpikonokkal

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára kedden este ellátogatott a sakk-szövetségbe és találkozott a máltai sakkolimpián kiválóan szerepelt, ezüstérmet nyert férfi és női válogatott tagjaival és vezetőivel.

Szerényi Sándor, az olimpiai küldöttség vezetője üdvözölte a sakkolimpikonokat és mindannyiuk nevében Kádár Jánost, a KB első titkárát, s a baráti találkozón részt vett vendégek között Katona Istvánt és Rácz Sándort, a KB tagjait, a Központi Bizottság osztályvezetőit, valamint Buda Istvánt, az OTSH elnökét. Ezután értékelte a csapatok teljesítményét.

Bilek István nemzetközi nagymester, a férficsapat és Honfi Károly nemzetközi mester, a női csapat kapitánya mondott szakvéleményt a Buenos Aires-i teljesítményt is felülmúló szereplésről.

Ezt követően Kádár János meleg hangon üdvözölte az olimpikonokat és vezetőiket, s gratulált nekik a kiváló teljesítményhez, amellyel tovább öregbítették a magyar sakksport hírnevét.

A találkozón Portisch Lajos nemzetközi nagymester, Petronicsné Verőci Zsuzsa női nemzetközi nagymester és más olimpikonok mutatták be olimpiai játszmáik legérdekesebb mozzanatait.

Elnökök, főtitkárok

Az Országos Testnevelési és Sporthivatal felügyelete alatt működő országos sportági szakszövetségek elnökségeinek négyéves megbízatása az év végén lejárt. Az új elnökségek kialakítása elkezdődött, az OTSH elnöke egyes szövetségek elnöki, főtitkári megbízatásait kiadta.

Asztalitenisz: dr. Lakatos György elnök, Horváth Tibor főtitkár. *Autó- és motorsport:* Tóth István elnök, Nádor István főtitkár. *Birkózás:* Bíró Mihály elnök, Köpf Károly főtitkár. *Cselgáncs:* dr. Sárközi Dezső elnök, Sági József főtitkár. *Gyeplabda:* Bali Lajos elnök, Czerva László főtitkár. *Íjászat:* Borsodi Miklós elnök, Szász György főtitkár. *Kerékpár:* Kováts János elnök, Ihász Sándor főtitkár. *Kézilabda:* dr. Varga József elnök, Madarász István főtitkár. *Kosárlabda:* dr. Vilmos Endre elnök, Horváth Frigyes főtitkár. *Lovas sport:* dr. Pál János elnök, Butor Sándor főtitkár. *Ökölvívás:* Varga Ferenc elnök, Kovár Gyula főtitkár. *Sakk:* Szerényi Sándor elnök, Flórián Tibor főtitkár. *Sísport:* dr. Sali Emil elnök, Holéczy Tibor főtitkár. *Sportlövészet:* Pleskó Kálmán elnök, Simon Tibor főtitkár. *Súlyemelés:* dr. Tóth Dezső elnök, Ajan Tamás főtitkár. *Tájékozódási futás:* Slezák István elnök, Skerletz Iván főtitkár. *Teke:* Bíró Lajos elnök, Bihari Tibor főtitkár. *Tenisz:* Gulyás István elnök, Zentai Ferenc főtitkár. *Természetbarát:* Rakonczai Zoltán elnök, dr. Lőrinczi Géza főtitkár. *Tollaslabda:* Fodor Endre elnök, Rázsó Pál főtitkár. *Vitorlás:* dr. Tóth László elnök, Starnfeld Iván főtitkár.

A világ legjobbjai

Az AFP francia hírügynökség elkészítette az 1980-as teljesítmények alapján a világ- és európai rangsorokat. A férfiaknál az ötszörös aranyérmes amerikai Eric Heiden gyorskorcsolyázó érdemelte ki az első helyet, a nőknél pedig a három olimpiai elsőséget szerzett Barbara Krause (NDK).

Férfiak világrangsora: 1. Eric Heiden (amerikai), — gyorskorcsolyázó — 82 pont, 2. Vlagyimir Szalnyikov (szovjet) — úszó — 71 p., 3. Wladyslav Kozakiewicz (lengyel) — atléta — 54 p., 4. Björn Borg (svéd) — teniszező — 46 p., 5. Miruts Yifter (etiópiai) — atléta — 37 p., 6. Ingemar Stenmark (svéd) — alpesi síelő — 28 p., 7. Gert Wessig (NDK) — atléta — 23 p., 8. Alekszandr Gyityatyin (szovjet) — tornász — 17 p., 9—10. Steve Ovett (angol) — atléta — és Diego Maradona (argentin) — labdarúgó 16—16 pont.

Az európai rangsor: 1. Szalnyikov 73 p., 2. Kozakyewicz 62 p., 3. Borg 52 p., 4. Stenmark 44 p., 5. Wessig 32 p., 6. Gyityatyin 26 p., 7. Ovett 16 p., 8. Sebastian Coe (angol) — atléta — 14 p., 9. Nyikolaj Zimjatov (szovjet) — északi síelő — 12 p., 10—11. Lothar Thoms (NDK) — kerékpáros — és Ivan Lendl (csehszlovák) — teniszező — 11 p.

Nők, világrangsor: 1. Barbara Krause (NDK) — úszó — 74 p., 2. Hanni Wenzel (liechtensteini) — alpesi síelő) — 65 p., 3. Tatjana Kazankina (szovjet — atléta — 58 p., 4. Jelena Davidova (szovjet) — tornász — 37 p., 5. Nagyezsda Olizarenko (szovjet) — atléta — 32 p., 6. Annemarie Moser-Pröll (osztrák) — alpesi síelő — 28 p., 7. Beth Heiden (amerikai) — gyorskorcsolyázó és kerékpáros — 25 p., 8. Pascale Trinquet (francia) — vívó — 24 p., 9. Chris Lloyd (amerikai — teniszező — 17 p., 10. Sara Simeoni (olasz) — atléta — 15 p.

Európai rangsor: 1. Krause 66 p., 2. Wenzel 56 p., 3. Kazankina 58 p., 4. Davidova 37 p., 5. Olizarenko 32 p., 6. Moser-Pröll 28 p., 7. Trinquet 28 p., 8. Simeoni 19 p., 9—10. Petra Schneider (NDK) — úszó — és Nadia Comaneci (román) tornász — 14—14 p.

Röviden

VÍVÁS. A Szovjetunióba utazott az U. PEAC vívószakosztályának 17 tagú küldöttsége. A delegáció a lvovi vívók tavaszi látogatását viszonozva tapasztalatcserén vesz részt, a versenyzők és az edzők közös edzéseken, edzésbemutatókon szerepelnek Lvovban.

Sí. Jól sikerült a pécsi síelők idénynyitása. A Mátrában a Kékesi Sasok egyesülete által rendezett országos minősítő versenyen a PVSK sportolói közül a serdülőknél ifj. Svinger az óriásműlesiklásban és műlesiklásban 2. lett, a többiek Sashegyivel az élen a 10–15. helyen végeztek.

ATLÉTIKA. A Szigetvári VSZSE atlétikai szakosztálya december 22-én 17.00 órakor tartja szokásos évzáró szakosztálygyűlését a cipőgyár éttermében, melyre szeretettel meghívják az atléták szüleit és a sportágat kedvelő szurkolókat.

A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság sellyei erdészete

pályázatot hirdet bérelszámolói munkakör ellátására

Jelentkezéseket Sellye, Mező Imre u. 87. sz., erdészet vezetőjéhez kérjük.

Pályázati felhívás

termelésirányítói munkakör betöltésére

Pályázati feltétel: szakirányú vagy magasabb iskolai végzettség, 10 éves szakmai gyakorlat.

A pályázatokat „NAGYÜZEMI CIPŐGYÁRTÁS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük leadni.

Sebességhajhászás a vízen

Tragédiával végződött a világrekord-kísérlet

Az újságok hírt adtak róla, hogy az USA-ban, Nevada államban tragikusan végződött Lee Taylor, az egyik legismertebb motorcsónak-versenyző világrekord-kísérlete. Járműve már mintegy 420 kilométeres óránkénti sebességgel száguldott a víz hátán, amikor felborult és darabokra tört. A sportoló 75 méternyi repülés után vágódott a víz felületére, s a bukás azonnali halálát jelentette. Nagyon készült erre a rekorddöntési kísérletre, az ausztrál Ken Warbytól akarta visszahódítani a világelsőséget, aki 1978-ban előzte meg őt, átlépvén az 500 km/óra álomhatárt. A tragikusan végződött csúcsdöntési kísérlethez egyébként egy speciális új járművet készített Taylor. A versenyző egy 16 ezer kilowattos, hidrogénperoxiddal hajtott rakétamotort épített be csónakjába, s úgy tervezte, hogy a jármű hét másodperc alatt gyorsul majd fel 850 km/óra sebességre. Több száz kilométeres sebességnél azonban már a legkisebb hullám, szélfuvallat elég, hogy kibillentse a hajót egyensúlyi helyzetéből, s innen már nincs visszatérés.

Képünkön egy angol gyártmányú, tíz méter hosszú versenycsónakot láthatunk, amelynek két, egyenként 6000 köbcentiméteres, turbófeltöltéses robbanómotor az erőforrása. A maga kategóriájában ez a jármű is félelmetes sebesség elérésére képes.

SPORT DN SPORT

A BARANYAI ÉS A TOLNAI RÖPLABDÁZÓKAT IS VÁRJÁK KAPOSVÁROTT

Most jelent meg a somogyi röplabdasport hagyományos versenyének, a Kovács Rezső Kupának a kiírása. Kaposvárott január 18. és március 26. között rendezik meg a szép múltra visszatekintő tornát, amely jól szolgálja a csapatok felkészülését a bajnoki küzdelmekre. A somogyiak az 1981. évi versenyüket szélesebb alapokra kívánják helyezni. Ezért is fordulnak kéréssel Baranya és Tolna megye röplabdacsapataihoz, hogy közülük a legjobbak kapcsolódjanak be a minden héten vasárnaponként sorra kerülő mérkőzéssorozatba. A küzdelmek színtere a kaposvári Tanítóképző Főiskola tornaterme lesz. A kupára mind a férfi, mind pedig a női csapatok benevezhetnek.

● HOUSTON. Joe Louis, a 66 esztendős egykori nehézsúlyú ökölvívó világbajnok ismét kórházlakó, hétfőn a houstoni „Methodist Hospital"-ba szállították. A kórház szóvivője elmondta, hogy a volt sportnagyság szívelégtelenség miatt került be, hasonló panaszokkal, mint 1977-ben, amikor egyszer már műtétet hajtottak végre rajta. Louis azóta is orvosi megfigyelés alatt áll.

A sportiskolás birkózópalánták

Négy győztes a területi úttörőolimpián

Már két órája tart az edzés, de a srácok csak nem akarnak elfáradni, persze, miért is fáradnának el? Tizenhárom-tizennégy évesek, ebben a korban a világ végéig el lehet futtatni a gyerekeket, no meg persze nem először dolgoztatja meg őket *Várhelyi Sándor* edző.

Fogásgyakorlás. Visszhangzanak a csattanások az Anikó utcai iskola tornatermében, ahogy egymásnak esnek a fiúk. *„Mozgásból, mindent mozgásból csináljatok! Nincs ácsorgás!"* – hangzik a sarokból. A „mester" soha nem elégedett. Igaza van. A 13 éves, 105 kilogramm súlyú *Kálvin Csaba* mint egy úthenger, úgy söpri el társát. Az ember azt hinné, sehol nincs vetélytársa, pedig, mint hallom, sok a hozzá hasonló nagy erejű gyerek. Amott valaki a földön marad. *„Sanyi bácsi, de ez ugye szabályos?"* – mutatja kissé megszeppenve a „tettes", mit is tett. A megerősítő válasz hallatán a „nagy beteg" felpislant, majd azonnal, szó nélkül feláll. Mert, ha szabályos volt, akkor már egészen más, nem is fáj, jöhet a következő gyakorlat. Van mit sulykolni, hiszen nekik, a Pécsi Sportiskola úttörő II. korcsoportú birkózóinak már 80 fogást tanítanak.

Ahogy a csúnya, de meglehetősen találó szakzsargon mondja: jó az anyag. Sokukat a Vincze Jenő grundbirkózó emlékversenyen „halászták" ki a szakemberek – mint például a hihetetlen jó alakú, villámmozgású kis *Kátai Rafaelt* – de vannak vasasiak is köztük, *Sóiyom Tibi* pedig egyenesen Villányból jár be Pécsre edzésre.

– Otthon nem tudnék birkózni, pedig nagyon szeretek. Ezért aztán szívesen jövök, főleg mióta érzem, hogy vihetem valamire – mondja a jó kötésű kisdiák, majd rohan a többiek közé, mert megkezdődik az edzés fénypontja, a kidobósdi. A tét nagy: akin a gumilabda csattan, annak rögtön le kell nyomni tíz fekvőtámaszt.

Hetente háromszor edzenek a sportiskolások. Egyszer az Anikó utcai iskolában, egyszer az Ágoston téren, egyszer pedig a PMSC Tüzér utcai termében. Akik az Építők úti iskolába járnak, azoknak délelőtt is tud edzést tartani a főfoglalkozású edző, Várhelyi Sándor. Társa, *Kuller József* az előkészítő csoporttal foglalkozik. Remekül végzi a dolgát ő is, bőséggel „szállítja" a tehetségeket. S hogy a dicséretek nem légből kapottak, négy név a területi birkózó úttörőolimpia győztesei közül: *Komjáthy Zoltán, Blaskovics Zoli, Endrei Zoli* és – csak azért, hogy lássuk, nemcsak a Zolik nyerhetnek – *Joszkin Jancsi*. Mind a négyükkel találkozhatunk a sportiskola edzésein.

Belénessy Csaba

Labdarúgó NB II.

„Időn túli" rangadó

Ma a vasutas sporttelepen: PVSK—Komló

„Időn túli" lehetőséghez jutott a labdarúgó NB II-ben a két baranyai rivális, a PVSK és a Komlói Bányász csapata. Az MLSZ döntése értelmében ma, szerdán délután 1 órakor Pécsett, a vasutasok salakpályáján játsszák le a december 7-én a kedvezőtlen talajviszonyok miatt elmaradt rangadót.

Az egész, háromcsoportos második ligában egyébként ezenkívül még hét mérkőzés van hátra, amelyek közül azonban csak a PVSK–Komló kiemelkedő fontosságú. A tabella második helyén álló Komló (rosszabb gólkülönbségével szorul a Haladás mögé) döntetlenje vagy győzelme esetén ismét listavezető lehet, ami lelki pluszt adhat a játékosoknak az ugyancsak nem sétagalopp-nak ígérkező maradék tavaszi szezon előtt. A PVSK-nak a felzárkózáshoz égetően szüksége van mindkét pontra, esetleges döntetlenje semmit sem old meg.

• *Rónai István*, a vasutasok edzője gondterhelt:

– Horváthot vasárnap kiállították (lehet, hogy el is fogják tiltani), Tóth sérültet jelentett, Szász sem edzett kedden. Nem dúskálok egészséges játékosokban, 13 játékra alkalmas emberem van. Ezért a kezdő csapatot a legnagyobb jóindulattal sem tudom elsorolni. Minden Horváth ítéletétől és a pálya állapotától függ. Az utolsó pillanatban döntök.

Lahó István, a komlóiak technikai vezetője is csak kerettel tudott szolgálni. *Kontha Károly*, a „mester" a 15-ös létszámú legénységből választja majd ki a pályára lépőket. Ami nem titok: döntetlennel kiegyeznének.

• A rangadó kimenetelét befolyásolhatja, hogy ki bírja jobban a talajt. Kedd déli információ: a salakpálya bokáig érő sártenger, jobbra szerdán nem lehet számítani.

Még egyszer a színhely és az időpont: PVSK-salakpálya, ma, 13.00.

H. L.

Mai sportműsor

Labdarúgás. NB II-es mérkőzés: PVSK—Komlói Bányász, PVSK-salakpálya, 13.00.

Kosárlabda. NB I., férfiak: PVSK—Székesfehérvári Építők, városi sportcsarnok, 17.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: **Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601**
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 347. szám
1980. december 18., csütörtök
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Megkezdte munkáját az országgyűlés téli ülésszaka

Ülésezik az országgyűlés. Képünkön: Faluvégi Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, az Országos Tervhivatal elnöke beszél.

Szerdán délelőtt 11 órakor a Parlamentben megkezdődött az országgyűlés téli ülésszaka. Államéletünk kimagasló jelenttőségű eseményén, törvényhozó testületünk ülésén részt vett Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Lázár György, a Minisztertanács elnöke, továbbá ott voltak a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának más tagjai, a Központi Ellenőrző Bizottság elnöke, a Központi Bizottság titkárai, valamint az Elnöki Tanács és a kormány tagjai. A diplomáciai páholyokban helyet foglalt a budapesti külképviseletek számos vezetője és tagja.

Apró Antal, az országgyűlés elnöke nyitotta meg az ülésszakot. Az országgyűlés tudomásul vette az Elnöki Tanács jelentését a legutóbbi ülésszak óta alkotott törvényerejű rendeletekről, majd elfogadta az ülésszak tárgysorozatát:

❶ A népgazdaság VI. ötéves tervéről szóló törvényjavaslat, előadó: Faluvégi Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, az Országos Tervhivatal elnöke;
❷ A Magyar Népköztársaság 1981. évi költségvetéséről és a tanácsok 1981—85. évi pénzügyi tervéről szóló törvényjavaslat, előadó: dr. Hetényi István pénzügyminiszter.
❸ A honvédelemről szóló, 1976-ban alkotott törvény módosításáról szóló törvényjavaslat, előadó: Czinege Lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter.
❹ Interpellációk.

Ezt követően — a már elfogadott napirendnek megfelelően — Faluvégi Lajos emelkedett szólásra.

Faluvégi Lajos expozéja

— A magyar gazdaságnak a nyolcvanas években olyan feladatokkal kell megbirkóznia, amilyenekkel eddigi fejlődése során még nem találkozott. Ezeket két, egymással kölcsönhatásban levő körülmény állítja elénk: a fejlődésünk újabb szakaszának sürgetővé vált, feszítő követelményei és a világgazdaságnak a hetvenes évtizedben fölerősödő sok új jelensége — mondotta bevezetőül Faluvégi Lajos, majd a gazdálkodás sokesztendős tapasztalatait összegezve megállapította: — a hatodik ötéves tervjavaslat készítésekor számolnunk kellett a változó és több szempontból előre csak bizonytalanul látható külgazdasági környezet hatásával. A világgazdasági változások mérlegelésekor számunkra nem lehetett kérdéses, hogy részt veszünk-e a nemzetközi munkamegosztásban, vállalva azokat a nehézségeket, amelyek ma jellemzik az országok és az országcsoportok közötti kapcsolatokat. Ez a részvétel számunkra hosszú távon nemcsak elkerülhetetlen, hanem előnyös és politikánk lényegéből fakad: abból a törekvésünkből, hogy fenntartsuk és bővítsük a nemzetek közötti békés kapcsolatokat. Továbbra is meghatározóan fontos a magyar gazdaság fejlődése szempontjából a szocialista országokkal és különösen a Szovjetunióval való együttműködés. A tervegyeztető tárgyalásokat a KGST-tagországok nagyobb részével befejeztük — jelentette be a miniszterelnök-helyettes —, a múlt hét közepén írtuk alá a Szovjetunióval kötött megállapodásunkat. Természetszerűen arra is törekszünk, hogy tovább bővítsük gazdasági kapcsolatainkat a nem szocialista országokkal; külgazdasági kapcsolatainkban egyre nagyobb szerepük lesz a fejlődő és el nem kötelezett országoknak.

Faluvégi Lajos rámutatott:

— A hatodik ötéves terv időszakában folytatni akarjuk az utóbbi két évben kialakított gazdaságpolitikát, amelyet a párt XII. kongresszusa is megerősített. Hatodik ötéves tervünk a minőségi fejlődés és a gazdasági realitások terve! Tervünk a nemzeti jövedelem 14—17 százalékos növekedését irányozza elő. Ez úgy érhető el, ha az ipari termelés 19—22, az építőipari termelés 11—14, a mezőgazdasági termékek termelése 12—15 és a szállítás-hírközlés teljesítménye 13—15 százalékkal növekedik.

A miniszterelnök-helyettes beszélt a beruházáspolitika kérdéseiről:

— A következő tervidőszakban — mondotta — a rendelkezésünkre álló forrásokból kereken ezermilliárd forint fordítható beruházásokra. Ez — ha tekintetbe vesszük, hogy mind a hazai, mind a behozott beruházási javak árai emelkednek — az előző öt évivel nagyjából azonos mennyiségű beruházást tesz lehetővé. Erőinket a legsürgősebb, halaszthatatlan feladatainkra kell összpontosítanunk. Az energiatermelés az eddiginél valamivel nagyobb arányban részesedik a beruházási előirányzatból.

Faluvégi Lajos a továbbiakban hangsúlyozta: az eddigieknél nagyobb szakértelem, a műszaki és gazdasági szakemberek jobb összefogása, több figyelem, gondosság, közvetlenebb anyagi érdekeltség és több felelősség szükségeltetik a beruházók részéről. Erre serkentenek és kényszerítenek majd az új pénzügyi szabályok, mert az eddiginél jobban építenek a vállalatok saját forrásaira és a vállalkozó kedvre.

Kitért arra is a törvényjavaslat előterjesztője, hogy a hatodik ötéves terv időszakában kutatásra és fejlesztésre a belföldön felhasználható nemzeti jövedelemnek mintegy 3 százalékát fordítják. Ez öt év alatt több mint százmilliárd forint, s ennek fele közvetlenül a vállalatok rendelkezésére áll, műszaki fejlesztésük előmozdítására.

— Első alkalommal dolgoztunk ki — a népgazdasági tervezéssel egyidejűleg, ezzel szoros kölcsönhatásban — országos középtávú kutatási és fejlesztési tervet. Ezt a kormány a közelmúltban már jóvá is hagyta — mondotta.

Faluvégi Lajos ezek után ismertette a termelési szerkezet átalakítását szolgáló központi fejlesztési programokat, részletezte, hogy a különböző ágazatok fejlesztésére milyen összegeket irányoz elő a hatodik ötéves terv, melynek időszakában folytatják az alumíniumipari, a petrolkémiai és a számítástechnikai programok végrehajtását. Új a központi fejlesztési programok sorában az, amely a gyógyszer- és növényvédőszergyártás jövőjét jelöli ki. A terv szerves részeként átfogó energiagazdálkodási programot dolgoztak ki és hajtanak végre. Több ágazatra terjed a hulladékok és a másodlagos nyersanyagok hasznosításának és a hazai favagyon ésszerű felhasználásának készülő programja.

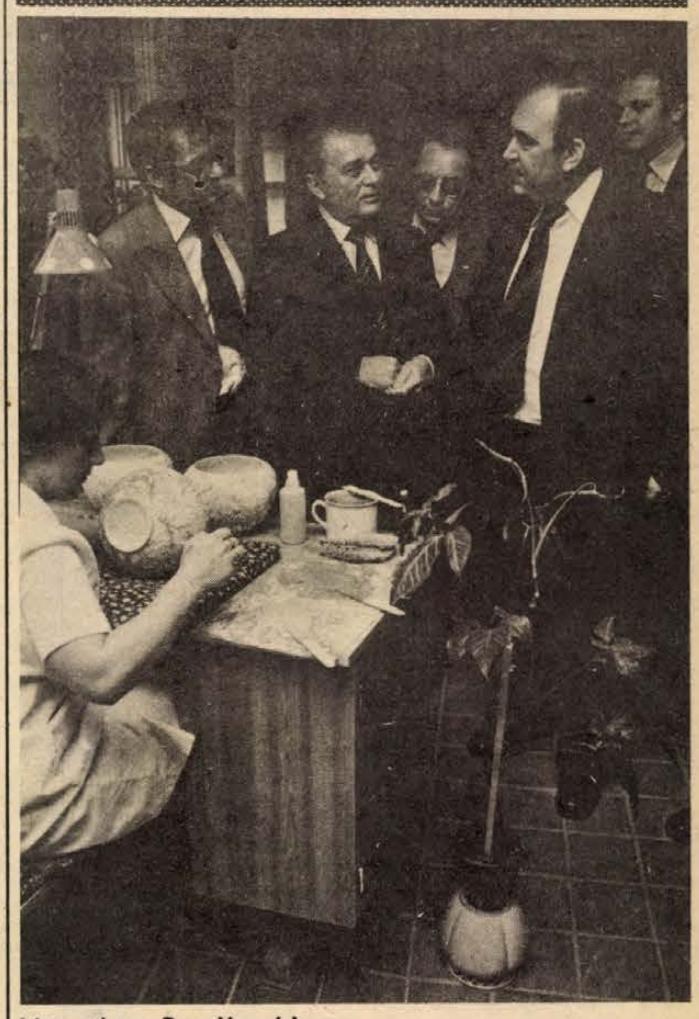
A miniszterelnök-helyettes aláhúzta: — A termelés különféle területein föl kell erősödniük a gazdaságosságot javító szerkezeti változásoknak, nem lesz elegendő az előrehaladás eddigi ritmusa.

A következőkben Faluvégi Lajos az életszínvonal tervezett alakulásáról szólt:

— Életszínvonal-politikánk tartós célja nem változott — mondotta —, a hatodik ötéves tervjavaslat a realitásokból kiindulva azt irányozza elő, hogy megőrizzük az elért életszínvonalat, és differenciáltan javítsuk az életkörülményeket. Úgy tervezzük, hogy a lakosság egy főre jutó átlagos reáljövedelmét a tervidőszakban 6—7 százalékkal növeljük. A következő

(Folytatás a 2. oldalon)

Gyümölcsöző kapcsolatok



Látogatás a Porcelángyárban

Eszék területi pártküldöttség Baranyában

A két terület testvéri kapcsolata keretében tapasztalatcserére és az 1981—1982. évi együttműködési megállapodás aláírására eszéki pártmunkások érkeztek tegnap Baranyába *Jozo Petovicsnak*, a Horvát Kommunisták Szövetsége Eszék Községközi Választmány elnökének vezetésével. A küldöttség tagjai *Csévo Seatovics*, a Nova-Gradiska községi pártválasztmány titkára, *Ivica Baretovics*, a Pozsega községi pártválasztmány elnöke, az Eszéki Községközi Pártválasztmány elnökségének tagja, *Franyo Cserdasics*, a JKSZ KB tagja, a nasicai pártválasztmány első titkára, *Adam Acsics*, a vinkovci pártválasztmány elnöke.

A küldöttséget az országhatáron *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára fogadta és kísérte Pécsre. A megyei pártbizottságon megyénk első titkára részletes tájékoztatást adott megyénk iparáról, mezőgazdaságáról, a lakosság élet- és munkakörülményeiről, valamint a következő tervciklusban várható feladatokról. Elemezte Baranya és Eszék terület kapcsolatának tapasztalatait. *Dr. Földvári János*, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese a kishatármenti árucsere-forgalom eredményeiről, továbbfejlesztésének lehetőségeiről szólt.

Jugoszláv vendégeink a megye és város vezetőivel folytatott tanácskozás után *Szentirányi Józsefnek*, a Pécs városi Pártbizottság első titkárának társaságában a Zsolnay Porcelángyárba látogattak. *Bosnyák János* igazgató ismertette a gyár munkáját, feladatait. *Pánczél Jenő*, a gyár pártbizottságának titkára, a pártbizottság és a mellette működő munkabizottságok tevékenységét vázolta. Ezt követően megtekintették a gyár több üzemrészét.

Ebéd után az eszéki pártmunkások a Pécsi Tanárképző Főiskolát keresték fel, ahol *Antal Gyula*, a Pécs városi Pártbizottság titkára köszöntötte a testvérterület küldöttségét. *Dr. Fehér István* főigazgató-helyettes ismertetőt mondott az intézményben folyó oktató-, nevelőmunkáról, méltatta az eszéki egyetem pedagógiai fakultása és a Pécsi Tanárképző Főiskola együttműködését és vázolta a további kapcsolatok lehetőségeit. *Gáspár János*, a főiskola pártbizottságának titkára a párttagok munkájáról beszélt. *Pavlov Dusán* tanszékvezető docens a horvát-szerb/-szerbhorvát tanszéken folyó szakos tanárképzésről tartott ismertetést.

Vendégeink este a Pécsi Nemzeti Színházban megnézték A szerelem pillanatai című balettelőadást.

N. I.

Ülésezik az országgyülés. Képünkön: Gáspár Sándor, Németh Károly, Kádár János az ülésteremben.

Megkezdte munkáját az országgyűlés téli ülésszaka

(Folytatás az 1. oldalról)

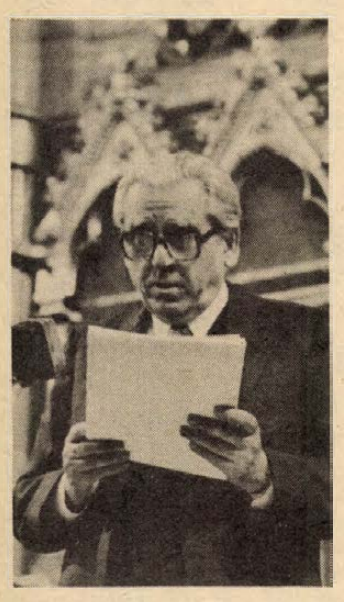
években tovább emelkedik a lakosság jövedelmében a társadalmi juttatások aránya. A tervjavaslat előirányozza, hogy a jelenlegi átlag alatt levő nyugdíjak reálértékét fenntartjuk, sőt a legkisebb nyugdíjak reálértékét emeljük. Szociálpolitikánkban változatlanul nagy figyelmet fordítunk – a rászoruló időseken kívül – a nagycsaládosokra. A terv előirányozza, hogy megőrizzük a három- és többgyermekesek családi pótlékának vásárlóértékét, s hogy kisebb mértékben növeljük a kétgyermekesek családi pótlékát és a gyermekgondozási segély forintösszegét. A tervjavaslat arra is gondol, hogy – a lehetőségektől függően – mérsékelje a pályakezdő ifjúság terheit, s főként, hogy javuljanak a pályaválasztás, családalapítás és a lakáshoz jutás társadalmi és anyagi föltételei. Társadalompolitikai céljainkkal összhangban megkülönböztetett figyelmet fordítunk a lakás-, egészségügyi és általános iskolai ellátás fejlesztésére. Öt év alatt 370–390 ezer lakás épül, felújítanak százezer állami lakást, s fokozzuk 40–50 ezer lakás kényelmét, fölszereltségét, ezzel legalább másfél millió állampolgár lakáshelyzete javul.

Faluvégi Lajos befejezésül az ár- és szabályozó rendszer rugalmas alakításának teendőit taglalta, elemezte a vállalatok középtávú tervezésének tapasztalatait — egyszersmind utat mutatva a hátralevő tennivalókhoz –, méltatta a törvényjavaslatok előkészítését szolgáló társadalmi vitákat, majd ismételten hangsúlyozta: — meggyőződésünk, hogy a törvényjavaslatban foglalt célok és feladatok megfelelnek népünk érdekeinek, s hazánk további felemelkedésének reális lehetőségeire épülnek.

S. Hegedüs László, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára felszólal az országgyűlésen.

Olcsóbban, gazdaságosabban

Ezután kért szót *Bognár József*, a terv- és költségvetési bizottság elnöke, a törvényjavaslat bizottsági előadója. Elmondotta, hogy az országgyűlés tíz állandó bizottsága megtárgyalta a népgazdaság hatodik ötéves tervéről benyújtott törvényjavaslatot, amelyhez 69 képviselő fűzött észrevételt. Számos olyan javaslatot tettek, amelyet az Országos Tervhivatal elnöke elfogadott, így azok már a törvény szerves részét képezik. A törvényjavaslat bizottsági előadója a világgazdasági, a nemzetközi politikai viszonyok hatásainak tükrében bizonyította, hogy a fejlődés útja: a szerkezetváltással egybekötött technikai-technológiai korszerűsítés. Ugyanakkor az is világos, hogy a gazdaságos termelés legfőbb ismérve a jövőben az lesz, hogy ki mennyire tud a legkisebb ráfordítással, munkával, anyaggal, energiával, tőkével, közbeeső termékkel s importtal maximális, tehát legnagyobb nyereséget elérni.



Ülésezik az országgyűlés. Képünkön: dr. Bognár József, a törvényjavaslat bizottsági előadója.

A hozzászólók sorát megnyitva *Szokola Károlyné* (Somogy m. 8. vk.), a Somogy megyei Tanács Továbbképző Intézetének igazgatója elmondta: nap mint nap számos fórumon halljuk, hogy népgazdaságunkban jelentős tartalékok vannak. Ennek bizonyítására saját példatárából hozott fel figyelmet keltő eseteket. Felvetette például, szükséges-e minden kis- és középüzemben külön-külön munka- és balesetvédelmi, tűzvédelmi, polgári védelmi felelőst, rendészt és energetikust alkalmazni főállásban, mikor – véleménye szerint – e munkaköröket összevonva kevesebb ember is elláthatná. Felhívta a figyelmet arra is, hogy napjainkban, amikor a gyermekintézmények fejlesztésére oly sokat áldozunk, s még sincs elegendő belőlük, a hatóságok ma még gyakran indokolatlanul szigorú normákat állítanak az építtetők elé, holott olcsóbb és ugyancsak megfelelő, esetenként átmeneti létesítmények is épülhetnének.

S. Hegedüs László (Pest. m. 24. vk.), a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára elmondotta, hogy a Hazafias Népfront elnöksége is megvitatta a VI. ötéves terv irányelveit, azzal egyetértett. A részletekre vonatkozóan számos javaslatot tett, jó részük bekerült a törvényjavaslatba. A tervezői munkába – hároméves előkészítés során – közvetlenül és közvetve – a társadalom legkülönbözőbb rétegei is bekapcsolódtak. A képviselő javasolta, hogy a tervtörvényjavaslatnak a tervezési rendszer korszerűsítéséről, a fejlesztési változatok kidolgozásáról szóló paragrafusánál a kormány számoljon a társadalmi közreműködés szélesítésének szükségességével és gyakorlati módszerének kidolgozásával is.

Örömmel üdvözölte a képviselő, hogy a népfrontmozgalom kiegyenlítettebb településfejlesztést szolgáló javaslatait a kormány a VI. ötéves tervjavaslatban is testet öltően elfogadta. Sok függ attól, hogy a megyei tanácsok miképp ültetik át a gyakorlatba – a fejlesztési összegek elosztásakor, a végrehajtáskor – a törvény szellemét.

Kangyalka Antal (Csongrád m. 15. vk.), a Hódmezővásárhelyi Mezőgazdasági és Szolgáltató Vállalat makói gyárának igazgatója szükségesnek mondotta, hogy a közgazdasági szabályozók a mindenkori helyzethez alkalmazkodjanak, s valóban a népgazdasági célok elérésére ösztönözzenek. Javasolta azonban, hogy év közben ne módosítsanak a szabályozókon; az üzemek legalább egy esztendőre előre ismerjék gazdálkodásuk szabályait. Ha a dolgozó munkájának eredményeivel előre számolhat, feladatait jobb kedvvel végzi, és eredményei is jobbak lesznek. Figyelmeztetett arra is, hogy az ösztönző-rendszeren nem mindenki ugyanazt érti. A dolgozók nagy többsége helyesen fogja fel: az keressen többet, aki jobban dolgozik. Vannak azonban, akik olyan ösztönző rendszert szeretnének, amely a kevesebb munkát honorálja magasabb bérrel. A VI. ötéves terv sikere elsősorban azon múlik, hogy ösztönzést, elismerést kapjon a jó munka, és sikertelenek legyenek a kevés munkával jól élni szándékozók, az ügyeskedők próbálkozásai.

Elmondta, hogy Csongrád megye tanyavilágának lélekszáma az utóbbi években folyamatosan csökkent, de még mindig csaknem 60 000-en laknak külterületeken. Ellátásukra több hatásos intézkedés történt, de továbbra is sok még a tennivaló. Innen kerül ki a mezőgazdasági dolgozók, a mezőgazdasági gépkezelők jelentős része, s fontos, hogy számukra megfelelő életkörülményeket teremtsenek.

Váncsa Jenő:

Előtérben a gabona- és a hústermelés

Ezután *Váncsa Jenő* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter emelkedett szólásra. Megállapította, hogy a beterjesztett törvényjavaslat súlyának megfelelően foglalkozik a mezőgazdaság, az élelmiszeripar, az erdő- és fagazdaság feladataival, amelyek a belső ellátásban és a külkereskedelmi egyensúly javításában egyaránt nagy jelentőségűek. Mint mondotta, az agrártermelés továbbfejlesztéséhez már az 1976—80-as időszakban jó feltételek teremtődtek. Az elmúlt öt esztendő alatt az egy lakosra jutó gabonatermelés évi átlaga elérte az 1200 kg-ot, a hústermelés pedig túlszárnyalja a 140 kg-ot. Az élelmiszeripar fejlesztése ebben a tervciklusban alkalmazkodott legjobban a nyersanyagtermeléshez. Különösen a hús-, a tej-, a baromfi- és a növényolajipar növelte dinamikusan a termelést. Bővült a választék, sok új termék jelent meg a piacon. A belső ellátás a korábbiaknál kiegyensúlyozottabb, az alapvető élelmiszerekből folyamatos és egyenletes az áruellátás.

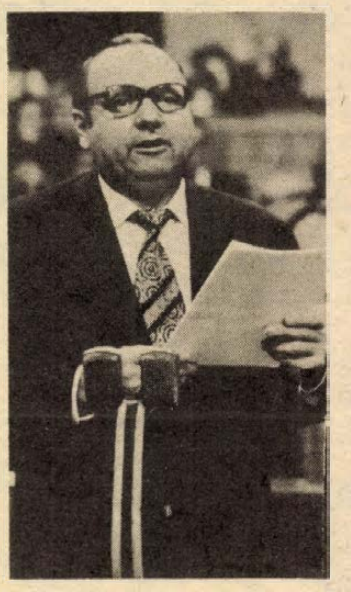
A mezőgazdaságba öt év alatt 123 milliárd, az élelmiszeriparba 52 milliárd, az erdő- és fagazdaságba 9 milliárd forintot ruháztunk be. Több százezer új szarvasmarha-, sertés- és juhférőhelyet létesítettünk, a gépi vonóerő 22 százalékkal nőtt. A műszaki feltételek szinte minden területen korszerűsödtek.

Felkészültségünknek, a mezőgazdaságban dolgozók nagyszerű helytállásának köszönhető, hogy 1980-ban az ismert időjárási nehézségek ellenére is, eredményes évet zárunk, főleg a gabona- és a hústermelésben. Pedig egy hónapot késett a növények vegetációja, érése, és egy hónappal korábban köszöntött be a tél. A december elején lezúdult 30—40 centiméteres hótömeg több mint 1 millió tonna kukoricát és 400 ezer tonna cukorrépát talált a földeken. Ma már e hatalmas értékű termény döntő többsége biztonságban van.

Az elmúlt öt esztendőben nem sikerült minden magunk elé tűzött célt elérni. Nem tudtuk megfelelően javítani a termelés gazdaságosságát, nem minden termékünkkel vagyunk a nemzetközi piacon versenyképesek. Tovább nőttek a gazdaságok közötti különbségek, nagy az eltérés az egyes tájegységek eredményei között is. Nem teljesültek a tervezett ültetvényberuházások, a nagyüzemi állatférőhelyek, különösen a sertéstenyésztés és terménytárolók beruházásai maradtak el az igényektől. Mindezek ellenére elmondható: lényegesen magasabb színvonalról láthatunk a következő öt esztendő feladataihoz.

Ágazatainkban — mondotta — a termelés további dinamikus növelésére van szükség. Csak így tudjuk kielégíteni a hazai fogyasztói igényeket, teljesíteni államközi kötelezettségeinket, és kihasználni egyéb külpiaci lehetőségeinket. Mezőgazdasági feladataink homlokterébe a továbbiakban is a gabona és hústermelést kell helyeznünk.

A hazai ellátás mellett export-bevételeink több mint fele a hústermelésből származik. Termelésploitikai törekvéseink e téren is egyértelműek. A sertéstenyésztés és a baromfiágazat adja a hústermelés 80 százalékát, és csak 20 százalék jut a szarvasmarha, juh és egyéb állatfajokra. Ezzel a termelésszerkezettel szinte egyedülállóak vagyunk Európában, hiszen a hústermelés zömét az abrakfogyasztó ágazatokra alapoztuk. A hazai hústermelést a jövőben is a sertés- és baromfiágazatok határozzák meg. Ezekre építünk azért is, mert vi-



Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter felszólal az országgyűlésen

szonyaink között a takarmányellátásban a szemesabrak termelése adja a legnagyobb biztonságot.

Terveink valóra váltásához nélkülözhetetlenek a tudomány eredményei, akár a genetikai alapok, akár a technikai-műszaki feltételek korszerűsítéséről legyen is szó. Az elmúlt öt esztendőben 379 új növényfajtát minősítettünk, 41 új állatfajtát, hibridet vettünk köztenyésztésbe. A búzánál teljes fajtaváltás történt, kukoricából a teljes hibrid-választékot kicseréltük. Korszerű eljárások egész sorát vezettük be. Legnagyobb kézimunka-igényű növényünket, az igen értékes cukorrépa termelését teljesen gépesítettük.

A Minisztertanács legutóbbi ülésén fogadta el az országos középtávú kutatási-fejlesztési tervet, s a kormány szervezeti intézkedésekkel is igyekszik segíteni a kutatómunka hatékonyságát.

A javaslat érinti legfontosabb természeti erőforrásunk: a termőföld védelmét és jobb hasznosítását is. Három évtized alatt kereken 350 ezer hektárral csökkent az ország termőföldje; emellett a rendelkezésre álló földterületből számításaink szerint mintegy 300 ezer hektár a legkülönbözőbb okok miatt csak gyomot terem. A tervbe vett hozamok elérésének feltétele a föld termőképességének javítása, a talajerő-utánpótlás színvonalának erőteljes növelése. Ezekre a tervjavaslat szerint a korábbinál nagyobb lehetőségeink lesznek. Meliorációra mintegy 30—35 százalékkal több pénzt tudunk felhasználni, mint a megelőző öt évben e jelentős összeg ésszerű hasznosítása — amely során a térségi komplex meliorációké az elsőbbség — fontos feladatunk.

A miniszter szükségesnek mondotta, hogy a termelés folyamatában egyidejűleg érvényesüljön az érdekeltség és a gazdasági kényszer — nemcsak szigorítjuk a gazdálkodás feltételeit, hanem a legkülönbözőbb állami eszközökkel ösztönözzük is a termelést.

— A szocialista nagyüzemek mellett a magyar mezőgazdaság szerves része a háztáji és kisegítőgazdaságok — mondotta. — Enélkül sem a hazai fogyasztás igényeit, sem az exportfeladatokat maradéktalanul kielégíteni nem tudnánk. Az elmúlt időszak bizonyította, hogy megfelelő támogatás, jó társadalmi, politikai légkör és termelési biztonság mellett a kistermelés nemcsak szinten tartható, hanem növelhető is. Az egész ország érdeke, hogy a szocialista mezőgazdaság szerves — a nagyüzemek által integrált — részeként hasznosuljanak a háztáji és kisegítő gazdaságokban meglévő eszközök és a munkaerő. Ezért a kistermelők továbbra is számíthatnak gazdálkodásuk állami támogatására, termelési feltételeik javítására. Felkarolunk minden olyan kezdeményezést, mely tovább fokozza a nagyüzemek, a felvásárlók és forgalmazók kistermelést szervező tevékenységét.

Számításaink szerint összesen 4,5 millió ember érdekelt valamilyen agrártermék előállításában, legyen az háztáji sertés, tej, tojás, gyümölcs, zöldség vagy bor. Ez azt jelenti, hogy csaknem minden második állampolgár, mint termelő kapcsolódik munkánkhoz. Ezért a termelés ágazati irányítása és szervezése rendkívül sokrétű. Nemcsak az iparszerűen termelő nagyüzemeket kell ellátnunk eszközökkel, anyaggal, géppel, hanem az állampolgárok több milliós táborát is.

Az élelmiszertermelés előtt álló feladatok nagyobbak, mint korábban bármikor. Így tehát az agrártermelés gazdaságosságának első számú feltétele marad az előttünk álló VI. ötéves tervidőszakban is: a lehető legszervezettebben, leggazdaságosabban hasznosítsuk a termelés anyagi-műszaki erőit. Gazdaságaink, vállalataink 33 ezer mérnöke és üzemmérnöke, 63 ezer technikusa és 270 ezer szakmunkása a többi dolgozóval együtt képes eleget tenni az új követelményeknek.

Végül a miniszter utalva arra, hogy a törtvényjavaslat megfelel a társadalom igényeinek, s megfelel a mezőgazdaságban, az élelmiszeriparban és az erdőgazdaságban dolgozók érdekeinek is, azt az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

(Folytatás a 3. oldalon)

Országgyűlési jegyzet

A minőségi munka terve

(Munkatársunk telefonjelentése)

Talán illő lenne az országgyűlésről tudósító újságírónak a Parlamentről, az ülésszak hangulatáról is szólni. Ám végighallgatva dr. Faluvégi Lajos miniszterelnök-helyettesnek, az Országos Tervhivatal elnökének expozéját, és érezve a hozzászólásokból az országgyűlés első munkanapjának szellemét – kiderült, hogy egy mondatot sem szabad most másra vesztegetni. Már az expozé után nyilvánvaló volt, hogy a VI. ötéves terv a minőségi munka terve lesz! A vitából aztán az is kiderült, hogy a terv nyitottsága, rugalmassága további gondolkodásra késztet mindenkit, bármi köze legyen is gazdasági életünkhöz. A magyar népgazdaság következő középtávú terve szervesen épül az V. ötéves tervben elért eredményekre, ugyanakkor mindenkori gazdasági helyzetünk, lehetőségeink figyelembevételével rugalmasan alkalmazkodik az éppen adott helyzethez.

Baranyai képviselőkkel beszélgetve szinte kézzelfogható alakot öltött az V. ötéves terv is, és az elkövetkező évek feladatai is. *Dr. Nagy József* országgyűlési képviselővel a termelési szerkezet átalakításának baranyai eredményeiről beszélgettünk a szünetben.

– Tulajdonképpen már a IV. ötéves terv koncepciója volt, hogy Baranya megye adottságainak megfelelő iparágakat is fejlesszünk, így a könnyűipart, az élelmiszeripart, valamint az eddig hiányzó gépipart – mondotta dr. Nagy József. – Egyértelműen elmondhatjuk, hogy Baranya megye e téren teljesítette az elmúlt tervidőszak célkitűzéseit. Csak példaként említve: elkészült a Kesztyűgyár új üzeme, valamint a bőrruházati üzem, ahol mint ismeretes, világhírű termékek készülnek. A Bőrgyárról ugyanezt el lehet mondani, nemcsak a termelése, hanem a termékstruktúrája is változott. A cipőgyártásban (Szigetvár) is nagy előrelépés történt. Az élemiszeriparban ugyancsak eredményekről beszélhetünk. Megépült a Baromfifeldolgozó és szinte valamennyi élelmiszeripari üzem megújhodott, például a Szigetvári Konzervgyár, a tejüzemek. És végre Baranya is rendelkezik jelentősebb gép- és híradástechnikai iparral.

Horváth Lajos országgyűlési képviselőt, a Baranya megyei Tanács elnökét az országgyűlés terv- és költségvetési bizottságának titkárát kérdeztem a szünetben, mi a véleménye a VI. ötéves tervről, ami az eddigi középtávú tervek közül a legrugalmasabb, s a legnyitottabb.

– A terv a ma belátható pályát számszerűsíti. A középtávú terv gazdasági megalapozottságát ma biztató és kevésbé kedvező folyamatok befolyásolják. Kedvező az, hogy a KGST-országokkal és főként legnagyobb partnerünkkel, a Szovjetunióval lezajlott tervkoordinációk erősítik a terv megalapozottságát, ugyanakkor a világban lezajló politikai és gazdasági konfliktusok további gondokat okozhatnak.

– Ez természetesen új dolog – folytatta Horváth Lajos –, melyet meg kell szokni és ehhez igazodni. A korábbi ötéves tervhez mérten – amely messze nem volt ilyen rugalmas, sőt talán kissé merev is volt – a VI. ötéves népgazdasági terv a maga nyitottságával új teendőket is jelez. Én úgy látom, hogy a népgazdasági és a vállalati terv kapcsolatára nagyobb figyelmet kell fordítani, a menetközben kialakuló egyensúlyi állapot és a netán kialakuló diszharmónia hatásait állandóan nyomon kell követni, hogy a gazdaságpolitika minőségi feladatait következetesen lehessen teljesíteni. A terv- és költségvetési bizottság olyan módosító indítványt terjesztett az országgyűlés elé, hogy a kormány, amennyiben ez indokolttá válik, kezdeményezze a hatodik ötéves tervtörvénynek az országgyűlés által történő módosítását. Ennek elfogadása nem mérsékli a terv rugalmasságát, viszont erősíti leafőbb népképviseleti testületünk meghatározó és ellenőrző szerepét. **S. Zs.**

Megkezdte munkáját az országgyűlés téli ülésszaka

(Folytatás a 2. oldalról)

Garai Vilmos (Bp. 64. vk.), a Csepel Vas- és Fémművek vezérigazgatója a Csepel Művek formálódó VI. ötéves tervéről szólva a főbb törekvések között az első helyen említette a termelési szerkezet korszerűsítését, elsősorban a színesfémkohászat és a gépgyártás dinamikus fejlesztésével és a vaskohászat szinten tartásával. Azt is tervezik, hogy – a termékszerkezet további változtatásával – korszerű, gazdaságos, jól értékesíthető termékeik részarányát 63-ról 75 százalékra növelik, csökkentik a gazdaságtalan gyártmányok termelését. A piaci és ármunka javítása érdekében fiatal, tehetséges mérnököket, közgazdászokat és más szakembereket készítenek fel és irányítanak át kereskedelmi területekre.

– Mi, Csepelen – mondta Garai Vilmos – a nemzetközi színvonalat tekintve még drágán termelünk. Ezért elengedhetetlen követelmény a ráfordítások csökkentése. Hosszú távon nem tartható ugyanis az az állapot, hogy hazánkban egységnyi hozzáadott értéket több mint kétszer annyi acél, alumínium és egyéb anyagok felhasználásával állítunk elő, mint az NDK, vagy a szomszédos Ausztria.

A képviselő hangsúlyozta: – Hazánk jövőbeni fejlődése igényli, hogy összehangolt és egységes iparfejlesztési politikánk legyen. Olyan, amely támaszkodik meglévő természeti kincseinkre, arra az óriási szellemi erőforrásra, amelyekkel kutató-, tervezőintézeteink és iparvállalataink rendelkeznek. A hosszú távú iparfejlesztési politika kialakításánál olyan nagy fontosságú kérdések eldöntéséről van szó, mint az ipar tudatos és arányos fejlődésének biztosítása, a Szovjetunióval és a többi KGST-tagországokkal történő együttműködésének elmélyítése. Ebben nagy szerepe lesz az új ipari minisztériumnak.

Tizennyolc új ipari üzem

Tar Imre (Szabolcs-Szatmár m. 13. vk.), a Szabolcs-Szatmár megyei Pártbizottság első titkára beszámolt arról, hogy a megye üzemei, vállalatai teljesítették az ötödik ötéves tervet. Az iparosítás beváltotta a hozzá fűzött reményeket, a megyében minden ipari üzem nyereséges. A tervidőszakban 18 új ipari üzem létesült és az ipari termelés értéke – a tervezett 63 százalékkal szemben – 76 százalékkal, több mint tízmilliárd forinttal növekedett.

A továbbiakban arról szólt, hogy az utóbbi 20 évben a megyében 76 000-rel nőtt a nem mezőgazdasági ágazatban foglalkoztatottak száma, ebből 45 000-ren az iparban kaptak munkalehetőséget. Mintegy harmincezren azonban jelenleg is a megyén kívülre járnak dolgozni, s e szám minden bizonnyal a következő öt évben sem csökken. Ennek elsősorban az az oka, hogy ebben az országrészben a természetes szaporulat több mint kétszerese az országosnak, s így a munkahelyek száma kevesebb, mint a munkavállalóké.

A mezőgazdasági termelést a hatodik ötéves terv időszakában 15–20 százalékkal kívánják növelni Szabolcs-Szatmárban, annak ellenére, hogy a mezőgazdasági üzemek csaknem 70 százaléka kedvezőtlen természeti és közgazdasági viszonyok között gazdálkodik.

Uszta Gyula (Heves m. 11. vk.), a Magyar Partizán Szövetség főtitkára a munka értékéről, becsületéről szólva rámutatott: A munkára való nevelést nem lehet elég korán kezdeni, s ha ebben a szülők, a pedagógusok, az egész társadalom közös nevezőre jut, akkor bizonyára eredményesebbek lesznek az ezzel kapcsolatos erőfeszítések. Ne legyen olyan szülő, aki gyermekét a legnagyobb örömtől, a sikerélmények alapjától, az életnek értelmet adó munkától fosztja meg – hangsúlyozta.

A fiatalok nevelésébe az eddiginél jobban be lehetne vonni az idősebb, tapasztalt nemzedék tagjait is – mondotta a képviselő. Az illetékes szervek figyelmébe ajánlotta: igyekezzenek minél több cselekvőkész nyugdíjast intézményesen bekapcsolni a fiatalok nevelésébe, hiszen a velük való találkozások a fiatalok közéletre való felkészítéséhez is értékes segítséget nyújtanak.

Végül Uszta Gyula a hevesi járás egy nagyszerű szocialista-humanista gyakorlatáról számolt be: megszervezték, hogy nyugdíjba vonulásuk előtt egy évvel általános szűrővizsgálatra hívják be az embereket. Teszik ezt azért, hogy a nyugdíjas korszak kezdetére – ha szükséges – egészségügyileg is kellően felkészítsék az idősebb korúakat. Azt is megkérdezik, hogy a jövőben milyen közhasznú tevékenységet szeretnének folytatni, s ebben támogatják őket. A kezdeményezést érdemes lenne másutt is követni.

Fokozott takarékosságot

Varga János (Győr-Sopron megye, 9. vk.), a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem rektora a törvényjavaslatnak azzal a szakaszával foglalkozott, amely a hatékonyabb rét- és legelőgazdálkodást tűzi ki célul.

A képviselő ezt követően a másodlagos nyersanyagok és a hulladékok hasznosítására irányította a figyelmet, de példákat idézett e kívánatos megoldások esetenkénti buktatóira is. Győr-Sopron megyében például a sertéstenyésztésben használták fel a baromfifeldolgozás „hulladékait". Korábban a feldolgozó vállalat 100 forintot fizetett a melléktermék megsemmisítéséért mázsánként, most 24 forintot kér és kap ugyanennyi anyagért. Az állati fehérjetakarmányokat feldolgozó vállalat a 24 forintos alapanyagból készített terméket mázsánként 200 forintért kínálja a mezőgazdasági üzemeknek. A vásárlót, az üzemet tehát anyagi érdekeltség nem ösztönzi e termékek felhasználására. Igaz, újabban ezt az ÁTEV belátta, s csökkentette az árait.

Úgy tűnik, hogy hasonlóak a buktatók az ugyancsak Győr-Sopron megyében kidolgozott, szeszgyári melléktermék-hasznosítás előtt is. A Győri Szeszipari Vállalatnál – az ipari szeszgyártás melaszhasznosító folyamata révén – jelentős mennyiségű híg moslék maradt vissza, amit ma is az élővizekbe engednek, s ezért tetemes bírságot fizetnek. Az egyébként veszendőbe menő anyagok hasznosítási módjára a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem mosonmagyaróvári kara megfelelő eljárást dolgozott ki. A megoldás révén a győri vállalatnál évente keletkező negyvenezer tonnányi szeszmoslékból – a kérődző állatok takarmányozásánál hasznosítható – 5600 tonnányi emészthető nyersfehérjét kitevő vinasz-takarmányt állíthatnak elő. Száz kilogrammnyi vinasz tavalyi tervezett ára 40 forint volt, az idén már 80 forintnál tart a summa, s ki tudja hová „fejlődik" még ...

A képviselő zárópéldaként a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem alakította tudományos takarmánygazdálkodási kutatófejlesztő társaság esetét ismertette. A szakemberek egyebek között a kenyérhulladék feldolgozását tűzték ki célul. A fővárosban és Keszthelyen november végéig 2560 tonna kenyeret gyűjtöttek be, kilogrammonként 3–3,5 forintért. Ebből az őrleményt hozzávetőlegesen 5 forintért lehet elkészíteni, s ez már eleve kizárja azt, hogy az anyagot egy-egy üzem takarmányként az állatoknak adja. Ha az árak továbbra is így alakulnak, akkor a kutató-fejlesztő társaság eláll a további munkálkodástól, hiszen már az 1980-as esztendőben több mint egymillió forintot vesztett. A példák arra utalnak, hogy a melléktermeket kibocsátók, feldolgozók és felhasználók közös anyagi érdekeltségének megteremtése felel meg a legjobban az egyik legfontosabb népgazdasági érdek érvényesítésének. Erre az illetékes szerveknek megkülönböztetett figyelmet kell fordítani.

Legfőbb érték az ember

Dr. Vámos Marietta (Pest m. 5. vk.), tóalmási körzeti orvos beszámolt a törvényhozó testületnek arról, hogy az országgyűlés szociális és egészségügyi bizottsága egyhangúlag és jó érzéssel fogadta el a VI. ötéves terv javaslatát, s különösen annak egészségügyi fejezeteit, mert – miként a képviselő fogalmazta – nagyszerű humanista gondoskodást tükröz.

Ülésezik az országgyűlés

Elismeréssel szólt a képviselő arról, hogy kormányzatunk kiemelten kezeli az egészségügyet, mindamellett felhívta a figyelmet több olyan témára, amelynek megnyugtató megoldása feltétlenül szükséges a gyógyító munka további javításához. Például arra, hogy a rekonstrukciókkal megújított kórházi épületekbe megfelelő berendezéseket kell elhelyezni ahhoz, hogy ott valóban korszerű vizsgáló, gyógyító tevékenységet folytathassanak. Felvetette: ha talán nem is kórházfelújító különleges vállalatokat, de ilyen feladatokat végző brigádokat esetleg létre lehetne hozni.

Hangsúlyozta a társadalmi erők bevonásának jelentőségét az egészségügyi és szociális létesítmények, intézmények létrehozásában. Pest megyei példaként említette, hogy ilyen társadalmi összefogással – és az Egészségügyi Minisztérium támogatásával – a budagyöngyei speciális tüdőkórház felújítás és bővítés révén az ellátatlan és a Budapestet terhelő szentendrei járást, magát Szentendrét és a budai járást általános kórházhoz juttathatnák. Szólt arról is, hogy a következő ötéves tervben az új szociális otthoni helyek számának jelentős növelése szerepel, de ezt még megtetézhetné sokak társadalmi hozzájárulása, azoké, akik – mint családtagok – közvetlenül érdekeltek idős hozzátartozóik vagy gondozásra szoruló más rokonaik megfelelő elhelyezésében.

Tóth János (Bp. 35. vk.), a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetségének főtitkára szólt arról, hogy az MTESZ 32 tudományos egyesületi közösségében alkotó, felelősségteljes vitákat folytattak és folytatnak népgazdaságunk helyzetéről, jövő fejlődéséről, a tervek megvalósításának lehetőségeiről és feltételeiről. Legutóbb az MTESZ székházában ülésezett az országgyűlés ipari bizottsága is – mondotta –, s a képviselők sok-sok javaslatot fogalmaztak meg a műszaki fejlesztéssel, a műszaki értelmiség szellemi tartalékainak jobb hasznosításával kapcsolatban.

A képviselő elmondotta: határozottan szembe kell szállni azzal a felfogással, amely szerint a viszonylag szűkösebb beruházási keretek nem teszik lehetővé a gyorsabb ütemű műszaki fejlődést. Okosabb gazdaságszervezés, a szabályozók ezt elősegítő módosítása, a műszaki értelmiség munkájának jobb erkölcsi-anyagi elismerése mind a helyes irányba hatnak.

A képviselő aggodalommal említette, hogy a műszaki pályák elvesztették korábbi vonzerejüket. A műszaki egyetemek legtöbb karán igen alacsony pontszámmal is felveszik a jelentkezőket, s ez nem kis aggályra ad okot az utánpótlás színvonalát illetően.

A műszaki pályák vonzerejét az is csökkenti, hogy a mérnökök gyakran olyan munkát végeznek, amelyet sokkal alacsonyabb képzettséggel is el lehet látni. Emögött a vezetők gyengesége is megtalálható, de egyik fő ok a technikusok hiánya. Úgy tűnik, hogy az üzemmérnök-oktatás nem magasabb képzettségű technikusokat, gyakorlati szakembereket ad – az eredeti céljától eltérően –, hanem elméletileg gyengébben felkészült mérnököket képez. Javasolta a képviselő, hogy az illetékesek vizsgálják felül a szakképzési és továbbképzési rendszert.

Több segítséget a kedvezőtlen adottságú tsz-eknek

Szabó István (Hajdú-Bihar m. 14. vk.), a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának elnöke emlékeztetett arra, hogy a VI. ötéves terv társadalmi vitájában a TOT elnöksége is egyetértett a tervezet fő irányaival. Egyebek között azokkal az elgondolásokkal is, amelyek a jó, a közepes és az adottságaiknál fogva gyengébb teljesítményekre képes mezőgazdasági üzemek helyzetét, fejlesztését körvonalazzák. A képviselő külön felhívta a figyelmet azokra a termelőszövetkezetekre, amelyeknek adottságai kedvezőtlenek ugyan, de termékeikre nagy szüksége van az országnak.

A képviselő helyeselte az irányítási és érdekeltségi rendszer korszerűsítésének folyamatát, s felhívta a figyelmet arra, hogy több szakágazatban még jó néhány vállalat monopolhelyzete hátráltatja az előrehaladást. Mint mondotta, az ilyen helyzetek feloldása elsősorban nem nehéz gazdasági helyzetünk, hanem a gazdasági élet intenzív szakaszának követelményei miatt szükséges. Az irányítás korszerűsítése tehát mindenképpen elengedhetetlen feladat.

Kifejtette, hogy a mezőgazdaságtól kívánt mennyiségi és minőségi teljesítmények elérhetők, ehhez azonban minden erőforrást ki kell használni.

A Hajdú-Bihar megyei képviselőcsoport nevében segítséget kért néhány folyamatban lévő fejlesztés akadályainak elhárításához. Ide tartozik a megye úthálózatának korszerűsítése, és az állategészségügyi helyzet javítását szolgáló beruházások gyorsítása.

Kiegyensúlyozott településfejlesztést

Ladányi József (Borsod m. 26. vk.), a Borsod megyei Tanács elnöke elmondotta: Borsodban a VI. ötéves tanácsi fejlesztési elgondolások közül a településhálózat kiegyensúlyozottabb fejlesztését tekintik alapvető célnak. A központi célokkal összhangban fontos feladat a gyorsütemű városba-áramlás lefékezése, a községek népességmegtartó képességének növelése. A lakosság belső vándorlásának fő mozgató rugójává ugyanis mindinkább az egyes térségek ellátásában meglévő nagy különbség válik. Ezért a fejlesztések révén — legalább az alapellátást illetően – a városi és a községi ellátás színvonalát kívánják egymáshoz közelíteni.

Ha ezt nem tennék, a meglévő aránytalanságok, s nyomukban a feszültségek a jövőben csak növekednének. A képviselő – adatokkal alátámasztva érvelését – elmondotta: Miskolcon ma egy család letelepítésének társadalmi költségei megközelítik az egymillió forintot. S miközben a megyeszékhelyen – a nagyarányú lakásépítés ellenére — gyarapodik az igénylők száma, addig az utóbbi öt évben a megye falvaiban hétezer lakás üresedett meg. Hozzátartozik a képhez, hogy Borsodban a munkásság körülbelül 55 százaléka községi lakos, s mintegy százezren ingáznak naponta nehéz körülmények között.

A megyében a lakossági erőforrások erőteljesebb bevonásával, ösztönző, kedvezményes telekjuttatásokkal kívánják a magánlakásépítést segíteni, s a lakásállomány ésszerű cseréjére is figyelmet fordítanak.

A megyei tervek megkülönböztetett figyelemmel igyekeznek feltárni és hasznosítani a már meglévő létesítményekben rejlő lehetőségeket – húzta alá ezt követően. Bővítésekkel, átalakításokkal, átszervezésekkel a bölcsődei helyeket 12, az óvodaiakat 25, a szociális otthonokét 67 százalékkal növelik, s e forrásokból gyarapítják 43 százalékkal az általános iskolai tantermek számát. A tapasztalatok azt mutatják, hogy a beruházások pénzügyi szükségleteit számottevően lehet csökkenteni a társadalmi munka eredményesebb szervezésével.

Tegyük vonzóbbá falvainkat

Orlovácz György (Tolna m. 8. vk), a Nagydorogi Általános Iskola tanára egyetértőleg szólt arról: a területfejlesztés segítse elő, hogy megvalósuljanak a népgazdasági terv céljai, hatékonyan hasznosuljanak a területek erőforrásai, s mérséklődjenek a lakosság ellátásában meglévő területi különbségek. Helyeselte azt a törekvést, hogy csökkenteni kell a városokba való áramlást, egyebek között azzal is, hogy alkalmassá kell tenni a kiemelt alsófokú, vagy alsófokú központokat letelepedésre a tanyákról, kistelepülésekről elköltözni szándékozók számára. Ehhez elsősorban a községek alapellátását kell javítani, hiszen e tekintetben manapság még lényegesen jobb – következésképpen vonzóbb is – a helyzet a városokban.

A képviselő a törvényjavaslatot idézte: központi eszközökkel, pénzügyi és egyéb kedvezményekkel, és a lakossági erőforrás bevonását ösztönző intézkedésekkel elő kell mozdítani, hogy a községek, a kiemelt alsófokú központok, városkörnyéki és agglomerációs települések alkalmassá, vonzóvá váljanak az egyébként városba költözni szándékozók fogadására, letelepülésére. Ezzel kapcsolatban kérte, hogy a törvény szövegében is tegyenek említést arról: a települések fejlesztésére rendelkezésre álló anyagi eszközöknek a községek számára kedvezőbb elosztásával is segíteni kell ezt a folyamatot.

Simon István (Komárom m. 10. vk.), az ászári Aranykalász Tsz elnökének véleménye szerint Komárom megye szövetkezeti gazdaságaiban azért is különös jelentőségű a szervezett és tervszerű munka, mert a megye természeti adottságai viszonylag kedvezőtlenek. Ennek ellenére a szövetkezetek évről évre jó eredménnyel rukkolnak ki. Az egy hektár legelőre jutó hústermelés például számottevően magasabb az országos átlagnál, s a megye szövetkezeteiből kerül — átlagban — minden ötödik tojás a feldolgozó üzemekbe, illetve a családok asztalára. Mindezekből adódóan a megye szövetkezeteiben átlagosan 50 ezer forint az egy szövetkezeti dolgozóra jutó jövedelem.

Nem sokat siránkoztak a kedvezőtlen adottságok miatt a gazdaságok, hanem igyekeztek önerőből kilábalni a gondokból.

Az elmúlt években kedvező együttműködés alakult ki a mezőgazdasági nagyüzemek és a háztáji kisgazdaságok között, ezek egymásra utaltságra nyilvánvaló. A szövetkezetek egyre inkább több évre szóló szerződés alapján segítik a kisgazdaságokat például a talajmunkában, a vetésben, a vetőmagellátásban, a növényvédelemben és a termékek szállításában. A kisgazdaságok ennek fejében kötelezettséget vállaltak arra, hogy e szolgáltatásokat nem pénzben, hanem ledolgozott munkanapok formájában térítik meg.

*

Ezzel az országgyűlés téli ülésszakának első napja — amelyen az elnöki tisztet felváltva töltötte be Apró Antal, Péter János és Cservenka Ferencné — befejeződött. A képviselők csütörtökön délelőtt 10 órakor a népgazdaság VI. ötéves tervéről szóló törvényjavaslat feletti vitával folytatják munkájukat.

HÍREK

1980. DECEMBER
18
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
*
AUGUSZTA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.27 — nyugszik 15.54 órakor.
A Hold kél 13.57 — nyugszik 2.57 órakor.

Száztíz évvel ezelőtt, 1870. december 18-án született, és 35 éves korában, 1905 októberében hunyt el Szentessy Gyula költő, író.

Középiskoláit Nagyváradon és Kolozsvárott kezdte el, majd Budapesten fejezte be, ahol utána jogot hallgatott. Hosszú ideig vidéken volt postahivatalnok, s amikorra felhelyezték a fővárosba, hányatott élete már annyira aláásta amúgy is gyenge idegrendszerét, hogy 1903-ban elmegyógyintézetbe kellett szállítani; ott is halt meg. Költészete — s részben bohém életmódja is — a Reviczkyével rokon. Munkáslányokról szóló, gyári témájú verseivel a szocialista költészet egyik előfutára volt. A rajongó című versesregényének hőse a munkásmozgalomban vesz részt, annak egyik vezetőjeként, s ha szerzőjük közte és a tömeg közt még feloldhatatlan ellentmondást lát is, végül az eszme győzelmét jósolja.

Sajnos érzelgősssége, művészi kifejezési formája erősen magán viseli a század végi költészet jeleit. Egykori népszerűségére azonban jellemző, hogy halála után megjelentették összes verseit, majd ismételten kiadták válogatott költeményeit.

Dr. Csizmadia Andor akadémikus székfoglalója Bécsben

Csizmadia Andor, a Pécsi Tudományegyetem jogtörténész professzora, a Nemzetközi Jogtörténész Szövetség alelnöke, akit az Osztrák Tudományos Akadémia a múlt évben levelező tagjává választott, tegnap tartotta meg Bécsben székfoglaló előadását „Kollár Ádám Ferenc, a bécsi Hofbibliothek igazgatója és a magyar jogtörténettudomány kezdetei" címmel.

Csizmadia Andor professzor a magyarországi születésű Kollár munkásságát mutatta be, aki a magyar jogtörténet európai szintű művelésének megalapozója, Mária Terézia udvari könyvtárának igazgatója volt, és nagy szerepet játszott az uralkodónő tanügyi reformjának, a Ratio Educatibnisnak előkészítésében is.

◆

— Te szép zöld fenyő... címmel az úttörőtanács által rendezett házi fenyőfaünnepélyt tartanak holnap — pénteken — délután 3 órai kezdettel a pécsi „Szabó István" Úttörőházban.

A közélet hírei

Tegnap ülést tartott az SZMT elnöksége. Értékelték az 1980. évi gazdaságpolitikai célok végrehajtását segítő szakszervezeti munkát, meghatározva a jövő évi teendőket, szó volt a cigányszármazású dolgozók helyzetének, életkörülményeinek alakulásáról, a körükben végzett nevelőmunka tapasztalatairól, majd végezetül a munkahelyi olimpiai mozgalom helyzetét taglalták.

◆

— Tizenegy küldött képviselte Baranyát a Magyar Jogász Szövetség e héten megtartott X. küldöttközgyűlésén. A Magyar Jogász Szövetség választmányának tagjai lettek: dr. Bihari Ottó akadémikus, dr. Dombai Miklós vállalati jogtanácsos, dr. Földvári József, a Pécsi Tudományegyetem rektora, dr. Kecskés László ügyvéd, dr. Szalmásy Lajos, Baranya megyei főügyész, és dr. Szotáczky Mihály egyetemi tanár.

— Még több tanácsi támogatásra várnak Erdősmecskén, a Petőfi utca lakói, akik összegyűjtöttek eddig hatvanezer forintot, hogy az utcájukban szilárd burkolatú utat és biztonságos járdát alakítsanak ki. A legkészségesebbek az utca felső végében lakók, akik nem sajnálják a társadalmi munkát sem. De mindez kevés. Bár kaptak a tanácstól murvát, de a Véméndi Közös Községi Tanácstól több anyagi támogatásra lenne szükség, hogy az öt éve vajúdó problema megoldódjon.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A szerelem pillanatai (este 7 órakor) Jászai bérlet.

Kamaraszínház: nincs előadás.

MOZI

Petőfi: Mackó Misi a világűrben (f3) Hölgyem, Isten áldjon (f5, f9) A nyolcadik utas: a Halál (f7)

Kossuth: Az árnyékbokszoló (10, 12, 6) A kőszívű ember fiai (f3) A nyolcadik utas: a Halál (8)

Tanárképző Főiskola: Ki beszél itt szerelemről? (5) Krisztus megállt Ebolinál (f8) **Rákóczi:** Tűzharc (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Volt egyszer egy Vadnyugat (6) **Jószerencsét:** Világvége közös ágyunkban (4, 6) **Vasas, Május 1.:** A kilences kórterem (f6) **Mohács:** Örökség (6) Luxusbordély Párizsban (8) **Komló, Zrínyi:** Kaliforniai lakosztály (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** De hová tűnt a 7. század? (f5, f7) **Szigetvár:** Circus Maximus (8) **Siklós:** A versenyló elrablása (7) **Harkány:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (7) **Bóly:** A szökött fegyenc (7) **Pécsvárad:** Félek (7) **Sásd:** Halló, kecskeszakáll! (7) **Selylye:** A sáska napja (7) **Szentlőrinc:** Naplemente délben (7) **Villány:** Hazatérés (7).

Megkérdeztük

Miért késik a tüzelőolaj házhoz szállítása?

Több olvasónk panaszolta, hogy a háztartási tüzelőolajat a kért időre nem szállították ki. Megkérdeztük Kővári Edét, az ÁFOR kirendeltségvezetőjét, mi okozza a szállítási határidők csúszását. Elmondta, hogy komoly kiszállítási problémákat okozott az időjárás, emiatt a mezőgazdasági gépek olajfelhasználása a szokásos három-négyszeresére nőtt. A megyében és Pécsett 11 autó éjjel-nappal hordja a tüzelőolajat az időjárás okozta nehézségek miatt, de még így is nehezen győzik, és ez okoz csúszásokat a határidőben. Fűtőolaj bőven van, Pécs lakosságának naponta 60 ezer litert szállítanak. Az ünnepeket figyelembe véve, előbbre veszik a lakossági szállításokat, így remélhetőleg mindenki hamarosan megkaphatja az igényelt mennyiséget.

◆

— A Pécsi Kesztyűgyár bemutatója a Corvinban. December 10. és 20. között, árusítással egybekötött bemutatót tart bőrruházati termékeiből a budapesti Corvin Áruházban a Pécsi Kesztyűgyár. A karácsonyi forgalom ideje alatt valamennyi pesti Aranypók szaküzletben, a gyár Váci utcai bőrszakboltjában és a pécsi Sallai utcai szaküzletben árusítják a divatos pécsi kesztyűket, bőrkabátokat és luxus kivitelű divattáskákat. A táskákból 10 000 darabot szállított le a gyár a belföldi karácsonyi igények kielégítésére.

— Diáknapot tartott december 13-án a Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola. Az ODN keretében rendezett kulturális seregszemlén mód nyílt az intézmény tanórán kívüli nevelőmunkájának bemutatására. A hagyományos diáknapon osztályok közötti vetélkedő szervezésével megemlékeztek a Bethlen- és Bartók-évfordulóról is.

— Útépítés. Görcsönydobokán megkezdte a KPM Közúti Igazgatósága a tsz és a tanács segítségével egy kilométer hosszúságban, 800 ezer forint értékben az út építését.

— Egészségház védőnői lakással. Berkesden 350 ezer forint értékben felújították az egészségházat és kibővítették a védőnői szolgálati lakást. A munkát a helyi tanács építési brigádja végezte el.

PRIMŐRÖK KARÁCSONYRA: A rákóczifalvai Rákóczi Termelőszövetkezet szajoli növényházában primőr zöldség, disznövény és virág termesztésével foglalkoznak. A hathektáros üvegfelület alatt az év végi ünnepekre paradicsomból öt vagonnal, fehér paprikából pedig százezer darabot értékesítenek. A népszerű névnapokra százezer szál szegfűt és ötezer szál gerberát is termelnek.

A tárgyalóteremből

Telefonfosztogatók a bíróság előtt

Telefonfülke-fosztogatók ügyében hirdetett ítéletet a Pécsi Városi Bíróság. D. Imre 16 éves és Végvári Lajos 29 éves fiatalemberek október közepén Pécsett nyilvános telefonkészülékeket téptek le, loptak el, majd elhagyatott helyeken felfeszitették, széttörték azokat, hogy pénzhez jussanak. D. Imre „szólóban" egy, a két cimbora közösen három ilyen akcióban vett részt, mignem a rendőrség egyik éjszakai őrjárata lefülelte őket.

A postának csaknem 22 ezer forint kárt okozó két „telefonbetyár" ügyében a napokban hozott ítéletet a bíróság. D. Imrét és Végvári Lajost nagyobb értékre folytatólagosan elkövetett lopás bűntettében találták bűnösnek, ezért előbbit 2 évi és 10 hónapi, a fiatalkorúak börtönében letöltendő szabadságvesztésre, utóbbit pedig 3 évi és 8 hónapi börtönbüntetésre ítélték. Emellett D. Imrét 3, Végvári Lajost 4 évre eltiltották a közügyek gyakorlásától. Egyben kötelezték őket a majdnem 22 ezer forintos kár megtérítésére.

Az ítélet nem jogerős.

◆

— A füge nem érett be Pécsett, még a harmadik termés sem. Ugyanis az 1979—80-as télen szinte az összes fa elfagyott, ezen kívül félévszázadra visszamenőleg ebben az évben volt a legkevesebb a napsütéses órák száma a baranyai székhelyen. A mostani koraőszi fagyok is visszavetették az érést. Jelenleg csak néhány portán aszalják a későn beérett fügét.

— Atlétikai pálya. Dobszán a Nevelési Központ udvarán a megyei ifjúságpolitikai alap támogatásával és a község fiataljainak társadalmi munkájával atlétikai pálya épült.

— A Háziipari Szövetkezet műanyagüzeme új telephelyére, Málom, Péterpusztára költözött, melynek a műszaki átadása december 16-án, kedden volt.

— Társadalmi munkában szocialista épületet újítottak fel az ÉPFU nagyharsányi telepén: az öltözés, fürdés, és az étkezés körülményei jelentősen javultak.

— December 31-ig pótlékmentesen. A biztosítótól kapott tájékoztatás szerint a gépjárműtulajdonosok december 31-ig fizethetik be pótlékmentesen a kötelező gépjármű felelősségbiztosítás díját. A csekken és a díjigazoló lapon fel kell tüntetni a rendszámot és a kettőt együtt kell leadni a postán, mert a befizetés dátumát a postahivatal keletbélyegzővel igazolja. A KPM vizsgabiztosai a díjigazoló lap bemutatása alapján ellenőrzik a befizetéseket.

04—05—07

Kigyulladt egy melléképület Sellyén, a Fürdő utca 39-es számú házban tegnap hajnalban. A tüzet a szigetvári állami és a sellyei önkéntes tűzoltók oltották el, a becsült kár 50 ezer forint. A tűz keletkezési okát még vizsgálják.

— Ali gyerekbútor. A hetvehelyi tsz karácodfai üzemében évente 10—11 millió forint értékben Ali gyermekbútort készítenek. Jövő évi célkitűzésük, hogy 13 millió forintra növeljék termelésüket és az üzemet Hetvehelyre telepítsék.

— Komlói könyvillusztrátor. Cigány bölcsődal címen adta ki a Móra Kiadó cigányköltők gyermekeknek írott verseit. A kétnyelvű kötetet komlói naiv művész, Orsós Teréz festményei illusztrálják.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Somlyó György: Szerelőszőnyeg. Könyvszemle. 8.37: Egy éj Velencében. Operettrészletek. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Zenevár. 10.05: Zenélő Dominó. 10.35: Haydn: G-dúr „Oxfordi" szimfónia. 11.05: Népdalok. 11.24: Metronóm. 11.39: Szép remények. IX. rész. 12.35: A film nem álomvilág. 12.50: Zenemúzeum. 14.08: Népek költészete Nagy László fordításában. 14.40: Mai dalok. 15.10: Nóták. 15.28: Kagylózene. 16.08: Háttérbeszélgetés. 16.35: Barokk muzsika. 17.07: Batsányi és Kazinczy. Rádiójáték. 17.54: Népi zene. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 20.04: Hovanscsina. Ötfelvonásos opera. Közben: 21.11: Meditáció. 21.21: Az operaközvetítés folytatása. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az operaközvetítés folytatása. 23.29: D-moll vonósnégyes. 0.10: Operettegyüttesek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Verbunkosok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: A Népművészet Mestereinek felvételeiből. 12.55: Kapcsolás a győri körzeti stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Cimbalommuzsika. 14.00: Kettőtől fél hatig... 17.30: Zenei Tükör. 18.00: Disputa — arról, hogy. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista 20.33: Amíg az ember eljut odáig... 21.03: Folyamat... 22.01: Nótacsokor. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Operarészletek. 10.25: Az emlék jelene. Oratórium. 11.05: Zenekari muzsika. 12.25: Kamarazene. 13.50: Operarészletek. 14.43: Sosztakovics: VII. „Leningrádi" szimfónia. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Muzsikáló fiatalok. 16.50: Popzene sztereóban. 18.00: Bellini operáiból. 18.40: Kodály: Gordonka-zongora szonáta. 19.05: Disputa — még mindig arról, hogy. 19.35: Hangverseny. Közben: kb. 20.20: Riportok, beszélgetések a hajdú-bihari öregek napközi otthonaiban. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: A Doohacke-Doodles dixieland együttes játszik. 21.56: Új zenei könyvekről. 22.11: Bemutatjuk új felvételeinket.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenélő Dél-Dunántúl. Dr. Nádor Tamás összeállítása. A tartalomból: Hangversenykrónika. — „Muzsika"vita — pécsi vélemények. — Bemutatjuk Várdai István főisk. adjunktust. 17.30: Föld, víz, levegő. Simon Márta és Mészáros Attila környezetvédelmi műsora. 17.40: Csángó dalok Baranyából. Pászti Miklós feldolgozása. 17.45: Öt perc közgazdaság. Dr. Zeller Gyula előadása. 17.50: Donna Summer lemezeiből. 18.00: Déldunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Zenés találka. Közreműködik: Krunoszlav Szlabinac. — Modell: a kétnyelvű általános iskola megteremtése. Beszélgetés Horváth Jányával, az MDDSZ főelőadójával. — Hol volt, hol nem volt... Válogatás a népköltészet gyöngyszemeiből. — Az átai trió énekel. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Iskolatévé. Környezetismeret. 1. o. (sz.). 9.30: Rajz. 1—4. o. (sz.). 11.05: Fizika. 6. o. 11.35: Kamera — középiskolásoknak. I. rész. 12.05: Világnézet. Középiskola IV. o. 14.05: Iskolatévé. Környezetismeret (ism., sz.). 14.30: Rajz (ism., sz.). 14.50: Fizika (ism.). 15.25: Világnézet (ism.). 16.05: Hírek. 16.10: Egészségünkért! (sz.). 16.15: Hipp-Hopp... Óvodások műsora (sz.). 16.45: Staféta. 16.55: Reklám. 17.00: Kenyér az ördög asztalán. 17.35: Tévébörze. 17.45: Telesport. 18.10: Az Országházból jelentjük... (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jogi esetek. 20.40: Márkiné. NDK tévéfilm (sz.). 21.50: Bartókról — Bartókért (sz.). 22.45: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.10: Izvesztyija Kupa. Svédország—Finnország jégkorongmérkőzés. Közvetítés Moszkvából (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: Izvesztyija Kupa. Szovjetunió—Csehszlovákia jégkorong-mérkőzés. Közvetítés Moszkvából (sz.). Kb. 21.20: közben: Tv-híradó 2. (sz.). 22.20: Egészségünkért! (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: A madárijesztő — gyermekműsor. 18.15: Tudomány. 18.45: A dzse · napjai. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Délkörök — külpolitika. 21.00: Kvízkotéta. 22.05: Hatvan évvel ezelőtt — Bányász elvtársak.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.45: Aktualitások — belpolitika. 19.15: Négy keréken. 20.00: 3, 2, 1... Induli — adás a filmről. 23.00: Huszonnégy óra.

Esküvő

SCHREIBER MÁRIA
és
DUGA FERENC
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 20-án 13.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

RAGOLY ÉVA
és
TURONYI ISTVÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 20-án 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

HATTA ÉVA
és
HALMAI TIBOR
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 20-án 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremeben (Hunyadi út 2. sz.).

◆

— Huszonegy szocialista brigádot láttak tegnap este vendégül a pécsi Kisegítő és Foglalkoztató Iskola növendékei, akik ünnepi műsorral kedveskedtek az intézetüket patronáló pécsi üzemek brigádjainak.

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: túlnyomóan felhős, erősen párás, éjszaka és reggel sokfelé, napközben elsősorban keleten helyenként ködös idő. Csapadék nem valószínű. Csütörtökön a Dunántúlon megélénkülő déli, délnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 1, mínusz 4 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet általában 5, a tartósan ködös helyeken 0 fok körül.

54.

— Hát, köszönök mindent, Dottore. Váljunk el békében. Nagyon tisztelem magát, mint orvost. Végül is, ha úgy veszszük, megmentette az életemet.

— Arra a lövésre gondol?

— Igen.

— Nos, vegye úgy, hogy megmentettem másodszorra is.

Csend. Lilian és a Dottore feszülten nézik egymást.

— Igaza van, Dottore. Megmentette az életemet, másodszorra is.

— Viszontlátásra, Lilian.

— Viszontlátásra.

A Dottore távozik.

Lilian odalép egy mosdókagylóhoz, gyorsan, férfiasan derékig lemosakszik. Prüszköl a hideg víztől, haja törülközés közben vörösen, hosszan lobog a tükör előtt. A tükörben látjuk az arcát. Nagyon fáradt. Bőre beszürkült, a szeme alja táskás, karikás, ráncosodik. De a szembogara él. Ragyog, mint az eleven tűz.

Lilian felöltözik, belép Bertram szobájába, a Dottore búcsúlevelét, felmondását böngészi egy aprócska lámpa fényénél. Bertram alvó arca rezzenetlen a gyönge fényben.

Megkönnyebbül, s lassan visszaszépül.

Otthagyja az alvó Bertramot, kilép az ajtón.

*

József és Mária összebújva ülnek egy heverőn. Csókolóznak. József Mária blúza mögé próbál nyúlni, de Mária nem engedi.

— Nem szabad? Még mindig nem szabad? — kérdezi József.

— Nem, édesem. Nem szabad. Nagyon fontos dolgot kell megbeszélnünk.

— Tudom — mondja József kissé türelmetlenül. Kevéske haja össze van borzolva, eléggé szerencsétlen képet vág. Meg kell beszélnünk, hogy mikor megyünk a mamához, hogy te mikor költözöl a mamához, hogy ez a Foxman milyen remek ember, meg a delfinjei... unom már. Érts meg, én is csak férfi volnék... Nem bánhatsz velem így! Nagyon szeretlek, és le akarok veled végre feküdni! Ezen nincs mit megbeszélni!

— Ne légy ingerült, édes Józsefem. Minden úgy lesz, ahogy akarod, csak egy kicsit figyelj rám. Nagyon fontos, hogy most megértsük egymást.

— Én megértlek téged, csak te nem értesz meg engem!

— Ne veszekedjünk, édes Józsefem! Semmi értelme...

— Nem veszekszem, csak mondom a magamét. És abban pedig igazam van! Teljesen igazam van! Egy férfival sem lehetne ezt csinálni!

— Dehogynem, édes Józsefem... de most nem erről van szó. Tudsz egy kicsit rám is figyelni?

— Tudok.

— Látod, ilyenkor úgy szeretlek! Amikor ilyen jó fiú vagy...

— Nem vagyok jó fiú!

— De az vagy... Látom a szemeden... Te jó vagy...

— Mondd már, hogy mit akarsz...

— Nagyon nehéz, átkozottul nehéz. Röviden: segíts nekem ellopni a Fekete Gént. Segíts nekem eltűnni valahová, ahol nyugodtan megszülhetem. Segíts nekem abban, hogy a Fekete Gén a mi kettőnk gyereke lehessen!

— De miért?

— Mert a Fekete Gént csak én szülhetem meg! Senki más! A Fekete Gén az enyém! Más még a közelébe se juthat!

(Folytatása következik)

A megyei tervkoncepció vitája a Közgazdasági Társaságban

Ezekben a hetekben széles körben véleményezik a megye hatodik ötéves tervre szóló előzetes elképzeléseit, hogy a legkedvezőbb döntések születhessenek: adott pénzből lehetőleg olyan fejlesztések valósuljanak meg, amelyek a megye minél több lakójának életkörülményeit javítják észrevehetően. Tegnap a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei Szervezete elé kerültek megvitatásra az elképzelések. A vezetőségi ülésre, melyen dr. Kisvári András elnökölt, s melyen részt vett dr. Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát bári üzemében került sor, ahol a házigazdák, élükön Szántó Zoltán vezérigazgató-helyettessel, bemutatták a gazdaságot és a bári keltetőt; majd pedig a napirendnek megfelelően előbb Sajgó Jenő, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága gazdaságpolitikai osztályvezető-helyettese vázolta fel a gazdaságpolitikai célok megvalósításának megyei feladatait, majd Horváth Endre, a Baranya megyei Tanács tervosztályvezetője ismertette a Baranya megyei tanácsi gazdaság hatodik ötéves tervkoncepcióját.

A társaság vezetőségének tagjai véleményüket kifejtve többek között rámutattak, a szénbányászat liaszprogramjával összefüggésben nagy figyelmet kell fordítani annak minden vonzatára, így a lakásépítésre, a közlekedésfejlesztésre. Mivel a következő tervidőszakban lényegesen nagyobb összegeket szánnak lakásfelújításokra, gondoskodni kell megfelelő kivitelező szervezet létrehozásáról. Elhangzott, erőteljesebb fejlesztésekre van szükség a megye élelmiszeriparában, szorgalmazták továbbá, hogy a párhuzamosságokat elkerülendő, a baranyai fejlesztési elképzeléseket egyeztetni kell a szomszédos megyék elképzeléseivel. Végül rámutattak, vannak olcsó vagy éppenséggel pénzbe sem kerülő fejlesztések, ezekre is súlyt kell fektetni, így például a munka- és üzemszervezés színvonalának emelésére, termelési kooperációk létrehozására. (—mz—)

Az év utolsó munkanapjai a baromfi-feldolgozóban

Karácsonyi pulyka külföldre

Tegnap indították útnak az utolsó kamion karácsonyi pulykát Svájcba

GEFLÜGEL AUS UNGARN, kiáltja világgá a hatalmas reklámtábla a 17 tonnás HUNGAROKAMION motorházának tetején. A felirat alatt stilizált rajz, magyar baromfi embléma. A rajz két oldalán két szó, balról „Puszta" jobbról „Piri". Mindkét márka a magyar pecsenyekacsát reklámozza az NSZK-ban. A német háziasszonyok szívesen veszik mindkettőt. Már tudják, hogy a Puszta az grill kacsa, a Piri pedig bratfertig, vagyis a sütésre kész. Magyarul konyhakész.

Kurucz István, a HUNGAROKAMION gépkocsivezetője tegnap délelőtt 11 órakor gördült ki hatalmas járművével a pécsi baromfifeldolgozó udvarából, s indult el 17 tonnás rakományával az Alpokon túlra. Három nap, három ország: Csehszlovákia, az NSZK és Svájc. A pontos úticél Bázel, amelynek nagy áruelosztójába szombaton reggelre gördül be frissen vágott s út közben is hűtött rakományával. Ezúttal kivételesen nem Pusztával és Pirivel, hanem ládánként 6 darab, 450 rekesz, összesen 2700 darab Mecsek elnevezésű mini pulykával, amely büszkén viseli magán a nemzetiszín szalagot, Kiváló exporttermék.

Tegnap indították útnak a gyár utolsó karácsonyi pulykaexportját. Tekintve, hogy az angolok jópár éve önellátók, a friss előhűtött magyar pulyka karácsonykor Svájcba és Ausztriába megy. A mélyhűtött midipulyka pedig a Szovjetunióba, az NDK-ba, s újabban Romániába. Az NSZK nemcsak így karácsony táján, de egész évben folyamatosan igényli a pulykát és évről évre többet. A pécsi baromfifeldolgozó vállalat az idén félmillió darab, átlag hatkilós Mecsek pulykát exportált a különböző országokba, s ezzel teljesítette éves tervét. Az év hátralévő részében már csak hazai szükségletre, az ünnepekre vágnak majd 2–3 vagonnal.

— A pulykapiac, a korábbi prognosztikákkal ellentétben javul, az 1981-es exportlehetőségeink jobbak, mint az ideiek voltak — mondja *Békés Lajos*, a Baromfifeldolgozó főmérnöke. — A vevők a nádudvari tsz Fehér Gyémánt mini-pulykája mellett a Baranyában előállított „midi pulykát" is keresik.

Azért az idén már a feldolgozó sem panaszkodhat. Két éve, a mélyponton, veszteségesek voltak, tavaly hárommillió nyereséggel zárták az évet, az idén 80 millió forint tiszta nyereségre számítanak. Ebben igen jelentős szerepet játszik a félmilliárd forintos exportbevételük. Tény, hogy felszöktek a világpiaci baromfiárak, de nem szabad elfelejteni a gyári kollektíva helytállását sem, azt a plusz vállalást, amelyet maradéktalanul teljesítettek. Terven felül 2150 tonna broiler csirkét vágtak le és exportáltak a Szovjetuniónak.

Az évi 1150 vagon kapacitásúra tervezett gyárban tavaly már 1460 vagon s az idén 1760 vagon élő baromfit, csibét, tyúkot, pecsenye- és hízott kacsát, pecsenye- és kövér libát, pulykát, gyöngyöst — vágtak le és dolgoztak fel két műszakban. A jövő évi tervük pedig 1900 vagon. Különösen figyelemreméltó a magas exportarányuk. Az 1300 vagon késztermékből 900 vagonnal exportáltak, a már felsorolt országokon kívül Franciaországba, Olaszországba, Kuvaitba és az idén először tengerentúlra, Kubába.

Az új darabolócsarnok belépésével 1981-ben 30 százalékkal növelik majd a darabolt áruk arányát, Olaszországban a csirke mellét, Ausztriában a combját, az NSZK-ban és Svájcban a mellét és a combját egyformán keresik és a darabolt filézett termékben rejlő többletmunka árát meg is fizetik.

— Rné —

Próbaüzem előtt a kenyérgyárban

Nem egészen egy év alatt készült el a Pécsi Sütőipari Vállalat új létesítménye, a süteményüzem. A hatalmas gyártócsarnokban, ahol a távlati tervek szerint majd három automata gépsor dolgozik, az elsőt, a zsemlekészítő vonalat fölszerelték. Az osztrák gyártmányú gépsoron s a hazai újfajta dagasztógépen az utolsó simításokat végzik a külföldi és magyar szerelők.

A részleges műszaki átadásra pénteken délelőtt kerül sor, s ezt követően megtartják az első, úgynevezett meleg próbaüzemet. Míg a régi süteményüzemben kilenc fő egy óra alatt hétezer zsömlét tud készíteni, az új gépsor teljes kapacitása óránként 14 500 darab, s mindössze három embert kell mellette foglalkoztatni.

Tollseprű

Néhány helységünk néveredete

1970-ben mintegy másfél évtizedes szófejtéstani és lexikográfiai tudományos kutatómunka után Kiss Lajos olyan terjedelmes kézikönyv összeállítását vállalta, amely a világ jelentősebb helységeinek, hegységeinek, folyóinak, tavainak stb. néveredetére nyújt felvilágosítást.

Csaknem száz évvel előbb Pesty Frigyes olyan több kötetes munka összeállításán fáradozott, amely Magyarország helyneveit történeti, földrajzi és nyelvészeti szempontok szerint elemezte, ismertette volna. Munkája azonban csak részben sikerült: egyetlen kötetet sikerült megjelentetnie 1596 szócikkel.

Kiss Lajos mintegy 6850 szócikkben mutatja be a földrajzi nevek származását. 726 lapnyi terjedelmű munkájának címe: *Földrajzi nevek etimológiai szótára*. A most újból kiadott kötet címszavai országunk valamennyi városának, községének, folyóinknak, hegyeinknek nevét magyarázzák, értelmezik. De helyt kaptak a munkában a szomszédos országok földrajzi nevei, sőt gyakran távoli országokból vett adatok is kerültek bele.

Mivel a páratlanul érdekes adatok teljes ismertetésére nem kerülhet sor, ezért csak néhányat ragadunk ki belőlük, elsősorban is megyénk helyneveiből.

Megyenevünk Kolta János kitűnő Baranya monográfiája szerint is a Barona, Borona névből sarjadt, és a Baranyavár helynév előtagjaként feltehetően a vár első ispánjának nevét rejti. Amikor a megye székhelye Baranyavárról Pécsre helyeződött át, az eredeti Baranyavár megyét a szóhatár eltolódásával Baranya vármegyének kezdték hívni.

Pécs nevét Kiss Lajos kapcsolatba hozza Bécsével. E név az ómagyar bécs (= mészégető kemence) főnévből keletkezhetett, amelyet a régi török nyelvből szláv közvetítéssel vettünk át. Érdekes, hogy e szót a moldvai csángók ma is ismerik borospince jelentésben. Mivel a Pécs alatti pincerendszer eredetét még ma sem tisztázták kellőképpen, és mivel az ótörök nyelvben a *b* hang lépett a *p* helyébe, lehetséges, hogy Bécs, Pécs és Pest neve egyazon tőből, a mészégető kemencékből, barlangokból kiépített pincéktől kapta a nevét. A sokféle feltevés közül ennek is van valószínűségi alapja. Előbb többen városnevünket a pet (= öt) szóval hozták kapcsolatba, és ekként az itt eltemetett öt kőfaragó vértanú (Quinque martyrum ecclesia = öt vértanú temploma) emlékét őrizné városnevünk.

Komló nevét Pesty Kálmán, Kiss Lajos és Szita László a komlóföld értelmű köznévből származtatják. Egy 1256. évi oklevélben „Villa Complov" néven szerepel, és ez arra késztette Németh Béla helytörténészt, hogy Komló nevét a Bököny-nemzetségbeli Kompolti családdal hozza kapcsolatba. Szita László azonban kimutatja ennek az álláspontnak gyengeségét. Szerinte a név eredete „a régen nagy jelentőségű (?) komlóhoz, ehhez a vadon termő s igen gyakran termesztett kúszó növényhez kapcsolódik". A dolognak csak az a bökkenője, nincs semminemű adatunk arra, hogy a komlót e vidéken „különösképpen" termelték volna, s főleg a XIII. században. Ezért egy új feltevést kell megkockáztatnunk. Mivel Komlón római kori épület romjaira bukkantak, nincs kizárva, hogy a város neve római eredetű. Lehetséges, hogy a régi oklevelek Cumplow, Cumloud, Cumlo alakjai az u hang kivetésével a *cumulus* szót rejtik magukban. Ez a latin szó halmot, tetőt, csúcsot jelent, s ezzel a terület fekvésére utal. E nézetet mit sem gyengíti az, hogy Komló község a XVIII. században karóra futó komlót vésetett a község pecsétjébe.

Tóth István dr.

„Fél korsó hiány"

Négy pécsi költő estje az IH-ban

Egy országos rangú antológia a közönség előtt

Érdekes módon zárult, s nyílt meg valami kedden este a pécsi Ifjúsági Házban, *Csordás Gábor, Meliorisz Béla, Parti Nagy Lajos* és *Pálinkás György* szerzői estjén, melyhez tavasszal megjelent kötetük adta a kiindulópontot. Ugyanezen a helyen, a pécsi Ifjúsági Házban alakult meg öt-hat évvel ezelőtt a Fiatal Írók Köre, az alapítók között ott voltak ők is — pontosabban: ők voltak az alapítók, a mag és ugyanakkor a mérce is. Csoportot gyűjtöttek maguk köré, rendszeresen figyelték, bírálták egymás műveit, 1975-ben, majd 76-ban antológiájukat adta ki az IH, a házigazda; kapcsolatot építettek a környező országok magyar íróival, meghívták őket pécsi találkozókra, csakúgy, mint a hazai irodalmi folyóiratok alkotóközösségeit is. Úgy évente maga a csoport is színre lépett, s megnyilatkozásaikat mindig figyelemmel kísérték az idősebb pályatársak. Egyre gyakrabban publikáltak a négyes tagjai a Jelenkorban, a budapesti és vidéki folyóiratokban, bekapcsolódtak a helyi írócsoport tevékenységébe, és hallatják hangjukat a Magyar Írók Szövetsége mellett működő Fiatal Írók József Attila Köre tagjaiként is. *Bertók László* szavaival: részt vesznek nemzedékük országos ügyeiben. Költői arcélük is karakteresebbé, egyénivé vált az elmúlt esztendőkben, és elsősorban ezzel magyarázható a megyei KISZ-bizottság gondozásában a tavasszal megjelent *Fél korsó hiány* című közös antológia országosan jó visszhangja is.

A kötet egy valódi alkotókörré formálódott négyes vállalkozása. Szuverén egyéniségekként, de egymást vállalva léptek itt Csordás, Meliorisz, Parti Nagy és Pálinkás György egy közös kötetbe — korántsem csak pécsiségük okán. Valódi antológiáról beszélhetünk tehát egymást kiegészítő, erősítő versekkel, egy témára írott variációkkal, versváltásokkal — s ami még fontosabb: egy nemzedéki közérzet hiteles visszatükrözésével.

A keddi esten Bertók László, a helyi írócsoport titkára mérte fel bevezetőjében a négy költő eddig megtett útját, majd a Pécsi Nemzeti Színház fiatal művészei, *Bregyán Péter, Vajek Róbert, Vallai Péter* és *Vitai András*, valamint a szerzők szólaltatták meg a verseket. Elhangzott a költőtárs, *Tóth Erzsébet* Levél Pécsre című köszöntőverse is a Fél korsó hiány költőihez. Az esten közreműködött *Kircsi László* oboaművész, aki *Ton Bruynél* holland szerző művének előadásával egy magyarországi ősbemutatóval is meglepte a közönséget.

Végezetül szólnunk kell a hallgatóságról is: a pécsi IH klubjának törzsközönségét alkotó fiatalok mellett az estre érkezett irodalombarátokról, pályatársakról, a pécsi irodalom képviselőiről. Eleven, élő fogadtatásra, nemegyszer viharos tetszésre találtak az elhangzott versek — főként Vallai Péter kitűnő tolmácsolásában. A közönség érzékenyen fogadta a költemények meglepő asszociációit, groteszk fintorait, illúziótlan valóságábrázolását. Közönség és irodalom szép találkozásának is tanúi lehettünk tehát a Fél korsó hiány kedd esti bemutatkozásán.

Gállos Orsolya

Életbe lép 1981. január elsején

Bővülő kedvezmény az ifjúsági takarékbetét-tulajdonosoknak

A Magyar Közlöny december 10-i számában megjelent a pénzügyminiszter rendelete, amely növeli az ifjúsági takarékbetéthez fűződő pénzügyi kedvezményeket és bővíti a kedvezményes árukölcsönre jogosult fiatal házasok körét. Az 1981. január 1-ével életbe lépő új szabályozás szerint: az ifjúsági takarékbetét kedvezményezettje bárki lehet, aki a megállapodás megkötésekor 35. életévét nem töltötte be. (Az eddigi feltételek szerint kedvezményezett csak 14—30 éves korú lehetett). Ezzel lehetővé válik, hogy a szülők, nagyszülők már 14 évnél fiatalabb korú gyermekeik, unokáik javára is takarékoskodhassanak. A felső korhatár 30-ról 35 évre való felemelése pedig a már keresőképes fiatalok további jelentős részének teszi lehetővé, hogy nagyobb betétet gyűjtsön és részesüljön az ezzel járó kedvezményekből.

Az ifjúsági betétek után a betétest, illetve a kedvezményezettet változatlanul évi 5 százalékos kamat és az 5. év utáni további 1 százalék prémium illeti.

A jövőben nem korlátozzák a havonta rendszeresen elhelyezhető betét nagyságát. Eddig legfeljebb havonta 800 forintot lehetett befizetni és 5 évre szóló megállapodást kötni. Január 1-től ennél nagyobb összegről is szólhat a megállapodás, illetve, aki jövedelméből csak kisebb összeget tud félretenni, a takarékoskodást 5 év után is folytathatja és gyűjthet össze nagyobb összeget.

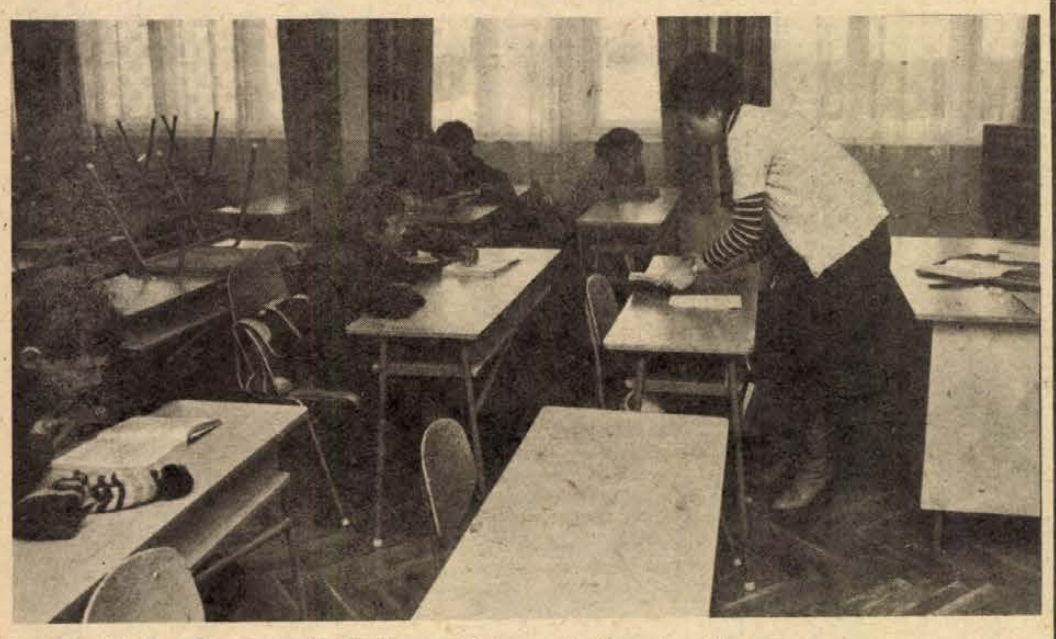
A havonta rendszeresen befizethető betét 100 forint vagy ennek többszöröse lehet.

Növekszik az ötévi takarékossági időszak letelte után a lakásépítésre, -vásárlásra igénybe vehető kölcsön összege. Az új feltételek szerint a kölcsön maximális összege új lakás építése vagy állami szervtől való vásárlása esetén az eddigi 56 ezer forinttal szemben 70 ezer forint, egyéb esetekben 60 ezer forint lehet. Egyidejűleg bővítik a külön kölcsön lakásépítésre való felhasználását is. Ez a kölcsön az új lakás építésén vagy állami szervtől történő vásárlásán, továbbá az állampolgárok tulajdonában lévő, üresen álló családi házak és állami tulajdonban lévő házingatlanok elidegenítéséről szóló jogszabály alapján történő lakásvásárláson kívül kiterjed a toldaléképítéshez, emeletráépítéshez, tetőtérbeépítéshez, valamint nem lakás céljára szolgáló helyiségek lakásra való átalakításához történő kölcsön felvételére is.

Nem változott a kedvezményes árukölcsön feltétele, amely az esetben vehető igénybe, ha a betétes nem az említett lakásszerzéssel összefüggő célra kívánja betétét fordítani.

A rendelet bővítette a fiatal házasok külön kölcsönére jogosultak körét. Ezentúl kedvezményes áruvásárlási kölcsönt azok a fiatal házasok kaphatnak, akik a kölcsön igénybevételekor 35 éven aluliak. (Korábban 30 év volt a korhatár). A felvehető kölcsön összege változatlanul 30 ezer forintig terjed, kamata évi 8 százalék, lejárata legfeljebb 3 év. E kölcsönre történő vásárláskor előtörlesztést nem kell fizetni.

A szigetvári járás példája



Korrepetálás a Nagypeterdi Általános Iskola egyik új tantermében

Hogyan teremtsünk új tantermeket?

Iskolaügyről szólva leggyakrabban a teremhiány égető gondját emlegetik ország- és megyeszerte. Baranyában az elmúlt öt év alatt 1300 fővel nőtt az általános iskolások létszáma. A demográfiai hullám várható tetőzésével, 4400 tanulóval több kopogtat majd az iskolák kapuján. Legalább 400 tanteremre lenne szükség a megye területén. Szigetvárról érdekes példát hallottunk.

Dr. Nagyváradi Jánost, a szigetvári járási hivatal elnökét arról kérdeztük meg, hogyan sikerült az elmúlt ötéves tervben a tervezett 27-tel szemben 44 új tantermet kialakítaniuk a járás területén?

Mint megtudtuk, a születések számának rendszeres számontartásával a szigetvári járásban évekkel ezelőtt hozzáláttak a tervszerű tanteremfejlesztéshez. Tíz évvel ezelőtt még 65 iskola működött a területükön. Ezek száma mára lecsappant 19 központi és 10 tagiskolára. Hogy a zsúfoltságot elkerüljék, *fokozatosan hajtották végre az iskolák összevonását.* Az egységesítés azonban már az óvodánál kezdődött, így mára a szigetvári járásban élő gyermekek 97 százaléka vesz részt óvodai vagy más módon szervezett iskolaelőkészítésben.

A politikai és az állami vezetés célkitűzése az volt, hogy a gyermekek számára azonos feltételeket nyújtsanak, mind a személyiségfejlesztés, mind az ismeretek szakrendszerű átadása területén. A megfelelő politikai előkészítés után közüggyé vált a járás területén az iskolakérdés. Ezt segítette a tanácsok és a lakosság között kialakult bizalom, melynek beszédes megnyilvánulása az, hogy 1976-tól 1979-ig megkétszereződött, 24,8 millió forintot ért el a lakosság által végzett társadalmi munka értéke.

A kitűzött jó célokért megmozdultak a párt, a népfront szervezetei, a tanácsok, a szülői munkaközösségek és a szocialista brigádok. Egyértelművé vált a gazdasági vezetők számára is, hogy gyermekintézmények fejlesztésével nem a tanácsnak tesznek szívességet, hanem a lakosság alapellátásán javítanak. Emellett a járási hivatal, mint megyei testület a megyei feladatokkal összhangban vállalt feladatot a községfejlesztési munkák megvalósításában.

Így született meg az ötödik ötéves tervidőszakban a 44 tanterem a 27 helyett, és Királyegyháza, Szentlőrinc építkezéseinek kivételével valamennyit be is fejezték. Az új tantermek belépésével vált lehetővé a teljes szakrendszerű oktatás a járás területén, s ugyanakkor a gyerekek 65 százaléka részesülhet napközis ellátásban.

Sokat fejlődött az iskolák taneszközökkel való ellátása is, többé nem kiáltóak a különbségek az egyes intézmények fölszereltsége között.

A Baranya megyei Tanács 33 millió forint központi támogatással segítette a 143 milliós érték megvalósulását. A többi a helyi tanácsok bevételeiből, az üzemek és a lakosság által teljesített társadalmi munkából vált valóra.

Legdinamikusabb az utolsó két esztendő volt, amikor 26 tantermet adtak át a szigetvári járás területén. Négy új tanteremmel gazdagodott például Nagypeterd, kettővel Mozsgó és Drávafok, befejezés előtt áll Szabadszentkirályon négy tanterem – valamennyi a helyi termelőszövetkezetek kivitelezésében.

A beruházási feladatokat egyébként a kétújfalui és a szentlőrinci költségvetési üzem, míg a kivitelezést a Szigetvári Állami Gazdaság és a tsz-ek építőbrigádjai, valamint a járás kisiparosai teljesítették.

G. O.

Képünkön a Zrínyi kirohanását ábrázoló órakép. Keressük az ugyanerre a témára készült metszetet Nádor Katalin felvétele

Egy Zrínyi-kép nyomában

„Zrínyi Miklós hős halála Szigethvárnál" címmel hirdette a korabeli sajtó a „művészetek honi barátjainak" más képek mellett a Zrínyi kirohanását ábrázoló sokszorosított metszetet, melynek most nyomára szeretne bukkanni a Janus Pannonius Múzeum. Akár a könyveknek, ugyanúgy a műtárgyaknak is megvan a maguk sorsa. A kutatók most a Zrínyi metszet történetének utolsó felvonására, illetve a metszet hollétére szeretnének fényt deríteni.

A múlt század első felének gyakorlata szerint először festmény készül valamely történelmi eseményről, s erről készítenek aztán metszeteket a nagyközönség számára. A Zrínyikép esetében *Gurk Ede*, „a leghíresebb bécsi rézmetsző" a metszet készítője, aki a legapróbb részletekhez híven, minimális eltérésekkel adja vissza az eredeti festmény alakjait és hangulatát. Jellegzetesen romantikus ábrázolásról beszélhetünk a képet szemlélve, melynek az eredeti helyszínhez nincsen köze. A festő *Kraft Péter* Zrínyi önfeláldozó, hősi gesztusát akarta felidézni, s a téma lelkes fogadtatásra számíthatott a kor honfiai és honleányai körében. Ismeretes aztán a harmadik variáció is, amikor a festmény vagy már a metszet nyomán fémlemezre festett órakép készül a témáról, esetünkben Zrínyiről, hogy a kor divatja szerint órával kiegészítve a biedermeier otthonok díszére szolgáljon.

Budapesten biedermeier kiállítás előkészületei folynak, melyen be szeretnék mutatni e történelmi tárgyú festményeket, s a róluk készült metszeteket és óraképeket is. Ezek az alkotások ugyanis rendkívül nagy szerepet játszottak a reformkor idején a nemzeti gondolat elmélyítésében. A szigetvári múzeum ismer több Zrínyiről készített óraképet, megvan Kraft Péter eredeti festménye is — csak a festményről készült Gurk-féle metszet tűnt el nyomtalanul. A metszetet a század elején még részletesen leírja *Németh Béla*, és közzéteszi Szigetvár története című munkájában. Ennél fogva feltételezhető, hogy a metszet megvan valahol Baranyában, Pécs környékén. Felkutatásában a Dunántúli Napló olvasói bizonyára segítségére lehetnek a Janus Pannonius Múzeumnak.

G. O.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Magyar felszólalás az ENSZ-ben

Az ENSZ közgyűlés 5. számú bizottságának keddi ülésén felszólalt Gubcsi Tibor, a magyar küldöttség tagja. Beszédében egyebek között hangsúlyozta, hogy a világszervezet által foglalkoztatott nemzetközi tisztviselők alkalmazása során szem előtt kell tartani az alapokmány rendelkezéseit, az ENSZ hatékonyságának és a méltányos földrajzi képviseletnek a szempontjait. Ezzel kapcsolatban rámutatott, hogy a szocialista országok képviselete az ENSZ titkárságában aránytalanul alacsony.

◆

✦ *BRÜSSZEL: A közös piaci funkcionáriusok szerda délutántól jövő héftőig sztrájkban lesznek, mert nem teljesítették fizetésemelési követelésüket. Az alkalmazottak 6,8 százalékos emelést követeltek, de a külügyminiszteri tanács kedden nem határozott ebben az ügyben. A külügyminiszterek megígérték, hogy még az év vége előtt igyekeznek rendezni a problémát. Az EGK funkcionáriusai szerdán délelőtt gyűlést tartottak és ezen határoztak a sztrájk mellett, amely szerda délután 2 órakor meg is kezdődött. Jövő kedden újabb tanácskozást tartanak és akkor határoznak az esetleges további akciókról.*

✦ HAVANNA: Kedden este vértelenül ért véget a Boeing–727-es kolumbiai repülőgép odüsszeiája. A géprablók szabadon engedték a még hatalmukban levő utasokat és megadták magukat a kubai hatóságoknak.

✦*NEW YORK: Az ENSZ székhelyén bejelentették, hogy január 7. és 14. között Namibiával foglalkozó, többoldalú értekezletet tartanak Genfben. A konferenciát Kurt Waldheim főtitkár november 24-i javaslata alapján hívják össze, s résztvevői áttekintik majd a namibiai kérdés békés rendezésének lehetőségeit.*

◆

Genscher–Szemjonov tanácskozása Bonnban

Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter szerdán fogadta Vlagyimir Szemjonov szovjet nagykövetet. A megbeszélés napirendjén a kelet-nyugati kapcsolatok alakulása állt.

Bonni jólértesült források szerint Genscher annak a kívánságának adott hangot, hogy a jövő év első felében Moszkvában találkozhasson a szovjet vezetőkkel. Külügyi körökben arra hívták fel a figyelmet, hogy Bonn változatlanul nagy jelentőséget tulajdonít az európai enyhülés folytatásának. Ennek keretében fontos állomásnak tekintik Genscher csehszlovákiai hivatalos látogatását, amely csütörtökön kezdődik.

Bizakodó mosollyal hagyja el a szállodát Teheránban Rehda Malek, Algéria washingtoni nagykövete és Seghir Mustafai Algériai Központi Bank igazgatója, az Iránban fogva tartott amerikai túszok ügyében közvetítő jószolgálati küldöttség két vezetője. Ők már ismerik az Egyesült Államoknak küldött iráni választ.

Megnyílt a Kubai KP kongresszusa

Szerdán délelőtt — közép-európai idő szerint 15 órakor — a havannai kongresszusi palotában 1780 küldött, valamint a társadalmi és a tömegszervezetek száz képviselőjének részvételével és mintegy 170 külföldi küldöttség jelenlétében megkezdte munkáját a Kubai Kommunista Párt II. kongresszusa.

A kubai kommunisták legmagasabb szintű tanácskozásán részt vevő magyar pártküldöttséget dr. Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára vezeti. A delegáció tagja Grósz Károly, az KB tagja, a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Pártbizottság első titkára, valamint Jakus Jenő, a Magyar Népköztársaság havannai nagykövete.

A szombatig tartó tanácskozás során a küldöttek meghallgatják a Központi Bizottság beszámolóját, amelyet Fidel Castro, a Kubai KP KB első titkára terjeszt elő. Módosításokat hagynak jóvá — az elmúlt évek tapasztalatait figyelembe véve — az 1975-ös I. pártkongresszuson elfogadott szervezeti szabályzatban, és pontosítják, illetve kiegészítik az I. kongresszus téziseit az elmúlt esztendők szocialista építésében szerzett tapasztalatokból kiindulva. A kongresszus végezetül megválasztja a párt vezető szerveit.

◆

✦ NEW YORK: Az ENSZ közgyűlése az el nem kötelezett országok csoportja és a szocialista országok közös javaslatai alapján elítélte a dél-afrikai apartheid-rendszert. A nagy szavazattöbbséggel elfogadott határozatok ellen csak az Egyesült Államok és szövetségesei szavaztak.

LAPZÁRTA

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban üdvözölte az Angolai MPLA Munkapárt első rendkívüli kongresszusát.

✲

Az észak-írországi börtönökben folyó éhségsztrájk hatására Angliában társadalmi bizottság alakult a gyorsan romló helyzet veszélyességének tudatosítására. A bizottság „Ne hagyjuk meghalni az ír foglyokat!" jelszóval felhívást intézett a közvéleményhez és aláírásgyűjtő kampányt indított. Felhívta a konzervatív kormányt, hogy emberiességi megfontolásból sürgősen tegyen lépéseket a börtönökben éhségsztrájkot folytató 46 fogoly öt követelésének teljesítésére.

✲

Cvijetin Mijatovics, a Jugoszláv Államelnökség elnöke szerdán Rómába utazott. Alessandro Pertini olasz köztársasági elnök hívta meg kétnapos hivatalos, baráti látogatásra. Mijatovics és a kíséretében lévő személyiségek Pertini köztársasági elnökkel a két ország együttműködésének fejlesztéséről és időszerű nemzetközi kérdésekről folytatnak megbeszéléseket. A jugoszláv államelnök találkozik majd Forlani miniszterelnökkel és más vezető politikusokkal. Ellátogat a Vatikánba is, ahol II. János Pál pápa fogadja.

✲

Khomeini ajatollah szerdán felhívást tett közzé, felszólítva a lakosságot, hogy halasszák el a csütörtökre tervezett országos méretű tüntetéssorozatot. Ezt kedden Iszfahánban, Qumban és más városokban a vallási vezetők elleni jelszavakkal lezajlott tüntetésekre szánták válaszul. Az ajatollah irodája által nyilvánosságra hozott üzenetben Khomeini a nemzeti egység fenntartására hivatkozva utasította követőit a megmozdulások elhalasztására. Ezzel egy fél éven belül másodszor avatkozott be nyilvánosan az iszlám fundamentalisták és a Baniszadr elnököt támogató, polgári beállítottságú erők közt folyó belpolitikai harcba.

✲

Hosszabb szünet után ismét gyilkos merényleteket követett el Damaszkuszban a muzulmán testvérek törvényen kívül helyezett szervezete. A keddi terrorista akciók egy egyetemi tanár és egy mohamedán vallási vezető életét oltották ki. Mint a szíriai hírügynökség rámutatott, semmi kétség, hogy a kettős gyilkosságért a muzulmán testvéreket terheli a felelősség. A hírügynökség által kiadott közlemény szerint „a gyilkosságok fényt deritettek a csoport külföldi kapcsolataira is".

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KORZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., telefon:: 11-169, Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermekpolklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-821. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker. Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

A Szentlőrinc és Vidéke ÁFÉSZ műszaki boltjában

a mai naptól

minden nagyképernyős fekete-fehér

tv-készülék

20%-os engedménnyel

vásárolható,

ameddig

a készlet tart.

ÁFÉSZ

BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT PÉCS

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz

betonozókat, gépkocsirakodókat, vagonrakókat, targoncavezetőket, takarítónőket

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A. Munkaerő-gazdálkodás.

I. 568/1980.

A BARANYA MEGYEI TANÁCS KÓRHÁZ-RENDELŐINTÉZET, Pécs, Rákóczi út 2.

FELVESZ

szakképzett ápolónőket, diétásnővért, beteghordozókat, valamint tehergépkocsi-vezetőt, kazánfűtőt, fűtő segédmunkást, takarítónőket és konyhalányokat.

Jelentkezés a munkaügyi osztályon.

A DÉL-DUNÁNTÚLI GÁZSZOLGÁLTATÓ VÁLLALAT BARANYA MEGYEI ÜZEMEGYSÉGE

felvételt hirdet kubikos munkakörbe

Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 11., munkaügy.

I. 553/1980.

AZ ASZTALOS JÁNOS KOLLÉGIUM

felvesz egy szakácsnőt

Jelentkezni: Pécs Széchenyi tér 11., a gazdasági vezetőnél.

I. 606/80.

ÜNNEPI

kesztyű-választékot kínál

A PÉCSI KESZTYUGYAR VILÁGHÍRŰ TERMÉKEIBŐL A MECSEK ÁRUHÁZ I. emeleti divatosztálya.

LAKÁS-INGATLAN

Elcserélném balatonlellei, luxus magánnyaralómat (két szoba hall, 100 négyszögöles telken) pécsi két és fél szobás, esetleg egy szoba és két fél szobás, távfűtéses, igényes öröklakásért. Blum Pál, Mágocs, Dózsa u. 48. 7342.

Hajdúszoboszlón három és kétágyas szobákból álló üdülő IBUSZ-on keresztül kiadó. Érdeklődni Debrecen, Arany J. u. 11. Józsa István.

Azonnal beköltözhetően eladó 47 négyzetméteres szövetkezeti lakás. Kertváros, Viktória u. 7. IV. em. 5. Érdeklődni: hétköznap 17 óra után, szombat, vasárnap egész nap. Wawra.

Elcseréljük második emeleti, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat pécsi vagy környékbeli kétlakásos, komfortos, kertes házra. „Ráfizetünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Műhelynek, irodának, vagy egy gyermekes házaspárnak megfelelő, harminc négyzetméteres, félkomfortos lakrész fizetési kedvezménnyel, beköltözhetően eladó. Tettye dűlő 3.

Új, kétszobás, szövetkezeti lakást cserélnék kisebb családi házért. „Simán" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném kétszobás vagy másfél szobás, tanácsi lakásra. Lehet komfortos is. Kertváros, Krisztina tér 12., fszt. 2.

Vennék lakást vagy házat 150 000 kp-val plusz részletfizetés. „Pellérd, Görcsöny előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás, OTP, gázfűtéses lakást cserélnék 3 szobás összkomfortos, OTP vagy tanácsi lakásra, megegyezéssel, I. kerület, Kertváros, Uránváros kivételével. Musica pianínó eladó. „Március 21. tér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnék vagy életjáradékot fizetnék családi házért vagy nagyobb lakásért. „Apolló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném másfél szobás, 40 négyzetméteres, uránvárosi, földszinti, szövetkezeti lakásomat 2 és fél—3 szobás, szövetkezeti lakásra. „Csere 1981. január" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos házamat mellékhelyiséggel és 600 n-öl telekkel, OTP-átvállalással. Cím: Balatonboglár, Szőlőskislak, Rákóczi utca 8. szám, Nagy Erzsébet. 8691.

Nagycsány, Fő u. 23. sz. alatt nagy családi ház gazdasági épülettel, hozzátartozó földterülettel, eladó.

414 n-öl veteményeskert, gyümölcsössel, eladó. Érdeklődni: Kővágószőllős, Rákóczi u. 50.

150 ezer kp-val lakást vennék. Minden érdekel. „Melinda" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 3 szobás, emeleti, összkomfortos lakásomba idősebb egyént albérlőnek felveszek. „Gyermekszerető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosban nagyon forgalmas helyen felépíthető,

AUTÓMOTOR-ALVÁZKEZELŐ MŰHELY

teljes tervdokumentációja és építési jogosultsága

ÁTADÓ.

Az ipar gyakorlásához szakmai képesítés nem szükséges. Érdeklődni: Pécs, Kovácstelep, Gyöngyvirág u. 20., egész nap.

Komfortos egy vagy másfél szobás lakásmegoldást keresek, ármegjelölést kérek. „Zoltán" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komlón 400 n-öl szőlőgyümölcsös eladó, a temető alatt. Érdeklődni: Rombach Sándor, Komló, Tompa Mihály u. 7.

Tiborc utcában 200 n-öl gyümölcsös eladó. Nyíri, Hajnóczy J. u. 9/A. II. emelet.

Külön bejáratú, bútorozott szoba albérletbe kiadó gyermektelen házaspárnak. I. kerület, Hajnal u. 4. szám.

Külön bejáratú bútorozott szoba fürdőszobahasználattal, január 1-től nő részére kiadó. Telefon: 21-397.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre

Vajta kárpitos Pécs, Dárvné u. 11.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Fajtiszta fekete-fehér cochospániel kiskutyák januárban eladók. Pinkert, Marcali, Táncsics M. u. 5.

Hordozható televízió, rádió, magnetofon, egybeépített, új, extra kivitelű, eladó. Pécs, Siklósi városrész, Uitz Béla u. 3. Wiesner műszerész.

May Károly-könyveket vásárolnék német nyelvű, gót betűs kivitelben. Telefon: 14-154.

Eladó 1500-as Polski Fiat, műszaki vizsga 82 ig érvényes. „Kertváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ZF frsz. Trabant eladó. Telefon: 15-911.

Eladó egy hófehér bunda, Gemenc alajkályha, 1 ORILUX tv. Kiss János, Boda, Petőfi u. 12.

Jó állapotban levő IT-s rendszámú Zsiguli eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen: Dinnyeberki, Fő u. 1. sz. alatt.

Fenyőfa kapható. Füleműle u. 19.

Hízók eladók. Bakonya, Kossuth u. 19. — Gránicz.

Eladók: egy négyéves pej kanca, két herélt félmura ló, két prima gumiskocsi. Kiss, 7400 Kaposvár, József u. 11.

Harmóna elektromos orgona eladó, 3000 Ft. Fülemüle u. 19.

Egy darab garanciális Orister erősítő és két darab HS—400-as hangfal eladó. Érdeklődni lehet mindennap 18—19 óra között a 29-245-ös telefonon.

Keltetőgépek, heti 4500 tojásos kapacitású, eladók. Szigetvár, Kaposvári u. 7.

601-es Trabant 1 éves műszakival és Skoda 100-as bontva eladó. Tompa M. u. 36.

Eladó vadonatúj ET—1100 elektromos tűzhely 3000 Ft-ért. Cím: Mislyenácz Vince, Dombóvár, Árpád út 5. IV. 12.

Két darab hízó, 150 kg, 170 kg, eladó. Pécs, Álmos u. 13. Ignácz Istvánné.

Sanyó G—2615 N hordozható sztereó music center (rádió, sztereó lemezjátszó, sztereó magnó) fejhallgatóval, sztereó-dekóderrel, mikrofonokkal, eladó. „17 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kéttűágyas kötőgép eladó. Györgytelep 8. — Kiss.

Fiat 124-es szgk. eladó. Pécs, Tettye u. 11. Seregélyi.

Jótállásos Videoton Prometheus rádióerősítő MG PV csatlakozási lehetőséggel, kifogástalan állapotban, eladó. Érdeklődni Pécs, III. kerület. 39-es dandár u. 3/B. VII. emelet 4., egész nap.

Hízó eladó. Nagypostavölgy 85. szám. Licskai Antalné, érdeklődni 3 óra után.

Rendszám nélküli, 1200-as Zsiguli eladó. Érdeklődni: Rab József, Bicsérd, Rózsa F. u. 73.

Egy db 180 kg-os hízott sertés eladó. Magyarürögi út 55.

5 db Skoda téli gumi, SR 155x14, eladó. Pécs, I. kerület, Bánya u. 11. szám.

Igényesnek eladó mélyzöld plüss bevonatú kanapé, két fotel és dohányzóasztal. Érdeklődni 17 óra után. Sarohin t. u. 104. Bóli.

Sztár de Luxe rádiómagnó 4600 Ft-ért eladó. Harkány, Zrínyi út 7. szám.

Eladó 3 lángos gáztűzhely palackkal, megtekinthető délelőtt. Szijártóné, Tolbuhin út 65.

Kornwald vemhes kocák eladók. Érdeklődni lehet Máriagyűd, Arany J. u. 9., Nagy Sándor.

4 db hízó eladó. Pécs, Dugonics u. 49.

Veszek: porcelánfejű babát, hagyatékot, mosógépeket, varrógépeket, mozsarakat, réztárgyakat, festményt, régiséget, képkereteket, dísztárgyakat, porcelánt, kardot, gobelinképeket, antik bútorokat, antik csillárt. Koltay, Rákóczi út 61.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól összetört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy forrón szeretett férjem, imádott édesapánk, apósunk, drága papikánk, egyetlen fiam, vőm, testvérem és kedves rokonunk,

TOLLER LÁSZLÓ

életének 54. évében, hosszan tartó, türelemmel viselt súlyos betegség után 1980. december 12-én elhunyt. Temetése 1980. december 19-én 12.30 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apánk, nagyapánk, apósunk,

HERKE JÁNOS

életének 68. évében elhunyt. Temetése 1980. december 22-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy végtelenül szeretett édesanyánk, nagymamánk,

MÉHES ALAJOSNÉ

Sebők Ottilia, volt nagyfödémesi lakos, dolgos életének 73. esztendejében drága szíve örökre megszűnt dobogni. Temetése 1980. december 19-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen drága férjem, édesapám, drága nagypapánk és testvérünk,

HERNÁDI JAKAB

pécsi (volt bükkösdi) lakos 81 éves korában elhunyt. Temetése december 22-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KOSZTOLÁNYI SÁNDOR

MÁV nyugdíjas, Pellérd, Jókai u. 1. sz. alatti (volt szalatnaki) lakos 73 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 22-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és kedves rokonunk,

PAPP JÓZSEF,

nyugdíjas bányász csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 19-én de. fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom és nagypapánk,

PATONAI ISTVÁN,

életének 76. évében elhunyt. Temetése 1980. december 23-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

HORVÁTH ENDRE

1980. december 14-én 79 éves korában elhunyt. Temetése december 22-én 14 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

CSIRKE ZOLTÁNT

elkísérték utolsó útjára, koszorúkkal és virágokkal nagy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön fejezzük ki köszönetünket a Pécsi Szikra Nyomda dolgozóinak, az 508. Szakközépiskolának, valamint a posta dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, barátnak, kollégának és a lépcsőház lakóinak, akik szeretett halottunk,

ÖZV. HAUSCHL ANTALNÉ

temetésén részvétükkel, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Mély fájdalomtól megtört szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, ismerősnek, szomszédnak, akik drága édesanyám, aranyos mamikánk,

ÖZV. BALÁZS LAJOSNÉ

Tóth Julianna

temetésén részt vettek, bármilyen módon mély gyászunkban együttérzésüket fejezték ki. Lánya, Ozdi Jánosné és veje, unokái, Ildikó, Csaba, Jánoska.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, jóbarátoknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik szeretett édesapám,

ID. SÓLYOM SÁNDOR

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a Pécsszabolcsi Általános Iskola, valamint az Aknamélyítő Vállalat V-ös üzem tagjainak együttérzését. Gyászoló fia, menye, lányunokái.

Hálás szívvel mondunk köszönetet jóbarátainknak, ismerőseinknek, gyermekünk kis barátainak, a Pátrány u. 23. sz. alatti lakosoknak, az AFIT 14-es Autójavító Vállalat dolgozóinak, közvetlen munkatársainak, a B. m. Cipőipari Szövetkezet vezetőinek és dolgozóinak, akik egyetlen kisfiunk,

IFJ. MOLNÁR ISTVÁN

temetésére eljöttek, koszorúk, virágok elhelyezésével soha el nem múló fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Édesanyja és édesapja.

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „ÚJ ÉLET" MGTSZ FELVÉTELRE KERES FIATAL NŐI DOLGOZÓKAT

fürjgondozó és fürjfeldolgozó

MUNKAKÖRBE

Jelentkezés: reménypusztai központban.

I. 601/1980.

Hízók eladók, helyszínen levághatók. Pellérd, Dózsa György u. 62.

Két kanca, egy herélt csikó olcsón eladó. Fazekas, Palotabozsok.

VEGYES

Fiatal házaspár egy gyermekkel eltartási szerződést kötne idős nénivel vagy bácsival. „Szeretet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétgyermekes általános és mezőgazdasági, vízgazdálkodási üzemmérnök állást keres, vállalatnál vagy tsz-nél 1981. márciustól. „Lakás szükséges" jeligére a bajai M. Hirdetőbe.

Keresi a gazdiját egy kis foxi kan kutya. Érdeklődni: este a 23-830 telefonon.

Gyermekszerető nénit háztartás vezetésére befogadunk. Külön szobát biztosítunk. Gyöngyösi Imre, Pécs, Nagypostavölgy 59. (41-es buszjárat)

Disznóvágást vállalok, vidéken is. Érdeklődni: Harkány, Ady u. 10., Máté, esti órákban.

Pécs környékén, felesbe szőlőben munkát vállalok, napszám és szőlőforgatás is érdekel. Lakás szükséges. „Nyugdíjas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magányos özvegyasszony idős néni vagy bácsi gondozását vagy eltartását saját lakásán vállalná, lehet falusi is. „Jólelkű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó. Tiborc u. 67.

Általános iskolások kémia korrepetálását! Téli szünetben ismétlés, középiskolai felvételire előkészítés! „Kertvárosban is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mezőgazdasági gépész üzemmérnök B, C kategóriás jogosítvánnyal állást keres. „Fiatal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vasárnap (7-én) elveszett koromfekete, egyéves, német juhász kutyám a szülészeti klinika felett. Mellé közén fehér folt. Nyomravezetőnek, megtalálónak magas jutalmat fizetek. Jelentkezéseket: Doktor S. u. 11., műszaki boltba vagy a 12-810-es telefonon kérek.

A bicsérdi Aranymező Mg. Termelőszövetkezet ELADÁSRA FELKÍNÁLJA Moszkvics 1500 típ. motorhibás személygépkocsiját. 1 éves. Érdeklődni a tsz gépműhelyénél lehet.

KÖZÉRDEKŰ

Az Autóközlekedési Tanintézet MOHÁCSON „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indít 1981 januárjában. Jelentkezni lehet: Mohács, Tolbuhin u. 34. sz. alatt, szombat kivételével naponta 10—16 óráig.

Az Autóközlekedési Tanintézet SIKLÓSON soron kívül, GYORSÍTOTT „B" kat. személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít december hónapban. Jelentkezni lehet: Felszabadulás u. 57., Borsos Endrénél, és Gyüdi u. 2. sz. alatt, Sugár Lászlónénál, naponta 8—16 óráig.

A kertvárosi Csontváry utcában

ÚJ ABC

Nyitás: 1980. december 19-én

Nyitva: hétfőtől péntekig 6—19 óráig,

szombaton 6—16 óráig.

Élelmiszer

A Konzum Áruház ünnepi meglepetése:

import hanglemezújdonságok!

VILÁGSZTÁROK HANGLEMEZEI!

Keressék fel hanglemezosztályunkat, valamint a KONZUM-PIACOT.

AMÍG A KESZLET TART!

Karácsony előtti filmkínálat

MACKÓ MISI A VILÁGŰRBEN
magyarul beszélő, színes lengyel francia bábfilm
Petőfi 18—21-ig,
Kossuth 22—24-ig

AZ ÁRNYÉKBOKSZOLÓ
magyarul beszélő, színes NSZK krimi
„Charlia és Sonny a kábítószeres bandával szemben."
Kossuth 18—21-ig,
Petőfi 22—23-ig

HÖLGYEM, ISTEN ÁLDJA!
magyarul beszélő, színes amerikai film
Rendezte: Herbert Ross
Petőfi 18—21-ig,
Kossuth 22—23-ig

A KÖSZÍVŰ EMBER FIAI
Jókai regényének filmváltozata
Rendezte: Várkonyi Zoltán
Kossuth 18—21-ig

Minden kedves nézőnknek kellemes ünnepeket kívánunk!

Labdarúgó NB II.

A lelkesebb csapat győzött

PVSK—Komló 1:0 (0:0)

PVSK-pálya, 1200 néző. Vezette: Huták. PVSK: Sulyok – Hüber, Tallósi, Kaszás, Németh – Szőcs, Szabó, Grünwald, Kresz – Stájer (Szász, az 57. percben), Horváth. Edző: Rónai István. Komló: Bien – Iványi, Kovács, Mács, Barta – Gyurina (Mód, a 84. percben), Hohmann, Róth – Katona (Hegyi, a 61. percben), Stemler, Radics. Edző: Kontha Károly.

A PVSK meglepő összeállításban kezdett. Hosszú kényszerszünet után a sérüléséből felépült Grünwald is helyet kapott a csapatban, Stájer kezdőember volt a támadósorban és a vasárnap kiállított Horváth is játszott, akit két mérkőzéstől tiltottak el, de büntetését hat hónapra felfüggesztették. Az eléggé mély talajú edzőpályán tapogatózó játékkal kezdtek a csapatok, a 6. percben Hüber futott fel a szélen, beadását Grünwald nem találta el, a sárban elcsúszott. A vasutasok vezették az első támadásokat, a 12. percben Szőcs Bartával csapott össze, a pécsi játékos ápolásra szorult. Lassan fölénybe került a PVSK. A 18. percben Horváth beadását Stájer Kresz elé tette, ő azonban két méterre a kaputól hibázott. A komlóiak megerősítették védelmüket, Horváthra Mács vigyázott. A 26. percben feljött a Komló, Radics lövését Sulyok másodszorra kaparintotta meg. Kiegyensúlyozottabb lett a játék, de a vasutasok továbbra is többet kezdeményeztek. A 38. percben Kresz szögletet harcolt ki, Bien a beívelést öklözte. A 42. percben Hohmann sárga lapot kapott Szabó buktatásáért.

Szünet után is a PVSK volt az aktívabb, a pécsiek mezőnyfölényt harcoltak ki, a komlóiak ellentámadásokkal próbálkoztak. A 65. percben Radics beadásába Tallósi rosszul nyúlt be, Szabó a kapuból fejelte ki a labdát. A 68. percben Mács az utolsó pillanatban vágta ki szögletre a labdát Horváth elől. Nagy harcot vívtak a csapatok, a játékosok erővel jól bírták a nagy iramú mérkőzést. Már-már úgy látszott egyik csapat sem tud a másik fölé kerekedni, amikor a 78. percben eldőlt a mérkőzés sorsa. Hüber szabadrúgása a védőkről kipattant, a labda ismét Hüber elé került, középre ívelt, és Horváth a védők közül kibújva 4 méterről a kapuba fejelt. 1:0 a PVSK javára. A 88. percben meleg helyzet alakult ki a vasutasok kapuja előtt, Mód lövését Sulyok bravúrral szögletre tolta.

Stájer elöl szerzi meg a labdát Bien a komlóiak kapusa

Küzdelmes 90 percet hozott a két jól felkészült csapat találkozója. A pécsiek birtokolták többet a labdát. Jól játszó középpályásai révén a vasutasok irányították a játékot. A komlóiak nem adták meg egykönnyen magukat, a győzelmet a többet támadó, nagyobb lelkesedéssel játszó PVSK megérdemelten szerezte meg. A vasutasok legjobbja ezen a mérkőzésen Kaszás volt, aki nagyszerű teljesítményt nyújtott. Sulyok nem vétett hibát a kapuban, Hüber megbízható pont volt a védelemben. Szabó rengeteget vállalt magára, Kresz is jól játszott, nemegyszer a kapura is veszélyes volt. A komlóiak kapujában Bien többször bravúrosan védett. Mács jól őrizte Horváthot, Radics nagyon akart.

Hegyi István

Bauxitbányász–Bábolna 3:1 (0:0)

A NYUGATI-CSOPORT ÁLLÁSA:

1.	Haladás	20	8	11	1	32-15 27
2.	Olajbányász	20	11	5	4	41-27 27
3.	Komló	20	11	5	4	27-13 27
4.	Sabária	20	10	6	4	26-17 26
5.	Bauxitb.	20	11	3	6	31-27 25
6.	MÁV DAC	20	9	6	5	41-25 24
7.	PVSK	20	9	6	5	27-18 24
8.	Keszthely	20	8	7	5	35-31 23
9.	Bábolna	20	7	9	4	22-21 23
10.	Ajka	20	8	5	7	31-30 21
11.	Mohács-V.	20	6	9	5	15-15 21
12.	Sopron	20	7	5	8	32-29 19
13.	Szekszárd	20	7	5	8	20-19 19
14.	Bakony V.	20	5	8	7	28-30 18
15.	Fűzfő	20	5	5	10	26-32 15
16.	Rákóczi SE	20	5	4	11	15-21 14
17.	Várpalota	20	3	8	9	22-31 14
18.	Sellye	20	5	4	11	23-38 14
19.	Dombóvár	20	3	6	11	19-43 12
20.	Pét	20	2	3	15	22-53 7

A sport hosszú távú fejlesztése az MTA és az OTSH előtt

Az MTA és az OTSH sport- és mozgásbiológiai bizottsága Antoni Ferenc akadémikus elnökletével, szakértők bevonásával megtárgyalta a testnevelés és sport hosszú távú fejlesztésére előterjesztett anyagot.

A vitában résztvevők hozzászólásaikkal jelentősen gazdagították a következő 20 évre vonatkozó fejlesztési elképzeléseket.

Cselgáncs

December 17-én a Baranya megyei Sporthivatal helyiségében megalakult a Megyei Cselgáncs Szövetség. Elnökéül választották Szabó Istvánt, az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet tanárát, titkárául pedig Géra Nándort.

Totótippek

		Népszava	Népsport	D.	N.
1.	Bologna—Fiorentina	2	1 x	x	
2.	Cagliari—Brescia	1	1 x	1	
3.	Internazionale—Torino	1	1 x	x	
4.	Perugia—Napoli	x	1 x	1	
5.	Pistoiese—Como	1 2	x 1	1	
6.	Roma—Ascoli	1	1	1	
7.	Cesena—Genoa	x	1 x	x	
8.	Foggia—Spal	x 1	1 x 2	2	
9.	Lanerossi—Atalanta	2	1 x	x	
10.	Monza—Lecce	1	1	1	
11.	Pescara—Bari	1 2	1	x	
12.	Pisa—Milan	2	2 x 1	x	
13.	Sampdoria—Lazio +1	x	1 x	1	
14.	Varese—Rimini	1	1 x	x	

SPORT DTI SPORT

Asztalitenisz

Spartacus-versenyzők sikere

Szombaton Szekszárdon a 8. forduló val befejeződött a különböző szintű nemzeti bajnokságokban szereplő dunántúli egyesületek Szekszárd Kupa női utánpótlás asztalitenisz versenysorozata.

A Pécsi Spartacus Sportkör versenyzői eredményesen szerepeltek, amely a céltudatos utánpótlás-nevelést igazolja. A 8 forduló összesítése alapján a következő eredmények születtek: serdülő csapat: 1. Pécsi Spartacus, 2. Szekszárd, 3. Dunai Kőolaj. Újonc csapat: 1. Nagykanizsa, 2. Sabaria, 3. Dunavidéki Vendéglátó, 4. Pécsi Spartacus. Serdülő egyéni: 1. Horváth (Szekszárd), 2. Sós (Pécsi Spartacus), 3. Polák (Pécsi Spartacus). Újonc egyéni: 1. Zadravecz (Nagykanizsa), 2. Nagy (Sabaria), 3. Németh (Nagykanizsa), 4. Harton (Pécsi Spartacus).

Valamennyi forduló összesített pontversenye alapján a Szekszárd Kupát a Pécsi Spartacus Sportkör nyerte el, amelyet egy évig őrizhet.

A szívük, a sportszeretetük hajtja őket

Működő futballisták – igazi sportemberek

Dicséret a nagyárpádiaknak

Sokan sokféleképpen szeretik a labdarúgást. Ki így, ki úgy, ki ezért, ki azért... Sajnos, magáért a játékért – egyre kevesebben. Ezen kevesek közé tartoznak azok, akikről most lesz szó.

*

Nagyárpád. Pécshez csatolt, a megyeszékhelyhez közeli, alig 2500 lakosú község. Nem híres semmiről, hacsak arról a húsz, a sportot fölöttébb kedvelő fiatalemberről nem, kik saját zsebükből, saját szórakozásukra futballcsapatot szerveztek. Már korábban is fociztak rendszeresen egymás között, mígnem elhatározták: mindezt megpróbálják szervezett keretek között, s a szó valódi értelmében együttest alkotva indulnak a városkörnyéki labdarúgó-bajnokságban. Mindenki maga vette meg a szerelését, összedobták a labdára, bírói tiszteletdíjra valót és szívrepesve várták az első mérkőzést. Azóta már túlvannak az őszi szezonon és itt jön a meglepetés: hat mérkőzésből 12 pontot szereztek, s Orfűt, Görcsönyt, Berkesdet, Gyódot, Bogádot és az U. PEAC tartalékgárdáját megelőzve bajnokesélyesként várhatják a tavaszi idénynyitót.

Havasi Zoltán, a csapat edzője:

– *Ezt magunk sem gondoltuk volna. Se pályánk (a hazai mérkőzésekre a pogányi „stadiont" kaptuk kölcsön, az edzéseket a legelőn tartottuk), se bázisszervünk. A fiúk valamennyien dolgoznak, 26–27 évesen a napi munka után vállalták a pluszt, a tréningeket, a többletelfoglaltságot. Most már a reménypusztai tsz is felfigyelt ránk, így saját kocsik helyett a buszt is megígérték, hogy az idegenbeli mérkőzésekre el tudjunk utazni. Ahogy a tsz vezetői mondták: ha felkerülünk a magasabb osztályba, pályát építenek Nagyárpádon, hogy a jelenleginél jobb körülmények között játszhassunk.*

A csapat minden egyes tagja nagyárpádi lakos, zömmel a vágóhídon és a bőrgyárban dolgoznak.

– *Nem az eredményekért, hanem a mozgásért, magáért a játékért csináljuk* – mondja csillogó szemekkel az egyik játékos, *Csalódi András.* – *Csodálatos dolog, amikor kifutunk a pályára, amikor labdába rúgunk. Most, hogy vége az őszi szezonnak, hihetetlen űrt érzek, alig várom már a tavaszt, az újabb mérkőzéseket, az edzéseket.*

A nagyárpádi együttesnek saját gyúrója (megérdemli, hogy megemlítsük a nevét: *Szabó Lászlónak* hívják, pártoló tagsága és a hazai találkozókon 100–150 fős törzsközönsége van. Utóbbi azért érdekes, mert a drukkereknek 10 km-t kell Pogányig utazniuk, hogy szurkolhassanak kedvenceiknek.

Az edző (mindenféle előképzettség nélkül, a szakkönyveket forgatva dirigálja a csapatot), a szervezésben élen járó szakosztályvezető, Beck Tibor, és a játékosok az edzések, a mérkőzések idejére a családtól búcsút véve hódolnak szenvedélyüknek, a futballnak. Néhányszor a napi munka után holtfáradtan, de mégis örömmel kergetik a labdát. Egy fillér támogatás nélkül, saját pénzükön. Ahogy hangoztatják, ha kapnának érte valamit, az egész elvesztené varázsát. A szívük, a sportszeretetük hajtja őket. Meg az az érzés, hogy amibe most belefogtak, abból fiaik, unokáik profitálnak majd valamit Nagyárpádon.

Ilyen futballisták is vannak. Sajnos, nem ők vannak túlsúlyban...

H. L.

Kosárlabda

Kovács két székesfehérvári játékos között szerez pontot
Fotó: Arató László

Székesfehérvári Építők—PVSK 85:83 (30:42, 79:79). NB I. férfimérkőzés. Városi sportcsarnok, 200 néző. V.: Kardos, Szabó IV. PVSK: Vojtek (16), Darázs (6), Kovács (20), Rab II. (18), Tóth (6). Csere: Talján (5), Rab I. (4), Varasdi (8). Edző: Solti József. Nagy meglepetés! Az esélyes PVSK a második félidő elején már 18 ponttal is vezetett. Ezután kiengedtek és a lelkes vendégek a rendes játékidő végéig kiegyenlítettek. A hosszabbítás utolsó másodpercében esett a Székesfehérvár győztes kosara. A vendégcsapatból Csarnai (35), Kiss K. (22) és Kiss J. (20) dicsérhető.

Úttörőolimpia

A Pécsi városi úttörőelnökség a megyei síszövetség rendezésében az elmúlt hét végén bonyolította le a városi szánkó és si úttörőolimpiát. A versenyre jó hóviszonyok között került sor, egyetlen szépséghibája volt, kevés iskola képviseltette magát. Az úttörőolimpián egyébként a különböző korcsoportokban szánkóban 120-an, siben pedig 45-en indultak. Szánkózásban a pécsi belvárosi iskola és a Vasas I. iskola fiataljai szerepeltek a legjobban, míg a sízők között külön említést érdemel a két tehetséges iskolás, ifj. Svinger és Sashegyi párharca.

Röviden

ÚSZÁS. Rostockban NDK—Magyarország utánpótlás úszóversenyt rendeztek, a pontversenyt az NDK nyerte. A magyar utánpótlás-válogatottban a pécsi Oberritter is szerepelt, aki a fiú 100 m-es pillangóúszásban 1:03.50 mp-es idővel 3. volt, 200 pillangón ugyancsak 3. lett, ideje 2:22.28.

RÖPLABDA. Sikeresen szerepelt az NB II-be jutásért kiírt osztályozó mérkőzések második fordulójában Szegeden a Steinmetz SE férficsapata, csoportjában Baja mögött a második helyen végzett és ezzel biztosította az NB II-be jutást.

SAKK. A Pollack Mihály Műszaki Főiskolán Koszorús Pál, a PMSC mestere a sportág aktuális kérdéseiről tartott tájékoztatót. Szó esett a versenyszabályokról és a versenyrendezésekkel kapcsolatos kérdésekről is. A programot 14 játszmás szimultán zárta, melyből 13 játszmát megnyert Koszorús Pál mester, míg Berta Tibor ellen döntetlent ért el.

Az 1981-es évre

felveszünk megrendelést

különböző méretű és színű polietilén tasakokra, zsákokra, fojtástömlőkre, natúr és színes polietilén fóliára egy vagy két oldalon felhasítva, méretre szabva. Kisebb igényeket is kielégítünk.

ÉRDEKLŐDNI:
BARCS 142.
Telex: 13-214
Levélcím:
7570 BARCS,
Béke utca 6.

A farostlemezgyár alkalmaz:

- járműszerelőket több éves gyakorlattal, technikusi vagy üzemmérnöki végzettségűt művezetőként
- géplakatos
- gumijavító
- hőszigetelő
- aszfalos szakmunkásokat
- vízlágyító segédmunkást
- nagyvasútüzemi kocsirendezőket
- férfi és női üzemi segédmunkásokat

RÉSZLETES TÁJÉKOZTATÁS A GYÁR MUNKAUGYI CSOPORTJÁNÁL

Mohács, Budapesti országút
Telefon: 392

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 348. szám
1980. december 19., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Befejeződött az országgyűlés téli ülésszaka

Elfogadták a VI. ötéves tervet, az 1981. évi költségvetést, a honvédelmi törvény módosítását

A hatodik ötéves tervről szóló törvényjavaslat feletti vitával, napirend szerint folytatta munkáját csütörtökön az országgyűlés. A téli ülésszak második munkanapján az ülésteremben helyet foglalt Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Lázár György, a Minisztertanács elnöke, ott voltak a Politikai Bizottság más tagjai, a Központi Bizottság titkárai, a Központi Ellenőrző Bizottság elnöke, az Elnöki Tanács és a kormány tagjai. A diplomáciai páholyokban helyet foglalt a budapesti külképviseletek több vezetője és tagja is.

Havasi Ferenc beszéde

A vitában elsőként Havasi Ferenc, a Politikai Bizottság tagja, a Központi Bizottság titkára, Komárom megye 1. sz. választókerületének képviselője szólalt föl. Beszédében külpolitikánk és gazdasági fejlődésünk, tennivalóink összefüggéseire mutatott rá a nemzetközi helyzet tükrében. Hangsúlyozta:

– A leszerelés a fegyverzet alacsonyabb szintjén megvalósuló egyenlő biztonság, az enyhülés elősegíti a népek közeledését, a gazdasági kapcsolatok elmélyítését, segít úrrá lenni olyan globális problémákon, mint amilyen az energia- és élelmiszerhiány, a természeti erőforrások ésszerű hasznosítása, az emberi környezet védelme.

Hazánk külpolitikájáról szólva a KB titkára aláhúzta:

– Szorosabbra fűzzük kapcsolatainkat a Varsói Szerződés országaival, lehetőségeinkhez mérten fejlesztjük védelmi erőinket, ugyanakkor következetesen küzdünk az enyhülési folyamat eredményeinek megőrzéséért, s a mainál kedvezőbb nemzetközi helyzet kialakításáért. Megkülönböztetett jelentőséget tulajdonítunk a Szovjetunióhoz, a szocialista országokhoz fűződő kapcsolatainknak. Szolidárisak vagyunk a nemzeti felszabadító mozgalmakkal és a gyarmati uralom alól felszabadult népek demokratikus, antiimperialista törekvéseivel. Az egyenjogúság és a kölcsönös előnyök alapján – a józanul gondolkodó politikai tényezőkre építve – tovább építjük kapcsolatainkat a tőkés országokkal.

Ezek után Havasi Ferenc arról beszélt, hogy a nyolcvanas évtized első felében sem várható kedvező fordulat a külgazdasági feltételek alakulásában, s még a törvényjavaslatban előirányzott magas hatékonysági követelmények érvényesültével is számítani kell arra, hogy áruforgalmunkban öt esztendő alatt további 6–7 százalékkal romlik a cserearány.

– Amikor hatodik ötéves tervünk indulásának hazai feltételeit vizsgáljuk – mondotta a gazdálkodás lehetőségeinek formálódását más szemszögből megvilágítva a Központi Bizottság titkára –, lényegében arra keressük a választ, hogy népgazdaságunknak milyen mértékben sikerül alkalmazkodnia a megváltozott és a jelenleg is gyorsan változó külső feltételekhez. Ha némileg késlekedve is, de az ötödik ötéves terv időszakában megkezdődött az igazodás ezekhez a változásokhoz, s ennek eredményei ma már mérhetőek, a központi tervező és irányító szervek tevékenysége azonban időnként még nem volt kellően összehangolt.

– Ezért változtattunk és változtatunk a gazdaságirányítás szervezeti döntési rendszerén. Célunk, hogy az irányítás intézményei kisebb létszámúak, de tevékenységüket színvonalasabban ellátó szervezetek legyenek.

– A gazdaságirányításban, a gazdálkodás hatékonyságának fokozásában kiemelkedő helyet foglalnak el azok az intézkedések, amelyek a vállalatok szervezési-döntési és belső irányítási-ösztönzési rendszerének fejlesztését célozzák. A nemzetközi versenyképesség növelése a termelésnek a változó igényekhez való rugalmas alkalmazkodása, a vállalati önállóság és ezzel együtt a felelősség növelése, a dolgozó kollektívák kezdeményező készségének kibontakoztatása, a belső tartalékok mozgósítása mind-mind szükségessé teszi, hogy áttekintsük a vállalatoknál a korábbi években kialakult szervezeti rendszert és belső mechanizmust.

A hatékonyabb munka tartalmi változásokat és megújulást feltételez, szögezte le Havasi Ferenc. A mérsékeltebb növekedési ütem továbbra sem zárja ki, sőt igényli egyes ágazatok, vállalatok tevékenységének dinamikus fejlődését. Azok a vállalatok, amelyek gazdaságosan tudják bővíteni az exportot, kiváltani az importot, kielégíteni a hazai fizetőképes keresletet, az átlagosnál gyorsabban növelhetik termelésüket. E követelményeknek meg nem felelő vállalatok fő feladata a termelés korszerűsítése, gazdaságossá tétele, s ha erre nincs lehetőség, akkor szinten tartása, vagy fokozatos csökkentése, esetleg leállítása. Ha a dolgozók az adott helyen nem foglalkoztathatók hatékonyan, akkor át kell irányítani őket más, népgazdaságilag hasznos tevékenység végzésére.

Az életkörülmények tervbe vett alakulásáról a következőket mondotta a Központi Bizottság titkára:

– Az életszínvonal stabilizálásának programja – amit a Központi Bizottság körültekintő és sokoldalú mérlegelés alapján elfogadásra ajánl – egyáltalán nem lebecsülendő. Érdemes emlékeztetni arra, hogy milyen vívmányok megőrzéséről van szó. Mindenekelőtt a létbiztonságról, azoknak a vívmányoknak a védelméről, amelyek között éhező és rosszul öltözött ember társadalmi okokból nincs ebben az országban; a munkaképes korúak teljes foglalkoztatottságáról, az ingyenes egészségügyi ellátáshoz való állampolgári jogról, az oktatáshoz, a művelődéshez való jog anyagi feltételeinek garantálásáról. Azt is elmondhatjuk, hogy nyugdíjrendszerünk nemzetközi összehasonlításban kiállja a próbát.

– A Magyar Szocialista Munkáspárt és a magam nevében a törvényjavaslatot elfogadom és a tisztelt országgyűlésnek is elfogadásra ajánlom – mondotta befejezésül Havasi Ferenc.

Képviselők felszólalásai

Ezt követően *Szabó Mária* (Veszprém megye 10. vk.), az Ajkai Timföldgyár öntvénymegmunkálója beszámolt arról, hogy vállalata két nagy értékű beruházásba kezdett, s az üzemek szakemberszükségletéről belső átcsoportosítással gondoskodtak. Sokaknak kellett új szakmát tanulniuk, de örömmel vállalták, hiszen, ha a vállalat keresett, új termékekkel jelentkezik a világpiacon, az a jövedelmekre is kihat.

Gál László (Tolna m. 1. vk.). A SZOT főtitkárhelyettese rámutatott: Nincs az a szabályozórendszer, amelyben automatikusan beépíthető lenne a kezdeményezőkészség, az alkotásvágy, a tenniakarás, az érzelmi kötődés a szakmához, munkatársakhoz. Mindennek nagy jelentőséget tulajdonítanak a szakszervezetek, mert pótolhatatlanok és forintban ki sem fejezhetők azok az értékek, amelyeket a jó üzemi légkör, az eredmények és gondok együttes vállalása jelent. Az a magatartás, amelyet a hibák kritikus szemléletével, a süntelen jobb megoldásokat kereső ember – a szocialista brigádtag, az újító és feltaláló, a nagyobb rendért síkra szálló és kockázatot is vállaló vezető – képvisel.

Horváth Miklós (Vas m. 2. vk.), a Vas megyei Pártbizottság első titkára az országrész iparának megújulásáról szólt be, elmondva, hogy a megye iparában foglalkoztatottak 23 százaléka került új munkahelyre, munkakörbe a termékszerkezet korszerűsítése során, a dolgozók ezrei vállalták az átképzést, az új feladatokat, hiszen világos volt előttük a cél.

Balogh László (Békés m. 15. vk.), a békési Egyetértés Tsz elnöke hangoztatta: Nemzeti kincsünket, a termőföldet még hatékonyabban kell védeni, a gyakorlati tapasztalatok ugyanis azt igazolják, hogy az erre szolgáló befektetések igen gyorsan megtérülnek, ezért a szűkös energialehetőségek ellenére sem szabad a komplex meliorációs programot lassítani.

Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter arról tájékoztatta a képviselőket, hogy az áruellátás színvonala kielégítő, s a fogyasztási cikkek piaca kiegyensúlyozott. A továbbiakban arról szólt, hogy a jövőben sokkal nagyobb gondot fordítanak a nyugdíjasok, a fiatalok, s általában a kiskeresetű rétegek ellátására; az olcsóbb termékeknek is helyük van a boltok polcain, s arról is szó lehet, hogy ugyanaz az áru – sokféle élelmiszer – olcsóbb csomagolásban, kisebb porciókban is kapható legyen.

(Folytatás a 2. oldalon)

Sárból, vízből mentik a termést

Két traktor húzott egy ekét tegnap Keresztespusztán, a Pécsi Állami Gazdaság határában, ahol hat traktor dolgozott, hogy megszánthassanak akkora területet, amekkorát rendes körülmények között három traktor szokott elvégezni. Kopjár Géza felvétele

Befejezés előtt a mezőgazdasági munkák

A kukorica kilencven százalékát levágták

Két Rába Steiger traktor vontatta tegnap a cukorrépa kiszedő gépet, a borjádi Új Élet Termelőszövetkezetben, de mindkettő megsüllyedt, le kellett állniok. A 245 lóerős Rába traktoroknak a szántás sem ment a nagy sárban, becsúsztak a barázdába. Borjádon ezért teljesen félreállították ezeket, és a jó öreg magyar Dutrák, a szovjet MTZ-k és a cseh Krisztáltraktorok mögé akasztották az ekét. — Tegnap Baranya-szerte — de ezt is kizárólag a kevésbé latyakos táblákon — csak szántani lehetett.

Amikor a technika csődöt mond, marad a kézi munka. A felsőszentmártoni Zrínyi Tsz-ben tegnap is negyven gumicsizmás asszony törte a hibridkukoricát. Tíz mázsa letöréséért 300 forintot fizet a szövetkezet. A vetőmagnak való csöves kukoricát Dutra vontatta pótkocsikra rakták. A sáros földről a kövesútig két traktor húzott egy pótkocsit. Így vonszolták ki a renden lévő cukorrépát is, 15 honvédségi és nyolc tsz vontató szállította a termést a drávafoki átvevőhelyre.

A mágocsi tsz-ből 50 vagon répát szállítottak el tegnap Kaposvárra. Még 50 hektárjuk szedetlen. Hiába jött a gépi segítség Mozsgóról, a szekszárdi Mezőgép-től, a cukorrépa kiszedő gépek elsüllyednek a nagy sárban. A hét elejei enyhülés nem kedvezett a betakarítóknak. Elolvadt a nagy hó, tengelyig ér a sár. Enyhe fagyokat várnak az egész megyében, s akkor karácsony hetében végeznek a munkákkal, kivéve a szántást.

Tegnap délig a kukorica 90 százalékát vágták le Baranyában. A visszalévő 5700 hektár szerteszét van a megyében. A legnagyobb kukoricaterület a mozsgói tsz-ben van még kinn, 450 hektár. Villányban 250, Mágocson 80, Nagydobszán és Belvárdgyulán 250—250 hektár, Egyházasharasztiban és a kétújfalui tsz-ben 200—200 hektár kukoricatermés betakarításával kell még megbirkózni.

A cukorrépa 92 százalékát takarították tegnapig be. Hat közös gazdaságban van még földben a cukorrépa, összesen 133 hektáron, ami 450 vagon. Depókban 160 vagon, renden pedig 17 vagon répa várja az elszállítást. A cukorrépát termelő gazdaságok segítik egymást. Borjádra a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát, Mágocsra a mozsgói tsz, Felsőszentmártonba pedig a drávasztárai szövetkezet küldött kiszedő szedőgépeket.

Az őszi mélyszántás a terület 67 százalékán történt meg, ami azt jelenti, hogy 39 560 hektár földet kell megszántani az igazi nagy tél beállta előtt a Baranya megyei traktorosoknak.

— Rné —

Újabb ABC-áruház Lvov-Kertvárosban

Ma nyílik meg Lvov-Kertváros újabb ABC áruháza, amely a 16-os busz végállomása körül lakóknak könnyíti meg a bevásárlást. A városi tanács hat és fél milliós beruházásának kivitelezője a BÉV volt. A december tizenötödiki műszaki átadást igen gyorsan követte az üzletnyitás, ezzel is hozzájárulva a karácsonyi és szilveszteri bevásárlások egyszerűbb lebonyolításához. Mindennap reggel 6 órakor nyitják az üzletet, a záróra este 7-kor, szombaton délután négy órakor lesz.

★ Befejeződött az országgyűlés téli ülésszaka ★

(Folytatás az 1. oldalról)

Újvári Sándor (Zala m. 7. vk.) megyei tanácselnök arról számolt be, hogy Zala megyében a termelőágazatok intenzív fejlesztését, az exporttermékek nagyobb arányú gyártását, továbbá a falvak és városok lakossági alapellátásának javítását jelölték ki a legfontosabb teendők között.

Mezei László (Budapest, 8. vk.), a Budapesti Rádiótechnikai Gyár szerszámkészítője a magánerős lakásépítések villamosenergia-ellátásának gondjairól szólt, a főváros peremkerületeiben az elektromos hálózat teljesítőképessége kimerült, tehát az építkezésekkel párhuzamosan gondoskodni kell a fejlesztéséről.

Fábián Márton (Szolnok m. 10. vk.), a karcagi Május 1. Tsz elnöke arról beszélt, hogy a hústermelés növelését a szarvasmarha-tenyésztésben és a juhászatban célszerű szorgalmazni, az olcsó tömegtakarmányt termő rétek, legelők hasznosításával.

Borsos János (Baranya m. 9. vk.) felszólalását külön közöljük.

Dr. Fancsik János (Nógrád m. 1. vk.). A Nógrád megyei kórház osztályvezető főorvosa arra hívta fel a figyelmet, hogy a kórházi ágyak nem kis részét olyan betegek foglalják el, főleg szociális okok miatt, akiknek csupán szakszerű ápolásra és gondozásra lenne szükségük.

Röder Edit (Bp. 51. vk.) ügyvéd, az Országos Ügyvédi Tanács elnökhelyettese hivatkozott a tervtörvényre, amely a foglalkoztatáspolitika fő céljaként – a teljes foglalkoztatás fenntartása mellett – az élőmunka hatékonyságának erőteljes növelését, a foglalkozási egyensúly javítását jelöli meg az oktatásban, az egészségügyben, a kereskedelemben és a szolgáltatások területén emelkedik a dolgozók létszáma. Logikus, hogy mindez a tervfeladatokból következik, hiszen az egészségügy 6500–7000 új kórházi ággyal számol, a bölcsődékben mintegy 9–10 ezerrel több gyermekre vigyázhatnak, s a szociális otthonokban újabb 6000–6500 gondozásra szoruló idős emberről gondoskodhatnak az új létesítmények, bővítések eredményeként. Az általános iskolás korosztály nagyarányú növekedésével összhangban 5500–6000 új tanterem épül, s az óvodákban az eddiginél 30–35 ezerrel több apróságot fogadhatnak. Ezek az adatok önmagukban felérnek egy politikai programbeszéddel.

Ezekben az ágazatokban döntő mértékben nők dolgoznak – mondotta ezután. Számos jel figyelmeztet arra, hogy az „elnőiesedett" szakmákban szükség lenne több férfi munkavállalóra, s nemcsak a vezető beosztásokban.

Végezetül választókörzetének tapasztalatait vázolva hangsúlyozta: fontos feladat vár a kereskedelemre az áruellátás javításában. Jó minőségű, a keréslethez igazodó árukínálatot kell teremteni, s mérsékelni kell az indokolatlan területi különbségeket is – a tervtörvényben megfogalmazottakkal összhangban. Arra kell törekedni, hogy lehetőleg mindenki a lakóhelyéhez közel eső üzletben vásárolhassa meg a napi fogyasztásra szánt élelmiszereket.

Gordos Péter (Fejér m. 12. vk.), a Fejér megyei Bauxitbányák kincsesbányai üzemének igazgatóhelyettese elmondta, hogy szűkebb hazájában eredményesen zárják a mostani tervidőszakot. Az eredmények közé tartozik, hogy korszerű bányászati termelési rendszerükre – a Magyar Alumíniumipari Tröszt üzemeiben gyártott alumínium bányabiztosító szerkezetekkel együtt – az ország határain túl is felfigyeltek. A munka hatékonyságának növelését szolgálta – több vállalatuknál is – az ösztönző bérezési rendszer. A Fejér megyei Bauxitbányák Vállalatnál kidolgozták és két éve alkalmazzák például a pályázati rendszerű bérfejlesztést, azaz a bérfejlesztést konkrét többletteredmény arányában osztják el. A teljesítménybérezést kiterjesztették a bérelszámolókra és a gépírókra is.

Kedvezőek a tapasztalataik az ipari társulásokról, a vállalatok közötti munkamegosztás eredményeiről is. A NIM kezdeményezésére alig valamivel több mint egy éve elsőként alakult 21 helyi és két budapesti vállalat, intézmény között társulás, s legfőbb hasznai között tartják számon, hogy a társult vállalatok a korábbinál jobban segítik egymást, megismerték és kölcsönösen átvették a legkorszerűbb munkamódszereket, technológiai eljárásokat.

Bebizonyosodott tehát, hogy e társulások hasznosak és a közös tevékenység bizonyosan hozzájárul a jövőben is a VI. ötéves terv céljainak teljesítéséhez.

Ezután a képviselő az ötnapos munkahét bevezetésével kapcsolatban felhívta a figyelmet: a termelési feladatok biztonságos teljesítése érdekében a bányászatban számolni kell azzal, hogy a karbantartási munkákat, a szénbányáknál pedig a termelést is – esetleg szabad szombatokon is – biztosítani kell az igényeknek megfelelően minden indokolt esetben folyamatos munkarenddel, szombaton és vasárnap is rakodni, szállítani kell. Az ötnapos munkahét bevezetésénél különben feltétlenül ügyelni kell majd arra, hogy az öt nap valóban öt produktív munkanap legyen.

Foglalkozott a képviselő a bányanyitások kérdésével is. Mint mondotta, a VI. ötéves tervidőszak második felében a bauxitbányászat csak akkor tud eleget tenni a növekvő timföldtermelés követelményeinek, ha új termelő egységek is belépnek.

Miskó István (Bács-Kiskun megye 7. vk.), a Tiszakécskei Nagyközségi Tanács elnöke elmondta, hogy szívesen szavaz egyetértéssel az új ötéves tervre, amely feladatul tűzi ki a községek népesség-megtartó szerepének növelését. A képviselő nagyon fontosnak tartja azt a célt, hogy a kisebb települések lakossága számára is biztosítsák a jobb alapellátást, a villany további bevezetésével könnyebbé váljék a háztartások munkája, s korszerűsödjék a háztáji gazdálkodás is. Jó feltételek teremtődnek ahhoz, hogy a város környéki községek szorosabb együttműködést építsenek ki a várossal, élvezve ennek előnyeit, s vállalva a közös gondokat is.

A képviselő olyan jogszabályokat javasolt, amelyek könnyítik a falun társulások létrehozását különböző közművek, szilárd burkolatú utak, járdák kiépítésére.

A továbbiakban a magukra maradt idős emberek problémáiról szólt.

Több hozzászóló a törvényjavaslathoz nem jelentkezett, ezért a vitát bezárták.

Borsos János (Baranya m. 9. vk.) képviselő felszólalása

Tisztelt Országgyűlés!

A törvény indoklásában olvastam: „a tervről szóló törvényben erősödik a gazdaságpolitikai jelleg. A törvény a gazdasági célok és meghatározások során a korábbinál kevesebb számszerű előirányzatot, illetve pontos elkötelezettséget tartalmaz, nagyobb szerepet kapott a célok és feladatok minőségi meghatározása."

Néhol a feladatok meghatározásának elmaradását nemcsak a belső kényszerítő körülmények okozzák, hanem a világgazdasági helyzet alakulása is. Amikor kimondjuk, hogy: a terv rugalmas értelmezése a tervszerűség elemévé válik, akkor lényegében egy korábbi szemléletünkkel is szakítunk.

Ezt támasztja alá:

– a minisztériumok és vállalatok döntési hatáskörének tisztázása,

– illetve a gazdasági szabályozórendszer normativitásának növelésére való törekvés is.

A népgazdasági tervnél tapasztalható szemléletváltozás érzékelhetően megjelenik néhány ágazat tervidőszakra vonatkozó „irányelveiben" is.

Látni kell, hogy a tervezés rugalmasságának növelése csak népgazdasági szinten járható út és ez nem mindenben valósítható meg a gazdálkodó szervek szintjén. Számukra a feladat továbbra is a különböző terv-változatok készítése marad. Végül is a vállalatok teljesítményén múlik, hogy a terv mai nyitottsága később hogyan válhat a továbbhaladás feltételeivé. Ezért a gazdálkodó szervek jövőbeni magatartásához több és egyre jobb információ kell. A gazdasági szabályozók lehetővé teszik, hogy bizonyos feladatokat kielégítő pontossággal tervezzenek meg, de észrevehető bizonytalanság van a piaci viszonyokhoz való alkalmazkodásban. Költségeik alakulását is nehezen tudják előre becsülni, árinformációjuk még gyenge, az új árrendszer tapasztalatai még szegényesek, ugyanakkor a vállalati tervek készítése már aktuális.

Az előző tervciklusban azt hittük, hogy a most készülő középtávú terv már pontosabb, megalapozottabb lesz, mint a korábbi volt és a gazdálkodó szervek is nagyobb távlatot tudnak majd áttekinteni. Vártuk azt is, hogy a középtávú tervek szerepe növekszik a gazdálkodásban. Ma a valóságos helyzet is és a terv is ennek ellenkezőjét mutatja. Az merült fel bennem, hogy nem kellene-e korszerűsíteni tervezési rendszerünket.

A népgazdasági terv elsősorban a gazdaságpolitika szintjén értelmezhető összefüggésekre koncentrál és a tényleges gazdasági folyamatok tervezését a gazdálkodó szervek hatáskörébe utalja. Ezzel jelentős lépés történik a vállalati önállóság növelése felé, ugyanakkor nő a kockázat is, amelyet a vállalatoknak a nagyobb hatáskör alapján vállalniok kell. A terv értelmezésében és céljaiban bekövetkezett változások tőlünk is új szemléletet, új közelítést igényelnek.

A törvényjavaslat szerint „a munkás-alkalmazott és termelőszövetkezeti keresőknél egyaránt meg kell őrizni a reálkereset 1980. évi átlagos színvonalát."

Egyre többen ismerik fel, hogy az elmúlt 20 év folyamán a lakosság összes jövedelme, ezen belül a társadalmi juttatások reálértéke több mint kétszeresére emelkedett. Dolgozóink többsége is érzi már, hogy van mit megvédenünk, megőriznünk . .

Az életszínvonal alakulása a legszélesebb rétegek érdeklődését, figyelmét váltja ki. Ez teljesen érthető. A probléma csak akkor jelentkezik, ha ez a szemlélet válik kizárólagossá, amely nem tartja az életszínvonal-emelkedés részének azokat az elemeket, amelyeket az „élet minősége" címszó alatt szoktunk említeni. Ma, félve a jövő

bizonytalanságaitól, elég jelentős rétegek helyezik a hangsúlyt csak a fogyasztás növekedésére és közömbösen tekintenek az életkörülmények javítására.

Sokan megfeledkeznek arról, hogy ennek ugyanúgy része a nyugodt, harmonikus családi élet, a kulturált, segítőkész emberi környezetben végzett alkotó munka. E téren az állami vezetésnek is jelentős adósságai vannak, hiszen abban az időszakban, amikor a gyors fogyasztás növekedésére lehetőség volt, nem kapott kellő hangsúlyt ez az oldal. Ezt most pótolni kell.

Tisztelt Országgyűlés!

A VI. ötéves terv energiaprogramjának egyik hangsúlyos pontja a hazai szénvagyon kitermelésének meggyorsítása. Azt mondják Baranyában, hogy minden rosszban van valami jó. Nálunk az energiafelhasználás racionalizálása – szemben a 60-as évek végén meghirdetett programmal – a szénbányászat jövőjének átértékelését jelenti és ez azt a követelményt támasztja elénk, hogy 10 év alatt a jelenleginek több mint kétszeresére növeljük a mecseki koksz-koncentrátum termelését. Ez több, sokoldalúbb feladatot jelent, megnő a jelentősége a földtani kutatásoknak, műszakilag fejleszteni kell a meglévő bányákat, de fel kell készülnünk új bányák nyitására is. Ezzel párhuzamosan pótolnunk kell az elmaradt infrastrukturális fejlesztéseket és a növekvő arányban nyugdíjba menő bányászokat is új munkaerővel kell felváltani.

Azt szeretnénk, ha a bányászat fejlesztésével együtt járó tennivalókból mindenki vállalná a ráháruló feladatokat. El szeretnénk kerülni azt, hogy a bányászat megyén belüli kiemelése miatt az egyéb területek fejlődése elmaradjon az átlagostól. Teljes mértékben egyetértek a törvényjavaslat azon részével, ami a gázellátás feladatainak javításával foglalkozik. Számolnunk kell azzal, hogy Pécs földgázhoz jut, hiszen ma már egyedüli magyar nagyváros, amely nem rendelkezik ezzel. Az épülő vezeték nem messze megy majd el választókerületemtől. Jó lenne, ha környékünk kiváló mezőgazdasági és ipari üzemei is gázenergiához juthatnának és majd később netán a lakosság is részesülhetne ebből. Ennek az a feltétele, hogy a nagyvezetékhez regionális rendszerek is kapcsolódhassanak. Ilyen igény van a mohácsi–pécsi ivóvíz-vezetéknél is.

Tisztelt Országgyűlés!

A VI. ötéves tervjavaslatból kitűnik, hogy változatlanul tiszteletre méltó erőfeszítéseket teszünk legsürgetőbb társadalmi gondunk, a lakáshelyzet javítására. Ezen belül azonban – az állami beruházás részarányának csökkenése mellett – nagyobb mértékben számolunk a lakosság anyagi részvételével, a magánerős lakásépítés fokozódásával.

Ez reális törekvés, hiszen a lakásépítés több mint fele eddig is államilag támogatott magánerős lakásépítés volt. Így volt ez Mohácson is. Városunkban a lakások közel 17%-a állami és 83%-a magánerőből épült. Ma már természetszerű, hogy a célcsoportos lakásépítés mellett a tanácsok finanszírozzák a telepszerű, több szintes magánlakás-építés területelőkészítéssel összefüggő költségeit és a tanácsi tervek tartalmazzák a kapcsolódó létesítmények fejlesztését.

A jövőben azonban nem csupán a városokban számolunk a magánerős lakásépítés fokozódásával, hanem a települések népességmegtartó képességének erősítése miatt a nagyobb községekben is. Ez viszont igényli a községi lakásépítés feltételeinek állami eszközökből történő segítését. Ez ügyben egyetértek Orlovecz képviselőtársam észrevételeivel.

Megyénkben a NEB vizsgálata alapján a megyei tanács vb a közelmúltban tárgyalta a magánerős lakásépítések helyzetét. Megállapította, hogy a községi tanácsok többsége még nem rendelkezik rendezési tervekkel, csak elképzelésük van építési telkek kialakítására. A végrehajtásnak sok helyen akadálya lesz, hogy nincs előkészített terület, a területek kisajátításához, közművesítéséhez a megfelelő anyagi fedezet nem áll rendelkezésre. Ez gátja lehet a tervidőszak első éveiben a folyamatos építkezéseknek.

Úgy tűnik, hogy a lakásépítési terv teljesítésének kulcskérdése a magánerős építés, ezért ennek feltételeire fokozott figyelmet kell fordítani. A magánerős lakásépítéshez kapcsolódó hitelezési rendszer is bonyolult. Ez az egyszerű emberek számára áttekinthetetlen. Ma 8 hitelezési kategóriában 41-féle kölcsönt különböztetnek meg!

Nem terjedt még el eléggé a magánerős lakásépítéshez használatos gépek és eszközök kölcsönzése sem.

Megyénkben az állami lakásépítés arányának mérséklődése egy másik gondot is felvet, mégpedig azt, hogy mérséklődik a leginkább rászorulók szociális igénye kielégítését szolgáló tanácsi bérlakások száma. Ez pedig a korábbi elosztási rendszer felülvizsgálatát, a társadalmi ellenőrzés súlyának növelését igényli.

A törvénytervezetből kitűnik: a hosszú távon érvényesülő követelmény, hogy csökkenjen a beruházási építés és növekedjen a fenntartási építés aránya. Ennek indokoltságát egyértelműen igazolják a megyei tapasztalatok. Egyrészt, mert halaszthatatlanná vált a korábbról elmaradt felújítások pótlása, másrészt pedig azért, mert az ötvenes évektől napjainkig tartó lakásépítések – három évtized elteltével – a felújítási igények tömeges megjelenését eredményezték.

A felújítási igények előtérbe kerülése újszerű követelményeket támaszt az építőiparral szemben. Ma úgy látjuk, hogy ez nem kis feladatot jelent az ágazat és a szervezetek vezetői számára. Egyrészt azért, mert a korszerű építési technológiák nehezen konvertálhatók, másrészt mert a felújítás közismerten munkaigényes tevékenység. Köztudott az is, hogy anyagilag és erkölcsileg kevésbé megbecsült ez a munka. Legnagyobb gond azonban mégis csak az, hogy ez a tevékenység kifejezetten szakmunkát igényel és erre a struktúraváltásra – legyünk őszinték – nem eléggé készültünk fel. Gondot kell tehát erre is fordítani.

Tisztelt Országgyűlés!

A VI. ötéves terv megvitatása és jóváhagyása nagy jelentőségű népünk további életében. A jó végrehajtás azonban attól is függ, hogy a további lépések, intézkedések mennyire lesznek gyorsak: világosak, érthetőek, mozgósítók, és hogyan bontakoztatjuk majd ki az alkotó légkört. Mi saját területünkön a dolgozókkal együtt mindent megteszünk annak érdekében, hogy a végrehajtás következetes legyen.

A tervben kifejeződnek a népgazdaság érdekei, lehetőségei, ezért ezt reálisnak, cselekvésre ösztönzőnek tartom és elfogadom.

(Folytatás a 3. oldalon.)

Faluvégi Lajos összefoglalója

Elöljáróban a kormány nevében köszönetet mondott a tervjavaslattal kapcsolatban a plénumon és a bizottságokban lefolytatott vitáért. Mint mondotta, általános egyetértés nyilvánult meg a terv fő vonalával, a legfőbb népgazdasági előirányzatokkal, a gazdaságpolitika kidolgozott követelményrendszerével. Többen rámutattak: a terv fenntartja a társadalomban a továbbfejlődés igényét és lehetőségét, a gazdasági eredmények növelését, és reálisan számol a belső és külső feltételekkel. Az, hogy a tervjavaslat ilyenné formálódott – nemcsak a kormányzati szervek, a minisztérumok meg a tanácsok, a vállalatok érdeme, hanem annak az előkészítő munkának is az eredménye, amelyhez nagyon sok segítséget kaptunk társadalmi szervezetektől és az országgyűlés bizottságaitól. Sokat formálódott az utóbbi hónapokban a tervjavaslat, míg olyanná alakult, hogy most egyetértésre jutottunk – mondta Faluvégi Lajos.

A vita sajátos vonásaként emelte ki, hogy a plénumon felszólalók nemcsak saját véleményüket fejtették ki, hanem tolmácsolták a Hazafias Népfront, a SZOT, a TOT, a MTESZ vezető testületeinek állásfoglalását és javaslatait is. Ez is gazdagítja az országgyűlési munkát, s olyan kezdeményezés, olyan fejlődés, amely előbbre visz, s megalapozza a terv társadalmi hátterét. A vitában másik jellemző vonás volt, hogy minden korábbinál sokkal több szó hangzott el társadalmunk és gazdaságunk nemzetközi kapcsolatairól.

A plénumon elhangzott 28 hozzászólás több tucat kérdést érintett – summázta Faluvégi Lajos, s közölte, hogy ezekre a kormány két módon is visszatér. Egyfelől a VI. ötéves terv végrehajtásának megindítását, megszervezését szolgáló részletes intézkedési terv kidolgozásakor, másrészt pedig – a kialakult szokásoknak megfelelően – a kormány, az illetékes szakminisztériumok, illetve miniszterek külön tételesen megvizsgálnak valamennyi elhangzott javaslatot.

A vitában érintettek közül három kérdéskört emelt ki összefoglalójában a Minisztertanács elnökhelyettese: a terv általános megítélését, az ipari és mezőgazdasági termelés, illetőleg az életkörülmények egyik kérdését. Hangsúlyozta: a terv általános törekvése és jellege tekintetében egészében egyetértés volt. Ezen belül érzékelhetően fejlődött a középtávú tervek szerepéről – mint sok minden másról – alkotott felfogásunk. Kifejtette: azt, hogy egy középtávú terv szerepe nagyobb vagy kisebb, nem deklarációk döntik el, hanem az, hogy milyen hatást tud gyakorolni a társadalmi folyamatokra, a gazdasági fejlődésre. Ez a lényeg! Ha egy terv – mondta – kevesebb részletet határoz meg, de a fő kérdésekre irányítja a figyelmet, s e tekintetben nagyobb társadalmi egyetértést és erőt tud mozgósítani, akkor ne sajnáljuk a számokat. E törekvés jegyében ez a terv a minőségi fejlődést helyezi a középpontba, ilyenformán szerepe a társadalmi fejlődésben nem kisebb, hanem nagyobb.

Arra is ráirányította a vita több felszólalója a figyelmet – mutatott rá Faluvégi Lajos –, hogy a mai helyzet reális megítéléséhez tartozik: a terv alapján a gazdasági irányításnak és a gazdasági egységeknek, a szövetkezeteknek és a vállalatoknak, de a kormánynak is az eddigieknél sokkal nagyobb permanenciában kell lenniük a gyorsabb ütemre áttéréskor. Fel kell készülni arra, hogy néhány ponton a követelményeket esetleg meg kell újítani, más követelményeket kell magunk elé állítani.

Az életkörülmények javítása kapcsán Faluvégi Lajos megemlítette, hogy a kormány a lakásépítési programmal kapcsolatban intézkedési tervet dolgoz ki, és a tervidőszak alatt kétszer foglalkozik majd átfogóan a lakásépítés ügyeivel. A községek, kisközségek ügyét, településfejlesztését reális társadalmi problémaként említette, hozzátéve: egy-egy megyében a rendelkezésre álló fejlesztési összegeket valóban nem kell túlzott mértékben a megyeközpontra költeni.

Határozathozatal következett: az országgyűlés előbb a módosító javaslatokat, majd a népgazdaság VI. ötéves tervéről szóló törvényjavaslatot általánosságban és – a már megszavazott módosításokkal – részleteiben is egyhangúlag elfogadta.

Befejeződött az országgyűlés téli ülésszaka

Hetényi István pénzügyminiszter előterjesztése az 1981. évi költségvetésről

(Folytatás a 2. oldalról.)

A továbbiakban – napirend szerint – a Magyar Népköztársaság 1981. évi költségvetéséről és a tanácsok 1981–85. évi pénzügyi tervéről szóló törvényjavaslat tárgyalása következett. A törvényjavaslatot Hetényi István pénzügyminiszter terjesztette elő.

Az állami költségvetés bevételei és kiadásai meghaladják az előirányzatot, de a hiány a tervezett 4,5 milliárd forint körül alakul. Az előirányzott és tényleges bevételek és kiadások eltéréséről majd a zárszámadásban tételesen beszámolunk.

1981-ben továbbra is az a kulcsfeladat, hogy jobban kibontakoztassuk a hatékony munkát, előtérben tartsuk a gazdasági egyensúly további javítását, és biztosítsuk az elért életszínvonal megőrzését. A hatékonyság érzékelhető javítására, a nemzetközi versenyképesség fokozására építve és a követelményeket nem lazítva 1981-re az 1979–80. évinél kissé nagyobb növekedést irányoz elő: a feladat a nemzeti jövedelem 2–2,5 százalékos, az ipari termelés 3–3,5 százalékos, a mezőgazdasági termelés mintegy 3 százalékos növelése. A kivitelnek a behozatalnál továbbra is lényegesen gyorsabban kell nőnie.

Az 1981. évi termelés és várható áralakulás nyomán a népgazdaság összes jövedelme 5–6 százalékkal növekszik. Az állami költségvetés javasolt bevételei és kiadásai egyaránt 7,1 százalékkal haladják meg az ez évit. A költségvetés hiánya 4,5 milliárd forint. A hiány a gyarapodó bevételek ellenére azért nem csökkent, mivel az életszínvonal megőrzésében, az életkörülmények javításában növekednek a költségvetés kötelezettségei.

A költségvetés bevételei között meghatározóak a vállalatok és szövetkezetek befizetései, amelyek a támogatásokkal csökkentve 6,5 százalékkal haladják meg az ideit. Arra számítunk, hogy jövőre a vállalatok nyeresége a korábbinál jobban – az egész gazdaságban 10 százalékot meghaladóan – emelkedik.

Szélesebb körű változás a pénzügyi szabályokban az, hogy a városi és községi hozzájárulás, amely eddig a nyereség 10 százaléka volt, a jövő évtől 15 százalékra emelkedik. A vállalati jóléti és kulturális alap dolgozónként az idei 950 forinttal szemben jövőre 1000 forint lesz.

Ez évben tettünk már lépéseket a vállalati szervezetek korszerűsítésére, s a munka folytatódik. 1981-ben többek között megszűnik a Szénbányászati Tröszt, és vállalatai önállóvá lesznek; a Lampart Zománcipari Művekből több vállalat jön létre; az Üvegipari Művek és a Finomkerámiai Művek néhány vállalata önállósul. Felülvizsgálat alatt állnak azok a szabályozások, amelyek a vállalati tevékenységi kört ésszerűtlenül szűkítik, és amelyek indokolatlan különbségeket hoznak létre kis- és nagyvállalatok, állami vállalatok és szövetkezetek működési feltételei között.

A költségvetés kiadásainak nagy szerepük van az életszínvonal és az életkörülmények alakításában. A jövő évi népgazdasági terv szerint az egy főre jutó átlagos reáljövedelem 1 százalékkal nő. Ezt lényegében a társadalmi juttatások növekedése teszi lehetővé; a bérszínvonal tervezett növekedése 4,5—5 százalékos, ami természetesen differenciált lesz vállalatok és egyének szerint.

Az 1981. évi terv szerint a fogyasztói árak 4,5—5 százalékkal emelkednek, ez megfelel a bérszínvonal emelkedésének. Az árszínvonal emelkedése jórészt a szabad árak változása nyomán következik be; valamivel több, mint 1 3 rész lesz a hatósági áremelések következménye. Jövő év első heteiben emeljük egyes — nagyobbrészt nem alapvető — fogyasztási cikkek és szolgáltatások árát. Olyan alapvető élelmiszerek, mint a kenyér, zsír, olaj, hús és húsáruk, cukor, tej, vagy pl. a tüzelőanyagok ára azonban változatlan marad. Emelkedik viszont a napilapok és folyóiratok ára és egyes postai szolgáltatások díja. Az év eleji hatósági áremelések összességükben kb. 1 százalékkal emelik a fogyasztói árszínvonalat. Az árpolitika ugyanakkor megfelelő biztosítékot nyújt az életszínvonal megtartásához.

1981-ben is kiemelt társadalompolitikai feladatnak tekintjük az alapvető egészségügyi, szociális és oktatási ellátás színvonalának javítását.

A kormány kötelezte a minisztereket és a tanácsokat, hogy a legközelebbi hónapokban olyan több éves pénzügyi tervet és cselekvési programot állítsanak össze, amely a kiadások növelése mellett számol az intézményrendszer ésszerűsítésével és az eddigi ellenőrzések során feltárt racionalizálási lehetőségek kihasználásával is. Számítunk rá, hogy e munka eredményeként már ez évben megtakarítást érhetünk el – a feladatok megfelelő ellátásának sérelme nélkül – az intézmények költségvetési támogatásában. Mindezt elősegíti a költségvetési szervek 1981-től érvényes új gazdálkodási rendje, amely az intézményeknek több lehetőséget ad az önálló, ésszerű gazdálkodásra. Az egészségügyi kiadásokra előirányzott összeg 1981-ben 8,5 százalékkal több, mint az 1980. évi kiadás. Egészségügyi intézményi hálózatunk 1981. évben mintegy 1200 ággyal bővül, az ellátottság tovább javul. Újabb 25 általános és 40 gyermekorvosi körzet szervezésére lesz anyagi lehetőség.

A védelem kiadásai a költségvetési kiadások egészéhez hasonló mértékben nőnek. A nemzetközi helyzet alakulását figyelembe véve és anyagi lehetőségeinkkel összehangoltan biztosítjuk az ország védelmi képességeinek megfelelő szinten tartását.

Az igazgatási kiadások számolnak azzal, hogy a Minisztertanács határozata szerint az igazgatási, irányítási feladatokat ellátó és egyéb hasonló gazdálkodó szervezetek létszámát 1981–83-ban összesen 5 százalékkal kell csökkenteni.

A terv szerint 1981-ben 76–78 ezer új lakás épül. Ez az ez évinél sajnos kevesebb, de pénzügyi lehetőségeink nem engednek többet. Ugyanakkor a lakóházjavítás állami támogatása 15 százalékkal meghaladja az ez évi várható szintet. A kormány nemrég jelentős intézkedéseket tett azzal a céllal, hogy már 1981-től javítsuk a lakásgazdálkodás rendszerét, és kiegyenlítettebbé tegyük a pénzügyi terheket.

Állami beruházásként elkezdjük a Szolnoki Papírgyár rekonstrukcióját és bővítését, az Árpád-híd szélesítését, s az előkészítés előrehaladásától függően több szénbánya építését. A jövő évben közel 10 milliárd forintot fordítunk a legnagyobb beruházásunkra, a paksi atomerőműre. Jelentős összegeket irányzunk elő kohászati beruházásokra, folytatjuk a Metró észak–déli vonalának építését. Növeljük az oktatási és egészségügyi beruházások előirányzatát. A termelő beruházásoknak közel háromnegyed része a vállalati döntési körben valósul meg.

Az ez évihez hasonló összegű hitelt vehetnek igénybe jövőre a vállalatok elsősorban az export árualapokat bővítő vagy az import gazdaságos csökkentését célzó, továbbá gazdaságos energiafelhasználást eredményező beruházásaikhoz. A hitel követelményei azonban szigorodnak. A beruházások állami támogatásának összegét csökkentjük. Jelentős támogatást kapnak azonban az energiamegtakarító beruházások.

Befejezésül újra hangsúlyoznom kell a most elfogadott VI. ötéves terv, továbbá az 1981. évi terv és költségvetés szerves egységét. Ez az egység nem csupán az alapvető célok azonosságában mutatkozik meg, hanem abban is, hogy az 1981. évi gazdálkodás eredményei az ötéves terv végrehajtásának első eredményei is lesznek. Élnünk kell azzal az előnnyel, hogy 1981-ben egy már megkezdett úton kell haladnunk. Ez még akkor is előny, ha az előrehaladás a korábbinál igényesebb és szervezettebb munkát követel. A jó tendenciákat folytatni, a reménykeltő kezdeményezéseket erősíteni, a nem hatékony termelés visszaszorítását pedig gyorsítani kell – zárta beszédét a pénzügyminiszter.

A törvényjavaslathoz hozzászóló nem jelentkezett, ezért a országgyűlés a Magyar Népköztársaság 1981. évi költségvetéséről, valamint a tanácsok 1981–85. évi pénzügyi tervéről szóló törvényjavaslatot — vita nélkül — egyhangúlag elfogadta.

Czinege Lajos előterjesztése

Ezt követően — az ülésszak tárgysorozatának megfelelően — *Czinege Lajos* hadseregtábornok, honvédelmi miniszter terjesztette elő a honvédelemről 1976-ban alkotott törvény módosításáról szóló javaslatot.

— Csaknem öt éve fogadta el az országgyűlés a honvédelemről szóló 1976. évi I. törvényt — kezdte a miniszter. — Amikor most a Minisztertanács megbízásából a törvény módosítására vonatkozó javaslatot előterjesztem, tisztelettel jelentem, hogy honvédelmi törvényünk kiállta a gyakorlat próbáját.

— A törvény hatályba lépése óta a társadalmunkban végbement változások, hazánk, rendszerünk védelme, szövetségesi kötelezettségeink figyelembevételével széleskörűen megvizsgáltuk a sorkatonai szolgálati idő csökkentésének lehetőségét. Úgy ítéltük meg, hogy létrejöttek a feltételek a sorkatonai szolgálati időnek 24 hónapról 18 hónapra való leszállítására.

— Az utóbbi években — a követelményekhez jobban igazodó — új, differenciált egészségügyi alkalmassági elbírálási rendszert vezettek be, amelynek eredményeként a katonai szolgálatra alkalmasak aránya a korábbi 70 százalékról 84 százalékra emelkedett. A 80-as években pedig emelkedni fog a sorkötelesek létszáma, ami azt jelenti, hogy a fegyveres erők sorkatona-szükséglete folyamatosan biztosítható és egyben érvényt tudunk szerezni annak is, hogy minden katonai szolgálatra alkalmas fiatal behívásra kerüljön. Ez tehát azt jelenti, hogy ugyanannyi idő alatt 25 százalékkal több katonát képezünk ki, vagyis gyorsabb ütemben növekszik fegyveres erőink jól képzett személyi tartaléka és javul korösszetétele.

— Ismeretes, hogy jelenleg nem a sorköteles kor kezdetén 18—20, hanem átlag 22 éves korban hívjuk be a sorkötelesek. Ennek következtében 30—32 százalékuk nős, s ezeknek fele egy vagy kétgyermekes. A 18 hónapos szolgálati idő elősegíti, hogy néhány év alatt jelentősen csökkenteni tudjuk a behívottak átlag életkorát és ezzel a nős családosok arányát. Kedvező feltételekről beszéltem.

Ezt követően néhány gyakorlati kérdésről szólt a honvédelmi miniszter:

– A 18 hónapos szolgálati időt 1981-ben kezdjük meg bevezetni és 1982-ben fejezzük be az átállást. A jelenleg sorkatonai szolgálatot teljesítőkre vonatkozóan ez azt jelenti, hogy ők is – a folyamatba beillesztve –, már némileg rövidebb időt fognak szolgálni. Az átállást a katonai élet rendjének fokozására is fel kívánjuk használni. Jelenleg a ténylegesen letöltött szolgálati idő szempontjából igen nagy a szóródás, sokféle címen és nagyon eltérő időtartamú kedvezmények vannak érvényben. Ezeket szükséges felülvizsgálni és ahol indokolt az időkedvezmény meghagyása, azt be kell illesztenünk az általános szolgálati idő, váltás stb. rendjébe. A jövőben a sorállomány döntő nagy többségének a váltása – a leszerelés, bevonulás – évente két alkalommal, mindig azonos időpontban, tavasszal és ősszel történik.

– A Magyar Néphadsereg, népköztársaságunk fegyveres erői hivatásos állományának nevében biztosítom a tisztelt országgyűlést, népünket, hogy a tisztikar, a tiszthelyettesek, polgári dolgozóink tudatosan vállalják az új sorkatonai szolgálati idő bevezetéséből rájuk háruló többletfeladatokat.

– Kérem a tisztelt országgyűlést, hogy a Minisztertanács nevében beterjesztett – a honvédelmi, valamint a jogi és igazgatási bizottság által támogatott – a honvédelmi törvény módosítására vonatkozó javaslatot fogadja el.

Hozzászóló nem jelentkezett, ezért a javaslat felett nem nyitottak vitát. Az országgyűlés a honvédelemről szóló, 1976. évi I. törvényt egyhangú határozathozatallal módosította.

Interpellációk

A parlament legutóbbi ülésszakán Sándor Dezső a társadalombiztosításról szóló 1975. évi II. törvény hatálybalépése előtt alacsony összeggel nyugdíjba vonult régi bányászok, valamint az alapító szövetkezeti tagok nyugdíjrendezése tárgyában nyújtott be interpellációt a munkaügyi miniszterhez. Trethon Ferenc írásban adott választ, amit az interpelláló képviselő és az országgyűlés tudomásul vett.

Tarjányi Béláné a nehézipari miniszterhez interpellált egy Dunaharasztin létesítendő új üzemanyagtöltő állomás tárgyában. Simon Pál választ – három tartózkodással – elfogadták.

Az interpelláló képviselő – Végh György – és az országgyűlés ugyanígy tudomásul vette a mozgássérültek szervezett foglalkoztatása tárgyában az egészségügyi miniszterhez benyújtott interpellációra adott dr. Schultheisz Emil-választ.

Gilányi János a középiskolás tanulók szabadszombatos munkarendjének megszervezése ügyében interpellált a művelődési miniszterhez. Pozsgay Imre válaszát tudomásul vették.

Ezzel az országgyűlés téli ülésszaka – amelyen az elnöki tisztet felváltva töltötte be Apró Antal, Péter János, Cservenka Ferencné – véget ért.

Ülést tartott az MSZMP Baranya megyei Bizottsága

Elfogadták az 1980. évi gazdasági feladatok teljesítéséről szóló jelentést, a pártbizottság feladattervét a XII. kongresszus határozatai végrehajtásáról és az 1981. évi munkatervet

Tegnap ülést tartott az MSZMP Baranya megyei Bizottsága. Elsőként *Lukács János*, a pártbizottság első titkára tartott tájékoztatót az MSZMP Központi Bizottsága 1980. december 2-i üléséről.

A pártbizottság ezt követően megvitatta és elfogadta az 1980. évi megyei gazdasági feladatok teljesítéséről szóló jelentést, melyben megállapították, hogy a megyei pártbizottság az 1980. évi cselekvési programja értelmében az év során fő figyelmét a termelési folyamatokra fordította, az objektív gazdasági helyzethez való alkalmazkodás követelményeit tudatosította és érvényesítette. *Az ipari termelés* szintje az 1979. évi körül alakul, a termelékenység összességében 1–2 százalékkal nő. A széntermelés mennyisége a 3 millió tonna felett alakul, továbbra is dinamikusan fejlődött a gépipar. Csökkent az építőanyagipar termelése és megyénk könnyűipara mintegy 4 százalékkal maradt el az 1979-es teljesítménytől, az élelmiszeripar termelése 1 százalék körül nő. A korábbinál erőteljesebb törekvések tapasztalhatók a külkereskedelmi értékesítésekben, a minőség javításában, a gyártmányfejlesztésben és a meglévő kapacitások rugalmasabb működtetésében.

A mezőgazdaság termelési értéke az előirányzottnál valamivel nagyobb ütemben, 4–5 százalékban nő. A szántóföldi növénytermesztés hozamai – még a túlnyomórészt kedvezőtlen időjárás ellenére is – a tervezettnél kedvezőbben alakultak. Ugyanakkor csökkent a szőlő-, a gyümölcs- és a nagyüzemi zöldségterület. A szarvasmarha-állomány kismértékben csökkent, de nőtt a sertésállomány, és még ennél is dinamikusabban a juh- és baromfiállomány. A mezőgazdasági nagyüzemek helyzetének differenciálódása – a termőhelyi adottságokkal nem mindig indokolhatóan – tovább folytatódott, a melléküzemági tevékenység bővült, a háztáji és kisegítő gazdaságok szervezettebb keretek között működnek. Ezekben a napokban is még változatlan feladat a kedvezőtlen időjárás zavarta betakarítási munkák befejezése, a termés mentése.

A beruházások terén a javuló előkészítés, a sok tekintetben mérsékeltebb feladatok ellenére számos létesítmény esetében a késedelmes megvalósulás, a költségek túllépése tapasztalható, a szervezettség nem javult kellőképpen. Folytatódik a MÉV V. bányaüzemének kivitelezése, a Mecseki Szénbányák kokszolható széntermelés fejlesztési célját az ÁTB elfogadta, a beruházási javaslat kidolgozása folyamatban van. Üzembe helyezték a bikali halfeldolgozót, ütemes a pécsi süteményes üzem és a beremendi mészmű építése. Néhány beruházásnál elmaradás tapasztalható: a pécsi baromfifeldolgozó húsüzeménél, a mohácsi malomnál, a MEZÖV-székháznál, a DOMUS Áruháznál és a tervezett konyha-étterem építkezéseknél Pécsett.

Az új gazdasági szabályozók hatására a vállalati, szövetkezeti nyereség képződése differenciálódott. A foglalkoztatott létszám összességében 2–3 százalékkal csökkent. A munkáltatók többsége felismerte, hogy a politikai döntések, az államigazgatási intézkedések, a közgazdasági és jogi szabályozás változása, a demográfiai kényszer új magatartást követel. A bérgazdálkodásban a differenciálódás korábbinál erőteljesebb jelei tapasztalhatók. A teljesítménykövetelmények fokozása, a teljesítménybérben dolgozók arányának növekedése tapasztalható, ugyanakkor a személyi jövedelmek számottevő differenciálódása nem következett be.

A lakosság készpénzbevételei a korábbi éveknél alacsonyabb ütemben alakultak. A kereskedelem kielégítette az igényeket, bár néhány cikkből (pl. egyes építőanyagok, fémszerelvények) tartós volt a hiány, illetve szűkös a választék. Az életkörülmények javítását többek között 3570 lakás, 220 bölcsőde és 897 óvodai hely, 350 kórházi ágy, 3680 négyzetméter kereskedelmi-vendéglátó alapterület használatba vétele szolgálja.

A pártbizottság megállapította, hogy a megye párt, állami szervei, tömegszervezetei az év során a gazdaságpolitikai célokkal összhangban tevékenykedtek, feladatmegjelöléseiket a megye közvéleménye széles körben megismerte és elfogadta. A politikai munkával szemben támasztott követelményeket fokozták, feltételeit nehezítették a gazdálkodásban tapasztalható bizonytalanságok. Többségükben helyesen ismerték fel, hogy a gazdálkodás gyorsan változó feltételei a politikai munkában is rugalmasságot igényelnek, év közben is áttekintették, szükség esetén módosították a feladatmegjelöléseket. Nagy figyelmet fordítottak a gazdaságpolitikai feladatok megvalósítását segítő, mozgósító munkára. Ez tükröződik a felszabadulás 35. évfordulója és a párt XII. kongresszusa tiszteletére kibontakozott munkaverseny eredményeiben is.

A pártbizottság ezután elfogadta feladattervét a XII. kongresszus határozatai végrehajtására, 1981. évi munkatervét, az első féléves üléstervet. Jóváhagyták, hogy a pártbizottság 1981-ben munkatervében fő feladatnak jelöli meg a XII. kongresszus határozatainak következetes végrehajtását. A gazdaságszervező munkában a VI. ötéves és az 1981. évi terv megyei feladatainak kidolgozása, az éves terv végrehajtása járuljon hozzá a megye lakossága elért életszínvonalának megőrzéséhez, a gazdasági egyensúly és az életkörülmények javításához. A gazdasági, társadalmi, politikai feladataink megértetése, azok megvalósítására történő mozgósítás, a szocializmustól idegen nézetek elleni határozott fellépés jelenti a propaganda és az ideológiai munka fő irányát. Nagy figyelmet kell fordítani arra, hogy az eszmei-politikai nevelőmunka közvetlenebbül és hatékonyabban segítse a gazdaságpolitikai célok megvalósítását, a szocialista demokrácia további szélesítését. A párt vezető szerepének további erősítése szükségessé teszi a párt belső életének, munkastílusának, a politikai intézményrendszer pártirányításának javítását.

A napirendi témákhoz, melyeknek előterjesztője *dr. Jerszi István*, a megyei pártbizottság titkára volt, hozzászóltak: *Rameisl Ferencné, Czégény József, dr. Bihari Ottó, Nagy Sándor*, a pártbizottság tagjai.

A pártbizottság tagjai elfogadták a végrehajtó bizottság beszámolóját a legutóbbi ülés óta végzett munkáról.

Végezetül a pártbizottság döntött személyi kérdésekben, osztályvezetőket mentett fel és nevezett ki a megyei pártapparátusnál. *Koós László*t, aki más fontos gazdasági munkaterületre kerül, felmentette a gazdaságpolitikai osztály vezetése és a megyei pártbizottság mellett működő gazdaság- és szövetkezetpolitikai munkabizottság titkári funkciója alól és *dr. Geisz Mihály*t, a gazdaságpolitikai osztály vezetőjének és a megyei pártbizottság mellett működő gazdaság- és szövetkezetpolitikai munkabizottság titkárának kinevezte. *Dr. Kósa Ferenc*et más fontos állami munkaterületre kerülése miatt felmentette a közigazgatási és adminisztratív osztály vezetése alól, és *dr. Sasvári László*t nevezte ki osztályvezetőnek.

HÍREK

1980. DECEMBER
19
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

*

VIOLA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.28 — nyugszik 15.55 órakor.
A Hold kél 14.33 — nyugszik 4.14 órakor.

Üsző és aranyhörcsög

Olvasom minap a Dunántúli Napló apróhirdetési oldalán: „Eladó két magyartarka szűz üsző 300—400 kiló között". Hm. Jólneveltek lehetnek ezek az üszők; gazdájuk minden lépésükről tud. Félrelépésről szó sem lehet. Higgyünk nekik.

Hát nem tudom, 300—400 kilós korra nem szégyenletes-e egy kicsit ez a magasztos jelző, hisz az akceleráció sok mindent előbbrehozott. Úgy látszik üszőéknél nem, náluk még a régi erkölcs divik.

Csak nehogy úgy járjon az új gazda a két ártatlan „lánykával", mint a kolléganőm az alig pár napja vásárolt érintetlen aranyhörcsög-kislánnyal, „aki" tegnapra virradóra 3 egészséges utódot hozott a világra. Az egyiket rögtön fel is falta.

— Juhász —

Ünnepek között a vízben

A harkányi, tapolcai, gyulai, hajdúszoboszlói és zalakarosi termálfürdőben a kondicionáló teremtől a szaunáig van számos olyan szolgáltatás, ami a fiatal, egészséges szervezetet is felüdíti, regenerálja. A körzeti stúdiók szombaton 9-től 10.30-ig tartó közös körkapcsolásos műsorában a fürdők gyógyhatásán és szolgáltatásain kívül a téli strandok környékének idegenforgalmi érdekességeit, az utazási és a szálláslehetőségeket is ismertetjük. Akinek maradt szabadsága és még nem döntötte el, hogy hol tölti — szívesen segítünk.

A felsorolt fürdőhelyekkel kapcsolatos kérdéseiket már péntek (ma) reggel 8 órától várja a 10-666 telefonszámon a szerkesztő: Görgényi Zoltán.

◆

— **Betegség miatt elmarad** a Nevelők Háza Kamarakórusának péntekre, a Liszt Ferenc Hangversenyterembe hirdetett előadása.

— **Fenyőfaünnepély.** Ma délután 4 órakor a József Attila Művelődési Házban a nyugdíjasoknak fenyőfaünnepélyt rendeznek, melyen a fehérhegyi óvodások és iskolások adnak műsort.

— **Kitüntetés.** Papp Lászlónak, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat szakoktatási csoportvezetőjének a Kiváló munkáért kitüntetést adta át tegnap Lantos József, a művelődési osztály helyettes vezetője.

Akadémiai pályamunkák a tanárképzőn

Dr. Szentágothai János, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke nyújtotta át december 15-én a távlati tudományos tervek keretébe tartozó munkálatok köréből az idei évre kiírt pályázatok jutalmait. A Pécsi Tanárképző Főiskola oktatói közül Rumpler Nyina Alekszandrovna, dr. Várnagy Elemér és dr. Ruppert Ferencné, Horváth Dénes, valamint dr. Bernáth József munkái részesültek jutalomban.

◆

Csempészt ítéltek el Győrött

Négyszáznyolcvan kvarcórát találtak a vámőrök 1980. szeptember 30-án a soproni közúti határátkelő helyen Radomir Dacic 26 éves jugoszláv állampolgár gépkocsijában. A csempész felett csütörtökön ítélkezett a Győri Megyei Bíróság.

Dacic védekezésében a szokásos mesét adta elő: nem tudja hogy kerülhetett kocsijába a 600 ezer forint értékű csempészholmi. Hozzátette, a kocsit időnként kölcsön adta ismerőseinek, elképzelhető, hogy ők rejtették el benne a nagy tömegű kvarcórát.

A Győri Megyei Bíróság ezt a védekezést nem fogadta el. A kocsiban házilagos módon kiképzett üregben rejtették el a kvarcórákat, lehetetlen, hogy ez a tulajdonos tudta nélkül megtörténhetett volna. A jogerős bírósági ítélet: a gépkocsi és a csempészáru elkobzása, továbbá 36 ezer forint pénzbüntetés. Radomir Dacicot a Magyar Népköztársaság területéről kiutasították.

Plusz 80 ezer tonna szén

Teljesítette ez évre szóló, 2,97 millió tonna szén kitermelését előirányzó szakmai tervét a Mecseki Szénbányák Vállalat. Év végéig pluszban várhatóan 80 ezer tonna szenet hoznak a felszínre.

◆

— **Öregek napközije.** Sásdon egy meglévő épület átalakításával társadalmi munkában öregek napközi otthonát alakítják ki. A mintegy 250 ezer forint értékű átalakítást jövő év első negyedévében fogják befejezni.

◆

A rendőrség kérése

1980. december 15-ről 16-ra virradó éjszaka ismeretlen tettesek Siklós belterületén sorozat gépkocsifeltörést és gépjárműlopást követtek el. Az egyik eltulajdonított személygépkocsival balesetet okoztak, melynek következtében feltehetően két személy fejsérüléseket szenvedett.

A Siklósi Városi és Járási Rendőrkapitányság kéri annak az orvosnak a jelentkezését, aki a fenti időpontot követően gépkocsikarambolból származó fejsérülteket részesített orvosi segítségnyújtásban.

Kérjük továbbá annak a gépkocsivezetőnek a jelentkezését, aki december 15—16-án Harkány térségében fejsérült személyt vagy személyeket vett fel gépkocsijába „stoppos"-ként.

◆

— **A Fekete Gén titka** regényfolytatás anyagtorlódás miatt kimaradt.

— **Kitüntetés az NDK nagykövetségén.** Csütörtökön az NDK budapesti nagykövetségén kitüntették a Német Demokratikus Köztársaságba irányuló élelmiszer exportban kitűnt magyar gazdaságok és vállalatok legjobb dolgozóit és brigádjait. Az ünnepségen Rudolf Rossmeisl, az NDK budapesti nagykövete öt „Szocialista munka aktivistája" kitüntetést és egy Népek barátságáért jelvényt adott át, nyolc szocialista brigád pedig kitüntető oklevelet kapott.

04—05—07

Árokba csúszott a tehergépkocsi. Zeleni István szigetvári lakos által vezetett tehergépkocsi tegnap hajnalban Drávafok és Vitézpuszta között eddig még ismeretlen ok miatt az árokba csúszott. A tehergépkocsi vezetője, valamint Trezovics János és Zerkóczi Pál felsőszentmártoni lakos könnyű sérülést szenvedett.

Teljes lett az utcakép. A mohácsi Építőipari Szövetkezet kivitelezésében elkészült a városban a Trukli János utca ötödik 24 lakásos tömbje. A műszaki átadást követően a hiányok pótlását végzik a kivitelezők.

Fotó: Schindl József

*

Sok az influenzás megbetegedés

December közepén országszerte emelkedett az influenzás megbetegedések száma. Az Egészségügyi Minisztériumhoz érkezett jelentések egy hét alatt 66 ezer új vírusos fertőzésről számolnak be. Ezzel a november vége óta észlelt esetek száma 116 ezerre emelkedett. Szövődményt, főleg hörghurutot eddig a betegek 2 százalékánál észleltek, táppénzes állományba került a betegek egyötöd része, de haláleset nem volt.

A megbetegedések több mint fele a 14 évnél fiatalabbak között fordult elő, ennek következtében emelkedett az iskolai, óvodai és bölcsődei hiányzások aránya. Így például a Somogy megyei Marcaliban az általános iskolai tanulók csaknem fele maradt otthon. Másutt a hiányzások aránya 10—30 százalék között változott. A vírustanulmányokban tovább folytatják a vizsgálatot.

Kórházi látogatási tilalmat rendeltek el — a fertőzés veszélyének csökkentésére — Baranya megyében, a Megyei Kórház szülészeti osztályán és a Pécsi Orvostudományi Egyetem szülészeti klinikáján, Borsod megyében a sárospataki szülőotthonban; Fejér megye valamennyi szülészeti, csecsemő- és gyermekosztályán; Somogy megyében a siófoki kórház kivételével valamennyi gyógyintézet minden osztályán és Zala megyében ugyancsak minden kórházban.

◆

— **Díszhangverseny** a Munka és művelődés akcióban részt vett brigádok részére. Pénteken délután 5 órakor a komlói bányász fúvószenekar ad díszhangversenyt szocialista brigádok részére a komlói Május 1. Művelődési Házban.

— **Téli madáreleség — díjtalanul.** Az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal dél-dunántúli felügyelősége kis tételekben madáreleséget ad az állatbarátoknak. Elsősorban a Magyar Madártani Egyesület helyi csoportjának tagjait várják a felügyelőségen, de mások igényeit is kielégítik.

— **Szobafenyő.** Megkezdték a földlabdás, cserépbe ültethető szobafenyők árusítását Pécsett. A növény érdekessége, hogy hazájában, a Norfolk szigeteken és Új-Guineában a szabadban 65 méter magasra is megnő. Nálunk a hűvös lakások keresett, cserepes dísznövénye. Huzatra érzékeny, és száraz levegőjű helyiségben a tűlevelei megsárgulnak.

— **Kiállítás.** A Puskin Művelődési Házban a Piramis együttes ötéves pályafutását bemutató kiállítás nyílt (fotók, poszterek, plakátok), mely december 31-ig naponta 13-tól 19 óráig tekinthető meg.

— **Gázpalacktároló.** Bodolyabéren 90 palackos gáztároló építését kezdte meg a költségvetési üzem, melyet két héten belül fognak befejezni.

◆

Esküvő

NAGY VIKTÓRIA
és
KOVÁCS ZOLTÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 20-án 19.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremeben (Hunyadi út 2. sz.).

TILL MÁRIA
és
SZÁSZ ANTAL
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. december 24-én 13.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Névadó

Szatmári István és neje, Karnizs Rozália szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy leányunk, ILDIKÓ névadó ünnepségét 1980. december 20-án 14 órakor tartjuk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

Bogdán Sándor és neje, Sánta Anna szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy ünnepségét 1980. december 20-án 15.30 órakor tartjuk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

— **Karácsonyi ajándék nyugdíjasoknak.** A Nádor Szálloda szakszervezeti bizottsága karácsonyi meglepetéssel kedveskedik alacsony nyugdíjjal rendelkező volt dolgozóinak: ezekben a napokban keresik föl őket otthonaikban, ahol mindegyiküknek ajándékutalványt nyújtanak át.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Van-e „férfigyógyászat?" Dr. Papp György kandidátussal beszélget Sári László. 8.37: Francia muzsika. 9.33: Óvodások műsora. 10.05: Visszapillantó. 10.33: Versek. 10.40: Bartók: Kontrasztok. 11.00: A Budapesti Koncertfúvószenekar játszik. 11.27: Világirodalmi Dekameron. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Stúdiónk vendégei voltak! 14.14: Régi híres énekesek műsorából. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Olasz madrigálok. 15.28: Zenélő Dominó. 16.05: Ami a számok mögött van. A játékpiac „játékai". 16.35: Banda Ede gordonkázik, Lux Erika és Fellegi Ádám zongorázik. 17.10: Láttuk, hallottuk. 17.35: Vörös Sári, Zentai Anna, Győri Szabó József nótákat énekel, Lakatos Lajos cimbalmozik. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Erika Köth Mozart-operaáriákat énekel. 19.30: Hangalbum — Simon István. 20.30: Régi filmslágerek. 20.51: A gyorsuló idő nyomában. 21.11: Évszázadok mesterművei. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Rádiószínház. Egiháború. Rádiójáték. 23.22: Meyerbeer operáiból. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Békedalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.21: Nemzetközi magazin. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Nőkről — nőknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nemzetközi kapcsolatok a XX. században. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Rise Stevens és Nelson Eddy operettfelvételeiből. 19.10: Magnóról magnóra. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Ez nálunk lehetetlen! Rádiójáték Sinclair Lewis regényéből. 21.32: Caterina Valente és Vico Torriani énekel. 22.30: Népdalok. 23.15: Gyulai Gaál János szerzeményeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Reneszánsz kórusmuzsika. 10.00: A tudás hatalom. 11.05: Dietrich Fischer-Dieskau énekel, a Guarneri vonósnégyes játszik. 13.07: Operaegyüttesek. 14.10: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. Közben: 15.10: Somlyó György: Szerelőszőnyeg. Könyvszemle. 15.20: A szimfonikus zene folytatása. 16.15: Kórusainknak ajánljuk. 16.30: Tip-top parádé. 17.00: Bajazzók. Részletek Leoncavallo operájából. 18.00: Glenn Gould Bach-műveket zongorázik. 19.05: Az Ifjúsági Rádió műsora diákoknak, tanároknak és szülőknek. 19.35: A zürichi Tonhalle zenekar hangversenye a zürichi ünnepi heteken. 20.57: A dzsessz történetéből. — 80. rész. 21.37: Kováts Kolos operaáriákat énekel. 22.02: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 22.55: Decsényi János műveiből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Diákstúdiók Pécsett. Riporter: Szabó Zsolt. 17.20: Muzsikáló fiatalok. A pécsi Fehérhegyi Ált. Iskola kórusát Csirke Erzsébet vezényli. A siklósi zeneiskolában. 17.30: Orvosi tanácsok az ünnepekre. Szerkesztő: Nógrádi Erzsébet. 17.35: Ritmus és dallam. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Dalmát népdalok. Lucától karácsonyig. Bregovácz Rózsa néprajzi összeállítása. Szerb dallamok. Orvos a mikrofon előtt. Dr. Harasztia Zoltán előadása. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek. Számvetés. Beszélgetés Klotz Miklóssal, a Német Szövetség titkárával. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé. Magyar irodalom. Ált. isk. 6. o. (sz.). 15.00: Magyar irodalom (ism., sz.). 16.00: Pedagógusok fóruma. Hol szorít a cipő? I. rész (ism.). 16.40: Hírek. 16.45: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja (sz.). 17.05: Csali. Horgászötperc (sz.). 17.10: Mindenki közlekedik . . . Közlekedési műsor. 17.25: Reklám. 17.35: Öt perc meteorológia (sz.). 17.40: Keresztkérdés. Fejtőrőjáték (sz.). 18.10: A hiúz. Svéd rövidfilm (ism., sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.20: Marin Drzic: Dundo Maroje. Komédia. A Szentendrei Teátrum előadása, felvételről. (14 éven felülieknek — sz.) 22.00: Családi kör. Szülők, nevelők műsora. 22.50: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

18.35: Tévébörze. 18.45: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja (ism., sz.). 19.05: Mindenki közlekedik (ism., sz.). 19.20: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Daniel Druskat. Magyarul beszélő NDK tévéfilm-sorozat. V/4. rész (sz.). 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.30: 9-es stúdió. A Szovjet Televízió külpolitikai műsora aktuális világpolitikai kérdésekről (sz.). 22.05: Szépek az utak. Papp István (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Sláagerlista helvett. 18.45: Pódium. 19.15: Raizfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Séta a kvintkörön — zenei műsor. 21.00: Edward és Simpson asszony — filmsorozat. 22.05: Valami egészen személyes. 22.50: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 18.45: Tanácsadás szülőknek. 19.55: Ma este. 20.00: Feljegyzések az el nem kötelezett fejlődő országok kultúrájáról. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Dokumentum film. 21.50: Házi mozi: Isabella — kanadai játékfilm.

— **A természetvédelem helyzete** és feladatai Baranya megyében, különös tekintettel az élővilág- és tájvédelemre címmel tartott előadást dr. Álló Miklós és dr. Szabó Lajos tegnap délután Pécsett, a Baranya megyei Tanács Környezet és Természetvédelmi Bizottságának ez évi utolsó ülésén. A természetvédelem 1981. évi munkatervét dr. Földvári János, a bizottság elnöke terjesztette elő megvitatásra.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A szabin nők elrablása (este 7 órakor) Szabó Samu bérlet.

MOZI

Petőfi: Mackó Misi a világűrben (f3) Hölgyem, Isten áldjal (f5, f7, f9)

Kossuth: A kőszívű ember fiai (10, f3) Az árnyékbokszoló (6, 8)

Tanárképző Főiskola: Ki beszél itt szerelemről? (5) Krisztus megállt Ebolinál (f8) **Rákóczi:** Tűzharc (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Volt egyszer egy Vadnyugat (6) **Jószerencsét:** Világvége közös ágyunkban (4, 6) **Vasas, Kodály:** Rocco és fivérei (f6) **Vasas, Május 1.:** Kilences kórterem (f6) **Mohács:** Örökség (6) Luxusbordély Párizsban (8) **Komló, Zrínyi:** Kaliforniai lakosztály (4, 6) Cserebere (8 órakor) **Komló, Május 1.:** De hová tűnt a 7. század? (f5, f7) **Szigetvár:** Circus Maximus (6, 8) **Siklós:** A versenyló elrablása (5, 7) **Harkány:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (7) **Bóly:** A szökött fegyenc (7) **Pécsvárad:** Félek (7) **Sásd:** Halló, kecskeszakáll! (7) **Selye:** A sáska napja (7) **Szentlőrinc:** Naplemente délben (7) **Villány:** Vadvízország (5) Hazatérés (7)

Országgyűlési jegyzet

Dr. Faluvégi Lajos miniszterelnök-helyettes, az Állami Tervhivatal elnöke tegnapelőtt a VI. ötéves tervet ismertető expozéjában különös hangsúllyal szólt a mezőgazdaság és a szénbányászat kiemelkedően fontos feladatairól. Külön is kiemelte a Mecseki Szénbányák az egész ország szempontjából fontos kokszszéntermelés jelentőségét. Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter szerdán délután részletesen kifejtette, mire képes és mit kell elérnie az ágazatnak az elkövetkezendő öt esztendőben, a terv céljainak érdekében. Magyarországon — mint mondotta — nem lehetetlen a 15 millió tonnás gabonatermelés, ezt már lehetőleg 1985-re el kell érnünk. Ugyanis a gabona- és hústermelés, amely hazánk mezőgazdasági adottságainak legjobban megfelel, erre kell erőfeszítésünket koncentrálni.

Mérei Emil országgyűlési képviselőt, a Kossuth-bánya üzemvezetőjét és Kasó Józsefet, a Szigetvári Állami Gazdaság igazgatóját, az országgyűlés Mezőgazdasági Állandó Bizottságának tagját kérdeztem meg, Nekik is alaposan át kellett gondolniok a Baranyára vonatkozó feladatokat, és csak tegnap voltak képesek képviselői munkájuk közepette időt szakítani és ezekről beszélgetni.

— Váncsa elvtárs expozéjából optimizmus csengett ki, a magyar mezőgazdaság lehetőségeiről, a következő tervidőszakban — mondta Kasó József. A feltételeket, feladatokat összhangban látja és bizakodó. Én azért megemlíteném, hogy talán nem eléggé hangsúlyozta, hogy a feladatokat a jövőben nagyon határozott szemléletváltozással és az eddigieknél még keményebben kell végrehajtani. Hiszen az adottságaink ugyanolyanok lesznek mint eddig, a módszereket, technológiákat kell megújítani. Például, ha kukoricát mindenképp szárítani kell, akkor meg kell találni ennek a leggazdaságosabb módját, pl. vagy új olajégőfejet tenni, vagy jobban szigetelni a szárítót stb. Természetesen olcsóbb, ha nem szárítják a terményt. Ám ennek a tárolási módnak is meg kell teremteni a feltételeit.

— Az energiatakarékosságra is Baranyában igen jó példákat említhetünk. Bólyban és Szigetváron most van alakulóban egy társulás amely a tüzelőolajnak pakurával való kiváltását tűzte ki célul.

— Nagy érdeklődéssel hallgattam dr. Faluvégi Lajos expozéját a Mecsek-koksztermelés biztos bázisának megteremtéséről — mondotta Mérei Emil beszélgetésünk során. — A gyerek tehát megszületett, azonban nem kis gond lesz felnevelni. Sok más gond mellett a legnagyobbak közé tartozik, hogy a tervidőszak végére szükséges termeléshez a gépeket már most meg kellene rendelnünk. Sajnos a mecseki adottságokhoz alkalmazkodó rögtön termelésbe állítható bányagépek nincsenek. A bárhol kapható gépek csak átalakítva üzemeltethetők a Mecsekben. A Mecseki Szénbányák műszaki dolgozóinak szellemi kapacitását és nagy gyakorlati tudásukat képesnek tartom arra — magad uram, ha szolgád nincsen — jelszóval —, hogy termékenyen részt vegyen az itt alkalmazható gépek megkonstruálásában is. Ezt a lehetőséget kellene összehangolni a liászprogram anyagi bázisával, amely most az országgyűlést követően immár törvényerőre emelkedik.

S. Zs.

időjárás

Várható időjárás péntek estig. Erősen felhős, borult idő, zokfelé csapadékkal. Eleinte havazás, hószállingózás, majd egyre több helyen havaseső, eső. Pénteken már kevesebb helyen köd. Megélénkülő, főként a Dunántúlon helyenként megerősödő déli szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában plusz 1, mínusz 4 fok között, északkeleten mínusz 5 fok körül. A várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken általában 5, a ködös helyeken 0 fok körül.

Távolabbi kilátások szombattól keddig. Eleinte erősen felhős idő, sokfelé esővel, majd felszakadozik a felhőzet, a hőmérséklet az időszak második felében kissé csökken. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte mínusz 1, plusz 4, később mínusz 4, plusz 1 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte plusz 4, plusz 8, majd plusz 1, plusz 5 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 80 százalékán várható.

Tanácsülés Szigetvárott

Díszpolgárokat avattak

Szigetvár város Tanácsa tegnap délután ülést tartott. Tinusz János tanácselnök megemlékezett arról, hogy 36 évvel ezelőtt, 1945. december 5-én szabadult föl Szigetvár. Beszédében vázolta az elmúlt csaknem négy évtized alatt elért eredményeket, a város fejlődését. Régi szokás már, hogy ebből az alkalomból kitüntetéseket is adnak olyan embereknek, akik hosszú időn át kimagaslóan sokat és magas színvonalon tettek egy városért. Szigetvárott eddig emlékplaketteket adtak át; s most először avattak díszpolgárokat, s ugyancsak most adományoztak első alkalommal Pro Urbe emlékérmet.

Szigetvárnak eddig nem volt díszpolgára, most egyszerre kettőt is avattak, akik a díszpolgári oklevél mellé megkapták a Pro Urbe emlékérmet is.

Zágon Gyula, aki ma már nyugdíjas, általános iskolában volt rajztanár. Iskolai és szakköri óráin a művészet szeretetére, képzőművészeti alkotásain keresztül a hősök tiszteletére, helytállásra nevelte tanítványait. Kitüntetése alkalmából a tegnapi tanácsülésen több mint száz alkotását – grafikákat, faragásokat – fölajánlotta a városnak.

Molnár Imre nyugalmazott gimnáziumi igazgatóhelyettes kapta még ezt a kitüntetést.

Zágon Gyula átveszi a díszpolgár és a Pro Urbe emlékérmet Tinusz Jánostól

Szigetvár határain túl az ő nevét elsősorban úgy ismerik, mint a Várbaráti Kör elnökéét. Ebben a minőségében is nagyon sokat tett a városért: középkori történetének széles körű ismertetésével, tudományos kutatómunkával.

Rajtuk kívül hárman kapták még a Pro Urbe emlékérmet, mindhárman kimagasló munkájukért: Bebesi Pál, a Városgazdálkodási Vállalat asztalos részlegének vezetője, Gajáki Sándor nyugalmazott pártmunkás és Harmati József, az I. sz. Általános Iskola igazgatója.

d. cs.

Húskészítmény-bemutató

Néhány napja fejeződött be a 100 millió forintos beruházással létesített feldolgozó üzeme a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat vágóhídi területén. A próbaüzemelés után januártól megkezdődik a termelés. Ezt megelőzően a vállalat a középszintű vezetők részére egyhetes tanfolyamot rendezett Siklóson, majd tegnap délután – árubemutatóval egybekötve, amelyre számos kereskedelmi szakembert meghívtak – zárta a több előadásból álló kurzust.

A tanfolyam lebonyolítását az indokolta, hogy az új létesítmény új gyártástechnológiát igényel. Ennek ismertetését kibővítették a következő tervidőszakban elvégzendő feladatok részletes tárgyalásával. Az előadások tematikája is erre utal: termeltetés, exportlehetőségek, termelésszerkezet, kereskedelempolitika, üzemszervezés . . . stb.

A résztvevők megismerkedhettek számos olyan termékkel – amelyet a vállalat már a tavaszi bemutatón ígért – most az új üzemben már megkezdődik a folyamatos gyártásuk. Szintén az üzem ad távolabbi lehetőséget arra, hogy a vállalat – többek között – megkezdheti majd a hosszított szavatosságú termékek – előrecsomagolt, rendkívül higiénikus – gyártását.

Folyóiratszemle

Tudósítások Délkelet-Ázsiából

A *Nemzetközi Szemle* decemberi száma *Tudósítások Délkelet-Ázsiából* összefoglaló címmel három írást közöl, mely e földrész aktuális problémáival foglalkozik.

Sheilah Ocampo: Fülöp-szigetek: a gerillák a városokban is megjelennek című írásában azt elemzi, hogy Ferdinánd Marcos elnök statáriális kormánya most először kapott valódi ízelítőt a városi gerillahadviselésből, mely a bombamerényletek egész özönét zúdította Manilára. A közelmúltban, augusztus 4-én hangzott el New Yorkban Benigno Aquino volt szenátor nyilatkozata – akit egyébként májusban engedtek ki a manilai börtönből –, melyben arra figyelmeztette a kormányzatot, hogy rövidesen városi gerillaháború tör majd ki a Fülöp-szigeteken. Az első bombamerényletekért egy magát Április 6. Felszabadulási Mozgalomnak nevező csoport vállalta a felelősséget. A mozgalom elnevezésére az 1978. április 6-i manilai „lármafarú-zárótűz" adta az ötletet, mely akkoriban Marcos elleni tüntetés volt. Egy dokumentumot adtak közre, melyben követelik a statárium megszüntetését, elítélik a rendszer túlkapásait. Kétségtelen, hogy a mozgalmak a kormány politikai válságának siettetésére irányulnak.

John Machbeth a Thaiföld: a demokrácia keresése című írásában azt a helyzetet elemzi, mely 1976 után következett be az országban, s az alkotmány felfüggesztését követően a parlamentáris demokráciát zsákutcába vezette. Az alkotmánymódosítás céljára bizottságokat hoztak létre mind az alsóházban, mind a szenátusban. A szenátusi bizottság három ülés után, ami alatt a 206 cikkelyből álló alaptörvény alig egyötödét tekintette át, még nem ért el addig a pontig, ahol kiütköznek a potenciális konfliktusok a szenátorok és választott kollégáik között. 1982 decemberéig azonban a hatalom a szenátus kezében van, jogában áll dönteni a költségvetésről vagy a nemzetbiztonsággal, a trónnal, vagy a nemzetgazdasággal kapcsolatos törvényekről. Teljes szavazati joga van az alsóházzal együtt bizalmatlansági indítvány esetén is. Ez állandóan irritál sok képviselőt, akik úgy érzik, hogy mandátuma kizárólagos jogokkal ruházza fel a törvényhozói hatalom területén. A bírálók szerint az országban csupán felemás demokrácia létezik.

K. Dasa Malaysia: A Nemzeti Front nehéz éve című cikkében arra mutat rá, hogy Malaysia kormányzó Nemzeti Frontja, tíz pártnak gondosan kiegyensúlyozott koalíciója, mindig is érzékenyen reagált az olyan jelenségekre, amelyek veszélyeztették bármely tagjának politikai egészségét. 1981 várhatóan a front csaknem valamennyi tagja számára nehéz év lesz. A három fő partner: az Egyesült Maláj Nemzeti Szervezet (UMNO), a Malaysiai Kínai Szövetség (MCA) és a Malaysiai Indiai Kongresszus (MIC) pártválasztásokat tart. Az UMNO-nak valószínűleg szembe kell néznie egy börtönből jövő kihívással, mivel Datuk Harun Idrisz volt selengori miniszterelnök, akit korrupciós vádakkal ítéltek el, várhatólag megpályázza a miniszterelnöki vagy annak helyettesi tisztségét. 1981-ben állami választások is lesznek Sabahban, ahol a front két tagja verseng majd egymással. Máris elkeseredett, fröcskölődő küzdelem kezdődött meg közöttük.

Íme ilyen képet nyerhet az olvasó Délkelet-Ázsia országairól napjainkban.

M. E.

Vendégünk volt

Ancsel Éva filozófus

Főként fiatalok töltötték meg zsúfolásig a Nevelők Háza előadótermét, majd ajtókat kellett nyitni, s a hallgatóság elfoglalta a szomszédos klubot is – szerdán, Ancsel Éva filozófus estjén, a *Beszélgetések tudományról, művészetről* című sorozat keretében, a Doktor Sándor Művelődési Központ rendezvényén. Dr. Csizmadia Sándor, a POTE adjunktusa vezette a beszélgetést Ancsel Évával, az ELTE tanszékvezetőjével, aki három órán keresztül tartotta ébren a hallgatóság figyelmét, vágta szét könnyed okfejtéssel fiatalok gondolati gubancait, fordult példáért a marxizmus klasszikusaihoz és a művészetekhez. Lebilincselő tudósegyéniséget hallgattak tehát a pécsi fiatalok, s keltek vele párbeszédre, élve „az ész nyilvános használatának szabadságával" – ahogy Kantot idézte Ancsel Éva.

Önmagáról annyit mondott el, hogy 30 esztendeje pedagógus. Az emberek és a könyvek segítették legtöbbet filozófiai pályáján. Történetfilozófiai és etikai kérdések izgatják ma legjobban, és úgy tartja, a filozófiának kötelessége választ adni a hétköznapok etikájának kérdéseire is.

Hogy vélekedik a mai ember etikai normarendszeréről, miután „összetörtük a tízparancsolat sokévezredes kőtábláit"? – kérdeztük Ancsel Évát:

– Nem hiszem, hogy összetörtük volna a kőtáblákat, azaz ha összetörtük is, mint annak idején Mózes, azokat koronként mindig újrafaragjuk. Hiszen a tízparancsolat betartásának határideje folyamatos. Komolyra fordítva a szót: az életet nem lehet tízparancsolatokkal rendszabályozni, és örülök, hogy ma nem fogalmazunk ilyen katekizmusokat. Mert soha nem az a probléma, hogy nem tudjuk, mi a jó – hiszen ha mások felett kell ítélkeznünk, mindnyájan képzett etikusok vagyunk. Csak-

hogy helyesen cselekedni nehéz. Nagyon nehéz, mivel az élet természeténél fogva sohasem a jó és a rossz között kell választani – hiszen az egyszerű lenne, – hanem egy széles skálából kell kiválasztani *a legoptimálisabbat*. És az szinte soha nem az elvont jó. A baj sem ott van, hogy vétünk, hanem ott, hogy a vétséget igazolni akarjuk, és ebből hamis ideológia, a vétkek láncreakciója születik. Erénnyé szépíteni a vétket, másban keresni a vétséget – még a hétköznapi rosszindulatnak is ez a jellemzője. Ezt a rossz mechanizmust egy működő demokratizmus képes csak rendszabályozni. A demokratizmus ugyanis egyenlő a szigorúsággal, és a nyilvánosság reflektorfényében ítél az egyes esetekben – de sohasem tízparancsolat jelleggel. Az élet ugyanis nem sűríthető erénytáblázatokba, mivel az embert sem lehet pusztán a tulajdonságai szerint kategorizálni. A kérdés mindig az, milyen célokra mozgósítja jótulajdonságait. Hiszen ki kételkednék III. Richárd akaraterejében, a karrierista állhatatosságában . . . Nem elvont normák, nem tízparancsolatok, hanem szigorúan érvényesített követelmények kellenek tehát nekünk, embereknek.

Gállos Orsolya

Eszéki pártmunkásküldöttség Baranyában

Interjú Jozo Petoviccsal

Mint arról már beszámoltunk, eszéki területi pártküldöttséget fogadtak a Baranya megyei Pártbizottságon, hogy a testvérkapcsolatok eddigi eredményeit összegezzék, s újabb programot fogadjanak el. Déli szomszédaink pártdelegációját *Jozo Petovics*, a Horvát Kommunisták Szövetsége Eszék Községközi Választmányának elnöke vezeti; őt kerestük fel néhány kérdéssel.

– Hogyan értékeli Ön általában a testvérvárosi-testvérmegyei kapcsolatokat?

– Én e kapcsolatokban nagy lehetőségeket látok, a különböző vidékeken, országokban élő emberek közeledését, kommunikációját, őszinte véleménycseréjét illetően. Megtudni egymásról dolgokat, azt, hogy miként élünk, mik a terveink, álmaink, milyen gondokat próbálunk megoldani, melyek az örömeink.

– Milyennek ítéli a baranyai kapcsolatokat?

– Eszék területhez Baranyán kívül még egy kanadai kisváros fűződik testvéri szálakkal. Ez utóbbi azért, mert több szerb és horvát nemzetiségű ember él ott. A két kapcsolat merőben más. Baranyai kapcsolatainkat alapvetően meghatározza közelségünk, ezért többrétű, többszínű. Hadd emeljem ki, hogy a már elhunyt Joszip Broz Tito elnökünk és Kádár János egy régebbi találkozóján fogalmazódott meg a mondat: Az államközi kapcsolataink állandó javulásában nagy szerepük van a testvéri együttműködéseknek, szó szerint Baranya és Baranya-Szlavónia jószomszédi viszonyának. Ez véleményem szerint egyrészt minősítés is, de mindenkorra nézve kötelező is ránk, megyei szomszédokra.

– A következő időre szóló megállapodást is aláírták . . .

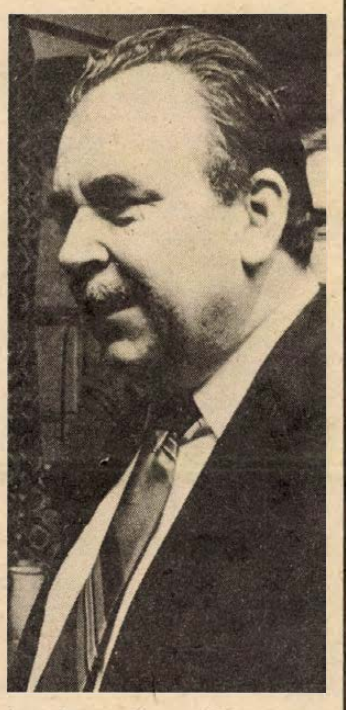
– Igen, és mindjárt kiemelném: a megállapodás szelleme némileg más, mint a korábbiaké. Szélesebbé tártuk, gazdagabbá tettük a két terület közti kapcsolatok tárházát. Minden fronton szorgalmazzuk a kölcsönösen előnyös és kamatoztatható együttműködéseket. Konkrétan: szeretnénk megtartani a kishatármenti árucsereforgalomban a jelenleg mutatkozó felfelé ívelő tendenciát. Bizonyos területeken egyes termékek közös gyártására törekszünk – főleg a mezőgazdasági termékeket illetően –, erősítjük a beljei és a bólyi kombinátok kapcsolatait. Osztönözzük a vetőmagcserét, bizonyos fajták cseréjét, s a gyógynövénytermeltetésre vonatkozóan is vannak közös terveink. Az eddig is példamutató vízügyi együttgondolkodás – ami a Dráva szabályozását, a vízlépcsőrendszer kiépítését illeti – továbbra is kapcsolataink minőségi tényezőit illetik.

– A kulturális kérdések közül melyeket emelné ki?

– Az oktatási intézmények, a múzeumok, levéltárak, színházak közötti kapcsolatokat, a könyvtárközi cseréket. Nagy eredménynek tartom a pedagógiai főiskoláink párbeszédjeit: tőlünk magyar szakos hallgatók jöhetnek Pécsre, Pécsről a szerb-horvát nyelv leendő tanárai tanulhatnak Eszéken. Éppen tegnap hallottam, hogy a két intézet immáron 10 éve kapcsolatban áll egymással, s hogy a jubileum egy közös kiadványban is megörökítődik. Jónak tartom a pécsi Jelenkor és az eszéki Revija, a Dunántúli Napló és a Glas Slavonija, valamint a két rádióállomás kapcsolatait. A mostani megállapodásunkban az eszéki televíziós center és a tv Pécsi Körzeti Stúdiójának „egy asztalhoz ültetését" is tervezi.

– Petovics elvtárs, engedjen meg egy személyes kérést. Mutassa be röviden önmagát lapunk olvasóinak.

– Szívesen megteszem. Nős vagyok, feleségem banktisztviselő, gyerekeim nincsenek. A tengerparton születtem, s 19



éves korom óta a JKP tagja vagyok, s éppen december 6-án voltam 30 éve párttag. Közgazdasági egyetemet végeztem és sokfelé dolgoztam már életemben. Tagja voltam a jugoszláv parlamentnek is, parlamenti bizottság elnökeként. Az eszéki múltam: öt évig tanácselnök voltam, majd négy éve hol elnöke, hol titkára a községközi választmánynak. Ez társadalmi funkció: magánemberként az eszéki Saponija Vállalat vezérigazgatója vagyok.

– Hol töltene el szívesen két hetet Magyarországon?

– A Balatonon és Harkányban. De hadd ajánljam a baranyaiaknak, ha a jugoszláv tengerpartra igyekeznek, válasszák Porecs környékét – mondotta befejezésül Jozo Petovics.

Kozma Ferenc

Az eszéki vendégek látogatásai

Jozo Petovics, a Horvát Kommunisták Szövetsége Eszék Községközi Választmány elnöke vezette jugoszláv delegáció tegnap délelőtt *Kiss Györgynek*, a megyei pártbizottság osztályvezetőjének kíséretében Bólyba látogatott. A Mezőgazdasági Kombinátban *Devecseri József*, az MSZMP Mohács járási Bizottságának első titkára köszöntötte a vendégeket. *Dr. Kisjakab Lajos*, a kombinát vezérigazgatója részletes tájékoztatást adott gazdaságukról, a termelési eredményeiről, a következő évek terveiről. *Mózer Fülöp*, a kombinát pártbizottságának tagja a választott testület tevékenységét ismertette. Ezt követően vendégeink megtekintették a gazdaság üzemeit.

Az eszéki pártmunkások délután Mohácsra utaztak, akiket *Hajós Ferenc*, a városi pártbizottság titkára köszöntött. A testvérterület küldöttsége látogatást tett a mohácsi délszláv báziskönyvtárban és klubban. A mohácsi programba délután bekapcsolódott *Lukács János*, a megyei pártbizottság első titkára. Vendégeink és a házigazdák megismerkedtek a lippói termelőszövetkezet munkájával is.

Jozo Petovics, a Horvát Kommunisták Szövetsége Eszék Községközi Választmánya elnöke és *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára aláírta az 1981–1982. évi együttműködési megállapodást.

Az eszéki vendégek ma hazautaznak Jugoszláviába.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Kubai Kommunista Párt II. kongresszusán Fidel Castro terjesztette elő a Központi Bizottság beszámolóját. A kongresszus folytatja tanácskozását.

Brezsnyev kitüntetése

Az Októberi Forradalom Érdemrenddel tüntették ki Leonyid Brezsnyevet, az SZKP KB főtitkárát, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnökét 74. születésnapja küszöbén. A kitüntetést azokért a kimagasló érdemeiért adományozták, amelyeket az SZKP és a szovjet állam szolgálatában szerzett, azért a rendkívüli mértékben eredményes munkásságáért, amelyet a szovjet haza gazdasági, politikai és védelmi erejének megszilárdítása érdekében, a békéért vívott küzdelemben fejtett ki.

A Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a Minisztertanács külön üdvözölte Leonyid Brezsnyevet a magas kitüntetés alkalmából. Az üdvözlet megállapítja: munkássága a haza, a párt, a kommunizmus ügye önfeláldozó szolgálatának példája. Méltatja azt a tevékenységet is, amelyet Leonyid Brezsnyev a világ békéjének megszilárdítása, a Szovjetunió tekintélyének és befolyásának növelése érdekében végzett.

Az üdvözletet Mihail Szuszlov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára olvasta fel, s ő nyújtotta át a kitüntetést.

Brezsnyev a kitüntetést megköszönve kijelentette: munkásként, mérnökként, pártmunkásként, a Nagy Honvédő Háború idején pedig tisztként és tábornokként egyaránt munkája legfőbb értelmének azt tartotta, hogy azokat a célokat szolgálja, amelyekért megvívták a Nagy Októberi Szocialista Forradalmat. Ez azt jelenti, hogy a szovjet nép boldogságáért és jólétéért dolgozunk, a kommunizmus felépítéséért, a tartós béke és a haladás céljaiért — mondotta a többi között.

A kitüntetés átnyújtásánál ott voltak az SZKP és a szovjet állam vezetői.

✦ *BEIRUT: Közös közlemény kiadásával ért véget csütörtökön az a háromnapos tárgyalássorozat, amelyet Hafez Asszad szíriai elnök és Moamer el-Kadhafi, a líbiai forradalom vezetője a két ország tervezett egyesítéséről folytatott. A közleményt a damaszkuszi rádió ismertette. A líbiai Benghaziban lezajlott megbeszélések eredményeképpen Asszad és Kadhafi megállapodott egy „egységes forradalmi vezetőség" létrehozásában. E szerv az unió teljes megvalósulásáig áll fönn — hangzik a közös közlemény. A két államférfi ezen kívül döntést hozott egy négytagú közös bizottság felállításáról. E testület feladata „az egységes állam struktúrájának, szerveinek és funkcióinak meghatározása, figyelembe véve mindkét ország forradalmi tapasztalatait".*

◆

A nyugatnémet külügyminiszter Csehszlovákiában

Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter csütörtökön háromnapos hivatalos látogatásra Csehszlovákiába érkezett. Három alkalommal találkozik csehszlovák kollégájával, Bohuslav Chnoupekkel, fogadja őt Gustáv Husák államfő és Lubomir Strougal miniszterelnök.

Bonni értesülések szerint a kétoldalú kapcsolatok kérdésein kívül elsősorban az európai biztonság és enyhülés témaköre kerül szóba. Genscher tájékoztatja vendéglátóit a NATO decemberi értekezletének határozatairól, míg csehszlovák részről a Varsói Szerződés tagországai moszkvai találkozójának határozatait ismertetik részletesebben.

A bonni diplomácia vezetője legutóbb 1975-ben járt Csehszlovákiában, 1978-ban pedig az NSZK-ban találkozott és folytatott eszmecserét csehszlovák kollégájával.

Mongol pártmunkásküldöttség látogatása Magyarországon

Az MSZMP KB meghívására a Mongol Népi Forradalmi Párt pártmunkásküldöttsége C. Gurbadam, az MNFP Központi Bizottságának tagja, a KB osztályvezetője vezetésével december 11–18. között Magyarországon tartózkodott. A küldöttség a könnyű- és élelmiszeripar pártirányításának tapasztalatait tanulmányozta.

Havasi Ferenc, az MSZMP PB tagja, a KB titkára fogadta a küldöttséget. A delegáció tárgyalásokat folytatott a KB gazdaságpolitikai osztályán, a Könnyűipari Minisztériumban, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztériumban és látogatást tett több mezőgazdasági, könnyűipari és élelmiszerüzemben.

◆

✦ NEW YORK: Az ENSZ Biztonsági Tanácsa szerdán további hat hónappal meghosszabbította a Libanonban állomásozó ENSZ békefenntartó erők (UNIFIL) mandátumát. A BT állandó tagjai közül a Szovjetunió képviselője tartózkodott a szavazástól, Kína képviselője pedig nem vett részt azon. Oleg Trojanovszkij, a Szovjetunió állandó ENSZ-képviselője a szavazást megelőzően hangsúlyozta: a döntéssel egyidőben a világszervezetnek el kell ítélnie Izrael agressziós cselekményeit és a Haddad-féle szeparatisták mesterkedéseit.

✦ *LONDON: Az Elnöki Tanács a Magyar Népköztársaság Zászlórendje kitüntetést adományozta Charles Ringrose-nak, az Angol–Magyar Baráti Társaság főtitkárának a magyar és az angol nép baráti kapcsolatainak előmozdításában kifejtett több mint negyedszázados tevékenysége elismeréséül. A kitüntetést Londonban Lőrincz-Nagy János magyar nagykövet nyújtotta át fogadás keretében.*

A vízi szállítás előnyei

Növekvő teherforgalom a Dunán

Mind több gazdaságban ismerik fel, hogy a Duna és hazai mellékfolyói nemcsak nemzetközi forgalom gazdaságos lebonyolítására, hanem a belföldi kikötők közötti szállításokra is alkalmasak. A MAHART számításai szerint már 50 kilométeres szállítási távolságra is érdemes önjáró uszályhajókat igénybe venni tömegáruk fuvarozására.

Kedvező központi földrajzi helyzetünk, valamint az ország nyitott gazdasága következtében a magyar hajózás üzleti kapcsolatai igen kiterjedtek és állandóan fejlődnek.

Az évente vízi úton elszállított árumennyiség háromnegyed részét export, import és tranzit viszonylatokban fuvarozza a MAHART. Belföldi vízi forgalmunk háromnegyed része a Dunán, egynegyed része a mellékfolyókon, elsődlegesen a Tiszán zajlik le.

A dunai forgalom fejlesztését szolgálja a már meglévő közforgalmi és üzemi kikötők — Győr, Szőny, Almásfüzítő, Lábatlan, Baja és Mohács — rekonstrukciója, valamint a rakodási lehetőségek szélesítése mobil daruk üzemeltetésével.

A MOHÁCSI KIKÖTŐBEN

Tavaly a mohácsi kikötőben 100 vízi jármű rakódott ki és be: lucernapelletet, fát és gabonaféleket. Az összraksúly 46 268 tonna volt. Ezzel szemben az idén — és ebben nem szerepel az év utolsó hónapjának forgalma — a következőket mutatják a számok: 125 vízi jármű rakódott, aminek összraksúlya 68 072 tonna volt. Vagyis több mint 20 000 tonnával haladta meg az előző évit. A legnagyobb emelkedés a búzánál következett be. Amíg 1979-ben mindössze hat uszályt indítottak el belföldre a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat mohácsi kikötőjéből, addig az idén 34-et raktak meg, valamennyit exportra. S hogy nemcsak a baranyai felvásárlók jöttek rá a vízi szállítás előnyeire — Mohács, Siklós és Szigetvár —, bizonyítja az, hogy itt töltötték uszályokba exportgabonájukat Tolna és Fejér megyei felvásárlók is.

Ugyancsak ugrásszerűen megnövekedett forgalmat bonyolított le idén a Farostlemezgyár kikötője is, ahol az előző évi 39 uszállyal szemben az idén 63-at fogadtak november végéig.

BŐVÜLŐ LEHETŐSÉGEK

Exportforgalmát tekintve már ma is nagy jelentőséggel bír a Mohácson lévő dunai kikötők között a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát kikötője, ahonnan a lucernapelletet szállítják. Az előző és az idei évben 56 uszályt indítottak a regensburgi kikötőbe. A kombinát ugyancsak dunai kikötőjében lévő silókban tárolja a belföldi feldolgozásra kerülő nagy menynyiségű szójáját, ám a Tisza mellett, Martfűn felépített feldolgozónak mind a mai napig nincs kikötője, így a Duna partján lévő szóját tengelyen kell a Tisza partjára szállítani.

TÁVLATI TERVEK

A Duna nemcsak a belföldi és a hét európai állammal való közlekedési kapcsolatokra ad lehetőséget, hanem kapukat nyit a tőlünk távolabbi országok felé is. A dunai áruszállító hajók rakományai eddig a brailai, reni és izmaili átrakással jutottak el a Közel-Keletre és a Földközi-tenger környékére. A Regensburg–Hamburg közötti vízi kapcsolat módot ad a tengeren túli áruknak a Felső-Dunán való továbbításra. A dunai nemzetközi forgalomban részt vevő hajók Mohácson történt nyilvántartása szerint tavaly 2727 géphajó és az általuk vontatott, vagy tolt 10 696 jármű lépett be vagy ki déli vízi kapunkon. Az idén eddig 2541 géphajó jelentkezett le.

A dunai hajóforgalom növekedését szolgálják az ezredfordulóig megépítésre kerülő új vízilépcsők is, amelyek Gabcsikovó, Nagymaros, Adony, Fajsz térségében és a bolgár–román szakaszon épülnek meg. A dunai vízilépcsőrendszer teljes kiépítése után egész éven át lehetővé válik majd az 1500 tonnás önjáró hajóknak és a 8–10 000 tonnás tolt karavánoknak a zavartalan és biztonságos közlekedése a jégmentes időszakokban.

K. L.

Egészségi felvilágosítás

„Életveszélyeink"

Beszélgetés az Országos Egészségnevelő Intézetben

Szúr a szívünk, akadozik a lélegzetünk, nem tudunk aludni, kiabálunk a villamoson, sápadt a gyerek, karikák a szeme alatt, ingerültség a hangjában. Ki ne ismerné ezeket a tüneteket? Panaszolja a rokon, a barát, a munkatárs, a szomszéd, és láthatjuk magunkon magunk. Betegség? Néha igen. Máskor mindez csak útjelző a kóros állapot felé. Figyelmeztetés: még vissza lehet fordulni — életünk módján változtatni kell. Kell? De hogyan?

Az Országos Egészségnevelési Intézet feladata, hogy a tízmillió magyar egészséges életmódjának a kialakítását, a betegségek megelőzését elősegítse. Túlzásnak tűnik ez a cél? Ebben a formájában igen. Am ha figyelembe vesszük, hogy ezt a feladatot nem egyedül, hanem sokezer egészségügyi, oktatási és gazdasági intézménnyel, szervezettel közösen hivatott elvégezni; valamint azt sem feledjük, hogy az intézet munkatársai nem idealisták: céljaikat a mai társadalmi és gazdasági feltételekhez igazítják — a program már nem is olyan abszurd.

Dr. Kern Ágnes, az intézet szervezés-módszertani osztályának vezetője a realisták fajtájából való.

— Csodákat nem tehetünk. Ma sokan úgy gondolják, hogy egészségesen élnek: jól, bőségesen és kiegyensúlyozottan. Sajnos, a betegségekről szóló statisztikák nem ezt bizonyítják. Ma már nem járványok — a kolera és a pestis — veszélyeztetik az emberek tömegeit, hanem a neurózis, a keringési és a szívbetegségek, vagy éppen a fogak gyors romlása. A fejlődés „hátrányai".

— Mindez létező veszély. De talán az alultápláltság ritkább előfordulása javít a helyzeten.

— Igaz, sokat eszünk. És a konyhatechnika is javult valamicskét. De a táplálék összetétele alig változott. A nehéz ételek fogyasztása még általános. Hárommillió koldus országából így lettünk hárommillió elhízott országává. Keveset mozogni és többet enni: életveszély.

— Talán mindezt mégsem varrhatjuk a fejlődés nyakába.

— Nem. A szokások gyökerei messzire nyúlnak vissza. Talán az egykori éhség emléke is közrejátszik, vagy a nehéz munkát végző szülők és nagyszülők táplálkozási formái irányítják a mai háziasszonyokat. Fontos, hogy föltárjuk a helytelen szokások eredetét. Propagandánkat ezekre az ismeretekre alapozzuk, a káros hagyományokat így lehet csak befolyásolni, módosítani, netán megváltoztatni.

— Ez a motívumokat, ismereteket összesítő szemlélet azt jelenti, hogy önök nem a szokásos egészségügyi propagandát folytatják, miszerint: „Ne igyunk alkoholt!" „Mossunk fogat" és „Köhögjünk a zsebkendőbe!"?

— A konkrét propagandaakciókba éppenséggel ezek a jelszavak is beletartozhatnak, ha az előzetes munka, a helyzetelemzés szükségessé teszi. De a kiindulási pont nem lehet ötletszerű jelmondat. Az egészségnevelés az orvostudomány és a társadalomtudományok eredményeire támaszkodik. Az orvostudomány a célokat adja, a szociológia az életmódra vonatkozó információkat, a pszichológia és a pedagógia a befolyásolási módszereit. Ezen tudományágak kutatási tapasztalatait kell összesíteni és adaptálni az egészségnevelés területére. Az minden belgyógyászati tankönyvből megtudható, hogy egy betegséget mi okoz. De azt, hogy a kialakulását hogyan előzhetjük meg, csak az adott embercsoport lakhelyét, munkáját, kultúráját földeritve lehet megtervezni. Amint mondani szokás: az egészségnevelés több tudományágra kiterjedő, azaz interdiszciplináris tudomány.

— Ezek szerint az egészségnevelők úgy dolgoznak, mint a méhecskék? A különböző tudományokból gyűjtik össze kaptárukba a mézet?

— Így is. Meg úgy is, hogy önálló kutatásokat végzünk. Osztályunkon szociológus, pszichológus és közgazdász dolgozik. A belőlük alakult kutatócsoport jelenleg egy életmódkutatás előkészítését végzi. Célunk: az életmódból adódó, úgynevezett rizikótényezők eredetének feltárása, amelynek környezeti, személyi és menthalhigiénés gyökerei vannak. Az első szakaszban kétezer embert kérdezünk meg a főváros X. kerületében, majd a felmérést — lehetőségeink szerint — megismételjük a mezőgazdasági jellegű XVII. kerületben. Az első szakasz értékelése után a kétezres mintát kétfelé bontjuk. Az egyiknél kiscsoportos egészségnevelő foglalkozásokat szervezünk, amelyeket a tapasztalatok alapján folyamatosan módosítunk. A másik csoporthoz ugyanazt a propagandát juttatjuk el, ami az ország összlakosságát is eléri. Három év múlva újabb felmérést végzünk, hogy megállapítsuk, miben változott a két csoport magatartása, egészségügyi kulturáltsága. Így pontosan felmérhetjük pedagógiai eszközeink sikerét vagy kudarcát.

N. G.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., telefon:: 11-169, Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker. Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK: Békési Roland, Dénes József, Tolnai Zoltán, Árvai Helga, Bóka Lehel, Patta Zoltán, Milhoffer Judit, Ébner Zsolt, Bérces István, Szabó András, Balogh Szilvia, Kucsanda Agnes, Marin Gábor, Blaskovics Anett, Böhm Alexandra, Kocsis László, Oláh Anita, Schaden Judit, Kiss Attila, Nagy Nikolett, Horváth Károly, Bércesi Ilona, Bíró Péter, Szokolovics Milán, Hoffmann Eszter, Gruber Mihály, Balla Zsanett, Feleki Tímea, Boros Ferenc, Lőrinc Márta, Szabolcsi Eszter, Hollósi Gyula, Stanek Eszter, Galambos Zoltán, Stefán Balázs, Molnár Viktor, Jurinovics Balázs, Orf Edina, Vámos Gábor, Kiszely Viktor, Mondl Zsuzsanna, Hauser János, Fodor Gergely, Herr Éva, Csupics Anita, Szopoliga Ibolya, Reznek József, Buzádi Gabriella.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Bodó László és Cziráky Borbála, Jakab Ferenc és Árkus Valéria, Szűcs István és Brantmüller Magdolna, Megyeri Péter és Bonyai Viktória, Kónya László és Kaufmann Éva, Berényi Mihály és Kálmán Anikó, Papp László és Horváth Zsuzsanna.

MEGHALTAK: Koch Ferencné Uzsoki Mária, Szedeli Györgyné Gothard Erzsébet, Benácsi Ferenc, Görbe Jánosné Dankai Teréz, Timár Imre, Wirt Jánosné Jauck Erzsébet, Hinterdörfler Józsefné Strausz Anna, Jónás Antalné Nyári Emília, Heisler József, Balogh Ferenc, Kapos István, Bognár Károly, Haska Józsefné Bornemissza Mária, Gajcsi Sándor, Klacsó Sándorné Takács Erzsébet, Nagy Lajosné Hegedüs Julianna, Selyem Lajos, Németh Istvánné Ekker Erzsébet, Háber Józsefné Gradwohl Katalin, Debertin István, Balogh József, Hordos Györgyné Angyal Erzsébet, Kesztheli Sándor, Major József, Umvogel Józsefné Schuszter Anna, Barna Sándorné Rózsa Julianna, Györi Győző, Mayer Aranka, Sárdi Lajos, Mohácsi Lajos, Bolyi Istvánné Kovács Mária, Vaszary Róbert, Gombár Györgyné Lantos Erzsébet, Balatonyi Nándor, dr. Nagy Imréné Bálovics Julianna, Ternecz Péter.

LAKÁS-INGATLAN

Szeged, belvárosi, kétszobás, gázfűtéses lakást cserélek pécsiért, garázscserével. Kádár Jánosné, 6721 Szeged, Párizsi körút 38. II. em. 2. sz.

180 n.-öl terület új családi házzal eladó vagy pécsire elcserélhető. Kocsis Béla, Érd, Jegyző u. 55. sz.

Azonnal beköltözhetően eladó 47 négyzetméteres szövetkezeti lakás. Kertváros, Viktória u. 7. IV. em. 15. Érdeklődni: hétköznap 17 óra után, szombat, vasárnap egész nap. Wawra.

Eladó Kertvárosban 51 m²-es, 2 szobás öröklakás. Érdeklődni vasárnap Etelka u. 5., III. 12. sz. alatt lehet.

Diákok részére összkomfortos lakrész, külön bejáratú kiadó. „Egyetem közelében" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcseréljük második emeleti, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat pécsi vagy környékbeli kétlakásos, komfortos, kertes házra. „Ráfizetünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összeköltözők! Kertvárosi három és fél szobás, új összkomfortos tanácsi lakásunkat elcserélnénk nagyméretű másfél szobás összkomfortos és egyszobahallos garzonra. „Mielőbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó két családnak megfelelő családi ház, mely áll három szoba, kettő konyha, WC és fürdőszobából. Pécs, II. ker., Kertész u. 15. sz.

Egy személy részére bútorozatlan albérleti szobát keresek, hosszabb időre, ármegjelöléssel. „Kati" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

414 n-öl veteményeskert, gyümölcsössel, eladó. Érdeklődni: Kővágószőllős, Rákóczi u. 50.

Kétszobás, fürdőszobás, központi fűtéses öröklakás beköltözhetően, olcsón eladó. Mohács, Park u. 9. A. lépcső, IV/15. Délután 16 órától.

Kétszintes családi ház áron alul eladó. Kétszer egyszoba-konyhás lakással beköltözhető. Táncsics M. u. 37.

Garázs eladó erdősávban. Érdeklődni 17—18 óráig a 19-877-es telefonon.

Műhelynek, irodának, vagy egy gyermekes házaspárnak megfelelő, harminc négyzetméteres, félkomfortos lakrész fizetési kedvezménnyel, beköltözhetően eladó. Tettye dűlő 3.

Magasházban lévő egy szoba, hálófülkés, összkomfortos tanácsi lakásomat hasonló vagy nagyobb tanácsira cserélném. „Szliven környék" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bútorozott szoba-konyha házaspárnak albérletbe kiadó. Pósa Lajos u. 41. I. kerület.

Vajszlón 3 szobás, szövetkezeti lakás eladó, vagy hasonló pécsire cserélnénk. Érdeklődni: Vajszló, Nefelejcs út 6., (Kucskáéknál).

Három szobás, komfortos, iker családi házrész, udvar, kert, garázzsal, beköltözhetően eladó. Ugyanott kétéves Zaporozsec jó állapotban eladó. Érdeklődni: egész nap Pécs, Tolbuhin u. 14., terasz jobbra, Korpusz.

Egyetemista fiú albérletet keres február 1-től, fürdőszoba-használattal. Debreczeni István, Szeged, Kinizsi P. u. 1. 6725.

Beköltözhető belvárosi 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral, készpénzért eladó. Esetleg kétszobás cserelakást beszámítok. Telefon: 15-152. Cím: Pécs, Erreth Lajos u. 3.

Eladó két szoba összkomfortos lakás. Irányár: 500 ezer. „Készpénzfizetéssel" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pécshez közeli faluban lakást adok középkorú nőnek háztartás vezetésért. „Falusiak is írjanak" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Zók, Pázdány 9. sz. ház eladó, 600 n.-öl kerttel, víz, villany van, buszmegállóhelyben, kertészkedésre, állattartásra alkalmas. Ugyanitt 10 q csöves kukorica, 5 a széna, 2 db kocasüldő eladó. Érdeklődni a délutáni órákban.

Két gyermekkel albérletet keresek Kertvárosban. „Meabízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Raktárhelyiség kiadó, 80 m² alapterületű. Pécs, III. ker., Patak u. 46. sz. Állandó bejárattal.

Beköltözhetően eladó Mohács belvárosában lakás. Telefon: 17 órától 31-835. Mohács 553.

Belvárosi 2 szobás házfelügyelői lakásomat elcserélném hasonló tanácsira vagy szövetkezetire. „Tanácsi előnyben 1980." jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Marcali központjában levő két szoba összkomfortos OTP öröklakást komlóira cserélnék. Bármilyen megoldás érdekel. Cím: Remenyik József, Marcali, Rákóczi u. 6—10. II. 7. 8700.

Elcserélném belvárosi nagyméretű, másfél szobás, szövetkezeti lakásomat nagyobbra vagy családi házra. „Gyerekek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bostán egy ház azonnali beköltözéssel eladó, olcsón. Érdeklődni: Bosta, Kodály Z. u. 29.

Szigeti városrészben 2 szoba komfortos, kertes családi ház plusz garázs, fele kp-ért, eladó, másik fele eltartással megváltható. „Lakásbeszámítás lehetséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám 2 szoba összkomfortos plusz 1 szoba, konyhás, kamrás, zárt verandás lakásomat, 3 szobás lakást beszámítok. Pelléd, Arany J. u. 24.

Elcserélném másfél szobás, 40 m²-es uránvárosi földszinti szövetkezeti lakásomat 2 és fél—3 szobás szövetkezeti lakásra. „Csere 1981. január" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Veszek, eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines, szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok út 18. Telefon: 20-571.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Veszek: porcelánfejű babát, hagyatékot, mosógépeket, varrógépeket, mozsarakat, réztárgyakat, festményt, régiséget, képkereteket, dísztárgyakat, porcelánt, kardot, gobelinképeket, antik bútorokat, antik csillárt. Koltay, Rákóczi út 61.

Gázkályha palackkal, olajkályha kürttel eladó. Pécs, Fejér Lipót u. 7. III/9. Szőlőskertnél, négy óra után.

Konyhabútor eladó. Megtekinthető 16 órától 18 óráig mindennap István u. 37.

Gardrobszekrény eladó. Mérete 60x120x240 cm. Megtekinthető: Jogász u. 2., fszt. 1.

Háromhónapos bikaborjú eladó. Nagypall, Szabadság u. 40.

Hízók eladók, Pécs, Fűzfa u. 11., Légszeszgyár út végén balra. Ára 30,— Ft/kg. Szállítást is vállalunk.

Trabant 601-es, 412-es Moszkvics bontva eladó. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

UR rendszámú világoskék Volkswagen eladó. Telefon: 16-783.

Egy db kulcsmásológép eladó. 7954 Magyarmecske, Petőfi u. 21.

Schnauzer (óriás) kölykök kaphatók Cacib kantól, karácsonyra elvihetők. Vermes György, Decs, 7144, Dózsa u. 11., Tolna megye.

Hat l Permanal piros NSZK autólakk 3 l hígítóval eladó. Telefon: 31-959.

May Károly-könyveket vásárolnék német nyelvű, gótbetűs kivitelben. Telefon: 14-154.

Eladó 1500-as Polski Fiat, műszaki vizsga 82-ig érvényes. „Kertváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fehér húshibrid piros háztáji napos és előnevelt csirke előjegyezhető, kis tételben is. Heti 1500—2000 db húshíbrid tenyésztojás eladó, hoszú távon. 7837 Hegyszentmárton, Keszű József.

Eladók: egy négyéves pej kanca, kettő herélt félmura ló, kettő prima gumiskocsi. Kiss, 7400 Kaposvár, József u. 11.

Grundig hordozható magnó-rádió, zsebszámológép, tévé, 175 literes Lehel hűtőszekrény prima állapotban eladó. Megtekinthető: Kertváros, Varsány u. 4., VIII. emelet 29. ajtó.

4 db hízó eladó. Pécs, Dugonics u. 49.

1700-as Opel Record, 82. júliusig vizsgázott, motorhibás, eladó. Érdeklődni 17 óra után: Ifjúság út 5/a. X. 32. Telefon: 17-585.

Sztár de Luxe rádió-magnó 4600 Ft-ért eladó. Harkány, Zrínyi u. 7.

3 éves Skoda 105-ös gépkocsi, friss műszakival eladó. Érdeklődni: Old, Kossuth L. u. 30., Jantal.

Skoda 100-as, 4 éves, 82. szeptemberig műszakiztatva, és Skoda alkatrészek sürgősen eladók. Tompa M. u. 36.

Eladó új Sanyó magnó-rádió-lemezjátszó. Érdeklődni lehet: Pécs, Jakabhegyi út 6. 524. szoba.

Hízók eladók. Koksz u. 39.

S 100-as Skoda, 6 éves, műszaki előtt, egyben vagy bontva eladó. (Karosszériahibás.) Komló, Nyár u. 19., Lovászék.

Alig használt Hajdú automata mosógép, garanciával eladó 6500 Ft-ért. Érdeklődni: este 6 órától a 30-519-es telefonon.

Vennék 2 db Videoton D 402 A „Supermax" típusú hangdobozt és hűtőládát, típus- és ármegjelöléssel. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

1500-as panorámás Opel, érvényes műszakival eladó. Érdeklődni: Hunyadi út 82. fszt. 2. Telefon: 20-361, hétfőtől egész nap.

Eladó 50 cm³-es Simson motorkerékpár, rendszám nélküli, 2 db 250 cm³-es Simson motorblokk, négyszemélyes sátor, szovjet búvárszivattyú. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

30 db malac olcsón eladó. Magyarsarlós, Petőfi u. 20.

Pianínó eladó. Hargita u. 8/b. fszt. 1. Juhász. Telefon: 20-668.

Jól tejelő, nehéz, vemhes tehén sürgősen eladó. Katádfa, Zrínyi u. 54.

150 kg-os hízók eladók. Pellérd, Dózsa Gy. u. 132., Fazekas József.

Nagy forrázóteknő, rénfa eladó. Engels út 97. szám.

Eladó 48—50-es új bőrkabát. Pélmonostor u. 29.

Új, fekete műperzsa bunda, és egy szamovár eladó. Rét u. 27., II. 6.

Hízók eladók. Pécs, Tolbuhin út 48.

2 db I. osztályú hízó, 140—180 kg-ig, eladó. Pécs, III. ker., Szentkút 52.

Háromnegyedes perzsaláb bunda, középtermetre eladó. 17 órától 31-835-ös telefonon.

Eladó üsthúz, vasbogrács és síléc fémbotokkal. Pécs, Marx út 54.

Siesta gázkályha eladó. Árvácska u. 5.

Nyugati filmvetítő normál és super nyolcas filmhez eladó. Telefon: este 30-463.

Egy db sztereó lemezjátszó deck eladó. Zója u. 1/b. 6. emelet, Wéber.

850-es Fiat gépkocsira Victoria Radiál gumiköpeny eladó. Telefon: 23-585.

Olajkályha, csillár, fogorvosi oszlopos fúrógép, fogtechnikai motor, öntőgép, 2 db párnázott szék stb. sürgősen eladó. Kalinyin út 21. 3. ajtó. 33-as buszmegállónál.

80 basszusos, gombos harmónika, új kínai harsona, Kleopatra sztereórádió deck, régi zsebórák eladók. Király, Fekete Gyémánt tér 9.

Különböző méretű bontott cserép és fenyőgerenda olcsón eladó. Engels út 64. Du. 16—19-ig.

VEGYES

Gépírás-gyorsírás (kereskedelmi levelezés, jegyzőkönyvvezetés, irodai okiratok) tanítása gyesen levő kismamák részére, gyorsított tanfolyam. Jelentkezés: „Rövid idő — gyors eredmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Redőnykészítés garanciával. Dombóvári Emil, 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

VÁLLALAT

2,20 m-nél nagyobb

GARÁZST BÉRELNE.

„Bázis" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős anyánk mellé nappali felügyeletének ellátására jólelkű segítőtársat keresünk. „Január 15-től" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Menyasszonyi és koszorúslány ruhák, fehér és színes bundák, pelerinek nagy választékban kölcsönözhetők. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi út 8.

Gyermekszeretető nénit háztartás vezetésére befogadunk. Külön szobát biztosítunk. Gyöngyösi Imre, Pécs, Nagypostavölgy 59. (41-es buszjárat).

Kétgyermekes általános és mezőgazdasági, vízgazdálkodási üzemmérnök állást keres vállalatnál, tsz-nél, 1981. márciustól. „Lakás szükséges" jeligére a bajai M. Hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, testvérem, unokánk és kedves rokonunk,

DUDÁS FERENC,

a Kesztyűgyár bőrdíszmű részlegének dolgozója, hosszú betegség után december 14-én, 22 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1980. december 22-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló édesanyja és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága feleségem, a legjobb édesanya, nagymama, kedves testvér és rokon,

LÁSZLÓ JÁNOSNÉ

71 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Drága halottunk temetése december 23-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk és kedves rokonunk,

HAMBALKÓ ISTVÁNNÉ
Mester Anna

1980. december 13-án 63 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 22-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága egyetlenünk,

OERTZEN GUSZTÁV

áldott szíve 1980. december 16-án megszűnt dobogni. Utolsó útjára 1980. december 22-én fél 2 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. Emléke élni fog bennünk mindörökké. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,

DR. LACZHEGYI LÁSZLÓ
főorvos, főtanácsos,
ny. MÁV eü. felügyelő

türelemmel viselt, hosszú szenvedés után 63 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 23-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család. A részvétlátogatások mellőzését kérjük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett kislányunk,

MÁJLINGER JUDIT

életének 18. évében, súlyos betegség után hirtelen elhunyt. Temetése 1980. december 22-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló szülei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapánk, apósom, nagyapánk, dédapánk,

GYURIS ISTVÁN

volt Szeged, szőregi MÁV főpályamester, Pécs, Építők útja 7/a sz. alatti lakos december 16-án, életének 87. évében, sok szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 23-án du. 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
MESSZINGER JÁNOS

bükkösdi lakos 74 éves korában elhunyt. Temetése december 20-án 13 órakor lesz a bükkösdi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik drága halottunk,
SZONDY LAJOSNÉ
búcsúztatásán megjelentek, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden rokonnak, munkatársnak, ismerősnek, akik férjemet, fiamat, apámat, bátyámat,
ID. KOVÁCS FERENCET és
IFJ. KOVÁCS FERENCET
utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok küldésével, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Szállító- és Szolgáltatóipari Szövetkezet vezetőségének és dolgozóinak, hogy fájdalmunkban mellénk álltak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
BRUTYÓ ISTVÁN
temetésén részt vettek, virágok, koszorúk, részvéttáviratok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik szeretett halottunk,
KLACSÓ SÁNDORNÉ
temetésén megjelenésükkel részvétüket kinyilvánították. Klacsó család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, a ház lakóinak, akik felejthetetlen drága halottaink,
RÉTI ILONA
VOGL ANETT
VOGL GYURIKA
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Kesztyűgyár összes munkatársainak, ÉDÜ-dolgozóknak, Anett osztálytársainak, Gyurika óvodatársainak. A gyászoló család.

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk,
TERNECZ PÉTER
elhunyta alkalmából bármilyen módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a BM Határőrség 0339 alakulat parancsnokságának, szakszervezeti bizottságának és dolgozóinak a meszszemenő támogatásért és az Egyesített Egészségügyi Intézmények együttérzéséért. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,
ÖZV. WIRTH JÁNOSNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk,
MAJOR JÓZSEF
nyugdíjas postaszakkezelő
volt makártetői lakos temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk az 508. sz. Szakmunkásképző Intézet, a II. sz. postahivatal dolgozóinak, nyugdíjasainak, a PTV statikus csoportja, a DDGÁZ „Che Guevara" és Petőfi szocialista brigádjainak és dolgozóinak, hogy megjelenésükkel és koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „ÚJ ÉLET" MGTSZ FELVÉTELRE KERES FIATAL NŐI DOLGOZÓKAT

fürjgondozó és fürjfeldolgozó

MUNKAKÖRBE

Jelentkezés: reménypusztai központban

I. 601/1980.

A KPM Közúti Igazgatóság

felvesz két autószerelőt

JELENTKEZÉS:

Pécs, Rácváros 68., gépészeti osztályvezetőnél

ÉJJELIŐRT

(nem nyugdíjast),

valamint

FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT

FELVESZÜNK.

BIVIMPEX Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 58.

I. 526/1980.

A BARANYA MEGYEI TANÁCS KÓRHÁZ-RENDELŐINTÉZET, Pécs, Rákóczi út 2.

FELVESZ

szakképzett ápolónőket, diétásnővért, beteghordozókat, valamint tehergépkocsi-vezetőt, kazánfűtőt, fűtő segédmunkást, takarítónőket és konyhalányokat.

Jelentkezés a munkaügyi osztályon.

Aranyvasárnap december 21.

Ünnepi ajándékát aranyvasárnap is megvásárolhatja a MERUKER üzleteiben

9—13 óráig

Pécsett, Komlón, Szászváron, Mohácson és Siklóson! Aranyvasárnaptól karácsonyig újabb kedvezményes akció a MERUKERNEL! A kirakatok tájékoztatják vásárlóinkat!

ÚJ CIKK...

MOST ÉRKEZETT!

A DEBRECENI RUHAGYÁR sikeres egyedi terméke

téliesített nappa női bőrkabátok

a MECSEK ÁRUHÁZ II. emeletén

2 férfi munkavállalót

RAKTÁRI SEGÉDMUNKÁS MUNKAKÖRBE FELVESZÜNK.

Jelentkezés: Posta gazdasági hivatal gondnokságán

I. 600/1980.

Takarítónőt felvesz

a III. sz. Szociális Otthon, Timár u. 5.

I. 595/1980.

KÖZÉRDEKŰ

Az Autóközlekedési Tanintézet MOHÁCSON „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indít 1981 januárjában. Jelentkezni lehet: Mohács, Tolbuhin u. 34. sz. alatt, szombat kivételével naponta 10—16 óráig.

Autószerelőt, adagolószerelőt és portást

— szép irással —

FELVESZÜNK

Tejipari Szállítási Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2.

I. 590/1980.

A Konzum Áruház ajánlata!

Zsolnay 6 személyes étkészlet 1150 Ft-ért
azonos mintázatú tányérgarnitúra (3x6 db) 480 Ft-ért
Keressék fel porcelán-osztályunkat, válasszanak szebbnél szebb áruink közül.

A TANÁRKÉPZŐ FŐISKOLA azonnali belépéssel

felvesz

- ELEKTROLAKATOST és
- TAKARÍTÓ-HIVATALSEGÉDET

Jelentkezés: a gazdasági igazgatóságon, reggel 8—13 óráig.

A VOLÁN 12. SZ. VÁLLALAT

hűtőjavítókat felvesz

Jelentkezés: Pécs, Bacsó Béla u. 4. ipari üzem

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz:

- víz-gáz szerelő,
- tetőfedő,
- hidegburkoló
- nehézgépkezelő szakmunkásokat
- hőközpontkezelőt
- kazántelep-kezelőt
- szervizest
- üzemőrt és betanított munkást.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

I. 568/1980.

Súlyemelés

Egy eredményes szakosztály

Lénárt, Szabó, Kazinczi, Pencz jó eredményei

A siker kovácsa Viczay Alajos edző

Mérei László, a PMSC szakmai elnökhelyettese: „A súlyemelés egyike a legeredményesebben működő szakosztályunknak. Az olimpiai ciklusban minden évben szerzett nemzetközi pontot, az idén is."

Kósa József, a PMSC súlyemelő szakosztályának elnöke: „A PMSC megalakulásakor szakosztályunk azt a feladatot kapta, hogy magas színvonalon biztosítson sportolási lehetőséget azoknak, akik a súlyemelést versenyszerűen kívánják űzni. Versenyzőink, edzőink erőfeszítéseit siker koronázta. 1980-ban nemcsak a PMSC, de a megye egyik legeredményesebb szakosztályát mondhatjuk magunkénak. Bázisunk, az Ércbánya anyagi, erkölcsi segítségével sikerült jó lehetőséget biztosítanunk sportolóinknak. Az utánpótlás nevelése terén vannak tennivalóink. Még nem sikerült a sportiskolai rendszert kialakítani. Ehhez várjuk a Megyei Sporthivatal támogatását. A múltban, de a jövőben is szorosan együtt dolgozunk azokkal, akik fontosnak tartják a sportág fejlesztését."

A PMSC súlyemelő szakosztályának eredménylistája gazdag. Az élre Lénárt, a belgrádi EB-n a szakításban elért 4. helye kívánkozik. Lénárt meghatározó egyénisége sportágának, már világbajnokságot is nyert. Annak ellenére, hogy az idén is teljesítette a nemzetközi sportolói minősítést, a legutóbbi két évben, sajnos, egy helyben topog. A magyar bajnokságon 2. volt, az utánpótlás-bajnokságot megnyerte. Több súlyemelő ért el nemzetközi szinten is számottevő eredményt. Ebben az évben Pencz Mihály került az érdeklődés előterébe, aki San Marinóban, az ifjúsági EB-n nehézsúlyban az összetett versenyben 4. helyen végzett. Felnőtt bajnokságon ifjúsági versenyző létére 4. lett. Szabó László, aki év közben tért vissza a PMSC-hez, katonai szolgálati ideje alatt a Honvéd színeiben versenyzett, súlycsoportjában magyar bajnokságot nyert. Kazinczi 5. volt. A serdülő és ifjúsági magyar bajnokságon is helytálltak a pécsiek, a serdülő Kállai aranyérmet, Lénárt T. és Kalányos ezüstérmet szerzett, az ifjúságiaknál Böhönyei 2., Pencz 4. helyen fejezte be a versenyt.

A csapatversenyben a szakosztályok abszolút sorrendjében a PMSC 10. helyen kötött ki, mindössze 180 ponttal maradtak el az I. osztálytól.

A hazai és nemzetközi versenyeken is többször felhívták magukra a figyelmet. A Stanislav Zgondek-emlékversenyen, Kedziorzynban Szabó 2., Kazinczi 3. volt. A Kék Kard Kupa versenyen, Meissenben Kazinczi 4. helyet szerzett. A Tisza Vegyész Kupán, Leninvárosban Lénárt és Kazinczi súlycsoportjának győztese volt. Az ifjúsági Duna Kupán, Győrben Pencz 2. helyen végzett. Két országos csúcsot állítottak fel ebben az évben. Lénárt a felnőtteknél a 60 kg-os súlycsoportban, szakításban 126 kg-mal tartja a csúcsot, az ifjúságiaknál pedig Pencz a nehézsúlyban, lökésben 190 kg-mal, az összetettben 345 kg-mal iratkozott fel a csúcslistára.

A minősítések terén is jól állnak. Egy nemzetközi (Lénárt), 3 I. osztályú (Kazinczi, Pencz, Szabó), 5 ifjúsági aranyjelvényes (Kállai, Pencz, Schön, Böhönyei, Kovács) és három serdülő aranyjelvényes (Kállai, Kalányos, Lénárt) jelzi a szakosztály erejét. Nem sok hiányzott abból, hogy Kazinczi, Pencz és Szabó teljesítse a nemzetközi minősítésű sportolói szintet.

A PMSC súlyemelő szakosztálya rendelkezik olyan versenyzőkkel, akik az elkövetkező években is biztosítani tudják az előrelépést. Viczay Alajos, a szakosztály vezető edzője a sportág elismert szakembere, ahhoz azonban, hogy a PMSC súlyemelői még jobb eredményeket érhessenek el, megfelelő segítőtársakra lenne szüksége. A szakosztály jelenleg 40–45 súlyemelővel foglalkozik. A továbbfejlődés érdekében növelni kellene a versenyzők számát. Jelentős minőségi változást elsősorban mennyiségi változásnak kell megelőznie a szakosztályban.

Hegyi István

Az év legjobb sportolói

Az MTI sportrovata a szövetségek javaslata alapján 1964-ben készítette el először az egyes sportágakban az „Év legjobbja" listát. Az idén így már 17. alkalommal mondtak véleményt egy esztendő teljesítményét értékelve a legilletékesebbek. (A sportolók neve utáni szám azt jelzi, hogy hányadik alkalommal az év legjobbja.)

ASZTALITENISZ: Oláh Zsuzsa (Statisztika) először, Klampár Tibor (Bp. Spartacus) 6. ATLÉTIKA: Papp Margit (Csepel) 2., Szalma László (TFSE) először. AUTÓ- ÉS MOTORSPORT: Ferjáncz Attila 9. és dr. Tandari János 4. (Volán SC) rally I. Drapál János (Bp. Honvéd) 5. motor — gyorsasági, Szirászky István (Borsodi Volán) 4. motor — salak. BIRKÓZÁS: Kocsis Ferenc (Ganz-MÁVAG) 3. és Növényi Norbert (Ú. Dózsa) először, holtversenyben. CSELGÁNCS: Ózsvár András (Bp. Honvéd) először. EVEZÉS: Bata Ilona, Langhoffer Klára (MTK-VM) mindketten először, Ódor Lajos (Agárdi MEDOSZ) 3. GYEPLABDA: Raubinek Gábor (Budai Pedagógus) először. IJÁSZAT: Kovács Judit (Bp. Spartacus) 3., Nagy Béla (Tipográfia) 10. JÉGSPORT: Pati Nagy Zsuzsa (VM KÖZÉRT) 2., Görgényi András (Nagykovácsi Rozmaring) először — gyorskorcsolya, Regőczy Krisztina, Sallay András (BSE) 9. — műkorcsolya, Palla Antal (Székesf. Volán) először — jégkorong. KAJAK-KENU: Rakusz Éva (Olefin) és Zakariás Mária (Ú. Dózsa) először, Foltán László (BSE) először és Vaskúti István (Bp. Honvéd) 2. KERÉKPÁR: Takács András (BKV Előre) 3. KÉZILABDA: Gódorné Nagy Mariann (Vasas) 2., Kovács Péter (Bp. Honvéd) 2. KOSÁRLABDA: Boksay Zsuzsa (Székesf. Építők) először, Szűcs József (Zalaegerszegi TE) először. KÖNNYŰBÚVÁR-SPORT: Fabó Éva (MHSZ Dunai Vasmű KK) először, Tóth Árpád (MHSZ ÉBKM Vízmű KK) 2. LOVAS-SPORT: Bárdos György (Gyöngyösi MEDOSZ) 3., fogathajtó. MOTORCSÓNAK: Illy Zoltán (Óbuda Tsz) 2. — siklóhajó, dr. Kovács Ferenc (Váci Vasutas) 4. — sporthajó. OKÖLVIVÁS: Várdai János (Nyíregyházi VSSC) először. RÁDIÓAMATŐR-SPORT: Fent Marianna (Székesf. Videoton Rádióklub) először, Orosi János (MHSZ Nyíregyházi Rádióklub) először. REPÜLÉS: Szatmári Irén (MHSZ Szolnok REK) 3. — ejtőernyő, Mészárovics György (MHSZ Asbóth O. HSE) 2. — ejtőernyő, Jávor Pálné (MHSZ MÉM RSZ) először — hőlégballon, Cseraljai István (MSH MALÉV REK) először — hőlégballon, Bolla Mária (MHSZ Postás REK) 3. — vitorlázórepülő, Petróczy György (MHSZ Csepel REK) 3. — vitorlázórepülő, Simon László (MHSZ Postás REK) 2. — motoros műrepülő, dr. Ordódy Márton (MHSZ MMRK REK) először — sárkányrepülő. ÖTTUSA: Szombathelyi Tamás (Ú. Dózsa) először. RÖPLABDA: Szalay Béláné (Izzó) 5., Buzek László (Csepel) 6. SAKK: Petronicsné Verőci Zsuzsa (Vasútépítő Törekvés) 5. Portisch Lajos (MTK-VM) 15. SPORTLÖVÉSZET: Flórián Éva (MHSZ Nyíregyházi Építők KLK) 2., Varga Károly (MHSZ KLK) először. SÚLYEMELÉS: Baczakó Péter (BKV Előre) 2. TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÁS: Kaló Marianna (Diósgyőri VTK) először, Kelemen János (Pécsi VSK) először. TEKE: Megyesi Lászlóné (Tatabánya) 2., Csányi Béla (FTC) 6. TENISZ: Rózsavölgyi Éva (Ú. Dózsa) 2., Taróczy Balázs (Vasas) 8. TERMÉSZETBARÁT-SPORT: Rózsavölgyi Hilda (OSC) 2., Dékány Péter (OSC) 2. TOLLASLABDA: Vigh Ildikó (Honvéd Zrínyi SE) először, Englert István (Honvéd Kilián SE) 2. TORNA: Csányi Erika (KSI) 2., Magyar Zoltán (FTC) 8. ÚSZÁS, MŰUGRÁS, VÍZILABDA: Gulyás Klára (Bp. Spartacus) úszás, először, Wladár Sándor (KSI) úszás 2., Kelemen Ildikó (BVSC) műugrás, 6., Németi Károly (OSC) műugrás, 3., Molnár Endre (Bp. Spartacus) vízilabda, 4. VITORLÁZÁS: Detre Szabolcs és Detre Zsolt (Bp. Spartacus) először. VÍVÁS: Maros Magdolna (BVSC) először, Kolczonay Ernő (Bp. Honvéd) 2.

SPORT DN SPORT

Röviden

Labdarúgás. A POTE-csarnokban szombaton délután és vasárnap délelőtt rendezik meg a labdarúgó KISZ-teremtornát, melyen a különböző pécsi hivatalok, vállalatok, üzemek csapatai szerepelnek.

Sportpropaganda. A Megyei Sporthivatal agitációs propaganda bizottsága ma délután a megyei sportházban ülést tart, melyen az elkövetkezendő év munkatervét vitatják meg a bizottság tagjai.

Sakk. Az országos egyéni bajnokság döntőjében a 12. forduló után a pécsi Karsa a hatodik helyen áll.

Vívás. Budapesten junior tájékoztató versenyt rendeztek, a párbajtőrvívóknál Rab, az U. PEAC versenyzője hetedik lett.

Asztali labdarúgás. Az egyéni tízek bajnokságával fejeződött be az asztali labdarúgók versenysorozata. 1978-ban a pécsi Szendrei végzett az első helyen az ugyancsak pécsi Nagy II. előtt. 1979-ben Nagy II. győzött. Az idén a tízek bajnokságát Szendrei veretlenül nyerte. 2. Kubescha II., 3. Fülöp III., mindhárom pécsi. A többszörös magyar bajnok Béres (Testvériség) a negyedik helyen végzett. Nagy II. (PVSK) hatodik volt. A csapatmérkőzésen Pécs válogatottja 36:14 arányban győzött Budapest ellen.

Kosárlabda. PVSK–BEAC 104:102 (42:42, 84:84, 93:93). NB I. női mérkőzés. Kétszeri hosszabbítás után a hajrát erővel jobban bíró pécsiek megérdemelten győztek. A PVSK legjobbjai: Hollós (36), Russainé (22), Bundásznė (16), Verbőczi-né (13).

Jutalmazás. A Baranya megyei TSH-n megjutalmazták a legeredményesebb társadalmi aktívákat. Eredményes munkájáért 41 fő kapott jutalmat.

Sportmozgalom. A KISZ Baranya megyei Bizottsága vezetőképző iskolájában hathetes tanfolyam keretében 27-en szereztek alapfokú sportvezetői képzettséget.

Jó tanulók — jó sportolók

Bódis Éva átveszi a jutalmat Pásztory Attilától, az Universitas PEAC elnökétől
Proksza László felvétele

Az Universitas PEAC évről évre meghirdeti a Jó tanuló – jó sportoló mozgalmat. Az elmúlt tanévi Jó tanuló – jó sportoló verseny eredményhirdetését ünnepélyes külsőségek között tartották. A nőknél Bódis Éva, a Tanárképző Főiskola hallgatója bizonyult a legjobbnak, Nagy Varga Júlia, a röplabda szakosztály tagja, 5. éves orvostanhallgató volt a 2., és Nagy Varga Eszter, a röplabda szakosztály játékosa, a Tanárképző Főiskola végzett hallgatója szerezte meg a 3. helyet.

A fiúknál a Jó tanuló – jó sportoló versenyben holtverseny alakult ki az első helyen. Dr. Török Attila, a vívószakosztály versenyzője, a POTE végzett hallgatója és Tóvári Ferenc, a Tanárképző Főiskola hallgatója, az úszószakosztály versenyzője szerepelt a legjobban, Szita László joghallgató, az asztalitenisz szakosztály versenyzője volt a 2., Horváth Péter, a közgazdasági kar hallgatója, a röplabda szakosztály versenyzője a 3.

A Valencia nyerte a Szuper Kupát

Szerdán késő este a valenciai stadionban játszotta a visszavágót a Valencia a Nottingham Forest ellen, a Szuper Kupáért. Már hagyomány, hogy a Bajnokcsapatok Európa Kupája és a KEK győztese összecsap.

Az angliai mérkőzésen a Nottingham csak 2:1-re győzött, a visszavágón viszont a Valencia 1:0 (0:0) arányban nyert, és az idegenben elért gól alapján, a Szuper Kupa győztese lett.

A visszavágó mindent eldöntő egyetlen gólját az uruguayi Fernando Morena szerezte, az 51. percben.

Érdekesség, hogy a Szuper Kupáért versengő két csapat közül egyik sem szerepel már a jelenlegi kupákban a legjobb nyolc között.

Maradona négy hónapra börtönbe vonul?

Argentína ifjú labdarúgócsillagára négyhónapos börtönbüntetés vár – hacsak nem lesz eredményes a fellebbezése.

Három hónappal ezelőtt egy 16 esztendős fiatalember aláírást kért a már 20 évesen is világhírű játékostól, olyan megjegyzéssel: „Mennyit kaszírozol ezért az aláírásért?"

Maradona erre ökölcsapással válaszolt, leütötte a fiatalembert.

A Buenos Aires-i bíróság automatikusan eljárást kezdeményezett, s a két fél figyelmeztetése után az ügyet lezártnak tekintette. A 16 éves fiatalember apja azonban ebbe nem nyugodott bele, feljelentette Maradonát és az újrafelvételnél született a négyhónapos börtönbüntetés. Mint az elején is szó volt már róla, Maradona fellebbezett.

A mohácsi járási labdarúgó-bajnokság őszi végeredménye: I. osztály

1. Sátorhely	13	11	1	1	53:14	23
2. Bóly	13	10	2	1	75:18	22
3. Székelyszabar	13	10	2	1	42:23	22
4. Bár	13	8	3	2	25:16	19
5. Versend	13	8	2	3	27:18	18
6. Töttös	13	7	2	4	35:19	16
7. Szajk	13	5	3	5	32:26	13
8. Lánycsók	13	4	3	6	26:37	11
9. Kisnyárád	13	5	—	8	27:30	10
10. Dunafalva	13	4	1	8	26:42	9
11. Kölked	13	3	2	8	39:35	8
12. Borjád	13	3	1	9	15:30	7
13. Majs	13	1	1	11	11:53	3
14. Homorúd x	13	—	1	12	5:77	0

x 2 büntetőpont levonva.

Utánpótlás bajnokság:

1. Töttös	10	7	2	1	34:14	16
2. Versend	10	7	1	2	36:14	15
3. Székelyszabar	10	6	2	2	51:18	14
4. Bár	10	6	2	2	27:12	14
5. Szajk	10	5	1	4	31-25	11
6. Sátorhely	10	5	1	4	36:31	11
7. Borjád	10	3	2	5	18:24	8
8. Kölked	10	3	2	5	17:35	8
9. Dunafalva	10	3	1	6	14:27	7
10. Lánycsók	10	1	2	7	15:49	4
11. Majs	10	1	—	9	6:36	2
12. Homorúd						törölve

Fókusz

A számok tükrében

A 2. PÉCS—NYÍREGYHÁZA TALÁLKOZÓ

Az első mérkőzés eredménye 0:0 volt. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: PMSC (otthon): Videoton 1:1, Békéscsaba 1:0, Tatabánya 3:0, Rába ETO 1:0, Ferencváros 1:1 és Kaposvár 3:0. A Pécsi MSC jelenlegi hazai mérlege: 9 6 3 — 16-6 15

Nyíregyháza (idegenben): Zalaegerszeg 1:2, Kaposvár 1:0, Rába ETO 0:0, Újpest 2:1, Bp. Honvéd 0:2 és Diósgyőr 0:1. A Nyíregyháza jelenlegi idegenbeli mérlege: 9 4 1 4 9-9 9

A PMSC góllövőlistájának állása: 5 gólos: Dobány (34), Kardos (42), 3 gólos: Dárdai P. (88), Lőrincz (20), 2 gólos: Lutz (17), 1 gólos: Nagy (26), Vigh (4) és Galiai.

Megjegyzés: a zárójelben lévő szám azt mutatja, hogy a játékos bajnoki mérkőzésen eddig összesen hány gólt ért el a PMSC-ben.

Lehel Jenő

KONZUM-PIAC AJÁNLATA:

Import áruk reklámáron:

— női műszőrme bunda	1400,— Ft
— kamasz műszőrme bunda	750,— Ft
— férfi műbőr zakó	781,— Ft
— kamasz műbőr zeke	703,— Ft
— bakfis műbőr zakó	670,— Ft
— bakfis és női otthonka	136,— Ft-tól 192,— Ft-ig

Keressék fel árusítóhelyünket,
PÉCSETT A VÁSÁRCSARNOKBAN!
Jó vásárlást — kellemes ünnepeket kívánunk!

A VILLGÉP Szövetkezet
felvételre keres
harkányi autószervizébe
szervizvezetőt
Előírt végzettség:
főiskola, lehetőleg gépjárműközlekedési tagozat, 5 éves szakmai gyakorlat.
JELENTKEZNI:
személyzeti vezetőnél.
Pécs, Megyeri út 25.
I. 574/1980.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalokná és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 349. szám
1980. december 20., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Nem mindegy, hogy van-e, s hogyan kínálják

A hallgatóság egy csoportja a kereskedelmi ankéton

Az áruellátás és kínálata

Kereskedelmi aktíva a megyei pártbizottságon

Indokolatlan területi különbségek

Mindennapjaink állandó kérdése, hogy mi az, amit a boltokban kaphatunk, s az is, hogy mennyiért. Ugyancsak a mindennapok gyakorlata adja meg a kedvező vagy kedvezőtlen választ. Ennek eredménye befolyásolja hangulatunkat, elégedettségünket vagy bosszankodó kedvünket.

A Baranya megyei Tanács nemrégiben megtárgyalta a megye kereskedelmi, vendéglátóipari helyzetét, az elmúlt 10 évben tapasztalható fejlődést, ugyanakkor elfogadta az elkövetkező 15 évre szóló elképzeléseket is. Mivel erről már korábban hírt adtunk, most csak röviden, a legfőbb tényeket és célkitűzéseket idézzük:

A kiskereskedelmi forgalom az elmúlt tíz évben a kétszeresére nőtt. 1980-ban az egy lakosra jutó forgalom meghaladja a 30 ezer forintos értéket. Ennek megoszlása Baranyában sajátos képet mutat, mert az iparcikk forgalma jóval meghaladja az országos átlagot, míg a bolti élelmiszereknél és a vendéglátásnál ennek alatta marad.

A következő tervidőszakban (változatlan áron) mintegy 6–8 százalékos forgalomnövekedéssel számolhat a kiskereskedelem. E számítás is úgy lehet reális, ha minden területen, minden ebben érdekelt munkahelyen a lehető legjobbat nyújtják. Az árukínálatban – és kínálásában egyaránt.

A Baranya megyei Pártbizottság tegnap délután megtartott aktíváülésén tulajdonképpen ez utóbbi cél és feladat kapta a legnagyobb hangsúlyt. Mint *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára bevezetőjében hangsúlyozta, e tanácskozás célja az, hogy a megye kereskedelmi, vendéglátóipari, idegenforgalmi szakemberei politikai munkatársaikkal együtt közösen keressék az elkövetkező években jelentkező feladatok megoldásának lehetőségét. A különböző nehézségek feltárásával, a hasznos kezdeményezések közkinccsé tételével a vállalati középtávú terveket is könnyebben szinkronba lehet hozni a népgazdaság és a megye távlati elképzeléseivel.

Balaskó Istvánné, a Baranya megyei Tanács kereskedelmi osztályvezetője vitaindító beszámolójában utalt arra, hogy a mérsékelt ütemű gazdasági fejlődés időszakában a kereskedelem egyre inkább rákényszerül a kiegyensúlyozott, kulturált ellátás biztosítására, a minőség és a választék javítására. E szempontból nem lehet különbség a kis- és a nagykereskedelem között.

Konkrétan Baranyát érintve kifejtette, hogy megyénkben a népesség az elkövetkező évek során nem nő számottevően, a lakosság kor szerinti megoszlása várhatóan az idősebbek felé tolódik el. Ez és a falvak lakosságmegtartó képességének növelése a kereskedelmet is új feladatok elé állítja.

A vendéglátásban továbbra is az ételforgalom növelése, a közétkeztetésbe való fokozott bevonása áll előtérben. Emellett nagyobb figyelmet kell fordítani az idegenforgalomra. (Utóbbinál a hazai turizmus fejlesztését egyik kiemelt célként említette.)

A vita során igen sok szó esett a kereskedelem és a vendéglátás kulturáltságának fokozásáról. E kulturáltság egyrészt a környezet — eladótér, raktározás, árubemutatás — hatásain, másrészt az eladók viselkedésén mérhető. Jó példákat hallhattak a jelen lévők erről a Mecsek Áruházból, ahol nemcsak a környezet szépítésére, tisztántartására, hanem az eladók folyamatos áruismereti képzésére, udvarias viselkedésére is gondot fordítanak.

A vendéglátóiparral kapcsolatban elhangzott, hogy a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat a jövőben is kiemelt feladatának tartja a közétkeztetés megoldását. Jogos igényként került szóba — a vendéglátásról általában —, hogy a környezet és a felszolgálás színvonala, ne pedig egy kifüggesztett tábla mutassa meg egy étterem vagy szórakozóhely osztályba sorolásának szintjét.

Szinte valamennyi hozzászóló érintette az árubeszerzés problémáit. Ebben pozitív eredményekről számolhatott be a Meruker képviselője, hiszen Baranya megyében nemcsak hogy nem voltak tartós hiányokból adódó problémák, hanem sikerült a különféle igények szerinti — olcsó áruk gyermek- és ifjúsági, valamint divatcikkek — megfelelő választékot is biztosítani. Hasonlóképpen jó eredményeket mondhat magáénak a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat, amely a választékbővítést nemcsak a megyehatáron túli beszerzésekkel, hanem a hűtőkapacitás nagyarányú bővítésével is sikeresen valósította meg. Az iparcikkek, tartós fogyasztási cikkek ellátásával kapcsolatban a Baranyaker-nél szintén a megyehatáron túli beszerzéseket jelölte meg a választékbővítés egyik feltételeként.

Sok szó esett a falvak ellátásáról, amelynél az áfészek szerepe, az alapellátás különös jelentősége kapott hangsúlyt. Érthető, hisz a városban legfeljebb bosszúságot okoz, ha egy közeli boltban nem, hanem csak másutt szerezheti be valaki a kívánt árucikket. Ugyanez az esetleges hiány falun már – adott alkalommal – több, mint egyszerű bosszúság.

Ami pedig egyáltalán nem vagy csak csúszópénzért, ellenszolgáltatásért beszerezhető – a hiánycikk —, ugyancsak politikai jelentőségének megfelelő hangsúlyt kapott. *Dr. Földvári János*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese ezzel kapcsolatban nemcsak a természetes fogyasztói igények kielégítésének fontosságát, a kereskedői rátermettség igényét hangsúlyozta, hanem rendkívül káros jelenségként szólt egyes árucikkek csúszópénz reményében, mesterségesen hiánycikként való feltüntetéséről. Ezzel kapcsolatban hangsúlyozta az ellenőrzés felelősségét is.

Dr. Dányi Pál, a megyei pártbizottság titkára úgy fogalmazta meg a tanácskozás célját, hogy olyan kérdések ezek, amelyek az élet minden területén, minden percében hatást gyakorolnak az emberek közérzetére, hangulatára, ezért lényeges, hogy a jelen tapasztalatai választ adjanak a jövő mikéntjére is.

K. Gy.

Ülést tartott az Elnöki Tanács

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott. Az Elnöki Tanács törvényerejű rendelettel módosította a társadalombiztosításról szóló törvény egyes rendelkezéseit. Eszerint az öregségi nyugdíjra a 60. életévét betöltő férfi és az 55. életévét betöltő nő akkor jogosult, ha 20 évi szolgálati időt szerzett. A végrehajtási jogszabály szerint azonban aki a nyugdíjkort 1990. december 31-ig betölti, akkor is megszerzi az öregségi nyugdíjra való jogosultságot, ha addig az időpontig 20 évnél kevesebb, de legalább 10 évi szolgálati időt szerez. Így a jelenleg dolgozó idősebb korosztályok az új rendelkezés következtében nem kerülnek hátrányos helyzetbe.

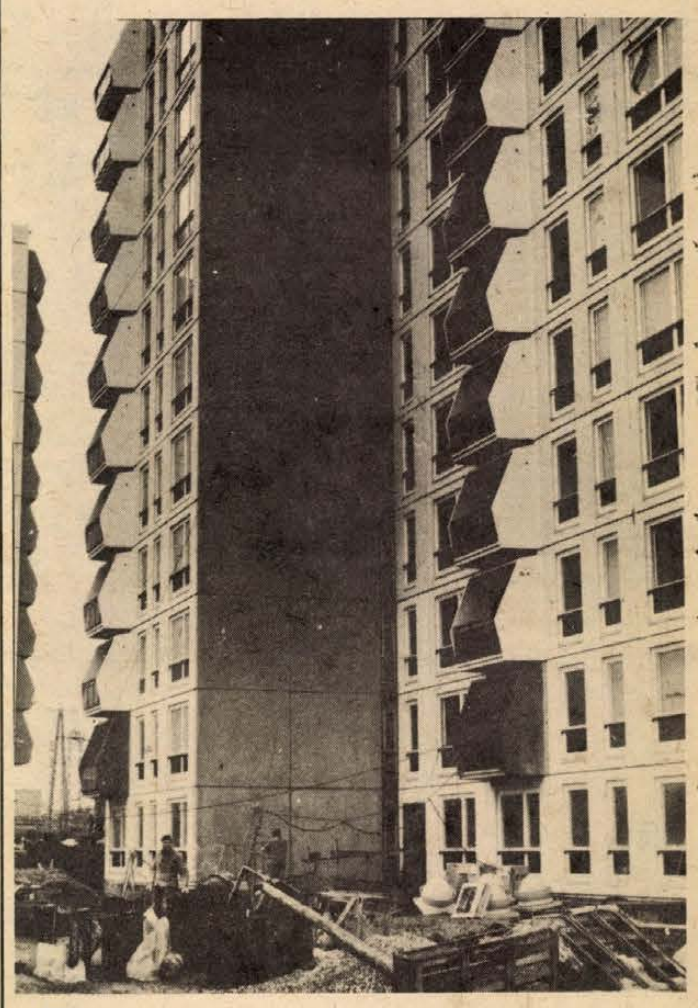
Felhatalmazta az Elnöki Tanács a Minisztertanácsot, hogy a baleseti táppénz mértékét a napi átlagkereset teljes összegében állapítsa meg. Az új rendelkezés mentesíti a dolgozókat attól, hogy a táppénz és a munkabér közötti különbözetet külön eljárás keretében kelljen érvényesíteni. A törvényerejű rendelet a végrehajtási jogszabállyal együtt 1981. január 1-én lép hatályba.

Az Elnöki Tanács bírákat választott meg és mentett fel, továbbá egyéb folyamatban lévő ügyeket tárgyalt.

Leonyid Brezsnyev köszöntése

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára táviratban köszöntötte Leonyid Brezsnyevet, az SZKP KB főtitkárát, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökét 74. születésnapja és az Októberi Forradalom Érdemrenddel történt kitüntetése alkalmából.

December 23. az utolsó munkanap a BÉV-nél



Átadták az idei utolsó lakásokat

Negyvenhat lakást adtak át tegnap a Baranya megyei Építőipari Vállalat dolgozói: harmincat a siklósi városrészben, a Kodolányi János utcában, tizenhatot pedig a Xavér templomnál, az Alkotmány utcában. Így az idei lakásátadási terv már értékelhető. Ezerháromszázhuszonegy lakás szerepelt a tervben, ebből egészen tegnapelőttig ezerkétszáznyolcvanhatot adtak át. A tegnapra elkészült negyvenhattal túl is teljesítették az előirányzottat, tizenegy lakással több készült el.

Idén már csak két napot dolgoznak az építők, hétfőn és kedden, legközelebb január 4-én állnak munkába. Az idei utolsó két munkanapjuk alatt több lakásátadásra nem kerül sor, jelenleg a hiánypótláson dolgoznak.

Tegnap reggel elindultunk Lvov-Kertvárosba, az Egri Gyula utcai építkezésekhez. Nem túlságosan irigylésre méltó dolog ilyen időben kint dolgozni. A kész vagy még csak félig kész magas házak között, a Kertváros legszélén szabadon jár a szél; tegnap reggel még esett is, minden csupa sár. Autóval is nehéz megközelíteni. Az Egri Gyula utca 148–149-es számú ház előtt álltunk meg, s ahogy kiszálltunk, cipőnk, csizmánk azonnal elmerült az agyagban. Hiába, ilyen helyen gumicsizma nélkül szinte „életveszélyes" közlekedni. Végül is a BÉV közelben tartózkodó dolgozói jöttek oda hozzánk egy kis beszélgetésre: *Albrecht Rezső*, a kőműves brigád és *Bayer János*, a fűtésszerelő brigád vezetője.

– Tizenhat fűtésszerelő és tizenkét kőműves dolgozik ezen az épületen. Ma reggel negyed nyolckor kezdtünk, kint leszünk délután négyig. Itt még csak hagyján, mert az agyag alatt köves út húzódik, de a belső épületeknél a nagy sár borzasztóan megnehezíti a munkát. Mi tulajdonképpen ezen az épületen dolgozunk, de ahogy az lenni szokott, a többi háznál is mindig akad egy-két probléma, amit meg kell oldani, s akkor az természetesen ennek a rovására megy. Ma például a 126-127-es számú háznál a motort kellett beszabályozni, a szemétledobóval volt még egy kis dolgunk, a 140-141-esnél pedig a vízórával. Úgyhogy ilyenkor néhányunknak át kell menni a másik épülethez. Itt, ennél az épületnél a fűtésszerelésen kívül némi kőművesmunka, inkább csak belső simítások vannak hátra, vakolás, és a tetőfelépítmény befejezése.

– *Önök jövő kedden, karácsony előtt befejezik az idei munkát. Több vállalatnál csinálják így, gondolom, itt is előre ledolgozták.*

– Igen, csak úgy lehetséges, hogy január elején állunk munkába legközelebb, hogy nyáron plusz órákban, később pedig a szabadszombatokon itt maradtunk. Ez mindenkinek megérte, különösen pedig azoknak a kollégáknak, akik vidékről járnak be dolgozni.

Dücső Csilla

Tegnaptól már az új ABC áruházban vásárolhatnak a kertvárosiak a Csontváry utcában
Proksza László felvételei

Folytatta munkáját a kubai pártkongresszus

Havanna

A lapok csütörtökön szalagcímek alatt számoltak be a kongresszus megnyitásáról, Fidel Castrónak, a KB első titkárának nyolc óra hosszat tartott beszédéről és tudósítanak a kollektívák által a kongresszus tiszteletére tett felajánlásokról.

A máskor pergő ritmusú életet élő Havanna a kongresszus megnyitásának napján megváltozott. A járdákról eltűnt a hullámzó sokaság, az utcákon csak elvétve közlekedtek autók. Ezt a napot ugyanis országos munkaszüneti nappá nyilvánították, hogy az ország egész lakossága figyelemmel követhesse Fidel Castrónak a televízió és rádió által közvetített, s nagy érdeklődéssel várt beszédét.

A Kubai Kommunista Párt második kongresszusa gyakorlatilag éjjel-nappal ülésezik. A Központi beszámoló elhangzása után közvetlenül éjszakai ülést tartottak, hogy elkészítsék a plenáris ülés elé terjesztendő javaslatokat. Az éjszakai tanácskozás után csütörtökön reggel ismét plenáris ülést hívtak össze, amely a késő éjszakai órákban is folytatta munkáját. Ezen a küldöttek megkezdték a központi beszámoló fölötti vitát és elfogadták az éjszakai ülésen megfogalmazott javaslatokat. A plenáris ülés elé terjesztett indítványok az első kongresszuson elfogadott szervezeti szabályzatra és tézisekre vonatkoznak.

A csütörtöki plenáris ülésen számos testvérpárt küldöttsége üdvözölte a kubai testvérpárt második kongresszusát, köztük a *dr. Korom Mihály* vezette magyar delegáció, az NDK, Csehszlovákia, Bulgária, Mongólia és Lengyelország pártküldöttsége.

A kongresszusi küldöttek hosszan tartó tapssal fogadták az SZKP delegációjának vezetőjét, aki tolmácsolta Leonyid Brezsnyevnek Fidel Castróhoz, a kubai kommunistákhoz küldött üzenetét. Nagy taps fogadta az angolai és az etiópiai küldöttség vezetőjét is, akik őszinte köszönetüket fejezték ki azért, mert az elmúlt években kubai katonák értékes internacionalista segítséget nyújtottak a külső agresszió ellen harcoló angolai és etiópiai népnek.

Kormányalakítási tárgyalások Portugáliában

Ramalho Eanes portugál köztársasági elnök csütörtökön és pénteken fogadta a parlamentben képviselt politikai pártok vezetőit és az új kormány megalakításáról tárgyalt velük. Elsőnek a parlamentben 84 képviselői hellyel rendelkező Szociáldemokrata Párt megbízottaival konzultált, majd a Szocialista Párt (68 képviselő), a Demokrata Szociális Centrum Párt (44 képviselő), a Portugál Kommunista Párt (38 képviselő), a Monarchista Néppárt (6 képviselő) és a kisebb parlamenti pártok vezetőivel találkozott.

Alvaro Cunhal, a PKP főtitkára az általa vezetett küldöttségnek Eanessel folytatott eszmecseréje után újságírók előtt leszögezte: az új kormány megalakítása során feltétlenül figyelembe kell venni a közelmúltban lezajlott elnökválasztás eredményét, amely azt tanúsítja, hogy a portugál nép határozottan elutasította a jobboldali koalíció programját. Ugyanakkor hiba lenne azt feltételezni – mutatott rá Cunhal –, hogy az új kormány mást akar majd, mint a nagytőke pozícióinak, a monopolkapitalizmusnak a visszaállítására törekvő előző kormány.

Willy Brandt az enyhülésről, a lengyel helyzetről

„A Nyugatnak nagyfokú fegyelmezettséget kell tanúsítania Lengyelországot illetően" és „vigyáznia kell arra, hogy hamis hangok ne nehezítsék meg a helyzetet" – figyelmeztetett pénteken bonni sajtóértekezletén Willy Brandt, a Német Szociáldemokrata Párt elnöke.

A SPD-politikus hangsúlyozta: határozottan ellenzi azt a „munkamegosztást", amellyel bizonyos nyugati körök „perverz módon nagyra nyitják a szájukat a lengyel kérdésben" – a lehető legrosszabb szolgálatot téve a lengyel népnek, amely fokozódó fegyelmezettséggel igyekszik megoldani saját problémáit.

A kormánypárt külpolitikai tevékenységéről beszámolva Brandt és a párt alelnöke, Hans-Jürgen Wisnewschki aláhúzta a pártközi kapcsolatok fontosságát a különböző társadalmi rendszerű országok viszonylatában, egy nemzetközileg különösen nehéz időszakban. Az SDP nemcsak a Szocialista Internacionálén belül, hanem a szocialista országokbeli pártokkal fenntartott kapcsolataiban is a nemzetközi megértés és együttműködés fenntartását és erősítését tekinti fő feladatának.

A sajtóértekezlettel egyidőben feltűnést keltett Bonnban Willy Brandtnak a Frankfurter Rundschau pénteki számában megjelent interjúja. A szociáldemokrata pártelnök ebben élesen bírálta bizonyos amerikai vezető körök magatartását, amelyek eleve lemondanak az enyhülési folyamat folytatásáról. Brandt, aki nemrég Washingtonban járt, Lengyelország kapcsán amerikai kirohanásokról beszélt, amelyek – mint mondta – „a tehetetlenség orgiáját jelentik". Elítélően szólt az amerikai AFL–CIO szakszervezet „szolidaritási akciójáról", amellyel az igyekszik beavatkozni a lengyel belügyekbe.

A hetvenes évek nemzetközi politikájában a legnagyobb hiányosságnak az bizonyult – mondotta Brandt –, hogy a politikai enyhülést nem követték megfelelő leszerelési lépések. „Az új amerikai kormányzat bizonyos tanácsadói abból indulnak ki, hogy a Szovjetuniót „halálra lehet fegyverkeztetni", vagy legalábbis meg lehet mutatni, mennyivel többre képes ezen a téren az Egyesült Államok. Ez számomra nagyon kétséges álláspont" – hangsúlyozta a nyugatnémet vezető.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Magyar felszólalás a madridi találkozón

A madridi találkozónak az európai biztonság katonai kérdéseivel foglalkozó munkabizottságában pénteken délelőtt felszólalt Földesi István, a magyar küldöttség tagja. A katonai enyhülési és leszerelési értekezlet témájában benyújtott javaslatok — mondotta egyebek között — azt tanúsítják, hogy Európa népei és kormányai érdekeltek a leszerelésben és a katonai konfrontáció csökkentésében. Magyarország melegen üdvözli és támogatja a Varsói Szerződés álláspontját tükröző lengyel javaslatot.

A mindenki számára elfogadható megoldásnak figyelembe kell vennie a részvevők biztonsági érdekeit. Ennek az Európa számára oly fontos kérdésnek a megoldását nem tehetjük függővé semmilyen politikai változástól vagy más térségek problémáitól — szögezte le a magyar küldött.

◆

✦ RÓMA: Cvijetin Mijatovics jugoszláv államfő pénteken délelőtt, Rómából való elutazása előtt még egyszer találkozott Pertini olasz köztársasági elnökkel. A két államfő elégedetten nyilatkozott országaik kapcsolatainak fejlődéséről. Ugyancsak pénteken II. János Pál pápa magánkihallgatáson fogadta a jugoszláv államfőt. Római értesülések szerint Olaszország kilátásba helyezett egy 200 millió dolláros hitelt, amelyet Jugoszlávia fizetési mérleghiányának pótlására kért.

Lubomir Strougal csehszlovák miniszterelnök (jobbról) fogadta a hivatalos látogatáson Prágában tartózkodó Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminisztert.

✦ HANOI: Életbe lépett pénteken a Vietnami Szocialista Köztársaság új alkotmánya és a nemzetgyűlés határozata értelmében 1981. április 26-án országos választások lesznek Vietnamban.

✦ *LUANDA: Az angolai MPLA-Munkapárt első rendkívüli kongresszusának második napján José Eduardo Dos Santos államfő és pártelnök beszámolójában – pontosabban beszámolója folytatásában – az elmúlt három év mérlegét a nehézségek és az elkövetett hibák ellenére pozitívnak minősítette. A párt elnöke a gazdasági sikerek közül kiemelte az olajkitermelés fejlődését. Elmondta viszont, hogy az oktatás és az egészségügy területén nagy a lemaradás, és az élelmiszerellátás „egyáltalán nem kielégítő". A Központi Bizottság beszámolója felhívta a tervezési minisztérium figyelmét arra, hogy „tegye kiegyensúlyozottabbá a gazdasági fejlődést".*

✦ *PRÁGA: A hivatalos látogatáson Csehszlovákiában tartózkodó Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter pénteken délelőtt Prágában folytatta előző nap megkezdett tárgyalásait Bohuslav Chnoupek csehszlovák külügyminiszterrel. Mindketten rámutattak, hogy megbeszéléseik hasznosak a két ország kapcsolatainak erősítésére nézve, és állást foglaltak e kapcsolatok további fejlesztése mellett. Bohuslav Chnoupek elfogadta tárgyalópartnerének meghívását, hogy tegyen hivatalos látogatást az NSZK-ban.*

✦ TOKIÓ: Japán lakossága ez év október elsején 117 057 485 fő volt, 5,12 millióval több, mint 1975-ben. A távol-keleti szigetországban immár 1973 óta meglehetősen alacsony a lakosság növekedésének üteme – az öt évvel ezelőtti adathoz képest a lakosság száma 4,6 százalékkal emelkedett.

✦ *PÁRIZS: A francia rendőrség csütörtökön este letartóztatta Marco Donat-Cattint, az Első Front (Prima linea) nevet viselő olasz terrorista csoport feltételezett vezetőjét. A terroristát a Champs Elysées-n vették őrizetbe; hamis útlevél volt nála, amelyet Renato Palma római születésű fiatalember nevére állítottak ki. A francia rendőrség vizsgálati fogságban tartja Donat-Cattint – az olasz kiadatási kérelem bizonyosra vehető. A terrorista apja, Carlo Donat-Cattin tekintélyes kereszténydemokrata politikus, aki éppen fia miatt volt kénytelen lemondani májusban a párt főtitkár-helyettesi tisztségéről.*

✦ PÁRIZS: Hatalmas összegbe, 220 milliárd frankba került eddig a francia atomütőerő, amely jelenleg 77 megatonnányi romboló erőt képvisel, vagyis 3850 Hirosimára ledobott atombomba pusztító erejével egyenlő. A francia hadügyminisztériumban jövőre fontos döntések várhatók: határoznak az ezredfordulóig kiépítendő francia nukleáris fegyverzetekről.

Véget ért az észak-írországi börtönökben az IRA-foglyok 53 napos éhségsztrájkja. Képünkön: Raymond McCartney, az éhségsztrájkolók egyike.

Kommentár

Ulsteri lőporos hordó

Csökken-e a feszültség a közeljövőben Észak-Írországban? – bizonyosat senki nem tud. Mindenesetre a mazei és az armaghi börtönben fogva tartott IRA-harcosok pénteken befejezett éhségsztrájkja némileg enyhített a pattanásig feszült helyzeten.

Csakhogy ezek a hullámvölgyek és -hegyek nem újkeletűek. Északír válságról írni – már-már közhelynek számít 1969 augusztusa óta, amikor a brit hadsereg első kötelékei megjelentek a hat tartományban. Most tizenegyezer angol katona állomásozik Észak-Írországban. Többségük – a közvéleménykutatások erről tanúskodnak – retteg az IRA kommandóitól, a legváratlanabb időben és helyen robbanó bombáktól, a lesből leadott géppisztolysorozatoktól, a tartományokat elborító terrorhullámtól.

Persze sokan – és joggal – szemére vetik Londonnak: miért kell brutális eszközökkel féken tartani az észek-írországi tartományokat, mi szükség volt az internálótáborokra? A munkáspárti kabinet után most a konzervatívok is kénytelenek beismerni: tapodtat sem sikerült előbbre jutniok a belvillongás megfékezésében. Igaz, ez hagyomány. A múlt században hatszor vonultak be az angolok Észak-Írországba, hogy rendet teremtsenek, az elmúlt évtizedekben sem hagytak föl ezzel a szándékukkal. Egyelőre eredménytelenül.

Már úgy tűnt, véres karácsony köszönt Ulsterre. Ismét magasra csapnak az ellentétek lángjai. Az IRA-foglyoknak politikai státuszt követeltek az éhségsztrájkolók, de a londoni kormány hajthatatlan maradt. Most – néhány társuk életveszélyes állapota láttán – mégis úgy döntöttek a bebörtönzöttek, hogy abbahagyják az éhezést.

Ami viszont folytatódik: az északír protestánsok küzdelme előjogaik érvényesítéséért. Kétségtelenül az egyik – bár nem egyetlen – legfontosabb tényezője a több mint egy évtizede tartó nyugtalanságnak. Ian Paisley lelkész nemrég így fogalmazott: „Mi, protestánsok, soha nem bíztunk a kormányban, csak saját erőnkben. Nem a kormányhoz, hanem a koronához vagyunk hívek. Ahhoz az 1701-es örökösödési törvényhez, amely biztosítja az ulsteri hat tartomány protestáns jellegét." Más szóval, az északír többség azt szeretné, ha visszaállítanák a brit katonaság 1969. évi megjelenése előtti állapotokat.

Amíg ez nem következik be, félő, hogy az ulsteri nyugtalanság hírei nem kerülnek le az újságok oldalairól. Továbbra is robbannak a bombák, csattannak a lövések az északír tartományokban, így hát bármikor robbanhat az ulsteri lőporos hordó.

Gyapay Dénes

Varsó

Olszowski felszólalása az újságírók kongresszusán

Csütörtökön megtartotta második ülésszakát a Lengyel Újságírószövetség Tanácsa, amelyet októberben a szövetség rendkívüli kongresszusán hoztak létre.

Az ülésszak munkájában részt vett és felszólalt Stefan Olszowski, a Lengyel Egyesült Munkáspárt KB PB tagja, a Központi Bizottság titkára. Kijelentette, hogy a párt őszinte szavakat vár az újságíróktól Lengyelország problémáival kapcsolatban, s elvárja azt is, hogy döntő mértékben járuljanak hozzá a nemzeti egyetértéshez. A sajtónak az országon belül és külföldön egyaránt tekintélyt kell szereznie, hogy a szocialista építés ügyét szolgálhassa.

Stefan Olszowski megállapította: az ország belső helyzete – különösen gazdasági téren – továbbra is bizonytalan és súlyos, s ez káosszal, anarchiával fenyeget. Emlékeztetett Stanislaw Kaniának, a LEMP KB első titkárának, valamint a Politikai Bizottságnak véleményére, mely szerint a jelenlegi helyzet megoldásának kulcsa a lengyelek kezében van.

A KB titkára végezetül kijelentette: Lengyelországnak a szocialista közösség tagjaként hozzá kell járulnia a közösség, a szövetségi kapcsolatok erősítéséhez, a nemzetközi béke és biztonság megszilárdításához. A szövetségi kapcsolatok erősítése, a társadalmi, politikai és gazdasági élet megújulása a siker előfeltétele – mondotta Stefan Olszowski.

LAPZÁRTA

Pénteken délután Leningrádba, szovjetunióbeli hivatalos látogatásának első állomására érkezett Knut Frydenlund, a Norvég Királyság külügyminisztere. A szovjet–norvég külügyminiszteri tárgyalások, amelyek hétfőn kezdődnek Moszkvában, folytatását jelentik a Szovjetunió és észak-európai szomszédai közötti párbeszédnek.

✲

Borisz Ponomarjov, a Franciaországban tartózkodó szovjet parlamenti küldöttség vezetője bírálattal illetett bizonyos francia tömegtájékoztatási eszközöket és politikusokat, amiért azok szembehelyezkednek az enyhüléssel. Megjegyzéseit, amelyek egy fogadáson hangzottak el, a L'Humanité, a Francia Kommunista Párt napilapja ismertette részletesen.

✲

Az indiai UNI hírügynökség a katonai felderítés adataira hivatkozva közölte, hogy a pakisztáni légierő 1981 végéig további öt új típusú harci repülőgép-századdal bővül. Iszlamabad ezen felül gyorsított ütemben valósítja meg a repülőterek és a kiszolgáló támaszpontok korszerűsítését. A hírügynökség adatai szerint a legszigorúbb titoktartás mellett 12 új légibázist és 28 más légitámaszpontot építenek.

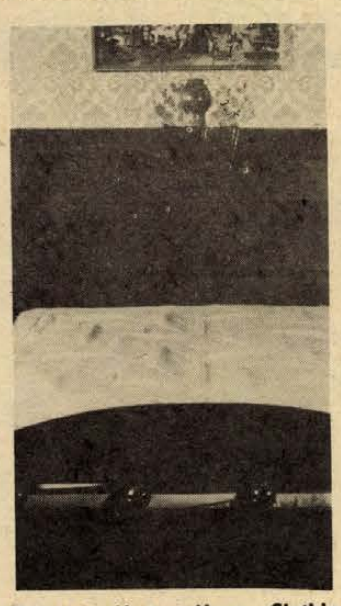
✲

Pénteken délelőtt rövid látogatásra Bejrútba érkezett Sedlj Klibi, az Arab Liga főtitkára, és átadta Szárkisz libanoni államfőnek a november végén megtartott arab csúcsértekezlet gazdasági alapokmányát.

✲

Nagy riadalmat okozó tűz keletkezett pénteken este hét óra előtt néhány perccel a Veres Péter utca 12-es szám alatti négyemeletes bérház alagsorában. Sűrűn gomolygó füst áradt ki a lomtárból. A tűzoltók a lángokat rövid idő alatt megfékezték. Az anyagi kár nem jelentős, a tűz okának vizsgálatát megkezdték.

Főbe lőtte magát a gyáros



Szintén új termék a Sinthia hálógarnitúra, ami exportra is kerül

Hogyan lehet versenyképes a magyar bútor?

Vissza kell szerezni a minőségi munka becsületét

A Quelle áruház kereskedelmi üzletkötőnője megtekintette az őszi BNV könnyűipari kiállítását, főként a cipő- és bőrárut, természetesen a bútorokat is. Elragadtatását fejezte ki a látottak alapján és mindjárt a tárgyra tért, vagyis közölte, ebből és ebből a bútorból ennyit meg ennyit rendelne, mikor szállítják? És a kínos válasz: sajnos, ilyen mennyiségben és ilyen gyorsan egyelőre nem megy.

Az előbbi – bár jellemző – eset ellenére a külföld érdeklődik a magyar bútorok iránt. Nem kell messzire mennünk, csak itt a megyénkben is több példa van erre. A Pécsi Faipari Szövetkezetet tán fölösleges is említeni, ismeretesek a sikerei. A Mohácsi Székgyár jelentős mennyiséget exportál Svédországba, Franciaországba, legutóbb pedig a Siklósi Székgyárban jártak nyugati üzletkötők.

Botka Zoltánt, a Könnyűipari Minisztérium főosztályvezetőjét kérdeztük meg, hogyan lehet a magyar bútor versenyképes a világpiacon?

– Mennyiségben semmiképp, csak minőségben van esélyünk. Ma már nem helytállóak azok az elképzelések, mely szerint a gyárak nagy szériákat szerettek volna piacra dobni. Ez buta betegség minden olyan iparágnál, ahol változó divatigényekhez kell alkalmazkodni.

– A hetvenes évek elején voltak olyan törekvések, hogy sok országot szerettünk volna székre ültetni. Ennek jegyében történtek a Szék- és Kárpitosipari Vállalat gyáraiban a rekonstrukciók. Mi valósult meg ebből?

– Az ország bútorexportja összesen 1,8–1,9 milliárd forint, ennek egyharmadát a Szék- és Kárpitosipari Vállalat teljesíti. A bútorgyárak közül a legnehezebb helyzetben vannak. A belföldi kereslet visszaesett, csak exportból tudják fenntartani magukat. Dömpingáruval viszont nem vehetik fel a versenyt, Hongkong, Tajvan, Kína az elmúlt években elárasztotta Európát olcsó kisbútorokkal, székekkel.

– Tehát nekünk most csak az lehet a törekvésünk, hogy olyan minőségi bútort készítsünk, amelyet a dömpingáruk nem veszélyeztetnek ...

– Igen. Ehhez azonban magasfokú szakemberképzés szükséges. Szakmunkás szinten ugyanúgy, mint művezető és vezető szinten. Ezt a mesterséget, a mesterség fogásait úgy kellene minden bútorasztalosnak tudni – a nagyüzemi körülmények mellett is – mint ahogyan *Kovács Margit* a kerámiáit készítette. Elmesélek egy történetet. A két világháború között élt egy nyugatnémet gyáros, aki különböző bútorpántokat készített. Az volt rá a jellemző, hogy a gyárából csak első osztályú áru került ki. Erről ismerték őt a szakmai világban, erre kényes volt, ezt a hírnevet őrizte. Történt egyszer, hogy Dél-Amerikából egy egész hajórakomány árut megreklamáltak. A gyáros tiltakozott, ám amikor aztán a helyszínen meggyőződött, hogy a reklamálás valóban jogos, annyira a szívére vette, hogy bezárkózott a szállodaszobába és ott főbe lőtte magát.

Nos, nem azt akarom mondani, hogy mindenki lője főbe magát, ha egy hajórakomány selejtet gyárt, de igenis vissza kell szerezni a minőségi munka becsületét, amivel hírnevet szerezhetünk magunknak a világban.

– Hazánkban eddig főként a jugoszláv bútorok jelentették a rendkívüli minőséget. Az előbb elmondottak figyelembevételével képesek leszünk arra, hogy más országokban – és itt elsősorban a nyugatiakra gondolok – a mi bútorainkkal hasonló sikereket érjünk el?

A Pécsi Faipari Szövetkezet új terméke a korabeli angol tölgy szekreter

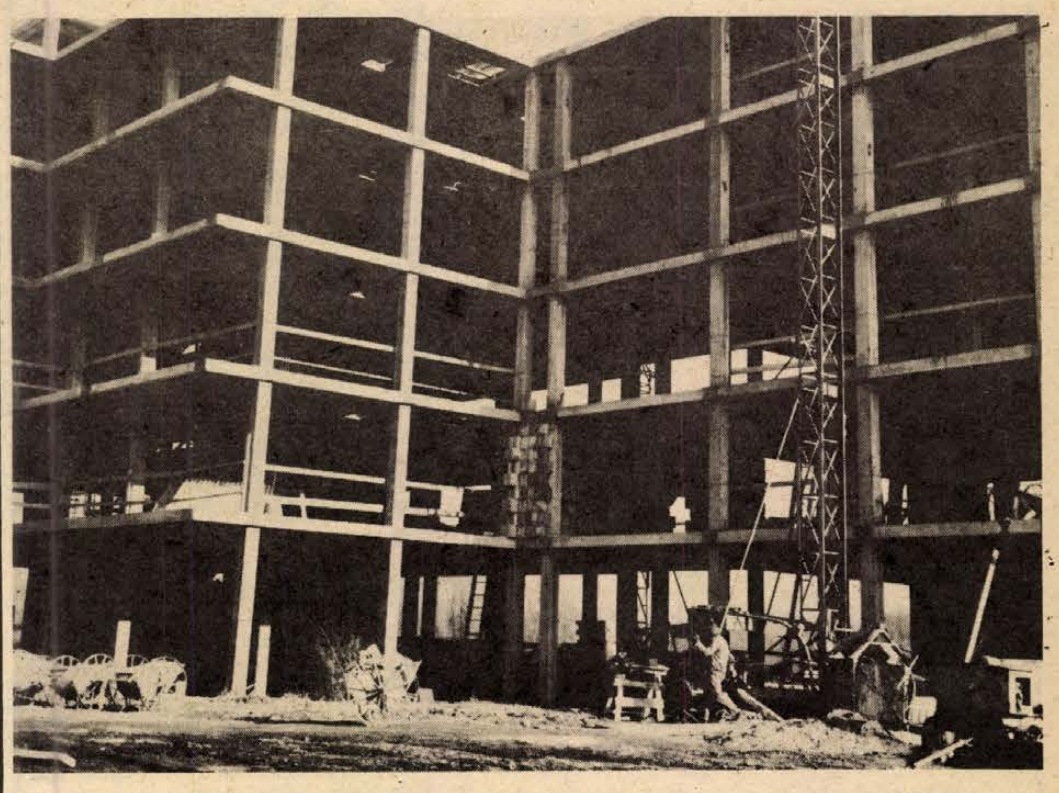
– Az önök városában a Faipari Szövetkezet már bizonyította ezt. Nagyon szépen feljött az Egerben lévő Agria Bútorgyár is. Nyugaton divat most a rusztikus bárpult, jelentős mennyiséget exportálnak belőle. Egy-két éven belül a Bajai Bácska Bútorgyár is a legjobbak közé kerülhet. Termelésének 80 százalékát exportálni fogja. Sajátos megoldással – forgácslapra rányomják a furnért – rusztikus stílbútorokat gyártnak. Nagyon sok lehetőség áll a bútorgyárak előtt. Csak fantázia, ész, merészség kell! Lehetne például világítótesteket is gyártani. Svédországban van erre példa. Hiszen az ipari formatervezett, fából készült álló- és falilámpák ugyanúgy a lakás tartozékai, mint a bútorok. A vállalkozó kedvet és az eredeti ötleteket pedig igenis jutalmazzuk, de csak azt!

A minőségi helytállást célozzák az egri próbálkozások. A szocialista országok közül elsőként itt kezdtek ismét bőrrel kárpitozott bútorok gyártásával foglalkozni. Már ebben az évben 80 000 négyzetméter bőrt használtak fel. (A Budapesti Bőripari Vállalat készíti ehhez a megfelelő kárpitbőrt.) A külföldi piacon rendkívül jól értékesíthető. Ehhez azonban egy új generációt kell kinevelni, hiszen azok, akik még a régi időből ismerik a bőrkárpitozás tudnivalóit, már kevesen vannak.

Latex mammutvállalat. Az a célja, hogy egyféléből minél többet gyártson. Ma már szerencsére nem tartunk ott, hogy mindegy milyen, úgy is megveszik. A hibás bútorokat nem kell átvenni, dobják vissza annak a gyárnak, amely készítette. Akkor majd a bútorgyárak is maximálisan törekednek jó minőségű, esztétikus bútorok gyártására.

Sarok Zsuzsa

Táguló lehetőségek



IMS-technológiával épülő lakóház a mohácsi Duna-parton Erb János felvétele

Egymást segítve

Az együttműködés formái a Mohácsi Építőipari Szövetkezetben

Legalább harminc vállalattal és szövetkezettel tart fenn termelő vagy más jellegű kapcsolatot a Mohácsi Építőipari Szövetkezet. A százmillió forintos termelési érték fele a kooperációból származik.

Bischof Ferenc elnök szerint enélkül megbénulna a szövetkezet. Immár egy évtizede természetes a sokrétű kapcsolattartás. Az 500 fős kollektíva nem törekszik a partner kihasználására, sőt nemegyszer támogatott olyan partnereket, akik épp mélyponton voltak. Látszatsegítséget nem nyújt, vagyis hibás, használhatatlan gépeket nem kölcsönöz, más cég berendezésére pedig úgy vigyáz, mint a sajátjára.

A kapcsolatrendszer 1979 augusztusától tovább gazdagodott, amikor a szövetkezet egyik alapítótagja lett a Baranya megyei Építőipari Szervezetek Gazdasági Társaságának. Ennek köszönhető, hogy a BÁÉV szakmai tanácsot adott a géppark 15 milliós bővítéséhez, vállalta a gépkezelők továbbképzését és bérbe ad darut, szivattyút, konténert. Mohács rendszeresen értesíti a pécsváradi, pécsi és a sásdi építőipari szövetkezetet az elfekvő készletekről. Pécsvárad ezért soronkívül mozaiklappal szolgálja ki. Sásd kért már felvonót, autódarut. Termelésben még nem szorosak a szálak az említett szövetkezetek között főként a nagy távolság miatt, bár Mohács felajánlotta a betonközpontját használatra.

A kapcsolatteremtést azért meri vállalni a szövetkezet, mert a csaknem 40 fős műszaki gárda – köztük hat mérnök – kísérletező és vállalkozó kedvű. E téren a legaktívabb partner a Baranya–Tolna megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat, valamint a Tégla- és Cserépipari Tröszt műszakfejlesztési osztálya. Az országban elsőként Mohácson falaztak alfa- és poroton téglával, valamint válaszfallal. A szövetkezet műszaki szakemberei gyakran járnak külföldön a bátaszéki gyár kérésére, hogy a téglaújdonságok felhasználását figyeljék meg, és részt vesznek a műszaki fejlesztésben. A kutatók nagy jövőt jósolnak az újfajta, kitűnően szigetelő téglának. Bátaszék és a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola megtervezte a családiház-építőknek az előregyártott kerámiaelemekből álló födémpallót, amit a szövetkezet idén legyártott, de tervezési finomítást javasol, hogy a sorozatgyártás zavartalanul indulhasson, amit szívesen vállal. A Téglaipari Vállalat másik új terméke, a vakolatmentes gipszkerámia válaszfal, amit Karcagon kísérleti jelleggel gyártanak és Mohácson, a Felszabadulás úti, valamint a Duna-parti lakásépítkezésen két éve használnak. Bátaszék–Mohács lenne a másik gyártóbázis. Bátaszék a téglát szállítaná. Tavaly a szövetkezetet felkereste a gyártóberendezéseket szállító olasz cég, de nem volt meg az elinduláshoz szükséges minimum tízmillió forintos tőke. Az újdonság azóta megfelelt a minőségi követelményeknek és a kereslet fokozódik iránta. A szövetkezet most már nyugodtan kopogtat az OKISZ-nál, a Téglaipari Vállalatnál anyagi támogatásért, ugyanis az összberuházás húsz százalékát saját pénzből tudja finanszírozni. Számára a Téglaipari Vállalat ötletek kifogyhatatlan tárházát jelenti.

Hasonló a viszonya a BÁÉV-val, hisz IMS-technológiával épülnek a lakótelepek Mohácson. A szövetkezet szeretne panelfallal és előre kialakított belső vizesblokkal dolgozni. Igaz, hogy többe kerül egy lakás, de a kivitelezés gyorsabb. A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat mohácsi kivitelezésein üvegeznek, szobát festenek, mázolnak. A Tolna megyei Állami Építőipari Vállalatnak pedig lakatosszerkezeti elemeket készítenek, cserében a TÁÉV tetőt szigetel.

Elsősorban a rendszeres építőipari együttműködéseket vettük sorra. Egészen más a faipari munka, amit a Szék- és Kárpitosipari Vállalat mohácsi gyáregységének végez a szövetkezet, ebben az évben már 37 millió forint értékben. A mintegy száz, főként betanított munkás kárpitkeretet szerel bútorgarnitúrához és számítanak rájuk már az exportra szánt termékek előállításában is. Ide több dolgozót nem irányítanak át, sőt a húsz asztalos is gyakran kerül ki építkezésre.

A Mohácsi Építőipari Szövetkezet termelési kapcsolatai mindenképpen példamutatók. A kollektíva készségesen szövetkezik átmenetileg, vagy hosszú időre is mindazok ellenére, hogy egy-két patronált családást okozott.

Csuti János

Zigóta-transzplantáció Magyarországon

Ikerborjak – petesejt-átültetésből

Petesejtimport az USA-ból, Kanadából

Baranyából is vásárolnak donort

Az Országos Takarmányozási és Állattenyésztési Felügyelőség szalkszentmártoni teljesítményvizsgáló állomásán megtermékenyített petesejt, vagyis zigota átültetésből a közelmúltban ikerborjak születtek.

Néhány évvel ezelőtt számoltak be először angol kutatók a zigotaátültetés sikeréről. Ezúttal a magyar próbálkozások — kísérletek — vezettek eredményre. Nem is akármilyenre. A két ikerborjú egészséges, jól fejlett, és minden remény megvan arra, hogy kifejlett korukban is a legjobb teljesítményű állatok közé tartoznak majd.

Nem annyira az ikerellés figyelemreméltó Szalkszentmártonban, hanem az a tény, hogy a két újszülött lényegében nem az őket világrahozó anyaállaté, illetve mégis az. A nemzetközileg mind elismertebb magyar állattenyésztés újabb próbálkozása ez a kísérlet arra, hogy — nem is akármilyen módon — ugrásszerűen növelje az utódok teljesítményét. Az állattenyésztésben eddig a mesterséges termékenyítés jelentette a korszerűt, amikoris a legjobb apaállatok — a természetes szaporításhoz képest — többszörös számú utóddal javítják az állomány minőségét. Ez a többszöröződés az ugyancsak jó származású anyaállatoknál nem volt lehetséges, tekintve, hogy a tehén évente csak egyszer tud borjút a világra hozni.

A zigóta átültetés viszont éppen a nagyképességű anyaállatok teljesítményét fokozza többszörösére azzal, hogy a világra hozott utód nemcsak a legjobb apától, hanem egy másik genetikailag ugyancsak kiemelkedő értékű anyától származik. Az állatorvosok ugyanis a külföldről behozott – zigótaimport – megtermékenyített petesejtet beültetik a kiszemelt ún. donor tehénbe — amelynek képessége tökéletesen figyelmen kívül hagyható — s a dajka tehénben fejlődő embrió a továbbiakban ugyanolyan életet él, mintha az anya „édesgyereke" lenne.

Az országban már több zigóta borjú él, nevelkedik. Az OTÁF modern, nemrég átadott üllői teljesítményvizsgáló állomáson például Baranyából felvásárolt donor tehenekbe ültettek át zigótát. A száznál is több zigóta borjú között, a szakemberek szerint a szalkszentmártoni az első ikerpár. Tekintve, hogy a zigóta transzplantációnál kifejezetten cél az egyes vagy többes ikerellés, a szakemberek komoly hazai tenyésztői sikernek tekintik az esetet.

HÍREK

1980. DECEMBER
20
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

*

TEOFIL nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.29 — nyugszik 15.55 órakor.
A Hold kél 15.15 — nyugszik 5.29 órakor.

Kutyadolog

Bánatos kutyus tiblából a pécsi nagyposta előtt. Nem tudja mire vélni, hogy az emberek megállnak mellette, fejcsóválva nézik, aztán továbbmennek. A kutyust „gazdi" a nagy levélszekrény lábához kötötte a pórázánál fogva, nyakörvére pedig madzaggal egy kartontáblácskát erősitett: „Gazdát keresek! Szobatiszta vagyok!" A kutyus persze mit sem tud a szokatlan ajánlólevélről, az emberek pedig óvakodnak eloldani a pórázt, leszedni a cédulát és elvinni a kutyust. Mert — valljuk be — nem az az elegáns kiállású fajkutya az istenadta, amiért törnék magukat az emberek. Nem tudom, a „gazdi" miért unhatott rá, mit követhetett el a szerencsétlen, hogy ily módon akar túladni rajta. A kutyus nyilván feleslegessé vált valamiért, a „gazdi" iránta való szeretete kihűlt, de annyi azért még maradt belőle, hogy ne a sintérre bizza a dolog etlintézését, vagy felvigye a Mecsekre és ott bocsássa el istenhírével, mint oly sok más „gazdi" is teszi. Humánusabbnak vélte ezt a megoldást, mint ama ántivilág-béli leányanyák is, akik csecsemőjüket a gazdag ember kapujába rakták. Nem tudom, került-e gazdája a szobatiszta kutyusnak. Lehet, hogy mégis a sintér vette gondozásba?

(—i—n)

Ma HDN-nyereménysorsolás Pécsett

A HDN legutóbbi, a Pécsi Műhely alkotóival foglalkozó rejtvényének nyilvános sorsolását ma, szombaton délelőtt 10 órakor tartjuk a Pécsi Galéria Színház téri kiállítótermében.

A szerencsés megfejtők értékes díjakat nyerhetnek. Több pécsi költő, így Csorba Győző, Pákolitz István, Galambosi László, Csordás Gábor, Parti Nagy Lajos, Meliorisz Béla és Pálinkás György ajánlotta fel kötetének egy-egy dedikált példányát, a Képcsarnok kis méretű rézkarcokat, a PIÉRT szép posztereket, a pécsi Szalai András úti könyvesbolt két könyvet díjként.

◆

— **Nemeskanári énekverseny Pécsett.** A MDOE Baranya megyei Nemeskanári Tenyésztői Csoportja, a TIT megyei díszmadár szakkörének közreműködésével, a közelmúltban Pécsett rendezte meg az országos nemeskanári énekversenyt. A „Horváth István" emlékversenyen Szendrő Béla pécsi nyugdíjas aranykoszorús mesteri, Szendrő Ákos pécsi tenyésztő ezüstkoszorús mesteri, Köbli Gyula budapesti nyugdíjas madaraival bronzkoszorús mesteri címet nyert.

A közélet hírei

Ülést tartott tegnap délelőtt az MSZMP Baranya megyei Tanács Apparátusi Bizottsága, amelyen részt vett és felszólalt dr. Jerszi István, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára. Az ülésen dr. Sasvári Lászlót a bizottság felmentette titkári megbízatása alól, s egyben Kovacsovics Márkot kooptálta tagjai közé, majd megválasztotta a bizottság titkárának. Dr. Sasvári Lászlót — mint arról tegnapi lapunkban hírt adtunk — a Megyei Pártbizottság osztályvezetőjévé nevezték ki.

*

Ülést tartott tegnap délután az MSZMP Siklós városi és járási Bizottsága, melyen többek között személyi kérdésekben is döntöttek. Felmentették első titkári tisztsége alól Kovacsovics Márkot — aki az MSZMP Baranya megyei Tanács Apparátusi Bizottsága titkára lett — s helyébe Illés Istvánt kooptálták a városi-járási bizottság tagjának, majd megválasztották első titkárnak. A bizottsági ülés munkájában részt vett dr. Jerszi István, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára is.

◆

— **A Dráva Szálló** és a Hotel Csele a Magyar Szálloda Szövetség új tagja. Csütörtökön Budapesten tartották a Magyar Szálloda Szövetség őszi tagértekezletét, melyen a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal kezelésében működő harkányi Dráva Szállót és a mohácsi Hotel Cselét a szövetség tagszállodái közé felvették.

OSZTRÁK MEGRENDELÉS. A Híradástechnika Szövetkezet az osztrák televízió részére egy hónap alatt felépített egy állomás-azonosító jelgenerátort, amely az intervíziós adások úgynevezett inzert jelét tudja venni.

LOTTÓ-nyerőszámok

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Mosonmagyaróvárott megtartott 51. heti sorsoláson a következő számokat húzták ki:

14, 24, 46, 70, 84

*

ÖTTALÁLATOS A LOTTÓN

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint az 51. heti lottószelvények értékelése közben öttalálatos szelvényt találtak. A nyertes szelvény száma: 1 700 284.

◆

— **Ajándék az óvodáknak és bölcsődéknek.** Mohácson a vállalati kollektívák minden óvodai és bölcsődei csoportnak ötezer forintot ajándékoztak, hogy felfrissítsék a játékkészletet.

— **Fenyőfaünnepély a nevelőotthonban.** A pécsi nevelőotthonban lakó gyermekeknek szülői szeretet melegét a szocialista brigádok tagjai pótolják. Különösen karácsonykor fontos ez a kapcsolat, hisz a fenyőfa varázsa és a fa alatt lévő ajándékcsomagok látványa a szeretetet, az egymáshoz tartozást juttatják mindenki eszébe. A napokban a Műszergyár Bornemissza szocialista brigádja látogatta meg a nevelőotthoni négyes csoportot, hogy ajándékkal kedveskedjenek a gyerekeknek karácsonyra. Az ajándékozók kedvességét a gyermekek hangulatos műsorral viszonozták, majd örömmel bontották fel a nekik szóló csomagokat.

— **Nyugdíjasakció:** December 1-től karácsony végéig a Meruker nyugdíjasakcióban — ez idáig — mintegy másfél millió forint kedvezményt adott az alacsony nyugdíjjal rendelkező vásárlóinak!

Rendezvények

A KIS HERCEG. Antoine de Saint Exupery halhatatlan remekművét Oszter Sándor színművész és Dévai Nagy Kamilla előadóművész állítja gyermekközönség elé ma délelőtt fél 11 órakor a harkányi Bolgár Múzeumban, délután fél ötkor Pécsett, a Mozgalmi Házban.

*

KÖNYV ÉS IFJÚSÁG. A KISZ vetélkedősorozatának városi döntőjét ma délután 3 órakor rendezik meg 12 csapat részvételével a pécsi Ifjúsági Házban. A versenyzők és a szurkolók utána diszkóprogramon szórakozhatnak.

Helyére került a parlamenti fenyőfa

Pénteken helyére került az Országház kupolatermében a parlamenti úttörőünnepség „főszereplője", a 15 méter magas, sudár lucfenyő, amelyet a veszprémi erdőgazdaság dolgozói vágtak ki és indítottak útnak a Bakonyból. Péntek reggel 100 katonafiatal szállította be a kupolaterembe, ahol aprólékos gonddal állították fel. Megkezdődött a díszítés is, amelynek során 220 — a Soproni Vegyesipari Vállalatnál gyártott — üvegdíszt, 150 darabból álló színes égőfüzért, számos neondíszt és 80 kiló szaloncukrot helyeznek el az ágakon. A díszek kötözésében ifivezetők segítenek, s a magasba tűzoltók juttatják fel a karácsonyfa ékeit.

Aranyvasárnapi nyitvatartások

PÉCSETT: a Centrum, a Mecsek, a Konzum, a Szliven és a Belvárosi Áruház, a Meruker Vállalat belvárosi, Rókus utcai és új-kertvárosi szaküzletei; a Ivov-kertvárosi iparcikk kisáruház, az ajándékcikkeket árusító iparcikkboltok, a játékboltok, a belvárosi könyvesboltok, az Ofotért-bolt és a Képcsarnok Vállalat boltja 9.00—14.00 óráig tart nyitva.

KOMLÓN: a Csille Áruház, a Gólya bolt, a cipőbolt, a méterárubolt, a papír- és írószerbolt, sport-játék bolt, a műszaki bolt, a Zengő Áruház, az Ofotért-bolt, az óra-ékszer bolt, a divatárubolt és a könyvesbolt.

MOHÁCSON: a Duna Áruház, Ifjúsági Áruház, Gólya bolt, Radnóti lakótelep, üvegporcelán bolt, sport-játék bolt, műszaki bolt, Ofotért-bolt, óra-ékszer bolt, a cipőbolt, kötöttárubolt, műszaki áruház és a könyvesbolt.

SIKLÓSON: a Központi Áruház, a Gólya bolt, a cipőbolt, a lakástextilbolt, a könyvesbolt, a női divatáru, a férfi divatáru bolt, a műszaki bolt, az edény-üveg bolt, kultúrcikkbolt, a papír-játék bolt és az Ofotért-bolt.

MÁZASZÁSZVÁRON: a méterárubolt, a ruházati bolt és a cipőbolt.

SZIGETVÁRON: olcsó áruk boltja és a könyvesbolt.

A vidéki üzletekben aranyvasárnap 9.00—13.00 óráig várják a vásárlókat.

◆

— **Német zsellérház.** Mecseknádasdon a Ditz-féle német zsellérház felújítását fejezte be a Műemléki Felügyelőség pécsi kirendeltsége Takács György és Török Jenőné irányításával. A közel 2,5 hónapos munka bekerülési költsége 340 ezer forint.

— **Vízvezeték-hálózat.** Nagytótfalun a Komlói Vízmű siklósi kirendeltsége befejezte a vízvezeték-hálózat és a hozzá tartozó ötven köbméteres tároló építését. A tsz kútjától vezetett vízvezeték-hálózathoz a faluban két közkifolyó épült. A bekerülési költség 800 ezer forint, melyhez a tanács 100 ezer forinttal járult.

— **Művelődési otthon.** Bezedeken egy már meglévő épületből közel 200 ezer forint értékű társadalmi munkával művelődési otthont alakítottak ki.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: 4x4. Játék. 10.05: Perényi Miklós (gordonka) és Szücs Lóránt (zongora) felvételeiből. 11.07: Örömök kertjében. Zoltán Péter sorozata. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Sebestyén András vokális műveiből. 13.00: Brahms: I. szimfónia. 13.50: Kihaló mesterségek. 14.00: Énekszóval, muzsikával. 14.30: A népgazdasági terv és a mezőgazdaság. Szerkesztőségi beszélgetés a Falurádióban dr. Bíró Ferenccel, az Országos Tervhivatal elnökhelyettesével. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Opera művészlemezek. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Világszínház. Vihar. Rádiójáték. 20.05: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 21.01: Örökzöld dallamok. 22.15: Esti hangverseny. Kiss Gyula zongorázik. 23.15: Elégia a sirályról. Devecseri Gábor versei. 23.28: Szabó Ferenc: Lúdas Matyi — szvit. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. Közben: 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Az operettrészletek folytatása. 8.55: Ritmus. Duane Eddy felvételeiből. 9.25: Orvosi tanácsok. 9.30: Nyugdíjasok műsora. 10.33: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.48: 450 évvel ezelőtt született Jan Kochanowski lengyel költő. 11.08: Népszerű fúvósátiratok. 11.40: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Péter kirándul. Gyermekversek zenével. 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.00: Operettrészletek. 15.39: Kísérlet New Lanarkban. Rádiójáték. 16.33: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 16.50: Pophullám. 17.42: Vissza az emberek közé. Rádiójáték. 18.33: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 19.10: A Locomotív GT együttes új albumából. 19.40: Lehár operettjeiből. 20.38: A Magyar Rádió Karinthy Színpada az óbudai klubházban. A besurranó szerkesztő. Galsai Pongrác humoros oldalai. — 21.35: Népi zene. 22.00: Ismert együttesek ismeretlen felvételeiből. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: Nemzetközi kapcsolatok a XX. században. A főpróba. 8.38: Zenekari muzsika. 9.58: Szombat esti diszkó. 11.03: Puccini: Turandot. Háromfelvonásos opera. 13.07: Népek között. Milyen fogódzó jut nekem? 13.42: Drsesszfelvételeinkből. 15.10: Tallózás. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galéria barokk kiállítási termét. A Wilanow vonósnégyes hangversenye. 17.05: Szerelmes lány. Rainer Maria Rilke versei. 17.10: Schumann: II. szimfónia. 17.46: A progresszív beat híres előadói. 18.26: Dénes Vera gordonkázik. 19.05: Byrd: Mise négy szólamra. 19.34: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola zenekarának Mozart-hangversenye. Közben: kb. 20.30: Kódexeink nyomában. Kb. 20.50: A hanaversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.40: Kritikusok fóruma. Garai Gábor: Jégkorszak után. Kb. 21.50: Operakettősök. 22.35: Ázsiai zenekultúrák. 23.05: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. (Iskolarádiónk jelentkezik. . .) 9.00: Magyar nyelvű műsor. Ajándékkereső. Szerkesztő-riporter: Görgényi Zoltán. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Világnézet. Háború vagy béke. 8.45: Szevasz, Ocsi! (sz.) 9.05: Hipp-hopp. Óvodások műsora (ism., sz.). 9.35: Az Angyal visszatér. Magyarul beszélő angol bűnügyi filmsorozat. Eladó a Tower híd (ism., sz.). 10.25: Keresztkérdés. Fejtörőjáték (ism., sz.). 10.55: Izvesztyija Kupa. Finnország—Csehszlovákia jégkorong-mérkőzés. Közvetítés Moszkvából (sz.). A szünetben: Reklám. 13.10: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.). 14.25: A négy páncélos és a kutya. Magyarul beszélő lengyel tévéfilm-sorozat. XIII/8. rész: Különleges megbízatás (ism.). 15.20: Reklám. 15.25: Főzőcske — de okosan. Ünnepi asztal (ism., sz.). 15.55: Hírek. 16.00: TTT Röplabda Kupa. Leány döntő. 17.20: Reklám. 17.30: Falujárás. Riportműsor. 18.10: Magyar tájak. Körösök vidéke (sz.). 18.45: Reklám (sz.). 18.55: Egymillió fontos hangjegy. Komár László műsora (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. Adv Endre: Nézz drágám kinceimre (sz.). 20.05: Két balláb az ezredben, avagy: Hogyan járultam hozzá Hitler bukásához. Magyarul beszélő angol filmvígjáték (sz.). 21.45: Operett, óh! (sz.). 22.20: Tv-híradó 3. (sz.). 22.30: Utcalányok. Magyarul beszélő amerikai film (sz. — 18 éven felülieknek!).

MÁSODIK MŰSOR

16.05: Reklámpanoráma Csongrád megyéből (ism., sz.). 16.15: Vakáción a Mézga család. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/12. rész: Hamis barátok (ism., sz.). 16.40: Küszöbök. Dokumentumfilm (ism.). 17.20: Izvesztyija Kupa. Szovjetunió—Svédország jégkorong-mérkőzés. Közvetítés Moszkvából (sz.) Az 1. szünetben: Reklám. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Ikebana. Riport-dokumentumfilm (sz.). 20.20: Zorán az Erkel Színházban (ism., sz.). 21.15: Tv-híradó 2. (sz.). 21.35: Én, a néger. Francia film (sz.)

JUGOSZLÁV TV

15.25: A sehonnanvaló ember — angol játékfilm. 16.25: Kosárlabda: Cibona—Partizán (közv.). 18.00: A husinii lázadás évfordulóia — közvetítés Tuzlából. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Szerelmem, segíts! — olasz film. 22.00: Éjféli séta.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Hét tv-nap. 17.45: Tudomány. 18.30: Népi muzsika. 19.00: Válogatás. 19.55: Ma este 20.00: A dzsessz ideje. 21.10: Sportszombat. 21.30: Tv-tárca.

A rendőrség kérése

1980. december 15-ről 16-ra virradó éjszaka ismeretlen tettesek Siklós belterületén sorozat gépkocsifeltörést és gépjárműlopást követtek el. Az egyik eltulajdonított személygépkocsival balesetet okoztak, melynek következtében feltehetően két személy fejsérüléseket szenvedett.

A Siklósi Városi és Járási Rendőrkapitányság kéri annak az orvosnak a jelentkezését, aki a fenti időpontot követően gépkocsikaramboljából származó fejsérülteket részesített orvosi segítségnyújtásban.

Kérjük továbbá annak a gépkocsivezetőnek a jelentkezését, aki december 16—17-én Harkány térségében fejsérült személyt vagy személyeket vett fel gépkocsijába „stoppos"-ként.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Cosi fan tutte (este 7 órakor) Bemutató bérlet.

MOZI

Petőfi: Mackó Misi a világűrben (f3) Hölgyem, Isten áldja! (f5, f7, f9) **Kossuth:** Hölgyem, Isten áldja! (10, 12) A kőszívű ember fiai (f3) Az árnyékbokszoló (6, 8) **Ságvári:** Circus Maximus (f4, f6) Tizenhármas vesztes szám (f8) **Tanárképző Főiskola:** Nem fáj a feje a harkálynak (4) **Fekete Gyémánt:** A 39-es dandár (4) Naplemente délben (6) **Jószerencsét:** Csillagok háborúja (5) **Vasas, Május 1.:** Félénk vagyok, de hódítani akarok (f6) **Mohács:** Örökség (6) Luxusbordély Párizsban (8) **Komló, Zrínyi:** Kaliforniai lakosztály (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A bűn története (f5) **Szigetvár:** Tűzharc (8) **Siklós:** Világvége közös ágyunkban (7) **Harkány:** A száska napja (7) **Sellye:** Volt egyszer egy Vadnyugat (7)

Apáti Miklós: A FEKETE GÉN TITKA

— FANTASZTIKUS REGÉNY —

55.

— Hát persze, hogy nem. A professzorod megtiltotta.

— De nekem adott egy kulcsot! Tessék, nézd meg! Ez a kulcs az! Ha a Fekete Gént én nem lopom el, soha se lesz élő, eleven gyermek belőle! Értsd meg, édes Józsefem, most az egyszer érts meg! Enyém a Fekete Gén, csak az enyém!

— Értem. De Foxman azt is mondta, hogy ez a gyerek . . .

— Gyereket mondtál, édes Józsefem? A gyerekünk . . . mondd így a gyerekünk . . . így sokkal szebben hangzik!

— Na, szóval, mi legyen a kölyökkel?

— Édes Józsefem! Milyen jó vagy! És csak az enyém . . .

— Meg a kölyöké . . . ismerem én az életet. Szóval, mi a teendő? De ne bőgj, mert azt nem bírom elviselni. És okod sincs rá . . .

— Azért bőgök, mert nagyon szeretlek. — Mária sírása elcsitul, már csak kicsit hüppög. — Azonnal el kell lopnunk a narancssárga kapszulát, még ma reggel. Délelőtt, ha ügyes vagy, már repülőgépen ülhetünk. Szállhatunk fenn, a magasban. Ha segítesz nekem, édes Józsefem. Jegyet kell szerezned . . .

— De hová?

— Nem tudom. Minél messzebb . . . annál nehezebben találnak ránk.

— Foxman nagyon fél . . . Ránk uszítja a világ összes rendőreit. Mindenképpen megtalálnak.

— Menjünk egy sivatagba... egy kis faluba . . . talán a Vörös tenger környékére . . . az jó messze van.

— És, ha ez a Fekete Gén valóban annyira veszélyes?

— Olyan buta vagy, édes Józsefem. A Fekete Gén egy kapszulába van zárva. Soha, senki el nem döntheti, hogy egyáltalán sikerült-e a professzor kísérlete. Ezt csak az élet döntheti el. Ha a Fekete Gént világra segítjük és felnő. És te olyan jó vagy . . . ha te leszel az apja. . . és én pedig az anyja . . . nem lehet belőle sem rossz ember. Lehet, hogy Foxman kísérlete egyáltalán nem sikerült, és csak egy átlagos egyszerű csemete pottyan majd ki belőlem . . . De az is lehet, hogy csodagyerek lesz . . . Nem tudunk, nem tudhatunk előre semmit.

— Igazad van, Mária. Semmit nem tudhatunk. De mi lesz a kísérleteimmel?

— Amit tudunk, összecsomagolunk. Segítek én is, ha végeztem az Intézetben.

— És nem félsz már a friss kenyér szagától?

— Nem félek. Sőt, szeretem is a friss kenyér szagát. Csak, ha hosszú ideig kell belélegezni, azt nem tudom elviselni. Szóval, minden rendben?

— Igen. Minden rendben. Tízkor találkozunk nálam. Addig én összecsomagolok, amit tudok.

— És mi lesz szegény Algernonnal?

— Nem tudom. Vidd el a mamához. Ott jó helyen lesz.

Algernon előbújik a rejtekhelyéről, izgatottan figyel. Mintha értené, hogy róla van szó.

— A Vörös sivatagba mégse vihetjük magunkkal . . .

— Az előbb Vörös tengert mondtál . . .

— Mindegy. Érted te így is, kedvesem.

Algernon egészen közel megy Máriához, a cipője orrát szagolgatja.

— Ettél már, édes Algernonom? Ugye nem.

Mária odamegy Algernon etetőjéhez: üres.

— Ettél, ettél szépen. Ma már nem kapsz többet. És különben is: megyünk a mamához.

— Akkor tízkor várlak!

— Várj, édes Józsefem! És a repülőjegyek! El ne felejtsd!

(Folytatása következik)

időjárás

Várható időjárás szombat estig: túlnyomóan borult, párás, ködös idő. Sokfelé eső, főleg északnyugaton többfelé havas eső, havazás. Időnként megerősödő északi, északkeleti szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 2, mínusz 3. A legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 2, plusz 7 fok között.

Egyszerűbb, gyorsabb ügyintézés

Ösztönzőbb lakáscserék

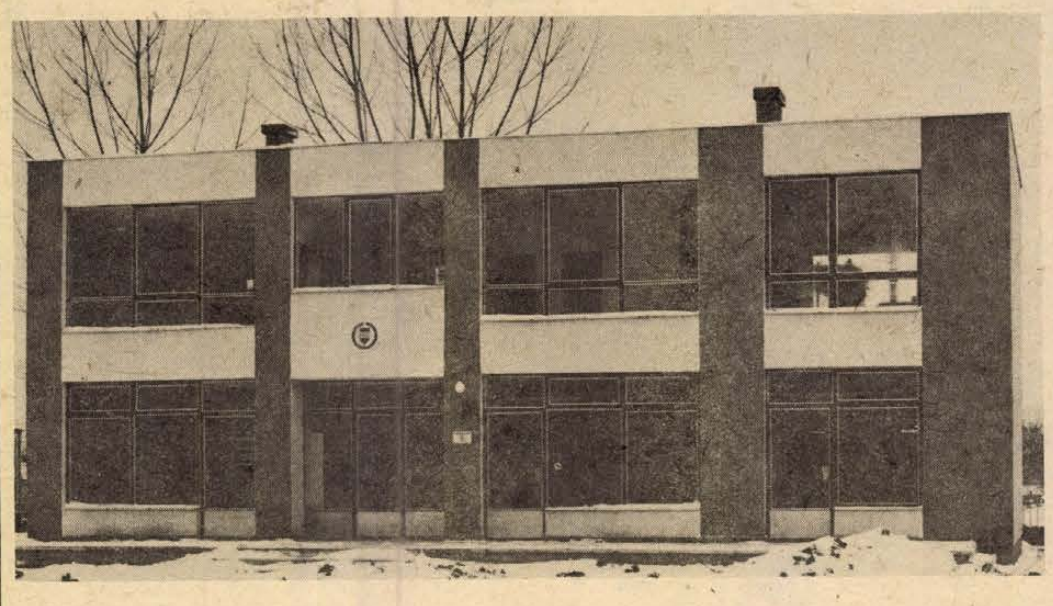
A tanácsokhoz forduló lakásigénylők mintegy 30 százaléka cserét kíván, főleg minőségi változást, nagyobbat, korszerűbbet, de az esetek egy részében már a kisebbre váltás szükséglete is előtérbe kerül. Ezekre az esetekre kínálnak a korábbinál bővebb lehetőséget a lakásügyi jogszabályok korszerűsítéséről, módosításáról most megjelent új rendelkezések, amelyek anyagilag és az ügyintézés egyszerűsítésével egyaránt ösztönöznek a cserére, a nagyobb lakásforgalomra.

A lakásgazdálkodás és elosztás új lehetőségeit az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium irányelvekben összegezte, s ebben különösen fontos követelménynek jelölte meg, hogy a tanácsok helyezzék előtérbe a szervezett lakáscserét. Ezért szükséges, hogy az új és a megüresedett lakások egy részéből – amit tanácsi rendelettel határoznak meg – lakáscsere-alapot hozzanak létre. Ezzel a bázissal gazdálkodjanak, mégpedig elsősorban lépcsőzetes cserével lehetőleg olyan igénylők kapjanak lakást, akik maguk is szabaddá teszik addigi otthonukat, ma korszerűbbért leadott kisebb komfortos, félkomfortos vagy komfort nélküli lakás ugyanis véglegesen vagy átmenetileg kielégítheti a kisebb családok, a fiatal házasok igényeit.

A különböző pénzügyi jogszabályok módosítása, kiegészítése szerint a jövő évtől számos új intézkedés tágítja a szervezett akcióban épült vagy vásárolt személyi tulajdonban lévő lakások cseréjének kereteit, csökkenti kötöttségeit. Egyebek között megszűnik az a megkötés, amely szerint az első tulajdonos öt éven belül csak a tanács hozzájárulásával adhatta vagy cserélhette el a tanácsi értékesítésű – szövetkezeti – lakását. Elmarad ez az ötéves várakozás akkor is, ha a szövetkezeti lakásokat az OTP-nek kínálják fel vásárlásra. A kedvezményes feltételekkel szervezett csereakcióban pedig azok is részt vehetnek, akiknek már a szerzés időpontjában kicsi volt a lakás.

Egyszerűsítették a tanácsi értékesítésű lakások bérlakásra cserélésének rendjét. Az új szabály szerint ilyenkor nem kell visszafizetni az állami támogatást, ha a lakáshasználatbavételi díj háromszorosa több mint az egyébként megtérítendő állami támogatás összege. Hasonlóan járnak el a munkáslakás-építési akcióban létesített és a tanácsi bérlakás közötti csere esetén. Adó- és illetékkedvezmények is segítik a cserét. Így a lakások szabad forgalmában a jövő évtől a vevő már kevesebb, 17 helyett 12 százalékos illetéket fizet.

A fővárosban, a nagyobb városokban és a megyékben a lakáscserék és az ingatlanforgalom áttekintése és elősegítése érdekében indokolt, hogy a tanácsok központosított nyilvántartást alakítsanak ki, és központilag kezeljék a lakáscserealapot. Célszerű, hogy a tanácsi ingatlanközvetítő szerveket is jobban érdekeltté tegyék a csereigények felderítésében, előkészítésében és lebonyolításában is.



Nagyrészt társadalmi munkában szolgáltatóház készült el több mint másfél millió forint értékben Szentlőrincen. Elsősorban a kisiparosok fogtak össze és közülük többen kitüntetést kaptak a HNF-től példamutató társadalmi munkájukért. Így kitüntették Gál Jenő lakatost, Kurucz István vízvezeték-szerelőt, Vida Ferenc tv-műszerészt, Tóth Sándorné női szabót, valamint Kovács László műanyag-burkolót. Baranyában ez az első kisiparos szolgáltatóház, amely központi támogatással, vagyis az Országos Központi Szolgáltatásfejlesztési Alap hozzájárulásával épült. Helyet kapott benne a tv-szerelés, a háztartási gépjavítás, a női fodrászat, valamint a férfiszabászat pavilonja. A modern kisipari szolgáltatóház építésében sokat segített még Marton Gyula villanyszerelő, Pernecker Vendel szobafestő, valamint Gazdag Sándor lakatos.

Kötelességmulasztás

December 19-e, délután negyed négy. A Tolbuhin út 27. számú ház lakói telefonálnak, rosszul érzik magukat, hányingerük van, keserű a szájízük (nemcsak átvitt értelemben, valóban), fejfájás és álmosság környékezi őket. A háromemeletes ház olajfűtésű, a kémény rossz, dől a füst; négy család szenved tőle. Ha csak egyikük is befűt, mind a négy lakásban észlelhető, mégpedig erősen valamennyi tünet. Ahol nem fűtenek be, ott a füstön kívül még dermesztő hideg is van. Gyerek, 84 éves idős asszony nemigen bírják ezt, s félnek az éjszakától, az esetleges füstmérgezéstől. Még az ablakokat is kitárják. Természetesen értesítik a Kéményseprő Vállalatot azonnal. Ketten fél háromkor meg is érkeznek, s kijelentik, nem is lett volna kötelességük már jönni, az ő munkaidejük rég lejárt. Egy lakatot kellett volna eltávolítani, hogy a javítást elvégezzék. A lakók vállalkoztak erre, de nem várták meg, közölték: így is csak másnap reggel — legfeljebb. Mert ha fönt marad a lakat, akkor két nap is beletelik. Elmentek. S addig mi lesz? Fölhívtuk a Kéményseprő Vállalatot, ahol megtudtuk, a munkaidő csak három órakor jár le. Ez a két ember munkaidőben megtagadta a hiba kijavítását, s emellett felelőtlenül otthagyta a füstben a lakókat.

Egyébként, azt hiszem, ha már elmúlt volna három óra, ilyen esetben akkor is sürgős intézkedésre van szükség . . .

d. cs.

Ki tud többet a Szovjetunióról?

Az idei tanévre is meghirdették a rendező szervek, a Művelődési Minisztérium, a KISZ Központi Bizottsága, a Magyar–Szovjet Baráti Társaság, a Lapkiadó Vállalat és a Szovjetunió című folyóirat szerkesztősége a középfokú tanintézetek diákjai számára a Ki tud többet a Szovjetunióról? című politikai vetélkedősorozatot.

Az érdeklődés már elküldték nevezési lapjaikat; Baranya 31 középfokú tanintézetéből 27 adta be jelentkezését a versenyre: gimnáziumok, szakközépiskolák és szakmunkásképző intézetek mintegy 1300 diákot képviselve. Az iskolai vetélkedőket a téli szünet után, január első felében kezdik meg Baranya megyében.

És végül a győzteseknek járó jutalmakról: háromszobás berendezett faház 3 évi használata Balatonberényben – ez a két első díj. 35 ezer forint a két második, 25 ezer a kiosztásra kerülő két harmadik díj, amit az iskola csak ifjúságpolitikai célokra használhat fel.

December 28-án ülésezik a Megyei Tanács

December 28-ra idei utolsó ülésére hívják össze Baranya megye Tanácsát. Erről tárgyalt tegnapi rendkívüli ülésén a tanács végrehajtó bizottsága. A tanácsülés napirendjére tűzik a megye hosszú távú településhálózat-fejlesztési koncepciójának felülvizsgálatáról szóló jelentést és a vele kapcsolatos további feladatokra vonatkozó javaslatokat. A tanácsülés elé terjesztik jóváhagyásra a megye 1981. évi működési, költségvetési és fejlesztési tervét, valamint a megye tanácsi gazdaságának hatodik ötéves tervi fejlesztési koncepcióját. A továbbiakban a végrehajtó bizottság időszerű gazdasági kérdésekben döntött és egyebek közt jóváhagyta a 76,6 millió forint tervezett költségű új komlói kenyérgyár beruházásának 1981. évi indítását. Határozott a végrehajtó bizottság a sellyei szülőotthon megszüntetéséről is. Az intézkedésre azért került sor, mert a szülőotthon kihasználtságának állandó és folyamatos csökkenése alapján az illetékes szervek arra a következtetésre jutottak, hogy további működtetése gazdaságtalan lenne. A szülőotthon ellátási területéről származó szülészeti és nőgyógyászati fekvőbeteg-ellátást a megyei kórház szülészeti és nőgyógyászati osztálya veszi át. A szülőotthon épületét bölcsődévé alakítják át.

Győztes az újpetrei tsz csapata

Ifjú növényvédők megyei vetélkedője

Hét kérdéscsoportban, 10–10 tesztkérdésre kellett helyes választ adni azoknak a termelőszövetkezeti és állami gazdasági szakmunkásoknak, akik részt vettek az ifjú növényvédők tegnap Pécsett megrendezett megyei vetélkedőjén.

A verseny reggel 9-kor kezdődött Cserkúton, a Megyei Növényvédelmi és Agrokémiai Állomás székházában. Nyolc termelőszövetkezet és két állami gazdaság küldte el 4–4 fős csapatát. A 40 versenyző több száz feladatot oldott meg helyesen. Délben már eredményt hirdettek. A mindvégig szoros versenyben az újpetrei Petőfi Tsz négy fős csapata nyújtotta a legjobb teljesítményt. A csapat tagjai *Márton József, Szabó László, Zelkov József* és *Nédel József* szerezték meg a megyei első helyezést és a rendező szervek – a TESZÖV, a Baranya megyei Tanács, a KISZ Megyebizottsága, a pécsi AGROKER és a házigazda, Megyei Növényvédő Állomás által felajánlott első díjat; fejenként 600–600 forintos vásárlási utalványt. Jutalomban részesítették *Gyanó Imrét*, a tsz növényvédős üzemmérnökét, a győztes csapat felkészítőjét is. A második helyet az egyházaskozári, a harmadikat a görcsönyi, a negyediket a kétújfalui, az ötödiket pedig a felsőszentmártoni tsz csapata szerezte meg. Valamennyi helyezett csapat tagjai vásárlási utalványt nyertek. A díjakat *Öry István*, a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályának munkatársa adta át.

Baranyában 1962 óta folyik növényvédő szakmunkásképzés. Az azóta eltelt 18 év alatt 2200 szakmunkást képeztek ki, akik közül jelenleg 800-an dolgoznak ebben az oly fontos és nagy szaktudást igénylő, veszélyes munkakörben. Szaktudásuk karbantartása és a nap mint nap megjelenő új kémiai szerek megismerése állandó továbbképzést igényel. A tegnapi vetélkedő célja is a továbbképzés, ismeretfelfrissítés volt.

A verseny színvonala, mint arra *dr. Reisinger Péter*, a Növényvédő Állomás főmérnöke lapunknak adott nyilatkozatában rámutatott, arról győzte meg a zsűrit, hogy a gyakorlatban dolgozó fiatal szakmunkások a növényvédőszerek, a műtrágyák és gépek használatában jártasak. Rendelkeznek a legfrissebb ismeretekkel is. Szoros versenyben alakult ki a sorrend, hisz az elérhető maximális 70 pontból az újpetreiek 65-öt szereztek meg, de még az ötödik csapat is 60 pontot ért el. Az immár hagyományos – ez volt a harmadik – vetélkedőt jövőre újra megrendezik.

— Rné —

A Pécsi Akadémiai Bizottság pályadíjai

Közzétették a Magyar Tudományos Akadémia pécsi bizottsága által az 1980. évre meghirdetett pályázatok eredményeit. A Dunántúli Tudományos Intézet székházában tegnap délelőtt *Bihari Ottó* akadémikus, a PAB elnöke ismertette a bizottság által díjazásban részesült pályázók névsorát és a pályaműveket. 26 az idei díjazottak száma, főként pécsi intézetekben dolgozó szakemberek ők, de jelentkeztek pályamunkákkal Baranya, illetve a Dunántúl más városaiból is. A témák köre rendkívül széles: a jogtudomány, a közigazgatás, az építészet, a geológia, az orvostudomány, a helytörténet és a nemzetiségtörténet témáit is megtalálhatjuk. Bihari Ottó köszöntő szavai után elmondta, hogy a pályázatra érkezett tanulmányokat az Akadémiai Bizottság ajánlani fogja az érdekelt intézményeknek, hogy a tudományos eredmények mielőbb beépüljenek a gyakorlatba. Ezután ismertette a pályadíjakat:

A Pécsi Akadémiai Bizottság első díjban részesítette *Varga István; dr. Kecskés László, dr. Sükösd Ferenc, Wéber Béla, dr. Losonczy Hajna, dr. Kovács András* és *dr. Kiss György* munkáit, valamint három kutatócsoport, *Oszbach György* és *Krajcsi Péter, dr. P. Komáromy Zsuzsa, dr. Dobolyi Csaba* és *Czakóné Vér Klára*, továbbá *dr. Hanyecz Lajos* és *dr. Pintér József* pályaműveit.

Második díjban részesült *Pappné Betlehem Márta, Martin László, dr. Hanyecz Lajos,*

dr. Kengyel Mikiós, dr. Korinek László, Földesi András, dr. Lóránd Tamás, dr. Széll Kálmán, Benza György, Bojtár László, valamint *dr. Kovács András.*

Harmadik díjat kapott *Papp László*, valamint *dr. Sípos Béláné* és *dr. Rédey Katalin* közös munkája.

G. O.

FILMJEGYZET

Árnyékfilmezés

Régóta töröm a fejem azon, hogy új gazdasági kategóriát kellene kitalálni: az egy főre eső gyenge filmek száma sokatmondó közgazdasági adat volna. Ezek szerint gazdag ország az, amelyik könnyedén megengedheti magának, hogy teljesen sovány ötletekből filmeket gyárthasson. Ilyen tehetős ország például a Német Szövetségi Köztársaság, az Árnyékbokszoló című filmből következtetve. Ennél gazdagabb már csak az az állam, amelyik nemcsak gyártja a gyenge filmeket, hanem bőségesen importál is belőlük. Ilyen országnak tekinthetjük a mi hazánkat.

Ha látott már valaki összedobált építési anyagokat, téglát, deszkát, cserepet, ablaküveget egy kupacban, akkor el tudjuk képzelni, milyen az a film, amit közhelyekből, avitt mozitrükkökből, természetellenes színű filmszalagból, ripacsszereplőkből dobáltak össze.

Sebaj, legalább a mondanivaló, az erkölcsi tanulság legyen nemes, elgondolkodható – kívánhatnánk a lesújtó formai jegyek ismeretében. De a tartalom még üresebb, mint a körítés: aki bűnöző akar lenni, tanulja meg a játékszabályokat, műkedvelők az alvilágban nem élhetnek meg – valami ilyesmit kellene kiértenünk Michael Fengler Schattenboxerének „kacagtató" slusszpoénjából, midőn a két póruljárt főhősnek felajánlja szolgálatait egy kisfiú.

A történet? Olyannyira primitív, hogy összezagyválni sem lehet: két fickó „lébecol" a frankfurti kocsmában, rendezetlen családi háttér, kiábrándult feleség, pénzhiány stb. Véletlenül heroinszállítmányt csípnek el, de a menő banda résen van és hőseink hoppon maradnak. Ezután újabb ajánlat, képrablás következik, ismét kevés sikerrel. Hiába, kapcsolatok nélkül nem lehet . . . Felvillan néha egy kis családi perpatvar, egy kurtizán popója, rúgókés, autóreflektor, kevéske vér (tizennégy éven felülieknek). A bandafőnök ősz, hosszú hajú, idétlen napszemüvege van, a történet folyománya nem kerüli ki a garázsokat és a raktárudvarokat sem, mint ahogy az a krimi-giccsek nagykönyvében olyan szépen megírva vagyon. A filmben a kritikus helyzetekben mindenki egyszerre lép, egyszerre fordul meg, sokatmondóan összenéz, mint a westernekben. A rosszabbakban.

Látunk anatómiai – vagy traumatológiai? – csodát is: a bolondos ifjú véknyába döfött konyhakéssel vidáman elbiceg az autójáig, sőt még egy kis üldözésre is jut ereje, amíg aztán el nem fejleti, hogy a kőfal valamivel keményebb, mint az ő kocsijának orra. A látványtól Sonny félig agyonverve artikulátlan sikolyban tör ki, a drámát fokozandó. De a néző ekkor már a film végét jelző csengőre figyel, és a kabátja ujját keresgéli. Egy vigasza van: talán az alkotók és a film átvevői is rájönnek egyszer, hogy nemcsak a bűnözéshez, a filmezéshez is ész és szaktudás kell.

H. J.

Karácsonyi anzix

Fenyőfa, havas táj csengős szánnal, világító ablakú hóba süppedt házikó. A lap alján a szálkásfinom aranybetűs mondat: Kellemes karácsonyi ünnepeket! A lap biedermeier-érzelmességet áraszt a grafikus szándéka szerint, aki gyermekkorunk vatta-fehérben, aranyban, zöldben lebegő karácsonyi hangulatát igyekszik bennünk felidézni. Ennek az anzixnak az üzenete a nosztalgia.

„Lapját örömmel vettem . . ." De milyen örömmel! Kiváltképpen, ha maga a képeslap is tetszett, mert ugyan kétségtelen, magára a közleményre vagyunk a legkíváncsibbak, ám hol van az megírva, hogy a lapon szereplő kép nem közlemény. A biedermeieresen-édelgős lapocska azt üzeni: a gyermekkor – boldog kor. Milyen jó volt kisgyermeknek lenni, s izgatott örömmel, csengőszót figyelve lesni az angyalt, várni a kisjézust, vagy épp a kedves nagy szakállú télapót.

Sokan vitatják, modern korunkhoz illik-e még ez a nosztalgikus érzelmesség? A kérdést úgyis felteszik, ha már egyszer az ember nem tud meglenni levelezés, folyamatos üzengetések nélkül, s ha még belefér civilizációnkba ez a hovatovább avittasnak tűnő üzenetforma – mármint a képeslap –, miért ne használhatnánk ki mondjuk a modern művészet közvetítésére? Valóban miért is ne? Ennél szélesebb demokratizmust kínáló lehetőséget nehéz lenne elképzelni. Ha az ex libris önálló műfajnak kívánkozik, hogyne lehetne az a képeslevelezlap is – hát még ha szándékoltan grafikai igényességgel készül?! De hisz korántsem új ez a jelenség, már néhány esztendeje neve is van: mail art.

A mail art igazi tömegművészet. Sokkal inkább az, mint ahogy az op art megjelent textilmintákon, gombokon, fülklipszeken, csatokon. Vagy ahogy a popkultúra szeretne elterjedni bizonyos tárgyak (jelvények, kitűzők, garbónyomatok stb.) által. És rugalmas is a mail art, nyomban követni képes minden divatot, minden elképzelést. Társítható is a gyűjtőszenvedély legmaradandóbb és legbiztosabb tárgyával, a másik kisgrafikával, a bélyeggel.

Milyenek a magyar képeslapok? Milyen anzixon viszi el a posta banálisan sztereotip, vagy egyénibb hangú, de mindenképp szívből jövő karácsonyi, újévi jó kívánságainkat? Milliós szériákban a legolcsóbb 2 forintos lapon, amit – hisz olyan sok helyre kell írni – még mindig a legtöbb ember vesz meg. Sajnos, még mindig a giccset viszi a posta. Ámbár a giccses grafika – vagy fotó – is lehet kedves, ha valamit közvetít. A jajde rózsaszín alapon, zöld műfenyőágra akasztott, ezüstporban úszó otromba karácsonyfadísz azonban az égvilágon semmit nem üzen 2 forintért. Papírja durva, színei vagy bágyatagok, vagy harsogók, de mindenképpen sértik esztétikai érzékünket. Fotó: X. Y., jobban tenné, ha nem írná ki a lap aljára teljes nevét. De odaírja, mert az anzix, a Képzőművészeti Alap Kiadó Vállalat gondozásában készült, a budapesti Offset és Játékkártya Nyomdában.

Négy nyelven üzen a magyar anzix a világ négy tája felé. Műfenyőágas, műrózsaszín, műkarácsonyfa-díszes műlapon ne küldjünk üdvözlő sorokat Bécsbe, Montrealba, Moszkvába! Ha külföldre megy a lap, nyúljunk kissé mélyebbre a zsebünkbe, plusz boríték, s 4,80-ért elküldhetjük Valkóné Dudás Juli naiv festő; A pásztorok imádása című hamvasan népi reprodukcióját. Ha még mélyebbre nyúlunk zsebünkbe, választhatunk a sok kedves UNICEF-lap közül is. Igaz, ennek darabja már 6 forintba kerül, s hozzá jön a boríték, a bélyeg. De legalább megvan az a jó érzésünk, hogy ez a pénz az ENSZ gyermeksegélyezési alapjába fut be, s ha csak nagyon parányi mértékben is, de enyhíthetünk az éhező afrikai, ázsiai vagy latin-amerikai kisgyermekek sorsán.

A magyar anzix választék sokat fejlődött az utóbbi két-három évben. Ne legyünk igazságtalanok a Képzőművészeti Alap Kiadó Vállalatával sem, mert ugyanez a vállalat adja ki a szebbnél szebb művészi reprodukciókat, s valóban fillérekért. Ha karácsonyra elküldjük Raffaelo Esterházy Madonnáját egy szép művészi magyar bélyeggel, azzal, amely Dürer Krisztus születése című művét ábrázolja, kétszeres örömet szerzünk. Bármily meleg sorokat írunk a lap túloldalára, saját közleményünk hangja eltörpül a kettős üzenet mellett. Raffaelo és Dürer egy anzixon. A lap ára 2,60 forint. Kár, hogy ezek a szép reprók oly hamar elfogynak a boltokból.

Ez év karácsonyára kellemes meglepetéssel szolgált néhány mai magyar grafikus, hogy csak néhányuk nevét soroljuk fel. Közös jellemzőjük, hogy a Pesti Műhely köré tömörülnek és a már életében is modern művésznek számító Kassák Lajost is maguk közé – fölé – sorolva, elhatározták, hogy megreformálják, s valóban művészi rangra emelik, s korunkhoz szóló üzenetekkel indítják útjára a képeslap grafikát. A józsefvárosi kiállítóteremben november 12-én megnyílt Képeslap című kiállításuk, mi tagadás kissé sokkolta a látogatókat. Mert ugyan hányan küldik el ma még Nagy Márta eredeti anzix kompozícióját, amelyen még ábra sincs. Két hófehér kártya finoman összeragasztva, a felső plasztikusan visszahajtva stilizált fenyőalakban. Bányász Éva piros, fekete, fehér háromszögei úgy alakulnak ki, ha a hosszú téglalap alakú kártyát először függőlegesen, majd átlósan behajtjuk. A lapok hátán a bélyeg helye.

Talán frontáttörés lesz a magyar képeslap grafikában. Ízlésünk is változik, formálódik majd általuk. Persze hiba lenne – amitől egyébként nincs mit tartani – hogyha jövőre csupa absztrakt, geometrikus formákat ábrázoló anzixot árulnának a boltokban. Kell a nosztalgia, kell a művészi reprodukció, kell az ízléses, színes fotó is. Vagyis a választék, hogy a szokványos fordulat miszerint „lapját örömmel vettem", őszinte köszönetté váljék, mert a feladó már a képpel is kedveskedett. Az lenne a jó, ha 1981 karácsonya előtt, mikor ismét nagy műgonddal válogathatunk az anzixok között – mert ezt tesszük mindig, ha egyszerre több helyre kívánunk írni –, csupa olyan lap akadna a kezünkbe, amire bátran és kedvvel írhatjuk fel jó kívánságunkat: Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánok.

Rónaszéki Ferencné

Rendező és koreográfus: Eck Imre

Ma este Mozart-operapremier

Mozart sokféleképp vitatott és sokak részéről „erkölcstelennek" bélyegzett *Così fan tutte* operája hosszú ideig egyáltalán nem szerepelt a magyar operaszínpadokon. A „kiátkozás", a megmásítás, az átírás persze elsősorban a zeneszerző szövegíróját, illetve a szövegkönyvet érte. Az elragadó mozarti zene a zenés színpadra kívánkozott minden korban. Így inkább eltorzították, meghamisították az eredeti gondolatot, amit Mozart a színpadi komédiázás, a tréfacsinálás közepette, föltehetően nemcsak a saját korához szeretett volna eljuttatni. A huszadik században emelték ismét eredeti formájában az operaszínpadokra, újabb és újabb forrásául a vitáknak, amelyek a mű értelmezése körül fel-fellobbannak. Szerencsére nemcsak erről van szó. A vitatkozó tudósok, esztéták között a nevető harmadik: – a közönség. Ezúttal a pécsi. Mozart *Così fan tutte* című operáját ma este mutatják be a Pécsi Nemzeti Színházban, *Eck Imre* Kossuth-díjas művész, a Pécsi Balett művészeti vezetője rendezésében. Ő készítette az előadás koreográfiáját, s tervezte a díszleteket és a jelmezeket is. Az előadásokat *Breitner Tamás* és *Hirsch Bence* vezényli; a női szerepeket *Szabadits Judit–Pécsi Sarolta; Benei Katalin*, illetve *Ágoston Edit–Eszéki Zsuzsa;* a férfi szerepeket *Nagy Gábor–Tamás Endre; Réti Csaba* és *Marczis Demeter–Deák Mihály* énekli, s játssza. Az előadásba a rendezői koncepció szerint szervesen beleépülnek a balettelemek: *Bretus Mária–Hetényi János; Uhrik Dóra–Kuli Ferenc*, valamint *Kovács Zsuzsa* előadásában.

Eck Imrét operarendezőként az utóbbi évtizedben ismerhettük meg, a *Don Carlos*, a *Hoffmann meséi*, Ravel: *A pásztoróra*, a *Tosca* színpadra állítása mellett több operának díszlettervezőjeként is találkozhattunk a nevével. Új bemutatójával kapcsolatban mindenekelőtt arról érdeklődtünk, *véletlen-e vajon, hogy az utóbbi 2–3 évben egy budapesti és egy szegedi bemutatót, illetve fölújítást követően Pécsett is ezt a darabot választották?*

– Szeretem nem véletlen. Kétségtelenül vannak azonos helyzetek a világon, mégis kell legyen valami ebben az operában, amiért fokozottabb az érdeklődés iránta. Az okainak a kibontásához alaposabb elemzés szükséges. Ahogyan én látom: alighanem revideálni kell azt a nézetet, hogy Mozart jó szerző, de rossz szövegírókkal dolgozott . . . Valóban olyan „rossz" ez a Da Ponte, vagy esetleg a II. Józseftől kapott téma szövegkönyve eszköz volt számára, netán egyetértett vele és egy sor fontos gondolatot akart közölni általa muzsikájában. A saját korának közönségét ismerte jól, ebből indul ki, de a mi világunkhoz is szól. Olyan bölcs, higgadt gondolkodásra, szemléletre ösztönözve, ami sokszor ma is elkelne – első indulatunk helyett . . . Mindezt derűs zenei tisztasággal, utolérhetetlen arányrendszerrel, s csak ezt mondhatom: mély emberi bölcseséggel teszi . . .

– *Milyen súlyt kap, milyen funkcióhoz jut a rendező koreográfiai munkája ebben a produkcióban?*

– Változatlanul azt szeretném, ha közelebb hozhatnám az operát a közönséghez – a balettel. A mű igazi légkörét, a mozarti zene erotikumát segíti megteremteni. Nem új kísérlet ez, sokszor csináltunk már hasonlót. Németh Antal *Hoffman meséi* rendezésére gondolok vagy az enyémre néhány éve, vagy pl. az *Otellóra* a Pécsi Nyári Színház programjában. Én nagyon hiszek abban, hogy a pécsi opera sajátos arculatát meg kell és meg lehet teremteni. A balett szerepeltetése úgy, ahogyan mi gondoljuk ennek egyik módja lehetne. S szerintem ez már az operajátszás pécsi stílusában több mint egyszerű kísérleti játék. Egyébként nagy örömöm ez az operabemutató, a tehetséges, fiatal gárda ragyogóan együttgondolkodik a táncosokkal, akik nem „személyesítenek meg" senkit. A szereplők belső világát, fantáziáját táncolják vagy azt, amit éppen gondolnak, miközben egészen mást cselekszenek . . .

W. E.

Liszt-bérlet

Tusa Erzsébet és Lantos István hangversenye

Egy hangverseny sikere sok összetevőből áll. Elsősorban a művek értéke és a megszólaltatás színvonala dönt, de hozzájárulhat a szimpatikus megjelenés, sőt az öltözet és a hajviselet is. Mégis, a befogadás szempontjából a legfontosabb a művész, vagy a művészek légköre. Az a titokzatos fluidum, amely az általuk elhangzó zene révén elvarázsol minket, és talán ideig-óráig többek és jobbak vagyunk. *Tusa Erzsébet* és *Lantos István* négykezes zongorázása így varázsolt el minket december 17-én.

Könnyű nekik — mondhatnánk —, hiszen a négykezes zongorázás amúgy is meghitt műfaj, a boldog békeidők (?) házimuzsikálását idézi; ropog a tűz a kandallóban, elegáns társaság figyel vagy éppen szunyókál. Nem, Tusa és Lantos koncertje azt bizonyítja, hogy e műfaj éppen ilyen nagyszerű párosok által nyerte el végleg a polgárjogot a hangversenyéletben, magas szinten megoldva a korántsem egyszerű problémákat (billentés, frazeálás, pedálozás, ügyesség). Még az eleve adott hangzásképbe is vittek némi változatosságot szólamaik időnkénti cseréjével. Itt talán annyit, hogy számomra arányaiban egészségesebbnek tűnt, amikor Tusa játszotta a primo-szólamot. Puhább, érzékenyebb billentését jobban alátámasztotta Lantos markánsabb basszusjátéka.

Az előadott művek lényegében képet adtak *Liszt Ferencről;* a zenei nyelv megújítójáról, a minden irányban nyitott emberről, és a magyar zeneszerzőről. A „bemelegítő" *Festpolonaise* után a kései *XVI. rapszódia* rögeszmés monotematikájával éppúgy századunk zenéjére néz elő, mint a liszti „éjszaka zenéje" lidércnyomásos víziói a *Két epizód Lenau Faustjából* első tételében, az *Éji menet*ben. A bennünk élő Liszt-kép bensőséges vonással bővült a bájos *Karácsonyfaciklus* nyolc darabját hallgatva, hiszen Liszt nemcsak zeneszerző és zongoraművész, karmester és zeneíró volt, hanem nagypapa is. E kedves karakterdarabokat ugyanis — az első négyet néhány hete orgonán hallottuk *Kovács Endrétől* — unokájának, Daniella Bülownak írta és ajánlotta. Tusa Erzsébet és Lantos István sikerüket a *XV. rapszódia*, a *Rákóczi-induló* bravúros, ugyanakkor természetes eljátszásával koronázták meg. Megérdemelték a vastapsot, amelyet — Liszt-bérlet ide, vagy oda — Debussy: *Kis szvit*jének zárótételével háláltak meg.

Szkladányi Péter

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker. Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon.

Felnőttek részére összevont rendelés: 7—19 óráig

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169)

a II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, II. emelet 219. (Tel.: 13-833/48).

a III. kerületben: dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833)

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Á. u. 15. (Tel.: 11-752) Vasas I—II., Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (Tel.: 13-724) Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek).

Munkácsy M. u. 19. (II. ker. Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata, telefon: 13-833/75.) Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I—II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér. (Tel.: 15-708) Kertváros u. (dr. Tóth Zs.). Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss) Sarohin t. u. (dr. Sásdi), Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon. Tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I—II—III—IV. uránvárosi körzet (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (Tel.: 10-742) Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.) Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169)

a II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812)

a III. kerületben: dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833)

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

FOGÁSZATI ÜGYELETI SZOLGÁLAT

Szombaton este 19 órától hétfőn reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

*

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Ügyeletes állatorvos 1980. december 20-án du. 13 órától december 22-én 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Péter u. 29. Telefon: Pécs 21-253. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére: keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére: nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Munkácsy u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-172. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál, „Állatorvosi ügyelet" címen.

Meglepetés a javából...

Mecsek Áruház — Szliven Áruház

ünnepi ajándéka

csak

aranyvasárnap 9—14 óráig

(december hó 21-én)

SZŐNYEGEK — FÜGGÖNYÖK — ÁGYNEMŰK

NŐI — FÉRFI — GYEREKRUHÁZATI CIKKEK, SZÖVETEK, SELYMEK és egyéb ruházati áruk

20 százalék árengedménnyel vásárolhatók

(Tőkés importáru kivételével!)

MECSEK ÁRUHÁZ — várja ÖNT is — SZLIVEN ÁRUHÁZ

ARANYVASÁRNAP!!!

LAKÁS-INGATLAN

Régi villát vennék, illetve elcserélném belvárosi, összkomfortos, gázfűtéses, első emeleti, nagyméretű lakásommal. Értékkülönbözettel. „Öreg fák" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs, Szkókói úton 200 négyszögöl gyümölcsösparcellák eladók. (Víz, villany, gépkocsival járható út van.) Részletfizetés lehetséges. Pécs-Hird, Szabadföld u. 1. Imre Miklós.

Vidéki házat adnék pécsi vagy komlói lakásért. Komló: pf.: 106.

Kétszobás nyaralót vennék központban. „Harkányfürdő" jeligére a Magyar Hirdetőbe, Veszprém, Kossuth u. 6.

Eladó Komló, Gagarin u. 7. sz. alatt két és fél szobás, szövetkezeti lakás. Érdeklődni ugyanott: Havasi.

Mohácson 1 + 2 fél szobás, összkomfortos, OTP öröklakás eladó vagy családi házra cserélhető. Felszabadulási lkt. 15. D. II/10. Érdeklődni naponta 17 óra után.

150 ezer kp-val lakásmegoldást keresünk. Eltartási szerződés is érdekel. „Életjáradékra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás, összkomfortos lakást bérelnénk hosszabb időre, bárhol. „Bea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két szoba, konyha, melléképületekkel, eladó. Görcsöny, Dózsa György u. 60. szám. Érdeklődni mindennap.

Palkonya, Fő u. 21. sz. ház eladó. Érdeklődni a helyszínen és Fülöp Jánosnál, Pécs, Ungvár u. 27-ben.

Betegség miatt áron alul sürgősen eladó belterületen, a Mecsek déli oldalán, hétvégi ház építésre 250 n-öl terület. „Megegyezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

AFIT

DECEMBER 16-TÓL 22-IG

20—50%-OS ÁRENGEDMÉNYES VÁSÁR

A KIJELÖLT AFIT AUTÓSBOLTOKBAN

BUDAPESTEN:

1. sz. bolt XIII., Dévai u. 17. — Tel.: 202-413
2. sz. bolt, X., Száva u. 8. — Tel.: 570-866
3. sz. bolt, XIV., Miskolci út 157—159. — Tel.: 831-120
4. sz. bolt, XIII., Révész u. 1—5. — Tel.: 499-170
5. sz. bolt, XVII., Kaszáló u. 1.
6. sz. bolt, XIII., Lehel út 21/b. — Tel.: 402-150
7. sz. bolt, III., Szentendrei út 27—29.

A különféle autóápolási, felszerelési és szerkezeti cikkeken kívül árengedménnyel kaphatók:
Lada tirisztoros gyújtás- és feszültségszabályozó, Renak első lengéscsillapító, ablaktörlőmotor, ablaktörlőlapát, elosztófedél stb.

A 3. sz. boltban Victoria gumiabroncs Dacia és Lada 1200-as kocsikhoz.

Az 1. és a 4. sz. boltban fűthető szálas és egyéb szélvédőüvegek Skodához.
Különféle méretű AWAB tömlőszorító bilincsek.

A 7. sz. boltban Polski Fiat 125-ös és Wartburg típusú gépkocsikhoz régi- és újfajta kipufogódobok.

VIDÉKEN:

Vác, Győr, Pécs, Hajdúszoboszló, Kiskunfélegyháza, Hatvan, Szombathely és Hódmezővásárhely autósboltjaiban.

A VILLÁNY—MECSEKALJAI BORGAZDASÁGI KOMBINÁT

tájékoztatja megrendelőit,

hogy Baranya megyei pincészeti és kereskedelmi raktárai az alábbi időpontokban

leltározást végeznek

1980. december 28—31-ig
Pécs palackozó üzem,
Pécs értékesítő pincészet
Villány borászati üzem

1981. január 4-én
Szigetvár, Mohács, Siklós szikvíztelepek

1981. január 4—5-én
Tortyogó, Komló szikvíztelepek

A leltár ideje alatt az árukiadás és a göngyölegátvétel szünetel.

ÁRVERÉS

A Pécs-baranyai Beruházási Vállalat

1980. december 23-án (kedden) 9 h-kor nyilvános árverésen értékesíti a

Felsőbalokány u. 14. és Felsőbalokány u. 14/1. számú ÉPÜLETET BONTÁSRA.

Az árverés helye: Pécs, Sallai u. 7.
Fizetés: az árverés alkalmával, készpénzben.

Fiatal elvált nő, 2 gyermekkel, eltartási szerződést kötne idősebb nénivel vagy bácsival, lakásért. „Leinformálható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lvov-Kertváros, Dóra utcai, két és fél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat eladnám. „62 négyzetméter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném másfél szobás, OTP öröklakásomat 2 szobás, tanácsi, összkomfortosra. Érdeklődni Almásy, Pécs, Regina u. 2. IV. emelet 14., este 5 után.

Azonnal beköltözhető, kétszobás, parkettás öröklakás eladó. Megtekinthető délután 4—6 óra között. Cím: Pécs, Kodály Z. u. 10. III. emelet 11. ajtó.

Szépen berendezett albérlet kiadó január 1-re. Hóvirág u. 14. Érdeklődni 12—17 óráig.

2½ szobás OTP-lakás eladó vagy elcserélhető 1½ szobás lakásra. Siklós, Köztársaság tér 1/B.

400 n-öl, 2 éves oportóval telepített terület a siklósi városi újhegyen 30 ezerért eladó. Érdeklődni Siklós, Sallai út 16. IV. 14. ajtó.

Háromszobás, szuterénos lakásom eladnám. Kertváros, Móra F. u. 6. Érdeklődni 19 óra után a helyszínen.

Fonyódon 120 n-öles telkek eladók. Érdeklődni: Nagy László, Fonyód, Fő u. 119.

Házi és kézműipari tevékenységre alkalmas albérlet kiadó. „Azonnali" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsváradon családi ház kerttel, szőlővel eladó, 500 n-öl bekerítve, 4 szoba, zárt folyosóval, vagy összkomfortos lakásra cserélhető. Tamás Sándor, Pécsudvard, Táncsis Mihály köz 8. szám.

260 000 készpénzzel, OTP-átvállalással másfél—kétszobás összkomfortos lakást vennék. — „Kertváros előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérletbe szoba-konyha kiadó. Érdeklődni Patacs, Fő u. 56. December 21-én.

Hévíz, Zrínyi u. 80. alatti nyaraló eladó. — Érdeklődni: Dobos Gyula, Zamárdi, Fő u. 54.

180 négyszögöl terület új családi házzal eladó vagy pécsire elcserélhető. Kocsis Béla, Érd, Jegyző u. 55. sz.

Zsibóti szőlőhegyen, Szilvás csárdánál kb. 200 méterre, nagyobb szőlő, présház, üres föld, jutányos áron eladó, megosztva is. Kút, villany van. Gépkocsival megközelíthető. Érdeklődni lehet Balassa Imréné, Pécs, Sallai u. 9., emelet, vagy dr. Fekete Istvánné, Szigetvár, Vár u. 6.

Távfűtéses albérlet kiadó egy nőnek vagy diákfiúnak. Veres Péter utca 6., fszt.

Eladó Kertvárosban 51 négyzetméteres, 2 szobás öröklakás. Érdeklődni vasárnap Etelka u. 5. III. 12. sz. alatt lehet.

414 n-öl veteményeskert, gyümölcsössel eladó. Érdeklődni: Kővágószőllős, Rákóczi u. 50.

Siklóson, téglaépületben 3 szobás öröklakásomat OTP-átvállalással elcserélném szekszárdi kisebbre. „Árvák" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklóson 8 helyiségből álló, kb. 140 négyzetméter alapterületű házrész beköltözhetően, olcsón eladó. Érdeklődni: Siklós, 7800 Harkányi u. 8/C. I. em. Czégény. Telefon: 304.

Elcseréljük második emeleti, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat pécsi vagy környékbeli kétlakásos, komfortos, kertes házra. „Ráfizetünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonon építkezők, figyelem! Felvonulási épület faelemekből könnyen összeszerelhető, lakható is. Megtekinthető: Balatonfenyves, Fogoly u. 1. Érdeklődni: Brutyó István, Bóly, Széchenyi tér 4.

ADÁS-VÉTEL

A Kalocsai ÁFÉSZ MAGAS ÁRON VÁSÁROL FEL ÚJ ÉS HASZNÁLT TOLLAT, BIRKABŐRT, vállalatoktól és intézményektől is. Hívásra házhoz megyek. Pécs, Fürst S. u. 31.

Trabant 601-es, 412-es Moszkvics bontva eladó. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Eladó MB 1000-es Skoda alkatrésznek. Érdeklődni 17 óra után. Huszár Gyula, Pécs, Lengyel Gyula u. 6. III. 9.

Harmónia eladó. 7625 Pécs, Vince u. 14. Erdősi.

Használt táskaírógépet veszek. Telefon: 20-329.

Eladók jávorfa kétajtós szekrények, fekvőhelyek, matracok, asztal kerek székkel. Érdeklődni lehet öt órától: Páfrány u. 29/A., fszt. 2. sz. alatt.

Nyolc db négyhónapos, jól fejlett süldő eladó. Belvárdgyula, Vajda.

Hízott sertés eladó. — Pécs, Nagy-Daindol 5/1.

Tünde tv, Orpheus sztereó rádió, MK—43-as sztereó magnó eladó. Mohács, Kun B. u. 6. II. 5. Ambach.

Texas Instrument TI—30-as vadonatúj tudományos zsebszámológép eladó. „3000 Ft" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

New hampshire, sávozott plymuth (kendermagos), fehér plymuth napos- és előnevelt csibékre előjegyzést felveszünk. Kérjük régi vevőinket, hogy csibeszükségleteiket szíveskedjenek mielőbb megrendelni. „Gallus" keltetőüzem, Pellérd, Kossuth u. 4. Telefon: 73-032.

Magbeszerzést idejében. Fólia alatti és szabadföldi termesztéshez. Dél-amerikai óriásparadicsom, egy tő termése 40—80 kg. Gyakori a 115 dkg-os, ritkán előfordul 150 dkg-os bogyónagyság is. Válaszborítékért árjegyzéket küldök. Jászberény, pf.: 6/1164. 5100.

ZC frsz. Trabant Combi eladó. Telefon: 28-724. 17 óra után.

Új Simson, 50 cm^3-es S 51 N segédmotort cserélnék újszerű Simson 50 cm^3-es S 51 rendszámtáblás, 4 sebességes kismotorra. Mohács, Kossuth u. 32. Telefon: 641.

Kifogástalan Vermona 300 H erősítő igényesnek eladó. Mohács, Trukli J. u. 2. ép. 24. Radics.

Friss műszaki vizsgával B 1000-es Barkas és egy Zsiguli 1500-as motor 22 ezer km-rel eladó. Érdeklődni lehet a huszonötemeletessel szemben lévő zöldségpavilonban.

Új, gyönyörű, „platina" róka sapka-gallér garnitúra és 12 V-os új, sztereó autórádió 4 hangfallal eladó. Pécs, Ifjúság u. 9/B. VII. 22.

Eladó 1 db 4 hónapos bika, 11 db 25 kg-os malac, 1 db ellés előtti anyakoca. Füzes dűlő, Kisék.

1 db 120 kg-os sertés eladó. Szigeti tanya, Kálmán Gyula.

Antik és modern bútorok vásárolhatók Sallai u. 15. Szabó bútorosnál. Telefon: 16-579.

Villanyvasút TT-s terepasztallal eladó. Madách Imre u. 3. IV. 14.

Fiat 127-es és zöld ülőgarnitúra, 2 kék heverő eladó. Pécs, Ybl M. u. 9. VII. 4.

2 db Dual 120 W-os hangfal eladó. Telefon: 23-236, este 5-től.

Egy db 8 hónapos előhasú üsző eladó. Szemely, Ibolya u. 6. sz.

R—10-es kifogástalan karosszériával 81. júniusig műszakizva, motorhibával olcsón eladó. Varsány u. 14. 7/25. 14 óra után.

Eladó két db jól tejelő fiatal tehén, borjával. Kővágószőllős, Hunyadi u. 6.

Két db kisebb hízó eladó. Pécs, November 7. u. 27. Varnáné.

Eladó új Sanyó magnórádió-lemezjátszó. Érdeklődni lehet Pécs, Jakabhegyi út 6. 524-es szoba.

Hízók eladók. Koksz u. 39.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és nővérem,

ÖZV. HAMBERGER FERENCNÉ
Bernhardt Erzsébet

életének 85. évében elhunyt. Temetése december 21-én délután három órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy tisztelt és szeretett munkatársunk,

HORVÁTH ENDRE

műszaki ügyintéző folyó hó 14-én, életének 80. évében elhunyt. Temetése folyó hó 22-én 14.00 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Kedves, derűs egyéniségét emlékezetünkben megőrizzük. Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat vezetősége és dolgozói.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám,

HOCK ANDRÁSNÉ

életének 39. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 23-án délután 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Zrínyi utcából délután 14.10 órakor indul. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem és édesanyánk, nagyanyánk, anyósunk,

NÉMETH LÁSZLÓNÉ
Sulya Regina

életének 69. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 23-án délután 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul a Berek utcából 13.10 órakor. A Zrínyi téren is megáll.

A B. m.-i Élelmiszerkereskedelmi Vállalat párt-, szakszervezeti, gazdasági vezetése és dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy szeretett munkatársuk,

MÁJLINGER JUDIT,

a 180. sz. bolt dolgozója 18 éves korában súlyos betegségben elhunyt. Temetése 1980. december 22-én fél egy órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Szomorúan tudatjuk, hogy

PORDÁNY GYULA
ny. alhadnagy

életének 92. évében elhunyt. Temetése 1980. december 23-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és kedves rokonunk,

NYERGES ISTVÁN

Zsolnay gyári nyugdíjas rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 23-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy legdrágább férj, édesapánk, apósom, nagypapánk, testvérünk, gyermekem és kedves rokonunk,

ANDRÁS FERENC

nyugdíjas uránbányász, 49 éves korában, hosszú betegség után váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 24-én 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett leányunk, testvérünk, kedves rokonunk,

VIRÁG MÁRIA

39 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 23-án 3 órakor lesz a Vasas II.-i temetőben. A gyászoló szülei és testvérei.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága jó feleségem, (Tündikém), drága jó kislányunk, szeretett drága jó testvérünk, nagynénénk, keresztmamikánk, szeretett sógornőnk és kedves rokonunk,

SZILÁGYI SÁNDORNÉ
Dezső Ilona

életének 50. évében, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után szerető szíve megszűnt dobogni. Temetése 1980. december 24-én 10 óra 30 perckor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, nagymamánk, dédmamánk, anyósunk,

ÖZV. LULIÁK JÓZSEFNÉ
Móser Jozefa

1980. december 14-én, 78 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérryné u. 11.

S 100-as Skoda 6 éves műszaki előtt egyben vagy bontva eladó (karosszériahibás). Komló, Nyár u. 19. Lovászék.

Keltetőgépek, heti 4500 tojásos kapacitású, eladók. Szigetvár, Kaposvári u. 7.

Vadászok, figyelem! Rókát, pézsmát, görénybőröket átveszek. Gerebitz, Sallai u. 19.

1700-as Opel Record, 82. júliusig vizsgázott, motorhibás, eladó. Érdeklődni 17 óra után: Ifjúság u. 5/A. X. 32. Telefon: 17-585.

UR rendszámú világoskék Volkswagen eladó. Telefon: 16-783.

Egy db kulcsmásoló gép eladó. 7954 Magyarmecske, Petőfi u. 21.

VEGYES

LÁTSZERÉSZ SZAKÜZLET, SALLAI U. 15.

modern szemüveg receptre, hályogműtétes szemre is azonnal készül. Szabó J. látszerészmesternél.

Sakkoktatást vállalok kezdő, haladó és minősített versenyzői szinten, levelező módon. „Szakember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sírkövesek, figyelem! Mindennemű kegytárgy és sírkő kellék megrendelhető. Fritsch Miklós öntő, Kiskőrös, Szabadkai u. 33.

Kisiparosok könyvelését, adóbevallás elkészítését vállalom. Ajánlatokat „Szakember" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761) Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Garázs kiadó Uránvárosban. „Esti órákban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz f. hó 21-én 7—16 óráig Patacs-Cserkút, Kismádűlő környékén.

Az Autóközlekedési Tanintézet SIKLÓSON soron kívül, GYORSÍTOTT „B" kat. személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít december hónapban. Jelentkezni lehet: Felszabadulás u. 57., Borsos Endrénénél és Gyűdi u. 2. sz. alatt, Sugár Lászlónénál, naponta 8—16 óráig.

A Shell Szerviz pécsi állomása értesíti kedves ügyfeleit, hogy 1980. december 21-én, (aranyvasárnap) 7—15 óráig üzemel.

A Doktor Sándor Művelődési Központ zeneiskolája december 21-én, vasárnap délután fél 5 órai kezdettel tartja félévi klasszikus hangversenyét.

A Magányosok Klubja, Alajos u. 22. sz. alatt tartja hagyományos szilveszteri batyubálját. Szeretettel várjuk a régi és új tagjainkat. Vezetőség.

A Baranya megyei Földhivatal

KÉT MEZŐGAZDÁSZT

földértékelési munkára

FELVESZ.

Jelentkezés: Pécs, Kulich Gyula u. 5.

I. 648 1980.

KONZUM
Skála-Coop
ÁRUHÁZ
Pécs,
Kossuth tér

Ajándékcikkek gazdag választékát kínáljuk
ARANYVASÁRNAP
9 órától 14 óráig
az áruházban és a
KONZUM-PIACON!
(Az ABC-szint zárva tart).

CENTRUM HÉTFŐ

1980. december 22-én 20 százalék visszatérítés

Minden női, férfi- és gyermek konfekcióáru (import kivételével)

CENTRUM ÁRUHÁZ

Most jöjjön el — nem bánja meg!

December 21-én,

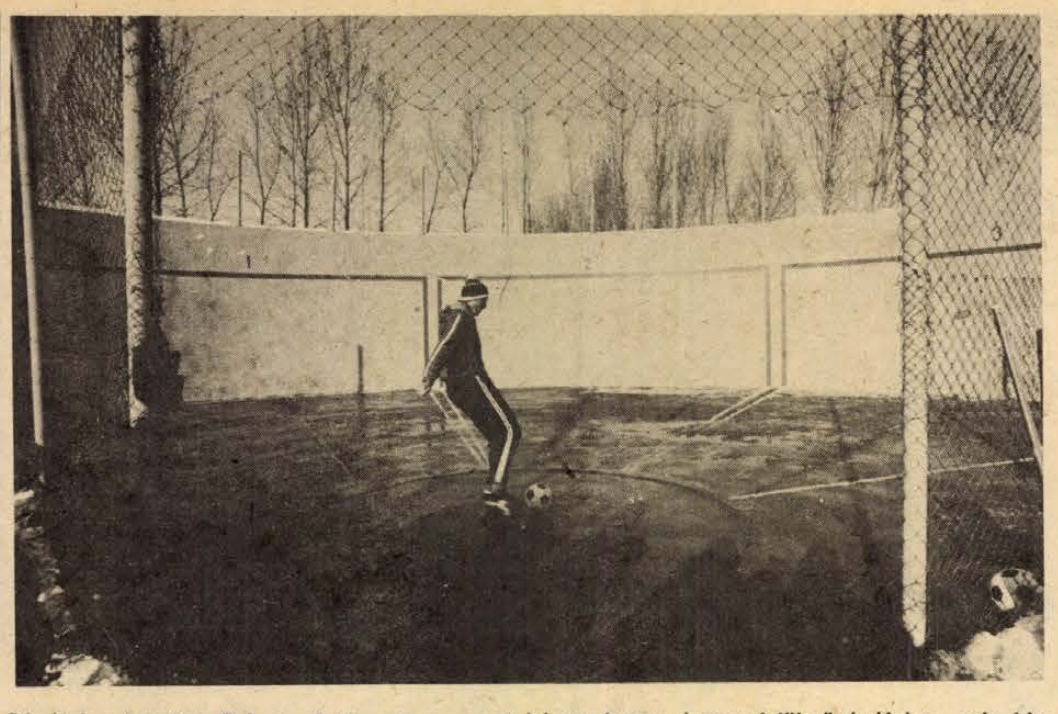
aranyvasárnap

13 óráig

rendkívüli slágercikkeket árusítunk. CSAK EZEN A NAPON!!! Dombóváron, a Napsugár Áruházban ○ ÁFÉSZ Igazgatóság, Dombóvár ○

ÁFÉSZ

SPORT DN SPORT



Rúgófalat építettek Pakson. A tíz méter sugarú három kapus, henger felületű rúgófalat már birtokukba vették a paksi labdarúgók. A rúgófal Nagyvári János tervei alapján készült. A szakvélemények szerint a rúgófalban végzett néhány hónapos edzés után jelentősen megjavul a játékosok rúgótechnikája, pontosabb lesz a pontrúgásuk, a passzolási, kapura rúgási készségük, a lövések irányitottsága és erőssége is megjavul.
Fotó: Gottvald Károly

Heti jegyzetünk

Reális értékelés

A napokban tette közzé a Magyar Olimpiai Bizottság a magyar csapat moszkvai szerepléséről szóló állásfoglalását, amelyben megállapítja, hogy a számszerű mérleg jobb a montreálinál, megközeliti a hagyományokat, és a célkitűzések teljesítését is jelenti. A nemzetek nem hivatalos pontversenyében az 5. helyet értük el, összesen 7 arany, 10 ezüst és 15 bronzérmet nyertek a magyar sportolók, továbbá 13 negyedik, 12 ötödik és 9 hatodik helyezést szereztek. Az a körülmény, hogy 19 sportágban értek el sportolóink helyezést, a versenysport széles alapjaira utalnak, jelentős eredmény az is, hogy hat olyan sportágban sikerült Moszkvában helyezést elérni, amelyekben Montreálban pontot sem sikerült szerezni.

Az eredmények ilyetén való alakulása természetesen a kiugró teljesítményekből, a várt eredmények eléréséből és mondjuk ki: a csalódásokból állt össze. Igen, csalódások is értek bennünket. Labdarúgásban, férfi kosár- és röplabdában nem sikerült az olimpiai részvételi jogot kivívni. Csalódást okozott a vízilabdacsapat harmadik helyezése, a játéka, a versenyzők magatartása. Elmaradt a várakozástól a vívók, a kajak-kenu, a vívók nem teljesitették a célkitűzésüket. 1908 óta első ízben nem szerzett magyar vívó aranyérmet. Változatlanul gyengélkedik az atlétikánk.

A sikeres sportágakban kitapinthatóan a korszerű edzésmódszerek, a tudományos alapon nyugvó felkészülés volt az eredmények alapja. Ahol ez a feltétel hiányzott, ott következtek be a váratlan kudarcok, illetve folytatódott a korábbi sikertelenség. Ezért is figyelmeztet a MOB állásfoglalása arra, hogy az elvesztett pozíciók visszaszerzésére csak a lazaságok megszüntetése, a vezetési hiányosságok kiküszöbölése, a legkorszerűbb edzésmunka segítségével számíthatunk.

A következő olimpiára már most kell megkezdeni a felkészülést. A moszkvai sikerek mögött is évek kemény munkája áll. Véletlenül egyetlen bajnokság sem született — mint ahogy a kudarcok sem a véletlen művei voltak. A felkészülés feltételeit a sportszervek és szervezetek közös munkájával kell biztositani. Az idő máris sürget — állapítja meg a MOB állásfoglalása — mielőbb ki kell osztani az új feladatokat és hozzá kell látni a munkához.

Kijelölték az ökölvívó-válogatott keretet

Papp László, háromszoros olimpiai bajnok néhány napra összegyűjtötte, majd egy rövid időre szabadságolta új válogatott keretének tagjait. Január 6-án kezdődik újra a munka, nagy tempóban, sok-sok fiatallal.

A válogatott vezető edzője elmondotta, hogy az új válogatott keretben még inkább kitárult a kapu a tehetséges fiatalok előtt. Az elmúlt időszakban az utánpótlás igen biztató eredményeket ért el, a hosszú távú munkában megkapják a lehetőséget, hogy mielőbb a felnőttek között is bizonyítsanak.

A 29 tagú válogatott keretet 10 vidéki és 5 budapesti klub adja. A Bp. Honvédből hatan, a Tatabányából és az Ú. Dózsából pedig négyen-négyen tagjai az új válogatott keretnek. Teljesen új név a tehetséges szupernehézsúlyú Papp Istváné.

A-keret: 48 kg: Rózsa (Tatabánya), 51 kg: Váradi (Nyíregyháza), Botos T. (Salgótarján), 54 kg: Dudus (EVIG), Farkas (Salgótarján), Turu (Építők), 57 kg: Gönczi (Kecskemét), Kalányos (Bp. Honvéd), Csjef Z. (Ú. Dózsa), Danyi József (Oroszlány), 60 kg: Takács (Borsodi Bányász), Dezamits (Tatabánya), 63,5 kg: Bacskai (Bp. Honvéd) Magyar (PVSK), Karácsony (Békés), Lehotai (Ú. Dózsa), 67 kg: Danyi Jenő (Bp. Honvéd), Molnár T. (Oroszlány), 71 kg: Némedi (Paks), Subert (Ú. Dózsa), 75 kg: Pém (Vasas), Füzessy (Bp. Honvéd), 81 kg: Soltész (SZIM Vasas), Virágh (Bp. Honvéd), plusz 81 kg: Lévai (Ú. Dózsa), Alvics (PVSK), plusz 91 kg: Somodi és Réder (mindkettő Tatabánya), Papp I. (Bp. Honvéd).

Az idei utolsó forduló előjátéka

Pénteken délután Újpesten játszották a labdarúgó NB I. idei utolsó fordulójának első találkozóját.

Ú. Dózsa: Kollár — Jurácsik, Dunai, Kardos, Herédi — Steidl, Kiss, Tóth A. — Bodnár, Törőcsik, Nagy.

Békéscsaba: Rabcsák — Királyvári, Kerekes, Zsömbörgi, Rácz — Pásztor, Kőhalmi, Csepregi — Steigerwald, Kurucz, Budavári.

Végeredmény: Ú. Dózsa—Békéscsaba 2:2 (1:1).

Megyeri út, 3000 néző, v.: Büki.

Góllövők: Jurácsik (11-esből), Boda, illetve Kurucz, Pásztor.

AZ NB I. ÁLLÁSA:

1. Ferencváros	19	11	6	2	43-18	28
2. Videoton	19	12	4	3	35-19	28
3. Vasas	19	10	6	3	40-21	26
4. Bp. Honvéd	19	11	3	5	34-19	25
5. Békéscsaba	20	9	5	6	27-23	23
6. Ú. Dózsa	20	7	8	5	37-33	22
7. Nyíregyháza	19	8	6	5	16-12	22
8. Tatabánya	19	7	7	5	23-18	21
9. PMSC	19	6	6	7	21-23	18
10. ZTE	19	7	3	9	30-36	17
11. Volán	19	6	5	8	25-31	17
12. Debrecen	19	6	4	9	18-22	16
13. Csepel	19	5	5	9	22-23	15
14. Rába ETO	19	4	7	8	20-23	15
15. Diósgyőr	19	4	6	9	15-28	14
16. Dunaújváros	19	4	5	10	24-44	13
17. MTK-VM	19	3	6	10	14-30	12
18. Kaposvár	19	4	4	11	21-42	12

Röviden

Harminc fiatal sakkozó próbálkozik január 2-ig bezárólag Groningenben a junior Európa-bajnoki sorozaton való minél jobb szerepléssel. A holland városban lebonyolitották az első fordulót, s ezen a magyar színek képviselője, Károlyi Tibor nem ült asztalhoz. Az AP jelentése szerint ellenfele, a luxemburgi Michel Karp csak egynapos késéssel tudott volna megérkezni a versenyre, s erről idejekorán értesitette is a szervezőket. A szabály szerint Károlyi játék nélkül jutott volna ponthoz, de ő rendkívül sportszerűen beleegyezett abba, hogy az elmaradt játszmát hétfőig pótolják...

*

Az AP-hirügynökség londoni keltezésű hirében arról számolt be, hogy sportszakiróik miként vélekednek 1980 legjobb sportolóiról. Nos, az AP a nőknél a liechtensteiniek kétszeres olimpiai bajnoknőjére, Hanni Wenzelre, a férfiak közül pedig a Lake Placidben öt olimpiai aranyat begyűjtő amerikai Eric Heidenre „voksolt".

SÚLYEMELÉS

A Magyar Súlyemelő Szövetség elnökségének pénteki ülésén jóváhagyták az új válogatott kereteket és az 1981. évi felkészülési programot.

Kijelölték az A-, a B-, az ifjúsági és az IBV-keretet. Összesen nyolcvan súlyemelő jön számításba 26 klub képviseletében. A klubok közül 21 vidéki és mindössze öt budapesti. A főváros csak 15 versenyzővel érdekelt, a szerep tehát ebben a sportágban továbbra is a vidékieké.

Az A-válogatott induló keretnek számít, az 1980-ban elért eredmények alapján. Az új esztendő első felében a munkavégzés, illetve az eredmények alapján módosítanak.

Szép — modern mintázatú függöny-anyagok érkeztek

59,— Ft-os reklámáron

a

MECSEK ÁRUHÁZ

II. emeleti textilosztályára

BARANYATEX

Baromfitartók, figyelem!

A BAKSAI „EZÜSTKALÁSZ" MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐSZÖVETKEZET

pécsi, Felsőmalom utca 3. sz. alatti, piactéri boltja megkezdte az 1981. évi

naposbaromfi-

igények előjegyzését.

Kapható: ○ Tetra B fehér húshibrid,
○ Tetra SL tojóhibrid jérce,
vegyesivarú, kakas,
○ Hampshire,
○ Sávozott (kendermagos) naposcsibe,
○ Naposkacsa.

Felvilágositást ad még a háztáji főágazat Baksa, Petőfi u. 15. Telefon: Baksa 11. Telex: 12439.

A hétvége sportesemányei

PMSC—Nyíregyháza mérkőzés az utolsó őszi fordulóban

Befejeződéséhez érkezett a labdarúgó NB I. őszi idénye. Igaz, a csapatok már a „tavaszban" járnak, hiszen a mai forduló a harmadik tavaszi forduló. A vasárnapi két mérkőzés után mind a 18 élvonalbeli együttes pihenőre tér, majd január elejétől folytatják a felkészülést a február 28-i tavaszi idényre.

Az elmúlt héten helycsere történt az élen, jobb gólkülönbségével ismét a Ferencváros vette át a vezetést. Kérdés, hogy a zöld-fehérek meg tudják-e őrizni listavezető helyüket a 20. forduló után is. Ugyanis a Ferencváros Diósgyőrben lép pályára, és a vasgyári csapatnak életbevágóan szüksége van legalább az egyik pontra. A Videoton az utolsó helyezett Kaposvári Rákóczit fogadja, és a papírforma biztos fehérvári győzelmet ígér. Ha a Videoton megszerzi mind a két pontot és a Ferencvárosnak nem sikerül nyernie, akkor újból Verebes József csapata veheti át a vezetést. Az érdeklődés középpontjába került az MTK-VM—Csepel találkozó. A nagy múltú MTK-VM talán még sohasem állt ilyen roszszul a bajnoki táblázaton. A Csepel helyzete sem rózsás, és ha nyugodt folytatást akarnak, akkor a Hungária körúton győzelemre kell törekedniük. Ebben az esetben viszont az MTK-VM helyzete szinte kilátástalanná válna.

A PMSC az újonc Nyíregyháza gárdáját fogadja Újmecsekalján. A Nyíregyháza az őszi idény bravúrcsapatának számít, váratlan eredményeikkel több alkalommal felborították a papírformát, és előkelő helyet foglalnak el a bajnoki táblázaton. Különösen idegenbeli mérlegük érdemel említést, mivel négy helyen is győzni tudtak. Egy alkalommal olyan ellenfelet fektettek kétvállra, mint az Újpesti Dózsát. Kevés csapat dicsekedhet azzal, hogy két ponttal térhet haza a Megyeri útról.

Az őszi idény elején Nyíregyházán gól nélküli döntetlenre végződött a két csapat találkozója. Most a PMSC szeretné megszerezni mind a két bajnoki pontot. A pécsiek az indulásnál úgy tervezték, hogy a bajnokság végeztével az 5—8. hely valamelyikét kell megszerezni. Ehhez összel legalább 21 pontra lenne szükség. A piros-feketéknek pillanatnyilag lemaradásuk van, és hogy tervüket megvalósíthassák, Újmecsekalján kell tartani szombaton délután a két bajnoki pontot. Szőcs János vezető edzőnek egy poszton van gondja. Bizonytalan Brezniczky játéka, és ha a hátvéd nem lehet ott a kezdő csapatban, akkor ismét Lőrincz húzódik hátra a balhátvéd posztjára. Ebben az esetben Lőrincz helyettese a középpályán Gallai lesz. A tervezett csapat: Katzirz — Schulteisz, Róth, Pál, Brezniczky (Lőrincz) — Lutz, Dárdai, Lőrincz (Gallai) — Kardos, Nagy, Réfi.

Az ifjúsági csapatok Kovácstelepen mérkőznek.

*

A labdarúgás mellett még két érdekes sporteseményre kerül sor szombaton délután Pécsett. A PVSK NB I-es női kosárlabdacsapata a városi sportcsarnokban a Ganz-MÁVAG együttesével találkozik és a mérkőzés esélyese a pécsi csapat. A Szabadság úti iskola tornatermében kerül sor az asztalitenisz NB III-ba jutásért kiírt osztályozóra. A Baranya megyei férfi bajnokság győztese, a Sásd csapata jogosult az indulásra, és a sásdiak ellenfelei a Nagymányok és a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem csapatai lesznek.

MŰSOR

DECEMBER 20., SZOMBAT.

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: PMSC—Nyíregyháza, Újmecsekalja, 13.00. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC—Nyíregyháza, Kovácstelep, 11.00.

Kosárlabda. NB I. nők: PVSK—Ganz MÁVAG, városi sportcsarnok, 15.00. NB I. férfiak: ZTE—PVSK, Zalaegerszeg, 15.30.

Asztalitenisz. Osztályozó az NB III-ba jutásért, Szabadság úti iskola tornaterme, 12.00.

Hübner és Korcsnoj Meranóban

Már megérkeztek az olaszországi Meranóba a sakkvilágbajnok-jelölti döntő páros mérkőzésének résztvevői. Szombaton az ünnepélyes megnyitót követően délután fél 4 órakor a holland vezetőbíró, Henk Folers megindítja az órát, s ezzel kezdetét veszi Robert Hübner és Viktor Korcsnoj 16 mérkőzésre tervezett párosviadala. Mint ismeretes, ennek az összecsapásnak a győztese jogosult kihívni a sakkozás jelenlegi világbajnokát, Anatolij Karpovot.

A 49 éves Korcsnoj és 16 évvel fiatalabb ellenfele, Hübner közül kétségkívül az előbbi mondhat magának ez idáig sikeresebb sakkpályafutást. Korcsnoj három ízben is mérkőzött a világbajnok-jelöltek döntőjében, legutóbb, két évvel ezelőtt pedig a Fülöp-szigeteki Baguióban a világbajnoki címért is játszhatott. Akkor 6:5 arányban vereséget szenvedett Karpovtól, s most mindent megtesz, hogy ismét a világbajnoki címért csatázhasson.

Hübner az Adorján, majd a Portisch felett aratott győzelmével irányította magára az érdeklődést, s jutott el a nagy lehetőség küszöbére. A nyugatnémet DPA hirügynökség szerint nincs különösebb jelentősége annak, hogy eddigi öt játszmájukból négyet Korcsnoj nyert meg.

A szombati első játéknapot követően a küzdő felek hetente négyszer ülnek a sakkasztalhoz. Amennyiben 16 játszmájuk befejeztével döntetlen lenne az állás, újabb két parti következik. Ha ez sem hoz változást, még két játszmára kerül sor. Ha 20 parti után is pontegyenlőség állna fenn, úgy sorsolással döntik el: ki lesz Karpov ellenfele.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesitő postahivataloknál és kézbesitőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 350. szám
1980. december 21., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Pártértekezlet Szigetváron

Megválasztották az MSZMP Szigetvár városi-járási Bizottságát

Egyazon időben, azonos programmal, de külön-külön kezdte meg munkáját tegnap délelőtt Szigetváron a városi és a járási pártértekezlet, értékelve az elmúlt év munkáját, megjelölve a következő feladatokat.

A pártbizottság nagytermében *László Gyula*, az értekezlet elnöke köszöntötte a városi pártértekezlet küldötteit, majd *Tettinger István*, az MSZMP Szigetvár városi Bizottságának első titkára tartotta meg az éves munkát értékelő beszámolót. Mint többek között mondotta: a testületek munkájában a XII. kongresszus határozatainak alapján középpontba került a gazdaságpolitikai elemzés, a feladatmeghatározás és az ellenőrzés. A város termelőüzemeinél a nyereséges gazdálkodást, a városi tanács fejlesztési tervében pedig a maradéktalan teljesítést kiemelt követelményként határozták meg, s valószínűleg a célokat sikerült valóra váltani. A gazdasági egységek termelése 5–6 százalékkal meghaladta az egy évvel korábbit, az üzem- és munkaszervezésben rejlő lehetőségeket sikerült jobban kihasználni. Az ideológiai, kulturális, agitációs és propagandamunka területén a kongresszusi határozatok szellemében előrehaladás történt, s a propagandamunkában is kiemelt helyet kapott a gazdaságpolitika, a pártélet és a pártirányítás. A pártapparátus javította, tervszerűbbé tette a területi munkát, a pártszervezetek vezetőségeinek munkájában pedig, tovább erősödött a kollektív vezetés elve.

A beszámolót követően *Rózsahegyi István*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője ismertette a Politikai Bizottság 1979. december 11-i határozatát, mely kimondja a városi és a járási pártbizottságok önálló működésének megszüntetését és a közös pártbizottság létrehozásának szükségességét.

A Zrínyi filmszínházban ez idő alatt a járási pártértekezlet munkáját vezette az elnöki tisztet betöltő *dr. Nagyváradi János*. Itt is az 1980-as esztendő munkájának értékelését adta *Illés István*, az MSZMP Szigetvári járási Bizottságának volt első titkára, kiemelve: igen mozgalmas esztendő volt az idei – egy sor, belső politikai-társadalmi életünket érintő választás volt –, ugyanakkor a munka középpontjában mégis a gazdasági élet alakulása, a termelés szervezése, irányítása, s az abban való aktiv részvétel volt. A szigetvári járásban – csak példaként említsük meg – a búza, a kukorica és a cukorrépa termesztésében elérték a kívánt eredményeket, sikerült a tervezett átlagokat megtermelni. Az állattenyésztésben elsősorban a tehenészet kapott az átlagnál nagyobb figyelmet: az állatállomány létszáma a háztáji gazdaságokban is növekedett. Sikerült az idén újabb 4 községet jó minőségű ivóvízzel ellátni, több általános iskolai tantermet építeni, javítani az óvodai ellátást. Javult a pártszervezetek gazdaságirányító-ellenőrző tevékenysége, az ideológiai, kulturális feladatokat a pártkongresszus szellemében végezték a területen élő kommunisták. Befejezésül Illés István – akit pénteken a Siklós városi-járási Pártbizottság első titkárának választottak meg – megköszönte a bizottság tagjainak több éves segítőkész munkáját és elköszönt tőlük.

A beszámolót követően *dr. Jerszi István*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára ismertette a Politikai Bizottság határozatát, mely a két pártbizottság összevonását szorgalmazza. Mint dr. Jerszi István mondotta: mindazon politikai-gazdasági feltételek adottak, melyek a két pártbizottság kézfogását eredményezik, a járásnak és a városnak megannyi területen közös céljaik és feladataik vannak, az eredményes végrehajtáshoz legfelsőbb szinten is közös gazdára van szükség.

A két pártértekezlet ezt követően közösen — a Zrínyi filmszínházban – folytatta munkáját. A küldöttek előbb megválasztották az összevont Szigetvári városi-járási Pártbizottság 55 tagját, majd az újonnan megválasztott pártbizottság megtartotta első ülését, ahol titkos szavazással megválasztották a pártbizottság végrehajtó bizottságát, a tisztségviselőket, a pártbizottság munkabizottságait, valamint a fegyelmi bizottságot. A Szigetvár városi-járási Pártbizottság végrehajtó bizottságának tagjai lettek: *András István, Dettrik Mária, Gazdag Ilona, Horváth József, Kasó József, dr. Kovács Csaba, Kovács Tibor, Mustos Erzsébet, Petőh Sándor, Tinusz János* és *Tettinger István*. A pártbizottság első titkárának *Tettinger Istvánt*, titkárának pedig *Kovács Tibort* és *Petőh Sándort* választották meg.

K. F.

Magyar–kubai barátsági nagygyűlés Havannában

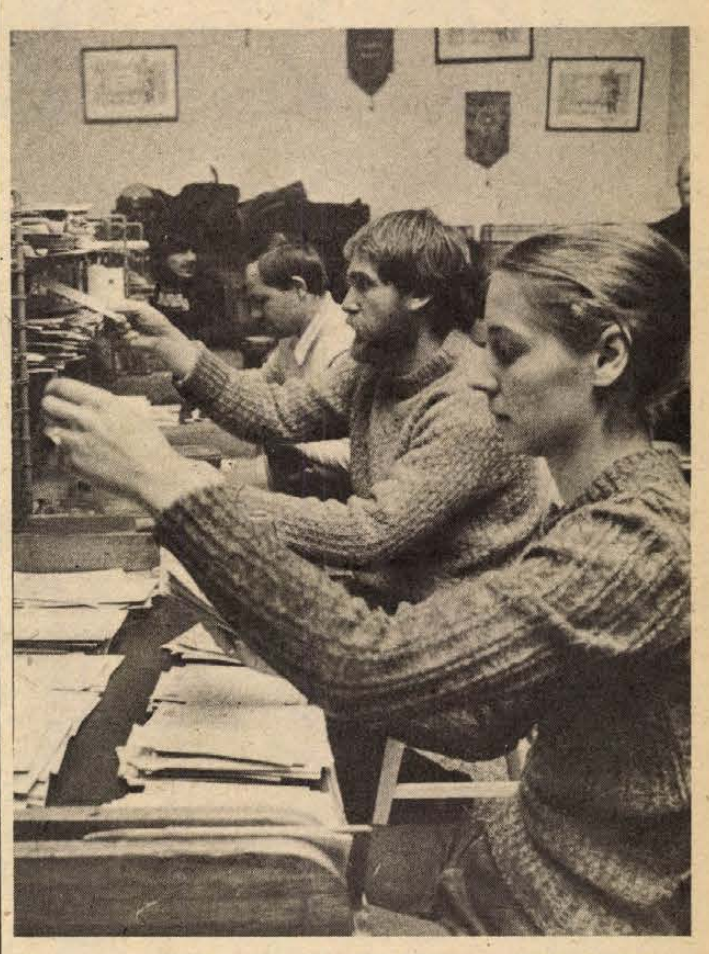
Magyar–kubai barátsági nagygyűlést tartottak pénteken délután Havannában. A kubai pártkongresszus alkalmából Havannában tartózkodó pártküldöttség, dr. Korom Mihály, az MSZMP PB tagja, a KB titkára, Grósz Károly, a KB tagja, a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Pártbizottság első titkára és Jakus Jenő, a Magyar Népköztársaság havannai nagykövete a „Kubai–Magyar Barátság" nevet viselő fővárosi üvegkombinátban rendezett baráti gyűlés vendége volt.

Dr. Korom Mihály nagy tetszéssel fogadott felszólalásában átadta Kádár János és a magyar kommunisták szívélyes üdvözletét és jókívánságait. Hangsúlyozta, hogy az üzem dolgozóinak és a magyarországi partnerüzemeknek már több mint egy évtizedes jó kapcsolata van. Magyar szakemberek jártak Kubában s a kubai dolgozók közül is sokan jártak Magyarországon. Nagyra becsüljük a magyar–kubai barátság erősítésének e szálait és a magunk részéről a jövőben is gondosan ápolni kívánjuk azokat – mondotta a magyar küldöttség vezetője.

Hangoztatta, hogy a forradalom győzelme, a szocialista Kuba léte és fejlődése napjaink történelmi realitása, amelynek tényei örömmel töltik el a béke, a nemzeti függetlenség, a társadalmi haladás és a szocializmus híveit világszerte. A Kubai Köztársaság ma megbecsült tagja a szocialista országok testvéri közösségének, tevékeny részt vállal a szocialista országok együttműködésének elmélyítésében, aktívan küzd a békéért, az enyhülési folyamat megvédelmezéséért, a nemzetközi biztonság megszilárdításáért.

Dr. Korom Mihály ezt követően a Magyar Szocialista Munkáspárt kül- és belpolitikájáról tájékoztatta hallgatóságát, majd így folytatta: a Magyar Népköztársaság és a Kubai Köztársaság e napokban emlékezik meg a diplomáciai kapcsolatok felvételének huszadik évfordulójáról. Megelégedéssel állapítjuk meg, hogy a két évtized során viszonyunk az elvtársi egyetértés és együttműködés szellemében gyümölcsözően fejlődött és sokoldalúvá vált.

December 25-én is kézbesítenek csomagokat



Karácsonyi csúcsforgalom a pécsi főposta levélelosztójában
Fotó: Prokszа László

Karácsonyi csúcsforgalom a postán

Naponta 500 rosszul címzett képeslapot adnak fel

Szerencsére volt némi foganatja a számtalanszor elhangzott fölhívásnak: idejében adjuk föl karácsonyi képeslapjainkat, leveleinket, ha lehet, a csomagokat is. A szokásos karácsonyi csúcsforgalom a postán a korábbi évekhez képest szétnyúlódott, a „nagy roham" már december 10-e után kezdődött, s nem kizárólag az ünnep előtti néhány napra korlátozódott.

Kiemelkedően nagy forgalmú napok így is akadtak a pécsi főpostán; ilyen volt december 17-e, 18-a, 19-e. Tegnap reggel, amikor az 1. számú postahivatalba érkeztünk, még csendes volt a csarnok, nem álltak hosszú sorok. A levél- és csomagkézbesítők akkor készülődtek. Indulásuk előtt még egy nem túl könnyű művelet volt hátra: megkísérelték azonosítani a hiányosan és rosszul címzett képeslapokat. Dr. Jádi János, a postahivatal vezetője elmondta: a szokásos napi száz hibás címzésű küldemény karácsony előtt napi négy-ötszázra emelkedik.

Mekkora a karácsonyi napi forgalom a főpostán? Néhány adattal próbáljuk meg illusztrálni. A számok a közületi küldemények nélkül, csak a magánlevelekre, lapokra vonatkoznak. Napi harmincezer képeslap, húszezer levél érkezik; december 22-ig befejezik a nyugdíjkézbesítést is, ez napi 4500 címet jelent, s emellett 1800 utalványt is kézbesítenek. Csomag naponta legalább 1500 érkezik, ebből több mint negyven külföldről, s közel 500 csomagot adnak föl a pécsiek itt. Táviratokból, express levelekből is most van a csúcsforgalom: napjában 600 távirat és 500 express-levél érkezik, ezeket tizenöt motoros postás szállítja házhoz. Százan kézbesítik a leveleket, s tizenöt kocsival szállítják az ünnepi csomagokat. A csomagokról még annyit, hogy ünnepek előtt a napi egy fuvar helyett kétszer indulnak, délutánonként kizárólag az express, romlandó küldeményeket juttatják el tulajdonosaiknak, s ezt még 25-én is megteszik.

Az ünnepi táviratfelvétel is elég magas: naponta 180-an adnak föl személyesen s legalább 800-an telefonon sima és dísztáviratokat egyaránt. Emellett a posta 300 átmenő táviratot is továbbít. Megközelítőleg 10—15 000 képeslapot s ennél jóval több levelet adnak föl ismerőseiknek, barátaiknak az emberek a főpostán. Arra már most fölhívjuk a figyelmet, hogy aki kicsit késve adja föl jókívánságait, számítson rá, hogy 24-én a posta is csak 17 óráig tart nyitva.

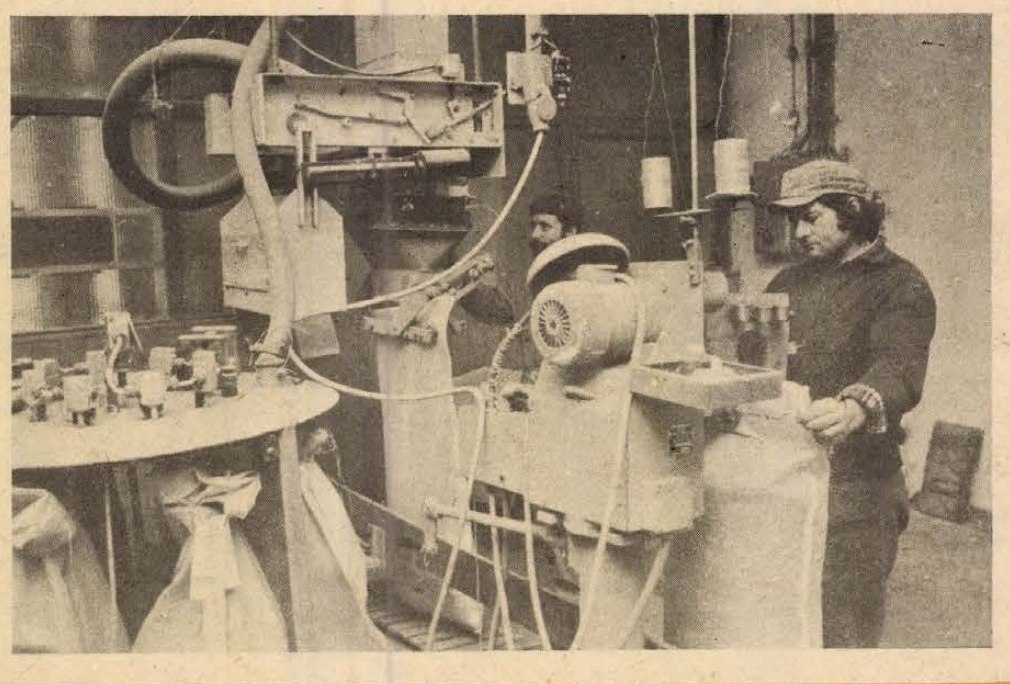
Megkérdeztük azt is, hogy naponta melyik órákban gyűlik össze a legnagyobb tömeg a csarnokban: két csúcsidőt tudtak leméri, délelőtt 9—11 óra és délután 15—18 óra között. S valóban, mire befejeztük a beszélgetést, már elmúlt kilenc, s a kora reggeli pangás helyett a csarnokba kilépve már hosszú sorokat láttunk az ablakok előtt.

D. Cs.

Csomagolják, szállítják a vetőmagot

Évente negyvenezer tonna fémzárolt vetőmagot (kukoricát, búzát, borsót, szóját, babot) állít elő a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát vetőmagüzeme, amelyet határainkon túl is értékesít, főként Európa országaiban, de jelentős mennyiséget szállít az Egyesült Államokba is. Képünkön 50 kg-os zsákokba töltik a vetőmagot.

Fotó: Prokszа László



Heti külpolitikai összefoglaló

1

Volt idő – a hidegháború legdermedtebb jégkorszakában – amikor minden hírmagyarázat szinte refrénszerűen azonosan kezdődött: a nemzetközi helyzet élesedik. Azután, egy hosszú küzdelem eredményeképpen, valamikor a hetvenes esztendők derekán, jogosan állapíthattuk meg: az enyhülés meghatározó jellegűvé vált. Manapság, nem kevés hullámzás közepette, a helyzet összetettségét tükrözheti a tömör summázás: a nemzetközi helyzetben egyszerre vannak jelen a feszültség és az enyhülés elemei. Bizonyságul elég visszatekintenünk az elmúlt napok eseményeire.

Félidőhöz érkeztünk Madridban, s miután jó ideig éles szócsaták folytak, megkezdődhetett az új javaslatok előterjesztése. (A magyar küldöttség aktivitását jellemzi, hogy hazánk – önállóan vagy más szocialista országokkal együtt – hét olyan indítványt nyújtott be, amely elfogadása esetén elősegítené a gazdasági és a kulturális kapcsolatok fejlődését kontinensünkön.) A nagy kérdés, vajon az ünnepi szünet után, nyugati részről hajlandók lesznek-e érdemi vitát folytatni és építő magatartást tanúsítani? Bécs például nem ad sok okot a bizakodásra. Ugyancsak a héten, eredménytelenül ért véget az osztrák fővárosban a haderőcsökkentési megbeszélés 22. fordulója. Az 1973 óta tartó eszmecsere egy helyben topog. A labda egyébként itt is a NATO térfelén van. Eddig sem az egyoldalú kezdeményezésekre, mint szovjet csapategységek visszavonása az NDK területéről, sem a legújabb, megfontolt szakaszos javaslatokra nem érkezett igazi válasz.

Két atlanti hatalom külügyminisztere tett a héten látogatást szocialista országban. Genscher lebonyolította többször elhalasztott prágai látogatását, a norvég diplomácia vezetője pedig a Szovjetunióban tartózkodik. A hivatalos nyilatkozatok többször visszautaltak Helsinkire, s nyomatékosan hangsúlyozták a kelet–nyugati kapcsolatokban eddig kihasználatlan lehetőségeket. Ugyanakkor túlságosan friss még a brüsszeli NATO-tanácskozás, amelynek során, Washington sugallatára, a legtöbb szó egy olyan országról esett, amely egyáltalán nem tartozik az atlanti hatókörbe: Lengyelországról. Varsóban a pártvezetés több tagja, Moszkvában a Pravda vezércikke utasította el a NATO-ülésen kifejtett szándékokat.

Érdeklődés kísérte Reagan csapatának kiegészülését egy kulcsfontosságú poszton. A megválasztott elnök, némi vajúdás után Haig tábornoknak adta a külügyminiszteri posztot. A generális életrajza nem nélkülözi az ellentmondásokat. Meredeken felfelé ívelő pályafutása során – amerikai keretek között – nevezték realistának és bírálták szélsőséges nézetei miatt. A perdöntő azonban nem a múlt, hanem a közeljövő lesz, amikor fontos szerepet játszhat a kelet–nyugati kapcsolatrendszerben, a szovjet–amerikai viszony gyakorlati alakításában.

Haig némileg visszahúzódva várta az elnök késlekedő döntését. A sajtó ennek okát a bizonytalanságban látta, hogy a szenátus vajon nem keresztezi-e a Watergate-ügyekben némileg részes politikus kinevezését? Hivatalosan azonban lázas meghűlést emlegettek. A dolgok rendeződése jótékonyan hatott egészségére, egycsapásra megjelent az újságírók előtt. A hagyományos gyógyszerek mellett a külügyminiszteri kinevezés jót tesz tehát az influenzának, igaz ezt nehéz lenne tömegméretekben alkalmazni. Viszont az amerikai külügyminiszter megnyugtatóbb külpolitikája – amihez a másik oldalon biztos partnereket találhat – kedvezően befolyásolhatná a világ közérzetét.

2

Amikor a pekingi perben a bíróság, az ügyészek és a vádlottak egyaránt szűkszavúak voltak az 1976 tavaszán, a Tienanmen téren történt eseményekkel kapcsolatban, ezt azzal magyarázták, hogy Hua Kuo-feng szerepét igyekeznek eltussolni. Hua volt ugyanis akkor a közbiztonsági miniszter.

Közben fény derült rá, hogy a képlet bonyolultabb. A New York Times pekingi tudósítója olyan értesülést reppentett fel, hogy Hua megkapta a számlát: le kell mondania a pártelnöki posztról, cserébe azért, hogy kivonták a tízek peréből. Miután a tudósítót nem cáfolták, sőt nem is figyelmeztették – mindez megerősítéssel ért fel a kínai hatóságok részéről.

Természetesen nem egy személyről van itt szó. Nyílt titok, hogy Pekingben változatlanul dúl a hatalmi harc. Ennek egyik megnyilvánulási formája a per. A küzdelemben most kétségkívül háttérbe szorítják a Hua vezette „posztmaóista" csoportot, amely a kulturális forradalom hullámain, a nagy kormányos áldásával került az első vonalba. Most már csak az a kérdés, hogy vajon hívei belenyugszanak-e a kiszorításba, s hogy a Huával szemben összefogó erők között mikor jön létre újabb belső törésvonal?

3

Az öböl frontjai mellett a Földközi-tenger partján is dörögtek a fegyverek: izraeli alakulatok libanoni célpontokat támadtak. Tel Avivban azzal indokolták a katonai akciót, hogy palesztin gerilla támaszpontokat akartak felszámolni. Céljaik között nyilván ez is ott volt (a palesztin jelentések heves ellenállásról és visszacsapásról tudósítanak!), de a politikai frontok ezúttal sokkal szélesebbek.

Izrael a Camp David utáni időszakra, a jordániai kártya kijátszására készül. Azt szeretné, ha Husszein király tárgyalna és egyezne meg a palesztinek nevében és helyett. A jordániai uralkodó viszont ezt a mai helyzetben nem teheti meg. Izrael ezért fokozza nyomását Libanonra és a palesztinekre, hogy kiélezze vitáikat, megbontsa soraikat, alájátsszon a legszélsőségesebb irányzatoknak. A palesztin sorok bomlása, a különböző szervezetek belharca, amire sajnos már akadt példa, olyan körülményeket alakíthat ki, amikor az ammani udvarnak könnyebb manőverezni s a jobboldali olajállamok egy része áldását adhatná Husszein terveire.

Az arab világ céljainak elérésére a leghatékonyabb eszköz egy reális alapokon nyugvó, antiimperialista egység lenne. Ezt bomlasztották Camp Davidban; ezt gyengíti az Irak és Irán közötti háború; ezt nehezítette a Szíria és Jordánia közötti emlékezetes feszültség. Végső soron hasonló elgondolás áll a libanoni partraszállás és bombázás mögött is...

Réti Ervin

Elhunyt Alekszej Koszigin

1980. december 18-án, 77 éves korában, hosszan tartó, súlyos betegség következtében elhunyt Alekszej Nyikolajevics Koszigin, az SZKP és a szovjet állam kiemelkedő vezetője, az SZKP Központi Bizottságának tagja, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának képviselője — jelentették be szombaton Moszkvában. Koszigin halálának oka az orvosi zárójelentés szerint szívműködésének hirtelen leállása volt.

Az Alekszej Koszigin haláláról kiadott nekrológot Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, valamint az SZKP KB Politikai Bizottságának tagjai és póttagjai, a Központi Bizottság titkárai, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének és a Szovjetunió Minisztertanácsának vezető tisztségviselői írták alá. Mint a nekrológ megállapítja, Alekszej Koszigin halálával az SZKP és a szovjet állam kiemelkedő vezetője távozott az élők sorából. Élete során bármilyen posztra állították is a Kommunista Párt, mindenhol megnyilvánult kiemelkedő gazdasági szervezőképessége, hatalmas tudása és tapasztalata, a párt, a haza és a szovjet nép ügye iránti hű odaadása. Alekszej Koszigin hamvait a Vörös téren, a Kreml falánál helyezik végső nyugalomra.

Részvéttávirat

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottságához és a Szovjetunió Minisztertanácsához intézett táviratban fejezte ki részvétét Alekszej Koszigin elhunyta alkalmából.

1981 a rokkantak nemzetközi éve

A nemzeti szervező bizottság felhívása hazánk lakosságához

Az ENSZ a rokkantak évének nyilvánította az 1981. esztendőt. Ehhez a határozathoz csatlakozott és az akcióprogram végrehajtásában tevékenyen részt kíván venni a Magyar Népköztársaság is. A nemzetközi év fő célkitűzése, hogy egész társadalmunk előtt feltárja a rokkantak helyzetét és mozgósítson a rokkantsággal járó gondok megoldására, enyhítésére. A hazai eseménysorozat szervezése, összehangolása érdekében nemzeti szervező bizottság alakult, amely a kitűzött célok eredményes megvalósítása érdekében a következő felhívással fordul hazánk lakosságához:

„Szocialista hazánk az elmúlt 35 évben sokat tett állampolgárai egészségének védelméért, az egészségügyi ellátás fejlesztéséért, a különböző egészségi károsodások megelőzéséért. A terhesgondozás kiterjesztése, az egészségügyi gyermekotthonok hálózatának kiépítése, a gyógypedagógiai nevelés és oktatás, a társadalombiztosítási, az egészségügyi ellátás, a házi szociális gondozás, valamint a megfelelő foglalkoztatási feltételek megteremtése révén jelentős mértékben csökkentettük a károsodásból és fogyatékosságból származó hátrányokat. Mindez nagymértékben hozzájárul rokkant állampolgáraink társadalmi beilleszkedéséhez, ahhoz, hogy a társadalom hasznos, teljes értékű tagjai legyenek, és azoknak is tekintsék őket.

Társadalmi céljaink között kiemelt helyet foglal el a halláskárosodott, a látásfogyatékos, a mozgáskorlátozott, az értelmi fogyatékos és idült beteg gyermekek, felnőttek és idős emberek társadalmi egyenlőségének mind teljesebb érvényesítése. Hazánk — társadalmi-gazdasági fejlettségének megfelelően — a továbbiakban is folyamatosan mérsékli megváltozott munkaképességű állampolgárainak és családtagjaiknak gondjait. Ennek megvalósításában kiemelkedő feladatunk a rehabilitáció átfogó fejlesztése.

Célunk, hogy a nemzetközi év alkalmával kibontakozó állami és társadalmi tevékenység szerves folytatása legyen eddigi eredményeinknek és szorosan kapcsolódjék a következő évek állami-társadalmi feladataihoz. Szükséges, hogy az élet minden területén: a munkában, a művészetben és a sportéletben egyaránt a korábbiaknál nagyobb figyelmet fordítsunk a rokkant állampolgárok képességeinek, tehetségének kibontakoztatására.

Felkérjük egész dolgozó népünket, az állami és társadalmi szervezeteket, a minisztériumokat, a főhatóságokat, a tanácsokat, a vállalatokat, a szövetkezeteket és az intézményeket, továbbá a fiatalokat és a szocialista brigádokat, hogy működjenek közre e társadalmi feladat mind teljesebb megvalósításában.

Kérjük honfitársainkat, hogy az élet minden területén: a kereskedelemben, a közlekedésben és a mindennapok ügyes-bajos dolgainak intézésében tanúsítsanak támogató és segítőkész magatartást a rokkantak és családjuk iránt.

Számítunk rokkant állampolgáraink aktív részvételére gondjaik feltárásában és a segítés módozatainak megtalálásában. Legyenek hazánk öntevékeny, társadalmi életünk minden területén egyenlő jogú és kötelezettségű tagjai. Törekedjenek a munka, a társadalmi közélet és a szabadidő-eltöltés minden területén speciális képességeik kibontakoztatására.

A rokkantak társadalmi megsegítésének és beilleszkedésének legfontosabb feltétele, hogy béke legyen a Földön, hazánk folytathassa békés alkotó munkáját.

Földünkön 450 millióra becsülhető a rokkantak száma, közülük igen sokan hadirokkantak. Hazánk következetesen kiáll a nemzetközi együttműködés, a béke, a biztonság, a leszerelés, a bizalom légkörének megerősítése mellett. Azért harcolunk, hogy az emberiség által létrehozott óriási értékeket, anyagi és szellemi javakat a népek, a dolgozó emberek, s nem utolsósorban segítségére szoruló embertársaink javára fordítsuk. Csak a békés élet biztosíthatja az emberi értékek fennmaradását és további fejlődését.

Felkérjük hazánk minden állampolgárát, hogy tevékenyen vegyen részt a nemzetközi év hazai programjának megvalósításában."

✦ MOSZKVA: A hét végén ismét sok városban, területen tartottak pártkonferenciát a Szovjetunióban, az SZKP februárban sorra kerülő XXVI. kongresszusának előkészítése során. Az OSZSZSZK több területi pártkonferenciáján már megválasztják a kongresszus küldötteit is. A szövetséges köztársaságok nagy részében egyelőre a köztársasági pártkongresszusra választanak delegátusokat. Az értekezleteken a küldöttek kifejtik véleményüket a következő ötéves terv irányelveiről, elmondják véleményüket a pártmunkáról, a párttagok feladatairól, értékelik a választott testületek ötéves munkáját és újraválasztják a pártbizottságokat.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Genscher nyilatkozata a kelet–nyugati együttműködés folytatásáról

Hans-Dietrich Genscher, az NSZK külügyminisztere szombaton sajtóértekezletet tartott Prágában.

Elmondotta: háromnapos látogatását fontos eseménynek tekinti a csehszlovák–nyugatnémet kapcsolatok fejlődése, az európai enyhülés és a kelet–nyugati viszony szempontjából. Látogatása alkalmat adott a csehszlovák vezetőkkel való behatóan eszmecserékre.

A nyugatnémet külügyminiszter a maga részéről különösen elégedett e megbeszélések teljes nyíltságával és konkrétságával. Az NSZK a vele közvetlenül szomszédos Csehszlovákiával legalább olyan jó viszonyt akar fenntartani, mint a KGST és a Varsói Szerződés más tagállamaival. Hozzáfűzte, hogy a csehszlovák fél is osztja ezt a véleményt, és így megvan a lehetőség a további előrehaladásra. Kijelentette: kormánya – eddigi politikájának megfelelően – a kelet–nyugati viszony javításának előmozdításával párhuzamosan továbbra is igyekszik minél jobb kétoldalú kapcsolatokat kiépíteni a Varsói Szerződés országaival.

✦ *SZÓFIA: A lakosság élelmiszeripari termékekkel való jobb ellátása, a mezőgazdaság hatékonyságának növelése és az ország valutakészleteinek gyarapítása érdekében a BKP Központi Bizottsága és a bolgár kormány határozatot hozott a gabonatermelés fokozásáról. A bolgár lapokban szombaton közzétett párt- és kormányhatározat rámutat, hogy a gabonatermelés jelenleg nem felel meg az ország állandóan növekvő szükségleteinek és a szocialista mezőgazdaság nagy lehetőségeinek. A megengedhetetlen mulasztások között sorolja fel a határozat, hogy mezőgazdasági művelésre alkalmas nagy területeket egyáltalán nem vetnek be. Gyakori a gondatlanság a termés begyűjtésében, szállításában és tárolásában is. Nagy károkat okoznak a szubjektív fogyatékosságok. Több megyében és agráripari komplexumban gyenge a vezetőség, rossz a munkaszervezés, alacsony színvonalú a mezőgazdasági technika.*

✦ BUDAPEST: Az SZKP Központi Bizottsága meghívására december 14–20. között Knopp Andrásnak, az MSZMP KB osztályvezető-helyettesének vezetésével magyar pártmunkásküldöttség tartózkodott a Szovjetunióban. A delegáció az SZKP Központi Bizottságában több állami irányító szervnél, valamint moszkvai és harkovi intézményekben tanulmányozta a tudomány és a felsőoktatás párt- és állami irányításának szovjet tapasztalatait.

✦ *VARSÓ: Szombaton összeült a Lengyel Egyesült Munkáspárt kongresszusát előkészítő bizottság. A tanácskozáson Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára elnököl. Az ülésen megvitatják a kilencedik, rendkívüli kongresszus programjának alapelveit, létrehozzák az előkészítő bizottság szerveit és elfogadják a bizottság munkájának ütemtervét.*

✦ PÁRIZS: Szombaton elutazott Párizsból a szovjet parlamenti küldöttség, amely Borisz Ponomarjovnak, az SZKP KB PB póttagjának, a KB titkárának, a Legfelsőbb Tanács Nemzetiségi Tanácsa külügyi bizottsága elnökének vezetésével a francia nemzetgyűlés külügyi bizottságának meghívására tartózkodott Franciaországban és eredményes, az együttműködés fejlesztését előmozdító tárgyalásokat folytatott.

✦ *KABUL: Újabb két ellenforradalmi csoportot számoltak fel Afganisztán Nangarhar és Baghlan tartományaiban az afganisztáni népi fegyveres erők és a népi milícia tagjai, a párt aktivistái a lakosság támogatásával. A lakosságot terrorizáló ellenforradalmároknál letartóztatásukkor nagy mennyiségű amerikai, kínai és pakisztáni fegyvert és lőszert, valamint felforgató célzatú nyomtatványt találtak.*

✦ MONTEVIDEO: Az uruguayi hatóságok négy férfiból és három nőből álló terrorista csoportot vettek őrizetbe, akik a december 30-án kezdődő mini vb-vel kapcsolatban labdarúgó funkcionáriusokat akartak elrabolni. Így akarták magukra irányítani a figyelmet, hogy majd cserébe politikai foglyokat kérjenek. Állítólag tupamaro-gerillákról van szó.

✦ BEJRÚT: Damaszkuszban hivatalos katonai közleményben jelentették be, hogy a szíriai tüzérség szombaton reggel tüzet nyitott a Libanon területén összevont izraeli harckocsik csoportjára. A súlyos károkat okozó tüzérségi csapást válaszul szánták a pénteki izraeli támadásra, amelynek során három, az arab békefenntartó erők kötelékében szolgáló szíriai katona vesztette életét a dél-libanoni Aisijében. Bejrúti megfigyelők szerint a közvetlen izraeli–szíriai konfrontációval újabb, rendkívül veszélyes szakaszába jutott az izraeli hadsereg dél-libanoni felőrlő jellegű háborúja.

◆

Anyagi alkudozások a túszügyben

„Az amerikai túszok mindaddig nem nyerik vissza szabadságukat, amíg Washington nem teljesíti szabadon bocsátásuknak az iráni parlament által meghatározott összes feltételeit" — mondotta az iráni kormányfő. — „Am Teherán véleménye szerint megoldhatók a túszokkal kapcsolatban Irán és az Egyesült Államok között fennálló összes problémák..."

Az iráni miniszterelnök szombaton egy rádióinterjúban néhány kiegészítő felvilágosítást adott kormányának pénteken Washingtonba eljuttatott „végső válaszáról". Kifejtette, az Egyesült Államok könnyűszerrel teljesítheti azt az iráni követelést, hogy garantálja az Irán belügyeibe való be nem avatkozást. Nem probléma az Egyesült Államokkal szemben fennálló (állítólag 8 milliárd dolláros) iráni követelés visszafizetése sem, Washingtonnak ezt vissza kell térítenie — mondta.

„A túszok szabadon bocsátásáról folyó alkudozásokban most a fő probléma az exsah vagyonának Irán által követelt visszaadása" — fűzte hozzá. Ismertette azt az iráni javaslatot, hogy az Egyesült Államok Algériában helyezzen letétbe állami jótállási alapot, amelyből Irán az exsah vagyonának egyesült államokbeli „feltérképezése" arányában összegeket emelne le. E jótállási alap „minimális összeg" lenne — mondta —, s valahányszor ez az összeg (a pénzkivételek folytán) a minimum alá csökken, az Egyesült Államok pótolja a különbözetet.

LAPZÁRTA

Befejezte munkáját a Kubai Kommunista Párt második kongresszusa. A küldöttek köszöntötték a párt megválasztott vezetőit, közöttük Fidel Castrót, akit ismét a Központi Bizottság első titkárává választottak.

A négy napig tartó tanácskozásokban 1772 küldött, valamint a társadalmi és tömegszervezetek képviselői vettek részt. 170 külföldi küldöttség volt jelen a testvérpártok, a haladó szervezetek, a felszabadítási mozgalmak és szocialista, szociáldemokratta pártok képviseletében. Pénteken zárt ülésen megválasztották a párt új vezető szerveit. Az új testület összetételében, a szervezeti szabályzat értelmében 33 százalékos személycserét hajtottak végre rotációs alapon, azzal a céllal, hogy a párt Központi Bizottsága szorosabb kapcsolatba kerüljön a közvetlen termeléssel.

Negyvenszázalékos teljesítménynövekedés

Nehéz, de eredményes öt esztendőt zárt a MÉV

Az eredmény a legfontosabb — mégis különös elismeréssel kell beszélnünk a tervekről, a teljesített tervekről is. A Mecseki Ércbányászati Vállalat november utolsó napjaiban teljesítette az V. ötéves tervét, a decemberben leszállításra kerülő vegyi dúsítmány, ha csekély mértékben is, túlteljesítésnek számít.

Nehezedő körülmények közepette

Az 1976 és 1980 közötti öt esztendő feladatainak meghatározásakor ugyan lehetetlen volt a gazdasági világban zajló jelenségeket mind számba venni, azok hatását pontosan felmérni. Az urán tervezői úgy látszik mégis jól elemezték az egyre nehezedő gazdasági környezetet, amelyek közül csak a vállalaton belüliekről említünk néhányat. Évenként 1 százalékos létszámcsökkenéssel számoltak, öt év alatt 8 százalék morzsolódott le, ezen belül a bányák produktív munkahelyein ez az arány lényegesen magasabb. Erre a tervidőszakra esett a csökkent munkaképességű bányászok rehabilitációja is. Ma már a dolgozók mintegy hatoda egészségi károsodás miatt csak kisebb hatékonysággal foglalkoztatható.

Az elmúlt öt esztendőben részben a kieső munkaerő pótlására, részben a fizikai munka terheinek csökkentésére, a meglevő munkaerő munkaképességének fenntartására, másrészt a jövőben alkalmazásra kerülő új technika alapjainak megteremtésére csaknem 900 millió forintot költöttek gépvásárlásra és más termelőberendezések beszerzésére. Sajnos az emelkedő árak miatt csak alig több mint harmadát voltak képesek beszerezni, mint ennyi pénzért korábban kaptak s mint amennyire szükség is lett volna.

Az elmondottak mellett jelentősen előrehaladt az V-ös bányaüzem beruházása. Baranya mostani legnagyobb, mintegy 4 milliárd forint költséget felemésztő építkezéséből ugyanis 1,4 milliárd erre az időszakra esett. Nos hát természetesen ilyen nagyságrendű feladatok mellett is, mégiscsak a Mecseki Ércbányászati Vállalat idei utolsó és az V. ötéves terv utolsó ércdúsítmány-szállítmánya a tevékenység alapvető, ha nem egyetlen fontos értékmérője a vállalat működésének.

Öt év alatt az új gépeknek, a szervezési intézkedéseknek, új technológiáknak köszönhetően mintegy 40 százalékkal nőtt az egy dolgozóra jutó termelékenység. (Egy fő által egy évben megtermelt termelési érték.) Érdemes összehasonlítani például néhány számot: a hatvanas évek közepén a fejtésekben egy műszak alatt átlagosan 2 tonna kőzet kitermelése jutott egy munkásra. Ma már hét. A vágathajtásnál 22 cm/műszak volt a teljesítmény, most 45. A fúrásnál 3 méter jutott átlagosan egy műszakra, jelenleg 16. Természetszerűleg adódik a kérdés: a megye nehéziparában foglalkoztatott munkások jelentős hányadának mi ebből a haszna? Családjaikkal immár városrészt megtöltő dolgozó sereg életcéljainak megvalósulásához elismerésre méltó eredményeivel mennyire járul hozzá a MÉV?

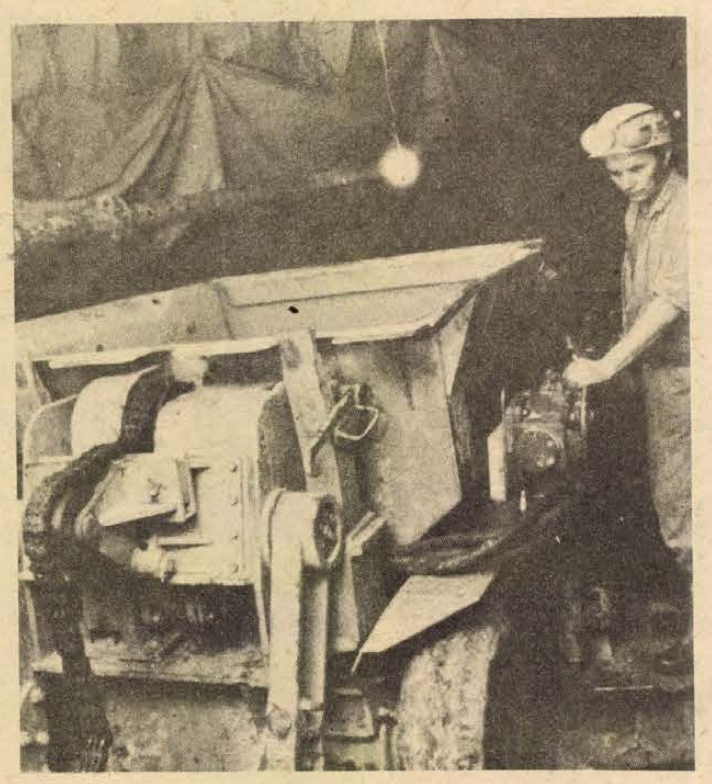
Mi a munkások haszna?

Talán túlságosan leegyszerűsített a válasz, ha csupán jövedelmekről beszélünk. Persze arról is kell: öt év alatt éppen olyan arányban nőttek a bérek (40 százalékkal), mint a teljesítmények. Ez azonban átlag, a MÉV-nél ugyanis hosszabb ideje, hogy az átlagok nagyon is jelentős különbségeket hordoznak. Még nemrégiben is gondot okozott, hogy az érvényes rendelkezések szerint meghatározott minimum bérek szintjét valamennyi dolgozó elérje. Ugyanakkor a legnehezebb körülmények között termelő és legnagyobb teljesítményt elérő dolgozóik között nem ritka havi átlagban a 12 000–15 000 forintos kereset sem. A MÉV egyik legfontosabb feladatának tekinti, hogy az egyre nehezebb klimatikus körülmények közé kerülő munkásaik egészségét megóvja. *Tóka Jenő*, a vállalat vezérigazgatója az álhumanitáshoz szokott fülek számára bizonyára nyersnek tűnő racionális megfogalmazást alkalmaz ezzel kapcsolatban. „Drága gépeink fokozott megelőző karbantartást, javítást, szakértelmet követelnek. Nálunk egy bányász gépekkel való kiváltása 900 ezer forintba kerül, hogyne kellene hát az ő karbantartásukról, egészségük védelméről gondoskodnunk."

Visszaszámlálás

Az V. ötéves tervben lényegesen csökkentették a por, a vibráció, a zaj keltette ártalmakat, mégsem sikerült döntő eredményt elérni a bányamunkások elhasználódásának lassításában. Talán valóban sértőn hangzanak ezek a kifejezések, az emberekkel kapcsolatban ritkán használjuk őket. A technikai berendezések használódnak el, az ember egészsége pedig romlik. Mégis ezt tartom helyénvalónak, megkockáztatom: humánus kifejezésmódnak is. A Mecseki Ércbányászati Vállalat egész termelési tevékenysége, ennek szervezése, hatékonyságának növelése észszerű és összefüggő rendszerben van a munkások munkavégző képességének megőrzésével. A magam részéről ezt eredményesebbnek tartom, mint megannyi megvalósítatlan, ellenőrizhetetlen, bár látványos és jól hangzó szociális tervet.

A MÉV-nél megkezdődött a visszaszámlálás: a következő évek termelési feladataihoz, most és a jövőben mit kell tenniük a műszaki fejlesztésben, a munkakörülmények javításában, az egészségvédelmi körülmények fejlesztésében. Először talán az utóbbiról: Hévizen 22 ágy, Harkányban 20 ágy áll a vállalat rendelkezésére, főként a mozgásszervi megbetegedések gyógyítására. Évente ugyan sok száz uránbányász gyógykezelésére kerülhet így sor, a betegségek megelőzésére azonban ez nem elég! A következő tervidőszakban — valószínűleg a végén — megépíti a vállalat a gondozó központot, ahol a mozgásszervi, légzőszervi, klimatikus ártalmak elleni védekezésképpen megelőző és gyógyító kezelést kaphatnak munkásaik. „Meg kell csinálnunk!" — hangsúlyozza a vezérigazgató, mégpedig olyan helyen, ahol dolgozóink könnyűszerrel igénybe vehetik. Néhány üzemben működnek szaunák, súlyfürdők, ezeknél azonban sokkal többre van szükség.



A jövő a dízeltechnikáé

Ugyanilyen szorosan kapcsolódik a termelési feltételek megteremtéséhez a bérezés. Az 1981–1986-os évek között 20 százalékos bérfejlesztés a mostani termelési szint és létszám mellett biztosítottnak látszik. Megvan a lehetősége azonban öt esztendő alatt 22–30 százalékos bérnövekedésnek is, amennyiben ezt a termelékenység emelkedése lehetővé teszi.

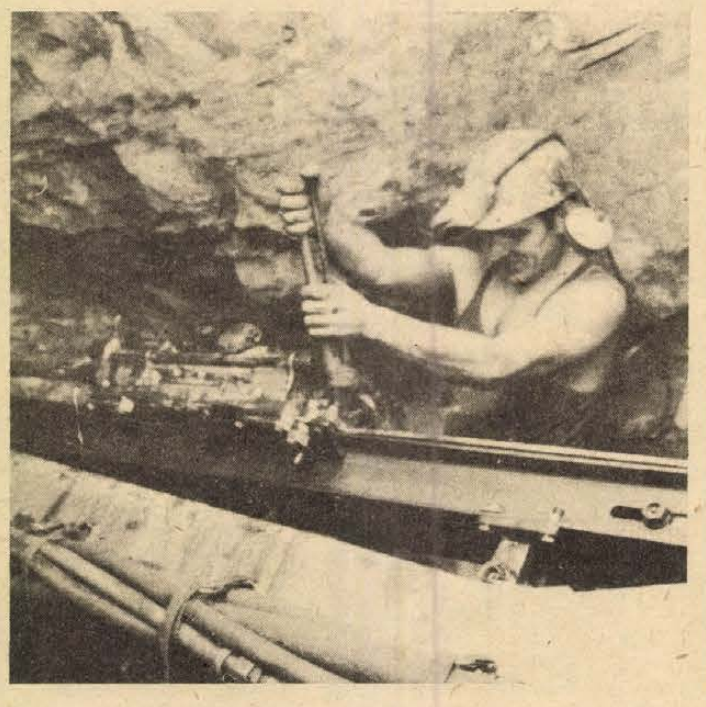
Termelékenység-növekedésről és nem a munka intenzitásának növeléséről van szó.

A műszaki fejlesztés új útjai, melynek, mint említettük, az alapjait már az elmúlt öt esztendőben igyekeztek a vállalatnál megteremteni, olyan technikai berendezések alkalmazását követelik, melyek sorozatgyártása még a fejlett bányagépgyártó országokban sem kezdődött meg. A teljesítménynövekedés felső határa még nem mérhető, tény azonban, hogy uránbányászatban alapvető lépésváltásra kerül sor. A következő tervidőszakban minden bányaüzemben egy-egy önjáró, dízelüzemű gépsort kívánnak alkalmazni már az első években, 1985-ben pedig már a termelés harmadát az új technika adja. Öt esztendő alatt a tervek szerint 1 milliárd forintot költenek majd különböző gépek és berendezések vásárlására, nem számítva az ércdúsító tervezett rekonstrukcióját, amely a vegyi feldolgozás tökéletesítésével szervesen kapcsolódik a bányában alkalmazásra kerülő új termelési rendszerhez. Egész sor kutatóintézet dolgozik a terveken: a feladat, hogy a bányákból az eddigieknél nagyobb mennyiségben kikerülő meddő, az alacsonyabb fémtartalmú ércek ellenére a vegyi feldolgozás tökéletesedjen.

Az elkövetkezendő öt esztendőben az elmondottak mellett nem kisebb feladatok állnak a MÉV előtt, mint az V-ös bányaüzem továbbépítése mellett a II-es bányaüzem létszámának és bizonyos mértékű termelésének áthelyezése az új üzembe. Ezenkívül az új technikai berendezésekhez, új technológiákhoz a szakemberek kiképzése, a rehabilitált bányászok ésszerű foglalkoztatása.

Fontosságában és nagyságrendjében hasonlóan nehéz lesz megoldani a következő öt esztendőben a föld alatti dolgozók számára mintegy 900, a a vállalat más beosztásban tevékenykedő munkásai számára pedig 600, összesen 1500 lakás megszerzését, amelynek következtében 1985-re minden új munkavállaló számára belátható időn belül mód nyílnék lakásjuttatásra. Ez már a jövő, ugyanis a Mecseki Ércbányászati Vállalat egyik legeredményesebb tevékenységének eredményeképpen már most bizonyos, hogy 2010-ig a mostani termelési szintet a megkutatott ércvagyonból biztosítani lehet! De mostani kutatások alapján kirajzolódik olyan új ércvagyon létezése, amely a következő század első felére biztosítja a termelést. Ha jól emlékszem, tíz esztendeje lapunk karácsonyi számában az uránbányászat jövőjével kapcsolatban azt írtam, hogy a világ ércvagyonkészletei, az akkori ismeretek szerint az ezredforduló utáni években valószínűleg kimerülnek, Pécsett azonban valószínűleg hosszabb ideig is élhetnek az uránbányák. Nos hát az újabb kutatások szerint a világ legnagyobb érclelőhelyei, az újabban felfedezettek meghosszabbítják az uránbányászkodás létét, és ennek Pécsett is egyre konkrétabban láthatók a körvonalai . . .

Lombosi Jenő



Családok közelről...

Vidáék

Vida István másodszor jegyezte el magát a bányával — most már véglegesen. 33 éves. Apja, aki Kelebiáról járt szerte az országba csépelni, egyszer csak kikötött Vasason — és ott maradt. Föld alatt 23 évet húzott le, vájárként ment nyugdíjba. Két fiát — ő tudja, miért — lebeszélte arról, hogy örökébe lépjenek: „Tanuljatok más szakmát".

Vida István kárpitos lett, aztán a nagyobb keresetért csillésnek állt be Vasas-bányába.

— Jött a leépítés. Évtizede még az járta, hogy nem kell a szén, a bányász sem. Nem küldtek el, csak a jövedelemmel állítottak választ elé: ha többet akarsz keresni, menj máshová . . .

A bányába a pénz viszi az embert, s ha ez nincs meg? „Ha egy műszakra összejött egy százas, már úgy éreztük, hogy túlfizetnek . . ."

Most kell a szén, kell a bányász. A bérek is emelkedtek. Lakást is adnak. Vida István a jó dohánygyári állását hagyta ott a bányáért.

Tízemeletes panelház Pécsett, a Bornemissza Gergely utcában. Vidáék a hatodik emeleten, kisméretű háromszobásban laknak. A férj, a feleség (Marika), a harmadikos Judit és a 3 éves Anita két év alatt otthonukká varázsolták az OTP-öröklakást.

— A bányászlakás akcióban aláírtam a tíz év föld alatti munkát — mondja a férj. — A felkínáltak közül ezt a lakást választottam. Ha már bent vagyunk, legyen a miénk.

— Mennyi a havi rezsi?

— Mindennel együtt bőven rámegy a fizetésem — így a feleség —, a fűtési szezonban 2600 forint.

Vasasról költöztek be a férj szüleitől. A nagymama Anita betegsége miatt épp náluk van, hogy a feleségnek ne kelljen táppénzre menni.

— Mennyiből gazdálkodnak havonta és mire telik? — A kérdésre az asszony válaszol.

— Pista havi átlagban hatezer körül hoz haza. Októberben kiugró fizetése 8000 volt. Én a Műszaki Főiskola kollégiumában takarítok havi 2300-ért. A lakásra sok megy, de legtöbbet a konyha visz el, havi háromezret. Szerencsére jó étvágyú a család. Mindannyian üzemi konyhán eszünk, mégis kell az itthoni pótlás. A párom se bírná a lenti munkát zsíros kenyéren. Aztán mindig van valami, amit meg kell vennünk. Örülnénk, ha havonta megmarad 1000—1500 forint.

— Ezt mire gyűjtik?

— Ezer helye lenne. Nem szeretünk OTP-re vásárolni; ha kell valami, akkor összespóroljuk az árát és készpénzért vesszük meg. Nyáron vettünk egy használt Wartburgot, hogy mozogni, kirándulni tudjunk a gyerekekkel. Tíz éve minden télen veszünk hízót, apóséknál vágunk, feldolgozzuk és ott tároljuk. Megéri.

A férj évek óta ritkán van itthon. Még a Dohánygyárban kapta el a tanulási láz . . .

— Az élelmiszeripari szakközépiskola kihelyezett tagozatán érettségiztem, jelentkeztem Szegedre a főiskolára, nem vettek fel. Három éve a bányászlakás-akció hozott vissza Vasasra. Munka mellett elvégeztem a segédvájári, gépkezelői, aztán a vájári tanfolyamot. A liász-programmal nagy jövő előtt állunk. Másodikos vagyok a bányaipari technikumban — aknász szeretnék lenni. Tervem: elvégezni a marxista középiskolát és az esti egyetemet . . .

Szenvedélyes horgász. Erre az évre mégsem váltott engedélyt. Legyint:

— Úgyse lett volna időm kijárni . . .

Marikát kérdezem:

— Megszokta, hogy bányászfeleség?

— Eleinte nagyon féltem. Idegeskedem, ha a megszokott időre nincs itthon: csak nem esett baja? Pista egyszer elvitt egy külszíni fejtésbe . . . 10 méternél lejjebb nem mertem menni . . . Pedig ő több száz méter mélységben dolgozik.

A semmihez sem hasonlítható munkakörülmények, a meleg, a huzat, a hideg nap mint nap próbára teszik. Na és a kemény munka. Mégis örömmel dolgozik: a bányászközösség, a sikerélmény sok mindenért kárpótolja.

Hogy mennyire ismerik el? Bevallom, azt hittem, hogy jobban keres. Nézegetem az októberi bérszalagját — ezen az átlagosnál jóval nagyobb a végösszeg — tisztán 8077 forintot hozott haza. Vájárként a havi alapbére 3639 forint volt . . .

Murányi László

A Dunántúli Napló MEGKÉRDEZTE

A harmadik világ éhséggel néz szembe!

Beszélgetés Edouard Saoumával, a FAO főigazgatójával, magyarországi látogatása alkalmából

Dr. Edouard Saouma, az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete, a FAO főigazgatója a magyar kormány meghívására november 17-én több napos látogatásra hazánkba érkezett. A főigazgató látogatásának célja Magyarország és a FAO közötti, valamint a fejlődő országokkal kialakított mezőgazdasági együttműködés elmélyítése és továbbfejlesztése volt. November 19-én Budapesten a Hilton Szálló Anjou termében sajtótájékoztatót tartott, ahol válaszolt az újságírók, köztük a Dunántúli Napló munkatársának kérdéseire.

– Főigazgató úr! Ön tájékoztatójában a világ élelmezési helyzetét nagyon kritikusnak nevezte. Hogy alakult ki ez a helyzet, s mit tehet a FAO ennek megváltoztatásáért?

– A világ élelmezési helyzetét valóban nagyon kritikusnak neveztem, pedig helyesebb lett volna azt mondanom, hogy a helyzet általános rémületre ad okot. Ez a második év, amikor a világtermelés nem fedezi a fogyasztási igényeket, ezért a tartalékokhoz kell nyúlnunk. A tartaléknak az éves fogyasztás 17–18 százalékát kellene kitennie. Ezzel szemben jelenleg a világ gabonatartaléka alig éri el az éves fogyasztás 14 százalékát. S ez az arány egyre csökken. A számos nagy termőkörzetben egyidejűleg fellépő kedvezőtlen időjárási körülmények miatt a világ gabonatermelése 1980–81-ben egy milliárd 418 millió tonna lesz, ami 6 millió tonnás csökkenésnek felel meg.

Ez elsősorban a harmadik világ lakosságát sújtja, azokat az országokat, ahol a már eddig is rendelkezésre bocsátott jelentős segítség ellenére 4–500 millió férfi, nő és gyermek szenved az éhségtől, rosszultápláltságtól. A fejlődő országok népességnövekedése kétszer akkora volt, mint az élelmiszertermelése. Ezen országok közül 15-ben az egy főre eső termelés az évtized végén valójában kisebb volt, mint 1970-ben. S a század végére még 2 milliárd emberrel fog szaporodni a Föld lakossága, kilencven százalékuk a fejlődő országok polgára lesz.

– Hogyan segíthetünk jobban? Készletekkel vagy módszerekkel?

– Mindkettőre szükségük van. A legrosszabb helyzetben levő országoknak, hogy egyáltalán túléljék a krízist – azonnali élelmiszersegélyt kell adni. A FAO öt évvel ezelőtt 1980-ra, 12 millió tonna gabonasegélyt prognosztizált. Ezzel szemben, most 9 millió tonnából a FAO csak 1 millió tonnát tud biztosítani, a többi 8 milliót a különböző országok kétoldalú szerződések alapján osztják szét.

A gabonatartalék az északi féltekén van, USA, Kanada, Közös Piac – és sajnos a kormányok kezében. A gyenge mezőgazdasági termelés miatt a harmadik világ országai egyre inkább függenek az élelmiszerimporttól. Itt ismét számokat kell idéznem, amelyek korántsem optimisták. A fejlődő országok gabonaimportja 1970-ben 43 millió tonna volt – ennek 30 százaléka élelmiszersegély – 1980–81-ben importjuk már 94 millió tonna lesz, amiből csak 11 százalékot fog fedezni az élelmiszersegély. Tehát az import megduplázódott, a segély csökkent.

Súlyosbítja helyzetüket, hogy a búza és a gabonafélék termelési költsége és ára állandóan emelkedik. Az elmúlt évben a gabonaárak 30 százalékkal emelkedtek, egy tonna búza ma 200 dollárba kerül. Emellett 25–30 százalékkal nőtek a szállítási költségek is. Sajnos, az 1980–81. évi kilátások sem jók. Nem lepődnék meg, ha 1981-re egy tonna búza ára 250—300 dollárra emelkedne.

Képek az éhségövezetből

A szegényebb országok szükséglete ebben az évben 34 millió tonnával fog nőni, és az amúgy is szűkös idegen valutaalapjukból 4 milliárd dollárt kell gabonaimportra költeniük. Ezt súlyosbítja még a szállítási tarifák emelkedése, amely egyötödét teszi ki a fejlődő országok által élelmiszer-importra fordított összegnek.

Mindennek eredményeképp a harmadik világ gazdasági válsággal és éhséggel néz szembe.

– Az élelmezési probléma és az éhség sehol sem ér el olyan riasztó mértéket, mint Afrikában. Mi ennek az oka?

– Van még egy negatív tényező, amely hozzájárul ezen országok nyomasztó terheihez: a szükséghelyzetek növekvő száma. A természeti csapásokhoz hozzájárul a belső nyugtalanságok eredményeként a sok menekült. Amikor ezek a szerencsétlen emberek menedéket keresnek a szomszédos országokban, akkor ott az élelmezési helyzet még rosszabb lesz. Becslések szerint ma a fejlődő világban 7 millió menekült van.

Az akut élelmiszerhiánnyal küzdő 29 országból 26 Afrikában van. Az afrikai népességnövekedés az elmúlt tíz évben nagy mértékben megelőzte az élelmiszertermelés növekedését, és az átlagos afrikai most 10 százalékkal kevesebb élelmiszerhez jut, mint 1970-ben. A napi fejadag már a túléléshez szükséges minimum alatt van. Ugyanakkor Afrikában található a mezőgazdasági fejlesztés legtöbb korlátja: rossz talajok, szabálytalan és elégtelen csapadék, növényi betegségek és a sivatagi sáska által jelentett állandó fenyegetettség. A szükséghelyzetek a kontinens egyik végétől a másikig naponta szaporodnak. Még Kenya és Tanzánia is komoly élelmiszerhiánnyal néz most szembe, holott ezek az államok nemrég még önellátóak voltak.

– Az elmúlt év júliusában Rómában rendezett Agrárreform és Falufejlesztési Világkonferencián egy akcióprogramot fogadtak el. Melyek e dokumentum legfőbb ajánlásai?

– A célprogram a fejlődő és a fejlett országok feladatát egyaránt megszabja. Sok fejlődő ország kormánya felelős azért, hogy a mezőgazdasági szektor fejlesztésének elhanyagolása miatt népeik ilyen katasztrofális helyzetbe kerültek. Az akcióterv ajánlásokat tesz ezeknek a kormányoknak, hogy sürgősségi alapon dolgozzanak ki új mezőgazdaság-fejlesztési politikát és elveket.

Nemzeti fejlesztési terveikben adjanak prioritást ennek az elhanyagolt szektornak, s vonják be a falusi népességüket is a fejlesztési folyamatba. Reformálják meg intézményeiket és gazdasági szerkezetüket. Hozzanak létre paraszt szervezeteket, amelyek tagjai érdekeltek a termelésben és szolgáltatásban. Ezek az ajánlások szorosan kapcsolódnak az Önök kormánya által sok évvel ezelőtt megvalósított intézkedésekhez. Indiában, Bangladeshben és Pakisztánban a lakosság 40 százaléka nem rendelkezik földdel. Latin-Amerikában is sürgősen szükség lenne a földreformra. A szövetkezeti gazdálkodás igen fontos motiváció lehet ezekben az országokban.

A fejlett mezőgazdasággal rendelkező országok felelőssége is nagy. Véget kell vetni a protekcionizmusnak és megfelelő árat kell fizetni a fejlődő országok termékeiért. A trópusi termékek, a kávé, a tea, a gumi, a juta stb. árai nem követik a gabona- és egyéb áremelkedéseket. A kávé ára jelenleg sokkal alacsonyabb, mint 1976-ban volt. Felháborító, hogy a cukor-, a gumi- és a teaárakat még mindig Londonban állapítják meg. A fejlődő országok jövedelmük 20 százalékát adósságaik törlesztésére, külkereskedelmi jövedelmük 45–50 százalékát olaj vásárlására kell, hogy fordítsák. Műtrágya, traktorok és egyéb mezőgazdasági gépek, eszközök beszerzésével eladósodásuk tovább nőne. Ezért kamatmentes hiteleket kell e célra biztosítani számukra. A fejlett országok feladata, hogy a mezőgazdaság fejlesztéséhez több pótlólagos segítséggel járuljanak hozzá.

A televízió behozta otthonainkba a karomjai-ugandai éhségdráma képeit. Nemcsak kétséges etikát jelez, de a józan ész hiányát is mutatja, ha úgy érezzük, saját házunk körül minden rendben van, miközben szomszédaink éhen halnak. A fejlett országok is erősen függnek a nyersanyag importtól és attól, hogy találnak-e piacot exportjuk számára. A nemzetközi béke érdekében, és a szorosan összefüggő világgazdasági szerkezet miatt egyetlen fejlődő országot sem lehet a káosz és az anarchia végzetére hagyni.

– A FAO milyen megoldásokra koncentrálja figyelmét az éhség és szegénység elleni küzdelemben? És hogy járulhat hozzá Magyarország e gondok enyhítéséhez?

– Három fő pontot emelnék ki az erőfeszítésekből. A FAO műszaki főosztályai akcióprogramokat működtetnek az afrikai állatjárványok, növényi kártevők és betegségek, a természeti veszteségek megfékezésére. Nagy figyelmet összpontosítunk a világ élelmezésének biztonságát elősegítő – általam 1978-ban javasolt — Világélelmezési-biztonsági Akcióterv végrehajtására, amelyet már az Egyesült Nemzetek közgyűlése is jóváhagyott. Végül javasoltam, hogy a Nemzetközi Valutaalap hozzon létre egy speciális élelmiszer-finanszírozási lehetőséget, a fejlődő országok növekvő élelmiszerimport számlái kiegyenlítésének segítésére, és így a fejlett országoktól való növekvő függőségük megakadályozására.

Magyarország a FAO Tanács tagjaként már eddig is nagyon pozitív hozzájárulást tett a programhoz. Az Önök országa, mint a program élelmiszersegély-politikai, és programbizottságának tagja áruszállítás formájában 400 000 dolláros részt vállalt a világélelmezési program végrehajtásában. Az Önök hazája Európában vezető szerepet tölt be a fejlődő országok részére nyújtott mezőgazdasági oktatási lehetőségek és alkalmak tekintetében.

A magyar kormány javasolta kezdeményezte „Világélelmezési Nap" megrendezését minden évben, amit konferenciánk XX. ülése egyhangúan elfogadott. Az esemény első ünnepélyes megtartására 1981. október 16-án kerül sor, ami egybe fog esni a FAO megalapításának 36. évfordulójával.

Tovább kívánjuk bővíteni az Önök kormánya és a FAO közötti együttműködést. Több magyar vállalatot és céget szeretnénk szerződtetni a különböző területeken végzendő műszaki tanulmányok és vizsgálatok elvégzésére, kivitelezésére. A magyar vállalatok már eddig is hasznos konzultánsi szolgálatot nyújtottak a FAO-nak. Remélem, a jövőben még több magyar vállalat fog velünk együttműködni.

Magyarország képviselete szervezetünkben napról napra erősödik. Amikor 1976 elején átvettem a vezérigazgatói beosztást, az Önök országa még csak képviselve sem volt a központ személyi állományában. Ma már három magyar szakember dolgozik műszaki főosztályainkon és tizenegy magyar szakember dolgozik területi programjainkban, 10 országban.

Rónaszéki Ferencné

A vállalkozás megkezdődött

Mély ibolyakék porcelán

Ismét lesz Zsolnay-kobalt

Elfelejtett Zsolnay-hagyományt igyekeznek feleleveníteni a Pécsi Porcelángyárban a fond-dekor étkezőkészlet kísérleti gyártásával. A díszítő festéket és mázt szórópisztollyal fújják fel az edényfelületre egyenletesen, 2–3 mikron vastagon, hogy égetés után mély ibolyakék színt kapjanak, amibe belelát az ember, mint a tükörbe.

A fondfelület nem kopik, rendkívül dekoratív, ugyanis gyönyörű együttest ad az arany és a kéklő kobalt. A finn tálalók szeretik, hiszen barokkos hatása révén terítési variációkat produkálhatnak.

A Zsolnay-kobalt világhírnévre tett szert e század húszas éveiben. Az akkori gyár egyedi remekekkel rukkolt ki, de a sorozatgyártásra nem rendezkedett be.

Ritecz Sándor kiemelt szakmunkás hat éve kezdeményezte a fondfelülethez való visszatérést és lelkes, vállalkozókedvű munkásgárdát is szervezett, de a kedvező technikai feltételek még nem voltak meg. Ez évnyarán egyévi felkészülés után elkezdődhetett a 6 és 12 személyes barokk étkezőkészletek kísérleti gyártása. Mindössze egymilliós a befektetés. Többek között egy modern műhelyt rendeztek be és 15 embert kiképeztek. Ritecz Sándor, Mosonyi Attila minőségszabályozó technológus, valamint Halász Zsigmond, az edénygyáregység festészeti művezetője szabad kezet kapott ötletei megvalósításához.

A piackutatás is igazolja, hogy igénylik a házilag kikísérletezett újdonságot mindazok ellenére, hogy borsos az ára. Például a 12 személyes készlet csaknem tízezer forintba kerül. A pécsi eozinboltban mégis sorban állnak érte. A festmény és a bútor napjainkban a vagyonképzés eszközei lettek és ugyanezt mondhatjuk el a mind drágább étkezőkészletekről is, melyeket főként lakodalmak alkalmával ajándékoznak. A fond-újdonságot évek óta kéri az Amfora Stúdió, az ÜVÉRT erre a karácsonyra tízezer készletet vitt volna el. Már most a megrendelők között szerepel a Gundel étterem, a Moszkva Szálló, a hajdúszoboszlói üdülő, a nádudvari Vörös Csillag Tsz, a moszkvai KGST-központ, de görög vevők is érdeklődtek.

A pécsiek régóta szeretnék, ha az edényminőség megközelítené a herendit. Versenyre kelnek a Hollóházi Porcelángyárral, ahol pár éve fondfelületű teás- és mokkáskészleteket, vázákat készítenek, de kis tételben.

A vezetők megnyerése könnyebben ment, mint a munkásoké. Jellemző, hogy magától egyik dolgozó sem jelentkezett a speciális munkacsoportba, még a Zsolnay-gyáregységből sem, ahol pedig harminc éve a máz alatti technikával — tehát a fond-fújáshoz hasonlóan – folyik a díszműgyártás. Frissen végzett szakmunkások sem léptek be a „fondos-csapatba", csupán tapasztalt, régi munkások, akik közül hatan időközben visszamentek egykori munkahelyükre. Az átlagosnál jobb kereset sem csábította a porcelánfestő szakmunkásokat. Tudniillik a munkavégzés teljesen manufakturális, igényes, lassú és nehézkes. Az exportra szánt edények aljában ez áll: Handpainted (kézzel festve). Egy festő egy műszakban legfeljebb 1–2 készletet fest meg, vagy egy jól képzett munkás 8 óra alatt mindössze 4–5 étkészletet tud produkálni. Elengedhetetlen, hogy a kéz ügyes, biztos, a szem pedig kitűnő legyen. Döntően a szórópisztoly-kezelésen áll és bukik a termék minősége. Mire valaki egyenletesen hozza a kiváló minőséget, hosszú idő telik el.

Az előégetés és a kiégetés kényesebb művelet, mint bármelyik terméknél. Például a kemencében a levegő atmoszféraváltásait ötféleképpen programozzák. Többször osztályozzák a termékeket és a minőségben csak három fokozatot ismernek el. Az első osztályú termék gazdagon aranyozott, mivel az arany teremt összhangot a fehér és a kék szín között. A másodosztályú edényen az aranybélyegzést fehér matricadíszítés váltja fel, míg a harmadosztályú árun az aranyat fémes hatású festékkel helyettesítik. A cél az, hogy az edények 60 százaléka első osztályú, míg a 30 százaléka másod- és harmadosztályú minősítést kapjon.

Épp ezért a szórópisztolyos szakmunkások óránként 1–2 forintos mozgóbérben részesülnek a kitűnő minőség elérésekor. De prémiumot kap az aranyfestéket ésszerűen felhasználó munkás, aki a törlőruhák kiégetésével, a tárolótégelyek kimosásával is aranyat gyűjthet össze. Tíz éve egy kiló tőkés piacról vásárolt aranyfesték 40 ezer forintba került, most ugyanannak 80–150 ezer forint az ára. A Pécsi Zsolnay Gyárban a házi kikeveréssel a festékek aranytartalmát növelik. A külföldről behozott kobaltfesték ára is a duplájára nőtt tíz év alatt.

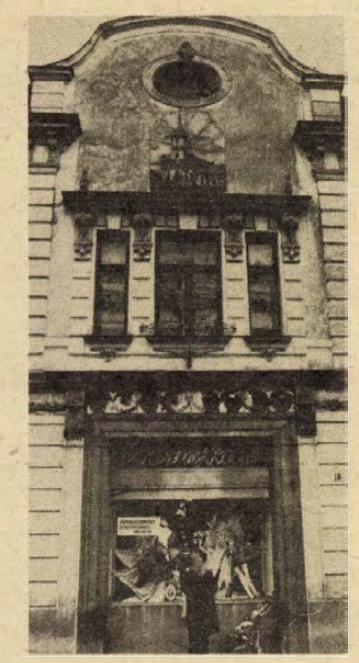
A háromfős újító műszaki kollektíva szerint az edényforma maradjon változatlan, de a díszítése évente akár 4–5-ször is változhat a piaci igényeknek megfelelően. De a gyenge forma sose kaphat elegáns dekorációt. Most két, vagyis leveles és rózsás dekorációt próbálnak ki 11 mintában, de kísérleteznek a zöld, barna fondfelületek kialakításával is króm-, réz-, mangán- és vasvegyületek felszórásával. A szállodák a fondszínek tarkaságát igénylik.

1981 januárjától évente 3–4 ezer étkezőkészletet állítanak elő. De fondtechnológiával készítenek majd süteményes, mokkás- és teáskészletet, vázát, valamint gyertyatartót is.

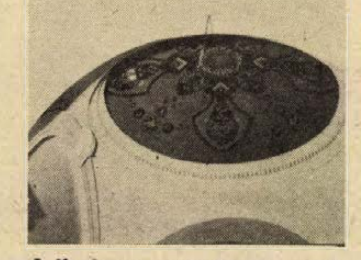
Csuti János

Uteáról uteára

A Kossuth Lajos utcai kapuk mögött



A Dominikánus-ház homlokzata



A Kazinczy utca 45. lépcsőházának kupoladísze

Szecessziós korlát a Kazinczy utca 2-ben

A Pécsi Janus Pannonius Múzeum a várostól kapott megbízás alapján megkésett (de nem elkésett!) tanulmányt készít a belváros házairól a műemléki jegyzékeken nem szereplő értékek felkutatására. Számos épület van ugyanis, amely puszta ránézésre is gyanut ébreszt: több lehet a vakolat mögött, mint sejtjük. Házsorokon száguldottak végig a gyakori átalakítások, amelyek szinte semmit sem hagytak a helyükön."

●

Bezerédy Győző muzeológus: *„Nézzük a városképet, hogyan alakult a különböző korokban, mi lett belőle... Az utcákat, utcavonalakat, utcaképet a burkolatokkal, a homlokzatokkal, a világítással... A házakat kívül és belül (mert az udvarokat is széppé kell tenni)... Főleg azokat a házakat, amikre nem mondtak még ki valamilyen védettséget, mert ezeket fenyegetheti a legnagyobb veszély. Ezek vizsgálatánál van most már egy roppant értékes segítségünk: a Madas.* (Madas József kézikönyve Pécs belvárosának telkeiről és házairól, amit egy éve mutattunk be a szerzővel együtt. – A szerk.) *Helyszíni tapasztalatainkat összevetjük archív fotóanyagunkkal az átalakítások során eltűnt, de visszaállítható részletek dokumentálására. Olyan javaslatokkal akarjuk segíteni a rekonstrukciót, amelyek a belváros történetiségének erőteljes kidomborítását szolgálják."*

●

A fentiek alapján sok meglepetésre számíthatunk. Eddig semmitmondónak vélt épületekről derülhet ki, hogy évszázados értékeket rejtenek, s csak féltő gondossággal lehet hozzájuk nyúlni. És az újabbak, a „műemlékjelöltek"? Nyilvánvaló, hogy ezekről sem mondhatunk le meggondolatlanul. Pécs történeti képéhez azok is hozzátartoznak!

●

Bezerédy Győzővel és *Horváth Csilla* muzeológussal indulunk felfedező útra. Nem véletlen, hogy a Kossuth Lajos utcában kezdjük, amit bárki szemrebbenés nélkül a legismertebbnek mond. És mégis: sok meglepetéssel szolgál. Nemegyszer ott, ahol a legkevésbé számít rá az ember. Nem is arra gondolunk, hogy egész sor ház van, ahol a műemléki táblát eldugták a kapualjba. Miért? Bezerédy Győző keserű megjegyzése: *„Talán szégyelték a homlokzatra rakni..., de most valóban szégyellhetjük..."* Sötét kapualjak mélyén, méltatlan környezetben bújnak meg a táblák, s a nézelődő – pécsi vagy idegen – mit sem tud róluk (s általuk a megjelölt házakról), hiszen ki kívánkozik bemenni olyan kapualjakba, mint némelyik Kossuth Lajos utcai.

●

Igen, a kapuk, a kapualjak megérnek egy külön misét – az udvarokkal együtt. Kezdem az utóbbiakkal. A belvárosi udvarok többségébe bemenni fölöttébb lehangoló dolog. Építésibontási törmelék, szemét mindenfelé. Állapotukból könnyű arra következtetni, hogy nem újkeletűek. A rekonstrukciót – úgy vélem – a szemét kiebrudalásával kellene kezdeni. Utána pedig némelyik udvart oly hangulatossá lehetne varázsolni dézsába ültetett fácskával, kötálban nevelt virággal... Mert az udvarok többsége – sajnos! – betonteknő.

No és a kapuk... Volt valamikor egy nagy átalakítási láz, aminek kapuk, portálok estek áldozatul, s mint a legkönnyebb megoldás, a szögletes vonalak uralkodtak el. Akárhány házba bementünk, szép boltozatos kapualjakat találtunk, s előttük a kegyetlenül szögletes kapunyílásokat az egykaptafára készült vas-drótüveg kombinációjú kapukkal. Erthetetlen számomra (és gondolom, velem együtt még sokak számára) az, amivel ez az átalakítási láz két helyen oly szembetűnő módon bakot lőtt, s amit a belvárosi rekonstrukció lesz hivatott kijavítani. Ott van a Kossuth Lajos utca 18., a volt Domonkos-templomból átalakított lakóház, amely a homlokzatán viseli az átalakító dr. Johann Béla által csinálttatott táblát: ilyen volt... Ugyan miért kellett a mi évtizedeinkben végzett újabb átalakításkor a kapunyílást kirakattá degradálni? Ugyanígy a 21-es ház: ott van a szép, kőből faragott kapuív, ami teljesen indokolatlanul kirakatot övez. Holott mindkettő elegáns bejárata lehetne a mögötte levő üzletnek. A 22-es szám szép, klasszicista kapualjába betolakodott a szomszéd házból a húsbolt raktára. Vajon lesz-e ereje a rekonstrukciónak visszapörölni a teljes kapualjat?

●

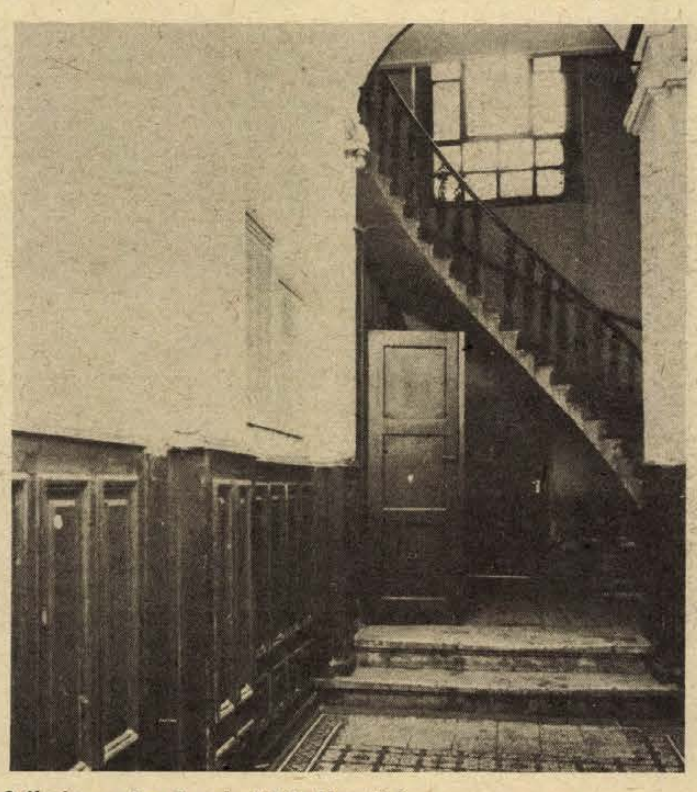
A kapualjak, lépcsőházak egyébként is sok meglepetést tartogatnak még. (Nem a gázvezetékekre gondolok, amelyek rendeletileg vannak e patinás környezetben is a falakon kívül – esztétikusabb elhelyezésükön azonban érdemes gondolkodni.) A Nendtvich apotékárius táblájával jelölt 8-as számú ház lépcsőházában szép, restaurálásra váró menynyezetfestmény van a Kazinczy utca 1-ben faburkolat és betonnal foltozott) színes mozaikpadló fogadja a látogatót, a 38-as kapualja gótikát utánzó bordákat és mennyezetfestést rejt, a 45-ös kis kupoláit szecessiós festés díszíti. A régi házak mindegyikében öntött vagy kovácsoltvas lépcsőkorlátok, legtöbbje foghíjasan, s az elején levő lámpatartó oszlopok is csonkák. A Kazinczy utca 2. – itt van a zálogház – 1913-ban *Pilch Andor* terve szerint épült, s talán ez az egyetlen szecessiós épület Pécsett, amely a stílus jegyeit annyira magán viseli a kaputól a lépcsőházi ablakokig. Itt a lépcsőkorlát a legnagyobb meglepetés, ami védelmet érdemel. És még a lépcsőházaknál maradva. Sok helyen látni: a legfelső szinten levő, eredetileg szabad teret utólag „elbirtokolták" – engedéllyel, engedély nélkül? Visszaszerzi-e ezeket közcélra a rekonstrukció?

●

Aztán mit rejtenek a házak? Ismét a Kossuth Lajos utca 38. Kívülről nagy, keveset mondó szürke bérház, ami akkor születhetett, amikor megfogalmazódott egy gondolat: az ódon-öreg Kossuth Lajos – akkor Király – utcát modernizálni kell. De végül is magánosan emelkedik a szomszédos egyemeletes házak fölé, a templomtorony felé ágaskodva. Nos, ha bemegyünk, az udvaron merőben más kép fogad; egy egyszerű vonalú, Pécsre igen jellemző épületet (kísértetiesen hasonlót láttunk a Felsőmalom utca 16/1-ben). Nem nehéz felismerni: a meglevő udvari szárnnyal együtt egy L-alaku, egyemeletes épület volt itt, elég régen is épülhetett. Pillanatok alatt kiderül: csalóka az, hogy az udvari és az utcai szárny emeleti ablakai nincsenek azonos párkánymagasságban, mintegy sugallva, hogy két különböző házról van szó. A főépület ablakai az átépítésnél kerültek magasabbra. Ez a ház nem szerepel a műemlék-jegyzékben. Amint a Perczel utca 28-as sem, aminek a múltja nem tisztázott, a tömege, a megjelenési formája azonban azt sugallja: több lehet benne, mint sejtjük.

De hogyan is lehet eldönteni erről is, a többiről is, hogy mit tudnak. Bezerédy Győző újfent felveti azt, ami különböző fórumokon újra meg újra elhangzik: nagy szüksége lenne a városnak a kezdődő rekonstrukcióhoz egy falkutató szakemberre. A meg-megújított vakolatrétegek alatt olyasmik rejtőzhetnek, amik... Legutóbb a Munkácsy Mihály utca 3-ban a felújítás kezdetén találtak másodlagos beépítésű, csodálatosan szép, faragott reneszánsz köveket. Vajon a néhány éve Pécsett is kísérleti jelleggel bemutatott termovíziós eljárás (a különböző faiazati anyagok csekély hőmérséklet-különbségeiből szerkezeti eltérésekre is lehet következtetni) nem lenne-e alkalmas egy előzetes falkutatásra?

Hársfai István



A Kazinczy utca 1. számú ház lépcsőháza

A Vasváry-udvar

Proksza László felvételei

Eredményes öt esztendő

A szigetvári új kórház egyik kórterme

Új és megújuló kórházak

Az ötödik ötéves terv időszakának vége felé, ha még nem is pontos számadatokkal, de már körvonalazódik, hogy az egészségünk védelmében, a betegségek megelőzésében, illetve gyógyításában mennyivel lett gazdagabb Baranya megye.

A legnagyobb beruházás kétségtelenül a szigetvári 330 ágyas ideg-elme (azaz pszichiátriai) kórház építése volt, amely szeptemberben már fogadhatta első betegeit. Ezzel nemcsak a pszichiátriai ágyhiány enyhült a megyében, hanem a kiszolgáló létesítmények elláthatják egy későbbi, általános kórházzal való bővülés feladatait is.

A harkányi kórház 120 ágyas pavilonjának építését még a negyedik ötéves terv időszakában kezdték el, s 1977-ben fejezték be. Elkészültével egy minden tekintetben korszerű létesítménnyel, illetve 50 új kórházi ággyal gyarapodott a megye (70 ágy ugyanis a régi kórházi ágyak visszapótlását szolgálta). Ugyancsak Harkányban készült el a két pécsi bányavállalat támogatásával, ez év novemberének elején a maga nemében egyedülálló, úgynevezett nappali kórház.

Jelentős fejlődés, bővülés elé nézett a Baranya megyei Kórház, ahol 1976-ban készült el a sebészeti osztály felújítása. Húsz ággyal növelték az osztály befogadó képességét. Időközben halaszthatatlanná vált a Dischka Győző utcai szülészeti osztály fűtőrendszerének felújítása. Ennek során azonban több olyan – elektromos és építészeti – probléma került a felszínre, hogy elkerülhetetlenné vált az épület teljes felújítása. E tervidőszak végéig elkészült a fűtési és elektromos rekonstrukció, kialakítottak egy újszülött részleget és egy korszerű műtő-traktust. Az épület további felújítása azonban kikerülhetetlen, ennek megvalósítása már a következő tervidőszak első felére húzódik át.

Új épületbe költözött a Gyógyszertári Központ is. Pécs-Újmecsekalja nyugati szélén korszerű körülményeket biztosítottak nemcsak a raktározás, hanem a laboratóriumi munka és a szociális, valamint az igazgatási tevékenység részére is.

Két járási és városi feladatokat is ellátó kórház rekonstrukciója is megkezdődött az elmúlt tervidőszakban, s a már eddig elkészült létesítmények is jelentős segítséget nyújtottak nemcsak a fekvő, hanem a járóbeteg ellátásának is. Mohácson a kórház rekonstrukciója keretében 125 ágyas pavilon készült el 1978-ban. Elkészült az új műtő és röntgen traktus, ezzel lehetővé vált a bel- és gyermekosztály korszerű körülmények közé helyezése, a szülészeti osztály korszerűsítése, valamint a hiányzó szociális létesítmények kialakítása.

A siklósi kórház fűtési és épületrekonstrukciója következtében szintén mód nyílik a szülészeti és a gyermekosztály korábbi mostoha körülményeinek megszüntetésére, illetve belső átcsoportosítással további ágyszám növelésére, a járóbeteg-ellátás helyzetének javítására.

Megkezdődött Pécsett, a Lánc utcában az I. kerületi rendelőintézet építése.

Kurucz Gyula

Épül az új rendelőintézet Pécsett, a Zsolnay Vilmos úton

Proksza László felvételei

HÉTVÉGE 5.

Magyarok a világ-névtárban

A híres angol egyetemi városban, Cambridge-ben, működő Nemzetközi Életrajzi Központ újabb kiadványt jelentetett meg a világ nevezetes személyiségeiről. Ez az ötödik kötete a Dictionary of International Biographynak (nemzetközi életrajzi névtár). A kiadványsorozat patrónusai között ismert tudósok, művészek, politikusok, államfők találhatók; első elnöke Jean Cocteau költő, a Francia Akadémia tagja volt.

Vaskos kötet: 1100 oldal. Lapjain körülbelül 14 ezer név szerepel. Többségük — érthetően — az angol nyelvterületen élő híres személyek. A mostani kötet jobbára azoknak a nevét tartalmazza, akik a hetvenes években tüntek fel a tudományos, művészeti vagy közéletben, mint például a világ első szívátültetője, Christian Barnard sebészprofesszor a dél-afrikai Cape Town-ban.

Minket, magyarokat, természetesen az érdekelhet leginkább: kiket ismer közülünk a nagyvilág, kiknek a nevét közli a Dictionary ötödik kötete.

Összesen 63 magyar — Magyarországon élő és alkotó — tudós, művész, szakember, közéleti személyiség szerepel a névtárban. Nem rossz arány! Erősen kerekítve: hazánk lélekszáma negyed százaléknyit tesz ki a világ össznépességében, a hatvanhárom magyar viszont fél százaléka a kötetbe felvett „világelitnek". Csak néhány kiragadott példa ismert honfitársaink sorából: László Gyula régész, Czeizel Endre genetikus-orvos, Granasztói Pál építész, Pál Lénárd fizikus, Sőtér István irodalomtörténész.

Lám, még Cambridgeben is méltatlanul háttérbe szorult a magyar vidék a fővárossal szemben. Az arány 52:12 a Budapesten élők javára. A vidéki városok közül Debrecen négy és Pécs három névvel szerepel a kötetben, a többi említett öt vidéki város pedig eggyel-eggyel. Kik a pécsiek? Az azóta már Budapestre költözött Kende Sándor író, dr. Ruzsás Pál történész, tudományos kutató és dr. Szabó Flóra ügyvéd, aki a közelmúltban lett az Eszperantó Világszövetség főtitkára.

„Magyarok mindenütt vannak" — mondogatjuk 1945 és még inkább 1956 óta. A Dictionary ezt az állítást látszik igazolni. Hazánkon kívül nyolc országban tüntet fel magyar származású vagy legalább is magyar nevű híresség-eket. A legtöbben — harminckilencen — az Egyesült Államokban élnek, a további sorrend: Kanadában 8, Angliában 7, Svájcban 4, Ausztráliában 3, Franciaországban, az NSZK-ban és Olaszországban 2–2 személy. A legismertebb külföldi hazánkfia (lord) Balogh Tamás közgazdász, Gábor Dénes Nobel-díjas fizikus és Selye János élettankutató. (S még egy pécsi: a New Yorkban élő Ángyán Endre János neurofizikus, akiről azt mondja az életrajzi ismertető, hogy a Pécsi Orvostudományi Egyetemen tanult — 1927-es születésű.)

Végül két csodabogár. Az egyik: De Gerenday Laci (így: Laci) szobrász, 79 éves, az USA-ban él. A másik: Von Habsburg-Lothringen Géza, archduke, azaz főherceg, tisztes polgári foglalkozása művészeti szakértő és lakóhelye Svájc.

— in —

Nem büntetni — nevelni

Balról: Csürös Ilona, dr. Hegedüs Sándor, Erdős Ákos, dr. Wágner Ernő, Hideg Gyula és Pálosi Csaba

A megelőzés a családban kezdődik

Kerekasztal-beszélgetés az ifjúsági bűnözésről

A gyermek- és fiatalkorú bűnözés alakulásáról, a bűnüldözési munka, a gyermek- és ifjúságvédelem tapasztalatairól rendeztünk kerekasztal-beszélgetést a Dunántúli Napló szerkesztőségében. Meghívottjaink voltak: *dr. Csűrös Ilona*, a Baranya megyei Tanács gyámügyi főelőadója, *dr. Hegedüs Sándor*, a fiatalkorúak megyei ügyésze, *Hideg Gyula*, a Gyermek- és Ifjúságvédő Intézet igazgatója, *Pálosi Csaba*, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság ifjúságvédelmi felelőse és *dr Wágner Ernő*, a fiatalkorúak bírája.

A megelőzés, az utógondozás, a bűnözővé válás okai, a fiatalkorú bűnöző személyiségének jellemzői, a családi közösség és a társadalmi szervek felelőssége. Ezek voltak a szerkesztőségi ankét fő témái.

> *DUNÁNTÚLI NAPLÓ: Nem csökken a bűnözők utánpótlása. 1980-ban sem következett be lényeges, kedvező fordulat a gyermek- és ifjúsági bűnözés alakulásában. Sőt, megnövekedett a kifejezetten durva, agresszív módon elkövetett bűncselekmények száma. Talán kemény a kijelentés: egész megelőzési munkánkat minősíti ez a tény, hiszen mi lesz a tizenéves bűnelkövetőkből, ha felnőnek . . .*

Wágner Ernő: Rájöttünk arra, hogy az okkutatást egyre mélyebben kell elkezdeni. A társadalmi mobilizáció, a hagyományos polgári családmodell felbomlása voltak az első olyan tényezők, amelyek átformálták a családi munkamegosztást, a család funkcióit. Ezzel együtt megnövekedett a szabad idő, s a társadalom még nem tudott minden fiatal számára vonzó programokat kínálni. Az új lakótelepeken, az utca és a tér a gyerekek közösségi életének fő színtere. Céltalan csoportok alakulnak ki, olyanok, amelyekben a gyerekek olykor egymást akarják túllicitálni ügyességben, félreértelmezett bátorságban, bűncselekményre hajló csínyekben.

Hegedüs Sándor: Elvált szülők gyermeke. — A fiatalkorúak büntető ügyeinek aktáiban oly gyakran szereplő kifejezés. Persze: szerencsére nem törvényszerű, hogy az elvált szülők gyermekei letérjenek a tisztességes útról. Mégis a gyermek- és fiatalkorú elkövetők zöménél meghatározó jelentőségű a rendezetlen családi háttér. Még pontosabban: a kellő családi modell hiánya. Ha nem következetes módon alkalmazzák a szülők a nevelés eszközeit, akkor a gyermekben sem alakulhat ki a megfelelő értékrend. Ha nem tudja, hogy miért kaphat jutalmat, s miért jár büntetés, akkor máris súlyos veszélyhelyzetbe kerül.

Csürös Ilona: Baranya megyében több mint tízezer veszélyeztetett gyermeket tart számon a gyámhatóság. Valljuk, hogy már bölcsődés, óvodás korban van tennivalója az általános megelőzésnek. A gondozónő, az óvónő a családlátogatások alkalmával már felmérheti az otthoni környezetet. Sok esetben jelzést is kap a gyámhatóság a veszélyhelyzetről. Mégis sokszor tehetetlenek vagyunk, mert nincs meg az állami beavatkozás valamennyi feltétele, noha a veszélyhelyzet egyértelmű. Úgy is fogalmazhatok, hogy még nem alakult ki a megelőzésnek, a társadalmi gondoskodásnak az a láncolata, melynek segítségével a veszélyeztetett gyermekek élete, sorsának alakulása nyomon követhető.

Hideg Gyula: A szülők egy része nem örül a beavatkozásnak, míg mások már a gyermek megszületésének pillanatától kezdve minden felelősséget az államra kívánnak hárítani. Szülőanyák büntetlenül a szülőotthonban hagyják csecsemőiket. Mások nem fogadják vissza a családba az intézetből, börtönből szabadult gyermeküket. Mintha a szülői felelősség eldobható lenne. Szerintem túlzottan liberális e területen a jogi szabályozás.

> *DN: A büntető törvénykönyv a bűncselekmények között tartja számon a gyermek veszélyeztetését . . .*

Wágner Ernő: Csakhogy nagyon kevés ilyen eset jut el a bírói fórumig. Többnyire csak akkor kerül sor vádemelésre, ha a bántalmazás eldurvult és a gyermek súlyos sérüléseket szenvedett . . .

Hegedüs Sándor: A vádhatóság tehetetlen bizonyítékok nélkül. Márpedig a szomszédok, rokonok igencsak húzódoznak a vallomástételtől az ilyen ügyekben.

Csürös Ilona: Szerintem súlyos veszélyeztetés az is, ha a gyermeket nem engedik, vagy nem küldik iskolába. Nem tudok arról, hogy Baranyában ilyen okból szülők ellen büntetőeljárást kezdeményeztek volna. Márpedig tény, hogy évente sok százan nem tesznek eleget az általános tankötelezettségről szóló törvény előírásainak . . .

Pálosi Csaba: Gyermekek százai kószálnak, csavarognak az országban. Mai jelenség: több tucat fiatal kíséri az Edda, a Beatrice, vagy a HBB beat-együtteseket egy-egy országos turnén. Miért nem hiányoznak a szülőknek ezek a tizenévesek? Ő azok, akik néhány forinttal a zsebükben elindulnak Nyíregyházáról vagy Miskolcról Pécsre és a Balatonra, hogy együtt lehessenek kedvenceikkel. Csöveznek, lejmolnak, kéregetnek, azután lopnak. Ilyen körökben szinte sikknek számít az áruházi lopás. Különösen elszomorító, hogy az ilyen csoportokban gyakorta többségben vannak a lányok. A következmények ismertek. A fiatalok példaképet keresnek és nem biztos, hogy mondjuk Nagy Feró, aki „a nemzet csótányaként" koncertezik együttesével — a legjobb példakép.

Hegedüs Sándor: A fiatalok hajlamosak arra, hogy a színpadi viselkedést, a színpadi kellékeket kritika nélkül leutánozzák. Nagy kár, hogy ezek a ma oly divatos zenekarok nem érzik magukat felelősnek annak az ifjúságnak a fejlődéséért, amelynek a forintjaiból élnek és nem is rosszul.

> *DN: Persze máshol is baj van a modellekkel . . .*

Hegedüs Sándor: Ha a felnőtt társadalom némely tagjainál sikké válik az ügyeskedés, a társadalom javainak rendszeres megdézsmálása, akkor nehéz meanyőznünk a fiatalt a tisztességes életmód előnyeiről. Némely családokban jut pénz hi-fi toronyra vagy második, esetleg harmadik autó vásárlására. A fiatalok önerejükből nem tudnak hozzájutni ezekhez a javakhoz és a gyengébbek azután engednek a csábításnak. Napjainkban a vagyon elleni bűncselekmények gyakori célpontjai a fiatalok körében a költséges sztereóberendezések és a járművek. A Konzum Áruház fiatalkorú betörőinek esete is figyelmeztet, hogy a társadalmi tulajdon védelme a megelőzés fontos eszköze e körben is.

> *DN: Bűnügyi statisztikák bizonyítják: a fiatalkorú bűnözés és az alkohol egymástól nem idegen dolog . . .*

Pálosi Csaba: Az alkohol két módon hat közre a bűnözővé válásban. Ha a szülők italozó életmódot folytatnak, akkor elhanyagolják a gyermeket és a fiatal is hamar megtalálja a boros poharat, a sörös korsót. Másrészt: ittas állapotban a tizenévesek még hamarabb veszítik el önkontrolljukat, mint az idősebbek. Sajnos, a vendéglátóipar sem tartja be maradéktalanul a fiatalkorúak szeszes itallal való kiszolgálására vonatkozó előírásokat. S ma már az alkohol mellett új veszélyek is jelentkeztek.

> *DN: Ki tudják-e emelni a gyermekeket az alkoholista szülők környezetéből?*

Csürös Ilona: Nehezen. Tudjuk, hogy az alkoholisták kényszergyógykezelésére létesített nagyfai intézet szinte üresen áll. Hiába végez a gyámhatóság igen gondos környezettanulmányt, a tanácson a társosztályok ezt gyakran figyelembe sem veszik, s az amúgy is hosszas és bonyolult eljárás addig-addig húzódik, míg szép lassan el is hal valahol. Csak a legsúlyosabb esetekben emeljük ki a gyermekeket a családi környezetből, mert a gyámhatóságnak nem célja az állami gondozottak számának növelése. Igyekszünk alkalmazni az állami gondoskodás más eszközeit, a segélyezéstől az utógondozásig.

Hideg Gyula: Baranyában másfél ezer állami gondozott gyermek sorsát alakítjuk. Sajnos, sokszor már túl későn kerülnek hozzánk a fiatalok. Mi nem pótolhatjuk a családot, de ha elengedhetetlen az állami gondozásba vétel, akkor ezt időben kell megtenni.

> *DN: A közhiedelem szerint az önök intézetéből kerül ki a bűnöző fiatalok jórésze . . .*

Hideg Gyula: Nem igaz. Az országos statisztikák szerint minden tízezer fiatalra jut egy fk. bűnelkövető. Nálunk ez az arány 0,2 százalékkal magasabb az említettnél. Márpedig ha arra gondolunk, hogy hozzánk eleve veszélyeztetett gyerekek kerülnek, akkor nem lehet szégyenkezni valónk. Tevékenységünk átlépi intézeteink határait. Egyre eredményesebben dolgoznak a megelőzés és az utógondozás közkatonái: a pártfogók. Baranyában a nyolc hivatásos pártfogó áldozatkész munkáját 360 társadalmi pártfogó segíti. Szeretnénk ezt a hálózatot bővíteni, hogy mind több veszélyeztetett gyerek életének alakulását formálhassuk jó irányba.

Wágner Ernő: A pártfogói hálózat mellett érdemes ehelyütt is szólni a megelőzés egy új, baranyai kísérletéről. A bíróságon kriminál-pszichológiai szaktanácsadó működik. A szülők egy része még idegenkedik attól, hogy gyermekével pszichológushoz forduljon. Ha a bíróság a bűncselekmény elkövetése után nevelő intézkedést hoz és próbára bocsátja a fiatalkorút, akkor minden esetben felhívjuk a szülők figyelmét erre a lehetőségre.

> *DN: Néhány ítélet hallatán úgy tűnik, hogy a fiatalkorúak ügyében egyre gyakrabban nyúlnak keményebb eszközökhöz . . .*

Wágner Ernő: Változatlanul érvényes az a törvényi intelem, mely szerint a fiatalkorúval szemben elsősorban nevelőjelleaű intézkedést kell hozni. A bírói gyakorlat sem változott, csupán a fiatalkorú bűnözők struktúrájában következett be kedvezőtlen átrendeződés. Egyre több az olyan bűncselekmény, melynek megítélésénél a bíróság nem mellőzheti a szabadságvesztés kiszabását.

> *DN: A megelőzésben fontos szervezői, koordinátori funkciókat is ellát az ügyészség. A fiatalkorúak megyei ügyésze miben látja a legfontosabb teendőket?*

Hegedüs Sándor: Nem hiszem, hogy új jogszabályokra, adminisztratív eszközökre van szükség. A társadalmi szemlélet megváltoztatása ilyen módszerekkel nehezen érhető el. Nem szóltunk eddig a munkahelyekről, ahol a szülők dolgoznak. A megelőzés épp olyan fontos feladata a munkahelyi kollektíváknak, mint az ifjúsági szövetségnek vagy az igazságügyi szerveknek. Az élettempó felgyorsulása napról napra újabb veszélyhelyzeteket teremt. Hiszünk abban, hogy széles körű társadalmi összefogással megállítható az ifjúsági bűnözés trendje. Az ifjúság a társadalom életfája, s bár abszolút számokban évente csupán néhány ezer fiatal követ el bűncselekményt, s ez a becsületes többséghez képest alig tízezrelékekben mérhető, mi úgy hisszük, hogy az ifjúsággal való törődésben számarányuknál jóval nagyobb figyelmet érdemelnek ezek a tizenévesek.

Erdős Ákos

jó tudni...

Friss marad a fenyő

A karácsonyi ünnepekre feldíszített fenyők, főleg a meleg lakásokban — nagyon hamar lehullatják tűleveleiket. Egy kis többletmunkával azonban meghosszabbíthatjuk a fenyőfák „életét".

A fenyőfát a feldíszítés előtt az udvaron vagy fürdőszobában, hideg vízzel jó alaposan öblítsük le. Ezáltal sok por és piszok lekerül róla, de alaposan fel is frissül a fa a hideg víztől. Hűvös, hideg helyen szárítsuk meg. A tűlevelek így teleszívják magukat vízzel és ezáltal kevésbé fognak hullani.

A fenyők életét szintén meghosszabbítja, ha a hagyományos „karácsonyfatalp" helyett nagy cserepet, vagy üreges fatuskót használunk. Az üregbe helyezzük bele a fa törzsét és jó alaposan tömködjük meg kerti, illetve virágfölddel. Azután alaposan locsoljuk meg. (Az esetleges vízkifolyás miatt a cserép, illetve farönk alá tegyünk műanyag vagy fémtálcát.)

Kisebb fenyőt vagy ágakat érdemes hajlokkal befújni. Sokáig szép marad a fa és kevésbé hullanak majd levelei. Amennyiben hűvös szobában tartjuk — akkor természetesen még hosszabb ideig megőrzi szépségét.

* *

Műhó, dér hatását kelti a fenyőágon a tímsó. A fenyőgallyakat sűrű timsóoldattal pár napon keresztül fújjuk le. Szép, és kevésbé hullik a fenyő ettől az eljárástól.

Amennyiben a karácsonyra vásárolt fenyőt az ünnepek elmúltával a szabadba akarjuk kiültetni, csakis földlabdával együtt árusított, gyökeres kenyőfát vásároljunk. A fát a méretének megfelelő nagyságú ládába helyezzük és jól öntözzük meg. Az ünnepnapok elmúltával — lehetőleg minél hamarabb —, ültessük ki a szabadba. A kiültetés után is alaposan öntözzük meg. Fagymentes napokon két-három hetenként locsoljuk.

A levágott fenyőágakat — a vágott virághoz hasonlóan —, mindig ferde metszlappal vágjuk. A fenyő tovább friss marad, ha a vázába a — naponta cserélt vízbe —, kevés cukrot is teszünk.

Kalocsay Klári

Növényvédelem

Növekedés-szabályozó vegyszerek a kertészetben

A növekedésszabályozó szereket ugyanazokkal a gépekkel tudjuk kijuttatni, mint a növényvédőszereket, ezért alkalmazásuk a növényvédelmi tevékenység hatáskörébe tartozik. Mivel nagyon pontos kijuttatást és szakértelmet igényelnek, a házi kertekben csak az elkövetkező évtizedben várható a felhasználásuk.

A legjelentősebb növényi hormonokat száz évvel ezelőtt fedezték fel. Az elmúlt 20—30 évben pedig megkezdődött a közel azonos hatású kémiai szerek nagyüzemi gyártása és alkalmazása. Az egy- és kétszikű növények, de sokszor az egyes fajták is azonos hormontartalmú vegyszerre más-más módon reagálnak. Gyakorlatilag ezen alapul az érzékeny kétszikű gyomok irtása az egyszikű gazdasági növényeinknél. A hormon-hatóanyagú ayomirtószerekre a szőlő nagyon érzékeny.

A növekedési hormonok második nagy csoportja közül a gibberellinek a legismertebbek. Hazánkban az 1960-as évektől kezdődően a nagyüzemek, de időnkénként a kiskerttulajdonosok is használták. A gibberellinek hatására a növekedés fokozódik, a hosszú napos növények rövid napos időszakban virágozni képesek.

A növekedést gátló szerek közül nagyüzemekben a CCC-hatóanyagú Renulátor 60, a továbbszaporításra szolgáló gabonák szárának rövidítésére használható. Külföldön a paradicsompalánták nevelésénél alkalmazzák.

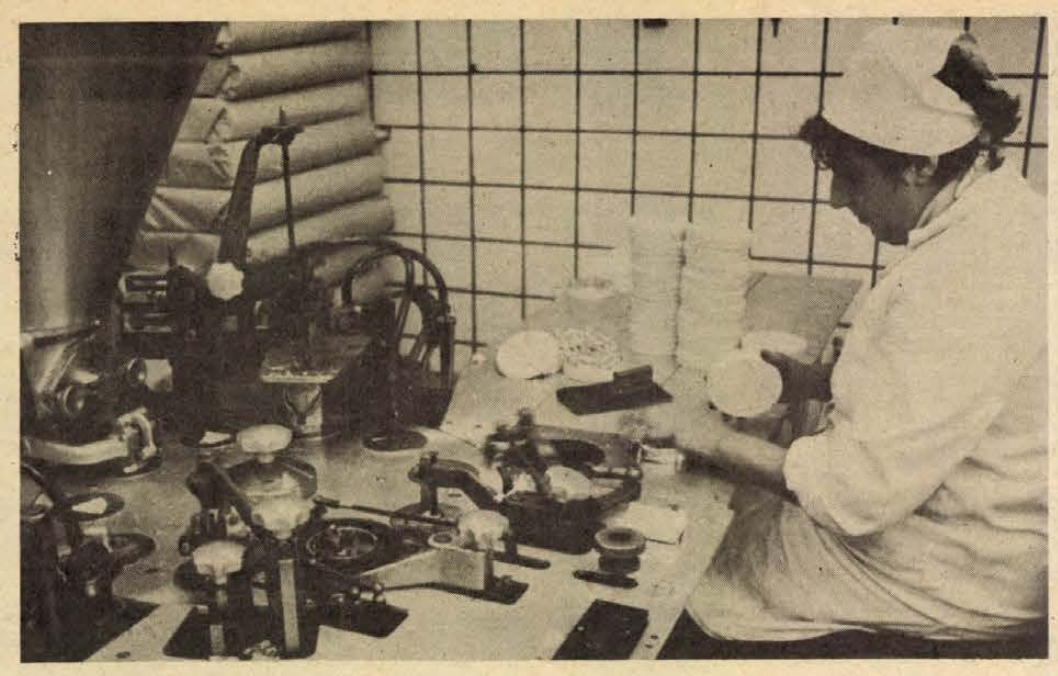
Amennyiben a CCC-hatóanyagú szert nálunk is engedélyeznék, az üvegházi és fólia alatti paradicsomtermesztés jelenlegi technológiáját módosítani kellene.

Az engedélyezett szerek közül a Pomonit tablettát ovókeretetésnél, alma és körte termésritkításra, illetve korai gyümölcshullás megakadályozására lehet használni. A Hormonit parozószert a burgonya csírázásgátlására alkalmazzák.

Az érésütem gyorsítására a helyben vetett paradicsomnál az Ethrel engedélyezett szer. A hazai érésszabályozók közül a Rol-Frukt azonos hatóanyagú az Ethrellel. A jelenleg forgalomban lévő permetrágyák a tápanyagokon kívül rendszerint növényi hormonokat, serkentőanyagokat is tartalmaznak.

A növekedésszabályozók alkalmazásával több száz tanulmány és könyv foglalkozik, ezért akik bővebben szeretnének olvasni e témakörben, Surányi Dezső által szerkesztett „Növekedésszabályozók a kertészetben" című könyvet ajánlom.

Dr. Frank József



Ez a gép csomagolja a közkedvelt kockasajtot

Emelkedik a tejfogyasztás, de még nem vagyunk az élvonalban

A tejipar reménykedik

Aki több tejet és tejterméket fogyaszt, több lesz a jövedelme...?

Éjfél után két órakor indul az első kocsi, majd folyamatosan a többi: 17 tankautó és 40 termoszkocsi gyűjti be naponta a tejet, illetve szállítja ki a tejet és tejtermékeket 952 kereskedelmi egységbe. A boltok zöme már a reggeli nyitásra megkapja az árut Pécsett és a megyében. Az egész szállítási gépezet az *idő* függvénye, sőt maga a tej tejtermékké való feldolgozása is. Másnapra halasztani semmit nem lehet, a határidő-eltolódás fogalmát a tejipar nem ismeri.

A Baranya megyei Tejipari Vállalat évente mintegy 125 millió liter tejet forgalmaz, ebből 18–20 millió liter más megyékből kerül be az üzembe, a többit Baranyából szállítják. A téli időszakban a napi „tejforgalom" 260 000 liter, nyáron 330 000 liter. A vállalatnak – Pécsen kívül – van még üzeme Sellyén, Bólyban, Véménden és Villányban. Ezek sajtüzemek, illetve sajtérlelők.

A feldolgozott folyadéknak 22–24 százaléka fogyasztói tej, 3 százaléka ízesített (kakaó stb), 2 százaléka úgynevezett savanyított termék, mint például a joghurt, kefir, 5–6 százalékát étkezési túrónak, 28–30 százalékát sajtnak dolgozzák fel, 30–35 százalék kerül porításra. Az egészségügyi előírások szigorúak. A látogatókat a csarnok egyik oldalán, emeletnyi magasságban húzódó „galérián" kísérik végig, ahonnét nagyjából belátható az egész termelési vonal. A gépek, berendezések rozsdamentes acélból készültek. Csupán a tejporgyár beruházási költsége 72 millió forintba került 1974-ben.

Az igazgató dr. Szupper Márton, a kereskedelmi osztály vezetője Gellei József.

– A tejpornak kiegyenlítő szerepe van.

– Úgy értsem, hogy a felesleges tejet a tejporgyár felveszi?

– Igen, nagyjából így van. Az idén körülbelül négy és fél ezer tonna tejport állítunk elő.

– Mennyi haszon van ezen?

– Haszon? Semmi. Éppen olyan állami lag dotált, mint talán az egész tejipar.

A számok tanúskodnak. A tejpor termelői ára kilónként 46 forint, fogyasztói ára pedig 40, tehát a fogyasztó olcsóbban kapja, mint amennyibe előállítása kerül. Egy liter tej 6 forint, egy kilogramm tejporból 10 liter tej kapható.

Az igazgató mondja:

– A vásárló nem is tudja, hogy ha több tejet és tejterméket fogyaszt, több lesz a havi jövedelme...

– Ez vicc...

– Nem, nem! Ki lehet számítani... Például a vaj nyolcvanegy százalékos állami dotációt „élvez", mondhatnánk azt, hogy a fogyasztó „egyet vásárol, kettőt kap".

Nézzük csak: a teavaj ára 6 forint, termelői ára 9,64 forint, a különbözet az államot terheli. A dotáció a tejnél 38 százalék, a sajtnál általában 60 százalék! Magyarországon az egy főre eső évi tejfogyasztás jelenleg 156 liter, de tíz esztendővel ezelőtt csak 111 liter volt. A tejipar reménykedik, hogy a 6. ötéves terv végére ez a szám 190–195 literre emelkedik. Mindenesetre nem állunk az élvonalban az országok rangsorában.

Érdekes fejtegetésekbe bocsátkozunk. A húsprogram – ezen belül most a marhahúst értjük – nagyjából ismeretes. Fejleszteni kell a szarvasmarhatenyésztést. S ahol sok a szarvasmarha, ott sok a tej. De a tejfogyasztás görbéje már lassabban emelkedik.

– Ennek ellenére azért az utóbbi években a tejtermékek iránti kereslet javult. Ez viszont a kulturált táplálkozás iránti törekvést jelzi – mondja Gellei József.

Erre is vannak adatok: 1976 és 1979 között Baranyában a fogyasztói tej forgalma 10 százalékkal, az ízesített tej 52 százalékkal, a joghurt és kefir 26 százalékkal, a tejföl 11 százalékkal, a túró 16 százalékkal, ömlesztett sajtok 25 százalékkal, natúr sajtoké 10 százalékkal növekedett. A vaj forgalma viszont visszaesett.

– Miért?

– Senki sem tudja. Mint ahogy azt sem, hogy miért szeretik a pestiek inkább a joghurtot és a pécsiek miért a kefirt. Egyszerű táplálkozási szokás. Nekünk is voltak olyan termékeink, amelyek már „lefutottak", nem is forgalmazzuk ezeket.

Ilyen volt a Zengő sajt, a Rolly, a Roki, Ocsi, Holló sajtok. Viszont helyettük új termékek léptek be: a Gervais, a Camember, az Anikó, a Misina sajt, vagy a nagyon ízletes Margaréta vaj. Természetesen a tejtermékeknek jelentős része társvállalatoktól érkezik és a pécsi üzem forgalmazza, kölcsönösségi alapon. A vállalat cikklistáján 107 termék szerepel, ebből 44 saját „gyártmány".

Rab Ferenc

A tejport zsákokba csomagolják

Sokan várják, hogy valaki rájuk nyissa az ajtót...

Önzetlenül az időskért

A Leöwey Klára Gimnázium kezdeményezése

Cili felkapaszkodik az ablakpárkányra, Klára hozza a vizet és a törlőrongyokat. A két lány gyorsan tisztára, fényesre dörzsöli az ablakokat, Mariska néni elégedetten figyeli őket a fotelből.

A két leöweysta három év óta rendszeresen megfordul özv. Horváth Dezsőné pécsi, Kodály Zoltán úti lakásában. Hetenként legalább egyszer takarítanak, ablakot tisztítanak, bevásárolnak.

— Ünnepekkor ajándékot is hoznak nekem — büszkélkedik a 80 éves néni — és bárhol vannak, mindig küldenek képeslapot. Nagyon szeretem őket. Én nem tudom megfizetni a gondoskodásukat, legfeljebb csokoládéval, süteménnyel kínálva próbálom viszonozni a kedvességüket.

— Mariska néni is a mi gimnáziumunkban tanult — mondja Varjú Cili — és mindig mesél az életéről.

— Valamikor a belklinikán dolgozott mint szakácsnő, a férje is onnét ment nyugdíjba — meséli Tóth Klára. — A belklinika nem feledkezett el róla, ma is onnét kapja az ebédet. Mivel csak a lakásban tud mozogni, ide hozzák a lakására.

— Mindig nagyon várom a lányokat. Nemcsak azért, hogy segítsenek, hanem hogy beszélgethessek velük. A szomszédaim, Sipos Józsefék is nagyon jók hozzám, mindig megkérdezik, kell-e valami a boltból és tévét nézni is áthívnak magukhoz, de hát napközben ők sincsenek itthon. Ezért is jó, ha jönnek Ciliék.

Varjú Cecília és Tóth Klára most negyedikesek. Klára tanárképző főiskolára, Cili orvostudományi egyetemre készül.

— Mi lesz Mariska nénivel, ha befejezitek a gimnáziumot?

— Akkor is tovább jövünk hozzá.

*

A Leöwey Klára Gimnázium időseket támogató mozgalma nem újkeletű. Négy évvel ezelőtt, mikor Horváth Lajosné tanárnő átvette a vöröskeresztes munkát, már szép hagyományai voltak az időseket patronáló akciónak. Husznai Gáborné, a gimnázium tanára kezdeményezte és szervezte az első kapcsolatokat. Az ő osztályába járt dr. Ütő Tamás főorvos lánya is, aki otthon elmesélte, milyen mozgalmat indítottak a gimnáziumban. Édesapja megkereste az iskola vezetőségét, elmondva, hogy a II. kerületben sok idős ember szorul támogatásra, jó lenne kiszélesíteni a gondozottak körét. A gimnázium felvette a kapcsolatot a város házi szociális gondozásának vezetőivel. A hivatásos gondozók tartottak tájékoztató, felkészítő előadásokat a gyerekeknek, ők kísérték el, mutatták be őket az idős embereknek, s beindult a szervezett mozgalom...

— Négy-öt kivételével a gimnáziumunk minden osztályában vannak olyan tanulók, akik patronálnak — mondja Tóth Edit III/d. osztályos tanuló, aki a mozgalmat összefogja. — Szám szerint 85-en 21 idős emberről gondoskodnak. Ebben a tanévben további 41 tanuló jelentkezett patronálásra. Egy-egy nénit, bácsit többnyire ketten-hárman látogatnak, hogy a tanulás, a szakkörök és egyéb elfoglaltságuk mellett rendszeresen eljuthassanak hozzájuk. Arra is van példa, hogy egy egész osztály gondoskodik egy házaspárról. Mindketten világtalanok. Hozzájuk naponta, általában reggel, délután és este is fel-felszalad valaki. Ez az osztály most negyedikes, épp váltanak őket a másodikosok, de a házaspár egyelőre hallani sem akar róla.

Varjú Cecilia és Tóth Klári munka közben

Fotó: Proksza László

— Te is patronálsz?

— Most nem. Zita néni, akit egy osztálytársammal támogattunk, meghalt. Én most elsősegélynyújtó tanfolyamot vezetek.

Korb Éva IV/d osztályos tanuló.

— A mi osztályunkból sokan, 25-en járunk idős nénikhez, bácsikhoz. Én Keszthelyi Józsefnét látogatom két év óta, több osztálytársammal együtt. Takarítunk, bevásárolunk, fát vágunk.

— Te is aprítasz tüzelni valót?

— Igen. A nagyszüleim vidéken élnek, megtanítottak fát vágni.

Sándor Péter, Varga Zoltán és Papp Zoltán Mátyás Vilma néni tüzelőjéről gondoskodik egy év óta. A Janus Pannonius utcai régi bérház kétszobás emeleti lakásában hozzátartozók nélkül él a 82 éves asszony. A magas, egyablakos szobában cserépkályha, mellette több vödörben odakészítve a szén és az üres hamus vödör.

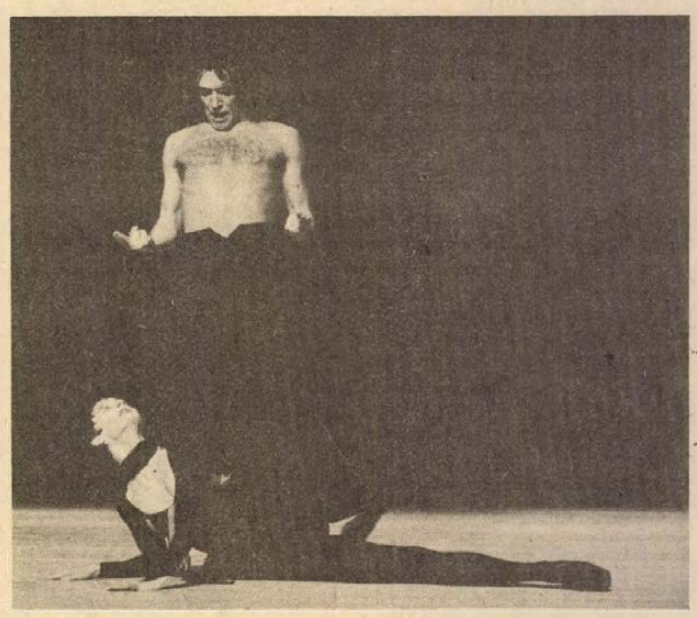
— Péterék minden héten jönnek, felhozzák a pincéből a tüzelőt, leviszik a hamut. A másik szobámat kiadtam egy idős férfinak. Nem pénzért, hanem mert elhozza az ebédemet, bevásárol nekem. Biztos ő is felhozná a szenet, de nincs lelkem kérni rá, hiszen ő is törődött, beteges.

— Minden szeptemberben felmérjük, kik azok, akik újonnan jelentkeznek, illetve akik továbbra is vállalják idős emberek gondozását — mondja Horváth Lajosné. — Vannak, akik visszalépnek. Az okot sosem kérdezzük. A többség folytatja a gondoskodást, s példájuk mindig követőkre talál. A valakivel való törődés felelősségérzete, az idős emberek iránti tisztelet ösztönzi őket. Ezért nem sajnálják az időt és a fáradságot, amit rájuk fordítanak. Mi jóelőre megmondtuk nekik, a köszönömön és a hálás mosolyon kívül ne számítsanak semmire, viszont itt az iskolában rendszeresen értékeljük és elismerjük a munkájukat. Azt is tudjuk, hogy a gondozottakon kívül még nagyon sok idős ember örülne, ha valaki időről időre rájuk nyitná az ajtót, megkérdezné, hogy vannak, mit kell segíteni. Ezért is fordultunk levélben felhívással Baranya valamennyi középiskolájához: kezdjék el, illetve szélesítsék az idős emberekről való gondoskodás mozgalmát. Eddig öt iskolából kaptunk választ...

Török Éva

Az igazság pillanata

Levélféle a győri színház új balettbemutatójáról



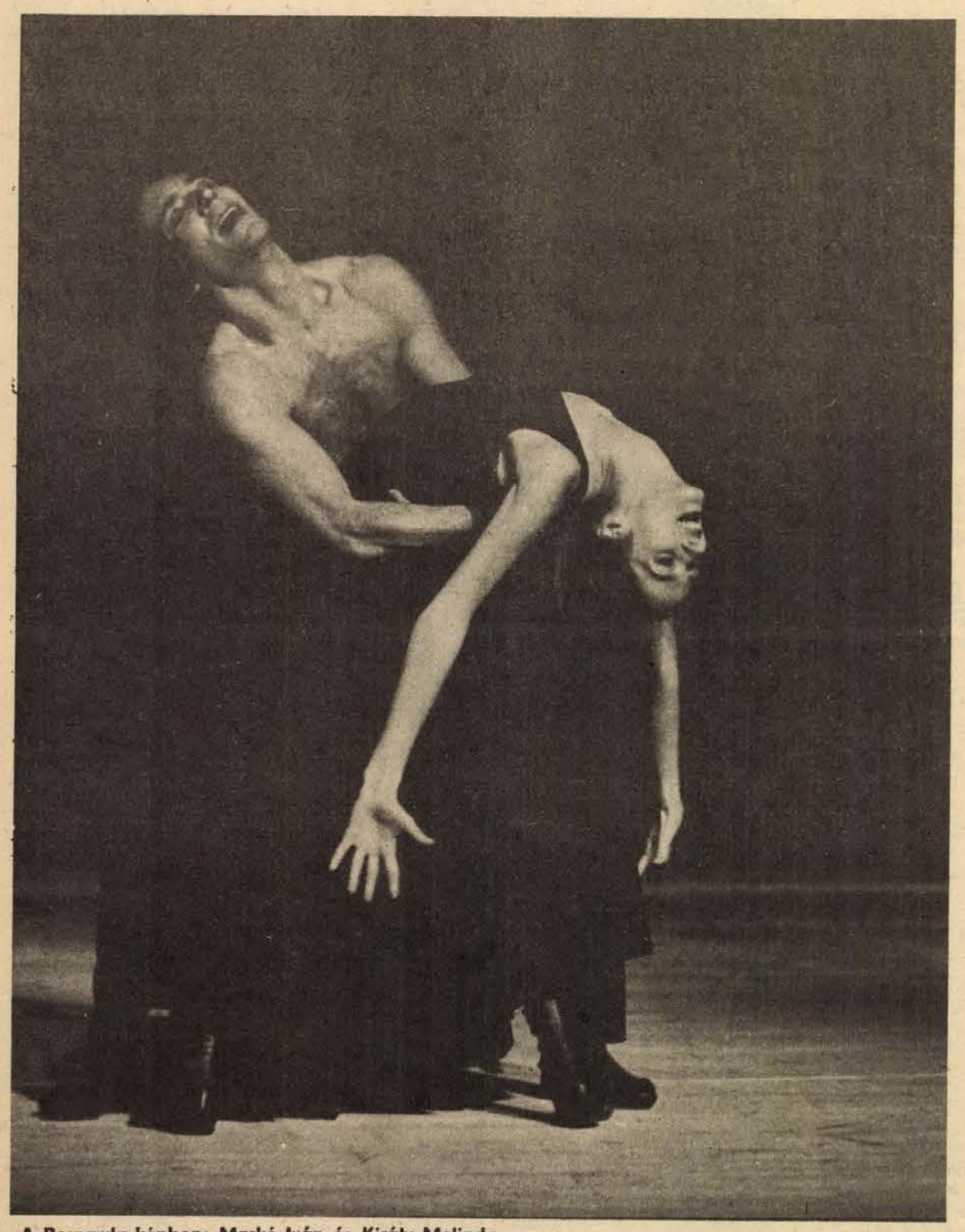
Az igazság pillanata... (Markó Iván és Bombicz Barbara).
Fotók: Benkő Imre (MTI)

„Soká születik párja — tán sose jön világra ily andalúz, ily tiszta, kalandokban ily gazdag. Elcsukló szavaimmal siratlak délceg fenség, s a gyászos szél örökké reszket az olajfák közt."

(F. G. Lorca)

Sokszor tépelődtem már, hogyan, hogy a költészet, az irodalom, a zene, a képzőművészet, a táncművészet legnagyobb szellemeit is rabul ejti egy vérgőzös játék tömegpszichózisa, ahol kosztümös urak rafinált eszközökkel, módszerekkel bőszítenek egy kiéheztetett bikát. S mikor az már alig áll a lábán, jön egy még kosztümösebb úr, aki tovább ingerli, majd leszúrja a szerencsétlen jószágot. Győzelmi zene, virágeső, tombol az aréna. Persze van, amikor a bika marad felül... Ilyenkor egy ország képes gyászolni, siratni a hőst.

Ez a vulgarizálás mindaddig tart az emberben, amíg össze nem találkozik a bika és az ember küzdelmével egy művészi alkotásban. Akkor óhatatlanul fölfedezzük, hogy mindez a spanyol ősi hagyományokban, a spanyol néplélekben, néphitben gyökerezik valahol. S ezzel hatalmába kerít a vágy: közelebb jutni a titokhoz, amelynek forrásvidékét — a népéletet és képzeletvilágot — olyan mélységben ismerte és olyan megindító szépséggel énekelte meg tiszavirág-élete legszebb pillanataiban a modern költészet egyik legnagyobbja: Federico Garcia Lorca. Őt, Lorca emlékét s — ami a költő egész pályaívében föllelhető — a spanyol élet legbensőbb titkait választotta a Győri Balett új műsorának témájául *Markó Iván*. Az irodalmi szövegrészeket, a zenét, a képzőművészeti elemeket egységbe összekapcsoló — szólisztikus és tömeghatású — balettdarab komplex táncjáték formájában jelenik meg előttünk. S ennek a fényében —, ha más élményt nem adna is —, mindenképp közelebb jutunk ahhoz a világhoz, amit korábban nem értettünk vagy vulgarizáltunk. Hajlunk ráérezni a spanyolok fantasztikus végleteire, ahol a sírás üvöltő fájdalom, a kacagás szédítő ritmusú eufórikus tánc, ujjongó dal, pengő gitár, kasztanyettacsattogás. Közelebb jutunk a gyertyafényes körmenetek és kegyetlen erkölcsök, az ádáz törvények és szép emberi érzések világához; a kicsattanó élet s a mindig ott settenkedő haláltudat rejtélyes szimbióziséhoz. Főcímet is innen választottak: *„Az igazság pillanata"*. Az, amikor szimbolikusan eljön a halál pillanata, amit százezernyi spanyol képes szinkronban átélni az aréna pisszenéstelen csöndjében...



A Bernarda-képben: Markó Iván és Király Melinda

A műsor alcíme — *„Ceremónia és rituálé Federico Garciáért"* — a habókosnak ismert szürrealista ezúttal nagyon szép és világos aforizmájára utal, miszerint: *„Spanyolország két részből áll: misztikumból és realizmusból. Ezért olyan fontos nekünk a ceremónia és rituálé."* (Salvador Dali.)

Vagyis a forma, a keret: rituálé. Amit látunk: szertartás, Federico Garcia emlékezetére. Markó Iván maga szervezte-koreografálta szertartáskönyvet lapoz előttünk, amelynek oldalain életre kelnek a népélet szakrális külsőségei, szokásai; fölcsendülnek dalai, fölszikráznak szilaj, robbanékony, csupa feszültség, csupa ideg táncai s megjelennek a költő álmai, gondolatai, érzései és harcai: szakadatlan küzdelemben a művészi alkotó munka inspiráló szellemével, a „duendével".

Mi is ez a duende? A tehetség szimbóluma a spanyoloknál a mindenkori alkotómunkában. Gonosz manó formájában „jelenik meg" az alkotó lelkében. Végigkíséri útján, és noha a művész állandóan keresi, merre lehet, a duende mindig jelen van és iszonyatosan megkínozza a maga emberét amíg a mű elkészül. S amíg a szenvedést, fájdalmat, boldogságot, szerelmet, vágyakat átéli, hányszor és hányszor keresztre feszül a költő, a művész, az alkotó. (A róla szóló dalokat az Anya szerepében *Magyar Mária*, a verseket és prózai szövegeket — a spanyol népet szimbolizáló szerepében — *Martin Márta* tolmácsolja stílusosan, mély kifejező erővel.) A Duende mindig visszatérő megszemélyesített alakját az apró termetű *Szekeres Lajos* táncolja, karakterisztikus vonásokkal érzékeltetve a művész belső világában dúló szakadatlan küzdelmet. Az első részben a fiatal Federicot *Szabó Elemér*, a másodikban az érett férfit *Markó Iván* táncolja. A rituálé lapjai — képek. Azokkal a fő motívumokkal a fények, táncok, táncképek, víziók; szerelmi kettősök, Duende-kettősök, szólók és álomlátások középpontjában, amelyek a költő életét, alkotásait leginkább jellemzik. Az első nagy szerelem, a gyötrelmesen szép szerelem: a Zöldruhás lány — *Király Melinda* táncolta megindító líraisággal és légies könnyedséggel —; a vágyakozó Infánsnő *(Greiner Éva)*; a gyöngéd nosztalgia a Granada-környéki táj iránt (ezt egyetlen fájdalmas a capella-népdalszólóra táncolja *Markó Iván)*; a nagyváros *arctalan* világa, a bika és a torrero küzdelme; a Bernarda-kép: a költő és Adéla *(Király Melinda)* kirobbanóan szenvedélyes, vad szerelmi kettőse, majd a keresztre feszülések sorában az utolsó, a legutolsó... Mindezt át meg átszövi a Duende, s vele csaknem párhuzamosan a Halál *(Fülöp Viktor)* alakjának megjelenése a képekben, mindenütt fontos dramaturgiai és gondolati funkcióval. A zenei összeállítás a mindenkori szituációt jellemző s főleg atmoszférateremtő szerepet kap. Hol egy originális népi dallam, majd a jellegzetes, lüktető ritmusú granadai gitárzene; hol a búcsújárók vallásos népének kórusa csendül; a New York-i képben pedig kifejezetten nagyzenekari hatású, nyugtalan dzsessz harsan fel a tánckar elementáris lendületű táncához.

Ez az együttes ma is 19—20 éves fiatalokból áll. Egy évvel ezelőtt mutatkoztak be *A Nap szerettei*-vel. Már akkor feltűnt az egységes, artisztikus mozgás igénye, ami most még csiszoltabb és még elmélyültebb. Talán azzal, hogy tánctudásuk, technikai készségük még tökéletesebb lett. Akár akrobatikus követelményeket támaszt (pl. az inaszakadt búcsújárók tánca, mankókkal), akár a dinamikus, robbanékony spanyol táncanyag stílushű előadását követeli meg a koreográfia. Ebben a test és a fej tartása, a csukló finom, beszédes mozdulatai, a fej szakításszerű „átcsapása" ellenkező irányba vagy a lábak elképesztő magasságokba lendítése a „zsinóron húzottság" érzését kelti. Olyan, mintha egyvalaki táncolna a színpadon: *a tánckar*...

Nagy élmény a Győri Balett új bemutatója. Szép és emlékezetes a zárókép. A kar tablója — a kereszten függő költővel — zárja a „szertartáskönyv" lapjait, majd egy lereszkedő falra napkorongszerű fény vetül, közepében Lorca alakjával. A teljes csöndben egyetlen fülsértő puskalövés. Bevégeztetett... Szemvillanásnyi sötét s a közönség felcsattanó vastapsa már a napkorong fényében égő vékony, hosszú gyertyák özönének szól...

Szakmai és sajtóbemutatón láttam *Az igazság pillanatát*. Nagyobbára budapestiek: balettosok, növendékek, szakemberek, újságírók között. Mire felocsúdtam, a hatalmas terem, *a szakma* s a jelenlevők fölállva tapsoltak, őszintén, szívből. Percekig.

Wallinger Endre

Emlékezés Czuczor Gergelyre

A pécsi Hunyadi-szobor talapzatán Czuczor Gergelynek verssorai olvashatók, aki százhetvenöt évvel ezelőtt, 1800. december 17-én a Nyitra megyei Andód faluban egyszerű jobbágy szülők gyermekeként látta meg a napvilágot. Mint nem nemesi származéknak nem sok lehetősége adódott volna a fölemelkedésre, ezért a vele egykorú unokatestvére, Jedlik Ányos, a nagynevű fizikus példáját követve, 17 éves korában belépett a pannonhalmi bencések rendjébe, ahol István keresztnevét a Gergely névvel cserélte fel.

Gyermekkori olvasmányai *(Az Árgirus-széphistória, A peleskei nótárius, Himfy* stb.) és lelkes tanárainak hatása csakhamar kialakította benne a népi nemzeti érzést, amelyet győri gimnáziumi tanár korában tanítványaiba is igyekezett átplántálni. Az ifjúság körében feltűnést keltett bajusz- és szakállviseletével, s azzal is, hogy a kor papi szokásától eltérően reverenda helyett zsinórozott magyar ruhában járt.

1824-ben Kisfaludy Károly zsebkönyve, az Aurora megjelentette nagyhatású eposzát, az *Augsburgi ütközetet* — megelőzve ezzel Vörösmarty *Zalán futását*. A négyénekes hőskölteméný *„a magyar szabadságszeretet apoteózisa, a katonai legyőzhetetlenség öntudatébresztő illúziójának hirdetője"* (Tóth Dezső). Hazafias érzése lírai retorikában tör ki: ossziáni hangulatú előhangjában előbb nem hallott hexameterek dübörögnek fel. Magyar történelmi témájú eposzaiból, így az 1828-ban írt *Aradi gyűlés*ből, az 1833-ban megjelent *Botond*ból erős németellenesség, a nemzeti összefogás szükségességének hirdetése, és a belső ellenségek megbélyegzése tűnik elénk.

Hunyad című, töredékben maradt, Vörösmartytól is elismert eposza a reformkori Hunyadi-reneszánsz élesztője lett. E tizenöt énekre tervezett munka első része: *a Cesinge (Janus Pannonius) énekei* címet viseli.

Eposzaival és a hazafias érzés melegétől áthatott balladáival *(Szondi, Kont, Kinizsi, Hunyadi)* nemcsak a pesti írók barátságát szerzi meg, hanem az Akadémia és a Kisfaludy Társaság tagságát is. Különösen Toldy Ferenc támogatja, s közbenjárására levéltárnoki állást és lakást kap Pesten, de acsarkodások, titkos feljelentések érkeznek ellene a királyi kancelláriába, és ezért felszólítják, hogy „szerzeteshez illő módon viselkedjék". Főleg azt kifogásolják, hogy szerelmes verseket írt. Czuczor azzal védekezik, hogy Janus Pannonius, Faludi Ferenc, Ányos Pál is írt szerelmes verset. Hiába minden érv. A kancellár utasítására a főapát kénytelen Czuczort Pestről eltávolítani, ahová csak hét év után tér vissza, hogy közben kapott akadémiai megbízatásának, az akadémiai nagy szótár készítésének eleget tegyen.

A szabadságharc eseményei váratlanul érték a szótárszerkesztés munkálataiba temetkezett, gyakran betegeskedő költőt. Úgy érzi mégis, neki is tennie kell valamit, s megírja a fegyveres önvédelemre buzdító versét, a *Riadót*, amely Petőfi harci dalai mellett a szabadságharc egyik legélesebb hangú, zsarnokellenes támadása. A forradalmi verset Bajza József nem akarja kiadni, de később a költő felelősségére 1848. december 21-én Kossuth Hírlapjában közreadja. A még röplapokon is terjesztett királyellenes szózat mindenütt nagy hatást keltett.

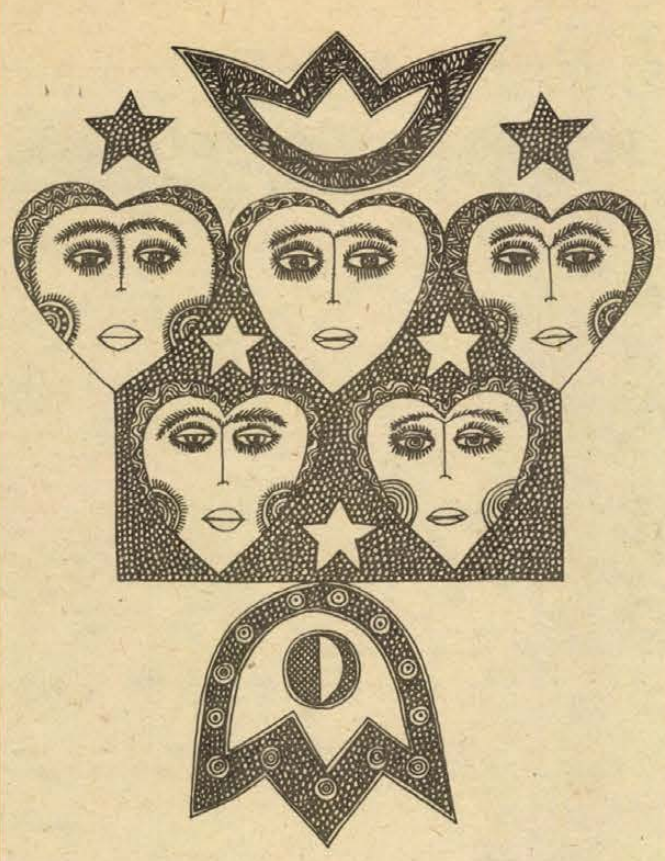
Alig egy hónap múltával Czuczort a Pestet megszálló osztrák császári csapatok elfogják, és vasra verve kísérik a budai várba. Czuczor elmenekülhetett volna, de a készülő nyelvszótár cédulaanyagát nem tudta kellő időre összecsomagolni. Királyellenes verséért a fővezér halálra akarta ítélni, de többek közbenjárására bitófa helyett hat esztendei várfogságra ítélte.

Többféle viszontagság után Czuczor 1851 májusában szabadult a kufsteini várból, ahol eljövetele előtt megvásárolta bilincseit, amelyeket az érte oly sokat fáradozó Toldy Ferenc feleségének ajándékozott hálából azért, mert őt sanyarú börtönében — Haynaut megtévesztve — meglátogatta. (Ennek emlékére írta *A rab* című megrázó lírai vallomását.) A kufsteini börtönben egy fehérre gyalult szék hátára írta a *Riadó* mellett legforradalmibb versét, az *Ítélőszék előttet*: *„De az érzelem honában, / Keblem titkos templomában: / Én urat nem ismerek."*

Czuczor Gergely munkásságából népies dalai és életképei azok, amelyek ma is élnek, költészetének legmaradandóbb alkotásai. Gondoljunk csak *A falusi kislány Pesten* című bájos zsánerképére, amelyben az anyai tanácsokkal ellátott almaárusító kislány tettetett naivitását milyen megkapóan mutatja be! *Paprikás verseiben* éles hangon ostorozza a pálinkaivást, a kocsmalátogatást, a rossz gazdálkodást, a nők lustaságát, nyelvességét. Éretlen még a legény, tudatlan a leány, de azért már a házasságon jár az eszük. A korai házasság helyett ezt ajánlja: *„Tanulj, hogy boldogulj!"*

Legnagyobb munkája a Magyar Tudományos Akadémia megbízásából Fogarasi Jánossal együtt szerkesztett hatkötetes alkotása: *A magyar nyelv szótára*. A magyar reformkori irodalom egyik kiemelkedő költője a nagy szótár negyedik kötetének nyomtatása közben, 1866. szeptember 9-én halt meg kolerában. Költeményei azóta is többször jelentek meg a szomszéd népek (orosz, szerb, horvát, román, német stb.) antológiáiban.

Dr. Tóth István



Honthy Márta rajza

Pákolitz István

Igazándiból

A furuglás bojtárok
meseszomjú csírásgyerkőcék
hallottak ugyan rebesgetni valamit
bizonyos szabadítóról
bár lelohasztotta repeső kíváncsiságukat
hogy csak hasonszörű szerzet
lesz az illető
ács vagy egyéb kisiparos-ivadék
s a gyönyörű lódításokon kívül
mit lehet attól várni
akinek nincs egyebe csak a rajtavalója

Szentigaz
minden zagyvalékot összehordanak
a hetyegő traccsos mihasznák
múlatják az időt
pásztorkodóinknak pedig
a könyökén jön ki már
a tömérdek elnapolt dátum
ígéret jóslat ámítás mese
De midőn az üstökös csóvája
ott csillagszórózott az istálló fölött
zavarodottan bámulták a fényességet
és igazándiból ácsingóztak
a pásztor-szívük szerinti jóra-szépre

Makay Ida

A Nap

A Nap! Nap! Megérkezett
S ölelkezik toronnyal, réttel
milliárd éve szüntelen
a győztes tűz, mely sose ég el.
S ő a tűnődő, bölcs derű
csöndes októberdélután
s felhőtengerbe elmerül
a telek sötét alkonyán.
A Nap! A Nap! a hatalom,
ki megmér percet s éveket.
Szerelmes bolond trubadúr
lobog az asszonyföld felett.

Kende Sándor

A költő „hasznossága”

Hajnal. Vagy már nem egészen hajnal, csak kora reggel. Megcsördül a fejem fölött a telefon: ijedtében majd kiugrik alólam az ágy.

— Szia, Papa, én vagyok. Alszol?

— Már nem.

— Ne haragudj.

Könyörgő, szelíd, alázatos suttogás.

— Fölolvasnék neked két sort; nem tudom, pontosvessző legyen a végén vagy csak veszsző.

— Mondd.

Halkan, monoton hullámzással, hangsúlyok nélkül. Egyelőre valóban két sor. A végén megáll: itt kellene döntenünk, hogy pontosvessző-e vagy a legpuritánabb írásjel, netán semmi. Így, telefonon át, mintha semmi se hiányzana. Meglepő. Hallgassuk hát még egyszer.

— Várj. Jobb, ha elölről olvasom. Figyelsz?

Az egészet, persze. A gondolati képsor, egyben. Nem szabad két sort önkényesen kiszakítani. Hanem hogyan illeszkedik a fokozódó és feszülő boltozat domborzatába?... Igen, a nyolcadik sor vége, hallom, itt a kérdéses vessző —, de ő olvassa tovább, nem áll le, másfél oldalas elégia; már nem is emlékszem a nyolcadik sorra.

Közben pedig tudom, hogy bármit javasolnék, úgyis azt az írásjelet fogja alkalmazni, amit elhatározott. Döntésének helyességében nem lehet megingatni. — És ebben igaza van.

Csak éppen hallani akarja (hajnalban, kora reggel, tőlem), hogy igaza van. Azt kell hát mondani neki, azt a változatot ajánlani, amit eleve kiválasztott magának. Emberismeret kérdése volna mindössze? S mivel a barátunkról van szó, tán nem is olyan nehéz kitalálni a gondolatát? — Ennyire azért nem egyszerű a játék...

Utcán, kávéházban, sétatéri padon egyszercsak megnyílik a dosszié nagyságú irattáska, és körülményes, finom lapozgatás után a többi ív fölé simul egyetlenegy, a legfontosabb. Soha nem zsebből vagy egy könyv kemény födele védelméből — nem, mert a lapot, a legépelt példányt véletlenül se szabad összehajtogatni! A barbárság megnyilvánulásának kifogyhatatlan változatai között napestig duskálhatunk: semmi különösebb leleményt nem igényel a szemlélődőtől, hogy az utánozhatatlan emberi kegyetlenkedéseknek a nyomaira bukkanjon a legderűsebb percekben akár; — mégis, a verspapír keresztbetörése vagy hosszanti árkolása volna a legszégyellnivalóbb... Különben busa, robosztus ember ez a költő; viharokat markol és nagy étvággyal esik neki az örömöknek, lila a dühtől és földagad a vágytól, nem válogat, ha harapni kell, s ami vaskos, abba tenyerel bele a legszívesebben — de tömpe végű, nagy ujjaival oly finom szerelemmel simít végig a csillogó, gyűretlen sorokon, oly súlytalanul, mintha ez az óriási kéz átlátszó volna: szinte neszel és dúdol érintése nyomán az odahullott hajszál... Egyetlen géphiba, a leghalványabb átütés se lehetséges: egy bizonyos pontosvessző megváltoztatása miatt újra gépelni az egész oldalt, másodszor és harmadszor is újra, kegyetlen következetességgel, mindannyiszor teljes terjedelmében, amíg véletlenül se biccenti meg a ritmust egy ferdén elpöttyentett betűroncs.

Előttünk tehát a sima, szép papír, a kávéház márványasztalán vagy a téren az irattartó dossziéra terítve, s én hiába szabadkozom ismét, és fölöslegesen emlékeztetem arra, amit annyiszor próbáltam már mentségemül fölemlíteni, hogy én ugyanis nem értek a versekhez — ez a jóhiszemű figyelmeztetés nem rémíti meg. Nevet, szinte fölhorkan izgalmában.

— Csak hallgasd — mondja.

Halkan, különösebb hangsúlyok nélkül itt is, mint a telefonban. Egyfolytában, végig.

— Várj, még egyszer.

Most azonban már megszakítja. Az egyik sor közepén.

— *Szitakötő fátyla lobban...*

Kérdőn kitekint a papírból. Vár. Mondanom kéne valamit.

Újra olvassa. Ezúttal a megelőző képpel együtt.

— Jó ez így?

— Szép.

— Ha a *fátyla* helyett mást...

— Nem tudom.

— Nem lehet mást.

— Akkor mi a baj?

— *Lobban*... A fátyol; figyelsz?... A fátyol lobban? Nem inkább: *libben?*

Belejavít, hatalmas betűkkel átírja. Majd visszahúzza. És elkezdi olvasni elölről.

Most egy másik sorral gyűlik meg a baja:

— *A fény lepkéket himbáló sűrűjében...*

Gondolom, jobb, ha én indítom el az okvetetlenkedést:

— *Himbáló*... — ízlelem a szót. — Nem túl lírai.

— Az nem fontos.

— És ha: *táncoló?*

Áthúz, föléír, visszajavít.

— Akkor viszont nem lepkéket, hanem lepkékkel... És akkor rossz, hogy: *sűrűjében.*

Olvas tehát tovább.

— *Izzó tulipánnal rohanok utánad!*

— Izzó?... Vagyis, hogy izzik?

— Igen! Mást se csinál, csak izzik!... Azt a hülye is le tudja írni, hogy piros tulipán!... Piros a fenét! Izzik!

— Ha az előtte álló sor...

— Akkor olvassuk elölről.

...Valahogy így megy ez. Mindennap, hál'istennek.

Tegnap azonban más történt. Délután az új versét egy nyelvész barátunknak mutatta meg. Akinek egyetlen szó rendítette meg a nyugalmát. *Tele.* Magyar szó, igaz, de nem szép, nem jó, közönséges, versbe nem való, jelzők elé nem illik, semmitmondó, buta és nagyképű, azonkívül üres és száraz. Akár így, akár összetételében. Sem *tele*, sem *teli*. Csúnya. A használata nem tesz jót.

Én nem tudom. Nekem rengeteg, lépten-nyomon használt jó és plasztikus kifejezés jut az eszembe. Csak amúgy kapásból: tele szájjal, telibeszéli a fejét, méreggel telt pohár, tele a kancsó, tele a bendő, és tele a szívem szomorúsággal, meg hát tele a mező virággal, telis-tele, telirakja a zsebét, megtelt... Költőnk azonban fönnakad a szón. Nem meggyőzni akarja magát, hanem legyőzni. Nem gyűjti a példákat önnön mentségére, hanem fölébük kerekedik. Megpróbálja másképp. Hátha lehet. Hátha jobb lesz. Mi? A vers? — Nem. A világ.

Egyelőre azonban mégiscsak az adott sor. Úgy nem megy, hogy a kifogásolt *tele* helyébe más szót keresünk. Amatőrmunka és dilettáns pepecselés volna. Aki az összefüggésekre figyel, tudja, hogy csak vonzatokban szabad (érdemes) gondolkozni és érezni. Tehát a más szó miatt más sor is kell, sőt, talán az egész szakasz is megváltozik. Hogy bár a megszólaltatott gondolat ugyanaz marad: mégis fényesebben cikázzék s még cáfolhatatlanabbul kiáltson!...

És ha csupán erről az egyetlen versről volna szó!

Válogatott munkáinak kötete a kiadónál egy éve. Elfogadva, megszerkesztve, nyomdai leadásra előkészítve régen, a műszaki osztályon. Óriási, vaskos könyv lesz. Hatszázötven oldalnyi tiszta vers. Ezerszer átfésülve, átvirrasztva, valamennyi sora évek óta csiszolódva, kíméletlen szeretettel és megbocsátó dühvel selymes rendbe ágyazottan, rajnyi szerkesztő által ideoda tologatva, míg végre mozdíthatatlanná kövült; — s akkor ő tegnap délután nekiül az otthon pihenő harmadpéldánynak, az éjszaka folyamán százhúsz olyan sort talál, amelyben fölfedezi a *tele* szót, hajnalra legalább kétszáznegyven újat szerkeszt a százhúsz helyére s legalább annyi szinonímát jegyez föl tartalékként, kigyűjti őket, a tervekkel egy egész füzet telik így be, a hatszázötven oldalból százhúszat újra kell gépelnie majd, a kiadó megőrül, a műszaki szerkesztő nem vállalja, a nyomda új kalkulációval fenyegetőzik, hat hónap csúszás, a karácsonyi könyvvásárnak vége... és kora reggel szól a telefon, kezdi beolvasni az új változatokat; — így nem megy, nem értek semmit, siessek a kávéházba.

Az óriási paksaméta a márványasztal sarkán; előttünk az éjszaka szült szinonímák a kockás füzetben.

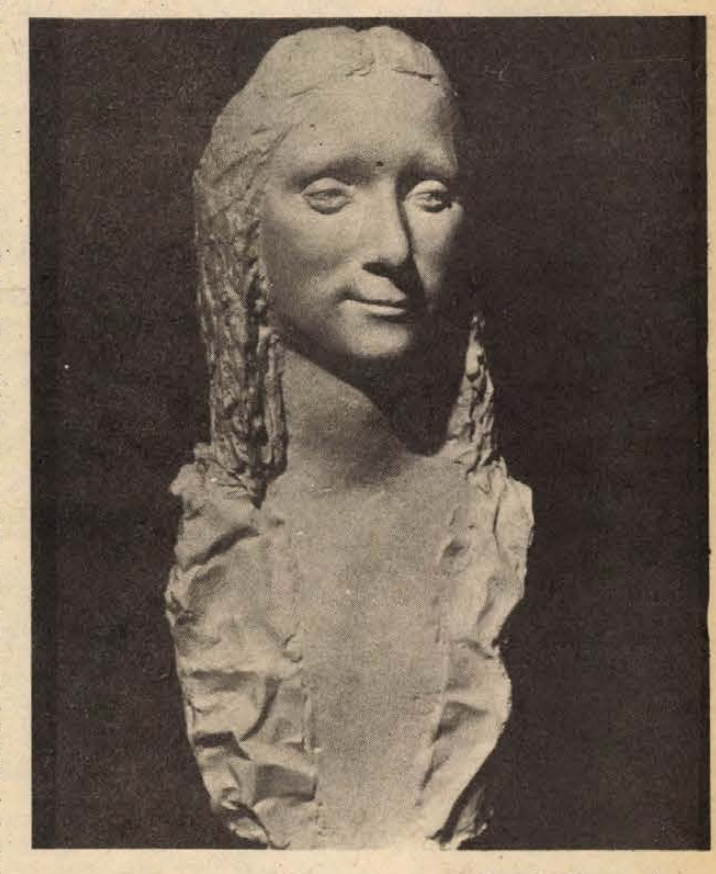
És mellettünk, a szomszédban egy idegen ember, talán közgazdász, úgy villámlik a tekintete ennek az őrültségnek a láttán.

Hát persze, nagyon szeretné ez a világ, ha racionálisnak látszana. Néha már-már el is hiszi magáról. Pedig még távolról sem az, de nem ám. Ez a két ember itt, mellettünk és szemben velünk, egyikük se tudja, hogy e csudálatos racionalizmus felé igyekvő úton, s az anyagi megfoghatóság mindenhatóságát hirdető görcsös hajrában mindenekelőtt észre kellene venniük valamit. De hát *nekik is*, és még mindig, magyarázni kell, hogy... — mit? — azt, hogy: pontosság!

Pontosság! Ezt kellene megtanulniuk legelőször. A költői pontosságot. Igen, nekik. A tapintható haszon eme hirdetőinek, akiknek mindenkinél jobban kellene tudniuk, hogy ez a legfőbb kohézió és a legbiztosabb összeolvasztó erő!... Ma, amikor semmi nem egyezik, a legfényesebb felületek se simulnak egymáshoz, az értő fül nem fogja föl a vérzőn megtárulkozó leadó hívójelét, s amikor nem akar válaszolni a kérdésekre a megfaggatott anyag: — hát épp az anyag és a haszon vallatói nem fedezik föl, hogy a pontossággal van a baj?! Hogy e nélkül az ésszerűség nem „működi ki magából” a megtermelhető maximumnak a tört hányadát sem?!... Hogy ha a sorok, a képek, a vágyak, a hitek nem illeszkednek pontosan, akkor semmiféle gazdaságosság, semmilyen fizikai törvény se képes összefogni az ésszel kiszámítható, bebizonyítható, kierőszakolható, áldásos javak halmazát!...

A pontosság tehát. E legfájdalmasabb hiánycikk.

S a költő — hogy e hiányt mindig újra pótolja.



Vénusz

Borbás Tibor szobra

Mikola Bilkun

Kálvária

Megkaptam az influenzát; fájt a fejem, sajgott a derekam, lázam volt.

Türelmes közösségi ember vagyok, ezért határoztam úgy, hogy én megyek az orvoshoz és nem hivatom ki. Beálltam a rendelőben a sorba; eljutottam a kis ablakig, ahol elveszik az ember iratait. Ekkor derült ki, hogy otthon felejtettem a személyi igazolványom. Hazafutottam. Azután kezdődött elölről az egész.

Nem számít —, három óra múlva már a szimpatikus, fiatal doktornő szeme elé kerültem. Illetve „szeme elé” — ez nem megfelelő kifejezés, hiszen a doktornő fel sem emelte tekintetét az előtte lévő papírokról; sebesen, elszántan írt valamit.

— Vetkőzzön le! — mondta, de olyan hangon, mintha éjfélkor mondta volna, egy elhagyatott sikátorban.

Levetkőztem.

— Mi a panasza?

— Fáj a lábam, remeg a kezem, a...

— Keze, lába?... A sebészetre! Tizenötös szoba, harmadik ajtó, a folyosón balra... A következőt!...

— De...

— Semmi de! Hozzon leletet a sebészetről! Nővérke, vezesse ki a beteget! Kérem a következőt!

A nővérke határozottan kitolt a folyosóra. Elkullogtam a sebészetre. A sebész szemét sem láttam, ő sem nézett rám, ő is a papírjaival foglalkozott. Elszántan, sebesen írt, mint egy gyorsíró.

— Vetkőzzön le!

Levetkőztem.

— Mi a panasza?

Megint olyasmit kottyantottam ki, amit nem kellett volna:

— A feje? Az ideggyógyásznál volt már?

— Még nem...

— Na, kérem... Először az ideggyógyászhoz menjen, aztán...

— Nézze!...

— Nem nézem! Menjen az ideggyógyászhoz, aztán... kérem a következőt!

Nagy nehezen elvánszorogtam az ideggyógyászhoz.

És ott... Hát igen, ha az isten meg akar verni valakit, akkor nemcsak az influenzát küldi rá, hanem az eszét is elveszi. Az orvos kérdésére, hogy mim fáj, azt válaszoltam, hogy semmim, de piros sapkás egereket látok.

Az ideggyógyász kapott az alkalmon, még a papírjaiból is felpillantott, úgy kérdezte:

— Szemésznél volt?

— Nem, de a látásomra nem panaszkodom...

— Elég baj az, barátocskám, elég baj, hogy elhanyagolja. Menjen előbb a szemészhez! — és kivezettetett a rendelőből.

A szemész sem sokat bajlódott velem. Ahogy meghallotta, hogy a derekam fáj, összecsapta a kezét, megcsóválta a fejét és felkiáltott:

— Menjen az urológushoz! Biztos a veséjével van valami baj.

Az urológián adtak egy kis üveget, és meghagyták, hogy másnap reggel hozzam vissza. Csak álltam ott, és komoran hallgattam. Ekkor az urológus így szólt a nővérhez:

— Úgy látszik, süket a beteg. Nővérke, vezesse át a fülészetre!

Amikor a fülész valami csillogó eszközt dugott a fülembe, teli torokból ordítani kezdtem, hogy ez már aztán sok, egy beteg ember meggyalázása; a panaszkönyvet kértem, követeltem, hogy hívják oda a főorvost.

Csodák csodájára, szinte azonnal előkerült a főorvos.

Együttérzően nézett rám, megcsóválta a fejét, majd így szólt:

— Vigyék a zárt osztályra!

Tudom, hogy teljesen normális vagyok, hanem az nagyon izgat, hogy a pszichiáter kinek passzol át!

Fordította: Bratka László

HÍREK

1980. DECEMBER
21
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

IZIDOR nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.29 — nyugszik 15.56 órakor.
A Hold kél 16.04 — nyugszik 6.41 órakor.

Nyolcvan évvel ezelőtt, 1900. december 21-én született Vszevolod Visnyevszkij szovjet-orosz drámaíró, aki 51 éves korában, 1951 februárjában hunyt el.

Fegyverrel küzdötte végig a forradalmat és a polgárháborút; harcolt a volgai flottila hajóin, ukrajnai páncélvonatokon, az Első Lovashadsereg katonájaként, a balti- és a fekete-tengeri flottánál. Folyamatosan 1920-tól jelentek meg írásai, de első igazán jelentős alkotása a polgárháborús témájú, bár cselekményében össze nem függő drámaciklusa, az Első Lovashadsereg, a Döntő csapás, s az Optimista tragédia. 1933-ban filmregényt is írt, Kronstadt-i tengerészek címmel. Drámáinak fő témája: hogyan ébreszti öntudatra a bolsevizmus eszméje a munkás- és paraszttömegeket, miként válnak szervezetlen, zabolátlan egyénekből a forradalom öntudatos, állhatatos, hős katonáivá.

Dramaturgiájának jellemzői a gyorsan váltakozó színek, a rövid epizódok, az egyetlen eszme által irányított, feszült cselekmények. Ezek teszik időtállóvá műveit, az olykor laza komopzíció, s nyelvi dagályosság ellenére is. Művei nálunk is ismertek.

— **Rock-vetélkedő.** Hétfőn 18 órakor a Ságvári Endre Művelődési Házban az ifjúsági klubban rock-vetélkedőt rendeznek.

Ma este

VASÁRNAP

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (du. 3 órakor és este 7 órakor).

Kamaraszínház: A hatalmas színrabló (de. 10 órakor).

MOZI

Petőfi: Mackó Misi a világűrben (10, f3). Hölgyem, Isten áldja! (f5, f7, f9).

Kossuth: Hölgyem, Isten áldja! (10, 12). A kőszívű ember fiai (f3). Az árnyékbokszoló (6, 8).

Ságvári: Circus Maximus (10, f4, f6). Tizenhármas: vesztes szám (f8). **Tanárképző Főiskola:** Sebességláz (4). Premier (f7). **Ifjúsági Ház:** Az öt gida és a farkas (2). Akiket a forró szenvedély hevít (4). **Hő. Műv. O.:** Krisztus megállt Ebolinál (6). **Rákóczi:** Félek (5, 7). **Fekete Gyémánt:** A 39-es dandár (4). Naplemente délben (6). **Jószerencsét:** A korona elrablása . . . (2). Csillagok háborúja (5). **Vasas, Kodály:** Rocco és fivérei (f6). **Vasas, Május 1.:** Föltámadott a tenger (f4). Félénk vagyok, de hódítani akarok (f6). **Mohács:** A dunai hajós (10). Örökség (4). Luxusbordély Párizsban (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Kaliforniai lakosztály (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Kísértet Lublón (10). A bűn története (f5). **Szigetvár:** Zsebpénz (10). Tűzharc (6, 8). **Siklós:** A tenger kedves szörnyei (10). Világvége közös ágyunkban (5, 7). **Harkány:** A Sólyom nyomában (10). A Sáska napja (5). **Bóly:** A hegyi barlang titka (3). A kilences kórterem (5). **Pécsvárad:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (3, 5). **Sásd:** A biztosan ölő Sárkány Lady (f5, 7). **Sellye:** Volt egyszer egy Vadnyugat (4). **Szentlőrinc:** A versenyló elrablása (5, 7). **Villány:** A szökött fegyenc (5, 7).

HÉTFŐ

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (este 7 órakor). Latinovits-bérlet.

Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor). Sarkadi-bérlet.

MOZI

Petőfi: Rákóczi hadnagya (f3, f5). Az árnyékbokszoló (f7, f9). **Kossuth:** Rákóczi hadnagya (10, 12). Mackó Misi a világűrben (2, 4). Hölgyem, Isten áldja! (6). Cserebere (8).

Tanárképző Főiskola: Sebességláz (5). Premier (f8). **Ifjúsági Ház:** Veronika visszatér (2). **Rákóczi:** Félek (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Csillagok háborúja (6). Jószerencsét: Luxusbordély Párizsban (4, 6). **Vasas, Kodály:** Ki beszél itt szerelemről? (f6). **Vasas, Május 1.:** A férfi, aki szerette a nőket (f6). **Mohács:** A szökött fegyenc (6). És az eső elmos minden nyomot (8). **Komló, Zrínyi:** A versenyló elrablása (4). Örökség (6, 8). **Komló, Május 1.:** A leprás nő (f5, f7). **Szigetvár:** Tűzharc (6, 8). **Siklós:** Volt egyszer egy Vadnyugat (7). **Harkány:** Világvége közös ágyunkban (7). **Bóly:** A fekete farkasok üvöltése (7). **Pécsvárad:** A Vadnyugat hőskora (7). **Sásd:** Tizenhármas: Vesztes szám (7). **Sellye:** Circus Maximus (7). **Szentlőrinc:** Kaliforniai lakosztály (7). **Villány:** A kilences kórterem (7).

Ünnepi nyitvatartások

December 24., (szerda, szombati munkanap): Pécsett valamennyi élelmiszerüzlet, csarnok és piac 16 óráig tart nyitva, míg az iparcikk és ruházati üzletek, valamint az édesség-, a dohány- és virágboltok 15 óráig. Ezen a napon a Pécsi Sütőipari Vállalat 1400 mázsa kenyeret, 120 000 zsemlyét és 100 000 kiflit szállít az üzletekbe.

December 25—26-án (munkaszüneti napok): valamennyi bolt, csarnok és piac zárva van, kivéve a vasárnapokon nyitva tartó dohányboltot és virágüzletet. A kijelölt vendéglátó üzletek az ünnepek mindkét napján árusítanak tejet, kenyeret és péksütéményt.

December 27. (szombat, heti pihenőnap): a másfél és kétműszakos élelmiszer boltok, a csarnok és piacok reggel 7 órától 13 óráig tartanak nyitva. A kijelölt dohányboltok és virágüzletek, valamint a vendéglátó üzletek vasárnapi nyitvatartás szerint árusítanak. A Pécsi Sütőipari Vállalat ezen a napon 400 mázsa kenyeret, 25 000 kiflit és 40 000 zsemlyét szállít az üzletekbe.

✲

Baranya megye területén a nyíltárusítású üzletek, vendéglátó egységek, piacok nyitvatartása hasonlóan alakul a pécsihez.

A Celltex Háziipari és Ipari Szövetkezet sikeres termékváltást hajtott végre a celldömölki kötő- és varróüzemében. Az egykori varrónők alapos átképzés után magas minőségű magnetofon-alkatrészeket gyártanak a BRG-nek és villanymotor-alkatrészt az NSZK-beli Papst cégnek. A termékváltás óta eltelt háromnegyed évben másfél millió magnetofonhoz készítettek törlő- és felvevőfejeket.

Az Országos Anyag- és Árhivatal közleménye a időszaki sajtótermékek árának emeléséről

A papírárak és a nyomdai előállítási költségek növekedése miatt az újságok, időszaki sajtótermékek fogyasztói ára 1981. január 1-től átlagosan 20 százalékkal emelkedik. Ezen belül azonban az árnövekedés differenciált. A politikai napilapok ára hétköznap az eddigi 1,20 Ft helyett 1,40 Ft, vasár- és ünnepnap 1,60 Ft helyett 1,80 Ft lesz. A képes hetilapok ára általában egy forinttal; a tudományos- és szaklapoké átlagosan 25 százalékkal, a szórakoztató lapoké átlagosan 30 százalékkal növekszik.

Azok az egyéni előfizetők, akik 1980 decemberében fizetnek elő, a lapokat az előfizetés lejártáig a régi áron kapják.

◆

Lottó-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint az 51. játékhéten a lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 5 találatot 1 fogadó ért el, nyereménye 1 547 379 forint. 4 találatos szelvénye 36 fogadónak volt, nyereményük egyenként 171 931 forint. 3 találata 4494 fogadónak volt, nyereményük egyenként 861 forint. A 2 találatos szelvények száma 142 563 darab, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek.

— **Kéményseprő technikai laboratórium.** A Kéményseprő Vállalat a Kossuth Lajos utca 33. sz. épületben a tüzelés korszerű technikai tevékenység bővítésének érdekében korszerű laboratóriumot és a pécsi kirendeltségnek szociális helyiségeket alakítottak.

— **Hangverseny.** Komlón, a Baranya megyei Vízmű Vállalat nagytermében tegnap este hangversenyt tartottak, melyen fellépett a békéscsabai Bartók Béla Vegyeskar Rázga József karnagy vezényletével és a komlói Pedagógus Kamarakórus Nagy Ernő és Szabó Szabolcs vezényletével.

04—05—07

Halálos baleset. Tóth István 29 éves kapospusztai lakos péntek délután Oroszló és Sásd között egy bukkanóban szabálytalan előzés közben frontálisan ütközött egy vele szemben haladó gépkocsival. Az ütközés következtében Urvald Sándor 27 éves sásdi lakos a helyszínen életét vesztette. Az anyagi kár 70 000 forint. Az ügyben rendőrségi vizsgálat folyik.

✲

Lovaskocsival ütközött a személygépkocsi. Kivilágítatlan lovaskocsival közlekedett Székely János 32 éves szigetvári lakos péntek este Becefa és Szigetvár között. A lovaskocsinak hajtott Szekeres Antal 21 éves gerdei lakos személygépkocsijával. Az ütközés következtében már álló személygépkocsiba belehajtott Beke László 55 éves pécsi lakos, gépkocsijával, melynek következtében utasa, Beke Lászlóné súlyos sérülést szenvedett. Az anyagi kár 40 000 forint.

✲

Figyelmetlenül tolatott. Farkas Sándor 59 éves budapesti lakos szombat délelőtt személygépkocsijával Pécsett, az Irányi Dániel téri parkolóból figyelmetlenül tolatott személygépkocsijával és elütötte a mögötte haladó Kosztolányi Mihályné 85 éves pécsi lakost, aki súlyos sérülést szenvedett.

Országos fotópályázat

Fotó '81 címmel országos fotópályázatot hirdet a Debreceni Orvostudományi Egyetem KISZ-szervezete, közművelődési bizottsága, valamint a Hajdú megyei Állami Építőipari Vállalat az alábbi témákban: dolgos hétköznapok, diákélet, tanulás. A pályázaton részt vehet minden 35 év alatti fiatal, aki hivatásszerűen nem foglalkozik fotóművészettel. Tetszőleges számban lehet beküldeni fotókat, egyetlen kikötés, hogy a fotók hosszabbik oldala 40 cm-nél ne legyen rövidebb. A pályaműveket jeligével kell beküldeni a HAÉV KISZ-bizottságára (Debrecen, Kálvin tér 11. 4041); és egy mellékelt zárt borítékban kell feltüntetni a pályázó nevét, címét, foglalkozását, a képek hátlapján pedig a pályázó személyi számát. A legjobb műveket kiállításon mutatják be 1981 márciusában, a forradalmi ifjúsági napok keretében. Ekkor osztják ki a legjobb 10 alkotásnak járó 200—2000 forintig terjedő díjakat is.

◆

— **Nyugdíjasklub alakul Hosszúhetényben.** Ma délután 2 órakor tartják alakuló összejövetelüket Hosszúhetény község nyugdíjasai a helyi művelődési házban. Vasárnaponként tervezik összejöveteleiket, a későbbiekben közös kirándulások terve is szerepel programjukban, és gondoskodni szeretnének a beteg klubtársak ápolásáról is.

— **Szilveszteri felkészülés.** A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat felkészült a szilveszterre, hús, hal, vágott baromfi bőségesen lesz, ezen kívül 80 vágott malacot sütnek és 15 élőmalacot sorsolnak ki nyereményként.

— **Útjavítások.** Magyarhertelenden és Bodolyabéren feljavították a földutakat, mintegy 30 000 forint értékű bányameddő felhasználásával.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap! 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népdalok. 9.00: Kulturális Magazin. 10.08: Tüskevár. Rádiójáték. 11.05: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Az MRT szimfonikus zenekarának matinéja. Közben: kb. 11.50: Édes anyanyelvünk. Kb. 11.55: Az idegen. Rainer Maria Rilke versei. Kb. 12.10: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 12.45: Tudósítás a Bp. Honvéd—Volán bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. Kb. 12.48: Egy korty tenger. Kb. 12.58: Operettdalok. 13.30: Szívhang. Tudományos magazin. Vendég: dr. Matus Lajos kutatóorvos. 13.50: Így láttam Bartókot. 14.40: Pillantás a nagyvilágba. Vendégmunkások, vendégsorsok. 15.14: Daloló, muzsikáló tájak. 15.54: Magyar zeneszerzők rézfúvósműveiből. 16.07: Tegnap. Kolozsvári Grandpierre Emil önéletrajzciklus rádióváltozata. I. rész. 17.10: Faluról mindenkinek. Kabai hétköznapok (ism.). 17.40: Schubert: d-moll vonósnégyes. A halál és a lányka. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Sporthírek. Totó. 18.50: Rádiószínház. Tüzet viszek. Hubay Miklós hangjátéka. 20.12: Mi a titka? Lamberto Gardelli művészete. 21.12: Jáko Vera, Kovács Apollónia és Mozsár Imre nótákat énekel. Kecskés Sándor klarinétozik. 22.10: Sporthírek. Totó. 22.20: Bemutatjuk úi felvételeinket. 22.56: Versek Seurat képeiről. 23.03: Ella István orgonahangversenye a tihanyi apátsági templomban. 0.10: Gregorián dallamok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.30: Marcel Dupré Franck-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Vasárnapi koktél. 10.33: Ormándy Jenő Johann Strauss-műveket vezényel. 10.50: Szórakoztató irodalmi magazin. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Az MRT gyermekkórusa énekel. 13.12: Kis karácsonyi történet. Rádiójáték. 14.05: Híres zenekarok albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Eco-mix. Gazdasági mindenféle. 16.00: A vasárnap sportja. Totó. 16.20: Szellemi térképolvasás. 16.35: A Coleman Hawkins kvartett játszik. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.50: Gesztusok és látványok, szavak és tömondatok. László Anna írásai. 18.10: Sanzonok. 18.33: Kapcsoljuk a Patak István Művelődési Központot. 19.40: Az év legjobb tánczenei felvételei. IV. rész. 20.33: Sporthírek. Totó. 20.38: Társalgó. 22.35: László Marait operettdalokat énekel. 23.10: Szimfonikus könnyűzene.

3. MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: Kónya Sándor Puccini-áriákat énekel. 8.32: Romantikus muzsika. 10.10: Új Zenei Újság. 11.06: Kis magyar néprajz. 11.11: Hi-Fi varieté. 12.15: Kilátó. 13.05: Vivaldi: Tizenkét versenymű. Közben: 14.01: A magyar szépprózа századai. 143. rész. 14.16: Vivaldi: Tizenkét versenymű közvetítésének folytatása. 15.10: Richard Strauss operáiból. 16.00: Művészlemezek. 17.08: Világszínház. Vihar. Osztrovszkij drámájának rádióváltozata. 18.28: Magyar zeneszerzők. 19.03: A kamarazene kedvelőinek. 20.38: Slágerlista. 21.13: Közvetítés a Genfi Nagyszínházból. Mozart: Titus. Kétfelvonásos opera.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. Tamás Ervin jegyzete. 17.10: Vasárnapi vendégségben. Dr. Nádor Tamás műsora. „Fogsz te a fox helyett charlestont járni . . .": Találkozás tánctanárokkal. Változatok a Rigoletto kvartettre. Közreműködik: Ágoston Edit, Mészöly Katalin, Wágner József, Bolla Tibor — ének, Bánky József — zongora, Palánca Tamás — klarinét. — A Gyönyörök kertjében Tomitával. Irószemmel Jerevánban. Szederkényi Ervinnel és Bertók Lászlóval beszélget Rezes Zsuzsa. Régi pécsi újságok — régi lemezek. Kovács Kolos énekel. Hanglemezbarátok között: ünnep előtt a hanglemezboltokban. Vadász István lemezgyűjteményéből. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: A hét krónikája. Sokác dalok és táncok. Egyedül, de nem elhagyatva. Gyermekdalok. Irodalmi arcképcsarnok. Szerkesztő: Barics Ernő. Zenés kívánságműsor. Erdi horvátok között. 19.15: Német nyelvű műsor. Vasárnapi beszélgetés. Riporter: Reil József. Ünnepi kívánságok. Vidám történet nyelvjárásban. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELVÍZIÓ

8.05: Tévétorna (ism. sz.). 8.10: Mindenki iskolája. Biológia (ism.). 8.45: Földrajz (ism.). 9.15: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat. 12. rész: Ki ugrik nagyobbat? (ism. sz.). 2. A rút kiskacsa. Szovjet rajzfilm (ism.). 9.40: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.). 9.55: Hírek. 10.00: A mi sulink. Ifjúsági vetélkedőműsor. 11.00: Vasas Izzó—Slavia Praha. Kupagyőztesek Európa Kupája női röplabda-mérkőzés. Közvetítés a Megyeri úti sportcsarnokból. Kb. 12.30: Sport és művészet. IV/4. rész: Koncentrálás alkotás. 13.00: A British Múzeum kincsei. Angol filmsorozat. XIII/11. rész. A keleti gyűjtemény (sz.). 13.50: Pedagógusok fóruma. Hol szorít a cipő? — II. rész. 14.25: Keleti Márton-sorozat. Pár lépés a határ — magyar film. 16.00: TTT Röplabda Kupa. Fiú döntő. 17.20: Baltazár professzor. Maxol. Jugoszláv rajzfilm (sz.). 17.30: Reklám. 17.40: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 18.05: Nótaszó (sz.). 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Tabi László: Envhító körülmény. Vígiáték (sz.). 21.30: Sporthírek. 21.35: Kapcsoltam. Társasjáték (sz.). 22.15: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

14.55: Izvesztyija Kupa. Jégkorongmérkőzés. Döntő. Közvetítés Moszkvából (sz.). Az I. szünetben: Reklám. A II. szünetben: A III. helyért játszott mérkőzés góljai (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.00: Barázda — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 10.00: Terüli asztalkám — gyermekműsor. 11.30: Szikra a kőben. 12.00: Földművelőknek. 13.00: A tudás — vanvon. 14.00: Kritikus pont. 14.30: Pancho Vila lovagol — amerikai film. 16.00: Vasárnap délután. 19.15: Raizfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Nagy város — tv-játék-sorozat. 21.35: Karaván. 22.25: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

19.55: Ma este. 20.00: Külföldi dokumentumműsor. 20.45: Huszonnégy óra. 21.00: Műsorkiegészítés. 21.30: Az utolsó haragos ember. Amerikai film.

56.

Lilian az alvó Jonest ébresztgeti. Próbálja a haját, a homlokát, a mellét csókolgatni, Jones meg se moccan.

Lilian kitakarja Jones pizsamás lábát, és megcsavarintja a jobblába nagyujját. Jones morog, próbál a fal felé fordulni, de Lilian nem hagyja magát: újra megcsavarja Jones lábaujját.

— Mi a baj? — Jones lassan eszmél, látszik, hogy iszonyúan fáradt. — Mi a baj? Miért keltettél fel?

— Átvilágíttattam Bertram agyát. Itt vannak az eredmények.

— No és, ez még nem baj. Ez csak jó.

— De baj. Jones, nagy baj!

— Miért? Tudja, hogy nekem dolgozol?

— Nem. Nem tudja. Azt hiszem, nem is tudhatja. De mindegy is, hogy mit tud rólam. Róla viszont mindent tudnak.

— Hát persze. Például én is.

— Te? Te csak annyit tudsz róla, amennyit és elmondtam. Az meg nem sok.

— Miért? Csak nem csaptál be?

— Nem, Jones, nem csaptalak be. Valaki mégis mindent tud Bertramról, az MGB-ről.

— De hogyan?

— Bertram agyában van egy pont, ami agyátvilágításkor semmilyen impulzusra nem válaszolt. Viszont leadóként működik, Bertram összes gondolatát továbbítja.

— Értem! — Jones fölpattan, izgatottan jár-kel a szobában. Lilian a tekintetével követi.

— Értem! — ismétli Jones egyre dühösebben. — Értem, értem, értem! — Kis szünetet tart, Lilian felé fordul. — Mit csinál most Bertram?

— Alszik.

— Ki csinálta az agyátvilágítást?

— Egy olasz orvos, a Dottore.

— És ő hova lett?

— Fölmondott.

— Miért?

— Mert rájött, hogy az MGB elvesztette a játszmát.

— Másra nem?

— De igen. Arra is rájött, hogy az én kérdéseim melyeket ő tett fel Bertram agyának, nem egy szerelméért aggódó nő romantikus kérdései. Hanem egy kémnőé.

— Ezek szerint lebuktál.

— Nem. Bertram nem tud semmit.

— És ha a Dottore elmondja neki?

— Nem mondja el. Azt mondta, hogy másodszor is megmenti az életemet. Nem érdekli a hírszerzés. Csak az emberek.

— De a hétszentségit! Hát engem mi érdekel? Hát én nem az emberekkel törődöm? Mi érdekel engem az embereken kívül?

— Én . . .

— Ej, Lilian, ne viccelj. Te is ember vagy. De még milyen remek ember! Mit is mondtál? Hogy Bertram agyában leadó van. Gondolkozzunk csak! Ha az MGB ügynökség főnökének agyában leadó van, akkor az enyémben is lehet.

— Pontosan erről van szó, Jones! Ezért siettem!

— Ezek szerint az én agyamat is át kell világíttatni!

— Pontosan így gondolom én is.

— Hol van Charlie?

— Charlie? Az a vörös ördög?

— Igen. De Charlie egy angyal. Vörösnek meg elég vörös vagy te is, Lilian.

— Charlie ért az agyátvilágításhoz?

(Folytatása következik)

— **Kakaó-zsúr.** A Pannonia étteremben 24-én 10 órai és 14 órai kezdettel ismét megrendezik a hagyományos kakaó-zsúrt. A kicsiknek rajzfilmeket, játékfilmeket vetítenek, az előadás végén elfogyaszthatják a tejszínhabos kakaót brióssal.

— **Játszótéri játékok, padok javítása.** A Kertészeti és Parképítő Vállalatnál elkezdték a megrongálódott játszótéri játékok és parkberendezési tárgyak javítását.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: Túlnyomóan borult, párás, néhány helyen ködös idő. Többfelé eső, a magasabb hegyeken havaseső, hó valószínű. Néhány helyen megerősödő délkeleti, déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0, plusz 4, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap általában 3—8 fok között.

Több ezer hozzátartozó vett részt az eseményen

Határőreskü Siklóson

Siklós ritkán vonz annyi embert az ország közeli és távoli részeiből. A távolság, a zuhogó eső sem szegte kedvét a több ezer embernek. Jöttek, hogy tanúi lehessenek fiuk, férjük, vőlegényük, rokonuk, barátuk katonai eskütételének.

A határőr laktanyában nehéz mozogni, annak idején nem 3–4 ezer emberre tervezték. Az esőtől félők meghúzódnak a földszinti folyosón, a bátrabbak és az esernyősek az alakulóteret állják körbe. Aki az első sorban áll vagy közvetlen mögötte, árgus szemekkel figyeli a felsorakozott határőröket, keresve az egyenruhában oly egyformának tűnő, mégis ismerős arcot. Az eső könyörtelenül zuhog. Kezdődik az ünnepélyes eskütétel begyakorolt, látványos menete.

A Klémecz házaspár Kisvárdáról érkezett. Péntek dél óta vagy 600 kilométert vonatoztak, hogy itt lehessenek a fiuk katonává érlelő eskütételén. Arcukon látszik a fáradtság, de az öröm annál is erősebben.

– Látták már a fiukat?

– Eddig még nem, akkora a tömeg és annyi a határőr. Délután majd megnézzük, hogy is fest Miklósunk katonaruhában. Az tény, ha még messzibbre vonul be, akkor is eljövünk.

Az apa komolyan mondja mindezt, hisz a fiáról van szó. Ő maga csak egy napig volt katona. A fiú keresztanyja is eljött, pedig egész héten éjszakás volt. A szatyrukban finom hazai – hadd egyen egy hónap után kedvére a gyerek. Remélik, karácsonyra hazaengedik, nagyon várják valamennyien, a feleség és az öthónapos kisfia is.

A látvány egy életre emlékezetes marad. Jobb öklük a levegőben. Szabó László határőr nemrég még a nagyharsányi iskolában oktatta a gyerekeknek a magyart és a történelmet, most ő mondja elő az eskü szövegét, társai kórusa ismétli. A Szózat akkordjai betöltik a teret...

A 14 éves Szabó Zoli Szekszárdról jött, a nagybátyjához. Nem sokat lát a hátsó sorokból. Talán arra gondol, hogy majd amikor ő áll ott egyenruhában... A gyerekszobában – mert a siklósi laktanyában ez alkalomból ez is van – a nyitott ablakokban ágaskodva lesik a katonákat a kicsik. A 6 éves Kovács Kati édesanyjával és bátyjával Pécsről érkezett.

– Kihez jöttél?

– Tóth Péterhez, anya legkisebb testvéréhez, de még nem is láttam.

Testvére, a 10 éves Tamás még nem gondolt arra, hogy jónéhány év múlva...

– Különben is bőrig áznék az esőben.

Fiatalasszony és a rokonság Komlóról jött, hogy együtt legyenek Ükös Józseffel ezen a napon. Ükösné nem szokta még meg férjén az egyenruhát.

– Két hónapra az esküvőnk után vonult be a férjem. A házépítési és más komoly terveinket egyelőre nem tudjuk valóra váltani. Majd a leszerelés után...

Véget ért az ünnepélyes eskütétel. A határőrök felmennek a körletükbe átöltözni. Angyal László Székkutasról vonult be. Nagyon várja, hogy együtt lehessen a szüleivel és az unokabátyjával, akik eljöttek hozzá és azt még jobban, hogy karácsonyra viszonozhassa a látogatást.

Papp százados fellélegzik, túl vannak a fizikailag és szellemileg erőpróbát jelentő gyakorlásokon és az eskün.

– Déltől délután ötig kimehetnek együtt lehetnek a hozzátartozóikkal.

– Nem ebédelnek bent?

– Megkérdeztük tőlük, a válaszuk nem. Most előbbre tartják a hazai kosztot.

A tegnapi eskütétellel lettek határőrök. Az alapismeretek elsajátítása után most az igazi szakmai feladatok, a felelős őrszolgálatok következnek. Tudják, helyt kell állniuk. Erre elöljáróik, családtagjaik és a csapatzászló előtt tettek fogadalmat.

Murányi

Nívódíjas főiskolai tankönyvírók

A Művelődési Minisztérium és a Kiadói Főigazgatóság nevében Petró András, a Tankönyvkiadó igazgatója december 18-án, a minisztériumban nyújtotta át az idei évben megjelent kiemelkedő tankönyvek nívódíjait. Országosan 30 tankönyv között 3 felsőoktatási tankönyv részesült jutalomban. Ezek között szerepelt elsőként a „Pedagógia I." c. főiskolai tankönyv, amelynek írói a Pécsi Tanárképző Főiskola tanárai: dr. Szántó Károly (aki egyúttal a könyv szerkesztője is), dr. Bernáth József és dr. Komlósi Sándor főiskolai tanárok.

hétfői Dunántúli Napló

Nyereménydömping vár a HDN következő rejtvényének helyes megfejtőire. A téma ezúttal a fejlődő pécsi ipar. A város üzemei, intézményei és szövetkezetei igen sok, értékes nyereményt ajánlottak fel díjként. A Baranya megyei Tanács könyveket, kiadványokat, a Szikra Nyomda ezer forint értékű könyvvásárlási utalványt, a Baromfifeldolgozó tisztított pulykát, az Univerzum mádéretetőt, a tejipar tejtermék csomagokat, a MÁV téli menetrendeket, a MEH árura váltható utalványokat, a Fodrászipari Szövetkezet frizurautalványokat, a Minőségi Ruházati Szövetkezet ingyenes ruhavarrást, a Pécsi Kesztyűgyár a mintaboltjában beváltható vásárlási utalványokat, a Tempó ingyenes pécsi szállítást, a Herbária gyógynövény-szaküzlete tavaszi fáradtság elleni és fogyasztó teacsomagot, a Szalai András úti könyvesbolt könyveket ajánlott fel nyereményként, az Ifjúsági Ház dísztárgyakkal járul hozzá a díjakhoz.

A tartalomból

ARANYVASÁRNAPI KÖRKÉP

●

BÉBI PULYKA FEHÉR BORBAN

Hétfőtől minipulyka-vásár lesz Pécsett

●

TRIKOLÓR AZ AKVÁRIUMBAN

Mit tegyen a kezdő akvarista?

●

ILONA ÉDESSÉGEI

Látogatóban a bólyi cukrásznőnél

●

DISZNÓVÁGÁS ELŐTT

Egyelőre minden kapható

●

ANYÓSVERSENY

●

EVÉS HELYETT SZÚRT...

„Féltem, hátha apám elvágja a nyakam"

●

A BOMBA UTÁN JÖTT A RÁK

Végzetes filmforgatás a Nevada-sivatagban

●

ARANYLÁZ?

Hosszú sorok az ékszerüzletekben

●

ORFŰ TÉLEN

●

GYORSMÉRLEG AZ NB I-RŐL

A BÉV zászlót adományozott az 506-os Szakmunkásképző Intézetnek

Ünnepi megemlékezés Elek Tamásról

Az Elek Tamás nevét viselő 506-os számú Szakmunkásképző Intézet diákjai évről évre megemlékeznek iskolájuk mártírhalált halt névadójáról. A tegnap délelőtt rendezett ünnepségen a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat zászlót adományozott az intézetnek. A rendezvényen a pécsi társintézetek, az építőipari tevékenységet végző vállalatok és szövetkezetek is képviseltették magukat. Az ünnepségen jelen volt Durucz István, a Középfokú Oktatási Intézmények pártbizottságának titkára. Az iskola névadójáról, Elek Tamásról Horváth József, az 506-os Szakmunkásképző Intézet igazgatója emlékezett meg, majd Nemeskéri László átadta azt a zászlót, amelyet a BÉV adományozott az iskolának. A zászlóra szalagot kötöttek az iskolák, vállalatok képviselői. Ezt követően az intézet Ifjú Gárda alegységébe felvett fiatalok tettek fogadalmat, majd az ünnepség az iskola irodalmi színpadának és énekkarának műsorával zárult.

Köszönet a szocialista brigádoknak

Sólyom Kati színművésznő szórakoztatta a gyerekeket

Karácsonyi ünnepség cukorbeteg gyermekeknek

A hozzájárulási számla száma: 583-5159, hivatkozási szám: 583-5116

Kedves karácsonyi ünnepség színhelye volt tegnap délután a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának székháza. A házigazdák a megyei úttörőelnökséggel, valamint a Pécsi Orvostudományi Egyetem gyermekklinikájával közösen a megyében élő cukorbeteg gyermekeket hívták meg erre a délutánra, hogy műsorral, karácsonyfával, ajándékozással üljék meg a közelgő ünnepet, és újra találkozzanak egymással mindazok, akik a nyáron az orfűi táborozáson is részt vettek. Mindez része egy hosszabb távra szóló programnak, melyben szerepel egy gyermekklub létrehozása is.

A cukorbeteg gyermek ugyanis, éppen a nélkülözhetetlen állandó kezelés következtében visszavonultabb életet él, sportban, közös kirándulásokon kevésbé vesz részt. Éppen ezért volt nagy jelentőségű az idei év júliusában megrendezett orfűi táborozás, ahol 7 tagú egészségügyi csoport mellett a megyei úttörőelnökség tagjai gondoskodtak a gyermekek egészségéről és ugyanakkor a kikapcsolódásról is. 46 gyermeket érintenek ezek a programok, 3–4 éves kortól 17 éves korig, s ők töltötték meg az SZMT székházának dísztermét is a tegnapi délutánon. Mind a táborozást, mind a karácsonyi ünnepséget intézmények, szocialista brigádok társadalmi munkája, anyagi hozzájárulásai tették lehetővé. Mint köszöntőjében a Gyermekklinika diabeteses munkacsoportja részéről dr. Soltész Gyula adjunktus elmondotta, köszönet illeti ez alkalommal a Pécsi Kesztyűgyár, a Húsipari Vállalat, a MÁV Vasútigazgatóság, a Pécsi Kenyérgyár és a Tejüzem, valamint a FÉNYSZÖV színeslaboratóriumának szocialista brigádjait. Az úttörőelnökség nevében Pató Erzsébet köszöntötte a megjelent gyerekeket, szülőket, a szervezők képviselőit, majd Sólyom Kati, a Pécsi Nemzeti Színház művésze karácsonyi műsora varázsolt ünnepi hangulatot a karácsonyfával díszített nagyterembe. A résztvevők megnézték a nyáron készült diaképeket, majd Orsós György polbeat-énekes, a gyerekek régi ismerőse gitározott, énekelt együtt a kis vendégekkel, végül megérkezett a télapó, és kiosztotta a diabetikus csokoládéval, süteményekkel és más apró ajándéktárgyakkal teli csomagokat.

Ezzel ért véget a karácsonyi ünnepség, és hogy a szép kezdeményezés folytatódhasson, közzétesszük azt a számlaszámot, melyre más szocialista brigádok is befizethetik hozzájárulásaikat a megyében élő cukorbeteg gyerekek javára:

A POTE KISZ-bizottságának pénztárába fizethető az összeg, az 583-5159 számla javára, a következő hivatkozási számmal: 583 5116.

G. O.

Könyv

Afganisztán gyújtópontban

Ez a könyv akkor is érdekfeszítő lenne, ha Afganisztán ma nem állna az érdeklődés homlokterében. Írója, Halász György ugyanis a gyakorló riporter szemével, de egyúttal mély történelmi-társadalmi érzékenységgel nyújt szellemes, könnyed, elemző helyszíni tudósítást. A 228 oldalas kötetben, úgy mondhatnók, minden benne van, ami a napilapokból – és történelmi ismereteinkből – annyira hiányzik.

Már az expozíció kemény. Annak a napnak, 1979. december 27-nek részletes története, amelyről annyi mendemonda kering világszerte, s amelyről ezt írja a szerző: „Hogyne lenne olykor nehezen követhető az állandóan változó helyzet minden apró részlete? És hol kezdődik a múlt?"

A válasszal a könyv nem marad adós. A történelmi fejezetek, bennük a híres Taki Zafar, a paghmani diadalív történetével, s természetesen az afgánok 250 éves szabadságküzdelmeinek részletes leírásával sok mindent érthető tesznek. Megismerkedünk a legendás Nadir sahhal és Ahmed Durranival, az államalapítással, az angolok és Hitler érdeklődésével a sziklás ország iránt, s persze Zahir sahhal, Daud elvetélt köztársasági forradalmával, majd Tarakiával, Aminnal és Babrak Karmallal. Kitárul előttünk a háttér: a törzsek kaleidoszkópszerű fellépése, a pastu kérdés, az egykori brit–orosz katonai rivalizálás a térségben, a német–török próbálkozás, később a szovjet–afgán viszony, majd a ritkán emlegetett bi-tarafi korszak, azaz a pártatlanság külpolitikája, amelyet az USA elutasított.

Ám mindez még mindig kevés az afgán helyzet megértéséhez, mert Afganisztán – európai szemmel – különös életének legalább feluletes ismerete nélkül egyszerűen képtelenség felfogni a történteket s a napi eseményeket. Megkapóan érdekes hát, amit Halász Györgytől az ókor és a jelenkor mezsgyéjén élő társadalomról, az eleven legendákról, a „vakhil"-ről (pótvőlegény), a „sirbaha"-ról (asszonypénz), a „csador"-ról (fátyol), a „dzsumagari"-ról (temetési ceremónia), egyszóval a „shariat"-ról, az iszlám törvényekről, valamint a 30 „dzseribes" földbirtokról megtudunk. Nem kevésbé érdekes, amit a szerző az angol, a német és az orosz nyelv elterjedettségéről, a Parcsam és a Khalk történetéről és viszonyáról, vagy akár az afgán–pakisztáni összefüggésekről és Beludzsisztán elképzelhető jövőjéről ír.

A különös háttér nemcsak érthetővé tesz sok mindent, hanem reményt is sugall: Afganisztán ugyan a sajátosságok földje, de történelme, sokrétű társadalmának megannyi hagyománya mégis biztatást jelent, hogy józan, haladó építőprogrammal, a szocializmus jegyében szilárd rendszer teremthető.

Az Afganisztánból az idén hazaérkezett riportert és a nyomdát dicséri, hogy a leírás júliusi eseményekkel végződik. A kiadónak azonban elmarasztalás is jár, mert ezt a könyvet sokkal nagyobb példányszámban kellett volna kiadnia. Napok alatt elkapkodták.

MŰSORAJÁNLAT

Rádió

Pénteken: sportfotók

Hétfőn különkiadással jelentkezik a FÓRUM. Mint azt Müller István, a műsor szerkesztője elmondotta: ez lesz a ráadás, de nem a megszokott formában.

— A 13. adásban felidézzük az eddigi 12 adás fontosabb mozzanatait, szót kap olyan hallgatónk, aki „végigülte" a műsorokat, de nem beszélt mikrofonba, választ keresünk arra: tetszett-e a sorozat hallgatóinknak, sikerült-e egy-egy fontosabb gazdaságpolitikai témában további vitára serkenteni, gondolkodtatni a rádiókészülékek előtt ülőket. Összegezve: visszatekintünk, 480 percről beszélgetünk 40 percben, természetesen várva a hozzászólásokat, véleményeket, legalább olyan őszintén, mint ahogy ezt a műsor tette minden hónap utolsó csütörtökjén. A telefonunk délután kettőtől él —, lehet tárcsázni a 10-424-est.

Kedden TEVÉKENY ÖREGEKkel beszélget Nógrádi Erzsébet. Ugyanis 10 évvel ezelőtt Baranyából indult az öregek foglalkoztatása, a kezdeményezés, amely arra törekedett, hogy a szociális intézményekben élő idős emberek megtalálják helyüket, feladatukat az életben.

December 24-én reggel 8 órakor kezdődik a Pécsi Südió három nyelvű zenés szolgáltatóműsora —, még mindig nem késő, talán néhány jótanács ajándékozáshoz, vásárláshoz. Csütörtökön ugyancsak mindhárom nyelvű műsor zenés-verses összeállítással járul hozzá a karácsonynak, az öröm, a béke és szeretet ünnepének kellemessé tételéhez, természetesen bőven jut idő a zenés kívánságok teljesítésére is.

Pénteken: SPORTFOTÓK. Immár csaknem húszéves hagyomány e műsor —, annakidején úgy indult, hogy Baranya és Pécs legjobb sportolóit hívták meg a mikrofon elé. Most a szerkesztők, Somogyvári Valéria és Kovács Imre örömmel mondják, hogy a műsor kibővült — horizontja kitágult: Somogy és Tolna legjobbjai is szóhoz jutnak a pécsiek mellett. Így ezúttal Baranyát Kovacsics Miklós, a PMSC kézilabdázója, a megye egyetlen olimpikonja képviseli, Tolnát olimpikonjai, a Halász-testvérek, akik a hazai kerékpársport kiválóságai, míg Somogyot Németh Kornél motocross-versenyző. Megszólalnak a 3 megye újságjának sportrovatvezetői, a zenét pedig a hangos sportfotókon szereplő versenyzők kérései alapján állították össze.

Szombaton a Petőfi rádióban korábban már elhangzott, a Baranya megyei Hímesházán készült dokumentumműsort ismétlik meg: NÉPEK EGY HAZÁBAN címmel. Az egyórás zenés összeállítás a baranyai sváb lakodalmat mutatja be, az előkészületektől kezdve, annak befejezéséig.

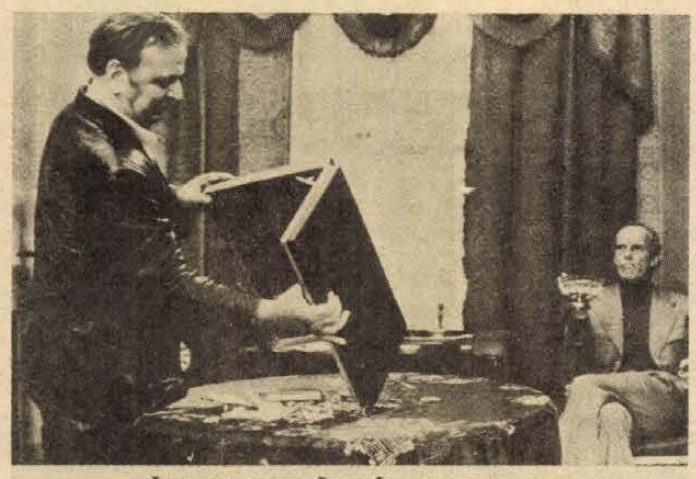
Vasárnap részletek hangzanak el a Liszt-teremben dec. 6-án rendezett hangversenyből, melyen pécsi és komlói énekkarok Tillai Aurél műveit szólaltatták meg. Ezt Simon Márta és Görgényi Zoltán műsora követi, melynek témája: a művészképzés középfokon. Ugyancsak e napon közvetíti a Pécsi Stúdió Szabó Mária riportját, melynek címe: HÉTVÉGÉN CSALÁD. Vagyis olyan családokról szól, akiknél a családfő csak a hét végén megy haza. Hogyan élnek külön-külön, és miképp alakul a hétvégi együttlét?

Film... Film... Film...

ÉKSZERRABLÁS FÉNYES NAPPAL

Andrej Ladinyin rendezte, Vlagyimir Kuznyecov forgatókönyvéből ezt a színes, magyarul beszélő szovjet bűnügyi filmet.

Egy ékszerboltban az ebédidő alatt elkövetett rablással indul a történet, melynek nyomozását Zorin ezredes végzi. A rablást elkövető személy holttestét hamarosan megtalálják, majd egy újabb hulla következik, de a nyomok itt megszakadnak. Zorin ezredes a pszichológiához folyamodik, s nem csalódik. Az elkövetés módjából, idejéből olyan következtetéseket von le, melyek elegendőek a nyomozás helyes irányának megtalálásához. Az ékszerbolti alkalmazott túlságosan érdeklődik a nyomozás eddigi eredményei iránt s ötletei is vannak...



ÉKSZERRABLÁS FÉNYES NAPPAL
Színes, szinkronizált szovjet bűnügyi film
Rendezte: ANDREJ LADINYIN

PSYCHÉ

A kortárs magyar költészet egyik legkiemelkedőbb művészének, Weöres Sándornak, egy a 19. század elejére képzelt, viharos életű, soha nem létező költőnőről szóló verses művét Bódy Gábor és Csaplár Vilmos írta át, s Bódy Gábor rendezett belőle kétrészes filmet.

A filmbeli történet valóságos történelmi környezetben, mintegy százhúsz évet felölelően mutatja be Psyché életét, aki a szabadságért, korlátlan függetlenségért állandó küzdelmet folytató, szuverén nőt testesíti meg. A rendkívüli méretű és nehézségű vállalkozásban a főszerepeket Patricia Adriani spanyol, Udo Kier német filmszínészek és Cserhalmi György játsszák.

A fényképezés Hildebrand István munkája, zene Vidovszky László, a látványtervező Bachman Gábor volt. A két, külön előadásban bemutatásra kerülő rész alcíme: Psyché I. Psyché és Nárcisz; Psyché II. Nárcisz és Psyché.

EGY KIS INDIÁN

Bernard McEveety, színes, magyarul beszélő amerikai ifjúsági kalandfilmje. Egy katonaszökevény, aki az indiánok megmentése miatt bitó általi halálra ítéltetett, egy teve hátán menekül a sivatagban. Találkozik Markkal, az indián kisfiúval, aki szintén menekül, nem akar rezervátumban élni. A két üldözött együtt folytatja kalandos útját, megküzdve a sivatag akadályaival, s az őket üldöző katonákkal. A kezdeti egymásra utaltságból fokozatosan barátság lesz, ami többször menti meg az életüket, s végül szabadon folytathatják útjukat.

ÁRNYAK DUBROVNIK FELETT

Színes jugoszláv film, rendezte: Lordan Zafranovic.

Három dubrovniki jóbarát sorsának alakulásáról szól a történet a második világháborúban. Niko, Toni és Miho különböző utat választanak, vagy kell választaniuk a megszállásokor. Külön utakon járnak, majd ismét találkoznak.

Televízió

Csütörtökön délelőtt, a Varázsgömbben: a Bojtorján együttes

Karácsony a képernyőn

Gazdag és változatos programot kínál a képernyő az ünnepekre.

Szerdán, amíg a szülők a karácsonyfa körül foglalatoskodnak, a gyerekeket filmösszeállítás szórakoztatja, majd pedig a Pécsről elszármazott Lázár Ervin mesejátéka: Berzsián és Dideki. Az ünnepi hangulatot emeli majd a karácsonyi hangverseny, amely este hét órakor kezdődik. Fél tízkor a második műsorban Sombereken rögzített székely betlehemes játékot, csobánolást láthatnak.

Vasárnap (rendes munkanap) jelentkezik 16 óra 45 perckor a pécsiek Pannon krónikája.

A pécsi körzeti stúdió színes mesejátéka

A király pantallója

Hol volt, hol nem volt, volt egyszer egy pocakos király, aki mindenáron fel akarta venni vadonatúj, ám szűkre sikerült arany pantallóját. S mivel a szabójának a fejét már elcsapatta mérgében, senkit sem talált az országban, aki megtalálta volna a módját, hogyan is lehetne kibővíteni a pantallót. Addig pedig férjet sem keresnek a király szépséges lányának. Hogy mégis mi történt a király pantallójával, akadt-e leleményes, okos legény az országban, megtudhatjuk a karácsonyi ünnepek alatt, december 25-én délután a televízió egyes csatornáján sugárzott adásból.

A színes mesejátékot a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójában rendezte Wiedermann Károly, Pákolitz István meséjéből. A szereplők is pécsiek, a színház művészei és amatőr színészek. A király szerepében Marczis Demetert láthatjuk. A mesejáték zenéjét Várnai Ferenc szerezte, s a pécsi Ágoston téri Általános Iskola énekkarosainak a tolmácsolásában hallhatjuk.

Sorokban

AZ IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

21-én, vasárnap 16—20 óráig a Tájoló Klubban játék- és zeneprogram, Pink Floyd, ELP.

22-én, hétfőn 14.30—16.30 óra között Pszichológiai Tanácsadás az IH földszinti kis klubjában. Konzultáns: Erdős Zsuzsa.

23-án, kedden 18—22 óráig a Tájoló Klubban Jazz Rock-sikerek.

27-én, szombaton délelőtt 10.30 órakor KARÁCSONYI MUZSIKA. Közreműködnek: Gyermán István hegedű, Gy. Vass Ágnes hegedű, Kircsi László oboa, Varga Márta zongora, Verebély Vera ének, valamint Vallai Péter versek. Műsoron: barokk szerzők karácsonyi művei. Délután 15 órától a Vásárcsarnokban: KARÁCSONYI ROCK-HANGVERSENY: az új Skorpió, a P. Mobil, a Hobo Blues Band és a H. I. T.-Rock együttes közös koncertje.

28-án, vasárnap 18—22 óráig: DISCOTHEK—3. B. Tóth László, Éliás Gyula és Danyi Attila műsorvezetésével. Műsor: disco-táncosok és lézer-show, valamint filmvetítés, disco- és rocktáncverseny.

29-én, hétfőn 17—21 óráig: Szélrózsa Játékklub. Fellép: Muzsay András előadóművész.

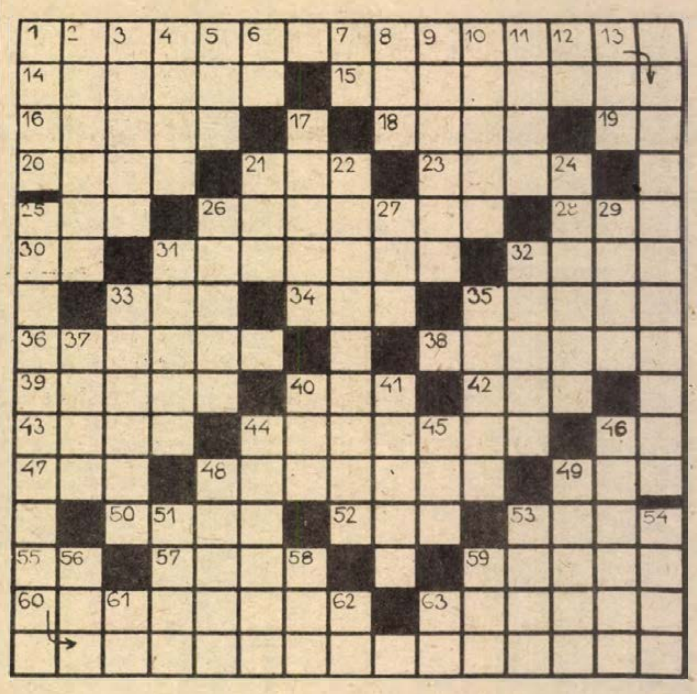
30-án, kedden: DZSESSZ-ELŐSZILVESZTER. 17 órakor: Dimenzió Kvartett. Közreműködik: Friedrich Károly pozan. Binder Kvartett. 20 órakor: Vukón Trió. Közreműködik: Bontovics Kati ének, Deseő—Kőszegi Kvartett. In memoriam „John Coltrane" Big Band Regős István vezetésével.

Decemberi szünidei matiné: 22., 23., 24., 29. és 30-án 14 órai kezdettel ifjúsági filmek vetítése.

A MÉV SÁGVÁRI ENDRE MŰVELŐDÉSI HÁZ PROGRAMJA

23-án, kedden 17 órakor a Pécsi Nemzeti Színház KISZ-szervezetének vendégségében készült Karácsonyi Koncert című, kicsiknek és nagyoknak egyaránt ajánlott műsor.

Keresztrejtvény



Schönherz Zoltán

Hetvenöt éve született Schönherz Zoltán, akit a KMP Központi Bizottságának titkáraként bíróság elé állítottak és 1942. október 9-én kivégeztek. A mártírhalált halt kommunista szerezte a rejtvényben elrejtett osztályharcos vers zenéjét.

VIZSZINTES: 1. Az idézet első része (zárt betűk: A, B, M, L). 14. Kutatja. 15. Folyó a Belorusz SZSZK-ban. 16. Jordánia kikötője a róla elnevezett öbölben. 18. Rét. 19. Korjelző rövidítése. 20. Kövér gyerek gúnyneve. 21. Főzeléknövény. 23. Falu németül (DORF). 25. Győr labdarúgócsapata. 26. Férfinév. 28. Késnek és szónak van. 30. Gyümölcsből préselik. 31. Kazeinból készülő műanyag. 32. Nem kell több! 33. A jód, az oxigén és a foszfor vegyjele. 34. Bíróságon tesznek pontot a végére. 35. Régiesen szívta. 36. Szürkésfehér, rideg elem, Müller Ferenc fedezte fel. 38. Lírai műfaj. 39. Élőlény. 40. Szimbolista orosz költő. 42. Összevissza evő! 43. Tó jege teszi télen. 44. Egyenérték latin eredetű szóval. 46. KN. 47. Maró anyag. 48. Csőfurat belső átmérője. 49. Treuga . . . — a viszálykodás ideiglenes felfüggesztése. 50. Volt egyiptomi hadügyminiszter és alelnök. 52. Hegedűt tartanak benne. 53. Sors . . . nihil aliud — Zrinyi Miklós mondása. 55. Kiejtett mássalhangzó. 57. Kenőcs, névelővel. 59. Teljesen elborít. 60. Arra a helyre juttat, de a levegőben. 63. A Huszti kaland című opera Kossuth-díjas szerzője.

FÜGGŐLEGES: 1. Kerül. 2. A görög mitológiában az alvilág istennője. 3. Francia fizikus és csillagász. 4. „. . . néni mondja: kár!" 5. Háromszor egymás után írva egy tánc neve. 6. Idegen szóösszetételekben kettőt jelent. 7. Nemzeti Bajnokság. 8. Tagadószó. 9. Származás. 10. A kozmikus sugarak elektromos részecskéje. 11. A szakáll is ez. 12. Kettőzve édesség. 13. Becézett Anikó. 17. Fejfedő. 21. Kórházi osztály. 22. Belemárt. 24. Sportmérkőzés része. 25. Az idézet második része (zárt betűk: V, S, R, G). 26. „Rablóváraitokból merre fut . Hitvány hadatok? Ha majd csörömpöléssel / Lecsukjuk a . . .?". 27. Béke oroszul. 29. Város Szlovákiában. 31. Közel-keleti fennsík. 32. Nálunk nincs ilyen címletű bankjegy. 33. Városka a Vág völgyében. 35. Epekedő. 37. Kazan filmrendező személyneve. 40. Egy szobához több kell. 41. Férfinév. 44. Nemes ló. 45. Régi címzésrövidítés. 46. Üdülőhely a Balaton partján. 48. Az egyik végtagod. 49. Fájdalomcsillapító. 51. Bolygótársunk. 53. Mai magyar költő (Anna). 54. Csökken a víz szintje. 56. A Három a kislány című operett egyik szereplője. 58. Marokkói hegység. 61. Az asztatin vegyjele. 62. Magad. 63. Bukott délvietnami diktátor.

N. B.

Beküldendő a helyes megfejtés december 22-én; hétfő déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON a Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. 7601 Pf.: 134. címre.

A december 7-i lapban közölt rejtvény megfejtése: Szókratész. . . . hanem, azok, akik az olvasottakból a legszükségesebbet megtartják.

Könyvjutalmat nyertek: Hercsuth Kálmán, Siklós-Gyűd, Járó P. u. 24., Jójárt István, Kisharsány, Petőfi u. 1., dr. Mányi Lajos, Pécs, Kalinin u. 25/a, Paragi Gábor, Pécs, Ifjúság u. 9/a, Szanter László, Pécs, Pollack M. u. 13.

A könyveket postán küldjük el.

Kórházi felvételes ügyeletek

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. sz. Klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Honvéd Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., telefon: 11-169, Munkácsy M. utcai rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas, Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker. Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

Mai orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére:

Az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin Ottó u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben dr. Veress Endre utcai rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat:

Szombaton este 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. december 22-től december 28-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Faluródió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Bartók kamarazenéjéből. 8.59: Arany János két balladája. 9.09: A hét zeneműve. 9.39: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.35: Könyvszemle. 10.45: Népdalok. 11.00: Egyfelvonásos vígopera. 11.42: Szép remények. Rádiójáték. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.27: Novella. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Kóruspódium. 15.30: Képek és jelképek. 16.05: Az NDK Rádió műsorából. 16.28: Kadosa Pál műveiből. 17.10: Színes népi muzsika. 18.00: Van új a nap alatt. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Filmdalok. 19.30: A szórakoztató osztály hangmúzeumának különkiadása. 20.30: Reflexklub. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Alfred Brendel zongorahangversenye a salzburgi ünnepi játékokon. 23.33: Régi híres énekesek műsorából. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az operabál. Operettrészletek. 8.20: A hét zenei műsoraiból Boros Attila válogat. 8.33: Röpülj páva... III. elődöntő. 9.40: Kovács Péter énekel. 9.50: Inyesmesterek. Riport. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene, nóták. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Operettdalok. 14.00: Kettőtől ötig — a Rádió kívánságműsora. 17.00: Mese egy alkotó közösségről. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.18: Beszélni nehéz. 19.30: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.33: Szellemi árverés a 20-as stúdióban. 21.50: Népi zene, nóták. 22.30: Operettkórusok. 23.15: A dzsessz a 70-es években. Joe Pass felvételei.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operarészletek. 9.39: Zenekari muzsika. 11.05: O'Donel Levy gitározik. 11.45: A Juilliard vonósnégyes lemezeiből. 12.29: Szimfonikus zene. 13.07: Beszélő székek: Weimar. 14.07: Régi vokális muzsika. 14.35: Szimfonikus muzsika. 16.05: Láttuk, hallottuk. 16.30: Harminc perc beat. 17.02: Romantikus szerzők műveiből. 19.05: Operarészletek. 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. Hangverseny. Közben: kb. 20.20: Hat ayár múzeuma Nyírbátorban. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.40: Salvatore Accardo Paganini-capriccriókat hegedül. 22.20: A hét zeneműve.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Kerekasztal. Fórum mindenkinek. Műsorvezető: Müller István. (A fórum év végi különkiadása). 17.45: Horst Jankovski együttesének lemezeiből. 18.00: Déldunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítóink jelentik — Frissítő dallamok — Munkások falun — Délszláv költők versei — Énekszó. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek — Önkéntes véradókkal beszélget Reil József — Deutscher Kalender 1981. Tallózás az új kalendáriumban. 20.00: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Füles mackó. 18.00: Mosolyváros. 18.15: Ismeretlen Jugoszlávia. 18.45: Ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: A husini lázadás — tv-dráma. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Kultúra az objektívben. 22.25: Komoly zene.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Néma burleszkek. 18.50: Indirekt. Sportműsor. 19.55: Ma este. 20.00: A megismerés útjai. 21.00: Huszönnéay óra. 21.20: Stads Lonigen — filmsorozat.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Mese egy alkotó közösségről. 8.57: Népdalok, néptáncok. 9.43: Ami a nyári mesékből kimaradt... 10.05: MR 10-14. 10.35: Beszélni nehéz. 10.47: C-dúr vonósötös. 11.40: Szép remények. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Hangverseny délidőben. 14.00: Nótacsokor. 14.42: Arcképek a bolgár irodalomból. 15.10: Németalföldi madrigálok. 15.28: Kötődésem a tájhoz. 16.05: XIX. századi kamaramuzsika. 17.07: Mozgásterek. 17.32: Cigányprímás — keringő. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Operaáriák. 19.50: Dokumentumműsor. 20.35: Népzenekedvelőknek. 21.05: Válas(s)z! 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Meditáció. 23.03: Kamaramuzsika. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mai dalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Régi táncok gyermekeknek. 14.00: Kettőtől hatig... 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Találkozás a stúdióban. 16.33: Csúcsforgalom. 18.00: Hétvégi panoráma. 19.20: Lézer és látványkultúra. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Tilalomfák. 21.22: Az 1980-as sopoti nemzetközi dalfesztivál győztes dalai. 22.06: Hervé operettjeiből. 23.15: Nóták.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Szünidei matiné. Óvodások filmműsora. 1. Plim. 2. A rút kiskacsa (ism.). 9.30: A schildai polgárok. 9.45: A tűzszerszám. NDK mesefilm (ism.). 15.50: Hírek. 15.55: Reklám. 16.00: Galiba az állatkertben. 17.20: Tévébörze. 17.30: A nagy roham. Riportfilm. 17.55: Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.05: Meddig lesznek gyenge termelőszövetkezetek? 18.35: Ráér a szabad idejében? 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Sándor Mátyás. VI/3. rész (sz.). 21.00: Stúdió '80. A Televízió kulturális hetilapja (sz.). 22.00: Panoráma. Jelenségek a világpolitikában (sz.). 22.25: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Shakespeare szigete. Angol dokumentumfilm. 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.30: Vidékiek New Yorkban. Amerikai film (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Üttörő tv-stúdió. 18.15: Olvasmány. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Jelzések — belpolitikai adás. 20.55: Visszatérés — amerikai játékfilm.

Szerda

KOSSUTH RADIO

8.27: Kapaszkodó. 8.52: Kritikusok fóruma. 9.02: Zenekari muzsika. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Tarka mese, kis mese. 10.05: Mese Szaltán cárról. 10.43: Karácsonyi szerpentin. 11.43: Operettfelvételekből. 11.56: Mai könyvajánlatunk. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magvetők. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 14.06: Daloló, muzsikáló tájak. 14.30: Mikor cseng a vekker? 14.40: Öt darab népi dallamokra. 15.10: Népszerű művek. 16.05: Karácsonyi kívánságok. A Gyermekrádió műsora. 18.40: Emlékezés id. Magyari Imrére. 19.25: Ráncok, avagy: mindennek megvan a maga története. 19.55: Karácsonyi album. 22.10: Népdalkantáta. 23.01: Rudolf Serkin zongorázik, Adolf Busch hegedül, Karl Doktor mélyhegedűn játszik, Hermann Busch gordonkázik. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Lukács István cimbalomfelvételeiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: A csárdáskirálynő. Az I. felvonás finálé. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: A Lipcsei Rádió fúvószenekara játszik. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Labirintus. 14.00: A pécsi körzeti stúdió műsora. 14.35: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 14.55: Egyedül karácsonyozó gyerekek. 15.36: Operettfelvételekből. 15.59: Henry Salvador énekel. 16.35: Fiataloknak. 17.27: Kamaramuzsika. 18.02: Népdalkórusok, népi hangszerszólók. 18.33: Kigyúlt az égen az esti csillag. 19.23: Benjamino Gigli énekel. 20.10: Népdalok. 20.33: Örökzöld dallamok. 21.30: Az apám ismerősei. Rádiójáték. 22.30: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Szünidei matiné. 1. Eb, aki a kanalát meg nem eszi (sz.). 2. Mese a póruljárt varázslóról (sz.). 3. Hogyan aludhatunk jó mélyen? (sz.). 9.30: Makk Marci (sz.). 9.45: Kuckó (sz.). 10.15: Delta (ism.). 10.35: Sándor Mátyás. VI/3. rész (ism., sz.). 14.20: A négy páncélos és a kutya. XIII/9. rész: Az ék (ism.). 15.15: Életet az éveknek (sz.). 16.15: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 16.20: Reklám. (sz.). 16.30: Öt perc meteorológia (sz.). 16.35: Óvodások filmműsora. 1. Váratlan látogatás (sz.). 2. A kecske és a háom kisgida. 16.55: Lázár Ervin: Berzsián és Dideki. Mesejáték (sz.). 18.45: Tévétorna (sz.). 18.50: Esti mese (sz.). 19.00: Hírek. 19.05: Karácsonyi hangverseny. 20.25: Garaaa szegények (sz.). 21.45: Magyar zsoltáros (sz.). 22.10: Zenés Tv-színház. Eljegyzés lámpafénynél. Operett (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.40: Szerenád gyertyafénynél. Népszerű melódiák (sz.). 19.05: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.10: Vokáción a Mézga család (ism., sz.). 19.35: Alföldi antenna. 20.00: Air. Táncfilm (sz.). 20.10: Karácsonyi oratórium (sz.). 21.35: Csobánolás. Székely betlehemes játék Somberekben (sz.). 22.05: Papírhold. Amerikai film.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Kis sláger. 18.15: Művelődési műsor. 18.45: Amatőr stúdió. 19.15: Rajzfilm. 20.00: Szabad szerda. 21.30: Szórakoztató zene. 22.30: Dokumentumfilm.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.11: Indulók, táncok fúvószenekarra. 8.34: Versek. 8.54: A hóember — zenés mesejáték. 9.30: Jelbeszéd. 10.08: Születésnap. Rádiójáték. 11.05: Bihari verbunkosok. 11.41: Szép remények. Rádiójáték. XII. rész. 12.10: Zenés múzeum. Szvjatoszlav Richter zongorázik. 12.49: Egy óra a Mágnás Miska zeneszerzőjével. 13.45: Bemutatjuk új Eterna lemezünket. 14.34: Régi magyar dalok és táncok. 15.05: Így láttam Bartókot. 16.01: Tegnap. II. rész. 17.05: Az év portréi. 17.35: Opera művészlemezek. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.40: Paraziták. 19.42: Zenés beszélgetés Regőczy Krisztinával és Sallai Andrással. 20.42: Nóták. 21.27: Új lemezeinkből. 22.10: Holnap közvetítjük. 22.40: Ágnes asszony — Arany János balladája. 22.48: Régi híres előadóművészek lemezeiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika. 7.30: Orgonamuzsika. 8.05: Slágermúzeum. 9.00: Változatok egy pályára. 10.00: Lehár operettjeiből. 11.00: Az év sporttörténete. 12.00: Csak fiataloknak! 13.00: A három rabló. 14.00: Szórakoztató Antikvárium. 16.00: Híres előadók albuma. Tom Jones énekel. 16.33: Idősebbek hullámhosszán. 17.28: Új nótafelvételeinkből. 18.00: Karácsony. 1980. 18.33: Operettfelvételekből. 18.55: A Magyar Rádió Népzenei Fesztiválja. 19.55: Slágerlista. 20.33: Nincs képem hozzá! 22.00: A tegnap slágereiből. 22.40: Verbunkosok, népdalok. 23.30: Tánczene.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna. (ism. sz.) 9.05: Óvodások filmműsora. Alfonz, a madárijesztő. 9.25: Zsebtévé. (sz.) 9.55: Gólzsák. Angol kisjátékfilm-sorozat gyerekeknek. (sz.) 10.20: Kétszer kettő gyakran öt. I. Zenei szabálysértések. (sz.) 10.50: Varázsgömb. Szórakoztató összeállítás kisdobosoknak. (sz.) 11.30: Diótörő. Balett. (sz.) 13.40: Gyermekbetegségek. Magyar filmvígjáték. (sz.) 14.50: A király pantallója. A pécsi körzeti stúdió mesejátéka. (sz.) 15.55: Egymillió fontos hangjegy. (sz.) 16.35: A cirkuszlexikon gálaestje. I. rész. (sz.) 17.25: Moszkva, 1980. A XXII. nyári olimpiáról jelentettük. I. rész. (sz.) 18.25: Reklám. (sz.) 18.30: Cimbora. Szórakoztató magazin. (sz.) 19.15: Bokrétát kötöttem. (sz.) 19.40: Tévétorna. (sz.) 19.45: Esti mese. (sz.) 20.05: Vers — mindenkinek. (sz.) 20.10: Piedone Afrikában. Olasz—NSZK kalandfilm. (sz.) 22.00: Rossiniana. Balett három tételben. (sz.) 22.25: Színész és a változó világ. Emlékezés Tímár Józsefre.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Vers — mindenkinek. (sz.) 20.10: Mozart: Szöktetés a szerájból. NSZK operafilm. (sz.) 22.00: Jeremy. Magyarul beszélő amerikai film. (sz. — 14 éven felülieknek!)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű Tv-napló. 17.45: A madárijesztő — gyermekműsor. 18.15: Tudomány. 18.45: A dzsessz napjai. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 22.05: Ismerjük-e egymást eléggé?

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes ünnepeket! 8.05: Mókosrétes. 9.00: Az ember tragédiái 1980-ban. 10.03: Születésnap. 2. rész. 10.54: Változatok egy magyar népdalra. 11.00: A Magyar Rádió Szanzonpódiuma. 11.53: Albigens. Versek. 12.05: A Rádió lemezalbuma. 13.40: Pillantás a nagyvilágba. 14.00: Így láttam Bartókot. 14.28: Kamaramuzsika. 15.05: Szilvesztertől — Szilveszterig. 15.35: Muzeális nóta- és verbunkos felvételeinkből. 16.10: Tegnap — Kolozsvári Grandpierre Emil önéletrajzciklusának rádióváltozata. 17.05: Évek, ti még jövendő évek. Versek. 17.12: Világhírű zongoraművészek — Fischer Annie. 18.14: Hol volt, hol nem volt... 18.40: Fjotruska. Karácsony Benő regénye rádióra alkalmazva. 19.42: Bemutatjuk új felvételünket. 21.11: Szimfonikus zene. 22.13: A postamester. Elbeszélés rádióra alkalmazva. 22.58: Barokk muzsika. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Magyar művészek operafelvételeiből. 8.05: Nemzetközi magazin. 8.35: Színes népi muzsika. 9.25: A világ lírája gyöngyszemei. 9.35: Válogatott felvételek. 10.33: Honthy Hanna, Sárdy János és Feleki Kamill operettfelvételeiből. 11.00: Ember az emberért. 12.57: Édes anyanyelvünk. 13.02: A három rabló. 2. rész. 14.00: Népi zene. 14.33: A beat kedvelőinek. 15.18: Behár György fúvósműveiből. 15.35: Rivaldafényben. 17.00: Mi volt előbb? 17.31: Vallomás. 18.33: Három a kislány. Daljátékrészletek. 19.00: A dzsessz kedvelőinek. 20.00: Féléra népzene. 20.33: A Rádiószínház bemutatója. A szerelem vak. 21.06: Nosztalgia-hullám. 21.45: Ránki György szerzeményeiből. 22.20: Népdalok, néptáncok. 23.10: Porter zenés játékaiból.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna. (sz. — ism.) 9.05: Óvodások filmműsora. 1. Rexi énekel. 2. A rút kiskacsa. 3. Bahram, a nagy varázsló. (sz.) 9.50: Gólzsák. Angol kisjátékfilm-sorozat gyerekeknek. II. rész. (sz.) 10.15: Mi s más. Szórakoztató műsor gyerekeknek. (sz.) 10.50: Kétszer kettő gyakran öt. Zenei szabálysértések. II. rész. (sz.) 11.20: Fazekas Mihály—Schwajda György: Lúdas Matyi. Mesejáték két részben. (sz.) 14.40: Aki dudás akar lenni. Karácsonyi dalok. (sz.) 15.00: Max és Móric. Angol rajzfilm. (sz.) 15.45: Reklám. 15.50: Hármasikrek. Az első bizonyítvány. 16.05: Balatoni szél. (ism. — sz.) 17.40: Márton Klára: Tessék engem elrabolni. Mesejáték. (sz.) 18.40: Moszkva, 1980. A XXII. nyári olimpiai játékokról jelentettük. II. rész. (sz.) 19.40: Tévétorna. (sz.) 19.45: Esti mese. (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Minek néz engem? (sz.) 21.30: Operetthangverseny. Kálmán Imre emlékére. (sz.) 22.10: A nagy hadgyakorlat. Magyarul beszélő, francia film. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Szerelmi láz. Magyar film. 21.15: Legrégebbi barátunk. Román rövidfilm. (sz.) 21.40: A vadludak segélykiáltása. (sz.) 21.55: Jack Bruce és Barátai. (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű Tv-napló. 17.45: Rajzfilmsorozat. 18.15: Lépések. 18.45: Barátokkal. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Hét plusz hét — szórakoztató zene. 21.05: Edward és Simpson asszony — filmsorozat. 22.10: Dokumentumműsor. 23.05: Hét Tv-nap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes ünnepeket! 7.28: Faluról mindenkinek. 8.06: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 9.00: Anyám. Oratóriumrészletek. 9.30: Varázskeringő. Operettrészletek. 10.03: Hamupipőke. Mese, rádióra alkalmazva. 10.42: Kórusfelvételek. 11.14: Vasárnapi koktél — szombaton. 12.55: Leltár. 13.05: Operaáriák. 13.37: Változó világ — változó vélemények. 14.17: Így láttam Bartókot. 15.14: Új Zenei Újság. 16.04: Korda György énekel. 16.15: Tegnap. 17.10: Metronóm. 17.30: Művészlemezek. 18.14: Hol volt, hol nem volt... 18.45: Számadás. 19.35: A hegedű virtuózai. 20.05: A Rádió Dalszínháza. Gül Baba. 21.20: Ferencz Éva népdalokat énekel. 21.33: Magyar előadóművészek. 22.58: Suzanne titka. Egyfelvonásos opera. 23.40: Bach: h-moll szonáta. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Szimfonikus könnyűzene. 8.05: Az Eastmann rézfúvós együttes játszik. 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Ritmus. A Boney M. együttes felvételeiből. 9.30: Világvasárnap. 10.33: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 11.48: Fehér karácsony — részletek Berlin filmzenéjéből. 11.57: Jó ebédhez szól a nóta. 12.54: Só vagy arany? Mese. 14.05: Megzenésített versek. 14.33: Táskarádió. 15.30: Psyché. Beszélgetés egy új magyar filmről. 16.00: Népdalok. 16.35: Világhírű énekesnők operettfelvételeiből. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: A-tól Z-ig a popzene világában. 20.00: Társalgó. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.10: Dzsesszfelvételeinkből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism. — sz.) 8.00: Óvodások filmműsora. Róka úr sok Télapót vár (sz.) 8.20: Gólzsák. III. rész (sz.) 8.40: Kunkori és kandúrvarázsló. Bábtévéjáték (sz.) 9.45: Hírek. 9.50: Reklám. 10.00: Vasárnap délelőtt (sz.) 12.00: A British Múzeum kincsei. A néprajzi gyűjtemény (sz.) 14.00: Zentai Anna énekel (sz.) 14.30: Keleti Márton-sorozat: A tizedes meg a többiek. Magyar filmvígjáték. 16.10: Reklám. 16.20: Műsorainkat ajánljuk (sz.) 16.45: A cirkuszlexikon gálaestje. II. rész (sz.) 17.30: Moszkva, 1980. A XXII. nyári olimpiai játékokról jelentettük... III. rész (sz.) 18.30: Lehet egy kérdéssel több? 19.00: Breki és a többiek. Angol film (sz.) 19.25: Reklám (sz.) 19.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.40: Tévétorna (sz.) 19.45: Esti mese. 20.00: Hírek. 20.05: Siker. Vitray Tamás műsora (sz.) 21.25: Savaria '80. A nemzetközi táncverseny gálaműsorából. 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Pulzus. Könnyűzenei panoráma (sz.) 20.45: Reklám. 20.50: Daniel Druskat. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat V/5. rész (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.15: Játékfilm. 17.15: Jugoszláv kosárlabda-bajnokság. 18.45: Szórakozás az egész családnak. 19.15: Rajzfilm. 20.00: A szökés — amerikai film. 22.00: Hét végén.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Egy anyag karrierje. 8.37: Kamaramuzsika. 9.39: Óvodások műsora. 10.05: Kedvenc állataim. 10.28: Kalendárium. 10.35: Emlékek. Versek. 10.40: Juhász Frigyes vokális műveiből. 11.00: Gondolat. 11.45: Francia madrigálok. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 13.55: A bűvös szekrény. Operarészletek. 14.06: Így láttam Bartókot. 14.44: Magyarán szólva. 15.10: Chopin-noktürnök. 15.28: Lőrincze Lajos vallomása szülőföldjéről. 16.05: Magánerőből. 17.10: Láttuk, hallottuk... 17.35: Operettrészletek. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Homo ludens. 19.35: Bemutatjuk új felvételeinket. 20.42: Népi zene, népdalok. 21.30: Kinek az orvosság, kinek a jó szó. 22.15: Muszorgszkij-ciklus. 23.01: Zenekari operarészletek. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Sebestyén János orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.33: Siklósi várfesztivál. 9.05: Angot asszony lánya. Operettrészletek. 10.00: Zenedélelőtt. 12.45: Tánczenei koktél. 12.33: Búcsú a Naptól. Versek. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: Táncrend. Kalandozás évszázadok báltermeiben. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Borsod megyei fiatalok találkozója a diósgyőri Vasas Művelődési Központban. 17.40: Ötödik sebesség. 18.33: Kovács Apollónia estje. 19.23: Újdonságainkból. 19.55: Operettrészletek. 20.33: Noé galambja — színmű. 21.54: Népdalcsokor. 22.30: Szórakoztató zene éjfélig.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

(Rendes munkanap!)

8.25: Tévétorna (ism. — sz.) 8.30: Kuckó (ism. — sz.) 9.00: Szünidei matiné. 1. Minden nap szombat. 2. A szegény molnárfiú és a cicák. 3. Schildai polgárok (sz.) 11.00: Életet az éveknek (ism.) 12.00: Egészségünkért! (sz.) 15.55: Hírek. 16.00: Idesüss! 16.25: Csata fekete-fehérben. 16.45: Pannon krónika. A pécsi körzeti stúdió műsora. 17.15: Reklám. 17.25: Képes Sport Kupa teremlabdarúgó torna. A Videoton—Debreceni MVSC, ZTE—Magyar válogatott (sz.) 19.05: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Cat Ballou legendája. Amerikai western-filmparódia (sz.) 21.30: Nemzetközi Stúdió (sz.) kb. 22.20: Delta. Tudományos híradó (sz.) 23.00: Tv-híradó 2. (sz.)

A MEGYESZER (Pécs, Edison u. 14.) üzeme

felvesz

lakatosokat, villanyszerelőket és rakodómunkásokat.

I. 545/1980.

A MECSEKI ERDŐ- ÉS FAFELDOLGOZÓ GAZDASÁG SELLYEI ERDÉSZETE

pályázatot hirdet

bérelszámolói munkakör ellátására.

Jelentkezéseket Sellye, Mező Imre u. 87. sz., az erdészet vezetőjéhez kérjük.

A Mecseki Szénbányák felvesz

18—35 ÉVES FÉRFIAKAT FÖLD ALATTI CSILLÉS MUNKAKÖRBE

Munkahelyet és munkásszállói elhelyezést Pécsett vagy Komlón biztosítunk. Szakmai képzés tanfolyami úton. Speciális bányászati kedvezmények. Alapfeltételünk: a bizalomkeltő munkakönyv.

CÍMÜNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK, MUNKAÜGYI OSZTÁLY, 7629 PÉCS, KOMJÁT ALADÁR U. 5. TELEFON: 24-863

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat felvesz

I fűtésszerelő szakmunkást

Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi osztályán a délelőtti órákban

(Pécs, Rákóczi út 55.)

I. 579/1980.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz

betonozókat, gépkocsirakodókat, vagonrakókat, targoncavezetőket, takarítónőket

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A. Munkaerő-gazdálkodás.

I. 568/1980.

Meglepetés a javából...

Mecsek Áruház (BARANYAVÁR) **Szliven Áruház**

ünnepi ajándéka
csak

aranyvasárnap 9—14 óráig

(december hó 21-én)

SZŐNYEGEK — FÜGGÖNYÖK — ÁGYNEMŰK

NŐI — FÉRFI — GYEREKRUHÁZATI CIKKEK, SZÖVETEK, SELYMEK

és egyéb ruházati áruk

20 százalék árengedménnyel vásárolhatók

(Tőkés importáru kivételével!)

MECSEK ÁRUHÁZ — SZLIVEN ÁRUHÁZ

várja ÖNT is

ARANYVASÁRNAP!!!

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Értesítjük vásárlóinkat, hogy Pécs, Lenin tér 6. sz. alatti Iparcikk Üzletünkben

1981. jan. 4—10-ig

LELTÁROZUNK

A leltár ideje alatt az árukiadás szünetel

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

felvesz:

- ács-állványozó,
- kőműves,
- általános lakatos,
- festő,
- bádogos,
- hőszigetelő,
- fűtésszerelő,
- villanyszerelő szakmunkásokat, valamint
- kubikosokat és segédmunkásokat

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1 A.

I. 568/1980.

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

Pécs, Pécs környéki, mohácsi, siklósi, szigetvári telepeinkre

FELVESZÜNK:

— kőműves
— ács-állványozó
— villanyszerelő
— hidegburkoló
— fűtésszerelő
— vízvezeték-szerelő
— festő
— kubikos
— műköves
— segédmunkás

dolgozókat

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, Fürst S. u. 5. sz., munkaügyi osztály
MOHÁCS, Budapesti országút, Fehér József építésvezetőnél,
SIKLÓS, Gordisai út — Nagy László épv.
SZIGETVÁR, Lenin lakótelep — Kiss J., Pintér J. építésvezetőknél.

Felvételt hirdetünk

▽ műszaki vezető helyettes
és
▽ egy fő nyugdíjas éjjeliőr munkakör betöltésére.

Műszaki vezető helyettes munkakör betöltésére önéletrajzos jelentkezés szükséges.

„Ipari szövetkezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

I. 603/1980.

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP VÁLLALAT

GYORS- ÉS GÉPÍRÓT FELVESZ.

Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 50. szám, munkaügyi osztály.

I. 620/1980.

A Baranya megyei Földhivatal

KÉT MEZŐGAZDÁSZT

földértékelési munkára FELVESZ.

Jelentkezés: Pécs, Kulich Gyula u. 5.

I. 648/1980.

Aranyvasárnaptól karácsonyig újabb kedvezményes akció a MERUKERNÉL!

30 százalékos árengedménnyel

VÁSÁROLHATÓK EGYES NŐI CSIZMÁK.
PÉCSETT: a Sztárban, a Kórház téri cipőboltban, a Belvárosi Áruházban, az Irányi D. téri cipőboltban, a Bem utcai cipőboltban, a cipőszalonban és a kertvárosi CORSÓ cipőboltban.
KOMLÓN: a cipőboltban!

Kabátvásár reklámáron

30% ÁRENGEDMÉNYT ADUNK

FÉRFI szövetkabátok, műirhakabátok és szivacskabátok vásárlásakor
PÉCSETT: a Belvárosi Áruházban, az Irányi D. téri készruhaboltban, az Ádám férfidivat szaküzletben,
KOMLÓN: a Csille Áruházban,
SZÁSZVÁRON: a készruhaboltban,
MOHÁCSON: a Duna Áruházban, az Ifjúsági Áruházban,
SIKLÓSON: a Központi Áruházban!

EGYES BAKFIS, NŐI SZÖVETKABÁTOK 30%-OS ÁRENGEDMÉNYES ÁRUSÍTÁSA

PÉCSETT: az Eleganciában, az Ifjúsági Áruházban, a Belvárosi Áruházban, az Irányi D. téri készruhaboltban, a Rókus utcai és a kertvárosi ruházati boltban,
KOMLÓN: a Csille Áruházban,
MOHÁCSON: a Duna Áruházban, az Ifjúsági Áruházban,
SIKLÓSON: a Központi Áruházban!

ANYUKÁK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK:
MINDEN LÁNYKA SZÖVETKABÁT MOST 30%-KAL OLCSÓBBAN
vásárolható meg
PÉCSETT: az Ifjúsági Áruházban, a Rókus utcai és a kertvárosi ruházati boltokban,
KOMLÓN: a Csille Áruházban,
SZÁSZVÁRON: a készruhaboltban,
MOHÁCSON: a Duna Áruházban, az Ifjúsági Áruházban,
SIKLÓSON: a Központi Áruházban!

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDELMI VÁLLALAT MERUKER PÉCS

KIRAKATAINK TÁJÉKOZTATJÁK VÁSÁRLÓINKAT!
TAKARÉKOSKODJON — MOST VÁSÁROLJON!
ÖRÖMMEL VÁRJUK! ÖRÖMET SZERZÜNK!

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

●

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és tölgyfurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

●

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.
Azonnali ügyintézés, OTP-re is.
Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

MEB LION SZIGETVÁRI CIPŐGYÁR

KERESSE MARKANKAT 1981. JANUÁR 1-TŐL

A Dél-dunántúli MÉH Vállalat

Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz. alatti

KÖZPONTJÁBAN

a hulladékátvételt

1980. DECEMBER 28-TÓL

megszünteti

MŰKÖDŐ ÁTVEVŐHELYEINK PÉCS VÁROSÁBAN:

GOMBA U. 4.
PÁFRÁNY U.
BOKOR U.

MÉH

MOST IS LEHET TAPÉTÁZNI . . .

BARANYAKER

Öntapadós matricák, tapéták, egyedi tapétakülönlegességek

Minden igényt kielégítő szín és minta

TAPÉTA SZAKBOLTUNK
Pécs, Kossuth L. u. 1.
(NICK-UDVARBAN)

Szaktanácsadás a kezdőknek!
Telefon: 10-365

Háztartási hűtőgépek, hűtőládák soron kívüli javítása – helyszínen

Kertváros, Diana tér 22.
Telefon: 13-333

RÁDIÓ TELEVÍZIÓ ELEKTRO Gelka SZERVIZ
a lakosság szolgálatában

A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság
Műszaki Erdészete

felvételre keres

AUTÓSZERELŐT, AUTÓVILLAMOSSÁGI SZERELŐT.

Jelentkezés a MEFAG Műszaki Erdészeténél,
Pécs, Megyeri út 4.

I. 626/1980.

Traktorvezetőt és rakodómunkást

vesz fel

az AGROKER Vállalat.
Pécs, Megyeri út 64.,
munkaügy.)

I. 531/1980.

HALÁLOZÁS

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

KRUPICS JÁNOS

pécsudvardi lakos 47 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése december 21-én, ma fél 2 órakor lesz a pécsudvardi temetőben. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

Aramszünet lesz f. hó 21-én 7—16 óráig Patacs-Cserkút, Kismádúlő környékén.

A Doktor Sándor Művelődési Központ zeneiskolája december 21-én, vasárnap délután fél 5 órai kezdettel tartja félévi klasszikus hangversenyét.

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

1. hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat
2. gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki szakközépiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII., Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.

LAKÁS-INGATLAN

Vajszlón 3 szobás, szövetkezeti lakás eladó, vagy hasonló pécsire cserélnénk. Érdeklődni: Vajszló, Nefelejcs út 6., (Kucskáéknál).

Eladó két szoba összkomfortos lakás. Irányár: 500 ezer. „Készpénzfizetéssel" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Lvov-Kertváros, Dóra utcai, két és fél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat eladnám. „62 négyzetméter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódon 120 n-öles telkek eladók. Érdeklődni: Nagy László, Fonyód, Fő u. 119.

Házi és kézműipari tevékenységre alkalmas albérlet kiadó. „Azonnali" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ÁRVERÉS

A Pécs-baranyai Beruházási Vállalat

1980. december 23-án (kedden) 9 h-kor

nyilvános árverésen értékesíti a

Felsőbalokány u. 14. és Felsőbalokány u. 14/1. számú ÉPÜLETET BONTÁSRA.

Az árverés helye: Pécs, Sallai u. 7.
Fizetés: az árverés alkalmával, készpénzben.

Fiatal elvált nő, 2 gyermekkel, eltartási szerződést kötne idősebb nénivel vagy bácsival, lakásért. „Leinformálható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

180 négyszögöl terület új családi házzal eladó vagy pécsire elcserélhető. Kocsis Béla, Érd, Jegyző u. 55. sz.

Hévíz, Zrínyi u. 80. alatti nyaraló eladó. — Érdeklődni: Dobos Gyula, Zamárdi, Fő u. 54.

Másfél szobás, összkomfortos lakást bérelnénk hosszabb időre, bárhol. „Bea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Palkonya, Fő u. 21. sz. ház eladó. Érdeklődni a helyszínen és Fülöp Jánosnál, Pécs, Ungvár u. 27-ben.

150 ezer kp-val lakásmegoldást keresünk. Eltartási szerződés is érdekel. „Életjáradékra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két szoba, konyha, melléképületekkel, eladó. Görcsöny, Dózsa György u. 60. szám. Érdeklődni mindennap.

Abaligeti nyaraló berendezve eladó. Telefon: 21-627.

Különálló, bútorozott albérlet január 1-től kiadó. Pécs, Keszüi u. 80.

Szentlőrincen kétszobás családi ház, 300 négyszögöl területtel Keresztesi u. 3. sz. alatt eladó. Irányár: 270 000 Ft.

Háromszobás + különálló szoba-konyha + garázsos családi ház 300 négyszögöles telekkel eladó. Egy- vagy másfél szobás, szövetkezeti lakást beszámítok vagy csere is érdekel. Pécs, I. ker., Kirov u. 34.

Garzonlakást vagy teljesen külön bejáratú lakrészt bérbe vennék fürdőszoba-használattal. „Premier" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás lakrész fürdőszoba- és konyhahasználattal, üresen albérletbe kiadó január 1-től. Válaszokat „Siklósi városrészben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

200 ezer kp. plusz OTP-átvállalással vagy részletfizetéssel másfél vagy kétszobás összkomfortos lakást vennék Pécsett. „Első negyedév" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összeköltözőknek előnyös belvárosi, 78 m², es, 3 szobás, tanácsi, komfortos lakásomat (szanálásra kerül) elcserélném kisebb tanácsira. Minden megoldás érdekel. „Megéri" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyharsányban házhely eladó, alapozás és víz készen van. Érdeklődni: Harkány, Kossuth u. 9. Bábóéknál.

Divatáruüzlet céljára alkalmas helyiséget keresek, lehetőleg Kertvárosban vagy Újmecseknél. „Előnyös megegyezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bekerített, termő gyümölcsös és kert, autóbuszmegállónál, műútról megközelítve, öntöző patakkal, málnással, Postavölgyben, a templomnál eladó. 108 n-öl kizárólag készpénzért. Dr. Kapitány István, Felsővámház u. 42. Telefon: 28-632.

Gércsönyi szőlőhegyen szőlőnek, gyümölcsösnek kiválóan alkalmas üres területek (400—1200 n-öles nagyságban) olcsón eladók. Érdeklődni: Kozármisleny, Gárdonyi Géza u. 32.

Pálosoknál kétszobás, gázfűtéses öröklakás eladó. Március 21. tér 4., I/3.

53 éves, magányos, becsületes, szorgalmas asszony vagyok, eltartási szerződést kötnék idős személlyel családi házért vagy lakásért. „Hajótörött" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Veszek, eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok út 18. Telefon: 20-571.

Trabant 601-es, 412-es Moszkvics bontva eladó. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Eladó MB 1000-es Skoda alkatrésznek. Érdeklődni 17 óra után. Hubszár Gyula, Pécs, Lengyel Gyula u. 6. III. 9.

Harmónium eladó. 7625 Pécs, Vince u. 14. Erdősi.

Friss műszaki vizsgával B 1000-es Barkas és egy Zsiguli 1500-as motor 22 ezer km-rel eladó. Érdeklődni lehet a huszonöt emeletessel szemben lévő zöldségpavilonban.

Hordozható televízió, rádió, magnetofon egybeépített, új, extra kivitelű, eladó. Pécs, Siklósi városrész, Uitz Béla u 3. Weisner műszerész.

Amati dobfelszerelés, részletre is, eladó. Érdeklődni: Magyartelek, Újsor u. 11. Bánhegyi Attila.

Videx hallókészülék eladó. Telefon: 23-067, este 5—7 óráig.

CS rendszámú Wartburg olcsón eladó. Érdeklődni: Kishajmás, Petőfi u. 31.

Vegyes istállótrágya, szállítással együtt, eladó. Pécs, Nagypostavölgy 6. Sövényházi. Telefon: 22-492.

Egy db 120 kg-os vörös kan süldő eladó vagy hasonló súlyú hízóért elcserélhető. Ugyanitt egy pár kilenchónapos, nehéz, sodrott vasderes csődör csikó is eladó. Pécs, Nagypostavölgy 6. Sövényházi. Telefon: 22-492.

Trabant Speciál, hároméves műszaki vizsgával eladó. Érdeklődni: Pécs, III., Szarkaláb u. 8. sz. 14—20 óráig.

150—160 kg-os hízók eladók, helyben feldolgozhatók. Felszerelés van, füstölővel. Pellérd, Szabadság u. 2. Györe.

Főzni való csemegekukoricát termelek, ha van rá kereslet. „Szerződés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

CR-es Trabant Combi eladó. Vasas II., „B" u. 13. Szabó.

Személygépkocsi teherszállító utánfutó eladó. Harkány, Táncsics u. 25.

Vadászok, figyelem! Róka, pézsma nyersbőrét átveszek napi áron. Postán küldőknek postán küldöm az árát. Dombai József gyűjtőkereskedő, Pellérd, Dózsa György u. 98. 7831.

Vadonatúj női irhabunda, világos, karcsúsított, 42-es, eladó. „Szép" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

412-es Moszkvics, 1983-ig műszakizva, sürgősen, részletre is, eladó. Édesanyák u. 6. (Diófa dűlő felől.) 16 óra után.

Vásárolok hagyatékot, antik bútorokat, hibásat is, Zsolnay—herendi vitrintárgyakat, festményt, eozint, gobelint, bronz-réz-porcelán dísztárgyakat, régiséget, álló, fali és zsebórákat, rézmozsarakat. Szabó bútoros, Sallai 15. Telefon: 16-579 vagy 20-508.

Eladó 120 kg-os sertés. Érdeklődni: Pellérd, Dózsa Gy. u. 28.

20 q takarmányrépa eladó. Pellérd, Kossuth L. u. 3.

Karcsúsított, hosszú női irha eladó, kisméretű. Zrínyi u. 5. Garamszegi. 4 óra után.

VEGYES

Mindennemű
KŐMŰVES- és BURKOLÓMUNKÁT VÁLLALOK,
közületek és magánosok részére is. Tavaszra előjegyzést vállalok.
Új házépítést és átalakítást is.
„Vidékre is megyek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresek olyan egyedülálló egyént, akinek kétszobás lakása van és eltartási szerződést kíván kötni. „Egyik szobára szükségem van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Négyhónapos kisfiunk mellé pótmamát keresünk hétfő és pénteki napokra. Érdeklődni 6 óra után: Münnich F. u. 20/B, IV/13.

Gázfűtéses kémény utólagos vakolását és egyéb kéményjavítási munkát is vállalok. „Garancia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal értelmiségi házaspár eltartási szerződést kötne lakásért. „Jóindulat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dr. Balyalya Imre fogszakorvos magánrendelőjét Melinda u. 49., fszt. 1. sz. alá áthelyezte. Rendel: kedden és csütörtökön 17 órától 19 óráig. Telefon: 30-186.

HÁZASSÁG

25/174 fiatalember társat keres házasság céljából. „Alkoholellenes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jól szituált, 54 éves, magányos asszony, szép lakással, keresem azt a jó megjelenésű, minden káros szenvedélytől mentes özvegy férfit, házasság céljából, 61 éves korig, ki társam lenne. „Magaslat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

32/180 barna férfi megismerkedne hozzá illő leánnyal vagy elvált asszonnyal házasság céljából. „Virág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

35 éves, barna, 178 cm magas, elvált férfi, gépkocsivezető, megismerkedne házasság céljából lánnyal vagy elvált asszonnyal. „1021" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

29/174 gyermektelen, elvált férfi vagyok, megismerkednék házasság céljából gyermektelen, szerény, házias, komoly hölggyel. Minden fényképes levélre diszkréció mellett válaszolok. „Uránbányász" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem azt az 55—60 év közötti, egyedül élő pedagógusnőt, aki társa lenne egy 66/171 értelmiségi özvegyembernek, közepesen jó nyugdíjjal és családi házzal. Megköszönném, ha bemutatkozó leveléhez fényképet is mellékelne. „Igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ha magányos vagy és még nem találtad meg a kis családi fészked, írj nekem. Várom fényképes leveledet házasság céljából 24 éves korig, ha csinos, karcsú, helyes, széles látókörű lány vagy elvált asszony vagy és úgy érzed, hogy kedves, hű, ragaszkodó felesége tudnál lenni egy hasonló, 178 magas, barna férfinak. Lakás, kocsi van. Leveledet „Hiányzol" jeligére küldd a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két barátnő társaság hiányában megismerkedne 30—43 éves, 170 cm-nél magasabb értelmiségi férfiakkal, házasság céljából. „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

41 éves, falu élő, józan életű mg.-i dolgozó férfi megismerkedne házasság céljából 35—45 éves, hasonló adottságú elvált vagy özvegyasszonnyal. Egy gyermek nem akadály, lakásom van. Leveleket „Úgy szeretnék boldog lenni" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Olyan egyedülálló nő ismeretségét keresem házasság céljából, kinek érdeklődése van az idegen nyelvek iránt. „Együtt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

38 éves, 180 cm magas, falun élő, rendezett anyagiakkal, családi házzal rendelkező férfi ezúton keresi özvegy-, vagy elvált asszony ismeretségét házasság céljából. „Otthonomba várlak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

61 éves, 165 cm magas, saját házzal rendelkező nyugdíjas, özvegy férfi megismerkedne hozzá illő nővel, házasság céljából. „Nyugodt megélhetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem 50 év körüli férfi ismeretségét házasság céljából, aki társam lenne (14—16 éves) lányom nevelésében. Gyermek nem akadály. „Lakás van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

169 cm magas, 27 éves, cukorbeteg fiatalember megismerkedne házasság céljából olyan hasonló sorsú lánnyal vagy elvált asszonnyal, aki megértő társa tudna lenni. Lakás van, anyagiak nem érdekelnek. Fényképes leveleket várok. „Diabétes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

23/173 érettségizett fiatalember megismerkedne korban hozzá illő lánnyal vagy elvált asszonnyal, házasság céljából. Csak fényképes, kézzel írott levélre válaszolok. „1980—1981" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25 éves lány 180 cm-nél magasabb értelmiségi férfiak fényképes, kézzel írott levelét várja kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Szilveszter, '80" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megismerkednék egyedül élő, házias hölggyel, 65—68 évesig. 175/72 éves vagyok rendezett, anyagiakkal, csak hiányzik egy megértő élettárs. Csak komoly szándékú hölgy válaszát várom. „Korrekt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

31 éves özvegy, két gyermekkel, megismerkednék házasság céljából 30—40 éves férfival. „Lakásom van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

65/165 özvegyasszony keresi özvegy férfi ismeretségét házasság céljából. Józan életű, nem dohányzó, magas nyugdíjjal. „Vidéken házam van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

174 cm, egyedül élő, 46 éves, szőke, kék szemű, kopaszodó bányász legényember olyan hölgy ismeretségét keresi házasság céljából, akinek az életéből hiányzik egy kisgyermek. Nekem van egy 3 éves kisfiam, neki jó anyukát, nekem pedig jó feleséget keresek. Egy-két gyermek lehet, kis lakás van. Fényképes előnyben. „Pécsiek előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

43 éves, barna, elvált asszony 12 éves fiúgyermekkel becsületes, józan életű társat keres, házasság céljából, kb. 170 cm magasak írjanak. „Valaki vár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó megjelenésű, tiszta, józan életű, komoly özvegy férfi ismeretségét keresem házassága céljából, 50—57 évesig. „Hű társ" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó megjelenésű, 165/39 éves sportoló férfi, fiatalos életszemlélettel, jó alakú nő ismeretségét keresi házassága céljából. Vidékiek előnyben. „Bonanza" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

28 éves, 166 cm magas, elvált, kisiparban dolgozó, diplomás, józan életű férfi megismerkedne korban hozzá illő, vígkedélyű, komoly, házias és otthonát szerető nővel házasság céljából. Lakás van. „Ketten jobb lesz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

50—60 év között házias, nem dohányzó, józan életű igaras férfit keresek házassága céljából, aki kertes családi házamba jönne. Falusiak előnyben. „Nehéz a magány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KUKUCSKÁLÁS HELYETT . . .

rajzfilmvetítéssel egybekötött

kakaózsúrra

várjuk a gyerekeket december 24-én 10 és 14 órakor

a Pannónia étteremben

Belépődíj: 15,— Ft

A VILLÁNY—MECSEKALJAI BORGAZDASÁGI KOMBINÁT

tájékoztatja megrendelőit,

hogy Baranya megyei pincészetei és kereskedelmi raktárai az alábbi időpontokban

leltározást végeznek:

1980. december 28—31-ig
Pécs palackozó üzem,
Pécs értékesítő pincészet
Villány borászati üzem

1981. január 4-én
Szigetvár, Mohács, Siklós szikvíztelepek

1981. január 4—5-én
Tortyogó, Komló szikvíztelepek

A leltár ideje alatt az árukiadás és a göngyöleg-átvétel szünetel

A Pécsi Nemzeti Színház 1981. január havi műsora:

2. péntek este 7 óra	A SZERELEM PILLANATAI	Uray
3. szombat este 7 óra	A SZERELEM PILLANATAI	Somlay
4. vasárnap este 7 óra	A SZABIN NŐK ELRABLÁSA	Szendrő
5. hétfő este 7 óra	A SZERELEM PILLANATAI	Básti
6. kedd este 7 óra	COSI FAN TUTTE	Erkel—Latinovits
7. szerda este 7 óra	MARICA GRÓFNŐ	—
8. csütörtök este 7 óra	A SZABIN NŐK ELRABLÁSA	Jászai
9. péntek este 7 óra	TÁJFUN	Bajor
10. szombat este 7 óra	MARICA GRÓFNŐ	Tímár
11. vasárnap du. fél 3 óra, este fél 8 óra	A SZABIN NŐK ELRABLÁSA MARICA GRÓFNŐ	— —
12. hétfő este 7 óra	TOSCA	Erkel
13. kedd	SZÜNNAP	
14. szerda este 7 óra	COSI FAN TUTTE	Csortos
15. csütörtök este 7 óra	TOSCA	Bartók
16. péntek este 7 óra	MARICA GRÓFNŐ	Ajtay
17. szombat	NYITOTT NAP	
18. vasárnap du. fél 3 óra, este 7 óra	MARICA GRÓFNŐ COSI FAN TUTTE	— Uray
19. hétfő este 7 óra	A SZABIN NŐK ELRABLÁSA	Latinovits
20. kedd	SZÜNNAP	
21. szerda du. fél 3 óra, este fél 8 óra	TOSCA A SZABIN NŐK ELRABLÁSA	Szigligeti —
22. csütörtök este 7 óra	MARICA GRÓFNŐ	Jászai
23. péntek este 7 óra	TOSCA	József A.
24. szombat du. 3 óra, este 7 óra	MARICA GRÓFNŐ COSI FAN TUTTE	— Somlay
25. vasárnap du. 3 óra, este 7 óra	MARICA GRÓFNŐ MARICA GRÓFNŐ	— —
26. hétfő este 7 óra	A SZABIN NŐK ELRABLÁSA	Básti
27. kedd	SZÜNNAP	
28. szerda este 7 óra	A SZABIN NŐK ELRABLÁSA	—
29. csütörtök, este 7 óra	A SZERELEM PILLANATAI	Bartók
30. péntek este 7 óra	TÁJFUN	Szabó S.
31. szombat este 7 óra	A SZABIN NŐK ELRABLÁSA	MÉV II. ü.

KAMARASZÍNHÁZ

6. kedd este 7 óra	OLGA	Sarkadi—Babits/B.
7. szerda du. fél 3 óra, este 7 óra	TIZ KICSI NEGER OLGA	Csíky/A. Déry
8. csütörtök du. fél 3 óra, este 7 óra	A HATALMAS SZÍNRABLÓ FEKETE TÜZ	— Rátkay/A.
9. péntek este 7 óra	TIZ KICSI NEGER	Móricz/B.
14. szerda este 7 óra	OLGA	Rátkay
16. péntek este 7 óra	FEKETE TÜZ	Déry/B.
17. szombat	NYITOTT NAP	
18. vasárnap előelőtt 10 óra	A HÁROM KECSKÉK	Bemutató ea.
21. szerda du. fél 3 óra, este 7 óra	A HÁROM KECSKÉK FEKETE TÜZ	— Rátkay/B.
22. csütörtök du. fél 3 óra este 7 óra	A HÁROM KECSKÉK OLGA	— Molière
23. péntek este 7 óra	TIZ KICSI NEGER	Mikszáth/B.
25. vasárnap de. 10 óra	A HATALMAS SZÍNRABLÓ	—
26. hétfő du. 3 óra	A HATALMAS SZÍNRABLÓ	—
28. szerda du. fél 3 óra, este 7 óra	A HÁROM KECSKÉK FEKETE TÜZ	— Babits/A.
29. csütörtök, este 7 óra	OLGA	Egressy/A.
30. péntek du. fél 3 óra, este 7 óra	A HÁROM KECSKÉK OLGA	— Mikszáth

Labdarúgó NB I., 20. forduló

1980. DECEMBER 20.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
MTK-VM–Csepel	1:1 (0:0)	Szávó	500	Koritár 11-esből, ill. Tulipán
Dunaújváros–Vasas	1:4 (1:3)	Kőrös	5 000	Segesvári, ill. Kiss (2), Izsó, Zombori
DVTK–FTC	0:0	Palotai	12 000	
PMSC–Nyíregyháza	2:2 (1:0)	Hartmann	1 000	Réfi (2), ill. Czeczeli (11-esből), Fecsku
Videoton–Kaposvár	4:1 (1:0)	Divinyi	3 000	Burcsa (2), Szabó, Csongrádi, ill. Kisteleki
ZTE–DMVSC	1:3 (0:0)	Kuti	2 000	Kereki (11-esből), ill. Kerekes (2), Szücs
Ú. Dózsa–Békéscsaba	Pénteken játszották			
Bp. Honvéd–Volán SC	Ma játsszák			
Tatabánya–Rába ETO	Ma játsszák			

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Videoton	20	13	4	3	39-20	30
2. Ferencváros	20	11	7	2	43-18	29
3. Vasas	20	11	6	3	44-22	28
4. Bp. Honvéd	19	11	3	5	34-19	25
5. Békéscsaba	20	9	5	6	27-23	23
6. Nyíregyháza	20	8	7	5	18-14	23
7. Ú. Dózsa	20	7	8	5	37-33	22
8. Tatabánya	19	7	7	5	23-18	21
9. Pécsi MSC	20	6	7	7	23-25	19
10. Debrecen	20	7	4	9	21-23	18
11. Volán	19	6	5	8	25-31	17
12. ZTE	20	7	3	10	31-39	17
13. Csepel	20	5	6	9	23-24	16
14. Rába ETO	19	4	7	8	20-23	15
15. Diósgyőr	20	4	7	9	15-28	15
16. MTK-VM	20	3	7	10	15-31	13
17. Dunaújváros	20	4	5	11	25-48	13
18. Kaposvár	20	4	4	12	22-46	12

A bajnokság 1981. február 28-án folytatódik. A 21. forduló műsora:

Ferencváros–Videoton
Volán–Újpesti Dózsa
Békéscsaba–MTK-VM
Nyíregyháza–Dunaújváros
Csepel–PMSC
Rába ETO–Zalaegerszeg
Kaposvár–Tatabánya
Debrecen–Bp. Honvéd
Vasas–DVTK

Réfi fejesével szerzett vezetést a PMSC. A labda a hálóban és Buús kapus térdel
Arató László felvétele

Az utolsó percben egyenlítettek a vendégek

PMSC—Nyíregyháza 2:2 (1:0)

Újmecsekalja, 1000 néző. V.: Hartmann. PMSC: Katzirz — Schulteisz, Róth, Pál, Breznicky (Dobány a 20. percben) — Lutz, Dárdai, Lőrincz — Kardos, Nagy (Vigh a 74. percben), Réfi. Edző: Szőcs János. Nyíregyháza: Buús — Polyák, Szücs, Szikszai, Szekrényes — Kozma, Moldványi, Cséke (Kléninger a 30. percben) — Kovács, Czeczeli, Pethő (Fecsku, az 58. percben). Edző: Temesvári Miklós.

A mérkőzés előtt Szőcs János elmondta, hogy Brezniczky sérülése rendbe jött és vállalja a játékot.

Zuhogó esőben, pécsi helyzettel kezdődött a mérkőzés. Szekrényes lyukat rúgott, Kardos elérte a labdát, de a 16-osnál elakadt egy tócsában. Ezután néhány perces nyíregyházi fölény következett, majd a 12. percben egymás után két szögletet is lőhettek a pécsiek, de mindkétszer hárított a vendégcsapat védelme. A 15. percben Lőrincz kapu elé ívelt szabadrúgását Pál centiméterekkel mellé fejelte. A 20. percben cserélnie kellett a pécsi csapatnak, mert Brezniczky sérülése kiújult. A balhátvéd posztjára Lőrincz húzódott vissza, míg a középpályán Dobány játszott. A 21. percben vezetéshez jutott a hazai együttes. Lőrincz kapu elé lőtt, szabadrúgásánál Réfi előrevetődve, 10 méterről a baloldali kapufára fejelt és a labda a hálóba került (1:0). Rövidesen újabb lehetőség kínálkozott a piros-feketék előtt, de Nagy a 11-es pontról a kifutó Buúsba lőtte a labdát. A 26. percben Róth elkaszálta Polyákot, a pécsi játékos sárga lapot kapott. Tíz perccel később Lutz került jó helyzetbe, a középpályás lövését Buús vetődve kitenyerelte. A 43. percben Moldván kapott sárga lapot, mert felrúgta Lőrinczet.

A második félidő pécsi fölénnyel folytatódott. Előbb Nagy, majd Dobány lövésénél hárított Buús. Az 53. percben Kardos középre gurított labdáját Dárdai 15 méterről rálőtte, a labda a jobboldali kapufáról visszapattant és a berobbanó Réfi az 5-ösről a hálóba továbbított (2:0). A gól után kissé gyengébb iramban játszott a pécsi csapat és többet kezdeményeztek a vendégek. Előbb Kléninger, majd Szikszai és végül Fecsku lövését hárította Katzirz. Mindez 6 perc alatt történt. A 77. percben Szekrényes és Vigh összecsapott, mindketten sárga lapot kaptak. Úgy tűnt, hogy nem változik az eredmény, és biztosan győz a Pécs, amikor 5 perccel a mérkőzés befejezése előtt 11-eshez jutott a Nyíregyháza. Kovács tört be a 16-oson belülre, ahol Róth buktatta. A büntetőt Czeczeli értékesítette (2:1). A mérkőzés utolsó percében újabb gól esett. Polyák vezette föl a labdát, középre gurított és Fecsku, a tétovázó pécsi védők között 12 méterről a jobb alsó sarokba lőtt (2:2).

Öt perccel a mérkőzés vége előtt senki sem gondolta, hogy döntetlenre végződik a találkozó. Aztán mégis bekövetkezett, emiatt a könnyelműsködő pécsi játékosok okolhatók. Hatvan percen keresztül a piros-feketék irányították a játékot és teljesen megérdemelten kétgólos előnyre tettek szert. Ha továbbra is úgy játszanak, mint az első félidőben és a második félidő elején, akkor biztosan Újmecsekalján maradt volna a két bajnoki pont. Nem ez történt. Átengedték a kezdeményezést a vendégeknek és lemondtak a támadások lehetőségéről. A Nyíregyháza ezt jól kihasználta és elég volt az újonc számára mindössze öt perc, hogy vert helyzetből forditson.

A PMSC-ben Katzirznak volt néhány ügyes védése, a gólokról nem tehet. A hátvédsor legjobbja ezúttal Schulteisz volt. Róth feleslegesen szabálytalankodott a 11-es előtt. Középpályán egy órán keresztül Lutz és Dárdai sokat volt játékban, de a hajrára elfáradtak. A csatársorból a kétgólos Réfi emelkedett ki. A Nyíregyházából Polyák, Szűcs, Moldván és az élete első NB I-es mérkőzését játszó Fecsku dicsérhető.

Lázár Lajos

NB I. ifjúsági bajnokság

PMSC—Nyíregyháza 3:1 (1:1). Kovácstelep, 50 néző. V.: Hegedüs. PMSC: Bálint — Kónya, Czérna, Hammer, Csizmadia, (Vukmann) — Hrotkó (Gettó), Mészáros, Bendes — Dudás (Spiel) Hüber, Vörös. Edző: Garami József. Góllövők: Hüber (3), ill. Papp B. A PMSC-ből Hüber a mezőny legjobbja volt, rajta kívül Kónya és Bendes teljesítménye emelhető ki.

Kosárlabda

Ganz-MÁVAG—PVSK 72:70 (38:35). NB I. női mérkőzés, Pécs, városi sportcsarnok, 100 néző. V.: Szabados, Domonkos. PVSK: Hollós (14), Bundászné (16), Csankó (—), Verbőczíné (20), Russainé (12). Csere: Szabóné (6), Gál (2). Edző: Horváth Imre. A mérkőzésen többnyire a Ganz-MÁVAG vezetett, röviddel a befejezés előtt a szívósan küzdő PVSK ledolgozta hátrányát, de a hajrában ismét a fővárosiak összpontosítottak jobban és a 28 pontot dobott Gábor vezérletével váratlan, de megérdemelt győzelmet arattak.

ZTE—Pécsi VSK 88:80 (38:41). NB I. férfi mérkőzés. Zalaegerszeg, 1000 néző. V.: Gergely, Péter. PVSK: Vojtek (10), Darázs (10), Varasdi (23), Rab II. (21), Tóth (15). Edző: Solti Károly.

A hajrában dőlt csak el a mérkőzés az egerszegiek javára. A PVSK kitűnően védekezett, többször látványos támadásokat vezetett és csere nélkül is alaposan megszorította az esélyesebb hazaiakat, akik az utolsó két percben fordították javukra az eredményt. A ZTE legjobbjai: Vágvölgyi (33), Szűcs I. (19), Góczán (16) voltak.

Incidens a megnyitón

Az olaszországi Meranóban pénteken este megnyitották a Korcsnoj—Hübner sakkvilágbajnok-jelölti döntő páros mérkőzést. Az ünnepséget azonban incidens zavarta meg: Korcsnoj távolmaradt. A Nemzetközi Sakk Szövetség izlandi elnökének, Olaffsonnak küldött telexüzenetében tiltakozott az ellen, hogy a FIDE a Fülöp-szigeteki Florencio Campomanest nevezte ki a szövetség képviselőjeként erre a tornára. Véleménye szerint ugyanis Campomanes, aki 1978-ban a manilai vb-döntőn az egyik szervező volt, több alkalommal előítéletét nyilvánította meg vele szemben — a világbajnoki címet védő szovjet Karpov javára. Viktor Korcsnoj más FIDE-képviselő személyének kijelölését kérte.

Sport és ötéves terv

Egy-egy ország sportmozgalma sohasem lehet független az élet más területeitől.

Kézenfekvő a kapcsolat a sportmozgalom tárgyi gazdagodása és az adott ország gazdasági helyzete között. Azonkívül van bizonyos sorrendiség: az új lakótelepen nyilvánvalóan nem a sportpálya készül el elsőnek, hanem a lakások, majd a létfenntartást közvetlenül szolgáló létesítmények. Mindezek az összefüggések különös időszerűséggel kerülnek napirendre a magyar sportban is most, amikor az ország a VI. ötéves népgazdasági terv megvalósítására készül. A jelenlegi gazdasági helyzetnek, valamint a sorrendiség törvényszerűségének ismeretében első pillantásra talán úgy tűnhet, hogy az elkövetkező években a sportmozgalomnak nagyon szerényen és csendesen kell majd meghúznia magát.

Bár a takarékosság, a beruházások csökkentése természetszerűleg érinti majd a magyar sportéletet is, szerény mostohagyermekségről mégis hiba lenne beszélni. Elsősorban azért, mert az elmúlt egy–másfél évtizedben olyan dinamikus volt a tárgyi fejlődés, hogy az eredmények sportmozgalmunkban még nem is tudatosultak igazán. Számtalan új létesítmény kihasználtsága áll nagyon messze a benne rejlő lehetőségektől időben is, funkciójában is, hogy csak a legkézenfekvőbb példát említsük.

Az MSZMP Központi Bizottságának a VI. ötéves tervre szóló irányelvei fontos útmutatással szolgálnak a magyar sportmozgalom számára is. Bár a gazdasági élettel kapcsolatban merültek fel olyan fogalmak, mint a lehetőségek, a tartalékok jobb kihasználása, vagy a szellemi erőforrások jó hasznosítása — alapkérdés, hogy ugyanezek a sportéletet is áthassák.

A hetvenes évek elején-közepén igen jelentős társadalmi kérdésként merült fel a népegészségügyet és a munkaképességet egyaránt mélyen érintő szabad idős sporttevékenység ügye. Párt- és kormányhatározatok sürgették a fejlődést. A különböző területeken szorgalmas munka kezdődött. A jóhiszeműség, az ügyhöz való csatlakozás legelső bizonyságaként mindenki építeni kezdett: pályát, kondícionálótermet, -öltözőt. A gazdasági vezetők is alaposan a pénztárca mélyére nyúltak, hiszen erre igazán nem lehetett sajnálni a befektetést!... Tegyük hozzá mindjárt, hogy az építkezések anyagi igényének jelentős — talán nagyobb — részét társadalmi munka elégítette ki. Számos létesítménnyel gazdagodott a tömegsport azáltal is, hogy a különböző egyesületek — legalábbis elvileg — kinyitották sporttelepük kapuját mindenki előtt.

Amint azonban csökkent a demonstrált társadalmi érdeklődés a tömegek testedzése iránt, az újonnan megépített és az újonnan kinyitott létesítmények erkölcsi értéke azonnal lejjebb szállt. A tömegsport fejlődése ismét megrekedt, mégpedig gyaníthatóan azért, mert ez a mozgalom tartalomban távolról sem bizonyult olyan lendületesnek, mint az építéssel megnyilvánuló külsőségekben. Magyarán mondva: pálya már volt, csak nem tudtak mit kezdeni vele a néhány megszokott sörmeccsen és az évi egy, csinnadrattás sportnapon kívül.

Ha a VI. ötéves terv időszakában újabb lendületet kap a tömegsport (márpedig remélhetően kap), immár bátran lehet majd támaszkodni az elmúlt évek építési eredményeire! Már nem építeni kell, hanem csupán a meglévőt kihasználni.

Jelentős szerep jut az ésszerű gazdálkodásban, a fejlesztés összhangjának megteremtésében a tanácsoknak, amelyek egyszersmind az iskolák, a sport- és a kulturális élet gazdái is.

Egy iskolának szabadtéri létesítményt építeni, amennyiben persze hely is van rá, sokkal egyszerűbb. Társadalmi munkára kész ma is szülő és gyermek, s az egy üzem — egy iskola, vagy az egy egyesület — egy iskola mozgalom ugyancsak jelentős értékeket tud létrehozni. És ha a felnőttek tömegsportjához van szükség a pályára, a gazdasági vezetőnek nem kell — nyilván nem is nagyon akar — mélyen a tárcába nyúlni, mert a tömegszervezetek által megszervezett társadalmi munka megoldást jelenthet. Azután ott van az a pálya is, amelyet mondjuk éppen az üzem építtet egy iskolának. És végső soron még mindig ott vannak a nyitott sportlétesítmények.

Ám említettük már, hogy a tömegsport ma elsősorban tartalomban, a rendszeres testedzés igénnyé fokozásában nem tud előrelépni. Vagyis már éppen lenne hol sportolni... A hatásosabb mozgósításhoz — most meg erről a gondról hallani a legtöbbet — szakemberek kellenének. De hát a tömegsport és a létszámfejlesztés összekapcsolása végképp irreális igény lenne!

A megoldás ugyanabban rejlik, mint népgazdaságunk fejlődésének alapgondolata: mennyiségi szemlélet helyett minőségi. A tömegsport szervezéséhez nem sok ember kell, hanem sok ötlet! Ha a szakszervezeti és KISZ-sportfelelősök felkészítése tartalmasabb, életszerűbb és alaposabb lesz, ha sok példa ad útbaigazítást, ha a sportegyesületek végre igazán betöltik hivatásukat, ha a régi neves sportolókat megnyerik az ügynek, vagyis jobban mozgósítjuk — először — a szellemi erőforrásokat és tartalékokat, máris ugrásszerű fejlődés lehetőségét teremtettük meg.

És ez az egész dolog — ha végiggondolják: a létesítménytől a szakemberig — legfeljebb fillérekbe kerül.

Márpedig nem vagyunk olyan gazdagok, hogy inkább milliókban gondolkodjunk. Igaz, annyira gazdagok soha nem is voltunk, csak éppen nem vettük tudomásul.

Szekeres István

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 351. szám
1980. december 22., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A TARTALOMBÓL:

A bomba után jött a rák

Végzetes filmforgatás a nevadai sivatagban

*

Evés helyett szúrt...

„Féltem, hogy apám elvágja a nyakam"

*

Mától minipulyka-vásár

Pénteken megindult a próbaüzem a Pécsi Kenyérgyár süteményesüzemében

(Tudósítás a 2. oldalon.)

Tömeggyűléssel zárult a Kubai KP kongresszusa

Több, mint egymillió ember részvételével megtartott tömeggyűléssel zárult Havannában a Kubai Kommunista Párt négynapos kongresszusa, amely szombaton fejezte be munkáját. Az impozáns tömegdemonstráció fő szónokaként Fidel Castro, a KP KB első titkára méltatta a párt második kongresszusának munkáját. A díszemelvényen ott volt dr. Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára vezetésével Havannában tartózkodó magyar pártküldöttség is.

A Kubai KP második kongresszusának szombati, záróülésén a Központi Bizottság megválasztotta a Politikai Bizottság tagjait és póttagjait, a Központi Bizottság titkárait, valamint a Központi Ellenőrző Bizottság elnökét. A korábban 13 tagú politikai bizottságot 16 tagúra bővítette.

A második kongresszus által 112 főről 148 főre kibővített Központi Bizottság, amelynek 77 póttagja van – póttagokat delegált a Politikai Bizottságba. A kubai párt és a tömegek kapcsolata további erősítéséről a kongresszus által elfogadott elveknek a gyakorlatba való átvitelét jelzi, hogy a Politikai Bizottság póttagjai között helyet kaptak az ország legnagyobb tömegszervezeteinek képviselői. A Politikai Bizottságnak összesen 11 póttagja van.

A Központi Bizottság titkára lett Fidel Castro, Raul Castro, Pedro Miret, Jorge Risceț Valdes, Antonio Perez Herrero, Jose Ramon Machado Ventura, Lionel Soto, Jesus Montané és Julian Rizo.

A slágercikkek már reggel elfogytak

Aranyvasárnapi körkép

Kapkodták a banánsampont, a bűvös kockát, a japán rádiós magnót

Nem lehetett elég korán elindulni ahhoz, hogy elkerüljük a tömeget, s hogy a kuróziumokért, vagy a várva várt, s megérkezett áruért ne kelljen sorbaállni. Még az is, aki ajándékai legtöbbjét megvette már korábban, kíváncsiságból elindult, hátha hoztak valami különlegest. Így aztán ember ember hátán, tömeg, sorbanállás, a vásárlás valamennyi nyűge és izgalma, úgy tűnik, aranyvasárnap érte el csúcspontját.

Körutunkat a Szliven Áruházban kezdtük, ahol, elsősorban a textilosztályon, már nyitás után egy órával alig lehetett levegőt venni. Aranyvasárnap tiszteletére a tőkés áruk kivételével a textiliákat — méterárut, függönyt, szőnyeget, gyermekholmit húsz százalékos kedvezménnyel árusítottak. El lehet képzelni, mi volt ott... De az áruház illatszerosztályán is nagyjából ilyen volt a helyzet: aki csak megfordult a Szlivenben, az ide is benézett, s nem is hiába. Az alma és mandarin habfürdőn kívül — bár ez igen hamar elfogyott, — lehetett kapni magyar gyártmányú banánsampont is. A játékosztályra éppen akkor érkeztünk, amikor az utolsó öt darab bűvös kocka gazdára talált. Hiába, olyan ritkán lehet kapni...

A belvárosba érve benéztünk a Tündébe, ahol elsősorban a kötöttárunak volt nagy a keletje. A magyar gyártmányú pulóvereken, kardigánokon kívül lehetett választani osztrák, olasz és hongkongi importból. A tavalyihoz képest idén karácsony előtt legalább húsz százalékkal nagyobb forgalmat bonyolítottak le, de ezt még növelni is lehetett volna, ha megérkezik az import velúr-áru, amit igen sokan kerestek, de ezt az egyet hiába.

A Csongor férfidivat-üzletben hasonló mértékű volt a forgalom. Itt is sokan vásároltak még kötöttárut, de a karácsonyt közvetlenül megelőző napokban a legnagyobb érdeklődést már az apróbb divatcikkek keltették: rendkívül sok nyakkendő, magyar, jugoszláv és pakisztáni ing fogyott el.

A Széchenyi téri könyvesboltban alig tudtunk moccanni. Jó fél órába telt, míg egyszer körbejártunk az üzletben, ahol egész egyszerűen nem lehetett eldönteni, minek volt legnagyobb keletje. Mondhatjuk, mindennek: szakkönyveknek, mesekönyveknek, képzőművészeti albumoknak csakúgy, mint a hanglemezeknek — amikből egyébként 50 százalékos engedményes vásárt is rendeztek. Néhány érdekes lemezújdonságot azért megemlítünk — s ebben már benne van a hanglemezbolt kínálatából is egykettő: Leis Carrol híres meséje, az Alice Csodaországban nagylemezen, Lázár Ervin: A fájós fogú oroszlán, egy Boney M.-nagylemez, fölsorolni is képtelenség a komolyzenei lemezeket, s végül egy nagyon érdekesnek ígérkező, szép lemez: Törőcsik Mari, Lesznai Anna és Balázs Béla-nagylemeze.

A Centrum Áruházba már csak azért is benéztünk, mert az utcáról lehetett látni, mekkora sor áll az illatszerrészleg előtt. A különlegességek — az import mandarin-, alma- és feketeribiszke-szappan — hamar elfogytak; de Fa spray-ből még dél felé is volt elegendő.

Az Ifjúsági Áruházban is leginkább a pulóverek fogytak, hiánycikk volt azonban itt, csakúgy, mint több helyen, a selyemgarbó, s kevés volt a kisméretű lányka nadrágokból.

A Képcsarnokba is sokan benyitottak, de itt a karácsony előtti forgalom kicsit máshogy fest, mint a többi üzletben. Aki innen vásárol, az már tulajdonképpen novemberben kezdi, hiszen köztudomású, hogy itt nem olcsó és nem mindennapi dolgok találnak gazdára. Az üzletvezető elmondta, hogy ebben az évben rendkívüli módon megnövekedett azok száma, akik képeket, szobrokat, grafikákat vásárolnak. Emellett az apróbb dolgok közül a leginkább az ezüst ékszereket, s a különböző ezüst tárgyakat keresték a vásárlók.

Mire a játékboltig eljutottunk, bizony, a beígért különlegességek szinte mind eltűntek, már csak a bűvös kocka tartotta magát. Az import játékok, így a Lego, a match-box, a szövőszék rég az idejében érkezők szatyrában lapult. Már csak néhány újabb fajta Puzzle-játék volt az, ami a korábbi napokhoz képest újat jelentett.

A Baranyaker rádió-televízió szaküzletében is tartogattak karácsonyi meglepetést, nem is egyet. Érkezett japán gyártmányú Pionir és Akai lemezjátszó, magnó; az ugyancsak japán NEC rádiósmagnóból csak tegnap délelőtt tíz darabot adtak el, s több Sanyó sztereó magnó is lesz majd a karácsonyfák alatt. Volt azonban itt is egy-két dolog, ami nemcsak most, hanem már az elmúlt hónapokban is hiánycikknek számított: hiába keresték sokan a kisgépeket, kávédarálót, villanyborotvát, grillsütőt, robotgépet, sajnos, ez hiányzott a kínálatból. Végezetül lesétáltunk a Konzum-piacra, de azt már teljesen „kifosztották", fél egy után már csak egyetlen sztár maradt, az eldobható műanyag borotva.

Szekszárdról, a Skála Áruházból az ezüstvasárnaphoz képest háromszázezer forinttal nagyobb forgalomról kaptunk hírt. A Tolna megyei Népbolt Vállalat Korzó Áruházában elsősorban az engedményes áruknak volt nagy a keletjük, így többek között a női alkalmi ruháknak, női csizmáknak, fehérneműknek, illatszer- és ajándéktárgyaknak.

Dücső Csilla

Az ünnepi csúcsforgalomra készülődve

Mentesítő vonatok, rásegítő autóbuszok

Még az igazi forgalom nem volt érezhető: a karácsonyi tumultus sok éves tapasztalat alapján szinte mindig 24-én várható, s így lesz ez most is, hiszen ez a szerda nem „szabad szombat" – az idén. Ekkor utaznak a gépkocsizók is – jelenleg az útviszonyok jók, és ebben a pár napban oly nagy változás nem várható –, de a vonattal, autóbusszal hazafelé igyekvők is ekkor csapnak össze. Ugyancsak nehéz nap 27-e: a háromnapos ünnep vége.

A Volán 12-es Vállalatának rendelkező forgalmi szolgálattevője, Kántor Józsefné érdeklődésünkre elmondotta, hogy a vállalat készül a 24-i, illetve 27-i várható csúcsra. Főleg az úgynevezett hosszú vonalakon szokásos „rásegítéses rendszert" alkalmazzák többnyire, amit egy példán keresztül szeretnék megvilágítani. A budapesti járat elé küldenek egy kocsit mondjuk Dunaföldvárig, vagy Dunaújvárosig, az utazni vágyók tömegétől függően. Ezeket az előkocsikat megtaláljuk majd az ünnepek előtt és után a veszprémi, hévízi, szegedi, bajai, szekszárdi járatoknál. Hasonlóképpen így segítik a tumultust a szomszéd megyékben: Zalában, Somogyban és Tolnában is.

A MÁV hasonlóképpen készül: a fő vonalakon szinte minden vonatpár több kocsival – esetleg két mozdonnyal közlekedik majd, s ezen túl több úgynevezett mentesítő vonat is indul. Mint azt vasárnap délután érdeklődésünkre Loncsár Vendelné MÁV felvilágosító elmondotta, legtöbben az alföldi vonalak iránt tudakozódnak. Jó hír: 24-én, 25-én, 26-án, 27-én reggel 6 óra 20-kor indul a szolnoki mentesítő gyors, amely Baja–Bátaszék–Nagykőrös–Kecskemét–Cegléd helységeket érintve ér délben Szolnokra. 27-én 17 óra 40-kor mentesítő gyors indul Pécsről Budapestre, 22.45-kor pedig mentesítő személyvonat. Ugyanakkor Pécsről Szeged, Szombathely, Nagykanizsa irányába több kocsiból álló szerelvények startolnak majd.

Egy előrejelzés szilveszter tájára: 31-én 17.40-kor és 22.45-kor megy majd a pesti gyors, illetve a személy, 2-án a szolnoki reggeli gyors – 6.20-kor – 3-án szintén.

K. F.

Aranyvasárnapi riportunk felvételei a pécsi belváros áruházaiban és szaküzleteiben készültek

Fotó: Proksza László

Pécs: Zsömle-premier a süteményesüzemben

Érdeklődve és izgatottan állt mindenki — szakemberek és vendégek egyaránt — a „zsömlesor"-nak nevezett automata végéhez pénteken a déli órákban: milyen lesz az első adag péksütemény, ami a futószalagon előbukkan a kemencéből? Mondhatom, kellemes élményben volt részünk: a zsömlék egyforma nagyságúak, egyenletes színűek és valóban kerekek voltak, nemcsak a közismert dalban, a valóságban is.

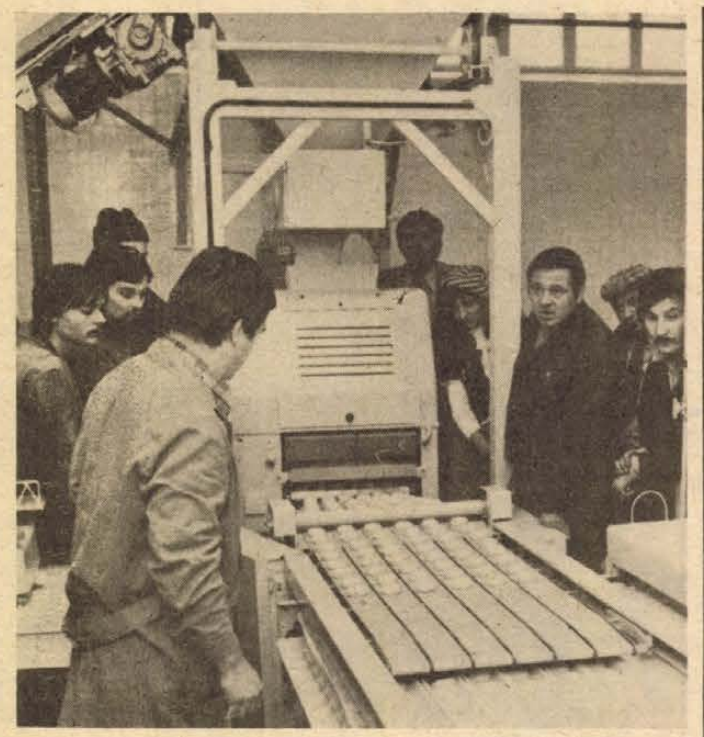
Ahogy már korábban jeleztük, pénteken délelőtt tartották a pécsi süteményüzemben az osztrák gyártmányú zsömle-automata gépsor próbaüzemét. A régi süteményüzemben kilenc pék munkája kellett ahhoz, hogy egy óra alatt hétezer zsömlét készítsenek, ehhez a gépsorhoz mindössze három ember közreműködése szükséges, s így egy óra alatt 14 500, teljesen egyforma péksütemény gyártható.

Hozzá kell tenni azt is, hogy meglehetősen rövid idő alatt: attól kezdve, hogy a csöveken elkezdik a liszt áramoltatását az új típusú, magyar dagasztógépbe, kelesztéssel, sütéssel együtt nyolcvan perc múlva bukkan elő a kemencéből az első zsömle, s ettől kezdve folyamatos a gyártás. A zsömlék méretéhez, szép formájához hozzájárul a jugoszláv gyártmányú, Farin elnevezésű adalékanyag is, amely a liszttel, élesztővel, sós vízzel együtt kerül a dagasztógépbe.

A késztermék egy 34 méteres szalagon halad tovább; útközben kiemelik közülük a selejtet. Ez a távolság arra is jó, hogy közben kissé kihűlnek a zsömlék, s így nem nyomják egymást szállítás közben, mint az korábban a meleg péksüteményekkel gyakorta előfordult. Ezt még azzal is elősegítik, hogy kisebb, ötven darabos lapos rekeszbe helyezik el, s így kerülnek ki az üzletekbe. Nemcsak több, egyenletes minőségű és friss lesz a zsömle az új gépsor segítségével, de higiénikusabb is: szinte teljesen emberi kéz érintése nélkül készülnek.

A süteményüzem hatalmas gyártócsarnokában részleges műszaki átadás tanúi lehettünk, ugyanis ezt 1982-ben még egy kiflisor, s a távolabbi jövőben egy darabos pékárusor átadása követi majd. A rendszeres zsömlegyártás itt a jövő év első negyedévében kezdődik, de a KÖJÁL engedélyével a karácsony előtti ellátásba is besegítenek egy kicsit. A régi süteményüzemben a zsömlekészítés csak jövőre, az új gépsor teljes kapacitású működtetése után áll majd le.

Dücső Cs.



A géplánc egyik egysége gombócokat formál a megdagasztott masszából
Proksza László felvétele

Dunaföldvár: Magyar László emlékverseny

Dunaföldváron mintegy százezer forint értékű jutalmat osztottak ki a szombaton késő estig tartó Magyar László Afrika műveltségi verseny országos döntőjében. A nagyközségi pártbizottság afrikai tárgyakkal és Magyar László életére vonatkozó dokumentumokkal díszített termében rendezett vetélkedőn a nagy felfedező emlékéhez fűződő megyékbeli, a Kalocsán, Szekszárdon és Szombathelyen tartott elődöntőből továbbjutott legkisebb csapatok tagjai bizonyították alapos ismereteiket Magyar László életéről és felfedező munkásságáról, Afrika földrajzáról, történelméről és főleg jelenéről. Azért Dunaföldváron, mert gyermekévei egy részét ott töltötte Magyar László, s nevét viseli a helyi gimnáziumon kívül két szocialista brigád is, kalandos életéről pedig kitűnő kiállítás látható a várban.

Az igen szoros küzdelemben végül is a könyvtárnyi, tízezer forint értékű könyvvel és a Dunaföldvári Nagyközségi Tanács serlegével járó első helyet a kalocsai I. István király Gimnázium csapata szerezte meg. Második a dunaföldvári Magyar László Gimnázium, harmadik a szekszárdi Radnóti Miklós Gimnázium csapata, szintén kisebb könyvtárra való könyvet nyert. A további sorrend: 4. a tamási, 5. a szombathelyi Nagy Lajos, 6. a szintén szombathelyi Rudas László Gimnázium. Igazában mindegyik csapat jól járt, mert jutott valamennyinek és egyénileg is a vállalatok által adományozott ajándékokból, köztük Csepel kerékpárt, fotólaboratóriumot és KERAVILL vásárlási utalványt is kaptak a szorgalmas diákok.

B. L.

Bébipulyka fehérborban, mártással

Mától minipulyka-vásár a pécsi élelmiszerboltokban

A pécsi ABC-áruházak aranyvasárnapi újdonsága a pulykavásár volt. Szombaton a pécsi baromfifeldolgozó szalagjait pulykavágásra állították át, hogy friss, előhűtött áruval láthassák el a boltokat.

Angliában, Svájcban, Franciaországban a karácsonyi asztal elmaradhatatlan ínyencsége a gesztenyével töltött pulykasült. Nálunk nem karácsony a karácsony hal nélkül, pedig a pulyka is van olyan ízletes, ha jól elkészítik.

A pécsi baromfifeldolgozó igyekezett kisebb testű, 2,5—4 kilós, ún. minipulykát tartogatni a pécsiek karácsonyi asztalára. Ez, egy négytagú családnak két napra elég. Ára kilónként 48 forint. Mától már minden élelmiszerboltban árusítják.

Íme egy különleges pulykarecept.

Hozzávalók: 1 db bébipulyka, 10 dkg füstölt szalonna, 1 dl tejföl, 1 dl fehérbor, 1—1 szál sárgarépa és petrezselyemgyökér, darabka zeller és karalábé, 2 kanál zsír, 1 babérlevél, só, törött bors, majoranna.

A sütésre előkészített és egészben hagyott pulyka bőre alá papírvékonyságúra vágott füstöltszalonna-szeleteket csúsztatunk úgy, hogy a bőr mindenütt sima maradjon. A pulykát kívül-belül megsózzuk, hasüregébe kevés majorannát szórunk, lábait zsineggel a püspökfalathoz kötjük (ne feledjük el a combokból az inakat kihúzni), tepsibe tesszük és leöntjük forró zsírral. Mellé teszünk 1—1 szál tisztított sárgarépát, gyökeret, zellert és karalábét vékony szeletekre vágva, 1 babérlevelet, pár szem borsot, hozzáöntünk 1 dl fehérbort, kevés vizet és a sütőben — többször locsolgatva — pároljuk. (Elfőtt levét szükség szerint mindig pótoljuk.) Ha a hús megpuhult, pirosra sütjük, a tepsiből kiszedve vágódeszkára tesszük és 10—15 percig pihentetjük. (A forró sültet nem lehet szépen szeletelni!)

Zsírjában a zöldséget jól összetörjük, 1 dl tejföllel simára keverjük. Ebből a mártásból pár kanálnyit a felszeletelt hús alá öntünk, a többit külön csészében tálaljuk. Burgonyakrokett vagy gombóc illik mellé.

Jó étvágyat!

— Rné —

2 hétfői

Meddig nyújtja még a tél...? Orfű téli csendjében

Mint hatalmas fehér rétestészta, feszül a tavakon a vékony jég. Vajon meddig nyújtja még a tél? Itt-ott máris fölszakadt és ahol fölszakadt, ott a horgász is tud kezdeni valamit. A vízmelletti házikókat téliesítették, elhagyatottan állnak a parton. Néha a távolban fölugat egy kutya, fölberreg a busz, nagy messzire valahol, valamit kalapálnak.

Mecsekrákosnál kis patak igyekszik a Pécsi-tóba, befolyásánál szinte hemzsegnek a kishalak. Megfigyelem az itt tevékenykedő barna bőrkabátos, kucsmás horgászt, aki éppen megmeríti csalihalfogó hálóját a bársonyos vízben. Kiemelés után a hálóban ott csillog a nap fakó fényében a megannyi apró ficánkoló haltest. – Sajnos nagyon picik – mondja a horgász. – Alig akad köztük néhány feltűznivaló. Azért kiválaszt egyet, ráteszi a horogra, aztán platty... Az úszó először fekszik, majd meredt vigyázzállásba vágja magát, mint elöljárója előtt a katona. Nézzük. Fegyelmezetlen katona az ilyen, mert rövid idő után elkezd sétálgatni. A kishal viszi ide-oda. Egyszer mintha meg is merülne, de úgy látszik, csak valami vízalatti faág foghatta meg a kishalat, mert a bevágás üres.

Megyek Tekeres felé, Papp Györgyöt, a MOHOSZ B. m. Intéző Bizottságának halőrét keresem, akit az idejáró regimentnyi horgász csak úgy emleget, hogy a Gyuri...

– Nincs és most télen nem is lesz tilalom – mondja – mert csak majd tavasszal telepítünk. Körülbelül 18 mázsa pontyot teszünk a tóba.

– Mennyi lesz az engedély?

– Úgy tudom, hatszáz forint.

Elmondja, hogy az itteni tavak két-három hete fagytak be. Előtte még jócskán fogtak 50–60 centis csukákat. Most elég jó a csukaállomány, mert már a három évvel ezelőtt betelepített 700 darab is horogérett. A forgalom persze ilyenkor kicsi. A „pécsi tavi horgászok" főleg pontyoznak, ha lehet. Na meg itt tilos a léki horgászat, ezért a horgász-mozgás inkább a Hermann-tavon a nagyobb.

– Mit csinál ilyenkor télen?

– A tavakat és a víz oxigéntartalmát ellenőrzöm. Az oxigéntartalom eddig kifogástalan volt. Nem kellett lékelni.

Megyek vissza Mecsekrákos felé. – Fogott valamit? – kérdezem a bőrkabátos horgászt. Nem – mondja ő és minden csalódottság nélkül figyeli tovább a sétálgató őrszemet... Pardon, az úszót.

Bebesi K. –

Szekszárd: A céhektől az atomerőműig

Szekszárdon három érdekes kiállítás nyílt: a régi megyeháza épületében levő megyei levéltárban a tanácsok Tolna megyei 30 esztendejét felidéző, továbbá a megye ipartörténetét és fejlődését a céhektől kezdve a Paksi Atomerőmű és a Szekszárdi Húskombinát építéséig szemléltető kiállítást mutatják be. Mindkét kiállítás írásos, képes dokumentumok, korabeli újságcikkek, közigazgatási okmányok, jegyzőkönyvek, plakátok hiteles felsorakoztatásával ad betekintést a kor általános történetébe és társadalmi körülményeibe is. Az ipartörténeti kiállítás egyik ritka dokumentuma például: a Paksi lapok – Duna vidéke című újság 1886. december 6-i példányszáma, melynek vezércikke a nyomorúságosan élő paksi és járásbeli munkásokat amerikai kivándorlásra csalárd ígéretekkel csábító emberkereskedők üzelmeire hívta fel felháborodottan a figyelmet. Páratlan a Nyomdaipar Magyarországon című folyóirat csaknem nyolcvan évvel ezelőtti és a Tanácsköztársaság című hivatalos lap 1919. április 22-én megjelent eredeti példánya. Már napjainkban is becses dokumentum a Paksi Atomerőmű alapító levelének fotokópiája és a Szekszárdi Húskombinát építéséről szóló együttműködési megállapodás tudósítása.

A harmadik kiállítás a tizenéves fennállását rendezvénysorozattal megünnepelt szekszárdi Babits Mihály megyei művelődési központ szakköreinek, csoportjainak, klubjainak működésébe nyújt bepillantást az intézmény márványtermében december végéig.

(B. L.)

Védelem alatt Baranya legöregebb fái

Védelem alá kerültek Baranya legöregebb fái — hírmondói a táj hajdani növényvilágának. A Szebényben található molyhostölgy korát 300—350 évre becsülik. Fajtájának a legnagyobb példánya az országban: magassága meghaladja a 20 métert és ugyanennyi lombkoronájának az átmérője. Az ormánsági Besence falu határában lévő magyar kőris 250–300 éves lehet. Lombkoronájának kerülete száz méter, elférne alatta a kis Besence egész lakossága. A zselici Mozsgón egy másfélszáz éves szilfa került védelem alá, hatalmas méreteire jellemző, hogy törzskerülete 320 centiméter. A drávai síkságon fekvő Kétújfalu dísze egy ugyancsak másfélszáz éves hársfa, amelynek magassága harminc méter, azaz vetekszik a falusi templomtornyok magasságával. Bólyban egy ezüsthársat, Ibafán pedig egy platánt nyilvánítottak védetté — mindkettőt a XVIII. század utóján ültették.

Megtévesztett téli álmodók

A Mecsek vidékén az immár két hete tartó szokatlanul enyhe időjárás megzavarta az állatvilág természetes rendjét. A novemberi zimankó idején téli álomba merült állatok közül némelyek felébredtek és úgy viselkednek, mintha már közel volna a tavasz. A Dráva mentén megszakították pihenésüket a mocsári teknősök és eleség után kutatnak az iszapban. A denevéreket ugyancsak megtévesztette az időjárás, előjöttek a rejtekhelyükből és ismét hallani a cincogásukat az esti órákban. A Tenkes-hegy alján lévő méhészetekben újra megújra kirepülnek a szabadba a kaptárak lakói: tisztuló repülésüket végzik a méhek. A Mecsek felett észak felé húznak a vadlibák, minden bizonnyal őket is megtévesztette az időjárás.

Gyűjtse a MÁRKA-kupakot!

Ha 50, bármilyen MÁRKA-kupakot összegyűjt és 1981. március 1-ig beküldi, vagy beviszi azokat a MÁRKA-kupak központba,

(Budapest, Hegedű u. 9., 1061)

SORSJEGYET KAP,

amellyel részt vesz a nyereménysorsoláson. Főnyeremény: egy LADA személygépkocsi. Sorsolás: 1981. április 18-án. A Márka-kupak központ nyitva: hétfőn 13-tól 17 óráig, szerdán 10-től 18 óráig és pénteken 13-tól 17 óráig.

„Ne palackba zárt, hanem célzott üzenet legyen”

A HUNGEXPO dél-dunántúli képviselete

A baranyaiak, tolnaiak, somogyiak és zalaiak közvetlen szolgálatában

A HUNGEXPO olyan partner, aki biztosíthatja, hogy a termék vagy szolgáltatás ne palackba zárt, hanem célzott üzenet legyen a piacon. Olyan üzenet, amely biztosan rátalál a címzettre — olvasom a vállalat egyik kiadványában. Lach Tivadar — Pécsett — már három éve vezeti a dél-dunántúli képviseletet, most éppen két komolyabb nemzetközi kiállítás itteni szervezési ügyeivel foglalkozik.

— A Lahti Városi Tanács megkereste a HUNGEXPO-t — mondja —, hogy szervezze meg a magyar vállalatok részvételét egy ottani kiállításon. Vállalatunk vezetése rögtön arra gondolt, hogy Pécs és Lahti testvérvárosok, ezért a kiállításon lefoglalt területen Pécs (és Baranya), valamint Budapest osztoznak majd. Ugyancsak fontos kiállítási „terep” kínálkozik a pécsi—baranyai vállalatoknak az áprilisban megrendezendő újvidéki kiállításon, ahova szinte elvárják az itteni vállalatokat.

— Mit tudnak önök nyújtani mindehhez a szervezésen túl?

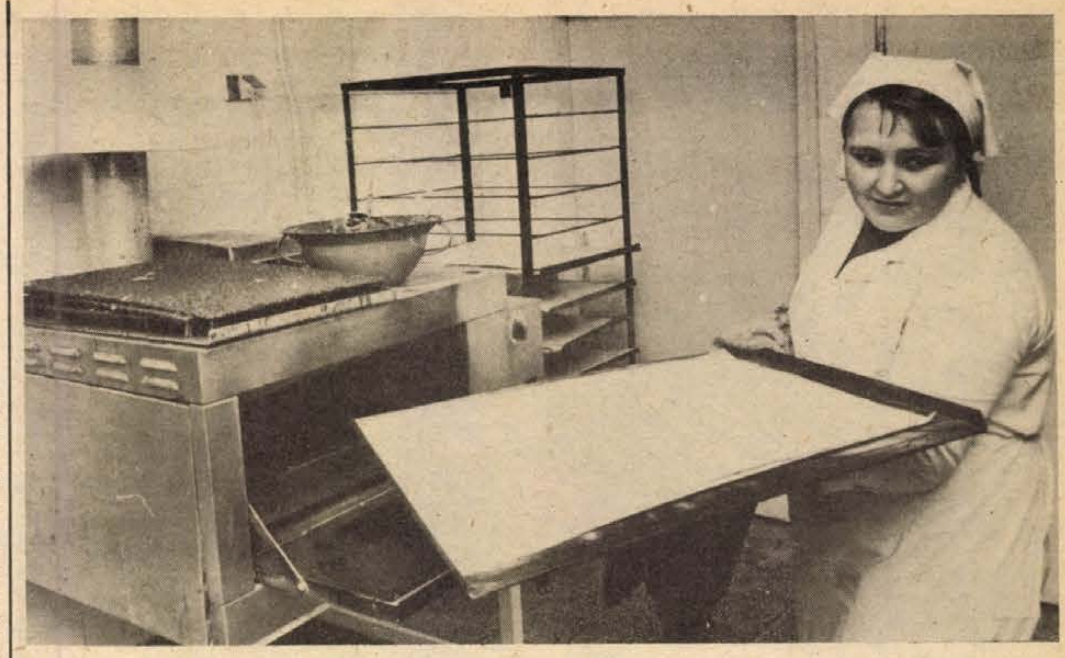
— Óriási előnyöket. Mindenek előtt azt, hogy a magyar vállalatok a HUNGEXPO-nak — mind az installációért, mind a személyes vállalati képviselet jelenlétéért — forinttal fizethetnek. Ez persze régi gyakorlat, de a vidéki vállalatok — mivel nem nagyon ismerik — nem is veszik igénybe az ilyen jellegű szolgáltatást. A fővárosi vállalatok annál nagyobb mértékben élnek vele. A lahti kiállításra viszont már jelentkezett pécsi cég is, például az UNIVERZUM Szövetkezet.

— Megemlíthetem még az ingyenes piackutatást, ami a szocialista és a nyugati országokra egyaránt kiterjed. A piackutatás eredményéről a HUNGEXPO — ugyancsak ingyenes — tanulmányt készít a megrendelő vállalatnak.

— Hol ebben az üzlet?

— A kiállításokra a HUNGEXPO juttatja ki a vállalatok termékeit. Más cégek is foglalkoznak ezzel, de a versenytárgyalások során dől el, hogy bennünket bíznak-e meg, vagy nem. Az üzlet a nyertes versenytárgyalás után kezdődik. A HUNGEXPO-ról sokan sajnos csak annyit tudnak, hogy az őszi és a tavaszi BNV megszervezője... Mintha ezzel ki is merülne a tevékenysége, holott a Budapesti Nemzetközi Vásár-igazgatóság mellett van a vállalatnak még egy Külföldi Kiállítási Igazgatósága, továbbá hatékonyan működik a Műszaki Vállalkozási Igazgatóság, a DECOR SERVICE, valamint a Kiadói és Nyomdai, és végül, de nem utolsósorban a Reklámügynökségi Igazgatóság. Ezeknek az igazgatóságoknak a tevékenységi körét az elnevezésük is jelzi. Központjaik Budapesten vannak, de a velük érintkezésbe lépni kívánó *baranyai, tolnai, somogyi* és *zalai* vállalatok közvetlen kapcsolatot teremthetnek a dél-dunántúli képviselettel is.

B. K.



A torták bólyi mesterasszonya

Ilona édességei

A bólyiak és a Bóly környékiek biztosan kapásból megválaszolják: ki az, akinek a dédapja mézeskalácsos, nagyapja, édesanyja, nagynénje és ő maga is cukrász? A Tárnoky unokáról, a Kiss Ilonáról van szó.

Az édességájúak messzi földön ismerik termékeit, legjobb reklámnak a minőséget tartja. Ilona fiatalasszony. Porcelánfestő szeretett volna lenni. Aztán anyja, a dinasztiára hivatkozva meggyőzte. Négy éve szabadult fel cukrászként, két éve tette le a mestervizsgát és váltotta ki az iparengedélyt. Egyedül dolgozik a műhelyében, anyja segít amiben csak tud, hogy győzzék a sok megrendelést.

– Karácsonyra mi mindent készít?

– Legkelendőbb a krémes, ezernél is többet vinnének, de félő, nem győzöm. A cukrásztermékeket mindenki frissen szereti. Nagyon viszik a gesztenyekockát, az orosz krém- és a dobostortából is eddig több mint 60 megrendelésem van. Egyébként 10–11-féle tortát és vagy 15 fajta aprósüteményt kértek eddig.

– Tud nemet mondani?

– Nem szeretek. Ha kell hajnalig dolgozom, vagy megpróbálom a megrendelőt más, könnyebben elkészíthető termékre rábeszélni. Ott még nem tartok, hogy polcra is tudjak termelni. Egyetlen kemencém van és még nagyon sok minden hiányzik a műhelyemből. A kezdésnél, két éve karácsonykor még kézzel csináltunk mindent, pb-gáztűzhelyben sütöttünk – azóta van ez a kemencém és habverőgépem is.

– Szereti az édességet?

– Meglátszik rajtam... – nevet. – Kóstolgatni kell, hogy elég édes-e a tejszín, a párizsi krém nem keserű-e a kakaótól, és így tovább. Egy kicsit már megcsömörlöttem, de azért mindent szeretek. A házisütemény a kedvencem. A szakkönyvek receptjei közül néha kiválasztok egyet, elkészítem, ha ízlik a családnak, akkor a vevőknek is ajánlhatom.

– Megrendelői fogékonyak az új ízekre?

– Van, aki igen, de a többség ragaszkodik a megszokotthoz. Arra vigyázok, hogy a vevő, ha esetleg nem kapja meg azt, amit majd haza szeretne vinni, azért teljesen üres kézzel ne távozzék.

Dolgozik megállás nélkül. Január–februárban majd kipiheni a karácsony előtti hajtás fáradalmait. Akkor születésnapi, esküvői torták a kelendők – egyébként ritkán nyitják rá az ajtót. Ráér újabb és újabb gyümölcsszeletek elkészítésén törni a fejét – nyárra.

Murányi

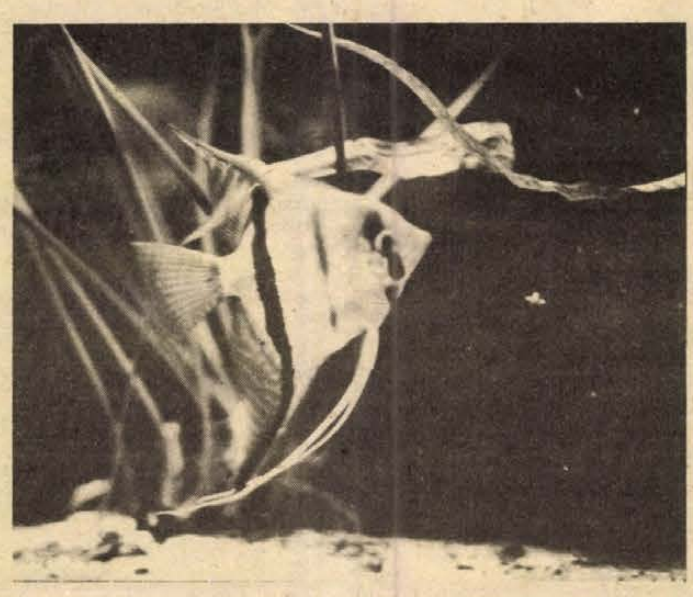
Egy különös világ színes lakói

Trikolór az akváriumban

Megvallom: nem vagyok szenvedélyes akváriumtartó. Ha egy-egy élénkvörös szifó rendesebben megnő — alig kell hozzá egy év —, némileg magam előtt is restellkedve, de azt mondom: jó lenne akár csalihalnak is... Csak hát a dolog túl arisztokratikus lenne: 20 forintos, tűzpiros halakkal kínálgatni a kóbor csukákat, kényesen kapó fogasokat...

Így hát maradnak díszhalaim az akváriumban, s inkább előveszem Zsilinszky könyvét: mikor marad tiszta a víz, milyen növényeket kell beültetni, mit esznek a legszívesebben ezek az egzotikus tájakról származó szobadíszek, mit kell csinálnom, ha mondjuk a neonhal pocakjának megnövekedése a közelgő ikrarakás idejét jelzi?

Nem csinálok semmit. Csak gyönyörködöm bennük, néha — fiam megértő társaságában — fél órákat hasalva a padlószőnyegen, s jellemük szerint osztályozva a 30 literes üvegedény lakóit fogadom el egy díszhalkereskedő véleményét: a szobában az akvárium külön világ,



törvényekkel, történésekkel, születéssel és halállal.

Hallom a szakembertől, hogy egyre többeknek támad kedve e külön világ megteremtésére. S ha a tenyésztés-nemesítés feladatára nem is vállalkoznak, de körültekintő gazdái lesznek tizenegynéhány színes kis halnak, guppinak, szifónak, mollyknak, neonhalaknak, zebradánióknak. Szó se róla, befektetést igényel ez is: ha valaki tíz-tizenkét hallal, egy 30 literes akváriummal, szellőztetővel, fűtéssel egyszóval, komolyabb felszereléssel kezdi 1000 forinton alul nem úszza meg. *Daláthné Teiszinger Erika* madár- és díszhalkereskedő véleménye:

— A kezdők a legigénytelenebb halakkal induljanak. Mondjuk, a guppival és a szifóval. Különösebb kezelést nem igényelnek, elevenszülők, ha jól érzik magukat, egy-egy termetesebb szifóanya akár 200—250 utóddal is megajándékozza őket... Néhány növény, a jó megvilágítás a szoba hangulatos sarkává varázsolja az akvárium helyét. Jól ismerek én is olyanokat, akik az üvegedény előtt töltött fél órákkal pihenik ki napközbeni fáradtságukat.

Hacsak nem csinálnak maguknak gondokat. Egy ismerősöm például elhatározta, hogy a francia trikolór színeiből válogat halakat. Hetek óta nyugtalan: a piros (szifó) és a kék (gurámi) már megvan, de vagy tizedszer kérdezi tőlem:

— Honnan szerezzek hozzá fehér halat?!

M. A.

Patyolatszalon, OFOTÉRT, Bizományi Áruház

Új üzletsor Lvov-Kertvárosban

Egy felnövekvő városrész életében fontos mozzanatot jelent, ha új üzletsorok jelennek meg a lakóházak mellett. Lvov-Kertvárosban, a Sarohin tábornok út mellett álló házak fogadószintjéhez csatlakozó „kiugrókban” különféle üzleteket adtak, illetve adnak át a jövő évben. Az átadásokat követően a környék elnyeri végleges arculatát. Az ott lakók érdeklődésének nyomán megkérdeztük Balaskó Istvánt, a Városi Tanács tervosztályának vezetőjét, hogy milyen boltok, szolgáltató egységek kapnak helyet a Sarohin tábornok úti üzlethelyiségekben.

— Igaz, hogy a munkák szünetelnek, de a jövő év harmadik és negyedik negyedévében folyamatosan történnek az átadások. A Sarohin tábornok út 80—81-es épületénél 250 négyzetméter alapterületű játékboltot, a 100—101-es épületnél egy 315 négyzetméter alapterületű patyolatszalont, a 102—103-as épületnél egy 250 négyzetméteres bébiruházati áruházat adunk át. Az új, 326 négyzetméter területű bizományi áruház a 106—107-es épületnél kap helyet, az OFOTÉRT 245 négyzetméternyi fotólabora és üzlete a 124—125-ös jelű épülethez kerül. A következő, 126—127-es jelű épületben 254 négyzetméter alapterülettel felnőtt ruházati boltot nyit majd a MERUKER.

A kétszintes szolgáltatóház építésére várhatóan csak az 1983—84-es évben kerülhet sor.

A. E.

Madárszálló Domboriban

A Duna mellé sereglettek a vízi madarak Tolna megyében. A Magyar Madártani Egyesület szekszárdi csoportja Dombóritól Gemenc felé, csupán három kilométeres dunai partsávban 32 fajtájú, körülbelül 4000 vadmadarat figyelt meg távcsöveken. Többsége tőkés réce, vetési lúd és az északról elvándorolt vízimadár: kerce- és kontyosréce, kis- és nagybukó volt.

A szekszárdi madárkutatók találkoztak még ittmaradt nyolc kárókatonával (másképpen: kormoránnal) is. A madárgyülekezet különlegessége egy, valószínűleg a norvégiai fjordokból idevetődött füstösréce-tojó is a Dunán talált átmeneti szállásra. A kutatócsoport felderítette azt is, hogy a folyó partja menti fákon, galériaerdőben szép számban találtak menedéket baglyok és énekesmadarak: cinegék, őszapók, fenyőrigók, s alkalmuk adódott egyszerre látni és összehasonlítani hazánk két legkisebb madarát: az ökörszemet és a királykát is.

B. L.

Disznóvágások előtt

Minden kellék kapható

Sivítás, hörgés, lüktetve bugyborékoló vér, meg néhány rángás, összenéznek a férfiszemek: a hízó sorsa bevégeztetett. Néhány óra múltán sonkaként, kolbászként, hurkaként, stifolderként, disznósajtként kezd „új életet” a nemrég még békésen röfögő és szemlátomást gömbölyödő hústömeg.

Megkezdődött a disznóvágási szezon. Ehhez hízó van, kedv van, vállalkozó is akad jócskán. De vajon a kellékek kaphatók-e? A kereskedők szerint minden van. A Füszért szerint bőségesen van minden boltban rizs, só, tört, őrölt és egész bors, csemege- és csípős paprika, sonkapác, fehérbors. Sőt, a dél-baranyaiak kedvelt gerslije (árpagyöngy) sem hiányzik a pultokról, csak kérni kell.

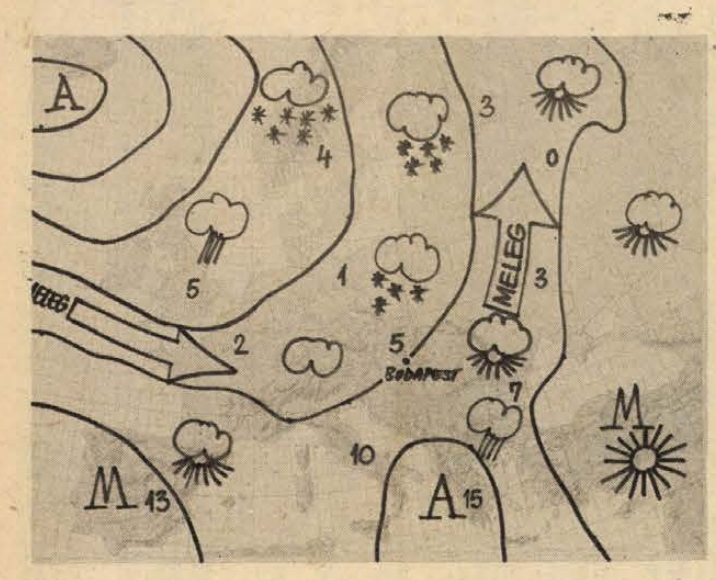
A Zöldért jó minőségben és korlátlan mennyiségben kínálja a fokhagymát — igaz, borsos, kilónkénti 70 forintos áron — és két árban a vöröshagymát a töltelékhez. Házi disznótoroshoz is sokan kedvelik a savanyúkáposztát, a mohácsi tartósító üzem elegendő mennyiséget küldött a boltoknak.

Az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat a bélellátás terén úgy érzi, hogy más kereskedelmi szervek nem készültek komolyan, mert ők már eddig eladtak annyi belet, amennyit az elmúlt szezonban február végéig. A húsboltokban import műbelet nem árusítanak, de van hurkához marha vékonybél, kolbászhoz disznó vékonybél és a közkedvelt stifolderhez lábelet és marha vastagbelet is kínálnak. Aki még nem kapott, az karácsony és újév között minden bizonnyal hozzájuthat a szükséges mennyiséghez.

A Herbária, igaz, csak fűszereket és ízesítőket ajánl: sonkapácot, a most őrölten is kapható fehér borsot, majorannát, kapormagot, borsikát és bazsalikomot, hogy ki-ki kedvére keverhesse ki a töltelék aromáját.

M. L.

Orvosmeteorológiai előrejelzés



Ingerlékenység, fáradtság

Előrejelzés az ország területére 1980. december 22-től december 28-ig: a hét elején általában erősen felhős, csapadékos időre kell számítani. A hőmérséklet néhány fokkal meghaladja az időszaknak megfelelő sokévi átlagot. A kora délutáni órákban általában 4—8 fok között, a hajnali órákban 0 fok körül várható. A hét második felében átmenetileg szárazabb időre van kilátás, néhány órás napsütés is valószínű. Jelentős lehűlés csak a hét végén valószínű. A hőmérséklet ekkor napközben 0—5, éjszaka mínusz 7—mínusz 10 fok között alakul.

A hét legnagyobb részében tehát enyhe, sőt időnként szokatlanul enyhe idő várható. Az utóbbi években szinte menetrendszerűen így következik ez be: a karácsonyi ünnepeken még enyhe, szilveszter-újévkor azután ismét hideg, téli az idő.

Az ünnepek első napjaiban az idén is szokatlanul enyhe levegő érkezik majd az ország fölé. Decemberben, amikor elméletileg már tél közepén élünk, a szervezet átáll, alkalmazkodik az ingerszegény, vitaminszegény, mostoha környezethez. Raktározó folyamatok vannak túlsúlyban, „téli álmát" alussza a szervezet. Ezzel, a megszokott időjárással szemben a héten gyors légmozgás, enyheség, időnként még kevés napsütés is várható, tehát sokkal mozgalmasabb időszakot élünk át az átlagosnál. Az energiatartalékokat mozgósítva a szervezet is elevenebb állapotba kerül. Éberebbek, ingerlékenyebbek leszünk, javulnak a reflexeink. Emiatt a megfeszített munka miatt azonban hamar el is fáradunk, sőt a hirtelen, nagy megterhelés váratlanul fellépő betegségeket is okozhat.

Bártfai Erzsébet

Kerestük a legjobb anyóst

Misák Sándorné

Ő a hetedik, akit a játékunk során bemutatunk. Menye, Misák Csabáné, a következő mondatokkal jellemezte levelében: Mindig mosolyog, általában mindenkihez kedves. Megnyilvánulásai őszinték, természetesek. Nagyon jóindulatú. Volt munkahelyére minden évben **visszahívják dolgozni** és ő nem titkolt örömmel megy régi kollégái közé.

*

Készülünk az ünnepekre. A karácsony estét most is Éváéknál tartjuk, őt köszöntjük. Éva a nagyobb fiam felesége. Első napján nálunk, a másodikon Sándor fiaméknál jön össze a család. Szilveszterkor is ők a vendéglátók. Nekik legnagyobb a lakásuk. Így megy ez évek óta. Hajdan nálunk búcsúztattuk az óévet, de ha most itt táncolnánk át az éjszakát, tovább repedeznének a falak. Régi ez a ház.

Huszonkét éve itt lakunk. Én Szabolcs-Szatmár megyéből, Kótaj községből származom, a férjem kárpátaljai. Két fiúnk még Szabolcsban született. A férjem a felszabaduláskor a demokratikus rendőrségbe jelentkezett. Iskolákra, tanfolyamokra küldték, majd Pécsre helyezték. Én 1951-től a MÉH Gomba utcai telepén dolgoztam, innét is mentem nyugdíjba 1977-ben, de minden évben visszamegyek. A megengedett 840 órámat ledolgozom. Szeretem a munkahelyemet, kollégáimat. Többször lettem Kiváló Dolgozó, kétszer pedig miniszteri kitüntetést kaptam.

Ritka az a nap, amelyik úgy múlik el, hogy a gyerekek nem szaladnak fel hozzánk, nem hívnak fel telefonon bennünket. A fiaink, menyeink tisztelettudó, szeretetreméltó gyerekek. A fiúnk az ércbányánál, Éva a tervezőknél, Ili a vasas szövetkezetnél dolgozik. Egy unokánk van. A gyerekek önállóak, saját lakásban élnek. Sándorék egy Ladát vásároltak, Csabáék most várják a Wartburgjukat.

Nekünk is volt egy 850-es Fiatunk, de eladtuk. Az árát kölcsönadtuk Sándoréknak a Ladára. Soha nem vártak és nem fogadtak el tőlünk csak úgy, ajándékba pénzt. Segítségként kértek és kaptak, de mindig visszaadták. Még a házasságuk elején elhárították az adakozást: eleget dolgoztatok, takarékoskodtatok, míg felneveltetek, taníttattatok bennünket, most már pihenjetek, utazzatok, költsétek, amire kedvetek tartja.

Mi tagadás, jól is esik, hogy látjuk: valóban nem szorulnak ránk, mi pedig minden évben eljutunk valahova nyaralni. Legtöbbször külföldre. Ha egy mód van rá, akkor velük együtt. Több év tapasztalata alapján mondhatom, hogy mi akkor érezzük legjobban magunkat, ha együtt van a család.

Elmondta: Misák Sándorné

Lejegyezte: Török Éva

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	2 263	Skoda 120 L (Debrecen)	1 001
Trabant Limousine (Győr)	1 489	Skoda 120 L (Győr)	1 064
Trabant Limousine (Debrecen)	763	Polski FIAT 1500	1 296
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	3 631	Polski FIAT 126 (Budapest)	4 336
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	2 175	Polski FIAT 126 (Győr)	452
Trabant Lim. Speciál (Győr)	4 100	Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 042
Trabant Limousine Hycomat	10 173	Zaporozsec	30 586
Trabant Combi (Budapest)	1 080	Lada 1200 (Budapest)	8 889
Trabant Combi (Győr)	747	Lada 1200 (Debrecen)	8 424
Wartburg Lim. (Budapest)	2 677	Lada Combi (Budapest)	1 638
Wartburg Limousine (Győr)	2 325	Lada Combi (Debrecen)	573
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 939	Lada 1300 (Budapest)	5 517
Wartburg de Luxe (Győr)	2 458	Lada 1300 (Debrecen)	4 312
artburg de Luxe tolótetős	524	Lada 1500 (Budapest)	4 789
Wartburg Limousine tolótetős	281	Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Wartburg Tourist (Budapest)	884	Lada 1500 (Győr)	970
Wartburg Tourist (Győr)	916	Lada 1600 (Budapest)	1 940
Skoda 105 S (Győr)	2 164	Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Skoda 105 S (Budapest)	2 780	Dácia (Budapest)	3 124
Skoda 105 S (Debrecen)	2 062	Dácia (Debrecen)	1 228
Skoda 120 L (Budapest)	2 032	Moszkvics 2140	10 304

Január 1-től

Új befizetési számlaszámok

Az eddiginél egyszerűbb lesz

Rövid közleményt jelentetett meg az Országos Takarékpénztár a december 14-i lapok közérdekű közlemények rovataiban arról, hogy 1981. január 1-től megváltoznak a tanácsok és intézményeik befizetési bankszámlaszámai. Mit kell erről tudnia a befizető állampolgárnak? Kérdésünkkel az Országos Takarékpénztár központjában a tanácsi főosztályon Görög Márton osztályvezetőhöz fordultunk. Elmondta, hogy tulajdonképpen nem sokat, hiszen ki jegyzi meg azt a tucatnyi számot, ami egy-egy befizetési lapon van.

— Január 1-től a 12 számjegy helyett mindössze 9 lesz a számlaszámok többségénél, s csak igen kevés kap további 4 számjegyből álló toldalékot. A jövő hónapban esedékes új befizetéseket tehát elvileg már az új számlaszámokra kellene eszközölni. Az új befizetési lapokkal az illetékes intézményeknek kellene időben ellátni ügyfeleiket, de mivel ez bizonyára nem történik meg minden esetben, fiókjaink is, a postahivatalok is türelmi időt adnak. Elfogadjuk a régi utalványokat is, de felhívjuk a befizető figyelmét, hogy gondoskodjék új utalványról. Különben a megfelelő propagandáról gondoskodunk, az OTP-fiókokban is, a postahivatalokban is részletes tájékoztatást kaphat mindenki.

Tehát január 1-től az adó- és illetékbefizetésekhez, a napközi otthonok, óvodák, bölcsődék, szociális otthonok és a többi tanácsi szerv számlájára szóló befizetésekhez az új számlaszámokkal ellátott befizetési lapok szolgálnak. Minden egyéb befizetési számlaszám változatlan marad.

H. I.

hDN hírek hDN hírek hDN

— **Sárospataky István: Fekete tűz** című drámáját mutatta be az elmúlt hét végén Szekszárdon a Pécsi Nemzeti Színház. Pakson a kecskeméti Katona József Színház vendégszerepelt tegnap, vasárnap. A kecskeméti társulat Görgey Gábor: Bulvár című, zenével tarkított vígjátékát mutatta be az atomerőmű lakótelepének munkásművelődési központjában, Sándor János kétszeres Jászai-díjas művész rendezésében.

— **Karácsonyi hangverseny.** A mozgássérült gyermekek váraljai üdülőjének céljára karácsonyi hangversenyt rendeznek a Vöröskereszt közreműködésével ma, hétfőn este 6 órától a dombóvári városi művelődési központban. A jótékony célú esten Pásztor Jánosné vezetésével a dombóvári Kapos Kórus, Thész László és Lányi Péter szekszárdi zongoraművész, valamint a kaposvári klarinétos kvartett ad hangversenyt.

— **Karácsonyfaünnepély.** Ma délután 4 órakor a Sportcsarnokban rendezik meg a pécsi gyerekek hagyományos fenyőünnepélyét.

— **Unnepi csúcs a szállodákban.** Megteltek szilveszterre a megye nagy szállodái. Olasz és jugoszláv csoport tölti az év utolsó napját a Pannoniában, ahol négy féle menü között választhatnak. NSZK-beli, jugoszláv és egy magyar csoport köszöntik az új évet a Nádor Szállóban. Ugyancsak telt házzal várja az óévbúcsúztatást a harkányi Napsugár és a szigetvári Oroszlán Szálloda is. Az utóbbiban érdekes módon karácsonykor is élénk a forgalom: magyar utazási irodák szervezésében főként egyedülállók és idős emberek töltik itt minden évben az ünnepeket; karácsonyeste ünnepi ajándékcsomagokkal kedveskednek nekik a szálloda dolgozói.

— **Cukorrépaszállítás.** A Kaposvári Cukorgyár körzetéhez tartozó Baranya, Tolna és Somogy megye mezőgazdasági üzemei dacolva a rendkívüli időjárással: a faggyal, hóval, esővel és sárral, folyamatosan biztosítják a cukor nyersanyagát. Vasárnapig több mint kétszázhetvenhatezer tonna répából harminckétezer-kilencszáz tonna cukrot készítettek és raktároztak be. Ezzel az üzem teljesítette idei répafeldolgozási tervét.

— **Gyertyagyújtás előtt.** Amíg odahaza a karácsonyfákat díszítik, december 24-én 14 órakor a pécsi Ifjúsági Házban filmvetítés várja a gyerekeket: műsoron a Koldus és királyfi című ifjúsági film. Hagyományaihoz híven a pécsváradi művelődési központ játékkészítéssel, filmvetítéssel egybekötött mesedélutánt rendez a gyerekeknek december 24-én 15—17 óráig.

— **Turbékoló kiállítás.** Két napon át tartó turbékoló kiállítás zárult szép sikerrel vasárnap este a Tolna megyei Nagydorogon. A nagyközségi művelődési házban csaknem négyszáz hús- és díszgalambot láthattak a látogatók.

— **Teljesítette idei tervét a szénbányászat.** A hazai szénbányászat 80 000 dolgozója vasárnap reggel teljesítette idei 25,1 millió tonnás tervét. Sorrendben az oroszlányi, a tatabányai, a Thorez-külfejtés és a mecseki bányák teljesítették tervüket, szombaton pedig a hazai termelés egyötödét adó borsodi bányászok is teljesítették előirányzatukat.

„Aranyvasárnap" – a pécsi Kossuth Lajos utca sarkán . . .

◆

— **Jégtakaró a Balatonon.** Beállt a jég a „magyar tenger" felszínén, és bár vastagsága eléri a 6 centimétert, az utóbbi hét enyhe időjárása következtében lassú olvadásnak indult, s így sportolásra nem alkalmas. Különösen nem Siófokon, ahonnan az utóbbi napokban kelt át a jégtörő Balatonfüredre. A Balaton jegének hőmérséklete egyébként 1,4 Celsius, a levegőé pedig csak két tized fokkal volt melegebb tegnap délután.

Kettős tél

Világraszóló esemény történt tegnap 17 óra 56 perckor a Földünkön — beleértve Pécset is. Egyperces nappali fényhosszabbodással kezdetét vette a csillagászati tél. A csillagászati tél nem a zord évszak paramétereinek csillagászati méretű növekedését jelenti, hanem csupán azt, hogy — jó öreg szisztéma szerint — ismét hosszabbodni kezdenek a nappalok, szemben az éjszakákkal, amelyek eddig hosszabbodtak, és amelyek immár egyre rövidebbek lesznek. Aki megfigyelte, észrevehette, hogy tegnap dél körül volt a leghosszabb az árnyéka, mivel hogy a Nap akkor került a legközelebb a horizonthoz. Az esemény csupán csillagászati és élettani jelentőséggel bír, politikaival nem. Nincs köze az aranyvasárnap egyes csillagászati áraihoz, lassan kihűlő pénztárcánkhoz és az ennek következtében ránk meredő feleségünk fagyos tekintetéhez. A csillagászati tél — mint tegnap is - minden évben megérkezik olyan pontosan, hogy órát lehetne hozzá állítani. Aztán megy — ugyanilyen pontosan. Kár, hogy a mi cseppet sem világraszóló, ám annál nagyobb szenzációt kiváltó földi teleinkkel valahogy nem tud szót érteni, együttműködni. Így aztán kétféle téllel küszködünk, pedig elég volna a csillagászati is . . . Bár ennek az ellenkezője is elképzelhető. Akadhatnak olyanok, akiknek még ez is kevés.

B. K.

„Féltem, hátha apám elvágja a nyakam"

Evés helyett szúrt...

A kést a kéz irányította. De a kezet, mint már annyiszor, az ital . . .

*

Molnár János 19 éves siklósi születésű fiatalember és édesapja között már huzamosabb ideje feszült, haragos viszony volt, mert az atya igencsak szeretett a pohár fenekére nézni. Ilyenkor, meglehetősen pityókás állapotban többször is megverte feleségét, s az anyjuk védelmére kelt gyermekeit a közös lakásból való elzavarással, megöléssel fenyegette. Állítólag ilyeneket mondogatott: *„Felgyújtom a házat, feldarabolom a családot!"*

A fiú nagyon szívére vette apja italozásait, a veszekedések elkerülésére Pécsre költözött, a MÉV-nél vállalt munkát, legényszálláson lakott.

Október 11-én apa és fia (aki csak a hétvégeken járt haza) ismét összekapott, aminek verekedés lett a vége. Másnap minden kezdődött elölről, ezért Molnár János bejött Pécsre, majd innen újra visszautazott Siklósra. Itt is, ott is „bekapott" valamit, úgyhogy enyhén ittasan, éjfél után néhány perccel ért szülei lakására. Mivel lefekvés előtt enni akart, a konyhaasztal fiókjából egy 14,5 cm pengehosszúságú, éles, hegyes kést vett magához, majd hirtelen elhatározással bement oda, ahol szülei már aludtak. Betérdelt alvó szülei közé és édesapját mellbe szúrta. Az atya felébredt, s *„Jóska fiam, gyere ki!"* felkiáltással a másik fiát hívta segítségül. Mire az megérkezett, Molnár János már másodszor is döfött . . . Aztán elmenekült a lakásból, majd visszatért és utána a rendőrségen önként feladta magát.

Id. Molnár Józsefet életveszélyes állapotban szállították kórházba (a szúrás megnyitotta a mellüreget és a tüdejét is érte), csak a gyors orvosi beavatkozás, no meg a szerencse mentette meg életét.

Idézet az igazságügyi ideg- és elmeszakértő írásos véleményéből: *„Molnár János érzelmileg kiegyensúlyozatlan, kedélymozgalmai könnyen kiválthatók. Hajlamos az indulatvezérelt megnyilvánulásokra."*

A fiú rendőrségi vallomásában ez áll: *„Akkor éjjel féltem lefeküdni. Attól tartottam, hátha apám elvágja a nyakam. Megbántam, nem így akartam."*

A kishíján apagyilkossá lett Molnár János 1981. január 6-án kerül bíróság elé. Emberölés kísérletéért . . .

H. L.

04-05-07

Sár János 41 éves géplakatos, pécsi lakos december 21-én hajnali 5 óra 20 perckor a Pécs és Árpád-tető közötti szakaszon személygépkocsijával a jeges úttesten megcsúszott és áttért a menetirány szerinti bal oldalra, ahol összeütközött a vele szemben közlekedő Makai László 41 éves tanár, bakócai lakos vezette személygépkocsival. Az ütközés következtében még két arra közlekedő személygépkocsi is beleszaladt az álló járművekbe. A baleset következtében Sár János súlyos, Sár Jánosné 36 éves és Mészáros Jánosné 35 éves pécsi lakosok könnyű, Makai Lászlóné 38 éves bakócai lakos ugyancsak könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár 50 000 forint.

Stefán Bálint 38 éves művezető, pécsi lakos tegnap reggel 6 óra 10 perckor Pécsett, a Fürst Sándor utca és a Felszabadulás út kereszteződésénél személygépkocsijával elütötte az ott gyalogosan áthaladó Bocz Gyuláné 31 éves, pécsi lakost, aki a baleset következtében könnyű sérülést szenvedett. A rendőrség mindkét esetben megkezdte a szükséges intézkedéseket.

Ma este

SZÍNHÁZ

NEMZETI SZÍNHÁZ: Marica grófnő (este 7 órakor), Latinovits-bérlet.

KAMARASZÍNHÁZ: Tíz kicsi néger (este 7 órakor), Sarkadi-bérlet.

MOZI

PETŐFI: Rákóczi hadnagya (f3, f5), Az árnyékbokszoló (f7, f9).

KOSSUTH: Rákóczi hadnagya (10, 12), Mackó Misi a világűrben (2, 4), Hölgyem, Isten áldja! (6), Cserebere (f8).

TANÁRKÉPZŐ FŐISKOLA: Sebességláz (5), Premier (f8). IFJÚSÁGI HÁZ: Veronika visszatér (2). RÁKÓCZI: Félek (5, 7). FEKETE GYÉMÁNT: Csillagok háborúja (6). JÓSZERENCSÉT: Luxusbordély Párizsban (4, 6). VASAS, KODÁLY: Ki beszél itt szerelemről? (f6). VASAS, MÁJUS 1.: A férfi, aki szerette a nőket (f6). MOHÁCS: A szökött fegyenc (6), És az eső elmos minden nyomot (8). KOMLÓ, ZRÍNYI: A versenyló elrablása (4), Örökség (6, 8). KOMLÓ, MÁJUS 1.: A leprás nő (f5, f7). SZIGETVÁR: Tűzharc (6, 8). SIKLÓS: Volt egyszer egy vadnyugat (7). HARKÁNY: Világvége közös ágyunkban (7). BÓLY: A fekete farkasok üvöltése (7). PÉCSVÁRAD: A Vadnyugat hőskora (7). SÁSD: Tizenhármas: Vesztes szám (7). SELLYE: Circus Maximus (7). SZENTLŐRINC: Kaliforniai lakosztály (7). VILLÁNY: A kilences kórterem (7).

Iráni állásfoglalás az amerikai túszok ügyében

„Az Iránban több mint 13 hónapja fogva tartott 52 amerikait 24 órával azután szabadon bocsátják, hogy az Egyesült Államok elfogadja az összes iráni feltételeket" — mondotta vasárnapi sajtóértekezletén Behzad Nabavi, az iráni kormány szóvivője. Hozzátette azonban, ha az iráni követelésekre adandó amerikai válasz nem lesz kielégítő, akkor „Akár 10 évig is őrizetben tarthatjuk az amerikai túszokat..." Utalt rá, hogy a túszok jó bánásmódban és jó ellátásban részesülnek, s meglehet, hogy karácsonykor interjút készítenek velük, amikor is „Mindenki meggyőződhet épségükről".

A szóvivő hangsúlyozta, hogy az Egyesült Államoknak — a túszok szabadon bocsátása ellenében — 23 milliárd 400 millió dollárt kell állami jótállási alapként Algériában letétbe helyeznie, mégpedig

— 10 milliárd dollárt, amelyből az irániak egy éven át olyan arányban „meríthetnek", amilyenben az amerikai bíróságok nyilvántartásba veszik az exsah vagyonát. (Az iráni kormány az amerikai bíróságokhoz nyújt be keresetet az exsah vagyonának visszaszolgáltatása ügyében.)

— 9 milliárd dollárt, vagyis a teheráni túszszedés után Washington által az Egyesült Államokban befagyasztott iráni javak és arany összegét;

— 4 milliárd dollárt, amely — Nabavi szerint — az Egyesült Államokban bírósági panaszok tárgyát képezi, s amelynek sorsa végső soron döntőbírósági végzéstől függ;

— 400 millió dollárt, amelyet Irán a Washington által le nem szállított fegyverek vásárlására folyósított az Egyesült Államoknak.

Az iráni hatóságok csekket nem fogadnak el, az összeget készpénzben kell letétbe helyezni Algériában — szögezte le Nabavi.

Washingtonban Warren Christopher külügyminiszter-helyettes jog- és adóügyi szakemberekkel tanulmányozza a pénteken kézhez vett „végső" iráni választ. Amerikai tisztségviselők szerint lehetséges, hogy Christophernek — aki az ügyben már kétszer járt Algériában — harmadszor is Algírba kell utaznia.

✦ KHARTOUM: Gaafar Nimeri szudáni elnök szombaton felszólította Líbiát, hogy vonja ki csapatait Csádból. Nimeri üzenete válasz Kadhafinak arra a nyilatkozatára, mely szerint a csádi polgárháború véget ért, ennélfogva már semmi szükség a Lagosban kedden megnyíló konferenciára, amelyen 12 afrikai ország vezetői vitatnák meg egy közös fegyverszünet-ellenőrző erő létrehozását az országban.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Egész fegyverarzenált foglalt le az olasz rendőrség egy szélsőséges terrorszervezet Róma külvárosában leleplezett rejtekhelyén. Képünkön: a lefoglalt fegyverek egy része.

✦ *WOODSIDE: A harmincas évek kedvelt amerikai gyermekszínésznője, Shirley Temple Black szombaton 52 éves korában nagyanya lett: 32 éves leánya, Susan a kaliforniai Stanford egyik klinikáján egészséges leánygyermeknek adott életet.*

✦ KABUL: Az egyik iráni–afgán határátkelőhelyen csaknem 1000, eddig emigrációban élt afgán munkás, az egyik pakisztáni—afgán határátkelőhelyen pedig újabb 100 afgán család tért vissza hazájába. A most visszatelepültek valamennyien az Amin-rendszer idején menekültek külföldre.

✦ *MOSZKVA: Dmitrij Usztyinov marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere táviratban üdvözölte Van Tien Dung vietnami nemzetvédelmi minisztert, a vietnami néphadsereg megalakulásának 36. évfordulója alkalmából.*

✦ MOSZKVA: Dmitrij Usztyinov marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere táviratban üdvözölte Nikola Ljubicsics hadseregtábornokot, nemzetvédelmi minisztert a Jugoszláv Néphadsereg megalakulásának 39. évfordulója alkalmából.

✦ *KINSHASA: Négy közép-afrikai ország államfői a zaïrei fővárosban tartott találkozójukon üdvözölték az Afrikai Egységszervezet eredményes közbelépését a csádi polgárháború befejezésére, s egyúttal óva intettek minden országot attól, hogy beavatkozzék Csád belügyeibe. Megfigyelők a kétnapos találkozó befejeztével kiadott nyilatkozatot úgy értékelik, mint burkolt figyelmeztetést Franciaország részére, amely májusban vonta ki csapatait a közép-afrikai országból.*

✦ BELGRÁD: Vasárnap délelőtt váratlanul a jugoszláv fővárosba érkezett Szadun Hammadi iraki külügyminiszter. A nap folyamán tárgyalt jugoszláv kollégájával, Joszip Vrhoveccel.

Fagyhalál az USA-ban

Szokatlanul hideg idő köszöntött be az Egyesült Államok csaknem egész területén. A hőmérő higanyszála szinte órák alatt minusz 30 fok Celsiusra süllyedt Minnesota államban és még az enyhe éghajlatáról ismert Virginia államban is 15 fok hideget mértek. Az erős lehűlést nagy kiterjedésű havazások kísérték, súlyos fennakadásokat okozva a közúti közlekedésben. Chicagóban két halálos áldozatot követelt a fagy.

✦ *MOSZKVA: Vasárnap Leningrádból Moszkvába érkezett Knut Frydenlund, a norvég királyság külügyminisztere, aki a szovjet kormány meghívásának eleget téve hivatalos látogatáson tartózkodik a Szovjetunióban. A vendéget a vnukovói repülőtéren Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió külügyminisztere fogadta. Frydenlund pénteken érkezett Leningrádba, és a hétvégét a város megtekintésével töltötte. A hivatalos szovjet–norvég külügyminiszteri tárgyalások hétfőn kezdődnek Moszkvában.*

Kinevezések a Szovjetunióban

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának elnöksége Anatolij Majorcot elektrotechnikai ipari miniszterré nevezte ki. Szergej Burenkovot kinevezték az Egészségügyi Minisztérium élére és Borisz Petrovszkijt felmentették tisztségéből, mivel más felelős beosztást kap.

Ivan Ajlaev lett a szerszámgépipari és szerszámipari miniszter és a korábbi minisztert, Anatolij Kosztouszovot nyugállományba vonulása miatt felmentették tisztsége alól.

Jefim Sztyepanovics Novoszelovot nyugállományba vonulása miatt felmentették az építőipari, út és közműipari gépgyártási miniszteri tisztségből és helyére Vitalij Csudint nevezték ki.

Alekszandr Kokarevet, nyugállományba vonulása miatt felmentették az Anyagi Erőforrások Bizottságának elnöki tisztjéből és helyére Alekszandr Kovalenkót nevezték ki.

◆

✦ NEW YORK: A fasiszta diktatúra ellen küzdő salvadori hazafiakkal vállalt szolidaritás jegyében tömeggyűlést rendeztek a New York-i egyetemen. A szolidaritási akción különböző amerikai felsőoktatási intézmények diákjai és tanárai, politikai, társadalmi és vallási szervezetek képviselői, szakszervezeti aktivisták vettek részt. A gyűlés felszólalói hangsúlyozták, hogy a Salvadorban kialakult helyzet, valamint az Egyesült Államok kormányának Salvadorral kapcsolatban követett politikai irányvonala megköveteli, hogy széles mozgalmat bontakoztassanak ki a latin-amerikai ország népének védelmében.

✦ *LONDON: Nagy-Britannia lakosságának relatív többsége ellenzi, hogy Észak-Írország továbbra is az Egyesült Királyság része maradjon – ez derül ki annak a közvéleménykutatásnak az eredményéből, amelyet a The Sunday Times részére végzett el egy Mori nevű intézet. Az 54 választókerületben végzett szondázás szerint a megkérdezettek 50 százaléka népszavazás megtartása esetén Észak-Írország elszakadása mellett szavazna; 29 százalék szerint továbbra is fenn kellene tartani a jelenlegi köteléket London és Ulster között, míg 13, illetve 8 százalék nem szavazna vagy bizonytalan a kérdést illetően.*

✦ ATHÉN: December 15-e óta tart Görögországban mintegy 50 000 hírközlési dolgozó bérsztrájkja, súlyos zavarokat okozva a nemzetközi és a hazai telefon- és távíróösszeköttetésben.

✦ *ÚJ-DELHI: 23 ember halt meg metilalkohol mérgezésben az indiai Haryana államban. További harminchetet kórházba szállítottak, szembántalmakkal. A metilalkoholt üzletben vásárolták.*

A bomba után jött a rák

Végzetes filmforgatás a nevadai sivatagban

John Wayne és Susan Hayward A hóditó forgatásán a rádióaktív anyaggal fertőzött sivatagban

Piszkos robbantás, „Dirty Shot" címmel vonult be a történelembe az eset, amikor az amerikaiak a nevadai Yucca Flats sivatagi tája felett 1953. április 25-én felrobbantották Simon nevű kísérleti atombombájukat. A szél ugyanis váratlanul megfordult, a robbantás a szokásosnál is jobban megfertőzte a környezetet, a sivatagi homok pedig csak úgy „itta" magába a radioaktív részecskéket. Egy hónappal később ugyanitt felrobbantották Harryt, a másik bombát.

Egy év múlva hollywoodi filmstáb színes csoportja érkezik a környékre, Dick Powel rendező és producer vezetésével, hírneves filmcsillagokkal, mint John Wayne és Susan Hayward, hogy Dzsingisz kánról forgassanak filmet a sivatagban. *A hóditó* című film kétszázhúsz emberből álló forgatócsoportja mit sem tudott Simonról és Harryról, a 219 kilométerrel arrébb bekövetkezett kísérleti robbantásokról. A végzetes kapcsolatra az 1963 óta betiltott robbantások és A hóditó című film között csak 25 évvel később derült fény. Mint a People című amerikai lap írja, a filmstáb 220 tagjából azóta 91 ember betegedett meg rákban, s közülük 46 belehalt.

Az áldozatok között vannak a film főszereplői: John Wayne, aki Dzsingisz kánt játszotta, tavaly halt meg tüdő-, gyomor- és gégerákban, 72 éves korában. Susan Hayward, a női főszereplő agydaganat következtében halt meg 1975-ben. 56 éves volt. Pedro Armendariz, Wayne partnere 1963-ban öngyilkos lett, miután megtudta, hogy utolsó stádiumába lépett nyirokérrendszerében a rákbetegség. Ugyanez évben vitte el Powellt a tüdőrák.

A sötét história még sötétebbé vált, amikor kiderült, hogy megbetegedések fordulnak elő a filmsztárok gyermekei között is, akik annak idején elkísérték szüleiket a forgatásra. Az atombomba időzített bombává változott. Susan Hayward fia magyarázatot követel: „Mi vár reám? Ugyanazt kell végigszenvednem, amit anyámnak?" Baljós csengésű a fegyvergyártás képviselőinek a válasza: „Mi nem egészségügyi, hanem honvédelmi problémákkal foglalkozunk!"

A filmesek gyermekei most arra akarják kényszeríteni az amerikai kormányt, hogy fizessen kártérítést a fertőzött területen élő ezreknek, akik között feltűnően nagy számban fordul elő rákos megbetegedés. Hayward fia még egy lépéssel tovább megy: „Az állami intézmények és a magánipar éveken át tétlenül szemlélte vizeink és levegőnk tönkretételét. A mi esetünkben ismeretesek a következmények. Ha elegen emeljük a hangunkat, a jövőben talán csökkenni fognak a környezetünket fenyegető veszélyek!"

hétfői 5

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Értesítjük kedves ügyfeleinket, hogy Pécs, Megyeri út 59. sz. alatt lévő kirendeltségünknél

1980. dec. 28—1981. jan. 10-e között

LELTÁROZUNK

mely idő alatt az árukiadás szünetel

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Felveszünk:

vas-műszaki eladót, lakatost, kőművest

Jelentkezés:

Baranya Kereskedelmi Vállalat,
Pécs, Rákóczi út 11.
Munkaügyi osztály

Pébé-gáz fogyasztók figyelem!

Az 1980. március 1. után értékesített KÁRPÁT—5 típusú pébé-gáztűzhelyek főzőégőcsapjait — sériahiba miatt ki kell cserélni.

●

A díjmentes javítás időpontjáról a gázszolgáltató vállalatok értesítik a nyilvántartásukban szereplő KÁRPÁT—5 típusú tűzhely-tulajdonosokat. A csapcsere gyors és zökkenőmentes lebonyolítása érdekében kérjük a T. Fogyasztókat, hogy a megjelölt időpontban feltétlenül tartózkodjanak otthon, vagy elháríthatalan akadályoztatás esetén kérjenek más időpontot a gázszolgáltató vállalattól.

●

Felhívjuk azok figyelmét, akik 1980. március 1. után vásároltak KÁRPÁT—5 típusú gáztűzhelyet és azt nem a gázszolgáltató vállalattal helyeztették üzembe, hogy a biztonsági okokból szükséges, díjmentes javítás érdekében jelentkezzenek a területileg illetékes gázszolgáltató vállalatnál a gázkészülék garanciajegyén feltüntetett hibafelvevő helyeken.

DDGÁZ

DÉL-DUNÁNTÚLI GÁZSZOLGÁLTATÓ VÁLLALAT
Baranya megyei Üzemegysége,
Pécs, Légszeszgyár u. 11.

HDN REJTVÉNY

Nyereménydömping: könyvek, vásárlási utalványok, pulyka, tejtermékcsomagok, gyógyteák

Az elmúlt heti rejtvényünk képzőművészeti témájú volt. A beérkezett 400 megfejtés közül 327 tartalmazott helyes választ: a Pécsi Műhely fiatal alkotóinak 10 éves munkásságát bemutató kiállítás Székesfehérváron volt.

A helyes megfejtők számára értékes díjakat ajánlott fel: a Baranya megyei Tanács, zömmel művészeti és helytörténeti témájú kiadványokat, több pécsi költő, így Csorba Győző, Pákolitz István, Galambosi László, Parti Nagy Lajos, Csordás Gábor, Meliorisz Béla, Pálinkás György dedikált köteteiket, a Képcsarnok pécsi kiállítóterme kis méretű rézkarcokat, a PIÉRT pécsi kirendeltsége posztereket, a Szalai András úti könyvesbolt könyveket.

Szombaton délelőtt a Pécsi Galéria Színház téri kiállítótermében tartott nyilvános sorsoláson az alábbiaknak kedvezett a szerencse: a Pécsi Műhely alkotóinak grafikai albumát nyerte Herceg Zsuzsa, Beremend, Herczeg Lászlóné, Komló, Fürst S. u. 19., Vágyiné, Pécs-Meszes, Korvin O. u. 6., dr. Szilágyi Imre, Harkány, Ady E. u. 24., Simon Béla, Pécs, Rigóder u. 29. Csorba Győző kötetét nyerte Kaszala-Kovács Rozália, Mohács, Gólya u. 2. Pákolitz István kötetét Muth Roland, Villány, Hunyadi J. u. 31. Galambosi László könyvét Jáky Kálmánné, Pécs, Surányi M. u. 23. Csordás Gábor könyvét Dancsecs Gusztávné, Drávasztára, a Fél korsó hiány című kötetet dr. Tarnai Márta, Siklós, Sallai u. 12., Hermann Tiborné, Villány, Dózsa u. 18., Mackó Sándorné, Villány, Petőfi u. 49., Keresztény Béla, Pécs, Zrínyi u. 11., a Megyei Tanács 2 kiadványát Rétfalvi András, Pécs, Kodolányi u. 15., Borbás Ilona, Pécs, Tolbuhin út 27., Balatoni Endre, Pécs, 2-es Posta, Sebők Sándor, Siklós-Gyűd, Kossuth u. 18., Kerekes Lajos, Ócsárd, Rákóczi u. 4., Ácsné Vér Márta, Pellérd, Jókai u. 2., Gudricza Ferenc, Komló, Tanácsköztársaság u. 30., Soós Béla, Kaposvár, Pf. 50., Arnold János, Nagypall, Szabadság u. 37., Gelencsér Sebestyén füzetet és egy rézkarcot Benkő Gyula, Hobol és Sax István, Szentlőrinc, 2 kis rézkarcot Cserni Ferenc, Villány, Ságvári u. 11., Kovács Árpádné, Pécs, Rippl-Rónai u. 26., Kovácsevics György, Baranyajenő, Szabadság u. 6., Szabó Veronika, Töttös, Rákóczi u. 9., Gombócz Györgyné, Pécs, György-telep, 2 posztert nyert Keresztény Béla, Pécs, Remény u. 45., Szeszán Lászlóné, Pécs, Szántó Kovács J. u. 6., Keresztes Sándor, Pécs, Szivárvány u. 1., Majer Mariann, Pécs, Ajtósi-Dürer u. 6., Csipán Ferenc, Pécs, Hajdú Gy. u. 5., Faltisz Jánosné, Pécs, Szántó Kovács J. u. 6., Becző Tibor, Pécs, Melinda u. 19. és dr. Varga Judit, Pécs, Petőfi u. 67.

Pécsi nyerteseink szerkesztőségünk leírójában vehetik át nyereményeiket (Pécs, Hunyadi út 11.), a vidékieknek postán küldjük el.

*

Az utóbbi évtizedben megizmosodott Pécs ipara, a városban ipari csarnokok sora nőtt ki a földből. A Diósi út mentén, ahol valaha zöldségkertek zöldelltek, létrejött a keleti iparnegyed. Itt épült fel egyebek mellett a Pécsi Szikra Nyomda, ahol a Dunántúli Napló is készül, a Pécsi Kenyérgyár és hozzá az éppen a napokban elkészült új süteményes üzem, végül itt hozták tető alá egymáshoz csatlakozó épülettömbben a Pécsi Kesztyűgyár új kesztyű- és bőrruházati gyárait, melyeknek termékeit 5 világrész húsz országába exportálják.

Nemcsak új gyárakkal, de hagyományos termékein túl új gyártmányokkal is gazdagodott a város. Így például a tejporral, ami a Baranya megyei Tejipari Vállalat új tejpor gyárából kerül ki.

A szövetkezeti ipar is nagyot fejlődött az elmúlt évtizedben, többen közülük, mint a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet, a Faipari Szövetkezet, a Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet új telephelyre költözött, korszerűbb körülmények között dolgozik. Megszépültek a Baranya megyei Fodrász Ipari Szövetkezet egységei, a legújabb szépségszalonjukat a pécsi magasház tőszomszédságában, a Nagy Jenő utcában az új év elején nyitják.

Képünk Pécs keleti iparnegyedében készült. Olvasóinknak el kell találniuk, melyik új gyárunkról van szó. 1. Pécsi Szikra Nyomdáról? 2. A Pécsi Kesztyűgyár Kesztyű- és Bőrruházati Gyárairól? 3. A Pécsi Kenyérgyárról?

Nyereménydömping vár ezen a héten helyes megfejtőinkre. A pécsi üzemek, szövetkezetek, intézmények az alábbi díjakat ajánlották fel: a Baromfifeldolgozó tisztított pulykát, a tejipar 2 tejtermék-csomagot, a Baranya megyei Tanács könyveket, a Szikra Nyomda ezer forint értékű könyvvásárlási utalványt, a MÉH 3, egyenként 200 forintos utalványt, a MÁV menetrendeket, a Szalai András úti könyvesbolt könyveket, az UNIVERZUM egy madáretetőt, a VILLGÉP elektromos hajsütőt, a Fodrászipari Szövetkezet frizurautalványokat, a Pécsi Kesztyűgyár a mintaboltjában beváltható vásárlási utalványokat, a TEMPÓ díjtalan pécsi szállítást, a Minőségi Ruházati Szövetkezet egy ruhavarratásra jogosító utalványt, a Gyógynövény szaküzlet fáradtság elleni teakeveréket ajánlott föl egyebek közt díjként.

A nyilvános sorsolásra december 24-én, szerdán délelőtt 11 órakor kerül sor a Minőségi Ruházati Szövetkezet pécsi, Színház tér 4. sz. alatti szalonjában. Az idő rövidsége miatt kérjük olvasóinkat, hogy a megfejtéseket december 22-én, hétfőn adják postára címünkre: Pécs, Pf. 134. vagy személyesen bedobhatják a szerkesztőség bejáratánál elhelyezett postaládába. A borítékra ne feledjék felragasztani a HDN rejtvény szelvényt, amit lapunkból vághatnak ki.

A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság

Műszaki Erdészete

felvételre keres

AUTÓSZERELŐT, AUTÓVILLAMOSSÁGI SZERELŐT.

Jelentkezés a MEFAG Műszaki Erdészeténél,

Pécs, Megyeri út 4.

I. 626/1980.

A POSTAIGAZGATÓSÁG MAGASÉPÍTÉSI ÜZEME

FELVESZ DOLGOZÓKAT

az alábbi munkakörökbe:

- kőműves
- bádogos
- asztalos
- ács szakmunkásokat
- építőipari segédmunkásokat
- raktári segédmunkást
- kályhafűtőt
- időelemző-építésztechnikusokat

JELENTKEZNI LEHET az üzem vezetőjénél 7—16 óráig Pécs, Rákóczi út 60-ban.

Hosszú sorbanállás az „aranyvárosban”

Aranyláz?

Mondhatnánk: Pécs lett a magyarországi aranyváros. De ez így nem igaz és egyáltalán: sokkal komolyabb dologról van szó. Avagy idézhetnénk a filmtörténet egyik klasszikusának alkotását: az Aranyláz-at. Hiszen mostanában elég töményen állnak a pécsi óra- és ékszerboltban, karácsony előtt főképpen. Párbeszéd a sor végéről, kint a Bem utcában, tegnapelőtt:

– Mondtam, hogy a vastag a divat! Nem lehet a fiam ilyen snassz, hogy vékony karikagyűrűt vegyen a menyasszonyának!

– Apikám, a divat vastag, az erszény vékony! – felelte rá egy hang és mint nagy realista, utánanézett egy szép térdű, szőke asszonynak, mivel a szőke haj meg a jó láb – örök divat.

Álldogálok a sor mellett. Aranytalanul és ötlettelenül: mit lehet erről írni? Hogy sokan vennének aranyat?! Tudjuk! Hogy kevés az arany?! Azt is tudjuk. Ámbátor... néhány szekrény mélyére azért betekintenék, fogadásból, szerény tíz százalékos alapon. Mert, hiszen éppen ez az: híres hadvezérek mondása, hogy hallgass arról, amid van, és beszélj arról, ami nincs. Az ellenség efféle megtévesztése persze a kisember szintjén nem megy. A pénz kevés, kisember meg sok van. Ganz Alfonz közel negyven esztendeje ismeri az aranyakat és az aranyvevőket – ebből harmincegy éve itt a Bem utcai boltban. Őszerinte:

– Európában, de másutt is, ha nagy öröm ér valakit, gyereke születik, feleségül kapja a szerelmét, meg ilyesmi, hát időtlen értékű ajándékot illik vásárolni. Az arany pedig időtlen. Ha néhány százassal többe kerül, hát akkor is ki kell izzadni az árát!

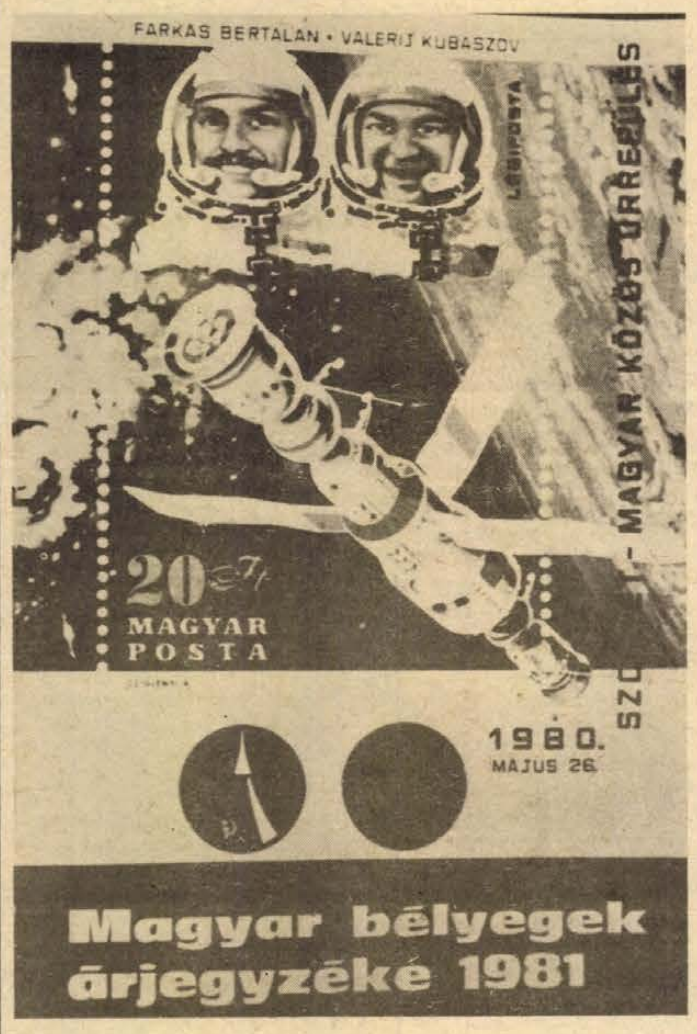
Igen, időtlen, hiszen már a napkeleti bölcsek aranyat, tömjént és mirhát vittek ajándékba. A mirhával már a csuda se tudna mit kezdeni, legfeljebb a tömjént fogadjuk el. De az aranyat ma is bárki sértés nélkül örömmel látja. Nos, áll a sor a Bem utcában, lassan már egy éve, hogy néha egészen a zöldségboltig ér... Pedig... Szóval egy esztendeje még 120 forint körül mozgott egy gramm 14 karátos arany ára, most pedig 343 forint. Bár szinte hetenként változik a hivatalos árlista, de inkább csak fölfelé! Mégis – veszik! Ha van! Mert ritkán van. Ganz Alfonz így mondja:

– A vastag jegygyűrű a divat, mégis vékonyat hoznak. Ez eddig érthető, hiszen kevés az arany, kell az államháztartásnak. De nyaklánccból meg rövid a divat és hosszút hoznak. Az Állami Pénzverde, ahol az ékszereket készítik, nem figyel a divatra. Pedig azt a kevés aranyárut, amit kapunk, illene divatosra formálni.

Így igaz. Hiszen elsősorban mégsem ószereseknek árusítanak. Az meg nyilvánvaló, hogy az örök értékek után nagyobb a kereslet. Évente 40 millió forintot költenek el itt a vevők aranyékszerre. Havonta átlagosan több mint 3 milliót, karácsony előtt ötöt, januárban másfelet. De lássuk az aranyügy másik felét: ez is sok mindent jelent. A vétellel is foglalkozó üzletek közül az országban itt vásárolják fel a legtöbb aranyat. Aranyváros tehát Pécs? – No igen, tavaly egymillióért hoztak be eladni, idén meg 7 millióért. Csakhogy most háromszor annyit fizetnek érte. Bent a boltban, a sarkon meg úgyszintén! Gondolkodunk mi, kérem! Vevők is, eladók is.

Földessy Dénes

A gyűrűválaszték



Először színesben

Megjelent az 1981-es magyar bélyegkatalógus

Értékesebbek lettek a gyűjtemények

A régi bélyeggyűjtőket meglepetésként érte, hogy a megszokott zsebkönyv formátum helyett ez év karácsonyára nagy alakban, színes borítóval jelent meg a magyar bélyegek 1981. évi árjegyzéke. A színes borítón a szovjet–magyar közös űrrepülés felnagyított, 20 forintos bélyegblokkja látható, Cziglény Ádám tervezésében. Valerij Kubaszov, és Farkas Bertalan, az első magyar űrhajós mosolyog ránk fényképnagyságban, 45 000 példányban.

Az új katalógus filaterista körökben vegyes fogadtatásra talált. Megszokták a jól bevált zsebkönyv formát, ami végül is 32 kiadást élt meg több mint 1 milliós példányszámban. Az eddigi egy hasáb helyett furcsa az új kéthasábos oldalbontás. A kötészeti megoldás is gyanúsan puha, nem valószínű, hogy elbírja a gyakori használatot. Ami osztatlan örömet szerzett minden gyűjtőnek, az az, hogy az eddigi fekete-fehér nyomás helyett a magyar bélyegkatalógus most első ízben színes belül is. Az 1850-ben kiadott első könyvnyomatos bélyegtől az utolsóig – az 1980. július 25-én forgalomba hozott Vagyóczky Károly tervezte 1 forintos névértékű Schönherz Zoltánig valamennyi bélyeg színesben látható az árjegyzékben finom, fehér papíron, az eredeti bélyegszíneket megközelítő kivitelben.

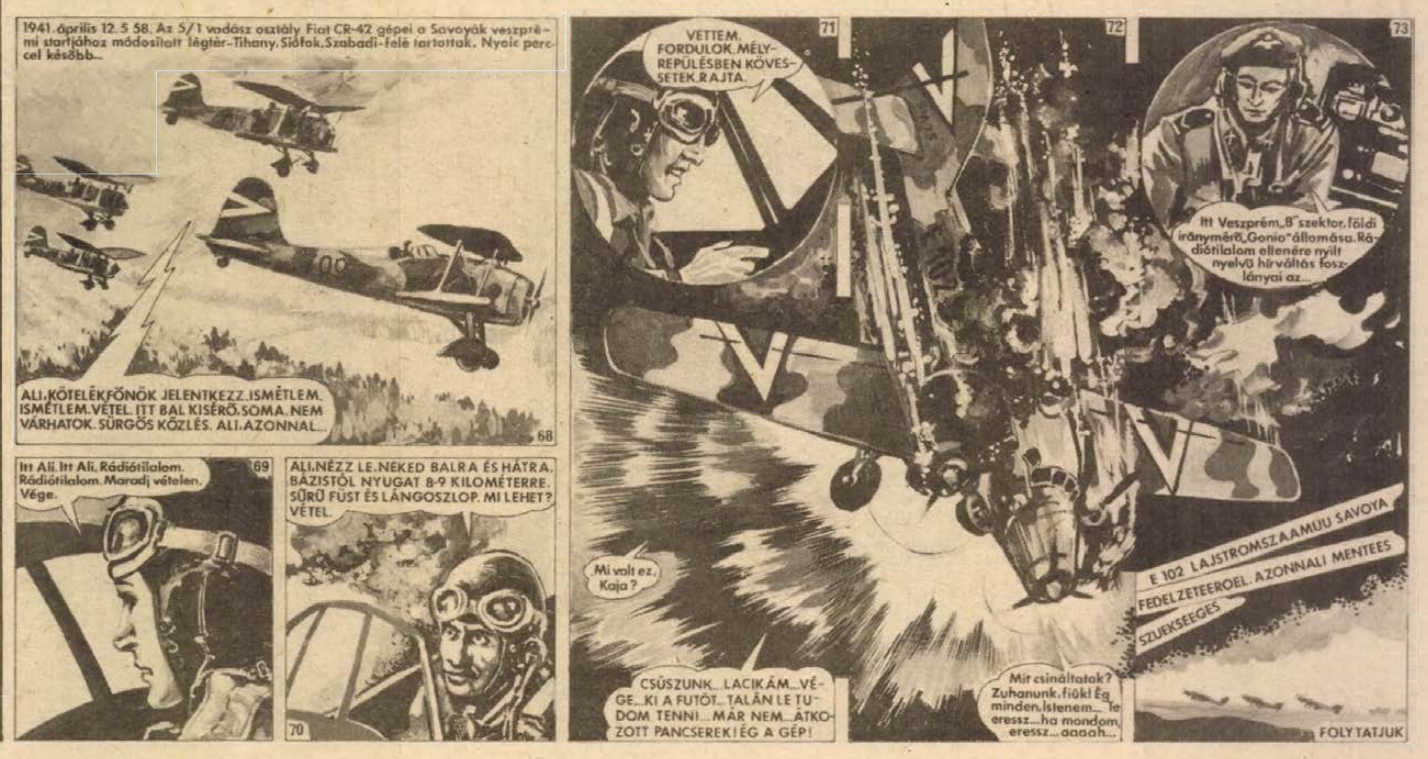
A megváltozott forma mellett, tartalmi változásokra is felfigyelhetünk. A kiadó – a Magyar Filatéliai Vállalat – az árjegyzékben először ad sorozatonkénti ismertetést minden év végén. Aki az új árjegyzéket összehasonlítja a tavalyival, azt is észreveheti, hogy egyes bélyegek ára megváltozott. A bélyegek drágábbak lettek, megnőtt a magyar bélyegek iránti kereslet világszerte, s így egyidejűleg értékesebbek lettek a magyar bélyeggyűjtemények is. Mindez azokat a filatelistákat igazolja, akik óvják, vigyázzák, megőrzik gyűjteményüket.

– Rné –

BÁRCZY JÁNOS

VÁDINDÍTVÁNY

Képregény 19 héten át
írta és rajzolta
Sarlós Endre



Hübner győzelemmel kezdett

Meranóban megkezdődött a sakkvilágbajnok-jelöltek versenyének döntője a nyugatnémet Hübner, valamint Korcsnoj nemzetközi nagymester között. Az első játszmában a 32 éves Hübner a Caro-Cann megnyitást alkalmazta a Capablanca variációval, melyet Korcsnoj még sohasem játszott. A világossal játszó Hübner az 5 órás mérkőzésidő előtt olyan lépést alkalmazott, amellyel ellenfele időzavarba került. Korcsnoj, miután egy súlyos hibát elkövetett, a 36. lépésben feladta a mérkőzést, így Hübner 1:0-ra vezet.

A világ sportja

SZOFIA. Bulgária kötöttfogású birkózó válogatottja 9:1 arányban győzött Törökország ellen. A vendégek egyetlen pontját a 68 kilós súlycsoportban Metin szerezte Sztajkov ellen.

SYDNEY. Az amerikai F. Beuhning első jelentős nemzetközi tenisztornáját nyerte, amikor a döntőben 6:3, 6:7, 7:6, 7:5 arányban győzött honfitársa, Teacher ellen.

BÉCS. Barátságos női kézilabda-mérkőzésen az osztrák bajnok Hypo Südstadt 14:11 (7:5) arányban győzött a Bp. Spartacus ellen.

SCHWERIN. Az NDK veretlenül, négy győzelemmel nyerte a nemzetközi kézilabdatornát, miután a zárónapon 19:17 (11:11) arányban nyert Lengyelország ellen. Az osztrákok 16:15 (8:7) arányban győztek az NDK ifjúsági csapata ellen. A torna végeredménye: 1. NDK 8 pont, 2. Lengyelország 6 pont, 3. Svájc 3 pont, 4. Ausztria 2 pont, 5. NDK ifjúsági válogatott 1 pont.

MÜNCHEN. Meglepetéssel ért véget a nemzetközi terem labdarúgótorna. A Bayern München 6:1-re kikapott a München 1860-tól és csak 3:3-ra játszott az Austria Wiennel. München 1860–Austria Wien 4:4. A mérkőzéseket 7000 néző tekintette meg. A tornát az Austria Wien nyerte 4 ponttal, 2. München 1860 3 p., 3. Bayern München 3, 4. Nürnberg 2.

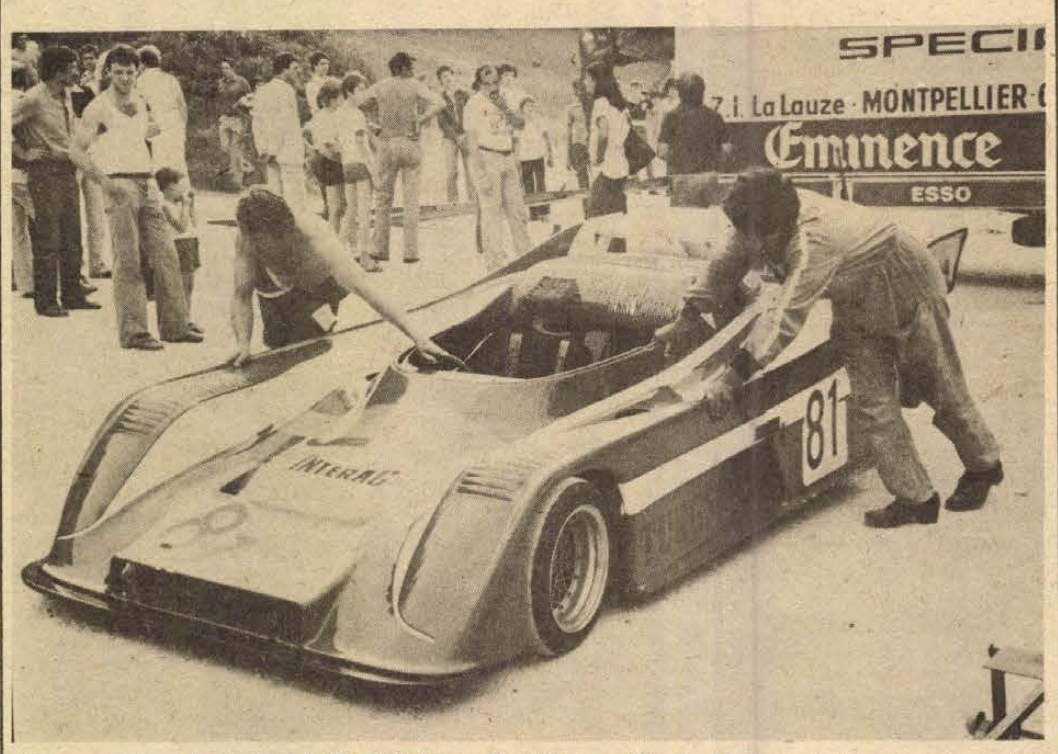
Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a következő hétre Papp József géplakatos, a pécsi Rákóczi úti totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 10 éve játszik rendszeresen, kollektív szelvényekkel. Volt már 12-es találata is, ami 4700 forintot fizetett.

Az 52. hét tippjei:

1. Ascoli—Internazionale végeredmény. Tipp: x, 2.
2. Ascoli—Internazionale I. félidő eredménye. Tipp: x, 2.
3. Catanzaro—Pistoiese végeredmény. Tipp: 1.
4. Catanzaro—Pistoiese I. félidő eredménye. A hazaiak a második félidőre támadnak csak fel. Tipp: x.
5. Como—Cagliari végeredmény. Tipp: x.
6. Como—Cagliari I. félidő eredménye. Tipp: x.
7. Fiorentina—Napoli végeredmény. Tipp: 1, x.
8. Fiorentina—Napoli I. félidő eredménye. Tipp: 1.
9. Perugia—Roma végeredmény. A Roma nem jár jól a végén. Tipp: 1.
10. Perugia—Roma I. félidő eredménye. Tipp: x.
11. Torino—Bologna végeredmény. Tipp: 1, x.
12. Torino—Bologna I. félidő eredménye. Tipp: x.
13. Udinese—Brescia végeredmény. 0:0 lesz a félidőben is, meg később is. Tipp: x. +1
14. Udinese—Brescia I. félidő eredménye. Tipp: x.

Tóth-terv: feljebb lépni az európai ranglétrán



Versenyautó, melyet „tolni kell". Tóth János (balról) szerelőjével, Makk Imrével a franciaországi versenyen a depóba segítette a Toj-t, amely fél óra múltán már engedelmeskedett a kocsi hozzáértő gazdájának, a magyar bajnok Tóth Jánosnak.

Az ezüstérmek után arany

Tóth János autós hegyibajnok

Amióta hazánkban esztendőnként sor kerül az autósbajnokság hivatalos eredményhirdetésére, egy szerény somogyi sportember, Tóth János mindenkor ott volt az éremre jogosultak között. A szántódi Shell szerviz vezetője kezdetben a Kaposvári Dózsa autós szakosztályának tagjaként ralizott, s hamarosan, a még ma is egyeduralkodó Ferjáncz Attila egyetlen komoly ellenfele lett. Ezüstérmes.

Amikor a K. Dózsánál megszűnt az autós szakosztály, Tóth fővárosi színekben folytatta. Az INTERAG RT biztosított számára a kaposvárinál jóval nagyobb lehetőséget, nem is csupán a hazai versenyeken. Főváros ide, INTERAG oda, Tóth János évről évre csak a dobogó második fokára tudott felkapaszkodni. Amelyen „örökös ezüstérmesként" tartották már a sportágban nyilván.

Tóth mégsem azért nyergelt át a hegyiversenyzésre, mert belefáradt a Ferjánczékkal folytatott párharcba. Sportköre határozta el, hogy a versenyző ne aprózza el erejét, s csak a hegyre összpontosítson. Igazában Tóth János még ma is szívesen menne itt is, ott is. Talán az idei év után azért már mégis teljes szívével lesz hegyimenő. 1980 ugyanis meghozta számára az aranyérmet.

Pedig a hegyi versenyek első időszaka azt sejttette, hogy itt is be kell érnie az ezüsttel. A hegyi versenyeken hazánkban eddig ugyanis egy másik kiválóság, Kiss Dezső évről évre legyőzhetetlennek bizonyult. Tavaly ugyan Tóth már ott volt Kiss nyomában. Előfordult, hogy előtte is. Esztendeje ősszel az abaligeti versenyen Tóth két futamban is győzött, a végelszámoláskor ez azonban nem volt elegendő. A hegyi bajnokság eredményhirdetésekor Kiss Dezső állt fenn a dobogón, Tóth János nyakába újra „csak" ezüst medál került. Tavaly! Idén ugyanis helyet cserélt a két remek versenyző. Tóth János nyakában az aranyérem csillogott, a szemében könny... Persze az öröm könnycseppje, amely egy olyan kemény, markáns sportember szemében is megjelenhet, mint amilyen az új magyar hegyibajnok.

— Végre, — ezzel a kifejezéssel tört fel a sóhaj az újdonsült bajnokból a hivatalos eredményközlés után. Aztán készséggel kezdte mesélni a hosszú út legizgalmasabb szakaszának, az idei évnek történetét:

— Tavaly sehogysem tudtunk összebékélni az új BMW Toj kocsimmal. Pedig a gyártók e kocsi ülését, pedáljait nekem testméretre szabták. A motor azonban nem azt adta, amit tőle vártam. Az említett abaligeti versenyt is úgy nyertem, hogy visszaszereltük az „öreg" Schnizter motort. Így kezdődött... Idén a Toj küllemre volt csak olyan, mint tavaly, „belül" átformáltuk. Aztán Faludy Laci barátom, a korábbi mitfahrerom segített megtalálni a mindenkor legjobb áttételt, bejárni a versenypályákat. A Shell szerviz szerelőkollektívája, Makk Imrével és Sipos Gyurival az élen, sokszor valóban éjjel-nappal a kocsimon dolgozott. Kicsit hihetetlenül hangzik, de még a 14 éves Janika fiam is! Nekik is köszönhetem, hogy idén az első négy fordulót „zsinórba" nyertem. Az ötödikben sikerült csak Kiss Dódi barátomnak elibém kerülni. Ekkor azonban már az enyém volt a bajnokság. A befejező abaligeti versenyen már nem is kellett volna rajthoz állnom. Én azonban tudtam, hogy a sok ezer pécsi szurkoló látni akar. Én is nagyon akartam. Pályacsúccsal akartam zárni az évet. Aztán a szó szoros értelmében fejreálltam. Kocsim bal eleje felfutott a partra. Engem igazában a biztonsági öv mentett meg. Borzalmas érzés volt fejjel lefele várni a segítséget, amely meg is érkezett. Hát nem így akartam ünnepelni, zárni az évet, de fontos, hogy nekem kutyabajom sem történt. Versenykocsim pedig majd szebb, s jobb lesz, mint volt.

A bajnoki sikere mellett nyolc EB-futamon is rajthoz állt és öt futamban eredményesen szerepelt.

Figyelembe véve az adottságokat (volt aki tizenöt futamon gyűjthetett bajnoki pontot) szép eredmény ez is. Az persze Tóth János egyéniségéből fakad, hogy az európai ranglétrán is magasabbra szeretne jutni. Sok év versenyzői tapasztalat, meg az idei év bajnoksághoz vezető útja szolgál neki tapasztalattal, hogy ez a „Tóth-terv" is sikerüljön.

Kovács Sándor

Nevek a noteszban

Aranylabdás ezüstjubileum

Huszonötödször szavaz Európa legjobb labdarúgóira Lukács László

Bár több sportágban — így az Európa-szerte legnépszerűbb labdarúgásban is — a téli hónapokban sem szünetel jó néhány ország bajnokságában a pontvadászat, azért az év utolsó heteiben egyre több szavazásról tájékoztatnak a nagy hírügynökségek. Az „Év sportolója" címeket országonként és sportáganként is odaítélik, miként a kontinens legjobbjaira is voksolnak a szakemberek.

SZAVAZNAK A ÚJSÁGÍRÓK

Miért lenne ez másként éppen a labdarúgásban? A kérdés szinte kínálja magát: ki Európa legjobbja? Márpedig ha ilyen, milliókat izgató kérdőjel feltűnik az újságok hasábjain, azt nem lehet megválaszolatlanul hagyni. Magyarországot 1956 óta a Népszabadság sportrovatvezetője, Lukács László képviseli a közvéleménykutatásban.

— A France Football című francia hetilap szerkesztőségének indítványára az Európai Labdarúgó Szövetség, az UEFA — valamennyi tagállamából egy-egy szavazó egytől ötig számozott sorrendben adhatja le javaslatát — mondja az Európa-szerte nagy tekintélynek örvendő magyar újságíró.

Lukács László 1932 óta sportújságíró. A Sporthírlap után „A reggel" szerkesztőségében dolgozott, egészen a baloldali beállítottságú lap 1940-ben történt betiltásáig. A felszabadulást követően a Szabad Nép, a Szabad Ifjúság és az Esti Hírlap munkatársa volt, majd 1958 óta a Népszabadság sportrovatát vezeti. 1966-tól a Nemzetközi Sportújságíró Szövetség — AIPS — labdarúgó szekciójának alelnöke.

— Ha valaki végigböngészi az aranylabdára az évek során leadott szavazatokat, sok érdekességre bukkanhat rá. Csak a magam példáit említeném. 1968-ban az első helyen jelöltem Beckenbauert, akinek játéka már akkor sejttette a későbbi világklasszist. A lengyel Lubanskit már 1969-ben az első öt közé jelöltem, pedig élete legjobb formáját csak három évvel később érte el.

TELITALÁLAT 1972-BEN

A kuriózumok közül még egy, Lukács László eddigi legsikeresebb szavazása. 1972-ben egyedül ő ért el telitalálatot az összes sportújságíró közül: a Beckenbauer, Netzer, Müller, Cruyff, Keiser sorrenddel.

— Ma is örülök az akkori sikernek, legkellemesebb helyzetben azonban mégis 1967-ben voltam, hiszen magyar labdarúgóra, Albert Flóriánra szavazhattam, s nem is eredménytelenül.

Az aranylabda tekintélye még a legnagyobbak körében is óriási. Beckenbauer például 1972-es győzelmekor a kihirdetés előtt egy héttel már nem tudta leplezni kíváncsiságát. Felhívta hát telefonon az egyik újságíró barátját, hátha tőle megtudhatja: befutott-e? A holland világsztár, Cruyff hozzáállása is tanulságos. A háromszor is — 1971, 1973, 1974 — Európa legjobbjának választott játékos minden alkalommal valamennyi, rá szavazó újságírónak levélben köszönte meg az iránta megnyilvánuló bizalmat.

— A nemzetközi elismerés eme formája általában egy-két kiemelkedő jelentőségű eseményen látottakhoz kötődik. Albert például elsősorban az 1966-os angliai vb-n mutatott játékával érdemelte ki az aranylabdát. Így van ez azóta is. Így idén például az Európa-bajnokság döntő mérkőzéseire figyelt megkülönböztetetten a szaksajtó. Rummenigge esetleges végső sikerét döntően az EB-n mutatottaknak köszönheti. S ugyanakkor került az érdeklődés középpontjába a másik NSZK-beli játékos, az óriási tehetségű Schuster is.

Lukács László azt is elmondta az idei EB-vel kapcsolatban, hogy a belgák kontratámadásokra épülő játéka nagy hatást gyakorolt rá. Személy szerint pedig a már harmincon felüli, a pályán kitűnően látó Van der Moore tetszett legjobban. Aligha véletlen, hogy a karácsony táján esedékes szavazásra kiszemelt jelöltjei között több, idősebb játékos is található.

RUMMENIGGE ÉS MÉG NÉGYEN

— Úgy vélem, bármennyire is látványos volt Schuster berobbanása a nemzetközi élvonalba, ezúttal még Rummenigge győz. Van der Moore, az Internazionaleben vendégszereplő osztrák Prohaska, a Bayern labdarúgója, Hrubesch és a román Iordanescu neve is a noteszomban szerepel. A román játékos jelölésével — azt hiszem érzékeltettem a feladat nehézségét is, amely válogatottunkra vár a jövő évi vb-selejtezőkön. Bevallom, ma egyetlen olyan védő sincs a magyar labdarúgás élvonalában, akire ezt a román csatárt nyugodt szívvel rábízhatnám.

Jocha Károly

hétfői 7

A Dél-dunántúli MÉH Vállalat

Pécs, Doktor Sándor u. 14. sz. alatti

KÖZPONTJÁBAN

a hulladékátvételt

1980. DECEMBER 28-TÓL

megszünteti

MÜKÖDŐ ÁTVEVŐHELYEINK

PÉCS VÁROSÁBAN:

GOMBA U. 4.

PÁFRÁNY U.

BOKOR U.

MÉH

Felvételt hirdetünk

▽ műszaki vezető helyettes

és

▽ egy fő nyugdíjas éjjeliőr munkakör betöltésére.

Műszaki vezető helyettes munkakör betöltésére önéletrajzos jelentkezés szükséges.

„Ipari szövetkezet"

jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

I. 603/1980.

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat

felvesz 1 fűtésszerelő szakmunkást

Jelentkezni lehet

a vállalat munkaügyi osztályán, a délelőtti órákban. (Pécs, Rákóczi u. 55. sz.)

I. 579/1980.

Erőnlétben csatát nyert a Nyíregyháza

■ Valós eredmény Székesfehérváron

■ Gyorsmérleg az őszi idényről

Ugyan az őszi idény az NB I-ben már három hete befejeződött, de a téli pihenő valójában csak mától kezdődik, mivel a világbajnoki előkészületek miatt az MLSZ három fordulót előrehozott tavaszról.

Az ősz sikercsapata kétségtelenül a Videoton. A fehérváriak egy pont előnnyel várhatják az első helyről a tavaszi folytatást. Az első fordulóban elszenvedett súlyos csepeli vereség után sokan leírták az egyébként népszerű Vidit. Eltávozott nyáron a két Kovács és az alig ismert Verebes József lett a vezető edző. A szurkolók szerint ez csak súlyosbította a helyzetet és volt, aki az „alsóházba" várta őket. Nos, Verebes és a csapatba beépített fiatalok megcáfolták a kétkedőket és ha így folytatják, akkor biztosan dobogón végeznek.

A Ferencváros is jobb eredményre számíthat, mint az előző esztendőben, a zöld-fehérek a bajnoki cím egyik esélyesei. Ugyancsak ide sorolható a Vasas, de nem reménytelen a Bp. Honvéd helyzete sem. Ez a négy csapat pályázik a bajnoki aranyéremre és a dobogós helyezésekre. Természetesen ez nem jelenti azt, hogy a jelenlegi négy éllovas közé nem ékelődhet be más csapat, de pillanatnyi előnyük megnyugtatónak tűnik.

Az éllovasokat négy csapat követi és ez a négy csapat alkotja jelenleg a középmezőnyt. Az utolsó fordulóban az ötödik helyre felzárkózó Tatabánya már az előző bajnokságban is felhívta magára a figyelmet. A Békéscsaba és a Nyíregyháza szereplése várakozáson felüli. Az Újpesti Dózsa viszont a nyolcadik helyével csalódást okozott a szurkolóinak. Kérdés, hogy tavasszal képesek lesznek-e újítani a lila-fehérek, vagy ínségesebb időszak következik.

Az „alsóház" élén a PMSC áll. A piros-feketéknek nem úgy sikerült az őszi idény, ahogy szerették volna, különösen idegenben ment gyengén a csapatnak. Így aztán elmaradtak a tervezett pontszámtól. A Debrecen hullámzó teljesítményt nyújtott. A legutóbbi zalaegerszegi győzelmükkel sikerült elkerülniük a veszélyes zónából. A Volán azt nyújtotta, amire képes, a ZTE viszont csalódást okozott. A Csepel igyekezett és újonc létükre elfogadható eredménnyel zárták az őszt. A Rába ETO visszaesett, akárcsak a Diósgyőr. Igaz, a DVTK játékosállománya alaposan meggyengült. Mindkét csapat nehéz helyzetből várja a tavaszi folytatást. A kiesőhelyeken meglepetésre az MTK-VM, valamint a meggyengült Dunaújváros és az újonc Kaposvár tanyázik. Nagyot kell javulnia mindhárom csapatnak, ha előrébb akarnak lépni.

*

A PMSC jól rajtolt az őszre előrehozott tavaszi nyitányon. A piros-feketék legyőzték a Rákóczit, majd pontot szereztek Debrecenben. Joggal remélték a szurkolók, hogy a Nyíregyháza ellen itthon marad a két pont. Úgy is indult a mérkőzés, hogy biztosan nyer a Pécs. Réfi, aki sokáig váratott góljaira — NB I-ben még csak egyszer volt eredményes — most kétszer is betalált a rutinos Buús hálójába és a 85. percben még 2:0 volt a hazaiak előnye. Aztán öt perc alatt kiegyenlített a Nyíregyháza. Az egyenlítő gólt a 90. percben az a Fecsku lőtte, aki öt héttel ezelőtt még a nyírmadai megyei II. osztályú csapat játékosa volt.

— Nem néztem pontosan utána, de bizonyára kevés olyan mérkőzés volt a sportág történetében, amikor öt perccel a befejezés előtt még kétgólos hátrányban volt egy csapat és végül kiegyenlített — mondotta a mérkőzés után Domján Gyula, a PMSC intézője. — A 2:0 túlságosan magabiztossá tette a csapatot, a hajrában nagy mellénnyel játszottak és ennek ez lett a vége. Szerintem a 11-es is elkerülhető lett volna.

— A szünetben előttem mentek a nyíregyháziak az öltözőbe és valamelyik játékosuk megjegyezte, hogy ezen a talajon

Öröm Réfi első gólja után. Mint később kiderült, korai volt az öröm . . . **Arató László felvétele**

ezt az iramot úgysem bírja végig a PMSC — folytatta Kincses Tibor, a szakosztály elnöke. — Az öltözőbe érve felhívtam erre a csapat figyelmét és úgy fogalmaztam, hogy az utolsó percekben is vigyázni kell, mert a Nyíregyháza az egyik legjobb erőnléttel rendelkező csapat. Sajnos bekövetkezett, amitől tartottam, a Nyíregyháza erőnlétben csatát nyert ellenünk. Erre vissza kell térnünk, akárcsak a 20. percben történt cserére. Brezniczky sérülése hamar kiújult és helyére Dobány ment be. Dobány igyekezett, de a héten egyetemi vizsgája miatt kihagyott edzést is, és Brezniczky hétközi sérülésekor Gallai volt jelölve a csapatba. A vezető edző úgy tervezte, hogy ha nem játszhat Brezniczky, akkor Lőrincz lesz a balhátvéd és Gallai a baloldali középpályás. Ráadásul Gallai legutóbb Debrecenben jól is játszott és jól feltalálta magát a sáros, mély talajon. Néhány perc alatt felborult ez a terv, ami számomra egyelőre érthetetlen. Végül is biztos győzelmet engedtünk ki a kezünkből és egy nagyon értékes pontot vesztettünk el.

*

Aligha akadt valaki Somogyban, aki a Videoton—Rákóczi találkozóval kapcsolatban nem a fehérváriak győzelmét várta. Pedig sokan nem is tudták, hogy a mérkőzés előtt 24 órával a kaposváriaknak nem volt 11 egészséges játékosuk, s hogy a végén a zöld-fehérek éppen csakhogy pályára tudtak küldeni egy csapatot. Olyanok is játszottak, akik még pénteken lázasak voltak . . .

— Ilyen körülmények között minimális esélyünk sincs a bajnokságra törő Videoton ellen — mondta a mérkőzés előtt Puskás dr.

Az irreális talajon aztán minden úgy alakult, ahogy azt a papírforma sejttette. A hazaiak jobban fociztak, de ami még döntőbb volt, jobbnak bizonyultak az iszapbirkózásban is. Mert tulajdonképpen ez volt a fehérvári 90 perc. A labda ugyanis több tucatszor megtréfálta mindkét csapat játékosait. A kaposváriak balszerencséjére, három olyan eset adódott, amikor a „pettyes", pontosabban a sárgolyó a kaposvári kapu előterében akadt el a sártengerben. Mindhárom eset góllal végződött és tragikomikussá vált a Rákóczi számára. De sietve szögezzük le, nemcsak a szerencse segítette biztos győzelemhez a Vidit, hanem az éllovas legalább ennyivel jobb volt a sereghajtónál. Ezért is köszönt szomorú karácsony a kaposvári labdarúgásra.

Dr. Puskás Lajos — akinek az idegei a fehérvári mérkőzésen bizony felmondták a szolgálatot, s emiatt el is kellett, hogy hagyja a kispadot — amikor lehiggadt, ezt mondta:

— Nem a Videotontól elszenvedett vereség miatt vagyunk sereghajtók. A rosszban az a jó, hogy az ellenlábasok sem mind remekeltek. Ezért bízom, hogy a február 28-i rajtig rendezni tudjuk a sorokat, s tavasszal úgy kezdünk, mint az ősszel, aztán majd jobban folytatjuk . . .

Magyarán Kaposvárott nem adták föl!

L. L. — K. S.

*

Így láttam

Az NB I. 20. fordulójában lejátszott PMSC—Nyíregyháza mérkőzésen a pécsi játékosok teljesítményét dr. Bordás László értékelte. Osztályzatai: Katzirz (6) — Schulteisz (7), Róth (5), Pál (5), Brezniczky (—) — Lutz (7), Dárdai (6), Lőrincz (5) — Kardos (6), Nagy (4), Réfi (7). A cserecként beállt Dobány (6).

*

Vasárnapi eredmények

BP. HONVÉD—VOLÁN SC 1:0 (1:0)

Kispest, 4000 néző, v.: Tátrai. Góllövő: Kuti (11-esből).

A piros-fehérek a „csúszós" évzáron, az esztendő utolsó fővárosi NB I-es mérkőzésén végig fölényben játszottak, több szerencsével nagyobb különbségű győzelmet arathattak volna, ezért furcsa, hogy végül egy érdemtelenül megszerzett büntetővel döntötték el a találkozó sorsát.

TATABÁNYA—RÁBA ETO 3:2 (0:2)

Tatabánya, 2500 néző, v.: Győri. Góllövők: Kovács, Csapó, Emmer, illetve Gyurmánczi (2).

Rendkívül mély talajú pályán izgalmas, érdekes, eseményekben gazdag mérkőzést láthattak a szurkolók. Az első játékrészben a Rába, szünet után a Bányász volt jobb.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Videoton	20	13	4	3	39-20	30
2. Ferencváros	20	11	7	2	43-18	29
3. Vasas	20	11	6	3	44-22	28
4. Bp. Honvéd	20	12	3	5	35-19	27
5. Tatabánya	20	8	7	5	26-20	23
6. Békéscsaba	20	9	5	6	27-23	23
7. Nyíregyháza	20	8	7	5	18-14	23
8. Ú. Dózsa	20	7	8	5	37-33	22
9. Pécs	20	6	7	7	23-25	19
10. Debrecen	20	7	4	9	21-23	18
11. Volán	20	6	5	9	25-32	17
12. Zalaegerszeg	20	7	3	10	31-39	17
13. Csepel	20	5	6	9	23-24	16
14. Rába ETO	20	4	7	9	22-26	15
15. Diósgyőr	20	4	7	9	15-28	15
16. MTK-VM	20	3	7	10	15-31	13
17. Dunaújváros	20	4	5	11	25-48	13
18. Kaposvár	20	4	4	12	22-46	12

„Elsötétült előttem minden!"

Buús újra véd

Mi a siker titka?

A Nyíregyháza kitűnő kapusa nem szorul különösebb bemutatásra Dél-Dunántúlon. A hatvanas évek közepén került Komlóra, ahol több mint tíz évig védett, majd a Rákóczi kapusa lett. 1978-ban került vissza szűkebb hazájába, Szabolcs megye székhelyére, ahol annak idején a sportág alapjaival megismerkedett.

Nagyszerű védéseivel hozzájárult ahhoz, hogy a Nyíregyháza ez év nyarán feljutott az NB I-be. Négy mérkőzésen védett kifogástalanul, majd az ötödik fordulóban már nem lehetett ott csapatában a Tatabánya ellen találkozón. Háromhónapos kényszerpihenő után ismét ő őrzi a szabolcsi csapat kapuját. De mi történt a három hónap alatt? Erről beszélgettünk a szombati PMSC—Nyíregyháza mérkőzés előtt.

— Már kimentünk melegíteni a Tatabánya elleni mérkőzés előtt, amikor egyszerre elsötétült előttem minden és csak jóval később a kórházi ágyon tértem magamhoz. Több vizsgálaton átestem és az volt az orvosi vélemény, hogy a rosszullétet a kimerültség okozta. Három hétre volt szükségem ahhoz, hogy pótoljam a lemaradást. Október 18-án Győrben, a Rába ETO elleni mérkőzésen már ott ülhettem a kispadon. Közben a helyemre beugró Szendrei jól látta el feladatát és december 14-ig ő volt a kapus. Akkor több mint háromhónapos szünet után a Videoton ellen már ismét enyém volt az 1-es számú trikó. Jól érzem magam és remélem, hosszú ideig állhatok még a nyíregyházi csapat kapujában.

— A Nyíregyháza meglepő eredményeivel bravúrcsapatnak számít. Mi a cél a bajnokságban?

— Az indulásnál a bentmaradást tűztük ki célul és pillanatnyilag ezt a tervet alaposan túlteljesítettük. Nem téveszt meg bennünket a siker, egyelőre számunkra a biztos bentmaradás lehet a cél. A későbbiekben aztán már lehet emelni a mércét.

— A csapat sikerének mi a titka?

— Nincs titok! Mi valamenynyi mérkőzésen eredményesen akarunk szerepelni. Tudjuk, hogy ezért mindent meg kell tenni a pályán, nem szabad egy pillanatig sem lazítani. Ezért tudtunk ezen az őszön négy mérkőzést megnyerni idegenben. Pécsre is úgy jöttünk, hogy legalább az egyik pontot megszerezzük.

Ami Buús György elképzelését illeti, sokáig úgy tűnt, hogy nem lesz belőle semmi. A 85. percben még 2:0-ra vezetett a PMSC. Aztán a pécsi játékosok és szurkolók a saját bőrükön tapasztalhatták, hogy valóban nincs titok, a Nyíregyháza az utolsó pillanatig küzd és nem adja fel. És ennek a hozzáállásnak jó eredmény a következménye.

(Lázár)

Teremfoci

Nagy sikert aratott teremlabdarúgó-tornát rendezett szombat-vasárnap Pécsett, a POTE-csarnokban a Pécs városi KISZ Bizottság. A nőknél (3 csapat indult) a Dohánygyár győzött, a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat és a BÉV előtt, míg a férfiaknál sorozatos körbeverések után a sorrend: 1. Dunántúli Napló, 2. Kesztyűgyár, 3. BÉV, 4. Pécs Városi Rendőrkapitányság, 5. Városi KISZ Bizottság sportbizottsága, 6. XIV. sz. AFIT. A torna legjobb góllövőjének járó díjat, egy vadonatúj futball-labdát Lombosi Jenő (Dunántúli Napló) nyerte, a legjobb kapus Dózsa Tamás (BÉV) lett. Utóbbi a Kesztyűgyár által felajánlott kapus-kesztyűt vihette haza.

Röplabda kupák

A férfi röplabda BEK-ben a Bp. Honvéd vasárnap Moszkvában visszavágó mérkőzésen 3:0 (10, 7, 5) arányban vereséget szenvedett a CSZKA Moszkvától és ezzel kiesett.

A KEK-ben az Ú. Dózsa női csapata a hazai 3:0 arányú győzelem után játszotta a visszavágót Franciaországban, a Clemart együttese ellen. A magyar csapat 3:2 (7, —4, 8, —17, 8) arányban győzött és továbbjutott. Ugyancsak női KEK-mérkőzésen a Bp. Vasas Izzó 3:0 (7, 5, 5) arányban diadalmaskodott a Slavia Prága ellen, és így bejutott a legjobb nyolc közé.

Elődöntőben a Bp. Spartacus asztaliteniszezői

Nemcsak az Európa Kupát védő BVSC csapatának sikerült bejutni az idei sorozatban az elődöntőbe, hanem a Bp. Spartacusnak is. A szövetkezetiek Milton Keynesben 5:1 arányú győzelmet arattak az angol asztalitenisz csapatbajnok helyi együttes ellen, s továbbjutottak az elődöntőbe, ahol — Budapesten — az SSV Reutlingen nyugatnémet együttes lesz az ellenfelük. A Reutlingen a Banyik Ostrava ellen nyert 5:4-re.

A BVSC-nek jugoszláv, vagy lengyel ellenfele lesz az elődöntőben.

Női BEK-mérkőzésen Rennesben a Start Prága a francia Amicale Laique Bruz ellen szerepelt, s öt győzelem után továbbfolytatva a mérkőzést 7:2-re nyert, s ezzel az elődöntő résztvevője.

Si-hírek

A férfi sí Világkupa vasárnapi, St. Moritz-i lesikló versenyén: 1. Podborski (kanadai) 1:54.31 p., 2. Wirnsberger (osztrák) 1:54.41, 3. Müller (svájci) 1:54.80. Pontversenyben: 1. Müller 80 p., 2. Podborski 61 p., 3. Spiess (osztrák) 56 p.

*

Hochfilzen. Az NSZK csapata nyerte az Alpesi Kupa biatlon versenyt az NDK I. és az NDK II. előtt. A 4. helyen a Szovjetunió válogatottja végzett.

*

Ramsau. Világ Kupa síváltó versenyen: férfiak 3x10 km: 1. Szovjetunió 1:33.31 ó., 2. Finnország 1:33.33 ó., 3. Norvégia 1:33.35 ó. Nők: 3x5 km: 1. Norvégia I. 53:08.97 p., 2. Norvégia II. 54:05.81, 3. Csehszlovákia 54:30.79.

GÓLTOTÓ

A PMSC—Nyíregyháza mérkőzés eredményét négy olvasónk találta el, s közülük a szerencse Remecz Béláné, Pécs, dr. Doktor Sándor u. 53. sz. alatti lakosnak kedvezett. Góltotónk nyertesének a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el.

A bajnokságban téli szünet következik, így a góltotó is szünetel február közepéig. A téli időszakban sem maradnak majd rejtvény nélkül olvasóink, tervezünk több rejtvényt is, melyeket a karácsony utáni HDN-ben teszünk közzé.

TOTO

1. Bologna—Fiorentina	2:1	1
2. Cagliari—Brescia	1:2	2
3. Internazionale—Torino	1:1	x
4. Perugia—Napoli	0:0	x
5. Pistoiese—Como	2:0	1
6. Roma—Ascoli	4:1	1
7. Cesena—Genoa	2:0	1
8. Foggia—Spal	1:1	x
9. Lanerossi—Atalanta	0:0	x
10. Monza—Lecce	0:0	x
11. Pescara—Bari	2:1	1
12. Pisa—Milan	0:1	2
13. Sampdoria—Lazio	1:1	x
+1		
14. Varese—Rimini	2:2	x

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig
10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 352. szám
1980. december 23., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Kádár János látogatása a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztériumban

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára hétfőn a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztériumba látogatott. Kíséretében volt *Havasi Ferenc*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára.

A vendégeket *Váncsa Jenő* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, *Borbély Gábor*, az V. kerületi pártbizottság első titkára és *Héger József*, a MÉM Pártbizottságának titkára fogadta.

A mezőgazdaság, az élelmiszeripar és az erdészet helyzetéről, terveiről, a minisztérium munkájáról *Váncsa Jenő* adott tájékoztatást. A megbeszélésen részt vett *Szabó István*, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának elnöke, *Soós Gábor* államtitkár és jelen voltak a miniszterhelyettesek is.

Váncsa Jenő tájékoztatójában hangsúlyozta, hogy az idei munkát a feladatok nagysága és összetettsége mellett az időjárás szélsőségei is nehezítették. Ennek ellenére – jelentős társadalmi segítséggel – az agrárágazatok 1980-ban eredményes évet zárnak. A következő évek feladatait megismerték, azokat magukénak vallják. Kiemelkedően fontosnak tartják a gabona- és hústermelés előirányzatainak megvalósítását. A minisztérium tevékenységében a feladatok és feltételek összhangjának folyamatos biztosítására helyezik a hangsúlyt.

Ezt követően Héger József, a minisztérium kommunistáinak munkájáról, a mozgalmi élet néhány kérdéseiről számolt be. Egyebek között kiemelte, hogy eredményesen végzik a XII. kongresszus határozatainak végrehajtását. Jó légkörben – a társadalmi megbecsülést is élvezve – dolgozhatnak, s ez fontos feltétele az eredményes munkának.

Szabó István, a termelőszövetkezetek helyzetéről, valamint a TOT és a MÉM együttműködéséről tájékoztatta a vendégeket. Elmondta, hogy a termelőszövetkezeti parasztság maradéktalanul vállalja az ország gazdasági helyzetének javításából reá háruló feladatokat. A Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa és a területi szövetségek azon dolgoznak, hogy meg tudjanak felelni e feladatoknak.

Kádár János megköszönte a szívélyes fogadtatást, és a Központi Bizottság nevében elismeréssel szólt a mezőgazdasági, élelmiszeripari és erdészeti dolgozók munkájáról, helytállásáról. Hangsúlyozta, hogy az ágazat dolgozói a korábbinál nehezebb gazdálkodási feltételek és kedvezőtlenebb időjárási körülmények között is eredményes évet zárnak, teljesítik feladataikat.

Munkaértekezletet tartott a Megyei Tanács

Előtérben az ellátás javítása

A lakosság érdekében, velük együtt a célok eléréséért

A tanácsok megalakulásának 30. évfordulója alkalmából munkaértekezletre gyűltek össze tegnap délelőtt Baranya megye tanácsának vezetői, a társadalmi, ifjúsági és tömegszervezetek képviselői, hogy a nevezetes jubileum alkalmával röviden visszatekintsenek a három évtized alatt megtett útra és alkotó eszmecserére keretében, részletesen elemezzék a jövő feladatait.

A pécsi Helyőrségi Művelődési Otthonban megtartott munkaértekezleten *dr. Földvári János*, Baranya megye Tanácsának általános elnökhelyettese mondott megnyitót, köszöntve a megjelenteket, közöttük a megye politikai és gazdasági vezetőit, országgyűlési képviselőket, *Lukács Jánost*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkárát, *Buda Gábort*, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnökhelyettesét, *Horváth Lajost*, Baranya megye Tanácsának elnökét és *Czente Gyulát*, Pécs megyei Város Tanácsának elnökét.

Bevezető előadásában Horváth Lajos, a Megyei Tanács elnöke megemlékezett a három évtizeddel ezelőtti időkről, amikor a tanácsok megalakulásával létrejött a szocialista demokráciának az a szervezete, amely ma és a jövőben egyre inkább képviseli az állampolgárok érdekeit, amely egyre hatékonyabb szerve az államigazgatásnak, képviselője az államhatalomnak. Kifejtette, hogy a tanácsok fontos szerepet kapnak a párt politikájának megvalósításában.

Mint mondotta, a tanácsi munkában egyre inkább erősödik a népképviseleti jelleg, de az apparátusi munkában is fokozott figyelmet kell fordítani erre. A lakosság ugyanis még mindig nem annyira a tanácstagi testület, mint az apparátus munkáján méri érdekeinek képviseletét, bírálja el a tanácsi munkát.

A jövő feladatai között kiemelte, hogy mind nagyobb figyelmet kell fordítani a települések ellátásának fejlesztésére, s itt hangsúlyozta az egyéni kezdeményezések jelentőségét is. Ehhez tartozik a nem tanácsi szervekkel, gazdasági egységekkel való, a kölcsönös érdekeken alapuló együttműködés fejlesztése is.

A bevezetőt követően *Piti Zoltán*, a Megyei Tanács elnökhelyettese korreferátumában a megye településfejlesztésének főbb tennivalóiról szólt. Mint mondotta, a rendelkezésre álló pénzeszközök elosztásával, az egész gazdaságpolitikai tevékenységgel, a távlati fejlesztési tervekkel olyan arányokat kell kialakítani, hogy azok egyidőben számoljanak a központi és a helyi törekvésekkel.

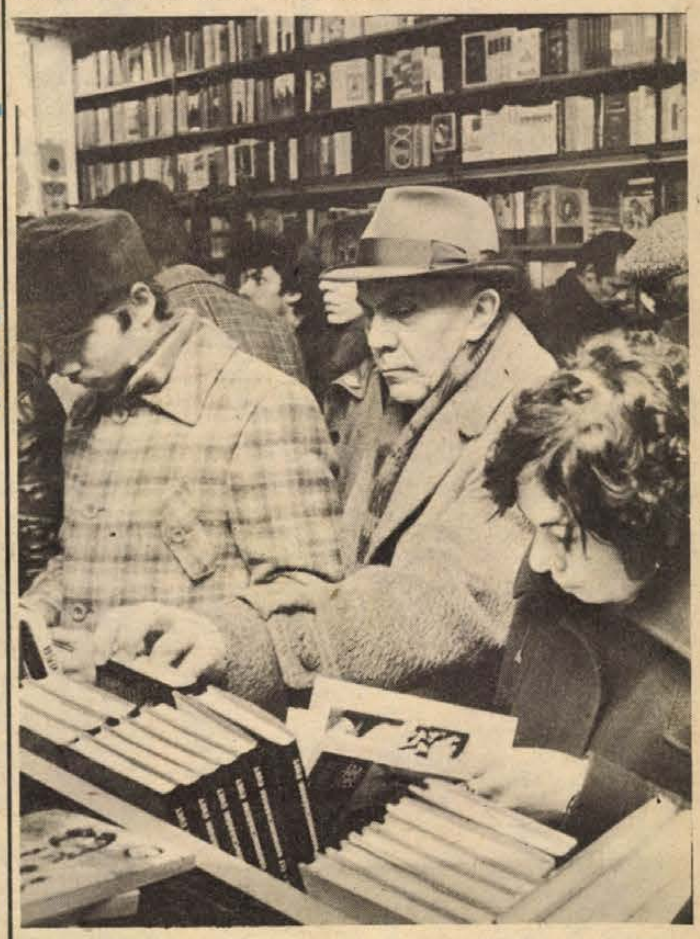
Az előttünk álló tervidőszakról szólva elmondta, hogy elsősorban az alapellátás az, amelyre a tanácsi tervező és koordináló munkában a nagyobb figyelmet kell fordítani. Azokra az ellátási területekre, amelyek a lakosság mindennapos szükségleteivel kapcsolatosak (lakás, egészséges ivóvíz, körzeti orvosi ellátás, alapfokú oktatás, villamos energia biztosítása, közlekedés és hírközlés, a napicikkek kereskedelmi ellátása), a következő tervidőszakban a tanácsi pénzalapoknak mintegy kétharmadát kell, hogy fordítsák, a korábbi 50 százalékkal szemben.

Természetesen mindez csak a területileg arányos elosztás szerint lehetséges, hiszen Baranya 296 települése közül csak 41 az, ahol az elmúlt tíz év alatt nőtt a lakosság létszáma. Bár a községek 5–6 százalék helyett a jövőben mintegy 11–12 százalékos arányban részesülnek a pénzügyi támogatásban, nem egyidőben és nem egyenlő mértékben célszerű a fejlesztés. A továbbiakban kiemelt szerephez jutnak a városkörnyéki községek (vagy a nagyközségi szerepkört ellátók), illetve azok a települések, amelyekkel a bányászat további fejlesztése kapcsán számolni lehet.

A tanácsok gazdaságpolitikai tevékenységében hangsúlyt kap a jövőben az is, hogy a korábbinál nagyobb mértékben óvjuk, újítsuk fel, korszerűsítsük a nemzeti vagyonhoz tartozó létesítményeket. Ami pedig a beruházásokat illeti, a jövőben megengedhetetlen lesz, hogy a felületes előkészítés miatt

(Folytatás az 5. oldalon)

Sláger a kozmetikum



„Telt ház" a pécsi Széchenyi téri könyvesboltban
Fotó: Proksza László

Aranyvasárnapi rekordforgalom

Soha nem látott tolongás a textilosztályokon

Most már a számadatok is rendelkezésünkre állnak az aranyvasárnapi forgalomról. Bárhol érdeklődtünk, egybehangzóan azt a választ kaptuk, hogy nemcsak az ezüstvasárnapi, hanem az előző években tapasztalt forgalmat is messze túlszárnyalták az üzletekben az elmúlt vasárnap.

A Mecsek Áruházban egymillió-nyolcszáznegyvenötezer forintos rekordot teljesítettek, ebből tisztán egymillió a textilosztály bevétele volt. Itt is, csakúgy, mint a Szlivenben, ennél a részlegnél 20 százalékos kedvezménnyel adták a függönyöket, szőnyegeket, méterárut, konfekciót. A hihetetlen nagy érdeklődés egyik bizonyítéka, hogy csak tízesével engedték be a vásárlókat az osztályra, hogy a hatalmas tömegben ne akadályozzák egymást. Nagy volt a vásárló kedv az üveg-porcelán osztályon is, elsősorban a francia import áruk találtak gazdára. Kiemelhetjük még az óra- és a divatcikkek iránti fokozott érdeklődést, s azt, hogy ezzel még nincs vége a karácsonyi meglepetéseknek: a kerámia-import csak most fog megérkezni.

A Szliven Áruház 560 000 forintos forgalmat bonyolított le, ennek felét itt is a textilosztály kedvezményes vásárán. Nagy tömeg kereste föl az illatszer- és játékosztályt is, és sokan keresték a műszaki árukat.

A Centrumból egymillió forintot érő áru kelt el, a slágert, ahogy az várható volt, az import kozmetikai cikkek jelentették: az alma, a mandarin és a fekete ribiszke szappan, az alma habfürdő, s a Fa spray. Sokan vásároltak fehérneműt, harisnyaféléket, kötöttárut. Aranyvasárnapra megérkezett a lemezjátszó, s a nyugatnémet hatvan és kilencven perces Termaton típusú magnókazetta, ami egyébként még kapható. A férfi-, női és gyermekkonfekciót inkább tegnap keresték, hiszen a Centrum-hétfő alkalmából ezeket tegnap adták húsz százalékkal olcsóbban.

A Konzum két és fél millió forint bevételt könyvelhetett el magának; itt aranyvasárnap éppúgy, mint az előző napokban, a hanglemez volt a sláger: olyan újdonságokat is árultak, ami az országban csak három helyen került forgalomba, a Konzumon kívül a szolnoki áruházban és az Ezermester- és Úttörőbolt egységeinél. A játékosztályon igen hamar elfogyott a nyolcvan darab járóba-ba, s nagyon sokan vásároltak az eldobható, műanyag Wilkinson borotvából is. A Konzum egymillió forinttal szárnyalta túl a tavalyi aranyvasárnapi forgalmát.

A Meruker 43 üzlete tartott nyitva tegnap a megyében, összesített forgalmuk kétmillió-nyolcszázezer forint. Nagy sikere volt a harminc százalékos kedvezménnyel árusított női, lányka- és férfikabátnak, s a csizmáknak. Kelendő volt még a női divattáska, a kesztyű, sál, nyakkendő és fehérnemű, s természetesen a kötöttáru is.

S végül a Baranyaker: közel négymillió forint értékű áru talált gazdára vasárnap, ez harminc százalékkal több, mint a tavalyi forgalom, s az ezüstvasárnapinak elérte a dupláját.

D. Cs.

Csaknem négyezer általános iskolás kisdiák — Pécsről és a megye különböző településeiről — volt a meghívottja tegnap délután a sportcsarnokban rendezett fenyőfaünnepélynek. A rendezők — a városi úttörőelnökség, a Szabó István Úttörőház, az IH és a sportcsarnok — gazdag programról gondoskodott: a regöléstől a diszkóig terjedt a skála.

Nagygyűléssel ért véget a Kubai KP kongresszusa

Több mint egymillió ember részvételével megtartott tömeggyűléssel zárult Havannában a kubai Kommunista Párt négynapos kongresszusa, amely szombaton fejezte be munkáját. Az impozáns tömegdemonstráció fő szónokaként Fidel Castro, a KP KB első titkára méltatta a párt második kongresszusának munkáját. A díszemelvényen ott volt dr. Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára vezetésével Havannában tartózkodó magyar pártküldöttség is.

A tömeggyűlésen kubai ifjúsági és tömegszervezetek képviselői rövid beszédben üdvözölték és méltatták a kubai párt második kongresszusának eredményes munkáját. A külföldi vendégek közül Maurice Bishop, Grenada haladó kormányának miniszterelnöke, valamint Humberto Ortega, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front egyik parancsnoka köszöntötte a kubai pártot.

A kubai KP második kongresszusának szombati, záróülésén a Központi Bizottság megválasztotta a Politikai Bizottság tagjait és póttagjait, a Központi Bizottság titkárait, valamint a Központi Ellenőrző Bizottság elnökét. A korábban 13 tagú politikai bizottságot 16 tagúra bővítette.

A második kongresszus által 112 főről 148 főre kibővített Központi Bizottság, amelynek 77 póttagja van – póttagokat delegált a Politikai Bizottságba.

A Központi Bizottság titkára lett Fidel Castro, Raul Castro, Pedro Miret, Jorge Riscet Valdes, Antonio Perez Herrero, Jose Ramon Machado Ventura, Lionel Soto, Jesus Montané és Julian Rizo.

A kubai párt vezetői, valamint a széles tömegek találkozóját jelképező szombat délutáni havannai nagygyűlésen a több mint egymilliós sokaság hatalmas tapssal és ütemes kiáltásokkal köszöntötte a Központi Bizottság újraválasztott első titkárát, Fidel Castrót, amikor a szónoki emelvényre lépett.

A kubai vezető beszédében méltatta a kongresszus munkáját. Ennek mérlegét megvonva megállapította: a határozatok – amelyek az elmúlt évek tapasztalatai alapján szabják meg a jövő feladatait – jók, a kongresszus igen eredményesen ért véget. A kongresszus két alapvető tanulságára hívta fel a figyelmet a jelenlegi nemzetközi és belső helyzettel összefüggésben: a munka és a termelés, valamint az ország védelme egyaránt fontos feladat.

Kínai elutasítás

A kínai külügyminisztérium hétfőn jegyzéket juttatott el a Vietnami Szocialista Köztársaság pekingi nagykövetségéhez, s ebben ismételten elutasította azt a vietnami javaslatot, hogy kezdjék meg Hanoiban a vietnami–kínai kormányközi tárgyalások harmadik fordulóját. A kínai jegyzék szerint a jelenlegi körülmények között és légkörben nincs gyakorlati jelentősége a tárgyalások újrafelvételének.

A jegyzék szerzői azzal vádolják a Vietnami Szocialista Köztársaságot, hogy folytatja Kínával szemben ellenséges politikáját. Így kifogásolják Pekingben, hogy Vietnam nem hajlandó eleget tenni Kína követelésének és nem vonja ki csapatait Kambodzsa területéről és felróják, hogy Vietnam támogatja a Szovjetunió politikáját.

Mao Ce-tung hibái

A Zsenmin Zsipao kommentárja

A Zsenmin Zsipao „különleges kommentátora" szerint Mao Ce-tung életének utolsó időszakában hibákat követett el, különösen azáltal, hogy ő kezdeményezte és vezette a „kulturális forradalmat" – s ezek a hibák súlyos szerencsétlenséget hoztak a Kínai Kommunista Pártra és a kínai népre. Természetesen – mutat rá a párt lapjának hétfői számában közölt terjedelmes kommentár – nemcsak Mao Ce-tung, hanem más pártvezetők is követtek el különböző méretű hibákat. Ezeknek a hibáknak a természete azonban egészen más, mint azoké, amelyeket a Lin Piao és Csiang Csing ellenforradalmi klikk követett el. Világos határvonalat kell húzni a munka során elkövetett hibák és a forradalom ellen elkövetett bűnök között. Ami azonban a Mao Ce-tung és más vezetők által elkövetett hibákat illeti, a kommentátor véleménye szerint azok mindenekelőtt abból fakadtak, hogy az említett vezetők elszakadtak a valóságtól és a marxizmus alapelveitől.

Megfigyelők rámutatnak, hogy a kínai pártlap kommentárja minden eddiginél súlyosabb formában ítéli el Mao Ce-tungot az úgynevezett kulturális forradalom kérdésében, és állítja előtérbe személyes felelősségét.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Tyihonov fogadta Frydenlundot

Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió miniszertanácsának elnöke hétfőn a Kremlben fogadta a szovjet kormány meghívására Moszkvában tartózkodó Knut Frydenlund norvég külügyminisztert.

Találkozójukon áttekintették a kétoldalú kapcsolatok számos területének problémáit. A szovjet kormányfő rámutatott, hogy a jószomszédság alapján Norvégia és a Szovjetunió kapcsolatai mind politikai, mind más téren fejleszthetők és gazdagíthatók. A norvég külügyminiszter megerősítette, hogy országa kész a kétoldalú kapcsolatok ilyen alapon történő fejlesztésére.

A találkozón kedvezően vélekedtek a novemberben Moszkvában aláírt hosszú távú program alapjain nyugvó gazdasági és ipari együttműködésről. Ezzel kapcsolatban külön figyelmet szenteltek az északi-sarkköri térségben megvalósuló együttműködés fejlesztési lehetőségeinek.

●

✦ *LONDON: A Scotland Yard nem fújta le a karácsonyi ünnepekre kidolgozott rendkívüli biztonsági intézkedéseit. A Scotland Yard annak ellenére viszi tovább készültségi akcióját, hogy az IRA – állítólag – „karácsonyi tűzszünetet" hirdetett meg. Hivatalos magyarázat szerint a brit intézkedésekre az ir köztársasági hadsereg ideiglenes szárnyának esetleges támadásai ellen van szükség. A Scotland Yard szóvivője azt mondta, hogy „nincs tudomása semmiféle tűzszünetről". Az angol rendőrség főleg amiatt aggódik, hogy még mindig szabadlábon van Greg Tuite, az IRA tagja, aki a múlt héten szökött meg a börtönből.*

Ismét tüntetések voltak a floridai Miamiban, ahol a bíróság felmentett több rendőrt, akik tavaly — épp egy évvel ezelőtt — meggyilkoltak egy színesbőrű férfit. A gyilkosság idén már hosszabb faji zavargásokhoz vezetett az amerikai városban.

*

✦ PÁRIZS: A madridi találkozó első szakasza azt bizonyítja, hogy a résztvevők zömmel továbbra is szilárdan az enyhülési folyamat folytatása mellett foglalnak állást – írja hétfői számában a Francia Kommunista Párt napilapja. A L'Humanité hangsúlyozza, hogy „Madridban folytatódik a párbeszéd, annak ellenére, hogy az Egyesült Államok és más NATO-tagországok módszeresen kísérleteznek ellentétek kirobbantásával". Ha a találkozó második szakasza kedvező légkörben és előfeltételek nélkül kezdi meg munkáját január végén, akkor jövőre megkezdődhetnek a tárgyalások Európa biztonságának és az európai országok együttműködésének erősítéséről – vélekedik a lap.

✦ *BEJRÚT: Az izraeli kormány hétfői ülésén arra a megállapításra jutott, hogy a jelenlegi időpont nem alkalmas a sziriai Golan-fennsík hivatalos bekebelezésére, ezért azt ajánlja a parlamentnek, hogy egyelőre tekintsen el az ilyen értelmű törvényjavaslat szerdára tervezett napirendre tűzésétől. A kormány ugyanakkor „Izrael biztonsága szempontjából" elengedhetetlennek tekinti az 1967-ben elfoglalt sziriai területek megtartását.*

✦ RÓMA: Az olasz rendőrök és csendőrök szombaton országos méretű akciót indítottak terrorszervezetek felgöngyölítésére. Nápolyban őrizetbe vették a 21 éves Marco Fagianót, a „Prima Linea" ultrabalos terrorszervezet egyik, négy év óta körözött vezetőjét és a társaságában levő nőt. A terrorista másik 4 kísérője a rendőrségi rajtaütés pillanatában lövöldözni kezdett, megsebesített két rendőrt és egy járókelőt, majd elmenekült. Milánóban a helyi ügyészség által kiadott 19 letartóztatási parancs végrehajtására szintén átfogó akciót indítottak a csendőrök. Több személyt őrizetbe vettek, köztük a 47 éves Saverio Mammoletit, a calábriai maffia egyik vezetőjét.

✦ *MOSZKVA: Jubileumi ünnepségen emlékeztek meg hétfőn a Moszkvai Nagyszínházban a Goelro-terv elfogadásának 60. évfordulójáról. A Goelro-terv, amelyet Lenin javaslata alapján a szovjetek VIII. összoroszországi kongresszusa fogadott el, a szovjet állam villamosításának és ezen alapuló gazdasági fejlesztésének nagyszabású, 10–15 évre szóló programja volt. Harminc. összesen 1,75 millió kilowatt kapacitású erőmű létrehozását tűzte ki célul, ezt azonban a kitűzött idő alatt, 1935-re háromszorosan túlteljesitették. Napjainkra a Szovjetunió a világ leghatalmasabb energiarendszerével rendelkezik.*

✦ LONDON: A brit hadügyminisztériumból kiszivárgott, hogy a NATO hadügyminiszterei következő, májusi ülésükön Anglia javaslatára felülvizsgálják európai csapatai létszámarányait. Az angol indítvány, ami a decemberi NATO-ülésen hangzott el, burkoltan azt jelezte, hogy csökkenteni kívánja a rajnai brit hadsereg 55 ezres létszámát. A sajtóban élénk találgatás kezdődött, mi állhat e brit kezdeményezés mögött, ami látszólag annyira ellentmond a Thatcher-kormány kardcsörtető, szovjetellenes irányvonalának. A találgatások egyetlen szilárd támpontja, hogy márciusban megszűnt az NSZK hozzájárulása az ott állomásozó brit csapatok költségeihez és ez hirtelen megnövelte a brit kincstár hadügyi költségeit.

60 esztendős a Francia Kommunista Párt. Képünkön: Georges Marchais főtitkár szólal fel az ünnepi gyűlésen.

Moszkva búcsúja Koszigintól

Moszkvaiak tízezrei vettek hétfőn végső búcsút Alekszej Koszigintól, az SZKP és a szovjet kormány december 18-án elhunyt kiemelkedő személyiségétől. A szovjet hadsereg központi házában felállított ravatalt elborították a kegyelet virágai, a koszorúk, amelyeket a párt- és állami szervek, moszkvaiak és köztársaságiak, üzemi kollektívák képviselői, a diplomáciai testületek vezetői helyeztek el. A ravatalnál ott látható az SZKP KB, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége és a Minisztertanács által küldött koszorú. Elhelyezték a koporsó mellett azokat a magas kitüntetéseket, amelyeket Koszigin élete során a kommunista építésben elért eredmények elismeréseként kapott: a Szocialista Munka Hőse címmel járó két aranyérem, a hat Lenin-rend, az Októberi Forradalom és a Vörös Zászló Érdemrend.

Az MSZMP Központi Bizottsága és a Magyar Népköztársaság kormánya nevében dr. Szürös Mátyás nagykövet és a moszkvai magyar nagykövetség több vezető munkatársa rótta le kegyeletét. A magyar nagykövet a délutáni részvétlátogatás alkalmával koszorúkat helyezett el a ravatalnál.

LAPZÁRTA

A Guerin Sportivo olasz lap európai újságírók és dél-amerikai edzők szavazatai alapján mindig összeállítja az esztendő legjobb játékosainak rangsorát. A választás, mint már eddig annyi „szinten" ismét a nyugatnémet Karl-Heinz Rummeniggére, a Bayern München játékosára esett. A rangsor: 1. Karl-Heinz Rummenigge (nyugatnémet) 22 pont, 2. Manfred Kaltz (nyugatnémet) 20 p., 3. Diego Maradona (argentin) 17 p., 4. Rudi Krol (holland) 15 p., 5. Zico (brazil) 13 pont.

*

Befejeződött a nemzetközi sakkverseny, amelyen a 13 résztvevő között két magyar is szerepelt. A 2–4. helyen végzett Hardicsay és Perényi 8,5 pontjával egyaránt teljesítette a nemzetközi mesteri normát.

*

Antonio Ramalho Eanes portugál államfő hétfőn a 43 éves Fancisco Pinto Balsemao szociáldemokrata politikust bízta meg az új kormány megalakításával. Az 1974-es forradalmi fordulat óta ez lesz Portugália 13. kabinetje. Eanes elnök a megbízatás előtt tanácskozott a politikai pártok képviselőivel. Hétfőn még tárgyalt Balsemaoval; félórás tanácskozásuk után közölte a szociáldemokrata pártelnök, hogy az államfő őt kérte fel a kabinet összeállítására. A Belem-palotából távozóban elmondta, hogy a jövő héten fogja tájékoztatni Eanest kormányának összetételéről, és kabinetje január első hetében teszi le a hivatali esküt.

*

II. János Pál pápa hétfőn felhívást intézett a tűzszedőkhöz, hogy a karácsony alkalmából „gyakoroljanak kegyelmet áldozataik felett". A katolikus egyházfő hangsúlyozta, hogy nemcsak az Iránban fogva tartott 52 amerikaira gondol, hanem a tűzszedés sok más áldozatára is.

Kommentár

A tűszok karácsonya

Nem általános szabály, de vannak helyzetek, amikor az emberi tényező politikai tényezővé válik. Valami ilyesminek lehet tanúja most a világ az Iránban tizenhárom és fél hónapja fogva tartott ötvenkét amerikai túsz ügyében is. Úgy tűnik, minél jobban közeledett a karácsony, ami még a jelenlegi feszült nemzetközi helyzetben is megmaradt a szeretet és a család ünnepének, annál inkább kötelességének érezte az amerikai kabinet, hogy a nyilvánosság reflektorai előtt a korábbinál többet foglalkozzék a túszokkal.

A karácsony tehát az emberi tényező. De van – pontosabban lett volna – egy politikai motívum is, amely részben már az utókornak, a történelemnek szól. Közismert, hogy Carter szó szerint sírva vette tudomásul megalázó arányú választási vereségét. Ha tudjuk, hogy hivatalban levő elnököt a harmincas évek eleje óta nem ért ilyen súlyos kudarc, ez érthető. Így az is érthető, hogy az amerikai történelem balsikerekben egyik leggazdagabb elnöke szeretett volna legalább „szépen búcsúzni". Ismerve a körülményeket és a Reagant a Fehér Házba segítő amerikai közhangulatot, ez kizárólag a túszok szabadon bocsátásának elérésével lett volna elképzelhető.

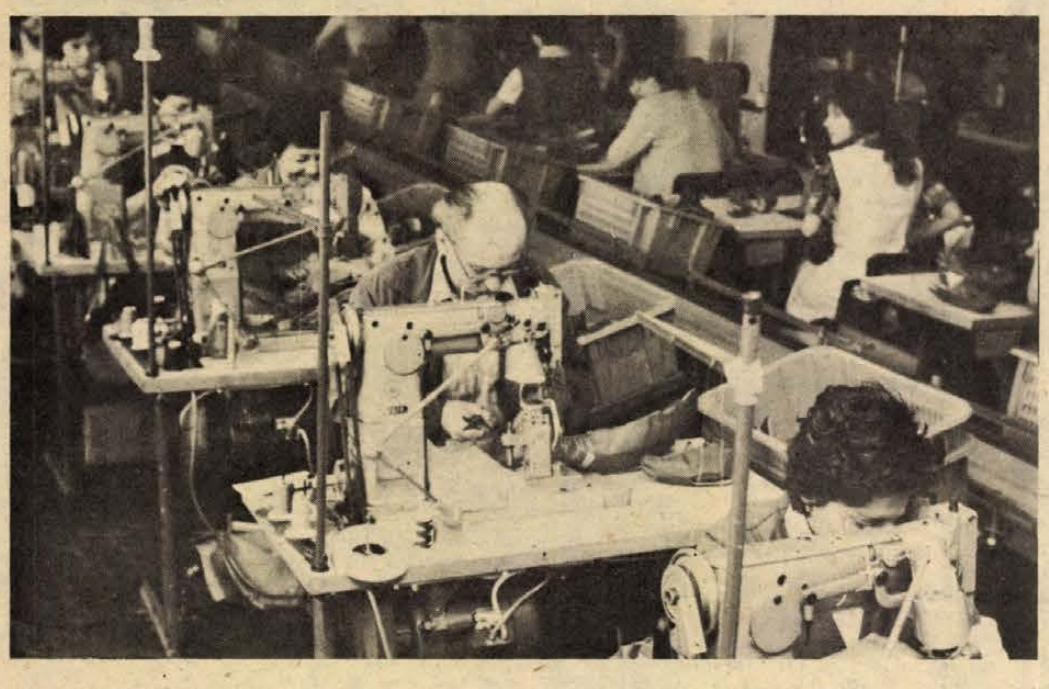
Sajnos, a feltételes mód egyre indokoltabb. A túszok közeli kiengedésére alig van remény és a Carter-kabinet felett egyre véglegesebbnek tűnik az ilyen értelemben is totális kudarc immár lemoshatatlan bélyege. Az iráni feltételek – sah vagyonának visszaadásától kezdve befagyasztott bankbetétek feloldásáig, bizonyos algériai letétekig stb. – közismertek. A legújabb, valószínűtlenül hatalmas, csaknem huszonhárom milliárd dolláros követelés pedig csak rontja a kilátásokat: az első amerikai reagálások szerint ekkora összeg kifizetését az USA nemigen vállalja.

Most sem szabad azonban elfelejteni, hogy a nyugati sajtó egy része még ma is csak az egyik felet marasztalja el a túszügy „cinikus kezeléséért". Ez pedig nemcsak a méltányosságnak, hanem a tényeknek is ellentmond. Amennyire igaz az, hogy a szocialista országok az első pillanattól kezdve félreérthetetlenül fenntartásukat hangoztatták a túszszedés módszerével szemben, olyannyira igaz az is, hogy a foglyok ügyét amerikai részről is bel- és külpolitikai célokra használták fel – és próbálják felhasználni jelenleg is.

Az amerikai foglyok Iránban karácsonyoznak, nem otthon – de ezt azért nemcsak Teheránnak, hanem Washingtonnak is „köszönhetik".

Harmat Endre

Elszakadt a szükségtelen köldökzsinór



A gyár tűzödei szalagja

Erb János felvétele

Januártól önálló lesz a Szigetvári Cipőgyár

Vagy másfél évtizedes „házasság" után január elsejétől megválik a Minőségi Cipőgyártól szigetvári gyáregysége és megkezdi önálló működését. Szigetvár elsőként válik meg a nagyvállalati keretektől: tevékenysége természetesen alapvetően nem változik, mégis, az önálló gazdálkodás, a modelltervezés, a piac ütőerének állandó figyelemmel kísérése azok a tényezők, amelyek eldöntik a vállalat jövőjét. Már elkészült a gyár emblémája, a stilizált oroszlán, mely egyben a múltra is utal, hiszen ebben a városban nagy hagyományai vannak a cipőgyártásnak, elődjét 1890-ben alapították.

Horváth József igazgatót és a gyár dolgozóit nem éri váratlanul az önállósággal járó nagyobb felelősség. De mielőtt ezeket a dolgokat taglalnánk, érdemes visszatekinteni az elmúlt másfél évtizedre. A gyár a hatvanas évek derekán – mikor az ipar egyéb területein is országos méretű volt a centralizáció – lett a Minőségi Cipőgyár gyáregysége. Az igazgató szerint az akkor elhatározott lépés még mai szemmel is helyesnek mondható. Az ötezres vállalat létrejöttével ugyanis tisztázódott a gyártmányösszetétel, egységes technológiai szemlélet alakult ki, és a fejlesztéseket koncentrálhatták. Így vált lehetővé az a rekonstrukció, amely 1966. és 1971. között zajlott le a szigetvári gyáregységben.

●

A hetvenes évekre két periódus volt a jellemző. A IV. ötéves terv időszakában változatlan termékösszetétel mellett a létszám egyharmad résznyi bővítésével megkétszereződött a termelés. Az üzem fejlődésére jellemző, hogy a szigorú technológiai előírások betartása, a minőségi munka eredményeként a mostani tervidőszak elején a szigetvári cipők megjelentek a tőkés piacokon is. Igaz, akkor még hétezer párat tett ki az export, de már ez is jelezte, hogy a Minőségi Cipőgyár bátrabban támaszkodhat a szigetvári kollektívára, ami a tőkés termelés felfutásával jelentősen javíthatja a MINO nyereségszintjét. Mikor a Minőségi Cipőgyár elnyerte az exportfejlesztő hitelt, már természetes volt, hogy azt Szigetvár kapja meg. Ezt támasztotta alá a stabil munkásgárda, a korábban épített és rekonstruált új csarnok, az új gépek beállítása.

A hetvenes évek közepén nagy feladatot jelentett a gyáregység vezetőinek az amerikai KATY-program beindítása, az addig ismeretlen fazonú lábbelik gyártásba állítása, a tőkés megrendelő minden igényét kielégítő új fazonok előállítása. A gyáregység vezetése viszont csatát nyert, mert az üzem munkásai is magukénak vallották és elfogadták az újat. Az első exportszállítmány 1977-ben hagyta el a szigetvári gyáregységet, akkor 84 ezer pár cipőt szállítottak az Amerikai Egyesült Államokba. A fejlődésre jellemző; ebben az évben az 1,65 millió páras termelésből nyolcszázezret tesz ki a nyugati export. És az már csak természetes, hogy egy ilyen helyzetben alkalmazkodva az új körülményekhez, változtatni kellett a korábban követett munkastíluson, amely sokkal nagyobb odafigyelést és egyben rugalmasságot is követelt a gyáriaktól. Ebből következett az is, hogy Szigetvár már nem volt hasonlítható a nagyvállalat többi gyáregységéhez, hiszen az egyetlen nyugati exportra termelő üzemmé váltak.

●

Január 1-től önálló lesz a gyár. A KATY program továbbra is a termelés jelentős részét alkotja majd, de a szigetváriak letették voksukat a belkereskedelmi értékesítés mellett is. Eddig három mintaboltjuk működik és továbbiak létesítését tervezik Kaposváron, Tatán az Alföldi Cipőgyárral, valamint Budapesten egy nagykereskedelmi vállalattal. A magasabb igényű cipők közvetlen eladásával a hazai vásárlók ízlésére is alapoznak, másrészt pedig a tőkés export minőségével megegyező termékek az itthoni választékot bővítik és a többi termelőt is a jobb, divatosabb termékek előállítására sarkallja. Egyébként a szigetváriak sikeresen mutatkoztak be saját zsánereikkel az elmúlt hónapban, a Duna Cipőgyárban rendezett cipőbörzén. Ötvenkilenc modellt állítottak ki és a szakmai bizottság a bemutatott kollekciót igen magas színvonalúnak ítélte meg. A jövő év második felében a gyár kétszázötvenezer pár cipőt szállít a hazai piacra, melynek megközelítőleg a felét a női félcipők, a többit pedig a mokasszinok, csizmák és bokacipők alkotják. S ha már az 1981-es esztendőnél tartunk, érdemes megjegyezni, hogy a jövő évre teljes mértékben lekötött a szocialista országokba tervezett exportjuk, és már eladták az első félévre a belföldi piacnak szánt lábbeliket. A tőkés modelleket tekintve már az 1982. első negyedévre szánt zsánereken dolgoznak, amelyek az ígéret szerint színesebbek és nagyobb választékúak lesznek, mint az eddigiek. Úgy tervezik, hogy a TANNIMPEX még karácsony előtt megkapja a kollekciót. Mindez szerves része a KATY céggel kötött és 1982-ig élő alapszerződésnek, amit vállalásaiknak megfelelően teljesítenek.

Az amerikai céggel egyébként már nekik kell megkötni a TANNIMPEX részvételével a jövő évi részletes megállapodást, ez tehát még hátra van. De Horváth József igazgató most nem is bánja, hogy egy kis lélegzethez jutnak, mert még nem történt meg a mintegy hetvenmilliós hitel visszafizetésével kapcsolatos ügyek adminisztratív lebonyolítása. Az igazgató szerint öt esztendő szükséges ahhoz, hogy a hitelmaradványt teljes egészében visszatérítsék. Erre nyújt biztosítékot az évi több mint félmilliárd forintos termelési érték és az abból képződő évi 5–7 százalékos árbevételi nyereség. És ha már a pénzügyleteknél tartunk, érdemes arról is szólni, hogy az önállósulás időszakára elérik a korábbi nagyvállalati átlagbért, ami azt jelenti, hogy az év indítását követően dolgozónként éves átlagban mintegy háromezer forinttal nőnek majd a keresetek, az 1981-es bérfejlesztést nem számolva. Az önállóvá válás egyébként nem jelenti azt, hogy nagyobb átszervezést terveznének: az ezerkétszázötven fős állományi létszámhoz viszonyítva a jövőben sem lesz magasabb az alkalmazotti arány, mint tizenöt százalék.

●

Végezetül még néhány elképzelés említésre méltó. Tovább kívánják fejleszteni a talpgyártást, a fröccsöntött talpbélés előállítását, és ezzel hazai testvérvállalataikon is segítenek majd. A belkereskedelmi és tőkés partnerek ugyan már ismerik a szigetvári szakembereket, ennek ellenére irodát nyitnak Budapesten, ahol megfelelő körülmények között bonyolíthatják majd üzleti tárgyalásaikat.

Salamon Gyula

Aranykorona helyett termőhelyi érték

Százpontos földértékelési rendszer

Baranyában 24000 talajmintát vizsgálnak meg

1875-ik évi VII. törvényczikk a földadó szabályozásáról.

(Szentesitést nyert 1875. évi márczius 21-én. Kihirdettetett az országgyűlés mindkét házában 1875. évi márczius hó 30-án.)

MI ELSŐ FERENCZ JÓZSEF

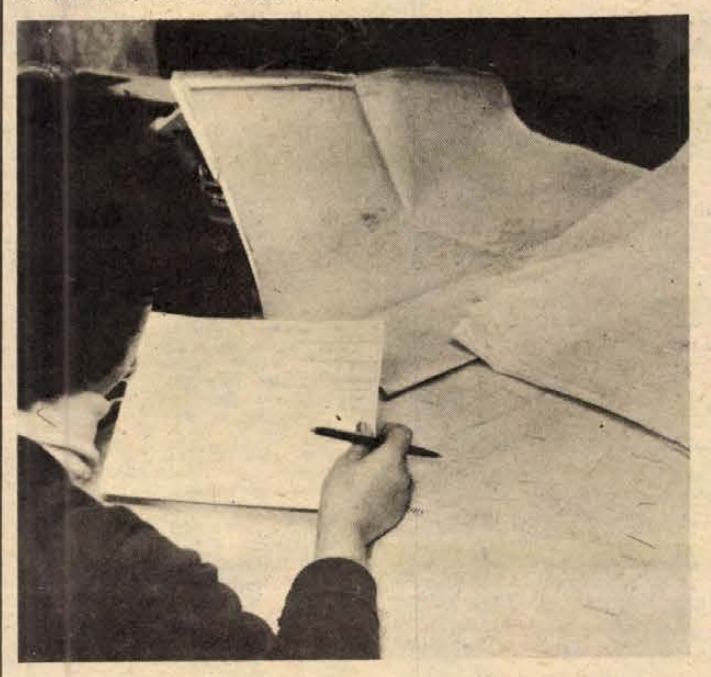
Isten kegyelméből Ausztriai Császár, Csehország Királya és Magyarország Apostoli Királya.

Kedvelt Magyarországunk és társországi hű főrendei és Képviselői közös egyetértéssel a következő törvényczikket terjesztették szentesités végett Felségünk elé:

1. §.

A földbirtok arányos megadóztatása czéljából a magyar állam területén fekvő minden földbirtok tisztajövedelme ezen törvény rendeletei szerint újból kinyomoztatik, és általános földadó kataszter készittetik.

Mint a keretezett részben olvashatjuk, így kezdődik az a hatvankét paragrafusból álló törvény, amely 105 éve szolgál hazánkban a földadózás alapjául. A múlt század hetvenes éveiben bevezetett földminősítési rendszer alapja, az aranykorona, a különböző minőségű földek úgynevezett tiszta hozadékát mutatta. Ezt úgy állapították meg, hogy az akkori idők gazdálkodási színvonalán tartósan elérhető átlagtermés értékéből levonták a gazdálkodás rendes költségeit. Az eredményt kataszteri holdra (pár éve már hektárra) vetítve aranykoronában határozták meg. A VII. tvr. Magyarország egyik legrégibb törvénye, amit bevezetése óta a mai napig folyamatosan használtunk, illetve használunk,



s amelyet 1985-ig átmenetileg még használni is fogunk.

A VI. ötéves terv időszakában az aranykoronás rendszer helyett új földértékelés bevezetésére kerül sor, mivel az aranykoronára épített gazdaságpolitikai intézkedések ma már nem mindig ott és úgy hatnak, ahol és ahogyan ez szükséges. Az aranykorona értékben ugyanis elválaszthatatlanul ötvöződik a természeti tényezők és a múlt század végi közgazdasági viszonyok együttes hatása. Az aranykorona érték mai használata – elavultsága miatt – tovább már nem indokolható. Az aranykoronás minősítésnek éppen közgazdasági tartalma avult el s ezért ma már nem fogadható el a termőföld reális értékmérőjeként.

Ezért, mivel most ennek feltételei megteremtődtek – a Népköztársaság Elnöki Tanácsa 1980. október 31-i ülésén törvényerejű rendeletet fogadott el az új földértékelési rendszer bevezetéséről. Legkésőbb 1981 márciusáig a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – kiadja az úgynevezett Földértékelési Szabályzatot. Ez a szabályzat az 1-től 100-ig terjedő talajértékszámokat tartalmazza majd a genetikus talajrendszertan alapján, tudományosan meghatározott minden talajváltozatra. Tartalmazza továbbá azokat a korrekciós tényezőket, amelyek alapján – a domborzati, hidrológiai és éghajlati viszonyok kedvezőtlen hatása esetén – a talajértékszámokat korrigálni, csökkenteni kell.

Az új földértékelési rendszer lényege, hogy a természeti és közgazdasági tényezők közül – a végrehajtás első szakaszában – a természeti tényezők együttes hatását veszi figyelembe. Ugyanakkor lehetővé teszi, hogy erre, mint földértékelési alapra, később mintegy ráépüljön a mezőgazdasági termelést ugyancsak befolyásoló és dinamikusan változó másik elem, a közgazdasági tényezők hatása. A természeti tényezők közül – talaj alaptermelékenysége, domborzati, hidrológiai, éghajlati viszonyok – legnagyobb súlya a talaj alaptermelékenységének van, ezt fejezik ki az 1-től 100-ig terjedő úgynevezett talajértékszámmal. A korrigált talajértékszám, az úgynevezett termőhelyi értékszám, ugyancsak 1-től 100-ig terjedő és országosan olyan zárt értéksort képez, amelybe a hazánkban előforduló valamennyi talajváltozat besorolható.

Az új földértékelés bevezetése 1981-ben kezdődik és – éves ütemezésben – 1985 végére fejeződik be. A feladat végrehajtása közel 8 millió hektár mezőgazdasági és erdőművelésű földet érint az országban. Az öt év során mintegy 55 ezer mintatér helyszíni kijelölésére, feltárására, és vizsgálatára, továbbá mintaterenként átlagosan 5, összesen mintegy 275 ezer talajmintc részletes laboratóriumi vizsgálatára kerül sor. A terepmunkákat és a termőhelyi értékszámok megállapítását a földhivatalok, az ehhez kapcsolódó talajvizsgálatokat pedig az arra kijelölt növényvédelmi és agrokémiai államások végzik. Az eredményt a földhivatalok az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzik és községenként, városonként 30 napig közszemlére teszik azért, hogy a földtulajdonosok, -kezelők és földhasználók ezt megismerjék és az esetleges téves földminősítés ellen felszólalhassanak. Az új földértékelés eredményét jövedelemszabályozási és egyéb célokra csak 1986. január 1-e után lehet felhasználni.

Baranya megyében az új földértékelés végrehajtása 415 202 hektár mezőgazdasági és erdőművelésű földet érint, és a munka végrehajtóira az átlagosnál lényegesen nagyobb feladatot ró. A megye földjei ugyanis a domborzat és egyéb tényezők miatt igen heterogének, nagy az eltérés a talajok minősége között. Ha csak a szántóföldet vesszük, akkor is jogos ez a megállapítás. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát szántóföldjeinek minősége, üzemi átlagban, hektáronként 32 aranykorona és 22 fillér, a Bikali Állami Gazdaságban ugyanez 11 aranykorona és 12 fillér. Még ennél is nagyobbak az eltérések a termelőszövetkezeti szántóföldekben. Míg a hetvehelyi tsz 6,02 az abaligeti 6,65 átlag aranykoronás szántóföldderel rendelkezik, addig a bólyi Kossuth Tsz-ben egy hektár szántó átlag aranykorona értéke 40 korona 22 fillér, a mohácsi Új Barázda Tsz-ben pedig 40 aranykorona 81 fillér. Ezek üzemi átlagok, az egyes táblák között még nagyobbak a szóródások, hisz a szakemberek tudják, hogy a Hegyháton vannak 0,2–0,3 aranykoronás földek is.

Mindez azt jelenti, hogy Zala és Borsod megyékhez hasonlóan Baranyában is sokkal több mintateret kell kijelölni az országos átlagnál és többször annyit mint a homogénebb jellegű síkvidéki, mezőségi földeken, például Békés vagy Fejér megyében. Nagy munka kezdődik el hát megyénkben 1981 tavaszán, amikor felenged a föld, s megkezdődhet a talajminták vétele. Az öt év alatt megyénkben összesen 4800 mintateret kell kijelölni, s mintaterenként öt, összesen 24 000 talajmintát kiásni, s laboratóriumba küldeni. Nehezíti a körülményeket, hogy a pécs-cserkúti, tehát a Baranya megyei Növényvédelmi és Agrokémiai Állomás nem rendelkezik a talajminták vizsgálatához szükséges laboratóriummal. Ezért Baranya, Tolna és még néhány déli megye számára a szegedi Növényvédelmi és Agrokémiai Állomás laboratóriumát jelölték ki hivatalosan a talajminták vizsgálatára. Huszonnégyezer mintát kell tehát Szegedre elküldeni, tekintve, hogy ezt a hatósági munkát a megyében működő üzemi talajvizsgáló laboratóriumok nem végezhetik el. Illetve, ha elvégzik, az nem tekinthető hivatalos eredménynek, legfeljebb reklamáció esetén veszik figyelembe.

A munka a mohácsi úgynevezett becslőjárásban kezdődik meg a jövő év elején s fejeződik be az év végéig oly módon, hogy a siklósi és komlói földhivatalok dolgozói is besegítenek. A 200 fős létszámmal működő Baranya megyei Földhivatalon belül ez a nagy munka lényegében 20 agrármérnökre hárul majd. Illetve, mint azt dr. Berkes György, a Földhivatal vezetője elmondta – ígéretet kaptak két új agrármérnöki státuszra, szeretnék, ha legalább az egyik talajtanos szakmérnöki oklevéllel is rendelkezne. Kapnak továbbá egy személygépkocsit, egy gépkocsivezetői státuszt, azonkívül anyagiakat is kapnak a MÉM és az OFTH e célra elkülönített keretéből. E keretből fizetik majd azokat az időszaki dolgozókat is, akik a talajmintákat kiássák, a mintavételt a gyakorlatban elvégzik.

– Rné –

HÍREK

1980. DECEMBER
23
KEDD
AZ ÉV 52. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

*

VIKTÓRIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.30 — nyugszik 15.57 órakor.
A Hold kél 18.01 — nyugszik 8.42 órakor.

Százharminc évvel ezelőtt, 1850. december 23-án született Zágrábban, és 87 éves korában, 1937 szeptemberében hunyt el Szegeden Heckmann István, a korai magyar munkásmozgalom jelentős harcosa, aki 1881-ben maga is részt vett a radikális irányzatú szocialista párt létrehozásában és vezetésében, s a munkásmozgalomnak élete végéig odaadó harcosa maradt.

A gyenge testalkatú fiút cipészinasnak adták, s már 1868-ban tagja, majd hamarosan tisztségviselője a cipészek szakegyletének; ezzel egyidőben belépett az Általános Munkásegyletbe is. Korán megismerkedett a tőkésállam börtöneivel, de kiszabadulva újból és újból folytatta szervező munkáját. Kezdeményezője és bátor harcosa volt annak a küzdelemnek, amely a céhek feloszlatása után az önálló munkásszervezkedésért és a munkaközvetítés jogáért indult meg hazánkban.

Élete végéig tagja volt a Szociáldemokrata Pártnak, de a századfordulótól kezdve már csak a szakmozgalomban tevékenykedett. Ő alakította meg Szegeden a cipész-szakszervezet helyi csoportját, amelynek vezetőségében évtizedeken át dolgozott.

— **Értesítés.** A Baranya megyei Kemping Klub értesíti a tagokat, érdeklődőket, hogy az ünnepek miatt szüneteltet a keddi hivatalos órákat. Így az első fogadóóra január 6-án, kedden lesz az Ifjúsági Házban, 16 és 18 óra között.

— **Motorházöntvényeket** akar gyártani a Pécsi Sopiana Gépgyárnak a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet Fürst Sándor utcai öntödéje. A prototípus kísérleti gyártása már megkezdődött. Egy ötéves szerződés aláírását tervezik.

A közélet hírei

Rényi Pétert, az MSZMP Központi Bizottságának tagját, a Népszabadság főszerkesztőhelyettesét párttagsága 40. évfordulója alkalmából hétfőn Óvári Miklós, a Politikai Bizottság tagja, a Központi Bizottság titkára köszöntötte. Jelen volt Győri Imre, a Központi Bizottság osztályvezetője.

*

Kim The Szu, a Koreai NDK budapesti nagykövetségének kereskedelmi tanácsosa, valamint Jun Dong Jol kereskedelmi attasé Békési Sándornak, a Hungarocoop főosztályvezetőjének és Horn Gyulának, az Univerzum Szövetkezeti Vállalat igazgatójának kíséretében voltak tegnap a MESZÖV vendégei, ahol Ambrus Lajos, a MESZÖV elnöke fogadta őket, s rövid tájékoztatást adott a szövetkezetek munkájáról. A koreai vendégek meglátogatták az Univerzumot is, amellyel évek óta kereskedelmi kapcsolatot tartanak fönn. A délután folyamán fölkeresték a szederkényi termelőszövetkezetet is. A vendégek ma utaznak el Baranyából.

◆

— **Helyreigazítás.** December 21-i, vasárnapi számunkban, „A harmadik világ éhséggel néz szembe!" című interjúban az első hasáb utolsó előtti bekezdésének első mondata helyesen így hangzik: A gabonatartalék az északi féltekén van — USA, Kanada, Közös Piac — és sajnos nem a kormányok kezében.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Cosi fan tutte (Bajor bérlet) este 7 óra.

MOZI

Petőfi: Rákóczi hadnagya (f3, f5). Az árnyékbokszoló (f7, f9). **Kossuth:** Mackó Misi a világűrben (10, 12, 2, 4) Hölgyem, Isten áldja! (6, 8) **Tanárképző Főiskola:** Ottó, a világhírű vadász (5) Félek (f8) **Ifjúsági Ház:** A korona elrablása... (2) **Rákóczi:** Naplemente délben (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Csillagok háborúja (6) **Jószerencsét:** Luxusbordély Párizsban (4, 6) **Vasas, Kodály:** Ki beszél itt szerelemről? (f6) **Vasas, Május 1.:** A férfi, aki szerette a nőket (f6 órakor) **Mohács:** A szökött fegyenc (6). És az eső elmos minden nyomot (8). **Komló, Zrínyi:** A versenyló elrablása (4, 6) Örökség (8) **Komló, Május 1.:** A leprás nő (f5, f7). **Szigetvár:** Tűzharc (6) Cserebere (8) **Siklós:** Volt egyszer egy Vadnyugat (7) **Harkány:** Világvége közös ágyunkban (7) **Bóly:** A fekete farkasok üvöltése (7) **Pécsvárad:** A Vadnyugat hőskora (7). **Sásd:** Tizenhármas: vesztes szám (7) **Sellye:** Circus Maximus (7). **Szentlőrinc:** Kaliforniai lakosztály (7). **Villány:** A kilences kórterem (7).

időjárás

Várható időjárás kedd estig: a nyugati és északi megyékben felhőátvonulások, néhány helyen záporral, hózáporral. Az ország többi részén eleinte túlnyomóan borult idő, ismétlődő esővel, havas esővel, később ott is csökkenő felhőzet, már kevesebb helyen eső, havas eső. Erős, többfelé viharos északi, északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában plusz 2—mínusz 3 fok között, a szélvédett, derült helyeken mínusz 5 fok közelében, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 1—6 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától vasárnapig. Változékony, az évszakhoz képest enyhe marad az idő. A hajnali órákban köd kialakulása várható. Számottevő csapadék nem valószínű, de kisebb esők a hét második felében kialakulhatnak. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet mínusz 4—plusz 1 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 2—plusz 7 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

Felolvasóülés

Az MTA Pécsi Bizottsága 1. sz. Társadalomtudományi Szakbizottsága, a Magyar Pedagógiai Társaság Pécs-baranyai Tagozata és a TIT Baranya megyei Pedagógiai Szakosztálya 1980. december 22-én a Nevelők Házában regionális felolvasóülést tartott a négy dél-dunántúli megye gyakorló pedagógusainak pályamunkáiból. Baranya megyéből dr. Nagy Gyuláné és Tasnádi Ottó, Somogyból Reöthy Ferenc és Richter Sándorné, Tolnából Kovács Lászlóné és Varjas László, Zalából Bálint Jenőné és dr. Babos Lászlóné ismertették dolgozataikat.

A tapasztalatcsere igen hasznosnak bizonyult. Külön kiemelendő az, hogy mind a nyolc munka a különböző iskolatipusokba járó tanulók nevelési problémáival, azok megoldásmódjaival foglalkozott, segítve ezzel a nevelő iskola megvalósítását.

◆

Grill-pulykáról van szó!

Hétfőn reggel többen reklamáltak a Jókai téri baromfi szakboltban és másutt is, miért ment fel a pulyka ára? Tavaly 48 forint volt, s a szakbolt ennyiért hirdette meg a vásárt az idén is. Most viszont mégis 53 forintért árusítják kilóját.

A válasz: tavaly belezett pulykát hozott forgalomba a kiskereskedelem, olyat amibe visszadugják a lábat és a tisztítatlan aprólékot is. Ennek az ára ma is 48 forint, de nem kapható.

A Pécsi Baromfifeldolgozó az idén karácsonyra sokkal konyhakészebb árut szállított, kereskedelmi nevén bontott pulykát, amely teljesen tisztított és a lábai nincsenek belemérve. A bontott vagy grillpulyka ára kilónként 53 forint.

Mint már korábban hírül adtuk, a Pécsi Nemzeti Színház hatodik tagozataként hivatásos együttessé vált a pécsi Bóbita Bábegyüttes. A tagozatvezetői megbízólevelet bensőséges ünnepség keretében adta át Kós Lajosnak Komlódi Józsefné, a pécsi Városi Tanács elnökhelyettese. Ez alkalommal nevezték ki a színház ügyvezető igazgatóját is Simon István volt művészeti titkár személyében. Képünkön Komlódi Józsefné átadja a kinevezési okmányt Simon Istvánnak.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványa:** 1980. évi népszámlálás — Részletes adatok a 2 százalékos képviseleti minta alapján.

— **Karácsony — pedagógusoknak.** Tegnap délután 4 órakor a pécsi egyedülálló nyugdíjas tanároknak fenyőfaünnepélyt rendezett a Pedagógus Szakszervezet a Nevelők Házában. A több mint ötven idős tanárnak a Nevelők Háza kvartettje és az úttörők adtak műsort.

— **Csibetelepi ólakat** épített Bácsfapusztán a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát megrendelésére a Mohácsi Építőipari Szövetkezet. Idén kettőt adott át a szövetkezet, jövőre pedig újabb négyet épít.

— **A Pécsi Modern Magyar Képtár** címmel monográfia jelent meg a karácsonyi könyvvásárra, a Corvina Könyvkiadónál Hárs Éva és Romváry Ferenc művészettörténészek tollából. A könyv, amely már kapható az üzletekben, a pécsi Janus Pannonius Múzeum jelentős huszadik századi gyűjteményét mutatja be.

◆

Gépkocsi-átvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest) 2263, Trabant Limousine (Győr) 1489, Trabant Limousine (Debrecen) 763, Trabant Limousine Speciál (Budapest) 3631, Trabant Limousine Speciál (Debrecen) 2175, Trabant Limousine Speciál (Győr) 4100, Trabant Limousine Hycomat 10 173, Trabant Combi (Budapest) 1080, Trabant Combi (Győr) 747, Wartburg Limousine (Budapest) 2677, Wartburg Limousine (Győr) 2325, Wartburg de Luxe (Budapest) 1939, Wartburg de Luxe (Győr) 2458, Wartburg de Luxe tolótetős 524, Wartburg Limousine tolótetős 281, Wartburg Tourist (Budapest) 884, Wartburg Tourist (Győr) 916, Skoda 105 S (Győr) 2164, Skoda 105 S (Budapest) 2780, Skoda 105 S (Debrecen) 2062, Skoda 120 L (Budapest) 2032, Skoda 120 L (Debrecen) 1001, Skoda 120 L (Győr) 1064, Polski Fiat 1500 1296, Polski Fiat 126 (Budapest) 4336, Polski Fiat 126 (Győr) 452, Polsi Fiat 126 (Debrecen) 1042, Zaporozsec 30 536, Lada 1200 (Budapest) 8889, Lada 1200 (Debrecen) 8424, Lada Combi (Budapest) 1638, Lada Combi (Debrecen) 573, Lada 1300 (Budapest) 5517, Lada 1300 (Debrecen) 4312, Lada 1500 (Budapest) 4189, Lada 1500 (Debrecen) 4376, Lada 1500 (Győr) 970, Lada 1600 (Budapest) 1940, Lada 1600 (Debrecen) 1015, Dácia (Budapest) 3124, Dácia (Debrecen) 1228, Moszkvics 2140 10 304.

KALAPÉRDEKESSÉGEK SZILVESZTERRE. A Kalapgyár negyvenfajta „mókás kalapot" hoz forgalomba a szilveszteri és a farsangi mulatságokra. Íme, egy a sok közül.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Tudomány és gyakorlat. 8.57: Népdalok, néptáncok. 9.43: Ami a nyári mesékből kimaradt... 10.05: MR 10—14. 10.35: Beszélni nehéz. 10.46: C-dúr vonósötös. 11.40: Szép remények. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Hangverseny délidőben. 14.00: Nótacsokor. 14.42: Arcképek a bolgár irodalomból. 15.10: Németalföldi madrigálok. 15.28: Kötődésem a tájhoz. 16.05: XIX. századi kamaramuzsika. 17.07: Mozgásterek. 17.32: Cigányprímás — keringő. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Operaáriák. 19.50: 70 éve született Erdei Ferenc. 20.35: Népzenekedvelőknek. 21.05: Válas(s)zl 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Évszázadok mesterművei. 22.53: Meditáció az új okkultizmusról. 23.03: Kamaramuzsika. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mai dalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Régi táncok gyermekeknek. 14.00: Kettőtől hatig... 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Találkozás a stúdióban. 16.33: Csúcsforgalom. 18.00: Hétvégi Panoráma. 19.20: Lézer és látványkultúra. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Tilalomfák. 21.22: Az 1980-as sopoti nemzetközi dalfesztivál győztes dalai. 22.06: Hervé operettjeiből. 23.15: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Bornemissza Péter mondásai. 9.39: Odüsszeusz hazatérése — háromfelvonásos opera. 13.07: A küszöbön. Rádiójáték. 14.08: Ernest Ansermet vezényli a Suisse Romande zenekart. 15.30: Filmzenerészletek. 16.05: Modern írók portréi. 16.25: Labirintus. 16.40: Az álarcosbál. Operarészletek. 17.30: Nemzetközi magazin. 18.00: Wilhelm Backhaus zongorázik. 19.05: Szimfonikus muzsika. 20.33: Massenet operáiból. 21.20: Új kamarazene felvételeinkből. 22.12: Drsesszfelvételekből. 22.42: Kódexeink nyomában. 23.00: Azsiai zenekultúrák. — Vietnam.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Tevékeny öregek. Riporter Nógrádi Erzsébet. 17.35: Sassy Iringó gördonkázik, Pachmayer Ilona hárfázik, Ozörényi Olga énekel, Halász Béla és Laki György orgonál. 17.45: Fotósarok. Családi felvételek. Szabó Zsolt sorozata. 17.50: Hófehérke és a hét törpe. Részletek. Churchill filmzenéjéből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát műsor. Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő: Kalics Milica. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Dunai halászok. Hetényi Árpád riportja. Kívánsághangverseny. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Szünidei matiné. 1. Plim (ism.). 2. A rút kiskacsa (ism.). 9.30: A schildai polgárok. 1. rész: Schilda város bölcsei (ism., sz.). 9.45: A tűzszerszám. NDK mesefilm (ism.) 15.50: Hírek. 15.55: Reklám. 16.00: Galiba az állatkertben. Csehszlovák film. 17.20: Tévébörze. 17.30: A nagy roham. Riportfilm. 17.55: Staféta. 18.05: Meddig lesznek gyenge termelőszövetkezetek? 18.35: Ráér a szabad idejében? 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Tv-híradó (sz.). 20.00: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat (sz.). 21.00: Stúdió 80. A Televízió kulturális hetilapja (sz.). 22.00: Panoráma. Jelenségek a világpolitikában (sz.). 22.25: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Shakespeare szigete. Angol dokumentumfilm. 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.30: Vidékiek New Yorkban. Amerikai film (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Úttörő tv-stúdió. 18.15: Olvasmány. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Jelzések — belpolitikai adás. 20.55: Visszatérés — amerikai játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Két év a gyermek életében — népszerű tudományos sorozat. 19.15: Dokumentumfilm. 19.55: Ma este. 20.00: Ferrante és Teicher szórakoztatja önöket. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Család és társadalom. 22.05: Költői színház.

KÖZLEMÉNY

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti a t. utazóközönséget, hogy a karácsonyi ünnepek alatt, továbbá az ünnepek után, 1980. december 28-tól 31-ig pécsi helyijáratait az alábbiak szerint közlekedteti:

1980. DECEMBER 24-ÉN, SZERDÁN

A járatok a szombati munkanapokra meghirdetett menetrend szerint közlekednek 19.00 óráig úgy, hogy a 19.00 óra előtt induló járatok a végállomásokig, a 19.00 órakor és 19.00 óra után induló járatok a Konzum Áruházig közlekednek, kivéve az alább felsorolt járatokat:

12-es vonalon:

Budai állomásról indul: 21.00 (szabolcsfalui betéréssel), István-aknáról indul: 22.30 (Újmecsekaljáig közlekedik).

12/C vonalon:

István-aknáról indul: 21.20; 22.10: Mázsaháztól indul: 21.35; 22.20.

16-os vonalon:

Nevelési központtól indul: 19.15; 20.30; 21.15; 22.00. Konzum Áruháztól indul: 19.30; 20.45; 21.30; 22.15.

20-as vonalon:

Újmecsekaljáról indul: 19.30; 21.00; 22.00. Fehérhegyről indul: 20.00; 21.30; 22.30 (Konzumig).

30-as vonalon:

Főpályaudvarról indul: 19.30; 20.15; 21.00; 22.00. Kürt utcától indul: 19.45; 20.30; 21.15; 22.15.

32-es vonalon:

Újmecsekaljáról indul: 20.00; 21.10. Baromfifeldolg. indul: 20.30; 22.20.

38-as vonalon:

Autóbusz-állomástól indul: 19.00. Kökönyből indul: 19.30.

39-es vonalon:

Kertvárosból indul: 19.35, 20.10; 20.55; 21.35. Komzumtól indul: 19.50; 20.25; 21.10; 21.50.

40-es vonalon:

Újmecsekaljáról indul: 19.30; 20.10. Kossuth térről indul: 19.50; 20.30.

1980. december 24-ről 25-re virradóra az éjszakai járatok nem közlekednek.

1980. DECEMBER 25-ÉN:

A járatok a munkaszüneti napokra meghirdetett menetrend szerint közlekednek, 7.00 órától az alábbiakban felsorolt járatok kivételével:

12-es vonalon:

Budai állomásról indul: 5.00 (Szabolcsfalun keresztül). István-aknáról indul: 6.35 (Szabolcsfalun keresztül).

12/C vonalon:

István-aknáról indul: 5.20; 6.15. Mázsaháztól indul: 5,30; 6.25.

32-es vonalon:

Újmecsekaljáról indul: 5.15. Baromfifeldolg. indul: 6.20.

1980. DECEMBER 26—27-ÉN:

A járatok a munkaszüneti napokra meghirdetett menetrend szerint közlekednek.

1980. december 28—31. között a járatok a szombati napokra meghirdetett menetrend szerint közlekednek, a 18-as és 33-as járatok kivételével. A 18-as járat a munkanapi menetrend szerint, a 33-as járat a délutáni órákban a szükséglethez megfelelően közlekedik.

A szilveszteri és újévi forgalmat külön közleményben közöljük.

57.

— Igen. Charlie egy öreg, pompás bohóc, és mindenhez ért.

— Akkor én most elmegyek.

— Arra kérlek, s ez most kétszeresen fontos, hogy Bertram agyába csak és kizárólag olyan információkat juttass, amiről biztosan tudjuk, hogy téves. Meg kell zavarnunk azt a valakit, vagy azokat a valakiket, akikhez eljut Bertram agyának üzenete.

— Értem, Jones, így lesz. Rohanok vissza és megsemmisítem a Dottore felmondását. Az nagyon jó lenne, ha Bertram agya a Dottoréval kezdene foglalkozni. A Dottore ugyanis teljesen ártalmatlan figura.

— Ez biztos?

— Biztos. Különben nem mondta volna el nekem, hogy mit talált Bertram agyában.

— Ez igaz.

— És nem mentette volna meg az életemet! És nem mondott volna fel Bertramnak!

— Az se volna rossz, ha megtalálnád a Dottorét. Volna helye itt nálunk is. Bizonyára remek orvos.

— Igy van. A Dottore remek orvos. De a hírszerzéshez teljesen hülye.

— Érzéketlen, Lilian, érzéketlen. Nem hülye. Csak érzéketlen. Sokan vannak ilyenek.

*

Gyönyörű, tiszta színekben pompázó reggel, a Kék Pisztráng, mint egy középkorból itt-felejtett kastély úgy ragyog, olyan esetlenül, és ártatlanul. A tornyok cserepein fényt tükröz a harmat, a rétek távolabb, mintha gőzölögnének: most szárad föl a fű.

Dan és Erzsébet sétálnak.

— Kevés ilyen szép helyet ismerek a világban — mondja komolyan és megilletődötten Dan.

— Én se láttam még ilyen szépet... Odanézz, Dan, egy szarvas! Még sose láttam szabadon szarvast...

— Nyilván ez sem szabad... a Kék Pisztránghoz tartozik. Benne van a számlában.

Közelebb mennek a szarvashoz, az csak áll, és néz.

— Te Dan... él ez egyáltalán?

— Dobj felé egy követ!

Erzsébet lehajol, egy követ megcélozza az állatot, de az csak áll és néz, szomorú, hatalmas szemekkel.

— Ki van tömve. Csak dísz!

— Olyan szomorú ez, Dan. Olyan szomorú! Még sohasem láttam szarvast, szabadon.

— Nem is fogsz, édesem. A szarvasok a mi kontinensünkön már aligha élnének meg. Alig van zöld terület, alig van összefüggő, háborítatlan erdő. Ezért nincsenek szarvasok.

— És mi van helyettük?

— Semmi. Beton, üveg, műanyag. Meg ilyen kitömött bábuk — mondja Dan. Dühösen odamegy a kitömött, élethű másolathoz és felborítja.

A szarvas feldől, és valahonnan, a magasból és messziről, mintha szarvasbőgés zaját hozná feléjük a szél.

— Hallod, édesem?

— Hallom. Nyilván működésbe lépett a Kék Pisztráng riasztóberendezése.

— Gondolod?

— Valószínű. Forduljunk vissza, fizessünk, és menjünk el innen.

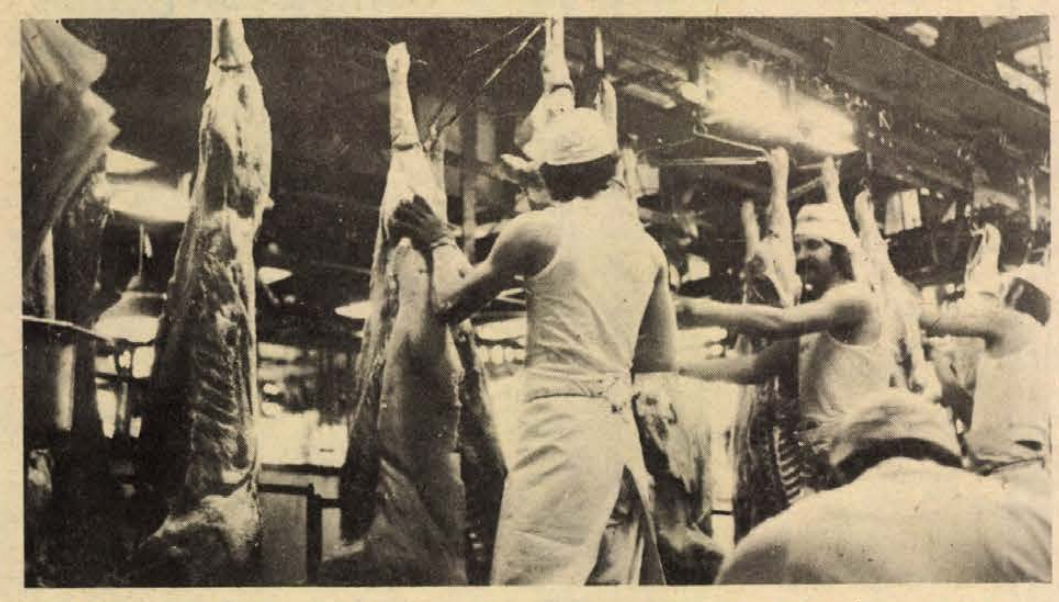
— Menjünk. Igazad van. Menjünk.

Megfordulnak. Komorodó fellegek ülnek a Kék Pisztráng épülete fölé: már nem is olyan barátságos ez a fogadó.

Dan és Erzsébet lehajtott fejjel, kézenfogva mennek.

(Folytatása következik)

Vasárnap is szállítottak



Az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat napi 1400 sertést, és 140 marha feldolgozását végzi Pécsett. Képünk a sertésdarabolóban készült.

Az OTP vezérigazgatója Pécsett

Szirmai Jenő, az Országos Takarékpénztár vezérigazgatója tegnap Pécsett, a megyei pártbizottságon Lukács Jánossal, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága első titkárával, valamint a megyei és a Pécs városi párt- és állami szervek, valamint az OTP megyei igazgatósága vezetőivel értékelték az OTP megyei igazgatóságának 1980. évi munkáját, az V. ötéves terv célkitűzéseinek megvalósítását, továbbá 1981. évi és a VI. ötéves terv feladatait.

Előtérben az ellátás javítása

(Folytatás az 1. oldalról)

csússzanak az átadási határidők, késlekedjen hasznosításuk időpontja.

A tanácsok hatósági tevékenységéről, az ügyintézés időszerű kérdéseiről szólt *dr. Hazafi József*, a Megyei Tanács vb-titkára. Leszögezte, hogy a hatósági tevékenység fontos szerepet kap a helyi önállóság kibontakoztatásában, a város- és községpolitika alakításában. Fontos feladatként említette a lakossággal való kapcsolat javításának szükségességét, az ügyintézés egyszerűsítését, korszerűsítését.

A hozzászólók között Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára a megyei pártbizottság nevében köszöntötte a munkaértekezlet valamennyi résztvevőjét, majd részletezte azt a politikai felelősséget, amely a tanácsi apparátusra és testületre hárul a lakosság ellátásában, a gazdaságszervező és kulturális irányító tevékenységében.

Több olyan – ma már büszkeségre okot adó kezdeményezés lelhető fel a megyében, amely a korábbi tervben nem szerepelt. (Említette többek között Szabadszentkirály, Lippó, Somberek kommunális ellátási fejlődését.

Mint aláhúzta, ismertek, jórészt behatároltak azok a lehetőségek, amelyekkel Baranya a VI. ötéves tervben rendelkezhet. Mindez azonban ne szerelje le az újat keresést, tenniakarást, nem adhat felmentést a kényelmességre, mert a megye adottságai, fel nem tárt lehetőségei teret adnak az alkotó kezdeményezésnek.

Nyomatékosan aláhúzta, hogy a jövőben a tanácsoknak mindinkább vállalniuk kell a „jó gazda" szerepét, a felelősséget az adott terület lakosságának jó közérzetéért, velük együtt munkálkodva közös céljaik eléréséért.

Még tíz hozzászóló mondta el véleményét, tapasztalatait az államigazgatási munka gyakorlatával, a lakossággal, intézményekkel, gazdasági egységekkel való együttműködéssel, a községfejlesztés problémáival, lehetőségeivel kapcsolatban, végezetül dr. Földvári János összegezésével zárult a munkaértekezlet.

Kurucz Gyula

Elegendő hús az ünnepekre

Karácsonyi újdonság a frikadella

Ezekben a napokban kell állnia a húsboltoknak, élelmiszerüzleteknek a vásárlók ostromát. A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalatnál érdeklődtünk, milyen az ünnepek előtti húsellátás? Mint mondták, ilyenkor a húskészítmények – különböző felvágottak – iránt csökken a kereslet. A megye boltjaiba összesen 500 000 kilogramm készítményt szállítanak. Tőkehúsból az ugrásszerűen megnövekedett igényeket maradéktalanul ki tudják elégíteni. Ennek érdekében tartottak az elmúlt szombaton a húsiparinál rendkívüli ünnepi műszakot és ezen a napon is mintegy 1400 darab sertést vágtak. Vasárnap 26 élelmiszerbolt tartott „hús-ügyeletet", hogy az ekkor is szállító húsoskocsiktól átvegyék a szükséges mennyiséget. Ezzel az ünnep előtti szállítás gördülékenyebb lesz.

Újév előtt nagy a keletje a virslinek, mint hallottuk, lesz bőven. Talán csak az újévi kocsonyát kedvelők figyelmét hívnám fel, szerezzék be idejében a kocsonyahúst, mert ebből az idén, sajnos az igényeknél kevesebb kerül a boltokba.

Táplálkozási hagyományaink szerint még mindig jelentősen nagyobb a sertéshús fogyasztása, mint a marhahúsé (nyugaton ennek fordítottját tapasztaljuk). Pedig az utóbbiból is szinte korlátlan mennyiség áll a fogyasztók rendelkezésére. Bármilyen marhahúst kitűnően lehet puhítani, ha különböző fűszerekkel, húspuhító porral bekenjük, és olajban, hideg helyen (nem hűtőben) 1–2 napig érleljük.

Talán sikerül az ünnepi étrend gazdagítására ötleteket adni az alábbi marhahúsból készült ételreceptekkel.

Különleges ízű étel a vékonyra kivert, húspuhító porral érlelt marhahús, amelyre fél centi vastag körözött túrót kenünk, összehajtjuk, a nyílásokat összetűzzük, majd panírozva kisütjük. A töltelék a körözött helyett lehet elkapart, vagy apróra vágott máj.

A Fázós fasírt receptjét a húsipari vállalat által a fogyasztók részére összeállított tanácsadó füzetecskéből másoltuk: 60 deka darált marhahúst összegyúrunk 3 főtt, áttört burgonyával, egy tojással, 2 evőkanál reszelt hagymával, mokkáskanálnyi Piros Arannyal, sóval, törött borssal. Másfél ujjnyi magas pogácsákat formálunk belőle, és mindegyiket egy-egy vékony szalonnaszeletbe göngyöljük, fogpiszkálóval megtűzzük. A göngyölegeket kiolajozott tűzálló edénybe egymás mellé fektetjük és sütőben kb. 30 percig sütjük, hogy a szalonna nagyon ropogósra piruljon. Ezt az ételt hidegen, salátával körítve is tálalhatjuk.

*

A karácsonyi hagyományokhoz ragaszkodóknak, és a halételek kedvelőinek is jó hírrel szolgálhatunk. A Halértékesítő Vállalat idei karácsonyra 380 mázsa élő pontyot rendelt, a tavalyi mennyiség 310 mázsa volt. A pontyon kívül a szerencsések élő harcsához is hozzájuthatnak, és kapható előhűtött balatoni fogas és tisztított keszeg. Karácsonyi meglepetésként újdonsággal örvendeztetett meg bennünket a Bikali Állami Gazdaság. Az új halfeldolgozó üzemből a pécsi ABC-áruházakba érkezett 20 mázsa frikadella. Ez fokhagymával vagy hagymával ízesített őrölt halhúspogácsa. (A csomagoló dobozon a „Halszeletek" felírás téves.) Forró olajban kisütve három–öt perc múlva tálalható, és vagy síma, vagy snidlinggel, kaporral ízesített majonézzel kitűnő étel. (Nagyon finom!)

S. Zs.

Ajándék a munkahelyről

A Mang-ikreknél járt a Télapó

A Télapó egy kicsit félt: felveszi a piros köpenyt, a hosszú szakállt, a kucsmát, azután „rettenetesen melegem lesz ebben a kicsi lakásban!". A kicsi lakás ugyan háromszobás Pécsett, a Melinda utca 57-ben, de – gyors számolás eredményeként – a ház asszonya közli velünk: összesen 17-en vagyunk benne . . .

A népes társaságból mindenkinek van valami dolga, teszvesz, csomagokat cipel, csomagolópapírral zörög, csak a tulajdonképpeni „célpontok", a három Mang-iker nem törődik semmivel. Helyesebben: csak a játékokkal. Csendesek akkor is, amikor a Mikulás – alias Bérces Károly – csengettyűvel a kezében bejön a szobába, dörmögősebbre fogva a hangját, mindenkit köszönt, puttonyából kipakolja az ajándékokat. Lívia, Péter és Levente a másfél évesek nemtörődömségével fordít hátat a Mikulásnak, piros köpeny ide, ajándékzacskók oda, s – elsősorban Lívia – szemmel láthatóan csak a fotós kolléga élesen villogó vakuja érdekli őket . . .

Mindez azonban mit sem változtat az ajándékozás örömén. *Mang Ferencné*, az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat eladója, a hármas ikrek megszületése óta folyamatosan tapasztalhatja munkahelyének, kollégáinak segítőkészségét. Tegnap délután *Deák Imre*, a szakszervezeti bizottság titkára hozta el a szocialista brigádok és a vállalat ajándékait. Kakaó és zöldalma szappan, csokoládé és érett banán, mosószer vagy éppen szilveszterre egy üveg pezsgő – megannyi jele az önzetlen támogatásnak, hogy könnyebb legyen otthon a három ikerrel, a már nagyobb Melindával, hiszen naponta tucatszám szárad a pelenka. Egyszer majd feleslegessé válnak, s az ikrek is nagyobbra nyitják a szemüket, amikor szüleik elmesélik: amikor másfél évesek voltatok, karácsony előtt kopogott nálunk a Télapó.

M. A.

Megkezdődött a téli vakáció

Hétfőn megkezdődött a téli vakáció. December 22-től január 4-ig az alsó- és középfokú iskolákban szünetel a tanítás, pihen az 1 millió 162 ezer általános, és több mint 203 ezer középiskolai diák. A napközi otthonokban viszont az idén sincs szünidő, továbbra is fogadják a tanulókat. A pedagógusok vidám műsorokat, játékokat, kirándulásokat szerveznek számukra.

Az iskolák január 5-én népesülnek be újra, ekkor folytatják az oktatást. A vakáció utáni első tanítási napon nem kapnak félévi bizonyítványt a tanulók, a tanév első fele január végén fejeződik be. Az értesítőket február 6-án adják át.

Ismeretes a tanév további programja is. A tavaszi szünet 1981. április 6-tól április 11-ig tart, a szünet utáni első tanítási nap április 13-a lesz. A tanév utolsó tanítási napja: az alsófokú oktatási intézményekben, a középiskolák I–III. osztályaiban, valamint az egészségügyi szakiskolák I—II., a gépíró- és gyorsíró iskolák I–II., osztályaiban 1981. június 12-e, a középiskolák IV. osztályaiban és az egészségügyi szakiskolák III. osztályaiban május 9-e. Az írásbeli érettségi vizsgák a középiskolákban május 18-án, a nemzetiségi gimnáziumokban május 16-án, a dolgozók középiskolájában június 1-én kezdődnek. A közös írásbeli érettségi-felvételi vizsgák ideje május 25–26-a.

A Pécs városi KBT elnökségi ülése

Ülést tartott tegnap délután Pécsett, a Városi Rendőrkapitányság tanácstermében a Pécs városi Közlekedésbiztonsági Tanács elnöksége.

A testület először a város és városkörnyék üzemeinél, vállalatainál folyó közlekedésnevelési tevékenységet vitatta meg. Elhangzott, hogy az összes üzemi balesetek mintegy 10 százaléka közlekedési jellegű, amelyek zömmel szabálytalan mozgatásból adódó gázolások, falhoz és egyéb helyekhez nyomások következményei, de az okok között a jármű engedély nélküli igénybe vétele, szabálytalan előzés és a sebesség nem megfelelő alkalmazása is szerepel. Mindez a KRESZ-tudás fehér foltjaira is ráirányítja a figyelmet, annál is inkább, mert ezen a téren jócskán akad még tennivaló. Mivel a közlekedési ismeretek anyagát nem minden cégnél sikerült a munkavédelmi oktatás tematikájába beépíteni, gyakori munkavédelmi vetélkedőkkel (ahol KRESZ-kérdések is szerepelnek), igyekeznek a jövőben a megelőző-felvilágosító tevékenységen javítani.

A KBT elnöksége tárgyalt Pécsett és környékén végzett forgalomtechnikai felülvizsgálat eredményeiről is. Az előterjesztett írásos anyagból kiderül, hogy 1974. óta a tanácsi utakon 4450 jelzőtáblát és 2579 jelzőoszlopot helyeztek ki. Jövő év elejére a jelenlegi hét, tanácsi kezelésben levő forgalomirányító berendezés mellé elkészül a nyolcadik is, a dr. Doktor Sándor út—Petőfi utca kereszteződésében. Ugyancsak 1981-ben korszerűbbre cserélik ki a Széchenyi téri jelzőlámpát.

Az elnökségi ülésen — amelyet egyébként *Kaluczky László*, rendőr ezredes, kapitányságvezető, a KBT elnöke vezetett – elfogadták a Pécs városi Közlekedésbiztonsági Tanács 1981. évi munkatervét, továbbá szó esett Baranya és ezen belül Pécs idei baleseti helyzetéről is.

Karácsonyfatüzek és szilveszteri petárdák

Hozzászoktak már, mégse hitték volna, hogy másképp végződik . . . Igen. Az apa gyújtotta meg a karácsonyfát díszítő gyertyákat és csillagszórókat – ez az ő feladata volt. A szikraeső és az imbolygó lángocskák látványa megbabonázta a családot . . . Pillanatok alatt kigyulladt a fenyőfa, égett az asztalterítő. A lángok dühödt rohammal vették be a közel levő éghető anyagokat, a gondosan csomagolt ajándékokat, mindent, ami útjukat állta . . . A meghitt hangulatot pánik váltotta fel. A rémület görcséből szabadulva a családtagok oltani kezdték a tüzet. Mire megfékezték a lángokat, az utolsó parázsfészket is elfojtották, mentették a még menthetőt, oda lett mindenük, amit féltve dugdostak egymás elől, hogy majd a karácsonyfa alól kézbe véve és kicsomagolva örömet szerezzen . . .

Tűz – tragédia nem történt . . .

Minden évben aggódva int a tűzoltóság: vigyázzunk, óvatosan díszítsük a fenyőt, mert a lángok nem válogatósak. (Újabban már a csillagszórók tasakjára is ráíratta a gyártó Bólyi AFÉSZ azokat az intelmeket, melyeket érdemes figyelembe venni. A saját érdekünkben.)

Az elmúlt karácsonykor már kevesebb karácsonyfa- és lakástűz volt, mint korábban. Mégis sokszor megtörtént a baj. A fenyő, pláne, ha kiszárad, nagyon jól ég, hirtelen lobban lángra és meggyújt mindent a közelében. Gondoljunk erre, amikor csillagszórókkal, gyertyákkal aggatjuk tele.

Újabb népszokás a szilveszteri csillagszóródobálás és petárdarobbantás. Évről évre mind többen bizonyítják így jókedvüket, mindent feledő vidámságukat. Az emeleti ablakokból égve kidobált csillagszórók veszélyes szikraesője válogatás nélkül gyújt meg minden éghető anyagot. Gyalogosok, parkoló személyautók a megmondhatói, hogy a csillagszóróeső és a petárda sokkal veszélyesebb, mintsem egyszerű szilveszter éjszakai heccnek tekinthetnénk. Inkább fújjuk hangosabban a trombitát, ha már annyira örülünk az új évnek.

M. L.

Kié legyen az óceán?

A megfigyelők – stílszerűen – tengeri kígyóhoz hasonlítják az ENSZ tengerjogi értekezleteit. Nem véletlenül: a világszervezet III. tengerjogi konferenciája mai formájában 1973 óta folyik. Üléseit felváltva tartották Genfben és New Yorkban, s kilenc ülésszak megannyi fordulója után csak most jutottak el odáig, hogy remélhető: a jövő évre kidolgozzák a „tengerek írott alkotmányát."

A lassúság könnyen magyarázható: a tengerek, óceánok jogi helyzete napjaink egyik legbonyolultabb ügye, számtalan gazdasági, politikai, kereskedelmi érdeket érint. A világóceán kincseinek kiaknázása ma már a nemzetközi érdekütközések elválaszthatatlan része, szorosan összefonódik az Észak–Dél kérdéskörrel is. Könnyen megjósolható, hogy a gondok és az ellentétek a tengereken a jövőben csak nőni fognak, hiszen mind fontosabb a Föld felületének majd háromnegyedét kitevő vízfelszín birtoklása. Mégpedig nem csupán közlekedési, stratégiai vagy élelmezési-halászati, hanem nyersanyagszempontból is. A szárazföldek folytatásában, az úgynevezett kontinentális talapzatban, illetve a tengerfenéken található nyersolaj, földgáz, ásványkincs tényleges szerepe még csak hozzávetőleg becsülhető fel, de tény: a világ nyersolajtermelésének körülbelül húsz, földgáztermelésének tíz százaléka már egy-két éve a kontinentális talapzatról származik. Az olaj- és földgázkészletek 20–20 százaléka található a part menti övezetekben. A mélytengeri fémbányászat jelentőségét – elsősorban nikkel-, réz-, kobalt-, mangán- és vastartalmú rögök felhozataláról van szó – ma még csupán izlandi tőkehalvitára.)

Érthető hát, hogy a tengerek hovatartozása, a tengeri jog létfontosságú. Rég a múlt ködébe veszett a tengerjog atyjának, a holland Hugo Grotiusnak normája: ő a XVII. században a kilőtt ágyúgolyó hatótávolságánál, három tengeri mérföldnél húzta meg a felségvizek határát. (Egy tengeri mérföld = 1855 méter.) A második világháború óta ez fokozatosan 6–9–12 mérföldre nőtt, majd megjelent a gazdasági zóna fogalma, s végül a nemzeti szabályozás ellentmondásos helyzeteket szült. (Gondoljunk csak az emlékezetes brit–izlandi tőkehal vitára.)

Az ENSZ már az ötvenes évektől igyekezett rendet teremteni – inkább kevesebb, mint több sikerrel. 1958-ban az I. tengerjogi konferencián állapodtak meg először a nyílt és parti tenger fogalmában. A parti vizek hatmérföldes határát az 1960-as, II. konferencia megerősítette, de a tengerek hasznosítása s a tanácskozás körének gyors bővülése a fejlődő országokkal túlhaladotta tette e határozatokat. A felszabadult gyarmatok a tengerjog megváltoztatásának szószólói lettek. Számukra ez az új gazdasági világrendért folytatott küzdelem része lett. Az ENSZ 1970-ben „az emberiség közös örökségének" nyilvánította a nyílt tengereket, illetve a mélytengeri ásványkincseket. Azóta a tanácskozás középpontjában két kérdés áll: 1. Hol ér véget tehát a nemzeti szuverenitás a tengereken? 2. Kik és hogyan aknázhatják ki a nyílt tengerek kincseit?

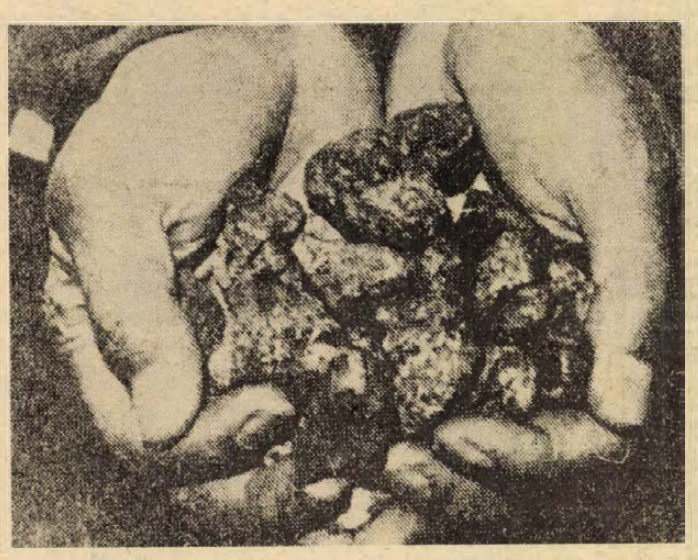
A maratoni tárgyalássorozaton – úgy tűnik –, most ősszel sikerült a vitás kérdések javát megoldani. A nemhivatalos megállapodás 12 mérföldnél húzza meg a parti tenger határát. A felségjogot e sávban csak a szabad hajózás joga korlátozza. Ez elengedhetetlen, hiszen különben jó néhány tengerszoros és csatorna – Gibraltár, Hormuz, Malacca stb. – békés nemzetközi forgalma lehetetlenné válna. Egyetértés született a 200 mérföldes gazdasági övezetekről. Itt a part menti országok kétoldalú megállapodással adhatnának halászati jogot más államoknak – köztük a tengerrel nem rendelkezőknek. Vita van még e gazdasági övezet pontos jogi státusáról és a kontinentális talapzat egyértelmű meghatározásáról.

A tengerfenék kiaknázása körül folyó vitában szintén kialakult egy lehetséges kompromisszum körvonala. Az ellentétek magva itt az volt, hogy a mélytengeri bányászat bonyolult technikai eszközeivel egyelőre csak a fejlett országok rendelkeznek. A fejlődők tehát meg akarták akadályozni, hogy a kitermelés a monopóliumok prédája lehessen. „Félő, hogy a tengerfenék a tőkeerős és fejlett technológiájú ipari államok önkiszolgáló boltjává válik" – mondta például egy vitában a Fidzsi-szigetek képviselője. Törekvésüket a szocialista országok küldöttei támogatják. A konferencia végül egy nemzetközi irányító testület létrehozásában állapodott meg. A tervek szerint e 36 ország megbízottaiból álló Tengerfenék Hatóság saját hatáskörében is folytatna termelést, illetve szerződést kötne a különböző területek kiaknázásáról, ellenőrizné azt, bevételeinek egy részét pedig – az új beruházások mellett – a fejlődők segélyezésére fordítaná. A Tengerfenék Hatóságban a tengeri hatalmakon, a szárazföldi termelőkön és a fejlődőkön kívül a tengerrel nem rendelkező államok is képviselve lesznek. A leglényegesebb kérdésekben egyetértéssel kell határozni.

A legutóbbi ülésszakon született kompromisszumot a fejlődők elfogadhatónak nevezték. „Áttörésről" beszélt az Egyesült Államok delegátusa is. Számos részletkérdés vár még ugyan tisztázásra, de az új tengerjogi konvenció megkötése először került kézzelfogható közelségbe. Az országok többsége üdvözli ezt, hogy a tengereken ne a „szabad préda", hanem a „közös kincs" elve érvényesüljön.

Szegő Gábor

Több országban már folyik a mélytengeri bányászat technikai és kutatóeszközeinek kipróbálása



Sok millió tonna ilyen nikkel tartalmú rög borítja a Csendes-óceán fenekének hatalmas területeit

Anekdoták

FÉLREÉRTÉS

Egy festő illusztrációkat szállított Bernard Shaw „Szent Johanná"-jához. Kubista stílusban. A fegyveres szűz úgy nézett ki, mint egy szivardoboz. Shaw kijelentette, hogy ezek a lapok ugyanolyan sikert érdemelnek, mint a „Szent Johanna". A kiadót meghökkentette ez a válasz. Shaw ezért pontosította: Természetesen nem ugyanazt a sikert, mint az én „Szent Johanná"-m, hanem mint a történelmi orleans-i szűz. Azt ugyanis köztudomás szerint elégették.

PÓTLÉK

A fiatal Johann Nestroy egyszer egy kis osztrák városban lépett fel. Az egyik jelenetben egy neki nyújtott szivart kellett a szájába dugni. Ez a szivar azonban egy fából készült színpadi kellék volt. Nestroy, aki sosem szűkölködött ötletek híján, látszólag ügyetlenül a padlóra ejtette a szivart. A közönség élénk nevetéssel nyugtázta a koppanást, ami még csak fokozódott, amikor Nestroy megkérdezte a partnerét: „Bocsánat, mennyibe kerül ebből a fajtából egy köbméter?"

Kórházi felvételes ügyeletek

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház, fertőző osztály. Sebészet: Pécsbányatelep. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., telefon: 11-169, Munkácsy M. utcai rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas, Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker. Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

AZ UTAKON

Karszalagos fiatalok

Ipari tanulók a közlekedés biztonságáért

„A járatszám: 39-es. Az autóbusz zsúfolt volt, a megállókban az idősek és a gyermekes anyák fel- és leszállását segítettük. Több fiatal utast megkértünk, hogy helyüket nekik adják át."

Tresz Ferenc, az 500. Ipari Szakmunkásképző Intézet tanára ilyen és ehhez hasonló jelentéseket gyakran olvas. Az iskola KISZ-szervezetének diákjai októberben az idősek hete alkalmával határozták el, hogy közlekedési szakalegységet alakítanak és támogatják a közlekedésben segítségre szorulókat. Az akció sikerült és a fiatalok a Pécs városi KBT, valamint a szaktanár irányításával újabb és folyamatos feladatokat tűztek maguk elé. A szürke karszalagot viselő ipari tanulók megtalálhatók a gyalogátkelőhelyeknél, az autóbuszokon és a megállókban, de odafigyelnek a fiatal kerékpáros és segédmotoros közlekedőkre is. Segítő szándékú és komoly feladatukat felelősségteljesen látják el és számítanak a felnőtt közlekedők segítségére is.

A kezdeményezés hasznos és remélhetőleg akadnak majd követői a többi középfokú oktatási intézményben is.

Az elmúlt héten csütörtöktől esetenként akadozott a forgalom Pécsett, a Megyeri úton. A Közúti Építő Vállalat öt gépe és 15 dolgozója vette birtokába a meglehetősen rossz állapotban lévő Megyeri út felső szakaszát és szombat délig részleges forgalomelterelés mellett mintegy 900 tonna aszfaltburkolattal ellátott jó minőségű utat adtak át a közlekedőknek.

✻

VAZ 2106 a típusjelzése a Lada család legújabb tagjának, melyet biztonsági kormányoszloppal, energiaelnyelő lökhárítókkal, korszerű műszerfallal láttak el a tervezők. Az új típusú gépkocsik jelenleg a próbakilométereket futják.

✻

Autósokat érdeklő információ: zárható síléctartók, automata biztonsági övek, színes szélvédő üvegek (megrendelésre cserével), öntapadó kormányvédők, Hella-ködlámpák kaphatók a Pécsváradi úti Shell-szervizben.

MALO TRAZI Jugo Jugo Jugo....

Nemrég mutatták be Jugoszláviában a kragujevaci „Crvena Zastava" gyár legújabb konstrukcióját, a „JUGO—45"-öt, ezt a 45 lóerős kis családi autót. Délj szomszédunkban ez az év sikere. Az új típusú kocsi 3,5 méter hosszú, háromajtós. Maximális sebessége 135 km/óra, de 80 kilométeres sebességnél a fogyasztása csupán 5,8 liter.

Gondolatok a sebességről

Kiszámították, hogy a gépkocsi feltalálása óta autóbalesetek következtében 23—24 millió ember halt meg a világon. A legutóbbi 6—7 esztendő során kiderült, hogy e megdöbbentő adat kialakításának tulajdonképpen a sebesség a fővádlottja. Az emlékezetes olajválság óta, amely a legtöbb országban sebességkorlátozást eredményezett, a gépkocsibalesetek sérültjeinek a száma jelentős mértékben csökkent. A statisztikai adatok tanúsága szerint egyedül az Egyesült Államokban évente mintegy 6000 ember életét menti meg az alacsonyabb sebességgel való autózás.

A sebesség és a baleseti gyakoriság összefüggései olyannyira izgatják a közlekedési szakembereket, hogy tudományos alaposságú vizsgálat tárgyává tették e valóban fontos kérdést. Abból indultak ki, hogy a gépjárművezető által megválasztott sebességet tulajdonképpen több tényező befolyásolja: emberi tényezők, járműtényezők, az úttól, valamint a forgalomtól függő tényezők. Legfontosabbnak az emberi, a vezető személyében rejlő tényezőt tartják a kutatók, amelyet ismét két fő területre osztanak, a szerzett és az öröklött tényezők csoportjára. Az előbbibe a nevelés, tanulás, környezeti, vezetési gyakorlat, társadalmi helyzet kérdései tartoznak, az utóbbiba a vérmérséklet, az antiszociális hajlam, agresszivitás, szervi betegségek különféle változatai stb.

Az ember érzékszervi adottságait természetesen eredetileg nem a motorozáció által igényelt, pontos, gyors és megbízható szükséglete alakította ki, s ebből kritikus helyzetek adódhatnak. Jó példa erre az, hogy legtöbben milyen nehezen, mennyi gyakorlat árán tanulják meg csak a szembejövő jármű sebességének a hozzávetőleges megállapítását. Van, aki soha nem is jut e képesség birtokába (ez a gépjárművezetői vizsgán sajnos nem mindig derülhet ki), másokba viszont berögződik ugyan, de míg ez megtörténik, végzetes balesetek következhetnek be. Ez a tény az előzésekből származó balesetek fő magyarázata. A közeledő jármű sebességének helytelen felmérése mellett veszélyhelyzetet teremthet a túl gyorsan vagy túl lassan végrehajtott előzés is.

A legtöbb országban sokkal komolyabban veszik az előírt sebességek betartásának ellenőrzését mint nálunk. Míg hazánkban jószerével csak a fényképes „elkövetési dokumentumot" készítő Traffipax berendezéssel küzdenek a gyorshajtók ellen, addig másutt követő gépkocsikról, helikopterekről, az utakon átívelő hidakról stb. is végeznek sebességellenőrzéseket, s a kiszabott büntetések olyan kemények, hogy valóban elrettentő hatásúak.

Ha nem indul a motor (2.)

Párás hidegben az egyébként kifogástalanul beállított motor is megmakacsolhatja magát, mert az elosztó fedelében lecsapódó pára jelentős feszültségesést okoz. A megoldás: ruhával töröljük szárazra az elosztót, valamint a nagyfeszültségű kábeleket is. Ez utóbbiak egyébként sok zavart okozhatnak, ha szigetelésük repedezett. Sötétben, járó motornál jól megfigyelhető, hogy ilyen esetben kékesen villóznak a kábelek. Ez természetesen azt jelenti, hogy sokkal kisebb feszültség jut a gyertyákhoz. Az elöregedett kábeleket tehát ki kell cserélni.

A porlasztó hidegindító berendezésének (szivató) működése szintén alapfeltétele a lehűlt motor indításának, illetve az ahhoz szükséges benzindús keverék létrehozásának. Zavar esetén ezt is ellenőrizni kell. A baj oka többnyire a működtető huzal elakadása vagy vezetőburkolatának kicsúszása a rögzítőbilincsből. A legtöbb típusnál (Lada, Dacia stb.) az ellenőrzés egyszerű: szereljük le a légszűrő fedelét (vagy a porlasztóhoz vezető toldalékot), és nézzük meg, hogy kihúzott szivatónál teljesen zár-e a szivató fojtószelepe. Ha nem, keressük okát az említett bowdennél vagy a fojtószelep behúzó rugójánál.

Hosszabb üzemszünet után, indulás előtt, kézzel pumpáljuk föl az üzemanyagot a tápszivattyú karja segítségével (ha van ilyen) a porlasztóba. A benzintankban meglehetősen sok kondenzvíz csapódik le a használat során. Ennek befagyását megelőzhetjük, ha a tankba 0,15—0,2 liternyi denaturált szeszt töltünk.

Az önindító erőtlenségének oka nem ritkán a pozitív-, vagy a testkábel korróziója, illetve lazulása. A laza érintkezések egyébként is sok zavart okoznak, tehát alapos ellenőrzésükre érdemes időt szakítani. Ugyancsak tanácsos a Trabantoknál az eredetileg alumíniumötvözetű főkábelt rézre cserélni, amellyel az indítási nehézségek megelőzhetők. Az alumínium ugyanis rövid idő alatt oxidálódik, ami feszültségesést okoz.

Vásárolhatók olyan segédeszközök is, amelyek megkönnyítik a hidegindítást. Az olcsóbb megoldás a hidegindító spray, a drágább egy elektromos szerkezet. Az előbbi fölszerelhető úgy, hogy az igen illékony indítófolyadék tartályát a kocsiból lehet kezelni, míg fúvókáját a légszűrő fedelébe kell beépíteni, a porlasztótorok fölé. A kapcsolatot műanyag cső biztosítja.

Az elektromos hidegindító főként a csökkent kapacitású akkumulátor esetében jelent segítséget.

Búsbarna László

LAKÁS-INGATLAN

Vajszlón 3 szobás, szövetkezeti lakás eladó, vagy hasonló pécsire cserélnénk. Érdeklődni: Vajszló, Nefelejcs út 6., (Kucskáéknál).

Garzonlakást vagy teljesen külön bejáratú lakrészt bérbe vennék fürdőszoba-használattal. „Premier" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

180 négyszögöl terület új családi házzal eladó vagy pécsire elcserélhető. Kocsis Béla, Érd, Jegyző u. 55. sz.

Nagyharsányban házhely eladó, alapozás és víz készen van. Érdeklődni: Harkány, Kossuth u. 9. Bábáéknál.

Divatáruüzlet céljára alkalmas helyiséget keresek, lehetőleg Kertvárosban vagy Újmecsekalján. „Előnyös megegyezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó családi ház, két szoba, konyha, fürdőszoba, kamra, nyárikonyha, gazdasági épületekkel. Téseny, Rákóczi u. 69.

Egy személynek szépen berendezett, távfűtéses szoba, konyha, fürdőszoba-használattal kiadó január 1-től. „Harmadik emelet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszoba-komfortos családi ház szolid áron, fizetési könnyítéssel. „Könnyen megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsen vennék kis házat, hozzáépítési lehetőséggel vagy telket. Ajánlatokat: 092992 számra a kaposvári hirdetőbe kérem.

Két és fél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: Szenlőrinc, Sallai u. 15/B, fszt. 1.

Fürdőszobás, utcai házrész sürösen eladó. Horváth. Vak Bottyán u. 38. 17 óra után.

Külön bejáratú, bútorozott albérleti szoba gyermektelen házaspárnak kiadó. Engels u. 265. Fehérhegy.

Eladó Siklós központjában, Dózsa Gy. u. 9. sz. alatti kertes családi ház, azonnal beköltözhetően. Érdeklődni telefonon: Siklós 237.

Azonnal beköltözhető háromszobás, komfortos öröklakás sürgősen eladó. Telefon: 28-855, este.

Szemelyben 700 négyszögöl szőlő eladó és 300 négyszögöl szántó. Lehet megosztva is, a műút közelében, szép, egyenes helyen. Érdeklődni: Szemely, József A. u. 22.

Belvárosi, 100 m²-es öröklakás beköltözhetően, készpénzért eladó, esetleg budapestire cserélhető. „Megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, 1,5 szobás, komfort nélküli, lebontásra váró tanácsi lakást cserélnék 1,5 szobás, összkomfortosra. „Arajánlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 1½ szobás, tanácsi lakásomat elcserélném budapesti, tanácsi lakásra. Telefon: 22-862, este.

Szliven környéki, 2 szobás, összkomfortos, távfűtéses, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló 2½ vagy 3 szobásra. „Sima cserével" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Görcsönyi, 3½ szobás, garázsos, kertes, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Érdeklődni 17-241-es telefonon.

Tízezer Ft-os havi részletre lakásmegoldást keresek. „Pontos fizető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1½ szoba-összkomfortos lakást bérelnénk Kertvárosban 4—5 évre. „Ibolya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pálos templommal szemben, a Hunyadi úton két és fél szobás, gázfűtéses, garázsos öröklakás eladó. Váraszleveleket „Készpénzért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsújhegyen eladó 350 n-öl szőlő, 12 m², kétszintes épülettel. „Pécsújhegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, Mikes Kelemen utca 9. számú, 3 lakásos, 198 n-öl területen épült kertes családi lakóház szabad kézből eladó. Bővebbet a helyszínen.

Elcserélném 90 m² alapterületű, összkomfortos, szuterénos, 100 n-öl telekkel családi házamat 2 és fél szobás, főbérleti lakásra. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás + különálló szoba-szonyha + garázsos családi ház, nagy telekkel, készpénzért, beköltözhetően eladó. Cím: Pécs, I. kerület, Kirov u. 34. (Fehérhegy), egész nap.

Szántóföld Pécshez 8 km-re, főút mellett, eladó vagy bérbe adó. Érdeklődni 20-906 telefonon.

Hird, Vörös-hegyen, műút mellett, 220 n-öl, új telepítésű lugasszőlő, pincével, félig kész épülettel, eladó. „80 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti szoba kiadó januártól 2 diák részére. A „Kórház téren" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, 2 szoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat 1½ szoba-garzon + 1 szoba-garzonra. „Zsuzsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott kis szoba-konyha albérletbe kiadó. Pellérdi u. 7. Uayanott 130 kg-os hízók eladók.

Szigetvár központjában lévő 2 db, emeletes ház építésére alkalmas beépített telek vásárlásához társat keresek. Érdeklődni: Szigetvár, Szabadság u. 90.

80 ezer kp. + OTP-átvállalással vennék 1,5—2 szobás lakást. „Januári költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötne fiatal házaspár egyedülálló, idős személlyel lakásért. „Becsületes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás, főzőfülkés, külön bejáratú lakás albérletbe kiadó. Érdeklődni: Gyár u. 9. 4 óra után. Várnai.

2 főiskolás lány, bútorozott egy—másfél szobás lakást, garzont vagy önálló lakrészt bérelne. „Február költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hétvégi teleknek alkalmas, 400 n-öl zártkert olcsón eladó. Út, víz, szerszámoskamra van. Ajánlatokat „Keleti-Mecsek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél vagy kétszobás lakást vennék, 200 ezer kp. + OTP-átvállalással. „Pécsett vagy Komlón" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újhegyi, 2 szintes + 3 szoba-manzárdszobás családi ház lakáscserével eladó. Befejezés előtt áll. „Újhegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, tanácsi, két külön bejáratú szobás, összkomfortos, Erdei F. u.-i lakásunkat elcserélnénk két tanácsi lakásra. Az egyik lehet komfort nélküli, egyszobás, a másik távfűtéses legyen. Váraszleveleket „Szélkiáltózunk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Jól tejelő tehén eladó. Horváth Gyuláné, Bános, Fő u. 8.

Franciaágyak, gyógyhéverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Veszek: porcelánfejű babát, hagyatékot, mosógépeket, varrógépeket, mozsarakat, réztárgyakat, festményt, régiséget, képkereteket, dísztárgyakat, porcelánt, kardot, gobelinképeket, antik bútorokat, antik csillárt. Koltay, Rákóczi út 61.

Schnauzer (óriás) kölykök kaphatók Cacib kantól, karácsonyra elvihetők. Vermes György, Decs, 7144, Dózsa u. 11., Tolna megye.

Vennék 2 db Videoton D 402 A „Supermax" típusú hangdobozt és hűtőládát, típus- és ármegjelöléssel. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Eladó 50 cm³-es Simson motorkerékpár, rendszám nélküli, 2 db 250 cm³-es Simson motorblokk, négyszemélyes sátor, szovjet búvárszivattyú. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Hordozható televízió, rádió, magnetofon egybeépített, új, extra kivitelű, eladó. Pécs, Siklósi városrész, Uitz Béla u. 3. Wiesner műszerész.

Pekinai palota kölykök, hosszú szőrű, díjnyertes szülőktől kaphatók. Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Vadászok, figyelem! Róka, pézsma nyersbőröket átveszek napi áron. Postán küldöknek postán küldöm az árát. Dombai József ayűitőkereskedő, Pellérd, Dózsa György u. 98. 7831.

Eladók: kis- és nagyméretű tégla, vasgerendák, kis- és nagyméretű cserép, kilenc méterig minden méretű faanyag. Megrendelésre minden méretű faanyag felfűrészelését vállaljuk. Eladó még pontos méretű, kifűrészelt tetőléc és fólia, kertek fűtésére alkalmas, nagyméretű fűrészporos kályha, vaslemezű. Pipacs u. 13. A Légszeszayár utca végénél. Petrovics Frigyes.

Egy tehén négyhetes bikaborjújával eladó, sürgősen. Érdeklődni: Nagyárpád, Szövetkezet u. 9. Szakcsi.

Nyolchónapos sodrott kanca csikó eladó. Megtekinthető: Kósa Barna, Villány, Virágos u. 26.

Kifogástalan 126-os Polski Fiatot vennék, elfogadható áron, ármegjelöléssel. „Kicsi Kocsi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hegedűt, vonós hangszert vennék. Lehet hibás is. Endrődi Ferenc, Budapest, Hollós K. Lajos u. 4. 1039.

Egy olajkályha eladó. Érdeklődni este 5 után, telefon: 18-869.

Jó házőrző 2 éves kuvasz kan eladó. Egerág, Pozsony út 13. Érdeklődni 16 óra után.

Eladó S 100-as Skoda, egyben vagy bontva, prima motorral. Cím: Pándi József, Szentlőrinc, Keresztespuszta.

Zastava-ajtó, -futómű, -szélvédő stb. eladó. Pécs, Fürj u. 32.

Üzemképes Ford olcsón eladó. Meszes, Bocskai u. 50.

Skoda 1000 MB, lejárt műszakival, olcsón eladó. Jókai utca 32. Légrády.

Krizánténtövek, Andine fehér, Madonna fehér, óriás virágú, sárga, Colmien Mayer, Luna pók virágú, 10 Ft darabja, Nárcisz sárga tölcséres, 2 Ft darabja, Aszperatusz zöld virág mellé, 2 Ft szála, ugyanott kertitox 101-es pótkocsi, 10 db 200 literes vashordó eladó. Körmendy Győző, Pécs, Nagyárpádi út 15. sz.

Új, gyönyörű, platinaróka sapka-gallér garnitúra eladó. Pécs, Ifjúság u. 9/B, VII. 22.

1 db Lucnik (1 műveletes) táskavarrógép eladó. Érdeklődni 21-747 telefonon.

2 db választási bikaborjú és 1 db nyolchónapos vemhes üsző eladó. Bánfa, 78. szám.

Eladó egy cserépkandalló, méret: 145 x 110 x 70 és egy hordozható kandalló. Pécs, Mandula utca 31/2.

Eladó egy új szmoking. Pécs, Mandula utca 31/2.

Betonoszlopok, kerítés és lugas, 2,5 m, eladók. 200 db. Telefon: 17-422.

Eladó Átán 1 db másfél éves csikó. Érdeklődni: Dózsa u. 9.

Gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel, öt db új gyári Trabant-gumi eladó. Engels u. 265. Fehérhegy.

412-es Moszkvics alkatrészenként vagy egyben eladó, áprilisig érvényes műszaki vizsgával. Kaposvár, Monostor u. 8. (Várdombbal szemben). 7400.

750-es Zastava, 81-ig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: Pécs, Egri Gyula u. 68. fszt. 3., 18 óra után.

Skoda 100-as eladó. Érdeklődni 17 óra után: Pécs, Előre u. 41. (Kéméndi.)

CS rendszámú Wartburg olcsón eladó. Érdeklődni: Kishajmás, Petőfi u. 31.

Homelit motoros fűrészaép eladó. Mohács, Kossuth L. u. 4.

Jó állapotban lévő IG 93-95 frsz. Trabant eladó. Pécs, Páfrány u. 27., X/2.

Szőlőoltvány tavaszi szállításra már megrendelhető, államilag ellenőrzött telepemről. Kérje díjmentes árjegyzékemet. Filo József, Abasár, Radnóti u. 6.

Színes tv, garanciális, eladó. Pécs, Hóvirág u. 13.

Garanciális, új japán magnósrádió eladó. Telefon: 15-911.

Felújítható Wartburg-motor olcsón eladó. Telefon: 21-660.

Eladó egy sofőrbunda, Gemenc olajkályha, 1 ORILUX tv. Kiss János, Boda, Petőfi u. 12.

VEGYES

Garázs kiadó január 1-től a Petőfi utca közelében. Telefon: 29-096.

19-én délelőtt 10 óra körül elveszett egy fekete autóstáska. A becsületes megtalálót jutalomban részesítem. Kérem, a bent lévő címen adja le.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761) Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Menyasszonyi és koszorúslány ruhák, fehér és színes bundák, pelerinek nagy választékban kölcsönözhetők. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi út 8.

Redőnykészítés garanciával. Dombóvári Emil, 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

VÁLLALAT

2,20 m-nél nagyobb

GARÁZST BÉRELNE.

„Bázis" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mennyezetburkoló lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály 21. Telefon: 11-188.

Általános iskolások kémia korrepetálása! Téli szünetben ismétlés, középiskolai felvételre előkészítés! „Kertvárosban is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

7. osztályos fiam mellé matematikából korrepetitort keresek. 20-052 telefonszámon.

Bejárónőnek elmennék heti 2—3 alkalommal. „Megbízható, '80" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

20 hónapos iker gyermekeink mellé napi 8 órás elfoglaltsággal nénit keresünk. „Péter, Sára" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 hónapos fiam mellé keresek fél napra, lakásunkra, lehetőleg szakképzett gondozónőt. „Kalinyin út környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gimnáziumi matematikatanárt keresek első osztályos kislányom korrepetálására. „Hamarosan" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elveszett „MANKA" konyhai sarokpad egyik doboza Bonyhád és Szekszárd között. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében értesítsen. Érte megyek. Stekly Gyula, Bonyhád, Fáy ltp. 19/1.

Garázst vennék vagy bérelnék sürgősen. Horváth. Pécs, Munkácsy M. u. 39.

Megbízható nő heti egyszer, kizárólag földszinten takarítást vállal. Leveleket: „Gépesített" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Középkorú, megbízható nő fűtött növényház és földszinten családi ház munkáit vállalja, téli szolgálati hely szükséges. „Jó eszközökkel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Előszobafalak minden színben és méretben kaphatók és megrendelhetők, házhoz szállítva és felszerelve. Vén Tibor kárpitos. Doktor Sándor u. 7.

Orvos technikusi asszisztensi, kémiai szakasszisztensi végzettséggel NDK-ból áttelepült fiatal házaspár, magyar laboránsi munkákban jártas, állást keresnek. „Ha lehet, egy helyen" jelinére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tőkével, közreműködéssel vendéglátó kereskedelmi üzletbe társulnék. Bevezetett üzlet vétele is érdekel. „Szakkózott" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár eltartási szerződést kötne idős személlyel családi házért, vagy készpénzés OTP-hitelátvállalással két és fél szobás, szövetkezeti vagy öröklakást venne. Borbás Mihály, Alsómakár u. 19/A.

Új lakásba költözők, figyelem! Fregoli 220 Ft-ért megrendelhető. Panelfúrás 6 Ft. Telefon: 11-166.

Főzni való csemegekukoricát termelek, ha van rá kereslet. „Szerződés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HÖZÉRDEKŰ

AZ IFJÚSÁGI Ház szabás-varrás tanfolyamot indit kezdőknek és haladóknak 1981. január 5-i és 8-i kezdéssel. Jelentkezni a 11-511-es telefonon vagy személyesen az IH irodájában lehet. Tanfolyamvezető: Madarászné.

1981. JANUÁR 19-én háromhónapos taesztergályos tanfolyam indul az Ifjúsági Házban. Jelentkezni lehet naponta 13—17 óráig.

A GÉPJÁRMŰVEZETŐI Vizsgabizottság Baranya megyei Szervezete 1980. december 28-tól 1981. január 06-ig ügyfélfogadási szünetet tart. Kérjük T. Ugyfeleink szíves türelmét és megértését.

AZ ORSZÁGOS Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága értesíti a tisztelt ügyfeleket, hogy a takarékbetétek év végi tőkésítési munkálatai miatt a sellyei fiók december 28-án, 29-én és 30-án 8—12 óráig tart nyitva.

DR. PÁL Tünde fogorvos magánrendelőjét áthelyezte Sásd, Rákóczi u. 9. sz. alá. Rendel: hétfő, szerda du. 16—19 óráig.

A ZIPERNOVSZKY KÁROLY Gépészeti Szakközépiskola, Pécs, 48-as tér 2. sz. az alábbi tanfolyamokat hirdeti: fűtői, kezdő és haladó műszaki rajz, láng- és ívhegesztő tanfolyam. Jelentkezni lehet személyesen vagy telefonon. A láng- és ívhegesztő tanfolyam alakulója 1981. I. 5-én, 15 óra 30-kor lesz.

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS
BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁNOK
MINDEN KEDVES VÁSÁRLÓMNAK.

Füle Béláné divatáru-kereskedő
Szigetvár, Széchenyi u. 12.

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat
heti filmajánlata:

AZ AUTÓSTOPPOS
Magyarul beszélő, színes csehszlovák film
Dunaszekcső 25—26., Pécs, Fekete Gyémánt 27—28., Somberek 29—30.

VADÁLLATOK A FEDÉLZETEN
Magyarul beszélő, színes szovjet filmvígjáték
Pécs, Fekete Gyémánt 25—26., Hosszúhetény 27—28., Pécsvárad 29—30.

ÁLLAMÉRDEK
Magyarul beszélő, színes francia—olasz film
Hosszúhetény 27—28.

KÉT TÖRTÉNET A FÉLMÚLTBÓL
Déry Tibor novellái Makk Károly filmjében
Harkány 25—26., Beremend 27—28., Nagyharsány 29—30.

MENTOLOS ITAL
Magyarul beszélő, színes francia film
Beremend 25—26., Harkány 27—28., Pécs, Tanárképző 30—31.

ANNIE HALL
Woody Alen színes, magyarul beszélő amerikai filmje
Harkány 25—26., Beremend 27—28., Pécs, Tanárképző 30—31.

GOODBYE ÉS ÁMEN
Magyarul beszélő, színes olasz film
Bóly, 25—26., Villány 27—28., Vajszló 30.

KÍNAI NEGYED
Magyarul beszélő, színes amerikai film
Dunaszekcső 27—28.

KARATE
Színes japán film
Pécsvárad 25—26., Pécs-Vasas Május 1. 27—28., Sásd 29—30.

PICASSO KALANDJAI
Színes svéd filmvígjáték
Szigetvár 25—26., Szenlőrinc 27—28., Siklós 29—30.

JÓ SZÓRAKOZÁST KÍVÁNUNK!

Szakképzett varrónőket

munkaruhagyártásra

felveszünk

Bérezés kollektiv szerződés szerint.

Jelentkezés: Pécs I., Alkotás u. 3.

BÁNYÁSZATI AKNAMÉLYÍTŐ VÁLLALAT
MECSEKI KÖRZET

I. 582/1980.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és kedves rokonunk,
ALBERT GYULA
nyugállományú honvéd őrnagy
december 11-én váratlan hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunkat 1980. december 23-án 1 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
RAJKOVICS MIHÁLY
79 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 29-én 12 órakor a pécsi központi temetőben. Gyászoljak: felesége, fia, menye, unokái és a széles körű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanyám, nagymamánk, testvérünk, dédikénk és kedves rokonunk,
CZAKÓ JÓZSEFNÉ
Tancsik Katalin.
volt bicsérdi lakos 75 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 24-én fél 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól összetört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy forrón szeretett férjem, imádott édesapánk, apósunk, drága papánk, egyetlen fiam, vőm és kedves rokonunk,
SZILAS ISTVÁN,
az érebánya nyugdíjasa életének 53. évében, türelemmel viselt súlyos betegség után 1980. december 16-án elhunyt. Temetése 1980. december 28-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik
NAGY JÓZSEF
temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az ÉPFU szakszervezetének, a Gyógyszertár-raktár és a Szőlészeti és Borászati Kutató Intézet dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, szomszédoknak
BÉREGI JÓZSEF
hamvait utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk minden kedves munkatársamnak a segítségéért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, akik felejthetetlen halottunk,
DEBERTIN ISTVÁN
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Volán 12. sz. Vállalat brigádjainak a koszorúkért és a búcsúztatásért, valamint a szociális otthon dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,
TÁRNAI JÓZSEF
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jóbarátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,
KOVÁ[illegible]
temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a bonyádmindszenti terme'őszövetkezet vezetőségének, pártvezetőségének és dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, volt munkatársaknak, a Belker. Szállítási Vállalat dolgozóinak, hogy szeretett halottunk,
NÉMETH ISTVÁNNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Németh család.

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik szeretett halottunk,
SÁROSI MÁTYÁSNÉ
temetésén részt vettek, bármily módon együttérzésüket kifejezték. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett kisfiunk,
HIRLAI DOREL (Dódikánk)
temetésén fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönetet mondunk a B. m.-i Építőipari Vállalat lakatos- és Tömör brigádjának, a magasházbeli ismerősöknek és minden kedves ismerősnek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, jó szomszédoknak, akik felejthetetlen, drága halottunk,
UMVOGEL JÓZSEFNÉ
temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, részvétükkel fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik szeretett férjem,
BOGNÁR KÁROLY
temetésén részt vettek. Külön megköszönöm a pécsújhegyi Gépkocsi Üzem dolgozóinak a részvételüket és a szép koszorút. Gyászoló feleségе.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik feleithetetlen édesapánk,
KIEFER KÁROLY
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a 23. lépcsőház lakóinak. Leánya és fia.

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS
BOLDOG ÚJ ÉVET
kívánunk minden kedves megrendelőnknek, ügyfeleinknek. Éva divatszalon, Szél Gyuláné, Szél Gyula redőnykészítő kisiparos
Pécs, Engels u. 50.

KUKUCSKÁLÁS HELYETT . . .

rajzfilmvetítéssel egybekötött

kakaózsúrra

várjuk a gyerekeket
december 24-én 10 és 14 órakor

a Pannónia étteremben

Belépődíj: 15,— Ft

Kistermelők
figyelmébe ajánljuk!

Amerikai Briggs (négyütemű, négy lóerős) motorral készült

univerzális motoros kapa

— fűkaszával 17 100,— Ft-ért kapható a Pécsi ÁFÉSZ alábbi egységeiben:

Vetőmagbolt Pécs, (Hal tér),
Hird, Nagykozár, Görcsöny, Kozármisleny, Szalánta községekben működő vegyesboltokban.
A korlátozott készletre való tekintettel
— 3000,— Ft előleg lefizetése mellett —
ELŐJEGYZÉST A MAI NAPTÓL, MAXIMUM 1981. JANUÁR 10-IG az egységek felvesznek és az igényeket január 20-ig kielégítik.

A MINTADARAB A HAL TÉRI VETŐMAGBOLT KIRAKATÁBAN MEGTEKINTHETŐ.
OTP-HITELLEVÉLRE KAPHATÓ!

Eredmények röviden

SAKK

Az olaszországi Meranóban megkezdődött a sakkvilágbajnok-jelöltek versenyének döntője a nyugatnémet Hübner és Korcsnoj nemzetközi nagymester között. Az első játszmát Hübner nyerte, a másodikat Korcsnoj.

LABDARÚGÁS

NB I. mérkőzések: Bp. Honvéd–Volán SE 1:0 (1:0), Tatabánya–Rába ETO 3:2 (2:0).

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Videoton	20	13	4	3	39-20	30
2. Ferencváros	20	11	7	2	43-18	29
3. Vasas	20	11	6	3	44-22	28
4. Bp. Honvéd	20	12	3	5	35-19	27
5. Tatabánya	20	8	7	5	26-20	23
6. Békéscsaba	20	9	5	6	27-23	23
7. Nyíregyháza	20	8	7	5	18-14	23
8. Ú. Dózsa	20	7	8	5	37-33	22
9. Pécs	20	6	7	7	23-25	19
10. Debrecen	20	7	4	9	21-23	18
11. Volán	20	6	5	9	25-32	17
12. Zalaegerszeg	20	7	3	10	31-39	17
13. Csepel	20	5	6	9	23-24	16
14. Rába ETO	20	4	7	9	22-26	15
15. Diósgyőr	20	4	7	9	15-28	15
16. MTK-VM	20	3	7	10	15-31	13
17. Dunaújváros	20	4	5	11	25-48	13
18. Kaposvár	20	4	4	12	22-46	12

NB II. mérkőzés. Keleti csoport: Borsodi Volán–H. Szabó L. SE 1:1 (0:0).

NB II. KELETI CSOPORT

1. Ózd	20	13	3	4	33-14	29
2. Gyöngyös	20	12	4	4	28-17	28
3. Salgótarján	20	11	5	4	32-18	27
4. Szolnok	20	9	5	6	35-28	23
5. Eger	20	9	5	6	26-25	23
6. Asztalos SE	20	8	6	6	29-24	22
7. Papp J. SE	20	7	8	5	30-26	22
8. Gyula	20	7	8	5	25-23	22
9. Debr. USE	20	6	8	6	20-17	20
10. Szabó L. SE	20	6	8	6	20-17	20
11. Debr. Kinizsi	20	8	4	8	31-31	20
12. Lehel	20	5	9	6	22-20	19
13. Hódmezőv.	20	7	5	8	20-19	19
14. Kazincbarcika	20	6	6	8	30-31	18
15. Szarvas	20	7	4	9	22-24	18
16. MVSC	20	7	4	9	31-34	18
17. Karcag	20	6	3	11	21-37	15
18. Nagybátony	20	5	4	11	23-33	14
19. Hajdúbösz.	20	3	6	11	12-31	12
20. Borsodi V.	20	2	7	11	19-43	11

ASZTALITENISZ

Sikeresen szerepel az NB III-ba jutásért kiírt osztályozón a megyebajnok Sásd férficsapata. A Pécsett lejátszott mérkőzéseken a sásdiak veretlenül kerültek az NB III-ba. Eredmények: Bp. Közgazdasági Egyetem–Nagymányok 9:2, Sásd–Bp. Közgazdasági Egyetem 9:5, sásdi győztesek: Kiss (4), Vadas (3), Nagy, Varjas (1–1). Sásd–Nagymanyok 9:2, sásdi győztesek: Kiss, Vadas (3–3), Varjas (2), Sós (1). Az osztályozó végeredménye: 1. Sásd 4 ponttal, 2. Bp. Közgazdasági Egyetem 2 ponttal, 3. Nagymányok pont nélkül.

A Magyar Atlétikai Szövetség új elnöksége

A szövetségek székházának tanácstermében hétfőn délután megtartotta alakuló ülését a Magyar Atlétikai Szövetség új elnöksége, amelyben hatan a korábbi vezetést képviselik, tizenegyen pedig új tagok.

Az OTSH elnökének nevében Páder János elnökhelyettes adta át az elnökség tagjainak szóló megbízóleveleket.

A megbízólevelek átadása után az elnökség megválasztotta a szövetség intéző bizottságát, amelyet az elnökség tagjai közül dr. Békesi László, Spiegl József, Nyerges Mihály, Bakai József, Mindszenty János és Mátraházi Imre alkot, majd sor került a szövetség szakbizottságainak és azok vezetőinek kijelölésére.

Dr. Békesi László javaslatára az elnökség elfogadta a Magyar Atlétikai Szövetség tiszteletbeli elnökségi tagja cím megalapítását, amelyet első ízben Garai Sándor, Koltai Jenő, Németh Imre és Nyíró György érdemelt ki. Valamennyien több éves eredményes, lelkiismeretes és szakértő munkát végeztek a szövetség elnökségi tagjaként, s különös érdemeket szereztek a sportág fejlesztésében.

Bakai József, a válogatott új vezető edzője a felnőtt, az utánpótlás és az ifjúsági válogatott keretek új összeállítását indítványozó javaslatát ismertette.

Az elnökségi ülésen elfogadott legfontosabb dokumentumokat, így az új minősítési szinteket, az új válogatott keretek összeállítását, ugyanúgy a szakosztályok kategorizálási rendszerét, az 1981-es versenynaptárt, s nem utolsósorban a szövetség négy évre szóló programtervezetét a közeli napokban ismerteti a szaksajtó.

Befejeződött a férfi sakkbajnokság

Hétfőn délelőtt folytatták az utolsó, a 15. fordulóban függőben maradt két játszmát, amelyek – Navarovszky–Grószpéter és Rigó–Karsa – döntetlennel fejeződtek be.

A bajnokság végeredménye: Bajnok: Lukács Péter nkm. (Bp. Spartacus, edző: Csom István) 9,5 p.; 2. Horváth Tamás nkm. (ZTE) 8,5; 3. Hazai László nkm. (Bp. Honvéd) 8; 4. Grószpéter Attila nkm. (BÁCS-ÉP SC) 8; 5. Bárczay László nknm. (ZTE) 7,5; 6. Karsa László m. (PMSC); 7. Sápi László nkm. (MTK-VM) 6,5; 8. Rigó János fm. (Bp. Spartacus) 6; 9. Schneider Attila fm. (Bp. Spartacus) 5,5; 10. Rajna György nkm. (Volán SC) 5,5; 11. Navarovszky László nkm. (Tipográfia) 5; 12. Lengyel Béla fm. (Bp. V. Izzó) 5; 13. Vadász László nknm. (BVSC) 4,5; 14. Pirisi Gábor m. (Utasellátó SC) 4,5.

Az azonos pontszámot elért versenyzők között a Berger–Sonneborn értékelés döntötte el a sorrendet. A bajnokság hétfőn ünnepélyes eredményhirdetéssel és díjkiosztással fejeződött be.

Az atléták ranglistája

Elkészült a legjobb magyar atléták ranglistája. A legjobb magyar atléták között mindössze hat Baranya megyei versenyzőt találunk. A férfiaknál Lépold (PMSC) a 100 méteres síkfutásban 8., ideje: 10.70. Kispál (Komlói Bányász) 1500 méteren 5., ideje: 3:40.4, 5000 méteren a komlóiak versenyzője a rangsorban a 2., 13:51-gyel. Bauer (Komló) a 10 000 méteren 8., 29:09.4-gyel, Homoki (Komló) a maratoni futásban kilencedik, 2:20.25-tel. A nőknél 800 méteren Péley (PMSC) a listavezető 2:02.5-tel. Péley 1500 méteren 6. a listán, ideje 4:17.7, 3000 méteren pedig 9., 9:27.2 mp-es idővel. Gerelyvetésben Torma (PMSC) 59.66 centiméteres dobással a 2.

Modellező-felvétel

Az MHSZ Ércbányász modellező klubja felvételt hirdet repülő- és hajómodellező szakosztályába 12–14 éves fiúk részére. Jelentkezni lehet az Ércbányász újmecsekaljai modellező klubjában december 28-án 10.00 órakor.

Sítanfolyam

A Megyei Síszövetség szervezésében 8–14 éves fiúk és lányok részére, kedvező hóviszonyok esetén a téli szünetben sítanfolyamot szerveznek a Mecseken. A sítanfolyam január 4-ig tart, az oktatást naponként 10–14 óra között tartják. Jelentkezés a síházban a fenti időpontban.

Fiatal pécsi tehetségek

Dunai Sándor ökölvívó

A PVSK 16 éves ökölvívója szép sorozattal büszkélkedhet, három egymást követő évben magyar bajnokságot nyert a serdülők mezőnyében. Hasonló teljesítményt kevesen értek el a sportág történetében.

1976-ban lett a PVSK igazolt versenyzője és a sportág alapjaival Jani Pál edző ismertette meg. A szakosztálynak a 70-es évek közepén volt a kertvárosi iskolában egy kihelyezett tagozata és oda gyűjtötték össze a környek tehetséges srácait. Dunai Sanyit a bátyja vitte el oda, aki már akkor a vasutasok versenyzője volt. Rövid idő után Sanyi már a „központba" került, Horváth Géza irányítása mellett folytatta a felkészülést. 1978-ban nyerte az első magyar bajnokságot a 45 kg-os súlycsoportban, majd egy évvel később a 48 kg-os súlycsoport eredményhirdetésekor állhatott a dobogó legmagasabb fokára az országos bajnokságon. Ebben az esztendőben immár harmadszor vehette át a bajnoki aranyat, ezúttal az 54 kg-os súlycsoportban.

Idén a magyar bajnokság mellett megnyerte a Savaria Kupát, a vasutas bajnokságot, az országos középfokú iskolák bajnokságát. Mindössze két mérkőzésen maradt alul, az egyiken a kaposvári Orsósnak sikerült nyernie Dunai ellen. Az országos bajnokságon újból találkoztak, de ekkor már a PVSK ökölvívója bizonyult jobbnak. Eddig egyébként 53 mérkőzése volt, ebből 45 összecsapást megnyert, 1 végződött döntetlenre és csak 7 alkalommal szenvedett vereséget.

Amikor Horváth Géza nyugdíjba vonult, Szaif Géza lett az edzője. Mivel ez volt az utolsó éve a serdülőknél, januártól már Kerekes Imre irányítja edzéseik az ifjúságiak között. Eddigi mestere, Szaif Géza így vélekedett a fiúról:

– Sanyi végig nagyon szorgalmas volt, nagyon igyekezett minden mérkőzésen nagyon akart. Nem is maradt el a remélt siker, hiszen 16 évesen háromszoros magyar bajnok. Természetesen van még mit tanulnia, erőnlétben és technikailag is fejlődnie kell, de erre van ehetőség. Ha továbbra is ilyen lesz a hozzáállása, akkor az ifjúságiak mezőnyében is sokat hallat majd magáról.

Dunai Sándor a Komarov Szakközépiskola első tanulója, testnevelési osztályba jár. A testnevelés mellett a történelmet és a földrajzot kedveli a legjobban. 1981-ben már az ifjúságiaknál versenyez és szeretné, ha a szép sorozat nem szakadna meg. 1982-ben pedig ifjúsági világbajnokság lesz, oda is szeretne kijutni.

L. L.

TOTO

1. Bologna—Fiorentina	2:1	1
2. Cagliari—Brescia	1:2	2
3. Internazionale—Torino	1:1	x
4. Perugia—Napoli	0:0	x
5. Pistoiese—Como	2:0	1
6. Roma—Ascoli	4:1	1
7. Cesena—Genoa	2:0	1
8. Foggia—Spal	1:1	x
9. Lanerossi—Atalanta	0:0	x
10. Monza—Lecce	0:0	x
11. Pescara—Bari	2:1	1
12. Pisa—Milan	0:1	2
13. Sampdoria—Lazio	1:1	x
+1		
14. Varese—Rimini	2:2	x

*

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint az 51. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők:

13 találatos szelvény 9 darab, nyereményük egyenként 214 742 forint. Ezek közül 13 plusz 1-es 1 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 858 967 forint.

12 találatos szelvény 609 darab, nyereményük egyenként 2116 forint.

11 találatos szelvény 7891 darab, nyereményük egyenként 163 forint.

A 10 találatos szelvények száma 53 600 darab, ezekre egyenként 36 forintot fizetnek.

A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

Tornagyőztes az öregfiúk csapat

Bécsben befejeződött a nemzetközi öregfiúk terem labdarúgótorna. A döntőben Budapest válogatottja 5:2 arányban győzött az osztrák Simmering ellen így az első helyen végzett. A magyar gólok közül Dunai II. hármat, Mathesz és Keglovits egyet–egyet szerzett. A Simmeringből Reininger és Strau volt eredményes.

A harmadik helyért: Wacker–Vienna 8:4. A torna gólkirálya Hörmayr (Simmering) lett hét góllal. A legjobb kapus Lachnit (Simmering), a legjobb védő Szücs (Budapest), a legjobb csatár pedig Reininger (Simmering).

Kulcsár Gergely a gerelyhajításról

A sikerek kovácsa: Kulcsár Gergely a müncheni olimpia nyitóünnepségén

Csalódás után – talpra állni

Az utánpótlás is biztató

A 70-es években a magyar atlétika sikerszámaként emlegették a férfi gerelyhajítást. Kulcsár Gergellyel, Németh Miklóssal és a válogatottak edzőjével néztük meg: milyen sikereket értek el versenyzőink? Ha a világversenyek éremtermését nézzük, nem nagyon kedvező a kép, hiszen az 1972 óta rendezett három olimpián két Európa-bajnokságon mindössze egy érem jutott a mindvégig a világ élvonalába tartozó gerelyhajítóinknak. Igaz, az az egy érem arany volt: Németh Miklós szenzációs 94,58 m-es világcsúccsal nyerte a montreáli olimpiát.

Sikerszámunk visszaesése 1978-ban kezdődött, amikor az előző évi, talán túlzott versenyzés miatt egymás után jöttek a sérülések, a technikai problémák, a bizonytalan formák – s az első nagy csalódás: a prágai Európa-bajnokság.

A tavalyi év már ismét biztatóan alakult, Németh 88 méter, Paragi 92 méter fölé került, igaz, Boros visszaesett és csak Temesi jó szereplése mentette meg a magyar „triót". A sérülések azonban nem múltak el, és gerelyhajítóink egész évben bizonytalan formát mutattak, s az olimpiai főpróba, a Spartakiád sem sikerült Moszkvában. Ilyen előzmények után kezdték el Némethék a felkészülést az olimpiára.

„Most utólag is azt mondom, hogy zavartalanul készülhettünk Moszkvára. A téli Új-Zéland-i felkészülés alatt Paragi és Németh technikája sokat javult, s a csepeli versenyző már január végén 92,10 métert dobott."

Az olimpiai eredménytelenség ismeretében Paragi nem került az idén túl korán csúcsformába? . . .

„Feri az elmúlt három évben az idény végén érte el legjobb eredményét, ezért az látszott célszerűnek, ha az idén korábban kezd el versenyezni. Megítélésem szerint a hiba ott történt, hogy az Új-Zéland-i felkészülés és a korai, áprilisi versenykezdés együttesen olyan hatással volt, hogy a tervezettnél sokkal hamarabb érte el a csúcsformát. Mindenkit meglepett, már április 23-án világcsúcsot hajított, s május végén ismét 96 méter fölé került. Németh később kezdett, de mivel nem sikerült túldobnia a tervezett 90 métert, egyre idegesebb lett, görcsösen versenyzett.

Egy héttel az olimpiára való utazás előtt, a Budapest-bajnokságon már látszott, hogy két olimpiás gerelyhajítónk nagyon bizonytalan, technikájuk szétesett. Mindezek ellenére Kulcsár azt nyilatkozta, hogy bízik sikeres szereplésükben.

„Igen, bíztam, mert az előjelek nem voltak rosszak. Németh sorozatosan dobott 86 méteren felül az edzéseken, s Paragit is képesnek tartottam 90 méteres eredményre. S nem is tévedtem, hiszen Paragi a selejtezőben a legjobb eredményt érte el, 88,76 métert dobott, és Németh is elsőre, könnyedén teljesítette a szintet. Így bizakodva indultam a döntőre. Hogy mégsem sikerült az éremszerzés? Erről nagyon hosszan lehetne beszélni. Röviden, két oka volt. Németh mindenáron győzni akart, és ez egy bronzérmébe került, hiszen ha nem erőlködve, görcsösen versenyez a döntőben, akkor dobogóra állhatott volna formája alapján. Paragi még most sem ismeri el, pedig véleményem szerint nem tudta elviselni a Lenin-stadionban azt a nagy terhet, amelyet világcsúcsa és a közvélemény óriási várakozása rakott vállaira . . ."

A csalódás nagy volt, de siránkozni kár, az olimpiával az idő nem állt meg. Világcsúcstartónk azóta átesett egy térdműtéten és talán már novemberben elkezdheti a felkészülést. Reméljük, még kiegyenlíti „számláját" és sok örömet szerez szurkolóinak – hiszen még csak 27 éves . . . Németh Miklós még egy „levezető" évet tart, majd abbahagyja a versenyzést. Mellettük Boros és Temesi érhet el nemzetközi sikereket, ha rendbe jön sérülésük és javítani tudnak technikájukon.

Az utánpótlás is biztató, ugyanis Bolgár, Herédi, Szkubenics, Kovács közül bármelyik képes felzárkózni a világ élvonalához. A csalódást hozó moszkvai szereplés után ebben a versenyszámban továbbra sem reménytelen atlétáink helyzete.

S. M.

SPORT DN SPORT

Szovjet győzelem az Izvesztyija Kupa jégkorongtornán

Moszkvában vasárnap telt ház, 12 000 néző előtt fejeződött be a Luzsnyiki Sportcsarnokban az Izvesztyija Kupa nemzetközi jégkorongtorna. Az első találkozón a finn válogatott 8:2-re győzött Svédország ellen, ezzel harmadik lett, ezután következett a nagy érdeklődéssel várt döntő a Szovjetunió és Csehszlovákia csapata között. A szovjet válogatott nagyszerű játékkal 6:2 (1:0, 2:0, 3:2) arányban győzött és ezzel nemcsak visszavágott a néhány nappal ezelőtti vereségért, hanem 14 év alatt tizenegyedszer nyerte el a kupát.

Igazi karácsonyi meglepetés!
Minden típusú
karácsonyfa-világítási készlet
40 százalék
engedménnyel vásárolható!
Amig a készlet tart!
A MECSEK ÁRUHÁZ,
SZLIVEN ÁRUHÁZ,
KERTVÁROSI KISÁRUHÁZ
műszaki osztályain,
pécsi, komlói, mohácsi,
siklósi, szászvári boltjainkban

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 353. szám
1980. december 24., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Nemzeti szorgalom

Ház előtt az autó, a családon drága ruha, a lakásban színes televízió. A jómód kétségbevonhatatlan jelei, legalábbis ez idő tájt. Még azokban is megfogalmazódik a kérdés — sokszor nem minden rosszmájúság nélkül —, akik ilyesmire általában nem hajlamosak: miből telik? A válaszoknak jó néhány megközelítési módja van; találkozunk velük a bűnügyi krónikáktól kezdve a lapok humoros oldaláig szinte az egész értékelési skálán. Meglehet, az esetek — szerencsére igen elenyésző részben — valóban a kriminalisztika, a jog szakembereire tartoznak. De a túlnyomó többség nincs konfliktusban a büntető törvénykönyv szigorú szabályaival; számunkra, bármennyire izgalmas a krimi — ezek a köznapian általános esetek a fontosabbak.

A válaszok megfogalmazása persze nem könnyű, olyannyira, hogy nem is fogalmazhatók meg mindenkire nézve egyaránt érvényes válaszok. Mégis érdemes néhánnyal megpróbálkozni, mert nem csupán arra szolgálhatnak, hogy egy-egy jelenségről utóbb helyes képet alakítsunk ki. Sokkal inkább tanulságosak a jövőre, leendő életszínvonalunkra nézve, segíthetnek esetleg a megszerzett színvonal megtartásában, sőt gyarapításában.

A Központi Statisztikai Hivatal nemrég érdekes vizsgálatot fejezett be. A szakemberek ezt időmérleg-felvételnek nevezik, s a vizsgálat az emberek időtöltését méri meg. Mennyit fordított munkára, sportra, tanulásra, pihenésre; hol fordította munkára idejét, mivel foglalkozott stb. Ilyen vizsgálatokat korábban szintén végeztek a statisztikusok, így mód nyílik a korábbi tényeket összevetni a legfrissebbekkel, s ennek alapján már nem csupán e kor időmérlege vonható meg, hanem az is megállapítható: milyen változások következtek be a társadalmat alkotó rétegekben, családokban ez időtáv alatt. Ezek a látszólag száraz összehasonlítások roppant izgalmasak.

A legújabb időmérleg-felvétel az 1976—77-es időszakot öleli fel, és veti össze az 1963-as helyzettel. Nos, a statisztikusok megállapították, hogy a korábbi időszakhoz képest a nemzeti jövedelem megkétszereződött és ennek hatása a magánéletre nyilvánvaló. Az egy főre jutó reáljövedelem csaknem megkétszereződött, s az életszínvonal számos mutatója lényeges javulást árul el. A lakásállomány nemcsak nőtt, hanem minőségileg is javult — például a vízvezetékkel ellátott lakások aránya több mint kétszeresére emelkedett. Széles körben elterjedt a tartós eszközök — a televízió, a mosó- és hűtőgép; a lakosság tulajdonában tizenötszörösére nőtt a gépkocsik száma. Ez ugyan nem időmérleg-tapasztalat, de szoros köze van azokhoz — ha meg akarjuk ismerni az okot, le kell írni az okozatot is. De visszatérve a mérleghez: az első és talán legfontosabb megállapítás: a főfoglalkozású munkahelyen töltött idő az aktív kereső férfiak körében 8 óra 24 perc, a nőknél 7 óra 40 perc. A társadalom aktív keresői tehát a törvényes munkaidőnél lényegesen többet töltenek el a szocialista szektorban lévő munkahelyükön. Rögtön e mellé kínálkozik a másik perdöntő tény: az aktív kereső férfiak átlagosan naponta 61, az aktív kereső nők 52 percet töltenek további jövedelemkiegészítő tevékenységgel, a fő munkahelyen kívül. Bár nincs mód itt a hatékonyságot is firtatni — annyi bizonyos: az életszínvonalban elért jelentős fejlődés forrása itt keresendő.

De menjünk tovább: ha az időt egyénenként mérlegre tesszük, megtudjuk, hogy a főfoglalkozásban a munkával töltött idő a túlóra miatt nőtt — a főfoglalkozáson kívüli esti és reggeli különmunkával. Leggyakoribbak közülük a háztáji és a kisegítő gazdaságok művelése, a házilagos építés, szerelés, a szakipari munka. Igen figyelemreméltó: 1963 óta kevéssé, 1972—73 óta pedig nem változott a háztáji és kisegítő gazdaságokban végzett munka mennyisége — ám ennek egyre nagyobb részét már nem a mezőgazdasági munkások mondhatják magukénak. Magyarázható ez azzal, hogy a korábbi szövetkezeti parasztok ipari munkássá váltak a társadalmi mobilitás hatására, ám eredeti lakhelyükön maradtak (és különösen sokat dolgoznak a háztájiban). Másrészt, növekedett a nők gazdasági aktivitása, ezáltal kevesebb az eltartott. Hozzátehetjük: a háztáji korántsem paraszti jellegű ma már! A kertmozgalom messze túlnőtte a társadalmi, a munkamegosztási határokat, a kiskert aligha pusztán hobby és „pótcselekvés", hanem a társadalmi értékalkotás színtere, ahol egyébként nem önellátó családok bizonyos termékekkel ellátják magukat, másrészt — piacra is termelnek. A gyári-munkás, a mérnök, a tanár, a funkcionárius éppen úgy, mint a föld szakavatott főfoglalkozású művelője — a paraszti munkás.

A statisztikusok jóvoltából az is kiderült most, hogy: „. . . egy ma végzett nemzetközi összehasonlítás az 1965. évihez, hasonlóan azt mutatná ki, hogy a magyar társadalom tagjainak munkával töltött ideje — más hasonló jellegű országokhoz viszonyítva — meglehetősen hosszú. Tisztában kell azonban azzal lenni, hogy gazdasági fejlődésünk és életszínvonalunk emelkedése az elmúlt időszakban jelentős mértékben abból származott, hogy a magyar társadalom tagjai ilyen, viszonylag jelentős munkaterhet vállaltak". (Statisztikai Szemle, 1980. október.)

A ház, az autó, a televízió, a lakás, a jó öltözet — az emberibb életszínvonal a MUNKATEHERBŐL, a MUNKÁBÓL van. Ezt azért sem haszontalan újból és újból fölemlegetni, mert olyan időszak előtt állunk, amelyben számtalanszor tudatunkba kell idézni e sorsdöntő összefüggést. Méghozzá nem csupán az első premisszáig — tehát, hogy életszínvonalunk forrása csak önnön értékalkotó, gyarapító tevékenységünk lehet —, hanem úgy is: mennyiségileg jóval többet nehéz lesz kihoznunk magunkból. Úgy általában. Most már számunkra is drágább az idő — értékesebb munkát feltételez. Megérné, hogy a nemzeti szorgalmat hasznosabb, hatékonyabb munkával becsüljük. Ezzel tartozunk önmagunknak. Ha ezt a „tartozást" ökonomikusan és értelmesen kiegyenlítjük — egy majdani időmérlegvizsgálat — bennünket fog igazolni.

Matkó István

„Szuperkontroll" a minőség, a biztonság ellenőrzésére

Az új esztendőben „életre kel" hazánk nukleáris erőművének első egysége

Több mint hétévi megfeszített munka, több tízmilliárd forint felhasználása nyomán, a kopogtató új esztendőben „életre kel" hazánk nukleáris erőművének első 440 MW-os egysége.

A nagy esemény közeledtét bizonyítja, hogy a biztonság szavatolása érdekében, két évvel ezelőtt minisztertanácsi határozattal létrehozott „Paksi Atomerőmű Állami Indító és Ellenőrző Bizottság" kidolgozta és kiadta a primerköri első nyomáspróba megkezdésének engedélyezési feltételeit, amelyek alkalmazása a beruházásban érdekelt valamennyi gazdálkodó szerv számára kötelező. Célja, hogy számbavegyék az atomerőmű létesítésében, üzemeltetésében, az indításban szereppel bíró hatósági engedélyek meglétét. Meggyőződjenek azoknak a követelményeknek a betartásáról, amelyek biztosíthatják az atomerőmű biztonságos üzemvitelét.

Népgazdaságunk eddigi legnagyobb beruházása megvalósításában az ellenőrzés kezdettől folyamatos „munkatevékenység". Röntgenfelvételek tízezrei, más korszerű vizsgálati eljárások kísérték nyomon a beépített anyagok, berendezések, műveletek kifogástalan minőségét, amiről okmányok tömege tanúskodik. Mindezeken túl, az „indítás" négy fázisában komplett ellenőrzést is végrehajtanak az indító kormánybizottság előírása és engedélye alapján.

A primerköri nyomáspróba az üzembe helyezés előkészítésének első és fontos szakasza lesz, várhatóan a jövő év derekán, ekkor roppant erejű, közel 200 atmoszféra víznyomás alatt vizsgázik a rendszer, miután egységei előzőleg részpróbák sorozatán sikerrel működtek. Ez az igénybevétel másfélszerese lesz a tényleges üzeminek.

A feszítőerő nagyságát jól érzékelteti, ha figyelembe vesszük, hogy az autógumiban levő 2–3 atmoszféra nyomással már nagy teherjárművek közlekednek.

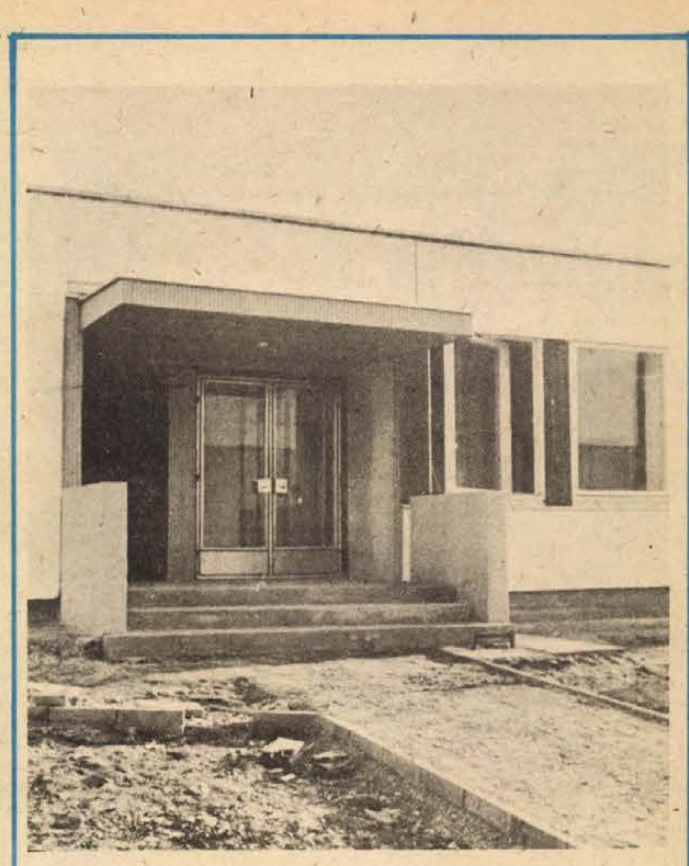
Az üzembe helyezés következő fázisai a nukleáris üzemanyag reaktorba helyezése, az energetika indítás, végül a tartós üzemelésre történő átvétel lesz, amelyek engedélyezési feltételeit ugyancsak az állami indító bizottság dolgozza és adja ki a következő hónapokban.

H. L.-né

Kitüntetések

Az MSZBT aranykoszorús kitüntető jelvényét nyújtotta át dr. Szürös Mátyás magyar nagykövet öt szovjet közéleti személyiségnek, aki a magyar és a szovjet nép barátságáért különösen sokat tett.

A magyar nagykövetségen kedden délelőtt megrendezett ünnepségen Georgij Beregovoj altábornagy, a Gagarin űrhajós kiképző központ parancsnoka, Jurij Barabas, a kulturális miniszter első helyettese, Ligyija Firszova, a Moszkvai Városi Pártbizottság munkatársa, Viktor Jerofejev, a Kupavnai Finomposztógyár igazgatója — az SZMBT elnökségének tagjai — és Alekszandr Pokriskin marsall, a Doszaaf, a fegyveres erők támogatói szervezetének elnöke vette át a kitüntetést.



Csökken a körzeti orvosi rendelők zsúfoltsága Lvov-Kertvárosban. Az eddigi kettő mellett rövidesen a harmadik körzeti orvosi rendelő is fogadhatja a betegeket a déli városrészben, a Nevelési Központ közelében. A rendelő laboratóriummal is rendelkezik, így bizonyos rutinvizsgálatok nagy részét itt helyben is elvégezhetik, ezáltal tehermentesítik a város két rendelőintézetét is. A műszaki átadás már megtörtént, jelenleg a hiánypótlási munkák folynak. Mint az építőipari szakemberek ígérik, s a város egészségügyi vezetése reméli, január 15-től megindulhat a gyógyító munka az új rendelőben.

Fotó: Proksza László

Megalakult a Mecsekvidéki Idegenforgalmi Bizottság

Összefogás Baranya idegenforgalmáért

Ez év végével megszűnt a MIB, azaz a Mecseki Intéző Bizottság. Helyette megalakult ugyancsak MIB rövidítéssel a Mecsekvidéki Idegenforgalmi Bizottság. Nemcsak a név változott, új tartalmat is kap a jogutód későbbi tevékenysége. Mint az elnevezés is mutatja, részt vesz a megye idegenforgalmi céljainak kijelölésében, elősegíti az idegenforgalmi értékek feltárását, és előmozdítja az ehhez szükséges feltételek javítását.

A bizottság tegnap délután tartotta alakuló ülését, ahol *dr. Kisvári András* ismertette e társadalmi megbízatással járó feladatokat, a szervezeti kérdésekkel kapcsolatos főbb szempontokat. A 21 tagú bizottság a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága mellett, annak felkérésére és irányításával működik. Egy-egy tájegység sajátos idegenforgalmi kérdéseivel a területi munkacsoportok foglalkoznak. Tagjai Pécs városával és környékével, az Észak-Mecsek, Siklós és környéke, Komló—Sikonda terület, Mohács és az Alsó-Duna völgye, Pécsvárad és környéke, valamint Szigetvár és környéke tájak idegenforgalmi munkáját segítik majd.

Hogy milyen feladatok alkotják majd a bizottság 1981. évi munkatervét, már a megalakulás alkalmával is sokoldalú, sok részletre kiterjedő vitát váltott ki. Korántsem a teljesség igényével, de néhány figyelemre méltó felvetés mindenképpen idekívánkozik.

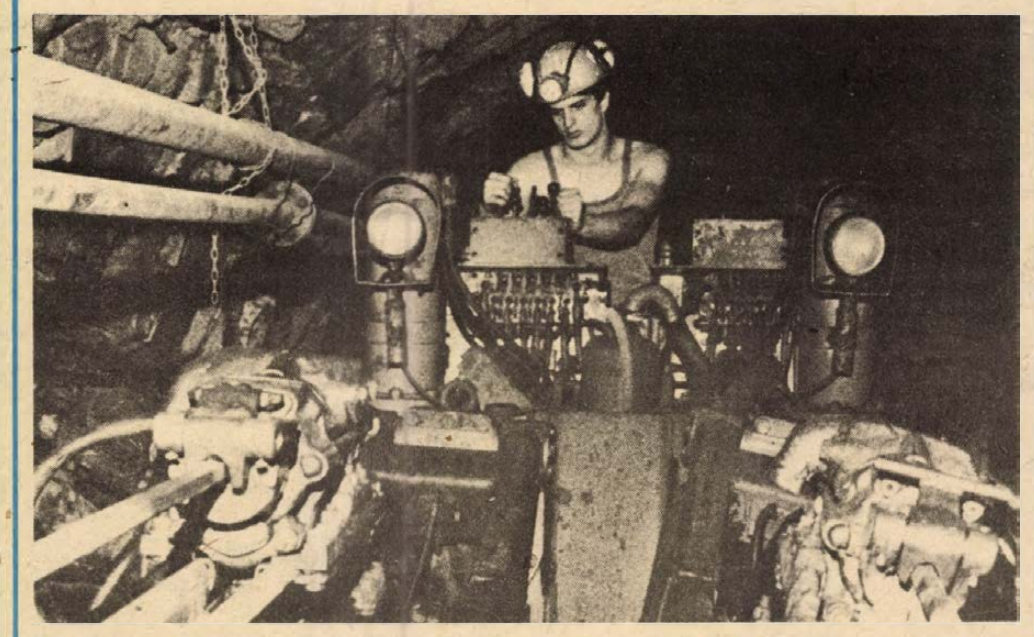
Hangsúlyozottan szóba került a mecseki strandok pusztulása és megmentésük lehetőségeinek keresése. Ugyancsak sürgető feladat az idegenforgalmi célú műemlékek felkutatása és gondozása. Felmerült az üdülőfalvak, illetve üdülőszövetkezetek létesítésének gondolata, a falusi turizmus fellendítésének igénye.

Egyetértett abban a bizottság, hogy fokozott figyelmet kell fordítani az idegenforgalmi propaganda javítására, különösen sok a pótolni való a külföldi turisták tájékoztatásában. Hangsúlyt kapott az is, hogy nem elég csak egy-egy nevezetesebb terület, táj megismertetése, hanem tartalmas programok szervezése is elengedhetetlen. A bizottság célul tűzte ki, hogy szorosabbra fonja a kapcsolatot az idegenforgalom és a közművelődést irányító szervek között.

Baranya megye 1980. évi idegenforgalmi eredményeiről, hiányosságairól adott átfogó képet *Balaskó Istvánné*, a Megyei Tanács kereskedelmi osztályának vezetője. Mint mondta, ez évben 250 ezer vendég kereste fel megyénket, átlagosan 3,9 napot töltöttek Baranyában. Ez a mérleg csökkenést mutat az elmúlt évihez képest, az árbevétel viszont meghaladja a tavalyit. Idegenforgalmunkra még mindig az idényjelleg túlsúlya a jellemző, kevés a vendégvonzó rendezvény, tovább szükséges növelni a szálláshelyek számát és javítani a szolgáltatások színvonalát.

A Mecsekvidéki Idegenforgalmi Bizottság az alakuló ülésen elhangzottak szellemében kidolgozza munkatervét és ennek alapján dönt a különféle fejlesztendő területek anyagi segítésének mértékéről.

K. Gy.



Az 1980-as esztendő utolsó munkanapját dolgozzák ma a Mecseki Ércbányászati Vállalat üzemei. A tervezettnél kevesebb létszám ellenére is már korábban teljesítették éves tervüket. Felvételünk a IV-es bányaüzemben készült.

Fotó: Kálmándy Ferenc

Mély részvét mellett

Elhelyezték A. Koszigin hamvait a Kreml falába

Moszkva

Katonai tiszteletadással, mély részvét mellett helyezték el kedden a Vörös téren, a Kreml falában az Alekszej Koszigin hamvait tartalmazó urnát. Az elhunyt politikus gyászszalagos képével díszített és moszkvaiak tömegétől megtöltött Vörös téren pontban délben kezdődött a gyász-nagygyűlés. A szovjet párt és állam vezetői, élükön Leonyid Brezsnyevvel, az SZKP KB főtitkárával, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnökével a Lenin-mauzóleum mellvédjén foglaltak helyet, a virágokkal borított urnát a mauzóleummal szemben helyezték el.

A gyász-nagygyűlést Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB PB tagja, miniszterelnök, a temetés megszervezésére alakult kormánybizottság elnöke nyitotta meg, az SZKP KB és a Minisztertanács nevében végső búcsút véve az elhunyttól. Felidézte életútját és kijelentette: Alekszej Koszigin a párt által rábízott valamennyi feladat teljesítése közepette bizonyságot tett a párt és a nép ügye iránti hűségéről, nagyfokú igényességét és pártszerű elvhűséget tanúsított. Gazdasági tapasztalatainak egészét, átfogó ismereteit a párt irányvonala megvalósításának, a szocialista szovjet állam erősítésének, nemzetközi pozíciói erősítésének szolgálatába állította.

Tyihonov hangsúlyozta, hogy Koszigin nagy tekintélynek örvendett a párt és a nép körében. A kommunista párt és a nép ügyének tett kimagasló szolgálataiért számos magas szovjet érdemrendet és kitüntetést nyert el – két ízben kapta meg a Szocialista Munka Hőse kitüntetést. Tyihonov szólt arról, hogy az SZKP Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége, a Minisztertanács az egész néppel és külföldi barátaikkal együtt mélységes fájdalommal fogadta Koszigin halálának hírét és őszinte együttérzéséről biztosítja a hozzátartozókat.

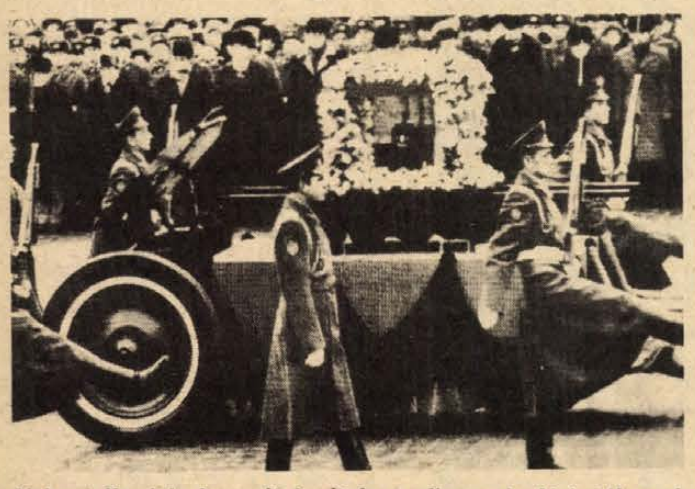
Ezután Leonyid Boriszov, a Moszkvai Pártbizottság titkára mondott búcsúbeszédet. Emlékeztetett rá, hogy Alekszej Koszigin politikai tevékenysége több mint négy évtizeden át kapcsolódott Moszkvához, és hogy Koszigin személy szerint is sokat tett a főváros népgazdaságának fejlődése érdekében, a lakosságért.

Nyikolaj Taraszov könnyűipari miniszter beszédében felidézte a Nagy Honvédő Háború időszakát, amikor Alekszej Koszigin sokat tett a népgazdaságnak a honvédelmi igények szerinti átállítására, majd arról szólt, hogy milyen szerepet játszott az elhunyt a háború utáni újjáépítésben. Arra is emlékeztetett, hogy Koszigin nagy érdeklődést tanúsított a lakossági ellátással összefüggő gazdasági, termelési kérdések iránt.

Szülővárosa, Leningrád nevében Vaszilij Zaharov, a Lenpoligrafmas esztergályosa búcsúztatta Koszigint, felidézve életútját a munkáscsalád körében eltöltött gyermekkortól a legmagasabb kormányfunkcióig. Emlékeztetett arra, hogy Koszigin mindvégig közvetlen kapcsolatot tartott fenn a dolgozókkal, tapasztalatait átadta, és mindenkor a nép érdekében cselekedett.

Nyikolaj Tyihonov zárszava után a szovjet vezetők – Leonyid Brezsnyevvel és Tyihonovval az élen – vállukra emelték az urnát és gyászinduló hangjai mellett a Kreml falához vitték. Az urnát Nyikolaj Tyihonov helyezte el a falban, majd tüzérségi díszsortűz után felcsendültek a szovjet himnusz hangjai. A himnusz elhangzása után a Politikai Bizottság tagjai tisztelgéssel vettek végső búcsút Alekszej Koszigintól.

A temetési szertartás a moszkvai helyőrség alakulatainak díszmenetével ért véget.



Alekszej Koszigin hamvait ágyútalpon, díszegység kíséretében viszik a Vörös térre.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Az iráni és amerikai diplomáciai nyilatkozatok a túsz-ügy megoldásának bizonytalan távolságba tolódását tükrözik. Képünkön: Rafszandzsani, a teheráni parlament elnöke egy sajtóértekezleten válaszol az újságírók kérdéseire.

✦ HANOI: Kambodzsa kedden ismét bírálta Thaiföldet, mert repülőgépei többször megsértették az ország légterét, illetve thaiföldi területről tüzérségi tűz alá vettek kambodzsai határmenti körzeteket, polpotista bandák behatolási kísérleteit fedezve. A határsértések színhelyei Pursat és Battambang tartományok voltak.

✦ *BELGRÁD: Földrengés volt héttőn este Jugoszláviában, Belgrádtól 170 kilométerre délre. Az eddigi jelentések szerint nincsenek áldozatok és a károk is jelentéktelenek. A földmozgások erőssége 6,5 fok volt a 12 fokos Mercalli-skálán.*

✦ NEW YORK: Fokozott diplomáciai tevékenység indult meg az ENSZ székhelyén a Ciszjordániából kitoloncolt két palesztin polgármester hazatérése ügyében. Mohamed Milhem Halhuli és Fahd Kavaszmeh Hebroni polgármester, tiltakozásul az ellen, hogy az izraeli hatóságok előzték őket hazájukból, péntek óta éhségsztrájkot folytat az ENSZ székhelyén.

✦ *PÁRIZS: Francois-Poncet külügyminiszter Ahmed Sehatival, Kadhafi elnök megbízottjával héttőn este Párizsban folytatott több mint egyórás megbeszélésén a külföld csádi katonai jelenlétének megszüntetését követelte. Francia hivatalos nyilatkozatok szerint a Líbia által szervezett iszlám légiók négy–ötezer embere támogatta Goukouni államfő csapatait a csádi polgárháborúban. A francia sajtó viszont azt jelentette, hogy Goukouni cáfolta a líbiai katonai erőkről szóló jelentéseket és hangsúlyozta, hogy az északi szomszéd csak szakértőkkel segítette Csád törvényes kormányát a lázadókkal vívott harcban.*

✦ BERLIN: Az NDK-ban széles körben megemlékeztek az „Iszkra" – az orosz marxisták első, Lenin által alapított illegális központi lapja – megjelenésének 80. évfordulójáról. A munkásmozgalom történetében kiemelkedő szerepet játszó újság első példánya Németországban, az akkor még Lipcse városhatárán kívül fekvő Probstheidaban készült, a szociáldemokrata Hermann Rauh nyomdájában. Ebből a számból 8 ezer példányt nyomtak ki. 6472 a cári titkosrendőrség, az Ohrana kezébe került, de a fennmaradt példányok így is szikraként hatottak az oroszországi forradalmi mozgalomra.

✦ *PHNOM PENH: Chann Sy kambodzsai nemzetvédelmi miniszterhelyettes fogadta a Kambodzsában baráti látogatáson tartózkodó szovjet haditengerészeti küldöttséget. A találkozón hangsúlyozta, hogy Kambodzsa fegyveres erői a nemzeti egységfront irányításával hatékonyan védelmezik az ország területi integritását.*

Frydenlund elutazott Moszkvából

Hivatalos látogatásának befejeztével kedden délután elutazott Moszkvából Knut Frydenlund, a Norvég Királyság külügyminisztere. Szovjetunióbeli tartózkodása alkalmával a norvég külügyminiszter látogatást tett Leningrádban, majd Moszkvában tárgyalt szovjet kollégájával, Andrej Gromikóval. Frydenlundot fogadta Nyikolaj Tyihonov szovjet kormányfő is.

A norvég külügyminisztert a Vnukovói repülőtéren Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, külügyminiszter, és több más hivatalos személy búcsúztatta.

✦ *BOGOTA: A kolumbiai rendőrség 40 tonna marihuanát foglalt le és 26 kábítószercsempészt, köztük több rendőrt, tartóztatott le. A 4 millió dollár értékű marihuanát az Egyesült Államokba akarták szállítani.*

✦ TEHERÁN: Legalább három halálos áldozata van a hétfői iráni földrengésnek – közölte a Pars iráni hírügynökség. A sebesültek száma meghaladja a 130-at. Az áldozatok közül ketten – egy 8 éves gyerek és egy öregember életüket vesztették.

✦ *LONDON: Francis Pym brit hadügyminiszter cáfolta az angol lapokban megjelent találgatásokat az 55 000 fős rajnai brit hadsereg létszámának csökkentéséről. Londoni sajtóértekezletén a miniszter kijelentette, hogy a brit kormány egyáltalán nem tervezi az NSZK-ban állomásozó és a NATO rendelkezésére bocsátott hadsereg létszámcsökkentését.*

A pekingi tárgyalóteremben kedden ismét megjelent Csiang Csing asszony, Mao Ce-tung özvegye, a fővádlottak egyike. Képünkön: Csiang Csing szóváltásban bíráival.

Lengyelország

Vajdasági tanácselnökök értekezlete

Varsóban országos tanácskozásra gyűltek össze a vajdasági tanácsok elnökei. Megtárgyalták az országban kialakult helyzetet és a helyi hatalmi szervek szerepét a meglévő nehézségek leküzdésében.

A tanácskozáson Henryk Jablonski, a LEMP KB Politikai Bizottságának tagja, a Lengyel Államtanács elnöke, beszédében rámutatott a helyi tanácsok szerepére. — Ezek — mondotta — mint társadalmi fórumok, figyelemmel kísérik körzetük lényeges problémáit és döntéseket hoznak ezekkel kapcsolatban, meghatározzák a helyi végrehajtó szervek munkájának irányvonalát. A helyi hatalmi szervek munkájának különösen fontos része a határozathozatal, és a helyi tanácsokra rótt tervezési és költségvetési feladatok végrehajtásának ellenőrzése.

A tanácskozás résztvevői felhívták a figyelmet arra, hogy a helyi tanácsok jogkörének kiszélesítése elősegíti az ország különböző körzeteinek összehangolt, harmonikus fejlődését, meggyorsítja a meglévő problémák leküzdésének folyamatát.

✦ MONTREAL: Pokolgép robbant hétfőn este Kuba montreáli konzulátusa előtt. Az épület ablakai betörtek, de senki sem sérült meg. A merényletet Kanadában élő kubai ellenforradalmárok követték el.

A rendőrség felhívása

Mint arról már korábban közlés történt, december 15-én 15 óra 30 perckor Budapesten a XVIII., Keszőce utcai bölcsődéből, a szülők tudta és hozzájárulása nélkül rokoni kapcsolatra és vidéki utazásra hivatkozva, egy ismeretlen nő elvitte Csapanszkij Orsolya 2 éves kislányt. Az ügyben a rendőrség széles körű nyomozást folytat, és ismételten kéri a lakosság segítségét.

A gyermek személyleírása: 95—100 cm magas, közepes testalkatú, arca kerek, telt, haja szőke, szeme kék. Különös ismertetőjele, hogy a bal felső 3-as foga ferdén nőtt, s a bal comb külső, középső részén körülbelül 50 filléres nagyságú bőrelszíneződés látható. Eltűnésekor viselt ruházata: sárga, pilóta fazonú pomponos kötött sapka, kapucnis, nyaktól a bal bokáig cipzáros, piros orkán-overall, jobb oldalán kék-fehér pöttyös zsebbel, bordó színű bundabéléses, fél lábszárig érő csizma, piros mohair garbó, elején három margaréta himzéssel sötétkék kötött kertésznadrág, piros kötött pulóver.

A gyermeket elvivő ismeretlen nő személyleírása: 25—30 év körüli, körülbelül 165 cm magas, enyhén molett, sötétbarna (esetleg vörösesbarna), középen elválasztott, valószínűleg festett nyakba, vagy vállig érő hajú. Arca ovális, kissé szeplős. A cselekmény elkövetésekor viselt ruházata: sötétszínű hétnyolcados bőrkabát, fekete alapon piros, sárga, zöld színekkel festett virágmintás vállkendő, melyet 8—10 cm hosszúságú rojt szegélyez, továbbá sötét színű hosszúszárú csizma.

Az ismeretlen nő elvitt a bölcsődéből egy acélkék, kapucnis gyermekbundát, kék kötött garbót, szürke kötött kardigánt, piros kötött nadrágot, és olasz gyártmányú piros színű, összecsukható négykerekes gyermekkocsit is.

A rendőrség kéri mindazokat, akik az esemény körülményeiről, a gyermek hollétéről, a keresett nőről, az eltulajdonított tárgyakról tudnak, vagy környezetükben olyan jelenségeket észleltek, amelyek a cselekménnyel összefüggésbe hozhatók, értesítsék az ünnepnapok alatt is a Budapesti Rendőr-főkapitányságot a 07-es, vagy a 123-456/17-87-es telefonszámon, illetőleg bármelyik rendőrkapitányságot, rendőrőrsöt, rendőrt.

Sztanko Todorov tárgyalása Nyikolaj Faggyejevvel

Szófia.

Nyikolaj Faggyejevet, a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának titkárát, aki hivatalos tárgyalásokra hétfőn érkezett Szófiába, kedden fogadta Sztanko Todorov, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke.

Megbeszéléseiken, amelyen jelen volt Andrej Lukanov, a bolgár minisztertanács elnökhelyettese is, a KGST soronkövetkező 35. ülésének előkészítéséről folytattak eszmecserét. A KGST ugyanis jövő év közepén Szófiában tartja soron következő ülését.

Kommentár

Ami változik, és ami nem

Most már a kétség árnyéka sem férhet ahhoz, hogy a kínai belpolitikában – ha úgy tetszik, hatalmi harcban – rendkívül komoly változások tanúja a világ. A legújabb hír szerint a Zsenmin Zsipao, a párt központi lapja minden korábbinál egyértelműbben írt a „Mao életének utolsó szakaszában elkövetett súlyos hibákról". Ezzel folytatódik, kiszélesedik és elmélyül az az erjedés, amelynek mind világosabban látható célja nemcsak a múlttal, hanem egy élő alakkal való leszámolás. A Mao elleni támadások vitathatatlanul az egyetlen olyan vezető ellen irányulnak, akinek nincs igazi bázisa a jelenlegi hatalmi struktúrában és aki kizárólag Mao (alighanem manipulált) végakaratának köszönheti magas pozícióját. Természetesen Hua Kuo-fengről van szó, akinek eltávolítása a jelek szerint rövid idő kérdése és e folyamat alighanem nem véletlenül esik egybe a tízek perével.

Miközben a kínai belső porond csak úgy recseg-ropog a nem akármilyen változásoktól, a kínai külpolitika, pontosabban annak gátlástalanul szovjetellenes és terjeszkedő alapállása változatlan maradt. A legutóbbi órákban Pekingből érkező hírek csak tovább erősítik ezt a megállapítást.

A kontraszt önmagáért beszél: a hanoi nemzetgyűlés azokat az erőfeszítéseket körvonalazta, amelyeket Vietnam népe tesz a felemelkedésért, a békés építésért, közben pedig Pekingből megérkezett az újabb kínai elutasítás, amely nemet mond a két ország tárgyalásaira, a problémák békés rendezésére. A kínai „nem" annyit jelent, hogy Peking legalábbis „takaréklángon" akarja tartani a fenyegető délkelet-ázsiai feszültséget.

Egy másik Pekingből keltezett hír, hogy a kínai vezetés éles hangon bírálta a holland kormányt, amely tengeralattjárókat és bizonyos ipari berendezéseket szállít Tajvannak. Egyetlen megfigyelő sem vonja kétségbe, hogy a kínai kirohanás nemcsak a címzettnek, vagyis Hollandiának szól, hanem afféle figyelmeztetés egész Nyugat-Európának és az Egyesült Államoknak is.

Pekinget egyre jobban idegesíti, hogy Nyugat-Európa Tajvannal folytatott kereskedelme viharos gyorsasággal nő és a 17 milliós szigetország immár olyan nagyságrendű áruforgalmat bonyolít le az EGK és a NATO európai tagjaival, mint az egymilliárdos Kína. Ehhez hozzávehetjük, hogy a tajvani fővárosban létesített nyugati „irodák" gyakorlatilag egyfajta bújtatott diplomáciai viszonyt is jelentenek és Ray S. Cline, Reagan külpolitikai megbízottja Tajpejben, a tajvani fővárosban nemrég kijelentette: a Fehér Ház új lakója „állandó személyes megbízottat" küld majd a szigetre. Ez bizony Peking számára annyit jelent, hogy a vad szovjetellenesség külpolitikáját NATO-körökben nem honorálják a kínai vezetés által remélt mértékben...

Harmat Endre

Csitul a „harci zaj" a szülészeten

Feszített munka a kritikus pontokon

A sok vihart megért Dischka Győző utcai szülészeti osztály fölül még nem vonultak el a felhők, de a legkritikusabb ponton már jogosan bizakodnak az orvosok és betegek egyaránt.

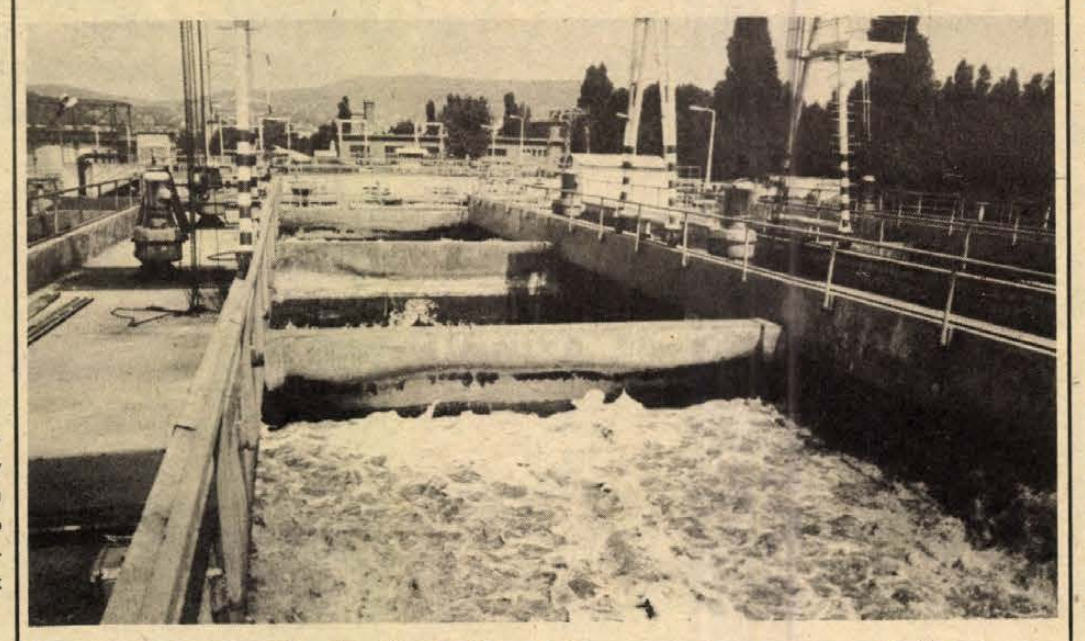
Nemrég foglalkoztunk a Dunántúli Naplóban a Megyei Kórház szülészeti-nőgyógyászati osztályának rekonstrukciójával, különös aggódással szólva az első emeleten tapasztaltakról. Itt helyezkedik el ugyanis az újszülött- és a gyermekágyas részleg, a kettő között pedig ostromállapotra emlékeztető szakipari tevékenység tette még nehezebbé az amúgy is fokozott gondosságot, figyelmet követelő orvosi és ápolói munkát. A cikk megjelenése után örömmel számoltunk be, hogy az építők éjszakai és vasárnapi munkával is igyekeztek meggyorsítani a kórterem és előtte a folyosó átadását, hiszen ott, a munkaterületen keresztül kellett szállítani az újszülötteket napjában többször is a gyermekágyas édesanyákhoz. Az akkori optimizmus kissé korainak bizonyult, de az elmúlt hét végén ottjártunkkor már valóban örömteli dolgokat tapasztaltunk.

Szorgalmas munka folyt, valóban az utolsó simításokat végezték a hat kórtermen és előtte a folyosón. A festők végeztek a munkájukkal, az elektromos szerelvények is a helyükre kerültek.

Mire e sorok megjelennek, már átadták az orvosoknak, betegeknek a kórtermeket, csitul a „harci zaj" a környéken, mindössze egy üröm az örömben: nem készült el a részleghez tartozó mosdó és WC-blokk, így némi kényelmetlenséggel jár majd az átépített kórtermek benépesítése. Mindenesetre az már biztató, amit a kivitelezők képviselőjétől, Várnai Rudolftól, az Építő és Tatarozó Vállalat termelési osztályvezetőjétől hallottunk. Eszerint továbbra is az eddigi létszámmal, s ha szükséges, újabb erősítéssel, feszített ütemben fognak dolgozni.

K. Gy.

Eredményes öt esztendő



Nagy teljesítményű levegőztető rendszer a Megyeri úti szennyviztelepen Fotó: Proksza L.

Nagy lépések a szennyvízkezelésben

Az 5. ötéves terv kezdetén a lakosság 26,5 százaléka volt ellátva közcsatornával, ma már 37,9 százalékos eredményről adhatunk számot. A szennyvízelvezetési és -tisztitási tervek megvalósultak a megyében. Az elmúlt tervidőszak indulásánál a tisztítókapacitás napi 29 000 köbméter volt, ma már 45 000, a csatornahálózat 278 kilométerrel szemben ma már 329 kilométer.

Nemcsak környezetvédelmi szempontból lényeges, hogy a szennyvizet csatornahálózat vezesse el, hogy a szennyvíztisztító telep biológiailag tisztított szennyvizet engedjen az élővizekbe. Ez, akárcsak az ivóvízellátás, rendkívül költségigényes, így nem lehet máról holnapra egy csapásra megoldani. Baranyában naponta 70 000 köbméter szennyvizet fogadnak a szennyvíztelepek, ebből 45 ezret biológiailag tisztítanak.

●

Kezdjük Péccsel. A város terveiben 66,9 millió forinttal szerepelt a vízgazdálkodási ágazat. Elkészült Lvov-Kertváros déli építési területének és a déli városrésznek az alapközművesítése, a Magyarürögi úti közmű, a Megyeri úti szennyvíztelep rekonstrukciója – a tervezett napi biológiai tisztítóképessége 40 000 köbméter, tavaszra már a szennyvíziszap granuláló is termelni fog. Végrehajtó bizottsági jóváhagyásra vár a pellérd–mecsekaljai szennyvíztelep beruházási programterve, szennyvízcsatornát kapott a Mecseki Kultúrpark, csapadékcsatornát az 58-as út városi szakasza, elkészült a Damjanich úti víztározó kiviteli terve... Pécs mintegy 43 kilométer vízvezetékkel és 100 kilométer szennyvíz- és csapadékcsatornával gazdagodott.

A megyében bővítették a siklósi, a harkányi szennyvíztelepet, elkészült és üzemel Sellyén a csatornarendszer és a szennyvíztelep, próbaüzem alatt áll az orfűi és a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát beruházásában készült sátorhelyi csatornarendszer és a szennyvíztisztító telep. Korszerűsítették a beremendi szennyvíztelepet. Biztató kísérletek kezdődtek Harkányban a VITUKI-val közösen a házi szippantott szennyvizek tisztítótelepeken történő elhelyezésére. Megoldották valamennyi telepen a konténeres rácsszemét elhelyezését, sok helyütt bővítették a csatornahálózatot.

Érdemes külön is kiemelni a szigetvári új szennyvíztelepet, mely a város ilyen irányú gondjait hivatott véglegesen megoldani a napi 650 köbméter szennyvizet befogadó földoldó medencék helyett. A DÉLVIÉP és a VIZGÉP fővállalkozásában, előregyártott vasbeton elemekből készült szennyvíztelep műszaki átadása megkezdődött, a próbaüzemre várhatóan legkésőbb a nyár elején kerül sor. Ezzel Szigetvár – a napi 4000 köbméter szennyvizet tisztító telepének köszönhetően – nem szennyezi tovább az Almás patakot. **(Később a II. ütemben még újabb 2000 köbméterrel bővítik a szigetvári szennyvíztisztító telepet.)**

Milyen építések, bővítések várhatók a VI. ötéves terv időszakában, milyen vízgazdálkodási beruházásokkal gyarapszik Baranya? (Az előzetes tervek szerint nem csökken az ilyen célra felhasználható összeg.)

●

A megyeszékhelyen elkezdik az új szennyvíztisztító telep építését. (Az I. ütem várhatóan a 90-es években készül el, akkor naponta 80 000 köbmétert fogad és tisztít biológiailag.) Egyelőre a Megyeri úti telepről induló vezeték és a végleges szennyvízátemelő berendezés jelenti majd a kezdést. Tavasszal indul a granuláló. A Lenin térről indul az új szennyvíz tehermentesítő főgyűjtő csatorna a Megyeri úti telepig. A Budai városrészben kb. a volt Lánc utca nyomvonalán (a Zsolnay és a Kossuth Lajos utca között) kiépítik a keleti érintő út valamennyi közművét. A Siklósi városrész jelenleg a városi hálózatról két vezetéken kap ivóvizet, az üszögi víztisztítóműről főnyomóvezetékkel kötik össze a városrészt. **(Később újabb főnyomóvezetéket is építenek.)**

●

A megyében is jelentős változások várhatók. Bővítik a villányi és a bólyi szennyvíztelepet, a szentlőrinci telepet napi 2100 köbméter fogadására építik át. A Baranya megyei Vízmű Vállalat a harkányi kísérlet befejezésével valamennyi szennyvíztelepen megoldja a szippantott szennyvizek fogadását és tisztítását. Társulati beruházásban Mázaszászvár szennyvíztisztító telepet kap.

A régóta húzódó komlói szennyvízkérdés is megoldódik: megépítik végre a korszerű szennyvíztelepet. Az I. ütem naponta 15 000 köbméter szennyvíz tisztításával számol, míg várhatóan az ezredforduló táján újabb napi 7500 köbméterrel bővül a komlói szennyvíztelep. (Beruházó és bonyolító is a Baranya megyei Vízmű Vállalat.) A vállalat a hordozható műanyag csepegtetős testek gyártásával bármely telepen a különböző minőségű szennyvizeket is jobb hatásfokkal fogja tisztítani. (Ezzel jelentős beruházási megtakarítást ér el.)

M. L.

Kertvárosból Kertvárosba — autóbuszon

Vártunk és nyeltünk, mert sokáig olyan jó és hihető kifogás volt az Árnyas utca. Csakugyan megfogta az autóbuszokat ez a rövid utácska, amelyen legtöbbször hosszabb ideig vánszorogtak végig, mint ahogy végignyargaltak a városon a Konzumtól odáig, vagy vissza.

Hánem az Árnyas utca azóta megszűnt dugóképző akadály lenni. Figyeltük a közlekedést és azt látjuk: nem történt változás. Előrebocsátjuk: az alábbiakban elsősorban a 16-osról lesz szó, ami az egyetlen köldökzsinór a Nevelési Központ körüli ún. 2-es tömb és a város között. E tömböt az Egri Gyula út, a Sarohin tábornok útja és a Hajdú Gyula út határolja, benne az esztendő végéig 3394 átadott lakásban hozzávetőlegesen 11–12 ezer ember él, akiknek többsége a Volán autóbuszaira hagyatkozik. És ez a 16-os ma még mindig úgy közlekedik – az utasnak legalábbis az az érzése –, mint amikor 5–6 ezer embert kellett kiszolgálnia. Ez leginkább a Konzumnál tűnik fel, ahol a Ivov-kertvárosi autóbuszok randevúznak. Egymás után jönnek a 39-esek, mi több, időnként a Kossuth térről is kiáll – a délutáni csúcsforgalomban – üresen egy csuklós, természetesen 39-es jelzéssel, míg nagysokára befut egy 16-os is. Ez tehát azt jelenti, hogy míg a 39-es járat körzetében lakóknak nem gond a hazajutás, a 16-os utasai hosszú negyedórákat várakozhatnak. Ha legalább a tartalékokat 16-os jelzéssel indítaná a Volán, már azzal is sokat segítene a várakozókon.

Persze, nem különb a helyzet akkor sem, amikor a 2-es tömb utasai befelé igyekeznek. Jön a 16-os, felszippantja a megállókban várakozó tömeget, eldöcög, s egy pillanat múlva ugyanolyan tömeg várakozik a következőre. Segíthetnének a 19-esek és a 29-esek, amelyekről – pár megállóval odébb – át lehetne szállni valamelyik 39-esre. Csakhogy ez nem megy, mert ez a három járat konvojban érkezik. Ha öt-perces időeltolódás lenne köztük (s ha napközben is sűrűbben járna a 19-es és 29-es), lényegesen kedvezőbb lehetne a helyzet. Tetézi azonban a gondokat, hogy a 19-es – amely nagyon sok óvodást és iskolást szállít reggelente Uránvárosba – pont e reggeli csúcsforgalmi órákban, az utasok számára megmagyarázhatatlanul, időnként szólókocsiként közlekedik. Szemre – kívülről! – ez sem gond, hiszen üresnek hat a kocsi, a felnőttek meglehetősen „levegősen" vannak. Hanem bent merőben más a helyzet: a sok apróság bizony keservesen utazik a szűkös körülmények között.

Most két hétre lecsendesedik a 16-os is, a 19-es is, az iskolások, óvodások lélegzetvételnyi szünetet adnak a felnőtt utasoknak. De utána kezdődik minden elölről. Hacsak addig nem igazítanak valamit a járatok közlekedtetésén.

H. I.

PIROS PAPRIKA SZEGEDRŐL: A Szegedi Paprikafeldolgozó Vállalatnál a szegedi tájkörzet, illetve Csongrád és Békés megye egy részének fűszerpaprika termését dolgozzák fel. A különböző paprikaszállítmányokból különleges, csípősségmentes csemege, csípős csemege, édesnemes, félédes, rózsa és erős étkezési piros paprikót készítenek. A hazai igények teljes kielégítése mellett a híres szegedi piros paprikát a világ sok országába szállítják.

„Petit fleur" és semmi más

A „Petit fleur", első két hosszú hangjával mindjárt az ajtóban átkarolt és ettől más lett az a tizegynéhány lépés az első asztalig, a szászvári „Jóbarát"-ban. Mert a „Petit fleur" egy nóta, és ilyenek a nóták. A jó nóták. Fülünkbe úsznak, átkarolják a hangulatunkat. A „Petit fleur" máskülönben világsláger, örökzöld dal néhány évtizede, mióta Párizsban először áramlott ki valamelyik klarinétból. Ahogy befújt a hóvihar Szászvárra, bent ragadtam a Jóbarát kisvendéglőben, jó két óra hosszat, és — jól éreztem magamat.

A „Petit fleur" után megszólalt a Kék Duna keringő, aztán a másik örökzöld sláger, a délamerikai ritmusú Ave Maria, kellemes, szép dallamok, és kissé elgondolkodtam, hogy milyen a jó közérzet anatómiája. Hófútta téli estén, a szászvári kisvendéglőben. Szívesen írnám vendéglő helyett, hogy kiskocsmában, de mostanság nem illik így nevezni a jobb vendéglőket. Pedig a régi jó kiskocsma — mondják apám vörösbor imádó, dörzsölt öreg barátai — nos, a régi jó kiskocsma az nem akármilyen hely volt. Azt is jelentette, amit a rómaiaknak a Fórum: közügyek vitahelyét. Aztán traccspartit, asztalra csapkodó tenyérrel jó röhögéseket. De kellemes környezetben, ahol szíves vendég volt a vendég, így, hosszú *í*-vel, ahol ilyen szíves volt a kínálat is. Ilyen emlékekkel, ilyen igénnyel próbáltam ezen a havas-jeges szászvári estén felvázolni a jó közérzet anatómiáját.

De mi legyen a gerinc, amire minden felfüggeszthető? A muzsika? A bor? Étel? Azt hiszem, inkább a látvány. A fából való melegbarna burkolat a falon, mennyezetig tartó otthonosságával. A függönyök és abroszok szolid hulláma, amin még nem fullasztó a csipkemeg fodortenger, csak csíkokban húzódik rajtuk néhány szín, tartózkodó-tarka futamban.

De a jó hangulat másik gerince — a csend. Azazhogy a halk zümmögés. Ha nem szól a zene, akkor kellemes duruzsolássá olvad egybe a vendégek szava, a pincér érthető hangja is csendesnek tűnik. A két fehér kályha összefogva melegít, így szemnek, fülnek és a megdermedt kezünknek megjelenik az első valami, ami már kellemes. Erre a csend és meleg sugallta gerincre épül aztán minden. Az étel, amikor kihozzák a Jóbarát apró pecsenyét és meglepő, hogy hová lett minden apró pecsenyék keménysége, mert ez puha, lágy húsokból, jó szaftból van. Az se rossz, hogy bár másodosztályú a Jóbarát, 26 forint 50 fillérnél magasabb árat nem olvastam az étlapon. Hozták a szomszéd asztalhoz a töltött káposztát: három töltelék volt benne! Akkor éppen részeg embert sem láttam — nem tudni persze, hogy azért nem, mert Szászváron sok a puritán vendég, avagy mert erős a kidobóember. De hadd higgyünk néha a kiegyensúlyozott vendégben is. Aki nem üvölt akkorát, hogy ettől kezdenek vonítani három utca kutyái, aki nem esik hanyatt, ha feláll a kocsmai székről... Szóval kiegyensúlyozott! Szászváron is ott élt persze a jókedv, fel-felburjánzó röhögésekben — igen, nem nevetés, hanem jókedvű röhögés volt ez — asztal alatt összefonódtak a leány-, fiúujjak, asztal fölött elcuppant egy-egy jóízű csók, de hát hol élnénk, ha már az sem cuppanna el?! Aki fázott, annak azonnal hozták a forralt bort, ami sajnos nem egy kisvendéglőben hiánycikk, avagy szájszélvonogatás után kerül csak az asztalra. Szólt a nóta, elfeledtük, hogy odakint hófútta minden utca és hirtelen az a képtelenség jutott eszembe, hogy például józanul is lehet részegnek lenni. Dehát a szászvári Jóbarátban a felhajtott poharak után is ember maradt mindenki, akkor éppen. Uram bocsá, a mosdóban víz, szappan, törülköző és papír volt. A presszórészben a legújabb divatú pop-lemezek a vurlicerben: az Edda, Korál, Dinamit, a Hobo Blues Band nótája: a 3.20-as blues!

Most le kéne írni a neveket: a kellemes modorú üzletvezető, *Bék János* nevét, a tiszta hangon, jó ízléssel játszó Vox zenekarét, szakácsokét, pincérekét, mindenkiét. Mert mérgelődős mindennapjainkban jó dolog az ilyen kétórás hangulat. Olyan volt, mint a „Petit fleur", a világhírű sláger, ami magyarul egyszerűen Kis virág-nak fordítandó. Egyetlen virág... Hangulat...

Földessy Dénes

HÍREK

1980. DECEMBER **24** SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ★ *ÁDÁM, ÉVA nevű kedves olvasóinkat*

A Nap kél 7.31 — nyugszik 15.57 órakor.
A Hold kél 19.07 — nyugszik 9.29 órakor.

Nyolcvan évvel ezelőtt, 1900. december 24-én jelent meg az Iszkra, az orosz marxisták első, Lenin által alapított lapja.

Az illegális központi lap első számát Lipcsében jelentették meg, majd további számait Münchenben, Stuttgartban, Londonban, 1903-tól Genfben nyomtatták ki, s innen illegális úton juttatták el Oroszországba. 1901 közepétől havonta, majd 1902-től már kéthetenként jelent meg, átlagosan 8000 példányban. A lapnak, amely a legális marxistákkal való megegyezés alapján jött létre, rendkívül nagy szerepe volt az Oroszországi Szociáldemokrata Munkáspárt II. kongresszusának előkészítésében. Szerkesztésében Lenin mellett részt vett — többek között — Plehanov és Martov is, s a szerkesztőség munkáját segítette a nemzetközi munkásmozgalom olyan kiváló harcosa, mint Clara Zetkin is.

Az OSZDMP II. kongresszusa 1903 júliusában Leninre, Plehanovra és Martovra bízta az Iszkra szerkesztését. Utóbbiak követelték a kongresszus által elutasított régi mensevik szerkesztők visszavételét, amibe Lenin nem egyezhetett bele, s ezért még ugyanennek az évnek az őszén kivált a szerkesztőségből. A teljesen opportunista, mensevik kézbe került Iszkra 1905 októberében megszűnt, a bolsevikok pedig ettől kezdve Vperjod (Előre) címen indítottak új lapot.

Ma HDN nyeremény-sorsolás Pécsett

A Hétfői Dunántúli Napló legutóbbi rejtvényének nyereményeit ma, szerdán délelőtt 11 órakor nyilvánosan sorsoljuk ki Pécsett, a Minőségi Ruházati Szövetkezet Színház téri szalonjában. A helyes megfejtők ezúttal is értékes nyereményekhez juthatnak. A város üzemei, intézményei, szövetkezetei egyebek közt könyv- és vásárlási utalványokat, könyveket, tavaszi fáradtság elleni teakeveréket, karácsonyi pulykát, tejtermékcsomagot, madáretetőt, gyermekcipőt, menetrendeket, telefonkönyveket és ajándéktárgyakat ajánlottak fel díjként. A nyeremények a helyszínen átvehetők.

◆

— **Körzeti orvosi lakás.** Pécsváradon a helyi tanács költségvetési üzeme közel 1,2 millió forint értékben elkészítette a második körzeti orvosi lakást.

— **Jól dolgoztak.** A Népművészeti Szövetkezet teljesítette éves tervét, a termelési terve 43 millió forint volt —, év végéig ezt még 10 százalékkal túl fogja teljesíteni.

— **Pécsi nyeremény a könyvcsekksorsoláson.** — Százezer forint értékben sorsoltak ki értékes könyvajándékokat a negyedik könyvcsekksorsoláson ez év december 5-én, ahol a harmadik főnyereményt, a 2000 forint értékű kiskönyvtárat a pécsi Kozák János, a 107. számú Idegennyelvi és Zeneműbolt vásárlója nyerte. Nyereményét ugyanitt december 28-án fél 5-kor adják át. A Művelt Nép Könyvkiadó Baranya-Tolna megyei boltcsoportja területéről az idei könyvcsekksorsoláson további 83 vásárló nyert 100—500 forint értékű könyvutalványt.

— **Lakásátadások.** Mohácson, a Felszabadulás lakótelepen a napokban átadtak 40 tanácsi lakást. A lakók megkezdték a költözést.

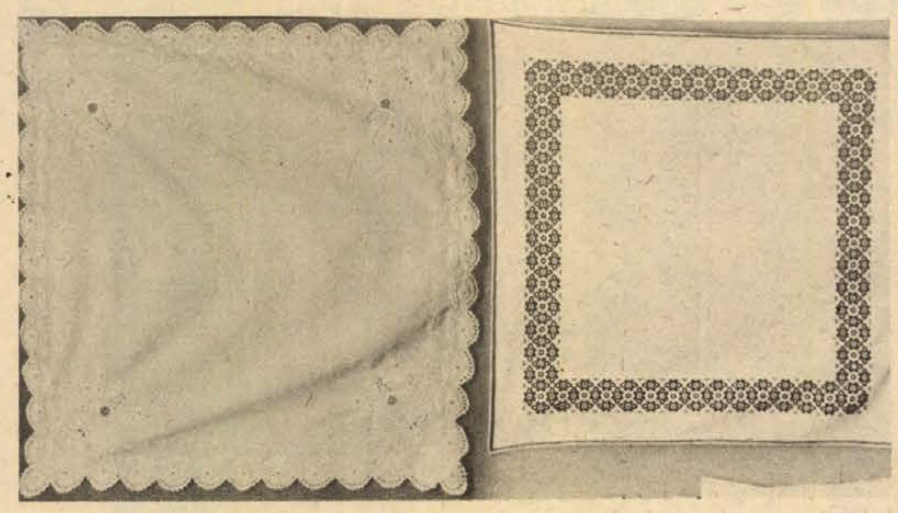
◆

Közlemény

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat értesíti a lakosságot és a közületeket, hogy december illetve január hónapokban az ünnepekre való tekintettel a szemétszállítást az alábbiak szerint biztosítja az esedékes napi járatok szerint:

december 25-én nem lesz szemétszállítás, december 26-án csak 1,1 köbméteres konténerszállítás lesz. December 27-én rendes szemétszállítási nap. December 28-án nem lesz szemétszállítás. január 1-én nem lesz szemétszállítás. Január 2—3-án rendes szemétszállítási nap. Január 4-én nem lesz szemétszállítás.

Kérjük a lakosságot, hogy a házi szemetet időben kikészíteni szíveskedjen a maradéktalan és torlódásmentes elszállítás érdekében.



A SZOT, a Népművészeti Intézet a dunaújvárosi művelődési központban megrendezte az üzemi amatőr népi iparművészek harmadik országos kiállítását. A kiállításra 456 szerzőtől és négy szakköri kollektívától 581 pályamű érkezett. Baranya megyét Budai Béláné, Németh Sára, Pabst Bélánné és Schuher Józsefné és a komlói díszítőművészeti szakkör – Kerekes Balázsné, Kovács Mihályné, Szántó Imréné, Wache Jánosné — képviseli. Szakkörvezető Kincses Ágnes. A kiállítás január 5-ig lesz nyitva.

★

— **Teljesítette** éves termelési tervét a Carbon Könnyűipari Vállalat. Ebben az évben több mint hatszázmillió forintos termelési produkáltak, melyből az export értéke meghaladta a félmilliárd forintot.

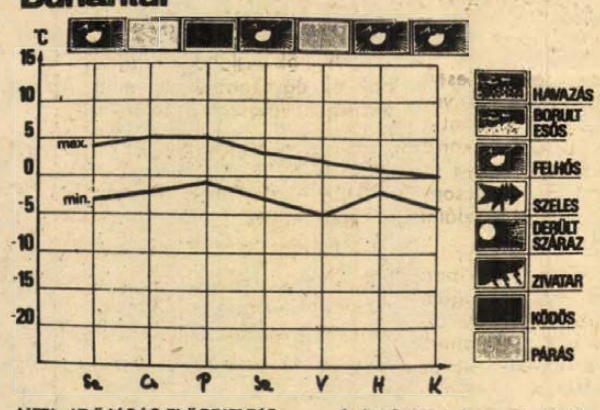
— **Közvetlenül hívható** Crossbaron Görcsöny, Baksa és Téseny is. A Pécsi Postaigazgatóság a napokban fejezte be a telefonok átkötését az említett községekben, így az ottani hívószámok közvetlen tárcsázással elérhetők. A telefonszámokról a postai tudakozó ad felvilágosítást.

— **Aszfaltozás.** Mecseknádasdon a Dózsa György utcában és a Temető utcában a KPM Közúti Igazgatósága a napokban befejezte 430 ezer forint értékben az utak aszfaltozását.

— **TIT-vendégek Jugoszláviából.** Vasárnap száz jugoszláviai magyar érkezett Pécsre a TIT vendégeként. A Horvátországi Magyarok Szövetsége által szervezett kirándulás résztvevői előadást hallgattak meg a megyéről a TIT Bartók Klubjában, múzeumokat látogattak meg, este pedig színházi előadást néztek meg.

★

Enyhe marad az idő



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS A DUNÁNTÚLI MEGYÉKNEK

A hét első felében a Dunántúlon változóan felhős volt az ég, kisebb csapadékot több helyről jelentettek. A kora délutáni órákban a hőmérséklet 4—8 fok között alakult. Az enyhe idő hatására a Dunántúlon szinte mindenhol elolvadt a hó. A hét közepén az Atlanti óceán felől nedves léghullám érte el hazánk területét. A hét második felében borult volt az ég, szinte mindenütt esett az eső. A lehullott csapadék mennyisége helyenként a 10 mm-t is meghaladta. A hajnali hőmérséklet 0 fok körül alakult. A kora délutáni órákban 2—5 fokig emelkedett a hőmérő higanyszála.

A karácsonyi ünnepek idején tovább tart az évszakhoz képest enyhe idő. Hajnalban páras lesz a levegő, köd kialakulására is lehet számítani. Számottevő csapadék nem valószínű, kisebb esők főként az északi megyékben lehetnek. A hőmérséklet hajnalban —4, plusz 1, a kora délutáni órákban plusz 2, plusz 7 fok között alakul. A jövő hét első felében egy hidegebb léghullám éri el hazánk területét. Időnként erősen megnövekszik a felhőzet, havas esőre, havazásra lehet számítani. A hőmérséklet hajnalban —3, —8 fokig csökken, a nappali maximum hőmérséklet 0 fok körül várható.

Orosz nyelvi klub indul Pécsett

Orosz nyelvklubot szervez a Baranya megyei Művelődési Központ a pécsi Mozgalmi Házban. A klub célja tömöríteni, baráti körbe kapcsolni mindazokat, akik haladó fokon beszélik az orosz nyelvet, érdeklődnek az orosz és a szovjet kultúra iránt. Beszélgetéseket, baráti találkozókat, kirándulásokat, filmvetítéseket kívánnak szervezni e kör számára. Fel kívánják venni a kapcsolatot más nyelvi klubokkal, a Magyar—Szovjet Baráti Társaság helyi szervezeteivel és a Budapesten működő Szovjet Kultúra intézetével. Kiállítások, zenei rendezvények is szerepelnek majd a klub programján, és ebben a keretben kívánnak megemlékezni a különböző ünnepekről, évfordulókról is.

A klubot január elején kívánják megindítani. Az érdeklődők jelentkezhetnek a Mozgalmi Házban hétfőtől péntekig, naponta 14-től 19 óráig, a Tüzér utca 3/1. szám alatt, és a 10-035 telefonszámon is. Jelentkezési szándékukat bejelenthetik a Baranya megyei Művelődési Központban is, naponta 9-től 15 óráig a 11-622 telefonszámon. A klub megalakulásának időpontjáról a Dunántúli Napló hasábjain értesítjük az érdeklődőket.

◆

— **Vezetékcsere.** Feketeden a DÉDÁSZ dolgozói 500 méter hosszan, 100 ezer forint értékben a jobb feszültség érdekében kisfeszültségű vezetékcserét végeztek.

— **TIT nyelvi klub.** A TIT megyei szervezete az angol nyelvi klub után jövőre francia, német és orosz nyelvből is megszervezi az idegennyelvű klubot. Jelentkezni a titkárságon lehet.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Kapaszkodó. 8.52: Kritikusok fóruma. 9.02: Zenekari muzsika. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Tarka mese, kis mese. 10.05: Mese Szaltán cárról. Írta: A. Sz. Puskin. 10.43: Korácsonyi Szerpentin. 11.43: Réti József operettfelvételeiből. 11.56: Mai könyvajánlatunk. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magvetők. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 14.06: Daloló, muzsikáló tájak — Békés. 14.30: Mikor cseng a vekker? — jegyzet. 14.40: Schumann: Öt darab népi dallamokra. 15.10: Isaac Stern népszerű műveket hegedül. Arthur Harris átiratában. 16.05: Karácsonyi kívánságok — a Gyermekrádió műsora. 18.40: A Hungária Szálló primása. — Emlékezés id. Magyari Imére. 19.25: Ráncok, avagy: mindennek megvan a maga története. 19.55: Karácsonyi album. 22.10: Népdalkantáták. 23.01: Rudolf Serkin zongorázik, Adolf Busch hegedül, Karl Doktor mélyhegedűn játszik, Hermann Busch gordonkázik. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Lukács István cimbalomfelvételeiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: Kálmán Imre—Gábor Andor: A csárdáskirálynő. Az I. felvonás fináléja. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: A Lipcsei Rádió fúvószenekara játszik. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Labirintus. 14.00: Zadruga Magyarországon. A pécsi körzeti stúdió műsora. 14.35: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 14.55: Egyedül karácsonyozó gyerekek. 15.35: Petress Zsuzsa és Szabó Miklós operettfelvételeiből. 15.59: Henry Salvador énekel. 16.35: Fiataloknak! 17.27: A Liszt Ferenc kamarazenekar játszik. 18.02: Népdalkórusok, népi hangszerszólók. 18.33: Kigyúlt az égen az esti csillag — irodalmi összeállítás. 19.23: Benjamino Gigli énekel. 20.10: Népdalok. 20.33: Örökzöld dallamok. 21.30: Az apám ismerősei. — Rádiójáték. 22.30: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Bogár István népdalfeldolgozásaiból. 9.25: A stockholmi kamarakórus és a Stockholmi Rádió énekkara énekel. 9.59: Az MRT szimfonikus zenekara játszik. 11.05: Donald McIntyre Wagner operáiból énekel. 11.35: Händel-művek. 13.07: Versek. 13.21: Grieg: Peer Gynt — kísérőzene részletek. 14.04: Messer Cellini. A vakmerő ötvösművész kalandos, magát mértéktelenül feldicsérő önéletrajza. 14.59: A Molnár dixieland felvételeiből. 15.30: Peter Schreier barokk operaáriákat énekel. 16.14: Külföldi tudósoké a szó. 16.29: Öt földrész zenéje — Mongólia. 16.39: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye a bécsi ünnepi heteken. 18.15: Leaszebb stúdiófelvételeinkből. 19.05: Bach: Karácsonyi oratórium. Közben: 20.36: A miskolci körzeti stúdió műsora. 22.12: Schubert: Pisztrángötös. 22.47: Operafinálék.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Ünnep előtt . . . A Pécsi Stúdió háromnyelvű, zenés, szolgáltató műsora. Szerb-horvát műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. (Karácsony-elő. Zenés, szórakoztató ajándékkosarunk.) 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő: Görgényi Zoltán. Műsorvezető: Szabó Zsolt. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Szünidei matiné. Mese, mese, mátka. Kisfilm-összeállítás. 1. Eb, aki a kanalát meg nem eszi. Magyar rajzfilm (sz.) 2. Mese a póruljárt varázslóról. Magyar bábfilm (sz.). 3. Hogyan aludhatunk jó mélyen? Lengyel rajzfilm (sz.). 9.30: Makk Marci. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.). 9.45: Kuckó (sz.). 10.15: Delta. Tudományos híradó (ism.). 10.35: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat. VI/3. rész (ism., sz.). 14.20: A négy páncélos és a kutya. Magyarul beszélő lengyel filmsorozat. XIII/9. rész: Az ék (ism.). 15.15: Életet az éveknek. Karácsonyi ünnepi műsor (sz.). 16.15: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 16.20: Reklám (sz.). 16.30: Öt perc meteorológia (sz.). 16.35: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Váratlan látogatás. Lengyel rajzfilm (sz.). 2. A kecske és a három kisgida. Szovjet bábfilm. 16.55: Lázár Ervin: Berzsián és Dideki. Mesejáték két részben. A Kaposvári Csiky Gergely Színház előadása, felvételről (sz.). 18.45: Tévétorna (sz.). 18.50: Esti mese (sz.). 19.00: Hírek. 19.05: Karácsonyi hangverseny. 20.25: Gazdag szegények. Jókai Mór népdrámájának televíziós változata (sz.). 21.45: Magyar zsoltáros. Bogáti Fazekas Miklós (sz.). 22.10: Zenés Tv Színház. Offenbach: Eljegyzés lámpafénynél. Operett (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

18.40: Szerenád gyertyafénynél. Népszerű melódiák (sz.). 19.05: Öt perc meteorológia (sz., ism.). 19.10: Vakáción a Mézga család. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/13. rész. Végre otthon! (ism., sz.). 19.35: Alföldi antenna. Balzsam tündér postája. A szegedi körzeti stúdió műsora. 20.00: Air. Táncfilm (sz.). 20.10: J. S. Bach: Karácsonyi oratórium (sz.). 21.35: Csobánolás. Székely betlehemes játék Sombereken (sz.). 22.05: Papírhold. Magyarul beszélő amerikai film.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Kis sláger. 18.15: Művelődési műsor. 18.45: Amatőr stúdió. 19.15: Rajzfilm. 20.00: Szabad szerda. 21.30: Szórakoztató zene. 22.30: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.45: Deli asszonynak szeretője van — vígjáték. 19.55: Ma este. 20.00: Egy tv-dráma vagy színházi előadás felvételről. 21.15: Huszonnégy óra. 21.35: Válogatás az iskolatelevízió műsorából. 22.05: Varazdini barokk estek — komolyzene.

Rendezvények

— A Ságvári Endre Művelődési Házban december 27-én 17 órakor a magányosok klubja zenés-táncos, vidám klubestet rendez.

✲

— Az Ifjúsági Ház 27-én délelőtt 10.30 órakor Karácsonyi muzsika címmel hangversenyt rendez, melyen közreműködnek: Gyermán István — hegedű, Gy. Vass Ágnes — hegedű, Kircsi László — oboa, Varga Márta — zongora, Verebély Vera — ének, Vallai Péter — vers. Délután 15 órától pedig a vásárcsarnokban karácsonyi rock-hangversenyre várják a fiatalokat.

◆

— **Tervteljesítés.** Vasasbánya december 22-én teljesítette éves széntermelési tervét, 388 ezer tonna szén kitermelésével. A hátralévő napokban még 8 ezer tonnát termelnek.

— **Orosz tél fesztivál.** Az idén tizenhetedszer rendezik meg a Szovjetunióban az Orosz tél művészeti fesztivált. A hagyományos rendezvénysorozat gazdag programját kedden Moszkvában sajtóértekezleten ismertették a Szojuzkoncert és az Inturiszt képviselői.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: szünnap.

MOZI

Petőfi: A kis Fülöp (f3, 4) **Kossuth:** Mackó Misi a világűrben (10, 12, f3, 4) **Ságvári:** Szarvacska-manócska (f4) **Tanárképző Főiskola:** Ottó, a világhírű vadász (4) **Ifjúsági Ház:** Koldus és királyfi (2) **Rákóczi:** Vadnyugati mackókaland (3) **Fekete Gyémánt:** Kalandok irka-firka országban (3) **Jószerencsét:** Dorotka és az ABC (3) **Mohács:** Dundiorr és társai (3) **Komló, Zrínyi:** Robin Hood nyila (4) **Komló, Május 1.:** Veronika visszatér (3) **Szigetvár:** A kis manók furulyája (3)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: tovább növekvő felhőzet, és többfelé kisebb eső, zápor. Délnyugatira, nyugatira forduló élénk, helyenként erős szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 1—plusz 4, a legmagasabb nappali hőmérséklet 4—9 fok között.

58.

Charlie és Jones egymásra mosolyognak.

— No, te vörös ördög, most túljárhatsz az eszemen.

— Igenis főnök, csak mondd meg, hogyan?

— Egyszerű. Át kell világítanod az agyamat.

— Miért? Sötétség borult rá?

— Ne viccelj. Ez komoly dolog. Az NGB ügynökség vezetőjének átvilágították az agyát, és . . .

— . . . Ez még nem elégséges ok . . .

— Befejezhetem?

— Igen. Bocsánat.

— Szóval az MGB vezetőjének agyában egy leadóberendezést találtak.

— Igen. És ki a címzett? — Charlie láthatóan elkomorodik.

— Nem tudják. Nem tudjuk.

— És?

— Semmi és. Ezért kell átvilágítanod az én agyamat is. Ha az enyémben is van leadó, akkor . . .

— Akkor vehetjük a kalapunkat, és mehetünk kapálni.

— Hová? Hisz alig van zöld terület . . .

— Ez csak afféle szólásmondás.

— Főnök! Adjon írásbeli utasítást! Tudja, a szabályok...

— Azért még nem kell enyire hivatalos hangon társalognod . . .

Jones az asztalhoz lép, fonoírógépbe diktál:

„Alulírott megbízom R. Charlie nevű beosztottam, hogy agyam átvilágítsa, 1999. április 9."

Kitépi a papírt a gépből, Charlienak nyújtja.

Charlie olvas.

— Jé, mennyi kilences! — ennyi megjegyzést tesz csak.

— Mehetünk?

— Igen, Főnök. Mehetünk. Csak vegyen be az altató tablettából.

— Ez az?

— Igen.

Charlie és Jones elhagyják Jones irodáját.

✲

Mária biccent a Génbank portásának, fölrohan a lépcsőkön. Laboratóriumokon siet át, ajtókat csapdos. Egyáltalán nem úgy viselkedik, mint egy besurranó kis tolvaj. Energikus, céltudatos, mozgása új lendületet kapott.

A páncélszekrény előtt megáll, egy pillanatig mintha elbizonytalanodna. De aztán előveszi a kulcsot, kinyitja a szélfet, és magához veszi a narancs színű kapszulát. A páncélszekrény teljesen üres és fehér. Olyan, mint egy kifosztott hűtőszekrény.

Mária bezárja az ajtót, a táskájába ejti a kulcsot és a narancssárga kapszulát, boldogan mosolyog, megpördül a sarkán. „Ó, kisfiam, édes kisfiam . . ." sóhajtja, és magához ölelli a táskáját. Levágtat a lépcsőkön, a portás bóbiskol, láthatóan nem vett észre semmit.

✲

— Megint megpróbálom felhívni Jonest . . .

— Hát, csak próbáld. — Erzsébet és Dan a Kék Pisztráng előterében állnak, egymáshoz bújva. — Csak siess, mert kell lassan mennem dolgozni az intézetbe.

— Sietek.

Dan telefonál, várakozik, de most sem tud beszélni főnökével. Visszamegy Erzsébethez. Dühös, de uralkodik magán.

— Gyere, kedves. Elkísérlek a Génbankba. A Főnök, úgy látszik, elfelejtette visszakapcsolni magát.

— Vagy alszik . . .

— Ugyan, még sohasem aludt ennyit. Majd személyesen próbálom keresni, amíg te dolgozol.

— Jó.

(Folytatása következik)

Karácsonyi ajándékműsor a Ságváriban

Egy kicsit ide, egy kicsit oda

Vajek Róbert és a Művészeti Szakközépiskola balettkara

Egy harmadikos kislánynak az tetszett, hogy a hónapok neveit kellett kiabálni, a tanárnőnek néhány szereplő, a tévérendező diplomatikusan nem nyilatkozott. A Pécsi Nemzeti Színház KISZ-szervezetének védnöksége alatt megszületett Karácsonyi Koncert vegyes érzelmeket váltott ki a tegnap esti bemutató előadás három korosztályt képviselő nézőiből. Ennek az lehet az oka, hogy végül is nem lehetett eldönteni, kinek szólt a műsor: a gyerekeknek, a tinédzsereknek, a felnőtteknek? A zenés, táncos, verses összeállítás szerkesztője és rendezője, *Vajek Róbert*, illetve *Konter László* előrelátóan kikötötte, hogy itt mindenki számíthat valamire. Ilyen értelemben sem ők, sem a lelkes előadók nem maradtak adósaink. A legkisebbek gyerekverseket kaptak, bohócot, fölágaskodó vörös hajjal, krumpliorral, s a végén konfettit, szaloncukrot. A tizenéveseknek az *Ewerest együttes* és Vajek Róbert gitármuzsikája, a „bítesebb" dallamok és táncok kelthették fel a figyelmét, az idősebbeknek pedig *Faludy László* szereplése, az ő néhány operettes mozdulata, valamint sztepplése. Azok a „csúnya" felnőttek pedig, akik pusztán a gyerekeik kedvéért jöttek el a Ságvári Művelődési Házban rendezett premierre, a fáradt, kiégett, minden új iránt érzéketlen férfiak végső esetben a szép alakú lányok színpadi tündöklésében találhattak feledülést. Volt tehát szín, mozgás, ötlet, vigalom, a nagy bőségből mégsem lett egységes előadás.

Persze, egy alapvetően szórakoztató célú műsortól ne várjunk nem tudom én mekkora színházi élményt. Pécsett ilyen jellegű karácsonyi előadás eddig még nem volt, tehát a színház fiataljai úttörő szerepet vállaltak. Ez pedig mindig kockázattal jár. Ha csak egy-egy arc – például *Raszler Ildikóé*, aki mesterkéletlen vidámságából az egy óra alatt semmit sem vesztett el – megmarad a sokadalomból, ha csak egy-egy élményt teremtő pillanat emlékét hazaviszik az apróbb-nagyobb nézők, már megérte megrendezni a Karácsonyi Koncertet. S ennyire egészen biztosan futotta az előadás lendületéből. A folytatás pedig – legyen folytatás! – talán afelől sem hagy majd kétséget, hogy igazán kinek akarnak ajándékot adni a vállalkozó szellemű pécsi színészek.

H. J.

Panelházak az árvíz sújtotta családoknak

Békés városban a Dél-magyarországi Építőipari Vállalat dolgozói felépítették a vállalt tizennégy családi házat panelekből a nyár végi árvíz sújtotta családok számára. A huszonhárom lakást magába foglaló házakba kedden megkezdték a beköltözést.

Az építők lelkiismeretes, gyors munkájának köszönhető, hogy a hajlék nélkül maradt családok a karácsonyt már saját házukban ünnepelhetik. A DÉLÉP munkásai ugyanis november tizedikétől úgyszólván éjjel-nappal dolgoztak, hogy az ígért határidőre átadhassák a családi házakat.

Karácsony előtti „aratás"

Nagyüzem a sellyei fűztermelőknél

Könnyű a fűzvágó gépnek. Hatalmas kapaszkodó kerekeinek meg sem kottyan a sár, Csizmán Kálmán telepvezető gumicsizmájának sem árt. Mi fotós kollégámmal először kényeskedve kerülgetjük, aztán kénytelenkelletlen a majdnem bokáig érőbe is be kell gázolni, míg meglátjuk a friss, hajlékony fűzvesszőktől pirosló táblát, amelynek már a levágott részét asszonyok kötözik kévébe.

A fűzaratás jellegzetesen téli munka. Csak november végén kezdhetik, ekkorra hullatja le teljesen a leveleit, ekkorra érik rugalmas hajlékonnyá és bizony még ilyenkor, karácsony előtti napon is kinn találni az embereket.

A Fűz-, Nád- és Kosáripari Vállalat sellyei igazgatósága a legnagyobb fűztermelő az országban. Csak 20 vagonnal termelnek kevesebbet, mint az ország összes többi fűztermelői, vagyis évente 80–90 vagonnal. A mintegy 150 hektáron kétféle minőségű vesszőt „nevelnek". A kenderfűzt – ez erősebb, ebből lesz a kosarak, fonott bútorok kemény váza – és az amerikai fűzt, amely hajlékony, könnyen fonható. A legnagyobb mennyiséget a békési kosárfonógyárnak szállítják, de innen látják el a háziipari szövetkezeteket is, ezenkívül legalább 40 országba exportálnak, köztük Olaszországba, Svájcba, Amerikába, sőt Japánba is.

A földeken kévékbe kötözött vesszőket bent a telepen először osztályozzák, majd hatalmas forraló üstökben legalább 6 óra hosszáig főzik. Innen kerül a hántolóba, ahol a gépek leválasztják a fellazult kérget. A telep 68 dolgozója közül – így első látásra is látszik – legtöbbje nő. A hántológépeken is nők dolgoznak. Hatalmas a zaj, fölvédő nélkül nem is bírnák. Az egyik gép kezelője, *Láng Mihályné* 18 éve dolgozik a vállalatnál, szocialista brigádvezető és most végzi a szakmunkásképző tanfolyamot.

– Én már úgy megszoktam, el sem tudnám képzelni, hogy másutt dolgozzam – mondja.

– *A hántolóban csak nők dolgoznak?*

– A nők valahogy kitartóbbak és ügyesebbek itt mint a férfiak – válaszol a telepvezető.

– *Holnap karácsony, a házasszonynak a bevásárlást is el kell intézni.*

– Nálunk lesz ennivaló bőven, tegnap fejeztük be a disznóvágást – mondja Lángné –, persze azért tyúkot is vettem levesnek, mert anélkül nem lehet ünnep.

Az ünnepekre készülődik mindenki, itt azért mégsincs ünnepi hangulat. A hántológépek zúgva falják tovább a vesszőket, amit aztán szintén asszonyok kötegelnek, majd sátorkúpokba döntve szárítják. Vagyis teljes üzem még fél napig, aztán néhány napra, majd leáll a munka.

Kellemes ünnepeket kívánva búcsúzunk az ajándékba kapott karácsonyi fűzfa-korbáccsal (gyerekkorom suprikája), amit a művezető font – miközben beszélgettünk – aranysárga fűzből.

Sarok Zsuzsa

Aratják a fűzfavesszőt

Karácsonyi előzetes

Tájékoztatjuk kedves olvasóinkat: holnap, karácsony napján 16 oldalon jelenik meg a Dunántúli Napló. A Hétfői Dunántúli Napló december 28-án, vasárnap, a Dunántúli Napló ünnepek utáni első száma 29-én, hétfőn kerül olvasóinkhoz.

DECEMBER 25-I SZÁMUNK TARTALMÁBÓL:

Tanácsaink felnőtté értek az elmúlt három évtizedben

Interjú Horváth Lajossal, Baranya megye tanácsának elnökével

●

A magyar image

●

Nők a tervezőasztal mellett

●

Karácsonyi riport: Szeretetszakadék

●

Művészarcok: Faludy László

●

Ünnepi filmjegyzet: Psyché

●

Hallama Erzsébet: Kőművesidill

●

Horoszkóp, 1981.

A hét vége és a jövő hét rádió- és televízióműsora

●

A Dunántúli Napló sportrovatának karácsonyfája

A szeretet ünnepén

Mintha este lenne...

A szeretet ünnepe sok „apró karácsonyból" áll Pécsett, a Tímár utcai szociális otthonban. Napok óta jönnek-mennek a patronálók, az örömet szerezni vágyók, a friss illatú gyermekcsoportok. Hetven idős ember figyel a szavukra, csendben örülve, hogy megint eljött egy olyan nap, amikor csillogó díszek kerülnek a fenyőfákra. Öt feldíszített fa várta az intézetben a szerda délelőttöt, a legnagyobb, a hárommétéres a társalgóban.

Itt mások a szokások. Ahogy közeledik az ünnep, úgy lesznek kicsit élénkebbek az idős emberek, várják a meglepetéseket, az apró ajándékcsomagokat, hiszen az ő dolguk ilyenkor csak annyi, hogy felkötözik a szaloncukrokat – a többi titok... Ma reggel hét órakor már az intézet minden dolgozója bent lesz, ami munkájuk van, gyorsan elvégzik, mert délelőtt fél 10-kor gyulladnak fel a gyertyák, kezdenek pattogni a csillagszórók, szólal meg a csilingelő zene a magnóról. „Mintha este lenne" – mondja *Ligeti Andorné*, a szociális otthon igazgatója. És ha eljön az igazi este, csak egy nővér lesz velük, a hetven idős emberrel, akik szeretetet várnak, hogy csak nekik szóljon a jókívánság, hogy elmondhassák a régi ünnepek hangulatát, hogy mindegyikőjüket megkérdezze: hogyan érzik magukat ezen az estén?

És lesznek ajándékok is. Mindenkinek és külön a közösségnek is. Televízió, magnó, hajszárító bura, mert – hallottuk igazgatónőtől – olyan szívesen szépítkeznek a nyolcadik-kilencedik évtizedükről az ünnepek napjaiban elfeledkező idős nénik. Lesz ünnepi menü, aranysárga borral, koccanó-csengő poharakkal, és persze torta. Ma este itt olyan emberek élnek-örülnek, akiknek az igazi nagy születésnapi ünnepet akkor rendezik, ha elkerülték már a kilencvenedik évüket.

A társalgóban már tegnap ott volt egy feldíszített fa. Hárman oda is ültek, valamennyien túl a hetvenötön. Régen – mesélik –, akkor is voltak persze gyertyafényes, szép esték. Most pedig azt kivániák-szeretnék, ha a nyugalom, a béke nemcsak az otthonban, hanem az egész világon élvezhető lenne. De – mondom maaamban –, hiszen olyan szép itt a házon belül is...

M. A.

Ami „csicsás" – az a szép...

Karácsonyfa-díszek Sopronból

Vajon a karácsonyfát díszítve ki gondol arra – miközben a színes, leheletvékony díszeket aggatja –, milyen kifinomult munkával készülnek a gömbök, alakok? És ki tudja azt, hogy egyedül Sopronban csinálnak ilyen díszeket?

– Több munkaalkalmat szerettünk volna teremteni az itt élő fiataloknak – mondja *Boross Jenő*, a Győr-Sopron megyei Vegyesipari Vállalat műszaki igazgatóhelyettese. – Közel tizenöt éve adta le a Budapesti Kézműipari Vállalat az üvegtechnikai profilt, mi vettük meg.

Egy évben több mint egymillió díszt készítenek, mindet finom kézi munkával. Itt gépesíteni nem lehet.

Több dísz kellene. A soproni üzem termékei még hazánkban sem eleaendőek, exportra gondolni sem lehet, bár érdeklődő lenne.

Miért kellene több? Ha egy év alatt több mint egymillió készül, akkor tíz év alatt... vagyis előbb-utóbb minden fa megtelik.

A hangos töprengést *Csonka Tivadar*, az üvegtechnikai üzem vezetője szakítja meg:

– Nem féltjük a kenyerünket, ez a leheletfinom üveg igen könnyen törik...

Mi lenne, ha műanyagból készítenék? Hiszen ma már a műanyagot is formálni lehet.

Elmondják, hogy a dísznek finomnak, könnyűnek, törékenynek kell lenni. Hiszen ettől olyan, amilyen.

Az a véleményük, hogy a lakásprogram segít nekik. Hiszen minden új lakásba költöző család az első karácsonyt a szokásosnál is ünnepélyesebbé szeretné tenni, „saját" karácsonyfával és rajta természetesen sok-sok dísszel.

Beszélgetünk az ügyes kezű asszonyokkal, akiket üvegművesnek hívnak. Százharmincöten dolgoznak itt.

Változik-e a dísz-divat? Azt mondják, hogy a vásárlók szemében az a szép, ami „csicsás", hiszen épp az a szerepe, hogy hangulatot teremtsen. Nem iparművészeti darabokat készítenek, hanem 58-féle figurát, amelyek ilyen vagy olyan színben csillognak.

A soproni üvegművesek készítenek laboratóriumi üvegtárgyakat is. Üvegpohár-emblémákat csinálnak, és itt dolgozták először ki a megfelelő matricát. A feliratos, díszes poharak szitanyomással készülnek. Öt szín nyomására képesek, és kis szériát is vállalnak. Most milliós megrendelésük van, míg tíz évvel ezelőtt csak százezer poharat festettek.

A karácsonyfadíszeket készítők számára elmúlt az idei karácsony, a díszek az üzletekbe kerültek. Már a jövő évi ünnepre készülnek – bízva abban, hogy jövőre megint sok embernek lesz „első karácsonya" új otthonában.

Bódi Ágnes

Ismerjük meg jogszabályainkat

A tűz elleni védekezésről

Napjainkban is gyakran hallunk, olvasunk tűzről és az általa okozott súlyos károkról. Nemegyszer az ok az általános ismeret hiányára vezethető vissza. Ezért a teljesség igénye nélkül néhány fontosabb előírásra, tudnivalóra szeretnénk felhívni a figyelmet.

A 3/1980. (VIII. 30.) BM sz. rendelet 29. §. (1) bekezdése értelmében *aki*- tüzet, vagy annak közvetlen veszélyét *észleli*, illetve arról tudomást szerez, *köteles* azt elsősorban a tűzoltóságnak, akadály esetén községben a legközelebbi rendőri, vagy tanácsi szervnek *késedelem nélkül* jelezni.

*

A tűzjelzéshez, segítségkéréshez, visszajelzéshez a vállalatok, a társadalmi szervezetek, valamint az állampolgárok kötelesek a használatukban álló híradási vagy közlekedési eszközzel ellenszolgáltatás nélkül segítséget adni.

A tűzjelzésnek, a kárjelzésnek tartalmaznia kell:

a) a tűzeset, káreset *pontos* helyét (címét),

b) mi ég, milyen káreset történt, mi van veszélyeztetve,

c) emberélet veszélyben van-e?

d) a jelző nevét, a jelzésre használt távbeszélő számát.

A jogszabályi előírás értelmében a vállalatok, a társadalmi szervezetek, valamint az állampolgárok, a tűzoltóság közreműködése nélkül eloltott, illetőleg az emberi beavatkozás nélkül megszűnt tüzet is kötelesek az állami tűzoltóságnak késedelem nélkül bejelenteni és a kár színhelyét a tűzvizsgálat vezetőjének intézkedéséig *változatlanul* hagyni.

Lakóépületben, „A" és „B" tűzveszélyességi osztályba tartozó helyiséget, illetőleg *berendezést* a jogszabályokban, állami szabványokban meghatározott esetek kivételével *nem* szabad elhelyezni!

A szabadban tüzet gyújtani, tüzelőberendezést használni csak úgy szabad, hogy az a környezetére tűz- vagy robbanásveszélyt ne jelentsen!

A szabadban a tüzet és az üzemeltetett tüzelőberendezést őrizetlenül hagyni nem szabad, s veszély esetén, vagy ha arra szükség nincs, a tüzet azonnal el kell oltani.

A tüzelés, a tüzelőberendezés használatának színhelyén olyan eszközöket, illetőleg felszereléseket kell készenlétben tartani, amelyekkel a tűz terjedése megakadályozható, illetve a tűz eloltható.

A dohányzás a gyakoribb tűzforrások közé tartozik. Ezért *égő* dohányneműt, *gyufát*, tilos olyan helyre tenni, eldobni, ahol az tüzet okozhat.

Dohányozni nem szabad az „A", „C" tűzveszélyességi osztályba tartozó létesítményben, helyiségben, továbbá ott, ahol az tüzet, vagy robbanást okozhat.

A dohányzási tilalmat az országos szabványokban meghatározott táblával *kell* jelölni.

Az „A", „B" tűzveszélyességi osztályba tartozó létesítményben dohányzó helyiséget, a „C" tűzveszélyességi osztályba tartozónál pedig legalább dohányzó helyet kell kijelölni, melyet „Dohányzó" felirattal kell ellátni.

Tűzveszélyes folyadékot közúton, illetőleg közúti járművön csak *hibátlan* állapotban levő zárt palackban, kannában, hordóban, valamint tartályban, továbbá tűzveszélyes folyadékot, vagy éghető gázt a tűzvédelmi hatóság egyetértésével erre a célra engedélyezett típusú tartálykocsiban szabad szállítani.

A tűzveszélyes folyadékot tartalmazó zárt edényt a járművön kiöntőnyílásával *felfelé* fordítva úgy kell elhelyezni és rögzíteni, hogy a szállítás közben fel ne dőljön, illetőleg meg ne sérüljön.

Fel kell hívnunk a figyelmet arra is, hogy a kéményt és füstcsatornát országos szabványban meghatározott tűzállósági követelményeknek megfelelően kell építeni.

Kéményt, kéménytoldót, füstcsatornát és a technológiai berendezés egyéb égéstermékelvezetőjét úgy kell építeni, illetőleg a létesítmény más szerkezetéhez csatlakoztatni, hogy az gyújtási veszélyt ne jelentsen.

Olyan kéményt nem szabad használni, amelynek falába éghető anyagú épületszerkezet van beépítve, amelynek műszaki állapota nem megfelelő, amelynél a jogszabályban, országos szabványban meghatározott vizsgálatot, továbbá a kémény tisztítását nem végezték el.

A kémény használaton kívüli nyílását nem éghető anyaggal lezárva *kell* tartani.

Itt kell elmondani azt is, hogy csak *engedélyezett* típusú, kifogástalan műszaki állapotú tüzelő- és fűtőberendezést szabad használni.

A tüzelőberendezést, illetőleg a villamos fűtőberendezést, -készüléket — az égésbiztosítással ellátott folyadék és gáztüzelésű berendezés, valamint az automatikus hőmérséklet szabályozóval ellátott, továbbá a kifejezetten helyiség fűtése céljára szolgáló, nem nyílt rendszerű villamos hősugárzó, villamoskandalló, villamoskályha és készülék kivételével — üzemeltetés alatt felügyelet nélkül hagyni nem szabad.

A szerkesztőség postájából

Szarvasbőgés után

Cikkünk nyomán

„*Szarvasbőgés után*" címmel a Hétfői Dunántúli Napló október 27-i számában interjú jelent meg *Róna Istvánnal*, a Pécsi Erdőfelügyelőség erdészeti és vadászati felügyelőjével. Az interjúban ebben a minőségében választ a nem sokkal korábban Dél-Baranyában kilőtt kapitális szarvasbikával kapcsolatos kérdésekre, megemlítve annak a valószínűségnek a lehetőségét, amely szerint az általa vázolt feltételek mellett a bika a következő évben esetleg világrekorder trófeát is felrakhatott volna. Az újságírót és a szakembert teljes mértékben közös nevezőre hozta egy ilyen roppant nemzeti érték megteremtődésének az eshetősége.

A kérdés nemcsak minket foglalkoztatott, hanem a vadászközvéleményt is. Ezért tartottuk fontosnak azt, hogy szakmai részről is választ keressünk rá. A trófea jövőbeli várható fejlődésével kapcsolatos alapkérdést ma is nyitott kérdésnek tartjuk. Lényegében Róna István is ezen az állásponton van, annak ellenére, hogy *Dévényi Ágoston*, a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság vadászati felügyelője lapunk november 29-i számában a következő „megállapításával" megkérdőjelezte ezt: „Csak megjegyzem, hogy P. N. fővadász szakmai ismerete felette áll a vitában résztvevőknek."

Dévényi Ágoston fenti „megjegyzését" olyan kiszólásnak tartjuk, amely nem méltó egy nyílt és ténylegesen is tárgyszerű vitához, melynek közlését szerkesztőségünknek nem kellett volna vállalnia.

(A szerkesztőség megjegyzése: Ezzel a „Szarvasbőgés után" című cikk vitáját lezártnak tekintjük, az üggyel kapcsolatban további hozzászólásoknak nem kívánunk lapunkban helyet biztosítani.)

*

Élménybeszámoló az olimpiáról

Csapatunknak november 29-én nagy élményben volt része. A szavalóverseny után izgalmas percek következtek. Ugyanis egy nagyon kedves vendéget vártunk iskolánkba, *Varga Károly* aranyérmes olimpiai bajnokot. Déli 12 órakor meg is érkezett Geresdlakra. Nagy ujjongással és csatakiáltással fogadtuk, mikor edzője és *Kiss Éva* többszörös országos bajnok kíséretében belépett kultúrházunk ajtaján.

Élménybeszámolóját figyelemmel kísértük. Nemcsak az olimpián történtekről mesélt, hanem eddigi pályafutásának szakaszairól is. Elmondta, hogy került be a Központi Lövészklub tagjai közé, milyen eredményeket ért el eddig, és hogyan került ki Moszkvába az olimpiára. Majd edzője, *Dorcsák Lajos* is szólt néhány szót a lövészetről.

A beszámoló után kérdéseket tettünk fel az olimpiai bajnoknak, aki talán nem is számított ilyen sok kérdésre. Mikor kifogytunk a kérdésekből, aláírásért tolongtunk. Volt, aki nyakkendőjén örökítette meg vendégeink nevét. Végül diaképeket láthattunk, mely az olimpiai faluban és a versenyen készültek. Csodálatos volt. Ez a pár óra, amit Varga Károllyal és kísérőivel tölthettünk, nagyon kedves és emlékezetes marad számunkra.

Madarász Erika
általános iskola,
Geresdlak

Közérdekből szólok

Az autósok örömére alakították ki Pécsett a Szalai András út és a Bajcsy-Zsilinszky utca sarkán a város legforgalmasabb parkolóhelyét. Közel lévén a központhoz, hamar segítségére lett az autósoknak. Csökkentette a központ zsúfoltságát. Megoldották a világítását, közmegelégedésre fákat is ültettek oda.

A nagy forgalom, a város híre, a gépkocsik kímélete és a közlekedés biztonsága miatt azonban a parkoló folyamatos karbantartást igényel. Nyár óta figyelem, miként mélyültek itt a kezdeti kis gödröcskék, amiket nagy huppanásokkal kerülgetnek a gépkocsik, autóbuszok vezetői. Esős időben még sáros zuhannyal is megörvendeztetik az ott parkoló autókat.

Két-három teherautónyi zúzalékkal és kőporral véget lehet vetni e nem kívánt szlalomozásnak, sáros zuhanyoknak és egyéb veszélyeknek.

Halász Rezső

*

Fenyőfaünnepség

Köszönetet szeretnénk mondani a 43-as orvosi körzet vöröskeresztes aktíváinak, vezetőinek a december 15-én délután megrendezett fenyőfaünnepségért és azért a szeretetért, ahogy minket, nyugdíjasokat fogadtak és megvendégeltek. Az ünnepi műsort a 39-es dandár úti általános iskola kisdobosai adták.

Szabó József
MÉV nyugdíjas

Jogi tanácsadó

Nagy T. kérdezi, hogy a háztartási alkalmazott mikor esik biztosítási kötelezettség alá?

A 17/1975. (VI. 14.) MT. sz. rendelet 5. § (1) bekezdése értelmében a háztartási alkalmazottra a biztosítás abban az esetben terjed ki, ha munkaszerződés szerinti vagy tényleges munkaideje ugyanannál a munkáltatónál a heti huszonnégy órát eléri.

A (2) bekezdés értelmében a munkáltatónak a vele egy lakásban lakó és háztartásában dolgozó gyermekére, unokájára, szülőjére, nagyszülőjére és házastársának az előbb említett rokonaira a biztosítás csak akkor terjed ki, ha munkaszerződés alapján végez munkát, és a rokkantsági nyugdíjhoz a munka felvételének időpontjában betöltött életkora szerint szükséges szolgálati időt már megszerezte. Az utóbbi feltételtől a társadalombiztosítási bizottság indokolt esetben eltekinthet.

Felhívjuk olvasónk figyelmét arra is, hogy a heti huszonnégy órai munkaidőt csak ugyanannál a munkáltatónál lehet figyelembe venni.

Abban az esetben, ha a háztartási alkalmazott több munkáltatónál áll munkaviszonyban, az egyes munkáltatóknál a munkaszerződés szerinti vagy a tényleges munkaidőt nem lehet egybeszámítottan figyelembe venni!

A. T.-nek kárt okoztak. A kára megtérítésének kérésekor arra hivatkozott az okozó, hogy a belátási képessége korlátozott.

Kérdés: milyen felelősségi szabály alapján lehet kérni a kár megtérítését?

Polgári Törvénykönyvünk 347. § (1) bekezdése szerint, akinek belátási képessége hiányzik, vagy fogyatékos, felelősségre nem vonható. Helyette gondozója felel, kivéve, ha bizonyítja, hogy a felügyelet ellátása érdekében úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható.

A (2) bekezdés szerint, ha a károkozónak nincs gondozója, vagy a gondozó felelősségét nem lehet megállapítani, kivételesen a károkozót is kötelezni lehet a kár részben, vagy egészben való megtérítésére, feltéve, hogy az eset körülményei és a felek anyagi viszonyai ezt nyilvánvalóan indokolttá teszik.

Ugyanezen jogszabályi előírás értelmében a károkozó belátási képességének hiányára vagy fogyatékosságára nem hivatkozhat, ha ezt az állapotát maga idézte elő.

Abban az esetben, ha a kárt belátási képességgel rendelkező olyan kiskorú okozta, akinek felügyeletre köteles gondozója is van, és bizonyítják, hogy az kötelességeit felróhatóan megszegte, a gondozó a károkozóval egyetemlegesen felelős.

B. D. kérdezi, hogy szülői nyugdíj ki után és kinek jár?

Az 1975. évi II. törvény 73. § (1) bekezdése értelmében szülői nyugdíjra az a szülő (nagyszülő) jogosult, akinek a gyermeke (unokája) az öregségi (rokkantsági) nyugdíjhoz szükséges szolgálati idő megszerzése után vagy öregségi (rokkantsági) nyugdíjasként halt meg, s ha

a) a szülő (nagyszülő) gyermekének (unokájának) a halálakor már rokkant volt, és

b) a szülőt (nagyszülőt) gyermeke (unokája) a halálát megelőző egy éven át túlnyomó részben eltartotta.

A most ismertetett feltételek fennállása esetén szülői nyugdíjra jogosult a megholtnak az a mostoha-, illetőleg nevelőszülője is, aki a mostoha-, illetőleg a neveltgyermeket tíz éven át eltartotta.

Egészségügyi szolgálat

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Egési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., telefon: 11-169, Munkácsy M. utcai rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas, Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker. Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

*

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Ügyeletes állatorvos 1980. december 24-én du. 13 órától december 28-án 8 óráig Pécs város és környéke számára: minden állatorvos a saját területén tart ügyeletet. — Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. szám. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére: keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére: nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75. Szigetvári járás keleti részén: december 24-én du. 13 órától december 26-án 8 óráig Szentlőrinc, Munkácsy u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-172. December 26-án 8 órától december 28-án 8 óráig Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál, „Állatorvosi ügyelet" címen.

Szolgáltatásunk a szolgáltatásról

Ha folyik a csap

(1.)

Dühödt kifakadások: Jöjjön azonnal. A tegnap felszerelt öblítőtartály ugyanúgy folyik, mint a régi. Hogy képzeli, ilyen pocsék munkát végezni?! Elmegyek panaszra az atyaúristenhez is...

Más: Azt hiszi magának mindent szabad? A fürdőhengerem orrán-szaján spriccel a víz! Ennyit ér a munkája?!...

Újabb: Jöjjön, nézze meg, szétázott a falam.

Soroljam? — Minek. Fizetünk, hogy megjavítsák a csöpögő csapunkat, örökké folyó öblítőtartályunkat... Aki ért hozzá, szerszáma, kézügyessége van, az maga lát hozzá. De mit csináljon, kihez forduljon az, aki nem ért ilyesmihez? Állami lakásban lakó megkérheti a PIK-et is, hívható az ÉLISZ, a kisiparos vagy a kontár...

A kontár gyors. (Engedély nélkül dolgozik, így adót sem fizet. Bár ez nem mindig érződik munkadíjában.) Szakemberek véleménye: ha jól dolgozik, és nem is drágábban, mint mondjuk a kisiparos, akkor hadd csinálja. Mi úgysem győzzük... Tehát, a kontár keresetszerűen folytat ipargyakorlatot. (Nem így, aki baráti, szomszédi szívességből és ingyen segít.) De gépjárműjavításnál, villanyszerelésnél stb. balesetveszélyt idézhet elő, reklamálni se lehet nála, a garanciától és a szavatossági jogától is elesik a megrendelője. (Ezeket csak polgári peres úton lehet érvényesíteni.)

A tanács és a KIOSZ közösen keresik fel és igyekeznek rávenni őket, váltsanak engedélyt. Az 500 lakost el nem érő településen 2 év adómentességet kapnak, kedvezményt utána is adnak a valóban lakossági szolgáltatást végző fő- vagy mellékfoglalkozású iparosnak.

Gertig Károly vízvezeték-szerelő kisiparossal műhelyében, Pécsett, a Nagy Jenő utca 2. szám alatt beszélgetek. Nyolc éve van iparengedélye, az Építők úti alagsori helyiségből költözött ide. Fiatalember, nagy munkabírású és szerencsés:

— Jól bejáratott műhelyt vettem át, sok megrendelő jön utánam az Uránvárosból.

— *Melyik megrendelés hoz többet a konyhára?*

— A közületi biztosabb, látványosabb, jobban elismert. A lakossági bejelentések is ugyanilyen fontosak. Viszont: rengeteg az olyan aprómunka, amiért nem érdemes számlát kiállítani, mert annyi időmet rabolná el. Inkább nem kérek semmit.

— *Ez így jó üzlet?*

— Megtérül, mert a jól végzett munka mellett az ilyen szívesség is igazi megrendelést hoz idővel.

— *Reklamációk?*

— Hajaj! Megveszem az anyagot és beszerelem. Aztán, ha később kiderül, hogy rossz a szerelvény, porrészes a fekete magyar vasidom (kilyukad, széttörik stb.), folyat az öblítőtartály, ereszt a fürdőszobahenger, a megrendelő joggal reklamál. Kezdhetem elölről, nyelhetek, magyarázhatok, bizonyíthatok, ráfizethetek. A hibás szerelvényre én se kapok garanciát.

(A barkácsoló, ha például a Szuperett áruházban vesz szerelvényt, és otthon észreveszi, hogy az gyári hibás, akkor azt a blokk ellenében kicserélik. És, aki az ország más részében jutott a selejtes gyártmányhoz? — Az ráfizetett.)

Örökzöld téma a hiánycikk. Faborítású W. C.-tartály évek óta nincs, helyébe más csak teljes átépítés után szerelhető. A selejtről: gyenge minőségűek a szelepgumik. A hajdani pisztolyszelep helyett gyártott MO-FÉM úszószeleppel rengeteg a baj. Az új széntüzelésű fürdőszobatartályok közül 50-ből általában 35 lyukas... A 80—200 literes villanybojlerek biztonsági szelepe hamar elromlik, javítani nem lehet és sehol se kapható..

Napi hiánycikk: néha a feles és háromnegyedes cső, a gumitölcsér, az ólomcső, a réz bekötőcső, a W. C.-csésze, akadozik a pvc-cső és idomellátás... Az osztrák csapok német nyelvű garancialevele hiába ígér öt év jótállást, nálunk nincs rá garancia...

— Ha lenne százezer forintom, beleölném anyagba, hogy ne kelljen egyetlen megrendelőnek se nemet mondani... Jó lenne egy olyan bolt, ahol csak magánvásárlót és kisiparost szolgálnának ki, mert így sokszor a közületek elvisznek mindent az orrunk elől!

Murányi László

(Folytatjuk)

A férfi és női, a testi és a szellemi kettősség drámája egy romantikus szerelmi történet keretében.

Weöres Sándor írása alapján készült, színes magyar film

PSYCHÉ

Rendezte: Bódy Gábor

Főszereplők: Patricia Adriani, Cserhalmi György, Udo Kier

Az I. rész (PSYCHÉ ÉS NÁRCISZ) december 25—31-ig, a II. rész (NÁRCISZ ÉS PSYCHÉ) január 1-től 7-ig a Petőfi, ill. a Kossuth mozi műsorán.

Kistermelők figyelmébe ajánljuk!

Amerikai Briggs (négyütemű, négy lóerős) motorral készült

univerzális motoros kapa

— fűkaszával 17 100,— Ft-ért kapható a Pécsi ÁFÉSZ alábbi egységeiben:

Vetőmagbolt Pécs, (Hal tér), Hird, Nagykozár, Görcsöny, Kozármisleny, Szalánta községekben működő vegyesboltokban.
A korlátozott készletre való tekintettel — 3000,— Ft előleg lefizetése mellett — ELŐJEGYZÉST A MAI NAPTÓL, MAXIMUM 1981. JANUÁR 10-IG az egységek felvesznek és az igényeket január 20-ig kielégítik.

A MINTADARAB A HAL TÉRI VETŐMAGBOLT KIRAKATÁBAN MEGTEKINTHETŐ.
OTP-HITELLEVÉLRE KAPHATÓ!

Az Autóközlekedési Tanintézet január hónapban

KÖZÚTI TARIFŐRI (BEVÉTELELLENŐRI) SZAKTANFOLYAMOT INDÍT.

A hallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifőri (bevételellenőri) oklevelet kapnak. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig, (pénteken 15.30 óráig) az I. emelet 31-es irodahelyiségben.

Az Egyesített Eü. Intézmények Csecsemőotthona (Pécs, Dr. Münnich F. u. 1.),

KERES

napi nyolcórás elfoglaltsággal, váltott műszakban, vasárnapi szolgálattal

takarítónőt,

valamint érettségizett lányokat betanított segédgondozónői állásokra.

I. 557/1980.

IBUSZ

Az IBUSZ tavaszi és nyári ajánlatai 1981-ben

PÉCSRŐL BUSSZAL:

Pula IX. 17—24. (nyugdíjkedv.)	8 nap	4 100 Ft
Porecs VII. 1—8.	8 nap	4 700 Ft
Rabac VIII. 15—19.	5 nap	3 100 Ft
Bécs—Klagenfurt—Opatija IV. 29.—V. 4.	6 nap	5 300 Ft
Prága—Salzburg—Bécs VII. 10—15.	6 nap	5 200 Ft
Bécs—Semmering—Graz VII. 24—27.	4 nap	3 300 Ft
Bécs—Semmering—Graz IX. 9—12.	4 nap	3 300 Ft
Bécs—Semmering—Graz V. 13—16.	4 nap	3 300 Ft
Salzburg—Innsbruck—Velence VII. 29.—VIII. 4.	7 nap	6 800 Ft
Rimini V. 14—21.	8 nap	7 500 Ft
Kirándulás Velencébe V. 12—16.	5 nap	5 300 Ft
Kirándulás Velencébe X. 25—29.	5 nap	4 500 Ft
Török—görög körút VII. 7—16.	10 nap	12 500 Ft + 650 Ft vízumdíj
Belgrád—Szófia—Isztambul VI. 8—13.	6 nap	6 100 Ft + 650 Ft vízumdíj
Belgrád—Szófia—Isztambul IX. 8—13.	6 nap	5 900 Ft + 650 Ft vízumdíj
Arany Prága IV. 7—10.	4 nap	2 400 Ft
Arany Prága VII. 6—9.	4 nap	2 400 Ft
Szlovákia, Magas-Tátra VIII. 5—9.	5 nap	2 450 Ft
Tátralomnic V. 12—15.	4 nap	1 650 Ft
Zakopane—Krakkó VII. 2—6.	5 nap	2 800 Ft

BUDAPESTRŐL REPÜLŐVEL ILL. VONATTAL

Leningrád (fehér éjszakák) VI. 29.—VII. 3.	5 nap	4 400 Ft
Moszkva V. 23—26.	4 nap	3 250 Ft
Szocsi VII. 31.—VIII. 7.	8 nap	5 950 Ft
Thüringia VII. 22—27.	6 nap	2 700 Ft
Délnémet várak és kastélyok VIII. 17—26.	10 nap	3 700 Ft

KOMLÓRÓL INDULÓ UTAK (BUSSZAL)

Bécs—Semmering—Graz III. 7—10.	4 nap	3 000 Ft
Üdülés Riccionen V. 6—13.	8 nap	7 500 Ft
Üdülés Rabacban VIII. 7—11.	5 nap	3 300 Ft
Cseh várak és kastélyok VIII. 25—29.	5 nap	2 450 Ft
Pozsony—Trencsén—Nyitra IX. 11—13.	3 nap	1 350 Ft

Jelentkezés Pécs, Széchenyi tér 8. Telefon: 12-157. Komló, Kossuth u. 40. Telefon: 82-020

LAKÁS-INGATLAN

Kalinyin úton kétszoba-összkomfortos, gázfűtéses lakás januártól kiadó. „Garázsal együtt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Drávaszabolcs, Fő u. 35. sz. alatt, a főközlekedési út mellett 1200 négyszögöl, közművesített telek, építőanyaggal, eladó. Érdeklődni: Drávapalkonya, Sallai u. 41. sz. alatt lehet.

Soproni, magasföldszintes, erkélyes, kétszobahallos, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló belvárosi, pécsire. „Jereván" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komlón albérletbe kiadó szoba-konyha, fürdőszoba-kamrás ház. „Házaspárnak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összeköltözők! Három és fél szobás, új, összkomfortos, kertvárosi, tanácsi lakásunkat elcserélnénk kettő kisebbre. Lehet az egyik tízemeletesben lévő házfelügyelői. „Fürdőszobás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, harmadik emeleti, tanácsi, meszesi, komfortos lakást cserélnék egyszobás-konyhás, tanácsi, összkomfortért. „Első emelet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott szoba január 1-re albérletbe kiadó. Pécs, Hóvirág u. 13.

Kétszobás, tanácsi, Szliven környékén lévő összkomfortomat 1½ szobás összkomfortra cserélném. „Megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újmecsekaljai, kétszobás, szövetkezeti lakás eladó. „Szolid ár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnék lakásért egyedül élő nénivel vagy bácsival, magányos özvegyasszony. „Megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Villányban 650 n-öl fiatal szőlő kétszintes, új présházzal, valamint 1500-as, jó állapotban lévő Polski Fiat eladó. Érdeklődni: Vass Sándor, Villány, Tolbuhin u. 15. szám.

Elcserélném Kozármisleny, Petőfi u. 40. számú, 2 és fél szobás, konyhás, kis kertes, komfort nélküli házamat pécsi garzonért. Érdeklődni helyszínen vagy Pécs, III., Radnóti u. 7/A, II. emelet 7.

Harkányi hegyen eladó szántóföld, borsó- és szőlőtelepítésre, hétvégi ház építésére kiválóan alkalmas. (Villany van.) Buszmegállóhoz 300 méterre. Érdeklődni lehet: Harkány, Ságvári E. u. 27—29.

Bútorozott albérleti szoba kiadó. Ugyanott vadonatúj sztereó lemezjátszó eladó. Ára: 1800 Ft. Komló, Kisfaludy u. 7. szám.

Ház eladó. Márok, Kossuth L. u. 10. Érdeklődni 17 órától.

Albérletbe kiadó szoba, konyha. Érdeklődni: Nagypostavölgy 60., özv. Kisari Imréné.

Engels út környéki, egyszoba-összkomfortos családi házat cserélnék belvárosi, 2 szobás, tanácsi lakásra. „Mielőbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó, haláleset miatt, családi ház nagy kerttel, megélhetést biztosító gazdasági épületekkel Pécsett, Rigóder u. 7-ben. Érdeklődni 2—4-ig. Telefon: 31-999.

Háromszobás, új, tanácsi lakásomat cserélném Pécs környéki „Családi házra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, 1,5 szobás, komfort nélküli, lebontásra váró tanácsi lakást cserélnék 1,5 szobás, összkomfortosra. „Árajánlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohácson 1 + 2 fél szobás, összkomfortos, OTP öröklakás eladó vagy családi házra cserélhető. Felszabadulási lkt. 15. D. II/10. Érdeklődni naponta 17 óra után.

Pécs, Szkókói úton 200 négyszögöl gyümölcsösparcellák eladók. (Víz, villany, gépkocsival járható út van.) Részletfizetés lehetséges. Pécs-Hird, Szabadföld u. 1. Imre Miklós.

Kétszobás lakrész fürdőszoba- és konyhahasználattal, üresen albérletbe kiadó január 1-től. Válaszokat „Siklósi városrészben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Eladó kétszoba-komfortos családi ház szolid áron, fizetési könnyítéssel. „Könnyen megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Sallai u. 15/B, fszt. 1.

Fürdőszobás, utcai házrész sürgősen eladó. Horváth. Vak Bottyán u. 38. 17 óra után.

Pécsen vennék kis házat, hozzáépítési lehetőséggel vagy telket. Ajánlatokat: 092992 számra a kaposvári hirdetőbe kérem.

180 négyszögöl terület új családi házzal eladó vagy pécsire elcserélhető. Kocsis Béla, Érd, Jegyző u. 55. sz.

Újhegyi, 2 szintes + 3 szoba-manzárdszobás családi ház lakáscserével eladó. Befejezés előtt áll. „Újhegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Olcsó heverők, rekamiék, szekrények, konyhaszekrények, fotelok, székek, dohányzóasztalok eladók. Garay u. 4., bútorbolt. Schreer Ottóné.

Grundig színes tv, nagyképernyős, távvezérlős PAL/SECAM eladó. Telefon: 31-089.

Siesta gázkályha és új, női irhabunda, 48-as, világos színű, eladó. Pécs, Hóvirág u. 15.

408-as Moszkvics, érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni lehet 5 óra után: Vertike. Pécs, Tarr Imre u. 8/B, ill. 17-027 telefonon.

Hizott, I. oszt. hússertések eladók. Pécs, Puskin tér 13.

Szovjet gyártmányú búvárszivattyú, barkács fúrógép, tartozékaival, eladó. Szabadszentkirály, Ady E. u. 39. Temesvári.

Egy db háromhónapos vemhes, előhasú göbe, kilenc db 35 kg-os süldő eladó. Pécsbagota, Szabó József u. Kültelek.

Skót juhász kölykök kitűnő szülőktől eladók. Pécs, Üttörő u. 37/A.

Breitschwanz új perzsabunda eladó. „Fekete" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó egy tehén borjúval együtt. Cím: Hegyszentmárton, Egerszeg u. 41. szám.

18 db-ból álló, 6 személyes ezüst evőeszközkészlet eladó. „30 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

UY-os, piros Dácia eladó. Pécs, Nagyárpád, Kiss János u. 9. Érdeklődni: mindennap.

3 éves, most műszakizott Trabant Combi eladó. Pesti István, Vasas, Liget 15.

IH frsz.-ú, fehér Zsiguli, 1982 májusig érvényes műszaki vizsgával, jó állapotban lévő, áron alul, eladó. Fehér, Pécs, Dobó István út 68.

Simson 50—N eladó. Pécs, Jókai u. H/1., III. emelet 2. Telefon: 18-405.

Jó állapotban lévő ágyneműtartó, 2 db heverő, 2 fotel eladó. Este 6 óra után, Szigeti u. 4/A, III. e. 2.

Veszek, eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok út 18. Telefon: 20-571.

Wartburg 353-as, közvetlen első műszaki vizsgával eladó. Telefon: 17-407.., esti órákban.

5 éves Skoda, jó állapotú, sürgősen eladó. Fizetési kedvezménnyel. Móra F. u. 139. Vásártéren.

GAZ-motor, körfűrészre alakítva, eladó. Diósviszló, Kültelek.

ZT-s Wartburgomat eladnám vagy Trabant Combira cserélném. 5 évesig. Vennék Black and Decker fúrógépet és fényképszárítót. Árajánlatot a Sallai utcai hirdetőbe „Barkács" jeligére.

Szép bútorokat olcsón vásárolhat Sallai 15. alatt Szabó bútorostól. Telefon: 16-579.

Kifogástalan Vermona 300 H erősítő igényesnek eladó. Mohács, Trukli J. u. 2. ép. 24. Radics.

CS rendszámú Wartburg olcsón eladó. Érdeklődni: Kishajmás, Petőfi u. 31.

Jó állapotban lévő IG 93-95 frsz. Trabant eladó. Pécs, Pátrány u. 27., X/2.

Vennék 750-es Zastavát érvényes műszakival. Érdeklődni hétköznap 15—17 óra között, vasárnap 9—17 óráig, Kántor, Komló, Kossuth L. u. 85., VII/2.

Eladó tv-asztal, dohányzóasztal. Bartók B. u. 3.

Eladók: kis- és nagyméretű tégla, vasgerendák, kis- és nagyméretű cserép, kilenc méterig minden méretű faanyag. Megrendelésre minden méretű faanyag felfűrészelését vállaljuk. Eladó még pontos méretű, kifűrészelt tetőléc és fólia, kertek fűtésére alkalmas, nagyméretű fűrészporos kályha, vaslemezű. Pipacs u. 13. A Légszeszgyár utca végénél. Petrovics Frigyes.

VEGYES

Papíripari munkára egyéves szerződéssel egy női munkaerőt alkalmazna kisiparos. „Papír" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, Budai Kertváros környékén elveszett egy fekete tükrös német juhász kutya. Megtalálót jutalomban részesítem. Telefon: 29-917 vagy személyesen Szalontai István, Pécs, Anikó u. 10., IV. 13.

TELEVÍZIÓJAVÍTÁSI UNNEPI UGYELET.

Reggel 8—20 óráig. Molnár Ferenc, Lvov-Kertváros, Gyöngyös u. 13. Telefon: 29-738.

Másodikos, általános iskolás kislány mellé gyermekszerető nénit keresünk délutánokra. (Betegség esetén délelőttre is.) Érdeklődés délután 5 óra után a 18-339-es telefonon vagy személyesen. Dr. Mózsik Gyula, Pécs, Ifjúság u. 9/A, V/15. (Lift van.)

Gitártanuláshoz tanárt keresek. „Gitár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős nyugdíjas özvegyasszony egyedülálló nővel saját lakásán eltartási szerződést kötne. „Erzsi néni" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Aluminium betétes nyílászárók, garázsajtók, kerítések, acélvázas „Pille" lépcsők, erkélykorlátok és mindennemű acélszerkezetű lakatosmunkát vállalok. Márkus János, Kozármisleny, Móra F. u. 37.

Elveszett „MANKA" konyhai sarokpad egyik doboza Bonyhád és Szekszárd között. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében értesítsen. Érte megyek. Stekly Gyula, Bonyhád, Fáy Ito. 19/1.

VÁLLALAT

2,20 m-nél nagyobb GARÁZST BÉRELNE.

„Bázis" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk és kedves rokonunk,

ALBERT GYULA,

nyugállományú honvéd őrnagy december 11-én váratlan hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunkat 1980. december 28-án 1 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

STENGL JÁNOS

74 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 29-én, (hétfőn) fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága gyermekünk és unokánk,

VAS ELEONÓRA

9 hónapos korában hirtelen elhunyt. Temetése 1980. december 30-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, pótolhatatlan édesapánk, szeretett apósunk, drága nagypapánk,

TALLÁSZ JÓZSEF

nyugdíjas bányász 63 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Utolsó útjára 1980. december 28-án 12 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk, dédikém, anyósunk és kedves rokonunk,

ÖZV. KAISZ JÁNOSNÉ

1980. december 19-én, életének 82. évében csendesen elhunyt. Temetése december 29-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Tudatjuk mindazokkal, akik tisztelték és szerették, hogy

ÖZV. SOÓS SÁNDORNÉ
Borbély Erzsébet

Zsolnay Vilmos u. 40. sz. alatti lakos, életének 78. évében, hosszas betegség után csendesen elhunyt. Temetése december 28-án fél egy órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló szerettei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SZTANICS JÁNOS

86 éves korában csendben elhunyt. Temetése december 28-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják leányai, unokái, dédunokái.

Fájó szívvel értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy édesanyánk, testvérünk, nagymamánk,

ÖZV. CSIZMADIA JÁNOSNÉ
Frigyesi Mária

váratlanul elhunyt. Temetése 28-án délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyermekei, testvérei, unokái.

Fájdalomtól összetört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó feleségem, szeretett gyermekem, testvérem, nagynénénk és kedves rokonunk,

WOLF MIHÁLYNÉ

mánfai lakos életének 52. évében tragikus hirtelenséggel, 1980. december 15-én elhunyt. Temetése 1980. december 29-én 14 órakor lesz a mánfai temetőben. A gyászoló család.

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, drága nagypapám,

ERŐS FERENC

volt málomi lakos, 66 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 30-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyám, anyósom és nagymamám,

KIS BALÁZS JÓZSEFNÉ

Bittner Alajos u. 22. sz. alatti (volt bogádi) lakos, 54 éves korában, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése december 28-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

SZABÓ SÁNDORNÉ
Marton Katalin

57 éves korában váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. december 29-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: férje, fia, menye, unokái és a széles körű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédikénk és kedves rokonunk,

TRAPP JÓZSEF

67 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 29-én 1 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló gyermekei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérem és kedves rokonunk,

BENCZE JÁNOS

nyugdíjas MÁV fővizsgáló, 84 éves korában, hosszas betegség után csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 30-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Pébégáz-fogyasztók, figyelem!

Az 1980. március 1. után értékesített KÁRPÁT—5 típusú pébé-gáztűzhelyek főzőégőcsapjait — sériahiba miatt — ki kell cserélni.

●

A díjmentes javítás időpontjáról a gázszolgáltató vállalatok értesítik a nyilvántartásukban szereplő KÁRPÁT—5 típusú tűzhely-tulajdonosokat. A csapcsere gyors és zökkenőmentes lebonyolítása érdekében kérjük a T. Fogyasztókat, hogy a megjelölt időpontban feltétlenül tartózkodjanak otthon, vagy elháríthatalan akadályoztatás esetén kérjenek más időpontot a gázszolgáltató vállalattól.

●

Felhívjuk azok figyelmét, akik 1980. március 1. után vásároltak KÁRPÁT—5 típusú gáztűzhelyet és azt nem a gázszolgáltató vállalattal helyeztették üzembe, hogy a biztonsági okokból szükséges, díjmentes javítás érdekében jelentkezzenek a területileg illetékes gázszolgáltató vállalatnál a gázkészülék garanciajegyén feltüntetett hibafelvevő helyeken.

DDGÁZ

DÉL-DUNÁNTÚLI GÁZSZOLGÁLTATÓ VÁLLALAT
Baranya megyei Üzemegysége,
Pécs, Légszeszgyár u. 11.

KÖZÉRDEKŰ

A ZIPERNOVSZKY KÁROLY Gépészeti Szakközépiskola, Pécs, 43-as tér 2. sz. az alábbi tanfolyamokat hirdeti: fűtői, kezdő és haladó műszaki rajz, láng- és ívhegesztő tanfolyam. Jelentkezni lehet személyesen vagy telefonon. A láng- és ívhegesztő tanfolyam alakulója 1981. I. 5-én, 15 óra 30-kor lesz.

AZ IFJÚSÁGI HÁZ szabás-varrás tanfolyamot indít kezdőknek és haladóknak 1981. január 5-i és 8-i kezdéssel. Jelentkezni a 11-511-es telefonon vagy személyesen az IH irodájában lehet. Tanfolyamvezető: Madarászné.

1981. JANUÁR 19-én háromhónapos faesztergályos tanfolyam indul az Ifjúsági Házban. Jelentkezni lehet naponta 13—17 óráig.

A GÉPJÁRMŰVEZETŐI Vizsgabizottság Baranya megyei Szervezete 1980. december 28-tól 1981. január 06-ig ügyfélfogadási szünetet tart. Kérjük T. Ügyfeleink szíves türelmét és megértését.

DR. PÁL Tünde fogorvos magánrendelőjét áthelyezte Sásd, Rákóczi u. 9. sz. alá. Rendel: hétfő, szerda du. 16—19 óráig.

A Magányosok Klubja, Alajos u. 22. sz. alatt tartja hagyományos szilveszteri batyubálját. Szeretettel várjuk a régi és új tagjainkat. Vezetőség.

SPORT DN SPORT

Ítélethirdetés az olasz totó-botrány ügyében

MINDEN VÁDLOTTAT FELMENTETTEK, CSAK A FELJELENTŐNEK KELL FIZETNIE...

Az 1980 júniusában kitört totó-botrányt kivizsgáló római büntetőtörvényszék hétfőn szenzációs döntést hozott: felmentette – egy kivételével – a csalással vádoltakat, mégpedig 33 játékost, két klubvezetőt és két kereskedőt. Egyedül a feljelentőre, Nassimo Cruciani zöldség nagykereskedőre vetettek ki pénzbírságot, akinek 300 ezer lírát, azaz mindössze 350 dollárt kell fizetnie – hamis csekkek kibocsátásáért.

Cruciani júniusban feljelentéssel robbantotta ki az azóta is sokat emlegetett totó-botrányt. Azzal vádolt egy sor elsőosztályú játékost, illetve néhány klubvezetőt, hogy az általa vezetett tiltott fogadóirodában rendre fogadásokat kötöttek, s aztán a „zug-totózók" úgy irányították a mérkőzéseket, azok kimenetelét, hogy mindenképpen nyerjenek, ha nem is a zöld gyepen, de jelentős pénzösszegeket. A büntető törvényszék hosszas vizsgálat, számtalan kihallgatás után most úgy határozott, hogy Cruciani feljelentése alaptalan volt, így hát botrányról sem lehetett szó.

Ciro Monsurro, az ügyész, aki néhány nappal ezelőtt úgy nyilatkozott, hogy a vádlottak többségének 1–2,5 éves börtönbüntetés jár, a törvényszéki ítélethirdetés után azonmód kijelentette, hogy a büntető törvényszéki jegyzőkönyvek alapos tanulmányozása után mindenképpen fellebbez, súlyosbítást követel. A tárgyalóteremből a korábbi vádlottak, a hétfőn felmentettek mindennek ellenére örömtáncot lejtve távoztak, boldog hozzátartozóikkal együtt.

A Megyei Röplabda Szövetség erőfeszítései

Céltudatos munka az iskolákban

A búcsú. Tab ellen játszott Szegedi József utoljára november 9-én NB II-es mérkőzést. Az U. PEAC és a szakosztály vezetői köszöntötték a búcsúzó játékost. **Fotó: Arató**

Tizenkét évet játszott az NB II-ben, ebből nyolc évet az U. PEAC színeiben szerepelt. A legutóbbi években mint játékosedző tevékenykedett az egyetemi csapatnál. Két éve megbízást kapott a Megyei Röplabda Szövetség vezetésére *Szegedi József*, aki november 9-én játszott utoljára NB II. mérkőzést az U. PEAC csapatában. Az aktív sportolással felhagyott, de a sportággal nem szakított, mint a megyei szövetség elnöke továbbra is a sportágért dolgozik. A röplabda szövetség vezetői kemény fába vágták fejszéjüket. A sportág kátyúban ragadt szekerét próbálják kimozdítani.

– Kevés, nagyon kevés a röplabda csapat Baranyában – mondotta Szegedi József. – Az NB II-ben szereplő három férfi és három női csapat mellett mindössze a Komlói Vízmű Sportkörében foglalkoznak a társadalmi egyesületek közül a röplabdával. Iskolákban sem jobb a helyzet. Alig egy-két középfokú és általános iskolában játsszák a röplabdát. Hála a megyei művelődési osztály segítségének, az utóbbi időben megváltozott a helyzet. *Somfalvi Ede* és *Szuchovszky Tamás* szakfelügyelők szervező munkájának eredményeként a legutóbb megrendezett villámtornán kilenc diákcsapat indult. Januárban újabb villámtornát rendezünk a diákcsapatoknak, tavasszal pedig a művelődési osztállyal közösen megrendezzük a középiskolás bajnokságot.

A röplabda sport elsajátítása nem megy máról holnapra. Egyike a legnehezebben elsajátítható sportágaknak. Évek kellenek, míg elfogadható színvonalon tudja valaki játszani. Talán ez az egyik oka annak, hogy az iskolákban nem tudott meghonosodni, no meg az, hogy kevés a szakember a testnevelő tanárok között.

– Segíteni szeretnénk az iskoláknak – mondotta Szegedi József – edzőket igyekszünk biztosítani a diákcsapatoknak. Az a tervünk, hogy három-négy pécsi iskolában és középiskolában bázist szervezünk a sportágnak. Ugyanezt tervezzük a vidéki iskoláknál is. Mohácson eddig is szép eredményeket értek el ezen a téren, de Komlón is megmozdult valami. A Kun Béla Gimnázium és a Steinmetz Szakközépiskola megszervezte röplabdacsapatát, Pécsett a Nagy Lajos, a Dobó István Gimnáziumban és a vegyipariban mozgolódnak.

Az elnökségi tagok vállalták, hogy sorba látogatják az iskolákat, újabb csapatokat szerveznek. Elsősorban a sportág utánpótlásbázisát szeretnék kiszélesíteni. Szegedi József tele van tervekkel.

– Elgondolásunk szerint tavasszal kiírjuk a serdülő bajnokságot, melyen az általános iskolák felső tagozataiba járó gyerekek mellett a középfokú iskolák 1–2. osztályába járók kapnak sportolási lehetőséget. És ha már lesz elég játékos, megpróbálkozunk a társadalmi egyesületekkel is, alakítsanak röplabdaszakosztályt.

A szövetség vezetőinek erőfeszítése a megyei sporthivatalban és a megyei művelődési osztálynál is megértésre és támogatásra talált.

– Látványos nagy eredményeket egyik napról a másikra nem tudunk elérni – fejezte be Szegedi József. Lépésről lépésre kívánunk előrehaladni, mindenesetre már elkönyvelhetünk valamit. Pécsi és vidéki iskolákba „betört" a röplabda.

Hegyi István

Együttműködési megállapodás az MTSH és a Tanárképző Főiskola között

Mindkét félnek előnyös

ÚJSÁGHÍR: a Pécsi Tanárképző Főiskola testnevelési tanszéke és a Baranya megyei Tanács V. B. Testnevelési és Sporthivatala együttműködési megállapodást kötött.

– Az együttműködés elsősorban a vezető-, irányítómunkában, a tanárképzés feladatainak megoldásában, a sporttudományos tevékenységben, a sportszakemberek képzése, továbbképzése terén nyilvánul meg – kezdi Szigeti Lajos, a Tanárképző Főiskola testnevelési tanszékének vezetője. – Egyebek között abban, hogy a tanszéken dolgozó szakemberek saját sportáguknak, érdeklődésüknek megfelelően bekapcsolódnak a megyei sportági szakszövetségek munkájába. A magunk részéről elősegítjük: a testnevelési szakos hallgatók (körülbelül 400-an vannak) kötelező gyakorlati feladataikat Baranya testnevelés- és sportmozgalmában (elsősorban az úttörősport területén) teljesítik, részt vesznek az országos és nemzetközi versenyek lebonyolításában. A tanszék tagjai bekapcsolódnak a versenybírói és játékvezetői képzésbe és továbbképzésbe, a nyári táborokban úszásoktatást vállalnak. Segítik a sporttudományos kutatómunka beindítását. Nem arról van szó, hogy korábban hiányzott volna az együttműködés, inkább arról, hogy a területeket felosztva, a felelősséget lebontva a kölcsönös segítségnyújtást praktikussá tegyük.

Orosz Ottó, az MTSH elnöke elégedett:

– Azt hiszem, a megállapodásban foglaltak szerint mindkét fél jól jár majd. Hogy csak

Rangos helyezés

Baczakó 7. az év nemzetközi súlyemelő-ranglistáján

A Nemzetközi Súlyemelő Szövetség (IWF) elnöksége és a sportág AIPS bizottsága az idén először rendezett szavazást arról: a világcsúcsesőt hozó 1980-as esztendőben kik minősíthetők a tíz legjobbnak.

A választásra a világ minden részéből érkeztek szavazatok a Nemzetközi Súlyemelő Szövetség budapesti titkárságára. Összesen 20 versenyző neve került szóba, 8 országból.

Amint az várható volt, két fiatal olimpiai bajnok, a szovjet Jurik Vardanyan és a Bolgár Janko Ruszev kapta a legtöbb szavazatot, rajtuk kívül mást nem is jelöltek az első helyre. Kettejük versenye végül is Vardanyan javára dőlt el, azzal, hogy a moszkvai nyári olimpiai játékokon középsúlyban fantasztikus 400 kilós összetett világcsúcsot állított fel.

A magyar olimpiai bajnok, Baczakó Péter a 7. helyre került, azzal előzött meg több olimpiai bajnokot, hogy az első hivatalos Világ Kupában is remekelt, második lett.

A súlyemelés 1980. évi tíz legjobb versenyzője a Nemzetközi Súlyemelő Szövetség elnöksége és a sportág AIPS bizottság szavazása alapján:

1. Jurik Vardanyan (Szovjetunió) 82,5 kg-os súlycsoport, 2. Janko Ruszev (Bulgária) 67,5, 3. Szultán Rahmanov (Szovjetunió) plusz 110, 4. Aszen Zlatev (Bulgária) 75, 5. Daniel Nunez (Kuba) 56, 6. Leonyid Taranyenko (Szovjetunió) 110, 7. Baczakó Péter (Magyarország) 90, 8. Joachim Kunz (NDK) 67,5, 9. Kalinbek Oszmonaliev (Szovjetunió) 52, 10. Ota Zaremba (Csehszlovákia) 100.

Lenn és fenn – kosárlabda-értékelés

A hétfői két férfi rangadóval befejeződött az idei kosárlabdaidény. A férfiaknál a Bp. Honvéd veretlenül vezet a bajnoki táblázaton, a nőknél a BSE-nek két pont az előnye a Bp. Vasas Izzóval szemben.

A szövetség főtitkárát, Horváth Frigyest és a női válogatott edzőjét, Killik Lászlót kértem meg az MTI munkatársa az év végi értékelésre. A szövetség irányítója beszélt a férfi „vonal" 1980-as teljesítéséről.

– Idén sem léptünk előre! – kezdte Horváth Frigyes. – A bajnokság színvonala nem emelkedett, sőt a MAFC gyengülésével tovább süllyedt. Egy-egy akalommal ugyan a vidéki együttesek okoztak meglepetést, de folyamatosan nem voltak képesek magasszintű játékra. Egy-két jó kosárlabdázó még mindig sorozatban képes eldönteni fontos rangadókat. Másfél esztendővel ezelőtt arra kértük az edzőket, hogy bátran fiatalítsanak, ez nem történt meg, illetve ahol bekerültek a még tizenévesek a keretekbe, ott a képzettséggel vannak komoly bajok. A munka színvonalával is gondjaink vannak, a fizikai képzést nem veszik komolyan a mi szakembereink. A válogatott sem érte el azt a szintet, amelyet terveztek.

– A jövő évi EB selejtező lesz a vízválasztó – folytatta a főtitkár. – A „B" csoportban maradáshoz és a helytálláshoz viszont összefogás szükséges. Elsősorban a klubokban kell nagy változásnak történni, mert a válogatottban szigorú elvek alapján következetes munka folyik.

A női bajnokság színvonala sem „szemkápráztató", de itt legalább több közel azonos képességű csapat viaskodik, meglepetés meglepetést követ minden héten, s ráadásul a válogatott idén kifejezetten jó eredményeket ért el. Várnában az olimpiai selejtezőn hatodik, a moszkvai olimpián negyedik, majd a jugoszláviai EB-n jó rajt után hetedik lett a csapat.

– Nagyon régen volt ilyen jó sorozatunk! – mondta a válogatott edzője. – Jó összetételű az együttes, az idősebbnek számító játékosok is jóval a harmincon innen vannak, ugyanakkor több tizenéves régen rutinos kosarasnak számít a nemzetközi mezőnyben is.

Az 1981-es esztendő cseppet sem lesz könnyebb, mint az óév volt. Már január elsején külföldre utazik a női válogatott. Finnországban vesz részt négyes tornán az együttes.

Úttörőolimpia

Cselgáncs úttörőolimpia döntő volt Debrecenben, ahol Rigó Péter, a meszesi ált. isk. tanulója 3. lett.

Új tisztségviselők a sportági szakszövetségekben

A négyéves időszak lejártával befejezéséhez közeledik a sportági szakszövetségek vezetőségének újjáalakítása. Az OTSH elnöke újabb személyi kérdésekben döntött. A Magyar Atlétikai Szövetség elnökének javaslatára jóváhagyta a szövetség új elnökségét.

Az OTSH elnöke a Magyar Repülő Szövetség, a Magyar Rádióamatőr Szövetség, a Magyar Modellező Szövetség és a Magyar Könnyűbúvár Szövetség elnökét és főtitkárát, az MHSZ főtitkárának egyetértésével, újabb négyéves időszakra megerősítette tisztségében.

Kajak-kenuzásban, tornában, öttusázásban és vívásban személyi változások történtek. A megbízatási ciklus lejárta miatt, érdemeik elismerése mellett az OTSH elnöke felmentette Bonn Ottót és Cseh Lajost a Magyar Kajak-Kenu Szövetség elnöki, illetve főtitkári, Béres Tibort és Hegyi Mátyást a Magyar Torna Szövetség elnöki illetve főtitkári, Kazai Barnát, a Magyar Öttusa Szövetség elnöki és Kulcsár Győzőt a Magyar Vívó Szövetség főtitkári tisztsége alól. Helyükre új tisztségviselőket bízott meg, Kulcsár Győző a vívók szövetségi kapitánya lett.

A sportági szakszövetségek megbízott tisztségviselői (elnökök illetve főtitkárok): Repülő Szövetség: Rónai Rudolf, Pencz János, Rádióamatőr Szövetség: dr. Gschwindt András, Kundráth István, Modellező Szövetség: Kovács István, Deck Rezső, Könnyűbúvár Szövetség: Vincze József, Mohácsi Ferenc, Motorcsónak Szövetség: Ordó György, Sántha János, Kajak-Kenu Szövetség: Vasadi János, Füleky András, Torna Szövetség: dr. Mezei Gyula, Forgács Róbert, Vívószövetség: dr. Bakonyi Péter, Kovács Tamás, Öttusaszövetség: dr. Ábel Lázló, Gaál Ferenc.

Úszásban és röplabdázásban a tisztségviselői megbízatásokra később kerül sor. A tisztikar összeállítása labdarúgásban a világbajnoksághoz, a jégsportban pedig a versenyidényhez igazodva megtörtént.

Labdarúgás

AZ ORSZÁGOS IFJÚSÁGI LABDARÚGÓBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Videoton	12	8	1	3	30-15	19
2. Mohács-Vém.	13	8	3	2	30-18	19
3. Szekszárd	12	9	—	3	41-11	18
4. Nagykanizsa	11	7	2	2	35-10	16
5. Pécsi MSC	13	6	3	4	27-21	15
6. D.-újv. Kohász	12	6	2	4	23-19	14
7. MÁV Előre	11	5	3	3	25-10	13
8. Pécsi VSK	13	5	2	6	23-23	12
9. Komló	13	4	3	6	19-22	11
10. K. Rákóczi	12	4	3	5	18-23	11
11. D.-újv. Építők	12	4	2	6	11-16	10
12. Keszthely	13	4	1	8	26-27	9
13. Dombóvár	13	2	1	10	12-49	5
14. Sellye	13	—	—	13	8-70	—

AZ ORSZÁGOS SERDÜLŐ LABDARÚGÓBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Pécsi MSC	13	11	1	1	40-14	23
2. Videoton	12	9	2	1	47-10	20
3. Szekszárd	12	8	1	3	32-13	17
4. Nagykanizsa	11	8	1	2	27- 9	17
5. K. Rákóczi	12	6	2	4	34-13	14
6. Pécsi VSK	13	6	2	5	20-15	14
7. D.-újv. Kohász	12	4	5	3	21-11	13
8. Dombóvár	13	6	1	6	24-22	13
9. Keszthely	13	5	3	5	20-31	13
10. Mohács-Vém.	13	4	4	5	17-23	12
11. Komló	13	2	2	9	14-35	6
12. MÁV Előre	11	2	1	8	9-39	5
13. D.-újv. Építők	12	—	4	8	6-23	4
14. Sellye	13	1	1	11	2-54	3

JEB LION
SZIGETVÁRI CIPŐGYÁR
KERESSE MARKANKAT
1981. JANUÁR 1-TŐL

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és tölgyfurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.

Azonnali ügyintézés, OTP-re is.

Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 354. szám
1980. december 25., csütörtök
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánunk!

Harangzúgások

A harangok hangja üzeneteket közvetít. Jelzi az idő múlását, imádkozásra szólít, örömre és bánatra emlékeztet, vidámságra hív, veszélyt hirdet.

Legutóbb akkor jutottak eszembe ezek a gondolatok, amikor a svájci Baselben jártam és hallgattam a Münster székesegyház délben megszólaló harangjait. A középkorban már fejlett és gazdag város híre 917-ben idáig csábította a kalandozó magyarokat, őseink kóborló kedvét letörő szász uralkodók talán éppen a harangokkal jelezték a veszélyt, fegyverbe szólítottak a távolról érkező hadak ellen. Közel ezer évvel később ugyanezek a harangok másra figyelmeztettek, mozgósítottak. 1912-ben, a II. Internacionáléba tömörült európai munkáspártok képviselői, felismerve a mind jobban közeledő világháború veszélyét, megállapodtak, hogy szembefordulnak kormányaikkal, a fegyvereket az elnyomottak felszabadulása érdekében visszájára fordítják. Amikor e határozat megszületett, a történészek visszaemlékezései szerint, talán a megszokottnál méltóságteljesebben, a vészt félelmetesebben jelezve kondultak meg Baselben a harangok. Sétálva a belváros ódon utcáin, betekintve a kávéházak ablakain, arra gondoltam, hogy azok a tisztes, éltes polgárok, akik kapucinereik mellett most is elsősorban az újságok deviza- és részvényárfolyamait tanulmányozzák, s igyekeznek túltenni magukat a világ gondjain, a tornyosuló problémákon, akkor, hét évtizeddel ezelőtt vajon felkapták-e egy pillanatra a fejüket, késztette-e őket a harangszó arra, hogy lapozzanak az újságok hírrovatai felé, melyek akkor már bőségesen tudósítottak a balkán háborúról, a halottakról és sebesültekről, egy anvexiós politika világméretű veszélyéről? Akkor, úgy látszik, hiába zúgtak a harangok, mert az ünnepi pillanatban tett fogadalmak néhány év múlva szertefoszlottak, a munkásvezérek többsége gyengének bizonyult, a világháború kirobbant, Európa szegényei és elnyomottai uralkodóik érdekében fogtak egymásra fegyvert, szenvedést, gyászt, nyomorúságot árasztva földrészünkre.

A régmúlt idők történetét tanulmányozók egyike azt állítja, hogy az újkorban és Európában 1450-től 1930-ig tizenegy ország 278 háborúban vett részt, miközben állandóan nőtt emberpusztító hatásuk, mind több országra terjedt ki, egyre hosszabbak lettek, a hétévest, a harminc évest a törökök több mint fél évezredes európai hódítása követte. Békét kötni egyre nehezebb lett.

Szeretném, ha nem hatna ünneprontásnak, hogy éppen most elevenítem fel ezeket a gondolatokat. Mindenki előtt közismert, hogy az évtized fordulóján hazánk közvéleménye tudatában van a nemzetközi viszonyokban bekövetkezett romlásnak. Míg korábban joggal állapíthattuk meg, hogy a nemzetközi helyzetre jellemző irányvonal az enyhülés politikája, mely a konfliktusok és ellentétek békés megoldásának, a tárgyalások és együttműködések szellemét tette lehetővé, ma sokakban felmerülhet a kérdés: vajon elkerülhetetlen a 280. európai háború? Még lehet-e állítani az enyhülési folyamat ellen törő, visszájára fordított imperialista politikát? Tudunk-e javítani a különböző társadalmi rendszerű országok közötti viszony, kapcsolatok romlásán? Vissza lehet-e szorítani a fegyverkezés fokozására szított háborús hangulat feldézését? El lehet-e kerülni, hogy fegyveresen más országok belügyeibe beavatkozzanak?

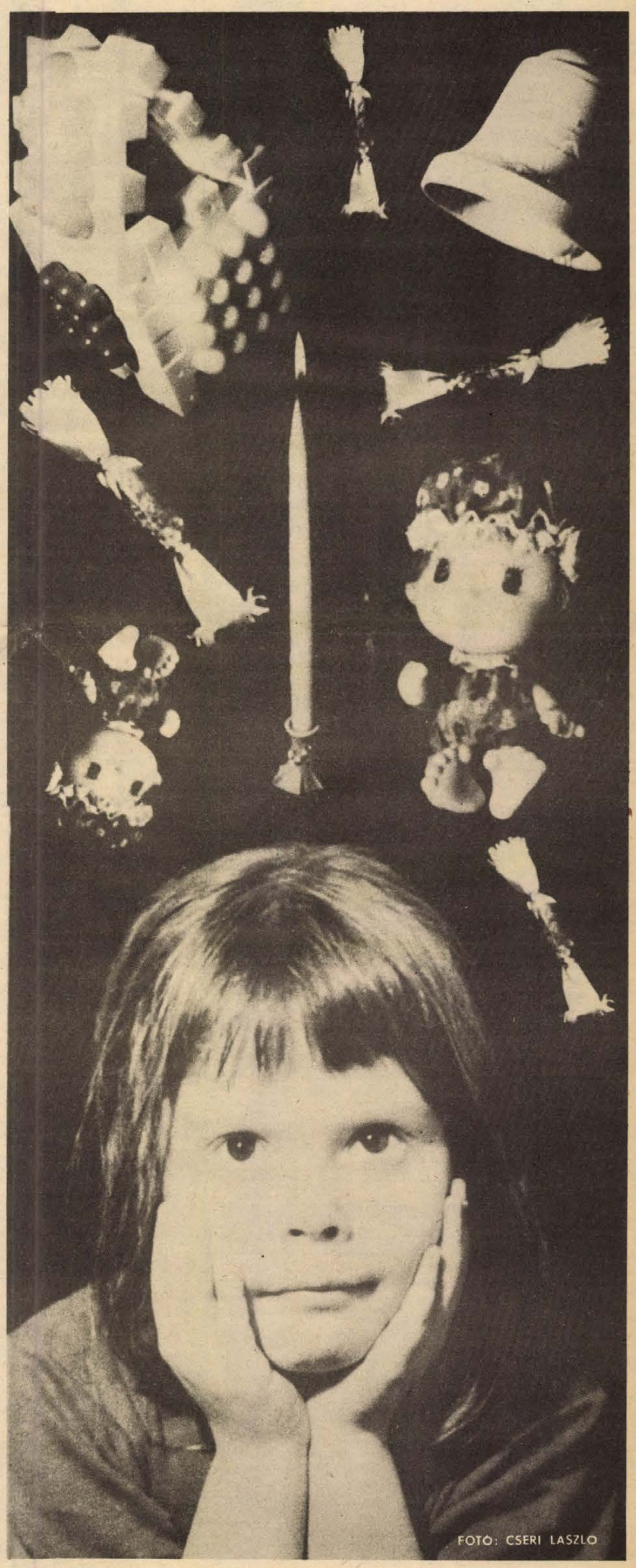
Napjaink nemzetközi helyzetének kedvezőtlen alakulása a világon mindenhol mozgósította a gondolkodó, a becsületes, a békét akaró embereket, kimozdította őket a passzivitásból. Világszerte nagy tömeg-megmozdulásokra került sor, akciókat és tanácskozásokat szerveztek, melyekben a résztvevők, politikai hovatartozásuktól függetlenül az összefogásra törekedtek a béke és enyhülés védelmében. Nagy a felelősségük ebben a küzdelemben a különböző kontinensek országainak, kormányainak, politikusainak. Európa békéje és biztonsága földrészünk közös ügye, megőrzése az itt élő népek sorsát, jövőjét dönti el. Ne feledjük: Európában elsősorban a szocialista országok tudtak nyújtani eddig is, nyújtanak a jövőben is ilyen alternatívát, mely ezt biztosítja. Mindent elkövetnek, hogy az európai helyzet stabil maradjon, a fegyverkezési verseny csökkenjen, a két- és többoldalú tárgyalások száma gyarapodjék, a kapcsolatok szélesedjenek. Erre törekszenek a most folyó madridi tanácskozáson is, mely arra hivatott, hogy az 1975-ös, Helsinkiben megfogalmazott, a világ lakói reményét erősítő megállapodás még maradéktalanabbul megvalósuljon. Erről szól a szocialista országok vezetőinek legutóbbi „Moszkvai üzenete", mely figyelmeztető hangú, de egyben kezdeményező a további együttműködés, az enyhülés erősítése érdekében.

A közelmúltban a Magyar Szocialista Munkáspárt megfogalmazta alapvető következtetéseit és feladatait a jelenlegi nemzetközi helyzetben. A Központi Bizottság legutóbbi üléséről kiadott közlemény kimondja: „Mielőbb konkrét és határozott lépésekre van szükség az emberiség békéjét fenyegető veszélyek elhárításáért, különösen a fegyverkezési hajsza megfékezéséért, a vitás nemzetközi kérdések politikai eszközökkel, tárgyalások útján történő rendezéséért. Az enyhülési folyamat útjában álló akadályok leküzdése az egész emberiség alapvető érdeke."

Ezekben a napokban békés, boldog karácsonyi ünnepeket kívánunk egymásnak. Lehet, hogy ez csak hagyományos formaság? Nem hiszem. Vannak tapasztalataink, ismereteink, melyek azt igazolják, hogy a szocialista társadalmat építő munkánkhoz, nagy közös nemzeti céljaink, megfogalmazott programunk megvalósításához békére, a nemzetközi enyhülés megvédésére van szükség. Ebben egyetért egységes hazánk egész lakossága.

Karácsonykor egy kicsit szebbnek, méltóságteljesebbnek tűnik a harangok szava, sajátos hangulatot árasztva. Van, aki arra gondol, hogy imára hívja. Másokat a tőlük távollevőkre, elhunytjaikra emlékeztetnek. Sokan úgy vélik, a harangok a közös felelősségre is intenek bennünket, hogy védjük mindazt, ami fontos, drága nekünk, gyermekeinknek, szeretteinknek: a biztonságot, a boldogságot, a békét!

Mitzki Ervin



FOTÓ: CSERI LASZLO

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács szerdán ülést tartott. Meghallgatta és jóváhagyólag tudomásul vette Faluvégi Lajos miniszterelnök-helyettesnek, az Országos Tervhivatal elnökének beszámolóját az 1981–1985. évi népgazdasági terveket egyeztető magyar–szovjet tárgyalások befejezéséről. A kormány ugyancsak elfogadta Aczél György miniszterelnök-helyettes beszámolóját a magyar–szovjet kormányközi kulturális együttműködési bizottság üléséről.

A kormány a VI. ötéves tervtörvény, valamint a jövő évi költségvetés végrehajtását szolgáló határozatokat fogadott el. Jóváhagyta a népgazdaság 1981. évi tervét, s az annak megvalósítását segítő hitelpolitikai irányelveket, hitelkereteket.

A Minisztertanács megtárgyalta és elfogadta a VI. ötéves terv energiagazdálkodási programját. A következő időszakban a népgazdaság valamennyi ágazatában a kiemelt feladatok között szerepel az energiatakarékos termelési szerkezet kialakításának gyorsítása, a termelés energiaigényének csökkentése és az import tüzelőanyagok helyettesítési lehetőségeinek feltárása.

A kormány megtárgyalta és jóváhagyta a gyógyszer-, a növényvédőszer- és intermedier- (alapanyag-) gyártás központi fejlesztési programját. A következő tíz évre szóló program megvalósításának célja: növelni a gyógyszeripar és a növényvédőszer-gyártás világpiaci versenyképességét, bővíteni a két gyártási ág alapanyagbázisát.

A Minisztertanács határozatban szabályozta az ipari miniszter feladatait és hatáskörét, módosította az Országos Anyag- és Árhivatal feladatkörét és rendeletet alkotott a Magyar Kereskedelmi Kamara tevékenységének korszerűsítésére.

A kormány módosította a társadalombiztosítási törvény végrehajtására kiadott 1975. évi rendeletét. 1981-től kezdődően – 1990 végéig megfelelő átmenetet biztosítva – változik az öregségi nyugdíjhoz szükséges minimális szolgálati idő és a nyugdíjalapba beszámítható jutalom mértéke. A nem fizikai munkakörökben megszűnik az úgynevezett továbbdolgozásra ösztönző évi háromszázalékos nyugdíjpótlék. Egyetértett azzal, hogy a munkaügyi miniszter 1981. január 1-i hatállyal módosítsa a bértarifa-rendszert.

A Minisztertanács elhatározta, hogy 1980. december 31-i hatállyal megszünteti az Útépítő Trösztöt. A 14 újonnan alakuló vállalat felügyeletét a Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium látja el.

A kormány módosította az államigazgatási és igazságszolgáltatási dolgozók munkaviszonyának egyes kérdéseiről szóló rendeletét.

Az ülésen megtárgyalták és elfogadták a Minisztertanács, a kormánybizottságok, valamint a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság 1981. I. félévi munkatervét.

„Kiszippantott gyerekek"

Tragédia kilencezer méter magasságban

Mintegy kilencezer méter magasságban „eltűnt" két gyerek egy szaud-arábiai repülőgépről. Minden jel szerint a nagy magasságban haladó repülőgépről a nyomáskülönbség „szippantotta" ki őket a gép testén keletkezett résen keresztül. A maga nemében egyedülálló katasztrófa részletei egyelőre homályosak.

Egyes verziók szerint kedden robbanás történt egy „Tristan" típusú szaúdi sugárhajtású gép fedélzetén, a Perzsa-öböl felett. A robbanás által ütött több mint egy méter átmérőjű résen „kiesett" egy hétéves fiú, valamint egy 13 éves lány. A repülőgép pilótája jelentette Katar fővárosa, Doha repülőterének, hogy „baj van" a fedélzeten és kényszerleszállást hajtott végre az olajsejkség nemzetközi repülőterén.

A szaúdi állami rádió által ismertetett változat szerint a 296 utast és 16 főnyi személyzetet szállító repülőgép futóművének fémalkatrésze 8800 méter magasságban levált, nekivágódott a repülőgép testének. A szaúdi rádió szerint a fémalkatrész által ütött résen esett ki a két gyerek a Dahranból a pakisztáni Karachiba tartó gépről.

A repülőgép utasai szerint a gépen nagyerejű robbanás történt. A gép pilótájának verziója szerint a futómű felől hangos zaj hallatszott és ezt követően ugrásszerűen csökkent a nyomás a gép utasterében, ami oxigénhiányhoz vezetett. A keletkezett másfél méter hosszú és egy méter széles résen keresztül a két gyereket a gyorsan beálló nyomáscsökkenés „szippantotta ki" a repülőgépből.

A Doha repülőterén kényszerleszállást végrehajtott repülőgépet gyorsan körülvették a tűzoltó járművek és a rendőrség gépkocsijai. A katari tájékoztatási államtitkár-helyettes kijelentése szerint: „A bekövetkezett műszaki hiba természete, ami kényszerleszállásra kényszerítette a pilótát, egyelőre nem ismeretes."

LAPZÁRTA

A Libanonban állomásozó arab békefenntartó erők szóvivője a leghatározottabban cáfolta azokat a célzatos híreszteléseket, amelyek szerint a szíriai egységek nehéztüzérségi fegyverekkel lőtték volna a Bejrúttól 50 kilométerre fekvő Zahle városát. Az ilyen állítások valótlanságáról mind a helyi közigazgatási szervek vezetői, mind a libanoni Vöröskereszt képviselői meggyőződhettek a városban tett szemleútjuk során – fűzte hozzá, majd megjegyezte, hogy a szíriai csapatok kizárólag a városon kívül, s csupán könnyű gránátvetőkkel válaszoltak az ellenük intézett provokatív támadásokra. Mint az Al-Baath című damaszkuszi lap rámutatott, korántsem véletlen egybeesés, hogy az izraeli hadsereg ugyanakkor hajtott végre támadást a szíriai csapatok dél-libanoni állásai ellen, amikor a jobboldali milíciák egy szíriai járőr katonáit lemészárolva Észak-Libanonban provokáltak fegyveres összecsapásokat az arab békefenntartó erőkkel. Bejrúti megfigyelők szerint azt sem lehet a véletlen számlájára írni, hogy Izrael sietve csatlakozott a libanoni jobboldal Szíria-ellenes kampányához.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Űrhajósok kitüntetése

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke magas kitüntetéseket nyújtott át szerdán a Kremlben a Szojuz–T–3 űrhajósainak. A november 27. és december 10. között végrehajtott űrutazás résztvevői közül Leonyid Kizim parancsnokot és Gennagyij Sztrekalov kutató-űrhajóst a Szovjetunió Hőse címmel, Lenin-renddel és az Aranycsillaggal, Oleg Makarov fedélzeti mérnököt pedig – aki ez alkalommal negyedszer járt a világűrben, s korábban már két ízben megkapta a Szovjetunió Hőse címet – Lenin-renddel tüntette ki.

A kitüntetések átnyújtásakor mondott beszédében Leonyid Brezsnyev a szovjet űrkutatás szempontjából nagy jelentőségűnek minősítette az 1980-as évet, hiszen – mint megjegyezte – ebben az évben hatodszor nyújthatja át a legmagasabb kitüntetéseket szovjet űrhajósoknak. Kizim, Makarov és Sztrekalov útját méltatva hangsúlyozta az űrhajósok bátorságát és nagy tudását, köszönetet mondott a nehéz feladat végrehajtásáért. Rámutatott: az expedíció sikere azt mutatja, hogy a Szojuz–T-vel a szakemberek kidolgozták azt a megbízható és „okos" új űrhajót, amely felválthatja a jövőben a már hosszú évek óta használt Szojuz-űrhajókat.

Az űrhajósok rövid beszédben köszönték meg a kitüntetéseket.

*

✦ *MILÁNÓ: Az olasz rendőrség kedden letartóztatott 17 terrorista-gyanús személyt. Többségük — a feltételezések szerint — a Prima linea elnevezésű, szélsőbaloldali csoport tagja.*

✦ RÓMA: Arnaldo Forlani, Olaszország miniszterelnöke az Il Giorno szerdai számában állást foglalt amellett, hogy Nyugat-Európa — az Egyesült Államokkal szoros szövetségben — újítsa fel a kelet–nyugati párbeszédet a béke érdekében.

✦ *MOSZKVA: A hagyományokhoz hiven a közeledő karácsonyi és újévi ünnepek alkalmából küldött üzenetében üdvözölte a pravoszláv egyház papjait és tisztségviselőit Pimen atya, Moszkva és egész Oroszország patriarkája. A békéért való harcra és a fegyverkezési hajsza megfékezésére felhívó üzenetet január 7-én olvassák fel majd a templomokban, ami a régi orosz naptár szerint december 25-ének felel meg.*

✦ BELFAST: Tévesen tárcsázott és ezzel életet mentett egy 12 éves belfasti kislány. Sharon Smylie az iskolát akarta felhívni, hogy elveszett gyűrűje után érdeklődjék, de helyette az egyedül élő, 86 éves Agnes Wilson számát hívta, aki csak annyit tudott mondani a telefonba: segítség, meghalok! A kislány bejelentése alapján a rendőrség gyorsan megtalálta és kórházba szállíttatta az idős asszonyt, aki már túl van az életveszélyen.

✦ *MOSZKVA: A Moszkvai Városi Bíróságon szerdán megkezdődött Alekszandr Lavut szovjet geofizikus ügyének nyílt tárgyalása. A vádirat szerint az 51 éves geofizikus 1968–1980 között folyamatosan foglalkozott a szovjet társadalmi rendszert rágalmazó anyagok összeállításával, elkészítésével és terjesztésével.*

✦ WASHINGTON: A 45 éves John Block mezőgazdaságügyi miniszterré való kijelölésével Ronald Reagan lényegében befejezte az új republikánus kormányzat kialakítását. Csak az oktatási miniszteri posztot nem töltötte be karácsony előtt, ennek azonban csekély jelentőséget tulajdonítanak, mert a megválasztott elnök az energiaügyi és az oktatási minisztérium „alkalmas időpontban való megszüntetésére" készül. A két minisztériumot Reagan takarékossági okokból más főhatóságokba akarja beolvasztani.

✦ *NEW YORK: Hivatalosan is vádat emeltek Mark David Chapman ellen, aki december 8-án New Yorkban meggyilkolta John Lennont. A tárgyalást január 6-ra tűzték ki, addig Chapman elmegyógyintézeti megfigyelés alatt marad. New York állam bírósága tettéért maximálisan életfogytiglani börtönbüntetést, de legalább 25 évet szabhat ki. Hivatalból kirendelt védője azonban minden valószínűség szerint felmentését kéri, mivel Chapman szerinte nem beszámítható.*

✦ BONN: Évről évre visszatérő karácsony előtti akcióikat hajtják végre a bankrablók és betörők szerte az NSZK-ban. Ludwigsburg közelében kedden fegyveresek egy takarékpénztárat szabadítottak meg karácsonyi bevételétől, mintegy kétszázezer márkától. A bajor tartományból tucatjával érkeztek bejelentések áruházi és raktári fosztogatásokról. Ambergben két télapónak öltözött fegyveres rabló párul járt: miután harmincezer márkát zsákmányoltak egy élelmiszer-nagyáruház pénztárában, az akciót végignéző öt fiatalember karjaiba futottak. A helyi cselgáncsklub versenyzői könnyűszerrel ártalmatlanná tették az álmikulásokat és átadták őket a helyszínre siető rendőröknek.

*

Megrekedt a túszügy

Carter nem, majd Reagan intézkedik

A Carter-kormányzat kedden világosan értésre adta, hogy hátralevő hivatali idejében már nem óhajt semmit tenni az Iránban fogva tartott túszokért, s a probléma megoldását Reaganre és csapatára bízza. Ez a következtetés a washingtoni külügyminisztérium szóvivőjének kijelentéséből szűrhető le. A szóvivő közölte, „nem hiszi, hogy a túszokat elengedik január 20-ig, amíg Carter elnök még a Fehér Házban tartózkodik"...

Azt az iráni követelést, hogy Washington a túszok szabadonengedése fejében helyezzen letétbe készpénzben és aranyban mintegy 23 milliárd dollárt az Algériai Nemzeti Banknál, az amerikai illetékesek elvetették, mint „ésszerűtlent" és értésre adták, hogy Carter elnöksége idején ezt nem fogadják el. A The Washington Post „furcsának és sértőnek" minősítette az iráni követelést, hozzátéve, hogy a tárgyalások ezen a ponton megszakadtak és a Reagan-kormányra vár a megoldás.

A teheráni rádió hivatalos iráni körök véleményét tükrözve visszautasítja a nyugati sajtó állásfoglalásait, amelyek „elfogadhatatlan váltságdíj-követelésről" beszélnek, és leszögezte: vagy elfogadja az Egyesült Államok az iráni feltételeket, vagy bíróság elé állítják a túszokat kémkedésért.

Az amerikai érdekeket képviselő teheráni svájci nagykövetség egyik diplomatája kedden találkozott az iráni külügyminisztériumban őrzött három amerikai tússzal és karácsonyi ajándékokat adott át nekik. Az iráni hatóságok idén is lehetővé teszik, hogy karácsonyi misét hallgassanak.

Lövés a kolostorban

A maffia jogász ellenfele fényes nappal, kocsijában vesztette életét

Néhány hete Palermo főutcáján, fényes nappal kocsijában szitává lőtték Gaethano Costa államügyészt. A jogász kitűnő hírnévnek örvendett, megbecsülés övezte. Nagy volt a megdöbbenés. Azután, ugyancsak Palermo környékén, egy másik rejtélyes gyilkosság történt. Itt a Santa Maria del Gesu rendház főnökhelyettese esett áldozatul. Két fiatalember kopogott a rendház ajtaján. Bebocsátást kértek, hogy Don Giacintóval beszélhessenek. Amint beléptek a szerzetes cellájába, öt lövés hangzott, s a két ismeretlen elmenekült. Don Giacinto harminc esztendeje élt a rendházban. Szerették, tisztelték, a szerénység, az önmegtartóztatás mintaképének, igazi misszionáriusnak tekintették.

A két gyilkosságnak látszólag nincs köze egymáshoz. Legalábbis közvetlenül nincs. Mégis csakhamar kiderült, hogy a nyomok egy helyre vezetnek. Ugyanaz a szervezet állt a két ügy mögött. Gaetano Costa államügyész olyan ügybe ártotta magát, amely az olasz–amerikai maffia leggondosabban őrzött titkai közé tartozott. Az ügyész holmi gyanús üzleti tranzakciók körül szaglászott. Gyanúja arra a bizonyos fehér porra irányult, amit heroinnak neveznek.

Nyílt titok volt Szicíliában, hogy a kábítószer-kereskedelem egy ideje áttette székhelyét a szigetre. Itt kaptak helyet a titkos laboratóriumok, ahol a heroint és az úgynevezett „barna cukrot" előállítják.

Korábban csaknem hogy bocsánatos bűnnek minősítették Szicíliában a cigarettacsempészést. Apróbb-nagyobb hajókon, csónakokon bonyolódott le a kereskedelem. Néha valaki horogra került, de többnyire könnyen szabadultak a csempészek. Csakhogy az államügyész éppen e hajókra lett figyelmes. Felébredt a gyanúja, hogy ezek nem cigarettát, hanem egészen más, sokkalta értékesebb és veszélyesebb holmit szállítanak.

Gaetano Costa nyomozni kezdett. Gyanúját megerősítette, hogy tucatnyi új bank alakult a gazdaságilag igencsak elmaradott szigeten. Felderítette, hogy a vidék villanyfogyasztása ugrásszerűen megnőtt. A két dolog egybevág. A nyers kábítószer beszerzéséhez pénz kell, a finomításhoz meg energia, sok energia.

Az államügyész arra is rájött, hogy merre vezet a csempészek útja. Szicíliaiak útrakelnek az NSZK-ba, de főleg az USA-ba, az ott élő rokonokhoz. Indulás előtt valaki egy csomagocskát ad át nekik: ugyan vinné el valamelyik kinti rokonához. Apró kis szívesség csupán. S ahogy visszajönnek, már egy másik csomagocskát hoznak. Nyilván odafelé a fehér port, a visszaúton a bankjegyeket. A kép végül teljessé vált: a nyers ópium Thaiföldről, Pakisztánból és Törökországból érkezik, a finomított áru pedig az Egyesült Államokba vándorol.

Ezekután sejthető, sőt világos volt, hogy kik és miért lőtték le az államügyészt. Gyorsan le is tartóztattak két embert, egy bizonyos Gerlando Albertit és egy francia állampolgárságú vegyészt, André Bousié-t. Csakhogy a nyomozás hirtelen megakadt, mert – csodák csodája – sem újabb adat, sem tanú nem került elő. Hallgatott mindenki, mint a sír.

Itt tartott az ügy, amikor a második gyilkosság történt a kolostorban. Mi történhetett? A nyomozás meglepő fordulatot vett. Maguk a szerzetesek voltak meglepve a legjobban. A rendházfőnök-helyettes halála után cellájában házkutatást tartottak a nyomozók. És váratlan dologra bukkantak: valóságos luxus-lakosztályra. Don Giacinto tekintélyes bárszekrényt tartott. Cellájában színes televíziót, több tucat, méretre készült drága öltönyt, kézzel varrott cipőket s miegymást. Egy fiókban ötezer dollár készpénzt, egy másikban kölnivizet, drága szivarokat. S még valami meglepőt: egy 38-as kaliberű coltot.

Nem csoda, hogy az is kiderült: a szerény rendfőnök-helyettes gyakran eltávozott a Santa Maria del Gesu-i kolostorból, általában késő este. De nem misszióra indult, például a szegények közé, valamiféle éjjeli menedékhelyre. Inkább előkelő éttermekben, bárokban tűnt fel, helyi politikai vezetők társaságában. Igaz, a személyzet nem sejtette, hogy szerzetes. Végtére aztán már abban sincs semmi meglepő, hogy gyakran beszélgetett azokkal az úriemberekkel, akik a háttérből a sziget kábítószer-kereskedelmét irányították.

A kegyes rendfőnök-helyettes azonban elkövetett egy hibát. Ő tárolta a fehér port és egy idő után azt hitte, hogy most már minden az ő kezében van. Fölöslegesen ártotta bele magát a részletekbe, immár túl sokat tudott. Nagy hiba volt. Belehalt. Tanúvá vált – lelőtték.

A két áldozat a képlet két oldalán volt tényező. Az „egyszerűsítés" – a két gyilkosság – után a képletben még mindig maradt egy állandó tényező, ami azonban már rég nem ismeretlen – a maffia.

A képlet megoldására ezek után, ott Palermóban egy ideig mégsem vállalkozik senki.

(schiffer)

A szicíliai város közönségét felháborítják, de már nem lepik meg az utcai gyilkosságok

Tanácsaink felnőtté értek az elmúlt három évtizedben

Interjú Horváth Lajossal, a Baranya megyei Tanács elnökével

Harminc éve a Baranya megyei Tanács alakuló ülésével ért véget az újonnan megválasztott tanácsok alakulása. A Dunántúli Napló 1950. december 13-i vezércikkéből idézünk: *„Nagy fejlődés tanúi vagyunk. Tanácsaink mindinkább hazánk szilárd államhatalmi szervei, a dolgozók érdekeit hűségesen védő tömegszervezetek lesznek... Hatalmas erőt nyújt tanácsainknak az a tény, hogy magukra, a dolgozókra támaszkodnak... Azonban vannak még tanácsok, ahol mutatkoznak hiányosságok, akadnak nehézségek. Mi nem számítottunk arra, hogy tanácsaink nehézségek nélkül tanulják meg feladataikat, hogy zökkenők nélkül veszik át az államigazgatást..."* Három évtizeddel később *Horváth Lajostól*, a Baranya megyei Tanács elnökétől kértünk interjút arról, hogyan látja ma a tanácsok helyzetét, szerepét közéletünkben.

— Az elmúlt hetekben emlékeztünk meg a tanácsok fennállásának három évtizedéről. Erre tekintettel: véleménye szerint honnan hová jutottak a tanácsok és mi jellemzi ma a tevékenységüket?

— Nemcsak felcserepedtek, de felnőtté is értek az elmúlt három évtizedben a tanácsok. Munkájuk jellegét a társadalmi fejlődés kívánalmainak megfelelően mindig főként az állam feladatai formálták. Megalakulásukat követően előbb a hatalmat erősítő feladatok kerültek munkájuk előterébe. Akkor a központi akarat közvetítőiként bizony a maitól különösen eltérő módszerek is érvényesültek tevékenységükben. A tanácsi kasszák akkoriban eléggé üresek voltak, így kevés pénz jutott a települések fejlesztésére és csekély figyelem a lakosság ellátására. Ma ez utóbbi a fő feladatuk és egyre inkább érződik ebben a szervező munkájuk és az itt vállalt felelősségük. Szóval a tanácsok működésének a súlya az egyes ügyek intézéséről fokozatosan áttevődött az egész területért vállalt ellátási felelősségre. Most már nemcsak a saját felügyeletű vállalataikat és intézményeiket irányítják, de eredményesen koordinálják a nemtanácsi szervezetek lakosságot ellátó tevékenységét is.

— E feladatok változásához méretezetten alakultak lehetőségeik és eszközeik is. Nőtt a hatáskörük, a lakossági ügyek intézése oda került, ahol az ügyek keletkeznek. Az igazgatási munka egyre inkább lakossági szolgálattá alakult át. Megnövekedtek a pénzügyi eszközeik is. A kezdeti szakaszban csak néhány tízmillió forinttal gazdálkodtak, most viszont Baranyában évente 4 milliárd forint körül alakul ez az összeg. Az elmúlt években — a közös érdekeket megtalálva és erre alapozva —, a tanácsok és a nem-tanácsi szervek között új, sokoldalú kapcsolatrendszer alakult ki, amely jól szolgálja a lakosság érdekeit is. Egyszóval megnőtt a tanácsok társadalompolitikai súlya. Jelentős szerepet kaptak és vállaltak a politika helyi alakításában és egyre jobban érződik társadalomformáló szerepük és erejük is.

— Baranya megye ebben a három évtizedben mindig kezdeményező volt a területi és igazgatási szervezésben. Úgy tudjuk, a területi átszervezések zöme már lezajlott. Mérlegre tehetjük tehát: mit hoztak ezek a változások általában?

— 1962 óta folyik megyénkben — éppen a megye aprófalvas jellege miatt is — tudatos terület- és igazgatásszervezési tevékenység, amely az eszközöket — még az igazgatásban is — igyekezett fokozottabban összpontosítani, egyesíteni. Ennek következtében alakult ki a közös községi tanácsok, a nagyközségi tanácsok és a városkörnyéki tanácsok szervezete. Ez a szervezési folyamat a megyében lényegében befejeződött és ezt követően — apróbb változtatásokon, finomításokon túl — nem kívánunk a szervezethez nyúlni. Úgy is mondhatom, hogy nagyobb stabilitást és biztonságot teremtve át akarjuk terelni a figyelmet és az erőt a szervezésről munkánk minőségi elemeinek a további javítására. Azt akarjuk ezzel elérni, hogy az általunk létrehozott új szervezetek az eddiginél színvonalasabb munkát végezzenek. Ehhez azonban tovább kell javítani a feltételeiket és a lehetőségeiket is.

— E folyamat során a kisközségek — társközségek — minden igyekezet ellenére is „gazdátlanok" lettek, közéletük elszürkült, fejlődésük lelassult. Mit lehet tenni azért, hogy ez a „gazdátlanság" megszűnjék a vele járó jelenségekkel együtt?

— A tisztánlátás végett hadd mondom el, hogy a közigazgatási átszervezés nem oka, hanem következménye volt a kisközségek elszürkülésének, hiszen nem megelőzte, hanem csak követte a népesség, a munkaerő és a munkahely csökkenésének és az elöregedésnek az egybeeső folyamatát. Mindemellett is nagy gondunk a kisközségek közéletének a gyengülése. A megyei vezetés ennek a megváltoztatását politikai feladatként kezeli. Ezek közt megvannak a mi tanácsi teendőink is. Mi úgy látjuk, hogy az itt működő tanácstagi csoportok — a politikai és népfrontszervek támogatásával — alkalmasak, vagy alkalmassá tehetők arra, hogy mozgatói legyenek a helyi közéletnek. Gondolom, a falugyűlések és ezeken a vezetők részvétele, aztán a kulturális szolgáltatások „mozgó ellátással" való bővítése, a nem művelt földterületek, s az elhagyott épületek közösségi hasznosítása, a lakossági alapellátás színvonalának emelése, a közlekedés javítása és más hasonló intézkedések is segíthetik itt a helyi közélet élénkítését. Az elszürkülés ellen azonban a legtöbbet mégis a helyben élők tehetnek, főként a székhelyközség politikai és állami szervei, azok vezetői és az itt élő értelmiségiek. Nélkülük és helyettük — tehát kívülről keresve gazdát — nem fog színesedni itt a közélet képe. Erre hívtuk fel legutóbb a helyi politikai és tanácsi irányítás figyelmét.

— Még mindig az átszervezéseknél maradva: változatlanul mint újdonságra tekintünk Pécs városkörnyéki övezetére. Milyenek az ezzel kapcsolatos tapasztalatok?

— A városkörnyéki övezetet a kölcsönös érdekek felismerése miatt hoztuk létre. A Pécset körülvevő 9 városkörnyéki községi tanács — alapvetően helyesen — azt várja ettől, hogy a megyeszékhely segítségével felgyorsul majd városias fejlődésük, a megyei város pedig azt reméli, hogy számára a városkörnyék megfelelő zöld- és üdülőövezetet és a magánerős lakásépítkezésekhez elégséges területet teremt. A város és környéke ezen túl bizonyára még sok egyéb együttműködési lehetőséget is kínál. Két esztendő tapasztalatai még nem elégségesek a következtetések levonásához, de azt már sejtetik, hogy a kölcsönösen várt előnyökhöz hosszú távon mindkét fél eljuthat. Óvni kell azonban mindenkit attól, hogy ebben a kapcsolatban valamiféle „pénzteremtő" erőt is keressen. Mi nem tagadjuk, hogy ennek az övezetnek más szerepet is szánunk. Szeretnénk elérni, hogy e községhálózat — főként ennek a kijelölt települései — vállaljanak nagyobb szerepet a pécsi magánerős lakásépítésben, a Pécs felé húzódó lakosság letelepítésében, ott-tartásában és általában a megyeszékhely zsúfoltságának az enyhítésében, feszültségeinek az oldásában.

— Ez az, amit mostanában gyakorta a falvak megtartóképességeként emlegetünk...

— Igen. De ezt a megtartóképességet mi nemcsak a városkörnyéki községekben kívánjuk erősíteni, hanem minden olyan községben, ahol arra a megyei településfejlesztési terv indokot talált. Ezt segítendő, a hatodik ötéves terv éveiben valamivel emelni kívánjuk a nagyobb községek beruházási támogatását is és kijelölünk 13 községet, ahol kedvezőbb hitelfeltételekkel és az átlagosnál nagyobb szociális támogatással lehet majd többszintes és sorházas családi lakóházépítkezést folytatni.

— Ezekben az években növekvő hangsúlyt kap az észszerű gazdálkodás. Ezt várjuk a tanácsoktól is. E tekintetében rendkívüli jelentősége lehet az együttműködésnek, amire vannak is kezdeményezések. Hogyan lehet ezt jobban kibontakoztatni?

— A tanácsi és nem-tanácsi szervek közti együttműködés igen sokirányú. Természetesen közülük a gazdasági együttműködés hozza a lakosság által leginkább érzékelhető eredményeket. Az elmúlt évtized során a megyei településfejlesztést igen jelentősen segítették a közös beruházások. Számos olyan fejlesztés valósult meg, melyekre az együttműködő felek csak önmaguk erejéből nem lettek volna képesek. A közös beruházások értéke 1976-ban érte el eddigi csúcsát, amikor több mint egymilliárd forint közös forrásból közel 80 beruházás jött létre. 1978-tól kezdve — a központi intézkedések hatására — kényszerűen mérséklődtek a közös fejlesztések. Ezt követően sem számíthatunk itt jelentősebb változásokra. Most az új rendelkezések és szabályozók egyrészt kimozdítják ugyan ezt a szekeret az elakadásból, de szigorúan követendő utat is jelölnek a számára. Ezért az elkövetkező öt évben a közös beruházások számának és értékének a szinten tartását tervezzük csak. Arra számítunk, hogy a vállalatok és szövetkezetek együttműködési készsége sem fog csökkenni és közös lehetőségeinket megfelelően tudjuk majd hasznosítani. Előbbre kívánunk viszont lépni a tanácsok egymás közti gazdasági együttmunkálkodásában és az intézmények működési kapcsolataiban. Ezekben még jelentős tartalékokat lehet feltárni és hasznosítani.

— A tanács választott testület, ereje választott tagjainak erejében rejlik. Milyennek ítéli a tanácstagok társadalmi rangját, megbecsülését, hogyan lehet azt mélyebbé, tartalmasabbá tenni?

— A tanácstagság a választók megtisztelő bizalmán alapuló közéleti tevékenység. Ez maga adja a tisztség rangját. A tanácstag, aki személyi összekötő a lakosság és a képviseleti testület között, akkor tevékenykedik jól, ha egyidejűleg képes sikerrel képviselni a tanácsban a közösség és a választók érdekeit. Ez bizony nem könnyű dolog, hiszen — valljuk be — azért mindenki csak-csak a maga dolgát tartja a legfontosabbnak. A tanácstagság rangja akkor magas, ha a tisztség és a személyiség tekintélye egyaránt érvényesül. A tisztség rangja az elmúlt 30 év során észrevehetően megnőtt. Ezt a választások is bizonyítják. A személyiség tanácstagi kibontakozását viszont sok tényező fogja vissza. Amikor az ország dolgai nehezebbé válnak, akkor mindig szűkebb — főként a gazdasági kérdésekben — a területi-helyi önállóság és kevesebbet tud elérni a tanácstag szava is. Mostanában ilyen gondjaink vannak és ezért tűnik úgy, hogy nem növekedett kellőképpen a tanácstagság rangja. Végig kell gondolni, hogy milyen központi és helyi intézkedésekkel lehet erről a pontról továbbjutni. Az máris látszik, hogy a testületek önállóságának és a tanácstagok aktivitásának a növelése összefüggő dolog. A lényeg az, hogy a tanácstagnak az eddiginél több értelme és haszna legyen szót emelni bizonyos kérdésekben. Ezen túl a tanácstagi munkát is nyitottabbá kell tennünk. Úgy vélem, hogy jobban a tanácstag személyéhez kell kapcsolni az általa kezdeményezett intézkedéseket is. Nagyobb szerepet kell juttatnunk számukra a végrehajtás ellenőrzésében is, na meg a testületek másutt történő képviseletében is. Nem ártana, ha mindenütt a testület méltó képviselőjeként fogadnák a tisztségviselők helyett megjelenő tanácstagot. Mondjuk meg őszintén, hogy ez ma még nincs így! Az országgyűlési képviselők is jól segíthetik a tanácstagokat, ha közéleti tevékenységük során igénylik az együttmunkálkodást. Sokat lendíthetnek e rangon azok az üzemek, intézmények, ahol a tanácstag dolgozik és talán a tapasztaltabb tanácstagok is több segítséget nyújthatnak az újaknak, hiszen ők még járatlanok és bátortalanok a tanácsi munkában.

— A választottak után a választókról: a demokratizmus jegyében hogyan lehet az embereket —, a lakosságot —, a mostaninál jobban bevonni a döntések előkészítésébe?

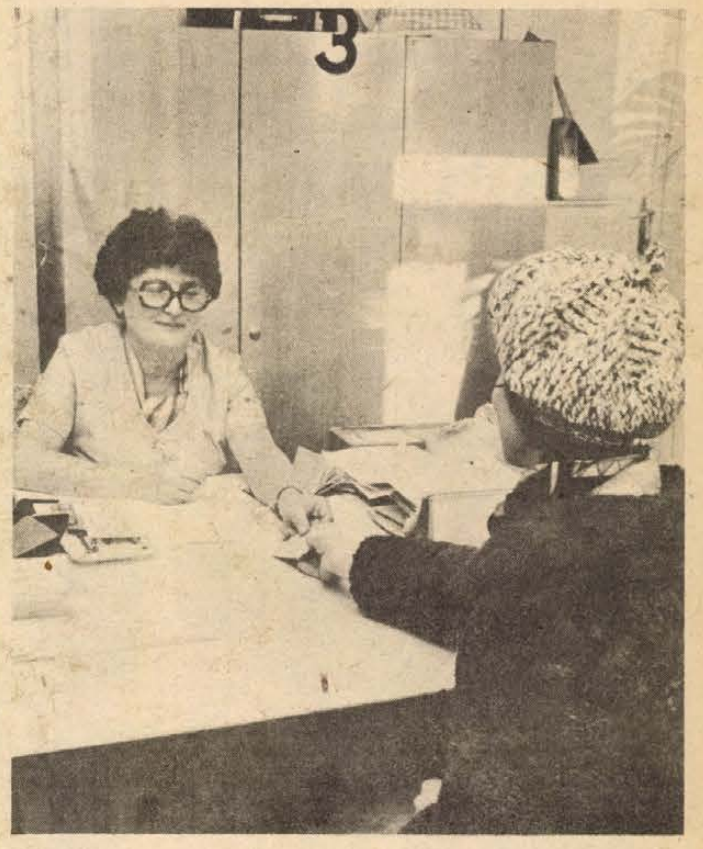
— Különösen az elmúlt években mutatkoztak szemmel is látható eredményei annak, hogy a megyei vezetés igyekszik a korábbinál jobban bevonni a lakosságot a tanácsi döntések előkészítésébe. A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsával létrejött együttműködési megállapodásunknak fontos része volt ennek a segítése. A Megyei Tanács testületi ülése elé került fontosabb társadalompolitikai ügyekben néhány esetben már kikértük az üzemi kollektívák véleményét. Így a munkások életkörülményeit, az üzemi munkásnők helyzetét, a kereskedelmi ellátást és a kereskedelem távlati fejlesztésének irányelveit, a közlekedésfejlesztési koncepciókat stb. bocsátottuk döntés előtti üzemi véleményezésre. Legutóbb a hatodik ötéves tanácsi terv elképzeléseit is társadalmi vitára bocsátottuk. 29 helyen szerveztünk ilyen vitákat és ezeken 2000 ember vett részt. A városi és nagyközségi tanácsok is sikerrel alkalmazzák ezt a módszert. Pécs város Tanácsa a belvárosi rekonstrukció elképzeléseit kívánja nemsokára ilyen vitára bocsátani. Gondolom, a települések rendezési tervei is lehetőséget teremtenek a vélemények döntés előtti ütköztetésére. E tapasztalatok alapján most arra készülünk, hogy ne csak a döntések előtt, hanem a végrehajtás során is — netán éppen a végrehajtás társadalmi ellenőrzéseként is — meghallgassuk a lakosság véleményét és azt hasznosítsuk is a munkánkban.

— Végezetül a társadalmi munkáról kérjük a véleményét. Az elmúlt években szép eredményeket hozott megyénkben a társadalmi munka, amire a jövőben még nagyobb szükség lesz. Milyen tartalékokat lát e tekintetben?

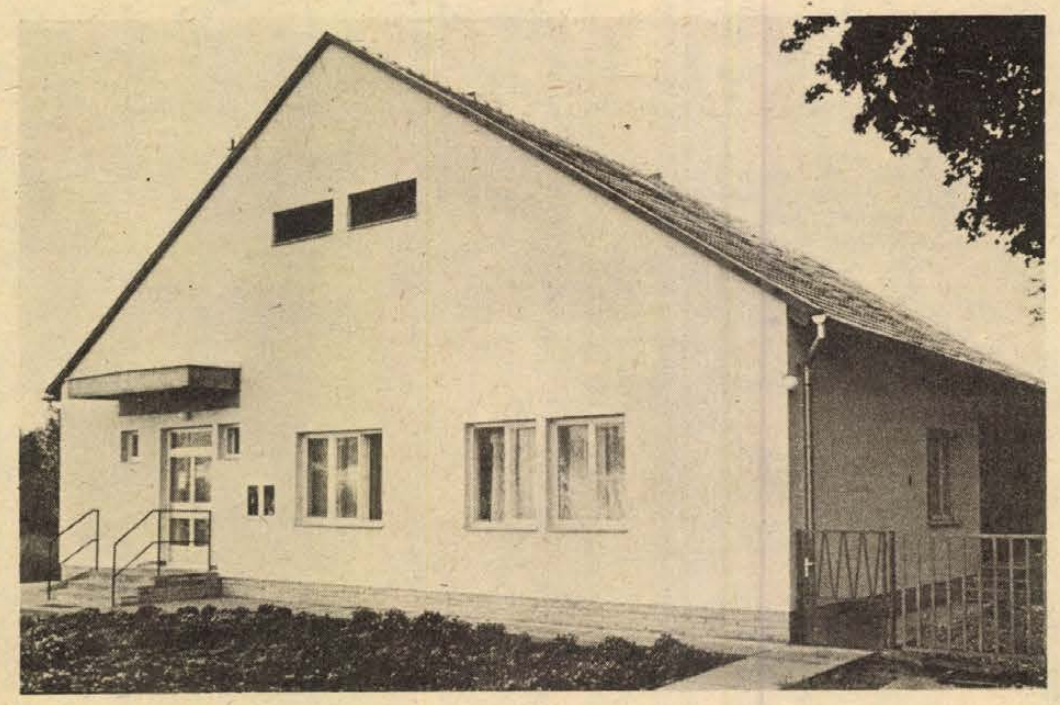
— Az önként vállalt közhasznú társadalmi munka értéke Baranya megyében 250 millió forintra emelkedett, az elmúlt 4—5 évben sikerült előbbre jutni a megyék sorrendjében is. Baranyában az egy főre jutó társadalmi munka értéke a kétszeresére nőtt, s ezzel most a megyék középmezőnyébe tartozunk. Köszönet mindazoknak, akik valamit is tettek ezért. Tudom, hogy nem a megye sikerének az emelése itt a cél, hanem sokkal inkább a lakóhely gyarapítása. Így van ez helyén és rendjén. Mi nagy társadalompolitikai erőnek tekintjük a lakosság ezen önzetlen aktivitását. Sajátos minőséget jelent ebben a szocialista brigádok szerepe. Ma már ők jelentik a kovászt a lakóhelyi demokráciában, hiszen ők nemcsak szóval, de teremtő és példát mutató tettekkel valósítják ezt meg. A jövőben is mindenekelőtt a közel 80 ezer szocialista brigádtagra számítunk, akik létükkel, vállalásaikkal, közösségi munkájuk erejével másokat is serkentenek a társadalmi munkára. Hiszem, hogy ennek a munkának közösen és jól kiválasztott céljai, e munka kovácsoló és nevelő ereje, és egyáltalán a társadalmi munka nyújtotta lehetőségek vissza is hatnak majd, hogy elősegítik a szocialista brigádmozgalom további erősödését. Természetesen számítunk a lakosság minden rétegére, hiszen itt mindenki találhat magának tennivalót. A társadalmi munka sikere mindig is függött a célokat jól kijelölő, körültekintő, a feltételeket megteremtő szervező munkától. Ennek további javítása is a feladatunk, miként az is, hogy ebben a szellemi erők szervezettebb igénybevételére is sor kerüljön. A hatodik ötéves terv éveiben arra számítunk, hogy a társadalmi munka fő ereje az általános iskolák, a játszóterek és szabadidőparkok, valamint a zöldterületek növelését segíti majd elő. Jó lenne, ha a városokban megközelítően olyan rangot kapna ez a munka, mint amit a falvakban elért. A városokat erre most majd a középtávú terv is szorítani fogja. Reméljük, hogy a társadalmi munka növelése kifejezi a lakosság kötődését is a szűkebb pátriához. Hisszük, hogy ez olyan munkálkodás, melyben örömét és elégedettségét leli az egyén és a közösség is.

— Az alkalmat felhasználva kellemes karácsonyi ünnepeket kívánok a megye minden lakosának.

Hársfai István



Havonta több mint tizezer ember fordul meg ügyes-bajos dolgaival a Pécs városi tanács ügyfélszolgálati irodájában a Kossuth téren Proksza László felvételei



A pellérdi új egészségház

A magyar image

Nem vagyok olyan okos, erős, gazdag, hogy ne érdekelne, mit tartanak rólam az emberek. Van, aki ilyen sérthetetlen? Lehetséges, hogy bárki is közömbös marad, ha rosszabbnak vélik, mint valójában? Ady néhány sora jut eszembe, talán nem is pontosan idézem, nem találtam meg, hol is olvastam: „. . . csupán egyszer látni engem: Gondolod, hogy mindent láttál, S hitted-e, hogy szívig láthatsz? . . ."

Dehogyis magamról akarok írni! Másként azonban aligha lehetséges átgondolni, milyen a hazánkról kialakult kép a világban, mit gondolnak és mit tudnak rólunk, hány millió ember képes a térképen megmutatni, hol is van Magyarország? A közgazdászok például ma, szülőhazánk kedvezően ítélt imagejét sok éves következetes politikának, gazdasági eredményeink elismerésének vélik. Elsőrendű adósként tartanak nyilván bennünket. A világ nagy pénzintézetei elfogadható feltételek mellett nyújtanak hitelt. Ugyanakkor idehaza a gazdasági életünk gondjait csak a saját pénztárcán keresztül ítélők azt kérdik: a fejlett szocializmus építése közben miért kérünk mi kölcsön?

Csupa kérdés? De miért ne lenne, amikor négy évtizede például még hazánk imageje legfeljebb humoros anekdota volt. Diplomáciai képviselőnk Olaszországban adta át az Egyesült Államoknak címzett hadüzenetünket. Önök ugye köztársaság – kérdezte az USA ottani diplomáciai képviseletének vezetője. Nem, mi királyság vagyunk. Akkor önöknek van királyuk is? Nem uram, nekünk ellentengernagyunk van. Igen? Akkor önöknek tengereik is vannak? Nem, sajnos, nincsenek. Akkor bizonyára követeléseik? Igen. Tőlünk? Nem. Romániától. Akkor önök velük harcban állnak? Nem, ők a szövetségeseink.

S mit tesz a történelem: 1957. augusztus 20-án az emigrációban élő magyarok legkövetkezetesebben reakciós szervezete, a Honvédelmi Bizottság hazánk népének nevében hadat üzent a Szovjetuniónak.

Természetesen nem csupán ez alakította már akkor az országról alkotott képet. Igaz, a határainkon kívül élő több, mint hárommillió magyar szerte a világban hírt adott nemzetünkről, az akkoriban lezajlott politikai események is a szenzációéhes világ egyik központi területévé formálták hazánkat. Az utca embere azonban akkor is csak annyit tudott Magyarországról, és ez tette bizonyos mértékben . megbecsülttté is, hogy: Puskás. Az utca emberre? Hiszen a mostanában meggyilkolt John Lennon, a Beatles-együttes napokban meggyilkolt, legzseniálisabb tagja, amikor Richard Burtonnal Budapesten filmezett, csodálatosnak vélte Magyarországot, csak . . . Csak, mint Tardos Péter Rock-lexikonjából kitűnik, éppen azt hitte, hogy Prágában van . . .

Puskás, gulach, pusztai romantika, tokaji aszú, paprika, szalámi . . . Ez lenne, amit hazánkról tudnak, ez, ami Magyarországról képet alkot? Bizonyára nem egyedüli magyarként autóztam át a Kairóból Heluán felé vezető úton, a Nilust átívelő hídon. Kísérőm egyetlen szót sem tudott magyarul, a hídra mutatva annyit azonban igen; ez madari. Most éppen Bikalról, a Baranya megyei kisközségből nyúltelepeket, fehér gyöngyöt szállítunk majd, az egyiptomi közellátás fontos részeivé válunk. Londonban a csillagos égboltra tekintő nagykalapos, kosztümös hölgyet, mellette az égre bámuló macskát, távoli Duna-parti tájat láttam: An old poster of TUNGSRAM. Image – hiszen ez a lényege! Az Egyesült Izzó vezérigazgatója például nem engedte meg, hogy a vállalat az NB I-ben gyengécskén szereplő labdarúgó-csapata a TUNGSRAM nevében játsszon.

Novemberben az NSZK-ban jártam, ottani külkereskedelmi képviseletünk nagyszabású programot dolgozott ki: „Gutes aus Ungarn" nevében. Már eddig is több városban mutatták be a legjobb magyar termékeket, kiállítások tucatjait, ismeretterjesztő előadásokat, kulturális bemutatókat szerveznek, amelyek mostani hazánkról is képet adnak. Az NSZK a nyugati országok között legnagyobb kereskedelmi partnerünk, csak sajnos a magyar gazdaság egyre szélesedő termékskálájából itt is főként a bort, a fűszerpaprikát, kisebb arányban a kolbászt, a szalámit, szárnyast ismerik. Egy felmérés szerint a megkérdezettek mindössze két százaléka kapcsolt Magyarországhoz más terméket. Ugyanebben a közvéleménykutatásban szerepel: kik látogatnak Magyarországra? Az NSZK lakossága akár járt itt, akár nem, jó képet alkot hazánkról. Többségük szépnek véli a magyar tájakat, kellemesnek az éghajlatot, jónak a konyhát és barátságosnak a lakosokat. A megkérdezettek azonban nem tartják megfelelőnek a szolgáltatást, a közlekedést, a kulturális kínálatot. Ennek megfelelő a turisták összetétele is: főként a 2000 márka havi nettó jövedelem alatti, ötven évnél idősebb szakmunkások és kisebb beosztású alkalmazottak választják úticélul az országot. Pedig mennyivel könnyebb lenne javítani azon, ami nem megfelelő, mint megteremteni azt, amit kedvezően ítélnek Magyarországról.

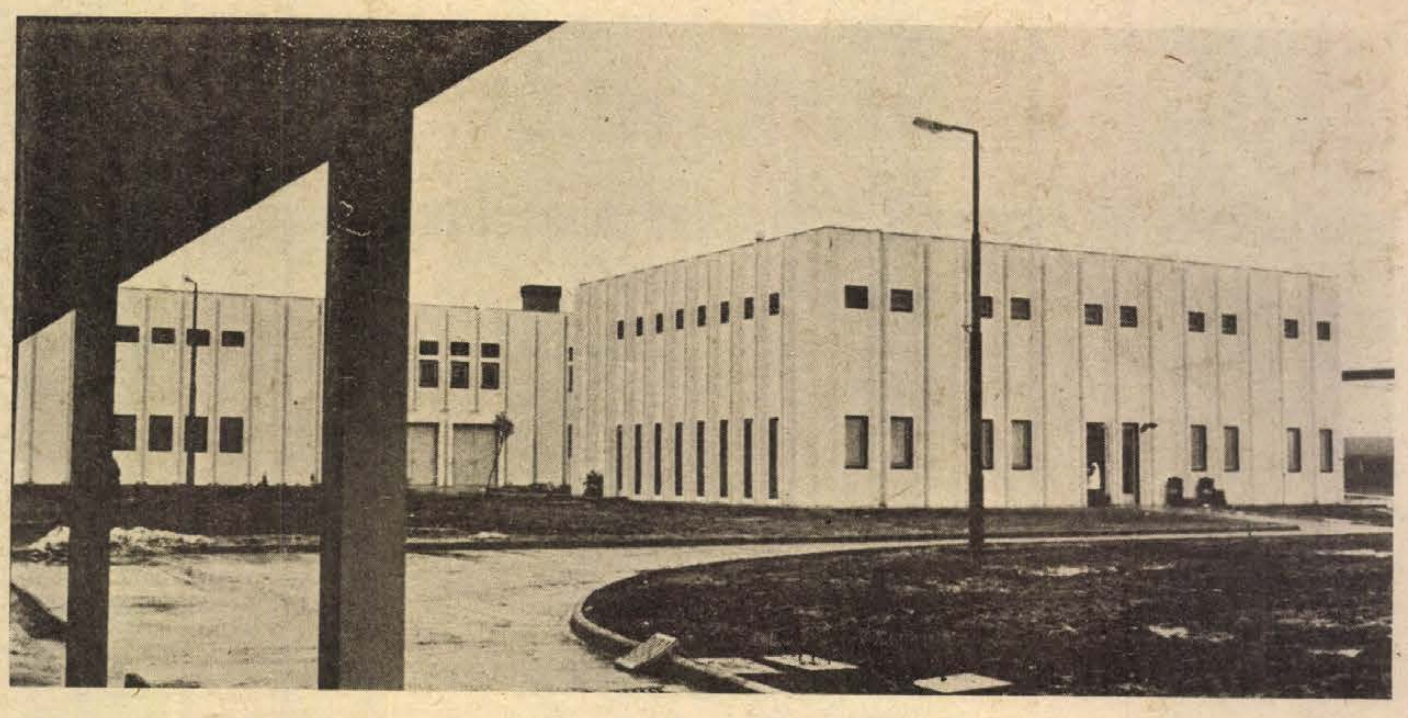
Magyarország imagejét persze segítenek megteremteni a Szilárdok, Szentgyörgyik, Vásárhelyik, a világ minden táján dolgozó és tanuló magyar orvosok százai, művészeink, még sportolóink is. Igazából azonban csak mi, csak itthon alakíthatjuk ki azt a képet, amelyet szeretnénk. Nem vagyunk olyan hatalmasok, gazdagok, hogy ne számítana, gazdasági gondjainkat ne növelné, életünket szegényebbé ne tenné, ha kedvezőtlen kép lenne a világban hazánkról. Persze nemcsak az számít, hogy mit gondolnak rólunk akár keleten vagy nyugaton, északon vagy délen. Mit tartunk magunkról itthon? A Zsolnay-eozin vagy az új, a Zsolnay-kobald, a MECHLABOR kitűnő stúdiómagnetofonja, a Faipari Szövetkezet stílbútora, a pécsi bőripari termékek, a feketeszén, az urán, például a Pécsett dolgozó tudósok, az itt élő művészek mennyire képesek sugározni, erősíteni, szebbé tenni hazánk képét. A felsorolásból remélhetően nem árad semmiféle lokális szemlélet, legfeljebb bizonyos jó értelemben vett lokálpatriotizmus süt át a példákon.

Talán nem egészen úgy történt négy évtizede a hadüzenet, mint ahogy az anekdotában fennmaradt. Magyarország imageje azonban nem volt merőben más. A hetvenes években, amikor az európai biztonsági értekezlet előkészítésében, majd annak lebonyolításában, a mostani madridi tanácskozáson, az ENSZ-ben, a világpolitikában jelentős szerepet játszók közül talán egyetlen diplomata sincs, aki ne lenne képes megmutatni a térképen, hol is fekszik Magyarország.

Mért is írom ezt? Mit is jelent ez a szó, hogy image? Nem, ne keressék az idegen szavak szótárában, a közgazdasági lexikonban! Ott kissé más a magyarázata, mint amit szerettem volna elmondani. Olyan nehéz! Annyit magyarkodtunk már, ha minden erőnkkel, eszünkkel, szorgalmunkkal Magyarország imagejét akarjuk növelni, ez jelentheti azt, hogy szeretjük országunkat.

Lombosi Jenő

Úttörő vállalkozás, sikeres beruházás



Panírozott halszeletek Bikalról

Munkatársunk jelenti a beruházásról: vedd ki a dobozból a panírozott, szálkamentes halszeleteket, dobd bő olajjal vagy vajjal kikent edénybe és 5—6 perc alatt süsd ki aranysárgára . . . Ha olvasóink netán arra gondolnak, tréfát akarunk üzni velük, tévednek. Arról van szó, elkészült és megkezdte üzemét a Bikali Állami Gazdaság alsómocsoládi halfeldolgozója, a karácsonyi asztalon van a bikaliak pontyszelete. Akik a rántott hal elfogyasztása után palackot is bontanak, igen sikeres beruházásra koccinthatnak.

Alsómocsoládra tartunk, és *Kovács József* termelési igazgató-helyettessel Bikal és Alsómocsolád között félúton találkozunk. Megismerjük, leintjük gépkocsiját. Éppen a halfeldolgozóból jön.

— Egy kis üzemzavar támadt, de most már minden rendben van, termel a halfeldolgozó — újságolja Kovács József. Az történt, hogy induláskor leégtek a hűtőtér motorjai, amiket a svéd Stahl Astra cég természetesen kicserélt, hiszen erre garanciát vállalt. Kisebb-nagyobb zökkenőkkel folyik a próbaüzem, a nyugatnémet szerelők végzik az ilyenkor szokásos finombeállításokat, például a filéző megfelelő beállítását, hogy a legkedvezőbb legyen az anyagkihozatal. Napról napra feltornázzuk a teljesítményt, kezdetben napi 20—30, karácsony táján már napi 200 mázsa halat dolgozunk fel.

A termelési igazgatóhelyettes, de a gazdaság több más, mindig készségesen fogadó, barátságot tanúsító vezetője most kissé fellélegezhet, legalábbis tőlünk, újságíróktól, akik figyelemmel kísértük és folyamatosan hírt adtunk a beruházásról, az ötlettől az első kapavágásokon át a próbaüzemig. A feldolgozó ügyében utoljor ostromoltuk őket kérdéseinkkel, s most jelentjük: konyhakész a bikali hal. S ami emögött van, mégegyszer dióhéjban: a halfeldolgozó beruházási költsége 160 millió forint, kapacitása évi 5000 tonna. Két év alatt készült el, saját beruházásban. Tető alá hozta a Bikali Állami Gazdaság építőrészlege, a gépeket, a teljes technológiai sort a nyugatnémet Bader cég szállította. Az Alsómocsoládon lévő halfeldolgozó az utóbbi évek legnagyobb élelmiszeripari beruházása Baranyában, egyedülálló üzem egész Magyarországon. Ezek után tegyünk sétát a feldolgozóban, még inkább ismerkedjünk meg az Alsómocsoládon készülő inyencfalatokkal.

Száz dolgozónak ad munkahelyet az üzem, közülük ötvenen dolgoznak a gépsoroknál, lányok és asszonyok Alsómocsoládról és a környező községekből. Csábított az alsómocsoládi halastavak előterében épült üzem, a kelleténél többen is jelentkeztek. Nem csoda, korszerű és szép élelmiszeripari üzem, jó munkakörülményekkel és szociális ellátással. Mindenkit busz szállít be reggel, s délután haza. A próbaüzem alatt fix fizetést kapnak, később a teljesítménytől függően, átlagban 3000 forintnyi keresetre lehet számítani. Egyelőre egy, a jövő őszszel a tervek szerint már két műszakban dolgoznak.

Naponta gépkocsikon érkezik a hal. Az üzem egyik végében a medencékbe töltik, átfut a gépsorokon, majd a késztermék bekerül az üzem másik végében lévő hűtőházba. A bikali ezüst- és márványpontyszeletek növényevő halból, a fehér és petyes busából készülnek. A panírozott szelet teljesen szálkamentes, míg a natúr szeletek ipszilon szálkát tartalmaznak. Egyelőre panírozott halszeleteket gyártanak, 20 és 40 dekás csomagolásban, de szükség szerint 80 dekás adagokat is csomagolnak, erre is rendelkezésre áll a doboz. Minden egyes adagot automatamérleg méri és árazza. A bikali halszeleteket a HALÉRT hozza forgalomba, előre láthatóan kilónként 100 forint körüli áron.

A téglalap alakú, egyenként ötdekás panírozott szeletek háromféle ízesítésűek, jóllehet, mindegyik legalább tizenöt féle fűszert tartalmaz. Az egyiken füstaroma érzik, a másiknál a halíz dominál, míg a harmadik változatnál éppen a halízt semlegesítették, elsősorban zöldségekkel. A receptúrák összeállításánál a magyar ízlést tartották szem előtt, s úgy gondolták, ha megindul az export, a nyugati fogyasztóknak másféle ízesítésű halszeletet adnak. Most kiderült, a nyugati vevőknek is ezek az ízek ízlenek, ha majd megindul az export, ezeket a változatokat kérik.

— Több társaság is megkóstolta már a bikali halszeleteket, s a vélemények megoszlottak, melyik változat a legfinomabb —, mondja Kovács József, majd gyorsan hozzáteszi. — Azt azonban senki sem mondta, hogy nem ízlik.

Jövőre egyébként a háziasszonyoknak megszokott formában, patkó alakban is készítenek panírozott halszeleteket, 30 és 60 dekás csomagolásban. És szükség szerint natúr szeleteket is piacra hozunk, vákuumfóliás csomagolásban.

A halfeldolgozó belépésével ugyan nem várhatunk látványos felfutást a hazai halfogyasztásban, ami mellesleg Európában botrányosan a legalacsonyabb, egy főre mindössze három kilónyi. Viszont a választék bővítésével lendületet adhat a fogyasztásnak, egyrészt mert megkíméli a háziasszonyokat a halpucolás gyötrelmeitől, másrészt változatosabbá teszi a halételek elkészítését, átformálva a halat csaknem kizárólag csak lében elképzelhető magyar ízlést. A bikaliak halfeldolgozója tehát jelentős lépés a korszerű táplálkozáskultúra megteremtésének útján, nevezetesen, hogy az értékes és egészséges táplálék ne csak az ünnepek, a karácsonyi trakta része legyen, de mindennapi ételeink sorába lépjen.

Ugyanakkor élelmiszer-gazdaságunk, népgazdaságunk is úttörő vállalkozásként könyvelheti el a bikaliak halfeldolgozóját. A haszon hármas. A beruházás belépésével kevesebb konyhakész halat kell behoznunk a tőkés országokból, vagyis importot takarítunk meg. Sőt, a bikali halszeletek exportjának megindítása kemény valutához juttatja az országot, a tőkés országokban az édesvízi halaknak nagy a keresletük. A kivitelt egyébként a jövő esztendőben indítják meg. További tőkés valutát takaríthatunk meg azáltal, hogy kora nyáron és nyáron elfogy a hazai alapanyag, feldolgozatlanul tengeri halat hoznak be, amiből Alsómocsoládon lesz konyhakész élelmiszer. Mondanunk sem kell, a feldolgozatlanul vásárolt tengeri hal olcsóbb, vagyis a külföldi feldolgozás költségeit megtakaríthatjuk.

Igen sikeres fejlesztést könyvelhet el tehát a Bikali Állami Gazdaság. Üdvözlet a vállalkozói kedvnek, aminek mellesleg sohasem voltak híján a bikali gazdaság vezetői, le a kalappal merészségük előtt, hogy a halfeldolgozót saját beruházásban, saját építőbrigádjukkal, s tegyük hozzá, a dolgozók sok-sok társadalmi munkájával hozták tető alá. Olyan termelési vertikum jött most létre Bikalon, ami a világszínvonalú magyar élelmiszer-gazdaság felé mutat.

Miklósvári Zoltán

A formázott és panírozott haldarabok innen a mélyhűtő egységbe kerülnek

A halfeldolgozó géplánc egyik egysége: a fejező és filéző

Proksza László felvételei

Nők a tervezőasztal mellett

Ha nagy építészekről olvasunk, köztük a nők olyan ritkák, mint a fehér holló. A mintegy 300 Ybl-díjas közül mindössze nyolc a nő. Pedig az egyetemen már egyre inkább egyenlő arányban végeznek.

– A végeredmény szempontjából mindegynek kell lenni, hogy nő vagy férfi tervezte... – mondja Müller Mária, aki a Műszaki Egyetem Építészmérnöki karán szerzett diplomát és pár éves kitérő után 1973-tól a Dél-dunántúli Tervező Vállalat építésze. Kerek arca, szemüvege mögött tágranyíló szeme akár kislányé is lehetne, pedig ötödikes és hatodikos fiúk anyja.

– Ma már az ipari szerkezetek eléggé egyformaságot követelnek – folytatja. – Egyre kevesebb az olyan épület, ami egyedi műalkotás, ahol az építész egyénisége is kifejezésre juthat. A férfi–nő megkülönböztetést nem tartom érvényesnek erre a munkára. Az egyéniségünket kifejező plusz miatt harcolni kell. Talán ebben a harcban a nő hamarabb belefárad... de ez sem egészen igaz.

Uherkovich Ágnes a DDTV belsőépítésze így beszélt kolléganőjéről Müller Máriáról:

– Olyan, ha ráharap valamire, akkor aztán csinálja körömszakadtáig.

– Engem főképp az egészségügyi épületek érdekelnek – folytatja Müller Mária. – 1976-ban három hónapig az NSZK-ban voltam tanulmányúton egy kórháztervező intézetben. Nagyon sokat tanultam. Főként az tetszett, hogy ott a munkát pályázatok alapján nyerik el. Az építtető az összes tervpályázatból – szerkezet, épület, belsőtér, fűtés, világítás – azt választja ki, amelyik a legcélszerűbb, a legesztétikusabb, a leggazdaságosabb. Így aztán fantasztikusan jó dolgok jönnek létre.

– Rendkívül izgatnak a kórházak tervezésében rejlő építészeti lehetőségek, pedig az egyik legkötöttebb műfaj, a legkevesebb szabadságot engedi a tervezőnek.

Müller Mária másfél évig Berlinben irányította egy 280 ágyas kórház építését. Nagy elismerést vívott ki magának. Gyerekei ez idő alatt tökéletesen elsajátították a német nyelvet.

*

A statikus épületek teherhordó szerkezetének méretezője. Ketterer Janka a DDTV statikusa. Azt mondták róla, kemény, szigorú statikus.

– Ilyen volnék? – csodálkozik hitetlenkedve és ami a szigorúságot illeti, valóban nehéz elképzelni. Szerény, halkszavú.

– 1954-ben végeztem a Műszaki Egyetem építészmérnöki karán. Mivel rajzkészségem kevésbé volt jó, inkább számolni szerettem, meg nagyon jó statikus professzoraim voltak, ezért választottam ezt. Födémek, falszerkezetek, alapozások számítása, függőleges és vízszintes terhelések mérése a feladatom. Mindez rengeteg és nagyon pontos számítást igényel.

– Ez a pálya és a nők? – tűnődik. – Sokáig éreztem hátrányát női mivoltomnak. Nézzük például a panel típustervek kidolgozását. Aprólékos, idegölő, hosszantartó és nem látványos munka. Ez valahogy mindig a nőkre maradt. A bizonyításhoz egy nőnek sok-sok munkára, túlórázásra, csöndes gürizésre van szüksége. Sokszor éreztem úgy, hogy enyém a munka, a férfiaké a dicsőség.

Ketterer Janka szívós gürizésével végül is kivívta az elismerést: 1964-ben és 1970-ben a Vállalat Kiváló Dolgozója, 1967-ben ÉVM főosztályi jutalom, 1973-ban az Építőipar Kiváló Dolgozója.

– Ahol mód van rá, azért próbálom kicsit női szemmel tervezni a dolgokat. A Tettyén egy hatalmas betontámfalat például úgy szerkesztettem, hogy lépcsőzetesen kiépített részeibe örökzöldet lehet ültetni. A mostani munkám a leendő Északi-érintő út támfalának a szerkezete, amit szintén lépcsőzetesre és kazettásan osztottra tervezek, amibe majd virágokat lehet ültetni.

*

Uherkovich Ágnesre sokáig kell várni, bár a megbeszélt időben érkeztem a PTV belsőépítészi kis alkotó műhelyébe. Késésének oka: a készülő szépségszalon építését nem mindenütt úgy hajtották végre, ahogy ő megtervezte.

– Ilyenkor érzem, hogy könnyebb a férfiaknak – mondja, mikor végül is a sietéstől fujtatva megérkezik. – Mikor vitatkozni, veszekedni kell valamiért, a kétkezi munkások a férfitól jobban elfogadják. A nőre hajlamosak azt mondani: hisztis.

Uherkovich Ágnes belsőépítész munkáit eddig más megyékben jobban ismerték, (kaposvári Ifjúsági Ház, nagykanizsai bevásárlóközpont) ám a Griffaton-ház gyönyörű belsőépítészi terveivel végre itthon is elismerést szerzett. Az asztalán mély lilában és fehérben a Pannónia Szálló bárjának a saját maga készítette magettje.

– Látod – mondja inkább vagdosok, ragasztgatok, háromszor annyit dolgozom rajta, de így nekem is, másnak is szemléletesebb. Azt hiszem erre az aprólékosságra inkább a nők képesek.

– Ebben a szakmában egy nőnek feltétlen szüksége van segítőtársra, vagy kolléga, vagy a férj személyében. Nagyon nehéz lenne, ha a férjem nem segítene, ha nem nézné el, ha nem értené meg, hogy ezt a munkát nem lehet itt munkaidőben befejezni. Otthon is, este is csinálni kell.

– Ez nem olyan munka, hogy délután négy óra, és akkor megáll a ceruza a levegőben – mondja Müller Mária is. – Ha valami beindul, akkor hazarohanok, vacsoráztatok, aztán rohanás ide vissza dolgozni.

– Muszáj túlórázni – mondja csendesen mosolyogva Ketterer Janka. – A számoláshoz csend kell (csak a Tettyei támfalhoz 26 oldalnyi számolás szükséges). Itt bent állandóan kizökkentik az embert. A számítások ellenőrzését, tisztázását csak az otthoni nyugodt környezetben tudom végezni.

*

– Valamit valamiért! – Fogalmazta így Uherkovich Ágnes, és azt értette alatta, a lakásnak kell megsínyleni az otthoni alkotást. Hogy papírlapok röpködnek ilyenkor a szobában, az természetes. Ágnesék lakása gyönyörű, magán viseli a belső tervező, és a kikapcsolódásként lakberendezéssel foglalkozó nő egyéniségét. Csodálatos ötletek, magabiztos egyszerűség, ízlés, és tárgyak harmóniája. A Lakáskultúra című lap szerkesztőségéből jártak náluk nemrég, és színes fotókat készítettek.

– Lakás! – legyint Müller Mária – Ne haragudj, de nem hívlak hozzánk, mert nálunk minden a feje tetején áll. Nagyon szorongat bennünket a lakáskérdés, már régóta készülünk cserére, ezért olyan átmeneti, olyan félkész állapotok uralkodnak. Az én munkám mellett megcsinálom otthon, amit éppen kell, de ahhoz már nincs energiám, hogy szorgos kis háziasszony legyek. Sokszor mosogatás vagy gombfelvarrás közben jut eszembe egy megoldás, amin egész nap törtem a fejem. Ilyenkor a fontosnak (számomra a munkám) alá kell rendelni a kevésbé fontosat.

Ketterer Janka hosszú évekig albérletben lakott. Végül egy emeletráépítéskor – aminek tervezésében részt vett – hozzájutott egy kis lakáshoz, bár innen is majdnem kiszorították. A kikapcsolódást, mint mondta, az a kis telek jelenti, amit a Mecsek-oldalban vásárolt. Betelepítette gyümölcsfákkal, konyhakerti növényekkel, ássa, kapálja. Egyedül.

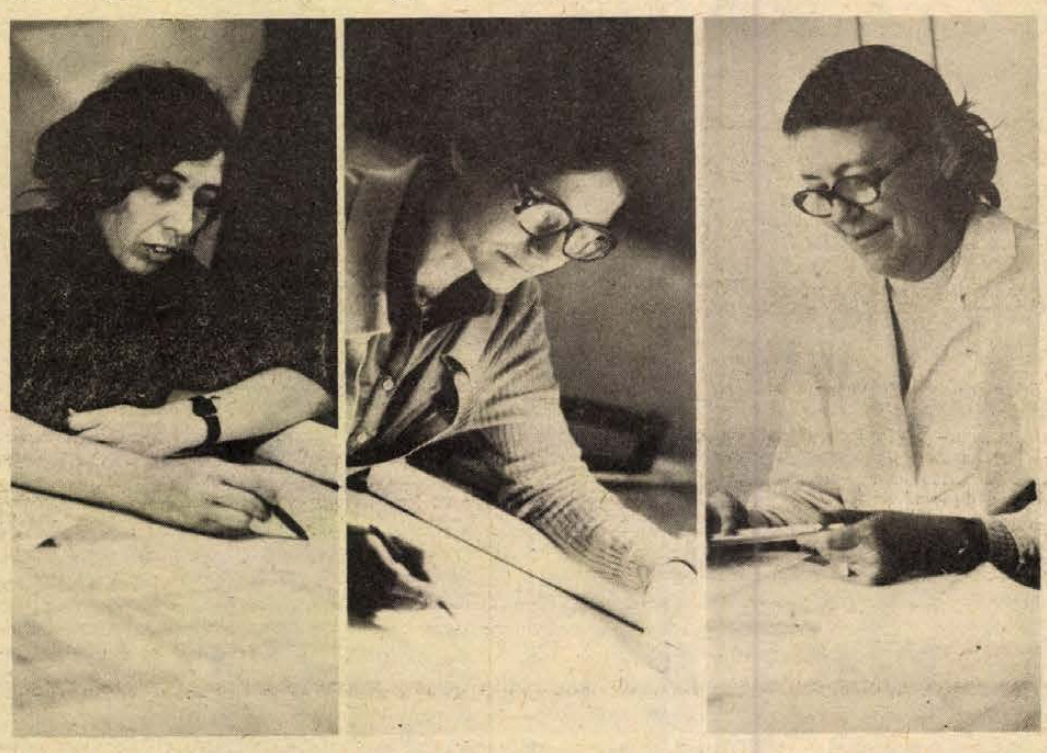
– Szeretem a munkám, szívesen számolok és számolok oldalakon keresztül, és sosem vágytam látványos sikerekre.

– A szakmám embereknek szól, emberekért van. Testközeli dolog. Ehhez kell az emberek szeretete. Ki kell szolgálnom őket, de úgy, hogy közben rábeszéljem őket a szépre – vallja Uherkovich Ágnes.

– Számomra kedvtelés is a munkám – mondja kislányos mosollyal Müller Mária. Az nyújtja a biztonságot, ha dolgozhatok, akkor vagyok bizonytalan, ha nincs munkám.

Tervező nők. Mindhármuknak számtalan jelentős munka dicséri keze nyomát. Betonban, acélban gondolkodnak, kötetnyi számítást végeznek, és mindez valahol mégis összefügg otthonteremtő női mivoltukkal.

Sarok Zsuzsa



Képünkön balról Ucherkovich Ágnes belsőépítész, Müller Mária építész és Ketterer Janka statikus

Légifénykép — hőlégballonról

A környék lakóinak meglepetésére, mi több, megrökönyödésére, Jászboldogháza légterében nap mint nap különös légi jármű tűnt fel. A hatalmas léggömb „útikosarat" vitt magával, benne két utassal. A személyzet ezúttal nem a hőlégballon kipróbálására, berepülésére vállalkozott, hanem a mezőgazdaságnak hasznot hozó sajátos munkára szerződött.

Az országban először Jászboldogházán az Aranykalász Termelőszövetkezet megbízásából a hőlégballont olyan légifényképek elkészítésére használták fel, amelyekből következtetni lehet a növényvédelmi munkák sikerességére, eredményeire. Bár a helyi tsz-nek AN-2-es repülőgépe van, ezzel végzi a növényzet permetezését, porozását és a gépet fényképezésre is felhasználhatnák, mégis a hőlégballont választották. Ez ugyanis alkalmasabb a megfigyelésekre. A fénykép elkészítésére is több idő, lehetőség jut, és ráadásul a költségek is kisebbek.

A MÉM repülőgépes szolgálatának szakemberei több napig járatták a jászboldogházi határ felett a különleges légi járművet. A táblák felett repülve figyelték meg például a napraforgó vegyszeres kezelésének hatását. A levegőből jól látható volt annak következménye, hogy a permetezőgép szórófeje nem zárt tökéletesen: emiatt jelentős sávok maradtak ki a vegyszeres kezelésből. Ugyanezt mutatta a fényképfelvétel is. A kísérlet azt is bizonyította, hogy a hőlégballonos megfigyelés lehetővé teszi a műtrágyázás hatékonyságának ellenőrzését. A belvízhelyzet felmérésére szintén kiválóan alkalmas.

A gazdaság szakemberei, miután meggyőződtek a léghajóról készült felvételek kitűnő minőségéről, most azt tervezik, hogy a következő hetekben a hőlégballon segítségével tartanak vadszámlálást.

J. F.

Mohácsi Regős Ferenc rajza

Az ember fia

A különös érdekli az embert.

Abban semmi különös, ha a tanár gyereke jó tanuló, a színész gyereke színésszé lesz, s ma már az sem, ha a munkás gyereke egyetemen tanul. Nem különös, ha részeges atya gyermeke elzüllik, de különös már, ha éppen apja ellenére, derékké lesz.

Különös, ha Petrovics gyereke Petőfi lesz, ha Áron fia Attilává. És megszokott különös már, ha Sándor fia, Zoltán helyét nem leli atyja árnyékában. A genetikus pedig génekkel zsonglőrködve magyarázatot ad a Bach család muzikalitására, Petőfi Sándor zseniségére.

De arra van-e magyarázat, hogy iskolaigazgató fia galerivezér lesz, az orvosprofesszoré alkoholista.

Atyák miféle vétke bűnhődik a fiakban?

Atyák vétke bűnhődik a fiakban?

És erénye jutalmat ád bennük?

Hogy fiainkba mennyit írtak génjeink, megváltoztathatatlanul, azt találgathatja a tudós. Hogy mit írunk beléjük jó szóval, veréssel, példával, saját cselekvésünkkel, dicséréssel, játékkal, korholással, ezt kiszámíthatjuk e előre?

Fiainkban önmagunkat szeretnénk látni: sorsukban kiteljesedni saját elmulasztott vágyainkat; meghaladni lehetőségeinket; s kiiktatni belőle hibáinkat, tévedéseinket. De tehetjük-e, ha akarjuk is tenni valóban? Ohajunkon, szándékunkon múlik-e? S igyekezetünknek lesz-e gyümölcse, nálunknál jobb fiakban? Vagy kereshetjük kudarcunkat széttárt kezekben, kire-ütött-ez-a-gyerek? kérdésekben?

A búzamagból nőtt búza magja, különös lenne, ha más lenne, mint a mag, amiből kinőtt. Talán hombárba sem gyűjtenénk, kő között sem őrölnénk – az egyformaságukban az értékük.

S a mi értékünk? Egyformaságunkban?

Igyekezetünk őrlőkő lenne? Lecsiszolni magjainkról másmilyenségüket? Az ember fia nem búza magja. Nem ömleszthető egyformaság, ha őrölni akarják egyneműre, nem fog rajta kő, csak megnyomorodhat egy elképzelés kényszerében. És hiányában is, persze.

A fiú mindig más, mint milyennek, aminek szerettük volna. A másban pedig a különöst találjuk, tőlünk idegent, nem akartat. A magunk hiányát. De ha a nevelés őrlőkövébe nem dobjuk, hagyhatjuk e magára? Hogy majd önmaga megtalálja másmilyenségének sajátértékeit. Megtalálhatja-e egyedül az ember fia? Ritkán. Talán.

Magunk örökletesnek hitt értékeit számon kérni fiainkon balgaság. A meg nem található miatt magára hagyni ostobaság. Lehetőségeiből semmizzük ki, akár így, akár úgy teszünk.

De lehetőségeitől zárjuk el, ha magunk életébe építjük az ő életét.

Ha az ember fiának azért kell példás magaviseletűnek lennie, mert az apja tanár, ha azért kell egyetemre kerülnie, mert az apa diplomás, ha azért kell valamit is csinálnia, mert párttitkár;

ha bárkinek is bármit is, csak és csakis azért kell csinálnia, hogy az az apja státuszát keretezze, az zsarnok öröm rabszolgája lesz.

S vagy megnyomorított rabszolga marad életére, vagy kitör, saját életét keresve. De megtalálhatja e saját életét fortyogó indulattal, daccal? Hisz lázadása valami ellen történik, s nem valamiért. Tagadja nem saját életét, tagadja kényszerű szerepét, tagadja apja életét, s tagadása végletes. Tagad, ahogy egykori takácsok tagadtak gépet törve.

Tagadásában mássá lesz, aminek szerette volna az apa, s mi lehetett volna az ember fia. Elölről kezdi életét, csonkulva, hegesen, megkavarodottan. Vesztesen. Saját felelősségére hagyatva.

Fiainkban önmagunkat szeretnénk látni: sorsukban kiteljesedni saját elmulasztott vágyainkat, meghaladni lehetőségeinket, kiiktatni belőle hibáinkat. De az ember fia nem búza magja, nem egyformaságában az értéke. Más. Önmagában nem rosszabb, nem jobb. Különös. Egyszeri. Megismételhetetlen.

S a különös kiváltja az érdeklődést. Érdeklődésünk szeretet, majd igyekezet. Nevelés. De a nevelés nem közvetlen formálás, nem őrlés, csiszolás. Nem hozzáidomítás egy kész mintához. A nevelés nem korlátolt szabadság.

A nevelés lehetőségteremtés.

A nevelés a szabadság korlátainak megláttatása.

A nevelés felkészítés a különösre, az egyszerire, a megismételhetetlenre.

A nevelés nem kizárólagos, nem a nevelő monopóliuma. Önmagam nevelésére, fia önnevelésére megosztott. Így hatalom. A nevelés együttműködés, önmegismerés és felfedezés. Értékcsere. A nevelés nem megváltoztatás. A nevelés változás. A megváltoztatás önkény.

A változás forradalom.

Az ember fia változás.

Bodó László

Szeretetszakadék

Hol élsz te? Humanitáriánus elefánt-csonttoronyban? Nézz körül! A kommunikációs eszközök jóvoltából ránk zúduló hírek megemésztésére alig van ideje az embernek. Madridban lassan két hónapja tárgyalnak a diplomaták a világ dolgairól, az enyhülésről, miközben az utóbbi időben nehézkesebbé váltak az egyes országok közötti kétoldalú kapcsolatok. Az iraki–iráni viszály immár harmadik hónapja tart és állóháborúba torkollt. Az OPEC-országok legutóbbi Bali-szigeti értekezletükön, az olajárak újabb tízszázalékos emelését határozták el, s miközben a Perzsa-öböl körzetéből nap mint nap újabb halálos áldozatokról tudósítanak, a világ más térségében az infláció további hullámaitól rettegnek az emberek.

Nézz körül! Mi viszonylag jól élünk. Kiegyensúlyozottnak mondható az ellátás, a szeretet ünnepére állított fenyőfák alá gondosan csomagolt ajándékokat teszünk, de közben hajlamosak vagyunk megfeledkezni azokról, akiknek csak fenyőgallyra jut, azokról, akik gyerekeiktől távol töltik az ünnepet, azokról, akiknek a szociális otthonokban az ápolók gyújtják meg a gyertyát, azokról, akiknek nincs kihez menni... Ez lenne hát a szeretetszakadék?!

1

Z. C.-t régóta ismerem. Lakótelepi kétszobás, panellakásban él az édesanyjával. Mamája alig múlt ötvenhat: más asszonyok még fiatalosak ilyen korban, ő faltól-falig támaszkodva jár, fogni sem tud, karjai erőtlenek. Z. a nagyszobába kísér és szabadkozik: nincs asszony a háznál, ezért vetetlen az ágy, takarítani pedig csak hétvégén szokott, a szombati bevásárlás után. Lelkemre köti: nyíltan beszél önmagáról, de csak akkor, ha nevének szignóját használom. Kérését, mint többi riportalanyom kívánságát tehát tiszteletben illik tartanom.

– Jó négy esztendeje, hogy anyámat magamhoz vettem. Azelőtt külön éltünk, ő fenn lakott a négyszáz ágyas klinika környékén, én pedig itt, a vállalattól kapott panelban. Műszakon voltam, mikor telefonáltak, siessek haza, mert anyám leállította a forgalmat a Szigeti úton. Rohantam, de akkor már tudtam, hogy ismét idegösszeroppanást kapott. Akkor határoztam el, nem hagyhatom magára, vállaltam őt. Családi tragédiánk régebbi keletű.

Feláll, a szekrényhez megy, régi fotók között válogat, majd előkerül két felvétel. Az egyiken sötét bőrű, fekete hajú, harminc év körüli fiatalember, a másikon koporsóra omló asszony, mögötte Z.

– Ötvennyolc nyarán történt: az első évzáróra készültem a bányaipariban, mikor reggel, apám helyett egyik munkatársa érkezett az éjszakai sihtről. Negyvenhárom évesen, a legszebb férfikorban ölte meg a metán István-aknán. Akkor szólni sem tudtam, csak leültem a lépcsőre... Anyám azon a napon kapott először idegösszeroppanást, az öcsém pedig szívbillentyű-tágulást az ijedtségtől. Talán akkor éreztem először, pedig még nyálas szájú voltam, hogy én vagyok a legidősebb férfi a családban. Addig nem érdekelt, hogy milyen jegyeket viszek haza a technikumból, de aztán!... Ma is azt mondom, jól tettem, hogy nem engedtem anyámnak, aki ki akart venni az iskolából: egyre csak azt mondta, nem kell több bányász a családban! Azóta aknász lettem.

A családi életem jól indult M.-el. A konfliktusok viszont akkor kezdődtek, mikor anyámat magunkhoz vettük. Aztán az is kiderült, hogy homlokegyenest más az érdeklődési körünk. Hat hónap után megindítottam a válópert. A perköltséget is teljes egészében én fizettem. Azóta egyedül vagyok. Mosok, főzök, bevásárlok, takarítok. Bérelek egy barackost és kutyákat tenyésztek. Ha jó idő van, tavasztól szinte minden szabad időmet a hegyen töltöm. Hívtak a magányosok klubjába, de minek menjek én oda: harmincnyolc éves vagyok mindössze, futó kapcsolat pedig mindig akad. Arra nem is gondolhatok, hogy asszonyt hozzak a házhoz, mert olyan aranyos teremtést nem hiszem, hogy találnék, aki anyámat is elfogadná. Felüdülést egyedül az jelent, ha az öcsém gyerekeivel játszhatom. Szinte hetente látogatom őket. Egyébként eléggé zárkózott lettem az utóbbi időkben: azt vallom, hogy az ember mindent szorítson magába, mert különben nem tud védekezni a külvilág ellen. Mondok egy példát. Nem olyan régen együtt jártam egy asszonykával, lelkileg teljesen kitárulkoztam neki, de hál'istennek az utolsó pillanatban rájöttem, hogy nem én kellek számára, hanem a lakás és a jó kereset. Azt hiszem nem is tudnék már többet szerelmes lenni. De azt sem tenném meg, amit az egyik kollégám, aki vagy harminc levelet kapott a házassághirdetésére. Tudod mit csinál? Sorra járja a csajokat és jól szórakozik velük. Egyébként kétszer nősült és négy gyereke van. A karácsonyt különben mindig itthon töltöm, de a szenteste a legnehezebb. Ha gyertyát gyújtunk, anyám sírva fakad és én olyankor nem tudok elmenekülni itthonról, mert minden zárva.

2

T. Rozáliának öt gyereke van. A görcsönyi szociális otthon lakója, első emeleti szobája ablakából a park övezte befagyott halastóra látni. T. Rozália hetvenöt évéből a tizenhatodikat éli a volt uradalmi kastélyban. Azt a néhány négyzetmétert, ami számára jut, helyzetéhez képest otthonossá tette: a színes virágmintás kartonnal fedett heverőn subapárnák, a falon családi fénykép egy fiatal párról, alatta nyolc év körüli kisfiú tekint rám vigyázz állásban. Miközben szemlélődöm, arra kérleli szobatársait, hagyjanak magunkra bennünket, mert vendége érkezett és mégiscsak olyan dolgokról beszélünk, ami nem tartozik akárkire.

– Nem szeretek a többiek közé menni, mert összebeszélnek tücsköt-bogarat. Leginkább itt érzem jól magam a szobában és innen szép a kilátás is. Kézimunkázok és így telik az idő. Mindig elfoglalom ám magam valamivel!

S bizonyságul egy félig hímzett kongrét tesz elém, melyen zöld és halványbarna minták váltják egymást.

Időnként meglátogatnak a gyerekeim. Legutóbb a Jani fiam volt nálam, a somogyi lányom meg csomagot küldött. Most már nem nagyon merek elindulni egyikőjükhöz sem. Két éve, hogy egy hónapot vendégeskedtem a nagyharsányi lányomnál, de mikor lejárt a szabadság, mondtam nekik: a becsület azt kívánja, hogy visszajöjjek, mert engem várnak ám itt! Nem mondom szép házuk van nekik, meg a somogyi lányomnak is, a másik fiamnak öröklakása, de náluk én még nem voltam, azt se tudom hány szobájuk van. Azelőtt falun éltem, de a házigazdának kellett a lakás, így hát nem volt mást tenni, bekértem magam az otthonba: hát hova mentem volna, mikor ők is akkor kezdték építeni a fészküket...

T. Rozália szinte fiatalon maradt egyedül az öt gyerekkel. Dolgozott kőművesek mellett, járt napszámba, volt szőlőmunkás és nyolc éven át kőhögtette a széngáz a vasasi palahányón, miközben a meddővel teli csilléket borította a mélybe.

H. Barakonyi Klára rajza

A minap, hogy elolvadt a hó, vette a szatyrot, elbicegett az áfész-boltba sóssüteményért meg egy kis innivalóért. Hátha lesz látogatója az ünnepekben.

Azt mondja dr. Keresztes Tamás, az otthon vezetője:

– T. Rozália élete az egyszerűbbek közül való. Lakott itt egy néni, akinek egyetlen lánya a Tiszántúlon volt körzeti orvos. A mama egyre csak azt kérlelte tőle levélben, látogassák már meg az unokájával. A lány visszaírta, nem jöhet, sok a kiadása. Erre ő kivette a takarékból megtakarított pénzét, elküldte, de húsvétra csak egy doboz bonbon érkezett. Az illető megye egészségügyi osztályára is telefonáltunk, hogy bírják jobb belátásra a „szívtelen gyermeket", hasztalanul. A mamát mikróbuszba tettük ágyastul, s miután találkozott a lányával, visszatérte után egy hét múlva meghalt.

Az igazgató korszerű egészségügyi ellátásról és pszichés gondozásról, a célszerű és hasznos foglalkoztatásról beszél, ám két dolog vissza-visszatérően nem hagy nyugodni. Legalább hatszáz öreg vár arra, hogy a megye tizenhat szociális otthonának valamelyikébe kerüljön, és számuk évről évre emelkedik.

3

Dr. Gyúró Béla közel harminc éve praktizál. Úgy tartják róla, szeretik a betegei. Vajon mi lehet az a pont, ahol dr. Gy. B. már nem csupán mint gyógyító körzeti orvos, hanem mint ember kerül közel páciensei hez? Azt mondja: nagy szerencséje volt annak idején, hogy a pécsbányai kórházban kezdte hivatását. Mint fiatal orvos sokszor röstelkedett amiatt, hogy a bányatelepieket nem tudta megelőzni a köszönésben. Talán ez is meghatározó volt, hogy szolgálatnak tekinti pályáját.

– Sokéves tapasztalatból tudom, hogy az öregek sokkal nyitottabbak bárkinél. Mindez azzal is összefügg, hogy nagyon kevés olyan idős ember van, aki teljes jogú tagja a családnak. Ez a társas együttlét hiányának is hordozója. Sokszor mondvacsinált panaszaikkal is eljönnek hozzánk, persze, tudom, hogy ebben az is szerepet játszik, hogy míg odakinn várakoznak a rendelő előtt, hasonló korúakkal megbeszélhetik gondjaikat. De ugyanúgy elmondják nekem is, a lelkemre kötve, hogy sérelmeiket zárjam magamba. Furcsa, de azt kell mondanom: az orvosnak egy kicsit „papnak" is kell lennie. A középkorosztály más. Többségük neurotikus tünetekkel keres fel, panaszkodnak, hogy nem tudnak aludni. Mindez az emberi kapcsolatok megmerevedésével, a napi hajszával is összefügg. Ilyenkor azt javaslom, a nyugtatóknál és altatóknál sokkal jobb orvosság az esti séta: de kevés dologba buktam meg annyira, mint ebbe a javaslatomba. Az öregek mások. Ők jobban elfogadják tanácsainkat, ragaszkodóbbak. Ötödik éve, hogy a Vöröskereszttel megrendezzük az öregek napját. Először féltünk tőle, de ma jóval karácsony előtt azt kérdik tőlünk, mikor küldjük már a meghívókat. Sajnos, csak a hatvanhét éven felülieket ültethetjük asztalhoz, mert a rendelőintézet ebédlőjében száz embert tudunk elhelyezni. Ilyenkor az iskolások adnak műsort, a vöröskeresztes aktíváink sütnek, főznek, otthonról hozzák a kávét, a málnát, hiszen az öt-hatszáz forintos keret nem lenne elegendő. Évről évre úgy vagyok, hogy nehezen tudom száraz szemmel végigcsinálni a programot. Ilyenkor érzem: több időt kellene arra szakítani, hogy gondolatokat cseréljünk, amire egyre inkább nincs lehetőségünk, holott az ember egyik legjellemzőbbje, hogy társas lény és vágyik a véleménycserére.

4

– Tudod, melyik volt a házasságom legszebb időszaka? Míg albérletben sanyarogtunk. Az első három évben minden kicsiségnek örültünk, mert közös szerzemény volt. Holott, képzeld csak el: a házigazdákhoz és a nyolc gyerekükhöz kellett alkalmazkodnunk. A feleségem veszélyeztetett terhesként feküdt, a srácok azzal szórakoztak, hogy a bejárati ajtót használták focikapunak. Reggeltől estig döngött, huppogott az ajtófélfa és mégis boldogok voltunk. Boldogok voltunk egészen addig, míg meg nem kaptuk a lakást, még azt be nem rendeztük, még mindent meg nem szereztünk. – És N. Z., egy baranyai kollégium vezetője folytatja. Azt hittem, hogy révbe jutottunk: ott van a két gyerek, konfliktusmentesen élhetünk, de nem így történt. Olcsó vigasznak tűnik; volt feleségem szüleit okolom a válásért, ám később minden engem igazolt. A lakást az asszonynak ítélték, én – mivel nem tudtam, hova menni – az egyik szobát használtam. Egyszercsak azt mondja a volt feleségem: elmegyek a gyerekekkel Csehszlovákiába. Egy hét múlva vártam vissza őket, nem jöttek. Mindenfelé érdeklődtem, semmit sem tudtak róluk. Már az idegösszeroppanás határán voltam a gyerekek miatt, mikor egy lapot kaptam nyugatról. Azóta éli a világát Svédországban. Aki kicsalta, természetesen nem vette el, de az az őrjítő, hogy fogalmam sincs arról, mi van a gyerekekkel. Rám zúdult minden: én, aki annak idején a lakást kaptam, rosszhiszemű lakáshasználóvá váltam, többször is ki akartak lakoltatni, mire segédkezet nyújtottak. A lakás még most is a volt feleségem nevén van, a bíróságon megmosolyogtak, mikor per útján igényeltem azt, az alperes távollétében. A városi zaj után kimondottan jót tett, hogy vidékre mentem. A kollégiumban érzem igazán jól magam a gyerekek között. Az igazgatóm is segít ebben, naponta érdeklődik a diákok után. Érzem, fontos, amit csinálok.

5

Addig, míg P. J. meg nem mondta, fogalmam sem volt arról, merre is lehet Háromfapuszta. A Dráva menti gyerekkor viszont annyira nem merülhetett – feledés homályába, hogy a központi fűtéses összkomfortban ne emlékezne rá.

– Tízen voltunk testvérek, én nyolcadiknak jöttem a világra, így hát nyolcadikként öröklöttem mindig, a tél beállta előtt a nagyobbaktól a cipőt. De kerülnöm kellett még a sarat is, mert még ketten voltak utánam, akik bakancsra vártak. A kapát akkor adta kezembe apám, mikor már felértem. Mégis szépnek érzem a gyerekkoromat, holott az uradalom házában mindössze egy szoba volt a miénk. Persze, azóta szétszóródtunk, a testvéri összetartozást leginkább a levélváltások jelzik. A többieknek is családja van már, nekem is két kis lurkóm. Ők aztán kitöltik a perceinket. A földhöz valahogy mindig vonzódtam. Talán a gyerekkori nosztalgia teszi, de addig spóroltunk a feleségemmel, míg a vasút alatt vettem egy kertet, pincét csináltam, fölhúztam egy kis faházat és azóta ez leköt. De nehogy azt hidd, hogy elégedett vagyok. Szó sincs róla! Tizennégy éve házasodtunk össze azóta még nem voltunk beutalóval nyaralni. Akármi is lesz, jövőre elvisszük a gyerekeket a Balatonra, most már talán megtehetjük. A karácsony? Alig várom, hogy meglepetést szerezzek a srácoknak. A szomszéddal már megbeszéltem, hogy télapónak öltözik és ehhez illően ő érkezik majd az ajándékokkal...

6

Hallgatom a középkorú asszonyt, és közben nem tudok szabadulni a gondolattól. EMBEREK! A SZEMETEK LATTÁRA OMLOTT ÖSSZE EGY ASSZONY ÉS MENEKÜLT AZ ÖNGYILKOSSÁGBA MAGÁVAL VIVE KISGYEREKEIT. B. J.-né még most is, a családi tragédia után egy hónappal önmagát okolja a történtekért. De így van-e valójában, hogy R. I., volt beosztottja és gyerekei haláláért felelős lenne?

– Hónapok óta éreztem, hogy ez lesz a vége – mondja B.-né. Az élettársa valósággal mániákusan üldözte azzal, hogy gyermekei anyja k.... Pedig nem így volt, a munkatársai, a szomszédok a megmondhatói, mennyit nyelt az az asszony, és a gyerekek mit szenvedtek. I. augusztus óta tizenhat kilót fogyott, cigarettán és kávén élt, legutóbb, mikor az áruház előtt találkoztam velük, járványi ereje sem volt már. Tudták ezt a szomszédok, tudták a gyárban, az orvos is gondolhatta: valami nagyon mély szakadék lehet I.-ben. Örökké magamat okolom majd amiatt, hogy nem mentem el a gyámhatóságra. Éppen szabadságon voltam, fát ültettem a szőlőben, mikor azon a keddi napon megtudtam: a harminchárom éves fiatalasszony kinyitotta a gázcsapot... A temetésen sokan voltak. Élettársához, aki a két sír között állt, senki sem mentoda részvétet nyilvánítani. Hát ennyi lenne mindössze a felháborodás jele, az igazságérzet megnyilvánulása?

Nézz körül! Mi viszonylag jól élünk. A szeretet ünnepére állított fenyőfák alá ajándékokat teszünk... Ez hát a szeretetszakadék?...

Salamon Gyula

Mi lett a legjobb tanulókból?

Harmincketten voltak. Huszonhat lány, hat fiú. Mindössze négyen laktak Pécsett. A többiek – valamennyien kollégisták –, Baranya, Tolna, Somogy városaiból, községeiből jöttek. Akadt köztük egri kislány is. A négy esztendő után díszes kivitelű bizonyítványt kaptak. Magyarul és németül írták bele, hogy 1969-ben sikeres érettségi vizsgát tettek. A pécsi Leőwey Klára Gimnázium német tagozatán érettségizett az évben Lafferton Anna, Müller Veronika és Szász Emese.

*

Kezében osztálynapló, jegyzetek, tankönyv. Óráról jött, órára megy. Közben 15 perc szünet. Diákok keresik, a gazdasági vezetővel számlákat rendez, valaki szólítja: Lafi! Felkapja a fejét, mosolyog: igen, ő innét indult, ide jött vissza. A tanáriban tovább él az iskolai beceneve: Lafi. Dr. Tóthné, Lafferton Anna történelem-német szakos tanárnő a Leőweyben.

– Hidasról származom. Édesapám bányász, édesanyám a ház körüli kis földet művelte, ellátta a családot. Otthon mindenki beszéli a németet és én az általános iskola harmadik osztályától tanultam is. Az akkori tanárnőm, dr. Mokos Sándorné küldött a Leőwey német tagozatára. Jól tanultam, de

Dr. Tóthné Lafferton Anna

csak a gimnázium vége felé kristályosodott ki bennem, hogy tanár szeretnék lenni. A szegedi egyetemre jelentkeztem, felvettek. Óriási előnyt jelentett számomra a tagozatos gimnázium. Az egyetemi éveim alatt végig korrepetáltam; maszek tanítványaim is akadtak. Fél évig vendégeskedtem az NDK-ban, a hallei egyetemen. Ott írtam a szakdolgozatom is.

Időközben férjhez ment. Férje szintén tanár, a Dobó István úti Gimnáziumban magyar-orosz szakos. Két gyermekük van: Eszter és Gergő. Pécsett laknak egy házban a férje szüleivel. Augusztusban jött meg a Trabantjuk, nyaralni többnyire Hidason szoktak.

A céljairól kérdezem.

– Szeretnék jobban bekapcsolódni a gimnázium nemzetiségi kultúrát, hagyományokat ápoló munkájába és egy kéthéves továbbképzés előtt állok. Ez évtől ugyanis a világnézet tantárgyat is németül tanítom...

*

Németh Csabáné, született Müller Veronika törékeny alkatú, halk szavú fiatalasszony. Pécsett, a Fürst Sándor utcai gyógyszertár vezetője.

– Tavaly volt a tízéves érettségi találkozónk. Mindenki eljött. Öröm volt hallgatni, amint egymás után beszámoltunk az életünkről. Szinte mindenkinek teljesültek a vágyai, tervei, elégedett, boldog emberként találkoztunk egymással.

Ő a kis pécsi csapat tagjai közé tartozik. Általános iskolában kezdte tanulni a német nyelvet. Szülei munkásemberek. Édesanyja a bőrgyárban dolgozik, édesapja a BÉV-nél kőműves.

– Ők mindig a kitartó, szorgalmas tanulásra, munkára ösztönöztek. A kémiát, biológiát szerettem a legjobban. Azt hiszem ez a két tantárgy szeretete határoztatta el velem, hogy a gyógyszerész pályát válaszszam.

Budapesten végzett jó eredménnyel és másfél évig a fővárosban dolgozott. Férjhez ment, Pécsre költöztek. 1978-ig a szüleinél laktak a régi Kertvárosban. Tavaly kaptak lakást az Egri Gyula úton.

Férje villamosmérnök, a Pécsi Szolgáltatóipari Vállalatnál dolgozik. Nagyobb gyermekük Andrea öt és fél, a kisebb Ildikó két és fél éves. Nekik is Trabantjuk van.

– Tudja-e hasznosítani a német nyelvet?

– Feltétlenül. Elsősorban a szakirodalom olvasásában.

– Milyen céljai, kívánságai vannak?

– Szeretnék még tanulni. Nem engedheti meg magának az ember, hogy ölbe tett kézzel üljön és várja a nyugdíjat. Egyben remélem és hiszem, hogy a gyermekeim előtt is ilyen nyitott kapuk lesznek, mint előttünk.

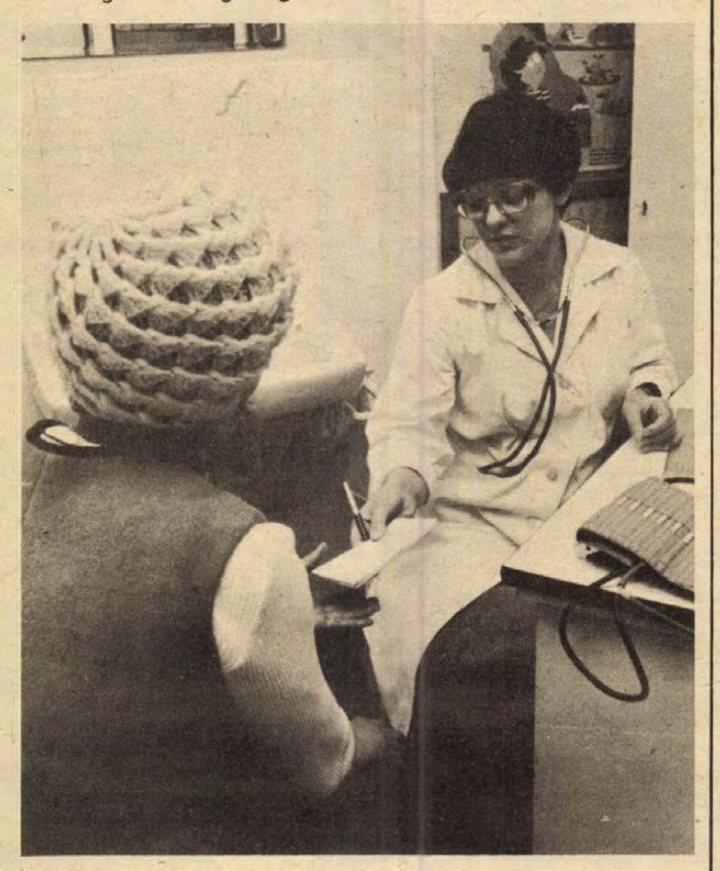
*

A váróban ketten vagyunk. A középkorú vasutas Véménd ről jött Pécsre.

– Felvágták a sarkam, de nem akarok táppénzre menni – mondja. – Mit szólnának a többiek, ha pont karácsonyra hagynám ott őket. Most majd győzködhetek a doktornővel. Amilyen fiatal, olyan szigorú a lelkem. Ha baj van, nem enged a huszonegyből. De azt is rögtön látja, ha valaki csak a munkától akar szabadulni.

Frissen, kipirultan fél nyolc előtt érkezik a doktornő: dr. Szász Emese.

– Azt hiszem, hogy mi egy jó képességű osztály voltunk. Több mérnök, pedagógus került ki közülünk. Ma is nagyon hálás vagyok komlói általános iskolai tanáromnak, Schmidt Edénének, aki németre tanított,



Dr. Szász Emese

Németh Csabáné

igaz, a legfőbb hajtóerőm a szüleim voltak. Sosem felejtem el, egyszer 4,7 tized lett a bizonyítványom, ugyanakkor a nővérem mindig kitűnő volt. Nem vontak kérdőre, nem szidtak meg, de édesanyámat azon kaptam, hogy a konyhában sírdogál. Azt mondta, hogy nem ilyen bizonyítványt vár tőlem. Ők mindent arra tettek fel, hogy minket taníttassanak. Édesapám gázvezeték-szerelő, édesanyám gázpalack-árusító. Nővérem orvos lett, én szintén annak tanultam. Húgom fényképész.

Dr. Szász Emese a MÁV Pécsi Igazgatóságának üzemorvosa. Férje, dr. Schmidt László sebész. Újmecsekalján laknak kétszoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásban. Van egy 126-os Polski Fiatjuk és egy kertjük Gyódon. Hatvan gyümölcsfával telepítették be.

– Mi a legközelebbi terve?

– Készülök az üzemorvosi szakvizsgára és franciául tanulok.

Török Éva

Forró víz a betondugó alatt

Tartalék energiánk a termálvíz

Zsigmondy Vilmos a múlt században fúrta a harkányi gyógyvizes kutakat és eközben az egyik forrást átmenetileg több mázsa kővel akarta lefojtani. Az uradalmi mérnök tanácsára azonban elállt a szándékától, belátta, hogy örökre elszökhet a meleg víz. Zsigmondy volt az első tudományosigényű termálvízkutató hazánkban. A régi oklevelek és a szájhagyomány alapján szinte mindent tudott Baranya változatos hévízkincséről, így ismerte a Harkány melletti Büdöstó, Bükkös-Tapolca, Hidas, Komló, Siklós, Sikonda melegvizes forrásait, vízadóit.

Majd a két világháború között és 1945-től napjainkig a geológusok egyebek között szenet, olajat, gázt, ércet, karsztvizet kerestek megyénkben: sikertelenül is, de forró víz szinte minden alkalommal tört fel. Örökre lezárták a „lelőhelyeket", mint a cun-szaporcai Kisinci-dűlőben is, ahol a 60–62 fokos már-már gejzírként lövellő víz megfékezésére a fúráslyukba hetven méter hosszan betont tömtek le. Ez és a többi „betondugó" is komoly melegvíz-értékesítési lehetőségeket „torlaszol el". S ki tudja meddig?

Mindenesetre a magyarhertelendi, ellendi, gyódi, cunszaporcai, kistapolcai termálkutak és -források gazdasági hasznosítása ismét előtérbe került.

Baranya elsősorban középhőmérsékletű, vagyis 26—36 fokos termálvizekben gazdag és a vízadórétegek alig 500—1000 méteres mélységben húzódnak. Ellenben az Alföldön a „termálzónák" 1500—2000 méteres mélységben erednek. A mérések azt igazolják, hogy Kistapolca, Ellend és Magyarhertelend föld alatti térsége bővelkedik a legtöbb termálvízben. Kutatni itt érdemes! A termálvíz hőmérséklete meghaladja a 26 fokot, de a 16 és 26 fok közötti úgynevezett langyos víz is hasznosítható.

A baranyai föld onthatná az olcsó, nem szennyező geotermikus energiát, amivel szenet, olajat válthatnánk ki. A környékünkben Somogy és Tolna megye is legalább harminc elfelejtett „termállelőhellyel" dicsekedhet. Európában a fetárt kutak számát illetően az élvonalba tartozunk, csupán a kitermelés jár gyerekcipőben. A skandináv országokban viszont nagy múltja van a termálfűtésnek. Nemzetközi szervek, főként a japánok szorgalmazzák továbbfejlődésünket.

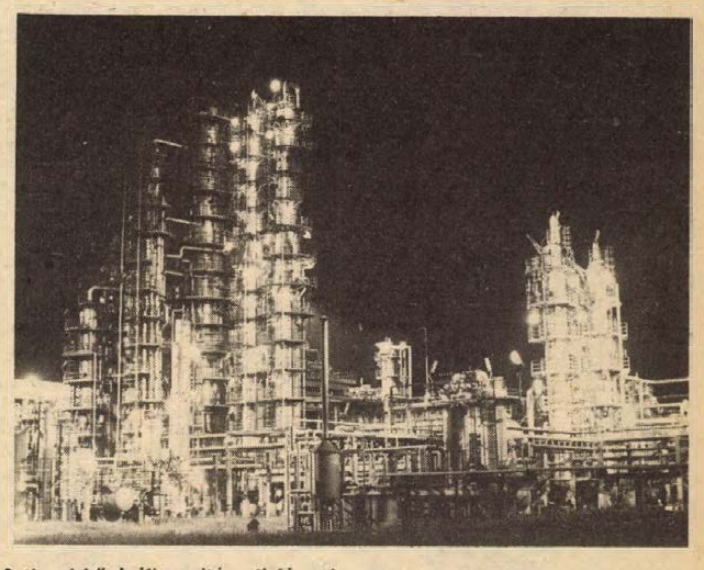
Magyarországon a természeti adottságait is tekintve Baranya áll a legközelebb ahhoz, hogy az elkövetkező években ismét előre lépjen a termálvíz-felhasználásban. Azonban állami támogatás nincs erre és csak helyi összefogással lehetséges minden tervet megvalósítani. A törekvések így is figyelemreméltóak és egy tsz sem peszszimista. Pedig az állami tulajdonban lévő kút megvétele milliókba kerülhet. A költséget csak tovább növeli, hogy nem mindenütt lövell ki a víz, vagyis szivattyúkra van szükség a kiemeléshez. Vagy olyan anyagokat is tartalmaz, melyek hamar tönkreteszik a berendezéseket, ezért tisztításra szorul. Az is igaz, hogy néhol pótfűtést is be kell iktatni. Ezenkívül eldugott, távoli helyen találhatók a kutak, tehát a talajrendezésen kívül út, áramvezeték építendő mindegyikhez. Nem lehet olcsón kitermelni és üzemeltetni!

A legőszintébb optimizmust mutató kémesi tsz-ben legalább 15–20 milliós beruházást említettek és ezért a Siklósi ÁFÉSZ, a MEZÖV, a ZÖLDÉRT, a Dél-dunántúli Vízig., a Megyei Tanács anyagi támogatására is számítanak. Ha együtt a pénz, akkor 5–6 hektáros fedett primőrtermőhelyre futná. A magyarszéki tsz tanulmánytervet fog készíttetni, hogy 2–3 év múlva próbaként egy 1500 négyzetméteres fóliasátorban primőrárut állítson elő, ahová a fűtővíz a magyarhertelendi 62,5 fokos kútból érkezne. Négyzetméterenként ezer forintos befektetéssel számolnak. Ha sikerül a „próbavállalkozás" és a Komlói ÁFÉSZ is besegít, akkor egy 7–8000 négyzetméteres „zöldséges ház" költségeinek a 40–50 százalékát tudná állni a tsz mondta *Abel János* elnök. A bogádi tsz szakemberei jártak Szentesen, az ország legnagyobb termálvizes zöldségházában. *Vranesics Antal* főagronómus úgy véli, ha az Ellendi-völgyet Pécskörnyéki üdülőterületté fejlesztenék, – ami szépségében most már vetekszik Orfűvel, – akkor közös összefogással az 56–60 fokos kút gazdasági célokat szolgálhatna. Pécs primőráruval való ellátásában jelentős szerepet játszhatna az ellendi, de ugyanígy a görcsönyi tsz területén lévő gyódi 40–42 fokos kút is. A görcsönyiek nem zárkóznak el, hisz hat éve akartak a gyódi melegvízre kertészetet telepíteni. A Bikali Állami Gazdaságban megtudtam, ha termálvízhez juthatnak, azt szívesen hasznosítják a meleg vizet kedvelő halfajok nevelésében.

Kistapolcán az 59 éves *Jugovits József* és a 28 éves *Kotnyek Mihály*, – a BCM munkásai –, az első kérdésem után azzal álltak elő, hogy a 27 fokos tavat kibérelnék az egyházasharaszti tsz-től, a forróvizet ontó forrásokat kitisztítanák, csak fóliásházakat fűthessenek a tóból.

Így is el lehet kezdeni! Megérné!

Csuti János



A tiszai kőolajfinomító esti fényei

MŰVÉSZARCOK

Faludy László

„Maga ripacsnak nevez engem?!... Jó, az vagyok. De maga minden délben meleg levest eszik!... És van magának fogalma, doktor úr, hány talpat kell nekem végignyalnom, hogy este király lehessek? Mert az vagyok! Nekem két doktorátusom lehetne, abból amit eddig megtanultam!... Igaz, megalázkodom, ügyeskedem, mert rákényszerülök. De este nekem tapsol a közönség!..."

Emlékezetből idéztem – nyilván nem pontosan – Rettegi Fridolin színidirektor úr spontán önvallomásából azt, ami megmaradt bennem: a lényegét.

Szokatlan pillanat ez a színpadon Rettegitől, aki születése óta jelenlétével csakis derűt fakasztott. *A szabin nők*... Rettegi Fridolinja pontosan 95 éve kacagtatja egyvégtében a közönséget, „aki" most megilletődve hallgatja a különös intermezzót. Hiszen ő a „dalizó" Rettegihez szokott hozzá, aki „Hemletet" mond, s elcsórja a „tanér úrtól" a kitömött „bagolyt": milyen jól mutat majd Pallas Athéne vállán...

Faludy Lászlóból most kibuggyan a jobb sorsra érdemes Rettegi Fridolinok keserű-önérzetes vallomása. Igen ezt egyszer el kellett mondani valahol.

De azt is érzem, hogy a rezignált hangvételű szövegrészben egy magyar színművész egykori hányatott életű önmaga szólalt meg most. És izgatott kíváncsisággal várom a pillanatot, hogy megismerhessem azt a Faludy Lászlót, aki a jobbára mindig vidám, higanymozgású táncosszerepek mögött rejtőzik. Mert érzem, valahol itt a kulcsa annak a mélyről fakadó emberi humornak, ami színészi lényegének teljességéből sugárzik.

Egyelőre annyit tudok róla, hogy földim, s ebben az évadban hármas jubileuma van. 70 éve született; 50 éve színész – s az utóbbi 25 évadban a Pécsi Nemzeti Színháznál.

Otthonában – körülötte a pálya számos emléke, dokumentuma –, kérem, tekintsük át ezt a fél évszázadot. Faludy elbeszélőnek is színes, élvezetes. És pontos. Percre emlékszik mindenre.

Indulása szinte meghatározott: színészcsaládba született bele. Édesapja – aki egyébként az 1896-ban felépült pécsi színház első társulatának alapító tagja volt – énekes-táncos színész, édesanyja balerina az Aradi Városi Színháznál. Gimnazistaként, még tizenhatévesen fogászi képesítést szerez, aminek később gyakran hasznát veszi. Személyiségfejlődésére, műveltségigényére nyilván hatással volt a történelmi hely is, amely kommunálisan és szellemiekben egyaránt már a monarchia idején is mindig előbbre járt egy orrhosszal a többi magyar városnál. 1929-ben szerződtetik az aradi – akkor még színmagyar – színházhoz. „Segédszínész, karkötelezettséggel." Hamarosan szerencsés nagy lehetősége adódik. Megbetegszik a táncoskomikus és ő beugrik a szerepébe. Átütő sikert arat a *Mit susog a fehér akác?* operettben – ámde nem sokkal később Temesvárott (tájelőadáson), az *Aranymadár* frenetikus bukást hoz... Ez időben nyit fogászati rendelőt Aradon.

...Azt mondják jól húztam, s a munkámat is szerették... Ha fogász maradok – milliomos lennék...

A királyi hadsereg fenyegető réme elől Magyarországra menekül. „Sokat „daliztam"" – mondja, azaz kis, harmadosztályú társulatoknál vergődik. Falvakban, kisvárosokban játszik, míg nem egy szerencsétlen körülmény miatt „B"-listára teszik. Magyarán: leparancsolják a színpadról. Évekig fizikai munkát végez, de politikailag így sem kívánatos „elem"... 1937-ben visszatoloncolják Romániába, ahol várja a büntetés: kéthéves katonaidő, az aradi várban. Leszerelve Bukarestben nyit fogászati rendelőt. Ámde rövidesen (a második bécsi döntéskor) ismét behívó várja: egy munkaszolgálatos századba... Átszökik a határon, s Kolozsvárról egy akkor szerveződő kis társulattal járják a Székelyföldet. Majd egy pesti bábszínháznál működik, újabb „musz"-os bevonultatásáig. 1943. Nagykáta, gyűjtőtábor... Ez ma már történelem. De akkor? A kezdet. Hároméves pokoljárásának kezdete a munkaszolgálatos-élet (élet?) legmélyebb bugyraiban. Amiből mégis haza került – maga se tudja hogyan –, 1945. április 11-én, Ausztriából, egy flekktífuszos lágerből hazavánszorogva. Akkor 32 kiló volt a testsúlya.

Negyvenöt májusában már szerződés várja. Ismét vándorló társulatokkal dolgozik, majd 1950-ben Kecskemétre, 1955 nyarán Pécsre hívják. Táncoskomikus, „naturbursch" és buffó szerepkörökben játszik, tehát nagyobbára zenés vígjátékokban, operettekben. Megszámlálhatatlan szerepeire következtetni lehet csupán. Az utóbbi 15 évben (erre van adatunk) Pécsett több, mint 80 kisebb-nagyobb szerepet játszott. Évadonként átlag négyet-hatot. A rendezők szívesen fölkérik prózai művekhez, karakterszerepekre is. Az idei évadban most készül a negyedik feladatára. Rendkívüli szellemi-fizikai megterheléséhez tökéletes erőnlét kell –, vallja, másképp hogyan bírná hetvenévesen a fárasztó próbákat, a vasárnapi kettős előadásokat? És olvas, tanul, sportol, jógázik... Rendszeresen.

"...Nem érzem a hetven évemet. Apám 85 évesen még játszott az aradi színházban. Sőt, énekhangja is volt! Az enyém valahol eltűnt a háborús években..."

Mégis jólesik hallani, ha elénekel vagy sanzonszerűen előad egy-egy számot. Mint most legutóbb A szabin nők... egyik dalát. A közönség szeretettel fogadja, mint mindig. És ez nemcsak, nem elsősorban ennek a fél vagy negyed évszázadnak szól. A közönség hálás, hogy szívből kacaghat. Hálás a derűt fakasztó színpadi alakok százaiért, akikre mindig oda kell figyelnünk valamiért. Lelkiismeretesen és nagyon tudatosan építi fel őket, nem egyszer gyötrő tusakodásban önmagával. Ezt tette segédszínészként a próbákat figyelve: ezt – bármily paradoxan hangzik – koplalva, esőben-sárban szekeret húzva a vándorló évtizedek során; s ezt – meggyőződésem – élet és halál gyepűjén is. Millió apró megfigyeléssel. Észrevéve a legszörnyűbb tragikumban is az életszikrákat csiholó komikumot. Mert az ember örömre született. És százezreket, milliókat meg lehet ölni. Az életet soha.

Én ezt a minden utakat bejáró fél évszázadot érzem humora fő forrásának. Mondják ezt abszurdnak, sokfélének – szerintem nagyon is realista. Szinte mindennapi. Emberközeli. Mint a ripacsnak tartott negyedrangú színigazgatóé, aki lelki intellektusban hány és hány kiművelt pályatársát felülmúlja...

Sok szép hasonló szerepet kívánunk Faludy Lászlónak – és önmagunknak.

W. E.

Patricia Adriani

FILMJEGYZET

PSYCHÉ

Igencsak érdekes és jó filmet készített *Bódy Gábor Weöres Sándor* „Psyché" című könyve alapján. Olyant, amilyent régóta képzel magának a kritikus. Filmet láthatunk a mozikban, filmet a szó művészeti jelentésében, öntörvényűt, mással összse nem hasonlíthatót, másképp meg nem fogalmazhatót.

(A kétrészes film első felét karácsonykor, a másodikat újévkor tűzik műsorukra a bemutató mozik. Az összesen közel négyórás vetítési idő sem indokolja azonban a két rész szétválasztását, több szól az egybenvetítés mellett, mint ellene. Ha már szét is választották a két részt egymástól, arra is kellett volna lehetőséget adni, hogy egyben is megnézhető legyen a film. S mivel Pécsett mindkét bemutató mozi műsorára tűzte a filmet, elképzelhető lett volna, hogy az egyikben külön-külön, a másikban pedig folytatólagosan vetítsék a film két részét. Bizonyára sokan lesznek pár hónap múlva, akik újból meg fogják majd nézni Bódy Gábor filmjét. Ha már addig nem lehet, a film visszahozatalakor, vagy prolongálásakor erre is módot kell teremteni.)

Mert a film többszörösen is csábít az újranézésre. Először is, mert képi világa oly gazdag, ha csak azt figyelnénk is, maradna észre nem vett motívum. Másodszor, tartalmában is oly összetett, hogy ha csak azt figyeljük is, találunk mindig újat az újbóli nézéskor. Harmadszor, mert képtelenség külön-külön figyelni a kettőt. Tartalmilag a film, legalábbis annak első része, Weöres Sándor kötetén alapul. A forgatókönyvet író Bódy Gábor és Csaplár Vilmos a film keretéül a regény Egy kortárs Psychéről és az Utószó című fejezetét választotta. Psyché, „egy hajdani költőnő" első írásait 1808-ból datálja Weöres, a hegyaljai évekkel kezdődik a film is. Weöres 1831-ben „halasztja" meg az általa kitalált költőnőt, a film Psychéje már közel száz év múlva, e század húszas éveiben hal meg. A több mint száz év alatt alig öregszenek néhány évet a szereplők – nyilvánvalóan hát történelmi parabolát is rajzol Bódy, miközben azt is el tudja hitetni, amit Weöres is elhitetett, hogy hősei történelmi személyek. Amit a költő szóval, azt a filmrendező látvánnyal.

Egy emberöltő irracionális kitágítása nem csupán ötlet, hanem ésszerű művészeti eszköz egy évszázad ábrázolására – a realizmus rációja csupán csak köpönyegként vette magára az ésszerűtlent. Bódy azért élteti végig a múlt századot hőseivel, hogy végigéltesse a nézőjével a XIX. század alapvető eszmei irányzatait. Azokat, amelyek e században lettek pusztító valósággá. Bódy végiggondolja Weöres látens politikumát, ami a könyvben egy elvont szabadságeszmény. Végiggondolta kegyetlen következetességgel.

A Psyché által képviselt szabadságvágy, szabadságforma létezésének lehetetlensége ugyanis csak a huszadik század első negyedében vált nyilvánvalóvá. Mi több, ennek az eszmének e századi halálát éppen az okozza, ami a múlt században még éltetni látszott. Az első világháborút követő forradalmakkal és ellenforradalmakkal ért véget tulajdonképpen a XIX. század, amelyben még – ha nem is békésen, de egymásból is táplálkozva – megélt az egyéni szabadságtörekvés, a társadalom megreformálásának hite, a filozófiai irracionalizmus és a romantikus utópia.

Bódy filmjében három eszmei irányzat – a reformkori szabadságeszmény, az utópisztikus romantika és a filozófiai irracionalizmus – háborgásában hánykolódnak a hősök, egyszersmind képviselve is ezeket az eszméket.

A korlátlan szabadságért küzdő Psychét beteljesületlen szerelem fűzi az önpusztító költő-tudós, Ungvárnémeti Tóth Lászlóhoz, s egy szabadságot ígérő kapcsolat a bányatulajdonos Zedlitz báróhoz. Tóth önpusztító életében nem nehéz felismerni azt az irracionalizmust, ami filozófiai alapot adott a maga totalitáriusságával minden egyéni szabadságot negligáló fasiszta hatalomnak – noha filozófiájában az egyén abszolút szabadságát mindenek, a valóság fölé is helyezte. Zedlitz báróban pedig azt a romantikus utópistát, aki karitatív cselekedetekkel próbálja áthidalni egy feudál-kapitalista társadalom ellentmondásait, s aki éppen gondoskodásával kérdőjelezi meg az egyén szabadságának jogosságát.

De Bódy filmjének ez csupán a lemeztelenített váza. Erre épülnek fel a mitológiai, kultúrtörténeti Psyché- és Nárcisz-értelmezések, a korfestések – vagy ha úgy tetszik, ezeket redukálja az előbbire.

De a redukció ez esetben nem egyszerűsítés, hanem minőségi változtatás: ahogy rőt kövekből redukcióval acélt nyerhetünk, tesz szert Bódy az eddigi felfogások redukálásával kemény igazságára: a társadalmi irracionalizmus és a társadalmi utópiák mai vetélkedésében a tét már nem az egyéni, hanem a társadalmi szabadság.

Formailag Bódy filmje szintézise mindannak, amit a film formanyelvének alakításában eddig elértek, s talán annak is még amit – nélküle – ezután kitalálhattak volna. Filmbarátoknak való csemege egyszer csak azt figyelni, mi mindenre hivatkozik, mint előzményre: Bunuel Andalúziai kutyájától kezdve a magyar kortársakig, elsősorban Jancsóra, és Huszárikra. Ami különleges érdeme, hogy nem szolgaian másolja, mégcsak nem is eklektikusan összehordja a filmművészet eddigi értékeit, hanem új minőséget szintétizál belőlük. Ez összetéveszthetetlenül egyéni, sajátos és eredeti.

Amit a film művészete a kezdeti próbálkozások után oly hamar elfelejteni látszott, s aminek újbóli megteremtésére oly sok igyekezet volt hosszú szünet után, az most Bódynak látszólag könnyed eleganciával sikerült. Ez pedig *a látvány elsődlegessége*. A látvány hordozza a filozófiát, a látvány közvetíti a történetet, a látvány gördíti a cselekményt, a látvány értelmezi a szereplőket, cselekedeteiket, indítékaikat, érzelmeiket, gondolataikat.

Mindebből következően Bódy filmje látványos film, ha nem is a szó mai, leegyszerűsített és gyakorta pejoratív értelmében. Bódynál a látvány nem illusztráció, hanem a lényeg.

Ennek megteremtésében kiváló segítői voltak: az operatőr *Hildebrand István*, a látványtervező *Bachman Gábor*, a zeneszerző *Vidovszky László* és az őt is segítő *Szalay Sándor*, s a színészek is, *Patricia Adriani*, *Udo Kier*, *Cserhalmi György*, s a többiek, „sokan mások", köztük *Pilinszky János*.

Bódy a szabadság, ebben az alkotás, a szerelem, a bizalom, az egyenrangúság ígenlője és féltője. Ezért lesz elviselhetetlenül rút és fertelmes filmjében az, ami azt veszélyezteti, ezért lesz fennkölten gyönyörű, ami azt segíti – nem pedig a naturalista hatásvadászat okán, amire utóbbi idők „látványos" filmjei oly sok elkeserítő példát adtak, legyen szó csupán csak borzalmakról vagy szerelmi jelenetekről.

Külön méltatást igényelne mindkettő elemzése, most csak jelezhetjük: talán az egész filmtörténet legszebb szerelmi jeleneteit láthatjuk a Psychében, akkor is, amikor vaskosan, akkor is, amikor éterien erotikusak.

Bódy Gábor filmje a lehető legszebb, legértékesebb ajándéka a magyar filmgyártásnak. A magyar film művészetének.

B. L.

Hallama Erzsébet

Kőművesidill*

(Fejezetvázlat az Építtetők Kézikönyvéhez)

Már bocsánat, de ez egy elcsépelt téma. Lerágott csont! Hogy a kőművesek így meg úgy, ez már mindenkinek a könyökén jön ki. Kivéve, na igen, akik éppen benne vannak. De ez magánügy. Eltörik a lábad, begipszelik, viszket, az anyja istenit, de mennyire viszket, aztán az ambulancián megvárattak, hát ez felháborító. A pasas elnyom egy ásítást, ott meséld, apuskám, ahol a többi járógipszes ácsorog, ott talán érdekel valakit. Ez nem történet. A kőművesek meg a lábtörés, nahát.. Hogy nem történet, az aztán biztos.

Na és ha nem történet? Ez azt a szegény Bologhnét éppenséggel nem vigasztalja. Miközben a televízióhoz támasztott üres könyvespolc mögött egy hokedlira támasztott lavórban zoknit mos. Az élet nem állhat meg, vagyis büdös zokniban nem járhat a család. Ezt még Baloghné született Máté Etelka is tudja, jóllehet ő doktornő. Az anyajától tudja, aki a nőket a termelésbe! elnevezésű emancipációs kampány idején avanzsált négygyermekes háztartásbeliből a MÁV-hoz kocsimosónak. Ilyenformán Máté Etelka nevelése szerény, de lényegretörő volt. Ezért mossa a zoknikat a televízió mögött a lavórban, lévén a fürdőszoba feldúlva, csap-kád leszerelve, a konyha pedig foglalt (ott szundikál a két kőműves). A helyszín egyéb részletei: az ablaknál három összecsavart szőnyeg, rajtuk papírzsákok, a papírzsákokban könyvek — a szentségit ennek a kultúrának, de nehéz, mondta elítélően a fuvaros —, a papírzsákok részben rádőlnek a család legértékesebb bútordarabjára, egy koloniál (stílusú) komódra, amelynek felső fiókja ki van emelve, hogy az evőeszközök és a papírok hozzáférhetők legyenek. A papírok nagyon fontosak. Úgy mint: lakáscsere-bizonylat, leltár, nyilatkozat, kötvény, hitellevél, becslés, igazolás, elismervény, számla, csekk, levél, kiértesítés, kötelezvény, másik levél, megállapodás, munkavállalási jegyzék, határozat és Juliska néni levele Kunhegyesről: édes húgom, persze hogy adok, ötezrem éppen van, de gyertek érte, mer én azt a postára nem bízom. Baloghné a kicsavart zoknikkal átevickél a szobán, kikerüli Jancsikát, aki a heverőn térdelve leckét ír a konyhaasztalon, kilép a szomszéd szobába, egyensúlyoz a deszkákon, amelyeket a fölszedett padló alatti föld- és porrétegre fektettek, hogy addig is lehessen járni, amíg a szövetkezetnek sikerül negyven négyzetméter parkettát szerezni, vagy tölgyet vagy bükköt, ami van — Pisti a nagyobb fiuk (kissé cinikus) kalandvágyával addig is házi gombatermesztést javasolt —, szóval az a szegény Baloghné végül csak kiér az erkélyre, amely szintén bútorraktár, de egy szál szárítókötél azért még elfér ott, fölaggatja a vizes zoknikat, avval a jóérzéssel, amit a vadnyugat pionír asszonyai érezhettek hajdanán. Baloghné született Máté Etelka kinéz az utcára is, és felsikolt: teherautó áll meg a ház előtt, a platón csudálatos sárga kupac virít. Megjött a homok, kiabál Máté Etelka, rohan a konyhába a kőművesekhez, azok nyomban felriadnak, Jóska nyújtózkodva, szidva a fölboruló sörösüvegeket, Guszti bácsi ezzel szemben pattanva, mint mindig, hogy ezzel is jelezze: az ő generációja el kívánja határolni magát a fiatalabbak enyhén szólva laza munkaerkölcsétől. Lemennek megvizitálni a homokot, Máté Etelka átlebeg a pallókon, befelé: Képzeld, Jancsikám... Jancsikám a föltépett hasú papírzsákban szorgoskodik, most éppen a Csontváryt ráncigálja, máris szakad a borító, mit csinálsz, sikolt Máté Etelka, egyébként ideggyógyász, beveri a vállát a föltornyozott székekbe, a rohadt életbe, nem lehet hat széket rendesen összekötni... Csak a Vakond nadrágját keresem, azt igérted, odaadod, írd a leckédet, de nem bírom, mert mindig beverem a lábam, és a tanító néni azt mondta, meggörbülve írni nem egészséges... ó, a tanító néni... és különben is van ott egy szög, és megkarmolta a térdemet. Szög? Szög, az asztalban? Igenis, egy szög.

Na ugye mondtam, hogy magántermészetű sirámok, semmi több. Az a konyhaasztal tíz évig ott állt a lakótelepi konyhában, és nem volt vele semmi baj. Most meg hogy egy szög... hát istenem. A Jancsika nadrágjának a térde kiszakadt, meg kell varrni, nem nagy ügy, a varródoboz ott van a szekrényfiókban, csak a tévét kell kicsikét elhúzni, elemelni az összes széket, az üres könyvespolc közben eldőlt, rá a Csontváryra, nem baj, megvan a varródoboz, most mindent vissza, a polcot is, nehogy a gyerek belenyúljon azokba az elektromos izékbe, legalább kint marad a varródoboz, mindig szükség lehet rá, ezt a néhány hónapot féllábon állva is, sokkal rosszabb volt kint a konyhában lakni, míg itt festettek, igenis, javultak a viszonyok, lám, megjött a homok is.

Odakint a kőművesek elmélyülten tanakodnak, majd Guszti bácsi nyilatkozik: mivelhogy a tégla még nemigen várható, arra gondoltunk a Józsival, hogy evvel a homokkal lerakhatnánk a lapokat, ahogy a múltkor megbeszéltük. Máté Etelka úgy érzi, az élet szép, az emberek jók, igaz, két éjjel nem aludt, mire meg merte kérdezni, nem lehetne-e a fürdőszobát úgy, izé, külön, munkaidő után, mivelhogy ettől a munkától a szövetkezet nagyon határozottan elzárkózott kapacitáshiányra hivatkozva. Nem válaszoltak, csak másnap, azt mondták, ötezer, persze a cementlap is legyen itt, itt is volt, mi az az ötezer, igaz, Istvánnak vonatra kellett ülnie, mivel kocsi az volt-nincs, dehát hol tartanánk anélkül a negyvenezer nélkül, sehol! és Juliska nénit is meg lehet érteni, negyvennégyben a posta hozta az értesítést, hogy elesett a férje, meg is gyászolta illendően, pedig nagy gazember volt az öreg, aztán egyszercsak beállított... Jó, hagyjuk a mesét. A lényeg, hogy egy hét alatt beépül az a homok (a cementtel együtt) a fürdőszoba padlójába, Máté Etelka boldogan hordja a sört, gyönyörködik a virágos cserépnégyzetekben és a rajtuk csúszszanó rúdban, amelynek közepén egy kis levegőbuborék imbolyog, az a vízszintező, és a víz mind belefolyik majd a lefolyóba, semmi eláztatás, semmi alsó lakó, tessék csak idebízni, önérzeteskedik Guszti bácsi. Hónapok múlva az a szegény Baloghné hasztalan töpreng majd, hogyan eshetett meg, hogy a fürdőszobában minden víz mindig és makacsul a falak felé folyik, és erőnek erejével nem lehet a lefolyóhoz terelni. Álmaiban majd a szép virágos-cserepes padló gyakran jelenik meg Mohamed koporsójaként a légben lebegve, olyan síknak kellene lennie, amely kissé tölcséresen középirányba mélyül, s a fölötte úszó felhők vizét gyengéden felfogja, ehelyett középütt kipúposodik és a széleiről mint egy rossz kalapról mindenütt csurog az eső a világűrbe. Ettől pedig Máté Etelka fizikai fájdalmat érez (álmában és ébren egyaránt), noha tudja, hogy gyengéje, a tökéletesség vágya, közönséges utópia, ráadásul nem is egyeztethető össze egy idegorvos tevékenységével, és szomorúan vádolja az anyját, mert talán ez is lényegretörő, de szerény nevelésére vezethető vissza, kamaszkorában ugyanis oly sokszor hallotta: győzöm magyarázni azoknak a szarosoknak is, hogy ha az ember nekiáll lemosni azt a rohadt vagont, hát mossa le rendesen.

De a történet (jobb híján hadd nevezzük annak) még nem tart itt, még csak a — felhőtlennek azért nem nevezhető, nyugtalansággal elegy — boldogság stádiumában van. Végtére is ezekben a napokban állandóan történik valami. A terepet betölti a serény munka vidám, ütemes zaja. Kopácsolás, vödörzörgés, a cementes zsákok vérpezsdítő surrogása, füttyszó és egy dal: addigadigjártunkkiatóóóra. Máté Etelka derűjét csak a művezető váratlan érkezése zavarja meg. Bemenekül a szobába, lázasan keresi a cserepek számláját, legalább az legyen meg, látja magát a bíróság előtt, izzad, kegyelemért könyörög, de mialatt zsebébe csúsztatja a számlákat, elhatározta, hogy tagadni fog. Nem, nem, nem is sejtette, hogy a homok kinekminek a tulajdona, nem is kérdezte az meg hogy munkaidőben, hát mi ő, diszpécser, és minthogy a tégla még nem volt várható... Kióvakodik, húzza a nyakát a vihar elől, de azt látja, hogy a művezető éppen cigarettával kínálja az embereket, azok meg rágyújtanak ugyan, de egy pillanatra se hagyják abba a munkát. Ha nem tudná, azt hihetné, íme, egy példaszerű jelenet. A művezető panaszos hangon kárál: éngem megesz a főnök, hát nem értik, ledűlt az egész fal, és mink csináltuk, hát ne izéljenek már ki velem. Csináltassa meg azzal, aki elbaltázta, mondja Jóska gőgösen, és egy cseréppel még odébb is löki a művezető lábát. Guszti bácsi végül megígéri, hogy jól van, másnap elnéz oda, egy órára, üsse kő, a művezető elmegy, Jóska sört bont, és háborog, mindig macerálják az embert munka közben, a szarházi lógósai, Guszti bácsi megnyugtatóan odaszól a tátott szájjal álldogáló Máté Etelkának: ne tessék izgulni, doktornő kérem, nem megyek ám el, csak valahogy le köllött rázni.

Kérem, ez még mindig magánügy, nem mondom, vannak bizonyos általánosítható elemek, de ezek is vitathatóak, ezek a maga kőművesei nem tipikus figurák, a tipikus kőműves nem ilyen... és most miért mondja, hogy a kőműves nem lényeg? Akkor minek írja bele? Ja, hogy a történet, szóval még mindig ragaszkodik a rögeszméjéhez, hogy ez az izé, na jó, várjuk ki a végét.

Amíg a fürdőszobában folytatódik a serény munka, próbáljuk meg összefoglalni az előzményeket, amelyekben talán még több általánosítható elem akad, és talán Máté Etelka kétségkívül szívós optimizmusát is érthetőbbé teszik. Először is ugye maga a tény, hogy 36 négyzetméter helyett csaknem 90, ez önmagában is meggyőző. Ráadásul Máté Etelkát, még aránylag a dolgok elején, kétszer is megdicsérik. Őt, mert ő járt az ügyek után. Balogh, a családfő egyszer elment egy hivatalba, majd hazajött, és azt mondta: fiacskám, én ezt nem bírom idegekkel, de ha azt akarod, hogy valakire ráborítsam az íróasztalt... Máté Etelka ezt nem akarta, ő a 90 négyzetmétert akarta, lakhatóan. Hamar belátta, hogy (ideggyógyász létére) igenis rendelkezik az úgynevezett női alkati tulajdonságokkal, mint kicsinyesség, aprólékosság, a piszlicsáré dolgok iránti tartós figyelem és szívósság (lásd: fát lehet vágni a hátán.) Szóval először a tanácsi ember dicsérte meg, mondván: lám, az öntudatos dolgozók így oldják meg lakásproblémáikat, önerőből, áldozatokat is vállalva, nem pedig hogy feliratkoznak a listára, és nyaggatják a hivatalos szerveket. Máté Etelka már-már megkérdezte, hogyan intézte Pink elvtárs, hogy neki nemcsakhogy felújították, de a cseréért lelépést se... de a kérdés valahogy illetlennek tűnt, és már egyébként is legfeljebb eszmei jelentőséggel bírt volna. Dicséretes, mondta a tanácsi ember, és ha bármire szükség lenne... Aztán a bank dicsérte meg Máté Etelkát, nem személy szerint, de mégis: államunk azért biztosít ilyen előnyös feltételeket a kölcsönhöz, mert értékeli a szándékot, és az állami lakások állaga ily módon is javul. Máté Etelka két teljes napig élvezte ezt a családias, meghitt viszonyt, amibe államunkkal került, egészen addig, amíg az nem mutatta egy másik arcát: nem rendelkezett kapacitással. Sebaj, a kedves tanácsi ember felhívott egy szövetkezeti elnököt, aki fogadta is Máté Etelkát, s aki olyan volt, mint egy maffiavezér, irodája is, ennek megfelelően, lenyűgöző. Kérte, hogy szerdán délben jöjjön ismét, addigra utánanéz a konkrétumoknak. Szerdán délben a titkárnő azt a meglepő hírt közölte, hogy az elnök egyhónapos spanyolországi útra ment. Máté Etelka olyat tett, amit jólneveltsége folytán nem szokott: lehazugozta az elnököt, sőt, azt mondta, az a gazember. Nekem mondja, vont vállat a titkárnő, és egy élénkrózsaszínű gombolyagot vett elő, kötőtűkkel. Barakonyi Jakab kőművesmester merőben más eset volt. Otthonában fogadta Máté Etelkát, kis hatszögletű horgolásokkal ékesített bordó fotelok között, zoknikban. Ennek ellenére úgy festett, mint egy külügyminiszter. Nézze, én ilyen jelentéktelen munkákra nem érek rá, mondta diplomáciai udvariassággal, de ha az embereimmel meg tud alkudni, azok megcsinálhatják, ha akarják, én ugyanis három hétre utazom a családdal Görögbe. Hogy az emberei, dadogta Máté Etelka, mialatt ön... öhh? Nyugodt lehet, nem kontárok, mondta a külügyminiszter. És adnak számlát? kérdezte Máté Etelka még mindig elég ostoban, mire a külügyminiszter összedörzsölte zoknis lábait (mint egy légy), és fájdalmas-elfoglalt-fáradt mosollyal azt mondta: ja, ha magának számla kell... Az a szegény Baloghné aznap este azután megkísérelte elmondani a férjének (annak a szegény Baloghnak; aki a konyhai lefolyó és a gáztűzhely közé ékelődve éppen egy hokedlin szortírozta másnapi előadásának jegyzeteit), hogy egy maszek emberei fusiban esetleg... illetőleg, hogy az al-maszekok feketén...

Elnézést, belátom, nem elég, hogy ez a történet nem is történet és abszolúte (?) magánjellegű, valamint attól tartok, poénja sincs, még a magyar köznyelv szavaiból is gúnyt űz, mintha bizony nem lennének benne megfelelő kifejezések, aminthogy nincsenek is, a tudományos nyelvben sincsenek, legfeljebb az argóban: megumbuldálják. De aztán mint minden, ez a dolog is megoldódott, egy másik szövetkezettel, amelyet egy ideggyógyászati kezelés alatt álló nagynéni unokaöccse szerzett Máté Etelkának.

Na ezen is túlvagyunk, tipikus vagy nem tipikus, ott egye a fene, mert közben fél hónap megint eltelt: elkészült a fürdőszoba, bezárták az iskolákat, a gyerekek a nagymamához utaztak, Máté Etelkának különleges otthoni körülményeire tekintettel sikerült állandó éjszakás ügyeletet kapnia, így napközben szundikálhatott pár órácskát, ha tudott, mert közben került parketta is (tölgy!) és így a kopácsolás állandósult a lakásban. Vannak még csodák, állította Máté Etelka (már bágyadó) optimizmussal, ugyanis tégla is érkezett, igaz, közben elfogyott a homok. De volt remény. Máté Etelka kezdte magát kiismerni a szövetkezeti ipar szervezési rendszerében, tudta például, hogy amikor Guszti bácsi reggel egyedül érkezik, akkor Jóska az irodába ment föladni az aznapra esedékes anyagrendelést, ugyanis a szállítási osztálynál minden nap sztornózzák az előző napi rendeléseket, ha kiment, ha nem, ilyenformán ha nem és az ember nem ismétli meg a rendelést, a téma örökre lekerül a napirendről. Egy napon Máté Etelkát — sörösszatyrokkal hazafelé vonszolódván — paradicsomi látvány fogadta: ott volt minden, tégla, homok, cement, egyhalomban, a kapu előtt. Guszti bácsi és Jóska éppen tízóraiztak, és nem látszott rajtuk semmi megrendülés. Máté Etelka szorongva állt, aztán Guszti bácsi — miután megtörölgette és összecsukta a bicskáját — magyarázattal szolgált: mer nincs itt az állvány, pedig három hete mindennap igényeljük, ugye Józsi? Az a szegény Baloghné ekkor tudta meg, hogy a vállmagasságnál följebb történő falazáshoz állvány is szükségeltetik. (Talán még nem késő, hogy elmondjuk: az a bizonyos féligkész fal a fürdőszoba és a vécé elválasztását szolgálta. Vállmagasságig állt, mert akkor fogyott el a tégla. Ami közben történt, azt már tudjuk.)

Ez volt az a pillanat, amikor Máté Etelka úgy érezte, valamit meg kellene ragadnia, harci kürtöt, pallost, de legalább a szatyor sört (hogy odavágja valaki fejéhez). Guszti bácsi tűnődve figyelte, aztán így szólt: igaza van a doktornőnek, igaz, Józsi? Ez már tényleg disznóság, de megmondom, mit tessék csinálni, tessék bemenni az Árpa kartárshoz, és kiverni a huppot. Ki az az Árpa kartárs, kérdezte Máté Etelka, az elnök? Dehogyis az elnök, foglalkozik is az elnök ilyesmivel, nem is ért hozzá, pék volt, mondta Guszti bácsi fejcsóválva, az Árpa kartárs a mi főnökünk, hátul van az irodája, oda tessék bemenni, és megmondani, hogy már hetek óta megy a hitegetés.

Két kisasszonyt talált az előtérben, egyik csúnya volt, és regényt olvasott, a másik nagyon csinos, és a körmét reszelte. Odabent pedig Árpa kartárs pihegett egy szürke meg egy fehér telefon mögött, bizalomgerjesztő ötvenes, különös ismertetőjele nincs. Máté Etelka bemutatkozott, mire Árpa kartárs lendületesen biztosította, hogy ismeri, sőt, direkt szívügyének tekinti a dolgát. Máté Etelka optimizmusa kezdett visszatérni, és kirukkolt az állványüggyel. Állvány! kiáltott fel Árpa kartárs, mint valami gyűjtő, aki ritka értékes darabra bukkan, és milyen állvány? Egyhúszas? Egyötvenes? Netán egyhetvenes? Máté Etelka rösztelkedve bevallotta, hogy nem tudja, és kezével magyarázó, amolyan asztalforma mozdulatot tett. Amire rá lehet állni, hogy a falat... Kiszámítjuk, mondta Árpa kartárs szívélyesen, megérdeklődte a lakásméreteket, majd összevonta szemöldökét: valószínűleg egyötvenes kell magának. Máté Etelka megkönnyebbülten bólintott. Nahát, ettől féltem, mondta Árpa kartárs, és telefonálni kezdett. Előbb a szürkén próbálkozott, azután a fehéren. Amikor végzett, előrehajolt, és bizalmasan azt suttogta: látja, ettől tartottam, a raktárban nincs semmiféle állvány, de egyötvenes aztán végképp nincs. Máté Etelka ezt azonnal elhitte, mert egyszer járt a raktárban, ajtót kellett volna választania a vécéhez, de a raktárban ajtó sem volt, ezt egy kövér asszonyság közölte egy parányi szobában, ahol egy villanyrezsón ínycsiklandozó illatú csülökpörkölt melegedett, Most mi lesz? Ne tessék aggódni, szívügyemnek tekintem a dolgot, mondta Árpa kartárs, és percekre eltűnt. Szőrös fiatalemberrel érkezett vissza, aki piros trikót viselt és rágott. Kőművesek mellett dolgozik, súgta oda Árpa kartárs, fogja tudni, majd csak figyeljen! Tibikém, mondta fennhangon, nem látott valahol egy egyötvenes állványt? Tudja, amire a kőművesek állnak.. Tibikém abbahagyta az őrlést, gondolkodott, majd azt mondta: az óvodában ottmaradt egy pár, de nemtom milyenek. Mikor maradt ott, kérdezte Árpa kartárs, még februárban, mondta a fiatalember, biztos ott lesz még, hacsak el nem lopták. Gondolja, hogy egy óvodában kőművesállványt lopnak, kérdezte Árpa kartárs töprengve. A szőrös fiatalember vállat vont, és azt mondta: nemtom. Árpa kartárs kifaggatta, hol az óvoda, satöbbi, közben jegyzett, majd Máté Etelkához fordult: ugye mondtam, majd megorganizáljuk! Most tessék nekem beküldeni a két kőművest, de legalább az egyiket, akkor én majd kivitetem őket az óvodához, ja, nincs kocsi, nem baj, majd busszal mennek, majd én ezt is megorganizálom, megnézik az állványt, és ha ott van és megfelel, töltök ki egy szállítólevelet. Máté Etelka már huzamosabb ideje úgy érezte, álmodik, meg is csípte magát, de nem álmodott, erre elszántan megkérdezte: nem lehetne, hogy valaki most azonnal... Árpa kartárs végigmérte, nem teljes megvetéssel, csak amolyan sajnálkozóval, még Tibikére is odanézett, együttérzést várva, és még a telefonkagylót is fölemelte (a fehéret), majd megfordítva visszatette, és csak mindezek után mondta: ön orvos, nemde? nos, én tisztelembecsülöm a hölgyeket, de nem tartom valószínűnek, hogy ön ért az építőiparhoz, noha ezek szerint tanult nő. Vagy igen? Nem kérem, nem értek az építőiparhoz, ismerte el Máté Etelka, és mintegy álomban hazalebegett. Szóról szóra elmondta Guszti bácsinak és Józsinak, mit végzett, s olyanformán érezte magát, mint egy médium. Mint a Lebegő Nő. Az anyja istenit mondta Józsi, a franc aki kibuszozik neki oda, és mit adja az okost, amikor órás volt, és még mindig összekeveri a spaknit a sperhaknival! Dehogyis órás, vésnök volt, vitatkozott Guszti bácsi generációja fölényének tudatában, de a spaknit tényleg összekeveri a sperhaknival, egyszer meg volt vele egy esetem...

Eddig a történet, csattanója nincs, mert aztán Máté Etelka lassacskán fölébredt, Lebegő Nőből földi asszonyba váltott, kölcsönkért a szomszédoktól két létrát, s Guszti bácsi azután erre a két létrára rakott föl egy deszkát. Azon állva falazott Józsi, vígan fütyörészve és dalolva (addigaddigjártunkkia), Guszti bácsi pedig lent asszisztált neki, és több ízben megjegyezte, hogy ha annak idején inas korában ő ilyen csempe falat húzott volna, a mester, már bocsánat a kifejezésért, úgy rúgja seggbe, hogy meg nem áll Pécelig. Józsi erre azt felelte, hogy a Guszti bácsi keze olyan szaporán mozogna, mint a szája, már megfúrhatta volna az Árpa kartársat, netán még az elnöki székben is ülhetne, ahol aztán gyakorolhatná azt a fenenagy dumáját, ami van neki. Így elvitatkozgattak, merőben elvi alapon. Tanulság, csattanó és általános érvény nélküli kis történetünket (tudom, tudom, nem igazi történt, de ilyen akadt) azzal a mégiscsak megnyugtató ténnyel zárhatjuk, hogy a fal mindmáig nem dőlt le.

---

* A Központi Sajtószolgálat 1980. évi novellapályázatán díjat nyert alkotás.

Műsorajánlat

Film... Film... Film...

Weöres Sándor verses regényéből készült Bódy Gábor filmje a *PSYCHÉ*, melynek második része, Nárcisz és Psyché alcímmel, csütörtökön kerül a mozik műsorára. A film főszerepeit a spanyol Patricia Adriani, az osztrák Udo Kier, és Cserhalmi György játsszák. A rendkívüli vállalkozás operatőri munkáit Hildebrand István készítette.

Az újév első filmsikere Luigi Comencini, magyarul beszélő, színes olasz szatírája a *FORGALMI DUGÓ* lesz. A történet egy autósztrádán játszódik, ahol a hétvégi vikendre utazók kerülnek torlódásba. Így kénytelenek egy egész délutánt és éjszakát az országúton tölteni. A különböző korú, társadalmi helyzetű, foglalkozású, nemzetiségű emberek tűrőképességét, kényszerű egymásra utaltságát mutatja be a film a szatíra eszközeivel. A kitűnő nemzetközi színészgárda néhány tagjának megemlítése, bizonyára elhihetőbbé teszi az állítást, miszerint a film siker lesz: Albertó Sordi, Ugo Tognazzi, Marcello Mastroianni, Annie Girardot, Stefania Sandrelli, Gerard Depardieu, Miou Miou.

A vakációzó gyerekek Witold Giersz lengyel rendező, színes, magyarul beszélő lengyel rajzfilmjét nézhetik meg Pinioról, aki a padláson talál egy porcelán elefántot. A kiselefánt elfogyaszt egy vitamin tablettát, amitől hirtelen fejlődésnek indul, s ez a növekedés, olyan méreteket ölt, hogy kicsinek bizonyul a lakás, így az álletkertbe kell szállítani, de ott is számtalan problémát okoz az óriásira nőtt elefánt táplálása. A *KÉREK EGY ELEFÁNTOT* című filmben Dominik az elefánt, hogy kisgazdájánál maradhasson valahogyan vissza kell kicsinyíteni. Nagy nehézségek árán ismét az eredeti méretűvé válik az elefánt és visszakerül a többi játék közé.

Dzsesszelőszilveszter

A pécsi Ifjúsági Házban december 30-án, kedden *Dzsesszelőszilveszter* címmel nagyszabású rendezvény lesz. Az IH lelkes szervezője és támogatója a dzsessz-mozgalomnak, nem kis érdeme, hogy ismét egyre többen kedvelik a zene e műfaját.

Az előszilveszter során délután 5 órától két együttes ad koncertet, a *Binder kvartett* és a *Dimenzió* együttes. Binder Károly együttesében Dresch Mihály, Benkő Róbert és Weszely János segíti a szólista Friedrich Károlyt, a Dimenzió felállása pedig: Dés László, Másik János, Tóth Tamás és Baló István.

Este 8 órától a *Vukán trió* (Vukán György, Berkes Balázs, Kőszegi Imre és a szólisták: Bontovics Kati és Deseő Csaba), a *Deseő kvartett* (Deseő Csaba, Gárdonyi László, Berkes Balázs és Kőszegi Imre) lép pódiumra, majd pedig *Regős István és barátai* (az előbbi együttesek tagjai, továbbá Gráner László, Csizmadia Gábor, Elek István, Bálint Gábor, Lattmann Béla, Lakatos „Pecek" Géza és Vadon Irén) „örömmuzsikálnak".

Sorokban

AZ IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA:

December 27-én, szombaton délelőtt 10.30 órakor KARÁCSONYI MUZSIKA. 15 órától a Vásárcsarnokban KARÁCSONYI ROCK-HANGVERSENY.

December 28-án, vasárnap 18—22 óráig DISCOTHEK 3. B. Tóth László, Éliás Gyula és Danyi Attila műsorvezetésével. Műsor: disco-táncosok és lézer-show, valamint filmvetítés, disco- és rock-táncverseny.

December 29-én, hétfőn 14 órakor szünidei matiné: Négy bandita, tíz áldozat c. film vetítése. 17—21 óráig Szélrózsa Játékklub. Fellép Muzsay András előadóművész.

Január 2-án, pénteken 14 órakor szünidei matiné: Ezüstnyereg c. film vetítése.

Január 3-án, szombaton 14 órakor szünidei matiné: A dzsungel könyve c. film vetítése.

*

Betlehemi csillagok. December 25-től 30-ig látható Pécsett, a Planetáriumban minden délután 16.30 órakor a karácsonyi műsor, „Betlehemi csillag" címmel.

Múzeumok ünnepi nyitvatartása

A pécsi és a megyében levő múzeumok, kiállítások az ünnepek alatt az alábbiak szerint tekinthetők meg: 1980. december 25., csütörtök zárva. 1980. december 26., péntek nyitva. 1980. december 27., szombat nyitva. 1980. december 28., vasárnap zárva. 1980. december 29., hétfő zárva. 1980. december 30., kedd nyitva. 1980. december 31., nyitva — csak 13 óráig. 1981. január 1., csütörtök zárva. 1981. január 2., péntek nyitva. 1981. január 3., szombat nyitva. 1981. január 4., vasárnap nyitva. 1981. január 5., hétfő zárva.

Évtized-búcsúztató hét

Rádió

Az évtized-búcsúztató hét ünnepi műsorait hétfőn Somogyvári Valéria csaknem egyórás összeállítása indítja: EMLÉKEZETES TALÁLKOZÁSOK a műsor címe, melyről a szerkesztő így vall:

— A rádióriporter nem ér rá időzni egy-egy műsornál. Még le sem konferálták a riportját, már új témán töri a fejét. Akadnak azonban nyomot hagyó találkozások. Emberekkel, akik többet vagy valami mást adnak életük, munkájuk során a többinél. Ezeket a beszélgetéseket állítottuk össze e műsorban.

Somogyvári Valéria a különösen emlékezetes találkozásokat gyűjtötte össze. Ilyen lehetett az is, amikor Szabó Zsolt dr. Pilaszanovics Imrét, az ismert gyermeksebészt kérte mikrofon elé, hogy munkájáról, életéről beszéljen. Ez a riport kedden hangzik el, 17 óra 20 perckor.

Szilveszter napján reggel 8 órakor jelentkezik a Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. A szerb-horvát és német nyelvű program után 9 órakor kezdődik a magyar nyelvű műsor, melyet Görgényi Zoltán vezet. SZILVESZTERI SZERVIZ címmel még egy utolsó jótanács-sorozat, szórakozásról, pihenési lehetőségekről, Gelka- és egyéb szolgálatokról, sok muzsikával: egyszóval érdemes meghallgatni, hiszen sok hasznos tudnivalóval és a napnak megfelelő hangulatkeltéssel szolgál a műsor stábja minden kedves hallgatónak...

1981. január 1-én ÚJÉVI KÖSZÖNTŐ-vel kezdődik a műsor. Az évek óta kialakult gyakorlatnak megfelelően ezt Dél-Dunántúl megyei pártbizottságainak első titkárai mondják: idén Varga Péter, a Somogy megyei Pártbizottság első titkára. Majd a Pécsi Filharmonikus Zenekar Breitner Tamás vezényletével Erkel Ferenc Hunyadi László-nyitányát játssza. Kovács Imre is jelentkezik szokásos újévi összeállításával, melyben kalendáriumokban lapozgat.

Január 2-án Lenk Irén válogatásában a hallgatók levelezőlapon beküldött ÜNNEPI KÍVÁNSÁGAI teljesülnek, köztük olyanoké is, akik az ünnepek előtt a pécsi üzletek, áruházak eladóiként álltak helyt a vevők rohamában és igyekeztek minden vásárló igényét, kívánságát teljesíteni. Az ő nevükben is szól e műsorban a megérdemelt muzsika, vers, vidám jelenet.

Színház – mozi

CSÜTÖRTÖK:

SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: Marica grófnő (du. 3 és este 7 órakor).
Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor).

MOZI:

Petőfi: Egy kis indián (hn3, hn5), Psyché (hn7, hn9).
Kossuth: Egy kis indián (10, 12, 2, 4). Árnyak Dubrovnik felett (6, n9).
Tanárképző Főiskola: Üzenet a meteoritban (4), Utolsó előtti ítélet (f7). **Rákóczi:** Ki beszél itt szerelemről? (5), A pisztrángok (7). **Fekete Gyémánt:** Vadállatok a fedélzeten (4), Hair (6). **Jószerencsét:** Hálózat (4), Haladék (6). **Vasas, Kodály:** Kaszkadőrök (f6). **Vasas, Május 1.:** Szibériáda (f5). **Mohács:** Állami Áruház (4), A biztosan ölő Sárkány Lady (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Modern Robinson és családja (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Az ötös számú vágóhíd (f5, f7). **Szigetvár:** Mégis meglátod az eget (6), Picasso kalandjai (8). **Siklós:** Negyedik fázis (5, 7). **Harkány:** Annie Hall (5), Két történet a félmúltból (7). **Bóly:** Goodbye és ámen (7). **Pécsvárad:** Karate (3), Az elveszett múlt (5). **Sásd:** Halálos tévedés (f5), Félelem a város felett (7). **Sellye:** Csillagok háborúja (4). **Szentlőrinc:** Ekszerrablás fényes nappal (5), Norma Rae (7). **Villány:** Walt Disney állatbirodalma (5), Csendes amerikai Prágában (7).

PÉNTEK:

SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: A szabin nők elrablása (du. 3 órakor és este 7 órakor).

MOZI:

Petőfi: Psyché (10, hn7, hn9). Egy kis indián (hn3, hn5).
Kossuth: Egy kis indián (10, 12, 2, 4). Árnyak Dubrovnik felett (6, n9).
Tanárképző Főiskola: Üzenet a meteoritban (4), Utolsó előtti ítélet (7). **Rákóczi:** Ki beszél itt szerelemről? (5) Pisztrángok (7). **Fekete Gyémánt:** Vadállatok a fedélzeten (4), Hair (6). **Jószerencsét:** Indul az űrhajó (2), Hálózat (4), Haladék (6). **Vasas, Kodály:** Kaszkadőrök (f6). **Vasas, Május 1.:** Szibériáda (f5). **Mohács:** Nuki majom kalandjai (10), Állami Áruház (4), A biztosan ölő Sárkány Lady (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Modern Robinson és családja (4, 6), Idegenben (8). **Komló, Május 1.:** Az állatok válaszolnak (10), Az ötös számú vágóhíd (f5, 7). **Szigetvár:** Négy bandita, tíz áldozat (10), Mégis meglátod az eget (6), Picasso kalandjai (8). **Siklós:** Hattyúdal (10), Negyedik fázis (5, 7). **Harkány:** Iskolai valcer (10), Annie Hall (5), Két történet a félmúltból (7). **Bóly:** Születésnap (3), Goodbye és ámen (5). **Pécsvárad:** Karate (3), Az elveszett múlt (5). **Sásd:** Halálos tévedés (f5), Félelem a város felett (7). **Sellye:** Csillagok háborúja (4). **Szentlőrinc:** Ekszerrablás fényes nappal (5), Norma Rae (7). **Villány:** Walt Disney állatbirodalma (5), Csendes amerikai Prágában (7).

SZOMBAT:

SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: Marica grófnő (du. 3 és este 7 órakor).
Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor), MÉV EDÜ. ea.

MOZI:

Petőfi: Egy kis indián (10, hn3, hn5), Psyché (hn7, hn9). **Kossuth:** Óz, a csodák csodája (10, 12), Egy kis indián (2, 4), Árnyak Dubrovnik felett (6, n9).
Ságvári: Mégis meglátod az eget (10, f4), Norma Rae (f6, f8). **Tanárképző Főiskola:** Veronika és a bűvös zsák (4). **Rákóczi:** Folytassa, cowboy! (5, 7). **Ifjúsági Ház:** Rákóczi hadnagya (2), Előttem az élet (4). **Heő. Műv. O.:** Földi úrutazás (6). **Fekete Gyémánt:** Az autóstoppos (4), A pisztrángok (6). **Jószerencsét:** Négy bandita, tíz áldozat (2), Szibériáda (5). **Vasas, Május 1.:** Az állatok válaszolnak (f4), Karate (f6). **Mohács:** Észbekaptál, gratulálok! (10), Egyiptomi történet (4), A biztosan ölő Sárkány Lady (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Modern Robinson és családja (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A kék madár (10), Fekete fülű fehér Bim (f5). **Szigetvár:** A legszebb ló (10), Gábor diák (6), Hálózat (8). **Siklós:** Iskolai valcer (10), Halló, kecskeszakáll! (5), Hálókocsi (7). **Harkány:** Üzenet a meteoritban (10), Mentholos ital (5), Utolsó előtti ítélet (7). **Bóly:** Walt Disney állatbirodalma (3), Ki beszél itt szerelemről? (5). **Pécsvárad:** Halálos tévedés (3), Félelem a város felett (5). **Sásd:** Fel a fejjel! (f5), Az utolsó valcer (7). **Sellye:** Negyedik fázis (4, 6). **Szentlőrinc:** Haladék (5), Picasso kalandjai (7). **Villány:** Állami áruház (5), Goodbye és ámen (7).

VASÁRNAP:

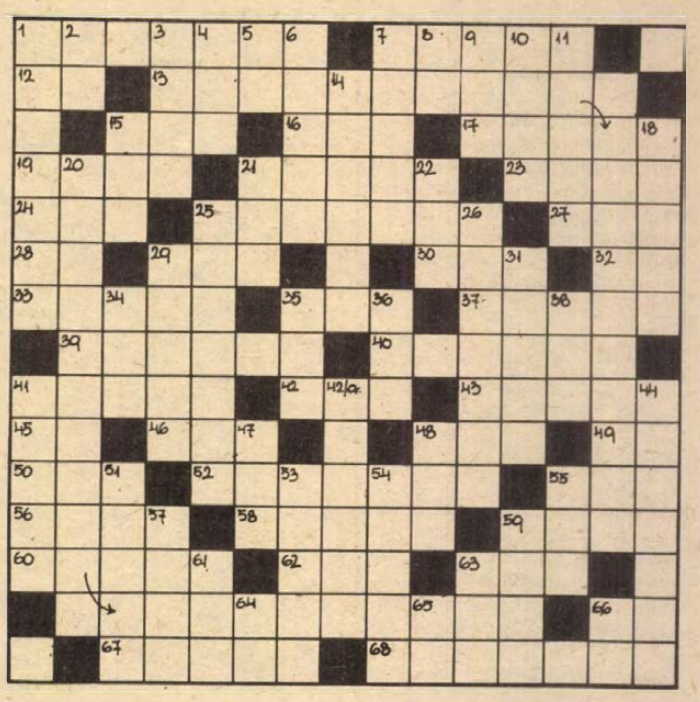
SZÍNHÁZ:

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 órakor), Szendrő-bérlet.
Kamaraszínház: Karácsonyi koncert (du. 3 órakor), Tíz kicsi néger (este 7 órakor), MÉV II. üzem előadása.

MOZI:

Petőfi: Egy kis indián (10, hn3, hn5), Psyché (hn7, hn9).
Kossuth: Óz, a csodák csodája (10, 12), Egy kis indián (2, 4), Árnyak Dubrovnik felett (6, n9).
Ságvári: Mégis meglátod az eget (f4), Norma Rae (f6, f8). **Tanárképző Főiskola:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (4), Próbafelvétel (f7). **Rákóczi:** Folytassa, cowboy! (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Az autóstoppos (4), A pisztrángok (6). **Jószerencsét:** Szibériáda (5). **Vasas, Kodály:** Kaszkadőrök (f6). **Vasas, Május 1.:** Karate (f6). **Mohács:** Egyiptomi történet (4), A biztosan ölő Sárkány Lady (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Modern Robinson és családja (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Fekete fülű fehér Bim (f5). **Szigetvár:** Gábor diák (6). Hálózat (8). **Siklós:** Halló, kecskeszakáll! (5), Hálókocsi (7). **Harkány:** Mentolos ital (5), Utolsó előtti ítélet (7). **Bóly:** Walt Disney állatbirodalma (3), Ki beszél itt szerelemről? (5). **Pécsvárad:** Halálos tévedés (3). Félelem a város felett (5). **Sásd:** Fel a fejjel (f5), Az utolsó valcer (7). **Sellye:** Negyedik fázis (7). **Szentlőrinc:** Haladék (5), Picasso kalandjai (7). **Villány:** Állami áruház (5), Goodbye és ámen (7).

Keresztrejtvény



Karácsony

Karácsonyi lábadozás című versében írja Babits Mihály: „A hó szőnyegébe puhán süpped a láb — mintha dunyhán menne..." folytatás a rejtvény hosszú soraiban.

VÍZSZINTES: 1. Kedvtelés. 7. Moto...; motorkerékpáros gyorsasági verseny. 12. Amerikai mesefilm. 13. A versidézet folytatása, zárt betű: U. 15. Fütykös. 16. Literátus. 17. Japán város. 19. A láb legalsóbb része. 21. Renegát. 23. Nehéz fém. 24. Lehár-operett. 25. Spanyol tartomány. 27. Becézett Aranka. 28. Kérdőszó. 29. A matiné kezdete! 30. Alkalmazott rövidítése. 32. V. N. 33. Igazi nevén, latinul. 35. Söntés, de szerb férfinév is. 37. Férfinév. 39. Teljesen nedvessé tesz. 40. Összeállítja az alkatrészeket. 41. Szegény, mint a templom... (mondás). 42. Komárom megyei község. 43. Ez a szálló — találkahely. 45. Érmében van! 46. Középen leírsz! 48. Jugoszláviai sziget Rijeka közelében. 49. Szovjet repülőgéptípus. 50. ...mala; John Knittel regénye. 52. Verdi-opera. 55. Az egységes munkáspárt nevének rövidítése az NDK-ban. 56. Ilona becézve. 58. Bálvány. 59. Tüzes. 60. ...és fél; híres Fellini-film. 62. Egyfogatú angol bérkocsi (CAB). 63. Az ENSZ angol rövidítése. 67. 18 éven...; kiskorú. 68. Elismer, megbecsül.

FÜGGŐLEGES: 1. Eladásra szánt áru. 2. Névelő. 3. Bolt, műhely angolul (SHOP). 4. A német ábécé utolsó betűje. 5. Régi fegyver ma sporteszköz. 6. Japán politikus. 7. Piperecikkmárka. 8. A rádium vegyjele. 9. Indulatszó a meglepetés kifejezésére. 10. Csak úgy németül. 11. Milano világhírű operaháza. 14. Szovjet űrhajós, a Szovjetunió hőse (zárt betű: O). 15. Kétszer véve: halandzsa. 18. Ahogy. 20. A versidézet befejezése (zárt betű: E). 21. Kárára van. 22. Érzéstől és pátosztól átitatott költemény. 25. Bad...; híres ausztriai magaslati üdülőhely. 26. Gyorsan, vidáman a zenében. 29. Francia polgármester. 31. Kipakol. 34. Hitel vég nélkül. 35. Nem máshol. 36. Kelet németül. 38. Vita. 41. Férfinév. 42/a. Postán küldi a pénzt. 44. Megokol. 47. ... Vallone; neves olasz filmszínész. 48. Cseh korona rövidítése. 51. Átfúrt dugó, a must erjedésekor használják. 53. Ezt a békét 1606-ban kötötte Rudolf császár és Bocskay István. 54. Menyétszerű ragadozó, Afrikában, Ázsiában honos. 55. A beszéd legkisebb része. 57. Ajulásszerű állapotba kerül. 59. Spanyol női név. 61. Az NSZK-beli kereszténydemokrata párt névbetűi. 63. Nekünk németül. 64. Tova. 65. Norvég, és olasz autók jele. 66. A hélium kémiai jele. H. J.

Beküldendő a helyes megfejtés 1981. január 5-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134. Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A december 14-i lapban közölt rejtvény megfejtése: Karácsony felé. Legyünk hát jobbak, s higyjünk rendületlen, s ne csak így decemberben. Könyvjutalmat nyertek: Haramza László, Mohács, Liget u. 43., Bernát Jánosné, Szigetvár, Konzervgyár, Pf.: 47., Kocsis Béláné, Pécs, Tulipán u. 14., Kővágó István, Pécs, Tolbuhin út 138/1., Szarka József, Pécs, Somogyi B. u. 6.

A könyveket postán küldjük el.

Növényvédelem

Dísznövények általános károsodása

Amennyiben a dísznövényeket túlzottan nedvesen, szárazan, melegen, hidegen, világos vagy sötét helyiségben tartjuk gyakran úgy viselkednek mintha vírusok, baktériumok vagy gombák támadták volna meg.

Növényeink életszükségleti feltételeit jól kell ismerni. Vízhiány tünete hervadást, lombhullást, levélsárgulást okoz. A túlzott vízfeleslegnél a gyökérzet rothadni kezd, a levélzet megsárgul.

A tartós hőhiány rendszerint a növekedést gátolja. A levélzet elszíneződik. Talaj lehűlése esetén a vízfelvétel lelassul. A hőfelesleg bimbóelrúgást, virágzás gátlást, a fiatal növényeknél száradást, pusztulást idéz elő.

A fényhiány sárgulást, levélhullást okoz. Fényszegény időszakban a növényeknek kisebb a hőigénye. Fényfelesleg a szobai dísznövényeknél a városi lakásokban ritkán fordul elő.

A túlzottan száraz levegő a villany-, gáz- és központi fűtéses lakásokban a leggyakoribb károsító tényező. A párakedvelő növények levelei a széleiktől kezdve beszáradnak, elsárgulnak, a virágok lehullanak.

Túl párás levegő rendszerint csak az üvegházakban és a fólia alatt fordul elő.

A különböző elemek hiánya, és a vírusok által okozott betegségeket gyakran össze lehet téveszteni. Vasfelvétel gátlása esetén a levelek sárgulnak, a levélerek zölden maradnak. Tápanyagfelesleg a műtrágyák egyoldalú túladagolásánál fordul elő. A leggyakoribb a nitrogén túladagolás, melynek hatására erős lomb- és szárnövekedés, virágzáskésleltetés, betegségekkel szembeni fogékonyság alakul ki. A vegyszerek káros hatása közül a városi víz magas klórtartalma, a növényvédelemben használatos szerek, a levél- és műtrágyák túladagolásából származó károsodások elég gyakoriak. A talaj savfoka (kémhatása) az egyes növényeknél eltérő. Vannak, melyek a lugos, mások a savanyú, illetve a közömbös kémhatású talajt kedvelik.

A kereskedelemben kapható földkeverékeket a növények igényének megfelelő kémhatásúra állítják be. A csomagolóanyagon rendszerint feltüntetik, mely dísznövény-nemzetségek és fajok számára a legkedvezőbb.

Dr. Frank József

Felvételt hirdetünk

MŰSZAKI VEZETŐ HELYETTES
ÉS EGY FŐ NYUGDÍJAS ÉJJELIŐR
MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE.
MŰSZAKI VEZETŐ HELYETTES MUNKAKÖR
BETÖLTÉSÉRE ÖNÉLETRAJZOS JELENTKEZÉS
SZÜKSÉGES.

„IPARI SZÖVETKEZET" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

I. 603/1980.

Ismét a szélmalmok

Az iparilag fejlett országok ismét gondoltak a szélre, mint energiaforrásra. Svédország például 1977–1979-ben 7 millió dollárt irányzott elő műszaki fejlesztésekre. Az amerikai kongresszus különböző olyan vállalatok létesítésének egymilliárd dollár értékű programját tekinti át, amelyek szélenergiát hasznosítanak. Nyugat-Németországban pedig 1981-ben átadják a világ legnagyobb szélmalmát, a szél energiáját villamos energiává alakító Growiant.

A malmot a jülichi atomkutató laboratóriumban tervezték. A malom két, háromszáz láb átmérőjű forgórészét a hires kölni dóm magasságában szerelték fel, tehát 450 láb magasan. A tervek szerint a nyugatnémet tengerparton 4000 ilyen generátort építenek, amelyek az ország villamosenergia-szükségletének több mint 14 százalékát fedezik, nagyobb hányadát, mint 1977-ben az atomerőművek.

A nemzetközi energiaügynökség nagyon kedvezőnek találja a kilátásokat. Bár az első Growian értéke 9 millió dollár, tömeggyártás esetén 5,5 millió dollárra csökkenhet.

Repülőterek a kétezredik évre

A hat moszkvai főrepülőtérről naponta kb. 50 ezer utas indul el a Szovjetunió valamennyi részébe. Csupán az idén az Aeroflot légitársaság és egyes kirendeltségei kb. 13 millió utast szállítanak a legkülönbözőbb típusú szovjet repülőgépekkel.

A légiszállítás iránti igények azonban évről évre növekszenek és ezért egyre újabb javításokra és módosításokra van szükség. Ez nemcsak a szolgáltatások fejlesztését jelenti, hanem a repülőgéppark és a repülőterek korszerűsítését is. Így például az olimpiai előkészületek időszakában a moszkvaiaknak el kellett búcsúzniuk a Seremetyevo II. régi nemzetközi repülőtértől, amelynek helyén új, jóval nagyobb kapacitású és a legmodernebb technikával felszerelt repülőtér létesült, ahonnan óránként kb. 2100 utas tud útnak indulni, tehát évente 6 millió.

Most a legnagyobb moszkvai repülőtér, a Domogyedovo átalakítása folyik, és e folyamat végrehajtásakor már a kétezredik évre gondolnak. A Domogyedovo 15 évvel ezelőtt épült, és akkor az egész Szovjetunióban ez volt a legnagyobb repülőtér. Tavaly erről a repülőtérről kb. 6 millió utast indítottak el. De már ez sem elég. 1995-ben az utasok már az új Domogyedovót üdvözölhetik, amelyen a legkorszerűbb technikai újdonságokkal fognak találkozni.

Horoszkóp, 1981

Amióta ember él a földön, mindig szeretett volna a jövőbe látni. Igaz, voltak esztendők, amikor arra vágytunk, hogy legalább a múltat lássuk tisztán... És azzal ugrattuk egymást, hogy milyen nehéz előre látni a múltat. Mostanában azonban — mert a múlttal már nagyjában tisztába jöttünk — inkább a jövő érdekel bennünket. Minden tájékoztató azzal végződik, hogy a hallgatóság elégedetlen. Jó, jó, az előadó elmondta, hogy eddig mi volt, szerinte mi van, de mi lesz?

Nos, hogy mi lesz jövőre? Ráth Végh István még kilencvenkilenc jóslási módot számolt össze, de közülük egy sem állta ki az idők próbáját. A legelterjedtebb alighanem mindmáig a tenyérjóslás. Valamikor régen azt jósolták, hogy akinek nem kerges a tenyere, annak nem lesz kenyere. Ma már tudjuk, hogy a legtöbb nehéz fizikai munka gépesíthető. Csak éppen ma már nehéz a könnyű fizikai munkára is embert találni.

Aztán lehet jósolni a csillagok állásából. Tagadhatatlan, hogy nemcsak az üzemszervezés divatja szivárgott be hozzánk Nyugatról, hanem az asztrológiának is vannak hívei. És úgy, ahogy nálunk szokás: vagyis nemzeti sajátosságainknak megfelelően. Szépen, csendben, hogy csak a csillagok lássák a csillagjósokat. És sóhajtozva: milyen kár, hogy nem szerencsésebb csillagzat alatt születtünk. Továbbá összeegyeztetve a haladó világnézettel, amelyből egy fikarcnyit sem engedünk, legfeljebb korszerűsítjük. Van egy barátom, aki szilárdan vallja: a világot az osztályok harcának törvényei irányítják. Viszont nem mindegy, hogy az elnyomó, vagy az elnyomott Oroszlán-e vagy Hal, Skorpió-e vagy Nyilas. S az is rendkívül fontos, hogy a proletár a Bika vagy a Szűz jegyében fogant-e. Mert ugyan bár a világ az anyagelvűség törvényeinek megfelelően állandóan előre halad, egyáltalán nem mindegy, hogy hol, mikor, kinek, hogy állnak a csillagjai.

Aztán közismert módszer a kártyavetés is. Évezredek óta csinálják, de a jelentések változnak. Azelőtt, ha egy király ráfeküdt egy dámára, gyerekáldást jósoltak. Manapság viszont az Egészségügyi Minisztérium újabb közleményét kapjuk meg a fogamzásgátló szerek szakszerű kezeléséről. Egyre nagyobb jelentősége van a vörös áznak, bár az is igaz, hogy paklinként csak egy van belőle, úgy, hogy a többi harmincegy lap is gyakran használható ütőkártyaként. Vannak, akik nem is tartják a kártyát jóslásra alkalmasnak. Azt mondják, hogy mindig ugyanazt a paklit keverik, s aki nincs benne, annak úgy sincs jövője. Mások viszont azt szeretnék, ha nem folyton ők kerülnének talonba. A pénzügyminiszter azonban minderre legyint: S nemcsak azért, mert minden kártyacsomag után ő szedi az adót, hanem mert úgyis az ő kezében van mindig a végső nagy adu...

Meg aztán: 1981-ben is lehetnek ugyan Bak-lövések, de továbbra sem lesznek Bak-ugrások. S bár vannak Oroszlánjaink, vigyázunk rá, hogy üvöltözések azért ne legyenek. Még tudjuk mi Szűziesen is mondani a magunkét. Vagyis: szemlesütve, ahogy az ősi erény kívánja. Mert erényeink azért vannak. Megtanultuk: aki nem fekszik le minden szire-szóra, az felkelés után nem bánkódik. Tehát jobb korán ébredni, mert a közmondás is azt mondja, hogy ki korán kel, aranyat lel. A közmondás igaz, de csak jelképes értelemben. Mert az aranyat — sajnos — mégis inkább azok lelik, illetőleg gyűjtik, akik nem szoktak olyan nagyon korán kelni. Már csak azért is, jó lenne következetesen ragaszkodni a lépcsőzetes munkakezdéshez. Mert vannak, akik még most sem kezdték el. Mások túl korán hagyták abba. Optimista prognózis: aki ma még harácsolhat, egyszer majd még kopácsolhat...

Lám, lám, érdemes tanulmányozni az égboltot. Azt a bizonyosat, amelyről valamikor egy honfitársunk, aki asztrológusként és jósként is a legnagyobbnak számított, megígérte, hogy a határ csak ott húzódik. Az illetőről aztán kiderült, hogy bár márciusban, mégis a Skorpió jegyében született, s e jegy fiairól közismert, hogy vállalkozásaik, amelyeknél nem veszik figyelembe a légkört, balul ütnek ki. Tanulság, hogy óvakodjunk a Skorpiók-tól, de szeressük az Ikreket, mert azokért kétszer jár a gyermekgondozási segély. Továbbá az Ikrek jók, megértők, nem zsarnok természetűek. S akikhez hozzákötik a sorsukat, azokkal Ikerként együtt járnak. Például: a háztatarozás és a panaszlevél, a belkereskedelem és a hiánycikkek, a demokrácia és az ellenvélemény, a nyereségrészesedés elosztása és a felháborodás, a tél és a fűtési panaszok, a nyár és a balatoni panaszok, a kapkodás és az adminisztratív eszközök, a higgadtság, és a meggyőzés...

Lám, ha egymáshoz illők az ellentétes tulajdonságúak, nem kell félni a válástól. És mégis, a horoszkóp 1981-re azt jósolja: nem csökken majd a válóperek száma. Mert úgy fogjuk egymást szeretni, ahogy tavaly tettük. Következésképpen kevesebb sem lesz a válás. De hát miért lenne, amikor oly sok a Bika és olyan kevés a Szűz? Meg aztán a Vízöntő csak egy hónapig van egy esztendőben, alkoholt viszont folyton öntenek. Minden égi jel és földi törvény arra vall, hogy 1981-ben is fogunk inni. Ez kedvezőtlen jel. Viszont örvendetes, hogy a csillagok állása kedvezőnek látszik a csontozat, elsősorban a gerinc erősítésére.

Azért majd nyelni is kell 1981-ben. Maszek káposztáslángost és állami krumplis-kenyeret, a főnökünk rigolyáit és a bérfejlesztés elosztását, a szomszéd dicsekvéseit és háztartásunk panaszait, a gyerek iskolai előmenetelét és a tanárok intelmeit. Félő, hogy a lapok ismét lenyelnek egy-két kellemetlen eseményt. Viszont bízhatunk benne, hogy ebben az évben sem nyelnek le bennünket azok, akiknek torkában már régen keresztben vagyunk. Természetesen le kell azonban nyelnünk mások nézeteit, viszont ők cserében lenyelik a mi véleményünket. Csak a Kos megy fejjel a falnak, s csak a Hal hallgat.

És aztán nyugvóra hajtjuk a fejünket és álmodunk. Egy régi álmoskönyv szerint álomban „fejed, ha kezedben hordozod" igen jót jelent. Úgy látszik, ezért nem látszik némely emberről, hogy mit hord a nyakán. Ugyancsak a régi bölcsesség szerint, ha az ember kancával álmodik, szerencse, gazdagság, lakodalom várja.

Milyen kár, hogy ezek az álmoskönyvek több mint egy századdal ezelőtt készültek. Ki kell egészíteni az álmainkat is, nem vitás. Például: „Televízióműsor: unalom. Televíziószerviz: izgalom. Futballmeccs: kúdarc. Nagygyűlés: eredmény. Metró: új szakasz jön. Villamos: régi szakaszon nem jön. Rendőrségi idézés: rájöttek. Felmentő ítélet: mégsem jöttek rá. LGT: új aranylemez. Vezércikk: elkoptatott régi lemez. KOJÁL: rossz álom. Hatékonyság: szép álom.

Persze az lenne jó, ha a valóság hatna álomnak. Erről azonban egyelőre még mindig hiába álmodozunk. A horoszkóp 1981-re mindenesetre biztató. Mindenekelőtt hívek maradunk szokásainkhoz. Rendkívüli feladatainkat rendesen megoldjuk, rendes feladatainkat rendkívüli feladataink miatt mint rendesen szívesen elodázzuk. És továbbra sem szeretjük a hulló csillagokat. Egyet biztosan meg lehet mondani: hagyunk mi még munkát 1982-re is.

Pintér István

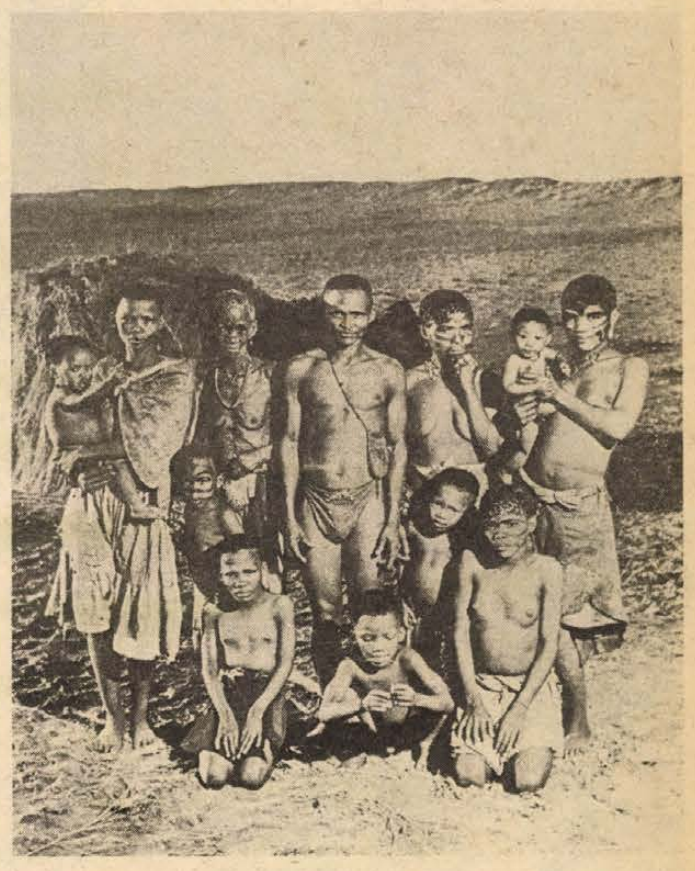
Az emberiség családja

A világ talán legismertebb fotókiállításának az emlékét idézzük fel képeinkkel. Földünk 68 országában készített, mintegy kétmillió felvételből állították össze azt az 503 képből álló gyűjteményt, mely 1955 óta bejárta szinte az egész földet. A kiállítás címe: „The Family of Man", Az emberiség családja.

Témája: az ember – születésétől haláláig; az ember öröme, szomorúsága, munkája és ünnepei a világ minden táján. A kiállítás mottója lehetne a bevezetőjéből kiragadott idézet: „Egy újszülött első sírása ugyanúgy hangzik Chicagóban, és Zamboango-ban, Amszterdamban vagy Rangoon-ban: Létezem! Megérkeztem! Tartozom valahova! A Család tagja vagyok!"

A kiállítás a világ minden táján ugyanazt hirdeti: közös vágyunkat, a békét, az emberhez méltó életet. Képeink három családot mutatnak be a sok száz millióból, az Emberiség családjából.

H. L.



A holnap Volgája

A Gorkij Autógyár 1970 óta hozza forgalomba a Volga GAZ–24 középkategóriájú gépkocsit. Ez az autó jól bevált. Az autógyártás azonban az utóbbi években megújhodott és a GAZ–24 egynémely mutató tekintetében már nem elégítette ki a követelményeket.

A Volga fejlesztése során most lényegében új autó született, amely elődeitől örökölte a legsikerültebb megoldásokat, ugyanakkor sok újdonság is jellemzi. A Volga GAZ 3102 típus motorja előkamrás gyújtású, háromhengeres. Működése a SZUTA Kémiai-Fizikai Intézet felfedezésén alapszik. A tudósok megállapították, hogy ha az üzemanyag tökéletlenül ég el, termékei rendkívüli mértékben szennyezik a környezetet. Az ilyen motorban a henger mellett külön kis égőtér van. Az üzemanyag először ebben gyullad meg és ezután terjed át az égés a hengerben levő benzinre. Az előkamrás motor a benzinfogyasztást tíz százalékkal mérsékli, az autó kipufogógázainak szénmonoxid-tartalma pedig tizedére csökken.

Növekedett az autó üzembiztonsága és élettartama. A korábbi 300 ezer kilométerről a gépkocsi nagyjavításáig minimálisan megtett út 350 ezer kilométerre emelkedett. Az új korróziógátló bevonat a karosszéria életét hosszabbítja meg.

A Volga GAZ 3102 biztonságos a vezetőnek és az utasoknak egyaránt. A biztonsági berendezések sorát vonultatták fel a tervezők. Az új típust felszerelték például osztott fékáttétellel, halogénlámpákkal, ködfényszórókkal, biztonsági övekkel, fejtámaszokkal az első üléseken, nagyméretű első és hátsó lámpákkal és még sok-sok egyébbel. Jobban működik a szellőztető- és a fűtőrendszer. Teljesen megújították a belső teret, s helyet kapott az autóban egy sztereó magnó is.

Az új márka sikerrel vizsgázott az átvételi próbákon Gorkij városában, ahol a gépkocsit gyártják. Az üzemi kollektíva vállalta, hogy az SZKP XXVI. kongresszusáig legyártja az új Volgák első nagy sorozatát. A gyár teljes átállását az új Volgára 1982-re tervezik.

A gépkocsigyártás jelenleg a szovjet gazdaság egyik legdinamikusabban fejlődő ága. 1980-ban mintegy 2,2 millió kocsit gyártottak az országban. Jelenleg a Szovjetunióban négyszáz különböző márkájú és rendeltetésű kocsit gyártanak. Ezeket több mint nyolcvan országba exportálják.

APN–KS

HÍREK

1980. DECEMBER
25 CSÜTÖRTÖK
* KARÁCSONY

A Nap kél 7.31 — nyugszik 15.58 órakor.
A Hold kél 20.13 — nyugszik 10.07 órakor.

Százötven évvel ezelőtt, 1870. december 25-én született Érsekújvárott, és 88 éves korában, 1958. január 28-án hunyt el Budapesten Helbing Ferenc grafikus és festő, több nyomda ismert művészeti és technikai vezetője, aki jelentős érdemeket szerzett a modern alkalmazott grafika megteremtésében.

Pályáját mint litográfus kezdte, majd iparrajz- és iparművészeti iskolai tanulmányainak kitűnő eredménnyel való befejezése után nyomdavezető lett. 1906-tól az Iparrajziskola, 1910-től az Iparművészeti Iskola tanára, 1936-tól pedig igazgatója volt. A magyar papirpénzek nagy része az ő műve. Ezeken kívül plakátokat, könyvillusztrációkat és üvegfestményeket, valamint freskókat (Lillafüredi Palotaszálló) készített, s foglalkozott sport- és okmánybélyegek tervezésével is.

Alkalmazott grafikai alkotásaival számos iparművészeti és grafikai pályázaton nyert díjat; műveit a Magyar Nemzeti Galéria őrzi.

Az utolsó nagylemez

Pécsett volt az első emlékkoncert

A 20—40 év közöttiek, vagyis a beat-nemzedék világszerte a meggyilkolt John Lennonra emlékezik. Tegnap pedig megérkezett Pécsre az első példány a Double Fantasy című Lennon-lemezből, s ez egyben az utolsó kiadvány is. Bécsből jött a pécsi rockkluboknak, üzletben nem kapható. Az osztrák fővárosban valamennyi lemezbolt kirakatában fekete gyászszalaggal átkötve volt látható Lenon dalainak kiadványa, rajta alul a német nyelvű felirat: Letzte LP. Vagyis: az utolsó nagylemez. Egy nap alatt elvitték.

Pécsre méltán került be egy példány. Hiszen már Lennon halálhírének napján, kedden este megrendezték az első emlékhangversenyt. Most, az ünnepek előtt és alatt ugyan sok emlékkoncert volt és lesz Pesten, de a legelsőt az élénk rockvilággal rendelkező mecsekalji városban szervezték meg. Meszesen, a bányásznegyed József Attila Művelődési Házában múlt kedden, a politikai dalosok szokásos összejövetele volt. A halálhírre azonban minden összpróba nélkül koncertet rögtönöztek. Ezen John Lennon Hey Jude, Imagine című és más híres dalait Hantosi János, Güth István, Csizmadia Sándor, Mánfai György és a Butykos együttes adta elő, az összegyűlt nyolcvan főnyi meszesi Lennon-rajongó részvételével. (Képünkön a John Lennon Yoko Onóval megélt szerelméről, házasságáról szóló dalok lemezének borítója, rajta Lennon és Yoko Ono. A japán feleség Lennon idei születésnapja alkalmából sugárhajtású gépekkel iratta az égboltra Lennon nevét.)

F. D.

◆

— **Kuwaiti repülőjárat.** Több hónapos szünet után december 27-től, szombattól ismét közlekedik a MALÉV kuwaiti járata, amely a korábbihoz hasonlóan Budapestről hetenként egyszer, szombaton délután indul és vasárnap reggel érkezik vissza. A járattal Damaszkusz érintésével hat és fél óra alatt juthatnak el az utasok Kuwaitba, illetve onnan vissza.

◆

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: változóan, helyenként erősen felhős idő, főleg északon kisebb eső, éjszaka és reggel párásság, helyenként köd. Időnként erős, általában nyugati szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 3—mínusz 2, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön általában plusz 4—plusz 9 fok között.

Dégen, hazánk egyik legszebb ősparkjában áll az egykori Festetich-kastély, amelyet Pollack Mihály épített. A palotában több évtizede működik már nevelőotthon. A közelmúltban készült el az óvodai rész. Képünkön: óvodások a kastélyparkban.

A Bartók Béla Emlékbizottság felhívása

A Bartók Béla emlékbizottság a zeneszerző születésének közelgő 100. évfordulója alkalmából felhívást tett közzé, amely Bartók életútjára visszatekintve méltatja életművének jelentőségét a modern zene megteremtésében, s az egyetemes haladás szolgálatában. A dokumentum felhívja közvéleményünket arra, hogy a centenáriumi ünnepségsorozat keretében méltóképpen emlékezzék meg a magyar kultúrának, s a világ zeneművészetének kimagasló alakjáról.

Bartók Béla születésének 100. évfordulóját készül ünnepelni hazánk és a nagyvilág — tartalmazza többek között a felhívás —, műveinek sorozatos előadásával, tudományos tanácskozásokkal, könyvekkel, írásokkal, képzőművészeti alkotásokkal és még számos módon idézi fel századunk egyik legnagyobb zeneszerzőjének alkotó géniuszát, tiszteleg emberi nagysága előtt.

1881. március 25-én született. Első élményeit egy tiszteletreméltóan puritán és kulturált értelmiségi családi körben kapta, ahol egyaránt otthonos volt a zene nagy klasszikus mestereinek tisztelete és a korszak társasági zenei szokásainak szeretete. Ez a környezet oltotta bele az 1848 1849 hagyományaiból táplálkozó nemzeti érzést, itt tanulta meg a szigorú felelősséget önmaga és szűkebb-tágabb közössége iránt.

A paraszti népzene a maga hagyományérlelte sajátos szépségével a kifejezés addig ismeretlen, új lehetőségeit kínálta a zeneszerzőnek. A parasztság zenéje szükségképp hamarosan magát a parasztságot, a népet, annak életét, sorsát jelentette számára. A szomszédos népek, a szlovákok, a románok népzenéjével ismerkedve értette meg az együtt élő népek történelmi sorsközösségét, egymásrautaltságát, elmélyülő patriotizmusa mind tudatosabban forrt egybe internacionalista meggyőződésével.

Az ellenforradalmi Magyarország idegen, ellenséges világ volt Bartók Béla számára. Tevékenysége mindinkább korábbi népzenei gyűjteseinek tudományos feldolgozására kiadására szorítkozott. Ezekben az években vetette meg alapját népzenénk nagy gyűjteményének, a Magyar Tudományos Akadémián.

Ahogyan művészi és közéleti belső emigrációja mind szűkebbre zárta itthoni pályájának körét, úgy nyílt előtte mind szélesebbre a világ határainkon kívül. Az első világháború után bontakozott ki nemzetközi méretekben zeneszerzői és zongoraművészi pályafutása. Megismerte őt és zenéjét Európa, majd az Egyesült Államok közönsége, zenevilága, s ő is megismerte a világ nagy muzsikusainak egyidejű törekvéseit.

Antifasiszta közéleti tevékenységének is mindinkább a nemzetközi fórum lett igazi színtere. Tudományos tanácskozásokon, kulturális bizottságokban, sajtónyilatkozatokban nem szűnt meg hangját hallatni, mozgósítani az emberiséget és közvetlenül a magyar népet fenyegető veszedelem ellen. Művészi és személyes megnyilatkozásai a haladó értelmiség legjobbjainak nemzetközi táborába vonták. Alkotásai itthon a munkáskórusmozgalomhoz eljutottak, egyben a magyar értelmiségi progresszió tevékenységének is egyik fontos erőforrásává váltak.

Mint az európai tudomány és művészet annyi más kiválósága, a terjedő fasizmus és a közeledő háborús események elől 1940-ben ő is az Egyesült Államokba távozott: menteni kívánta az emberiségnek általa, az ő alkotásaiban és személyében is őrzött értékeit, további munkájának lehetőségét. Ott alkotta meg utolsó nagy műveit, köztük a Concertót zenekarra, a Szonátát szólóhegedűre és a III. zongoraversenyt.

Azt remélte, úgy tervezte, hogy a háború után hazatérhet. A visszatérés felszabadult hazájába neki már nem adatott meg, mint hozzá hasonló, szerencsésebb másoknak, de művészete és személyes, emberi példája lelkesítően él népünk kultúrájában.

Ünnepelje népünk Bartók Béla születésének 100. évfordulóját együtt az egész művelt emberiséggel, őhozzá méltó komolysággal, aki annyira elhárított minden hangos, külsőséges magasztalást. Legyen ünneplésünk haladó kulturális hagyományaink és egyetemes zenei művelődésünk közös ünnepe, úgy, ahogyan a kettő egysége az ő művészetében megtestesült.

Hétfői Dunántúli Napló

Élő malac a főnyeremény

PEZSGŐS CSEMEGE-CSOMAGOK, PEPSI-KÉSZLET, PULYKA, ZSOLNAY EOZIN, KOZMETIKAI SLÁGEREK, AJÁNDÉKUTALVÁNYOK

A Hétfői Dunántúli Napló ez évi utolsó rejtvénye a kereskedelemmel kapcsolatos. Szilveszter délelőttjén, a Nádor kávéházban tartandó nyilvános sorsoláson értékes ajándékokhoz juthatnak a szerencsés megfejtők. A főnyeremény egy élő malac, amit a Baranya megyei ÁHV ajánlott fel. A MERUKER vásárlási utalványokat, a Baromtifeldolgozó tisztított pulykát, a Zsolnay Porcelángyár eozin disztárgyat, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat pezsgős csemege-csomagokat, a Élelmiszer- és Vegyiáru Nagyker. Váll. slágercikkeket tartalmazó kozmetikai csomagokat, a Szalai András úti könyvesbolt egy szakácskönyvet és egy házi orvosi tanácsadót, az IH két kerámiát, a PIÉRT posztereket, a Gyógynövénybolt fogyasztó és zamatos teakeveréket, a Jelmezkölcsönző egy alkalmi vagy menyasszonyi ruhakölcsönzést, a Pannónia Sörgyár Pepsi tálca-pohár készletet, a Pécsi Postaigazgatóság telefonkönyveket, a Nádor 2 személyes szilveszteri vacsorát ajánlott föl díjként.

A TARTALOMBÓL:

A Hétfői Dunántúli Napló december 28-án, vasárnap jelenik meg.

A „LEG"-EK AZ UTAKON
A legpechesebbtől a legittasabbig

❖

SZÜLETÉS, HALÁLOZÁS
A hivatal egyszerüsíti az eljárást

❖

ÁRULKODIK A KÉZTARTÁS
Hogyan tartja ön a cigarettát?

❖

ANYÓSVERSENY
Bemutatjuk a nyolcadikat

❖

HÁTBA SZÚRTA NEVELŐAPJÁT
Hol a jogos védelem határa?

❖

„A VÁLÁSRÓL NEM NYILATKOZOM"
Beszélgetés a volt vízilabda szövetségi kapitánnyal

❖

OLASZORSZÁGBA KÉSZÜL A PMSC?
A pécsi és a kaposvári labdarúgók készülnek a folytatásra

Karácsony az olajmezőn

Különleges karácsonyfaerdőben tölti az ünnepeket a szegedi szénhidrogén-medence csaknem félezer szolgálatot teljesítő olajbányásza és a berendezéseket karbantartó dolgozója. A mező felfedezése óta ugyanis mintegy 800 karácsonyfát állítottak fel. Így nevezik szaknyelven az olaj- és földgázkutak szerteágazó zárószerkezetét. Ezekben a napokban is sok ezer tonna kőolajat hoznak a felszínre, földgázból pedig napi 15 millió köbmétert termelnek ki.

◆

Szemétszállítás

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat értesíti a lakosságot és a közületeket, hogy december, illetve január hónapokban, az ünnepekre való tekintettel a szemétszállítást az alábbiak szerint biztosítja az esedékes napi járatok szerint.

December 25-én nem lesz szemétszállítás, december 26-án csak 1,1 köbméteres konténerszállítás lesz, december 27-én rendes szemétszállítási nap, december 28-án nem lesz szemétszállítás, január 1-én nem lesz szemétszállítás, január 2—3-án rendes szemétszállítási nap, január 4-én nem lesz szemétszállítás. Kérik a lakosságot, hogy a házi szemetet időben kikészíteni szíveskedjen, a torlódásmentes elszállítás érdekében.

59.

— Csak nagyon vigyázz magadra... És a kicsire is...

— Jó.

— Mi bajod? Mi bánt?

— Semmi.

— Nem szoktál ilyen „bőbeszédű" lenni. Megmondod, mi bánt?

— Lilian.

— Az a régi nő? Ugyan, ne butáskodj... Siessünk, mert elkésel.

*

József szobája. József borzasztóan ügyetlenül csomagol, egyre nagyobb méretű dolgokat próbál belegyömöszölni utazó bőröndjébe. Eddig is nagy volt itt a rendetlenség, de most már szinte fokozhatatlan. József a földön kotorászik, üveglombikokat rakosgat félre, az egyik eltörik, megpróbálja összeilleszteni.

Belép Mária. A haján a már ismert vörös paróka.

— Hát te, édes Józsefem... hogy állsz?

— Nem állok. Mászkálok négykézláb össze-vissza, de nincs sok köszönet benne.

— Összetört valami?

— Igen. Szinte minden.

— Idenézz... voltam a mamánál, tudod, Algernon miatt, és hoztam egy bőröndöt. És voltam otthon is, onnan is hoztam egyet. Algernon és a mama egész jól összebarátkoztak.

— Köszönöm. De mi az a vacak a fejeden?

— Paróka. Vörös paróka. Hogy nehezebben ismerjenek fel.

— Még csak az hiányzik...

— És a repülőjegyek...

— Megvannak. Megvan mind a kettő, ott vannak a kabátzsebemben. Segítesz?

— Hát persze.

Eszeveszett tempóban csomagolnak, Mária megkérdezi:

— Mennyi van még az indulásig?

— Egy órával korábban kint kell lennünk a repülőtéren. Délben indul a gép. Most van tíz óra.

— Már el is múlt. Siessünk, édes Józsefem...

— Siessünk.

Amit tud, még gyorsan bedobál a bőröndjébe. Ami marad, az egy romhalom, egy elhagyott csatatér. József körülnéz, sóhajt, majd Máriának férfiasan csak ennyit mond:

— Mehetünk.

*

A már látott és ismert komputer belseje. Ugyanaz az ibolyaszínű, steril fény, ugyanaz a berregésre emlékeztető folyamatos hang. Az ismeretlen férfi egy vetítővászon előtt ül, a képen Jones agyának képei láthatók: felvillan a vásznon Charlie, Lilian, Dan, Foxman, a delfinek, az egyik képen egy kisfiú telefonál, vagy próbál telefonálni. A kisfiú dühösen lecsapja a kagylót, szétszedi a berendezést, a fülhallgatórészbe egy női arcot ábrázoló fényképet szerel be, majd újra tárcsáz, azt mondja: „Mama! Nagyon félek, sokára jössz haza? Siess! Várlak!"

De a készülék most sem válaszol, a kisfiú sírva fakad.

Egy másik képen diákos fiatalember zavartan sétál a Feltalálók Kertjében, kezében hordozható televízió, azt kapcsolgatja, láthatóan vár valakit. Majd egy sugárzóan szép szőke nő jelenik meg, a fiatalember rámosolyog. „Nézd, mit csináltam... Itt vagy a készülékben... látod?" Valóban, a szép szőke nő ott mosolyog, csodálkozik a képernyőn. „És hol a kamera?" „Egészen kicsike, alig lehet látni... ott van a képernyő mellett... de van egy kamera a karórámon is... ugye szép?" „Igen. Csakhogy ez engem nem érdekel... Ne találkozzunk többé..." A fiatalember földhöz vágja a televíziót és a karóráját. „Rendben".

(Folytatása következik)

Négyszázan már jelentkeztek

Garázsváros Kertvárosban

Hogy milyen sok embernek van autója, köztudott. Mennyi van a Kertvárosban? Pécsett, azt – lévén, mert „kiesik a városból" – már kevesebben ismerik, jobbára csak az itt élők, akik estenként alig-alig tudnak parkolóhelyet találni. Ebből az is látható, hogy sokan „csillaggarázsban" tartják járművüket.

Úgy tűnik, a gondok hamarosan megoldódnak egy garázsszövetkezet alakításával. A gondolat már korábban felvetődött, a városi tanács közreműködésével a Kertváros Lakásfenntartó Szövetkezet keretében három ütemben 570 garázs épül a lőtéri dombok mellett.

Szilágyi Gézától, a lakásszövetkezet ügyvezető igazgatójától kapott felvilágosítás szerint a munka megkezdése némileg elhúzódott, ezért a korábban jelentkezettek közül néhányan visszaléptek. Jelenleg mintegy 400 garázsnak van tulajdonosa. Az *Asbóth Gyula* tervei alapján készülő létesítmény egyébként sajátos módon készül el: lehet kérni az építkezést kulcsátadásra, ebben az esetben mintegy 40 000 forintba kerül, de lehetőség van arra is, hogy ki-ki maga, vagy kalákában készítse el a garázst, így mintegy 30 000 forintért lehet megcsinálni. Természetesen vannak előírások: azonosak a kapuk, hullámpala lehet a tető – ezeket az anyagokat egyébként a mennyezethez használandó betonnal együtt a lakásszövetkezet rendeli meg. Az építkezőknek – ha kérik –, a szövetkezet bérbead különböző, a munkához szükséges felszereléseket is.

Az első két ütemben megépülő 400 garázs munkálatai májusban kezdődnek. Egy-egy tömbbe 16 garázs kerül, ami azt jelenti, hogy az itt garázshoz jutóknak egyszerre kell megkezdeniük az építkezést. Érdemes azt is megemlíteni, hogy a garázsok mellett autójavító műhely és alváz-, illetve autómosó is lesz. Hogy azután az egész „garázsváros" hogyan néz majd ki, ez – legalábbis a kívülállók részére – majd csak az 570 gépkocsitároló elkészülte után derül ki.

Szép, kandeláberes világítást kapott Pécsett a Sallai utca

Galamb- és díszmadár-kiállítás Pécsett

A pécsi 42-es Galambász Egyesület december 24-től 27-ig a Nagy Lajos Gimnáziumban a hazai és a jugoszláv tenyésztők mintegy ezer galambját, díszmadarát állította ki, amely naponta 8 órától este 6 óráig látható. A tantermekben és folyosókon felállított kalitkákban a hetvenfajta szárnyas minden színváltozata megtalálható.

Közvetlenül a bejáratnál a baksai Ezüst Kalász Tsz a ketreces húsgalambtartást mutatja be. Ezt követően az első teremben a röpgalambok és tenyészgalambok egy része látható – különösen érdekes a legyezőfarkú pávagalamb. A következőben a díszgalambok kaptak helyet, így az angol és magyar begyes fajták. A harmadik teremben és a folyosón a húsgalambok kaptak helyet, a különféle texán, strasszer, king, mondain és óriás postagalambok – melyek súlya jóval meghaladja az egy kilót. Végül az utolsó teremben a jugoszláv kiállítók egy nagyon ritka, kiveszőfélben levő galambja kelti fel az érdeklődést — az opatijai keringő. Itt helyezték el a díszmadarakat is, papagájok, pintyek, kanárik és a mini gyémánt galamb csipog a sok ketrecben.

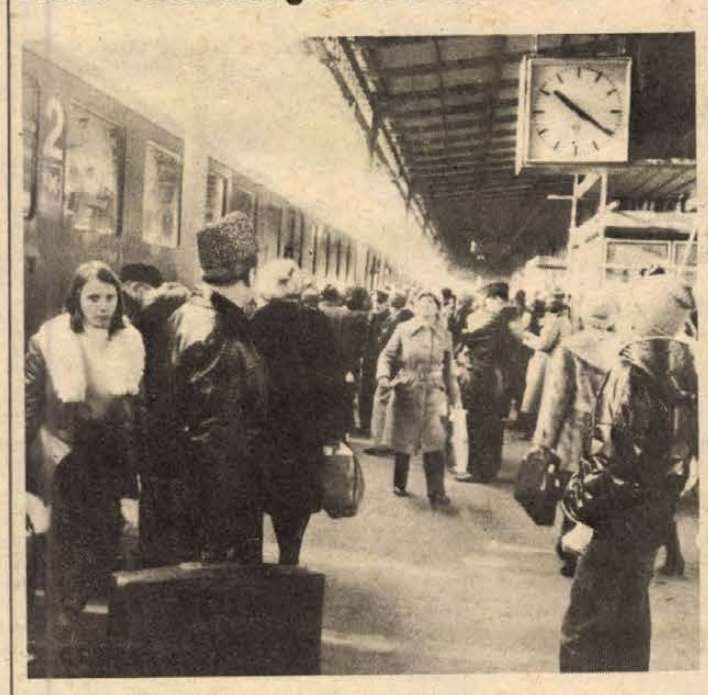
Az érdeklődők galambot tenyészteni vagy vásárolni szándékozók részére katalógust árusítanak.

A kiállítást Baksai Antal, a baksai Ezüst Kalász Tsz elnöke nyitotta meg.

A. E.

Magyar óriás galamb, az egyik legnagyobb a bemutatott példányok közül

Nincs csúcsforgalom a MÁV-nál



Megérkezett a szombathelyi gyors

Hogyan karácsonyoznak a szolgálatos vasutasok?

A szerdai, december 24-i helyzetkép a pécsi vasútállomáson meglepő. Nincs tülekedés, nincs tömeg a csarnokban, a peronon pedig egy átlagos hétköznapnál is kevesebb az ember. Az idén elmaradt a karácsonyi csúcs, gördülékenyen, szakaszosan ült vonatra az utazók tömege.

A tegnap reggeli Mecsek expressz helyfoglalása például csak 68,8 százalékos volt, és ez jellemző volt a többi innen indított vonatra is. Csak a 8,25-ös pesti gyors és a Szolnokra induló vonat telt meg teljesen. A szerelvények indítása menetrendszerűen történt, az érkező vonatok késése nem haladta meg a 10–15 percet.

A vasutasok tehát tegnap is tették a dolgukat, pontosan, ahogy kell. És mint mindig, most is rendelkezésére álltak a családi ünnepre utazóknak. Ám hogyan karácsonyozik a vasutas, aki ilyenkor is szolgálatban van?

Hornyák István állomásfőnök például úgy, hogy a 12.30-as gyors után hazamegy ebédelni, mert azt az asszony elvárja, aztán visszajön és eligazítja az esti műszakra érkezőket, aztán jöhet a karácsonyi vacsora. Idén csak kettesben a feleségével, mert mindkét fia – az egyik katonatiszt, a másik vasutas – szintén szolgálatban vannak. És mint igazi, vérbeli vasutas, majd vacsora után ismét visszanéz, rendben van-e minden.

Salk István tolatásvezető reggel fél 7-től este fél 8-ig dolgozik. Szökéden lakik és mire hazaér, addigra bizony lesz 8 óra is. Felesége – aki szintén a vasútnál dolgozik, már otthon lesz és a nagylánnyal megfőzik a vacsorát. Vacsora után a család együtt díszíti fel a karácsonyfát.

Somlai Lászlóné személypénztár-kezelő reggel fél 5-től ül a pénztárfülkében, csak este 6 órakor telik le a szolgálat, és 25-én este 7-től másnap reggel fél 7-ig ismét dolgoznia kell. Mint mondta, nagy segítség, hogy nagyon jó félkész- és készételeket lehet vásárolni, így nem kell annyit sütni, főzni, hisz nem is lenne ideje. A beiglit pl. készen vette, persze azért az ünnepi tyúkhúslevest megfőzi. A karácsonyfadíszítést követő esti vacsoramenü szintén készételből készül.

Sarok Zsuzsa

Rádió mellett...

Hát nem megmondtam?!

Aligha akad a világon még egy íróasztal, amelyben akkora rendetlenség van, mint az enyémben. Év vége lévén ki kéne dobálnom mindent belőle. Ki is húzom a fiókot és a fölösleg hátul kipotyog. Gondosan összeszedem a földről és visszagyűröm. A legfelső papírfecnit félreteszem, ezek a mai jegyzeteim. Az van ráírva, hogy „taxi, karácsonyfa, szerpentin". Ezekre most szükségem lesz.

Tehát a papírfecni: „Taxi" A Volán egyik vezetője örvendetes hírrel lepett meg egyik nap a rádióműsorban. Elmondotta, hogy a dolgozók régi és jogos óhajának kívánnak eleget tenni, amikor a vállalat – széles közvéleménykutatás eredményeként – a következőt határozta el: 1981. január 1-től a tarifát a sofőr nem a kiindulási helytől számítja fel, hanem attól kezdve, amint a tisztelt utas beszáll a kocsiba. Mert ugye például, ha valaki Újpesten taxit hívott és közelebb nem lévén, csak Csepelről indították el a kocsit, akkor a hapsi fizetett mondjuk 100 forintot az üresjáratért, harmincat, amíg beröpítette a Nyugati-pályaudvarig. Az összesen 130 forint, mondjuk nem is olyan sok. Ám ezután ezt a csekély különbözetet a Volán „nyeli le", mert elsődleges szempont a dolgozó utas érdeke. Éljen! Csak gratulálni tudok a pestieknek. Hiába, Pesten amúgy is drága az élet, Ugye. Én mint vidéki, ilyennek soha nem voltam kitéve. Soho nem kellett és ezután sem kell félnem attól, hogy ha taxit hívok, esetleg – közelebb nem lévén – Csepelről irányítják címemre a kocsit. Legföljebb Vasasról, vagy Lvov-Kertvárosból. Ugye.

Mi van még rajta? „Karácsonyfa". Tegnap reggel – mint 35 esztendőn át minden karácsony küszöbén – a riporter most is megnyilatkoztatott néhány járókelőt, mit visz a kosarában..., megvette-e már a karácsonyi lakomához a húsokat, borokat, süteményeket, és persze... a karácsonyfát? „Én sajnos nem vettem – mondja a mikrofonba egy asszony. – Ott a túloldalon ugyan árusítanak a maszekok, de nyolcszáz forintot nem adok egy fáért?'... A riporter – meg én mint hallgatója a műsornak – csak hüledezett: „Mennyit? Nyolcvanat talán, nem?! Pedig jól hallotta: nyolcszázat! Többen meg is erősítették. És kapaszkodjanak meg: ezért a pénzért csak ágakat kap, amit majd fölszerelhet otthon akár a söprűnyélre, vagy a csillárra, esetleg a telefonpóznára. Mikor ezt meghallottam, magamról megfeledkezve rendőrért orditottam... De azért – ugye – emlékeznek rá, hogy a közelmúltban éppen a „Rádió mellett" rovatban megjósoltam: vigyázzanak, embertársaim, vegye meg mindenki a fáját, mert fölverik az árát... Mit mondtam?!

És most nézzük a „szerpentint". Még egy hét és itt a szilveszter. Mindenki igyekszik beszerezni néhány rolni szerpentint, azt a kis vékony papírszalagocskát, amit dévajkodva hajigálunk majd a táncolók és mulatozók közé esztendőnk utolsó napján. Hiába. Nincs. Kifogyott, vagy nem is volt. Állítólag keveset gyártott a szerpentingyár.

De ne keseredjenek el. Az utcai maszekárusoknál még akad. Hogy mennyiért? Elképzelhetik...

Rab Ferenc

Centenáriumi program előtt a Vöröskereszt

Még címszavakban is hosszú lenne felsorolni, hogy a társadalom életének milyen sokoldalú részese, segítője volt az elmúlt évben is a Magyar Vöröskereszt Baranya megyei szervezete. Különösen nagy jelentőségű az a felvilágosító, szervező, segítő munka, amelyet az egészséges életmódra nevelésben kifejtettek. A népesedéspolitikai, gyermek- és családvédelmi tevékenység, az időskorúak társadalmi segítése, az alkoholizmus elleni küzdelem, a cigánylakosság körében végzett munka, az elsősegélynyújtás terén is elismerésre méltó eredményeket értek el a megye aktivistái. Kiemelkedő a véradómozgalom sikere: ez év november végéig több mint tízezer liter vérrel segítették az életmentő, gyógyító munkát.

A következő év feladatai között nemcsak az eddig elért eredmények megtartása, illetve továbbfejlesztése a cél, hanem méltó megemlékezés a Magyar Vöröskereszt megalakulásának 100. évfordulójára is. A centenárium jegyében ünnepi megemlékezésekre, vetélkedőkre, kiállításokra kerül sor.

A Vöröskereszt Baranya megyei vezetősége elismerését, köszönetét fejezte ki valamennyi aktivistának az egész évben végzett áldozatkész munkájukért, a jövőben is számítva önzetlen tenniakarásukra.

Néhány szünidei program

A téli vakációt a legtöbb művelődési intézményben ugyanolyan szünidőnek fogják fel, mint az iskolákban, pedig a gyerekeknek a szabad idő hasznos kitöltése nem mindig könnyű feladat. Ebben a kicsiket éppen úgy, vagy még jobban kell segíteni, mint a felnőtteket.

Szerencsére akadnak jó példaként állítható intézmények is. A pécsi Ifjúsági Házban például szünidei matiné keretében filmvetítés lesz 29-én, 30-án, január 2-án és harmadikán. A gyerekek a Négy bandita, tíz áldozat, az Egyiptomi történet, az Ezüstnyereg és A dzsungel könyve című filmet láthatják.

A pécsi Szabó István Úttörőházban 28-án délután 3-kor a bélyeggyűjtő gyerekek számára rendeznek vidám klubdélutánt. A Barátaink az alkotók: Pécsről, Baranyáról című előadássorozat következő részét a szigetvári múzeumiskolában tartják meg 29-én, 30-án pedig úttörődiszkót rendeznek a gyerekeknek, szilveszteri előzetesként.

A komlói Úttörő- és Ifjúsági Házban 28-án délután fél 3-kor és fél 5-kor Unger Pálma és N. Szabó Sándor mutatja be „Lángos csillag" című műsorát. Kedden, 30-án este zenés, táncos óévbúcsúztató lesz. Vendég: Csizmadia Sándor. A mecsekjánosi klubkönyvtárban 25-én este 6-tól karácsonyi táncestet rendeznek. Mecsekfalubán minden kedden délután 4-től 6-ig lemezhallgatással egybekötött gyermekfoglalkozást tartanak.

A szervezett programokon kívül a mozik műsora a TIT-planetáriuma és az állatkert is várja a gyerekeket.

AZ ÜNNEPEK MŰSORA

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.11: Indulók, táncok fúvószenekarra. 8.34: Versek. 8.54: A Rádió Dalszínházának bemutatója. A hóember — zenés mesejáték. 9.30: Jelbeszéd. 10.08: Születésnap. — Szabó Magda regénye rádióra alkalmazva. 11.05: Bihari-verbunkosokból, Balázs Árpád nótáiból. 11.41: Szép remények. Rádiójáték. XII. rész. 12.10: Zenés múzeum. 12.10: Szvjatoszlav Richter zongorázik. 12.49: Egy óra a Mágnás Miskó zeneszerzőjével. Szirmai Alberttel beszélget Bónis Ferenc (1963.) 13.45: Bemutatjuk új Eterna lemezünket. 14.34: Régi magyar dalok és táncok. 15.05: Így láttam Bartókot. 16.01: Tegnap. Rádiójáték. II. rész. 17.05: Az év portréi. 17.35: Opera-művészlemezek. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.40: Paraziták. — Csiky Gergely színművének rádióváltozata. 19.42: Zenés beszélgetés Regőczy Krisztinával és Sallai Andrással. 20.42: Nóták. 21.27: Új lemezeinkből. 22.10: Holnap közvetítjük. Erkel: Névtelen hősök operája. Juhász Éva műsora. 22.40: Ágnes asszony. — Arany János balladája. 22.43: Régi híres előadóművészek lemezeiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán-kelőknek. 7.30: Albert Schweitzer orgonál. 8.05: Slágermúzeum. 9.00: Változatok egy pályára. Tolnay Klári és Gábor Miklós. — A Színházi Magazin különkiadása. 10.00: Lehár operettjeiből. 11.00: Az év sporttörténete. 12.00: Csak fiataloknak! 13.00: A három rabló. — Írta és zenéjét szerezte: Thornbjörn Egner. 14.00: Népi zene. 14.33: A beat kedvelőinek. 15.18: Behár György fúvósműveiből. 15.35: Rivaldafényben. 17.00: Mi volt előbb? 17.31: Vallomás. A pódiumon: Balogh Emese. 18.33: Három a kislány. Részletek Schubert—Berté daliatékából. 19.00: A dzsessz kedvelőinek. 20.00: Félóra népzene. 20.33: A szerelem vak. Rádiójáték. 21.06: Nosztalgiahullám. 21.45: Ránki György szerzeményeiből. 22.20: Népdalok, néptáncok. 23.10: Porter zenés játékaiból.

HARMADIK MŰSOR

8.05: Hallgassuk újra! Emlékek 1980 kamarazene-hangversenyeiből I. rész. 9.03: Részletek Alvin Lee és a Ten Years Later együttes Ride on (Lovaaolj tovább) c. lemezéből. 9.35: Sass Sylvia Verdi-áriákat énekel. 10.13: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét — Ránki Dezső Mozart-szonátákat zongorázik. 11.03: Haydn-művek. 12.09: Messer Cellini — A vakmerő ötvösművész kalandos, magát mértéktelenül feldicsérő önéletrajza. 13.39: Újdonságainkból — külföldi táncdalok. 14.11: Salzburgi Unnepi Játékok 1980. Offenbach: Hoffmann meséi. — Háromfelvonásos opera elő- és utójátékkal. Közben: 15.27: Szülőföldem. Versek. 15.53: Az operaközvetítés folytatása. 17.20: Popzene sztereóban. 18.21: A zeneirodalom remekműveiből. 19.03: Hangfelvételek felsőfokon. 19.56: Új operalemezeinkből. — Irina Arhipova énekel. 20.49: A Zürichi Tonhalle zenekar hangversenye a zürichi ünnepi heteken. 22.48: Dzsesszfelvételeinkből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism. sz.) 9.05: Óvodások filmműsora. Alfonz, a madárijesztő. 3. rész. Vigyázat! Repül a kalap. Erdei kaland. Lengyel rajzfilm. 9.25: Zsebtévé (sz.) 9.55: Gólzsák. Angol kisiátékfilm-sorozat gyermekeknek. I. rész. (sz.) 10.20: Kétszer kettő gyakran öt. I. Zenei szabálysértések (sz.) 10.50: Varázsgömb. Szórakoztató összeállítás kisdobosoknak. (sz.) 11.30: Csajkovszkij: Diótörő. Balett E. T. A. Hoffmann meséjére. (sz.) 13.40: Gyermekbetegségek. Magyar filmvígjáték. 14.50: A király pantallója. A Pécsi Körzeti Stúdió mesejátéka (sz.) 15.55: Egymillió fontos hangjegy. A Televízió könnyűzenei sorozata (volt) (CCLX 260.) Befejező rész) (sz.) 16.35: A cirkuszlexikon gálaestje. I. rész (sz.) 17.25: Moszkva, 1980. A XXII. Nyári Olimpiáról jelentettük. I. rész (sz.) 18.25: Reklám (sz.) 18.30: Cimbora. Szórakoztató magazin. 19.15: Bokrétát kötöttem. Simándi József népszerű magyar dalokat énekel (sz.) 19.40: Tévétorna (sz.) 19.45: Esti mese (sz.) 20.05: Vers — mindenkinek. Szabó Lőrinc: Láci óriás lesz (sz.) 20.10: Piedone Afrikában. Olasz—NSZK kalandfilm. (sz. — feliratos!). 22.00: Rossiniana. Balett három tételben. (sz.) 22.25: Színész és a változó világ. Emlékezés Timár Józsefre.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Vers — mindenkinek. Szabó Lőrinc: Láci óriás lesz (sz.) 20.10: Mozart: Szöktetés a a szerájból. NSZK operafilm (sz.) 22.00: Jeremy. Magyarul beszélő amerikai film. (sz. — 14 éven felülieknek).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: A madárijesztő — gyermekműsor. 18.15: Tudomány. 18.45: A dzsessz napjai. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 22.05: Ismerjük-e egymást eléggé? — kulturális műsor.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.45: Tapasztalatok — belpolitika. 19.15: Idegenforgalmi szemle. 20.00: Moziszem. 23.00: Huszonnégy óra.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes ünnepet. 8.05: Mákosrétes. Dalok Halász Judit nagylemezéről. 9.00: Az ember tragédiái 1980-ban. 10.03: Születésnap. 2. rész. Rádiójáték. 10.54: Weiner Leó: Változatok egy magyar népdalra. 11.00: A Magyar Rádió Sanzonpódiuma. Mosoly. 11.53: Albigens. Székely Magda versei. 12.05: A Rádió lemezalbuma. 13.40: Pillantás a nagyvilágba. 14.00: Így láttam Bartókot. 14.28: A Bécsi Concertus Musicus kamarazenekar tagjainak felvételeiből. 15.05: Szilvesztertől — szilveszterig. 15.35: Muzeális nóta- és verbunkosfelvételeinkből. 16.10: Tegnap — Kolozsvári Grandpierre Emil önéletrajzciklusának rádióváltozata. 17.05: Évek, ti még jövendő évek — Arany János versei. 17.12: Világhírű zongoraművészek — Fischer Annie. 18.14: Hol volt, hol nem volt . . . 18.40: Pjotruska. Karácsony Benő regénye rádióra alkalmazva. 19.42: Bemutatjuk új felvételünket. Erkel: Névtelen hősök. Vígopera két részben. 21.11: Bemutatjuk új felvételünket. Az MRT Szimfonikus Zenekara játszik. 22.13: A postamester — rádiójáték. 22.58: Barokk muzsika. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán-kelőknek. 7.00: Magyar művészek operafelvételeiből. 8.05: Nemzetközi magazin. 8.35: Színes népi muzsika. 9.25: A világíra gyöngyszemei — Robert Burns. 9.35: Válogatott felvételek. 10.33: Operettrészletek. 11.03: Ember az emberért. 12.57: Édes anyanyelvünk. 13.02: A három rabló. 2. rész. Írta és zenéjét szerezte: Thornbjörn Egner. 14.00: Népi zene. 14.33: A beat kedvelőinek. 15.18: Behár György fúvósműveiből. 15.35: Rivaldafényben. 17.00: Mi volt előbb? 17.31: Vallomás. A pódiumon: Balogh Emese. 18.33: Három a kislány. Részletek Schubert—Berté daliatékából. 19.00: A dzsessz kedvelőinek. 20.00: Félóra népzene. 20.33: A szerelem vak. Rádiójáték. 21.06: Nosztalgiahullám. 21.45: Ránki György szerzeményeiből. 22.20: Népdalok, néptáncok. 23.10: Porter zenés játékaiból.

HARMADIK MŰSOR

8.08: Hallgassuk újra! Emlék 1980 kamarazene-hangversenyeiből. II. rész. 9.13: XX. századi szerzők műveiből. 9.55: Peter Dvorsky operáriákat énekel. 10.16: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. 11.03: Szimfonikus zene. 12.10: Világirodalmi matiné. 13.05: Töltsön egy órát kedvenceivel. 14.05: Messer Cellini 3. rész. 14.50: Népszerű operaáriák — híres énekesek. 15.36: Új lemezeinkből. 17.10: Tip-top parádé. 17.40: Operarészletek. 18.22: David Oisztrah hegedül. 19.03: Zenekari muzsika. 20.00: A szerelem földefedzése. Daniel Damasio Ascencao Filipi portugál költő poémája. 20.00: Sztárok sztereóban. 21.11: Beszélő székek — Múzeumkert. 22.00: Bemutatjuk új felvételeinket. 22.34: Szerelmi bájital. Részletek Donizetti operájából.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism. sz.) 9.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Rexi énekel. Lengyel rajzfilm (sz.) 2. A rút kiskacsa. Szoviet kisfilm. 3. Bahram, a nagy varázsló. Szovjet kisfilm (sz.) 9.50: Gólzsák. Angol kisjátékfilm-sorozat gyerekeknek. II. rész (sz.) 10.15: Mi s más. Szórakoztató műsor gyerekeknek. (sz.) 10.50: Kétszer kettő gyakran öt. Zenei szabálysértések. II. rész. (sz.) 11.20: Fazekas Mihály—Schwajda György: Lúdas Matyi. Mesejáték kétrészben. A Miskolci Nemzeti Színház előadása, felvételről (sz.) 14.40: Aki dudás akar lenni. Fiatalok népzenei műsora. Karácsonyi dalok (sz.) 15.00: Max és Móric. Angol rajzfilm. (sz.) 15.45: Reklám. 15.50: Hármasikrek. Dokumentumfilm-sorozat. XI. Az első bizonyítvány. 16.05: Balatoni szél. A X. Veszprémi Tévétalálkozó gálaestje. (ism. sz.) 17.40: Márton Klára: Tessék engem elrabolni. Mesejáték (sz.) 18.40: Moszkva, 1980. A XXII. Nyári Olimpiai Játékokról jelentettük. II. rész (sz.) 19.40: Tévétorna (sz.) 19.45: Esti mese (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Minek nézz engem? Részletek a Mikroszkóp Színpad műsorából (sz.) 21.30: Operetthangverseny Kálmán Imre emlékére. (sz.) 22.10: A nagy hadgyakorlat. Magyarul beszélő francia film (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Szerelmi láz. Magyar film. 21.15: Legrégebbi barátunk. Román rövidfilm (sz.) 21.40: A vadludak segélykiáltása. Csehszlovák rövidfilm (sz.) 21.55: Jack Bruce és barátai. Helyszíni közvetítés az esseni (NSZK) Rock-palotából (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Rajzfilmsorozat gyermekeknek. 18.15: Lépések — ifjúsági műsor. 18.45: Barátokkal. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Hét plusz hét — szórakoztató zene. 21.05: Edvard és Simpson asszony — filmsorozat. 22.10: Dokumentumműsor. 23.05: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

16.15: Balkáni női kosárlabda-bajnokság. Jugoszlávia—Románia (közv.) 19.15: Kis koncert. 20.00: Társadalom és kultúra. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: A forradalom alakjai. 21.55: Házi mozi: Mi történt Baby Jane-nel? — amerikai játékfilm.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes ünnepeket. 7.28: Faluról mindenkinek. 8.06: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 9.00: Anyám. Részletek Juhász Ferenc oratóriumából. 9.30: Operettrészletek. 10.03: Hamupipőke. Charles Perrault meséje rádióra alkalmazva. 10.42: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket. 11.14: Vasárnapi koktél — szombaton. 12.55: Leltár. Faragó Vilmos írása. 13.05: Alekszandrina Milcseva és Todor Mozarov operaáriákat énekel. 13.37: Változó világ — változó vélemények. 14.17: Így láttam Bartókot. 15.14: Új Zenei Újság. 16.04: Korda György énekel. 16.15: Tegnap. Rádiójáték. 17.10: Metronóm. 17.30: Művészlemezek. 18.14: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Számadás. 19.35: A hegedű virtuózai. 20.05: A Rádió dalszínháza. Gül Baba. Részletek Huszka Jenő—Martos Ferenc daljátékából. 21.20: Ferenc Éva népdalokat énekel. 21.33: Magyar előadóművészek. 22.58: Wolf—Ferrari: Suzanne titkai. Egyfelvonásos opera. 23.40: Bach: h-moll szonáta. 0.10: Sztevanovity Zorán és Dusán táncdalaiból énekel Sztevanovity Zorán.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán-kelőknek. 7.00: Szimfonikus könnyűzene. 8.05: Az Eastman rézfúvós együttes játszik. 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Ritmus. A Boney M. együttes felvételeiből. 9.30: Világvasárnap. 10.33: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 11.48: Filmzene. 11.57: Jó ebédhez szól a nóta. 12.54: Só vagy arany? Bozena Nemcová meséje alapján írta Vera Provazniková. 14.05: Megzenésített versek. 14.33: Táskarádió. 15.30: Psyché. Beszélgetés egy új magyar filmről. 16.00: Népdalok. 16.35: Világhírű énekesnők operettfelvételeiből. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: A-tól Z-ig a popzene világában. 20.03: Társalgó. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.10: Dzsesszfelvételeinkből.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: Olasz madrigálok. 8.20: Magyar zeneszerzők. 8.56: John Shirley-Quirk dalestje a Bergeni Fesztiválon. 10.03: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. 11.06: Ottó Klemperer vezényli a Philharmonia és az Új Philharmina zenekart. 13.05: Slágerlista. 13.40: Csajkovszkij operáiból. 14.25: A St. Martin-in-the-Fields-i kamarazenekar felvételeiből. 15.25: Kis magyar néprajz. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: A magyar szépprózá századai — 144. rész. 16.15: Olasz operákból. 17.13: Világszínház — Paraziták. Csiky Gergely színművének rádióváltozata. 18.15: Brahms: IV. szimfónia. 19.03: A King's Singers együttes madrigálokat énekel. 19.23: Kritikusok fóruma. Magyar Imre: Az évszázad gyermeke. 19.33: Beszélgetés a magyarországi reneszánsz irodalom kutatásáról. 20.03: A kamarazene kedvelőinek. 21.20: Oscar Peterson felvételei. 22.00: XIX. századi operákból. 22.45: Napjaink zenéje.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna (ism. sz.) 8.00: Óvodások filmműsora. Róka úr sok Télapót vár. NDK bábfilm (sz.) 8.20: Gólzsák. Magyarul beszélő angol kisjátékfilm-sorozat gyerekeknek. III. rész (sz.) 8.40: Tarbay Ede: Kunkori és kandúrvarázsló. Bábtévéjáték (sz.) 9.45: Hírek. 9.50: Reklám. 10.00: Vasárnap délelőtt (sz.) 12.00: A British Múzeum kincsei. Angol filmsorozat. XIII 12. rész. A néprajzi gyűjtemény (sz.) 14.00: Zentai Anna énekel (sz.) 14.30: Keleti Márton-sorozat: A tizedes meg a többiek. Magyar filmvígjáték. 16.10: Reklám. 16.20: Műsorainkat ajánljuk (sz.) 16.45: A cirkuszlexikon gálaestje. II. rész (sz.) 17.30: Moszkva, 1980. A XXII. Nyári Olimpiai Játékokról jelentettük . . . III. rész (sz.) 18.30: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor. 19.00: Breki és a többiek. Angol film (sz.) 19.25: Reklám (sz.) 19.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.40: Tévétorna (sz.) 19.45: Esti mese. 20.00: Hírek. 20.05: Siker. Vitray Tamás műsora. (sz.) 21.25: Savaria '80. A Nemzetközi Táncverseny gálaműsora. Közvetítés Szombathelyről, felvételről (sz.) 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Pulzus. Könnyűzenei panoráma (sz.) 20.45: Reklám. 20.50: Daniel Druskat. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat. V 5. rész (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.15: Játékfilm. 17.15: Jugoszláv kosárlabda-bajnokság. (közv.) 18.45: Szórakozás az egész családnak. 19.15: Rajzfilm. 20.00: A szökés — amerikai film. 22.00: Hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

17.25: Hét tv-nap. 17.55: A szántóföldtől az asztalig — dokumentumműsor. 18.40: Kis történetek. 19.10: Válogatás. 19.55: Ma este. 20.00: Egy este Aleksandar Ivanoviccsal. 21.00: Huszonnégy óra. 21.10: Tv-tárca. 21.40: Sportszombat.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Egy anyag karrierje. 8.37: Kamaramuzsika. 9.39: Óvodások műsora. 10.05: Kedvenc állataim. Az NDK és a Magyar Rádió közös gyermekműsora. 10.28: Kalendárium. 10.35: Emlékek. Arany János versei. 10.40: Juhász Frigyes vokális műveiből. 11.00: Gondolat. 11.45: Francia madrigálok. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 13.55: A bűvös szekrény. Részletek Farkas Ferenc operájából. 14.06: Így láttam Bartókot. 14.44: Magyarán szólva. 15.10: Chopin-noktürnök magyar zongoraművészek tolmácsolásában. 15.28: Lőrincze Lajos vallomása szülőföldjéről. 16.05: Magánerőből. 17.10: Láttuk, hallottuk . . . 17.35: Bródy Tamás operettrészleteket vezényel. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Homo ludens. 19.35: Bemutatjuk új felvételeinket. 20.42: Népi zene. 21.30: Kinek az orvosság, kinek a jó szó. 22.15: Muszorgszkij-ciklus. VIII 4. rész. 23.01: Zenekari operarészletek. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Sebestyén János orgonál. 8.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.33: Siklósi Várfesztivál. IV 2. rész. 9.05: Operettrészletek. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Búcsú a Naptól. Vajda János versei. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: Táncrend — kalandozás évszázadok báltermeiben. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Vendégünk: Sirius kapitány. Fiatalok találkozója a 14-es stúdióban. 17.40: Ötödik sebesség. 18.33: Kovács Apollónia estje. 19.24: Újdonságainkból. Külföldi táncdalok. 19.55: Együttesek Johann Strauss operettjeiből. 20.33: Noé galambja — színmű. 21.54: Népdalcsokor. 22.30: Szórakoztató zene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: A Svájci Olasz Rádió énekkara Monteverdi-madrigálokat énekel. 8.35: Népdalok. 9.00: Gratulálunk! Két arckép a sport világából. Iványa és Veröci. 10.03: Fausto Papetti és együttese két világslágert ad elő. 10.10: Új Zenei Újság. 11.05: Herbert von Karajan vezényli a Berlini Filharmonikus Zenekart. 12.30: Rafaella Carra énekel. 13.07: A háborúnak vége. Benjamin Lászlóval beszélget Kabdebó Lóránt. 13.36: Jacqueline du Pré gordonkázik, Daniel Barenboim zongorázik. 14.35: Nagy László: Kísérlet a bánat ellen. — könyvszemle. 14.45: Operarészletek. 15.45: A Drezdai Nemzetközi Dixiland-fesztivál műsorából. 16.39: Zene korabeli hangszereken. Közben: 17.44: Konzílium egy kórház fölött — riport. 18.14: Zenék korabeli hangszereken c. műsor folytatása. 19.05: Tillai Aurél vezényli az MRT énekkarát, valamint a Pécsi Nevelők Háza kamarakórusát. 19.35: Beszélő székek. 20.27: Rossini: Különös félreértés. Kétfelvonásos vígopera. 21.39: Kovács Lóránt fuvolázik. 22.25: Hid-avatás. Arany János balladája.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.25: Tévétorna (ism. sz.) 8.30: Kuckó (ism. sz.) 9.00: Szünidei matiné. Kisfilm-összeállítás. 1. Minden nap szombat. NSZK bábfilm (sz.) 2. A szegény molnárfiú és a cicák. NDK rajzfilm. 3. Schildai polgárok. NSZK bábfilmsorozat. 2. rész: Az a híres városháza (sz.) 11.00: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora. (ism.) 12.00: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.) 15.55: Hírek. 16.00: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek. 16.25: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor gyerekeknek. Szilveszteri különszám. 16.45: Pannon krónika. A Pécsi Körzeti Stúdió műsora. 17.15: Reklám. 17.25: Képes Sport Teremlabdarúgó Torna. A Videoton—Debreceni MVSC, ZTE—Magyar válogatott. Közvetítés Zalaegerszegről (sz.) 19.05: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Cat Ballou legendája. Magyarul beszélő, amerikai westernfilm-paródia (sz.) 21.30: Nemzetközi Stúdió (sz.) Kb. 22.20: Delta. Tudományos híradó (sz.) 23.00: Tv-híradó 2. (sz.)

A MAGYAR RÁDIÓ PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓJA

CSÜTÖRTÖK

17.00: Unnepi kívánságok. Válogatja: Lenk Irén. Közben: Tamás Ervin jegyzete. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Vidáman, könnyedén. — Unnepi pillanatok. — Mai ünnepeink. — Lemezalbum. — Hazai költők versei. 19.15: Német nyelvű műsor. Öröm és béke ünnepén. Összeállítás. — Zenés kívánságok. 20.00: Műsorzárás.

PÉNTEK

17.00: Sportfotók. Somogyvári Valéria és Kovács Imre összeállítása. A műsor bemutatja az év legsikeresebb dél-dunántúli sportolóit. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Kólók. — Együtt a család. — Karácsonyi népszokások. — Örökzöld dallamok — hazai költők versei. 19.15: Német nyelvű műsor. Karácsonyi népszokások. Zenés riportösszeállítás. 20.00: Műsorzárás.

SZOMBAT

17.00: Hírek. 17.05: Népek egy házában. Himesházi sváb lakodalom. Riporterek: Frankovics György, Görgényi Zoltán és Hetényi Árpád. 18.05: Válogatás felvételeinkből. Dr. Nádor Tamás műsora. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az „Igraj" kóló nagylemezéről. — A héten történt. — Szerb népdalok. — Battonyai szerbek között. — Irodalmi arcképcsarnok. Szerkesztő: Prodán Ágnes. — Zenei kívánságműsor. 19.15: Német nyelvű műsor. Mesefeldolgozás. — János-napi kívánságok. 20.00: Műsorzárás.

VASÁRNAP

17.00: Hírek. 17.05: Tillai Aurél műveiből. Részletek a dec. 6-i hangversenyből. Közvetítés a Liszt-teremből. 17.20: Művészképzés középfokon. Simon Márta és Görgényi Zoltán műsora. 17.40: Kocsár Miklós: Saltus Hungaricus. Oboán előadja Kircsi László, zongorán kísér: Varga Márta. 17.45: Hétvégén család. Riporter: Szabó Mária. 17.55: A Pink Floyd együttes lemezeiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — A Novi Sad-i rádió ajándéktekercsén érkezett. — Beszélgetés háztájiban gazdálkodókkal. 19.15: Német nyelvű műsor. Dr. Szende Béla írása a kétnyelvűségről. — Vasárnapi kívánságok. — Vidám történet nyelvjárásban. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

Egészségügyi szolgálat

Kórházi felvételes ügyeletek

CSÜTÖRTÖK—PÉNTEK—SZOMBAT—VASÁRNAP:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

CSÜTÖRTÖK:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

PÉNTEK:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

SZOMBAT—VASÁRNAP:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást 1980. december 24., 25., 26. és 27-én.

1980. DECEMBER 24-ÉN (SZERDAN):

Felnőttek részére összevont rendelés: 7—19 óráig
az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169)
a II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, II. emelet 219. (Tel.: 13-833/48).
a III. kerületben: dr. Veress E. utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833)
Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:
Gábor A. u. 15. (Tel.: 11-752) Vasas I—II., Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.
Zsolnay V. u. 45. (Tel.: 13-724) Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.
Munkácsy M. u. 19. (II. ker. Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata, telefon: 13-833/75.) Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi, Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I—II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.
Kertváros, Krisztina tér. (Tel.: 15-708) Kertváros u. (dr. Tóth Zs.). Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss) Sarohin t. u. (dr. Sásdi), Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.
Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon. Tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I—II—III—IV. uránvárosi körzet (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.
Rókus u. 7. (Tel.: 10-742) Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.) Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegei részére.
1980. december 24-én (szerdán) 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. u. Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárat. T.: 13-833/75.
1980. december 24-én (szerdán) este 19 órától december 25., 26., 27-én egész nap és éjszaka, 1980. december 28-án (vasárnap) reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek részére:

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

I. ker., Korvin O. u. 23. T.: 11-169. II. ker., Munkácsy M. u. 19., II. ker. Rendelőintézet, ügyeleti bejárat T.: 12-812. III. ker., dr. Veress E. u. Rendelőintézet. T.: 15-833.

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. u.-i Rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat. (T.: 10-895) Injectiós kezelésben részesülő gyermekek ellátása december 25., 26. és 27-én de. 8—11 óráig ugyanitt.

FOGÁSZATI UGYELET:

1980. december 24-én este 19 órától december 28-án reggel 7 óráig Munkácsy M. u.-i Rendelőintézet, ügyeleti bejárat.
Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

VASÁRNAP
ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., telefon:: 11-169, Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermekbetegek részére: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker. Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. december 29-től 1981. január 4-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Ésti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap.
PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a rádió? 9.00: Dalaim. Versek. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 10.35: Operaáriák. 11.05: Ruszev-művek. 11.19: Régi magyar mulatságok a vadászatról. 11.38: Szép remények. Folytatásos rádiójáték. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsoraiból. 13.17: Névtelen hősök. Operarészletek. 13.53: Nosztalgiahullám. 14.24: Új krajcár. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Kóruspódium. 15.23: Hétszínvirág. 16.05: Bartók-művek. 16.20: Világablak. 17.10: Por és hamu. Regény, rádióra alkalmazva. 17.53: Filmzenerészletek. 18.15: Utazás a Holdba. 19.15: Színes népi muzsika. 20.00: Csak arra vagyok kíváncsi . . . 20.59: Aranylemezek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Halló, itt vagyok! A telefonnál: Szilágyi János. 23.30: Operaáriák.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mai dalok. 8.20: A hét zenei műsorából. 8.33: Nóták. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Tankönyvszagú világ. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Kettős könyvelés. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.18: Beszélni nehéz. 19.30: Forradalmak — ideológiák — vallások a harmadik világban. 20.00: Operettdalok. 20.33: Társalgó. 22.30: Népi zene, nóták. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Emlékezetes találkozások. Szerkesztő: Somogyvári Valéria. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Elfelejtett dallamok. — Baranyai aprófalvak: Pogány. — Slágermúzeum. Szerkesztő-riporter: Klaics Milica. 19.00: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek. — Visszapillantás az évre. Összeállítás elhangzott felvételeinkből. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Szünidei matiné. 9.25: A schildai polgárok (ism., sz.). 9.40: Hókirálynő (sz.). 11.10: Békés József: Ebéd. Tévéjáték (ism., sz.). 16.30: Hírek. 16.35: Nyugalmunk érdekében. 17.15: Reklám. 17.25: Képes Sport teremlabdarúgó torna. ZTE—Videoton, Debreceni MVSC—magyar válogatott (sz.). 19.05: Ürkrónika — 1980. (sz.) 19.55: Esti mese. 20.00: Hírek. 20.05: Harcmodor (sz.). 22.50: Hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Füles mackó — gyermekműsor. 18.00: Mosolyváros — gyermekműsor. 18.15: Ismeretlen Jugoszlávia. 18.45: Pódium — ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Laza Lazarevic: A sváb nő — dráma. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Kulturális műsor. 22.25: Zenei műsor.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Eszmék faggatása. 8.57: Nótacsokor. 9.44: A kenguru bankbetétje. Versek, zenével. 10.05: MR 10—14. 10.35: Könyvszemle. 10.45: Behár György dalaiból. 11.00: Dvorzsák műveiből. 11.40: Szép remények. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. Csinom Palkó. 14.39: Arcképek a bolgár irodalomból. 15.10: Régi zene rézfúvókra. 15.23: Tini-tonik. 16.05: Az amatőr zenei mozgalom híradója. 17.07: Esik a hó. Elbeszélés. 17.28: Népdalok. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Maria Callas operafelvételeiből. 20.00: Egy év a külpolitikában. 20.30: Évszázadok mesterművei. 20.57: Beszélgetés az urbanisztikáról. 21.27: Béres János népi kamaraegyüttese játszik, Bodza Klára népdalokat énekel. 22.20: Tíz perc külpolitika.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Énekszóval, muzsikával. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Mese, zenével. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Hétvégi Panoráma. 19.30: Csak fiataloknak. 20.33: Zenés irodalmi összeállítás. 21.18: Fenntartott hely. 23.15: Nóták.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Szünidei matiné (ism.). 9.25: Idesüss! (ism.). 9.50: A schildai polgárok (ism., sz.). 10.05: Vitya, Másza és a tengerészgyalogság (ism., sz.). Szovjet játékfilm. 11.10: Hazáért, népért, szabadságért (sz.). 16.05: Hírek. 16.10: Melyiket az ötezerből? 16.25: Tévébörze. 16.35: Staféta (sz.) 16.45: Reklám. 16.55: Képes Sport teremlabdarúgó torna. ZTE—Debreceni MVSC, Videoton—Magyar válogatott (sz.). 18.40: Ráér szabad idejében? 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Sándor Mátyás (sz.). VI 4. rész. 21.00: Ebben az évben történt (sz.). 22.00: A tudomány és művelődés szolgálatában. 23.05: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Fiatalok estje. Cseh Tamás és Beremányi Géza műsora. Közben: kb. 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Hosszú levél. Tévéfilm. Kb. 22.25: Country-koncert. 22.55: Egészségünkért (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Napszárnyúak. 18.15: A könyv élete. 19.00: Kulturális szemle. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Aktualitások. 20.55: Az orrszarvú — amerikai játékfilm.

Szerda

KOSSUTH RADIO

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: A denevér. Operettrészletek. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Tarka mese, kis mese. 10.05: Irodalmi rejtvénymúsor. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Mikrofonlánc. 11.20: Népi zene, népdalok. 12.30: Házunk tája. 12.45: Operaslágerek. 13.15: Dzsesszmelódiák. 14.15: Híres előadóművészek felvételeiből. 15.48: Kritikusok fóruma. 16.05: Arany János dalai Ádám Jenő feldolgozásában. 16.31: Elbert János és dr. Székely György beszélgetése a Világszínház elhangzott ciklusáról. 17.07: Művészlemezek. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.40: Operafelvételekből. 19.16: Glória Gaynor hangversenye. 20.00: BUÉK — 1981! 24.00: Éjféli óraütés. 0.10: Rock és diszkó!

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettfelvételekből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Tudományos könyvespolc. 9.33: Fúvószene táncritmusban. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Véleményem szerint. 13.30: Színes szőttes. 14.00: A pécsi körzeti stúdió műsora a Nádor kávéházból. 14.35: Slágermúzeum. 15.32: Komolyan vett képtelenségek a világsajtóból. 15.52: Vidám beszélgetés egy komoly papagájjal. 16.17: A beat kedvelőinek. 17.12: Ötödik sebesség. 18.33: A magyar popzene sikerei külföldön. 19.16: Nótaest. 20.23: Pajzán históriák. Elbeszélés rádióra alkalmazva. 22.00: Szilveszteri dallamkoktél. Közben: 24.00: Éjféli óraütés. 0.10: A szilveszteri dallamkoktél folytatása.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Boldog Új Évet! 8.06: Újévi kantáta. 8.17: Gyulai Gál János szerzeményeiből. 8.40: Szülőföldemen. Versek. 9.01: Örökzöld dallamok. 10.03: Bummbele Cirkusz. 11.03: Mozart: D-dúr szimfónia. 11.30: A Kubai Köztársaság nemzeti ünnepén. 12.10: A zene nem ismer határokat. 13.57: Szerenád. Versek. 14.00: Miért szeretem Bartókot? 14.40: Újévi köszöntő. 15.05: Bemutatjuk új felvételeinket. 15.29: Népi zene. 16.29: Szabadpolc. 17.05: Világjáró zenekarok. 18.13: Hol volt, hol nem volt . . . 19.40: A nagyratermett. Vígjáték. 20.04: Új operalemezeinkből. 20.49: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 22.10: Kamaramuzsika — magyar előadóművészek tolmácsolásában. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Offenbach operettjeiből. 8.05: Verbunkosok, nóták, csárdások. 9.03: Földön, vízen, levegőben. 10.33: Csak fiataloknak. 11.33: Siklósi várfesztivál. 12.04: Nótamuzsika. 12.47: A Pál utcai fiúk. Rádiójáték. 14.00: Nyolc rádió nyolc dala. 14.33: Színes Színpad. Rádiójáték. 16.00: Egy év a külpolitikában. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Humorban — önkiszolgáljuk. 18.33: Sanzonestek a Magyar Rádióban. 19.30: Nemzetiségeink zenéjéből. 19.55: Slágerlista. 20.33: A csinovnyik halála. 21.25: Sanzonestek a Magyar Rádióban. 22.17: Zenés játékokból. 23.10: Az Unlimtied énekegyüttes felvételeiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism., sz.) 9.05: Csak gyerekeknek. 9.50: Zsebtévé. 10.20: A 73-as Winchester. 11.50: A vadon világa. A puma (ism., sz.) 12.15: Újévi koncert Bécsből (sz.) 15.20: Üdvözlet barátainktól (sz.) 16.00: Csizmás Kandúr a világ körül (sz.) 17.05: Reklám. 17.10: Robin Hood kalandjai (sz.) 18.55: A Kubai Köztársaság nemzeti ünnepe (sz.) 19.15: Reklám (sz.) 19.25: Tévétorna (sz.) 19.30: Esti mese (sz.) 19.45: Újévi köszöntő (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Petőfi. „Szülőföldem" (sz.) 21.05: Bartók: Szabadban. Ránki Dezső zongorázik (sz.) 21.20: A költészet fája életem . . . Versek (sz.) 21.30: A cigánytábor az égbe megy. Szovjet film (sz.) 23.10: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Kisfilmek a nagyvilágból (sz.) 20.40: Opálláz. Osztrák kisfilm (sz.) 21.05: Tisztelet Velencének (sz.) 21.20: Én soha nem akartam színész lenni.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.45: Élet és halál ura. 11.30: Muppet-show. 12.15: Bécs: Újévi hangverseny. 13.30: Garminsch: Síugrások. 15.30: Válogatások az újévi műsorból. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Színház a házban. 20.45: Vetélkedő. 22.00: A pisztráng — zenei műsor. 22.45: Veresnyikov és Liza Minelli — külföldi show.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

6.05: Kellemes ünnepet! 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.21: A Nyitnikék postája. 8.57: Olvastam egy novellát. 9.22: Régi híres énekesek műsorából. 9.44: Minek nevezzelek. Versek. 10.03: A három autó. 10.50: Fúvósművek. 11.10: Népi zene, cigánydalok. 11.41: Szép remények. 12.05: Édes anyanyelvünk. 12.10: Világhírű zongoraművészek. 13.05: Operettrészletek. 14.05: Gondolatjel. 15.10: Frankfurti levél. 15.20: Népdalkörök országszerte. 15.40: Magyar előadóművészek. 16.32: Mi újság? 17.10: Népdalgyüjtőúton Bartók Béla nyomában. 17.28: Útijegyzet. 17.48: Holnap közvetítjük . . . 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.45: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.45: Schubert: IV. Tragikus szimfónia. 20.13: Operaáriák. 20.50: Népi zene, nóták. 21.16: Tegnap. V. rész. 22.15: Muzsorgszkij — ciklus. 22.55: Szimfónikus zene. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Simon Preston orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.33: Vasárnapi koktél — pénteken. 9.59: Szivárvány. 11.52: Jó ebédhez szól a nóta. 12.49: A Pál utcai fiúk. 14.00: Sanzonfelvételekből. 14.33: Táskarádió. 15.30: Jelenidőben — a téli idénymunkásokról. 16.00: Operettrészletek. 16.35: Gesztusok és látványok szavak és tömondatok. 16.55: Slágerek mindenkinek. 18.00: Röpülj páva. Népdalverseny. 19.40: Az elmúlt év legjobb tánczenei felvételei. 20.33: Napóleon szerelmei. 20.53: Népszerű dallamok — esti hangverseny. 22.03: Szórakoztatózene éjfélig.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.30: Tévétorna (ism. sz.) 8.35: Szünidei matiné. Kisfilm-összeállítás. 1. A schildai polgárok. NSZK bábfilmsorozat. 5. rész: Vendégünk a császár. (sz.) 2. Szép tájak. Szovjet kisfilm (sz.) 3. Vadállatok cirkusza. Szovjet film (sz.) 9.35: Hangoskodó. Négy évszak a zenében (ism. sz.) 10.05: János vitéz. Magyar rajzfilm (ism. sz.) 11.20: A párnai kolostor. Magyarul beszélő francia—olasz film I—II. rész. (ism.) 14.10: A költészet fája életem . . . Válogatás Petőfi Sándor verseiből. VI/1. rész (ism. sz.) 15.35: Hadfiak. Magyarul beszélő amerikai burleszkfilm. 15.55: Reflektorfény. Az Osztrák Televízió könnyűzenei műsora (sz.) 16.30: A négy páncálos és a kutya. Magyarul beszélő lengyel tévéfilmsorozat. XIII/10. rész: A szökés (ism.) 17.30: Reklám. 17.35: Szép Zalában született. A pécsi körzeti stúdió népdalműsora. 18.05: Észbekaptál, gratulálok. Magyarul beszélő szovjet film (sz.) 19.30: Reklám (sz.) 19.40: Tévétorna (sz.) 19.45: Esti mese (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Darling Lili. Magyarul beszélő zenés amerikai film (sz.) 22.20: Duras Margaret: Oroszlánszáj (sz.) Tévéfilm. 23.20: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Lydia. Magyarul beszélő NSZK tévéfilm. (sz.) 21.40: Magyarország bemutatkozik Párizsnak. Az Antenna 2 és az MTV közös műsora (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.00: Az eltört nyíl — amerikai film. 11.40: Költőink. 12.10: Hangverseny. 13.00: Válogatás az újévi műsorból. 16.35: A sport 1980-ban. 18.05: Válogatás az újévi műsorból. 19.15: Ma este. 20.00: Nemzeti osztály — jugoszláv játékfilm. 21.45: Zöld kabaré. 22.30: Tv-opera.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Tipegő. A Gyermekrádió műsora, felnőtteknek. 10.05: Nótacsokor. 11.05: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Az MRT szimfonikus zenekarának és énekkarának matinéja. Kb.: 12.25: Zenei anyanyelvünk. Kb. 12.35: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 12.25: Magyarán szólva . . . Kb. 13.40: Johann Strauss operettdalaiból. 14.00: Egy kis figyelmet kérek. Jegyzet. 14.10: Artur Rubinstein három Chopin-polonézt zongorázik. 14.30: Az agrár-felsőoktatásról. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 165 óra. 17.30: A zeneirodalom remekműveiből. 18.17: Hol volt, hol nem volt . . . 18.27: Mai könyvajánlatunk. 18.40: Portások. Hangjáték. 19.36: Új Melódia-lemezeinkből. 20.17: A bikoli fák alatt. Vajda János versei. 20.26: Hallgassunk operát. Flotow: Márta. Négyfelvonásos vígopera. 22.15: Romantikus kamarazene. 0.10: Vaszy Viktor: Négy madrigál Shakespeare szonettjeire. Szabó Lőrinc fordításában.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05 Bulat Okudzsava énekel. 8.33: Magnósok, figyelem. 9.18: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.33: Világhírű tenoristák operettdalokat énekelnek. 10.37: A Színházi Magazin különkiadása. 11.40: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Ritmus. A 60-as évek rock- és popsikereiből. 14.35: Orvosi tanácsok — a zöldhályogról. 14.40: Aliser Navoi üzbég klasszikus költő versei. 15.00: Az Állami Népi Együttes zenekara játszik. 15.36: Tüskevár. Rádiójáték. 16.33: Pophullám. 17.40: A Budapesti Koncertfúvószenekar játszik. 17.59: Sanzonújdonságok — I. rész. 18.33: Az MR népzenei fesztiválja a Váci Madách Imre Munkás és Ifjúsági Művelődési Központ színháztermében. Közben: 19.24: A népdaltanító. 20.33: Hires zenekarok albuma. 21.15: Vénasszonyok nyara. Rádiójáték. 22.15: Suppé operettjeiből. 23.10: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (ism., sz.) 9.05: Óvodások filmműsora. Funtyik és az uborkák. Szovjet rajzfilm (ism.) 9.25: Tau bácsi. Magyarul beszélő csehszlovák gyermekfilm-sorozat. I. rész: Tau bácsi megérkezik (sz.) 9.50: Varázsgömb. Szórakoztató összeállítás kisdobosoknak (ism., sz.) 10.30: Hírek. 10.35: A Mosoly-rend lovagjai (sz.) 11.15: Pulzus. Könnyűzenei panoráma (ism., sz.) 11.55: A British Múzeum kincsei. Angol filmsorozat. XIII/13. rész: A történészek műhelye (sz.) 15.30: Magyar rövidfilmek a képernyőn (sz.) 16.40: Reklám. 16.45: Műsorainkat ajánljuk! (sz.) 17.10: Puskák és galambok. Magyar film. 18.40: Zenés tere-fere. NSZK zenés film (sz.) 19.25: Reklám. 19.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.40: Tévétorna (sz.) 19.45: Esti mese (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Petőfi. VI/2. rész: Deákpályám (sz.) 21.00: Kapcsoltam. Társasjáték (sz.) 21.40: Jazzpódium. Új Ráklogó együttes (sz.) 22.15: A költészet fája életem. Válogatás Petőfi Sándor verseiből. VI/2. rész (sz.) 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Sztárok cirkusza. Amerikai film (ism., sz.) 21.10: A rajzfilmek kedvelőinek. Jugoszláv rajzfilmek (sz.) 1. Balthazár professzor. 2. A csinibaba. 3. Satiemania. 21.40: Hogyan vezessük tévútra embertársainkat? (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.00: Fanna Lady — amerikai játékfilm. 12.10: Jégrevü. 13.10: A madárijesztő. — Tv-játéksorozat gyermekeknek. 13.40: Újévi iskolai műsor. 15.00: Rajzfilmek hősei. 16.20: Válogatás az újévi műsorból. 18.10: Útirajz. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: A turopoljei ágyú — tv-dráma. 21.05: Hét végén.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A halhatatlanság járművei. Léghajóval a Pólus fölött. 8.37: Menotti: A mélia bálba megy. Egyfelvonásos vígopera. 9.31: Disznótoron. Petőfi Sándor versei. 10.05: Muzsikás tarisznya. A Gyermekrádió zenei vetélkedője. 11.02: Híres előadóművészek felvételeiből. 12.35: Fúvószene. 13.13: Így láttam Bartókot. 13.45: Egy békési nótafa. Adamcsik Jánosné. 14.00: Sorsforditó napok. Dokumentumösszeállítás. 15.10: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara énekel. 15.28: Hobbi Dominó. 16.05: Magyarán szólva . . . 16.20: Mendelssohn: III. skót szimfónia. 17.09: Népi zene. 17.40: A cornevillei harangok. Részletek Planquette operettjéből. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Egy hölgy arcképe. Rádiójáték. 20.21: Flotow: Márta. Négyfelvonásos vígopera. 21.23: Hajdu Erzsébet, Kemény Klió és Madaras Gábor népdalokat énekel, Bicskei Géza cimbalmozik. 22.10: Sporthírek. Totó. 22.15: Esti hangverseny. Perényi Eszter hegedül. 23.15: A Budapesti Kamaraegyüttes játszik. 0.10: A Körmendi együttes filmzenét játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Erich Piasetzki Bach-műveket orgonál. 8.05: Operettrészletek. 8.33: Slágermúzeum. 9.30: Népzenekedvelőknek. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Családban marad . . . 14.00: Kettőtől ötig . . . A Petőfi rádió zenedélutánja. 17.00: Dipputa — még mindig arról, hogy . . . 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Barangolás régi hanglemezek között. 19.53: A Locomotiv GT együttes slágereiből. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Embermesék. 21.32: A tegnap slágereiből. 22.30: Népi zene. 23.10: Magyar művészek operettfelvételeiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.35: Hírek. 15.40: Tévébörze. 15.50: Nemzetközi siugró verseny. Közvetítés Innsbruckból (sz.) 17.00: Tájak, városok emberek. Az igéret földje (sz.) 17.30: Dél-alföldi krónika. A szegedi körzeti stúdió műsora. 18.00: Felkínálom népgazdasági hasznositásra. 18.30: Keresztkérdés. Fejtőrőjáték (sz.) 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.25: Folytassa a szerelmet. Magyarul beszélő angol filmvigjáték. (sz. — 18 éven felülieknek!) 21.50: Magyar tudósok. Dr. Bognár József akadémikus. 22.35: Tv-híradó 2. (sz.).

Kellemes karácsonyi ünnepeket és eredményekben gazdag, boldog új évet kíván minden kedves vásárlójának a

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDELMI VÁLLALAT

A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság Műszaki Erdészete

felvételre keres

AUTÓSZERELŐT, AUTÓVILLAMOSSÁGI SZERELŐT.

Jelentkezés a MEFAG Műszaki Erdészeténél, Pécs, Megyeri út 4.

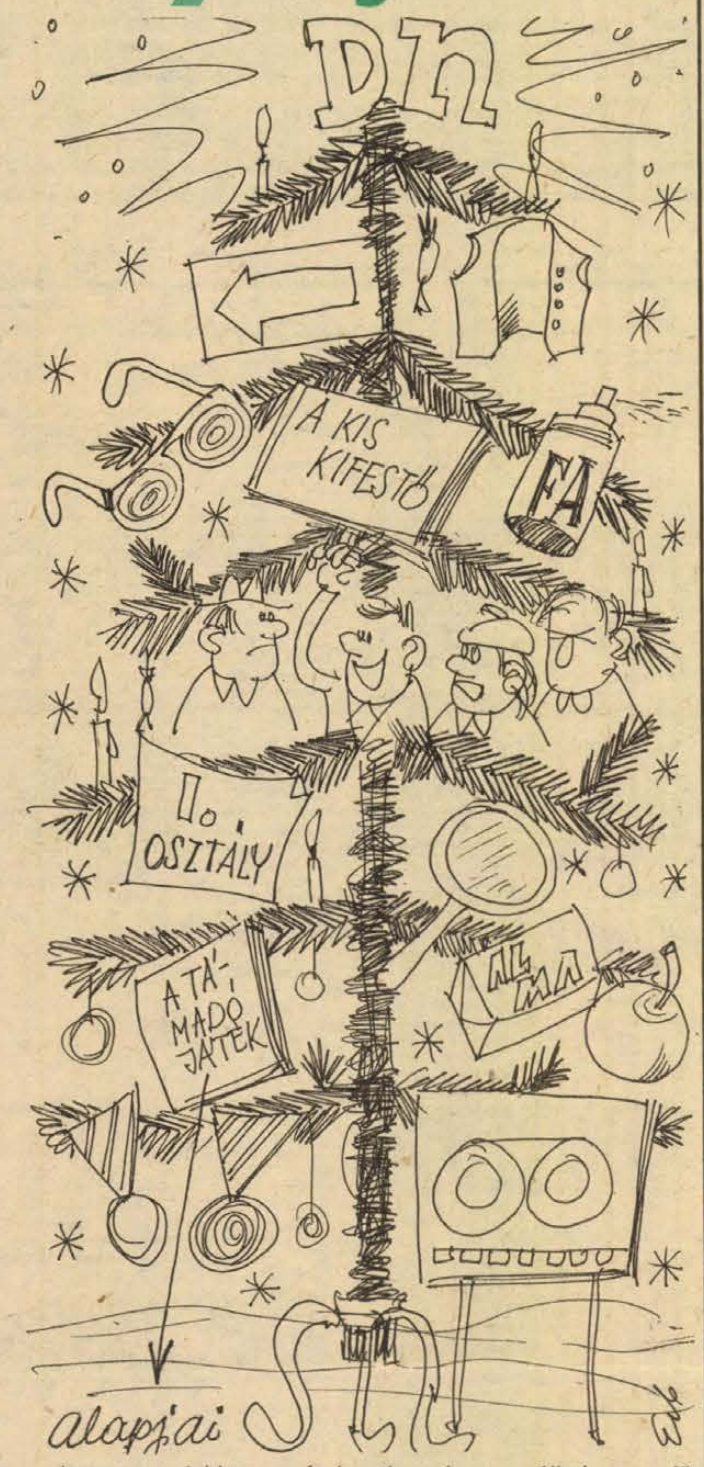
I. 626/1980.

Gelka ügyelet! ■ Gelka ügyelet! ■ Gelka ügyelet!

a 13-334-es telefonon. Fekete-fehér és színes tv-javítás karácsonyi és újévi ünnepnapokon 9—13 óra között.

Minden kedves ügyfelünknek boldog újévet kívánunk

A Dunántúli Napló karácsonyfája



Karácsony van, az ajándékozás ünnepe. Mi is, hiven a hagyományokhoz, feldíszítjük képzeletbeli karácsonyfánkat és nem leszünk szűkmarkúak a sportolókhoz. Igyekszünk hasznos ajándékokat rakni a fára és a fa alá, annak a reményében, hogy az érdekeltek örömmel veszik. Ha netalán olyan ajándékot kapna bárki is, amelyből már több van otthon, úgy azt visszacserélheti a szerkesztőségi büfében az év végi leltározás idején.

A sort a legnépszerűbbekkel, a PMSC labdarúgóival kezdjük. Mindenekelőtt Szőcs mesternek szeretnénk kedveskedni néhány technikai eszközzel. Akkor, amikor ő a pedagógia alapjait tanulta, még a Makarenko-elmélet dívott és nem fordítottak kellő gondot a technikára. Most viszont a pedagógiában egyre nagyobb teret hódítanak a technikai eszközök. Éppen ezért egy *diavetítőt* küldünk a számára és az idegenbeli mérkőzésekre való utazáskor ezzel vetítheti a fiúknak a Pécsről készült legszebb diákat. Így aztán a játékosok állandóan pécsi képeket látnak és úgy gondolják majd, hogy nem idegenben lesz a mérkőzés. Idegenben ugyanis mindössze három pontocskára tellett erejükből, míg a hazai szereplést illetően igazán nem lehet panasz. A mester kapja a Videoton gyár legkorszerűbb termékét, a *számítógépet* is. A Videoton márka láttán talán felötlik benne, hogy nem ártana egy olyan csapatot kialakítani, amilyen Székesfehérváron van. No, meg ebbe az elektromos számítógépbe betáplálhatja a különböző adatokat és a masina máris kidobja, hogy mi lesz az eredmény Újmecsekalján a fővárosi csapatok ellen. A számológépet titokban kipróbáltuk és ilyen eredmények jöttek ki: 1:1, 2:2, 3:3, 4:4. Ha mi mondjuk ezeket az eredményeket, akkor a mester mindig kételkedik, talán a számítógépnek hisz majd.

A játékosok közül Katzirznak egy karcsúsított, jó szabású *mellényt* küldünk. Nemcsak azért, mert újból divat a mellény, hanem azért, mert a jelenlegi igencsak kitágult, *nagy a mellénye*. Nagy Imrének egy KRESZ-tábla az ajándék, mégpedig olyan, amely a *kötelező haladási irányt mutatja*. Ha ezt figyeli, akkor biztosan eljut majd az ellenfél kapujáig és nem keveredik bele saját cseleibe. Tapaszti egy *kifestőkönyvet* kap, így lesz lehetősége a színek alaposabb megismerésére. Ha sokat festeget, meg tudja majd különböztetni a zöldet a pirostól és legközelebb nem Nyilasihoz gurítja azt a fránya pettyest. Víghnek a könyvkiadás egyik legújabb termékét, *„A támadójáték alapjai”* című művet ajándékozzuk. A fiú ugyanis az utóbbi időben Fritz Kahn „A szerelem iskolája” című alkotását bújja. Amióta megnősült, nem megy a góllövés. Talán a szakirodalom a fociban is segít majd.

A PVSK labdarúgóiról sem feledkezünk meg. Nekik *I. osztályú* jegyeket küldünk a jelenlegi II. osztályú szabadjegy helyett. Reméljük, örülnek az ajándéknak, mert pillanatnyilag, úgy tűnik, hogy nagyon is elégedettek a *II. osztállyal*. Komlóra *helységtáblákat* és *színházi díszleteket* küldünk. A hazai meccsek előtt a technikai vezető majd a város határában levő Komló feliratú táblát kicseréli Nagykanizsa feliratúra és a kökönyösi pálya környékét átrendezi a színházi díszletekkel. Így aztán a fiúk azt hiszik, hogy idegenben játszanak, és sorra nyerik a mérkőzéseket. Náluk ugyanis fordítottja van, mint a PMSC-nél, Stemleréknek idegenben megy jobban a foci.

Mohácsra *szurkolókat* küldünk, mert megcsappant a nézőszám. Sellyére egy nagyméretű *tükör* érkezik tőlünk karácsonyra és ezt a tükröt az egyik rendezőnek mindig úgy kell majd beállítania, hogy Szabadi látszódjon benne. Így duplán láthatják majd a csatár góljait, és talán sikerül elintézni, hogy a tükörben látható gólok is érvényesek legyenek. Szabadi góljainak száma megduplázva a bentmaradást jelenthetné. Az Istvánaknáról sem feledkezünk meg, ők a *versenykiírás* frissen gépelt példányát kapják, mert a régit elvesztették. Ebből aztán kiolvashatják, hogy mikor szerepelhet az eltiltott játékos. A játékvezetők főtitkárának egy nemrég megjelent népszerű könyv, a *„Felderítők, hírszerzők”* az ajándéka. Hasznos módszereket meríthet belőle, mert informátorai legutóbb félrevezették és még most is haragszanak rá a Bács megyeiek.

A szurkolókról sem feledkezünk meg. Ők egy *gombolyag fonalat* kapnak, melynek egyik vége a PMSC ifi edzőjének, Garami mesternek a kezében lesz. A fonal másik vége Újmecsekalján található, és aki látni akarja az ifik meccsét, annak a fonal mellett kell elindulnia, hogy megtalálja a színhelyet. Azt sohasem tudni, hogy hol lesz a mérkőzés, egy viszont biztos, hogy Garami ott van. Így a fonal biztos helyre vezet.

Az Universitas PEAC labdarúgóinak egy *közigazgatási átszervezésről* szóló határozatot ajándékozunk. Ebben a határozatban az áll, hogy a jövőben Szentlőrinc Pécshez tartozik, így bizonyára helyi járattal is megközelíthető lesz. A szurkolóknak nem lesz többet gondjuk, ha látni akarják kedvenceiket, nem kell más csak egy összvonalas bérlet, és máris ott vannak a mérkőzés színhelyén. Ha már az Universitasnál vagyunk, akkor a vívókról sem feledkezzünk meg, nekik egy új *munkacsarnokot* küldünk.

A PMSC atlétái *bajnoki érmeket* kapnak, mert az utóbbi időben alig láttak olyat szegények. A PMSC férfi kézilabdázóinak *10 dioptriás szemüveg* az ajándék, így talán a kis csapatokat nagyobbnak látják majd, és nem kapnak ki az utolsó helyezettől meg az alacsonyabb osztályúaktól az MNK-ban. A PVSK férfi kosárlabdázóinak olyan *sorsolást* küldünk, mely szerint nem az elején, hanem a közepén indul az idény. Ők ugyanis rendszerint a bajnokság közepén lendülnek játékba.

Az Ércbányász modellezői egy *modell alkatrészekkel jól felszerelt üzletet* kapnak, ahol forintért vásárolhatnak. A modellezők családtagjai számára *Fa-spray* és *alma szappan* az ajándék. Az történt ugyanis, hogy a modellezők külföldi útjaik alkalmával vásárolták meg valutában kifizetett zsebpénzükből a hiányzó alkatrészeket és a családtagok hiába várták itthon az alma szappant, az ajándék *alma* maradt.

És ami bennünket illet, ezúttal mi is kaptunk ajándékot. Egy esztendeje a PMSC ügyvezető elnökének egy galambdúcot küldtünk és javasoltuk, hogy próbáljon abban „alkotni” apparátusával együtt. Nos, a galambdúc, úgy tűnik, szűknek bizonyult, mert az ügyvezető elnök végül is megszánt bennünket és karácsonyi ajándékként elkészült az újmecsekaljai pálya *sajtótornya*, ami viszont olyan elegánsra sikerült, hogy ehhez képest a Budapest táncpalota csak egy galambdúc.

A világ sportja

Nem sokáig kell várni az újesztendőben a világ két legjobb teniszezőjének tartott svéd Björn Borg és az amerikai John McEnroe újabb, szupertalálkozójára. Február 4. és 8. között a híres torontói Maple Leaf Gardens-ben nagyszabású, körmérkőzéses rendszerű tornát rendeznek, ameiyre Borgon és McEnroen kívül meghívást kapott még Connors, Gerulaitis, Fibak, Kriek, Mayer és Nastase. A magasan jutalmazott versenyen a nyitómérkőzést Borg Mayer ellen játssza, aztán következik Gerulaitis Kriek ellenében, a torna Connors és Fibak, illetve McEnroe és Nastase összecsapásával folytatódik.

Maros Magda

Magyar Zoltán

Regőczy Krisztina és Sallai András

Az év legjobb sportolói

Magyar Zoltán utolérte Balczó Andrást

A korcsolya első győztese

A 23. szavazás eredménye

A MUOSZ sportújságírók szakosztályának szavazása alapján az „év legjobb sportolói” 1980-ban:

NŐK:

1. Maros Magda tőrvívó,
2. Rakusz, Zakariás kajak páros,
3. Verőci Zsuzsa sakkozó.

FÉRFIAK:

1. Magyar Zoltán tornász,
2. Kocsis Ferenc birkózó,
3. Wladár Sándor úszó.

CSAPATOK:

1. Regőczy Krisztina, Sallai András jégtáncospár,
2. a máltai sakkolimpián részt vett női és férfi sakkválogatottak,
3. az öttusa-válogatott.

*

A magyar sportújságírók 1958-tól minden esztendő végén szavazással döntik el az „év sportolója” címeket. Az idén a 23. alkalommal történt, s a nőknél, valamint a csapatoknál új nevek kerültek a győztesek közé.

A több mint két évtizeddel ezelőtti, 1958. évi szavazásnál a teniszező Körmöczi Zsuzsa, a birkózó Polyák Imre, továbbá a vízilabda-válogatott érdemelte ki az elismerést. Az idén vívónő, tornász és jégtánckettős került az első helyre, Maros Magda, Magyar Zoltán és Regőczy Krisztina–Sallai András révén.

Az idei győzteseknél érdemes egy kicsit elidőzni. Rejtő Ildikó és Tordasi Ildikó után az olimpiai ezüstérmes Maros Magda már a harmadik vívónő, aki a szavazás győztese lett. A vívás összes első helyeinek száma (női, férfi és csapat együtt) ezzel 12-re emelkedett, így a vívás holtversenybe került az évek folyamán 12 első helyet gyűjtött öttusával.

Magyar Zoltán immár harmadik első helyezése – 1974 és 1978 után – a férfi összesítésben is holtversenyt alakított ki. A visszavonult tornász olimpiai, világ- és Európa-bajnok ugyanúgy háromszor lett az év legjobb férfi sportolója, mint a legendás öttusázó, Balczó András, aki 1966-ban, 1969-ben és 1972-ben diadalmaskodott. Más férfi sportoló még nem ért el 3 első helyet, s miután a 2 győzelemmel rendelkező birkózó Polyák Imre, a kardvívó Kárpáti Rudolf és a kalapácsvető Zsivótzky Gyula már régen visszavonult, Balczó és Magyar megosztott első helye egy ideig nem forog veszélyben.

A csapatok versengésében több „ilyen még nem volt” található. A korábbi 22 szavazáson 8 csapat – vízilabda, párbajtőr, labdarúgó, női kézilabda, férfi sakk, férfi asztalitenisz, továbbá felnőtt és ifjúsági öttusa – diadalmaskodott, 1980-ban egy „vegyespáros”, a világbajnok és olimpiai ezüstérmes jégtánckettős, Regőczy Krisztina és Sallai András lett első. Az idén fordult elő másodszor, hogy a csapatok „dobogóján” egy helyen holtverseny alakult ki. A máltai olimpián ezüstérmes férfi és női sakkválogatott teljesen egyenlő szavazat-eredménnyel került a második helyre. Ezt megelőzően 1972-ben adódott utoljára holtverseny, amikor a 3. helyet megosztva érdemelte ki a női tornászválogatott és az OSC vízilabdacsapata.

A 23. szavazáson – az idén a korcsolya sporttal megtoldva – 16 sportág képviselői jutottak a büszke első helyhez. Részletezve az „év sportolója” címek a sportágak között:

	női	férfi	csapat	összesen
öttusa	—	5	7	12
vívás	5	3	4	12
atlétika	7	3	—	10
vízilabda	—	—	7	7
birkózás	—	5	—	5
evezés	5	—	—	5
úszás	4	1	—	5
torna	—	3	—	3
asztalitenisz	1	—	1	2
kajak-kenu	—	2	—	2
kézilabda	—	—	1	1
korcsolya	—	—	1	1
labdarúgás	—	—	1	1
sakk	—	—	1	1
súlyemelés	—	1	—	1
tenisz	1	—	—	1
összesen	23	23	23	69

A női szavazáson tizenöten lettek eddig az év legjobbjai, az evezős Papp Jenőné (1959, 1960, 1961) és az úszó Gyarmati Andrea (1970, 1971, 1972) jutott legtöbbször első helyhez.

A férfiaknál 16 sportolóra esett eddig a választás, mint már szó esett róla, Balczó András (1966, 1969, 1972) és Magyar Zoltán (1974, 1978, 1980) a legeredményesebb.

A csapatoknál a Regőczy Krisztina, Sallai András „egység” a kilencedik győztes, a vízilabda-válogatott már hétszer lett első. Ugyanennyi „év legjobbja” cím fűződik az öttusázókhoz is, de a 7 győzelemből 6 a felnőtt – 1 pedig az ifiúsági válogatott nevéhez fűződik.

Totótippek

	Népszabadság	Magyar Nemzet	DN
1. Ascoli—Inter	2	2	2
2. Ascoli—Inter 1. félidő	2	x 2	2
3. Catanzaro—Pistoiese	1	1	1 x
4. Catanzaro—Pistoiese 1. félidő	1	1 x	1 x
5. Como—Cagliari	1	1	x
6. Como—Cagliari 1. félidő	x	1 x 2	x
7. Fiorentina—Napoli	1	1 x	1 x
8. Fiorentina—Napoli 1. félidő	x	1 x	1 x
9. Perugia—Roma	x	2	x 2
10. Perugia—Roma 1. félidő	x	x 2	x 2
11. Torino—Bologna	1	1	1
12. Torino—Bologna 1. félidő	1	1 x	1 x
13. Udinese—Brescia +1	1	1 x 2	2
14. Udinese—Brescia 1. félidő	x	1 x	x 2

SPORT DN SPORT

SAKK

Meránóban a sakk-világbajnokjelöltek döntőjének párosmérkőzésén Hübner és Korcsnoj harmadik játszmája döntetlenül végződött, így az állás 1,5:1,5.

A játszma a 35. lépésben végződött pontosztozkodással. A mérkőzés elején francia megnyitással kezdődött a küzdelem, néhány csere után leegyszerűsödött az állás. Korcsnoj ezúttal is több időt használt el, mint ellenfele, de ügyes manőverekkel sikerült a döntetlent kiharcolnia.

*

Groningenben az ifjúsági sakkozók Európa-bajnokságán a 19 éves svéd Akesson folytatja ragyogó szereplését, az 5. fordulóban a szovjet Andrianov ellen győzött és százszázalékos eredménnyel vezet. A magyar Károlyi Tibor megnyerte a luxemburgi Karp elleni korábbi függőjátszmáját, míg az 5. fordulóban a holland Douven elleni találkozója kedvező helyzetben függőben maradt.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 124. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

A TARTALOMBÓL:

A közlekedés „leg”-jei

❋

Botrány a leánynevelőben

❋

Árulkodik a kéztartás

❋

Rock-buli a vásárcsarnokban

❋

Élő malac a főnyeremény

❋

Itáliába készül a PMSC?

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli hétfői napló

XXXVII. évfolyam, 355. szám
1980. december 28., vasárnap
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Czyrek Moszkvában

A szovjet kormány meghívására csütörtökön hivatalos látogatásra Moszkvába érkezett Józef Czyrek, a LEMP KB tagja, a Lengyel Köztársaság külügyminisztere. Fogadására a repülőtéren megjelent Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió külügyminiszter, valamint több más hivatalos személyiség.

*

Moszkvában pénteken tárgyalásokat folytatott egymással Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, külügyminiszter és Józef Czyrek, a LEMP KB tagja, lengyel külügyminiszter.

Józef Czyrek a lengyel vezetés, a lengyel kommunisták és dolgozók nevében meggyőződését fejezte ki, hogy a népi Lengyelország képes leküzdeni a felmerült nehézségeket, s biztosítani az ország szocialista úton történő továbbfejlődését. A Lengyel Népköztársaság szocialista állam, az volt és az is marad, a szocialista országok családjának szilárd tagja – hangsúlyozta Czyrek.

A szovjet és a lengyel külügyminiszter véleményt cserélt időszerű nemzetközi kérdésekről, ezen belül elsősorban az európai tartós béke és biztonság szavatolásának, az enyhülési politika megszilárdításának, a fegyverkezési hajsza megfékezésének kérdéseit, valamint a leszereléssel összefüggő problémákat vitatta meg.

Andrej Gromiko és Józef Czyrek kiemelte a szocialista országok fontos szerepét a madridi találkozó munkájában.

*

Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke pénteken a Kremlben fogadta Józef Czyreket, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának tagját, a Lengyel Népköztársaság külügyminiszterét.

A megbeszélésen mindkét részről elégedetten szóltak a Varsói Szerződés tagállamai vezetőinek moszkvai találkozóján született eredményekről, s megerősítették, hogy mind a Szovjetunió, mind pedig Lengyelország továbbra is hozzájárul a nemzetközi légkör javításához, az enyhülési politika továbbviteléhez.

Leonyid Brezsnyev és Józef Czyrek a Szovjetunió és a Lengyel Népköztársaság közötti sokoldalú együttműködés továbbfejlesztésével kapcsolatos kérdéseket is megvitatta, valamint áttekintett néhány kölcsönös érdeklődésre számot tartó nemzetközi problémát.

Ennek során mindketten határozottan elítélték az imperialista és más reakciós köröknek a szocialista Lengyelország elleni felforgató tevékenységre irányuló próbálkozásait, valamint e köröknek azt a törekvését, hogy beavatkozzanak Lengyelország belügyeibe, s a szocialista internacionalizmus elvein alapuló szövetségi kapcsolataiba.

Verőfényes ünnepek

A legszebb karácsonyi ajándék: egészséges újszülöttek

Nyugodt műszak az ügyeleteken

A karácsony természetesen nem a gyertyák, a csillagszórók meggyújtásával, az üvegcsengő hangjaival kezdődik. Mégis elsősorban családi ünnepnek tekintjük, annak ellenére, hogy a kereskedelemtől a közlekedésig jószerével nincs olyan közszolgálatú szerv, amelyik már hetekkel korábban nem a karácsonyi napokra figyelve rendezné munkaritmusát. Erről azonban — amikor már „díszben áll' a fa, hajlamosak vagyunk megfeledkezni. Ha már belenai a csillagszóró illata, az ajándékozás öröme a szobát, s odakint puhán fehér a hópelyhektől a világ, ugyan, ki gondol ügyeletekre, düböröave rohanó mozdonyokra, telefon mellett árválkodó ügyeletesekre?

Apropó: fehér hó! Lassan már a fekete karácsony válik hagyományossá, mi több: idén verőfény köszöntötte a december 25-ét. A pécsi meteorológiai állomástól kaptuk a felvilágosítást: már a két héttel ezelőtti előrejelzés szerint várható volt, hogy december 26-án elromlik az időjárás. Csütörtökön még 12 fokos meleget mértek, azután hirtelen változás eredményeként havas eső, hidegebb idő jött. Tegnap plusz 1 fok volt a csúcs, éjszakára már a mínusz tartományba csúsztak a higanyszálak. Várható, hogy továbbra is hideg marad, esetleg hóval is számolhatunk.

Menjünk egy lépéssel tovább, egy melegebb helyre, a Nádorba. Mint elmondták a forgalom közepes volt, néhány külföldi vendég volt csak itt karácsonykor. Ők is inkább már a szilveszterre készülnek. Az ételforgalom — hosszú évek tapasztalatainak megfelelően — idén is nagyon gyenge volt. A kávéház azonban „hozta a formáját": délelőttönként tele volt, 24-én azonban már este 6 órakor bezártak. Még néhány szó erejéig a vendéglátónál maradva: a Mecsek cukrászdát minden bizonnyal eltemette volna a rengeteg sütemény, ha a megrendelők egyike sem vitte volna el a beiglit, édes- és sós süteményeket, tortákat. Beigliből egyébként 2 és fél mázsa fogyott el, több száz tortát adtak el. Mindent összevetve a december 24—25-i forgalom öt egyéb nap bevételének felelt meg.

Hogy a gázszolgáltató ügyeletesei árválkodtak volna a telefonnál: nem lehet mondani. Naponta 25—30 bejelentés érkezett, jobbára konvektorok hibásodtak meg. Ezeket — néhány kivételével — mind meg is javították. „A szokásos ünnepi forgalom" — hallottuk a véleményt a tegnapi ügyeletestől. Nem akadt viszont munkája sem az áramszolgáltató, sem a vízszolgáltató ügyeleteseinek.

Akadt viszont munkája — sajnos — a tűzoltóknak. Bár az eddigi évektől eltérően nem a karácsonykor szokásos fenyőfatűzhöz hívták őket. 24-én éjszaka a szentlőrinci vasútállomáson vasúti lakókocsi gyulladt ki. A tűz oka szabálytalanul üzemeltetett olajkályha volt, a kár 30 ezer forint.

Karácsony első napján, 25-én sem pihentek a tűzoltó ügyeleten, négy tűzesethez kellett kivonulni. Peterden kéménybe épített gerenda gyulladt ki (10 ezer forint kár), Diósviszlón szénakazal égett le (a kár 20 ezer forint), Pécsett sertésól, Komlón Lada gépkocsi elektromos vezetéke égett le, a kár 10 ezer forint.

Nyugodt ügyeletről számoltak be a 400-ágyas klinika baleseti sebészetén. Mind mondták évek óta ilyen nem volt: karácsony napján egyetlen balesetest sem szállítottak hozzájuk.

Azt az idős embert, aki mohón ette a karácsony esti halászlét és szálkát nyelt, 24-én a késő esti órákban a fül-orr-gége klinikán részesítették elsősegélyben.

A gólya 11 családnak a legeslegszebb és legnagyobb boldogságot adó ajándékot hozta karácsonyra: síró-rívó egészséges csecsemőket. A Szülészeti Klinikán 24-én négy kisfiú és ugyanennyi kislány és 25-én pedig két fiú és egy lány született.

És hogy a már totyogni, járni, futni tudó apróságok közül hányan csodálták meg ezekben a napokban a Széchenyi téri mindenki karácsonyfáját — azt lehetetlen megszámolni.

(Folytatás a 2. oldalon)

Apró csengők csöngtek

Kettős betlehemezés

Ünnepköszöntő jókívánságok

Karácsony este a sombereki székelyek betlehemes játékát, a csobánozást sugározta a Magyar Televízió. Baranya más falvaiban is él ez a régi karácsonyi népszokás, más és más formában. De míg a székely telepeseknél a felnőttek jártak házról házra, az őslakosság betlehemes játékát a gyerekek játsszák ugyancsak házról házra. Ezt láttuk december 24-én délután Szebényben.

Ebben a faluban, ahol másfél-két évszázada is — a környező sváb települések között — nagyobb részben magyarajkú volt a lakosság, sajátosan, kétféleképp alakult ki a gyerekek betlehemező szokása. Külön indulnak karácsonyt köszönteni a fiúk és külön a lányok. Mindkét csoport délután 3 órakor gyülekezett a művelődési ház előtt, már beöltözve. Vagyis betlehemes „ancugokban", fején püspöksüveggel a két fiú-angyal – ők vitték a betlehemet is – és körülöttük subában, bárányból süveggel, nagy bottal a pásztorok. Ez a régebbi, a hagyományos forma. Az első helyre — illendően – a plébániára mi is elkísértük őket. A szöveget és a dalokat *Tóth Jánosné Kovács Anna*, szebényi nótafa betanításában szépen elmondták, elénekelték a gyerekek, a népi felköszöntőkkel s ünnepköszöntő jókívánságokkal együtt, a gazdának s háza népének. Régen ilyenkor aszalt gyümölcsöt, diót, mogyorót, almát ajándékoztak a gyerekeknek. Ma már pénzt kapnak. Ahol mi jártunk, ott ugyan jó szót se igen, de talán a többi helyen több szerencsével jártak . . .

Mi ezalatt a kislányok után néztünk, akik ellenkező irányban a Fő utcán elkezdték már a betlehem-járást. Ha jól számoltam, 8 kislány: hófehér ruhában, bolyhos kendővel, szebényi viseletben. Két első angyal, négyen középütt a díszes „baldakint" viszik, s két hátsó angyal. A csoportot egyetlen fiú, a kardos-csákós, bekecses vezér vagy király vezeti, mellén hatalmas nemzetiszínű szalaggal. A két első angyal között egy fátylas kislány apró hímzett bölcsőt visz. Ő Máriát, a fiú Józsefet jelképezi. Kedvesen, aranyosan énekelték a karácsonyi népénekeket, mondták a szövegeket *Jakab Józsefné*, azaz *Csiga Kati* néni betanításában. A kislányok égő gyertyákat vittek s a dalok ritmusára apró csengőkkel csöngettek. Ezt a játékot itt egykori sváb hatásra ma is „krisztkindlizésnek" hívják. Piros bankót kapott érte a csoport, ennél kevesebbet nemigen adnak . . .

Szebény nem is olyan kis falu. Gazdag karácsonyuk lehetett . . . Dehát szépen csinálták – megérdemlik.

(w. e.)

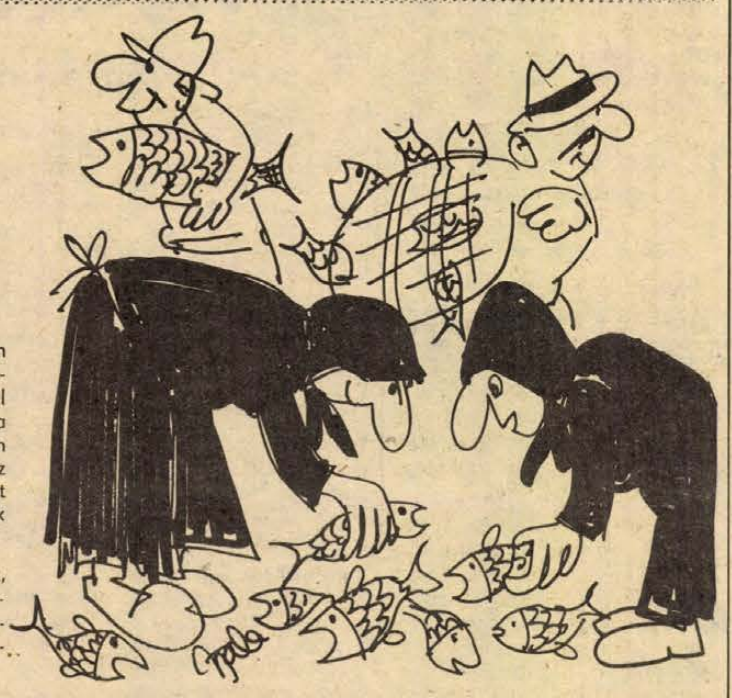
Öröm, nyugalom, ajándék

Pécs: Karácsonyi muzsika az IH-ban

Karácsonyi muzsika címmel tegnap délelőtt hangversenyt rendeztek az Ifjúsági Házban Gyermán István, Vass Ágnes, Kircsi László, Varga Márta, Verebély Vera és Vallai Péter közreműködésével. Képünkön: Gyermán István és Vass Ágnes hegedül.

Halellátás tolvaj-módra

Lopott busának ne nézd a levét



Néném! Kend ismeri-e, ki adta nékünk ezt a karácsonyi halat? Vagy netán ez lopott holmi?

Halat termett a rét, három falu lakói cipelték haza e váratlan karácsonyi ajándékkal telt szatyrokat. Igaz, hogy a halászléfőzés mesterei nem ilyen alapanyagot álmodnak ez étket főző kondérokba, dehát az ajándék-növendékbusának ne nézd a levét...

Az árát? Azt majd a károsult, a Mohácsi Petőfi Halászati Termelőszövetkezet számítja és írja szomorúan a veszteséglistára.

Tudvalevő, hogy karácsony előestéjén halétket szokás a tányérra tenni, széles e magyarhonban. Ezúttal a mohácsiak sem panaszkodhattak, mert jó ellátás volt a keresett pontyból, sőt, a szigeten törpeharcsához is juthatott, aki nagyon akart. Többen vannak azonban, akik nemcsak a sorbanállás idejét, hanem a hal árát is meg szeretnék takaritani maguknak. (Hogy kik ezek, arra remélhetőleg nemsokára fényt derít a rendőrség, mert december 24-én feljelentés érkezett ismeretlen tettesek ellen.) A Mohácsi Halászati Termelőszövetkezet erzsébeti halastavának zsilipjét felemelték, s elszökött nagy mennyiségű víz, vele együtt —, eddig ismeretlen mennyiségű kétnyaras busa. A szövetkezetet ért kárt még csak becsülni lehet, de az már szinte biztos, hogy megközelíti az egymillió forintot.

Belvárdgyulától nem messze, Erzsébet falu határában van egy völgyzárógátas tó, amelyet a Mohácsi Halászati Szövetkezet eddig piaci pontyok tárolására használt. Idén először exportra szánt, kétnyaras busákat neveltek itt, jelentős részüket exportra szánva. Ezek a halak idén még csak 30 deka körüliek, jövőre azonban a kétkilósig is felcseperedhettek volna. Valószínűleg nem voltak ezzel tisztában azok, akik felszedték a tó zsiliprendszerét, hogy pontyból szedjék össze a remélt zsákmányt. Két sor deszka, egy vasrács... Nem volt könnyű munka, egy ember talán el sem végezhette.

Az „igyekezet" azonban nem várt eredményt hozott. A kitóduló víz nemcsak a levezető árkot találta meg, hanem az alább lévő, használaton kívüli viztározót is, ahol a szárazra vetett halakat mindjárt reggel igyekeztek összeszedni a jól értesült környékbeliek. Szerencsére a tsz halászai is tudomást szereztek az esetről, s igyekeztek menteni a menthetőt. Több, mint két mázsa halat hordtak vissza a tóba. (A rejtélyes „látogatóknak" még arra is volt idejük, hogy amint a zsilipnél mintegy másfél métert csökkent a tó szintje, hevenyészve — de szakértelemre utaló módon —, helyükre tegyék a rácsot, s a deszkákat.)

Régi mohácsi halászok számára nem újdonság a dolog, hisz nemegyszer előfordult, hogy az áttetsző jég alatt lassan úszó halat a balta fokával kábították el, vagy léket vágva szedték meg az ünnepi zsákmányt. Idén erre nem volt szükség, kisebb károk két másik környező halastavon is keletkeztek. Pár nappal ezelőtt a szövetkezet dunaszekcsői halastavát is megdézsmálták a zsilipen keresztül. Ilyen súlyos esetre azonban, mint a mostani, még a régiek sem emlékeznek.

K. Gy.

Verőfényes ünnepek

(Folytatás az 1. oldalról)

Minden főútvonal és alsóbbrendű közút két nyomon járható az országban — jelentette szombaton az ÚTINFORM — annak ellenére, hogy az északkeleti országrészben a karácsonyi ünnepek utolsó napján megindult a havazás. Hullt a hó Baranyában, a Mecsekben, de különösen a Mátra és a Bükk magasabban fekvő részein. A hó vastagsága elérte a 20—30 centimétert, így aztán síelők tucatjai keresték fel a lesikló pályákat. Főként a Bükk tetején, a bánkúti sípályán volt élénk a forgalom, ahol az araszos hó beborította a korábbi napokban eljegesedett pályákat, amelyek így ismét alkalmassá váltak síelésre.

Nem a hó, hanem az ünnepi nagy jövés-menés okozott a szokásosnál nagyobb forgalmat a nyugati országrész határátkelő helyein, elsősorban természetesen Hegyeshalomnál, ahol több mint tízezren lépték át a karácsonyi ünnepek alatt a magyar—osztrák határt. Csaknem négyezer személygépkocsin érkeztek, illetve távoztak a vendégek, legtöbben karácsony estéjén és éjszakáján. Szombaton már csak azért sem csökkent a forgalom, mert kétnapos szünet után újra megindultak a kamion-járatok. Az útlevél- és vámkezelőszolgálatok — akárcsak Sopronnál és Rábafüzesnél — már korábban fölkészültek a forgalomra, így nem kellett sokat várakozni.

Nemcsak a rokonság, s az ünnepi magyar konyha vonzotta a külföldi vendégeket, hanem jónéhány kulturális program is. Szombaton délután például két alkalommal is zsúfolásig megtelt a pannonhalmi vár bazilikája, ahol Baróti István orgonaművész hangversenyén a Magyar Rádió és Televízió világhírű gyermekkórusa lépett fel Botka Valéria és Csányi László vezetésével. A Bach-, Kodály-, Liszt-művek utolsó taktusaival véget is ért az idei pannonhalmi koncertprogram. Jó évet zárt az ezeréves vár, hiszen az idei 82 hangversenyét több mint tízezren hallgatták végig.

A főváros a szokásosnál sokkal csöndesebb karácsonyt zárt. Igaz, ebben az időjárás is közrejátszott, a szombat délelőtti esőzés a szobákban marasztalta az embereket. A csöndes utcák, szórakozóhelyek azt jelezték, hogy az ünnep utolsó napja a televíziózás jegyében zajlott.

Négy együttes a vásárcsarnokban

Rock-buli

Kutyafej a fekete bőrzakón

A háromszor huszonöt Amper halálos. Ezért a vezetékeket gondosan szigetelni kell, s különösen ügyelni kell a csatlakozásoknál. Ilyen áramerősség szükségeltetik a rock-együttesek hangerősítő berendezéseihez.

●

Valahol megszökött az áram, igen, máshogy nem történhetett az eset. Mint hogyha a háromezernél is nagyobb számban összegyűlt tizenévesek kézről kézre vezetnék az elektromosságot; a húrok pengetése úgy hat rájuk, mint Galvani híres békacombjára az áramütés. Vonaglanak. Rock-karácsony szombaton délután a pécsi vásárcsarnokban, négy együttes fellépésével.

A P. Mobil zenekar tagjai, a piacfelügyelőség hivatali helyiségéből érkeznek a színpadra. Milyen árut is hoztak? Miért fizetnek a fiatalok több mint százezer forintot ezen a ködszitálós, nyúlós délutánon?

Az áru kétségtelenül kelendő, hiszen az említett együttes egy délelőtti és egy esti budapesti koncert közben érkezett berendezéseivel Pécsre. S a rockáru jövetelének hírére százak és százak érkeztek (karácsonyi zarándoklat), a szomszéd megyékből és még ki tudja honnan a fedett piacra. Csőnadrág és vászontarisznya az uniformis fő kellékei. Ma még. Mert lehet, hogy holnap már megnyúzott kutyát hoznak a hátukon. S. Lóránt, a P. Mobil irányítója így lépett színpadra. Fekete bőrzakójának hátára egy kutya kiterített prémjét tűzte. Mikor a rock and roll közben hátat fordít a közönségnek, akkor a nagyérdemű vad és zajos ugatásba csap át. Mint a kivert kutyák, a fázós kóbor ebek úgy nyüszítenek.

Aki a csarnokbisztró nyújtotta emeleti páholyból szemléli a fénycsóvák és a decibelek diktálta örjöngő hullámzást, annak számára minden érthetetlen. El kell vegyülni a tömegbe, körmöt égető csikkel a kezünkben, izzadni a kiskabátban, bort kortyolni a literes üvegből és meghallgatni azt, aminek már semmi köze a muzsikához. Ha lemezről hallanád, akkor azt hinnéd, hogy törött a tű, karcolt a műanyag. Nem, ez már nem koncert, ez valami más. Nagy szertartás, buli a betonon. Amiben kirázhatod, kiüvöltheted magad —, nem zavar senkit.

●

Ha sokáig nézed a csarnokbüfé emeleti páholyából, akkor sírni fogsz a végén. Visszasírod John Lennont, aki békéről a szeretetről énekelt. Szépen és nagyon tisztán. Nem lépett borotválatlanul a színpadra.

Erdős A.

A szép, barna lány kihívóan a kamerába néz, és a fogával húzza le ujjáról a kesztyűt. „Ez mind: pécsi kesztyű! Pécsi kesztyű!" — halljuk a sejtelmes női hangot. Aki a jóhirű gyár termékeit reklámozza, maga is „tüke" pécsi: *Bolla Ágnes* alig

Bolla Ági „karrierje"

A legfontosabb: a természetesség

A növényvédő állomásról a Rotschild-szalonba

több, mint egy éve költözött Budapestre, s ma úgy tűnik, hogy az egyik legnehezebb szakmában, a manökenek között sikerült karriert csinálnia. Fotói egyre gyakrabban jelennek meg a hazai divat- és képeslapokban.

— Karrier? — mosolyog Ágnes. — Ez még nem az igazi. Sokat kell tanulnom, hiszen semmi előképzettségem nem volt, amikor elkezdtem, mindent úgy kellett a kolléganőimtől ellesni. A manökennek el kell adnia magát a ruhával együtt —, minden ruha más egyéniséget kíván.

Huszonhárom éves. A szentlőrinci Mezőgazdasági Szakközépiskolában érettségizett, aztán a cserkúti növényvédő állomáson dolgozott. Magánszorgalomból — fizetés-kiegészítésként — rovarokat preparált, szórakozása a néptánc és a diszkó volt. Munkahelye nem járult hozzá a továbbtanulásához, ezért pályát változtatott: idegenvezető, majd túraszervező lett a Mecsek Touristnál. Közben fodrászversenyekre járt, egy barátnőjének volt állandó modellje.

— Pesten, az egyik verseny után, megszólított egy fotós: szeretne rólam néhány képet csinálni —, meséli Ágnes. — A fiú a tv-nél dolgozott. *Urbán Tamásnak*, az Ifjúsági Magazin fotóriporterének volt a tanítványa, később vele is megismerkedtem. Csinált rólam néhány próbafelvételt, az egyik meg is jelent az IM-ben: egy kilométerkövön ülve stoppozok. Ebből tavasszal Express utazási plakát lesz, ha igaz.

Ági tavaly novemberben Budapestre költözött, albérletbe. Ott is idegenforgalmi hivatalnál kezdett dolgozni, mellette fotózott. Az első komolyabb munkát idén nyáron kapta: a Trend '80 című divatbemutató-sorozat vidéki állomásain kellett ruhákat bemutatnia. A nyár többi részében KISZ-táborokban rendezett divatbemutatókon volt manöken, így már volt némi rutinja, amikor augusztusban bekopogtatott a Váci utcai Clara-Szalonba.

— Kedvesen fogadtak, de közölték velem, hogy ők állandó gárdával dolgoznak. Azért, ha már itt vagyok, próbáljak fel néhány ruhát. Mielőtt eljöttem volna, elkérték a méreteimet, a címemet. Tíz nap múlva táviratot kaptam: azonnal jelentkezzek a szalonban. Négy manöken visszamondta a szeptemberi, Hilton-beli bemutatót, be kell ugranom. El lehet képzelni, micsoda izgalmas napok következtek. Lantos Piroskát, az egyik „menőt" kellett helyettesítenem. Úgy löktek be a pódiumra, de rendben sikerült minden. Ennek köszönhetem, hogy négy-öt, igen rangos bemutatóra meghívtak. Legutoljára a Vigadóban szerepeltem, a Divatintézet bemutatóján.

— *Kicsit hihetetlennek tűnik, hogy minden különösebb protekció és előképzettség nélkül az élvonal közelébe tudott kerülni.*

— Rájöttem arra, hogy a szerénység, a természetesség, a pontosság a legjobb ajánlólevél. Megőrizni a cégek bizalmát: ez a legfontosabb, hiszen mi szabadúszók vagyunk. A testsúlyomat tartanom kell, az egészséges életmód alapvető követelmény, ha egy manöken sokáig a szakmában akar maradni. Én még legalább tíz évet adtam magamnak. Nem könnyű mesterség, de én választottam; ameddig tetszik, csinálom.

— havasi —

Közlekedési „leg"-ek 1980-ból

Ittasság és balszerencse

Okulásul, tanulságul

Most, az év végével a távozó esztendő baranyai közlekedési „leg"-jeit gyűjtöttük csokorba. A kollekciót ezúton adjuk közre. Okulásul, tanulságul . . .

A legelső baleset. 1980 első, rendőri intézkedést igénylő baleseténél nem kellett sokat várni. Ez január elsején 13.40-kor történt Pécsett, a Megyeri úti vasúti átjárónál, ahol egy személygépkocsi fékhiba miatt „felöklelte" a leengedett sorompót.

A legsúlyosabb karambol. Május 25-én reggel egy Sellyéről Csányoszróra tartó Zsiguli áttért a menetirány szerinti bal oldalra és ott egy IFA-teherautóval frontálisan ütközött. A személygépkocsiban ülők közül négyen a helyszínen életüket vesztették, az ötödik személy, egy gyermek, súlyos, életveszélyes sérüléseket szenvedett, de megúszta.

A legszerencsésebb baleset. Július 30-án 15.25-kor a pécs–komlói úton egy, utasokkal zsúfolt autóbusznak a lejtőn „elment" a fékje, s a jármű felszaladt a domboldalra, majd felborult. Csodák csodájára csak 5 könnyű sérültet kellett elsősegélyben részesíteni.

A legfurcsább baleset. Megszökött két ló az istállóból és a pécs–kaposvári útra tévedtek október 13-án. A paripák „elütöttek" egy NSZK-rendszámú gépkocsit, amiben 40 ezer forintos kárt okoztak.

A legittasabb gépjárművezető. Balesetet okozott a helyszínről elhajtott az az autós, akit végül is elfogtak, megszondáztattak, majd vért vettek tőle. A vérében 4,76 (!!) ezrelék alkohol volt, ami 12 féldecinek vagy 20 üveg sörnek, vagy 2,5 liter bornak felel meg. A rekord akkor érdekes igazán, ha mellette megjegyezzük, hogy a 4–5 ezrelék közötti alkoholszint egyeseknél már halálos.

A legpechesebb autós. Ezt a címet az a férfi érdemli ki, aki — miután észrevette, hogy a Traffipax lefényképezte — önként akart a helyszínen fizetni, ezért az út szélén álló rendőrkocsihoz visszatolatott. Kiszállt, mindenáron fizetni akart, de a beszélgetés közben kiderült róla, hogy ittas. Szonda, vérvétel és a többi. Ha nem sürgős neki a fizetés, talán még most is van érvényes jogosítványa . . .

A legszabálytalanabb motoros. December 21-én csípték el a rendőrök azt a motorost, aki rendszám nélküli motoron utazott, nem volt jogosítványa, nem viselt bukósisakot, ittas volt, és a személyi igazolványát sem tudta felmutatni. H. Jánosnak adta ki magát, de a rendőrnek ez kevés volt, lakására kísérte, ott kiderült, hogy L. Józsefnek hívják. Ahogy mondani szokták: a többi stimmel . . .

A legsietősebb járművezető. A Traffipax fényképének tanúsága szerint az idei megyei hivatalos csúcs a sebességi kategóriában: személygépkocsival 102 km/óra a megengedett 60 helyett lakott területen belül. További „jó" eredmények: tehergépkocsival 81 motorral 91, busszal 75 km/óra (mindegyik a lakott területen belül engedélyezett 50 helyett).

A legrégibb autó. A nyilvántartás szerint még fut az utakon a legöregebb rendszámú baranyai kocsi. Egy 402-es Moszkvicsról van szó, amelynek CA 07-81 a rendszáma, amelyet 1958 áprilisában kapott.

A legkarambolosabb nap. Most tessék megkapaszkodni: Baranyában ez az aranyvasárnap volt. Az Állami Biztosítónál 130 kárt jelentettek be hétfőn, hogy előző nap történt a „gikszer". A 130-ból 6 autó totálkárosra „sikeredett".

Akire legjobban lehet számítani. A leggyakoribb vendég az ÁB gépjármű-kárrendezési fiókjánál idén is az a zsigulis úr volt, aki másfél év alatt 16-szor fordult meg a biztosítónál ilyenolyan károk bejelentésével. A dolog pikantériája: az egyik eset után fél évig javították a kocsiját. Ahogy elkészült, két nap alatt behozta a lemaradást . . .

Összeállította: **Horváth László**

Gazdag rendezvényprogram a Mecsek-Touristnál

Készülődés a PIV-re

Az idén nem volt Pécsi Ipari Vásár, lévén, hogy az esztendő páros számú év. Mindemellett nem maradt tömegeket vonzó rendezvények nélkül Pécs, a Mecsek-Tourist új kezdeményezésekkel rukkolt elő, szervezésükben számos emlékezetes esemény színhelye volt a pécsi fedett piaccsarnok. Ezekre az idegenforgalmi jelentőségű rendezvényekre pillantottunk vissza, egyszersmind a jövő évi elképzelésekről faggattuk Császár Lajost, a Mecsek-Tourist vásárirodájának vezetőjét.

Az idei év rendezvényeinek sorát a kézművesek kirakodóvására nyitotta, melyet a húsvéti ajándékozés jegyében rendeztek meg. A fedett piacon az ország minden részéből ideereggelt 150 kézműves kisiparos, népi iparművész rakta ki portékáját, sok ezres közönséget és vásárlót vonzva. Ezt követően májusban gyermekjáték-börzét hirdettek — az országban először ilyet —, ennek szintén a fedett piaccsarnok adott otthont, sok-sok gyereket csábítva megúnt játékainak csereberéjére. Októberben szőlő- és gyümölcskiállítás színhelye volt a piaccsarnok, majd december 14-én a kézműves kirakodóvásárnak, mely túltett a húsvétin, több tízezres látogató közönséget vonzott, még nagyobb sikert aratott.

— Hagyományt szeretnénk teremteni, ezeket a rendezvényeinket jövőre és minden évben szeretnénk megismételni — mondta Császár Lajos. — Lesz tehát kézművesek kirakodóvására, húsvét előtt és december 13-án, Luca napján, továbbá gyermekjáték-börze a 81-es gyermeknapon, majd augusztus végén vagy szeptemberben szőlő- és gyümölcskiállítás és -vásár.

A legkiemelkedőbb esemény persze a Pécsi Ipari Vásár lesz, melyet a jövő év július 10—19-e között immár nyolcadszor rendez meg a Mecsek-Tourist. A szervezés javában folyik, az előzetes jelentkezések már le is zárultak. Eszerint az 1979. évi vásárhoz hasonló számban jelentkeztek kiállítók, csaknem 170 cég, ám az előzőnél nagyobb területre jelentették be igényüket. A már jól bevált szakosítási elveknek megfelelően a Jókai utcai Általános Iskolában vonul fel a könnyűipar, a Köztársaság téri iskolában az élelmiszer- és a vegyipar, az 500-as szakmunkásképző intézet földszintje ad helyet a szövetkezeti iparnak, a Radnóti és a Zrínyi technikumokban találhatjuk majd a vas-, a gép- és a műszeripar termékeit, a bútorparádé pedig ismét a fedett sportcsarnokban lesz.

A vásáron kiemelt hangsúlyt kap a magánlakás-építés, a legkorszerűbb anyagok és építészeti eljárások bemutatása. Több vállalat és szövetkezet jelezte, elhozza és bemutatja Pécsett legújabb hétvégi faházait. Ugyancsak kiemelt hangsúlyt kap a háztáji kistermelés, felvonultatják az ehhez szükséges eszközöket és gépeket.

A vásár köztudottan fontos fóruma a magyar—jugoszláv határmenti árucserének. Várják hagyományos kiállítóikat, a jugoszlávokat, akik a vendéglátóipari szakmunkásképző épületét foglalják el. Szó van Baranya valamelyik testvérvárosa, illetve megyéje vállalatainak önálló bemutatkozásáról is, hogy melyik lesz az, erről még nincs döntés. Mellesleg a testvérvárosokkal és -megyékkel teljes a kör, azaz valamennyien bemutatkoztak már a Pécsi Ipari Vásáron, úgyszintén Pécs és Baranya ipara is megrendezte önálló kiállítását a testvér megyeszékhelyeken, legutóbb — az idén nyáron — az NDK-beli Schwerinben. A sort annakidején, 1973-ban a finnországbeli Lahti nyitotta. Hogy Baranya 1982-ben melyik testvérvárosában mutatkozik ismételten be, erről még nincs döntés.

Miklósvári Zoltán

Születés — halálozás

Egyszerűsít a hivatal

Változások az anyakönyvezésben

A születés és a halálozás anyakönyvezetése és a további intézkedések sok utánjárást igényelnek, az újszülött és az elhunyt hozzátartozóinak napokig kell a különböző hivatalokat járniok, s ez bizony nemegyszer csökkenti az új ember érkezése fölötti örömet, s növeli a távozó iránt érzett gyászból fakadó lehangoltságot.

A pécsi Városi Tanács igazgatási osztálya, a végrehajtó bizottság hivatala január 1-től változtatásokat vezet be, egyszerűsíti az anyakönyvezési eljárást és az azt követő intézkedéseket — könnyít az ügyfél dolgain. Ebben jószándékú partnerek az illetékes egészségügyi intézmények és – az elhalálozásokkal kapcsolatban a Baranya megyei Temetkezési Vállalat.

Elintézik a család helyett

Nézzük először a születéssel kapcsolatos dolgokat. Az anyakönyvi bejelentést jelenleg is a szülészeti intézmény végzi, de utána minden — bejegyeztetés a szülők személyi igazolványába, a személyi lap beszerzése a népességnyilvántartási hivatal-tól, a tejjegy kiváltása stb. – mind a szülőre hárul akkor, amikor az újszülött érkezése amúgy is fejetetejére állítja a családot. Nos, a pécsi kezdeményezésnek az a lényege, hogy mindezt átveszi a családtól a hivatal. Hogyan? A Megyei Kórház szülészete és a szülészeti klinika ezután naponta küldönc útján juttatja el a vb-hivatal igazgatási osztályára a születési lapokat, amelyekhez mellékeli az anyák személyi igazolványait is. A hivatal elvégzi az anyakönyvezést, beszerzi az újszülött személyi lapját a személyi számmal, a tejjegyet, bejegyzi a születést az anya személyi igazolványába, kiadja az anyakönyvi kivonat első, díjmentes példányát és az egészet már másnap visszajuttatja a szülészeti intézménybe, illetve az anyához. Mellékelik ehhez a Társadalmi Ünnepségeket Szervező Iroda gratulációját, amely egyben a névadó ünnepség megrendezésére tesz ajánlatot és felhívja az édesapa figyelmét: 10 napon belül jegyeztesse be saját személyi igazolványába az újszülöttet a vb-hivatal ügyfélszolgálati irodájában. A fent leírtak vonatkoznak a vidékről Pécsre behozott szülő nőkre is azzal a kivétellel, hogy az ő újszülöttjük részére nem adnak ki tejjegyet (minthogy az csak pécsi lakosoknak jár), továbbá az édesapának a lakóhely szerint illetékes tanácsnál kell elvégeztetni a bejegyeztetést a saját személyi igazolványába.

És a halálozás? A jelenlegi eljárás hosszadalmas, a gyászesettől letört hozzátartozók számára külön megpróbáltatást jelent végigjárni mindent: megtudakolni a kórbonctanon, mikor adják ki a tetemet, a halottvizsgálati jelentéssel anyakönyveztetni és leadni a személyi igazolványt, újra a kórbonctanra és beszerezni az igazolást az elhunyt szállíthatóságáról, majd intézkedni a temetkezési vállalatnál a temettetésről. Mindez nem sokkal egyszerűbb, ha az ember az otthonában hunyt el. És mindez két-három napot is igénybe vett. Január 1-től a Temetkezési Vállalat vállalja át az ügyek intézését. Az elhunyt hozzátartozója leadja a temettetés intézésével egyidejűleg a halottvizsgálati bizonyítványt, a halálozási lapot, a halottszállításra vonatkozó értesítést, az elhalt személyi igazolványát, s ha nyugdíjas volt, a nyugdíjigazolványát.

Postán kapja a hozzátartozó

A vállalat a halotti anyakönyvi kivonatot hat napon belül postán juttatja el a hozzátartozóknak. Ugyancsak a vállalatnál lehet megtenni a nemleges hagyatéki nyilatkozatot, amennyiben az elhunyt után nem maradt ingó és ingatlan vagyon. Ezzel a hozzátartozó mentesül attól, hogy a hagyatéki hatósághoz is el kelljen mennie. Pécsett elhalálozott, de vidéken eltemetendő személyek anyakönyvezése iránt továbbra is a vb-hivatal anyagkönyvi hivatalában kell intézkedni.

H. I.

Naptárdivat

Bartók-centenárium — ENSZ: Rokkantak éve Szakácskönyv-naptár 53 recepttel A legszebbeket külföldre küldik

Késön tetszett jönni, elfogytak a dísznaptáraink – mondja Kocsis Árpádné, a PIÉRT Szalai András úti boltjának vezetője. – Van még öt darab Aba-Novákunk 120-ért, délre egy szál sem lesz. Néhány Fényes Adolf, néhány „Rokkantak éve 1981" naptár, ami most jött az utolsó héten és egy 100 forintos Bartók-centenáriumi dísznaptár, de ezt már úgy tettük el valakinek.

Karácsony előtt egy nappal, a Pécsi Pergamen boltot még mindig erősen rohamozzák az új naptárdivat rajongói. Utánpótlás az ünnep előtt már nincs, az elosztó raktárai üresek.

– Két-három éve még úgy kellett húsvét táján leáraznunk a drága dísznaptárakat. Csak a közületek vettek, előrendeléssel. Most a lakosság vásárol. Minél drágább, annál jobban megy. Az 1981. évi fali- és asztalinaptárak árusítását szeptemberben kezdtük. Azóta több mint 10 ezer különféle naptárt eladtunk. De ez is kevés. A 120 forintos Kódex-naptár az első nap elfogyott. Órák alatt elkapkodták a kortárs magyar festők dísznaptárát 125 forintért. Elfogytak a „Színes magyar népviseletek" is, és alig tudtam saját részemre egyet megőrizni a magyar hajózás történetét ábrázoló színes, grafikai falinaptárból.

A boltvezetőnő a raktár kifosztott polcaira mutat. Elfogyott a „Magyar parasztviseletek" grafikai változata. Asztali naptár volt, falemez, illetve lenvászon és műbőr háttámlával, 140-ért. Nincs már grabonotex műbőrrel borított, fotóművészeti előjegyzési naptár sem, pedig ugyancsak 140-be került. Hasonló sorsra jutott a 60 forintos iparművészeti, a 95 forintos „Természetbarátok" asztalinaptár, Csimin József naivfestő 170 forintos agenda – határidő naplós – naptára, varrott műbőrbe kötve, a Tulipán László 12 grafikáját tartalmazó 150 forintos határidőnaplója és a hat magyar kortárs festő színes reprodukcióját bemutató, néav nyelvű – magyar, angol, német, orosz – „Gemenc" papíron készült. 270 forintos agenda, cipzáras tokkal. Közös sorsra jutottak, megvették őket.

Mi a titka az új divatnak? Talán az, hogy valóban szépek a magyar dísznaptárak. A Filatéliai Vállalat 220 forintos akt naptára két nap alatt fogyott el, Lotz Károly, Bronszky Károly és a többi magyar aktfestő bélyeg-repróival. Oly szép volt mint egy álom, öröm annak is aki adja, és annak is aki kapja. Hányan keretezik majd be egy-egy kitépett lapját, mint tették 6–8 évvel ezelőtt Szász Endre Allegóriák című naptárának lapjaival.

Az esztétikai öröm mellett, a magyar dísznaptárak valami egyebet is adnak. Az egyik letépős falinaptár például 53 ételreceptet, az év minden hetére. A centenáriumi naptár első lapján Illyés Gyula, 1955-ben írt Bartók című verse áll: ...„Hangzavart! Azt' Ha nekik az ami nekünk vigasz, hogy van, van lelke még a »nép«-nek, él a »nép« s hangot ad!"

A képünkön látható Rokkantak éve 1981 naptár lapjait, az 1957-es gyermekparalízis járvány óta vastüdőben élő, 27 éves fiatalember Szabó László, szájába vett ecsettel festette. Ezt a meghatóan szép naptárt az ENSZ Rokkantak évének tiszteletére a HUMANITAS Ipari Szövetkezet jelenttette meg, az Offset és Játékkártya Nyomda, Kassák Lajos és Munkácsy Mihály szocialista brigádjainak önzetlen munkájával.

— Rné —

Szájába vett ecsettel festette Szabó László

Keressük a legjobb anyóst!

Dobi Ferencné

Egy pécsi fiatalasszony anyósának bemutatásával befejeződik játékunk első része. Legközelebb mind a nyolcan együtt szerepelnek lapunkban, s szavazhatnak olvasóink, hogy közülük kit tartanak legjobbnak. A részletekről a HDN következő számában írunk.

De most olvassuk Dobi Ferencné pécsi olvasónk levelét, aki többek között így ír anyósáról: fiatal, jókedélyű, modern gondolkodású édesanya. Már nyugdíjas, de ma is dolgozik. Inkább barátnőmnek, mint anyósomnak tekintem, mindent megbeszélhetek vele.

*

– Azt hiszem, hogy én nem is akartam anyós lenni. Éva nagyon jó érzékkel tapintott erre, megismerkedésünk óta keresztnevemen szólít. Úgy gondolom, hogy ez mindannyiunk számára megkönnyítette az átállást. Az kétségtelen, hogy a fiatalok esküvője nagy változást hozott az életünkbe. Nem titkolom, hogy számomra nagyon nehéz időszak kezdődött azzal a nappal – s ez eltartott egy ideig – mikor házasságot kötöttek, külön otthonba költöztek.

Több mint húsz éven át ketten voltunk a fiammal. A férjem fiatalon meghalt. Ezután minden célom a fiammal volt kapcsolatos. Nem akartam férjhez menni. A nővéremék segítettek bennünket. A fiam leérettségizett, technikus lett, ma a városi tanács útfelügyeleténél dolgozik.

– Csaknem két évtizedig dolgoztam a MERUKER Vállalatnál, idén mentem nyugdíjba. Tizenegy éven át voltam a Sztár divatbolt vezetője. Tudtam, hogy nem érzem jól magam munka nélkül, ezért vállaltam négyórás állást a Konzum Áruház konfekcióosztályán.

– A gyerekek sosem gondoltak arra, hogy nyugdíjasként megváltoztatom az életem, és én ennek is nagyon örülök. Úgy érzem, a szeretetemre tartanak igényt, ugyanúgy ahogy én várom és kapom tőlük. Boldoggá tesz, hogy jól érzik magukat nálam és én is mindig örömmel megyek hozzájuk. Látom, hogy szépen, megértésben élnek. Mindent saját erejükből teremtettek elő. Azt a kis telket is, ahova rendszeresen kijárunk – közösen műveljük.

– Gyakran szervezünk családi programokat. Többnyire Éva szüleivel együtt. A karácsonyt is minden évben együtt töltjük. Szilveszterkor viszont mindannyian az unokanővéreméknél leszünk Lvov-Kertvárosban. Most kaptak lakást – felszenteljük az otthonukat.

– Mindent egybevetve, ma azok a legszebb napjaim, óráim, amiket unokámmal, Nórával tölthetek. A nagymama szerepet a kezdettől fogva boldogan vállalom.

Elmondta Dobi Ferencné
Lejegyezte Török Éva

„Aki utunkba áll, kinyírjuk...!"

Garázdálkodók

Botrányt okoztak a Mohácsi Leánynevelő Intézetben

Hivatlan vendégek, két italtól „erős" fiatal okozott riadalmat ez év szeptember 11-én Mohácson, a Leánynevelő Intézetben. A rendkívül agresszív fellépésű garázdálkodók elmenekültek a helyszínről, de röviddel később rendőrkézre kerültek. A közelmúltban a Pécsi Városi Bíróság előtt feleltek tetteikért.

Ny. János 17 esztendős, majósi lakos júliusban feltételesen szabadult legutóbbi büntetéséből. Munkát azt követően sem vállalt, szülei tartották el. Volt tehát elegendő szabad ideje arra, hogy cimborájával, a 18 éves Balogh György mohácsi lakossal a szórakozóhelyeket járja. A bűncselekmény napján több helyütt szeszes italt fogyasztottak, eközben határozták el, felkeresik két ismerősüket a Leánynevelő Intézetben. Útközben megszólította őket egy súlyosan beteg férfi és cigarettát kért. Az italtól „erős" Balogh felbőszült, s minden ok nélkül ütlegelte, majd rúgdosta a rémülettől szinte magatehetetlen embert, aki 8 napon túl gyógyuló, súlyos sérülést szenvedett a bántalmazás során.

Az esetet látva két gimnazista a sértett segítségére indult, de a tettesek támadó fellépését látva, maguk is menekülni kényszerültek.

Ilyen előzmények után értek a Leánynevelő Intézethez, ahol a csengetésre kaput nyitó lányt félrelökték és behatoltak az épületbe. Hangoskodásukra jött ki irodájából az igazgatónő és távozásra szólította fel a garázdálkodókat. Trágár szóáradat volt a válasz, sőt, Balogh György itt sem riadt vissza a tettlegességtől, az igazgatónő bal kezét elkapta, megcsavarta, majd lelökte az asszonyt a lépcsőn. Az intézet karbantartója ugyancsak pórul járt, amikor távozásra szólította fel az ittas fiatalokat, a fiatalkorú Ny. János a vállába harapott.

Az igazgatónő, hogy megakadályozza a támadók elmenekülését, bezárta a bejárati ajtót. Ezt látva széket ragadtak fel és azzal zúzták be az ablakot. A nyíláson át a szociális otthonba jutottak. Menekülés közben megfenyegették az ott lévő idős gondozottakat, hogy kinyírják, aki az útjukba áll.

A Pécsi Városi Bíróság mindkettőjük bűnösségét súlyos testi sértés bűntettében, valamint garázdaság és rongálás vétségében állapította meg. Ny. Jánost a fiatalkorúak börtönében letöltendő 2 évi, Balogh Györgyöt börtönben letöltendő 2 évi szabadságvesztésre ítélte. A fiatalkorú feltételes szabadságra nem bocsátható és a korábban kiszabott, még hátralévő büntetését is le kell töltenie.

Az ítélet nem jogerős.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Budapest)	2 263	Skoda 120 L (Debrecen)	1 001
Trabant Lim. (Győr)	1 489	Skoda 120 L (Győr)	1 064
Trabant Lim. (Debrecen)	792	Polski FIAT 1500	1 296
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	3 631	Polski FIAT 126 (Budapest)	4 336
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	2 208	Polski FIAT 126 (Győr)	452
Trabant Lim. Spec. (Győr)	4 266	Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 042
Trabant Lim. Hycomat	10 173	Zaporozsec	30 586
Trabant Combi (Budapest)	1 080	Lada 1200 (Budapest)	8 889
Trabant Combi (Győr)	747	Lada 1200 (Debrecen)	8 446
Wartburg Lim. (Budapest)	2 677	Lada Combi (Budapest)	1 638
Wartburg Lim. (Győr)	2 325	Lada Combi (Debrecen)	573
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 939	Lada 1300 (Budapest)	5 517
Wartburg de Luxe (Győr)	2 539	Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Wartburg de Luxe tolótetős	524	Lada 1500 (Budapest)	4 789
Wartburg Lim. tolótetős	281	Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Wartburg Tourist (Budapest)	884	Lada 1500 (Győr)	970
Wartburg Tourist (Győr)	916	Lada 1600 (Budapest)	1 940
Skoda 105 S (Budapest)	2 882	Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Skoda 105 S (Győr)	2 164	Dácia (Budapest)	3 124
Skoda 105 S (Debrecen)	2 066	Dácia (Debrecen)	1 228
Skoda 120 L (Budapest)	2 102	Moszkvics 2140	10 304

Szilveszter az éttermekben

Alighanem kínos meglepetés éri azokat, akik az utolsó pillanatban döntik el, melyik vendéglátóhelyen kívánják elbúcsúztatni az óévet. Pécsett, a Pannónia Szálloda éttermében például már csaknem egy hónapja telt ház van. Egyébként négyféle menűt kínálnak, köztük a legígéretesebb: koktél, majd waldorfsalátával töltött paradicsom előételnek, aztán rumsteck germán módra, amely hátszínt, libamájat, berni mártást és párizsi köretet rejt, következik egy bohémnek titulált parfé, a kávé és pezsgő után pedig — hajnaltájt —, feltehetően jót fog tenni a gyomornyugtató korhelyleves.

A Nádor éttermében egy hete foglalták le az utolsó asztalt, ahol például floridai töltött tojást, aztán rumos szilvával és mogyoróburgonyával körített fogarasi pulykamellet kínálnak.

Kaposváron, a Dorottyában 90 százalékos a telítettség, de ígérik, pótasztalt is betesznek, ha szükség lesz rá. A siófoki Csárdás étteremben a tegnap esti „prognózis" szerint már csak harminc vendéget tudnak leültetni szilveszterkor, viszont ígéretes vegyestállal, malaclevessel és egyéb finomságokkal tudnak szolgálni. A szekszárdi Gemenc Szállodában is telt ház van már, pedig a vendéglátásra még a tanácstermet is berendezték. Rendszeresen visszajáró jugoszláv vendégeik közül idén 42-en jönnek el. Cigányzene és diszkó szórakoztatja a vendégeket, akik malacsült vagy változatos vadételek közül válogathatnak. A zalaegerszegi Aranybárányban már évek óta fogadkoznak, hogy 650-nél több vendéget nem fogadnak szilveszterkor, a tegnap esti jelzések szerint viszont már is 700 előjegyzésnél tartanak. Négy helyiségükben cigányzene, tánczene és diszkó közül válogathatnak az óévbúcsúztatók.

hDN hírek hDN hírek hDN

Lottó-nyerőszámok

28, 45, 49, 55, 70

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint az 52. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. Négy találatot 69 fogadó ért el, nyereményük egyenként 109 175 forint. Három találata 5484 fogadónak volt, nyereményük egyenként 687 forint. A kéttalálatos szelvények száma 166 812, ezekre egyenként 28 forintot fizetnek.

A tárgynyeremény-sorsoláson az 51. hét szelvényei vesznek részt.

◆

— **Tavaszi kankalin.** A falu védettebb helyén lévő szálkai erdészház ablaka előtti kiskertben karácsonyra kinyíltak a tavaszi kankalinok. A környező erdőből odaültetett sárgaszínű kankalinok hónapokkal előbb elkezdték virágzásukat, mint a vadon tenyészők. A híres Tolna megyei erdőbe gatyás ölyvek is érkeztek a napokban északról, a sok egeret, pockot pusztító egerésző ölyvek, melyek egy évvel ezelőtt átteleltek a környéken, most délebbi tájakra vándoroltak.

— **Discothek 3.** B. Tóth László, Éliás Gyula és Danyi Attila műsorvezetésével ma 18–22 óráig az Ifjúsági Házban filmvetítéssel egybekötött lézershow, ezután pedig disco és rock táncverseny lesz.

— **Filatéliai karácsony.** A Szabó István Úttörőházban ma délután 3-tól 5 óráig játékos vetélkedővel és ifjúsági gyorscserével egybekötött filatéliai karácsonyt rendez a MABEOSZ, valamennyi ifjúsági bélyeggyűjtő és érdeklődő részére.

— **Nyolc élő karácsonyfát** díszítettek fel a házuk előtti kertben a Fejér megyei Seregélyes lakói. A házi karácsonyfákra villanyt is vezettek ki.

◆

Olvasóink figyelmébe!

A Hétfői Dunántúli Napló legközelebbi száma az új esztendő első munkanapján, 1981. január 3-án, szombaton jelenik meg.

— Hát, ha annyira ragaszkodsz hozzá drágám, nálatok is tarthatjuk a szilvesztert . . . Zsalakó István rajza

*

— **Márkás farmerek,** gyermekruhák Komlóról. A Carbon Könnyűipari Vállalat a közelmúltban szerződést kötött a Lee Cooper céggel, mely szerint jövőre 240 ezer kordbársony és vászonfarmert készít a megrendelő számára – ezt a szerződést másfél évvel ezelőtt egy kétezer darabos próbamegrendelés előzte meg. Az NSZK-beli Woelfel céggel is megújították a szerződést, jövő évben 60 százalékkal több gyermekruhát készítenek mint az idén – terveik szerint 177 ezer darabot.

— **Még mindig be van fagyva** hazánk legdélibb vonuló madár-pihenőhelye, a sumonyi tó. Így csak egy-két vadkacsa tanyázik a tocsogókban. Három nagykócsag „kicsi" végleg ittmaradt és egér után kutat a szántásban.

— **30 év természetvédelmi kutatási** anyagát adományozta dr. Vörös László Zsigmond, a PTF nyugdíjas tanára az OKTHV Dél-dunántúli Felügyelőségének. A kutatási anyag tartalmazza öt, Siklóson eddig csak az adományozó által ismert alagútról szóló leírást, valamint ismerteti az abaligeti barlang villanyfényben élő moha és haraszt fajtáit.

— **Erdőtelepítés.** Baranya megyében 1980-ban 15 millió forintos állami beruházással 196 hektáron telepítettek új erdőt. A tsz-ek és az állami gazdaságok jövő évben 240 hektáron tervezik 16 millió forint felhasználásával az új erdő telepítését.

◆

— **Kelnek a pisztrángok Ödörögdön.** A Balatoni Halgazdaság Ödörögd-pusztai pisztrángos telepén december elején kezdődött meg a hagyományos pisztrángfejés. Elsőként a kanadai fajta anyáktól nyert ikrákat keverték össze a hímek tejével, s ezeket a keltetőben tálcákba helyezték el. Az első fejés eredménye máris mutatkozik: kikeltek a kis pisztrángok, több mint félmillió ivadék máris átkerült a „bölcsődébe", a hatalmas vályúkba, ahol a különleges receptúra szerint már etetik is őket. Innen három hónap múltán a szabadban lévő medencékbe kerülnek, s további gondozás után 3—4 hónap múlva már értékesíthetők.

— **A Bóbita Bábegyüttes Szekszárdon** vendégszerepel ma, vasárnap este. A Babits Mihály Megyei Művelődési Központban. — A művészet vándorútján jelszavú közművelődési játékban részt vevő kisdobos- és úttörőrajoknak ad színes műsort.

◆

04–05–07

Nem az útviszonyoknak megfelelően vezetett. Csütörtökön délután Hegyész és Dombóvár között Weitet József 40 éves dombóvári lakos nem az útviszonyoknak megfelelően vezette személygépkocsiját, megcsúszott és az útmenti árok partoldalának ütközve megállt. A személygépkocsi utasai közül Tóth Ferencné dombóvári lakos súlyos, míg a gépkocsi vezetője és Tóth Ákos 8 éves tanuló könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár megközelíti a 35 ezer forintot.

*

Nem adott elsőbbséget. Pénteken délután Hirdnél közlekedett személygépkocsijával Sipos Mihály 32 éves pécs-hirdi lakos és nem adott elsőbbséget a 6-os úton közlekedő Krausz Ferenc 35 éves pécsi lakos által vezetett személygépkocsinak, melynek következtében összeütköztek. A baleset következtében Krausz Ferencné 29 éves pécsi lakos könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár 20 ezer forint.

ma este

VASÁRNAP

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 órakor) Szendrő-bérlet

Kamaraszínház: Karácsonyi koncert (du. 3 órakor), Tíz kicsi néger (este 7 órakor) MEV II. üzem előadása.

MOZI

Petőfi: Egy kis indián (10, hn3, hn5), Psyché! (hn7, hn9). **Kossuth:** Oz, a csodák csodája (10, 12), Egy kis indián (2, 4), Árnyak Dubrovnik felett (6, n9). **Ságvári:** Mégis meglátod az eget (f4), Norma Rae (f6, f8). **Tanárképző Főiskola:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (4), Próbafelvétel (f7). **Rákóczi:** Folytassa, cowboy! (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Az autóstoppos (4), A pisztrángok (6). **Jószerencsét:** Szibériáda (5). **Vasas, Kodály:** Kaszkadőrök (f6). **Vasas, Május 1.:** Karate (f6). **Mohács:** Egyiptomi történet (4), A biztosan ölő Sárkány Lady (6, 8). **Komló, Zrinyi:** Modern Robinson és családja (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Fekete fülű fehér Bim (f5). **Szigetvár:** Gábor diák (6), Hálózat (8). **Siklós:** Halló, kecskeszakáll! (5), Hálókocsi (7). **Harkány:** Mentolos ital (5), Utolsó előtti ítélet (7). **Bóly:** Walt Disney állatbirodalma (3), Ki beszél itt szerelemről? (5). **Pécsvárad:** Halálos tévedés (3), Félelem a város felett (5). **Sásd:** Fel a fejjel (f5), Az utolsó valcer (7). **Sellye:** Negyedik fázis (7). **Szentlőrinc:** Haladék (5), Picasso kalandjai (7). **Villány:** Állami Áruház (5), Goodbye és ámen (7).

A TOLNA MEGYEI
FESTŐ- ÉS LAKÁSKARBANTARTÓ IPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet termelési osztályvezetői

munkakör betöltésére.
Pályázhatnak mindazok, akik építészmérnöki képesítéssel és legalább ötéves magasépítőipari gyakorlattal rendelkeznek.

Jelentkezni lehet:

Szekszárd, Marx Károly u. 22. szám alatt.
Telefon: 12-763

A Nádor Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe:

— SZAKÁCS,
— FŰTŐ,
— SZOBALÁNY (egy műszak),
— FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT

JELENTKEZÉS: MINARET SZÁLLODA, Sallai u. 35.,
(bejárat az új Pannónia Szálloda felől)

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

❶ hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat
❷ gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki középiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII., Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.

Irán nem enged a túszügyben

Az iráni vezetés belső ellentétei továbbra is rányomják bélyegüket az ország belpolitikai életére. Abol Hasszan Baniszadr államfő az Inkilab Iszlami című lap hasábjain pénteken közzétett gazdasági jelentésében azzal vádolta Radzsai kormányát, hogy az „nem helyesen irányítja a gazdasági tevékenységet". Az államfő elemezte a kormány gazdaságpolitikájának hibáit és rámutatott: a tőkebefektetés hiánya miatt jelentősen lelassult a gazdasági növekedés és a termelékenység növekedése, viszont nő a munkanélküliség és az infláció és emelkednek az árak, a súlyos gondok között említette az államfő a tüzelőanyag-hiányt, amely hat az összes iparágra.

A háború idejére létrehozott „gazdasági mozgósítási stáb" viszont azt hangoztatja, hogy Radzsai kormánya nem túlságosan régen van hatalmon, így a bajokért a felelősség a korábban megválasztott államfőt, Baniszadrt terheli.

Mint ismeretes, az államfő és a miniszterelnök között napirenden vannak a nézeteltérések és Radzsainak mind a mai napig nem sikerült minden miniszteri tárca betöltéséhez megszerezni az államfő hozzájárulását.

A miniszterelnök szombaton rádióbeszédet mondott, amelyben egyebek között hangsúlyozta: Irán soha nem engedi szabadon az amerikai túszokat, ha Washington nem teljesíti az iráni követeléseket.

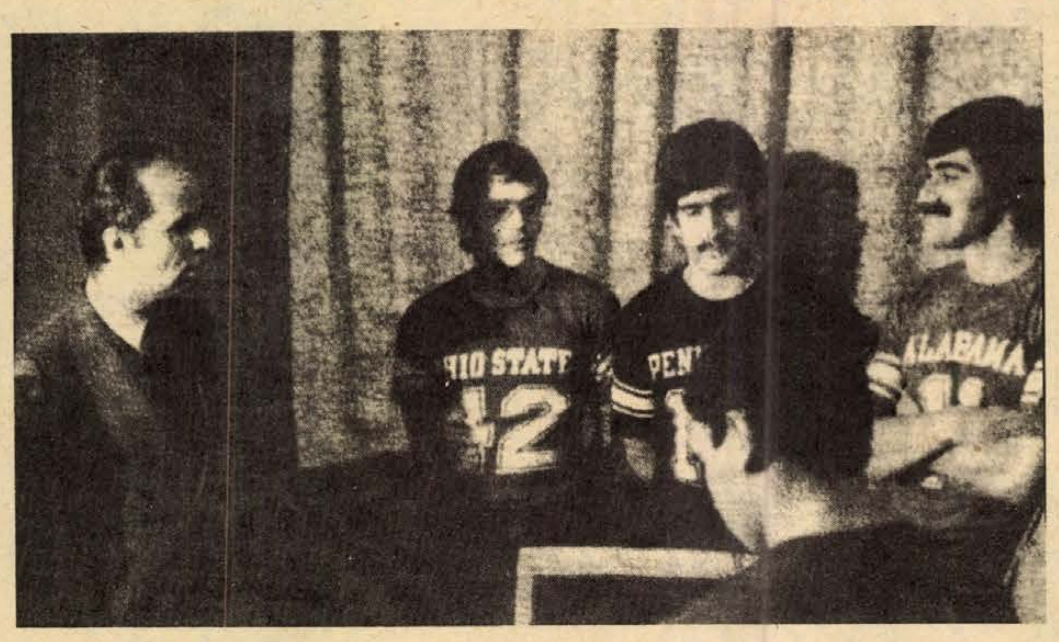
A kormányfő szombaton Teheránban összehívta az ottani diplomáciai testület vezetőit és értésükre adta: amennyiben az Egyesült Államok azt az utat választja, hogy ismét megpróbál beavatkozni Irán belügyeibe, történelmének legsúlyosabb vereségét fogja elszenvedni. Radzsai nyilatkozata szerint Washington egyáltalán nem is törekszik a túszok kiszabadítására, hanem ürügynek tekinti a foglyokat az Irán elleni összeesküvésre, valamint arra, hogy megpróbálja megőrizni befolyását Iránban.

Josef Mengele börtöntanácsadó?

Josef Mengele, a náci birodalom hírhedt orvosa feltehetően Uruguayban tartózkodik — jelenti az AFP hírügynökség. A háborús bűnös állítólag Willy Karp név alatt, egy politikai foglyokat őrző fegyház vezetőségében dolgozik „tanácsadói" munkakörben.

✦ *MOSZKVA: Pénteken a Szovjetunióban földkörüli pályára juttatták a Kozmosz–1236 jelzésű mesterséges holdat. A mesterséges hold fedélzetén elhelyezett berendezések kifogástalanul működnek. Ugyancsak pénteken juttattak földkörüli pályára a Szovjetunióban egy Ekran tipusú televiziós távközlési mesterséges holdat.*

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Az iráni hatóságok idén karácsonykor is engedélyezték, hogy néhány pap és diplomata meglátogassa a fogságban tartott amerikai túszokat. Képünkön: Abdolkarim Gharaeb, a teheráni algériai nagykövet a túszok egy csoportjával.

Üdvözlő távirat

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Birendra nepáli királyt, Nepál nemzeti ünnepe alkalmából.

●

✦ BEJRÚT: Bejrútban kettős merényletet követtek el pénteken a francia nagykövetség ellen. Pokolgép robbant a diplomáciai képviselet kertjében, egy másik robbanószerkezet pedig a nagykövetség egyik gépkocsiját röpítette levegőbe. A merényleteket egy iránbarát szervezet vállalta magára, és további akciókkal fenyegetőzött, amennyiben Franciaország ígérete szerint Mirage repülőgépeket szállít Iraknak és nem tanúsít semlegességet az iraki—iráni háborúban.

✦ *SAN SALVADOR: Csütörtök éjszaka kiújultak a harcok Salvadorban, és ezzel véget ért a rövid ideig tartó karácsonyi megnyugvás. A hadsereget három városban vetették be a gerillák ellen Észak-Salvadorban. A fővárostól 180 kilométerre fekvő Osicalában a laktanya körül alakult ki ütközet egy rajtaütés után. A hondurasi határ közelében egész éjszaka harcok voltak a Las Vueltast és Arcataót ostrom alá vevő gerillák és a nemzeti gárda alakulatai között. Az Arcataóba küldött erősítésnek az ellenállók csapdát állítottak, és péntek reggelig feltartóztatták a kormánycsapatokat.*

✦ TEHERÁN: Huligán elemek szombaton — nyilvánvalóan reakciós erők sugalmazására — tüntetést szerveztek a Szovjetunió teheráni nagykövetségének épülete előtt. Annak ellenére, hogy a rendőrség és az „Iszlám Forradalmi Őrség" fegyveresei megerősítették a nagykövetség épületének őrizetét, a nekivadult suhancok benyomultak az irodákba és jelentős anyagi károkat okoztak.

✦ *WASHINGTON: Pénteken este Washingtonba érkezett a túsz-ügyben közvetítő Algéria két képviselője, az ország washingtoni nagykövete és a központi bank elnöke, s csatlakozik hozzájuk a küldöttség harmadik tagja is, Algéria teheráni nagykövete. A diplomaták szombaton tanácskoztak Warren Christopher amerikai külügyminiszter-helyettessel.*

✦ BUENOS AIRES: Tizenhat festményt — köztük több Renoir, Cézanne, és Degas képet —, s kilenc szobrot loptak el karácsony éjjel a Buenos Aires-i Szépművészeti Múzeumból. A műkincsek értéke meghaladja a huszonötmillió dollárt. A tettesek egyelőre ismeretlenek, a helyzetet súlyosbítja az is, hogy a rablást — a karácsonyi szünet miatt — csak pénteken fedezték fel. Annyi bizonyos, hogy a képrablók a tetőn keresztül jutottak be a múzeumba.

✦ TEHERÁN: Irán hajlandó foglalkozni az Egyesült Államok ellenjavaslataival, amelyeket a túszok szabadonbocsátása fejében letétbehelyezendő 24 milliárd dolláros követelés elvetése után tenne — jelentette ki Behzad Nabavi az iráni kormánynak a túszkérdés lebonyolításával megbízott tagja. Teherán ezzel ismét kaput nyitott a további alkudozás előtt.

✦ *WASHINGTON: Carter amerikai elnök pénteken bejelentette, hogy az Egyesült Államok tudomást szerzett az amerikai diplomaták hollétéről, legalábbis arról, hogy karácsonykor hol tartózkodtak. Az elnök közölte, hogy valamennyien életben vannak. Az amerikai televízióban levetítették az iráni televíziósok negyvenperces filmjét, amelyben az Iránban őrzött 52 túsz közül mintegy huszonöt megjelent és karácsonyi üdvözletet küldött hozzátartozóinak.*

November végén kerül kalapács alá egy svájci árverésen Napóleon egykori menyegzői ágya. A képünkön látható díszes császári bútordarab kikiáltási ára 120 ezer svájci frank, azaz több mint 70 ezer dollár. Tessék, tessék, lehet licitálni!

Meghalt Hitler utóda

Meghalt Karl Dönitz, a Harmadik Birodalom volt főadmirálisa 89 éves korában, Hamburg melletti otthonában. — Ez a gyorshír a világ valamennyi hírügynökségének vezető hírei között szerepelt az ünnepek alatt.

Pályája egy olyan katonáé, aki a drill szellemében kifogástalanul végzett el mindent, ami az előmenetelhez kell. Karrierje voltaképpen azzal kezdődött el igazán, hogy Raeder ellentengernagy — a német haditengerészet főparancsnoka — jelentős tengeralattjáró-egységek parancsnoki tisztét bízta rá 1936-ban.

Az angol haditengerészet számbeli és erőfölénye ekkor világszerte elismert volt. Ezzel a német haditengerészet tisztában volt, az egyensúly „hibát" azzal igyekezett kiküszöbölni: a totális tengeralattjáró háború mellett döntött.

E döntés első áldozata az „Athenia" nevű brit zászló alatt hajózó személyszállító gőzös volt 1939. szeptember 3-án 19 óra 32 perckor. Az a Fritz-Julius Lemp, aki a pusztító torpedó kilövésére az U–30 tengeralattjárón a tűzparancsot kiadta, nem sokkal később megkapta a lovagkeresztet.

A német tengerészeti sikerek fokmérői az elsüllyesztett bruttó regiszter tonnák százezrei voltak. E számoknak és a gátlástalanságnak volt köszönhető, hogy Dönitz ötvenegy éves korában főtengernaggyá lépett elő 1943. január 30-án, és ezzel egyben ő lett a haditengerészeti erők főparancsnoka, valamint a tengeri hadviselés főnöke. A tengeralattjárók iránti „háláját" azzal fejezte ki, hogy a hatalom csúcsán sem adta ki kezéből a tengeralattjáró-flotta közvetlen hadműveleti irányítását.

A világháború utolsó évében, amikor már nyilvánvalóvá vált, hogy a fasiszta Németország képtelen tovább tartani magát, mindkét oldalon megindultak a politikai természetű manőverezések. A nyugati szövetségesek elsősorban a kétségkívül fejlett német haditechnika megszerzését és a Szovjetuniónak ettől való elzárását kísérelték meg. A kapitulációs feltételek egyike — amelyeket a szövetségesek még együtt dolgoztak ki — az volt, hogy tilos a haditechnika megsemmisítése. Ezt a feltételt Dönitz sorozatosan megszegte, és a parti vizek közelében, a honállomásokon elrendelte a tengeralattjárók elsüllyesztését. Ezzel megakadályozták a harcképes tengeralattjáró-állománynak a Szovjetunió részére történő átadását.

Manapság kevés szó esik arról, hogy a német hadiipar a háború végére rendelkezett már olyan tengeralattjáró mintapéldányokkal és tervekkel, amelyek bevetésére nem is kerülhetett sor. E hajókat és terveket az USA szerezte meg — ma már tagadhatatlanul — Dönitz jóvoltából, amiért az ellenszolgáltatást is megkapta.

Bárkinek szemet szúrhat, hogy Dönitz, aki a háború legvégső hónapjaiban Hitler személyes parancsa alapján az ő helyettese és a birodalom első embere lett, a háborús főbűnösök Nürnbergben folyt perében mindössze tíz évi szabadságvesztést kapott a nemzetközi bíróságól. Dönitz mellett még az sem szólhatott, hogy középszerű és ezért zavaros gondolkodású ember lett volna.

Gilber, az amerikai hadsereg pszichológusa a háborús főbűnösök mindegyikét értékelte, a fogságban tanúsított magatartásukat részletesen leírta. Dönitz, mint a hivatásos katona-vádlottak mindegyike saját szerepét tisztának és becsületesnek ítélte meg. Ő is a „parancsra cselekedtem" formulát építette maga köré. Bűntudatot nem mutatott és a pert a politikusok fondorkodásának tartotta. Saját fontosságának tudatát még a börtönben sem vesztette el, még ott is a vezéradmirális szerepében tetszelgett, saját fogolytársait lekezelte.

A helyzet furcsa fintora, hogy személyisége humorra hajlamos, kiegyensúlyozott és barátságos volt. Az intelligenciatesztben 138 pontot ért el, ami az adott vizsgálati módszer mellett igen magas. Katonai karrierjét Dönitz nem utolsó sorban azzal magyarázta: őt azért „buktatták felfelé", hogy felelőssé tegyék általa el nem követett bűnökért.

Dönitz jellemrajzát és az általa képviselt eszmét tekintve nem lehet teljes anélkül, hogy lássuk: mit volt képes katonai parancsba adni:

„Tilos az elsüllyesztett hajók személyzetének megmentését célzó bármiféle kísérletet végrehajtani, tehát vízből kimenteni és mentőcsónakba felvenni, részére ivóvizet és élelmet adni. A mentés ellentmond a hadviselés részéről az ellenséges hajók és személyzet megsemmisítésére irányuló legelemibb követelményeknek..."

Ehhez csak annyit lehet hozzátenni, hogy a parancs ellentmond a hadijognak, de — ami ennél sokkalta fontosabb — az elemi emberiességnek, annak a természetes parancsnak is, amelyhez még magas fokú intelligencia sem szükséges.

— más —

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

FELVESZ:

- ács-állványozó,
- kőműves,
- általános lakatos,
- festő,
- bádogos,
- hőszigetelő,
- fűtésszerelő,
- villanyszerelő szakmunkásokat, valamint
- kubikosokat és segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó-Kovács János u. 1/A.

I. 568/1980.

Kistenyésztők, áfészek, termelőszövetkezetek!

Háztáji körülmények között legjobb baromfifajta, amely extenzív tartásmód mellett is gazdaságosan termel,

A HŐGYÉSZI ÁLLAMI GAZDASÁG

törzstelepéről származó, kettős hasznosítású

NEW-HAMPSHIRE-fajta

1981-re előjegyezhetők:
vegyesivarú és szexált naposcsibék,
valamint 4 hetes előnevelt csirkék.

Gazdaságunk a megrendeléseket a beérkezés sorrendjében veszi előjegyzésbe és az átvétel időpontját visszaigazolja.

A Kesztyűgyár Központi Gyára

- kesztyűszabászt
- gépi varrónőt valamint
- gépírónőt

KESZTYŰGYÁR PÉCS

KERES FELVÉTELRE.

Átképzést biztosítunk.

Jelentkezés: Pécs, Sörház u. 36.

I. 554/1980

HDN REJTVÉNY

Élő malac a főnyeremény

Az elmúlt heti rejtvényünk a fejlődő pécsi iparral foglalkozott. Mindössze 2 nap alatt 500 megfejtés érkezett szerkesztőségünkbe, közülük azonban csak 260-an adtak helyes választ: a kép a Pécsi Kesztyűgyár új kesztyű- és bőrruházati gyárát ábrázolta.

A Mecsek-oldalban, Kertvárosban, vagy Meszesen nyílt karácsony előtt a képen látható abc-áruház?

December 24-én délelőtt Pécsett, a Minőségi Ruházati Szövetkezet Színház téri szalonjában tartott nyilvános sorsoláson az alábbiaknak kedvezett a szerencse.

A Pécsi Szikra Nyomda díját, 100 forintos könyvutalványt nyert: Császti Sándor Vokány, Móricz Gézáné Siklós, Felszabadulás u. 92., Reisz Ferenc Bóly, Rákóczi u. 18., Kiss Miklós Mohács-Újváros, Gombócz Györgyné Pécs, Györgytelep, id. Fischer Jánosné Pécs, Kedves u. 7., Cserni Ferenc Villány, Ságvári u. 11., Domonkos Géza Szigetvár, József A. u. 19., Bencze Józsefné Pécsvárad és Benkő Borbála Hobol. *A Baromfifeldolgozó által felajánlott tisztított Mecsek pulyka nyertese* Petkó Zoltán Pécs, Krisztina tér 13. sz. alatti olvasónk. *A Baranya megyei Tanács díjai közül* a Rejtett kincsek nyomában című könyvet nyerte Kádas Róbertné Cserdi és Klein Jánosné Villány, Damjanich u. 43., Pécs albumot Tóth János Pécs, Melinda u. 15. és Zsinkó József Pécs, Egri Gy. u. 34. *A Szalai András úti Könyvesbolt által felajánlott 2 könyvet nyerte* Drescher Anikó Dombóvár. *A Baranya megyei Fodrász Szövetkezet frizurautalványát* kapják: Hunyadi László Pécs, Fekete gyémánt tér 22., Simon Zsolt Pécs, Páfrány u. 27., Szeszán Lászlóné Pécs, Szántó Kovács János u. 6. és Sax Istvánné Szentlőrinc. *Az UNIVERZUM madáretetőjét* Bachman Gergő Pécs, Kodály u. 11. sz. alatti olvasónk nyerte, míg *a VILLGÉP Szövetkezet ajándéka, egy elektromos hajsütővas* Áts Ildikó Pécs, Szigeti út 9. sz. alatti lakosé lett. *A TEMPÓ szállítási utalványát* Faltisz Jánosné Pécs, Szántó Kovács u. 6. sz. alatti lakos, *a Minőségi Ruházati Szövetkezet varratási utalványát* Vágyi E.-né Pécs, Korvin u. 6. sz. alatti lakos, *a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet által felajánlott bébicipőt* pedig Kriston Istvánné Pécs, Endresz Gy. u. 9. sz. alatti olvasónk nyerte. *A Pécsi Postaigazgatóság ajándékát, telefonkönyvet* nyert dr. Tarnai Márta Siklós és Csapó László Pécs, Tolbuhin út 21. *A MÁV Pécsi Igazgatóságának díját, téli menetrendet nyert:* Cserni Andrea Villány, Balaskó Zoltán Pécs, Hajnóczi u. 1. és Kovács Zsolt Pécs, Rippl-Rónai u. 26. *A Pécsi Kesztyűgyár 300 forintos vásárlási utalványát* Katics Jánosné Villánykövesd, Vasút u. 2., valamint Sántics Csaba Barcs, Latinka u. 29. sz. alatti lakos nyerte. *A Pécsi Ifjúsági Ház hangversenyére 2 ingyenes belépőt nyert* Horváth Ágnes Pécs, Damjanich u. 30., egy belépőt és egy fa gyertyatartót Lantos Mihály Pécs, Szondi u. 37. *A Baranya megyei Tejipari Vállalat jóvoltából egy tejtermék mintacsomagot kapott* Simon Béláné Pécs, Rigóder u. 17. és Klauz Istvánné Pécs, Münnich F. u. 8.

A MÉH Vállalat ajándékát, a kertvárosi Olcsó Áruk Boltjában beváltható 300 forintos utalványt Schleisz Sándorné Pécs, 39-es dandár u. 3/c. és Kinczler József Pécs, Ybl M. u. 7/c., valamint Arnold István Birján, Kossuth u. 53. sz. alatti lakos nyerte. *A HERBÁRIA pécsi Gyógynövény szaküzlete által felajánlott tavaszi fáradtság elleni erősítő teakeverék nyertese* Simonka Aladár Pécs, Derűs u. 6.

Az utalványokat, valamint további olvasóink nyereményeit postán küldjük el, pécsi nyerteseink a szerkesztőség leíró irodájában vehetik át ajándékaikat. (Pécs, Hunyadi út 11.)

Sorozatunk ez évi utolsó rejtvénye a dinamikusan fejlődő pécsi kereskedelemmel kapcsolatos. Felsorolni is sok lenne, hány új létesítménnyel gazdagodtunk az elmúlt hónapokban. Baranya és Pécs legnagyobb ruházati kiskereskedelmi vállalata a MERUKER Kertvárosban egy Corso Cipőboltot, divatáru és rövidáru boltot nyitott. A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat valósággal „berendezte" az új vásárcsarnokot, hat üzletet nyitott itt, s a város különböző pontjain új abc-áruházakat adott át rendeltetésének. Legutóbb, karácsony előtt néhány nappal vehették birtokba a vásárlók a legújabb abc-t. Kérdésünk erre vonatkozik: a Mecsek-oldalban, Kertvárosban, vagy Meszesen nyílt meg a képen látható élelmiszer áruház. Megfejtésül tehát annak a városrésznek a nevét kell beküldeni, ahol a legújabb abc nyílt.

Nagy szilveszteri sorsolásunkra igen értékes ajándékokat ajánlottak föl a vállalatok, intézmények. A MERUKER öt vásárlási utalványt, az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat pezsgős csemege-csomagokat, az Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat slágercikkeknek számító kozmetikai árukat, a Zsolnay Porcelángyár eozin dísztárgyat, a PIÉRT posztereket, a Pannónia Sörgyár Pepsi tálca-pohár garnitúrát, a Szalai András úti könyvesbolt egy szakácskönyvet és egy házi orvosi tanácsadót, a Pécsi Postaigazgatóság 3 telefonkönyvet, az IH két kerámiát, a Gyógynövénybolt elhízás elleni, valamint zamatos teakeveréket, a Jelmezkölcsönző pécsi szalonja alkalmi vagy menyasszonyi ruhakölcsönzést, a Baromfifeldolgozó tisztított pulykát, a Nádor két személyre szilveszteri vacsorameghívást ajánlott föl díjként. A főnyeremény az ÁHV pécsi üzemének ajándéka: egy élő malac.

A nyeremények nyilvános sorsolása december 31-én, Szilveszter délelőttjén, 10 órai kezdettel kerül sor a pécsi Nádor kávéházban. (A vacsorameghívás csak személyesen vehető át a sorsoláson.)

Tekintettel a sorsolás közeli időpontjára, kérjük, hogy a megfejtéseket legkésőbb hétfő estig adják postára címünkre: Pécs, pf. 134. A borítékra ne feledjék el felragasztani a HDN rejtvénycímkét, amit lapunkból vághatnak ki.

ÖN HOGYAN DOHÁNYZIK?

Árulkodik a kéztartás

Pszichológiai kísérlet csupa híres emberrel

Füstölgünk. Sokszor csak magunkban, leginkább hiába. Füstölünk. Sokat. Leginkább cigarettával. (Olvastam valahol, hogy külföldön fontolgatják; könnyű testi sértésnek minősítik, ha valaki embertársait dohányzása által kényszeríti a füst másodfelhasználására.) Aki dohányzik, teljen benne öröme (ha jobb szenvedélyt nem talál). Aki nem dohányzik, teljen most öröme abban, hogy segítünk leleplezni az „ellentábort". A cigarettázással kapcsolatos ceremóniák alapján Georg Sieber, a neves müncheni pszichológus a következő típusokat rögzítette: (A kísérlet érdekessége, hogy csupa híres emberrel illusztrál.)

Erő, megfontoltság: Curd Jürgens. Az erős dohányos tipikus kéztartása, a mutató- és középső ujj közé szinte odanőtt a cigaretta. A kéz eltakarja az arc alsó részét, ez olyan emberekre jellemző, akiknek nem lehet egykönnyen a kártyájukba pillantani. A határozott mozdulat, amivel a cigarettát szorítja, nagy lelkierőre vall. A felfelé emelt hüvelykujj a megfontoltság jelzője.

Ideges játék az ujjakkal: Catherine Deneuve. A kéz kicsit behajlítva, a gyűrűs- és kisujj enyhén begörbítve, a cigaretta végét ideges mozdulatokkal ütögeti a hüvelykujjával. Számára a dohányzás nem annyira élvezet, inkább játék, a kéz foglalkoztatására szolgál, amelyet egyébként képtelen nyugodtan tartani. Mindez kimondottan nyugtalan, ideges emberre jellemző.

Imponáló nagyképűség: Klaus Kinski. A hanyagul az ajkak között tartott cigaretta (még beszéd közben is) kalandvágyról, néha kötekedési hajlamról árulkodik. Mindkét kéz szabadon; küzdésre kész. Aki így dohányzik, magabiztosságáról akar meggyőzni bennünket. Hogy ez valódi-e, más kérdés, éppúgy mint az említett nagyképűség.

Cigaretta nélkül egyszerűen nem megy: Elsa Martinelli. Szemét mereven a cigarettára szegezi, arcát erősen beszívja, hogy minél többet kihozzon a cigarettából, minden szálból a maximumot akarja, a dohányzás megszállottja. Enélkül ingerlékeny és szétszórt.

Aki mindig kivágja magát: Charlotte Rampling. Olyan természetességgel tapad a cigaretta a mutató- és a középső ujj közé, mintha egy „pótujj" lenne. A cigaretta égő fele lefelé mutat: nagymérvű magabiztosságra utal, olyan típusról van szó, aki mindig, minden körülmények között érvényesíti elképzeléseit.

A „gyönyörhajhász": Alain Delon. Itt a cigaretta szinte belesimul a mutató- és középső ujj öblébe, teljesen összeforrva a kézzel. Ismét tipikusan erős dohányossal van dolgunk, akinek — a pszichológus szerint — a dohányzás egyszerűen beleépül a szervezetébe. Egy teljesen az élvezetekre beállított élet; közel a kórus megnyilvánuláshoz.

A normál dohányos: Jean Marais. Úgy füstöl, mint a legtöbbek: egészen lazán, könnyed ujj-alátámasztással, de nem a szippantásra összpontosít, mindezt mellékesen, futólag teszi. Egyszerűen az átlagos dohányzóról van szó, alig lehet valamit is kihámozni jellemére ezzel a módszerrel. De mégis: nyugodt, derűs ember.

A BUNTE nyomán feldolgozta:

Dr. Juhász Edit

Alain Delon

Jean Marais

Mediterrán növénykincs

Pécsnek volt egy gazdag citromkertje

Az ország legöregebb citromfája 110 éves. A Pécsett élő, híres Schmelczer kertész-dinasztia rigóderi, Nagymeszes dűlőben lévő üvegházában terebélyesedik. A 67 éves *Schmelczer István* legféltettebb mediterrán „növény-kincse". Egy citromfa 300—400 évig is elél és 4—5 méter magasra is megnő.

A Schmelczer-féle mindössze két méter magas, mivel többször elfagyott, de a szakszerű metszéssel újra fakasztották. Tavaly még majdnem háromszáz citromot termett —, a korábbi évek átlaga is ehhez hasonló —, és elég volt a családnak. Idén a citromfák legsúlyosabb betegsége, a pajzstetvesség elvitte az összes termést.

Menthető-e a nagymama postatiszt ismerőse által Olaszországból 1870-ben idehozott cserje kései utóda? A 61 éves testvér, *Schmelczer László,* a Honvéd Kórház most nyugdíjba vonult kertésze abszolút optimista és hamarosan a legnehezebb műveletbe fog kezdeni, a metszésbe. Citromfát metszeni bonyolultabb, mint a legkényesebb szőlőt, mert azt kell elérni, hogy mindegyik levél tartsa az átlagos hét centis hosszúságot és a négy centis szélességet. Belevág, még akkor is, ha a vázágakat is el kell távolítani. Eddig már ötször avatkoztak be ily radikálisan a matuzsálem-korú anyafa életébe.

Édesapjuk, az *idős Schmelczer István* 100—150 példányos állandóan termő citromkertet varázsolt az anyafa szemzőgalyainak a kiszaporításával. Ma már a múlté ez az itáliai kertek hozamával vetekedő Mecsek-aljai „citrom-birodalom", ami vándorlókert volt, hisz mindegyik fája télire cserépbe bújtatva, a fűtött üvegházba került, miután nyáron a szabad földben pompázott. A bő termésből a két világháború között a piacra is jutott.

Most már sovány vigasz, a mindössze 15 gazdagon termő fa és az, hogy 1945 után a citromfa szobai tartása terjedt el és ez a divat napjainkban csak erősödik. S az öreg olasz fáról ezalatt legalább ötszáz helyre került el nemes ág és majdnem ugyanennyi helyről hozták el az emberek a cserépben kihajtott magoncaikat, hogy szemeztessék róla. Igaz, hogy majdnem mind él, szépen terem, de csak önellátásra. Egy szem súlya 30—40 deka, de a pécsi *Kele Ferenc* kertjében nem ritkák a félkilósak. Csak megjegyezzük, hogy majdnem 5—6 évbe telik, mire egy megnemesített magonc meghozza az első termését, de utána az évenkénti 40—80 szem teljesen természetes lesz. A Schmelczerek még kirukkolnak ilyen termőre nevelt kisfákkal, de nem győzik a megrendeléseket. S bár csak ők űzik ezt az előnevelést hazánkban, mégse éri meg: több az idegi és az időbefektetés, mint a haszon. Ilyen szinten jelenleg pepecselő, fáradságos, de kedves időtöltő hobbynak számít. Több embernek — hozzájuk társulva — kifizetődőbb lehetne, mivel a „nagyüzemi" citromtermesztésre ők ketten már képtelenek épp a koruk miatt.

Ki merné felélesztení azt a hajdanvolt híres citromkertet a két idős testvér tapasztalataiból okulva? Mindenesetre merész vállalkozás, bár egy 60—70 éves példa tisztán és főleg bátorítólag is adott.

Csuti J.

BÁRCZY JÁNOS

VÁDINDÍTVÁNY

Képregény 19 héten át írta és rajzolta SarlósEndre

Verseny az Aranylabdáért

Meglepetés: Dárdai az élen!

Meglepetés az élen! A PMSC labdarúgói közül az őszi 20 mérkőzés után, a szurkolók osztályzatai alapján a Dunántúli Napló Aranylabdájáért folyó versenyben Dárdai Pál vezet a korábbi háromszoros győztes, Katzirz Béla előtt. De minden további okfejtést megelőzve, íme a mindennél többet mondó sorrend:

1. Dárdai 6.05, 2. Katzirz 5.78, 3. Brezniczky 5.76, 4. Pál 5.63, 5–6. Schulteisz és Lutz 5.55, 7. Kincses 5.54, 8. Róth 5.44, 9. Lőrincz 5.38, 10. Kardos 5.31, 11–12. Dobány és Nagy 5.16, 13. Gallai 4.83, 14. Vigh 4.75.

A 29 éves, középpályás első helye nagyrészt egyenletes, jó formájának köszönhető – hatszor kapott hetest, egyszer pedig nyolcast –, de nyilvánvaló jele annak is, hogy a közönség nagyra értékeli a töretlen küzdőszellemű, „hajtós" játékosokat. Bizonyíték erre a nagyot teljesítő Brezniczky dobogós helyezése és az őt követő nevek – Pál, Schulteisz, Lutz – is. Katzirz visszaesésére némi magyarázat, hogy a PMSC általában gyengén szerepelt idegen pályán, ahol általában jó osztályzatokat tudnak összeszedni a kapusok, a hazai pályán viszont többnyire nem kulcsfigurák.

Csatárok az alsóházban – ez sem véletlen. Hullámzó teljesítményükre jó példa Nagy Imre egyik osztályzat sorozata: 9 forduló: 7, 10. forduló: 3, 11. forduló: 7, 12. forduló: 4. Úgy hisszük, mondanunk sem kellene: a 10. és 12. forduló idegenben volt... Talán a tavasz meghozza a rég várt változást, mert azt senki sem vitatja, hogy tehetséggel nem állnak szűkében.

A tavalyi listáról hiányzik Toma és Kerekes, új „fiú" viszont a sérüléséből felépült Pál és Brezniczky, az ősz felfedezettje. Nem szerepelt tíz mérkőzésen és ezért nem értékelhető Baumann, Tapaszti, Bodnár és Réfi. Akik visszaestek tavaly óta: Kincses (mire összerázódott a védelem közepe, addigra megsérült), Róth (nehéz volt az átállás a középhátvéd-játékra) és Dobány (talán ismét tavaszra javul fel a rokonszenves labdarúgó).

Ennyit az őszről. Tavaszra pedig nem nehéz megjósolni: nagy lesz a versenyfutás Dárdai és Katzirz között. S ha hozzájuk még mások is társulnak, abból csak a csapat és a közönség húzhat hasznot.

B. Cs.

Ez történt 1980-ban

Merre tart a magyar sport?

Sikerül-e megállítani a visszaesést?

Sikerül-e megállítani a magyar sport visszaesését? Négy éve, a Montrealban rendezett olimpia után így fogalmazódott meg a nagy kérdés, hiszen a sportkedvelők már München után sem voltak teljes mértékben elégedettek. A bajor fővárosban, 1972-ben sorrakerült olimpián pedig az érmek (34) és pontok (226) száma alapján egyaránt a nemzetközi élvonalhoz tartozott a magyar sport. Montreal mérlege (21 érem, 4 arany, 5 ezüst, 12 bronz, 155 ponttal csak a kilencedik helyezés a nemzetek pontversenyében), már határozott visszaesést jelentett, azaz a kérdés jogos volt. De határozott választ most négy év múltán, Moszkva után sem kaptunk. A számszerű eredményeket tekintve (7 arany, 10 ezüst, 15 bronz, azaz 32 érem és 231 ponttal az ötödik helyezés a nemzetek nemhivatalos versenyében) a helyzet megnyugtató lehet. Csakhogy Moszkvát ugyan a nemzetközi sportvilág joggal tekinti teljes olimpiának, a győztesek aranyérmeinek jogosságát senki sem vitatja, de azért nem szabad figyelmen kívül hagynunk, hogy a XXII. Nyári Játékokon a nemzetközi élvonalhoz tartozó Egyesült Államok, az NSZK és Japán sportolói nem vehettek részt. S így az eredménylista sem alkalmas az olimpiák utáni szokásos teljes értékelések elkészítésére.

A magyar sport számára úgy érezzük, kicsit hízelgő a statisztika. A Hegedüs Csaba által irányított birkózócsapat és a kiváló tornász, Magyar Zoltán teljesítménye kívánkozik a felsorolás élére. Nem mintha ezzel a legcsekélyebb mértékben is kisebbíteni akarnánk a sportlövő Varga Károly érdemét, az úszó Vladár Sándor, a súlyemelő Baczakó Péter, vagy a Foltán–Vaskuti kenu kettős diadalát. A kintjártak többségének becsületes helytállása is igazán dicséretes. Ezzel egyidőben azonban számos további kérdés maradt megválaszolatlanul. Így mindenekelőtt miért vallottak kudarcot az úgynevezett biztos esélyesek. Így például Paragi Ferenc, több, mint tizenhat méterrel saját világcsúcsától, s hogy végül még a döntőbe sem tudott bejutni? Miért adta fel a versenyt Wichmann Tamás, a sportszerűségi díjjal kitüntetett többszörös világbajnok kenus? Miért maradt el éppen az olimpián megszokott formájától az év legjobb kardvívójának tekinthető Gedővári Imre? Avagy miért éppen a magyar versenyzők nem bírták el az esélyesség terhét? A kérdések megválaszolása a szakvezetés feladata volna. De ezzel a válaszszal egyelőre éppúgy adósak maradtak az illetékesek, mint például a női sport, vagy a vívás visszaesésének elemzésével.

De folytathatnánk a sort a kajak-kenu válogatott szereplésének kérdőjeleivel is, hogy vajon miért pontosan az a Vaskuti–Foltán kenu kettős mentette meg a kajakosok becsületét. S a legfájóbb kudarc, a vízilabdázók széteső játékának őszinte, a részleteket is feltáró bírálatára is hiába vártak a sportkedvelők. Egy szó, mint száz, csak arra szerettük volna felhívni a figyelmet, hogy a kétségtelenül szép eredményeket mind több árnyék halványítja. Jónéhány sportágban csaknem kibékíthetetlen személyi ellentét nehezíti a kibontakozást. Túl sok a megválaszolatlan kérdés az igazi fellendülés megindulásához. A felemelkedésre pedig szükség volna, hiszen a világ sportjának erőviszonyai négy év múlva Los Angelesben újra tisztázódnak, ahol Juan Antonio Samaranch, a NOB új elnöke teljes részvételre számít, azaz a magyar sport legjobbjaira a moszkvainál nagyobb erőpróba vár.

Rajt: január 18-án

Labdarúgó Steinmetz Kupa

A Baranya megyei és a Pécs városi Labdarúgó Szövetség ismét megrendezi az immáron hagyományossá vált Steinmetz Kupát a megyei labdarúgó-csapatok részére. A benevezett 25 csapatot hat csoportba osztották. Az első csoportba Szigetvár, Vajszló, Siklós, Ócsárd, a másodikba a P. Kinizsi, a PMSC ifj. II., a P. Kesztyűgyár és Beremend, a harmadikba a P. Gázmű, István-akna, a P. Postás és Hosszúhetény, a negyedikbe az U. PEAC, a PMSC ifj. I., a PBTC, a P. Zsolnay és a PVSK-vegyes, az ötödikbe Mohács, Villány, Bóly, Somberek, a hatodikba pedig Magyarbóly, Püspökladány, Drávafok és Szederkény került.

A mérkőzések folyamán 5 játékos végig cserélhető. Minden mérkőzésért 3 pont jár, döntetlen esetén 5–5 11-est rúgnak a csapatok. Ha ez sem dönt, akkor addig kell folytatni a büntetőrúgást, amíg döntés nem születik. A 11-esekkel győztes csapat két pontot, míg a vesztes egyet kap. A mérkőzéseket az U. PEAC-, a Gázmű-, a Kinizsi-pályán, Mohácson és Szigetváron bonyolítják le. Játékvezetőt hivatalból küld a szövetség.

A küzdelemsorozat január 18-án indul. Február 4-re ismertté válik a hat csoportgyőztes és ezek körmérkőzés alapján döntik el a helyezéseket.

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit az 1981. évi 1. játékhétre Timár Lajos tűzvédelmi felügyelő, a Színház téri totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1957 óta játszik rendszeresen. Eddigi legnagyobb „fogása" egy 12-es volt, ami 4780 forintot hozott a konyhára.

Az 1. hét tippjei:

1. Lazio—Milan végeredmény. Tipp: 1, x.

2. Lazio—Milan 1. félidő eredménye. Tipp: x.

3. Palermo—Sampdoria végeredménye. Tipp: 1, x.

4. Palermo—Sampdoria 1. félidő. Tipp: x.

5. Spal—Pisa: v. e. Tipp: 1, 2.

6. Spal—Pisa 1. f. i. Tipp: x.

7. Bari—Atalanta v. e. A Bari nem kegyelmez az Atalantának. Tipp: 1.

8. Genoa—Foggia v. e. Tipp: 1.

9. Lecce—Catania v. e. Tipp: 1, x.

10. Pescara—Taranto v. e. A Taranto kibekkelheti a döntetlent. Tipp: x.

11. Rimini—Lanerossi v. e. Tipp: 1, x.

12. Varese—Monza v. e. Tipp: 1, x.

13. Verona—Cesena v. e. Tipp: x. + 1

14. Verona—Cesena 1. f. i. Tipp: x.

Ali imám akar lenni

Muhammad Ali, volt nehézsúlyú ökölvívó világbajnok egy Párizsban megjelenő arab nyelvű hetilapnak kijelentette, hogy naponta hét órán át a Koránt tanulmányozza, és iszlám misszionárius és imám szeretne lenni. Elmondotta azt is, hogy Londonban ki szeretne bérelni egy amfiteátrumot, ahol az iszlámot tanítaná.

Jön a tizenkettedik...

Mundial '82

- **Rekordlétszám a selejtezőkben**
- **24-es döntő 29 nap alatt**
- **Velünk vagy nélkülünk?**

A futballvilág újabb nagy eseményére jó másfél évet kell még várni. Akkor, 1982 nyarán Spanyolországban rendezik meg a sorrendben 12. labdarúgó világbajnokságot, amelyre a magyar válogatott is áhítozik. A Mundial '82-re való spanyol készülődésről, a selejtezők résztvevőiről, a vb-k történetéről mikor ne essék szó, ha nem most, foci-uborkaszezon idején...

*

Még 1904-ben a francia Robert Guerin egy szervezetet hozott létre, amelynek a Federation Internationale de Football Association nevet adta. A labdarúgás jövőjét támogatni hivatott szervezet első kongresszusán (amelyen Franciaország, Belgium, Svájc, Dánia, Hollandia, Svédország és Spanyolország képviselői vettek részt) még nem, a későbbi FIFA-elnök, Jules Rimet ténykedése alatt viszont már felvetődött a gondolat: olyan tornát kellene rendezni, ahol több ország válogatottja mérkőzne egymással. És Rimet kijárta... 1930-ban, Uruguayban megrendezhették az első labdarúgó világbajnokságot. Azóta az elsőt 10 másik követte, történetük dióhéjban:

Első: 1930, Uruguay. Nem voltak selejtezők, 13 ország csapata indult. Döntő: Uruguay–Argentína 3:1.

Második: 1934, Olaszország. 29 csapat lépett pályára a selejtezők során, közülük 16-an kerültek a végküzdelmekbe. Döntő: Olaszország–Csehszlovákia 2:1.

Harmadik: 1938, Franciaország. 27 induló, 15-ös finálé. Döntő: Olaszország–Magyarország 4:2.

Negyedik: 1950, Brazília. 25 induló, 13 résztvevős finálé. Döntő: Uruguay–Brazília 2:1.

Ötödik: 1954, Svájc. 37 induló, innen kezdve az 1978-as argentínai Mundialig bezárólag 16 résztvevős finálé. Döntő: NSZK–Magyarország 3:2.

Hatodik: 1958, Svédország. 48 induló. Döntő: Brazília–Svédország 5:2.

Hetedik: 1962, Chile. 56 induló. Döntő: Brazília–Csehszlovákia 3:1.

Nyolcadik: 1966, Anglia. 53 induló. Döntő: Anglia–NSZK 4:2.

Kilencedik: 1970, Mexico. 70 induló. Döntő: Brazília–Olaszország 4:1.

Tizedik: 1974, NSZK. 93 induló. Döntő: NSZK–Hollandia 2:1.

Tizenegyedik: 1978, Argentína. 94 induló. Döntő: Argentína–Hollandia 3:1.

*

És 1982-ben jön a tizenkettedik, Spanyolországban. Ennek a vb-nek a selejtezőin 106 ország indult, Európából 33, Afrikából 28, Dél-Amerikából 9, Közép-Amerikából 15, Ázsiából, Ausztráliából, Óceániából 21, hozzájuk kell még számítani Argentínát (védő) és Spanyolországot (rendező), amelyek előcsatározások nélkül automatikusan az először 24-es létszámú döntőbe jutottak. A vb-döntőt 12 városban játsszák majd, a színhelyek: Vigo, Coruna, Gijon, Ovideo, Alicante, Elche, Bilbao, Valladolid, Valencia, Zaragoza, Sevilla, Malaga (selejtezők), Barcelona, Madrid (elődöntők, utóbbiban a mindent eldöntő döntő is). A selejtezőket lebonyolító stadionok közül a legnagyobb a sevillai (68 110 nézőt fogadhat), míg a legkisebb az ovideói (28 421). Jóval kolosszálisabb a barcelonai Nou Camp-stadion (97 679 nézőt tud „elnyelni") és a madridi Santiago Bernabeu, a Real M. otthona (126 600).

A Mundial '82. 1982. június 13-tól július 11-ig (ha nem kell megismételni a finálét) 29 napig tart majd.

*

És a legfontosabb: hogy mi, magyarok ott leszünk-e a következő Mundialon? A drukkereknek több esélyük van, mint a játékosoknak...

Horváth László

Kiss László az élen

Nagyjából szünet van az európai labdarúgásban, hiszen az északi országokban a tavaszi–őszi fordulóval befejeződött az éves idény, a Szovjetunióban már bajnokot avattak, és a kontinens nagy részén tart a pillanatnyi holtidény.

Ennek ellenére téma az európai labdarúgásban, hogy ki lesz az 1980/81-es bajnoki év legjobb európai góllövője. Mint ismeretes, tavaly ezt a címet a 21 éves belga van den Bergh nyerte el 39 találattal.

A bajnokságot befejezett országokban a szovjet Andrejev (CSZKA Rosztov) volt a legeredményesebb csatár, 34 mérkőzésen 20-szor talált a kapuba. Ő azonban nem játszik igazi versenyben a pillanatnyilag élcsoportban lévőkkel, ami végre pillanatnyi magyar örömet jelent, hiszen az első helyen Kiss László (Vasas) áll 20 góllal – azokat a bajnokságokat figyelembe véve, amelyekben a tavaszi fordulóval fejeződik be a pontvadászat –, mögötte pedig a ferencvárosi Nyilasi Tibor következik 18 góllal. Könnyen lehet, hogy év végére, ha a két válogatott játékos tartani tudja góllövő formáját, ismét dobogóra kerülhetnek a magyar futballisták az Aranycipőért folyó versenyben.

Az európai góllövőlista pillanatnyi állása: 1. Kiss L. (Vasas) 20 pont, 2. Nyilasi (Ferencváros) 18, 3. Onnis (Tours) és Szarmach (Auxerre) 17–17, 5. Burgmüller (Dortmund) 16, 6. Schapendonk (Maastrich), Slavkov (Plovdiv) és Krause (Laval) 15–15, 9. Welzl (AZ '67 Alkmaar) 14, 10. Tarakanov (CSZKA Szófia), Treserro (Monaco), Shaw (Aston Villa), Archibald (Tottenham Hotspurs) 13–13.

Említést érdemel, hogy a tavalyi gólkirály van den Bergh pillanatnyilag 10 gólos, és hogy Rummenigge, a Bundesliga második legeredményesebb csatára eddig 12 gólt szerzett.

Sakk-hírek

A Hübner–Korcsnoj közötti sakkvilágbajnok-jelölti döntő csütörtökön félbeszakadt, negyedik játszmáját pénteken másfél órás folytatás után a nyugatnémet sakkozó az 50. lépésben megnyerte, így a páros viadalon Hübner 2,5:1,5 arányban vezet.

*

A hollandiai Groningenben, az ifjúsági sakkozók Európa-bajnokságán a svéd Akesson továbbra is remekül szerepel. A hatodik fordulóban a francia Leskit, a hetedikben pedig a magyar Károlyi Tibort verte meg, így száz százalékos eredménnyel 7 ponttal vezeti a mezőnyt. Károlyi az ötödik fordulóban győzött, a hatodikban döntetlent játszott, míg a hetedikben Akessontól vereséget szenvedett és visszaesett az 5–8. helyre. Lapzártakor érkezett: a 8. fordulóban Akesson játszmája függőben maradt, Károlyi vesztett a skót Motwani ellen. A magyar sakkozó most 8–12.

hétfői 7

10 éves gyakorlattal, ívhegesztő vizsgával rendelkező
MEZŐGAZDASÁGI GÉPSZERELŐT
keresünk felvételre
valamint borászati szakmunkást,
vagy legalább 2 éves gyakorlattal rendelkező
pincei dolgozót felveszünk.
Fizetés: megegyezés szerint.
Jelentkezés: Szőlészeti Kutató Állomás Pécs, Üttörő u. 4.
I. 608/80.

HÁROM PERFEKT
gyors- és gépírót
azonnali hatállyal
felveszünk
Déldunántúli Áramszolgáltató V. személyzeti- és oktatási főoszt.
Pécs, Rákóczi út 73/b.

A KPM Közúti Igazgatóság
felvesz két autószerelőt
Jelentkezés:
Pécs, Rácváros 68.,
gépészeti osztályvezetőnél.

Közöljük kedves vevőinkkel, hogy
az Autóker pécsi szaküzleténél
AUTOKER
(Pécs, Hengermalom u. 1. sz.) 1981. JANUÁR 4—21-IG
leltározást tartunk
A leltározás ideje alatt az árukiadás szünetel.

Traktorvezetőt és rakodómunkást
vesz fel
az AGROKER Vállalat.
(Pécs, Megyeri út 64., munkaügy.)
I. 531/1980.

Képes sportrejtvény

Ki a győztes?

Rangos nemzetközi és hazai sporteseményekben volt gazdag 1980: olimpia, világ- és Európa-bajnokságok, hazai bajnoki és nemzetközi találkozók váltogatták egymást. Számtalan, felejthetetlen vetélkedőről tudósítottuk olvasóinkat. Az emlékezetes, nagy eseményeket kívánjuk még egyszer felidézni a most induló képrejtvény-sorozatunkkal. A rejtvény valamennyi képét már közöltük, minthogy a felidézendő eseményekről szóló tudósításokat is olvashatták a Dunántúli Napló és a Hétfői Dunántúli Napló előfizetői, vásárlói. Rejtvényünk tehát a következő: a képen látható takart arcú sportoló nevét kérjük beküldeni. Mivel a sporttudósítások hagyománya, hogy a versenyzőket legtöbbször csupán vezetéknevükön jelölik, a rejtvényben is elég a sportoló vezetéknevének beküldése. A helyes megfejtők között 100 forintos vásárlási utalványt sorsolunk ki. A szelvények beérkezési határideje szerda déli 12 óra (Pécs, Hunyadi út 11. 7601).

Pécsett rendezték meg 1980-ban az autós hegyi bajnokság utolsó futamát. A képen az abszolút győztes látható, aki az abszolút nagy Pannonia pezsgőt bontja.

A győztes neve: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Az ökölvívás Mekkája?

Más sportágak megelőzték

Amikor II. János Pál pápa New Yorkban járt, misét tartott a világhírű Madison Square-ben. Ahogy elhagyta a Manhattan felhőkarcolói között fekvő már-már legendássá vált arénát, hírügynökségi jelentések szerint felkiáltott: „Boksz, boksz!". Mert a pápa, akárcsak oly sok európai, a Madison Square-t még mindig az ökölvívósport „Mekkájának" tartja. Csak a New York-iak tudják azt a magától értetődő tényt, hogy a Madison Square, mint bokszaréna, már harmadlagos jelentőségűvé vált.

Az ökölvívást először a jégkorong szorította a háta mögé. A Madison Square saját hokiklubja, a New York Ranger 1979-ben több mint 700 000 nézőt vonzott a hatalmas csarnokba.

Vérszemet kaptak a kosárlabdázók is. A Gardenben játszó profik, a „Knickerbockerek" az 1979–80-as szezonban csaknem 1 millió nézőt csábítottak mérkőzéseikre. És, mindehhez hozzászámítva a cirkuszi előadásokat, a különböző kiállításokat, valamint a rock-koncerteket, máris több millióra rúg azoknak a száma, akik ott vannak a Madison Square-ben, noha semmi közük az ökölvíváshoz.

Ilyen körülmények között igencsak szerénynek tűnik az a 18 ezres nézőszám, amelyet júniusban a Sugar Ray Leonard és Robert Duran közötti többmenetes boksz-show-n jegyeztek fel. Persze ehhez hozzájárult az is, hogy időközben az olyan menedzserhírességek, mint Don King és Bob Arum, elsősorban adóokokból Las Vegasba vagy éppen Atlantic City-be tették át székhelyüket. Most azután törik a fejüket az illetékesek, hogyan lehetne a Madison Square-t ismét az ökölvívás „Mekkájává" tenni.

Kosárlabda

Pécsett, a városi sportcsarnokban rendezik meg az országos ifjúsági kosárlabda bajnokság döntőjét a fiúk részére. A küzdelemsorozaton 6 csapat, a MAFC, a PVSK, a DUSE, a Videoton, a Csepel és a Sopron vesz részt. A PVSK jól rajtolt, 83:80-ra legyőzte a MAFC fiataljait (a félidőben még csak egy ponttal vezettek a vasutasok, 36:35-re). Legjobb dobók: Kovács (24), Lovász (21), Onhausz (16), illetve a MAFC-ból Somogyi (25), Lakics (16). További tegnapi eredmények: Videoton—DUSE 70:59 (30:28), l. d.: Béndek (24), Huber (16), illetve Kisházi (19), Angyal (14). Csepel—Sopron 85:54 (46:20), l. d.: Kovács A. (26), Knyimár (18), Kovács G. (17), illetve Sterbecz (10).

Szusszanásnyi pihenő az NB I-ben

Olaszországba készül a Pécsi MSC?

Karácsonyi fogadkozás a Kaposvári Rákóczinál

A különösebb indok nélkül „rétestásztává" nyújtott őszi, illetve részben már tavaszi szezon után pihenőre vonultak az NB I-es labdarúgó-csapatok játékosai, edzői, vezetői. Mindez a tétlenség azonban nem lesz hosszú életű, mert február 28-án kezdődik a második felvonás. A folytatás előtt az alapozási, készülődési és túratervekről érdeklődtünk a PMSC-nél és a Kaposvári Rákóczinál.

*

A PMSC január 3-án kezdi az alapozást Harkányban, napi két edzéssel. A fürdőhelyen január 16-ig tartózkodik a csapat. Utána Pécsett, illetőleg Szentlőrincen (ahol tornateremben alapoznak a fiúk) készülődik a keret. A csapat részt vesz a Hétfői Dunántúli Napló Kupában, amelynek időpontja és lebonyolítási rendje azonban csak később válik ismertté. Két túralehetőségről is tárgyalások folynak. Február első felében a tervek szerint Olaszországba utazik a PMSC, ha minden igaz, Bologna környékén játszanak majd több mérkőzést. Ausztriába is hívták a piros-feketéket, Bécsben két ottani első ligás együttes társaságában a Kaposvári Rákóczival együtt négyes tornát rendeznének valamelyik februári hétvégén. Ahogy hírlik, a „sógorok" február 21—23-án viszonoznák a látogatást, amikor is a Nemzetközi Dunántúli Napló Kupát bonyolítanák le Pécsett.

A futballisták közül egyébként ki így, ki úgy tölti el az alapozás kezdetéig a pihenőt. Dárdai például disznóölésekre jár a rokonsághoz, meg pihen és a családnak él. Kardos is élvezi az otthon melegét, a családnak szenteli idejét. Lutz Pécsváradon be-beszáll egy-egy kispályás csatába, Brezniczky tanul, vizsgára készül, amelyek közül a büntetőjogot tartja különösen rázósnak. Jó hír: Kincses (gyönyörű Roamer-karórát kapott karácsonyi ajándékként a feleségétől) teljesen rendbe jött, január 3-án makkegészségesen bekapcsolódhat a munkába.

Hát, így telnek-múlnak a napok a PMSC-nél.

*

Kaposvárott bizony szerény ajándékocska jutott a Rákóczi karácsonyfájára. Négy győzelem és ugyanennyi döntetlen gyertyácskája nem is tudta beragyogni azt a fenyőt, amelyet a szabadságukat megkezdő játékosok állítottak, mielőtt a szélrózsa minden irányában útra keltek volna. Az edző, Puskás dr-t idén karácsonykor is várta a debreceni szülői ház, Bíró Anti a szeretet ünnepét igazi otthonában, Tarjánban töltötte.

Az év végi utolsó összejövetelre lenn a pályán került sor, ahol Gulyás és társai az Istvánokat is köszöntve, boldog új évet kívánva kezdték meg rövid téli szabadságukat.

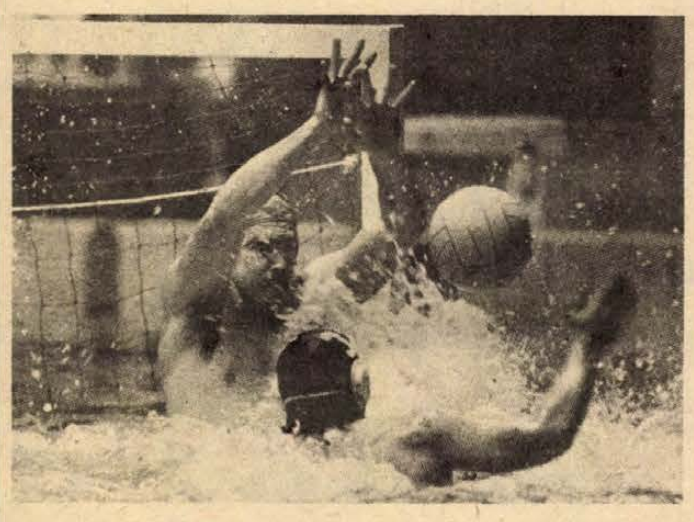
— Érthető, hogy a csapat karácsonyi ünnepségén nem csapott magasba az öröm, tudom, hogy a vezetők és a szurkolók többet vártak tőlünk és ha egy kis szerencsénk van, nem is így kezdenénk az új esztendőt — jegyezte meg Kisteleki, az egyik ünnepelt.

Márkus Tibor technikai vezető azzal toldotta meg a játékos szavait, hogy a hátralévő 15 mérkőzésen még bőségesen lesz alkalom a javításra. Dr. Puskás Lajos edző azt hajtogatta, hogy eredetileg 15—16 pont megszerzésére tartotta jónak csapatát. Az edzőnek vannak is érvei. Nagyon szűk és jelenleg is csak 17 főből áll a játékoskeret, sok volt a sérülés, a döntő mégis az volt a balsikerben, hogy igazából csak Zentai, Bíró meg Szlovák tett olyan ajándékot a karácsonyfára, mint amilyent az edző várt. A többiek...

Talán ezért is került gyorsan előtérbe a hogyan tovább. Január 4-én találkozik ismét a gárda, amikor orvosi vizsgálatra, no meg a versenysúly ellenőrzésére kerül sor. Egy hétig Kaposvárott lesz a alapozás, aztán két hét következik az idealis fonyódi sportközpontban, ahol zavartalanul lehet folytatni a felkészülést. A Rákóczinál egy nemzetközi tornát is terveznek, a PMSC-vel az osztrák Wiener SC-t és az Admirát szeretnék fogadni február utolsó napjaiban. Február 28-án következhet a Tatabánya, ahol nem szavakkal, hanem tettekkel kell majd a Rákóczinál bizonyítani, hogy a karácsonyi fogadkozás nem csupán szólam volt...

H. L.—Kovács Sándor

A telefonnál: Gyarmati Dezső



Aki Gyarmati Dezső egyik biztos embere volt a válogatottban: a kapus Molnár Endre. A képen nehéz helyzetben tisztáz a kapuvédő.

„A válásról nem nyilatkozom"

Külföldre is hívták, de a BVSC-t választotta a volt vízilabda szövetségi kapitány

Újsághír: A BVSC elnöksége bejelentette, hogy Gyarmati Dezső lett a vasutasok vízilabda-szakosztályának vezető edzője.

— *A december 22-i Hétfői Hírekben az jelent meg, hogy Ön a Bp. Spartacushoz írt alá. Ezek szerint ez kacsa volt?* — kérdeztük lakásán telefonon *Gyarmati Dezsőt*, a magyar vízilabda-válogatott volt szövetségi kapitányát.

— Ezt inkább a Hétfői Hírektől kellene megkérdeznie. Az információ nem tőlem származik. Az az igazság, hogy több egyesület, így a Spartacus is megkeresett, s én a BVSC-t választottam.

— *Úgy hírlik, külföldre is hívták...*

— Igen, szinte mindenhová, ahol komoly a vízilabdasport. De én nem akartam már külföldre szerződni.

— *Milyen szívvel vált meg a válogatottól?*

— Erről most nem nyilatkozom. Lehet, hogy egyszer megfogalmazom erről a mondanivalómat, de ez hideg fejet, alapos megfontolást igényel. Ennek viszont még nem jött el az ideje...

— *Hány éves szerződést kötött a BVSC-nél?*

— Egyévest. Aztán majd meglátjuk... A vasutasok sikeres évet zártak, felnőtt gárdájuk harmadik lett az OB I-ben, utánpótlás-csapataik sorra az élmezőnyben végeztek a különböző szintű bajnokságokban. Ezt a jó formát, a vezető hegemóniát szeretném állandósítani, s ha lehet, még előbbre lépni.

— *Mit gondol: felhőtlenebb napjai következnek?*

— Nézze: a KSI-nél 10, az FTC-nél három, Kolumbiában másfél, a Vasasnál egy, a válogatottnál pedig nyolc évet húztam le edzőként. Hol örömben, hol bánatban. Örülök, hogy továbbra is vízilabdával foglalkozhatom. A többi már nemcsak rajtam múlik...

(horváth)

Brooks csak otthon próféta?

Herbie Brooks 46 éves jégkorongedző legénysége, az Egyesült Államok korongozói a Lake Placid-i téli olimpián hatalmas meglepetésre elhalászták az aranyérmet a lényegesen esélyesebb szovjet és csehszlovák csapat elől. Brooks 1980 februárjától Svájcban edzősködik, a HC Davos edzéseit irányítja. A szakvezető davosi visszafutása immár hetek óta tart. Európai fiai ugyanis a 17 fordulóban 9 mérkőzést veszítettek, s csak 8-at nyertek. Legutóbb, amikor az addig nyeretlen Lausanne-tól kikaptak, a helyi lapok levették a „hangtompítót", két irányból támadtak Brooks-ra. Az egyik szakmai vád, mely szerint Brooks az amerikai fiatalokkal olimpiai győzelme előtt hihetetlen keménységű edzéseket végeztetett, míg a davosi amatőröket épp csak „edzegeti"...

A fő okot azonban abban látják a svájci újságok, hogy Brooks tulajdonképpen visszavágyik a tengerentúlra, s csak kényszermegoldásból jött Európába, mert az olimpiai győzelmet nem tudta kellőképpen pénzzé tenni. Az olimpiai arany kovácsa most roppant elkeseredett és kemény hangon utasítja vissza a svájci újságírók vádjait.

Persze csapata több győzelmével hathatósabban replikázhatna...

SPORT
Hétfői
SPORT

Az év legjobbjai

A „Marca" című spanyol sportlap az év legjobb tíz sportolóját sportágankénti megosztásban az alábbiak szerint állapította meg.

Kerékpár: Bernard Hinault (francia), torna: Alekszandr Gyityatyin (szovjet), gyorskorcsolya: Eric Heiden (amerikai), ökölvívás: Larry Holmes (amerikai), autó: Alan Jones (ausztrál), atlétika: Steve Ovett (angol), motorkerékpár: Kenneth Roberts (amerikai), labdarúgás: Karl-Heinz Rummenigge (nyugatnémet), úszás: Vlagyimir Szalnyikov (szovjet), alpesi sí: Hanni Wenzel (liechtensteini).

Mai sportműsor

Kosárlabda. Országos ifjúsági bajnokság döntője, fiúk, városi sportcsarnok, 8.00-tól. (A műsorban: PVSK–Sopron 8.00, DUSE–PVSK 18.00.)

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta

Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 356. szám
1980. december 29., hétfő
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Önmegvalósítás

Politikusok, szociológusok szívesen beszélnek az egyéniség teljes kibontakozásáról, önmaguk megélésének lehetőségéről, az önmegvalósítás öröméről. Többségük odáig elmegy, hogy az ember azért dolgozik, mert erre belső kényszert érez, vagy mert feladatának érzi a szocializmus építését. Nem marad ki e szövegből az alkotás öröme sem.

Áll az asszony nyolc órán keresztül a présgépnél. Egyik lábán áll, a másikkal a pedált nyomja. Kezе, mint egy adagoló automata. A politikus, az újságíró szerint ő most éppen alkot, szocializmust épít. Az asszony szerint ő most éppen normát teljesít, pénzt keres, a gépbeállítóval veszekszik, a dereka fáj. Esze pedig azon jár, mi legyen a vacsora, mi van a gyerekekkel.

Nem mondom, vannak szerencsés emberek, akik valóban életük nagy részében alkotnak, szocializmust építenek, önmegvalósítanak. A hivatástudattal végzett munkájuk a hobbijukkal egybeesik. Ismerek ilyen orvosokat, tanárokat, tudósokat, tsz-elnököket, párttitkárokat, írókat. Az önmegvalósulás tartós öröme kicsit megrontja őket, eltorzítja értékrendjüket. Magukból indulnak ki, úgy általánosítanak. Így alakul ki az a tételük, hogy a munkásember „alkot", önmagát kibontakoztatja, egyéniségét kiteljesíti.

Van bennük egy másik torzulás is – tisztelet a kivételnek. A nemzet, a haza, a környezet nem más számukra, mint önmegvalósításuk kerete, feltételrendszere. Minden azért van, hogy ők kibontakozhassanak. Ha pedig a dolgok nem állnak ehhez össze, akkor begubóznak, pesszimista hangvételt vesznek fel, elkezdve kritizálni a dolgokat – kívülről, hűvös tárgyilagossággal. A társadalomkritika elhivatott szócsöveivé válnak. Így valósítják meg önmagukat.

Sokan közülük, különösen a művészek, időlegesen el is tudnak szakadni a közfelfogástól, a közízléstől és a közigényektől. Alkotnak maguknak. Akinek nem tetszik, nem figyel oda. De a társadalomnak – szerintük –, kötelessége ezt a begubózást is finanszírozni. Ha nem érti meg őket a kor, az a kor baja.

Akinek persze szíve van, az együtt nyüzsög a néppel, együtt végzi az útkeresést a vezetőkkel. Így nem tud magába roskadni, nem tud pesszimistává válni. Az jelent számára önmegvalósulást, ha ehhez másokat is hozzásegít. Az élet bizony – az enyém is – elsősorban nem önmegvalósítás, hanem kötelességteljesítés, fárasztó munka, megfelelni-akarás, együtt-menetelés, együtt-elfáradás. A művészemberé is.

Ezek a gondolatok jutottak eszembe, amikor az országgyűlés őszi ülésszakán pártunk első titkára ezeket mondta: „Egyes fontos és néha költséges művészeti ágakban bizonyos művészek azt mondják, hogy fő törekvésük az önmegvalósítás. Ez néha több millió forintba is belekerül, de én nem ezt akarom szóvá tenni. Inkább azt szeretném kérni a művészektől, íróktól, a közvélemény-formálás valamennyi tényezőjétől, hogy – törekedve önmaguk megvalósítására, mert másképpen alkotni nem is lehet – szolgálják népünk önmegvalósítását".

Pirityi Ottó

Ülést tartott Baranya megye Tanácsa

Rövid megbeszélés a tanácsülés előtt Fotó: Proksza L.

Napirenden a településfejlesztés

Javítani az alapellátást, fokozva a falvak megtartó képességét

A tegnapi — ez évi utolsó — ülésen a megyei tanácstagok a megye számára fontos kérdésekről döntöttek: hogyan változzék előnyére az elkövetkező években Baranya arculata, és ha minden kívánság — közismert anyagi okok miatt — nem is teljesíthető, mik azok, amelyeket feltétlenül meg kell valósítani.

A hosszú távú településhálózat-fejlesztési elképzelések felülvizsgálata, javaslat a további feladatokra témájú előterjesztés szóbeli kiegészítésében Piti Zoltán megyei tanácselnök-helyettes hangsúlyozta, hogy valamennyi igény egyidejű teljesítésére továbbra sem lesznek meg a szükséges anyagiak.

Városaink népessége az országos átlagot meghaladva növekedett, ugyanakkor 255 baranyai településen csökkent a lakosság száma. Beköltöztek nagyobb, jobban ellátott településekre vagy a városokba. A Baranya megyei Tanács már 1972-ben kidolgozta a településfejlesztési irányelveit, az élet azóta igazolta, hogy átgondoltan és helyesen.

A megyei tanácstagok helyeselték, vagy néhány kérdésben vitatták az elképzeléseket. *Dr. Görcs László* kérdései: a területfejlesztési terv figyelembe veszi-e a termelőszövetkezetek és más gazdasági egységek területhatárait; a terv kidolgozásánál hasznosíthatók-e az MTA Dunántúli Tudományos Intézete, a KSH és a VÁTI e témát taglaló vizsgálódásának eredményei. A vitában *Gallusz József* hangoztatta: nem szabad fetisizálni a hosszú távú fejlesztési terveket, mert az elveszi a településeken élők kezdeményező kedvét, növelni kell a községek megtartó képességét és ebben a kulturális lehetőségek is meghatározó szerepet játszanak. *Dr. Farkas Károly* elmondotta, hogy a településfejlesztés szolgálatában milyen igazgatási korszerűsítéseket hajtottak végre, s még mit tervez a tanács. *Dr. Patla Károly* az alapellátás fejlesztését szorgalmazta és azt, hogy a fejlesztési terveket a tanácsok egyeztessék a gazdálkodó szervekkel, mert ez az együttműködés mindkét fél és alapvetően a lakosság számára hasznos. *Dr. Vida Sándor*, a siklósi járási hivatal elnöke a siklósi középfokú vonzáskörzet végleges kialakításában további vizsgálódást javasolt. *Gálfi István* a Mecseki Szénbányák Vállalat 3300 bejáró dolgozója lakóhelyi életkörülményeiről számolt be, amiben sokat javított a vállalat, de jobb összefogással előbbre lehetne lépni. *Csanádi Béla* követendő példát említett: a Mecseki Erdőgazdaság új, 10 kilométeres utat épített Kisvaszarról Komlóra.

Piti Zoltán válaszában kiemelte, hogy területileg arányos fejlesztési politikára kell törekedni az eszközfelhasználásban is, szorgalmazni kell a lakosság önerős fejlesztését — házépítés, környezetszépítés stb. — valamint a siklósi középfokú vonzáskörzet térbeli szerveződése további vizsgálódást igényel.

Ugyancsak közeli-távoli jövőnket formálja az 1981. évi működési, költségvetési és fejlesztési alap terve, valamint a megye tanácsi gazdaságának VI. ötéves tervi fejlesztési elképzelése. (Az előbbihez *Orosz Ferenc* pénzügyi, az utóbbihoz *Horváth Endre* tervosztályvezető fűzött szóbeli kiegészítést). A lényeg: az alaposan megnövekedett költségek miatt jól meg kell fontolni mi az, ami feltétlenül szükséges. Az alapellátás — lakás, víz, energia, gyermekintézményi, egészségügyi és iskolahálózat, közlekedés és bolthálózat — olyan tétel, amin kurtítani nem lehet.

A vitában elsőként *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára a lehetőségek számbavételét, a megvalósításukhoz vivő eszközök körültekintő és következetes mérlegelését hangsúlyozta, középpontba helyezve az alapellátást, a falvak megtartó képességét, a gazdaságot, és hogy jól kell előkészíteni a következő beruházásokat is. *Fischer János* mohácsi tanácselnök Mohács fejlesztési elképzeléseit vázolta. *Dr. Varga-Sabján László* megyei első titkár a KISZ Baranya megyei Bizottsága véleményét tolmácsolta, kérve, hogy a fiatalokat még jobban segítsék a családalapításban, a kulturális és sport feltételekben stb. Ha kell mozgósítanak az Építsünk iskolát akcióra. A legfiatalabbak kérése: a pécsi úttörőház megépítése. *Dr. Csaba Imre* az egészségügyi hálózat és ellátás jelenlegi helyzetét és jövőbeni fejlesztési elképzeléseit összegezte, javasolva, hogy további konzultációkra kerüljön sor a tanácsi és az egyetemi fejlesztések még jobb összehangolására. Erre dr. Horváth Lajos siklósi tanácstag válaszolt, szerinte jó az összhang a két szerv között. *Morvai Nándor* a MÉV településfejlesztést segítő tevékenységéről adott számot, kérte, hogy rövidebb, jó utakkal kössék össze az ércbánya üzemeit azokkal a településekkel, ahonnan bejárnak a dolgozóik.

Az elnöklő Horváth Lajos megyei tanácselnök összefoglalója után a megyei tanácstagok megszavazták az előterjesztett, megvitatott témákat.

A megyei tanácsülés végül beszámolót hallgatott meg a Komlói Járási Hivatal munkájáról, elfogadta a tanács és a vb 1981. évi munkatervét, valamint a megyei NEB 1981. évi ellenőrzési témajavaslatait. Módosítottak két tanácsrendeletet: a közműves vízellátásról szólót — ezután évente kétszer fizet vízdíjat az ipari nagyfogyasztók kivételével mindenki — és a magánkereskedői hatáskörök leadásáról intézkedőt.

M. L.

Folyamatos üzem és pihenés

Csak a tmk-sok dolgoznak a komlói Carbon új gyáregységének cipőfelsőrész tűzödéjében Fotó: Kopjár Géza

Az év utolsó munkanapjai

Ez is elmúlt – mondtuk sokan sajnálkozva szombat este, miközben a másnapi korai felkeléshez igazítottuk az ébresztőórát. A legtöbb munkahelyen tegnap ismét teljes intenzitással kezdődött a munka. Az természetes, hogy ilyenkor folyamatos az üzem például az áramszolgáltatónál, a gázműveknél, termelnek a sütőiparban és a húsiparban, és dolgoznak a kereskedők, fodrászok, kozmetikusok. Ám nagyon sok vállalatnál éltek a lehetőséggel és előre ledolgozták túlórában, pótműszakban a mostani napokat, így számukra az év utolsó napjai a pihenést jelentik.

Nem dolgoznak például a komlói Május 1. Ruhagyárban sem az ünnepek között, és a Carbon dolgozói is kigazdálkodták maguknak ezt a pár pihenőnapot. Most csak az adminisztráció és a tmk dolgozói uralják a terepet. Az előbbiek most végzik az év végi számvetést, készítik a leltárt, az utóbbiak pedig a gépeket nézik át, ahol kell, alkatrészt cserélnek, javítanak, hogy 4-én fennakadás nélkül indulhasson a következő évi termelés.

Az EIVRT Sopiana Gépgyárban csak portaügyelet van ezekben a napokban, a Mechanikai Laboratórium azonban a két ünnep között sem pihen. Az idei év tervét december 24-én teljesítették, 23-án indították útnak az utolsó exportot: Csehszlovákiába 30 darab, Lengyelországba pedig 20 darab stúdiómagnót. Most, az év utolsó napjaiban már a 81-es évre termelnek, alkatrészeket készítenek, amelyekből majd a következő év elején szerelik össze a végtermékeket.

Az építőipar munkásai is ledolgozták már év közben a kötelező munkaórát, így ezek a napok szabadságot jelentenek –, azonban nem mindenki számára. Ahol sürgős tennivaló akad, ott túlórában végzik azt el. Most szerelik például a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat dolgozói közül néhányan a Megyei Kórház sterilizáló épületének betonszerkezetét. A BÉV-nél is vannak sürgős tennivalók, ilyen a Tanárképző Főiskola 600 fős kollégiumának hiánypótló munkái. A mintegy 40 főnyi kőműves-, villanyszerelő, asztalos-csoport azon munkálkodik ezekben a napokban, hogy a hallgatók január végén, február elején birtokba vehessék az új otthont.

Az Uránércbánya Vállalatnál csak az őrség és diszpécserszolgálat található. A Mecseki Szénbányák viszont teljes ütemben termel. Béta-bánya például tegnap, 28-án teljesítette az éves tervét (a többi üzem már jóval előbb).

S. Zs.

A Mecseken újra hótakaró borítja a tájat

Módosították a nyugdíjrendeletet

A Minisztertanács, illetve az Elnöki Tanács legutóbbi ülésén foglalkozott az Igazságügyi és a Munkaügyi Minisztérium, valamint a Szakszervezetek Országos Tanácsa által együttesen beterjesztett, a nyugdíjrendelet módosítására tett javaslattal. Ennek alapján megváltozik az öregségi nyugdíjjogosultsághoz szükséges szolgálati idő, a minimum 10 év szolgálati időt előíró rendelkezés további tenntartása ugyanis már nem indokolt. A munkaképes korú férfiak körében már régóta megvalósult a teljes foglalkoztatottság, a nők túlnyomó része is bekapcsolódott a társadalmilag szervezett munkába –, így megvan a reális lehetősége annak, hogy a munkaképes lakosság a nyugdíjkorhatár eléréséig tíz évet jóval meghaladó szolgálati időt szerezzen. Ezt igazolja az is, hogy az utóbbi években jelentősen csökkent azoknak a száma, akik 20 évnél rövidebb szolgálati idővel mennek nyugdíjba: ez a tendencia a jövőben még tovább erősödik. Mindez indokolja 1981-től az öregségi nyugdíjhoz szükséges minimális szolgálati idő 20 évre növelését. Annak érdekében, hogy ne kerüljenek hátrányos helyzetbe azok a nyugdíjba menők, akik a következő években nem szerzik meg a 20 éves szolgálati időt, a rendelet lehetővé teszi, hogy 1990. december 31-ig mindazok, akik elérik a nyugdíjkorhatárt, 20 évnél kevesebb, de legalább 10 év szolgálati idő alapján is nyugdíjba mehessenek. A nyugdíjjogosultsághoz szükséges minimális szolgálati idő felemelése nem érinti a rokkantsági nyugdíjra való jogosultságot.

Az utóbbi 5 évben végzett rendszeres vizsgálatok eredményei felhívták a figyelmet arra is, hogy a nyugdíjazást közvetlenül megelőző időszakban indokolatlanul növekednek az előzetesen előírt követelmények teljesítéséhez nem kötött kifizetett jutalmak. Ez a gyakorlat ellentétes a szocialista bérezés elvével, és az egyébként is jelentős nyugdíjköltségek további indokolatlan növelését eredményezi. Az illetékes felügyeleti szervek törekvése, hogy e helytelen munkáltatói magatartás megszűnjék, nem vezetett eredményre, ezért szükségessé vált a jutalmak nyugdíjalapba történő beszámításának központi korlátozása. Ennek értelmében 1980. december 31-ét követően a nyugdíjalap kiszámításánál nem lehet figyelembe venni az éves kereset 10 százalékát meghaladóan a jutalom címén kifizetett összegeket. A kitüntetéssel járó jutalom, a bányászati hűségjutalom, és a vezetők érdekeltségi rendszerében központilag szabályozott, valamint a szocialista munkaversenyben elért eredmény elismeréseként kapott jutalom azonban nem esik korlátozás alá. Az 1980. december 31-ig kifizetett jutalmakat még korlátozás nélkül, teljes összegükben kell a nyugdíjalap kiszámításánál figyelembe venni. A különféle prémiumokat, mivel azok kitűzött feladatok teljesítéséhez kötődnek, a korlátozás nem érinti.

A nem fizikai munkakörökben 1981. január 1-től megszűnik a továbbdolgozásra ösztönző nyugdíjpótlék. Az intézkedést az indokolja, hogy a tapasztalatok szerint a továbbfoglalkoztatás ösztönzése nincs összhangban a tényleges munkaerő-szükséglettel. A nem fizikai, főként alkalmazotti és adminisztratív munkakörökben esetenként a túlfoglalkoztatás jelei mutatkoznak. Ilyen körülmények között az ösztönző pótlék fenntartása ezekben a foglalkozásokban nem indokolt. A mostani rendelkezésnek visszamenőleges hatálya nincs, az 1980. december 31-ig ledolgozott időre járó pótlékot, vagy annak arányos részét, ha a továbbdolgozás egy évnél rövidebb volt, mindenki megkapja.

Módosították azok keresetének felső határát is, akik nyugdíjuk mellett megbízásból (tehát nem munkaviszonyban), vállalnak munkát, vagy tevékenységükért valamilyen díjazásban, tiszteletdíjban részesülnek. Eddig az ilyen jellegű munkáért az elérhető éves kereset maximális összege 12 ezer forint volt. 1981. január 1-től egységesen 30 ezer forint a nyugdíj mellett elérhető, korlátozás alá nem eső kereset felső határa. A nyugdíj és a kereset együttes összege azonban változatlanul nem haladhatja meg éves átlagban a havi 10 ezer forintot.

Mindezekkel egyidejűleg egyszerűsítették az üzemi baleset vagy foglalkozási betegség miatt a dolgozót megillető kártérítéssel kapcsolatos eljárásokat. Az új szabályozás lényege, hogy a jelenlegi kettős juttatás (táppénz plusz a táppénz és az átlagkereset közötti különbség) helyett a dolgozó táppénzként megkapja a teljes keresetét.

Emelik a bértételek alsó és felső határát

Az 1977-ben kialakított bértételek, más néven bértarifák, már nem teszik lehetővé, hogy a legjobban dolgozók teljesítményüknek megfelelő alapbért kapjanak, ezért a munkaügyi miniszter 1981. január 1-től módosítja a bértételek alsó és felső határát. Ennek értelmében a felső bérhatárok átlagosan 25, az alsók pedig 8 százalékkal lesznek magasabbak, mint a jelenlegiek — az emelés mértéke a munkák jellegétől függően eltérő lesz.

Az átlagosnál nagyobb mértékben emelkedik a nagyobb képzettséget igénylő, valamint a kedvezőtlen körülmények között végzett munkák, illetve az e feladatokat ellátó dolgozók bértétele. Ez lehetővé teszi, hogy a gazdálkodó szervek tevékenységében döntő szerepet betöltő dolgozókat — magasan kvalifikált szakmunkásokat, termelésirányítókat, felelősségteljes alkotó munkát végző műszaki és gazdasági szakembereket stb. — az eddigieknél jobban ösztönözzék. A differenciált emelés megfelelő bérezési gyakorlat esetén elősegítheti a nehéz és kedvezőtlen munkaterületek munkaerőhelyzetének javítását. A vállalati dolgozók alapbérrendszerének módosítása mellett, azzal összehangoltan a többi alapbérrendszer változtatására is sor kerül.

A bértételek emelése nem jelent általános bérpolitikai intézkedést, illetve béremelést. Az alapbérrendszer módosítása az ösztönző bérezés feltételeit biztosítja; a bérek növekedését továbbra is a vállalati és az egyéni teljesítmények alapján lehet elérni. Az új bértarifák lehetővé teszik, hogy a legjobban dolgozók az átlagosnál lényegesen magasabb béremelést kaphassanak.

A bértételek felemelt alsó határát a vállalatoknak önerőből 1983. március 31-ig kell biztosítaniuk. E kötelező béremelés azonban nem jelenthet követelmények nélküli bérkiáramlást.

Ezzel elkerülhető, hogy a nem kielégítő teljesítményt nyújtó dolgozók kötelező béremelése korlátozza a jól dolgozók ösztönzési lehetőségeit.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Tovább folyik a tárgyalás az Iránban fogvatartott túszok szabadulásának feltételeiről. Képünkön: Harald Saunders, az USA államtitkár-helyettese (jobbra) Rehda Malek algériai nagykövettel és Mohammad Seghir Mostefaival, az Algériai Központi Bank elnökével tárgyal a teheráni kormány által követelt 24 milliárd dollárról.

✦ HANOI: A vietnami nemzetgyűlés elfogadta az ország 1981. évi tervét és állami költségvetését, s ezzel lezárult az indokínai szocialista ország törvényhozó testületének kéthetes ülésszaka, amelynek még első napirendi pontjaként hagyták jóvá a VSZK új alkotmányát. Vietnam jövő évi terve legfőbb feladatként a mezőgazdasági termelés értékének az ideihez képest 6 százalékkal való növelését, ezen belül pedig 15 millió tonna élelmiszer megtermelését tűzi ki. A nemzetgyűlési határozat szerint 1981-ben az ipari termelésnek az 1980. évihez képest 2,3 százalékkal kell növekednie.

✦ HAVANNA: Fidel Castro kubai állam- és kormányfő a „Kubai Köztársaság Hőse" kitüntetést és a „Playa Giron" Érdemrendet adományozta Leonyid Popov és Valerij Rjumin szovjet űrhajósoknak. Mint ismeretes, Popov és Rjumin fogadta a Szaljut–6 űrállomáson az Arnaldo Tamay–Jurij Romanyenko kubai–szovjet űrpárost.

✦ PÁRIZS: Vasárnap reggel lavinaomlás következtében öt rendőr vesztette életét a Francia-Alpokban. A rendőrök egy forgatócsoportot kísértek, amikor a szerencsétlenség történt.

✦ KABUL: Az afgán hatóságok szombaton amnesztiát rendeltek el Kabulban az áprilisi forradalom új szakaszának évfordulója alkalmából. A rendelkezés a Bakhtar hírügynökség jelentése szerint mintegy száz személyt érint, akiket ellenforradalmi tevékenységért börtönöztek be. Valamennyien beismerték és megbánták tetteiket.

✦ RIO DE JANEIRO: Josef Mengele, a náci birodalom hírhedt orvosa feltehetően Uruguayban tartózkodik – jelenti az AFP hírügynökség. A háborús bűnös állítólag Willy Karp név alatt egy politikai foglyokat őrző fegyház vezetőségében dolgozik „tanácsadói" munkakörben.

✦ DAMASZKUSZ: Gyilkos merénylet áldozatául esett szombaton este a szíriai Baath-Párt egyik alapítója és vezető személyisége, Darvis Azzuni. A politikust a Muzulmán testvérek terrorszervezet tagjai gyilkolták meg – közölte a damaszkuszi rádió.

✦ KOPPENHÁGA: Dánia az ország területén lévő négy légitámaszpont bővítésére készül – jelentette be Koppenhágában Poul Sogaard hadügyminiszter. A szóban forgó dániai légitámaszpontok a felújítás befejezése után 120 amerikai repülőgép fogadására válnak alkalmassá. A miniszter szerint a felújítást a NATO északi szárnyának erősítése végett határozták el.

◆

Kissinger közel-keleti körúton

Henry Kissinger, az Egyesült Államok volt külügyminisztere szombaton közel-keleti körutazásra indult. Kissinger, akinek az új kormányzatban semmiféle hivatalos rangja vagy címe nincs, „magánlátogatásra" utazott Egyiptomba, Izraelbe és Szaúd-Arábiába.

Az amerikai fővárosban Kissinger útját persze nem tekintik magánügynek. Annak idején – Nixon mellett – szintén „utazgató magánemberként" kezdte diplomáciai tevékenységét, s csak később foglalta el a nemzetbiztonsági főtanácsadói, illetve a külügyminiszteri posztot.

A mostani körutat – nyilatkozta Kissinger a repülőtéren – körülbelül hat hónappal ezelőtt kezdte tervezni, s nem visz üzenetet Reagantól a Közel-Keletre. Mindazonáltal hozzátette: a megválasztott elnök és Haig kinevezett külügyminiszter jóváhagyásával utazik.

Közlemény Jozef Czyrek moszkvai látogatásáról

Moszkvában szombaton közleményt hoztak nyilvánosságra Jozef Czyreknek, a LEMP Központi Bizottsága tagjának, a Lengyel Népköztársaság külügyminiszterének december 25–26-án a szovjet fővárosban tett hivatalos baráti látogatásáról.

Jozef Czyreket moszkvai tartózkodása során fogadta Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke.

A lengyel külügyminiszter szívélyes, az elvtársi kölcsönös megértést tükröző légkörben megbeszéléseket folytatott Andrej Gromikóval, az SZKP KB Politikai Bizottsága tagjával, a Szovjetunió külügyminiszterével. A két külügyminiszter áttekintette a szovjet–lengyel kapcsolatokat, s megvitatott több időszerű nemzetközi kérdést is.

Megerősítették, hogy a Szovjetunió és a Lengyel Népköztársaság továbbra is szoros együttműködést fog folytatni a testvéri szocialista országokkal a Varsói Szerződés és a KGST keretében.

A két külügyminiszter a teljes nézetazonosság jegyében áttekintett több időszerű nemzetközi kérdést is.

Jozef Czyrek, a Lengyel Egyesült Munkáspárt vezetősége és a Lengyel Népköztársaság kormánya nevében hivatalos, baráti látogatásra hívta meg Andrej Gromikót, aki a meghívást köszönettel elfogadta.

◆

✦ WASHINGTON: Könnyebb baleset érte Carter elnököt síelés közben, a karácsonyi ünnepek alatt. A hamarosan távozó elnök bal karját a washingtoni Bethesda kórházban begipszelték.

Szovjet tiltakozó jegyzék Iránnak

Vasárnap Moszkvában a következő szövegű jegyzéket nyújtották át Irán nagykövetének:

„A szovjet kormány megbízásából a szovjet külügyminisztérium határozottan tiltakozik az Iráni Iszlám Köztársaság kormányánál amiatt, hogy december 27-én banditatámadás érte a Szovjetunió iráni nagykövetségét.

Az iráni hatóságok idejében tudomást szereztek a szovjet nagykövetség ellen készülő támadásról. Ennek ellenére nem tettek azonnali, hatékony intézkedéseket ennek a támadásnak a megakadályozására. A támadással súlyosan megsértették a szovjet nagykövetség területi sérthetetlenségét. A diplomáciai képviselet területére botokkal, kövekkel és késekkel felfegyverzett garázda elemek nagy csoportja nyomult be. Veszélybe került a nagykövetség munkatársainak élete, megsértették a Szovjetunió állami zászlaját és az épületben is súlyos károk keletkeztek.

Az iráni hatóságok csak a szovjet nagykövet többszöri kitartó követelésére léptek közbe és tettek intézkedéseket a behatolók eltávolítására.

A Szovjetunió kormánya tiltakozik a szovjet diplomáciai képviselet területi sérthetetlenségének felháborító semmibevétele miatt, és ragaszkodik ahhoz, hogy az iráni hatóságok sürgősen tegyenek hatékony intézkedéseket és teremtsenek olyan feltételeket, amelyek kizárják hasonló esetek jövőbeni előfordulását.

A szovjet kormány természetesen elvárja, hogy a szovjet nagykövetség elleni banditatámadás szervezőit és bűnöseit Iranban szigorúan megbüntessék.

A szovjet kormány fenntartja magának a jogot, hogy az iráni kormánytól kártérítést követeljen a nagykövetség épületében esett károkért és megfontoljon olyan intézkedéseket, amelyek a Szovjetunió törvényes érdekeinek védelmét szolgálják az iráni félnek a szovjet nagykövetség elleni ellenséges cselekményei kapcsán.

LAPZÁRTA

A Pénzügyminisztérium közleménye: A Pénzügyminisztérium felhívja a gépjárművet üzemben tartó magánszemélyek figyelmét, hogy az 1980. második félévére esedékes gépjárműadót december 31-ig fizethetik meg bírságmentesen. Ezt követően – ha az adóhatóság külön felszólítást nem küld – egyhavi, felhívás után pedig kéthavi adóösszegnek megfelelő, adópótlékot helyettesítő bírságot is meg kell fizetni. A Pénzügyminisztérium kéri az üzemben tartókat, hogy miután a gépjárműadó-rendszer módosul, az erre vonatkozó rendelkezések közzétételéig jövő évre gépjárműadót ne fizessenek be.

*

Francis Pym brit hadügyminiszter ismét a vegyiháborúra való felkészülést szorgalmazta és bejelentette: utasítást adott, hogy a hadügyminisztérium munkatársainak egy csoportja Washingtonban tárgyaljon erről a témáról.

*

A japán kormány vasárnap döntött a jövő évi katonai kiadásokról, amelyeknek összege 7,6 százalékkal több lesz az ez évinél. A jövő áprilisban kezdődő költségvetési évben Tokió 11,5 milliárd dollárnak megfelelő összeget szán katonai kiadásokra.

ÉTK

ÉPÍTKEZŐK, MAGÁNTERVEZŐK FIGYELMÉBE...

Akik CSALÁDI HÁZ vagy NYARALÓ építését határozzák el, mind többen választják az **ajánlott terveket,** mert felismerték, hogy ezek a tervek

- szépek,
- korszerűek,
- jó beosztásúak,
- műszakilag megbízhatóak,
- gazdaságosan kivitelezhetők,
- olcsón és nagy választékban készen vásárolhatók,
- kisebb változtatásokat is lehetővé tevő, helyszínre alkalmazható pótlapokat is tartalmaznak.

Ezenkívül helyszínre alkalmazásukat a magántervezők szélesebb köre is végezheti és így az építési engedélyezési eljárás egyszerűbb és gyorsabb.

Elképzelt családi házának, nyaralójának tervét válassza ki az alábbi katalógusainkból:

Cs 1.	Családi házak ajánlott tervei	28,— Ft
Cs 1.1.	Családi házak ajánlott tervei	32,— Ft
	Nyaralótervek	26,50 Ft

Árusított katalógusaink 135 családiház-tervet (ára darabonként: 800,— Ft) és 53 nyaralótervet (ára darabonként 320,— Ft) tartalmaznak.

A kiválasztott tervek megvásárolhatók, vagy megrendelhetők az

Építésügyi Tájékoztatási Központ Pécsi Információs Irodájában

Cím: 7624 PÉCS, Rákóczi út 28. Telefon: 72-14-977.

Nagy szándékok, szerény művek

Varga Miklós: Szamaras; Pető János: Háborús lap.

Miskolci képző-művészek Pécsett

Ha nem lenne abszurditás, talán egy kritika jól hangzó indítása is lehetne valamilyen „tájegységi modern művészet" meglétéről értekezni, melyben egyéni elszánás, a célok és a célokhoz vezető gyakorlati fogások a „külső, a „nagy művészettörténet" hiteles alteregójaként hatnának. Ilyen azonban nincs, s ezért ebben a kritikában egyetlen jól hangzó fordulat sem lesz. Nem engedi a valóság, melynek egyik szeletét most mérlegre kell tennie. A tájjal-természettel való romantikus tartalmú együttélés, a natúra tanulmányozása céljából egykor létrehozott művésztelepek: Vásárhely, Szolnok, Kecskemét, Miskolc alkotói programjai — ma már tisztán látszik a „felszabadított művészettörténet" irányából is — megszületésük pillanatában is csak „helyérdekű" művészi igazságokat sugározhattak. Egykor optimálisnak ható, szükségszerűen megfogalmazott principiumaik ma akár dogmák is lehetnének, ha nem tétovaságban, irántevesztésben, a személyes alkotói arcél kultikus felértékelésében fejeződnének ki. Már-már frivol képzetek sorát hívja elő a nagydíjasok sora, pályázatok és kulturális kitüntetések, tekintélyelvi megalapozást biztosító szakmai díjak tucatja, a kül- és belföldi sikerekről szóló hírek és a látottak összevetése.

●

A beszélt és írott nyelv már kidolgozta magából közhely szótárát. A képzőművészetben szívósabban élnek az értékek látszatát keltő közhelyek, a művészeti cselekvés exkluzivitását tárgyiasabb érdekek konzerválják, mint a nyelvhasználatét.

A miskolci képzőművészek kiállításának katalógusa ilyen jelentését vesztett, közhelyszerű értelemben, ugyanakkor a jogos és értelmes művészi cselekvés humanizmusának feltételeként előlegezi a „természet tanulmányozását". A ma képzőművészetében is igaz — természetesen —, hogy a művészi inspiráció forrása az organikus világ, speciális szempontjaiból ennek az összefüggéseit vizsgálja az amerikai hiperrealista és a sci-fi-illusztrátor, a happening-csináló és a karikaturista. Ma tehát aligha lehet a természettel megélt művészi kapcsolatot a látványfestészet szűkreszabott skatulyájában elhelyezni. A „természet tanulmányozása" mindent jelenthet és semmit. Van-e ellentétes minősége? Van-e alkotói szándék, mely megkerülheti? Mi dönt hát hitele, erélye felől? Valószínűleg a művészi „hogyan".

●

Hát akkor „hogyan" természetvizsgáló a miskolci képzőművészet? A katalógus bevezetője szerint: „izgalmas, látomásszerű, népművészetből kölcsönzött formákkal dolgozik, a játékos képzelet sajátos hangvételű ábrázolása, a világ szépségétől felgyúlt indulatot, fanyar alaphangú optimizmust, az életben rejtőző dekoratív ritmust, harmóniát és dekoratív szépségét fejezi ki, felfokozott színes harmóniára törekszik, a sors megpróbáltatásának kitett ember gunyoros fintorokkal kísért vergődését fejezi ki, szüntelen keresés jellemzi..." Nem több és nem kevesebb.

Ha a műitész a főnevek rangját valamely határozott közléshez nem érzi elégségesnek, állításait begöngyölheti költői jelzőkbe. Joga van hozzá. A beleérző azonosulás efféle módja ismert itész-beidegződés. És nagy baj nem is lenne ebből, ha a beleérző elfogultság és a jelzők valódi árnyékként követnék a jellemzett művek igazi kontúrjait. A nagy szándékok és költői magasrendűség ajánlásai mögött a művek szerényebben fogalmaznak. A táj–város iránti elkötelezettségnek nem találjuk kulcsát; amit stílusnak kéne mondani, az csak stilizálás, az átélés hitelét formaátvételek és modorosság ellenjegyzik, a Kondor–Szalay—Kokas átiratok groteszkjéből hamis pátosz lesz, a „mítosztalanság" mítoszának rögzítését célzó vállalkozások megkésett nagyotakarása már derűt sem kelt. Ha a fiatalabb művészgeneráció életélményhez társuló, infromációátvételen alapuló alkalmi formaegyezéseit olyan erélyesen és fontoskodóan kritizáljuk, akkor ugyanezen kritikusi felkentség nem működhet a posztimpresszionizmus—kubizmus—szürrealizmus összeegyeztetésén alapuló ál-szintetikus képzőművészet „eredményei" láttán? A képzőművészet nyelvi henyeségeinek expresszív-maszatos közegében a mindennek értéket tulajdonító személyesség kisiklatja a rendteremtő szándékkal közelítő kritikust. A személyes átélés hitelére redukált alkotói gesztusok igaza felől nem lehet kétsége. A személyesen értelmezett valóságban egyénileg minden igaz lehet, átélt, szükségszerű, determinált. Ezért kényszerül a kritikus az elméleti élveboncolás helyett a mérhetőség megmaradt csatornáját, saját ízlését bevetni, és nem szólni a források ismeretéről, a „már megfogalmazott" újrafogalmazásának szükségéről és veszélyeiről.

●

A kritikus kíváncsiságát és fegyvereit inkább delejezi az előretekintő művészet eszménye és ténye, főleg, ha eleddig jól szolgáló ízlése sem berzenkedik. Az erőfeszítésnek még látszatát sem keltő bemutató a művészet rutincselekvéseinek és a tekintélyelvi érvelésnek haszontalanságáról szólt.

Aknai Tamás

Bartók-filmek – koprodukcióban

A Bartók-centenárium alkalmából jövőre három, a nagy zeneszerző életét, munkásságát idéző koprodukciós filmet mutat be a televízió. Az MTV és a CBC kanadai tv-társaság közös produkciójaként 60 perces zenés dokumentumfilm született Bartók-concerto címmel. Az alkotás eredeti dokumentumok felhasználásával kíséri végig a világhírű zeneszerző életútját. A műsorban a Magyar Rádió és Televízió zenekarának előadásában Doráti Antal vezényletével hangzik fel a Concerto.

A kékszakállú herceg vára című Bartók-operából Kékszakáll címmel készült tv-változat. Az MTV, a BBC, az Unitel és Decca közös alkotása – Szinetár Miklós rendezésében –, új formában dolgozza fel a világhírű dalművet. A hangfelvételeket a londoni szimfonikusok közreműködésével Magyarországon készítették. A főszerepeket Sass Sylvia és Kováts Kolos énekli.

A jövő évben forgatják – és tűzik műsorra – a harmadik alkotást, a zeneszerző életét megjelenítő, hatrészes, egy-egy órás tv-filmsorozatot. A film az egyik legnagyobb európai gyártó és forgalmazó céggel, a francia Gaumont-tal közös produkcióban készül. A vállalkozás művészeti vezetője Szinetár Miklós, rendezője pedig a Franciaországban élő André Szőcs.

Hogyan telik a szabad idő?

Művelődés „fusiban"

„Mindenki a balettre akar menni..."

A haza és (vagy) haladás dilemmája évszázados problémája volt a nemzetnek. Ma nem látványosan, nem Kossuth- és Széchenyi-vitában, de alig kisebb hőfokon polemizálnak a társadalom sorsán töprengő emberek: hogyan tovább? A század utolsó negyedében olyan rétegek is megtanultak jól élni, akiknek sem nagyszülei, sem szülei nem pályázhattak eséllyel a jóllakottságra, a kis lyuk miatt eldobható cipőre, a velencei turistautakra. Az emberek megtalálták a módját, hogyan lehet a fizetést kiegészíteni, s most éppen arra irányulnak a központi törekvések, hogy az egyéni hasznot összhangba hozzák az egész társadalom boldogulásával. A *munkaidő alatti* fusizást ma sem nézhetjük jó szemmel. De ha valaki a *munka után* magának vagy másnak barkácsolni kezd, miért ne keressen vele?

Ettől kissé eltérőek a közművelődés szempontjai. „Ha a dolgozó még a szabadidejét is a munkára áldozza, mikor lesz arra módja, hogy önmaga művelésével, a családjával, tágabb környezetével törődjön?" — kérdezheti és kérdezi is sok népművelő.

A probléma ma még szinte megoldhatatlan ellentmondásba torkollik: építsünk, gazdagodjunk *vagy* művelődjünk? Kizárja-e az anyagi javak halmozása a műveltség gyarapítását? Úgy vélem, bölcselkedés helyett hasznosabb lesz három véleményt idézni, ezúttal a *szabad idő* kérdéséről: hogyan használjuk fel azt az időt, amikor nem vagyunk a munkahelyünkön?

Mikola Erzsébet főiskolai hallgató:

— Itt, a tanárképzőn nagyon sok diáktársam bezárkózik: a tankönyvet megtanulják, másról azonban nemigen lehet beszélgetni velük. Egy héten harmincöt óránk van, szerintem nagyon sok, és a teremhiány miatt nem is tudják észszerűen elosztani. Ezért szinte kizárólag csak a lyukas órákon jut időm olvasni. Hetente kétszer néptánc próbákra járok. Az önművelésre csak a szaktárgyak rovására tudok időt szakítani: fakultatív alapon angolt tanulok.

Az emberek nagy többségét egyedül csak a tévé tudja lekötni. Színházba, TIT-előadásra, kiállításra kevesen járnak. Tudnak róla, de nem mennek el, igényesebb újságokat, folyóiratokat kevesen járatnak. Ritka az olyan művelt munkás —, mint szomszédunkban egy esztergályos —, aki nemcsak dísznek veszi meg a könyvsorozatot, hanem el is olvassa őket. Persze ezért nem egyedül ők hibáztathatók: reggel korán elmennek, este fáradtan térnek haza... Ilyen életvitel mellett nem csoda, ha a második lap után kiesik a könyv a kezükből. És még valami: amíg léteznek olyan kulturálatlan helyek, amelyeknek a fenntartásához anyagi érdek fűződik, addig lesz is, aki ilyen helyeken tölti el a szabad idejét.

Molnár József műszerész:

— A hetvenes évek eleje óta elhatalmosodott nálunk egy gyűjtési láz: az emberek látástól vakulásig dolgoznak, de csak az anyagiak megteremtéséért, másért nem. Nekem nagyon sokat jelentett kiskoromban, hogy az apám rendszeresen kézen fogott, és elvitt sétálni. Ma melyik apa ér rá erre?... Nincsenek közös családi reggelik, vacsorák, hiányoznak a meghitt beszélgetések.

Nincs nyaralóm, egy-egy napra szoktam a családot a Balatonhoz vinni: így érzem magam szabadnak. Nem ítélem el azokat, akik a munkaidő után is dolgoznak, de legalább *értelmes célokért* hajtsanak. Otnapos munkahét? Hiszen akik kötetlen munkaidőben dolgoznak, már most sincsenek bent pénteken a munkahelyükön!

Tudom, sok embernek kell a jó levegő, a kertészkedés. A baj ott kezdődik, hogy az igények végtelenek: ha van kert, kocsi kell, szőlő, hogy aztán versenyezni lehessen a szomszéddal a bor minőségében. Mit zavarja őket, hogy a gyermekeiket az egész nem érdekli, hogy utálják a balatoni víkendház vendégeit, és inkább keresnek egy galerit, ahol legalább közös nyelvet beszélnek.

Elekes Géza geofizikus-technikus:

— A MÉV egyik szocialista brigádjának műszaki patronálója vagyok, a brigád tagjai a barátaim is. Jól ismerem a gondolkodásukat, hiszen sokat vagyunk együtt. A legtöbbjüknek már két szakmája van, a csillési munkakörben is vájár képesítésű dolgozik.

Kezdetben csak a munkahelyi problémák érdekelték őket, mással nemigen foglalkoztak. Öt évvel ezelőtt a város elindította a *Munka és művelődés* akciót, és ezzel felvillanyozta az embereket. Konkrétum volt: készülni kellett rá, ha a brigád nem akart leégni a vetélkedőben. Ez a noszogatás feltétlenül szükséges, mert ma még illúzió azt várni az emberektől, hogy betörjék a művelődési ház ajtaját, ha ott egy kiállítást nyitnak meg. Sajnos az „MM-akció" az utóbbi évben erősen visszaesett és ez a vállalatnál is érezteti hatását. Szerencsére a Pécsi Nemzeti Színházzal nagyon jó kapcsolata alakult ki a II-es üzemnek, *Tóth Sándor* megígérte, és a Pécsi Balett bebizonyította, hogy a bányászok számára is lehet forró sikerű balett-estet rendezni. Ma már ott tartunk, hogy mindenki balettet akar nézni. Az üzem vezetősége megengedi a műszakcserét, ha valaki színházba készül. Az üzem évente hét-nyolc előadásra kibéreli a színházat, a vidékieket éjjel autóbusz szállítja haza. Jó, hogy nem koncentrálódik minden a szabad szombatra: a bányásznak létszükséglet a hétvégi kertészkedés. Ugyanakkor, ha olyan programról értesül, ami igazán érdekli, még a kerti munkát is hajlandó föláldozni. Azt hiszem a népművelőknek nem csak az a dolguk, hogy elindítsanak valamit, hanem, hogy végig is kísérjék az akciót. Az embereket állandóan noszogatni kell, jó ötletekkel bombázni. Ne sajnáljuk tőlük a „fusizásra" fordított időt: arra is szükség van. Már csak azért is kár az ilyesfajta időtöltés ellen berzenkedni, mert az otthon dolgozgatók a kulturális programokat is gyakrabban látogatják, mint azok, akik munka után csak a köldöküket nézegetik...

Havasi János

Üzemgazdasági szakképzés Zalaegerszegen

Várják a jelentkezőket

A Pénzügyi és Számviteli Főiskola Zalaegerszegi Intézetében a vállalatgazdálkodási szak mezőgazdasági ágazatán és a pénzügyi szakon olyan üzemgazdasági szakemberek képzése folyik, akik alkalmasak lesznek elemző, számítási anyagok; gazdasági, pénzügyi döntéseket megalapozó számítások kidolgozására. Felkészülnek a vállalati munka hatékonyságát befolyásoló tényezők: termelési, piaci, áru- és pénzviszonyok feltárására, vállalati és költségvetési számviteli rendszerek a pénzügyi szervezés, a pénzforgalom, a hitelezés megszervezésére, irányítására, fejlesztésére.

A jelentkező és felvételt nyert hallgatók a tanulmányi idő alatt vállalati, üzemi, intézményi szakmai gyakorlaton vesznek részt. Elhelyezkedésükre sokféle lehetőség nyílik a hároméves képzés után kézhez kapott *üzemgazdászi oklevéllel.*

A felvételi vizsga tárgyai *matematika és történelem vagy politikai gazdaságtan.* Szakközépiskolából jelentkezők második tárgyként választhatják a tervezést, a pénzügyi vagy a szervezési ismereteket. A felvételt nyert hallgatók első évben kollégiumi ellátást kapnak, a továbbiakban ez természetesen tanulmányi eredményük függvénye. Gazdagon ellátott könyvtár, korszerű előadók és géptermek, kiscsoportos rendszerű gyakorlati foglalkozások teszik lehetővé a zalaegerszegi intézetben a képzés magas színvonalát.

Az oklevél megszerzése után a továbbtanulni vágyó fiatalok a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetemen kiegészítő képzés keretében szerezhetik meg a szakuknak megfelelő közgazdász oklevelet.

Centrum hétfő

1980. december 29-én

20 százalék visszatérítés

CENTRUM ÁRUHÁZ

Vázák, hamutartók, korsók, cserépburkolatok, falitálak, lapos tányérok.

HÍREK

1980. DECEMBER
29
HÉTFŐ
AZ ÉV 53. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
TAMÁS
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.32 — nyugszik 16.01 órakor.
A Hold kél — — — nyugszik 11.56 órakor.

Százharminc évvel ezelőtt, 1850. december 29-én született Pozsonyban, és 87 éves korában, 1937. júliusában halt meg a Pest megyei Sződligeten Bella Lajos régész, a Magyar Tudományos Akadémia tagja.

Már egészen fiatalon a történelem és a régészet vonzotta. Egyetemi tanulmányait Budapesten végezte, 1876-tól pedig a soproni reáliskolában volt a történelem és a földrajz tanára. Ezekben az években jelentős ásatásokat kezdeményezett és végzett a Sopron melletti Purgstallon, a Károlymagaslaton, valamint Balf-fürdő környékén. Nyugdíjba vonulása után 12 esztendeig a Magyar Nemzeti Múzeum régiségtárában folytatott rendkívül hasznos tudományos tevékenységet.

A hazai barlangkutatás egyik elindítója volt, és sokakkal ő szerettette meg a barlangászatot. Számos római kori lelet feltárásán kívül nevéhez fűződik a bodrogkeresztúri rézkori temetőben 1920-ban végzett ásatás is. Hillebrand Jenővel közösen 1921-ben jelentette meg érdekes könyvét, amelynek címe Az őskor embere és kultúrája, különös tekintettel hazánkra.

A Kecskeméti UNIVER ÁFÉSZ hetényegyházi konzervüzemében 1969-ben kezdődött a tubusos ételízesítők gyártása. Azóta a közkedvelt piros arany krémcsalád mellett már igen sok új zöldségkrémet hoztak forgalomba, amelyek megkönnyítik a főzést. Az üzem laboratóriumában most új termékcsaládot, a magyaros fűszerpor-keverékeket kísérletezték ki. Olyan fűszereket használnak fel a gyártáshoz, mint a kakukkfű, rozmaringlevél, borsikafű, bazsalikom és sáfrányos szeklice. A hideg technológiás gyártással biztosítani lehet a nyersanyagok — mintegy negyven fűszerféle — eredeti ízét, zamatát és jobban meg lehet őrizni vitamin- és aromaanyagtartalmát is.

Köszöntő távirat

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban köszöntötte a Francia Kommunista Párt Központi Bizottságát a párt megalakulásának 60. évfordulója alkalmából.

◆

— **Bolygók nélkül.** Nem nagyon kedvezett eddig az időjárás a nemrégiben felavatott pécsi csillagda látogatóinak. Amikor még is kitisztult az ég, a kupolát borító hó miatt nem lehetett szabaddá tenni a nagy távcsövet. Ezért csak a kisebb távcsövekkel szemlélhették az eget az égbolt titkaira kíváncsiak.

— **Irakba is eljutnak** a jövő évtől a Pécsi Vasasipari Szövetkezet Fürst Sándor utcai fémöntödéjének a famegmunkáló gépekhez gyártott öntvényei. Az öntvények prototípusát most készíti az öntöde a Kiskőrösi Vegyes és Építőipari Szövetkezet megbízásából.

— **A sertések között előforduló** tüdőgyulladást először észlelte és írta le tudományosan hazánkban két pécsi kutatóorvos. Ezzel a pályamunkával értékes helyezést értek el az MTA által meghirdetett országos pályázaton. Dr. Százados Imre, a MÉM Élelmiszeripari Higiéniai Ellenőrző Szolgálatának laboratóriumi szakállatorvosa és dr. Kádas István kandidátus, a Megyei Kórház patológus-főorvosa közösen alkotta gazdasági jelentőségű munkáját.

— **Belvízveszély.** A Dráva menti egyházasharaszti tsz-ben az ötezer hektárnyi termőföld több mint 15 százalékát borítja belvíz. A gondot elsősorban a gyakori esőzés okozza. A tsz egyébként régóta szeretne egy komolyabb meliorációs munkába fogni.

◆

Nyeremény-betétkönyv-sorsolás

A nyereménybetétkönyvek 1980. negyedik negyedévi, 118. sorsolását december 30-án, kedd délelőtt 10 órakor rendezi az Országos Takarékpénztár az OTP központjában (Bp. V., Münnich Ferenc u. 16.). A sorsoláson minden, 1980. december 29-ig váltott és a sorsolás napján még forgalomban levő nyereménybetétkönyv részt vesz. A nyereményösszeget a betétkönyvet kiállító OTP-fiók, postahivatal vagy takarékszövetkezet 1981. január 19-től kezdve fizeti ki.

Kedden lottó-jutalomsorsolások

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság december 30-án, kedden tartja a lottó e havi jutalomsorsolását. A húzáson az 51. játékhét szelvényei között 1300 tárgynyereményt sorsolnak ki. Főnyereményként ezúttal három Trabant gépkocsi jut a legszerencsésebb lottózóknak, de gazdára vár egy Energomat és egy mini automata mosógép, valamint több 30 ezer forint értékű utalvány.

A lottó év végi ajándéka című akció jutalomsorsolását is kedden tartják. Egy lakókocsival ellátott Lada 1200-as személygépkocsi jut a nyertes szelvény tulajdonosának.

— **Családi torna.** Az újmecsekaljai IV. körzeti népfrontbizottság 29-én, hétfőn délután 5 órakor, az Építők úti általános iskola tornatermében családi tornát rendez, a foglalkozást testnevelő tanárok vezetik.

— **Karácsonyfák elszállítása.** A Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat öt kocsija járja a várost, hogy a konténerek mellé kihelyezett karácsonyfákat elszállíthassák.

— **Útépítés.** Pécsváradon a helyi tanács költségvetési üzeme és a lakosság társadalmi munkában járdákat épített és az utakat: Jókai, Honvéd és Gyenes Tamás utcát megjavították. A munka összértéke 417 ezer forint.

LOTTÓ-nyerőszámok

A lottó 52. heti sorsolásának nyerőszámai:

28, 45, 49, 55, 70

A tárgynyereménysorsoláson az 51. hét szelvényei vesznek részt.

✻

Lottónyeremények. A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint az 52. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. Négy találatot 69 fogadó ért el, nyereményük egyenként 109 175 forint. Három találata 5484 fogadónak volt, nyereményük egyenként 687 forint. A kéttalálatos szelvények száma 166 812, ezekre egyenként 28 forintot fizetnek.

◆

A lottó külön tárgynyeremény-sorsolása

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság megtartotta külön tárgynyeremény-sorsolását a hivatalos határidőnél egy héttel korábban beérkezett 1981. első heti és a szintén egy héttel korábban beküldött január havi előfizetéses lottószelvények között. A külön sorsolás főnyereményét, a hétvégi faházat a 63 714 471 számú előfizetéses lottószelvény tulajdonosa nyerte.

◆

— **Százkét éves asszonyt köszöntöttek Boconádon.** A Heves megyei Boconád községben 102 éves születésnapját ünnepelte vasárnap Batki Lajosné, akit ebből az alkalomból melegen köszöntöttek a község vezetői. Az idős asszony jó egészségnek örvend.

— **Dudaiskola Kaposvárott.** Vasárnap hatvan résztvevővel dudaiskola nyílt Kaposvárott, a megyei művelődési központban. Az ország minden részéből érkeztek a népi hangszerek megszólaltatói: vonósok, citerások, dudások, klarinétosok, furulyások, hogy továbbképezzék magukat, felkészüljenek az együttesek kíséretére, önálló előadásokra. A hangszeres oktatás mellett népzene-elméleti és néprajzi előadásokat hallgatnak.

— **Fehér láma.** A pécsi állatkertben a napokban egy hófehér láma született, amint megerősödik a kis állat, a látogatók megtekinthetik.

FRISS SALÁTA KAPOSVÁROTT. Tízezer négyzetméter alapterületű üvegházat épített a kaposmérői Latinca Sándor Termelőszövetkezet, mintegy negyvenmillió forintért. Az új üvegházban már szépen fejesednek az első saláták és jól növekszenek a paprikapalánták is. Az ünnepekre már huszonötezer fej salátát szállítottak az üzletekbe.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: Versek. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 10.35: Operarészletek. 11.05: A szófiai fúvószenekar Ruszev-műveket játszik. 11.19: Régi magyar mulatságok. A vadászatról. 11.30: Szép remények. XIII. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 13.17: Névtelen hősök. Részletek Erkel operájából. 13.53: Nosztalgiahullám. Ricky Nelson. 14.34: Új krajcár. Szabó Pál elbeszélése. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Kóruspódium. 15.28: Hétszínvirág. 16.05: Bartók-művek. 16.30: Világablak. 17.10: Por és hamu. Rádiójáték. 17.58: Filmzene. 18.15: Utazás a Holdban. Francia népmese. 19.15: Színes nepi muzsika. 20.00: Csak arra vagyok kíváncsi . . . Aki kérdez: Popper Péter pszichológus. 20.59: Aranylemezek — 1964—1966. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Halló, itt vagyok. A telefonnál: Szilágyi János. 23.30: Zenaida Pally és David Ohanesian operaáriákat énekel. 0.10: Somló Tamás táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mai dalok. 8.20: A hét zenei műsoraiból Juhász Előd válogat. 8.33: Nóták. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Tankönyvszagú világ. 14.00: Kettőtől ötig . . . A Rádió kívánságműsora. 17.00: Kettős könyvelés. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.18: Beszélni nehéz. 19.30: Forradalmak — ideológiák — vallások a harmadik világban. II. rész. 20.00: Ilosfalvy Róbert operettdalokat énekel. 20.33: Társalgó. 22.30: Népi zene. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Magyar szerzők kamaraműveiből. 9.31: Rossini és Berlioz operáiból. 10.20: Változó világ — változó vélemények. 11.05: Zenekari muzsika. 12.39: A Gáchingi Kamarakórus Brahms-műveket énekel. 13.07: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 13.27: Kamarazene. 15.10: Dzsesszfelvételekből. 15.30: Operahármasok. 16.05: Láttuk, hallottuk. 16.30: Harminc perc beat. 17.00: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket. 17.24: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. 18.18: Kettősök Verdi operáiból. 19.05: A hét zeneműve. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. Közben: kb. 20.25: Legenda és valóság. A miskolci körzeti stúdió műsora Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Operaáriák. 21.44: Új lemezeinkből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Emlékezetes találkozások. Szerkesztő: Somogyvári Valéria. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Elfelejtett dallamok. — Baranyai aprófalvak: Pogány. — Slágermúzeum. Szerkesztő: Klaics Milica. 19.00: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek. — Visszapillantás az óévre. Összeállítás elhangzott felvételeinkből. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Szünidei matiné. Virágváros pöttömke lakói. Szovjet rajzfilm. 9.25: A schildai polgárok. NSZK bábfilmsorozat. 6. rész: A polgármesterné bundája (ism., sz.). 9.40: Hókirálynő. Magyarul beszélő NDK játékfilm (sz.). 11.10: Békés József: Ebéd. Tévéjáték (ism., sz.). 16.30: Hírek. 16.35: Nyugalmunk érdekében. Polgári védelmi fórum. 17.15: Reklám. 17.25: Képes Sport teremlabdarúgó torna. ZTE—Videoton. Debreceni MVSC—Magyar válogatott. Közvetítés Zalaegerszegről (sz.). 19.05: Úrkrónika — 1980. Riportműsor (sz.). 19.55: Esti mese. 20.00: Hírek. 20.05: Harcmodor. A Mafilm Dialóg Stúdió és a Televízió filmje (sz.). 22.50: Hírek.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Füles mackó — gyermekműsor. 18.00: Mosolyváros — gyermekműsor. 18.15: Ismeretlen Jugoszlávia. 18.45: Pódium — ifjúsági műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Laza Lazarevic: A sváb nő. Dráma. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Kulturális műsor. 22.25: Zenei műsor.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Telesport. 19.27: Ma este. 20.00: A tudomány jegyében. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Stads Lonigen — filmsorozat.

Rendezvények

Az Ifjúsági Ház hétfőn 14 órakor szünidei matiné keretében a Négy bandita, tíz áldozat c. filmet vetíti, 17-től 21 óráig a Szélrózsa játékklubban fellép Muzsay András előadóművész. — Kedden 17 órai kezdettel dzsessz-előszilvesztert rendeznek, melyen fellép a Dimenzió és a Binder kvartett, este 8 órakor a Vukán trió, a Deseő—Kőszegi kvartett, valamint Regős István és Barátai együttese lépnek fel.

✻

A Szabó István Úttörőházban december 30-án délután 3 órakor vidám óévbúcsúztatót rendeznek az úttörőknek.

◆

— **Kora tavaszi nászt ülnek** a szokatlanul enyhe időben a Pécsett tanyázó balkáni gerlék. Rakják az új fészküket és költenek a legnagyobb vadgalambfészkelő helyeken, így a Rét utcai, a Dóm téri gesztenyésben, valamint a POTE parkjában.

időjárás

Várható időjárás hétfőn estig: nyugat felől lassan felszakadozó felhőzet, eleinte szórványosan gyenge havazás, illetve eső, élénk, a Dunántúlon gyakran erős, sőt viharos, az esti óráktól lassan mérséklődő északi, északkeleti szél, hajnalban helyenként köd. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában plusz 1—mínusz 4 fok között, az északi irányból szélvédett és havas helyeken mínusz 5 fok körül, a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn általában plusz 1—plusz 6 fok között.

Távolabbi kilátások keddtől péntekig: változóan felhős idő, kisebb csapadék főleg az időszak elején és végén valószínű. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 0 fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 2—plusz 7 fok között, jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Così fan tutte (este 7 órakor) Básti bérlet.

Kamaraszínház: Karácsonyi koncert (du. 3 órakor) MÉV ÉDU előadás. Tüll és bársony (este 7 órakor)

MOZI

Petőfi: Ékszerrablás fényes nappal (hn3) Psyché I. (hn5, hn7, hn9)

Kossuth: Psyché I. (10, 12, 6) Idegenben (8) Egy kis indián (2, 4)

Ságvári: Óz, a csodák csodája (2) **Tanárképző Főiskola:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (5) Próbafelvétel (f8) **Ifjúsági Ház:** Négy bandita, tíz áldozat (2) **Rákóczi:** Negyedik fázis (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Mégis meglátod az eget (6) **Jószerencsét:** Modern Robinson és családja (4, 6) **Vasas, Kodály:** A biztosan ölő Sárkány Lady (f6) **Vasas, Május 1.** A pisztrángok (f6) **Mohács:** Kísértet Lublón (6) Hálózat (8) **Komló, Zrínyi:** Fel a fejjel (4) Szibériáda (n7) **Komló, Május 1.:** Dráma a tengerparton (f5, f7) **Szigetvár:** Norma Rae (6, 8) **Siklós:** Picasso kalandjai (7) **Harkány:** Hálókocsi (7) **Bóly:** Folytassa, cowboy! (7) **Pécsvárad:** Vadállatok a fedélzeten (7) **Sásd:** Karate (7) **Sellye:** Haladék (7) **Szentlőrinc:** Utolsó előtti ítélet (7) **Villány:** Ki beszél itt szerelemről? (7)

60.

A következő képeken, a már ismert jelenetek: Jones az irodájában, ahogy fütyörészik, ahogy Charlieval, Dannel, Foxmannal beszélget. Jones az ágyban Liliannal. Ez a jelenet egy kicsit más, mint az előző, reális képsorok: az ágyban ugyan Lilian szeretkezik Jonesszal, de néha egy képernyőn feltűnik a kamaszkori szőke nő is, immár nem utcai ruhában, hanem kibomlott mellekkel, kinyújtott combokkal, fölgerjedt állapotában.

Az ismeretlen férfi, akinek háta, tarkója folyamatosan fénnyel megvilágított, egy kis asztalnál gombokat nyomogat. Váratlanul, a komputer távolabbi részén, a „szív" közelében egyszerre kezd feltűnő, lüktető fénnyel világítani a piros és a zöld jelzőlámpa. A vetítővásznon látható kép összetörik, helyette a Fekete Gént tartalmazó páncélszekrény látható kinyitott állapotában, üresen. Majd Mária, amint magához ölelve a táskáját, körbeforog és azt sóhajtja: „Ó, kisfiam, édes kisfiam . . ."

Az ismeretlen férfi a szív közelében megnyom egy gombot, egy másik vetítővásznon delfineket láthatunk, közöttük úszkál Foxman is. Az ismeretlen férfi egy mikrofonba a következő szöveget mondja: „A Génbankot kirabolták. A Fekete Gén eltűnt. A Fekete Gén eltűnt. Riadóztassak? Halló! Halló! Riadóztassak?" Foxman kiúszik a medence szélére, egy mikrofont akaszt le a medence oldaláról, abba beszél: „Egyelőre nem szükséges. Figyelje Jones agyképét". — „De a képeket a komputer adagolja! Nem ad más képet, csak az üres páncélszekrényt." „Akkor maradjon nyugton. Várjon. A madárkák úgysem tűnhetnek el."

Az ismeretlen férfi idegesen masíroz a komputer belsejében. A fény folyamatosan követi, a hátára tapad.

✻

Mária és József a repülőtéri forgatagban. Egymásba karolnak, a bőröndjeiket már leadták, egy önjáró hordár-targonca már viszi is a repülőgép felé.

— Sikerült. Azt hiszem, sikerült — mondja idegesen Mária.

— Benned van már a kapszula?

— Még nem. Majd a repülőgépen. Most olyan ideges vagyok. Félek, hogy Foxman mégis bemegy a Génbankba, és észreveszi a lopást.

— Ez nem lopás!

— Mindegy, hogyan nevezzük . . . Te nem félsz?

Józsefből teljesen újszerű, mondhatni: férfias hangok törnek elő:

— Nem! Nem félek!

— És szeretsz még?

— Igen . . . — József hangja egészen visszalágyul, elérzékenyülve ismétli meg:

— Igen.

✻

Lilian és Dan Jones lakása, irodája előtt találkoznak ősszel.

— Hát maga . . . — kérdezi Dan.

— Hát te? — kérdez vissza Lilian. Ő hamarabb kapcsol.

— Csak ide . . . Ebbe a villácskába . . .

— Én is.

— Mehetünk együtt . . .

— Nekem tilos bárkit idehoznom. Még nekem is csak hívásra szabad.

— És most . . . szabad? — Ezt Lilian egészen keményen, határozottan kérdezi.

(Folytatása következik.)

A műszaki fejlesztés meggyorsításáért

Szekér Gyula, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnökének nyilatkozata

Hazánkban az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság a Minisztertanács véleményező, tanácsadó, és bizonyos esetekben irányító szerveként a minisztériumokkal, országos hatáskörű szervekkel együttműködve vesz részt a műszaki fejlesztéspolitika kialakításában, kutatási és fejlesztési tervek kidolgozásában, összehangolásában és végrehajtásában. Az MSZMP Központi Bizottsága tudománypolitikai irányelvei, és az azt követő állami határozatok nyomán az OMFB korábbi feladatai több vonatkozásban bővültek. Erről a tevékenységről Szekér Gyula, az OMFB elnöke tájékoztatta Megyesi Gusztávot, az MTI munkatársát olyan időszakban, amikor a műszaki fejlesztésre, és az azt megalapozó kutatásokra az elkövetkező évek gazdasági feladatainak megoldása érdekében a korábbiaknál sokkal nagyobb szerep vár.

– A tudomány és a technika gyorsuló fejlődése, termelőerővé válása a világ minden ipari országában reflektorfénybe helyezte a műszaki fejlesztést. Ez a folyamat nem új keletű. Jellemző, hogy a különféle kutatási és fejlesztési tevékenységek összefogására, a technológiai, és ezen keresztül a gazdasági fejlődés jövőjének felvázolására nemcsak a tervgazdálkodást folytató szocialista országokban, de a tőkés államokban is sorra alakultak az elmúlt két évtizedben az OMFB-hez hasonló feladatokat ellátó intézmények, központok. A műszaki fejlesztés különösen fontos napjainkban, amikor a külgazdasági egyensúly megteremtése érdekében mérsékeljük a gazdasági növekedés ütemét. Alacsonyabb növekedési ütem mellett még határozottabban lép fel a szellemi erőforrások összpontosításának igénye. A mérsékelt gazdasági növekedés ugyanakkor kényszerít is a műszaki fejlesztés gyorsítására, mert kisebb társadalmi ráfordítással kell műszakilag, gazdaságilag értékesebb terméket előállítani. Ez az igény kizárólag a korszerűbb, termelékenyebb technológiával elégíthető ki. Már ebből is következik, hogy több figyelmet, szellemi energiát lehet és kell is a műszaki kutatásra, fejlesztésre fordítani. Nemcsak Japán, az NSZK, Svájc példája, de az iparilag közepesen fejlett országok egész sorának gyakorlata is ezt igazolja.

Jelentős támogatás

– Igen fontos, hogy a kutató-fejlesztő tevékenységben megfelelő súlypontokat képezzünk, ésszerű szelekciót hajtsunk végre a fejlesztési feladatok között. Ebben a társadalmi-gazdasági helyzetben az OMFB szerepe, felelőssége is szükségszerűen megnő. Annál is inkább, mert az OMFB bizonyos mértékig befolyásolni tudja a vállalatok, kutató-fejlesztő intézmények tevékenységét, a központi forrásokból rendelkezésére álló pénzügyi alap segítségével. Az OMFB idén csaknem 1,8 milliárd forinttal járult hozzá a vállalatoknál, intézeteknél folyó kutató-fejlesztő tevékenységhez. Jelentős segítséget nyújtottunk például a gyógyszeriparnak az új készítmények gyakorlati megvalósításához nélkülözhetetlen preklinikai és klinikofarmakológiai hálózat kialakításához, illetve fejlesztéséhez. E hálózat korszerűsége a gyógyszeripar számára nemcsak a hazai egészségügyi ellátás, de az exportképesség szempontjából is nélkülözhetetlen. Jelentős anyagi támogatást kapott a számítástechnika, a híradástechnika, a gépipari alkatrészgyártás és a fehérjegazdálkodás egy-egy területe is. Az ilyen jellegű pénzügyi támogatásra azért van szükség, hogy egy-egy népgazdaságilag, vagy tudományos, műszaki, stratégiai szempontból fontos fejlesztésre akkor is sor kerülhessen, ha az érdekelt vállalatoknak, vagy kutatóintézeteknek nincs elég pénzük a távlatilag fontos feladatok végrehajtásához.

Licencek vásárlása

– Az OMFB az országos licencpolitika koordinálója. Az a véleményem, hogy a külföldről ésszerű feltételek mellett megvásárolható ismereteket ne magunk fedezzük fel újra, hanem vegyük át. Ennek az elvnek a következetes végrehajtása mindenképpen segíti a hazai kutató-fejlesztő kapacitás hatékonyabb hasznosítását. Az OMFB rendelkezésére álló pénzügyi alapok a vállalati licenc-vásárlások megvalósításához is segítségül szolgáltak a múltban, és szolgálnak a jövőben is. Néhány példát említek a jelentősebb vásárlások közül: a Dunai Vasmű részére üstmetallurgiai licencet vásároltunk, melynek segítségével ma már a legszigorúbb követelményeket is kielégítő mechanikai tulajdonságú lemezacélokat gyárthatnak. A Tiszai Vegyi Kombinátnál az általunk támogatott licenc- és knowhow-vétel nyomán megvalósulóban van – elsősorban az élelmiszeriparban használt – celofánt helyettesítő műanyagfólia gyártása. Segítettük az Egyesült Izzót, hogy az úgynevezett Ribbon-szalagrendszerű izzólámpa buragyártást meghonosítsa. Ezzel a buragyártó teljesítményét több mint húszszorosára növelhette.

Jelentősen hozzájárultunk a számítástechnikai ipar hazai megalapozását szolgáló licencek vásárlásához. Ez tette lehetővé, hogy bekapcsolódhassunk a szocialista országok együttműködésébe, melynek eredményeként ma már tőkés importból csak egyedi esetekben hozunk be számítógépet. Végül is az idén több mint 300 millió forint értékben támogattuk a vállalatok licenc-, know-how- és prototípusgép-vásárlásait. Több mint egy tucat korszerű technológiát hoztunk be az országba. A nitrokémia-ipartelepek például egy japán eljárást vett meg fontos növényvédőszer alapanyag előállításához, a Taurus a radiálabroncsok hazai konstrukciójának kidolgozásához vásárolt technológiát, és ugyancsak licencvásárlás nyomán valósul majd meg a motorbenzinek keverését irányító, számítógéppel vezérelt rendszer.

– A bizottság csaknem húszéves működése alatt mintegy kétezer tanulmány készült egy-egy szak- és tudományág helyzetéről, az elemzések nagy része az ipari gyakorlatban hasznosult. Az idén több mint 100 tanulmány térképezte fel a hazai ipar és mezőgazdaság egy-egy fontos, több ágazatot érintő területét. Ennek ellenére az a véleményem, hogy túl sok a tanulmány, s noha ezek nélkülözhetetlenek lesznek továbbra is, a jövőben inkább a műszaki-tudományos prognózisok és a fejlesztési koncepciók kidolgozására, a több ágazatot egyaránt érintő, átfogó problémák feltárására – mint a kemizálás, automatizálás, anyagmozgatás és csomagolás – fordítjuk erőinket. Olyan nagy horderejű kérdések megválaszolására akarunk elképzeléseket, nemegyszer alternatívákat kidolgozni, mint például az elektronikai, a vegy-, a gép- és az élelmiszeripar, a közlekedés, valamint a vízgazdálkodás jövőbeli fejlesztési útjai.

Gazdasági célzatú programok

– Tevékenységünk egy részét a közelmúltban elfogadott országos középtávú kutatási-fejlesztési tervben foglaltuk össze. Ennek kidolgozásában az OMFB is aktívan részt vett. A középtávú terv 12 közvetlen gazdasági célzatú, és egy környezetvédelemmel kapcsolatos, valamint egy társadalomtudományi programot tartalmaz. Bízunk abban, hogy a programok sikeres végrehajtása jelentős segítséget nyújt majd a VI. ötéves tervben megfogalmazott gazdasági célok megvalósításához – fejezte be nyilatkozatát az OMFB elnöke.

Takarékos fiatalok

Az ifjúsági takarékbetét – mint kedvezményezett takarékossági forma –, beindulásának 10. évfordulója alkalmából a KISZ Baranya megyei Bizottsága és az OTP megyei igazgatósága az év elején versenyt hirdetett a Baranyában működő KISZ-alapszervezeteknek. A cél kettős volt: 1980. július 1.– november 30. között melyik ifjúsági szervezet tagjai kötnek legtöbb megállapodást, illetve a tagok létszámához viszonyítva hogyan alakul a takarékosság.

Ennek megfelelően két kategóriában hirdettek eredményt tegnap délután a KISZ Baranya megyei Bizottságán. Az I. kategóriában – ahol a legtöbb KISZ-tag kötött megállapodást az OTP-vel –, az első helyezett a Szigetvári Konzervgyár alapszervezete lett, és vehették át a 3000 forintos első díjat. A második kategória – a taglétszámhoz viszonyítva itt kötötték a legtöbb új megállapodást –, nyertese a siklósi Asztalos János területi alapszervezet lett, s érdemelte ki az ugyancsak 3000 forintos első díjat. A jutalmakat *Mink Antalnénak*, az OTP megyei igazgatósága helyettes vezetőjének értékelése alapján *Szőke Attiláné*, a KISZ megyei titkára adta át.

Négy együttes a vásárcsarnokban

Rock-karácsony

A „szakadtak" utolsó tömegei vasárnap távoztak Pécsről. Délelőtt még egyes képviselőiket – nevükhöz méltó ruhában –, látni lehetett a város utcáin, de elfújta őket a hideg szél más égtájak, újabb koncertek felé.

December 27-én délután a pécsi vásárcsarnokban adott hangversenyt négy rock-együttes: a P. Mobil, a Hobo Blues Band, az Új Skorpió és a Hit. Muzsikájukról felesleges véleményt alkotni, mert a zenei ízlések különbözőek. Minden korosztálynak megvannak a maga ideáljai, ezt tudomásul kell venni. Nagyon valószínű, hogy a gyűrött esőkabátba, választékosan koszos ballonba göngyölt fiatalok legnagyobb része néhány esztendő múlva ugyanolyan otthon ülő apuka és anyuka lesz, mint a mostani huszon-harmincévesek. A garázdáktól eltekintve tehát nem tud felháborítani az utcán rágógumizva vonszolódó baboskendősök látványa. Csak az idegesít – nem is kicsit –, amikor ezt az egy húron pendülő ártalmatlan tömeget félművelt alakok manipulálják. Dehát ez már egy másik kérdés . . .

Botrány nélkül múlt el a rock-karácsony. Újévtől a vásárcsarnok újra a természetben nőtt zöldségeké.

H. J.

Magyar barátsági filmnapok Jugoszláviában

Ünnepélyes megnyitó Új-Bezdán művelődési otthonában

Januárban további 20 községben vetítenek magyar filmeket

(Munkatársunk telefonjelentése)

A Baranya megyei Tanács, valamint az Eszék községek közötti Választmány együttműködési megállapodásának szellemében tegnap délután került sor Új-Bezdánban a magyar barátsági filmnapok megnyitójára. Az 500 lelket számláló magyar lakta kisközség ez évben ünnepelte 115 éves fennállását, s az ez alkalomból átadott, társadalmi munkával épített nagyszerű, új művelődési otthonban került sor az ünnepélyes aktusra. A vendéglátók képviseletében jelen volt Szloboda János, az eszéki községközi választmány elnökhelyettese, Sólya Dénes, a Horvátországi Magyarok Szövetségének elnöke és Trosz Sándor titkár, továbbá Tausz Imre, a szocialista szövetség megyei választmányának elnöke és a pélmonostori járás, valamint Új-Bezdán állami, politikai vezetésének képviselői.

Megnyitó beszédében Dragun Franjo, a községközi választmány művelődésügyi osztályának vezetője köszöntötte a Baranya megyei vendégeket, a Moziüzemi Vállalat vezetőit, majd méltatta a két megye közti kulturális kapcsolatok jelentőségét. Kifejtette, hogy ez a mai ünnepélyes megnyitó, illetve a filmnapok további programjai is hozzájárulnak a két szocialista ország, a két megye együttműködésének kiszélesítéséhez, további javításához.

Válaszbeszédében Brandstätter György, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának helyettes vezetője a megye állami és politikai vezetése nevében köszöntötte az ünnepi megnyitón megjelenteket, Baranya és Szlavónia párt-, állami és tömegszervezeti képviselőit, szólt a két megye sokoldalú kapcsolatainak hasznosságáról, a nemzetiségi nyelvápolás kölcsönös segítéséről, annak jelentőségéről. Mint Pozsgai Miklós, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat igazgatója elmondta, az ünnepélyes megnyitó után levetített Élve vagy halva című színes magyar történelmi film csak része a filmnapokon bemutatandó műsornak. Január második felétől egy hónapon keresztül Baranya és Szlavónia 20 magyar lakta községében vetítik az említetten kívül a Naplemente délben, az Égig érő fű, és a Vámmentes házasság című magyar filmeket is.

A tegnapi ünnepélyes megnyitó után egyébként a jelenlévők az új-bezdáni fiatalok Petőfi Sándor kultúregyesületének dalos, verses műsorában gyönyörködhettek.

K. Gy.

FILMJEGYZET

A jövő év filmjei

Az év utolsó filmbemutatója jól sikerült. Ha nem is zsúfolt házak előtt, de nagy érdeklődés mellett vetítik a Psychét (ezt az is jelzi, hogy újabb előadást iktattak be az eredeti műsortervbe, egyet délutánra is). S mivel a film második részét az új évben vetítik – jól kezdi majd az új évet a filmévad. S jó pár film lesz, amely az érdeklődést fenntartja, vagy mert izgalmas, vagy mert érdekes, vagy mert oly rendező készítette, kinek neve is elég, hogy mozijegyet váltsunk.

A MOKÉP 1981-ben 242 játék- és dokumentumfilmet, illetve rövidfilm-összeállítást mutat be harminc ország termésből tallózva. 144 film szocialista, 6 fejlődő országban készült, 82 pedig a fejlett tőkés országokban.

Új magyar film, illetve kisfilmösszeállítás 28 kerül a jövő évben a mozikba – szinte minden korosztálynak. *Jankovich Marcell* Fehérlófia című rajzfilmje a legkisebbeknek, *Szomjas György* Kopaszkutya című filmje a rockkedvelő tiniknek, *Szabó István* kétrészes Mephistója a múltban a jelent kereső felnőtteknek ad majd szórakozást. Szinte a teljes magyar élgárda jelentkezik új filmmel, s mellettük sok fiatal is lehetőséget kapott filmkészítésre.

A legtöbb külföldi film a Szovjetunióból érkezik, s ha nem is ígérnek a címek akkora szenzációkat, mint idén, a harminckilenc közül jó néhány a filmbarátok érdeklődésére is számot tarthat. Így például *Kulis* Szárnyalása, amely a tavalyi moszkvai fesztivál ezüstdíjasa volt, *Vladimir Menysov* Könnyek című alkotása vagy a Szárnyalás című alkotás, melyben *Jevgenyij Jevtusenko* játssza a tudós Ciolkovszkijt.

Kalandfilmekben is gazdag lesz a választék. A szovjet A legénység című egy Tu–154-es gép odüsszeáját mutatja be, a Hotel Az elpusztult alpinistához pedig fantasztikus alkotás. A sci-fi filmek egyre nagyobb számban szerepelnek majd a magyar mozikban is, így láthatjuk majd *Spielberg* híres filmjét, A harmadik típusú találkozásokat, *Scott* A nyolcadik utas: a halál című horrorját, a Saturnus 3. című űrkalandot, a Kína-szindrómát, s a japán Üzenet az űrből, a lengyel Robotokkal a Saturnus körült és az olasz Éjszakai utazókat.

De nemcsak a világ filmgyártása, hanem filmművészete is képviselteti magát a mozivásznakon. A szovjet *Csuhraj, Hejfic*, a cseh *Jiri Menzel* és *Juraj Herz* nem kíván bemutatást, miképp a lengyel *Andrzej Wajda* sem, akinek két filmjét is bemutatják jövőre. A wilkói kisasszonyokat *Jaroslaw Iwaszkiewicz* novellájából készítette, A karmester forgatókönyvét ő maga írta. Az angol *Joseph Losey* Galileo Galileiről készített filmet, a francia *Alain Resnais* az Amerikai nagybácsiról. A japán *Kurosawa* Árnyéklovas címen nagyszabású művel jelentkezik, s a nyugatnémet új hullám három jelentős alkotója, *Herzog, Fassbinder* és *Fleischmann* új filmjét is láthatjuk majd Woyzeck, Maria Braun házassága és Hamburgi betegség címmel.

Az olasz *Bertolucci* „csak" kétrészes filmmel lesz jelen, a Holddal. *Fellini* filmjei szokásosan nagy vitát kavarnak, ebbe kapcsolódhatunk majd be A nők városa megnézése után.

b. I.

Honvédkórház

Különböző véleményekkel felvértezve kezdtem ismerkedésemet az MN 3. számú pécsi Katonai Kórházával. Jóhírű intézmény szakmai téren — mondták. Aztán azt is: könnyű nekik, az orvosokat nem öli meg a rutinmunka, az átlagosnál jobban ellátottak anyagiak és eszközök terén. Vagy: szakmailag nagyon jó velük a kapcsolat, amiben tudnak, segítenek.

Izgatott, valójában milyen az élet és gyógyítómunka a falai között.

1

Pécs-Baranya katona-egészségügyének történetébe dr. Koronczay József orvos ezredes, a kórház parancsnoka avat be:

— 1903-ban adták át a mainak is helyet adó Magyar Királyi Helyőrségi Kórházat. — Az egyemeletes épületben 80, a fertőző pavilonban 20 ággyal. Ezt azóta újabb emelettel, hozzátoldott háromszintes épületrésszel, pavilonokkal és kiszolgáló épületekkel bővítették. Hat évig megyei kórház voltunk. 1962-től ismét honvédkórházként tevékenykedünk.

— Mi jellemzi a kórházat?

— Felvételnél a kettősség: előnyt élveznek a katonák, ugyanakkor mint a pécs-baranyai egészségügyi intézmények egyike, polgári betegeket is gyógyítunk. Az egyetemmel, a klinikákkal, kórházakkal és más egészségügyi intézményekkel nagyon jó a gyakorlati és tudományos kapcsolatunk. A hétfői napokon baleseti és sebészeti ügyeletesek vagyunk; égési sérült osztályunk szinte egész Dunántúlról éjjel-nappal fogadja a betegeket. Minden szükséges osztállyal és részleggel rendelkezünk.

2

A sebészfőorvos szobájában zsúfoltság. Az üvegvitrinekben létfontosságú orvosi berendezések nélkülözhetetlen tartalék alkatrészei, szakkönyvek, az asztalokon és állványokon körös-körül műszerek. A helyiség négy orvos öltözője, laboratórium...

Dr. Mátrai László orvos alezredes majd három évtizede sebészként került ide, ma anaesthesiológiai és intenzív terápiás, közérthetőbb fogalmazással altató főorvos.

— Lazaretszerű kórház voltunk — gyenge felszereléssel, kevés ággyal. Most is szűkösen vagyunk, de beteg nálunk még nem feküdt folyosón a baleseti ügyeleti napokon sem. Sakkozunk az ágyakkal... Várjuk, hogy átköltözhessünk az épülő pavilonba.

— Milyen az anyagi és eszközellátottságuk?

— Éteres altatással kezdtünk. Azóta nagyot fejlődött az orvostudomány. Elsőként mi altattunk géppel Baranyában.

Megmutatja a legkorszerűbb Dräger altatógépet, amiből több is van. Elmagyarázza, hogy szinte emberi beavatkozás nélkül mi mindent tud. Mellette a 22 éve üzemelő Loosco altatógép játékszernek tűnik, azzal mindent kézzel kell csinálni. Mátrai doktor 1958-ban az első anaesthesiológiai tanfolyamot végezte. Tudását a járási kórházak orvosainak adta tovább...

3

A fogászaton mindig nagy a forgalom.

Két katona, Hideg Csaba és Herczeg Attila az asszisztenciának segít, a fogtechnikai munkákat készítik elő és az utófinomítását végzik. Bevonulásuk előtt fogtechnikusként dolgoztak Pécsett.

— Jó, hogy ide kerültünk. Nem esünk ki a gyakorlatból, itt nemcsak a lenyomattal találkozunk, a szájban is látjuk a fogművet. Újat is tanulunk, viszont a beteg is hasznát veszi, mert jobb minőséget kap és hamarabb.

A szájsebész főorvos dr. Kovács Endre orvos százados. Három-négy éve kezdték a replantációt, a saját fog visszaültetést. Diákat, szaklapokat mutat, magyaráz: mit, hogyan, miért és mivel dolgoznak. Munkájában nagy segítség a fogászatokon ma még ritkaságnak számító Histoacryl szövetragasztó, a Palacos csontcement és az állkapocscsontba ültethető, saját elképzelései szerint átalakított fémcsavar.

A beszélgetés megszakad. Megérkezett a bejelentett betege.

A huszonöt év körüli fiatalembernek mindössze két alsó, koronázott bölcsességfoga volt. Türelmesen és bizakodva tűri, hogy az állkapocscsontjába korábban beültetett két fémcsavarra, illetve az azokat összekötő sínre a főorvos teljes alsó fogsort próbáljon. A nehezén túl van. Ezután majd a felső fogsor pótlása következik...

4

A baleseti sebészfőorvos, dr. Szabó Ferenc orvos alezredes egy-egy hirtelen mozdulatnál derekát fájlalva felszisszen. Most jött ki a műtőből, több órán át térdízületi oldalszalagot operált.

— Szakmai ártalom — mondja. Gyakran óraszám csak kifordított testhelyzetben dolgozhatunk. Úgy még állni is fárasztó.

Majd egy évtizede baleseti sebész. Igazi iskolája Vietnam volt, ahol egy évig gyógyított. Három éve főorvos.

— Hinni kell az újban, azt el kell fogadni, ki kell próbálni: a betegért és vele egyetértésben.

— Jó, de önöknél mi az új? — vetem közbe.

— Jöjjön, megmutatom.

Az egyik kórteremben két nőt megkér, fáradjanak ki a folyosóra. A kapaszkodón felhúzzák magukat, leszállnak az ágyról, papucsba bújnak és kijönnek. Mosolyognak a séta közben.

Kíváncsi vagyok: mivel és mikor operálták őket. A válaszokon megdöbbenek: ágyéki csigolyatöréssel négy hete mindkettőjüket. És már járnak.

— Négy hete? És meddig voltak gipszágyban?

Összenéznek. Nem értik.

— Egyetlen percig sem.

Látva hitetlenkedésemet, Szabó doktor cinkos mosollyal nyugtat:

— Takarékoskodunk a gipszszel. — Aztán komolyra vált: — Törést, ha stabilan tudjuk rögzíteni és a lágy részek sem sérültek, nem gipszelünk. Ezzel a tornával, a fokozatos terheléssel szeretnénk mielőbb visszaállítani a tört rész eredeti funkcióját.

— És mit szól ehhez a beteg?

— Láthatta. A gerinctörötteket — kivéve a nyaki gerincoszlop törését — így gyógyítjuk. Gipszágy helyett egy hétig kemény ágyon a hátukon fekszenek, utána kezdik a funkcionális terhelés nélküli tornát. A műtét után 4—5 hétre már járnak. Megegyeztünk, ha fájdalmat éreznek, szólnak és azonnal abbahagyják a mozgást.

Egy középkorú nő elesett, ba lábszára megsérült, állandóan kifordult a lábfeje, mert szétszakadt a bokavillája. Most a műtét után alig két órával még csak ébredezik. Az orvos megkéri betegét: mozgassa meg a bal lábfejét.

A hosszú metszésen egyetlen nagy gézlap, piroslik a vértől. A boka óvatosan körbeforog, a lábfej le-föl hajlik.

Kimegyünk, kérdezem a főorvost:

— Se gipszelés, se kötözés?

— Minek. Három éve nem kötözünk be műtéti sebet. Így hamarább gyógyul. Korábban az ilyen sebek 15—16 százaléka elgennyedt a kötés alatt. A nyílt seb kezelési kísérleteink biztatóak, a sebfertőződési arány nem éri el az öt százalékot. Ha holnap is eljön, megláthatja, hogy a hölgy járni fog...

Másnap együtt keressük a kórteremben a bokaműtétest. Mondják: kint van a dohányzóban. Kérésre feláll, bal lábára óvatosan lépve elindul felénk...

5

Az égés-traumatológiai osztály legértékesebb dísze egy bányászlámpa.

— Hogy került ide? — kérdem dr. Lux Ottó főorvost. Az orvos alezredes a kezdést idézi:

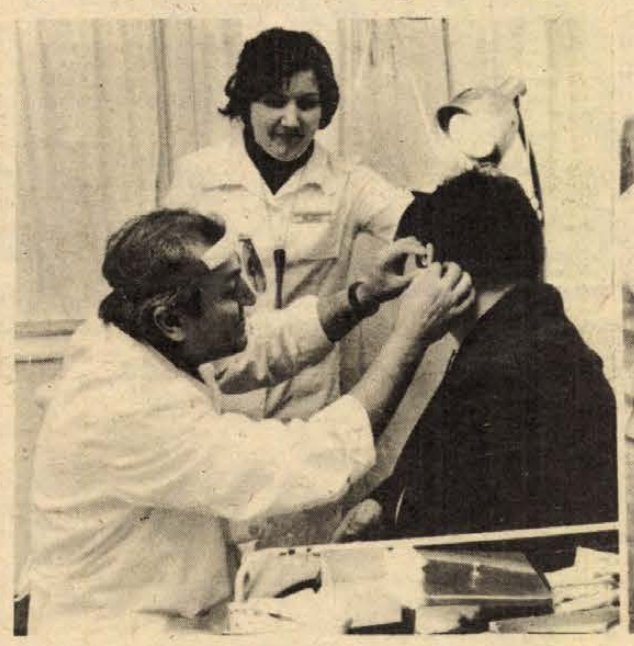
— Alig álltunk fel önálló osztályként 1969-ben, a mentők már hozták is a zobáki bányaszerencsétlenség nyolc súlyosan összeégett áldozatát. Nem ilyen kezdésre számítottunk. A szénbánya vezetői a bőrklinikán keresték a betegeiket és meglepődtek, hogy nálunk vannak. Akkor született az egyezség: közös beruházásban a bánya építi az új háromszintes pavilont, ahová mi is átköltözhetünk. Szóval, amikor mind a nyolcukat rehabilitálva adtuk vissza az életnek, megkérdezték: mivel hálálhatják meg? Mondtam: bányászlámpával.

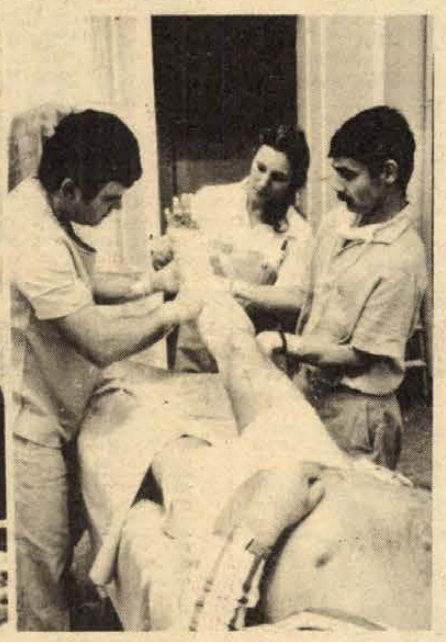
Lux doktor sebészként másfél évtizede ismerkedett az égésbetegség gyógyításával, a bőrplasztikával Zoltán János professzor és Novák János főorvos mellett. Jelenleg öt égéstraumatológiai osztály van az országban, a pécsi harmadikként indult.

— Mit tesznek, ha égési sérültet hoz a mentő?

— Legfontosabb az életben tartás, a seb begyógyítása és az elsődleges bőrplasztika. Utána a rekonstruktív plasztika következik, hogy az égésbeteg épen, egészségesen kerüljön ki tőlünk. Így elmondva egyszerű. Valójában összetett feladat, és jó csapatmunkát igényel. A teljes gyógyulást pszichoterápiás módszerekkel segítik Ozsváth doktorék. (Dr. Ozsváth Károly orvos ezredes a honvédkórház ideg-elme osztályának főorvosa.)

Nyolc éve ellátják a Gyermekkórház égési sérültjeit, hívásra a Dunántúl bármelyik kórházába elmennek operálni.





Járóbeteg-rendelés a fül-orr-gégészeten — Törött lábat gipszelnek a sebészeten.
Proksza László felvételei

(Magukkal viszik a Mesh-féle bőrvágó hálóplasztika berendezést; a biológiai kötést biztosító, magyar gyártmányú, liofilizált Porciderm sertésbőr lemezből is kerül néhány csomaggal az autó csomagtartójába.)

Szakmailag mire büszkék?

— Az egyetemen oktatunk, a medikusokba egy évtizede plántáljuk a helyes szemléletet. Ez évtől már égéstraumatológiából és plasztikából is lehet szakvizsgázni. Végre önálló orvosi szakágnak ismerik el tevékenységünket. És még valami: a mentősöket is „átképeztük", az égésbetegeket már a helyszínen szakszerű elsősegélyben részesítik, így egységes a rehabilitáció folyamata.

A kórtermekben tűztragédiák áldozatai, bőrplasztikai műtétre váró betegek.

Fiatalember — dohányzott, elaludt, kigyulladt a ruhája, összeégett a hasa, a háta, a bal combja. Hat hete történt.

— Mikor mehetek haza? — kérdi.

— Holnap. Ne aggódjon, egy-két hónap, és nyoma se marad az égéseinek.

A műtőben megmutatja a Mesh-készüléket, elmagyarázza, hogyan készít a beteg ép bőrfelületéből kifejtett tenyérnyi darabból annak többszörösét beborító bőrhálót.

Az osztályon állandó a készenlét. A mentőautó bármelyik pillanatban hozhat egy vagy akár több tucat égésbeteget...

6

Igazságtalan lennék, ha a Honvédkórház gyógyító-közkatonáiról, az ápolónőkről nem ejtenék szót.

Joli nővér, azaz Kardos Tiborné 22 éve ápolónő. Pedagógus szeretett volna lenni. Érettségi után itt kötött ki — akkor még Megyei Kórház volt —, munka mellett elvégezte az ápolónőképzőt. Kétszer hívták máshová.

— Megszerettem, innen szeretnék nyugdíjba menni. Nincs annál szebb, amikor a betegem felgyógyulva így vesz búcsút: köszönöm, nővérke. Mi vagyunk legtöbbet velük, ezért emberként is kötelességünk minden tőlünk telhetőt megtenni a gyógyulásukért. Néha az is sokat számít, hogy meghallgatjuk látszatra csip-csup panaszaikat, gondjaikat. A mi hangulatunk átragad rájuk, ezért is sokat számít a kiegyensúlyozottságunk. Munkánkat mindig tudásunk legjavát adva, igaz emberséggel kell végeznünk.

Kardosné megbízott intézetvezető főnővér. A napokban nyugdíjba vonult Szilassy Endrénétől vette át az egészségügyi szakdolgozók munkájának irányítását. Másodéves levelező hallgató az egészségügyi főiskolán.

— Ennyi év után hogy tud elszakadni a betegektől?

— Sehogy. Nem is szeretnék. Nem lenne jó a közérzetem, ha naponta legalább néhány órán át nem ápolhatnék.

Legnagyobb gondja: kevés a takarítónő.

7

Milyen is a pécsi Honvédkórház?

Félő, nem tudtam teljes képet adni, mert nem jutottam el minden osztályára, részlegére. Szakrendelői előtt nap mint nap sokan várakoznak: férfiak és nők, katonák és polgári személyek. Gyógyító munkáját orvosainak tudományos fokozatai és címei is fémjelzik.

Az 1903 óta meglévő épület rideg, korszerűtlen, zsúfolt. Várják, hogy a szénbánya által épített új, háromszintes pavilonba mielőbb átköltözhessenek a rendelők, az égés-traumatológiai, a sebészeti, belgyógyászati és mérgezett betegeket ellátó intenzív osztály.

Akkor még többre lesznek képesek.

Murányi László

Új ügyfélfogadási rend Pécsett

A Városi Tanács tisztségviselőinek ügyfélfogadási ideje (Széchenyi tér 1.):

Czente Gyula tanácselnök a hónap első szerdáján, dr. Németh Lajos általános tanácselnök-helyettes a hónap második szerdáján, Pirisi János tanácselnök-helyettes a hónap második szerdáján, Komlódi Józsefné tanácselnök-helyettes a hónap harmadik szerdáján, dr. Galabár Tibor vb-titkár a hónap negyedik szerdáján. Valamennyien 8—12 óra között tartanak ügyfélfogadást.

A Városi Tanács szakigazgatási szerveinek ügyfélfogadási ideje (Széchenyi tér 1.):

Hétfőn és szerdán 7.30—15.30, szombati munkanapon 7.30—11.30 között tartanak ügyfélfogadást.

A vb hivatala tisztségviselőinek ügyfélfogadási ideje (Kossuth tér 1.):

Laki Istvánné dr., a hivatal elnöke a hónap első szerdáján, dr. Sárvári János, a hivatal elnökhelyettese a hónap második szerdáján 7.30—15.30 között tart ügyfélfogadást.

A vb hivatala osztályvezetőinek ügyfélfogadási ideje (Kossuth tér 1., egészségügyi osztályvezető, Szigeti út 33.):

Szerda 7.30—15.30 között tartanak ügyfélfogadást.

A vb hivatala osztályainak ügyfélfogadási ideje (Kossuth tér 1., egészségügyi osztály Szigeti út 33.):

Hétfő és szerda 7.30—15.30 között, szombati munkanapon 7.30—11.30 között tartanak ügyfélfogadást.

A vb hivatala ügyfélszolgálati irodáinak ügyfélfogadási ideje (Fürst Sándor u. 69., Szigeti út 33., Viktória u. 3., Vasas, Búzakalász u. 3., Hird, Zengő u. 47.):

Hétfő, kedd, szerda és csütörtök 7.30—15.30 között, pénteken 7.30—14.30 között, szombati munkanapon 7.30—11.30 között tartanak ügyfélfogadást.

A vb hivatala Kossuth téri ügyfélszolgálati irodájának ügyfélfogadási ideje:

Hétfő 7.30—15.30 között, kedd 7.30—17.30 között, szerda 7.30—15.30 között, csütörtök 7.30—17.30 között, péntek 7.30—16.30 között, szombat 7.30—11.30 között tartanak ügyfélfogadást.

Az ügyfélfogadás új rendje 1981. január 1-től lép hatályba.

Orvosi ügyelet

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. sz. Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., telefon: 11-169, Munkácsy M. utcai rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYOGYSZERTÁRAK

J. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker. Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

A Nádor Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe:

— SZAKÁCS,
— FŰTŐ,
— SZOBALÁNY (egy műszak),
— FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT

JELENTKEZÉS: MINARET SZÁLLODA, Sallai u. 35., (bejárat az új Pannónia Szálloda felől)

Közöljük kedves vevőinkkel, hogy

az Autóker pécsi szaküzleténél

(Pécs, Hengermalom u. 1. sz.) 1981. JANUÁR 4—21-IG

leltározást tartunk

A leltározás ideje alatt az árukiadás szünetel.

3 perfekt

gyors- és gépírót felveszünk

azonnali hatállyal.

Dél-dunántúli Áramszolgáltató V. személyzeti és oktatási főosztály, Pécs, Rákóczi út 73. b.

„MECSEKTEJ"
Kacsóta azonnali belépéssel

gépkocsivezetőt felvesz

JELENTKEZNI LEHET:
a vállalat szállításvezetőjénél.

(V. 59/1980)

A TOLNA MEGYEI
FESTŐ- ÉS LAKÁSKARBANTARTÓ IPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet termelési osztályvezetői

munkakör betöltésére.
Pályázhatnak mindazok, akik építészmérnöki képesítéssel és legalább ötéves magasépítő-ipari gyakorlattal rendelkeznek.

Jelentkezni lehet:

Szekszárd, Marx Károly u. 22. szám alatt.
Telefon: 12-763

IBUSZ

Az IBUSZ kedvezményes akciója

Vidám hétvége és üdülés Budapesten

EGYÉNILEG UTAZÓK, SZOC. BRIGÁDOK, KOLLEKTÍVÁK, FIGYELEM!
Az IBUSZ 1981. január 2—március 30-ig egyhetes üdüléseket, illetve hétvégi kirándulásokat szervez kedvezményes áron. Ismerje meg fővárosunkat, vegye igénybe alábbi szolgáltatásainkat:
EGYHETES ÜDÜLÉS PROGRAMJA
Szállás reggelivel és vacsorával Budapest első osztályú szállodáiban, városnézés autóbusszal, a Planetárium előadásának megtekintése, színházlátogatás, csoportkísérő, transfer biztosítva.
VÖRÖS CSILLAG SZÁLLÓ:
930,— Ft/fő — 2 ágyas (fürdős) szobákban,
775,— Ft/fő — 2 ágyas f. sz. nélküli szobákban
BUDAPEST KÖRSZÁLLÓ:
2310, Ft/fő — 2 ágyas (fürdős) szobákban
VIDÁM HÉTVÉGE BUDAPESTEN
Szállás reggelivel és vacsorával, városnézés autóbusszal, színházlátogatás transfer biztosításával, belépő és asztalfoglalás a Béke Szálló Kupola műsorára.
PÉNTEK — VASÁRNAP 3 NAP
VÖRÖS CSILLAG SZÁLLÓ:
720,— Ft fő — 2 ágyas fürdős szobákban
620,— Ft fő — 2 ágyas f. sz. nélküli szobákban.
SZABADSÁG SZÁLLÓ:
970,— Ft fő — 2 ágyas fürdős szobákban
870,— Ft fő — 2 ágyas f. sz. nélküli szobákban.
HOTEL BÉKE:
770,— Ft fő — 2 ágyas f. sz. nélküli szobákban
CSÜTÖRTÖK — VASÁRNAP 4 NAP
HOTEL BUDAPEST:
1320,— Ft fő — 2 ágyas fürdős szobákban
HOTEL ASTÓRIA:
1080,— Ft fő — 2 ágyas szobákban
Nagy érdeklődés esetén hétvégi programjainkra KÜLÖNVONAT SZERVEZÉSÉT VÁLLALJUK
(50% menetjegykedvezménnyel).

JELENTKEZÉS
A BARANYAI IBUSZ-IRODÁKBAN:
Pécs, Széchenyi tér 8. Tel.: 12-148
Komló, Kossuth u. 40. Tel.: 82-020

LAKÁS-INGATLAN

Kertvárosban, nagyon forgalmas helyen, felépíthető AUTÓMOSÓ-ALVÁZKEZELŐ MŰHELY teljes tervdokumentációja és építési jogosultsága ÁTADÓ.
Az ipar gyakorlásához szakmai képesítés nem szükséges.
Érdeklődni: Pécs, Kovácstelep, Gyöngyvirág u. 20., egész nap.

Elcserélném belvárosi, szoba-konyhás lakásomat pécsi szőlő-présházra. Víz, villany szükséges. Ajánlatokat „Térítek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Két és fél szobás, szövetkezeti, földszinti lakás beköltözhetően eladó. I. ker., Dobó I. utcában. Érdeklődni a 28-959-es telefonon.

Eladó kétszoba-összkomfortos, gázfűtéses lakás — lakótan — olcsó áron, készpénz plusz életjáradék, a város központjában. Érdeklődni: Toldi Miklós u. 8., földszint balra, január 6-tól délután 4—6 óra között.

Orfűn 280 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Pécs, Kilián Gy. u. 1/B. 17 óra után, Szénászéknál.

900 négyzetméter házhely építési engedéllyel eladó, vagy Pécs környéki kis házra cserélném. „23-as buszvégállomás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, konyhás, fürdőszobás, kertes családi ház szabad kézből eladó! A víz bent van. Vokány, Ady Endre u. 4. sz.

Két családnak is megfelelő! 3 szobá összkomfort gazdasági épületekkel, 2000 négyszögöl területtel — utcafronton, építési telekkel — eladó a főútnál, központhoz közel, Tevelen. Érdeklődni: Tevel, Dorogi u. 329. Zsalkovics vagy pécsi telefonszámon, a 31-558-on, 17 óra után.

Harkányban nyaralót vennék, esetleg társasüdülőben kétszobásat. „Kp. fizetés, 8983" jeligére a szegedi Sajtóházba.

Kertvárosi, tanácsi, kettő, külön bejáratú szobás, összkomfortos, Erdei F. u.-i lakásunkat elcserélnénk két tanácsi lakásra. Az egyik lehet komfort nélküli egyszobás, a másik távfűtéses legyen. Válaszleveleket „Szétköltözünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Krisztina téri, 3 szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat belvárosi régi bérű, tanácsi lakásért. Telefon: 22-698.

Elcserélném Krisztina téri 3 szobás, összkomfortos tanácsi lakásomat két darab másfél szobás tanácsi lakásra. Telefon: 22-698.

Elcserélném Hargita utcai téglaépületben levő háromszobás, összkomfortos tanácsi lakásomat két darab kisebb tanácsi lakásra. Telefon: 22-698.

Turbéki szőlőhegyen — jó helyen — 450 n-öl terület 25 000 Ft-ért eladó. Kozáryék, Tinódi u. 27., a strandnál.

Másfél vagy kétszobás lakást vennék 200 ezer kp. plusz OTP-átvállalással „Pécsett vagy Komlón" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pálos templommal szemben, a Hunyadi úton két és fél szobás, gáztűtéses, garázsos öröklakás eladó. Válaszleveleket „Készpénzért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Épületet bérelnék kisállattenyésztés céljára. Víz, villany lehetősége szükséges. Részletes ajánlatokat a Sallai utcai hirdetőbe, „Mecsek" jeligére.

Pécsújhegy, Présház u. 16. szám alatt 600 n-öl gyümölcsös, szőlő, hétvégi házzal eladó. Érdeklődni Pécs, Kassák Lajos u. 10. IV/13. Cser István.

Életjáradékot fizetnék nem beköltözhető lakásért. „Nem sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy nagyon szép siklósi, 2 szobás, komfortos és egy pécsi 1 szoba-konyha, komfortos, bontásra kerülő lakást adok egy pécsi 2½ szobás, összkomfortos lakásért. „Hóvirág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garzonlakást bérelnék fél évre, lehetőleg belvárosban, 1981. I. 15-től. „Sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ház eladó. Márok, Kossuth L. u. 10. Érdeklődni 17 órától.

300 ezer Ft kp., 50 ezer OTP-vel másfél szobás lakás eladó. „37 négyzetméter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hősök terén kertes, 2 szobás, komfort nélküli családi ház olcsón eladó. „180 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kishajmás, Kossuth u. 25. számú ház eladó. Hornung Mátyásnénál érdeklődni a helyszínen.

Elcserélném Kozármisleny, Petőfi u. 40. számú 2 és fél szobás, konyhás, kis kertes, komfort nélküli házamat pécsi garzonért. Érdeklődni a helyszínen vagy Pécs, III., Radnóti u. 7/A. II. emelet 7.

Villányban 650 n-öl fiatal szőlő, kétszintes, új présházzal, valamint 1500-as, jó állapotban levő Polski Fiat eladó. Érdeklődni: Vass Sándor, Villány, Tolbuhin u. 15. szám.

Balatonlellei házamat elcserélném pécsi lakásra, harkányi nyaralóra, vagy eladnám. — 16-173, esti órákban.

Egy szoba-konyha gyermektelen házaspárnak vagy idősebb házaspárnak kiadó. 1981. január 1-től. Özv. Polgárné, Pécs, Kóczián S. u. 11. III. kerület.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Bácska vagy hasonló álló kis benzinmotort vagy Simson motorblokkot vennék. Fürst S. u. 12. Gulyás.

CM-es Trabant augusztusi műszakival eladó. Vasas I., Somogyi u. 55. Spengler.

Hízott sertések eladók, 140 kg-tól 180 kg-ig. — Pécs, Málomi u. 4. Telefon: 28-636.

Garázsban tartott, IG rendszámú S—100-as eladó. Megtekinthető mindennap 16 óra után: Jászai Mari u. 10.

Ford Taunus lejárt műszakival M—1700-as egyben vagy bontva eladó. Pécs, Krisztina tér 26. III. 10.

Perzsaláb bunda, középtermetre és egy nutriabunda alacsony termetre eladó. Pécs, Móricz Zs. tér 15., fszt. 1.

408-as Moszkvics érvényes műszakival eladó. Érdeklődni lehet 5 óra után: Vertike, Pécs, Tarr Imre u. 8/B., ill. 17-027 telefonon.

Trabant Special, ZO-s, friss műszakival eladó. Szabadszentkirály, Petőfi u. 100.

Férfi irhabunda, télikabát, bélelt olasz műbőrkabát, Sharp magnósrádió olcsón eladó. Egri Gy. u. 66. II. 8.

750-es Zastava olcsón eladó. Pécs, Tündér u. 11.

Barokk stílusú, 12 darabból álló ebédlőgarnitúra jó állapotban eladó. Megtekinthető mindennap 17 óra után: Pálma u. 10.

Öreg vagy hiányos eztergát vennék. „Minden érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ZV-s Skoda 105-ös szgk. 3 éves, friss műszakival, eladó. Hegedüs István, Mozsgó, Kolozsvári u. 28/A. 17 óra után.

601-es Trabant, 3 éves, elcserélném Wartburg vagy Zsiguli Combira. Pécs-Nagyárpád, Kiss János u. 23.

1300-as Polski egyben vagy bontva, új sárvédő és egyéb alkatrészek eladók. Pécs-Nagyárpád, Kiss János u. 23.

Eladó jó állapotban levő Zastava 750-es gépkocsi, olcsón. Érdeklődni 16 óra után: Menegáti, Keszthely, Ady Endre u. 38.

Modern és antik bútorok vétele és eladása. Garay u. 4., bútorbolt. — Schreer Ottóné.

Egy db friss borjas tehén borjúval, egy db választott bikaborjú eladó. Romonya, Kossuth u. 14.

Új Siesta gázkályha és Blaupunkt rádió-magnó eladó. Kalinyin u. 22/A. (Magaslati út.)

New hampshire, sávozott plymuth (kendermagos), fehér plymuth napos- és előnevelt csibékre előjegyzést felveszünk. Kérjük régi vevőinket, hogy csibeszükségleteiket szíveskedjenek mielőbb megrendelni. „Gallus" keltetőüzem, Pellérd, Kossuth u. 4. Telefon: 73-032.

Veszek-eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

IB-s Zastava 81. májusig érvényes műszakival olcsón eladó. 7700 Mohács, Újváros, 5/9. Lencsés Péter.

4 éves Lada Combi, PU-s rendszámmal, építkezés miatt sürgősen eladó. Siklós, Táncsics M. u. 31.

Eladó 4 db kagylófotel, 2 db új kárpitos szék. Komló, Pécsi út 45. II. emelet. Sóváriné.

Eladó egy kétrészes mosogató felső szekrénnyel, egy összecsukható sport gyermekkocsi és egy kétlapos villanyrezsó. Érdeklődni Pécs III., Építők útja 7/B., fszt. 2. 17 óra után.

1983-ig érvényes műszaki vizsgával rendelkező, jó állapotú Trabant eladó. Érdeklődni lehet: Farkas Jenő, Mázaszászvár, Révai u. 1.

2 db fiatal hízó, kb. 140—150 kg-os, eladó. — Gerde, Béke u. 40

Eladó 1 db 175 cm magas, egyesben járó, 7 éves nóniusz ló. Szabadszentkirály, Ady E. u. 36.

Svájci, keveset használt kéttűágyas kötőgép eladó. Telefon: 17-497.

Hitachi japán rádió, magnetofon, televízió egybeépítve, eladó. Érdeklődni 29-818-as telefonon.

Új, japán sztereó rádiónagnó eladó. „12 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

IH frsz.-ú fehér Zsiguli 1982. májusig érvényes műszaki vizsgával, jó állapotban levő, áron alul eladó. Fehér, Pécs, Dobó István u. 68.

Még kint levő csöves kukoricát megvennék. Leszednék. Künstler Antal, Pécs, Vadász u. 15., fszt. 1.

Eladó egy 12 hetes bikaborjú. Érdeklődni: Gyeniséknél, Cserkút, Petőfi u. 3.

5 db félidős, előhasú, vemhes durok anyakoca eladó. Megtekinthető mindennap Old, Kossuth u. 39. Balogh.

Vemhes tehén eladó. — Villány, Virágos u. 40.

Jó állapotban levő háromajtós szekrény eladó. Cím: Kiss, Dr. Münnich F. u. 6/A. IV. emelet.

Sanyo táskarádió-magnó 4000 Ft-ért eladó. Cím: Sarohin t. u. 62. Rideg.

3 éves piros Lada 1500-as friss műszakival eladó. Érdeklődni Pécs, Gyulai Pál u. 31. 19-560 telefonszámon.

VEGYES

Ne sokat költsön, vegyen inkább kölcsön! Béreljen kárpittisztító, szőnyegtisztító gépet, AEG ütvejárót, Mignon csiszológépet, vibrációs csiszológépet.

Iparcikk-kölcsönző és -szolgáltató Vállalat. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. Telefon: 15-740.

Villanyszerelő szakmunkást állandó munkára felveszek. Havasi. Pécs, Doktor S. u. 51/A. Jelentkezés 17—19 óra között.

Másodikos általános iskolás kislány mellé gyermekszerető nénit keresünk délutánokra. (Betegség esetén délelőttre is.) Érdeklődés délután 5 óra után a 18-339-es telefonon vagy személyesen. Dr. Mózsik Gyula, Pécs, Ifjúság u. 9/A. V. 15. (Lift van.)

Pécs, Budai Kertváros környékén elveszett egy fekete tükrös német juhász kutya. Megtalálót jutalomban részesítem. Telefon: 29-917, vagy személyesen Szalontai István, Pécs, Anikó u. 10. IV. 13.

Nagyméretű lakás takarítására megbízható segítséget keresek. „Pedáns" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Heti 2 vagy 3 alkalommal a délutáni órákban 4 órás takarítást vállalok. „Délután" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Aluminium betétes nyílászárók, garázsajtók, kerítések, acélyázas „pille" lépcsők, erkélykorlátok és mindennemű acél szerkezetű lakatos munkát vállalok. Márkus János, Kozármisleny, Móra F. u. 37.

Sakkoktatást vállalok kezdő, haladó és minősített versenyzői szinten, levelező módon. „Sakkmester" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

TELEVÍZIÓJAVÍTÁSI ÜNNEPI ÜGYELET.

Reggel 8—20 óráig. Molnár Ferenc, Lvov-Kertváros, Gyöngyös u. 13. Telefon: 29-738.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, papám, nagypapánk, testvérünk és kedves rokonunk,

SZILI LÁSZLÓ

volt Vak Bottyán utcai lakos 70 éves korában elhunyt. Temetése 1980. december 31-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen édesanyám és nagymamánk,

ÖZV. DINGA ISTVÁNNÉ

Horváth Anna december 19-én örökre itthagyott bennünket. Temetése dec. 29-én du. 3 órakor lesz a mohácsi temetőben. Gyászoló lánya és unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, leányunk és kedves rokonunk,

RÉGI SÁNDORNÉ
Ulaga Mária

62 éves korában Csehszlovákiában váratlanul elhunyt. Szeretett halottunk temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, testvérünk, sógorunk, vőm, drága nagypapánk és kedves rokonunk,

APARÁCZ PÉTER,

a Sütőipari Vállalat nyugdíjasa 69 éves korában, hosszú szenvedés után, 1980. december 21-én elhunyt. Temetése 1980. december 30-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett drága férjem, édesapám, fiam, testvérünk, vőnk, sógorunk, keresztapánk és kedves rokonunk,

HÉRINCS LÁSZLÓ

32 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Drága halottunkat 1980. december 30-án 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, rokonunk,

DISKAY JÓZSEF

81 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. december 30-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A részvétnyilvánítások mellőzését kérjük. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk, dédnagymamánk, ükmamám, anyósom és kedves rokonunk.

NIKICS LUKÁCSNÉ
Kozári Julianna

életének 97. évében csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 29-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy

ÖZV. NÉMETH JÓZSEFNÉ,

volt Tompa Mihály utcai lakos, 86. életévében váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 30-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Kéri család és ismerősei.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk, testvérem és kedves rokonunk,

ORDÓG ISTVÁN,

a MÉV fúróüzem nyugdíjasa, 63 éves korában türelemmel viselt betegség után, váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 30-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk,

REIZINGER VILMOS,

volt káni lakos, elhunyt. Temetése december 30-án, kedden 14 órakor lesz a királyegyházai temetőben. Gyászoló fiai, lánya, menye, veje, unokái és dédunokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. FRANCSICS ISTVÁNNÉ.

volt barcsi lakos, 88 éves korában csendesen elhunyt. Búcsúztatása 1980. december 30-án (kedden) délelőtt fél 11-kor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: fiai, menyei, unokái, dédunokái, rokonai.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. VÖRÖS JÓZSEFNÉ
Bischof Borbála

december 22-én, 92 éves korában meghalt. Szeretett halottunkat december 31-én, szerdán fél 3 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. Gyászolják: Dr. Tóth István, György István, Vörös László és családjuk.

SZELLAR FERENC

pm. vez. főellenőr, a Baranya megyei Távközlési Üzem dolgozója életének 58. évében váratlanul elhunyt. A Pécsi Postaigazgatóság saját halottjának tekinti és temetéséről gondoskodik. Temetése 1980. december 29-én, ma 14.30 órakor lesz Mohácson. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Pécsi Postaigazgatóság.

KÖSZÖNET

Fájdalomtól megtört szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága kislányunk,

MAJLINGER JUDIT

temetésén részvételükkel, valamint koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a Szentlőrinci Állami Gazdaság vezetőinek és dolgozóinak, a széles körű rokonságnak, barátoknak, szomszédoknak, a tarcsapusztai KISZ összes fiataljainak, a B. m.-i népművészet dolgozóinak és a B. m.-i Élelmiszerkereskedelmi Vállalat vezetőinek és munkatársaknak. Gyászoló szülei.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik szeretett halottunk,

ÖZV. SZEDELI GYÖRGYNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével, részvétnyilvánításokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Dohánygyár munkatársainak, a Mecseki Szénbánya pécsújhegyi üzem remiz dolgozóinak, valamint a tanácsi hiv. eü. osztály dolgozóinak. Gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen édesapám,

BENÁCSI FERENC

temetésén részt vettek, vagy bármily módon gyászunkban osztoztak. Gyászoló lánya, veje.

Hálás szívvel mondunk köszönetet az összes pécsi és bakócai ismerősnek és jóbarátnak, akik felejthetetlen édesanyánk,

MÁRTON JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek. Buzagitsné.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

HARAGOVICS JÁNOS

temetésén megjelentek, fájdalmunkat bármily módon enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, a MÉV szolgáltató üzemének, a szocialista brigádoknak, a 39-es dandár úti iskola dolgozóinak és az 5 a osztálynak, valamint a somogyapáti Árpád népe vadásztársaságnak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

GALAMBOS GYULÁT

utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal, részvétük nyilvánításával fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

PECSNIG JENŐ

temetésén részvétükkel, koszorúval, virágokkal bánatunkon osztoztak. Köszönet a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédaimnak és Szőkéd lakóinak. Külön köszönet a Zsolnay Porcelángyár üzemfenntartás és a gépészeti üzem valamennyi dolgozójának. A budapesti rokonoknak. A gyászoló Bosnyák család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik személyes megjelenésükkel, koszorúk, csokrok, táviratok, levelek küldésével drága halottunk,

TOLLER LÁSZLÓ

elhunyta alkalmából fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet a Központi Népi Ellenőrzési Bizottságnak és megyei, városi szervének a temetés megrendezéséért, a HVDSZ központi vezetőségének és megyei szerveinek, valamennyi szervezet, vállalat, intézmény vezetőjének, dolgozóinak együttérzésükért. Gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak és ismerősöknek, szomszédoknak és a ház lakóinak, akik felejthetetlen halottunkat,

ÖZV. HAMBERGER FERENCNÉT
Bernhardt Erzsébetet

utolsó útjára elkísérték és koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat igyekeztek enyhiteni. Bognár család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik drága halottunk,

GOGOLÁK ELEKNÉ
Nagy Anna

temetésén megjelentek, részvétükkel, valamint koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet minden rokonnak, ismerősnek, kik szeretett férjem,

BAKSA GYÖRGY

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmamat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló felesége.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. HASKA JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek és mindazoknak, akik fájdalmunkat bármi módon enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás köszönet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

NÉMETH GIZELLA
dr. Csida Sándorné

ny. középiskolai tanár temetésén megjelentek, vagy más módon fejezték ki vigasztaló együttérzésüket. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

AZ ORSZÁGOS Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága értesíti a tisztelt ügyfeleket, hogy a takarékbetétek év végi tőkésítési munkálatai miatt a sellyei fiók december 28-án, 29-én és 30-án 8—12 óráig tart nyitva.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet január hónapban kezdő közúti tarifőri (bevételellenőri) szaktanfolyamot indít. A hallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifőri (bevételellenőri) oklevelet kapnak. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig (pénteken 15.30 óráig) az I. emelet 31-es irodahelyiségben.

KEDVEZMÉNYES ÜDULÉS NYUGDÍJASOKNAK a Danubius szállodáiban: Grand Hotel Margitsziget, 1981. január, február és március hónapokban naponta reggelivel kétágyas fürdőszobás szobában 240, Ft személyenként, egyágyas fürdőszobás szobában 325,— Ft személyenként, kétágyas fürdőszoba nélküli szobában 183,— Ft személyenként, egyágyas fürdőszoba nélküli szobában 210 Ft személyenként. Üdülőhelyi díj: naponta 10,— Ft személyenként. Szobafoglalás: DANUBIUS TRAVELS, 1052 Budapest, Martinelli tér 8., telefon: 173-115, vagy Grand Hotel Margitsziget, telefon: 111-000.

A pécsi Zipernovszky Károly Ipari Szakközépiskola technikusminősítő vizsgára előkészítő különbözeti érettségi tanfolyamot hirdet. — Gépész — erősáramú, — finommechanikai és műszeripari szakmai elmélet tantárgyakból. A jelentkezés feltétele: A szakterületek valamelyikéből szakmunkásbizonyítvány, a szakmában eltöltött két év szakmai gyakorlat, valamint érettségi bizonyítvány. A jelentkezési határidő: 1981. január 10. A tanfolyam előreláthatólag 1981. január 12-én kezdődik.

Az 508. sz. Szakmunkásképző Intézet 1981. február hóban asztalos (épületasztalos) szakmában önköltséges szakmunkásképző tanfolyamot indít. Jelentkezés feltételei: 19. életév betöltése, 2 éves — betanított munkás — gyakorlat, egészségügyi alkalmasság. Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 25., gazdasági igazgatóhelyettesnél, 1981. január 10-ig.

Sikeres esztendő

141 érem olimpiákról, felnőtt, ifjúsági világ- és Európa-bajnokságokról

Az 1980-as esztendőben bőven jutott szereplési lehetőség a magyar sport legjobbjainak. Téli és nyári olimpia, felnőtt, junior és ifjúsági világ- és Európa-bajnokságok, ifjúsági barátság versenyek hívták nemes versenyre a kiválasztottakat.

A vizsgák jól sikerültek, a magyar sport sikeres esztendőt zár be. Az olimpiákon, felnőtt és ifjúsági világ- és Európa-bajnokságokon 141 érmet szereztek a magyar sport képviselői, megosztva: 26 aranyat, 40 ezüstöt és 75 bronzot. Mindehhez jön – már a jövőbeni reményeket táplálva –, hogy a rangos ifjúsági barátság versenyeken 17 első helyezést érdemeltek ki a fiatalok.

A moszkvai nyári olimpiai játékokon a birkózás volt a legkiemelkedőbb a tizenegy 1–6. helyezéssel és 7 éremmel. A birkózók a felnőtt EB-ről is szállítottak 2 harmadik és 3 negyedik helyezést. Igen jónak mondható a súlyemelők helytállása. Ők is sok szereplési lehetőséghez jutottak, az olimpián, vb-n és EB-n 34 1—6. helyezéssel gazdagították a magyar sportot, s ezek között van 1 olimpiai és 3 világbajnoki cím, és további 8 érem. Feltétlenül az esztendő nagy eredménye, hogy a kiváló Regőczy Krisztina, Sallai András jégtáncos pár révén hosszú évek múltán a műkorcsolyázásban is magyar világbajnokot avathattak, s átadták nekik az olimpiai ezüstérmet is. Regőczyék még EB-ezüstöt is kiérdemeltek, a 3 világverseny 3 érme (és nincs ezüstnél rosszabb) méltóan igazolja nagy klasszisukat.

A magyar sport immár megszokott éremszállítói – többek között a sakkozók, kajak-kenuzók, sportlövők, tornászok, vívók, lovasok, modellezők, asztaliteniszezők és mások voltak. Új – ugyancsak többek között – a vitorlázók olimpiai bronzérme.

Egy világcsúcs is született, ezt Paragi Ferenc állította fel gerelyvetésben április 23-án Tatán, 96,72 méterrel. Az év egyetlen magyar felnőtt Európa-csúcsa Wladár Zoltán nevéhez fűződik a 200 méteres hátúszásban, 2:01,78 percet úszott, március 15-én, Budapesten.

A magyar sport 1980. évi eredményei:

	1.	2.	3.	Összes érem
Téli olimpia	—	1	—	1
Nyári olimpia	7	10	15	32
Vb	8	8	17	33
EB	3	8	16	27
Ifj. vb	1	3	7	11
Junior EB	3	2	9	14
Ifj. EB	4	8	11	23
Összesen:	26	40	75	141

Az olimpiai bajnokok: Kocsis Ferenc (Ganz-MÁVAG) kötöttfogású birkózás, 74 kg; Növényi Norbert (Ú. Dózsa) kötöttfogású birkózás, 90 kg; Foltán László (BSE), Vaskúti István (Építők SC) kenu–2, 500 m; Varga Károly (MHSZ KLK) sportlövészet, kisöbű sp.-puska, 60 lövéses fekvő; Baczakó Péter (BKV Előre) súlyemelés, 90 kg; Magyar Zoltán (FTC) torna, lólengés; Wladár Zoltán (KSI) úszás, 200 m hát.

Világbajnokok: Baczakó Péter (BKV Előre) súlyemelés, 90 kg összetett (90 szakítás, 90 lökés); Csányi Béla (FTC), teke, egyéni, 2862 fa; Csányi Béla (FTC), Makkai Miklós (Pápai Vasas) teke, férfi páros, 1864 fa; Bárdos György (Gyöngyösi MEDOSZ) fogathajtás egyéni, 79 hp.; Szepes Attila (MHSZ MOM MK) 1,5 cm³ autómodell, 210,698 km/ó; Regőczy Krisztina (BSE), Sallai András (BSE) jégtánc, 13 hsz. 205,58 p.

Európa-bajnokok: Bakosi Béla (Nyíregyházi VSSC) fedettpályás atlétika, hármasugrás, 16,86 m; Vönöczky András (MHSZ Pécsi MÉV) modellezés, DM kategória, 23; Vönöczky András (MHSZ Pécsi MÉV) modellezés, D 10 kategória, 82,14.

Ifjúsági világbajnok: Ruzsiczki Pál (MHSZ Szabolcs megyei RK) rádióamatőr sport, URH egyéni, 33,34.

Junior Európa-bajnok: Sipos Árpád (Bp. Honvéd) kötöttfogású birkózás, 57 kg; Gáspár Tamás (FTC) kötöttfogású birkózás, 100 kg; Váradi János (Nyíregyházi VSSC) ökölvívás, 51 kg.

Ifjúsági Európa-bajnokok: Nagy Ferenc (MHSZ Ércbányász MK) modellezés, DX kategória, 23; Kucsera Gábor (MHSZ Ércbányász MK) modellezés, DM kategória, 17; Gulyás Klára (Bp. Spartacus) úszás, 400 m vegyes, 4:56.49 p; Hegedüs Gábor (Vasas) úszás, 200 m vegyes, 2:11.70 p.

Mini vb Uruguayban

Az 1980-as esztendő egyik legjelentősebb labdarúgó-eseménye, a „mini vb" december 30-án kezdődik Montevideóban, s a mérkőzéssorozat áthúzódik az új évre és a január 10-i döntővel fejeződik be. Az „Arany Kupá"-ért folyó tornát az Uruguay Labdarúgó Szövetség rendezi meg abból az alkalomból, hogy 50 éve, 1930-ban ez a dél-amerikai ország adott otthont az első labdarúgó világbajnokságnak. A jubileumra az eddigi világbajnokcsapatok kaptak meghívást és Anglia kivételével el is fogadták. Az angolokat a két utóbbi vb ezüstérmes csapata, Hollandia helyettesíti.

Uruguayban óriási az érdeklődés az esemény iránt, ezt leginkább az mutatja, hogy válogatottjuk utolsó felkészülési mérkőzését 40 ezren tekintették meg a montevideói Centenario stadionban.

A „mini vb" hat csapatát két csoportba osztották: a): Brazília, NSZK, Argentína, b): Olaszország, Hollandia, Uruguay.

A program: december 30.: Uruguay–Hollandia, december 31.: Argentína–NSZK. 1981. január 3.: Olaszország–Uruguay, január 4.: Brazília–Argentína, január 6.: Hollandia–Olaszország, január 7.: NSZK–Brazília, január 10.: döntő, a két csoportgyőztes mérkőzik az „Arany Kupá"-ért.

Döntetlen az 5. játszma

Az olaszországi Meránóban az ötödik játszmával folytatódott a Hübner–Korcsnoj sakkvilágbajnok-jelölti döntő párosmérkőzés. A két nemzetközi nagymester találkozója ezúttal döntetlenül végződött. A nyugatnémet Hübner 3:2 arányban vezet.

SPORT DN SPORT

Versenyről versenyre

Labdarúgás. Sportvetélkedőt rendeztek a pécs-mecsekaljai általános iskolában. Az ennek keretében lebonyolított teremlabdarúgótornán négy csapat, a MÉV Központ és a BÉV KISZ-szervezetei, az iskola tanári karának és diákjainak válogatottja vett részt. A győztes a BÉV KISZ-szervezete lett.

Kézilabda. Eszéken vendégszerepelt a pécsi Leöwey Gimnázium és Szakközépiskola férfi kézilabda-együttese, és 21:16-ra nyert a vendéglátók diákválogatottja ellen.

Birkózás. Nyíregyházán rendezték meg a birkózó úttörőolimpiát, amelyen pécsi és szigetvári sportolók is indultak. Kötöttfogásban 49 kg-ban Blaskovits Zs. (Pécs) 4., szabadfogásban 35 kg-ban Mányi T. (Szigetvár), 41 kg-ban Mányi Z. (Szigetvár), 45 kg-ban Endrei Z. (Pécs), 58 kg-ban pedig Komjáti (Pécs) egyaránt ötödik lett.

Sakk. A PMSC sakkcsapata Eszéken, a közel azonos játékerőt képviselő helyi együttessel mérkőzött. A piros-feketék nem várt, 5:2 arányú győzelmet arattak. Pécsi győztesek: Koszorús, Kádár, Krisztián, Reszler, Kamarás.

Képes Sport Kupa

Teremfutball

Zalaegerszegen, a városi sportcsarnokban megkezdődött az immáron kilencedik alkalommal megrendezett Képes Sport Kupa terem-labdarúgó torna, amelyen négy csapat, a házigazda ZTE, a Videoton, a Debrecen és a magyar válogatott keret indult. Az első napon két mérkőzést bonyolítottak le, a Videoton a Debrecennel, a válogatott pedig a ZTE-vel mérkőzött.

Videoton–Debrecen 6:2 (1:0). Vezette: Soós. Góllövők: Baranyi (2), Karsai, Burcsa, Disztl L., Májer, ill. Szijgyártó, Szűcs. Az ezt a fajta játékot ötletesebben játszó Videoton fölényesen győzött.

Válogatott keret–ZTE 6:1 (0:1).

Vezette: Nagy M. .Góllövők: Nyilasi (2), Kardos, Zombori, Törőcsik, Paróczai, ill. Soós. A sok nagy névből álló válogatott keret a második félidőben fordított, és végül nagy gólkülönbséggel nyert az elfáradt Zalaegerszeg ellen.

A tornát ma újabb két mérkőzéssel folytatják.

Befejeződött az újvidéki női sakktorna

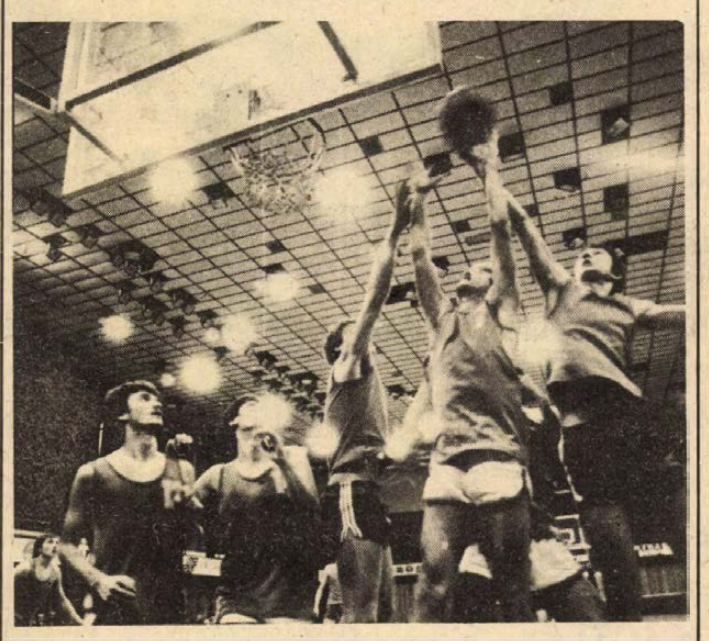
Újvidéken lejátszották a harmadik nemzetközi női sakktorna utolsó, 11. fordulóját. A küzdelmes játszmák során Grosch Mária sötéttel legyőzte a jugoszláv Markovot, a világos bábukat vezető Csonkics Tünde viszont vereséget szenvedett a lengyel Szmaczinskától.

A tornát a jugoszláv Lazarevics és a lengyel Szmaczinska holtversenyben nyerte 8,5–8,5 ponttal, a harmadik a kínai Liu Si-lan lett 7.5 ponttal. A magyar Grosch a jugoszláv Cseicscsel holtversenyben a 4–5. helyen végzett, 6.5–6.5 pontot gyűjtve. Csonkics Tünde öt pontjával a 7. helyet szerezte meg.

TOTO

1. Ascoli—Internazionale végeredmény	0:1 2
2. Ascoli—Internazionale 1. félidő eredménye	0:1 2
3. Catanzaro—Pistoiese végeredmény	1:3 2
4. Catanzaro—Pistoiese 1. félidő eredménye	0:2 2
5. Como—Cagliari végeredmény	3:1 1
6. Como—Cagliari 1. félidő eredménye	2:0 1
7. Fiorentina—Napoli végeredmény	0:1 2
8. Fiorentina—Napoli 1. félidő eredménye	0:0 x
9. Perugia—Róma végeredmény	1:1 x
10. Perugia—Róma 1. félidő eredménye	0:1 2
11. Torino—Bologna végeredmény	1:2 2
12. Torino—Bologna 1. félidő eredménye	0:0 x
13. Udinese—Brescia végeredmény	0:0 x
14. Udinese—Brescia 1. félidő eredménye	0:0 x

Kosárlabda



Harc a lepattanó labdáért. Tömegjelenet a PVSK-palánk alatt a Sopron elleni mérkőzésen. Fotó: Cseri

Újabb PVSK-győzelem

PVSK-győzelemmel folytatódott a fiú országos ifjúsági kosárlabda-bajnokság döntője, amelyet Pécsett, a városi sportcsarnokban bonyolítanak le. Vasárnap délelőtt az első mérkőzésen a PVSK-fiúk magabiztos játékkal 80:63 (45:29) arányban győztek a Sopron ellen. Legjobb pécsi dobók: Boros (19), Önhausz (18), a soproniak legeredményesebbje: Pete (20).

További délelőtti eredmények: Videoton–Csepel 61:58 (32:27). L. d.: Hegedüs (14), Horváth (12), Béndek (11), ill. Kovács A. (21), Knyihár (18). MAFC–DUSE 87:64 (38:32). Ld.: Somogyi (26), Kerényi (24), ill. Angyal (14), Ács (12).

A délutáni kör eredményei: Videoton–Sopron 76:55 (49:22). L. d.: Béndek (12), Lendvai (11), Soós (10), ill. Lőrincz (10). MAFC–Csepel 72:70 (28:28, 64:64). A MAFC meglepetésre csak a hosszabbításban kerekedett felül. L. d.: Kerényi (18), Hetényi (11), ill. Kovács A. (26).

A két forduló után veretlen PVSK harmadik mérkőzése lapzártakor még tartott.

Huszonöt fős válogatott keret

Pécsről ismét Katzirz

A legjobb labdarúgók január 4-én Tatán kezdik meg a közös felkészülést a tavaszi világbajnoki selejtező mérkőzésekre. Mészöly Kálmán szövetségi kapitány vasárnap délután Zalaegerszegen, a teremtorna rajtja előtt kihirdette 25 fős válogatott keretét.

A 25 játékos 12 klubból kerül ki, az NB I. szereplői közül így csak 6 egyesület nem képviselteti magát. Nem kis meglepetés, hogy ez utóbbiak között van a bajnoki tabella élén álló Videoton is. A székesfehérvári gárdából számításba vett Baranyi és Burcsa ugyanis erősen meglepte a kapitányt: nem vállalták a válogatott kerettagsággal együtt járó edzőtáborozásokat.

— A számításba jövő játékosoknak levelet küldtünk, különböző kérdésekre kértünk választ — mondotta Mészöly Kálmán. — A válaszok egymás után érkeztek, válaszolt Baranyi és Burcsa is. Burcsa azt írta, hogy a hosszan tartó edzőtáborozásokat nem tudja vállalni. Baranyi családi gondjaira hivatkozott és közölte, hogy csak a hosszabb táborozások és túrák nélkül vállalná a válogatottságot. Mindkettőjükről lemondtam és a későbbiek folyamán sem venném őket számításba. Sajnálatos, hogy a magyar labdarúgás jelenlegi helyzetében ilyesmi adódjon.

A 25 játékosból hatot ad a Honvéd, 3—3-at a Vasas és az Újpesti Dózsa, kettőt Ferencváros, Diósgyőr, Békéscsaba, ZTE, egyet pedig: Pécs, Tatabánya, Nyíregyháza, Rába ETO és MTK VM. A játékosok:

Kapusok: Katzirz, Mészáros, Kakas. Védők: Szántó, Paróczay, Kerekes, Kereki, Garaba, Kardos, Tóth J., Várga, Péter, Turner. Középpályások: Csapó, Pásztor, Nyilasi, Dajka, Tatár, Zombori. Csatárok: Bodonyi, Kiss M., Törőcsik, Kiss L., Pölöskei és Esterházy. Közülük Kakas, Turner és Kiss M. még egyszer sem volt A-válogatott.

Mészöly még elmondotta, hogy január 4-től készülnek Tatán. Január végén 19 játékossal mégis elutaznak dél-amerikai túrára. Február 28-tól már 22-re szűkül a keret és ezen már csak alapos ok esetén változtat.

Rajt: január 18-án

Labdarúgó Steinmetz Kupa

A Baranya megyei és a Pécs városi Labdarúgó Szövetség ismét megrendezi az immáron hagyományossá vált Steinmetz Kupát a megyei labdarúgócsapatok részére. A benevezett 25 csapatot hat csoportba osztották. Az első csoportba Szigetvár, Vajszló, Siklós, Ócsárd, a másodikba a P. Kinizsi, a PMSC ifj. II., a P. Kesztyűgyár és Beremend, a harmadikba a P. Gázmű, István-akna, a P. Postás és Hosszúhetény, a negyedikbe az U. PEAC, a PMSC ifj. I., a PBTC, a P. Zsolnay és a PVSK-vegyes, az ötödikbe Mohács, Villány, Bóly, Somberek, a hatodikba Magyarbóly, Püspökladány, Drávafok és Szederkény került.

A mérkőzések folyamán 5 játékos végig cserélhető. Minden mérkőzésért 3 pont jár, döntetlen esetén öt-öt 11-est rúgnak a csapatok. Ha ez sem dönt, akkor addig kell folytatni a büntetőrúgást, amíg döntés nem születik. A 11-esekkel győztes csapat két pontot, míg a vesztes egyet kap. A mérkőzéseket az U. PEAC-, a Gázmű-, a Kinizsi-pályán, Mohácson és Szigetváron bonyolítják le. Játékvezetőt hivatalból küld a szövetség.

A küzdelemsorozat január 18-án indul. Február 4-re ismertté válik a hat csoportgyőztes, és ezek körmérkőzés alapján döntik el a helyezéseket.

Közgyűlés

Vezetőségválasztó közgyűlést tartott a Pécsi Kesztyűgyár Sportegyesülete. A klub társadalmi elnöke Bischof László, ügyvezető elnöke Ángyán Antal, a számvizsgáló bizottság elnöke pedig Vértes József lett. A közgyűlésen megjutalmazták a jó munkát végzett társadalmi aktívákat és sportolókat. A „Jó tanuló – jó sportoló" címet Bátor Katalin, Rab Tibor és Kaszás Endre nyerte el. Az „Év sportolója" kitüntető címet Varga Lajos labdarúgó érdemelte ki, az „Év tekézője" Csiszár Sándor, az „Év kézilabdázója" Apáti Erzsébet, illetve Szabó József lett.

Mai sportműsor

Kosárlabda. Országos ifjúsági bajnokság döntője, fiúk, városi sportcsarnok, 8.00-tól. (A műsorban: PVSK–Videoton, 8.00.)

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 357. szám
1980. december 30., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Japán rekordok

A világ nagy hirügynökségei a legutóbbi órák során két japán rekordról adtak hirt. A földkerekség gazdaságilag egyik legerősebb – és változatlanul dinamikusan fejlődő – országában nem ritka a nagy számokról, a rekordokról szóló jelentés. A mostani kettőre azonban világszerte felfigyeltek. A két csúcsszám logikailag összetartozik.

A hirek egyike szerint a japán autógyártás az idén megelőzte a világ megelőzhetetlennek hitt gépkocsi-nagyhatalmát, az Egyesült Államokét. A másik hir szerint a japán kormány 1981-re az ország történelmének legmagasabb katonai költségvetését hagyta jóvá.

Hogyan függ össze a két rekord egymással?

Kezdjük az autókkal. Lassan közhely, hogy az expanzionista japán gazdaságpolitika immár esztendők óta hideglelést okoz nyugat-európai és elsősorban amerikai gazdasági-politikai körökben. A felkelő nap országa a második világháború után először a textilfronton keserítette meg amerikai szövetségese életét, aztán a híradástechnikában és az elektronikában, a színes televízióig, a Sonytól az Akai-ig, most pedig az autók következtek.

A legkülönbözőbb amerikai iparágak washingtoni „lobbystái" – törvényhozási kijárói –, mind dühödtebben követelnek törvényhozási védelmet a japán dömping ellen. Direkt, tehát védővámokkal operáló intézkedésekre Washington eddig nem szánta rá magát. Nemcsak gazdasági, hanem politikai okokból sem. A búcsúzó Carter-kabinet közvetett módon próbál segíteni a bajon –, méghozzá úgy, hogy ezzel katonapolitikai legyet is üssön egy csapásra.

A távozó hadügyminiszter, Harold Brown a minap valóságos ultimátumban követelte Tokióban Japán nagyobb katonai „hozzájárulását" és példátlan módon számot is mondott: a japán hadügyi költségvetés 9,7 százalékos emelését „kötelező minimumnak" minősítette. Az országban ugyan végigzúgott a tiltakozás vihara, de most kaptuk a hírt, hogy Szuzuki Zenko kormánya engedett az amerikai nyomásnak és az eredetileg tervezett 6,6 százalékos növelés helyett 7,6 százalék mellett döntött.

Washington a nagyobb tehertételtől azt reméli, hogy 1., a Pentagonnak arányosan kevesebbet kell távol-keleti célokra költenie és 2., a Japánra nehezedő nagyobb gazdasági nyomás talán csökkenti az USA számára már-már elviselhetetlen japán konkurrenciát.

Harmat Endre

Autóbuszok, felszerelések, tanműhelyek

Eredményes külkereskedelmi megállapodások

Több külkereskedelmi vállalat még az év utolsó napjaiban is szerződéskötésekkel realizálta korábbi tárgyalásait s ezekkel a megállapodásokkal együtt 1981. évi export-árualapjuk nagy részét előre lekötötték.

A MOGÜRT Külkereskedelmi Vállalat, miután a közelmúltban legnagyobb szocialista partnereivel aláírta a jövő évi járműipari kooperációikat és autóbusz-exportszerződéseket, most a görög főváros, Athén közlekedési vállalatának vezetőivel szerződött 200 Ikarus városi autóbusz szállítására. A 12 millió dollárt is meghaladó megállapodás alapján pótalkatrészeket és garázsipari felszereléseket is exportálnak jövőre Görögországba. Így összesen már 700 magyar autóbusz közlekedik majd Athénban.

A TECHNOIMPEX, a METRIMPEX és a Gépexport vállalatok alkotta külkereskedelmi társaság nigériai cégekkel írt alá hatmillió dolláros szerződést december végén. Eszerint 114 kisebb-nagyobb oktatási létesítményt, elsősorban tanműhelyeket szerelnek fel magyar berendezésekkel, eszközökkel. Ezek a tanműhelyek alkotják az állam legfontosabb szakmunkásképző intézeteit és műszaki középiskoláit. A berendezések szállítását jövőre kezdik meg.

Iráni vádaskodás

Hasemi Rafszandzsani, az iráni parlament elnöke hétfőn a Szovjetunióra próbálta hárítani a felelősséget azért a szombati tüntetésért, melynek során garázda elemek és Teheránban tartózkodó afgán ellenforradalmárok behatoltak a szovjet nagykövetség épületébe és károkat okoztak annak berendezésében. Vasárnap a Szovjetunió hivatalosan tiltakozott a támadás miatt és követelte: tegyenek hathatós intézkedéseket a szovjet nagykövetség védelmére.

Parlamenti beszédében Rafszandzsani azt állította, hogy a nagykövetség őrzésére kirendelt iszlám gárdisták „megfelelő gyorsasággal közbeléptek" és megakadályozták az épület megszállását. Adós maradt viszont annak magyarázatával, hogyan történhetett meg, hogy a szovjetellenes elemek egyáltalán behatolhattak a nagykövetség területére.

Az iráni parlament elnöke egyenlőségjelet tett a Szovjetunió és az Egyesült Államok a térségben játszott szerepe között, és az Afganisztánnak nyújtott szovjet segítség ürügyén azzal vádolta a Szovjetuniót, hogy „be akarja kebelezni Afganisztánt".

Baloldali offenzíva Salvadorban

Erős katonai offenzívába kezdtek a salvadori forradalmi és baloldali erők fegyveres alakulatai az ország északi részében. A Farabundo Marti Nemzeti Felszabadítási Front vezetőinek Mexikóban, Közép-Amerikában és Havannában tett nyilatkozatai szerint a forradalmi erők átfogó támadásba lendültek a jobboldali katonai-kereszténydemokrata vezetés ellen, egy demokratikus kormány létrehozása és a jobboldal fegyveres erejének szétzúzása céljából. A hetvenkét órája fokozatosan erősödő harci tevékenységről kubai és más közép-amerikai hírforrások azt tartják, hogy a Farabundo Marti Nemzeti Felszabadítási Front vezetésével megkezdődött az átfogó fegyveres harc a jobboldal ellen.

A salvadori baloldali erők legutóbbi állásfoglalása szerint a forradalmi helyzet Salvadorban megérett az általános felkelés kirobbantására. Az elmúlt hónapokban létrejött és megerősödött a baloldali erők átfogó egysége, egyetértés alakult ki mind a taktikai, mind a stratégiai célokban. A jobboldali kormányzat ugyanakkor Salvadort a gazdasági-politikai csőd szélére sodorta, s ez, valamint a szélsőjobboldali, fasiszta terrorcsoportok által elkövetett sok ezer gyilkosság a széles népi tömegekben fokozta az elkeseredést és az ellenállást.

Irán—Irak folytatja a harcokat

Khomeini nyilatkozata

Az iráni–iraki fegyveres konfliktus 15. hetének kezdetén mind a teheráni, mind a bagdadi hadijelentések győzelmekről számolnak be, miközben egyik fővárosban sem mutatnak készséget a harcok befejezésére.

Bejrúti arab diplomáciai források szerint a december közepén elindított iráni ellentámadás elakadt és – a teheráni állítások ellenére – nem volt képes kiűzni az iraki csapatokat az általuk elfoglalt iráni területről.

Khomeini ajatollah vasárnap, egy vallási ünnep alkalmából mondott beszédében a „pozícióharc" beszüntetésére szólította föl az iráni vezetőket. A főpap intelmére az adott okot, hogy a hét végén újra fellángolt a hatalmi harc a Baniszadr elnök vezette polgári szárny és az Iszlám Köztársasági Pártba tömörült vallási erők között. Radzsai miniszterelnök, az iszlám párt egyik vezetője ugyanis új igazgatót nevezett ki az egyik iráni bank élére, amihez a köztársasági elnök szerint nem lett volna alkotmányos joga.

Khomeini élesen bírálta Cartert is, rámutatva arra, hogy a most leköszönő amerikai elnök korábban „a szabadság és az emberiesség" szószólójának mutatkozott, ám hivatalba lépése után – másokhoz hasonlóan — megtagadta ezeket az elveket.

Saját tervezéssel

Bontják az edénygyárrészleg 2. számú gáztüzelésű alagútkemencéjét

Újjáépítik a Zsolnay gyár 2-es alagútkemencéjét

- **Rekonstrukció önállóan**
- **Anyag- és valutamegtakarítás**

A saját szellemi erők kihasználásának ékes bizonyítéka, hogy a Zsolnay Porcelángyár házi tervezéssel, az üzemben dolgozó műszakiak bevonásával, külső erők igénybevétele nélkül, új gáztüzelésű kemencét épít. Több mint huszonnyolc éven át működött az edénygyári kettes számú alagútkemencéje, amely már nem felelt meg a technológiai és biztonsági előírásoknak. A gyárvezetés lebontásra ítélte az eloggott edényégető „alagutat", hogy helyébe a mai követelményeknek megfelelőt építsen.

Könnyű megoldásnak tűnt az első felvetés, miszerint nyugati importból szerezték volna be a legalább hetvenötmillió forintnyi valutát felemésztő gáztüzelésű alagútkemencét, ám azt mondták a gyáriak: ugyanezt fele pénzért és valuta felhasználása nélkül is meg lehet oldani.

Sőt! A program megvalósítása önálló tervezőteam létrehozásával jelentősen csökkentheti a költségeket és emellett időt is nyernek. *Lukács Tibor*, a gyár beruházási osztályvezetője a már nagyrészt lebontott, több mint nyolcvan méter hosszú „kemence" mellett ecseteli azokat az előnyöket, amelyek önmagukért beszélnek.

– Eddig legalább száznyolcvan köbméternyi tűzálló anyagot bontottunk ki, amit ismét beépíthetünk: ez olyan anyagmentés, amivel jelentősen mérsékelhetjük a vásárlandó samott béléstestek mennyiségét. Nem elhanyagolható továbbá az sem, hogy a teljes költségnek – amely várhatóan alig haladja meg a harmincmillió forintot – mindössze tizenöt százalékát teszi ki a valutáért importált osztrák gyártmányú kamrák illetve tűzálló égőkövek aránya. A többi természetesen hazai gyártmány, amit a Magnezitipari Művek szállít részünkre.

A FIM Zsolnay Porcelángyára egyébként pályázatot nyújtott be, az energiaracionalizálási programhoz kapcsolódva, az Országos Energetikai Felügyelőséghez, amelyben a felújítandó alagútkemence tüzelőrendszerének korszerűsítését beruházási hitelből kívánják biztosítani. A nyolcmillió forintos hitel „elnyerésének" feltétele tizenöt százalékos energiafelhasználás-csökkentéshez, illetve eredménynöveléshez van kötve. A felújítási költség fennmaradó részét a gyár saját fejlesztési alapjából fedezi. Megjegyzendő, hogy a Hőtechnikai Vállalat, illetve a BÉV által megépítendő alagútkemence az első lesz hazánkban, amely magyar gyártmányú égőfejekkel üzemel majd és az előzőnél használt tizenhat égőfej helyett hatvankettő biztosítja a porcelán edények égetéséhez szükséges ezerháromszáznegyven fokos hőmérsékletet. Ez azt is jelenti, hogy lehetővé válik a szabályozástechnikai és regisztrálóműszerek beépítése, amelyek szinte kizárják a kézi beavatkozást. A régi kemence bontását még az év vége előtt befejezik és január negyedikén megkezdik az új építését, hogy a jövő év nyarán üzembe léphessen a felújított, évi ezerkétszáz tonna edény égetésére alkalmas „alagút".

S. Gy.

Teljesítette éves tervét a Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet. 1980-ban jelentős mennyiségű divatruhát készítettek bérmunkában nyugatnémet exportra, de a Szovjetunióba is szállítottak. A szövetkezet a szakmunkás-utánpótlás biztosítása érdekében konfekció szakmunkásképzést kíván indítani. Képünk a szövetkezet szabászműhelyében készült.

Fotó: Proksza László

A lengyel ágazati szakszervezetek állásfoglalása az élelmiszerjegyek bevezetéséről

Az ágazati szakszervezetek egyeztető bizottsága állást foglalt az élelmiszerjegyek bevezetésének kérdésében.

A bizottság támogatja az élelmiszerelosztás ideiglenes szabályozásának tervét, de úgy véli, hogy a hús- és a zsírfélék jegyre történő árusítása önmagában nem elégíti ki a lakosság szükségleteit. Az egyeztető bizottság szerint a hús adagolásának szabályozását célzó javaslatnak a piaci áruellátás általános egyensúlyának gondos elemzésén és annak figyelembevételén kell alapulnia, hogy milyen lehetőségek vannak a lakosság többi élelmiszerrel való ellátására. Szükséges, hogy a hús és húsfélék hiányzó mennyiségét más élelmiszerekkel, például liszttel, burgonyával, tojással, hallal pótolják.

A bizottság célszerűnek tartja, hogy az élelmiszerek elosztását szigorúan meghatározott időszakra, egy negyedév időtartamra határozzák meg, és ezután értékeljék a bevezetett rendszer eredményeit.

Lengyelországban a napokban megalakult a panaszokat és észrevételeket kivizsgáló parlamenti bizottság. Megalakítását az az igény tette szükségessé, hogy az eddiginél behatóbban elemezzék a lakosságtól beérkezett panaszokra és észrevételekre adott válasszal összefüggő problémákat. Ez elsősorban az adminisztráció munkájával kapcsolatos problémákat jelenti.

A bizottság egyik fő feladata, hogy ösztönözze a parlament, a tanácsok és az államigazgatási szervek ellenőrzési rendszerét oly módon, hogy az említett parlamenti szerv gyakoroljon ellenőrzést a panaszok és észrevételek kivizsgálásának rendszere felett.

A túszok sorsáról folytatódik az alkudozás

Carter elnök vasárnap Camp Davidben fogadta az iráni túszügyben közvetítő algériai diplomatákat. Reagen nemzetbiztonsági tanácsadója ugyanakkor figyelmeztette Teheránt: ne reméljen jobb feltételeket a republikánus kormánytól.

Az algériai diplomaták az elnöknél tett látogatás előtt egész nap a külügyminisztériumban tárgyaltak. A jelek szerint mindenesetre Carterék célja most már csak a tárgyalási folyamat fenntartása január 20-ig, Reagan elnök hivatalba lépéséig.

Washingtonban vasárnap nyilvánosságra hozták az amerikai rendezési terv néhány részletét.

Eszerint az Egyesült Államok ragaszkodik ahhoz, hogy a sah vagyonát Irán csak amerikai bírósági döntés útján kaphatja vissza. Az amerikai bankokban lévő iráni betétek közül Washington hajlandó lenne azonnal átutalni 2,5 milliárd dollárt, amely felett a kormány rendelkezik. Az iráni követelések többi részének hovatartozását nemzetközi döntőbíróság határozná meg. A külföldi amerikai bankokban lévő több mint 4 milliárd dolláros iráni vagyont az amerikai fél szintén hajlandó lenne visszaadni, ha Irán lemond a kamatokról.

Karácsony előtt közzétett álláspontjában az iráni kormány 24 milliárd dollár algériai bankokban való elhelyezését követelte, az amerikai tervezet szerint viszont legfeljebb 8 milliárd dollárról lehet szó. A másik lényeges ellentét a két kormány között az, hogy míg Irán előre kéri a teljes összeget, Washington csak a túszok hazatérése után lenne hajlandó kiegyenlíteni a számlát.

„Nem hiszem, hogy váltságdíjat kellene fizetnünk barbárok által elrabolt embereinkért" – mondta vasárnap a Kaliforniában időző Ronald Reagan. Egyik fő bizalmasa, Edwin Meese szerint az iráni kormány „nem számíthat enyhébb feltételekre" az új kormányzat részéről.

„Reagan megteszi a megfelelő intézkedéseket, ha elérkezik az idő" – mondotta Reagan kijelölt nemzetbiztonsági tanácsadója. Meese véleménye szerint Teherán előnyére válna, ha az ügyet most zárnák le.

Leverték a börtönlázadást

Az olasz rendőrség különleges alakulata hétfő délután megrohamozta a trani börtönt és kiszabadította mind a 19 börtönőrt, akit a fellázadt rabok túszként fogva tartottak. A rendőrség első közleményei szerint az akció nem követelt halálos áldozatokat, a sebesültek száma 21, de egyikük állapota sem súlyos.

A támadást egy olyan különlegesen kiképzett egység hajtotta végre, amelynek a létét eddig titokban tartották. A rendőrök három helikopteren érkeztek, elfoglalták a börtönépület tetejét, majd fokozatosan az egyes emeleteket. Könnygázgránátokat és géppisztolyokat használtak, de a szemtanúk hét nagy erejű robbanást is hallottak. Később közölték, hogy a barikádokat robbantották fel. Az egész akció csaknem két és fél óráig tartott.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Befejeződött a tízek pere

A „Lin Piao és Csiang Csing-féle ellenforradalmi klikk" fővádlottainak perében illetékes különbíróság hétfőn délelőtt befejezte Csiang Csing asszony – Mao Ce-tung özvegye ügyének tárgyalását. A vád képviselője visszautasította Csiang Csing védekezését, s az ellene felhozott vádakat bizonyítottnak minősítette.

A per folyamán a vád képviselője első ízben hivatkozott a kínai büntető törvénykönyv 103. cikkelyére. Ez azt jelenti, hogy az ügyész Csiang Csing asszony ügyében halálos ítélet kiszabását indítványozza.

Mao Ce-tung özvegyét a kínai nép ellen elkövetett ellenforradalmi, a nemzet és az állam érdekeinek felmérhetetlen károkat okozó cselekményekkel vádolják.

A tízek pere lényegében befejezettnek tekinthető, már csak az ítélethirdetés van hátra.

Csiang Csing, aki maga látta el védelmét, egyebek között azzal érvelt, hogy a vád által említett cselekedeteit Mao Ce-tung megbízásából hajtotta végre. E kijelentését a vád úgy értékelte, hogy megpróbálja felelősségét a volt elnökre hárítani.

Az ügyész hangoztatta: a kínai párt, a hadsereg és a nép egyaránt tisztában van Mao elnök felelősségével a kulturális forradalom idején történtekért, azért, mert nem ismerte fel a Lin Piao–Csiang Csing-féle klikk ellenforradalmi jellegét. Ugyanakkor kiemelte a néhai elnök „elévülhetetlen érdemeit a forradalom győzelemre vitelében", valamint a Kínai Népköztársaság megalakításában, a szocializmus ügyének szolgálatában.

✦ PARIZS: Negyvenöt napja tart a fresnes-i börtönbe zárt hat korzikai éhségsztrájkja, amelyet azért folytatnak, hogy ismerjék el őket politikai foglyoknak. Ügyvédjük közlése szerint állapotuk súlyosra fordult.

✦ *MADRID: Spanyolországban három ember meghalt és négy eltűnt a hétvégi vihar következtében. A mintegy 100 kilométeres szél 8 méteres hullámokat korbácsolt a part menti vizeken, de Mallorca szigetén a hullámok a 12 méteres magasságot is elérték. Az áldozatok közül kettőt – egy nyugatnémet és egy norvég állampolgárt – elsodortak a hullámok, amikor megpróbálták biztonságosan kikötni vitorlásukat. A vihar zátonyra sodort egy spanyol teherhajót, sok vitorlást pedig a kikötőkben összetört vagy a nyílt tengerre sodort.*

✦ BELFAST: Észak-Irországban vasárnap este agyonlőtték a brit hadsereg egyik tartalékos katonáját. A katolikus vallású katonát lakása ajtajában gyilkolták meg. A merénylet véget vetett a karácsonyi viszonylagos nyugalomnak a tartományban.

Megtette első menetrendszerű útját az új IL—86-os típusú légibusz, amely 350 személyes

✦ *LONDON: A Brit Munkáspárt és Nagy-Britannia Kommunista Pártja vezetői harcra szólították az egész baloldalt a Thatcher-kormányzat romboló belpolitikája, a tömeges munkanélküliség és a fegyverkezési hajsza ellen. Michael Foot, a munkáspárt vezére a párt több millió hívéhez intézett felhívásában kijelentette: „Tegyük 1981-et a szocialista újjászületés esztendejévé, amikor a munkáspárt új reményt és új távlatokat kínál az országnak!" Két hatalmas feladat áll a mozgalom előtt: a Thatcher-féle politika pusztításainak felszámolása és a világot minden eddiginél jobban fenyegető fegyverkezési hajsza, a nukleáris veszély elhárítása – mutatott rá Foot.*

✦ KUWAIT: Megegyezés született az Egyesült Államok és Szaud-Arábia között AWACS radarrepülőgépek eladásáról – közölte az Al-Szijasza című kuvaiti naplap. A légifelderítésre szolgáló különleges repülőgépeket hét hónapon belül szállítják le Rijadnak. Szaúdi pilótáknak és szakemberek egy csoportja kiképzésre az Egyesült Államokba érkezett – írta a lap. Mint ismeretes, az iraki—iráni háború kitörését követően az amerikai kormány már Szaúd-Arábiába küldött négy AWACS-ot háromszáz főnyi személyzettel. Ezek a repülőgépek a Perzsa-öbölben és az Indiai-óceán északnyugati körzetében összevont amerikai flotta számára végeznek felderítést.

✦ *KAIRÓ: Henry Kissinger volt amerikai külügyminiszter a Camp David-i tárgyalási folyamat fenntartása mellett nyilatkozott vasárnap este, közel-keleti látogató körútjának első állomására, Kairóba érkezve. Az amerikai politikus Reagan megválasztott elnök álláspontjának megfelelően Jordánia bevonását sürgette a több mint fél éve elakadt egyiptomi–izraeli–amerikai megbeszéléssorozatba, de „korainak" minősítette, hogy a legérdekeltebbek, a palesztinok is részt vegyenek a jövőjükről megkérdezésük nélkül kezdeményezett tárgyalásokban. Kissinger, aki minden valószínűség szerint tanácsadói szerepkört vállal az új elnök mellett, meggyőződését hangoztatta, hogy Reagan határozott lépéseket tesz majd a mindeddig eredménytelen háromoldalú alkudozások megindítása és kibővítése érdekében.*

✦ HANOI: Hétfőn megkezdődött a Vietnami Hazafias Front Központi Bizottságának háromnapos ülése. Az ülés előtt a Vietnami Hazafias Frontot a legmagasabb kitüntetésben: az Arany csillag Érdemrendben részesítették a nép egységének erősítésében és megszilárdításában végzett munkájáért. Az ülésen a Vietnami Hazafias Front tevékenységének javításáról lesz szó, figyelembe véve, hogy az új alkotmány az eddigieknél szélesebb feladatokat ad a szervezetnek.

✦ *ISTANBUL: A török rendőrség és terroristák összecsapásában vasárnap este meghalt egy rendőrhadnagy és egy terrorista. A szíriai határ közelében fekvő Gaziantepben a rendőrség egy bejelentés alapján rajtaütött a terroristák rejtekhelyén, de a fegyveresek ellenálltak. A lövöldözésben megsebesült a helyi rendőrparancsnok is. Egy terroristát letartóztattak.*

✦ BEIRUT: Hafez Asszad szíriai államfő és Abdel Rauf Al-Haszm miniszterelnök hétfőn Damaszkuszban megbeszélést folytatott Safik El-Vazzannal, a közelmúltban hivatalba lépett új libanoni kormány elnökével a két szomszédos arab ország együttműködésének erősítéséről. Beiruti jelentések szerint a tárgyalófelek behatóan megvizsgálták a libanoni közbiztonság helyzetét, különös tekintettel arra a szerepre és felelősségre, amely a Libanonban állomásozó arab békefenntartó erők szíriai egységeire hárul. Minthogy az átszervezésre szoruló libanoni hadsereg nem képes a rend és a nyugalom garantálására, a polgárháború kiújulásának megakadályozására, Libanon minden bizonnyal kérni fogja az arab békefenntartó erők január végén lejáró mandátumának további hat hónappal való meghosszabbítását.

✦ *DJAKARTA: Debreceni István, a Magyar Népköztársaság Djakartában akkreditált nagykövete átadta megbízólevelét T. N. J. Suhartónak, az Indonéz Köztársaság elnökének.*

✦ WASHINGTON: Megbízható washingtoni értesülések szerint Reagan kormányának fegyverzetellenőrzési szakértői javasolták, hogy William Van Cleave-t nevezzék ki a SALT-tárgyalásokon részt vevő amerikai küldöttség vezetőjének. A jól értesült The Washington Post hétfőn megerősítette a hírt, s kijelentette, hogy a szakértői csoport előterjesztése „pontosan tükrözi Reagan megválasztott elnök óhaját." Van Cleave a SALT–II. szerződés és az egész SALT-tárgyalási folyamat egyik legismertebb bírálója az Egyesült Államokban, s kinevezése a Post cikkírói szerint azt jelentené, hogy az új elnök a legkomolyabban meg akarja valósítani a SALT újratárgyalására és a SALT-tárgyalások más kérdésekkel való „összekapcsolására" vonatkozó terveit.

LAPZÁRTA

Mint a Bakhtar afgán hírügynökség jelentette, hétfőn reggel egy kis létszámú, az afgán fegyveres erők egyenruháját viselő, felforgató ellenforradalmár elemekből álló csoport Kabul egyik kerületében bűncselekményeket hajtott végre. A népi milícia és a biztonsági erők szervei hatékony és azonnali intézkedéseket hoztak az ellenforradalmár csoport ellen.

*

Georgiosz Rallisz görög miniszterelnök kül- és belföldi újságírók jelenlétében hétfőn bejelentette, hogy Görögország 1981. január elsejétől az Európai Gazdasági Közösség tagjává válik.

*

Hétfőn lengyel kormányküldöttség érkezett Moszkvába Mieczyslaw Jagielskinek, a lengyel minisztertanács elnökhelyettesének vezetésével. A lengyel küldöttséget még a nap folyamán fogadta Ivan Arhipov, a szovjet minisztertanács első elnökhelyettese s Nyikolaj Bajbakov és Nyikolaj Talizin, a minisztertanács elnökhelyettesei. A hétfői megbeszélések középpontjában a szovjet—lengyel gazdasági együttműködés fejlesztésének távlatai álltak. Különös figyelmet szenteltek a kétoldalú kapcsolatoknak az 1981. évi lengyel népgazdasági terv kidolgozásával összefüggésben. Megvitatták továbbá a két ország 1981—1985. évi népgazdasági terveinek egyeztetésével kapcsolatos kérdéseket. A tárgyalásokon jelen volt Henryk Kisiel, a lengyel minisztertanács elnökhelyettese, a tervbizottság elnöke is.

ÉTK

Ha Budapestre jön...
Egy ugrás a Sugártól,
fél lépés a Skála-expótól!

A BNV 17—18-as pavilonjában megnyíló
ÁLLANDÓ ÉPÍTŐIPARI KIÁLLÍTÁSUNK

Az ÉTK új szolgáltatásával segítséget kíván nyújtani a tervező és kutató szervezetek, kivitelező és beruházó vállalatok, magánerőből építkezők munkájához.

ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSUNKON
— TERVEZÉSSEL,
— KIVITELEZÉSSEL,
— TECHNOLÓGIAI ELJÁRÁSOK
— ÉS SZERKEZETEK ALKALMAZÁSÁVAL
kapcsolatos kérdéseikre választ kaphatnak.

A kiállítás helye: BNV 17–18. pavilon.

Megközelíthető: Örs vezér térről 100-as busszal,
Bejárat a II-es kapunál.

NYITVA: 1981. január 1-től,
hétfőtől péntekig 8—16 óráig.

A bedekkerben nem található

A szépséges Keleti-Mecsek

Badacsony és Tihany rangján — feltáratlanul
Egzotikus növények, várak, népi műemlékek
A szállás és étkeztetés még megoldásra vár

Dél-Dunántúlnak nyolc nagy és igazán értékes tájvédelmi körzete van: Tihany, Badacsony, Örség, Szentgyörgyvölgy, Zselic, a Barcsi-Ősborókás, Gemenc és a Keleti-Mecsek. A hazai és külföldi turizmust ez ideig igazán csak Tihany és Badacsony hódította meg. Ezekkel foglalkoznak részletesebben a bedekkerek és az önálló kiadványok is. A Tájak — Korok — Múzeumok sorozatban 1980-ban Tihanyról, Badacsonyról és Szalafő-Pityeszer címmel, az Örségről jelent meg ismertető füzet. Jelenleg nincs forgalomban olyan ismertető, amely kifejezetten a Keleti-Mecsekről szólna. A szállodával még nem rendelkező és éttermekkel is gyéren ellátott, de történelmi és természeti szépségekben bővelkedő tájat a nagy turizmus még nem fedezte fel.

Régi adósságot törlesztve a terület fenntartója, az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal nemrég egy 30 oldalas, képekkel gazdagon illusztrált népszerűsítő füzetet adott ki, 15 000 példányban, iskolai kirándulások szervezéséhez. A tájékoztatóban a Kelet-Mecseki TK 2,5 oldalnyi szöveges ismertetővel és négy fekete-fehér képpel szerepel. A kiadvány színes fedőlapján pedig a „pévönye" vagy teljes nevén bánáti bazsarózsa, a táj egyik jellegzetes növénye látható, májusi pompájában.

Védett terület

Az 1977-ben védetté nyilvánított Keleti-Mecsek területe 9248 hektár. Közigazgatási határa: Hosszúhetény, Magyaregregy, Kárász, Vékény, Máza, Szászvár, Váralja, Mecseknádasd, Zengővárkony, Apátvarasd, Pécsvárad, s részben Kisújbánya, valamint Óbánya teljes területtel. Kezelő szerve a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság. Területe szabadon látogatható. Megközelíthető Pécsről Pécsváradig vonattal, vagy Pécstől Hosszúhetényig autóbusszal, onnan a püspökszentlászlói arborétum egyórás gyalogtúrával elérhető. A terület belsejébe erdőgazdasági feltáróutak vezetnek. Szálloda a területen nincs. Szállást az iskolai szünetekben — főként nyáron — biztosítanak a pécsi középiskolák, vagy a pécsváradi mezőgazdasági szakközépiskola kollégiumai. Pécsváradon, a várban turistaszállás van, a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal (Pécs, Széchenyi tér 9.) kezelésében. Étkezni a környező községek vendéglőiben lehet.

A tájvédelmi körzet hazánk egyik legbonyolultabb hegysége, a Mecsek keleti részén helyezkedik el. Tengeri üledékek és vulkanikus kőzetek építik fel. A hegységet felszabdaló völgyek a körzet központjából sugaras irányba futnak. A völgyek védelme őslénytani és rétegtani szempontból fontos. A terület bővelkedik forrásokban, eddig 44-et tartanak nyilván. Növényflórájára a mediterrán hatás jellemző. Csak itt van az országban kaukázusi zergevirág, óriás szegfű és még számos egyéb faj. A Zengő déli lejtőjén és a hegy lábánál szelídgesztenye-erdők találhatók. Állatvilága még feltárásra vár. Több mint 70 madárfaj él itt, a költési időszakban megfigyelt ritka fajok közül a fekete gólya, és a fekete harkály érdemel említést. Rovarvilágának tudományos feltárása most van folyamatban.

Néprajzi gazdagság

Rendkívül színes a terület néprajzi szempontból is. Zengőalján a szelídgesztenyésről és népviseletéről nevezetes népcsoport lakik. Zengővárkony Baranya egyik legszebb faluja. Itt élt húsz esztendeig Fülep Lajos (1885–1970) művészetfilozófus, református lelkész. Háza ma emlékmúzeum, népművészeti gyűjteménnyel. A szomszédos Pécsváradon rendezik minden második évben Lukács nap környékén az országos hírű leányvásárt, gesztenyeszürettel egybekötve. Ugyancsak Pécsváradon található a Szt. István kori alapítású apátság. Az ásatások itt nagyméretű egyházi és világi épületeket tártak fel, restaurálásuk most van folyamatban.

A Zengő másik oldalán, Mecseknádasdon a német nemzetiségi tájházban népi mesterségek bemutatója látható. Mézeskalácsos és gyertyaöntő, kádár és klumpakészítő, favillás és fazekasműhely szerszámainak és termékeinek bemutatója fogadja itt a látogatót. A tájházzal szembeni dombon, a 6-os út kanyarulatában áll a XIII. századi Szt. István kápolna. Az ásatások nyomán kiderült, hogy a XI–XII. században épült magyar templomot később, a XIV. században átépítették. A törökök a templomot kis várrá alakították át és védművekkel, lakóépületekkel és pincékkel látták el.

A Mecsek belsejében, festői völgyben fekszik Óbánya. Itt és a szomszéd Kisújbányán hajdan üveghuta működött. Óbányán ma is több fazekas működik, leghíresebb a Teimel-család. A közeli Ófaluban népi műemlékházban esztergályos és székbekötő-műhelyt rendeztek be.

Magyaregregyen érdemes megtekinteni a volt Arnold-féle beszálló vendéglőt, amelyet a megyei tanács népi műemlékként tart fenn (helyreállítása hátravan). E község határában található a helyreállított Márévára. A festői Vár-völgy elágazásától a vár alig félórai járásra van, a hegy lábáig kövesút, majd erdei sétaút vezet fel. Az ásatások szerint a vár helyén a római korban fa őrtorony állhatott. A várnak 1316-tól sok gazdája volt, mígnem 1543-ban a török „tűzzel-vassal" pusztította. A hódoltság alatt a várban török őrség tanyázott. Majd a XVII. század végéig a várat már mint romot említik. Több mint kétszáz éven át erdővel benőtt, érintetlen rom volt, régészeti feltárása 1960-ban indult meg, majd a feltárt maradványokat helyreállították. A dongaboltozatos földszinti helyiségben vártörténeti kiállítás, az emeleten természeti értékeinket bemutató kiállítás látható.

Arborétum

Megtekintésre érdemes még a püspökszentlászlói arborétum, amely a XVIII. és XIX. század fordulóján létesített romantikus jellegű, örökzöld park. Mikroklímája kedvez a fenyők életfeltételeinek. A parkban jelenleg római katolikus szociális otthon van, belépési engedélyt az otthon vezetője ad, aki kérésre vezetést is biztosít. Hosszúhetény községből egyórás, kényelmes sétával érhető el. A szomszédban található a pécsi Vörös Meteor turistaegyesület székháza. Hosszúhetény községből lehet eljutni a Nagymező nevű egykori legelőre, ahol 37 hektáron díszlik a bánáti bazsarózsa, a helyiek szerint pévönye.

A Kelet-Mecseki Tájvédelmi Körzetben megkezdett tudományos és műemléki feltárási munkát a hatodik ötéves tervben tovább folytatják. Több szerv együttes feladata biztosítani a feketeszén-bányászat kiépítésének összhangját a természeti értékek védelmével. Tovább folytatják a mecseknádasdi Török-vár rekonstrukcióját, és a pécsváradi, zengővárkonyi erdő jellegű szelídgesztenyés védelmét. A terület 1975 óta súlyos növényegészségügyi problémákkal küzd. Ekkor lépett fel az 51 hektáros pécsváradi szelídgesztenyésben a tintabetegség és a kéregrák, ami évente 100–150 darabbal csökkentette a faállományt. A növényegészségügyi zárlat eredményeként a kéregráktól mentesült a gesztenyés, de a tintabetegség továbbra is károsítja a fákat, sőt, most újra fellépett a kéregrák is.

A VI. ötéves tervben a terület kezelőjének fontos feladatává tették a fabetegség izolálását és az elpusztult fák ellenálló egyedekkel való pótlását. Ehhez a munkához segítséget nyújt a Zalaegerszegi Gesztenyevédelmi Laboratórium és a Pécsi Kertészeti Vállalat. Szakértők megállapították, hogy gondosabb munkával a gesztenyetermés növelhető.

— Rné —

Visszhang

Javul a takarmánygazdálkodás

Növekszik a húspépgyártás

A Dunántúli Naplóban „Javuló takarmánygazdálkodás" címmel megjelent cikkben foglaltakat megvizsgáltuk és a következő tájékoztatást adjuk:

A Városi Népi Ellenőrzési Bizottság megállapításai nagyobb részben általánosíthatók. A nedves gabonatárolás üzemi gyakorlata szélesebb körben 1979 őszén indult, amikor mintegy 150–160 ezer tonnát tároltak ilyen módon. A nagyüzemek érdeklődése e téren olyan mértékű, hogy a műszaki, technikai feltételek megteremtése esetén 1985-re az így tárolt kukorica mennyisége a 2,5–3,0 millió tonnát is elérheti.

A silózási célra termesztett kukorica terméshozamaiban meglevő üzemenkénti nagy különbségek érdekeltségi és szemléleti okokra vezethetők vissza. Ma országosan a szemes kukoricát a nagyüzemek 22,8, míg a silókukoricát 18,8 átlagos aranykorona értékű földeken termelik, annak ellenére, hogy mindegyik azonos területigényű. Az üzemek között még az átlagon belül is nagy a szóródás és emiatt jelentkeznek kiugróan alacsony hozamok is. Országosan javuló tendencia jelentkezett silókukorica-termesztésben, melyet az is mutat, hogy az átlagtermés mindössze 10 százalékkal nőtt a nagyüzemekben, de a szakmai munka eredményeként a hektáronkénti energiahozam közel 50 százalékkal emelkedett.

Az állati hullák és vágóhídi hulladékok begyűjtését és feldolgozását 1978-ig kizárólag az Állati Fehérjefeldolgozó Vállalat (ÁTEV) végezte olyan technológiával, hogy a kapacitás adta lehetőségen belül mindenből húslisztet készített. Évente 10–20 000 tonna alapanyagot megsemmisített, elsősorban a nagy víztartalmú tyúkbelet, laval rostot stb.

Az alapanyag-megsemmisítés kiküszöbölése és a takarmányozási költségek csökkentése érdekében 1978-ban a mosonmagyaróvári ATE kidolgozta az ún. húspéptartósítási és -felhasználási technológiát.

A minisztérium az eljárás széles körű elterjesztésére miniszterhelyettesi értekezleten állásfoglalást adott ki. Eszerint az ÁTEV feladatává tette a húspépgyártás növelését, a felmerülő igények kielégítését.

Intézkedésünk hatására 1979-ben az ÁTEV a győri, sárvári és hódmezővásárhelyi üzeme gyártott és forgalmazott mintegy 6700 tonna húspépet. A húspépgyártást 1980-ban a szikszói és debreceni üzemben is beindították. Ez évben mintegy 17 000 tonna húspép gyártására kerül sor és ezzel az alapanyag megsemmisítése megszűnt. Az ÁTEV a jövő évben tervezi a szolnoki üzemben is a húspépgyártás beindítását és ezzel az össztermelés eléri a 20–22 000 tonnát. A rendelkezésre álló begyűjtött nyersanyag összetétele ennél több húspép gyártását az ÁTEV keretében nem teszi lehetővé.

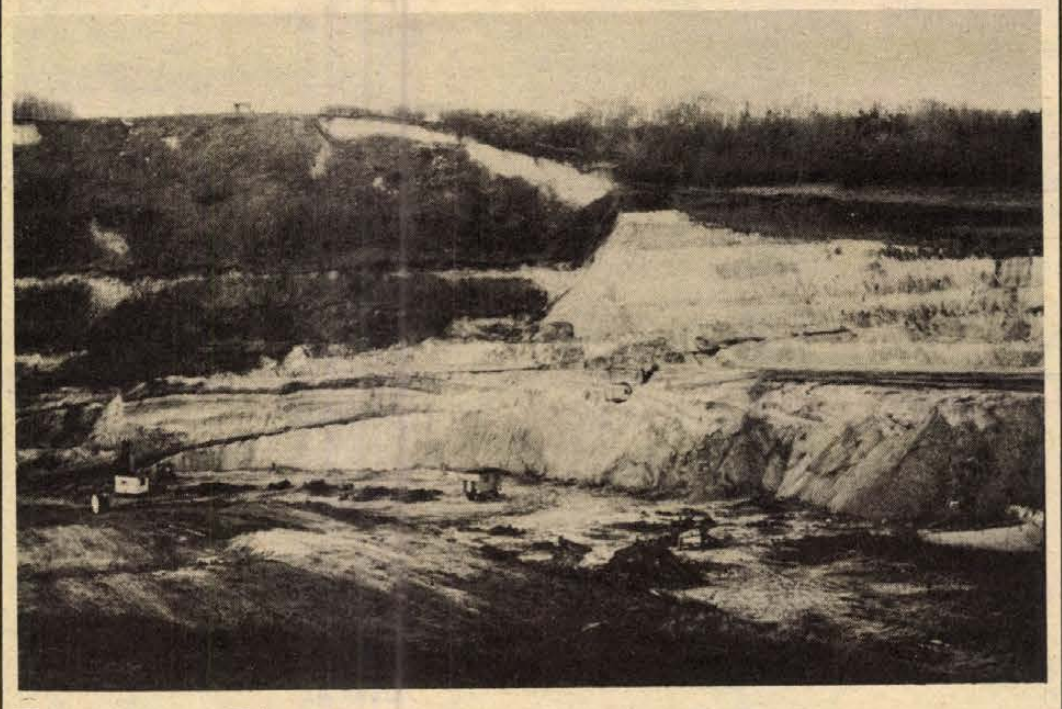
Az ÁTEV-nél folyó húspépgyártás mellett az üzemen belüli helyi feldolgozást is elősegítjük, hiszen ehhez 1–2 berendezés (import) kipróbálásához műszaki fejlesztési támogatást is nyújtottunk.

Kisebb üzemek részére (bár kedvezmény nélkül) az „Április 4." Gépgyár kiskunfélegyházi gyára főzőüstöket állít elő. Eddig 20–22 darabot termelt, de a jövőben további 50–55 darab gyártása van folyamatban, melynek kihelyezését az I. S. V. termelési rendszer koordinálja.

A takarmányozás hatékonyságának alapja, hogy a megtermelt takarmányok tápláló-anyag-tartalmát pontos laborvizsgálatok alapján ismerjük meg. A cikkben a szerző megjegyzi, hogy a vizsgálatok átfutási ideje hosszadalmas (2 hetet is igénybe vesz). A szálas és tömegtakarmányoknál a legfontosabb tápláló-érték megállapításához 8–10 nap átfutási idő szükséges, ami nem rövidíthető. (Az NDK takarmányvizsgálatainál is ez a gyakorlat, ahol pedig a kapacitás bőségesen rendelkezésre áll.) Az állami és szakszolgálati állomások takarmányvizsgáló laboratóriumi kapacitása ma még a szükségletet nem fedezi, ezért az optimálisnál hosszabb az átfutási idő.

Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium
Kovács István
főosztályvezető

Három év az élettartama



Bezár Baranya megye legnagyobb homokbányája

Találtak megfelelő mennyiségű és minőségű homokot

Három év múlva bezár Baranya legnagyobb és legjobb minőségű homokot termelő bányája Pécsett, a 6-os út mentén található Danitz-pusztai, másnéven Lauber-féle homokbánya. Pedig tíz évre való készlet van még a vakoló és falazó homokból, melynek egyik előnyös tulajdonsága, hogy érdes és kevés agyagot tartalmaz. Óriási igény van rá és a népszerűsége csak növekszik, hogy a közelsége miatt a szállítási költségek nem duplázódnak meg.

Pápics Lajos bányavezető irányításával a keleti oldalban végzi a teljesen gépesített művelést a tízfős bányászbrigád. Tulajdonképpen örülnek annak, hogy a régi tulajdonos, a hajdani B. m.-i Építőanyagipari Vállalat tervszerűtlenül folytatta a kitermelést az ötven méteres mélységben és így a meghagyott „csipkék" csak növelik a bánya élettartamát. Ebben a mélységben mindig feltör a talajvíz, a bányafalak pedig könnyen leomlanak. *Traj Ferenc*, a Mecseki Szénbányák Külfejtési Bányaüzemének dolgozója kidolgozta a legmodernebb művelést a Bányaműszaki Felügyelőség szakembereinek a tanácsai alapján. Az úgynevezett lépcsőzetes műveléssel több homokot tudnak kitermelni, miközben hasznosítják az ormótlan bevágásokat, sőt mélyművelésre is sor kerülhet. Öt méter magas és csaknem ilyen koronaszélességű lépcsőkön „lépeget előre" a fejtőbrigád sikerrel, hiszen a homokfal még egyszer sem omlott be.

Négy éve már az Építőipari Szállítási Vállalat (ÉPFU) pécsi üzemegységének tulajdonában van a bánya, és évente átlag 120–150 ezer köbméter pannon kori homokot termelnek ki. A jövő évi terv is ehhez hasonló. Az ÉPFU-nak ez az egyetlen saját homokbányája, bár bányanyitási joggal rendelkezik, mégis az új bánya megnyitásával kapcsolatban egy kicsit borúlátóak.

A pécsi homok elvesztése komoly gondot jelentene a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnak, mely évente 50–60 ezer köbméternyi mennyiséget visz el a panel- és a házelemgyártáshoz. Jelentős partner még a DÉLVIÉP, a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat, valamint a Mecseki Ércbányászati Vállalat, de az évente kitermelt homok egyharmadát a családiház-építők vásárolják fel.

Az igazgató, *Paulik Mihály* úgy vélekedik, hogy még néhány magántulajdonban lévő és elhanyagolt parcellát sikerül kisajátítani, de a terjeszkedésben behatárolja őket a 6-os út és az, hogy különböző fontos léttesítményekkel teljesen körbekerítették a bányát. A lépcsőzetes mélyművelés csak átmeneti és most már csak a legvégső megoldás.

Az ÉPFU először arra gondolt, hogy a szemben lévő gyümölcsösben nyit bányát, de a geológiai fúrások kevés és főként rossz minőségű homok előfordulását jelezték. Ezért felkeresték a Magyar Állami Földtani Intézet dél-dunántúli felügyelőségét, miután saját erőből sehol sem találtak ideális bányát, hogy segítsenek. Pozitív eredmény igérkezik, hiszen három év múlva egy ugyanekkora kapacitású bányát lehet nyitni, persze Pécstől távol, ami eleve a szállítási költségeket növeli. A homok minősége azonban épp olyan, mint a Lauberé.

Milyen jövő vár három év múlva a Lauber-bányára, aminek a bányaudvara a jelenlegi állapotban épp egymillió köbméteres? Pécs idehordhatná az építkezések, a lakásszanálások törmelékét, vagyis nem mérgező ipari melléktermékeket is lehetne tárolni a bányaudvarban.

Csuti János

HÍREK

1980. DECEMBER 30 KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából DÁVID nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.32 — nyugszik 16.02 órakor.
A Hold kél 0.24 — nyugszik 12.20 órakor.

Száz évvel ezelőtt, 1880. december 30-án született Münchenben, és 72 éves korában, 1952 februárjában halt meg az amerikai Kaliforniában Alfred Einstein német származású kiváló amerikai zenetudós, Albert Einsteinnek, a Nobel-díjas fizikusnak az unokaöccse.

Az 1920-as években s a harmincas évek elején a legtekintélyesebb kritikusok egyike volt Münchenben, illetve Berlinben, ahonnan 1933-ban emigrált. Két évig Londonban, majd három esztendeig Hágában élt, hogy 1939-ben végleg az Egyesült Államokban telepedjék le. Szemléletmódja kritikusként is történészi maradt, aki mindig fel tudta mérni a „modern" és a tényleges haladás közötti különbséget. Tudományos működését rendkívüli kulturáltság és széles látókör jellemezte.

Elsősorban a német és az olasz zene történetének kutatásával foglalkozott. Sok maradandó munkát jelentetett meg; imponálóan gazdag és sokrétű az a tudományos tevékenysége is, amelynek különböző rangos szakmai folyóiratok biztosítottak helyet.

A vajszlói KIOSZ-alapszervezet és a HNF községi bizottsága szabás-varrás tanfolyamot szervezett a községben élő fiatalok számára. A tanfolyamot kezdők részére tartják az alapismeretek elsajátítására. Január hónapban a tanfolyam folytatódik a haladók részére.

Elhunyt Somogyi Miklós

Mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy Somogyi Miklós elvtárs, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának, a Szakszervezetek Országos Tanácsának tagja, a magyar munkásmozgalom kiemelkedő személyisége december 28-án elhunyt.

Somogyi Miklós elvtárs temetése 1981. január 7-én, szerdán 14.00 órakor lesz a Mező Imre úti temető munkásmozgalmi panteonjában.

Elhunyt elvtársunk barátai, harcostársai, volt munkatársai 13.30 órától róhatják le kegyeletüket a ravatalnál.

MSZMP Központi Bizottsága

Magyar Szakszervezetek Országos Tanácsa

Magyar Partizán Szövetség

◆

— **A fehér fagyöngyöt,** melyet a kelták hajdan kultikus virágként tiszteltek, szedik Baranya és Somogy megye akácosaiban, hársasaiban és nyáros-ligeteiben. A fák ezen élősdije értékes gyógynövény. Csak Somogyban megszárítva száz mázsát akar a Herbária felvásárolni.

— **Találkozó.** A Ságvári Endre Művelődési Ház Omega-klubja ma, kedden tartja évzáró találkozóját. A klubfoglalkozáson levetítik A hétköznapi fasizmus című filmet is.

— **Vízminőség-vizsgáló laboratórium.** A Vízügyi Igazgatóság cserkúti telepén épülő vízminőség-vizsgáló laboratórium építése jól halad, a 21 millió forintos beruházásból idén 5 millió forint értékben építettek. Az épületet teliesítették, így a belső építési munkákat folytathatják.

◆

Szolnokon befejezték a cukorgyártást

Az utolsó tonna cukor is elkészült hétfőn a szolnoki gyárban, az ország második legnagyobb cukorgyártó üzemében, s ezzel befejeződött az idei szezon. A gyárban jól szervezett munkával, a rendkívül nehéz időjárási körülmények ellenére 99 napig volt folyamatos a termelés, mintegy félmillió tonna nyersanyagból 55—56 ezer tonna kész cukrot gyártottak. Az üzem hat és fél évtizedes történetében most először, szilveszter előtt befejeződött a termelés.

— **Tégla- és cserépkészítés.** A Téglaipari Vállalat mohácsi, görcsönyi és bátaszéki gyáregységében folyamatosan dolgoznak, naponta 50 ezer cserepet és 900 ezer téglát égetnek, így az év utolsó napján teljesítik éves tervüket, mely 12 millió cserép és 215 millió tégla.

Éjszakai autóbuszjáratok Pécsett

A Volán 12. sz. Vállalat értesiti a t. utazóközönséget, hogy 1980. december 31. illetve 1981. január 1-én, szilveszter éjszaka a menetrendben meghirdetett éjszakai járatokon kívül még az alábbi járatokat közlekedteti:

1980. december 31.

33-as vonalon Kossuth tér ind.: 23.25, Tettye ind.: 23.45.

1981. január 1.

16-os vonalon: Konzum Áruház ind.: 2.00, Nevelési közp. ind.: 2.30.

33-as vonalon: Kossuth tér ind.: 0.25, 1.25, Tettye ind.: 0.45, 1.45.

35-ös vonalon: Kossuth tér ind.: 3.35, 4.35, Misinatető ind.: 4.00, 5.00.

40-es vonalon: Kossuth tér ind.: 0.00, 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, Ujmecsekalja ind.: 0.30, 1.30, 2.30, 3.30, 4.30.

1981. január 1., 2. és 3-án a járatok a munkaszüneti napokon meghirdetett menetrend szerint közlekednek.

◆

— **Mezőgazdasági vas- és színesfémgyűjtési akció.** A MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat a hasznos anyagok fokozottabb begyűjtése érdekében január elsejétől március 31-ig mezőgazdasági vas- és színesfémgyűjtési akciót szervez a tsz-ekben és állami gazdaságokban.

04—05—07

Gépkocsitűz. Hétfőn délelőtt Pécsett, a Szalai András út és Rózsa Ferenc utca kereszteződésében haladás közben kigyulladt a pécsi Agrober tulajdonát képező Skoda mikrobusz. A tüzet a pécsi állami tűzoltók oltották el. Az anyagi kár 20 ezer forint.

✲

Halálos üzemi baleset. A Mecseki Szénbányák komlói anyagellátó üzemének fatelepén hétfőn délután meghibásodott a Portál-daru. A javítás utáni próbaüzemelés közben halálos üzemi baleset érte Lázár Tibor 29 éves komlói lakos, villanyszerelőt.

— **A könyvtárak nyitvatartása.** A megyei és a Pécs városi könyvtárak ebben az évben szerdán délutánig kölcsönöznek. Ezt követően január 4-én állnak az olvasók rendelkezésére. A Városi Könyvtár Kossuth Lajos utcai központja tatarozás miatt csak 4-től tart nyitva.

— **Tervzárás.** A Komlói Költségvetési Üzem november 20-ával teljesítette az V. ötéves tervét, 66 millió forintot. Az éves tervet december 20-án fejezték be, melynek az összege 14,5 millió forint volt.

— **Tervteljesítés.** A Mecseki Szénbányák Béta bányaüzeme tegnap (29-e) reggel öt órakor befejezte éves tervének teljesítését. Az idei év hátralévő napjaira még 2500 tonna szén termelését vállalták.

— **Fürdők zárvatartása.** A harkányi és a szigetvári fürdő az új év első napján zárva lesz, míg január 2-től újra várják a látogatókat.

◆

Januári vásárok

Január 4. Pécs, országos állat- és kirakodóvásár. Január 4. Pécs, országos autó- és motorvásár. Január 10. Szentlőrinc, országos állat- és kirakodóvásár. Január 10. Szentlőrinc, országos autó- és motorvásár. Január 11. Pécs, országos autó- és motorvásár. Január 12. Siklós, országos állat- és kirakodóvásár. Január 18. Mohács, országos autó- és motorvásár. Január 19. Mohács, országos állat- és kirakodóvásár. Január 25. Siklós, országos autó- és motorvásár.

Kitüntetések — kinevezés

Nagy szeretettel, ünnepélyes keretek között búcsúztatták nyugállományba vonulása alkalmával dr. Major Lászlót, a bólyi gyermekotthon igazgatóját a pályatársak, volt beosztottai, valamint a megye és a nagyközség párt- és állami vezetésének képviselői. A Baranya megyei Pártbizottság képviseletében részt vett az ünnepélyes eseményen Gyenes Imre, a pártbizottság munkatársa is.

Dr. Kóbor József, a Baranya megyei Tanács egészségügyi osztályának vezető főorvosa méltatta dr. Major László négy évtizedes orvosi, illetve húszéves igazgatói tevékenységét, majd az egészségügyi miniszter megbízásából átnyújtotta az ünnepeltnek a „Kiváló munkáért" kitüntetést.

✲

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Komornik Vilmos rendőr vezérőrnagyot, a Belügyminisztérium csoportfőnökhelyettesét és dr. Honti János rendőr vezérőrnagyot, a Pest megyei Rendőr-főkapitányság vezetőjét nyugállományba vonulásuk alkalmából — több évtizedes kiemelkedő munkájuk elismeréseként — a Szocialista Magyarországért Érdemrenddel tüntette ki. A kitüntetéseket dr. Horváth István belügyminiszter adta át.

A belügyminiszter dr. Ilcsik Sándor rendőr ezredest nevezte ki a Pest megyei Rendőr-főkapitányság vezetőjévé.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Eszmék faggatása. II. rész. 8.57: Nótacsokor. 9.44: A kenguru bankbetétje. Végh György gyermekversei zenével. 10.05: MR 10—14. 10.35: Szerb Antal: Utas és holdvilág. Könyvszemle. 10.45: Behár György dalaiból. 11.00 Dvorzsák műveiből. 11.40: Szép remények. Folytatásos rádiójáték Charles Dickens regényéből. XIV. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. Csinom Palkó. Farkas Ferenc—Dékány András daljátéka három felvonásban. 14.39: Arcképek a bolgár irodalomból. 15.10: Régi zene rézfúvókra. 15.28: Tini-tonik. 16.05: Az amatőr zenei mozgalom híradója. 17.07: Esik a hó. Karinthy Frigyes elbeszélése. 17.29: Népdalok. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Maria Callas operafelvételeiből. 20.00: Egy év a külpolitikában. 20.30: Évszázadok mesterművei. 20.57: Beszélgetés az urbanisztikáról. 21.27: Népi zene. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Lemezmúzeum. 22.51: Meditáció — a többiekről, akik mi vagyunk. 23.01: Olasz szerzők műveiből. 0.10: Barabás Mihály táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Énekszóval, muzsikával. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.25: Látószög. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Cini-cán. Osvát Erzsébet meséje zenével. 14.00: Kettőtől hatig . . . A Petőfi rádió zenés délutánja. 18.00: Hétvégi Panoráma. 19.30: Csak fiataloknak. 20.33: Volly István zenés irodalmi összeállítása. 21.18: Fenntartott hely — az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 23.15: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: A kamarazene kedvelőinek. 10.05: Operafinálék. 11.05: Az apostol. Petőfi Sándor elbeszélő költeményének rádióváltozata. I. rész. 12.00: Szimfonikus zene. 14.10: Politikai vitaműsor. 14.30: Jean-Pierre Rampal és Eugenia Zukerman Bach fiainak műveiből fuvolázik. 15.16: XX. századi operákból. 16.00: Zenekari muzsika. 16.50: Az Amadeus vonósnégyes lemezeiből. 18.11: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. 19.05: Kolozsvári Grand-pierre Emillel beszélget Kabdebó Lóránt. 19.35: Zenélő nagyvilág. 20.30: A progresszív beat híres előadói. 21.10: Karl Idderbusch operaáriákat énekel. 21.52: Bemutatjuk új felvételeinket.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.20: A gyermeksebész. Dr. Pilaszanovich Imrével beszélget Szabó Zsolt. 17.40: Denevér. Részletek Strauss operettjéből. 17.50: Szakmák — emberek: a pincér. Riporter: Majoros István. 17.55: Csárdások. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Téli esték falun. Riporter: Gráf Vilmos. Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Szünidei matiné. Csata fekete-fehérben. Sakkműsor gyerekeknek. Szilveszteri különszám (ism.). 9.25: Idesüss. Ajánlóműsor gyerekeknek (ism.) 9.50: A schildai polgárok. NSZK bábfilmsorozat. 3. rész: A sórépa (ism., sz.). 10.05: Vitya, Másza és a tengerészgyalogosság. Magyarul beszélő szovjet játékfilm (ism., sz.). 11.10: Hazáért, népért, szabadságért. Riportműsor (sz.). 16.05: Hírek. 16.10: Melyiket az ötezerből? Pályaválasztási műsor gyerekeknek. Az öntő. 16.25: Tévébörze. 16.35: Staféta. Tíz perc ifjúság (sz.). 16.45: Reklám. 16.55: Képes Sport teremlabdarúgó torna. ZTE—Debreceni MVSC, Videoton—magyar válogatott. Közvetítés Zalaegerszegről (sz.). 18.40: Ráért a szabadidejében? A Horizont szerkesztőség műsora. — II. rész. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat (sz.) VI/4. rész. 21.00: Ebben az évben történt. 22.00: A tudomány és művelődés szolgálatában. Beszélgetés Szabolcsi Miklós akadémikussal. 23.05: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Fiatalok estje. Még lesznek dalok . . .!? Cseh Tamás és Beremányi Géza műsora. Közben kb. 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Hosszú levél. Tévéfilm. Kb. 22.25: Country-koncert. 22.55: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.)

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Napszárnyúak — gyermekműsor. 18.15: A könyv élete. 19.00: Kulturális szemle. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Aktualitások. 20.55: Az orrszarvú — amerikai játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Zágrábi körkép. 18.45: Két év a gyermek életében — népszerű-tudományos sorozat. 19.15: Dokumentumfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Ünnep a jégen — korcsolyarevü. 20.50: Huszonnégy óra. 21.10: Ő — dokumentum műsor. 22.00: Költészet.

Az üzletek ünnepi nyitvatartása

December 31. (szerda, teljes munkanap):

Valamennyi élelmiszerbolt, csarnok és piac 19.00 óráig tart nyitva. Az ennél egyébként később záró élelmiszerboltok a szokásos hétköznapi nyitvatartási rendjük szerint üzemelnek. A ruházati, iparcikk üzletek, valamint a dohány-, édesség- és virágboltok a hétköznapi nyitvatartást alkalmazzák. A vendéglátó üzletek hosszabbított nyitvatartása 1981. január 1-én 01.00 óráig, a zenés-táncos szórakozóhelyeken, éttermekben 1981. január 1-én 05.00 óráig tarthat.

1981. január 1. (csütörtök, munkaszüneti nap):

Valamennyi bolt zárva tart, kivéve a vasárnapokon is nyitva tartó dohányboltokat, virágüzleteket. A vendéglátó egységek a vasárnapokon szokásos nyitvatartási rendben üzemelnek.

1981. január 2. (péntek, heti pihenőnap):

Minden bolt zárva tart, kivéve a vasárnapokon is nyitva tartó dohányboltokat, virágüzleteket. A vendéglátó egységek is vasárnapi nyitvatartás szerint üzemelnek.

1981. január 3. (szombat, szabad szombat):

A másfél és két műszakos élelmiszerboltok, valamint a csarnok és a piacok reggel 7.00—13.00 óráig tartanak nyitva. A dohány- és virágboltok szombati nyitvatartás szerint működnek. A vendéglátó egységekben vasárnapi nyitvatartást alkalmaznak. Az újévi ünnepek mindkét napján (1981. január 1—2-án) a kijelölt vendéglátó egységek tejet és kenyeret árusítanak.

Baranya megye területén Pécs városhoz hasonlóan alakul a nyíltárusítási üzletek, vendéglátó egységek és piacok nyitvatartása.

◆

időjárás

Várható időjárás kedd estig. Általában kevéssé felhős idő, valószínűleg csapadék nélkül. Éjszaka és hajnalban párás lesz a levegő, helyenként köd valószínű. Időnként megélénkül a változó irányú szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában mínusz 5—mínusz 10 fok között, hóval borított helyen kevéssel 10 fok alatt. A legmagasabb nappali hőmérséklet kedden mínusz 2—plusz 3 fok között.

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: szünnap.

MOZI

Petőfi: Ékszerrablás fényes nappal (hn3) Psyché I. (hn5, hn7, hn9)

Kossuth: Psyché I. (10, 12, 6, 8) Egy kis indián (2, 4)

Tanárképző Főiskola: Mentolos ital (5) Annie Hall (f8) **Ifjúsági Ház:** Egyiptomi történet (2) **Rákóczi:** Negyedik fázis (5, 7 órakor) **Fekete Gyémánt:** Mégis meglátod az eget (6) **Jószerencsét:** Modern Robinson és családja (4, 6) **Vasas, Kodály:** A biztosan ölő Sárkány Lady (f6) **Vasas, Május 1.** A pisztrángok (f6) **Mohács:** Kísértet Lublón (6) Hálózat (8) **Komló, Zrínyi:** Fel a fejjel (4) Szibériáda (n7) **Komló, Május 1.:** Dráma a jengerparton (f5, f7) **Szigetvár:** Norma Rae (6 órakor) Idegenben (8 órakor) **Siklós:** Picasso kalandjai (7) **Harkány:** Hálókocsi (7) **Bóly:** Folytassa, cowboy! (7) **Pécsvárad:** Vadállatok a fedélzeten (7) **Sásd:** Karate (7) **Sellye:** Haladék (7) **Szentlőrinc:** Utolsó előtti ítélet (7) **Villány:** Ki beszél itt szerelemről? (7)

61.

— Most . . . a helyzet olyan, hogy . . . te is itt dolgozol?

— Ahogy vesszük . . . Féligmeddig . . .

— Úgy nem lehet! Vagy egészen, vagy sehogy.

— Ezt Jonestől tanultad?

— Igen. Honnan ismered?

— A szeretője vagyok . . . bocsánat.

Lilian jókedvűen pukkedlizik, majd megkérdezi:

— Hát te? Hogy élsz?

— Tudod, Lilian, lesz egy gyerekem.

— A Génbankból?

— Igen . . . illetve, azt akarom mondani, hogy Erzsébet ott dolgozik, és . . .

— Gratulálok. Fiú vagy lány? Vörös, szőke, barna, fekete? Milyen lesz?

— Még nem tudjuk . . .

— Teljesen saját gyerek lesz? Csak úgy vaktában?

— Igen. Vaktában.

— Ezt nevezem! Hiába, a szerelem . . .

— Hiába csúfoskodsz velem. Igenis szeretem Erzsébetet.

— Ja igen. Akitől a gyereked lesz . . . Ez érthető.

— Akkor . . . megyünk?

— Te is itt dolgozol?

— Már megint kérdezel . . . mindig csak kérdezel . . . igenis. Itt dolgozom.

— Akkor mehetünk.

— Együtt?

— Igen. Miért ne?

— És mit fog szólni Jones?

— Semmit. Mit szólhatna. Tudja, hogy előtte is voltak férfiak az életemben.

— És utána?

Lilian keményen szembefordul Dannel, így mondja:

— Utána nem.

Jones most ébredezik. Mellette Charlie, Lilian és Dan. Csend van, feszült, várakozásteli csend.

Jones lassan magához tér.

— Milyen szépen együtt vagytok . . . Mi újság? — Jones kérdése elsősorban Charlie-hoz szól.

Charlie a fejét vakarja.

— Baj van, Főnök. Nagy baj.

— Igen?

— Igen. A leadót megtaláltam, a címzettet nem.

— Hát akkor, mehetünk kapálni . . .

— Dan, te mit keresel itt? — ezt Charlie kérdezi.

— Hoztam egy lyukkártyát. A Kék Pisztrángban találtam. Rajta van Mária vagy a fiújának az összes útvonala.

— Bánom is én a Kék Pisztrángot . . . Jól befürödtünk a Magnólia akcióval. Mindent tudnak rólunk. De nemcsak rólunk, az MGB-ről is.

— Én a jövő hónaptól nem veszem föl a fizetésem — ez Charlie.

— Én meg szakállt növesztek — így Jones.

— Van egy ötletem — mondja Lilian.

— Hallgatunk, drágám — Jones ingerült, ironikus, tehetetlen. — Csak kimegyek a szobából.

— Miért?

— Hogy ne halljak semmit.

— Persze, a leadód . . . attól tartasz, hogy . . .

— Igen. Pontosan. Attól tartok, hogy nekem nem szabad tudnom semmiről.

— Hát akkor . . . én nem is tudom . . . Lilian sóhajt, töprreng. — Mindenesetre szeretnék beszélni Foxmannal, a Génbank igazgatójával. Azt hiszem, az öreg átejtett minket, de alaposan. Átejtette Bertramot, engem, titeket, mindnyájunkat.

— Szerintem is . . . — ezt Dan mondja. Megint lelkes.

(Folytatása következik)

Lesz folytatása a Karácsonyi koncertnek

A színház fiataljainak kezdeményezése

Ha az mindig olyan kézenfekvőnek látszana – mint esetünkben a Pécsi Nemzeti Színház KISZ-alapszervezeténél látszik – hogy miben is találhatja dolgát a munkahelyi ifjúsági szervezet, sok gond megoldódna egycsapásra az ifjúsági mozgalomban. Ráadásul nagyon gyorsan. Hiszen a Pécsi Nemzeti Színház fiataljai alig két hónapja határozták el a KISZ-alapszervezet megalakítását, s nekibuzdulásuk néhány hét alatt létrehozott egy színházi produkciót – kicsinyek és nagyok szórakoztatására.

A *Karácsonyi koncert* plakátján erre mindössze egy apróbetűs sor utal: „Az előadás a Pécsi Nemzeti Színház KISZ-szervezete védnökségében jött létre." Hogy a sor mögött mi minden rejtőzik, arról *Vajek Róbert* színész beszélt tegnap délután azon a fogadáson, amelyet a délutáni előadás után tartottak a Színészklubban.

A KISZ-védnökség ebben az esetben jelenti a színházi fiatalok önzetlenségét, szervezőkészségét, színházszeretetét. Teljesen társadalmi munkában, a napi s csak a kívülállónak könnyűnek látszó feladatok mellett, – igaz, élvezve a PNSZ igazgatóságának támogatását – Karácsonyi koncert címmel műsort állítottak össze, melyet négy előadásban mutattak be karácsony előtt és után.

A tegnapi, utolsó előadás utáni óévbúcsúztató fogadáson részt vett *Kiss György*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője is, aki elismerő szavakkal méltatta a színház kiszeseinek kezdeményezését.

A Karácsonyi koncert című zenés összeállítás – legalábbis egy évig — aktualitását vesztette, de nem szakad meg a színház fiataljainak cselekvőkészsége. Átszerkesztve *Zenebuli* címmel nemsokára tovább játsszák a maguk és a kicsinyek örömére. Terveznek felnőtteknek is műsort – ugyanúgy társadalmi munkában *Egy kis show* címmel.

b. I.

Több mint egymillió méter kábel „érhálózat"

Megkezdték a Paksi Atomerőmű számítógéprendszerének szerelését

A Paksi Atomerőmű-építkezésen a kettős ünnepsorozat közötti napokat is kihasználják a legsürgősebb munkák végzésére. A VERTESZ több mint félszáz szakembere dolgozik az üzemi főépületben. Programjuk érdekes eseményhez érkezett: megkezdték a Szovjetunióból érkezett számítógépek elhelyezését és szerelését a számítógép-teremben. A nukleáris erőmű szigorított biztonsági előírásai megkövetelik a működés közbeni folyamatos információgyűjtést, regisztrálást és adatfeldolgozást. Gép végzi többek között azokat a számításokat is, amelyek alapján a kiégett fűtőelemeket majd újjal cserélik. A szomszédos vezénylőteremben ugyancsak a VERTESZ dolgozói szerelik a műszereket és bekötik a kábeleket. A feladat nagyságára jellemző, hogy több mint egymillió méter különféle kábel hálózza be az atomerőművet és biztosít kapcsolatot az egyes berendezések motorjai és a központi vezénylő között.

Képernyő előtt

Debütálás

Ősrégi közhely karácsony után a túlzott beigli- és pulykafogyasztástól elnehezült állampolgárokat emlegetni, dehát mint minden közhelynek, ennek is van igazsága. Néhány éve meg ehhez hozzákívánkozik annak a kimerültségnek az emlegetése, amelyet a túlzott „ünnepi-műsor-fogyasztás" okoz. A kettő össze is függ: evés közben lehet a tévét nézni, és fordítva.

Szokásos ünnep utáni fanyalgásunkat azonban ebben az évben oldja az a tény, hogy a televízió karácsony-körüli műsora igen változatos volt, a kínálat bőségesnek és jó színvonalúnak bizonyult. Mintha tűnőben volna a tévé görcse, amit sokáig tapasztalni lehetett, s amit — feltehetőleg — a hatalmas össznépi elvárások nyomasztó terhe okozott. Most is nagyrészt ilyen-olyan összeállítások, az alkalomra készített ünnepi műsorok uralták a terepet, de ezek általában színvonalasak voltak, noha kétségkívül magukon viselték még a megilletődés (csillogó karácsonyfadíszekről visszaverődő) fényeit. Ezzel szemben csaknem teljesen hiányzott az a fajta importált szentimentalizmus, ami több éven át sokunkban a legnagyobb nemtetszést keltette.

Az ünnepi műsornak több darabja érdemelne szót, ezúttal hadd legyünk mégis részrehajlók, s hadd üdvözöljünk egy többrendbeli debütálást: Pákolitz Istvánnak, mint televíziós mesejáték szerzőnek és a Pécsi Körzeti Stúdiójának, mint játékfilmgyártónak első szereplését. A helyi erőkből alakult stábnak legalább az egyik része ide kívánkozik: a dramaturg Füzes János, a zeneszerző Várnai Ferenc, a díszlettervező Deák Zsuzsa, a vezető operatőr Bárány György volt, a rendező pedig Widermann Károly. A szereplők túlnyomó többsége a Pécsi Nemzeti Színház színészeiből, illetve énekeseiből, és a pécsi amatőr színészek közül kerültek ki. A játékot jó időben, az ünnep első napján kora délután sugározta az 1. műsor.

Lendületes, jó humorú, igazi mese. A király pantallója. „Konfliktusa" az, hogy Pókhaskirály kihízta arany pantallóját, amelyet arra tartogatott, hogy leánya esküvőjén húzza majd fel. Ki tud segíteni a királyon? A kérők, a fogyatékos hercegek talán? Természetesen nem, hiszen a királykisasszony szép, értelmes, romlatlan teremtés, úgy kívánja tehát a mese-törvény, hogy egy okos, romlatlan, szemrevaló férjre akadjon, aki ezúttal egy szegény favágó. Jól követhető, zárt logikája van a mesének: mindenki, aki addig tanácsot ad a királynak, a pantallót húzná-vonná-igazítaná a királyra, csak Vendi, a legifjabb favágólegény jön rá, hogy a királyt kell „belefogyasztani" a nadrágba. S mi mással lehetne jobban, mint három napi kemény favágó munkával?

Örültünk, hogy Pákolitz István, oly sok nagy sikerű gyermekvers és mesekönyv szerzője most már mesejáték-szerzőként is sikert aratott az ifjabb közönség előtt. S annak is, hogy a pécsi stúdió könnyedén vette az első új típusú akadályt: egyórás játékfilmet tudott csinálni saját munkatársaival, helyi erőkkel — mintegy karácsonyi ajándék gyanánt, nemcsak híveinek, nemcsak a régiónak, hanem az egész országnak.

H. E.

Változások egyes importgyógyszerek forgalmazásában

Az egészségügyi miniszter január 1-i hatállyal módosította egyes importgyógyszerek rendelésének és forgalmazásának rendjét.

Az intézkedéssel – miként az Egészségügyi Minisztériumban elmondták –, a folyamatos gyógyszerellátást kívánják javítani, elsősorban az asztmatikus, a neurotikus és a reumás betegek érdekében. Az új szabályozással érintett gyógyszerek közé tartozik az Aldecin, az Atrovent, a Berocec, az Intal, a Leponex, a Noveril, a Tauredon.

Az illetékesek kérik mindazokat a betegeket, akik ilyen gyógyszerek valamelyikét orvosi rendelkezés alapján jelenleg is folyamatosan kapják, jelentkezzenek felülvizsgálatra a területileg (betegségük) szerint illetékes tüdő- illetve ideggondozóban, reuma-szakrendelésen. Amennyiben a gyógyszeres kezelés folytatására szükség van: az orvos javaslatára a területileg illetékes megyei, fővárosi gyógyszertár is nyilvántartásba veszi a beteget, s ennek alapján gondoskodnak folyamatos gyógyszerellátásáról.

Az említetteken kívül egyéb importgyógyszerek rendelésének és kiadásának rendjét is szabályozza az új rendelkezés. Eszerint folyamatos szakorvosi ellenőrzést igénylő bizonyos gyógyszerek rendelésére kizárólag az illetékes szakrendelések jogosultak. Az e csoportba tartozó gyógyszereket (az importból származó, mintegy 120-féle medicinának körülbelül a felét) a jövőben a gyógyszertárak kizárólag az illetékes szakorvosok által felírt vényre adják ki. A jobb ellátás érdekében az importgyógyszerek elosztása az egyes megyék és a főváros között általában a megbetegedési arányszámok alapján történik. Ezért kívánatos – hangsúlyozták a minisztériumban –, hogy vényét mindenki a lakóhelye szerinti megyei, illetve fővárosi kijelölt gyógyszertárban váltsa be.

Új rendelkezés, hogy a viszonylag magas térítési díjú Doxium-tablettát a továbbiakban térítésmentesen adják a cukorbetegségnek a szemmel kapcsolatos szövődményei esetén. Az ilyen betegek jogosultságát a térítésmentességre első alkalommal a területileg illetékes szemészeti szakrendelés állapítja meg. A továbbiakban a gyógyszert már folyamatosan a beteg kezelőorvosa is úgynevezett térítésmentes (fekete nyomású) vényen rendelheti.

Jövőre barkácsgép és szélsikló

Fiatalok turisztikai kölcsönzője

Gyarapodik a választék

Zobák-pusztán hó van. Tegnap reggel ide kértek 10 ródlit, öt síszánkót és öt pár sílécet az Ezermester és Úttörőbolt Vállalat Ifjúsági Turisztikai Kölcsönző Szolgálatától. Budapesti fiatalok, az Ady Endre úttörőcsapat egy rajának tagjai táboroznak a zobáki vándortáborban, ők kérték a téli sporteszközöket.

Télen kevésbé gyakorlat, hogy szervezett csoportok kölcsönöznek sportcikkeket, ám az nem ritkaság, hogy harmad, negyed, ötödmagukkal állítanak be a fiatalok a pécsi, Sarohin tábornok úti kölcsönzőbe. Különösen azóta, hogy a Ivov-kertvárosi ifjúsági parkban, amint lehet hízlalják a jeget, korcsolyázhatnak a gyerekek. A szolgálat épp ez év végétől kölcsönöz első ízben korcsolyákat. A megyei ifjúsági alapból és a KISZ Baranya megyei Bizottságától kapott húszezer forinton vásárolták a kedvelt sportfelszerelést. Így most a ródliból, síszánkóból és sílécekből egyszerre 180 fiatal kölcsönözhet.

Nyáron lényegesen többen fordulnak meg itt, kerékpárt, sátrat, bográcsot, gumimatracot, hátizsákot kérve. Különösen a kerékpártúrák előtt ürülnek ki a raktárak. Újdonság, hogy ez évtől már kétkerekű gyermekbicikliket is lehet bérbe venni. Szintén az 1980-as év új szolgáltatásai közé tartozik a kulcsmásológép, amit a helyszínen lehet használni.

A következő év elején vezetik be a barkácsgép kölcsönzést. Tervezik, hogy Balatonfenyvesen — a KISZ-tábor közelében — és Orfűn fiókkölcsönzőt nyitnak, s nemcsak a pécsi, hanem e kölcsönzőkben is bérbe lehet venni szélsiklót. Az új szolgáltatások mellett sokaknak bizonyára az is örömhír, hogy 1981-ben lényegesen több lesz a három és négyszemélyes sátor, illetve a csővázas, jóminőségű hátizsák.

Kőolajkutatók munkasikere

A hazai szénhidrogénkészletek kutatásában és feltárásában a legnagyobb szerepet vállaló Kőolajkutató Vállalat olajbányászai december 28-ig teljesítették 1980. évi tervüket és egydeijűleg 25 ezer méterrel túlteljesítették az V. ötéves terv előirányzatát. Eredményük értékét emeli, hogy a legnehezebb művelet, a kutatófúrások előirányzatát tízezer méterrel szárnyalják túl. Az idei jó teljesítmény hozzásegítette a vállalatot ahhoz, hogy a középtávra előirányzottnál számottevően nagyobb szénhidrogénkészletet tárjanak fel az ország energiaháztartásának javítására.

Megerősített szerelvények

Vonat- és autóbuszközlekedés az év végén

A fölcserélt munkanapok és a diákok vizsgaidőszaka miatt most, a két ünnep között is nagy a forgalom a MÁV-nál. Ezt azonban még különvonatok nélkül, megerősített szerelvényekkel is le tudják bonyolítani. Az igazi, év végi csúcs kezdete azonban mától várható.

Hogyan oldják meg a rendkívül nagylétszámú utasközönség szállítását? Ezzel a kérdéssel fordultunk a MÁV pécsi igazgatóságához. Mától (december 30-a) a Pécsről Budapestre 17.35-kor induló Zselic expresszre Dombóvárott nem kapcsolják rá a kaposvári kocsikat, hanem a két vonat külön szerelvényként megy tovább a fővárosba, ezzel is növelve a személyszállító kapacitást. Ugyanis a Zselic tizenkettő, a kaposvári szerelvény nyolc kocsival közlekedik.

Szilveszter napján a Zselic oda-vissza ugyanígy szállítja az utasokat; reggel Budapestről Pécsre, délután innen a fővárosba. A Mecsek expressz mind 30-án, mind 31-én megerősített járattal, 11 kocsival közlekedik. Szilveszter estétől az újév első napjáig általában jóval csökken a forgalom, ezért az ó- és újév fordulóján kisebb szerelvényeket indítanak. Nem úgy január 2-án, amikor ismét a forgalom föllendülésére számíthatunk: a legfontosabb vonatok, csakúgy, mint az év utolsó napjaiban, megerősített szerelvényekkel közlekednek.

Január 3-án már nemcsak a Zselic, hanem a déli gyors is két külön vonatként közlekedik: a 12.50-kor induló gyorsra ismét nem kapcsolják rá a kaposvári kocsikat, azok önálló járatként kapcsolódnak a forgalomba. Ugyancsak 3-án, 17.40-kor mentesítő — nem helyjegyes! – gyorsvonat indul a megyeszékhelyről Budapestre. Január 4-től két napig, a tanév második félévének kezdete, illetve a vizsgaidőszak miatt számítanak a szokásosnál nagyobb forgalomra, s a vonatközlekedést is ehhez igazítják. 4-én a Mecsek tizenkét kocsis, nagy szerelvénnyel indul Pécsre; s a Somogynak reggel 6.50-kor mentesítő gyorsvonata indul Kaposvárról. Január 5-én ismét két külön szerelvényként közlekedik Budapestről a 12.50-kor induló járat: az egyik Pécs, a másik Kaposvár—Gyékényes irányban. A szilveszteri forgalomról kiegészítésképpen még csak annyit, hogy 1980-ról 1981-re virradó éjszaka néhány helyi vonat nem közlekedik, de ez az ideiglenes változás Pécs térségét nem érinti.

A vonatközlekedéshez kapcsolódik az is, amit az Utasellátó területi igazgatóságától megtudtunk. A vonatok büfékocsijában nem lesz a szokásostól eltérő szolgáltatás, a pécsi főpályaudvar éttermében azonban néhány alkalomhoz illő ételt is fölvezetnek az étlapra. Az alkalmi étlapról egy-egy példa: 31-én – amikor, csakúgy mint más napokon, 10 óráig tart nyitva az étterem —, töltött jércemellet ehetnek velős-gombás raguval a vendégek. Újév napján pedig reggel 5 órakor nyitják a bisztrót, ahol a következő év legfrissebb vendégeit korhelylevessel, babgulyással, ráclecsóval várják. Az étterem, mint máskor is, reggel 9 órakor nyit.

A Volán 12. sz. Vállalat távolsági autóbuszjáratai 31-én rendes munkanap szerint közlekednek, 1-én pedig a vasárnapi menetrendnek megfelelően. A helyi buszjáratok az év utolsó napján szombati, 1-én ugyancsak vasárnapi rend szerint szállítják az utasokat. December 31-én éjszaka — egész reggelig – rendkívüli járatokat indítanak a 35-ös, a 16-os és a 40-es autóbusz útvonalán.

d. cs.

Közel-körzeti irányítóközpont, 50 km sugarú körön belül az utasításokat adja az érkező-induló gépeknek

Égen-földön: biztonság

Budapesten tartották a KGST-államok Polgári Repülés Állandó Bizottságának (PRÁB) ülését, amelyen a többi között a biztonság kérdését tárgyalták.

A radarberendezés képernyőjén megjelenik egy világító pont. Repülőgép közeledik külföldről az államhatárhoz, a kezelő az elektromos órára pillant. Tudnak érkezéséről, a Ferihegyi repülőtér telexgépein már 24 órával a repülés előtt jelzik a járatot indító országok, hogy milyen gépeket küldenek, megadják indulási idejüket, útvonalukat, magasságukat, jelzik az utasok számát, a kísérő személyzet létszámát, a kapitány nevét, a gépen lévő üzemanyag-mennyiséget, az irányító pontok fölé érkezés várható idejét és a gép mentőfelszereléseinek fajtáit.

Természetesen ugyanezeket az adatokat Ferihegy is közli egy nappal az indulás előtt az érintett országgal. Ezt a telexüzenetet repülési tervnek (flight plain) hívják a szakemberek. A tényleges repülést közvetlen telefonvonalon, amolyan „forró dróton" jelenti Ferihegynek Bécs, Pozsony, Lvov, Belgrád és Zágráb. Van dolguk a telexeseknek: télen naponta 40–50, nyáron 100–120 gép érkezik és indul Ferihegyről, ezenkívül 280–300 gép repül át leszállás nélkül hazánk fölött...

Repülésirányítás radarjelekkel

A radarkészülék pontosan követi a gép útját, regisztrálja irányát, magasságát, a számítógép értékeli, összehasonlítja a betáplált adatokkal. Mindez az úgynevezett elsődleges radarellenőrzés feladata. Most a másodlagos radarellenőrzés következik. Rádión nemzetközi kérdőjelet sugároznak a közelgő gép felé. Annak automata válaszadója érzékeli ezt és már „válaszol" is. Közli a gép azonosító számát és magasságát. Mindez automatikusan, a személyzet beavatkozása nélkül történik...

A másodlagos radarjel követi a aépet vagy a Ferihegyi leszállásig, vagy átrepüléskor addia, amíg a következő irányító körzetet el nem éri. A radarkészülék jelez minden irány-, és magasságváltozást, süllyedést, emelkedést.

A leszálló gépek típusuktól, terhelésüktől és a repülőtér forgalmától függően süllyedési engedélyt kapnak. A Moszkvából érkező gép Ferihegytől mintegy 150 kilométer távolságban, Sajóhídvég környékén kezdi meg a süllyedést...

Láthatatlan országutak az égbolton

Az érkező gép a hazánkat átszelő hét légifolyosó egyikén közeledik Budapest felé. Egy-egy légifolyosó 20 km széles, általában 8–12 kilométeres magasságban járnak a gépek a távolságtól függően. Érthető, hogy a Bécsben felszállt gép alacsonyabban jön Budapestig, mint a londoni gép, hiszen még el sem érné a nagyobb magasságot, máris leszálláshoz készülődhetne.

A fővárostól nem messze, a Tápió völgyében, lankás dombvidéken van egy kis falu: Tápiósáp. Lakói bizonyára gyakran pillantanak az égre, mert minden leszálló és átrepülő gép itt fordul be másik légifolyosóra, vagy innen célozza meg a Ferihegyi leszálló betonpályát. A légifolyosók itt minden irányból összefutnak, ez a falu minden gép navigációs térképén szerepel.

A repülőtér irányítószolgálatainak rádióutasításait követik a gépek pilótái. Velük angol nyelven tartják a kapcsolatot – még a MALÉV pilótáival is – azért, hogy a többi, a légtérben tartózkodó külföldi gép pilótái is megértsék az adást. Így minden gép személyzete tud a másikról, ismeri a többiek helyzetét, irányát, magasságát. A légifolyosóban érkező gépek a főváros körzetében már a repülőtér bevezető irányítószolgálatának utasítására manővereznek. A forgalomtól függően esetleg várakozó köröket írnak le, meghatározott sorrendben szállnak le a betonra. A pilóták ilyenkor azt mondják: „polcra raktak", ami annyit jelent, hogy a gépek egymás fölött mintegy polcokon repülnek körbe, amíg leszállási engedélyt nem kapnak. Seaíti a leszállást, hoav a repülőtér 3 fokos szögben irányított rádiójelet sugároz, a gép műszerei ezt a ielet követik. azaz jelzik az ettől való eltérést. A pilótának folyamatosan helvesbítenie kell a aép helyzetét, ha a jelet követi. pontosan a leszállópálya középvonalán ér földet.

Szemmel tart a Szigma

Hazánkban a repülés biztonságát rendkívüli módon megnövelte a Szigma-rendszer, amely láthatatlan radarsugarak ernyőjével fedi az ország egész területét. A keleti országrészt a Püspökladányban felépített, a nyugatit a Balatontól északra, a Kőrishegyen létesített radartorony „tartja szemmel".

Évente 2,2 millió utas érkezik a Magyarországot érintő repülőjáratokon. Egy érdekes adat: a világon évente 800 millió utast szállítanak a légitársaságok. Százmilliókat költöttek az elmúlt években Magyarországon a biztonságra; e tekintetben Európában tekintélyt szerzett a magyar repülés. 1969 óta hazánk is tagja az ICAO-nak, amely 1944-ben a Chicagói Egyezmény aláírásával született nemzetközi polgári repülési szervezet dolgozza ki a polgári repülés rendjét szabályozó előírásokat és ajánlásokat. A KGST keretében működő hasonló állandó bizottság ezeket teljes mértékben figyelembe veszi és a KGST-tagállamok körülményeinek megfelelően tesz javaslatot a legcélszerűbb műszaki és gazdasági eljárásokra. Magyarországon a Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság (LRI) végzi a magyar polgári repülés hatósági szakfelügyeletét, irányítja a személyzet alkalmassági vizsgálatát, oktatását, továbbképzését. A repülőgépek műszaki alkalmasságát éppen úgy vizsgálja, mint a KPM Autófelügyelet a gépkocsikét.

Ahol nem a költség a legfontosabb...

Mindez és nem utolsósorban a most folyó hatalmas ferihegyi rekonstrukció a MALÉV-et igen jó nevű, megbízható céggé avatta. A 75 éves múltra visszatekintő motoros repülés a jövőben újabb TU 154-es gépekkel bővül. Pilótáik hat és fél éves tanulás után kapják kézbe a „jogosítványt". A személyzet ezután is állandó oktatásban vesz részt, a legkorszerűbb szimulátorokon, tantermi körülmények között gyakorolják be minden mozdulatukat, az esetleges veszélyhelyzetek elhárítását.

Épül-szépül a magyar légikikötő új futópályája a csatlakozó gurulóút-rendszerekkel és jól látható már az új irányítótorony két hatalmas beton tartópillére is. Az elektronikus leszállító rendszerek, fénytechnikai eszközök mind a repülés biztonságát szolgálják. A költségek persze óriásiak, de mindenfajta gazdaságosságnál fontosabb a repülés biztonsága.

Bermann István

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület), sebészet: Pécsbányatelep. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

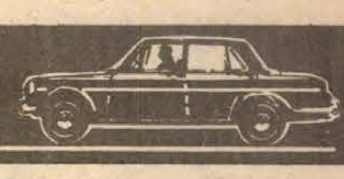
Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., telefon: 11-169, Munkácsy M. utcai rendelőintézet, ügyeleti bejáró, telefon: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, telefon: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, telefon: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, telefon: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker. Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, II. ker. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker. Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

AZ UTAKON



Japán autódömping

Amikor az első japán gyártmányú személyautók legördültek a futószalagokról, aligha sejtette valaki is, hogy milyen kemény és eredményes vetélytársai lesznek a világ autógyártóinak Detroittól Kölnig.

Mi a japán kocsik sikerének a titka? Röviden úgy lehetne megfogalmazni: az olcsóság és a minőség. Az előbbit sokan az alacsony japán órabéreknek tulajdonítják. Valójában a japán autógyári munkás bére már rég megközelítette, vagy elérte az amerikai vagy a német munkás fizetségét.

Ezzel tehát nem lehet kompenzálni az árkülönbséget. Annál is inkább, mivel a kocsik szállítási költsége mintegy 15–20 százalékkal növeli meg az alapárat.

A magyarázatot tehát másutt kell keresni. Mégpedig a termelékenységben, amely közel négyszerese az európai átlagnak. Ilyen arányú különbséget már a közismert japán szorgalom sem eredményezhet, és az sem, hogy a japán munkás évente mintegy 30 nappal dolgozik többet európai kollégáinál.

A legfőbb ok az igen nagyfokú automatizálás. A japán autógyárak többsége nemcsak autót állít elő, hanem például elektronikát is. Mégpedig világszínvonalon – ha nem fölötte. Az automatizálás alapja pedig az elektronika, amely így belső erővel készülhet, tehát olcsóbb, mintha azt más cégektől kellene megvásárolni.

Mindezek a tényezők teszik tehát lehetővé, hogy amíg Amerikában egy autógyári óra 16 dollárba kerül, addig ezt a japánok 9 dollárból hozzák ki.

A japán kocsik minősége, bár kifogástalan, nem éri el az európai vagy az amerikai kocsikét. Elsősorban ami a futómű-konstrukciókat és a végkidolgozást illeti. Ugyanakkor hiányoznak azok az apró, de a fogyasztó számára bosszantó hibák, amelyektől a nyugati kocsik nem mentesek. Az ok természetesen ismét az automatizálás és a végszerelés precizitása.

Nem túlzottan kedvező viszont a japán kocsik javíttatása, elsősorban az alkatrészek drágasága miatt. Ugyancsak kedvezőtlen a használt kocsik eladási lehetősége.

Mindezek ellenére egyre több japán kocsi fut Európa és Amerika útjain, ami kétségtelenül fokozza az ottani autógyárak versenyszellemét. És ennek végső soron a fogyasztó látja hasznát.

Japán gépkocsik várnak a szállításra

Iparkodó autóipar

31 549 000. Hatalmas szám; ennyi gépkocsit gyártottak a világon 1979-ben. S bár ez a mennyiség mintegy százezerrel alatta marad az 1978-as termelésnek — több nagy autógyártó országban csökkent a termelés — mégis hatalmas szám ez!

Gottlieb Daimler, akit a „gépkocsi atyja"-ként emlegetnek, talán nem is sejtette, hogy találmánya alig több mint néhány évtized múltán forradalmasítja a világ iparát, sok országban teljesen átalakítja az életformát. Daimler első motorját egy kerékpárba építette be, ez volt a világ első motorkerékpárja, 1886-ban pedig már a Neckar folyón „motorcsónakázott" egy ma bizonyára igen furcsának tűnő szerkezettel: motorját ugyanis egy lovashintóba építette, s így közlekedett a folyón. Az első Mercedes kocsi próbaútját — 1900-ban —, amely óránként tizennyolc kilométeres sebességet ért el, — már nem érhette meg.

A gépkocsi azóta példa nélkül álló karriert futott be. Érdemes megemlíteni, hogy a már említett több mint 31 milliós mennyiség több mint 77 százalékát kilenc hatalmas autókonszernben állították elő. Földrészenként a következőképp alakul a gépkocsigyártás:

Észak-Amerika három országa — USA, Kanada, Mexikó — például 9 millió 753 ezer autót gyártott az elmúlt esztendőben, ebből egyedül az Egyesült Államok 8,5 milliót állított elő. Dél-Amerika autógyáraiban mintegy egymillió gépkocsit gyártottak 1979-ben. Ausztráliában pedig, ahol elsősorban angol, amerikai és japán kocsikat szerelnek össze, hozzávetőlegesen félmillió kocsi került a járműszalonokba.

Az európai tőkésországok gyáraiból több mint tizenegymillió gépkocsi futott ki, közülük a legtöbb autót, négymilliót, az NSZK-ban, a legkevesebbet — 28-at! — Svájcban készítették. Az utóbbi időkben egyre nagyobb figyelem fordul Ázsia autógyártása felé. A földrész tavalyi termelése 6 millió 360 ezer volt, ebből egyedül Japánban 6 millió egyszázezer gépkocsi készült.

A szocialista országok gépkocsitermelése tavaly 2 millió 357 ezer volt, ez mintegy hat százalékkal haladta meg az előző évet.

A világ személyautó-állománya az autóháborúk ellenére – vagy talán épp azért — gyorsan növekedett: 1979-ben elérte a 291 milliót. Ráérő „matematikusok" állítólag kiszámították, hogy ha a világon üzemben lévő valamennyi autót egymás mögé állítanánk, 867 ezer kilométer hosszú „kocsisor" keletkezne. Ez a furcsa konvoj 21-szer érné körül a földet.

Téli „tájkép" (remélhetően nem mostanában fog megismétlődni): Trabant alulnézetben. A jeges úton megcsúszott és felborult a jármű.

Az utóbbi öt év alatt 1,3 millió magyar ember kapott valamilyen járműkategóriára képzést. Ebből segédmotoros kerékpárra 280 000, motorkerékpárra 150 000, személygépkocsira 600 000, tehergépkocsira 107 000, autóbuszra 28 000, egyéb járművekre 65 000-en részesültek oktatásban.

*

Már több mint egymillió személygépkocsi fut Magyarország útjain. Ezek 96 százaléka van a lakosság tulajdonában.

*

1981 januárjának elejére átadják Pécsett a Szigeti úti korszerűsített benzinkutat. Akkor érkeznek meg a csehszlovák szakemberek, akik az elektromos vezérlést szerelik be a töltőállomás kútjaihoz.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	2 263
Trabant Limousine (Győr)	1 489
Trabant Limousine (Debrecen)	792
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	3 631
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	2 208
Trabant Limousine Speciál (Győr)	4 266
Trabant Limousine Hycomat	10 173
Trabant Combi (Budapest)	1 080
Trabant Combi (Győr)	747
Wartburg Limousine (Budapest)	2 677
Wartburg Limousine (Győr)	2 325
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 939
Wartburg de Luxe (Győr)	2 539
Wartburg de Luxe tolótetős	524
Wartburg Limousine tolótetős	281
Wartburg Tourist (Budapest)	884
Wartburg Tourist (Győr)	916
Skoda 105 S (Budapest)	2 882
Skoda 105 S (Győr)	2 164
Skoda 105 S (Debrecen)	2 066
Skoda 120 L (Budapest)	2 102
Skoda 120 L (Debrecen)	1 001
Skoda 120 L (Győr)	1 064
Polski Fiat 1500	1 296
Polski Fiat 126 (Budapest)	4 336
Polski Fiat 126 (Győr)	452
Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 042
Zaporozsec	30 536
Lada 1200 (Budapest)	8 889
Lada 1200 (Debrecen)	8 446
Lada Combi (Budapest)	1 638
Lada Combi (Debrecen)	573
Lada 1300 (Budapest)	5 517
Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Lada 1500 (Budapest)	4 789
Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Lada 1500 (Győr)	970
Lada 1600 (Budapest)	1 940
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	10 304

A POLLACK MIHÁLY MŰSZAKI FŐISKOLA

● szertáros-teremőr munkakör betöltésére, 6 órás munkaidővel nyugdíjas nőt vagy férfit

keres azonnali felvétellel

Jelentkezés: a Pollack Mihály Műszaki Főiskola testnevelési szakcsoport vezetőjénél, Pécs, Boszorkány út 2.

I. 650/1980.

Felvételre keresünk:

gépjárműalkatrész-ismeretekkel rendelkező raktári anyagkiadót és segédmunkást.

Jelentkezni személyesen. Postai Gépjármű Szállítási Uzem,

Pécs, Diósi út 51.

I. 623/1980.

KÖZÉRDEKŰ

Az 508. sz. Szakmunkásképző Intézet 1981. február hóban asztalos (épületasztalos) szakmában önköltséges szakmunkásképző tanfolyamot indít. Jelentkezés feltételei: 19. életév betöltése, 2 éves — betanított munkás — gyakorlat, egészségügyi alkalmasság. Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 35., gazdasági igazgatóhelyettesnél, 1981. január 10-ig.

Dr. Pál Ildikó fogszakorvos magánrendelését áthelyezte Kertváros, Berek u. 17. sz. alá. Rendel: hétfő, szerda du. 4—6 óráig.

A Susogó vendéglőben a Mihalik–Dankó duó játszik. Szilveszterre asztalfoglalást még vállalunk a 10-260-as telefonon.

AZ EGYESÍTETT EU. INTÉZMÉNYEK CSECSEMŐOTTHONA (Pécs, Dr. Münnich F. u. 1.)

keres napi 8 órás elfoglaltsággal, váltott műszakban, vasárnapi szolgálattal

TAKARÍTÓNŐT,

valamint érettségizett lányokat betanított segédgondozónői állásokra.

I. 557/1980.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz

általános lakatost (nyugdíjast is), egyenáramú műszerészt, hegesztőt, elektrolakatost.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

I. 610/1980.

A Nádor Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe:

— SZAKÁCS,
— FŰTŐ,
— SZOBALÁNY (egy műszak),
— FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT

JELENTKEZÉS: MINARET SZÁLLODA, Sallai u. 35., (bejárat az új Pannónia Szálloda felől)

3 perfekt

gyors- és gépírót

azonnali hatállyal

felveszünk

Dél-dunántúli Áramszolgáltató V. személyzeti és oktatási főosztály, Pécs, Rákóczi út 73/b.

„MECSEKTEJ"
Kacsóta azonnali belépéssel

gépkocsivezetőt felvesz

JELENTKEZNI LEHET: a vállalat szállításvezetőjénél.

(V. 59/1980)

A PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ VÁLLALAT

FELVÉTELRE KERES

- festő,
- kövező, kőműves,
- asztalos,
- rakodó,
- kertészeti bet. munkás,
- kubikos,
- rakodógép-kezelő,
- műhely sm. és
- betonelemgyártó dolgozókat.

JELENTKEZNI LEHET:

Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104-ben, valamint Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 79-ben.

I. 618/1980.

LAKÁS-INGATLAN

Belvárosban kétszobaösszkomfortos, távfűtéses lakásból január 15-ével egy nagy szoba beköltözhető az összes mellékhelyiség használatával. Leveleket özvegy vagy elvált asszonyoktól kérek, 68 éves korig. 71 éves özvegyasszony vagyok. Válaszokat „Életjáradék" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Kertvárosban, nagyon forgalmas helyen, felépíthető

AUTÓMOSÓ-ALVÁZKEZELŐ MŰHELY

teljes tervdokumentációja és építési jogosultsága ÁTADÓ.

Az ipar gyakorlásához szakmai képesítés nem szükséges.
Érdeklődni: Pécs, Kovácstelep, Gyöngyvirág u. 20., egész nap.

Pécsújhegy, Présház u. 16. szám alatt 600 n-öl gyümölcsös, szőlő, hétvégi házzal eladó. Érdeklődni Pécs, Kassák Lajos u. 10. IV/13. Cser István.

Harkányban nyaralót vennék, esetleg társasüdülőben kétszobásat. „Kp. fizetés, 8983" jeligére a szegedi Sajtóházba.

Őrfűn 280 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Pécs, Kilián Gy. u. 1/B. 17 óra után, Szenászéknál.

Két és fél szobás, szövetkezeti, földszinti lakás beköltözhetően eladó. I. ker., Dobó I. utcában. Érdeklődni a 28-959-es telefonon.

900 négyzetméter házhely építési engedéllyel eladó, vagy Pécs környéki kis házra cserélném. „23-as buszvégállomás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, kétszobás, szövetkezeti lakásom másfél szobás vagy egy szoba étkezőfülkés tanácsi lakásra. „Melinda utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szentlőrinci szőlőhegyen 2655 négyzetméter szántó eladó. Érdeklődni: Bükkösd, Kossuth u. 42.

Nagyárpádon, Hajmás dűlőben 300 négyszögöl szőlő gyümölcsössel, fabódéval eladó. Érdeklődni egész nap: Nagyárpád, Szövetkezet u. 9. Szakcsi.

Eladó 50 négyzetméteres lakás garázzsal OTP társasházban, igényesnek, a pálosok mellett. Telefon: 16-731, 17 óra után.

Régi – felújításra szoruló – házat vennék olcsón, ahol alatta vagy mellette gépkocsijavító műhely is kialakítható. Pécsett a belvárosban, vagy exponált helyen. „Árajánlattal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komlón albérletbe kiadó szoba-konyha, fürdőszoba, kamrás ház. „Házaspárnak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhető háromszobás családi ház Pécsett, gazdálkodásra alkalmas 400 négyszögöl telken, eladó. Irányár: 390 000. Tel.: 21-660.

3 szoba komfortos plusz szoba-konyhás, kertes házrészek eladók. Másfél szobás cserelakást beszámítok. Dugonics u. 41.

Duna-parthoz közel, Bár, Mátyás u. 2. alatt hétvégi háznak alkalmas, felújításra szoruló ház eladó. Érdeklődni lehet: Kenéz Józsefné, Bár, Mátyás u. 5. 16 órától.

Mohácsi-szigeten kertes családi ház 540 n-öl területtel, 140 n-öl szántóföldde eladó. Alsókanda 99. Jaksicsék.

Mohács, Göröghegy dűlő 728 szőlő, présház felszereléssel eladó. – Zsivkó Milán, Erdősmárok.

Lánycsók, Mátyás u. 70. számú 2 szobás családi ház eladó, azonnal beköltözhető.

Orvostanhallgató január 15-től albérletet keres. „Első" jeligére a dunaújvárosi hirdetőbe.

Újmecsekaljai, kétszobás, szövetkezeti lakás eladó. „Szolid ár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bútorozott szoba, fürdőszoba használattal két diákfiú vagy -lány részére kiadó. Mecsek u. 15. II. kerület.

300 n-öl szőlő eladó. Kerékhegy. Érdeklődni Vasas II., Kút u. 5.

Harkányi, több szobás nyaralómat elcserélném lakrészre vagy jó helyen telekre plusz kp.-re – Harkányban, Balatonon. – Telefonszám: 19-093.

Görcsönyi szőlőhegyen 600 n-öl gyümölcsös egyben vagy megosztva eladó. Villamosítása megoldott. Görcsöny, Dózsa u. 11.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos házfelügyelői lakásomat egy vagy másfél szobás összkomfortos főbérletire. Érdeklődni Krisztina tér 22., házfelügyelő.

Gázfűtéses, külön bejáratú kis szobát keresek albérletbe. „Gázszerelő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

Pécsudvardon családi ház kerttel, szőlővel eladó, 500 n-öl, bekerítve, 4 szoba zárt folyosóval, vagy összkomfortos lakásra cserélhető. Tamás Sándor, Pécsudvard, Táncsics M. köz 8. szám.

Budapesti, Marx tér közelében levő 2 szobás, komfortos lakásomat pécsi egyszoba-összkomfortosra cserélném. Megegyezés szerint. Érdeklődni 23-002 telefonon lehet 16–20 óra között.

Ures albérleti szoba kiadó. Kertváros, Viola u. 18.

Erdősávban szerelőaknás garázs eladó. Érdeklődni: Szigeti út 4/B. 2. em. 2. ajtó.

Beköltözhető kis ház olcsón eladó. Varga Sándorné, Pécs, Tábor u. 10/B.

Garázst bérelnék Kertvárosban. Telefon: 23-024, 18 órától.

1½ szobás OTP öröklakás sürgősen eladó. Kertváros, Regina u. 1. I/5.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérné u. 11.

Eladó egy 12 hetes bikaborjú. Érdeklődni: Gyenisékné, Cserkút, Petőfi u. 3.

Öreg vagy hiányos esztergát vennék. „Minden érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bácska vagy hasonló álló kis benzinmotort vagy Simson motorblokkot vennék. Fürst S. u. 12. Gulyás.

CM-es Trabant augusztusi műszakival eladó. Vasas I., Somogyi u. 55. Spengler.

Barokk stílusú, 12 darabból álló ebédlőgarnitúra jó állapotban eladó. Megtekinthető mindennap 17 óra után: Pálma u. 10.

Trabant Special, ZO-s, friss műszakival eladó. Szabadszentkirály, Petőfi u. 100.

Eladó CU-s 353-as Wartburg felújítva, friss műszakival. Pap József, Kertváros, Anikó u. 8. II. 9.

Hízott I. oszt. hússertések eladók. Pécs, Puskin tér 13.

ZM-es rendszámú, háromléves Skoda S–100-as gépkocsi eladó. Műszaki vizsga 1983-ban. Telefon: 16-341, 17 óra után.

Fehér húshibrid, piros háztáji napos- és előnevelt csirke előjegyezhető kis tételben is. Hetenként 1500–2000 db húshibrid tenyésztojás eladó, hosszú távon. – 7837 Hegyszentmárton, Keszü József.

Warszawa alkatrészenként eladó. Pécs, Tolbuhin út 179.

Három és fél éves Lada eladó. Dóra, Cséby testvérek u. 2. II. 1. (állomásnál).

Opel „B" típusú Kadett olcsón, bontva is, eladó. Telefon: 82-222.

1 db 3 hónapos vemhes előhasú göbe, 9 db 35 kg-os süldő eladó. – Pécsbagota, Szabó Józsefné, Kültelek.

Eladó egy választási üszőborjú. Berkesd, Alkotmány u. 126.

3 éves 126-os Polski friss műszakival eladó. Tóth János, Görcsönydoboka, Fürst S. u. 102.

Hízó eladó, helyben is feldolgozható. Hosszúhetény, Szamuely T. u. 32.

Eladó 426-os Moszkvics Combi egyben vagy bontva plusz motorváltó és egyéb alkatrészek. Érdeklődni: III., Ürög, Kócsag u. 17.

30 db malac olcsón eladó. Magyarsarlós, Petőfi u. 20.

UT-s rendszámú Skoda üzemképes, 81 juniusáig érvényes műszakival, olcsón eladó. Érdeklődni: Lothárd, Petőfi u. 5.

408-as Moszkvics friss műszakival eladó. Érdeklődni 5 óra után. – Pécsszabolcs, Barátság u. 3. szám.

850-es Fiat rendszámtábla nélkül eladó. Érdeklődni 17 óra után. Kővágótöttös, Petőfi u. 35.

Vaddisznóra és kotorékban kitűnően dolgozó szülőktől jagdterrier kölykök eladók. Fogarasi Egon, Szentlőrinc, Temető u. 4.

Hízó eladó. Nagy-Daindol 15. Duli.

CX-es, 601-es Trabant karosszériahibával eladó Pécs, Jurisics M. u. 11. II. em. 6.

Moszkvics 408-as egy hónappal a vizsga előtt eladó. Pécs, III., Hajnóczy u. 11/C., III. em. 3.

Sakktábla és halszálkás mintára is lerakható, 52 négyzetméter diófa parketta igényesnek eladó. Érdeklődni vasárnap délelőtt. Vajszló, Batthyány u. 50.

4 és fél éves, 1500-as Polski Fiat friss műszaki vizsgával eladó. Érdeklődni: Dr. Münnich F. u. 6/B. 3. em. 12. ajtó.

Fiat 500-as szélvédőt vennék. Ajánlatokat 19-601-es telefonon kérek.

IM-es, 1200-as Zsiguli friss műszakival első kézből eladó. Kertváros, Egressy u. 15.

Választási bikaborjú eladó. Szentdénes, Petőfi u. 72.

1 tehén, 3 db üszőborjú, 2 db bikaborjú eladó Görcsöny, Dózsa u. 11.

Eladó pácolt diófa hálószobabútor, ugyanilyen íróasztal. Szebény, Kossuth u. 2.

1 db kb. 130 kg-os húsértés eladó. Kállinger, Postavölgy 22.

408-as Moszkvics friss műszakival eladó. Telefon: 30-648, 19 órától.

Hízók eladók. Pellérd, Kossuth L. u. 18.

Eladó egyéves hordozható kandalló. Pécs, I., Blaha Lujza u. 18. sz.

VEGYES

Ne sokat költsön, vegyen inkább kölcsön!

Béreljen esküvőre, rendezvényre étkészletet, poharakat.

IPARCIKK KÖLCSÖNZŐ ÉS SZOLGÁLTATÓ VÁLLALAT

Iparcikk-kölcsönző és -szolgáltató Vállalat. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. Telefon: 15-740.

Villanyszerelő szakmunkást állandó munkára felveszek. Havasi, Pécs, Doktor S. u. 51/A. Jelentkezés 17—19 óra között.

Új lakásba költözők, figyelem! Fregoli 220 Ft-ért megrendelhető. Panelfúrás 6 Ft. Telefon: 11-166.

Redőnykészítés garanciával. Dombóvári Emil, 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Mennyezetburkoló lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály 21. Telefon: 11-188.

7. osztályos fiam mellé matematikából korrepetitort keresek. 20-052 telefonszámon.

Garázs kiadó. Pécs, Kaposvári u. 7.

Középkorú magányos nőnek lakást adok, aki háztartásomba besegítene „3x20" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Elveszett december 23-án törzskönyvezett foxi kan kiskutyám az Ágoston tér környékén. Megtalálóját vagy nyomravezetőjét megjutalmazom. Magyar Csaba, Pécs, Felsőhavi u. 6.

Vadászok, figyelem! Rókát, pézsmát, görénybőröket átveszek. Gerebitz, Sallai u. 19.

Kézimunkasablonok. – Több száz tájjellegű, hozzávaló festékkel, konyhagarnitúrák, kísérő függönyök előnyomását utánvéttel küldöm, Sediny Sándorné, 7300 Komló, Zrínyi M. tér 1.

Univerzális autójavító, karosszérialakatos és festő szakmunkásokat sürgősen felvennék. Mindhárom szakmához értők előnyben. „Magánkisiparos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Előszobafalak minden színben és méretben kaphatók és megrendelhetők házhoz szállítva és felszerelve. Vén Tibor kárpitos, Doktor Sándor u. 7.

Pécs, Budai Kertváros környékén elveszett egy fekete tükrös német juhász kutya. Megtalálót jutalomban részesítem. Telefon: 29-917 vagy személyesen Szalontai István, Pécs, Anikó u. 10., IV. 13.

Papíripari munkára egyéves szerződéssel egy női munkaerőt alkalmazna kisiparos. „Papír" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szakképzett tűzoltókészülék-ellenőr, érvényes vizsgával, tűzoltókészülékek-tűzcsapok karbantartását és ellenőrzését vállalja. „Mellékfoglalkozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósom, szeretett nagymamánk, dédmamánk és kedves nagynénink,

PETZ JÁNOSNÉ
Pfeil Borbála

(volt kozármislenyi lakos) életének 87. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése december 31-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló szerettei.

Mély fádalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk és kedves rokonunk,

NAGY LAJOS

volt patapoklosi lakos, 84 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1981. január 4-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, vőm, nagyapánk, testvérünk és sógorunk,

GYIMESI GYÖRGY

tragikus hirtelenséggel, 70 éves korában elhunyt. Temetése január 4-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk,

PORROGI TIVADAR,

a Pannónia Sörgyár főgépésze 1980. december 24-én, 54 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1981. január 4-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KOVÁCS NÁNDORNÉ
Vidaházi Ilona,

a 12. Volán volt dolgozója, 56 éves korában, 1980. december 24-én váratlanul elhunyt. Temetése 1980. december 31-én' du. 3 órakor a pécsi központi temetőben lesz. Gyászolja férje, testvére, gyermekei, unokái.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénink,

ÖZV. GAZDAG JÁNOSNÉ
Újvári Verona

volt bogolai lakos 1980. december 17-én 77 éves korában, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése 1980. december 31-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja: unokahúga és családja.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

DR. MATHEOVITS FERENCNÉ
Tabajdi Ivánka

62 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1981. január 4-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Megtört szívvel, soha el nem múló fájdalommal tudatjuk, hogy forrón szeretett egyetlen kislányunk, imádott unokánk, unokatestvérünk, keresztlányunk és kedves kis rokonunk,

BAKÓ ÉVIKE

1980. december 25-én, 10 éves korában, kétségbeejtő, gyógyithatatlan betegségben sokat szenvedett teste és jóságos szíve örökre megpihent. Temetése 1981. január 6-án fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. Részvétnyilvánítást kérjük mellőzni. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesapám, nagyapám, szeretett Józsi bácsink,

SZEPES JÓZSEF

85 éves korában elhunyt. Temetése 1981. január 4-én, vasárnap fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk minden kedves barátunkkal, hogy drága gyermekünk,

BOJTÁR GÁBOR

26 éves korában befejezte gyötrelmes életét. Szerdán, 31-én fél 2 órakor temetjük Mohácson. Megrendült szülei.

Mély fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, szeretett élettársam, volt DÉDÁSZ- és keszty ügyári dolgozó hosszas beteg-

LAKATOS JÁNOSNÉ,

ség után 1980. december 29-én csendesen elhunyt. Temetése 1980. december 31-én lesz a gyódi temetőben 13 órakor. Gyászolja élettársa, Aladár, Gergely és a Rónai család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves ismerősnek, rokonnak, akik szeretett halottunk,

BALATONYI NÁNDOR

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

ID. VÁGI JÓZSEFET

elkísérték utolsó útjára, koszorúkkal és virágokkal nagy fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a siklósi MÁV állomásfőnökség, a Köztársaság téri általános iskola, a Mezőgép cserkúti 1. sz. gyáregység és a Mohácsi Áfész dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik

SUVECZ GYÖRGY

temetésén megjelentek és bármilyen módon fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, édesapám,

BARLAI ERVIN

temetésén megjelentek és koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló özvegye és Lippóy család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk,

HERKE JÁNOS

temetésén részt vettek és fájdalmunkat bármily módon enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem,

DR. RÁVAI GYULA

temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok elhelyezésével kinyilvánították az elhunyttal szemben tiszteletüket és megbecsülésüket. Külön köszönetet mondunk a Baranya megyei Rendőrfőkapitányságnak a temetés színvonalas megrendezéséért, valamint a nyugdíjas évek alatt tanúsított emberi segítőkész magatartásukért. A gyászoló család.

A Baranya megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat

FELVESZ

gyakorlattal rendelkező autószerelő szakmunkásokat, fűtőt és udvarost.

Jelentkezni lehet: Pécs, Kossuth L. u. 17. Munkaügy

I. 612/1980.

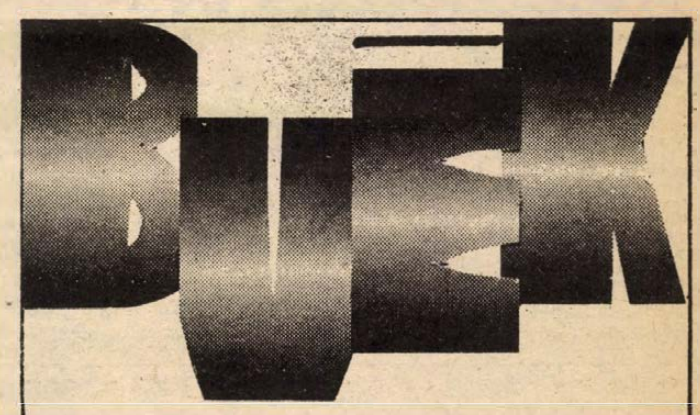
Szakképzett ápolónőt,

karbantartáshoz értő — lehetőleg villanyszerelő vagy vízvezeték-szerelő — szakmunkást

FELVESZ

a III. sz. Szociális Otthon, Timár u. 5.

595/1980.



TISZTELT FUVAROZTATÓ PARTNEREINKNEK ÉS GÉPJÁRMŰ JAVÍTTATÓ ÜGYFELEINKNEK EREDMÉNYEKBEN GAZDAG, BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁNUNK. SZÖVETKEZETI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT PÉCSI ÜZEMEGYSÉGE, PÉCS, MEGYERI ÚT 53., (SZÖVAUT).

SPORT DN SPORT

Berczik Zoltán értékelt:

1980-ban asztaliteniszben kevés a pozitívum

Gyorsabb fejlődést vár az utánpótlás tagjaitól
Áprilisban Újvidéken világbajnokság

Hiába voltak az előzetes nagy remények, a magyar asztaliteniszezők az év legnagyobb eseményén, a berni Európa-bajnokságon a vártnál sokkal gyengébben szerepeltek, aranyérem nélkül maradtak, csalódást okoztak. Elsősorban ez érződött Berczik Zoltánnak, a válogatott edzőjének évi értékeléséből, amelyet az MTI-nek adott. A szakvezető ezúttal alig-alig dicsért.

– Igaz, megnyertük a Szuper Ligát, a férfi és női Európa Kupa döntőjében is csak magyarok játszottak, női válogatottunk ezüstérmes lett az EB-n, de mindez kevés, ennél sokkal többet vártunk — mondta. — Sajnos, az év első felében még az elégedettség jellemezte férfi játékosainkat, azt hitték, hogy a tavalyi világbajnoki győzelem után félgőzzel is folytatni lehet a sikereket. Csak Klampár Tibort dicsérhetem maradéktalanul, ő tartotta kiegyensúlyozott formáját, szép győzelmeket aratott, s jelenleg valóban a kontinens első számú férfi játékosa.

Berczik mérlegének a pozitív oldalára tette még a Klampár–Jónyer férfi páros győzelmét Wales és Jugoszlávia nemzetközi bajnokságán; Kisházi és Magos töretlen akaratát, elszántságát, hogy változatlanul versenyben legyenek; s még ide sorolta Szabó Gabriella harmadik helyét az Európa 12 versenyen. Igen nagy helyet foglal el a negatív oldalon az utánpótlás jelenlegi helyzete:

— Bár tehetséges fiataljaink most is vannak, a jövőt – egyelőre — elég borúsnak látom. Az utánpótlás tagjai nem tudnak kilépni a középszerűségből, más országok hasonló korú reménységei náluk előbbre haladnak. Ezen a téren nagy erőfeszítéseket kell tennünk, s remélem segít az is, hogy a jövő évtől a felnőtt csapatbajnokságban minden együttesben kötelező egy-egy ifjúsági játékos szerepeltetése.

Áprilisban Újvidéken lesz a világbajnokság. Három és fél hónappal a nagy találkozó előtt milyennek ítéli meg a magyarok helyzetét és esélyeit?

— Ha kifogástalanul felkészült csapattal állunk asztalhoz, akkor nem vallhatunk szégyent – mondta befejezésül. — Helytelen lenne azonban arra gondolni, hogy jó formában is könnyű lenne megvédeni férfi csapat-világbajnoki címünket. Az 1979. évi vb óta sok új tehetség tűnt fel, s a kínaiak az új klasszisok egész sorával járták körbe Európát. Ők a nagy esélyesei az újvidéki világbajnokságnak, mi pédául a férficsapatban dobogós helyezéssel is elégedettek lehetnénk . . .

SAKK

Meránóban a Hübner—Korcsnoj sakkvilágbajnoki jelöltek döntőjének párosmérkőzésén a 6. játszma függőben maradt. Ötórás küzdelem után a 41. lépésben szakadt félbe a játszma, a szakértők szerint Hübner helyzete kedvezőbb.

Groningenben az ifjúsági sakk Európa bajnokságon megtorpant az eddig jól játszó svéd Akesson: miután a 8. fordulóban függőben maradt játszmája az izlandi Arnason ellen döntetlenül végződött, a 9. fordulóban a szovjet Piguszovtól vereséget szenvedett.

A magyar Károlyi Tibor világossal győzött a görög Pantavos ellen, de így is csak a 8—9. helyen áll, 5,5 ponttal a jugoszláv Csvitan társaságában. A versenyben Akesson vezet 7,5 ponttal, Piguszov (7), a szovjet Andrianov és a bolgád Danajlov (6.5–6,5) előtt.

A világ sportja

Koppenhágában a Pondus Kupa nemzetközi jégkorong tornán a magyar válogatott második mérkőzésén 7:1 (2:1, 2:0, 3:0) arányú vereséget szenvedett Jugoszlávia csapatától. Dánia 4:1 (2:0, 2:0, 0:1) arányban nyert Ausztria ellen. A tornán Dánia vezet 4 ponttal, Jugoszlávia (2), Ausztria (2), Magyarország (0) előtt.

*

Hagenban megkezdődött a nemzetközi női röplabda torna, amelyen a magyar válogatott első mérkőzésén 3:1 (8, 12, –13, 8) arányban győzött a VC Schwerte csapata ellen. A kínaiak 3:0 (3, 0, 1)-ra nyertek Belgium ellen.

*

A nemzetközi női kézilabdatornán Hallében a Bakony Vegyész a 6. helyen áll 3 ponttal. A mezőnyt az SC Magdeburg és a AKS Chorzow vezeti egyaránt 7 ponttal.

Kosárlabda OIK

Hétfőn a városi sportcsarnokban folytatódott a fiú kosárlabda OIK. A forduló eredményei: Videoton–PVSK 55:64 (39:31). A PVSK nélkülözte a kiállított Onhauszt. A fehérváriak már 14 ponttal vezettek és a vasutasoknak a hajrában csaknem sikerült ledolgozniuk a hátrányt. Ld. Huber (23), Urbán (18), ill, Dióssi (20), Kovács N. (15), Lovász (14).

MAFC–Sopron 65:56 (37:25). Ld.: Kerényi (19), Lakics (15), ill. Pete (17), Lőrincz (15).

Csepel–DUSE 103:50 (57:26). Ld.: Kovács A. (26), Kovács G. (17), ill. Ács (24).

Vasárnap lapzártánk után játszották a PVSK—DUSE találkozót. A mérkőzést a PVSK 88:56 (35:32) arányban nyerte. A vasutasok legjobb dobói: Boros (19), Kovács N. (18), Dióssi (17).

Sielés

Ismét jól szerepelt Svinger, a PVSK sí-szakosztályának versenyzője, aki Budapesten az OSC versenyén műlesiklásban az ötödik helyen végzett.

A napokban hullott hó ismét lehetővé teszi, hogy síversenyt rendezzenek a Mecseken. A szövetség vezetői keddre kiírták a megyei serdülő, ifjúsági és felnőtt óriás műlesikló bajnokságot.

Totónyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint az 52. fogadási héten 13-as és 13 plusz 1 találatos szelvény nem volt. A nyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 12 találatos szelvény 8 darab, a nyereményük 311 817 forint. 11 találatos szelvény 96 darab, a nyereményük 10 394 forint. A 10 találatos szelvények száma 1008 darab, nyereményük egyenként 1485 forint.

Mai sportműsor

Kosárlabda. Országos fiú ifjúsági kosárlabda-bajnokság döntője, városi sportcsarnok, 7.30–12.00 (Csepel–PVSK 7.30).

Sí. Megyei serdülő, ifjúsági és felnőtt óriás műlesikló bajnokság, Misina, 14.00.

Labdarúgás

Képes Sport Kupa

Zalaegerszegen hétfőn lejátszották a Képes Sport Kupa terem-labdarúgó torna második fordulóját. Az első mérkőzésen a házigazda ZTE a Videotonnal mérte össze erejét. Az egerszegiek a második félidő elejéig jól tartották magukat, de azután egyre nagyobb fölénybe került a fehérvári gárda és ötletes játékkal biztosan győztek. A második mérkőzésen a válogatott gyorsan vezetést szerzett a Debrecen ellen. A gólt követően feljavult a DMVSC, mezőnyben jól játszottak, de kimaradtak a helyzeteik.

Eredmények: Videoton—ZTE 6:1 (2:0). V.: Nagy M. Góllövők: Ambrus (2), Karsai, Csuhay, Burcsa, Csongrádi, ill. Konrád.

Magyar válogatott—Debrecen 3:0 (1:0). V.: Büki. Góllövők: Nyilasi (2), Pölöskei.

A TORNA ÁLLÁSA:

1. Videoton	2	2	—	12- 3	6
2. Válogatott	2	2	—	9- 1	6
3. Debrecen	2	—	2	2- 9	—
4. ZTE	2	—	2	2-12	—

21 játékos a válogatott vízilabda keretben

Dr. Mayer Mihály, a vízilabda-válogatott új szövetségi kapitánya az elmúlt két napot azzal töltötte, hogy hosszasan elbeszélgetett a jelöltekkel: Vállalják-e azt a kemény felkészülést, amelyet előír. A kapitány örömére mindenki igent mondott, s így január 5-én, hétfőn délelőtt fél 10 órakor a Komjádi uszodában 21 játékos kezdheti meg a közös gyakorlást.

A 21 fős keret több érdekességet is tartogat. A korábbi sokszoros válogatottak közül hiányzik dr. Csapó, Gerendás és Somossy, az ő szerepeltetésüket a szövetség elnöksége nem hagyta jóvá; vállsérülése miatt egyelőre nem lehet számítani Sudárra, az OSC játékosára; s meglepetésre dr. Mayer egyetlen ferencvárosit sem hívott meg a keretbe.

Üzlet és nyereszkedés

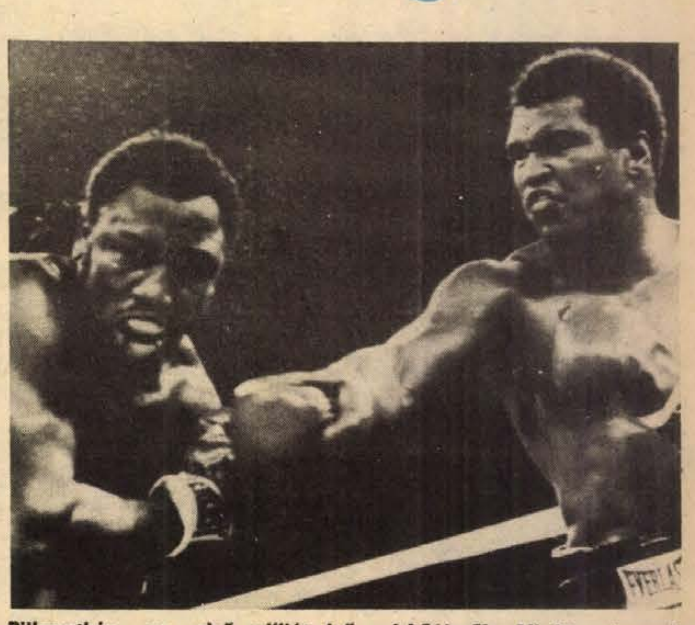
Milliomosok a ringben

Pénzért vállalják a mázsás pofonokat

Az ökölvívás egyes statisztikusai 1892. szeptember 7-ét pirosbetűs ünnepként tartják nyilván . . . Az amerikai Jim Corbett ugyanis ezen a napon a 21. menetben kiütéssel győzött honfitársa, John J. Sullivan ellen, e mérkőzést a nehézsúlyú hivatásos világbajnokság nyitányának tekintik. A huszonegyedik menet említésére megdöbben az ember. A menetek számát akkor még nem korlátozták a szabályok; a küzdelem, ha nem is a szó igazi értelmében véve életre-halálra, de mindenképpen az ellenfél végső harcképtelenné tételéig folyt. Igaz viszont, hogy a küzdő felek már nem csupasz ökölle, hanem első alkalommal kesztyűvel püfölték egymást. Az első, hivatásos nehézsúlyú világbajnok, ez a bizonyos Jim Corbett egyébként a korszerű ökölvívás atyja megtisztelő címet is kiérdemelte, mert a nyers erő érvényre juttatása helyett ügyességével, változatos küzdőmodorával, széles ütésskálájával aratta sikereit. Szigorú orvosi ellenőrzés mellett folyó, csaknem dupla súlyú kesztyűkkel vívott hárommenetes amatőrmérkőzések némi jóindulattal még sportszerű küzdelemnek tekinthetők. A tizenkét-tizenöt menetet verekedő hivatásos ökölvívók azonban egészségüket, életüket viszik vásárra. A profiboksz papíron milliókat kereső bajnokai korunk gladiátorai, a rómaiak „panem et circenses", azaz „kenyeret és cirkuszt" jelszavát váltják valóra napjainkban.

Előbb voltak a profik

A profi ökölvívás abban a tekintetben is csaknem egyedülálló a sportágak sorában, hogy a szorítókban előbb a profik jelentkeztek. Az ökölvívás csak 1904-ben, az amerikai szervezők jóvoltából St. Louisban került először az olimpiák műsorára, s csak 1920-tól avatnak folyamatosan bajnokokat az olimpiai játékokon. Az amatőr ökölvívás tulajdonképpen csak az első világháború utáni időszakban indult fejlődésnek, amikor Jack Dempsey, az első nagy „fighter", azaz az ellenfelét magához közelengedő, s utána úgynevezett belharcban megsemmisítő amerikai nemegyszer százezer néző előtt lépett a szorítóba. Az óriási üzlet reménye csak növelte a kockázatot. Amíg a csúcsot meghódítók viszonylag hosszabb időn át maradtak a trónon (Jack Dempsey 1919–1926, Joe Louis 1937–1949), Rocky Marciano 1952–1956) addig a szerényebb képességű, balszerencsés próbálkozók olykor csúfosan ráfizettek. A tengerentúl kiadott statisztika szerint az utóbbi másfél évtizedben csak az Egyesült Államokban 117 hivatásos ökölvívó lelte halálát a szorítóban, vagy a szorítóban szerzett sérülése következtében.



Pillanatkép az első milliót érő mérkőzésről: Ali itt visszavág Frasiernek.

Indulás 2000 dollárral

Ali a tizedik menet után már nem tudta folytatni a mérkőzést, edzője bedobta azt a bizonyos törülközőt. Larry Holmes maradt a világbajnok. „Ennyi pénzért bárki vállalta volna a mázsás pofonokat" . . . – írja a sportsajtó az előzetesen kialkudott nyolcmillió dolláros fellépti díjra célozva. Ezzel a nyolcmillióval együtt egyébként Ali összes keresetének végösszege a hatvanmillió $-t is meghaladta – papíron. Azért papíron, mert ki tudja, hogy ebből mikor, menynyit kellett –, avagy kellett volna – az adóhivatalnak befizetnie, s mennyit tartott vissza a menedzsere. A profikat ugyanis egyes menedzserek, csoportok versenyeztetik, ezek fedezik felkészülésének költségeit, fizetik az edzőtársakat, kötik le a mérkőzéseket, de mindezért busás hasznot vágnak zsebre. Ilyen csillagászati összegű fellépti díjakra természetesen csak néhány legjobb ökölvívó számíthat. Ali például annak idején, 1960 októberében, nyolc héttel olimpiai bajnoksága után kétezer dollárt kapott első profimérkőzése után. S az első milliós csekket csak 1971-ben, Frasier legyőzése nyomán adták a kezébe.

Természetesen akadnak más, veszélyesebb sportágak is, ahol talán magasabb a baleseti statisztika, de hol van még egy olyan sport, ahol az ellenfél kiütése, azaz harcképtelenné tétele a cél, ami jóvátehetetlen agyi sérülésekkel járhat együtt, s nemhiába követelik időről időre világszerte a profi ökölvívás betiltását. Arról nem is beszélve, hogy a profiboksz az ötvenes években az amerikai alvilág irányítása alá került. Az Egyesült Államok szenátusának, azaz legfelső állami vezető testületének különbizottságot kellett kiküldeni a helyzet tisztázására. De a maffia szelleme ma is változatlanul kísért. Gondoljunk csak az 1960-ban még félnehézsúlyban olimpiai bajnokságot nyert Cassius Clay, azaz Muhammad Ali óriási reklámhadjárattal kísért szeptemberi visszatérésére, majd szégyenteljes bukására.

Az is felvetődhet, hogy honnan ez a rengeteg pénz? Nos, ennek az utolsó Holmes–Ali-találkozónak hatvanmillió volt a bevétele. A jegyeket is drágán mérték Las Vegasban, hiszen a legolcsóbbért ötven, a ringülésért ötszáz dollárt kértek, de a jegyekből „csak" hatmilliót vettek be. De például az amerikai televíziónak kétmillióért adták el a mérkőzés filmjét, méghozzá azzal a kikötéssel, hogy csak egy hónappal a mérkőzés után tűzhetik műsorra. Akik látni akarták a mérkőzést, azoknak nagy mozikba, színháztermekbe kellett beülni drága belépőkkel, ahol óriási vászonra vetítve közvetítették a találkozót. S hogy az egész szemfényvesztés igazi cirkusz volt, annak bizonyításaként hadd idézzük a Nürnbergben megjelenő Kicker-Sportmagazin szalagcímét: Újra becsapták a világot! . . .

Vad Dezső

Minden jelenlegi és leendő vásárlónknak
és üzletfelünknek
EREDMÉNYEKBEN GAZDAG

boldog új esztendőt

kíván a
KONZUM Skála-Coop Áruház
vezetősége és valamennyi dolgozója!

1981-BEN IS ÁRENGEDMÉNYES AKCIÓKKAL,
BŐ ÁRUVÁLASZTÉKKAL VÁRJUK ÖNÖKET!

JEB
LION
SZIGETVÁRI
CIPŐGYÁR

KERESSE
MÁRKÁNKAT
1981. JANUÁR 15-TŐL

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivatalokná l
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 358. szám
1980. december 31., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Ifjúsági világfórum a leszerelésért

– A feszültségekkel terhes jelenlegi nemzetközi helyzetben a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség legfontosabb feladata az volt az idén, hogy hozzájáruljon a megtorpant enyhülési folyamat folytatódásához, előmozdítsa a béke és a leszerelés ügyét – hangsúlyozta Ernesto Ottone Fernandez, a DIVSZ elnöke az MTI munkatársának adott nyilatkozatában. – E törekvésünk legjelentősebb eredményeként a kedvezőtlenebb politikai légkörben is sikerült folytatnunk a párbeszédet, s tovább bővítenünk együttműködésünket a világ békeszerető fiataljainak milliói-val, a különböző ideológiákat valló, politikai áramlatokhoz tartozó ifjúsági szervezetek széles körével.

Idei tevékenységünk kiemelkedő állomása volt a kontinens fiataljainak budapesti találkozója, ahol a résztvevők létrehozták az európai ifjúsági együttműködés keretszervezetét, amely intézményes lehetőséget teremt az ifjúsági szervezetek együttmunkálkodásához, közös akcióihoz. A fejlődő országokban élő fiatalok problémáira is igyekszik megoldást keresni a DIVSZ. Ennek jegyében szeptemberben Mexikóban világkonferenciát szervezünk az új, igazságosabb nemzetközi gazdasági rend megvalósításának kérdéseiről. Ez év novemberében pedig világszerte megemlékeztek a DIVSZ megalakulásának 35. évfordulójáról.

– Az új esztendő kiemelkedő fontosságú eseménye lesz az Ifjúsági világfórum a leszerelésért elnevezésű konferencia, amelyet január 19-e és 23-a között Helsinkiben tartanak meg. Széles körű, alapos előkészítő munka után kerül sor az ifjúsági mozgalom politikai tanácskozására, amelyen nemcsak a DIVSZ, hanem a világ minden tájáról számos más, a fiatalokat tömörítő szervezet lesz jelen, tekintet nélkül politikai, vallási nézeteire, ideológiai hovatartozására.

Azt is várjuk a fórumtól, hogy egy leszerelési világkampány keretében további, konkrét akciók elindítója lesz, olyan kezdeményezéseké, amelyek a világ minden részén megfelelő lehetőséget teremtenek a fiataloknak a cselekvésre, békevágyuk kifejezésére.

– A DIVSZ nem hagyja figyelmen kívül a világ más térségeit sem, ahol feszültséggócok akadályozzák a népek független, szabad fejlődését. Így például áprilisban Új-Delhiben konferenciát rendezünk több más nemzetközi szervezettel közösen, amely az Indiai-óceán békeövezetté nyilvánítását hivatott szorgalmazni.

Ősszel Angolában ifjúsági világkonferenciára kerül sor, ahol megvitatjuk, hogy a Zimbabweban aratott győzelem után miként lehetne elősegíteni a demokratizálódási folyamat kiterjesztését Afrika déli részére is.

Egyebek között ősszel Svédországban európai ifjúsági környezetvédelmi konferencián találkozunk a fiatalok tömegszervezeteinek képviselőivel. Ez és a hasonló rendezvények azt is szolgálják, hogy az ifjúsági szervezetek sajátos eszközeikkel hozzájáruljanak a helsinki záróokmányban foglalt elvek megvalósításához – mondotta Ernesto Ottone Fernandez.

Kádár János látogatása Angyalföldön

Angyalföldre látogatott kedden Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára. Kíséretében volt Maróthy László, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára. Előbb a XIII. kerületi Pártbizottságon a párt vb tagjaival találkoztak a vendégek, majd megtekintették a Szikra Lapnyomdának az Árpád-híd mellett felépített új ofszetüzemét.

A pártbizottságon Deák Gábor, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a pártbizottság első titkára köszöntötte a vendégeket, majd tájékoztatást adott a nagymúltú munkáskerület idei eredményeiről. Elmondta, hogy a kerületi nagyvállalatok helyzete rendezett, jövőjüket is megfelelően biztosították. Példaként említette a Magyar Hajó- és Darugyárat, ahol az idén is töretlenül folytatódott az 1975-től kibontakozott fejlődés. Az Állami Tervbizottság megnyugtatóan rendezte a további munka feltételeit; másfél milliárd forint áll rendelkezésre beruházásokhoz, mindenekelőtt a műszaki színvonal további emeléséhez. A többi nagyvállalattal együtt a minél gazdaságosabb termelésre helyezik a fő hangsúlyt. A XIII. kerületi vállalatok jól alkalmazkodnak a gazdasági szabályozók új rendszeréhez. Legnagyobb belső tartalékaikat az üzem- és munkaszervezés javításában, a teljesítmény szerinti bérezés következetesebb alkalmazásában látják.

A hatodik ötéves terv jelzi a kerület további gyarapodását. Megépül 6500 új lakás, kiemelten foglalkoznak az általános iskolák, az egészségügyi létesítmények fejlesztésével, a lakosság élet- és munkakörülményeinek javításával. Angyalföldön 35 000 nyugdíjas él, fokozott gondot fordítanak életkörülményeikre, számítanak gazdag tapasztalataikra, egészséges lokálpatriotizmusuk kamatoztatására. A politikai munkában arra törekszenek — hangsúlyozta Deák Gábor —, hogy jól éljenek a párt iránti bizalommal, őszinte, nyílt módszerekkel mindenkit megnyerjenek-mozgósítsanak a jó politika jó végrehajtására.

A Szikra Lapnyomda Árboc utcai modern épületének megtekintésére az eddigi féléves próbaüzemelés utolsó előtti napján érkeztek a vendégek. A bensőséges fogadtatás után meghallgatták Csöndes Zoltán vezérigazgató tájékoztatóját a kiemelt nagyberuházásként megvalósult új nyomdáról. A beszélgetésen részt vett Keserű Jánosné könnyűipari miniszter, Karakas László, az MSZMP KB osztályvezetője, Várkonyi Péter, a Népszabadság főszerkesztője, a Központi Bizottság tagjai, Ács János, a nyomda pártvezetőségének titkára, Váczi István szbtitkár, Bándi Béla, a KISZ-bizottság titkára, Takács Ferencné gépmunkás és Kiss Zoltán villanyszerelő.

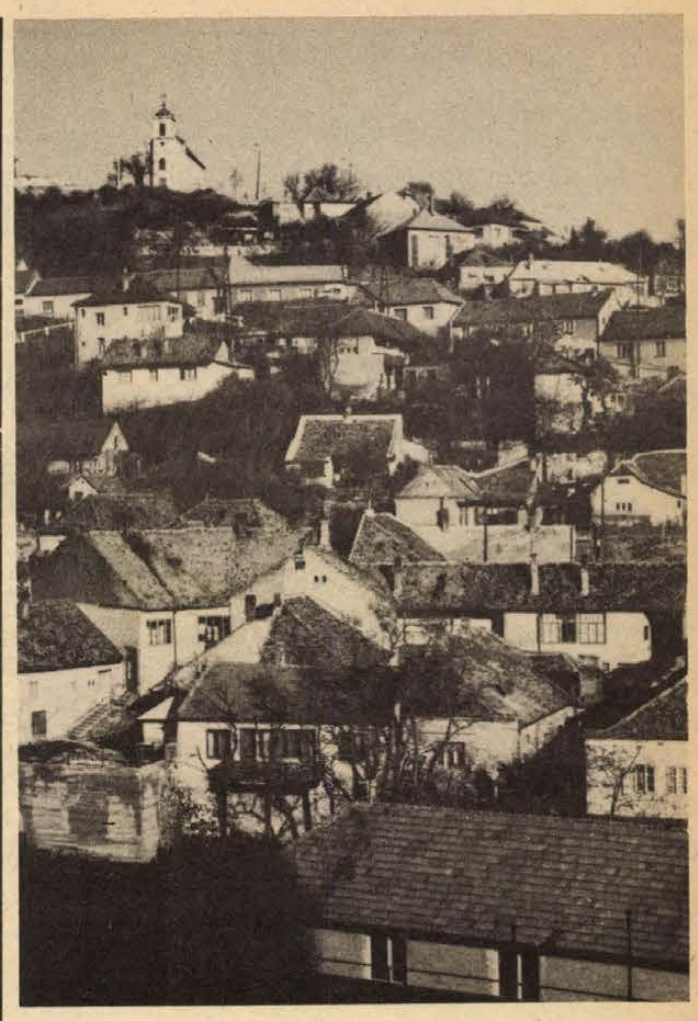
A házigazdák elmondták Kádár Jánosnak, hogy január elsejétől kezdi meg az új ofszetlapnyomda az üzemszerű működést. A kivitelezés eredetileg kitűzött határidejét sikerült fél évvel előbbre hozni, a beruházás — amely folytatódik — eddig 2,7 milliárd forint költsége is kevesebb a tervezettnél. Biztonság, percnyi pontosság, ezekkel jellemezhető leginkább az óriási területű, egymásba kapcsolódó üzemcsarnokok munkája. Ezt bizonyították az elmúlt hónapokban próbaüzemeléssel készített újságok — a Népsport, Népszava vidéki kiadása és a rádió-televízió műsorújság sok millió példányban készített számai, továbbá más nyomdatermékek gyors előállítása és kifogástalan minősége. Az új évtől itt készül ofszetnyomással a Népszabadság és a Népszava minden száma. A szedést egyelőre hagyományos módon a régi nyomdákban végzik, de az új üzemben majd átállnak a fényszedésre, távolabbi elképzelés, hogy közvetlen elektronikus hírközlő kapcsolatot építenek ki az érdekelt lapszerkesztőségek, az MTI és az angyalföldi ofszet-nyomda között. Az új nyomda további beruházások révén a korszerű kapacitás teljes kihasználásával — a tervek szerint — 1983-ra a hazai nyomdaipar teljesítőképességének egynegyedét adja.

Az ofszet-lemezkészítő, a gépcsarnok, a feldolgozó terem és a diszpécser-központ megtekintése után Kádár János, aki nagy érdeklődéssel tanulmányozta a modern nyomdakombinátot, elismeréssel szólt a látottakról, gratulált a tervezőknek és a kivitelezőknek, jó munkát, sok sikert kívánt a korszerű üzem 400 munkásának és Angyalföld minden dolgozójának.

Levél az ENSZ-társaságok tagszervezeteihez

Simai Mihály, az ENSZ-társaságok Világszövetsége (WFUNA) és a Magyar ENSZ Társaság elnöke az új esztendő küszöbén levélben üdvözölte a szövetség 84 nemzeti tagszervezetét, tisztségviselőit s az Egyesült Nemzetek Szervezetének vezető funkcionáriusait. Levelében síkraszállt azért, hogy az ENSZ-társaságok mozgalma erőfeszítéseit az új évben is a béke, a nemzetközi biztonság, a társadalmi haladás és az emberi méltóság, az ENSZ-alapokmány eszméi valóraváltásának előmozdítására összpontosítsa.

A feszültté vált nemzetközi helyzetben – amikor fegyveres konfliktusok, az erőpolitika visszaállítását célzó törekvések veszélyeztetik a világbékét – az ENSZ-társaságok legfontosabb feladata, hogy befolyásának latbavetésével, a közvélemény mozgósításával, új politikai akciók szervezésével a fegyverkezési verseny lassításáért, a fegyverzet ellenőrzését és a leszerelést szorgalmazó tárgyalások és megállapodások elősegítéséért munkálkodjék – hangzik az üzenet. A nemzeti ENSZ-társaságok két- és sokoldalú együttműködésének erősítése a nemzetközi bizalom helyreállítását szolgálhatja. Ehhez nyújthat fórumot egyebek között a két európai katonai tömb országaiból a parlamentek külügyi bizottsági elnökeinek jövőre esedékes találkozója s az ugyancsak 1981-ben sorra kerülő ENSZ-konferencia a világ hasznosítható energiaforrásairól. A WFUNA tevékenységével támogatja a globális biztonságot célzó tárgyalásokat, s elő kívánja segíteni a madridi konferencia sikeres befejezését, a bizalomépítő intézkedések megszilárdítását Európában – hangsúlyozta levelében Simai Mihály.



A patinás pécsi Havihegy — Erb János felvétele

Közbeszólt a hó, a fagy
Kevés korai borsót vetettek a Tenkes alján

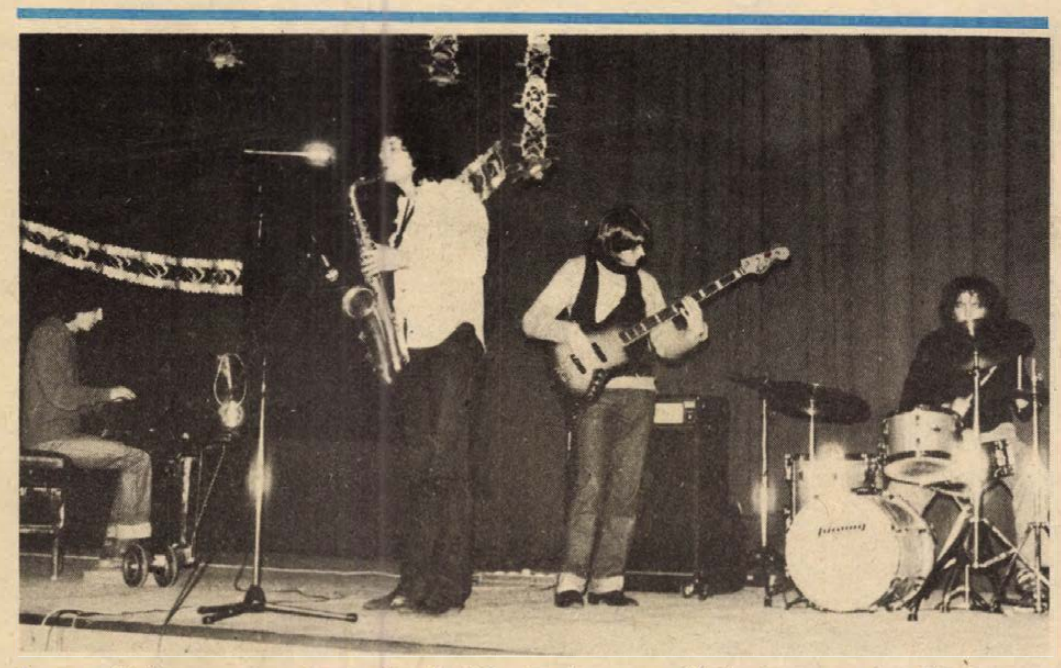
Szerződés a kistermelőkkel
Új fajták elterjesztésével próbálkoznak

Beremend, Diósviszló, Máriagyűd, Siklós és Terehegy környékén jóval kevesebb zöldborsót vetettek az idei késő őszön, mint tavaly. Mindennek több összetevője van, de az már bizonyos, hogy jövőre nagy ára lesz a borsónak a piacon és a zöldségesboltokban egyaránt. Hazánkban ezen a területen érik be először a kora tavaszi levesnek vagy főzeléknek való, a másutt még primőrnek számító borsó: ám, úgy tűnik, hogy az idei ősz megzavarta a termelőket. A kedvezőtlen időjárás, a talajelőkészítés elhúzódása, illetve elmaradása miatt a kistermelők legalább felének még zsákban van a vetni való borsó. A siklósi „Tenkesalja" Áfésztől kapott tájékoztatás szerint a korábbi években szezononként négyszáz mázsa vetőborsót vittek el a termelők, az idei őszön mindössze százhatvan mázsát adtak ki a szakcsoportok tagjainak, akikkel szerződést kötöttek. A siklósi mezőgazdasági bolt vetőborsóforgalma is csökkent: a korábbi nyolcvan mázsa helyett mindössze húsz mázsa magot adtak el a kistermelőknek.

Az említettekből is lemérhető, hogy kevesebben vetettek borsót a Tenkes alján, mint korábban tették. Több év átlagát tekintve évről évre nyolcszáz kistermelővel kötött szerződést az áfész, most alig több mint háromszázzal. Igaz ugyan, hogy a borsó optimális vetési ideje november második felére tehető, ám ebbe beleszólt a hó, a fagy, a sok eső. A Siklósi Áfész ipari és felvásárlási osztályvezetője szerint akkor nem lesz különösebb gond, ha egy kedvező januári, februári idő köszönt ránk: a vetés akkor is elvégezhető. Az érésben pedig alig több mint egyhetes különbség várható. Megjegyzendő, hogy az áfész az általánosan kedvelt és elterjedt Glória vetőborsón kívül szeretné elterjeszteni a kistermelők körében a Debreceni világos és Rajnai törpe névre hallgató fajtákat. A termelők viszont a hosszabb tenyészidő miatt idegenkednek tőle, holott nagyobb a szemállománya és az említett két fajta hosszabb hüvelyű a Glóriánál. Az áfész szakemberei azt javasolják, hogy egy későbbi vetés reményében ne bontsák föl a szerződést azok a kistermelők, akikkel egyébként már leszerződtek, mert így is bízhatnak a megfelelő termésben és jövedelmezőségben. Érdemes különben megjegyezni, hogy harminc-harmincöt vagonnyi borsó megtermelése esetén – a Zöldért legalább ennyit vár – biztosítható az ellátás a korai borsóból.

A „Tenkesalja" Áfész különben azzal a tervvel is foglalkozik – figyelembe véve a területi és egyéb adottságokat –, hogy védőáras szerződési formában szorgalmazni fogja a szabadföldi lencsetermelést, mert jó évjáratban hozhat annyi jövedelmet a kistermelőknek, mint a borsó.

S. Gy.



Dzsessz-előszilveszter címmel nagy sikerű találkozó volt tegnap délután és este a pécsi Ifjúsági Házban. Öt együttes mutatkozott be, a Binder-kvartett, a Dimenzió, a Deseö-kvartett, a Vukán-trió és Regős István „big-band"-je. Képünkön a Dimenzió együttes látható. Fotó: Körtvélyesi László

Újévi üzenetváltás

Ronald Reagan, az Egyesült Államok megválasztott elnöke válaszolva arra az üdvözletre, amelyet Leonyid Brezsnyev, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke intézett hozzá az új esztendő küszöbén, kifejezte reményét, hogy 1981 „a Föld valamennyi népe számára a béke éve lesz". Brezsnyev rövid táviratában üdvözletét küldte és jókívánságait fejezte ki Reagannek a beköszöntő új, 1981-es esztendő alkalmából.

Újévi üzenetváltás volt Leonyid Brezsnyev és Jimmy Carter elnök között is.

A vietnami külügyminisztérium memoranduma

Vietnam ismét kinyilvánította készségét, hogy tárgyalásokon rendezzenek Kínával minden vitás kérdést, normalizálják a két ország viszonyát a délkelet-ázsiai stabilitás, a két nép érdekében. A VDK külügyminisztériuma memorandumban fejtette ki ezt a vietnami álláspontot, áttekintve Vietnam és Kína viszonyát 1980-ban. A dokumentum rámutat, hogy „Kína változatlanul ellenséges politikát folytat Vietnammal szemben és az Egyesült Államokkal együttműködve nem mondott le arról, hogy meggyengítse Vietnamot".

A hanoi memorandum elsőként a határhelyzetet elemzi és megállapítja, hogy „Kína változatlanul fenntartja a katonai nyomást Vietnam békés építőmunkájának aláaknázására". A dokumentum szerint ebben az évben kínai részről 2500 fegyveres provokációt követtek el, amelyeknek polgári személyek és határőrök százai estek áldozatul. Kína – olvasható a memorandumban – változatlanul megszállva tart Vietnmhoz tartozó területeket, a határon lévő pontokat. Ezzel egyidőben megerősítette a határ mentén állomásozó csapatait.

A memorandum külön is utal rá, hogy Kína lélektani és kémháborút folytat Vietnam ellen. Peking menedéket és segítséget nyújt az áruló Hoang Van Hoannak, hogy más vietnami reakciósokat is új összeesküvésekre ösztökéljen.

Irán biztosítékot akar a túszügy megoldásához

Teherán hajlandó meghallgatni a túszügy megoldására tett bármely új amerikai javaslatot, de nem elégedhet meg sem Carter, sem Reagan ígéretével vagy aláírásával. Irán biztosítékokat követel – mondotta keddi teheráni sajtóértekezletén Behzad Nabavi államminiszter.

Új elemet jelent az eddigi iráni feltételekhez képest, hogy ezeknek a biztosítékoknak – mint Nabavi szavaiból kitűnt – nem közvetlenül Irán, hanem a közvetítő Algéria számára kell elfogadhatóknak lenniük.

A túszügy „legvonzóbb" katonai megoldása az lenne, ha az amerikai haderők elaknásítanák valamelyik iráni olajkikötőt – mondotta kedden Daniel Graham tábornok, a hadügyminisztérium hírszerző osztályának volt vezetője, Reagan megválasztott amerikai elnök egyik külügyi tanácsadója.

Merényletek Észak-Írországban

Az Ir Köztársasági Hadsereg (IRA) hétfőn és kedden hajnalban négy merénylettel jelezte, hogy vége a szokásos karácsonyi tűzszünetének és hogy az új évet a terrorcselekmények fokozásával kezdi. A négy merénylet mérlege két halott és két sebesült, valamennyien a helyi karhatalmi alakulatok tagjai.

A merényletsorozat Armaghban kezdődött, a határ közelében: itt hétfőn egy tartalékos főtörzsőrmestert lőttek agyon házának kapujában a merénylők. A gyilkosságot később az Ir Nemzeti Felszabadító Hadsereg, egy, az IRA-val rivalizáló szervezet vállalta magára. A fegyveres testületek tagjai ellen folyó hadjáratban nem tesznek különbséget protestánsok és katolikusok között: hétfői áldozatuk hatgyerekes katolikus családapa volt.

A kedd reggeli merényleteket Belfastban követték el börtönfelügyelők ellen.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Készültségben vannak az olasz hatóságok azután, hogy a Vörös brigádok terrorszervezet újabb akciókkal fenyegetőzött. Mint már jelentettük, Trani korszerűnek és rendkívül biztonságosnak tartott börtönében a terrorcsoport elítélt tagjainak vezetésével lázadás robbant ki. Az olasz csendőrség, a carabinierik különlegesen kiképzett osztaga hétfőn leverte a felkelést.

✦ RÓMA: A római belügyminisztérium hétfőn közzétett tájékoztatója szerint az idén 1083 terroristát tartóztattak le, közülük 364 a Vörös brigádokkal állt kapcsolatban. Ebben az évben rendkívül nagymértékben emelkedett a politikai erőszak áldozatainak száma: míg 1979-ben 22 emberéletet követeltek a terrorcselekmények, az idén 114-et.

✧ *PRÁGA: A karácsonyi ünnepek alatt a csehszlovák–lengyel határ mentén eltévedt a hegyekben egy csoport lengyel diák. A hegyi mentőszolgálat csak kétnapi kutatás után találta meg őket, addigra azonban három fiatal már megfagyott. A többieket kórházba szállították.*

✧ *SAN SALVADOR: San Salvadorban tartózkodó amerikaiak által kiszivárogtatott értesülések szerint az Egyesült Államok még Reagan januári hivatalba lépése előtt mintegy ötmillió dollár értékben szállít fegyvereket a salvadori juntának. A fegyverek között páncélozott harci járművek és repülőgépek vannak. A salvadori juntának eddig adott amerikai fegyvervásárlási hitelek és a gazdasági segítség összege meghaladja a 95 millió dollárt.*

✦ VALENCIA: A spanyol rendőrség közlése szerint újfasiszták támadtak rá egy csoport fiatalra hétfőn este Valencia városban. Az összecsapásban egy fiatal meghalt, hárman megsebesültek.

Kilencből tíz. Holnaptól Görögország is a Közös Piac tagja lesz, és ezzel az egyesülés résztvevőinek száma tízre emelkedik. A képen: Rallis görög miniszterelnök sajtókonferencián tájékoztatja az újságírókat a belépés részleteiről.

✧ *KABUL: Folytatódik az ellenforradalmi bandák felszámolása Afganisztánban – jelentette a Bahtar hirügynökség. Zazol és Gazni délkeleti tartományokban a hadsereg és a népi milícia az ellenforradalmároktól amerikai kínai és pakisztáni fegyvereket zsákmányolt. Olyan dokumentumokat is találtak náluk, amelyek külföldi ellenforradalmi erőkkel való kapcsolataikat bizonyítják.*

✦ HAVANNA: A mexikói kongresszus képviselőháza felhívással fordult a guatemalai parlamenti képviselőkhöz, sürgetve, hogy tegyenek meg mindent Alaida Foppa ismert közéleti személyiség és író holléte felderítésére és életének megmentésére. Alaida Foppát tíz évvel ezelőtt tartóztatták le a guatemalai fővárosban, és azóta holléte nem ismeretes.

✧ *SANTIAGO DE CHILE: A chilei főváros központi börtönéből hétfőn megszökött 17 chilei hazafi. A foglyok a katonák laktanyájának épületéig terjedő, 9 méter hosszú alagutat ástak, és a börtön alkalmazottainak ruhájába öltözve hagyták el az épületet.*

✦ BONN: Egy nyugat-berlini bíróság érvénytelenítette azt a 47 évvel ezelőtt hozott ítéletet, amely Van der Lubbe holland állampolgárt tette felelőssé a Reichstag felgyújtásáért. A bíróság döntése hangoztatja, hogy a holland állampolgár ellen akkor hozott ítélet súlyos visszaélés az igazságszolgáltatással. Ugyanakkor nem tér ki arra a közismert tényre, hogy a gyújtogatás a nácik műve volt, akik az esetet ürügyként használták fel a hatalom teljes megragadására és a haladó erőkkel való leszámolásra.

✧ *PÁRIZS: Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök kedden reggel visszaérkezett az Antillákról, ahol a karácsonyi ünnepek alkalmából hatnapos magánlátogatáson járt. Az elnök Martinique, majd Guadeloupe-szigeten – e két tengerentúli francia megyében – találkozott a helyi lakosság képviselőivel. Guadeloupe-on az államfő látogatása előtt, illetve alatt két merénylet történt. Az egyiket a helyi televízióadó, a másikat a repülőtér ellen követték el. Az utóbbi egy sebesülttel járt. A merényleteket a GLA nevű titkos szeparatista szervezet vállalta magára.*

✦ BIARRITZ: Gyilkos merénylet áldozata lett kedden Biarritz francia városkában az ETA baszk terrorszervezet egyik katonai vezetője: a huszonkilenc éves José Martin Sagardia Zaldua munkába akart indulni, amikor a gépkocsijában elhelyezett pokolgép a gyújtáskor felrobbant. Az ETA-vezető Franciaországban élt, mert a spanyol hatóságok körözést adtak ki ellene. A merénylet végrehajtásának módja hajszálnyira ugyanaz volt, ahogyan két évvel ezelőtt megölték az ETA egy másik vezetőjét, Miguel Benarant.

✧ *LOS ANGELES: Kalapács alá kerül John Lennon 1956-os Bentley gépkocsija. A rózsaszín és bibor színekkel telepingált luxusautót Lennon a Beatles együttes „kábítószeres korszakában", 1966 és 1968 között használta. A kocsit később egy légkondicionált kaliforniai borospincében tárolták.*

✦ ISTANBUL: A török biztonsági erők az ország keleti, részben kurdok lakta területén tűzharcban megöltek két feltételezett terroristát – közölte kedden a Hürriyet című istanbuli lap. Bingöl faluban a biztonsági erők egy terroristát lelőttek, öt másikat pedig elfogtak. A katonai hatóságok bejelentették, hogy folytatják a hajszát a többi fegyveres után, aki a közeli hegyekbe menekült. Egy másik faluban, Tunceliben ugyancsak rajtaütöttek egy szélsőséges csoporton. A biztonsági erők itt is lelőttek egy terroristát, és nagy mennyiségű fegyvert, valamint „tiltott szélsőséges felforgató irodalmat" foglaltak le.

Szovjet vezetők kitüntetése

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke kedden a Kremlben átnyújtotta a Lenin-rend és a Sarló és Kalapács Érdemérem Aranycsillaga kitüntetéseket Venyjamin Pimsicnek, a Minisztertanács elnökhelyettesének, Nyikolaj Scsolokov belügyminiszternek, valamint Georgij Pavlovnak, az SZKP KB Irodája vezetőjének.

◆

Bajbakov—Jagielski találkozó

Nyikolaj Bajbakov, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökének helyettese, a Szovjetunió Állami Tervbizottságának elnöke kedden Moszkvában fogadta Mieczyslaw Jagielski lengyel miniszterelnök-helyettest, aki kormányküldöttség élén hétfőn érkezett Moszkvába.

A találkozó során megvitatták a Szovjetunió s a Lengyel Népköztársaság gazdasági együttműködése továbbfejlesztésének kérdéseit, és áttekintették a két ország következő ötéves népgazdasági tervének egyeztetésével kapcsolatos munkát.

A szovjet tervbizottság székházában tartott megbeszélésen szovjet részről jelen volt Leonyid Kosztandov és Nyikolaj Talizin miniszterelnök-helyettes, lengyel részről pedig Henryk Kisiel miniszterelnök-helyettes, a lengyel minisztertanács mellett működő tervezési bizottság elnöke.

LAPZÁRTA

Az ez évi Nurmi-díjat a kétszeres olimpiai bajnok etiópiai Miruts Vifter érdemelte ki, aki az 5000 és 10 000 méteres síkfutás eredményhirdetéséért állt a dobogó legfelső fokán. A nőknél a szovjet Tatjana Kazankina lett a Nurmi-díjas, ő 1500 méteren volt olimpiai bajnok és 3:52.5 perccel új világrekordot állított fel a távon.

✲

A férfi sakkozók ifjúsági Európa-bajnokságán a 10. forduló küzdelmei során az élen álló svéd Akesson újabb győzelmével megerősítette vezető pozícióját. A magyar Károlyi Tibor a szovjet Andrianovval mérkőzött, s játszmájuk függőben maradt. Akesson 8,5 ponttal áll az élen, megelőzve a 7,5 pontos szovjet Pigusovot, a 7 pontos bolgár Danailovot és az izlandi Arnasont. Károlyinak 5,5 pontja és egy függő játszmája van.

✲

A magán jellegű látogatáson Egyiptomban tartózkodó Henry Kissinger volt amerikai külügyminiszter kedden hosszas tanácskozást folytatott Hoszni Mubarak egyiptomi alelnökkel, majd Kamal Hasszan Ali miniszterelnök-helyettes, külügyminiszterrel. Kissinger kijelentette, közel-keleti programjából törölte a tervezett jordániai látogatást. Husszein király ugyanis előzőleg visszautasította, hogy fogadja az amerikai diplomácia egykori vezetőjét. A hasemita uralkodó egyben tagadta, hogy csatlakozni kívánna a Camp David-i különtárgyalásokhoz. Kissinger közölte másrészt, hogy utazásának programjába pótlólag kétnapos szomáliai látogatást iktatott be.

Kommentár

Tanulságos újévi üzenet

Az újévi üzenet olyan hagyományos politikai műfaj, amely általában nem kelt különösebb figyelmet és a közvélemény afféle kötelező esztendő végi mérlegnek tartja. Kivételek persze ebben a vonatkozásban is akadnak: az a nyilatkozat például, amelyet a Brit Munkáspárt új vezetője, Michael Foot adott közre az esztendő fordulóján, figyelemre méltó kivételnek számít.

Mind a nyilatkozat, mind a nyilatkozó személye rendhagyó az angol belpolitikai porondon. Foot évtizedek óta az első brit politikus, aki a Labour-mozgalom balszárnyának vezéreként szerezte meg a pártvezetői tisztséget és ezzel – legalábbis elméletileg – egy esetleg eljövendő munkáspárti kormány miniszterelnöki bársonyszékét. Valamennyi közvélemény-kutató szakember egyetért abban, hogy ha Nagy-Britanniában most tartanának általános választásokat, akkor minden bizonnyal Michael Foot költözhetne be a Downing Street 10-be, a hagyományos kormányfői rezidenciába. És bár a választásokig valószínűleg még sokat kell várni, maga a jelenség, a tény, hogy Anglia legnagyobb ellenzéki pártjának vezére a balszárnyat képviseli a pártban és a parlamentben egyaránt, rendkívül fontos tanulságokkal szolgál.

Foot pártvezérré választása jórészt belpolitikai okokkal magyarázható – de korántsem csak azokkal. Sikere bizonyság arra, hogyan tekint a brit közvélemény igen jelentős része a Thatcher-kormány gátlástalanul jobboldali, minden terhet a dolgozókra hárító bel- és gazdaságpolitikájára. Foot újévi üzenete az infláció és a munkanélküliség arányát „nemzeti gyalázatnak" és „milliókat érintő emberi tragédiának" nevezi. A világ számára ennél is fontosabb, hogy az ország „árnyék-miniszterelnöke" ugyanilyen élesen marasztalta el Thatcher asszony egyértelmű, néha Washingtont is túllicitáló hidegháborús külpolitikáját. „Két hatalmas feladat áll a mozgalom előtt – hangsúlyozta Foot – a Thatcher-féle politika pusztításainak felszámolása és a világot minden eddiginél jobban fenyegető fegyverkezési hajsza elhárítása".

Foot ebben a kettős értelemben szólította fel az egész angol baloldalt, sőt voltaképpen a világ minden jószándékú emberét arra, hogy „tegyük 1981-et az újjászületés esztendejévé". Remélhető, hogy felhívása nem marad hatástalan.

Harmat Endre

Hímesházi bolyongások

Ezek a családi házak az elmúlt tíz évben épültek

A harmadik forint

Sokat dolgoznak, de csak ha megéri!

Fogadtam főnökömmel. Veszélyes dolog, s ettől nem is vagyok „úriember". Hiszen egy úr – tartja a dzsentlmenkódex — nem fogad olyasmiben, ami nem kockázatos, hanem biztos. Én biztos voltam a dolgomban. Így „nem úriember" mivoltomban elindultam gyalogolni Hímesházán, mivel a fogadás szerint vizsgálnom kellett: egy faluban minden 25—35 év közötti férfinak a főfoglalkozásán kívül van-e rendszeres mellékjövedelme?! Szerintem: nem soknak. Főnököm szerint: a többségnek.

Pipálunk a tanácsházán. Ceruzával. Kipipáljuk azokat, akik csupán a főfoglalkozásból élnek. Az ABC szerint A-tól J-ig bezárólag harmincnégy 25–35 év között férfi él Hímesházán, s ebből tizennyolcnak semmiféle mellékfoglalkozása sincsen. A legáltalánosabb ilyen jövedelemszerzésből, a háztáji sertéshizlalásból is kimarad. Vagy hizlal kettőt, a családnak. De eladásra – semmit.

*

Járom a Radnóti és a Petőfi utcát. Az ólakban egy-két disznó, néhány házban még ól sincsen. Pedig új házak, szép házak. A fejemben meg a statisztika: Baranyában a falusi felnőtt lakosság jövedelmének minden harmadik forintját, 36 százalékát a háztájiból szerzi, legfőképpen állathizlalásból. Hát hol vannak az állatok?

*

A hímesházi irodákban kapom meg a választ. A takarékszövetkezettől, a tsz-től, a tanácstól szerzett számok után egyetlen szót kellett leírni, kulcsszót: érdekeltség. Mert minden mögött, amiből haszon származott, ott állt ez az alap. Minden mögül, ami kárt okozott, vagy semmi eredményt nem hozott, amögül pedig hiányzott. De lássuk a számokat: a postán 10, a takarékszövetkezetben 16 millió forint a betétállomány, s ami fontos: az utóbbi években lassult a betétek elhelyezése. Korábban arányosan nagy ütemben nőtt. Pedig van pénz, mert a tsz nyilvántartása szerint a faluban három év alatt 7 millióról 12 millióra nőtt a hizlalt állatért évente kapott összeg. Ezt a háztáji gazdaságokban nevelt jószágért a tagok kapták. Tehát van pénz, de nem fektetik már takarékkönyvbe. Aztán nagy a szóródás; kevesen dolgoznak a háztájiban – de sokat.

*

Családi ház a mellékutcában. Sár az úttesten, emeletes villa a járdától két méterre. Az erkély nemes faburkolatú, mint az alpesi nyaralókban. Odabent minden van. Nem akarom hosszan sorolni, csak vízöblítős illemhelyből három, mindegyik külön helyiségben, s nemcsak úgy, a fürdőszoba sarkában. Fürdőszobából meg kettő, egy az emeleten, egy a földszinten. Hátul istállók. A fiatalok dolgoznak, az idős házaspár férfitagja is. A néni otthon van. Összefogás, ez a nyitja! – mondják. Mindenki dolgozzék és akkor minden lesz. De panasz is akad. Magas az adó. Ha 150 ezret meghaladja a nem főállásból szerzett jövedelem, akkor már nem éri meg több állatot hizlalni. Korábban harminc disznót is neveltek, most változtak az árak, ezzel közelítenek a 150 ezer forinthoz. Megéri? – A család gondolkodik.

Számolgatunk, négy gazda, négy korsó sör, egy pohár vörös bor, meg én. A golyóstollak kiadják az eredményt: egy-egy disznó hizlalása 600 forint körüli hasznot hoz, ha a munkát is pénzben számoljuk, mint befektetést. A 600 – tiszta bevétel. A szarvasmarha? Négyezret. Mármost a 150 000 forintos adóalap nyersen értendő, tehát amennyit kap érte a gazda. Nem veszik figyelembe a nem olcsó takarmány árát, a munka értékét. Így aztán az ötödik-hatodik állat nyers bevételével el lehet érni a 150 000 forintot. Az alatt 4000 a tiszta bevétel egy-egy marha után, afelett másfél ezer. Hát ennyi pénzért ki vesződik, soha el nem szabadulva az etetéssel? Három éve a hímesházi takarékszövetkezettől senki sem kért kölcsönt külföldi nyaralásra. Pedig adnak rá. Akinek pénze van, az dolgozik, s a munka leköti.

*

Másik két család.

A Radnóti utcában öreg házban öreg néni eteti a jószágot. Az istállóban öt marha és egy kisborjú. A másik soron épül az új, modern ház. Szinte villa. A nénit a Felvidékről hozták ide a vagonok, veje itteni sváb, az unokáé lesz az új ház.

A falu szélén pedig emeletes épület ablakait mossák le. „Hizlalunk, persze – mondja a menyecske –, de ahogy több a jószág, ugyanúgy kevesebb az egy disznóra jutó haszon!" A ház persze áll már.

Egy kis néprajz: Hímesházán a lakosság 55 százaléka sváb, 35 százaléka Bukovinából még 1942-ben kitelepített székely, 5 százaléka felvidéki magyar, s talán 1 százalék régi itteni magyar nemzetiségű.

*

Némi szociológia: az állattartók többsége kétnemzedékes család. Egy házban élnek fiatalok és idősebbek. A fiatalok főállásban, az idősebbek közül egyik, a férfi a tsz-ben, az asszony otthon az óláknál. Az ifjúság a hét végén otthon dolgozik a háztájiban. A nőtlenek, ifjú házasok, amíg nincs nagyobb gyerek, nemigen dolgoznak mellékfoglalkozásképpen. Hacsak idősebb nemzedék nincs a háznál. Ők a szorgosabbak. De ők is csak addig, amíg a fiataloknak a ház, a kocsi meglesz. Utána pihennek. Nem gyűjtik a pénzt önmagáért. Ez a gondolkodás az új.

*

Végül a fürjtörténet:

Másik faluból való fiatalember, öreg szülei elhagyatott házában fürjtelepet rendezett be. Leadott 30 000 fürjet, a felvásárlók örültek. Az ifjú ember kapott érte 470 ezer forintot és olyan adót, hogy az új esztendővel felszámolta a telepet. Pedig sokat dolgozott a néhány grammos állatokkal, amíg a 470 000 összejött.

Ezt az adóügyi jogszabályt túllépte az idő, felülvizsgálatát sürgetik a megváltozott árak. Az idővel pedig nem rossz együtthaladni!!

Földessy Dénes

Épülő házak a Kossuth Lajos utcában

Több, de kevésbé súlyos megbetegedés

Foglalkozási ártalmak

Együtt az egészségügy és az üzemek
Halláskárosodás a mezőgazdaságban

Nincs abban semmi meglepő, ha valaki a munkahelyén elkapja az influenzát és emiatt néhány napot táppénzen kénytelen tölteni. Az egészségügyi statisztikák azonban legalább ilyen természetességgel mutatják ki egy-egy munkahely ártalmas voltát, egészségkárosító hatását.

A foglalkozási ártalmakat tekintve Baranya speciális helyzetben van az ország többi megyéjéhez képest, hiszen iparát a bányászat határozza meg, ennek statisztikai és valóságos hatásaival együtt. Hogy miért van különbség a statisztikai és valóság alkotta kép között? Mert a bányában dolgozó munkások mozgásszervi megbetegedései közül csak a térdízületi ártalmak minősülnek – a jelenleg érvényben lévő rendelkezések szerint – foglalkozási megbetegedésnek, a gerincbetegségek viszont nem. Köztudott pedig, hogy ez utóbbiak gyakrabban jelentkeznek, mint a térdízületi megbetegedések.

Mindezzel együtt kedvező képet kapunk, ha az országos adatokkal összevetve tekintjük át Baranya megyében a foglalkozási megbetegedések gyakoriságát, illetve vizsgáljuk az ellene folytatott sokoldalú megelőző és rehabilitációs tevékenységet.

Továbbra is a bányászatot figyelembe véve rendkívül nagy eredmény, hogy a légzőszervi megbetegedések miatt táppénzen levők aránya jelentősen csökkent. Az országos arányszám 20,5, a megyénkben 17,1 szazalék. (Nem hagyható azonban figyelmen kívül, hogy az 1978. évi adatok alapján a foglalkozási megbetegedések közül a szilikózis a leggyakoribb Baranyában.)

Az 1978–79-es évben indult meg Baranyában a szervezett audiológiai szűrés. Hatására egyre több a felderített halláskárosodásos esetek száma.

Nemrég állapította meg a Baranya megyei Tanács egészségügyi és szociálpolitikai bizottsága, hogy a gyógyító-megelőző tevékenység, a higiéniai és munkaegészségügyi, valamint a szociálpolitikai intézkedések hatására Baranyában folyamatosan javuló képet mutat a foglalkozási ártalmak helyzete.

A bányászatban új porlekötő eljárásokkal sikerrel küzdenek a szilikózis ellen. A vibráció elsősorban az ércbányászoknál okoz problémát, ezen új, korszerű gépek beszerzésével igyekeznek segíteni. A zajártalmaknál viszont technikai előrelépés nem várható, a vállalatok hatásosabb egyéni zajcsökkentő eszközök beszerzésére törekednek.

A mezőgazdaságban a korszerű állattartási módszerek elterjedése folytán nagymértékben csökkentek az állatról emberre terjedő gombás és fertőző betegségek. Ugyancsak elenyészően csekély a különféle vegyszerek által okozott mérgezések és foglalkozási betegségek száma. Ez elsősorban a KÖJÁL-lal való rendszeres együttműködés eredménye. Meglepő viszont, hogy a mezőgazdaságban dolgozóknál jelentősen emelkedett a halláskárosodások száma.

Annak ellenére, hogy a megyében nagyszámú bőr- és élelmiszeripari üzem található, elenyészően kevés ott a foglalkozási betegség.

Az erdőgazdaságban és a faiparban a vibrációs ártalom okozta a legtöbb problémát. Az utóbbi időben némi javulás tapasztalható, elsősorban a villamos fűrészek munkába állításával, illetve a vibrációs terhelés időtartamának csökkentésével.

Visszatérve a statisztikára, megállapítható, hogy Baranyában a foglalkozási betegségek száma meghaladja az országos átlagot, súlyosságát tekintve azonban megyénkben jóval kedvezőbb a helyzet. Nagy szerepe van e sikerben annak, hogy az üzemek, vállalatok is egyre nagyobb figyelmet fordítanak a munkahelyi ártalmak csökkentésére, megszüntetésére. Nem szabad azonban megfeledkezni az egészségügyi hálózat, ezen belül is az üzemegészségügyi szolgálat megelőző és gondozó tevékenységéről, amely ma már Baranya megyében mintegy 100 000 dolgozó ellátását végzi.

Kurucz Gyula

Megszépülő otthonok

Felújításra vár a Déryné utca 12–14. sz. ház

202 millió forint a pécsi lakóházfenntartásra

Közel 28 millió forinttal teljesítette túl idei lakóházfelújítási és karbantartási tervét a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat. Összesen 169 millió forint értékben a tervezettnél több lakást újítottak fel, nagyobb arányban végeztek karbantartási munkákat, s csak a tmk-jellegű munkáknál mutatkozott lemaradás.

1981-ben az idei ténylegesnél is magasabb az előirányzat: 202 millió forint áll rendelkezésre, bizonyítván azt, hogy a következő években nagyobb hangsúlyt kap a meglévő épületállomány megóvása. Az 1981-es program összeállításánál gondoltak a belvárosi rekontsrukcióra is, aminek előkészítésére már gyakorlati intézkedéseket is kell tenni. Ilyenek azok, amelyeket a közelmúltban a Városi Tanács végrehajtó bizottsága a jövő évi lakóházfelújítási programot tárgyalva határozatba is foglalt. A PIK rendelkezésére bocsátott 61 átmeneti lakás átadási határidejét 1985. december 31-ig — tehát a most kezdődő tervidőszak végéig — meghosszabbította. Szorosan idetartozik a felújítandó épületekben lévő üzletek, szolgáltató egységek jövője is; nyilvánvaló, hogy ezek felújítása az üzemeltető vállalatokra hárul, természetesen abban az időben – és nem később! —, amikor az épületeket is felújítják. A munkák összehangolása érdekében a tanács illetékes szerveinek idejében kell gondoskodni az érdekelt vállalatok e célra képzett felújítási alapjának az átvételéről — ezt is határozatban mondta ki a vb.

A lakások felújítása folyamatos munka, az idei évről ugyanúgy áthúzódik tervszerűen számos lakás átadása, mint a jövő évről az utána következőre. 1981-ben összesen 724 lakás felújításán dolgoznak majd a PIK munkásain kívül a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, a Pécsi Építőipari Szövetkezet, a pécsváradi TOVÁL, az Országos Műemléki Felügyelőség és az Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet munkásai. A társvállalkozókra hárul a nagyobb feladat: az 1981-es előirányzat 181 millió forintot kitevő építési keretösszegéből 106 millió forint értékű munkát nekik kell elvégezniök, s „csupán" 75 millió forint felhasználása hárul a PIK-re. Az említett 724 lakásból egyébként várhatóan 442-t adnak vissza a bérlőknek felújított állapotban. A címjegyzék szerint erőteljes ütemben folytatódnak Meszesen a Frankel Leó utcában, a Szeptember 6-a téren és a Fekete Gyémánt téren a lakásfelújítások, tovább folytatódik Újmecsekalján a 39-es dandár úton és a Kőrösi Csoma Sándor utcában megkezdett program. A történelmi belvárosban négy épület kerül felújításra: a Hunyadi út 8., a Felsőmalom utca 9., a Déryné utca 12. és 14.

A PIK a saját építési keretéből 20 millió forintot fordít a tmk-jellegű karbantartásokra. Összesen 83 lakóépületről van szó, melyekben 1590 lakás van, s a többségük olyan, amin 5—15 éve végeztek felújítást. A mostani tmk az épületek jó állapotának a megőrzését szolgálja. Most kerülnek tmk-ra az Újmecsekalja keleti részén épült panelházak, a Szigeti városrészben a 70-es évek elején épült panelházak, továbbá a Ivovkertvárosi 76-os évjáratú házak.

H. I.

HÍREK

1980. DECEMBER
31
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából SZILVESZTER nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 7.32 — nyugszik 16.03 órakor.
A Hold kél 1.25 — nyugszik 12.44 órakor.

Százhuszonöt évvel ezelőtt, 1855. december 31-én született, és 57 éves korában, 1912-ben halt meg Giovanni Pascoli olasz költő.

Tartózkodó, szinte ijedt magába zárkózásának, amely egész pályafutására jellemző, valószínűleg gyermekkori kegyetlen élmény az oka: 12 esztendős volt, amikor édesapját meggyilkolták. A bolognai egyetemen Carducci tanítványa volt, s forradalmi tevékenysége miatt rövid időre bebörtönözték. Előbb középiskolai tanár volt, majd Pisába, 1905-ben pedig — Carducci visszavonulása után — a nagyhírű bolognai egyetemre nevezték ki tanárnak, s itt tanított haláláig. Szinte félénken apró, első pillantásra csaknem jelentéktelenül köznapi témájú, pár soros verseivel a modern líra felé nyitott utat.

Köznapi témái, természetkultusza, a lelki folyamatokat rögzítő, realista versei jól kifejezik a Risorgimento lelkesült korszakát követő társadalmi válságot; a klasszikusok iránti hódolatát fejezi ki Carmina latina (Latin énekek) című latin nyelvű verseskötete is.

Elhunyt Seregélly Katalin

Életének 30. évében, autóbaleset következtében kedden elhunyt Seregélly Katalin, az Állami Operaház magánénekesnője. A Zeneművészeti Főiskola elvégzése óta, 1976-tól volt tagja a Dalszínháznak. Számos opera jelentős szerepét énekelte, többek között a Carmen címszerepét, az Álarcosbál Ulrikáját, az Anyegin Filipjevnáját. Az elmúlt évadban bemutatott Sztravinszkij-mű, a Léhaság útja című operában a Török baba szerepében láthatta-hallhatta az operaház közönsége.

◆

Nyeremény-betétkönyvek sorsolása

Az Országos Takarékpénztár december 30-án Budapesten rendezte meg a nyeremény-betétkönyvek idei utolsó negyedévi sorsolását. Mindazok a december 29-ig váltott és a sorsolás napján még forgalomban volt nyeremény-betétkönyvek, amelyek sorszámának utolsó három számjegye megegyezik az alább felsorolt számokkal, a IV. negyedévi átlagbetétükének a számok mellett feltüntetett százalékát nyerték.

Számvégződés	Nyeremény-százalék
021	25
053	25
206	25
226	25
241	25
265	50
291	25
308	250
314	50
429	25
472	50
645	100
657	25
666	100
682	50
698	25
820	25
845	25
914	25
951	50

A nyereményeket a betétkönyvet kiállító fiók, takarékszövetkezet vagy postahivatal 1981. január 19-től fizeti ki.

— **Önkiszolgáló élelmiszer ABC.** Pellérden a Pécsi Áfész építőbrigádja 350 négyzetméter alapterületű új élelmiszer ABC áruházat épít. Az épületet most téliesítették, jelenleg a belső szerelési munkákat végzik. A hárommillió forint értékű önkiszolgáló ABC áruházat április végén adják át a falu lakosságának.

— **Madárvédelem.** A Városi Tanács mezőgazdasági osztálya a madarak téli etetésére megfelelő mennyiségű napraforgót biztosít, melyet társadalmi összefogással juttatnak el a Mecsek különböző helyein elhelyezett etetőkbe.

◆

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1980. december 31-én du. 14 órától 1981. január 4-én 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Kolozsvár utca 6. szám. Telefon: Pécs 12-261. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Irinyi J. u. 3. Telefon: Komló 82-693. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás nyugati részén: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 6. Telefon: Szigetvár 75.

Szigetvári járás keleti részén: 1980. december 31-én 14 órától 1981. január 3-án 8 óráig Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Január 3-án 8 órától január 4-én 8 óráig Szentlőrinc, Erzsébet u. 31. Telefon: Szentlőrinc 71-052.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

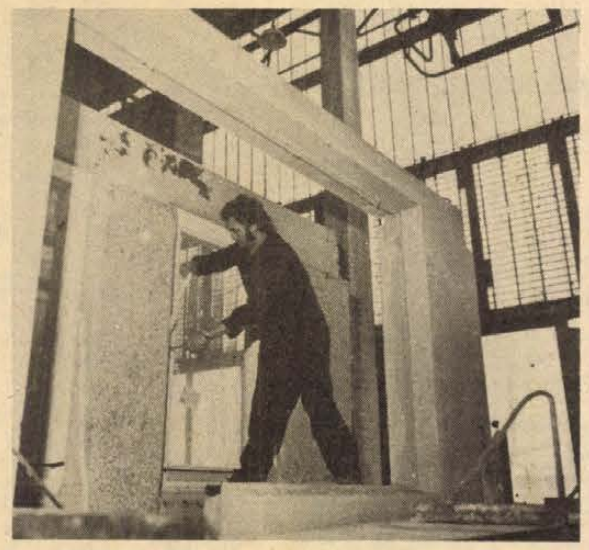
Ma HDN-nyeremény-sorsolás a Nádor kávéházban

A HDN rejtvényének nagy szilveszteri nyereménysorsolására ma, szerdán délelőtt 10 órai kezdettel kerül sor a pécsi Nádor kávéházban. A temérdek nyereményt helyhiány miatt nem sorolhatjuk fel valamennyit. A Meruker vásárlási utalványai, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat pezsgős csemegecsomagjai, a Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat piperecsomagjai mellett gazdára találnak majd a MABEOSZ bélyegcsomagjai, a pécsi Bizományi Áruház által felajánlott különleges tajvani kerámia, az OTP ajándékai, a Zöldért adományozta utalványok, amelyek pl. 20 kiló burgonyára, tarkababra, fokhagymára válthatók be. Nem hiányzik a nyeremények közül a pulyka, s a pécs-reménypusztai tsz jóvoltából tisztított fürjekhez juthatnak a szerencsés megfejtők. A főnyeremény a húsipari ajándéka, egy élő malac.

◆

— **Nagy virsli szállítmányok** indultak útnak az ország különböző vidékeire az év utolsó napjaiban a Győr-Sopron megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat üzemeiből. A legtöbb virslit a győri gyár készítette, ahonnan az utolsó tételeket kedden küldték el. Összesen több mint ezer mázsa virslit gyártottak a vállalat üzemei.

— **Százegyedik születésnapját** ünnepelte kedden Dunaújvárosban a város legidősebb polgára, Kiss József, aki 1879. december 30-án született Lajoskomáromban. Életének nagy részét a Fejér megyei Igar községben töltötte, ahol 16 holdon gazdálkodott. A több mint egy évszázadot megélt aggastyánt a városi szociális otthonban kedves ünnepségen köszöntötték családtagjai, szobatársai, valamint az intézmény dolgozói és vezetői.



A 43-as Állami Építőipari Vállalat 2-es számú Házgyárában a tervezett kétezerötszázötven lakás helyett hetvenöttel többet gyártanak az idén. Az átlagban ötvennégy négyzetméter alapterületű lakásokhoz készülő panelokat most szállítják az építkezésekhez.

A rendőrség közleménye

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság vezetője értesíti a lakosságot, hogy december 31-én 16.00 órától január 2-án 08.00 óráig Pécs város egész területén, valamint a megye városaiban minden táblával jelzett várakozási tilalmat felold, de a várakozó járművek nem akadályozhatják a forgalmat, és nem idézhetnek elő baleseti veszélyt.

Kérik a lakosságot, hogy az úttestre csak kellő körültekintés után lépjen le, a gépjárművezetőket pedig arra, hogy szilveszterkor, újévkor is kellő óvatossággal közlekedjenek.

◆

— **A múzeumok nyitvatartása.** A pécs-baranyai múzeumok ma, szerdán 1 óráig tartanak nyitva. Újév napján valamennyi múzeum zárva lesz, 2-án, 3-án és 4-én pedig valamennyi kiállítás megtekinthető. Január 5-én, hétfőn ismét zárva lesznek, utána pedig a szokásos rend szerint látogathatók ismét.

— **Díszmadártenyésztők klubja** alakult Komlón. A Május 1. Művelődési Háznak ez a 14. klubja. A díszmadártenyésztők e hónapban tartották első megbeszélésüket. Legközelebb **január 11-én, vasárnap délelőtt 9 órakor** találkoznak.

— **Tervteljesítés.** A Beton- és Vasipari Művek Pécsi Gyártelepe 103,6 százalékra teljesítette éves tervét, 514 ezer folyóméter E-jelű födémgerendát, 156 ezer négyzetméter körüreges födémpanelt és 16 ezer folyóméter hídgerendát gyártottak. Így 4 és fél millió forinttal teljesítették túl éves vállalásukat.

— **Tóépítés.** Malomvölgyben elkezdték a második tó építését, melyet 1981. december végén fejeznek be. Az első tó 9 hektár területű, a most épülő két és félszer lesz nagyobb — csónakázásra és sporthorgászatra igen alkalmas lesz.

04—05—07

Megcsúszott és árokba hajtott. Czeglédi László 56 éves mohácsi lakos kedden reggel személygépkocsival Mohács belterületén megcsúszott és az árokba hajtott. A baleset következtében súlyos sérülést szenvedett.

✻

Jeges úton megcsúszott és elütött egy gyalogost. Galácz József 35 éves komlói lakos hétfőn Komló belterületén személygépkocsijával a jeges úton megcsúszott és elütötte a gyalogosan közlekedő S. Zsuzsanna 12 éves tanulót. A gyalogos valamint a személygépkocsi utasa, Balázs Mihály 33 éves komlói lakos súlyos sérülést szenvedett, az anyagi kár 30 ezer forint.

◆

Hideg, majd melegedő idő

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

Változékonyság jellemezte az elmúlt egy hét időjárását. A hét közepén meleg volt az idő, a napi középhőmérsékletek 4—9 fokkal meghaladták a sokévi átlagot. Csapadék csak néhány helyen hullott, de mennyisége nem volt számottevő. A hét második felében egy frontálzóna érte el hazánkat. A hét végén országszerte hullott csapadék. Hó, havas eső, eső egyaránt előfordult. Összefüggő, vastagabb hóréteg csak magasabb hegyeinkben alakult ki. Ezután Közép-Európa térségében egy magasnyomású légköri képződmény alakult ki. Csökkent a felhőzet, szárazabbra fordult az idő. Ugyanakkor az éjszakai lehűlés erősödött, és több helyen mértek mínusz 10 fokhoz közeli értékeket.

A hét végéig párás, sokfelé ködös idő várható. Csapadék nem valószínű. A hőmérsékleti minimumok általában —5, —10, a maximumok —1, plusz 4 fok között lesznek, de a tartósan ködös helyeken ennél néhány fokkal alacsonyabb értékek várhatók. A hét végétől időnként megnövekszik a felhőzet, eleinte még havazás, majd havas eső, eső fordulhat elő. A következő hét elején a minimumok általában —4, plusz 1 fok között, a maximumok 5 fok körül alakulnak.

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy pótolhatatlan drága férjem, édesapánk, fiam, apósom és rokonunk,

VOJTEK LAJOS
tanár

tragikus hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunk temetése január 1-én 14 órakor lesz Magyarbólyban. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen munkatársunk,

VOJTEK LAJOS
tanár

tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése január 1-én 14 órakor lesz Magyarbólyban. Gyászoló munkatársai.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: Operettrészletek. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Tarka mese, kis mese. 10.05: Irodalmi rejtvényműsor. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Mikrofonlánc. A miskolci körzeti stúdió válogatása az esztendő portréműsorai közül. 11.20: Népi zene. 12.30: Házunk tája. 12.45: Operaslágerek. 13.15: Dzsesszmelódiák. 14.15: Híres előadóművészek felvételeiből. 15.48: Kritikusok fóruma. 16.05: Arany János dalai Ádám Jenő feldolgozásában. 16.31: Elbert János és dr. Székely György beszélgetése a Világszínház elhangzott ciklusáról. 17.07: Művészlemezek. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.40: Versek. 18.46: Glória Gaynor hangversenye az 1980-as sopoti dalfesztiválon. 19.30: BUÉK — 1981! A Rádió Kabarészínházának szilveszteri műsora. 24.00: Éjféli óraütés. 0.10: Rock és diszkó!

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Gyurkovics Mária és Bartha Alfonz operettfelvételeiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Tudományos könyvespolc. 9.33: Fúvószene táncritmusban. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Népi zene. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Véleményem szerint. Nemes György írása. 13.30: Színes szőttes. 14.00: A pécsi körzeti stúdió műsora a Nádor kávéházból. 14.35: Slágermúzeum. 15.32: Komolyan vett képtelenségek a világsajtóból. 15.52: Vidám beszélgetés egy komoly papagájjal. 16.17: A beat kedvelőinek. 17.12: Ötödik sebesség. 18.33: A magyar popzene sikerei külföldön. 19.16: Nótaszó. 20.23: A Rádió Dalszínháza. Pajzán históriák. Balzac elbeszélése rádióra alkalmazva. 22.00: Szilveszteri dallamoktél. Közben: 24.00: Éjféli óraütés. Himnusz, Szózat, ünnepi köszöntő. (Azonos a Kossuth rádióval.) 0.10: A szilveszteri dallamoktél folytatása.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Romantikus szerzők műveiből. 10.10: Magyar művészek operafelvételeiből. 11.05: Kamarazene. 12.02: Az apostol. II. rész. 13.07: Zenekari muzsika. 14.00: Kívánságműsor. 16.00: Bach: Das Wohltemperierte Klavier. Glenn Gold zongorázik. IV/1. rész. 17.00: Öt földrész zenéje. 17.09: Magnósok, figyelem. 17.56: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 19.05: Korok és emberek — a világirodalom tükrében. Lukianosz: Hetérák párbeszédei. 19.52: A kamarazene kedvelőinek. 20.57: Thomas Beecham vezényli a Royal Filharmonikus Zenekart. 22.44: Haydn: A patikus. Háromfelvonásos vígopera. 24.00: Éjféli óraütés. Himnusz, Szózat, ünnepi köszöntő. (Azonos a Kossuth rádióval.) 0.10: Rock és diszkó! (Azonos a Kossuth rádióval.)

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Szilveszteri szerviz. A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés, szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. Szilveszteri szerda fiatalokkal. Vidám, zenés, szórakoztató riportműsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Görgényi Zoltán. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Szünidei matiné. A schildai polgárok. NSZK bábfilmsorozat. 4. rész: Éljen a kanász (ism., sz.). 8.20: Nemtudomka, a költő. Szovjet bábfilm. 8.40: A cirkusz fényei. Szovjet cirkuszfilm (sz.). 9.05: A bűvös erdő. — Mesejáték két részben — a Kaposvári Csiky Gergely Színház előadása, felvételről (ism., sz.). 10.35: Delta. Tudományos híradó (ism., sz.). 11.15: Sándor Mátyás. Tévéfilmsorozat. VI/4. rész (ism., sz.). 12.15: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor (ism.). 14.28: Műsorismertetés. 14.30: Telesport (a dec. 18-i adás ism.). 14.55: Hírek. 15.00: Estély az idővárban. A Perpetuum mobile év végi vetélkedő játéka (sz.). 16.00: Reklám. 16.05: Mindenki közlekedik . . . Közlekedési műsor. 16.20: Öt perc meteorológia (sz.). 16.25: Reklám. 16.35: Fehér Tall. Magyarul beszélő amerikai kalandfilm (ism., sz.). 18.15: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.20: Szilveszteri reklámshow (sz.). 18.30: Szuper-bolo (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). Szilveszter 1980. (sz.) 20.00: Hol volt, hol nem volt (Szulveszter). 20.30: Alfosshow. Alfonzó műsora. 20.40: Az öt dudás visszatér. 21.20: Házibuli. Elképzelhetetlen bűneset. 21.50: Tiszta őrültek háza. Hofi Géza műsora a Mikroszkóp Színpadról. 22.30: A holnapra koccintunk. A Televízió nyilvános szilveszteri műsora a Fővárosi Operett Színházból. Közben: 24.00: Himnusz. 00.30: Örökzöld dallamok. Táncdalok, operettrészletek.

MÁSODIK MŰSOR

19.05: Mindenki közlekedik... (ism.). 19.20: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A denevér. Balett J. Strauss operettje alapján (sz.). 21.30: Nonstop, pop-rock '80. A Televízió szilveszteri tánczenei műsora (sz.)

JUGOSZLÁV TV

15.30: Újévi műsor gyermekeknek. 16.30: Alkalmi műsor. 17.20: Tv-naptár. 17.45: Kollázsműsor. 18.30: Kis sláger — döntő. 19.15: Raizfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Újévi műsor.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumműsor. 18.30: Népi muzsika. 19.55: Ma este. 20.00: Újévi műsor.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (este 7 órakor)

MOZI

Petőfi: Ékszerrablás fényes nappal (hn3) Psyché I. (hn5)

Kossuth: Ékszerrablás fényes nappal (10, 12) Egy kis indián (2, 4) Psyché I. (6)

Tanárképző Főiskola: Annie Hall (f5) **Mohács:** Kísértet Lublón (5) **Komló, Zrínyi:** Fel a fejjel (4) **Komló, Május 1.:** Dráma a tengerparton (f5)

62.

— Attól tartok, igazatok van. Attól tartok, hogy tehetetlenek vagyunk. Ha a harmadik ügynökség két ügynökség főnökeinek agyából egyenesen veszi át az információkat, akkor nincs mit tenni.

— Mégiscsak van egy ötletem — mondja újra lelkesen Lilian. — Nincs itt egy ólomkamra? Ahonnan nem jöhetnek ki az agy hullámai?

— De van. — Jones föláll, előremegy. Kicsit ideges. Járása hajlott, nagyon megviseltnek látszik. Megöregedett. Kinyit egy ajtót, a folyosó végén.

— Tessék, parancsoljatok.

Mikor mindenki belépett, az ólomkamra ajtaja dördülve becsapódik.

— Tessék, Lilian. Hallgatunk.

✻

József és Mária egymás mellett ülnek a repülőgépen. Szerelmesen fogják egymás kezét, József megkérdezi.

— Már repülünk?

Mária ül az ablak mellett, kinéz, válaszol.

— Mostantól igen.

Egy egészen gyöngéd rántás fut át a gép többi ülésein is, egy pillanatra a földről is láthatjuk a füstfelhőt maga mögé bocsátó, óriási zajjal fölszálló repülőgépet. Az ég kékje is látszik, a gép apró felhőkben tűnik el, majd újra bibukkan.

Mária Józsefre néz. József maga elé bámul, töpreng, megszólal, csak úgy magának.

— Elég vacak kis gép . . .

— Concorde . . . A jegyeket te vetted . . .

— Ne veszekedjünk. Nem volt választásom. Ez van, és kész.

— A legfontosabb, hogy repülünk . . .

— Hány óra van?

Mária ránéz az órájára, ettől a pillantástól felvillan a kvarcóra digitális számlapja.

— Tizenkettő tizenöt.

— Hányra érünk oda?

— Hová?

— Hát . . . Oda . . .

— Három és fél óra múlva.

— Az nem sok.

A hangosanbeszélő megszólal: „Hölgyeim és uraim! A magasság nyolcezer méter. Rágyújthatnak, kikapcsolhatják a biztonsági öveket."

— Én is rágyújthatok?

— Nagyon akarsz?

— Igen.

— Olyan remekül dolgoztál. Azt hiszem, megérdemled. Én addig kimegyek a toalettre, magamba teszem a kapszulát. A kicsit . . .

— Tényleg rágyújthatok?

— Ebben a percben is csak ez érdekel, amikor apa leszel? Ej, nem bánom, mit csináljak? Ilyenek vagytok ti, férfiak.

Mária föláll, átvereksi magát József térdein. Viszi magával a táskáját.

— Sietsz vissza?

— Sietek, szerelmem. Sietek. Tessék, itt egy doboz cigaretta.

József megsimogatja a távozó Mária karját, hosszan néz utána. Mária hosszú, szőke haját nézi, szeme megtelik könnyel.

Az ablak mellé ül, ott a hamutartó. Rágyújt. Hosszan pöfékel, a kerek ablakban felhők látszanak, besüt néha a nap is. József, ahogy az ablakot és a füstkarikákat nézi, egyre Máriát látja, a haját, a vállát.

Mária az ablak mögött úszik, együtt a repülőgéppel. Kinyújtja kicsit a nyelvét, Józseffel incselkedik. Két keze tíz ujjával hívogatja.

József előtt egy kopaszodó üzletember ül. Az is az ablak felé fordul, József észreveszi a mozdulatát, egy erőteljes mozdulattal visszaigazítja a fejét.

(Folytatása következik)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: elsősorban az északi országrészben időnként erősen megnövekvő felhőzet, számottevő csapadék még nem valószínű. Főként hajnalban és reggel helyenként köd. Napközben megélénkülő délnyugati, déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 2—mínusz 7, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: általában plusz 1—plusz 6 fok között.

Beiktatták az új megyei főügyészt

Kitüntették dr. Szalmásy Lajost

Dr. Szijártó Károly legfőbb ügyész a Baranya megyei főügyészségen kihelyezett vezetői értekezletet tartott tegnap Pécsett. Az értekezleten részt vett az MSZMP Központi Bizottsága közigazgatási és adminisztratív osztálya képviseletében *dr. Urbán Géza, Lukács János,* az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, *dr. Jerszi István,* az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, *Horváth Lajos,* a Baranya megyei Tanács elnöke, *dr. Sziráki Ferenc,* a Közalkalmazottak Szakszervezete Baranya megyei Bizottságának titkára, *Orbán István* rendőr vezérőrnagy, a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság vezetője, *dr. Tamásfy József,* a Pécsi Megyei Bíróság elnöke, *dr. Miskolci István* ezredes, a kaposvári katonai ügyészség vezetője, valamint a Baranya megyei főügyészség vezetői. Az értekezleten sor került a Baranya megyei főügyészségen a közelmúltban lefolytatott általános vizsgálat tapasztalatainak értékelésére. Ezt követően *dr. Szijártó Károly* legfőbb ügyész *dr. Szalmásy Lajos* megyei főügyésznek nyugállományba vonulása alkalmából a Szocialista Magyarországért érdemrendet adta át, megköszönte eddigi tevékenységét, majd beiktatta hivatalába *dr. Kósa Ferenc* új megyei főügyészt. *Dr. Szijártó Károly* legfőbb ügyész a megyei főügyészség új vezetőjének, az apparátus valamennyi dolgozójának sok sikert kívánt a további munkához.

Új igazgató a Gabonaforgalminál

A GABONATRÖSZT vezérigazgatója a megyei Pártbizottság egyetértésével jóváhagyta, *Szendrő Károly* – aki huszonkilenc éven át volt igazgatója a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalatnak – nyugdíjbavonulási kérelmét. Tegnap délután, a vállalat pécsi központjában *dr. Bagi József,* a GABONATRÖSZT vezérigazgató-helyettese méltatta Szendrő Károly közel három évtizedes igazgatói tevékenységét, köszönetet mondva munkásságáért. A búcsúztatón jelen volt *dr. Dányi Pál,* az MSZMP Baranya megyei Bizottsága titkára, *dr. Földvári János,* Baranya megye Tanácsa általános elnökhelyettese valamint *Ruff Péter,* az ÉDOSZ Baranya megyei Bizottsága titkára. A vezérigazgató-helyettes bejelentette, hogy a Megyei Pártbizottság egyetértésével a tröszt *Koós Lászlót* nevezi ki január elsejétől a Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat igazgatójának.

Géptörés a nyomdában

„Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen" – olvasható lapunk minden számának utolsó oldalán az impresszumban, de hogy az újság valóban ipari termék is, arról akkor szoktak meggyőződni az újságírók és az olvasók, amikor az ipari gyártási folyamatban valamilyen fennakadás történik.

Ez történt a Pécsi Szikra Nyomdában a hétfőről keddre forduló éjszakán: a fent említett gép egyik alkatrésze néhány ezer példány kinyomtatása után eltörött. A géphibáról *Szendrői Györgyöt,* a Pécsi Szikra Nyomda igazgatóját kérdeztük:

– Ez, sajnos, már a harmadik volt az idén, s nem vigaszunk, hogy korábban többször is előfordult, s az sem, hogy nincs olyan gép, amely el ne romolna időnként. Negyed egykor eltörött a kiadómű vágó- és mozgatótengelye, a gépmester azonnal intézkedett, s berendelte a szerelőt. Először úgy próbálták megszüntetni a hibát, hogy a nagyjavítás alatt lévő másik, Saphir 96 S gépből szerelték ki az azonosnak látszó alkatrészt, de kiderült, hogy a típusjelzésben szereplő „S" betű azt is jelenti, hogy nem csereszabatosak az azonos rendeltetésű alkatrészek. Legutóbb is ezzel a résszel volt baj, s mivel a gyári pótalkatrész még nem érkezett meg, kénytelenek voltak munkatársaim az éjszaka folyamán legyártani a szükséges tengelyt. Így csak hajnali öt órakor indulhatott a gép, s háromnegyed 9-re lettünk készen a 95 ezer Dunántúli Napló kinyomtatásával.

A Posta és a Lapkiadó Vállalat mindent megtett, hogy ahova csak lehetett, időben eljusson a lap, így a pécsi, komlói olvasók nem tapasztaltak fennakadást, de bizonyos, hogy Bezedekre csak ma érkezett meg tegnapi számunk, olvasóink megértését kérjük.

b. l.

Gyorslista

a lottó 1980. december 30-án megtartott 1980. december havi jutalomsorsolásáról és a december havi lottószelvények között „A lottó évvégi ajándéka"-ként meghirdetett gépkocsi lakókocsival sorsolásáról. A sorsoláson az 51. heti szelvények vettek részt.

„A lottó évvégi ajándéka"-ként meghirdetett Lada 1200 típ. személygépkocsit lakókocsival az 1 495 826 számú lottószelvény tulajdonosa nyerte.

A gyorslistában az alábbi rövidítéseket használtuk:

a vásárlási utalvány (1000 Ft)
c Trabant Lim. 601 tip. személygépkocsira utalvány
d automata mosógép I. (14 600 Ft)
e automata mosógép II. (13 700 forint)
f szerencse utalv. (30 000 Ft)
g iparcikk utalv. (25 000 Ft)
h otthon labkerendezési utalv. (25 000 Ft)
i színes tv (22 000 Ft)
j zenesarok utalv. (20 000 Ft)
k televízió (10 000 Ft)
l vásárlási utalv. (10 000 Ft)
m vásárlási utalv. (9000 Ft)
n vásárlási utalv. (7000 Ft)
o vásárlási utalv. (5000 Ft)
p vásárlási utalv. (4000 Ft)
r vásárlási utalv. (3000 Ft)
s vásárlási utalv. (2000 Ft)

A nyertes szelvényeket 1981. január 25-ig kell a totó-lottó kirendeltségek, az OTP fiókok, vagy posta útján a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság címére (1875 Budapest, V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni.

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk.

2 443 604 l	2 454 498 l	2 459 945 r
2 476 286 s	2 481 733 o	2 492 627 f
2 503 521 r	2 508 968 f	2 514 415 p
2 525 309 l	2 530 756 n	2 536 203 m
2 541 650 o	2 547 097 m	2 552 544 m
2 557 991 j	2 579 779 l	2 585 226 j
2 590 673 l	2 596 120 o	2 601 567 p
2 607 014 r	2 612 461 r	2 623 355 n
2 628 802 s	2 634 249 l	2 639 696 r
2 645 143 s	2 650 590 l	2 666 931 l
2 672 378 r	2 683 272 k	2 694 166 p
2 699 613 m	2 705 060 k	2 710 507 n
2 715 954 o	2 721 401 s	2 726 848 m
2 732 295 l	2 743 189 o	2 759 530 s
2 764 977 r	2 770 424 s	2 775 871 d
2 781 318 s	2 786 765 o	2 792 212 s
2 797 659 m	2 803 106 m	2 824 894 m
2 830 341 p	2 835 788 s	2 841 235 s
2 846 682 k	2 852 129 s	2 857 576 n
2 863 023 m	2 868 470 l	2 873 917 l
2 884 811 i	2 901 152 p	2 917 493 k
2 922 940 k	2 928 387 p	2 944 728 l
2 950 175 p	2 955 622 s	2 993 751 j
44 881 181 s	44 886 628 h	44 892 075 p
61 342 015 r	61 347 462 n	61 352 909 m
61 363 803 k	61 374 697 m	61 380 144 s
61 418 273 n	61 440 061 m	61 445 508 s
61 450 955 f	61 456 402 o	61 461 849 l
61 467 296 p	61 472 743 p	61 478 190 r
61 483 637 l	61 494 531 m	61 505 425 o
61 510 872 p	61 516 319 n	61 521 766 r
61 527 213 o	61 538 107 s	61 543 554 p
61 549 001 l	61 554 448 n	61 559 895 i
61 598 024 k	62 573 037 e	62 594 825 o
63 542 603 j	63 548 050 j	63 553 497 l
63 558 944 n	64 501 275 l	64 506 722 l
64 506 722 s	64 523 063 f	64 544 851 r
64 550 298 l	64 555 745 n	

Újévi előzetes

Közöljük kedves olvasóinkkal, hogy a Hétfői Dunántúli Napló legközelebbi száma 1981. január 3-án, szombaton, a Dunántúli Napló 1981. január 4-én, vasárnap jelenik meg.

JANUÁR 1-I SZÁMUNK TARTALMÁBÓL:

A GAZDASÁG A PÁRTMUNKA KÖZÉPPONTJÁBAN!
Írta: Lukács J[á]nos, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága első titkára

●

KORSZ[ER]ŰSÍTETT TELEPÜLÉSHÁLÓZ[A]T-FEJLESZTÉSI KONCEP[CIÓ]

●

ÚJJÁÉPÍTŐ MAGYAROK, [19]45

●

PEDAGÓGUSHIÁNY VIDÉKEN — TÚLKÉPZÉS PÉCSETT

●

RAB FERENC RIPORTJA: FEKED

●

BARANYA LEGJOBB SPORTOLÓI 1980-BAN

●

AZ ÜNNEPEK ÉS A JÖVŐ HÉT RÁDIÓ- ÉS TV-MŰSORA

Szinte mindenütt telt ház

Már javában árusítják a szilveszteri vigalom kellékeit az utcákon — **Proksza László felvételei**

Étteremről étteremre – szilveszterkor

Számos érdekességet kínálnak a pécsi és baranyai éttermek, vendéglők és csárdák azok számára, akik asztalt foglaltattak maguknak szilveszter éjszakájára. Minden egyes éttermet természetesen nem kérdezhettünk meg, de azért igyekszünk átfogó körképet adni arról, hogyan töltik majd szilveszter napját Baranyában azok, akik nyilvános szórakozóhelyeken, vendéglőkben koccintanak az újév tiszteletére.

A Pannónia és a Minaret étterembén üres asztal már nincs, csakúgy, mint a legtöbb helyen. A reggel négyig nyitva tartó két étterem menükártyájáról néhány érdekesség: ropogós malacsült pezsgős káposztával, hagymás burgonyával és Cumberland mártással; libamájas gesztenyével töltött csirke; libamáj habroló Madeira mártással; párolt vaddisznócomb. Előtte Pannónia kevert koktél, utána Bohém parfé. Éjfélkor a hagyományos korhelylevest szolgálják föl.

A Nádor étteremből legelőször arról számolnánk be, amit a vendégek közvetlenül nem láthatnak: december 27-re befejezték a Nádor konyhájának fölújítását, mégpedig rekordidő alatt, hiszen nem régen, november 3-án kezdték el. S akik ezt a gyors munkát végezték: a görcsönyi Mecsek Völgye Tsz építőbrigádja, a Baranya megyei Magas- és Mélyépítő villamosüzeme és a Nádor saját karbantartó részlege. A megújult konyhából fogarasi pulykamell kerül az asztalra rumos szilvával és mogyoróburgonyával, ropogós malacsült — hogy csak egy-kettőt említsünk. Éjfél után korhelyleves és savanyú malacleves. Az újdonság: a kávéházi hírlappult fölött pezsgőbárt állítanak föl. Itt kimérve lehet pezsgőt — és persze röviditalokat is – kapni. A Nádor sörözőjében nincs előre asztalfoglalás, egész reggelig a betérő vendégek számára tartanak nyitva.

Telt ház van az Olimpiában is, csupán a sörözőben lehet még helyet kapni. A háromféle szilveszteri menü — köztük a ropogós malacsült — után fölváltva lesz műsor az étteremben és a bárban, s a tombola fődíja pedig egy élő malac. Éjfél után itt is savanyú malacaprólék-leves és Jókai bableves kerül az asztalra. Egyébként korhelyleves vagy Jókai bableves, virsli és debreceni szinte minden vendéglőben lesz, úgyhogy most már csupán néhány különlegességet említünk meg. A Vadásztanya évek óta visszatérő törzsvendégeit például a malacsültön kívül bolognai sertésborda várja; a Szliven étteremben szalagos fánkot sütnek és szilveszteri koktélt kevernek; a Misinán töltött libanyakkal örvendeztetik meg – többek között — a vendégeket, akik közül a legszerencsésebb innen is hazaviheti a tombolán nyert élő malacot. A Susogó a szilveszteri menü mellé igazi meglepetést készített: valamennyi vendégnek táncversenyen, sportvetélkedőkön és még ki tudja, min kell részt vennie.

A Szőlőskertben már egy hónapja kiadtak minden asztalt, a menü a többiekéhez hasonló, a tombolán élő malac. A Fenyves éttermében már csaknem elfeledett szilveszteri hagyományt újítanak föl: éjfélkor mindenki látványos, puncsszerű lángoló italt kap – ez a híres-nevezetes krampampuli. Reggel felé egy brazil étel, a pasztellák kerül az asztalra – ez tulajdonképpen hússal töltött derelye. A Kazinczyban a malacpecsenye és az éjféli debreceni után egy 15 kilós malacot, sült kakast és kisebb nyereményeket sorsolnak ki.

Néhány hír vidékről: a harkányi Napsugárban Napsugárkoktél és malacsült; a drávaszabolcsi Zsinkó csárdában éjfélkor halászlé; a siklósi Vár étteremben, ahol húsz vendéget még el tudnak helyezni, háromféle menü, köztük pulyka ínyenc módra; a mohácsi Halászcsárdában ponty- és harcsaételek, s a manapság ritkán kapható Mátyás pezsgő; a szigetvári Oroszlánban például baranyai göngyölt pecsenye és az élő tombolamalac; s végül a komlói Béke étteremben, ahol még van hely, az élő malacon túl hátszínszelet Rossini-módra várja a vendégeket. A legtöbb helyen reggelig, általában öt óráig tartanak nyitva, s néhány óra elteltével ismét kinyitnak, hogy az új év első vendégeit is fogadják.

Dücső Csilla

Rádió mellett...

Emberek és asszonyok

Az alábbi kis dolgozatot – intő példaként! – a tavaszi nőnap alkalmából kellett volna közlésre adnom, de az ügy fon[to]sságára való tekintettel, föl[ne]rodásomat most és azon[nal] ügy[...]iezésre kell juttatnom. – affé[...]t, hogy a riporternő gyében –[...]égi számvetés jegáját, a kü[...] kérdezte kollé- „Szerinted ki [...]ai riportert: embere?" A ripor[...] év első ta a fejét és kissé [...] felelt: „Hogy ki volt az [...]yakar- embere? Nehéz a [...]így ugyanis asszonyról van sz[ó] Indira Gandhi." Ezek után a ki[...]tűnő külpolitikus kellőképpen meg is indokolta, miért esett a választása a világszerte ismert indiai politikusra. A továbbiakban aztán – mintegy befejezésképpen – megjegyezte még: „Hát ezért az év első embere, Indira Gandhi". A riporternő ekkor közbeszólt és „helyesbített": „...vagyis az év első asszonya!"

Tehát nem „embere", hanem „asszonya". A kettő ugyanis nem azonos. Ő – mármint a riporternő – csak tudja, ha másért nem, már nemi hovatartozásából kifolyólag is! Isten-látja-lelkemet, nem akarok kötözködni, kajánkodni még kevésbé, de csak el kellett röhögnöm magam, hogy két – különben derék – riporterkollégám milyen merész oldalvágással igazított egyet a „női egyenjogúság" kérdésén.

Kedves, fiatal jogásznő meséli (Rita), panasznapot tart a bíróságon, a folyosón várakoznak a delikvensek. Felveszi a panaszokat, kérem a következőt, tessék befáradni, belép egy asszony, s amikor egy nőt lát az íróasztal mögött, csalódottan kiált fel: „Hát nem ember van itt?!" Szegényke ösztönösen kettéosztotta az emberiséget: emberekre meg nőkre.

Ennek a megosztottságnak aztán vannak finoman árnyaltabb megnyilvánulásai is. A politikusok jönnek-mennek a világban, baráti kapcsolatok megteremtése érdekében, látjuk őket a mozik híradójában, a televízió képernyőjén, a rádióriporterek is beszámolnak az eseményekről. Repülőtér, lassan beguruló óriásgépek, virágcsokrok, üdvözlések, kézfogások, a kommentátorok felsorolják, kik s milyen minőségben érkeztek, illetve üdvözlik a vendégeket, csak azoknak a szerény – és kissé a háttérben botladozó – asszonyoknak a nevét hagyják ki a beszámolóból, akik ugyan nem diplomaták, „csupán" feleségek és úgy esett a dolog, hogy férjüket elkísérték a nagy útra.

Nem akarok túlzottan belemenni az egyenjogúság utcájába, de a mi szép magyar nyelvünk is – esetenként – másodlagos szerepre kényszeríti nőinket. Amíg hajadonok, saját családi nevüket viselik. Férjhez mennek, felvesznek egy új nevet: Kovácsné. Kész. Saját nevét akár el is felejtheti. Hát ezért tisztelem és szeretem a színésznőket, mert azok aztán nem sokat adnak az ilyen formaságokra. Még ha hat gyereket is hoz a világra (ennyire ugyan ideje kevés színésznőnek van), akkor is eredeti családnevén válik ismertté. Fura is lenne az Ember tragédiája színlapján ezt a szereposztást olvasni: „Éva – Rezovics Jenőné". Most persze nem tudják, mi ütött belém, hogy így hirtelen a nők védelmében szállok síkra. Eszem ágában sincs. Ők erre fel sem kértek, különben is meg tudják magukat védeni. De még mennyire! Ha egyszer kinyitják a szájukat...

Mert egyébként pontosan olyan szájuk van, mint az embereknek.

Rab Ferenc

Ismerjük meg jogszabályainkat!

Változások a lakásügyi rendelkezésekben

A mint arról már korábban hírt adtunk, 1981. január 1. napjától a lakásügyi jogszabályokban több és lényeges változás történik. A módosító rendelkezéseket a december 10-i Magyar Közlöny tartalmazza.

E változásokból ismertetünk néhány fontosabbat, a teli... ség igénye nélkül.

Az 50 1980. (XII. 10.) MT. rendelet 3. §-a értelmében, ha a tanácsi bérlakást *emeletráépítés, tetőtér-beépítés,* toldaléképítés, műszaki megosztás, nem lakás céljára szolgáló helyiségnek *lakássá* való átalakítása után vagy más módon *magán* személy létesíti, a lakás bérlőjéül előzetesen majd a lo... kás elkészülte után véglege... ...-a őt kell kijelölni.

Ugyanezen rendel... ta... szerint, ha a megür... ...*bi* bér... nácsi bérlakást ... tetőtér-be... lő emeletráép... ...tés, műszaki építés, told... lakás céljára megoszt... ...iségnek lakássá szolg... ...kítása útján, vagy ...don létesítette, bérlőül val... – több igénylő esetén a ...adalmi bizottság által ja... ...asolt – személyt kell kijelölni, aki a lakáson még fennálló kölcsöntartozást *átvállalja.*

A minisztertanácsi rendelet 9. §-ában előírtak szerint, ha két társbérleti lakásrészből álló tanácsi bérlakásban az egyik társbérleti lakásrész megüresedett és arra a lakásban visszamaradt társbérlő lakásigénye mértékének felső határa sem terjed ki, a visszamaradt társbérlő lakásrészét *igénybe* kell venni, és részére *egyidejűleg megfelelő önálló* lakást KELL kiutalni.

A bérleti jogviszony folytatásával kapcsolatban a most ismertetett rendelet 23. §-a a korábbi előírásokat kiegészíti a következők szerint:

„Az elhalt bérlő gyermeke (ideértve az örökbefogadott, a mostoha- és nevelt gyermeket is) tanácsi bérlakás esetében a lakásbérleti jogviszonyt – más folytatásra jogosult bentlakó személy hiányában – akkor is folytathatja, ha a bérlő halálakor *nem lakott* ugyan a lakásban, de másutt *nincs* lakása, továbbá a bérlő halála előtt lakásigénylését a lakásügyi hatóság már nyilvántartásba vette."

Az elhalt bérlő testvére, illetőleg élettársa is folytathatja a lakásbérleti jogviszonyt, ha a bérlő halálakor a lakásbérleti jogviszony kezdetétől fogva, vagy testvér esetében legalább *hat* hónapja, élettárs esetében pedig legalább *egy* éve – állandó jelleggel – a lakásban a bérlővel *együtt lakott.*

A most ismertetettek figyelembevételével került sor a lakásról történő lemondás szabá...s. A 27. ...lyainak változtatásá... bérlő la... § előírása szerin...bnyáról – a kásbérleti jog és a szolgá... vállalati bérlelével – lemond... lati lakás ... hat ...ázastársa, egyeneság...

a) ...kona, örökbefogadott, be...oha- és nevelt gyermeke, ...okbefogadó, mostoha- és nevelőszülője,

b) a legalább hat hónapja – állandó jelleggel – a lakásban vele együtt lakó testvére, továbbá,

c) a legalább egy éve – állandó jelleggel –, a lakásban vele együttlakó élettársa javára.

A minisztertanácsi rendelet a 29. §-ban írtakkal az alábbiak szerint egészítette ki az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. r. 99. §-át:

„A bíróság – kérelemre – a (2) bekezdésben foglalt feltételek hiányában is megszüntetheti a bérlőtársi jogviszonyt és a lakás elhagyására *kötelezheti* azt a *házastársat* (volt házastársat), akinek a tulajdonában ugyanabban a városban (községben) megfelelő és beköltözhető lakás van.

A bíróság a volt házastársak egyikének kérelmére – a bérlőtársi jogviszonyt akkor is megszüntetheti, ha a közös lakást két másik lakásra *el lehet cserélni,* és a volt másik házastárs a lakáscsere folytán a 118. § (2) bekezdésének megfelelő lakáshoz jut. Ilyen esetben a bíróság meghatározza, hogy melyik lakásba, melyik volt házastárs költözzék."

Az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 123. §-a januártól az alábbi (3) bekezdéssel egészül ki:

Ha a lakásban jogcím nélkül lakó, rosszhiszemű személynek, illetőleg a vele együtt lakó személynek a 71. § (1) bekezdésének *b)* vagy *c)* pontjában említett magatartása miatt sürgős kiköltöztetése szükséges,

a) – a személyi, családi és egyéb körülményeire figyelem mel – arra is kötelezhető, hogy költözzék az elhelyezésére *más* városban (községben) biztosított lakásba (szükséglakásba) illetőleg a *más* városban (községben) tulajdonában álló – beköltözhető – lakásba (szükséglakásba);

b) – ha ismételt bírságolás hatására sem költözik ki a lakásból – más elhelyezés biztosítása nélkül is kiköltöztethető.

S. A.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást, 1981. január 1., január 2. és január 3-án:

1980. december 31. (szerdán) este 19 órától 1981. január 1., 2-án egész nap és éjszaka, 1981. január 3-án reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek részére:

Felnőttek részére: I. ker. Korvin O. u. 23. Tel.: 11-169. II. ker. Munkácsy M. u. 19. II. ker. Rendelőintézet ügyeleti bejárata. Tel.: 12-812. III. ker. dr. Veress E. u. 2. Rendelőintézet. Tel.: 15-833.

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárat. Tel.: 10-895.

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása ugyanitt 8 órától 11 óráig, 1981. január 1. és 2-án.

1981. január 3-án (szombaton):

Felnőttek részére: összevont rendelés lesz 7—19 óráig. I. kerületben Korvin O. u. 23. Tel.: 11-169. II. kerületben Munkácsy M. u. 19. II. ker. Rendelőintézet ügyeleti bejárata. Tel. 12-812. III. kerületben Dr. Veress E. u. 2. Rendelőintézet. Tel.: 15-833.

Gyermekek részére: összevont rendelés lesz 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor A. u. 15. (Tel.: 11-752) Vasas I—II., Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (Tel.: 13-724) Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19.: II. ker. Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata. Tel.: 10-895. Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözy), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis u. I. (dr. Pánczél), Mikszáth K. I—II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér: Tel.: 15-708. Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin T. u. (dr. Sásdi), Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. III. ker. Rendelőintézet gyermekpavilon. Tel.: 15-833. Mecsekalja (dr. Gothár), I—II—III—IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataky, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 7. Tel.: 10-742. Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis u. II. (dr. Örkényi) betegei részére.

1981. január 3-án 13 órától 1981. január 4-én reggel 7 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. u. Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata. Tel.: 10-895.

1981. január 3-án 19 órától január 4-én reggel 7 óráig felnőttek részére körzeti orvosi ügyelet:

I. kerület, Korvin O. u. 23. Tel.: 11-169. II. kerület, Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejárat. Tel.: 12-812. III. kerület, dr. Veress E. u. 2. Tel.: 15-833.

Fogászati ügyelet: 1980. december 31-én 19 órától, 1981. január 4-én reggel 7 óráig Munkácsy M. u. Rendelőintézet, ügyeleti bejárata.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

A szerkesztőség postájából

Elkerülhető lett volna...

November 3-án reggel a Bu... autóbuszpályaudvaron hiába toporgunk, várunk, hogy az 5 óra 05 perces 29-es járat induljon. Már negyed hat, még mindig semmi. Ekkor bement egy munkatársam a forgalmi szolgálattevőhöz és megkérdezte, hogy mikor indítja a 29-es járatot? Azt válaszolta, hogy mit indítson, ha nincs bent busz. A reklamáló mondta, hogy 5 óra óta bent áll az induló kocsiállásban. Végül 5 óra 25-kor már el is indultunk.

Ugyancsak 3-án déli 12 óra 50 perckor szintén toporognak az utasok, műszakra menő bányászok a 14-es busz indulójában. Egyszercsak közli a forgalmi irányító, hogy a mai naptól a 17-es megállónál áll meg a kocsma előtt. Ezek a 14-es járatok, amire vártak, Kertvárosból, illetve Újmecsekaljáról Petőfi-aknáig közlekedő bányászjáratok. Miért nem lehet kiírni a megállóhoz, ha változás van? Biztos volt indok a változásra, de ne feledkezzenek meg az utasok tájékoztatásáról sem.

Albert Ferenc, a Volán 12. sz. Vállalat igazgatóhelyettese az alábbiakat válaszolta a fenti levélre:

— November 3-án a 29-es járat 5.05 óra helyett 12 perc késéssel 5.17 órakor indult. A gépkocsi a menetlevél tanúsága szerint ezt megelőzően 28-as járatot végzett. A 28-as járat 5.15-kor érkezett, majd az autóbusz 5.17-kor tovább indult a 29-es járatt...

— Forgalmi szolgálattevőnket minden esetre elmarasztaltuk, mert kellő körültekintéssel és udvariassággal a panasz elkerülhető lett volna.

— 12.50 órakor nincs meghirdetett 14-es járatunk. A Kertvárosból, illetve Újmecsekaljáról induló M/14 és M/14B jelzésű járatok céljáratok, amelyek a bánya kérése alapján közlekednek és bánya által kért megállókban állnak meg. A változásról a bánya értesítette saját embereit, bár megjegyezzük, hogy a sajtóban is közzé kellett volna tenni. Okulva az esetből a legutóbbi változást (az M/14-es az Alkotmány u. ABC-nél áll meg) már közzétettük.

Köszönet a segítségért

A bakócai „Szamuely Tibor" Nevelőotthon állami gondozott gyermekei és dolgozói nevében köszönetet szeretnék mondani azoknak az üzemeknek, vállalatoknak, szocialista brigádoknak, családoknak, egyéneknek, akik az 1980. évben patronálták gyermekeinket.

Köszönöm, hogy a különböző okokból — de legtöbb esetben a „szülők" felelőtlensége miatt — állami gondozásba került anya, apa nélkül nevelkedő, lelkileg sérült gyermekeink nevelésében, a velük való törődésben az év során hathatós segítséget nyújtottak, nevelő partnereink voltak.

Külön is köszönjük a pécsi Hőerőmű KISZ-bizottságának, a vállalat „Lékai János" KISZ-alapszervezetének, a DDGÁZ „Munkácsy Mihály" szocialista brigádjának, a műszaki főiskola KISZ-fiataljainak, a Pécsi Kesztyűgyár, a posta gépjármű-szállítási üzem és a komlói Carbon Vállalat kisbesztercei üzem dolgozóinak törődését, annak bizonyítását gyermekeink számára, hogy a szocialista társadalom, az emberi humánum az ő számukra is biztosítja a szeretetet, a megbecsülést.

Kovács Tibor,
a bakócai „Szamuely Tibor" Nevelőotthon igazgatója

Jogi tanácsadó

Takács T. az iránt érdeklődik, hogy a dolgozó mikor szüntetheti meg és hogyan munkaviszonyát?

A Munka Törvénykönyvének 25. § (1) bekezdése szerint a munkáltató és a dolgozó k ö z ö s megegyezéssel b á r m i k o r megszüntetheti a munkaviszonyt.

Megszűnik a munkaviszony a dolgozónak más munkáltatóhoz történt áthelyezésével. Ebben a két munkáltatónak egymással és a dolgozóval meg kell állapodnia.

A határozatlan időre létesített munkaviszonyt f e l m o n d á s s a l mind a munkáltató, mind a dolgozó b á r m i k o r megszüntetheti.

Megemlítjük, hogy a Munka Törvénykönyve 26. § (2) bekezdése értelmében a munkáltatónak a felmondást írásban k e l l közölnie, s abból a felmondás okának világosan ki kell tűnnie. Mellőzhető az indokolás, ha a dolgozó egy évnél rövidebb ideje van a munkáltatónál, kivéve, ha ez az első munkaviszonya, vagy a dolgozó az indokolást kéri.

A felmondási idő tizenöt naptól hat hónapig terjedhet. Ezen a kereten belül a felmondási idő mértékét a munkaviszonyban töltött idő tartamától és a végzett munka jellegétől függően a kollektív szerződés határozza meg.

A munkáltató és a dolgozó az előírtnál hosszabb, de hat hónapot meg nem haladó felmondási időben is megállapodhat.

B. K. kárt okozott. Felelősségbiztosítással rendelkezik. Kérdése: mit tartalmaz a jogszabály a felelősségbiztosításról, illetve az általa térített kárt a biztosítótól megkaphatja-e?

Polgári Törvénykönyvünk 559. §-a szerint felelősségbiztosítási szerződés alapján a biztosított követelheti, hogy a biztosító a szerződésben megállapított mértékben mentesítse őt olyan kár megtérítése alól, amelyért jogszabály szerint felelős.

A biztosító a megállapított kártérítési összeget csak a károsultnak fizetheti; a károsult azonban igényét közvetlenül a biztosító ellen nem érvényesítheti. A biztosított csak annyiban követelheti, hogy a biztosító a kezéhez fizessen, amenynyiben a károsult követelését ő egyenlítette ki.

A biztosítót a károsulttal szemben a biztosított szándékos vagy súlyosan gondatlan magatartása sem mentesíti. A szándékos károkozás, továbbá a súlyos gondatlanságnak a szerződésben megállapított eseteiben azonban követelheti a biztosítottól a kifizetett biztosítási összeg megtérítését, kivéve, ha a biztosított bizonyítja, hogy a károkozó magatartás nem volt jogellenes.

A biztosított és a károsult egyezsége a biztosítóval szemben csak akkor hatályos, ha azt a biztosító t u d o m á s u l vette, a biztosított bírósági marasztalása pedig csak akkor, ha a biztosító a perben részt vett, a biztosított képviseletéről gondoskodott, vagy ezekről lemondott.

A. Gy.-né kérdezi, hogy a gyermekgondozási segélyt mikor szakíthatja meg úgy, hogy a későbbiek során újra kaphassa?

A hatályos előírások értelmében, ha a dolgozó nő a gyermek gondozására igénybe vett fizetés nélküli szabadságot

— a férj, illetőleg az eltartó halála, vagy tartós megbetegedése,
— katonai szolgálatra való bevonulása,
— szabadságvesztés büntetése,
— életközösség megszakítása,
— a nő újabb szülése vagy tartós megbetegedése miatt szakította meg, a gyermekgondozási segélyre a további fizetés nélküli szabadság idejére is igényt tarthat.

Ha a dolgozó nő a gyermek gondozásához igénybe vett fizetés nélküli szabadságot a naptári éven belül egy ízben nem a most ismertetett okból, hanem a munkába állás, vagy munkaviszony létesítése céljából szakította meg, a fizetés nélküli szabadság további idejére a gyermekgondozási segély megilleti.

Szolgáltatásunk a szolgáltatásról

Ha folyik a csap

(2.)

A KIOSZ Pécsett 21 vízvezetékszerelő kisiparost tart nyilván, 11 főfoglalkozásút és 10 mellékfoglalkozásút (nyugdíjast, vagy munkaviszony mellett szakmát gyakorlót). Ez kevés. Tavaly 10 000 példányban adták ki a pécsi és pécskörnyéki kisiparosok katalógusát, megadva, hogy szakmánként kit és hol talál meg az érdeklődő. (A füzetecskét eljuttatták a vállalatokhoz is. Hirdetőtáblákat is felállítottak a városban.)

A kisiparosokon kívül kihez fordulhatunk még segítségért?

A PIK-nél megszűnt a szolgáltató brigád. Három vízvezetékszerelő járja a bérleményeket, ellenőrzik a vízórákat, a lakásokban azt, hogy nem folynak-e a csapok. A hibákat csak felírják, esetleg kicserélik a tönkrement gumikat. A javítást, a cserét a lakónak kell megrendelnie. A házkezelőségeken egy-egy szerelő a cserét is végrehajtja. Csaptelep és egyéb cserét előre be kell jelenteni a házkezelőségen és utána kell kivitelezőt keresni. A PIK a normál kivitelű szerelvény árának és a munkadíjnak a felét visszatéríti. A fajansz áruk kivételével a rossz szerelvényeket be kell szolgáltatni. Szakemberei a vízórán belüli csőtörést, csőrepedést, dugulást kijavítják.

Az ÉLISZ (Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet) pécsi, Kossuth Lajos utca 63. sz. alatti munkafelvevő irodájában személyesen vagy a 11-739-es telefonszámon lehet szerelőt kérni vízügyben. A falon belüli szerelvény meghibásodásához főállású szerelőt küldenek, (négy ilyen van) ha a kőművesekkel egyeztetni tudják a munkakezdés idejét. Ez általában 4 nap. Falon kívüli javítást vagy egyszerűbb szerelvénycserét 24–72 órán belül vállalnak. Ezt a 32 mellékfoglalkozású vízvezetékszerelő naponta 15—20 óra között végzi.

Nagy B. Jenő lakossági gépészeti szolgáltatási előadó főleg a falon belüli hibákkal kapcsolatban sorolja:

— Gépészeti tervrajz nélkül nem könnyű megállapítani, hol húzódik a falban a hibás vízvezeték. Ilyet a lakások 90 százalékában sehol se tudnak adni. Keresgélünk, vajon merre mennek a vezetékek. Ez kellemetlen a lakónak, nekünk is. Előfordul, hogy más vezetéket bontunk, időben is bizonytalan a helyreállítás – a következő vállalási időpontunk is csúszik.

— Szerelőink már félnek, ha régi házban kell elzárót kicserélni. Sokszor ott derül ki, hogy korrodálás, elöregedés miatt ez csak csőcserével oldható meg. Jönnek a reklamációk, fenyegetések. Más: ha meghibásodik az úszószelep, rövidesen a sarokszelep is tönkremegy. Vagy konstrukciós változtatást kellene végrehajtani rajta, vagy jobb gumival ellátni.

Az ÉLISZ szerelői mindenhová kimennek, ha nem is azonnal. Miért ilyen sokáig? Mert nem győzik. Mert a kis- és középintézmények a kapacitásuk 35—40 százalékát lekötik. (Miért nem alkalmaznak akár nyugdíjas szerelőt?!).

Vízügyben még három – sokakat érintő téma:

A legtöbb lépcsőházból hiányzik a vizes, vagy egyéb javítást vállaló kisiparos, intézmény neve és címe. Ha baj van, kezdődhet a szaladgálás.

Másik: panelházban lakók éjjel-nappal javíttathatják az öblítőtartály úszószelepét. Sokan szeretnének helyette nyomó vagy golyószelepes csapot szereltetni (ez utóbbit csak légbeszívóval szabad.) Hiába. Tartályosra tervezték a házat, a felszálló csövet 3/8-os szűkítővel ágaztatták le. Ezt nem lehet felbővíteni 3/4-esre, ami a nyomószelephez szükséges. Mit lehet tenni? Javítgatni, szerelgetni az úszószelepet, szidni azt, aki kitalálta, vagy ilyen silányra gyártotta. És beletörődni ... a vízpocsékolásba, a magas vízdíjba, az idegesítő vízcsobogásba ...

Harmadik: január 5-én nyit Pécsett az ÉLISZ és a KIOSZ közös ügyfélszolgálati irodája. Tevékenységéről rövidesen részletesen is beszámolunk.

Murányi László

Az új évben is kellemes szórakozás, hasznos időtöltés egy jó film!

Forgalmi dugó

színes, magyarul beszélő olasz filmszatira

Kérek egy elefántot

színes, magyarul beszélő lengyel rajz-mesefilm

PSYCHÉ II.

(NÁRCISZ ÉS PSYCHÉ)

Január 1-től 7-ig a Petőfi és Kossuth mozi műsorán

OTP-ügyintézés!

2000,— Ft feletti értékben

OTP-hitelre vásárolhat

mezőgadasági kisgépeket, továbbá
állattenyésztési felszereléseket és eszközöket, műtrágyát,
növényvédőszert, kertészeti fóliát
a Pécs, Megyeri út. 64. sz. alatti kiskereskedelmi boltban.

Agroker, Pécs

Felvételre keresünk:

gépjárműalkatrész-ismeretekkel rendelkező raktári anyagkiadót
és segédmunkást.

Jelentkezni személyesen.
Postai Gépjármű Szállítási Üzem,

Pécs, Diósi út 51.

I. 623/1980.

KÖZÉRDEKŰ

A Volán 12. sz. Vállalat értesiti a t. utazóközönséget, hogy a Citrom utcai és újmecsekaljai bérletpénztárát 1981. január 3-án, szombaton 7—13 óráig nyitva tartja.

Az 508. sz. Szakmunkásképző Intézet 1981. február hóban asztalos (épületasztalos) szakmában önköltséges szakmunkásképző tanfolyamot indit. Jelentkezés feltételei: 19. életév betöltése, 2 éves — betanitott munkás — gyakorlat, egészségügyi alkalmasság. Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 35., gazdasági igazgatóhelyettesnél, 1981. január 10-ig.

ÉRTESÍTJÜK

kedves beadó ügyfeleinket és vásárlónkat,
hogy a Bizományi Áruház Vállalat
Pécs, Temető u. 2. sz. alatt üzemelő

bútorboltja 1981. január 1-ével megszűnik

Bizományi
Áruház Vállalat

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz

fűtésszerelőt, hőszigetelőt, víz-gáz-szerelőt,
bádogost, festő-mázolót, tetőfedőt, takarítónőt

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

I. 610/1980.

---

10 éves gyakorlattal, ivhegesztő vizsgával rendelkező
MEZŐGAZDASÁGI GÉPSZERELŐT

keresünk felvételre,

valamint borászati szakmunkást
vagy legalább 2 éves gyakorlattal rendelkező
pincei dolgozót felveszünk.

Fizetés: megegyezés szerint.

Jelentkezés: Szőlészeti Kutató Állomás, Pécs, Úttörő u. 4.

I. 608/80.

LAKÁS-INGATLAN

Szegedi, kétszoba-összkomfortos, második emeleti, OTP társasházi lakásom elcserélném hasonló komfortfokozatú, bármilyen tulajdonú pécsi lakásra. „Földgázfűtés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszoba-komfortos családi ház szolid áron, fizetési könnyitéssel. „Könnyen megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal házaspár eltartási szerződést kötne idős személlyel családi házért vagy készpénz és OTP-hitelátvállalással két és fél szobás, szövetkezeti vagy öröklakást venne. Borbás Mihály, Alsó-Makár u. 19/A.

Fiatal házaspár keres külön bejáratú albérletet februártól. Cím: Horváth, Bánki D. u. 9.

Bakóca, Rákóczi u. 20. számú 3 szobás családi ház gazdasági épülettel, szőlővel és szántóval eladó. Érdeklődni Sásd, Tompa Mihály u. 26.

Kétszintes családi ház áron alul eladó. Kétszer egyszoba-konyhás lakással beköltözhető. Táncsics M. út 37.

2 szoba, konyha, melléképülettel eladó. Görcsöny, Dózsa u. 60.

Életjáradékot fizetnék 1 szoba konyhás lakrészért. „Becsületes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bútorozott szoba albérletbe, fürdőszoba használattal, 1 vagy 2 férfi részére január 1-től kiadó. Uránváros, 39-es dandár u. 7/C. V. 4.

Külön bejáratú bútorozott szoba, fürdőszoba használattal, egy dolgozó férfinak kiadó. Fogaras u. 14. (400 ágyas klinikánál).

Lakásmegoldást keresek, megvételre, 150 ezer kp. plusz OTP-átvállalással. „Január" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Éva u. 1. sz. alatti, 10. emelet 31-es összkomfortos lakásomban 1981. I. 1-től egy bútorozott szoba kiadó, egy dolgozó részére, konyha és fürdőszoba használattal. Érdeklődni lehet: 19.30 óra után.

Alsó-Makárban 200 n-öl szőlő építési lehetőséggel eladó. Érdeklődni: Pelléd, Ady u. 19.

Elcserélném budapesti, kis Gellért-hegyi garzon öröklakásomat pécsi, belvárosi kétszobásra, vagy kertes házra, esetleg ráfizetéssel. „Tavaszi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, központi fűtéses másfél szoba 2 diák részére februártól kiadó. Bárány u. 3. 15-977 este. Fekete Judit.

Orvostanhallgató január 15-től albérletet keres. „Elsős" jeligére a dunaújvárosi hirdetőbe.

Vasas II., háromszobakonyha, komfortos családi házamat elcserélném 2 szoba összkomfortosra. „Bárhol" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyhás lakást vennék. Árajánlatot kérek. „Januári költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garzont vagy távfűtéses szobát keresek albérletbe vagy bérbe. „Gyermektelen házaspár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném városközpontban levő egyszobaösszkomfortos, házfelügyelői lakásom kétvagy másfél szoba összkomfortos lakásra. (Fizetés 1000 Ft.) Garázslehetőség előnyben. — „Ráfizetéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, tanácsi, két külön bejáratú szobás, összkomfortos, Erdei F. u.-i lakásunkat elcserélnénk két tanácsi lakásra. Az egyik lehet komfort nélküli egyszobás, a másik távfűtéses legyen. Válaszleveleket „Szétköltözünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányi hegyen eladó szántóföld, borsó- és szőlőtelepítésre, hétvégi ház építésére kiválóan alkalmas. (Villany van.) Buszmegállóhoz 300 méterre. Érdeklődni lehet: Harkány, Ságvári E. u. 27—29.

Balatonlellei házamat elcserélném pécsi lakásra, harkányi nyaralóra, vagy eladnám. 16-173 esti órákban.

Épületet bérelnék kisállattenyésztés céljára. Víz, villany lehetősége szükséges. Részletes ajánlatokat a Sallai utcai hirdetőbe „Mecsek" jeligére.

Üjmecsekaljai, kétszobás, szövetkezeti lakás eladó. „Szolid ár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentlőrinci szőlőhegyen 2655 négyzetméter szántó eladó. Érdeklődni: Bükkösd, Kossuth u. 42.

Harkányban nyaralót vennék, esetleg társasüdülőben kétszobásat. „Kp. fizetés 8983" jeligére a szegedi Sajtóházba.

ADÁS-VÉTEL

Perzsaláb bunda középtermetre és egy nutria bunda alacsony termetre eladó. Pécs, Móricz Zs. tér 15., fszt. 1.

Modern és antik bútorok vétele és eladása. Garay u. 4. Bútorbolt. Schreer Ottóné.

120—160 kg-os hízók eladók. Kozármisleny, Hunyadi u. 33.

Polski Fiat, karambolos, egyben vagy bontva eladó. Kozármisleny, Pécsi út 119.

Balatonszárszón levő lángossütő, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Erdélyi u. 10. Szerecz Zoltánné.

Eladók felújított Trabant motor, 6 V-os új akkumulátor, különböző olajoshordók. Pécs, Közép-Daindol u. 6. Novákné.

Eladó jó állapotban levő, páncéltőkés pianínó. Pécs, Zerge u. 38/1. 33-as autóbusz-végállomásnál.

Hizott sertés eladó. — Előd u. 6. Helyben levágható.

Steyr Puch 500 felújított karosszériával, egyben vagy födarabonként sürgősen eladó. Temesi Győző, Pécs, 7630 Hőerőmű telep, Gomba u. 3.

Hizók eladók. Pécsújhegy, Kaksz u. 39. — Kg-ja 30 Ft.

UV-s Trabant Special eladó. Érdeklődni lehet Pécs, Pollack Mihály utca 12/A., fszt. 2. Telefon: 19-588.

„Bori" gyermekágy 2 fiókkal, NDK 3 kerekű bicikli eladó. 39-es dandár u. 15/A. I. 1. 21-055.

Eladó UM-es rendszámú, 6 éves Skoda. Pécs, III., Budai Nagy A. u. 20. II. e. 7. Érdeklődni 16 órától.

Renault 4, ID rendszámú, teljesen felújított állapotban, 1981. júliusig vizsgáztatva, sok alkatrésszel, eladó. Tarnai, Siklós, Gyűdi u. 2/F. Telefon: 473.

Égermag és egy kéthónapos vemhes göbe eladó. Kaposi Zsigmond, Pellérd, Vas út 18.

5 db új diagonál gumi (165x13) eladó. Nagyárpád, Szövetkezet u. 3. Érdeklődni 17 óra után.

Kapálógép, traktor, nyúlketrecek, hegesztőtrafó, galambok olcsón eladók. „King" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Használt személygépkocsit vennék magas havi részletre. „Vagy telekcserével" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 4 db kagylófotel, 2 db új kárpitosszék. — Komló, Pécsi út 45. II. emelet. Sóváriné.

5 db félidős, előhasú, vemhes durok anyakoca eladó. Megtekinthető mindennap Old, Kossuth u. 39. Balogh.

Fehér húshibrid, piros háztáji napos- és előnevelt csirke előjegyezhető kis tételben is. Hetenként 1500—2000 db húshibrid tenyésztojás eladó, hosszú távon. — 7837 Hegyszentmárton, Keszü József.

ZM-es rendszámú, háromféves Skoda S—100-as gépkocsi eladó. Műszaki vizsga 1983-ban. Telefon: 16-341, 17 óra után.

Eladó CU-s 353-as Wartburg felújítva, friss műszakival. Pap József, Kertváros, Anikó u. 8. II. 9.

3 éves 126-os Polski friss műszakival eladó. Tóth János, Görcsönydoboka, Fürst S. u. 102.

Eladó 426-os Moszkvics Combi egyben vagy bontva plusz motorváltó és egyéb alkatrészek. Érdeklődni: III., Ürög, Kócsag u. 17.

UT-s rendszámú Skoda, üzemképes, 81 juniusáig érvényes műszakival, olcsón eladó. Érdeklődni: Lothárd, Petőfi u. 5.

VEGYES

Kézimunkasablonok. — Több száz tájjellegű, hozzá való festékkel konyhagarnitúrák, kisérő függönyök előnyomását utánvéttel küldöm. Sedíny Sándorné, 7300 Komló, Zrínyi M. tér 1.

Biztonsági lapos kulcsok másolását azonnal vállaljuk.

Iparcikk-kölcsönző és -szolgáltató Vállalat. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. Telefon: 15-740.

Villanyszerelő szakmunkást állandó munkára felveszek. Havasi. Pécs, Doktor S. u. 51/A. Jelentkezés 17—19 óra között.

Elveszett december 23-án törzskönyvezett foxi kan kiskutyám az Ágoston tér környékén. Megtalálóját vagy nyomravezetőjét megjutalmazom. Magyar Csaba, Pécs, Felsőhavi u. 6.

Bejárónőt keresek heti 3-szor 4 órára. Telefon: 20-434.

HALÁLOZÁS

A Pécs-Vasas II. Általános Iskola tantestülete mély fájdalommal tudatja, hogy kiváló tanitványuk,

BAKÓ ÉVA

5. osztályos tanuló kicsi szive hosszú szenvedés után, 1980. december 25-én megszűnt dobogni. Temetése 1981. január 6-án délután fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. Példamutató emlékét szivünkben őrizzük.

A Baranya megyei Illetékhivatal dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy munkatársuk,

KAZI JÓZSEF
pénzügyi főelőadó

56 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1981. január 5-én délután fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Elhunyt munkatársát a hivatal saját halottjának tekinti. Emlékét megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamánk,

GYETVAI GYÖRGYNÉ
Bekes Julianna

volt bogádi lakos, 79 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1981. január 5-én 3 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiunk, vőnk, testvérünk és rokonunk,

KLEPE FERENC

33 éves korában hirtelen elhunyt. Temetése 1981. január 6-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy feleségem,

BALONY GYULÁNÉ

79 éves korában elhunyt. Temetése 1981. január 6-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló férje és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, szeretett lányunk és kedves rokonunk,

KOVÁCS JÁNOSNÉ

Meszes Sára 53 éves korában, hosszas betegség után váratlanul elhunyt. Temetése 1981. január 5-én du. 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, pótolhatatlan édesapánk, drága nagypapánk, testvérem és kedves rokonunk,

JELENA JÁNOS

meszesi lakos (volt pécsbányai nyugdijas bányász) 72 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. jan. 4-én fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamám, dédmamánk és kedves rokonunk,

OPICZ JÁNOSNÉ

volt zalátai lakos, 88 éves korában, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése 1981. január 5-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk,

DUDÁS JÁNOSNÉ

75 éves korában, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése 1981. január 5-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szivvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagymamám, anyósom, testvérünk és rokonunk,

KESERŰ SÁNDORNÉ

60 éves korában, türelemmel viselt, súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1981. január 4-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szivvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, nászasszonyunk,

OZV. PAP LAJOSNÉ

Felsőmalom u. 18. sz. alatti lakos, 85 éves korában elhunyt. Temetése 1981. január 5-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szivvel tudatjuk, hogy

ID. MOLNÁR JÓZSEF

ny. bányász, Magyarürögi út 128. sz. alatti lakos fáradt szive 85. évében megszűnt dobogni. Búcsúztatása a pécsi központi temetőben 1981. jan. 6-án fél 3 órakor lesz. Gyászolják felesége, gyermekei, unokái, dédunokái és a széles körü rokonság.

Fájdalomtól megtört szivvel tudatjuk, hogy felejthetetlen, drága férjem, vőm, édesapánk, nagyapánk és kedves rokonunk,

DR. LOSONCZY ISTVÁN
egyetemi tanár

életének 73. évében elhunyt. A hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés.

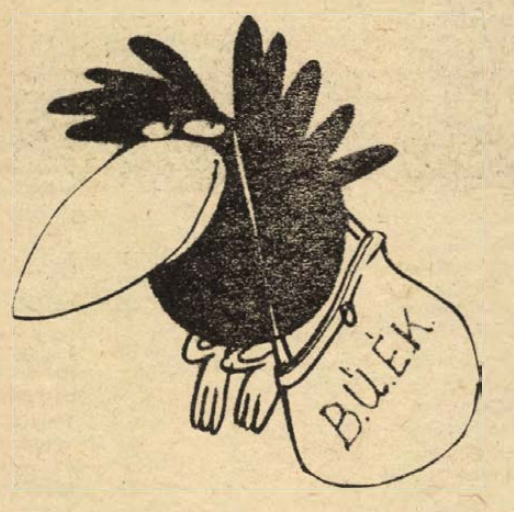
Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen jó édesapánk, testvérem, apósunk, nagyapánk,

IFJ. RATTINGER JÁNOS,

birjáni lakos, életének 73. évében váratlanul elhunyt. Szeretett halottunkat 1981. január 4-én fél 3 órakor kisérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. Gyászolják: lánya, fiai, testvére, veje, menye, unokái.

Boldog új évet kívánok

kedves ügyfeleimnek
PFAFF ATTILA
vízvezeték-szerelő,
lakatosmester kisiparos
Pécs, Vadász u. 52.
Telefon: 30-375



A PÉCSI
POSTAIGAZGATÓSÁG

Kistermelők, figyelem!

AGROKER PÉCS

A pécsi AGROKER Vállalat
értesiti a háztáji és kisegitő gazdaságokat, hogy
1981. január 5-én megnyitja kiskereskedelmi boltját
a Pécs, Megyeri út 64. sz. alatti telepén.
A boltban a kistermelők beszerezhetik
a termelést elősegitő műtrágya, növényvédőszer,
kisgép, kisgép-pótalkatrész és fólia szükségleteiket!

OTP-ügyintézés! Szaktanácsadás!

Minden kistermelőt szeretettel vár az AGROKER!

Kézbesítőt

határás munkaidővel

felvesz

a MERUKER

Jelentkezés: MERUKER
munkaügyi csoportja,
Pécs, Kossuth L. u. 3.
I. emelet.

I. 622/1980.

„MECSEKTEJ"
Kacsóta

azonnali belépéssel

gépkocsivezetőt felvesz

JELENTKEZNI LEHET:
a vállalat
szállitásvezetőjénél.

(V. 59/1980)

Amatőrök és profik

Győzelmi mámor, pezsgőbontás az 1980. évi negyedik vb-futam után. A képen két brazil világklasszis: Emerson Fittipaldi (balról) és a győztes Nelson Piquet.

Száguldó koporsók

A tizenhármas szám 1980-ban Alan Jones számára hozott szerencsét az autósok táborában. Montreal Notre-Dame szigetének 4.41 kilométeres körpályáján rendezett tizenharmadik Forma–1 világbajnoki futam 24. körében az összetett pontversenyben is vezető brazil Nelson Piquet Brabham gépének hibája miatt ugyanis az első helyről kényszerült feladásra. Az ugyancsak nagymenők közé sorolt Jabouille Renault gépe pedig egy fára tekeredett. Az akkori első jelentések szerint a francia könnyű sérülésekkel megúszta, valóban, hiszen csak két lába tört el, ami az autósok körében a könnyebb sérülések közé tartozik. Különösen, ha arra gondolunk, hogy például a tavasszal tengerentúl bukott Clay Regazzoni, az egyik legtapasztaltabb pilóta egyelőre puszta életének is nagyon örül; hónapokig nyomta az ágyat, s még mindig tolókocsihoz van láncolva. De maradjunk a tizenharmadik, mindent eldöntő montreáli futamnál. A Williams géppel száguldó Alan Jones idei negyedik futamgyőzelmével világbajnoki címét is bebiztosította. Az utolsó, Watkins Glenben rendezett futamon aratott győzelem már csak afféle ráadás volt a kerekarcú, harmincnégy esztendős ausztrál számára. Annak bizonyítéka, hogy megérdemelten lett világbajnok. S ami talán még ennél is fontosabb, hogy egyelőre élve, egészségének különösebb károsodása nélkül szállt ki a száguldó koporsónak nevezett, különféle reklámfeliratokkal teleaggatott versenyautójából.

A Forma–1 világbajnokságot a motorizáció világméretű elterjedésének időszakában, az ötvenes évek kezdetekor írták ki. Juan Manuel Fangio, az első legendás hírű bajnok autójánál azonban csaknem évről évre jobbat gyorsabbat terveztek. A teljesítmények, azaz kifejezetten a gyorsaság fejlődésére jellemző, hogy az idei 14 futam közül nyolc hozott csúcsot, s tizenkét versenyen dőlt meg az eddigi körrekord. Mindenekelőtt Zeltwegben, az osztrák nagydíjon jegyezték fel, ahol Jabouille 223 kilométeres átlagsebességgel száguldott végig a pályán, s Arnoux leggyorsabb körének sebessége 231 kilométer volt. Mi tagadás, fantasztikus!... A többség állítása szerint a Forma–1 már régóta, sőt talán a kezdet kezdetétől sem a pilóták, hanem a gépek, konstruktőrök nagy párharca. Kétségtelen, sok igazság lehet az állításban, hiszen a győztes Jones például az idei tizennégy futam 4272 kilométeréből 3799-et teljesített, ami 88,9 százaléknak felel meg.

Alan Jones elsősorban gépe megbízhatóságával, s higgadt, nyugodt versenyzésével vívta ki megérdemelt győzelmét. A tizenöt márka képviseletében egyébként 1980-ban 41 autós állt rajthoz, de közülük csak heten szereztek 10, heten 5 pontnál többet, ugyanilyen 5-nél kevesebbet, s további huszonegy autós egyetlen pontot sem érdemelt ki helyezésével. Az idei győztes elődei közül az osztrák Lauda (1975-ben és 1977-ben nyert világbajnokságot), a száguldó számítógép, az angol James Hunt (1976), a vakmerő, a dél-afrikai Jody Scheckter (1979), és a brazil Emerson Fittipaldi (1974), a szorgalmas pontgyűjtő, az amerikai Mario Andretti (1978) pedig a csodapilóta jelzőt érdemelte ki győzelme után. Az utóbbi évtized sajnálatos és értelmetlen halálstatisztikájának főszereplői viszont már lassan-lassan feledésbe merülnek. Jochen Rindt, az osztrákok világbajnoka is ezek közé tartozik, aki 1970-ben már az utolsó futam eredményétől függetlenül világbajnok volt, amikor Monzában a védőkorlátnak ütközött, s gépe többszörös szaltó után állt meg, de vezetője akkor már nem volt életben. Balesetét utólag a világbajnok figyelmetlenségével magyarázták. Az ugyancsak Monzában halálos áldozatot követelő másik baleset ügyének aktáit viszont a mai napig sem zárták le. Igaz, az esetleges ítélettel sem tudnák feltámasztani Ronnie Petersont, a svédek rokonszenves versenyzőjét, de azért mégis ...

A másik nagy kérdés is megválaszolatlan, a legtapasztaltabb lélekbúvárok sem tudnak feleletet adni arra, hogy milyen varázslatos erő vonz nyolcvanszázezer nézőt a Forma–1 futamokon a lelátókra, a pálya környékére. A nézők legfeljebb fülsiketítő zajt hallanak, s a kétszáz kilométeres sebességnél is gyorsabban száguldó masinákat valami dróton húzott csodabogaraknak látják. A verseny alakulásáról, az előzésekről legfeljebb a hangosbeszélőn át tájékozódhatnak. A verseny légköre, benzinszagos levegője, a népünnepélyekhez hasonló körítése lehet vonzerő, mint ahogyan az autósokat sem elsősorban a pénz –, bár a menőket nem fizetik szűkmarkúan – hanem a sebesség őrülete, megszállottsága csábíthatja a száguldó koporsók volánjához, ahonnan a legtöbb esetben még halálos veszélykor sem tudnak segítség nélkül menekülni.

Megalakult a megyei testnevelési és sport szakbizottság

A Baranya megyei Tanács vb határozata alapján a szakigazgatási tevékenység szervezésének elősegítésére, főként a több szakigazgatási szerv és nem tanácsi szerv együttműködésének megvalósítására megyei testnevelési és sport szakbizottság alakult. Az alakuló ülést december 29-én tartották.

A megyei testnevelési és sport szakbizottság közreműködik az ágazat fejlesztésével kapcsolatos állásfoglalások, irányelvek előkészítésében. A szakigazgatási szervek kérésére véleményezik a testneveléssel és sporttal kapcsolatos jelentéseket, tájékoztatókat, ágazati programokat, fejlesztési terveket. Javaslatot tesz továbbá a megyei TSH munkatervéhez és koordinációs feladatokat lát el az állami és társadalmi szervek között a testnevelési és sportkérdésekben. Elemzi és segíti a központi és megyei célkitűzések, sportpolitikai elvek érvényesítését, a társszervekkel való együttműködést, a sportági szakszövetségek tevékenységét, a megkülönböztetetten kezelt jelentősebb sportegyesületekben folyó szakmai, oktató, nevelő munkát, a megye testnevelési és sportmozgalmát jelentősen befolyásoló feladatokat.

A bizottság elnöke Orosz Ottó, titkára Sági Sándor lett. Tagjai: dr. Ambrus Lászlóné, Baracs Ferenc, Csaba Ferenc, Csökli József, dr. Csernus Kálmán, Foki József, Németh Csaba, Pintér József, Rózsahegyi Mátyás, Schützenhofer György, dr. Szalai István.

Rummenigge kapta az „aranylabdát"

A „France Football" című francia sportszaklap 1956 óta minden évben „aranylabdát" ajándékoz annak az európai labdarúgónak, akit a kontinens elismert szakírói, kommentátorai a legjobbnak minősítenek. Így hát az idei szavazás – a 25. – jubileuminak számított, ezért lehet különösen büszke az év játékosának is tekinthető nyugatnémet Karl-Heinz Rummenigge, a Bayern München új sztrája, aki csaknem minden szakírónál az első helyre került, így óriási előnnyel végzett a szavazás élén. A 25. „aranylabdás" 122 szavazatot kapott, többet mint az utána következő négy európai kiválóság: honfitársa, Schuster, a francia Platini, továbbá a belga Van Moer és Ceulemans. Az NSZK labdarúgásának idei jó mérlegét és eredményét támasztja alá, hogy az első 10 közé öt nyugatnémet labdarúgó is bekerült.

Az 1980-as „aranylabdás" Karl-Heinz Rummenigge (Bayern München) 122 szavazat, 2. Schuster (Barcelona) 34, 3. Platini (Saint-Etienne) 33, 4. Van Moer (Beveren) 27, 5. Ceulemans (FC Bruges) 20, 6. Hrubesch (Hamburger SV) 18, 7. Prohaska (Inter) 16, 8–9. Hansi Müller (Stuttgart) és Brady (Juventus) 11–11, 10. Kaltz (Hamburg) 10.

Szeszmentes nyílt túra

A Baranya megyei Természetbarát Szövetség 1981. január 2-án, pénteken szeszmentes nyílt túrát hirdet. Útvonal: Dömörkapu–Kisrét–Tölgyes út–Kozári őrház–Tripammer-fa–Hősök tere. Távolság: kb. 9 km. Visszaérkezés: 13 órakor. Találkozás: 8.30 órakor a Kossuth téren. A résztvevőknek ajánlatos termoszban forró teát hozni. A túrát vezeti Szemen Rudolf.

Megyebajnokság a sípályán

Tegnap délután rendezték meg a mecseki sipályán az 1980. évi megyebajnokság óriás műlesiklás versenyszámát. Az egyre jegesebb pálya alaposan próbára tette az induló 20 versenyzőt. A legjobb időt a még serdülő kategóriában induló ifj. Svinger László érte el, megelőzve a felnőtt versenyzőket is. Képünkön Svinger László útban a győzelem felé. Fotó: Körtvélyesi László

Argentínában készül fel a magyar válogatott

Kialakult a labdarúgó-válogatott vb-selejtező előtti programja. Eszerint a tatai edzőtáborozás után a dél-amerikai út következik: január 29-én utazik el Mészöly Kálmán csapatával Madridon keresztül Argentínába, s itt Mar del Platában nemzetközi tornán vesz részt, mégpedig február 2-i, 4-i, 10-i és 14-i szerepléssel. Természetesen biztosítottak az edzéslehetőségek is. A magyar együttes február 20-án vagy 21-én indul vissza Budapestre.

XXX. Dunántúli Napló Kupa kézilabda-teremtorna

Harmincadik alkalommal kerül megrendezésre a Dunántúli Napló Kupa kézilabda-teremtorna. Az első teremtornát 1951 őszén játszották, akkor még a PVSK-tornacsarnok volt a színhely. Mivel a terem méretei elmaradtak a kívánalmaktól, a csapatok csökkentett létszámmal szerepelhettek. Így is viharos gyorsasággal sikert aratott a teremtorna és szinte elképzelhetetlen lett volna nélküle a felkészülés. Az indulást követő években más sportágak képviselői is szívesen vettek részt ezeken a tornákon.

Ahogy növekedett Baranyában a kézilabda-csapatok száma, úgy átalakult a teremtorna is. A férfiak és a nők mezőnyében egyaránt több osztályt alakítottak ki a rendezők, hogy valamennyi csapatnak játéklehetőséget biztosítsanak. Nemcsak a csapatok részéről volt nagy az érdeklődés, a szurkolók is szívesen ellátogattak a kupa mérkőzéseire.

Jelentős változást hozott a városi sportcsarnok átadása, ahol 1977 januárja óta játszanak a csapatok. A sportcsarnokban már megfelelő a pálya mérete és a szurkolók elhelyezése is kifogástalan. A jubileumi, XXX. Dunántúli Napló Kupa küzdelmeire is a városi sportcsarnokban kerül sor. Ezúttal a férfiak három osztályban, a nők két osztályban küzdenek a kupáért és a helyezésekért. Az első forduló 1981. január 18-án lesz, és a torna küzdelmei február 17-én fejeződnek be.

A kézilabda DNK-csoport beosztása. Férfi I. osztály: PMSC I., Komlói Bányász, Universitas PEAC I., Bóly, István-akna, Pécsi Öregfiúk. Férfi II. osztály: Kesztyűgyár, Siklós, Pedagógus, Komló II., Mecseknádasd, Beremend, U. PEAC II. Férfi III. osztály. „A" csoport: Sportiskola, István-akna II., Leöwey, Siklós II. „B" csoport: Kesztyűgyár II., Dózsa-öregfiúk, Baromfifeldolgozó, Nagyharsány.

Női I. osztály. „A" csoport: PMSC I., MEZŐGÉP, Kesztyűgyár, Mözs. „B" csoport: PMSC II., BTC, Zsolnay, U. PEAC. Női II. osztály. „A" csoport: Sportiskola, Siklós, Gázmű, Dunaszekcső. „B" csoport: U. PEAC II., BTC II., MEZŐGÉP II., Nagyharsány.

SPORT DN SPORT

A Videoton nyerte a Képes Sport Kupát

A Képes Sport Kupa labdarúgó teremtorna befejező napján elsőként a házigazda Zalaegerszeg és az elmúlt évi győztes Debrecen csapatai léptek pályára. A DMVSC kétszer is vezetett, de a ZTE-nek mindkétszer sikerült az egyenlítés és a hajrában Péter révén a győztes gólt is belőtték. Győzelmével a ZTE megszerezte a harmadik helyet, míg a Debrecen — először a kupa történetében — pont nélkül lett utolsó.

Ezután került sor a nagy érdeklődéssel várt Magyar válogatott–Videoton összecsapásra. A válogatott gyorsan szerzett vezetést, majd a fehérváriak percei következtek és kiegyenlítettek. A második félidőt Nyilasi gólja vezette be, de négy perccel a befejezés előtt újabb egyenlítő gól következett. Már csak egy perc volt hátra, amikor Karsai talált a hálóba és ez a gól az elsőséget jelentette a Videotonnak.

ZTE—Debrecen 3:2 (2:1). V.: Soós. Góllövők: Péter (2), Soós, ill. Jankovics (2).

Videoton—Magyar válogatott 3:2 (1:1). V.: Nagy M. Góllövők: Véah Burcsa, Karsai, ill. Nyilasi (2).

A legjobb kapusnak járó tisztelgődíjat Disztl P. (Videoton) kapta, míg a legjobb mezőnyjátékosnak Karsai (Videoton) bizonyult. A gólkirály Nyilasi (válogatott) lett.

A torna végeredménye

1. Videoton	3	3	—	—	15- 5	9
2. Válogatott	3	2	—	1	11- 4	6
3. ZTE	3	1	—	2	5-14	3
4. DMVSC	3	—	—	3	4-12	—

Kosárlabda OIK

Kedden délben a városi sportcsarnokban befejeződött az 1980. évi fiú kosárlabda OIK. Az utolsó fordulóban meglepetésre a PVSK súlyos vereséget szenvedett a Csepeltől.

Eredmények: Csepel–PVSK 86:63 (36:34). L. d.: Kovács A. (24), Knyihár (20), ill. Onhausz (20). DUSE–Sopron 60:55 (29:20). MAFC–Videoton 60:52 (23:31).

A torna végeredménye: 1. MAFC 9, 2. Videoton 9, 3. Csepel 8, 4. PVSK 8, 5. DUSE 6, 6. Sopron 5.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007